叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳；

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 75 个章节

1. 三刻拍案惊奇 000001

2. 三刻拍案惊奇 000002

3. 三刻拍案惊奇 000003

4. 三刻拍案惊奇 000004

5. 三刻拍案惊奇 000005

6. 三刻拍案惊奇 000006

7. 三刻拍案惊奇 000007

8. 三刻拍案惊奇 000008

9. 三刻拍案惊奇 000009

10. 三刻拍案惊奇 000010

11. 三刻拍案惊奇 000011

12. 三刻拍案惊奇 000012

13. 三刻拍案惊奇 000013

14. 三刻拍案惊奇 000014

15. 三刻拍案惊奇 000015

16. 三刻拍案惊奇 000016

17. 三刻拍案惊奇 000017

18. 三刻拍案惊奇 000018

19. 三刻拍案惊奇 000019

20. 三刻拍案惊奇 000020

21. 三刻拍案惊奇 000021

22. 三刻拍案惊奇 000022

23. 三刻拍案惊奇 000023

24. 三刻拍案惊奇 000024

25. 三刻拍案惊奇 000025

26. 三刻拍案惊奇 000026

27. 三刻拍案惊奇 000027

28. 三刻拍案惊奇 000028

29. 三刻拍案惊奇 000029

30. 三刻拍案惊奇 000030

31. 三刻拍案惊奇 000031

32. 三刻拍案惊奇 000032

33. 三刻拍案惊奇 000033

34. 三刻拍案惊奇 000034

35. 三刻拍案惊奇 000035

36. 三刻拍案惊奇 000036

37. 三刻拍案惊奇 000037

38. 三刻拍案惊奇 000038

39. 三刻拍案惊奇 000039

40. 三刻拍案惊奇 000040

41. 三刻拍案惊奇 000041

42. 三刻拍案惊奇 000042

43. 三刻拍案惊奇 000043

44. 三刻拍案惊奇 000044

45. 三刻拍案惊奇 000045

46. 三刻拍案惊奇 000046

47. 三刻拍案惊奇 000047

48. 三刻拍案惊奇 000048

49. 三刻拍案惊奇 000049

50. 三刻拍案惊奇 000050

51. 三刻拍案惊奇 000051

52. 三刻拍案惊奇 000052

53. 三刻拍案惊奇 000053

54. 三刻拍案惊奇 000054

55. 三刻拍案惊奇 000055

56. 三刻拍案惊奇 000056

57. 三刻拍案惊奇 000057

58. 三刻拍案惊奇 000058

59. 三刻拍案惊奇 000059

60. 三刻拍案惊奇 000060

61. 三刻拍案惊奇 000061

62. 三刻拍案惊奇 000062

63. 三刻拍案惊奇 000063

64. 三刻拍案惊奇 000064

65. 三刻拍案惊奇 000065

66. 三刻拍案惊奇 000066

67. 三刻拍案惊奇 000067

68. 三刻拍案惊奇 000068

69. 三刻拍案惊奇 000069

70. 三刻拍案惊奇 000070

71. 三刻拍案惊奇 000071

72. 三刻拍案惊奇 000072

73. 三刻拍案惊奇 000073

74. 三刻拍案惊奇 000074

75. 三刻拍案惊奇 000075

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[θriː] [ə'meɪzɪŋ] ['stɔːriz]
Three Amazing Stories
三 惊人的 故事

三刻拍案惊奇

['ɔːθə(r)] :
author :
作者 :

作者：

[kəm'paɪld] [baɪ] - [daɝən] , [west] [leɪk] ['wɒndərə(r)] , [mɪŋ] ['dɪnəsti]
Compiled by Mengjue Daoren , West Lake Wanderer , Ming Dynasty
编译 经过 - 道人 , 西方 湖 流浪者 , 明 王朝

明.梦觉道人 西湖浪子辑

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

注：

□ [ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] ['mɪsɪŋ]
□ Original text missing
□ 原来的 文本 丢失的

□原本缺文，

['ɑːftə(r)] " □ " ,
After " □ " ,
后 " □ " ,

"□"后，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn] [pə'renθəsiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [baɪ][ðə; ði]['edɪtə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði]['kɒntekst] .
The words in parentheses were added by the editor based on the context .
这 字 在 括号 是 额外 经过 这 编辑 基于 在 这 语境 .

括号内字为点校者据前后文意所补。

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of contents
桌子 的 内容

目录

['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] ['stɔːri]
Preface to the Amazing Story
前言 到 这 惊人的 故事

惊奇序

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ai] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [sɔː] [ðæt] ['eθɪks] ['truːli] [rɪ'viːld] [ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlən] .
The first time I read it , I saw that ethics truly revealed the illusion of a villain .
这 第一的 时间 我 读 它 , 我 锯 那 伦理 真的 揭晓 这 错觉 的 一个 恶棍 .

第一回 看得伦理真 写出奸徒幻

['tʃæptə(r)] [tuː] : [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][daɪ] [hɑːd] , [ˌel'iː] [ʒɔŋz] ['rɒŋfl] [deθ]
Chapter Two : A Thousand Pieces of Gold Die Hard , Le Zhong's Wrongful Death
章 二 : 一个 千 件 的 金子 死 难的 , 乐 钟氏 错误的 死亡

第二回 千金苦不易 一死乐仲冤

['tʃæptə(r)] [θriː] : [lʌv] [wɜːdz] [səʊ] ['tʃɑːmɪŋ] [ðeɪ] ['ʃeɪmləsli] [ɪm'breɪs] [ðə; ði][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə]
Chapter Three : Love Words So Charming They Shamelessly Embrace the Pipa
章 三 : 爱 字 所以 迷人 他们 厚颜无耻 拥抱 这 琵琶

第三回 情词无可逗 羞杀抱琵琶

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : ['plænɪŋ] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ænts] [haʊs] [ɪz] ['iːzi] , [bʌt; bət] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [waɪf] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Chapter Four : Planning a trip to the aunt's house is easy , but buying a boat to send the wife is difficult .
章 四 : 规划 一个 旅行 到 这 姑姑的 房子 是 简单的 , 但 购买 一个 船 到 发送 这 妻子 是 难的 .

第四回 设计去姑易 买舟送妇难

['tʃæptə(r)] [faɪv] : ['mɑːtə(r)] [daɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] , ['skɒlə(r)] [faindz] [ə; eɪ] ['vɜːdʒɪn]
Chapter Five : Martyr Dies for His Sovereign , Scholar Finds a Virgin
章 五 : 烈士 死亡 为了 他的 主权 , 学者 发现 一个 处女

第五回 烈士殉君难 书生得女贞

['tʃæptə(r)] [sɪks] : [bɪŋ] [ʃɪn] [stɪl] ['hɑːbəz] ['iːv(ə)l] [skiːm] [ænd; ənd] [ˌʌn'dʒʌstli] [ɪn'strʌkts] ['ʌðə(r)z]
Chapter Six : Bing Xin Still Harbors Evil Schemes and Unjustly Instructs Others
章 六 : 必应 新 仍然 港口 邪恶的 方案 和 不公正的 指示 其他的

第六回 冰心还独抱 恶计枉教施

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)n] : [riː'pei, ri-] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [iːz] ['kaɪndnəs] [ɪn] [laɪf] , ['θæŋkɪŋ] [tʃʊ] - [ɪn] [deθ]
Chapter Seven : Repaying Hua E's Kindness in Life , Thanking Xu Haiyi in Death
章 七 : 偿还 华 的 仁慈 在 生活 , 谢谢 徐 - 在 死亡

第七回 生报华萼恩 死谢徐海义

['tʃæptə(r)] [eɪt] : [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['sɜːvənt] [rɪ'meɪnz] [truː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)lz] , [jet] [ðə; ði] ['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnɹɪt'ɜːnd]
Chapter Eight : The Loyal Servant Remains True to His Principles , Yet the Prodigal Son Remains Unreturned
章 八 : 这 忠诚 仆人 遗迹 真的 到 他的 原则 , 然而 这 浪子 儿子 遗迹 未归还

第八回 义仆还自守 浪子宁不回

['tʃæptə(r)] [naɪn] : [ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['wʊmənz] ['pæʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] , [ðə; ði] ['hɪəroʊz] [hɑːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fə'givn]
Chapter Nine : The Adulterous Woman's Passion Can Be Punished , the Hero's Heart Should Be Forgiven
章 九 : 这 通奸 女性的 热情 能 是 受到惩罚 , 这 英雄们 心 应该 是 已原谅

第九回 淫妇情可诛 侠士心当宥

['tʃæptə(r)] [ten] : [ə; eɪ] ['frendʃɪp] [lɑːsts] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , [tuː] ['dʒuːəlz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['həʊmtaʊn]
Chapter Ten : A Friendship Lasts a Thousand Years , Two Jewels Return to Their Hometown
章 十 : 一个 友谊 持续时间 一个 千 年 , 二 珠宝 返回 到 他们的 家乡

第十回 千秋盟友谊 双璧返他乡

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : [dəu'neitɪŋ] ['mʌni] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] , ['geɪnɪŋ] [lænd] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] .
Chapter Eleven : Donating money unintentionally , gaining land unintentionally .
章 十一 : 捐赠 钱 无意中 , 获得 土地 无意中 .

第十一回 捐金非有意 得地岂无心

['tʃæptə(r)] [twelv] : [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌʌnpə'tɜːbd] [waɪl] [ɪm'breɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [ɪm'breɪs] , [ʌp'həuld]
Chapter Twelve : Remaining Unperturbed While Embracing a Woman's Embrace , Upholding
章 十二 : 其余的 镇定自若 尽管 拥抱 一个 女性的 拥抱 , 维护
['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ˌɪmˌpɑːʃi'æləti]
Justice and Impartiality
正义 和 公正性

第十二回 坐怀能不乱 秉正自无偏

['tʃæptə(r)] [ˌθɜː'tiːn] : [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [hed] [skiːm] ['siːzɪz] [ðə; ði] ['bjuːti] , [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɪz] [set] [ʌp]
Chapter Thirteen : The Hidden Head Scheme Seizes the Beauty , the Coffin is Set Up
章 十三 : 这 隐 头 方案 逮捕 这 美丽 , 这 棺材 是 放 向上
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [sʌn]
for the Foolish Son
为了 这 愚蠢 儿子

第十三回 匿头计占红颜 发棺立苏呆婿

['tʃæptə(r)] [ˌfɔː'tiːn] : [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv]
Chapter Fourteen : A talented man should not associate with a woman of
章 十四 : 一个 才华横溢 男人 应该 不是 联系 和 一个 女士 的
[ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
unparalleled beauty .
无与伦比 美丽 .

第十四回 郎材莫与匹 女识更无双

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn] : [ə; eɪ] ['klevə(r)] ['rɒbəri] , [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ['kæptʃəz] [ðə; ði] ['kʌlprɪt]
Chapter Fifteen : A Clever Robbery , A Wise Man Captures the Culprit
章 十五 : 一个 聪明的 抢劫 , 一个 明智的 男人 捕捉 这 罪魁祸首

第十五回 劫库机虽巧 擒凶智倍神

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] : [baɪ] [tʃiː'æŋ] ['luːzɪz] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['spærəʊ] [liːdz] [tuː; tə]
Chapter Sixteen : Bai Qiang Loses His Righteousness , and a Sparrow Leads to
章 十六 : 白 强 失败 他的 义 , 和 一个 麻雀 线索 到
[ə; eɪ] [kraɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs]
a Cry for Justice
一个 哭 为了 正义

第十六回 见白镪失义 因雀引鸣冤

['tʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] : [eɪt] [teɪl] [kɪl] [tuː] [laɪvz; lɪvz] , [wʌn] ['θʌndəbəʊlt] [ə'naiə,leit] ['sev(ə)n] ['iːv(ə)l]
Chapter Seventeen : Eight taels kill two lives , one thunderbolt annihilates seven evil
章 十七 : 八 两 杀 二 生活 , 一 霹雳 湮灭 七 邪恶的
['spɪrɪt]
spirits
烈酒

第十七回 八两杀二命 一雷诛七凶

['tʃæptə(r)] [ˌeɪ'tiːn] : [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l] ['skɪlz] [muːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt]
Chapter Eighteen : Extraordinary and Unconventional Skills Move the Imperial Court
章 十八 : 非凡的 和 非传统 技能 移动 这 帝国 法庭

第十八回 奇颠清俗累 仙术动朝廷

['tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] : [blʌd] ['fɪŋgə(r)] [hɑːmz] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] , ['gəʊldən] [kraʊn] [kliə] [ðə; ði] [lɔː]
Chapter Nineteen : Blood Finger Harms the Innocent , Golden Crown Clears the Law
章 十九 : 血 手指 危害 这 清白的 , 金的 王冠 清除 这 法律

第十九回 血指害无辜 金冠雪枉法

['tʃæptə(r)] ['twenti] : [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [fɒks] , [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ju'naɪtɪd] [baɪ]
Chapter Twenty : A Perfect Match Made in Heaven by the Fox , a Couple United by
章 二十 : 一个 完美的 匹配 制成 在 天堂 经过 这 狐狸 , 一个 夫妻 团结的 经过
[ðə; ði] [grɑːs]
the Grass
这 草

第二十回 良缘狐作合 伉俪草能偕

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [frendz] , [bʌt; bət] [truː] [bɒndz]

Chapter Twenty - One : Husband and Wife , Pretending to Be Friends , But True Bonds

章 二十 - 一 : 丈夫 和 妻子 , 假装 到 是 朋友们 , 但 真的 债券

第二十一回 夫妻还假合 朋友却真缘

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [tuː] : [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [pɜːl] ['tælɪzmən] [kæn; kən] [prə'tekt] [ə'genst] [lʌst] , [ðə; ði] [dɪ'kriː] [kæn; kən] ['pʌnɪʃ] [lʌst]

Chapter Twenty - Two : The Hidden Pearl Talisman Can Protect Against Lust , the Decree Can Punish Lust

章 二十 - 二 : 这 隐 珍珠 护符 能 保护 反对 欲望 , 这 法令 能 惩治 欲望

第二十二回 藏珠符可护 贪色檄能诛

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [θriː] : [ðə; ði] ['mʌŋki] - [klæd]['sensə(r)] [di'siːv] [ðə; ði]['sensə(r)] , [hɪz; ɪz] [truː] [k'ʌləz] [rɪ'viːld]

Chapter Twenty - Three : The Monkey - Clad Censor Deceives the Censor , His True Colors Revealed

章 二十 - 三 : 这 猴 - 覆膜 审查 欺骗 这 审查 , 他的 真的 颜色 揭晓

第二十三回 猴冠欺御史 皮相显真人

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] : ['enəmɪz] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [dets] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'peɪd]

Chapter Twenty - Four : Enemies Have Their Own Debts , and Children Must Be Repaid

章 二十 - 四 : 敌人 有 他们的 自己的 债务 , 和 孩子们 必须 是 已偿还

第二十四回 冤家原自结 儿女债须还

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv] : [feɪt] [brɪŋz] [ə; eɪ] [bɒnd] [ə'krɒs] [weɪvz] , ['kaɪndnəs] [ə'pɪəz] [θruː] [ðə; ði] [smɔːl] ['wɪndəʊ]

Chapter Twenty - Five : Fate Brings a Bond Across Waves , Kindness Appears Through the Small Window

章 二十 - 五 : 命运 带来 一个 纽带 穿过 波浪 , 仁慈 出现 通过 这 小的 窗户

第二十五回 缘投波浪里 恩向小窗亲

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks] : ['flaʊəz] [bluːm] ['empti] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] , [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [skiːm] [æt; ət] [ðə; ði] ['leɪksaɪd] ; ['triːtʃ]

Chapter Twenty - Six : Flowers Bloom Empty in the Courtyard , Recalling the Scheme at the Lakeside ; Treach

章 二十 - 六 : 花朵 盛开 空的 在 这 庭院 , 回忆 这 方案 在 这 湖边 ; 触及

第二十六回 院里花空忆 湖头计更奸

['tʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊə(r)] [muːn] - ['mɪʃən(ə)ri] ['letə(r)]

Chapter Twenty - Seven : The Transmission of the Flower Moon Daoist's Missionary Letter

章 二十 - 七 : 这 传播 的 这 花 月亮 - 传教士 信

第二十七回 为传花月道 贯讲差使书

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [eɪt] : [ə; eɪ][mæn][ɪn]['pɜːp(ə)l] [rəʊbz] [ɪz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [priːtʃ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] , [waɪl] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [red] [skɜːrts]

Chapter Twenty - Eight : A man in purple robes is invited to preach after a vegetarian feast , while a woman in red skirts

章 二十 - 八 : 一个 男人 在 紫色的 长袍 是 受邀 到 布道 后 一个 素食 盛宴 , 尽管 一个 女士 在 红色的 裙子

第二十八回 修斋邀紫绶 说法骗红裙

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn] : [lʌst] [ænd; ənd] [griːd] [brɪŋ] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ; [mʌŋks] [ænd; ənd] ['leɪmən] [ə'laɪk] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp]

Chapter Twenty - Nine : Lust and Greed Bring Retribution ; Monks and Laymen alike Cannot Escape

章 二十 - 九 : 欲望 和 贪婪 带来 报应 ; 僧侣 和 外行 同样 不能 逃脱

第二十九回 淫贪皆有报 僧俗总难逃

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] : [ðəʊ] [ðə; ði] [θiːfs] [maɪnd][wɒz; wəz]['klevə(r)] , [hɪz; ɪz][plæn][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [dʒeɪd][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪn] .

Chapter Thirty : Though the thief's mind was clever , his plan to preserve the jade was divine .

章 三十 : 尽管 这 小偷的 头脑 曾是 聪明的 , 他的 计划 到 保存 这 玉 曾是 神圣的 .

第三十回 窃篆心虽巧 完璧计尤神

['prefəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] ['stɔːri]

Preface to the Amazing Story

前言 到 这 惊人的 故事

惊奇序

[ai][hæv; həv] [riːd] [bʊks] [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] .

I have read books I have never seen before .

我 有 读 图书 我 有 绝不 已见 前 .

予尝读未见书，

[hiː; hi] [ðen] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] ([streɪndʒ] !)

He then slammed his hand on the table and exclaimed (Strange !)

他 然后 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 和 惊呼 (奇怪的 !)

遂拍案叫□□(奇，

([bɪ'gɪnɪŋ]) [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [diːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] ,

(Beginning) to understand the deeds of the past and present ,

(开始) 到 理解 这 契约 的 这 过去的 和 展示 ,

始)悟古今事迹，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aɪðə(r)] [streɪndʒ] [ɔː(r)] [bɪ'zɑː(r)] .

It is either strange or bizarre .

它 是 任何一个 奇怪的 或者 怪异 .

非奇则怪。

□□□ ([lɑːst] [jɪə(r)]) ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empərə(r)] .

□□□ (Last year) visited the Heavenly Palace of the Celestial Emperor .

□□□ (最后的 年) 到访 这 天上 宫殿 的 这 天体 皇帝 .

□□□(去岁复)游天台仙府，

['vɪzɪtɪŋ] ['veəriəs] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒts] ,

Visiting various famous scenic spots ,

访问 各种各样的 著名的 风景优美 地点 ,

诣诸名胜，

['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːst] ,

Paying homage to the past ,

付费 尊敬 到 这 过去的 ,

凭吊陈迹，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [pə'siːv] [ðə; ði]['evə(r)] - ['tʃeɪndʒɪŋ] ['lændskeɪp] , [ðə; ði][mɔː(r)][ai] ['riːəlaɪz] [haʊ] ['kɒnstəntli]
The more I perceive the ever - changing landscape , the more I realize how constantly
这 更多的 我 感知 这 曾经 - 变化 景观 , 这 更多的 我 意识到 如何 不断地
[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [træns'fɔːm] .
the mountains and rivers transform .
这 山脉 和 河流 转换 .

愈觉山河变幻。

[ðɪs] [sprɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [gʌʃən] ['maʊntən] ,
This spring , at the foot of Gushan Mountain ,
这 春天 , 在 这 脚 的 孤山 山 ,

今春卜室孤山之麓，

[ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [kɑːst]['slendə(r)] ['ʃædəʊz] .
The plum blossoms cast slender shadows .
这 李子 花朵 投掷 苗条 阴影 .

时梅影横瘦，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [ʃeɪd] [ˌʌn'fəuld] [ə'njuː] ,
The bamboo shade unfolds anew ,
这 竹子 阴影 展开 重新 ,

竹阴展新，

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
The setting sun reflected in the water ,
这 环境 太阳 反映 在 这 水 ,

斜阳映水，

[klaʊdz] ['drɪftɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [piːks] .
Clouds drifting over the mountain peaks .
云 漂流 超过 这 山 高峰 .

峰际流云。

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] [wɪ'ðaʊt] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
The gate was closed without investigation .
这 门 曾是 关闭 没有 调查 .

掩关无审，

[ə; eɪ] [briːf] ['sʌməri] [ɒv; əv] [dɪ'skɑːdɪd] [bʊks] ,
A brief summary of discarded books ,
一个 简短的 概括 的 丢弃 图书 ,

简点废帙，

[get] [wʌn] ,
Get one ,
得到 一 ,

得一、

['sekənd] [fiːld] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Second Field History
第二 场地 历史

二野史，

[ɪn] ['məʊmənts] [ɒv; əv] ['wɪərinəs] ,
In moments of weariness ,
在 时刻 的 疲劳 ,

烦倦之顷，

[ai] [ə'keɪʒnəli] [glɑːns, glæns][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
I occasionally glanced at it .
我 偶尔 瞥了一眼 在 它 .

偶抽阅之，

['meni] ['stɔːriz] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , ['ʃɪvəlri] , [ænd; ənd] ['herəʊɪzəm] [wɜː(r); wə(r)] [təʊld] .
Many stories of loyalty , filial piety , chivalry , and heroism were told .
许多 故事 的 忠诚 , 孝 虔诚 , 骑士精神 , 和 英雄主义 是 讲述 .

多忠孝侠烈之事。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [griːd] , [lʌst] , [ænd; ənd] [ə'dʌltəri] .
There were several instances of greed , lust , and adultery .
那里 是 一些 实例 的 贪婪 , 欲望 , 和 通奸 .

间有贪淫奸宄数条，

['siːɪŋ] [[ðə; ði] [fɪlθ]] [brɪŋz] [ʃeɪm] .
Seeing [the filth] brings shame .
看到 [这 污秽] 带来 耻辱 .

观□□□(其含垢)蒙耻，

[ðə; ði] [truːθ] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] .
The truth was exposed .
这 真相 曾是 裸露 .

败露情状，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪv] ['piːp(ə)l] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [weɪk] - [ʌp] [kɔːl] .
It is also enough to give people a profound wake - up call .
它 是 还 足够的 到 给 人们 一个 深刻的 唤醒 - 向上 称呼 .

亦足发人深醒。

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

['ruːlə(r)] [ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt]
Ruler and subject
统治者 和 主题

君臣、

['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn]
Father and son
父亲 和 儿子

父子、

['kʌp(ə)l]
couple
夫妻

夫妇、

['brʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟、

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['frendʃɪp]
The principles of friendship
这 原则 的 友谊

朋友之理道，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [truːθ] ;
It is advisable to recognize the truth ;
它 是 建议 到 认出 这 真相 ;

宜认得真；

['nəʊb(ə)l] [ænd; ənd] ['ləʊli]
noble and lowly
高贵 和 卑微的

贵贱、

['pɒvəti] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti]
Poverty and prosperity
贫困 和 繁荣

穷达、

['lɪkə(r)] ,
liquor ,
酒 ,

酒、

['kʌlə(r)] ,
color ,
颜色 ,

色、

['fɪsk(ə)l] ,
fiscal ,
财 ,

财、

[ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv][tʃiː]
The scene of Qi
这 场景 的 齐

气之情景，

[wʌn] [mʌst; məst] [siː] [θruː] [ɪ'ljʊʒən] .
One must see through illusions .
一 必须 看 通过 幻觉 .

须看得幻。

[ðeɪ] [tʃɪəd] [ɪn,θjuːzi'æstɪkli] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
They cheered enthusiastically on the spot .
他们 欢呼 踊跃 在 这 点 .

当场热哄，

['vænɪʃd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt]
Vanished in an instant
消失了 在 一个 立即的

瞬息成虚，

['əʊnli][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] [rɪ'meɪnz] .
Only a shadow of good and evil remains .
仅有的 一个 阴影 的 好的 和 邪恶的 遗迹 .

止留一善善恶恶影子，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['waɪdli] [nəʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It is widely known among the people .
它 是 广泛 已知 之中 这 人们 .

为世人所喧传，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][æn; ən] [ɪ'læbərət] [pə'fɔːməns] [baɪ] ['bizi,bɔdi] .
This is just an elaborate performance by busybodies .
这 是 只是 一个 精心制作的 表现 经过 爱管闲事的人 .

好事者之敷演。

['leɪtə(r)] [,dʒenə'reɪʃnz] [meɪ] [rɪ'spekt] [hɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuəs] [diːdz] .
Later generations may respect him because of his virtuous deeds .
之后 几代人 可能 尊重 他 因为 的 他的 有德行的 契约 .

后世或因芳躅而敬之，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv]['æŋgə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] ['ʌglinəs] [ænd; ənd] ['kruːəlti] .
Or perhaps it was out of anger because of its ugliness and cruelty .
或者 也许 它 曾是 出去 的 愤怒 因为 的 它是 丑陋 和 残酷 .

或因丑戾而愤之，

[ʃɒkt] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃt] ,
Shocked and astonished ,
震惊 和 惊讶 ,

惊惊愕愕，

□ ([streɪndʒ]) [ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] ? [tə'deɪ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['haɪlaɪt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ə'meɪzɪŋ] [wʌnz] .
□ (Strange) Isn't it strange ? Today I'm going to highlight some of the most amazing ones .
□ (奇怪的) 不是 它 奇怪的 ? 今天 我是 去 到 强调 一些 的 这 最多 惊人的 一个 .

□(奇)乎不奇乎?今特撮其最奇者数条授梓，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] .
It was not without reason .
它 曾是 不是 没有 原因 .

非无谓也。

[ðə; ði] [gest] [hæd; həd][ə; eɪ] [fɔːlt] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪzd] [ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] :
The guest had a fault and criticized me , saying :
这 客人 有 一个 过错 和 批评 我 , 说 :

客有过而责予曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] [raɪt] [naʊ] . "
" The world is in turmoil right now . "
" 这 世界 是 在 动荡 正确的 现在 . "

“方今四海多故，

[nɒt] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [draʊt] [ɔː(r)] [flʌd] ,
Not suffering from drought or flood ,
不是 痛苦 从 干旱 或者 洪水 ,

非苦旱潦，

[ɪ'miːdiətli] , [wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] .
Immediately , war broke out .
立即地 , 战争 打破 出去 .

即罹干戈，

[waɪ] [nɒt] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [rə'viːnz] ?
Why not devise a plan to revive the ditches and ravines ?
为什么 不是 设计 一个 计划 到 复活 这 沟渠 和 峡谷 ?

何不画一策以苏沟壑，

['sɪŋg(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pliːt] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
single achievement can lead to the complete annihilation of the army .
单身的 成就 能 带领 到 这 完全的 湮灭 的 这 军队 .

建一功以全覆军，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['mɪəli] ['ræmb(ə)l][ɒn][ɪn] [ˌʌnə'fɪʃl] ['hɪstəriz; 'hɪstriz][ænd; ənd] ['ænɪkdoʊts] .
But they merely ramble on in unofficial histories and anecdotes .
但 他们 仅仅 漫谈 在 在 非官方 历史 和 轶事 .

而徒哓哓于稗官野史，

" [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['duːɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːrnt] ['ɜːdʒənt] ? " [ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
" Are we doing things that aren't urgent ? " I couldn't help but sigh .
" 是 我们 正在做 事物 那 不是 紧迫的 ? " 我 不能 帮助 但 叹 .

作不急之务耶?”予不觉叹曰：

" [juː; jʊ] [nɒt] ['əʊnli][doʊnt] [nəʊ] [ˌem 'iː] ,
" You not only don't know me ,
" 你 不是 仅有的 不 知道 我 ,

“子非特不知余，

[hiː; hi][ɪz] ['ɪɡnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ! [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɪn] ['keɪɒs] . . .
He is ignorant of the affairs of the world ! The world is in chaos . . .
他 是 无知 的 这 事务 的 这 世界 ! 这 世界 是 在 混乱 . . .

并不知天下事者也!天下之乱，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [stemz] [frɒm; frəm] [ɡriːd] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] ['prɒfɪt] .
All of this stems from greed for life and profit .
全部 的 这 茎 从 贪婪 为了 生活 和 利润 .

皆从贪生好利，

[bi'trei] [wʌnz] ['ruːlə(r)][ænd; ənd]['peərənts]
betraying one's ruler and parents
背叛 一个人的 统治者 和 父母

背君亲，

[bi'trei] [mə'ræləti] ;
Betraying morality ;
背叛 道德 ;

负德义;

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [ə'kɜːz] [weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ɡəʊz] .
Such is the change that occurs wherever it goes .
这样的 是 这 改变 那 发生 无论 它 去 .

所至变幻如此，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [nəʊ] [ɪn'tɜːn(ə)l] [straɪf] [ɪn][wɔː(r)] ?
How can there be no internal strife in war ?
如何 能 那里 是 不 内部的 冲突 在 战争 ?

焉有兵不讧于内，

[ænd; ənd] [jet] , [duː; də] [nɒt] [ðə; ði] [bleɪd] [rɪ'meɪn] ['aʊtwədz] ? [huː] [tə'deɪ] [dʌz] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt]
And yet , do not the blade remain outwards ? Who today does not believe that
和 然而 , 做 不是 这 刀刃 保持 向外 ? WHO 今天 做 不是 相信 那
['mɪlətri] [kæm'peɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [siːs] ?
military campaigns should cease ?
军队 竞选活动 应该 停止 ?

而刃不横于外者乎?今人孰不以为师旅当息，

['fæmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] .
Famine should be addressed .
饥荒 应该 是 已解决 .

凶荒宜拯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no way to save it .
那里 曾是 不 方式 到 节省 它 .

究不得一济焉。

[ə'læs] ! [sɪns] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [help] ,
Alas ! Since there is no way to help ,
唉 ! 自从 那里 是 不 方式 到 帮助 ,

悲夫! 既无所济，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [maɪ] ['ræmblɪŋ] ? [maɪ][sə'luːʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][juːz] [ðɪs] ['meθəd] [tuː; tə] ['remədi] [ðə; ði]
Why bother with my rambling ? My solution is to use this method to remedy the
为什么 打扰 和 我的 漫无边际 ? 我的 解决方案 是 到 使用 这 方法 到 补救 这
[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 .

又何烦余之饶舌也? 余策在以此救之，

[meɪk] [ˌaɪ ˈtiː]['vɪzəb(ə)l][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Make it visible to others .
制作 它 可见的 到 其他的 .

使人睹之，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] ['streɪt(ə)nd] [aʊt] .
It can be straightened out .
它 能 是 拉直 出去 .

可以理顺，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪk'spres] [truː] ['fiːlɪŋz] .
It can express true feelings .
它 能 表达 真的 情怀 .

可以正情，

[wʌn] [kæn; kən] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ;
One can attain enlightenment ;
一 能 达到 启示 ;

可以悟真；

[xwɛ][dʒʌn] , ['fɑːðə(r)] , ['tiːtʃə(r)] , [ænd; ənd] [frend] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌpriːɔː'deɪnd] .
Jue Jun , father , teacher , and friend are all preordained .
珏 俊 , 父亲 , 老师 , 和 朋友 是 全部 预定的 .

觉君父师友自有定分，

[welθ] [ænd; ənd] [sək'ses] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['raɪtʃəsnəs] .
Wealth and success have their own righteousness .
财富 和 成功 有 他们的 自己的 义 .

富贵利达自有大义。

[naʊ] , [let][ˌjuː 'es] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['stɔːriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
Now , let us recount the stories of the ancients .
现在 , 让 我们 叙事 这 故事 的 这 古代人 .

今者叙说古人，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] ['ɪnfluəns] ,
Although it is an influence ,
虽然 它 是 一个 影响 ,

虽属影响，

['juːzɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] ['metəfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒmən] ['kʌstəmz] ,
Using it as a metaphor for common customs ,
使用 它 作为 一个 隐喻 为了 常见的 海关 ,

以之喻俗，

[ˌaɪ ˈtiː]['truːli] [wʌn] [maɪ] [hɑːt] ;
It truly won my heart ;
它 真的 韩元 我的 心 ;

实获我心；

[huː] [wʊd] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ? ([ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]
Who would say it is of no benefit to the world ? (This was in the
WHO 会 说 它 是 的 不 益处 到 这 世界 ? (这 曾是 在 这
[ˌmɪd'sʌmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɒŋzən] [reɪn] .)
midsummer of the year Gui of the Chongzhen reign .)
盛夏 的 这 年 图形用户界面 的 这 崇真 在位 .)

孰谓无补于世哉!”时□□□(崇祯癸)未仲夏，

['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst]['mɑːstə(r)] - [ɒv; əv] [gʌʃən] .
Written by the Taoist Master Mengjue of Gushan .
书面 经过 这 道教 掌握 - 的 孤山 .

孤山梦觉道人漫书。

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ai] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈeθɪks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtruːli] [ˈrɪt(ə)n] , [rɪˈviːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [mænz] [ɪˈljʊʒən] .
The first time I read it , I saw that the ethics were truly written , revealing the wicked man's illusions .
这 第一的 时间 我 读 它 , 我 锯 那 这 伦理 是 真的 书面 , 揭示 这 邪恶 男人的 幻觉 .

第一回 看得伦理真 写出奸徒幻存目

[ə; eɪ] [kəʊld] [lɑːf] [æt; ət] [ðə; ði] [wɜːld] .
A cold laugh at the world .
一个 寒冷的 笑 在 这 世界 .

冷眼笑人世，

[ðeɪ] [ˈræli] [təˈgeðə(r)] , [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] [ˈklæʃɪŋ] .
They rallied together , their swords and spears clashing .
他们 集结 一起 , 他们的 剑 和 长矛 冲突 .

戈矛起同气。

[ai] [ɑːsk] [ˈhev(ə)n] , [ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [hɑːˈməʊniəs] [ˈjuːniən] ?
I ask Heaven , is it a harmonious union ?
我 问 天堂 , 是 它 一个 和谐 联盟 ?

试问天合亲，

[haʊ] [ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] - ?
How many are there in Lunzhong ?
如何 许多 是 那里 在 - ?

伦中能有几?

[ˈwiːpɪŋ] [triː] [əˈriːtə] [məˈkoʊtoʊ] ,
Weeping Tree Arita Makoto ,
哭泣 树 有田 真琴 ,

泣树有田真，

[let] [ðə; ði] [fæt] [biː; bi] [dʒaʊ] [liː] ;
Let the fat be Zhao Li ;
让 这 胖的 是 赵 李 ;

让肥有赵礼；

[ɪgˈzempləri] [ˈfɪgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] ,
Exemplary figures of the past ,
典范 数据 的 这 过去的 ,

先哲典型存，

[iːtʃ] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] [ɪz] [ˈkɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈles(ə)n] .
Each example is comparable to a lesson .
每个 例子 是 可比 到 一个 课 .

历历可比教。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [səʊ] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [hɑːm] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ?
Why are you so eager to harm each other ?
为什么 是 你 所以 渴望的 到 伤害 每个 其他 ?

胡为急相煎?

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈkwɔrəlz] .
The room was filled with quarrels .
这 房间 曾是 已填 和 争吵 .

纷纷室中阋。

[pɒnd] [græs] [ˈlɪŋgə(r)] [ɪn] [maɪ] [driːmz] .
Pond grasses linger in my dreams .
池塘 草 萦绕 在 我的 梦境 .

池草徒萦梦，

[ðə; ði] [elm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪvɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [rɪ'laɪəb(ə)l] .
The elm and the privet are indeed reliable .
这 榆树 和 这 私生子 是 的确 可靠的 .

杕杜实可倚。

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [rɪ'meɪn] ['stedfɑːst] .
May your heart remain steadfast .
可能 你的 心 保持 坚定不移 .

愿坚不替心，

[doʊnt] [let] ['ʌðə(r)z] - [ə'pɪnjənz] [biː; bi] [ɪg'nɔːd] !
Don't let others ' opinions be ignored !
不 让 其他的 - 意见 是 忽略 !

莫冷旁人齿！

[ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['brʌðəz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
All men are brothers under heaven .
全部 男人 是 兄弟 在下面 天堂 .

四海之内皆兄弟，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv][ˌriːə'ʃʊərəns; ˌriːə'ʃɔːrəns] .
It was actually a word of reassurance .
它 曾是 实际上 一个 单词 的 放心 .

实是宽解之词。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['tʃɪldrən] ['biːɪŋ] [tə'geðə(r)] . . .
If we talk about children being together . . .
如果 我们 讲话 关于 孩子们 存在 一起 . . .

若论孩雅相携，

[ə; eɪ] [ruːm] [fʊl] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] ,
A room full of laughter ,
一个 房间 满的 的 笑声 ,

一堂色笑，

[ai] [liːn] [ɒn][juː; jʊ] ,
I lean on you ,
我 倾斜 在 你 ,

依依栖栖，

[hiː; hi]['əʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] ['brʌðəz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] .
He only had a few brothers from his own country .
他 仅有的 有 一个 很少 兄弟 从 他的 自己的 国家 .

只得同胞这几个兄弟。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] ['dɪskɔːd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
However , there may be some discord among them .
然而 , 那里 可能 是 一些 Discord 之中 他们 .

但其中或有衅隙，

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] [stemz] [frɒm; frəm][pə'rent(ə)l] [lʌv] [ɔː(r)] [heɪt] .
It often stems from parental love or hate .
它 经常 茎 从 父母 爱 或者 恨 .

多起于父母爱憎，

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['peərənts][hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [praɪ'ɒrətiz] [ðæt] [ðeɪ] [doʊnt] ['truːli] ['væljuː][wʌn]
It's only because the parents have their own priorities that they don't truly value one
它是 仅有的 因为 这 父母 有 他们的 自己的 优先事项 那 他们 不 真的 价值 一
['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
over the other .
超过 这 其他 .

只因父母妄有重轻，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðə; ði] ['brʌðəz] ['grædʒuəli] ['drɪftɪd] [ə'pɑːt] .
As a result , the brothers gradually drifted apart .
作为 一个 结果 , 这 兄弟 逐步地 漂移 除 .

遂至兄弟渐生离异。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ɪts] [ə; eɪ] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] .
Or perhaps it's a conflict between sisters - in - law .
或者 也许 它是 一个 冲突 之间 姐妹 - 在 - 法律 .

又或是妯娌骶忤，

[ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən][ɪn] [bed] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] ['siːkrətli] [dɪ'strɔɪd] .
The words spoken in bed were thus secretly destroyed .
这 字 说 在 床 是 因此 偷偷 损毁 .

枕边之言遂潜毁，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [blʌd] [kæn; kən][biː; bi] ['veri] ['dɪfrənt] .
After all , people of the same blood can be very different .
后 全部 , 人们 的 这 相同的 血 能 是 非常 不同的 .

毕竟同气大相乖违。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['səʊɪŋ] ['dɪskɔːd] [ə'mʌŋ] [frendz] .
There was also the sowing discord among friends .
那里 曾是 还 这 播种 Discord 之中 朋友们 .

还又有友人之离间，

[ðə; ði] [meɪdz] ['tiːzɪŋ]
The maid's teasing
这 女佣 戏弄

婢仆之挑逗，

[ai][hæv; həv] [siːn] [maɪ] ['brʌðəz] ,
I have seen my brothers ,
我 有 已见 我的 兄弟 ,

尝见兄弟，

[ɪ'nɪʃəli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪft] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
Initially , there was a rift between them .
最初 , 那里 曾是 一个 裂痕 之间 他们 .

起初嫌隙，

[ðen] [ðeɪ] [kəm'piːtɪd] [ænd; ənd] ['vɪdʒɪləntli] .
Then they competed and vigilantly .
然后 他们 竞争 和 警惕地 .

继而争兢，

['grædʒuəli] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] ,
Gradually forming a lawsuit ,
逐步地 成型 一个 诉讼 ,

渐成构讼，

['iːv(ə)n] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] [hɑːm] ,
Even hatred and harm ,
甚至 仇恨 和 伤害 ,

甚而仇害，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] .
It's better to be a stranger than a stranger .
它是 更好的 到 是 一个 陌生人 比 一个 陌生人 .

反不如陌路之人，

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

这也是奇怪事。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɔːn] [aʊt] [ɒv; əv]['æŋɡə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['peərənts] .
It was born out of anger between the parents .
它 曾是 出生 出去 的 愤怒 之间 这 父母 .

本是父母一气生来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [aɪs] [ænd; ənd] ['tʃɑːkəʊl] , [kəm'pliːtli] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
They were like ice and charcoal , completely incompatible .
他们 是 喜欢 冰 和 木炭 , 完全地 不相容 .

到做了冰炭不相入。

[ɑːsk] ['piːp(ə)l] ,
Ask people ,
问 人们 ,

试问人，

[ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ['brʌðəz] [nɒt] [kəm'petrɪət] ?
Are these brothers not compatriots ?
是 这些 兄弟 不是 同胞们 ?

这弟兄难道不是同胞，

[ɑːrnt] [ðeɪ] [ɔːl] ['tʃɪldrən] [bɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['peərənts] ?
Aren't they all children born of the same parents ?
不是 他们 全部 孩子们 出生 的 这 相同的 父母 ?

难道不同是父母遗下的骨肉，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ?
Why is it so upside down ?
为什么 是 它 所以 上行 向下 ?

为何颠倒若此?

['ðeəfɔː(r)] [ai]['ɒf(ə)n] [seɪ] :
Therefore I often say :
所以 我 经常 说 :

故我常道：

[wen] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [piːs] ,
When brothers are at peace ,
什么时候 兄弟 是 在 和平 ,

弟兄处平时，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['brʌðəz] ['saɪmə] [ɡwɑːŋ] .
They should be like the brothers Sima Guang .
他们 应该 是 喜欢 这 兄弟 西玛 光 .

当似司马温公兄弟，

['duduː][ɪz][əʊld] .
Dudu is old .
杜杜 是 老的 .

都都老年，

[ɑːsk] [ɪf] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['hʌŋɡri] .
Ask if my brother is hungry .
问 如果 我的 兄弟 是 饥饿的 .

问兄的饥，

['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [wel] - ['biːɪŋ] , ['brʌðə(r)] .
Asking about your well - being , brother .
问 关于 你的 出色地 - 存在 , 兄弟 .

问兄的寒，

[ðə; ði] [wɔːmθ] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ['ʃəʊɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The warmth is like that of a child showing compassion .
这 温暖 是 喜欢 那 的 一个 孩子 显示 同情 .

煦煦似小儿相恤。

[ɪn] ['hændlɪŋ] [əd'vɜːsəti] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [laɪk] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['brʌðəz] .
In handling adversity , one should act like the Zhao brothers .
在 处理 逆境 , 一 应该 行为 喜欢 这 赵 兄弟 .

处变当似赵礼兄弟，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['empərə(r)] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] ,
During the reign of Emperor Gengshi of the Han Dynasty ,
期间 这 在位 的 皇帝 - 的 这 韩 王朝 ,

汉更始时，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['fæmɪn] , ['bændits] [rəʊz] [ʌp] .
During the famine , bandits rose up .
期间 这 饥荒 , 强盗 玫瑰 向上 .

年饥盗起，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They captured his brother and were about to kill him .
他们 捕获 他的 兄弟 和 是 关于 到 杀 他 .

拿住他哥子要杀，

[hiː; hi] [njuː] [tuː; tə] ['hʌri] .
He knew to hurry .
他 知道 到 匆忙 .

他知道赶去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðə(r)] [ɪz] [θɪn] , "
" Brother is thin , "
" 兄弟 是 薄的 , "

“哥子瘦，

[aɪm] [fæt] .
I'm fat .
我是 胖的 .

我肥，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [teɪk] [maɪ] ['brʌðərz] [pleɪs] .
I would rather take my brother's place .
我 会 相当 拿 我的 兄弟 地方 .

情愿我替兄。”

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [θiːf] ['piti] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
Even the thief pitied his loyalty .
甚至 这 贼 可怜的 他的 忠诚 .

贼也怜他义气，

[ðeɪ] [rɪ'liːst] [ðem; ðəm] .
They released them .
他们 发布 他们 .

放了。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɪðərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɔːɪnjə] [triː]
As for the withering of the Bauhinia tree
作为 为了 这 枯萎 的 这 羊蹄甲 树

至于感紫荆树枯，

['seprət] [ænd; ənd] [ðen] [ˌriːkəmb'aɪnd] ,
Separate and then recombined ,
分离 和 然后 重组 ,

分而复合，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjæ̃] ['fæməli] .
These are the three brothers of the Tian family .
这些 是 这 三 兄弟 的 这 田 家庭 .

这是田家三弟兄，

[ai] [stɪl] [θɔːt] [hiː; hi] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] .
I still thought he wasn't a real man .
我 仍然 想法 他 不是 一个 真实的 男人 .

我犹道他不是汉子，

[waɪ] [kænt] ['piːp(ə)l] [meɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'sɪʒnz] ?
Why can't people make their own decisions ?
为什么 不能 人们 制作 他们的 自己的 决策 ?

人怎不能自作主张，

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [plɑːnts] [ænd; ənd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [muːvd] ?
Waiting until even the plants and trees are moved ?
等待 直到 甚至 这 植物 和 树木 是 已搬 ?

直待草木来感动?

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] ['məʊmənt(ə)ri] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['ɪgnərəns] .
That is , a momentary distinction between knowledge and ignorance .
那 是 , 一个 瞬间 区别 之间 知识 和 无知 .

即一时间性分或有知愚，

[æn; ən] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [njuː] [hɒŋ] .
An elder brother should be like Niu Hong .
一个 长老 兄弟 应该 是 喜欢 牛 洪 .

做兄的当似牛弘，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [ɒks] [ðæt] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [kɑːt] .
The younger brother shot and killed the ox that was driving the cart .
这 年轻 兄弟 射击 和 被杀 这 牛 那 曾是 驾驶 这 大车 .

弟射杀驾了车的牛，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] ;
They simply ignored it ;
他们 简单地 忽略 它 ;

竟置之不问；

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [sʌn] - .
The younger brother should be like Sun Chong'er .
这 年轻 兄弟 应该 是 喜欢 太阳 - .

做弟的当似孙虫儿，

['brʌðə(r)] [ˌɑːr iː 'en] [ˌmis'liːd] ['iːv(ə)l] ['piːp(ə)l] .
Brother Ren misleads evil people .
兄弟 任 误导 邪恶的 人们 .

任兄惑邪人，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [rɪ'zentmənt] [fɔː(r); fə(r)] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ] [hɪm] .
I have no resentment for humiliating him .
我 有 不 怨恨 为了 羞辱 他 .

将他凌辱不怨。

['ʌðəwaɪz] [wæŋ] [ʃiː'æŋ] ,
Otherwise Wang Xiang ,
否则 王 向 ,

不然王祥、

[wæŋ] [læːnz] [hɑːf] - ['brʌðə(r)]
Wang Lan's half - brother
王 兰的 一半 - 兄弟

王览同父异母兄弟，

[wæŋ] ['ʃiː,ɑːŋz] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ɪn] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [aɪs]
Wang Xiang's filial piety in lying on the ice
王 翔的 孝 虔诚 在 说谎 在 这 冰

王祥卧冰之孝，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [lʌv] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
He will surely love his younger brother .
他 将要 一定 爱 他的 年轻 兄弟 .

必能爱弟。

[wen] [wæŋ] [læn:z] ['mʌðə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['pɔɪz(ə)n] [wæŋ] [ʃiː'æŋ] ,
When Wang Lan's mother wanted to poison Wang Xiang ,
什么时候 王 兰的 母亲 通缉 到 毒 王 向 ,

那王览当母亲要药死王祥时，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He took the wine and drank it himself .
他 采取 这 葡萄酒 和 喝 它 他自己 .

他夺酒自吃，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['vedʒtəb(ə)l] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skɑːdɪd] .
The mother vegetable had no choice but to be discarded .
这 母亲 蔬菜 有 不 选择 但 到 是 丢弃 .

母菜只得倾了。

[gɪv] [hɪm] ['eni] ['dɪfɪkəlt] [ɔː(r)] ['kɒmplɪkeɪtɪd] ['mætəz] .
Give him any difficult or complicated matters .
给 他 任何 难的 或者 复杂的 事情 .

凡把疑难的事与他做，

[hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
He did it all for me .
他 做过 它 全部 为了 我 .

他都替做。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [ðəʊz] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['mʌðəz] .
The same applies to those from different mothers .
这 相同的 适用 到 那些 从 不同的 母亲们 .

不同母的也如此，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['brʌðəz] [huː] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['peərənts] .
Moreover , brothers who share the same parents .
而且 , 兄弟 WHO 分享 这 相同的 父母 .

况同父母的弟兄。

['aʊə(r)] ['dɪnəsti] ['væljuːz] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['brʌðəli] [lʌv] [ðə; ði] [məʊst] .
Our dynasty values filial piety and brotherly love the most .
我们的 王朝 值 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 这 最多 .

我朝最重孝友，

[ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] ['hɔŋ'wu] ['pɪəriəd] ,
In the early Hongwu period ,
在 这 早期的 洪武 时期 ,

洪武初，

[ˌkɒmen'deɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɛŋ] - [ɒv; əv] [puːdʒiːɑːŋ] – [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'speld] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
Commendation for Zheng Yimen of Pujiang – He was expelled from the
表彰 为了 郑 - 的 浦江 – 他 曾是 被驱逐 从 这
['kæpɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'fensɪz] .
capital for his offenses .
首都 为了 他的 犯罪 .

旌表浦江郑义门——坐事解京，

[ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ɒv; əv] [fə'gɪvnəs] .
Imperial decree of forgiveness .
帝国 法令 的 饶恕 .

圣旨原宥，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [prə'məʊtɪd] [hɪz; ɪz][klæn] [tʃiːf] [dʒɛŋ] [liː'æn][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['fuː'dʒjen] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kaʊns(ə)lə(r)] .
He also promoted his clan chief Zheng Lian to the position of Fujian Provincial Councilor .
他 还 推广 他的 氏族 首席 郑 连 到 这 位置 的 福建 省级 议员 .

还擢zhuo他族长郑琏为福建参政。

— [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ɔːl] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
— From now on , all those who have lived together for several generations ,
— 从 现在 在 , 全部 那些 WHO 有 居住地 一起 为了 一些 几代人 ,

——以后凡有数世同居的，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['eksələnt] .
All were excellent .
全部 是 出色的 .

都蒙优异。

[naʊ] , [lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [seɪm] ['ɪʃuː] .
Now , let's discuss the same issue .
现在 , 我们来吧 讨论 这 相同的 问题 .

今摘所同一事，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] ['pʌblɪkli] [ək'nɒlɪdʒd] ,
Although the matter was not publicly acknowledged ,
虽然 这 事情 曾是 不是 公开 已确认 ,

事虽未曾旌表，

[ðeə(r)] ['frendʃɪp] [ɪz] ['truːli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
Their friendship is truly extraordinary .
他们的 友谊 是 真的 非凡的 .

其友爱自是出奇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn] ['tai'piŋ] ['kaʊnti] , ['taɪ'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] , ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] ,
It is said that in Taiping County , Taizhou Prefecture , Zhejiang Province ,
它 是 说 那 在 太平 县 , 台州 州 , 浙江省 省 ,

话说浙江台州府太平县，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði][ʃuː'ɑːn'deɪ]['ɪərə] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['brʌðəz] ['sɜːrneɪmd] [jaʊ] .
During the Xuande era , there were two brothers surnamed Yao .
期间 这 宣德 时代 , 那里 是 二 兄弟 姓氏 姚 .

宣德间有个姚氏弟兄，

[hɪz; ɪz] [lɒŋ] [neɪm] [ɪz][dʒʊrən] .
His long name is Juren .
他的 长的 姓名 是 尤伦 .

长名居仁，

['sekənd] [pleɪs] : [liː][ˌɑːr iː 'en]
Second place : Li Ren
第二 地方 : 李 任

次名利仁，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns] ,
Born with a beautiful appearance ,
出生 和 一个 美丽的 外貌 ,

生得仪容丰丽，

['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [dɪ'miːnə(r)]
Gentle and refined demeanor
温和的 和 精制 风度

器度温雅，

['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'tens] ,
Spirited and intense ,
精神抖擞 和 激烈的 ,

意气又激烈，

['æktɪŋ] ['breɪvli] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsli]
Acting bravely and righteously
表演 勇敢地 和 义正直地

见义敢为，

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˌpɜːrsn'æləti] [ðə; ði] [seɪm] ,
Not only are their personalities the same ,
不是 仅有的 是 他们的 个性 这 相同的 ,

不惟性格相同，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɛp'iəɹənsɪz] [ɑː(r); ə(r)][aɪ'dentɪk(ə)l] .
Moreover , their appearances are identical .
而且 , 他们的 外貌 是 完全相同的 .

抑且容貌如一。

[bɪ'fɔː(r)] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Before coming of age ,
前 未来 的 年龄 ,

未冠时，

[frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [fæŋ] .
From Mr . Fang Fangcheng .
从 先生 . 方 防城 .

从一个方方城先生。

[ðɪs] ['dʒentlmən] [hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
This gentleman had no children .
这 绅士 有 不 孩子们 .

这先生无子，

[hiː; hi]['əʊnli][hæd; həd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [mɑː] .
He only had his wife , Ma .
他 仅有的 有 他的 妻子 , 马 .

只得妻马氏，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] , - .
She gave birth to a daughter , Huiniang .
她 给予 出生 到 一个 女儿 , - .

生得一个女儿慧娘，

[ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] .
The family was poor .
这 家庭 曾是 贫穷的 .

家事贫寒。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˌeɪtʃ'juː] - [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ([ɔː(r)] [hɔːl] ?) .
There was also a Hu Xinggu at the gate (or hall ?) .
那里 曾是 还 一个 胡 - 在 这 门 (或者 大厅 ?) .

在门(馆?)还有个胡行古，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [pə'septɪv] .
He is intelligent and perceptive .
他 是 聪明的 和 有洞察力的 .

他资质明敏，

['dɪlɪdʒənt][ɪn] ['lɜːnɪŋ] .
Diligent in learning .
勤奋 在 学习 .

勤于学问。

[ə; eɪ][fɜː(r)] ['væli] ,
A Fur Valley ,
一个 毛皮 谷 ,

一个富尔谷，

[ɔːl'ðəʊ] [əʊld] ,
Although old ,
虽然 老的 ,

年纪虽大，

['fɜːstli] , [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɒn][ðeə(r)] [ə'bʌndənt] ['fæməli] [rɪ'sɔːsɪz] .
Firstly , they rely on their abundant family resources .
首先 , 他们 依靠 在 他们的 丰富 家庭 资源 .

一来倚恃家事充足，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['stʌdiɪŋ] .
I have no interest in studying .
我 有 不 兴趣 在 学习 .

无心读书，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [njuː] [waɪf] .
He married a new wife .
他 已婚 一个 新的 妻子 .

又新娶一妻，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [mju'ziːəm] .
He was so attached to the place that he refused to go to the museum .
他 曾是 所以 随附的 到 这 地方 那 他 拒绝 到 去 到 这 博物馆 .

一发眷恋不肯到馆。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [kɔːs] ,
A summer course ,
一个 夏天 课程 ,

一个夏学，

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
He learned to be cunning and treacherous .
他 学习 到 是 狡猾 和 奸诈 .

学得一身奸狡，

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] [kən'fjuːzd] [wen] [ai] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
I was quite confused when I read the book .
我 曾是 相当 使困惑 什么时候 我 读 这 书 .

到书上甚是懵懂，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [kəm'pætəb(ə)l] [wɪð] - ['væli] .
It is extremely compatible with Fulcan Valley .
它 是 极其 兼容的 和 - 谷 .

与富尔谷极其相合，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [rɪ'piːtɪdli] [əd'mɔnɪʃ] [ðem; ðəm] .
The teacher repeatedly admonished them .
这 老师 反复 告诫 他们 .

先生累次诫谕他□(们)，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['dɪd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə][keə(r)] [mʌtʃ] .
The two of them didn't seem to care much .
这 二 的 他们 没有 似乎 到 关心 很多 .

他两人略不在意。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [faɪv] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [sekt] ,
Although the five were from the same sect ,
虽然 这 五 是 从 这 相同的 教派 ,

五人虽是同门，

[ðeə(r)] ['spɪrɪt] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['faɪə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
Their spirits were like fire and water .
他们的 烈酒 是 喜欢 火 和 水 .

意气犹如水火。

['leɪtə(r)] , [bəuθ] [jaʊ] ['brʌðəz] [lɒst] [ðeə(r)]['peərənts] .
Later , both Yao brothers lost their parents .
之后 , 两个都 姚 兄弟 丢失的 他们的 父母 .

后来两姚连丧父母，

['haʊshəʊld] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)] ,
Household affairs are in order ,
家庭 事务 是 在 命令 ,

家事肃条，

[ai] [kænt] [siːm] [tuː; tə] [riːd] [ðɪs] [bʊk] .
I can't seem to read this book .
我 不能 似乎 到 读 这 书 .

把这书似读不成。

['əʊnli][ˌeɪtʃjuː] - [gɒt] ['ɪntuː] [skuːl] .
Only Hu Xinggu got into school .
仅有的 胡 - 得到 进入 学校 .

只有胡行古进了学。

[ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['hæŋə(r)] - [ɒn] [ɪn] - .
Xia Xue became a hanger - on in Furgut .
夏 薛 成为 一个 衣架 - 在 在 - .

夏学做了富尔谷帮闲。

[wʌn] [deɪ] , ['mɪstə(r)] . [fæŋ] [pɑːst] [ə'weɪ] .
One day , Mr . Fang Fangcheng passed away .
一 天 , 先生 . 方 防城 通过了 离开 .

一日方方城先生殁mò了，

[ɔːl] [ðə; ði] ['stjʊdnts] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði]['fjuːnərəl] .
All the students gathered together to attend the funeral .
全部 这 学生 聚集 一起 到 出席 这 葬礼 .

众门生约齐送殓，

[ðə; ði] [tuː] [jaʊz] [ænd; ənd][ˌeɪtʃjuː] - [kɪld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɜːst] .
The two Yaos and Hu Xinggu killed each other first .
这 二 姚斯 和 胡 - 被杀 每个 其他 第一的 .

两姚与胡行古先到，

['fuː] - [ænd; ənd][ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] ['leɪtə(r)] .
Fu Ergu and Xia Xue later .
傅 - 和 夏 薛 之后 .

富尔谷与夏学后来。

[ðæt] - [ə'rɪdʒənəli] [θɔːt] [ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['prɪti] .
That Furgu originally thought the gentleman's daughter was pretty .
那 - 起初 想法 这 绅士的 女儿 曾是 漂亮的 .

那富尔谷原先看得先生女儿标致，

[naʊ] [ðæt] [ai] [nəʊ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] ,
Now that I know she has grown up ,
现在 那 我 知道 她 有 生长 向上 ,

如今知她已长成，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [ɒn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hɔːl] .
His eyes were fixed on the mourning hall .
他的 眼睛 是 固定的 在 这 丧 大厅 .

两眼只顾向孝堂里看。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [els] [ɪn] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [dɪd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)] .
Because there was no one else in the household , the daughter did not live there .
因为 那里 曾是 不 一 别的 在 这 家庭 , 这 女儿 做过 不是 居住 那里 .

那女儿又因家下无人,不住在里边来往,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['ʃædəʊ] ,
Or perhaps a fleeting shadow ,
或者 也许 一个 转瞬即逝 阴影 ,

或时一影,

[ə; eɪ] [hed] [kæn; kən] [biː; bi] ['veɪgli] [siːn] .
A head can be vaguely seen .
一个 头 能 是 依稀 已见 .

依稀见个头,

['sʌmtaɪmz] , [tuː] [fiːt] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] .
Sometimes , two feet can be seen .
有时 , 二 脚 能 是 已见 .

或时见双脚。

[wen] ['kraɪɪŋ] ,
When crying ,
什么时候 哭泣 ,

至哭时,

[hɜː(r); hə(r)] [sɒft] , [mə'ləʊdiəs] [vɔɪs] [rɪ'zembld] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['naɪtɪŋgeɪl] .
Her soft , melodious voice resembled that of a nightingale .
她 柔软的 , 悦耳动听 嗓音 类似 那 的 一个 夜莺 .

嘤嘤似鹂声轻啭。

[ðɪs] [left] - [kəm'pliːtli] [ˌəʊvə'welmd] .
This left Fulgut completely overwhelmed .
这 左边 - 完全地 不堪重负 .

弄得个富尔谷耳忙眼忙,

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['bɜːnɪŋ] [wɪð] ['pæʃ(ə)n] .
My heart is burning with passion .
我的 心 是 燃烧 和 热情 .

心里火热,

[ɪts] [tuː] [aɪz] [ʃɒn] [streɪt] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [kræbz] .
Its two eyes shone straight out like a crab's .
它是 二 眼睛 闪耀 直的 出去 喜欢 一个 螃蟹的 .

两只眼直射似螃蟹,

[hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [æz; əz] [sɒft] [ænd; ənd] ['sʌp(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [nɪmf] .
Her body was as soft and supple as a nymph .
她 身体 曾是 作为 柔软的 和 柔软 作为 一个 仙女 .

一个身子酥软似蜒蝣。

[ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)l] ['dɪd(ə)nt] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd] [ɪg'nɔːd] [hɪm] .
These three people didn't get along with him and ignored him .
这些 三 人们 没有 得到 沿着 和 他 和 忽略 他 .

这三人原与他不合,不去睬他。

['əʊnli][ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] ,
Only Xia Xue ,
仅有的 夏 薛 ,

只有夏学，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [spiːk] [tuː; tə] [hɪm] [wɪð] ['əʊpən] [ɑːmz] .
He would often speak to him with open arms .
他 会 经常 说话 到 他 和 打开 武器 .

时与他拉怀说话，

[hiː; hi] ['dʌznt] ['riːəli] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
He doesn't really engage in conversation .
他 不 真的 从事 在 对话 .

他也不大接谈。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seʃ(ə)n] [endid] , [ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ][wɒz; wəz] [siːn] ['wɔːkɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ə'raʊnd] ['fuː] - ['ʃəʊldə(r)] .
After the drinking session ended , Xia Xue was seen walking away with his arm around Fu Ergu's shoulder .
后 这 喝 会议 结束 , 夏 薛 曾是 已见 步行 离开 和 他的 手臂 大约 傅 - 肩膀 .

事完散酒,只见夏学搭了富尔谷肩头走，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [əʊld]['fuː] , "
" Old Fu , "
" 老的 傅 , "

“老富，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [lɒst] [ɪn] [θɔːt] [tə'deɪ] ?
Why are you lost in thought today ?
为什么 是 你 丢失的 在 想法 今天 ?

你今日为什么出神？”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I have a piece of advice for you .
我 有 一个 片 的 建议 为了 你 .

“我有一句心腹对你说，

['mɪstə(r)] . [fæŋz] ['dɔːtə(r)] ,
Mr . Fang's daughter ,
先生 . 方的 女儿 ,

方先生女儿，

[ai]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [lɒŋ] [heə(r)] [wen] [ai] [sɔː] [hɪm] .
I didn't have long hair when I saw him .
我 没有 有 长的 头发 什么时候 我 锯 他 .

我见时尚未蓄发，

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][baɪ] [ðen] .
I had already fallen for her by then .
我 有 已经 倒下 为了 她 经过 然后 .

那时我已看上她，

[ɪts] [dʒʌst] [smɔːl] .
It's just small .
它是 只是 小的 .

只是小，

[ai] ['kælkjuleɪt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [naʊ] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
I calculate that she is now sixteen years old .
我 计算 那 她 是 现在 十六 年 老的 .

今日我筭(算?)她已年十六了。

[ai] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hɔːl] [tə'deɪ] .
I saw her feet in the mourning hall today .
我 锯 她 脚 在 这 丧 大厅 今天 .

我今日见她孝堂里一双脚，

['weərɪŋ] [waɪt] ['ʃuːz] ,
Wearing white shoes ,
穿着 白色的 鞋 ,

着着白鞋子，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [ʃuːt] [tɪp] .
It's truly a bamboo shoot tip .
它是 真的 一个 竹子 射击 提示 .

真是笋尖儿，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [wɪnd] [bluː] ['əʊpən] [ðə; ði] ['kɜːtənz] .
Fortunately , the wind blew open the curtains .
幸运的是 , 这 风 吹 打开 这 窗帘 .

又亏得风吹开布帏，

[ðæt] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['feəri] ['meɪdn] [nemd] [ˌtʃɑːŋ'eɪ] .
That figure was truly a fairy maiden named Chang'e .
那 数字 曾是 真的 一个 仙女 少女 命名 改变 .

那一影真是个素娥仙子，

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] ['kæptɪveɪtɪd] [ˌem 'iː] ! [əʊld] [ˌeks aɪ 'eɪ] , [wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [plæn] ?
It completely captivated me ! Old Xia , what's your plan ?
它 完全地 着迷 我 ! 老的 夏 , 是什么 你的 计划 ?

把我神魂都摄去了!老夏怎弄个计议，

□ ([meɪk]) [ˌem 'iː] [get] [ˌaɪ 'tiː] ,
□ (make) me get it ,
□ (制作) 我 得到 它 ,

□(使)我得到手，

[jʊr; jər] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] , ['briːðɪŋ] ['mædʒɪstreɪt] !
You're a living , breathing magistrate !
你是 一个 活的 , 呼吸 地方法官 !

你便是个活古押衙！”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - [sed] , " [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
Xia Xuedao said , " What's so difficult about that ? "
夏 - 说 , " 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

夏学道“这有何难，

[juː; jʊ] ['əʊnli] [gəʊ] [tuː; tə] [help] [wɪð] ['fjuːnərəlz] ['evri] [deɪ] .
You only go to help with funerals every day .
你 仅有的 去 到 帮助 和 葬礼 每一个 天 .

你只日日去帮丧，

[gəʊ] [smel] [hɜː(r); hə(r)] !
Go smell her !
去 闻 她 !

去嗅她便了！”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [tə'deɪ] [ə'ləʊn] , [wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlməʊst] [biːn] [kɪld] . "
" Today alone , we have almost been killed . "
" 今天 独自的 , 我们 有 几乎 到过 被杀 . "

“只今日己是几乎嗅杀，

[ɪf] [wiː; wi][gəʊ] [ə'gen]
If we go again
如果 我们 去 再次

若再去，

[ʃiːz] ['defɪnətli] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] !
She's definitely not going to make it back !
她是 确实 不是 去 到 制作 它 后退 !

身子一定回来不成了！

" [juːv] ['əʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "
" You've only managed to find a concubine for me . "
" 你已经 仅有的 管理 到 寻找 一个 妾 为了 我 . "

你只怎么为我设法弄来作妾。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ai] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə]['vɪzɪt][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .
I will continue to visit your home .
我 将要 继续 到 访问 你的 家 .

我还要在你家走动，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ]
If you do such a thing
如果 你 做 这样的 一个 事物

若做这样事，

[nəʊ][mɔː(r)] .
No more .
不 更多的 .

再来不成了，

[lets] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [els] !
Let's make something else !
我们来吧 制作 某物 别的 !

作成别个罢！”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [ɪk'striːmli] ['vɜːtʃuəs] . "
" The young man is extremely virtuous . "
" 这 年轻的 男人 是 极其 有德行的 . "

“房下极贤。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

[ai][lɪv; laɪv][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ['evri] [deɪ] .
I live in your house every day .
我 居住 在 你的 房子 每一个 天 .

“我日日在你家，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] ,
Speaking of getting to work ,
请讲 的 获得 到 工作 ,

说进活，

[waɪ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ['brəʊkən] ?
Why is your face broken ?
为什么 是 你的 脸 破碎的 ?

你尊脸为什么破的？

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [hɒt] ['jestədeɪ] .
It was so hot yesterday .
它 曾是 所以 热的 昨天 .

昨日这样热，

[waɪ] [nɒt] [strɪp] ['neɪkɪd] ?
Why not strip naked ?
为什么 不是 条 裸 ?

怎不赤剥？”

- [pʌntʃt] [ˌeks aɪ 'eɪ] [ʃweɪ] .
Furgu punched Xia Xue .
- 拳击 夏 薛 .

富尔谷把（打）夏学一拳，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] ['ɪdiət] ! "
" You idiot ! "
" 你 笨蛋 ! "

“狗獃！

['wɪmɪnz] ['tempə(r)] ,
Women's temper ,
女性的 脾气 ,

妇人们性气，

[ðeɪ] [woʊnt] [rest] [ʌn'tɪl] [ðev] ['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
They won't rest until they've taken advantage of the situation .
他们 惯于 休息 直到 他们有 已采取 优势 的 这 情况 .

不占些强不歇。

[wiː; wi] [gɒt] ['æŋgri] .
We got angry .
我们 得到 生气的 .

我们着了气，

[dʒʌst] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] ;
Just going out for entertainment ;
只是 去 出去 为了 娱乐 ;

到外消遣罢了；

[ʃiː; ʃi] □□□□□ ([ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [vent] ,
She □□□□□ (unable to vent ,
她 □□□□□ (无法 到 发泄 ,

她□□□□□(不得发泄，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ɪts] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['stʌmək] .
After all , it's inside the stomach .
后 全部 , 它是 里面 这 胃 .

毕)竟在肚中，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] ['ɪlnəs]
If it still becomes an illness
如果 它 仍然 变成 一个 疾病

若还成病，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [ə'gen] .
They need to redeem the medicine again .
他们 需要 到 赎回 这 药品 再次 .

又要赎药，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [wei] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Do you think we should give way or not ?
做 你 思考 我们 应该 给 方式 或者 不是 ?

你道该让不该让？”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [jes] !
" yes !
" 是的 !

“是！

[jes] !
yes !
是的 !

是！

[bʌt; bət] [naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] ,
But now , with the addition of another concubine ,
但 现在 , 和 这 添加 的 其他 妾 ,

只是如今再添个如夫人，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
You must move to the north .
你 必须 移动 到 这 北 .

足下须搬到北边去，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔː(r)][æn; ən] [aɪ] [mɑːsk] .
He always wore an eye mask .
他 总是 穿着 一个 眼睛 面具 .

终日好带眼罩儿，

['kʌvərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [maʊθ] .
Covering her face and mouth .
覆盖 她 脸 和 嘴 .

遮着这脸嘴。”

[ðə; ði] [tuː] [lɑːft] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The two laughed for a while .
这 二 笑了 为了 一个 尽管 .

两个笑了一回，

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [aɪl] [diːl] [wɪð] [ðæt] ['leɪtə(r)] . "
" I'll deal with that later . "
" 患病的 交易 和 那 之后 . "

“这且待小弟缓图。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] [ðen] [juːst] [ðə; ði][ɪk'skjuːs][ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['kʌlə(r)] .
Xia Xue then used the excuse of losing his reputation and color .
夏 薛 然后 用过的 这 原谅 的 输 他的 名声 和 颜色 .

夏学就借帮丧名色，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fæŋ] ['fæmɪliz] ['rezɪdəns] .
We arrived at the Fang family's residence .
我们 到达的 在 这 方 家庭的 住宅 .

来到方家。

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [θæŋk] [ðem; ðəm] .
The teacher's wife came out to thank them .
这 老师的 妻子 来了 出去 到 感谢 他们 .

师母出来相谢，

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [spent] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] [laɪf] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] . "
" The gentleman spent his entire life as a scholar . "
" 这 绅士 花费 他的 全部的 生活 作为 一个 学者 . "

“先生做了一生老学究，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['truːli] ['destɪtjuːt] .
They were truly destitute .
他们 是 真的 贫困 .

真是一穷彻骨，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪfs] ['ækʃ(ə)nz] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
It's all thanks to the teacher's wife's actions that things have come to this .
它是 全部 谢谢 到 这 老师的 妻子的 行动 那 事物 有 来 到 这 .

亏了师母这等断送，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [greɪt] [streŋθ] .
She was also a woman of great strength .
她 曾是 还 一个 女士 的 伟大的 力量 .

也是女中丈夫。”

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [sed] :
The teacher's wife said :
这 老师的 妻子 说 :

师母道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [fʌndz] [ɑː(r); ə(r)] ['temprərəli] [ə'veɪləb(ə)l] ,
Although the funds are temporarily available ,
虽然 这 资金 是 暂时地 可用的 ,

目下虽然暂支，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fjuːnərəl] [prə'seʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['beriəl] ['ɑːftəwədz] .
There will be a funeral procession and burial afterwards .
那里 将要 是 一个 葬礼 游行 和 葬礼 然后 .

后边还要出丧营葬，

" ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Nothing can withstand it . "
" 没有什么 能 经受 它 . "

毫忽无抵。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [ðæts] ['iːzi] ! "
" That's easy ! "
" 那就是 简单的 ! "

“这何难！

['stjʊdnts] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] ,
Students in the department ,
学生 在 这 部门 ,

在门学生，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stjʊdnts] ['biːɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
In addition to the students being poor ,
在 添加 到 这 学生 存在 贫穷的 ,

除学生贫寒，

[ˌeɪtʃ'juː] - ['kʊd(ə)nt] [brɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [wɜːd] " [pɔː(r); pʊə(r)] " ;
Hu Xinggu couldn't bring himself to say the word " poor " ;
胡 - 不能 带来 他自己 到 说 这 单词 " 贫穷的 " ;

胡行古提不起个穷字；

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [jaʊz] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [gʊd] [laɪf] ,
Although the two Yaos lived a good life ,
虽然 这 二 姚斯 居住地 一个 好的 生活 ,

两姚虽是过得，

[ɪk'striːmli] ['stɪndʒi] ;
Extremely stingy ;
极其 小气 ;

悭吝异常；

['əʊnli] - [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ˌʌnrɪ'streɪnd] .
Only Furgu was extremely unrestrained .
仅有的 - 曾是 极其 不受约束的 .

只有富尔谷极其挥洒。

[ɪf] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [sez] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
If the teacher's wife says a word ,
如果 这 老师的 妻子 说道 一个 单词 ,

师母若说一声，

" [wiː; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] . "
" We will definitely provide assistance . "
" 我们 将要 确实 提供 协助 . "

必肯资助。”

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [sed] :
The teacher's wife said :
这 老师的 妻子 说 :

师母道：

" [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [gʊd] . "
" His relationship with his teacher was never good . "
" 他的 关系 和 他的 老师 曾是 绝不 好的 . "

“他师生素不相投，

[ai][fɪə(r)][hiː; hi] [mait] [rɪ'fjuːz] .
I fear he might refuse .
我 害怕 他 可能 拒绝 .

恐他不肯。”

[mæk][hɒk; hɔːk] - [daʊ; taʊ] :
Mak Hok - tao :
马克 霍克 - 道 :

麦学道：

" [ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʊr; jər] [səʊ] [pɪ'dæntɪk] . "
" It's only because you're so pedantic . "
" 它是 仅有的 因为 你是 所以 迂腐的 . "

“只因先生酸腐，

[ˌʌn'laɪk] [hɪz; ɪz] ['fɔːθraɪt] [ˌpɜːsə'næləti] .
Unlike his forthright personality .
与此不同 他的 直率 性格 .

与他豪爽的不同。

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] ['ʌðə(r)z] .
I didn't know he was so willing to help others .
我 没有 知道 他 曾是 所以 愿意的 到 帮助 其他的 .

不知他极肯周济，

[səʊ][ai] [lent] [hɪm] [ten] [ɔː(r)][səʊ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
So I lent him ten or so taels of silver .
所以 我 借出的 他 十 或者 所以 两 的 银 .

便借他十来两，

[ɪts] [laɪk] ['plʌkɪŋ] [ə; eɪ][heə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [bʊl] .
It's like plucking a hair from a bull .
它是 喜欢 拔毛 一个 头发 从 一个 公牛 .

只当牯牛身上拔根毛。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [wiːk] [waɪf] .
He is now suffering from a weak wife .
他 是 现在 痛苦 从 一个 虚弱的 妻子 .

他如今日下因他娘子弱症，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed]
Unable to get out of bed
无法 到 得到 出去 的 床

不能起床，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
There's no one to take care of things .
有 不 一 到 拿 关心 的 事物 .

没人管家，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['sekənd] [waɪf]
Willing to pay several hundred taels of silver to find a second wife
愿意的 到 支付 一些 百 两 的 银 到 寻找 一个 第二 妻子

肯出几百金寻填房的，

[ɪz][hiː; hi] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] ['mʌni] ?
Is he someone who is unwilling to spend money ?
是 他 某人 WHO 是 不情愿 到 花费 钱 ?

岂是个不肯舍钱人?

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] .
But the teacher's wife refused to speak .
但 这 老师的 妻子 拒绝 到 说话 .

只是师母不肯开口,

[ɪf] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['hʌmb(ə)l] [hɜː'self]
If the teacher's wife is willing to humble herself
如果 这 老师的 妻子 是 愿意的 到 谦逊的 她自己

若师母肯下气,

['stjʊdnts] [ʃʊd; ʃəd] ['emjuleɪt] [fæŋ] .
Students should emulate Fang .
学生 应该 仿真 方 .

学生当得效劳。”

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [sed] :
The teacher's wife said :
这 老师的 妻子 说 :

师母道:

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lend] [θriː] . . . "
" If you are willing to lend three . . . "
" 如果 你 是 愿意的 到 借 三 . . . "

“若肯借三、

[faɪv] [teɪl] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
Five taels will be enough .
五 两 将要 是 足够的 .

五两也够了。”

[ˌgʊd'baɪ] , [ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ]
Goodbye , Xia Xue
再见 , 夏 薛

夏学别了,

[kʌm] [siː] [fɜː(r)] ['væli] :
Come see Fur Valley :
来 看 毛皮 谷 :

来见富尔谷道:

" [əʊld][sɜː(r)] , "
" Old sir , "
" 老的 先生 , "

“老官,

[ai] [wɪl] [naʊ] [teɪk] [ðɪs] ['maɪzəli] [gəʊst] .
I will now take this miserly ghost .
我 将要 现在 拿 这 吝啬鬼 鬼 .

我今把这悭鬼,

[hiːz] ['æktʃuəli] [biːn] ['elɪveɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪtəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['hɪərəʊ] !
He's actually been elevated to the status of a great hero !
他是 实际上 到过 升高 到 这 地位 的 一个 伟大的 英雄 !

竟抬做了大豪侠了!

[ai] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz][æn; ən] ['ɔːf(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
I think she is an orphan and a widow .
我 思考 她 是 一个 孤儿 和 一个 寡妇 .

我想她是孤儿寡妇,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [rɔː] .
It can be made raw .
它 能 是 制成 生的 .

可以生做。

[waɪ] [nɒt] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] ?
Why not choose a day ?
为什么 不是 选择 一个 天 ?

不若择一个日，

[teɪk] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Take fifty taels of silver .
拿 五十 两 的 银 .

拿五十两银子、

['sevrəl] ['sætɪn] ['piːsɪz] ,
Several satin pieces ,
一些 缎 件 ,

几个缎子，

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['bɒrəʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] .
He only said he was borrowing her money .
他 仅有的 说 他 曾是 借贷 她 钱 .

只说借她。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['greɪtf(ə)l] ,
If she is grateful ,
如果 她 是 感激的 ,

她若感恩，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒn] [ɪ'miːdiətli] .
It was agreed upon immediately .
它 曾是 同意 之上 立即地 .

一说便成，

[ðæts] [faɪn] ;
That's fine ;
那就是 美好的 ;

这就罢了；

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzɪz]
If she refuses
如果 她 拒绝

若她不肯，

[ðeɪ] [ðen] ['twɪstɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] ['daʊri] ;
They then twisted it into a dowry ;
他们 然后 扭曲 它 进入 一个 嫁妆 ;

就扭做财礼；

[wɒt] [kæn; kən][ai][duː; də] [wɪð] [dʒʌst][maɪ] [wɜːdz] ?
What can I do with just my words ?
什么 能 我 做 和 只是 我的 字 ?

只凭我这张口何如？”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

['θɜːti] [teɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
Thirty taels it is !
三十 两 它 是 !

“三十两罢！”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['steɪtɪd] [ðæt] [nəʊ][faɪ'nænʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] . "
" It must be stated that no financial documents will be made . "
" 它 必须 是 声明 那 不 金融的 文件 将要 是 制成 . "

“须说不做财札，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][maɪ] [wei] .
Ultimately , it has to be my way .
最终 , 它 有 到 是 我的 方式 .

毕竟要依我，

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
I am the powerful matchmaker ,
我 是 这 强大的 媒人 ,

我这强媒，

" [ai][ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [juː; jʊ] [wɪð] ['fɪfti] [teɪl] ! "
" I should thank you with fifty taels ! "
" 我 应该 感谢 你 和 五十 两 ! "

也还该谢个五十两哩！”

- [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] .
Furgut had no choice but to comply .
- 有 不 选择 但 到 遵守 .

富尔谷只得依说，

[hiː; hi] [tʊk] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He took fifty taels of silver .
他 采取 五十 两 的 银 .

拿了五十两银子、

[tuː] ['sætɪn] ['rɪbənz]
Two satin ribbons
二 缎 丝带

两个缎子、

[tuː] [θredz] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
Two threads were given to him .
二 线程 是 给定 到 他 .

两个纱与他。

[hiː; hi] [lɒst] [ten] [teɪl] .
He lost ten taels .
他 丢失的 十 两 .

他落了十两，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [held] [ðə; ði][bɒks] ['fɜːmli] .
The servant boy bowed and held the box firmly .
这 仆人 男生 鞠躬 和 握住 这 盒子 牢牢 .

叫小厮一拜匣捧定，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] .
Come to see the teacher's wife .
来 到 看 这 老师的 妻子 .

来见师母，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['tiːtʃərz] [waɪf] ! "
" Teacher's wife ! "
" 老师的 妻子 ! "

“师母！

[ai] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [məˌnɪpju'leɪʃn] .
I said he was a master of manipulation .
我 说 他 曾是 一个 掌握 的 操纵 .

我说他是大手段人，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [ə'raɪvd] , ['sʌmwʌn] [rɪ'tɜːnd] ['fɔːti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
Just as he arrived , someone returned forty taels of silver to him .
只是 作为 他 到达的 , 某人 返回 四十 两 的 银 到 他 .

去时恰好有人还他本银四十两，

[juːz] [ðə; ði] [fɔː(r)] [fiːt] [æz; əz] ['ɪntrəst] .
Use the four feet as interest .
使用 这 四 脚 作为 兴趣 .

把四个尺头作利钱，

[wen] [ai] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
When I talk about it ,
什么时候 我 讲话 关于 它 ,

我一谈起，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðɪs] ['mætə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
He then entrusted this matter to me .
他 然后 受托 这 事情 到 我 .

他便将此宗付我。

[ai] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] [fɔː(r)] [fiːt] .
I told him to leave four feet .
我 讲述 他 到 离开 四 脚 .

我叫他留下四个尺头，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

- [wʌns] [ɪts] ['faɪəd] , -
' Once it's fired , '
- 一次 它是 被解雇 , -

‘一发将去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
I'm afraid it won't be enough .
我是 害怕的 它 惯于 是 足够的 .

怕不够用。’

[ðə; ði] ['stjʊdnts] ['speʃəli] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
The students specially brought it .
这 学生 特别 带来 它 .

学生特特送来。”

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [sed] :
The teacher's wife said :
这 老师的 妻子 说 :

师母道：

" [ai] ['əʊnli] [niːd] [θriː] . "
" I only need three . "
" 我 仅有的 需要 三 . "

“我只要三、

[faɪv] [teɪl] ,
Five taels ,
五 两 ,

五两，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['ekstrə] ['mʌni] , ['brʌðə(r)] [laʊ] .
Please return the extra money , Brother Lao .
请 返回 这 额外的 钱 , 兄弟 老挝 .

多余的劳大哥送还。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [kə'rʌpt] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] . "
" The gentleman was corrupt his whole life . "
" 这 绅士 曾是 腐败 他的 所有的 生活 . "

“先生腐了一生，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] ,
And there was also the teacher's wife ,
和 那里 曾是 还 这 老师的 妻子 ,

又有师母，

[θɪŋz] [kʌm] ['nætʃ(ə)rəli] , [səʊ] [teɪk] [ðem; ðəm] .
Things come naturally , so take them .
事物 来 自然 , 所以 拿 他们 .

物自来而取之，

[wɒt] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə] [juːz]
What you get to use
什么 你 得到 到 使用

落得用的，

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
The teacher's wife accepted it without hesitation .
这 老师的 妻子 公认 它 没有 犹豫 .

师母务直收了。”

[mɑː] ['hezɪteɪtɪd] [ɒn] [ðɪs] [saɪd] .
Ma hesitated on this side .
马 犹豫了一下 在 这 边 .

这边马氏犹豫未决，

[ˌeks aɪ 'eɪ] [ʃweɪ] [baʊd] [æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] .
Xia Xue bowed as he spoke .
夏 薛 鞠躬 作为 他 辐 .

夏学一边就作了个揖，

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] [waɪf] ,
After saying goodbye to his teacher's wife ,
后 说 再见 到 他的 老师的 妻子 ,

辞了师母，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He went straight out the door .
他 去 直的 出去 这 门 .

一径出门去。

['huːɪ] [niː'ɑːŋ] [sed] :
Hui Niang said :
惠 娘 说 :

只是慧娘道：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðə; ði] ['welθi] ['stʌdi] [hɪə(r)] !
The wealthy study here !
这 富裕 学习 这里 !

富家在此读书!

[ɪk'striːmli] ['stɪndʒi]
Extremely stingy
极其 小气

极其鄙吝，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [help] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ?
How can we help so many people ?
如何 能 我们 帮助 所以 许多 人们 ?

怎助这许多?

['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [pɔː(r); pʊə(r)]
Better to be poor
更好的 到 是 贫穷的

宁可清贫，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [rɪ'peɪ] [hɪm] .
His mother should only repay him .
他的 母亲 应该 仅有的 偿还 他 .

母亲只该还他的是。”

[mɑː] [mɪn] [ðen] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌeks aɪ 'eɪ] [ʃweɪ] .
Ma Min then asked someone to invite Xia Xue .
马 敏 然后 问 某人 到 邀请 夏 薛 .

马民便央人去请夏学，

[ˌeks aɪ 'eɪ] [ʃweɪ] ['sɪmpli] ['ɪz(ə)nt] ['kʌmɪŋ] .
Xia Xue simply isn't coming .
夏 薛 简单地 不是 未来 .

夏学只是不来，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
The people had no choice but to comply .
这 人们 有 不 选择 但 到 遵守 .

马民也只得因循着。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The day of the funeral has arrived .
这 天 的 这 葬礼 有 到达的 .

举殡日子到了，

[ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] .
The crowd divided the offerings .
这 人群 分割 这 供品 .

众人斗分祭奠。

- [dʌz] [nɒt] [kən'trɪbjuːt] [fʌndz] .
Fulgu does not contribute funds .
- 做 不是 贡献 资金 .

富尔谷不与份子，

[ai] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tekst] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ɪn] [rɪ'membrəns] .
I composed a memorial text to offer in remembrance .
我 由 一个 纪念馆 文本 到 提供 在 纪念 .

自做一通祭文来祭，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼，

['dʒentlmən] !
gentlemen !
先生们 !

先生！

[maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
My father - in - law .
我的 父亲 - 在 - 法律 .

我之丈人。

[hɑːf] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] ['tiːtʃɪŋ]
Half a lifetime of teaching
一半 一个 寿命 的 教学

半生教书，

[ɪk'striːmli] ['bɪtə(r)] [ænd; ənd] ['ɑːdʒuəs] .
Extremely bitter and arduous .
极其 苦的 和 艰巨 .

极其苦辛。

['ɜːli] [tuː; tə] [raɪz] [ænd; ənd] [leɪt] [tuː; tə] [sliːp]
Early to rise and late to sleep
早期的 到 上升 和 晚的 到 睡觉

早起晏匿眠，

['riːdɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spaʊndɪŋ] ['skrɪptʃəz] .
Reading and expounding scriptures .
阅读 和 阐述 经文 .

读书讲经。

['rɒt(ə)n] ['leðə(r)] ['bɑːskɪt] [ʃɜːt]
Rotten leather basket shirt
烂 皮革 篮子 衬衫

腐皮篮衫，

[stəʊn] - ['kʌvəd] ['hedskɑːf] .
Stone - covered headscarf .
石头 - 涵盖 头巾 .

石衣头巾。

['tɑːrəʊ; 'tærəʊ] ['tendrəlz] ,
Taro tendrils ,
芋头 卷须 ,

芋头须绦，

[fruː'gæləti] [ɪz] [truː] .
Frugality is true .
节俭 是 真的 .

俭朴是真。

['kænɒt] [ə'tend] [haɪ] [skuːl]
Cannot attend high school
不能 出席 高的 学校

不能高中，

[dʒɪn] ['laʊz] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] .
Jin Lao's inscription .
斤 老挝 题词 .

金捞题名。

[wʌns] [juː; jʊ] [fɔːl] [ɪl] ,
Once you fall ill ,
一次 你 落下 患病的 ,

一朝得病，

[ə'læs] , [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] .
Alas , his life was over .
唉 , 他的 生活 曾是 超过 .

呜呼命倾。

[θɪŋk] [ɒv; əv] [maɪ] [sʌn] ,
Think of my son ,
思考 的 我的 儿子 ,

念我小子，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [taɪm] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
It takes time to get to the door .
它 需要 时间 到 得到 到 这 门 .

日久在门。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [tə'deɪ] . . .
If we talk about today . . .
如果 我们 讲话 关于 今天 . . .

若论今日，

[ðə; ði] [tɜːm] " [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] " .
The term " son - in - law " .
这 学期 " 儿子 - 在 - 法律 " .

女婿之称。

[blʌd] [taɪz]
Blood ties
血 领带

情关骨肉，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Tears welled up in her eyes .
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 .

汪汪泪零。

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sækrɪfaɪs] ,
I would like to offer a small sacrifice ,
我 会 喜欢 到 提供 一个 小的 牺牲 ,

谨具薄祭，

[ðɪs] [ɪk'spresɪz] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] ['fiːlɪŋz] .
This expresses my humble feelings .
这 表达 我的 谦逊的 情怀 .

表我微情。

[bɜːd] , [pɪg] , ['eəriːz]
Bird , Pig , Aries
鸟 , 猪 , 白羊座

鸟猪白羊，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] ['sɪlvə(r)] .
Instead , it was replaced with silver .
反而 , 它 曾是 替换 和 银 .

代以白银。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼哀哉，

[ɪn'dʒɔɪ] !
Enjoy !
享受 !

尚饗！

[ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Xia Xue read it .
夏 薛 读 它 .

夏学看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['wʌndəf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ,

“妙，

['wʌndəf(ə)l] :
wonderful :
精彩的 :

妙：

[ðæts] [ə; eɪ] ['veri] [fræŋk] ['steɪtmənt] !
That's a very frank statement !
那就是 一个 非常 坦率 陈述 !

说得痛快！”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [ə; eɪ]['kæʒuəl] [swiːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [brʌʃ] "
" A casual sweep of the brush "
" 一个 随意的 扫 的 这 刷子 "

“信笔扫来，

" [ðæts] [ɔːl] . "
" That's all . "
" 那就是 全部 . "

叶韵而已。”

[jaʊ] [dʒʊrən] [sed] :
Yao Juren said :
姚 尤伦 说 :

姚居仁道：

" [ai][dʒʌst][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ai] [bɪ'keɪm] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" I just don't know how I became your son - in - law ? "
" 我 只是 不 知道 如何 我 成为 你的 儿子 - 在 - 法律 ? "

“只不知如何做了先生之婿？”

[jaʊ] ['laɪrən] [sed] :
Yao Liren said :
姚 利伦 说 :

姚利仁道：

['brʌðə(r)] ['fuː] !
Brother Fu !
兄弟 傅 !

“富兄！

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['mærid] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
You have been married for a long time .
你 有 到过 已婚 为了 一个 长的 时间 .

你久已有妻，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [teɪk] [ðə; ði] ['maːstəz] ['dɔːtə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] !
How could one possibly take the master's daughter as a concubine !
如何 可以 一 可能 拿 这 硕士学位 女儿 作为 一个 妾 !

岂有把先生的女儿作妾之理！”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

[jaʊ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [tuː] [d'ɔːtəz] [tuː; tə] [ʃʌn] .
Yao gave his two daughters to Shun .
姚 给予 他的 二 女儿们 到 回避 .

“尧以二女与舜，

[wʌn] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]['liːg(ə)l] [waɪf] ,
One becomes the legal wife ,
一 变成 这 合法的 妻子 ,

一个做正妻，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
One of them was also a concubine .
一 的 他们 曾是 还 一个 妾 .

一个也是妾，

" [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" That's fine too . "
" 那就是 美好的 也 . "

这也何妨。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇
第2/75页

[jaʊ] [dʒʊrən] [sed] :
Yao Juren said :
姚 尤伦 说 :

姚居仁道:

" ['nɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说!

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['pɒsəbli] [wɜːk] ! "
" How can this possibly work ! "
" 如何 能 这 可能 工作 ! "

这事怎行得通!”

[ˌɪn'saɪd] , ['mædəm][mɑː][kʊd; kəd][hɪə(r)] . . .
Inside , Madam Ma could hear . . .
里面 , 女士 马 可以 听到 . . .

只见里边马氏听得,

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then he came out and said :
然后 他 来了 出去 和 说 :

便出来道:

" [fɜː(r)] ['væli] ! "
" Fur Valley ! "
" 毛皮 谷 ! "

“富尔谷!

['mɪstə(r)] . [daɪd] .
Mr . died .
先生 . 死亡 .

先生才死得,

[doʊnt][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][maɪ] ['dɔːtə(r)] !
Don't you dare to be disrespectful to my daughter !
不 你 敢 到 是 不尊重 到 我的 女儿 !

你不要就轻薄我女儿!

[wen] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
When the gentleman was on his deathbed ,
什么时候 这 绅士 曾是 在 他的 临终 ,

先生临终时,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ˌeɪtʃ'juː] - [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
It has been decided that Hu Xinggu will be the son - in - law .
它 有 到过 决定 那 胡 - 将要 是 这 儿子 - 在 - 法律 .

已说定要招胡行古为婿,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd] ,
Because of the mourning period ,
因为 的 这 丧 时期 ,

因在丧中,

[ai][woʊnt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .
I won't mention it .
我 惯于 提到 它 .

我不题起，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] ['frɪvələs] ?
How could you be so frivolous ?
如何 可以 你 是 所以 轻浮 ?

你怎么就这等轻薄？”

[jaʊ] [dʒʊrən] [sed] :
Yao Juren said :
姚 尤伦 说 :

姚居仁道：

" [nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [dɪs'greɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] . . . "
" Not only will it disgrace your daughter , but it will also . . . "
" 不是 仅有的 将要 它 耻辱 你的 女儿 , 但 它 将要 还 . . . "

“不惟辱先生之女，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [frɛndz] [waɪf] .
He also took his friend's wife .
他 还 采取 他的 朋友们 妻子 .

又占友人之妻，

" [nɒt] [ə; eɪ] [tʃɑːns] ! "
" Not a chance ! "
" 不是 一个 机会 ! "

一发不通！”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

[jaʊ] [dʒʊrən] ,
Yao Juren ,
姚 尤伦 ,

“姚居仁，

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

关你什事？”

[jaʊ] ['laɪrən] [sed] :
Yao Liren said :
姚 利伦 说 :

姚利仁道：

" [juː; jʊ]['æktɪd] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] . "
" You acted out of ignorance . "
" 你 行动 出去 的 无知 . "

“你作事无知，

[haʊ] [kæn; kən][ai][stænd] ['piːp(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] ?
How can I stand people talking about me ?
如何 能 我 站立 人们 说 关于 我 ?

怎禁得人说？”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [ai]['ɔːlsəʊ] [juːst] [ə; eɪ] ['daʊri] [tuː; tə][bɪ'trəʊð; -θ][hɜː(r); hə(r)] . "
" I also used a dowry to betroth her . "
" 我 还 用过的 一个 嫁妆 到 聘 她 . "

“我也用财礼聘的，

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪdəd] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] ?
How is it considered occupation ?
如何 是 它 经过考虑的 职业 ?

怎么是占？”

[mɑːz] [wei] :
Ma's Way :
妈的 方式 :

马氏道：

" [ðæts] ['nɒns(ə)ns] . "
" That's nonsense . "
" 那就是 废话 . "

“这一发胡说了，

[huː] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] ?
Who saw your betrothal gifts ?
WHO 锯 你的 订婚 礼物 ?

谁见你聘礼？”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

“这是有因的。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] [ai] [brɔːt] [ðəʊz] ['fɔːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
The day before yesterday I brought those forty taels of silver ,
这 天 前 昨天 我 带来 那些 四十 两 的 银 ,

前日我拿来那四十两银子、

[fɔː(r)] ['ruːlə(r)z] ,
Four rulers ,
四 统治者 ,

四个尺头，

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['bɒrəʊd] [frɒm; frəm] [hɪm] .
The teacher's wife said it was borrowed from him .
这 老师的 妻子 说 它 曾是 借来的 从 他 .

师母说是借他的，

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] .
He said it was a betrothal gift .
他 说 它 曾是 一个 订婚 礼物 .

他道却是聘礼。”

[mɑːz] [wei] :
Ma's Way :
妈的 方式 :

马氏道：

" [juː; jʊ] [tuː] [biːsts] ! "
" You two beasts ! "
" 你 二 野兽 ! "

“你这两个畜生，

" [ðev] [set] [ə; eɪ] [træp] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [ə; eɪ] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['vʌlnərəbl] ['pɜːs(ə)n] ! "
" They've set a trap for me , a lonely and vulnerable person ! "
" 他们有 放 一个 陷阱 为了 我 , 一个 孤独 和 易受伤害的 人 ! "

这样设局欺我孤寡！”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
He then took out the silver from inside .
他 然后 采取 出去 这 银 从 里面 .

便向里边取出银、

['sætɪn] ,
satin ,
缎 ,

缎，

['skætəd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] .
Scattered all over the ground .
疏散 全部 超过 这 地面 .

撒个满地。

- :
Furron :
- :

富尔容道：

" [naʊ] [ai] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Now I regret it . "
" 现在 我 后悔 它 . "

“如今悔，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

迟了，

[tuː] [leɪt] !
Too late !
也 晚的 !

迟了！”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [ʃweɪ] [ænd; ənd] [ai] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
Xia Xue and I jumped up and left .
夏 薛 和 我 跳了起来 向上 和 左边 .

与夏学两个跳起身便走，

[jaʊ] ['laɪrən] [spʌn] [hɪm] [ə'raʊnd] .
Yao Liren spun him around .
姚 利伦 旋转 他 大约 .

被姚利仁一把扯转。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [ʃweɪ] [ɪz] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔːl] .
Xia Xue is thin and small .
夏 薛 是 薄的 和 小的 .

夏学瘦小些，

['pʊld] [baɪ] [jaʊ] ['laɪrən] ,
Pulled by Yao Liren ,
拉 经过 姚 利伦 ,

被姚利仁一扯，

[pʊl] [hɑːd] ,
Pull hard ,
拉 难的 ,

扯得猛，

[duː; də][ə; eɪ] ['sʌməsɔːlt] ,
Do a somersault ,
做 一个 空翻 ,

扯个翻觔斗，

[hiː; hi] [ɑːskt] , " [ɪn] [wɪtʃ] [haʊs] [ɪz] [ðɪs] [['aɪtəm]] ? "
He asked , " In which house is this [item] ? "
他 问 , " 在 哪个 房子 是 这 [物品] ? "

道"这□(在)哪个家里，

[deə(r)][tuː; tə][ækt] ['ærəgəntli] ?
Dare to act arrogantly ?
敢 到 行为 傲慢地 ?

敢放刁?

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [seɪf] .
Keep it safe .
保持 它 安全的 .

好好收去，

[ai][baʊ; bəʊ][tuː; tə] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] .
I bow to Brother Hu .
我 弓 到 兄弟 胡 .

给胡兄行礼。

[ɪf] [nɒt] [kə'lektɪd]
If not collected
如果 不是 集

若不收去，

[wɪð] [ˌjuː 'es][hɪə(r)] ,
With us here ,
和 我们 这里 ,

有我们在这里，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] - ['mʌni]
The students ' money
这 学生 - 钱

学生的银子，

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] [gɒt] [wɒt] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] .
The teacher's wife got what she wanted .
这 老师的 妻子 得到 什么 她 通缉 .

师母落得用的，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

过几时，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['pʌblɪkli] .
We will repay it publicly .
我们 将要 偿还 它 公开 .

我们公共偿还。"

[ˌeks aɪ 'eɪ][zuːɪdiːən][ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [hed] .
Xia Xuejian is not the head .
夏 雪健 是 不是 这 头 .

夏学见不是头，

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" ['brʌðə(r)] ['fuː] [ɪz] [nɒt] [raɪt] , "
" Brother Fu is not right , "
" 兄弟 傅 是 不是 正确的 , "

“富兄原不是，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['eniweə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
He was afraid there wouldn't be anywhere to marry a concubine .
他 曾是 害怕的 那里 不会 是 任何地方 到 结婚 一个 妾 .

怕哪里没处娶妾，

['duːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [θɪŋ] .
Doing such a crooked thing .
正在做 这样的 一个 歪 事物 .

做这样歪事。”

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)]
Pick up the silver
挑选 向上 这 银

拾起银、

['sætɪn] [keɪm] ,
Satin came ,
缎 来了 ,

缎来，

[ˌeɪ diː 'diː] [ʌp] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['keəfəli] .
Add up the numbers carefully .
添加 向上 这 数字 小心 .

细细合数，

[ɪts] [faɪv] [teɪl] [les] [pə(r)] ['ɪŋgət] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .
It's five taels less per ingot than before .
它是 五 两 较少的 每 锭 比 前 .

比原来时少了五两一锭。

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [waɪf] ['wɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] [kliːn] [wɪð] ['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] . . . "
" Since the teacher's wife wants to be clean with Brother Hu . . . "
" 自从 这 老师的 妻子 想要 到 是 干净的 和 兄弟 胡 . . . "

“师母既是要干净与胡兄，

['brʌðə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] [ək'septɪd] [ðiːz] [faɪv] [teɪl] .
Brother Hu accepted these five taels .
兄弟 胡 公认 这些 五 两 .

这五两须胡兄招承，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['pɒsəbli] [gɪv] [ʌp] [ðəʊz] [faɪv] [teɪl] [naʊ] !
How could he possibly give up those five taels now !
如何 可以 他 可能 给 向上 那些 五 两 现在 !

他如今如何肯折这五两！”

[ˌeɪtʃ'juː] - [njuː] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['mʌni] [ɒn] [hɪm] .
Hu Xinggu knew he had no money on him .
胡 - 知道 他 有 不 钱 在 他 .

胡行古自揣身边没钞，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not utter a sound .
他们 敢于 不是 说出 一个 声音 .

不敢做声。

[jaʊ] [dʒʊrən] [sed] [ə'gen] :
Yao Juren said again :
姚 尤伦 说 再次 :

又是姚居仁道：

" [aɪl] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ! "
" I'll pay it back for you ! "
" 患病的 支付 它 后退 为了 你 ! "

“我代还！”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

['brʌðə(r)] , [ɪks'tʃeɪndʒ] [wʌn] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Brother , exchange one and get it out .
兄弟 , 交换 一 和 得到 它 出去 .

兄兑一兑出，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪn'kɜːrɪŋ] [det] .
To avoid incurring debt .
到 避免 产生 债务 .

省得挂欠。”

[jaʊ] [dʒʊrən] [sed] :
Yao Juren said :
姚 尤伦 说 :

姚居仁道：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pænɪk] ?
Why are you in such a panic ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 恐慌 ?

“怎这样慌？

[aɪl] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] !
I'll return it to him within five days !
患病的 返回 它 到 他 之内 五 天 !

五日内我还他罢了！”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [lets] [meɪk] [ə; eɪ] [deɪt] . "
" Let's make a date . "
" 我们来吧 制作 一个 日期 . "

“求个约儿。”

[jaʊ] [dʒʊrən] [sed] :
Yao Juren said :
姚 尤伦 说 :

姚居仁道：

" [dʒʌst] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Just say it . "
" 只是 说 它 . "

“说出就是了。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" ['wɪnɪŋ] [hɑːts] [ænd; ənd][maɪndz] "
" Winning hearts and minds "
" 获胜 心 和 思想 "

“寄服人心”

[jaʊ] ['laɪrən] [sed] :
Yao Liren said :
姚 利伦 说 :

姚利仁道：

" [waɪ] [nɒt] [raɪt] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [hɪm] ? "
" Why not write a contract with him ? "
" 为什么 不是 写 一个 合同 和 他 ? "

“便写一约与他何妨！”

[ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] [wɪl] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mɪd(ə)lmæn] .
Xia Xue will act as a middleman .
夏 薛 将要 行为 作为 一个 中间人 .

夏学就做个中人，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['rɪt(ə)n] .
It can be written .
它 能 是 书面 .

写得完，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] " ['peɪntɪŋ] " [wɪl] [biː; bi] [ɪn'vɒlvd] .
It's inevitable that the word " painting " will be involved .
它是 不可避免的 那 这 单词 " 绘画 " 将要 是 涉及 .

也免不得着个画字，

- [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː] .
Furgut has taken it .
- 有 已采取 它 .

富尔谷收了。

['evriwʌn] [ðen] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Everyone then dispersed and went home .
每个人 然后 分散的 和 去 家 .

各人也随即分散回家。

[ˌeks aɪ 'eɪ] - ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [frʌ'streɪʃ(ə)n] .
Xia Xueyi's journey was filled with resentment and frustration .
夏 - 旅行 曾是 已填 和 怨恨 和 挫折 .

夏学一路怨畅富尔谷：

" [ai] ['grædʒuəli] [wʌn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] . "
" I gradually won this battle . "
" 我 逐步地 韩元 这 战斗 . "

“这事慢慢让我搏来，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['selɪŋ] ?
What are you selling ?
什么 是 你 销售 ?

卖什才？

" [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə]['ruːɪn] [θɪŋz] ! "
" You're going to ruin things ! "
" 你是 去 到 废墟 事物 ! "

弄坏事！”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] ;
Fur Valley Road ;
毛皮 谷 路 ;

富尔谷道；

" [ai] [sed] [ðæt] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] ['mɪstə(r)] . - [wʊd] [meɪk] [hɪm] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] ['tælənt] . "
" I said that calling him Mr . A'ai would make him aware of my talent . "
" 我 说 那 呼叫 他 先生 . - 会 制作 他 意识到的 的 我的 天赋 . "

“我说叫先生阿爱也晓我有才，

['sekəndli] , [lets] [kən'fɜːm] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Secondly , let's confirm it by knocking on it .
第二 , 我们来吧 确认 它 经过 敲门 在 它 .

二来敲一敲实。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [naʊ] [ɪts] [biːn] [nɒkt] [ə'weɪ] ! "
" Now it's been knocked away ! "
" 现在 它是 到过 敲门 离开 ! "

“如今敲走了！

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ˌeɪtʃ'juː] - .
This has nothing to do with Hu Xinggu .
这 有 没有什么 到 做 和 胡 - .

这不关胡行古事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [jaʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [jaʊ] [mɪŋz] ['duːɪŋ] .
It was all Yao Ming and Yao Ming's doing .
它 曾是 全部 姚 明 和 姚 明氏 正在做 .

都是两姚作梗，

[ai] [mʌst; məst] [get] [maɪ] [rɪ'vendʒ] .
I must get my revenge .
我 必须 得到 我的 复仇 .

定要出这口气。

☐ ([ə'reɪndʒd]) [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [tuː] [jaʊz] [fɔːl] ,
☐ (arranged) to make the two Yaos fall ,
☐ (安排) 到 制作 这 二 姚斯 落下 ,

☐(摆)布得二姚倒，

['nætʃ(ə)rəli] , ['ʃaʊ] [ˌeɪtʃ'juː] ['redɪli] [kən'siːd] .
Naturally , Xiao Hu readily conceded .
自然 , 肖 胡 容易 承认 .

自然小胡拱手奉让了。”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [waɪ] [nɒt] ! "
" Why not ! "
" 为什么 不是 ! "

“何难！

[aɪl] [send] [maɪ] ['sɜːvənt] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] .
I'll send my servant tomorrow to collect the money .
患病的 发送 我的 仆人 明天 到 收集 这 钱 .

我明日就着小厮去讨银子，

[tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ,
To say something ,
到 说 某物 ,

出些言语,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn'dɪgnənt] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [jel] [ænd; ənd] [kɜːs] .
He was still indignant and came to yell and curse .
他 曾是 仍然 愤怒 和 来了 到 叫喊 和 诅咒 .

他毕竟不忿赶来嚷骂,

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The door was closed .
这 门 曾是 关闭 .

关了门,

" [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [wʊd] [vent] [ðeə(r)]['æŋgə(r)] . "
" A beating would vent their anger . "
" 一个 殴打 会 发泄 他们的 愤怒 . "

打上一顿就出气了。"

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] .
Sure enough , the next day he sent his servant to collect the money .
当然 足够的 , 这 下一个 天 他 发送 他的 仆人 到 收集 这 钱 .

果然第二日就着小厮去讨银子,

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [jaʊ] [dʒʊrən] .
It just so happened that they bumped into Yao Juren .
它 只是 所以 发生 那 他们 撞 进入 姚 尤伦 .

恰好撞着姚居仁,

['dʒuː] - :
Ju Rendao :
朱 - :

居仁道:

" [ə'rɪdʒənəli] ['ʃedjuːld] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [deɪz] ,
" Originally scheduled for five days ,
" 起初 已安排 为了 五 天 ,

"原约五日,

[kʌm] [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] .
Come on the fifth day .
来 在 这 第五 天 .

到五日你来。"

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

小厮道:

" [æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] : "
" As the saying goes since ancient times : "
" 作为 这 说 去 自从 古老的 时代 : "

"自古道:

" ['mʌni] [ɜːnd] ['ʃʊdnt] [biː; bi] [held] [ˌəʊvə'naɪt] . "
" Money earned shouldn't be held overnight . "
" 钱 获得 不应该 是 握住 过夜 . "

'招钱不隔宿。'

[huː] [təʊld][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ðɪs] ['hɪərəʊ] ?
Who told you to be this hero ?
WHO 讲述 你 到 是 这 英雄 ?

谁叫你做这好汉? "

['dʒuː] - :
Ju Rendao :
朱 - :

居仁道：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [ɪz][səʊ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] ! "
" This servant is so disrespectful ! "
" 这 仆人 是 所以 不尊重 ! "

“这奴才这等无状！”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

那小厮道：

" [huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ? "
" Who is your servant ? "
" WHO 是 你的 仆人 ? "

“谁是你奴才？

['ʃeɪmləs] !
Shameless !
不要脸 !

没廉耻！

[ðə; ði] ['mʌni] [əud] [tuː; tə] ['sʌmwʌn]
The money owed to someone
这 钱 欠款 到 某人

欠人的银子，

[rɪ'spɒnd] [wɪð] [ɪn'sʌlts] !
Respond with insults !
回应 和 侮辱 !

反骂人！”

[dʒʊrən] ['lɪsnd] ,
Juren listened ,
尤伦 听着 ,

居仁听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] .
He was enraged .
他 曾是 愤怒 .

一时怒起，

[hiː; hi] [ðen] [slæpt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] ;
He then slapped her across the face ;
他 然后 被掌掴 她 穿过 这 脸 ;

便劈脸一掌；

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] ['sɜːvənt] , "
" You servant , "
" 你 仆人 , "

“奴才，

[ðə; ði][pɑːm] [strʌk] - [feɪs] .
The palm struck Furgu's face .
这 棕榈 击 - 脸 .

这掌寄在富尔谷脸上，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] !
Tell him to come and collect the money within five days !
告诉 他 到 来 和 收集 这 钱 之内 五 天 !

叫他五日内来领银子！”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [left] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌf] .
The servant left in a huff .
这 仆人 左边 在 一个 哼 .

那小厮气愤愤自去了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [dʒʊrən] ['brʌðəz] - ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] .
At this time , the Juren brothers ' mourning period was over .
在 这 时间 , 这 尤伦 兄弟 - 丧 时期 曾是 超过 .

此时居仁弟兄服已满，

[dʒʊrən] [hæz; həz] ['mærid] [ˌɛlˌaɪ'juː] .
Juren has married Liu .
尤伦 有 已婚 刘 .

居仁已娶刘氏，

['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Staying at home for over a month ,
入住 在 家 为了 超过 一个 月 ,

在家月余，

[liː] [ˌɑːr iː 'en] ['ɔːlsəʊ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [wɪð] ['ɑːr'juː] [hwɑːnz] ['dɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Li Ren also arranged a marriage with Ru Huan's daughter from the county .
李 任 还 安排 一个 婚姻 和 ru 欢氏 女儿 从 这 县 .

利仁也聘定了县中茹环女儿，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['mærid] [hɜː(r); hə(r)] .
He has not yet married her .
他 有 不是 然而 已婚 她 .

尚未娶回。

[ˌɛlˌaɪ'juː] [hɜːd] [dʒʊrən] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] - ['sɜːvənt] .
Liu heard Juren arguing with Fuergu's servant .
刘 听到 尤伦 争论 和 - 仆人 .

刘氏听得居仁与富尔谷小厮争嚷，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[sɪns] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [ə'træktɪŋ] ['mʌni] ,
Since you are good at attracting money ,
自从 你 是 好的 在 吸引 钱 ,

你既为好招银子，

[aɪl] [gɪv] [hɪm] [sʌm; səm] ['dʒuːəlri] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɔːn] .
I'll give him some jewelry as a pawn .
患病的 给 他 一些 珠宝 作为 一个 典当 .

我这边将些首饰当与他吧。”

['dʒuː] - :
Ju Rendao :
朱 - :

居仁道：

" [ai] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] . "
" I insist on giving it to him on the fifth day . "
" 我 坚持 在 给予 它 到 他 在 这 第五 天 . "

“偏要到五日与他，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [maɪ] [maɪnd] !
I'm going to go to his door and give him a piece of my mind !
我是 去 到 去 到 他的 门 和 给 他 一个 片 的 我的 头脑 !

我还要登门骂他哩！”

[liː] [ˌɑːr iː 'en] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Li Ren returned in the evening .
李 任 返回 在 这 晚上 .

晚间利仁回来，

[ai] [hɜːd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

听得说，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪz] :
I also advise :
我 还 建议 :

也劝：

" [ɪf] [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'griːz] , [ðen] [ɪts] [ɔːl] ['əʊvə(r)] . "
" If my sister - in - law agrees , then it's all over . "
" 如果 我的 姐姐 - 在 - 法律 同意 , 然后 它是 全部 超过 . "

“大嫂肯当了完事，

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [hɪm] .
Brother , you can have him .
兄弟 , 你 能 有 他 .

哥哥可与他罢，

[doʊnt] [stuːp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [fuːl] .
Don't stoop to the level of this fool .
不 哈腰 到 这 等级 的 这 傻子 .

不要与这蠢材一股见识。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['dʒuːəlri] [tuː; tə] [liː] [ˌɑːr iː 'en] .
Liu had long ago given the jewelry to Li Ren .
刘 有 长的 前 给定 这 珠宝 到 李 任 .

刘氏绝早将首饰把与利仁，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [pɔːn] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Tell him to pawn the silver .
告诉 他 到 典当 这 银 .

叫他去当银子，

[ðə; ði] [rɪtʃ] [mænz] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [keɪm] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] [ə'gen] .
The rich man's servant boy came and started cursing again .
这 富有的 男人的 仆人 男生 来了 和 开始 咒骂 再次 .

那富家小厮又来骂了，

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [dʒʊrən] .
This enraged Juren .
这 愤怒 尤伦 .

激得居仁大怒，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [ɒf] [tuː; tə] [faɪt] .
He then rushed off to fight .
他 然后 匆忙 离开 到 斗争 .

便赶去打。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [wɔːkt] [ə'weɪ] [kɜːrs] [æz; əz][hiː; hi] [went] .
The servant boy walked away cursing as he went .
这 仆人 男生 步行 离开 咒骂 作为 他 去 .

那小厮一头走一头骂，

[dʒʊrən] [stɒpt] .
Juren stopped .
尤伦 停止 .

居仁住了脚，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] .
He also stood up and cursed .
他 还 站立 向上 和 被诅咒的 .

他也立了骂。

['dʒuː][ˌɑːr iː 'en][wɒz; wəz] [ə'raʊzd] .
Ju Ren was aroused .
朱 任 曾是 被唤醒 .

居仁激得性起，

[wiː; wi] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
We rushed there .
我们 匆忙 那里 .

一直赶去。

[liː][ˌɑːr iː 'en] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['pɔːnɪŋ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Li Ren returned from pawning the silver .
李 任 返回 从 典当 这 银 .

这边利仁当银回来，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪtʃ] [mænz] [haʊs] . . .
Hearing that his brother had rushed to the rich man's house . . .
听力 那 他的 兄弟 有 匆忙 到 这 富有的 男人的 房子 . . .

听得哥哥赶到富家，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
He also rushed over .
他 还 匆忙 超过 .

他也赶来，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Little did they know that Furgu had already devised a plan .
小的 做过 他们 知道 那 - 有 已经 设计 一个 计划 .

不知那富尔谷已定下计了。

[wen] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [rɪ'tɜːnd] ['jestədeɪ] ,
When the servant returned yesterday ,
什么时候 这 仆人 返回 昨天 ,

昨日小厮回时，

[lɜːn] [tuː; tə] [spiːk] [ə; eɪ] [lɒt] ,
Learn to speak a lot ,
学习 到 说话 一个 很多 ,

学上许多嘴，

[haʊ] [dɪd]['dɑːəʊ][dʒʊrən][skəʊld][ɜː(r)] [gʌ] ?
How did Dao Juren scold Er Gu ?
如何 做过 道 尤伦 骂 呃 顾 ?

道居仁怎么骂尔谷，

[ðeɪ] [juːst] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə][slæp] [hɪm] [ə'gen] .
They used his face to slap him again .
他们 用过的 他的 脸 到 拍击 他 再次 .

又借他的脸打。

- [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] ,
Furgu then discussed with Xia Xue ,
- 然后 讨论 和 夏 薛 ,

富尔谷便与夏学商议，

[ðeɪ] [ðen] [sɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] [nemd] [ʒɑːŋ] ['luːoʊ] , [huː] [wɒz; wəz] [ɪk'spɪəriənst] [ɪn] ['hændlɪŋ] ['lɔːsuːts] .
They then sought out a lawyer named Zhang Luo , who was experienced in handling lawsuits .
他们 然后 寻求 出去 一个 律师 命名 张 罗 , WHO 曾是 经验丰富的 在 处理 诉讼 .

又去寻了一个久惯帮打官司的叫张罗，

[meɪk] [ə; eɪ][plæn] [wɪð] [hɪm] .
Make a plan with him .
制作 一个 计划 和 他 .

与他定计。

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [aɪm][hɪə(r)] ,
" I'm here ,
" 我是 这里 ,

“我在这里，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He is the emperor of the village .
他 是 这 皇帝 的 这 村庄 .

是村中皇帝，

[hiː; hi][hjuː'mɪlieɪtɪd][hɜː(r); hə(r)] [twaɪs] .
He humiliated her twice .
他 受辱 她 两次 .

连被他两番凌辱，

[hiː; hi] [kænt] ['iːv(ə)n][biː; bi][ə; eɪ] ['diːsnt] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
He can't even be a decent human being .
他 不能 甚至 是 一个 体面的 人类 存在 .

也做人不成，

[wiː; wi][mʌst; məst] [diːl] [wɪð] [hɪm] ['ruːθləsli] !
We must deal with him ruthlessly !
我们 必须 交易 和 他 无情地 !

定要狠摆布他才好！”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Luodao :
张 - :

张罗道：

" ['iːv(ə)n][səʊ] ,
" Even so ,
" 甚至 所以 ,

“事虽如此，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][plæn] [ðæt] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [hɪm] [daʊn] .
There wasn't a single plan that could bring him down .
那里 不是 一个 单身的 计划 那 可以 带来 他 向下 .

苦没有一件摆布得他倒的计策。"

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌst] ,
While it was being discussed ,
尽管 它 曾是 存在 讨论 ,

正计议时，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] ['sæləʊ] - [feɪst] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [brɔːt] [tiː] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] — [hiː; hi][hæd; həd]
Just then , a sallow - faced servant boy brought tea into the room — he had
只是 然后 , 一个 黄褐色 - 面对 仆人 男生 带来 茶 进入 这 房间 — 他 有
[biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
been ill for a long time .
到过 患病的 为了 一个 长的 时间 .

恰好一个黄□(脸)小厮送茶进房,——久病起来，

[ɪk'striːmli] ['ləʊnli] ,
Extremely lonely ,
极其 孤独 ,

极是伶仃，

— [pʊt] [ðə; ði] [tiː] [daʊn] ,
— Put the tea down ,
— 放 这 茶 向下 ,

——放得茶下，

[ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði]['ruːlə(r)] .
Xia Xue picked up the ruler .
夏 薛 挑选 向上 这 统治者 .

那夏学提起戒尺，

[tuː] [bləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] ,
Two blows to the head ,
二 打击 到 这 头 ,

劈头两下，

[aɪl] [dʒʌst] [feɪnt] .
I'll just faint .
患病的 只是 头晕的 .

打个昏晕。

- [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Furgu was taken aback .
- 曾是 已采取 背 .

富尔谷吃了一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɑːf] - [ded] [sɪk] .
He was half - dead sick .
他 曾是 一半 - 死的 生病的 .

"他病得半死的，

[haʊ] [duː; də][ai] [hɪt] [hɪm] ?
How do I hit him ?
如何 做 我 打 他 ?

怎打他？"

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] "
" Such a servant boy "
" 这样的 一个 仆人 男生 "

“这样小厮，

[aɪm] ['daɪɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
I'm dying right now .
我是 垂死 正确的 现在 .

死在眼下了，

['betə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm]
Better to kill him
更好的 到 杀 他

不若打死，

[aɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [ˌɛl e 'aɪ] [jaʊz] [haʊs] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go to Lai Yao's house tomorrow .
患病的 去 到 赖 姚氏 房子 明天 .

明日去赖姚家。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] .
You have a lot of money and power .
你 有 一个 很多 的 钱 和 力量 .

你的钱势大，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['kɒliːgz] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [taɪd] [ʌp] .
He and his two colleagues are both tied up .
他 和 他的 二 同事 是 两个都 系 向上 .

他两个料走不开。”

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
Zhang Luo said repeatedly :
张 罗 说 反复 :

张罗连声道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

['ræʃ(ə)nəl] ! "
rational ! "
合理的 ! "

有理！”

- ['lɪsnd] ,
Furgut listened ,
- 听着 ,

富尔谷听了，

[ðen] [hiː; hi] ['ædɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['pʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] .
Then he added a few more punches and kicks .
然后 他 额外 一个 很少 更多的 拳击 和 踢 .

便又添上几拳几脚，

[hiː; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时断气。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] .
However , this servant was a servant born into a household .
然而 , 这 仆人 曾是 一个 仆人 出生 进入 一个 家庭 .

只是这小厮是家生子，

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , ['fuː][ˌsiː eɪ'aɪ] , [njuː] [ðæt]
His father , Fu Cai , knew that
他的 父亲 , 傅 蔡 , 知道 那

他父亲富财知道，

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She came in and burst into tears .
她 来了 在 和 爆裂 进入 眼泪 .

进来大哭。

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz][səʊ] [sɪk] . "
" Your son is so sick . "
" 你的 儿子 是 所以 生病的 . "

“你这儿子病到这个田地，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [deθ] ['sentəns] .
It's also a death sentence .
它是 还 一个 死亡 句子 .

也是死数了，

[dʒʌst] [naʊ] [wen] [ai] [gɒt] [ðə; ði] [tiː] ,
Just now when I got the tea ,
只是 现在 什么时候 我 得到 这 茶 ,

适才拿茶，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [səʊkt] .
The old man was soaked .
这 老的 男人 曾是 浸泡过 .

倾了大爷一身，

[ðə; ði][əʊld][mæn][gɒt] ['æŋgri] .
The old man got angry .
这 老的 男人 得到 生气的 .

大爷恼了，

[hiː; hi][hɪt][ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] .
He hit it twice .
他 打 它 两次 .

打了两下，

[hiː; hi][daɪd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
He died unexpectedly .
他 死亡 不料 .

不期死了。

[ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [biːt] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [tuː; tə] [deθ] .
The patriarch beat his adopted son to death .
这 族长 打 他的 已采用 儿子 到 死亡 .

家主打死义男，

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] .
Nothing much .
没有什么 很多 .

也没什事。”

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [welθ] :
The Way to Wealth :
这 方式 到 财富 :

富财道：

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [spɪld] [tiː] . "
" It was just a spilled tea . "
" 它 曾是 只是 一个 洒了 茶 . "

“就是倾了茶，

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈdʌznt] [miːn] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] !
But that doesn't mean they should be killed !
但 那 不 意思是 他们 应该 是 被杀 !

却也不就该打杀！”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Luodao :
张 - :

张罗道：

" [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪf] . "
" Someone will have to pay with their life . "
" 某人 将要 有 到 支付 和 他们的 生活 . "

“少不得寻个人偿命，

" [aɪl] [rɪˈtɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɒkjumənt] [wen] [ɪts] [dʌn] . "
" I'll return your document when it's done . "
" 患病的 返回 你的 文档 什么时候 它是 完毕 . "

事成时还你靠身文书罢。”

[fɜː(r)] [ˈvæli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [reɪzd] [ɒn][maɪ] [fuːd] .
He was raised on my food .
他 曾是 提高 在 我的 食物 .

“他吃我的饭养大的，

[ai] [ˌwʊdnt] [keə(r)][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [kɪld] [ˌem ˈiː] .
I wouldn't care even if you killed me .
我 不会 关心 甚至 如果 你 被杀 我 .

我打死也不碍。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] ,
If you are talking nonsense ,
如果 你 是 说 废话 ,

你若胡说，

" [ai] [kɪld] [juː; jʊ] [tuː] . "
" I killed you too . "
" 我 被杀 你 也 . "

连你也打死了。”

[ˈfuː][ˌsiː eɪˈaɪ] [deəd] [nɒt] [ˈʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Fu Cai dared not utter a sound .
傅 蔡 敢于 不是 说出 一个 声音 .

富财不敢做声，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈəʊnli][kraɪ][ɪn] [ˈsiːkrət] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He could only cry in secret with his wife .
他 可以 仅有的 哭 在 秘密 和 他的 妻子 .

只好同妻子暗地里哭。

[ðə; ði] [θriː] [hæd; həd] [meɪd] [ðeə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The three had made their decision .
这 三 有 制成 他们的 决定 .

三人计议已定，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən][kəʊks][ðə; ði] [tuː] [jaʊz] [tuː; tə] [kʌm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] . . .
As long as we can coax the two Yaos to come the next day . . .
作为 长的 作为 我们 能 哄 这 二 姚斯 到 来 这 下一个 天 . . .

只要次日哄两姚来，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðeə(r)][træp] .
He fell into their trap .
他 跌倒 进入 他们的 陷阱 .

落他入圈套。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [dʒʊrən] [ə'raɪvd] [fɜːst] .
Unexpectedly , Juren arrived first .
不料 , 尤伦 到达的 第一的 .

不料居仁先到，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [fɜː(r)] ['væli] ! "
" Fur Valley ! "
" 毛皮 谷 ! "

“富尔谷！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [let] ['sʌmwʌn] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ˌem 'iː] ?
How dare you let someone insult me ?
如何 敢 你 让 某人 侮辱 我 ?

你怎叫人骂我？”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][hɪt][maɪ] ['sɜːvənt] ? "
" Why did you hit my servant ? "
" 为什么 做过 你 打 我的 仆人 ? "

“你怎打我小厮？”

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] ,
During the struggle ,
期间 这 斗争 ,

正争时，

[liː][ˌɑːr iː 'en] [ə'raɪvd] .
Li Ren arrived .
李 任 到达的 .

利仁赶到，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə]['ɑːgjuː] .
There's no need to argue .
有 不 需要 到 争论 .

“不必争闹，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪz][hɪə(r)] !
The silver is here !
这 银 是 这里 !

银子已在此了！”

[ðæt] - ['væli] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [dʌn] [diːl] .
That Fulcan Valley is already a done deal .
那 - 谷 是 已经 一个 完毕 交易 .

那富尔谷已做定局，

— [ðeɪ] [græbd] [jaʊ] [dʒʊrən][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] .
— They grabbed Yao Juren and started fighting .
— 他们 抓住 姚 尤伦 和 开始 斗争 .

—把将姚居仁扭住厮打，

[jaʊ] [dʒʊrən][dɪd] [nɒt] [bæk] [daʊn] ['aɪðə(r)] .
Yao Juren did not back down either .
姚 尤伦 做过 不是 后退 向下 任何一个 .

姚居仁也不相让。

[liː][ˌɑːr iː 'en] ['kwɪkli] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm] .
Li Ren quickly tried to dissuade him .
李 任 迅速地 尝试 到 劝阻 他 .

利仁连忙劝阻，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dɪs'mæntld] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ?
How could it be dismantled in such a short time ?
如何 可以 它 是 拆卸 在 这样的 一个 短的 时间 ?

一时间哪里拆得开?

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ]['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [feɪn] [pə'sweɪʒ(ə)n] .
Zhang Luo also rushed out to feign persuasion .
张 罗 还 匆忙 出去 到 假装 劝说 .

张罗也赶出来假劝，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] .
They made a ruckus .
他们 制成 一个 骚动 .

哄做一团。

[ðə; ði] [smɔːl] ['steɪb(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] [kɔːps] .
The small stable boy was supporting the corpse .
这 小的 稳定的 男生 曾是 支持 这 尸体 .

只见小厩扶着那死尸，

[hiː; hi] [pʊʃt] [jaʊ] [dʒʊrən] .
He pushed Yao Juren .
他 推动 姚 尤伦 .

往姚居仁身上一推，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðeɪ] [kɪld] ['aʊə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['grænsʌn] !
They killed our official grandson !
他们 被杀 我们的 官方的 孙子 !

把我们官孙打死了！”

['evriwʌn] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

大家吃了一惊，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

[ə; eɪ] [ded] ['bɒdi]
A dead body
一个 死的 身体

一个死尸，

[hed] ['brəʊkən][ænd; ənd] [breɪn] ['ʃætəd] .
Head broken and brain shattered .
头 破碎的 和 脑 破碎 .

头破脑裂，

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] ['ʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
It stood upright on the ground .
它 站立 直立 在 这 地面 .

挺在地上。

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [tuː] ['brʌðəz] [kɪl] [maɪ]['fæməli]['membə(r)] ?
How could you two brothers kill my family member ?
如何 可以 你 二 兄弟 杀 我的 家庭 成员 ?

你两兄弟怎么打死我家人？”

['dʒuː] - :
Ju Rendao :
朱 - :

居仁道：

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [fɔːt] [hɪm] .
I have never fought him .
我 有 绝不 战斗 他 .

“我并不曾交手，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [bleɪm] [ˌem 'iː] ?
How dare you blame me ?
如何 敢 你 责备 我 ?

怎图赖得我？”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [səʊ][hiː; hi][woʊnt] [daɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] ? "
" So he won't die of his own accord ? "
" 所以 他 惯于 死 的 他的 自己的 符合 ? "

“终不然自死的？”

[jaʊ] ['laɪrən] [sed] :
Yao Liren said :
姚 利伦 说 :

姚利仁道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这要天理！”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Luodao :
张 - :

张罗道：

" ['hev(ə)nli] ['prɪnsəp(ə)lz] , "
" Heavenly principles , "
" 天上 原则 , "

“天理，

['nætʃ(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lz]
Natural principles
自然的 原则

天理，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð] [wen] [hiː; hi][ɪz] [træns'fəːd] [tuː; tə][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] !
He will be dealt with when he is transferred to an official position !
他 将要 是 已处理 和 什么时候 他 是 转移 到 一个 官方的 位置 !

到官再处！”

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt]['feɪvərəb(ə)l] , [ðə; ði] [tuː] [jaʊz]
Seeing that the situation was not favorable , the two Yaos
看到 那 这 情况 曾是 不是 有利 , 这 二 姚斯

两姚见势不像，

[hiː; hi] [ðen] [ræn] [həʊm] .
He then ran home .
他 然后 跑 家 .

便要往家中跑，

[fɜː(r)] ['væli] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [mɑːkt] [ðə; ði]['eəriə] .
Fur Valley has already arrived and marked the area .
毛皮 谷 有 已经 到达的 和 标记 这 区域 .

富尔谷已赶来圈定，

[hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] ['neɪbəz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tə'geðə(r)] .
He called the neighbors to go to the county together .
他 称为 这 邻居 到 去 到 这 县 一起 .

叫了邻里一齐到县，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [smuːð] [rəʊd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['bʌmpi] [wʌn] .
A smooth road becomes a bumpy one .
一个 光滑的 路 变成 一个 起疙瘩的 一 .

坦途成坎坷，

['ʃæləʊ] ['wɔːtəz] [tʃɜːn] [wɪð] ['sɜːdʒɪŋ] [weɪvz] .
Shallow waters churn with surging waves .
浅的 水 搅动 和 滔滔 波浪 .

浅水蹙洪波。

[ə; eɪ]['klevə(r)][plæn] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [diːp] .
A clever plan , a thousand feet deep .
一个 聪明的 计划 , 一个 千 脚 深的 .

巧计深千丈，

[tuː] ['drægənz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][net] .
Two dragons are caught in the net .
二 龙 是 捕捉 在 这 网 .

双龙入罗网。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['trɪbjuːt] ['stjuːd(ə)nt] .
The county magistrate was a tribute student .
这 县 地方法官 曾是 一个 贡 学生 .

县中是个岁贡知县，

['sɜːneɪm] [wuː]
Surname Wu
姓 吴

姓武，

[biː; bi][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n]
Be a virtuous person
是 一个 有德行的 人

做人有德，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ɪz][klɪə(r)] .
His integrity is clear .
他的 正直 是 清除 .

操守明白。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['sɜːvɪs] .
It was during the evening service .
它 曾是 期间 这 晚上 服务 .

正值晚堂，

[ðə; ði] [kraʊd] [nelt] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [sed] :
The crowd knelt at the door and said :
这 人群 跪下 在 这 门 和 说 :

众人跪门道：

" ['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] ['væljuː]['hjuːmən] [laɪf] ! "
" Local people value human life ! "
" 当地的 人们 价值 人类 生活 ! "

“地方人命重情！”

[wen] [kɔːld] [ɪn][tuː; tə][ɑːsk] ['kwestʃənz] ,
When called in to ask questions ,
什么时候 称为 在 到 问 问题 ,

叫进问时，

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

“ [ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] ['sʌfə] . ”
“ The petty person is the one who suffers . ”
“ 这 小气 人 是 这 一 WHO 遭受 . ”

“小人是苦主。

[jaʊ] [dʒʊrən] [əʊz] ['ʃaʊ] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Yao Juren owes Xiao five taels of silver .
姚 尤伦 欠款 肖 五 两 的 银 .

有姚居仁欠小的银子五两，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [kept] ['presɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪmənt] .
The servant boy kept pressing for payment .
这 仆人 男生 保留 紧迫 为了 支付 .

怪小的小厮催讨，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['fæməli] [tuː; tə] [faɪt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
He led his brother and family to fight along the way .
他 引领 他的 兄弟 和 家庭 到 斗争 沿着 这 方式 .

率弟与家人沿路赶打，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['fæməli] ,
Until the younger family ,
直到 这 年轻 家庭 ,

直到小的家里，

[kɪl] [hɪm] ['ɪnstəntli] .
Kill him instantly .
杀 他 即刻 .

登时打死，

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['wɪtnəsiz] .
The neighbors are all witnesses .
这 邻居 是 全部 证人 .

里邻都是证见。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [kɔːld] :
The county magistrate called :
这 县 地方法官 称为 :

知县叫：

" [jaʊ] [dʒʊrən] ! "
" Yao Juren ! "
" 姚 尤伦 ! "

“姚居仁！

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] ?
Why did you kill his servant ?
为什么 做过 你 杀 他的 仆人 ?

你怎么打死他小厮？”

[jaʊ] [dʒʊrən] [sed] :
Yao Juren said :
姚 尤伦 说 :

姚居仁道：

" [ðə; ði] [smɔːlə(r)] [wʌnz] [ænd; ənd] - ,
" The smaller ones and Fulgu ,
" 这 较小的 一个 和 - ,

“小的与富尔谷，

[ɔːl] [frɒm; frəm] [fæŋfæŋ] ['sɪti] ,
All from Fangfang City ,
全部 从 芳芳 城市 ,

俱从方方城，

['stʌdiɪŋ] [tə'geðə(r)] [æz; əz] ['klɑːsmeɪts] .
Studying together as classmates .
学习 一起 作为 同学 .

同窗读书。

[wen] [fæŋ] [daɪd] ,
When Fang Fangcheng died ,
什么时候 方 防城 死亡 ,

方方城死时，

[lend] [hɪm] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Lend him five taels of silver .
借 他 五 两 的 银 .

借他银五两，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
He went to collect it .
他 去 到 收集 它 .

他去取讨，

[ðə; ði]['dʒuːniə(r)] [sɔː] [hɪm] [ɜːdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] [waɪf] ,
The junior saw him urging his teacher's wife ,
这 初级 锯 他 敦促 他的 老师的 妻子 ,

小的见他催迫师母，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
There's no way to pay it back .
有 不 方式 到 支付 它 后退 .

没得还，

[ðə; ði][smɔːlə(r)] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] .
The smaller ones are taken over and replaced .
这 较小的 一个 是 已采取 超过 和 替换 .

小的招承代还。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , - [sent] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['rʌkəs] .
Unexpectedly , Furgut sent his servant to the house to make a ruckus .
不料 , - 发送 他的 仆人 到 这 房子 到 制作 一个 骚动 .

岂期富尔谷日着小厮来家吵闹，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][tuː; tə][hɪm] .
The younger one returned the silver to him .
这 年轻 一 返回 这 银 到 他 .

小的拿银还他，

[ɔːl'ðəʊ] [kəm'piːtɪŋ] [wɪð] [fɜː(r)] ['væli] ,
Although competing with Fur Valley ,
虽然 竞争 和 毛皮 谷 ,

虽与富尔谷相争，

[ai][dɪd][nɒt] ['æktʃuəli] [hɪt][hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] .
I did not actually hit his servant .
我 做过 不是 实际上 打 他的 仆人 .

实不曾打他小厮。”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [ɪn][ðə; ði][end] , [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] . "
" In the end , I didn't know you were coming . "
" 在 这 结尾 , 我 没有 知道 你 是 未来 . "

“终不然我知道你来，

" [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ? "
" Was it a beating and killing ? "
" 曾是 它 一个 殴打 和 杀 ? "

打杀了等的？”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] .
The county magistrate was called a neighbor .
这 县 地方法官 曾是 称为 一个 邻居 .

知县叫邻里，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] ['neɪbərz] [ˌbæm'buː] ['ʃædəʊ] ,
At that time , a neighbor's bamboo shadow ,
在 那 时间 , 一个 邻居 竹子 阴影 ,

其时一个邻舍竹影，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [bæŋk] .
It's also the money from the Fulgut bank .
它是 还 这 钱 从 这 - 银行 .

也是富尔谷行钱的，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪上去道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['neɪbə(r)] [ˌkəu'tau] . "
" The younger neighbor kowtows . "
" 这 年轻 邻居 叩头 . "

“小的里邻叩头。”

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ;
County Magistrate ;
县 地方法官 ;

知县道；

" [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] ? "
" how do you say ? "
" 如何 做 你 说 ? "

“你怎么说？”

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] [ʌp] :
Then he spoke up :
然后 他 辐 向上 :

这边就开口道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - [geɪt] . "
" The younger one is in front of Fulgut Gate . "
" 这 年轻 一 是 在 正面 的 - 门 . "

“小的在富尔谷门前，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [siːn] ['rʌnɪŋ] [ə'hed] , ['kraɪɪŋ] .
The servant boy was seen running ahead , crying .
这 仆人 男生 曾是 已见 跑步 前方 , 哭泣 .

只见这小厮哭了在前边跑，

[ðə; ði] [jaʊ] ['brʌðəz] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
The Yao brothers followed behind .
这 姚 兄弟 随后 在后面 .

姚居仁弟兄后边赶，

['rʌʃɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ,
Rushing inside ,
冲刺 里面 ,

赶到里边，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['ɑːgjumənt] ,
After a long argument ,
后 一个 长的 争论 ,

只见争闹半晌，

" [ðə; ði] [rəʊd] [kɪld] ['sʌmwʌn] . "
" The road killed someone . "
" 这 路 被杀 某人 . "

道打死了人。"

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [jʊr; jər] ['tʃeɪsɪŋ] ? "
" Is this the servant boy you're chasing ? "
" 是 这 这 仆人 男生 你是 追逐 ? "

"赶的是这个小厮么？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

"是。"

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [jaʊ] [dʒʊrən] [huː] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] . "
" These were killed by Yao Juren who rushed over to kill them . "
" 这些 是 被杀 经过 姚 尤伦 WHO 匆忙 超过 到 杀 他们 . "

"这等是姚居仁赶去打死的，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [daʊt] !
Without a doubt !
没有 一个 怀疑 !

无疑了！

[dʒʊrən] ,
Juren ,
尤伦 ,

把居仁、

[liː] - [dʒiːɑːŋʃiːə]
Li Renqie Jianxia
李 - 剑侠

利仁且监下，

[tʃek] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tə'mɒrəʊ] . "
Check it out tomorrow . "
查看 它 出去 明天 . "

明日相验。"

[ðæt] [fɜː(r)] ['væli] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [pliːzd] [wɪð] [ɪt'self] .
That Fur Valley was extremely pleased with itself .
那 毛皮 谷 曾是 极其 高兴 和 本身 .

那富尔谷好不得意，

[tuː; tə] [ʒɑːŋ] - :
To Zhang Luodao :
到 张 - :

对张罗道：

" [ðə; ði]['mætə(r)][kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] . "
" The matter can be accomplished . "
" 这 事情 能 是 完成 . "

“事做得成，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [tuː] [hɑːʃ] .
That was a bit too harsh .
那 曾是 一个 少量 也 残酷的 .

狠了些。”

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ʒɑːŋ] ['luːoʊ] [miːnz] .
I don't know what Zhang Luo means .
我 不 知道 什么 张 罗 方法 .

不知张罗的意思，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [jaʊ] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] ,
Although the Yao brothers were trapped ,
虽然 这 姚 兄弟 是 被困 ,

虽陷了姚家弟兄，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ə'weɪ] [æz; əz] - .
They were about to take it all away as Fulgu .
他们 是 关于 到 拿 它 全部 离开 作为 - .

正要逐儅儿拿做富尔谷。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] ['fuː][ˌsiː eɪ'aɪ][tuː; tə] [haɪd] [ðə; ði]['ruːlə(r)] [juːst]
The day before , he had secretly instructed Fu Cai to hide the ruler used
这 天 前 , 他 有 偷偷 指示 傅 蔡 到 隐藏 这 统治者 用过的
[tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['grænsʌn] [tuː; tə] [deθ] .
to beat the official's grandson to death .
到 打 这 官员的 孙子 到 死亡 .

头一日已自暗地叫富财藏了打死官孙的戒尺，

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [bai] [hɪm] [ə; eɪ] ['kɔːrənərz] ['ɒfɪs] .
Now they want to buy him a coroner's office .
现在 他们 想 到 买 他 一个 验尸官 办公室 .

如今又要打合他买件作，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

就回言道：

" [ɪts] ['ruːθləs] , [ɪn'diːd] . "
" It's ruthless , indeed . "
" 它是 无情 , 的确 . "

“狠是狠了，

[bʌt; bət] [naʊ] , ['liːvɪŋ] [gæps][fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] . . .
But now , leaving gaps for people . . .
但 现在 , 离开 差距 为了 人们 . . .

但如今留空隙把人，

[lets] [test] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [tə'mɒrəʊ] ,
Let's test each other tomorrow ,
我们来吧 测试 每个 其他 明天 ,

明日相验，

[ðə; ði]['kɒrənə(r)] [sɔː] [ðə; ði] [wuːndz] .
The coroner saw the wounds .
这 验尸官 锯 这 伤口 .

仵作看见伤痕，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [njuː] [wuːnd] .
It's not a new wound .
它是 不是 一个 新的 伤口 .

不是新伤，

[ðə; ði] ['blʌdsteɪn] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
The bloodstains lasted for two or three days .
这 血迹 持续 为了 二 或者 三 天 .

是血污两三日，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɪl] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] .
The report will be published .
这 报告 将要 是 已发布 .

报将出来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好?

[ɪn'sted] , [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'kjuːz] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
Instead , you're going to accuse me of killing a servant without cause .
反而 , 你是 去 到 控 我 的 杀 一个 仆人 没有 原因 .

你反要认个无故打死家僮，

[tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['hjuːmən] [laɪvz; lɪvz]
To commit the crime of taking human lives
到 犯罪 这 犯罪 的 采取 人类 生活

图赖人命罪了，

" [ðɪs] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['bɑːskɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] ! "
" This needs to be done by basking in the sun ! "
" 这 需求 到 是 完毕 经过 晒太阳 在 这 太阳 ! "

这要去摁撒才好！”

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道:

" [səʊ] [naʊ] [aɪm] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [tuː; tə] [peɪ] [ʌp] ? "
" So now I'm the one who has to pay up ? "
" 所以 现在 我是 这 一 WHO 有 到 支付 向上 ? "

“这等我反要拿出钱来了?”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - :
Xia Xuedao :
夏 - :

夏学道:

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['pæləs] ['sekrət(ə)ri] ,
" If you want to be the palace secretary ,
" 如果 你 想 到 是 这 宫殿 秘书 ,

“要赢宫司，

[ðɪs] [wɪl] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
This will cost a lot of money .
这 将要 成本 一个 很多 的 钱 .

这少不得银子。”

[iːt] [hɪz; ɪz] [wʌn] [kʌp] ,
Eat his one cup ,
吃 他的 一 杯子 ,

吃他一打合，

['əʊnli]['huːluː][tiː][təʊld][hɪm][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði]['ɪndʒəri][tuː; tə] - .
Only Hulu Ti told him to report the injury to Hanhu .
仅有的 Hulu ti 讲述 他 到 报告 这 受伤 到 - .

只葫芦提叫他要报伤含糊些，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['swɪnd(ə)ld]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They have already swindled over a hundred taels of silver .
他们 有 已经 被骗 超过 一个 百 两 的 银 .

已诈去百余两。

[ðə; ði] ['welθi] [mʌst; məst] [step] ['fɔːwəd] .
The wealthy must step forward .
这 富裕 必须 步 向前 .

富财要出首，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [hɪz; ɪz] [ɪn'dentʃə(r)] .
He returned his indenture .
他 返回 他的 契约 .

还了他卖身文书，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ə'nʌðə(r)] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He was given another ten taels of silver .
他 曾是 给定 其他 十 两 的 银 .

又与他十两银子，

[ʒɑːŋ] ['luːəʊ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə] [siːl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['liːvərɪdʒ] [ə'genst] [hɪm] ['leɪtə(r)] .
Zhang Luo then instructed him to seal it up and keep it as leverage against him later .
张 罗 然后 指示 他 到 海豹 它 向上 和 保持 它 作为 杠杆作用 反对 他 之后 .

张罗又叫他封起留做后来诈他把柄。

- [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'mɔːs] .
Furgu was filled with remorse .
- 曾是 已填 和 悔恨 .

富尔谷好不懊恨。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [dʒʊrən] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] .
However , the Juren brothers were imprisoned .
然而 , 这 尤伦 兄弟 是 被监禁 .

只是居仁弟兄落了监，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪn'saɪd] .
They discussed it inside .
他们 讨论 它 里面 .

在里边商议，

['dʒuː] - :
Ju Rendao :
朱 - :

居仁道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [siːn] , "
" Look at this scene , "
" 看 在 这 场景 , "

“看这光景，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ruːθləs] [ɪn] ['pruːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɪnəs(ə)ns] .
He was ruthless in proving his innocence .
他 曾是 无情 在 证明 他的 无辜 .

他硬证狠，

[ðeɪ] [fɪə(r)] ['biːɪŋ] [freɪmd] .
They fear being framed .
他们 害怕 存在 框 .

恐遭诬陷。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [stɑːt] [wɪð] [maɪ'self] .
I want to start with myself .
我 想 到 开始 和 我 .

我想事从我起，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['fɔːsɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] ,
If you insist on forcing a move ,
如果 你 坚持 在 强制 一个 移动 ,

若是定要逼招，

[ai] [wɪl] [teɪk] [fʊl] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
I will take full responsibility .
我 将要 拿 满的 责任 .

我一力承当，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
You can push it away .
你 能 推 它 离开 .

你可推开，

[duː; də] [nɒt] [fɔːl] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [slʌdʒ] .
Do not fall into his sludge .
做 不是 落下 进入 他的 污泥 .

不要落他穽中。”

[liː] - :
Li Rendao :
李 - :

利仁道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
" elder brother !
" 长老 兄弟 !

“哥哥！

[juː; jʊ] ['riːs(ə)ntli] ['mærid] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
You recently married your sister - in - law .
你 最近 已婚 你的 姐姐 - 在 - 法律 .

你新娶嫂嫂，

[nəʊ] ['tʃɪldrən] [jet]
No children yet
不 孩子们 然而

子嗣尚无，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [bænd] .
You are banned .
你 是 禁止 .

你□□□(一被禁)，

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] [ʌp] [ɔː(r)] [daʊn] .
Sister - in - law must not go up or down .
姐姐 - 在 - 法律 必须 不是 去 向上 或者 向下 .

须嫂嫂□□(不上)不落，

[ai] [stɪl] [ə'griː] [wɪð] [ðɪs] .
I still agree with this .
我 仍然 同意 和 这 .

这还是我认。

□□□□□□□□□ ([juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] ['ɒpəreɪt] [ˌaʊt'saɪd]) .
□□□□□□□□□ (You can also operate outside) .
□□□□□□□□□ (你 能 还 操作 外部) .

□□□□□□□□□(你还可在外面经营)。”

[ə'raɪvd] [æt; ət] □□□□□□□□□ (['ɑːftə(r)] ['brekfəst] ,
Arrived at □□□□□□□□□ (after breakfast ,
到达的 在 □□□□□□□□□ (后 早餐 ,

到了□□□□□□□□□(早饭后，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
The county magistrate retrieved the body for examination .
这 县 地方法官 已检索 这 身体 为了 考试 .

知县取出尸)相验，

□□□□□□□□□□□□□□□ ([æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði]['kɒrənə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌni] .)
□□□□□□□□□□□□□□□ (At this point , the coroner had already received the money .)
□□□□□□□□□□□□□□□ (在 这 观点 , 这 验尸官 有 已经 已收到 这 钱 .)

□□□□□□□□□□□□□□□(此时仵作已得了钱，

[ðə; ði] ['ɪndʒəd] ['pɜːs(ə)n] [rɪ'pɔːtɪd] :
The injured person reported :
这 受伤 人 据报道 :

报伤道:

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fæŋ] [mjuː] [huː] ['ɪndʒəd] [ˌem 'iː] . "
" It was Fang Mu who injured me . "
" 它 曾是 方 亩 WHO 受伤 我 . "

“额是)方木所伤，

[hiː; hi][hæz; həz] [fɪsts] [ɒn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He has fists on his body .
他 有 拳头 在 他的 身体 .

身上有拳、

[kɪkt] [ænd; ənd] ['ɪndʒəd] .
Kicked and injured .
踢 和 受伤 .

踢诸伤。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n][gəʊ][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːps] .
The county magistrate didn't even go to look at the corpse .
这 县 地方法官 没有 甚至 去 到 看 在 这 尸体 .

知县也不到尸首边一看，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [fɪld] [aʊt] [ə; eɪ] ['mɔːtʃəri] [fɔːm] .
They even filled out a mortuary form .
他们 甚至 已填 出去 一个 殡仪馆 形式 .

竟填了尸单，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [fɔː(r); fə(r)]['traɪəl] .
They were taken back to the county for trial .
他们 是 已采取 后退 到 这 县 为了 审判 .

带回县审。

[tuː] ['dʒen(ə)rəl] [əp'ɪəɹənsɪz] ,
Two general appearances ,
二 一般的 外貌 ,

两个一般面貌，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [jaʊ] [dʒʊrən] .
Even the county magistrate didn't know which one was Yao Juren .
甚至 这 县 地方法官 没有 知道 哪个 一 曾是 姚 尤伦 .

连知县也不知哪一个是姚居仁，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [jaʊ] ['laɪrən] ?
Which one is Yao Liren ?
哪个 一 是 姚 利伦 ?

哪一个是姚利仁。

[ðeɪ] [təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][klæmp] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [kən'fes] .
They told them to clamp him up and force him to confess .
他们 讲述 他们 到 夹钳 他 向上 和 力量 他 到 承认 .

叫把他夹起来要招。

[liː] - :
Li Rendao :
李 - :

利仁道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kwɪk] [tuː; tə] [kɜːs] . "
" There are those who are quick to curse . "
" 那里 是 那些 WHO 是 快的 到 诅咒 . "

“赶骂有的，

[ai]['nevə(r)] ['æktʃuəli] [fɔːt] .
I never actually fought .
我 绝不 实际上 战斗 .

实不曾打。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rʌʃt] .
It was rushed .
它 曾是 匆忙 .

就是赶的，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðɪs] [jʌŋ] ['sɜːvənt] ['aɪðə(r)] .
It wasn't this young servant either .
它 不是 这 年轻的 仆人 任何一个 .

也不是这小厮。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - .
The county magistrate was also known as Zhuyingdao .
这 县 地方法官 曾是 还 已知 作为 - .

知县又叫竹影道：

" [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ded] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [frɒm; frəm] - ? "
" Was that the dead servant boy from Fulgut ? "
" 曾是 那 这 死的 仆人 男生 从 - ? "

“这死的是富尔谷小厮么？”

[ˌbæm'buː] ['ʃædəʊ] [pɑːθ] :
Bamboo Shadow Path :
竹子 阴影 小路 :

竹影道：

“ [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['fuː][ˌsiː eɪ'aɪ] , [ðə; ði] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] . ”
“ He is the son of Fu Cai , the adopted son of his family . ”
“ 他 是 这 儿子 的 傅 蔡 , 这 已采用 儿子 的 他的 家庭 . ”

“是他家义男富财的儿子。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sent] :
The county magistrate sent :
这 县 地方法官 发送 :

知县遣：

" [ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ! "
" This is it ! "
" 这 是 它 ! "

“这等是了！”

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [tuː; tə] [kən'fes] .
They need to get the two brothers to confess .
他们 需要 到 得到 这 二 兄弟 到 承认 .

要他两兄弟招。

[dʒʊrən] ,
Juren ,
尤伦 ,

居仁、

['laɪrən] [juːst] [ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [daɪ'vɜːtɪd] ['bætɒn] [ɪn] - .
Liren used the money from the diverted batons in Furgut .
利伦 用过的 这 钱 从 这 改道 警棍 在 - .

利仁因富尔谷用了倒棒钱，

[ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt]
Unfit for punishment
不合格 为了 惩罚

当不得刑罚，

['dʒuː][ˌɑːr iː 'en] [ðen] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
Ju Ren then admitted that he had been beaten to death .
朱 任 然后 承认 那 他 有 到过 被打败 到 死亡 .

居仁便认是打死。

[liː][ˌɑːr iː 'en] [ðen] [kɔːld] [aʊt] :
Li Ren then called out :
李 任 然后 称为 出去 :

利仁便叫道：

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tæŋgld] [tə'geðə(r)] .
At that time , my brother and Furgu were entangled together .
在 那 时间 , 我的 兄弟 和 - 是 纠缠 一起 .

“彼时哥哥与富尔谷结扭在一处，

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [hɪt] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] ?
Why would someone hit another person ?
为什么 会 某人 打 其他 人 ?

缘何能打人？

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [ˌæksɪ'dentəli] [kɪld] [hɪm] .
The younger one accidentally killed him .
这 年轻 一 偶然 被杀 他 .

是小的失手打死的。”

['dʒuː] - :
Ju Rendao :
朱 - :

居仁道：

" [ɪts] [maɪ] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] ['helpɪŋ] [hɪm] . "
" It's my fault for helping him . "
" 它是 我的 过错 为了 帮助 他 . "

“是小的怪他来帮，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ]['tæksi] .
I took a taxi .
我 采取 一个 出租车 .

打的。”

[liː] - :
Li Rendao :
李 - :

利仁道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] . "
" It is true that the villain was beaten to death . "
" 它 是 真的 那 这 恶棍 曾是 被打败 到 死亡 . "

“小人打死是实，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [hɑːm] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
Why did you harm your brother ?
为什么 做过 你 伤害 你的 兄弟 ?

原何害哥哥？

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn] [kæn; kən] [sɪt] [hɪə(r)] !
Only the younger one can sit here !
仅有的 这 年轻 一 能 坐 这里 !

只坐小的一人！”

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [jaʊ] [ˈlaɪrən][ɪz] [raɪt] . "
" Yao Liren is right . "
" 姚 利伦 是 正确的 . "

“姚利仁讲得是。”

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" - [ænd; ənd] [ʃaʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈklɑːsmeɪts] . "
" Fuergu and Shao were classmates . "
" - 和 邵 是 同学 . "

“富尔谷少他两人是个同窗，

[ðɪs] [deθ] [wɒz; wəz][æn; ən][ˌæksɪˈdent(ə)l][ˈɪndʒəri] .
This death was an accidental injury .
这 死亡 曾是 一个 偶然 受伤 .

这死也是失手误伤，

" [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [ˈsentənst] [tuː; tə] [deθ] . "
" He should not be sentenced to death . "
" 他 应该 不是 是 判刑 到 死亡 . "

坐不得死罪。”

[fɜː(r)] [ˈvæli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [ˈmɑːstə(r)] !
" master !
" 掌握 !

“老爷！

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
It is true that he was beaten to death .
它 是 真的 那 他 曾是 被打败 到 死亡 .

打死是实，

[ai] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['rektɪfaɪ] [ðə; ði] [lɔː] ! "
I beg you to rectify the law ! "
我 求 你 到 纠正 这 法律 ! "

求爷正法！”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
The magistrate refused to listen .
这 地方法官 拒绝 到 听 .

知县不听。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌeɪtʃ'juː] - [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə] [fæŋ] - ['dɔːtə(r)] .
At this time , Hu Xinggu was already engaged to Fang Fangcheng's daughter .
在 这 时间 , 胡 - 曾是 已经 已订婚的 到 方 - 女儿 .

此时胡行古已与方方城女儿聘定了，

[hiː; hi] [hɜːd] [ə'baʊt] [jaʊ] - ['mætə(r)] .
He heard about Yao Juren's matter .
他 听到 关于 姚 - 事情 .

他听得姚居仁这事，

[hɪz; ɪz] [frendz] [æt; ət] - ['pʌblɪkli] [ə'kjuːzd] [hɪm] [ɒv; əv] ['rɒŋduːɪŋ] .
His friends at Latongxue publicly accused him of wrongdoing .
他的 朋友们 在 - 公开 被告 他 的 不当行为 .

拉通学朋友为他公举冤诬。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['əʊnli] [bɪ'liːvd] [ðæt] [liː] [rɛnz] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] ['fuː] - .
The county magistrate only believed that Li Ren's brother was fighting with Fu Ergu .
这 县 地方法官 仅有的 相信 那 李 任的 兄弟 曾是 斗争 和 傅 - .

知县只做利仁因兄与富尔谷争斗，

[prə'vaɪd] [fɜːst] [eɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
Provide first aid from the sidelines .
提供 第一的 援助 从 这 场边 .

从旁救护，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ˌæksɪ'dent(ə)l] ['ɪndʒəri] .
This could lead to accidental injury .
这 可以 带领 到 偶然 受伤 .

以致误伤。

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ] [ænd; ənd] [ˌeks aɪ 'eɪ] [ʃweɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] .
Zhang Luo and Xia Xue then discussed the situation of riding a tiger .
张 罗 和 夏 薛 然后 讨论 这 情况 的 骑术 一个 老虎 .

那张罗与夏学又道骑虎之势，

[hiː; hi] [kəuks] - ['ɪntuː] ['spendɪŋ] ['mʌni] .
He coaxed Fulgut into spending money .
他 哄骗 - 进入 开支 钱 .

撺哄富尔谷用钱，

[kɪld] [ðə; ði] [aɪ] - ['kætʃɪŋ] [wʌn] .
Killed the eye - catching one .
被杀 这 眼睛 - 捕捉 一 .

把招眼弄死了，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnd] .
The document was explained .
这 文档 曾是 解释 .

做了文书解道，

[daʊ; taʊ] [dʒɒŋ] [ri'tɔːt] :
Tao Zhong retorted :
道 钟 反驳 :

道中驳道：

" [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , [ðə; ði] [ɪk'spʌlʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn'tenʃən(ə)l] . "
" According to the report , the expulsion was intentional . "
" 根据 到 这 报告 , 这 驱逐 曾是 故意 . "

“据招赶逐是出有意，

[ðə; ði] [kɔːps] [wɒz; wəz]['mʌltɪp(ə)l][ænd; ənd] ['ɪndʒəd] .
The corpse was multiple and injured .
这 尸体 曾是 多种的 和 受伤 .

尸单多伤，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ?
How could this be a coincidence ?
如何 可以 这 是 一个 巧合 ?

岂属偶然?

[wɪ'ðaʊt] ['ɔːdərɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] ['paʊdə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz]['paʊə(r)] .
Without ordering the white powder , there is power .
没有 订购 这 白色的 粉末 , 那里 是 力量 .

无令白镪有权，

['iːv(ə)n][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld] [kəm'pleɪnz] !
Even an innocent child complains !
甚至 一个 清白的 孩子 抱怨 !

赤子抱怨也！”

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz][rɪ'dʒektɪd][ænd; ənd] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [kɔːt] .
The case was rejected and referred to the criminal court .
这 案件 曾是 拒绝 和 指 到 这 刑事 法庭 .

驳到刑厅。

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl]
The Minister of Justice was a scholar who had passed the imperial
这 部长 的 正义 曾是 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国
[igˌzæmi'neiʃənz] .
examinations .
考试 .

刑厅是个举人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [mʌtʃ] [wɪnd] .
There was not much wind .
那里 曾是 不是 很多 风 .

没什风力，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [sə'pɪriərz] [rɪ'bʌtl] ,
Seeing the superior's rebuttal ,
看到 这 上级的 反驳 ,

见上司这等驳，

[hiː; hi][dʒʌst] [klæmpt] [ˌaɪ 'tiː] .
He just clamped it .
他 只是 夹紧 它 .

他就一夹、

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ,
a dozen ,
一个 打 ,

一打，

[jaʊ] ['laɪrən][wɒz; wəz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz] " [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [huː] [biːt] [ʌp] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] " .
Yao Liren was referred to as " the brother who beat up the grandson of the official " .
姚 利伦 曾是 指 到 作为 " 这 兄弟 WHO 打 向上 这 孙子 的 这 官方的 " .

把姚利仁做“因官孙之殴兄，

" [ðen] [ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] [fɔːt] . "
" Then they fought and fought . "
" 然后 他们 战斗 和 战斗 . "

遂拳挺之交下”，

[kəm'peəd] [tuː; tə] " ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] " ,
Compared to " fighting and killing " ,
比较的 到 " 斗争 和 杀 " ,

比“斗殴杀人，

" [hiː; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] " [baɪ] ['hæŋɪŋ] .
" He died instantly " by hanging .
" 他 死亡 即刻 " 经过 绞刑 .

登时身死”律绞，

[ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ['ɑːftə(r)] ['ɔːtəm] ;
Execution after autumn ;
执行 后 秋天 ;

秋后处决；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gɪv] [jaʊ] [dʒʊrən] [ə; eɪ] " [kə'mɑːnd] " .
They also wanted to give Yao Juren a " command " .
他们 还 通缉 到 给 姚 尤伦 一个 " 命令 " .

还要把姚居仁做“喝令”。

[jaʊ] ['laɪrən] [sed] :
Yao Liren said :
姚 利伦 说 :

姚利仁道：

" [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [gəʊ] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['eldə(r)] ['brʌðəz] "
" Young men and women go to fight for their fathers and elder brothers "
" 年轻的 男人 和 女性 去 到 斗争 为了 他们的 父亲们 和 长老 兄弟 "

“子弟赴父兄之斗，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [kɔːl] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ?
Where is the call coming from ?
在哪里 是 这 称呼 未来 从 ?

哪里待呼唤？

[ðə; ði] [smɔːlə(r)] [wʌn] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [daɪ] .
The smaller one is enough to die .
这 较小的 一 是 足够的 到 死 .

小的一死足抵，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [hɪm] .
It has nothing to do with him .
它 有 没有什么 到 做 和 他 .

并不干他事。”

[wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['traɪəl] [ɪz] [held] ,
Whenever a trial is held ,
每当 一个 审判 是 握住 ,

每遇解审，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'vjuː] [ænd; ənd] [rɪ'kɔːdɪŋ] ['prəʊses] ,
During the review and recording process ,
期间 这 审查 和 记录 过程 ,

审錄时，

[hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] ,
His superiors saw his loyalty ,
他的 上级 锯 他的 忠诚 ,

上司见他义气，

['əʊnli] [wʌn] [wɪl] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪf] .
Only one will pay with their life .
仅有的 一 将要 支付 和 他们的 生活 .

也只把一个抵命，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ai][doʊnt] [siːk] [ˌaɪ 'tiː] ['diːpli] .
I don't seek it deeply .
我 不 寻找 它 深 .

并不深求。

[jaʊ] [dʒʊrən] ['æktʃuəli] [spent] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [taɪm] ['stʌdiɪŋ] [waɪl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
Yao Juren actually spent a lot of time studying while away from home .
姚 尤伦 实际上 花费 一个 很多 的 时间 学习 尽管 离开 从 家 .

姚居仁在外竟费了□(读)书，

□□ ([ɪn'geɪdʒ] [ɪn]) ['fɑːmɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
□□ (engage in) farming to support his brothers in the future .
□□ (从事 在) 农业 到 支持 他的 兄弟 在 这 未来 .

□□(从事)耕种将来供养兄弟。

['əʊnli][ˌɛlˌaɪ'juː][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .
Only Liu was at home .
仅有的 刘 曾是 在 家 .

只是刘氏在家，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [bleɪmd] ['dʒuː] - :
He often blamed Ju Rendao :
他 经常 被指责 朱 - :

常常责备居仁道：

" [ðə; ði]['peərənts] [left] [bɪ'haɪnd][ðeə(r)] ['brʌðəz] , "
" The parents left behind their brothers , "
" 这 父母 左边 在后面 他们的 兄弟 , "

“父母遗下兄弟，

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪm] ,
Not to mention your brother taking care of him ,
不是 到 提到 你的 兄弟 采取 关心 的 他 ,

不说你哥子照管他，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] ['kɒmpenseɪt] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][dɪd] ?
Why should he compensate you for what you did ?
为什么 应该 他 补偿 你 为了 什么 你 做过 ?

为何你做出事叫他抵偿？”

['dʒuː] - :
Ju Rendao :
朱 - :

居仁道：

" [ai] [ɪ'nɪʃəli] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [ɪn]['prɪz(ə)n] , "
" I initially discussed this in prison , "
" 我 最初 讨论 这 在 监狱 , "

“我初时在监计议＇，

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['njuːli] ['mærid] .
He said it was because you were newly married .
他 说 它 曾是 因为 你 是 新 已婚 .

他道因妳新嫁，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [luːz] [juː; jʊ] .
I'm afraid I'll lose you .
我是 害怕的 患病的 失去 你 .

恐丢妳，

[aɪv] ['ruːɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I've ruined your life .
我已经 毁坏 你的 生活 .

误妳一生。

[ai] [sed] [ai][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .
I said I was good at running a business .
我 说 我 曾是 好的 在 跑步 一个 商业 .

说我还会经营，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [help] [wɪð] ['haʊshəʊld] [tʃɔː(r)z] .
It can also help with household chores .
它 能 还 帮助 和 家庭 家务 .

还可支撑持家事，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , he accepted it .
所以 , 他 公认 它 .

故此他自认了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] [maɪ] ['kɒnʃəns] [ðæt] [ɪz] [ʌn'iːzi] .
It is truly my conscience that is uneasy .
它 是 真的 我的 良心 那 是 不安 .

实是我心不安。

[ðə; ði] [rɪ'kruːtmənt] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The recruitment has now been decided .
这 招聘 有 现在 到过 决定 .

如今招已定，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [naʊ] .
It can't be changed now .
它 不能 是 已更改 现在 .

改换也改不得了。”

[ˌɛlˌaɪ'juː] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏道：

[juː; jʊ] [seɪ] [jʊr; jər] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['ruːɪnɪŋ] [maɪ] [laɪf] ?
You say you're afraid of ruining my life ?
你 说 你是 害怕的 的 毁坏 我的 生活 ?

“你道怕误我一生，

[naʊ] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] . . .
Now my uncle has repeatedly instructed me . . .
现在 我的 叔叔 有 反复 指示 我 . . .

如今叔叔累次吩咐，

[ðə; ði]['ɑːr'juː]['fæməli][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
The Ru family was instructed to remarry .
这 ru 家庭 曾是 指示 到 再婚 .

叫茹家另行嫁人，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] .
She refused .
她 拒绝 .

她并不肯，

[ˌwʊdnt] [ðæt] ['ruːɪn][maɪ] [ænts] [laɪf] ?
Wouldn't that ruin my aunt's life ?
不会 那 废墟 我的 姑姑的 生活 ?

岂不误了婶婶一生？”

[dʒʊrən] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [wɒz; wəz] ['bɪzi] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'raʊnd] .
Juren , on the other hand , was busy traveling around .
尤伦 , 在 这 其他 手 , 曾是 忙碌的 旅行 大约 .

倒是居仁在外奔忙，

[liː][ˌɑːr iː 'en][ɪz][ɪn]['prɪz(ə)n] .
Li Ren is in prison .
李 任 是 在 监狱 .

利仁在监，

[hɪz; ɪz]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [juːst] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
His older brother used his money for him .
他的 老 兄弟 用过的 他的 钱 为了 他 .

有哥哥替他用钱，

[ðæts] [kwaɪt] ['kʌmftəb(ə)l] .
That's quite comfortable .
那就是 相当 舒服的 .

也倒自在。

['sɪlɪkən] ['væli]
Silicon Valley
硅 谷

倒硅富尔谷，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] ['stɑːtɪd] .
But then the lawsuit started .
但 然后 这 诉讼 开始 .

却自打官司来，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] ['swɪndlɪŋ] [ænd; ənd] [di'frɔːd] [ðə; ði] ['welθi] .
He was often involved in swindling and defrauding the wealthy .
他 曾是 经常 涉及 在 诈骗 和 欺诈 这 富裕 .

常被张罗与富财串诈，

[maɪ]['fæməli] [laɪf] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] ['desələt] .
My family life has become quite desolate .
我的 家庭 生活 有 变得 相当 荒凉 .

家事倒萧条了。

[deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [pɑːs] [baɪ] .
Days and months pass by .
天 和 几个月 经过 经过 .

日往月来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [θriː] [j'iəz] .
It has been three years .
它 有 到过 三 年 .

已是三年，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf]
It just so happened that the imperial court dispatched officials to provide relief
它 只是 所以 发生 那 这 帝国 法庭 已派出 官员 到 提供 宽慰
[tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn] [niːd] .
to those in need .
到 那些 在 需要 .

适值朝廷差官恤刑。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌɛlˌaɪ'juː][hæd; həd]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [wɒz; wəz][wʌn] [jɪə(r)] [əʊld] .
At this time , Liu had given birth to a son who was one year old .
在 这 时间 , 刘 有 给定 出生 到 一个 儿子 WHO 曾是 一 年 老的 .

此时刘氏已生一子周岁，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['ɑːr'juː] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] ,
Because Ru refused to remarry ,
因为 ru 拒绝 到 再婚 ,

因茹氏不肯改嫁，

[ðə; ði]['ɑːr'juː]['fæməli][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] .
The Ru family was poor .
这 ru 家庭 曾是 贫穷的 .

茹家又穷，

['kænɒt] [biː; bi] [reɪzd] .
Cannot be raised .
不能 是 提高 .

不能养活，

[ˌɛlˌaɪ'juː][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] .
Liu and Zhang were taken to their home .
刘 和 张 是 已采取 到 他们的 家 .

刘氏张主接到家中，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['hɑːspɪtlz] ,
Divided into two hospitals ,
分割 进入 二 医院 ,

分为两院，

[dɪ'vaɪd] ['fæməli] [ə'feəz] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] .
Divide family affairs into two parts .
划分 家庭 事务 进入 二 部分 .

将家事中分，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
Listen to her instructions .
听 到 她 指示 .

听她使用。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['pɑːd(ə)n][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] ,
Hearing that the pardon was about to arrive ,
听力 那 这 赦免 曾是 关于 到 到达 ,

闻得恤刑将到，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏道：

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [freɪm] - [ʌp] ,
Although this matter is said to be a frame - up ,
虽然 这 事情 是 说 到 是 一个 框架 - 向上 ,

"这事虽云诬陷，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌʌn'klɪə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'liːf] [kæn; kən] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
It is unclear whether the Department of Compensation and Relief can distinguish between the two .
它 是 不清楚 无论 这 部门 的 赔偿 和 宽慰 能 区分 之间 这 二 .

不知恤刑处辨得出辨不出，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][juːz][ðə; ði] ['mʌni] [naʊ] ?
Why don't you use the money now ?
为什么 不 你 使用 这 钱 现在 ?

不若你如今用钱，

[ɪn'vaɪt] - [tuː; tə] [kʌm] [həʊm] .
Invite Jiezi to come home .
邀请 - 到 来 家 .

邀解子到家，

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðərz] [ə'pɪərəns] [ɪz] ['ævərɪdʒ] .
Your brother's appearance is average .
你的 兄弟 外貌 是 平均的 .

你弟兄面貌一般，

[juː; jʊ] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] [ə'dʒʌstmənt] .
You then made the adjustment .
你 然后 制成 这 调整 .

你便调了，

[hiː; hi] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][ɪz][æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] .
He will wait until he is at home to marry his aunt .
他 将要 等待 直到 他 是 在 家 到 结婚 他的 阿姨 .

等他在家与婶婶成亲。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] .
I have a son .
我 有 一个 儿子 .

我你有一子，

" [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] , [ðel] [daɪ] [aʊt] ! "
" If we don't teach them , they'll die out ! "
" 如果 我们 不 教 他们 , 他们会 死 出去 ! "

不教绝后了！”

['dʒuː][ˌɑːr iː 'en] [rɪ'piːtɪdli] [ə'griːd] .
Ju Ren repeatedly agreed .
朱 任 反复 同意 .

居仁连声道是。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] .
Sure enough , they invited him to their home .
当然 足够的 , 他们 受邀 他 到 他们的 家 .

果然邀到家中，

[bai] [ðə; ði] [fruːt] .
Buy the fruit .
买 这 水果 .

买了解子，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [niːd] [tuː; tə] [pə'spəʊn] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
They said they would need to postpone it for two days .
他们 说 他们 会 需要 到 推迟 它 为了 二 天 .

说要缓两日，

['ɑːftə(r)][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [get] ['mærid] ,
After he and his wife get married ,
后 他 和 他的 妻子 得到 已婚 ,

等他夫妇成亲，

[dʒiː][ˌziː'aɪ] [gɒt] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [ə'griːd] .
Jie Zi got the money and agreed .
杰 zi 得到 这 钱 和 同意 .

解子得钱应了。

[liː][ˌɑːr iː 'en] [stɪl] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Li Ren still refuses to get married .
李 任 仍然 拒绝 到 得到 已婚 .

利仁还不肯做亲，

['dʒuː] - :
Ju Rendao :
朱 - :

居仁道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[sɪns] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðərz] [waɪf] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] ,
Since her brother's wife refused to remarry ,
自从 她 兄弟 妻子 拒绝 到 再婚 ,

弟妇既不肯改嫁，

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] ['mæri] [hɪm]
You will not marry him
你 将要 不是 结婚 他

你不与成亲，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['letɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] ?
Wouldn't that be letting her down ?
不会 那 是 出租 她 向下 ?

岂不辜负了她?

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sʌn] [ɔː(r)] ['dɔːtə(r)] ,
If she has a son or daughter ,
如果 她 有 一个 儿子 或者 女儿 ,

她若得一男半女，

" [jɔː(r); jə(r)] ['lɪniɪdʒ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [kʌt] [ɒf] ! "
" Your lineage must not be cut off ! "
" 你的 血统 必须 不是 是 切 离开 ! "

须不绝你后嗣！”

[liː][ˌɑːr iː 'en] [ðen] [ə'griːd] .
Li Ren then agreed .
李 任 然后 同意 .

利仁方才应承。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
On the day of departure ,
在 这 天 的 离开 ,

到起解日，

[dʒʊrən] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ʃæklz] [wɪð] [hɪm] .
Juren brought his own shackles with him .
尤伦 带来 他的 自己的 镣铐 和 他 .

居仁自带了枷锁，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] :
He instructed his brother :
他 指示 他的 兄弟 :

嘱咐兄弟道：

" [aɪl] [gəʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] [fɜːst] . "
" I'll go in your place first . "
" 患病的 去 在 你的 地方 第一的 . "

“我先代你去，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] .
Take your time .
拿 你的 时间 .

你慢慢来。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['siːɪŋ] [juː; jʊ] [ɒf] [æt; ət] [dɔːn] ,
Seeing you off at dawn ,
看到 你 离开 在 黎明 ,

相送柴门晓，

['muːnlaɪt] [fɔːls] [ɒn][ðə; ði][paɪn] ['fɒrɪst] .
Moonlight falls on the pine forest .
月光 瀑布 在 这 松树 森林 .

松林落月华。

['diːpli] ['greɪtf(ə)l][tuː; tə][maɪ] ['sɪblɪŋz] ,
Deeply grateful to my siblings ,
深 感激的 到 我的 兄弟姐妹 ,

恩情深棣萼，

[blʌd] [ænd; ənd] [tɪəz] [fɔːl] [ɒn][ðə; ði] ['bræmbl] ['flaʊəz] .
Blood and tears fall on the bramble flowers .
血 和 眼泪 落下 在 这 荆棘 花朵 .

血泪落荆花。

['iːv(ə)n]['ekspɜːts] ['kænɒt] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
Even experts cannot tell the difference .
甚至 专家 不能 告诉 这 不同之处 .

解人也不能辩别，

[gəʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['pɑːd(ə)n] [wʌn] .
Go to see the pardoned one .
去 到 看 这 赦免 一 .

去见恤刑，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðiːz] [bʊks] .
It's nothing more than relying on these books .
它是 没有什么 更多的 比 依靠 在 这些 图书 .

也不过凭这些书办，

[rɪ'fjuːt] [wɒt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi][ri'fjuːt, riː-] .
Refute what needs to be refuted .
反驳 什么 需求 到 是 驳斥 .

该辩驳的所在驳一驳，

[ðə; ði] [nems] [wɪl] [biː; bi] [kɔːld] [aʊt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [kɔːt] ['hɪərɪŋ] .
The names will be called out during the court hearing .
这 姓名 将要 是 称为 出去 期间 这 法庭 听力 .

过堂时唱一唱名，

[hiː; hi] [tæpt] [ðə; ði] ['bɒtəm] ['taɪtli] .
He tapped the bottom tightly .
他 轻敲 这 底部 紧紧 .

他下边敲紧了，

['əʊnli] [tuː] ['sentənsɪz] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [kən'kluːd] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] .
Only two sentences were given to conclude the account .
仅有的 二 句子 是 给定 到 结束 这 帐户 .

也只出两句审语了帐。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [liː][ˌɑːr iː 'en]['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['jɑːmən] .
At this moment , Li Ren also arrived at the yamen .
在 这 片刻 , 李 任 还 到达的 在 这 衙门 .

此时利仁也赶到衙门前，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
I'm afraid my brother will be punished .
我是 害怕的 我的 兄弟 将要 是 受到惩罚 .

恐怕哥受责。

[dʒʊrən] [keɪm] [aʊt] ,
Juren came out ,
尤伦 来了 出去 ,

居仁出来，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] ['laɪrən] :
He then instructed Liren :
他 然后 指示 利伦 :

便吩咐利仁：

" [gəʊ] [bæk] [fɜːst] ,
" Go back first ,
" 去 后退 第一的 ,

“先回，

[maɪ] ['kɒnfɪdænt] [ænd; ənd] [ai] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] .
My confidant and I arrived shortly after .
我的 知己 和 我 到达的 不久 后 .

我与解人随后便到。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [dʒʊrən][ænd; ənd][ˌɛlˌaɪ'juː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['faɪnəlaɪz] [ðeə(r)][plæn] .
Unexpectedly , Juren and Liu had already finalized their plan .
不料 , 尤伦 和 刘 有 已经 最终定稿 他们的 计划 .

不期居仁与刘氏计议已定，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [get] [həʊm] .
They didn't even get home .
他们 没有 甚至 得到 家 .

竟不到家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] ['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
He was imprisoned after speaking with the person in charge .
他 曾是 被监禁 后 请讲 和 这 人 在 收费 .

与解人回话就监。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [həʊm] .
A messenger delivered a message home .
一个 信使 发表 一个 信息 家 .

解人捎信到家，

[liː][ˌɑːr iː 'en] [kraɪd] ['bɪtəli] .
Li Ren cried bitterly .
李 任 哭 苦涩地 .

利仁大哭，

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
You must go to the official to report and request a change .
你 必须 去 到 这 官方的 到 报告 和 要求 一个 改变 .

要行到官禀明调换。

[dʒiː][ˌziː'aɪ] [sed] :
Jie Zi said :
杰 zi 说 :

解子道：

" [ðɪs] [ɪz] ['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɑːm] [ˌjuː 'es] . "
" This is going to harm us . "
" 这 是 去 到 伤害 我们 . "

“这等是害我们了，

[ðə; ði] [tʃiːf] ['ɒfɪsə(r)] [wɪl] ['defɪnətli] [biːt] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [deθ] .
The chief officer will definitely beat us to death .
这 首席 官 将要 确实 打 我们 到 死亡 .

首官定把我们活活打死。

[pliːz] [beə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Please bear with it for a month .
请 熊 和 它 为了 一个 月 .

你且担待一月，

[ðə; ði] ['prɒkjʊəreɪtərɪt] , [ɒn] [ə; eɪ] ['temprəri] ['beɪsɪs] ,
The Procuratorate , on a temporary basis ,
这 检察院 , 在 一个 暂时的 基础 ,

察院按临时，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'vjuːd] [ænd; ənd] [rɪ'kɔːdɪd] .
It must be reviewed and recorded .
它 必须 是 已审核 和 记录 .

必然审录，

" [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɡəʊ] . "
" Then you can go . "
" 然后 你 能 去 . "

那时你去便了。”

[liː] [ˌɑːr iː 'en] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ˌaʊt'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
Li Ren had no choice but to remain outside for the time being .
李 任 有 不 选择 但 到 保持 外部 为了 这 时间 存在 .

利仁只得权且在外，

[hiː; hi] [steɪd] [həʊm] [tuː; tə] [weɪt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He stayed home to wait on his sister - in - law .
他 入住 家 到 等待 在 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

他在家待嫂，

[wɪð] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [huː] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [ɪn] ['prɪz(ə)n] ,
With the brother who is waiting in prison ,
和 这 兄弟 WHO 是 等待 在 监狱 ,

与待监中哥子，

[dʒʌst] [laɪk] ['peərənts] ,
Just like parents ,
只是 喜欢 父母 ,

真如父母一般，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɡet] [hɪm] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
Ultimately , it was impossible to get him out immediately .
最终 , 它 曾是 不可能的 到 得到 他 出去 立即地 .

终是不能一时弄他出来。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['məʊməntrəli] [əb'skjuəd] .
But the principles of Heaven are momentarily obscured .
但 这 原则 的 天堂 是 片刻 模糊不清 .

但天理霎时虽昧，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [klɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [end] .
It is still clear in the end .
它 是 仍然 清除 在 这 结尾 .

到底还明，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [huː] [hæd; həd] [ðiːz] [fjuː] [mis'fɔːtʃənz] .
It was also his brother who had these few misfortunes .
它 曾是 还 他的 兄弟 WHO 有 这些 很少 不幸 .

也是他兄弟有这几时灾星。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽然一日，

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː] [wɒz; wəz] ['plænɪŋ] [tuː; tə] ['swɪnd(ə)l] - .
Zhang Lu was planning to swindle Fulgut .
张 鲁 曾是 规划 到 骗取 - .

张罗要诈富尔谷，

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːls] [neɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,
Using a false name to ask for money ,
使用 一个 错误的 姓名 到 问 为了 钱 ,

假名开口借银子，

[fɜː(r)] ['væli] [rəʊd] :
Fur Valley Road :
毛皮 谷 路 :

富尔谷道：

" [ɪn] ['riːs(ə)nt] [j'iəz] ,
" In recent years ,
" 在 最近的 年 ,

“这几年来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['bʌmpi] [rəʊd] .
It was truly a bumpy road .
它 曾是 真的 一个 起疙瘩的 路 .

实是坎坷，

" [ai] ['kænɒt] [ə'beɪ] . "
" I cannot obey . "
" 我 不能 服从 . "

不能应命。”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Luodao :
张 - :

张罗道：

" ['brʌðə(r)] , ['iːv(ə)n] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['keɪpəb(ə)l] [æz; əz] [jaʊ] ['laɪrən] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] ['prɪz(ə)n] . "
" Brother , even someone as capable as Yao Liren is sitting in prison . "
" 兄弟 , 甚至 某人 作为 有能力的 作为 姚 利伦 是 坐着 在 监狱 . "

“老兄强如姚利仁坐在监里，

[ɪts] [friː] !
It's free !
它是 自由的 !

又不要钱用！”

- ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'plez(ə)nt] .
Furgut noticed that his words were unpleasant .
- 注意到 那 他的 字 是 令人不快的 .

富尔谷见他言语不好，

[lets] [drɪŋk] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [mɔː(r)] [waɪn] .
Let's drink and have some more wine .
我们来吧 喝 和 有 一些 更多的 葡萄酒 .

道且吃酒再处。

[wʌn] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] ['keələsnəs] [wen] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] .
One reason was carelessness when heating the wine .
一 原因 曾是 疏忽 什么时候 加热 这 葡萄酒 .

因一是烫酒的不小心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [dʌst] [ˌɪn'saɪd] .
There was some dust inside .
那里 曾是 一些 灰尘 里面 .

飞了点灰在里边，

[pɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Pour it out .
倒 它 出去 .

斟出来，

[ai] [siː] [sʌm; səm] [blæk] [stɑːz] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
I see some black stars on it .
我 看 一些 黑色的 明星 在 它 .

觉有些黑星星在上，

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ] [juːst] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəneɪl] [tuː; tə] [skrætʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
Zhang Luo used his fingernail to scratch it off .
张 罗 用过的 他的 指甲 到 划痕 它 离开 .

张罗用指甲撩去。

\- [ɪz] [wʌns] [ə'gen] ['biːɪŋ] ['swɪnd(ə)ld] .
Furgut is once again being swindled .
\- 是 一次 再次 存在 被骗 .

富尔谷又见张罗来诈，

['fiːlɪŋ] [ʌn'hæpi]
Feeling unhappy
感觉 不开心

心里不快，

[ai][doʊnt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
I don't drink alcohol .
我 不 喝 酒精 .

不吃酒，

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Zhang Luo became suspicious .
张 罗 成为 可疑的 .

张罗便疑心。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] [rɪ'tɜːnd] [həʊm]
Unexpectedly returned home
不料 返回 家

不期回□(到)家，

□ ([bɪ'kəz; bɪ'kɒz]) [ai][et; eɪt][mɔː(r)] [fuːd] ,
□ (Because) I ate more food ,
□ (因为) 我 吃 更多的 食物 ,

□(因)为多吃了些食，

[ˌdaɪə'rɪə] [liːdz] [tuː; tə] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ['deθs] .
Diarrhea leads to nine out of ten deaths .
腹泻 线索 到 九 出去 的 十 死亡人数 .

泻个十生九死，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [ðæt] ['fuː] - [hæd; həd] [əd'mɪnɪstəd] [ðə; ði] [drʌg] .
It was revealed that Fu Ergu had administered the drug .
它 曾是 揭晓 那 傅 - 有 管理 这 药品 .

一发道是富尔谷下药。

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɪk'spəʊz] [hɪm] .
I was just about to expose him .
我 曾是 只是 关于 到 暴露 他 .

正要发他这事，

[ai] [həʊp] [hiː; hi] [wɪl] [send] [ˌem 'iː] ['mʌni] .
I hope he will send me money .
我 希望 他 将要 发送 我 钱 .

还望他送钱，

[ænd; ənd][hiː; hi] [kept] ['kwaɪət][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪ'tælieɪt] .
And he kept quiet and did not retaliate .
和 他 保留 安静的 和 做过 不是 报复 .

且自含忍不发，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , - [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] [gʊdz] .
Unexpectedly , Fulgu was unable to produce the goods .
不料 , - 曾是 无法 到 生产 这 商品 .

不期富尔谷实拿不出，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] .
It was delayed for two months .
它 曾是 延迟 为了 二 几个月 .

耽搁了两月。

[kiːaʊkiːaʊ] [kəm'piːtɪd] [ɪn][ðə; ði][grænd] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ðæt] [jɪə(r)] .
Qiaoqiao competed in the grand competition that year .
巧巧 竞争 在 这 盛大 竞赛 那 年 .

巧巧这年大比，

[ˌeɪtʃ'juː] - [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] .
Hu Xinggu got it .
胡 - 得到 它 .

胡行古中了，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] :
He often said to his family :
他 经常 说 到 他的 家庭 :

常对家里道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][ˌriːjuː'naɪtɪd] . "
" My husband and I are reunited . "
" 我的 丈夫 和 我 是 重聚 . "

“我夫妇完聚，

□□ ([ɪn'taɪəli] [djuː] [tuː; tə]) [ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jaʊ] ['brʌðəz] ,
□□ (entirely due to) the efforts of the two Yao brothers ,
□□ (完全 到期的 到) 这 努力 的 这 二 姚 兄弟 ,

□□(全仗)姚氏二兄之力，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [ˌbæk'faɪəd] [ænd; ənd] [hɑːrmd] [hɪm] !
Unexpectedly , this backfired and harmed him !
不料 , 这 适得其反 和 受到伤害 他 !

岂期反害了他！”

[hiː; hi] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt] [hɜː(r); hə(r)] [hɪm'self] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] ['tʃaɪnə] .
He went to visit her himself during his time in China .
他 去 到 访问 她 他自己 期间 他的 时间 在 中国 .

中时自去拜望，

[tʃʊ] - ,
Xu Zhouji ,
徐 - ,

许周济他，

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[wʌn] [deɪ] , [ai] [ə'tendɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ['hoʊstɪd][baɪ][ə; eɪ] ['relətɪv] .
One day , I attended a banquet hosted by a relative .
一 天 , 我 参加 一个 宴会 托管 经过 一个 相对的 .

一日赴一亲眷的席，

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)][æz; əz] [wel] .
Zhang Luo happened to be sitting there as well .
张 罗 发生 到 是 坐着 那里 作为 出色地 .

张罗恰好也在坐。

[wɜːd] ['ɔːdə(r)] ,
Word order ,
单词 命令 ,

语次，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [jaʊ] - [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Speaking of Yao Liren's injustice ,
请讲 的 姚 - 不公正 ,

谈起姚利仁之冤，

- -
Zhanglu Gongkuo
- -

张罗拱阔，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɪskærɪdʒ] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] . "
" This matter was originally a miscarriage of justice . "
" 这 事情 曾是 起初 一个 流产 的 正义 . "

“这事原是冤枉，

[ɪf] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm]
If the old man wanted to save him
如果 这 老的 男人 通缉 到 节省 他

老先生若要救他，

" [dʒʌst][ɑːsk] [ə'baʊt] [welθ] ! "
" Just ask about wealth ! "
" 只是 问 关于 财富 ! "

只问富财便了！”

[ˌeɪtʃ'juː] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Hu Xinggu remained silent .
胡 - 剩余 沉默的 .

胡行古也无言，

[ai] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [deɪ] .
I decided to visit Zhang and ask for his advice on the appointed day .
我 决定 到 访问 张 和 问 为了 他的 建议 在 这 任命 天 .

决日去拜张罗请教。

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ] [ɔːl'redi] [njuː] [ðæt] [ʒɑːŋ] ['luːoʊ][hæd; həd]['spəʊkən] [ˌɪnə'prəʊpriətli] [waɪl] [drʌŋk] .
Zhang Luo already knew that Zhang Luo had spoken inappropriately while drunk .
张 罗 已经 知道 那 张 罗 有 说 不恰当地 尽管 醉 .

张罗已知醉后失言，

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
But he came to ask for advice in person .
但 他 来了 到 问 为了 建议 在 人 .

但是他亲来请教，

[hiː; hi] [bleɪmd] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drʌg] .
He blamed Fulgu for the drug .
他 被指责 - 为了 这 药品 .

又怪富尔谷药他，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [bɪ'fɔː(r)] .
He actually recounted what had happened before .
他 实际上 叙述 什么 有 发生 前 .

竟把前事说了。

[ˌeɪtʃ'juː] [ʃɪŋ] ['eɪnʃənt] [rəʊd] :
Hu Xing Ancient Road :
胡 邢 古老的 路 :

胡行古道：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [hɪm] , [sɜː(r)] ? "
" Have you seen him , sir ? "
" 有 你 已见 他 , 先生 ? "

“先生曾见么？”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Luodao :
张 - :

张罗道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] ['witnis] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] . "
" The students witnessed it themselves . "
" 这 学生 目击者 它 他们自己 . "

“是学生亲眼见的。”

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[wɒt] ['evɪdəns] [ɪz] [ðeə(r)] ?
What evidence is there ?
什么 证据 是 那里 ?

“有什指证么？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ruːlə(r)] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]['braɪbəri] . "
" There was a ruler used in the crime and money for bribery . "
" 那里 曾是 一个 统治者 用过的 在 这 犯罪 和 钱 为了 受贿 . "

“有行凶的戒尺与买嘱银子，

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
Now , in the place of wealth and prosperity .
现在 , 在 这 地方 的 财富 和 繁荣 .

现在富财处。”

[ˌeɪtʃ'juː] - ['lɪsnd] ,
Hu Xinggu listened ,
胡 - 听着 ,

胡行古听了，

[səʊ][hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] .
So he resigned .
所以 他 辞职 .

便辞了，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [jaʊ] ['laɪrən] .
He then came to discuss the matter with Yao Liren .
他 然后 来了 到 讨论 这 事情 和 姚 利伦 .

一竟来与姚利仁计议。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['sensərɪt] [ə'raɪvd] .
And then the Censorate arrived .
和 然后 这 审查 到达的 .

又值察院按临，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [jaʊ] ['laɪrən][tuː; tə] [suː] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
He instructed Yao Liren to sue about this matter .
他 指示 姚 利伦 到 起诉 关于 这 事情 .

他教姚利仁把这节事去告，

[ə'kjuːz] - [ɒv; əv]['mɜːdə(r)][ænd; ənd] ['freɪmɪŋ] .
Accuse Furgut of murder and framing .
控 - 的 谋杀 和 框架 .

告富尔谷杀人陷人。

[ˌeɪtʃ'juː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] .
Hu Xinggu was a student .
胡 - 曾是 一个 学生 .

胡行古是门生，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [tɔːk] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
Then we went to talk in person .
然后 我们 去 到 讲话 在 人 .

又去面讲。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] :
According to the approval of the court :
根据 到 这 赞同 的 这 法庭 :

按院批：

[ɪf] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd]
If falsely accused
如果 错误地 被告

如果冤诬，

[waɪ] [nɒt] [ˌəʊvə'tɜːn] [ðə; ði] [keɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
Why not overturn the case as it is ?
为什么 不是 颠覆 这 案件 作为 它 是 ?

不妨尽翻成案；

[bætʃ] ['taɪ'wɑːn] ,
Batch Taiwan ,
批 台湾 ,

批台、

[ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] - ['priːfektʃə(r)] [wɪl] [həʊld][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk] ['kwestʃənz] .
The criminal officials of Ning'er Prefecture will hold a meeting to ask questions .
这 刑事 官员 的 - 州 将要 抓住 一个 会议 到 问 问题 .

宁二府理刑官会问。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['nɪŋ'bəʊ] ['mædʒɪstreɪt] . . .
Fortunately , the Ningbo magistrate . . .
幸运的是 , 这 宁波 地方法官 . . .

幸得宁波推官，

[jet] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ˌeɪtʃ'juː] - ['mentɔː(r)] .
Yet he was also Hu Xinggu's mentor .
然而 他 曾是 还 胡 - 导师 .

却又是胡行古座师，

[ðə; ði] [ˌtaɪ'dʒoʊ] [ɔː'θɒrətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The Taizhou authorities are currently investigating the matter .
这 台州 当局 是 现在 调查 这 事情 .

现在台州查盘。

[ˌeɪtʃ'juː] - [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ɪn'saɪt] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [jaʊ] ['brʌðəz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]
Hu Xinggu prepared to incite conflict between the two Yao brothers for their
胡 - 准备 到 煽动 冲突 之间 这 二 姚 兄弟 为了 他们的
[əʊn] [seɪk] .
own sake .
自己的 清酒 .

胡行古备将两姚仗义起衅，

- ['fækʃənəlɪzəm] [ɪz]['hɑːmf(ə)l] .
Furgut's factionalism is harmful .
- 派系斗争 是 有害 .

富尔谷结党害人，

[aɪl] [stɑːt] [ə; eɪ] [θred] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
I'll start a thread to discuss this .
患病的 开始 一个 线 到 讨论 这 .

开一说帖去讲。

[nə; nɑː] ['nɪŋ] ,
Na Ning ,
娜 宁 ,

那宁、

['taɪ'wɑːn][hæz; həz] [tuː] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd][fɔː(r)] ['gʌvənmənts] .
Taiwan has two prefectures and four governments .
台湾 有 二 县 和 四 政府 .

台两个四府，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] ['krɪmɪnlz] .
The case involves the criminals .
这 案件 涉及 这 罪犯 .

就将状内干连人犯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
They were all arrested and brought before the authorities .
他们 是 全部 被捕 和 带来 前 这 当局 .

一齐拘提到官。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði][fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] ['nɪŋ'bəʊ] [sed] :
The wealthy man from the four prefectures of Ningbo said :
这 富裕 男人 从 这 四 县 的 宁波 说 :

那宁波四府叫富财道：

" [juː; jʊ] [sleɪv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才！

[haʊ] [tuː; tə] [kəʊ'ɒpəreɪt] [wɪð] - ?
How to cooperate with Fulgu ?
如何 到 合作 和 - ?

怎么与富尔谷通合，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [freɪm] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)]['mɜːdə(r)] ?
Are you trying to frame someone for murder ?
是 你 尝试 到 框架 某人 为了 谋杀 ?

把人命诬人么？”

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [welθ] :
The Way to Wealth :
这 方式 到 财富 :

富财道：

“ [ai][dɪd] [nɒt] [ə'kjuːz] [jaʊ] ['laɪrən] . ”
“ I did not accuse Yao Liren . ”
“ 我 做过 不是 控 姚 利伦 . ”

“小的并不曾告姚利仁。”

[fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] :
Four Prefectures :
四 县 :

四府道：

" [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [jaʊ] ['laɪrən] [huː] [kɪld] [hɪm] ? "
" Was it really Yao Liren who killed him ? "
" 曾是 它 真的 姚 利伦 WHO 被杀 他 ? "

“果是姚利仁打死的么？”

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] ['kʊd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
The wealthy man couldn't say anything .
这 富裕 男人 不能 说 任何事物 .

那富财正不好做声，

[fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] :
Four Prefectures :
四 县 :

四府道：

" [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ! "
" Pick it up ! "
" 挑选 它 向上 ! "

“夹起来！”

[ðə; ði] ['welθi] [kʊd; kəd]['əʊnli] [seɪ] :
The wealthy could only say :
这 富裕 可以 仅有的 说 :

富财只得道：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ˌeks aɪ 'eɪ][zuːɛksiːən][hæd; həd] [nɒkt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌn'kɒnʃəs] [wɪð] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] .
It turned out that Xia Xuexian had knocked the child unconscious with the ruler .
它 转向 出去 那 夏 薛贤 有 敲门 这 孩子 无意识 和 这 统治者 .

原是夏学先将戒尺打晕，

- [wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [kɪkt] [ænd; ənd] [kɪld] .
Furgut was later kicked and killed .
- 曾是 之后 踢 和 被杀 .

后边富尔谷踢打身死，

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ] ['witnis] [ˌaɪ 'tiː]['fɜːst'hænd] .
Zhang Luo witnessed it firsthand .
张 罗 目击者 它 第一手 .

是张罗亲眼见的。”

[fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] :
Four Prefectures :
四 县 :

四府道：

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [suː] ?
Why don't you sue ?
为什么 不 你 起诉 ?

“你怎么不告？”

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [welθ] :
The Way to Wealth :
这 方式 到 财富 :

富财道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] . "
" It is the young master of the family . "
" 它 是 这 年轻的 掌握 的 这 家庭 . "

“是小的家主，

[haʊ] [deə(r)][ai] [suː] !
How dare I sue !
如何 敢 我 起诉 !

小的怎么敢告！”

['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [ʒɑːŋ] ['luːoʊ] ,
Also called Zhang Luo ,
还 称为 张 罗 ,

又叫张罗，

[ʒɑːŋ] ['luːoʊ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [spiːk] ['fræŋkli] .
Zhang Luo had no choice but to speak frankly .
张 罗 有 不 选择 但 到 说话 坦率地说 .

张罗也只得直说。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] [ðen] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ruːlə(r)] .
The four prefectures then sent people to chase after the ruler .
这 四 县 然后 发送 人们 到 追赶 后 这 统治者 .

四府就着人追了戒尺、

['baɪɪŋ] ['sɪlvə(r)]
Buying silver
购买 银

买求银两，

[ðə; ði] ['bɒdi] [dʌz] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] [ə'gen] .
The body does not need to be examined again .
这 身体 做 不是 需要 到 是 检查 再次 .

尸不须再检，

[ðə; ði]['kɒrənə(r)][wɒz; wəz]['haɪəd][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [keɪs] [æz; əz][ə; eɪ]
The coroner was hired on the same day to report a minor case as a
这 验尸官 曾是 雇用 在 这 相同的 天 到 报告 一个 次要的 案件 作为 一个
['meɪdʒə(r)][wʌn] .
major one .
主要的 一 .

当日买件作以轻报重，

[dʒʌst][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][dʒəʊk][tuː; tə][maɪ'self] .
Just consider it a joke to myself .
只是 考虑 它 一个 开玩笑 到 我 .

只当自耍自了。

[ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ][ænd; ənd]['fuː] - [stɪl] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['ɑːgjuː] .
Xia Xue and Fu Ergu still wanted to argue .
夏 薛 和 傅 - 仍然 通缉 到 争论 .

夏学与富尔谷还要争辩，

['fuː][ˌsiː eɪ'aɪ][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] ['luːoʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['spəʊkən] .
Fu Cai and Zhang Luo have already spoken .
傅 蔡 和 张 罗 有 已经 说 .

富财与张罗已说了，

[ɪts] [hɑːd][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wʌnz] [maɪnd] .
It's hard to change one's mind .
它是 难的 到 改变 一个人的 头脑 .

便难转口。

[ðə; ði] [tuː] ['priːfektʃə(r)] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərs] :
The two prefectures issued orders :
这 二 县 发布 订单 :

两个四府喝令：

" ['fɔːti] [tuː; tə] [iːtʃ] ! "
" Forty to each ! "
" 四十 到 每个 ! "

“各打四十！”

- [ɪn'tendz] [tuː; tə] " [kɪl] ['joʊʃioʊ] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] , "
Furgut intends to " kill Yoshio without cause , "
- 意图 到 " 杀 吉尾 没有 原因 , "

富尔谷拟“无故杀死义男，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [fɔːls] [ˌækjuˈzeɪʃ(ə)n][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
The person who made the false accusation has not yet been sentenced to death .
这 人 WHO 制成 这 错误的 指控 有 不是 然而 到过 判刑 到 死亡 .

诬告人死罪未决，

[ðə; ði] " [rɪ'vɜːs] ['sɪtɪŋ] " [ruːl]
The " reverse sitting " rule
这 " 撤销 坐着 " 规则

反坐”律，

['əʊnli] .
only .
仅有的 .

徒。

[ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] [p'rəsest] ['mɜːdə(r)] ,
Xia Xue processed murder ,
夏 薛 已处理 谋杀 ,

夏学加工杀人，

[ə'reɪndʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['priːviəs] [keɪsɪz] [wɪð] [kəm'pelɪŋ] ['evɪdəns] [ðæt] [hɑːrmd] ['piːp(ə)l] ,
Arranging for previous cases with compelling evidence that harmed people ,
安排 为了 以前的 案例 和 引人注目的 证据 那 受到伤害 人们 ,

与张罗前案硬证害人，

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .
Also a disciple .
还 一个 弟子 .

亦徒。

[jaʊ] ['laɪrən][ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Yao Liren is innocent .
姚 利伦 是 清白的 .

姚利仁无辜，

[rɪ'liːs] [ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] .
Release the Ning family .
发布 这 宁 家庭 .

释放宁家。

[wen] - ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [kləʊzd] ,
When Jiedao Temple was closed ,
什么时候 - 寺庙 曾是 关闭 ,

解道院时，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [beəz] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
Each of them bears heavy responsibilities .
每个 的 他们 熊 重的 职责 .

俱各重责。

[ˌeɪtʃ'juː] - [ðen] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['brʌðəli] [lʌv]
Hu Xinggu then prepared to speak to the officials about the brotherly love
胡 - 然后 准备 到 说话 到 这 官员 关于 这 兄弟般的 爱
[ænd; ənd] ['frendʃɪp] [bɪ'twiːn] [liː][ˌɑːr iː 'en][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
and friendship between Li Ren and his brothers .
和 友谊 之间 李 任 和 他的 兄弟 .

胡行古又备向各官说利仁弟兄友爱，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌriːɪn'steɪtɪd] .
The governor then wrote a memorial for him to be reinstated .
这 州长 然后 写道 一个 纪念馆 为了 他 到 是 恢复 .

按院又为他题本翻招。

[dʒʊrən] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Juren returned home .
尤伦 返回 家 .

居仁回家，

['kʌp(ə)l]
couple
夫妻

夫妇、

[ðə; ði] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
The brothers are reunited .
这 兄弟 是 重聚 .

兄弟完聚，

[wɒt] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒ(ə)n] !
What a joyous occasion !
什么 一个 欢乐 场合 !

好不欢暮。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['lɜːnɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðæt] [liː][ˌɑːr iː 'en][hæd; həd] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [gɪlt] [ænd; ənd]
It was also learned outside that Li Ren had confessed his guilt and
它 曾是 还 学习 外部 那 李 任 有 坦白 他的 有罪 和
[prə'tektɪd] ['dʒuː][ˌɑːr iː 'en] .
protected Ju Ren .
受保护 朱 任 .

外边又知利仁认罪保全居仁，

['dʒuː][ˌɑːr iː 'en][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ə'gen] .
Ju Ren was imprisoned again .
朱 任 曾是 被监禁 再次 .

居仁又代监禁，

['ðer] ['truːli] ['brʌðəz] [ɪn] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
They're truly brothers in misfortune .
它们是 真的 兄弟 在 不幸 .

真是个难兄难弟。

[ðæt] [ˌeks aɪ 'eɪ][ʃweɪ] ,
That Xia Xue ,
那 夏 薛 ,

那夏学、

[fɜː(r)] ['væli] [set][ə; eɪ][træp][tuː; tə] [hɑːm] ['piːp(ə)l] .
Fur Valley set a trap to harm people .
毛皮 谷 放 一个 陷阱 到 伤害 人们 .

富尔谷设局害人，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [net] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Ultimately , they could not escape the net of justice .
最终 , 他们 可以 不是 逃脱 这 网 的 正义 .

也终难逃天网，

[ʒɑːŋ] ['lʌ; luː] [rɪ'piːtɪdli] [ri'zɔːt] [tuː; tə] [ɪk'stɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃn] .
Zhang Lu repeatedly resorted to extortion and deception .
张 鲁 反复 复原 到 勒索 和 欺骗 .

张罗反覆挟诈，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kliːn] ['aɪðə(r)] .
It cannot be clean either .
它 不能 是 干净的 任何一个 .

也不得干净。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] [θriː] [j'iəz] ,
Although it was over three years ,
虽然 它 曾是 超过 三 年 ,

虽是三年之间，

[liː][ˌɑːr iː 'en]['ɔːlsəʊ] ['sʌfəd] [sʌm; səm] ['hɑːdʃɪp] .
Li Ren also suffered some hardship .
李 任 还 遭受 一些 困境 .

利仁也受了些苦楚，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] .
But it also became his name of friendship .
但 它 还 成为 他的 姓名 的 友谊 .

却也成了他友爱的名。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˌeɪtʃjuː] - [rɪ'pɔːt] . . .
As for Hu Xinggu's report . . .
作为 为了 胡 - 报告 . . .

至于胡行古之图报，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi][klɪə(r)] ,
Although the principles of Heaven must be clear ,
虽然 这 原则 的 天堂 必须 是 清除 ,

虽是天理必明，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [ʃəʊz] [hɪz; ɪz] [sens] [ɒv; əv]['grætɪtjuːd] .
But it also shows his sense of gratitude .
但 它 还 演出 他的 感觉 的 感激 .

却也见他报恩之义，

[ðɪs] [ɪz] :
This is :
这 是 :

这便是:

[mɪ'steɪks] [ˌreprɪ'zent] [streɪndʒ] ['ækʃ(ə)nz] ,
Mistakes represent strange actions ,
错误 代表 奇怪的 行动 ,

错节表奇行,

[taɪm] [wɪl] [tel] .
Time will tell .
时间 将要 告诉 .

日久见天理。

[lɑːf] [æt; ət] [ðəʊz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] .
Laugh at those cunning and treacherous villains .
笑 在 那些 狡猾 和 奸诈 反派 .

笑彼奸猃徒,

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
In the end , it was all for nothing .
在 这 结尾 , 它 曾是 全部 为了 没有什么 .

终亦徒为尔。

['tʃæptə(r)] [tuː] : [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] [daɪ] [hɑːd] , [ə; eɪ] [deθ] [siːk] ['dʒʌstɪs]
Chapter Two : A Thousand Pieces of Gold Die Hard , a Death Seeks Justice
章 二 : 一个 千 件 的 金子 死 难的 , 一个 死亡 寻求 正义

第二回 千金苦不易 一死曲伸冤

[ðə; ði] [lɒŋ] ['hælbɜːd] [klɪkt] ['friːkwəntli] .
The long halberd clicked frequently .
这 长的 戟 点击 频繁地 .

长铗频弹,

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] ,
Where it flies ,
在哪里 它 苍蝇 ,

飞动处,

[kəʊld] [ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] [snəʊ] .
Cold and flowing snow .
寒冷的 和 流动 雪 .

寒铓流雪。

[ðə; ði] ['drægənz] [rɔː(r)] ['ekəʊz] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [bɒks] .
The dragon's roar echoes from within the box .
这 龙的 吼 回声 从 之内 这 盒子 .

肯匣中徒作龙吟,

['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['swɒləʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Suffering injustice and swallowing it ?
痛苦 不公正 和 吞咽 它 ?

有冤茹咽?

[ðə; ði] [rɪ'zentf(ə)l] [bəʊnz] , ['hevi] [ænd; ənd] ['brɪmɪŋ] , [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [dɪ'keɪɪŋ] .
The resentful bones , heavy and brimming , are already decaying .
这 不满 骨头 , 重的 和 充满 , 是 已经 腐烂的 .

怨骨沉沉应欲朽,

[ðə; ði] ['mɜːdəəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [rəʊ] .
The murderers were all in the same row .
这 杀人犯 是 全部 在 这 相同的 排 .

凶徒落落犹同列。

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [diːp] , [rɪˈzaʊndɪŋ] [saɪ] , [hɪz; ɪz] [tʃest] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] .
He let out a deep , resounding sigh , his chest filled with rage .
他 让 出去 一个 深的 , 高亢 叹 , 他的 胸部 已填 和 愤怒 .

猛沉(长?)吟怒气满胸中，

[ˌɪndɪˈstrʌktəbl] !
Indestructible !
坚不可摧 !

难摧灭！

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [fjuː] [waɪvz] ,
Although he had few wives ,
虽然 他 有 很少 妻子们 ,

妻虽少，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [aɪs] - [kəʊld] ;
My heart is ice - cold ;
我的 心 是 冰 - 寒冷的 ;

心冰冽；

[ɔːlˈðəʊ] [ai] [ˌeɪ ˈem] [ˈtʃaɪldɪʃ] ,
Although I am childish ,
虽然 我 是 幼稚 ,

子虽稚，

[zɔːŋ] [kæn] [rɪˈsiːvd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zong Kan received it .
宗 坎 已收到 它 .

宗堪接。

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈriːdɪŋ] ? [ˈdrɪŋkɪŋ] [brɪŋz] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [rɪˈgret] . ([ˈmɪsɪŋ] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n])
What's the point of reading ? Drinking brings shame and regret . (Missing information)
是什么 这 观点 的 阅读 ? 喝 带来 耻辱 和 后悔 . (丢失的 信息)

读书何事,饮羞抱觖(缺?)，

[skʌlz] [ˈʃætəd] , [blʌd] [reɪnd] [daʊn] .
Skulls shattered , blood rained down .
头骨 破碎 , 血 下雨了 向下 .

碎击髑颅飞血雨，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒf] ([æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri]) , [rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ði] [nɒts] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He laughed it off (as if he were to die for his country) , releasing the knots in his life .
他 笑了 它 离开 (作为 如果 他 是 到 死 为了 他的 国家) , 发布 这 绳结 在 他的 生活 .

快然(就义?)笑释生平结。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ment] [ˈbiːɪŋ] [ˈbrændɪd] [wɪð] [ˈaɪən] [rɒdz] [ænd; ənd] [tʃeɪnz] , [wɒt] [wʊd] [ai] [seɪ] ?
Even if it meant being branded with iron rods and chains , what would I say ?
甚至 如果 它 意思是 存在 品牌 和 铁 杆 和 链条 , 什么 会 我 说 ?

便膏身铁钺(锁?)亦何辞，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [bɔːn] [ə; eɪ] [θiːf] .
He was not born a thief .
他 曾是 不是 出生 一个 贼 .

生非窃。

[raɪt] [tjuːn] : " [mæn][dʒiː'æŋ] [hɒŋ] "
Right tune : " Man Jiang Hong "
正确的 调 : " 男人 江 洪 "

右调《满江红》

[wen] [wʌnz] ['peərənts][ɑː(r); ə(r)] [ɪl] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] / ['dɔːtə(r)] .
When one's parents are ill , one should be a good son / daughter .
什么时候 一个人的 父母 是 患病的 , 一 应该 是 一个 好的 儿子 / 女儿 .

做人子当父母疾病之时，

[siːkɪŋ] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ænd; ənd] [ˌdɪvɪ'neɪʃn]
Seeking medical treatment and divination
寻求 医疗的 治疗 和 占卜

求医问卜，

['iːv(ə)n] ['selɪŋ] [ʃer] ,
Even selling shares ,
甚至 销售 分享 ,

甚至割股，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːθ] .
He was asked to give birth .
他 曾是 问 到 给 出生 .

要求他生，

[ʌn'tɪl] [deθ] ,
Until death ,
直到 死亡 ,

及到身死，

['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] ,
Weeping and howling ,
哭泣 和 嚎叫 ,

哀哭号踊，

['iːv(ə)n][səʊ] , [ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [rɪ'gret] .
Even so , there is still a lifelong regret .
甚至 所以 , 那里 是 仍然 一个 终身 后悔 .

尚且有终天之恨。

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['məːdə] ,
If he were murdered ,
如果 他 是 被谋杀 ,

若是被人杀害，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ɪk'spres] [maɪ] [griːf] [ænd; ənd][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] ?
How can I express my grief and indignation ?
如何 能 我 表达 我的 悲伤 和 愤慨 ?

此心当如何悲愤?

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['dedɪkeɪt] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)] [laɪf] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
Naturally , one should dedicate their entire life to it .
自然 , 一 应该 奉献 他们的 全部的 生活 到 它 .

自然当拼一生，

[tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [wɪð] [ðə; ði] ['reləvənt] [ɔː'θɒrətiz] .
To file a complaint with the relevant authorities .
到 文件 一个 抱怨 和 这 相关的 当局 .

向上□(司)控告。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['leɪtli] , ['meni] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [biːn] [kən'fjuːzd] .
It's just that lately , many government officials have been confused .
它是 只是 那 最近 , 许多 政府 官员 有 到过 使困惑 .

只是近来官府糊涂的多，

[ðəʊz] [wɪð] ['mʌni] [kæn; kən][juːz] ['mʌni] .
Those with money can use money .
那些 和 钱 能 使用 钱 .

有钱的便可使钱，

[ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] , [ɪn][ə; eɪ] [neɪm] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] ,
On the outside , in a name and color ,
在 这 外部 , 在 一个 姓名 和 颜色 ,

外边央(寻?)一个名色份上，

[ˌɪn'saɪd] , [ðeə(r)] [mait] [biː; bi][ə; eɪ] [klɑːk] .
Inside , there might be a clerk .
里面 , 那里 可能 是 一个 职员 .

里边或是书吏，

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['dɔːmən] ,
Or a doorman ,
或者 一个 门卫 ,

或是门子，

[hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði] [miːt] - ['stɪkə(r)] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He bought the meat - sticker and asked the official .
他 买 这 肉 - 贴纸 和 问 这 官方的 .

贴肉揌买了问官。

[ðəʊz] [wɪð] ['paʊə(r)][kæn; kən][juːz] [ðæt] ['paʊə(r)] .
Those with power can use that power .
那些 和 力量 能 使用 那 力量 .

有势的又可使势，

[ɔː(r)][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][suː'pɪəriə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
Or ask your superior for instructions .
或者 问 你的 优越的 为了 指示 .

或央求上司吩咐，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θruː] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] [əʊld] [frendz] [ɔː(r)] ['kɒliːgz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Or perhaps it was through connections with old friends or colleagues from the
或者 也许 它 曾是 通过 连接 和 老的 朋友们 或者 同事 从 这
[seɪm] [jɪə(r)] .
same year .
相同的 年 .

或央同年故旧关说，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'teɪnd] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] .
The official was detained and questioned .
这 官方的 曾是 被拘留 和 被质问 .

劫制问官。

[bai] [ə'gen] , [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hɪt]
Buy again , not afraid of being hit
买 再次 , 不是 害怕的 的 存在 打

又买不怕打、

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] [huː] ['ɪz(ə)nt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːt] [kæn; kən] [prə'vaɪd] ['sɒlɪd] ['evɪdəns] .
Even a scoundrel who isn't afraid of being caught can provide solid evidence .
甚至 一个 恶棍 WHO 不是 害怕的 的 存在 捕捉 能 提供 坚硬的 证据 .

不怕夹的泼皮做硬证，

['kɔːlɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [ɹɪsp'ɒndɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] ,
Calling from above and responding from below ,
呼叫 从 多于 和 回应 从 以下 ,

上呼下应，

[ðə; ði]['kɒrənə(r)][wɒz; wəz] ['hevɪli] [braib] .
The coroner was heavily bribed .
这 验尸官 曾是 重度 受贿 .

厚贿那仵作，

[rɪ'pɔːt] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪndʒəri][æz; əz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['ɪndʒəri] .
Report a serious injury as a minor injury .
报告 一个 严肃的 受伤 作为 一个 次要的 受伤 .

重伤报轻伤。

[ðeə(r)] , ['sʌmwʌn] [ɑːskt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .
There , someone asked the official in a heart - to - heart talk .
那里 , 某人 问 这 官方的 在 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

在那有人心问官，

[pʊt] [ðə; ði] [gʊəd] [bæk] [ɒn] [ɪts] [ʃelf] .
Put the gourd back on its shelf .
放 这 葫芦 后退 在 它是 架子 .

还葫芦提搁起，

[tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
To leave it to future generations .
到 离开 它 到 未来 几代人 .

留与后人。

['hɑːtləs]
Heartless
狠心

没人心的，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] .
Instead , they will be falsely accused .
反而 , 他们 将要 是 错误地 被告 .

反要坐诬。

[ðeɪ] [swɔː(r)][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] [lʌvd] [wʌnz] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They swore to avenge their loved ones with their lives .
他们 发誓 到 报仇 他们的 喜爱 一个 和 他们的 生活 .

以此誓死报亲仇的，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒt] .
They have already suffered a lot .
他们 有 已经 遭受 一个 很多 .

已是吃了许多苦。

[ðæts] ['juːsləs] .
That's useless .
那就是 无用 .

那没用的，

[ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] ,
Encouraged by others ,
鼓励 经过 其他的 ,

被旁人掇哄，

[ðæt] [wei] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðeə(r)]['peərənts][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
That way , they could exchange their parents for money .
那 方式 , 他们 可以 交换 他们的 父母 为了 钱 .

也便把父母换钱，

[get] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm] [hɪm] ,
Get some silver from him ,
得到 一些 银 从 他 ,

得他些银子，

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [wɒz; wəz]['set(ə)ld] .
And so the account was settled .
和 所以 这 帐户 曾是 定居 .

也(便?)了帐。

['əʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
Only those with ambition ,
仅有的 那些 和 志向 ,

只有那有志气的，

[hiː; hi] [dʌz] [θɪŋz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] .
He does things his own way .
他 做 事物 他的 自己的 方式 .

他直行其是，

[duː; də] [nɒt] [beg] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] ([ɔː(r)] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] ?) .
Do not beg for mercy from the authorities (or file a lawsuit ?) .
做 不是 求 为了 怜悯 从 这 当局 (或者 文件 一个 诉讼 ?) .

不向有司乞怜(控告?)。

[wen] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['mɜːdə]
When her father was murdered
什么时候 她 父亲 曾是 被谋杀

当父亲被害时，

[ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] [ænd; ənd] [straɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] ?
Wouldn't it be difficult to draw your sword and strike your enemy ?
不会 它 是 难的 到 画 你的 剑 和 罢工 你的 敌人 ?

岂不难(能?)挺剑刃仇?

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)][ænd; ənd] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['fɑːðə(r)] .
But I was in danger and died for my father .
但 我 曾是 在 危险 和 死亡 为了 我的 父亲 .

但我身殉父危，

[wɒnt] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ['destɪtjuːt] ,
Want to leave his elderly mother destitute ,
想 到 离开 他的 老年 母亲 贫困 ,

想(使?)老母无依，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][eə(r)] .
There was no heir .
那里 曾是 不 继承人 .

后嗣无人，

[maɪ]['fæməli] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
My family paid for his life .
我的 家庭 有薪酬的 为了 他的 生活 .

是我一家赔他一身，

[ɪf] [ðə; ði]['prɒsɪkjuːtə(r)] ([æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] ?)
If the prosecutor (at other times ?)
如果 这 检察官 (在 其他 时代 ?)

若控有司(他时?)，

[ɔː(r)][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə][maɪ] ['laɪkɪŋ] .
Or the official position is not to my liking .
或者 这 官方的 位置 是 不是 到 我的 喜欢 .

或者官不如我意，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [rɪ'streɪnt] [wen] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] .
It's better to drink with restraint when you should .
它是 更好的 到 喝 和 克制 什么时候 你 应该 .

不如当饮忍时饮忍，

[ɪn'tens] [wen] [ɪts] [ɪn'tens] .
Intense when it's intense .
激烈的 什么时候 它是 激烈的 .

当激烈时激烈。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ai][kæn; kən] [ə'vendʒ] [maɪ]['fæməli] . . .
As long as I can avenge my family . . .
作为 长的 作为 我 能 报仇 我的 家庭 . . .

只要得报亲仇，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ɪ'vents] .
There is no need to consider the order of events .
那里 是 不 需要 到 考虑 这 命令 的 活动 .

不必论时先后，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] - ([ɔː(r)][ɪz][hiː; hi][frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ['riːdʒən] ?) .
He is from Dajingwei (or is he from another region ?) .
他 是 从 - (或者 是 他 从 其他 地区 ?) .

是大经纬人(处?)。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['wuː'jiː] ['kaʊnti] [ɪn][dʒɪn'hwɑː] ['priːfektʃə(r)] , ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] .
There is a Wuyi County in Jinhua Prefecture , Zhejiang Province .
那里 是 一个 武夷 县 在 金华 州 , 浙江省 省 .

话说浙江金华府有个武义县。

[ðɪs] ['kaʊnti] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntənəs] ['kaʊnti] .
This county is a mountainous county .
这 县 是 一个 多山 县 .

这县是山县，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [fɪəs] [ænd; ənd] [ʌn'ruːli] .
The people are fierce and unruly .
这 人们 是 凶猛的 和 不羁 .

民性犷悍，

['ðeəfɔː(r)] , ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [rɪ'kruːtɪd] [hɪə(r)] .
Therefore , soldiers were often recruited here .
所以 , 士兵 是 经常 招募 这里 .

故(每?)招集兵士,多于此处。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [straɪf] [ænd; ənd] [straɪf] ,
Where there is strife and strife ,
在哪里 那里 是 冲突 和 冲突 ,

凡有争兢，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] [ðeə(r)][klænz][ænd; ənd] [kɪld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They then gathered their clans and killed each other .
他们 然后 聚集 他们的 氏族 和 被杀 每个 其他 .

便聚族相杀，

[ðen] [ðeə(r)] [ɪz] [straɪf] [ænd; ənd] [straɪf] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][klæn] .
Then there is strife and strife within the family and clan .
然后 那里 是 冲突 和 冲突 之内 这 家庭 和 氏族 .

便□(是)有家□(族)中争兢，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeɪ] [wɪl] [ˌriːju'naɪt] .
And after all , they will reunite .
和 后 全部 , 他们 将要 团聚 .

也毕竟会合亲枝、

['fækʃənl] [brɔːl] .
Factional brawl .
派系 争吵 .

党羽斗殴。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wæŋ] ['fæməli][ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
There is a Wang family in this county .
那里 是 一个 王 家庭 在 这 县 .

本县有个王家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [klæn] .
It is also a large clan .
它 是 还 一个 大的 氏族 .

也是一个大族。

[wʌn] [wæŋ] [lɪɑːŋ] ,
One Wang Liang ,
一 王 梁 ,

一个王良，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['ɔːlsəʊ] ['stʌdid] .
The boy also studied .
这 男生 还 研究 .

少年也曾读书，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Isn't that it ?
不是 那 它 ?

不就(着?)，

[lets] [bɪld] [ə; eɪ] [fɑːm] .
Let's build a farm .
我们来吧 建造 一个 农场 .

就做田庄。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] ['ʃɪmɪŋ] .
She had a son named Shiming .
她 有 一个 儿子 命名 石铭 .

生有一个儿子叫做世名，

[bɔːn] [wɪð] ['delɪkət] ['fiːtʃəz] ,
Born with delicate features ,
出生 和 精美的 特征 ,

生得眉清目秀，

[ɪn'telɪdʒənt] .
Intelligent .
聪明的 .

性格聪明。

['stʌdiɪŋ] [æt; ət][æn; ən] [ə'fɪlieɪtɪd] [skuːl] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [skuːl]
Studying at an affiliated school outside of school
学习 在 一个 附属 学校 外部 的 学校

在外附学读书，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [raɪt] [baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] .
He could write by the age of twelve .
他 可以 写 经过 这 年龄 的 十二 .

十二岁便会做文字。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌsev(ə)n'tiːn] ,
By the time he was seventeen ,
经过 这 时间 他 曾是 十七 ,

到十七岁时，

[bəuθ] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənts] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] .
Both the prefecture and county governments were to be taken .
两个都 这 州 和 县 政府 是 到 是 已采取 .

府县俱前取，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [rɪˈkɔːdɪd] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
But it is not recorded on the road .
但 它 是 不是 记录 在 这 路 .

但道间不录，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [hɪz; ɪz] [ˈstʌdiz] .
He was unable to continue his studies .
他 曾是 无法 到 继续 他的 研究 .

未得进学。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [laɪkt] [hɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] .
His father liked him very much .
他的 父亲 喜欢 他 非常 很多 .

父亲甚是喜他，

[həʊp] [hiː; hi] [səkˈsiːdz] .
Hope he succeeds .
希望 他 成功 .

期他大成。

[hɪz; ɪz] [haʊs] [ðæt] [jɪə(r)] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [həʊm] .
His house that year was originally his ancestral home .
他的 房子 那 年 曾是 起初 他的 祖先的 家 .

其年他的住屋原是祖遗，

[ˈnefjuː] [wæŋ] [dʒʌn] [ɪz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] .
Nephew Wang Jun is the eldest son of the family .
侄子 王 俊 是 这 长子 儿子 的 这 家庭 .

侄子王俊是长房，

[left] [saɪd]
Left side
左边 边

居左，

[hiː; hi] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
He is on the right .
他 是 在 这 正确的 .

他在右，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈsekʃ(ə)n] [ɪz] [ˈsuːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] .
The middle section is suitable for use .
这 中间 部分 是 合适的 为了 使用 .

中间都是合用。

[wæŋ] [dʒʌn] [rɪˈsiːvd] [tuː] [sents] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈmʌni] .
Wang Jun received two cents of village money .
王 俊 已收到 二 分 的 村庄 钱 .

王俊有了两分村钱，

[kənˈstrʌkʃn] [mʌst; məst] [bɪˈɡɪn] .
Construction must begin .
建造 必须 开始 .

要行起造。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kəmˈbaɪnd] ,
Because it is combined ,
因为 它 是 合并 ,

因是合的，

[ˈkænɒt] .
cannot .
不能 .

不能。

[ðə; ði][klæn] [tʃiːf] , [wæŋ] ['dɑːəʊ] , [wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] ['sʌmənd] [tuː; tə] [spiːk] .
The clan chief , Wang Dao , was often summoned to speak .
这 氏族 首席 , 王 道 , 曾是 经常 被召唤 到 说话 .

常叫族长王道来说，

[hɪz; ɪz] [praɪs] ,
His price ,
他的 价格 ,

与他价钱，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [wei] .
He should give way .
他 应该 给 方式 .

要他相让。

[wæŋ] - :
Wang Liangdao :
王 - :

王良道：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] . "
" They are usually descendants of the Wang family . "
" 他们 是 通常 后代 的 这 王 家庭 . "

“一般都是王家子孙，

[hiː; hi] [bɔːt] ['prɒpəti] ,
He bought property ,
他 买 财产 ,

他买产，

[ai] [sel] [maɪ] ['prɒpəti] .
I sell my property .
我 卖 我的 财产 .

我卖产，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [meɪk] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['lɑːfɪŋstɒk] ?
Wouldn't that make us a laughingstock ?
不会 那 制作 我们 一个 笑柄 ?

岂不令人笑话?

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['fæməli][kæn; kən] ['beəli] [meɪk] [endz] [miːt] .
Fortunately , the family can barely make ends meet .
幸运的是 , 这 家庭 能 仅仅 制作 结束 见面 .

幸家中略可过活?

[ai] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)] [ðɪs] ['hɑːdʃɪp] .
I will endure this hardship .
我 将要 忍受 这 困境 .

我且苦守。”

[ðen] ['sʌmwʌn] [els] [keɪm] [tuː; tə] [seɪ] . . .
Then someone else came to say . . .
然后 某人 别的 来了 到 说 . . .

后边又央人来说，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['prɒpəti]
Willing to exchange property
愿意的 到 交换 财产

愿将产换，

[wæŋ] [lɪɑːŋ] ['ʌltɪmətli] [rɪ'fjuːzd] .
Wang Liang ultimately refused .
王 梁 最终 拒绝 .

王良毕竟不肯。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['enəmɪz] .
They became enemies .
他们 成为 敌人 .

成了仇。

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [wɒt] [wʌn] [kən'sidə] ['praɪvət] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [niːt] [ænd; ənd]['taɪdi] .
Since ancient times , what one considers private has always been neat and tidy .
自从 古老的 时代 , 什么 一 考虑 私人的 有 总是 到过 整洁的 和 整齐的 .

自古私己的常是齐整，

[ðə; ði] ['pʌblɪks] [kən'viːniəns] [ɪz] ['iːzəli] ['dæmɪdʒd] .
The public's convenience is easily damaged .
这 公众的 方便 是 容易地 损坏的 .

公众的便易塌损，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'saɪnd] [haʊs] .
Each person took charge of their assigned house .
每个 人 采取 收费 的 他们的 分配 房子 .

各人自管了各人得分的房屋，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] , ['sʌmwʌn] [wɪl] [juːz][ˌaɪ 'tiː] .
If it is used , someone will use it .
如果 它 是 用过的 , 某人 将要 使用 它 .

当中的用则有人用，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [rɪ'peə(r)] , [bʌt; bət][nəʊ][wʌn][ɪz] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
It needs repair , but no one is doing it .
它 需求 维修 , 但 不 一 是 正在做 它 .

修却没人修。

[wæŋ] [dʒʌn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [nuː'vəʊ] ['riːʃ] .
Wang Jun became a nouveau riche .
王 俊 成为 一个 新艺术 富有 .

王俊暴发财主，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['gruːmɪŋ] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] .
One should pay great attention to grooming and appearance .
一 应该 支付 伟大的 注意力 到 美容 和 外貌 .

甚要修饰体面，

[haʊ] [kæn; kən][ai][beə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ?
How can I bear to look at this ?
如何 能 我 熊 到 看 在 这 ?

如何看得过，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [bai] ['tɪmbə(r)] .
They had no choice but to buy timber .
他们 有 不 选择 但 到 买 木材 .

只得买了木料，

[kɔːl] [sʌm; səm] ['krɑːftsmən] ,
Call some craftsmen ,
称呼 一些 工匠 ,

叫些匠人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [ˌdemə'lɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌriːkən'strʌkʃn] .
It is called the right - hand demolition and reconstruction .
它 是 称为 这 正确的 - 手 拆除 和 重建 .

叫右首拆造。

[wen] [dɪs'mæntlɪŋ] , [ðə; ði] [biːmz] [ænd; ənd] ['kɒləms] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'baɪnd] .
When dismantling , the beams and columns are combined .
什么时候 拆卸 , 这 光束 和 列 是 合并 .

拆时同梁合柱，

[ðə; ði] ['ɜːθkweɪk] [kɔːzd] [ðə; ði][əʊld] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tuː; tə] [kə'læps] .
The earthquake caused the old houses in the middle to collapse .
这 地震 导致 这 老的 房屋 在 这 中间 到 坍塌 .

将中间古老房屋震塌了。

[wæŋ] [lɪɑːŋ] [sɔː] [ðɪs] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ,
Wang Liang saw this at this moment ,
王 梁 锯 这 在 这 片刻 ,

王良此时看见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [haʊs] ['dʌznt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] [ə'ləʊn] .
This house doesn't belong to you alone .
这 房子 不 属于 到 你 独自的 .

“这房子须不是你一个的，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [kə'læps] [ˌaɪ 'tiː] ?
How did you manage to collapse it ?
如何 做过 你 管理 到 坍塌 它 ?

怎么把来弄塌了？”

[wæŋ] - :
Wang Jundao :
王 - :

王俊道：

" [ðiːz] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] , "
" These houses are two or three hundred years old , "
" 这些 房屋 是 二 或者 三 百 年 老的 , "

“这二三百年房子，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If you don't fix it . . .
如果 你 不 使固定 它 . . .

你不修，

[ai][woʊnt] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] .
I won't fix it .
我 惯于 使固定 它 .

我不修，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [kə'læps] .
It will naturally collapse .
它 将要 自然 坍塌 .

自然要塌，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
What does this have to do with me ?
什么 做 这 有 到 做 和 我 ?

关我什事？”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [juːst] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n]
All that could be seen was the mud and water used to set the foundation
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 泥 和 水 用过的 到 放 这 基础
[stəʊnz] .
stones .
石头 .

只见泥水定磉，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ə; eɪ]['semi] - ['əʊpən] [speɪs] .
It was already a semi - open space .
它 曾是 已经 一个 半 - 打开 空间 .

早已是间半开间，

[hiː; hi] [dɪˈlɪbərətli] [kəˈlæpst] [ˌaɪ ˈtiː] .
He deliberately collapsed it .
他 故意地 倒塌 它 .

他是有意弄塌，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
It was built in advance .
它 曾是 建造 在 进步 .

预先造下了。

[wæŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Wang Liang was furious when he saw this .
王 梁 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

王良见了不胜大怒，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [biːst] [ɪz][səʊ] [dɪˈsiːtf(ə)l] ! "
" This beast is so deceitful ! "
" 这 兽 是 所以 欺骗性的 ! "

“这畜生恁般欺人，

[haʊ] [kʌm] [ðæt] [hɑːf] [ruːm] [ɪz] [jɔːz] ?
How come that half room is yours ?
如何 来 那 一半 房间 是 你的 ?

怎见那半间是你的？

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
You can make your own decision .
你 能 制作 你的 自己的 决定 .

你便自做主。

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
Moreover , it's more than a foot long .
而且 , 它是 更多的 比 一个 脚 长的 .

况且又多尺余，

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [wɑts] [kəˈlæpst] .
Now you have to rebuild what's collapsed .
现在 你 有 到 重建 是什么 倒塌 .

如今塌的要你造还。”

[wæŋ] - :
Wang Jundao :
王 - :

王俊道：

[juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [kriˈeɪt] [jɔːˈself] .
You have the power to create yourself .
你 有 这 力量 到 创造 你自己 .

“你有力量自造，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['kɒmpenseɪt] [juː; jʊ] ?
How could I possibly compensate you ?
如何 可以 我 可能 补偿 你 ?

怎我造赔你？”

[juː; jʊ] [sed] ['sʌmθɪŋ] ,
You said something ,
你 说 某物 ,

你一声，

[aɪl] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] ,
I'll say one thing ,
患病的 说 一 事物 ,

我一句，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [pɔɪnt] [ɪn] ['ɑːgjuːɪŋ] .
There's no point in arguing .
有 不 观点 在 争论 .

争兢不了。

[wæŋ] [lɪɑːŋ] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] [fɜːst] [muːv] .
Wang Liang then made the first move .
王 梁 然后 制成 这 第一的 移动 .

那王良便先动手，

[ə; eɪ][slæp] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
A slap across the face .
一个 拍击 穿过 这 脸 .

劈脸一掌。

[wæŋ] [dʒʌn][ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd] [tʌf] [gai] .
Wang Jun is a rough and tough guy .
王 俊 是 一个 粗糙的 和 艰难的 盖伊 .

这王俊是个粗牛，

[haʊ] [kæn; kən][ai][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] ?
How can I bear it ?
如何 能 我 熊 它 ?

怎生宁耐，

[ðæts] [haʊ] [hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [wæŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [fɔːl] .
That's how he bumped into Wang Liang and made him fall .
那就是 如何 他 撞 进入 王 梁 和 制成 他 落下 .

便是一头把王良撞上一跤。

[wæŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wang Liang was furious .
王 梁 曾是 狂怒 .

王良气得紧，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] , [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ]['brəʊkən] ['wʊdn] ['rɑːftə(r)] , [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] [wæŋ] [dʒʌn] .
He got up , picked up a broken wooden rafter , and started hitting Wang Jun .
他 得到 向上 , 挑选 向上 一个 破碎的 木制的 椽 , 和 开始 击中 王 俊 .

爬起便拾一根折木椽来打王俊，

[wæŋ] [dʒʌn] [ðen] ['pʊld] [ɒf] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Jun then pulled off a piece of wood and said :
王 俊 然后 拉 离开 一个 片 的 木头 和 说 :

王俊也便扯一根木梢,道：

" [juː; jʊ][əʊld]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You old bastard ! "
" 你 老的 混蛋 ! "

“老入娘贼！

" [ðeɪ] [dɪ'lɪbərətli] [bɪ'wɪtʃt] [ˌem 'iː] . "
" They deliberately bewitched me . "
" 他们 故意地 着迷 我 . "

故意魇魅我。”

[ðeɪ] [kɔːld] [tuː] .
They called too .
他们 称为 也 .

也打来，

[kʌm] ['kwɪkli] ,
Come quickly ,
来 迅速地 ,

来得快些，

[wæŋ] [li'æŋz] [raɪt] ['ʃəʊldə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [ʃʌvd] ['ɜːlɪə(r)] .
Wang Liang's right shoulder should have been shoved earlier .
王 梁氏 正确的 肩膀 应该 有 到过 推搡 早些时候 .

早把王良右肩一下，

[wæŋ] [lɪɑːŋ] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [peɪn] .
Wang Liang felt a sharp pain .
王 梁 毛毡 一个 锋利的 疼痛 .

王良疼了一闪，

[hiː; hi] [drɒpt] [ðə; ði] ['wʊdn] ['rɑːftə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ['ɜːli] [ɒn] .
He dropped the wooden rafter in his hand early on .
他 掉落 这 木制的 椽 在 他的 手 早期的 在 .

早把手中木椽落下。

[wæŋ] [dʒʌn] [sək'siːdɪd] .
Wang Jun succeeded .
王 俊 成功了 .

王俊得手，

['sevrəl] ['triːˌtɒps] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
Several treetops in a row ,
一些 树梢 在 一个 排 ,

一连几木梢，

[fɜːst] , [tuː] [bləʊz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [rɪbz] .
First , two blows under the ribs .
第一的 , 二 打击 在下面 这 肋骨 .

先是肋下两下，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [maɪ] [hed] .
Then it hit my head .
然后 它 打 我的 头 .

后来头上一下，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He fainted on the spot .
他 昏厥 在 这 点 .

早晕在地。

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
His family and his wife came to visit .
他的 家庭 和 他的 妻子 来了 到 访问 .

他家人并他妻来看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['brəʊkən] [hed] [ænd; ənd] [rɪbz] .
All that could be seen was a broken head and ribs .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 破碎的 头 和 肋骨 .

只见头破肋折，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['lɪstləs] [ænd; ənd] [ɒn] [ɪts] [lɑːst] [legz] .
It was already listless and on its last legs .
它 曾是 已经 蔫 和 在 它是最后的 腿 .

已是恹恹待尽，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [kɔːld] [wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] ['əʊvə(r)] .
He quickly called Wang Shiming over .
他 迅速地 称为 王 石铭 超过 .

连忙学中叫王世名来。

[wæŋ] [lɪɑːŋ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] ['əʊnli] [wʌn] ['sentəns] :
Wang Liang managed to utter only one sentence :
王 梁 管理 到 说出 仅有的 一 句子 :

王良只挣得一声道：

" [sʌn] ,
" Son ,
" 儿子 ,

“儿，

[ðɪs] [grʌdʒ] [wɪl] [biː; bi] [ə'vendʒ] !
This grudge will be avenged !
这 怨恨 将要 是 复仇 !

此仇必报！”

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [daɪd] .
He had already died .
他 有 已经 死亡 .

早已气绝，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [stɪl] [stændz] .
The mansion still stands .
这 大厦 仍然 站立 .

第宅依然在，

[maɪ] ['hʌmb(ə)l] ['bɒdi] ['kænɒt] [biː; bi] [speəd] .
My humble body cannot be spared .
我的 谦逊的 身体 不能 是 幸存 .

微躯不可留。

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] ,
Due to the size of the soil ,
到期的 到 这 尺寸 的 这 土壤 ,

空因尺寸土，

[ʃæŋ] [tʃiː] [kri'eɪtɪd] ['enməti] .
Shang Qi created enmity .
尚 齐 创建 敌意 .

尚气结冤仇。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃiː] [mɪŋ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['həʊldɪŋ] [wæŋ] [li'æŋz] [kɔːps] .
At this moment , Shi Ming and her son were holding Wang Liang's corpse .
在 这 片刻 , 史 明 和 她 儿子 是 保持 王 梁氏 尸体 .

此时世名母子捧着王良尸首，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] ['bɪtəli] .
He fell to the ground and cried bitterly .
他 跌倒 到 这 地面 和 哭 苦涩地 .

跌天撞地痛哭，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [wæŋ] [dʒʌnz] [neɪm] [ænd; ənd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [hɪm] .
He pointed at Wang Jun's name and cursed him .
他 尖 在 王 俊的 姓名 和 被诅咒的 他 .

指着王俊名儿骂。

[wæŋ] [dʒʌn]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə]['ɑːnsə(r)]['aɪðə(r)] .
Wang Jun didn't dare to answer either .
王 俊 没有 敢 到 回答 任何一个 .

王俊也不敢应，

['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
Staying at home .
入住 在 家 .

躲在家中。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [ðem; ðəm] [ɒn] [əd'vaɪzd] :
One of the group of people who were there to cheer them on advised :
一 的 这 团体 的 人们 WHO 是 那里 到 欢呼 他们 在 建议 :

一班助兴的便劝道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“小官人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][kraɪ] .
There's no need to cry .
有 不 需要 到 哭 .

不必哭得，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
Go to the county to file a complaint .
去 到 这 县 到 文件 一个 抱怨 .

得到县间去告，

" ['ðer] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" They're not afraid of losing their lives . "
" 它们是 不是 害怕的 的 输 他们的 生活 . "

不怕不偿命的。”

[wæŋ] [dʒʌn] [p'ænɪkt] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wang Jun panicked upon hearing this .
王 俊 惊慌失措 之上 听力 这 .

王俊听得慌了，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][klæn] [tʃiːf] , [wæŋ] ['dɑːəʊ] .
He hurriedly went to invite the clan chief , Wang Dao .
他 匆匆 去 到 邀请 这 氏族 首席 , 王 道 .

忙去请了族中族长王道，

[wʌn] [nemd] [wæŋ] [ˌdiː'juː] ,
One named Wang Du ,
一 命名 王 杜 ,

一个叫做王度，

[ʃæn] [bæŋ] , [ə; eɪ][mæn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['diːlɪŋ] [wɪð] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Shan Bang , a man accustomed to dealing with things in the village
山 砰 , 一个 男人 习惯 到 处理 和 事物 在 这 村庄

村中一个惯处事的单邦、

[ˌtiː 'juː][liː] ,
Tu Li ,
图 李 ,

屠利、

[weɪ] [gɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ə'raɪvd] .
Wei Gong and his group arrived .
魏 锣 和 他的 团体 到达的 .

魏拱一干人来。

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
He needs to cover it up .
他 需求 到 覆盖 它 向上 .

要他兜收。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道:

" ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] , "
" Minor official , "
" 次要的 官方的 , "

"小官,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] .
This is a mistake .
这 是 一个 错误 .

这事差了,

[ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)l]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['biːt(ə)n] ?
Is my uncle capable of being beaten ?
是 我的 叔叔 有能力的 的 存在 被打败 ?

叔父可是打得的?

[naʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ded] .
Now the enemy is dead .
现在 这 敌人 是 死的 .

如今敌拳身死,

" [ə; eɪ] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [laɪf] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ɒpʃ(ə)n] . "
" A life for a life is not an option . "
" 一个 生活 为了 一个 生活 是 不是 一个 选项 . "

偿命说不过的。"

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道:

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

"若是这样说,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
There's no need to invite you .
有 不 需要 到 邀请 你 .

也不必请你来了,

" [juː; jʊ][ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə] ['rekənsaɪl] . "
" You and he should try to reconcile . "
" 你 和 他 应该 尝试 到 调和 . "

还是你与他做主和一和。"

[wæŋ] [ˌdiː'juː] [sed] :
Wang Du said :
王 杜 说 :

王度道:

" [wʌn] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] . "
" One person was beaten to death . "
" 一 人 曾是 被打败 到 死亡 . "

"一个人活活打死,

[nəʊ]['mætə(r)] [huː] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [stænd][ˌaɪ 'tiː] . . .
No matter who you are , if you can't stand it . . .
不 事情 WHO 你 是 , 如果 你 不能 站立 它 . . .

随你什人忍不过，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [stɒp] [hɪm] ?
How can we stop him ?
如何 能 我们 停止 他 ?

怎止得他? ”

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道:

" [ɪn] [tə'deɪz] [wɜːld] ,
" In today's world ,
" 在 今天的 世界 ,

“当今之世，

[ɔːl] [ai][keə(r)] [ə'baʊt] [ɪz] ['mʌni] .
All I care about is money .
全部 我 关心 关于 是 钱 .

惟钱而已，

['iːv(ə)n] ['peɪɪŋ] [wɪð] [wʌnz] [laɪf] [wʊd] [nɒt] [help] [ðə; ði] [ded] .
Even paying with one's life would not help the dead .
甚至 付费 和 一个人的 生活 会 不是 帮助 这 死的 .

偿命也无济死者，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˌaɪ ˈtiː] [kɒsts] [ˈmʌni] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
It costs money on both sides .
它 成本 钱 在 两个都 侧面 .

两边还要费钱。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm] [mɔː(r)] [ˈmʌni] .
It would be better to give him more money .
它 会 是 更好的 到 给 他 更多的 钱 .

不若多与他些钱财，

[lets] [ɡet] [ðɪs] [ˈsɔːtɪd] [aʊt] .
Let's get this sorted out .
我们来吧 得到 这 已排序 出去 .

收拾了罢。"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道：

" [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈpeərənts] , "
" The hatred of one's parents , "
" 这 仇恨 的 一个人的 父母 , "

"父母之仇，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˈrekənsaɪləbl] [ˈenəmɪz] .
We are irreconcilable enemies .
我们 是 不可调和的 敌人 .

不共戴天。

[ˈpraɪvət] [ˈmætəz] [ænd; ənd] [ˈhjuːmən] [laɪvz; lɪvz]
Private matters and human lives
私人的 事情 和 人类 生活

私和人命，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [ɡəʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It's hard to go against the principles of Heaven .
它是 难的 到 去 反对 这 原则 的 天堂 .

天理上难去。"

[əˈnʌðə(r)] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [steɪt] [rəʊd] :
Another single - state road :
其他 单身的 - 状态 路 :

又一个单邦道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [naʊ] , [ˈdʒʌstɪs] ! "
" What are we talking about now , justice ! "
" 什么 是 我们 说 关于 现在 , 正义 ! "

"如今论什天理！

[ðəʊz] [wɪð] [ˈmʌni] [lɪv; laɪv] .
Those with money live .
那些 和 钱 居住 .

有钱者生，

[ðəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['mʌni] [daɪ] .
Those without money die .
那些 没有 钱 死 .

无钱者死。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [piːs] ,
If there is peace ,
如果 那里 是 和平 ,

若和，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It is a win - win situation .
它 是 一个 赢 - 赢 情况 .

是两利之道，

[ɪf] [ə'fɪʃ(ə)l] [wæŋ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['mʌni] , [wiː; wi] [kæn; kən] .
If Official Wang is willing to pay the money , we can .
如果 官方的 王 是 愿意的 到 支付 这 钱 , 我们 能 .

若王大官肯依我们出钱，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [laɪf] .
This is the essence of money and life .
这 是 这 本质 的 钱 和 生活 .

这便是钱财性命，

[laɪf] [sæk] ,
Life sac ,
生活 囊 ,

性命卵袋，

[wiː; wi] [rɪ'laɪ] [ɒn] [hɪm] .
We rely on him .
我们 依靠 在 他 .

我们凭他。”

[wæŋ] - :
Wang Jundao :
王 - :

王俊道：

" [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn] [juː; jʊ] [ɔːl] . "
" It depends on you all . "
" 它 取决于 在 你 全部 . "

“一凭列位。”

- :
Danbangdao :
- :

单邦道：

" [ðɪs] [ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tuː; tə] [wæŋ] - [rɪ'fjuːzɪŋ] . "
" This is tantamount to Wang Xiaoguan refusing . "
" 这 是 等同 到 王 - 拒绝 . "

“这等若是王小官不肯，

[ai] [hæv; həv] [maɪ] [əʊn] [wɜːdz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have my own words to say .
我 有 我的 自己的 字 到 说 .

我自有话说。

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] !
Let's go together !
我们来吧 去 一起 !

同去！

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] !
Let's go together !
我们来吧 去 一起 !

同去！”

[hiː; hi] [tɔː(r)] [ɒf] [ðə; ði] ['kɪŋli] [wei] ,
He tore off the kingly way ,
他 撕裂 离开 这 王者 方式 ,

一把扯了王道、

[wæŋ] [ˌdiː'juː] ,
Wang Du ,
王 杜 ,

王度，

['bʊtʃə(r)] ,
Butcher ,
屠夫 ,

屠、

[weɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] ['fɒləʊd] .
Wei and the other two followed .
魏 和 这 其他 二 随后 .

魏两个随了来。

[tuː; tə] [wæŋ] - [haʊs] ,
To Wang Shiming's house ,
到 王 - 房子 ,

到王世名家，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['wiːpɪŋ] ['bɪtəli] .
The mother and child were seen weeping bitterly .
这 母亲 和 孩子 是 已见 哭泣 苦涩地 .

只见母子正在痛哭。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [wæŋ] ['dɑːəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] ,
Upon meeting Wang Dao and his group ,
之上 会议 王 道 和 他的 团体 ,

见了王道一干，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ,
Just about to tell you ,
只是 关于 到 告诉 你 ,

正待告诉，

- :
Danbangdao :
- :

单邦道：

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

“不消说得，

[wiː; wi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['aʊə(r)] [əʊn] [aɪz] .
We saw it with our own eyes .
我们 锯 它 和 我们的 自己的 眼睛 .

我们亲眼见的。

[aɪv] ['əʊnli] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [kɔːt] .
I've only heard that your two families are about to go to court .
我已经 仅有的 听到 那 你的 二 家庭 是 关于 到 去 到 法庭 .

只是闻得你两家要兴讼，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] .
Therefore , this explanation is given .
所以 , 这 解释 是 给定 .

故来一说。”

[wæŋ] - [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Wang Shiming's mother said :
王 - 母亲 说 :

王世名母亲道：

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [suː] [hɪm] .
I was just about to sue him .
我 曾是 只是 关于 到 起诉 他 .

“我正要告他，

[wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˌlɪtɪˈɡeɪʃn] ?
What is his interest in litigation ?
什么 是 他的 兴趣 在 诉讼 ?

他有什讼兴？”

[ʃæn] [bæŋ] [lɑːft] :
Shan Bang laughed :
山 砰 笑了 :

单邦笑道：

[hiː; hi] [sed] ,
He said ,
他 说 ,

“他有话道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [krʌʃt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] [kəˈlæpst] [haʊs] .
He was crushed to death by a collapsed house .
他 曾是 碎 到 死亡 经过 一个 倒塌 房子 .

因屋塌压死，

[jʊr; jər] [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn] [hɪm] .
You're relying on him .
你是 依靠 在 他 .

你图赖他，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] [went] [tuː; tə] [biːt] [ænd; ənd] [rɒb] [hɪm] .
The whole family went to beat and rob him .
这 所有的 家庭 去 到 打 和 抢 他 .

阖家去将他打抢。”

[wæŋ] [ʃɪmɪŋ] [sed] :
Wang Shiming said :
王 石铭 说 :

王世名道：

" [ðɪs] [fʊt] [ɒv; əv][skaɪ] ,
" This foot of sky ,
" 这 脚 的 天空 ,

“这一尺天，

[wʌn] [fʊt] [ɒv; əv][lænd] ,
One foot of land ,
一 脚 的 土地 ,

一尺地，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
The person was beaten to death .
这 人 曾是 被打败 到 死亡 .

人是活活打死的，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
How can you say that ?
如何 能 你 说 那 ?

怎说得这话？”

[ðen] [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Then she burst into tears .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 .

便痛哭起来。

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] [beɪst] [ɒn] ['riːz(ə)n] . "
" This was originally a deception based on reason . "
" 这 曾是 起初 一个 欺骗 基于 在 原因 . "

“这原是诳之以理之所有，

[ɪf] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə]['verɪfaɪ] . . .
If an official is dispatched to verify . . .
如果 一个 官方的 是 已派出 到 核实 . . .

若差官来相验，

[ðə; ði] [haʊs] [dɪd] [kə'læps] .
The house did collapse .
这 房子 做过 坍塌 .

房子塌是真。

[ðiːz] [deɪz] , [feɪk] ['hjuːmən][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənpleɪs] .
These days , fake human lives are commonplace .
这些 天 , 伪造的 人类 生活 是 平凡 .

如今假人命常事，

[bɪ'fɔː(r)] ['sʌmwʌn] [daɪz] , [faɪt] [ænd; ənd][rɒb] [hɪm] [fɜːst] .
Before someone dies , fight and rob him first .
前 某人 死亡 , 斗争 和 抢 他 第一的 .

人死先打抢一番，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl] [nəʊ] [ðɪs] .
The government officials all know this .
这 政府 官员 全部 知道 这 .

官府都知道的。”

[wæŋ] - ['mʌðə(r)] [sed] :
Wang Shiming's mother said :
王 - 母亲 说 :

王世名母亲道：

" [haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [æn; ən] [aʊt'reɪdʒəs] [θɪŋ] ['hæpən] ? "
" How can such an outrageous thing happen ? "
" 如何 能 这样的 一个 令人愤慨 事物 发生 ? "

“有这等没天理的，

[ai] [risk] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] .
I risked my life to get to know him .
我 冒险 我的 生活 到 得到 到 知道 他 .

拼老性命结识他。”

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道：

" [doʊnt]['pænɪk] , "
" Don't panic , "
" 不 恐慌 , "

“不要慌，

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [klæn] ['liːdəz] :
Now , thanks to the two clan leaders :
现在 , 谢谢 到 这 二 氏族 领导人 :

如今亏得二位族长道：

- ['hev(ə)nli] ['prɪnsəp(ə)lz] ['kænɒt] [biː; bi] [ʌp'held] . -
' Heavenly principles cannot be upheld . '
- 天上 原则 不能 是 维持 . -

‘天理上去不得。’

[səʊ][wiː; wi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
So we came from there .
所以 我们 来了 从 那里 .

所以我们来处。”

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [sed] :
Wang Shiming said :
王 石铭 说 :

王世名道：

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [feə(r)] . ”
“ It is indeed the two gentlemen who are extremely fair . ”
“ 它 是 的确 这 二 先生们 WHO 是 极其 公平的 . ”

“正是二位公公极公道的。”

- :
Danbangdao :
- :

单邦道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][feə(r)] , "
" It is fair , "
" 它 是 公平的 , "

“是公道的，

['sev(ə)nti] [ɔː(r)] ['eɪti] [j'iəz] [əʊld]
Seventy or eighty years old
七十 或者 八十 年 老的

七老八十，

[ɒn] [ə; eɪ] [hɒt] [deɪ] ,
On a hot day ,
在 一个 热的 天 ,

大热天，

[ai][doʊnt][hæv; həv][ðə; ði] ['enədʒi] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .
I don't have the energy to do this for your family .
我 不 有 这 活力 到 做 这 为了 你的 家庭 .

也没这气力为你府、

[wɔːk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] .
Walk in front of the county .
走 在 正面 的 这 县 .

县前走。

[naʊ] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] . . .
Now we discuss . . .
现在 我们 讨论 . . .

如今我们商议，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [suː] .
You and your son should go and sue .
你 和 你的 儿子 应该 去 和 起诉 .

你们母子去告，

[fɜːst] , [ðel] [biː; bi] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['stændɪŋ] [baɪ][ænd; ənd] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] .
First , they'll be accused of standing by and doing nothing .
第一的 , 他们会 是 被告 的 常设 经过 和 正在做 没有什么 .

先得一个坐视不救的罪名了。

[ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wil] [niːd] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
And then we'll need travel expenses .
和 然后 出色地 需要 旅行 开支 .

又要盘缠使费。

[wen] [rɪ'pɔːtɪŋ] ,
When reporting ,
什么时候 报道 ,

告时，

[hiː; hi] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
He asked someone for a favor .
他 问 某人 为了 一个 偏爱 .

他央了人情，

['strʌg(ə)l] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [krʌʃt] .
Struggle is to be crushed .
斗争 是 到 是 碎 .

争是压死，

[ðə; ði] ['kɔːrənərz] ['ɒfɪs] [spent] ['mʌni] .
The coroner's office spent money .
这 验尸官 办公室 花费 钱 .

仵作处用了钱，

[rɪ'pɔːtɪd] [æz; əz] [krʌʃt] [tuː; tə] [deθ] [ɔː(r)]['ɪndʒəri] .
Reported as crushed to death or injury .
据报道 作为 碎 到 死亡 或者 受伤 .

报做压死伤，

[ˌwʊdnt] [juː; jʊ][biː; bi] ['gɪlti] [ɒv; əv] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] ?
Wouldn't you be guilty of false accusation ?
不会 你 是 有罪的 的 错误的 指控 ?

你岂不坐诬？”

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [sed] :
Wang Shiming said :
王 石铭 说 :

王世名道：

“ [ðeə(r)] [ɪz] ['evɪdəns] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðɪs] . ”
“ There is evidence to support this . ”
“ 那里 是 证据 到 支持 这 . ”

“有证见。”

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道：

" [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] , "
" You little official , "
" 你 小的 官方的 , "

“你这小官，

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][ækt] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz]['sɒlɪd]
The fact that an official has the authority to act against the law is solid
这 事实 那 一个 官方的 有 这 权威 到 行为 反对 这 法律 是 坚硬的
['evɪdəns] .
evidence .
证据 .

官有份上反道是硬证，

[huː] [wɪl] ['streɪtn] [jɔː(r); jə(r)] [legz] [ænd; ənd] [klæmp] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ?
Who will straighten your legs and clamp them for you ?
WHO 将要 拉直 你的 腿 和 夹钳 他们 为了 你 ?

谁扯直腿替你夹?

['iːv(ə)n] [juː; jʊ] [tuː] [klæn] ['liːdəz] [ˌwʊdnt] [ə'griː] .
Even you two clan leaders wouldn't agree .
甚至 你 二 氏族 领导人 不会 同意 .

便是你二位族尊也不肯。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wen] [ðə; ði] [test] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] ,
Moreover , when the test was conducted ,
而且 , 什么时候 这 测试 曾是 实施 ,

况且到那检验时，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] [naʊ] [ðæt] [aɪv] [dʒʌst] [daɪd] .
It's alright now that I've just died .
它是 好吧 现在 那 我已经 只是 死亡 .

如今初死还好，

[ɪts] [hɒt] .
It's hot .
它是 热的 .

天色热，

[ˌaɪ 'tiː] [suːn] ['ʌlsəˌreɪtɪd] .
It soon ulcerated .
它 很快 溃疡 .

不久溃烂，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [bəʊn] [rɪ'muːv(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
It requires bone removal examination .
它 需要 骨 移动 考试 .

就要剔骨检，

[ɔːl] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ænd; ənd] ['tendənz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ə'weɪ] .
All the muscles and tendons were cut away .
全部 这 肌肉 和 肌腱 是 切 离开 .

筋肉尽行割去，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['trædʒɪk] ?
Do you think it's tragic ?
做 你 思考 它是 悲惨 ?

你道惨不惨? ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['ʃɪmɪŋ]
Upon hearing this , Shiming
之上 听力 这 , 石铭

世名听到此，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [ðeə(r)]['feɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

两泪交流。

[weɪ] [gɒŋ] [sɔː] [hɪm] ,
Wei Gong saw him ,
魏 锣 锯 他 ,

魏拱见他，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ðɪs] [muːv] ,
Knowing that he could make this move ,
会心 那 他 可以 制作 这 移动 ,

晓得他可以此动，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nəʊ] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [nəʊ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] "
" No inspection , no compensation "
" 不 检查 , 不 赔偿 "

“不检不偿，

[ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] ,
And more than once ,
和 更多的 比 一次 ,

也不止一次，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [stiːm] [ðə; ði] [bəʊnz] [fɔː(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
They also need to steam the bones for examination .
他们 还 需要 到 蒸汽 这 骨头 为了 考试 .

还要蒸骨检哩。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [hɜːd] [ðɪs] .
The mother and son heard this .
这 母亲 和 儿子 听到 这 .

母子二人听得，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [səʊ] [hɑːd] [ʃiː; ʃi] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [flɔː(r)] .
She cried so hard she rolled on the floor .
她 哭 所以 难的 她 滚动 在 这 地面 .

哭得满地滚去，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli] [wɒtʃ] ['helpləsli] [æz; əz] [ðiːz] [tuː] [klæn] ['liːdəz] [stʊd] [baɪ] .
They could only watch helplessly as these two clan leaders stood by .
他们 可以 仅有的 手表 无助地 作为 这些 二 氏族 领导人 站立 经过 .

眼睁睁只看这两个族长。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [hɜːd] [ðɪs] [dɪ'stɔːtɪd] ['læŋgwɪdʒ] .
Unexpectedly , the two of them heard this distorted language .
不料 , 这 二 的 他们 听到 这 扭曲 语言 .

不期他两人听了这片歪语，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He was so angry that he didn't make a sound .
他 曾是 所以 生气的 那 他 没有 制作 一个 声音 .

气得声都不做。

- :
Danbangdao :
- :

单邦道：

" [naʊ] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] . . . "
" Now we discuss . . . "
" 现在 我们 讨论 . . . "

“如今我们计议，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [laɪf] [ɪz] [lɒst] .
On one hand , life is lost .
在 一 手 , 生活 是 丢失的 .

一边折命,

['fəʊldɪŋ] ['mʌni] [ɒn] [wʌn] [saɪd] ,
Folding money on one side ,
折叠式的 钱 在 一 边 ,

一边折钱,

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [sɪ'vɪəli] .
It would be better to punish him severely .
它 会 是 更好的 到 惩治 他 严重 .

不若叫他从重断送,

[duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] .
Do it on the seventh day of the seventh month .
做 它 在 这 第七 天 的 这 第七 月 .

七七做,

[eɪt] - [eɪt] [nɔk] ,
Eight - eight knocks ,
八 - 八 敲门声 ,

八八敲,

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [mɔː(r)] ['mʌni] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] .
I'll give you some more money to support you and your child .
患病的 给 你 一些 更多的 钱 到 支持 你 和 你的 孩子 .

再处些银子养赡你母子,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
To avoid having him in the government office ,
到 避免 拥有 他 在 这 政府 办公室 ,

省得使在衙门中,

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [nɒt] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
This applies to you , not to others .
这 适用 到 你 , 不是 到 其他的 .

与你们不是与别人。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
You and your son should step forward and file a lawsuit .
你 和 你的 儿子 应该 步 向前 和 文件 一个 诉讼 .

你们母子出头露面去告一场,

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] [ɪz] .
I wonder what his official rank is .
我 想知道 什么 他的 官方的 秩 是 .

也不知官何如,

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] .
It would be better to do someone a favor .
它 会 是 更好的 到 做 某人 一个 偏爱 .

不若做个人情,

[let] [ðem; ðəm] [nɒt] [let] ['ʌðə(r)z] ,
Let them not let others ,
让 他们 不是 让 其他的 ,

让他们不是让别人,

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kən'tend] [wɪð] [ðə; ði] [rɪtʃ] .
The poor should not contend with the rich .
这 贫穷的 应该 不是 抗衡 和 这 富有的 .

贫不与富斗，

[laɪf] [ɪz] [nɒt] [wɜːθ] [ˌaɪ 'tiː] .
Life is not worth it .
生活 是 不是 值得 它 .

命又不偿得，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [drægd] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][tʃaɪld][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['deθs] .
He even dragged you and your child to your deaths .
他 甚至 拖拽 你 和 你的 孩子 到 你的 死亡人数 .

你母子还被他拖死了。”

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,

这片话，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
His mother was a woman .
他的 母亲 曾是 一个 女士 .

他母亲女流，

[fɜːst] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ʃɔːt] .
First it became short .
第一的 它 成为 短的 .

先是矬了。

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [rɪ'meɪnz] .
Wang Shiming was initially afraid of losing his father's remains .
王 石铭 曾是 最初 害怕的 的 输 他的 父亲的 遗迹 .

王世名先是个恐零落父亲尸骸，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] ['reɪzɪz] [daut] .
This also raises doubts .
这 还 提高 疑虑 .

也便持疑。

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['eldəz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [seɪ] [hə'ləʊ] . "
" You two elders should also say hello . "
" 你 二 长者 应该 还 说 你好 . "

“你两老人家也做一声，

" [ai]['əʊnli][keə(r)] [ə'baʊt] ['mʌni] . "
" I only care about money . "
" 我 仅有的 关心 关于 钱 . "

依我只是银子好。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道：

" [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts] , "
" The hatred of one's parents , "
" 这 仇恨 的 一个人的 父母 , "

“父母之仇，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɔːs] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
It's difficult to force you not to report it .
它是 难的 到 力量 你 不是 到 报告 它 .

也难强你不报的。"

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道：

[hɪə(r)] [wiː; wi] [gəʊ] [ə'gen] .
Here we go again .
这里 我们 去 再次 .

"又来撒。"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [ə'ses] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [streŋθ] . "
" You and your child must also assess your own strength . "
" 你 和 你的 孩子 必须 还 评估 你的 自己的 力量 . "

"只你们母子也要自度力量，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [woʊnt] [biː; bi] ['eni] ['lɔːsuːts] [rɪ'gɑːdɪŋ] ['fæməli] ['mætəz] .
I'm afraid there won't be any lawsuits regarding family matters .
我是 害怕的 那里 惯于 是 任何 诉讼 关于 家庭 事情 .

怕没有打官司家事，

[ˌlɪtɪ'geɪʃn] ['tæktɪks] .
Litigation tactics .
诉讼 策略 .

打官司手段。"

[wæŋ] [ˌdiː'juː] [sed] :
Wang Du said :
王 杜 说 :

王度道：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , - [tuː; tə] [fə'gɪv] ['ʌðə(r)z] [ɪz] [nɒt] ['fuːlɪʃ] . - "
" Since ancient times , ' to forgive others is not foolish . ' "
" 自从 古老的 时代 , - 到 原谅 其他的 是 不是 愚蠢 . - "

"自古'饶人不是痴。'

[juː; jʊ] [meɪd] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː] .
You made your own decision too .
你 制成 你的 自己的 决定 也 .

你也自做主意。"

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道：

[ai] [wʊd] ['nevə(r)] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [kɔːt] .
I would never advise you to go to court .
我 会 绝不 建议 你 到 去 到 法庭 .

"官司断不劝你打。"

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道：

" [laɪf] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'peɪd] . "
" Life cannot be repaid . "
" 生活 不能 是 已偿还 . "

"命断偿不成，

" ['hɑːməni] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] . "
" Harmony is the most important thing . "
" 和谐 是 这 最多 重要的 事物 . "

只是和为贵。"

- :
Danbangdao :
- :

单邦道：

" [ænd; ənd][juː; jʊ] ['kænɒt] [fɔːs] [hɪm] . "
" And you cannot force him . "
" 和 你 不能 力量 他 . "

"和不可强他，

[hiː; hi][dʒʌst] ['hædnt] ['teɪkən] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] [jet] .
He just hadn't taken up his post yet .
他 只是 之前没有 已采取 向上 他的 邮政 然而 .

只是未到官，

[ðə; ði] [tuː] ['eldəli] ['piːp(ə)l] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The two elderly people made the decision .
这 二 老年 人们 制成 这 决定 .

两个老人家做得主，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
It is possible to obtain it for you .
它 是 可能的 到 获得 它 为了 你 .

是可为得你，

[mɔː(r)][kʊd; kəd][biː; bi] ['ædɪd] .
More could be added .
更多的 可以 是 额外 .

还可多处些，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['beriəl] [ænd; ənd] [krə'meɪʃn] [baɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɒz; wəz] ['lɪmɪtɪd] .
The amount of burial and cremation by officials was limited .
这 数量 的 葬礼 和 火葬 经过 官员 曾是 有限的 .

到官烧埋有限。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [mɪŋz] ['mʌðə(r)]
Upon hearing this , Shi Ming's mother
之上 听力 这 , 史 明氏 母亲

世名母亲听了，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] ['ʃɪmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
He then summoned Shiming to his room to discuss the matter .
他 然后 被召唤 石铭 到 他的 房间 到 讨论 这 事情 .

便叫世名到房中计议。

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

" [ðɪs] [grʌdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'vendʒ] . "
" This grudge must be avenged . "
" 这 怨恨 必须 是 复仇 . "

"这仇是必报的。"

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母亲道：

" [səʊ] , [wiː; wi] ['ʃudnt] ['iːv(ə)n] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ðɪs] ? "
" So , we shouldn't even bother with this ? "
" 所以 , 我们 不应该 甚至 打扰 和 这 ? "

“这等不要和了？”

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

" [ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] ,
" And with him ,
" 和 和 他 ,

“且与他和，

" ['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] . "
" Further action . "
" 更远 行动 . "

再处。”

[ʃiː] [mɪŋ] [ðen] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Ming then stepped forward and said :
史 明 然后 步 向前 和 说 :

世名便走出来道：

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ,
Speaking of ,
请讲 的 ,

“论起，

[wæŋ] [dʒʌn] ['pɜːsənəli] [biːt] [maɪ]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [deθ] .
Wang Jun personally beat my father to death .
王 俊 亲自 打 我的 父亲 到 死亡 .

王俊亲殴杀我父亲，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['suːɪŋ] [hɪm] ['pɜːsənəli] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ruːɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]
After all , suing him personally could lead to his ruin and the destruction of
后 全部 , 起诉 他 亲自 可以 带领 到 他的 废墟 和 这 破坏 的
[hɪz; ɪz]['fæməli] .
his family .
他的 家庭 .

毕竟告他个人亡家破方了。

[maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz] [ded] [ænd; ənd][maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][əʊld] .
My father is dead and my mother is old .
我的 父亲 是 死的 和 我的 母亲 是 老的 .

只是我父亡母老，

[ɪf] [ai][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt]
If I go out to fight a lawsuit
如果 我 去 出去 到 斗争 一个 诉讼

我若出去打官司，

[huː] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [teɪks] [keə(r)][ɒv; əv][ˌem 'iː] ?
Who in the family takes care of me ?
WHO 在 这 家庭 需要 关心 的 我 ?

家中何人奉养，

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['taɪə(r)] [juː; jʊ] [ɔːl] [aʊt] [ə'gen] . "
" I'm going to tire you all out again . "
" 我是 去 到 胎 你 全部 出去 再次 . "

又要累各位。"

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道：

" [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['fɒləʊd] . "
" This decision will be followed . "
" 这 决定 将要 是 随后 . "

"这决定奉随，

['əʊnli] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kaʊnti] [siːt] .
Only the house is far from the county seat .
仅有的 这 房子 是 远的 从 这 县 座位 .

只家下离县前远，

[ðə; ði] ['deɪli] ['hærəsmənt] [ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] .
The daily harassment is inappropriate .
这 日常的 骚扰 是 不当 .

日逐奉扰不当。"

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

" [naʊ] , ['evriwʌn] , [pliːz] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] . "
" Now , everyone , please give your orders . "
" 现在 , 每个人 , 请 给 你的 订单 . "

"如今列位吩咐，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [kəm'pleɪnts] .
I have no complaints .
我 有 不 投诉 .

我没有个不依的，

[baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪ'skreʃn] .
By your own discretion .
经过 你的 自己的 审慎 .

只凭列位处。

[ai] [wɪl] [teɪk] [maɪ] [əʊn] [laɪf] , ['fɑːðə(r)] .
I will take my own life , Father .
我 将要 拿 我的 自己的 生活 , 父亲 .

父亲我自断送，

[doʊnt] [let] [hɪm] ['ruːɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't let him ruin it .
不 让 他 废墟 它 .

不要他断送。"

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道：

" ['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] ['laɪvli] . "
" Only then can it be considered complete and lively . "
" 仅有的 然后 能 它 是 经过考虑的 完全的 和 热闹 . "

"这等才圆活。

[doʊnt] [let] [hɪm] ['ruːɪn][ˌaɪ 'tiː] .
Don't let him ruin it .
不 让 他 废墟 它 .

不要他断送，

[mɔː(r)] [æm'bɪʃəs] .
More ambitious .
更多的 雄心勃勃 .

更有志气。"

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道：

" [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə]['ruːɪn] [hɪm'self] . . . "
" If we don't want him to ruin himself . . . "
" 如果 我们 不 想 他 到 废墟 他自己 . . . "

"若不要他断送，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [gɪvz] [juː; jʊ][mɔː(r)] ['mʌni] . "
" Wait until he gives you more money . "
" 等待 直到 他 给予 你 更多的 钱 . "

等他多出些钱与你罢。"

- :
Danbangdao :
- :

单邦道：

" [ɪts] [ə; eɪ] [diːl] . "
" It's a deal . "
" 它是 一个 交易 . "

"一言已定。

[gəʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[gəʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[gəʊ] ! "
go ! "
去 ! "

去！"

[ðeɪ] [ɔːl] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [wæŋ] [dʒʌnz] [haʊs] .
They all got up and went to Wang Jun's house .
他们 全部 得到 向上 和 去 到 王 俊的 房子 .

一齐起身到王俊家来。

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [huː] ['dʌznt] [lʌv] ['mʌni] . "
" There's no one who doesn't love money . "
" 有 不 一 WHO 不 爱 钱 . "

"原没个不爱钱的。"

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道:

" [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [əʊld] [mæn] [ʃænz] [wɜːdz] . "
" It's all thanks to Old Man Shan's words . "
" 它是 全部 谢谢 到 老的 男人 山的 字 . "

“也亏得单老爹这一片话头。”

- :
Danbangdao :
- :

单邦道:

" [jɔː(r); jə(r)] [sə'pɔːt] [ɪz] [nɒt] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['aɪðə(r)] . "
" Your support is not insignificant either . "
" 你的 支持 是 不是 微不足道 任何一个 . "

“你帮衬也不低。”

['əʊnli] [wæŋ] ['dɑːəʊ] ['siːkrətli] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Only Wang Dao secretly thought to himself :
仅有的 王 道 偷偷 想法 到 他自己 :

只有王道心里暗转:

" [ðɪs] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz] ['weɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] . "
" This minor official has wasted his studies . "
" 这 次要的 官方的 有 浪费 他的 研究 . "

“这小官枉了读书,

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
My father was beaten to death .
我的 父亲 曾是 被打败 到 死亡 .

父亲被人打死,

[səʊ] [ðeɪ] ['wɪlɪŋli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .
So they willingly accepted the settlement .
所以 他们 心甘情愿 公认 这 沉降 .

便也甘心和了。”

[sɪt] [daʊn] ,
Sit down ,
坐 向下 ,

坐定,

[wæŋ] [dʒʌn] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Jun hurriedly came out and said :
王 俊 匆匆 来了 出去 和 说 :

王俊慌忙出来道:

" [haʊ] ? "
" how ? "
" 如何 ? "

“如何?”

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道:

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'lʌktənt] .
He was very reluctant .
他 曾是 非常 不情愿的 .

“他甚是不肯。”

[wæŋ] - :
Wang Jundao :
王 - :

王俊道：

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [suː] [ðem; ðəm] ? "
" Should we sue them ? "
" 应该 我们 起诉 他们 ? "

“这等待要去告？”

[ˌtiː ˈjuː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道：

" [kuːiː][dæn] [gɒŋ] [rɪˈpiːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ˌem ˈiː] . "
" Kui Dan Gong repeatedly tried to persuade me . "
" 奎 担 锣 反复 尝试 到 说服 我 . "

“亏单公再三解劝，

[naʊ] [ɪts] [ˈɔːlməʊst] [ˈsɜːt(ə)nli] [truː] .
Now it's almost certainly true .
现在 它是 几乎 当然 真的 .

如今十有八就了。

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [ɪkˈspendɪtʃə(r)] .
It just requires a huge expenditure .
它 只是 需要 一个 巨大的 支出 .

只是要大破钞。”

[wæŋ] - :
Wang Jundao :
王 - :

王俊道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz] [naʊ] , [maɪ] [tuː] [greɪt] - [ˈʌŋkəlz] ? "
" What are your plans now , my two great - uncles ? "
" 什么 是 你的 计划 现在 , 我的 二 伟大的 - 叔叔们 ? "

“如今二位伯祖如何张主？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道：

[maɪ][hændz][ɑː(r); ə(r)] [fleʃ] [tuː] .
My hands are flesh too .
我的 双手 是 肉 也 .

“我手掌也是肉，

[ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [fleʃ] .
The palm of your hand is also flesh .
这 棕榈 的 你的 手 是 还 肉 .

手心也是肉，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][həʊst] .
Difficult to host .
难的 到 主持人 .

难主持。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔːl] .
But it is up to you all .
但 它 是 向上 到 你 全部 .

但凭列位。”

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道：

" [ðɪs] [wʌnz] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [set] [baɪ] [dæd] . "
" This one's a challenge set by Dad . "
" 这 一个人的 一个 挑战 放 经过 爸爸 . "

“这单老爹出题目。”

- :
Danbangdao :
- :

单邦道：

" [stɪl] [ðə; ði] [klæn] ['liːdə(r)] . "
" Still the clan leader . "
" 仍然 这 氏族 领导者 . "

“还是族尊。

[ai] [kænt] [dɪ'fiːt] [hɪm] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [biːt] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I can't defeat him even if I beat him a few times .
我 不能 击败 他 甚至 如果 我 打 他 一个 很少 时代 .

侬我少打不倒，

['fɪfti] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːnərəl] [ɪk'spensɪz] .
Fifty taels for funeral expenses .
五十 两 为了 葬礼 开支 .

五十两助丧，

['θɜːti] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] [wɜː(r); wə(r)] [prə'vaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Thirty acres of land were provided for him and his mother .
三十 英亩 的 土地 是 假如 为了 他 和 他的 母亲 .

三十亩田供他子母。”

[ˌtiː 'juː] - :
Tu Lidao :
图 - :

屠利道：

" ['hændld] ['veri] [ə'prəʊpriətli] ,
" Handled very appropriately ,
" 处理 非常 适当 ,

“处得极当，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hændld] [ɪk'striːmli] [wel] .
It was handled extremely well .
它 曾是 处理 极其 出色地 .

处得极当。”

[wæŋ] - :
Wang Jundao :
王 - :

王俊道：

" [nəʊ] ! "
" No ! "
" 不 ! "

“来不得！”

[wæŋ] [ˌdiː'juː] [sed] :
Wang Du said :
王 杜 说 :

王度道：

" [jʊd] [biː; bi][ɪn] ['sɪəriəs] ['deɪndʒə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] . "
" You'd be in serious danger if you fell into the water . "
" 你会 是 在 严肃的 危险 如果 你 跌倒 进入 这 水 . "

“你落水要命，

[tuː; tə] [get] [ə'ʃɔː(r)] , [juː; jʊ] [niːd] ['mʌni] .
To get ashore , you need money .
到 得到 岸上 , 你 需要 钱 .

上岸要钱，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['lɔːsuːt] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
There's no lawsuit worth a hundred or two hundred gold coins .
有 不 诉讼 值得 一个 百 或者 二 百 金子 硬币 .

没一二百金官司。”

[weɪ] - :
Wei Gongdao :
魏 - :

魏拱道：

[wæŋ] ['dɑːlɑːŋ] ,
Wang Dalang ,
王 达朗 ,

“王大郎，

[dəʊnt][biː; bi] [ə'blɪviəs] [tuː; tə] ['bjuːti] .
Don't be oblivious to beauty .
不 是 浑然不觉 到 美丽 .

不要不识俏，

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] ['kɔːrənərz] ['weɪdʒɪz] .
This isn't enough to cover the coroner's wages .
这 不是 足够的 到 覆盖 这 验尸官 工资 .

这些不够打发仵作差使钱。”

[ˌtiː 'juː][liː] [lɑːft] :
Tu Li laughed :
图 李 笑了 :

屠利笑道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz][əʊld][mæn] [ʃænz] [aɪ'dɪə] . "
" This was Old Man Shan's idea . "
" 这 曾是 老的 男人 山的 主意 . "

“这是单老爹主意，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ɪz] ?
I wonder what his opinion is ?
我 想知道 什么 他的 观点 是 ?

还不知他意下何如？”

[wæŋ] [dʒʌn][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [aʊt] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Wang Jun had no choice but to take out thirty taels of silver .
王 俊 有 不 选择 但 到 拿 出去 三十 两 的 银 .

王俊只得拿出三十两银子，

['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['dʒuːəlri] ,
Twenty taels of jewelry ,
二十 两 的 珠宝 ,

二十两首饰，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði][lænd] .
He wrote a document to sell the land .
他 写道 一个 文档 到 卖 这 土地 .

就写一纸卖田文书。

[ʃæn] [bæŋ] ['ædɪd] :
Shan Bang added :
山 砰 额外 :

单邦又道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] ['hændld] ['θʌrəli] . "
" This matter needs to be handled thoroughly . "
" 这 事情 需求 到 是 处理 彻底 . "

“这事要做得老，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [diːd] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [baɪ] [ðə; ði] [klæn] [tʃiːf] .
The silver and the deed were kept by the clan chief .
这 银 和 这 契据 是 保留 经过 这 氏族 首席 .

这银子与契都放在族长处。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [wɪð] [ˌtiː 'juː] - [tuː; tə] [saɪn] [ðə; ði] [lænd] [ə'griːmənt] .
One of them went with Tu Aiquan to sign the land agreement .
一 的 他们 去 和 图 - 到 符号 这 土地 协议 .

一位与屠爱泉去签田、

[raɪt] [ə; eɪ] [liːs] [ə'griːmənt] ;
Write a lease agreement ;
写 一个 租 协议 ;

写租契；

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [wɪð] [weɪ] - [tuː; tə] [help] [wæŋ] - [bɜːn] [hɪz; ɪz] ['æʃɪz] .
One of them went with Wei Quzhi to help Wang Xiaoguanren burn his ashes .
一 的 他们 去 和 魏 - 到 帮助 王 - 烧伤 他的 灰烬 .

一位与魏趋之去帮扶王小官人落材烧化，

[ðen] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] .
Then the silver was delivered .
然后 这 银 曾是 发表 .

然后交付银产。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道：

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['beriəl] [plɒt] .
He has a burial plot .
他 有 一个 葬礼 阴谋 .

“他有坟地，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɜːn] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can you be willing to burn it ?
如何 能 你 是 愿意的 到 烧伤 它 ?

如何肯烧？

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['hændld] [ðə; ði] ['beriəl] [hɜː'self] .
His wife handled the burial herself .
他的 妻子 处理 这 葬礼 她自己 .

只他妻子自行收殓，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
Then there will be no future troubles .
然后 那里 将要 是 不 未来 麻烦 .

便无后患了。”

[weɪ] [hɔŋdaʊ] :
Wei Hongdao :
魏 红岛 :

魏洪道：

['brʌðə(r)] [ʃæn] ,
Brother Shan ,
兄弟 山 ,

"单兄，

" [haʊ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [wæŋ] - ? "
" How about you come with me to see Wang Xiaoguan ? "
" 如何 关于 你 来 和 我 到 看 王 - ? "

足下同往王小官处去何如？"

- :
Danbangdao :
- :

单邦道：

" [wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['miːdieɪt] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] . "
" We also need to mediate between them . "
" 我们 还 需要 到 调解 之间 他们 . "

"这边里递也要调停，

['ʌðəwaɪz] , [ɪf] [ˌef iː 'aɪ] [tʃɛŋ] [ɪz] [muːvd] ,
Otherwise , if Fei Cheng is moved ,
否则 , 如果 费 程 是 已搬 ,

不然动了飞呈，

" [ɪts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] . "
" It's another story . "
" 它是 其他 故事 . "

又是一番事了。"

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
They went their separate ways to do it .
他们 去 他们的 分离 方式 到 做 它 .

果然分头去做。

[wæŋ] ['dɑːəʊ][ænd; ənd] [weɪ] [gɒŋ] [went] [tuː; tə] [wæŋ] - [haʊs] .
Wang Dao and Wei Gong went to Wang Shiming's house .
王 道 和 魏 锣 去 到 王 - 房子 .

王道与魏拱到王世名家，

[ʃiː] [mɪŋ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['geɪnɪŋ] [welθ] .
Shi Ming had no intention of gaining wealth .
史 明 有 不 意图 的 获得 财富 .

世名原无心在得财，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['æktʃuəli] [ə'griːd] .
And they actually agreed .
和 他们 实际上 同意 .

也竟应了。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] . "
" There are such minor officials . "
" 那里 是 这样的 次要的 官员 . "

"有这样小官，

" ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [wɜːdz] [mait] [ɜːn] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" Saying a few more words might earn you a few more taels of silver . "
" 说 一个 很少 更多的 字 可能 赚 你 一个 很少 更多的 两 的 银 . "

再说两句也可与你多增几两银子。"

[weɪ] [gɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wei Gong also thought to himself :
魏 锣 还 想法 到 他自己 :

魏拱也心里道：

" [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['pænɪk][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" This is because they panic at the sight of money . "
" 这 是 因为 他们 恐慌 在 这 视线 的 钱 . "

“这是见财慌的。”

[ʃiː] [mɪŋ] [hɪm'self] [juːst] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mʌni] [tuː; tə] ['prɒpəli] ['beri] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
Shi Ming himself used his own money to properly bury his father .
史 明 他自己 用过的 他的 自己的 钱 到 适当地 埋葬 他的 父亲 .

世名自将已资将父亲从厚收殓。

[ðə; ði] [tuː] [klæn] [tʃiːfs] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðeə(r)]['sɪlvə(r)] .
The two clan chiefs handed over their silver .
这 二 氏族 酋长们 递交 超过 他们的 银 .

两个族长交了银产，

- ['taidi] [ʌp] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
Shanbang tidied up the neighborhood .
- 整理好 向上 这 邻里 .

单邦收拾里邻，

['meni] ['skaɪlaɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['æktʃuəli] ['əʊpənd] .
Many skylights were actually opened .
许多 天窗 是 实际上 打开 .

竟开了许多天窗。

['leɪtə(r)] , [wæŋ] [dʒʌn]['dəʊneɪtɪd] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [θæŋk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˌdʒenə'rɒsəti] .
Later , Wang Jun donated 100 taels of silver to thank them for their generosity .
之后 , 王 俊 捐赠 - 两 的 银 到 感谢 他们 为了 他们的 慷慨 .

后边王俊捐出百金谢他们一干，

[dæn] [bæŋ] [rɪ'siːvd] ['fɔːti] [teɪl] .
Dan Bang received forty taels .
担 砰 已收到 四十 两 .

单邦得了四十两，

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

魏、

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊtʃəz] [rɪ'siːvd] [ˌfɪf'tiːn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Each of the butchers received fifteen taels of silver .
每个 的 这 屠夫 已收到 十五 两 的 银 .

屠也各得银十五两。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ək'septɪd] .
The Way of the King and the Standard of the King are not accepted .
这 方式 的 这 国王 和 这 标准 的 这 国王 是 不是 公认 .

王道与王度不收。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɔːl] [sed] :
The villagers all said :
这 村民们 全部 说 :

乡里间便都道：

" ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['ʌŋk(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] ['biːt(ə)n] [ænd; ənd] [kɪld] . "
" Even a rich uncle can be beaten and killed . "
" 甚至 一个 富有的 叔叔 能 是 被打败 和 被杀 . "

"有钱阿叔也可打杀的。"

[ðeɪ] [ɔːl] [lɑːft] [æt; ət] [wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [wiːk] [ænd; ənd] ['kaʊədli] .
They all laughed at Wang Shiming for being weak and cowardly .
他们 全部 笑了 在 王 石铭 为了 存在 虚弱的 和 胆小 .

也都笑王世名柔懦。

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] , [hiː; hi] [siːld] [ʌp] [bəuθ] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] .
Unbeknownst to Wang Shiming , he sealed up both the silver and the contract .
不知不觉 到 王 石铭 , 他 密封 向上 两个都 这 银 和 这 合同 .

不知王世名他将银子与契俱封了，

[ɪts] ['klɪəli] ['rɪt(ə)n] [ə'bʌv] .
It's clearly written above .
它是 清楚地 书面 多于 .

上边写得明白，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [kiːp] .
Give it to your mother to keep .
给 它 到 你的 母亲 到 保持 .

交与母亲收执。

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He secretly painted a portrait of his father .
他 偷偷 绘 一个 肖像 的 他的 父亲 .

私自画一轴父亲的神像，

[ðə; ði] [saɪd] [ɪz] [drɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [hɪm'self] .
The side is drawn with a description of himself .
这 边 是 绘制 和 一个 描述 的 他自己 .

侧边画着自己形容，

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He stood there with a knife in his hand .
他 站立 那里 和 一个 刀 在 他的 手 .

带着刀站立随了。

[ɪn] [ðə; ði] [θriː] [j'iəz] ,
In the three years ,
在 这 三 年 ,

三年之间，

['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] [iːt] [pleɪn] [fuːd]
Better to be poor in clothes and eat plain food
更好的 到 是 贫穷的 在 衣服 和 吃 清楚的 食物

宁可衣贫食淡，

[wen] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['mʌni] ,
When there is no money ,
什么时候 那里 是 不 钱 ,

到没银子时，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
It's better to resolve the matter than to accept the punishment .
它是 更好的 到 解决 这 事情 比 到 接受 这 惩罚 .

宁可解当，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [tʌtʃ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ɒv; əv] [wæŋ] [dʒʌnz]['sɪlvə(r)] .
They did not touch a single penny of Wang Jun's silver .
他们 做过 不是 触碰 一个 单身的 一分钱 的 王 俊的 银 .

并不动王俊一毫银子。

[kə'lekt] [rent] ['evri] [jɪə(r)] ,
Collect rent every year ,
收集 租 每一个 年 ,

每年收租,

[ðev] [ɔ:l] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [praisiz] [ænd; ənd] [siːld] [ðem; ðəm] [ɒf] .
They've all changed their prices and sealed them off .
他们有 全部 已更改 他们的 价格 和 密封 他们 离开 .

都把来变了价封了,

[ˌaɪ 'tiː] [sez] [ə'bʌv] [ðæt] ['sʌmwʌn] ['rentɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [jɪə(r)] .
It says above that someone rented a few bushels of grain in a certain year .
它 说道 多于 那 某人 租来的 一个 很少 蒲式耳 的 粮食 在 一个 肯定 年 .

上边写某年某人还租几石,

[ðə; ði] ['selɪŋ] [praɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] .
The selling price is a few taels .
这 销售 价格 是 一个 很少 两 .

卖价几两,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hændɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were handed to their mother one by one .
他们 是 递交 到 他们的 母亲 一 经过 一 .

一一交与母亲。

[ai] [mɪs] [maɪ] [dɪə(r)] - ,
I miss my dear Shouguyan ,
我 错过 我的 亲爱的 - ,

痛切思亲瘦骨岩,

['sevrəl] [taɪmz] , [tɪəz] [hæv; həv] [steɪnd] [maɪ] [bluː] [rəʊb] .
Several times , tears have stained my blue robe .
一些 时代 , 眼泪 有 染色 我的 蓝色的 长袍 .

几回清泪染青衫。

[ɪf] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [gəʊld] ,
If a great injustice is hidden in gold ,
如果 一个 伟大的 不公正 是 隐 在 金子 ,

奇冤若是藏金积,

[maɪ] [diːp] [rɪ'zentmənt] [ɪz] [siːld] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
My deep resentment is sealed away like a single sheet of paper .
我的 深的 怨恨 是 密封 离开 喜欢 一个 单身的 床单 的 纸 .

幽恨权同片纸缄。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['blæksmɪθ] [ɪn] [ðə; ði] ['wuː'jiː] ['eəriə] .
There are many blacksmiths in the Wuyi area .
那里 是 许多 铁匠 在 这 武夷 区域 .

武义一带地方打铁颇多。

[wʌn] [deɪ] , [ai] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [mju'ziːəm] .
One day , I went to the museum .
一 天 , 我 去 到 这 博物馆 .

一日赴馆,

['pɑːsɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['met(ə)l] [ʃɒp] ,
Passing in front of a metal shop ,
通过 在 正面 的 一个 金属 店铺 ,

往一铁店门前过,

[ɔːl] [ai] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [wɒz; wəz] [[left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - -] [[left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði]
All I could hear was [left side of the character ' 門 '] [left side of the
全部 我 可以 听到 曾是 [左边 边 的 这 特点 - - -] [左边 边 的 这
['kærəktə(r)] - - -] [[raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - -] [[raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] -
character ' 門 '] [right side of the character ' 門 '] [right side of the character '
特点 - - -] [正确的 边 的 这 特点 - - -] [正确的 边 的 这 特点 -
- -] ,
門 '] ,
- -] ,

只听得[門字左边][門字左边][門字右边][門字右边],

[tuː] ['ædʌlts] [stʊd] [baɪ] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] [ɪn] [dʒuːn] , ['fɔːdʒɪŋ] ['aɪən] .
Two adults stood by the furnace in June , forging iron .
二 成年人 站立 经过 这 炉 在 六月 , 锻造 铁 .

两个人大六月立在火炉边打铁。

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [went] [tuː; tə] [siː] :
Wang Shiming went to see :
王 石铭 去 到 看 :

王世名去看道:

[duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [naɪf] ?
Do you have a knife ?
做 你 有 一个 刀 ?

“有刀么? ”

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kɪtʃɪn] [naɪvz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] ['brəʊkən] [ʌp] . "
" There are kitchen knives that have been broken up . "
" 那里 是 厨房 刀具 那 有 到过 破碎的 向上 . "

“有打起的厨刀。”

- :
Shimingdao :
- :

世名道:

" [nəʊ] . "
" no . "
" 不 . "

“不是。”

[ðə; ði] ['blæksmɪθ] [sed] :
The blacksmith said :
这 铁匠 说 :

铁匠道:

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [weɪst] [naɪf] ? "
" Is it a waist knife ? "
" 是 它 一个 腰部 刀 ? "

“可是腰刀? ”

[ʃiː] [mɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Ming looked at it and said :
史 明 看起来 在 它 和 说 :

世名看了看道:

" [tuː] [lɒŋ] , "
" Too long , "
" 也 长的 , "

"太长，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] ['kæri] [ə; eɪ]['dægə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" You must carry a dagger with you . "
" 你 必须 携带 一个 匕首 和 你 . "

要带得在身边的匕首。"

[ðə; ði] ['blæksmɪθ] [sed] :
The blacksmith said :
这 铁匠 说 :

铁匠道：

" [wɒt] ['dægə(r)] ? "
" What dagger ? "
" 什么 匕首 ? "

"什么匕首?

[bʌt; bət][ə; eɪ]['daɪpə(r)] [naɪf] ?
But a diaper knife ?
但 一个 尿布 刀 ?

可是解手刀? "

[hiː; hi] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
He handed it over .
他 递交 它 超过 .

递过一把。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [dʌl] - ['wɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] .
He was considered dull - witted by the world .
他 曾是 经过考虑的 乏味的 - 机智的 经过 这 世界 .

世名嫌钝。

[ðə; ði] ['blæksmɪθ] [sed] :
The blacksmith said :
这 铁匠 说 :

铁匠道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pjʊə(r)] [stiːl] [wʌn] . "
" This is a pure steel one . "
" 这 是 一个 纯的 钢 一 . "

"这等打一把纯钢的。"

[ðə; ði] [praɪs] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
The price was agreed upon .
这 价格 曾是 同意 之上 .

论定了价钱，

[ai] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [pɔɪnts] [æz; əz][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
I gave him a few points as a settlement .
我 给予 他 一个 很少 积分 作为 一个 沉降 .

与了他几分作定。

[ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ɪn'diːd] [fɔːdʒd] [hɪm] [ə; eɪ] [faɪn] [naɪf] :
The blacksmith indeed forged him a fine knife :
这 铁匠 的确 锻造 他 一个 美好的 刀 :

铁匠果然为他打一把好刀：

[ɪts] ['ʃɪmərɪŋ] ['kʌlə(r)][ɪz][kəʊld][ænd; ənd] [ə'luːf] , [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd] [frɒst] .
Its shimmering color is cold and aloof , defying the snow and frost .
它是 闪闪发光 颜色 是 寒冷的 和 超然 , 反抗 这 雪 和 霜 .

莹色冷冷傲雪霜，

[ðə; ði] ['kɑːvɪŋ] [ɒv; əv] [raɪ'nɒsərəs] [hɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɒv; əv] ['elɪfənts] [hæv; həv] [streɪndʒ] ['fiːtʃəz] .
The carving of rhinoceros horn and the cutting of elephants have strange features .
这 雕刻 的 犀牛 喇叭 和 这 切割 的 大象 有 奇怪的 特征 .

剜犀截象有奇铓。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [waɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɒv; əv] [hweɪn] .
There is no need to wipe away the soil of Huayin .
那里 是 不 需要 到 擦拭 离开 这 土壤 的 华音 .

休须拂拭华阴土，

[streɪndʒ] [laɪts] [ə'pɪəd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['bʊlfaɪt] .
Strange lights appeared during the bullfight .
奇怪的 灯 出现 期间 这 斗牛 .

牛斗时看起异光。

['ʃɪmɪŋ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
Shiming took it and played with it .
石铭 采取 它 和 玩 和 它 .

世名拿来把玩，

[ɪk'striːmli] [fɑːst][ænd; ənd]['prɒfɪtəb(ə)l] .
Extremely fast and profitable .
极其 快速地 和 有利可图 .

快利之极。

[ai] [faʊnd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
I found the silver .
我 成立 这 银 .

找了银子，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kɑːv] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ə'vendʒ] " [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
Tell him to carve the words " avenge " on it .
告诉 他 到 雕刻 这 字 " 报仇 " 在 它 .

叫他上边凿“报仇”二字。

[ðə; ði] ['blæksmɪθ] [sed] :
The blacksmith said :
这 铁匠 说 :

铁匠道：

" [ɪz] [ðɪs] [æn; ən] [ˌɒnə'rɪfɪk] ['taɪt(ə)l] ? "
" Is this an honorific title ? "
" 是 这 一个 敬语 标题 ? "

“这是尊号么？”

\- :
Shimingdao :
\- :

世名道：

" [juː; jʊ]['əʊnli]['tʃɪz(ə)l][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "
" You only chisel it up for me . "
" 你 仅有的 凿 它 向上 为了 我 . "

“你只为我凿上去罢了。”

[ðə; ði] ['blæksmɪθ] [sed] :
The blacksmith said :
这 铁匠 说 :

铁匠道：

[ai] [kænt] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't write it .
我 不能 写 它 .

“写不出。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊt] ,
The official wrote ,
这 官方的 写道 ,

官人写，

[aɪl] [stɒp] ['tʃɪzlɪŋ] . "
I'll stop chiseling . "
患病的 停止 凿刻 . "

我凿罢。”

['wɜːldli] [feɪm] [wɪl] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
Worldly fame will come in the future .
世俗 名声 将要 来 在 这 未来 .

世名便将来，

[raɪt] [tuː] ['kærəktəz] [ɪn] [niːt] [skrɪpt] .
Write two characters in neat script .
写 二 人物 在 整洁的 脚本 .

楷楷的写上两个字。

[ðə; ði] ['blæksmɪθ] ['tʃɪz(ə)ld] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] .
The blacksmith chiseled it exactly as he had .
这 铁匠 凿刻 它 确切地 作为 他 有 .

铁匠依样凿了，

[hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [sents] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [drɪŋks] .
He asked for two more cents for the drinks .
他 问 为了 二 更多的 分 为了 这 饮料 .

又讨了两分酒钱。

['ʃɪmɪŋ] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] .
Shiming kept it with him .
石铭 保留 它 和 他 .

世名就带在身边，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [tel] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I didn't tell my mother .
我 没有 告诉 我的 母亲 .

不与母亲知道。

[ai] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ɪn] [maɪ] [speə(r)] [taɪm] .
I take it out to look at and play with in my spare time .
我 拿 它 出去 到 看 在 和 玩 和 在 我的 空闲的 时间 .

闲时拿出来看玩。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [naɪf] !
" knife !
" 刀 !

“刀！

[naɪf] !
knife !
刀 !

刀！

[ai]['wʌndə(r)] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [wɪl] [kʌm] .
I wonder when your time to make a name for yourself will come .
我 想知道 什么时候 你的 时间 到 制作 一个 姓名 为了 你自己 将要 来 .

不知何时是你建功的时节，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [briːð] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] ?
Is this the time for me to breathe a sigh of relief ?
是 这 这 时间 为了 我 到 呼吸 一个 叹 的 宽慰 ?

是我吐气的时节?

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [ðɪs] [θiːf] .
I am determined to capture this thief .
我 是 决定 到 捕获 这 贼 .

我定要拿住此贼，

[tʃɒp] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
Chop off his head .
劈 离开 他的 头 .

碎砍他头颅，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ]['fɑːðə(r)] [rest] [ɪn] [piːs] .
Only then can my father rest in peace .
仅有的 然后 能 我的 父亲 休息 在 和平 .

方使我父亲瞑目泉下。”

[wen] ['riːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['laɪbrəri]
When reading in the library
什么时候 阅读 在 这 图书馆

在馆中读书空时，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mæksɪmz][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['kærid]
He then wrote down the ancient maxims of loyalty and filial piety and carried
他 然后 写道 向下 这 古老的 格言 的 忠诚 和 孝 虔诚 和 携带
[ðem; ðəm] [wɪð] [hɪm] .
them with him .
他们 和 他 .

便把古来忠孝格言楷写了带在身边，

['ɒf(ə)n] [ri'sait] ,
Often recited ,
经常 背诵 ,

时常讽咏，

[tɪəz] [wel] [ʌp] ['evri] [taɪm] .
Tears well up every time .
眼泪 出色地 向上 每一个 时间 .

每每泪下。

[ðæt] ['klɑːsmeɪt] [sed] ['flɪpəntli] :
That classmate said flippantly :
那 同学 说 轻率地 :

那同窗轻薄的道：

" [maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] . "
" My father was beaten to death . "
" 我的 父亲 曾是 被打败 到 死亡 . "

“父亲让人打死，

[ðel] [biː; bi] ['hæpi] [wɪð] [sʌm; səm] ['mʌni] .
They'll be happy with some money .
他们会 是 快乐的 和 一些 钱 .

得些财物便了，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of filial piety is this ?
什么 种类 的 孝 虔诚 是 这 ?

成什么孝?

" [wɒt] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ! "
" What a waste of your education ! "
" 什么 一个 浪费 的 你的 教育 ! "

枉读了书!”

['əʊnli] [hɪz; ɪz] ['hʌzbənd] , ['lʌ; luː] [juːtʃɛŋ] ,
Only his husband , Lu Yucheng ,
仅有的 他的 丈夫 , 鲁 宇城 ,

只有他的先生卢玉成,

[ai] ['lɪsnd] [tuː; tə] [hɪm] [riːd] [ðæt] ['mæksɪm] ['evri] ['iːvnɪŋ] .
I listened to him read that maxim every evening .
我 听着 到 他 读 那 格言 每一个 晚上 .

每夕听他读那格言,

['sʌmtaɪmz] , [ə; eɪ] ['mɔːnf(ə)l] [sɒŋ] [ɪz] [sʌŋ] ,
Sometimes , a mournful song is sung ,
有时 , 一个 悲哀 歌曲 是 唱 ,

或时悲歌凄惋,

['sʌmtaɪmz] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] ['pæʃənət] ,
Sometimes vigorous and passionate ,
有时 蓬勃 和 热情的 ,

或时奋迅激昂,

[get] [ʌp] ['ɜːli] ['evri] [deɪ]
Get up early every day
得到 向上 早期的 每一个 天

每日早起,

[ai] ['nəʊtɪst] [tɪəz] ['ɒf(ə)n] ['glɪsnɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
I noticed tears often glistening in his eyes .
我 注意到 眼泪 经常 闪闪发光 在 他的 眼睛 .

见他目间时有泪痕。

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] ['diːpli] [ə'fekʃənət] . "
" This child is deeply affectionate . "
" 这 孩子 是 深 亲热 . "

“此子有深情,

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪv] [fə'gɒtn] [maɪ] ['fæməli] .
It's not that I've forgotten my family .
它是 不是 那 我已经 被遗忘的 我的 家庭 .

非忘亲的。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Fuque ,
之上 抵达 在 - ,

到了服阙,

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˌgrænd'mɑːstə(r)] [ə'raɪvd] .
Just then , the Grandmaster arrived .
只是 然后 , 这 棋圣 到达的 .

适值宗师按临,

[pɪk] - [ʌp] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəri] [baɪ] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti]
Pick - up and delivery by prefecture and county
挑选 - 向上 和 送货 经过 州 和 县

府县取送，

[ðeɪ] ['entəd] [θruː] [ðə; ði] [rəʊd] .
They entered through the road .
他们 进入 通过 这 路 .

道间与进了。

[wæŋ] [dʒʌn] [hɜːd] [ðɪs] .
Wang Jun heard this .
王 俊 听到 这 .

王俊听得，

['pænɪk] [set] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
Panic set in my heart .
恐慌 放 在 我的 心 .

心下惊慌，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm] [θriː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bluː] [ʃɜːt] .
He then gave him three taels of silver to make a blue shirt .
他 然后 给予 他 三 两 的 银 到 制作 一个 蓝色的 衬衫 .

便送银三两与他做蓝衫。

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['envələʊp] [æz; əz] [wel] .
He accepted the envelope as well .
他 公认 这 信封 作为 出色地 .

他也收来封了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] ,
There was a wealthy man in the county ,
那里 曾是 一个 富裕 男人 在 这 县 ,

有个本县财主，

['fɜːstli] , ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['njuːkʌmə(r)] ,
Firstly , seeing that he was a newcomer ,
首先 , 看到 那 他 曾是 一个 新人 ,

一来见他新进，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [gʊd] ['kærəktə(r)] ;
People of good character ;
人们 的 好的 特点 ;

人品整齐；

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] .
Secondly , it can be used to cover the doorway .
第二 , 它 能 是 用过的 到 覆盖 这 门口 .

二来可以借他遮盖门户，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
I want to marry him .
我 想 到 结婚 他 .

要来赘他。

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [liːv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['laɪtli] .
He dared not leave his mother lightly .
他 敢于 不是 离开 他的 母亲 轻轻 .

他不敢轻离母亲，

[ʃiː; ʃi] ['æktʃuəli] ['mærid] [hɪm] .
She actually married him .
她 实际上 已婚 他 .

那边竟嫁与他。

[wæŋ] [dʒʌn]['ɔːlsəʊ] [geɪv] ['dʒenərəs] [gɪfts] .
Wang Jun also gave generous gifts .
王 俊 还 给予 慷慨的 礼物 .

王俊也有厚赠，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He accepted it .
他 公认 它 .

他也收了。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] .
More than a year has passed .
更多的 比 一个 年 有 通过了 .

苒荏年余，

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
Before she knew it , she had given birth to a son .
前 她 知道 它 , 她 有 给定 出生 到 一个 儿子 .

不觉生下一子。

[wen] [ðə; ði]['beɪbi] ['riːtʃɪz] [wʌn] [mʌnθ] [əʊld] ,
When the baby reaches one month old ,
什么时候 这 婴儿 到达 一 月 老的 ,

到了弥月，

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
In the evening , he held his wife in his arms .
在 这 晚上 , 他 握住 他的 妻子 在 他的 武器 .

晚间其妻的抱在手中，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He patted his son's head and said :
他 轻拍 他的 儿子的 头 和 说 :

他把儿子头上摸一摸道：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

“好了，

[ai] [naʊ] [hæv; həv] [dɪ'sendənts] .
I now have descendants .
我 现在 有 后代 .

我如今后嗣已有，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [deθ] , [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv] [fuːd] .
Even if it means death , I am not afraid of being deprived of food .
甚至 如果 它 方法 死亡 , 我 是 不是 害怕的 的 存在 被剥夺的 的 食物 .

便死也不怕绝血食了。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
His wife looked at him and said :
他的 妻子 看起来 在 他 和 说 :

其妻把他看了道：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] [sʌtʃ] [ʌn'lʌki] [θɪŋz] ! "
" Why are you saying such unlucky things ! "
" 为什么 是 你 说 这样的 倒霉 事物 ! "

“怎说这样不吉利话！”

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He had already kept it from his mother .
他 有 已经 保留 它 从 他的 母亲 .

他已瞒了母亲，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [hɪd] [ðə; ði] [naɪf] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [sɒk] .
He secretly hid the knife inside the sock .
他 偷偷 隐藏 这 刀 里面 这 短袜 .

暗暗的把刀藏在袜桶内，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [wæŋ] [dʒʌn] .
They want to kill Wang Jun .
他们 想 到 杀 王 俊 .

要杀王俊。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [twelfθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
This is the twelfth day of the first lunar month .
这 是 这 第十二 天 的 这 第一的 月球 月 .

这是正月十二，

[wæŋ] [dʒʌn] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [æt; ət] [ʃæn] [bæŋz] [haʊs] .
Wang Jun was having a drink at Shan Bang's house .
王 俊 曾是 拥有 一个 喝 在 山 砰的 房子 .

王俊正在单邦家吃酒，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
He returned home completely drunk .
他 返回 家 完全地 醉 .

吃得烂醉回。

[ai] ['stʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] ['stæɡəd] [ʌn'tɪl] [ai] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [həʊm] .
I stumbled and staggered until I was almost home .
我 踉跄 和 交错 直到 我 曾是 几乎 家 .

踉踉跄跄将近到家，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] ['seɪɪŋ] :
A voice was heard saying :
一个 嗓音 曾是 听到 说 :

只听得一声道：

[wæŋ] [dʒʌn] ,
Wang Jun ,
王 俊 ,

“王俊，

" [ɡɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [laɪf] ! "
" Give me back my father's life ! "
" 给 我 后退 我的 父亲的 生活 ! "

还我父亲命来！”

[wæŋ] [dʒʌn] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
Wang Jun was startled .
王 俊 曾是 惊慌 .

王俊一惊，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [lɒŋ] [ɡɒn] .
The wine is long gone .
这 葡萄酒 是 长的 已消失 .

酒早没了。

['əʊpən] [jɔː(r); jə(r)] ['drʌŋkən] [aɪz] ,
Open your drunken eyes ,
打开 你的 醉 眼睛 ,

睁开醉眼，

[bʌt; bət] [ðen] [wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
But then Wang Shiming stood before him .
但 然后 王 石铭 站立 前 他 .

却见王世名立在面前，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Holding a knife ,
保持 一个 刀 ,

手拿着一把刀，

[bəuθ] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
Both feet were unable to move .
两个都 脚 是 无法 到 移动 .

两只脚竟不能移动，

['əʊnli] [kɔːl] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ] [wɒnt] ,
No matter how much you want ,
不 事情 如何 很多 你 想 ,

凭你要多少，

[speə(r)][maɪ] [laɪf] !
Spare my life !
空闲的 我的 生活 !

只饶我性命罢！”

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [sed] :
Wang Shiming said :
王 石铭 说 :

王世名道：

" ['nɒns(ə)ns] ,
" nonsense ,
" 废话 ,

“胡说，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['mɜːdəəz] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ?
Are there cases of murderers getting away with it ?
是 那里 案例 的 杀人犯 获得 离开 和 它 ?

有杀人不偿命的么？”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He swung the knife at the head .
他 摇摆 这 刀 在 这 头 .

就劈头一刀砍去，

[wæŋ] [dʒʌn] [flæʃt] ,
Wang Jun flashed ,
王 俊 闪光灯 ,

王俊一闪，

[wʌn] [mɔː(r)] " - " ['kærəktə(r)] .
One more " 之 " character .
一 更多的 " - " 特点 .

早一个“之”字。

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [ðen] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [pʊʃt] [hɪm] .
Wang Shiming then took advantage of the situation and pushed him .
王 石铭 然后 采取 优势 的 这 情况 和 推动 他 .

王世名便乘势一推，

[pres] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Press on the ground ,
按 在 这 地面 ,

按在地，

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] ['stræŋgld] [hɜː(r); hə(r)] .
He pulled the knife and strangled her .
他 拉 这 刀 和 被勒死 她 .

把刀就勒，

[wæŋ] [dʒʌn] [pʊʃt] [ɒf] [wɪð] [bəuθ] [hiːlz] .
Wang Jun pushed off with both heels .
王 俊 推动 离开 和 两个都 高跟鞋 .

王俊把脚踭(蹬)得两踭(蹬)，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['drʌŋkəd] .
All that could be seen were the drunkards .
全部 那 可以 是 已见 是 这 醉汉 .

只见醉后的人，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Blood gushed out like a spring .
血 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 春天 .

血如泉涌。

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [ðen] [stæbd] [hɪm] ['sevrəl] [mɔː(r)] [taɪmz] .
Wang Shiming then stabbed him several more times .
王 石铭 然后 刺伤 他 一些 更多的 时代 .

王世名又复上几刀，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [wæŋ] [dʒʌn][wɒz; wəz] [duːmd] .
It was clear that Wang Jun was doomed .
它 曾是 清除 那 王 俊 曾是 注定失败 .

眼见得王俊不得活了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [juːst] [feɪk] ['mʌni] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [lɔː] .
Fortunately , he used fake money to escape the law .
幸运的是 , 他 用过的 伪造的 钱 到 逃脱 这 法律 .

幸假金钱逃国法，

[hiː; hi] ['perɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] [frɒst] - ['kʌvəd] [bleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['jeləʊ] [sprɪŋz] .
He perished with the frost - covered blade in the Yellow Springs .
他 遇难 和 这 霜 - 涵盖 刀刃 在 这 黄色的 斯普林斯 .

竟随霜刃丧黄泉。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['ʃɪmɪŋ] [kɔːld] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] :
At this moment , Shiming called out in the village :
在 这 片刻 , 石铭 称为 出去 在 这 村庄 :

此时世名便在村中叫道：

" [wæŋ] [dʒʌn] [kɪld] [maɪ]['fɑːðə(r)] . "
" Wang Jun killed my father . "
" 王 俊 被杀 我的 父亲 . "

“王俊杀我父亲，

[ai][hæv; həv] [naʊ] [kɪld] [hɪm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ'self] .
I have now killed him to avenge myself .
我 有 现在 被杀 他 到 报仇 我 .

我如今已杀他报仇。

" ['dʒentlmən] , [juː; jʊ] [meɪ] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [tə'mɒrəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] . "
" Gentlemen , you may follow me to the authorities tomorrow for execution . "
" 先生们 , 你 可能 跟随 我 到 这 当局 明天 为了 执行 . "

列位可随我明日赴官正法。"

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The villagers heard it .
这 村民们 听到 它 .

村中听得，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tə'geðə(r)] .
People of all ages , men and women , rushed over together .
人们 的 全部 年龄 , 男人 和 女性 , 匆忙 超过 一起 .

只见老少男女一齐赶来，

['ɜːli] [ɒn] , [wæŋ] [dʒʌnz] [hed] [wɒz; wəz] [smæʃt] .
Early on , Wang Jun's head was smashed .
早期的 在 , 王 俊的 头 曾是 粉碎 .

早见王俊头颅劈碎，

[daɪd] [ɪn] [blʌd] .
Died in blood .
死亡 在 血 .

死在血中。

[ðə; ði]['mɜːdə(r)] ['wepən] [wɒz; wəz] [stʌk] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
The murder weapon was stuck beside him .
这 谋杀 武器 曾是 卡住 旁 他 .

行凶刀插在身旁，

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [stʊd] [ðeə(r)] .
Wang Shiming stood there .
王 石铭 站立 那里 .

王世名立在那里。

[ˌtiː 'juː][liː] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [siː] .
Tu Li rushed over to see .
图 李 匆忙 超过 到 看 .

屠利赶来看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [lɔːd] ! "
" My lord ! "
" 我的 主 ! "

"爷呀！

[njuː] [ai] [wʊd] [ɪ'ventʃuəli] [daɪ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hændz] .
knew I would eventually die at his hands .
知道 我 会 最终 死 在 他的 双手 .

早知终久死在他手里，

" [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [ðəʊz] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "
" It's better to save those hundred or so taels of silver . "
" 它是 更好的 到 节省 那些 百 或者 所以 两 的 银 . "

不如省了这百来两银子。"

[dæn] [bæŋ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [sʌm; səm] [waɪn] .
Dan Bang also came over with some wine .
担 砰 还 来了 超过 和 一些 葡萄酒 .

单邦也带着酒走来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ['biːɪŋ] [prɪ'zʌmptʃuəs] . "
" This minor official is being presumptuous . "
" 这 次要的 官方的 是 存在 放肆 . "

“这小官造次，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Let's talk about it again .
我们来吧 讲话 关于 它 再次 .

再央我们讲一讲，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [sendz] [sʌm; səm] [mɔː(r)] ['sɪlvə(r)] ,
Wait until he sends some more silver ,
等待 直到 他 发送 一些 更多的 银 ,

等他再送些银子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could you do such a thing ?
如何 可以 你 做 这样的 一个 事物 ?

怎便做出这事？”

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

" [huː] ['wɒnts] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ? "
" Who wants his money ? "
" WHO 想要 他的 钱 ? "

“谁要他银子，

" [meɪ] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] [tə'geðə(r)] ? "
" May we come to my humble abode together ? "
" 可能 我们 来 到 我的 谦逊的 住所 一起 ? "

可同到舍下。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

到得家中，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [hɜːd] [ðæt] ['ʃɪmɪŋ] [hæd; həd] [kɪld] ['sʌmwʌn] .
The mother and wife heard that Shiming had killed someone .
这 母亲 和 妻子 听到 那 石铭 有 被杀 某人 .

母妻听得世名杀了人，

[ai] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [sə'praɪzd] .
I was also surprised .
我 曾是 还 惊讶 .

也吃一惊，

['kɪŋli] [wei] ,
kingly way ,
王者 方式 ,

王道、

[wæŋ] [ˌdiː'juː] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Wang Du also arrived .
王 杜 还 到达的 .

王度也到，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道：

" [æn; ən] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [aɪ] , [ə; eɪ] [tuːθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tuːθ] . "
" An eye for an eye , a tooth for a tooth . "
" 一个 眼睛 为了 一个 眼睛 , 一个 齿 为了 一个 齿 . "

“一报还他一报，

[hiː; hi] [daɪd] ['əʊnli] [sɪks] [j'iəz] [tuː] [leɪt] .
He died only six years too late .
他 死亡 仅有的 六 年 也 晚的 .

只迟死得六年。”

[wæŋ] [ˌdiː'juː] [sed] :
Wang Du said :
王 杜 说 :

王度道：

" [hɪz; ɪz] [lɔːd] ['sʌfəd] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [j'iəz] . "
" His Lord suffered for six years . "
" 他的 主 遭受 为了 六 年 . "

“苦他主这意六年，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] .
It's all thanks to his patience .
它是 全部 谢谢 到 他的 耐心 .

也亏他耐心。”

[ʃiː] [mɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [aʊt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːm] .
Shi Ming had already taken out the silver from the room .
史 明 有 已经 已采取 出去 这 银 从 这 房间 .

世名早从房中将向来银拿出，

[wʌn] ['letə(r)] , ['fɪfti] [teɪl]
One letter , fifty taels
一 信 , 五十 两

一封五十两，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [bai] ['sɪlvə(r)] ;
It is to buy silver ;
它 是 到 买 银 ;

是买和银；

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [smɔːlə(r)]['envələʊps; 'ɑːnvələʊps] ,
More than ten smaller envelopes ,
更多的 比 十 较小的 信封 ,

又十余小封，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rent] [kə'lektɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][pɑːst][sɪks] [j'iəz] , [plʌs] [ðə; ði]
All of this came from the rent collected over the past six years , plus the
全部 的 这 来了 从 这 租 集 超过 这 过去的 六 年 , 加 这
['sɪlvə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [hɪm] [baɪ] [wæŋ] [dʒʌn] .
silver given to him by Wang Jun .
银 给定 到 他 经过 王 俊 .

都是六年中收的租息并王俊送的银子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [pə'tɪʃn] .
There was another petition .
那里 曾是 其他 请愿 .

又有一张呈子，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道:

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] , [ə; eɪ] ['stjuːd(ə)nt] [frɒm; frəm] ['wuː'jiː] ['kaʊnti] , [dʒɪn'hwɑː] ['priːfektʃə(r)]
Wang Shiming , a student from Wuyi County , Jinhua Prefecture
王 石铭 , 一个 学生 从 武夷 县 , 金华 州

金华府武义县生员王世名

[ðə; ði] [fɜːst] [praɪ'ɒrəti] [ɪz] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ded] :
The first priority is to eliminate the wicked and avenge the dead :
这 第一的 优先事项 是 到 排除 这 邪恶 和 报仇 这 死的 :

首为除凶报仇事:

['brʌðə(r)] [biːst] [wæŋ] [dʒʌn] ,
Brother Beast Wang Jun ,
兄弟 兽 王 俊 ,

兽兄王俊,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)] ['prɒpəti] [baɪ] [fɔːs]
Taking over property by force
采取 超过 财产 经过 力量

逞强占产，

[wæŋ] [lɪɑːŋ] , ['æŋgəd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ˌdɪsə'biːdiəns] ,
Wang Liang , angered by his father's disobedience ,
王 梁 , 愤怒 经过 他的 父亲的 不服从 ,

嗔父王良不从，

[ɪn] [meɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɑːnli] [reɪn] ,
In May of the sixth year of the Wanli reign ,
在 可能 的 这 第六 年 的 这 万里 在位 ,

于万历□(六)年五月，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
He was beaten to death .
他 曾是 被打败 到 死亡 .

毒殴身死。

['selɪŋ] ['sɪlvə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['bɑːgən] [praɪs] ,
Selling silver at a bargain price ,
销售 银 在 一个 便宜货 价格 ,

挜银卖和，

[ðə; ði][klæn] [tʃiːf] , [wæŋ] ['dɑːəʊ] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['testifai] [tuː; tə] [ðɪs] .
The clan chief , Wang Dao , and others testified to this .
这 氏族 首席 , 王 道 , 和 其他的 作证 到 这 .

族长王道等证。

[sɪks] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Six years have passed since then .
六 年 有 通过了 自从 然后 .

经今六年，

[ai][ˌeɪ 'em]['truːli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] .
I am truly unwilling to accept this .
我 是 真的 不情愿 到 接受 这 .

情实不甘，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
On this day of the month ,
在 这 天 的 这 月 ,

于今月 日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz] .
He was killed by his own hands .
他 曾是 被杀 经过 他的 自己的 双手 .

是某亲手杀死，

[ðə; ði] ['wepənz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] .
The weapons are still in existence .
这 武器 是 仍然 在 存在 .

刀仗现存，

[liː][gæn][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
Li Gan was forced to submit to the law .
李 甘 曾是 强制 到 提交 到 这 法律 .

理甘伏法，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['haɪə(r)] [ɔː'θɒrətiz] .
Therefore , this is submitted to the higher authorities .
所以 , 这 是 提交 到 这 更高 当局 .

为此上呈。

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Take it out in front of you .
拿 它 出去 在 正面 的 你 .

当面拿出来，

[ðə; ði] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [ɪn][ðə; ði] [blæŋks] .
The date and time were filled in the blanks .
这 日期 和 时间 是 已填 在 这 空白 .

于空处填了日时。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [kɪŋz] :
The Way of Kings :
这 方式 的 国王 :

王道道：

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
He had already decided to take revenge .
他 有 已经 决定 到 拿 复仇 .

“他已一向办定报仇的了，

[wiː; wi] [dɪ'spɜːst] .
We dispersed .
我们 分散的 .

我们散去，

[wiːl; wil][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] ['steɪʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We'll go to the police station together tomorrow .
出色地 去 到 这 警察 车站 一起 明天 .

明日同去出首。”

[ðə; ði] [kraʊd] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] .
The crowd hesitated and refused to go .
这 人群 犹豫了一下 和 拒绝 到 去 .

众人趑趄不肯就去，

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

" [ai][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪ]['fɑːðə(r)] . "
" I was willing to die for my father . "
" 我 曾是 愿意的 到 死 为了 我的 父亲 . "

“我原拼一死殉父，

[ai] [wɪl] [nɒt] [rʌn] [ə'weɪ] .
I will not run away .
我 将要 不是 跑步 离开 .

断不逃去，

" [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['mʌðə(r)] . "
" To cause trouble for my mother . "
" 到 原因 麻烦 为了 我的 母亲 . "

贻累母亲。”

['sevrəl] [mɔː(r)] ['wɪspəd] [θruː] [ðeə(r)] ['æsɪz] :
Several more whispered through their asses :
一些 更多的 低声说道 通过 他们的 亚斯 :

又有几个捏破屁里递道：

[dʒʌst][biː; bi] ['keəf(ə)l] .
Just be careful .
只是 是 小心 .

“只是小心些，

" [pliːz] [steɪ] [æt; ət][maɪ] ['rezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] ! "
" Please stay at my residence for the night ! "
" 请 停留 在 我的 住宅 为了 这 夜晚 ! "

就在府上借宿罢！”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当晚，

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['kʌmfət] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ;
Wang Shiming has already comforted his mother ;
王 石铭 有 已经 安慰 他的 母亲 ;

王世名已安慰母亲；

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
He instructed his wife ,
他 指示 他的 妻子 ,

吩咐了妻子，

[tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Teach her to take good care of her mother .
教 她 到 拿 好的 关心 的 她 母亲 .

教她好供奉母亲，

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] .
Raising a son .
提高 一个 儿子 .

养育儿子。

[ðə; ði] ['veri] ['ɜːli] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
The very early the next day
这 非常 早期的 这 下一个 天

次日绝早，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [kʊkt] [ænd; ənd][et; eɪt] [wɪð] ['evriwʌn] .
His wife cooked and ate with everyone .
他的 妻子 煮熟 和 吃 和 每个人 .

世名叫妻子煮饭与众人吃了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tə'geðə(r)] .
They went to the county together .
他们 去 到 这 县 一起 .

同到县中。

[aɪ 'tiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [kɔːzd] [ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
It had already caused a sensation throughout the city .
它 有 已经 导致 一个 感觉 自始至终 这 城市 .

早已哄动一城。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪˌstreɪts] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃɛn] .
The county magistrate's surname was Chen .
这 县 地方法官的 姓 曾是 陈 .

知县姓陈，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He took his seat in the hall .
他 采取 他的 座位 在 这 大厅 .

坐了堂。

['ʃɪmɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
Shiming and the others presented the document .
石铭 和 这 其他的 呈现 这 文档 .

世名与众人递上呈子，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [sɒːd] [ænd; ənd] [stɑːf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
He then placed the sword and staff in front of the table .
他 然后 放置 这 剑 和 职员 在 正面 的 这 桌子 .

并将刀仗放在案前。

['mædʒɪstreɪt] [tʃɛn] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Magistrate Chen looked at it and said :
地方法官 陈 看起来 在 它 和 说 :

陈知县看了道：

" [juː; jʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ðæt] [deɪ] , "
" You took his money that day , "
" 你 采取 他的 钱 那 天 , "

“你当日收他银子，

[naʊ] ['ðer] ['kɪlɪŋ] [hɪm] [ə'gen] .
Now they're killing him again .
现在 它们是 杀 他 再次 .

如今又杀他，

[ai][fɪə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
I fear there are ulterior motives .
我 害怕 那里 是 后方 动机 .

恐别有情。”

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [hiː; hi] . . . "
" The day before yesterday , He . . . "
" 这 天 前 昨天 , 他 . . . "

“前日与和，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [maɪ] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was not my true intention .
这 曾是 不是 我的 真的 意图 .

原非本心。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Because of his young age ,
因为 的 他的 年轻的 年龄 ,

只因身幼，

[æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [wɪð] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
An elderly mother with no one to care for her .
一个 老年 母亲 和 不 一 到 关心 为了 她 .

母老无人奉养，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'djʊəd] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , he endured it .
所以 , 他 忍受 它 .

故此隐忍。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [peɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [rent] [peɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] ,
The amount paid and the rent paid over the years ,
这 数量 有薪酬的 和 这 租 有薪酬的 超过 这 年 ,

所付银两并历年租银，

[iːtʃ] [siːl] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] .
Each seal remained unmoved .
每个 海豹 剩余 不动 .

俱各封识不动，

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][get] ['mærid] .
He was just waiting to get married .
他 曾是 只是 等待 到 得到 已婚 .

只待娶妻，

[kæn; kən] [sɜːv] [wʌnz] ['mʌðə(r)] ,
Can serve one's mother ,
能 服务 一个人的 母亲 ,

可以奉母，

[ðen] [pə'sjuː] ['wɜːldli] [feɪm] .
Then pursue worldly fame .
然后 追求 世俗 名声 .

然后行世名之志。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɪl] [hæz; həz] [biːn] [fʊl'fɪld] ,
Now that the will has been fulfilled ,
现在 那 这 将要 有 到过 已完成 ,

今志已行，

" [aɪ'd] ['glædli] [daɪ] . "
" I'd gladly die . "
" ID 乐意 死 . "

一死不惜。”

['mædʒɪstreɪt] [tʃɛn] [ðen] [kɔːld] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] .
Magistrate Chen then called upon his relatives and neighbors .
地方法官 陈 然后 称为 之上 他的 亲属 和 邻居 .

陈知县再叫亲族里邻，

['ðer] [ɔːl] ['prɪti] ['ævərɪdʒ] ,
They're all pretty average ,
它们是 全部 漂亮的 平均的 ,

说来都是一般，

['mædʒɪstreɪt] [tʃɛn] :
Magistrate Chen :
地方法官 陈 :

陈知县道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] . "
" This is a filial son . "
" 这 是 一个 孝 儿子 . "

“这是孝子，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ɪm'prɪzn] [juː; jʊ][hɪə(r)] .
I will not imprison you here .
我 将要 不是 监禁 你 这里 .

我这里不监禁你，

[aɪm]['əʊnli] ['steɪˌɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][həʊ'tel] ['temprərəli] .
I'm only staying in a hotel temporarily .
我是 仅有的 入住 在 一个 酒店 暂时地 .

只暂住宾馆中，

[ai] [wɪl] [ə'plai] [tuː; tə][juː; jʊ]['leɪtə(r)] .
I will apply to you later .
我 将要 申请 到 你 之后 .

待我与你申请。

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
The rest are connected .
这 休息 是 连接 .

其余干连,

" ['temprərəli] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] . "
" Temporarily placed in the Ning family . "
" 暂时地 放置 在 这 宁 家庭 . "

暂放宁家。"

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][pə'trəʊl][ðə; ði] [tuː] [ruːts]
They even went to the front lines to investigate and patrol the two routes
他们 甚至 去 到 这 正面 线条 到 调查 和 巡逻 这 二 路线
[fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ˌəʊvə'naɪt] .
for him overnight .
为了 他 过夜 .

就连夜为他申详守巡二道,

[ɪn'kluːd] [bəuθ][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ænd; ənd] ['fɒləʊɪŋ] [ɪ'vents] [ɪn] [ʃen] .
Include both the preceding and following events in Shen .
包括 两个都 这 前 和 下列的 活动 在 沈 .

把前后事俱入申中。

[ðə; ði] [ɪn'spektər] [ɔːl] [ə'pruːvd] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv]['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [ɒv; əv][dʒɪn'hwɑː] ['kaʊnti] .
The inspectors all approved the meeting of Magistrate Wang of Jinhua County .
这 检查员 全部得到正式认可的 这 会议 的 地方法官 王 的 金华 县 .

守巡俱批金华汪知县会问。

[wen] ['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [plaɪt] . . .
When Magistrate Wang heard of his plight . . .
什么时候 地方法官 王 听到 的 他的 困境 . . .

那汪知县闻他这光景,

[ai]['ɔːlsəʊ] [felt] [greɪt] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I also felt great pity for him .
我 还 毛毡 伟大的 遗憾 为了 他 .

也甚怜他,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][gəʊ] [ʌp] [ðeə(r)] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was asked to go up there at that time .
他 曾是 问 到 去 向上 那里 在 那 时间 .

当时叫他上去,

[ɑːsk] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .
Ask him what he has to say .
问 他 什么 他 有 到 说 .

问他有什么讲。

\- :
Shimingdao :
\- :

世名道:

" [wɒt] [dʌz] ['wɜːldli] [feɪm] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" What does worldly fame come from ? "
" 什么 做 世俗 名声 来 从 ? "

"世名从何言?

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [naʊ] [kən'kluːdɪd] .
The matter is now concluded .
这 事情 是 现在 结束 .

今事已毕，

[ɔːl] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz] [deθ] .
All that's missing is death .
全部 那就是 丢失的 是 死亡 .

只欠一死。”

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [sed] :
Magistrate Wang said :
地方法官 王 说 :

汪知县道：

" [naʊ] [ai] [wɪl] [ɪg'zæmɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['bɒdi] , "
" Now I will examine your father's body , "
" 现在 我 将要 检查 你的 父亲的 身体 , "

“我如今且检你父亲的尸，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən]['ɪndʒəri]
If there is an injury
如果 那里 是 一个 受伤

若有伤，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [sə'vaɪv] . "
" You can survive . "
" 你 能 存活 . "

可以不死。”

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

" [ðə; ði] [wɜːld] - [rɪ'naʊnd] ['sɔːdzmən] [wæŋ] [dʒʌn][ɪz] [rɪ'naʊnd] [tə'deɪ] . "
" The world - renowned swordsman Wang Jun is renowned today . "
" 这 世界 - 著名 剑客 王 俊 是 著名 今天 . "

“世名能刃王俊于今日，

[waɪ] ['kʊd(ə)nt] [wiː; wi][hæv; həv][təʊld] [wæŋ] [dʒʌn][ɒn] [ðæt] [deɪ] ?
Why couldn't we have told Wang Jun on that day ?
为什么 不能 我们 有 讲述 王 俊 在 那 天 ?

怎不能诉王俊于当日?

['ɑːftə(r)] [ɪn'djʊərɪŋ] [sɪks] [j'iəz] [ɒv; əv] [peɪn] , [ˌaɪ 'tiː] ['faɪnəli] ['stɑːtɪd] .
After enduring six years of pain , it finally started .
后 持久 六 年 的 疼痛 , 它 最后 开始 .

忍痛六年始发，

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] ['mjuːtɪleɪt] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['bɒdi] ,
Just because he couldn't bear to mutilate his father's body ,
只是 因为 他 不能 熊 到 残害 他的 父亲的 身体 ,

只为不忍伤残父尸，

[naʊ] [ai] [wɪl] ['əʊnli] [peɪ] [wɪð] [maɪ] ['wɜːldli] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Now I will only pay with my worldly reputation .
现在 我 将要 仅有的 支付 和 我的 世俗 名声 .

今只以世名抵命，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃek] .
There is no need to check .
那里 是 不 需要 到 查看 .

也不须得检。

[ɪf] ['taɪ'wɑːn] [k'eəz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
If Taiwan cares for you ,
如果 台湾 关心 为了 你 ,

若台台怜念，

[ai] [beg] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fiːldz] .
I beg to be released and allowed to return to the fields .
我 求 到 是 发布 和 允许 到 返回 到 这 字段 .

乞放归田里，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [sed] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd]
He bid farewell to his father , said goodbye to his mother , and entrusted
他 出价 告别 到 他的 父亲 , 说 再见 到 他的 母亲 , 和 受托
[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['djuːtiz] .
his wife with his duties .
他的 妻子 和 他的 职责 .

拜父辞母嘱妻，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] ,
Before the coffin was opened ,
前 这 棺材 曾是 打开 ,

绝吭柩前，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['ɔːltə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ɒfərɪŋ] [kɔːpsiz] .
Below the altar for offering corpses .
以下 这 坛 为了 提供 尸体 .

献尸台下。”

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [sed] :
Magistrate Wang said :
地方法官 王 说 :

汪知县道：

" [ai] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['ɔːtɒpsi] [prɪ'saɪsli] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" I performed the autopsy precisely for you . "
" 我 执行 这 尸检 恰恰 为了 你 . "

“我检尸正是为你，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [wuːndz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [faʊnd]
If your father's body and wounds are not found
如果 你的 父亲的 身体 和 伤口 是 不是 成立

若不见你父亲尸伤，

[huː] [wʊd] [bɪ'liːv] [jʊr; jər] [siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] ?
Who would believe you're seeking revenge ?
WHO 会 相信 你是 寻求 复仇 ?

谁信你报仇。”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [fɜːst] - ['ɪnstəns] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [kɔːt] :
He then wrote a first - instance report to the prefectural court :
他 然后 写道 一个 第一的 - 实例 报告 到 这 县 法庭 :

遂便写一审单申府道：

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['traɪəl] :
The results of the trial :
这 结果 的 这 审判 :

审得：

[wæŋ] ['ʃɪmɪŋ] , [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] , [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['rɒŋfl] [deθ] .
Wang Shiming , a renowned scholar , avenged his father's wrongful death .
王 石铭 , 一个 著名 学者 , 复仇 他的 父亲的 错误的 死亡 .

王世名宿抱父冤，

['hɑːrbərɪŋ] ['lɒfti] [æm'bɪʃənz]
harboring lofty ambitions
窝藏 高远 抱负

潜怀壮志，

[fɔːst] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ruːm] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['enəmi] ,
Forced to live in the same room as his enemy ,
强制 到 居住 在 这 相同的 房间 作为 他的 敌人 ，

强颜与仇同室，

[maɪ] [rɪ'zɒlv] [ɪz][tuː; tə]['nevə(r)] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt] .
My resolve is to never share the same fate .
我的 解决 是 到 绝不 分享 这 相同的 命运 .

矢志终不共天，

[ðə; ði] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ænd; ənd] [seɪl] ,
The funds for the purchase and sale ,
这 资金 为了 这 购买 和 销售 ，

封买和之资，

[nɒt] ['speərɪŋ] [ə; eɪ] ['peni] ;
Not sparing a penny ;
不是 节省 一个 一分钱 ；

不遗锱铢；

[fɔːdʒ] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv] [rɪ'vendʒ]
Forge a blade of revenge
锻造 一个 刀刃 的 复仇

铸报仇之刃，

[ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] ['fɪgə(r)] .
A portrait of a hanging figure .
一个 肖像 的 一个 绞刑 数字 .

悬之绘像。

[hiː; hi] [fɪəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðərz] ['bɒdi] [wʊd] [biː; bi]['mjuːtɪleɪtɪd] .
He feared that his father's body would be mutilated .
他 害怕 那 他的 父亲的 身体 会 是 残缺 .

就理恐残父尸，

[ðæt] [ɪz] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] ['sevərɪŋ] [taɪz] [wɪð] ['relətɪvz] .
That is , after the thought of death and severing ties with relatives .
那 是 ， 后 这 想法 的 死亡 和 切断 领带 和 亲属 .

即死虑绝亲后。

[ðə; ði] ['siːz(ə)nz] [tʃeɪndʒ] ['friːkwəntli] .
The seasons change frequently .
这 季节 改变 频繁地 .

岁序屡迁，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['rezəluːt] [wʌnz] [wɪl] , [ðə; ði][strɒŋgə(r)] [wʌnz] [rɪ'zɒlv] .
The more resolute one's will , the stronger one's resolve .
这 更多的 坚决 一个人的 将要 ， 这 更强 一个人的 解决 .

刚肠愈烈。

[dʒʌst]['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [wɒz; wəz][wʌn] [jɪə(r)] [əʊld] ,
Just after giving birth to a son who was one year old ,
只是 后 给予 出生 到 一个 儿子 WHO 曾是 一 年 老的 ，

及甫生男一岁，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['neðəwɜːld] [wɪð] [wʌnz] ['fɑːðə(r)] .
It is said that one can go to the netherworld with one's father .
它 是 说 那 一 能 去 到 这 冥界 和 一个人的 父亲 .

谓可从父九泉，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [bleɪd] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
He then drew his blade against his enemy .
他 然后 画 他的 刀刃 反对 他的 敌人 .

遂挥刃于仇人，

[hiː; hi] ['wɪlɪŋli] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['liːg(ə)l] [prə'feʃn] .
He willingly devoted himself to the legal profession .
他 心甘情愿 奉献 他自己 到 这 合法的 职业 .

甘投身于法吏。

[ɪf] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɪndʒəd] ,
If the father is found to be injured ,
如果 这 父亲 是 成立 到 是 受伤 ,

验父若果有伤，

[ʌn'ɔːθəraɪzd] ['kɪlɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'djuːst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [end] .
Unauthorized killings should be reduced from the end .
未经授权 杀戮 应该 是 减少 从 这 结尾 .

擅杀应从末减。

[bʌt; bət] ['ʃɪmɪŋ] [vau] [nɒt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['bɒdi] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [sə'vaɪv] .
But Shiming vowed not to destroy his father's body in order to survive .
但 石铭 发誓 不是 到 破坏 他的 父亲的 身体 在 命令 到 存活 .

但世名誓不毁父尸以求生，

[hiː; hi] ['əʊnli] [wɪʃt] [tuː; tə] [daɪ] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['kɒfɪn] .
He only wished to die upon his father's coffin .
他 仅有的 希望 到 死 之上 他的 父亲的 棺材 .

唯求即父柩而就死。

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðen] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He examined his reputation and then committed suicide .
他 检查 他的 名声 和 然后 坚定的 自杀 .

一检世名且自尽，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ʌn'braɪd(ə)ld] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [daɪd] .
It is because of his unbridled reputation that he died .
它 是 因为 的 他的 不受约束的 名声 那 他 死亡 .

是世名不检固死，

[ðə; ði] [ɪn'spektə(r)] ['ɔːlsəʊ] [daɪd] .
The inspector also died .
这 检查员 还 死亡 .

检亦死也。

['dʒenərəs] [doʊ'neɪʃnz] [ɒv; əv] [laɪf]
Generous donations of life
慷慨的 捐款 的 生活

捐生慷慨，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] [ɪn] [ðə; ði] [end] .
It would be difficult to protect oneself in the end .
它 会 是 难的 到 保护 自己 在 这 结尾 .

既难卒保其身，

[tuː; tə] [feɪs] [deθ] ['kɑːmli]
To face death calmly
到 脸 死亡 平静地

而就义从容，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [wʌnz] [æm'bɪʃ(ə)n] [θruː] ['kɒmprəmaɪz] .
It is appropriate to achieve one's ambition through compromise .
它 是 合适的 到 达到 一个人的 志向 通过 妥协 .

是宜曲成其志。

[hiː; hi] [wɪl] [naʊ] [biː; bi] [rɪ'liːst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] .
He will now be released back to the fields .
他 将要 现在 是 发布 后退 到 这 字段 .

合令放归田里，

[let] [hɪm] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
Let him commit suicide .
让 他 犯罪 自杀 .

听其自裁。

-
Tongshenfu
-

通申府、

[rəʊd] ,
road ,
路 ,

道，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] ,
If it is the prefecture ,
如果 它 是 这 州 ,

若是府、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [daʊ; taʊ] :
There is a powerful Tao :
那里 是 一个 强大的 道 :

道有一个有力量道：

" [wæŋ] [dʒʌn] [bɔːt] [ænd; ənd][hæd; həd][gəʊld] . "
" Wang Jun bought and had gold . "
" 王 俊 买 和 有 金子 . "

“王俊买和有金，

[ðeə(r)] [ɪz] ['evɪdəns] [ðæt] [hiː; hi][dʒʌst] [kɪld] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
There is evidence that he just killed his uncle .
那里 是 证据 那 他 只是 被杀 他的 叔叔 .

刚杀叔有据，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] !
No need for inspection !
不 需要 为了 检查 !

不待检矣！

[ðə; ði]['mɜːdərə(r)][ʃæl; ʃəl][daɪ] .
The murderer shall die .
这 凶手 将 死 .

杀人者死，

[wɒt] [ɪk'skjuːs][kʊd; kəd][ðə; ði] ['hʌzbənd] ['pɒsəbli] ['ɒfə(r)] ?
What excuse could the husband possibly offer ?
什么 原谅 可以 这 丈夫 可能 提供 ?

夫亦何辞?

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [daɪ][ɪn] ['ɒfɪs] .
He did not die in office .
他 做过 不是 死 在 办公室 .

第不死于官，

[hiː; hi][daɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [feɪm] .
He died for his fame .
他 死亡 为了 他的 名声 .

而死于世名，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] [mait] [hæv; həv] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] ,
Fearing the filial son might have ulterior motives ,
恐惧 这 孝 儿子 可能 有 后方 动机 ,

恐孝子有心，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪz] ['paʊələs] !
The imperial court is powerless !
这 帝国 法庭 是 无力 !

朝廷无法矣！

[ɪf] [wiː; wi] [let] [hɪm] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
If we let him commit suicide .
如果 我们 让 他 犯罪 自杀 .

若听其自裁，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['hænsəm] .
Not long after , he became handsome .
不是 长的 后 , 他 成为 英俊的 .

不几以俊一身，

[jiː] ['ʃɪmɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [kən'vɪktɪd] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [kraɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
Yi Shiming and his son were convicted and their crimes were brought to justice .
易 石铭 和 他的 儿子 是 已定罪 和 他们的 犯罪 是 带来 到 正义 .

易世名父子与拟罪以伸法，

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'maʊnt] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'djuːst] .
The original amount was not reduced .
这 原来的 数量 曾是 不是 减少 .

末减以原情。”

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
This is how it is .
这 是 如何 它 是 .

这等，

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [niːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [kɔːpsiz] .
Magistrate Wang no longer needs to make a living by examining corpses .
地方法官 王 不 更长 需求 到 制作 一个 活的 经过 检查 尸体 .

汪知县也不消拘把检尸做世名生路了，

[ðə; ði] [suː'pɪəriə(r)] ['sɪmpli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [plæn] .
The superior simply followed the plan .
这 优越的 简单地 随后 这 计划 .

上司也只依拟。

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [ðen] [rɪ'liːst] [hɪm] .
Magistrate Wang then released him .
地方法官 王 然后 发布 他 .

汪知县便把他放去，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

又吩咐道：

" [gəʊ] [ðen] , "
" Go then , "
" 去 然后 , "

“你且去，

[ai]['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
I also came to the county .
我 还 来了 到 这 县 .

我还到县来，

[weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][daɪ] .
Wait a moment before you die .
等待 一个 片刻 前 你 死 .

你且慢死，

[mʌst; məst] [prə'tekt] [juː; jʊ]['ɑːftə(r)] [ɔːl] .
must protect you after all .
必须 保护 你 后 全部 .

我毕竟要全你，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][səʊ] ['bɪtəli] ['tʃerɪʃ] [ðəʊz] ['wɪðəd] [bəʊnz] ?
How can one so bitterly cherish those withered bones ?
如何 能 一 所以 苦涩地 珍惜 那些 干枯 骨头 ?

怎么苦惜那已枯之骨，

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['pɜːpəs] , [doʊnt][juː; jʊ] ? "
" But you still have a purpose , don't you ? "
" 但 你 仍然 有 一个 目的 , 不 你 ? "

不免你有用之身？”

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [gɪv] [ʌp] . "
" I'd rather die than give up . "
" ID 相当 死 比 给 向上 . "

“死断不惜，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [s'ɛvəd] [ænd; ənd][ðə; ði]['pɜːpətreɪtə(r)] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ˌʌndə'gəʊ] [æn; ən]
The body was severed and the perpetrator refused to undergo an
这 身体 曾是 切断 和 这 犯罪者 拒绝 到 经历 一个
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

尸断不愿检。”

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] ,
Magistrate Wang looked at him ,
地方法官 王 看起来 在 他 ,

汪知县看了他，

[hiː; hi] [saɪd] [ə'gen] :
He sighed again :
他 叹了口气 再次 :

又叹息道：

[laɪf] [ɪz]['faɪnaɪt] .
Life is finite .
生活 是 有限 .

“浮生有涯，

[jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] !
Your name is unknown !
你的 姓名 是 未知 !

令名无□(已)！”

['ʃɪmɪŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Shiming heard this ,
石铭 听到 这 ,

世名听了，

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [hiː; hi] [sed] :
Then , with a serious expression , he said :
然后 , 和 一个 严肃的 表达 , 他 说 :

又正色道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [feɪm] , "
" This is not for the sake of fame , "
" 这 是 不是 为了 这 清酒 的 名声 , "

“这岂图名，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

理该如此。”

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [dɪd] [nɒt] [send] ['eniwʌn] [tuː; tə] [dɪ'teɪn] [hɪm] .
Magistrate Wang did not send anyone to detain him .
地方法官 王 做过 不是 发送 任何人 到 扣留 他 .

汪知县也不差人管押他，

[hiː; hi] [went] [həʊm] .
He went home .
他 去 家 .

他自到家。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [kraɪd] :
The mother saw it and cried :
这 母亲 锯 它 和 哭 :

母亲见了哭道：

" [sʌn] ,
" Son ,
" 儿子 ,

“儿，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
I didn't know you had this intention .
我 没有 知道 你 有 这 意图 .

我不知道你怀这意，

[ɪf] [juː; jʊ] ['stʌmb(ə)l] [ɔː(r)] [fɔːl] ,
If you stumble or fall ,
如果 你 绊倒 或者 落下 ,

你若有什蹉跌，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

叫我如何？”

\- :
Shimingdao :
\- :

世名道：

" [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] . "
" The son is born of his father . "
" 这 儿子 是 出生 的 他的 父亲 . "

“儿子这身是父生的，

[tə'deɪ] [ai] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['fɑːðə(r)] .
Today I die for my father .
今天 我 死 为了 我的 父亲 .

今日还为父死。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [maɪ] ['mʌðə(r)] ,
Although I am unable to support my mother ,
虽然 我 是 无法 到 支持 我的 母亲 ,

虽不得奉养母亲，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [siː] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
They will also see their father in the underworld .
他们 将要 还 看 他们的 父亲 在 这 地狱 .

也得见父地下。

" ['mʌðə(r)] , [pliːz] [dəʊnt] [hɜːt] [ˌem 'iː] . "
" Mother , please don't hurt me . "
" 母亲 , 请 不 伤害 我 . "

母亲不要痛我。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['kraɪɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
His wife was also crying beside him .
他的 妻子 曾是 还 哭泣 旁 他 .

其妻也在侧边哭。

- :
Shimingdao :
- :

世名道：

[dəʊnt] [kraɪ] ['aɪðə(r)] .
Don't cry either .
不 哭 任何一个 .

“妳也莫哭，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [kaɪnd] [əʊld] ['wʊmən] .
She was just a kind old woman .
她 曾是 只是 一个 种类 老的 女士 .

只是善事婆婆，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm] [ɒn] [maɪ] [bɪ'hɑːf] ;
To support them on my behalf ;
到 支持 他们 在 我的 代表 ;

以代我奉养；

[gʊd] - ['lʊkɪŋ] [sʌn]
Good - looking son
好的 - 寻找 儿子

好看儿子，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [klæn] ,
To continue the lineage of our clan ,
到 继续 这 血统 的 我们的 氏族 ,

以延我宗嗣，

[ai] [kæn; kən] [daɪ] [ɪn] [piːs] [naʊ] .
I can die in peace now .
我 能 死 在 和平 现在 .

我死也瞑目了。”

[gəʊ] [siː] ['mædʒɪstreɪt] [tʃen] .
Go see Magistrate Chen .
去 看 地方法官 陈 .

去见陈知县，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [stɪl] [ə'laʊd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
The county magistrate still allowed him to stay at the hotel .
这 县 地方法官 仍然 允许 他 到 停留 在 这 酒店 .

知县仍旧留他在宾馆，

[ɪn'strʌkt] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Instruct people to take good care of it .
指示 人们 到 拿 好的 关心 的 它 .

吩咐人好好看待，

[duː; də] [nɒt] [let] [hɪm] [ə'tempt] ['suːɪsaɪd] .
Do not let him attempt suicide .
做 不是 让 他 试图 自杀 .

不要令他寻自尽。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ，

过了几日，

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Magistrate Wang has arrived .
地方法官 王 有 到达的 .

汪知县来了，

[ðə; ði] [həʊl] ['sɪti] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['raɪtʃəs] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['vɪlɪdʒ] ['neɪbəz] .
The whole city was full of these righteous people , including his own village neighbors .
这 所有的 城市 曾是 满的 的 这些 正义 人们 ， 包括 他的 自己的 村庄 邻居 .

满城这些仗义的并他本村的里邻，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
They all went to greet them , saying :
他们 全部 去 到 迎接 他们 ， 说 :

都去迎接道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [wæŋ] [dʒʌn] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] . "
" It is true that Wang Jun killed his uncle . "
" 它 是 真的 那 王 俊 被杀 他的 叔叔 . "

“王俊杀叔是实，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] ['nætʃ(ə)rəl] [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː] [mɪŋ] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
It is only natural for Shi Ming to seek revenge .
它 是 仅有的 自然的 为了 史 明 到 寻找 复仇 .

世名报仇也是理之当然，

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [prə'tekt] [ðɪs] ['fɪliəl] [sʌn] .
They demanded that Magistrate Wang protect this filial son .
他们 要求 那 地方法官 王 保护 这 孝 儿子 .

要求汪县尊保全这孝子。”

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sju'pɪəriəz] .
County Magistrate Wang has already applied to his superiors .
县 地方法官 王 有 已经 应用 到 他的 上级 .

汪县尊已申了上司，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [suː'pɪəriə(r)] [ʃəʊd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɑːdənɪŋ] [hɪm] ,
Seeing that his superior showed no intention of pardoning him ,
看到 那 他的 优越的 显示 不 意图 的 赦免 他 ，

见上司没个原免他的意思，

['əʊnli] [θruː] ['testɪŋ] ,
Only through testing ,
仅有的 通过 测试 ,

唯有检验，

[wiː; wi][kæn; kən] [help] [hɪm] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
We can help him get out of this predicament .
我们 能 帮助 他 得到 出去 的 这 困境 .

可以为他出脱，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'triːv] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['kɒfɪn] .
They had no choice but to retrieve his father's coffin .
他们 有 不 选择 但 到 取回 他的 父亲的 棺材 .

只得又去取他父亲尸棺。

['ʃɪmɪŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Shiming heard this ,
石铭 听到 这 ,

世名听了，

[hiː; hi] [b'æŋgd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'raʊnd] .
He banged his head around .
他 砰的一声 他的 头 大约 .

把头乱撞，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeɪ] [dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə][speə(r)][maɪ] [laɪf] . "
" They just want to spare my life . "
" 他们 只是 想 到 空闲的 我的 生活 . "

“他们只要保全我的性命，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] ['mjuːtɪleɪt] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [rɪ'meɪnz] .
They want to mutilate my father's remains .
他们 想 到 残害 我的 父亲的 遗迹 .

苦要残我父亲的骸骨，

" [maɪ] [deθ] [wɪl] [seɪv] [maɪ]['fɑːðə(r)] . "
" My death will save my father . "
" 我的 死亡 将要 节省 我的 父亲 . "

我一死可以全我父了。”

[ðə; ði] [gɑːd] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv]['mædʒɪstreɪt] [tʃɛn] .
The guard was acting on the orders of Magistrate Chen .
这 警卫 曾是 表演 在 这 订单 的 地方法官 陈 .

那看守的因陈知县吩咐，

[həʊld][ɒn] [taɪt] ,
Hold on tight ,
抓住 在 紧的 ,

死命抱住，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [daɪ] .
One must not die .
一 必须 不是 死 .

不能得死。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] ['skɑːlərz] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sə'raʊndɪd] [baɪ]
The scholars who had passed the imperial examinations were all surrounded by
这 学者们 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 是 全部 包围 经过
[ðeə(r)] ['feɪməs] [rəʊbz] [ænd; ənd] [hæts] .
their famous robes and hats .
他们的 著名的 长袍 和 帽子 .

通学秀才都衣巾簇拥着世名，

[kʌm] [siː] ['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] .
Come see Magistrate Wang .
来 看 地方法官 王 .

来见汪县尊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wæŋ] [dʒʌn] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] , "
" Wang Jun killed his uncle , "
" 王 俊 被杀 他的 叔叔 , "

“王俊杀叔，

[sɪks] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Six years have passed since then .
六 年 有 通过了 自从 然后 .

去今六年。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] ['ɒfəd] [ðə; ði] [braɪb] [ðæt] [deɪ] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
The person who offered the bribe that day is still alive .
这 人 WHO 提供 这 贿赂 那 天 是 仍然 活 .

当日行贿之人尚在，

[,aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [wʌn] [baʊ; bəʊ] .
It can be obtained in one bow .
它 能 是 获得 在 一 弓 .

可一鞫而得，

[waɪ] ['mjuːtɪleɪt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ?
Why mutilate the remains ?
为什么 残害 这 遗迹 ?

何必残遗骸，

[ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] [huː] [kɔːzd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] [,dɪsə'bɪləti] .
A filial son who caused his son's disability .
一个 孝 儿子 WHO 导致 他的 儿子的 残疾 .

致残孝子。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wæŋ] [dʒʌn] [kʊd; kəd] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [deθ] [wɪð] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] ['prɒpəti] .
Moreover , Wang Jun could repay his uncle's death with silver and property .
而且 , 王 俊 可以 偿还 他的 叔叔的 死亡 和 银 和 财产 .

况且王俊可银产偿叔父之死，

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] , [mɪŋ] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːn] [hɪz; ɪz] ['sɪlvə(r)] ['prɒpəti] [tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
In this life , Ming can also return his silver property to compensate for his
在 这 生活 , 明 能 还 返回 他的 银 财产 到 补偿 为了 他的
['kʌzənz] [deθ] .
cousin's death .
表亲 死亡 .

今世名亦可返其银产以偿族兄之死。

[tə'deɪ] , [wiː; wi] [preɪ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrldz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'stɔːd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt]
Today , we pray that the world's reputation will be restored and that the late
今天 , 我们 祈祷 那 这 世界的 名声 将要 是 恢复 和 那 这 晚的
['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wɪl] [biː; bi] [speəd] .
Emperor Taizong will be spared .
皇帝 太宗 将要 是 幸存 .

今日世名还祈太宗师玉全。"

[wæŋ] ['kaʊnti] ['venərəb(ə)l] ['dɑːəʊ] :
Wang County Venerable Dao :
王 县 可敬 道 :

汪县尊道：

" [tə'deɪz] [test] , "
" Today's test , "
" 今天的 测试 , "

"今日之验，

" [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ɪts] [kəm'pliːt] [sək'ses] . "
" To ensure its complete success . "
" 到 确保 它是 完全的 成功 . "

正以全之。"

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ə'raɪvd] .
Just then , the coffin arrived .
只是 然后 , 这 棺材 到达的 .

此时适值棺至，

['ʃɪmɪŋ] -
Shiming Wangjian
石铭 -

世名望见，

[hiː; hi] [ðen] [strʌk] [ðə; ði] [stəʊn] [step] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then struck the stone step with his head .
他 然后 击 这 石头 步 和 他的 头 .

便以头触阶石，

[blʌd] [spɜːt] [laɪk] [reɪn] .
Blood spurted like rain .
血 喷涌而出 喜欢 雨 .

喷血如雨，

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['splætə] [wɪð] ['faɪə(r)] .
The ground was splattered with fire .
这 地面 曾是 溅射 和 火 .

地都溅得火赤的。

[ðə; ði] ['skɑːlərz] [sɔː] [ðɪs] ,
The scholars saw this ,
这 学者们 锯 这 ,

众秀才见了，

[hʌg]
Hug
拥抱

抱的抱，

[teə(r); tɪə] ,
Tear ,
撕 ,

扯的扯，

[ðeɪ] [ɔːl] ['stɑːtɪd] ['kraɪɪŋ] .
They all started crying .
他们 全部 开始 哭泣 .

一齐都哭起来。

[ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [ænd; ənd] ['ɒnlʊkəz] [ə'laɪk] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [muːvd] [tuː; tə] [tɪəz] .
The yamen runners and onlookers alike were all moved to tears .
这 衙门 跑步者 和 旁观者 同样 是 全部 已搬 到 眼泪 .

衙役与看的人无不下泪，

[ðə; ði] [tuː] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [tuː; tə] [tɪəz] .
The two county officials were moved to tears .
这 二 县 官员 是 已搬 到 眼泪 .

两县尊也不觉为之泣下。

['dwelɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːst] ['əʊnli] [brɪŋz] ['sɒrəʊ] .
Dwelling on the past only brings sorrow .
住宅 在 这 过去的 仅有的 带来 悲哀 .

低徊往事只生悲，

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [spiːk] , [bʌt; bət] [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
She wanted to speak , but tears streamed down her face .
她 通缉 到 说话 , 但 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

欲语凄凄双泪垂。

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [lɔː] .
I would rather die than betray the law .
我 会 相当 死 比 背叛 这 法律 .

一死自甘伸国法，

[ðə; ði] [ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] [sekt] ['sʌfəd] ['pɜːsən(ə)l] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
The patriarchal sect suffered personal humiliation .
这 父权制 教派 遭受 个人的 屈辱 .

忍教亲体受凌夷。

[ðə; ði] ['skɑːlərz] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [hɪm] ,
The scholars then spoke to him ,
这 学者们 然后 辐 到 他 ,

众秀才又为他讲，

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [bæk] .
Magistrate Wang ordered the coffin to be sent back .
地方法官 王 订购 这 棺材 到 是 发送 后退 .

汪县尊叫把棺木发回。

[ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] [wɒz; wəz] [ʌn'kɒnʃəs] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [ri'gein, riː-] ['kɒnʃəsnəs] .
The filial son was unconscious for half a day before he regained consciousness .
这 孝 儿子 曾是 无意识 为了 一半 一个 天 前 他 恢复 意识 .

孝子晕了半日方苏。

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [biːtʃ] [ə'gen] .
We arrived at the beach again .
我们 到达的 在 这 海滩 再次 .

又到滩边，

[ðeɪ] [wɒtʃt] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['ləʊdɪd] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
They watched as the coffin was loaded onto the boat .
他们 观看 作为 这 棺材 曾是 已加载 到 这 船 .

看棺木上船。

[ʃiː; ʃi] [wept] ['bɪtəli] [ə'gen] .
She wept bitterly again .
她 哭泣 苦涩地 再次 .

又恸哭了一番，

[hiː; hi] [daɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tuː] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He died before the two county officials .
他 死亡 前 这 二 县 官员 .

仍至两县尊前就死。

[ðə; ði] [tuː] ['kaunti] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
The two counties sent people to help him up .
这 二 县 发送 人们 到 帮助 他 向上 .

两县叫人扶起，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
He then sought medical treatment .
他 然后 寻求 医疗的 治疗 .

又着医生医治。

[ðə; ði] [tuː] ['kaʊnti] ['mædʒɪsˌtret] [dɪ'skʌst] ,
The two county magistrates discussed ,
这 二 县 地方法官 讨论 ,

两个县尊商议，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [spiːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [də'rektli] .
You must speak to the magistrate directly .
你 必须 说话 到 这 地方法官 直接地 .

要自见司道面讲，

[ɪg'zempt] [hɪm] [frɒm; frəm] ['ɔːtɒpsi]
Exempt him from autopsy
豁免 他 从 尸检

免他检尸，

[tuː; tə] [prə'lɒŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] ;
To prolong his life ;
到 延长 他的 生活 ;

以延他的生；

[pliːz] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ə'gen] .
Please answer the question again .
请 回答 这 问题 再次 .

再为题请，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] [deθ] .
To prevent his death .
到 防止 他的 死亡 .

以免他的死。

['fɪliəl] ['paɪəti] :
Filial piety :
孝 虔诚 :

孝子道：

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪ'liːg(ə)l] .
This is also illegal .
这 是 还 非法的 .

“这也非法，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ruːlə(r)] [wɪ'ðaʊt] [lɔː] .
There is no ruler without law .
那里 是 不 统治者 没有 法律 .

非法无君。

[ai]['əʊnli] [delt] [wɪð] [wʌn] [deθ] ;
I only dealt with one death ;
我 仅有的 已处理 和 一 死亡 ;

我只办了一死；

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tuː] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['miːdieɪt] [ænd; ənd][biː; bi] ['tæktfl] [ɒn] [maɪ] [bɪ'hɑːf] . "
There's no need for these two county officials to mediate and be tactful on my behalf . "
有 不 需要 为了 这些 二 县 官员 到 调解 和 是 委婉 在 我的 代表 . "

便不消这两县尊为我周旋委婉。”

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [mju'ziːəm] ,
Back in the museum ,
后退 在 这 博物馆 ,

回到馆中，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɒn][ə; eɪ]['hʌŋgə(r)] [straɪk] .
He then went on a hunger strike .
他 然后 去 在 一个 饥饿 罢工 .

便就绝食，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] ['spuːnfʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
He refused to drink the spoonful of water .
他 拒绝 到 喝 这 一勺 的 水 .

勺水不肯入口。

[ðiːz] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['kɒmreɪdz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [gɪv] ['spiːtʃɪz] .
These relatives and comrades all came to give speeches .
这些 亲属 和 同志们 全部 来了 到 给 演讲 .

这些亲族与同袍都来开讲，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [naʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] [rɪ'vendʒ] [hæz; həz] [biːn] [ə'tʃiːvd] . . . "
" Now that your father's revenge has been achieved . . . "
" 现在 那 你的 父亲的 复仇 有 到过 已达成 . . . "

“如今你父仇已报了，

[jɔː(r); jə(r)][æm'bɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] [fʊl'fɪld] .
Your ambition has been fulfilled .
你的 志向 有 到过 已完成 .

你的志已遂了。

[naʊ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ɪz] ['duːɪŋ] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][kæn; kən][tuː; tə] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
Now the county magistrate is doing everything he can to save your life .
现在 这 县 地方法官 是 正在做 一切 他 能 到 节省 你的 生活 .

如今县尊百计要为你求生，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
This was out of his good intentions .
这 曾是 出去 的 他的 好的 意图 .

这是他的好意，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðæt] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sə'vaɪv] [baɪ] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
It wasn't that you wanted to survive by sacrificing your life .
它 不是 那 你 通缉 到 存活 经过 牺牲 你的 生活 .

原不是你要苟全，

[waɪ] [nɒt] [liːv] [ðɪs] ['bɒdi] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
Why not leave this body to serve the country ?
为什么 不是 离开 这 身体 到 服务 这 国家 ?

何妨留这身报国。”

\- :
Shimingdao :
\- :

世名道：

[ai] ['æbsəluːtli] [duː; də] [nɒt] [wɒnt] ['ɛniˌwʌnz] ['pɪti] .
I absolutely do not want anyone's pity .
我 绝对地 做 不是 想 任何人的 遗憾 .

“我断不要人怜，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [beə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɜːdərə(r)] .
I will never bear the name of a murderer .
我 将要 绝不 熊 这 姓名 的 一个 凶手 .

断不负杀人之名，

[tuː; tə] [stænd] [tɔːl] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
To stand tall between heaven and earth .
到 站立 高的 之间 天堂 和 地球 .

以立于天壤间。”

[ə'rɪdʒənəli] , [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] .
Originally , his head was broken .
起初 , 他的 头 曾是 破碎的 .

原是把头磕破的，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] ['hædnt] ['iːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
In addition , he hadn't eaten for several days .
在 添加 , 他 之前没有 吃 为了 一些 天 .

又加连日不吃，

[ai] ['dɪd(ə)nt] ['riːəlaɪz] [ai] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['lɪstləs] .
I didn't realize I was feeling listless .
我 没有 意识到 我 曾是 感觉 蔫 .

就不觉身体恹恹。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
That day , he suddenly burst into laughter at the visiting relatives and friends .
那 天 , 他 突然 爆裂 进入 笑声 在 这 访问 亲属 和 朋友们 .

这日忽然对着探望的亲友长笑一声，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He bowed his head and passed away .
他 鞠躬 他的 头 和 通过了 离开 .

俯首而逝，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mju'ziːəm] .
He died in the museum .
他 死亡 在 这 博物馆 .

殁在馆中。

[æt; ət] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [deθ] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [wɜː(r); wə(r)] [dɪm] [ænd; ənd] ['gluːmi] .
At the moment of death , the clouds and mist were dim and gloomy .
在 这 片刻 的 死亡 , 这 云 和 薄雾 是 暗淡 和 阴沉 .

死之刻云雾昏惨，

[ə; eɪ] [swɪft] [wɪnd] [breɪks] [ə; eɪ] [triː] .
A swift wind breaks a tree .
一个 迅速 风 休息 一个 树 .

迅风折木，

[ə; eɪ] ['θʌndəstɔːm] [brəʊk] [aʊt] .
A thunderstorm broke out .
一个 雷雨 打破 出去 .

雷雨大作。

[ðə; ði] [tuː] ['kaʊnti] ['mædʒɪsˌtret] [sent] [hɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The two county magistrates sent him to his home to collect the body .
这 二 县 地方法官 发送 他 到 他的 家 到 收集 这 身体 .

两县令着他家中领尸，

[ðə; ði] [skaɪ] [klɪəd] [ʌp] ,
The sky cleared up ,
这 天空 已清除 向上 ,

只见天色开霁，

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
From a distance ,
从 一个 距离 ,

远近来看的、

[ðə; ði] [klaʊdz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] ['sɪmələ(r)] .
The clouds that are sent are generally similar .
这 云 那 是 发送 是 一般来说 相似的 .

送的云一般相似。

[ə'raɪvd] [həʊm]
Arrived home
到达的 家

到家，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] .
His wife attended the funeral .
他的 妻子 参加 这 葬礼 .

他妻子开丧受吊。

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'meɪnd] [tʃeɪst] .
His wife also remained chaste .
他的 妻子 还 剩余 贞洁 .

他妻子也守节，

[ɪn'kʌrɪdʒ] ['ɔːrfənz] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [feɪm] .
Encourage orphans to achieve fame .
鼓励 孤儿 到 达到 名声 .

策励孤子成名。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] ['wuː'jiː] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] - [iːst] .
At that time , it was in Wuyi , along the route of Lianzhe East .
在 那 时间 , 它 曾是 在 武夷 , 沿着 这 路线 的 - 东方 .

当时在武义连浙东一路，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒə(r)] [ɔː(r)] ['ʃepəd] ,
Even a villager or shepherd ,
甚至 一个 村民 或者 牧羊人 ,

便是村夫牧竖，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [wæŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
Everyone knows that Wang Xiucai is a filial son .
每个人 知道 那 王 秀才 是 一个 孝 儿子 .

莫不晓得个王秀才是王孝子。

['əʊnli] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒəbl] [sed] :
Only the knowledgeable said :
仅有的 这 知识渊博 说 :

只是有识的道：

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈmeni] [hæv; həv] [sɔːt] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˈfɑːðəz] , [ˈstɑrtɪŋ] [wɪð]
Throughout history , many have sought revenge for their fathers , starting with
自始至终 历史 , 许多 有 寻求 复仇 为了 他们的 父亲们 , 开始 和
[ðə; ði] [lɑːst] [ˈvestɪdʒ] .
the last vestige .
这 最后的 痕迹 .

古来为父报仇多有从未减的，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˈɡɪv(ə)n] [wæŋ] - [skɪl] [ɪn] [kəmˈbaɪnɪŋ] [ˈdʒent(ə)lnəs] [ænd; ənd] [ˈfɜːmnəs] ,
Moreover , given Wang Xiucai's skill in combining gentleness and firmness ,
而且 , 给定 王 - 技能 在 结合 温柔 和 硬度 ,

况以王秀才之柔刚并用，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [wɜːld] .
It will surely benefit the world .
它 将要 一定 益处 这 世界 .

必能有济于世。

[ɪf] [ˈəʊnli] [wʌn] [ˈsəʊldʒə(r)] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði] [həʊl] [ˈɑːmi] .
If only one soldier could save the whole army .
如果 仅有的 一 士兵 可以 节省 这 所有的 军队 .

若使以一戍全之，

[ˈfɪliəl] [sʌn] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [biː; bi] [bɔːn] .
filial son will surely be born .
孝 儿子 将要 一定 是 出生 .

孝子必生。

[wʌnz] [laɪf] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɒv; əv] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
One's life must be of service to the country .
一个人的 生活 必须 是 的 服务 到 这 国家 .

生必有效于国。

[ɪn] [wæŋ] - [taɪm] ,
In Wang Xiucai's time ,
在 王 - 时间 ,

在王秀才，

[hiː; hi] [kæn; kən] [biː; bi] [bəuθ] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He can be both a filial son and a loyal minister .
他 能 是 两个都 一个 孝 儿子 和 一个 忠诚 部长 .

为孝子又可为忠臣。

[ðə; ði] [steɪt] [ˈɔːlsəʊ] [ˈjuːtəlaɪz] [ˈtælənt] .
The state also utilizes talent .
这 状态 还 利用 天赋 .

而国家亦收人才之用。

[ðæt] [ɪz] , [hɪz; ɪz] [deθ]
That is , his death
那 是 , 他的 死亡

即其死，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈvæljuəb(ə)l] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
This is a valuable loss for the nation's talented individuals .
这 是 一个 有价值的 损失 为了 这 国家的 才华横溢 个人 .

良可为国家人才惜耳。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ʒɑːŋ] [fɛŋgji] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [frɒm; frəm] [wuː] [ˈkaʊnti] , [rəʊt] [ə; eɪ] [baɪˈɒgrəfi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Therefore , Zhang Fengyi , a scholar from Wu County , wrote a biography for him .
所以 , 张 凤仪 , 一个 学者 从 吴 县 , 写道 一个 传 为了 他 .

故吴县张孝廉凤翼高其谊为立传。

[ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

孝廉曰：

[ðə; ði] [ˈmɜːdərə(r)] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] .
The murderer shall die .
这 凶手 将 死 .

杀人者死，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [lɔː] .
It is a law .
它 是 一个 法律 .

律也。

[ˈhjuːmən] [laɪf] [ɪz] [ˈmiːnɪŋləs] .
Human life is meaningless .
人类 生活 是 无意义的 .

人命是虚，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] [ɪz] [ˈriːəl] .
Making money is real .
制作 钱 是 真实的 .

行财是实，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [lɔː] .
It is also a law .
它 是 还 一个 法律 .

亦律也。

[ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [əˈgriːmənt] [ænd; ənd] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn] [ɪˈfekt] .
The purchase agreement and contract are still in effect .
这 购买 协议 和 合同 是 仍然 在 影响 .

彼买和契赃具在，

[dʒʌn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kənˈvɪktɪd] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)l] .
Jun could be convicted of killing his uncle .
俊 可以 是 已定罪 的 杀 他的 叔叔 .

可以坐俊杀叔之罪，

[ə; eɪ] [klɔːz] [ðæt] [kæn; kən] [seɪv] [wʌnz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [wʌnz] [laɪf] .
A clause that can save one's reputation at the cost of one's life .
一个 条款 那 能 节省 一个人的 名声 在 这 成本 的 一个人的 生活 .

可以挽世名抵命之条，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑː.ðərz] [kɔːps] ?
Why bother examining his father's corpse ?
为什么 打扰 检查 他的 父亲的 尸体 ?

何必检厥父尸，

[wʊd] [ðɪs] [hɜːt] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] ?
Would this hurt the feelings of a filial son ?
会 这 伤害 这 情怀 的 一个 孝 儿子 ?

以伤孝子之心哉？

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪn'vɒlvd] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] .
The gentlemen involved were eager to remember the filial son .
这 先生们 涉及 是 渴望的 到 记住 这 孝 儿子 .

盖当事诸君子急于念孝子，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪs'rʌptɪd] [ðeə(r)] [kəm'pəʊʒə(r)] .
It disrupted their composure .
它 中断 他们的 镇定 .

反乱其方寸，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] !
But they didn't even consider this !
但 他们 没有 甚至 考虑 这 !

而虑不及此哉！

[dɪ'spaɪt] ['hɛvənz] [wɪl] , [ðə; ði] ['fɪliəl] [sʌn] [wɒz; wəz] [speəd] [deθ] .
Despite Heaven's will , the filial son was spared death .
尽管 天 将要 , 这 孝 儿子 曾是 幸存 死亡 .

抑天意不惜孝子一死，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] [gəʊl] ,
To achieve his goal ,
到 达到 他的 目标 ,

以达其志，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] !
To demonstrate his filial piety !
到 证明 他的 孝 虔诚 !

以彰其孝哉！

['tʃæptə(r)] [θriː] : [lʌv] [wɜːdz] [səʊ] ['tʃɑːmɪŋ] [ðeɪ] ['ʃeɪmləsli] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə]
Chapter Three : Love Words So Charming They Shamelessly Embrace the Pipa
章 三 : 爱 字 所以 迷人 他们 厚颜无耻 拥抱 这 琵琶

第三回 情词无可逗 羞杀抱琵琶

[sməʊk] ['liŋgəz] [ɒn] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [pɑːθ] .
Smoke lingers on the fragrant path .
抽烟 徘徊不去 在 这 香 小路 .

香径留烟，

[ðə; ði] ['kɒrɪdɔː(r)] [wɒz; wəz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The corridor was shrouded in mist .
这 走廊 曾是 被遮蔽的 在 薄雾 .

蹀廊笼雾，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn] ['suːdʒəu] [ænd; ənd] ['taɪ'wɑːn] .
This is the end of spring in Suzhou and Taiwan .
这 是 这 结尾 的 春天 在 苏州 和 台湾 .

个是苏台春暮。

[griːn] [sliːvz] [ænd; ənd] [red] [meɪkʌp] ,
Green sleeves and red makeup ,
绿色的 袖子 和 红色的 化妆品 ,

翠袖红妆，

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] .
The destruction of the people and the country is a consequence of this .
这 破坏 的 这 人们 和 这 国家 是 一个 结果 的 这 .

销得人亡国故。

[weə(r)] [ɪz] [jiː] [gwɑːŋ] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['evə(r)] - ['prez(ə)nt] [smaɪl] ?
Where is Yi Guang , with her ever - present smile ?
在哪里 是 易 光 , 和 她 曾经 - 展示 微笑 ?

开笑靥夷光何在；

[huː] [kæn; kən] [tʃɪn] - [wiːp] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who can Qin Wangfuchai weep for ?
WHO 能 秦 - 哭泣 为了 ?

泣秦望夫差谁诉?

['saɪɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['kaʊntləs] [bj'uːtɪz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] [huː] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
Sighing at the countless beauties throughout history who could topple kingdoms and cities .
叹息 在 这 无数 美女 自始至终 历史 WHO 可以 倾倒 王国 和 城市 .

叹古来倾国倾城，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ðæt] [liːdz] ['piːp(ə)l] [ə'streɪ] .
It is the beauty of a beautiful woman that leads people astray .
它 是 这 美丽 的 一个 美丽的 女士 那 线索 人们 误入歧途 .

最是蛾眉把人误。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] ['lɒfti] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlrəs] ['spɪrɪt] .
My husband is a man of lofty character and chivalrous spirit .
我的 丈夫 是 一个 男人 的 高远 特点 和 骑士精神 精神 .

丈夫峻嶒侠骨，

- ['lɪŋgərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['fɪŋgə(r)] ,
Kenmi lingering around the finger ,
- 挥之不去的 大约 这 手指 ,

肯靡靡绕指，

['drʌŋkən] [red] [ænd; ənd] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] [waɪt] .
Drunken red and intoxicated white .
醉 红色的 和 酣 白色的 .

醉红酣素。

[ðə; ði] [sɒːd] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['diːmən] [ɒv; əv] [lʌv] .
The sword sweeps away the demon of love .
这 剑 扫荡 离开 这 恶魔 的 爱 .

剑扫情魔，

[ˌɑːr iː 'en] - ['ped(ə)ntri] [ænd; ənd] ['ped(ə)ntri] .
Ren Xiaoshu's pedantry and pedantry .
任 - 迂腐 和 迂腐 .

任笑儒生酸腐。

[ðə; ði] ['ʌgli] - ['kæʒuəli] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [brə'keɪd] .
The ugly Xiangru casually picked up the brocade .
这 丑陋的 - 随意地 挑选 向上 这 锦缎 .

媸相如缘绮闲挑，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɒn] [ə; eɪ] [pleɪn] [sɒŋ] [ju] ['letə(r)] ['peɪpə(r)] .
He secretly composed a poem on a plain Song Yu letter paper .
他 偷偷 由 一个 诗 在 一个 清楚的 歌曲 于 信 纸 .

陋宋玉彩笺偷赋。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['tendə(r)] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
You must believe that this is the tender heart of a child .
你 必须 相信 那 这 是 这 投标 心 的 一个 孩子 .

须信是子女柔肠，

[nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['æn(ə)lz] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] .
Not to be listed in the annals of heroes .
不是 到 是 列出 在 这 志 的 英雄 .

不向英雄谱。

[raɪt] [tjuːn] : " - [ʃiː'æŋ] "
Right tune : " Qiluo Xiang "
正确的 调 : " - 向 "

右调《绮罗香》

[maɪ]['fɑːðə(r)] , [ðə; ði] [nʌn] , [sed] :
My father , the nun , said :
我的 父亲 , 这 尼姑 , 说 :

吾家尼父道：

" [ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd][tʃiː][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] ['set(ə)ld] . "
" The blood and qi are not yet settled . "
" 这 血 和 气 是 不是 然而 定居 . "

“血气未定，

" [bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [lʌst] . "
" Beware of lust . "
" 提防 的 欲望 . "

戒之在色。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [naɪ'iːv] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] [ðæt]
It is precisely because young people are naive and inexperienced that
它 是 恰恰 因为 年轻的 人们 是 幼稚的 和 缺乏经验 那

正为少年不谙世故，

[ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
Unaware of the advantages and disadvantages ,
不知情 的 这 优势 和 缺点 ,

不知利害，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'kɒnfɪdənt] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['tælənt] .
Or perhaps they are overconfident in their own talent .
或者 也许 他们 是 过度自信 在 他们的 自己的 天赋 .

又或自矜自己人才，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [praʊd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['nɒlɪdʒ] .
They were proud of their own knowledge .
他们 是 自豪的 的 他们的 自己的 知识 .

自奇自家的学问。

[wen] ['wɪdəʊd] [ænd; ənd] ['destɪtjuːt] ,
When widowed and destitute ,
什么时候 寡 和 贫困 ,

当着鳏居消索，

[ðə; ði][həʊ'tel][wɒz; wəz] ['desələt] .
The hotel was desolate .
这 酒店 曾是 荒凉 .

旅馆凄其，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][beə(r)] [ðɪs] ?
How can we bear this ?
如何 能 我们 熊 这 ?

怎能宁奈?

[ænd; ənd] [wʌts] [mɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['veri] [streɪndʒ] ['wʊmən] .
And what's more , she happened to meet a very strange woman .
和 是什么 更多的 , 她 发生 到 见面 一个 非常 奇怪的 女士 .

况遇着偏是一个奇妙女，

[swiːt] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd]['klevə(r)] ['tʃɑːntɪŋ]
Sweet singing and clever chanting
甜的 歌唱 和 聪明的 吟唱

娇吟巧咏，

[wɒt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ['tʌtʃɪz] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] ;
What you hear touches your heart ;
什么 你 听到 触摸 你的 心 ;

入耳牵心;

[ə'lʊərɪŋ] [feɪs] [ænd; ənd] [sɪ'dʌktɪv] ['pɒstʃə(r)]
alluring face and seductive posture
诱人 脸 和 诱人的 姿势

媚脸妖姿,

['blaɪndɪŋli] [braɪt]
Blindingly bright
耀眼地 明亮的

刺目挂胆,

[ai] [hæv; həv] ['fiːlɪŋz] ,
I have feelings ,
我 有 情怀 ,

我有情,

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He intended it .
他 故意的 它 .

他有意,

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] ?
Why don't you do something wrong ?
为什么 不 你 做 某物 错误的 ?

怎不做出事来?

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['praɪvət] [ə'feəz] ,
Unaware of ancient private affairs ,
不知情 的 古老的 私人的 事务 ,

不知古来私情,

['saɪmə] - [ænd; ənd] [ˌwen'dʒʊn] [dɪd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['hæpi] ['endɪŋ] .
Sima Xiangru and Wenjun did have a happy ending .
西玛 - 和 文君 做过 有 一个 快乐的 结束 .

相如与文君是有终的,

['evriwʌn] [sez] [hiː; hi] [ɪz] [ɪ'mɒrəl] .
Everyone says he is immoral .
每个人 说道 他 是 不道德 .

人都道他无行。

[ju'ɑːn] - ,
Yuan Weizhi ,
元 - ,

元微之、

[ˌjɪŋ'jɪŋ] [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [end] .
Yingying is without end .
莺莺 是 没有 结尾 .

莺莺是无终的,

['piːp(ə)l] [seɪ] [hiː; hi] [ɪz] ['hɑːtləs] .
People say he is heartless .
人们 说 他 是 狠心 .

人都道他薄情。

[dʒʌst] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Just think about it .
只是 思考 关于 它 .

人只试想一想,

[ə; eɪ] ['wʊmən] ,
A woman ,
一个 女士 ,

一个女子,

[ai][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɪm] .
I had an affair with him .
我 有 一个 事务 和 他 .

我与他苟合,

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ] [lʌv] ['kʌlə(r)] ,
At this time you love color ,
在 这 时间 你 爱 颜色 ,

这时你爱色,

[ai] [lʌv] ['tælənt] .
I love talent .
我 爱 天赋 .

我爱才,

['fɪrɪŋ] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] ['stɑːtɪd] ,
Fearing they wouldn't be able to get started ,
恐惧 他们 不会 是 有能力的 到 得到 开始 ,

惟恐不得上手,

['eniθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] ?
Anything else to say ?
任何事物 别的 到 说 ?

还有什么话说?

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [rɪ'membəd] [ɔːl][ðə; ði] ['peti] [θeft] [aɪ'd] [dʌn] [bæk] [ðen] . . .
But then I remembered all the petty theft I'd done back then . . .
但 然后 我 记得 全部 这 小气 盗窃 ID 完毕 后退 然后 . . .

只是后边想起当初鼠窃狗偷的,

[wɒt] [ə; eɪ] [saɪt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] !
What a sight it was !
什么 一个 视线 它 曾是 !

是何光景?

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌdɪsə'griːmənt] ,
Or perhaps the couple has a slight disagreement ,
或者 也许 这 夫妻 有 一个 轻微 分歧 ,

又或夫妇稍有衅隙,

[ðɪs] ['wʊmən] [wʌns][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] .
This woman once had an affair with me .
这 女士 一次 有 一个 事务 和 我 .

道这妇人当日曾与我私情,

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'zaɪnz] [ɒn] ['sʌmwʌn] [els] [tə'deɪ] ?
Could it be that you have designs on someone else today ?
可以 它 是 那 你 有 设计 在 某人 别的 今天 ?

莫不今日又有外心么?

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [etʃiːvmənts] [ɒv; əv][bəuθ] [saɪdz] . . .
As for the achievements of both sides . . .
作为 为了 这 成就 的 两个都 侧面 . . .

至于两下虽然成就,

[bʌt; bət][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜːd] .
But an unexpected incident occurred .
但 一个 意外 事件 发生 .

却撞了一个事变难料,

[ðeɪ] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .

They can no longer be husband and wife .

他们 能 不 更长 是 丈夫 和 妻子 .

不复做得夫妇，

[juː; jʊ] [trɪp] [ˌem 'iː] [ʌp] , [ai][həʊld][juː; jʊ] [bæk] .

You trip me up , I hold you back .

你 旅行 我 向上 , 我 抓住 你 后退 .

你绊我牵，

[wɒt] [ɪz][ɪ'məʊʃ(ə)n] ?

What is emotion ?

什么 是 情感 ?

何以为情?

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] ['riːəlaɪzd] ,

Or perhaps the matter is realized ,

或者 也许 这 事情 是 已实现 ,

又或事觉，

['piːp(ə)l] [lɑːf] [æt; ət][ðem; ðəm] .

People laugh at them .

人们 笑 在 他们 .

为人嘲笑，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [fiːl] [slait] [baɪ][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] .

This caused the woman to feel slighted by her parents - in - law .

这 导致 这 女士 到 感觉 轻视 经过 她 父母 - 在 - 法律 .

致那妇人见薄于舅姑，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dɪs'laɪkt] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

She was disliked by her husband .

她 曾是 不喜欢 经过 她 丈夫 .

见恶于夫婿，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [ækt] [aʊt] [ɒv; əv] [lʌv] ?

How can I possibly act out of love ?

如何 能 我 可能 行为 出去 的 爱 ?

我又怎么为情?

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [greɪt] ['hɪərəʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [fɜːm] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

Therefore , a great hero can make a firm decision .

所以 , 一个 伟大的 英雄 能 制作 一个 公司 决定 .

故大英雄见得定，

[tuː; tə] [siː] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ,

To see through it ,

到 看 通过 它 ,

识得破，

[duː; də] [nɒt] [stiːl] [ə; eɪ] ['moʊmənts] ['pleʒə(r)] .

Do not steal a moment's pleasure .

做 不是 偷 一个 瞬间 乐趣 .

不偷一时之欢娱，

[tuː; tə] [kə'rʌpt] [wʌn'self] [ænd; ənd] [wʌnz] [kən'dʌkt] .

To corrupt oneself and one's conduct .

到 腐败 自己 和 一个人的 执行 .

坏自己与他的行止。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːŋ'dʒiː] ['ɪərə] ,

There was once a scholar during the Hongzhi era ,

那里 曾是 一次 一个 学者 期间 这 洪志 时代 ,

话说弘治间有一士子，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz]['lʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [rɒŋ] .
His surname is Lu and his given name is Rong .
他的 姓 是 鲁 和 他的 给定 姓名 是 荣 .

姓陆名容，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Zhonghan .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字仲含。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] [kʊn'ʃɑːn] ['kaʊnti] , ['suːdʒəu] ['priːfektʃə(r)] .
This person is from Kunshan County , Suzhou Prefecture .
这 人 是 从 昆山 县 , 苏州 州 .

本贯苏州府昆山县人。

['ɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Orphaned at a young age ,
孤儿 在 一个 年轻的 年龄 ,

少丧父，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] .
He lived with his widowed mother .
他 居住地 和 他的 寡 母亲 .

与寡母相依，

[ðə; ði] ['wiːvɪŋ] [ɪz] [self] - [rɪ'laɪənt] .
The weaving is self - reliant .
这 编织 是 自己 - 依赖 .

织纴自活。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] ['hænsəm] ['fiːtʃəz] .
He was born with handsome features .
他 曾是 出生 和 英俊的 特征 .

他生得仪容俊逸，

[dɪ'miːnə(r)] ['dɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Demeanor dignified and composed .
风度 凝重 和 由 .

举止端详，

[ðeɪ] [siːmd] [laɪk] [ɪ'θɪəriəl] [ɪ'mɔːrtlz] .
They seemed like ethereal immortals .
他们 似乎 喜欢 空灵的 不朽者 .

飘飘若神仙中人。

[jet] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ɪn'kwɪzətɪv] .
Yet he was also diligent and inquisitive .
然而 他 曾是 还 勤奋 和 好奇 .

却又勤学好问，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌnz] [maɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] [brɔːd] .
Therefore , one's mind should be extremely broad .
所以 , 一个人的 头脑 应该 是 极其 广阔 .

故此胸中极其该博，

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [skuːlz] [ɒv; əv] [θɔːt]
The Hundred Schools of Thought
这 百 学校 的 想法

诸子百家，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ˌɪntəkə'nektɪd] .
Everything is interconnected .
一切 是 互联 .

无不贯通。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl]
His father had already arranged a marriage for him while he was still
他的 父亲 有 已经 安排 一个 婚姻 为了 他 尽管 他 曾是 仍然
[ə'laɪv] .
alive .
活 .

他父在时已聘了亲，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [jet] ['faɪnəlaɪz] .
The marriage is not yet finalized .
这 婚姻 是 不是 然而 最终定稿 .

尚未毕姻。

[hiː; hi] ['entəd] [kʊn'ʃɑːn] ['kaʊnti] [skuːl] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] .
He entered Kunshan County School at the age of eighteen .
他 进入 昆山 县 学校 在 这 年龄 的 十八 .

十八岁进了昆山县学。

[æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [jʌŋ] [mænz] [pɑːθ] [tuː; tə][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ˌʌnˌɪntə'rʌptɪd] .
An ordinary young man's path to education was uninterrupted .
一个 普通的 年轻的 男人的 小路 到 教育 曾是 不间断 .

凡人少年进学未经折挫，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
It's easy to see fame and fortune .
它是 简单的 到 看 名声 和 财富 .

看得功名容易，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [læks][ɪn] ['graɪndɪŋ] [ɪŋk] .
It is easy to become lax in grinding ink .
它 是 简单的 到 变得 松散 在 研磨 墨水 .

便易懈于研墨，

['entərɪŋ] ['ɪntuː] ['leʒə(r)] ,
Entering into leisure ,
进入 进入 闲暇 ,

入于游逸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][mə'tʃʊə(r)] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] [j'iəz] .
He was mature beyond his years .
他 曾是 成熟 超过 他的 年 .

他却少年老成，

[æm'bɪʃəs] .
Ambitious .
雄心勃勃 .

志向远大。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['tiːtʃɪŋ] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,
If we talk about teaching composition ,
如果 我们 讲话 关于 教学 作品 ,

若说作文讲学，

[ˌʌndɪ'tɜːd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Undeterred by wind and rain ,
毫不气馁 经过 风 和 雨 ,

也不辞风雨，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['dɪstəns] .
Regardless of distance .
不管 的 距离 .

不论远近。

[ɪf] [ɪts] [ə'baʊt] [siːkɪŋ] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'bɔːtʃəri] ,
If it's about seeking pleasure and indulging in debauchery ,
如果 它是 关于 寻求 乐趣 和 沉溺于 在 放荡 ,

若是寻花问柳，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['haɪkɪŋ]
Drinking and hiking
喝 和 远足

饮酒游山，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] .
He then refused to go in .
他 然后 拒绝 到 去 在 .

他便裹足不入。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] .
Some people laughed at him for being old - fashioned .
一些 人们 笑了 在 他 为了 存在 老的 - 造型 .

当时有笑他迂的，

[bʌt; bət][hiː; hi]['æktɪd] [ɪm'pʌlsɪvli] .
But he acted impulsively .
但 他 行动 冲动地 .

他却率性而行，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Unwilling to change .
不情愿 到 改变 .

不肯改易。

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [skuːl] ,
After entering school ,
后 进入 学校 ,

进学之后，

[maɪ]['fɑːðə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] .
My father had a close friend .
我的 父亲 有 一个 关闭 朋友 .

有个父亲相好的友人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ʃiː,eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛn] .
His surname is Xie and his given name is Chen .
他的 姓 是 谢 和 他的 给定 姓名 是 陈 .

姓谢名琛，

['sɪti] [ɒv; əv] ['nʌmbəz]
City of Numbers
城市 的 数字

号度城，

[ai][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['maʊntən] .
I live at the foot of Ma'anshan Mountain .
我 居住 在 这 脚 的 马鞍山 山 .

住在马鞍山下。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
She has a son and a daughter .
她 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .

生有一子一女，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
The woman's name was Fangqing .
这 女性的 姓名 曾是 - .

女名芳卿，

[hiː; hi][ɪz] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
He is eighteen years old .
他 是 十八 年 老的 .

年可十八岁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [fʊl] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] .
She was born with a face as full as the moon .
她 曾是 出生 和 一个 脸 作为 满的 作为 这 月亮 .

生得脸如月满，

[aɪz] [laɪk] [stɑːz]
Eyes like stars
眼睛 喜欢 明星

目若星辉，

[ðə; ði] ['wiləuz] , [ðeə(r)] [liːvz] [dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌn'fɜːl] [ɪn]['vɜːd(ə)nt]['splendə(r)] ,
The willows , their leaves just beginning to unfurl in verdant splendor ,
这 柳树 , 他们的 树叶 只是 开始 到 展开 在 葱茏 辉煌 ,

翠黛初舒杨柳，

[hɜː(r); hə(r)] [red] [lɪps][wɜː(r); wə(r)][hɑːf] - ['əʊpən] , [rɪ'viːlɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃeri] .
Her red lips were half - open , revealing a cherry .
她 红色的 嘴唇 是 一半 - 打开 , 揭示 一个 樱桃 .

朱唇半吐樱桃。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['muːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [lait] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .
And her movements were light and graceful .
和 她 移动 是 光 和 优美 .

又且举止轻盈，

['elɪgənt] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .
Elegant and graceful .
优雅的 和 优美 .

丰神飘逸。

[hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [waɪt] [mæn] [huː] [lɒŋd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
Her father was an old white man who longed to go home .
她 父亲 曾是 一个 老的 白色的 男人 WHO 渴望 到 去 家 .

她父亲是个老白想起家，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt]
Playing the flute
玩耍 这 长笛

吹箫、

['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)]
Playing the zither
玩耍 这 筝

鼓琴、

['pleɪɪŋ] [tʃes]
Playing chess
玩耍 棋

弹棋、

[juː; jʊ][kæn; kən][get] [pɔɪnts] ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [bæd]['poʊəmz] .
You can get points even for writing bad poems .
你 能 得到 积分 甚至 为了 写作 坏的 诗歌 .

做歪诗也都会得，

[ai]['ɒf(ə)n] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [ðiːz] [θɪŋz] .
I often teach her these things .
我 经常 教 她 这些 事物 .

常把这些教她，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Therefore , this woman was proficient in everything .
所以 , 这 女士 曾是 精通 在 一切 .

故此这女子无件不通。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['brʌðə(r)] [ʃiːˌeɪ] [peŋ] ,
But this brother Xie Peng ,
但 这 兄弟 谢 彭 ,

倒是这兄弟谢鹏，

[ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] , [jet] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] .
Eleven years old , yet ignorant and foolish .
十一 年 老的 , 然而 无知 和 愚蠢 .

十一岁却懵懂痴愚，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['stʌdi] .
He refused to study .
他 拒绝 到 学习 .

不肯读书。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [əʊld][ʃiːˌeɪ][hæd; həd][sʌm; səm]['fæməli] ['mætəz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] .
At this time , Old Xie had some family matters to attend to .
在 这 时间 , 老的 谢 有 一些 家庭 事情 到 出席 到 .

谢老此时有了几分家事，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [sʌn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd] [get] ['ɪntuː][ə; eɪ] [gʊd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
They couldn't wait for their son to go to school and get into a good university .
他们 不能 等待 为了 他们的 儿子 到 去 到 学校 和 得到 进入 一个 好的 大学 .

巴不得儿子读书进学。

[wen] ['lʌ; luː] - [keɪm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [hɪm] ,
When Lu Zhonghan came to congratulate him ,
什么时候 鲁 - 来了 到 祝贺 他 ,

来贺陆仲含时，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] ,
Seeing that his family was in dire straits ,
看到 那 他的 家庭 曾是 在 可怕的 海峡 ,

见他家事萧条，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
There was also pity for him .
那里 曾是 还 遗憾 为了 他 .

也有怜他之意，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðərz] ['fæməli] [laɪf] [ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd]['fruːg(ə)l] . "
" My dear brother's family life is simple and frugal . "
" 我的 亲爱的 兄弟 家庭 生活 是 简单的 和 节俭 . "

“贤契家事清淡，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kɒnsjələt] ?
Is it also a consulate ?
是 它 还 一个 领事馆 ?

也处馆么？”

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

陆仲含道：

" [maɪ]['lɪt(ə)l] ['nefjuː] [ɪz] ['lɜːnɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
" My little nephew is learning a little ,
" 我的 小的 侄子 是 学习 一个 小的 ,

“小侄浅学，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [biː; bi] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] ?
How can someone be fit to be a teacher ?
如何 能 某人 是 合身 到 是 一个 老师 ?

怎堪为人师。”

['mɑːstə(r)][ʃiːˌeɪ] [sed] :
Master Xie said :
掌握 谢 说 :

谢老道：

" [maɪ][sɜː(r)] , [teɪk] [ðɪs] [θɔːt] [tuː; tə] [hɑːt] . "
" My sir , take this thought to heart . "
" 我的 先生 , 拿 这 想法 到 心 . "

“贤契着此念头，

[ðen] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi] [braɪt] .
Then the future will be bright .
然后 这 未来 将要 是 明亮的 .

便前程万里，

[wiː; wi] [siː] ['aʊə(r)] [əʊn] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
We see our own shortcomings .
我们 看 我们的 自己的 缺点 .

自家见得不足，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .
There is always more than enough .
那里 是 总是 更多的 比 足够的 .

常常有余。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] :
I have a word to share with you :
我 有 一个 单词 到 分享 和 你 :

老夫有句相知话奉渎：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [dɒg] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] .
There is a small dog in the yard .
那里 是 一个 小的 狗 在 这 院子 .

家下有个小犬，

[hiː; hi][ɪz][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
He is eleven years old .
他 是 十一 年 老的 .

年已十一岁了，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [waɪz] ['tiːtʃə(r)] ,
Without a wise teacher ,
没有 一个 明智的 老师 ,

未遇明师，

[stɪl] ['stʌbən] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] ,
Still stubborn and foolish ,
仍然 固执的 和 愚蠢 ,

尚然顽蠢，

[ɪf] [maɪ][dɪə(r)] ['nefjuː] [dʌz] [nɒt] [ə'bændən][ˌem 'iː]
If my dear nephew does not abandon me
如果 我的 亲爱的 侄子 做 不是 放弃 我

若贤侄不弃，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['stʌdi] [rʊmz; ruːmz] .
There are a few study rooms .
那里 是 一个 很少 学习 房间 .

薄有几间书房，

[ai][deə(r)][tuː; tə]['hʌmb(ə)l][maɪ'self][ænd; ənd] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['tjuːtə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l][ə'bəʊd] .
I dare to humble myself and serve as a tutor in your humble abode .
我 敢 到 谦逊的 我 和 服务 作为 一个 导师 在 你的 谦逊的 住所 .

敢屈在寒舍作个西席。

[ai]['əʊnli][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [wɪl] [biː; bi] [tuː] ['sɪmp(ə)l] .
I only fear that the food will be too simple .
我 仅有的 害怕 那 这 食物 将要 是 也 简单的 .

只恐粗茶淡饭，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [sləʊ] - ['muːvɪŋ] ['nefjuː] .
There is a slow - moving nephew .
那里 是 一个 慢的 - 移动 侄子 .

有慢贤侄。

[ðə; ði][tju'ɪʃ(ə)n] [fiː] [wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] .
The tuition fee was not much .
这 学费 费用 曾是 不是 很多 .

束脩不多，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['serəməni] .
It's not a proper ceremony .
它是 不是 一个 恰当的 仪式 .

不成一个礼，

[dʒʌst] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['riːdɪŋ] .
Just treat it as reading .
只是 对待 它 作为 阅读 .

只当自读书吧。”

['lʌ; luː] - [rəʊt] :
Lu Zhonghan wrote :
鲁 - 写道 :

陆仲含着：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] , [sɜː(r)] . "
" I am deeply grateful for your guidance and support , sir . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 指导 和 支持 , 先生 . "

“极承老伯培植，

[ai][fɪə(r)][maɪ] ['lɪmɪtɪd] [ə'bɪlətiz] [wɪl] [prɪ'vent] [ˌem 'iː][frɒm; frəm] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðɪs] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
I fear my limited abilities will prevent me from fulfilling this responsibility .
我 害怕 我的 有限的 能力 将要 防止 我 从 满足 这 责任 .

只恐短才不胜任。”

[əʊld][ʃiːˌeɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Old Xie stood up and said :
老的 谢 站立 向上 和 说 :

谢老起身道：

[doʊnt][biː; bi] ['əʊvəli] ['mɒdɪst] .
Don't be overly modest .
不 是 过于 谦虚的 .

“不要过谦，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ,
You can tell your mother ,
你 能 告诉 你的 母亲 ,

可对令堂一说，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [bʊks] .
The students then brought the books .
这 学生 然后 带来 这 图书 .

学生就送关书来。”

[dʒɒŋ] [hæn] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Zhong Han then discussed the matter with his mother .
钟 韩 然后 讨论 这 事情 和 他的 母亲 .

仲含随与母亲计议。

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母亲道：

" [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
" A small room in the house ,
" 一个 小的 房间 在 这 房子 ,

“家中斗室，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [riːd] [bʊks] .
It was originally difficult to read books .
它 曾是 起初 难的 到 读 图书 .

原难读书，

[ɪf] [wiː; wi] [ək'sept] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] . . .
If we accept his kindness . . .
如果 我们 接受 他的 仁慈 . . .

若承他好意，

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən][wʌn] [ɪ'mɜːs] [wʌn'self] [ɪn] [bʊks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Not only can one immerse oneself in books and history ,
不是 仅有的 能 一 沉浸 自己 在 图书 和 历史 ,

不唯可以潜心书史，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [seɪv] [ɒn] ['haʊshəʊld] [sə'plaɪz] .
It can also save on household supplies .
它 能 还 节省 在 家庭 补给品 .

还可省家中供给，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .
We should go .
我们 应该 去 .

这该去。

[dʒʌst] [teɪk] ['tjuːtə(r)ɪŋ] ['sɪəriəsli] .
Just take tutoring seriously .
只是 拿 辅导 严重地 .

只是通家教书要当真，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['steɪˌɪŋ]
He was unable to find food or drink at the place where he was staying
他 曾是 无法 到 寻找 食物 或者 喝 在 这 地方 在哪里 他 曾是 入住
.
.
.

他饮食伏待不到处，

['itl] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] .
It'll have to do .
它将 有 到 做 .

也将就些，

" ['nevə(r)] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . "
" Never make a show of it . "
" 绝不 制作 一个 展示 的 它 . "

切不可做腔。"

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Sure enough , two days later ,
当然 足够的 , 二 天 之后 ,

果然隔了两日，

[əʊld][ʃiːˌeɪ] [keɪm] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [twelv] - [teɪl] [gɪft] .
Old Xie came to deliver a twelve - tael gift .
老的 谢 来了 到 递送 一个 十二 - 泰尔 礼物 .

谢老来送一个十二两关，

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [mju'ziːəm] .
We will choose a day to invite him to the museum .
我们 将要 选择 一个 天 到 邀请 他 到 这 博物馆 .

就择日请他赴馆。

['lʌ; luː] - [ðen] ['gæðəd] [sʌm; səm] [bʊks] [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['rekɔːdz] .
Lu Zhonghan then gathered some books and historical records .
鲁 - 然后 聚集 一些 图书 和 历史 记录 .

陆仲含此时收拾了些书史，

[ˌgʊd'baɪ] , ['mʌðə(r)] .
Goodbye , Mother .
再见 , 母亲 .

别了母亲。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ʃiːˌeɪ]['fæməli] ,
Arriving at the Xie family ,
抵达 在 这 谢 家庭 ,

来到谢家，

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɔːtjɑːd] !
What a beautiful courtyard !
什么 一个 美丽的 庭院 !

只见好一个庭院：

[ðə; ði] [striːm] [mi'ændə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] .
The stream meanders around the house .
这 溪流 蜿蜒曲折 大约 这 房子 .

绕户溪流荡漾，

[ðə; ði] ['wɪləʊ] ['ʃædəʊz] [slɑːnt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wɔːl] .
The willow shadows slant across the wall .
这 柳 阴影 倾斜 穿过 这 墙 .

覆墙柳影横斜，

[ðə; ði] ['kɜːtənz] [ɑː(r); ə(r)] [rəʊld] [ʌp] , [rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði] ['vɜːd(ə)nt] [griːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [grɑːs] .
The curtains are rolled up , revealing the verdant green of the courtyard grass .
这 窗帘 是 滚动 向上 , 揭示 这 葱茏 绿色的 的 这 庭院 草 .

帘卷满庭草色，

[ə; eɪ] [briːz] [stəː] [ðə; ði] ['wɪðəd] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kɔːtjɑːd] .
A breeze stirs the withered flowers in the neighboring courtyard .
一个 微风 搅拌 这 干枯 花朵 在 这 邻接 庭院 .

风来隔院残花。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Upon arriving at the door ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到得门，

['mɪstə(r)] . [ʃiː,eɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Mr . Xie and his son came out to greet him .
先生 . 谢 和 他的 儿子 来了 出去 到 迎接 他 .

谢老与儿子出来相迎。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [led] ['ɪntuː] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['griːtɪŋz] .
They were led into the main hall to exchange greetings .
他们 是 引领 进入 这 主要的 大厅 到 交换 问候 .

延入中堂相揖，

[ʃuːn] - [sæt] [daʊn] .
Xun Zhonghan sat down .
迅 - 卫星 向下 .

逊仲含上坐。

[dʒɒŋ] [hæn] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
Zhong Han repeatedly declined .
钟 韩 反复 拒绝 .

仲含再三谦让，

['mɑːstə(r)] [ʃiː,eɪ] [sed] :
Master Xie said :
掌握 谢 说 :

谢老道：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] ['westən] [gest] [ʃʊd; ʃəd] ['nætʃ(ə)rəli] [teɪk] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] . "
" Today , the Western guest should naturally take the seat of honor . "
" 今天 , 这 西 客人 应该 自然 拿 这 座位 的 荣誉 . "

“今日西宾自应上坐了。”

['ɑːftə(r)] [tiː] , [hiː; hi] [təʊld] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] .
After tea , he told his son to bow .
后 茶 , 他 讲述 他的 儿子 到 弓 .

茶罢叫儿子拜了，

['ɑːftə(r)] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [gɪft] ,
After presenting the gift ,
后 呈现 这 礼物 ,

送了贽，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [led] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He was led into the study .
他 曾是 引领 进入 这 学习 .

延入书房。

[ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pə'destriənz] .
This old man is among the pedestrians .
这 老的 男人 是 之中 这 行人 .

此老是在行人，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [wɪð] [ɪk'striːm] ['elɪgəns] :
Therefore , it was arranged with extreme elegance :
所以 , 它 曾是 安排 和 极端 优雅 :

故此收拾得极其精雅：

[ðə; ði] [smɔːl] [sɪl] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˌəʊvə'fləʊ] .
The small sill was about to overflow .
这 小的 窗台 曾是 关于 到 溢出 .

小槛临流出，

[ə; eɪ] [spɑːs] ['wɪndəʊ] ['əupənz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] .
A sparse window opens beside the bamboo .
一个 疏 窗户 打开 旁 这 竹子 .

疏窗傍竹开。

[ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] .
The shade of flowers follows the winding path .
这 阴影 的 花朵 跟随 这 绕线 小路 .

花阴依曲径，

[ə; eɪ][klɪə(r)] ['ʃædəʊ] [fɔːls] [ɒn][ðə; ði] [tɔːl] ['ləʊkəst] [triː] .
A clear shadow falls on the tall locust tree .
一个 清除 阴影 瀑布 在 这 高的 刺槐 树 .

清影落长槐。

[ðə; ði]['tendə(r)] [grɑːs] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð] [njuː] ['kʌlə(r)] .
The tender grass is tinged with new color .
这 投标 草 是 带点色调 和 新的 颜色 .

细草含新色，

[ðə; ði] [piːks] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['eɪnʃənt] [mɒs] .
The peaks are covered with ancient moss .
这 高峰 是 涵盖 和 古老的 苔藓 .

卷峰带古苔。

[nɒt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] [dʌst] [kʊd; kəd] [dɪ'stɜːb] [ˌaɪ 'tiː] .
Not even a speck of dust could disturb it .
不是 甚至 一个 斑点 的 灰尘 可以 打扰 它 .

纤尘惊不到，

[ðə; ði] ['bɜːdsɒŋ] [ɪz] ['friːkwənt] .
The birdsong is frequent .
这 鸟鸣 是 频繁 .

啼鸟得频来。

[θriː] [smɔːl] [rʊmz; ruːmz][fɔː(r); fə(r)] [rest] [ænd; ənd][ˌriːlæk'seɪʃ(ə)n]
Three small rooms for rest and relaxation
三 小的 房间 为了 休息 和 松弛

三间小坐憩，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['bænə(r)][wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ə'bʌv] .
A small banner was hanging above .
一个 小的 横幅 曾是 绞刑 多于 .

上挂着一幅小单条。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['rəʊzwʊd] ['teɪb(ə)l] ,
A small rosewood table ,
一个 小的 红木 桌子 ,

一张花梨小几，

[æn; ən] ['eɪnʃənt] [brɒnz] ['bɒt(ə)l] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
An ancient bronze bottle was placed on top .
一个 古老的 青铜 瓶子 曾是 放置 在 顶部 .

上供着一个古铜瓶，

[ə; eɪ] [fjuː] [sprɪgz] [ɒv; əv] ['siːzən(ə)l] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'sɜːtɪd] .
A few sprigs of seasonal flowers were inserted .
一个 很少 枝条 的 季节性 花朵 是 插入 .

插着几枝时花。

[ɒn] [ðə; ði] [saɪd] ['teɪb(ə)l] ,
On the side table ,
在 这 边 桌子 ,

侧边小桌上，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] ['slendə(r)] - [liːvd] [swiːt] [flæg] .
It is a pot of slender - leaved sweet flag .
它 是 一个 锅 的 苗条 - 离开 甜的 旗帜 .

是一盆细叶菖蒲，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [ˌtaɪ'huː] [stəʊnz] .
The middle row of Taihu stones .
这 中间 排 的 太湖 石头 .

中列太湖石。

[fɔː(r)] [smɔːl] [blæk] ['lækəd] [tʃeəz] ,
Four small black lacquered chairs ,
四 小的 黑色的 漆面 椅子 ,

黑漆小椅四张，

[smɔːl] [bɜːl] [wʊd] ['teɪb(ə)l] [baɪ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ]
Small burl wood table by the window
小的 节 木头 桌子 经过 这 窗户

临窗小瘿木桌，

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['tʃesbɔːd] ,
The above chessboard ,
这 多于 棋盘 ,

上列棋枰、

[ɪn'dʌkʃ(ə)n] ['kʊkə(r)] .
Induction cooker .
就职 炊具 .

磁炉。

[tuː] ['dʒæzmɪn] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Two jasmine trees were arranged in the courtyard .
二 茉莉花 树木 是 安排 在 这 庭院 .

天井内列两树茉莉、

[ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [sɪm'bɪdɪəm] - .
A pot of Cymbidium ensifolium .
一个 锅 的 兰花 - .

一盆建兰。

['tɜːnɪŋ] [maɪ] [hed] , [ai] [pɑːst] [θruː] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sɜːkjələ(r)] ['ɑːtʃweɪ] .
Turning my head , I passed through a small circular archway .
转弯 我的 头 , 我 通过了 通过 一个 小的 圆 拱道 .

侧首过一小环洞门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [θriː] [smɔːl] ['stʌdi] [rʊmz; ruːmz] .
There are also three small study rooms .
那里 是 还 三 小的 学习 房间 .

又三间小书房，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dʒentlmən] [huː] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
It was the gentleman who was sitting there .
它 曾是 这 绅士 WHO 曾是 坐着 那里 .

是先生坐的。

[kɜːvd] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] [ɔː'neɪt] ['wɪndəʊz] ,
Curved railings and ornate windows ,
弯曲 栏杆 和 华丽 视窗 ,

曲栏绮窗，

['kwaɪət][ænd; ənd] ['plez(ə)nt] .
Quiet and pleasant .
安静的 和 令人愉快的 .

清幽可人。

[ðə; ði] [meɪd] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːv] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz]['əʊnli][ɪ'lev(ə)n][ɔː(r)] [twelv] [j'iəz]
The maid who came to serve at the pavilion was only eleven or twelve years
这 女佣 WHO 来了 到 服务 在 这 亭 曾是 仅有的 十一 或者 十二 年
[əʊld] .
old .
老的 .

来馆伏侍的却是一个十一二岁小丫鬟。

['mɑːstə(r)][ʃiːˌeɪ] [sed] :
Master Xie said :
掌握 谢 说 :

谢老道：

" [maɪ]['fæməli] [əʊnz] [ə; eɪ] [fjuː] ['eɪkəz] [ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)][lænd] . "
" My family owns a few acres of poor land . "
" 我的 家庭 拥有 一个 很少 英亩 的 贫穷的 土地 . "

“家下有几亩薄田，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['gɑːd(ə)n][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] .
There is a small garden behind the house .
那里 是 一个 小的 花园 在后面 这 房子 .

屋后又有个小圃，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['sɜːvənts] ,
There were two servants ,
那里 是 二 仆人 ,

有两个小厮，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɜːk] [ðeə(r)] .
They all work there .
他们 全部 工作 那里 .

都在那边做活，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
Therefore , a maidservant was assigned to serve him .
所以 , 一个 女仆 曾是 分配 到 服务 他 .

故此着小鬟伏侍，

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] - [pleɪs] . "
" It's fine if I want to stay at Tongjia's place . "
" 它是 美好的 如果 我 想 到 停留 在 - 地方 . "

想在通家不碍。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
The banquet will be held in the evening .
这 宴会 将要 是 握住 在 这 晚上 .

晚间开宴，

[aɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] .

It seemed that one or two young women were secretly laughing at them .

它 似乎 那 一 或者 二 年轻的 女性 是 偷偷 笑 在 他们 .

似有一二女娘窥笑的，

[dʒɒŋ] [hæn][dɪd] [nɒt] [spaɪ][ɒn][hɜː(r); hə(r)] .

Zhong Han did not spy on her .

钟 韩 做过 不是 间谍 在 她 .

仲含并不窥视她。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,

From then on ,

从 然后 在 ,

自此之后，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] [ðeə(r)] .

He simply devoted himself to teaching there .

他 简单地 奉献 他自己 到 教学 那里 .

只是尽心在那厢教书。

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiːˌeɪ] [peŋ] [wɒz; wəz] [dʌl] - ['wɪtɪd] . . .

Although Xie Peng was dull - witted . . .

虽然 谢 彭 曾是 乏味的 - 机智的 . . .

这谢鹏虽是愚钝，

[hiː; hi] ['ʃudnt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

He shouldn't talk about it day and night .

他 不应该 讲话 关于 它 天 和 夜晚 .

当不得他朝夕讲说，

['grædʒuəli] , [θɪŋz] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [lʊk] [braɪt] .

Gradually , things started to look bright .

逐步地 , 事物 开始 到 看 明亮的 .

渐渐也有亮头。

['evri] [naɪt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiːˌeɪ] [laʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] ,

Every night , because Xie Lao was a beloved son ,

每一个 夜晚 , 因为 谢 老挝 曾是 一个 心爱 儿子 ,

每晚谢老因是爱子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] .

He was invited to stay overnight in the inner room .

他 曾是 受邀 到 停留 过夜 在 这 内 房间 .

叫入内室歇宿，

['lʌ; luː] - [tɜːnd] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] ['ɪntuː][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [rɪ'triːt] ,

Lu Zhonghan turned his study into a secluded retreat ,

鲁 - 转向 他的 学习 进入 一个 僻 撤退 ,

陆仲含倒越得空书斋独扃，

[riːd] [bʊks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] ['kɒntent] .

Read books to your heart's content .

读 图书 到 你的 心脏的 内容 .

恣意读书。

[ai][gəʊ] [həʊm] ['evri] [ten] [deɪz] [ɔː(r)][səʊ] .

I go home every ten days or so .

我 去 家 每一个 十 天 或者 所以 .

十余日一回家，

[ai][woʊnt][gəʊ]['ɪntuː] [ðæt] .

I won't go into that .

我 惯于 去 进入 那 .

不题了。

[haʊ'evə(r)] , [ʃiːˌeɪ] ['laʊz] ['dɔːtə(r)] , - ,
However , Xie Lao's daughter , Fangqing ,
然而 , 谢 老挝 女儿 , - ,

只是谢老的女儿芳卿，

[hɜː(r); hə(r)] [ˌpɜːsə'næləti] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['keəfriː] .
Her personality was originally carefree .
她 性格 曾是 起初 畅快 .

她性格原是潇洒的，

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] [njuː] [skɪl] .
He learned a new skill .
他 学习 一个 新的 技能 .

又学了一身技艺，

[ðə; ði] [teɪst] [ɪz] :
The taste is :
这 品尝 是 :

尝道是：

- [suː] ['ʃaʊ'meɪ] ['ɪz(ə)nt][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ˌem 'iː] ; -
' Su Xiaomei isn't as beautiful as me ; '
- 苏 小梅 不是 作为 美丽的 作为 我 ; -

‘苏小妹没我的色；

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ledʒəndri] ['bjuːti] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [læk] [maɪ]['tælənt] .
Even the legendary beauty Xi Shi lacks my talent .
甚至 这 传奇 美丽 习 史 缺乏 我的 天赋 .

越西施少我的才。’

['sevrəl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv][dʒuː] - " [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑːtbreɪkɪŋ]
Several of them have a copy of Zhu Shuzhen's " Collection of Heartbreaking
一些 的 他们 有 一个 复制 的 朱 - " 收藏 的 令人心碎
['eseɪz; e'seɪz] " .
Essays " .
散文 " .

几头有本朱淑真《断肠集》，

[aɪv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
I've seen it .
我已经 已见 它 .

看了，

[hiː; hi] [saɪd] [rɪ'piːtɪdli] :
He sighed repeatedly :
他 叹了口气 反复 :

每为叹息道：

" [pʊt] [ðɪs] ['tælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] [tuː; tə][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] . "
" Put this talent and beauty to an ordinary person . "
" 放 这 天赋 和 美丽 到 一个 普通的 人 . "

“把这段才色配个庸流，

[haʊ] ['heɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

岂不可恨？

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ɪf] [ˌwen'dʒʊn][wɜː(r); wə(r)] [peəd] [wɪð] - .
It would be better if Wenjun were paired with Xiangru .
它 会 是 更好的 如果 文君 是 成对的 和 - .

倒不如文君得配着相如，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
His name will be remembered for eternity .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 .

名高千古。”

[mɔːr'əʊvə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [ʃiːˌeɪz] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [spaʊs] ,
Moreover , because of Mr . Xie's choice of spouse ,
而且 , 因为 的 先生 . 谢的 选择 的 配偶 ,

况且又因□(谢)老择配，

[haɪ] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] ,
High is not enough ,
高的 是 不是 足够的 ,

高不成，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ]['ləʊə(r)] - [ðæn; ðən] - ['ævərɪdʒ] [dʒɒb]
Not willing to accept a lower - than - average job
不是 愿意的 到 接受 一个 降低 - 比 - 平均的 工作

低不就，

[taɪm] [slɪps] [ə'weɪ] .
Time slips away .
时间 滑倒 离开 .

把岁月蹉跎。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['wɪntə(r)] [naɪt] [ænd; ənd] [sprɪŋ] ['iːvnɪŋ] ,
Look at this winter night and spring evening ,
看 在 这 冬天 夜晚 和 春天 晚上 ,

看这冬夜春宵，

[aɪm][səʊ] [dɪ'prest] .
I'm so depressed .
我是 所以 郁闷 .

好生悒怏。

[rɪ'membə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['raɪmɪŋ] [wɪð] " [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑːtbreɪkɪŋ] ['pəʊəmz] " .
remember her rhyming with " The Collection of Heartbreaking Poems " .
记住 她 押韵 和 " 这 收藏 的 令人心碎 诗歌 " .

曾记她和《断肠集》韵，

[ə; eɪ]['pəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗道：

[ðə; ði] [fɜːst] [reɪz] [ɒv; əv] ['sʌnlaɪt] [ʃɒn] [θruː] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪndəʊ] .
The first rays of sunlight shone through the beautiful window .
这 第一的 射线 的 阳光 闪耀 通过 这 美丽的 窗户 .

初日晖晖透绮窗，

[ai] [sɜːrtʃt] ['keəfəli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] [driːm] , [jet] [maɪ] [meɪkʌp] [rɪ'meɪnd] [ʌn'fɪnɪʃt] .
I searched carefully for the lingering dream , yet my makeup remained unfinished .
我 搜索 小心 为了 这 挥之不去的 梦 , 然而 我的 化妆品 剩余 未完成 .

细寻残梦未成妆。

[ə; eɪ]['slendə(r)] [weɪst] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)] [bæk] [ðen] .
A slender waist should have been better back then .
一个 苗条 腰部 应该 有 到过 更好的 后退 然后 .

柳腰应让当时好，

[ðə; ði] [im'brɔidəd] ['rɪbən] [gruː] [lɒŋgə(r)][ænd; ənd][lɒŋgə(r)][æz; əz][ai] [wɒtʃt] [ɪn] [sə'praɪz] .
The embroidered ribbon grew longer and longer as I watched in surprise .
这 绣花 丝带 生长 更长 和 更长 作为 我 观看 在 惊喜 .

绣带惊看渐渐长。

[hiːz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [bɔːd] [ænd; ənd] [ˈleɪzi] .
He's usually bored and lazy .
他是 通常 无聊的 和 懒惰的 .

平日也是无聊无赖。

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [ai] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈlʌ; luː] - . . .
Since that day when I invited Lu Zhonghan . . .
自从 那 天 什么时候 我 受邀 鲁 - . . .

自那日请陆仲含时，

[ʃiː; ʃi] [nelt] [ænd; ənd] [ˈskʌri, ˈskəː-] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [skriːn] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] .
She knelt and scurried behind the screen to look at him .
她 跪下 和 匆匆跑过 在后面 这 屏幕 到 看 在 他 .

她在屏风后蹴来蹴去看他，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈdæʃɪŋ] [əˈpɪərəns] ,
Seeing his handsome and dashing appearance ,
看到 他的 英俊的 和 帅气 外貌 ,

见他丰神秀爽，

[spiːtʃ] [wɒz; wəz] [ˈdʒent(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] .
Speech was gentle and refined .
演讲 曾是 温和的 和 精制 .

言语温雅，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [hɪz; ɪz] [əˈpɪərəns] [ɪz] [ɔːlˈredi] [laɪk] [ðɪs] . "
" His appearance is already like this . "
" 他的 外貌 是 已经 喜欢 这 . "

“他外貌已是如此，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈentəz] [skuːl] ,
The boy enters school ,
这 男生 进入 学校 ,

少年进学，

[ˈɪnə(r)] [ˈtælənt] [ɪz] [gʊd] [ˈɑːftə(r)] [ɔːl] .
Inner talent is good after all .
内 天赋 是 好的 后 全部 .

内才毕竟也好。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ˈtruːli] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ɪn] [bəʊθ] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [əˈpɪərəns] .
Such a person is truly exceptional in both talent and appearance .
这样的 一个 人 是 真的 非凡的 在 两个都 天赋 和 外貌 .

似这样人可是才貌两绝了。

[ai] [dʒʌst] [doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑːðə(r)] [pɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] .
I just don't know that my father picked it today .
我 只是 不 知道 那 我的 父亲 挑选 它 今天 .

只不知我父亲今日拣，

[təˈmɔːroʊz] [tʃɔɪs]
Tomorrow's choice
明天 选择

明日择，

[ɪz] [ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] ?
Is there such a person ?
是 那里 这样的 一个 人 ?

可得这样个人么？”

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [kləʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] .
Therefore , we should pay close attention to this .
所以 , 我们 应该 支付 关闭 注意力 到 这 .

以此十分留意。

[sɪns] ['mɪstə(r)] . [ʃiːˌeɪ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [lɑːst] [jɪə(r)]
Since Mr . Xie lost his wife last year
自从 先生 . 谢 丢失的 他的 妻子 最后的 年

自谢老上年丧了妻，

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] ,
The affairs of the central government ,
这 事务 的 这 中央 政府 ,

中馈之事，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] - [kən'trəʊl] .
All of them are under Fangqing's control .
全部 的 他们 是 在下面 - 控制 .

俱是芳卿管。

- [prɪ'peəd] ['evriθɪŋ] ['veri] [mə'tɪkjələsli] .
Fangqing prepared everything very meticulously .
- 准备 一切 非常 精心 .

那芳卿备得十分精洁，

[ai] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [brɪŋ] [hɪm] [ðə; ði] [best] [tiːɑːnkʃi] [paɪn] ['niːd(ə)l] [tiː] , ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
I would always bring him the best Tianchi pine needle tea , morning and evening .
我 会 总是 带来 他 这 最好的 天池 松树 针 茶 , 早晨 和 晚上 .

早晚必取好天池松萝苦茗与他。

['lʌ; luː] - [sed] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɒz; wəz] ['veri] [kliːn] .
Lu Zhonghan said his family was very clean .
鲁 - 说 他的 家庭 曾是 非常 干净的 .

那陆仲含道他家好清的，

[ðæts] [ə; eɪ] ['kɒmən] [ə'kʌrəns] .
That's a common occurrence .
那就是 一个 常见的 发生 .

也是常事，

[ai] [doʊnt] [ɑːsk] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't ask it .
我 不 问 它 .

并不问它。

- [tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪd] - [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Fangqing turned to the maid Cailing and asked :
- 转向 到 这 女佣 - 和 问 :

芳卿倒向丫头采菱问道：

" [dɪd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðɪs] [tiː] [wɒz; wəz] [gʊd] , [sɜː(r)] ? "
" Did you say this tea was good , sir ? "
" 做过 你 说 这 茶 曾是 好的 , 先生 ? "

“先生曾道这茶好么？”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Lingdao :
蔡 - :

采菱道：

" [ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , "
" This gentleman is from the village , "
" 这 绅士 是 从 这 村庄 , "

“这先生是村的，

['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðiːz] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,
After looking at these two pieces of paper ,
后 寻找 在 这些 二 件 的 纸 ,

在那厢看了这两张纸，

['sɒbɪŋ]
Sobbing
啜泣

呜呜的，

['sʌmtaɪmz] [ai] [wʊd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Sometimes I would take it and eat it .
有时 我 会 拿 它 和 吃 它 .

有时拿去便吃，

['sʌmtaɪmz] [ɪts] [sɜːvd] [kəʊld] .
Sometimes it's served cold .
有时 它是 服务 寒冷的 .

有时搁做冰冷的，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [griːn] ?
Why did you ever look at the green ?
为什么 做过 你 曾经 看 在 这 绿色的 ?

何曾把眼睛去看一看青的、

['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄的，

[smel] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] , [ˌaɪ 'tiː] [smelz] [gʊd] .
Smell it with your nose , it smells good .
闻 它 和 你的 鼻子 , 它 气味 好的 .

把鼻子闻一闻香的、

['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] [smel] [gʊd] ?
Doesn't it smell good ?
不 它 闻 好的 ?

不香的？”

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" ['sɪli] [gɜːl] , "
" Silly girl , "
" 愚蠢的 女孩 , "

“痴丫头，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [əb'zɔːbd] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊks] .
He was completely absorbed in his books .
他 曾是 完全地 吸收 在 他的 图书 .

这他是一心在书上，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dɪlɪdʒənt] ['skɒlə(r)] .
He was a diligent scholar .
他 曾是 一个 勤奋 学者 .

是一个狠读书秀才。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Lingdao :
蔡 - :

采菱道：

" ['ruːθləs] , [ɪn'diːd] . "
" Ruthless , indeed . "
" 无情 , 的确 . "

“狠是狠的，

['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] ,
Coming here ,
未来 这里 ,

来这一向，

[ai]['nevə(r)] [sɔː] [hɪm] [smaɪl] .
I never saw him smile .
我 绝不 锯 他 微笑 .

不曾见他笑一笑。”

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

[juː; jʊ][doʊnt] [ˌʌndə'stænd] ,
You don't understand ,
你 不 理解 ,

“你不晓的，

[ðæts] [haʊ] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That's how a teacher should be .
那就是 如何 一个 老师 应该 是 .

做先生要是这样。

[ɪf] [jʊr; jər] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðɪs] ['mɪstʃɪvəs] [wʌn] ,
If you're dealing with this mischievous one ,
如果 你是 处理 和 这 恶作剧 一 ,

若是对着这顽皮，

[hiː; hi] [pleɪd] [ə'raʊnd] [wɪð] [hɪm] .
He played around with him .
他 玩 大约 和 他 .

与他戏颠颠的，

[ðen] [ai][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə'freɪd] .
Then I was no longer afraid .
然后 我 曾是 不 更长 害怕的 .

便没怕惧了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There was nothing we could do about it .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 关于 它 .

这也是没奈何，

[wɪtʃ] [jʌŋ] [mæn] ['dʌznt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][rəʊ'mæntɪk] ['eskəˌpeɪdz] ?
Which young man doesn't indulge in romantic escapades ?
哪个 年轻的 男人 不 放纵 在 浪漫的 冒险 ?

哪一个少年不要顽耍风月的？”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Lingdao :
蔡 - :

采菱道：

" [ðæt] [saʊndz] [laɪk] [ə; eɪ] [feɪk] [ʃəʊ] [ɒv; əv] ['tʌfnəs] . "
" That sounds like a fake show of toughness . "
" 那 声音 喜欢 一个 伪造的 展示 的 韧性 . "

“这样说起来是假狠了。”

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [mju'ziːəm] ,
After several months of working at the museum ,
后 一些 几个月 的 在职的 在 这 博物馆 ,

处馆数月，

- [wʊd] ['ɒf(ə)n] [pleɪ] [strɪŋ] [ænd; ənd] [wɪnd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ˌʌp'steəz] .
Fangqing would often play string and wind instruments upstairs .
- 会 经常 玩 细绳 和 风 仪器 楼上 .

芳卿尝时在楼上调丝弄竹，

[tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm]
To provoke him
到 惹 他

要引动他，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['lʌ; luː] - [wɒz; wəz] [rɪ'mɑːkəbli] [mə'tʃʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [eɪdʒ] .
Unexpectedly , Lu Zhonghan was remarkably mature for his age .
不料 , 鲁 - 曾是 非常 成熟 为了 他的 年龄 .

不料陆仲含少年老成得紧，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [hɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
But it seemed as if he didn't hear it .
但 它 似乎 作为 如果 他 没有 听到 它 .

却似不听得般，

[nɒt] [ɪn] ['wɔːtə(r)] ['tʃesnʌt] ['pɪkɪŋ]
Not in water chestnut picking
不是 在 水 板栗 挑选

并不在采菱、

[hiː; hi] [ɑːskt] [ʃiːˌeɪ] [peŋ] [huː] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [gɪ'tɑː(r)] .
He asked Xie Peng who was playing the guitar .
他 问 谢 彭 WHO 曾是 玩耍 这 吉他 .

谢鹏面前问一声是谁人吹弹。

[wen] - [sɔː] [hɪm] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] . . .
When Fangqing saw him in this state . . .
什么时候 - 锯 他 在 这 状态 . . .

那芳卿见他这光景，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [sɪn'sɪə(r)] [ðæt] [wʌn] [kʊd; kəd] [ɪn'trʌst] [wʌnz] [laɪf] [tuː; tə] [hɪm] .
He was so sincere that one could entrust one's life to him .
他 曾是 所以 真诚 那 一 可以 委托 一个人的 生活 到 他 .

道他至诚可托终身，

[ðeɪ] [dʒʌst] [hæd; həd] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] .
They just had to provoke him .
他们 只是 有 到 惹 他 .

偏要来惹他。

[wen] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'raʊnd] ,
When the father was not around ,
什么时候 这 父亲 曾是 不是 大约 ,

父亲不在时，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [sɪt] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [pleɪ] .
They often came to sit and rest by the roadside to pick flowers and play .
他们 经常 来了 到 坐 和 休息 经过 这 路边 到 挑选 花朵 和 玩 .

常到小坐憩边采花来顽耍，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] ['əʊvə(r)] - .
He deliberately made a fuss over Cailing .
他 故意地 制成 一个 大惊小怪 超过 - .

故意与采菱大惊小怪的，

[tuː; tə] [let] [hɪm] [nəʊ] .
To let him know .
到 让 他 知道 .

使他得知。

['sʌmtaɪmz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ,
Sometimes until he reached the entrance of the cave ,
有时 直到 他 达到 这 入口 的 这 洞穴 ,

有时直到他环洞门外，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [tɔːk] [ə'baʊt] [bʊks] .
Listen to him talk about books .
听 到 他 讲话 关于 图书 .

听他讲书。

[dʒɒŋ] [hæn] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Zhong Han , however , did not come out .
钟 韩 , 然而 , 做过 不是 来 出去 .

仲含却不走出来。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kə'laɪd] ,
Even if they collide ,
甚至 如果 他们 碰撞 ,

即或撞着，

[ə'vɔɪd] [ə'raʊzɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
avoid arousing suspicion ,
避免 唤起 怀疑 ,

避嫌，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

折身转了去。

[wen] [ʃiːˌeɪ] [peŋ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] ,
When Xie Peng was coming to visit his sister ,
什么时候 谢 彭 曾是 未来 到 访问 他的 姐姐 ,

谢鹏要来说姐姐时，

['ɑːftə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ]
After my mother passed away
后 我的 母亲 通过了 离开

自娘没后，

[maɪ] ['əʊldə] ['sɪstə(r)] [teɪks] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
My older sister takes care of them all .
我的 老 姐姐 需要 关心 的 他们 全部 .

都是姐姐看管，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [prə'vəʊk] [hɜː(r); hə(r)] ;
I dare not provoke her ;
我 敢 不是 惹 她 ;

不敢惹她；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [bʊk] ['kænɒt] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
But when the book cannot explain it ,
但 什么时候 这 书 不能 解释 它 ,

却又书讲不出时，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə] ['iːvzdrɒp] .
And it was thanks to his sister that he learned how to eavesdrop .
和 它 曾是 谢谢 到 他的 姐姐 那 他 学习 如何 到 窃听 .

又亏姐姐把窃听的教导他。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [wɪʃt] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n] .
He also wished his sister would come and listen .
他 还 希望 他的 姐姐 会 来 和 听 .

他也巴不得姐姐来听。

- [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)]['tælənts] [ə'gen] .
Fangqing is about to show off her talents again .
- 是 关于 到 展示 离开 她 天赋 再次 .

芳卿又要显才，

[ðə; ði]['pəʊɪm][ai] [kri'eɪtɪd] [maɪ'self]
The poem I created myself
这 诗 我 创建 我

把自己做就的诗，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] ,
pretending to be a father ,
假装 到 是 一个 父亲 ,

假做父亲的，

[tel] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] .
Tell his brother to show it to him .
告诉 他的 兄弟 到 展示 它 到 他 .

叫兄弟拿与他看。

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

那陆仲含道：

" [ðɪs] ['pəʊɪm][ɪz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [veɪl] . "
" This poem is wearing a veil . "
" 这 诗 是 穿着 一个 面纱 . "

“这诗是戴了纱帽，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ɔː(r)] ['skɒlə(r)] .
Or perhaps it was written by a hermit or scholar .
或者 也许 它 曾是 书面 经过 一个 隐士 或者 学者 .

或是山人墨客做的，

[wiː; wi] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] [kæn; kən]['əʊnli]['fəʊkəs]['aʊə(r)] ['efəts] [ɒn][ðə; ði] [eɪt] - [legd] ['eseɪ] .
We Confucian scholars can only focus our efforts on the eight - legged essay .
我们 儒家 学者们 能 仅有的 重点 我们的 努力 在 这 八 - 腿 散文 .

我们儒生只可用心在八股头上。

['hævɪŋ] [speə(r)] [taɪm]
Having spare time
拥有 空闲的 时间

脱有余工，

[wen] [wʌn][ɪz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] ['klæsɪks] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
When one is well - versed in classics and history ,
什么时候 一 是 出色地 - 精通 在 经典 和 历史 ,

当博通经史，

[ɪf] [ðiːz] ['poʊəmz][ænd; ənd]['eseɪz; e'seɪz][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pəʊzd] . . .
If these poems and essays are composed . . .
如果 这些 诗歌 和 散文 是 由 . . .

若这些吟诗作赋，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)][ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [tʃes] .
Playing the zither and playing chess .
玩耍 这 筝 和 玩耍 棋 .

弹琴着棋。

['hævɪŋ] [wʌn] [mɔː(r)] [θɪŋ] [ɪz] [dʒʌst] ['ædɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɜːd(ə)n] .
Having one more thing is just adding to the burden .
拥有 一 更多的 事物 是 只是 添加 到 这 负担 .

多一件是添一件累，

[duː; də] [nɒt] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] .
Do not look at him .
做 不是 看 在 他 .

不可看他。”

[ʃiːˌeɪ] [peŋ] [stɒpt] [ə'brʌptli] , ['klɪəli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
Xie Peng stopped abruptly , clearly disappointed .
谢 彭 停止 突然 , 清楚地 失望的 .

谢鹏一个扫兴而止。

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" [haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [səʊ] [jʌŋ] . . . "
" How can someone so young . . . "
" 如何 能 某人 所以 年轻的 . . . "

“怎小小年纪，

" [ˌaɪ 'tiː] [smelz] [səʊ] ['rɒt(ə)n] . "
" It smells so rotten . "
" 它 气味 所以 烂 . "

这样腐气。”

['wɒntɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [lʌv] ['letə(r)] [ænd; ənd] [hæv; həv] - [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ['sevrəl] [taɪmz] .
wanted to write a love letter and have Cailing send it to me several times .
通缉 到 写 一个 爱 信 和 有 - 发送 它 到 我 一些 时代 .

几番要写封情书着采菱送去，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
He was also afraid that his brothers would find out .
他 曾是 还 害怕的 那 他的 兄弟 会 寻找 出去 .

又怕兄弟得知。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] [tuː; tə] [liːv] [sʌm; səm] ['poʊəmz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
I want to take advantage of his return to his home to leave some poems in his room .
我 想 到 拿 优势 的 他的 返回 到 他的 家 到 离开 一些 诗歌 在 他的 房间 .

要自乘他归省时到房中留些诗句，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] ['ʌðə(r)z] , [ɔː(r)] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] , [wʊd] [siː] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [mju'ziːəm] .
And they were afraid that others , or their father , would see them in the museum .
和 他们 是 害怕的 那 其他的 , 或者 他们的 父亲 , 会 看 他们 在 这 博物馆 .

又恐怕被他人或父亲到馆中看见，

[ai] [deə(r)] [nɒt] .
I dare not .
我 敢 不是 .

不敢。

[wʌn] [deɪ] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] [ə'gen] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [tɔːk] [ə'baʊt] [bʊks] .
One day , I came to his study again to listen to him talk about books .
一 天 , 我 来了 到 他的 学习 再次 到 听 到 他 讲话 关于 图书 .

一日又到书房中来听他讲书，

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [red] ['ʃuːz] ['draɪɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [hɪz; ɪz] ['wɪndəʊ] .
But then I saw a pair of red shoes drying outside his window .
但 然后 我 锯 一个 一对 的 红色的 鞋 烘干 外部 他的 窗户 .

却见他窗外晒着一双红鞋儿，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['lʌ; luː] - .
It was Lu Zhonghan's .
它 曾是 鲁 - .

正是陆仲含的。

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" [hiːz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [flæm'bɔɪənt] ['pɜːs(ə)n] [tuː] . "
" He's quite a flamboyant person too . "
" 他是 相当 一个 龙飞凤舞 人 也 . "

“看他也是好华丽的人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [nɒt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [rəʊ'mæns] ?
How could one not indulge in romance ?
如何 可以 一 不是 放纵 在 浪漫 ?

怎不耽风月。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] [ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
He hurriedly went back to his room and wrote a poem :
他 匆匆 去 后退 到 他的 房间 和 写道 一个 诗 :

忙回房中写了一首诗道：

[ðə; ði] [sʌn] [liːnz] [ə'genst] [ðə; ði] [iːst] [wɔːl] , ['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] .
The sun leans against the east wall , hoping for the setting sun .
这 太阳 倾斜 反对 这 东方 墙 , 希望 为了 这 环境 太阳 .

日倚东墙盼落晖，

[maɪ] [səʊl] ['lɪŋgəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['stʌdi] ['evri] [naɪt] [ɪn] [maɪ] [driːmz] .
My soul lingers around the study every night in my dreams .
我的 灵魂 徘徊不去 大约 这 学习 每一个 夜晚 在 我的 梦境 .

梦魂夜夜绕书帏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [hæv; həv] [fʊl'fɪld] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [wɪʃ] ?
How could I have fulfilled my lifelong wish ?
如何 可以 我 有 已完成 我的 终身 希望 ?

何缘得遂生平愿，

[ðeɪ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] ['fiːnɪks] [ænd; ənd] [fluː] [tə'geðə(r)] .
They transformed into phoenixes and flew together .
他们 转变 进入 凤凰 和 飞翔 一起 .

化作鸾凰相对飞。

[kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] - [rəʊd] :
Call it Cailing Road :
称呼 它 - 路 :

叫采菱道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [wɪl] [haɪd] [ˌɪn'saɪd] ['lʌ; luː] - ['ʃuːz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] . "
" You and I will hide inside Lu Xiangong's shoes in the future . "
" 你 和 我 将要 隐藏 里面 鲁 - 鞋 在 这 未来 . "

“妳与我将来藏在陆相公鞋内，

" [doʊnt] [siː] [ðə; ði][əʊld][mæn] . "
" Don't see the old man . "
" 不 看 这 老的 男人 . "

不可与大叔见。”

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][kəʊks][hɜː(r); hə(r)] .
She was also afraid that Cailing was trying to coax her .
她 曾是 还 害怕的 那 - 曾是 尝试 到 哄 她 .

又怕采菱哄她，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] ,
And then he followed her ,
和 然后 他 随后 她 ,

又自随着她，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [ʃiː; ʃi] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] ['haɪdɪŋ] .
From a distance , she appeared to be hiding .
从 一个 距离 , 她 出现 到 是 隐藏 .

远远的看她藏了方转。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [pə'vɪliən] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['ləʊnlinəs] .
The beautiful pavilion is filled with sorrow and loneliness .
这 美丽的 亭 是 已填 和 悲哀 和 孤独 .

绮阁痛形孤，

[ðeə(r)] [ɪz] - [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
There is Zidu to the east of the wall .
那里 是 - 到 这 东方 的 这 墙 .

墙东有子都，

['diːpli] ['pɪtiɪŋ] [ðə; ði] ['fiːnɪks] ,
Deeply pitying the phoenix ,
深 怜悯 这 凤凰 ,

深心怜只凰，

[ə; eɪ] [smɔːl] [siːl] [ɪz] [pleɪst] [ɒn][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [dʌks] .
A small seal is placed on a pair of ducks .
一个 小的 海豹 是 放置 在 一个 一对 的 鸭子 .

寸缄托双凫。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [ˌsiː eɪ'aɪ] [lɪŋ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [tiː] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst] .
He also asked Cai Ling to use the name of the tea as a pretext .
他 还 问 蔡 凌 到 使用 这 姓名 的 这 茶 作为 一个 借口 .

又着采菱借送茶名色，

[lets] [siː] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
Let's see what's going on .
我们来吧 看 是什么 去 在 .

来看动静。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [lɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][ˌəʊvə'kɑːst] .
Cai Ling saw that the sky was overcast .
蔡 凌 锯 那 这 天空 曾是 灰蒙蒙 .

那采菱看见天色阴，

[dɪ'lɪbərətli] ['seɪɪŋ] :
Deliberately saying :
故意地 说 :

故意道一句：

[ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][reɪn] .
It's going to rain .
它是 去 到 雨 .

“天要下雨了。”

['lʌ; luː] - [wɔːkt] [aʊt] .
Lu Zhonghan walked out .
鲁 - 步行 出去 .

只见陆仲含走出来，

[baʊns] [ðə; ði] ['ʃuːz] [twaɪs] .
Bounce the shoes twice .
弹跳 这 鞋 两次 .

将鞋子弹上两弹。

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pæk] [ʌp] ,
Just about to pack up ,
只是 关于 到 盒 向上 ,

正待收拾，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ʃuː] .
But there was a piece of paper inside the shoe .
但 那里 曾是 一个 片 的 纸 里面 这 鞋 .

却见鞋内有一幅纸在，

[wen] ['pʊld] [aʊt] ,
When pulled out ,
什么时候 拉 出去 ,

扯出来时，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] .
The above is a poem .
这 多于 是 一个 诗 .

上面是一首诗。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
He looked at it again and again .
他 看起来 在 它 再次 和 再次 .

他看了又看，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðɪs] [strəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pen] [ɪz] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] . "
" This stroke of the pen is gentle and charming . "
" 这 中风 的 这 笔 是 温和的 和 迷人 . "

“这笔仗柔媚，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It must have been made by a woman .
它 必须 有 到过 制成 经过 一个 女士 .

一定是个女人做的，

[haʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [end] [ʌp] [ˌɪn'saɪd] [maɪ] [ʃuː] ?
How did it end up inside my shoe ?
如何 做过 它 结尾 向上 里面 我的 鞋 ?

怎落在我鞋内？”

[aɪ] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [maɪ] [hænd] [ænd; ənd] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] .
I held it in my hand and thought about it several times .
我 握住 它 在 我的 手 和 想法 关于 它 一些 时代 .

拿在手中想了几回，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [end] :
He also wrote at the end :
他 还 写道 在 这 结尾 :

也援笔写在后首道：

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [sʌn] [kɑːsts] [ɪts] [lɑːst] [reɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['kwaɪət] ['kɔːtjɑːd] .
The evening sun casts its last rays on the quiet courtyard .
这 晚上 太阳 演员 它是最后的 射线 在 这 安静的 庭院 .

阴散闲庭坠晚晖，

[wʌns] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] , [ðə; ði] ['kɜːtənz] [hæŋ] [ləʊ] [ɪn] ['kwaɪət] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] .
Once the curtains are drawn , the curtains hang low in quiet contemplation .
一次 这 窗帘 是 绘制 , 这 窗帘 悬挂 低的 在 安静的 沉思 .

一经披玩静垂帏。

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['zɪðə(r)] , [bʌt; bət] [ai] [fɪə(r)] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [tjuːn] [ɒv; əv] ['saɪmə] - .
I have a zither , but I fear playing the tune of Sima Xiangru .
我 有 一个 筝 , 但 我 害怕 玩耍 这 调 的 西玛 - .

有琴怕作相如调，

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ləʊn] ['fiːnɪks] : [duː; də] [nɒt] [flai] [ə'weɪ] .
A message to the lone phoenix : do not fly away .
一个 信息 到 这 孤独 凤凰 : 做 不是 飞 离开 .

寄语孤凰别向飞。

[ai] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [haɪ] ['spɪrɪt] .
I wrote it in a moment of high spirits .
我 写道 它 在 一个 片刻 的 高的 烈酒 .

一时高兴写了，

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

[maɪ] ['pəʊɪm] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'dʒekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɜːz] .
My poem is a rejection of hers .
我的 诗 是 一个 拒绝 的 她的 .

“我诗是拒绝她的，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [huː] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
But it is unknown who wrote it .
但 它 是 未知 WHO 写道 它 .

却不知是何人作，

[ænd; ənd] [huː] [els] [wʊd] [juː; jʊ] [ɑːsk] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] ?
And who else would you ask to help her ?
和 WHO 别的 会 你 问 到 帮助 她 ?

又请何人与她，

[left] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊkkeɪs] ,
Left in the bookcase ,
左边 在 这 书柜 ,

留在书筒中，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [ɪn'diːsnt] .
On the contrary , it feels indecent .
在 这 相反 , 它 感觉 不雅 .

反觉不雅。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tɔːn] [tuː; tə] [ʃredz] [ɪn] [ðə; ði] [end] .
It was torn to shreds in the end .
它 曾是 撕裂 到 碎屑 在 这 结尾 .

竟将来扯得粉碎。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [lɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Cai Ling saw this from outside the window .
蔡 凌 锯 这 从 外部 这 窗户 .

采菱在窗外张见，

[aɪm] ['bɪzi] [ri'plai] .
I'm busy replying .
我是 忙碌的 回复 .

忙去回复。

- [ɪz] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] .
Fangqing is already there waiting for news .
- 是 已经 那里 等待 为了 消息 .

芳卿已在那里等信，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wʌts] [rɒŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“怎么了？”

- [rəʊd] :
Cailing Road :
- 路 :

采菱道：

[ai] ['weɪtɪd] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I waited there for half a day .
我 等待 那里 为了 一半 一个 天 .

“我在那里等了半日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静，

[ai] [kəuks] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [reɪn] .
I coaxed her into thinking it was going to rain .
我 哄骗 她 进入 思维 它 曾是 去 到 雨 .

被我哄道天雨了，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['ʃuːz] .
But he came to collect the shoes .
但 他 来了 到 收集 这 鞋 .

他却来收这鞋子，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [-] ,
Upon seeing Shi'er ,
之上 看到 十二 ,

见了诗儿，

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] ,
Back in the room ,
后退 在 这 房间 ,

复到房中，

[gəʊ] [wʌn] [wei] ,
Go one way ,
去 一 方式 ,

一头走，

['nɒdɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Nodding and shaking his head ,
点头 和 摇晃 他的 头 ,

一头点头摇脑，

[riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['sɒftli] .
Read it softly .
读 它 轻轻 .

轻轻的读。

[ai] [riːd] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
I read for half a day ,
我 读 为了 一半 一个 天 ,

读了半日，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] ['sentənsɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .
I also wrote a few sentences on the paper .
我 还 写道 一个 很少 句子 在 这 纸 .

也在纸上写了几句，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tɔːn] [tuː; tə] [ʃredz] [ə'gen] .
Then it was torn to shreds again .
然后 它 曾是 撕裂 到 碎屑 再次 .

后边又将来扯碎了。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['əʊldə] ['sɪstə(r)] , [bʌt; bət] . . .
I want to be the older sister , but . . .
我 想 到 是 这 老 姐姐 , 但 . . .

想是做姐姐不过，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tɔːn] .
Therefore , it was torn .
所以 , 它 曾是 撕裂 .

故此扯坏。”

\- [sed] :
Fangqing said :
\- 说 :

芳卿道：

" [ɪz] [hiː; hi] ['æŋgri] ? "
" Is he angry ? "
" 是 他 生气的 ? "

“他扯是恼么？”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Lingdao :
蔡 - :

采菱道：

" [aɪm] [nɒt] ['hæpi] ['aɪðə(r)] . "
" I'm not happy either . "
" 我是 不是 快乐的 任何一个 . "

“也不欢喜，

[nɒt] [ə'nɔɪd] .
Not annoyed .
不是 恼怒 .

也不恼。”

\- [sed] :
Fangqing said :
\- 说 :

芳卿道：

" [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] ['hɑːtləs] , "
" If he is heartless , "
" 如果 他 是 狠心 , "

“他若是无情的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [teə(r); tɪə] [ɪf] [juː; jʊ][traɪ] .
It will definitely tear if you try .
它 将要 确实 撕 如果 你 尝试 .

一定上手扯坏。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['bædli] .
He wanted to see it so badly .
他 通缉 到 看 它 所以 糟糕 .

他又这等想看，

[ænd; ənd] ,
And ,
和 ,

又和，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [sʌm; səm][ɪ'məʊʃ(ə)n] [ɪn'vɒlvd] .
There must have been some emotion involved .
那里 必须 有 到过 一些 情感 涉及 .

一定也有些动情。

[wen] [tɔːn] ,
When torn ,
什么时候 撕裂 ,

扯坏时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
He was afraid people would find out .
他 曾是 害怕的 人们 会 寻找 出去 .

他怕人知道，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They wanted to disappear without a trace .
他们 通缉 到 消失 没有 一个 痕迹 .

欲灭形迹了，

" [hiːz] [ə; eɪ] ['θɔːtf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] . "
" He's a thoughtful person . "
" 他是 一个 周到 人 . "

还是个有心人。”

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ['efət] ['lʌ; luː] - [pʊt] [ɪn]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
I wonder how much effort Lu Zhonghan put in over there .
我 想知道 如何 很多 努力 鲁 - 放 在 超过 那里 .

不知那陆仲含在那边废了好些心，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] ['mɪstə(r)] . [ʃiːˌeɪ] [seɪ] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪz] ['fuːlɪʃ] . "
" I have heard Mr . Xie say to me that his son is foolish . "
" 我 有 听到 先生 . 谢 说 到 我 那 他的 儿子 是 愚蠢 . "

“我尝闻得谢老在我面前说儿子愚蠢，

[ə; eɪ]['klevə(r)][gɜːl] ,
A clever girl ,
一个 聪明的 女孩 ,

一女聪明，

['raɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['delɪkət] [tʌtʃ]
Writing with a delicate touch
写作 和 一个 精美的 触碰

吹弹写作，

[ɒm'nɪpətənt] .
omnipotent .
无所不能 .

无所不能。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] .
She must have done this .
她 必须 有 完毕 这 .

这一定是她做的。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪm] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][daɪ'rɛktɪd][æt; ət][ˌem 'iː] .
The meaning of the poem seems to be directed at me .
这 意义 的 这 诗 似乎 到 是 指导 在 我 .

诗中词意似有意于我，

[bʌt; bət]['eldə(r)][ʃiːˌeɪ][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['aʊə(r)]['fæməli] [taɪz] .
But Elder Xie invited me because of our family ties .
但 长老 谢 受邀 我 因为 的 我们的 家庭 领带 .

但谢老以通家延我，

[ai] , [haʊ'evə(r)] , [di'fail] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
I , however , defiled his daughter .
我 , 然而 , 被玷污的 他的 女儿 .

我却淫其女，

[haʊ] [kæn; kən][ai][faɪnd] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] ?
How can I find peace of mind ?
如何 能 我 寻找 和平 的 头脑 ?

于心何安？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['laɪflɒŋ] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Moreover , a woman's lifelong integrity and righteousness ,
而且 , 一个 女性的 终身 正直 和 义 ,

况女子一生之节义，

[maɪ][laɪf][hæz; həz] [biːn] ['sɪmp(ə)l] .
My life has been simple .
我的 生活 有 到过 简单的 .

我一生之行简，

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn] [ðɪs] .
It all depends on this .
它 全部 取决于 在 这 .

皆系于此，

[wiː; wi] ['kænɒt] ['kɒmprəmaɪz] ['aʊə(r)]['prɪnsəp(ə)lz] .
We cannot compromise our principles .
我们 不能 妥协 我们的 原则 .

岂可苟且。

[bʌt; bət][maɪ] [hɑːt] [ɪz][æz; əz][hɑːd][æz; əz] [stəʊn] .
But my heart is as hard as stone .
但 我的 心 是 作为 难的 作为 石头 .

只是我心如铁石，

[kæn; kən][biː; bi] ['kwestʃənd] [baɪ][ðə; ði][gɒdz] ,
Can be questioned by the gods ,
能 是 被质问 经过 这 神 ,

可质神明，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)] [ðɪs] ['wʊmən] [meɪ] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
But I fear this woman may not understand .
但 我 害怕 这 女士 可能 不是 理解 .

但恐此女不喻，

[tə'deɪz] ['pəʊɪm] [ə'raivz] ,
Today's poem arrives ,
今天的 诗 到达 ,

今日诗来，

[ðə; ði] [wɜːd] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] ,
The word will arrive tomorrow ,
这 单词 将要 到达 明天 ,

明日字到，

[ɔː(r)] [liːd] [tuː; tə] ['liːkɪdʒ] ,
Or lead to leakage ,
或者 带领 到 泄漏 ,

或至泄漏，

['iːv(ə)n][ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [maɪ'self] .
Even I find it hard to explain myself .
甚至 我 寻找 它 难的 到 解释 我 .

连我也难自白。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
It would be better to abandon this place and return home .
它 会 是 更好的 到 放弃 这 地方 和 返回 家 .

不若弃此馆而回，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [seɪv] [bəuθ] [taɪmz] .
It can save both times .
它 能 节省 两个都 时代 .

可以保全两下，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [spə'sɪfɪk] [neɪm] [ɔː(r)] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
But there was no specific name or purpose for it .
但 那里 曾是 不 具体的 姓名 或者 目的 为了 它 .

却又没个名目。”

[wen] [ðeə(r)] ['wʌznt] [ɪ'nʌf] [ruːm] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] ,
When there wasn't enough room to arrange them ,
什么时候 那里 不是 足够的 房间 到 安排 他们 ,

正在摆划不下时，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , ['eldə(r)] [ʃiːˌeɪ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] ['taɪgə(r)] [hɪl] [baɪ] [æn; ən] [əʊld] [mæn] .
Unexpectedly , on this day , Elder Xie was taken to Tiger Hill by an old man .
不料 , 在 这 天 , 长老 谢 曾是 已采取 到 老虎 爬坡道 经过 一个 老的 男人 .

不期这日值谢老被一个大老挈往虎丘，

[nɒt] [æt; ət] [həʊm] .
Not at home .
不是 在 家 .

不在家中。

\- [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
Fangqing was fortunate to have this opportunity .
\- 曾是 幸运 到 有 这 机会 .

那芳卿幸得有这机会，

[wen] [ðə; ði] [fɜːst] [wɒtʃ] ['kʌmz] ,
When the first watch comes ,
什么时候 这 第一的 手表 来 ,

待至初更，

[ˌsiː eɪ'aɪ] [lɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðəz] .
Cai Ling accompanied her brothers .
蔡 凌 伴随 她 兄弟 .

着采菱伴了兄弟，

[ʃiː; ʃi] [hɜː'self] [wɔː(r)] [braɪt] [meɪkʌp] [ænd; ənd] ['glæmərəs] [ə'taɪə(r)] .
She herself wore bright makeup and glamorous attire .
她 她自己 穿着 明亮的 化妆品 和 魅力四射 服装 .

自却明妆艳饰，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He went straight to the study .
他 去 直的 到 这 学习 .

迳至书房中来。

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Walking to the cave entrance ,
步行 到 这 洞穴 入口 ,

走至洞门边，

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [rɪ'fjuːzd] ,
If he is refused ,
如果 他 是 拒绝 ,

“他若见拒，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ʃræŋk] [bæk] .
Then it shrank back .
然后 它 缩小 后退 .

便缩住了。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] ['stʌbən] [æz; əz] [ðɪs] . "
" There is no one in the world as stubborn as this . "
" 那里 是 不 一 在 这 世界 作为 固执的 作为 这 . "

“天下没有这等胶执的，

" [lets] [gəʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] . "
" Let's go see it again . "
" 我们来吧 去 看 它 再次 . "

还去看。”

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [dɔː(r)][baɪ] ['muːnlaɪt] .
I went to the study door by moonlight .
我 去 到 这 学习 门 经过 月光 .

乘着月光到书房门首，

[ai]['dʒentli] [tæpt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I gently tapped it a few times .
我 轻轻地 轻敲 它 一个 很少 时代 .

轻轻的弹了几弹。

['lʌ; luː] - [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['pleʒə(r)] .
Lu Zhonghan read it with pleasure .
鲁 - 读 它 和 乐趣 .

那陆仲含读得高兴，

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['sentəns]
A long sentence
一个 长的 句子

一句长，

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

一句短，

[ə; eɪ] [haɪ] - ['lev(ə)l] ['steɪtmənt]
A high - level statement
一个 高的 - 等级 陈述

一句高，

[ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs]
A low voice
一个 低的 嗓音

一句低，

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ðæt] ?
Where did you hear that ?
在哪里 做过 你 听到 那 ?

哪里听得?

- [kʊd; kəd] ['əʊnli] [baɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgə(r)] [ænd; ənd] [weɪt] .
Fangqing could only bite her finger and wait .
- 可以 仅有的 咬 她 手指 和 等待 .

芳卿只得咬着指头等了一回，

[ai] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [ə'gen] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [muːn] .
I went down the steps again to look at the moon .
我 去 向下 这 步骤 再次 到 看 在 这 月亮 .

又下阶看一回月，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

不见动静。

[pleɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [taɪmz] ,
Play a few more times ,
玩 一个 很少 更多的 时代 ,

又弹上几弹，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [hɪm] [waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['riːdɪŋ] .
But then he bumped into him while he was reading .
但 然后 他 撞 进入 他 尽管 他 曾是 阅读 .

偏又撞他响读时。

[ə; eɪ] ['sekənd] [wʌn] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
A second one was established .
一个 第二 一 曾是 已确立的 .

立了一个更次，

['fiːlɪŋ] ['lɪstləs] .
Feeling listless .
感觉 蔫 .

意兴索然。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] ,
Just as he was about to turn back ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 后退 ,

正待回步，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] " [jɑː] ! " [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , a " yah ! " was heard .
突然 , 一个 " 是啊 ! " 曾是 听到 .

忽听得'呀'地一声，

[bʊk] [ə; eɪ] [ruːm] .
Book a room .
书 一个 房间 .

开出房来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['lʌ; luː] - [huː] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
It was Lu Zhonghan who came out to relieve himself .
它 曾是 鲁 - WHO 来了 出去 到 缓解 他自己 .

却是陆仲含出来解手。

[wen] [ai] [met] - ,
When I met Fangqing ,
什么时候 我 遇见 - ,

遇着芳卿，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

定睛一看，

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʊmən] !
What a woman !
什么 一个 女士 !

好一个女子：

[skɪn] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ]
Skin as white as snow
皮肤 作为 白色的 作为 雪

肌如聚雪，

[hɜː(r); hə(r)] ['templz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [kʌt] [klaʊdz] .
Her temples were like cut clouds .
她 寺庙 是 喜欢 切 云 .

鬓若裁云。

[kɜːvd] [griːn] ['aɪbraʊz]
Curved green eyebrows
弯曲 绿色的 眉毛

弯弯翠黛，

[tuː] [piːks] [ɒv; əv] ['maʊntən] [greɪz] [bɪ'twiːn] [maɪ] [braʊz] ;
Two peaks of Wufeng Mountain graze between my brows ;
二 高峰 的 五峰 山 轻擦 之间 我的 眉毛 ;

巫峰两朵入眉头；

[hɜː(r); hə(r)] [braɪt] [aɪz]
Her bright eyes
她 明亮的 眼睛

的的明眸，

[ðə; ði] [twɪn] [stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [kʌm] ['ɪntuː] [vjuː] .
The twin stars of the Milky Way come into view .
这 双 明星 的 这 乳白色 方式 来 进入 看法 .

天汉双星来眼底。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
As soon as he opened his mouth ,
作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 ,

乍启口，

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['freɪgrəns] ;
The air was filled with a pleasant fragrance ;
这 空气 曾是 已填 和 一个 令人愉快的 香味 ;

清香满座；

[hɑːf] [ʃaɪ] ,
Half shy ,
一半 害羞的 ,

半含羞，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
Her beauty was captivating .
她 美丽 曾是 引人入胜 .

秀色撩人。

[ðə; ði] [waɪt] [bɔːl] [ə'bliːkli] ['kʌvəd] - ,
The white ball obliquely covered Sabanji ,
这 白色的 球 斜向 涵盖 - ,

白团斜掩赛班姬，

[ə; eɪ] ['kɪŋfɪʃə(r)] ['feðə(r)] [ɪz] ['laɪtli] [θrəʊn] , ['siːmɪŋli] [baɪ][ə; eɪ][hæn] ['wʊmən] .
A kingfisher feather is lightly thrown , seemingly by a Han woman .
一个 翠鸟 羽毛 是 轻轻 抛掷 , 似乎 经过 一个 韩 女士 .

翠羽轻投疑汉女。

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [wɪtʃ] ['fæmɪliz] ['wʊmən] [ɪz][ʃiː; ʃi] ? "
" Which family's woman is she ? "
" 哪个 家庭的 女士 是 她 ? "

“哪家女子，

[wɒt] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][hɪə(r)] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ?

到此何干？”

- [feɪs] [tɜːnd] [ə'weɪ] .
Fangqing's face turned away .
- 脸 转向 离开 .

那芳卿闪了脸，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He rushed into the room .
他 匆忙 进入 这 房间 .

径望房中一闯。

[dʒɒŋ] [hæn] [ðen] [sed] ['æŋkʃəsli] :
Zhong Han then said anxiously :
钟 韩 然后 说 焦虑地 :

仲含便急了道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði]['laɪbrəri] "
" I am in the library "
" 我 是 在 这 图书馆 "

“我是书馆之中，

[juː; jʊ] , [ə; eɪ] ['wʊmən] , [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] .
You , a woman , are coming into this world .
你 , 一个 女士 , 是 未来 进入 这 世界 .

妳一个女流走将来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naɪt] [ə'gen] .
It was night again .
它 曾是 夜晚 再次 .

又是暮夜，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [tuː; tə] ['eniwʌn] .
It's impossible to explain to anyone .
它是 不可能的 到 解释 到 任何人 .

教人也说不清，

[gəʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

快去！”

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [tə'deɪ] . "
" It's impossible to explain today . "
" 它是 不可能的 到 解释 今天 . "

“今日原也说不清了。

['lʌ; luː] [læŋ] ,
Lu Lang ,
鲁 朗 ,

陆郎，

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] ['sʌmwʌn] [els] ,
I am not someone else ,
我 是 不是 某人 别的 ,

我非他人，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] - , [ðə; ði] ['ma:stəz] ['dɔːtə(r)] .
She was Fangqing , the master's daughter .
她 曾是 - , 这 硕士学位 女儿 .

即主人之女芳卿也。

[ˌeɪ 'em] [praʊd] [ɒv; əv][maɪ]['tælənt][ænd; ənd] [lʊks] .
am proud of my talent and looks .
是 自豪的 的 我的 天赋 和 看起来 .

我自负才貌，

[ai][ˌeɪ 'em] ['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .
I am always afraid of falling into the hands of the villagers .
我 是 总是 害怕的 的 坠落 进入 这 双手 的 这 村民们 .

常恐落村人之手，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][prɪ'peə(r)][ə; eɪ]['dʌstpæn][ænd; ənd] [bruːm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I wish I could prepare a dustpan and broom for you .
我 希望 我 可以 准备 一个 簸箕 和 扫帚 为了 你 .

愿得与君备箕帚。

[hɜː(r); hə(r)]['fɔːmə(r)] [ə'fekʃən] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['evɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]
Her former affections were already evident in the words written on her
她 以前的 情感 是 已经 明显 在 这 字 书面 在 她
['ʃuːz] .
shoes .
鞋 .

前芳心已见于鞋中之词。

[tə'deɪ] , [æz; əz][maɪ]['fɑːðə(r)] [dɪ'pɑːt] ,
Today , as my father departs ,
今天 , 作为 我的 父亲 离开 ,

今值老父他往，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz][fɑːst] [ə'sliːp] .
My younger brother is fast asleep .
我的 年轻 兄弟 是 快速地 睡着了 .

舍弟熟睡，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I've come specifically to see you .
我已经 来 具体来说 到 看 你 .

特来一见。”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" in this way ,
" 在 这 方式 ,

“如此，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [saɪt] .
The students have lost their sight .
这 学生 有 丢失的 他们的 视线 .

学生失瞻了。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['haɪəd][baɪ][ðə; ði] [gʌ] ['fæməli] .
However , the student has already been hired by the Gu family .
然而 , 这 学生 有 已经 到过 雇用 经过 这 顾 家庭 .

但学生已聘顾氏，

" [ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['fɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" I can no longer follow your instructions . "
" 我 能 不 更长 跟随 你的 指示 . "

不能如教了。”

- [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
Fangqing burst into tears and said :
- 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

芳卿即泪下道：

[waɪ] [ɪz][maɪ] [feɪt] [səʊ] [ʌn'fɔːtʃənət] ?
Why is my fate so unfortunate ?
为什么 是 我的 命运 所以 不幸 ?

“妾何薄命如此？

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)]['tælənt][ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .
But I have always admired your talent and good looks .
但 我 有 总是 钦佩 你的 天赋 和 好的 看起来 .

但妾素慕君才貌，

[ðə; ði] [fɔːm] [sliːp] ,
The form sleeps ,
这 形式 睡觉 ,

形之寝寐，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] ,
Today we meet ,
今天 我们 见面 ,

今日一见，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [wen] [wiː; wi] [wɪl] [miːt] [ə'gen] .
It will be hard to say when we will meet again .
它 将要 是 难的 到 说 什么时候 我们 将要 见面 再次 .

后会难期，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ]['məʊmənt]
I wish to borrow a moment
我 希望 到 借 一个 片刻

愿借片时，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [ʃɔːt] .
The song of the young man was short .
这 歌曲 的 这 年轻的 男人 曾是 短的 .

少罄款曲，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
That is , to become a concubine in the future .
那 是 , 到 变得 一个 妾 在 这 未来 .

即异日作妾，

" [ai] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][duː; də][səʊ] . "
" I would not hesitate to do so . "
" 我 会 不是 犹豫 到 做 所以 . "

亦所不惜。”

[ðen] [hiː; hi] [græbd] - [kləʊðz] .
Then he grabbed Zhonghan's clothes .
然后 他 抓住 - 衣服 .

遂牵仲含之衣。

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] [frend] "
" Daughter of her father's friend "
" 女儿 的 她 父亲的 朋友 "

“父执之女，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
There is absolutely no reason for me to be a concubine .
那里 是 绝对地 不 原因 为了 我 到 是 一个 妾 .

断无辱为妾之理。

[pliːz] [rɪ'spekt] [jɔː'self] .
Please respect yourself .
请 尊重 你自己 .

请自尊重，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] .
Please return .
请 返回 .

请回。”

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] . "
" A beautiful woman is hard to find . "
" 一个 美丽的 女士 是 难的 到 寻找 . "

“佳人难得，

['tæləntɪd] [men] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] .
Talented men are hard to find .
才华横溢 男人 是 难的 到 寻找 .

才子难逢，

[weə(r)] [lʌv] [rɪ'zaɪdz] ,
Where love resides ,
在哪里 爱 居住地 ,

情之所锺，

[ɪn] ['aʊə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
In our generation ,
在 我们的 一代 ,

正在我辈，

[waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [səʊ] [ɪn'dɪfrənt] ?
Why is the young man so indifferent ?
为什么 是 这 年轻的 男人 所以 冷漠 ?

郎何恝然？”

[wɪð] ['aɪbraʊz] [reɪzd] ,
With eyebrows raised ,
和 眉毛 提高 ,

眉眉吐吐，

[ðə; ði] ['kləuzə(r)] [ðeɪ] [gɒt] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ðeɪ] [muːvd] ['kləuzə(r)] .
The closer they got , the more they moved closer .
这 更近 他们 得到 , 这 更多的 他们 已搬 更近 .

越把身子捱近来。

['lʌ; luː] - [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Zhonghan then changed his expression and said :
鲁 - 然后 已更改 他的 表达 和 说 :

陆仲含便作色道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "
" Young lady , you are mistaken ! "
" 年轻的 女士 , 你 是 错误 ! "

“女郎差矣！

[ðə; ði] [tuː] [wɜːdz] - [ɪn'tegrəti] - [ænd; ənd] - ['raɪtʃəsnəs] - [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['kɒmprəmaɪzd] .
The two words ' integrity ' and ' righteousness ' must not be compromised .
这 二 字 - 正直 - 和 - 义 - 必须 不是 是 受损 .

‘节义’二字不可亏。

[ɪf] [tə'deɪz] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [luːz] [ðeə(r)] [və'dʒɪnəti]
If today's young women were to lose their virginity
如果 今天的 年轻的 女性 是 到 失去 他们的 童贞

若使今日女郎失身，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] .
That would be a loss of integrity .
那 会 是 一个 损失 的 正直 .

便是失节。

[ai][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [tə'deɪ] .
I had an affair with a young woman today .
我 有 一个 事务 和 一个 年轻的 女士 今天 .

我今日与女郎苟合，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˌʌn'dʒʌst] .
That would be unjust .
那 会 是 不公正 .

便是不义。

[meɪ] [ai][ɑːsk] , [jʌŋ] ['leɪdi] , [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['praɪvət] [ə'feə(r)] [tə'deɪ] . . .
May I ask , young lady , if we were to have a private affair today . . .
可能 我 问 , 年轻的 女士 , 如果 我们 是 到 有 一个 私人的 事务 今天 . . .

请问女郎设使今日私情，

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] ['braɪtli] ,
The sun shines brightly ,
这 太阳 闪耀 明亮地 ,

日明泄露，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'dresɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ?
Why is the young lady addressing your father ?
为什么 是 这 年轻的 女士 解决 你的 父亲 ?

女郎何以对令尊?

[wen] [wɪl] [ai][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [feɪs] [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ?
When will I be able to face my husband in the future ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 脸 我的 丈夫 在 这 未来 ?

异日何日对夫婿?

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['aɪðə(r)] [ɪ'skeɪp] [ɔː(r)] [deθ] .
At that time , it was either escape or death .
在 那 时间 , 它 曾是 任何一个 逃脱 或者 死亡 .

那时非逃则死，

[waɪ] [rɪsk] [ə; eɪ] ['moʊmənts] ['ɪnfəmi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ?
Why risk a moment's infamy for a lifetime ?
为什么 风险 一个 瞬间 骂名 为了 一个 寿命 ?

何苦以一时贻千秋之臭。”

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" ['lʌ; luː] [læŋ] , "
" Lu Lang , "
" 鲁 朗 , "

“陆郎，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ˌwen'dʒʊn][ænd; ənd] -
The story of Wenjun and Xiangru
这 故事 的 文君 和 -

文君相如之事，

[ə; eɪ] ['taɪmləs] [teɪl] ,
A timeless tale ,
一个 永恒 故事 ,

千古美谭，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [pə'zes] [sʌtʃ] [rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd] ['æmərəs] ['spɪrɪt] ?
How could a young man possess such romantic and amorous spirit ?
如何 可以 一个 年轻的 男人 具有 这样的 浪漫的 和 多情 精神 ?

怎少年风月襟期，

[waɪ] [pʊt] [ɒn] [ðɪs] [pɪ'dæntɪk] , [prɪ'tenʃəs] [ækt] ?
Why put on this pedantic , pretentious act ?
为什么 放 在 这 迂腐的 , 装腔作势 行为 ?

作这腐儒酸态？”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)][biː; bi] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [tə'deɪz] [g'ɜːlz] . "
" I'd rather be jealous of today's girls . "
" ID 相当 是 嫉妒的 的 今天的 女孩们 . "

“宁今日女郎酸我、

[kə'rʌpt] [ˌem 'iː] ,
Corrupt me ,
腐败 我 ,

腐我，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'flekt] [ɒn][maɪ] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
You will surely reflect on my words in the future .
你 将要 一定 反映 在 我的 字 在 这 未来 .

后日必思吾言。

['feɪθlɪsnəs]
Faithlessness
不忠

负心之事，

['æbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

断断不为！”

[hiː; hi] [ðen] [stept] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] .
He then stepped outside the room .
他 然后 步 外部 这 房间 .

遂踏步走出房外。

\- [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Fangqing saw it ,
\- 锯 它 ,

芳卿见了，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [ʃeɪm] :
He said with a face full of shame :
他 说 和 一个 脸 满的 的 耻辱 :

满面羞惭道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['rɪdʒɪd] ['skɑːlərz] . "
" There are such rigid scholars . "
" 那里 是 这样的 死板的 学者们 . "

“有这等拘儒，

[ˌeɪ 'em][ai] [nɒt] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] ?
Am I not good enough to be your concubine ?
是 我 不是 好的 足够的 到 是 你的 妾 ?

我才貌作不得你的妾？

[ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] !
They don't know what's good for them !
他们 不 知道 是什么 好的 为了 他们 !

不识好！

" [doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ! "
" Don't know what's good for you ! "
" 不 知道 是什么 好的 为了 你 ! "

不识好！”

[ai] [həʊp] - [wɪl] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)][hɪə(r)] .
I hope Zhonghan will keep her here .
我 希望 - 将要 保持 她 这里 .

还望仲含留她。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [dʒɒŋ] [hæn] [dɪsə'pɪəd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] .
Unexpectedly , Zhong Han disappeared into the shade of the flowers .
不料 , 钟 韩 消失 进入 这 阴影 的 这 花朵 .

不意仲含藏入花阴去了，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [dɪ'dʒektɪdli] .
They had no choice but to return dejectedly .
他们 有 不 选择 但 到 返回 沮丧地 .

只得快快而回。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

一到房中，

[ai] [went] [tuː; tə] [sliːp] ['fʊli] [kləʊðd] .
I went to sleep fully clothed .
我 去 到 睡觉 完全 穿着衣服 .

和衣睡下。

[ai] [fiːl] [səʊ] [ɪm'bærəst] [dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I feel so embarrassed just thinking about it .
我 感觉 所以 尴尬的 只是 思维 关于 它 .

一时想起好羞，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [nɒt] [nəʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ?
How could we not know each other ?
如何 可以 我们 不是 知道 每个 其他 ?

怎两不相识，

[kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [hɪm] ['iːzəli] ?
Can you see him easily ?
能 你 看 他 容易地 ?

轻易见他？

[hiː; hi] [rɪ'dʒektɪd] [ˌem 'iː] .
He rejected me .
他 拒绝 我 .

被他拒绝，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

成何光景？

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [ə'nɔɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
I was so annoyed for a moment :
我 曾是 所以 恼怒 为了 一个 片刻 :

一时好恼：

" [jʊr; jər] [nɒt] [ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] ['tælənt][ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] . "
" You're not the only one in the world with talent and good looks . "
" 你是 不是 这 仅有的 一 在 这 世界 和 天赋 和 好的 看起来 . "

“天下不只你一个有才貌的，

[wɒt] [klɑːs] ?
What class ?
什么 班级 ?

拿什班儿? ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He then explained to himself :
他 然后 解释 到 他自己 :

又时自解道:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'meɪn] . "
" As long as the bright moon shines over the five lakes , it will remain . "
" 作为 长的 作为 这 明亮的 月亮 闪耀 超过 这 五 湖泊 , 它 将要 保持 . "

“留得五湖明月在,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [weə(r)] [tuː; tə][kɑːst][jɔː(r); jə(r)]['gəʊldən] [hʊk] .
There's no need to worry about where to cast your golden hook .
有 不 需要 到 担心 关于 在哪里 到 投掷 你的 金的 钩 .

不愁无处下金钩。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [huː] [rɪ'zemb(ə)lz] [hɪm] , [æt; ət] [liːst] .
We need to find someone who resembles him , at least .
我们 需要 到 寻找 某人 WHO 类似 他 , 在 至少 .

好歹要寻个似他的。”

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Thinking about it until midnight ,
思维 关于 它 直到 午夜 ,

思量半夜,

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [sliːp] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɔːn] .
He went back to sleep when it was dawn .
他 去 后退 到 睡觉 什么时候 它 曾是 黎明 .

到天明反睡了去。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['tʃesnʌt] ['hɑːvɪstɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The water chestnut harvesting has arrived .
这 水 板栗 收割 有 到达的 .

采菱到来,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [maɪ][dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , [juːv] [wɜːkt] [səʊ] [hɑːd] ! "
" My dear mother , you've worked so hard ! "
" 我的 亲爱的 母亲 , 你已经 工作 所以 难的 ! "

“亲娘辛苦!”

\- [sed] :
Fangqing said :
\- 说 :

芳卿道:

" [bʌmpt] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] ['stjuːpɪd] ,
" Bumped into something stupid ,
" 撞 进入 某物 愚蠢的 ,

“撞着呆物,

[rɪ'plaɪd] .
replied .
回复 .

我就回了。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Lingdao :
蔡 - :

采菱道：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [laɪd; liːd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , "
" My mother lied to me , "
" 我的 母亲 撒谎了 到 我 , "

“亲娘谎我，

[huː] [wʊd] [steɪ] ?
Who would stay ?
WHO 会 停留 ?

哪个肯呆？”

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" ['riːəli] . "
" Really . "
" 真的 . "

“真是。”

[tel] [hɪm] [wɒt] ['hæpənd] [lɑːst] [naɪt] .
Tell him what happened last night .
告诉 他 什么 发生 最后的 夜晚 .

把夜来光景说与他。

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Lingdao :
蔡 - :

采菱道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [huː] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] ['kaɪndnəs] . "
" There are some people who don't know how to appreciate kindness . "
" 那里 是 一些 人们 WHO 不 知道 如何 到 欣赏 仁慈 . "

“有这样不识抬举的。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪn'djʊəd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
The mother endured it for half a year .
这 母亲 忍受 它 为了 一半 一个 年 .

亲娘捱半年，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [nɒt] ['mæriɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] ?
Afraid of not marrying a good husband ?
害怕的 的 不是 结婚 一个 好的 丈夫 ?

怕不嫁出个好姑夫？

[tuː; tə] [kiːp] [θɪŋz] [laɪk] [ðɪs] ,
To keep things like this ,
到 保持 事物 喜欢 这 ,

要这样呆物，

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] ['ɪz(ə)nt] ['ʃaɪni] ['aɪðə(r)] .
The material isn't shiny either .
这 材料 不是 闪亮的 任何一个 .

料也不溜亮的。”

- [n'ɒdɪd] .
Fangqing nodded .
- 点头 .

芳卿点了点头。

[dʒɒŋ] [hæn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [fæŋ] [tʃiŋ] [wʊd] ['bɒðə(r)] [hɪm] [ə'gen] .
Zhong Han was afraid that Fang Qing would bother him again .
钟 韩 曾是 害怕的 那 方 青 会 打扰 他 再次 .

仲含这厢怕芳卿又来缠，

[in'trʌst] [maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪk] ,
Entrusting my mother to be sick ,
委托 我的 母亲 到 是 生病的 ,

托母亲抱病，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [həʊm] .
No one was home .
不 一 曾是 家 .

家中无人，

[ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['relətɪvz]
Inconvenient to visit relatives
不方便 到 访问 亲属

不便省亲，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [gəʊ] [həʊm] .
I want to resign and go home .
我 想 到 辞职 和 去 家 .

要辞馆回家。

[ʃiːˌeɪ] - [sed] :
Xie Ducheng said :
谢 - 说 :

谢度城道：

" [waɪ] [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['sʌd(ə)nli] [fɔːl] [ɪl] ? "
" Why did your mother suddenly fall ill ? "
" 为什么 做过 你的 母亲 突然 落下 患病的 ? "

“怎令堂一时老病起来?

[duː; də] [nɒt] [let] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [tʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'truːdɪŋ] [pɔɪnt] .
Do not let a child touch a protruding point .
做 不是 让 一个 孩子 触碰 一个 突出 观点 .

莫不小儿触突，

" [hæv; həv] [maɪ] ['sɜːvənts] [feɪld] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌem 'iː] ['ædɪkwətli] ? "
" Have my servants failed to serve me adequately ? "
" 有 我的 仆人 失败的 到 服务 我 充分 ? "

家下伏侍不周? ”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“并不是，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['truːli] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðərz] [seɪk] .
It was truly for my elderly mother's sake .
它 曾是 真的 为了 我的 老年 母亲的 清酒 .

实是为老母之故。”

[ʃiːˌeɪ] - [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [kaɪnd] .
Xie Ducheng saw that he was honest and kind .
谢 - 锯 那 他 曾是 诚实的 和 种类 .

谢度诚见他忠厚，

[ðə; ði] [sʌn] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃə(r)] .
The **son** **also** **has** **a** **bright** **future** **.**
这 儿子 还 有 一个 明亮的 未来 .

儿子也有光景，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
They were very reluctant to part with it .
他们 是 非常 不情愿的 到 部分 和 它 .

甚是恋恋不释。

[ai] [ɑːskt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] :
I asked my daughter :
我 问 我的 女儿 :

问女儿道：

“ [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] [hɪm] . ”
“ You have always taken care of him . ”
“ 你 有 总是 已采取 关心 的 他 . ”

“妳一向供看他，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

\- [sed] :
Fangqing said :
\- 说 :

芳卿道：

['eksələnt] .
Excellent .
出色的 .

“极好。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɪn][gwɑːn] [gʌ] .
I want to be the youngest in Guan Gu .
我 想 到 是 这 最小的 在 关 顾 .

想为馆谷少，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stjʊdnts] ['kʊd(ə)nt] [sɪt] [stɪl] .
One of the students couldn't sit still .
一 的 这 学生 不能 坐 仍然 .

一个学生坐不住他身子。”

[ʃiːˌeɪ] - [sɔː] [dʒɒŋ] - [fɜːm] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Xie Ducheng saw Zhong Hanyi's firm intention .
谢 - 锯 钟 - 公司 意图 .

谢度城见仲含意坚，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
They had no choice but to listen to him .
他们 有 不 选择 但 到 听 到 他 .

只得听他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] , [sɜː(r)] . . . "
" If you can escape , sir . . . "
" 如果 你 能 逃脱 , 先生 . . . "

“先生若可脱身，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋz] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði][tɑːsk] .
They returned to their lodgings to finish the task .
他们 返回 到 他们的 住宿 到 结束 这 任务 .

还到舍下来终其事。”

[dʒɒŋ] [hæn] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Zhong Han nodded in agreement .
钟 韩 点头 在 协议 .

仲含唯唯。

[ə'raɪvd] [həʊm]
Arrived home
到达的 家

到家，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [sə'praɪzd] .
The mother was very surprised .
这 母亲 曾是 非常 惊讶 .

母亲甚是惊讶，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ˌɪmə'tjʊə(r)] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ? "
" Is there something immature about you ? "
" 是 那里 某物 不成熟 关于 你 ? "

“你莫不有什不老成处，

[dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] ['ɑːftə(r)] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] ?
Did you come back after causing trouble ?
做过 你 来 后退 后 导致 麻烦 ?

做出事回来？”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" ['nʌθɪŋz] [rɒŋ] . "
" Nothing's wrong . "
" 没什么。 错误的 . "

“并没什事，

['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [maɪ] ['mʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ə'ləʊn] [æt; ət] [həʊm] .
Only because my mother lives alone at home .
仅有的 因为 我的 母亲 生活 独自的 在 家 .

只为家中母亲独居，

[ɪts] [kwaɪt] [sə'spensf(ə)l] .
It's quite suspenseful .
它是 相当 悬疑 .

甚是悬念，

[ðæts] [waɪ] [ai] [keɪm] [bæk] .
That's why I came back .
那就是 为什么 我 来了 后退 .

故此回来。”

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母亲道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [aʊt] [ɒv; əv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] , "
" It is certainly out of good intentions , "
" 它 是 当然 出去 的 好的 意图 , "

“固是你好意，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mju'ziːəm] .
But you are the director of the museum .
但 你 是 这 导演 的 这 博物馆 .

但你处馆，

['bɒdi] [ænd; ənd] [maʊθ]
Body and mouth
身体 和 嘴

身去口去，

[naʊ] ['ðer] ['iːtɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [fuːd] .
Now they're eating their own food .
现在 它们是 吃 他们的 自己的 食物 .

如今反要吃自己的了。”

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

过几时，

['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] - ['sɪti] [sent] [ʃuː] [ʃjuː] ,
Someone from Xiedu City sent Shu Xiu ,
某人 从 - 城市 发送 舒 秀 ,

谢度城着人送束脩，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [mju'ziːəm] .
Please go to the museum .
请 去 到 这 博物馆 .

且请赴馆。

[hiː; hi]['əʊnli] ['stʌdid] [æt; ət][ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] ['mɒnəst(ə)ri] .
He only studied at a nearby monastery .
他 仅有的 研究 在 一个 附近 修道院 .

只在附近僧寺读书。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , [ai] [hɜːd] [ðæt] [əʊld] ['leɪdi] [ʃiːˌeɪ][hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] ['sʌmwʌn] .
The following year , I heard that Old Lady Xie had run away with someone .
这 下列的 年 , 我 听到 那 老的 女士 谢 有 跑步 离开 和 某人 .

次年闻得谢老女随人逃走，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [hɜːd] [ðæt] [əʊld][ʃiːˌeɪ][hæd; həd] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['dɔːtərz] [bɪ'lɒŋɪŋz]
Later , it was heard that Old Xie had picked up his daughter's belongings
之后 , 它 曾是 听到 那 老的 谢 有 挑选 向上 他的 女儿的 财物
[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [trʌŋk] .
from her trunk .
从 她 树干 .

后又闻得谢老捡女儿箱中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lʌv] ['letə(r)] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

There was a love letter on it .

那里 曾是 一个 爱 信 在 它 .

见有情书一纸，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌmetə'fɒrɪk(ə)l] ['refrəns] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] .

However , it was a metaphorical reference to someone who accompanied him in his studies at his home .

然而 , 它 曾是 一个 比喻性的 参考 到 某人 WHO 伴随 他 在 他的 研究 在 他的 家 .

却是在他家伴读的薄喻义。

[ʃiːˌeɪ] - [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ə'genst] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .

Xie Ducheng filed a lawsuit against the authorities .

谢 - 已提交 一个 诉讼 反对 这 当局 .

谢度城执此告官，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ˌbiː 'əʊ]['juːjiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] .

By this time , Bo Yuyi had already fled .

经过 这 时间 , 波 yuyi 有 已经 逃亡 .

此时薄喻义已逃去，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] ['mʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .

There is only one mother in the family .

那里 是 仅有的 一 母亲 在 这 家庭 .

家中只一母亲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drægd] [aʊt] [ænd; ənd] [siːn] [baɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['sevrəl] [taɪmz] .

They were dragged out and seen by officials several times .

他们 是 拖拽 出去 和 已见 经过 官员 一些 时代 .

拖出来见了几次官，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ,

Unable to catch up ,

无法 到 抓住 向上 ,

追不出，

[ðə; ði]['əʊnli]['ɒpʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [pleɪ] [kɑːdz] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ][ɒv; əv] ['tɑːgɪts] .

The only option is to play cards to catch a wide range of targets .

这 仅有的 选项 是 到 玩 牌 到 抓住 一个 宽的 范围 的 目标 .

只得出牌广捕。

['lʌ; luː] - ['lɪsnd] ,

Lu Zhonghan listened ,

鲁 - 听着 ,

陆仲含听了，

[hiː; hi] [saɪd] :

He sighed :

他 叹了口气 :

叹息道：

" [ɪf] [ai][hæd; həd] [biːn] ['sʌmwɒt] ['kaʊədli] [ðæt] [deɪ] . . . "

" If I had been somewhat cowardly that day . . . "

" 如果 我 有 到过 有些 胆小 那 天 . . . "

“若是我当日有些苟且，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kærəktə(r)] [ɔː(r)] [tuː] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] ,

If there is a character or two at the bottom ,

如果 那里 是 一个 特点 或者 二 在 这 底部 ,

若有一二字脚，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
There's no way to explain it today .
有 不 方式 到 解释 它 今天 .

今日也不得辨白了。”

[θriː] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Three years have passed in the blink of an eye .
三 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

荏苒三年,

[ə'prəʊpriət] [kəm'pærɪs(ə)n] .
Appropriate comparison .
合适的 比较 .

恰当大比。

['lʌ; luː] - , [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['tælənt] , ['entəd] [ðə; ði] ['venjuː] .
Lu Zhonghan , a man of talent , entered the venue .
鲁 - , 一个 男人 的 天赋 , 进入 这 场地 .

陆仲含遗才进场,

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] ,
On the night of the announcement ,
在 这 夜晚 的 这 公告 ,

到揭晓之夕,

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['sʌd(ə)nli] [dremt] [ɒv; əv] - ['fɑːðə(r)] , [huː] [sed] :
His mother suddenly dreamt of Zhonghan's father , who said :
他的 母亲 突然 梦见 的 - 父亲 , WHO 说 :

他母亲忽然梦见仲含之父道:

" [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [maɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz] [pɑːst] [ðə; ði][ɪg'zæm] . "
" And I am delighted that my child has passed the exam . "
" 和 我 是 高兴极了 那 我的 孩子 有 通过了 这 考试 . "

“且喜孩儿得中了,

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɪg'zæm] .
He should take the Chinese exam .
他 应该 拿 这 中国人 考试 .

他应该下科中式,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['vɜːtʃuː] ,
Because of hidden virtue ,
因为 的 隐 美德 ,

因有阴德,

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪz][ɪn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .
The change is in this subject .
这 改变 是 在 这 主题 .

改在今科,

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪk'spres] [treɪn] .
We still need to take the express train .
我们 仍然 需要 到 拿 这 表达 火车 .

还得联捷。”

['mʌðə(r)] [wəʊk] [ʌp] .
Mother woke up .
母亲 觉醒 向上 .

母亲觉来,

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
The messenger has arrived at the door .
这 信使 有 到达的 在 这 门 .

门前报的已是来了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒɒŋ] [hæn][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] .
At this time , Zhong Han was still in Jinling .
在 这 时间 , 钟 韩 曾是 仍然 在 金陵 .

此时仲含尚在金陵，

['fɒləʊɪŋ] ['kʌstəm] , [ðeɪ] [ə'tendɪd] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Following custom , they attended banquets and paid their respects .
下列的 风俗 , 他们 参加 宴会 和 有薪酬的 他们的 尊重 .

随例饮宴参谒，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It was delayed for more than a month .
它 曾是 延迟 为了 更多的 比 一个 月 .

耽延月余。

[ðiːz] [seɪm] ['klɑːsmeɪts] ['ɔːlsəʊ] [pleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [njuː] ['kæmpəs] .
These same classmates also played at the new campus .
这些 相同的 同学 还 玩 在 这 新的 校园 .

这些同年也有在新院耍，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][əʊld] ['kɔːtˌjɑːd] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] .
There are also old courtyards to play in .
那里 是 还 老的 庭院 到 玩 在 .

也有旧院耍，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [æb'dʌktɪd] ['prɔstɪˌtuːts] [æt; ət] - ['feri] .
There were also those who abducted prostitutes at Taoye Ferry .
那里 是 还 那些 WHO 被绑架 妓女 在 - 渡船 .

也有挟了妓女在桃叶渡、

[ðə; ði] - [kruːz] [ʃɪp]
The Yanziji cruise ship
这 - 巡航 船

燕子矶游船的，

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [rəʊd] [ɪn] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [æt; ət] - .
Some also rode in sedan chairs at Yuhuatai .
一些 还 骑 在 轿车 椅子 在 - .

也有乘了轿在雨花台、

['vɪzɪtəz] [kæn; kən][ɪk'splɔː(r)] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Visitors can explore various parts of Niushou Mountain .
访客 能 探索 各种各样的 部分 的 - 山 .

牛首山各处观玩的。

[hiː; hi] ['sɪmpli] [sæt] [ðeə(r)] ['kwaɪətli] , ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] .
He simply sat there quietly , doing nothing .
他 简单地 卫星 那里 悄悄 , 正在做 没有什么 .

他却无事静坐，

[ə; eɪ] ['desələt] [ruːm] ,
A desolate room ,
一个 荒凉 房间 ,

萧然一室，

[ʌn'tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][əʊld] [weɪz] [æz; əz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] ,
Unchanged from his old ways as a poor scholar ,
未更改 从 他的 老的 方式 作为 一个 贫穷的 学者 ,

不改寒儒旧态，

[hɪz; ɪz] ['klɑːsmeɪts] [ɔːl] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] .
His classmates all laughed at him .
他的 同学 全部 笑了 在 他 .

这些同年都笑他。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
After the matter was over ,
后 这 事情 曾是 超过 ,

事毕，

['vɪzɪtɪŋ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm]
Visiting my mother at home
访问 我的 母亲 在 家

到家谒母亲、

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz]
Relatives and friends
亲属 和 朋友们

亲友，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - .
They also went to pay their respects to the city of Xiedu .
他们 还 去 到 支付 他们的 尊重 到 这 城市 的 - .

也去拜谢度城。

[ˌdiː'juː] [tʃɛŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Du Cheng came out to meet him .
杜 程 来了 出去 到 见面 他 .

度城出来相见，

- :
Daoji :
- :

道及：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] . "
" My son has received guidance from the teacher . "
" 我的 儿子 有 已收到 指导 从 这 老师 . "

“小儿得先生开导，

[hiː; hi] ['grædʒuəli] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [raɪt] .
He gradually developed the ability to write .
他 逐步地 发达 这 能力 到 写 .

渐已能文。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðeɪ] [tʃəʊz] [ðə; ði] [rɒŋ] ['piːp(ə)l] .
It's just that they chose the wrong people .
它是 只是 那 他们 选择 这 错误的 人们 .

只是择人不慎，

[mɪ'steɪks] , [dɪ'leɪz] , [ænd; ənd] [frɪ'vɒləti]
Mistakes , delays , and frivolity
错误 , 延误 , 和 轻浮

误延轻薄，

[ðɪs] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] .
This became a disgrace to the family .
这 成为 一个 耻辱 到 这 家庭 .

遂成家门之丑。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] [ðæt] [deɪ]
If you were here that day
如果 你 是 这里 那 天

若当日先生在此，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [kʌm] [tuː; tə] [ðæt] .
It shouldn't come to that .
它 不应该 来 到 那 .

当不至此。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['trædʒɪk] .
It was extremely tragic .
它 曾是 极其 悲惨 .

十分凄怆。

- [ɪz][æt; ət] [həʊm] .
Zhonghan is at home .
- 是 在 家 .

仲含在家中，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [driːm] .
The mother then recounted the dream .
这 母亲 然后 叙述 这 梦 .

母亲道及得梦事。

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [wɒt] [gʊd] [diːdz] [hæv; həv][ai] , [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] , [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] ? "
" What good deeds have I , a poor scholar , done for others ? "
" 什么 好的 契约 有 我 , 一个 贫穷的 学者 , 完毕 为了 其他的 ? "

“我寒儒有什阴德及人？”

[ɒk'təʊbə(r)] ,
October ,
十月 ,

十月，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [nɔːθ] .
They set off north .
他们 放 离开 北 .

启行北上，

[ðə; ði][ʃiːˌeɪ]['fæməli] , ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] .
The Xie family , father and son , also came to see them off .
这 谢 家庭 , 父亲 和 儿子 , 还 来了 到 看 他们 离开 .

谢老父子也来相送。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wei] .
He remained silent the entire way .
他 剩余 沉默的 这 全部的 方式 .

一路无辞。

[ə'raɪv(ə)l][ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
Arrival in Beijing
到达 在 北京

抵京，

[wɪð] ['lʌ; luː] [wɒn] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm][wuː] ['kaʊnti] ,
With Lu Wan , a scholar from Wu County ,
和 鲁 万 , 一个 学者 从 吴 县 ,

与吴县举人陆完，

[dʒiː'æŋ][ˌeɪˌɛn'dʒiː] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] [teɪkæŋ] , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [dɒŋdʒiːæŋ] [raɪs] [leɪn] .
Jiang Ang , a scholar from Taicang , lived in Dongjiang Rice Lane .
江 安格 , 一个 学者 从 太仓 , 居住地 在 东江 米 车道 .

太仓举人姜昂同在东江米巷作寓。

[ðə; ði] [tuː] [drægd] ['lʌ; luː] - [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [tuː; tə] [pleɪ] [ˌɪn'saɪd] .
The two dragged Lu Zhonghan to the front gate to play inside .
这 二 拖拽 鲁 - 到 这 正面 门 到 玩 里面 .

两个扯了陆仲含到前门朝窝内顽耍，

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [baɪ]['neɪtʃə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['flaʊə(r)] [bʊʃɪz] . "
" By nature , I am afraid of going to flower bushes . "
" 经过 自然 , 我 是 害怕的 的 去 到 花 灌木丛 . "

“素性怕到花丛。”

[ðə; ði] [tuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The two smiled and said :
这 二 微笑 和 说 :

两个笑了笑道：

" [juːv] ['əʊnli] [biːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] [naʊ] . "
" You've only been away from home for a month now . "
" 你已经 仅有的 到过 离开 从 家 为了 一个 月 现在 . "

“如今你才离家一月，

" [haʊ] ['lʌvli] ! "
" How lovely ! "
" 如何 迷人的 ! "

还可奈哩！”

[ai][woʊnt] [fɔːs] [hɪm] .
I won't force him .
我 惯于 力量 他 .

也不强他。

[tuː] ['bʌmpɪŋ] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Two bumping into each other ,
二 碰撞 进入 每个 其他 ,

两个东撞西撞，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɪɑːŋ] ['fæməli] .
He bumped into a Liang family .
他 撞 进入 一个 梁 家庭 .

撞到一家梁家，

[fɜːst] [ðə; ði]['mædəm] ['griːtɪd] [ðə; ði] [gests] ,
First the madam greeted the guests ,
第一的 这 女士 问候 这 客人 ,

先是鸨儿见客，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" - [hæz; həz][ə; eɪ] [gest] ! "
" Hong'er has a guest ! "
" - 有 一个 客人 ! "

“红儿有客！”

[ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] [keɪm] [aʊt] .
A prostitute came out .
一个 妓女 来了 出去 .

只见一个妓者出来，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
She was about seventeen or eighteen years old .
她 曾是 关于 十七 或者 十八 年 老的 .

年纪约有十七八岁，

[bɔːn] [plʌmp] [ænd; ənd]['slendə(r)] ,
Born plump and slender ,
出生 丰满 和 苗条 ,

生得丰腻，

[ə; eɪ] ['nɔːðən] ['æksent] ,
A northern accent ,
一个 北方 口音 ,

一口北音，

[wiː; wi][hæd; həd] [tiː] [tə'geðə(r)] .
We had tea together .
我们 有 茶 一起 .

陪吃了茶，

[ai] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] [ænd; ənd] ['sɜːneɪm] .
I asked about their hometown and surname .
我 问 关于 他们的 家乡 和 姓 .

问了乡贯姓字。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] [sɔː] [ə; eɪ]['kʌstəmə(r)] [aʊt] .
A prostitute saw a customer out .
一个 妓女 锯 一个 顾客 出去 .

一个妓女送客出来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There were about twenty of them .
那里 是 关于 二十 的 他们 .

约有二十模样，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] ['delɪkət] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ['fiːtʃəz] .
He was born with delicate and refined features .
他 曾是 出生 和 精美的 和 精制 特征 .

生得眉目疏秀，

[hɜː(r); hə(r)] ['muːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [lait] .
Her movements were graceful and light .
她 移动 是 优美 和 光 .

举止轻盈。

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [ɑːskt] - :
Scholar Jiang asked Hong'er :
学者 江 问 - :

姜举人问红儿道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

"这是何人？"

- [sed] :
Hong'er said :
- 说 :

红儿道：

" [ɪts] [maɪ]['əʊldə]['sɪstə(r)] , ['huːɪ] - [ʒei] . "
" It's my older sister , Hui - ge . "
" 它是 我的 老 姐姐 , 惠 - ge . "

"是我姐姐慧哥，

[ʃiː; ʃi] [nəʊz] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['suːdʒəu] [fəʊk] ['ɒprə] ,
She knows a bit of your Suzhou folk opera ,
她 知道 一个 少量 的 你的 苏州 民间 歌剧 ,

她晓得一口你们苏州乡弹，

['mjuːzɪk] , [tʃes] , ['pəʊətri] , [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ]
Music , chess , poetry , and writing
音乐 , 棋 , 诗 , 和 写作

琴棋诗写，

" ['nʌθɪŋ] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] . "
" Nothing is impossible . "
" 没有什么 是 不可能的 . "

无件不通。”

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说时，

- [hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] [gests] [ɒf] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Hui'er has seen the guests off and returned .
- 有 已见 这 客人 离开 和 返回 .

慧儿送客已回，

[meɪ] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['meni] ['blesɪŋz] [ə'hed] .
May you have many blessings ahead .
可能 你 有 许多 祝福 前方 .

向前万福。

- [sed] :
Hong'er said :
- 说 :

红儿道：

" [ðɪs] [ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [dʒiː'æŋ] [ɒv; əv] [teɪkæŋ] , "
" This is Minister Jiang of Taicang , "
" 这 是 部长 江 的 太仓 , "

“这一位太仓姜相公，

[ðɪs] ['mɪstə(r)] . ['lʌ; luː] [frɒm; frəm] [wuː] ['kaʊnti] ,
This Mr . Lu from Wu County ,
这 先生 . 鲁 从 吴 县 ,

这位吴县陆相公，

['ðer] [ɔːl] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
They're all here for the imperial examination .
它们是 全部 这里 为了 这 帝国 考试 .

都是来会试的。”

- [sed] :
Hui'er said :
- 说 :

慧儿道：

" [wɪtʃ] [saɪd] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [ɒf] [æt; ət] ? "
" Which side are we going to get off at ? "
" 哪个 边 是 我们 去 到 得到 离开 在 ? "

“在哪厢下？”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

" [ɪts] [raɪt] [ɪn] [dɔŋdʒiːæŋ] [raɪs] [leɪn] . "
" It's right in Dongjiang Rice Lane . "
" 它是 正确的 在 东江 米 车道 . "

"就在东江米巷。"

- [sed] :
Hui'er said :
- 说 :

慧儿道：

[bəuθ] ['dʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['suːdʒəu] .
Both gentlemen are in Suzhou .
两个都 先生们 是 在 苏州 .

"两位相公俱在姑苏，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] ['lʌ; luː] - [ɪn] [kʊn'ʃɑːn] .
There was a man named Lu Zhonghan in Kunshan .
那里 曾是 一个 男人 命名 鲁 - 在 昆山 .

昆山有一位陆仲含，

" [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [lɔːd] ['lʌ; luː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [klæn] ? "
" Aren't you and Lord Lu of the same clan ? "
" 不是 你 和 主 鲁 的 这 相同的 氏族 ? "

与陆相公不是同宗么？"

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

" ['riːs(ə)ntli] ,
" recently ,
" 最近 ,

"近来，

[seɪm] [klæn] .
Same clan .
相同的 氏族 .

同宗。"

['skɒlə(r)] ['lʌ; luː] [sed] :
Scholar Lu said :
学者 鲁 说 :

陆举人道：

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [juː 'es] .
He came to the imperial examination with us .
他 来了 到 这 帝国 考试 和 我们 .

"他与我们同来会试，

['ruːmmeɪt] .
Roommate .
室友 .

同寓。

[duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['eni] ['kɒntækt] [wɪð] ['brʌðə(r)] ['huːɪ] ?
Do you have any contact with Brother Hui ?
做 你 有 任何 接触 和 兄弟 惠 ?

慧哥可与有交么？"

['huːɪ] - [ʒei] [felt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] ['terəb(ə)l] .
Hui - ge felt her appearance was terrible .
惠 - ge 毛毡 她 外貌 曾是 糟糕的 .

慧哥觉得容貌惨然。

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

“ [ai][hæv; həv] [siːn] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] . ”
“ I have seen him before . ”
“ 我 有 已见 他 前 . ”

“曾见来。”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道:

" [aɪl] [weɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [brɪŋ] [hɪm] [ə'lɒŋ] . "
" I'll wait a while and then bring him along . "
" 患病的 等待 一个 尽管 和 然后 带来 他 沿着 . "

“这等我停会挈他同来。”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [fetʃ] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]
Scholar Jiang asked his servant to fetch one tael of silver for her to
学者 江 问 他的 仆人 到 拿来 一 泰尔 的 银 为了 她 到
[prɪ'peə(r)] [waɪn] .
prepare wine .
准备 葡萄酒 .

姜举人叫小厮取一两银子与她治酒。

[ðə; ði] [tuː] [dʒʌmpt] [daʊn] .
The two jumped down .
这 二 跳了起来 向下 .

两个跳到下处,

[wen] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['lʌ; luː] - ,
When searching for Lu Zhonghan ,
什么时候 搜索 为了 鲁 - ,

寻陆仲含时,

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] ['prez(ə)nt] .
The visitor was not present .
这 游客 曾是 不是 展示 .

拜客不在。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , ['sʌmwʌn] [keɪm] .
After waiting for a while , someone came .
后 等待 为了 一个 尽管 , 某人 来了 .

等了一会来人,

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [ðen] [sed] :
Scholar Jiang then said :
学者 江 然后 说 :

姜举人便道:

['lʌ; luː] - ,
Lu Zhonghan ,
鲁 - ,

“陆仲含,

[wɒt] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌʌnə'sjuːmɪŋ] ['pɜːs(ə)n] , [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə]['lɪŋgə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
What a simple and unassuming person , too lazy to linger among the flowers .
什么 一个 简单的 和 谦逊 人 , 也 懒惰的 到 萦绕 之中 这 花朵 .

好个素性懒入花丛,

[bʌt; bət] ['evri] [deɪ] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [gests] , [hiː; hi] [gəʊz] [ɒf] [tuː; tə] [sɪt] [ə'ləʊn] !
But every day , under the guise of visiting guests , he goes off to sit alone !
但 每一个 天 , 在下面 这 伪装 的 访问 客人 , 他 去 离开 到 坐 独自的 !

却日日假拜客名头去打独坐！”

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

陆仲含道：

" [ai]['nevə(r)][sæt] [ə'ləʊn] . "
" I never sat alone . "
" 我 绝不 卫星 独自的 . "

“并不曾打什独坐。”

['skɒlə(r)] ['lʌ; luː] [sed] :
Scholar Lu said :
学者 鲁 说 :

陆举人道：

" ['brʌðə(r)] [lʌŋ] [kɑː] - [waɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'gɑːdz] . "
" Brother Leung Ka - wai asked me to convey his regards . "
" 兄弟 梁 卡 - 哇 问 我 到 传达 他的 问候 . "

“梁家慧哥托我致意。”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [ai][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [huː] [lɪɑːŋ] ['dʒiːə]['huːɪ][ʒei][wɒz; wəz] . "
" I had no idea who Liang Jia Hui Ge was . "
" 我 有 不 主意 WHO 梁 贾 惠 葛 曾是 . "

“并不曾晓得什梁家慧哥。”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

" [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [nəʊz] [juː; jʊ] , ['lʌ; luː] - [frɒm; frəm] [kʊn'ʃɑːn] . "
" But she knows you , Lu Zhonghan from Kunshan . "
" 但 她 知道 你 , 鲁 - 从 昆山 . "

“她却晓得你昆山陆仲含。”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] . "
" This is strange . "
" 这 是 奇怪的 . "

“这是怪事。”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

" [wʌts] [səʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so strange about that ? "
" 是什么 所以 奇怪的 关于 那 ? "

“何怪之有？

['biːɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Being away from home for a long time ,
存在 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 ,

离家久，

[ðə; ði] [ɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːtɪd] .
The inn was deserted .
这 客栈 曾是 荒凉的 .

旅邸萧条，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [raɪt] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
It was just right to enjoy it .
它 曾是 只是 正确的 到 享受 它 .

便适与一适兴，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

何妨？”

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

陆仲含道：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“这原不妨，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] ['æktʃuəli] [gɒn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['brɒθl] .
I have never actually gone to a brothel .
我 有 绝不 实际上 已消失 到 一个 妓院 .

实是不曾到娼家去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ə'nʌðə(r)] ['skɒlə(r)] , [wæŋ] , [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [keɪm] .
Another scholar , Wang , who passed the imperial examination in the same year , came .
其他 学者 , 王 , WHO 通过了 这 帝国 考试 在 这 相同的 年 , 来了 .

又是一个同年王举人来，

['ɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

听了，

[hiː; hi] ['pætɪd] ['lʌ; luː] - [ɒn] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He patted Lu Zhonghan on the shoulder and said :
他 轻拍 鲁 - 在 这 肩膀 和 说 :

把陆仲含肩上拍一拍道：

" [əʊld] [fuːl] , "
" Old Fool , "
" 老的 傻子 , "

“老呆，

[wʌts] [ðə; ði] [hɑːm] ?
What's the harm ?
是什么 这 伤害 ?

何妨事？

[naʊ] [lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Now let's go together .
现在 我们来吧 去 一起 .

如今同去，

[ɪf] ['brʌðə(r)] ['lʌ; luː] ['riːəli] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] ,
If Brother Lu really didn't go ,
如果 兄弟 鲁 真的 没有 去 ,

若是陆兄果不曾去，

['brʌðə(r)] [dʒiː'æŋ] , [pliːz] [həʊst][ə; eɪ] [miːl] [fɔː(r); fə(r)] ['brʌðə(r)] ['lʌ; luː] .
Brother Jiang , please host a meal for Brother Lu .
兄弟 江 , 请 主持人 一个 一顿饭 为了 兄弟 鲁 .

姜兄输一东道请陆兄；

[ɪf] [ɪts] [æn; ən][əʊld] ['frendʃɪp] . . .
If it's an old friendship . . .
如果 它是 一个 老的 友谊 . . .

如果是旧相与，

['brʌðə(r)] ['lʌ; luː] , [pliːz] [triːt] ['brʌðə(r)] [dʒiː'æŋ][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
Brother Lu , please treat Brother Jiang to a meal .
兄弟 鲁 , 请 对待 兄弟 江 到 一个 一顿饭 .

陆兄输一个东道请姜兄，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
Scholar Jiang said repeatedly :
学者 江 说 反复 :

姜举人连道：

" [səʊ] [ðæt] , "
" so that , "
" 所以 那 , "

“使得，

[meɪks] [sens] !
Makes sense !
制作 感觉 !

使得！”

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

陆仲含道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [ˌem 'iː]['ɪntuː] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] . "
" You must be trying to provoke me into going to a brothel . "
" 你 必须 是 尝试 到 惹 我 进入 去 到 一个 妓院 . "

“这一定你们要激我到娼家去了，

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

我不去。”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [ðen] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Scholar Jiang then clapped his hands and said :
学者 江 然后 鼓掌 他的 双手 和 说 :

姜举人便拍手道：

" [aɪm] [dɪs'kʌrɪdʒd] . "
" I'm discouraged . "
" 我是 灰心 . "

“辞馁了。”

[wæŋ] [dʒʊrən] [pʊʃt] ['lʌ; luː] - [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Wang Juren pushed Lu Zhonghan from behind and said :
王 尤伦 推动 鲁 - 从 在后面 和 说 :

只见王举人在背后把陆仲含推着道：

" [gəʊ] ,
" go ,
" 去 ,

“去，

[gəʊ] ,
go ,
去 ,

去，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪŋ] ['prɔstɪˌtuːts]
Drinking and visiting prostitutes
喝 和 访问 妓女

饮酒宿娼，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːlz] ['bɪznəs] .
It's none of the school's business .
它是 没有任何 的 这 学校的 商业 .

提学也管不着。

[aɪm][dʒʌst] [nɒt] ['gəʊɪŋ] .
I'm just not going .
我是 只是 不是 去 .

就是不去的，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] ['eni] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['vɜːtʃuː] .
I have never seen any appreciation for virtue .
我 有 绝不 已见 任何 欣赏 为了 美德 .

也不曾见赏德行，

" [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [bləʊ] [ə; eɪ] ['sɔːdʌst] ['ʃeɪvɪŋ] [tə'deɪ] ! "
" Teach me how to blow a sawdust shaving today ! "
" 教 我 如何 到 吹 一个 锯末 剃须 今天 ! "

今日便带挈我吹一个木屑吧！”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] .
The three of them walked away together .
这 三 的 他们 步行 离开 一起 .

三个人簇着便走。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɪɑːŋ] ['fæmɪliz] [haʊs] ,
Arriving at the Liang family's house ,
抵达 在 这 梁 家庭的 房子 ,

走到梁家，

- [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Hong'er came out to greet them .
- 来了 出去 到 迎接 他们 .

红儿出来相迎，

['huːɪ] - [ʒei][ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Hui - ge is nowhere to be seen .
惠 - ge 是 无处 到 是 已见 .

不见慧哥。

[wæŋ] [dʒʊrən] [sed] :
Wang Juren said :
王 尤伦 说 :

王举人道：

[weə(r)] [ɪz] ['brʌðə(r)] ['huːɪ] ?
Where is Brother Hui ?
在哪里 是 兄弟 惠 ?

“慧哥呢？”

- [ðen] [kɔːld] [aʊt] :
Hong'er then called out :
- 然后 称为 出去 :

红儿便叫：

" [pliːz] , ['brʌðə(r)] ['huːɪ] ! "
" Please , Brother Hui ! "
" 请 , 兄弟 惠 ! "

“请慧哥！

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [siːt] [ɪz] [hɪə(r)] .
The Prime Minister's seat is here .
这 主要的 部长 座位 是 这里 .

姜相公众位在这里。”

[ai] [went] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
I went there for a while .
我 去 那里 为了 一个 尽管 .

去了一会儿。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪm] [nɒt] ['fiːlɪŋ] [wel] . "
" I'm not feeling well . "
" 我是 不是 感觉 出色地 . "

“身子不快，

" [aɪm] [nɒt] ['kʌmɪŋ] . "
" I'm not coming . "
" 我是 不是 未来 . "

不来。”

[ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [tʌtʃt] [ə'pɒn] ['lʌ; luː] - ['mætə(r)] .
This was because it touched upon Lu Zhonghan's matter .
这 曾是 因为 它 感动 之上 鲁 - 事情 .

盖因触起陆仲含事，

[ʌn'kɒnʃəsli] ['sæd(ə)nd] ,
Unconsciously saddened ,
不知不觉 悲伤 ,

不觉凄恻，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai] [felt] ['sʌmwɒt] [ə'ʃeɪmd] .
Moreover , I felt somewhat ashamed .
而且 , 我 毛毡 有些 羞愧 .

况又有些惭愧，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They refused to come out .
他们 拒绝 到 来 出去 .

不肯出来。

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

" [dʌz] [ðɪs] [meɪk] [juː; jʊ] [sɪk] ['kwɪkli] ? "
" Does this make you sick quickly ? "
" 做 这 制作 你 生病的 迅速地 ? "

“这样病得快？

" [wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" We must bring it . "
" 我们 必须 带来 它 . "

定要接来。”

[wæŋ] [dʒʊrən] [sed] :
Wang Juren said :
王 尤伦 说 :

王举人道：

" ['aʊə(r)][həʊst] [tə'deɪ] [ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][hɪm] . "
" Our host today is all thanks to him . "
" 我们的 主持人 今天 是 全部 谢谢 到 他 . "

“我们今日东道都在他一见上，

[ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] .
This decision must be made .
这 决定 必须 是 制成 .

这决要出来的。”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [luːz] [help] ,
" If it weren't for Prime Minister Lu's help ,
" 如果 它 不是 为了 主要的 部长 卢氏 帮助 ,

“若不是陆相公分上，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [gruːm] [ˌaɪ 'tiː] .
It's time to groom it .
它是 时间 到 新郎 它 .

就要捋毛了。”

['ɑːftə(r)] ['presɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pressing for a while ,
后 紧迫 为了 一个 尽管 ,

逼了一会，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
They had no choice but to come out .
他们 有 不 选择 但 到 来 出去 .

只得出来，

[wɪð] [wæŋ] [dʒʊrən] ,
With Wang Juren ,
和 王 尤伦 ,

与王举人、

['lʌ; luː] - [met] [wɪð] [hɪm] .
Lu Zhonghan met with him .
鲁 - 遇见 和 他 .

陆仲含相见了。

['lʌ; luː] - [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Lu Zhonghan and he looked at each other .
鲁 - 和 他 看起来 在 每个 其他 .
陆仲含与他彼此相视，

['lʌ; luː] - ['ɔːlsəʊ] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [feɪs] [lʊkt] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] .
Lu Zhonghan also felt that the face looked somewhat familiar .
鲁 - 还 毛毡 那 这 脸 看起来 有些 熟悉的 .
陆仲含也觉有些面善，

- [feɪs] [tɜːnd] [kəm'pliːtli] [red] .
Hui'er's face turned completely red .
- 脸 转向 完全地 红色的 .
慧儿却满面通红，

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
低头不语。

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :
姜举人道：

" [θiːf] ,
" thief ,
" 贼 ,
“贼，

[θiːf] ,
thief ,
贼 ,
贼，

[θiːf] ! "
thief ! "
贼 ! "
贼！”

[wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [sweɪd] .
One look and everyone was swayed .
一 看 和 每个人 曾是 摇摆 .
一个眼色丢大家，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] ['saɪlənt] .
They all fell silent .
他们 全部 跌倒 沉默的 .
都不做声了。”

[wæŋ] [dʒʊrən] [sed] :
Wang Juren said :
王 尤伦 说 :
王举人道：

" [tuː] ['strendʒər] ,
" Two strangers ,
" 二 陌生人 ,
“两个不相识，

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['brʌðə(r)] [dʒiː'æŋ] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] . "
" This is something Brother Jiang should do . "
" 这 是 某物 兄弟 江 应该 做 . "
这东道要姜兄做。”

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['teɪkən][ɒn][ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv][həʊst] . "
" I have already taken on the role of host . "
" 我 有 已经 已采取 在 这 角色 的 主持人 . "

“东道我已做在此了，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [daɪ'rɛktɪd][æt; ət]['lʌ; luː] - .
The original question was actually directed at Lu Zhonghan .
这 原来的 问题 曾是 实际上 指导 在 鲁 - .

实是适才原问陆仲含。”

[ðə; ði] [waɪn] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] .
The wine arrived shortly .
这 葡萄酒 到达的 不久 .

须臾酒到，

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

“ - , ”
“ Huiniang , ”
“ - , ”

“慧娘，

[juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] ['siːɪŋ] ['lʌ; luː] - [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
You mentioned seeing Lu Zhonghan this morning .
你 提及 看到 鲁 - 这 早晨 .

妳早间道曾见陆仲含，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

果是何处见来？”

['huːɪ] - [ʒei][wɒz; wəz] [siːn] [wɪð] [tɪəz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Hui - ge was seen with tears streaming down his face .
惠 - ge 曾是 已见 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

只见慧哥两泪交零，

[hiː; hi] [tʃəʊkt] [ʌp] [wɪð] [sɒbz] .
He choked up with sobs .
他 窒息 向上 和 啜泣 .

哽咽不胜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['bɒdi] [ə'drɪft] [laɪk] [ə; eɪ] ['gɒsəmə(r)] [θred] ,
A body adrift like a gossamer thread ,
一个 身体 漂流 喜欢 一个 游丝 线 ,

一身飘泊似游丝，

[ʌn'spəʊkən] [wɜːdz] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Unspoken words , tears streamed down her face .
未说出口的 字 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

未语情伤泪两垂，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] [baɪ]['saɪmə] .
Today we meet Bai Sima .
今天 我们 见面 白 西玛 .

今日相逢白司马，

[ai] [ɪm'breɪs] [ðə; ði][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] [ə'gen] [ænd; ənd] [ˌremɪ'nɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst] .
I embrace the pipa again and reminisce about the past .
我 拥抱 这 琵琶 再次 和 回忆 关于 这 过去的 .

重抱琵琶诉昔时。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['lʌ; luː] - :
He said to Lu Zhonghan :
他 说 到 鲁 - :

向着陆仲含道：

" [lɔːd] ['lʌ; luː] ,
" Lord Lu ,
" 主 鲁 ,

“陆相公，

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [biːn] [tuː; tə][ðə; ði][ʃiːˌeɪ] ['fæmɪliz] ['rezɪdəns] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['maʊntən] ?
Have you ever been to the Xie family's residence at the foot of Ma'anshan Mountain ?
有 你 曾经 到过 到 这 谢 家庭的 住宅 在 这 脚 的 马鞍山 山 ?

你曾在马鞍山下谢家处馆来么？”

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

陆仲含道：

“ [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] ['sʌmweə(r)] . ”
“ It has come from somewhere . ”
“ 它 有 来 从 某处 . ”

“果曾处来。”

- [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] :
Hui'er burst into tears without realizing it :
- 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 :

慧儿不觉失声哭道：

" [ai][ˌeɪ 'em] - , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ʃiːˌeɪ] - . "
" I am Fangqing , the daughter of Xie Ducheng . "
" 我 是 - , 这 女儿 的 谢 - . "

“妾即谢度城之女芳卿也。

[ai] [rɪ'membə(r)] [səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [deɪ] .
I remember submitting a poem to you that day .
我 记住 提交 一个 诗 到 你 那 天 .

记当日曾以诗投君，

[juː; jʊ][duː; də][nɒt][keə(r)] .
You do not care .
你 做 不是 关心 .

君不顾。

[ai] [raɪd] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ][æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [rʌn] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
I ride back to you at night and run to you ,
我 骑 后退 到 你 在 夜晚 和 跑步 到 你 ,

复乘夜奔君，

[juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
You do not accept it .
你 做 不是 接受 它 .

君不纳。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [wei] .
And he instructed them in a roundabout way .
和 他 指示 他们 在 一个 迂回 方式 .

且委曲训谕，

[ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] .
A concubine cannot be used .
一个 妾 不能 是 用过的 .

妾不能用。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[juː; jʊ] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
You departed from the residence .
你 已离开 从 这 住宅 .

君辞馆去。

['mɪstə(r)] . [hɒŋ] ['fɒləʊd] .
Mr . Hong followed .
先生 . 洪 随后 .

继之者为洪先生，

[ai] [brɔːt] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] [tuː; tə] [riːd] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I brought a companion to read with me .
我 带来 一个 伴侣 到 读 和 我 .

挈一伴读薄生来。

[ai] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
I saw that he was young ,
我 锯 那 他 曾是 年轻的 ,

妾见其年少，

['ɔːlsəʊ] , [tʃuːz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [wɪl] [tʃuːz] [ðə; ði]['ruːlə(r)] .
Also , choose the one who will choose the ruler .
还 , 选择 这 一 WHO 将要 选择 这 统治者 .

亦以挑君者挑之，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] ['redɪli] [bɪ'keɪm] ['ɪntɪmət] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] .
Unexpectedly , he readily became intimate with the concubine .
不料 , 他 容易 成为 亲密的 和 这 妾 .

不意其欣然与妾相好，

[naɪt] [gəʊz] [ænd; ənd] [deɪ] ['kʌmz] .
Night goes and day comes .
夜晚 去 和 天 来 .

夜去明来，

['ɑːftə(r)] [θriː] [mʌnθs] , [maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
After three months , my concubine became pregnant .
后 三 几个月 , 我的 妾 成为 孕 .

垂三月而妾已成孕矣。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [wʊd] [biː; bi] [dɪs'pliːzd] ,
Fearing that his father would be displeased ,
恐惧 那 他的 父亲 会 是 不高兴 ,

惧老父见尤，

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] - ['miːgə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] [ə'bɔːʃ(ə)n] .
The merchants ' meager resources were used to justify abortion .
这 商人 - 微薄 资源 是 用过的 到 证明合法 流产 .

商之薄生为堕胎计，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪ'skeɪpt] .
Unexpectedly , the foolish concubine escaped .
不料 , 这 愚蠢 妾 逃脱 .

不意薄生愚妾以逃，

[maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [tuː; tə] [tel] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɜːd] [ə'baʊt] [maɪ] ['fɑːðə(r)] .
My concubine was shocked to tell my brother that he had heard about my father .
我的 妾 曾是 震惊 到 告诉 我的 兄弟 那 他 有 听到 关于 我的 父亲 .

骇妾谓予弟闻之予父，

[hiː; hi] [wɪl] [kɪl] [ˌem 'iː] [wɪð] ['pɔɪz(ə)n] .
He will kill me with poison .
他 将要 杀 我 和 毒 .

将以毒药杀予，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː] .
It's inevitable if you can't escape it .
它是 不可避免的 如果 你 不能 逃脱 它 .

不逃难免。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːl] [ɒv; əv] [maɪ] ['daʊri] ,
Because he ordered me to take all of my dowry ,
因为 他 订购 我 到 拿 全部 的 我的 嫁妆 ,

因令予尽挈予妆奁，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [stəʊl] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He also stole more than ten taels of silver from his father .
他 还 偷窃 更多的 比 十 两 的 银 从 他的 父亲 .

并窃父银十余许两，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌzənz] [haʊs] [ɪn] [wuːdʒæŋ] .
He fled to his cousin's house in Wujiang .
他 逃亡 到 他的 表亲 房子 在 吴江 .

逃之吴江伊表兄于家。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒfɪt] .
Unexpectedly , it is not for profit .
不料 , 它 是 不是 为了 利润 .

不意于利其有，

[feɪk] [θeft]
Fake theft
伪造的 盗窃

伪被盗，

[stiːl] [ɔːl] [maɪ] [kləʊðz] ,
Steal all my clothes ,
偷 全部 我的 衣服 ,

尽窃予衣装，

[ˌbiː 'əʊ] - [sə'spektɪd] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [treɪl] .
Bo Shengfang suspected something and followed the trail .
波 - 怀疑 某物 和 随后 这 踪迹 .

薄生方疑而踪迹之，

['sʌd(ə)nli] [kɪkt] [maɪ] ['neɪbə(r)] .
suddenly kicked my neighbor .
突然 踢 我的 邻居 .

予遽蹴邻人，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [æb'dʌkt] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] .
He intended to abduct and seize the life of the poor .
他 故意的 到 拐 和 抢占 这 生活 的 这 贫穷的 .

欲以拐带执薄生。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['hɒrɪfaɪd] ,
I am horrified ,
我 是 惊恐万分 ,

予骇，

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] ['stəʊlən] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] .
He said the stolen silver from his father was still in his pillow .
他 说 这 被盗 银 从 他的 父亲 曾是 仍然 在 他的 枕头 .

谓所窃父银尚在枕中，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] .
You can have a little bit of porridge .
你 能 有 一个 小的 少量 的 稀饭 .

可以少资饘粥，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] ['dʒɪn'lɪŋ] .
He then went to Jinling .
他 然后 去 到 金陵 .

遂走金陵。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['raɪtɪŋ] [bʊks] .
He made a living by writing books .
他 制成 一个 活的 经过 写作 图书 .

生佣书以活，

[ai] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] ['taɪni] [ruːm] .
I live in a tiny room .
我 居住 在 一个 微小的 房间 .

予寄居斗室。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [bæd] [bɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
There is a bad boy in the neighborhood .
那里 是 一个 坏的 男生 在 这 邻里 .

邻有恶少，

[ʃiː] -
Shi Kuiyu
史 -

时窥予，

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [hæd; həd] [ðɪs] [daʊt] .
He often had this doubt .
他 经常 有 这 怀疑 .

生每以此疑，

[ɪ'nɪʃ(ə)l] ['krɪtɪsɪzəm]
Initial criticism
最初的 批评

始之诟骂，

[ðen] , [hiː; hi] [strʌk] [tʃuː] , ['seɪɪŋ] :
Then , he struck Chu , saying :
然后 , 他 击 楚 , 说 :

继以捶楚曰：

- [səʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [spraʊt] [ə'gen] ? -
' So you can sprout again ? '
- 所以 你 能 发芽 再次 ? -

'尔故能复萌耶？'

[dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [strɒŋ] [dɪ'fens] ,
Despite his strong defense ,
尽管 他的 强的 防御 ,

虽力辩之，

[nəʊ] , [ai][woʊnt]['lɪs(ə)n] .
No , I won't listen .
不 , 我 惯于 听 .

不我听。

[siːkɪŋ] [ðə; ði][pʊrɪst; pɔːrɪst][ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,
Seeking the poorest of the poor ,
寻求 这 最贫困 的 这 贫穷的 ,

寻以贫极，

['mætʃmeɪkə(r)] [ɪn] ['siːkrət]
matchmakers in secret
媒人 在 秘密

暗商之媒，

[səʊld][tuː; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] .
Sold to a brothel .
卖 到 一个 妓院 .

卖予娼家。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] [tuː; tə]['vɪzɪt][maɪ][mə'tɜːn(ə)l]['ʌŋk(ə)l] .
He said he would go with me to Yangzhou to visit my maternal uncle .
他 说 他 会 去 和 我 到 扬州 到 访问 我的 母体 叔叔 .

诡曰偕予往扬投母舅。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['piːp(ə)l] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] ,
As soon as people boarded the boat ,
作为 很快 作为 人们 登机 这 船 ,

人甫入舟，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [left] .
He quickly took the silver and left .
他 迅速地 采取 这 银 和 左边 .

生遽挈银去，

[ai][hæv; həv] [endid] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
I have ended up like this .
我 有 结束 向上 喜欢 这 .

予竟落此，

[ʃiː; ʃi] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)] , ['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ] [smaɪl] .
She leaned against the door , offering a smile .
她 倾斜 反对 这 门 , 提供 一个 微笑 .

倚门献笑。

[wɒt] [kæn; kən][ai] [seɪ] [ə'baʊt] [maɪ] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
What can I say about my feelings for you ?
什么 能 我 说 关于 我的 情怀 为了 你 ?

何以为情于君，

[ɔːl] [ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən][ɪn][ðə; ði][pɑːst][hæv; həv] [kʌm] [truː] .
All the words spoken in the past have come true .
全部 这 字 说 在 这 过去的 有 来 真的 .

昔日之言俱验。

[ɪf] ['əʊnli][ai][hæd; həd] ['fɒləʊd] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] ['ɜːlɪə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
If only I had followed your advice earlier that day ,
如果 仅有的 我 有 随后 你的 建议 早些时候 那 天 ,

使予当日早从君言，

['mæri] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['mædmən]
Marry a village madman
结婚 一个 村庄 狂人

嫁一村庄痴汉，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,
It can be a father and son ,
它 能 是 一个 父亲 和 儿子 ,

可为有父儿、

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['mærɪdʒ]
The joy of marriage
这 喜悦 的 婚姻

夫妻之乐，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi]['wɒndə(r)] [iːst] [ænd; ənd] [west] ?
Why must we wander east and west ?
为什么 必须 我们 漫步 东方 和 西方 ?

岂至飘泊东西，

[dɪs'greɪsɪŋ] [wʌnz] ['peərənts][ænd; ənd] [dɪs'greɪsɪŋ] [wʌnz] ['bɒdi]
Disgracing one's parents and disgracing one's body
可耻的 一个人的 父母 和 可耻的 一个人的 身体

辱亲亏体，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] , [maɪ] ['eldəli] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ] [freɪl] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ?
When will we meet again , my elderly father and my frail younger brother ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 , 我的 老年 父亲 和 我的 脆弱 年轻 兄弟 ?

老父弱弟相见何期?

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['bɒdi] [hæz; həz] [biːn] ['religeit] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
This humble body has been relegated to a foreign land .
这 谦逊的 身体 有 到过 降级 到 一个 外国的 土地 .

即此微躯沦异地。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨注。

[ðə; ði][fɔː(r)][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [dɪ'prest] .
The four were also depressed .
这 四 是 还 郁闷 .

四人亦为悒怏。

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [sed] :
Scholar Jiang said :
学者 江 说 :

姜举人道：

['brʌðə(r)] ['lʌ; luː] ,
Brother Lu ,
兄弟 鲁 ,

“陆兄，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] .
This person is truly pitiful .
这 人 是 真的 可怜 .

此人诚亦可怜，

['brʌðə(r)] , [traɪ] ['steɪˌɪŋ] [hɪə(r)] .
Brother , try staying here .
兄弟 , 尝试 入住 这里 .

兄试宿此，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] ['aʊə(r)] [ˌpriː'destɪnd] [feɪt] .
To fulfill our predestined fate .
到 实现 我们的 命中注定 命运 .

以完宿缘。”

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

陆仲含道：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ai][dɪd] [nɒt] [stɑːt] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] .
I did not start out in a state of confusion .
我 做过 不是 开始 出去 在 一个 状态 的 困惑 .

我不乱之于始，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [θɪŋz] [tuː; tə] [end] [ɪn] ['keɪɒs] ?
How can we allow things to end in chaos ?
如何 能 我们 允许 事物 到 结尾 在 混乱 ?

岂可乱之于终？”

['skɒlə(r)] ['lʌ; luː] [sed] :
Scholar Lu said :
学者 鲁 说 :

陆举人道：

" [wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] . . . "
" Once upon a time , a woman from the East . . . "
" 一次 之上 一个 时间 , 一个 女士 从 这 东方 . . . "

“昔东人之女，

[ðə; ði] ['mʌlbəri] [triːz] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [tə'deɪ] ,
The mulberry trees by the roadside today ,
这 桑 树木 经过 这 路边 今天 ,

今陌上之桑，

[wʌts] [ðə; ði] ['prɒbləm] ?
What's the problem ?
是什么 这 问题 ?

何碍？”

['lʌ; luː] - [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Zhonghan bowed his head and said :
鲁 - 鞠躬 他的 头 和 说 :

陆仲含俯首道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [stɪl] [ʌn'iːzi] . "
" I am still uneasy . "
" 我 是 仍然 不安 . "

“于心终不安。”

['hezɪtənt] ,
Hesitant ,
犹豫不决 ,

亦踌躇，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [let] [gəʊ][ɒv; əv] .
There is a situation that I cannot let go of .
那里 是 一个 情况 那 我 不能 让 去 的 .

殊有不能释然光景。

- [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
Fangqing then said to Zhonghan :
- 然后 说 到 - :

芳卿又对仲含道：

" [ai][dɪd] [nɒt] [dɪs'ɒnə(r)] [maɪ'self] [ðæt] [deɪ] , "
" I did not dishonor myself that day , "
" 我 做过 不是 羞辱 我 那 天 , "

“妾当日未辱之身，

[nɒt] [jet] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['dʒentlmən]
Not yet able to be a gentleman
不是 然而 有能力的 到 是 一个 绅士

尚未能当君子，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['hævɪŋ] [ɔːl'redi] [di'fail] [maɪ'self] , [haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] ['sʌli] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv]
Moreover , having already defiled myself , how could I possibly sully the dignity of
而且 , 拥有 已经 被玷污的 我 , 如何 可以 我 可能 玷污 这 尊严 的
[ə; eɪ] ['dʒentlmən] ?
a gentleman ?
一个 绅士 ?

况今日既垢之身敢污君子？

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['siːnəri] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['həʊmlænd] [sɪns] [juː; jʊ] [left] . . .
But if you wish to know the scenery of your homeland since you left . . .
但 如果 你 希望 到 知道 这 风景 的 你的 家园 自从 你 左边 . . .

但欲知别来乡国景色，

[meɪ] [ai][həʊld][ðə; ði]['kænd(ə)l] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
May I hold the candle until dawn ,
可能 我 抓住 这 蜡烛 直到 黎明 ,

愿秉达旦之烛，

[nɒt] [jet] [ɪg'zɔːstɪd]
Not yet exhausted
不是 然而 筋疲力尽的

得尽未罄，

[ai] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə]['hɑːbə(r)] ['eni] ['iːv(ə)l] [θɔːts] .
I would never dare to harbor any evil thoughts .
我 会 绝不 敢 到 港口 任何 邪恶的 想法 .

断不敢有邪想也。”

['evriwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众共赞成。

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

陆仲含道：

" ['brʌðə(r)] [dʒiː'æŋ][hæz; həz] ['brʌðə(r)] [hɒŋ] [wɪð] [hɪm] [tə'deɪ] . "
" Brother Jiang has Brother Hong with him today . "
" 兄弟 江 有 兄弟 洪 和 他 今天 . "

"今日姜兄有红哥作伴，

['brʌðə(r)] ['lʌ; luː]
Brother Lu
兄弟 鲁

陆兄、

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][nəʊ] [spaʊs] .
My brother has no spouse .
我的 兄弟 有 不 配偶 .

王兄无偶，

" [ðen] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] ['leʒəli] [tʃæt] . "
" Then the three of us can have a leisurely chat . "
" 然后 这 三 的 我们 能 有 一个 悠闲 聊天 . "

可共我三人清谈。"

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒阑，

['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [tʊk] - [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd] [slept] [tə'geðə(r)] .
Scholar Jiang took Hong'er with him and slept together .
学者 江 采取 - 和 他 和 睡着了 一起 .

姜举人自拥红儿同宿。

[ðə; ði] [tuː] ['lʌ; luː] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [wæŋ] [dʒʊrən] ['gæðəd] [ɪn] - [ruːm] .
The two Lu brothers and Wang Juren gathered in Fangqing's room .
这 二 鲁 兄弟 和 王 尤伦 聚集 在 - 房间 .

二陆与王举人俱集芳卿房中。

- [ðen] ['kwestʃənd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] .
Fangqing then questioned his father and brother .
- 然后 被质问 他的 父亲 和 兄弟 .

芳卿因叩其父与弟，

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

[wen] [ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
When I went to the capital ,
什么时候 我 去 到 这 首都 ,

"我上京时，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [bəuθ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] .
Your father and younger brother both came to see you off .
你的 父亲 和 年轻 兄弟 两个都 来了 到 看 你 离开 .

令尊与令弟俱来相送。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] ['veri] ['helθi] ,
Your Majesty is very healthy ,
你的 威严 是 非常 健康 ,

令尊甚健，

[jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['lɪtərət] .
Your younger brother is also literate .
你的 年轻 兄弟 是 还 识字的 .

令弟亦已能文。"

- ['əʊpənd] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] ['sevrəl] ['poʊəmz] .
Fangqing opened the box and took out several poems .
- 打开 这 盒子 和 采取 出去 一些 诗歌 .

芳卿因开箧出诗数首，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [maɪ] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːs] . . . "
" My shame and remorse . . . "
" 我的 耻辱 和 悔恨 . . . "

“妾之愧悔，

[nɒt] [tə'deɪ] ,
Not today ,
不是 今天 ,

不在今日，

[bʌt; bət] [ə'læs] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
But alas , there was no way to escape .
但 唉 , 那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

但恨脱身无计。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [riːd] [hɪz; ɪz] [self] - [kəm'pəʊzd] ['pəʊɪm] .
The three of them read his self - composed poem .
这 三 的 他们 读 他的 自己 - 由 诗 .

三人因读其自艾诗。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

有曰：

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [fʊl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['empti] ['kɒrɪdɔː(r)] [æt; ət] [naɪt] .
The moon is full over the empty corridor at night .
这 月亮 是 满的 超过 这 空的 走廊 在 夜晚 .

月满空廊恰夜时，

[ðə; ði] ['kwaɪət] [ˌkɒnvə'seiʃənz] [baɪ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [θɔːt] - [prə'vəʊkɪŋ] ['məʊmənts] .
The quiet conversations by the window are full of thought - provoking moments .
这 安静的 对话 经过 这 窗户 是 满的 的 想法 - 挑衅 时刻 .

书窗清话尽堪思。

[fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] ['riːz(ə)n] , [ai] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [sɪlk] ['tæsl] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['pendənt] .
For no reason , I did not make a silk tassel or a jade pendant .
为了 不 原因 , 我 做过 不是 制作 一个 丝绸 流苏 或者 一个 玉 吊坠 .

无端不作韦弦佩，

[ðeɪ] ['wɒndə(r)] ['eɪmləsli] , [wɪð] [nəʊ] [fɪkst] [ə'bəʊd] .
They wander aimlessly , with no fixed abode .
他们 漫步 漫无目的地 , 和 不 固定的 住所 .

飘泊东西无定期。

[ə'gen]
again
再次

又

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [gest] ['wɪndəʊ] ['əʊnli] [brɪŋ] ['sɒrəʊ] .
The wind and rain at the guest window only bring sorrow .
这 风 和 雨 在 这 客人 窗户 仅有的 带来 悲哀 .

客窗风雨只生愁，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['brɒθl] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['ʃeɪmfl] .
Falling into a brothel is even more shameful .
坠落 进入 一个 妓院 是 甚至 更多的 可耻 .

一落青楼更可羞。

[huː] [ɪz][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [naʊ] , [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] ?
Who is the magistrate now , filled with sorrow ?
WHO 是 这 地方法官 现在 , 已填 和 悲哀 ?

惆怅押衙谁个是?

[waɪt] [klaʊdz] [ˌriːə'pɪə(r)] [ɪn][maɪ][əʊld] [həʊm] [ɪn] ['ɔːtəm] .
White clouds reappear in my old home in autumn .
白色的 云 再现 在 我的 老的 家 在 秋天 .

白云重见故园秋。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] ['fɑːðə(r)]
Remembering Father
记住 父亲

忆父

[waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] ['desələt] [ə'pɪərəns] ['entə(r)][ə; eɪ] [njuː] [driːm] .
White hair and desolate appearance enter a new dream .
白色的 头发 和 荒凉 外貌 进入 一个 新的 梦 .

白发萧森入梦新,

[wen] [wiː; wi] ['pɑːtɪd] , [hɪz; ɪz] [smaɪl] [siːmd] ['dʒenjuɪn] .
When we parted , his smile seemed genuine .
什么时候 我们 分手了 , 他的 微笑 似乎 真的 .

别时色笑俨然真。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði][gɜːl] [huː] [rʌnz] [ðə; ði] ['tævən] ?
How could I possibly be like the girl who runs the tavern ?
如何 可以 我 可能 是 喜欢 这 女孩 WHO 跑步 这 酒馆 ?

何缘得似当垆女,

[ai] [wʌns] [ə'gen] [tɜːn] [tuː; tə][maɪ] ['eldəli] ['peərənts] , ['liːnɪŋ] [ɒn][maɪ] [stɑːf] , [tuː; tə][duː; də][maɪ]['ʌtməʊst] .
I once again turn to my elderly parents , leaning on my staff , to do my utmost .
我 一次 再次 转动 到 我的 老年 父母 , 倾斜 在 我的 职员 , 到 做 我的 极致 .

重向临笻竭老亲。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)]
Remembering my younger brother
记住 我的 年轻 兄弟

忆弟

[sɒft] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] ['tʃætə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][læmp] .
Soft laughter and chatter before the lamp .
柔软的 笑声 和 喋喋不休 前 这 灯 .

喁喁笑语一灯前,

[dʒeɪd] [triːz] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['flaʊəz] [iːtʃ] [bluːm] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
Jade trees and precious flowers each bloom in their own way .
玉 树木 和 宝贵的 花朵 每个 盛开 在 他们的 自己的 方式 .

玉树琼葩各自妍,

[ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
The north and south of the Great Wall can never be reunited .
这 北 和 南 的 这 伟大的 墙 能 绝不 是 重聚 .

塞北江南难再合,

[ai][fɪə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][waɪld] [giːs] [ˌdɪsə'pɪə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði][kəʊld] [mɪst] .
I fear to see the wild geese disappear into the cold mist .
我 害怕 到 看 这 荒野 鹅 消失 进入 这 寒冷的 薄雾 .

怕看雁阵入寒烟。

[wæŋ] [dʒʊrən] [sed] :
Wang Juren said :
王 尤伦 说 :

王举人道：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)]['poʊəmz] ,
" Looking at your poems ,
" 寻找 在 你的 诗歌 ,

“观子之诗，

[ɪk'striːmli] [rɪ'mɔːsfl] ,
Extremely remorseful ,
极其 懊悔的 ,

怨悔已极，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [wʌnz] ['peərənts][ænd; ənd] ['brʌðə(r)]
Thinking of one's parents and brother
思维 的 一个人的 父母 和 兄弟

倒思亲想弟，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] .
It's pitiful .
它是 可怜 .

令人怜悯。

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ai] [mait] [ɪ'skeɪp] .
But I fear I might escape .
但 我 害怕 我 可能 逃脱 .

但只恐脱得身去，

" [ðen] [ai] [rɪ'gret] [nɒt] ['hævɪŋ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['brɒθl] . "
" Then I regret not having enjoyed the pleasures of a brothel . "
" 然后 我 后悔 不是 拥有 享受 这 快乐 的 一个 妓院 . "

又悔不若青楼快乐。”

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ai] [fled] [frɒm; frəm] [wuːdʒæŋ] . . . "
" Recalling the time when I fled from Wujiang . . . "
" 回忆 这 时间 什么时候 我 逃亡 从 吴江 . . . "

“忆昔吴江逃时，

[ɪk'striːmli] ['fraɪt(ə)nd] ;
Extremely frightened ;
极其 害怕 ;

备极惊怖；

['eksaɪl][ɪn]['dʒɪn'lɪŋ]
Exile in Jinling
流亡 在 金陵

金陵流寓，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
They suffered from hunger and cold .
他们 遭受 从 饥饿 和 寒冷的 .

受尽饥寒。

[naʊ] [aɪm][ɪn][ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Now I'm in the dust of the world .
现在 我是 在 这 灰尘 的 这 世界 .

今入风尘，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] .
His face was that of a merchant .
他的 脸 曾是 那 的 一个 商人 .

面颜与贾商相伍，

[hiː; hi] [in'sʌlt] [ˌem 'iː] .
He insulted me .
他 受辱 我 .

遭他轻侮，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'beərəb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] .
It is unbearable to speak of .
它 是 难以忍受 到 说话 的 .

所不忍言。

['slaɪtli] [ə'vɜːs] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
Slightly averse to it ,
轻微地 反 到 它 ,

略有厌薄，

[ðə; ði] ['stepmʌðə(r)] ['fɜːðə(r)] ['preʃəd] [ænd; ənd] [kəʊ'ɜːst] [hɪm] .
The stepmother further pressured and coerced him .
这 后妈 更远 受压 和 胁迫 他 .

假母又鞭策相逼，

['truːli] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] , ['fiːlɪŋ] ['kɒntent] .
Truly caught in a dilemma , unable to advance or retreat , feeling content .
真的 捕捉 在 一个 困境 , 无法 到 进步 或者 撤退 , 感觉 内容 .

真进退不得自快，

[ai]['əʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [ai]['dɪd(ə)nt] [get] [rɪd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['suːnə(r)] .
I only regret that I didn't get rid of it sooner .
我 仅有的 后悔 那 我 没有 得到 摆脱 的 它 很快 .

惟恨脱之不早，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeə(r)] [stɪl] [biː; bi] ['eni] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ?
How can there still be any attachment to it ?
如何 能 那里 仍然 是 任何 依恋 到 它 ?

怎还有恋它之意？”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

此时夜已三鼓，

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

['lʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [drʌŋk] .
Lu and his companion were already drunk .
鲁 和 他的 伴侣 是 已经 醉 .

陆两人已醉酒，

['lʌ; luː] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Lu lay down on the table .
鲁 躺 向下 在 这 桌子 .

陆伏几而卧，

[wæŋ] [liːnd] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz][tʃeə(r)] .
Wang leaned back in his chair .
王 倾斜 后退 在 他的 椅子 .

王倚于椅上，

[hɪz; ɪz] ['snɔːrɪŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['θʌndərəs] .
His snoring was also thunderous .
他的 打鼾 曾是 还 雷鸣 .

亦鼾声如雷。

['lʌ; luː] - , [haʊ'evə(r)] , [pɔː] [hɪm'self] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] ['bɪtə(r)] [tiː] .
Lu Zhonghan , however , poured himself a cup of bitter tea .
鲁 - , 然而 , 倾倒 他自己 一个 杯子 的 苦的 茶 .

惟陆仲含自斟自苦茗，

[drɪŋk] [ˌɪntə'mɪtəntli] , [stɒp] [ə'keɪʒnəli] .
Drink intermittently , stop occasionally .
喝 间歇性地 , 停止 偶尔 .

时饮时停，

[hiː; hi][sæt] ['feɪsɪŋ] - .
He sat facing Fangqing .
他 卫星 面向 - .

与芳卿相向而坐。

- [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] - :
Fangqing knelt down and said to Zhonghan :
- 跪下 向下 和 说 到 - :

芳卿因蹙膝至仲含道：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] . "
" I have something to ask you . "
" 我 有 某物 到 问 你 . "

“妾有一言相恳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] .
It is also something that is difficult to hope for .
它 是 还 某物 那 是 难的 到 希望 为了 .

亦必难望之事。

[maɪ] [feɪt] [ɪz][tuː; tə][fɔːl]['ɪntuː] [ðɪs] [steɪt] .
My fate is to fall into this state .
我的 命运 是 到 落下 进入 这 状态 .

妾之落此，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['veri] ['taɪəd][ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] ,
My heart is very tired of suffering ,
我的 心 是 非常 疲劳的 的 痛苦 ,

心甚厌苦，

[iːtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Each time they sought to escape ,
每个 时间 他们 寻求 到 逃脱 ,

每求自脱，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi]['ɒf(ə)n] [rɪ'siːvd] [gɪfts] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] .
Therefore , he often received gifts from people .
所以 , 他 经常 已收到 礼物 从 人们 .

故常得人私赠，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kept] ['siːkrət] .
They were all kept secret .
他们 是 全部 保留 秘密 .

都密缄藏，

[ə'prɒksɪmətli] ['fɪfti] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Approximately fifty gold coins .
大约 五十 金子 硬币 .

约五十金，

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [həʊpt] [tuː; tə] [miːt] ['sʌmwʌn] [wɪð] ['ʃɪvəlrəs] ['spɪrɪt] [ɔː(r)] [sɪn'serəti] .
I originally hoped to meet someone with chivalrous spirit or sincerity .
我 起初 希望 到 见面 某人 和 骑士精神 精神 或者 诚意 .

原欲遇有侠气或致诚人，

[ɪn'trʌst] [hɪm] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [træp] .
Entrust him to escape this trap .
委托 他 到 逃脱 这 陷阱 .

托之离此陷阱。

[bʌt; bət] [ˌbiː 'əʊ] [ʃeŋ] ['əʊnli] [ɜːnd] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] [ðæt] [deɪ] .
But Bo Sheng only earned fifty taels of gold that day .
但 波 盛 仅有的 获得 五十 两 的 金子 那 天 .

但当日薄生所得只五十金，

[ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] [stɪl] [ɪn'kɜːd] [sʌm; səm] [ɪk'spensɪz] .
The turtle still incurred some expenses .
这 龟 仍然 已发生 一些 开支 .

龟子从中尚有所费，

[ai] [fɪə(r)] ['fɪfti] [gəʊld] [kɔɪnz] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
I fear fifty gold coins would not be enough .
我 害怕 五十 金子 硬币 会 不是 是 足够的 .

恐五十金尚不足。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ,
If you can do it for me ,
如果 你 能 做 它 为了 我 ,

君能为我，

[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [wʌnz] ['həʊmtaʊn]
To return to one's hometown
到 返回 到 一个人的 家乡

使得返故园，

[ə; eɪ] [bɒnd] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
A bond for life and death .
一个 纽带 为了 生活 和 死亡 .

生死啣结。”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [ai] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [θɔːt] . "
" I share the same thought . "
" 我 分享 这 相同的 想法 . "

“仆亦有此意，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['bægɪdʒ] [kən'teɪnd] [nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [gəʊld] [kɔɪnz] .
But his entire baggage contained no more than fifty gold coins .
但 他的 全部的 行李 包含 不 更多的 比 五十 金子 硬币 .

但以罄行囊不过五十金，

[ðæts] ['prɒbəbli] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
That's probably not enough to resolve this matter .
那就是 大概 不是 足够的 到 解决 这 事情 .

恐不足了此事。

[ɪf] - [hæd; həd] [ðɪs] ,
If Fangqing had this ,
如果 - 有 这 ,

芳卿若有此，

" [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ðɪs] [tɑːsk] . "
" I am not incapable of undertaking this task . "
" 我 是 不是 无法 的 承诺 这 任务 . "

仆不难任之。"

[dʒɒŋ] [hæn] [riːtʃt] [ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv][gəʊ] .
Zhong Han reached the dawn of Go .
钟 韩 达到 这 黎明 的 去 .

仲含因与围棋达曙。

[rɪ'tɜːn] [həʊm] ['ɜːli] .
Return home early .
返回 家 早期的 .

早归，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [preə(r)] [flægz] .
He ordered his servant to bring a box of prayer flags .
他 订购 他的 仆人 到 带来 一个 盒子 的 祷告 旗帜 .

命仆人把一拜匣，

[ˌɪn'saɪd] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hedskɑːf] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - ['θredɪd] ['rɪbən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəʊm] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [tuː; tə] - .
Inside , there is a headscarf with a double - threaded ribbon and a comb , which are sent to Fangqing .
里面 , 那里 是 一个 头巾 和 一个 双倍的 - 螺纹 丝带 和 一个 梳子 , 哪个 是 发送 到 - .

内藏包头并线绦及梳掠送芳卿。

- [ðen] [siːld] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [seɪvd] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][bɒks] .
Fangqing then sealed the silver she had saved and placed it in a box .
- 然后 密封 这 银 她 有 已保存 和 放置 它 在 一个 盒子 .

芳卿随将所蓄银密封放在匣中，

[ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
And give the servant one hundred coins .
和 给 这 仆人 一 百 硬币 .

且与仆人一百钱，

[lɪŋ] [ænd; ənd] - ,
Ling and Zhonghan ,
凌 和 - ,

令与仲含，

[duː; də] [nɒt] [let] ['eniwʌn] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Do not let anyone see it .
做 不是 让 任何人 看 它 .

勿令人见。

['lʌ; luː] - [ðen] [ɑːskt] [dʒiː'æŋ] ,
Lu Zhonghan then asked Jiang ,
鲁 - 然后 问 江 ,

陆仲含便央姜、

['lʌ; luː][ænd; ənd][ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [sed] ,
Lu and the turtle said ,
鲁 和 这 龟 说 ,

陆两个与龟子说，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'diːm] - [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvɪtjuːd] .
We must redeem Fangqing from her servitude .
我们 必须 赎回 - 从 她 奴役 .

要为芳卿赎身。

[ðə; ði] ['tɔːtəs] [sed] :
The tortoise said :
这 龟 说 :

那龟子道：

[ai] [spent] ['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] .
I spent over three hundred taels of silver on her .
我 花费 超过 三 百 两 的 银 在 她 .

“我为她费银三百多两，

[ðev] [biːn] [wɪð] [maɪ] ['fæməli] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
They've been with my family for less than a year .
他们有 到过 和 我的 家庭 为了 较少的 比 一个 年 .

到我家不上一年，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ə'laʊ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm] ?
How can we allow her to redeem him ?
如何 能 我们 允许 她 到 赎回 他 ?

怎容她赎？”

[wæŋ] [dʒʊrən] [njuː]
Wang Juren knew
王 尤伦 知道

王举人知道，

['ɔːlsəʊ] , [spiːk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Also , speak for him .
还 , 说话 为了 他 .

也来为他说，

[ðə; ði] [praɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [frɒm; frəm] ['eɪti] [teɪl] [tuː; tə] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
The price was increased from eighty taels to one hundred taels .
这 价格 曾是 增加 从 八十 两 到 一 百 两 .

自八十两讲到一百两，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] .
They just wouldn't .
他们 只是 不会 .

只是不肯。

['lʌ; luː] - [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɜː(r); hə(r)] .
Lu Zhonghan intended to redeem her .
鲁 - 故意的 到 赎回 她 .

陆仲含意思要赎她，

[hiː; hi] ['bɒrəʊd] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['klɑːsmeɪts] [ænd; ənd] [frendz]
He borrowed another hundred taels of silver from his classmates and friends
他 借来的 其他 百 两 的 银 从 他的 同学 和 朋友们
[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [hɪm] .
to give to him .
到 给 到 他 .

向同年亲故中又借银百两凑与他。

[ðə; ði] ['tɔːtəs] [stɪl] [meɪks] [ə; eɪ] [saʊnd] .
The tortoise still makes a sound .
这 龟 仍然 制作 一个 声音 .

龟子还作腔，

['fɔːtʃənətli] , ['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] [spəʊk] [aʊt] :
Fortunately , Scholar Jiang spoke out :
幸运的是 , 学者 江 辐 出去 :

亏得姜举人发恶道：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] , "
" This servant , "
" 这 仆人 , "

“这奴才，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃiːˌeɪ] ['fæməli] [ɪn] [kʊn'ʃɑːn] .
She was a woman from the Xie family in Kunshan .
她 曾是 一个 女士 从 这 谢 家庭 在 昆山 .

她是昆山谢家女子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [aʊt] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] [ˌbiː 'əʊ] ['juːjiː] .
He was tricked out by his neighbor Bo Yuyi .
他 曾是 被骗了 出去 经过 他的 邻居 波 yuyi .

被邻人薄喻义诓骗出来，

[juː; jʊ] [bɔːt] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] .
You bought a virtuous woman to be a prostitute .
你 买 一个 有德行的 女士 到 是 一个 妓女 .

你买良女为娼，

[hiː; hi] [ɪz] [naʊ] ['suːɪŋ] [kaʊ] - [fɔː(r); fə(r)] [ə'rest] .
He is now suing Cao Jiangguang for arrest .
他 是 现在 起诉 曹 - 为了 逮捕 .

他现告操江广捕，

[wiːl; wil] [send] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] [fɜːst] .
We'll send him to the shop first .
出色地 发送 他 到 这 店铺 第一的 .

如今先送他在铺里，

[tə'mɒrəʊ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [wɪl] [tɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Tomorrow the four of us will talk to the people on the city wall .
明天 这 四 的 我们 将要 讲话 到 这 人们 在 这 城市 墙 .

明日我们四个与城上讲，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [θɪn] [ˌmetə'fɒrɪk(ə)l] ['miːnɪŋ] .
He wanted to use a thin metaphorical meaning .
他 通缉 到 使用 一个 薄的 比喻性的 意义 .

着他要薄喻义，

[ɑːsk] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['steɪtəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [kən'skrɪpt] .
Ask him about his status as a conscript .
问 他 关于 他的 地位 作为 一个 征兵 .

问他一个本等充军。”

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

['lʌ; luː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒkɪt] .
Lu and his companion collected the money in the middle of the pocket .
鲁 和 他的 伴侣 集 这 钱 在 这 中间 的 这 口袋 .

陆二人在中兜收，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [rɪ'diːmd] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] - [teɪl] .
It was redeemed for only 160 taels .
它 曾是 已赎回 为了 仅有的 - 两 .

只一百六十两赎了。

[ɔːl] [hɪz; ɪz] ['klɑːsmeɪts] [keɪm] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [wɪð] [hɪm] .
All his classmates came to celebrate with him .
全部 他的 同学 来了 到 庆祝 和 他 .

众同年都来与他作庆，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [set] [ə'saɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
However **,** **he** **set** **aside** **a** **small** **room** **in** **the** **residence** **.**
然而 , 他 放 旁边 一个 小的 房间 在 这 住宅 .

他却于寓中另出一小房，

['lɪvɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
Living **with** **her**
活的 和 她

与她居住，

['haɪə(r)] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] .
Hire **an** **old** **woman** **to** **serve** **you** **.**
聘请 一个 老的 女士 到 服务 你 .

雇一个婆子伏侍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ai][ˌeɪ ˈem][nɒt] [kləʊz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
I am not close to her .
我 是 不是 关闭 到 她 .

自己并不近她。

['skɒlə(r)] ['lʌ; luː] [sed] :
Scholar Lu said :
学者 鲁 说 :

陆举人道：

['brʌðə(r)] ['lʌ; luː] ,
Brother Lu ,
兄弟 鲁 ,

"陆兄，

[sɪns] [wɪr] [hɪə(r)] ,
Since we're here ,
自从 是 这里 ,

既来之，

[ðen] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Then accept it .
然后 接受 它 .

则安之，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [nɪ'glekt] [hɜː(r); hə(r)][hɪə(r)] ?
How could we possibly neglect her here ?
如何 可以 我们 可能 忽视 她 这里 ?

岂有冷落她在这边之理？"

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

['brʌðə(r)] ['lʌ; luː] ,
Brother Lu ,
兄弟 鲁 ,

"陆兄，

[wen] [ðɪs] ['wʊmən] [ræn][tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [deɪ]
When this woman ran to me that day
什么时候 这 女士 跑 到 我 那 天

当日此女奔我时，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
She would also be willing to be my concubine .
她 会 还 是 愿意的 到 是 我的 妾 .

也愿为我妾，

[ai][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][maɪ] ['fɑː.ðərz] [frend] .
I am the daughter of my father's friend .
我 是 这 女儿 的 我的 父亲的 朋友 .

我道父执之女，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [hjuː'mɪlieɪt] [hɜː(r); hə(r)][baɪ] ['meɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ?
How could I humiliate her by making her a concubine ?
如何 可以 我 羞辱 她 经过 制作 她 一个 妾 ?

岂可辱之为妾，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rɪ'fjuːzd] .
Therefore , I refused .
所以 , 我 拒绝 .

所以拒绝。

[ɪf] [wiː; wi] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ]
If we accept it today
如果 我们 接受 它 今天

若今日纳之，

[ðæts] [bi'trei] ['aʊə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌæspəɹ'eɪʃənz] .
That's betraying our original aspirations .
那就是 背叛 我们的 原来的 抱负 .

是负初心了。

[bʌt; bət]['mɪstə(r)] . [ʃiːˌeɪ] ['triːtɪd] [ˌem 'iː]['kaɪndli] .
But Mr . Xie treated me kindly .
但 先生 . 谢 治疗 我 亲切地 .

但谢翁待我厚，

[ai][ˌeɪ 'em][ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðɪs] ['wʊmən] .
I am in love with this woman .
我 是 在 爱 和 这 女士 .

此女于我锺情，

[tə'deɪ] [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ri'pent] [ə'gen] .
Today he seems to have repented again .
今天 他 似乎 到 有 悔改 再次 .

今日又有悔过之意，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] ?
How can we allow her to fall into prostitution ?
如何 能 我们 允许 她 到 落下 进入 卖淫 ?

岂可使之沦落风尘?

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
I was just about to take this opportunity to send a letter ,
我 曾是 只是 关于 到 拿 这 机会 到 发送 一个 信 ,

正欲乘便寄书，

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [rɪ'triːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
His father retrieved it .
他的 父亲 已检索 它 .

令其父取回耳。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['skɒlə(r)] [dʒiː'æŋ] ['tʃʌkl] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Upon hearing this , Scholar Jiang chuckled to himself :
之上 听力 这 , 学者 江 轻笑 到 他自己 :

姜举人听了暗笑道：

" [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] . "
" He refused . "
" 他 拒绝 . "

“强辞，

[lets] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看后来。”

['skɒlə(r)] ['lʌ; luː][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪm] .
Scholar Lu lived with him .
学者 鲁 居住地 和 他 .

陆举人与他同寓，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ʌn'skruːpjələs] .
Sure enough , he was completely unscrupulous .
当然 足够的 , 他 曾是 完全地 无良的 .

果然见他一无苟且。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] .
It will be about a month later .
它 将要 是 关于 一个 月 之后 .

将及月余，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Officials from all over came to pay homage .
官员 从 全部 超过 来了 到 支付 尊敬 .

各处朝觐官来。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽然一日，

[ə; eɪ] [klɑːk] [frɒm; frəm] [dʒːɑːŋʃɑːn] ['kaʊnti] [keɪm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] ['lʌ; luː] - .
A clerk from Jiangshan County came to congratulate Lu Zhonghan .
一个 职员 从 江山 县 来了 到 祝贺 鲁 - .

有个江山县典史来贺陆仲含，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪg'zæm] ['peɪpəz] .
They also gave money for the exam papers .
他们 还 给予 钱 为了 这 考试 文件 .

且送卷子钱。

[dʒɒŋ] [hæn] [went] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Zhong Han went to return the greeting .
钟 韩 去 到 返回 这 问候 .

仲含去答拜，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] .
But they were from the same hometown .
但 他们 是 从 这 相同的 家乡 .

却是同乡人，

[ai] [wʌns] [hæd; həd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ʃiːˌeɪ] ['laʊz] [haʊs] .
I once had a banquet at Xie Lao's house .
我 一次 有 一个 宴会 在 谢 老挝 房子 .

曾于谢老家会酒，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃʌn] .
His surname is Yang and his given name is Chun .
他的 姓 是 杨 和 他的 给定 姓名 是 春 .

姓杨名春，

[hiː; hi][ɪz][ʃiːˌeɪ] ['laʊz] ['ʌŋk(ə)l] .
He is Xie Lao's uncle .
他 是 谢 老挝 叔叔 .

是谢老之舅，

- [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
Fangqing's maternal uncle .
- 母体 叔叔 .

芳卿母舅。

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

“ [jɔː(r); jə(r)] [niːs] [ɪz][hɪə(r)] . ”
“ Your niece is here . ”
“ 你的 侄女 是 这里 . ”

“令甥女在此，

[dʌz] [ðə; ði][əʊld][mæn] [nəʊ] ?
Does the old man know ?
做 这 老的 男人 知道 ?

老先生知道么？”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Dianshi said :
杨 - 说 :

杨典史道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不知。”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)][və'dʒɪnəti][tuː; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] . "
" She has lost her virginity to a brothel . "
" 她 有 丢失的 她 童贞 到 一个 妓院 . "

“已失身娼家，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [bai] [hɜː(r); hə(r)] ['friːdəm] .
The students helped her buy her freedom .
这 学生 帮助 她 买 她 自由 .

学生助她赎身，

[naʊ] , [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] .
Now , my humble abode .
现在 , 我的 谦逊的 住所 .

现在敝旅。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Dianshi said :
杨 - 说 :

杨典史道：

[wen] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ə'raɪvd] ,
When the students arrived ,
什么时候 这 学生 到达的 ,

“学生来时，

[ai] [wʌns] [met] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I once met my brother - in - law .
我 一次 遇见 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

曾见家姐夫。

[hiː; hi][wɒz; wəz][bəʊθ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [ə'nɔɪd] [baɪ] [ðɪs] ['wʊmən] .
He was both thinking about and annoyed by this woman .
他 曾是 两个都 思维 关于 和 恼怒 经过 这 女士 .

他为此女又思又恼，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kɔːzd] ['ɪlnəs] .
It has already caused illness .
它 有 已经 导致 疾病 .

已致成病。

[ɪf] [ðə; ði][əʊld][mæn] [seɪvz] [hɜː(r); hə(r)] [laɪk] [ðɪs]
If the old man saves her like this
如果 这 老的 男人 保存 她 喜欢 这

老先生若如此救她，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ʃiː; ʃi] [send] [hɜː(r); hə(r)] [niːs] [tuː; tə][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
Not only did she send her niece to prostitution ,
不是 仅有的 做过 她 发送 她 侄女 到 卖淫 ,

不惟出甥女于风尘，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [ʃiːˌeɪ] - [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [deθ] [θrəʊz] .
Moreover , it saved Xie Ducheng from his death throes .
而且 , 它 已保存 谢 - 从 他的 死亡 阵痛 .

抑且救谢度城于垂死，

[θæŋk] [juː; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] .
Thank you so much .
感谢 你 所以 很多 .

感谢不尽。”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [θæŋk] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] . "
" This is nothing to thank me for . "
" 这 是 没有什么 到 感谢 我 为了 . "

“这何足谢，

[bʌt; bət] [raɪt] [naʊ] [ai] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .
But right now I need to write a book for her father .
但 正确的 现在 我 需要 到 写 一个 书 为了 她 父亲 .

但是目下要写书达她令尊，

[tiːtʃ] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] .
Teach him to come and pick them up .
教 他 到 来 和 挑选 他们 向上 .

教他来接去，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

未得其便。

[naʊ] [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [ɪz][hɜː(r); hə(r)] ['nefjuː] - ['ʌŋk(ə)l] .
Now the old gentleman is her nephew - uncle .
现在 这 老的 绅士 是 她 侄子 - 叔叔 .

如今老先生与她是甥舅，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] ?
Why not take her back ?
为什么 不是 拿 她 后退 ?

不若带她回去，

[ðɪs] [ˌriːjuː'naɪtɪd][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
This reunited her and her son .
这 重聚 她 和 她 儿子 .

使她父子相逢。"

[jæŋ] - [sed] :
Yang Dianshi said :
杨 - 说 :

杨典史道：

" [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stjʊdnts] - [pə'spektɪv] , "
" From the students ' perspective , "
" 从 这 学生 - 看法 , "

"以学生言之，

[maɪ] [niːs] [hæz; həz] [endid] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['brɒθl] .
My niece has ended up in a brothel .
我的 侄女 有 结束 向上 在 一个 妓院 .

甥女已落娼家，

['mɪstə(r)] . [diː]['dəʊneɪtɪd] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɜː(r); hə(r)] ;
Mr . De donated money to redeem her ;
先生 . 德 捐赠 钱 到 赎回 她 ;

得先生捐金赎她；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] .
It would be better for the students to make the decisions .
它 会 是 更好的 为了 这 学生 到 制作 这 决策 .

不若学生作主，

[ʃiː; ʃi] ['ɒfəd] [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [æz; əz][ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn] .
She offered the old gentleman as a concubine .
她 提供 这 老的 绅士 作为 一个 妾 .

送老先生为妾。

[naʊ] , [wʌn][hæz; həz] [pɑːst] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Now , one has passed the imperial examination .
现在 , 一 有 通过了 这 帝国 考试 .

如今一中举，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn][wɒz; wəz] ['kɒmən] ['præktɪs] .
Taking a concubine was common practice .
采取 一个 妾 曾是 常见的 实践 .

娶妾常事。"

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

"岂有此理！

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [ɪ'miːdiətli] .
It will be delivered immediately .
它 将要 是 发表 立即地 .

即刻就送来。"

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Returning to the residence ,
返回 到 这 住宅 ,

回寓，

[hiː; hi][təʊld] - ,
He told Fangqing ,
他 讲述 - ,

对芳卿说了，

[ðeɪ] [heild] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They hailed a sedan chair .
他们 赞誉 一个 轿车 椅子 .

叫了一乘轿，

[ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n]['hændɪd]['əʊvə(r)][ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [trʌŋks] [ænd; ənd] [trʌŋks] [tuː; tə] [jæŋ] - .
She even handed over all her trunks and trunks to Yang Dianshi .
她 甚至 递交 超过 全部 她 树干 和 树干 到 杨 - .

连她箱笼一一都交与杨典史。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld]['gɪv(ə)n][tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
He also returned the fifty taels of gold given to Fangqing for her
他 还 返回 这 五十 两 的 金子 给定 到 - 为了 她
[rɪ'dempʃn] [ɪn'tækt] .
redemption intact .
赎回 完好无损的 .

又将芳卿所与赎身五十金也原封不动交还。

- [sed] :
Fangqing said :
- 说 :

芳卿道：

" [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] , [juː; jʊ] [spent] ['əʊvə(r)] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɒn][ˌem 'iː] . "
" The other day , you spent over 160 taels of silver on me . "
" 这 其他 天 , 你 花费 超过 - 两 的 银 在 我 . "

“前日先生为我费银一百六十余金，

[nɒt] [jet] ['fʊli] [peɪd] ,
Not yet fully paid ,
不是 然而 完全 有薪酬的 ,

尚未足偿，

[pliːz] [ək'sept] [ðɪs] , [sɜː(r)] .
Please accept this , sir .
请 接受 这 , 先生 .

先生且收此，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . "
" Wait until I return home to make up for it . "
" 等待 直到 我 返回 家 到 制作 向上 为了 它 . "

待贱妾回家补足。”

[dʒɒŋ] [hæn] [sed] :
Zhong Han said :
钟 韩 说 :

仲含道：

[ðə; ði] ['priːviəs] [ləʊn] [dʌz] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'peɪd] .
The previous loan does not need to be repaid .
这 以前的 贷款 做 不是 需要 到 是 已偿还 .

“前银不必偿还，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'tɜːn] ['dʒɜːni] .
This is for your travel expenses on your return journey .
这 是 为了 你的 旅行 开支 在 你的 返回 旅行 .

此聊为卿归途用费。”

- [θæŋkt] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
Fangqing thanked him repeatedly .
- 谢谢 他 反复 .

芳卿谢了再三，

[doʊnt] [gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

别去。

[ðɪs] ['dʒɪndʒə(r)] ,
This ginger ,
这 姜 ,

这番姜、

['lʌ; luː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['klɑːsmeɪts] [ɔːl] [preɪzd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['biːɪŋ] [sweɪd] [baɪ] [lʌst] .
Lu and his classmates all praised him for not being swayed by lust .
鲁 和 他的 同学 全部 赞扬 他 为了 不是 存在 摇摆 经过 欲望 .

陆两人与各同年都赞他不为色欲动心，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [gʊd] [diːd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .
I also know about his good deed the day before .
我 还 知道 关于 他的 好的 契据 这 天 前 .

又知他前日这段阴德。

['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] , [ðeɪ] [wʌn] [tuː] [kən'sekjətɪv] ['vɪktəriz] .
Shortly after , they won two consecutive victories .
不久 后 , 他们 韩元 二 连续的 胜利 .

未几联捷，

[ðə; ði] [hɔːl] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [greɪd] .
The hall is in the second grade .
这 大厅 是 在 这 第二 年级 .

殿在二甲，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
He became a subordinate of the Ministry of War .
他 成为 一个 下属 的 这 部 的 战争 .

做了兵部部属。

[ai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['fæməli] .
I asked for leave to visit my family .
我 问 为了 离开 到 访问 我的 家庭 .

告假省亲。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

一到家中，

[ʃiːˌeɪ] [peŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['stɑːtɪd] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Xie Peng had already started his studies at this time .
谢 彭 有 已经 开始 他的 研究 在 这 时间 .

此时谢鹏已进学，

- [hæz; həz] ['mærid] [ə; eɪ] ['fɑːmə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] ['fæməli] .
Fangqing has married a farmer from a nearby family .
- 有 已婚 一个 农民 从 一个 附近 家庭 .

芳卿已嫁与一附近农家，

[ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [keɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The father and his two sons came to express their gratitude .
这 父亲 和 他的 二 儿子们 来了 到 表达 他们的 感激 .

父子三人来拜谢，

[ðə; ði] [lænd] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] [diːd] [fɔː(r); fə(r)] - [teɪl] .
The land property was deed for 160 taels .
这 土地 财产 曾是 契据 为了 - 两 .

将田产写契一百六十两，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [hæd; həd] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm'self] .
They returned the money he had used to redeem himself .
他们 返回 这 钱 他 有 用过的 到 赎回 他自己 .

送还他赎身之银。

['lʌ; luː] - [sed] :
Lu Zhonghan said :
鲁 - 说 :

陆仲含道：

" [rɪ'diːmd] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ,
" Redeemed on the same day ,
" 已赎回 在 这 相同的 天 ,

“当日取赎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [siːk] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ɪ'nɪʃəli] .
There was no intention to seek compensation initially .
那里 曾是 不 意图 到 寻找 赔偿 最初 .

初无求偿之意。”

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] [dəʊnt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
After all , they don't accept it .
后 全部 , 他们 不 接受 它 .

毕竟不收。

- ['ðeəfɔː(r)] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
Fangqing therefore set up a position at home for life .
- 所以 放 向上 一个 位置 在 家 为了 生活 .

芳卿因设一生位在家，

[ai] [wɪʃ] [hɪm] [greɪt] [sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm] .
I wish him great success and fame .
我 希望 他 伟大的 成功 和 名声 .

祝他功名显大。

['leɪtə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fæŋ] [læŋ] .
Later he was transferred to the position of Fang Lang .
之后 他 曾是 转移 到 这 位置 的 方 朗 .

后转职方郎，

[hiː; hi] [wʌns] [əb'strʌktɪd] [ðə; ði] ['ɑːrmiz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [æ'næm] .
He once obstructed the army's campaign against Annam .
他 一次 受阻 这 军队的 活动 反对 安南 .

尝阻征安南之师，

['əʊnli] [ðə; ði] ['juːnək] [liː] [lɪɑːŋ] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Only the eunuch Li Liang made the request .
仅有的 这 宦官 李 梁 制成 这 要求 .

只内监李良请乞。

[hiː; hi] [klæʃ] [wɪð] [ˌɛlˌaɪ'juː] [dʒi] , [ə; eɪ] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
He clashed with Liu Ji , a mediocre minister in the cabinet .
他 冲突 和 刘 季 , 一个 平庸 部长 在 这 内阁 .

与内阁庸辅刘吉相忤，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'riːnə] .
He was transferred to the political arena .
他 曾是 转移 到 这 政治的 竞技场 .

转参政。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['prɪnsəp(ə)lz] [ðeɪ] [ʌp'held] [ɪn] [ðeə(r)] [juːθ] .
These were all principles they upheld in their youth .
这些 是 全部 原则 他们 维持 在 他们的 青年 .

也都是年少时持守定了。

[ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [les] [laɪk] [ʃuːn] [ju] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
If he had been less like Xun Yu at that time
如果 他 有 到过 较少的 喜欢 迅 于 在 那 时间

若使他当时少有苟且，

[ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] , [laɪk] [ə; eɪ] [laɪf] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [əb'skjʊərəti] , ['endɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
And so it was , like a life lived in obscurity , ending in a foreign land .
和 所以 它 曾是 , 喜欢 一个 生活 居住地 在 朦胧 , 结束 在 一个 外国的 土地 .

也竟如薄生客死异地，

['hɑːmf(ə)l] [tuː; tə] [wʌnz] ['eldəli] ['peərənts]
Harmful to one's elderly parents
有害 到 一个人的 老年 父母

贻害老亲，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] ?
Is it still possible to achieve great fame and success ?
是 它 仍然 可能的 到 达到 伟大的 名声 和 成功 ?

还可望功名显大么?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [wɔːmθ] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['tendənəs] .
The warmth is hard to define , it is tenderness .
这 温暖 是 难的 到 定义 , 它 是 压痛 .

煦煦难断是柔情，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['siːkrətli] [pledʒ] ['aʊə(r)] [fɪ'deləti] .
We must secretly pledge our fidelity .
我们 必须 偷偷 保证 我们的 忠诚 .

须把贞心暗里盟。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] [ænd; ənd]
There are people in the Ming Dynasty who are not ghosts and spirits and
那里 是 人们 在 这 明 王朝 WHO 是 不是 鬼魂 和 烈酒 和
[ɑː(r); ə(r)] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
are responsible for this .
是 负责任的 为了 这 .

明有人非幽鬼责，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [fə'get] [wʌnz] [pɑːst] [laɪf] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
It is possible to forget one's past life even in a day or two .
它 是 可能的 到 忘记 一个人的 过去的 生活 甚至 在 一个 天 或者 二 .

可教旦夕昧平生。

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : ['plænɪŋ] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [wʌnz] [ɑːnt] [ɪz] ['iːzi] , ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [send] [ɒf]
Chapter Four : Planning a Trip to One's Aunt is Easy , Buying a Boat to Send Off
章 四 : 规划 一个 旅行 到 一个人的 阿姨 是 简单的 , 购买 一个 船 到 发送 离开
[wʌnz] ['fɑːðə(r)] [ɪz] ['dɪfɪkəlt]
One's Father is Difficult
一个人的 父亲 是 难的

第四回 设计去姑易 买舟送父难

[ə'læs] , [maɪ] ['mʌðə(r)] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
Alas , my mother gave birth to me !
唉 , 我的 母亲 给予 出生 到 我 !

哀哀我母生我躯，

['nɜːsɪŋ] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən] [ɪz][ə; eɪ] [lə'bɔːriəs] [ænd; ənd] ['ɑːdʒuəs] [tɑːsk] .
Nursing and raising children is a laborious and arduous task .
护理 和 提高 孩子们 是 一个 费力的 和 艰巨 任务 .

乳哺鞠育劳且劬。

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][sæd] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪz][sæd] [tuː] .
When the child is sad , the mother is sad too .
什么时候 这 孩子 是 伤心 , 这 母亲 是 伤心 也 .

儿戚母亦戚，

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['hæpi] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['hæpi] [tuː] .
When the child is happy , the mother is happy too .
什么时候 这 孩子 是 快乐的 , 这 母亲 是 快乐的 也 .

儿愉母亦愉。

[lait] [ænd; ənd] [wɔːm] , ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrənz] ['bɒdɪz] .
Light and warm , suitable for children's bodies .
光 和 温暖的 , 合适的 为了 孩子们的 身体 .

轻暖适儿体，

[rɪtʃ] [ænd; ənd] ['griːsi] [fuːdz] [meɪk] ['tʃɪldrən] [mɔː(r)] ['fɜːtaɪl] .
Rich and greasy foods make children more fertile .
富有的 和 腻 食物 制作 孩子们 更多的 沃 .

肥甘令儿腴。

[ðə; ði] [waɪf] [hæz; həz] [fʊl'fɪld] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['wɪʃɪz] .
The wife has fulfilled her husband's wishes .
这 妻子 有 已完成 她 丈夫的 愿望 .

室家已遂丈夫志，

[wɪð] [waɪt] [heə(r)] ['kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] , [maɪ][dɪə(r)] ['eldəz] [ɑː(r); ə(r)][əʊld] .
With white hair covering his head , my dear elders are old .
和 白色的 头发 覆盖 他的 头 , 我的 亲爱的 长者 是 老的 .

白发蒙头亲老矣。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [spəʊk] ['ɪntɪmətli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Moreover , he spoke intimately with his wife .
而且 , 他 辐 亲密 和 他的 妻子 .

况复昵妻言，

['gəʊɪŋ] [ə'genst] [wʌnz] ['peərənts] - ['wɪʃɪz] .
Going against one's parents ' wishes .
去 反对 一个人的 父母 - 愿望 .

逆亲意。

[ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ɪz] [θɪn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɪz][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [waɪn] .
The curtain is thin , but the affection is as strong as wine .
这 窗帘 是 薄的 , 但 这 感情 是 作为 强的 作为 葡萄酒 .

帷薄情恩醴比浓，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [niːz] [lʊkt] [laɪk] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['skwiːzɪŋ] [sænd] .
The child in front of his knees looked like he was squeezing sand .
这 孩子 在 正面 的 他的 膝盖 看起来 喜欢 他 曾是 挤压 沙 .

膝前孺慕抟沙似。

[wʌns] [laɪk] [ə; eɪ] ['bʊtʃə(r)] [ɔː(r)] [waɪn] ['selə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] ,
Once like a butcher or wine seller in the marketplace ,
一次 喜欢 一个 屠夫 或者 葡萄酒 卖方 在 这 市场 ,

曾如市井屠沽儿，

[ðəʊ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] , [ðə; ði] [hɑːt] [rɪ'meɪnz] .
Though the body is separated from the heart , the heart remains .
尽管 这 身体 是 分开 从 这 心 ， 这 心 遗迹 .
此身离里心不离。

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['bedsaɪd]
Willing to indulge in a moment of pleasure by the bedside
愿意的 到 放纵 在 一个 片刻 的 乐趣 经过 这 床头
肯耽床前一时乐，

[ˌaɪ 'tiː] [bruː] [æn; ən] ['endləs] ['trædʒədi] .
It brewed an endless tragedy .
它 酿造 一个 无尽的 悲剧 .
酿就终天无限悲。

[maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
My elderly mother has passed away and returned .
我的 老年 母亲 有 通过了 离开 和 返回 .
老母高堂去复还，

['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skɑːdɪd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] .
Beautiful women are discarded as if they were nothing .
美丽的 女性 是 丢弃 作为 如果 他们 是 没有什么 .
红颜弃掷如等闲。

[waɪ] ['envi] - [wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ?
Why envy Zengzi when you are a scholar ?
为什么 嫉妒 - 什么时候 你 是 一个 学者 ?
蒸黎何必羡曾子，

[sʌtʃ] ['lɒfti] [ˌæspə'reɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːzəli] [ə'teɪnd] .
Such lofty aspirations are not easily attained .
这样的 高远 抱负 是 不是 容易地 已达到 .
似此高风未易攀。

['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :
古云：

“ ['fɪliəl] ['paɪəti] [tə'wɔːdz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ” .
“ Filial piety towards wife and children ” .
“ 孝 虔诚 向 妻子 和 孩子们 ” .
“孝衰妻子。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :
又道：

" [hiː; hi] [triːts] [hɪz; ɪz] ['peərənts] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [keə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [hɪz; ɪz] [waɪf] . "
" He treats his parents with the same care he would his wife . "
" 他 款待 他的 父母 和 这 相同的 关心 他 会 他的 妻子 . "
“肯把待妻子的心待父母，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
That is the mark of a filial son .
那 是 这 标记 的 一个 孝 儿子 .
便是孝子。”

[wen] [ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] [nəʊ] [waɪf] ,
When a man has no wife ,
什么时候 一个 男人 有 不 妻子 ，
因人无妻时，

[ai][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [wɪð] [maɪ]['peərənts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I can only be with my parents day and night .
我 能 仅有的 是 和 我的 父母 天 和 夜晚 .

只与得父母朝夕相依，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌnz] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [tə'wɔːdz] [wʌnz] ['peərənts] .
Naturally , one's feelings are towards one's parents .
自然 ， 一个人的 情怀 是 向 一个人的 父母 .

自然情在父母上。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] ,
When he had a wife ,
什么时候 他 有 一个 妻子 ，

及至一有妻，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ʃiː; ʃi] [lʌvz] [hɜː(r); hə(r)]['kʌlə(r)] .
Or perhaps she loves her color .
或者 也许 她 爱 她 颜色 .

或是爱她的色，

[ai][əd'maɪə(r)][hɜː(r); hə(r)]['tælənt] .
I admire her talent .
我 钦佩 她 天赋 .

喜她的才，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [lʌv]
Indulging in her love
沉溺于 在 她 爱

溺她的情，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [θɔːts] [wɪl] [daɪ'vɜːdʒ] .
It's inevitable that thoughts will diverge .
它是 不可避免的 那 想法 将要 分歧 .

不免分了念头。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] .
Moreover , he married a virtuous woman .
而且 ， 他 已婚 一个 有德行的 女士 .

况且娶着一个贤妇，

[fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][kəʊld]
Food for the hungry and cold
食物 为了 这 饥饿的 和 寒冷的

饥寒服食，

[æt; ət] [dʌsk] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
At dusk and in the morning ,
在 黄昏 和 在 这 早晨 ，

昏定晨省，

[ðə; ði] [sʌn] [kænt] [kən'trəʊl][ðə; ði] [tʃaɪld] .
The son can't control the child .
这 儿子 不能 控制 这 孩子 .

儿子管不到处，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ]['mænɪdʒɪz] □□□□□ ([tuː; tə]) .
She also manages □□□□□ (to) .
她 还 管理 □□□□□ （ 到 ） .

她还管□□□□□（到。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðæt] [ʌn'vɜːrtʃuəs] ['wʊmən]
If you encounter that unvirtuous woman
如果 你 遇到 那 不道德的 女士

若遇那）不贤妇人，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðeə(r)] ['fæmɪliz] [welθ] ,
Or perhaps they rely on their family's wealth ,
或者 也许 他们 依靠 在 他们的 家庭的 财富 ,

或是恃家中富贵，

[praʊd] [ɪn] - [lɔːz] ;
Proud in - laws ;
自豪的 在 - 法律 ;

骄傲公姑；

□□□□ ([ɔː(r)] [iːt] ['friːkwəntli]) [ænd; ənd] [biː; bi] ['leɪzi] .
□□□□ (or eat frequently) and be lazy .
□□□□ (或者 吃 频繁地) 和 是 懒惰的 .

□□□□（或是勤吃）懒做，

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] ;
She did not get along with her parents - in - law ;
她 做过 不是 得到 沿着 和 她 父母 - 在 - 法律 ;

与公姑不合；

[ɔː(r)] [pə'hæps] ['stɪndʒi] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] [smɔːl] [θɪŋz] ,
Or perhaps stingy and fond of small things ,
或者 也许 小气 和 喜爱 的 小的 事物 ,

或鄙啬爱小，

[ʃiː; ʃi] [ri'zent] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] - [lɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [sə'pɔːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ;
She resented her in - laws for not supporting her ;
她 怨恨 她 在 - 法律 为了 不是 支持 她 ;

嫌憎公姑费她供养；

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] ['hɑːbə(r)] [ʌn'wɒrəntɪd] [dɪs'laɪk] [ɔː(r)] ['heɪtrɪd] [tə'wɔːdz] [ðeə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː]
Or they may harbor unwarranted dislike or hatred towards their younger sisters - in - law
或者 他们 可能 港口 毫无根据的 不喜欢 或者 仇恨 向 他们的 年轻 姐妹 - 在 - 法律
.
.
.

或妄嫌恶小姑小叔，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn] - [lɔːz] [prə'tektɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪvərɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] .
Suspicion of in - laws protecting and favoring their own .
怀疑 的 在 - 法律 保护 和 偏爱 他们的 自己的 .

疑心公姑护短偏爱，

[ʃiː; ʃi] [nægd] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] ;
She nagged at her husband every single day ;
她 唠叨 在 她 丈夫 每一个 单身的 天 ;

无日不向丈夫耳根聒guō絮；

[ɔː(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
Or until the parents - in - law could not bear it ,
或者 直到 这 父母 - 在 - 法律 可以 不是 熊 它 ,

或到公姑不堪，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['skəʊldɪŋ]
As for scolding
作为 为了 责骂

至于呵斥，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ænd; ənd] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪləʊ] .
She cried and told her husband about it on her pillow .
她 哭 和 讲述 她 丈夫 关于 它 在 她 枕头 .

一发向丈夫枕边悲啼诉说。

[ðæt] [mæn] [wɪð] [aɪ'diəz] ,
That man with ideas ,
那 男人 和 想法 ,

那有主意的男子，

[dʒʌst] [prɪ'tend] [ɪts] [ðə; ði] [wɪnd] ['pɑːsɪŋ] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][ɪə(r)] .
Just pretend it's the wind passing by your ear .
只是 假装 它是 这 风 通过 经过 你的 耳朵 .

只当风过耳边，

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
And then you try to reason with her .
和 然后 你 尝试 到 原因 和 她 .

还把道理去责她，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nəʊ]['peərənts][ɑː(r); ə(r)]['evə(r)][bæd] . "
" No parents are ever bad . "
" 不 父母 是 曾经 坏的 . "

“没有个不是的父母，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [hæd; həd][sʌm; səm] [fɔːlts] ,
Even if the parents - in - law had some faults ,
甚至 如果 这 父母 - 在 - 法律 有 一些 故障 ,

纵使公姑有些过错，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [ək'sept] ['aʊə(r)] [feɪt] .
We must also accept our fate .
我们 必须 还 接受 我们的 命运 .

也要逆来顺受。”

[ʃiː; ʃi][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] ['grædʒuəli] [træns'fɔːm] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['wʊmən] .
She can also gradually transform into a woman .
她 能 还 逐步地 转换 进入 一个 女士 .

也可渐渐化转妇人。

[ɪf] [ðə; ði][ɪə(r)][ɪz] ['slaɪtli] [sɒft] ,
If the ear is slightly soft ,
如果 这 耳朵 是 轻微地 柔软的 ,

若是耳略软，

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['pɪti] [ə'rəʊz] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] .
A feeling of pity arose within me .
一个 感觉 的 遗憾 出现 之内 我 .

动了一点怜惜的念头，

[wɪð] ['deɪli] ['prəʊgres] ,
With daily progress ,
和 日常的 进步 ,

日新月累，

['mɔistʃəraiz] [ænd; ənd] ['nʌriʃ, 'nə:-] [ðə; ði] [skɪn] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Moisturizes and nourishes the skin simultaneously .
保湿 和 滋养 这 皮肤 同时地 .

浸润肤受齐来，

[ðeɪ] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [nɪ'glekt] [ðeə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['peərənts] .
They may also neglect their love for their parents .
他们 可能 还 忽视 他们的 爱 为了 他们的 父母 .

也不免把爱父母稍懈。

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['biːɪŋ] [tuː] [strɒŋ] .
And I was used to being afraid of her being too strong .
和 我 曾是 用过的 到 存在 害怕的 的 她 存在 也 强的 .

还有平日原怕她强悍，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [ə'fend] [hɜː(r); hə(r)] .
I'm afraid I'll offend her .
我是 害怕的 患病的 得罪 她 .

恐怕拂了她，

[ðɪs] [led] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ə'tempt] ['suːɪsaɪd] .
This led her to attempt suicide .
这 引领 她 到 试图 自杀 .

致她寻了些短见，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
This has caused quite a bit of trouble .
这 有 导致 相当 一个 少量 的 麻烦 .

惹祸不小，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
He then took the opportunity to say a few words .
他 然后 采取 这 机会 到 说 一个 很少 字 .

便趁口说两句，

[ðɪs] ['wʊmən] [gruː] [ɪn'kriːsɪŋli] [æm'bɪʃəs] .
This woman grew increasingly ambitious .
这 女士 生长 日益 雄心勃勃 .

这妇人越长了志了。

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] [ə'fekʃənət] .
I didn't know that husband and wife should be loving and affectionate .
我 没有 知道 那 丈夫 和 妻子 应该 是 爱 和 亲热 .

不知夫妻原当恩爱，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['getɪŋ] [dɪ'vɔːst] ?
How could it come to the point of turning against each other and getting divorced ?
如何 可以 它 来 到 这 观点 的 转弯 反对 每个 其他 和 获得 离婚 ?

岂可到了反目仳离?

[bʌt; bət][dʒi] [ʒɔŋz] [waɪf] [sed] :
But Ji Zhong's wife said :
但 季 钟氏 妻子 说 :

但祭仲妻道：

" ['evriwʌn] [ɪz][ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ɔːl] [ðæt] ['mætəz] . "
" Everyone is a man , and that is all that matters . "
" 每个人 是 一个 男人 , 和 那 是 全部 那 事情 . "

“人尽夫耳，

" ['əʊnli] [wʌn] ['fɑːðə(r)] . "
" Only one father . "
" 仅有的 一 父亲 . "

父一而已。”

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] " ['evri] [mænz] [waɪf] [ɪz][hɪz; ɪz] [waɪf] " ?
Is it not possible to say " every man's wife is his wife " ?
是 它 不是 可能的 到 说 " 每一个 男人的 妻子 是 他的 妻子 " ?

难道不可说“人尽妻也；

" ['əʊnli] [wʌn] ['mʌðə(r)] " ?
" Only one mother " ?
" 仅有的 一 母亲 " ?

母一而已"?

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [meɪl] [həʊst] .
It also needs to be a male host .
它 还 需求 到 是 一个 男性 主持人 .

还要是男子有主持。

[ðə; ði] [peɪn] [stemz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɪə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['dæmɪdʒ] [wʌnz] ['dɪgnəti] .
The pain stems from the fear that it will damage one's dignity .
这 疼痛 茎 从 这 害怕 那 它 将要 损害 一个人的 尊严 .

苦是大家恐坏了体面，

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [fɪəz] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [kən'dʌkt] .
An official fears breaking the rules of official conduct .
一个 官方的 恐惧 打破 这 规则 的 官方的 执行 .

做官怕坏了官箴，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Having no other choice , they had to cover it up .
拥有 不 其他 选择 , 他们 有 到 覆盖 它 向上 .

没奈何就中遮掩，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['wʊmənz] [wɪl] [tuː; tə] [rʌn] [waɪld] .
It allowed the woman's will to run wild .
它 允许 这 女性的 将要 到 跑步 荒野 .

越纵了妇人的志，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['peərənts] - [hɑːts] .
In the end , he lost his parents ' hearts .
在 这 结尾 , 他 丢失的 他的 父母 - 心 .

终失了父母的心。

['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
Better to be an ordinary person .
更好的 到 是 一个 普通的 人 .

倒不如一个庸人，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [gəʊ] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] .
However , there are those who go their own way .
然而 , 那里 是 那些 WHO 去 他们的 自己的 方式 .

却有直行其是的。

[ðɪs] ['stɔːri] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] [ɪn] ['suːdʒəu] .
This story is about a filial son in Suzhou .
这 故事 是 关于 一个 孝 儿子 在 苏州 .

这事在姑苏一个孝子。

[ðɪs] ['fɪliəl] [sʌnz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju] [ɛlˌjuː'ɛn] .
This filial son's surname was Zhou and his given name was Yu Lun .
这 孝 儿子的 姓 曾是 周 和 他的 给定 姓名 曾是 于 lun .

这孝子姓周名于伦，

['evriwʌn] [tɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] " [dʒəʊ] [ʃiː; ʃi] " .
Everyone taught him to be " Zhou She " .
每个人 教授 他 到 是 " 周 她 " .

人都教他做"周舍"。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [dʒi] .
His father was Zhou Ji .
他的 父亲 曾是 周 季 .

他父亲是周楫。

['mʌðə(r)] , [neɪ] [ʃeŋ] .
Mother , née Sheng .
母亲 , 娘家姓 盛 .

母亲盛氏。

[hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [əʊnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['waɪnəri][nɪə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] - [geɪt] .
His ancestors owned a large winery near the bridge outside Changmen Gate .
他的 祖先 拥有 一个 大的 酒厂 靠近 这 桥 外部 - 门 .

他积祖在阊门外桥边开一个大酒坊，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði] [θriː] [waɪt] ['delɪkəsi] [ɒv; əv][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
To create the three white delicacies of Beijing
到 创造 这 三 白色的 美味佳肴 的 北京

做造上京三白、

-
Zhuangyuanhong
-

状元红、

['ləʊtəs] [waɪt] [waɪn] [ænd; ənd] ['veəriəs] ['ʌðə(r)] [waɪnz] .
Lotus white wine and various other wines .
莲花 白色的 葡萄酒 和 各种各样的 其他 葡萄酒 .

莲花白各色酒浆。

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [flʌd] [ɪn] ['suːdʒəu] .
The bridge is the first flood in Suzhou .
这 桥 是 这 第一的 洪水 在 苏州 .

桥是苏州第一洪，

[ðə; ði]['əʊnli] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɪps] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]
The only route for ships heading to the capital
这 仅有的 路线 为了 船舶 标题 到 这 首都

上京船只必由之路，

['bɪznəs] [ɪz] ['buːmɪŋ] .
Business is booming .
商业 是 蓬勃发展 .

生意且是兴。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [daɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] - ['ɪərə] .
Unexpectedly , his father died during the Longqing era .
不料 , 他的 父亲 死亡 期间 这 - 时代 .

不料隆庆年间他父亲病殁了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪstə(r)] [nemd] [ʒaʊguː] .
There was a sister named Xiaogu .
那里 曾是 一个 姐姐 命名 小谷 .

有个姊儿叫做小姑。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wʌns] ['prɒmɪst] [ʒɑːŋ] - [ɒv; əv][wuːdʒæŋ] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][dʒə'pæn] .
His father once promised Zhang Sanshe of Wujiang while he was in Japan .
他的 父亲 一次 承诺 张 - 的 吴江 尽管 他 曾是 在 日本 .

他父亲在日曾许吴江张三舍。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [dʒəʊ] [dʒi] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] ,
Because Zhou Ji died of illness ,
因为 周 季 死亡 的 疾病 ,

因周楫病殁，

[ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
The Zhang family arranged a marriage for her .
这 张 家庭 安排 一个 婚姻 为了 她 .

张家做荒亲娶了去，

['əʊnli][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [rɪ'meɪnd] , ['liːnɪŋ] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Only he and his mother remained , leaning against each other .
仅有的 他 和 他的 母亲 剩余 , 倾斜 反对 每个 其他 .

只剩他母子两身相倚，

[ðeə(r)] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

四目相顾。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['fɑːðə(r)] ,
Because he had no father ,
因为 他 有 不 父亲 ,

盛氏因他无父，

[ɪk'striːmli] ['tʃerɪʃt]
Extremely cherished
极其 珍爱

极其爱惜，

[pɪk] [aʊt] [ðə; ði] [best] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [weə(r)] .
Pick out the best clothes for him to wear .
挑选 出去 这 最好的 衣服 为了 他 到 穿 .

拣好的与他穿，

[faɪnd] [hɪm] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .
Find him something good to eat .
寻找 他 某物 好的 到 吃 .

寻好的与他吃，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['stʌdi] [hɑːd] [ænd; ənd] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['eksələns] .
He should study hard and strive for excellence .
他 应该 学习 难的 和 努力 为了 卓越 .

叫他读书争气。

[dʒəʊ] [juːlən] , [haʊ'evə(r)] , ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] ['veri] [wel] .
Zhou Yulun , however , followed the instructions very well .
周 玉轮 , 然而 , 随后 这 指示 非常 出色地 .

那周于伦却也极依着教训，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [greɪt] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He also took great care of his mother .
他 还 采取 伟大的 关心 的 他的 母亲 .

也极管顾母亲。

[ʃiːz] ['fæməli][wɒz; wəz][wʌns] [kwaɪt] ['welθi] .
Xi's family was once quite wealthy .
xi 的 家庭 曾是 一次 相当 富裕 .

喜的家道旧是殷实，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['pɜːsən(ə)l] [sə'pɔːt] ,
Although there is no personal support ,
虽然 那里 是 不 个人的 支持 ,

虽没个人支持，

['bɪznəs] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
Business at the store is not as good as before .
商业 在 这 店铺 是 不是 作为 好的 作为 前 .

店面生意不似先时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [hæp'hæzədli] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['spaɪsi] ['restrɒnt] .
It was haphazardly converted into a spicy restaurant .
它 曾是 随意地 转换 进入 一个 辛辣的 餐厅 .

胡乱改做了辣酒店，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [meɪk] [endz] [miːt] .
They can still make ends meet .
他们 能 仍然 制作 结束 见面 .

也支得日子过。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪks'tiːn] ,
By the time they reached fifteen or sixteen ,
经过 这 时间 他们 达到 十五 或者 十六 ,

到了十五六岁，

[dʒəʊ] [juːlən] [ðen] [θruː] [ə'weɪ] [ðə; ði] [bʊk] .
Zhou Yulun then threw away the book .
周 玉轮 然后 扔 离开 这 书 .

周于伦便丢了书，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði][əʊld] ['bɪznəs] ,
To support the old business ,
到 支持 这 老的 商业 ,

来撑支旧业，

[biː; bi] [wel] - [bɪ'heɪvd] [ænd; ənd]['eɪmiəb(ə)l] .
Be well - behaved and amiable .
是 出色地 - 表现 和 可亲 .

做人乖巧和气，

[hiː; hi] ['grædʒuəli] [ri'zju:md] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['bɪznəs] .
He gradually resumed his father's business .
他 逐步地 恢复 他的 父亲的 商业 .

也就渐渐复起父业来。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['iːgə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [stɑːt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['haʊshəʊld] .
His mother was also eager for him to settle down and start his own household .
他的 母亲 曾是 还 渴望的 为了 他 到 定居 向下 和 开始 他的 自己的 家庭 .

母亲也巴不得他成房立户，

[tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
To find his relatives .
到 寻找 他的 亲属 .

为他寻亲。

[ðeɪ] [faʊnd] ['tʃɪ'æn] - ['dɔːtə(r)] , [huː] [ræn][ə; eɪ] ['speʃəlti] [stɔː(r)][ɪn] [nænhaʊ] .
They found Qian Wanghao's daughter , who ran a specialty store in Nanhao .
他们 成立 钱 - 女儿 , WHO 跑 一个 专业 店铺 在 南浩 .

寻了一个南濠开南货店钱望濠女儿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [pɜːl] [ɪn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv] [wʌnz] [hænd] .
It is called a pearl in the palm of one's hand .
它 是 称为 一个 珍珠 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .

叫做掌珠，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] ['delɪkət] [ə'pɪərəns] .
She was born with a charming and delicate appearance .
她 曾是 出生 和 一个 迷人 和 精美的 外貌 .

生得且是娇媚。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

一进门，

['əʊnli] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Only daughter - in - law
仅有的 女儿 - 在 - 法律

独儿媳妇，

[ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [rɪ'gɑːdɪd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
The Sheng family regarded her as a treasure .
这 盛 家庭 认为 她 作为 一个 宝藏 .

盛氏把她珍宝相似。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
The couple was young .
这 夫妻 曾是 年轻的 .

便也两夫妻年纪小，

[ɪk'striːmli] [hɑː'məʊniəs] .
Extremely harmonious .
极其 和谐 .

极和睦。

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] :
Zhou Yulun said to her :
周 玉轮 说 到 她 :

周于伦对她道：

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['wɪdəʊd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
My mother was widowed at a young age .
我的 母亲 曾是 寡 在 一个 年轻的 年龄 .

"我母亲少年守寡，

[prə'tekt] [ˌem 'iː][æz; əz][ai] [grəʊ] [ʌp] .
Protect me as I grow up .
保护 我 作为 我 生长 向上 .

守我长成，

[wʌn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['sɪstəz] ['mærid] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ['kaʊnti] .
One of her sisters married someone from another county .
一 的 她 姐妹 已婚 某人 从 其他 县 .

一个姊姊又嫁隔县，

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Although you are my daughter - in - law ,
虽然 你 是 我的 女儿 - 在 - 法律 ,

妳虽媳妇，

[ʃiːz] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
She's like a daughter .
她是 喜欢 一个 女儿 .

就是女儿一般。

[biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be filial to her morning and night .
是 孝 到 她 早晨 和 夜晚 .

要早晚孝顺她，

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
Do not disobey .
做 不是 违 .

不要违拗。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Zhangzhu . . .
之上 听力 这 , - . . .

掌珠听了，

[səʊ] [ðeɪ] [ə'griːd] [wɪð] [hɪm] .
So they agreed with him .
所以 他们 同意 和 他 .

便也依他。

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɔːtə(r)] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
The only daughter lost her mother at a young age .
这 仅有的 女儿 丢失的 她 母亲 在 一个 年轻的 年龄 .

只掌珠是早年丧母的，

['feɪljə(r)] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['prɒpə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
Failure to provide proper instruction .
失败 到 提供 恰当的 操作说明 .

失于训教。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][æt; ət] [həʊm] [spɔɪlz] [hɪm] .
The father at home spoils him .
这 父亲 在 家 战利品 他 .

家中父亲溺爱，

[let] [hɜː(r); hə(r)] [iːt] [ænd; ənd] [juːz] [wɒt'evə(r)] [ʃiː; ʃi] ['wɒnts] .
Let her eat and use whatever she wants .
让 她 吃 和 使用 任何 她 想要 .

任她吃用，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [haʊs] ,
Go to the east house ,
去 到 这 东方 房子 ,

走东家，

- ['fæməli] ,
Chuangxi family ,
- 家庭 ,

闯西家，

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Qinniang ,
张 - ,

张亲娘，

['sɪstə(r)][liː] ,
Sister Li ,
姐姐 李 ,

李大姐，

[aɪm] [juːst] [tuː; tə] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [kə'ləʊkwiəl] ['læŋgwɪdʒ] .
I'm used to speaking in colloquial language .
我是 用过的 到 请讲 在 口语 语言 .

白话惯的。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli] ,
Upon arriving at the Zhou family ,
之上 抵达 在 这 周 家庭 ,

一到周家，

['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [deθ] , [ʃeŋ] [ʃiː] . . .
After her husband's death , Sheng Shi . . .
后 她 丈夫的 死亡 , 盛 史 . . .

盛氏自丈夫殁后，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [pɑːðz] [tuː; tə] [teɪk] .
There are few paths to take .
那里 是 很少 路径 到 拿 .

道来路少，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [tuː; tə] [seɪv] ['mʌni] .
It also makes it easier to save money .
它 还 制作 它 更轻松 到 节省 钱 .

也便省吃俭用，

[ðə; ði] ['neɪbəz] [doʊnt]['vɪzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]['aɪðə(r)] .
The neighbors don't visit each other either .
这 邻居 不 访问 每个 其他 任何一个 .

邻舍也不来往，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [jɔː(r); jə(r)] ['beɪbiz] [pɑːm] , [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi][æz; əz] [dɪ'lɪʃəs] [æz; əz] [jʊd] [laɪk] .
Even if you eat your baby's palm , it won't be as delicious as you'd like .
甚至 如果 你 吃 你的 婴儿的 棕榈 , 它 惯于 是 作为 可口的 作为 你会 喜欢 .

掌珠吃也就不得像意。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [həʊm] .
They were hoping to get it from home .
他们 是 希望 到 得到 它 从 家 .

指望家中拿来。

[ðə; ði] ['stepmʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ['ɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
The stepmother in the house also did not take good care of him .
这 后妈 在 这 房子 还 做过 不是 拿 好的 关心 的 他 .

家中晚娘也便不甚照管。

[tuː; tə] [tʃæt] [wɪð] [wʌnz] ['hʌzbənd]
To chat with one's husband
到 聊天 和 一个人的 丈夫

要与丈夫闲话，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
He was in the shop early in the morning .
他 曾是 在 这 店铺 早期的 在 这 早晨 .

他也清晨就在店中，

[hiː; hi]['əʊnli][hæd; həd] [friː] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
He only had free time in the evening .
他 仅有的 有 自由的 时间 在 这 晚上 .

直到晚方得闲，

[haʊ] [kæn; kən][ai][faɪnd][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][dʒəʊk] [wɪð] [hɪm] ?
How can I find the time to joke with him ?
如何 能 我 寻找 这 时间 到 开玩笑 和 他 ?

如何有工夫与他说笑?

[hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [sæd] .
He looked very sad .
他 看起来 非常 伤心 .

看他甚是难过。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
A few months later ,
一个 很少 几个月 之后 ,

过了几月，

[hɜː(r); hə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [hɑː'məʊniəs] .
Her relationship with her husband was harmonious .
她 关系 和 她 丈夫 曾是 和谐 .

与丈夫的情谊浃洽了，

[ænd; ənd] ['grædʒuəli] [ðeɪ] [sed] ,
And gradually they said ,
和 逐步地 他们 说 ,

也渐渐说，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['sɪmb(ə)l] .
My home is like a symbol .
我的 家 是 喜欢 一个 象征 .

我家中像意，

[naʊ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [wɒt] [tuː; tə] [iːt] .
Now we need to think about what to eat .
现在 我们 需要 到 思考 关于 什么 到 吃 .

如今要想什饮食，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [get] [ðeə(r)] [hændz] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
They couldn't get their hands on it .
他们 不能 得到 他们的 双手 在 它 .

都不得到口。

[ʃiː; ʃi] [həʊpt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wʊd] ['siːkrətli] [bai] [hɜː(r); hə(r)] [sʌm; səm] [θɪŋz] .
She hoped her husband would secretly buy her some things .
她 希望 她 丈夫 会 偷偷 买 她 一些 事物 .

希图丈夫的背地买些与她。

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒəʊ] [juːlən] ['pɒsəbli] [ə'griː] [tuː; tə] [ðæt] ?
How could Zhou Yulun possibly agree to that ?
如何 可以 周 玉轮 可能 同意 到 那 ?

那周于伦如何肯?

['sʌmtaɪmz] [ai] [bai] [sʌm; səm] [fuːd] .
Sometimes I buy some food .
有时 我 买 一些 食物 .

就有时买些饮食，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [gʊd] ['mʌðə(r)] .
After all , you have to choose a good mother .
后 全部 , 你 有 到 选择 一个 好的 母亲 .

毕竟要选好的与母亲，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [iːts] [tə'geðə(r)] .
Then the couple eats together .
然后 这 夫妻 吃 一起 .

然后夫妻方吃。

[ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['ʌltɪmətli] [ʌn'hæpi] .
The beloved daughter was ultimately unhappy .
这 心爱 女儿 曾是 最终 不开心 .

掌珠终是不快。

[fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
For half a year ,
为了 一半 一个 年 ,

似此半年，

[dʒʌst] [ðen] , ['mædəm] [ʃeŋ] [keɪm] [tuː; tə] [wuːdʒæŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Just then , Madam Sheng came to Wujiang to visit her daughter .
只是 然后 , 女士 盛 来了 到 吴江 到 访问 她 女儿 .

适值盛氏到吴江探望女儿，

[dʒəʊ] [juːlən] [ɪz] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [ˌaʊt'saɪd] [ə'gen] .
Zhou Yulun is doing business outside again .
周 玉轮 是 正在做 商业 外部 再次 .

周于伦又在外做生意，

[ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] [ɪz] [ðæt] [ai] [niːd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðiːz] ['neɪbəz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
The implication is that I need to talk to these neighbors about it .
这 含义 是 那 我 需要 到 讲话 到 这些 邻居 关于 它 .

意思待要与这些邻人说一说儿。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] ['nɔɪzɪli]
But then they heard the women outside the back door laughing and talking noisily
但 然后 他们 听到 这 女性 外部 这 后退 门 笑 和 说 喧闹地

.
:
.

却又听得后门外内眷且是说笑得热闹，

[səʊ] [ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] .
So they opened the back door and opened a window .
所以 他们 打开 这 后退 门 和 打开 一个 窗户 .

便开了后门张一张。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [jæŋ] [sænz] [waɪf] , [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [left] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Unexpectedly , Yang San's wife , a neighbor on the left , had already seen it .
不料 , 杨 桑的 妻子 , 一个 邻居 在 这 左边 , 有 已经 已见 它 .

不料早被左邻一个杨三嫂见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

“ [dʒəʊ] ['fæmɪliz] [dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , ”
“ Zhou family's dear mother , ”
“ 周 家庭的 亲爱的 母亲 , ”

“周家亲娘，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [reə(r)] [saɪt] .
You are a rare sight .
你 是 一个 稀有的 视线 .

妳是难得见的。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [gɒn] .
My mother is gone .
我的 母亲 是 已消失 .

老亲娘不在，

" [ðen] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] . "
" Then come out and say something . "
" 然后 来 出去 和 说 某物 . "

妳便出来话一话。”

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ðen] ['əʊnli] [met] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['neɪbəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [dɔː(r)] :
The daughter then only met with her neighbors in front of her own door :
这 女儿 然后 仅有的 遇见 和 她 邻居 在 正面 的 她 自己的 门 :

掌珠便只就自己门前与这些邻人相见：

[wʌn] [ɪz] [liː] - , [huː] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ˌdisə'bei] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] ;
One is Li Erniang , who is used to disobeying her parents - in - law ;
一 是 李 - , WHO 是 用过的 到 违抗命令 她 父母 - 在 - 法律 ;

一个是惯忤逆公婆的李二娘；

[wʌn] [wɒz; wəz] [ʃuːz] ['mʌðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['gəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [striːts] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [ænd; ənd] [ˌgærən'tɔː(r)] ;
One was Xu's mother , who was used to going around the streets as a matchmaker and guarantor ;
一 曾是 徐的 母亲 , WHO 曾是 用过的 到 去 大约 这 街道 作为 一个 媒人 和 担保人 ;

一个是惯走街做媒做保的徐亲娘；

[wʌn] [wɒz; wəz] [jæŋ] - , [huː] [hə'bɪtʃuəli] [biːt] [ænd; ənd] [skəuldid] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
One was Yang Sansao , who habitually beat and scolded her father - in - law .
一 曾是 杨 - , WHO 习惯性地 打 和 责骂 她 父亲 - 在 - 法律 .

一个是惯打骂家公的杨三嫂，

['ðer] [nɒt] [gʊd] ['piːp(ə)l] !
They're not good people !
它们是 不是 好的 人们 !

都不是好人！

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [dɪd] [nɒt] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Therefore , the Sheng family did not associate with them .
所以 , 这 盛 家庭 做过 不是 联系 和 他们 .

故此盛氏不与往来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [liː] - [ɪ'miːdiətli] [sed] :
Upon seeing this , Li Erniang immediately said :
之上 看到 这 , 李 - 立即地 说 :

那李二娘一见便道：

" ['mʌðə(r)] [jæŋ] [sed] [ðæt] ['mʌðə(r)] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" Mother Yang said that Mother Zhou was beautiful . "
" 母亲 杨 说 那 母亲 周 曾是 美丽的 . "

"向日杨亲娘说周亲娘标致，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['bjuːti] [reɪn] [suː'priːm; sjuː'priːm] !
As expected , beauty reigns supreme !
作为 预期的 , 美丽 统治 最高 !

果然标致得势！

[waɪ] [woʊnt] [juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [spiːk] ['pleɪnli] ?
Why won't you come out and speak plainly ?
为什么 惯于 你 来 出去 和 说话 显然 ?

哪不肯走出来白话一白话？"

[jæŋ] - [sed] :
Yang Sansao said :
杨 - 说 :

杨三嫂道：

" [maɪ] [dɪə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] - ['pɪlə(r)] ['wʊmən] , "
" My dear mother was originally a single - pillar woman , "
" 我的 亲爱的 母亲 曾是 起初 一个 单身的 - 支柱 女士 , "

"老亲娘原是个独柱门的，

['iːv(ə)n] ['mʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [suːt] ?
Even mothers should follow suit ?
甚至 母亲们 应该 跟随 套装 ?

亲娘也要学样？

[bʌt; bət] [juː; jʊ] ['hævnt] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [fɜːst] ['mærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
But you haven't seen your mother when she first married into the family .
但 你 还没有 已见 你的 母亲 什么时候 她 第一的 已婚 进入 这 家庭 .

只是妳还不曾见亲娘初嫁来时，

[naʊ] [ɪts] [biːn] [rɪ'djuːst] ['sʌmwɒt] .
Now it's been reduced somewhat .
现在 它是 到过 减少 有些 .

如今也清减了些。"

[liː] - [sed] :
Li Erniang said :
李 - 说 :

李二娘道：

" ['skɪni] [gɜːl] , "
" Skinny girl , "
" 瘦骨嶙峋的 女孩 , "

“瘦女儿，

[fæt] [waɪf] ,
Fat wife ,
胖的 妻子 ,

胖媳妇，

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [lɒst] [weɪt] ?
Where have you lost weight ?
在哪里 有 你 丢失的 重量 ?

哪倒瘦了？

[dʌz] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [gɪld] [meɪk] ['piːp(ə)l] [θɪn] ?
Does the marriage guild make people thin ?
做 这 婚姻 公会 制作 人们 薄的 ?

难道嫁家公会弄瘦人？”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Sansao said :
杨 - 说 :

杨三嫂道：

" [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mʌðə(r)] , [ʃiːz] [laɪk] [ə; eɪ]['flaʊə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] . "
" Look at my beautiful mother , she's like a flower in full bloom . "
" 看 在 我的 美丽的 母亲 , 她是 喜欢 一个 花 在 满的 盛开 . "

“看这样花枝般个亲娘，

[dʒəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['klɪəli] [ɪn] [lʌv] .
Zhou She was clearly in love .
周 她 曾是 清楚地 在 爱 .

周舍料是恩爱，

[ai] [sə'pəʊz] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] ['dɪfɪkəltɪz] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I suppose my mother is having some difficulties with this matter .
我 认为 我的 母亲 是 拥有 一些 困难 和 这 事情 .

想是老亲娘有些难为人事。”

[ðen] ['græni] [tʃʊ] [sed] :
Then Granny Xu said :
然后 奶奶 徐 说 :

只见徐婆道：

" [ðɪs] [əʊld] ['wʊmən] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['fʌsi] . "
" This old woman is extremely fussy . "
" 这 老的 女士 是 极其 挑剔的 . "

“这老娘极是琐碎。

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][weə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
He refused to wear it .
他 拒绝 到 穿 它 .

不肯穿，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [iːt] .
He refused to eat .
他 拒绝 到 吃 .

不肯吃，

[ðeɪ] ['tʃætə(r)] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔːl] .
They chatter on and on all day long , until nightfall .
他们 喋喋不休 在 和 在 全部 天 长的 , 直到 黄昏 .

终日絮聒到晚。

[naʊ] [ɪts] [ðeə(r)] [wɜːld] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] .
Now it's their world as a couple .
现在 它是 他们的 世界 作为 一个 夫妻 .

如今是他们夫妻世界，

[waɪ] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪlən] !
Why be such a villain !
为什么 是 这样的 一个 恶棍 !

做什恶人！”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][maɪ][hænd]['əʊnli] [smaɪld] .
The pearl in the palm of my hand only smiled .
这 珍珠 在 这 棕榈 的 我的 手 仅有的 微笑 .

掌珠只见微笑，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 .

不做声。

['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] , " [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
Suddenly she heard her husband calling out from outside , " What is it ? "
突然 她 听到 她 丈夫 呼叫 出去 从 外部 , " 什么 是 它 ? "

忽听得丈夫在外边叫什事，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He hurriedly closed the door and went inside .
他 匆匆 关闭 这 门 和 去 里面 .

慌忙关了门进去。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[ai] [stiːl] ['momənts] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [wɪð] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
I steal moments to have a heart - to - heart talk with these people .
我 偷 时刻 到 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 这些 人们 .

时时偷闲与这些人说白。

[ðɪs] ['fæməli] [brɔːt] [aʊt] [tiː] [tə'deɪ] .
This family brought out tea today .
这 家庭 带来 出去 茶 今天 .

今日这家拿出茶来，

[wɪtʃ] ['fæməli] [wɪl] [brɪŋ] [aʊt] [sʌm; səm] [snæks] [tə'mɒrəʊ] ?
Which family will bring out some snacks tomorrow ?
哪个 家庭 将要 带来 出去 一些 零食 明天 ?

明日那家拿出点心来；

[wɒt] [snæks] [dɪd] [ðeɪ] [dɪ'lɪvə(r)] [tə'deɪ] ?
What snacks did they deliver today ?
什么 零食 做过 他们 递送 今天 ?

今日这家送什点心来，

[wɪtʃ] ['fæməli] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [fruːt] [tə'mɒrəʊ] ?
Which family will deliver the fruit tomorrow ?
哪个 家庭 将要 递送 这 水果 明天 ?

明日那家送什果子来；

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [kʊd; kəd]['əʊnli] [teɪk] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['mʌni] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
The princess could only take some of her own money with her .
这 公主 可以 仅有的 拿 一些 的 她 自己的 钱 和 她 .

掌珠也只得身边拿些梯己钱，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [kɔːl] [maɪ] ['sɜːvənt] [ɑː] [ʃəu] .
I dare not call my servant Ah Shou .
我 敢 不是 称呼 我的 仆人 啊 守 .

不敢叫家中小厮阿寿，

['əʊnli] [jæŋ] - [sʌn] [ænd; ənd] ['eldɪst] ['grænsʌn] ,
Only Yang Sansao's son and eldest grandson ,
仅有的 杨 - 儿子 和 长子 孙子 ,

仅央及杨三嫂儿子长孙，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] - ['sɜːvənt] [huː] [keɪm] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][sʌm; səm] [fruːt]
Or perhaps it was the matchmaker's servant who came to order some fruit
或者 也许 它 曾是 这 - 仆人 WHO 来了 到 命令 一些 水果
[ænd; ənd] [snæks] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
and snacks in response .
和 零食 在 回复 .

或是徐媒婆家小厮来定买些什果子点心回答。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [huː] [wɒz; wəz] [bɔːt] ,
And also with the eldest grandson who was bought ,
和 还 和 这 长子 孙子 WHO 曾是 买 ,

又多与买的长孙、

[kʌm] [ænd; ənd] [pleɪs] [sʌm; səm] ['ɔːdərs] .
Come and place some orders .
来 和 地方 一些 订单 .

来定些，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [greɪt] [leŋθs] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Both of them were willing to go to great lengths for her .
两个都 的 他们 是 愿意的 到 去 到 伟大的 长度 为了 她 .

这两个都肯为她走动。

[wen] [ðeɪ] [met] [liː] - ,
When they met Li Ersao ,
什么时候 他们 遇见 李 - ,

遇着李二嫂，

[hiː; hi][dʒʌst] [sed] [sʌm; səm][bæd] [θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][ɪn] - [lɔːz] .
He just said some bad things about his in - laws .
他 只是 说 一些 坏的 事物 关于 他的 在 - 法律 .

只是说些公婆不好，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['bəʊstɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['wʌznt] [ə'freɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] ['wɪʃɪz] .
He also boasted that he wasn't afraid to go against her wishes .
他 还 吹嘘 那 他 不是 害怕的 到 去 反对 她 愿望 .

也卖弄自家不怕忤逆她光景。

[jæŋ] - ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kən'trəʊld] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Yang Sansao only said that she controlled her father - in - law .
杨 - 仅有的 说 那 她 受控 她 父亲 - 在 - 法律 .

杨三嫂只说自己钳制家公，

[maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] .
My father - in - law was afraid of her .
我的 父亲 - 在 - 法律 曾是 害怕的 的 她 .

家公怕她的模样。

['mætʃmeɪkə(r)] [tʃʊ] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Matchmaker Xu was just a matchmaker .
媒人 徐 曾是 只是 一个 媒人 .

徐媒婆只是和子，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [meɪk] ['fʌni] [dʒəʊks][tuː; tə] [tiːz] [juː; jʊ] .
They often make funny jokes to tease you .
他们 经常 制作 有趣的 笑话 到 逗 你 .

时常说些趣话儿取笑。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][lɪvd; 'laɪvd] [laɪk] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The three of them lived like this for half a month .
这 三 的 他们 居住地 喜欢 这 为了 一半 一个 月 .

她三人似此热闹半个月。

[dʒəʊ] [juːlən] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][ɪk'stɜːn(ə)l] ['bɪznəs] .
Zhou Yulun only cared about his external business .
周 玉轮 仅有的 关心 关于 他的 外部的 商业 .

周于伦只顾外面生意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [nəʊ] ?
How could I possibly know ?
如何 可以 我 可能 知道 ?

何尝得知？

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['mædəm] [ʃeŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtərz] [həʊm] .
Unexpectedly , Madam Sheng had already returned from her daughter's home .
不料 , 女士 盛 有 已经 返回 从 她 女儿的 家 .

不期盛氏已从女儿家回来。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [sɪk] .
He said he was heartbroken because his daughter was sick .
他 说 他 曾是 肠断 因为 他的 女儿 曾是 生病的 .

说为女儿病了急心疼，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] ,
Looking at her from there ,
寻找 在 她 从 那里 ,

在那厢看她，

[wiː; wi] [steɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
We stayed a few more days .
我们 入住 一个 很少 更多的 天 .

多住了几日。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [keɪm] , [ðə; ði]['beɪbi][gɜːl][wɒz; wəz] [bɔːn] .
Because her mother - in - law came , the baby girl was born .
因为 她 母亲 - 在 - 法律 来了 , 这 婴儿 女孩 曾是 出生 .

掌珠因婆婆来，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
Therefore , they dared not go out .
所以 , 他们 敢于 不是 去 出去 .

也便不敢出门。

[ðiːz] ['fiːmeɪl] [kəm'pænjənz] [njuː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæd; həd] [ə'bændənd] [ðə; ði]
These female companions knew that her mother - in - law had abandoned the
这些 女性 同伴 知道 那 她 母亲 - 在 - 法律 有 弃 这
[əʊld] [weɪz] .
old ways .
老的 方式 .

这些女伴知她婆婆撇古，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [ɪn'vaɪt] [hɜː(r); hə(r)] .
He didn't even invite her .
他 没有 甚至 邀请 她 .

也不来邀她。

[waɪl] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ['evri] [deɪ] ,
While doing things every day ,
尽管 正在做 事物 每一个 天 ,

每日做着事时，

['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [lɑːf] [ænd; ənd] [tɔːk] ,
Listening to them laugh and talk ,
聆听 到 他们 笑 和 讲话 ,

听她们说笑，

[aɪm][səʊ] ['ɪtʃi] [ˌɪn'saɪd] !
I'm so itchy inside !
我是 所以 发痒 里面 !

心里好不痒痒的！

['hævɪŋ] [nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [ai] [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] .
Having no other choice , I got up early .
拥有 不 其他 选择 , 我 得到 向上 早期的 .

没奈何乘早起，

[ɔː(r)] [wen] [ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli][wɒz; wəz] [ˌʌp'steəz] ,
Or when the Sheng family was upstairs ,
或者 什么时候 这 盛 家庭 曾是 楼上 ,

或盛氏在楼上时，

[tʊk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [breɪk] [tuː; tə] [tʃæt] [wɪð] [ðiːz] ['neɪbəz] .
took a short break to chat with these neighbors .
采取 一个 短的 休息 到 聊天 和 这些 邻居 .

略偷闲与这些邻人说说儿，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [səʊn] ['dɪskɔːd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
These people have already sown discord among themselves .
这些 人们 有 已经 播种 Discord 之中 他们自己 .

早已为这些人挑拨，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] [læks] .
Even the Sheng family became somewhat lax .
甚至 这 盛 家庭 成为 有些 松散 .

待盛氏也有几分懈怠，

[æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['grædʒuəli] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃəʊ] [sʌm; səm] ['dɒmɪnəns] .
As her husband gradually began to show some dominance .
作为 她 丈夫 逐步地 开始 到 展示 一些 支配地位 .

待丈夫也渐渐放出些凌驾。

['ɒf(ə)n] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['məʊmənts] [wen] [dʒəʊ] [juːlən] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)]
Often taking advantage of the moments when Zhou Yulun and she were
经常 采取 优势 的 这 时刻 什么时候 周 玉轮 和 她 是
['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd]['dʒəʊkɪŋ] ,
laughing and joking ,
笑 和 开玩笑 ,

常乘周于伦与她欢笑时节，

['juːzɪŋ] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['praɪvət] [geɪn] :
Using public office for private gain :
使用 民众 办公室 为了 私人的 获得 :

便假公济私道：

" [juː; jʊ] [wɜːk] [hɑːd] ['evri] [deɪ] , "
" You work hard every day , "
" 你 工作 难的 每一个 天 , "

“你每日辛苦，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [bai] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːz] ['aʊə(r)] [maɪnd] .
We should also buy something to ease our mind .
我们 应该 还 买 某物 到 舒适 我们的 头脑 .

也该买些什将息。

[wɒt] [wɪv] [bɔːt] [naʊ] [ɪz] ['əʊnli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [maɪ] ['grænmʌðə(r)] .
What we've bought now is only enough to support my grandmother .
什么 我们已经 买 现在 是 仅有的 足够的 到 支持 我的 祖母 .

如今买来的只够供养阿婆，

[ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] .
It won't be your turn .
它 惯于 是 你的 转动 .

不得轮到你，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hɑːm] [maɪ] [helθ] .
I'm afraid it will harm my health .
我是 害怕的 它 将要 伤害 我的 健康 .

怕淘坏了身子。”

[dʒəʊ] [juːlən] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['riːznəbl] .
Zhou Yulun was extremely reasonable .
周 玉轮 曾是 极其 合理的 .

那周于伦极知道理，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən] [wʌn] [ɜːn] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] ?
How much can one earn in a day ?
如何 很多 能 一 赚 在 一个 天 ?

“一日所赚能得多少?

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['aɪðə(r)] [kʌt] ['kɔːnəs] [ɔː(r)] ['fɒləʊ] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['meθədz] .
We should either cut corners or follow other people's methods .
我们 应该 任何一个 切 角落 或者 跟随 其他 人们的 方法 .

省缩还是做人家方法。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['daɪət] ,
In terms of diet ,
在 条款 的 饮食 ,

便是饮食上，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [seɪvd] ['mʌni] [ænd; ənd] [steɪd] [wɪð] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
We should have saved money and stayed with my mother - in - law .
我们 应该 有 已保存 钱 和 入住 和 我的 母亲 - 在 - 法律 .

我们原该省口与婆婆。

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言道，

[hɜː(r); hə(r)] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] .
Her days were short .
她 天 是 短的 .

她的日子短，

['aʊə(r)] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] .
Our days are long .
我们的 天 是 长的 .

我们的日子长。”

['sʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] [mait] [feɪn] [ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
Sometimes she might feign a sorrowful expression .
有时 她 可能 假装 一个 悲伤 表达 .

或有时装出愁苦的模样，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [pliːz] . "
" My mother - in - law is hard to please . "
" 我的 母亲 - 在 - 法律 是 难的 到 请 . "

“婆婆难服事。”

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] :
Zhou Yulun said :
周 玉轮 说 :

周于伦道：

[dʒʌst][biː; bi] ['keəf(ə)l] .
Just be careful .
只是 是 小心 .

“只是小心，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] ['sɜːvɪŋ] [ðem; ðəm] ?
What's so difficult about serving them ?
是什么 所以 难的 关于 服务 他们 ?

有什难服事？”

[ɪf] [juː; jʊ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [seɪ] [bæd] [θɪŋz] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
If you continue to say bad things about your mother - in - law
如果 你 继续 到 说 坏的 事物 关于 你的 母亲 - 在 - 法律

若再说些婆婆不好，

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [ðen] [bɪ'keɪm] ['æŋgri] .
Yu Lun then became angry .
于 lun 然后 成为 生气的 .

于伦便嗔恼起来。

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
The pearl in her palm had no choice but to endure it .
这 珍珠 在 她 棕榈 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

掌珠只得含忍，

[ɔːl] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz] [tel] [ðə; ði] ['neɪbəz] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)]
All he could do was tell the neighbors that he and his mother were
全部 他 可以 做 曾是 告诉 这 邻居 那 他 和 他的 母亲 是
[nɒt] ['duːɪŋ] [wel] .
not doing well .
不是 正在做 出色地 .

只好向这些邻舍道他母子不好罢了。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ʃeŋ] [sed] [tuː; tə] [dʒəʊ] [juːlən] :
Sheng said to Zhou Yulun :
盛 说 到 周 玉轮 :

盛氏对着周于伦道：

" [wen] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] ['buːmɪŋ] . . . "
" When your father's business was booming . . . "
" 什么时候 你的 父亲的 商业 曾是 蓬勃发展 . . . "

“先时你爹生意兴时，

[hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [ʌp] ['eɪti] [ɔː(r)] ['naɪnti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He had saved up eighty or ninety taels of silver .
他 有 已保存 向上 八十 或者 九十 两 的 银 .

曾攒下银子八九十两。

[ai][wɒz; wəz] ['wʌrid] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I was worried because you were young at the time .
我 曾是 担心 因为 你 是 年轻的 在 这 时间 .

我当时因你小，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ;
He dared not make a move ;
他 敢于 不是 制作 一个 移动 ;

不敢出手；

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] [naʊ] ?
Why not take it out to do business now ?
为什么 不是 拿 它 出去 到 做 商业 现在 ?

如今不若拿出去经商，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] ['dʒenəreɪt] [sʌm; səm] ['ɪntrəst] .
It can also generate some interest .
它 能 还 产生 一些 兴趣 .

又可生些利息。”

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] :
Zhou Yulun said :
周 玉轮 说 :

周于伦道：

" [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][həʊ'tel][æt; ət] [həʊm] . "
" We can make a living in a hotel at home . "
" 我们 能 制作 一个 活的 在 一个 酒店 在 家 . "

“家中酒店尽可过活，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [maɪ] ['mʌðə(r)] ?
How could I bear to part with my mother ?
如何 可以 我 熊 到 部分 和 我的 母亲 ?

怎舍着母亲，

" ['gəʊɪŋ] [tuː; tə]['vɪzɪt] [ə'gen] ? "
" Going to visit again ? "
" 去 到 访问 再次 ? "

又去做客？”

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛氏道：

" [ai]['əʊnli] [lʌv] [juː; jʊ] . "
" I only love you . "
" 我 仅有的 爱 你 . "

“我只为你。

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ['gaːdiŋ] [ðɪs] [həʊ'tel] .
My wife and I are here guarding this hotel .
我的 妻子 和 我 是 这里 守护 这 酒店 .

我与媳妇守着这酒店。

[juː; jʊ] ['ɒpəreɪt] [ˌaʊt'saɪd] ,
You operate outside ,
你 操作 外部 ,

你在外边营运，

[baɪ] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] , [wʌn] [kæn; kən] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['prɒspərəs] ['fæməli] .
By working on both sides , one can hope for a prosperous family .
经过 在职的 在 两个都 侧面 , 一 能 希望 为了 一个 繁荣 家庭 .

两边挣可望家道殷实。”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] ['veri] [dɪs'pliːzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The princess was very displeased upon hearing this .
这 公主 曾是 非常 不高兴 之上 听力 这 .

掌珠听了甚是不快，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld] ,
" It became the edge of the field ,
" 它 成为 这 边缘 的 这 场地 ,

“成了田头，

[ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)] ['terətri] .
They lost their territory .
他们 丢失的 他们的 领土 .

失了地头。

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [ˌaʊt'saɪd] .
I wonder how it will be to make money outside .
我 想知道 如何 它 将要 是 到 制作 钱 外部 .

外边去趁钱不知何如，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] . "
" I'm afraid the two women in the house won't be able to manage . "
" 我是 害怕的 这 二 女性 在 这 房子 惯于 是 有能力的 到 管理 . "

家中两个女人怕支不来。”

[ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The Sheng family remained silent .
这 盛 家庭 剩余 沉默的 .

盛氏不言语，

[hiː; hi] [siːmd] [ɪn'dɪgnənt] .
He seemed indignant .
他 似乎 愤怒 .

意似怫然。

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] :
Zhou Yulun said :
周 玉轮 说 :

周于伦道：

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mʌðərz] ['ɔːdə(r)] . . . "
" Since it was Mother's order . . . "
" 自从 它 曾是 母亲的 命令 . . . "

“既是母亲吩咐，

[ai] [went] [aʊt] [baɪ] [maɪ'self] .
I went out by myself .
我 去 出去 经过 我 .

我自出去。

[juː; jʊ] [sə'pɔːt] [ðə; ði][həʊ'tel][æt; ət] [həʊm] .
You support the hotel at home .
你 支持 这 酒店 在 家 .

家中酒店妳便撑持，

['mʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['bəːdnd] .
Mother should not be burdened .
母亲 应该 不是 是 负担 .

不可劳动母亲。

[ai]['əʊnli] [tʃuːz] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ai][kæn; kən][duː; də] ['bɪznəs] [ˌnɪə'baɪ] .
I only choose places where I can do business nearby .
我 仅有的 选择 地方 在哪里 我 能 做 商业 附近 .

我只拣近处可做生意做，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['fæməli] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔː(r)] [tuː] .
He will return home to visit his family within a month or two .
他 将要 返回 家 到 访问 他的 家庭 之内 一个 月 或者 二 .

不一二月便回来看家中便是。”

[dɪ'skʌs] [wɪð] ['ʌðə(r)z] ,
Discuss with others ,
讨论 和 其他的 ,

与人商量，

[hiː; hi] [bɔːt] [kləʊðz] [ænd; ənd][səʊld][ðem; ðəm][ɪn] ['veəriəs] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] .
He bought clothes and sold them in various villages and towns .
他 买 衣服 和 卖 他们 在 各种各样的 村庄 和 城镇 .

道买了当中衣服在各村镇货卖，

[wɪð] [gʊd] ['aɪsaɪt] ,
With good eyesight ,
和 好的 视力 ,

只要眼力，

[ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['pɜːtʃəs]
Available for purchase
可用的 为了 购买

买得着，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][ˌeɪ diː 'diː][faɪv] [kɔɪnz] [wen] ['selɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
They also add five coins when selling it .
他们 还 添加 五 硬币 什么时候 销售 它 .

卖时也有加五钱。

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [gɒd] ['temp(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [stɪk] .
So he went to the City God Temple to draw a fortune stick .
所以 他 去 到 这 城市 上帝 寺庙 到 画 一个 财富 戳 .

便去城隍庙求了一签。

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz] " [gʊd] ['fɔːtʃuːn] " .
The answer is " Good fortune " .
这 回答 是 " 好的 财富 " .

道“上吉”，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] ['meʒəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Then he took a few measures from the silver .
然后 他 采取 一个 很少 措施 从 这 银 .

便将银子当中去斛了几主，

[get] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] .
Get up and leave .
得到 向上 和 离开 .

收拾起身。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行时，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
The daughter was very unhappy .
这 女儿 曾是 非常 不开心 .

掌珠甚是不快活。

[dʒəʊ] [juːlən] [rɪ'piːtɪdli] ['kʌmfət] [hɪm] .
Zhou Yulun repeatedly comforted him .
周 玉轮 反复 安慰 他 .

周于伦再三安慰，

[tel] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Tell her to take good care of her mother .
告诉 她 到 拿 好的 关心 的 她 母亲 .

叫她用心照管母亲，

[sə'pɔːt] [ðə; ði] [stɔː(r)]
Support the store
支持 这 店铺

撑支店面，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell to his mother and left .
他 出价 告别 到 他的 母亲 和 左边 .

拜辞母亲去了。

[ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] ['dɔːtə(r)] , [huː]
The shopkeeper was delighted with the arrival of his precious daughter , who
这 店主 曾是 高兴极了 和 这 到达 的 他的 宝贵的 女儿 , WHO
[hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] ['kʌstəmə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌðən] [gʊdz] [stɔː(r)] [sɪns] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ]
had been a regular customer at the southern goods store since she was a
有 到过 一个 常规的 顾客 在 这 南部 商品 店铺 自从 她 曾是 一个
[tʃaɪld] .
child .
孩子 .

店中喜得掌珠小时便在南货店中立惯了，

[ə'nʌðə(r)] ['tʃætəbɒks] .
Another chatterbox .
其他 话匣子 .

又是会打吱喳的人，

[ʃiː; ʃi] ['wʌznt] ['iːv(ə)n] [ɪm'bærəst] .
She wasn't even embarrassed .
她 不是 甚至 尴尬的 .

也不脸红。

[ðə; ði] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The copper coins are very beautiful .
这 铜 硬币 是 非常 美丽的 .

铜钱极是好看，

['əʊnli] [wen] ['mʌni] [bɪ'kʌmz] ['ʌgli]
Only when money becomes ugly
仅有的 什么时候 钱 变成 丑陋的

只有银子到难看处，

[ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
The Sheng family came to help .
这 盛 家庭 来了 到 帮助 .

盛氏来相帮，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['luːzɪŋ] [saɪt] .
To avoid losing sight .
到 避免 输 视线 .

不至失眼。

[ænd; ənd] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] .
And people also noticed that she was quite beautiful .
和 人们 还 注意到 那 她 曾是 相当 美丽的 .

且又人上见她生得好个儿，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [traɪd] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [ˌem 'iː] [baɪ] ['hɪtɪŋ] [maɪ] [tiːθ] [ænd; ənd] ['tiːzɪŋ] [ˌem 'iː] .
He deliberately tried to provoke me by hitting my teeth and teasing me .
他 故意地 尝试 到 惹 我 经过 击中 我的 牙齿 和 戏弄 我 .

故意要来打牙撩嘴，

['bɪznəs] [ɪz] ['buːmɪŋ] .
Business is booming .
商业 是 蓬勃发展 .

生意越兴。

[bʌt; bət] - [wɒz; wəz] ['ʌltɪmətli] [nɒt] [ʃruːd] [ɪ'nʌf] .
But Zhangzhu was ultimately not shrewd enough .
但 - 曾是 最终 不是 精明 足够的 .

但是掌珠终是不老辣，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['stɪndʒi] ['piːp(ə)l] [juː; jʊ] [kænt] [get] [rɪd] [ɒv; əv] .
There are those stingy people you can't get rid of .
那里 是 那些 小气 人们 你 不能 得到 摆脱 的 .

有那臭吝的缠不过，

[səʊ] [ai] [geɪv] [hɪm] [tuː] [sents] .
So I gave him two cents .
所以 我 给予 他 二 分 .

也便让他两厘，

[səʊ] [hiː; hi] [wʊd] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)] ['sɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
So he would share a small amount of money or silver with him .
所以 他 会 分享 一个 小的 数量 的 钱 或者 银 和 他 .

也便与他搭用一二文低钱或是低银。

[ðeəz; ðəz] [ðæt] ['ʃeɪmləs] ['druːlɪŋ] .
There's that shameless drooling .
有 那 不要脸 流口水 .

有那脸涎的，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] ['kɒntest] ,
Unable to win the contest ,
无法 到 赢 这 竞赛 ,

擂不过，

[səʊ] [ai] ['ædɪd] [sʌm; səm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kə'lekʃ(ə)n] .
So I added some to his collection .
所以 我 额外 一些 到 他的 收藏 .

也便添他些。

[ʃeŋ] [sed] [ʃiː; ʃi] ['luːs(ə)nd] [hɜː(r); hə(r)] [grɪp] .
Sheng said she loosened her grip .
盛 说 她 松动 她 紧握 .

盛氏道她手松，

[duː; də][ə; eɪ] [gʊd] [tɜːn] ,
do a good turn ,
做 一个 好的 转动 ,

做人情，

[hiː; hi] [nægd] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒnstəntli] .
He nagged her constantly .
他 唠叨 她 不断地 .

时时絮聒她。

[ðen] [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði][tʃʊ] ['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [pleɪs]
Then the eldest grandson of the Yang family and the Xu family came to place
然后 这 长子 孙子 的 这 杨 家庭 和 这 徐 家庭 来了 到 地方
[æn; ən]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [bai] .
an order to buy .
一个 命令 到 买 .

又有杨家长孙与徐家来定来买时，

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] ['fɜːðə(r)] .
She did not discuss the matter further .
她 做过 不是 讨论 这 事情 更远 .

她又不与论量，

[gɪv] [hɪm] [mɔː(r)] .
Give him more .
给 他 更多的 .

多与他些。

[ðen] [ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Then the Sheng family saw it .
然后 这 盛 家庭 锯 它 .

又被盛氏看见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['baɪəz] [ɑː(r); ə(r)] ['neɪbəz] . . . "
" If all the buyers are neighbors . . . "
" 如果 全部 这 买家 是 邻居 . . . "

“若是来买的都是邻舍，

[hiː; hi] [wɪl] [luːz] [ɔːl] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] .
He will lose all his capital .
他 将要 失去 全部 他的 首都 .

本钱都要折与他。”

[ðiːz] [kaɪndz][ɒv; əv] ['trɪviəl] [θɪŋz] ['hæpən] ['sevrəl] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
These kinds of trivial things happen several times a day .
这些 种类 的 琐碎的 事物 发生 一些 时代 一个 天 .

每日也琐碎这等数次。

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] ['əʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɪt(ə)ns] [ɒv; əv][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [kɔɪnz] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][saɪd] ['dɪʃɪz] .
Besides , they only make a pittance of one or two coins a day for side dishes .
除了 , 他们 仅有的 制作 一个 微不足道 的 一 或者 二 硬币 一个 天 为了 边 菜肴 .

况且每日不过是一两个钱小菜过一日，

['iːv(ə)n][mɔː(r)]['stɪndʒi][ðæn; ðən] [dʒəʊ] [juːlən] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][həʊm] .
Even more stingy than Zhou Yulun when he was at home .
甚至 更多的 小气 比 周 玉轮 什么时候 他 曾是 在 家 .

比周于伦在家时更酸啬，

[ðɪs] ['ædɪd] ['meni] [ˌinkən'sistənsiz] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪznəs] .
This added many inconsistencies to the business .
这 额外 许多 不一致之处 到 这 商业 .

又为生意上添了许多参差。

[ɪn][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
In just one day ,
在 只是 一 天 ,

只见一日，

['mædəm] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'wel] .
Madam Sheng was unwell .
女士 盛 曾是 不适 .

盛氏身子不快，

['sliːpɪŋ] [ˌʌp'steəz] ,
Sleeping upstairs ,
睡眠 楼上 ,

睡在楼上，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] ['mænɪdʒɪz][ðə; ði][stɔː(r)] [ə'ləʊn] .
The daughter manages the store alone .
这 女儿 管理 这 店铺 独自的 .

掌珠独自管店。

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɪə(r)] ,
Thinking that her husband was not here ,
思维 那 她 丈夫 曾是 不是 这里 ,

想起丈夫不在，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] [fɪld] [wɪð] ['ləʊnlinəs] .
I am already filled with loneliness .
我 是 已经 已填 和 孤独 .

一身已是寂寞，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ]['dɪd(ə)nt] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
She also didn't get along with her mother - in - law .
她 还 没有 得到 沿着 和 她 母亲 - 在 - 法律 .

又与婆婆不投，

[hiː; hi] [felt] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪ'prest] .
He felt even more depressed .
他 毛毡 甚至 更多的 郁闷 .

心中又加悒快。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]['kaʊntə(r)] , ['lʊkɪŋ] ['rɑːðə(r)] ['sʌlən] .
He was leaning against the counter , looking rather sullen .
他 曾是 倾斜 反对 这 柜台 , 寻找 相当 忧郁 .

正斜靠在银柜上闷闷的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [sɔː] [ʃuːz] ['mʌðə(r)] ['wɔːkɪŋ] [baɪ] .
He looked up quickly and saw Xu's mother walking by .
他 看起来 向上 迅速地 和 锯 徐的 母亲 步行 经过 .

急抬头见徐亲娘走过，

[ðə; ði] [gɜːl] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [ðen] ['bekən] .
The girl in the palm of her hand then beckoned .
这 女孩 在 这 棕榈 的 她 手 然后 招手 .

掌珠便把手招。

['græni] [tʃʊ] [wɔːkt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] .
Granny Xu walked outside the counter .
奶奶 徐 步行 外部 这 柜台 .

那徐婆走到柜外，

[hiː; hi] [ðen] [muːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
He then moved to the side behind the curtain .
他 然后 已搬 到 这 边 在后面 这 窗帘 .

便张那边布帘内。

[ðə; ði] [pɑːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] [pɔɪnts] ['ʌpwədz] .
The palm of the hand points upwards .
这 棕榈 的 这 手 积分 向上 .

掌珠把手向上一指，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] [ɪz] [ˌʌp'steəz] . "
" The patient is upstairs . "
" 这 病人 是 楼上 . "

“病在楼上，

" [pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] . "
" Please feel free to sit down . "
" 请 感觉 自由的 到 坐 向下 . "

坐坐不妨。”

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

" [aɪm] [səʊ] [glæd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɒp] . "
" I'm so glad my mother is in charge of the shop . "
" 我是 所以 高兴的 我的 母亲 是 在 收费 的 这 店铺 . "

“喜得亲娘管店，

['evriwʌn] [telz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] .
Everyone tells you to be kind and gentle .
每个人 讲述 你 到 是 种类 和 温和的 .

个个道妳做人和气，

['bɪznəs] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['prɒspərəs] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ] - [taɪm] .
Business is even more prosperous than it was during Zhoushe's time .
商业 是 甚至 更多的 繁荣 比 它 曾是 期间 - 时间 .

生意比周舍时更兴。”

- [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhangzhu sighed and said :
- 叹了口气 和 说 :

掌珠叹口气道：

" [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['dʌznt] [suːt] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [teɪst] . "
" It still doesn't suit my mother - in - law's taste . "
" 它 仍然 不 套装 我的 母亲 - 在 - 法律的 品尝 . "

“还只不中婆婆的意。”

['græni] [tʃʊ] [ðen] [klɑːsp, klæsp][hɜː(r); hə(r)][hændz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Granny Xu then clasped her hands together and said :
奶奶 徐 然后 紧握 她 双手 一起 和 说 :

徐婆便合着掌道：

" ['bʊdə] ! "
" Buddha ! "
" 佛 ! "

“佛爷！

[ɜːn] ['mʌni] [ˌaʊt'saɪd] ,
Earn money outside ,
赚 钱 外部 ,

一个外边挣，

['ɜːnɪŋz] [frɒm; frəm][wʌn]['fæməli]
Earnings from one family
收益 从 一 家庭

一个家中挣，

[ðeɪ] [sə'pɔːrtɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
They supported her .
他们 有 她 .

供养着她，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['blesɪd; blest][bʌt; bət][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
They are blessed but unaware of it .
他们 是 蒙福 但 不知情 的 它 .

还得福不知。

[laɪk] [ˌem 'iː] ['wɒndərɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Like me wandering east and west .
喜欢 我 漫游 东方 和 西方 .

似我东走西走，

['mætʃmeɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [gʊdz]
Matchmaking and selling goods
配对 和 销售 商品

做媒卖货，

[sə'pɔːtɪŋ] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Supporting my son and daughter - in - law
支持 我的 儿子 和 女儿 - 在 - 法律

养着我儿子媳妇，

[aɪm][dʒʌst][səʊ] [ʌn'hæpi] [ðæt] [ai] [kænt] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] !
I'm just so unhappy that I can't live a long life !
我是 只是 所以 不开心 那 我 不能 居住 一个 长的 生活 !

还只恨少长没短不快活哩！

[aɪm] ['sɒri] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm sorry to you .
我是 对不起 到 你 .

亏妳，

" [juːv] ['riːəli] [dʌn] [ˌem 'iː][ə; eɪ][dɪs'sɜːvɪs; dɪ'sɜːvɪs] ! "
" You've really done me a disservice ! "
" 你已经 真的 完毕 我 一个 不服务 ! "

亏妳！”

- [ðen] [pɔː] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːps] ['faɪnɪst] [waɪn] .
Zhangzhu then poured a bowl of the shop's finest wine .
- 然后 倾倒 一个 碗 的 这 商店的 最好的 葡萄酒 .

掌珠便将店中好酒斟上一瓯，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['græni] [tʃʊ] .
Give it to Granny Xu .
给 它 到 奶奶 徐 .

送与徐婆，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nəʊ][wʌn][ɪz] ['meɪkɪŋ] [tiː] , "
" No one is making tea , "
" 不 一 是 制作 茶 , "

“没人煮茶，

[tiː] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Tea is finished .
茶 是 完成的 .

当茶罢。”

['græni] [tʃʊ] [et; eɪt][ˌaɪ 'tiː] .
Granny Xu ate it .
奶奶 徐 吃 它 .

徐婆吃了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[θæŋk] [juː; jʊ] !
Thank you !
感谢 你 !

“多谢！

[aɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I'll come to see you another day .
患病的 来 到 看 你 其他 天 .

改日再来望妳。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

- [ænd; ənd][həʊld][ɒn] -
' And hold on '
- 和 抓住 在 -

‘且守’，

[ɪf] [ðɪs] ['ɪlnəs] ['kɔːzɪz] [deθ] ,
If this illness causes death ,
如果 这 疾病 原因 死亡 ,

倘这一病殁了，

[ðen] [juː; jʊ] [stept] ['fɔːwəd] .
Then you stepped forward .
然后 你 步 向前 .

妳便出头了。”

- [sed] , " [ðɪs] ['ɪlnəs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] . "
Zhangzhu said , " This illness is nothing to worry about . "
- 说 , " 这 疾病 是 没有什么 到 担心 关于 . "

掌珠道:“这病不妨事。”

['græni] [tʃʊ] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [left] .
Granny Xu thanked her and left .
奶奶 徐 谢谢 她 和 左边 .

徐婆自作谢去了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɪə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['wɪʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ded] .
The young lady here was in a state of wishing her mother - in - law dead .
这 年轻的 女士 这里 曾是 在 一个 状态 的 祝 她 母亲 - 在 - 法律 死的 .

这边掌珠也便有个巴不得(婆婆)死的光景，

[suːp] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [nɒt] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
Soup and water were also not readily available .
汤 和 水 是 还 不是 容易 可用的 .

汤水也便不甚接济。

[ðə; ði] [laɪ] [sed] :
The lie said :
这 说谎 说 :

谎说道:

[ðə; ði] [stɔː(r)] ['kænɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [luːz] ['bɪznəs] .
The store cannot afford to lose business .
这 店铺 不能 买得起 到 失去 商业 .

店中生意丢不得，

[ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
The Sheng family had no choice but to do something about her .
这 盛 家庭 有 不 选择 但 到 做 某物 关于 她 .

盛氏也无奈何她。

['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] .
Fortunately , it wasn't a serious illness .
幸运的是 , 它 不是 一个 严肃的 疾病 .

亏得不是什重病，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [ɪn] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] .
It will be fine in four or five days .
它 将要 是 美好的 在 四 或者 五 天 .

四五日好了。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['piːp(ə)l] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['helpləs] ['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [sɪk] .
It's just that people become more and more helpless after getting sick .
它是 只是 那 人们 变得 更多的 和 更多的 无助 后 获得 生病的 .

只是病后的人越发兜搭，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlməʊst] [laɪk] [swɔːn] ['enəmɪz] .
The two were almost like sworn enemies .
这 二 是 几乎 喜欢 宣誓 敌人 .

两下几乎像个仇家。

[tuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Two months later ,
二 几个月 之后 ，

过了两月，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [dʒəʊ] [juːlən] [went] [həʊm] .
As expected , Zhou Yulun went home .
作为 预期的 ， 周 玉轮 去 家 .

果然周于伦回家，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [sents] .
He received four or five cents .
他 已收到 四 或者 五 分 .

获有四五分钱，

[ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Sheng family was overjoyed .
这 盛 家庭 曾是 欣喜若狂 .

盛氏好不欢喜。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ，

到晚，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [fɜːst] [lɒdʒd] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪləʊ] .
The princess first lodged a complaint with her husband on her pillow .
这 公主 第一的 已提交 一个 抱怨 和 她 丈夫 在 她 枕头 .

掌珠先在枕边告一个下马状，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [aɪ] :
He explained the hardships of coming into the public eye :
他 解释 这 艰辛 的 未来 进入 这 民众 眼睛 ：

道自己出头露面辛苦：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [stɔː(r)] ['rʌnɪŋ] . "
" We need to keep the store running . "
" 我们 需要 到 保持 这 店铺 跑步 . "

“又要撑店，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [sɜːv] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
She also had to serve her mother - in - law .
她 还 有 到 服务 她 母亲 - 在 - 法律 .

又要服事婆婆。

[ʃiː; ʃi] [went] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] .
She went about doing business .
她 去 关于 正在做 商业 .

生意她去做着，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ə'weɪ] .
They chased the person away .
他们 追逐 这 人 离开 .

就把人赶走了，

['lʌkɪli] , [ai] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Luckily , I managed to collect it .
幸运的是 ， 我 管理 到 收集 它 .

亏我兜收得来，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ['mɑːstəz] [dɪs'laɪk] [ɔː(r)] [dɪ'spaɪz] [ðem; ðəm] .
Moreover , nine out of ten masters dislike or despise them .
而且 ， 九 出去 的 十 大师 不喜欢 或者 鄙视 他们 .

又十主九憎嫌。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [dɪ'strest] .
He was extremely distressed .
他 曾是 极其 苦恼 .

气苦万状。

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] :
Zhou Yulun said :
周 玉轮 说 :

周于伦道：

[ʃiːz] [kwaɪt] ['fruːg(ə)l][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['bɪznəs] ['diːlɪŋz] .
She's quite frugal in her business dealings .
她是 相当 节俭 在 她 商业 交易 .

"她做生意扣紧些，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['həʊmmeɪkə(r)] .
It's also about having the heart of a homemaker .
它是 还 关于 拥有 这 心 的 一个 家庭主妇 .

也是做家的心。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ['piːp(ə)l] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
There are few people serving in the household .
那里 是 很少 人们 服务 在 这 家庭 .

服事家中少人，

[juː; jʊ] [kænt] [rɪ'fjuːz] .
You can't refuse .
你 不能 拒绝 .

妳也推不去，

[dʒʌst][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt][ɪn] ['evriθɪŋ] .
Just be patient in everything .
只是 是 病人 在 一切 .

凡事只忍耐些。

[naʊ] [ðæt] [aɪm][ɪn] [ðɪs] ['bɪznəs] . . .
Now that I'm in this business . . .
现在 那 我是 在 这 商业 . . .

如今我做了这生意，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [let] [gəʊ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , they couldn't let go of it .
所以 , 他们 不能 让 去 的 它 .

也便丢不得手。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [kləʊðz] [left] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][lɑːst] [taɪm] [ðæt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][səʊld] .
There are a few clothes left over from last time that need to be sold .
那里 是 一个 很少 衣服 左边 超过 从 最后的 时间 那 需要 到 是 卖 .

前次剩下几件衣服须要卖去。

[naʊ] [ai]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][dɪs'mænt(ə)l][ænd; ənd] [ˌriːə'sembl] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] ['ɪndəstri] .
Now I also know how to dismantle and reassemble things in this industry .
现在 我 还 知道 如何 到 拆除 和 重新组装 事物 在 这 行业 .

如今我在这行中也会拆拽，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [ʃɔːt] - [sliːvd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] .
For example , the short - sleeved Taoist robe .
为了 例子 , 这 短的 - 袖子 道教 长袍 .

比如小袖道袍，

[ˌdɪsə'sembl] [ðə; ði] ['pendʒələm] ['ɪntuː] [ɪts] [kəm'pəʊnənts] .
Disassemble the pendulum into its components .
拆卸 这 摆 进入 它是 成分 .

把摆拆出裨，

[stɪl] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ,
Still the same as before ,
仍然 这 相同的 作为 前 ，

依然时样，

[ðə; ði] [ʃɔːt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] [wɒz; wəz] [ðen] ['ɔːltəd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['wɪmɪnz] ['dʒækɪt] .
The short Taoist robe was then altered into a women's jacket .
这 短的 道教 长袍 曾是 然后 已修改 进入 一个 女性的 夹克 .

短小道袍便改女袄。

['iːv(ə)n] [sliːvz] [kæn; kən][biː; bi] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] .
Even sleeves can be beneficial .
甚至 袖子 能 是 有利 .

袖也有得裨。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði][skɜːrts][ænd; ənd]['dʒækɪts] ,
The rest of the skirts and jackets ,
这 休息 的 这 裙子 和 夹克 ，

其余裙袄，

[ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)] [k'ʌləz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [red] [ænd; ənd] [griːn] .
The most popular colors in the countryside are bright red and green .
这 最多 受欢迎的 颜色 在 这 农村 是 明亮的 红色的 和 绿色的 .

乡间最喜的大红大绿，

[naʊ] , [lait] - ['kʌləd] [wʊd] [red] ['daɪɪŋ] ,
Now , light - colored wood red dyeing ,
现在 ， 光 - 有色 木头 红色的 染色 ，

如今把浅色的染木红、

[ə'fɪʃ(ə)l] [griːn] ,
Official green ,
官方的 绿色的 ，

官绿，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [brænd] [njuː] [wen] [daɪd] .
It looks brand new when dyed .
它 看起来 品牌 新的 什么时候 染色 .

染来就是簇新，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪs] .
It comes down to the price .
它 来 向下 到 这 价格 .

就得价钱。

[bɪ'saɪdz] , [ai] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Besides , I took it to break into the village .
除了 ，我 采取 它 到 休息 进入 这 村庄 .

况且我又拿了去闯村坊，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [g'ɜːlz][wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] .
The village girls were overjoyed to see this .
这 村庄 女孩们 是 欣喜若狂 到 看 这 .

这些村姑见了无不欢天喜地，

[ðeɪ] [klɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]['peərənts][ɔː(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['mʌni] .
They cling to their parents or husband and insist on giving them money .
他们 黏着 到 他们的 父母 或者 丈夫 和 坚持 在 给予 他们 钱 .

拿住不放死命要爹娘或是老公添，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə'freɪd][ɒv; əv][nɒt] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ?
Are you afraid of not making money ?
是 你 害怕的 的 不是 制作 钱 ?

怕不趁钱？

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['wʊmən] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [hɜː'self] .
Or perhaps the woman bought it herself .
或者 也许 这 女士 买 它 她自己 .

或是女人自买，

[ɪts] ['getɪŋ] ['betə(r)] [ænd; ənd] ['betə(r)] .
It's getting better and better .
它是 获得 更好的 和 更好的 .

越发好了。

[ai] ['æbsəluːtli] ['kænɒt] [gɪv] [ʌp] [ðɪs] ['bɪznəs] .
I absolutely cannot give up this business .
我 绝对地 不能 给 向上 这 商业 .

这生意断是不舍，

[jʊr; jər] [stɪl] [æt; ət] [həʊm] [sə'pɔːtɪŋ] [ˌem 'iː] .
You're still at home supporting me .
你是 仍然 在 家 支持 我 .

妳还在家为我一撑。”

[let] [ðɪs] [bɔːl] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːm] [tɜːn] ['ɪntuː] [aɪs] [ænd; ənd] [kəʊld] .
Let this ball of fire in your palm turn into ice and cold .
让 这 球 的 火 在 你的 棕榈 转动 进入 冰 和 寒冷的 .

把这掌珠一团火消做冰冷。

[ɔːl] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [kʊd; kəd] [duː; də] [wɒz; wəz] [saɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
All the father could do was sigh a few times .
全部 这 父亲 可以 做 曾是 叹 一个 很少 时代 .

掌珠只可叹几口气罢了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [wɒʃiz] [ænd; ənd] [gruːmz] [hɪm'self] .
Yu Lun washes and grooms himself .
于 lun 洗涤 和 新郎 他自己 .

于伦梳洗，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['mædəm] [ʃɛŋz] [ruːm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He went to Madam Sheng's room to pay his respects .
他 去 到 女士 盛氏 房间 到 支付 他的 尊重 .

去到盛氏房中问安。

[ʃeŋ] ['ɔːlsəʊ] [təʊld] :
Sheng also told :
盛 还 讲述 :

盛氏也告诉：

" - [ɪz] ['dʒenərəs] [ɪn] ['bɪznəs] . "
" Zhangzhu is generous in business . "
" - 是 慷慨的 在 商业 . "

“掌珠做生意手松，

['duːɪŋ] ['feɪvəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'kweɪntəns] ,
Doing favors for acquaintances ,
正在做 恩惠 为了 熟人 ,

又做人情与熟人，

[ai] [skəuldid] [hɜː(r); hə(r)] .
I scolded her .
我 责骂 她 .

嗔我说她。

[hiː; hi] [ɪɡ'nɔːd] [ˌem 'iː] [wen] [ai][wɒz; wəz] [sɪk] .
He ignored me when I was sick .
他 忽略 我 什么时候 我 曾是 生病的 .

病时竟不理我。”

[bʌt; bət] [ðen] - ['ɔːlsəʊ] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
But then Zhangzhu also came into the room to greet him .
但 然后 - 还 来了 进入 这 房间 到 迎接 他 .

却好掌珠也进房问安，

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

[ai][dʒʌst] [hɜːd] [ðæt] [jʊr; jər] [kwaɪt] ['dʒenərəs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] ['diːlɪŋz] .
I just heard that you're quite generous in your business dealings .
我 只是 听到 那 你是 相当 慷慨的 在 你的 商业 交易 .

“适才闻得妳做生意手松，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [aɪm] [juːst] [tuː; tə] .
This is not what I'm used to .
这 是 不是 什么 我是 用过的 到 .

这不惯，

[ai][doʊnt] [bleɪm] [juː; jʊ] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 .

我不怪妳。

[ɪf] [ɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['feɪvəz] [ɔː(r)][tuː; tə][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ə'kweɪntəns] . . .
If it's for favors or to associate with acquaintances . . .
如果 它是 为了 恩惠 或者 到 联系 和 熟人 . . .

若做人情与熟人，

[ðæt] ['ʃudnt] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] .
That shouldn't be the case .
那 不应该 是 这 案件 .

这便不该。

[ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wen] [jʊr; jər] [sɪk] .
They don't come to reason when you're sick .
他们 不 来 到 原因 什么时候 你是 生病的 .

到病时不来理论，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ʌn'fɪljəl] .
This is considered unfilial .
这 是 经过考虑的 不孝 .

这便是不孝了。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [ai] , - , [kænt] ['mænɪdʒ] [ðɪs] [ʃɒp] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪm][ə; eɪ] ['wʊmən] . "
" I , Yuandao , can't manage this shop because I'm a woman . "
" 我 , - , 不能 管理 这 店铺 因为 我是 一个 女士 . "

“这店我原道女人管不来，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [ˌeɪ diː 'diː] ['eni] [mɔː(r)]['sɪlvə(r)] [ðæt] ['wʌznt] ['meɪkɪŋ] ['eni] ['prəʊɡres] .
He wouldn't add any more silver that wasn't making any progress .
他 不会 添加 任何 更多的 银 那 不是 制作 任何 进步 .

那不长进的银子不肯添，

[ɪf] [ðə; ði] [waɪn] [ɪz]['bɪtə(r)] , [ˌeɪ diː 'diː][mɔː(r)] .
If the wine is bitter , add more .
如果 这 葡萄酒 是 苦的 , 添加 更多的 .

酒苦要添，

[ɪf] ['evri] [kʌt] [gəʊz] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] . . .
If every cut goes all the way to the bottom . . .
如果 每一个 切 去 全部 这 方式 到 这 底部 . . .

若毕竟刀刀见底，

['piːp(ə)l] [mʌst; məst] [nɒt] [kʌm] .
People must not come .
人们 必须 不是 来 .

人须不来。

[ə'kweɪntəns] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [tuː] ['neɪbəz] .
Acquaintances are just two neighbors .
熟人 是 只是 二 邻居 .

熟人不过两个邻舍，

[ai]['dɪd(ə)nt] [spend] [mʌtʃ] [taɪm] [wɪð] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
I didn't spend much time with him either .
我 没有 花费 很多 时间 和 他 任何一个 .

我也没得多与他。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['ɪlnəs]
As for illness
作为 为了 疾病

至于病时，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɪn][hænd] .
Or perhaps they have a business in hand .
或者 也许 他们 有 一个 商业 在 手 .

或是生意在手，

['sɪŋg(ə)l] [ə'gen] .
Single again .
单身的 再次 .

又是单身，

['steɪˌɪŋ] [ˌɪn'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] [mait] [liːd] [tuː; tə] [lɒs] .
Staying inside for too long might lead to loss .
入住 里面 为了 也 长的 可能 带领 到 损失 .

进里面长久恐有失脱，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðel] [bleɪm] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
After all , they'll blame me again .
后 全部 , 他们会 责备 我 再次 .

毕竟又要怨我，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['hæpən] ['leɪtə(r)] .
It will happen later .
它 将要 发生 之后 .

迟些有之，

[ðeəz; ðəz] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [ðeɪ] [woʊnt] [ə'dres] .
There's not a single thing they won't address .
有 不是 一个 单身的 事物 他们 惯于 地址 .

没个不理的事。”

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] . . .
If you say it's for business . . .
如果 你 说 它是 为了 商业 . . .

“妳若说为生意，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] ['bɪznəs] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
It should be understood that business is a small matter .
它 应该 是 理解 那 商业 是 一个 小的 事情 .

须知生意事小，

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['veri] [ɪl] .
My mother - in - law is very ill .
我的 母亲 - 在 - 法律 是 非常 患病的 .

婆婆病大，

[waɪ] [nɒt] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ?
Why not close the shop for two days ?
为什么 不是 关闭 这 店铺 为了 二 天 ?

便关两日店何妨?

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɪn] ['sɜːvɪŋ] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
You must be careful in serving others from now on .
你 必须 是 小心 在 服务 其他的 从 现在 在 .

以后须要小心服事。

[æt; ət] [best] , [ai] [wʊd] [biːt] [ɔː(r)] [skəʊld] [ðem; ðəm] .
At best , I would beat or scold them .
在 最好的 , 我 会 打 或者 骂 他们 .

轻则我便打骂，

[ɪn] [sɪ'vɪə(r)] [keɪsɪz] , [aɪl] [dɪ'vɔːs] [juː; jʊ] !
In severe cases , I'll divorce you !
在 严重 案例 , 患病的 离婚 你 !

重则休妳！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Zhangzhu . . .
之上 听力 这 , - . . .

掌珠听了，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

两泪交流。

[wen] [duː; də] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] ?
When do I want to go home ?
什么时候 做 我 想 到 去 家 ?

欲待回家几时，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['stepmʌðə(r)] .
However , he did not get along with his stepmother .
然而 , 他 做过 不是 得到 沿着 和 他的 后妈 .

奈又与晚母不投，

[wiː; wi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
We had no choice but to endure it .
我们 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

只得忍耐，

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [spiːk] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
She did not speak to her husband for several days .
她 做过 不是 说话 到 她 丈夫 为了 一些 天 .

几日不与丈夫言语。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不上一月，

[dʒəʊ] [juːlən] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [gʊdz] [ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
Zhou Yulun finished his goods and got up .
周 玉轮 完成的 他的 商品 和 得到 向上 .

周于伦货完了起身，

[ai][kʊd; kəd]['əʊnli] ['kʌmfət] [maɪ] ['mʌðə(r)] [baɪ] ['seɪɪŋ] :
I could only comfort my mother by saying :
我 可以 仅有的 舒适 我的 母亲 经过 说 :

只得安慰母亲道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [naʊ] . "
" Your son is going now . "
" 你的 儿子 是 去 现在 . "

“孩儿此去，

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [ɪn] [tuː] [mʌnθs] .
I'll be back in two months .
患病的 是 后退 在 二 几个月 .

两月就回。

['mʌðə(r)] [ɪz] ['veri] ['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] ['tɒlərənt] .
Mother is very patient and tolerant .
母亲 是 非常 病人 和 宽容 .

母亲好自宁耐。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'strʌktɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
I have already instructed her .
我 有 已经 指示 她 .

我已吩咐她，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['kwɒntəti] .
Be careful with the quantity .
是 小心 和 这 数量 .

量必小心。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɪz; ɪz][pɑːm] :
Then he said to the pearl in his palm :
然后 他 说 到 这 珍珠 在 他的 棕榈 :

又向掌珠道：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老人家，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [stuːp] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['lev(ə)l] .
We must not stoop to her level .
我们 必须 不是 哈腰 到 她 等级 .

须不可与她一般见识。

[haʊ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [steɪd] [baɪ][maɪ] [saɪd] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
How she has stayed by my side until now .
如何 她 有 入住 经过 我的 边 直到 现在 .

想她如何守我到今，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ?
How could I not be filial to her ?
如何 可以 我 不是 是 孝 到 她 ?

岂可不孝顺她？

[pliːz] [kən'sɪdə(r)][maɪ] ['fiːlɪŋz] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː; də] .
Please consider my feelings in everything you do .
请 考虑 我的 情怀 在 一切 你 做 .

凡事看我面，

[doʊnt][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Don't hold a grudge .
不 抓住 一个 怨恨 .

不要记恨。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

[huː] [həʊldz][ə; eɪ] [grʌdʒ] ?
Who holds a grudge ?
WHO 持有 一个 怨恨 ?

“谁记恨来?

[ʃiːz] [dʒʌst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] .
She's just difficult to deal with .
她是 只是 难的 到 交易 和 .

只是她难为人事。”

[dʒəʊ] [juːlən] [geɪv] [rɪ'piːtɪd] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][bəuθ] [saɪdz] .
Zhou Yulun gave repeated instructions to both sides .
周 玉轮 给予 重复 指示 到 两个都 侧面 .

周于伦两边嘱咐了再三，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

起身。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] [ðæt] ['mædəm] [ʃeŋ] [wɒz; wəz][ˌʌp'set] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [tuː]
Unexpectedly , the woman said that Madam Sheng was upset that she was too
不料 , 这 女士 说 那 女士 盛 曾是 沮丧的 那 她 曾是 也
['dʒenərəs] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['bɪznəs] ['diːlɪŋz] .
generous in her business dealings .
慷慨的 在 她 商业 交易 .

谁料这妇人道盛氏怪她做生意手松，

[ʃiː; ʃi] [dɪ'lɪbərətli] [meɪd] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [mis'teik] :
She deliberately made a fatal mistake :
她 故意地 制成 一个 致命的 错误 :

她这番故意做一个死：

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['bɪznəs] [diːl]
A single business deal
一个 单身的 商业 交易

一注生意，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['ædɪd] .
The silver must be added .
这 银 必须 是 额外 .

添银的决要添，

[ðəʊz] [huː] ['ɒfə(r)] [friː] [waɪn] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'gɪv] .
Those who offer free wine will never forgive .
那些 WHO 提供 自由的 葡萄酒 将要 绝不 原谅 .

饶酒的决不肯饶，

['weðə(r)] [tuː; tə] [sel] [ɔː(r)] [nɒt] ,
Whether to sell or not ,
无论 到 卖 或者 不是 ,

要卖不卖的，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ə'tempts] [tuː; tə] [sək'siːd] [wɪl] [feɪl] .
Nine out of ten attempts to succeed will fail .
九 出去 的 十 尝试 到 成功 将要 失败 .

十主倒九不成。

[ai] [met] [wɪð] ['mædəm] [ʃeŋ] [ˌɪn'saɪd] .
I met with Madam Sheng inside .
我 遇见 和 女士 盛 里面 .

盛氏在里边见，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['draɪvɪŋ] [ə'weɪ] ['kʌstəməz]
Afraid of driving away customers
害怕的 的 驾驶 离开 顾客

怕打走了主顾，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [lets] [dʒʌst] [meɪk] [duː; də] [wɪð] [ðɪs] . "
" Let's just make do with this . "
" 我们来吧 只是 制作 做 和 这 . "

“便将就些罢。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [səʊ] [ðæt] [maɪ] ['hʌzbənd] [woʊnt] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [seɪ] [ai] [lɒst] ['mʌni] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [wɒz; wəz] [tuː] ['keələs] . "
" So that my husband won't come back and say I lost money because I was too careless . "
" 所以 那 我的 丈夫 惯于 来 后退 和 说 我 丢失的 钱 因为 我 曾是 也 粗心 . "

“省得丈夫回来道我手松折本。”

['mædəm] [ʃeŋ] [njuː] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
Madam Sheng knew she was talking back to her .
女士 盛 知道 她 曾是 说 后退 到 她 .

盛氏知是回她嘴，

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['saɪlənt] .
He then fell silent .
他 然后 跌倒 沉默的 .

便不做声。

[fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For two or three consecutive days ,
为了 二 或者 三 连续的 天 ,

一连两三日，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['bɪznəsɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] ,
Seeing that there were two businesses in a single day ,
看到 那 那里 是 二 企业 在 一个 单身的 天 ,

见当先一日两数生意，

['naʊədeɪz] , ['iːv(ə)n] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kɔɪnz] [woʊnt] [sə'faɪs] .
Nowadays , even two or three coins won't suffice .
如今 , 甚至 二 或者 三 硬币 惯于 足够了 .

如今二三钱不上。

[ðə; ði] [waɪn] [mait] [spɔɪl] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] .
The wine might spoil in the heat .
这 葡萄酒 可能 剧透 在 这 热 .

天热恐怕酒坏，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [meɪk] [duː; də] .
I had no choice but to tell her to make do .
我 有 不 选择 但 到 告诉 她 到 制作 做 .

只得又叫她将就些。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [səʊld][ðem; ðəm] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
She then sold them indiscriminately .
她 然后 卖 他们 不加区分地 .

她便乱卖，

[ləʊ] - [praɪst] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd] [ləʊ] - [praɪst] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɜːθ] ['pɪkɪŋ] [ʌp] .
Low - priced silver and low - priced coins are not worth picking up .
低的 - 定价 银 和 低的 - 定价 硬币 是 不是 值得 挑选 向上 .

低银低钱也便不拣，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] .
Then it would be added two or three times .
然后 它 会 是 额外 二 或者 三 时代 .

便两三遭也添。

['mædəm] [ʃeŋ] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Madam Sheng felt sorry for him .
女士 盛 毛毡 对不起 为了 他 .

盛氏见了心疼，

['djʊərɪŋ] ['dɪnə(r)] [ðæt] ['iːvnɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
During dinner that evening , he said :
期间 晚餐 那 晚上 , 他 说 :

晚间吃夜饭时道：

" ['dɔːtə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
" daughter in law ,
" 女儿 在 法律 ,

“媳妇，

[maɪ] [taɪm] [ɪz] [ʃɔːt] .
My time is short .
我的 时间 是 短的 .

我的时光短，

[waɪl] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
While the money is only for your enjoyment .
尽管 这 钱 是 仅有的 为了 你的 享受 .

趁钱只是妳们享用。

[ðɪs] ['bɪznəs] [ɪz] [duːmd] [tuː; tə] [feɪl] .
This business is doomed to fail .
这 商业 是 注定失败 到 失败 .

这生意死煞不得，

[tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌdʒen(ə)rəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɪz]['ɔːlsəʊ][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] .
Too much of a generalization is also undesirable .
也 很多 的 一个 概括 是 还 不理想的 .

太滥泛也不得。

[ðə; ði]['mɔːt(ə)l][ɪz] [nɒt] ['kʌmɪŋ] .
The mortal is not coming .
这 凡人 是 不是 未来 .

死煞人不来，

[ɪk'sesɪv] [juːz] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] ['lɒsɪz] .
Excessive use will lead to losses .
过多的 使用 将要 带领 到 损失 .

滥泛要折本。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][keə(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] ?
Why don't you care about your money ?
为什么 不 你 关心 关于 你的 钱 ?

妳怎不顾妳们趁钱、

[lɒs] [ɒv; əv] ['mʌni]
Loss of money
损失 的 钱

折本，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [maɪ]['tempə(r)][ɪn] [tʃek] , [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ˌem 'iː] ?
Instead of keeping my temper in check , you're going to hold a grudge against me ?
反而 的 保持 我的 脾气 在 查看 , 你是 去 到 抓住 一个 怨恨 反对 我 ?

反与我憋气？”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

[æt; ət][fɜːst] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['ruːθləs] [ɪn] ['bɪznəs] .
At first , they wanted me to be ruthless in business .
在 第一的 , 他们 通缉 我 到 是 无情 在 商业 .

“初时要我做生意狠些，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][juː; jʊ] [gaɪz] ,
It's also you guys ,
它是 还 你 伙计们 ,

也是妳们，

[naʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] [duː; də] .
Now teach me to make do .
现在 教 我 到 制作 做 .

如今教我将就些，

[ɪts] [juː; jʊ] [gaɪz] [tuː] .
It's you guys too .
它是 你 伙计们 也 .

也是妳们。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [det] .
Instead , they complained about the debt .
反而 , 他们 抱怨 关于 这 债务 .

反又来怨帐，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kɔːl] ['sʌmwʌn] .
It's difficult to call someone .
它是 难的 到 称呼 某人 .

叫人也难。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [ʃɒp] .
It would be better if my mother - in - law continued to manage the shop .
它 会 是 更好的 如果 我的 母亲 - 在 - 法律 持续 到 管理 这 店铺 .

不若婆婆照旧去管店，

[aɪl] ['fɒləʊ] [suːt] !
I'll follow suit !
患病的 跟随 套装 !

我来学样罢！”

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [leɪ] [ɪn] [bed] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ʌp] .
She then lay in bed , unable to get up .
她 然后 躺 在 床 , 无法 到 得到 向上 .

她便高卧不起来。

['mɪstə(r)] . [ʃeŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ʃɒp] [hɪm'self] .
Mr . Sheng had no choice but to go and look after the shop himself .
先生 . 盛 有 不 选择 但 到 去 和 看 后 这 店铺 他自己 .

盛氏只得自去看店。

[ʃiː; ʃi] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gəʊ] [aʊt] .
She heard her mother - in - law go out .
她 听到 她 母亲 - 在 - 法律 去 出去 .

她听见婆婆出去，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .
I went to the store .
我 去 到 这 店铺 .

店中去了，

[ðeɪ] [gɒt] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['gɑːsɪpɪŋ] [bɪ'haɪnd] [kləʊzd] [dɔːz] .
They got busy and started gossiping behind closed doors .
他们 得到 忙碌的 和 开始 八卦 在后面 关闭 门 .

忙起来且开了后门闲话。

[wen] [jæŋ] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Yang Sansao saw it ,
什么时候 杨 - 锯 它 ,

杨三嫂见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

“ ['mʌðə(r)] [dʒəʊ] , ”
“ Mother Zhou , ”
“ 母亲 周 , ”

“周亲娘，

[ɪts] [səʊ][reə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə] [miːt] !
It's so rare for us to meet !
它是 所以 稀有的 为了 我们 到 见面 !

一向难得见面！

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɔː(r)] [tə'deɪ] ?
Why didn't you come out of the store today ?
为什么 没有 你 来 出去 的 这 店铺 今天 ?

怎今日不管店走出来？”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [ai] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [duː; də] ['bɪznəs] . "
" I don't know how to do business . "
" 我 不 知道 如何 到 做 商业 . "

“我不会做生意，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['mænɪdʒɪz] [ðə; ði] [ʃɒp] [hɜː'self] .
The mother - in - law manages the shop herself .
这 母亲 - 在 - 法律 管理 这 店铺 她自己 .

婆婆自管店。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Sansao said :
杨 - 说 :

杨三嫂道：

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [keɪm] [tuː; tə] [bai] [waɪn] .
The other day , the eldest grandson came to buy wine .
这 其他 天 , 这 长子 孙子 来了 到 买 葡萄酒 .

“前日长孙来打酒，

[ðeɪ] [seɪ] [jʊr; jər] [gʊd] [æt; ət] ['bɪznəs] .
They say you're good at business .
他们 说 你是 好的 在 商业 .

说妳做生意好，

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

又兴，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['hæpən] ?
How could it not happen ?
如何 可以 它 不是 发生 ?

怎不会得？

[jʊr; jər] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] .
You're asking for trouble .
你是 问 为了 麻烦 .

要讨苦吃。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [liːv] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
Wait for her to leave on her own .
等待 为了 她 到 离开 在 她 自己的 .

等她自去，

[jʊr; jər] [naʊ] [æt; ət] [iːz] .
You're now at ease .
你是 现在 在 舒适 .

妳落得自在。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ðen] [liː] - [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] .
Then Li Erniang came out of her house .
然后 李 - 来了 出去 的 她 房子 .

只见李二娘自家中走出来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['hæpi] ,
" happy ,
" 快乐的 ,

“快活，

['hæpi] !
happy !
快乐的 !

快活！

[aɪm][səʊ] [ə'nɔɪd] [baɪ] [ðɪs] [əʊld] , [ʌn'plez(ə)nt] ['wɜːmwʊd] .
I'm so annoyed by this old , unpleasant wormwood .
我是 所以 恼怒 经过 这 老的 , 令人不快的 蒿 .

我吃这老厌物蒿恼得不耐烦，

[ai]['əʊnli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [maɪ] [aɪz] [tə'deɪ] .
I only took it off my eyes today .
我 仅有的 采取 它 离开 我的 眼睛 今天 .

今日才离眼睛。”

[jæŋ] - [ðen] [sed] :
Yang Sansao then said :
杨 - 然后 说 :

杨三嫂便道：

[weə(r)] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][gəʊ] ?
Where did it go ?
在哪里 做过 它 去 ?

“哪里去了？”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

“是什人？”

[liː] - [sed] :
Li Erniang said :
李 - 说 :

李二娘道：

" [ɪts] [maɪ][əʊld][mæn] [huz] ['daɪɪŋ] . "
" It's my old man who's dying . "
" 它是 我的 老的 男人 谁是 垂死 . "

“是我家老不死，

[əʊld][mæn][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][eɪdʒ] ,
Old man of the present age ,
老的 男人 的 这 展示 年龄 ,

老现世阿公，

['ðer] [stɪl] [ə'laɪv] [hɪə(r)][ɪn][ðeə(r)] ['sevənti] [ænd; ənd] ['eɪtɪz] .
They're still alive here in their seventies and eighties .
它们是 仍然 活 这里 在 他们的 七十年代 和 八十年代 .

七老八十还活在这边。

[ai]['kaɪndli] ['ɒfəd] [hɪm][sʌm; səm] [fu:d] .
I kindly offered him some food .
我 亲切地 提供 他 一些 食物 .

好意拿食去与他，

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɔːlti] [ɔː(r)]['saʊə(r)] .
He , however , said it was salty or sour .
他 , 然而 , 说 它 曾是 咸 或者 酸的 .

他却道咸道酸，

[kəm'piːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les]
Competing for more or less
竞争 为了 更多的 或者 较少的

争多争少，

[hiːz] ['ɔːlweɪz] ['medlsəm] [ænd; ənd] ['nəʊzi] .
He's always meddlesome and nosy .
他是 总是 好事 和 爱管闲事的人 .

无日不碎聒管闲事，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [siːn] ['sevrəl] [taɪmz] .
I made a scene several times .
我 制成 一个 场景 一些 时代 .

被我闹了几场，

[hiː; hi] [ɪm'pʌlsɪvli] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
He impulsively went to live with his daughter .
他 冲动地 去 到 居住 和 他的 女儿 .

他使性往女儿家过活去了，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [riːtʃ] [ðə; ði][ɪə(r)]
Only then did it reach the ear
仅有的 然后 做过 它 抵达 这 耳朵

才得耳朵边、

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][klɪə(r)] .
Her eyes were clear .
她 眼睛 是 清除 .

眼睛里干净。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɪl] [bleɪm] [ˌem 'iː] . "
" I'm afraid my father - in - law will blame me . "
" 我是 害怕的 我的 父亲 - 在 - 法律 将要 责备 我 . "

“怕家公要怪。”

[liː] - [sed] :
Li Erniang said :
李 - 说 :

李二娘道：

" [wɒt] [ɪz][maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ? "
" What is my father - in - law afraid of him for ? "
" 什么 是 我的 父亲 - 在 - 法律 害怕的 的 他 为了 ? "

“家公怕他做什？

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] ['prɒpəli] . . .
If he were to try to persuade him properly . . .
如果 他 是 到 尝试 到 说服 他 适当地 . . .

他若好好来劝，

[let] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] ;
Let him off the hook ;
让 他 离开 这 钩 ;

还饶他打;

[ɪf] [hiː; hi] [helps] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] . . .
If he helps to make a fuss . . .
如果 他 帮助 到 制作 一个 大惊小怪 . . .

他若帮来嚷,

[ai] [bʌmpt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
I bumped into it .
我 撞 进入 它 .

我便撞上一头,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [iːt] [sɔːlt] [braɪn] ,
As long as you eat salt brine ,
作为 长的 作为 你 吃 盐 盐水 ,

只要吃盐卤、

['hæŋɪŋ]
Hanging
绞刑

吊杀、

[ˌstræŋgju'leɪʃ(ə)n]
strangulation
勒死

勒杀,

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'freɪd] [hiː; hi][woʊnt] [kʌm] ['begɪŋ] ?
Are you afraid he won't come begging ?
是 你 害怕的 他 惯于 来 乞讨 ?

怕他不来求?

[pliːz] [let] [ˌem 'iː] [rest] .
Please let me rest .
请 让 我 休息 .

求得我歇,

[hiːz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː] [wiːks] .
He's not allowed to go to bed for another two weeks .
他是 不是 允许 到 去 到 床 为了 其他 二 周 .

还要半月不许他上床,

" [ai] ['æbsəluːtli] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] . "
" I absolutely don't want to . "
" 我 绝对地 不 想 到 . "

极他个不要。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Sansao said :
杨 - 说 :

杨三嫂道:

" [aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [həʊld] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] . "
" I'm afraid you won't be able to hold out for long . "
" 我是 害怕的 你 惯于 是 有能力的 到 抓住 出去 为了 长的 . "

“只怕妳先耐不住。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Zhangzhu . . .
之上 听力 这 , - . . .

掌珠听了,

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹口气道：

[haʊ] [kæn; kən][ai][beə(r)][tuː; tə][let][maɪ] ['eldəli] ['relətɪv] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [saɪt] ?
How can I bear to let my elderly relative out of my sight ?
如何 能 我 熊 到 让 我的 老年 相对的 出去 的 我的 视线 ?

“我家老人家怎得她离眼？”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['mɪstə(r)] . [ʃeŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Unexpectedly , Mr . Sheng sat down in the shop .
不料 , 先生 . 盛 卫星 向下 在 这 店铺 .

不期盛氏在店中坐地，

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] . . .
All that was seen was the arrival of . . .
全部 那 曾是 已见 曾是 这 到达 的 . . .

只见来的，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)][hændz][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [luːs] [frɒm; frəm] ['həʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
Because her hands had become loose from holding her for several days ,
因为 她 双手 有 变得 松动的 从 保持 她 为了 一些 天 ,

因掌珠连日手松，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)] ['jʌŋgɪst] ['mʌðə(r)] .
They all want to find their youngest mother .
他们 全部 想 到 寻找 他们的 最小的 母亲 .

都要寻小亲娘，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [diːl] [fel] [θruː] .
The business deal fell through .
这 商业 交易 跌倒 通过 .

生意做不成。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kɔːl][ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] .
They had no choice but to call their daughter .
他们 有 不 选择 但 到 称呼 他们的 女儿 .

只得去叫掌珠，

[nəʊ] [wei] [wʊd] [ðeɪ] [kʌm] !
No way would they come !
不 方式 会 他们 来 !

哪里肯来！

['hɪərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][gəʊ] [ˌdaʊn'steəz] ,
Hearing her go downstairs ,
听力 她 去 楼下 ,

听她下了楼，

[ænd; ənd] [ðen] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
And then , without a trace ,
和 然后 , 没有 一个 痕迹 ,

又寂然没个踪影，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɑːsk] [ɑː] [ʃəu] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They had no choice but to ask Ah Shou to watch the shop .
他们 有 不 选择 但 到 问 啊 守 到 手表 这 店铺 .

只得叫阿寿看着店，

[gəʊ][ˌɪn'saɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

自进里面，

[bʌt; bət][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] .
But the back door was open .
但 这 后退 门 曾是 打开 .

却是开着后门，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The person was nowhere to be seen .
这 人 曾是 无处 到 是 已见 .

人不见影。

['əʊnli] ['lɑːftə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Only laughter could be heard outside the back door .
仅有的 笑声 可以 是 听到 外部 这 后退 门 .

唯闻得后门外有人说笑，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [lʊk] .
Then he went to look .
然后 他 去 到 看 .

便去张看，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] - [huː] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['neɪbəz] .
But it was Zhangzhu who was sitting and talking with her two neighbors .
但 它 曾是 - WHO 曾是 坐着 和 说 和 她 二 邻居 .

却是掌珠与这两个邻舍坐着说话。

['mædəm] [ʃeŋ] [blʌʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Sheng blushed and said :
女士 盛 脸红了 和 说 :

盛氏不觉红了脸道：

" [ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] . "
" They called out repeatedly but received no response . "
" 他们 称为 出去 反复 但 已收到 不 回复 . "

“连叫不应，

[ɪn'sted] , [jʊr; jər] ['gɑːsɪpɪŋ] [hɪə(r)] !
Instead , you're gossiping here !
反而 , 你是 八卦 这里 !

却在这里闲话！”

- [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] .
Zhangzhu had no choice but to stand up and leave .
- 有 不 选择 但 到 站立 向上 和 离开 .

掌珠只得立起身便走。

[ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] ['mædəm] [ʃeŋ] .
The two neighbors were getting up and arguing with Madam Sheng .
这 二 邻居 是 获得 向上 和 争论 和 女士 盛 .

这两邻正起身与盛氏厮唤，

[ʃeŋ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Sheng turned and went inside .
盛 转向 和 去 里面 .

盛氏折身便入，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] .
They refused .
他们 拒绝 .

竟不答应。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['entəd] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [bɪ'reɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] :
As soon as she entered , she began to berate her daughter :
作为 很快 作为 她 进入 , 她 开始 到 责骂 她 女儿 :

她进门便把掌珠数落道：

[juːv] [biːn] [maɪ] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [səʊ] .
You've been my wife for a year or so .
你已经 到过 我的 妻子 为了 一个 年 或者 所以 .

“妳在我家做媳妇年把，

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['evə(r)] [siːn] [ˌem 'iː] ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [haʊs] [tuː; tə] [haʊs] ?
Have you ever seen me going from house to house ?
有 你 曾经 已见 我 去 从 房子 到 房子 ?

几曾见我走东家串西家?

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [jʌŋ] ,
You are so young ,
你 是 所以 年轻的 ,

妳小小年纪，

['hʌzbənd] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
Husband is not here .
丈夫 是 不是 这里 .

丈夫不在，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ,
Instead of sitting at home ,
反而 的 坐着 在 家 ,

不在家里坐，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['wɔndə] [ə'raʊnd] [ˌaʊt'saɪd] ['rekləsli] .
But he wandered around outside recklessly .
但 他 漫步 大约 外部 鲁莽地 .

却在外边乱闯。

[lʊk] [æt; ət] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ,
Look at these people ,
看 在 这些 人们 ,

妳看这些人，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [lɜːn] ?
What are some good things to learn ?
什么 是 一些 好的 事物 到 学习 ?

有什好样学?

[wen] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [rɪ'tɜːnz] ,
When your husband returns ,
什么时候 你的 丈夫 返回 ,

待妳丈夫回来，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] [ə'baʊt] ['weðə(r)] [ɪts] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] ?
Should we talk to him about whether it's right or wrong ?
应该 我们 讲话 到 他 关于 无论 它是 正确的 或者 错误的 ?

与他说一说该与不该? ”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [njuː] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [rɒŋ] .
The princess knew she was in the wrong .
这 公主 知道 她 曾是 在 这 错误的 .

掌珠自知欠理，

[ai][deə(r)][nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
I dare not answer .
我 敢 不是 回答 .

不敢回答。

[ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [ə'nɔɪd] .
The two neighbors , however , were annoyed .
这 二 邻居 , 然而 , 是 恼怒 .

倒是这两个邻人恼了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [waɪf] , [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] [pə'sɪstənt] . "
" Wife , you can be persistent . "
" 妻子 , 你 能 是 执着的 . "

“媳妇妳磨的着，

[waɪ] [kænt] [wiː; wi] [kɔːl] ['aʊə(r)] ['neɪbə(r)] [bæk] ?
Why can't we call our neighbor back ?
为什么 不能 我们 称呼 我们的 邻居 后退 ?

我们邻舍怎厮唤不回?

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [wiː; wi] [wɜːrnt] [gʊd] [ɪ'nʌf] .
They also said we weren't good enough .
他们 还 说 我们 不是 好的 足够的 .

又道我们没有好样，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [freɪm] [hɜː(r); hə(r)] .
We must devise a plan to frame her .
我们 必须 设计 一个 计划 到 框架 她 .

定要计议编摆她。”

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

数日之间，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæmɪliz] ['krɪtɪsɪzəm] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [skəuldid] .
Because of the Sheng family's criticism , the daughter - in - law was scolded .
因为 的 这 盛 家庭的 批评 , 这 女儿 - 在 - 法律 曾是 责骂 .

掌珠因盛氏诟骂，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] .
She was also afraid that her husband would find out when he returned .
她 曾是 还 害怕的 那 她 丈夫 会 寻找 出去 什么时候 他 返回 .

又怕丈夫回来得知，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

甚是不快。

[ai] [get] [ʌp] ['ɜːli] ['evri] [deɪ] [tuː; tə]['əʊpən][maɪ] [ʃɒp] [ænd; ənd][duː; də] ['bɪznəs] .
I get up early every day to open my shop and do business .
我 得到 向上 早期的 每一个 天 到 打开 我的 店铺 和 做 商业 .

每日倒早起来开店做生意。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli][ɪz] [ˌaʊt'saɪd] ,
If the Sheng family is outside ,
如果 这 盛 家庭 是 外部 ,

若盛氏在外边，

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd] ['bruːɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] .
He , however , was inside brewing tea and cooking .
他 , 然而 , 曾是 里面 酿造 茶 和 烹饪 .

自却在里边煮茶做饭，

[doʊnt] [liːv] .
Don't leave .
不 离开 .

不走开去。

[hiː; hi] [keɪm] [ˌdaʊn'steəz] ['ɜːli] [ðæt] [deɪ] .
He came downstairs early that day .
他 来了 楼下 早期的 那 天 .

这日正早下楼来，

[ðen] [liː] - [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)]['faɪə(r)] .
Then Li Erniang came to ask for fire .
然后 李 - 来了 到 问 为了 火 .

只见李二娘来讨火种，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪv] [biːn] ['hɪərɪŋ] [maɪ][əʊld] ['mʌðə(r)] ['nægɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] [ɒn] [end] , "
" I've been hearing my old mother nagging for days on end , "
" 我已经 到过 听力 我的 老的 母亲 唠叨 为了 天 在 结尾 , "

“连日听得老亲娘击聒，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][sæd] .
It must be sad .
它 必须 是 伤心 .

想是难过。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [ðæts] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃætə(r)] . "
" That's all the chatter . "
" 那就是 全部 这 喋喋不休 . "

“击聒罢了，

[ai]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [maɪ] ['hʌzbənd] ,
I also need to tell my husband ,
我 还 需要 到 告诉 我的 丈夫 ,

还要对我丈夫说，

" [jʊl] [stɪl] [biː; bi] ['nɔːti] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" You'll still be naughty in the future . "
" 你会 仍然 是 淘气 在 这 未来 . "

日后还要淘气。”

[liː] - [sed] :
Li Erniang said :
李 - 说 :

李二娘道：

[waɪ] [biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] !
Why be afraid of her !
为什么 是 害怕的 的 她 !

“怕她做什！

[ʃuːz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['kælkjuleɪtɪŋ] .
Xu's mother was extremely calculating .
徐的 母亲 曾是 极其 计算 .

徐亲娘极有计较，

[æt; ət] [liːst] [wiːl; wil][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [help] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] .
At least we'll ask her to help you find a solution .
在 至少 出色地 问 她 到 帮助 你 寻找 一个 解决方案 .

好歹我们替妳央及她寻一计较，

" [dʒʌst] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ðeə(r)] . "
" Just take her there . "
" 只是 拿 她 那里 . "

弄送她便了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[dʒʌst] [ðen] , ['græni] [tʃʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Just then , Granny Xu came over .
只是 然后 , 奶奶 徐 来了 超过 .

恰好徐婆过来。

[liː] - [sed] :
Li Erniang said :
李 - 说 :

李二娘道：

[waɪ] ['hævnt] [ai] [siːn] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [deɪz] ?
Why haven't I seen you for days ?
为什么 还没有 我 已见 你 为了 天 ?

“连日怎不见妳？”

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

" [aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [laɪf] ['pɑːtnə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [tʌŋʃjɑːŋ] . "
" I'm looking for a life partner for someone from Tongxiang . "
" 我是 寻找 为了 一个 生活 伙伴 为了 某人 从 桐乡 . "

“为一个桐乡人要寻一个老伴儿。

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He already has a son and a daughter - in - law .
他 已经 有 一个 儿子 和 一个 女儿 - 在 - 法律 .

他家中已有儿子媳妇，

[duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
Do not have a younger generation .
做 不是 有 一个 年轻 一代 .

不要后生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [grəʊθ] ;
It is derived from growth ;
它 是 衍生的 从 生长 ;

生长得出的；

[ðeɪ] [niːd] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['piːp(ə)l] [ə'gen] .
They need middle - aged people again .
他们 需要 中间 - 老年人 人们 再次 .

又要中年人，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [kliːn] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was born clean and beautiful .
她 曾是 出生 干净的 和 美丽的 .

生得洁净标致的。

[ai] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] .
I found a few .
我 成立 一个 很少 .

寻了几个，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [maɪ] ['laɪkɪŋ] .
Neither of them are to my liking .
两者都不 的 他们 是 到 我的 喜欢 .

都不中意，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rʌn] ['evri] [deɪ] .
Therefore , I run every day .
所以 , 我 跑步 每一个 天 .

故此日日跑。"

[liː] - [ðen] [təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['æp(ə)l] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [aɪ] .
Li Erniang then told him about her daughter - in - law , who was the apple of her eye .
李 - 然后 讲述 他 关于 她 女儿 - 在 - 法律 , WHO 曾是 这 苹果 的 她 眼睛 .

李二娘就把掌珠姑媳的事告诉他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['ɪgnərənt] .
Her mother - in - law is ignorant .
她 母亲 - 在 - 法律 是 无知 .

"她婆婆不晓事，

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] [ˌjuː 'es] [ɔːl] [ˌɪn'saɪd] .
It hurt us all inside .
它 伤害 我们 全部 里面 .

把我们都伤在里边。"

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

" [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['beli] "
" Your feet are under your belly "
" 你的 脚 是 在下面 你的 腹部 "

"脚在妳肚皮下，

[juː; jʊ] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [aʊt] ,
You often come out ,
你 经常 来 出去 ,

妳偏常走出来，

[ɪg'nɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Ignore her .
忽略 她 .

不要睬她。

[ʃaʊt] ,
shout ,
喊 ,

嚷,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [bæk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ;
He shouted back at her ;
他 喊叫 后退 在 她 ;

与她对嚷;

[skəʊld] ,
scold ,
骂 ,

骂,

[ðeɪ] ['ɑːgjuːd] [bæk] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
They argued back at each other ;
他们 争论 后退 在 每个 其他 ;

与她对骂;

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
Take it to the authorities .
拿 它 到 这 当局 .

告到官,

[ðel] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk][ˌjuː 'es] , [ðeə(r)] ['neɪbəz] .
They'll inevitably have to ask us , their neighbors .
他们会 不可避免地 有 到 问 我们 , 他们的 邻居 .

少不得也要问我们两邻。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道:

" [aɪm] [ə'freɪd] [ʃɪl] [tel] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] . "
" I'm afraid she'll tell her husband . "
" 我是 害怕的 壳 告诉 她 丈夫 . "

“怕她对丈夫讲,

[maɪ] ['hʌzbənd] [sez] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [dɪ'vɔːs] [ˌem 'iː] .
My husband says he wants to divorce me .
我的 丈夫 说道 他 想要 到 离婚 我 .

丈夫说要休我。”

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道:

" [ɪf] [juː; jʊ] [liːv] ,
" If you leave ,
" 如果 你 离开 ,

“若休了去,

[aɪl] [faɪnd][juː; jʊ][ə; eɪ]['fæməli] [weə(r)] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] ['eldəz] [ɔː(r)]['dʒuːniəs] .
I'll find you a family where there's no respect for elders or juniors .
患病的 寻找 你 一个 家庭 在哪里 有 不 尊重 为了 长者 或者 青少年 .

我包妳寻一家没大没小,

[ʃiː; ʃi][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She is also beautiful .
她 是 还 美丽的 .

人又标致,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['welθi] [mæn][ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
You are a wealthy man in the family .
你 是 一个 富裕 男人 在 这 家庭 .

家又财主的与妳。

[ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] [wel] [tə'geðə(r)] .
I think your husband and you were doing well together .
我 思考 你的 丈夫 和 你 是 正在做 出色地 一起 .

我想妳丈夫原与妳过得好，

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [əʊld] , [ə'nɔɪɪŋ] [θɪŋ] .
Just for this old , annoying thing .
只是 为了 这 老的 , 恼人的 事物 .

只为这老厌物。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [əʊld] ['njuːsns] . . .
If it weren't for this old nuisance . . .
如果 它 不是 为了 这 老的 滋扰 . . .

若没了这老厌物，

[jʊl] [biː; bi] [faɪn] .
You'll be fine .
你会 是 美好的 .

妳就好了。

[naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ][plæn] :
now have a plan :
现在 有 一个 计划 :

我如今有一个计较：

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [tʌŋʃjɑːŋ] [tuː; tə] [sɜːtʃ]
Taking advantage of this opportunity for people from Tongxiang to search
采取 优势 的 这 机会 为了 人们 从 桐乡 到 搜索
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['relətɪvz] ,
for their relatives ,
为了 他们的 亲属 ,

趁这桐乡人寻亲，

[ɪts] [ɔːl] [ʌp] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
It's all up to me .
它是 全部 向上 到 我 .

都凭我作主的，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [mæn] .
It would be better to marry her to this man .
它 会 是 更好的 到 结婚 她 到 这 男人 .

不若将她来嫁与此人，

[bʌt; bət] [waɪ] [nɒt] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɔːn] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [saɪd] ?
But why not get rid of the thorn in your side ?
但 为什么 不是 得到 摆脱 的 这 刺 在 你的 边 ?

却不去了眼中钉？

[ðeɪ] [dʒʌst] [woʊnt] [peɪ] .
They just won't pay .
他们 只是 惯于 支付 .

只是不肯出钱的。”

([liː] - [sed] :)
(Li Erniang said :)
(李 - 说 :)

(李二娘道：

" [dʒʌst][səʊld] [aʊt] ! "
" Just sold out ! "
" 只是 卖 出去 ! "

“脱货罢了！

[stɪl] [siːkɪŋ] [welθ] ?
Still seeking wealth ?
仍然 寻求 财富 ?

还求财？”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi] ['pɒsəbli] [ə'griː] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] ? "
" But how could she possibly agree to marry him ? "
" 但 如何 可以 她 可能 同意 到 结婚 他 ? "

“只是她怎肯嫁？”)

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] . "
" Of course she refused . "
" 的 课程 她 拒绝 . "

“她自然不肯，

[aɪv] [ɔːl'redi] ['spəʊkən][tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] ['gɒtn] [θruː] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
I've already spoken to them and gotten through to them .
我已经 已经 说 到 他们 和 获得 通过 到 他们 .

我自与那边说通了，

" [trɪk] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] . "
" Trick her into it . "
" 诡计 她 进入 它 . "

骗她去。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

[ɪf] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [rɪ'tɜːnz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
If her husband returns looking for her
如果 她 丈夫 返回 寻找 为了 她

“倘丈夫回来寻她，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎处？”

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

" [wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kʌmz] , [ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [tiːtʃ] [juː; jʊ] . "
" When the time comes , I will personally teach you . "
" 什么时候 这 时间 来 , 我 将要 亲自 教 你 . "

“至期我自教导妳，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
I will never do it .
我 将要 绝不 做 它 .

决不做出来。

['əʊnli]['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['mærid] ,
Only after she was married ,
仅有的 后 她 曾是 已婚 ,

直待她已嫁，

[ɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Or to remember his son .
或者 到 记住 他的 儿子 .

或者记念儿子，

[ə; eɪ]['letə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A letter has arrived .
一个 信 有 到达的 .

有信来，

[kʌm] [frɒm; frəm] [jɔː'self]
Come from yourself
来 从 你自己

自身来，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['mærid] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
Those who were already married at that time
那些 WHO 是 已经 已婚 在 那 时间

那时已嫁出的人，

[ʃiːz] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˌeni'mɔː(r)] .
She's not your mother - in - law anymore .
她是 不是 你的 母亲 - 在 - 法律 不再 .

不是妳婆婆了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wen] [liː] - ['hʌzbənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['ɑːgjuː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] . . .
It was when Li Erniang's husband wanted to argue with her that . . .
它 曾是 什么时候 李 - 丈夫 通缉 到 争论 和 她 那 . . .

就是李二娘丈夫要与李二娘费嘴时，

[wʌts] [pɑːst][ɪz][pɑːst] .
What's past is past .
是什么 过去的 是 过去的 .

已过的事，

['mʌðə(r)] [nɒt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ]
Mother not in front of you
母亲 不是 在 正面 的 你

不在眼面前娘，

[ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [ɪz][mɔː(r)] [ə'fekʃənət] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [ðæn; ðən][juː; jʊ][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] ['dɪfrənt] .
A mother - in - law who is more affectionate and loving than you is certainly different .
一个 母亲 - 在 - 法律 WHO 是 更多的 亲热 和 爱 比 你 是 当然 不同的 .

比妳会温存枕边的家婆自是不同，

[wel] , [ðæts] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Well , that's all for now .
出色地 , 那就是 全部 为了 现在 .

也毕竟罢了，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][duː; də][æz; əz][ai] [seɪ] .
You shall do as I say .
你 将 做 作为 我 说 .

妳自依我行。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['trʌblmeɪkə(r)] [wen] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'raɪvd] .
The mother - in - law was a bit of a troublemaker when her daughter - in - law arrived .
这 母亲 - 在 - 法律 曾是 一个 少量 的 一个 麻烦制造者 什么时候 她 女儿 - 在 - 法律 到达的 .

掌珠一来怪婆婆，

['sekəndli] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] .
Secondly , she was afraid of her husband returning .
第二 , 她 曾是 害怕的 的 她 丈夫 返回 .

二来怕丈夫回来，

['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['gɒsɪp] ,
Listening to her mother - in - law's gossip ,
聆听 到 她 母亲 - 在 - 法律的 闲话 ,

听信婆婆有是非，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

便就应承。

[ai]['əʊnli] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
I only saw it in the evening .
我 仅有的 锯 它 在 这 晚上 .

只见到了晚。

['mædəm] [ʃeŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɒn] [ˌʌp'steəz] .
Madam Sheng had already gone upstairs .
女士 盛 有 已经 已消失 楼上 .

盛氏先已上楼，

[ðə; ði] ['preʃəs] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
The precious daughter was still washing and cleaning the dishes over there .
这 宝贵的 女儿 曾是 仍然 洗涤 和 打扫 这 菜肴 超过 那里 .

掌珠还在那厢洗刮碗盏。

['sʌmwʌn] ['flik] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][ænd; ənd] [sed] :
Someone flicked the back door and said :
某人 轻弹 这 后退 门 和 说 :

只听有人把后门弹了一声道：

[ðæt] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [ə'preɪzd] [tə'mɒrəʊ] .
That person will come to be appraised tomorrow .
那 人 将要 来 到 是 已评估 明天 .

“那人明日来相，

[juː; jʊ][kæn; kən] [feɪn] ['ɪlnəs] ,
You can feign illness ,
你 能 假装 疾病 ,

妳可推病，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [maɪnd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Wait for your mother - in - law to mind the shop .
等待 为了 你的 母亲 - 在 - 法律 到 头脑 这 店铺 .

等妳婆婆看店，

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
He likes to come and see .
他 点赞 到 来 和 看 .

他好来看。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , - . . .
Upon hearing this , Zhangzhu . . .
之上 听力 这 , - . . .

掌珠听了，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌʌp'steəz] [tuː; tə] [rest] .
He then went upstairs to rest .
他 然后 去 楼上 到 休息 .

也便上楼安息。

[baɪ] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] ,
By the fifth watch ,
经过 这 第五 手表 ,

到五鼓，

[hiː; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [peɪn] .
He feigned a sound of pain .
他 假装 一个 声音 的 疼痛 .

故作疼痛之声。

[tiːɑːnmɪŋ] [ʃɛŋʃi] [keɪm] [tuː; tə] [siː]
Tianming Shengshi came to see
天命 盛世 来了 到 看

天明盛氏来看，

[bʌt; bət] [ðen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['fraʊnɪŋ] .
But then she saw that her daughter was frowning .
但 然后 她 锯 那 她 女儿 曾是 皱眉 .

却见掌珠蹙了眉头，

[ʃiː; ʃi] [rəʊld] [ə'raʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [bed] , ['rʌbɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['stʌmək] ['taɪtli] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] .
She rolled around on the bed , rubbing her stomach tightly with both hands .
她 滚动 大约 在 这 床 , 擦 她 胃 紧紧 和 两个都 双手 .

把两手紧揉着肚子在床里滚。

[ɑːsk] [hɜː(r); hə(r)] ,
Ask her ,
问 她 ,

问她，

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [ə; eɪ] [wiːk] " ['stʌmək] [eɪk] . "
He managed a weak " stomach ache . "
他 管理 一个 虚弱的 " 胃 疼痛 . "

勉强应一声‘肚疼’。

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛氏道：

" [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] ['kʌvəd] [ʌp] . "
" It must have been covered up . "
" 它 必须 有 到过 涵盖 向上 . "

“想一定失盖了，

[aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][sʌm; səm]['dʒɪndʒə(r)] [suːp] .
I'll make you some ginger soup .
患病的 制作 你 一些 姜 汤 .

我冲口姜汤与妳。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌdaʊn'steəz] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [suːp] .
He then went downstairs to get some soup .
他 然后 去 楼下 到 得到 一些 汤 .

便下去打点汤，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə]['əʊpən] [ə'nʌðə(r)] [ʃɒp] .
He went to open another shop .
他 去 到 打开 其他 店铺 .

又去开店。

[ðə; ði][nekst] [kɑːd] [ɪz][ðə; ði] 4th [kɑːd] .
The next card is the 4th card .
这 下一个 卡片 是 这 4th 卡片 .

将次巳牌，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
The person was about fifty years old .
这 人 曾是 关于 五十 年 老的 .

一个人年纪约五十多岁，

[kʌm] [ɪn][tuː; tə] [bai] [waɪn] .
Come in to buy wine .
来 在 到 买 葡萄酒 .

进来买酒，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [kɔɪnz] .
He handed over fifty coins .
他 递交 超过 五十 硬币 .

递出五十个钱来，

[hɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ləʊ] ['mʌni] .
Half of it is low money .
一半 的 它 是 低的 钱 .

一半是低钱，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
It was changed again and again .
它 曾是 已更改 再次 和 再次 .

换了又换，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə'baʊt] [hɑːf] [æn; ən]['aʊə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [left] .
It took about half an hour before they left .
它 采取 关于 一半 一个 小时 前 他们 左边 .

约莫半个时辰才去。

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] ['biːdə][frɒm; frəm] [tʌŋʃjɑːŋ] .
Unbeknownst to them , this person was Zhang Bida from Tongxiang .
不知不觉 到 他们 , 这 人 曾是 张 比达 从 桐乡 .

不知这个人正是桐乡章必达，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] [tʃɛngzi] .
It was named Chengzhi .
它 曾是 命名 承志 .

号成之。

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [tʌŋʃjɑːŋ] .
Living in the southern part of Tongxiang .
活的 在 这 南部 部分 的 桐乡 .

在桐乡南乡住，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd]['pɜːs(ə)n] .
He is an extremely honest and kind person .
他 是 一个 极其 诚实的 和 种类 人 .

做人极是忠厚。

[ðə; ði]['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [ʒɑːŋ] [dʒuː] .
The family has a son named Zhang Zhu .
这 家庭 有 一个 儿子 命名 张 朱 .

家中有儿子叫做章著,

[laɪn] [ˌtuː'tuː] .
Line 2 .
线 2 .

行二。

['fæməli] ['mætəz] [kæn; kən][biː; bi] [left] [ə'ləʊn] .
Family matters can be left alone .
家庭 事情 能 是 左边 独自的 .

家事尽可过。

[ʃiː'æŋ] [fæn] - [sɪlk] [sɪlk]
Xiang Fan Yunze Silk Silk
向 扇子 - 丝绸 丝绸

向贩云泽紬绫,

['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm]['su:dʒəu] .
Traveling to and from Suzhou .
旅行 到 和 从 苏州 .

往来苏州。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [lɒst] [maɪ] [spaʊs] [lɑːst] [jɪə(r)] ,
Because I lost my spouse last year ,
因为 我 丢失的 我的 配偶 最后的 年 ,

因上年丧了偶,

[hɪz; ɪz] [sʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
His son wanted to arrange a marriage for him .
他的 儿子 通缉 到 安排 一个 婚姻 为了 他 .

儿子要为他娶亲,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道:

" [aɪm][æn; ən][əʊld][mæn] , "
" I'm an old man , "
" 我是 一个 老的 男人 , "

"我老人家了,

[waɪ] [get] ['mærid] ? !
Why get married ? !
为什么 得到 已婚 ? !

娶什亲!

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə]['su:dʒəu][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ai][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [ki:p] [ˌem 'iː] ['kʌmpəni] .
I'll go to Suzhou and see if I can find a woman to keep me company .
患病的 去 到 苏州 和 看 如果 我 能 寻找 一个 女士 到 保持 我 公司 .

我到苏州看有将就些妇人讨个作伴罢。"

[ai] [keɪm] [twaɪs] .
I came twice .
我 来了 两次 .

来了两次，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gai] ;
The little guy ;
这 小的 盖伊 ;

小的忒人；

[ɪk'striːmli] [əʊld] ;
Extremely old ;
极其 老的 ;

老的忒老；

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] ;
The beautiful woman refused to marry him ;
这 美丽的 女士 拒绝 到 结婚 他 ;

标致的不肯嫁他；

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [peɪ] ;
He refused to pay ;
他 拒绝 到 支付 ;

他又不肯出钱；

[hiː; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [ðə; ði] ['ʌgli] [wʌnz] .
He doesn't want the ugly ones .
他 不 想 这 丑陋的 一个 .

丑的他又不要。

[ðɪs] [taɪm] , [ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['græni] [tʃʊ] ,
This time , upon encountering Granny Xu ,
这 时间 , 之上 遭遇 奶奶 徐 ,

这番遇着徐婆，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mærɪdʒ] ,
Speaking of this marriage ,
请讲 的 这 婚姻 ,

说起这桩亲事，

[kɔːl] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
Call him to come and see .
称呼 他 到 来 和 看 .

叫他来看。

[ɔːl'ðəʊ] [ʒɑːŋ] [tʃɛngzi] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] [əʊld] . . .
Although Zhang Chengzhi saw that she was over forty years old . . .
虽然 张 承志 锯 那 她 曾是 超过 四十 年 老的 . . .

这章成之看她年纪虽过四十，

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .
The man was very capable .
这 男人 曾是 非常 有能力的 .

人却济楚能干，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
He was very happy .
他 曾是 非常 快乐的 .

便十分欢喜。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [sprɪŋ] [dres] [æk'sentjueit] [ə; eɪ] ['slendə(r)] [weɪst] .
A narrow spring dress accentuates a slender waist .
一个 狭窄的 春天 裙子 强调 一个 苗条 腰部 .

窄窄春衫衬柳腰，

[ðə; ði]['vɜːd(ə)nt] [piːks] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['maʊntənz] [niːd] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [dɪ'skrɪpʃn] .
The verdant peaks of the two mountains need no further description .
这 葱茏 高峰 的 这 二 山脉 需要 不 更远 描述 .

两山飞翠不须描。

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [nɒt] [ˌwen'dʒʊn][ˌem iː 'aɪ] ,
Although she was not Wenjun Mei ,
虽然 她 曾是 不是 文君 梅 ,

虽然未是文君媚，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ju'niːk] [tʃɑːm] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
It also brings a unique charm to the village .
它 还 带来 一个 独特的 魅力 到 这 村庄 .

也带村庄别样娇。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [hɑːf] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He was willing to pay half a pound of silver .
他 曾是 愿意的 到 支付 一半 一个 磅 的 银 .

便肯出半斤银子。

['græni] [tʃʊ] [stɪl] [keɪm] [tuː; tə] [siː] - [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Granny Xu still came to see Zhangzhu in the evening .
奶奶 徐 仍然 来了 到 看 - 在 这 晚上 .

徐婆仍旧乘晚来见掌珠，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['kʌstəmə(r)][hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] . "
" The customer has made his choice . "
" 这 顾客 有 制成 他的 选择 . "

“客人已中意，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Willing to pay four taels of silver ,
愿意的 到 支付 四 两 的 银 ,

肯出四两银子，

['iːv(ə)n] [ðəʊz] ['θæŋkɪŋ] [ˌem 'iː][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðeə(r)] .
Even those thanking me are in there .
甚至 那些 谢谢 我 是 在 那里 .

连谢我的都在里边。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [ðæts] [nɒt] [ɔːl] . "
" That's not all . "
" 那就是 不是 全部 . "

“这也不论，

[bʌt; bət] [waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi] [get] [ʌp] ?
But why did she get up ?
但 为什么 做过 她 得到 向上 ?

只是怎得她起身？”

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

[hæv; həv][maɪ] [əʊn] [plænz] .
have my own plans .
有 我的 自己的 计划 .

"我自有计较。

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['spəʊkən][tuː; tə][ðə; ði] [gest] .
I have already spoken to the guest .
我 有 已经 说 到 这 客人 .

我已与客人说道，

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
She wanted to get married .
她 通缉 到 得到 已婚 .

她本心要嫁，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] ,
Because of having a son ,
因为 的 拥有 一个 儿子 ,

因有儿子、

['dɔːtə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
daughter in law ,
女儿 在 法律 ,

媳妇，

[aɪm] [ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wɪl] [lɑːf] [æt; ət] [haʊ] [rɪ'dɪkjələs] [ai][ˌeɪ 'em] .
I'm afraid people will laugh at how ridiculous I am .
我是 害怕的 人们 将要 笑 在 如何 荒谬的 我 是 .

怕人笑不像样，

[wiː; wi][duː; də] [nɒt] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [tuː; tə] [griːt] [ˌjuː 'es] .
We do not need your sedan chairs to greet us .
我们 做 不是 需要 你的 轿车 椅子 到 迎接 我们 .

不要你们的轿子迎接，

[ai] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] .
I personally escorted her to the boat .
我 亲自 护送 她 到 这 船 .

我自送她到船。

[ðə; ði] [bəʊt] [hæz; həz] [set] [seɪl] .
The boat has set sail .
这 船 有 放 帆 .

开了船，

[ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .
It's up to him .
它是 向上 到 他 .

凭他了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It is assumed that she has remained a widow for a long time .
它 是 假定 那 她 有 剩余 一个 寡妇 为了 一个 长的 时间 .

料她守了一向寡，

[aɪm] ['iːgə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
I'm eager to find a master .
我是 渴望的 到 寻找 一个 掌握 .

巴不得寻个主，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [siːk] [deθ] .
I will never seek death .
我 将要 绝不 寻找 死亡 .

决不寻死。

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [liːst] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I should at least collect his money tomorrow morning .
我 应该 在 至少 收集 他的 钱 明天 早晨 .

好歹明早收他银子，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He got up with her .
他 得到 向上 和 她 .

与她起身。"

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [pɜːl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːm] [siːmd] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [stɒp] .
At this moment , the pearl in her palm seemed to want to stop .
在 这 片刻 , 这 珍珠 在 她 棕榈 似乎 到 想 到 停止 .

掌珠此时欲待不做，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [dɪ'saɪdɪd] ;
The outcome is decided ;
这 结果 是 决定 ;

局已定了；

[tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] .
To be done .
到 是 完毕 .

待做了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['kænɒt] [biː; bi] ['hɑːtləs] ['ɑːftə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ;
A mother - in - law and daughter - in - law cannot be heartless after more than a year ;
一个 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律 不能 是 狠心 后 更多的 比 一个 年 ;

年余姑媳不能无情；

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] ,
And fearing her husband would find out ,
和 害怕 她 丈夫 会 寻找 出去 ,

又恐丈夫知觉，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] ['sʌd(ə)nli] [ˌəʊvə'naɪt] .
It happened suddenly overnight .
它 发生 突然 过夜 .

突兀了一夜。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [dɔːn] [wen]
It was only dawn when
它 曾是 仅有的 黎明 什么时候

才到天明，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Then they heard someone knocking on the door .
然后 他们 听到 某人 敲门 在 这 门 .

只听得有人打门。

[wen] [juː; jʊ] ['əʊpən] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [ɑːsk] ,
When you open the window and ask ,
什么时候 你 打开 这 窗户 和 问 ,

推窗问时，

[ʒɑːŋ] ['fæməli] [ɒv; əv] [wuːdʒæŋ]
Zhang family of Wujiang
张 家庭 的 吴江

道吴江张家，

[ðə; ði] [gɜːl] [wɒz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] [wɪð] [hɑːt] [peɪn] .
The girl was critically ill with heart pain .
这 女孩 曾是 关键 患病的 和 心 疼痛 .

因姑娘病急心疼危笃，

[aɪl] [tɔːk] [tuː; tə] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll talk to my mother - in - law about it .
患病的 讲话 到 我的 母亲 - 在 - 法律 关于 它 .

来说与婆婆。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

盛氏听了，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .
He then jumped out of bed .
他 然后 跳了起来 出去 的 床 .

便在床上一骰碌爬起，

[rəʊd] :
road **:**
路 :

道：

[ai] [sed] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [dɪˈziːz] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] .
I **said** **her** **heart** **disease** **was** **extremely** **dangerous** **.**
我 说 她 心 疾病 曾是 极其 危险的 .

“我说她这心疼病极凶的，

[ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kjʊəd] .
It **could** **not** **be** **cured** **.**
它 可以 不是 是 治愈 .

不曾医得，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What **should** **I** **do** **?**
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[wen] [ˈsʌmwʌn] [ɑːsks] ,
When **someone** **asks** **,**
什么时候 某人 问 ,

自来问时，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] ,
I **saw** **a** **man** **,**
我 锯 一个 男人 ,

见一汉子，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [hæd; həd] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈteɪkən] [ɪn] [ə; eɪ] [njuː] [ˈmembə(r)] [nemd]
It **was** **said** **that** **his** **family** **had** **recently** **taken** **in** **a** **new** **member** **named**
它 曾是 说 那 他的 家庭 有 最近 已采取 在 一个 新的 成员 命名
[ʒɑːŋ] [wæŋ] .
Zhang **Wang** **.**
张 王 .

道是他家新收家人张旺，

[tʌŋʃjɑːŋ] [ˈneɪtɪv] ,
Tongxiang **native** **,**
桐乡 本国的 ,

桐乡人，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˌdaʊnˈstriːm] .
The **boat** **is** **already** **downstream** **.**
这 船 是 已经 下游 .

船已在河下。

[ðə; ði] [gɜːl] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The **girl** **was** **taken** **aback** **.**
这 女孩 曾是 已采取 背 .

掌珠吃了一惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He **thought** **to** **himself** **:**
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [gəʊz] ,
If **she** **goes** **,**
如果 她 去 ,

“她若去，

[huː] [wɪl] [biː; bi] ['mærid] [tuː; tə][ðə; ði] [gest] ?
Who will be married to the guest ?
WHO 将要 是 已婚 到 这 客人 ?

将谁嫁与客人？”

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['streɪndʒə(r)] . "
" The person who came to pick me up is a complete stranger . "
" 这 人 WHO 来了 到 挑选 我 向上 是 一个 完全的 陌生人 . "

“这来接的一面不相识，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][gəʊ][səʊ] ['iːzəli] ?
How can we go so easily ?
如何 能 我们 去 所以 容易地 ?

岂可轻易去?

[lets] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] !
Let's ask someone to go and look for them !
我们来吧 问 某人 到 去 和 看 为了 他们 !

还是央人去望罢！”

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛氏道：

[huː] [kæn; kən][gəʊ] [ðeə(r)] ?
Who can go there ?
WHO 能 去 那里 ?

“谁人去得?

[ai][mʌst; məst][gəʊ][maɪ'self] .
I must go myself .
我 必须 去 我 .

这须得我自去。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

[ai] [wɪl] [ɑːsk][maɪ] ['neɪbə(r)] , [ˌem 'es] . [tʃʊ] , [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ðeə(r)] .
I will ask my neighbor , Ms . Xu , to take my mother - in - law there .
我 将要 问 我的 邻居 , 多发性硬化症 . 徐 , 到 拿 我的 母亲 - 在 - 法律 那里 .

待我央间壁徐亲娘送婆婆去。

[ai][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
I can rest assured .
我 能 休息 保证 .

我得放心。”

[hiː; hi] [ðen] ['hʌrid] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [siː] ['græni] [tʃʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He then hurried over to see Granny Xu and said :
他 然后 慌忙 超过 到 看 奶奶 徐 和 说 :

便蹙来见徐婆道：

" [wɒt] [wɒz; wəz] [dʌn] ['jestədeɪ] [kænt] [biː; bi] [dʌn] ! "
" What was done yesterday can't be done ! "
" 什么 曾是 完毕 昨天 不能 是 完毕 ! "

"昨日事做不成了！

['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [gɜːl] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [hɜː(r); hə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
Strangely enough , it was the girl who came to fetch her when she was seriously ill .
奇怪的 足够的 , 它 曾是 这 女孩 WHO 来了 到 拿来 她 什么时候 她 曾是 严重地 患病的 .

古古怪怪的偏是姑娘病重来接她，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [ðem; ðəm] .
They couldn't stop them .
他们 不能 停止 他们 .

拦又拦不住。

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɑːsk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] .
I had no choice but to ask you to take her .
我 有 不 选择 但 到 问 你 到 拿 她 .

只得说央及妳送她，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðə(r)] .
Let's discuss this together .
我们来吧 讨论 这 一起 .

来与妳计议。"

['græni] [tʃʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Granny Xu smiled and said :
奶奶 徐 微笑 和 说 :

徐婆笑道：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] [plæn] . "
" This is my plan . "
" 这 是 我的 计划 . "

"这是我的计。

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] .
The silver is here .
这 银 是 这里 .

银子在此，

[juː; jʊ] [meɪ] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
You may accept it .
你 可能 接受 它 .

妳且收了。"

[wen] [juː; jʊ] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
When you open it to look at it ,
什么时候 你 打开 它 到 看 在 它 ,

打开看时，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ] ['faɪə(r)] .
However , they were two ingots of burning fire .
然而 , 他们 是 二 锭 的 燃烧 火 .

却是两锭逼火。

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

" [gəʊ] , "
" Go , "
" 去 , "

“妳去，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːr'beriənz] .
I was just about to deliver the goods to the barbarians .
我 曾是 只是 关于 到 递送 这 商品 到 这 野蛮人 .

我正要送她交割与蛮子。”

[wen] - [rɪ'tɜːnd] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
When Zhangzhu returned , she said :
什么时候 - 返回 , 她 说 :

掌珠回来道：

" ['mʌðə(r)] [tʃʊ] ['dʌznt] [hæv; həv] [taɪm] . "
" Mother Xu doesn't have time . "
" 母亲 徐 不 有 时间 . "

“徐亲娘没工夫，

[ai] ['pliːdɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] [rɪ'piːtɪdli] .
I pleaded with them repeatedly .
我 恳求 和 他们 反复 .

我再三央及，

" [aɪv] [ɔːl'redi] [ə'griːd] . "
" I've already agreed . "
" 我已经 已经 同意 . "

已应承了。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [kʊk] .
He then went to the kitchen to cook .
他 然后 去 到 这 厨房 到 厨师 .

便去厨下做饭，

[ɪn'vaɪt] [ʃuːz] ['mʌðə(r)] ['əʊvə(r)] .
Invite Xu's mother over .
邀请 徐的 母亲 超过 .

邀徐亲娘过来，

[ðə; ði] [tuː] [et; eɪt][ænd; ənd] [gɒt] [ʌp] .
The two ate and got up .
这 二 吃 和 得到 向上 .

两个吃了起身。

['mædəm] [ʃeŋ] [ɪn'strʌktɪd] - [tuː; tə] . . .
Madam Sheng instructed Zhangzhu to . . .
女士 盛 指示 - 到 . . .

盛氏吩咐掌珠，

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['keəf(ə)l] [ə'baʊt] [wɒt] [juː; jʊ][duː; də][æt; ət] [həʊm] .
Tell her to be careful about what you do at home .
告诉 她 到 是 小心 关于 什么 你 做 在 家 .

叫她小心门户，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ʃʊd; ʃəd] [kləʊz] ['ɜːli] [ænd; ənd] [steɪ] ['əʊpən]['leɪtə(r)] .
The shop should close early and stay open later .
这 店铺 应该 关闭 早期的 和 停留 打开 之后 .

店便晏开早收些，

[doʊnt][gəʊ][tuː; tə]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['haʊzɪz] .
Don't go to other people's houses .
不 去 到 其他 人们的 房屋 .

不要去到别人家去。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [ɑː] [ʃəu] .
He then gave instructions to Ah Shou .
他 然后 给予 指示 到 啊 守 .

又分咐了阿寿。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
She saw her off at the door .
她 锯 她 离开 在 这 门 .

掌珠相送出门。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Upon arriving at the water ,
之上 抵达 在 这 水 ,

到了水次,

[ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [mʊrd] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
A small boat was moored on the riverbank .
一个 小的 船 曾是 系泊 在 这 河岸 .

只见一只脚船泊在河边。

[fɜːst] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ,
First there was a person ,
第一的 那里 曾是 一个 人 ,

先有一个人,

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [skweə(r)] [skɑːf] ,
Wearing a square scarf ,
穿着 一个 正方形 围巾 ,

带着方巾,

[hiː; hi] [sæt] [ˌɪn'saɪd] , ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [skaɪ] - [bluː] [sɪlk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] .
He sat inside , wearing a sky - blue silk Taoist robe .
他 卫星 里面 , 穿着 一个 天空 - 蓝色的 丝绸 道教 长袍 .

穿着天蓝绸道袍坐在里边。

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问时,

[ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv]
Imperial Physician Zhang of Daocheng
帝国 医生 张 的 稻城

道城中章太医,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] .
They went to see a doctor .
他们 去 到 看 一个 医生 .

接去看病的。

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛氏道:

" [nɒt] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ɪn] ['leʒə(r)] [taɪm] , "
" Not burning incense in leisure time , "
" 不是 燃烧 香 在 闲暇 时间 , "

“闲时不烧香,

" ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːst] ['mɪnɪt] ! "
" Trying to catch up at the last minute ! "
" 尝试 到 抓住 向上 在 这 最后的 分钟 ! "

极来抱佛脚!”

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
They hurriedly ordered the boat to set sail .
他们 匆匆 订购 这 船 到 放 帆 .

忙叫开船。

[nekst] , [ðə; ði] [geɪt] .
Next , the gate .
下一个 , 这 门 .

将次盘门，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] .
But a small boat came flying towards them .
但 一个 小的 船 来了 飞行 向 他们 .

却是一只小船飞似赶来。

['sɪmələ(r)] ,
similar ,
相似的 ,

相近，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ['græni] [tʃʊ] ,
Upon meeting Granny Xu ,
之上 会议 奶奶 徐 ,

见了徐婆，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“慢去！”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tʃʊ] ['fæməli] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It was the Xu family who made the decision .
它 曾是 这 徐 家庭 WHO 制成 这 决定 .

正是徐家来定。

['græni] [tʃʊ] [ɑːskt] :
Granny Xu asked :
奶奶 徐 问 :

徐婆问：

" [wʌts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ? "
" What's the reason ? "
" 是什么 这 原因 ? "

“什缘故？”

[ˌɛl e 'aɪ] - :
Lai Dingdao :
赖 - :

来定道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [juː; jʊ] [huː] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [lɑːst] [jɪə(r)] . "
" It was you who did it last year . "
" 它 曾是 你 WHO 做过 它 最后的 年 . "

“是妳旧年做中，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [kjuːi] [ˌem iː 'aɪ] , [ðə; ði] [meɪd] [huː] ['entəd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] ,
Speaking of Cui Mei , the maid who entered the Prince's mansion ,
请讲 的 崔 梅 , 这 女佣 WHO 进入 这 王子的 大厦 ,

说进王府里的丫头翠梅，

[sʌm; səm] ['væljuəblz] [wɜː(r); wə(r)]['stəʊlən] ['riːs(ə)ntli] .
Some valuables were stolen recently .
一些 贵重物品 是 被盗 最近 .

近日盗了些财物，

['ðer] [gɒn] .
They're gone .
它们是 已消失 .

走了。

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Report to the official ,
报告 到 这 官方的 ,

告官，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][juː; jʊ] .
I want to put it on you .
我 想 到 放 它 在 你 .

着妳身上要。

[ðə; ði] [pə'liːsmən] [sæt][æt; ət] [həʊm] ,
The policeman sat at home ,
这 警察 卫星 在 家 ,

差人坐在家里，

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] . "
" I'll take you back . "
" 患病的 拿 你 后退 . "

接妳回去。”

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

" ['mʌðə(r)] [dʒəʊ] [begd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [maɪ][əʊld] ['mʌðə(r)] [ə'weɪ] . "
" Mother Zhou begged me to take my old mother away . "
" 母亲 周 乞求 我 到 拿 我的 老的 母亲 离开 . "

“周亲娘央我送老亲娘，

[aɪl] [kʌm] [raɪt] [ə'weɪ] ['ɑːftə(r)][ai][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I'll come right away after I deliver it .
患病的 来 正确的 离开 后 我 递送 它 .

待我送到便来，

[lets] [haɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's hide for a while .
我们来吧 隐藏 为了 一个 尽管 .

暂躲一躲着。”

[ˌɛl e 'aɪ] - :
Lai Dingdao :
赖 - :

来定道：

" [haʊ] ['keəfriː] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] ! "
" How carefree and natural ! "
" 如何 畅快 和 自然的 ! "

“好自在生性！

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [hæv; həv] [naʊ] [ˌæpri'hend] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [haʊs] .
The officers have now apprehended the large house .
这 警官 有 现在 被捕 这 大的 房子 .

现今差人拿住了大舍，

[wen] [hiː; hi] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
When he took office ,
什么时候 他 采取 办公室 ,

他到官，

['ʌltɪmətli] , [ai] [kænt] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] !
Ultimately , I can't be with you !
最终 , 我 不能 是 和 你 !

终须当不得妳！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['mædəm] [ʃeŋ] [sed] :
Upon hearing this , Madam Sheng said :
之上 听力 这 , 女士 盛 说 :

盛氏听了道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

" ['mʌðə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [naʊ] . "
" Mother , you should go back now . "
" 母亲 , 你 应该 去 后退 现在 . "

亲娘且回去罢。”

['græni] [tʃʊ] [sed] :
Granny Xu said :
奶奶 徐 说 :

徐婆道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] [ʒɑːŋ] [gəʊ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
You and Father Zhang go and have a good time .
你 和 父亲 张 去 和 有 一个 好的 时间 .

妳与章阿爹好好去。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [krɒst] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [baɪ] [bəʊt] .
He hurriedly crossed the river by boat .
他 匆匆 交叉 这 河 经过 船 .

便慌慌忙忙的过船去了。

['leɪdi] [ʃeŋ] [kept] ['həʊpɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
Lady Sheng kept hoping on the boat .
女士 盛 保留 希望 在 这 船 .

那盛氏在船中不住盼望，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ʒɑːŋ] [wæŋ] ,
Zhang Wang ,
张 王 ,

“张旺，

[aɪv] [biːn] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I've been here for half a day .
我已经 到过 这里 为了 一半 一个 天 .

已来半日了，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [jet] ?
Why haven't they arrived yet ?
为什么 还没有 他们 到达的 然而 ?

缘何还不到？”

[ʒɑːŋ] [wæŋ] [lɑːft] :
Zhang Wang laughed :
张 王 笑了 :

张旺笑道：

[wɪr] ['ɔːlməʊst] [ðeə(r)] .
We're almost there .
是 几乎 那里 .

“就到了。”

[æt; ət] [nuːn] ,
At noon ,
在 中午 ,

日午，

[wiː; wi] [kʊkt] [sʌm; səm] [fuːd] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
We cooked some food on the boat .
我们 煮熟 一些 食物 在 这 船 .

船中做了些饭来吃。

[ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] ['fæməli] .
The Sheng family is the son - in - law's family .
这 盛 家庭 是 这 儿子 - 在 - 法律的 家庭 .

盛氏道是女婿家的，

[ai] [et; eɪt] [sʌm; səm] [tuː] .
I ate some too .
我 吃 一些 也 .

也吃了些。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

将次晚了，

['mædəm] [ʃeŋ] ['hʌrɪdli] [sed] :
Madam Sheng hurriedly said :
女士 盛 匆匆 说 :

盛氏着忙道：

" [ai] [hæv; həv] [hæd; həd] ['meni] [trɪps] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wuːdʒæŋ] . "
" I have had many trips to and from Wujiang . "
" 我 有 有 许多 旅行 到 和 从 吴江 . "

“吴江我遭番往来，

['əʊnli] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Only half a day .
仅有的 一半 一个 天 .

只半日。

[waɪ] ['hæznt] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [jet] ?
Why hasn't he arrived yet ?
为什么 还没有 他 到达的 然而 ?

怎今日到晚还不到？”

[ðə; ði] [mæn] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [wæŋ] :
The man then said to Zhang Wang :
这 男人 然后 说 到 张 王 :

只见那男子对着张旺道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] ! "
" You should tell her ! "
" 你 应该 告诉 她 ! "

“你与她说了罢！”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Wangdao :
张 - :

张旺道：

" [maɪ] [dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , "
" My dear mother , "
" 我的 亲爱的 母亲 , "

“老亲娘，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
This person is not a royal physician .
这 人 是 不是 一个 皇家 医生 .

这位不是太医，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [nemd] [ʒɑːŋ] [frɒm; frəm] [tʌŋʃjɑːŋ] .
He was a wealthy man named Zhang from Tongxiang .
他 曾是 一个 富裕 男人 命名 张 从 桐乡 .

是个桐乡财主章阿爹。

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sʌn] [æt; ət] [həʊm] .
He already has a son at home .
他 已经 有 一个 儿子 在 家 .

他家中已有儿子、

['dɔːtə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
daughter in law ,
女儿 在 法律 ,

媳妇，

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [pɑːst] [ə'weɪ] [lɑːst] [jɪə(r)] .
My mother - in - law passed away last year .
我的 母亲 - 在 - 法律 通过了 离开 最后的 年 .

旧年没了家婆，

[wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪ] [laɪf] ['pɑːtnə(r)] .
want to marry someone to be my life partner .
想 到 结婚 某人 到 是 我的 生活 伙伴 .

要娶一个作老伴儿。

['jestədeɪ] , [θæŋks] [tuː; tə] [əʊld] ['leɪdi] [ʃuːz] ['mætʃmeɪkɪŋ] . . .
Yesterday , thanks to Old Lady Xu's matchmaking . . .
昨天 , 谢谢 到 老的 女士 徐的 配对 . . .

昨日凭适才徐老娘做媒，

[seɪ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [get] ['mærid] ,
Say you want to get married ,
说 你 想 到 得到 已婚 ,

说妳要嫁，

[ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
I have already given ten taels of silver to your wife .
我 有 已经 给定 十 两 的 银 到 你的 妻子 .

已送银十两与妳媳妇，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['aʊə(r)] ['fɑːðə(r)] .
She married our father .
她 已婚 我们的 父亲 .

嫁与我们阿爹了。

[teɪk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] .
Take a closer look .
拿 一个 更近 看 .

妳仔细看看，

[ðə; ði][mæn] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [bai] [waɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ['wʌznt] [hɪm] ?
The man who came to buy wine the other day wasn't him ?
这 男人 WHO 来了 到 买 葡萄酒 这 其他 天 不是 他 ?

前日来买酒相你的不是他?

[ai][ˌeɪ 'em][hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] , [ʒɑːŋ] [wæŋ] .
I am his adopted son , Zhang Wang .
我 是 他的 已采用 儿子 , 张 王 .

我是他义男章旺，

[wɒt] [ʒɑːŋ] [wæŋ] [ɪz] [ðæt] !
What Zhang Wang is that !
什么 张 王 是 那 !

哪是什张旺！

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl] [ə; eɪ] [skiːm] [dɪ'vaɪzd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ænd; ənd][əʊld] ['leɪdi] [tʃʊ] .
This was all a scheme devised by your wife and Old Lady Xu .
这 曾是 全部 一个 方案 设计 经过 你的 妻子 和 老的 女士 徐 .

这都是妳媳妇与徐老娘布就的计策，

[ðeɪ] [təʊld][ˌjuː 'es][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
They told us to do it .
他们 讲述 我们 到 做 它 .

叫我们做的。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['mædəm] [ʃeŋ] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Madam Sheng burst into tears and said :
之上 听力 这 , 女士 盛 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

盛氏听了大哭道：

" [ai]['nevə(r)] [θɔːt] [aɪ'd] ['mæri] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [ʃruː] . "
" I never thought I'd marry this rebellious shrew . "
" 我 绝不 想法 ID 结婚 这 叛逆的 泼妇 . "

“我原来倒吃这忤逆泼妇嫁了。

[ai][hæv; həv] [biːn] ['reɪzɪŋ] [maɪ] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːlməʊst] ['twenti] [j'iəz] .
I have been raising my son for almost twenty years .
我 有 到过 提高 我的 儿子 为了 几乎 二十 年 .

我守了儿子将二十年，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['getɪŋ] ['mærid] [tə'deɪ] ?
Why are you getting married today ?
为什么 是 你 获得 已婚 今天 ?

怎今日嫁人?

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][biː; bi] [ded] .
I'd rather be dead .
ID 相当 是 死的 .

我不如死。”

[hiː; hi] [ðen] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] .
He then stepped out of the cabin .
他 然后 步 出去 的 这 舱 .

便走出船舱，

[ðeɪ] [θruː] [daʊn] [ðeə(r)] [tents] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
They threw down their tents and jumped into the river .
他们 扔 向下 他们的 帐篷 和 跳了起来 进入 这 河 .

打帐向河中跳。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʒɑːŋ] [tʃɛngzi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
Unexpectedly , Zhang Chengzhi rushed over and grabbed him .
不料 , 张 承志 匆忙 超过 和 抓住 他 .

不期那章成之忙来扯住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ][dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , [pliːz] [doʊnt] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] ! "
" My dear mother , please don't take your own life ! "
" 我的 亲爱的 母亲 , 请 不 拿 你的 自己的 生活 ! "

“老亲娘不要短见！

[juː; jʊ] [ə'beɪ] [ˌem 'iː] , [ai][duː; də] [nɒt] .
You obey me , I do not .
你 服从 我 , 我 做 不是 .

妳从我不从，

[ai][rɪ'laɪ] [ɒn][juː; jʊ] .
I rely on you .
我 依靠 在 你 .

我凭妳。

[bʌt; bət] [sɪns] [wɪr] [ɔːl'redi] [hɪə(r)] . . .
But since we're already here . . .
但 自从 是 已经 这里 . . .

但既来之，

[ðen] [let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] .
Then let it be .
然后 让 它 是 .

则安之。

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ['mærid] [juː; jʊ] ,
Since your wife married you ,
自从 你的 妻子 已婚 你 ,

妳媳妇既嫁妳，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [maɪ] ['mʌni] ?
Why would you return my money ?
为什么 会 你 返回 我的 钱 ?

岂肯还我银子?

[gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] ['mʌni] .
Give me back my money .
给 我 后退 我的 钱 .

就还我银子，

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [həʊm] .
You find it difficult to live with her at home .
你 寻找 它 难的 到 居住 和 她 在 家 .

妳在家中难与她过活，

[waɪ] [nɒt] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] ?
Why not stay at my house ?
为什么 不是 停留 在 我的 房子 ?

不若且在我家，

" ['ðer] [dʒʌst][hɪə(r)][tuː; tə][help][ˌem 'iː] [reɪz] [maɪ] ['græn'tʃɪldrən] . "
" They're just here to help me raise my grandchildren . "
" 它们是 只是 这里 到 帮助 我 增加 我的 孙辈 . "

为我领孙儿过活罢了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

盛氏听了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['haʊswaɪf] [æt; ət] [həʊm] . "
" I am also a housewife at home . "
" 我 是 还 一个 家庭主妇 在 家 . "

“我在家也是一个家主婆，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [wet] [nɜːs] ?
How can one become a wet nurse ?
如何 能 一 变得 一个 湿的 护士 ?

怎与人做奶娘?

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['pɑːtnə(r)][æt; ət] [həʊm] ;
However , it would be difficult to find a partner at home ;
然而 , 它 会 是 难的 到 寻找 一个 伙伴 在 家 ;

但是回家委难合伙；

[ded]
Dead
死的

死了，

[ðə; ði] [sʌn] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
The son didn't know either .
这 儿子 没有 知道 任何一个 .

儿子也不知道，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə][dʒʌst] [sə'vaɪv] .
It's better to just survive .
它是 更好的 到 只是 存活 .

不若且偷生，

[triːt] [ə'kweɪntəns] [wel] .
Treat acquaintances well .
对待 熟人 出色地 .

待遇熟人，

" [send] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə] ['rænsəm] [ˌem 'iː] . "
" Send my son to ransom me . "
" 发送 我的 儿子 到 赎金 我 . "

叫儿子来赎我。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'griːd] :
He then agreed :
他 然后 同意 :

便应承道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ] . . . "
" If you want me to marry you . . . "
" 如果 你 想 我 到 结婚 你 . . . "

“若要我嫁你，

[hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [səb'mɪt] .
He would rather die than submit .
他 会 相当 死 比 提交 .

便死也不从。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['grænsʌn] ,
If you want me to take your grandson ,
如果 你 想 我 到 拿 你的 孙子 ,

若要我领你孙儿,

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [meɪks] . . .
This , however , makes . . .
这 , 然而 , 制作 . . .

这却使得。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ləʊ] [iːvz] ,
Under his low eaves ,
在下面 他的 低的 檐 ,

在他矮檐下,

[huː] [dɛəz] [nɒt] [baʊ; bəʊ][ðeə(r)] [hed] ?
Who dares not bow their head ?
WHO 敢于 不是 弓 他们的 头 ?

谁敢不低头?

[ai][dʒʌst] [θɔːt] ,
I just thought ,
我 只是 想法 ,

只是想,

[ðeɪ] [wɜːkt] [hɑːd] [tuː; tə] [bɪld] [ðeə(r)] [əʊn] [həʊm] .
They worked hard to build their own home .
他们 工作 难的 到 建造 他们的 自己的 家 .

自家苦挣家私,

[sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['pɒkɪtɪd] [baɪ] [hɪm'self] .
Some of it was also pocketed by himself .
一些 的 它 曾是 还 口袋 经过 他自己 .

自家私囊也有些,

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['kærid] [wɪð] [juː; jʊ] .
They cannot be carried with you .
他们 不能 是 携带 和 你 .

都不能随身,

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] [dɪ'prest] .
I am extremely depressed .
我 是 极其 郁闷 .

不胜悒怏。

['græni] [tʃʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
Granny Xu reported back .
奶奶 徐 据报道 后退 .

徐婆回报,

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [njuː] [ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz]['set(ə)ld] .
The princess knew the matter was settled .
这 公主 知道 这 事情 曾是 定居 .

掌珠知道事已成,

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜,

[hiː; hi] [geɪv] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] ['græni] [tʃʊ][æz; əz][ə; eɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .
He gave one tael of silver to Granny Xu as a thank you .
他 给予 一 泰尔 的 银 到 奶奶 徐 作为 一个 感谢 你 .

将那银子分一两谢了徐婆。

[ai] [felt] [mɔː(r)][æt; ət] [iːz] [ænd; ənd] [bɔːt] [sʌm; səm][mɔː(r)][tuː; tə] [iːt] [wɪð] [raɪs] .
I felt more at ease and bought some more to eat with rice .
我 毛毡 更多的 在 舒适 和 买 一些 更多的 到 吃 和 米 .

又放心放胆买了些下饭，

[pliːz] , ['græni] [tʃʊ]
Please , Granny Xu
请 , 奶奶 徐

请徐婆、

[jæŋ] -
Yang Sansao
杨 -

杨三嫂、

[liː] - [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [gæŋ] .
Li Erniang and her gang .
李 - 和 她 帮派 .

李二娘一干。

['græni] [tʃʊ] [ðen] [təʊld][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [haɪd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ʃɛŋz] ['væljuəblz] .
Granny Xu then told her to hide all of Sheng's valuables .
奶奶 徐 然后 讲述 她 到 隐藏 全部 的 盛氏 贵重物品 .

徐婆又叫她将盛氏细软都藏了，

[prɪ'tend] [ʃiːz] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] ['sʌmwʌn] .
Pretend she's running away with someone .
假装 她是 跑步 离开 和 某人 .

装她做跟人逃走模样，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk] ,
The husband came to ask ,
这 丈夫 来了 到 问 ,

丈夫来问，

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)][ə'raɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli] .
Now , let's talk about her arrival at the Zhang family .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 她 到达 在 这 张 家庭 .

且说她到张家。

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The plan has been decided .
这 计划 有 到过 决定 .

计议已定。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [deɪz] [pɑːst] .
Unexpectedly , six or seven days passed .
不料 , 六 或者 七 天 通过了 .

不期隔得六七日，

[dʒəʊ] [juːlən] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .
Zhou Yulun has returned .
周 玉轮 有 返回 .

周于伦已回，

[ai] [bɔːt] [sʌm; səm]['ləʊk(ə)l] ['speʃəltiz] [frɒm; frəm][dʒiːɑːuː][æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ]['fɪliəl]['paɪəti]
I bought some local specialties from Jiahu as a token of my filial piety
我 买 一些 当地的 专业 从 贾湖 作为 一个 令牌 的 我的 孝 虔诚
[tuː; tə][maɪ]['mʌðə(r)] .
to my mother .
到 我的 母亲 .

买了些嘉湖品物孝顺母亲。

['stepɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Stepping through the door ,
步进 通过 这 门 ,

跨进门来，

[ðeə(r)] [sæt] - [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
There sat Zhangzhu in the shop .
那里 卫星 - 在 这 店铺 .

只见掌珠坐在店里。

[wen] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ,
When he asked his mother ,
什么时候 他 问 他的 母亲 ,

便问母亲时，

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli][hæz; həz] [gɒn] . "
" The Zhang family has gone . "
" 这 张 家庭 有 已消失 . "

“张家去了。”

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] :
Zhou Yulun said :
周 玉轮 说 :

周于伦道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['duːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæmɪliz] [haʊs] ?
What are you doing at the Zhang family's house ?
什么 是 你 正在做 在 这 张 家庭的 房子 ?

“上张家作什么？”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

[ai][wɒz; wəz] [sɪk] [ˌʌp'steəz] [ðæt] [deɪ]
I was sick upstairs that day
我 曾是 生病的 楼上 那 天

“我那日病在楼上，

[ðə; ði]['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['sʌd(ə)nli] [wɔːkt] [ˌʌp'steəz] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] :
The mother - in - law suddenly walked upstairs in the shop :
这 母亲 - 在 - 法律 突然 步行 楼上 在 这 店铺 :

婆婆在店中忽然走上楼道：

" [ðə; ði][gɜːl][ɪz] [sɪk] . "
" The girl is sick . "
" 这 女孩 是 生病的 . "

“姑娘有病，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] .
Send someone to pick me up .
发送 某人 到 挑选 我 向上 .

着人接我，

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] . "
" I'm going . "
" 我是 去 . "

要去。”

[ai] [sed] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [həʊm] .
I said no one was home .
我 说 不 一 曾是 家 .

我道家中无人，

[ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] ['fɒləʊd] .
And no one followed .
和 不 一 随后 .

又没人跟随。

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] .
My mother - in - law insisted on going .
我的 母亲 - 在 - 法律 坚持 在 去 .

婆婆定要去。

[ai] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [wɔːk] .
I can't afford to walk .
我 不能 买得起 到 走 .

我走不起，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɑːsk] [ʃuːz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['steɪʃ(ə)n] .
They had no choice but to ask Xu's mother to take them to the water station .
他们 有 不 选择 但 到 问 徐的 母亲 到 拿 他们 到 这 水 车站 .

只得着徐亲娘送到水次。

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [naʊ] .
No one is coming to pick her up now .
不 一 是 未来 到 挑选 她 向上 现在 .

如今正没人接她。”

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] :
Zhou Yulun said :
周 玉轮 说 :

周于伦道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ? "
" Could it be that you have some kind of relationship with her ? "
" 可以 它 是 那 你 有 一些 种类 的 关系 和 她 ? "

“莫不妳与她有什口面去的。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

[wɒt] [feɪs] [duː; də] [ai] [hæv; həv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ?
What face do I have with her ?
什么 脸 做 我 有 和 她 ?

“我与她有什口面？

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [jʊl] [faɪnd] [aʊt] [jɔː'self] . "
He replied , " You'll find out yourself . "
他 回复 , " 你会 寻找 出去 你自己 . "

他回你自得知。”

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] :
Zhou Yulun said :
周 玉轮 说 :

周于伦道：

" [ðæts] [ɔːl'raɪt] . "
" That's alright . "
" 那就是 好吧 . "

“这不打紧，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] [maɪ'self] [tə'mɒrəʊ] .
I will go to pick you up myself tomorrow .
我 将要 去 到 挑选 你 向上 我 明天 .

明日我自去接。

[njuː] . "
knew . "
知道 . "

知道了。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ai] [geɪv] [sʌm; səm] [gɪfts] .
I gave some gifts .
我 给予 一些 礼物 .

打点了些礼，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] [ɪn] [wuːdʒæŋ] .
They ended up in Wujiang .
他们 结束 向上 在 吴江 .

竟到吴江。

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['ɪz(ə)nt] [hɪə(r)] .
My brother - in - law isn't here .
我的 兄弟 - 在 - 法律 不是 这里 .

姐夫不在，

[fɜːst] , [maɪ] ['əʊldə] ['sɪstə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
First , my older sister came to see me .
第一的 , 我的 老 姐姐 来了 到 看 我 .

先是姐姐来见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [hæz; həz] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['ɔːlweɪz] [biːn] ? "
" How has your mother always been ? "
" 如何 有 你的 母亲 总是 到过 ? "

“母亲一向好么？”

[dʒəʊ] [juːlən] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yulun was taken aback and said :
周 玉轮 曾是 已采取 背 和 说 :

周于伦吃了一惊道：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [sed] ['sev(ə)n] [deɪz] [ə'gəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [sɪk] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk]
" My mother said seven days ago that you were sick and came to pick
" 我的 母亲 说 七 天 前 那 你 是 生病的 和 来了 到 挑选
[hɜː(r); hə(r)] [ʌp] . "
her up . "
她 向上 . "

"母亲七日前说妳病来接她，

[ðev] [ə'raɪvd] .
They've arrived .
他们有 到达的 .

已来了。"

[ðə; ði] ['əʊldə] ['sɪstə(r)] [hɜːd] [ðɪs] ,
The older sister heard this ,
这 老 姐姐 听到 这 ,

姐姐听了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

也便吃一个大惊。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hæv; həv] ['hæpənd] ? "
" How could such a thing have happened ? "
" 如何 可以 这样的 一个 事物 有 发生 ? "

"何曾有这事？

[huz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] ?
Who's coming to pick me up ?
谁是 未来 到 挑选 我 向上 ?

是哪个来接？"

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ʃuːɪkuː] [baɪ] [ʃuːz] ['mʌðə(r)] [nekst] [dɔː(r)] . "
" It was delivered to Shuikou by Xu's mother next door . "
" 它 曾是 发表 到 水口 经过 徐的 母亲 下一个 门 . "

"是隔壁徐亲娘亲送到水口的，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
How can you say that ?
如何 能 你 说 那 ?

怎这等说？"

[bəuθ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] .
Both were surprised and suspicious .
两个都 是 惊讶 和 可疑的 .

两下惊疑。

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [ðen] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
Yu Lun then prepared to get up .
于 lun 然后 准备 到 得到 向上 .

于伦便待起身，

[maɪ]['sɪstə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['hævɪŋ] ['dɪnə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] .

My sister insisted on having dinner with me .

我的 姐姐 坚持 在 拥有 晚餐 和 我 .

姊姊定要留饭，

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] ['kʊd(ə)nt] [iːt] ['aɪðə(r)] .

Yu Lun couldn't eat either .

于 lun 不能 吃 任何一个 .

于伦也吃不下。

[ai] [rʌʃt] [həʊm] [ɪ'miːdiətli] .

I rushed home immediately .

我 匆忙 家 立即地 .

即赶回家，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɪz; ɪz][pɑːm] :

He said to the pearl in his palm :

他 说 到 这 珍珠 在 他的 棕榈 :

对着掌珠道：

" [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] ['mʌðə(r)] ! "

" Give me back my mother ! "

" 给 我 后退 我的 母亲 ! "

“妳还我母亲！”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [pɑːm] [sed] :

The pearl in her palm said :

这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

[jʊr; jər] ['biːɪŋ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] !

You're being unreasonable !

你是 存在 不合理 !

“你好没理！

[ðæt] [deɪ] , [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] .

That day , your mother said she was ill and came to pick you up .

那 天 , 你的 母亲 说 她 曾是 患病的 和 来了 到 挑选 你 向上 .

那日你母亲自说女儿病来接，

[ai] [spent] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ruːm] .

I spent half a day tidying up the room .

我 花费 一半 一个 天 整理 向上 这 房间 .

就在房中收拾了半日，

[ai] [pækt] [ə; eɪ] ['leðə(r)] ['suːtkeɪs] .

I packed a leather suitcase .

我 包装 一个 皮革 手提箱 .

打点了一个皮箱，

[ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .

The Zhang family took it .

这 张 家庭 采取 它 .

张家人拿了。

[aɪm] [nɒt] [æt; ət] [iːz] .

I'm not at ease .

我是 不是 在 舒适 .

我不放心，

[jæŋ] [ʃuːz] ['mʌðə(r)] [sent] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .

Yang Xu's mother sent it over .

杨 徐的 母亲 发送 它 超过 .

央徐亲娘送去，

[wɪtʃ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [wen] [wiː; wi] [left] ?
Which one was missing when we left ?
哪个 一 曾是 丢失的 什么时候 我们 左边 ?

出门时哪一个不见？”

[ðen] [ʃuːz] ['mʌðə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Then Xu's mother came over and said :
然后 徐的 母亲 来了 超过 和 说 :

只见徐亲娘也走过来道：

" ['hev(ə)n] ! "
" Heaven ! "
" 天堂 ! "

“皇天！

[ai] ['pɜːsənəli] [dɪ'lɪvəd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
I personally delivered this to the ship .
我 亲自 发表 这 到 这 船 .

这是我亲送到船里的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fæt] , [waɪt] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
There was also a fat , white man on the boat .
那里 曾是 还 一个 胖的 , 白色的 男人 在 这 船 .

船中还有一个白胖的男人，

[skweə(r)] [skɑːf]
square scarf
正方形 围巾

方巾，

[skaɪ] [bluː] ['flɔːrəl] [sɪlk] [ænd; ənd] [siː] [griːn] ,
Sky blue floral silk and sea green ,
天空 蓝色的 花的 丝绸 和 海 绿色的 ,

天蓝花绸海青，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He was said to be the imperial physician of the city .
他 曾是 说 到 是 这 帝国 医生 的 这 城市 .

道是城中太医。

" [ðə; ði] [wʌn] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm] [wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [wæŋ] . "
" The one who came to pull him was Zhang Wang . "
" 这 一 WHO 来了 到 拉 他 曾是 张 王 . "

来拉的是什张旺。”

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] ,
Then he asked his neighbors ,
然后 他 问 他的 邻居 ,

又问邻舍，

['dɑːəʊ] ['riːəli] [went] [aʊt] .
Dao really went out .
道 真的 去 出去 .

道是真出门的。

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [seɪ] - [æz; əz] [ɪk'spektɪd] - ?
Which one doesn't say ' as expected ' ?
哪个 一 不 说 - 作为 预期的 - ?

哪一个不道是‘果然’！

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] [tə'deɪ] .
Some say it's before dawn today .
一些 说 它是 前 黎明 今天 .

有的道是本日未天明，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['sʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [hɪm] .
Sure enough , someone knocked on the door to come and get him .
当然 足够的 , 某人 敲门 在 这 门 到 来 和 得到 他 .

果然听得人敲门来接；

[sʌm; səm] [pɑːðz] ,
Some paths ,
一些 路径 ,

有的道，

[æt; ət] ['brekfəst] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [æn; ən] [ɔɪl] - [griːn] [sɪlk] ['dʒækɪt] .
At breakfast , she was wearing an oil - green silk jacket .
在 早餐 , 她 曾是 穿着 一个 油 - 绿色的 丝绸 夹克 .

早饭时候的是穿是油绿绸袄、

[ʃiː; ʃi] [went] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [dres] .
She went out in a moon - white dress .
她 去 出去 在 一个 月亮 - 白色的 裙子 .

月白裙出门的。

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

[hæv; həv] [ðeə(r)] ['evə(r)] [biːn] ['eni] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fæməli] ?
Have there ever been any disputes within the family ?
有 那里 曾经 到过 任何 争议 之内 这 家庭 ?

“家中曾有人争竞么？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [hæv; həv] [nɒt] [hɜːd] ['eni] ['kwɒrəlɪŋ] . "
" I have not heard any quarreling . "
" 我 有 不是 听到 任何 争吵 . "

“并不曾听得争闹。”

[ɑːsk] [ɑː] [ʃəu] [ɪn] ['diːteɪl] ,
Ask Ah Shou in detail ,
问 啊 守 在 细节 ,

细问阿寿，

[ðeɪ] [spiːk] [ðə; ði] [seɪm] ['læŋgwɪdʒ] .
They speak the same language .
他们 说话 这 相同的 语言 .

言语相同。

[dʒəʊ] [juːlən] [sæt] [æt; ət] [həʊm] , ['fiːlɪŋ] ['sʌlən] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Zhou Yulun sat at home , feeling sullen and unhappy .
周 玉轮 卫星 在 家 , 感觉 忧郁 和 不开心 .

周于伦坐在家中闷闷不悦，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ɪf] [juː; jʊ] ['kwɒrəl] [ænd; ənd] [fiːl] [rɪ'zentf(ə)l] . . . "
" If you quarrel and feel resentful . . . "
" 如果 你 争吵 和 感觉 不满 . . . "

“若是争闹气不忿，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , ['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] - [hoʊmz]
After all , visiting relatives ' homes
后 全部 , 访问 亲属 - 房屋

毕竟到亲眷人家，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['relətɪvz] ;
I have no relatives ;
我 有 不 亲属 ;

我又没有什亲眷；

[ɪf] [jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] ['hʊkɪŋ] [ʌp] [wɪð] [juː; jʊ] . . .
If you're talking about someone hooking up with you . . .
如果 你是 说 关于 某人 钩子 向上 和 你 . . .

若说有什人勾搭，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [steɪd] [baɪ] [maɪ] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ten] [j'iəz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
She has stayed by my side for over ten years without saying a word .
她 有 入住 经过 我的 边 为了 超过 十 年 没有 说 一个 单词 .

她守我十余年没话说，

[waɪ] [kænt] [wiː; wi] [həʊld] [ɒn] [naʊ] ?
Why can't we hold on now ?
为什么 不能 我们 抓住 在 现在 ?

怎如今守不住？”

[ðeɪ] [went] [ˌʌp'steəz] [tuː; tə] [lʊk] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] .
They went upstairs to look inside the room .
他们 去 楼上 到 看 里面 这 房间 .

又到楼上房中看，

[ɔːl] [ðə; ði] ['væljuəblz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
All the valuables are gone .
全部 这 贵重物品 是 已消失 .

细软已都没了，

[ai] [kænt] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I can't make a decision .
我 不能 制作 一个 决定 .

好生决断不下。

[ðəʊz] [huː] ['hævnt] ['vɪzɪtɪd] ['relətɪvz] [ɪn] ['riːs(ə)nt] [j'iəz]
Those who haven't visited relatives in recent years
那些 WHO 还没有 到访 亲属 在 最近的 年

凡是远年不来往亲戚家里，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ænd; ənd] [ɑːsk] .
They all went to inquire and ask .
他们 全部 去 到 查询 和 问 .

都去打听问，

[ai] ['nevə(r)] [went] .
I never went .
我 绝不 去 .

并不曾去。

[ɔːl] ['templz] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
All temples inside and outside the city ,
全部 寺庙 里面 和 外部 这 城市 ,

凡城中城外庙宇、

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['tɔːtəs] [ʃel] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
He also traveled to all the places where the tortoise shell was used for divination .
他 还 旅行 到 全部 这 地方 在哪里 这 龟 壳 曾是 用过的 为了 占卜 .

龟卜去处也都走遍。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [deɪzd] [æt; ət] [həʊm] .
He was completely dazed at home .
他 曾是 完全地 茫然 在 家 .

在家如痴如呆，

['sʌmtaɪmz] [tɪəz] [fɔːl] .
Sometimes tears fall .
有时 眼泪 落下 .

或时弹眼泪，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [hæz; həz] [pɑːst] .
More than half a month has passed .
更多的 比 一半 一个 月 有 通过了 .

过了半个多月。

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][pɑːm][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [kən'siːld] .
The pearl in her palm was already concealed .
这 珍珠 在 她 棕榈 曾是 已经 暗 .

掌珠见遮饰过了，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [sed] :
Instead , he said :
反而 , 他 说 :

反来獃他道：

" [gʊd] [mæn] ! "
" Good man ! "
" 好的 男人 ! "

“好汉子，

['mʌðə(r)] [went] [wɪð] ['sʌmwʌn] [els] !
Mother went with someone else !
母亲 去 和 某人 别的 !

娘跟人走！

['iːv(ə)n][ai] [naʊ] [hæv; həv][maɪ] [daut] .
Even I now have my doubts .
甚至 我 现在 有 我的 疑虑 .

连我如今也疑心，

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli][ɔː(r)][nɒt] ? "
" I don't know if you're a son of the Zhou family or not ? "
" 我 不 知道 如果 你是 一个 儿子 的 这 周 家庭 或者 不是 ? "

不知你是周家儿子不是周家儿子？”

[dʒəʊ] [juːlən] [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hiː; hi]['ɔːlməʊst] ['feɪntɪd] .
Zhou Yulun was so angry that he almost fainted .
周 玉轮 曾是 所以 生气的 那 他 几乎 昏厥 .

气得个周于伦越昏了。

[tuː; tə][biː; bi] [rɪ'spektəbl] [ænd; ənd][nɒt] [laɪk] [ðæt] ,
To be respectable and not like that ,
到 是 可敬 和 不是 喜欢 那 ,

为体面不像，

[ðeɪ] [kliːnd] [ʌp] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
They cleaned up the hotel .
他们 已清洗 向上 这 酒店 .

倒收拾了酒店，

[hiː; hi] [stɪl] [went] [aʊt] [tuː; tə] [duː; də] ['bɪznəs] .
He still went out to do business .
他 仍然 去 出去 到 做 商业 .

仍旧外边去做生意。

[ai] [dʒʌst] [hæd; həd] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [bʌt; bət] ['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I just had the intention but didn't think about it .
我 只是 有 这 意图 但 没有 思考 关于 它 .

只是有心没想，

['bɪznəs] [wɒz; wəz] ['məʊstli] [ˌʌnsək'sesfl] .
Business was mostly unsuccessful .
商业 曾是 大多 不成功 .

生意多不甚成。

[wʌn] [deɪ] , [ai] [went] [tuː; tə] [tʌŋʃjɑːŋ] .
One day , I went to Tongxiang .
一 天 , 我 去 到 桐乡 .

一日转到桐乡，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔndə] [ə'raʊnd] .
He carried a few pieces of clothing and wandered around .
他 携带 一个 很少 件 的 衣服 和 漫步 大约 .

背了几件衣服闯来闯去，

[ðeɪ] ['stʌmb(ə)ld] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
They stumbled upon a village .
他们 踉跄 之上 一个 村庄 .

闯到一个村坊。

['sʌd(ə)nli] [ai] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['wɒʃɪŋ] [kləʊðz] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] .
Suddenly I looked up and saw a woman washing clothes at the water's edge .
突然 我 看起来 向上 和 锯 一个 女士 洗涤 衣服 在 这 水的 边缘 .

忽抬头见一个妇女在水口洗衣服，

[ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)]
Exactly the same as her mother
确切地 这 相同的 作为 她 母亲

与母亲无二，

[hiː; hi] [ðen] [ræn] ['fɔːwəd] .
He then ran forward .
他 然后 跑 向前 .

便跑进前。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['wɒʃɪŋ] .
The woman had finished washing .
这 女士 有 完成的 洗涤 .

那妇人已洗完，

[hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Her left hand was holding her clothes .
她 左边 手 曾是 保持 她 衣服 .

左手绾着衣服，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['mælɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding the mallet in his right hand ,
保持 这 槌 在 他的 正确的 手 ,

右手提着槌棒，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [haʊs] .
We will be going to a large house .
我们 将要 是 去 到 一个 大的 房子 .

将去到一大宅人家。

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [tʊk] [ə; eɪ] ['kləuzə(r)] [lʊk] ,
Yu Lun took a closer look ,
于 lun 采取 一个 更近 看 ,

于伦定睛一看，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['mʌðə(r)] !
" Mother !
" 母亲 !

“母亲！

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

妳怎在这里？”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] .
It turned out to be the Sheng family .
它 转向 出去 到 是 这 盛 家庭 .

原来正是盛氏。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ʃɛŋz] [aɪz] [wel] [ʌp] [wɪð] [tɪəz] .
Upon seeing this , Sheng's eyes welled up with tears .
之上 看到 这 , 盛氏 眼睛 井 向上 和 眼泪 .

盛氏见了两泪交流，

[hiː; hi] [tʃəʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He choked up and remained silent .
他 窒息 向上 和 剩余 沉默的 .

哽咽不语。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['krɒswɪnd] [ɒn] [ðə; ði] [siː] [kriː'eɪts] ['pɜːp(ə)l] ['rɪplz] .
A crosswind on the sea creates purple ripples .
一个 横风 在 这 海 创建 紫色的 涟漪 .

大海横风生紫澜，

[griːn] ['dʌkwiːd] [drɪfts] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːdʒɪŋ] [weɪvz] ,
Green duckweed drifts on the surging waves ,
绿色的 浮萍 漂移 在 这 滔滔 波浪 ,

绿萍飘泊信波翻，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['flʌˌdwɔːtərz] [wʊd] [rɪ'siːd] [ˌəʊvə'naɪt] ?
Who knew that the floodwaters would recede overnight ?
WHO 知道 那 这 洪水 会 消退 过夜 ?

谁知一夕洪涛息，

[ˌriːjuː'naɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [biːtʃ] [ɪn] [ˌsaʊθ'iːst] ['eɪʒə; 'eɪʃə] .
Reunited at the first beach in Southeast Asia .
重聚 在 这 第一的 海滩 在 东南 亚洲 .

重聚南洋第一滩。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半晌才道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [left] . . . "
" Since you left . . . "
" 自从 你 左边 . . . "

“自你去后，

[maɪ] [waɪf] [bleɪmd] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [tuː] [luːs] [wɪð] [maɪ][hænd] .
My wife blamed me for being too loose with my hand .
我的 妻子 被指责 我 为了 存在 也 松动的 和 我的 手 .

媳妇怪我说她手松，

[ɪn'tenʃənəli] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [sel] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Intentionally refusing to sell to others .
故意 拒绝 到 卖 到 其他的 .

故意不卖与人。

[wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] [sɒŋ] ,
When she was called Song ,
什么时候 她 曾是 称为 歌曲 ,

叫她松时，

[ʃiː; ʃi] [dɪ'lɪbərətli] [səʊld][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ə; eɪ] [ləʊ] [praɪs] .
She deliberately sold it at a low price .
她 故意地 卖 它 在 一个 低的 价格 .

她又故意贱卖。

[wen] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] ,
When talking about her again ,
什么时候 说 关于 她 再次 ,

再说她时，

[ʃiː; ʃi][təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði][stɔː(r)][maɪ'self] .
She told me to manage the store myself .
她 讲述 我 到 管理 这 店铺 我 .

她叫我自管店，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['græni] [ʃuːz] [haʊs] ['evri] [deɪ] .
She went to Granny Xu's house every day .
她 去 到 奶奶 徐的 房子 每一个 天 .

她却日日到徐婆家。

[ai] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
I said a few words to her .
我 说 一个 很少 字 到 她 .

我说了她几声，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] .
I'll tell you when you come back .
患病的 告诉 你 什么时候 你 来 后退 .

要等你回来对你说。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['græni] [tʃʊ] ['siːkrətli] [səʊld][ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli] .
Unexpectedly , she and Granny Xu secretly sold me to the Zhang family .
不料 , 她 和 奶奶 徐 偷偷 卖 我 到 这 张 家庭 .

不料她与徐婆暗地将我卖到这章家。

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] [fɔː'siːn] [ðə; ði] [deɪz] [ai] [wʊd] ['nevə(r)] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
I had already foreseen the days I would never see you again in this life .
我 有 已经 预见 这 天 我 会 绝不 看 你 再次 在 这 生活 .

已料今生没有见你的日子，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['hev(ə)n] [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [ðem; ðəm] .
Unexpectedly , Heaven took pity on them .
不料 , 天堂 采取 遗憾 在 他们 .

不期天可怜见，

[wiːl; wil] [rʌn] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'gen] .
We'll run into each other again .
出色地 跑步 进入 每个 其他 再次 .

又得撞见。

[nɒt] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ˌem 'iː] ,
Not when you see me ,
不是 什么时候 你 看 我 ,

不是你见我时，

[wen] [ʃiː; ʃi] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [prɪ'tens] [ɒv; əv] [maɪ] [ænts]
When she tricked me into coming here under the pretense of my aunt's
什么时候 她 被骗了 我 进入 未来 这里 在下面 这 虚伪 的 我的 姑姑的
['sɪəriəs] ['ɪlnəs] . . .
serious illness . . .
严肃的 疾病 . . .

我被她借小姑病重赚我来时，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [blɜːd] [wɪð] ['æŋgə(r)] .
His eyes were already blurred with anger .
他的 眼睛 是 已经 模糊 和 愤怒 .

眼目已气昏了，

[ai] [mait] [nɒt] ['iːv(ə)n] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I might not even be able to see you .
我 可能 不是 甚至 是 有能力的 到 看 你 .

也未必能见你。”

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

[wen] [ai] [rɪ'tɜːnd] ,
When I returned ,
什么时候 我 返回 ,

“我回时，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ænts] ['fæməli] [wʊd] [pɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] .
She also said that her aunt's family would pick her up .
她 还 说 那 她 姑姑的 家庭 会 挑选 她 向上 .

她也说小姑家接去。

[ai] [went] [wɪð] [maɪ] [ɑːnt] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] .
I went with my aunt to her house .
我 去 和 我的 阿姨 到 她 房子 .

我随到小姑家，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevə(r)] [biːn] [ðeə(r)] .
They said they had never been there .
他们 说 他们 有 绝不 到过 那里 .

说不曾到。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sɜːrtʃt] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
They also searched among their relatives and friends .
他们 还 搜索 之中 他们的 亲属 和 朋友们 .

又向各亲眷家寻，

[ðev] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They've vanished without a trace .
他们有 消失了 没有 一个 痕迹 .

又没踪影。

[ai]['nevə(r)] [njuː] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['vɪksn] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][hæg] [wʊd] [juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [skiːm] .
I never knew that the little vixen and the old hag would use such a scheme .
我 绝不 知道 那 这 小的 泼妇 和 这 老的 魔女 会 使用 这样的 一个 方案 .

不知小贱人合老虔婆用这等计策。”

[ʃeŋ] [ðen] [sed] :
Sheng then said :
盛 然后 说 :

盛氏又道：

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ai][doʊnt] [ə'griː] .
My wife and I don't agree .
我的 妻子 和 我 不 同意 .

“我与媳妇不投，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['pɑːtnəʃɪp] .
It is difficult to form a partnership .
它 是 难的 到 形式 一个 合伙 .

料难合伙，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊld][baɪ][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ] [səb'sɜːviənt] ['sɜːvənt] .
He was sold by his wife to this place to live as a subservient servant .
他 曾是 卖 经过 他的 妻子 到 这 地方 到 居住 作为 一个 顺从的 仆人 .

又被媳妇卖在此间做小伏低，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [feɪs] ['piːp(ə)l] .
They have no face to go back and face people .
他们 有 不 脸 到 去 后退 和 脸 人们 .

也没嘴脸回去见人。

[bʌt; bət]['əʊnli] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ai] [ʃəʊd] [juː; jʊ][ɪn] ['reɪzɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd]
But only if you remember the kindness I showed you in raising you and
但 仅有的 如果 你 记住 这 仁慈 我 显示 你 在 提高 你 和
['kiːpɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
keeping your name .
保持 你的 姓名 .

但只你念我养育你与守你的恩，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt][ˌem 'iː][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
You can come and visit me from time to time .
你 能 来 和 访问 我 从 时间 到 时间 .

可时来看我一看。

['ɑːftə(r)][ai][daɪ] , [pliːz] [teɪk] [maɪ] [rɪ'meɪnz] [bæk] [tuː; tə]['suːdʒəu] .
After I die , please take my remains back to Suzhou .
后 我 死 , 请 拿 我的 遗迹 后退 到 苏州 .

死后把我的这把骨殖带回苏州，

" [dʒʌst] [steɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] . "
" Just stay with your father . "
" 只是 停留 和 你的 父亲 . "

与你父亲一处罢了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [greɪt] [peɪn] .
Mother and son were in great pain .
母亲 和 儿子 是 在 伟大的 疼痛 .

母子大痛。

[dʒəʊ] [juːlən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Zhou Yulun had already made up his mind .
周 玉轮 有 已经 制成 向上 他的 头脑 .

周于伦此时他主意已定了。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He took out a few coins from his pocket .
他 采取 出去 一个 很少 硬币 从 他的 口袋 .

身边拿出几钱银子，

['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['mʌðə(r)]
Given to mother
鉴于 到 母亲

付与母亲，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mʌðə(r)] , [pliːz] [kiːp] [ðɪs] [æz; əz] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] . "
" Mother , please keep this as travel expenses . "
" 母亲 , 请 保持 这 作为 旅行 开支 . "

“母亲且收着在此盘缠。

[wɪ'ðɪn] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Within half a month ,
之内 一半 一个 月 ,

半月之间，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [brɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] .
I will definitely bring you back .
我 将要 确实 带来 你 后退 .

我定接妳回去。”

[bəuθ] [saɪdz] ['pɑːtɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [ðeə(r)] [aɪz] .
Both sides parted with tears in their eyes .
两个都 侧面 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

两边含泪分手。

[dʒəʊ] [juːlən] [ðen] [stɒpt] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] .
Zhou Yulun then stopped doing business .
周 玉轮 然后 停止 正在做 商业 .

周于伦也就不做生意，

['ɑːftə(r)] ['pækɪŋ] [ʌp] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] .
After packing up , they returned .
后 包装 向上 , 他们 返回 .

收拾了竟回。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [hɪə(r)] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [maɪ] ['mʌðə(r)] . "
" I am here to redeem my mother . "
" 我 是 这里 到 赎回 我的 母亲 . "

“我在此赎母亲，

[ðɪs] ['taɪgə(r)] [wʊd] ['nevə(r)] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ;
This tiger would never believe it ;
这 老虎 会 绝不 相信 它 ;

这地老虎决不肯信；

[hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðə; ði] ['wʊmən] [wʌns] [hiː; hi] [gɒt] [həʊm] .
He had to deal with the woman once he got home .
他 有 到 交易 和 这 女士 一次 他 得到 家 .

回家去必竟要处置妇人，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] ['dæmɪdʒɪz] [wʌnz] ['dɪgnəti] .
It also damages one's dignity .
它 还 损害 一个人的 尊严 .

也伤体面。

[ai] ['sɪmpli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] .
I simply exchanged her for someone else .
我 简单地 交换 她 为了 某人 别的 .

我只将她来换了去，

[let] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌfə(r)] [tuː] .
Let her suffer too .
让 她 遭受 也 .

叫她也受受苦。”

[ðev] [skiːmd] [ə'genst] [ˌem 'iː] .
They've schemed against me .
他们有 策划 反对 我 .

算计了。

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['æp(ə)l] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [aɪ] .
She will continue to be the apple of her eye .
她 将要 继续 到 是 这 苹果 的 她 眼睛 .

照旧待掌珠。

[sɪns] [hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
Since her grandmother passed away ,
自从 她 祖母 通过了 离开 ,

掌珠自没了阿婆，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ðɪs] ['stɪgmə] [tuː; tə] ['rɪdɪkjuːl] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] .
They then used this stigma to ridicule their husbands .
他们 然后 用过的 这 柱头 到 嘲笑 他们的 丈夫们 .

又把这污名去讥诮丈夫，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [les] [ænd; ənd] [les] [ˌæprɪ'hensɪv] .
They became less and less apprehensive .
他们 成为 较少的 和 较少的 忧虑 .

越没些忌惮了。

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [gʊdz] [wɜːrnt] ['selɪŋ] [wel] ,
Seeing that his goods weren't selling well ,
看到 那 他的 商品 不是 销售 出色地 ,

见他货物不大卖去，

[ðeɪ] [rɪ'plaɪd] ['kwɪkli] .
They replied quickly .
他们 回复 迅速地 .

又回得快，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] .
He then asked him what the reason was .
他 然后 问 他 什么 这 原因 曾是 .

便问他是什缘故。

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

" ['fɜːstli] , ['bɪznəs] [ɪz] [sləʊ] . "
" Firstly , business is slow . "
" 首先 , 商业 是 慢的 . "

“一来生意迟钝，

['sekəndli] , [ai] [mɪs] [juː; jʊ] ['biːɪŋ] [həʊm] [ə'ləʊn] .
Secondly , I miss you being home alone .
第二 , 我 错过 你 存在 家 独自的 .

二来想妳独自在家，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rɪ'tɜːnd] .
Therefore , I returned .
所以 , 我 返回 .

故此便回。”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

[ai] [təʊld] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] .
I told you not to go out .
我 讲述 你 不是 到 去 出去 .

“我原叫你不要出去。

[ɪf] [æt; ət] [həʊm] ,
If at home ,
如果 在 家 ,

若在家中，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] ['sʌmwʌn] [els] ['aɪðə(r)] .
Your mother won't be able to go with someone else either .
你的 母亲 惯于 是 有能力的 到 去 和 某人 别的 任何一个 .

你娘也不得跟人走了。”

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['aɪðə(r)] .
Yu Lun didn't reply to her either .
于 lun 没有 回复 到 她 任何一个 .

于伦也不回她。

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过了三日，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wen] [ai] [fɜːst] ['stɑːtɪd] [maɪ] ['bɪznəs] . . .
When I first started my business . . .
什么时候 我 第一的 开始 我的 商业 . . .

“我当初做生意时，

[ai] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [wɪʃ] [æt; ət] .
I once made a wish at Cishan .
我 一次 制成 一个 希望 在 磁山 .

曾许祠山一个香愿。

[ai] ['nevə(r)] [θɔːt] [ai] [wʊd] [rɪ'peɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
I never thought I would repay it .
我 绝不 想法 我 会 偿还 它 .

想不曾还得，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪz] [nɒt] ['duːɪŋ] [wel] .
Therefore , the business is not doing well .
所以 , 这 商业 是 不是 正在做 出色地 .

故此生意不利。

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tə'geðə(r)] .
I'll go with you the day after tomorrow and return together .
患病的 去 和 你 这 天 后 明天 和 返回 一起 .

后日与妳去同还，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

[ðə; ði] [pɜːl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːm] [sed] :
The pearl in her palm said :
这 珍珠 在 她 棕榈 说 :

掌珠道：

" [wen] [ai] [wɒz; wəz] ['lɪt(ə)l] , [ai] [went] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [wɪð] [maɪ] ['mʌðə(r)] . "
" When I was little , I went to burn incense with my mother . "
" 什么时候 我 曾是 小的 , 我 去 到 烧伤 香 和 我的 母亲 . "

“我小时随亲娘去烧香后，

['iːv(ə)n] [naʊ] .
Even now .
甚至 现在 .

直到如今。

" [ðen] [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" Then I will go with you . "
" 然后 我 将要 去 和 你 . "

便同你去。”

[baɪ] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

到第二日，

[ɜːdʒɪŋ] [ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [tuː; tə] [bai] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kænd(ə)ls] ,
Urging Yu Lun to buy incense and candles ,
敦促 于 lun 到 买 香 和 蜡烛 ,

催于伦买香烛，

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

" [bai] [ˌaɪ 'tiː] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] , "
" Buy it near the mountain , "
" 买 它 靠近 这 山 , "

“山边买，

" [dʒʌst] [teɪk] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" Just take some silver with you . "
" 只是 拿 一些 银 和 你 . "

只带些银子去罢了。"

[ðæt] [ʒɑːŋ] - [mɪŋ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
That Zhang Zhuba Ming didn't know .
那 张 - 明 没有 知道 .

那掌珠巴明不晓。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[kəʊm] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .
Comb your hair and wash your face .
梳子 你的 头发 和 洗 你的 脸 .

梳头洗脸，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [blæk] ['flɔːrəl] [sɪlk] ['dʒækɪt] .
She wore a fashionable black floral silk jacket .
她 穿着 一个 时髦 黑色的 花的 丝绸 夹克 .

穿了件时新玄色花绸袄，

[red] [dres] ,
red dress ,
红色的 裙子 ,

灯红裙，

[blæk] ['heəpɪn] [wɪð] [dʒeɪd] ['heəpɪn]
Black hairpin with jade hairpin
黑色的 簪 和 玉 簪

黑髻玉簪，

[ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] ['flaʊə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'sɜːtɪd] [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l] .
A small green flower was inserted at an angle .
一个 小的 绿色的 花 曾是 插入 在 一个 角度 .

斜插了一枝小翠花儿。

[wen] [drest] ['prɒpəli] ,
When dressed properly ,
什么时候 穿着 适当地 ,

打扮端正时，

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [went] [aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
Yu Lun went out again and did not return .
于 lun 去 出去 再次 和 做过 不是 返回 .

于伦却又出去未回。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ,

等得半日，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði][fæn][æt; ət][ə; eɪ] [slaɪt] ['æŋg(ə)l] , ['pɔɪntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][hɪz; ɪz] [tiːθ] .
He held the fan at a slight angle , pointing it at his teeth .
他 握住 这 扇子 在 一个 轻微 角度 , 指向 它 在 他的 牙齿 .

把扇儿打着牙齿斜立，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒəʊ] [juːlən] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Zhou Yulun arrive ,
之上 看到 周 玉轮 到达 ,

见周于伦来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [sʌtʃ] [dʌl] [gʊdz] [ɪg'zɪst] ! "
" Such dull goods exist ! "
" 这样的 乏味的 商品 存在 ! "

“有这等钝货！

[gəʊ] ['ɜːli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['ɜːli] .
Go early and come back early .
去 早期的 和 来 后退 早期的 .

早去早回。”

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

" [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] . "
" The boat is already in the river . "
" 这 船 是 已经 在 这 河 . "

“船已在河下了。”

- [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [jæŋ] - .
Zhangzhu then bid farewell to Yang Sansao .
- 然后 出价 告别 到 杨 - .

掌珠便别了杨三嫂、

[liː] -
Li Erniang
李 -

李二娘、

[tʃʊ] -
Xu Qinniang
徐 -

徐亲娘，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ɑː] [ʃəu] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [geɪt] .
He instructed Ah Shou to look after the gate .
他 指示 啊 守 到 看 后 这 门 .

吩咐阿寿照管门户。

[ðə; ði] [tuː] [gɒt] [ʌp] .
The two got up .
这 二 得到 向上 .

两个起身。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] ,
After passing through the gate ,
后 通过 通过 这 门 ,

过了盘门，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['drægən] [brɪdʒ] ,
Leaving the Five Dragon Bridge ,
离开 这 五 龙 桥 ,

出五龙桥，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
They actually went to Taihu Lake .
他们 实际上 去 到 太湖 湖 .

竟走太湖，

[wen] [ðə; ði] [pɜːl] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When the pearl saw it ,
什么时候 这 珍珠 锯 它 ,

掌珠见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai] [juːst] [tuː; tə] [wɔːk] [ðeə(r)] [wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I used to walk there when I was a child .
我 用过的 到 走 那里 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .

“我小时曾走，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [leɪk] [bɪˈfɔː(r)] .
I've never seen such a large lake before .
我已经 绝不 已见 这样的 一个 大的 湖 前 .

不曾见这大湖。”

[ju] [ɛlˌjuːˈɛn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Lun smiled and said :
于 lun 微笑 和 说 :

于伦笑道：

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [wen] [juː; jʊ] [keɪm] .
You were young when you came .
你 是 年轻的 什么时候 你 来了 .

“妳来时年纪小，

[ai] [fəˈgɒt] .
I forgot .
我 忘了 .

忘了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [ˈfɔːwəd] .
This is the only way forward .
这 是 这 仅有的 方式 向前 .

这是必由之路。”

[əˈpɒn] [əˈraɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
Upon arrival at the shore ,
之上 到达 在 这 支撑 ,

到岸，

[ju] [ɛlˌjuːˈɛn] [went] [fɜːst] .
Yu Lun went first .
于 lun 去 第一的 .

于伦先去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][kɔːl][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] . "
" I'll go and call a sedan chair . "
" 患病的 去 和 称呼 一个 轿车 椅子 . "

“我去叫轿来。”

[ðeɪ] [endid] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈfæmɪliz] [haʊs] .
They ended up at the Zhang family's house .
他们 结束 向上 在 这 张 家庭的 房子 .

竟到章家。

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz][nɒt]['prez(ə)nt] .
The old man was not present .
这 老的 男人 曾是 不是 展示 .

老者不在，

['əʊnli][hɪz; ɪz][sʌn] , ['ɜːlæŋ] , [wɒz; wəz][æt; ət][həʊm] .
Only his son , Erlang , was at home .
仅有的 他的 儿子 , 二朗 , 曾是 在 家 .

只他儿子二郎在家。

[kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [miːt] .
Come out and meet .
来 出去 和 见面 .

出来相见，

[dʒəʊ] [juːlən] [sed] :
Zhou Yulun said :
周 玉轮 说 :

周于伦道：

" [lɑːst] [mʌnθ] , [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn]['suːdʒəu] . "
" Last month , your father married a woman in Suzhou . "
" 最后的 月 , 你的 父亲 已婚 一个 女士 在 苏州 . "

“前月令尊在苏州娶一女人回来，

[ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] ['mʌðə(r)] .
She is my mother .
她 是 我的 母亲 .

是卑人家母。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz]['tɪmɪd][ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] [ðæt] [hiː; hi]
It was because he was timid and listened to his neighbor that he
它 曾是 因为 他 曾是 胆小 和 听着 到 他的 邻居 那 他
[wɒz; wəz][səʊ] ['iːzəli] [fuːld] .
was so easily fooled .
曾是 所以 容易地 被骗了 .

是贱累听信邻人，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [səʊld][hɜː(r); hə(r)] .
They secretly sold her .
他们 偷偷 卖 她 .

暗地将她卖来的。

[ai] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] .
I brought her here specifically to exchange her .
我 带来 她 这里 具体来说 到 交换 她 .

我如今特带她来换去，

" [ai] [həʊp] ['ɜːlæŋ] [kæn; kən][duː; də][æz; əz][hiː; hi] [pliːz] . "
" I hope Erlang can do as he pleases . "
" 我 希望 二朗 能 做 作为 他 请 . "

望二郎方便。”

['ɜːlæŋ] [sed] :
Erlang said :
二朗 说 :

二郎道：

[maɪ]['fɑːðə(r)][dɪd] [ðɪs] .
My father did this .
我的 父亲 做过 这 .

“这事我老父做的，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [ækt] [ɒn] [maɪ] [əʊn] [ɪ'nɪʃətɪv] ?
How could I act on my own initiative ?
如何 可以 我 行为 在 我的 自己的 倡议 ?

我怎好自专。"

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

" [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] , "
" One for another , "
" 一 为了 其他 , "

"一个换一个，

[rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [smɔːl] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [əʊld] [wʌn] .
Replace the small one with the old one .
代替 这 小的 一 和 这 老的 一 .

小的换老的，

[wʌts] [nɒt] [tʃiːp] ?
What's not cheap ?
是什么 不是 便宜的 ?

有什不便宜？"

[ʒɑːŋ] ['ɜːlæŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Erlang nodded and said :
张 二朗 点头 和 说 :

章二郎点头道：

" [ðæts] [truː] . "
" That's true . "
" 那就是 真的 . "

"倒也是。"

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [aʊt] .
He called his mother out .
他 称为 他的 母亲 出去 .

一边叫他母亲出来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Upon seeing his son ,
之上 看到 他的 儿子 ,

见了儿子，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai] [ɪk'spekt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['fɪliəl] .
I expect you to be filial .
我 预计 你 到 是 孝 .

"我料你孝顺，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] [left] [hɪə(r)] .
I will never be left here .
我 将要 绝不 是 左边 这里 .

决不丢我在此处。

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən] [ai] [biː; bi] [rɪ'diːmd] [naʊ] ?
But how can I be redeemed now ?
但 如何 能 我 是 已赎回 现在 ?

只是如今怎生赎我？"

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

" [naʊ] [ai] [wɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [maɪ] [ʌn'vɜːrtʃuəs] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)] . "
" Now I will exchange my unvirtuous wife for my mother . "
" 现在 我 将要 交换 我的 不道德的 妻子 为了 我的 母亲 . "

“如今我将不贤妇来换母亲回去。”

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng said :
盛 说 :

盛氏道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ] [duː; də] [wɪ'ðaʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
What will you do without your mother - in - law ?
什么 将要 你 做 没有 你的 母亲 - 在 - 法律 ?

你没了家婆怎处？”

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [wɒt] [juːz][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] ! "
" What use is such a virtuous woman ! "
" 什么 使用 是 这样的 一个 有德行的 女士 ! "

"这不贤妇要她何用！"

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['riːdɪŋ] [ðɪs] ['kwaɪətli] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] ['ɜːlæŋ] :
The person reading this quietly replied to Erlang :
这 人 阅读 这 悄悄 回复 到 二朗 :

看的人悄地回复二郎道：

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] , "
" And she is beautiful , "
" 和 她 是 美丽的 , "

"且是标致，

[wɜːθ] ['fɪfti] [ɔː(r)]['sev(ə)nti] [teɪl] .
Worth fifty or seventy taels .
值得 五十 或者 七十 两 .

值五七十两。"

['ɜːlæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Erlang was overjoyed .
二朗 曾是 欣喜若狂 .

二郎满心欢喜，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [seɪ] :
He pretended to say :
他 假装 到 说 :

假意道：

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] .
Your mother is here .
你的 母亲 是 这里 .

"令堂在这厢，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][ɪz]['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd]['eɪmiəb(ə)l] .
Moreover , he is diligent and amiable .
而且 , 他 是 勤奋 和 可亲 .

且是勤谨和气，

[ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] ['fæməli]
A harmonious family
一个 和谐 家庭

一家相得，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] .
I don't know how they came to be .
我 不 知道 如何 他们 来了 到 是 .

来的不知何如，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] .
It's unlikely to be replaced .
它是 不太可能 到 是 替换 .

恐难换。"

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] ['pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] ,
Yu Lun pleaded repeatedly ,
于 lun 恳求 反复 ,

于伦再三恳求，

['ɜːlæŋ] [sed] :
Erlang said :
二朗 说 :

二郎道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

"这等，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [rəʊt] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [sə'tɪfɪkət] .
They even wrote a marriage certificate .
他们 甚至 写道 一个 婚姻 证书 .

且写了婚书。"

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [rəʊt] ,
Yu Lun wrote ,
于 lun 写道 ,

于伦写了，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔːtə(r)] .
He went back to the ship to receive his beloved daughter .
他 去 后退 到 这 船 到 收到 他的 心爱 女儿 .

依旧复到船中去领掌珠。

[ðə; ði][gɜːl][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
The girl in the boat was getting impatient .
这 女孩 在 这 船 曾是 获得 不耐烦 .

掌珠正在船中等得一个不耐烦，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [biː; bi] [laɪk] [juː; jʊ] ? "
" How can someone be like you ? "
" 如何 能 某人 是 喜欢 你 ? "

"有你这样人?

[hiː; hi] [went] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
He went and never returned .
他 去 和 绝不 返回 .

一去竟不回。"

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
There was no sedan chair .
那里 曾是 不 轿车 椅子 .

"没有轿，

[let] [ˌem ˈiː] [help] [juː; jʊ][ɡəʊ] !
Let me help you go !
让 我 帮助 你 去 !

扶着妳去罢!”

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [wʌn][hænd][ɒn] [ju] - [ɑːm] .
He then placed one hand on Yu Lun's arm .
他 然后 放置 一 手 在 于 - 手臂 .

便把一手搭在于伦臂上,

[pʊl] [ðə; ði] [hiːl] [ʌp] [ə; eɪ][bɪt] .
Pull the heel up a bit .
拉 这 脚跟 向上 一个 少量 .

把鞋跟扯一扯上,

[wiː; wi][ɡɒt] [əˈʃɔː(r)] .
We got ashore .
我们 得到 岸上 .

上了岸。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After walking for a while ,
后 步行 为了 一个 尽管 ,

走了半晌,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] [ˈfæmɪliz] [ɡeɪt] ,
Arriving at the Zhang family's gate ,
抵达 在 这 张 家庭的 门 ,

到章家门首,

[bəuθ] [ʃeŋ] [ʃiː] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [ˈɜːlæŋ] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
Both Sheng Shi and Zhang Erlang stood in front of the door .
两个都 盛 史 和 张 二朗 站立 在 正面 的 这 门 .

盛氏与章二郎都立在门前。

[ˈɜːlæŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Erlang saw it ,
二朗 锯 它 ,

二郎一见,

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

欢喜得无极。

[wen] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [met] [ˈmædəm] [ʃeŋ] . . .
When the princess met Madam Sheng . . .
什么时候 这 公主 遇见 女士 盛 . . .

掌珠见了盛氏,

[ˈnʌmnəs] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈbɒdi]
numbness all over the body
麻木 全部 超过 这 身体

遍身麻木,

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɒn] [bəuθ] [niːz] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down on both knees and said :
他 跪下 向下 在 两个都 膝盖 和 说 :

双膝跪下道:

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ʃuːz] [ˈmʌðə(r)] [huː] [dɪd][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] . "
" It was Xu's mother who did it the day before yesterday . "
" 它 曾是 徐的 母亲 WHO 做过 它 这 天 前 昨天 . "

“前日却是徐亲娘做的事,

" [ɪts] [nʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['bɪznəs] . "
" It's none of my business . "
" 它是 没有任何 的 我的 商业 . "

不关我事。"

[ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] [ə'tæk] .
Sheng was about to have an attack .
盛 曾是 关于 到 有 一个 攻击 .

盛氏正待发作，

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

" ['mʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [get] ['æŋgri] . "
" Mother , there's no need to get angry . "
" 母亲 , 有 不 需要 到 得到 生气的 . "

"母亲不必动气。"

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɜːl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pɑːm] :
He said to the pearl in his palm :
他 说 到 这 珍珠 在 他的 棕榈 :

对掌珠道：

" [gʊd] [θɪŋ] , "
" Good thing , "
" 好的 事物 , "

"好事，

['njuːbi] !
Newbie !
新手 !

新人！

[ai] [wɪl] [nɒt] [suː] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [tə'deɪ] .
I will not sue the authorities today .
我 将要 不是 起诉 这 当局 今天 .

我今日不告官府，

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

留妳性命，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] .
They were husband and wife after all .
他们 是 丈夫 和 妻子 后 全部 .

也是夫妻一场。"

[ðə; ði] [pɜːl] [wɒz; wəz] [bəuθ] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [dɪ'strest] .
The pearl was both shocked and distressed .
这 珍珠 曾是 两个都 震惊 和 苦恼 .

掌珠又惊又苦，

[wen] [ðeɪ] [begd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tə'geðə(r)] ,
When they begged to return together ,
什么时候 他们 乞求 到 返回 一起 ,

再待哀求同回时，

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [helpt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Yu Lun had already helped his mother .
于 lun 有 已经 帮助 他的 母亲 .

于伦已扶了母亲，

[ˌfeə'wel] , [ˈɜːlæŋ] .
Farewell , Erlang .
告别 , 二朗 .

别了二郎去了。

[juː] - [juː] - [ˌsiː eɪtʃ ˈiː][ɪz] ['diːpli] [ə'fekʃənət] .
U - U - Che is deeply affectionate .
U - U - 切 是 深 亲热 .

乌乌切深情，

[ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twiːn] ['wɪmɪn] [ɪn][ðeə(r)]['buːdwɑː(r)][ɪz] ['iːzəli] [ˌdisri'gɑːdid] .
The bond between women in their boudoirs is easily disregarded .
这 纽带 之间 女性 在 他们的 闺房 是 容易地 被忽视 .

闺帏谊自轻，

[sweɪ][dʒuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɛpjuː] .
Sui Zhu returned to Hepu .
隋 朱 返回 到 合普 .

隋珠还合浦，

[ðə; ði][dʒeɪd][dɪsk][wɒz; wəz] ['ʃætəd] , [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ['krʌmb(ə)ld] .
The jade disc was shattered , the city walls crumbled .
这 玉 光盘 曾是 破碎 , 这 城市 墙壁 崩溃了 .

和璧碎连城。

[ðə; ði] ['preʃəs] ['dɔːtə(r)] [kʊd; kəd]['əʊnli] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [wiːp] .
The precious daughter could only watch and weep .
这 宝贵的 女儿 可以 仅有的 手表 和 哭泣 .

掌珠只可望着流泪，

[ðeɪ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [æz; əz] [ə; eɪ] " ['hɑːtləs] [θiːf] " .
They cursed him a few times as a " heartless thief " .
他们 被诅咒的 他 一个 很少 时代 作为 一个 " 狠心 贼 " .

骂上几声'黑心贼'。

['ɜːlæŋ] [sed] :
Erlang said :
二朗 说 :

二郎道：

" [stɒp] !
" stop !
" 停止 !

“罢！

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] , [jʊl] ['əʊnli] [get] [mɔː(r)]['ɑːgjʊm(ə)nts] .
If you go back , you'll only get more arguments .
如果 你 去 后退 , 你会 仅有的 得到 更多的 论点 .

妳回去反有口舌，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət][hɪə(r)][ɪn][maɪ] [haʊs] .
It's better to have some peace and quiet here in my house .
它是 更好的 到 有 一些 和平 和 安静的 这里 在 我的 房子 .

不如在我家这厢安静。”

[hiː; hi] ['pʊld] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
He pulled it in .
他 拉 它 在 .

一把扯了进去。

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [rɪ'tɜːnd] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
Yu Lun and her son returned on their own .
于 lun 和 她 儿子 返回 在 他们的 自己的 .

于伦母子自回。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

一到家中，

['græni] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['dɔːstep] .
Granny Xu was at her own doorstep .
奶奶 徐 曾是 在 她 自己的 家门口 .

徐婆正在自家门首，

['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] [rɪ'tɜːn] [tə'geðə(r)] ,
Seeing her and her child return together ,
看到 她 和 她 孩子 返回 一起 ,

看见她母子同回，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ɪts] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [huː] [gəʊ] . "
" In the morning , it's the couple who go . "
" 在 这 早晨 , 它是 这 夫妻 WHO 去 . "

“早晨是夫妻去，

[waɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [rɪ'tɜːnd] [naʊ] ?
Why have the mother and son returned now ?
为什么 有 这 母亲 和 儿子 返回 现在 ?

怎到如今母子回?

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʌn'fɔːtʃənət] [ðæt] [ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæməli] [hæd; həd] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ɪn] [ðæt]
It was unfortunate that the Sheng family had filed a lawsuit in that
它 曾是 不幸 那 这 盛 家庭 有 已提交 一个 诉讼 在 那
['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
government office .
政府 办公室 .

禁不得是盛氏告在那衙门，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [kept] [ðeə(r)] ['preʃəs] ['dɔːtə(r)] [ɪn'sted] .
Therefore , they kept their precious daughter instead .
所以 , 他们 保留 他们的 宝贵的 女儿 反而 .

故此反留下掌珠，

[rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Return it to his mother .
返回 它 到 他的 母亲 .

给还他母亲，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['ɪmplɪkeɪt] [ˌem 'iː] ['leɪtə(r)] .
This will surely implicate me later .
这 将要 一定 牵连 我 之后 .

后来必定要连累我。”

[ə; eɪ] [stɑːt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wʌri] ,
A start and a worry ,
一个 开始 和 一个 担心 ,

一惊一忧，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː][æn; ən] ['ɪlnəs] .
It turned into an illness .
它 转向 进入 一个 疾病 .

竟成了病。

['mædəm] [ʃeŋ] ['entəd] [hɜː(r); hə(r)] [ruːm] .
Madam Sheng entered her room .
女士 盛 进入 她 房间 .

盛氏走进自房中，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][bɒks] ,
Upon opening the box ,
之上 开幕 这 盒子 ,

打开箱子一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv]['væljuː][ɔː(r)] ['sɒftnəs] .
There was nothing of value or softness .
那里 曾是 没有什么 的 价值 或者 柔软 .

细软都无，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ʃiː; ʃi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ˌem 'iː]['ɪntuː]['gəʊɪŋ] [aʊt] [baɪ] ['seɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [sɪk] .
She tricked me into going out by saying her daughter was sick .
她 被骗了 我 进入 去 出去 经过 说 她 女儿 曾是 生病的 .

“她当初把女儿病骗我出门，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'kluːdɪd] .
Some are not included .
一些 是 不是 包括 .

一些不带得，

[ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ʃiːz] ['haɪdɪŋ] ?
I wonder where she's hiding ?
我 想知道 在哪里 她是 隐藏 ?

不知她去藏在哪边？”

[ju] - :
Yu Lundao :
于 - :

于伦道：

" [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntuː]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [baɪ][ˌem 'iː] . "
" She was also tricked into going to burn incense by me . "
" 她 曾是 还 被骗了 进入 去 到 烧伤 香 经过 我 . "

“她也被我把烧香骗去，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [brɪŋ] ['eni] [sə'plaɪz] .
They didn't even bring any supplies .
他们 没有 甚至 带来 任何 补给品 .

料也不带得。”

[gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [lʊk] .
Go into the room and look .
去 进入 这 房间 和 看 .

到房中看，

[maɪ] ['mʌðərz] ['preʃəs] [bɪ'lɒŋɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][hɪə(r)] .
My mother's precious belongings are all here .
我的 母亲的 宝贵的 财物 是 全部 这里 .

母亲的细软一一俱在，

[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['daʊri] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ðeə(r)] .
Her own dowry was also there .
她 自己的 嫁妆 曾是 还 那里 .

她自己的房奁也在。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['faɪəwʊd] [ˌaʊt'saɪd] .
There is a few more pieces of firewood outside .
那里 是 一个 很少 更多的 件 的 柴 外部 .

外有一锭多些逼火，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʌŋʃjaːŋ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'mɑːndɪŋ] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃeŋ]
It seems the people of Tongxiang are demanding money from the Sheng
它 似乎 这 人们 的 桐乡 是 要求 钱 从 这 盛
['fæməli][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] .
family for their possession .
家庭 为了 他们的 拥有 .

想是桐乡人讨盛氏的身银，

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [əʊn] [bɒs] .
Now , however , he has become his own boss .
现在 , 然而 , 他 有 变得 他的 自己的 老板 .

如今却做了自己的身银。

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [ðen] [təʊld][ðə; ði] ['neɪbəz] [ðæt] ['græni] [tʃʊ] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf]
Yu Lun then told the neighbors that Granny Xu had arranged for his wife
于 lun 然后 讲述 这 邻居 那 奶奶 徐 有 安排 为了 他的 妻子
[tuː; tə][biː; bi] [træns'fəːd] .
to be transferred .
到 是 转移 .

于伦又向邻人前告诉徐婆调拨他妻，

[ðeɪ] [səʊld][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] .
They sold the old woman to someone to be a wet nurse .
他们 卖 这 老的 女士 到 某人 到 是 一个 湿的 护士 .

把阿婆卖与人家做奶母。

['priːviəsli] , [wen] [ðə; ði] ['neɪbəz] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['mædəm] [ʃeŋ] [hæd; həd] [dɪsə'pɪəd] ,
Previously , when the neighbors learned that Madam Sheng had disappeared ,
之前 , 什么时候 这 邻居 学习 那 女士 盛 有 消失 ,

前时邻人知道盛氏不见了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['lɑːfɪŋ] [ʃeŋ] ['fæməli] ,
There was also a laughing Sheng family ,
那里 曾是 还 一个 笑 盛 家庭 ,

也有笑盛氏，

[hiː; hi][hæz; həz] [ʌp'held] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
He has upheld the Way for many years .
他 有 维持 这 方式 为了 许多 年 .

道守了多年，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [aʊt] ;
After all , they couldn't hold out ;
后 全部 , 他们 不能 抓住 出去 ;

毕竟守不过；

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [lɑːft] [æt; ət] [dʒəʊ] [juːlən] .
Some people laughed at Zhou Yulun .
一些 人们 笑了 在 周 玉轮 .

也有的笑周于伦，

['dɑːəʊ][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['tɜːt(ə)l] .
Dao is a little turtle .
道 是 一个 小的 龟 .

道是个小乌龟。

[dʒəʊ] [juːlən] [ɪz] [naʊ] ['waɪdli] [preɪzd] .
Zhou Yulun is now widely praised .
周 玉轮 是 现在 广泛 赞扬 .

如今都称赞周于伦，

[ðeɪ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['græni] [tʃʊ] .
They cursed Granny Xu .
他们 被诅咒的 奶奶 徐 .

唾骂徐婆，

[ə; eɪ]['fɔːm(ə)l] [pə'tɪʃn] [mʌst; məst][biː; bi] [səb'mɪtɪd] .
A formal petition must be submitted .
一个 正式的 请愿 必须 是 提交 .

要行公呈。

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

一急，

['græni] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
Granny Xu was extremely anxious .
奶奶 徐 曾是 极其 焦虑的 .

把徐婆急死了。

[ju] [ɛlˌjuː'ɛn] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] [ə'gen] .
Yu Lun went to his father - in - law's house again .
于 lun 去 到 他的 父亲 - 在 - 法律的 房子 再次 .

于伦又到丈人家，

[let] [ˌem 'iː] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] ['hæpənd] [bɪ'fɔː(r)] .
Let me recount what happened before .
让 我 叙事 什么 发生 前 .

把前把事一说，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [mait] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][bəuθ] ['fæmɪlɪz] . "
" Taking the case to the authorities might damage the reputation of both families . "
" 采取 这 案件 到 这 当局 可能 损害 这 名声 的 两个都 家庭 . "

“告官恐伤两家体面，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [tʃeɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I changed it .
所以 , 我 已更改 它 .

我故此把来换了，

" [liːv] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [j'iəz] . "
" Leave her to live out her remaining years . "
" 离开 她 到 居住 出去 她 其余的 年 . "

留她残生。”

['tʃɪ'æn] - [sed] :
Qian Wanghao said :
钱 - 说 :

钱望濠道：

" [juː; jʊ]['əʊnli] [rɪ'diːmd] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ? "
" You only redeemed your mother , didn't you ? "
" 你 仅有的 已赎回 你的 母亲 , 没有 你 ? "

“你只赎了母亲罢，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][send][maɪ] ['dɔːtə(r)] [ðeə(r)] [ə'gen] ?
Why did you send my daughter there again ?
为什么 做过 你 发送 我的 女儿 那里 再次 ?

怎又把我女儿送在那边?

[haʊ] ['hɑːtləs] !
How heartless !
如何 狠心 !

怎这等薄情！”

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] .
Ultimately , it was unreasonable .
最终 , 它 曾是 不合理 .

终是没理，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] .
But they dared not speak out .
但 他们 敢于 不是 说话 出去 .

却也不敢来说。

[wen] [hiː; hi]['leɪtə(r)] [went] [tuː; tə] [tʌŋʃjɑːŋ] [tuː; tə]['vɪzɪt] ,
When he later went to Tongxiang to visit ,
什么时候 他 之后 去 到 桐乡 到 访问 ,

他后边自到桐乡去望时，

[ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['envid] [baɪ] [ʒɑːŋ] - [waɪf] .
The beloved daughter was envied by Zhang Erlang's wife .
这 心爱 女儿 曾是 令人羡慕 经过 张 - 妻子 .

掌珠遭章二郎妻子妒忌，

['hiːpɪŋ] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ə'pɒn] [hɪm]
Heaping humiliation upon him
堆积 屈辱 之上 他

百般凌辱，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] .
The suffering was indescribable .
这 痛苦 曾是 无法形容 .

苦不可言。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
Upon seeing his father ,
之上 看到 他的 父亲 ,

见了父亲，

[dʒʌst] [tɪəz] .
Just tears .
只是 眼泪 .

只是流泪。

[hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɜː(r); hə(r)] .
Her father was going to redeem her .
她 父亲 曾是 去 到 赎回 她 .

父亲要去赎她，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'gen] [blɒkt] [baɪ][hɪz; ɪz] [leɪt] [waɪf] .
He was again blocked by his late wife .
他 曾是 再次 已屏蔽 经过 他的 晚的 妻子 .

又为晚妻阻挡，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] .
You must not go .
你 必须 不是 去 .

不得去。

['ʌltɪmətli] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ['eni] [lɒŋgə(r)] ,
Ultimately , unable to bear the humiliation any longer ,
最终 , 无法 到 熊 这 屈辱 任何 更长 ,

究竟被凌辱不过，

[hiː; hi] [daɪd] ['ɑːftə(r)] [wʌn] [jɪə(r)] .
He died after one year .
他 死亡 后 一 年 .

一年而死。

[dʒəʊ] [juːlən] [ɪz][hɪə(r)] .
Zhou Yulun is here .
周 玉轮 是 这里 .

这边周于伦，

[ʒɔŋd] , [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]
Zhongde , who had passed the imperial examinations three times and become a
中德 , WHO 有 通过了 这 帝国 考试 三 时代 和 变得 一个
['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [hɜːd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
county magistrate , heard of his filial piety .
县 地方法官 , 听到 的 他的 孝 虔诚 .

有个三考出身做县丞的仲德闻他行孝，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [d'ɔːtəz] .
He then gave him one of his daughters .
他 然后 给予 他 一 的 他的 女儿们 .

就把一个女儿与他。

[liː][ˌdiː 'aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪz; ɪz] ['fɪliəl] [sʌn] .
Li Di wanted to recommend his filial son .
李 迪 通缉 到 推荐 他的 孝 儿子 .

里递要举他孝子，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] . "
" He is a filial son . "
" 他 是 一个 孝 儿子 . "

“是孝子，

[hiː; hi][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He is not a righteous man .
他 是 不是 一个 正义 男人 .

不是义夫。”

[ðeɪ] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːzd] .
They absolutely refused .
他们 绝对地 拒绝 .

抵死不肯。

['leɪtə(r)] , [ə; eɪ] [θriː] - [steɪdʒ] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ˌɪntrə'djuːst] .
Later , a three - stage examination was also introduced .
之后 , 一个 三 - 阶段 考试 曾是 还 介绍 .

后来也纳一个三考，

[sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [prɪ'fektjʊrəl] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)] .
served as a prefectural administrator .
服务 作为 一个 县 行政人员 .

做了个府经历。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [dɪ'vəʊtɪd] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
The couple devoted their lives to serving their mother .
这 夫妻 奉献 他们的 生活 到 服务 他们的 母亲 .

夫妻两个奉事母亲终身，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , ['piːp(ə)l] [stɪl] [kɔːl] [hɪm] [ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
To this day , people still call him a filial son .
到 这 天 , 人们 仍然 称呼 他 一个 孝 儿子 .

至今人都称他是个孝子。

['tʃæptə(r)] [faɪv] : ['mɑːtə(r)] [daɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] , ['skɒlə(r)] [faindz] [ə; eɪ] ['vɜːdʒɪn]
Chapter Five : Martyr Dies for His Sovereign , Scholar Finds a Virgin
章 五 : 烈士 死亡 为了 他的 主权 , 学者 发现 一个 处女

第五回 烈士殉君难 书生得女贞

[duː; də] [nɒt] [saɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd] ,
Do not sigh at the south wind ,
做 不是 叹 在 这 南 风 ,

不兢叹南风，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fjuːtaɪl] [tuː; tə] [preɪz] [ðə; ði] [sʌn] .
It is futile to praise the sun .
它 是 徒劳 到 称赞 这 太阳 .

徒抒捧日功。

[ə; eɪ] [hɑːt] [æz; əz] [fɜːm] [æz; əz] ['aɪən]
A heart as firm as iron
一个 心 作为 公司 作为 铁

坚心诚似铁，

[ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] ['spɪrɪt] [ə'spaiə] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] .
A noble spirit aspires to become a rainbow .
一个 高贵 精神 渴望 到 变得 一个 彩虹 .

浩气欲成虹。

[hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
His reputation will last for a thousand years .
他的 名声 将要 最后的 为了 一个 千 年 .

令誉千年在，

[ðə; ði] [həʊm] [wɒz; wəz] ['empti] [ˌəʊvə'naɪt] .
The home was empty overnight .
这 家 曾是 空的 过夜 .

家园一夕空。

- [left] [bɪ'haɪnd] [tuː] [d'ɔːtəz] .
Jiuyi left behind two daughters .
- 左边 在后面 二 女儿们 .

九嶷遗二女，

[hɜː(r); hə(r)] [sliːvz] [wɜː(r); wə(r)] [wet] [wɪð] [tɪəz] .
Her sleeves were wet with tears .
她 袖子 是 湿的 和 眼泪 .

双袖湿啼红。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
It is difficult to be a loyal minister .
它 是 难的 到 是 一个 忠诚 部长 .

大凡忠臣难做，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [hiːz] [tuː] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] [welθ] .
It's just that he's too concerned about his personal wealth .
它是 只是 那 他是 也 担心的 关于 他的 个人的 财富 .

只是一个身家念重。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'tens] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
It was intense for a time .
它 曾是 激烈的 为了 一个 时间 .

一时激烈，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [feɪst] [deθ] [wɪ'ðaʊt] [fɪə(r)] .
They also faced death without fear .
他们 还 面对 死亡 没有 害怕 .

也便视死如归；

[ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][maɪ][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] ['biːɪŋ] [hjuː'mɪlieɪtɪd] . . .
The thought of my entire family being humiliated . . .
这 想法 的 我的 全部的 家庭 存在 受辱 . . .

一想到举家戮辱，

[ðə; ði] ['wʊmən] [kraɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃaɪld] [wept] .
The woman cried and the child wept .
这 女士 哭 和 这 孩子 哭泣 .

女哭儿啼，

[ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
This situation is unbearable .
这 情况 是 难以忍受 .

这光景难当。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌltɪmətli] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [tuː; tə] [trʌst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Therefore , it is ultimately necessary for father and son to trust each other .
所以 , 它 是 最终 必要的 为了 父亲 和 儿子 到 相信 每个 其他 .

故毕竟要父子相信，

[laɪk] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃʊ][kuːiː] ,
Like Vice Envoy Xu Kui ,
喜欢 副 使者 徐 奎 ,

像许副使逵，

[wen] [hɪz; ɪz]['fæməli] [sɜːvd] [æz; əz] ['kaʊnti] ['mædʒɪsˌtret] [ɪn] - , ['ʃæn'duŋ] . . .
When his family served as county magistrates in Leling , Shandong . . .
什么时候 他的 家庭 服务 作为 县 地方法官 在 - , 山东 . . .

他家在山东乐陵做知县时，

[ˌɛlˌaɪ'juː][ˌɛlˌaɪ'juː] , [ðə; ði]['bændɪt] ['liːdə(r)]
Liu Liu , the bandit leader
刘 刘 , 这 土匪 领导者

流贼刘六、

[ˌɛlˌaɪ'juː][tʃiː] [rɪ'beld] .
Liu Qi rebelled .
刘 齐 叛乱 .

刘七作反，

['nɔːðən] [ænd; ənd] ['sʌðən] [dʒiː'liː]
Northern and Southern Zhili
北方 和 南方 智力

南北直隶、

['ʃæn'duŋ]
Shandong
山东

山东、

['hə'næn]
Henan
河南

河南、

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [pri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪts] ['kaunti] [wɜː(r); wə(r)] ['aɪðə(r)] [ded] [ɔː(r)] [fled] .
Officials in Huguang Prefecture and its counties were either dead or fled .
官员 在 湖广 州 和 它是 县 是 任何一个 死的 或者 逃亡 .

湖广府州县官或死或逃，

['əʊnli] [hiː; hi] [led] [tru:ps] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Only he led troops to defeat the enemy .
仅有的 他 引领 军队 到 击败 这 敌人 .

只有他出兵破贼，

[prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [vaɪs] [kə'mɑːndə(r)]
Promoted to Vice Commander
推广 到 副 指挥官

超升佥事，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['leɪtə(r)] [træns'fəːd] [tuː; tə] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] [æz; əz] [ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] .
He was later transferred to Jiangxi as the deputy envoy .
他 曾是 之后 转移 到 江西 作为 这 副 使者 .

后转江西副使。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [prɪns] [nɪŋz] [rɪ'beljən] ,
During the time of Prince Ning's rebellion ,
期间 这 时间 的 王子 宁的 叛乱 ,

值宁王谋反，

[ðeɪ] [kəʊ'ɜːst] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɪntuː] [səb'mɪʃn] .
They coerced the officials into submission .
他们 胁迫 这 官员 进入 提交 .

逼胁各官从顺。

[hiː; hi] [dɪ'faɪd] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
He defied righteousness and refused to obey .
他 违抗 义 和 拒绝 到 服从 .

他抗义不从，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðeə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [tuː] [sʌnz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There cannot be two suns in the sky .
那里 不能 是 二 太阳 在 这 天空 .

"天无二日，

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['kænɒt] [hæv; həv] [tuː] ['mɑːstəz] "
" The people cannot have two masters "
" 这 人们 不能 有 二 大师 "

民无二主"，

[hiː; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [gəʊld] [belt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [strʌk] [,aɪ 'tiː] .
He untied the gold belt from his waist and struck it .
他 解开 这 金子 腰带 从 他的 腰部 和 击 它 .

解下腰间金带打去，

[aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [ˌaut'mætʃ] ,
Outnumbered and outmatched ,
寡不敌众 和 实力悬殊 ,

众寡不敌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [prɪns] ['nɪŋ] .
He was captured by Prince Ning .
他 曾是 捕获 经过 王子 宁 .

为宁王所擒，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [niːl] ['iːv(ə)n][ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] .
He refused to kneel even on his deathbed .
他 拒绝 到 下跪 甚至 在 他的 临终 .

临死也不肯屈膝。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ɪn]['hə'næn][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
His father was in Henan at the time .
他的 父亲 曾是 在 河南 在 这 时间 .

此时他父亲在河南，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['nɪŋ] [ɪn]['dʒjɑːŋ'ʃiː][ɪz] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
I heard that the Prince of Ning in Jiangxi is causing a rebellion .
我 听到 那 这 王子 的 宁 在 江西 是 导致 一个 叛乱 .

听得说江西宁王作乱，

[hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He killed a high - ranking official .
他 被杀 一个 高的 - 排行 官方的 .

杀了一个都堂，

[ə; eɪ] ['depjuti] ['envɔɪ] .
A deputy envoy .
一个 副 使者 .

一个副使。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [sed] :
His father said :
他的 父亲 说 :

他父亲道：

" [hiː; hi][ɪz] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [maɪ] [sʌn] . "
" He is , after all , my son . "
" 他 是 , 后 全部 , 我的 儿子 . "

“这毕竟是我儿子。”

[ðen] [ðə; ði]['fjuːnərəl][ænd; ənd] ['mɔːnɪŋ] ['serɪmənɪz] [wɪl] [bɪ'gɪn] .
Then the funeral and mourning ceremonies will begin .
然后 这 葬礼 和 丧 仪式 将要 开始 .

就开丧受吊。

['piːp(ə)l] [stɪl] [doʊnt] [bɪ'liːv] [hɪm] .
People still don't believe him .
人们 仍然 不 相信 他 .

人还不肯信他。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [sʌm; səm] [taɪm] [pɑːst] ,
Unexpectedly , some time passed ,
不料 , 一些 时间 通过了 ,

不期过了几时，

[ðə; ði][bæd] [njuːz] [ə'raɪvd] .
The bad news arrived .
这 坏的 消息 到达的 .

凶报来到，

[hiː; hi] [ɪn'diːd] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)lz] .
He indeed died for his principles .
他 的确 死亡 为了 他的 原则 .

果然是他死节。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [laɪk] [wen] [hiː; hi] [daɪd] ,
And just like when he died ,
和 只是 喜欢 什么时候 他 死亡 ,

又如同他时死的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sʌn] - [sweɪ] .
It was Sun Dutang Sui .
它 曾是 太阳 - 隋 .

是孙都堂燧。

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔːriəl] ['sevrəl] [taɪmz] .
He submitted his memorial several times .
他 提交 他的 纪念馆 一些 时代 .

他几次上本，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] ['nɪŋ] [ɪz] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
It is said that Prince Ning is plotting a rebellion .
它 是 说 那 王子 宁 是 绘制 一个 叛乱 .

说宁王有反谋，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˌɪntə'septid] [baɪ] [prɪns] ['nɪŋ] .
They were all intercepted by Prince Ning .
他们 是 全部 截获 经过 王子 宁 .

都为宁王邀截去了。

[baɪ] [dʒuːn] 13th ,
By June 13th ,
经过 六月 13th ,

到六月十三日，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [nɪŋz] [rɪ'beljəs] [plɒt] [hæz; həz] [biːn] [ɪk'spəʊzd] .
The Prince of Ning's rebellious plot has been exposed .
这 王子 的 宁的 叛逆的 阴谋 有 到过 裸露 .

宁王反谋已露。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
He wanted to get rid of him .
他 通缉 到 得到 摆脱 的 他 .

欲待除他，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] [aʊt'nʌmbəd] .
The army was weak and outnumbered .
这 军队 曾是 虚弱的 和 寡不敌众 .

兵马单弱，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [grəʊ] [tuː] ['paʊəf(ə)l] ;
He couldn't be allowed to grow too powerful ;
他 不能 是 允许 到 生长 也 强大的 ;

禁不得他势大；

[wɒnt] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [hɪm] ,
Want to wait and follow him ,
想 到 等待 和 跟随 他 ,

欲待从他，

[hiː; hi] [hæz; həz] [feɪld] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['djuːti] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] .
He has failed in his duty as a subject .
他 有 失败的 在 他的 责任 作为 一个 主题 .

有亏臣节。

['wɒndərɪŋ] ['eɪmləsli] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Wandering aimlessly all day long
漫游 漫无目的地 全部 天 长的

终日彷徨，

[ai] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ɔːl] [naɪt] .
I walked around the government office all night .
我 步行 大约 这 政府 办公室 全部 夜晚 .

在衙中走了一夜。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ，

到五更，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 ：

大声道：

" [ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnək'septəbl] ! "
" This is absolutely unacceptable ! "
" 这 是 绝对地 不可接受 ！ "

“这断不可从！”

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli] [həʊm] .
By this time , he had already sent his family home .
经过 这 时间 ， 他 有 已经 发送 他的 家庭 家 .

此时他已将家眷打发回家，

['əʊnli] [wʌn] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [rɪ'meɪnd] .
Only one young master remained .
仅有的 一 年轻的 掌握 剩余 .

只剩得一个公子，

[æn; ən][əʊld] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['jɑːmən] .
An old servant was inside the yamen .
一个 老的 仆人 曾是 里面 这 衙门 .

一个老仆在衙内。

[sʌn] - [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
Sun Dutang went into his room and said :
太阳 - 去 进入 他的 房间 和 说 ：

孙都堂走到他房里道：

" [sliːp] [wel] , ['evriwʌn] ! "
" Sleep well , everyone ! "
" 睡觉 出色地 ， 每个人 ！ "

“你们好睡！

[ai] [wɔːkt] [ɔːl] [naɪt] .
I walked all night .
我 步行 全部 夜晚 .

我走了一夜，

[dɪd] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
Did you know ?
做过 你 知道 ？

你知道么？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 ：

公子道：

" [nəʊ] . "
" Know . "
" 知道 . "

"知道。"

[sʌn] - :
Sun Dudao :
太阳 - :

孙都道：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ?

"你知道些什么？"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [ɪts] [ə'baʊt] [prɪns] ['nɪŋ] . "
" It's about Prince Ning . "
" 它是 关于 王子 宁 . "

"为宁王的事。"

[sʌn] - :
Sun Dudao :
太阳 - :

孙都道：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ? "
" What should we do about this ? "
" 什么 应该 我们 做 关于 这 ? "

"这事当怎么？"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

[aɪv] [hɜːd] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [kəm'plaɪ] .
I've heard you say you wouldn't comply .
我已经 听到 你 说 你 不会 遵守 .

"我已听见你说不从了，

[ɪf] [juː; jʊ] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [taɪm] ,
If you follow the time ,
如果 你 跟随 这 时间 ,

你若从时，

[wiː; wi] [woʊnt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [fɜːst] .
We won't wait for you to go first .
我们 惯于 等待 为了 你 到 去 第一的 .

我们也不顾你先去。"

[sʌn] [ˌdiː'juː] [n'ɒdɪd] ['slaɪtli] .
Sun Du nodded slightly .
太阳 杜 点头 轻微地 .

孙都却也将头点了一点。

[ai] [went] [ɪn] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
I went in early in the morning .
我 去 在 早期的 在 这 早晨 .

早间进去，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kəm'plaɪ] .
After all , they didn't comply .
后 全部 , 他们 没有 遵守 .

毕竟不从，

[hiː; hi] [daɪd] [əˌlɒŋ'saɪd] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃʊ] .
He died alongside Vice Envoy Xu .
他 死亡 旁边 副 使者 徐 .

与许副使同死。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
The name of loyalty and righteousness
这 姓名 的 忠诚 和 义

忠义之名，

[pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] .
Passed down through the ages .
通过了 向下 通过 这 年龄 .

传于万古。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [dʒɪŋnən] [rɪ'beljən] . . .
If it were like the Jingnan Rebellion . . .
如果 它 是 喜欢 这 荆南 叛乱 . . .

若像靖难之时，

['skɒlə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] [gwɑːŋ] [ænd; ənd] ['skɒlə(r)] [ʃiːˌeɪ] [dʒɪn] ,
Scholar Hu Guang and Scholar Xie Jin ,
学者 胡 光 和 学者 谢 斤 ,

胡学士广与解学士缙，

[ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [daɪ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
They agreed to die together in the country .
他们 同意 到 死 一起 在 这 国家 .

同约死国。

[wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɒnək] . . .
When the country was destroyed and the monarch . . .
什么时候 这 国家 曾是 损毁 和 这 君主 . . .

及到国破君王，

['skɒlə(r)] [ʃiːˌeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn] ['skɒlə(r)] [hjuːz] [kən'dɪʃn] .
Scholar Xie sent someone to check on Scholar Hu's condition .
学者 谢 发送 某人 到 查看 在 学者 胡的 状况 .

解学士着人来看胡学士光景。

['skɒlə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] [ɑːskt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] :
Scholar Hu asked from the other side :
学者 胡 问 从 这 其他 边 :

只见胡学士在那厢问：

[dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [fiːd] [pɪgz] ?
Did you ever feed pigs ?
做过 你 曾经 喂养 猪 ?

“曾喂猪么？”

[ðəʊz] [huː] [riːd] [ðɪs] , [pliːz] [rɪ'plaɪ] .
Those who read this , please reply .
那些 WHO 读 这 , 请 回复 .

看的人来回复，

['skɒlə(r)] [ʃiːˌeɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Scholar Xie smiled and said :
学者 谢 微笑 和 说 :

解学士笑道：

" [ai] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] ['iːv(ə)n] [wʌn] [pɪg] . "
" I can't bear to part with even one pig . "
" 我 不能 熊 到 部分 和 甚至 一 猪 . "

“一个猪舍不得，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪsk] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ?
Willing to risk your life ?
愿意的 到 风险 你的 生活 ?

舍得性命？”

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [daɪd] .
Neither of them died .
两者都不 的 他们 死亡 .

两个都不死。

['leɪtə(r)] , ['skɒlə(r)] [ʃiːˌeɪ] [ə'fendɪd] [['sʌmwʌn] / ['sʌmθɪŋ]] .
Later , Scholar Xie offended [someone / something] .
之后 , 学者 谢 被冒犯了 [某人 / 某物] .

后来解学士得罪，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] - ['prɪz(ə)n] .
He died in the Jinyiwei prison .
他 死亡 在 这 - 监狱 .

身死锦衣卫狱。

[ðə; ði] [waɪf] [hæd; həd] [gəʊld] [tiːθ] ['fɪtɪd] .
The wife had gold teeth fitted .
这 妻子 有 金子 牙齿 适配 .

妻子安置金齿。

['skɒlə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [huː] [ɪz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] ['skɒlə(r)] [dʒiːz] [sʌn] .
Scholar Hu has a daughter who is betrothed to Scholar Jie's son .
学者 胡 有 一个 女儿 WHO 是 未婚妻 到 学者 杰的 儿子 .

胡学士有个女儿已许解学士的儿子，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
Because he was stationed far away ,
因为 他 曾是 驻 远的 离开 ,

因他远戍，

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðeə(r)] ['relətɪvz] .
Then they left their relatives .
然后 他们 左边 他们的 亲属 .

便就离亲，

['fɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
Forcing the woman to remarry .
强制 这 女士 到 再婚 .

逼女改嫁。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [rɪ'fjuːzd] .
His daughter refused .
他的 女儿 拒绝 .

其女不从，

[kʌt] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd] [sweə(r)] [tuː; tə] [jɔː'self] ,
Cut off your ears and swear to yourself ,
切 离开 你的 耳朵 和 发誓 到 你自己 ,

割耳自誓，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
In the end , they returned home .
在 这 结尾 , 他们 返回 家 .

终久归了解家。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['dɔːtə(r)] [bʌt; bət][nəʊ] [gʊd] ['fɑːðə(r)] .
This is a case of having a good daughter but no good father .
这 是 一个 案件 的 拥有 一个 好的 女儿 但 不 好的 父亲 .

这便是有好女无好父。

[laɪk] [vaɪs] - [kə'mɑːndə(r)] [liː] ,
Like Vice - Commander Li ,
喜欢 副 - 指挥官 李 ,

又像李副都使实，

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [prɪns] ['nɪŋ] .
He usually had a good relationship with Prince Ning .
他 通常 有 一个 好的 关系 和 王子 宁 .

平日与宁王交好，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] ,
When it is about to turn back ,
什么时候 它 是 关于 到 转动 后退 ,

到将反时，

[kʌm] [ænd; ənd] ['sʌmən] [hɪm] .
Come and summon him .
来 和 召唤 他 .

来召他，

[hiː; hi] [fɪəd] ['biːɪŋ] ['brændɪd] [æz; əz][ə; eɪ] " ['reb(ə)l; rɪ'bel] . "
He feared being branded as a " rebel . "
他 害怕 存在 品牌 作为 一个 " 反叛 . "

他便恐负“从逆”的名，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .

欲寻自尽。

[hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
His children were greedy for wealth and status .
他的 孩子们 是 贪婪的 为了 财富 和 地位 .

他儿女贪图富贵，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
He wouldn't allow it .
他 不会 允许 它 .

守他不许。

[hiː; hi]['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['pɑːti] .
He later became a member of the rebel party .
他 之后 成为 一个 成员 的 这 反叛 派对 .

他后边做了个逆党，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .

身受诛戮，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'fekt] [wʌnz] [dɪ'sendənts] .
It will affect one's descendants .
它 将要 影响 一个人的 后代 .

累及子孙。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][hæv; həv] [ʌn'wɜːði] [dɪ'sendənts] .
This is what it means to have unworthy descendants .
这 是 什么 它 方法 到 有 不配 后代 .

这便是有了不肖子孙，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][bæd]['peərənts] .
There are bad parents .
那里 是 坏的 父母 .

就有不好父母。

[huː] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði][wʌn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [dʒɪŋnən] [rɪ'beljən] ?
Who is like the one during the Jingnan Rebellion ?
WHO 是 喜欢 这 一 期间 这 荆南 叛乱 ?

谁似靖难时，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [daɪ][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ;
Your subject will die for you ;
你的 主题 将要 死 为了 你 ;

臣死忠；

[ðə; ði] [sʌn] [daɪz] [ɪn] ['fɪliəl] ['paɪəti] ;
The son dies in filial piety ;
这 儿子 死亡 在 孝 虔诚 ;

子死孝；

[waɪf] [daɪz] ['hʌzbənd] .
Wife dies husband .
妻子 死亡 丈夫 .

妻死夫。

[hɪə(r)] ['kɒmz] [ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] [gʊd] ['piːp(ə)l] :
Here comes another group of good people :
这里 来 其他 团体 的 好的 人们 :

又有这一班好人：

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [fæŋ] ['wenʃueɪ] - ,
For example , Fang Wenxue Xiaoru ,
为了 例子 , 方 文学 - ,

如方文学孝孺，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][drɑːft][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He refused to draft the imperial edict .
他 拒绝 到 草稿 这 帝国 法令 .

不肯草诏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səb'dʒektɪd][tuː; tə] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [kʌt] [ɒf] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['eksɪkjuːtɪd][baɪ]
He was subjected to having his tongue cut off and being executed by
他 曾是 受 到 拥有 他的 舌头 切 离开 和 存在 执行 经过
[dɪs'membəmənt] .
dismemberment .
肢解 .

至断舌受剐。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [hæŋd] [hɜː'self] [fɜːst] .
His wife hanged herself first .
他的 妻子 绞刑 她自己 第一的 .

其妻先自缢死。

[wæŋ] - - [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)]
Wang Xiuzhuan Shuying's wife and daughter
王 - - 妻子 和 女儿

王修撰叔英的妻女、

[hwɑːŋ] - [waɪf] [ænd; ənd] [d'ɔːtəz] [ɔːl] ['draʊnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðeə(r)]
Huang Shizhong's wife and daughters all drowned themselves to preserve their
黄 - 妻子 和 女儿们 全部 溺水 他们自己 到 保存 他们的
['tʃæstəti] .
chastity .
贞洁 .

黄侍中观的妻女都自溺全节。

['sensə(r)] [zɛŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] [tə'geðə(r)] .
Censor Zeng Fengshao and his wife committed suicide together .
审查 曾 - 和 他的 妻子 坚定的 自杀 一起 .

曾凤韶御史夫妻同刎。

[wæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [tə'geðə(r)] .
Wang Lianglian and his wife were burned together .
王 - 和 他的 妻子 是 烧伤 一起 .

王良廉史夫妻同焚。

[ˌeɪtʃ'juː] [rʌn] [ʃeʊkɪŋ] [wɒz; wəz] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ] [ɪk'striːm] ['pʌnɪʃmənt] .
Hu Run Shaoqing was executed by extreme punishment .
胡 跑步 少卿 曾是 执行 经过 极端 惩罚 .

胡闰少卿身死极刑，

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [sɜːvd] [ɪn] [ðə; ði] - ([ə; eɪ] ['gʌvənmənt] - [rʌn] [ˌentə'teɪnmənt] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n])
His daughter served in the Jiaofangsi (a government - run entertainment institution)
他的 女儿 服务 在 这 - (一个 政府 - 跑步 娱乐 机构)
[fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] .
for twenty years .
为了 二十 年 .

其女发教坊司二十年，

['desikreit] [ðə; ði] ['sɜːfɪs]
Desecrating the surface
亵渎 这 表面

毁刑垩面，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['vɜːdʒɪn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] .
She remained a virgin until the end .
她 剩余 一个 处女 直到 这 结尾 .

终为处女。

[ɪn'diːd] , [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɑːðə(r)] .
Indeed , there is a father .
的确 , 那里 是 一个 父亲 .

真个是有是父，

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
There is such a thing .
那里 是 这样的 一个 事物 .

有是子。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [stændz] [ðə; ði] ['aɪən] - ['wɪld] ['mɪnɪstə(r)] , [æz; əz] ['stedfɑːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [paɪn]
But among them stands the iron - willed Minister , as steadfast as a pine
但 之中 他们 站立 这 铁 - 意志 部长 , 作为 坚定不移 作为 一个 松树
[ɔː(r)] ['saɪprəs] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] .
or cypress in the snow .
或者 柏 在 这 雪 .

但中更有铁尚书挺挺雪中松柏。

[hɪz; ɪz] [tuː] [d'ɔːtəz] , [ˌjɪŋ'jɪŋ] , [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
His two daughters , Yingying , are like lotus flowers in the water .
他的 二 女儿们 , 莹莹 , 是 喜欢 莲花 花朵 在 这 水 .

他两个女儿莹莹水里荷花，

['faɪnəli] , [ðə; ði]['həʊli] [lɔ:dz] ['mɜːsi] [wɒz; wəz] [muːvd] .
Finally , the Holy Lord's mercy was moved .
最后 , 这 圣 主场 怜悯 曾是 已搬 .

终动圣主之怜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [aʊt'stændɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
He was outstanding for a time .
他 曾是 杰出的 为了 一个 时间 .

为一时杰出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['mɪnɪstə(r)] [taɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ʃuː'æn] .
It is said that this Minister Tie's name was Xuan .
它 是 说 那 这 部长 领带 姓名 曾是 宣 .

话说这铁尚书名铉，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [dɛŋgzuː] , ['hə'næn] .
A native of Dengzhou , Henan .
一个 本国的 的 登州 , 河南 .

河南邓州人。

[ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʒɔŋmɪŋ] .
The father's name was Zhongming .
这 父亲的 姓名 曾是 钟明 .

父亲唤做仲名，

['mʌðə(r)] , ['sɜːrneɪmd] [ˌeɪtʃ'juː] .
Mother , surnamed Hu .
母亲 , 姓氏 胡 .

母亲胡氏。

[bɔːn] [taɪ] [ʃuː'æn] ,
Born Tie Xuan ,
出生 领带 宣 ,

生这铁铉，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['stætʃə(r)][ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)] .
He was a man of great stature and outstanding character .
他 曾是 一个 男人 的 伟大的 身材 和 杰出的 特点 .

他为人玮梧卓졸、

['dʒenərəs] [ænd; ənd] [self] - [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ,
Generous and self - assured ,
慷慨的 和 自己 - 保证 ,

慷慨自许，

[skɪld] [ɪn] ['ɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːsmənʃɪp]
Skilled in archery and horsemanship
熟练 在 射箭 和 马术

善弓马、

[lɜːn] ['strætədʒi] .
Learn strategy .
学习 战略 .

习韬略。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] - ,
During the reign of Emperor Taizu ,
期间 这 在位 的 皇帝 - ,

太祖时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ɑːmi] [kə'mɑːndəri] ['ɑːftə(r)] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz]
He was appointed as a judge in the Left Army Commandery after serving as
他 曾是 任命 作为 一个 法官 在 这 左边 军队 郡 后 服务 作为
[ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] .
a student of the Imperial Academy .
一个 学生 的 这 帝国 学院 .

自国子监监生除授左军都督府断事。

[prɪns] - , [ðə; ði][grænd] - ['nefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] ,
Prince Shouqian , the grand - nephew of the emperor ,
王子 - , 这 盛大 - 侄子 的 这 皇帝 ,

皇侄孙靖江王守谦，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['fiːfdəm] [ɪn]['juːn'næn] .
He was granted a fiefdom in Yunnan .
他 曾是 的确 一个 封地 在 云南 .

他封国在云南，

['æktɪŋ] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli][ænd; ənd] [ɪ'liːgəli]
Acting arbitrarily and illegally
表演 任意地 和 非法

恣为不法，

[tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [ɔː(r)] [flɒg] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
To humiliate or flog officials ,
到 羞辱 或者 鞭打 官员 ,

笞辱官府，

['ɑːbɪtrəri] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] [sə'vɪljənz]
Arbitrary killing of civilians
随意的 杀 的 平民

擅杀平民，

['fɔːsəbli] ['siːzɪŋ] ['piːpəlz] [lænd] , ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Forcibly seizing people's land , houses , and children .
强制 抓住 人们的 土地 , 房屋 , 和 孩子们 .

强占人田宅子女。

['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ]
Summoned to the capital for questioning
被召唤 到 这 首都 为了 提问

召至京勘问，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['kaʊəd] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [ɑːsk] .
All the officials cowered and dared not ask .
全部 这 官员 畏缩 和 敢于 不是 问 .

各官都畏缩不敢问，

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , ['kwestʃənd] [hɪm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
He , however , questioned him according to the law .
他 , 然而 , 被质问 他 根据 到 这 法律 .

他却据法诘问，

[ðə; ði] [prə'pəʊzd] [diː'məʊʃn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [aʊt] .
The proposed demotion is to be carried out .
这 建议的 降职 是 到 是 携带 出去 .

拟行削职。

['empərə(r)] ['hɒŋ'wu] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['naɪðə(r)] [hɑːʃ] [nɔː(r)][ˌʌn'dʒʌst] .
Emperor Hongwu saw that he was neither harsh nor unjust .
皇帝 洪武 锯 那 他 曾是 两者都不 残酷的 也不 不公正 .

洪武爷见他不苛不枉，

[ə'stjuːt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['dʒʌdʒmənts] ,
Astute in making judgments ,
精明 在 制作 判决 ,

断事精明，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['kærəktə(r)] " - " [ænd; ənd] [tɔːt] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
He was given the character " 鼎石 " and taught to write it .
他 曾是 给定 这 特点 " - " 和 教授 到 写 它 .

赐他字教做“鼎石”。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['ʃæn'duŋ] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [kə'mɪʃənə(r)]
He was later promoted to Shandong Provincial Administration Commissioner
他 曾是 之后 推广 到 山东 省级 行政 专员

后来升作山东参政使，

['tʃerɪʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Cherish the people
珍惜 这 人们

爱惜百姓，

[ə; eɪ] [pə'laɪt] ['skɒlə(r)] .
A polite scholar .
一个 有礼貌的 学者 .

礼貌士子。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zɑːstəs] [ænd; ənd] ['ɪndʒəriz] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] .
There are disasters and injuries in the area .
那里 是 灾难 和 受伤 在 这 区域 .

地方有灾伤，

['iːv(ə)n] [ɪf] [rɪ'liːf] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] .
Even if relief is provided .
甚至 如果 宽慰 是 假如 .

即便设处赈济。

[sə'pres] ['vaɪələns] [ænd; ənd] ['vaɪələns]
Suppress violence and violence
压制 暴力 和 暴力

锄抑强暴，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [ə'bjuːs] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
We must not allow him to abuse ordinary people .
我们 必须 不是 允许 他 到 虐待 普通的 人们 .

不令他虐害小民。

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][hæz; həz] [lɒst] [ə; eɪ] ['relətɪv] .
The student has lost a relative .
这 学生 有 丢失的 一个 相对的 .

生员有亲丧，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ɪts] [ə; eɪ][dəʊ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sæləri] .
After all , it's a donation of salary .
后 全部 , 它是 一个 捐款 的 薪水 .

毕竟捐俸周给。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] ['suːpəvaɪz] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ænd; ənd] ['skɑːlərz] [tuː; tə][həʊld] ['lɪtərəri] ['gæðərɪŋz] .
He often supervised the students and scholars to hold literary gatherings .
他 经常 受监督 这 学生 和 学者们 到 抓住 文学 聚会 .

时尝督率生儒做文会、

['lektʃə(r)] .
Lecture .
演讲 .

讲会。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] , [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] [dʒiːæŋ] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
During the meeting , I saw a scholar from Jiyang who had passed the imperial examination .
期间 这 会议 , 我 锯 一个 学者 从 济阳 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

会中看得一个济阳学秀才，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ænd; ənd] [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ziːɑːnɪŋ] .
My surname is Gao and my name is Xianning .
我的 姓 是 高 和 我的 姓名 是 咸宁 .

姓高名贤宁，

[jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['iːɡə(r)] [tuː; tə] [lɜːn] ,
Young people are eager to learn ,
年轻的 人们 是 渴望的 到 学习 ,

青年好学，

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Words are all exquisite and beautiful .
字 是 全部 精美的 和 美丽的 .

文字都是锦心绣肠，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] ['lɪvə(r)] [ænd; ənd] [æn; ən] ['aɪən] ['ɡɔːlˌblædə(r)] .
It also has a copper liver and an iron gallbladder .
它 还 有 一个 铜 肝 和 一个 铁 胆囊 .

又带铜肝铁胆。

[hɜːd] [hiː; hi] [ɪz] [ˌʌn'mærid] .
heard he is unmarried .
听到 他 是 未婚 .

闻他未娶，

[hiː; hi] [ðen] ['dəʊneɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['sæləri] [tuː; tə] [wæŋ] [ʃeŋ] , [æn; ən] [ɪn'strʌktə(r)] [æt; ət] [dʒiːæŋ] [skuːl] , [tuː; tə] [help] [hɪm] [faɪnd] [ə; eɪ] [spaʊs] .
He then donated his salary to Wang Sheng , an instructor at Jiyang School , to help him find a spouse .
他 然后 捐赠 他的 薪水 到 王 盛 , 一个 讲师 在 济阳 学校 , 到 帮助 他 寻找 一个 配偶 .

便捐俸着济阳学教官王省为他寻亲事。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - ['fɑːðə(r)] [daɪd] [ðæt] [jɪə(r)] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] .
Unexpectedly , Gao Xianning's father died that year , and he was in mourning .
不料 , 高 - 父亲 死亡 那 年 , 和 他 曾是 在 丧 .

不料其年高贤宁父死丁忧，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
That was the end of it .
那 曾是 这 结尾 的 它 .

此时遂已。

['aɪən] ['kaʊns(ə)lə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['ɔːlsəʊ] [helpt] [wɪð] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts] .
Iron Councilor , however , also helped with the funeral arrangements .
铁 议员 , 然而 , 还 帮助 和 这 葬礼 安排 .

铁参政却又助银与营丧葬。

[hiː; hi] [sɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
He served for over a year .
他 服务 为了 超过 一个 年 .

在任年余，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
The military and civilians are living in peace and contentment .
这 军队 和 平民 是 活的 在 和平 和 满意 .

军民乐业。

[dʒʌst] [ðen] , ['empərə(r)][ˌdʒiː'æn'wɛn] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Just then , Emperor Jianwen ascended the throne .
只是 然后 , 皇帝 建文 上升 这 王座 .

恰遇建文君即位，

[tʃɪn] [ɪn] [siːld] [hɪz; ɪz]['peərənts] - [nems] .
Qin En sealed his parents ' names .
秦 恩 密封 他的 父母 - 姓名 .

覃恩封了父母。

['aɪən]['kaʊns(ə)lə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæts][ænd; ənd] ['sæʃɪz] .
Iron Councilor established the system of official hats and sashes .
铁 议员 已确立的 这 系统 的 官方的 帽子 和 腰带 .

铁参政制了冠带，

['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] :
Leading his two sons :
领导 他的 二 儿子们 :

率领两个儿子：

['fuː] [tɒŋ]
Fu Tong
傅 童

福童、

-
Shou'an
-

寿安，

[tuː] [d'ɔːtəz] :
Two daughters :
二 女儿们 :

两个女儿：

[mɛŋ] [jaʊ] ,
Meng Yao ,
孟 姚 ,

孟瑶、

[dʒɒŋ] [jɪŋ] [kən'grætʃəleɪts] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] .
Zhong Ying congratulates her parents .
钟 英 恭喜 她 父母 .

仲瑛恭贺父母。

[taɪ] [ʒɔŋmɪŋ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Tie Zhongming accepted it .
领带 钟明 公认 它 .

只见那铁仲明受了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai] [ək'sept] [ðɪs] ['ɒnə(r)] .
I accept this honor .
我 接受 这 荣誉 .

“我受此荣封，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
It is also a blessing from heaven .
它 是 还 一个 祝福 从 天堂 .

也是天恩。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
But I am old and frail .
但 我 是 老的 和 脆弱 .

但我老朽，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Unable to serve the country .
无法 到 服务 这 国家 .

不能报国。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt]
If you can live up to the expectations of the imperial court
如果 你 能 居住 向上 到 这 期望 的 这 帝国 法庭

若你能不负朝廷，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [ðɪs] ['ɒnə(r)] .
I am entitled to this honor .
我 是 标题 到 这 荣誉 .

我享此封诰，

[ðæts] ['sɜːt(ə)nli] ['sʌmθɪŋ] . "
That's certainly something . "
那就是 当然 某物 . "

也是不愧的。”

['aɪən]['kaʊns(ə)lə(r)] :
Iron Councilor :
铁 议员 :

铁参政道：

" [ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔːdərs] . "
" I dare not disobey orders . "
" 我 敢 不是 违 订单 . "

“敢不如命。”

[ai][woʊnt][gəʊ]['ɪntuː]['diːteɪlz] [ə'baʊt] [tə'deɪz] ['fæməli] ['dɪnə(r)] .
I won't go into details about today's family dinner .
我 惯于 去 进入 细节 关于 今天的 家庭 晚餐 .

本日家宴不题。

[hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Half a year has passed in the blink of an eye .
一半 一个 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

荏苒半年，

[ðɪs] [ə'kɜːd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɪŋnən] [rɪ'beljən] .
This occurred at the time of the Jingnan Rebellion .
这 发生 在 这 时间 的 这 荆南 叛乱 .

正值靖难兵起。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [dɪ'spætʃt] ['mɑːkwɪs] [gɛŋ] - [ɒv; əv] [tʃæŋksɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps]
The imperial court dispatched Marquis Geng Bingwen of Changxing to lead troops
这 帝国 法庭 已派出 侯爵 耿 - 的 长兴 到 带领 军队
[tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
to suppress the rebellion .
到 压制 这 叛乱 .

朝廷差长兴侯耿炳文领兵征讨，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
He was put in charge of the provisions for an army of 400 , 000 .
他 曾是 放 在 收费 的 这 条款 为了 一个 军队 的 - , - .

着他管理四十万大军粮草。

[hiː; hi] [træns'pɔːtid] [gʊdz] [baɪ][lænd] ['juːzɪŋ] [kɑːts] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
He transported goods by land using carts and horses .
他 运输 商品 经过 土地 使用 购物车 和 马匹 .

他陆路车马搬运，

['ləʊdɪŋ] [baɪ] ['wɔːtəweɪ] ['ves(ə)lz] ,
Loading by waterway vessels ,
加载中 经过 水路 船只 ，

水路船只装载，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] .
Urge the purchase .
敦促 这 购买 .

催趱召买，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [dɪd] [nɒt] [maɪnd][ðə; ði] ['hɑːdʃɪp] .
The people did not mind the hardship .
这 人们 做过 不是 头脑 这 困境 .

民也不嫌劳苦，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ʃɔːtɪdʒ] [ɒv; əv] [truːps] .
There is no shortage of troops .
那里 是 不 短缺 的 军队 .

兵马又不缺乏。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [tʃæŋksɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Later , the Marquis of Changxing was defeated .
之后 ， 这 侯爵 的 长兴 曾是 战败 .

后来长兴侯战败，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] - [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
The soldiers ' provisions were lost .
这 士兵 - 条款 是 丢失的 .

兵粮散失。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ðen] [dɪ'spætʃt] [djuːk] [liː] [dʒɪŋlɔŋ] [ɒv; əv] [kaʊ] [steɪt] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi]
The imperial court then dispatched Duke Li Jinglong of Cao State to lead an army
这 帝国 法庭 然后 已派出 公爵 李 景龙 的 曹 状态 到 带领 一个 军队
[ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
of 600 , 000 to launch an expedition .
的 - , - 到 发射 一个 远征 .

朝廷又差曹国公李景隆督兵六十万进征。

[hiː; hi] [tʊk] ['veəriəs] ['meʒəz] .
He took various measures .
他 采取 各种各样的 措施 .

他又多方措置，

[prə'vaɪd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
Provide provisions and fodder .
提供 条款 和 饲料 .

支给粮草。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] ['dʒiː'næn][ɪz][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pleɪs] .
It is also said that Jinan is an important place .
它 是 还 说 那 济南 是 一个 重要的 地方 .

又道济南要地，

['haɪə(r)] [sə'vɪliən] ['hʌzbəndz] ,
Hire civilian husbands ,
聘请 平民 丈夫们 ,

雇倩民夫，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['dʒiː'næn] [wɒz; wəz] [bɪlt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'sepʃənəli] [strɒŋ] .
The city of Jinan was built to be exceptionally strong .
这 城市 的 济南 曾是 建造 到 是 非常 强的 .

将济南城池筑得异常坚固，

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] .
The selection was exceptionally deep and wide .
这 选择 曾是 非常 深的 和 宽的 .

挑得异常深阔。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [liː] [dʒɪŋlɒŋ] ['sʌfəd] [rɪ'piːtɪd] [di'fiːt] .
Unexpectedly , Li Jinglong suffered repeated defeats .
不料 , 李 景龙 遭受 重复 失败 .

不料李景隆累次战败，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] ['empərə(r)] ['jɒŋ'lɛ] [æt; ət] - ['rɪvə(r)] .
It was defeated by Emperor Yongle at Baigou River .
它 曾是 战败 经过 皇帝 永格尔 在 - 河 .

在白沟河为永乐爷所破。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['kaʊns(ə)lə(r)] [taɪ] [wɒz; wəz] ['sʊpərvaɪz] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
At this time , Councilor Tie was supervising the grain supply with the army .
在 这 时间 , 议员 领带 曾是 监督 这 粮食 供应 和 这 军队 .

此时铁参政正随军督粮，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [fliː] [saʊθ] .
They had no choice but to flee south .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 南 .

也只得南奔。

[ə'raɪv] [ɪn] ['lɪn'jiː]
Arrive in Linyi
到达 在 临沂

到临邑地方，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [əʊld] ['kɒliːgz] [huː] [preɪzd] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] ,
Encountering old colleagues who praised the painting ,
遭遇 老的 同事 WHO 赞扬 这 绘画 ,

遇着赞画旧同僚、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [weɪ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['ɑːmiz] ,
Gao Wei , the judge of the Five Armies ,
高 魏 , 这 法官 的 这 五 军队 ,

五军断事高巍，

[ðə; ði] [tuː] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [kraɪd] ['laʊdli] .
The two faced each other and cried loudly .
这 二 面对 每个 其他 和 哭 高声 .

两个相向大哭。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
It is the Dragon Boat Festival ,
它 是 这 龙 船 节日 ,

时值端午，

[tuː] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn]
Two people who had no interest in enjoying the afternoon
二 人们 WHO 有 不 兴趣 在 享受 这 下午

两个无心赏午，

[ðeɪ] ['əʊnli] [plænd] [tuː; tə] ['ɔːɡənaɪz] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [dɪ'fend] ['dʒiː'næn] .

They only planned to organize their troops and defend Jinan .

他们 仅有的 计划 到 组织 他们的 军队 和 保卫 济南 .

只计议整理兵马固守济南。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['dʒiː'næn]

Arriving in Jinan

抵达 在 济南

正到济南，

[tə'ɡeðə(r)] [wɪð] [ʃeŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] ['ɡærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] ,

Together with Sheng Yong , the garrison commander ,

一起 和 盛 永 , 这 驻军 指挥官 ,

与守城参将盛庸，

[ðə; ði] [θriː] [men] ['mænɪdʒd] [ðə; ði] ['sɪtiz] [dɪ'fɛnsɪz] .

The three men managed the city's defenses .

这 三 男人 管理 这 城市的 防御 .

三人打点城守事务，

[fæŋ] [wɒn] ,

Fang Wan ,

方 万 ,

方完，

[liː] [dʒɪŋlɔŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] .

Li Jinglong had already fled .

李 景龙 有 已经 逃亡 .

李景隆早已逃来。

[ðə; ði] [dʒɪŋnən] ['ɑːmi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [laɪk] [æn; ən]['aɪən] ['bærəl] .

The Jingnan army had already surrounded the city like an iron barrel .

这 荆南 军队 有 已经 包围 这 城市 喜欢 一个 铁 桶 .

靖难兵早已把城围得铁桶相似。

[taɪ] , [ðə; ði]['kaʊns(ə)lə(r)] , [ænd; ənd] [ʃeŋ] , [ðə; ði]['kaʊns(ə)lə(r)] , [fɔːt] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

Tie , the councilor , and Sheng , the councilor , fought a fierce battle with their backs to the city .

领带 , 这 议员 , 和 盛 , 这 议员 , 战斗 一个 凶猛的 战斗 和 他们的 背部 到 这 城市 .

铁参政便与盛参将背城大战。

[ðə; ði] [spreɪ] ['nɒzl] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ]['hjuːmən] [ʃeɪp] .

The spray nozzle was to be wrapped in a human shape .

这 喷 喷嘴 曾是 到 是 包装 在 一个 人类 形状 .

预将喷筒裹作人形，

[taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs]

Tied to the horse

系 到 这 马

缚在马上，

[ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] ,

In the heat of battle ,

在 这 热 的 战斗 ,

战酣之时，

[ðə; ði] ['ɡʌnpaʊdə(r)] [wɒz; wəz] [lɪt] .

The gunpowder was lit .

这 火药 曾是 点燃 .

点了火药，

[ðeɪ] [drəʊv] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈɑːrmiz] [ræŋks] .
They drove into the northern army's ranks .
他们 驾驶 进入 这 北方 军队的 排名 .

赶入北兵阵中。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [məˈʃiːn] [gʌn] ,
They also brought the Divine Machine Gun ,
他们 还 带来 这 神圣的 机器 枪 ,

又将神机铳、

[ðə; ði] [wʊlf] [məˈʃiːn] [wɒz; wəz] [dɪˈplɔɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [reɪdʒd] .
The Wolf Machine was deployed as the fire raged .
这 狼 机器 曾是 已部署 作为 这 火 愤怒 .

佛狼机随火势施放，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

大败北兵。

[ˈempərə(r)] [ˈjɒŋˈlɛ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Emperor Yongle was furious .
皇帝 永格尔 曾是 狂怒 .

永乐爷大恼，

[ə; eɪ] [haɪ] [dæm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
A high dam was built outside the city .
一个 高的 坝 曾是 建造 外部 这 城市 .

在城外筑起高坝，

[ðə; ði] [dʒi] [ˈrɪvə(r)] [wɒz; wəz] [daɪˈvɜːtɪd] [tuː; tə] [flʌd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The Ji River was diverted to flood the city .
这 季 河 曾是 改道 到 洪水 这 城市 .

引济水浸灌城中。

[ˈaɪən] [ˈkaʊns(ə)lə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [rɪˈkruːtɪd] [gʊd] [ˈswɪməz] .
Iron Councilor , however , recruited good swimmers .
铁 议员 , 然而 , 招募 好的 游泳运动员 .

铁参政却募善游水的人，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [prai] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [ɪmˈbæŋkmənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .
They secretly pried open the embankment in the water .
他们 偷偷 撬开 打开 这 堤 在 这 水 .

暗在水中撬坍堤岸，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈbærəks] .
Water backflowed into the northern barracks .
水 回流 进入 这 北方 兵营 .

水反灌入北兵营里。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [ˈempərə(r)] [ˈjɒŋˈlɛ] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋgri] ,
The more Emperor Yongle became angry ,
这 更多的 皇帝 永格尔 成为 生气的 ,

永乐爷越恼，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [huː] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈæksɪdənt] .
That is , to kill the officer who caused the accident .
那 是 , 到 杀 这 官 WHO 导致 这 事故 .

即杀了那失事将官，

[frɒm; frəm] [ˈbɪldɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [dæm] [tuː; tə] [ˈɪrɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
From building a new dam to irrigate the city ,
从 建筑 一个 新的 坝 到 灌溉 这 城市 ,

从新筑坝灌城，

[ðɪs] [hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['evri] ['haʊshəʊld] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['hævɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
This has resulted in every household in the city having water .
这 有 结果 在 每一个 家庭 在 这 城市 拥有 水 .

弄得城中家家有水，

['evri] ['haʊshəʊld] [ɪz][ɒn] [edʒ] .
Every household is on edge .
每一个 家庭 是 在 边缘 .

户户心慌。

[ðæt] [taɪ] ['kaʊns(ə)lə(r)][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] ,
That Tie Councilor and General Sheng ,
那 领带 议员 和 一般的 盛 ,

那铁参政与盛参将、

[haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [spə'sɪfɪk] ['eəriəz][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] .
High - ranking officials were assigned to specific areas for defense .
高的 - 排行 官员 是 分配 到 具体的 区域 为了 防御 .

高断事分地守御，

[ʌn'jiːldɪŋ] ['spɪrɪt] .
Unyielding spirit .
不屈 精神 .

意气不挠。

[haʊ'evə(r)] , ['ɑːftə(r)] [prə'lɒŋd] [ɪ'mɜːʃn] [ɪn]['wɔːtə(r)] . . .
However , after prolonged immersion in water . . .
然而 , 后 延长 浸没 在 水 . . .

但水浸日久，

[ɪn'evɪtəbli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kə'læps] .
Inevitably , it will collapse .
不可避免地 , 它 将要 坍塌 .

不免坍颓，

['aɪən]['kaʊns(ə)lə(r)] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
Iron Councilor devised a plan ,
铁 议员 设计 一个 计划 ,

铁参政定下一计，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] [flæg][tuː; tə][biː; bi] ['plɑːntɪd] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They ordered the surrender flag to be planted on the city wall .
他们 订购 这 投降 旗帜 到 是 已种植 在 这 城市 墙 .

叫城上插了降旗，

[ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] [wiːk] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [kæmp][ænd; ənd] [sed] :
The elderly and weak went to the North Camp and said :
这 老年 和 虚弱的 去 到 这 北 营 和 说 :

分差老弱的人到北营说：

" [ɪg'zɔːstɪd] , "
" Exhausted , "
" 筋疲力尽的 , "

“力尽，

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)] [sə'rendə(r)] . "
" I'd rather surrender . "
" ID 相当 投降 . "

情愿投降。”

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [set] [ə; eɪ][træp][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['bɑːbɪk(ə)n] .
However , they set a trap inside the barbican .
然而 , 他们 放 一个 陷阱 里面 这 巴比肯 .

却于瓮城内摆下陷坑，

[lɑːdʒ] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Large stones were piled up on the city wall .
大的 石头 是 堆积 向上 在 这 城市 墙 .

城上堆了大石，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [leɪ] [prəʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
The soldiers lay prone against the wall .
这 士兵 躺 易于 反对 这 墙 .

兵士伏于墙边，

[haɪ] - [sə'spenʃ(ə)n] [geɪt] .
High - suspension gate .
高的 - 暂停 门 .

高悬闸板。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [lʊə(r)] ['empərə(r)] ['jɒŋ'lɛ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
As long as we lure Emperor Yongle into the city .
作为 长的 作为 我们 饵 皇帝 永格尔 进入 这 城市 .

只要引永乐爷进城，

['ləʊə(r)] [ðə; ði] [geɪt] .
Lower the gate .
降低 这 门 .

放下闸板，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['pɪtfɔːlz] [ænd; ənd] ['ærəus] [ə'hed] .
There were pitfalls and arrows ahead .
那里 是 陷阱 和 箭头 前方 .

前有陷坑矢石，

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [geɪt] ,
Then there was a gate ,
然后 那里 曾是 一个 门 ,

后又有闸板，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [daɪ] , [ðel] [biː; bi] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
If they don't die , they'll be captured alive .
如果 他们 不 死 , 他们会 是 捕获 活 .

不死也便活捉了。

[kaʊ] - :
Cao Guogongdao :
曹 - :

曹国公道：

" [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , ['kɪlɪŋ] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] . "
" By imperial decree , killing is forbidden . "
" 经过 帝国 法令 , 杀 是 禁止 . "

“奉旨不许杀害，

[ðɪs] [mait] [liːd] [tuː; tə] ['ɪndʒəri] [ɔː(r)] [mis'teik] .
This might lead to injury or mistake .
这 可能 带领 到 受伤 或者 错误 .

似此恐有伤误。”

['aɪən] ['kaʊns(ə)lə(r)] :
Iron Councilor :
铁 议员 :

铁参政道：

" [θɪŋz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] , "
" Things outside the palace , "
" 事物 外部 这 宫殿 , "

“阃外之事，

" [ˌspeʃəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] . "
" Specialization is acceptable . "
" 专业化 是 可接受 . "

专之可也。"

[ə'griːmənt] [riːtʃt] .
Agreement reached .
协议 达到 .

议定。

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
Emperor Chengzu , seeing the years of war ,
皇帝 成祖 , 看到 这 年 的 战争 ,

只见成祖因见累年战争，

['əʊnli] ['beɪ'pɪŋ] [rɪ'meɪnd] .
Only Beiping remained .
仅有的 北平 剩余 .

只得北平一城，

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] ['dʒiː'næn][hæz; həz] ['fɔːlən] .
Today we are delighted that Jinan has fallen .
今天 我们 是 高兴极了 那 济南 有 倒下 .

今喜济南城降，

[wiː; wi] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] .
We captured a vital location .
我们 捕获 一个 必不可少的 地点 .

得了一个要害地方，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðiːz] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
And then there were these civil and military officials .
和 然后 那里 是 这些 民用 和 军队 官员 .

又得这干文武官吏、

['səʊldʒəz][ænd; ənd] [sə'vɪljənz]
Soldiers and civilians
士兵 和 平民

兵民，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣喜，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd] ['laɪtli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['feðəd] ['kænəpi] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði]
He then rode lightly into the city with his feathered canopy to accept the
他 然后 骑 轻轻 进入 这 城市 和 他的 羽毛 树冠 到 接受 这
[sə'rendə(r)] .
surrender .
投降 .

便轻骑张着羽盖进城受降。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Upon arriving at the city walls ,
之上 抵达 在 这 城市 墙壁 ,

刚到城下，

['ɜːli] [ɒn] , ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋgɑːd] ['səʊldʒəz] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɪt] .
Early on , many of the vanguard soldiers fell into the pit .
早期的 在 , 许多 的 这 先锋 士兵 跌倒 进入 这 坑 .

早是前驱将士多颠下陷坑。

[wen] ['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Emperor Chengzu saw it ,
什么时候 皇帝 成祖 锯 它 ,

成祖见了，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rəʊd] [bæk] .
He immediately rode back .
他 立即地 骑 后退 .

即策马跑回。

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sliːv] , [ðə; ði] ['aɪən] - [klæd] ['kaʊns(ə)lə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] .
With a flick of his sleeve , the iron - clad councilor on the city wall raised his hand .
和 一个 轻弹 的 他的 袖子 , 这 铁 - 覆膜 议员 在 这 城市 墙 提高 他的 手 .

城头上铁参政袍袖一举，

[wɪð] [sɔːrdz] [ænd; ənd] ['æksiːz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
With swords and axes at the same time ,
和 剑 和 轴 在 这 相同的 时间 ,

刀斧齐下，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəklæp] ,
Like a thunderclap ,
喜欢 一个 霹雳 ,

恰似雷响一声，

[geɪt] [vælv] [daʊn] .
Gate valve down .
门 阀门 向下 .

闸板闸下。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - [hɔːs] [ɪz] [fɑːst] .
Xi Chengzu's horse is fast .
习 - 马 是 快速地 .

喜成祖马快，

[ɪts] [ɔːl'redi] [taɪm] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
It's already time to turn back .
它是 已经 时间 到 转动 后退 .

已是回缰。

[kænt] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Can't hit it .
不能 打 它 .

打不着，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðɪs] [sə'praɪz]
On the contrary , this surprise
在 这 相反 , 这 惊喜

反是这一惊，

[ðə; ði] [hɔːs] ['gæləp] [ʌp] .
The horse galloped up .
这 马 疾驰 向上 .

马直蹿起，

[ðeɪ] [ræn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [dɪ'pendɪd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
They ran across the suspension bridge as if their lives depended on it .
他们 跑 穿过 这 暂停 桥 作为 如果 他们的 生活 取决于 在 它 .

没命似直跑过吊桥。

[ðə; ði]['aɪən]['kaʊns(ə)lə(r)][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['ærəus] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] .
The Iron Councilor on the city wall ordered the arrows to be released .
这 铁 议员 在 这 城市 墙 订购 这 箭头 到 是 发布 .

城上铁参政叫放箭，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] [spræŋ] [ʌp] [ə'gen] .
The ambush under the bridge sprang up again .
这 伏击 在下面 这 桥 弹簧 向上 再次 .

桥下伏兵又起，

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Emperor Chengzu was almost in danger .
皇帝 成祖 曾是 几乎 在 危险 .

成祖几乎不保。

[ðəʊz] ['səʊldʒəz] [huː] ['entəd] [ðə; ði]['bɑːbɪk(ə)n]
Those soldiers who entered the barbican
那些 士兵 WHO 进入 这 巴比肯

那进得瓮城这干将士，

[ðev] [ɔːl] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][pɪt] .
They've all died in the pit .
他们有 全部 死亡 在 这 坑 .

已自都死在坑内了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [flaɪt] [ɒn] [wɪŋz] [ænd; ənd][sɔː(r)] [θruː] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] ,
Unable to take flight on wings and soar through the Milky Way ,
无法 到 拿 航班 在 翅膀 和 翱翔 通过 这 乳白色 方式 ,

不能附翼游天汉，

[hiː; hi] [wʌn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [leɪ] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
He won , and his body lay buried in the ground .
他 韩元 , 和 他的 身体 躺 埋葬 在 这 地面 .

赢得横尸入地中。

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Emperor Chengzu was furious .
皇帝 成祖 曾是 狂怒 .

成祖大恼，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] ['kæri] [sɔɪl] [tuː; tə] [fɪl] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [məʊt] .
He ordered his soldiers to carry soil to fill in the city moat .
他 订购 他的 士兵 到 携带 土壤 到 充满 在 这 城市 护城河 .

分付将士负土填了城河，

[ðeɪ] [juːst] [klaʊd] ['lædəz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They used cloud ladders to attack the city .
他们 用过的 云 梯子 到 攻击 这 城市 .

架云梯攻城。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['aɪən]['kaʊns(ə)lə(r)] [njuː] . . .
Little did anyone know that the Iron Councilor knew . . .
小的 做过 任何人 知道 那 这 铁 议员 知道 . . .

谁知铁参政知道，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði][pəʊl] ['vɔːltɪŋ] [pəʊl] .
Prepare the pole vaulting pole .
准备 这 极 拱形 极 .

预备撑竿。

[wen] [ðə; ði] [siːdʒ] ['lædəz] [wɜː(r); wə(r)] [n'iəɹɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
When the siege ladders were nearing the city ,
什么时候 这 围城 梯子 是 临近 这 城市 ,

云梯将近城时，

[ðə; ði] [pəulz] [ɪk'stend] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['bætlmənts] .
The poles extend out from inside the battlements .
这 杆子 延长 出去 从 里面 这 城垛 .

撑竿在城垛内撑出，

[ðɪs] [prɪ'ventɪd] [hɪm] [frɒm; frəm] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
This prevented him from approaching the city .
这 阻止 他 从 接近 这 城市 .

使他不得近城。

['faɪrɑːrmz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['faɪəd] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
Firearms were being fired indiscriminately on one side .
枪支 是 存在 被解雇 不加区分地 在 一 边 .

一边火器乱发，

[bɜːn] [daʊn] [ðə; ði] ['lædə(r)] .
Burn down the ladder .
烧伤 向下 这 梯子 .

把云梯烧毁。

[ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [fel] .
The soldier fell .
这 士兵 跌倒 .

兵士跌下，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] ['ɪndʒəd] .
All were killed or injured .
全部 是 被杀 或者 受伤 .

都至死伤。

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Emperor Chengzu was furious .
皇帝 成祖 曾是 狂怒 .

成祖怒极，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪf] [wiː; wi] [doʊnt] [breɪk] [θruː] [ðɪs] ['sɪti] . . . "
" If we don't break through this city . . . "
" 如果 我们 不 休息 通过 这 城市 . . . "

“不破此城，

[ɪf] [ðɪs] [θiːf] [ɪz] [nɒt] ['kæptʃəd] ,
If this thief is not captured ,
如果 这 贼 是 不是 捕获 ,

不擒此贼，

" [wiː; wi] [sweə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜːn] ! "
" We swear we will not return ! "
" 我们 发誓 我们 将要 不是 返回 ! "

誓不回军！”

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['dʒen(ə)rəl] [ðen] [dɪ'plɔɪd] [siːdʒ] ['tʃæriːəts] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
The northern general then deployed siege chariots to advance from afar .
这 北方 一般的 然后 已部署 围城 战车 到 进步 从 远方 .

北将又置攻车自远推来，

[weər'evə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [riːtʃt] .
Wherever the city walls were reached .
无论 这 城市 墙壁 是 达到 .

城上所到，

[ðə; ði] [brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] [kə'læpst] .
The bricks and stones collapsed .
这 砖块 和 石头 倒塌 .

砖石坍落。

['aɪən] ['kaʊns(ə)lə(r)] [ʒɑːŋ] [blɒkt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [klɒθ] ['kɜːt(ə)n] .
Iron Councilor Zhang blocked him with a cloth curtain .
铁 议员 张 已屏蔽 他 和 一个 布 窗帘 .

铁参政预张布幔挡他，

[ðə; ði] [kɑː(r)] [stɒpt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kaʊntəd] [klɒθ] .
The car stopped when it encountered cloth .
这 车 停止 什么时候 它 遭遇 布 .

车遇布就住，

[ðə; ði] ['sɪti] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [briːtʃ] .
The city must not be breached .
这 城市 必须 不是 是 违规 .

不得破城。

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['dʒen(ə)rəl] [ðen] ['ɔːdəd] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [juːz] ['kaʊhaɪd] [tuː; tə] [ʃiːld] [ðəm'selvz]
The northern general then ordered soldiers to use cowhide to shield themselves
这 北方 一般的 然后 订购 士兵 到 使用 牛皮 到 盾 他们自己
[frɒm; frəm] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
from arrows and stones .
从 箭头 和 石头 .

北将又差军士顶牛皮抵上矢石，

[dɪg] [ðə; ði] ['sɪti] [bɪ'ləʊ] .
Dig the city below .
挖 这 城市 以下 .

在下挖城。

[ðə; ði] ['aɪən] ['kaʊns(ə)lə(r)] [ðen] [sə'spendɪd] [æn; ən] ['aɪən] ['kænən] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['aɪən] [tʃeɪn] [ænd; ənd]
The Iron Councilor then suspended an iron cannon from an iron chain and
这 铁 议员 然后 暂停 一个 铁 大炮 从 一个 铁 链 和
[smæʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
smashed it .
粉碎 它 .

铁参政又将铁索悬铁炮在上碎之。

[ðə; ði] ['steɪlmeɪt] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] .
The stalemate lasted for several months .
这 僵局 持续 为了 一些 几个月 .

相持数月，

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['ɑːmi] [ðen] [meɪd] ['kænənz] .
The Northern army then made cannons .
这 北方 军队 然后 制成 大炮 .

北军乃做大炮，

[ðeɪ] [hɪd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [stəʊn] [dʒɑː(r)] [ˌɪn'saɪd] .
They hid the large stone jar inside .
他们 隐藏 这 大的 石头 罐 里面 .

把大石礮藏在内，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] .
They attacked the city .
他们 遭到攻击 这 城市 .

向着城打来，

['meni] ['sɪtɪz] [kə'læpst] .
Many cities collapsed .
许多 城市 倒塌 .

城多崩坍。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['aɪən] ['kaʊnsələrz] [plænz] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Iron Councilor's plans exhausted ,
铁 议员们 计划 筋疲力尽的 ,

铁参政计竭，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] " [dɪ'vaɪn] ['tæblət] [ɒv; əv] ['empərə(r)] - [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] " [wɒz; wəz] [hʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'læps] .
However , the inscription " Divine Tablet of Emperor Taizu - Gao " was hung at the site of the collapse .
然而 , 这 题词 " 神圣的 药片 的 皇帝 - 高 " 曾是 悬挂 在 这 地点 的 这 坍塌 .

却写"太祖高皇帝神牌"挂在崩处。

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['səʊldʒəz] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The northern soldiers saw it .
这 北方 士兵 锯 它 .

北兵见了，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They had no choice but to send a letter into the city to persuade the city to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 发送 一个 信 进入 这 城市 到 说服 这 城市 到 投降 .

只得射书进城招降。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ziːɑːnɪŋ] [hɜːd] [ðæt] ['dʒiː'næn] [wɒz; wəz] [bɪ'siːdʒd] .
At that time , Gao Xianning heard that Jinan was besieged .
在 那 时间 , 高 咸宁 听到 那 济南 曾是 被围困 .

其时高贤宁闻济南被围，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kɔːz] .
They came to the city to die for their cause .
他们 来了 到 这 城市 到 死 为了 他们的 原因 .

来城中赴义。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [æn; ən] ['eseɪ] ['taɪtld] " [ɒn] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ə'sɪstɪŋ] [kɪŋ] [tʃɛŋ] " [ænd; ənd] [ʃɒt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He also wrote an essay titled " On the Duke of Zhou Assisting King Cheng " and shot it out of the city .
他 还 写道 一个 散文 标题 " 在 这 公爵 的 周 协助 国王 程 " 和 射击 它 出去 的 这 城市 .

也写一篇《周公辅成王论》射出城去。

[ðə; ði] [dʒɪst] [ɪz] :
The gist is :
这 要旨 是 :

大意道：

[ai][deə(r)][nɒt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] [greɪt] [ɛtʃ'iːvmənts] , ['hɑːbə(r)] ['eni] [kən'tempt] [fɔː(r); fə(r)]
I dare not , because of my great achievements , harbor any contempt for
我 敢 不是 , 因为 的 我的 伟大的 成就 , 港口 任何 鄙视 为了
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

不敢以功高而有藐孺子之心，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ʃəʊ] [ˌdɪsrɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)]['steɪtəs][æz; əz]
They dared not show disrespect to the emperor because of their status as
他们 敢于 不是 展示 不尊重 到 这 皇帝 因为 的 他们的 地位 作为
['relətɪvz] .
relatives .
亲属 .

不敢以尊属有轻天子之意。

[ræŋks] [ænd; ənd]['staɪˌpendz][kæn; kən][biː; bi]['dəʊneɪtɪd] .
Ranks and stipends can be donated .
排名 和 津贴 能 是 捐赠 .

爵禄可捐，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstən] ['riːdʒən] .
He entrusted himself to the Eastern Region .
他 受托 他自己 到 这 东 地区 .

寄以居东之身，

['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [muːvd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] ;
Waiting to be moved by wind and thunder ;
等待 到 是 已搬 经过 风 和 雷 ;

待感于风雷；

['brʌðəz] [kæn; kən][biː; bi] [kɪld] .
Brothers can be killed .
兄弟 能 是 被杀 .

兄弟可诛，

[nɒt] ['hɑːrbərɪŋ] [ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Not harboring the ambition of a general ,
不是 窝藏 这 志向 的 一个 一般的 ,

不怀无将之心，

[hiː; hi][ɪz] [gʊd] [æt; ət]['juːzɪŋ][hɪz; ɪz] ['hʌzbəndz] [æks] .
He is good at using his husband's axe .
他 是 好的 在 使用 他的 丈夫的 斧头 .

擅兴夫斯斧。

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['temprəri] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
I am not greedy for temporary wealth and status .
我 是 不是 贪婪的 为了 暂时的 财富 和 地位 .

诚不贪一时之富贵，

[ə'naɪəleɪt] ['empərəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
Annihilate emperors and ministers throughout the ages .
歼灭 皇帝们 和 部长们 自始至终 这 年龄 .

灭千古之君臣。

[wen] ['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Emperor Chengzu saw it ,
什么时候 皇帝 成祖 锯 它 ,

成祖见了，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] .
However , they also appreciate his writing .
然而 , 他们 还 欣赏 他的 写作 .

却也鉴赏他文词。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][əʊld][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The master was old at this time .
这 掌握 曾是 老的 在 这 时间 .

此时师已老，

['piːpəlz] [mə'rɑːl] [hæz; həz] ['slækən] .
People's morale has slackened .
人们的 士气 有 松弛 .

人心懈弛。

['aɪən]['kaʊns(ə)lə(r)] [rɪ'kruːtɪd] [mɔː(r)]['suːɪsaɪd]['səʊldʒəz] .
Iron Councilor recruited more suicide soldiers .
铁 议员 招募 更多的 自杀 士兵 .

铁参政又募死士，

[ɒn] [ə; eɪ] ['stɔːmi] [naɪt] ,
On a stormy night ,
在 一个 暴风雨 夜晚 ,

乘风雨之夕，

[brɪŋ] [mɔː(r)] ['kænənz] .
Bring more cannons .
带来 更多的 大炮 .

多带大炮，

[rɪ'liːst] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv] - .
Released to the left of Beiying .
发布 到 这 左边 的 - .

来北营左侧施放，

[ðeɪ] [dɪs'rʌptɪd] [hɪz; ɪz][kæmp] .
They disrupted his camp .
他们 中断 他的 营 .

扰乱他营中。

['leɪtə(r)] , [ðɪs] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['præktɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['səʊldʒəz] .
Later , this became a common practice among the northern soldiers .
之后 , 这 成为 一个 常见的 实践 之中 这 北方 士兵 .

后来北兵习作常事，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə][ðeə(r)] [dɪ'fens] .
They didn't come to their defense .
他们 没有 来 到 他们的 防御 .

不来防备。

[hiː; hi] [ðen] [ʌn'liːʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kʌt] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
He then unleashed his troops to cut into the camp .
他 然后 释放 他的 军队 到 切 进入 这 营 .

他又纵兵砍入营，

[kɪld] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] ['səʊldʒəz] .
Killed and wounded soldiers .
被杀 和 受伤 士兵 .

杀伤将士。

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['ɑːrmiz] ['strætədʒɪst] , [jaʊ] - , [sed] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] :
The Northern Army's strategist , Yao Guangxiao , said in the army :
这 北方 军队的 战略家 , 姚 - , 说 在 这 军队 :

北兵军师姚广孝在军中道：

" [lets] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːmi] . "
" Let's return to the army . "
" 我们来吧 返回 到 这 军队 . "

"且回军。"

[frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['vɑːntɪdʒ] [pɔɪnt] [ə'tɒp] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] , [taɪ] , [ðə; ði] ['kaʊns(ə)lə(r)] , [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['ɑːmi] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti]
From his vantage point atop the city wall , Tie , the councilor , observed that the Northern army had no intention of attacking the city
从 他的 优势 观点 顶部 这 城市 墙 , 领带 , 这 议员 , 观察到 那 这 北方 军队 有 不 意图 的 攻击 这 城市

铁参政在城上遥见北军无意攻城，

[ai] [ɪk'spekt] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
I expect him to return .
我 预计 他 到 返回 .

料他必回。

['bɪzi] [sɪ'lektɪŋ] ['sɑːdʒənts] ,
Busy selecting sergeants ,
忙碌的 选择 中士 ,

忙挑选军士，

[prɪ'peə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [fuːd] .
Prepare equipment and food .
准备 设备 和 食物 .

准备器械粮食，

[waɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ,
While he returned to his army ,
尽管 他 返回 到 他的 军队 ,

乘他回军，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] .
They opened the door and charged out together with General Sheng .
他们 打开 这 门 和 带电 出去 一起 和 一般的 盛 .

便开门同盛总兵一齐杀出，

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

大败北兵。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['teksəs] .
They chased them all the way to Texas .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 到 德克萨斯州 .

直追到德州，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [dɛʒuː] .
They captured the city of Dezhou .
他们 捕获 这 城市 的 德州 .

取了德州城池。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [dɪ'skʌst] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] .
The imperial court discussed merits and demerits .
这 帝国 法庭 讨论 优点 和 缺点 .

朝廷议功，

['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [laɪtʃɛŋ] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['pæsɪfaɪ] [jæn] .
General Sheng was appointed Marquis of Licheng and General Who Pacifies Yan .
一般的 盛 曾是 任命 侯爵 的 李城 和 一般的 WHO 安抚 严 .

封盛总兵为历城侯充平燕将军。

[taɪ] , [ðə; ði]['kaʊns(ə)lə(r)] , [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [left] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ʃæn'duŋ] .
Tie , the councilor , was promoted to left provincial governor of Shandong .
领带 , 这 议员 , 曾是 推广 到 左边 省级 州长 的 山东 .

铁参政升山东左布政使，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] .
He was then transferred to the position of Minister of War .
他 曾是 然后 转移 到 这 位置 的 部长 的 战争 .

再转兵部尚书，

[əd'vaɪzə] [ɒn] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
Advisor on military affairs .
顾问 在 军队 事务 .

参赞军务。

[rɪ'kɔːl] [liː] [dʒɪŋlɔŋ] .
Recall Li Jinglong .
记起 李 景龙 .

召还李景隆，

['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] [ænd; ənd]['mɪnɪstə(r)] [taɪ] ['pɜːsənəli] [led] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [tuː; tə] [sə'pres]
General Sheng and Minister Tie personally led troops to the north to suppress
一般的 盛 和 部长 领带 亲自 引领 军队 到 这 北 到 压制
[ðə; ði] [rɪ'beljən] .
the rebellion .
这 叛乱 .

盛总兵与铁尚书自督兵北讨。

[dɪ'sembə(r)] ,
December ,
十二月 ,

十二月，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['ɑːmi] [ɪn] ['priːfektʃə(r)] .
They met with the Northern Army in Dongchang Prefecture .
他们 遇见 和 这 北方 军队 在 东昌 州 .

与北兵会在东昌府地方。

['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] [ænd; ənd]['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [fɜːst] ['slɔːtəd] [æn; ən][ɒks][tuː; tə] [bruː] [waɪn] .
General Sheng and Minister Tie first slaughtered an ox to brew wine .
一般的 盛 和 部长 领带 第一的 屠杀 一个 牛 到 酿造 葡萄酒 .

盛总兵与铁尚书先杀牛酿酒，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
A grand banquet was held to reward the soldiers .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 报酬 这 士兵 .

大开筵席犒将士。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['friːli] ,
When the wine was flowing freely ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 流动 自由 ,

到酒酣，

['wiːpɪŋ] ['bɪtəli]
Weeping bitterly
哭泣 苦涩地

痛哭，

[ai] [ɜːdʒ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [dɪ'vəʊt] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
I urge the soldiers to devote themselves to serving the country .
我 敦促 这 士兵 到 奉献 他们自己 到 服务 这 国家 .

劝将士戮力报国，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['diːpli] [muːvd] .
Everyone was deeply moved .
每个人 曾是 深 已搬 .

无不感动。

['djʊərɪŋ] ['wɔːtaɪm] ,
During wartime ,
期间 战时 ,

战时，

['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [iːtʃ] [st'eɪʃənd] [truːps] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
General Sheng and Minister Tie each stationed troops on either side of the city .
一般的 盛 和 部长 领带 每个 驻 军队 在 任何一个 边 的 这 城市 .

盛总兵与铁尚书分做两翼屯在城下，

[tuː; tə] [weɪt] [ɪn] ['kʌmfət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə] ['taɪə(r)] [ðəm'selvz] [aʊt] .
To wait in comfort for the enemy to tire themselves out .
到 等待 在 舒适 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .

以逸待劳。

[ðə; ði] [jæn] ['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [æt; ət] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
The Yan soldiers charged at the left flank .
这 严 士兵 带电 在 这 左边 侧翼 .

只见燕兵来冲左翼，

['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] [fɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
General Sheng fought to the death .
一般的 盛 战斗 到 这 死亡 .

盛总兵抵死相杀，

[ðə; ði] [jæn] [truːps] [kʊd; kəd] [nɒt] [breɪk] [θruː] .
The Yan troops could not break through .
这 严 军队 可以 不是 休息 通过 .

燕兵不能攻入。

[ˌriː'tʃɑːdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] ,
Recharge to the central army ,
充电 到 这 中央 军队 ,

复冲中军，

[kə'mɑːnd] [baɪ] ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [ɒn] [bəʊθ] [flæŋks] ,
Commanded by Minister Tie on both flanks ,
命令 经过 部长 领带 在 两个都 侧翼 ,

被铁尚书指挥两翼，

[ə'raʊnd]
Around
大约

环绕过来，

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['leɪəz] [ɒv; əv] ['enəmi] ['fɔːsɪz] .
Emperor Chengzu was surrounded by several layers of enemy forces .
皇帝 成祖 曾是 包围 经过 一些 层 的 敌人 力量 .

成祖被围数重。

['mɪnɪstə(r)] [taɪ] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] :
Minister Tie issued the order :
部长 领带 发布 这 命令 :

铁尚书传令：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jæn] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] ! "
" The Prince of Yan will reward you handsomely ! "
" 这 王子 的 严 将要 报酬 你 英俊地 ! "

“拿得燕王有重赏！”

[ɔːl] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [fɔːt] ['breɪvli] [ænd; ənd] ['fɪəsli] .
All the soldiers fought bravely and fiercely .
全部 这 士兵 战斗 勇敢地 和 激烈地 .

众军尽皆奋勇砍杀。

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mɑːnd] [ʒɑːŋ] ['juːli] [tuː; tə] [prə'tekt] ['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [æz; əz] [hiː; hi]
The northern general commanded Zhang Yuli to protect Emperor Chengzu as he
这 北方 一般的 命令 张 尤利 到 保护 皇帝 成祖 作为 他
[brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
broke through the encirclement on both sides .
打破 通过 这 包围 在 两个都 侧面 .

北将指挥张玉力护成祖左右突围，

['kæriɪŋ] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['ærəus] ,
Carrying dozens of arrows ,
携带 几十个 的 箭头 ,

身带数十箭，

['sevrəl] ['fɪŋgəz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [baɪ] [naɪvz] [ænd; ənd] [gʌnz] .
Several fingers were cut by knives and guns .
一些 手指 是 切 经过 刀具 和 枪支 .

刀枪砍伤数指，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
He died in battle .
他 死亡 在 战斗 .

身死阵中，

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['litə] [wɪð] [kɔːpsiz] .
The ground was littered with corpses .
这 地面 曾是 垃圾 和 尸体 .

真是尸横遍野，

[blʌd] [fləʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

血流成河。

[ðə; ði] [jæn] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] ['beɪ'pɪŋ] .
The Yan troops retreated to Beiping .
这 严 军队 撤退 到 北平 .

燕兵退回北平。

[mɑːtʃ] ,
March ,
行进 ,

三月，

[ə'nʌðə(r)] ['meɪdʒə(r)] ['bæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] [dʒiːɑ] .
Another major battle took place at Jiahe .
其他 主要的 战斗 采取 地方 在 嘉禾 .

又在夹河大战。

['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] , ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [dʒwɑːŋ] [diː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] , [fɔːt] ['væliəntli] [ænd; ənd]
General Sheng , leading his generals Zhuang De and others , fought valiantly and
一般的 盛 , 领导 他的 将军们 庄 德 和 其他的 , 战斗 英勇地 和
[kɪld] [ðə; ði] [jæn] ['dʒen(ə)rəl] [tæn] [ju'ɑːn] .
killed the Yan general Tan Yuan .
被杀 这 严 一般的 谭 元 .

盛总兵督领众将庄得等戮力杀死了燕将谭渊，

[ðə; ði] ['ɑːrmiz] [mə'rɑːl] [sɔːrd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

军声大振。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ,
Unexpectedly , during the battle ,
不料 , 期间 这 战斗 ,

不料角战之时，

[frɒm; frəm] [tʃɛn] [tuː; tə] [weɪ] ,
From Chen to Wei ,
从 陈 到 魏 ,

自辰至未，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未定，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˌnɔːθ'iːstəli] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly , a northeasterly wind arose .
突然 , 一个 东北 风 出现 .

忽然风起东北，

[sænd] [ænd; ənd] [stəʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[dʌst] [fɪld] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dust filled the sky .
灰尘 已填 这 天空 .

尘埃涨天。

['sʌðən] ['səʊldʒəz] [feɪst] ['hedwɪnd] .
Southern soldiers faced headwinds .
南方 士兵 面对 逆风 .

南兵逆风，

['iːv(ə)n] [æt; ət] [kləʊz] [reɪndʒ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] .
Even at close range , it is indistinguishable .
甚至 在 关闭 范围 , 它 是 无法区分的 .

咫尺不辨，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [stænd] [fɜːm] .
They could not stand firm .
他们 可以 不是 站立 公司 .

立身不住。

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['səʊldʒəz] , [haʊ'evə(r)] , [rəʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [wɪð] [greɪt] [ʃaʊts] .
The northern soldiers , however , rode the wind and charged forward with great shouts .
这 北方 士兵 , 然而 , 骑 这 风 和 带电 向前 和 伟大的 喊叫 .

北兵却乘风大呼纵击，

['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] .
General Sheng and Minister Tie were both unable to withstand the enemy .
一般的 盛 和 部长 领带 是 两个都 无法 到 经受 这 敌人 .

盛总兵与铁尚书俱不能抵敌，

[rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm] ['teksəs] [ɪn'ʃʊərəns] .
Retire from Texas insurance .
退休 从 德克萨斯州 保险 .

退保德州。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['nɔːðən] [truːps] ['penətreɪtɪd] [diːpə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] ['terətri] .
Later , the northern troops penetrated deeper into the territory .
之后 , 这 北方 军队 渗透 更深 进入 这 领土 .

后来北兵深入，

['dʒen(ə)rəl] [ʃeŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['ʃuː'dʒoʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['sɪti] .
General Sheng returned to Xuzhou to defend the city .
一般的 盛 返回 到 徐州 到 保卫 这 城市 .

盛总兵又回兵徐州战守。

[ɔːl'ðəʊ] ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [wɒz; wəz][ɪn]['dʒiː'næn] , [hiː; hi] [sent] ['ɜːdʒənt] ['lɛtəz] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
Although Minister Tie was in Jinan , he sent urgent letters to all the generals and soldiers .
虽然 部长 领带 曾是 在 济南 , 他 发送 紧迫的 信件 到 全部 这 将军们 和 士兵 .

铁尚书虽在济南飞书各将士，

[tuː; tə] [ə'tæk] ['beɪ'pɪŋ] ,
To attack Beiping ,
到 攻击 北平 ,

要攻北平，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌɪntə'sept] [hɪz; ɪz] [sə'plaɪz] .
They should intercept his supplies .
他们 应该 截距 他的 补给品 .

要截他粮草，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [hɪm] .
No one came to answer him .
不 一 来了 到 回答 他 .

并没一人来应他，

[ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv][dʒɪntʃuːɑːn][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][də'rekt] [ruːt] [tuː; tə][ɪts] [kən'kluːʒn] .
The fall of Jinchuan was the only direct route to its conclusion .
这 落下 的 金川 曾是 这 仅有的 直接的 路线 到 它是 结论 .

径至金川失守，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [brɔːt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv]['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] .
The entire country was brought under the rule of Emperor Chengzu .
这 全部的 国家 曾是 带来 在下面 这 规则 的 皇帝 成祖 .

天下都归了成祖。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [bəuθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [hɪm] .
At that time , both civil and military officials submitted to him .
在 那 时间 , 两个都 民用 和 军队 官员 提交 到 他 .

当时文武都各归附，

['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [stɪl] ['wɒntɪd] [tuː; tə][həʊld]['dʒiː'næn] .
Minister Tie still wanted to hold Jinan .
部长 领带 仍然 通缉 到 抓住 济南 .

铁尚书还要固守济南，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
In order to restore the dynasty .
在 命令 到 恢复 这 王朝 .

以图兴复。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['piːpəlz] [hɑːts] [ænd; ənd][maɪndz][hæv; həv] ['grædʒuəli] ['fɔːlən] [ə'pɑːt] .
Unfortunately , people's hearts and minds have gradually fallen apart .
很遗憾 , 人们的 心 和 思想 有 逐步地 倒下 除 .

争奈人心渐已涣散，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [wɒz; wəz] [ɪn'sted] [ə'restɪd] [ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði]
The entire family of Minister Tie was instead arrested and taken to the
这 全部的 家庭 的 部长 领带 曾是 反而 被捕 和 已采取 到 这
['kæpɪt(ə)l][baɪ] [ðiːz] ['merɪt] - [siːkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
capital by these merit - seeking officials .
首都 经过 这些 优点 - 寻求 官员 .

铁尚书全家反被这些贪功的拿解进京。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [naʊ] [njuː] [ðæt]
Scholar Gao now knew that
学者 高 现在 知道 那

高秀才此时知道，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði]['aɪən][ænd; ənd] [stiːl] ['wɜːkəz] [hæv; həv] [dɪ'vəʊtɪd] [ðəm'selvz] [məʊst] ['diːpli] [tuː; tə][ðə; ði]
" The Iron and Steel Workers have devoted themselves most deeply to the
" 这 铁 和 钢 工人 有 奉献 他们自己 最多 深 到 这
['kʌntri] . "
country . "
国家 . "

“铁公为国戮力最深，

[ðɪs] [hæz; həz] [prə'voʊkt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'striːm] .
This has provoked them to the extreme .
这 有 挑衅 他们 到 这 极端 .

触怒已极，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][ɪz][nɒt][ɪg'zempt] .
After all , the whole family is not exempt .
后 全部 , 这 所有的 家庭 是 不是 豁免 .

毕竟全家不免，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kɒmprəmaɪz] [ænd; ənd] [seɪv] [hɪm][səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][hæv; həv][wʌn] [sʌn] .
We must compromise and save him so that he can have one son .
我们 必须 妥协 和 节省 他 所以 那 他 能 有 一 儿子 .

须得委曲救全得他一个子嗣，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ˌem 'iː][ɔːl] [ðɪs] [taɪm] .
That's enough to repay his appreciation of me all this time .
那就是 足够的 到 偿还 他的 欣赏 的 我 全部 这 时间 .

也不负他平日赏识我一场。”

[ə'bændənd] [həʊm] ,
Abandoned home ,
弃 家 ,

弃了家，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ˌrefju'dʒiː] ,
Disguised as a poor refugee ,
伪装 作为 一个 贫穷的 难民 ,

扮做逃难穷民，

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə][ˌhwaɪ'ɑːn] .
First , go to Huai'an .
第一的 , 去 到 淮安 .

先到淮安地方，

[hiː; hi][gɒt][sʌm; səm] ['mʌni] [frɒm; frəm][hɪm][æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
He got some money from him at the post station .
他 得到 一些 钱 从 他 在 这 邮政 车站 .

在驿中得他几个钱，

[tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] ['hʌzbənd] .
To be his husband .
到 是 他的 丈夫 .

与他做夫。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] ,
After waiting for about ten days ,
后 等待 为了 关于 十 天 ,

等了十来日，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [siːn] [ðæt] ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Then it was seen that Minister Tie and his entire family had arrived .
然后 它 曾是 已见 那 部长 领带 和 他的 全部的 家庭 有 到达的 .

只见铁尚书全家已来。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
He didn't dare to show his face .
他 没有 敢 到 展示 他的 脸 .

他也不敢露面，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
She secretly recognized him as the young master .
她 偷偷 认可 他 作为 这 年轻的 掌握 .

只暗中将他小公子认定。

['djʊərɪŋ] [naɪt] [pə'trəʊlz] ,
During night patrols ,
期间 夜晚 巡逻 ,

夜间巡逻时，

[set] [ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Set a fire in the back .
放 一个 火 在 这 后退 .

在后边放上一把火，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs] ,
Taking advantage of the chaos ,
采取 优势 的 这 混乱 ,

趁人嚷乱时，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [twelv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [sʌn] [wɪð] [hɪm] .
He took his twelve - year - old son with him .
他 采取 他的 十二 - 年 - 老的 儿子 和 他 .

领了他十二岁小公子去了。

['faɪəfaɪtɪŋ] ['efəts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'weɪ] [hɪə(r)] .
Firefighting efforts are underway here .
消防 努力 是 进行 这里 .

这边救灭火，

[wen] ['tʃekɪŋ] ['piːp(ə)l] ,
When checking people ,
什么时候 检查 人们 ,

查点人时，

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
But the child was nowhere to be found .
但 这 孩子 曾是 无处 到 是 成立 .

却不见了这个小孩子。

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

大家道：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] . "
" They must have burned to death . "
" 他们 必须 有 烧伤 到 死亡 . "

“想是烧死了。”

[wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
When you go to look for it ,
什么时候 你 去 到 看 为了 它 ,

去寻时，

[nəʊ] [bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
No bones were found .
不 骨头 是 成立 .

又不见骨殖。

[sʌm; səm] [ˌekspləˈneɪʃnz] ['fɜːðə(r)] ['steɪtɪd] :
Some explanations further stated :
一些 解释 更远 声明 :

有的又解说道：

" [ðə; ði] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)]['tendə(r)] . "
" The bones are tender . "
" 这 骨头 是 投标 . "

“骨头嫩，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] ['meltɪd] .
It must have melted .
它 必须 有 融化 .

想是烧化了。”

['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [sed] :
Minister Tie said :
部长 领带 说 :

铁尚书道：

" ['aɪðə(r)] [wei] , [ɪts] [ə; eɪ] [deθ] ['sentəns] . "
" Either way , it's a death sentence . "
" 任何一个 方式 , 它是 一个 死亡 句子 . "

“左右也是死数，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
There's no need to look for him .
有 不 需要 到 看 为了 他 .

不必寻他。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [ðen] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
The two young ladies then burst into tears .
这 二 年轻的 女士们 然后 爆裂 进入 眼泪 .

这两位小姐也便哭泣一场。

[ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][wɒz; wəz] [veɪg] : " [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] [ˌmɪd'weɪ] . "
The explanation given was vague : " They were burned to death midway . "
这 解释 给定 曾是 模糊的 : " 他们 是 烧伤 到 死亡 中途 . "

管解的就朦胧说“中途烧死”，

['əʊnli][ðə; ði]['peərənts][ænd; ənd] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kluːdɪd] .
Only the parents and eldest son of Minister Tie were included .
仅有的 这 父母 和 长子 儿子 的 部长 领带 是 包括 .

只将铁尚书父母并长子、

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðeə(r)] [kəm'pænjənz] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The two women and their companions were escorted to the capital .
这 二 女性 和 他们的 同伴 是 护送 到 这 首都 .

二女一行解京。

[ðen] , ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
Then , Scholar Gao picked up the young master and ran away .
然后 , 学者 高 挑选 向上 这 年轻的 掌握 和 跑 离开 .

却说高秀才把这公子抱了便跑走了。

[ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['dʌznt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
This young master doesn't know anything about it .
这 年轻的 掌握 不 知道 任何事物 关于 它 .

这公子不知什事,

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [maɪlz] .
They walked for six or seven miles .
他们 步行 为了 六 或者 七 英里 .

只见走了六七里,

[ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪldənəs] ,
Arrive in a wilderness ,
到达 在 一个 荒野 ,

到一个旷野之地,

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] , " [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [taɪ] , "
He put it down and said , " Young Master Tie , "
他 放 它 向下 和 说 , " 年轻的 掌握 领带 , "

放下道:"铁公子,

[ai][ˌeɪ 'em][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ziːɑːnɪŋ] .
I am Gao Xianning .
我 是 高 咸宁 .

我便是高贤宁,

[hiː; hi][ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['stjuːd(ə)nt] .
He is your father's student .
他 是 你的 父亲的 学生 .

是你令尊门生。

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Your father was taken to Beijing .
你的 父亲 曾是 已采取 到 北京 .

你父亲被拿至京,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
It is inevitable .
它 是 不可避免的 .

必然不免。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪk'stend] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
It may also extend to the young master .
它 可能 还 延长 到 这 年轻的 掌握 .

还恐延及公子,

[ðæts] [waɪ] [ai] ['siːkrətli] [led] [juː; jʊ] [ə'weɪ] .
That's why I secretly led you away .
那就是 为什么 我 偷偷 引领 你 离开 .

我所以私自领你逃走,

" [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [taɪ] ['fæməli] . "
" Continuing the lineage of your Tie family . "
" 继续 这 血统 的 你的 领带 家庭 . "

延你铁家一脉。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] , " [ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ,
The young master said , " Although this is your kindness ,
这 年轻的 掌握 说 , " 虽然 这 是 你的 仁慈 ,

公子道: “这虽是你好情,

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [bɔːn] ,
But though I am now born ,
但 尽管 我 是 现在 出生 ,

但我如今虽生,

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi] [tɜːn] [fɔː(r); fə(r)]['refjuːdʒ] ?
Where can we turn for refuge ?
在哪里 能 我们 转动 为了 避难所 ?

向何处投奔?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] ,
It would be better to be with the father ,
它 会 是 更好的 到 是 和 这 父亲 ,

不若与父亲、

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ɪf] [maɪ]['sɪstə(r)][daɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][ˌem 'iː] .
It would be better if my sister died in the same place as me .
它 会 是 更好的 如果 我的 姐姐 死亡 在 这 相同的 地方 作为 我 .

姐姐死做一处倒好。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道:

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [ɪts] [sed] .
That's not how it's said .
那就是 不是 如何 它是 说 .

“不是这样说。

[naʊ] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][daɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
Now you go to die with me ,
现在 你 去 到 死 和 我 ,

如今你去同死,

[ai]['ɔːlsəʊ] [siː] [nəʊ] ['fɪliəl] ['paɪəti][ɪn][juː; jʊ] .
I also see no filial piety in you .
我 还 看 不 孝 虔诚 在 你 .

也不见你的孝处。

[waɪ] [nɒt] [prɪ'zɜːv] [wʌnz] [laɪf] ?
Why not preserve one's life ?
为什么 不是 保存 一个人的 生活 ?

何如苟全性命,

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] [laɪn] [kən'tɪnjuː] .
May your family line continue .
可能 你的 家庭 线 继续 .

不绝你家宗嗣,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ]['ɒf(ə)n]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [suːp] [tuː; tə][ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
They also often offer a bowl of soup to their ancestors .
他们 还 经常 提供 一个 碗 的 汤 到 他们的 祖先 .

也时常把一碗羹饭祭祖宗、

['peərənts] ,
parents ,
父母 ,

父母，

[ðə; ði] [taɪ] ['fæməli] [hæd; həd] [dɪ'sendənts] .
The Tie family had descendants .
这 领带 家庭 有 后代 .

便铁家有后，

" ['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ? " [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [taɪ] [kraɪd] .
" Isn't that wonderful ? " Young Master Tie cried .
" 不是 那 精彩的 ? " 年轻的 掌握 领带 哭 .

岂不是好?”铁公子哭了一场。

[tuː] ['kɒliːgz] ,
Two colleagues ,
二 同事 ,

两个同行，

[ðeɪ] ['rekəg'naɪzd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [æz; əz] ['brʌðəz] .
They recognized each other as brothers .
他们 认可 每个 其他 作为 兄弟 .

认做兄弟。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [əʊ] [juː; jʊ] [maɪ] [laɪf]
Although I owe you my life
虽然 我 欠 你 我的 生活

我虽亏你苟全，

[bʌt; bət] [ai] [dəʊnt] [nəʊ] [maɪ] ['fɑːðə(r)] ,
But I don't know my father ,
但 我 不 知道 我的 父亲 ,

但不知我父亲、

['grænpeərənts] ,
grandparents ,
祖父母 ,

祖父母、

[haʊ] [wɪl] [θɪŋz] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['sɪstə(r)] ?
How will things go for my brother and sister ?
如何 将要 事物 去 为了 我的 兄弟 和 姐姐 ?

兄姐此去何如，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ðɪs] [njuːz] ?
How did you get this news ?
如何 做过 你 得到 这 消息 ?

怎得一消息？”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ai][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [juː; jʊ] [aʊt] . "
" I was willing to steal you out . "
" 我 曾是 愿意的 到 偷 你 出去 . "

“我意原盗了你出来，

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ai] [went] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ][tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .
After that , I went to Beijing to see your father .
后 那 , 我 去 到 北京 到 看 你的 父亲 .

次后便到京看你父亲。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] [wɪð] [ɪ'miːdiətli] ,
Because you need to find someone to settle down with immediately ,
因为 你 需要 到 寻找 某人 到 定居 向下 和 立即地 ,

因一时要得一个安顿你身子人家，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ɜːdʒənt] [niːd] .
There is no urgent need .
那里 是 不 紧迫的 需要 .

急切没有，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] .
Therefore , he was unable to leave .
所以 , 他 曾是 无法 到 离开 .

故未得去。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [ðæts] ['iːzi] ! "
" That's easy ! "
" 那就是 简单的 ! "

“这却何难！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['haʊzɪz] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] .
There are houses around here .
那里 是 房屋 大约 这里 .

就这边有人家，

[ai] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .
I then became a servant in his household .
我 然后 成为 一个 仆人 在 他的 家庭 .

我便在他家佣工，

[juː; jʊ][kæn; kən] [naʊ] [liːv] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] .
You can now leave on your own .
你 能 现在 离开 在 你的 自己的 .

你自可脱身去了。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ɑːskt] , " [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ɪn'djʊə(r)] [sʌtʃ] ['hɑːdʃɪp] ? "
Scholar Gao asked , " How can you endure such hardship ? "
学者 高 问 , " 如何 能 你 忍受 这样的 困境 ? "

高秀才道:“只是你怎吃得这苦? ”

[tuː] [plænz] ,
Two plans ,
二 计划 ,

两个计议，

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ]['fæməli][ɪn] [ʃænjæŋ] .
I'll find a family in Shanyang .
患病的 寻找 一个 家庭 在 山阳 .

就在山阳地方寻一个人家。

['wɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ]
Walking back and forth
步行 后退 和 前进

行来行去，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] :
We arrived at a village at night :
我们 到达的 在 一个 村庄 在 夜晚 :

天晚来到一所村庄：

[ə; eɪ] [fjuː] [elm] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [triːz] [stænd] [tɔːl] .
A few elm and willow trees stand tall .
一个 很少 榆树 和 柳 树木 站立 高的 .

朗朗数株榆柳，

[ə; eɪ] [fjuː] [spɑːs] ['mʌlbəri] [ænd; ənd] [hemp] [triːz] .
A few sparse mulberry and hemp trees .
一个 很少 疏 桑 和 麻 树木 .

疏疏几树桑麻。

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] [hʌt] ,
Two or three low - lying huts ,
二 或者 三 低的 - 说谎 小屋 ,

低低小屋两三间，

[hɑːf] [taɪl] , [hɑːf] [θætʃt] [ruːf] ;
Half tile , half thatched roof ;
一半 瓦 , 一半 茅草屋顶 屋顶 ;

半瓦半茅；

[ðə; ði] [ləʊ] ['ɜːθn] [wɔːl] [ɪz] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [fiːt] [haɪ] .
The low earthen wall is four or five feet high .
这 低的 土 墙 是 四 或者 五 脚 高的 .

矮矮土墙四五尺，

['naɪðə(r)] [mʌd] [nɔː(r)] ['paʊdə(r)] .
Neither mud nor powder .
两者都不 泥 也不 粉末 .

不泥不粉。

[ðə; ði] [tuː] ['wʊdn] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [set] .
The two wooden doors were locked as the sun set .
这 二 木制的 门 是 已锁定 作为 这 太阳 放 .

两扇柴门扃落日，

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [dɒg] [bɑːrks] [æt; ət] [dʌsk] .
A village dog barks at dusk .
一个 村庄 狗 树皮 在 黄昏 .

一声村犬吠黄昏。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
The two were looking for a place to stay .
这 二 是 寻找 为了 一个 地方 到 停留 .

两个正待望门借宿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] " [kriːk] " [æz; əz] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpənd] .
There was a loud " creak " as the door opened .
那里 曾是 一个 大声 " 吱嘎声 " 作为 这 门 打开 .

只见"呀"一声门响，

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] .
An old man walked out of there .
一个 老的 男人 步行 出去 的 那里 .

里面走出一个老人家，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kleɪ] [pɒt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,

Holding a clay pot in his hand ,

保持 一个 黏土 锅 在 他的 手 ,

手里拿着一把瓦壶儿，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [baɪ] [waɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

They were waiting to buy wine in the village .

他们 是 等待 到 买 葡萄酒 在 这 村庄 .

待要村中沽酒的。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm] :

Scholar Gao couldn't help but step forward and call out to him :

学者 高 不能 帮助 但 步 向前 和 称呼 出去 到 他 :

高秀才不免上前相唤一声道：

" ['griːtɪŋz] , [sɜː(r)] ! "

" Greetings , sir ! "

" 问候 , 先生 ! "

“老人家拜揖！

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [ɪz] [frɒm; frəm] ['ʃæn'duŋ] .

The little brother is from Shandong .

这 小的 兄弟 是 从 山东 .

小人兄弟是山东人。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['nɔːðən] [truːps] [keɪm] ,

Because the northern troops came ,

因为 这 北方 军队 来了 ,

因北兵来，

['sevrəl] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [daʊn] .

Several dilapidated houses were burned down .

一些 破旧的 房屋 是 烧伤 向下 .

有几间破屋儿都被烧毁，

[ðeə(r)] [hoʊmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

Their homes were all taken away .

他们的 房屋 是 全部 已采取 离开 .

家都被掳掠去了，

['əʊnli] [wʌn] ['brʌðə(r)] [ɪz] [left] .

Only one brother is left .

仅有的 一 兄弟 是 左边 .

只剩得个兄弟，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['næn'dʒɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['relətɪvz] .

I'm going to Nanjing to visit relatives .

我是 去 到 南京 到 访问 亲属 .

要往南京去投亲。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [leɪt] .

It was late .

它 曾是 晚的 .

天晚，

[pliːz] [ə'laʊ] [ˌem 'iː] ['lɒdʒɪŋ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .

Please allow me lodging here for the night .

请 允许 我 住宿 这里 为了 这 夜晚 .

求在这厢胡乱借宿一宵。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

只见那个老人道：

" ['pɪtɪf(ə)l] ,
" Pitiful ,
" 可怜 ,

“可怜，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌrefju'dʒiː] ['fliːɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
He was a refugee fleeing from a foreign land .
他 曾是 一个 难民 逃离 从 一个 外国的 土地 .

是个异乡逃难的人。

[bʌt; bət]['næn'dʒɪŋ][wɒz; wəz] [briːtʃ] [ə'gen] .
But Nanjing was breached again .
但 南京 曾是 违规 再次 .

只是南京又打破了，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['kɒntækt][jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] ! "
" I'm afraid they didn't contact your relatives ! "
" 我是 害怕的 他们 没有 接触 你的 亲属 ! "

怕没找你亲戚处哩！”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[bʌt; bət][ðə; ði]['fæməli][ɪz]['brəʊkən] .
But the family is broken .
但 这 家庭 是 破碎的 .

只是家已破了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ]['gəʊɪŋ] [bæk] .
There's no going back .
有 不 去 后退 .

回不得了。

[ænd; ənd] [ɪts] [kən'viːniənt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] .
And it's convenient to find a place .
和 它是 方便的 到 寻找 一个 地方 .

且方便寻个所在，

[send] [ðɪs] ['brʌðə(r)] [hɪə(r)] .
Send this brother here .
发送 这 兄弟 这里 .

寄下这兄弟，

[gəʊ] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] [ɪf] [jʊr; jər] ['sɪŋg(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] ['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
Go see for yourself if you're single before starting a relationship .
去 看 为了 你自己 如果 你是 单身的 前 开始 一个 关系 .

自己单身去看一看再处。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][æt; ət] [həʊm] .
There is no one at home .
那里 是 不 一 在 家 .

“家下无人。

['əʊnli] [wʌn] [sʌn] [went] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
Only one son went to join the army .
仅有的 一 儿子 去 到 加入 这 军队 .

只有一个儿子佥去从军，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [æt; ət] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
He died in the battle at Mount Emei .
他 死亡 在 这 战斗 在 山 峨眉 .

在峨眉山大战死了。

[naʊ] [hiː; hi] ['əʊnli] [hæz; həz] [æn; ən] [əʊld] [waɪf] .
Now he only has an old wife .
现在 他 仅有的 有 一个 老的 妻子 .

如今只一个老妻，

[wʌn] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] ,
One little daughter ,
一 小的 女儿 ,

一个小女儿，

[ðeɪ] [kænt] [kʊk] [gʊd] [fuːd] .
They can't cook good food .
他们 不能 厨师 好的 食物 .

做不出好饭来吃。

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] ['lɒdʒɪŋ]
If you need lodging
如果 你 需要 住宿

若要借宿，

[huz] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [ruːf] [ɒn] [ðeə(r)] [hed] ?
Who's carrying the roof on their head ?
谁是 携带 这 屋顶 在 他们的 头 ?

谁顶着房儿走?

[səʊ] [ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)] .
So they spent the night there .
所以 他们 花费 这 夜晚 那里 .

便在里面宿一宵。”

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˌɪn'saɪd] .
The two went inside .
这 二 去 里面 .

两个到了里边。

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了半响，

[ðen] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [rɪ'tɜːnd] .
Then the old man returned .
然后 这 老的 男人 返回 .

只见那老儿回来，

[səʊ] [ai] [wɔːm] [ʌp] [ðæt] ['bɒt(ə)l] [ɒv; əv] [waɪn] .
So I warmed up that bottle of wine .
所以 我 温暖 向上 那 瓶子 的 葡萄酒 .

就暖了那瓶酒，

[ai] [tʊk] [tuː] [pleɪts] [ɒv; əv] ['pɪkld] ['skæljənz] .
I took two plates of pickled scallions .
我 采取 二 盘子 的 腌制 大葱 .

拿了两碟腌葱、

[ðə; ði] ['pɪkld] ['rædɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
The pickled radishes were placed on the table .
这 腌制 萝卜 是 放置 在 这 桌子 .

腌萝卜放在桌上，

[səʊ] [wiː; wi] [sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] .
So we sat down together .
所以 我们 卫星 向下 一起 .

也就来同坐了。

[ðeɪ] ['tʃætɪd] ['aɪdli] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
They chatted idly on both sides .
他们 聊天 闲散地 在 两个都 侧面 .

两边闲说，

[ðeɪ] [iːtʃ] [geɪv] [ðeə(r)] [nems] .
They each gave their names .
他们 每个 给予 他们的 姓名 .

各道了姓名。

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒɪn] .
My surname is Jin .
我的 姓 是 斤 .

这老子姓金，

['feɪməs] ['piːp(ə)l] .
Famous people .
著名的 人们 .

名贤。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] [pliːzd] [ðæt] [maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [dʒɪn] . "
" And I am pleased that my surname is also Jin . "
" 和 我 是 高兴 那 我的 姓 是 还 斤 . "

“且喜小人也姓金，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒɪn] ['nɪŋ] .
His name is Jin Ning .
他的 姓名 是 斤 宁 .

叫做金宁。

[ðɪs] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] [kɔːld] [dʒɪn] [æn; ən] .
This younger brother is called Jin An .
这 年轻 兄弟 是 称为 斤 一个 .

这见弟叫做金安。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [æn; ən] ['eldəli] ['pɜːs(ə)n] .
You are an elderly person .
你 是 一个 老年 人 .

你老人家年纪高大，

[naʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] [gɒn] ,
Now that your son is gone ,
现在 那 你的 儿子 是 已消失 ,

既没了令郎，

" [aɪl] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ruːm] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] , [əʊld] [mæn] . "
" I'll also have a room to serve you , old man . "
" 患病的 还 有 一个 房间 到 服务 你 , 老的 男人 . "

也过房一个伏侍你老景才是。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" [huː] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [tʃaɪld] ! "
" Who could be more like a biological child ! "
" WHO 可以 是 更多的 喜欢 一个 生物 孩子 ! "

"谁似得亲生的来！"

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə]['haɪə(r)][wʌn] , ['haɪə(r)][wʌn] . "
" Even if you have to hire one , hire one . "
" 甚至 如果 你 有 到 聘请 一 , 聘请 一 . "

"便雇也雇一个儿。"

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" [ðen] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [fiːst] ! "
" Then we must have time to offer a feast ! "
" 然后 我们 必须 有 时间 到 提供 一个 盛宴 ! "

"那得闲饯！"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] [ðə; ði]['aɪən] [prɪns] [sed] :
Look at what the Iron Prince said :
看 在 什么 这 铁 王子 说 :

看铁公子道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['lɪt(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
" What a fine little official ! "
" 什么 一个 美好的 小的 官方的 ! "

"好一个小官儿!

['veri] ['delɪkət] ,
Very delicate ,
非常 精美的 ,

甚是娇嫩，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ɪn'djʊə(r)] [ðɪs] [wɪnd] [ænd; ənd] [frɒst] ?
How can we endure this wind and frost ?
如何 能 我们 忍受 这 风 和 霜 ?

怎吃得这风霜？"

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

"正是，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

也无可奈何，

" [ðeɪ] ['hævnt] [lɒst] [ðeə(r)] [bʊks] [jet] ! "
" They haven't lost their books yet ! "
" 他们 还没有 丢失的 他们的 图书 然而 ! "

还不曾丢书本哩！”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" [juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [riːd] [bʊks] ? "
" You also read books ? "
" 你 还 读 图书 ? "

“也读书?

[ai] [dʒʌst] [hɜːd] [ðə; ði] [gest] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
I just heard the guest say that he wanted to send it to someone .
我 只是 听到 这 客人 说 那 他 通缉 到 发送 它 到 某人 .

适才听得客官说要寄下他，

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] [ɪn] ['næn'dʒɪŋ] .
I'm looking for news in Nanjing .
我是 寻找 为了 消息 在 南京 .

往南京看个消息。

['riːəli] ?
Really ?
真的 ?

真么？”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ɪts] [truː] . "
" It's true . "
" 它是 真的 . "

“是真的。”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" [ɔːl'ðəʊ] [maɪ] ['fæməli] [hæz; həz] [tuː] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] . . . "
" Although my family has two acres of land . . . "
" 虽然 我的 家庭 有 二 英亩 的 土地 . . . "

“寒家虽有两亩田，

[ðeɪ] [ɔːl] ['haɪəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] ['fɑːmɪŋ] .
They all hired people to do the farming .
他们 全部 雇用 人们 到 做 这 农业 .

都雇客作耕种。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [miːlz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'lɪvəd] ['regjələli] ,
As long as meals are delivered regularly ,
作为 长的 作为 餐 是 发表 经常 ,

只要时常送送饭儿，

[ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
The doors and windows of the house are closed .
这 门 和 视窗 的 这 房子 是 关闭 .

家中关闭门户。

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [let] [hɪm] [steɪ] [æt; ət][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] , [sɜː(r)] ?
Why don't you let him stay at my humble abode , sir ?
为什么 不 你 让 他 停留 在 我的 谦逊的 住所 , 先生 ?

客官不若留下他在舍下，

[juːz] [ðiːz] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][əʊld][eɪdʒ] .
Use these things for my old age .
使用 这些 事物 为了 我的 老的 年龄 .

替就老夫这些用儿。

[səʊ][wiː; wi][et; eɪt][sʌm; səm]['sɪmp(ə)l] [həʊm] - [staɪl] ['pɒrɪdʒ] [ænd; ənd] [raɪs] [hɪə(r)] .
So we ate some simple home - style porridge and rice here .
所以 我们 吃 一些 简单的 家 - 风格 稀饭 和 米 这里 .

便在这里吃些家常粥饭，

[wiːl; wil] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [gest] [rɪ'tɜːnz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [prə'siːd] .
We'll wait until the guest returns before we proceed .
出色地 等待 直到 这 客人 返回 前 我们 继续 .

待客官回来再处，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如?

[ðeɪ] ['sɪmpli] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɜːkəz] .
They simply can't afford to pay the wages for the workers .
他们 简单地 不能 买得起 到 支付 这 工资 为了 这 工人 .

只出不起雇工钱。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'əʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [huː] ['wɒnts] [ðə; ði][əʊld] [mænz] ['mʌni] ? "
" Who wants the old man's money ? "
" WHO 想要 这 老的 男人的 钱 ? "

“谁要老人家钱?

" [ðen] [ai] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [sɜːv] [ðə; ði][əʊld][mæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" Then I will stay here and serve the old man for the rest of his life . "
" 然后 我 将要 停留 这里 和 服务 这 老的 男人 为了 这 休息 的 他的 生活 . "

便就在这里伏侍老人家终身罢。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm][mɔː(r)] ['iːvnɪŋ] ['pɒrɪdʒ] .
The old man then took out some more evening porridge .
这 老的 男人 然后 采取 出去 一些 更多的 晚上 稀饭 .

只见老人家又拿些晚粥出来，

[hæv; həv] ['iːt(ə)n] ,
have eaten ,
有 吃 ,

吃了，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [tuː; tə] [rest] [ɪn] .
They gave him a small room to rest in .
他们 给予 他 一个 小的 房间 到 休息 在 .

送他一间小房歇下。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [taɪ] :
Scholar Gao said to Young Master Tie :
学者 高 说 到 年轻的 掌握 领带 :

高秀才对铁公子道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

['fɔːtʃənətli] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Fortunately , you have a place to stay .
幸运的是 , 你 有 一个 地方 到 停留 .

幸得你有安身之处了。

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ʌn'fɔːtʃənət] ['hæpənz] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] . . .
If anything unfortunate happens to your father on this journey . . .
如果 任何事物 不幸 发生 到 你的 父亲 在 这 旅行 . . .

此去令尊如有不幸，

[ai] [mʌst; məst] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] .
I must collect his remains .
我 必须 收集 他的 遗迹 .

我务必收他骸骨，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['grænpeərənts] ,
They also inquired about your grandparents ,
他们 还 询问 关于 你的 祖父母 ,

还打听令祖父母、

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)]
Your brother
你的 兄弟

令兄、

[jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] [hæz; həz] [sent] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Your sister has sent you a message .
你的 姐姐 有 发送 你 一个 信息 .

令姊消息来复你。

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
The date is uncertain .
这 日期 是 不确定 .

时日难定，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪə(r)] .
You can rest assured here .
你 能 休息 保证 这里 .

你可放心在此。

[duː; də] [nɒt] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Do not act like a young master .
做 不是 行为 喜欢 一个 年轻的 掌握 .

不可做出公子态度，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['trʌb(ə)l] .
And you must not reveal the root cause of your trouble .
和 你 必须 不是 揭示 这 根 原因 的 你的 麻烦 .

又不可说出你的根因惹祸。”

[wʌn] [sed] ,
One said ,
一 说 ,

一个说，

[wʌn] [kraɪd] .
One cried .
一 哭 .

一个哭，

[ə; eɪ] [naɪt] [pɑːst] .
A night passed .
一个 夜晚 通过了 .

过了一夜。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [gɒt] [ʌp] .
The next morning , Scholar Gao got up .
这 下一个 早晨 , 学者 高 得到 向上 .

次早高秀才起来，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

只见那老人道：

[hæv; həv][juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
Have you two come to a decision ?
有 你 二 来 到 一个 决定 ?

"你两个商计好了么?"

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ɪts] [dʒʌst]['taɪərɪŋ][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [əʊld][mæn] . "
" It's just tiring for you , old man . "
" 它是 只是 令人疲惫 为了 你 , 老的 男人 . "

"只是累你老人家。"

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [taɪ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Then he called for Young Master Tie to come out .
然后 他 称为 为了 年轻的 掌握 领带 到 来 出去 .

便叫铁公子出来，

[pliːz] [let] [maɪ] ['mʌðə(r)] [siː] [ˌem 'iː] .
Please let my mother see me .
请 让 我的 母亲 看 我 .

请妈妈相见，

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

拜了。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [kɪd] [ɪz] [stɪl] [kwaɪt] [naɪ'iːv] . "
" This kid is still quite naive . "
" 这 孩子 是 仍然 相当 幼稚的 . "

"这小子还未大知人事，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] .
He wanted the old lady to teach him .
他 通缉 这 老的 女士 到 教 他 .

要老奶奶教道他。"

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

老妈妈道：

" [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] . "
" We have no one to rely on . "
" 我们 有 不 一 到 依靠 在 . "

“咱没个儿，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
They treated him as a child .
他们 治疗 他 作为 一个 孩子 .

便做儿看待。

" [doʊnt] ['wʌri] , [sɜː(r)] . "
" Don't worry , sir . "
" 不 担心 , 先生 . "

客官放心。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][et; eɪt] ['brekfəst] [ə'gen] .
Scholar Gao ate breakfast again .
学者 高 吃 早餐 再次 .

高秀才又吃了早饭，

[hiː; hi] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
He thanked her and got up .
他 谢谢 她 和 得到 向上 .

做谢起身，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [taɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] .
He then gave instructions to Young Master Tie before going .
他 然后 给予 指示 到 年轻的 掌握 领带 前 去 .

又吩咐了铁公子才去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə'læs] , ['fæməli] [taɪz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['frædʒaɪl][æz; əz] ['dʌkwiːd] .
Alas , family ties are as fragile as duckweed .
唉 , 家庭 领带 是 作为 脆弱的 作为 浮萍 .

已嗟骨肉如萍梗，

[ə'gen] , [wiː; wi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
Again , we bid farewell to each other at the ends of the earth .
再次 , 我们 出价 告别 到 每个 其他 在 这 结束 的 这 地球 .

又向天涯话别离。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪən] [prɪns] .
Scholar Gao bid farewell to the Iron Prince .
学者 高 出价 告别 到 这 铁 王子 .

高秀才别了铁公子，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ]['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
Arriving in Beijing under the cover of night .
抵达 在 北京 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜进京。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
At this time , Minister Tie had already arrived .
在 这 时间 , 部长 领带 有 已经 到达的 .

此时铁尚书已是先到。

[stænd] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] [wɪ'ðaʊt] ['niːlɪŋ] .
Stand facing north without kneeling .
站立 面向 北 没有 跪着 .

向北立不跪，

['empərə(r)] [tʃεŋzuː] ['kwestʃənd] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [plɒt] [tuː; tə] [hɑːm] ['ʌðə(r)z] [ɪn]['dʒiː'næn] .
Emperor Chengzu questioned him about his plot to harm others in Jinan .
皇帝 成祖 被质问 他 关于 他的 阴谋 到 伤害 其他的 在 济南 .

成祖责问他在济南用计图害，

[hiː; hi]['ɔːlməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

几至杀身。

['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [sed] :
Minister Tie said :
部长 领带 说 :

铁尚书道：

" [ɪf] [ðə; ði][plæn][ɪz] [kəm'plitɪd] [ɒn] [ðæt] [deɪ] , "
" If the plan is completed on that day , "
" 如果 这 计划 是 完全的 在 那 天 , "

“若使当日计成，

[waɪ] [hæz; həz] [ðɪs] ['hæpənd] ? [ai] ['diːpli] [rɪ'zent] ['hεvənz] ['kruːəlti] !
Why has this happened ? I deeply resent Heaven's cruelty !
为什么 有 这 发生 ? 我 深 怨恨 天 残酷 !

何有今日?甚恨天不祚耳！”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [miːts] ,
As soon as he meets ,
作为 很快 作为 他 满足 ,

要他一见面，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不肯，

[fɜːst] , [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [nəʊz] .
First , cut off the nose .
第一的 , 切 离开 这 鼻子 .

先割了鼻，

[hiː; hi] [kept] [kɜːrs] .
He kept cursing .
他 保留 咒骂 .

大骂不止。

['empərə(r)] [tʃεŋzuː] [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][baɪ] [dɪs'membəmənt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Emperor Chengzu was executed by dismemberment in the city .
皇帝 成祖 曾是 执行 经过 肢解 在 这 城市 .

成祖着剐在都市。

['fɑːðə(r)] [ʒɔŋmɪŋ]
Father Zhongming
父亲 钟明

父亲仲名，

['set(ə)l] [ɪn]['haɪ'næn] ;
Settle in Hainan ;
定居 在 海南 ;

安置海南；

- - - ;
Zifu Tongshu Jinchi ;
- - - ;

子福童戍金齿；

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˌentə'teɪnmənt]
The two women were sent to the Jiaofangsi (a type of entertainment
这 二 女性 是 发送 到 这 - (一个 类型 的 娱乐
[ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n]) .
institution) .
机构) .

二女发教坊司。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [neɪm] ['kæriz] [ɪ'mens] [weɪt] .
A name carries immense weight .
一个 姓名 携带 巨大 重量 .

名义千钧重，

[maɪ] [welθ] [ɪz] [æz; əz] [lait] [æz; əz] [ə; eɪ] ['feðə(r)] .
My wealth is as light as a feather .
我的 财富 是 作为 光 作为 一个 羽毛 .

身家一羽轻。

['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ['ɒf(ə)n] [hæv; həv] ['trædʒɪk] [feɪts] .
Beautiful women often have tragic fates .
美丽的 女性 经常 有 悲惨 命运 .

红颜嗟薄命，

[waɪt] - [heəd] ['wiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['ləʊnli] ['dʒɜːni] .
White - haired weeping for a lonely journey .
白色的 - 头发 哭泣 为了 一个 孤独 旅行 .

白发泣孤征。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ]
Upon hearing this news , Gao Xiucai
之上 听力 这 消息 , 高 秀才

高秀才闻此消息，

[ðeɪ] [keɪm] [də'rektli] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] .
They came directly to collect his remains .
他们 来了 直接地 到 收集 他的 遗迹 .

径来收他骸骨，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] .
Unexpectedly , it was taken by the local authorities .
不料 , 它 曾是 已采取 经过 这 当地的 当局 .

不料被地方拿了。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [faɪv] ['sɪtiz] .
The report was submitted from the five cities .
这 报告 曾是 提交 从 这 五 城市 .

五城奏闻。

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [ɑːskt] :
Emperor Chengzu asked :
皇帝 成祖 问 :

成祖问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你什人?

" [deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv] ['sɪnəz] ? "
" Dare to come and collect the bones of sinners ? "
" 敢 到 来 和 收集 这 骨头 的 罪人 ? "

敢来收葬罪人骸骨。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道:

" [ziːɑːnɪŋ] [dʒiːæŋ] ['stjʊdnts] , "
" Xianning Jiyang students , "
" 咸宁 济阳 学生 , "

“贤宁济阳学生员,

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns] [preɪzd] [ænd; ənd] [prə'məʊtɪd] [baɪ] [taɪ] [ʃuː'æn] .
He was once praised and promoted by Tie Xuan .
他 曾是 一次 赞扬 和 推广 经过 领带 宣 .

曾蒙铁铉赏拔。

[naʊ] [ðæt] [ai][hɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] ,
Now that I hear of his death ,
现在 那 我 听到 的 他的 死亡 ,

今闻其死,

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['iːv(ə)n][wʌn] [deɪ] ,
Remembering the knowledge of even one day ,
记住 这 知识 的 甚至 一 天 ,

念有一日之知,

[ai] ['hʌmbli] [sə'dʒest] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['gɪlti] .
I humbly suggest that Your Majesty should punish the guilty .
我 谦卑地 建议 那 你的 威严 应该 惩治 这 有罪的 .

窃谓陛下自诛罪人,

[ai] ['beri] [maɪ] [kləʊz] [frend] [maɪ'self] ,
I bury my close friend myself ,
我 埋葬 我的 关闭 朋友 我 ,

臣自葬知己,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] ['æktɪd] ['swɪftli] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] .
Unexpectedly , the local authorities acted swiftly to capture him .
不料 , 这 当地的 当局 行动 迅速地 到 捕获 他 .

不谓地方遽行擒捉。”

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [sed] :
Emperor Chengzu said :
皇帝 成祖 说 :

成祖道:

" [ɑːrnt] [juː; jʊ][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ziːɑːnɪŋ] , [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][frɒm; frəm][dʒiːæŋ] [huː] [rəʊt] - [ɒn] [ðə; ði] [djuːk]
" Aren't you Gao Xianning , the student from Jiyang who wrote ' On the Duke
" 不是 你 高 咸宁 , 这 学生 从 济阳 WHO 写道 - 在 这 公爵
[ɒv; əv] [dʒəʊ] [ə'sɪstɪŋ] [kɪŋ] [tʃɛŋ] - ? "
of Zhou Assisting King Cheng ' ? "
的 周 协助 国王 程 - ? "

“你不是做《周公辅成王论》的济阳学生员高贤宁么? ”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [rɪ'plaɪd] :
Scholar Gao replied :
学者 高 回复 :

高秀才应道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [sed] :
Emperor Chengzu said :
皇帝 成祖 说 :

成祖道：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] ['skɒlə(r)] ! "
" What a bold scholar ! "
" 什么 一个 大胆的 学者 ! "

“好个大胆秀才！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,
You are a scholar ,
你 是 一个 学者 ,

你是书生，

[nɒt] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] ,
Not an official in charge ,
不是 一个 官方的 在 收费 ,

不是用事官员，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] .
Unlike the treacherous party .
与此不同 这 奸诈 派对 .

与奸党不同。

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][sɑː'kæstɪk][dʒæb][æt; ət][maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [siːs] [hɑː'stɪlətiz] .
His writings are a sarcastic jab at my decision to cease hostilities .
他的 著作 是 一个 讽刺的 戳 在 我的 决定 到 停止 敌对行动 .

作论是讽我息兵，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][ænd; ənd] [kən'sɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It has the meaning of patriotism and concern for the people .
它 有 这 意义 的 爱国主义 和 忧虑 为了 这 人们 .

有爱国恤民的意思，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'feəz] .
He may be appointed as an official in charge of affairs .
他 可能 是 任命 作为 一个 官方的 在 收费 的 事务 .

可授给事中。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ziːɑːnɪŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] . "
" Xianning was terrified after being captured . "
" 咸宁 曾是 恐惧 后 存在 捕获 . "

“贤宁自被擒受惊，

['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌpælpɪ'teɪʃnz] ,
Suffering from palpitations ,
痛苦 从 心悸 ,

得患怔忡，

[ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Unfit for the position .
不合格 为了 这 位置 .

不堪任职。”

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [sed] :
Emperor Chengzu said :
皇帝 成祖 说 :

成祖道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['set(ə)ld] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [njuː] [rəʊl] .
You have already settled into your new role .
你 有 已经 定居 进入 你的 新的 角色 .

你且调理好了任职。”

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Leaving the court ,
离开 这 法庭 ,

出朝，

[hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [huːz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒi][ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [gæŋ] .
have a friend whose surname is Ji and given name is Gang .
有 一个 朋友 谁 姓 是 季 和 给定 姓名 是 帮派 .

有个朋友姓纪名纲，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌɑːr iː 'en][dʒiːnji] [kə'mɑːndə(r)] ,
Upon seeing Ren Jinyi Commander ,
之上 看到 任 锦衣 指挥官 ,

见任锦衣指挥，

[wen] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] ,
When he took it to the court ,
什么时候 他 采取 它 到 这 法庭 ,

见他拿在朝中时，

[ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] [baɪ] [hɪm] .
I was quite surprised by him .
我 曾是 相当 惊讶 经过 他 .

为他吃了一惊。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði]['ɒfə(r)] . . .
Seeing that the emperor and officials refused to accept the offer . . .
看到 那 这 皇帝 和 官员 拒绝 到 接受 这 提供 . . .

见圣上与官不受，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I came here specifically to see him .
我 来了 这里 具体来说 到 看 他 .

特来见他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] . "
" The emperor's intentions are unpredictable . "
" 这 皇帝的 意图 是 不可预测的 . "

“上意不可测。

[ˌdɪsə'beɪ]
Disobey
违

不从，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)] .
This could bring disaster .
这 可以 带来 灾难 .

恐致招祸。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [juː; jʊ] [rəʊz] [θruː] [ðə; ði] [ræŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪlətri] . "
" You rose through the ranks of the military . "
" 你 玫瑰 通过 这 排名 的 这 军队 . "

“君以军旅发身，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
I am a scholar .
我 是 一个 学者 .

我是个书生，

[ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['staɪpend] .
I have already received a stipend .
我 有 已经 已收到 一个 助学金 .

已曾食廪，

[ðæt] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['mɒrəl] ['stændpɔɪnt] .
That is unacceptable from a moral standpoint .
那 是 不可接受 从 一个 道德 立场 .

于义不可。

[juː; jʊ] ['tʃerɪʃ] ['aʊə(r)] ['frendʃɪp] .
You cherish our friendship .
你 珍惜 我们的 友谊 .

君念友谊，

" [ðeɪ] [kæn; kən] [help] [ˌem 'iː] . "
" They can help me . "
" 他们 能 帮助 我 . "

可为我周旋。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ɒf] [ðə; ði] ['peərənts] [ɒv; əv] ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [jiː] .
He then went to see off the parents of Minister Tie Yi .
他 然后 去 到 看 离开 这 父母 的 部长 领带 易 .

他又去送别铁铁尚书父母、

[sʌn] .
son .
儿子 .

儿子。

['piːp(ə)l] [nəʊ] [ðæt] ['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ðə; ðiː] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
People know that Emperor Chengzu did not make things difficult for him the other day .
人们 知道 那 皇帝 成祖 做过 不是 制作 事物 难的 为了 他 这 其他 天 .

人晓得成祖前日不难为他，

[ðeɪ] [dəʊnt] [keə(r)] .
They don't care .
他们 不 关心 .

也不来管。

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['aʊəz] [pɑːst] ,
A few more hours passed ,
一个 很少 更多的 小时 通过了 ,

又过了几时，

[wen] [ðə; ðiː] ['empərə(r)] [ɑːskt] ,
When the Emperor asked ,
什么时候 这 皇帝 问 ,

圣上问起，

[kə'mɑːndə(r)] [deɪ'dʒiː] [sed] :
Commander Deji said :
指挥官 德吉 说 :

得纪指挥说：

" [ðə; ðiː] [fruːt] [ɪz] [sɪk] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] . "
" The fruit is sick and anxious . "
" 这 水果 是 生病的 和 焦虑的 . "

"果病怔忡。"

[ðə; ðiː] ['empərə(r)] [dɪd] [nɒt] [fɔːs] [hɪm] .
The Emperor did not force him .
这 皇帝 做过 不是 力量 他 .

圣上就不强他。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [skuːl] .
He also did not return to school .
他 还 做过 不是 返回 到 学校 .

他也不复学，

['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ʃænjæŋ]
Traveling to and from Shanyang
旅行 到 和 从 山阳

往来山阳、

['næn'dʒɪŋ] ,
Nanjing ,
南京 ,

南京，

[siː] [hɪz; ɪz] ['sɪstərz] ['mesɪdʒ] ,
See his sister's message ,
看 他的 姐妹 信息 ,

看他姊妹消息，

[nəʊ] ['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [mɪs] ['aɪən] ,
Speaking of Miss Iron ,
请讲 的 错过 铁 ,

话说铁小姐，

[baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [ə'kædəmi] .
By imperial decree , they were sent to the music academy .
经过 帝国 法令 , 他们 是 发送 到 这 音乐 学院 .

奉圣旨发落教坊，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [æm'bæsədə(r)] [stept] [ɪn] [tuː; tə] [teɪk] ['kʌstədi] .
At this point , the ambassador stepped in to take custody .
在 这 观点 , 这 大使 步 在 到 拿 保管 .

此时大使出了收管，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [kjuːi] [ˌɑːr iː 'en] , [ə; eɪ] [mju'zɪʃ(ə)n] .
He was given to Cui Ren , a musician .
他 曾是 给定 到 崔 任 , 一个 音乐家 .

发与乐户崔仁。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] .
He took the certificate .
他 采取 这 证书 .

取了领状，

[ðeɪ] [brɔːt] [hɪm] [həʊm] .
They brought him home .
他们 带来 他 家 .

领到家中。

[wen] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [sɔː] [ðɪs] . . .
When the old woman saw this . . .
什么时候 这 老的 女士 锯 这 . . .

那龟婆见了，

[wɒt] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['kʌp(ə)l] !
What a lovely couple !
什么 一个 迷人的 夫妻 !

真好一对女子，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] [ɑː(r); ə(r)] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .
The branches of the Penglai Island are joined together .
这 分支 的 这 蓬莱 岛 是 加入 一起 .

蓬岛分来连理枝，

[ðə; ði] [ə'lʊərɪŋ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [hjʊ] [ˌəuvə'ʃædəu] [ðə; ði] ['ɪərə] .
The alluring red and white hues overshadowed the era .
这 诱人 红色的 和 白色的 色调 黯然失色 这 时代 .

妖红媚白压当时。

['sɒrəʊfəli] , [ðə; ði] [ʃiː'æŋ] ['rɪvə(r)] [swelz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [tɜːn] [griːn] [æt; ət] [dʌsk] .
Sorrowfully , the Xiang River swells , and the mountains turn green at dusk .
悲伤地 , 这 向 河 涌浪 , 和 这 山脉 转动 绿色的 在 黄昏 .

愁低湘水暮山碧，

[tɪəz] [fɔːl] [laɪk] [peə(r)] ['blɒsəmz] , ['ɜːli] [djuː] ['druːpɪŋ] .
Tears fall like pear blossoms , early dew drooping .
眼泪 落下 喜欢 梨 花朵 , 早期的 露 下垂 .

泪界梨花早露垂。

[maɪ] [driːmz] [duː; də] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wuː] [gɔːdʒ] .
My dreams do not follow the rains of the Wu Gorge .
我的 梦境 做 不是 跟随 这 雨 的 这 吴 峡谷 .

幽梦不随巫峡雨，

[wɪð] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['spɪrɪt] , [ʃiː; ʃi] [stændz] ['praʊdli] [laɪk] [ə; eɪ] [paɪn] [triː] .
With a pure heart and upright spirit , she stands proudly like a pine tree .
和 一个 纯的 心 和 直立 精神 ， 她 站立 自豪地 喜欢 一个 松树 树 .

贞心直傲柏松姿。

[ɪn] [maɪ] ['leʒə(r)] [taɪm] , [huː] [kæn; kən] [kəm'peə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
In my leisure time , who can compare to me ?
在 我的 闲暇 时间 ， WHO 能 比较 到 我 ？

闲来屈指谁能似？

[tuː] ['wɪmɪn] [fraʊnd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
Two women frowned at Jiuyi Mountain .
二 女性 皱眉 在 - 山 .

二女含颦在九嶷。

[ðə; ði] [dɪ'vaʊt] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The devout woman was overjoyed and said :
这 虔诚的 女士 曾是 欣喜若狂 和 说 :

那虔婆满心欢喜道：

" [wɒt] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ! "
" What good fortune ! "
" 什么 好的 财富 ！ "

"好造化！

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [bj'uːtɪz] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
A pair of beauties fell from the sky .
一个 一对 的 美女 跌倒 从 这 天空 .

从天掉下这一对美人来，

[maɪ] ['fæməli] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .
My family could never eat it all in a lifetime .
我的 家庭 可以 绝不 吃 它 全部 在 一个 寿命 .

我家一生一世吃不了。"

[tel] [ðə; ði] [meɪd] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [nekst] [haʊs] .
Tell the maid to prepare the next house .
告诉 这 女佣 到 准备 这 下一个 房子 .

叫丫鬟收拾下一所房子。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [θriː] [smɔːl] [hɔːlz] .
It was actually three small halls .
它 曾是 实际上 三 小的 大厅 .

却是三间小厅，

[ðə; ði] [tuː] [saɪd] [rʊmz; ruːmz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstərz] ['bedrʊmz; 'bedruːmz] .
The two side rooms were converted into her and her sister's bedrooms .
这 二 边 房间 是 转换 进入 她 和 她 姐妹 卧室 .

两壁厢做了她姊妹卧房，

[ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gest] ['spiːkə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
I was a guest speaker in the middle .
我 曾是 一个 客人 扬声器 在 这 中间 .

中间做了客座。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [ˈfɜːnɪʃt] [wɪð] [brəˈkeɪd] [kwɪlts] [ænd; ənd] [imˈbrɔidəd] [ˈkɜːtənz] .
The room was furnished with brocade quilts and embroidered curtains .
这 房间 曾是 提供 和 锦缎 被子 和 绣花 窗帘 .

房里摆着锦衾绣帐、

[ˈfeɪməs] [ˈpeɪntɪŋz] [ænd; ənd] [ˈeɪnʃənt] [ˈfəːnisiz] ,
Famous paintings and ancient furnaces ,
著名的 绘画 和 古老的 熔炉 ,

名画古炉、

[pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] [strɪŋz] .
Pipa strings .
琵琶 字符串 .

琵琶弦管。

[sʌm; səm] [ˈpɒtɪd] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɒtɪk] [plɑːnts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Some potted fish and exotic plants were displayed in the courtyard .
一些 盆栽 鱼 和 异域风情 植物 是 显示 在 这 庭院 .

天井内摆列些盆鱼异草、

[ˌbæmˈbuː] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɒtɪk] [ˈflaʊəz]
Bamboo and exotic flowers
竹子 和 异域风情 花朵

修竹奇花，

[triːt] [hɜː(r); hə(r)] [wel] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Treat her well for now .
对待 她 出色地 为了 现在 .

先好待她一待，

[ˈleɪtə(r)] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] [hɜː(r); hə(r)] .
Later , she was asked to give her heart and obey her .
之后 , 她 曾是 问 到 给 她 心 和 服从 她 .

后边要她输心依她。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [tuː] [ˈsɪstəz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] ,
As soon as the two sisters entered the room ,
作为 很快 作为 这 二 姐妹 进入 这 房间 ,

只见她两姐妹一到房中，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When the young lady saw it ,
什么时候 这 年轻的 女士 锯 它 ,

小小姐见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˈeldə(r)] [ˈsɪstə(r)] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [seɪf] [ˈheɪv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ?
Is this a safe haven for you ?
是 这 一个 安全的 避风港 为了 你 ?

这岂是我妳安身之地？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

大小姐道：

" ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

- [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə][daɪ] ['dʒenərəsli] , -
' It's easy to die generously , '
- 它是 简单的 到 死 慷慨地 , -

‘慷慨杀身易，

[daɪ] ['kɑːmli] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Die calmly , for that is difficult .
死 平静地 , 为了 那 是 难的 .

从容就死难。’

[send] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði]['mjuːzɪk] [ə'kædəmi] .
Send me to the music academy .
发送 我 到 这 音乐 学院 .

发我教坊，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] . . .
They are about to insult our ancestors . . .
他们 是 关于 到 侮辱 我们的 祖先 . . .

正要辱我们祖、

['fɑːðə(r)] .
father .
父亲 .

父。

[ai][prɪ'fɜː(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['fɪlθi] [pleɪs] .
I prefer to live in a filthy place .
我 更喜欢 到 居住 在 一个 污秽 地方 .

我偏在秽污之地，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [hjuː'mɪlieɪtɪd] .
He was not humiliated .
他 曾是 不是 受辱 .

竟不受辱，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][təʊld][hɪm][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [kə'mɑːnd] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Even if I told him the emperor's command , he couldn't do anything to me .
甚至 如果 我 讲述 他 这 皇帝的 命令 , 他 不能 做 任何事物 到 我 .

教他君命也不奈何我。

[bʌt; bət][nɒt] [ə'genst] [ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
But not against the ancestors ,
但 不是 反对 这 祖先 ,

却不反与祖、

[maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
My father is a good man .
我的 父亲 是 一个 好的 男人 .

父争气。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðeə(r)] ['braɪtli] ['kʌləd] [kləʊðz] ,
The two then took out their brightly colored clothes ,
这 二 然后 采取 出去 他们的 明亮地 有色 衣服 ,

两个便将艳丽衣服、

['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrʊm(ə)nts]
Musical instruments
音乐 仪器

乐器、

[ɔːl] [ðə; ði] [tɒɪz] [wɜː(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [ɪn] [wʌn] [ruːm] .
All the toys were piled up in one room .
全部 这 玩具 是 堆积 向上 在 一 房间 .

玩物都堆在一房，

[ðə; ði] [tuː] ['sɪstəz] [ʃeəd] [ə; eɪ] [ruːm] .
The two sisters shared a room .
这 二 姐妹 共享 一个 房间 .

姊妹两个同在一房。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [sʌm; səm] [pleɪn] [waɪt] [kləʊðz] .
She was wearing some plain white clothes .
她 曾是 穿着 一些 清楚的 白色的 衣服 .

穿了些缟素衣服，

[ə'nʌðə(r)] [saɪn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gest] [siːts] .
Another sign was placed in the middle of the guest seats .
其他 符号 曾是 放置 在 这 中间 的 这 客人 座位 .

又在客座中间立一纸牌，

[ˌaɪ 'tiː] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[mə'mɔːriəl] ['tæblət] [ɒv; əv] [taɪ] - , ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ænd; ənd] ['lɒɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti]
Memorial Tablet of Tie Fujun , Minister of War and Loyal Minister of the Ming Dynasty
纪念馆 药片 的 领带 - , 部长 的 战争 和 忠诚 部长 的 这 明 王朝

明忠臣兵部尚书铁府君灵位

[ðeɪ] [wept] ['bɪtəli] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['mɔːnɪŋz] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋz] [waɪl] ['iːtɪŋ] .
They wept bitterly for two mornings and evenings while eating .
他们 哭泣 苦涩地 为了 二 早晨 和 晚上 尽管 吃 .

两个早晚痛哭上食。

[wen] ['græni] [ju] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Granny Yu learned of this ,
什么时候 奶奶 于 学习 的 这 ,

那虞婆得知，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tɔːtəs] :
He said to the tortoise :
他 说 到 这 龟 :

对龟子道：

" [ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['tʃɑːmɪŋ] . "
" These two women are very charming . "
" 这些 二 女性 是 非常 迷人 . "

“这两个女人生得十分娇媚，

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
I'm looking for a generous brother - in - law to help her with her
我是 寻找 为了 一个 慷慨的 兄弟 - 在 - 法律 到 帮助 她 和 她
['stʌdiz] .
studies .
研究 .

我待寻个舍钱姐夫与她梳栊，

[ai] [geɪnd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [mɔː(r)] [gəʊld] [kɔɪnz] ;
I gained several hundred more gold coins ;
我 获得 一些 百 更多的 金子 硬币 ;

又得几百金；

['leɪtə(r)] [ɒn] ,
Later on ,
之后 在 ,

到后来，

[faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['sekənd] ['sɪstə(r)] .
Find another brother - in - law for my second sister .
寻找 其他 兄弟 - 在 - 法律 为了 我的 第二 姐姐 .

再寻个二姐夫，

[wʌn] [kʊd; kəd] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] [teɪl] .
One could also receive a hundred or so taels .
一 可以 还 收到 一个 百 或者 所以 两 .

也可得百十两。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʃiː; ʃi] [pleɪst] [ə; eɪ] ['fɑː.ðərz] [mə'mɔːriəl] ['tæblət] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Unexpectedly , she placed a father's memorial tablet in the middle .
不料 , 她 放置 一个 父亲的 纪念馆 药片 在 这 中间 .

不料她把一个爹的灵位立在中间，

[wen] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When people saw it ,
什么时候 人们 锯 它 ,

人见了，

[ˌwʊdnt] [juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [dɪs'gʌstɪŋ] ?
Wouldn't you find it disgusting ?
不会 你 寻找 它 令人作呕 ?

岂不恶厌?

[ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
And crying like this morning and night ,
和 哭泣 喜欢 这 早晨 和 夜晚 ,

又早晚这样哭，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [səʊ] [mʌtʃ] .
She cried so much .
她 哭 所以 很多 .

哭坏了，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [pʊt] [ɒn] [eəz] .
But he couldn't put on airs .
但 他 不能 放 在 播出 .

却也装不架子起，

[ðeɪ] ['swɪnd(ə)ld] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mʌni] .
They swindled people out of their money .
他们 被骗 人们 出去 的 他们的 钱 .

骗得人钱。”

['tɔːtəs] [sed] :
Tortoise **said** **:**
龟 说 :

龟子道：

" [ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" **She** **must** **be** **a** **young** **lady** **.** **"**
" 她 必须 是 一个 年轻的 女士 . "

“她须是个小姐性儿，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[juː; jʊ][kæn; kən]['dʒentli] [rʌb] [ænd; ənd] [muːv] [hɜː(r); hə(r)] .
You can gently rub and move her .
你 能 轻轻地 擦 和 移动 她 .

妳可慢慢搓挪她。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [went] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] .
The woman went over there to comfort her .
这 女士 去 超过 那里 到 舒适 她 .

那虔婆只到那厢去安慰她。

[ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They called out to each other .
他们 称为 出去 到 每个 其他 .

相叫了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['leɪdɪz] , "
" Ladies , "
" 女士们 , "

"二位小姐，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [huː] [hæz; həz] [biːn] [rɒŋd] .
It's a pity your master is a loyal minister who has been wronged .
它是 一个 遗憾 你的 掌握 是 一个 忠诚 部长 WHO 有 到过 冤枉 .

可怜妳老爷是个忠臣受枉，

[aɪv] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I've implicated both of you .
我已经 牵涉其中 两个都 的 你 .

连累了二位，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɒn]['aʊə(r)] ['dɔːstep] .
It landed on our doorstep .
它 登陆 在 我们的 家门口 .

落在我们门户人家。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ded] ['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
But the dead cannot be brought back to life .
但 这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

但死者不可复生，

[pliːz] , [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] , [speə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['wʌrɪs] .
Please , both of you , spare your worries .
请 , 两个都 的 你 , 空闲的 你的 担忧 .

二位且省些愁烦，

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ]
Go with the flow
去 和 这 流动

随乡入乡，

[siːkɪŋ] [sʌm; səm] ['hæpinəs] ,
Seeking some happiness ,
寻求 一些 幸福 ,

图些快乐，

[doʊnt]['ruːɪn][jɔː(r); jə(r)] [helθ] .
Don't ruin your health .
不 废墟 你的 健康 .

不要苦坏身子。”

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The second young lady remained silent .
这 第二 年轻的 女士 剩余 沉默的 .

那二小姐只不做声。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] ['prɔstɪˌtuːts] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
There were often prostitutes in the back .
那里 是 经常 妓女 在 这 后退 .

后边又时常着些妓女，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [drest] ['veri] ['braɪtli] .
She was dressed very brightly .
她 曾是 穿着 非常 明亮地 .

打扮得十分艳丽，

[kʌm] [ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Come and chat with her .
来 和 聊天 和 她 .

来与她闲话，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [sʌm; səm]['ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] .
Let's talk about some local customs .
我们来吧 讲话 关于 一些 当地的 海关 .

说些风情。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Sometimes it is said :
有时 它 是 说 :

有时说道：

" ['sʌmˌwʌnz] [welθ] ,
" Someone's wealth ,
" 某人的 财富 ,

“某人财圭，

[hiː; hi][ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['dʒenərəs] [wɪð] ['mʌni] .
He is used to being generous with money .
他 是 用过的 到 存在 慷慨的 和 钱 .

惯舍得钱。

[haʊ] ['meni] [kləʊðz] [dɪd][juː; jʊ] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ?
How many clothes did you make for me the other day ?
如何 许多 衣服 做过 你 制作 为了 我 这 其他 天 ?

前日做多少衣服与我，

[tə'deɪ] [ai] [meɪd] [gəʊld] ['heəpɪnz] [ænd; ənd][gəʊld]['breɪsləts; 'breɪslɪts] [ə'gen] .
Today I made gold hairpins and gold bracelets again .
今天 我 制成 金子 发夹 和 金子 手镯 再次 .

今日又打金簪金镯，

[ðæts] ['pɑːtli] [truː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['glɔːri] .
That's partly true of his glory .
那就是 部分 真的 的 他的 荣耀 .

倒也得他光辉。”

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
Sometimes it is said :
有时 它 是 说 :

有时道：

" ['sʌmwʌn] [ɪz] ['hænsəm] , "
" Someone is handsome , "
" 某人 是 英俊的 , "

“某人标致，

['veri] ['helpf(ə)l]
Very helpful
非常 有帮助

极会帮衬，

['eksələnt] ['vɜːtʃuː]
Excellent virtue
出色的 美德

极好德性，

[səʊ]['tendə(r)] ,
So tender ,
所以 投标 ,

好不温存，

[hiːz] [kwaɪt] [ðə; ði] ['pleɪbɔɪ] .
He's quite the playboy .
他是 相当 这 花花公子 .

真个是风流子弟。

[ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] ,
Then there are people like this ,
然后 那里 是 人们 喜欢 这 ,

接着这样人，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɪn] [veɪn] .
It wasn't in vain .
它 不是 在 徒劳 .

也不枉了。”

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [streɪt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Then he cut straight to her and said :
然后 他 切 直的 到 她 和 说 :

又时直切到她身上道：

" [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [maɪn] ,
" With a face like mine ,
" 和 一个 脸 喜欢 矿 ,

“似我这嘴脸，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['piːp(ə)l] [huː] ['pɪti] [ðem; ðəm] .
There are still people who pity them .
那里 是 仍然 人们 WHO 遗憾 他们 .

尚且有人怜惜，

['sʌmwʌn] [wɪl] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ;
Someone will pay for it ;
某人 将要 支付 为了 它 ;

有人出钱；

[ɪf] [mɪs] [ʃiː'æŋ] [hæz; həz] [sʌtʃ] [gʊd] ['kærəktə(r)] . . .
If Miss Xiang has such good character . . .
如果 错过 向 有 这样的 好的 特点 . . .

若象小姐这样人品，

[ænd; ənd][hæz; həz] [gʊd] ['bækbəʊn] ,
And has good backbone ,
和 有 好的 骨干 ,

又好骨气，

[ðiːz] [jʌŋ] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] ['spendɪŋ] ['mʌni] [laɪk] ['wɔːtə(r)] .
These young men are probably spending money like water .
这些 年轻的 男人 是 大概 开支 钱 喜欢 水 .

这些子弟怕不挥金如土，

['flætəri] ?
Flattery ?
奉承 ?

百般奉承？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sɪmpli] [ɪg'nɔːd] [hɜː(r); hə(r)] .
The young lady simply ignored her .
这 年轻的 女士 简单地 忽略 她 .

小姐只是不睬，

[wen] [juː; jʊ] ['riːəli] [kænt] [stænd][ˌaɪ 'tiː] ,
When you really can't stand it ,
什么时候 你 真的 不能 站立 它 ,

十分听不得时，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He then turned and walked away .
他 然后 转向 和 步行 离开 .

也便作色走了开去。

[ˌaɪ 'tiː] [drægd] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] ,
It dragged on for several months ,
它 拖拽 在 为了 一些 几个月 ,

延捱了数月，

[ðə; ði] ['prɒstɪtjuːt] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
The prostitute became anxious .
这 妓女 成为 焦虑的 .

虔婆急了，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [wei] :
Come and see the Way :
来 和 看 这 方式 :

来见道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] ['truːli] [biːn] [rɒŋd] [baɪ][ˌem 'iː] ! "
" You two have truly been wronged by me ! "
" 你 二 有 真的 到过 冤枉 经过 我 ! "

“二位在我这厢真是有屈！

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sɪmpli] [sent] [ðɪs] [pleɪs] [tuː; tə] ['præktɪs] ['strɪŋd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
The emperor simply sent this place to practice stringed instruments .
这 皇帝 简单地 发送 这 地方 到 实践 弦 仪器 .

只是皇帝发到这厢习弦子、

['ʃaʊ] [gwɑːn]
Xiao Guan
肖 关

箫管、

['sɪŋɪŋ] ,
singing ,
歌唱 ,

歌唱，

[sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
Supplying the government ,
供应 这 政府 ,

供应官府，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['stjʊdnts] [frɒm; frəm] [ðiːz] [sɪks] [ə'kædəmiz]
Recruiting students from these six academies
招聘 学生 从 这些 六 学院

招接这六馆监生、

['mɜːrtʃənt] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['prɒvɪnsɪz] .
Merchants from various provinces .
商人 从 各种各样的 省份 .

各省客商。

[naʊ] [ɔːl] [ðeɪ] [duː; də][ɪz][kraɪ] .
Now all they do is cry .
现在 全部 他们 做 是 哭 .

如今只是啼哭，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kiːp] [ðem; ðəm] .
They didn't keep them .
他们 没有 保持 他们 .

并不留人，

[lɜːn] [tuː; tə] [pleɪ] [ænd; ənd] [sɪŋ] .
Learn to play and sing .
学习 到 玩 和 唱歌 .

学些弹唱，

[ðə; ði]['empərə(r)] [njuː] ,
The emperor knew ,
这 皇帝 知道 ,

皇帝知道，

['ðer] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [tuː] .
They're going to make things difficult for us too .
它们是 去 到 制作 事物 难的 为了 我们 也 .

也要难为我们。

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ['kænɒt] [biː; bi] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [,disə'bei] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] .
Even a young lady cannot be charged with disobeying an imperial edict .
甚至 一个 年轻的 女士 不能 是 带电 和 违抗命令 一个 帝国 法令 .

小姐也当不个抗违圣旨罪名起。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" ['aʊə(r)] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstərz] ['dɔːtə(r)] , "
" Our loyal minister's daughter , "
" 我们的 忠诚 部长 女儿 , "

“我们忠臣之女，

['nevə(r)] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tegrəti] .
Never lose your integrity .
绝不 失去 你的 正直 .

断不失节。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd] ,
Moreover , during the mourning period ,
而且 , 期间 这 丧 时期 ,

况在丧中，

[ðeɪ] [ɪg'nɔːd] [ðə; ði]['mjuːzɪk] .
They ignored the music .
他们 忽略 这 音乐 .

也不理音乐。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['empərə(r)] [njuː] ,
Even the Emperor knew ,
甚至 这 皇帝 知道 ,

便圣上知道，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
It's difficult for me .
它是 难的 为了 我 .

难为我，

[wiː; wi][mʌst; məst][daɪ][tuː; tə] [siː] ['aʊə(r)]['peərənts][ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] .
We must die to see our parents in the afterlife .
我们 必须 死 到 看 我们的 父母 在 这 来世 .

我们得一死见父母地下，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði][dʒɔɪ] [laɪz] .
This is where the joy lies .
这 是 在哪里 这 喜悦 谎言 .

正是快乐处。”

['paɪəs] ['wʊmən] [sed] :
Pious woman said :
虔诚的 女士 说 :

虔婆道：

['iːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

“虽只如此，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒɔɪnd][ðə; ði] ['brɒθl] ,
Since you have joined the brothel ,
自从 你 有 加入 这 妓院 ,

妳们既落教坊，

[huː] [wɪl] [bɪ'liːv] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['tʃæstəti] ?
Who will believe in your chastity ?
WHO 将要 相信 在 你的 贞洁 ?

谁来信妳贞节？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [rɪ'zɒlv] [wʌn][mʌst; məst][ʌp'həʊld] .
This is the kind of resolve one must uphold .
这 是 这 种类 的 解决 一 必须 坚持 .

便要这等守志，

[dəʊnt][hæv; həv] ['eni] [friː] [fuːd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [juː; jʊ][ɪn][maɪ] ['brɒθl] .
don't have any free food to support you in my brothel .
不 有 任何 自由的 食物 到 支持 你 在 我的 妓院 .

我教坊中也没闲饭养妳。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ['grɑːntɪd][maɪ]['fæməli] [[ə; eɪ][grɑːnt] / ['grɑːntɪd] / [prə'vaɪdɪd] / ['ɪʃuːd] /
The imperial court granted my family [a grant / granted / provided / issued /
这 帝国 法庭 的确 我的 家庭 [一个 授予 / 的确 / 假如 / 发布 /
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .]
etc .]
ETC .]

朝廷给发我家，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][maɪ]['fæməli] ['membəz] .
They are my family members .
他们 是 我的 家庭 成员 .

便是我家人，

[ðə; ði]['les(ə)n][ɪz][maɪn][tuː; tə] [lɜːn] .
The lesson is mine to learn .
这 课 是 矿 到 学习 .

教训凭我。

" [doʊnt] [rɪ'fjuːz] [freʃ] [fuːd] [ænd; ənd] [iːt] ['pɪkld] [fuːd] [ɪn'sted] ! "
" Don't refuse fresh food and eat pickled food instead ! "
" 不 拒绝 新鲜的 食物 和 吃 腌制 食物 反而 ! "

莫要鲜的不吃吃腌的！”

[ðeɪ] ['laʊdli] [ə'naʊnst] [ðə; ði] ['peɪmənt] .
They loudly announced the payment .
他们 高声 宣布 这 支付 .

大声发付去了。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [dɪd] [nɒt] [kəm'pleɪn] [æt; ət] [ɔːl] .
The two young ladies did not complain at all .
这 二 年轻的 女士们 做过 不是 抱怨 在 全部 .

两小姐好不怨苦。

[ʃiː; ʃi]['əʊnli][et; eɪt]['sɪmp(ə)l] [miːlz] ['ɑːftə(r)] [ðæt] .
She only ate simple meals after that .
她 仅有的 吃 简单的 餐 后 那 .

她后边也只是粗茶淡饭，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][hæv; həv] ['eniwʌn] [sɜːv] [hɪm] .
He did not have anyone serve him .
他 做过 不是 有 任何人 服务 他 .

也不着人伏侍，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] .
They were told to carry it themselves .
他们 是 讲述 到 携带 它 他们自己 .

要她们自去搬送。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ]['ɒf(ə)n] [skəuldid] [ænd; ənd] [bi'reit] [ðiːz] [meɪdz] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fetʃɪŋ] ['wɔːtə(r)] :
He also often scolded and berated these maids while they were fetching water :
他 还 经常 责骂 和 责骂 这些 女佣 尽管 他们 是 获取 水 :

又常常将这些丫头起水叫骂道：

" [juː; jʊ] ['retʃɪd] [gɜːl] ! "
" You wretched girl ! "
" 你 可怜 女孩 ! "

“贱丫头！

[juː; jʊ] ['ʃeɪmləs] [slʌt] !
You shameless slut !
你 不要脸 荡妇 !

贱淫妇！

[wɒt] ['festɪvl; 'festəvəl][duː; də][ai] [əb'zɜːv] [ɪn][ðə; ði]['mjuːzɪk] [ə'kædəmi] ?
What festival do I observe in the music academy ?
什么 节日 做 我 观察 在 这 音乐 学院 ?

我教坊里守什节！

[ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə]['haɪə(r)] ['eniwʌn] .
They refuse to hire anyone .
他们 拒绝 到 聘请 任何人 .

不肯招人，

" [juːv] [tɔːt] [juː 'es][tuː; tə] [ɜːn] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [səʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [iːt] ! "
" You've taught us to earn a living so you can eat ! "
" 你已经 教授 我们 到 赚 一个 活的 所以 你 能 吃 ! "

倒教我们挣饭与妳吃！”

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [strɪp] [ðə; ði] [meɪdz] ['neɪkɪd] .
Sometimes they would strip the maids naked .
有时 他们 会 条 这 女佣 裸 .

或时又将丫头们剥得赤条的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bruːtəli] ['biːt(ə)n] [wɪð] ['leðə(r)] [wɪps] .
They were brutally beaten with leather whips .
他们 是 残酷地 被打败 和 皮革 鞭子 .

将皮鞭毒打，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] ['læki] ! "
" You lackey ! "
" 你 走狗 ! "

“奴才！

[kænt] [ai] [hɪt] [juː; jʊ] ?
Can't I hit you ?
不能 我 打 你 ?

我打妳不得?

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
You don't know what's good for you .
你 不 知道 是什么 好的 为了 你 .

妳不识抬举、

[nɒt] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['lesnz] ,
Not following the lessons ,
不是 下列的 这 课程 ,

不依教训、

[hiːz] [dʒʌst] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] !
He's just asking for trouble !
他是 只是 问 为了 麻烦 !

自讨下贱！”

[ˌʌndə'stænd] [ðæt] ['setɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zɑːmp(ə)l][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [pʊʃ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə]
Understand that setting a good example can be a way to push people to
理解 那 环境 一个 好的 例子 能 是 一个 方式 到 推 人们 到
[ɪm'pruːv] .
improve .
提升 .

明白做个榜样来逼迫。

[mɪs] ['aɪən] ['sɪmpli] [wept] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
Miss Iron simply wept before the coffin .
错过 铁 简单地 哭泣 前 这 棺材 .

铁小姐只是在灵前痛哭。

[ðə; ði] [dɪ'vaʊt] ['wʊmən] [ðen] [sed] :
The devout woman then said :
这 虔诚的 女士 然后 说 :

虔婆又道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] [pleɪs] , "
" This is a happy place , "
" 这 是 一个 快乐的 地方 , "

“这是个乐地，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['haʊlɪŋ] [ə'baʊt] !
What are you howling about !
什么 是 你 嚎叫 关于 !

嚎什么！”

['ridikjuːl] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
ridiculed for over a year ,
嘲笑 为了 超过 一个 年 ,

奚落年余，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biːt] [ænd; ənd][skəʊld] [hɪm] .
They should beat and scold him .
他们 应该 打 和 骂 他 .

要行打骂。

[ðə; ði] ['tɔːtəs] [huː] [lɒst] [aʊt] [sed] :
The tortoise who lost out said :
这 龟 WHO 丢失的 出去 说 :

亏的龟子道：

" [lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['stʌbənnəs] "
" Look at her two stubbornnesses "
" 看 在 她 二 固执 "

“看她两个执性，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'jiːldɪŋ] [tuː; tə] ['biːtiŋ] [ɔː(r)] ['skəuldiŋ] .
They are unyielding to beatings or scoldings .
他们 是 不屈 到 殴打 或者 责骂 .

是打骂不动的。

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you still force it ,
如果 你 仍然 力量 它 ,

若还一逼，

[ɔː(r)] [ded] ,
Or dead ,
或者 死的 ,

或是死了，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['niːdɪd] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [wʌns] .
The Emperor needed people at once .
这 皇帝 需要 人们 在 一次 .

圣上一时要人，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ə'griː] ?
How can I agree ?
如何 能 我 同意 ?

怎生答应？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [stɪl] [hæd; həd] ['kɒliːgz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] .
Moreover , her father still had colleagues and relatives .
而且 , 她 父亲 仍然 有 同事 和 亲属 .

况且她父亲同僚亲友还有人，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,
Knowing that we were making things difficult for her ,
会心 那 我们 是 制作 事物 难的 为了 她 ,

知道我们难为她，

[ai] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I can't afford to argue with them .
我 不能 买得起 到 争论 和 他们 .

要来计较也当不起。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzd] [hɜː(r); hə(r)] .
They also advised her .
他们 还 建议 她 .

还劝她的是。

[ɪf] [pə'sweɪʒ(ə)n] [feɪlz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd]
If persuasion fails to change your mind
如果 劝说 失败 到 改变 你的 头脑

若劝不转，

[ʃiː; ʃi] ['əʊnli] [iːts] [maɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [raɪs] .
She only eats my bowl of rice .
她 仅有的 吃 我的 碗 的 米 .

她不过吃得我碗饭，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [kɒst] [mʌtʃ] [tuː; tə] [wɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['əʊvə(r)] .
It wouldn't cost much to win her over .
它 不会 成本 很多 到 赢 她 超过 .

也不破多少钱讨她，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

也只索罢了。”

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] [ðə; ði] [hiːt] .
The old woman had no choice but to endure the heat .
这 老的 女士 有 不 选择 但 到 忍受 这 热 .

虔婆也只得耐了火性。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [j'iəz] ,
More than two years ,
更多的 比 二 年 ,

两年多，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] :
I had no choice but to say to her again :
我 有 不 选择 但 到 说 到 她 再次 :

只得又向她说：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [maɪ] ['mjuːzɪk] [ə'kædəmi] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] [naʊ] . "
" You two have been in my music academy for three years now . "
" 你 二 有 到过 在 我的 音乐 学院 为了 三 年 现在 . "

“二位在我这教坊已三年了，

[ðə; ði] ['fɪliəl] ['paɪəti] [wɒz; wəz] [fʊl'fɪld] .
The filial piety was fulfilled .
这 孝 虔诚 曾是 已完成 .

孝也满了。

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [hɜː(r); hə(r)] [və'dʒɪnəti]
Refusing to lose her virginity
拒绝 到 失去 她 童贞

不肯失身，

[ai] [kænt] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ['aɪðə(r)] .
I can't force it either .
我 不能 力量 它 任何一个 .

我也难强。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪm][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
It's just that I'm from a wealthy family .
它是 只是 那 我是 从 一个 富裕 家庭 .

只是我门户人家，

[iːt] ['evri] [deɪ] .
Eat every day .
吃 每一个 天 .

日趁日吃。

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
These two are just trying to make a living .
这些 二 是 只是 尝试 到 制作 一个 活的 .

就是二位日逐衣食，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [tɔːt] [ˌem 'iː] , [ai] ['kʊd(ə)nt] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Even if you taught me , I couldn't afford it .
甚至 如果 你 教授 我 , 我 不能 买得起 它 .

教我也供不来。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] [gests] ['temprərəli] .
It would be better to go out and meet the guests temporarily .
它 会 是 更好的 到 去 出去 和 见面 这 客人 暂时地 .

不若暂出见客，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['pɪti] [ænd; ənd] [help] .
He received his pity and help .
他 已收到 他的 遗憾 和 帮助 .

得他怜助，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['ɔːlsəʊ] [help] [ˌjuː 'es] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .
They could also help us a little .
他们 可以 还 帮助 我们 一个 小的 .

也可相帮我们些，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [let] [daʊn] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [huː] [hæv; həv] [sɜːvd] [juː; jʊ] [hɪə(r)] .
We will not let down those of us who have served you here .
我们 将要 不是 让 向下 那些 的 我们 WHO 有 服务 你 这里 .

不辜负我们在此伏侍妳一场。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [felt] ['sɒri]
Or perhaps the officials who came and went took pity on you and felt sorry
或者 也许 这 官员 WHO 来了 和 去 采取 遗憾 在 你 和 毛毡 对不起
[fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['tʃæstəti] .
for your chastity .
为了 你的 贞洁 .

或者来往官员有怜妳守节苦情，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
This was reported to His Majesty .
这 曾是 据报道 到 他的 威严 .

奏闻圣上，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['brɒθl] .
He was released from the brothel .
他 曾是 发布 从 这 妓院 .

怜放出得教坊，

[ðæts] [truː] .
That's true .
那就是 真的 .

也是有的事。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ai] [wɪl] [daɪ][hɪə(r)] .
I will die here .
我 将要 死 这里 .

老死在这厢，

[huː] [wɪl] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Who will plead for you ?
WHO 将要 恳求 为了 你 ?

谁人与妳说情？”

['riːəli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] , ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvɪŋ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [θriː] [j'iəz] ,
The two young ladies , seeing her serving them for the past three years ,
这 二 年轻的 女士们 , 看到 她 服务 他们 为了 这 过去的 三 年 ,

两小姐见她这三年伏侍，

[ai]['ɔːlsəʊ] [fiːl] [bæd] .
I also feel bad .
我 还 感觉 坏的 .

也过意不去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [siː] [gests] , "
" If you want us to see guests , "
" 如果 你 想 我们 到 看 客人 , "

“若要我们见客，

['æbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

这断不能！

[wɪv] ['əʊnli] ['trʌbld] [juː; jʊ][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
We've only troubled you here for three years .
我们已经 仅有的 麻烦 你 这里 为了 三 年 .

只我们三年在此累妳，

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][duː; də][sʌm; səm]['ækjupʌŋktʃə(r)] .
I will also do some acupuncture .
我 将要 还 做 一些 针刺 .

也会做下些针指，

[juː; jʊ][kæn; kən] [sel] [ðə; ði] [gʊdz] .
You can sell the goods .
你 能 卖 这 商品 .

妳可将去货卖，

[ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][prə'vaɪdɪd] .
I will repay you for what you provided .
我 将要 偿还 你 为了 什么 你 假如 .

偿妳供给。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [get] [ʌp] ['ɜːli] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [bed] [leɪt] ['evri] [deɪ] .
The two of them get up early and go to bed late every day .
这 二 的 他们 得到 向上 早期的 和 去 到 床 晚的 每一个 天 .

她两个每日起早睡晚，

[ænd; ənd] [wɜːk] [æz; əz] [ə; eɪ] [meɪd] ,
And work as a maid ,
和 工作 作为 一个 女佣 ，

并做女工，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [sʌm; səm] ['poʊəmz] .
He also wrote some poems .
他 还 写道 一些 诗歌 .

又曾做些诗词。

[hɜː(r); hə(r)] ['poʊəmz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] [hæv; həv] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] :
Her poems about the four seasons have been passed down through generations :
她 诗歌 关于 这 四 季节 有 到过 通过了 向下 通过 几代人 :

尝有人传她的四时词：

[hɜː(r); hə(r)] ['aɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌn'kempt] , [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [dɪ'ʃev(ə)ld] .
Her eyebrows were unkempt , her hair disheveled .
她 眉毛 是 蓬头垢面 ， 她 头发 蓬头垢面 .

翠眉慵画鬓如蓬，

['ʃaɪli] , [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɒsəmz] [rɪ'viːl] [ðeə(r)] ['delɪkət] [red] [pet(ə)lz] .
Shyly , the peach blossoms reveal their delicate red petals .
害羞地 ， 这 桃 花朵 揭示 他们的 精美的 红色的 花瓣 .

羞见桃花露小红。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [maɪ] [əʊld] ['gɑːd(ə)n] , [fɪld] [wɪð] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [bɝdz] ,
Thinking back to my old garden , filled with flowers and birds ,
思维 后退 到 我的 老的 花园 ， 已填 和 花朵 和 鸟类 ，

遥想故园花鸟地，

['freɪgrənt] [græs] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [grəʊ] [ɪn] [ə'bʌndəns] ['evri] [deɪ] .
Fragrant grasses should also grow in abundance every day .
香 草 应该 还 生长 在 丰富 每一个 天 .

也应芳草日成丛。

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['fɔːlən] ['blɒsəmz] , [sprɪŋ] [ɪz] ['ɔːlməʊst] ['əʊvə(r)] .
The path is covered with fallen blossoms , spring is almost over .
这 小路 是 涵盖 和 倒下 花朵 ， 春天 是 几乎 超过 .

满径飞花欲尽春，

[ˌaɪ 'tiː] ['flʌtə] [laɪk] [ə; eɪ] ['trævələ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
It flutters like a traveler in the wind .
它 颤动 喜欢 一个 游客 在 这 风 .

飘扬一似客中身。

[wen] [wɪl] [ai] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ?
When will I be able to chase after the clouds in the sky ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 追赶 后 这 云 在 这 天空 ?

何时得逐天云去，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [fɔːd] [ɒv; əv] [piːtʃ] ['gɑːd(ə)n] .
Leaving the first ford of Peach Garden .
离开 这 第一的 福特 的 桃 花园 .

离却桃园第一津。

[raɪt] : " [sprɪŋ] ['pəʊɪm] "
Right : " Spring Poem "
正确的 : " 春天 诗 "

右《春词》

[ðə; ði] ['ɔːriəulz] [sɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] , [ðeə(r)] ['brɑːntʃɪz] [lʌʃ] [wɪð] [griːn] [ʃeɪd] .
The orioles sing among the willow branches , their branches lush with green shade .
这 金莺队 唱歌 之中 这 柳 分支 ，他们的 分支 郁郁葱葱 和 绿色的 阴影 .

柳梢莺老绿阴繁，

[ðə; ði] ['sweltərɪŋ] [hiːt] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] [gɔːz] ['wɪndəʊ] [æz; əz][ai] [traɪd] [ɒn][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [pleɪn] [sɪlk] .
The sweltering heat pressed against the gauze window as I tried on a piece of plain silk .
这 酷热 热 按下 反对 这 纱布 窗户 作为 我 尝试 在 一个 片 的 清楚的 丝绸 .

暑逼纱窗试素纨。

['evri] [taɪm] [ai] [lɑːf] [æt; ət] [kuːjun] [fɔː(r); fə(r)] [bi'trei] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'tegrəti] ,
Every time I laugh at Cuiyun for betraying her integrity ,
每一个 时间 我 笑 在 翠云 为了 背叛 她 正直 ,

每笑翠筠辜劲节，

[hiː; hi] ['fɔːsfəli] [ə'plaɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['paʊdə(r)][ænd; ənd] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [və'mɪliən] ['reɪlɪŋ] .
He forcefully applied the remaining powder and leaned against the vermilion railing .
他 强硬地 应用 这 其余的 粉末 和 倾斜 反对 这 朱红 栏杆 .

强涂剩粉倚朱栏。

[raɪt] : ['sʌmə(r)] ['lɪrɪks]
Right : Summer Lyrics
正确的 : 夏天 歌词

右《夏词》

['stændɪŋ] [tɔːl] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [treɪs] [ɒv; əv] ['fləʊtɪŋ] [ɔː(r)] ['sɪŋkɪŋ] .
Standing tall and graceful , without any trace of floating or sinking .
常设 高的 和 优美 , 没有 任何 痕迹 的 漂浮的 或者 下沉 .

亭亭不带浮沉骨，

[ə; eɪ][pjʊə(r)][ænd; ənd] [ʌn'blemɪʃt] [hɑːt] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'teɪntɪd] .
A pure and unblemished heart remains untainted .
一个 纯的 和 完美无瑕 心 遗迹 未受污染的 .

莹洁时坚不染心。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɪz] ['iːv(ə)n] ['kɑːmə(r)] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendənt] [weɪvz] .
The spirit is even calmer amidst the independent waves .
这 精神 是 甚至 更平静 在……之中 这 独立的 波浪 .

独立波间神更静，

['hɑːtləs] ['biːz] [ænd; ənd] ['bʌtəflaɪz] , [duː; də] [nɒt] [ɪn'veɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Heartless bees and butterflies , do not invade each other .
狠心 蜜蜂 和 蝴蝶 , 做 不是 入侵 每个 其他 .

无情蜂蝶莫相侵。

[raɪt] : ['ləʊtəs]
Right : Lotus
正确的 : 莲花

右《荷花》

[tɪəz] ['dæmpənd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [peɪl] .
Tears dampened her face , making it appear pale .
眼泪 潮湿 她 脸 , 制作 它 出现 苍白 .

泪浥容偏淡，

['sɒrəʊ] ['diːpən] , [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] ['bjuːti] .
Sorrow deepens , diminishing beauty .
悲哀 加深 , 减少 美丽 .

愁深色减妍。

[gʊd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɒlətri] [ænd; ənd] [strɒŋ] ['neɪtʃə(r)] ,
Good to have a solitary and strong nature ,
好的 到 有 一个 孤 和 强的 自然 ,

好将孤劲质，

[ə'ləʊn] , [praʊd] [ə'mɪdst] [snəʊ] [ænd; ənd] [frɒst] .
Alone , proud amidst snow and frost .
独自的 , 自豪的 在……之中 雪 和 霜 .

独傲雪霜天。

[raɪt] : [plʌm] ['blɒsəm]
Right : Plum Blossom
正确的 : 李子 开花

右《梅花》

['frɒsti] [skaɪ] , [peɪl] [stɑːz] , ['ləʊnli] [muːn] .
Frosty sky , pale stars , lonely moon .
霜冻 天空 , 苍白 明星 , 孤独 月亮 .

霜空星淡月轮孤，

[wɜːdz] ['skætəd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [lɒŋ] [skaɪ] , [laɪk] ['brəʊkən] [guːs] [tʃɪks] .
Words scattered across the long sky , like broken goose chicks .
字 疏散 穿过 这 长的 天空 , 喜欢 破碎的 鹅 小鸡 .

字乱长天破雁雏。

[ə; eɪ] [ləʊn] ['fɪgə(r)] , [ɪts] ['weərəbaʊts] [ˌʌn'nəʊn] .
A lone figure , its whereabouts unknown .
一个 孤独 数字 , 它是 下落 未知 .

只影不知何处落，

['sevrəl] ['mɔːnf(ə)l] [kraɪz] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði] [riːdz] .
Several mournful cries echoed through the reeds .
一些 悲哀 哭泣 回声 通过 这 芦苇 .

数声哀怨入苇芦。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] ['rʌsl] [θruː] [ðə; ði][bə'nɑːnə] [liːvz] .
A gentle breeze rustled through the banana leaves .
一个 温和的 微风 沙沙作响 通过 这 香蕉 树叶 .

轻风簌簌碎芭蕉，

[ðə; ði] ['tʃɜːpɪŋ] [ɒv; əv] ['krɪkɪts] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [steps] ['əʊnli] ['æmplifai] [ðə; ði] ['ləʊnlinəs] .
The chirping of crickets around the steps only amplifies the loneliness .
这 唧啾声 的 蟋蟀 大约 这 步骤 仅有的 放大 这 孤独 .

绕砌蛩声倍寂寥。

[maɪ] [driːm] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnfʊl'fɪld] [æz; əz] [dɔːn] [breɪks] .
My dream of returning home remains unfulfilled as dawn breaks .
我的 梦 的 返回 家 遗迹 未实现的 作为 黎明 休息 .

归梦不成天未晓，

[ə; eɪ][hɑːf] - [muːn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ɪts] [lait] ['tʃɪlɪŋ] [ðə; ði]['flaʊə(r)][pet(ə)lz] .
A half - moon shines through the window , its light chilling the flower petals .
一个 一半 - 月亮 闪耀 通过 这 窗户 , 它是 光 令人不寒而栗 这 花 花瓣 .

半窗残月冷花梢。

[raɪt] " ['ɔːtəm] ['fjuːkəsaɪ] "
Right " Autumn Ci "
正确的 " 秋天 ci "

右《秋词》

[fɔːst] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ɡɹ'iːvənsɪz] [θruː] [ðə; ði] [sɪlk] [ænd; ənd] [pɔː'ləʊnɪə; -'lɒvnɪə] [wʊd] ,
Forced to express grievances through the silk and paulownia wood ,
强制 到 表达 不满 通过 这 丝绸 和 泡桐 木头 ,

强把丝桐诉怨情，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [kəʊld] [ðæt] [ai] [kʊd; kəd] ['beəli] [spiːk] .
The weather was so cold that I could barely speak .
这 天气 曾是 所以 寒冷的 那 我 可以 仅仅 说话 .

天寒指冷不成声。

['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [tɪəz] [fɔːl] [laɪk] [aɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
Even more tears fall like ice on the river .
甚至 更多的 眼泪 落下 喜欢 冰 在 这 河 .

更饶泪作江冰落，

[ðə; ði] ['ɡəʊldən] ['embləm] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [weə(r)] [ðə; ði] [drɒps] [fɔːl] .
The golden emblem shines brightly where the drops fall .
这 金的 徽 闪耀 明亮地 在哪里 这 滴 落下 .

滴处金徽相向明。

[laɪk] ['wɪspi] [klaʊdz] , [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [kʌt] [θruː] .
Like wispy clouds , impossible to cut through .
喜欢 飘渺的 云 , 不可能的 到 切 通过 .

如絮云头剪不开，

[ðə; ði] [reɪn] [ænd; ənd] [wɪnd] [rʌʃt] [ɪn] [æz; əz] [ai] [tæpt] [ɒn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The rain and wind rushed in as I tapped on the window .
这 雨 和 风 匆忙 在 作为 我 轻敲 在 这 窗户 .

扣窗急雨逐风来。

['hɑːtbrəʊkən] [ænd; ənd] ['helpləs] ,
Heartbroken and helpless ,
肠断 和 无助 ,

愁心相对浑无奈，

[ai] ['fræntɪkli] [stɜːd] [ðə; ði] [kəʊld] [stəʊv] , ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [bɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
I frantically stirred the cold stove , hoping to burn it to ashes .
我 疯狂地 搅拌 这 寒冷的 火炉 , 希望 到 烧伤 它 到 灰烬 .

乱拨寒炉欲烬灰。

[raɪt] : " ['wɪntə(r)] ['lɪrɪks] "
Right : " Winter Lyrics "
正确的 : " 冬天 歌词 "

右《冬词》

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tuː] ['sɪstəz] [dɪd] [nɒt] [flɔːnt] [ðeə(r)] ['tælənts] .
At that time , the two sisters did not flaunt their talents .
在 那 时间 , 这 二 姐妹 做过 不是 标榜 他们的 天赋 .

当时她两姊妹虽不炫才，

[ˌaʊt'saɪdəz] , [haʊ'evə(r)] , [ɔːl] [preɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['tælənt] .
Outsiders , however , all praised her for her beauty and talent .
局外人 , 然而 , 全部 赞扬 她 为了 她 美丽 和 天赋 .

外边却也纷纷说她才貌。

[wɪtʃ] [prɪns] [ɔː(r)] ['nəʊblmən] ['dɪd(ə)nt] ['envi] [hɜː(r); hə(r)] ?
Which prince or nobleman didn't envy her ?
哪个 王子 或者 贵族 没有 嫉妒 她 ?

王孙公子那一个不羡慕她，

[ðeɪ] [wʊd] [speə(r)] [nəʊ] [ɪk'spens] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ment] ['spendɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .
They would spare no expense , even if it meant spending a fortune .
他们 会 空闲的 不 费用 , 甚至 如果 它 意思是 开支 一个 财富 .

便是千金也不惜。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [huː] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
There was a young master who didn't know his place .
那里 曾是 一个 年轻的 掌握 WHO 没有 知道 他的 地方 .

有一个不识势的公子,

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] .
His father was the Minister of Rites .
他的 父亲 曾是 这 部长 的 仪式 .

他父亲是礼部尚书,

[ðə; ði]['mjuːzɪk] [ə'kædəmi] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .
The music academy was under his jurisdiction .
这 音乐 学院 曾是 在下面 他的 管辖权 .

倚着教坊是他辖下,

[ai][mʌst; məst] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
I must see her .
我 必须 看 她 .

定要见她。

[ðə; ði]['mædəm] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'plaɪd] , " [nəʊ] . "
The madam repeatedly replied , " No . "
这 女士 反复 回复 , " 不 . "

鸨儿再三回复“不肯”,

[ə; eɪ] [ˌsɪkə'fæntɪk] [jʌŋ] [mæn] [nemd] [baɪ] ['tʃɪŋ'daʊ] [sed] :
A sycophantic young man named Bai Qingdao said :
一个 谄媚者 年轻的 男人 命名 白 青岛 说 :

只见一个帮闲上舍白庆道:

" [juː; jʊ][əʊld] ['wʊmən] , [juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] ['eni] ['betə(r)] ! "
" You old woman , you don't know any better ! "
" 你 老的 女士 , 你 不 知道 任何 更好的 ! "

“妳这婆子不知事体!

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [laɪk] [maɪ'self] [ɪz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
A young man like myself is handsome and talented .
一个 年轻的 男人 喜欢 我 是 英俊的 和 才华横溢 .

似我这公子一表人才,

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [muːvd] [ænd; ənd] [ək'sept] [hɪm] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] .
She will surely be moved and accept him upon seeing him .
她 将要 一定 是 已搬 和 接受 他 之上 看到 他 .

她见了料必动情招接。

[juː; jʊ] [rɪ'piːtɪdli] [traɪd] [tuː; tə] [stɒp] [ˌem 'iː] ,
You repeatedly tried to stop me ,
你 反复 尝试 到 停止 我 ,

妳再三拦阻,

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][bɪɡ] ['bɪznəs] ?
Do you want to build a big business ?
做 你 想 到 建造 一个 大的 商业 ?

要搭架子起大钱么?

" [nəʊ] [wei] ! "
" No way ! "
" 不 方式 ! "

这休想!”

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] ['ruːdli] :
Then the young master said rudely :
然后 这 年轻的 掌握 说 粗鲁地 :

只见这公子也便发恶道:

" [ðæt] [əʊld] ['wʊmən] [ɪz] ['ɔːf(ə)l] . "
" That old woman is awful . "
" 那 老的 女士 是 可怕 . "

“这婆子可恶，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][æm'bæsədə(r)] ,
Take it to the ambassador ,
拿 它 到 这 大使 ,

拿与大使，

[lets] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [skwiːz] [fɜːst] !
Let's give her a good squeeze first !
我们来吧 给 她 一个 好的 挤 第一的 !

先拶她一拶！”

[ðə; ði]['mædəm][wɒz; wəz][səʊ] ['stɑːtld] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The madam was so startled that she remained silent .
这 女士 曾是 所以 惊慌 那 她 剩余 沉默的 .

这鸨儿惊得不做声。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˌɪn'saɪd] [tə'geðə(r)] .
They rushed inside together .
他们 匆忙 里面 一起 .

一起径赶进去，

[ðeɪ] [pʊʃt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] ['entəd] .
They pushed open the door and entered .
他们 推动 打开 这 门 和 进入 .

排门而入。

[hɪz; ɪz] ['sɪstəz] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['ækjupʌŋktʃə(r)][ænd; ənd] ['niːd(ə)lwɜːk] [dʌn] ['əʊvə(r)][ðeə(r)][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
His sisters were getting acupuncture and needlework done over there at that moment .
他的 姐妹 是 获得 针刺 和 针线活 完毕 超过 那里 在 那 片刻 .

此时他姊妹正在那边做针指，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ɪn] :
One of them suddenly came in :
一 的 他们 突然 来了 在 :

见一个先蓦进来：

[ə; eɪ] [dɑːk] [sɪlk] ['kɜːtʃɪf] [wɪð] [ə; eɪ][dʒeɪd] [nɒt] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
A dark silk kerchief with a jade knot hanging down .
一个 黑暗的 丝绸 头巾 和 一个 玉 结 绞刑 向下 .

玄紵巾垂玉结，

[waɪt] [s'tɒkɪŋz] [ə'genst] [red] [ʃuːz] .
White stockings against red shoes .
白色的 长筒袜 反对 红色的 鞋 .

白纱袜衬红鞋。

[ðə; ði] [θɪn] [sɪlk] [rəʊb] [fɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['pɜːfɪktli] .
The thin silk robe fit her perfectly .
这 薄的 丝绸 长袍 合身 她 完美 .

薄罗衫子称身裁，

[weər'evə(r)] [aɪ][gəʊ] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [stɪl] [ænd; ənd][ðə; ði][eə(r)][ɪz] [θɪk] [wɪð] [mɪst] .
Wherever I go , the water is still and the air is thick with mist .
无论 我 去 , 这 水 是 仍然 和 这 空气 是 厚的 和 薄雾 .

行处水沉烟蔼。

[ʌn'ɔːθəraɪzd] ['liːdəz] [ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)lz] ,
Unauthorized leaders of articles ,
未经授权 领导人 的 文章 ,

未许文章领袖，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk][ænd; ənd][ˌsentɪ'ment(ə)l] [hɑːt] .
But he had a romantic and sentimental heart .
但 他 有 一个 浪漫的 和 感伤的 心 .

却多风月襟怀，

[wɪð] ['rəʊzi] [tʃiːks] [ænd; ənd] [griːn] [heə(r)] , ['tʃaʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [jʌŋ] [mæn] .
With rosy cheeks and green hair , Qiao was a fine young man .
和 红润 脸颊 和 绿色的 头发 , 乔 曾是 一个 美好的 年轻的 男人 .

朱颜绿鬓好乔才，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [les] ['hænsəm] [ðæn; ðən][pæn][æn; ən] .
He was no less handsome than Pan An .
他 曾是 不 较少的 英俊的 比 平底锅 一个 .

不下潘安丰采。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [wʌn][ɒn][ðə; ði][saɪd] :
Accompanying one on the side :
随同 一 在 这 边 :

侧边陪着一个：

[ðə; ði] [ʃɔːt] ['hedskɑːf] [ɪz] [eɪt] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The short headscarf is eight inches long .
这 短的 头巾 是 八 英寸 长的 .

矮巾笼头八寸，

[ðə; ði] [ʃɔːt] [rəʊb][wɒz; wəz] [θriː] [fiːt] [ɒf][ðə; ði] [graʊnd] .
The short robe was three feet off the ground .
这 短的 长袍 曾是 三 脚 离开 这 地面 .

短袍离地尺三。

[əʊld][sɪlk] , ['njuːli] [daɪd] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][skaɪ] [bluː] .
Old silk , newly dyed to resemble sky blue .
老的 丝绸 , 新 染色 到 类似 天空 蓝色的 .

旧绸新染做天蓝，

[ˌaɪ 'tiː] [helps] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
It helps many different kinds of people .
它 帮助 许多 不同的 种类 的 人们 .

帮衬许多模样。

[bəuθ][hændz][wɜː(r); wə(r)] [klentʃt] ['ɪntuː][fɪsts][æz; əz] [ɪf] [baʊnd] .
Both hands were clenched into fists as if bound .
两个都 双手 是 紧握 进入 拳头 作为 如果 边界 .

两手紧拳如缚，

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'iːv(ə)n] , ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊntən] .
The shoulders are uneven , forming a mountain .
这 肩膀 是 不均匀 , 成型 一个 山 .

双肩高低成山。

['vʌlgə(r)] [tɔːk] , ['spəʊkən] ['keələsli] , [ɪz] [ɪk'striːmli] [pɪ'dæntɪk] .
Vulgar talk , spoken carelessly , is extremely pedantic .
庸俗 讲话 , 说 粗心大意 , 是 极其 迂腐的 .

俗谭信口极腌攒。

[ðə; ði] [wei] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] .
The Way is in the act of thinking .
这 方式 是 在 这 行为 的 思维 .

道是在行白想。

[wen] [baɪ] [dʒːɑːnʃɛŋ] [sɔː] [ðɪs] . . .
When Bai Jiansheng saw this . . .
什么时候 白 建盛 锯 这 . . .

那白监生见了，

[hiː; hi] [ðen] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
He then clapped his hands and said :
他 然后 鼓掌 他的 双手 和 说 :

便拍手道：

" ['wʌndəf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ,

“妙，

['wʌndəf(ə)l] !
wonderful !
精彩的 !

妙！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['truːli] - .
It was truly Ehuang .
它 曾是 真的 - .

真是娥皇、

" ['wɪmɪnz] ['hɪərəʊ] ! "
" Women's hero ! "
" 女性的 英雄 ! "

女英！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [stɛərd] [ɪn'tentli] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .
The young master stared intently at her .
这 年轻的 掌握 凝视 专注地 在 她 .

那公子便一眼盯个死，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n]['əʊpən][ðeə(r)] [maʊðz] .
They couldn't even open their mouths .
他们 不能 甚至 打开 他们的 嘴 .

口也开不得。

[wen] [ðiːz] ['fæməli] ['membəz] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When these family members saw it ,
什么时候 这些 家庭 成员 锯 它 ,

这些家人见了，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [baɪt] [ðeə(r)] [neɪlz] .
Some people bite their nails .
一些 人们 咬 他们的 指甲 .

也有咬指头的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'plɔːz] .
There was also applause .
那里 曾是 还 掌声 .

也有喝采的。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [blʌʃt] .
The young lady blushed .
这 年轻的 女士 脸红了 .

大小姐红了脸，

[hiː; hi] [ðen] [hɪd][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
He then hid inside the room .
他 然后 隐藏 里面 这 房间 .

便往房里躲。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'meɪnd] ['siːtɪd] .
The young lady remained seated .
这 年轻的 女士 剩余 坐着 .

小小姐坐着不动身，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [kəm'pleɪn] ! "
" You must not complain ! "
" 你 必须 不是 抱怨 ! "

“你们不得罗唣！”

[baɪ] [dʒɑːnʃɛŋ] [sed] :
Bai Jiansheng said :
白 建盛 说 :

白监生道：

" [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)] [ˌhed'kwɔːtəz] . "
" This is our headquarters . "
" 这 是 我们的 总部 . "

“这是本司院里，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

何妨？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [dɪ'pɑːtmənt] , "
" Although it is this department , "
" 虽然 它 是 这 部门 , "

“虽是本司院，

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] [dɪ'pɑːtmənt] .
But we are not from this generation within our department .
但 我们 是 不是 从 这 一代 之内 我们的 部门 .

但我们不是本司院里这一辈人。”

[baɪ] [dʒɑːnʃɛŋ] [sed] :
Bai Jiansheng said :
白 建盛 说 :

白监生道：

" [ai] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" I know you are the daughter of a high - ranking official . "
" 我 知道 你 是 这 女儿 的 一个 高的 - 排行 官方的 . "

“知道妳是尚书小姐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [spə'sɪfɪkli] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was specifically seeking a son of a high - ranking official to be his wife .
他 曾是 具体来说 寻求 一个 儿子 的 一个 高的 - 排行 官方的 到 是 他的 妻子 .

特寻一个尚书公子相配。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [stɒp] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! "

“休得胡说！

['iːv(ə)n][ðə; ði]['empərə(r)][kʊd; kəd][duː; də] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
Even the Emperor could do nothing about me .
甚至 这 皇帝 可以 做 没有什么 关于 我 .

便圣上也没奈何我，

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] , - [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] - ! "
" What do you mean , ' young master ' ! "
" 什么 做 你 意思是 , - 年轻的 掌握 - ! "

说什公子！”

[baɪ] [dʒːɑːnʃɛŋ] [sed] :
Bai Jiansheng said :
白 建盛 说 :

白监生道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] . "
" Look at this handsome young man . "
" 看 在 这 英俊的 年轻的 男人 . "

“妳看这一表人材，

[ai] [dɪ'zɜːv] [juː; jʊ] [tuː] .
I deserve you too .
我 应得 你 也 .

也配得妳过。

[doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Don't make a sound .
不 制作 一个 声音 .

不要做腔，

[hiː; hi][dɪd][ðə; ði] [ˌvəʊkəlaɪ'zeɪʃn] ['sevrəl] [taɪmz] .
He did the vocalizations several times .
他 做过 这 发声 一些 时代 .

做了几遍腔，

['piːp(ə)l] [get] [əʊld] .
People get old .
人们 得到 老的 .

人就老了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz]['fjʊəriəs] [wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðɪs] .
The young lady was furious when she heard this .
这 年轻的 女士 曾是 狂怒 什么时候 她 听到 这 .

小小姐听了大恼，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He then stood up and went into the room .
他 然后 站立 向上 和 去 进入 这 房间 .

便立起身也走向房中，

[ðə; ði][dɔː(r)] [slæmd] [ʃʌt] .
The door slammed shut .
这 门 猛烈抨击 关闭 .

把门“扑”地关上，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] [fuːl] [huː] [kænt] ['rekəgnaɪz] ['piːp(ə)l] , "
" A fool who can't recognize people , "
" 一个 傻子 WHO 不能 认出 人们 , "

“不识得人的蠢才，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

敢这等无礼！”

[ðiːz] ['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪk'spləʊd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
These family members were about to explode upon hearing this .
这些 家庭 成员 是 关于 到 爆炸 之上 听力 这 .

这些家人听了却待发作，

[ðen] [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [baɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] , ['seɪɪŋ] :
Then the scholar Bai came to collect the money , saying :
然后 这 学者 白 来了 到 收集 这 钱 , 说 :

那白监生便来兜收道：

" ['haʊskiːpə(r)] ,
" housekeeper ,
" 管家 ,

“管家，

[ðɪs] ['mætə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [baɪ] [fɔːs] .
This matter cannot be resolved by force .
这 事情 不能 是 已解决 经过 力量 .

这事使不得势的。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [ə'gen] [nekst] [taɪm] ,
If you come again next time ,
如果 你 来 再次 下一个 时间 ,

下次若来，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːz] [laɪk] [ðɪs] ,
If she continues like this ,
如果 她 继续 喜欢 这 ,

她再如此，

['strəʊkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][fɜː(r)] ,
Stroking her fur ,
抚摸 她 毛皮 ,

捋她的毛，

[ðeɪ] [sent] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] [krʌʃt] .
They sent her to the Ministry of Rites to have her fingers crushed .
他们 发送 她 到 这 部 的 仪式 到 有 她 手指 碎 .

送她到礼部拶上一拶，

[ðeɪ] [fɔːst] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]['jʊərɪneɪt] .
They forced her to urinate .
他们 强制 她 到 排尿 .

尿都拶她的出来。”

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði]['mædəm] [keɪm] [ə'gen] .
But then the madam came again .
但 然后 这 女士 来了 再次 .

却好鸨儿又来，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['nɔɪzi] [kə'məʊʃn] .
They went out the door in a noisy commotion .
他们 去 出去 这 门 在 一个 嘈杂 骚动 .

撮撮哄哄出了门去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɜːl] :
The young lady said to the girl :
这 年轻的 女士 说 到 这 女孩 :

那小姐对妹子道：

" [wiː; wi] [tuː] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)] [deθ] [hɪə(r)] . "
" We two will endure death here . "
" 我们 二 将要 忍受 死亡 这里 . "

"我两人忍死在此，

['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [maɪ] ['grænpeərənts] [ænd; ənd] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ,
Only because my grandparents and brothers were stationed far away in the north and south ,
仅有的 因为 我的 祖父母 和 兄弟 是 驻 远的 离开 在 这 北 和 南 ,

只为祖父母与兄弟远戍南北，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [siː]
Intending to see
意图 到 看

欲图一见，

[ai] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪdli] ['triːtɪd] ['ruːdli] [hɪə(r)] .
I was unexpectedly treated rudely here .
我 曾是 不料 治疗 粗鲁地 这里 .

不期在此遭人轻薄。

['betə(r)] [tuː; tə] [daɪ]
Better to die
更好的 到 死

不如一死，

[tuː; tə] [klɪə(r)] [wʌnz] [neɪm] .
To clear one's name .
到 清除 一个人的 姓名 .

以得清白。"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小小姐道：

" [ɪf] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['kɒmpleks] [ænd; ənd] [ˌɪntɜː'twaɪnd] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] . . . "
" If not for encountering complex and intertwined situations . . . "
" 如果 不是 为了 遭遇 复杂的 和 交织在一起 情况 . . . "

"不遇盘根错节，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ʃɑːp] ['wepənz] ?
How can we distinguish sharp weapons ?
如何 能 我们 区分 锋利的 武器 ?

何以别利器？

[dʒʌst] [æz; əz] [wiː; wi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['piːp(ə)l] [ðæt] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['temptɪd] [baɪ] [prɒ'sperəti] ,
Just as we wanted to show people that we were not tempted by prosperity ,
只是 作为 我们 通缉 到 展示 人们 那 我们 是 不是 受诱惑 经过 繁荣 ,

正要令人见我们不为繁华引诱，

[nɒt] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][kəʊ'ɜːʃ(ə)n][ɔː(r)] [ɪnˌtɪmɪ'deɪʃn]
Not subject to coercion or intimidation
不是 主题 到 强迫 或者 恐吓

不受威势迫胁，

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ?
How to make a small amount of medicine for women ?
如何 到 制作 一个 小的 数量 的 药品 为了 女性 ?

如何做匹妇小量?

[ɪf] [ðɪs] ['mædnəs] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] . . .
If this madness were to return . . .
如果 这 疯狂 是 到 返回 . . .

如这狂且再来，

[maɪ]['sɪstə(r)][ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [hændz] .
My sister should kill him with her own hands .
我的 姐姐 应该 杀 他 和 她 自己的 双手 .

妹当手刃之。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][spek'tækjələ(r)] .
It was also spectacular .
它 曾是 还 壮观的 .

也见轰烈。

['sɪstə(r)] , [pliːz] [dəʊnt][maɪnd] .
Sister , please don't mind .
姐姐 , 请 不 头脑 .

姐姐不必介意。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ðə; ði]['mædəm] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The madam came in and said :
这 女士 来了 在 和 说 :

鸨儿进来道：

" [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] . "
" That was the young master of the Ministry of Rites . "
" 那 曾是 这 年轻的 掌握 的 这 部 的 仪式 . "

“适才是礼部大堂公子，

[ɪk'striːmli] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
Extremely wealthy and powerful .
极其 富裕 和 强大的 .

极有钱势。

[ɪf] [mɪs] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səb'mɪt] ,
If Miss is willing to submit ,
如果 错过 是 愿意的 到 提交 ,

小姐若肯屈从，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜːkt] [æt; ət]
It's possible that he might be removed from the list of those who worked at
它是 可能的 那 他 可能 是 已移除 从 这 列表 的 那些 WHO 工作 在
[ðə; ði] - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˌentə'teɪnmənt] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n]) .
the Jiaofang (a type of entertainment institution) .
这 - (一个 类型 的 娱乐 机构) .

得除教坊的名也未可知。

[bʌt; bət][hiː; hi][gɒt] ['æŋgri] [ænd; ənd] [left] .
But he got angry and left .
但 他 得到 生气的 和 左边 .

如何却恼了他去，

" [ai][fɪə(r)] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [maɪ][əʊld][eɪdʒ][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" I fear this will bring trouble upon my old age in the future . "
" 我 害怕 这 将要 带来 麻烦 之上 我的 老的 年龄 在 这 未来 . "

日后恐怕贻祸老身。"

[mɪs] ['aɪən] [sed] :
Miss Iron said :
错过 铁 说 :

铁小姐道：

" [ðæts] [faɪn] ! "
" That's fine ! "
" 那就是 美好的 ! "

"这也不妨！

" [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [ə'gen] , [aɪl] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] . "
" If you come again , I'll find another place . "
" 如果 你 来 再次 , 患病的 寻找 其他 地方 . "

再来我自有处。"

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 .

正是，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] [ə'bændənd] [laɪk] [ə; eɪ] [stəʊn] [tuː; tə] [həʊn] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
She has been abandoned like a stone to hone her chastity .
她 有 到过 弃 喜欢 一个 石头 到 磨练 她 贞洁 .

已弃如石砺贞节，

[let] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] ['taʊərɪŋ] [weɪvz] [swel] .
Let the raging winds and towering waves swell .
让 这 愤怒 风 和 参天 波浪 膨胀 .

一任狂风拥巨涛。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

不隔数日，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [keɪm] [ə'gen] .
The young master came again .
这 年轻的 掌握 来了 再次 .

那公子又来。

[mɪs] [taɪ] [ðen] ['sɒləmli] [ænd; ənd] ['laʊdli] [ri'bjuːk] [hɪm] :
Miss Tie then solemnly and loudly rebuked him :
错过 领带 然后 庄严地 和 高声 责备 他 :

只见铁小姐正色大声数他道：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] , "
" My daughter , a loyal minister , "
" 我的 女儿 , 一个 忠诚 部长 , "

"我忠臣之女，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [luːz] [maɪ] [və'dʒɪnəti] !
I will never lose my virginity !
我 将要 绝不 失去 我的 童贞 !

断不失身！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] .
You are the son of a minister .
你 是 这 儿子 的 一个 部长 .

你为大臣之子，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [keə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['djuːtiz] .
He did not care about his father's official duties .
他 做过 不是 关心 关于 他的 父亲的 官方的 职责 .

不知顾惜父亲官箴、

[self] - [ɪn'spekʃ(ə)n]
Self - inspection
自己 - 检查

自己行检，

[strɒŋ] [θɔːts] [kə'rʌpt] ['piːp(ə)l] .
Strong thoughts corrupt people .
强的 想法 腐败 人们 .

强思污人。

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [fɜːst] [tə'deɪ] .
I'll kill you first today .
患病的 杀 你 第一的 今天 .

今日先杀你，

[ðen] [hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Then he committed suicide .
然后 他 坚定的 自杀 .

然后自刎，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['ʃeɪmləsli] [ə'pɒlədʒaɪz][ænd; ənd]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz] [fuːd] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
The young master wanted to shamelessly apologize and offer his food in return .
这 年轻的 掌握 通缉 到 厚颜无耻 道歉 和 提供 他的 食物 在 返回 .

那公子欲待涎脸去陪个不是餂进去，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [drɔːn] [hɜː(r); hə(r)] [naɪf] .
She had already drawn her knife .
她 有 已经 绘制 她 刀 .

只见她已掣刀在手，

[baɪ] [dʒɑːnʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] ['kwɪkli] [left] .
Bai Jiansheng and his family members quickly left .
白 建盛 和 他的 家庭 成员 迅速地 左边 .

白监生与这些家人先一哄就走，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [peɪl] .
The young master was so shocked that his face turned pale .
这 年轻的 掌握 曾是 所以 震惊 那 他的 脸 转向 苍白 .

公子也惊得面色皆青，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] .
Turn around and run away .
转动 大约 和 跑步 离开 .

转身飞跑，

[ai] [trɪpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ə'gen] .
I tripped over the threshold again .
我 绊倒了 超过 这 临界点 再次 .

又被门槛绊了一交，

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd] [gɒt] [bruːzd] [ænd; ənd] ['swəʊlən] .
He fell and got bruised and swollen .
他 跌倒 和 得到 瘀伤 和 肿 .

跌得嘴青脸肿。

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
With such a reputation ,
和 这样的 一个 名声 ,

似此名声一出，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] !
Who dares to come !
WHO 敢于 到 来 !

哪个敢来！

['piːp(ə)l] [ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θriːz] [ɔːl] [meɪd] [fʌn] [ɒv; əv] [hɪm] .
People in twos and threes all made fun of him .
人们 在 二 和 三 全部 制成 乐趣 的 他 .

三三两两都把他来做笑话，

['preɪzɪŋ] [ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] .
Praising the virtues of the two young ladies .
赞扬 这 美德 的 这 二 年轻的 女士们 .

称诵两小姐好处。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [stɪl] ['fɒləʊz] [ðə; ði] [əʊld] ['sɪstəm] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['empərə(r)] ['hɔŋ'wu] .
Moreover , this fashion still follows the old system established by Emperor Hongwu .
而且 , 这 时尚 仍然 跟随 这 老的 系统 已确立的 经过 皇帝 洪武 .

又况这时尚遵洪武爷旧制，

[ðə; ði] ['mjuːzɪk] [ə'kædəmi] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] [ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] [flɔː(r)] .
The music academy was built on the fourteenth floor .
这 音乐 学院 曾是 建造 在 这 第十四 地面 .

教坊建立十四楼，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

叫做：

[gests] [ˌriːɪn'tɜːprət] [kɪŋdʒiːæŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [kreɪnz] [kraɪ] ['drʌŋkən] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mjuːzɪk] ['piːpəlz] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['wəːði] - [sɔːŋz] ['drʌmɪŋ] ['beli] [lait] [sməʊk] [feɪnt] [pɪŋk] [plʌm] ['blɒsəm] ['wɪləʊ] [griːn]
Guests reinterpret Qingjiang Shicheng Crane's Cry Drunken Immortal Music People's Gathering of Worthies ' Songs Drumming Belly Light Smoke Faint Pink Plum Blossom Willow Green
客人 重新解释 清江 石城 起重机的 哭 醉 不朽 音乐 人们的 采集 的 值得尊敬的人 - 歌曲 打鼓 腹部 光 抽烟 头晕的 粉色的 李子 开花 柳 绿色的

来宾 重译 清江 石城 鹤鸣 醉仙 乐民 集贤 讴歌 鼓腹 轻烟 淡粉 梅妍 柳翠

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
Many officials were drinking there .
许多 官员 是 喝 那里 .

许多官员在彼饮酒，

[ə; eɪ] [plæk] ['beərɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['aɪvəri] ['pendənt] [hæŋz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [geɪt] .
A plaque bearing the official's ivory pendant hangs above the gate .
一个 牌匾 轴承 这 官员的 象牙 吊坠 悬挂 多于 这 门 .

门悬本官牙牌，

['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [ræŋks] [ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
People of different ranks should avoid each other .
人们 的 不同的 排名 应该 避免 每个 其他 .

尊卑相避，

['ðeəfɔː(r)] , ['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'kædəmi] .
Therefore , many officials came to the academy .
所以 , 许多 官员 来了 到 这 学院 .

故院中多有官来，

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Upon learning of this matter .
之上 学习 的 这 事情 .

得知此事。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] .
She was also a woman of great courage and compassion .
她 曾是 还 一个 女士 的 伟大的 勇气 和 同情 .

也是天怜烈女，

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [tʃɑːns] .
Give her a chance .
给 她 一个 机会 .

与她机会。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [prɪ'zaɪdɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ˌwen'hwɑː] [hɔːl] .
Emperor Chengzu presided over the Wenhua Hall .
皇帝 成祖 主持 超过 这 文化 大厅 .

成祖御文华殿，

[dʒi] [gæŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [im'brɔidəd] ['juːnɪfɔːm] [gɑːd] , [hæz; həz] [geɪnd] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Ji Gang , the commander of the Embroidered Uniform Guard , has gained favor with the emperor .
季 帮派 , 这 指挥官 的 这 绣花 制服 警卫 , 有 获得 偏爱 和 这 皇帝 .

锦衣卫指挥纪纲已得宠，

[stænd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .

站在侧边。

[ai] [ɑːskt] ['kæʒuəli] :
I asked casually :
我 问 随意地 :

偶然问起：

" [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['fɔːmə(r)] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːkt] [ɪn] [ðə; ði] ['lɔːndri] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [im'brɔidəd] ['juːnɪfɔːm] [gɑːd] . "
" The children of former treacherous officials worked in the laundry department of the Embroidered Uniform Guard . "
" 这 孩子们 的 以前的 奸诈 官员 工作 在 这 洗衣店 部门 的 这 绣花 制服 警卫 . "

“前发奸臣子女在锦衣卫浣衣局、

['veəriəs] ['pleɪsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - ([ɪm'pɪəriəl] ['mjuːzɪk] ['bjʊərəʊ])
Various places within the Jiaofangsi (Imperial Music Bureau)
各种各样的 地方 之内 这 - (帝国 音乐 局)

教坊司各处，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] [left] ?
Are there any left ?
是 那里 任何 左边 ?

也还有存的么？

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He also served his country with all his heart .
他 还 服务 他的 国家 和 全部 他的 心 .

也尽心服役，

" [doʊnt] [juː; jʊ] [deə(r)] [kəm'pleɪn] ? "
" Don't you dare complain ? "
" 不 你 敢 抱怨 ? "

不敢有怨言么？”

[dʒi] [gæŋ] [sed] , " [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [bleɪm] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ! "
Ji Gang said , " Who dares to blame His Majesty ! "
季 帮派 说 , " WHO 敢于 到 责备 他的 威严 ! "

纪纲道“谁敢怨圣上！”

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [sed] :
Emperor Chengzu said :
皇帝 成祖 说 :

成祖道：

" [duː; də] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['brɒθl] ['ɔːlsəʊ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [wɪð] ['ʌðə(r)z] ? "
" Do those in the brothel also usually stay overnight with others ? "
" 做 那些 在 这 妓院 还 通常 停留 过夜 和 其他的 ? "

“在教坊的也一般与人歇宿么？”

[dʒi] - :
Ji Gangdao :
季 - :

纪纲道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['pleɪsɪz] [weə(r)] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [rest] [ænd; ənd] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] . "
" There are many places where people can rest and stay overnight . "
" 那里 是 许多 地方 在哪里 人们 能 休息 和 停留 过夜 . "

“与人歇宿的固多，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [gɪv] [ðəm'selvz] [ʌp] .
There are also those who refuse to give themselves up .
那里 是 还 那些 WHO 拒绝 到 给 他们自己 向上 .

还有不肯失身的。”

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [sed] :
Emperor Chengzu said :
皇帝 成祖 说 :

成祖道：

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['tʃæstəti] [ɪg'zɪsts] ? "
" A woman of such chastity exists ? "
" 一个 女士 的 这样的 贞洁 存在 ? "

“有这等贞洁女子？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['pɪtɪf(ə)l] .
But they are also pitiful .
但 他们 是 还 可怜 .

却也可怜。

" [pliːz] [faɪnd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] . "
" Please find out for me . "
" 请 寻找 出去 为了 我 . "

卿可为我查来。”

[ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈkærid] [aʊt] .
Discipline and order are carried out .
纪律 和 命令 是 携带 出去 .

纪纲承旨。

[əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] , [ˈəʊnli][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] . . .
Upon returning to the private residence , only to receive a report . . .
之上 返回 到 这 私人的 住宅 , 仅有的 到 收到 一个 报告 . . .

回到私衙只见人报，

" [ˈskɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪˈoʊ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] . "
" Scholar Gao has come to see me . "
" 学者 高 有 来 到 看 我 . "

“高秀才来见。”

[ðɪs] [ˈskɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪˈoʊ][ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [ziːɑːnɪŋ] .
This scholar Gao is none other than Gao Xianning .
这 学者 高 是 没有任何 其他 比 高 咸宁 .

这高秀才就是高贤宁，

[hiː; hi] [fɜːst] [brɔːt] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)] [taɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] ,
He first brought the execution of Minister Tie to his children ,
他 第一的 带来 这 执行 的 部长 领带 到 他的 孩子们 ,

他先时将铁尚书伏法与子女、

[ðə; ði][ˈpeərənts] [sent] [wɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [taɪ] .
The parents sent word to the young master Tie .
这 父母 发送 单词 到 这 年轻的 掌握 领带 .

父母遣谪报与铁小公子，

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈsæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

不胜悲痛。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈmɪstə(r)] . [dʒɪn] [ˈtʃerɪʃt] [hɪm] ,
Because Mr . Jin cherished him ,
因为 先生 . 斤 珍爱 他 ,

因金老爱惜他，

[ai] [wɒnt] [hɪm] [baɪ][maɪ] [saɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
I want him by my side as a son .
我 想 他 经过 我的 边 作为 一个 儿子 .

要他在身边作子，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən] [prɪns] [steɪd] [ɪn] [ʃænjæŋ] .
Therefore , the son of the Iron Prince stayed in Shanyang .
所以 , 这 儿子 的 这 铁 王子 入住 在 山阳 .

故铁公子子就留在山阳。

[ˈskɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪˈoʊ][ræn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [skuːl] [ɪn][ə; eɪ] [ˌnɪəˈbaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Scholar Gao ran a private school in a nearby village .
学者 高 跑 一个 私人的 学校 在 一个 附近 村庄 .

高秀才就在近村处个蒙馆，

[ai] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ˈkʌmz] .
I will take care of you when the time comes .
我 将要 拿 关心 的 你 什么时候 这 时间 来 .

时来照顾。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , ['maɪndfl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['grænpeərənts] - [əd'vɑːnst] [eɪdʒ] ,
The young master , mindful of his grandparents ' advanced age ,
这 年轻的 掌握 , 正念 的 他的 祖父母 - 先进的 年龄 ,

后边公子念及祖父母年高，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ɑːftə(r)][maɪ]['fɑːðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
" After my father passed away ,
" 后 我的 父亲 通过了 离开 ,

“父亲既殁，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
Unable to provide for them ,
无法 到 提供 为了 他们 ,

不能奉养，

[ai][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə]['haɪ'næn] ['prɒvɪns] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I must go to Hainan Province to investigate .
我 必须 去 到 海南 省 到 调查 .

我须一往海南省视，

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][maɪ] [dɪ'sendənts] . "
" For the sake of my descendants . "
" 为了 这 清酒 的 我的 后代 . "

以了我子孙之事。”

['mɪstə(r)] . [dʒɪn] ['hezɪteɪtɪd] [tuː; tə] [steɪ] .
Mr . Jin hesitated to stay .
先生 . 斤 犹豫了一下 到 停留 .

金老苦留不定，

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['pɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [hɪm]['ɑːftə(r)] [ə'kʌmpəniɪŋ] [hɪm][tuː; tə]['næn'dʒɪŋ] .
Scholar Gao parted ways with him after accompanying him to Nanjing .
学者 高 分手了 方式 和 他 后 随同 他 到 南京 .

高秀才因伴他到南京分手，

[njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['vɪzɪtɪŋ] [jʌŋ] ['leɪdɪz]
News of the two visiting young ladies
消息 的 这 二 访问 年轻的 女士们

来访两小姐消息，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [kə'mɑːndə(r)] [dʒi] .
Therefore , he went to see Commander Ji .
所以 , 他 去 到 看 指挥官 季 .

因便来见纪指挥。

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] ['hʌrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Commander Ji hurriedly invited him in for an audience .
指挥官 季 匆匆 受邀 他 在 为了 一个 观众 .

纪指挥忙教请进相见。

[ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
I saw it .
我 锯 它 .

见了，

[tɔːk] [ə'baʊt] [kəʊld][ænd; ənd] [wɔːm] .
Talk about cold and warm .
讲话 关于 寒冷的 和 温暖的 .

叙寒温。

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] ,
Commander Ji said ,
指挥官 季 说 ,

纪指挥说，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪvəd] .
He was favored .
他 曾是 受青睐 .

自己得宠，

[ðə; ði]['empərə(r)][wʌns] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][ə'baʊt] ['mætəz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The emperor once asked him to inquire about matters outside the capital .
这 皇帝 一次 问 他 到 查询 关于 事情 外部 这 首都 .

圣上尝问他询问外面事物，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
He was ordered to investigate the incident .
他 曾是 订购 到 调查 这 事件 .

命他缉访事件。

[wen] [ðə; ði]['tɒpɪk] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ɪn'vestɪɡeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['brɒθəl] ,
When the topic turned to the matter of investigating the women in the brothel ,
什么时候 这 话题 转向 到 这 事情 的 调查 这 女性 在 这 妓院 ,

因说起承命查访教坊内女子事，

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ðen] [saɪd] :
Scholar Gao then sighed :
学者 高 然后 叹了口气 :

高秀才便叹息道：

" [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] . "
" These were all loyal ministers who were killed . "
" 这些 是 全部 忠诚 部长们 WHO 是 被杀 . "

“这干都是忠臣杀，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪ'nʌf] .
He has enough .
他 有 足够的 .

他一身够了，

[waɪ] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ?
Why humiliate his children ?
为什么 羞辱 他的 孩子们 ?

何必辱及他子女？

[tuː; tə] [dɪ'faɪl] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv]['dʒentri] ,
To defile the daughters of gentry ,
到 亵渎 这 女儿们 的 绅 ,

使缙绅之女为人淫污，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] ['hɑːtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 .

殊是可痛。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [naʊ] [fiːlz] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
His Majesty now feels pity for him .
他的 威严 现在 感觉 遗憾 为了 他 .

今圣上有怜惜之意。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][fæn][ðə; ði] [fleɪmz] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] ?
Why don't you fan the flames with the wind ?
为什么 不 你 扇子 这 火焰 和 这 风 ?

足下何不因风吹火，

[ʃiːz] [ɔːl'redi] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [və'dʒɪnəti] ;
She's already lost her virginity ;
她是 已经 丢失的 她 童贞 ;

已失身的罢了；

[ʃiː; ʃi] [prɪ'zɜːvd] [hɪz; ɪz] [və'dʒɪnəti] .
She preserved his virginity .
她 保存完好 他的 童贞 .

未失身的为他保全，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['vɜːtʃuː] .
It is also a form of hidden virtue .
它 是 还 一个 形式 的 隐 美德 .

也是阴骘。”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

" [ai] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [fækts] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" I will report the facts to you . "
" 我 将要 报告 这 事实 到 你 . "

“我且据实奏上，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mekənɪzəm]
If there is a mechanism
如果 那里 是 一个 机制

若有机括，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [kən'viːniəns] .
It's also for her convenience .
它是 还 为了 她 方便 .

也为她方便。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [drɪŋk] [waɪn] .
Scholar Gao was invited to stay and drink wine .
学者 高 曾是 受邀 到 停留 和 喝 葡萄酒 .

因留高秀才酌酒。

[ðeɪ] [ðen] [let] [hɪm] [steɪ] [æt; ət] [ðeə(r)] [həʊm] .
They then let him stay at their home .
他们 然后 让 他 停留 在 他们的 家 .

又留他宿在家中。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
Commander Ji went to the neighborhood to inquire .
指挥官 季 去 到 这 邻里 到 查询 .

纪指挥自家到坊中查问。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪ] ['fæməli] ,
There is the second young lady of the Tie family ,
那里 是 这 第二 年轻的 女士 的 这 领带 家庭 ,

有铁家二小姐、

[mɪs] [ˌeɪtʃ'juː] [ʃeʊkɪŋ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [və'dʒɪnəti] .
Miss Hu Shaoqing has not yet lost her virginity .
错过 胡 少卿 有 不是 然而 丢失的 她 童贞 .

胡少卿小姐尚不失身，

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Commander Ji instructed them all .
指挥官 季 指示 他们 全部 .

纪指挥俱教来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] :
Because I asked her :
因为 我 问 她 :

因问她：

[waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['haɪərɪŋ] ?
Why aren't you hiring ?
为什么 不是 你 招聘 ?

"怎不招人?"

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] :
The young lady said with tears in her eyes :
这 年轻的 女士 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

小姐含泪道：

" [ai] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [luːz] [maɪ] [və'dʒɪnəti] . "
" I do not wish to lose my virginity . "
" 我 做 不是 希望 到 失去 我的 童贞 . "

"不欲失身，

[tuː; tə] [dɪs'ɒnə(r)] [wʌnz] ['peərənts] .
To dishonor one's parents .
到 羞辱 一个人的 父母 .

以辱父母。"

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌeɪtʃ'juː] - ['dɔːtə(r)] [dɪ'lɪbərətli] [went] ['beəfʊt] .
At that time , Hu - Shaoqing's daughter deliberately went barefoot .
在 那 时间 , 胡 - 女儿 故意地 去 赤脚 .

其时胡少卿女故意发跣足，

[wɪð] [kəʊl] [sməʊk] [steɪnz] ,
With coal smoke stains ,
和 煤炭 抽烟 污渍 ,

以煤烟污面，

[self] - [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
Self - destruction .
自己 - 破坏 .

自毁面目。

[ɔːl'ðəʊ] [mɪs] [taɪ] [dɪd] [nɒt] [weə(r)] [meɪkʌp] ,
Although Miss Tie did not wear makeup ,
虽然 错过 领带 做过 不是 穿 化妆品 ,

铁氏小姐虽不妆饰，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [ɪts] ['nætʃ(ə)rəl] ['kʌlə(r)] ,
But it is also in its natural color ,
但 它 是 还 在 它是 自然的 颜色 ,

却也在其天然颜色，

['reɪdiənt] [ænd; ənd] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
Radiant and captivating .
辐射状 和 引人入胜 .

光艳动人。

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

" [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪərəns] . . . "
" With your appearance . . . "
" 和 你的 外貌 . . . "

“似妳这样容貌，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [sɜːv] ['ʌðə(r)z]
If you don't serve others
如果 你 不 服务 其他的

若不事人，

[ai][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [let] [juː; jʊ] [daʊn] .
I have also let you down .
我 有 还 让 你 向下 .

也辜负了妳。

[duː; də][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['pəʊətri] ?
Do the three of them also know how to compose poetry ?
做 这 三 的 他们 还 知道 如何 到 撰写 诗 ?

三人也晓得做什诗么？”

[ˌem 'es] . [ˌeɪtʃ'juː] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] " [nəʊ] . "
Ms . Hu declined , saying " No . "
多发性硬化症 . 胡 拒绝 , 说 " 不 . "

胡小姐推道“不会”，

[mɪs] ['aɪən] [sed] :
Miss Iron said :
错过 铁 说 :

铁小姐道：

[ai] [nəʊ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I know a little bit about it .
我 知道 一个 小的 少量 关于 它 .

“也晓得些。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][nəʊ] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
But I have no heart for it now .
但 我 有 不 心 为了 它 现在 .

只是如今也无心做它。”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

" [juː; jʊ] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][traɪ] . "
" You give it a try . "
" 你 给 它 一个 尝试 . "

“妳试一作。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ðen] [spɒn'teɪniəsli] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]
The young lady then spontaneously composed a poem and presented it to the
这 年轻的 女士 然后 自发地 由 一个 诗 和 呈现 它 到 这
['empərə(r)] .
emperor .
皇帝 .

只见小小姐口占一首呈上。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [kɒz'metɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɒθl] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ruːʒ] [ænd; ənd] ['paʊdə(r)] .
The makeup and cosmetics of the brothel were tainted by the rouge and powder .
这 化妆品 和 化妆品 的 这 妓院 是 受污染的 经过 这 胭脂 和 粉末 .

教坊脂粉污铅华，

[ə; eɪ]['træŋkwɪl][maɪnd] [geiz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] ['blɔsəmz] .
A tranquil mind gazes upon the falling blossoms .
一个 宁静 头脑 凝视 之上 这 坠落 花朵 .

一片闲心对落花。

[ðə; ði][əʊld] [tjuːn] [stɪl] [i'vəuk] [rɪ'zentmənt] .
The old tune still evokes resentment .
这 老的 调 仍然 唤起 怨恨 .

旧曲听来犹有恨，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] ['həʊmtaʊn] , [ai][faɪnd][ai][hæv; həv][nəʊ] [həʊm] [left] .
Returning to my hometown , I find I have no home left .
返回 到 我的 家乡 , 我 寻找 我 有 不 家 左边 .

故园归去已无家。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz][hɑːf] - [taɪd] [ʌp] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði] ['dresɪŋ] ['mɪrə(r)] .
Her hair was half - tied up as she looked in the dressing mirror .
她 头发 曾是 一半 - 系 向上 作为 她 看起来 在 这 敷料 镜子 .

云鬟半挽临妆镜，

[reɪn] [ænd; ənd] [tɪəz] [fləʊ] [ɪn] [veɪn] , ['wetɪŋ] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] [gɔːz] .
Rain and tears flow in vain , wetting the crimson gauze .
雨 和 眼泪 流动 在 徒劳 , 润湿 这 赤红 纱布 .

雨泪空流湿绛纱。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] [baɪ]['saɪmə] .
Today we meet Bai Sima .
今天 我们 见面 白 西玛 .

今日相逢白司马，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] , [ai] [wʌns] [ə'gen] [pleɪd] [ðə; ði][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] .
Before the wine cup , I once again played the pipa .
前 这 葡萄酒 杯子 , 我 一次 再次 玩 这 琵琶 .

尊前重与诉琵琶。

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Commander Ji looked at it .
指挥官 季 看起来 在 它 .

纪指挥看了，

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

称赞道：

" ['eksələnt] ['tælənt] ! "
" Excellent talent ! "
" 出色的 天赋 ! "

“好才！

[nɒt] [ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][ʃweɪ] [daʊ; taʊ] .
Not inferior to Xue Tao .
不是 下 到 薛 道 .

不下薛涛。”

[hiː; hi] ['ɒfəd] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
He offered some words of comfort .
他 提供 一些 字 的 舒适 .

因安慰了一番。

[gəʊ] [həʊm] ,
go home ,
去 家 ,

回家，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ə'baʊt] [ðiːz] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['tʃæstəti] .
He spoke with Gao Xiucai about these women of chastity .
他 辐 和 高 秀才 关于 这些 女性 的 贞洁 .

与高秀才说及这几位贞节。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [spəʊk] ['haɪli] [ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)] [taɪz] ['lɔɪəlti] .
Scholar Gao spoke highly of Minister Tie's loyalty .
学者 高 辐 高度 的 部长 领带 忠诚 .

高秀才因备说铁尚书之忠，

[hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] .
He needed to rescue the two women .
他 需要 到 救援 这 二 女性 .

要他救脱这二女。

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Commander Ji nodded in agreement .
指挥官 季 点头 在 协议 .

纪指挥也点头应承。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] [kɔːt] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
The following morning at court , a report was submitted .
这 下列的 早晨 在 法庭 , 一个 报告 曾是 提交 .

第二日早朝具奏，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['pəʊɪm][ai] [rəʊt] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
Therefore , the poem I wrote was presented .
所以 , 这 诗 我 写道 曾是 呈现 .

因呈上所做诗。

['empərə(r)] [tʃɛŋzuː] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Chengzu read it .
皇帝 成祖 读 它 .

成祖看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɪð] [sʌtʃ] ['tælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [hɜː'self] [ə'weɪ] . "
" With such talent and beauty , she would not give herself away . "
" 和 这样的 天赋 和 美丽 , 她 会 不是 给 她自己 离开 . "

“有这等才貌不肯失身。

[ʃiː; ʃi] ['truːli] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] !
She truly is the daughter of a loyal minister !
她 真的 是 这 女儿 的 一个 忠诚 部长 !

也不愧忠臣之女！

[juː; jʊ] [meɪ] [tʃuːz] [θriː] ['skɑːlərz] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
You may choose three scholars to marry him .
你 可能 选择 三 学者们 到 结婚 他 .

卿可择三个士人配与他罢。”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Commander Ji received the order .
指挥官 季 已收到 这 命令 .

纪指挥得旨，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] , [hiː; hi] [dræŋk] [wɪð] ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] .
Upon arriving home , he drank with Scholar Gao .
之上 抵达 家 , 他 喝 和 学者 高 .

到家又与高秀才对酌，

[hiː; hi] [ɑːskt] ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] :
He asked Scholar Gao :
他 问 学者 高 :

因问高秀才道：

" ['brʌðə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi] [lɑːst] [met] . "
" Brother , it has been a long time since we last met . "
" 兄弟 , 它 有 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 . "

“兄别来许久，

" [duː; də][juː; jʊ] [ɔːl'redi] [hæv; həv][ə; eɪ] [sʌn] ? "
" Do you already have a son ? "
" 做 你 已经 有 一个 儿子 ? "

已生有令郎么？”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['həʊmləs] [laɪk] [ʒɑːŋ] [dʒiː'æn] , "
" I am homeless like Zhang Jian , "
" 我 是 无家可归者 喜欢 张 建 , "

“我无家似张俭，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['mæri] .
He did not marry .
他 做过 不是 结婚 .

并不娶妻。”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

" [səʊ] ,
" so ,
" 所以 ,

“这样，

[hæv; həv][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
have a matchmaker ,
有 一个 媒人 ,

我有一头媒，

[aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
I'll do it for you !
患病的 做 它 为了 你 !

为足下做了罢！

[ai][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] ['wʊmən] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
I have seen this woman with my own eyes .
我 有 已见 这 女士 和 我的 自己的 眼睛 .

这女子我亲见来，

['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]
Talented and beautiful
才华横溢 和 美丽的

才貌双绝，

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['iːkwəl] . "
" You are perfectly suited to be your equal . "
" 你 是 完美 适合 到 是 你的 平等的 . "

尽堪配足下。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['wɔndə] [ɒf] , "
" Those who have wandered off , "
" 那些 WHO 有 漫步 离开 , "

“流落之人，

[ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðæt] .
I didn't mean to think about that .
我 没有 意思是 到 思考 关于 那 .

无意及此。”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

“不孝有三，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .

无后为大。

[ðɪs] ['mærɪdʒ] ['dʌznt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['eni] ['daʊri] [ɔː(r)] [gɪft] .
This marriage doesn't require any dowry or gift .
这 婚姻 不 要求 任何 嫁妆 或者 礼物 .

这亲又不要半分财礼，

[ai] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ] .
I will choose a day to marry you .
我 将要 选择 一个 天 到 结婚 你 .

我自择日与足下成亲罢。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[sɪns] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] . . .
Since he went to the courtyard to proclaim the imperial edict . . .
自从 他 去 到 这 庭院 到 宣布 这 帝国 法令 . . .

因自到院中宣了圣谕，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mjuːzɪk] [ə'kædəmi] .
She was expelled from the music academy .
她 曾是 被驱逐 从 这 音乐 学院 .

着教坊与她除名。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)] ['grɑːntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
It is said that the Emperor granted her permission to marry a scholar .
它 是 说 那 这 皇帝 的确 她 允许 到 结婚 一个 学者 .

因说圣上赐她与士人成婚，

[mɪs] [taɪ] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
Miss Tie said she was unwilling .
错过 领带 说 她 曾是 不情愿 .

铁小姐道不愿，

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

" [g'ɜːlz][hæv; həv] ['fæmɪlɪz] , "
" Girls have families , "
" 女孩们 有 家庭 , "

“女生有家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['bɑːli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [lɔːd] [lɪŋ] .
It is also the barley from the underground of the late Lord Ling .
它 是 还 这 大麦 从 这 地下 的 这 晚的 主 凌 .

也是令先公地下之薏。

[ɪf] [mɪs] [kwɑːŋ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [mætʃ] ,
If Miss Kuang is not a suitable match ,
如果 错过 匡 是 不是 一个 合适的 匹配 ,

况小姐若不配亲，

[huːm] [duː; də][wiː; wi][rɪ'laɪ][ɒn] ?
Whom do we rely on ?
谁 做 我们 依靠 在 ?

依倚何人？

[bɪ'saɪdz] , [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [els] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Besides , I have already found someone else for you .
除了 , 我 有 已经 成立 某人 别的 为了 你 .

况我为妳已寻下一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [leɪt] ['fɑːðə(r)] .
He was a scholar appreciated by your late father .
他 曾是 一个 学者 感谢 经过 你的 晚的 父亲 .

是妳先公赏识的秀才，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kə'lektɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [leɪt] ['fɑː.ðərz] [rɪ'meɪnz] .
He was collecting your late father's remains .
他 曾是 收集 你的 晚的 父亲的 遗迹 .

他为收妳先公骸骨，

['ɔːlməʊst] ['tɔːtʃəd]
Almost tortured
几乎 受折磨

几乎被刑，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He was also a righteous man .
他 曾是 还 一个 正义 男人 .

也是义士。

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʃæl; ʃəl][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['daʊri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['wedɪŋ] . "
" This humble official shall prepare the dowry for the young lady's wedding . "
" 这 谦逊的 官方的 将 准备 这 嫁妆 为了 这 年轻的 女士的 婚礼 . "

下官当为小姐备妆奁成婚。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [rɪ'zaɪnd] [ə'gen] .
The young lady resigned again .
这 年轻的 女士 辞职 再次 .

大小姐又辞，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小小姐道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" It is the will of the emperor . "
" 它 是 这 将要 的 这 皇帝 . "

“既是上意。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ] . . .
Furthermore , the official in charge of decision - making . . .
此外 , 这 官方的 在 收费 的 决定 - 制作 . . .

又尊官主裁，

" ['sɪstə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [ə'beɪ] [maɪ] [kə'mɑːnd] . "
" Sister , you may obey my command . "
" 姐姐 , 你 可能 服从 我的 命令 . "

姐姐可伏命。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

大小姐道：

" ['fæmɪlɪz] ['skætəd] , "
" Families scattered , "
" 家庭 疏散 , "

“骨肉飘零，

['əʊnli] [tuː] ['piːp(ə)l] [sə'vaivd] .
Only two people survived .
仅有的 二 人们 幸存下来 .

仅存二人。

[ɪf] [ai] [get] ['mærid]
If I get married
如果 我 得到 已婚

若我出嫁，

[wɒt] [ɪz][maɪ] ['jʌŋɡə] ['sɪstə(r)][hiː; hi][jiː] ?
What is my younger sister He Yi ?
什么 是 我的 年轻 姐姐 他 易 ?

妹妹何依?

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
Upon closer examination , however , there are some shortcomings .
之上 更近 考试 , 然而 , 那里 是 一些 缺点 .

细思之有未妥耳。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ɪf] [maɪ] ['jʌŋɡə] ['sɪstə(r)][ænd; ənd][ai] ['mærid] [ðɪs] [mæn] [tə'ɡeðə(r)] .
It would be better if my younger sister and I married this man together .
它 会 是 更好的 如果 我的 年轻 姐姐 和 我 已婚 这 男人 一起 .

不如妹妹与我同适此人,

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
So that we may remain the same in the future .
所以 那 我们 可能 保持 这 相同的 在 这 未来 .

庶日后始终得同。”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道:

" [ɒn] [ðæt] [deɪ] ['empərə(r)][iː] ,
" On that day Emperor E ,
" 在 那 天 皇帝 E ,

“当日娥皇、

\- [wʌns] ['mærid] [ˌdiː 'eɪ] [ʃʌn] .
Nüying once married Da Shun .
\- 一次 已婚 达 回避 .

女英曾嫁一个大舜,

['veri] ['wʌndəf(ə)l] ,
Very wonderful ,
非常 精彩的 ,

甚妙,

[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] ! "
How wonderful ! "
如何 精彩的 ! "

甚妙!”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [ðen] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tuː; tə] [ɡet] ['mærid] .
Commander Ji then rented a house for Gao Xiucai to get married .
指挥官 季 然后 租来的 一个 房子 为了 高 秀才 到 得到 已婚 .

纪指挥就为高秀才租了一所房屋成亲。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ðen] [sed] :
Scholar Gao then said :
学者 高 然后 说 :

高秀才又道:

" [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] - ['stjuːd(ə)nt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] ['mɪnɪstə(r)][taɪ] . "
" He had a teacher - student relationship with Minister Tie . "
" 他 有 一个 老师 - 学生 关系 和 部长 领带 . "

“与铁尚书有师生之谊,

[nəʊ] .
No .
不 .

不可。”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

" [juː; jʊ] [wʌns] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] ['aɪən] [djuːk] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [juː; jʊ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['wedɪŋ] . "
" You once mentioned that the Iron Duke had given you money for your wedding . "
" 你 一次 提及 那 这 铁 公爵 有 给定 你 钱 为了 你的 婚礼 . "

“足下曾言铁公曾赠公婚资，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['mæri] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [raɪts] .
He did not marry because he was observing mourning rites .
他 做过 不是 结婚 因为 他 曾是 观察 丧 仪式 .

因守制不娶。

[sɪns] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] ,
Since he was willing to offer a marriage ,
自从 他 曾是 愿意的 到 提供 一个 婚姻 ,

他既肯赠婚，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If it is a woman ,
如果 它 是 一个 女士 ,

若在一女，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .
We should not hesitate to do so .
我们 应该 不是 犹豫 到 做 所以 .

应自不惜。

['brʌðə(r)] , [doʊnt] [kwɪt] . "
Brother , don't quit . "
兄弟 , 不 辞职 . "

兄勿辞。”

[səʊ] [ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪt] [ænd; ənd] [gɒt] ['mærid] .
So they chose a date and got married .
所以 他们 选择 一个 日期 和 得到 已婚 .

遂择日成了亲，

[ɔːl] [ɪk'spensɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [baɪ] [ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [kə'mɑːnd] .
All expenses were covered by the discipline command .
全部 开支 是 涵盖 经过 这 纪律 命令 .

用费都出纪指挥。

[θriː] [deɪz] ,
Three days ,
三 天 ,

三日，

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [keɪm] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Commander Ji came to offer his congratulations .
指挥官 季 来了 到 提供 他的 恭喜! .

纪指挥来贺，

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Scholar Gao then invited the second young lady to meet him .
学者 高 然后 受邀 这 第二 年轻的 女士 到 见面 他 .

高秀才便请二小姐相见。

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

" ['mɪstə(r)] . [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] , [ə; eɪ] ['dʒentlmən] , "
" Mr . Gao , a gentleman , "
" 先生 . 高 , 一个 绅士 , "

“高先生豪士，

[ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['vɜːtʃuəs] .
The second young lady is virtuous .
这 第二 年轻的 女士 是 有德行的 .

二小姐贞女，

[spaʊs] [tə'deɪ] ,
Spouse today ,
配偶 今天 ,

今日配偶，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪ'vent] .
This could be called a strange event .
这 可以 是 称为 一个 奇怪的 事件 .

可云奇事。

[wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['evə(r)] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [kə'meməreit] [ɪts] ['glɔːri] ?
Was there ever a poem commemorating its glory ?
曾是 那里 曾经 一个 诗 纪念 它是 荣耀 ?

曾有诗纪其盛么？”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“没有。”

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi] [sed] :
Commander Ji said :
指挥官 季 说 :

纪指挥道：

" [mɪs] [ɪz] [səʊ] ['tæləntɪd] ! "
" Miss is so talented ! "
" 错过 是 所以 才华横溢 ! "

“小姐多有才，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] .
There must be .
那里 必须 是 .

一定有的。”

[ai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] [rɪ'piːtɪdli] .
I asked for your advice repeatedly .
我 问 为了 你的 建议 反复 .

再三请教，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊɪm] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] :
The young lady then composed another poem and presented it to her :
这 年轻的 女士 然后 由 其他 诗 和 呈现 它 到 她 :

小姐乃又作一诗奉呈：

[wɪð] ['fæmɪlɪz] ['dwɪndlɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪndəstriz] ['devəsteɪtɪd] ,
With families dwindling and industries devastated ,
和 家庭 逐渐减少 和 行业 遭受重创 ,

骨肉凋残产业荒，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːt] ?
How could I bear to return to prostitution with such a heart ?
如何 可以 我 熊 到 返回 到 卖淫 和 这样的 一个 心 ?

一心何忍去归娼。

[ˌpiː 'əʊ] [tʃuːiː] [ju] [dʒiː] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns] ,
Po Chui Yu Zhi resigned from the official residence ,
波 楚 于 智 辞职 从 这 官方的 住宅 ,

泊垂玉箸辞官舍，

[ʃiː; ʃi] ['entəd] [ðə; ði]['mjuːzɪk] [hɔːl] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['gəʊldən]['ləʊtəs] [fiːt] [baʊnd] .
She entered the music hall with her golden lotus feet bound .
她 进入 这 音乐 大厅 和 她 金的 莲花 脚 边界 .

步敛金莲入教坊。

['lʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][faɪnd][nəʊ] ['bjuːti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] .
Looking in the mirror , I am fortunate to find no beauty that could topple kingdoms .
寻找 在 这 镜子 , 我 是 幸运 到 寻找 不 美丽 那 可以 倾倒 王国 .

览镜幸无倾国色，

[ʃiː; ʃi] [liːnz] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)] , [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] ['stʌdi] .
She leans against the door , refusing to study .
她 倾斜 反对 这 门 , 拒绝 到 学习 .

向人休学倚门妆。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [reɪn] [ænd; ənd] [djuː] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [diːp] [æz; əz][ðə; ði] [siː] .
The spring rain and dew are as deep as the sea .
这 春天 雨 和 露 是 作为 深的 作为 这 海 .

春来雨露深如海，

['mæriɪŋ] [ˌɛlˌaɪ'juː] [læŋ] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['mæriɪŋ] [''ruːən] [læŋ] .
Marrying Liu Lang is better than marrying Ruan Lang .
结婚 刘 朗 是 更好的 比 结婚 阮 朗 .

嫁得刘郎胜阮郎。

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [preɪz] .
Commander Ji was full of praise .
指挥官 季 曾是 满的 的 称赞 .

纪指挥不胜称赏，

[ai] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[mɪs] [taɪ] [ɑːskt] ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] :
Miss Tie asked Scholar Gao :
错过 领带 问 学者 高 :

铁小姐因问高秀才道：

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
Judging from your intentions ,
评判 从 你的 意图 ,

“观君之意，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] [siːk] [ə'fɪʃ(ə)l] [əd'vɑːnsmənt] .
I will definitely not seek official advancement .
我 将要 确实 不是 寻找 官方的 进步 .

定不求仕进了。

[nɒt] [siːkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Not seeking official position ,
不是 寻求 官方的 位置 ,

既不求仕，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [ə'laʊ] [ɑː'selvz] [tuː; tə][biː; bi]['ʌndə(r)][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] !
How could we possibly allow ourselves to be under the imperial carriage !
如何 可以 我们 可能 允许 我们自己 到 是 在下面 这 帝国 运输 !

岂可在这辇毂之下！

[ɔːl'ðəʊ] [kə'mɑːndə(r)] [dʒi][wɒz; wəz][ɒv; əv][ɪn'fɪəriə(r)]['tælənt] ,
Although Commander Ji was of inferior talent ,
虽然 指挥官 季 曾是 的 下 天赋 ,

且纪指挥虽是下贤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪ'nɪərɪŋ] .
He was arrogant and domineering .
他 曾是 傲慢的 和 盛气凌人 .

闻他骄恣，

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['fɒləʊ] .
Misfortune will surely follow .
不幸 将要 一定 跟随 .

后必有祸。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][ə; eɪ][mɪə(r)] ['spærəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [hɔːl] ?
How can you be a mere sparrow in a secluded hall ?
如何 能 你 是 一个 仅仅 麻雀 在 一个 僻 大厅 ?

君岂可做处堂燕雀?

[ɪf] ['aʊə(r)][əʊld] [həʊm] [ɪz] [nɒt] [jet] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] [wiːdz] , [waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [fɑːm]
If our old home is not yet overgrown with weeds , why don't we return to farm
如果 我们的 老的 家 是 不是 然而 长得太茂盛了 和 杂草 , 为什么 不 我们 返回 到 农场
[tə'geðə(r)] ?
together ?
一起 ?

倘故园尚未荒芜何不同君归耕?”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'əʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [deɪz] , [aɪv] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [mɪs] . "
" For the past few days , I've had something to say to the Second Miss . "
" 为了 这 过去的 很少 天 , 我已经 有 某物 到 说 到 这 第二 错过 . "

“数日来我正有话要对二小姐说，

[ðə; ði]['fɔːmə(r)]['empərə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The former emperor was taken to the capital .
这 以前的 皇帝 曾是 已采取 到 这 首都 .

前尊君被执赴京，

[ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] [kɔːt] ['faɪə(r)] .
The post station caught fire .
这 邮政 车站 捕捉 火 .

驿舍失火，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ai] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [fled] .
At this point , I took your younger brother and fled .
在 这 观点 , 我 采取 你的 年轻 兄弟 和 逃亡 .

此时我挈令弟逃窜，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪ] ['fæməli] .
They wished to continue the lineage of the Tie family .
他们 希望 到 继续 这 血统 的 这 领带 家庭 .

欲延铁氏一脉。

[jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] [naʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ʃænjæŋ] .
Your younger brother is now living in Shanyang .
你的 年轻 兄弟 是 现在 活的 在 山阳 .

今令弟寄迹山阳，

[ðev] [grəʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长成，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grænpeərənts] [ɪn]['haɪ'næn] .
He insisted on visiting his grandparents in Hainan .
他 坚持 在 访问 他的 祖父母 在 海南 .

固执要往海南探祖父母，

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [hɪə(r)][ɒn]['aʊə(r)] [rɪ'tɜːn] .
We will meet here on our return .
我们 将要 见面 这里 在 我们的 返回 .

归时于此相会，

[wiː; wi] [wɪl] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] [rɪ'meɪnz] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] ['beriəl] .
We will bring your father's remains back for burial .
我们 将要 带来 你的 父亲的 遗迹 后退 为了 葬礼 .

带令尊骸骨归葬。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'leɪd] .
That is why I am delayed .
那 是 为什么 我 是 延迟 .

故此羁迟耳。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪsk] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] . "
" I hope you will risk your life to retrieve the remains of my late father . "
" 我 希望 你 将要 风险 你的 生活 到 取回 这 遗迹 的 我的 晚的 父亲 . "

“向知足下冒死收先君遗骸，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [friːd] [ə'gen] .
Unexpectedly , my younger brother was freed again .
不料 , 我的 年轻 兄弟 曾是 自由 再次 .

不意复脱舍弟，

[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] ['aʊə(r)] [æn'sestrəl] [raɪts]
To preserve our ancestral rites
到 保存 我们的 祖先的 仪式

全我宗祀，

['iːv(ə)n][maɪ] ['sɪstəz] [ænd; ənd][ai] ['kænɒt] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
Even my sisters and I cannot repay your kindness .
甚至 我的 姐妹 和 我 不能 偿还 你的 仁慈 .

我姊妹从君尚难酬德。

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [wen] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɪl] [ə'raɪv] ?
But I wonder when my younger brother will arrive ?
但 我 想知道 什么时候 我的 年轻 兄弟 将要 到达 ?

但不知舍弟何时得来？”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mɔː(r)] [mʌnθs] , "
" Stop for several more months , "
" 停止 为了 一些 更多的 几个月 , "

“再停数月，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [njuːz] .
There must be news .
那里 必须 是 消息 .

一定有消息了。”

['sevrəl] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Several months later ,
一些 几个月 之后 ,

过了数月，

[dʒʌst] [ðen] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [taɪ] [rɪ'tɜːnd] .
Just then , Young Master Tie returned .
只是 然后 , 年轻的 掌握 领带 返回 .

恰好铁公子回来。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ˌʌndə'kʌvə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['brɒθl]
Information from an undercover investigation of a brothel
信息 从 一个 秘密 调查 的 一个 妓院

暗访教坊消息，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ʌn'jiːldɪŋ] "
" Because she remained chaste and unyielding "
" 因为 她 剩余 贞洁 和 不屈 "

“因她守贞不屈，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['pɑːd(ə)n] .
He has been pardoned .
他 有 到过 赦免 .

已得恩赦，

- , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
Guiyi , a scholar .
- , 一个 学者 .

归一秀才。”

[hiː; hi] [sɜːrtʃt] [ə'gen] ,
He searched again ,
他 搜索 再次 ,

他又寻访，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] .
But it was Gao Xiucai .
但 它 曾是 高 秀才 .

却是高秀才。

[hiː; hi] [wɔːkt] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['fæmɪliz] [haʊs] .
He walked straight to the Gao family's house .
他 步行 直的 到 这 高 家庭的 房子 .

径走到高家，

[bʌt; bət] ['lʌkɪli] , [hiː; hi] [met] ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] .
But luckily , he met Scholar Gao .
但 幸运的是 , 他 遇见 学者 高 .

却好遇着高秀才，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['sɪstəz] .
They then invited him inside to meet the sisters .
他们 然后 受邀 他 里面 到 见面 这 姐妹 .

便邀进里边与姊妹相见，

[ai] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I burst into tears without realizing it .
我 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 .

不觉痛哭。

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['grænpeərənts] ,
When asked about their grandparents ,
什么时候 问 关于 他们的 祖父母 ,

问及祖父母，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [hiː; hi] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] . "
" He has passed away . "
" 他 有 通过了 离开 . "

"已身故，

[hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
His remains were burned .
他的 遗迹 是 烧伤 .

将他骨殖焚毁，

[pleɪs] [ðə; ði] [smɔːl] [bɒks] .
Place the small box .
地方 这 小的 盒子 .

安置小匣，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] .
They brought it back hidden in a bamboo cage .
他们 带来 它 后退 隐 在 一个 竹子 笼 .

藏在竹笼里带回。"

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
The two young ladies will be enshrined in the central hall in the future .
这 二 年轻的 女士们 将要 是 奉为圭臬 在 这 中央 大厅 在 这 未来 .

两小姐将来供在中堂，

[ðeɪ] [wept] [ænd; ənd] [mɔːn, məun] .
They wept and mourned .
他们 哭泣 和 哀悼 .

哭奠了。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [frɒm; frəm] [bɪ'saɪd] [baɪ'ɑːn] -
They also retrieved the remains of Minister Tie from beside Bian Zhongzhen's
他们 还 已检索 这 遗迹 的 部长 领带 从 旁 卞 -
[tuːm] .
tomb .
墓 .

又在卞忠贞墓侧取了铁尚书骸骨，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [dɛŋzuː] .
I want to go back to Dengzhou .
我 想 到 去 后退 到 登州 .

要回邓州。

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [sed] :
Gao Xiucai said :
高 秀才 说 :

高秀才道道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [pəʊsts] . . . "
" Although the two young ladies have been released from their posts . . . "
" 虽然 这 二 年轻的 女士们 有 到过 发布 从 他们的 帖子 . . . "

“二位小姐虽经放免，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] ['pɑːd(ə)n] .
The young master has not yet been pardoned .
这 年轻的 掌握 有 不是 然而 到过 赦免 .

公子尚未蒙赦，

[aɪ] ['kænɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [maɪ] ['həʊmtaʊn] .
I cannot return to my hometown .
我 不能 返回 到 我的 家乡 .

未可还乡。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [ɪn] [ʃænjæŋ] .
The young master is in Shanyang .
这 年轻的 掌握 是 在 山阳 .

公子在山阳，

['mɪstə(r)] . [dʒɪn] ['triːtɪd] [juː; jʊ] [wɪð] ['kaɪndnəs] .
Mr . Jin treated you with kindness .
先生 . 斤 治疗 你 和 仁慈 .

金老待你有情，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
It would be better to go and follow it .
它 会 是 更好的 到 去 和 跟随 它 .

不若且往依之。

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['restrɒnt] [ðeə(r)] .
I used to have a small restaurant there .
我 用过的 到 有 一个 小的 餐厅 那里 .

我彼处曾有小馆，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪdz] ['ʃeltə(r)] .
It also provides shelter .
它 还 提供 庇护所 .

还可安身。”

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [kə'mɑːndə(r)] [dʒi] .
Scholar Gao then bid farewell to Commander Ji .
学者 高 然后 出价 告别 到 指挥官 季 .

高秀才就别了纪指挥，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] [pleɪs] [ɒv; əv]['ɒrɪdʒɪn] .
They said they wanted to return to their place of origin .
他们 说 他们 通缉 到 返回 到 他们的 地方 的 起源 .
说要归原籍，

[kə'mɑːndə(r)] [dʒi]['ɔːlsəʊ] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Commander Ji also gave them some travel expenses .
指挥官 季 还 给予 他们 一些 旅行 开支 .
纪指挥又赠了些盘缠。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ʃænjæŋ] [tə'geðə(r)] .
The four of them returned to Shanyang together .
这 四 的 他们 返回 到 山阳 一起 .
四个一齐归到山阳。

['mɪstə(r)] . [dʒɪn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Mr . Jin was overjoyed .
先生 . 斤 曾是 欣喜若狂 .
金老见了大喜，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] .
They also had a slight understanding of his actions .
他们 还 有 一个 轻微 理解 的 他的 行动 .
也微微知他行径。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz] [riːtʃt] ['mærɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
His daughter has reached marriageable age .
他的 女儿 有 达到 婚 年龄 .
他女儿年已及笄，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən][biː; bi] [wɪð] [ðə; ði]['aɪən] [prɪns] .
I'd rather die than be with the Iron Prince .
ID 相当 死 比 是 和 这 铁 王子 .
苦死要与铁公子，

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [pə'sweɪdɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə][ðə; ði]
Scholar Gao and the two young ladies persuaded each other to agree to the
学者 高 和 这 二 年轻的 女士们 被说服 每个 其他 到 同意 到 这
['mærɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .
高秀才与二位小姐也相劝毕了姻。

[ə; eɪ] [tuːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði]['əʊpən] [speɪs] [bɪ'haɪnd][dʒɪn] ['laʊz] [haʊs] .
A tomb was built on the open space behind Jin Lao's house .
一个 墓 曾是 建造 在 这 打开 空间 在后面 斤 老挝 房子 .
就于金老宅后空地上筑一座坟，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['grænpeərənts] [ænd; ənd]['mɪnɪstə(r)] [taɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] .
The remains of his grandparents and Minister Tie were buried .
这 遗迹 的 他的 祖父母 和 部长 领带 是 埋葬 .
安葬祖父母及铁尚书骸骨。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][lɪvd; 'laɪvd] [ˌnɪə'baɪ] .
Scholar Gao lived nearby .
学者 高 居住地 附近 .
高秀才只邻近居住。

[ðə; ði] [tuː] ['haʊzɪz] - ['faɪəwɜːks] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two houses ' fireworks faced each other .
这 二 房屋 - 烟花 面对 每个 其他 .
两家烟火相望，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['veri] [kləʊz] ['kɒntækt] .
They had very close contact .
他们 有 非常 关闭 接触 .

往来甚密。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] ,
More than a year later ,
更多的 比 一个 年 之后 ,

向后年余，

['aɪən] [prɪns] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['mɪstə(r)] . [dʒɪn][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
Iron Prince , because Mr . Jin has passed away ,
铁 王子 , 因为 先生 . 斤 有 通过了 离开 ,

铁公子因金老已故，

[hiː; hi] [peɪd] ['tæksɪz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
He paid taxes in the city on his behalf .
他 有薪酬的 税收 在 这 城市 在 他的 代表 .

代他城中纳粮。

[bai] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)] .
Buy food at the store .
买 食物 在 这 店铺 .

在店中买饭吃，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [ˌpɑːsə'baɪ] ['baɪɪŋ] [fuːd] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
I saw a passerby buying food over there .
我 锯 一个 过路人 购买 食物 超过 那里 .

只见一个行路的也在那边买饭吃。

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [tə'geðə(r)] .
The two sat together .
这 二 卫星 一起 .

两个同坐，

[ðə; ði][mæn] [kept] ['glɑːnsɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
The man kept glancing at the young master .
这 男人 保留 瞥了一眼 在 这 年轻的 掌握 .

那人不转眼把公子窥视。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [ðəʊ] [ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] , [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [muːvd] ;
The young master , though unaware of the reason , was also moved ;
这 年轻的 掌握 , 尽管 不知情 的 这 原因 , 曾是 还 已搬 ;

公子不知什却也动心；

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'mɔːt(ə)l] [həʊm] , ['brʌðə(r)] ?
Where is your immortal home , brother ?
在哪里 是 你的 不朽 家 , 兄弟 ?

“兄仙乡何处?”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [dɛŋgzuː] . "
" I am a native of Dengzhou . "
" 我 是 一个 本国的 的 登州 . "

“小可邓州人。

[maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] , ['mɪnɪstə(r)] [taɪ] , [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
My late father , Minister Tie , was punished for his loyalty .
我的 晚的 父亲 , 部长 领带 , 曾是 受到惩罚 为了 他的 忠诚 .

先父铁尚书因忠被祸，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
My younger brother also joined the army .
我的 年轻 兄弟 还 加入 这 军队 .

小弟也充军。

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [ɪz] ['grɑːntɪd] .
Today , a general amnesty is granted .
今天 , 一个 一般的 大赦 是 的确 .

今天恩大赦，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['seɪfli] .
He returned home safely .
他 返回 家 安全 .

得命还乡，

[gəʊ] [ðɪs] [wei] .
Go this way .
去 这 方式 .

打这边过。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
The young master knew it was his brother .
这 年轻的 掌握 知道 它 曾是 他的 兄弟 .

公子知道是自己哥子了。

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [ɑːskt] , " [huː] [els] [ɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ? "
He deliberately asked , " Who else is in your family ? "
他 故意地 问 , " WHO 别的 是 在 你的 家庭 ? "

故意问道:“家里还有什人？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [fɜːst] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , "
" First there was a younger brother , "
" 第一的 那里 曾是 一个 年轻 兄弟 , "

“先有一弟，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['faɪə(r)] [ˌmɪd'weɪ] ;
It was destroyed by fire midway ;
它 曾是 损毁 经过 火 中途 ;

中途火焚了；

[tuː] [g'ɜːlz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɒθl] .
Two girls went to the brothel .
二 女孩们 去 到 这 妓院 .

两个妹子发教坊司，

[ai] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɜː(r); hə(r)] .
I went to visit her .
我 去 到 访问 她 .

前去探望她，

- [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ]['pɑːd(ə)n][ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [mæn] .
Daoji was granted a pardon and sent to live with another man .
- 曾是 的确 一个 赦免 和 发送 到 居住 和 其他 男人 .

道己蒙恩赦配人去了。

[ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ] ['helpləs] .
I **am** **also** **helpless** **.**
我 是 还 无助 .

我也无依，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðeə(r)][əʊld] [həʊm] .
They **had** **no** **choice** **but** **to** **seek** **refuge** **in** **their** **old** **home** **.**
他们 有 不 选择 但 到 寻找 避难所 在 他们的 老的 家 .

只得往旧家寻个居止。”

['aɪən] [prɪns] [sed] :
Iron **Prince** **said** **:**
铁 王子 说 :

铁公子道：

" ['brʌðə(r)] , [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)] [taɪ] . "
" **Brother** **,** **this** **must** **be** **the** **eldest** **son** **of** **Minister** **Tie** **.** **"**
" 兄弟 , 这 必须 是 这 长子 儿子 的 部长 领带 . "

“兄这等便是铁尚书长公子了。

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [hɪə(r)] .
He **has** **made** **his** **beloved** **here** **.**
他 有 制成 他的 心爱 这里 .

他令爱现在此处，

" [dʒʌst][wʌn] [lʊk] ? "
" **Just** **one** **look** **?** **"**
" 只是 一 看 ? "

只要一见么?”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The **man** **said** **:**
这 男人 说 :

那人道：

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ? "
" **Why** **don't** **you** **want** **to** **see** **me** **?** **"**
" 为什么 不 你 想 到 看 我 ? "

“怎不要见？”

['aɪən] [prɪns] [sed] :
Iron **Prince** **said** **:**
铁 王子 说 :

铁公子道：

" [ðɪs] [ə'weɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] [ðeə(r)] . "
" **This** **awaits** **your** **younger** **brother** **to** **lead** **you** **there** **.** **"**
" 这 等待 你的 年轻 兄弟 到 带领 你 那里 . "

“这等待小弟引兄同往。”

[ðə; ði]['aɪən] [prɪns] [peɪd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [miːl] [det] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
The **Iron** **Prince** **paid** **off** **his** **meal** **debt** **for** **him** **.**
这 铁 王子 有薪酬的 离开 他的 一顿饭 债务 为了 他 .

铁公子就为他还了饭钱，

[hiː; hi] [went] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] .
He **went** **with** **him** **to** **the** **home** **of** **Scholar** **Gao** **.**
他 去 和 他 到 这 家 的 学者 高 .

与他到高秀才家。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
He **was** **introduced** **to** **his** **sister** **.**
他 曾是 介绍 到 他的 姐姐 .

引他见了姐姐，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [ˌriːjuː'naɪtɪd] .
The brothers reunited .
这 兄弟 重聚 .

又兄弟相认了。

[ðə; ði] ['sɪstəz] [kraɪd] [ænd; ənd] [kraɪd] .
The sisters cried and cried .
这 姐妹 哭 和 哭 .

姊妹们哭了又哭，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [sed] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
It has been said again and again .
它 有 到过 说 再次 和 再次 .

说了又说，

[θæŋks] [tuː; tə] ['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kɒnstənt] [ˌmiːdi'eɪʃn] .
Thanks to Scholar Gao for his constant mediation .
谢谢 到 学者 高 为了 他的 持续的 调解 .

都谢高秀才始终周旋，

['reskjuː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Rescue the young master ,
救援 这 年轻的 掌握 ,

救出小公子，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] .
They also collected the remains .
他们 还 集 这 遗迹 .

又收遗骸，

[ænd; ənd][tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] - ['eksɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['brɒθl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['kə'mɑːndə(r)] [dʒi] ,
And to facilitate the two young ladies ' exit from the brothel in front of Commander Ji ,
和 到 促进 这 二 年轻的 女士们 - 出口 从 这 妓院 在 正面 的 指挥官 季 ,

又在纪指挥前方便两小姐出教坊，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [tʃɛŋ] [jɪŋ] .
It's truly a farewell to Cheng Ying .
它是 真的 一个 告别 到 程 英 .

真是个程婴再见。

['leɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [went] [tuː; tə] [dɛŋzuː] ,
Later , when the eldest son went to Dengzhou ,
之后 , 什么时候 这 长子 儿子 去 到 登州 ,

后边大公子往邓州时，

[ðə; ði] [zɔːŋ] ['fæməli][hæz; həz] [fled] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['lɪniɪdʒ] [hæz; həz] [endid] .
The Zong family has fled and their lineage has ended .
这 宗 家庭 有 逃亡 和 他们的 血统 有 结束 .

宗姓逃徙已绝，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːmlænd] [wɒz; wəz] ['kɔnfiskeitid] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Most of the farmland was confiscated by the government .
最多 的 这 农田 曾是 没收 经过 这 政府 .

田产大半籍没在官。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [sʌm; səm] [ˌʌn'redʒɪstəd] [wʌnz] .
There are still some unregistered ones .
那里 是 仍然 一些 未注册 一个 .

尚有些未籍的，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['siːkrətli] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
It has already been secretly occupied by someone else .
它 有 已经 到过 偷偷 占领 经过 某人 别的 .

已为人隐占。

[wɪð] [nəʊ] ['relətɪvz] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] ,
With no relatives to rely on ,
和 不 亲属 到 依靠 在 ,

无亲可依，

[nəʊ][lænd][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt]
No land to cultivate
不 土地 到 培育

无田可种，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ʃænjæŋ] .
They had no choice but to return to Shanyang .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 山阳 .

只得复回山阳。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [geɪv] [ðə; ði][lænd] [left] [baɪ]['mɑːstə(r)][dʒɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
The young master gave the land left by Master Jin to his elder brother .
这 年轻的 掌握 给予 这 土地 左边 经过 掌握 斤 到 他的 长老 兄弟 .

小公子因将金老所遗田让与哥哥，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
They also arranged a marriage for him .
他们 还 安排 一个 婚姻 为了 他 .

又为他娶了亲，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['fɑːmɪŋ] .
Two people were engaged in farming .
二 人们 是 已订婚的 在 农业 .

两个耕种为事。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .
Later , the young master had two sons .
之后 , 这 年轻的 掌握 有 二 儿子们 .

后来小公子生有二子。

['skɒlə(r)] [ˌdʒiːˌeɪ'əʊ] [sed] :
Scholar Gao said :
学者 高 说 :

高秀才道：

" [ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dʒɪn][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [fə'gɒtn] . "
" The righteousness of Mr . Jin must not be forgotten . "
" 这 义 的 先生 . 斤 必须 不是 是 被遗忘的 . "

“不可泯没了金老之义。”

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] [sʌn] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [dʒɪn] .
He gave his youngest son the surname Jin .
他 给予 他的 最小的 儿子 这 姓 斤 .

把他幼子承了金姓，

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [hɪz; ɪz] ['lɪniɪdʒ] .
He continued his lineage .
他 持续 他的 血统 .

延他一脉。

[ðə; ði] [greɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['kʌp(ə)l] [stænd] [saɪd][baɪ][saɪd] [wɪð] [ðə; ði] [greɪv] [ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)] [taɪ] .
The graves of the Jin couple stand side by side with the grave of Minister Tie .
这 坟墓 的 这 斤 夫妻 站立 边 经过 边 和 这 严重 的 部长 领带 .

金老夫妇坟与铁尚书坟并列，

[ðeɪ] [tɔːt] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [æn'sestrəl] ['sækrɪfaɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
They taught their children and grandchildren to perform ancestral sacrifices for one another .
他们 教授 他们的 孩子们 和 孙辈 到 履行 祖先的 牺牲 为了 一 其他 .

教子孙彼此互相祭祀。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['fæmɪlɪz] [ɪn] [ʃænjæŋ] : [dʒɪn] [ænd; ənd] [taɪ] .
To this day , there are two families in Shanyang : Jin and Tie .
到 这 天 , 那里 是 二 家庭 在 山阳 : 斤 和 领带 .

至今山阳有金铁二氏，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'rɪdʒɪneɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [sɔːs] .
They all originate from the same source .
他们 全部 起源 从 这 相同的 来源 .

实出一源。

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

['hev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [raɪts] [s'ɛvəd] .
Heaven does not wish for a loyal minister to have his ancestral rites severed .
天堂 做 不是 希望 为了 一个 忠诚 部长 到 有 他的 祖先的 仪式 切断 .

天不欲使忠臣斩其祀，

[ðʌs] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Thus , a high - ranking scholar was born .
因此 , 一个 高的 - 排行 学者 曾是 出生 .

故生出一个高秀才，

[ænd; ənd] [nɒt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] ['tɑːnɪʃ] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] ,
And not wanting to tarnish the reputation of loyal ministers ,
和 不是 想要 到 玷污 这 名声 的 忠诚 部长们 ,

又不欲忠臣污其名，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [mɔː(r)] [d'ɔːtəz] .
Then she gave birth to two more daughters .
然后 她 给予 出生 到 二 更多的 女儿们 .

又生这二女。

['ðeəfɔː(r)] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [nɒt] ['əʊnli] [wɒz; wəz] ['mɪnɪstə(r)] [taɪz] ['lɔɪəlti] [preɪzd] ,
Therefore , at that time , not only was Minister Tie's loyalty praised ,
所以 , 在 那 时间 , 不是 仅有的 曾是 部长 领带 忠诚 赞扬 ,

故当时不独颂铁尚书之忠，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['preɪzɪz] [ðə; ði] ['vælə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] .
Furthermore , it praises the valor of the two women .
此外 , 它 赞扬 这 勇气 的 这 二 女性 .

且又颂二女之烈。

[tuː] ['wɪmɪn] [wɪð] [fɪəs] ['spɪrɪt] ,
Two women with fierce spirit ,
二 女性 和 凶猛的 精神 ,

有二女之烈，

[ðɪs] [ɔːlsəʊ] ['demənstreɪts] [ðæt] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜːrsə'nɛlz] ['lɔɪəlti] [wɒz; wəz] ['tempəd] [wɪð]
This also demonstrates that the Minister of Personnel's loyalty was tempered with
这 还 证明 那 这 部长 的 人员 忠诚 曾是 淬火 和
[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['pʌnɪʃɪŋ] ['rɒŋduːɪŋ] .
the principle of punishing wrongdoing .
这 原则 的 惩罚 不当行为 .

又显得尚书之忠有以刑家，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prəʊses] .
Unexpectedly , Gao Xiucai took care of her during the process .
不料 , 高 秀才 采取 关心 的 她 期间 这 过程 .

谁知中间又得高秀才维持调护。

['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)]
Loyal minister
忠诚 部长

忠臣、

['vɜːtʃuəs] ['wʊmən]
Virtuous woman
有德行的 女士

烈女、

['raɪtʃəs] ,
righteous ,
正义 ,

义士，

[ðeɪ] [kæn; kən]['truːli] [stænd][æz; əz] ['iːkwəlz] .
They can truly stand as equals .
他们 能 真的 站立 作为 等于 .

真可鼎足，

['truːli] , [ðeə(r)] ['legəsi] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)][fər'evə(r)] .
Truly , their legacy will endure forever .
真的 , 他们的 遗产 将要 忍受 永远 .

真可并垂不朽。

[aɪ] [wʌns] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [staɪl] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
I once composed a poem in the ancient style to commemorate it .
我 一次 由 一个 诗 在 这 古老的 风格 到 纪念 它 .

尝作古风咏之。

[kaɪ] [juː; jʊ] ['pɔɪntɪd] [saʊθ] [ænd; ənd][wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] .
Chi You pointed south and war broke out .
奇 你 尖 南 和 战争 打破 出去 .

蚩尤南指兵戈起，

[weə(r)] [ðə; ði]['bænə(r)][ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [fɔːls] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [feɪdz] [ə'weɪ] .
Where the banner of righteousness falls , the sound of drums fades away .
在哪里 这 横幅 的 义 瀑布 , 这 声音 的 鼓 淡出 离开 .

义旗靡处鼓声死。

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ʌn'jiːldɪŋ] [ɪn'tegrəti] [stændz][ɪn] ['ʃæn'duŋ] .
A man of unyielding integrity stands in Shandong .
一个 男人 的 不屈 正直 站立 在 山东 .

铮铮铁汉据齐鲁，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [taɪd] [wɪð] [wʌn][hænd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [brɪdʒ] [kə'læpst] .
He tried to turn the tide with one hand , but the bridge collapsed .
他 尝试 到 转动 这 潮 和 一 手 , 但 这 桥 倒塌 .

只手欲回天步圮。

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪf] ['hev(ə)n] [dʌz] [nɒt] [bles] [ˌjuː 'es] ?
What can be done if Heaven does not bless us ?
什么 能 是 完毕 如果 天堂 做 不是 保佑 我们 ?

皇天不祚可奈何，

[tɪəz] [fɔːl] [ɒn] [ðə; ði] [lɒŋ] [hwaɪ] ['rɪvə(r)] , ['ædɪŋ] [tuː; tə] [ɪts] [waɪt] [weɪvz] .
Tears fall on the long Huai River , adding to its white waves .
眼泪 落下 在 这 长的 怀 河 , 添加 到 它是 白色的 波浪 .

泪洒长淮增素波。

['kʌtɪŋ] [ɒf] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] ['sevərɪŋ] [wʌnz] [tʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] .
Cutting off one's head and severing one's tongue is a pleasure .
切割 离开 一个人的 头 和 切断 一个人的 舌头 是 一个 乐趣 .

刎头断舌良所乐，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['mɜːsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːldrən] [ænd; ənd] [mɪl] .
My heart is at the mercy of the cauldron and mill .
我的 心 是 在 这 怜悯 的 这 釜 和 磨 .

寸心一任鼎镬磨。

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [men] [ɒv; əv] [ʃænjæŋ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [breɪv] [æz; əz][ə; eɪ][bæt] .
The righteous men of Shanyang were as brave as a bat .
这 正义 男人 的 山阳 是 作为 勇敢的 作为 一个 蝙蝠 .

山阳义士胆如斗，

[hiː; hi] [traɪd] [hɪz; ɪz][hænd][æt; ət] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːrfənz] [ə'feəz] .
He tried his hand at managing the orphan's affairs .
他 尝试 他的 手 在 管理 这 孤儿 事务 .

存孤试展经纶手。

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [rɪ'meɪnz] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] [dɒgz] [ænd; ənd] [pɪgz] ['fiːstɪŋ] .
The loyal remains could not bear to see dogs and pigs feasting .
这 忠诚 遗迹 可以 不是 熊 到 看 狗 和 猪 盛宴 .

忠骸忍见犬彘饱，

[hɪz; ɪz] [rɪ'mɒnstrəns] [wɒz; wəz] [met] [wɪð] [dɪ'vaɪn] ['feɪvə(r)][ænd; ənd]['pɑːd(ə)n] .
His remonstrance was met with divine favor and pardon .
他的 抗议 曾是 遇见 和 神圣的 偏爱 和 赦免 .

抗言竟获天恩宥。

[ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'sendənts] [hæz; həz] [biːn] ['dʒɔɪfəli] [rɪ'stɔːd] .
The lineage of descendants has been joyfully restored .
这 血统 的 后代 有 到过 欣喜地 恢复 .

宗嗣一线喜重续，

- , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [dɪs'greɪs] .
Zhenji , however , did not suffer the ultimate disgrace .
- , 然而 , 做过 不是 遭受 这 最终的 耻辱 .

贞姬又藉不终辱。

[pjʊə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['breɪvəri] [ɑː(r); ə(r)] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔːl] .
Pure loyalty and extraordinary bravery are admired by all .
纯的 忠诚 和 非凡的 勇敢 是 钦佩 经过 全部 .

纯忠奇烈世所钦，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [fə'get] ['ʌŋk(ə)l][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ][ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðɪs] .
We must not forget Uncle Gao in maintaining this .
我们 必须 不是 忘记 叔叔 高 在 保持 这 .

维持岂可忘高叔。

[pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['peɪntbrʌʃ] ,
Pick up a paintbrush ,
挑选 向上 一个 画笔 ,

拈彩笔，

[tuː; tə][biː; bi][ə'ləʊn] ,
To be alone ,
到 是 独自的 ,

发幽独，

['pæʃənət] [blʌd] [steɪnz] [ðə; ði][ˌbæm'buː] [slɪps] .
Passionate blood stains the bamboo slips .
热情的 血 污渍 这 竹子 滑倒 .

热血纷纷染简牍。

[ˌaɪ 'tiː] ['fʊli] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['spɪrɪt] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] .
It fully expresses the immortal spirit of heroes .
它 完全 表达 这 不朽 精神 的 英雄 .

写尽英雄不朽心，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [ʃʊd; ʃəd] [ʌp'həʊld][ðə; ði]['nəʊb(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz] .
The whole world should uphold the noble principles .
这 所有的 世界 应该 坚持 这 高贵 原则 .

普天尽把芳规勖。

['tʃæptə(r)] [sɪks] : [bɪŋ] [ʃɪn] [stɪl] ['hɑːbəz] ['iːv(ə)l] [skiːm] [ænd; ənd] [ˌʌn'dʒʌstli] [ɪn'strʌkts] ['ʌðə(r)z]
Chapter Six : Bing Xin Still Harbors Evil Schemes and Unjustly Instructs Others
章 六 : 必应 新 仍然 港口 邪恶的 方案 和 不公正的 指示 其他的

第六回 冰心还独抱 恶计枉教施

[ðə; ði] [tɔːl] ['brɑːntʃɪz] [stænd] [ə'ləʊn] [ænd; ənd][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði][kəʊld] ['weðə(r)] .
The tall branches stand alone and endure the cold weather .
这 高的 分支 站立 独自的 和 忍受 这 寒冷的 天气 .

独耸高枝耐岁寒，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ə'laʊ] ['biːz] [ænd; ənd] ['bʌtəflaɪz] [tuː; tə] [riːk] ['hævək] .
We must not allow bees and butterflies to wreak havoc .
我们 必须 不是 允许 蜜蜂 和 蝴蝶 到 破坏 混乱 .

不教蜂蝶浪摧残。

[ðə; ði]['bɪtə(r)] [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [hɑːd] [æz; əz][aɪs] .
The bitter frost and snow were as hard as ice .
这 苦的 霜 和 雪 是 作为 难的 作为 冰 .

风霜苦涴如冰质，

[sməʊk] [ænd; ənd] [fjuːmz] ['kænɒt] ['penətreɪt] [ðə; ði]['lɪvə(r)] .
Smoke and fumes cannot penetrate the liver .
抽烟 和 烟雾 不能 穿透 这 肝 .

烟雾难侵不改肝。

['bjuːtɪf(ə)l] [k'ʌləz] , [laɪk] ['ʃɪmərɪŋ] [dʒeɪd] .
Beautiful colors , like shimmering jade .
美丽的 颜色 , 喜欢 闪闪发光 玉 .

丽色莹莹缕片玉，

[ə; eɪ] ['delɪkət] ['freɪgrəns] [wɒfts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɔːltə(r)] .
A delicate fragrance wafts from the altar .
一个 精美的 香味 飘动 从 这 坛 .

清香冉冉屑旃坛。

[hɜː(r); hə(r)] [ɪ'θɪəriəl] ['bjuːti] [ɪz] [nɒt] [ment] [fɔː(r); fə(r)]['mɔːt(ə)l] [ə'mjuːzmənt] .
Her ethereal beauty is not meant for mortal amusement .
她 空灵的 美丽 是 不是 意思是 为了 凡人 娱乐 .

仙姿岂作人间玩，

['faɪnəli] , [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [fɜːst] [rɒk] [ɒv; əv] - .
Finally , towards the first rock of Luofu .
最后 , 向 这 第一的 岩石 的 - .

终向罗浮第一磐。

[ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] ,
Of the five cardinal relationships ,
的 这 五 红衣主教 关系 ,

五伦之中，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn]
Father and son
父亲 和 儿子

父子、

['brʌðəhʊd] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [jʊr; jər] [bɔːn] [wɪð] ;
Brotherhood is something you're born with ;
兄弟情 是 某物 你是 出生 和 ;

兄弟都是天生的；

['kʌp(ə)l]
couple
夫妻

夫妇、

[ɑːnt] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Aunt and daughter - in - law
阿姨 和 女儿 - 在 - 法律

姑媳、

['ruːlə(r)][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt]
Ruler and subject
统治者 和 主题

君臣、

[ðə; ði] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [meɪd] [baɪ]['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
The friends were all made by later generations .
这 朋友们 是 全部 制成 经过 之后 几代人 .

朋友都是后来人合的。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ju'naɪtɪd][ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] ['sepəreɪtɪd] .
Those who are united are easily separated .
那些 WHO 是 团结的 是 容易地 分开 .

合的易离。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [dɪd] [nɒt] [get] [ə'lɒŋ] .
However , the ruler and his ministers did not get along .
然而 , 这 统治者 和 他的 部长们 做过 不是 得到 沿着 .

但君臣不合，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
It can be hidden in the woods .
它 能 是 隐 在 这 树林 .

可以隐在林下，

[frendz] [doʊnt] [get] [ə'lɒŋ] .
Friends don't get along .
朋友们 不 得到 沿着 .

朋友不合，

[wʌn] [kæn; kən] [kiːp] ['kwaɪət][tuː; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] ;
One can keep quiet to protect oneself ;
一 能 保持 安静的 到 保护 自己 ;

可以缄口自全；

['əʊnli] [ɑːnt] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Only aunt and daughter - in - law
仅有的 阿姨 和 女儿 - 在 - 法律

只有姑媳、

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['mærid] ['kʌp(ə)l] [dɪ'vɔːs] ?
How can a married couple divorce ?
如何 能 一个 已婚 夫妻 离婚 ?

夫妻如何离得?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] .
Moreover , the couple had a sudden falling out .
而且 , 这 夫妻 有 一个 突然 坠落 出去 .

况夫妻之间一时反目,

[ai]['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] [ə'fekʃn] ;
I also want to enjoy a moment of affection ;
我 还 想 到 享受 一个 片刻 的 感情 ;

还也想一时恩爱;

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ɑːnt] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
When it comes to the relationship between aunt and daughter - in - law ,
什么时候 它 来 到 这 关系 之间 阿姨 和 女儿 - 在 - 法律 ,

到了姑媳,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [bɔːn] [frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] [wuːm] !
It must not be born from my own womb !
它 必须 不是 是 出生 从 我的 自己的 子宫 !

须不是自己肚里生的!

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] [səʊ] [ðæt] [nəʊ] [ʌn'wɜːði] [sʌn] [wʊd] [biː; bi] [bɔːn] .
Or perhaps they made it themselves so that no unworthy son would be born .
或者 也许 他们 制成 它 他们自己 所以 那 不 不配 儿子 会 是 出生 .

或者自家制不落不肖儿,

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] .
On the contrary , he did not offer advice .
在 这 相反 , 他 做过 不是 提供 建议 .

反道他不行劝谏;

[ðə; ði] [sʌn] ['dʌznt] [duː; də] ['haʊswɜːk] .
The son doesn't do housework .
这 儿子 不 做 家务 .

儿子自不做家,

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [help] ;
On the contrary , he refused to help ;
在 这 相反 , 他 拒绝 到 帮助 ;

反道他不肯帮扶;

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] ,
There are also sisters - in - law in comparison ,
那里 是 还 姐妹 - 在 - 法律 在 比较 ,

还有妯娌相形,

[dɪs'deɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd]['feɪvə(r)][ðə; ði] [rɪtʃ] ;
Disdain for the poor and favor the rich ;
蔑视 为了 这 贫穷的 和 偏爱 这 富有的 ;

嫌贫重富;

['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑːnt] [heit] [ˌaɪ 'tiː] .
Uncle and aunt hated it .
叔叔 和 阿姨 憎恨 它 .

姑叔憎恶,

[prə'tekt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['dɪstəns] ;
Protect relatives and distance ;
保护 亲属 和 距离 ;

护亲远疏;

[ðə; ði] ['meid,sə:vənt] [ti:zd] [hɜː(r); hə(r)] .
The maidservants teased her .
这 女佣 戏弄 她 .

婢妾挑逗，

[hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə]['slɑːndə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz][ˌmɪs'led] .
He listened to slander and was misled .
他 听着 到 诽谤 和 曾是 被误导 .

偏听信谗。

[ɪ'nɪʃəli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['taɪni][pɔː(r)] .
Initially , it was nothing more than a tiny pore .
最初 , 它 曾是 没有什么 更多的 比 一个 微小的 孔隙 .

起初不过纤毫的孔隙，

['leɪtə(r)] , [wɪð] [ˌpriːˌmedɪ'teɪʃn] ,
Later , with premeditation ,
之后 , 和 预谋 ,

到后有了成心，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ][kəm'plaɪ] ,
No matter how much you comply ,
不 事情 如何 很多 你 遵守 ,

任你百般承顺，

[ai][dʒʌst][doʊnt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
I just don't like it .
我 只是 不 喜欢 它 .

只是不中意，

[ˌəʊvə'paʊərɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [baɪ][ðə; ði] [lɑːdʒ]
Overpowering the small by the large
压倒性的 这 小的 经过 这 大的

以大凌小，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
This is the suffering of a daughter - in - law .
这 是 这 痛苦 的 一个 女儿 - 在 - 法律 .

这便是媳妇的苦了。

[ðæt] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
That daughter - in - law ,
那 女儿 - 在 - 法律 ,

在那媳妇，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['daʊnˌsaɪdz] :
There are also downsides :
那里 是 还 缺点 :

也有不好的：

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ɔː(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Or perhaps they relied on the power of their father or elder brother .
或者 也许 他们 依赖 在 这 力量 的 他们的 父亲 或者 长老 兄弟 .

或是倚父兄的势，

[ə; eɪ] ['hʌzbəndz] ['dɑːlɪŋ] ;
A husband's darling ;
一个 丈夫的 亲爱的 ;

作丈夫的娇；

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [meɪdz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'leɪtɪd] .
There were also sisters - in - law and maids who were related .
那里 是 还 姐妹 - 在 - 法律 和 女佣 WHO 是 有关的 .

也有结连妯娌婢仆，

[dɪ'lɪbərətli] [rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ;
Deliberately resisting the mother - in - law ;
故意地 抵抗 这 母亲 - 在 - 法律 ;

故意抗拒婆婆;

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [spaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ə'feəz] .
Some also spied on his private affairs .
一些 还 间谍 在 他的 私人的 事务 .

也有窥他阴事,

[kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] ;
Controlling the parents - in - law ;
控制 这 父母 - 在 - 法律 ;

挟制公婆;

['iːtɪŋ] [ɪn] ['siːkrət]
Eating in secret
吃 在 秘密

背地饮食,

[disri'gɑːd] [ɪn] - [lɔːz] ;
Disregarding in - laws ;
不予理会 在 - 法律 ;

不顾公姑;

[ˌkɒnfrʌn'teɪʃn]
Confrontation
对抗

当面抵触,

[disri'gɑːd] ['dɪgnəti] .
Disregarding dignity .
不予理会 尊严 .

不惜体面。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['hæpənz] [wen] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['biːɪŋ] ['stʌbən] .
This is what happens when a mother - in - law is being stubborn .
这 是 什么 发生 什么时候 一个 母亲 - 在 - 法律 是 存在 固执的 .

这便是婆婆口顽,

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['stʌbən] .
The daughter - in - law is stubborn .
这 女儿 - 在 - 法律 是 固执的 .

媳妇耳顽,

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['iːv(ə)n][hɪz; ɪz] [sʌn] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [kɔːld] ['fɪliəl] .
As a result , even his son couldn't be called filial .
作为 一个 结果 , 甚至 他的 儿子 不能 是 称为 孝 .

弄得连儿子也不得有孝顺的名。

[ɪts] ['truːli] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] .
It's truly something that people don't want to experience .
它是 真的 某物 那 人们 不 想 到 经验 .

真是"人家不愿有的事,

" [bʌt; bət] [ðæts] [ə; eɪ] ['kɒmən] [ə'kʌrəns] . "
" But that's a common occurrence . "
" 但 那就是 一个 常见的 发生 . "

却也是常有的事"。

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 .

倒宁可一死,

[wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [wʌnz] [və'dʒɪnəti] ,
Without losing one's virginity ,
没有 输 一个人的 童贞 ,

既不失身，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz]['fɪliəl] ['djuːtiz] .
He could fulfill his filial duties .
他 可以 实现 他的 孝 职责 .

又能全孝，

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [tɑːsk] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
This has been a difficult task since ancient times .
这 有 到过 一个 难的 任务 自从 古老的 时代 .

这便亘古难事。

[ðɪs] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜːd] [ɪn] ['kaʊnti] , .
This incident occurred in Guichi County , Chizhou .
这 事件 发生 在 贵池 县 , 池州 .

这事出在池州贵池县。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [tæŋ] -
A woman named Tang Guimei
一个 女士 命名 唐 -

一个女子姓唐名贵梅，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] ['wʊmən] .
She was originally a Confucian woman .
她 曾是 起初 一个 儒家 女士 .

原是个儒家女子。

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['skuːltiːtʃə(r)] .
My father was an old schoolteacher .
我的 父亲 曾是 一个 老的 教师 .

父亲是个老教书，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [ɪn] [waɪl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
He often visited a local inn while away from home .
他 经常 到访 一个 当地的 客栈 尽管 离开 从 家 .

常向在外处个乡馆。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [aɪv] [hæd; həd] [hɪm] [riːd] [θɪŋz] [laɪk] [ðə; ði] * ['klæsɪk] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti]
From a young age , I've had him read things like the * Classic of Filial Piety
从 一个 年轻的 年龄 , 我已经 有 他 读 事物 喜欢 这 * 经典的 的 孝 虔诚

* .
*** .**
* .

自小儿叫他读些什《孝经》，

[riːd] [sʌm; səm] [baɪ'ɑːgrəfiz] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuəs] ['wɪmɪn] .
Read some biographies of virtuous women .
读 一些 传记 的 有德行的 女性 .

看些《烈女传》，

[ðɪs] ['preʃəs] [plʌm] ['blɒsəm] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
This precious plum blossom was very pleased .
这 宝贵的 李子 开花 曾是 非常 高兴 .

这贵梅也甚领意。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] ,
Unexpectedly , at the age of twelve ,
不料 , 在 这 年龄 的 十二 ,

不料到十二岁，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
My mother died of illness .
我的 母亲 死亡 的 疾病 .

母亲病死了。

[hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['pɔndə] :
Her father pondered :
她 父亲 沉思 :

她父亲思量：

[ʃiː; ʃi][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][æt; ət] [həʊm] .
She is usually at home .
她 是 通常 在 家 .

“平日她在家，

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [kiːp] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['kʌmpəni] ;
Mother and child keep each other company ;
母亲 和 孩子 保持 每个 其他 公司 ;

母子作伴；

[aɪm] ['steɪˌɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [tə'deɪ] .
I'm staying at her house today .
我是 入住 在 她 房子 今天 .

今日留她家中，

['lɪvɪŋ] [ə'ləʊn] [æt; ət] [həʊm] .
Living alone at home .
活的 独自的 在 家 .

在家孤栖。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['neɪbərz] [haʊs]
If you come and go to your neighbor's house
如果 你 来 和 去 到 你的 邻居 房子

若在邻家来去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [woʊnt] [biː; bi] ['eni] [gʊd] [ɪg'zæmpl] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] .
I'm afraid there won't be any good examples to learn from .
我是 害怕的 那里 惯于 是 任何 好的 示例 到 学习 从 .

恐没有好样学，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [nɒt] [rɪ'spektəbl] ;
It is also not respectable ;
它 是 还 不是 可敬 ;

也不成体面；

[ɪf] [ai][ˌeɪ 'em][æt; ət] [həʊm] .
If I am at home .
如果 我 是 在 家 .

若我在家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə]['entə(r)][ə; eɪ] ['gesthaʊs] ;
It is forbidden to enter a guesthouse ;
它 是 禁止 到 进入 一个 招待所 ;

须处不得馆；

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə]['gæðə(r)][sʌm; səm] ['neɪbəhʊd] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [ə'tend] [skuːl] .
We need to gather some neighborhood children to attend school .
我们 需要 到 收集 一些 邻里 孩子们 到 出席 学校 .

一时要纠合些邻舍子弟就学，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [mjʊ'zɪəm] .
There are now four or five museums .
那里 是 现在 四 或者 五 博物馆 .

如今有四五两馆，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

The person then went to the central government office .

这 人 然后 去 到 这 中央 政府 办公室 .

便人上央人，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [wʌn][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn] [fiː] .

Or perhaps one could obtain it by paying a recommendation fee .

或者 也许 一 可以 获得 它 经过 付费 一个 推荐 费用 .

或出荐馆钱图得，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] ['ɜːdʒəntli] ?

How can it be done urgently ?

如何 能 它 是 完毕 紧急 ?

如何急卒可有?

[ɪf] [ðə; ði] [mju'ziːəm] [ɪz] [gɒn]

If the museum is gone

如果 这 博物馆 是 已消失

若没了馆，

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][hiː; hi] [ə'ləʊn] [wɪ'ðaʊt] ['eniwʌn] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,

Not only is he alone without anyone to provide for him ,

不是 仅有的 是 他 独自的 没有 任何人 到 提供 为了 他 ,

不唯一身没人供给，

[wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [fjuː] [kɔɪnz] [ɒv; əv][tju'ɪʃ(ə)n] ,

Without these few coins of tuition ,

没有 这些 很少 硬币 的 学费 ,

没了这几两束脩，

['iːv(ə)n][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [wɪl] [biː; bi] [reɪzd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] .

Even her daughter will be raised by her .

甚至 她 女儿 将要 是 提高 经过 她 .

连女儿也将什养她?

['əʊnli][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ænd; ənd] [wɪð] ['piːp(ə)l] ,

Only in the future and with people ,

仅有的 在 这 未来 和 和 人们 ,

只处将来与人，

[ai] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['fæməli] .

I come from a refined family .

我 来 从 一个 精制 家庭 .

我斯文人家，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['sʌmˌwʌnz] [meɪd] [ɔː(r)]

There is absolutely no reason for her to become someone's maid or

那里 是 绝对地 不 原因 为了 她 到 变得 某人的 女佣 或者

['kɒŋkjubaɪn] ;

concubine ;

妾 ;

决无与人做婢妾之理；

[tuː; tə] [gɪv] [ə'weɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)]

To give away as a daughter

到 给 离开 作为 一个 女儿

送与人作女儿，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [fiːd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sə'pɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ?

Who would be willing to feed her and support her ?

WHO 会 是 愿意的 到 喂养 她 和 支持 她 ?

谁肯赔饭养她，

['leɪtə(r)] , [dɪd] [ðeɪ] [gɪv] [ə'weɪ] ['mʌni] [æz; əz] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] ?
Later , did they give away money as compensation ?
之后 , 做过 他们 给 离开 钱 作为 赔偿 ?

后来又赔嫁送?

" [aɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] [waɪf] ! "
" I'll have no choice but to give her away as a wife ! "
" 患病的 有 不 选择 但 到 给 她 离开 作为 一个 妻子 ! "

只好送与人做媳妇罢!”

[ai] [təʊld] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] .
I told the matchmaker .
我 讲述 这 媒人 .

对媒婆说了。

['ɑːftə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
After searching for several days ,
后 搜索 为了 一些 天 ,

寻了几日,

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['wɪdəʊ] [dʒuː] , [huː] [ræn] [æn; ən] [ɪn] .
They found the home of Widow Zhu , who ran an inn .
他们 成立 这 家 的 寡妇 朱 , WHO 跑 一个 客栈 .

寻得个开歇客店的朱寡妇家。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [dʒuː] [jæn] .
There was a son named Zhu Yan .
那里 曾是 一个 儿子 命名 朱 严 .

有个儿子叫做朱颜,

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
She is fourteen years old .
她 是 十四 年 老的 .

年纪十四岁。

[tæŋ] - ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] ['hænsəm] .
Tang Xuejiu noticed that the minor official was handsome .
唐 - 注意到 那 这 次要的 官方的 曾是 英俊的 .

唐学究看得这小官清秀,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['iːgə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [ɒf] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] .
They were also eager to marry off their daughter .
他们 是 还 渴望的 到 结婚 离开 他们的 女儿 .

又急于要把女儿(嫁出),

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['fæməli] [trə'dɪʃ(ə)n] ,
Regardless of family tradition ,
不管 的 家庭 传统 ,

也不论门风,

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] ['bɒðə(r)] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [haʊ] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
They didn't even bother to inquire about how the widow was a good person .
他们 没有 甚至 打扰 到 查询 关于 如何 这 寡妇 曾是 一个 好的 人 .

也不细打听那寡归做人何如,

[aɪl] ['əʊnli] [ək'sept] [tuː] ['hændbægz] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] .
I'll only accept two handbags from her .
患病的 仅有的 接受 二 手提包 从 她 .

只收她两个手盒儿,

[aɪl] [send] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː] [maɪ] ['fæməli] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
I'll send her off to marry into my family in the future .
患病的 发送 她 离开 到 结婚 进入 我的 家庭 在 这 未来 .

将来送她过门。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [æt; ət] [həʊm] :
He instructed at home :
他 指示 在 家 :

在家吩咐道：

" [ai]['əʊnli][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv]['wuː'dʒiː] . "
" I only have no choice but to accept the fate of Wuji . "
" 我 仅有的 有 不 选择 但 到 接受 这 命运 的 无极 . "

“我只为无极奈何，

[tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ] [ɒf] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
To marry you off at such a young age .
到 结婚 你 离开 在 这样的 一个 年轻的 年龄 .

将妳小小年纪与人作媳妇。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['klevə(r)] .
You are clever .
你 是 聪明的 .

妳是乖觉的，

[juː; jʊ][mʌst; məst]['lɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [əd'vaɪs] .
You must listen to your mother - in - law's advice .
你 必须 听 到 你的 母亲 - 在 - 法律的 建议 .

切要听婆婆教训，

[doʊnt] [prə'vəʊk] [hɜː(r); hə(r)] .
Don't provoke her .
不 惹 她 .

不要惹她恼。

[ðɪs] [pʊts] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [iːz] .
This puts my mind at ease .
这 放置 我的 头脑 在 舒适 .

使我也得放心。”

[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [həʊm] ,
Delivered to her home ,
发表 到 她 家 ,

送到她家，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['wɪdəʊ] [dʒuː] :
He then said to Widow Zhu :
他 然后 说 到 寡妇 朱 :

又向朱寡妇道：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][æn; ən] ['ɔːf(ə)n] . "
" My daughter is an orphan . "
" 我的 女儿 是 一个 孤儿 . "

“小女是没娘女儿，

['nevə(r)] [ɪn'strʌktɪd] ,
Never instructed ,
绝不 指示 ,

不曾训教，

[ænd; ənd] [jʌŋ] ,
And young ,
和 年轻的 ,

年纪又小，

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['mʌðəz] [triːt] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [laɪk] [d'ɔːtəz] .
Millions of mothers treat their children like daughters .
百万 的 母亲们 对待 他们的 孩子们 喜欢 女儿们 .

千万亲母把做女儿看待。

[doʊnt] [seɪ] [aɪm] ['greɪtf(ə)l] .
Don't say I'm grateful .
不 说 我是 感激的 .

不要说老夫感戴，

['iːv(ə)n][hɪz; ɪz] [waɪf] [kæn; kən] [rest] ['iːzi] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] .
Even his wife can rest easy in the afterlife .
甚至 他的 妻子 能 休息 简单的 在 这 来世 .

连老妻九泉之下也得放心。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] .
It was delivered .
它 曾是 发表 .

送了，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] .
He went to the office .
他 去 到 这 办公室 .

自去处馆去了。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['wɪdəʊ] [hæz; həz][sʌm; səm] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] .
However , this widow has some shortcomings .
然而 , 这 寡妇 有 一些 缺点 .

只是这寡妇有些欠处，

['priːviəsli] , [ðə; ði] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Previously , the husband was the one who supported the shop .
之前 , 这 丈夫 曾是 这 一 WHO 有 这 店铺 .

先前店中是丈夫支撑，

[ʃiː; ʃi] [hɪd] [ˌɪn'saɪd] .
She hid inside .
她 隐藏 里面 .

她便躲在里面，

[dʒʌst][sʌm; səm] [tiː] [ænd; ənd] [raɪs] .
Just some tea and rice .
只是 一些 茶 和 米 .

只管些茶饭，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

并不见人。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['hʌzbənd] [fel] [ɪl] .
Unexpectedly , the husband fell ill .
不料 , 这 丈夫 跌倒 患病的 .

不期那丈夫得了弱病，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ə'feəz]
Unable to manage affairs
无法 到 管理 事务

不能管事，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
My son is still young .
我的 儿子 是 仍然 年轻的 .

儿子又小，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪft] .
She had no choice but to come out and take on the shift .
她 有 不 选择 但 到 来 出去 和 拿 在 这 转移 .

她只得出来承值，

[ðeɪ] [stɪl] [nəʊ] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə'ʃeɪmd] .
They still know shame and are afraid of being ashamed .
他们 仍然 知道 耻辱 和 是 害怕的 的 存在 羞愧 .

还识羞怕耻。

['leɪtə(r)] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [daɪd] .
Later , her husband died .
之后 , 她 丈夫 死亡 .

到后边丈夫死了，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] .
We need to close the shop .
我们 需要 到 关闭 这 店铺 .

要歇店，

[ai] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [let] [ðɪs] ['bɪznəs] [gəʊ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
I can't bear to let this business go to someone else .
我 不能 熊 到 让 这 商业 去 到 某人 别的 .

舍不得这股生意让人，

[ðeəz; ðəz] [nɒt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [duː; də] [æt; ət] [həʊm] .
There's not much to do at home .
有 不是 很多 到 做 在 家 .

家中又没什过活，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] .
They had no choice but to show their faces .
他们 有 不 选择 但 到 展示 他们的 面孔 .

只得呈头露脸，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [gests] .
He came out to meet the guests .
他 来了 出去 到 见面 这 客人 .

出来见客。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [naʊ] [ə'raʊnd] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
He was now around thirty years old .
他 曾是 现在 大约 三十 年 老的 .

此时已三十模样。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɪk'spɪəriənst] [gest] ,
There was that experienced guest ,
那里 曾是 那 经验丰富的 客人 ,

有那老成客人，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
She is a widow .
她 是 一个 寡妇 .

道是寡妇，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [helps] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] .
This also helps to avoid suspicion .
这 还 帮助 到 避免 怀疑 .

也避些嫌疑。

[tuː; tə] [ðəʊz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['frɪvələs] ,
To those young and frivolous ,
到 那些 年轻的 和 轻浮 ,

到那些少年轻薄的，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [flɜːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
I couldn't help but flirt with her .
我 不能 帮助 但 调情 和 她 .

不免把言语勾搭她，

[ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [flɜː'teɪʃəs] ['wʊmən] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] [hɜː(r); hə(r)] .
Act like a flirtatious woman to seduce her .
行为 喜欢 一个 妖艳 女士 到 勾引 她 .

做出风月态度晃她。

[ə'pɒn] [fɜːst] ['hɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ə'pɒn] [fɜːst] ['siːɪŋ] ,
Upon first hearing and upon first seeing ,
之上 第一的 听力 和 之上 第一的 看到 ,

乍听得与乍见时，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] ['kæriz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪ'prəʊtʃ] [ɔː(r)] ['æŋgə(r)] .
It also carries a sense of reproach or anger .
它 还 携带 一个 感觉 的 责备 或者 愤怒 .

也有个嗔怪的意思。

['grædʒuəli] [bɪ'kʌmɪŋ] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
Gradually becoming familiar with it ,
逐步地 成为 熟悉的 和 它 ,

渐渐习熟，

[ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['tʃuːɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['feɪsɪz] .
And so he started chewing his teeth and making faces .
和 所以 他 开始 咀嚼 他的 牙齿 和 制作 面孔 .

也便磕牙撩嘴。

['piːp(ə)l] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] ,
People saw her moving around ,
人们 锯 她 移动 大约 ,

人见她活动，

[hiː; hi] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɜː(r); hə(r)] .
He used it to provoke her .
他 用过的 它 到 惹 她 .

一发来引惹她。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['pæʃənət] .
She was young and passionate .
她 曾是 年轻的 和 热情的 .

她是少年情性，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [luːs] ['mɒrəlz] ,
A woman of loose morals ,
一个 女士 的 松动的 德 ,

水性妇人，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'geɪn] [kəm'pəʊʒə(r)] ?
How can one regain composure ?
如何 能 一 恢复 镇定 ?

如何按捺得定?

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ðæt] [dɪ'skraɪbd] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌfərɪŋ] :
There was once a poem that described her suffering :
那里 曾是 一次 一个 诗 那 描述 她 痛苦 :

尝有一赋叙她苦楚:

[ə'læs] , [haʊ] ['trædʒɪk] !
Alas , how tragic !
唉 , 如何 悲惨 !

吁嗟伤哉!

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] .
Everyone was happy to gather together .
每个人 曾是 快乐的 到 收集 一起 .

人皆欢然于聚首，

[ai] [ə'ləʊn] ['sʌfə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [frɒm; frəm] [maɪ] ['hʌzbənd] .
I alone suffer from the separation from my husband .
我 独自的 遭受 从 这 分离 从 我的 丈夫 .

綦我独罹夫睽乖。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['tendə(r)] ['moʊmənts] ,
Remembering the beginning of our tender moments ,
记住 这 开始 的 我们的 投标 时刻 ,

忆缱绻之伊始，

[ðə; ði] [gluː] [ænd; ənd] ['lækə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ærəʊ] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːn] [aʊt] .
The glue and lacquer on the arrow were worn out .
这 胶水 和 漆 在 这 箭 是 磨损 出去 .

矢胶漆之糜懈。

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [læmps] [ɑː(r); ə(r)] [bləʊn] [ə'weɪ] [wɪð] ['lɑːftə(r)] .
The silver lamps are blown away with laughter .
这 银 灯 是 吹 离开 和 笑声 .

银灯笑吹，

[ʃiː; ʃi] ['ʃaɪli] [rɪ'muːvd] [hɜː(r); hə(r)] [sɪlk] [rəʊb] .
She shyly removed her silk robe .
她 害羞地 已移除 她 丝绸 长袍 .

罗衣羞解。

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [flʌʃt] [wɪð] ['rəʊzi] [hjʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊtəs] ['blɔsəmz] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [red] .
Her cheeks were flushed with rosy hues , and the lotus blossoms were a double red .
她 脸颊 是 酡 和 红润 色调 , 和 这 莲花 花朵 是 一个 双倍的 红色的 .

衬霞颊兮芙蓉双红，

[sprɪŋ] [hæz; həz] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] [wɪð] [ðeə(r)] [fɜːst] [hɪnts] [ɒv; əv] [griːn] .
Spring has painted the mountains and willow branches with their first hints of green .
春天 有 绘 这 山脉 和 柳 分支 和 他们的 第一的 提示 的 绿色的 .

染春山兮柳枝初黛。

['wɪspərɪŋ] [wɜːdz] [hʊk] [læŋ] [liː'æn] ,
Whispering words hook Lang Lian ,
耳语 字 钩 朗 连 ,

絮语勾郎怜，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ə'dɔːrəb(ə)l] , [wɪtʃ] [wʌn] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She was charming and adorable , which won her the love of her husband .
她 曾是 迷人 和 可爱的 , 哪个 韩元 她 这 爱 的 她 丈夫 .

娇痴得郎爱。

[ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [muːn] ,
Intoxicated by the spring breeze and autumn moon ,
酣 经过 这 春天 微风 和 秋天 月亮 ,

醉春风与秋月，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] ['bəːdnd] [baɪ] [dets] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] ?
Why worry about my heart and burdened by debts of sorrow ?
为什么 担心 关于 我的 心 和 负担 经过 债务 的 悲哀 ?

何忧肠与愁债。

[ðen] [ðə; ði] [frɒst] - ['kʌvəd] [skaɪ] . . .
Then the frost - covered sky . . .
然后 这 霜 - 涵盖 天空 . . .

乃竟霜空，

[ˌaɪ ˈtiː] [brəʊk] [maɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [giːs] .
It broke my flock of geese .
它 打破 我的 群 的 鹅 .

折我雁行。

[ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] [lɒst] [taɪm] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'vɜːst] .
The sorrow of lost time cannot be reversed .
这 悲哀 的 丢失的 时间 不能 是 反转 .

悲逝波之难迴，

[hiː; hi] ['pʊld] [bæk] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] .
He pulled back the curtain and was heartbroken .
他 拉 后退 这 窗帘 和 曾是 肠断 .

搴繐帏而痛伤。

[wɒt] ['ləʊnlinəs] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] [æn; ən] ['empti] [ruːm] ?
What loneliness is there in an empty room ?
什么 孤独 是 那里 在 一个 空的 房间 ?

空房亦何寂?

[ðə; ði] ['ɔːrfənz] [wept] [tə'geðə(r)] .
The orphans wept together .
这 孤儿 哭泣 一起 .

遗孤对相泣。

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [hɔːn] - [ʃeɪpt] ['pɪləʊ] , [huː] [wɪl] [ʃeə(r)] [maɪ] [bed] ?
With a long horn - shaped pillow , who will share my bed ?
和 一个 长的 喇叭 - 形状 枕头 , WHO 将要 分享 我的 床 ?

角枕长兮谁同御?

[ðə; ði] [brə'keɪd] [kwɪlt] [wɒz; wəz] [steɪnd] [wɪð] [tɪəz] .
The brocade quilt was stained with tears .
这 锦缎 被子 曾是 染色 和 眼泪 .

锦衾斑而泪痕湿。

['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [driːmz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪə(r)] .
People and dreams suddenly appear .
人们 和 梦境 突然 出现 .

人与梦而忽来，

[bəuθ] [ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Both the spinning and the awakening were lost .
两个都 这 旋转 和 这 唤醒 是 丢失的 .

旋与觉而俱失。

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] ['neɪbə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ,
Look at that neighbor to the east ,
看 在 那 邻居 到 这 东方 ,

睠彼东家邻，

\- -
Heji Jiaohebin
\- -

荷戟交河滨，

[wʌns] [ðə; ði] [wɔː(r)] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ,
Once the war was over ,
一次 这 战争 曾是 超过 ,

一朝罢征戍，

[ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['mætʃmeɪkɪŋ] ;
A cup of wine can also be used for matchmaking ;
一个 杯子 的 葡萄酒 能 还 是 用过的 为了 配对 ;

杯酒还相亲;

['riːdɪŋ] " [ðə; ði] ['wʊmən] [baɪ] [ðə; ði] [griːn] ['wɪndəʊ] " [ə'gen]
Reading " The Woman by the Green Window " Again
阅读 " 这 女士 经过 这 绿色的 窗户 " 再次

再阅绿窗女,

[maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['hʌzbənd] [ɪz] [fɑː(r)] [ə'weɪ] , ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] .
My beloved husband is far away , serving as a merchant .
我的 心爱 丈夫 是 远的 离开 , 服务 作为 一个 商人 .

良人远服贾。

[ai] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['letə(r)] ['jestədeɪ] .
I received a letter yesterday .
我 已收到 一个 信 昨天 .

昨得寄来书,

[wiː; wi] [met] [ɒn] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [fɪfθ] ['festɪvl; 'festəvəl] !
We met on the Double Fifth Festival !
我们 遇见 在 这 双倍的 第五 节日 !

相逢在重午!

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [ˌriːjuː'naɪtɪd] .
Though they are separated , they will eventually be reunited .
尽管 他们 是 分开 , 他们 将要 最终 是 重聚 .

彼有离兮终相契合,

[ai] [hæv; həv] [lɒst] [juː; jʊ] , [huː] [kæn; kən] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] ?
I have lost you , who can see you again ?
我 有 丢失的 你 , WHO 能 看 你 再次 ?

我相失兮凭谁重睹?

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [wɪnd] [ɪz] ['bləʊɪŋ] .
The autumn wind is blowing .
这 秋天 风 是 吹 .

秋风飒飒,

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['ʃædəʊz] [sweɪ] .
The yellow shadows sway .
这 黄色的 阴影 摇摆 .

流黄影摇。

[laɪk] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] ,
Like the coming and going of that person ,
喜欢 这 未来 和 去 的 那 人 ,

似伊人之去来,

[huː] [kæn; kən] ['sʌmən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] ?
Who can summon such a shadow ?
WHO 能 召唤 这样的 一个 阴影 ?

竟形影之谁招?

[fɔː(r); fə(r)] [huːm] [dʌz] [ðɪs] ['rəʊzi] - [tʃiːkt] [feɪs] [tɜːn] [red] ?
For whom does this rosy - cheeked face turn red ?
为了 谁 做 这 红润 - 脸颊 脸 转动 红色的 ?

朱颜借问为谁红?

[ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːs] ['əʊvə(r)] [wʊʃən] ['maʊntən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [heə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən]
The clouds disperse over Wushan Mountain , and the hair of the mountain
这 云 分散 超过 巫山 山 , 和 这 头发 的 这 山
[siːm] [tuː; tə] ['luːs(ə)n] .
seems to loosen .
似乎 到 松开 .

云散巫山鬓欲松。

[ə; eɪ] ['desələt] [naɪt] [wɪð] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
A desolate night with wind and rain hitting the window .
一个 荒凉 夜晚 和 风 和 雨 击中 这 窗户 .

寥落打窗风雨夜，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [fiːl] ['sɒrəʊ] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [bel] .
One should also feel sorrow upon hearing the fifth watch bell .
一 应该 还 感觉 悲哀 之上 听力 这 第五 手表 钟 .

也应愁听五更钟。

[ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ['wɪdəʊ] [lə'mentɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Imagine that widow lamenting the passing of time and the sorrow of the
想象 那 寡妇 哀叹 这 通过 的 时间 和 这 悲哀 的 这
[muːn] .
moon .
月亮 .

想那寡妇怨花愁月，

[ðə; ði] [skuːl] [wɒz; wəz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [naɪt] [reɪn] .
The school was shrouded in night rain .
这 学校 曾是 被遮蔽的 在 夜晚 雨 .

夜雨黉昏，

[ɪts] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [taɪm] !
It's so hard to pass the time !
它是 所以 难的 到 经过 这 时间 !

好难消遣!

['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [get] ['mærid]
Looking to get married
寻找 到 得到 已婚

欲待嫁人，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [lɑːft] [æt; ət] ,
Afraid of being laughed at ,
害怕的 的 存在 笑了 在 ,

怕人笑话，

['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['spaʊsɪz]
Children and spouses
孩子们 和 配偶

儿女夫妻，

['fæməli] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzɪə] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .
Family matters are easier to handle .
家庭 事情 是 更轻松 到 处理 .

家事好过，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ?
Why not remain a widow ?
为什么 不是 保持 一个 寡妇 ?

怎不守寡?

[wen] [ʃiː; ʃi][ɪz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ,
When she is to become a widow ,
什么时候 她 是 到 变得 一个 寡妇 ,

待要守寡，

[fər'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)]
Forever and ever
永远 和 曾经

天长地久，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ɪn'djʊə(r)] [ðɪs] ?
How can one endure this ?
如何 能 一 忍受 这 ?

怎生熬得?

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Thinking about it during the day ,
思维 关于 它 期间 这 天 ,

日间思量，

[ɪn'evɪtəbli] , [ðeɪ] [wʊd] [pɔː(r)] [aʊt] [ðeə(r)] ['sɒrəʊz] [ænd; ənd] ['bɪtənəs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] .
Inevitably , they would pour out their sorrows and bitterness before the spirit tablet .
不可避免地 , 他们 会 倒 出去 他们的 悲伤 和 苦味 前 这 精神 药片 .

不免在灵前诉愁说苦，

[ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] ;
A painful experience ;
一个 痛苦 经验 ;

痛苦一场；

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [naɪt] ,
Thinking about it at night ,
思维 关于 它 在 夜晚 ,

夜间思量起，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] ['pɪləʊ] [ænd; ənd] [paʊnd] [ðə; ði][bed] .
And after all , they had to beat the pillow and pound the bed .
和 后 全部 , 他们 有 到 打 这 枕头 和 磅 这 床 .

也必竟捣枕捶床，

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

['tɜːnɪŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [ʃed] [tɪəz] .
He sighed and shed tears .
他 叹了口气 和 棚 眼泪 .

叹气流泪。

['sʌd(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['destəni] [ðæt] [brɔːt] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] :
Suddenly , it was her destiny that brought them together :
突然 , 它 曾是 她 命运 那 带来 他们 一起 :

忽然是她缘凑：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gest] [huːz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [wæŋ] , [ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [jæŋ] , [ænd; ənd]
There was a guest whose surname was Wang , given name Yang , and
那里 曾是 一个 客人 谁 姓 曾是 王 , 给定 姓名 杨 , 和
['kɜːtəsi] [neɪm] ['hɑːnjuː] .
courtesy name Hanyu .
礼貌 姓名 羽生结弦 .

有个客人姓汪名洋号涵宇，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - ['kaʊnti] , ['hweɪˌdʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] .
He was from Shexian County , Huizhou Prefecture .
他 曾是 从 - 县 , 惠州 州 .

是徽州府歙县人，

[ðə; ði]['fæməli] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
The family affairs are the most important .
这 家庭 事务 是 这 最多 重要的 .

家事最厚。

['piːp(ə)l] [huː] ['friːkwəntli] [treɪd] [ɪn] ['eəriə]
People who frequently trade in Guichi area
人们 WHO 频繁地 贸易 在 贵池 区域

常经商贵池地方，

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][dʒuː] ['fæmɪliz] ['rezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
He stayed at the Zhu family's residence for many years .
他 入住 在 这 朱 家庭的 住宅 为了 许多 年 .

积年在朱家歇。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi]['nevə(r)] [met] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] .
However , he never met the widow .
然而 , 他 绝不 遇见 这 寡妇 .

却不曾与寡妇相见。

[ðɪs] ['miːtɪŋ] ,
This meeting ,
这 会议 ,

这番相见，

['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['lʌvli] ,
Seeing that she was beautiful and lovely ,
看到 那 她 曾是 美丽的 和 迷人的 ,

见她生得济楚可爱，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [muːvd] .
He was also moved .
他 曾是 还 已搬 .

便也动心，

[ai] [bɔːt] [sʌm; səm] ['pɒlən] ,
I bought some pollen ,
我 买 一些 花粉 ,

买了些花粉、

[ai] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)]['aɪtəmz] [laɪk] [niː] - [leŋkθ; leŋθ] ['traʊzəz] .
I gave her items like knee - length trousers .
我 给予 她 项目 喜欢 膝盖 - 长度 裤子 .

膝裤等物送她。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['set(ə)ld] ['ɪntuː]['aʊə(r)] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] ['gesthaʊs] [ˌʌp'steəz] .
We have already settled into our accommodations in the guesthouse upstairs .
我们 有 已经 定居 进入 我们的 住宿 在 这 招待所 楼上 .

已在前边客楼上住下，

[ɪn'tenʃənəli] [dis'laik] [ðə; ði] [nɔɪz]
Intentionally disliking the noise
故意 不喜欢 这 噪音

故意嫌人嘈杂、

[muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] ['bɪldɪŋ] .
Moved to the upper floor of the side building .
已搬 到 这 上 地面 的 这 边 建筑 .

移在厢楼上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] ['wɪdoʊz] [haʊs] .
It is near the Widow's House .
它 是 靠近 这 寡妇的 房子 .

与寡妇楼相近。

[ɪn'tenʃənəli] ['sɪŋɪŋ] [sɔːŋz] [ə'baʊt] ['pɜːsən(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] ,
Intentionally singing songs about personal relationships ,
故意 歌唱 歌曲 关于 个人的 关系 ,

故意唱些私情的歌曲，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
He wanted to take advantage of her .
他 通缉 到 拿 优势 的 她 .

希图动她。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['wɪdəʊ] [dʒuː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
Unexpectedly , Widow Zhu saw that he was a wealthy man .
不料 , 寡妇 朱 锯 那 他 曾是 一个 富裕 男人 .

不料朱寡妇见他是个有钱的，

[hiː; hi][ɪz]['əʊnli] ['nɪəli] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
He is only nearly thirty years old .
他 是 仅有的 几乎 三十 年 老的 .

年纪才近三十，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk][ə'feə(r)] .
It also seems like a romantic affair .
它 还 似乎 喜欢 一个 浪漫的 事务 .

也象个风月的，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][hæz; həz] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
He also has feelings for her .
他 还 有 情怀 为了 她 .

也有他心。

[flɜːt] ,
flirt ,
调情 ,

眉来眼去，

[nɒt] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] .
Not just one day .
不是 只是 一 天 .

不只一日。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sæt] [ə'ləʊn] [ˌdaʊn'steəz] .
The widow sat alone downstairs .
这 寡妇 卫星 独自的 楼下 .

寡妇独坐在楼下，

[ai]	[lɒkt]	[ʌp]	[wʌn]	[ɒv; əv]	[maɪ]	[ˈʃu:z]	.
I	**locked**	**up**	**one**	**of**	**my**	**shoes**	**.**
我	已锁定	向上	一	的	我的	鞋	.

锁着自己一双鞋子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[wæŋ] [ˈhɑːnjuː][ɡlɑːns, ɡlæns][æt; ət][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Wang Hanyu glanced at it and saw . . .
王 羽生结弦 瞥了一眼 在 它 和 锯 . . .

那汪涵宇睃见，

[hiː; hi] [stept] [ˌɪnˈsaɪd] .
He stepped inside .
他 步 里面 .

便一步跨进来，

[hiː; hi] [nˈɒdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][fæt] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
He nodded to the fat woman and said :
他 点头 到 这 胖的 女士 和 说 :

向那妇肥喏一声道：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈmʌðə(r)] ! "
" My dear mother ! "
" 我的 亲爱的 母亲 ! "

"亲娘！

[hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] .
He asked for a bowl of tea .
他 问 为了 一个 碗 的 茶 .

茶便讨碗吃。"

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] , " [tiː] [ˈɪz(ə)nt] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ɡet] [hɪə(r)] . "
The widow smiled and said , " Tea isn't something you get here . "
这 寡妇 微笑 和 说 , " 茶 不是 某物 你 得到 这里 . "

那寡妇便笑吟吟道"茶不是这里讨的。"

[ˈhɑːnjuː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Hanyu smiled and said :
羽生结弦 微笑 和 说 :

涵宇笑道：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] [həʊm] . "
" I was just about to ask for it at home . "
" 我 曾是 只是 关于 到 问 为了 它 在 家 . "

"正要在宅上讨。"

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [snætʃt] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃuːz] .
He then rushed forward and snatched one of the shoes .
他 然后 匆忙 向前 和 抢夺 一 的 这 鞋 .

随即趱上前将鞋子撮了一只，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈsætɪn][ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
What kind of satin is it ?
什么 种类 的 缎 是 它 ?

"是什么缎子？

[let] [ˌem 'iː] [brɪŋ] [wʌn] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] .
Let me bring one as a gift .
让 我 带来 一 作为 一个 礼物 .

待我拿一块来相送。”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [aɪ] [rɪ'siːvd] ['meni] [gɪfts] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
" I received many gifts the day before yesterday . "
" 我 已收到 许多 礼物 这 天 前 昨天 . "

“前日已收多礼，

[waɪ] [mʌst; məst] [wiː; wi] ['ɒfə(r)] ['trɪbjuːt] [ə'gen] ?
Why must we offer tribute again ?
为什么 必须 我们 提供 贡 再次 ?

怎再要朝奉送？”

['hɑːnjuː] [sed] :
Hanyu said :
羽生结弦 说 :

涵宇道：

" [maɪ] [dɪə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] [səʊ] [kaɪnd] , "
" My dear mother is so kind , "
" 我的 亲爱的 母亲 是 所以 种类 , "

“亲娘高情，

[aɪ'd] [gɪv] [maɪ'self] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
I'd give myself to them .
ID 给 我 到 他们 .

恨不得把身子都送在这里。”

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] [tuː; tə] ['meʒə(r)] .
Use your fingers to measure .
使用 你的 手指 到 措施 .

把手指来量一量。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['truːli] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [θriː] - [tenθs] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] ! "
" Truly three inches and three - tenths of an inch ! "
" 真的 三 英寸 和 三 - 十分之一 的 一个 英寸 ! "

“真三寸三分！”

[hiː; hi] [ðen] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [sed] :
He then weighed it in his hand and said :
他 然后 称重 它 在 他的 手 和 说 :

又在手上掂一掂道：

" ['veri] [naɪs] ! "
" very nice ! "
" 非常 好的 ! "

“真好！”

[pres] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːm] .
Press it on your palm .
按 它 在 你的 棕榈 .

在手掌上揿。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wʊd] [kʌm] .
The widow was afraid someone would come .
这 寡妇 曾是 害怕的 某人 会 来 .

寡妇怕有人来，

[ʌn'saɪtli] [ə'pɪərəns]
Unsightly appearance
难看的 外貌

外观不雅，

[ðeɪ] [dʒʌst] [græbd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði][hænd] .
They just grabbed it by the hand .
他们 只是 抓住 它 经过 这 手 .

就劈手来抢。

['hɑːnjuː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['hɪd(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Hanyu had already hidden it in his sleeve .
羽生结弦 有 已经 隐 它 在 他的 袖子 .

涵宇早已藏入袖中，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [bɪ'twiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] .
This is a sign between you and me .
这 是 一个 符号 之间 你 和 我 .

"这是妳与我的表记，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][rɒb][ˌjuː 'es] [ə'gen] ?
Why are they trying to rob us again ?
为什么 是 他们 尝试 到 抢 我们 再次 ?

怎又来抢？"

[ðɪs] [left] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [dʒuː][bəʊθ] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] ['æŋgri] .
This left the widow Zhu both ashamed and angry .
这 左边 这 寡妇 朱 两个都 羞愧 和 生气的 .

把一个朱寡妇又羞又恼。

[wæŋ] ['hɑːnjuː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [wɔːkt] [aʊt] .
Wang Hanyu had already walked out .
王 羽生结弦 有 已经 步行 出去 .

那汪涵宇已自走出去了。

[gəʊ] [ˌʌp'steəz] ,
Go upstairs ,
去 楼上 ,

走到楼上，

[ai] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [ʃuːz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , ['tɜːnɪŋ] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] .
I examined the shoes for a while , turning them over and over .
我 检查 这 鞋 为了 一个 尽管 , 转弯 他们 超过 和 超过 .

把这鞋翻覆看了一会，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['eksələnt] ['niːd(ə)lwɜːk] ! "
" Excellent needlework ! "
" 出色的 针线活 ! "

"好针线！

[greɪt] [staɪl] !
Great style !
伟大的 风格 !

好样式！”

[hiː; hi] [ðen] ['kæʒuəli] [kwɪpt] , " [dʒuː][juːn'feɪ] , " [ænd; ənd] [sed] :
He then casually quipped , " Zhu Yunfei , " and said :
他 然后 随意地 打趣道 , " 朱 云飞 , " 和 说 :

便随口嘲出个《驻云飞》道：

['gəʊldən] ['sɪzəz] ['kæriɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]
Golden Scissors Carrying General
金的 剪刀 携带 一般的

金剪携将，

[kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [θriː] - [ɪntʃ] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [sɪlk] .
Cut out a three - inch length of spring silk .
切 出去 一个 三 - 英寸 长度 的 春天 丝绸 .

剪出春罗三寸长。

[ðə; ði] ['vaɪbrənt] [k'ʌləz] ['dæzld] [ðə; ði] [aɪ] .
The vibrant colors dazzled the eye .
这 充满活力 颜色 眼花缭乱 这 眼睛 .

艳色将人晃，

['skɪlf(ə)l] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] ['ædmərəb(ə)l] .
Skillful hands are admirable .
熟练 双手 是 令人钦佩的 .

巧手令人赏。

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ?
When will we be able to be a couple ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 是 一个 夫妻 ?

何日得成双，

[tuː] ['mændərɪn] [dʌks] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ?
Two mandarin ducks in a row ?
二 普通话 鸭子 在 一个 排 ?

鸳鸯两两?

[reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] [drɪft] [æz; əz] [ðeɪ] [beɪð] [ɪn] [ðə; ði] [klɪə(r)] [weɪvz] .
Rain and clouds drift as they bathe in the clear waves .
雨 和 云 漂移 作为 他们 洗澡 在 这 清除 波浪 .

行雨行云对浴清波上。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] ['lɪŋgəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['ləʊtəs] [pet(ə)lz] .
The fragrance lingers from the golden lotus petals .
这 香味 徘徊不去 从 这 金的 莲花 花瓣 .

沾惹金莲瓣里香。

[sɪŋ] [ðɪs] [sɒŋ] ['sɒftli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nekst] ['bɪldɪŋ] .
Sing this song softly from the next building .
唱歌 这 歌曲 轻轻 从 这 下一个 建筑 .

把这曲轻轻在隔楼唱。

[ðə; ði] ['wʊmən] [went] [ˌʌp'steəz] [ænd; ənd] [hɜːd] [ðɪs] .
The woman went upstairs and heard this .
这 女士 去 楼上 和 听到 这 .

那妇人上楼听见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [smel] [ðɪs] [bɑː'beəriən] [ded] ! "
" Smell this barbarian dead ! "
" 闻 这 野蛮人 死的 ! "

“嗅死这蛮子！”

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [fɔːl] [ə'sliːp] [ænd; ənd] [driːm] .
But he couldn't fall asleep and dream .
但 他 不能 落下 睡着了 和 梦 .

却也自已睡不成梦。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Just as he was about to close his eyes ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 关闭 他的 眼睛 ,

正待合眼，

[ðen] [wæŋ] ['hɑːnjuː] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['naɪtmeə(r)] .
Then Wang Hanyu started to have a nightmare .
然后 王 羽生结弦 开始 到 有 一个 恶梦 .

只听汪涵宇魇将起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ɪts] ['brəʊkən] !
It's broken !
它是 破碎的 !

“跌坏了！

" [ɪts] ['brəʊkən] ! "
" It's broken ! "
" 它是 破碎的 ! "

跌坏了！”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] [ðɪs] ['wʊmən] .
But it was in his dream that he came to seduce this woman .
但 它 曾是 在 他的 梦 那 他 来了 到 勾引 这 女士 .

却是他做梦来调这妇人，

[ʃiː; ʃi] [pʊʃt] [hɪm] [ænd; ənd][hiː; hi] [fel] .
She pushed him and he fell .
她 推动 他 和 他 跌倒 .

被她推了一跌，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['naɪtmeə(r)] .
It's like a nightmare .
它是 喜欢 一个 恶梦 .

魇起来。

[ðiːz] [tuː] [θɪŋz] ['truːli] [ɪ'vəʊk] [driːmz] [ænd; ənd] ['lɒŋɪŋ] .
These two things truly evoke dreams and longings .
这些 二 事物 真的 唤起 梦境 和 渴望 .

两下真是眠思梦想。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
Unable to wait until dawn ,
无法 到 等待 直到 黎明 ,

等不得天明，

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sætɪn] [ʃɒp] [ænd; ənd] [bɔːt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['hʌni] - ['kʌləd] ['sætɪn] .

Wang Hanyu went to the satin shop and bought a piece of honey - colored satin .

王 羽生结弦 去 到 这 缎 店铺 和 买 一个 片 的 蜂蜜 - 有色 缎 .

那汪涵宇到缎铺内买了一方蜜色彭缎，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [waɪt] [sɪlk] ,

A piece of white silk ,

一个 片 的 白色的 丝绸 ,

一方白光绢，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [faɪn] [sɪlk] [θredz] [ə'gen] .

These are some fine silk threads again .

这些 是 一些 美好的 丝绸 线程 再次 .

又是些好绢线，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn] ['peɪpə(r)] .

It was wrapped in paper .

它 曾是 包装 在 纸 .

用纸包了。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [tuː] [snəʊ] - [waɪt] , [raʊnd] [greɪnz] [ɒn] [ðə; ði] ['treʒə(r)] [keɪdʒ] .

They also found two snow - white , round grains on the treasure cage .

他们 还 成立 二 雪 - 白色的 , 圆形的 谷物 在 这 宝藏 笼 .

还向宝笼上寻了两粒雪白滚圆、

[biːdz] [weɪɪŋ] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] ['sɛntɪˌmiːtəz] .

Beads weighing seven or eight centimeters .

珠子 称重 七 或者 八 厘米 .

七八厘重的珠子，

[tuː] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [tə'geðə(r)] .

Two pieces were wrapped together .

二 件 是 包装 一起 .

二粒并包了，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sliːv] .

Put it into the sleeve .

放 它 进入 这 袖子 .

装入袖中，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empti] [speɪs] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] .

They took advantage of the empty space and entered the central hall .

他们 采取 优势 的 这 空的 空间 和 进入 这 中央 大厅 .

乘人空走入中堂。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sæt] [ðeə(r)] ['blæŋkli] .

The widow sat there blankly .

这 寡妇 卫星 那里 茫然地 .

只见寡妇呆坐在那边，

['sʌd(ə)nli] , [wæŋ] ['hɑːnjuː] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .

Suddenly , Wang Hanyu walked up to him .

突然 , 王 羽生结弦 步行 向上 到 他 .

忽见汪涵宇走到面前，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

I was taken aback .

我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['sætɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Hanyu then took out the satin and said :
王 羽生结弦 然后 采取 出去 这 缎 和 说 :

汪涵宇便将缎绢拿出来道：

" [wɒt] [wɒz; wəz] ['prɒmɪst] ['jestədeɪ] "
" What was promised yesterday "
" 什么 曾是 承诺 昨天 "

“昨日所许，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] .
I've come today specifically to deliver this .
我已经 来 今天 具体来说 到 递送 这 .

今日特来送上。”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [dɪ'lɪbərətli] [ə'vɔɪdɪd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm] .
The widow deliberately avoided looking at him .
这 寡妇 故意地 避免 寻找 在 他 .

寡妇故意眼也不看，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [lɪft] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He didn't even lift his hand .
他 没有 甚至 举起 他的 手 .

手也不起，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] ['æbsəluːtli] [deə(r)] [nɒt] [ək'sept] [ðɪs] . "
" I absolutely dare not accept this . "
" 我 绝对地 敢 不是 接受 这 . "

“这断不敢领，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [jɔː'self] !
No need for you to trouble yourself !
不 需要 为了 你 到 麻烦 你自己 !

不劳费心！”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ðen] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['pleɪf(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] :
Wang Hanyu then said with a playful expression :
王 羽生结弦 然后 说 和 一个 顽皮的 表达 :

汪涵宇便戏着脸道：

" [maɪ] [dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , "
" My dear mother , "
" 我的 亲爱的 母亲 , "

“亲娘，

[ai] [bɔːt] [ðɪs] [ɒn] ['pɜːpəs] .
I bought this on purpose .
我 买 这 在 目的 .

这是我特意买来的。

['iːv(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['mʌðə(r)] ['wʊdnt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Even her own mother wouldn't accept it .
甚至 她 自己的 母亲 不会 接受 它 .

亲娘不收，

[huːm] [ʃæl; ʃəl] [ai] [ɪn'trʌst] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] ?
Whom shall I entrust with this task ?
谁 将 我 委托 和 这 任务 ?

叫我将与何人？

[gɪv] [ðə; ði] [gɪft] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
Give the gift to someone .
给 这 礼物 到 某人 .

将礼送人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tent] .
There was no malicious intent .
那里 曾是 不 恶意 意图 .

殊无恶意。”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [ðɪs] ['sætɪn] , "
" This satin , "
" 这 缎 , "

“这缎、

[wiː; wi] ['æbsəluːtli] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ðə; ði] [sɪlk] !
We absolutely will not accept the silk !
我们 绝对地 将要 不是 接受 这 丝绸 !

绢决是不收的！

[dʒʌst] [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [ðə; ði] ['ʃuːz] [frɒm; frəm] ['jestədeɪ] .
Just give me back the shoes from yesterday .
只是 给 我 后退 这 鞋 从 昨天 .

只还我昨日鞋子，

" [ɪts] [raɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [wɒz; wəz] [di'mɔliʃt] . "
" It's right that the province was demolished . "
" 它是 正确的 那 这 省 曾是 已拆除 . "

省拆了对。”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [sed] :
Wang Hanyu said :
王 羽生结弦 说 :

汪涵宇道：

" ['peərɪŋ] [ʌp] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] "
" Pairing up is not difficult "
" 配对 向上 是 不是 难的 "

“成对不难，

[aɪm] [nɒt] ['peɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
I'm not paying it back .
我是 不是 付费 它 后退 .

还是不还了。”

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] ['sætɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They threw the satin on the woman .
他们 扔 这 缎 在 这 女士 .

把缎绢丢在妇人身上。

[ðə; ði] ['wʊmənz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [naʊ] [ə'raʊzd] .
The woman's heart was now aroused .
这 女性的 心 曾是 现在 被唤醒 .

妇人此时心火已动，

[hiː; hi] [ðen] [tʌkt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He then tucked it into his sleeve .
他 然后 塞进去 它 进入 他的 袖子 .

便将来缩在袖中，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ][woʊnt] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ? "
" You won't give it back to me ? "
" 你 惯于 给 它 后退 到 我 ? "

“不还我？

[ai] [sent] [maɪ]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][tuː; tə] [klaɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɑːftəz] [ænd; ənd] [stiːl] [ˌaɪ ˈtiː] !
I sent my little sister to climb over from the rafters and steal it !
我 发送 我的 小的 姐姐 到 爬 超过 从 这 椽子 和 偷 它 !

我着小妹在梁上爬过来偷！”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [sed] :
Wang Hanyu said :
王 羽生结弦 说 :

汪涵宇道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] . "
" Thank you for your instruction . "
" 感谢 你 为了 你的 操作说明 . "

“承教，

[ai][ˌeɪ ˈem] ['ɒnəd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
I am honored to receive your instruction .
我 是 荣幸 到 收到 你的 操作说明 .

承教。”

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['wʊmən] [ment] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [sed] ,
Regardless of whether the woman meant what she said ,
不管 的 无论 这 女士 意思是 什么 她 说 ,

也不管妇人是有心说的，

[ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] .
I didn't mean to say that .
我 没有 意思是 到 说 那 .

没心说的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [truː] .
He was convinced it was true .
他 曾是 确信 它 曾是 真的 .

他都认定真了。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] ,
Upon closer inspection of the room ,
之上 更近 检查 的 这 房间 ,

在房中仔细一看，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Although he built a room in the upper floor of the building .
虽然 他 建造 一个 房间 在 这 上 地面 的 这 建筑 .

他虽在厢楼上做房，

['leɪtə(r)] , [ai] [lent] [hɪm] [ə; eɪ] [ruːm] [tuː; tə][stɔː(r)] [gʊdz] .
Later , I lent him a room to store goods .
之后 , 我 借出的 他 一个 房间 到 店铺 商品 .

后来又借他一间堆货，

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [biːmz] [ænd; ənd] ['pɪlər] [æz; əz][ðə; ði] ['wʊmənz] [ruːm]
This building , however , shares the same beams and pillars as the woman's room
这 建筑 ， 然而 ， 分享 这 相同的 光束 和 柱子 作为 这 女性的 房间
, ['fɔːmɪŋ] [θriː] ['seprət] [rʊmz; ruːmz] .
, forming three separate rooms .
， 成型 三 分离 房间 .

这楼却与妇人的房同梁合柱三间生。

[ðɪs] [wʌn][ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
This one is on the left .
这 一 是 在 这 左边 .

这间在左首，

[ðə; ði] [biːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] .
The beams are empty .
这 光束 是 空的 .

架梁上是空的，

[juː; jʊ][kæn; kən] [klaɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
You can climb it .
你 能 爬 它 .

可以爬得。

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔːl] .
He couldn't wait until nightfall .
他 不能 等待 直到 黄昏 .

他等不得到晚，

['sniːkɪŋ] ['ɪntuː] [ðɪs] [ruːm] .
Sneaking into this room .
鬼鬼祟祟 进入 这 房间 .

潜到这房中。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] [gəʊ] [ˌʌp'steəz] ,
Hearing the woman go upstairs ,
听力 这 女士 去 楼上 ，

听妇人上了楼，

[maɪ] [sʌn] [riːdz] [bʊks] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
My son reads books in the evening .
我的 儿子 阅读 图书 在 这 晚上 .

儿子读晚书，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] ['duːɪŋ] ['niːd(ə)lwɜːk] .
The woman is doing needlework .
这 女士 是 正在做 针线活 .

妇人做针指。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
The change is about to begin .
这 改变 是 关于 到 开始 .

将及起更，

[maɪ] [sʌn] [dʒʌst] [fel] [ə'sliːp] .
My son just fell asleep .
我的 儿子 只是 跌倒 睡着了 .

儿子才睡，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ɪz] [ə'sliːp] [tuː] .
The little girl is asleep too .
这 小的 女孩 是 睡着了 也 .

丫头小妹也睡了。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔːlsəʊ] [bluː] [aʊt] [ðə; ði] [læmp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bed] .
The woman also blew out the lamp and went to bed .
这 女士 还 吹 出去 这 灯 和 去 到 床 .

妇人也吹了灯上床，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['muːvmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
There was no movement for a long time .
那里 曾是 不 移动 为了 一个 长的 时间 .

半晌不见动静。

[hiː; hi] [ðen] ['kwaɪətli] [klaɪmd] ['ɒntə] [ðə; ði] [biːm] .
He then quietly climbed onto the beam .
他 然后 悄悄 攀登 到 这 光束 .

他便轻轻地爬到梁上。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [fæt] .
She is also fat .
她 是 还 胖的 .

身子又胖，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

捱了一会，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [dʌst] .
He was covered in dust .
他 曾是 涵盖 在 灰尘 .

浑身都是灰尘。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [slɪp] [ə'weɪ] ,
Just as he was about to slip away ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 滑 离开 ,

正待溜下，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [huː] [gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɜː'self] .
But it was my younger sister who got up to relieve herself .
但 它 曾是 我的 年轻 姐姐 WHO 得到 向上 到 缓解 她自己 .

却是小妹起来解手，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃræŋk] [bæk] [ə'gen] .
It shrank back again .
它 缩小 后退 再次 .

又缩住了。

['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ʃɔːt] [pɔːz] ,
After another short pause ,
后 其他 短的 暂停 ,

又停半刻，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
He kicked the side of the carriage .
他 踢 这 边 的 这 运输 .

一脚踹在厢上，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] ,
Just as he turned around on the floor ,
只是 作为 他 转向 大约 在 这 地面 ,

才转身楼板上，

['bɒdi] [ɪz] ['hevi] ,
Body is heavy ,
身体 是 重的 ,

身子重，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [f'lɔːbɔːdz] .
It shook the floorboards .
它 摇晃 这 地板 .

把楼板振了一振。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ə'weɪk] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːp] [ænd; ənd] [sed] :
The son was startled awake from his sleep and said :
这 儿子 曾是 惊慌 醒 从 他的 睡觉 和 说 :

只听得那儿子在睡中惊醒道：

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['muːvmənt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What kind of movement is it ?
什么 种类 的 移动 是 它 ?

“是什么动？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɔːl'redi] [ˌʌndə'stʊd] .
The woman already understood .
这 女士 已经 理解 .

妇人已心照，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] [wɒz; wəz] [dʌn] . "
" Nothing much was done . "
" 没有什么 很多 曾是 完毕 . "

“没什动，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [kæt] ['dʒʌmpɪŋ] .
It looks like a cat jumping .
它 看起来 喜欢 一个 猫 跳 .

想是猫跳。”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kraʊtʃ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] .
Wang Hanyu had no choice but to crouch down in the darkness .
王 羽生结弦 有 不 选择 但 到 蹲伏 向下 在 这 黑暗 .

汪涵宇只得把身子蹲在黑处，

[ai] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [ə'gen] .
I dared not make a sound again .
我 敢于 不是 制作 一个 声音 再次 .

再不敢响。

[hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['snɔːrɪŋ] .
Her son seemed to be snoring .
她 儿子 似乎 到 是 打鼾 .

听她儿子似有鼾声，

[teɪk] [tuː] [mɔː(r)] [steps] ,
Take two more steps ,
拿 二 更多的 步骤 ,

又挪两步，

[hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bed] .
He reached the edge of the bed .
他 达到 这 边缘 的 这 床 .

约摸到床边，

[ðə; ði] [sʌn] [ðen] [ə'wəʊk] [ænd; ənd] [sed] :
The son then awoke and said :
这 儿子 然后 醒来 和 说 :

那儿子又醒道：

" [ɪts] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [left] . "
" It's as if someone has left . "
" 它是 作为 如果 某人 有 左边 . "

"恰似有人走。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[huː] [left] [ðə; ði] [ruːm] [æt; ət] [naɪt] ?
Who left the room at night ?
WHO 左边 这 房间 在 夜晚 ?

"夜间房中有什人走？"

[ðə; ði] [sʌn] [sed] :
The son said :
这 儿子 说 :

儿子道：

" [ɪts] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [θiːf] . "
" It's probably a thief . "
" 它是 大概 一个 贼 . "

"怕是贼。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

"没这等事。"

[ðə; ði] [sʌn] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [tuː; tə] [lait] [ðə; ði] [læmp] .
The son then asked his younger sister to light the lamp .
这 儿子 然后 问 他的 年轻 姐姐 到 光 这 灯 .

那儿子便叫小妹点灯。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Wang Hanyu heard this ,
王 羽生结弦 听到 这 ,

汪涵宇听得，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ænd; ənd] ['stelθɪli] [wɪð'druː] .
They quietly and stealthily withdrew .
他们 悄悄 和 悄悄地 退出 .

轻手轻脚缩回。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [kɔːl] [wəʊk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [driːm] ,
By the time the call woke the little sister from her dream ,
经过 这 时间 这 称呼 觉醒 这 小的 姐姐 从 她 梦 ,

比及叫得小妹梦中醒起来，

[stɜː(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [lait] [ðə; ði] [læmp] ,
Stir the fire and light the lamp ,
搅拌 这 火 和 光 这 灯 ,

拨火点灯，

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [klaɪmd] ['əʊvə(r)] .
Wang Hanyu has already climbed over .
王 羽生结弦 有 已经 攀登 超过 .

汪涵宇已爬过去了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [gɒt] [ʌp] .
The woman got up .
这 女士 得到 向上 .

妇人起来，

[fein] [tuː; tə] [siːk] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] :
Feigning to seek enlightenment :
假装 到 寻找 启示 :

假意寻照道：

" [ai] [w'ʌndəd] [waɪ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θiːf] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] . "
" I wondered why there was a thief in the house . "
" 我 想知道 为什么 那里 曾是 一个 贼 在 这 房子 . "

“我料屋心里原何有贼?

[ðæts] [dʒʌst] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] !
That's just asking for trouble !
那就是 只是 问 为了 麻烦 !

这等着神见鬼!

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] ['iːzəli] [ə'lɑːmd] [æz; əz] [juː; jʊ] . . .
If I were as easily alarmed as you . . .
如果 我 是 作为 容易地 惊慌 作为 你 . . .

若我也似你这等大惊小怪，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['neɪbəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'lɑːmd] .
Even the neighbors were alarmed .
甚至 这 邻居 是 惊慌 .

可不连邻里也惊动?

" [kʌm] [faɪnd] [ðɪs] [θiːf] ! "
" Come find this thief ! "
" 来 寻找 这 贼 ! "

你寻这贼来！”

[ðə; ði] [sʌn] [fel] ['saɪlənt] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [skəuldid] .
The son fell silent after being scolded .
这 儿子 跌倒 沉默的 后 存在 责骂 .

儿子被骂得不做声，

[ai] [bluː] [aʊt] [ðə; ði] [lait] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
I blew out the light and went to sleep .
我 吹 出去 这 光 和 去 到 睡觉 .

依旧吹灯睡了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [kən'tɪnjuːd] :
The woman continued :
这 女士 持续 :

妇人又道：

" [wɪð] [æn; ən] [baɪ] [maɪ] [saɪd] "
" With An by my side "
" 和 一个 经过 我的 边 "

“安你在身边，

['skætəd] [ænd; ənd] ['taʊərɪŋ] ,
Scattered and towering ,
疏散 和 参天 ,

掭掭耸耸，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] ['sliːpi] .
It makes people sleepy .
它 制作 人们 困 .

搅人睏头。

[tə'mɒrəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [iːst] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
Tomorrow you will sleep in the east - facing building .
明天 你 将要 睡觉 在 这 东方 - 面向 建筑 .

明日你自东边楼上去睡，

[maɪ]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
My little sister will accompany you .
我的 小的 姐姐 将要 陪伴 你 .

我着小妹陪你。

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][biː; bi] [ə'ləʊn] .
I'd rather be alone .
ID 相当 是 独自的 .

我独自清净些。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [wæŋ] ['hɑːnjuː] [ˌəʊvər'hɜːrd] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði][nekst] [ruːm] .
At this moment , Wang Hanyu overheard this from the next room .
在 这 片刻 , 王 羽生结弦 无意中听到 这 从 这 下一个 房间 .

此时汪涵宇在间壁听得，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['mætə(r)][dɪd] [nɒt] [sək'siːd] ,
Although the matter did not succeed ,
虽然 这 事情 做过 不是 成功 ,

事虽不成，

[hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɔːl'redi] [hæd; həd] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He knew the woman already had feelings for him .
他 知道 这 女士 已经 有 情怀 为了 他 .

晓得妇人已有心了。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ðeə(r)][hændz] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
But just as they were about to get their hands on it , it was
但 只是 作为 他们 是 关于 到 得到 他们的 双手 在 它 , 它 曾是
['skætəd] [ɪn] [fraɪt] .
scattered in fright .
疏散 在 惊吓 .

只是将到手又被惊散，

[aɪm][səʊ] [ʌn'hæpi] .
I'm so unhappy .
我是 所以 不开心 .

好生不快活。

[ɪn'djʊə(r)] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
Endure until dawn .
忍受 直到 黎明 .

捱到天明，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [dɪ'strest] .
I am very distressed .
我 是 非常 苦恼 .

甚是苦闷。

[æz; əz][ai] [wɔːkt] [aʊt] , [ai] [θɔːt] [ɒv; əv] :
As I walked out , I thought of :
作为 我 步行 出去 , 我 想法 的 :

走出去想到：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [əd'væntɪdʒ] . "
" This woman is always looking for small advantages . "
" 这 女士 是 总是 寻找 为了 小的 优势 . "

“这妇人平日好小便宜，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] [tuː; tə] [send] [hɜː(r); hə(r)] [tə'naɪt] ?
What should I do to send her tonight ?
什么 应该 我 做 到 发送 她 今晚 ?

今晚须寻什送她，

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [triːt] .
Give her a treat .
给 她 一个 对待 .

与她个甜头儿。"

[hiː; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] .
He exchanged it for one or two taels of gold .
他 交换 它 为了 一 或者 二 两 的 金子 .

去换了一两金子，

[wɔːkt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [ʃɒp] ,
Walked to a silver shop ,
步行 到 一个 银 店铺 ,

走到一个银店去，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [rɪŋz] [ðæt] [weɪ] [hɑːf] [ə; eɪ] [kɔɪn] .
I need to make two rings that weigh half a coin .
我 需要 到 制作 二 戒指 那 称重 一半 一个 硬币 .

要打两个钱半重的戒指儿、

[ə; eɪ] [mæg'nəʊliə] ['heəpɪn] [wɪð] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] - [sent] [tɪp] .
A magnolia hairpin with a seven - cent tip .
一个 木兰 簪 和 一个 七 - 中心 提示 .

七钱一枝玉兰头古折簪子。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] ['sɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [gəʊld] .
It contained a sample of gold .
它 包含 一个 样本 的 金子 .

夹了样金，

[ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [faɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
They watched the fight from the other side .
他们 观看 这 斗争 从 这 其他 边 .

在那厢看打。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] [æt; ət] [naɪt] .
Unexpectedly , I couldn't sleep at night .
不料 , 我 不能 睡觉 在 夜晚 .

不料夜间不睡得，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ] [næp] .
I took a nap .
我 采取 一个 午睡 .

打了一个盹。

[ðə; ði] ['sɪlvəsmɪθ] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
The silversmith looked at it .
这 银匠 看起来 在 它 .

银匠看了，

['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['streɪndʒə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] , [ðeɪ] [ri'zɔːt] [tuː; tə] [ˌʌndə'hændɪd] ['tæktɪks] .
Being a stranger in a foreign land , they resorted to underhanded tactics .
存在 一个 陌生人 在 一个 外国的 土地 , 他们 复原 到 卑鄙的 策略 .

又是异乡人便弄手脚，

['hɒləʊ] ['heəpɪn]
Hollow hairpin
空洞的 簪

空心簪子，

[hiː; hi] [pɔː] [aʊt] [ə; eɪ] [fʊl] [kɔɪn] [ɒv; əv] ['lɪθɑːdʒ] .
He poured out a full coin of litharge .
他 倾倒 出去 一个 满的 硬币 的 利特尔吉 .

足足灌了一钱密陀僧。

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,

打完，

['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] ,
Even after returning to the first place ,
甚至 后 返回 到 这 第一的 地方 ,

连回残一称，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['æbsəluːtli] [raɪt] , "
" Absolutely right , "
" 绝对地 正确的 , "

"准准的，

[nɒt] [ə; eɪ] ['peni] [les] .
Not a penny less .
不是 一个 一分钱 较少的 .

不缺一厘。"

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['heəpɪn] .
Wang Hanyu looked at the hairpin .
王 羽生结弦 看起来 在 这 簪 .

汪涵宇看了簪，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜。

[teɪk] [ðə; ði] [skeɪl] [ænd; ənd] [weɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Take the scale and weigh it .
拿 这 规模 和 称重 它 .

接过戥了来一称，

[ɪts] [θriː] [sents] [mɔː(r)] .
It's three cents more .
它是 三 分 更多的 .

多了三厘。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ðen] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Wang Hanyu then became suspicious .
王 羽生结弦 然后 成为 可疑的 .

汪涵宇便疑心，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] [bæd] . "
" The design is bad . "
" 这 设计 是 坏的 . "

"式样不好，

[lets] [staɪl] [ˌaɪ ˈtiː]['ɪntuː][ə; eɪ]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] [ʃeɪp] [ɪn'sted] .
Let's style it into a lotus flower shape instead .
我们来吧 风格 它 进入 一个 莲花 花 形状 反而 .

另打做荷花头罢。”

[ðə; ði] ['sɪlvəsmɪθ] [sed] :
The silversmith said :
这 银匠 说 :

银匠道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['taɪmli] [wɜːk] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ! "
" Such a timely work must not be destroyed ! "
" 这样的 一个 及时 工作 必须 不是 是 损毁 ! "

“成工不毁这样极时的！”

[wæŋ] ['hɑːnjuː][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [wɪn] :
Wang Hanyu is determined to win :
王 羽生结弦 是 决定 到 赢 :

汪涵宇定要打过：

“ [ai] [wɪl] [peɪ] [maɪ] [əʊn] ['weɪdʒɪz] . ”
“ I will pay my own wages . ”
“ 我 将要 支付 我的 自己的 工资 . ”

“我自召工钱。”

[ðə; ði] ['kræftsmənz] [wei] :
The Craftsman's Way :
这 工匠的 方式 :

匠人道：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [tə'mɒrəʊ] . "
" We must fight tomorrow . "
" 我们 必须 斗争 明天 . "

“要打明日来。”

[wæŋ] ['hɑːnjuː][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] [gʊdz] ['ɑːftə(r)]
Wang Hanyu was afraid that he would refuse to acknowledge the goods after
王 羽生结弦 曾是 害怕的 那 他 会 拒绝 到 承认 这 商品 后
['liːvɪŋ] [həʊm] [tə'mɒrəʊ] .
leaving home tomorrow .
离开 家 明天 .

汪涵宇怕明日便出门不认货，

[ðeɪ] [meɪd] [tuː] ['piːsɪz] [raɪt] [ðeə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɒp] .
They made two pieces right there in his shop .
他们 制成 二 件 正确的 那里 在 他的 店铺 .

就在他店中夹做两段。

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɔːl] [dɪ'spɜːst] .
Then the monks all dispersed .
然后 这 僧侣 全部 分散的 .

只见密陀僧都散将出来。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ðen] [liːpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['lepəd] .
Wang Hanyu then leaped like a leopard .
王 羽生结弦 然后 跳跃 喜欢 一个 豹 .

汪涵宇便豹跳，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
They need to be handed over to the authorities .
他们 需要 到 是 递交 超过 到 这 当局 .

要送官。

[ðə; ði] ['kræftsmənz] [wei] :
The Craftsman's Way :
这 工匠的 方式 :

匠人道：

" [ɪts] ['weldɪŋ] [flʌks] . "
" It's welding flux . "
" 它是 焊接 通量 . "

“是焊药。”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [sed] :
Wang Hanyu said :
王 羽生结弦 说 :

汪涵宇道：

" [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['weldɪŋ] [flʌks] [biː; bi] [ˌɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] ? "
" Could the welding flux be inside his stomach ? "
" 可以 这 焊接 通量 是 里面 他的 胃 ? "

“难道焊药装在肚里的？

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [peɪ] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
They said they wouldn't pay any attention to it .
他们 说 他们 不会 支付 任何 注意力 到 它 .

说不理过。”

[tuː] ['neɪbəz] [keɪm] .
Two neighbors came .
二 邻居 来了 .

走两个邻舍来，

[duː; də] [wel] [ɔː(r)] ['sʌfə(r)] ['lɒsɪz] , [ək'sept] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Do well or suffer losses , accept the consequences .
做 出色地 或者 遭受 损失 , 接受 这 结果 .

做好做歹认赔，

[fɜːst] , [ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] [æz; əz] [æn; ən] [ə'pɒlədʒi] .
First , they talked about having three cups of wine at the hotel as an apology .
第一的 , 他们 谈话 关于 拥有 三 杯子 的 葡萄酒 在 这 酒店 作为 一个 道歉 .

先扯到酒店吃三盅赔礼，

[hiː; hi] [wɪl] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [gɪv] ['mʌni] .
He will set up a place to give money .
他 将要 放 向上 一个 地方 到 给 钱 .

等他一面设处银子。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [gʊdz] [tuː; tə] [sel] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Wang Hanyu ran out of goods to sell in the evening .
王 羽生结弦 跑 出去 的 商品 到 卖 在 这 晚上 .

汪涵宇因没了晚间出手货，

['fiːlɪŋ] ['sʌlən] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Feeling sullen and unhappy .
感觉 忧郁 和 不开心 .

闷闷不悦。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] , [ai] [sæt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Because of waiting for the money , I sat for a long time .
因为 的 等待 为了 这 钱 , 我 卫星 为了 一个 长的 时间 .

因等银子久坐，

[ðiːz] [tuː] ['neɪbəz] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ðəm'selvz] .
These two neighbors need to eat it themselves .
这些 二 邻居 需要 到 吃 它 他们自己 .

这两个邻舍自家要吃，

[meɪk] [hɪm] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Make him drink a few cups .
制作 他 喝 一个 很少 杯子 .

把他灌上几盅，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
They were already completely drunk .
他们 是 已经 完全地 醉 .

已是酩酊。

['wɪdəʊ] [dʒuː] [gets] [ʌp] ['veri] ['ɜːli] [hɪə(r)] .
Widow Zhu gets up very early here .
寡妇 朱 获得 向上 非常 早期的 这里 .

这边朱寡妇绝早起来，

[ə; eɪ] ['seprət] [bed] [wɒz; wəz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sʌn] .
A separate bed was made for the son .
一个 分离 床 曾是 制成 为了 这 儿子 .

另铺了儿子床，

[ðə; ði] ['ʃɑːpˌkiːpərz] [ʃɒp] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [muːvd] .
The shopkeeper's shop has also moved .
这 店主的 店铺 有 还 已搬 .

小妹铺也移了。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] ['stʌdi] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
He instructed his son to study over there .
他 指示 他的 儿子 到 学习 超过 那里 .

吩咐儿子就在那边读书，

- [meɪd] [ðə; ði] [bed] [kliːn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] ['sentɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Zizai made the bed clean in the room and scented it .
- 制成 这 床 干净的 在 这 房间 和 香味 它 .

自在房中把床收拾得洁净,被熏香了，

[bʌt; bət] [wæŋ] - [keɪm] [ænd; ənd] [sæt] [baɪ] [ðə; ði] [læmp] , ['fiːlɪŋ] ['veri] [hɒt] [ˌɪn'saɪd] !
But Wang Chaofeng came and sat by the lamp , feeling very hot inside !
但 王 - 来了 和 卫星 经过 这 灯 , 感觉 非常 热的 里面 !

只不听汪朝奉来,斜坐灯前,心里好不热!

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [pəʊst] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] .
He rose to his post shortly after .
他 玫瑰 到 他的 邮政 不久 后 .

须臾起更，

[dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ə'sliːp] [wɪð] [ðə; ði] [meɪd] .
Delighted that her son had fallen asleep with the maid .
高兴极了 那 她 儿子 有 倒下 睡着了 和 这 女佣 .

喜得儿子丫鬟睡了，

[stɪl] ['hævnt] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Still haven't seen it .
仍然 还没有 已见 它 .

还不见到，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sliːp] ['fʊli] [kləʊðd] .
I had no choice but to sleep fully clothed .
我 有 不 选择 但 到 睡觉 完全 穿着衣服 .

只得和衣睡了。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
Until the second watch ,
直到 这 第二 手表 ,

直到二更，

['hɪərɪŋ] [ə; eɪ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Hearing a knock on the door ,
听力 一个 敲 在 这 门 ,

听得打门，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wæŋ] - [huː] [keɪm] .
It was Wang Chaofeng who came .
它 曾是 王 - WHO 来了 .

是汪朝奉来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [kɔːld] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvənt] , [ɑː] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
The woman called to her servant , Ah Xi , to open the door .
这 女士 称为 到 她 仆人 , 啊 习 , 到 打开 这 门 .

妇人叫小厮阿喜开门。

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [felt] [ə'raʊnd] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
He got up and felt around to open the door .
他 得到 向上 和 毛毡 大约 到 打开 这 门 .

起来摸得门开，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] " ['bɒt(ə)l] [maʊθ] [wʊd] ['freɪgrəns] " .
He bumped into a " bottle mouth wood fragrance " .
他 撞 进入 一个 " 瓶子 嘴 木头 香味 " .

撞了他一个“瓶口木香”，

[hiː; hi] ['vɔmit] [ɔːl]['əʊvə(r)] [hɪm'self] .
He vomited all over himself .
他 呕吐 全部 超过 他自己 .

吐了满身。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [bɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði][bed] , [juː; jʊ] [kænt] [get] [ɪn] .
Even if you barge into the bed , you can't get in .
甚至 如果 你 驳船 进入 这 床 , 你 不能 得到 在 .

闯到床中也不能上床，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地上。

[ai] [wəʊk] [ʌp] [æt; ət][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
I woke up at four in the morning .
我 觉醒 向上 在 四 在 这 早晨 .

到得四更醒来，

[bʌt; bət][hiː; hi] [slept] [ɒn][ðə; ði] ['vɒmɪt] .
But he slept on the vomit .
但 他 睡着了 在 这 呕吐 .

却睡在吐的秽上，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi]
Unable to move his body
无法 到 移动 他的 身体

身子动弹不得，

[hiː; hi] [riːk] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] .
He reeked of alcohol .
他 臭气熏天 的 酒精 .

满身酒臭难闻，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [get] [ðeə(r)] ['iːzəli] ?
How can I get there easily ?
如何 能 我 得到 那里 容易地 ?

如何好去?

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [dʒuː] [leɪ] [ɪn] [bed] [wɪ'ðaʊt] ['kləʊzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
The widow Zhu lay in bed without closing her eyes .
这 寡妇 朱 躺 在 床 没有 结束 她 眼睛 .

那朱寡妇在床上眼也不合，

[weə(r)] [wɪl] ['piːp(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where will people come from ?
在哪里 将要 人们 来 从 ?

哪得人来?

[hɪz; ɪz] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] ['graɪndɪŋ] [tə'geðə(r)] .
His teeth were grinding together .
他的 牙齿 是 研磨 一起 .

牙齿咬得乾乾响。

- ['sɜːvənt] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] .
Tianming's servant mentioned it .
- 仆人 提及 它 .

天明小厮说起，

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [wɒz; wəz] [bəuθ] ['æŋgri] [ænd; ənd] [ə'mjuːzd] .
The widow was both angry and amused .
这 寡妇 曾是 两个都 生气的 和 觉得好笑 .

那寡妇又恼又笑，

[wʌts] [ə'nɔɪɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ɪk'sesɪv] ['drɪŋkɪŋ] [liːdz] [tuː; tə] [mɪ'steɪks] .
What's annoying is that excessive drinking leads to mistakes .
是什么 恼人的 是 那 过多的 喝 线索 到 错误 .

恼的是贪杯误事，

['ðer] ['lɑːfɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ðer] [nɒt] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
They're laughing because they're not fortunate enough to enjoy it .
它们是 笑 因为 它们是 不是 幸运 足够的 到 享受 它 .

笑的是没福消受。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'gret] .
Wang Hanyu on the other side was filled with regret .
王 羽生结弦 在 这 其他 边 曾是 已填 和 后悔 .

那壁汪涵宇懊恼无及，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [steɪd] [ɪn] [bed] [tuː; tə] [rest] .
He feigned illness and stayed in bed to rest .
他 假装 疾病 和 入住 在 床 到 休息 .

托病酒卧床将息，

[ai] [slept] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
I slept for half a day .
我 睡着了 为了 一半 一个 天 .

睡了半日。

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [drʌŋk] ,
Afraid of getting drunk ,
害怕的 的 获得 醉 ,

怕醉酒，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [drɒp] .

Not a single drop .

不是 一个 单身的 降低 .

一滴不吃。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ai] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [niːt] [set][ɒv; əv] [kləʊðz] .

In the evening , I changed into a neat set of clothes .

在 这 晚上 , 我 已更改 进入 一个 整洁的 放 的 衣服 .

晚间换了一身齐整衣裳，

[hiː; hi] [kən'siːld] [ə; eɪ][ten] - [teɪl] ['sɪlvə(r)]['ɪŋɡət] .

He concealed a ten - tael silver ingot .

他 暗 一个 十 - 泰尔 银 锭 .

袖了一锭十两重白银，

[æz; əz][wiː; wi] [wɔːkt] [pɑːst][ðə; ði] ['weəhaʊs] ,

As we walked past the warehouse ,

作为 我们 步行 过去的 这 仓库 ,

正走过堆货楼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .

There was a loud knocking on the door .

那里 曾是 一个 大声 敲门 在 这 门 .

只听得房门乱敲响，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [æt; ət][ə; eɪ] ['brɒθl] .

However , the guests were searching for him at a brothel .

然而 , 这 客人 是 搜索 为了 他 在 一个 妓院 .

却是客伙内寻他往娼家去。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡəʊ] [bæk] [tuː; tə] [bed] .

He had no choice but to go back to bed .

他 有 不 选择 但 到 去 后退 到 床 .

只得复回来睡在床上，

[hiː; hi] [sed] [æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] :

He said as if waking up from a dream :

他 说 作为 如果 醒来 向上 从 一个 梦 :

做梦中惊醒般道：

[θæŋk] [juː; jʊ] !

Thank you !

感谢 你 !

“多谢！

['fiːlɪŋ] [ʌn'wel]

Feeling unwell

感觉 不适

身子不快，

[ai] [went] [tuː; tə] [bed] ['ɜːli] .

I went to bed early .

我 去 到 床 早期的 .

已早睡了。”

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'piːtɪdli] .

He declined repeatedly .

他 拒绝 反复 .

再三推辞，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][woʊnt]['əʊpən] .

It just won't open .

它 只是 惯于 打开 .

只不开。

[ðæt] ['pɜːs(ə)n] [left] .
That person left .
那 人 左边 .

那人去了，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ætɪk] .
He turned around and went back to the attic .
他 转向 大约 和 去 后退 到 这 阁楼 .

折身起来再到阁楼，

['dʒentli] [krɔːl] ['əʊvə(r)] .
Gently crawl over .
轻轻地 爬行 超过 .

轻轻爬将过去，

[ai] [krept] ['kwaɪətli][tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
I crept quietly to the bedside .
我 悄悄地爬 悄悄 到 这 床头 .

悄悄摸到床前。

[ðə; ði] ['wʊmən] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] .
The woman pretended to be asleep .
这 女士 假装 到 是 睡着了 .

妇人假作睡着，

[ʌn'tɪl] [wæŋ] ['hɑːnjuː][hæd; həd]['teɪkən] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Until Wang Hanyu had taken off his clothes ,
直到 王 羽生结弦 有 已采取 离开 他的 衣服 ,

直到汪涵宇已脱了衣服，

[hiː; hi] [krɔːl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kʌvəz] .
He crawled under the covers .
他 爬行 在下面 这 封面 .

钻入被来，

[hiː; hi] [sed] ['sɒftli] :
He said softly :
他 说 轻轻 :

轻轻道：

[huː] ?
Who ?
WHO ?

“什人？

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好大胆！”

[wæŋ] ['hɑːnjuː][dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Wang Hanyu did not answer .
王 羽生结弦 做过 不是 回答 .

汪涵宇也不回答，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He grabbed her tightly .
他 抓住 她 紧紧 .

一把搂住。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['bʌtəflaɪz] [flɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
Butterflies flit among the flowers .
蝴蝶 掠过 之中 这 花朵 .

蛱蝶穿花，

['mændərɪn] [dʌks] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Mandarin ducks bathing in the water .
普通话 鸭子 洗澡 在 这 水 .

鸳鸯浴水。

['laɪtli] ['hʊkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] [ɑːm] ,
Lightly hooking her jade - like arm ,
轻轻 钩子 她 玉 - 喜欢 手臂 ,

轻勾玉臂，

[sɒft] [ænd; ənd] [wɔːm] , ['suːðɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] .
Soft and warm , soothing to the heart and soul .
柔软的 和 温暖的 , 舒缓 到 这 心 和 灵魂 .

软温温暖映心脾，

['sləʊli] ['tʌtʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [red] [lɪps] ,
Slowly touching her red lips ,
缓慢地 接触 她 红色的 嘴唇 ,

缓接朱唇，

[ɪts] [rɪ'freʃɪŋ] ['freɪgrəns] ['pə:mieits] [ðə; ði] [lʌŋz] .
Its refreshing fragrance permeates the lungs .
它是 令人耳目一新 香味 渗透 这 肺 .

清郁郁香流肺腑。

[ə; eɪ] [ˌriː'əʊpənd] ['bʊtʃə(r)] [ʃɒp]
A reopened butcher shop
一个 重新开放 屠夫 店铺

一个重开肉食店，

[ðə; ði] [wʊlf] (-) [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [ɪts] ['kʌstəməz] [rɪ'tɜːn] ['laɪtli] .
The wolf (犭 亢) is willing to let its customers return lightly .
这 狼 (-) 是 愿意的 到 让 它是 顾客 返回 轻轻 .

狼(犭 亢)主顾肯令轻回。

[ə; eɪ] ['njuːkʌmə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['freɪgrənt] ['θɪkɪt] ,
A newcomer to the fragrant thicket ,
一个 新人 到 这 香 灌木丛 ,

一个乍入锦香丛，

[ðəʊz] [huː] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [haɪɪst] ['brɑːntʃɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [riːp] [ðə; ði] [rɪ'wɔːdz] .
Those who occupy the highest branches naturally reap the rewards .
那些 WHO 占据 这 最高 分支 自然 收割 这 奖励 .

得占高枝自然恣采。

[ðə; ði][əʊld] ['fleɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] [ə'gen] [tə'deɪ] .
The old flavors are enjoyed again today .
这 老的 口味 是 享受 再次 今天 .

旧滋味今朝再接，

[laɪk] [reɪn] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [draʊt] ,
Like rain after a long drought ,
喜欢 雨 后 一个 长的 干旱 ,

一如久旱甘霖，

[ðə; ði] [njuː] [lʌv] [ɪz][ɔːl] ['aʊtlaɪnd] [ɪn][wʌn] [strəʊk] .
The new love is all outlined in one stroke .
这 新的 爱 是 全部 概述 在 一 中风 .

新相思一笔都勾，

[laɪk] [draɪ]['tɪndə(r)] [ɪg'naɪtɪŋ] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪə(r)] ,
Like dry tinder igniting a raging fire ,
喜欢 干燥 火种 点燃 一个 愤怒 火 ,

好似干柴烈火，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['məʊmənt][ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .
It's a pity that I was greedy for a fleeting moment of pleasure .
它是 一个 遗憾 那 我 曾是 贪婪的 为了 一个 转瞬即逝 片刻 的 乐趣 .

只是可惜贪却片时云雨意，

[bæd] ['tiːtʃɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [hæv; həv] [ʃeɪpt] [maɪ] [hɑːt] [laɪk] [ˌbæm'buː][ænd; ənd][paɪn] .
Bad teachings for years have shaped my heart like bamboo and pine .
坏的 教义 为了 年 有 形状 我的 心 喜欢 竹子 和 松树 .

坏教数载竹松心。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
The woman was also afraid that her son would find out .
这 女士 曾是 还 害怕的 那 她 儿子 会 寻找 出去 .

妇人还怕儿子知觉，

[ai][deə(r)] [nɒt] [biː; bi] ['keəfriː] .
I dare not be carefree .
我 敢 不是 是 畅快 .

不敢畅意。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[ai] [stɪl] [klaɪmd] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
I still climbed over there .
我 仍然 攀登 超过 那里 .

依旧爬了过去。

[æz; əz] [naɪt] [gəʊz] [ænd; ənd] [dɔːn] ['kɒmz] ,
As night goes and dawn comes ,
作为 夜晚 去 和 黎明 来 ,

似此夜去明来，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] .
More than three months .
更多的 比 三 几个月 .

三月有余。

['wɪdəʊ] [dʒuː] [rɪ'siːvd] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɜːθ] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd]
Widow Zhu received at least a hundred taels of silver worth of clothing and
寡妇 朱 已收到 在 至少 一个 百 两 的 银 值得 的 衣服 和
['ɔːrnəmənts] [frɒm; frəm] [hɪm] .
ornaments from him .
装饰品 从 他 .

朱寡妇得他衣饰也不下百两。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [liːv] ,
When it was time to leave ,
什么时候 它 曾是 时间 到 离开 ,

到临去时，

[ai]['ɔːlsəʊ] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['terəbli] .
I also miss it terribly .
我 还 错过 它 可怕 .

也百般留恋，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [mʌnθs] .
They will arrive in about three or four months .
他们 将要 到达 在 关于 三 或者 四 几个月 .

约去三四个月便来。

[huː] [njuː] [ðæt] [wen] [wæŋ] ['hɑːnjuː] [rɪ'tɜːnd] ,
Who knew that when Wang Hanyu returned ,
WHO 知道 那 什么时候 王 羽生结弦 返回 ,

谁知汪涵宇回去，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] [frend] [went] [tuː; tə] [pæk] [hɪz; ɪz][bægz] .
Unexpectedly , his friend went to pack his bags .
不料 , 他的 朋友 去 到 盒 他的 包 .

不提防浑家去收拾他行囊，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['wʊmənz] [ʃuː] ,
Upon seeing this woman's shoe ,
之上 看到 这 女性的 鞋 ,

见了这只女鞋，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] .
He said he was outside .
他 说 他 曾是 外部 .

道他在外闞，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tʃɒpt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It will be chopped to pieces in the future .
它 将要 是 切碎 到 件 在 这 未来 .

将来砍得粉碎，

['ɑːftə(r)] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] ['rʌkəs] ['sevrəl] [taɪmz] ,
After causing a ruckus several times ,
后 导致 一个 骚动 一些 时代 ,

大闹几场，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
You are not allowed to go out .
你 是 不是 允许 到 去 出去 .

不许出门。

['wɪdəʊ] [dʒuː] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Widow Zhu stayed for half a year .
寡妇 朱 入住 为了 一半 一个 年 .

朱寡妇守了半年。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" ['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ðæn; ðən][tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] . "
" Better to have nothing than to have something . "
" 更好的 到 有 没有什么 比 到 有 某物 . "

“宁可没了有，

" [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] . "
" It's impossible to have it all . "
" 它是 不可能的 到 有 它 全部 . "

不可有了没。”

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ðɪs] [waɪld] [fuːd] ,
After eating this wild food ,
后 吃 这 荒野 食物 ,

吃了这野食，

[tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [ʃeɪm]
To break this shame
到 休息 这 耻辱

破了这羞脸，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
He couldn't resist any longer .
他 不能 抵抗 任何 更长 .

便也忍耐不住。

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ʃɔːt] - [tɜːm] ['kʌstəməz] .
We also found a few more short - term customers .
我们 还 成立 一个 很少 更多的 短的 - 学期 顾客 .

又寻了几个短主顾，

[ðə; ði] ['neɪbəz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
The neighbors have already realized it .
这 邻居 有 已经 已实现 它 .

邻舍已自知觉。

[ðæt] ['skɒlə(r)] [tæŋ] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] . . .
That scholar Tang was unaware that . . .
那 学者 唐 曾是 不知情 那 . . .

那唐学究不知，

[ðeɪ] [sent] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['fæməli] .
They sent their daughter to this despicable family .
他们 发送 他们的 女儿 到 这 卑鄙 家庭 .

把个女儿送入这龌龊人家。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

进门，

[ʃiː; ʃi] ['piti] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðələs] ['dɔːtə(r)] .
She pitied her motherless daughter .
她 可怜的 她 无母 女儿 .

怜她没娘的女儿，

[hiː; hi] ['truːli] ['tʃerɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] .
He truly cherished her .
他 真的 珍爱 她 .

也着实爱惜她，

[ɪg'nɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
Ignore her food and clothing
忽略 她 食物 和 衣服

管她衣食，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [drest] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] .
She was dressed up like a flower .
她 曾是 穿着 向上 喜欢 一个 花 .

打扮一枝花一般。

['piːp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] :
People outside are saying :
人们 外部 是 说 :

外边都道：

" ['wɪdəʊ] [dʒuː][hæz; həz] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] . "
" Widow Zhu has found someone to take her place . "
" 寡妇 朱 有 成立 某人 到 拿 她 地方 . "

"朱寡妇有接脚的了。"

[tæŋ] - [hæz; həz][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [ˌpɜːsə'næləti] .
Tang Guimei has a gentle personality .
唐 - 有 一个 温和的 性格 .

那唐贵梅性格温柔、

['elɪgənt] [dɪ'miːnə(r)]
Elegant demeanor
优雅的 风度

举止端雅、

[wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] , [ai] [wɪl] ['fɒləʊ] .
Whatever you say , I will follow .
任何 你 说 , 我 将要 跟随 .

百说百随、

[ɪk'striːmli] ['fɪliəl] ,
Extremely filial ,
极其 孝 ,

极其孝顺，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['wɪdəʊ] [dʒuː] [nɒt] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] ?
How could Widow Zhu not like her ?
如何 可以 寡妇 朱 不是 喜欢 她 ?

朱寡妇怎不喜她?

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪdoʊz] [legz] [wɜː(r); wə(r)] ['krʊkɪd] [ænd; ənd]
Behind them , they also saw that the widow's legs were crooked and
在后面 他们 , 他们 还 锯 那 这 寡妇的 腿 是 歪 和
[hɜː(r); hə(r)][hændz][wɜː(r); wə(r)] ['twɪstɪd] .
her hands were twisted .
她 双手 是 扭曲 .

后边也见寡妇有些脚塌手歪，

[duː; də] [nɒt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [nəʊ] .
Do not pretend to know .
做 不是 假装 到 知道 .

只做不晓，

[dʒʌst] [prɪ'tend] [juː; jʊ][doʊnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Just pretend you don't see it .
只是 假装 你 不 看 它 .

只做不见。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] .
The widow knew she was in the wrong .
这 寡妇 知道 她 曾是 在 这 错误的 .

寡妇情知理亏，

[ðev] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] [ə'gen] .
They've come to take her away again .
他们有 来 到 拿 她 离开 再次 .

又来收罗她，

[tuː; tə] [kiːp] ['saɪlənt] ,
To keep silent ,
到 保持 沉默的 ,

使不言语，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] [rʌf] [ɔː(r)] ['hevi] .
She was not used to be rough or heavy .
她 曾是 不是 用过的 到 是 粗糙的 或者 重的 .

并不把粗重用使她。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['əʊpən] [speɪs] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [haʊs] .
There is an open space behind the house .
那里 是 一个 打开 空间 在后面 这 房子 .

屋后有一块空地，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [plʌm] [triː] [wɪð] ['flaʊəz] [ɒv; əv] ['veəriəs] [k'ʌləz] .
There is an ancient plum tree with flowers of various colors .
那里 是 一个 古老的 李子 树 和 花朵 的 各种各样的 颜色 .

有一株古梅并各色花，

[let] [hɜː(r); hə(r)] ['wɔːtə(r)] [ðə; ði] [plɑːnts] [ˌɪn'saɪd] .
Let her water the plants inside .
让 她 水 这 植物 里面 .

任她在里浇植、

['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] .
Playing around .
玩耍 大约 .

闲玩。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [tɜːnd] [ˌsɪks'tiːn] ,
By the time he turned sixteen ,
经过 这 时间 他 转向 十六 ,

到了十六岁，

[bəuθ] [hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] .
Both have grown up .
两个都 有 生长 向上 .

两下都已长成。

[tæŋ] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'weɪ] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Tang Xuejiu had already passed away by this time .
唐 - 有 已经 通过了 离开 经过 这 时间 .

此时唐学究已殁，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] ['sevrəl] ['relətɪvz] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] .
She then invited several relatives to join her in the wedding ceremony .
她 然后 受邀 一些 亲属 到 加入 她 在 这 婚礼 仪式 .

自接了几个亲眷与她合卺。

[wɒt] [ə; eɪ] ['lʌvli] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] !
What a lovely young couple !
什么 一个 迷人的 年轻的 夫妻 !

真好一对少年夫妻：

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [griːn] [heə(r)] [ænd; ənd] [ə'lʊərɪŋ] ['fiːtʃəz] .
A woman with green hair and alluring features .
一个 女士 和 绿色的 头发 和 诱人 特征 .

绿鬓妖娆女，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['rəʊzi] [kəm'plekʃ(ə)n] .
A handsome young man with a rosy complexion .
一个 英俊的 年轻的 男人 和 一个 红润 肤色 .

朱颜俊逸郎。

[tuː] ['ləʊtəs] ['blɒsəmz] [baɪ] [ðə; ði] [pɒnd] ,
Two lotus blossoms by the pond ,
二 莲花 花朵 经过 这 池塘 ,

池间双菡萏，

[tuː] ['mændərɪn] [dʌks] [fləʊt] [ɒn][ðə; ði] [weɪvz] .
Two mandarin ducks float on the waves .
二 普通话 鸭子 漂浮 在 这 波浪 .

波泛两鸳鸯。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [bɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
After the two became husband and wife ,
后 这 二 成为 丈夫 和 妻子 ,

两个做亲之后，

['plænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] ,
Planning for love ,
规划 为了 爱 ,

绸缪恩爱，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

所不必言。

[dʒʌst] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Just two or three years ago ,
只是 二 或者 三 年 前 ,

只是两三年前，

['wɪdəʊ] [dʒuː][wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
Widow Zhu was annoyed by her son .
寡妇 朱 曾是 恼怒 经过 她 儿子 .

朱寡妇因儿子碍眼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði]['laɪbrəri] .
He was sent to stay overnight at the library .
他 曾是 发送 到 停留 过夜 在 这 图书馆 .

打发他在书馆中歇宿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [θɪŋz] ['gəʊɪŋ] [ɒn][æt; ət] [həʊm] [ðæt] [ai][ˌeɪ ˈem][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] .
There are many things going on at home that I am unaware of .
那里 是 许多 事物 去 在 在 家 那 我 是 不知情 的 .

家中事多不知。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
To this day ,
到 这 天 ,

到如今，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm] ,
Because the relatives were at home ,
因为 这 亲属 是 在 家 ,

因做亲在家，

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]
And just as the widow saw her son and daughter - in - law making a
和 只是 作为 这 寡妇 锯 她 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 制作 一个
['laɪvli] ['wedɪŋ] ,
lively wedding ,
热闹 婚礼 ,

又值寡妇见儿子媳妇做亲闹热，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [wɔːm] [tuː] .
My heart is warm too .
我的 心 是 温暖的 也 .

心里也热，

['ɔːlweɪz] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ə'lʊərɪŋ] [dɪ'miːnə(r)] .
Always maintain a charming and alluring demeanor .
总是 维持 一个 迷人 和 诱人 风度 .

时时做把妖娆态度，

['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒəʊkɪŋ] [wɪð] [gests]
Chatting and joking with guests
聊天 和 开玩笑 和 客人

与客人磕牙撩嘴，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ʌtəli] [ʌn'beərəb(ə)l] .
It was utterly unbearable .
它 曾是 完全地 难以忍受 .

甚是不堪。

[hiː; hi] [ðen] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] ['skɑːlərz] .
He then mentioned that he came from a family of scholars .
他 然后 提及 那 他 来了 从 一个 家庭 的 学者们 .

又道自己读书人家，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [tʃɔː(r)z] .
The mother stepped forward to take over the household chores .
这 母亲 步 向前 到 拿 超过 这 家庭 家务 .

母亲出头露面做歇家，

[ðæts] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'diːsnt] .
That's also indecent .
那就是 还 不雅 .

也不雅。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
He said to his mother :
他 说 到 他的 母亲 :

对母亲道：

[ai] [θɪŋk] [aɪm] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [maɪ] ['mʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sə'pɔːt] .
I think I'm relying on my mother for support .
我 思考 我是 依靠 在 我的 母亲 为了 支持 .

“我想我亏母亲支撑，

[ðeə(r)] ['fæməli] [laɪf] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [naʊ] .
Their family life is also much better now .
他们的 家庭 生活 是 还 很多 更好的 现在 .

家事也饶裕了。

[bʌt; bət] ['rʌnɪŋ] [ðɪs] [ɪn] ,
But running this inn ,
但 跑步 这 客栈 ,

但做这客店，

['sɜːvɪŋ] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['veri] [hɑːd] [wɜːk] .
Serving is also very hard work .
服务 是 还 非常 难的 工作 .

服事也甚辛苦，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Let's take a break .
我们来吧 拿 一个 休息 .

不若歇了，

[ɑː] - [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ʃɒp] .
Ah - Xi opened a different kind of shop .
啊 - 习 打开 一个 不同的 种类 的 店铺 .

叫阿喜开了别样店，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [maɪ] ['mʌðə(r)] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [səʊ] [hɑːd] .
This will save my mother from having to work so hard .
这 将要 节省 我的 母亲 从 拥有 到 工作 所以 难的 .

省得母亲劳碌。”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] ['lɪsnd] ,
The widow listened ,
这 寡妇 听着 ,

寡妇听了，

[hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

怫然道：

" [weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [ju] ? "
" Where did you come from , Rao Yu ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 拉奥 于 ? "

“你这饶裕是哪里来的？

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [fə'mɪliə(r)] [preɪ] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [waɪld] [wʌn] .
It's better to catch a familiar prey than a wild one .
它是 更好的 到 抓住 一个 熟悉的 猎物 比 一个 荒野 一 .

‘捕生不如捕熟。’

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [beə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðɪs] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] ?
How could I bear to give up this business and look for another one ?
如何 可以 我 熊 到 给 向上 这 商业 和 看 为了 其他 一 ?

怎舍着这生意另寻？

[ai] [θɪŋk] [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [maɪ] [waɪf] [ɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] .
I think it's because my wife is afraid of hard work .
我 思考 它是 因为 我的 妻子 是 害怕的 的 难的 工作 .

想是媳妇怕辛苦，

[lets] [meɪk] [ðɪs] [ə; eɪ] [plæn] !
Let's make this a plan !
我们来吧 制作 这 一个 计划 !

立这主意！”

[ðə; ði] [sʌn] ['sɪmpli] [sed] , " [ɪts] [nʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bɪznəs] . "
The son simply said , " It's none of her business . "
这 儿子 简单地 说 , " 它是 没有任何 的 她 商业 . "

那儿子只说声“不关她事”，

[ðen] [wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Then we took a break .
然后 我们 采取 一个 休息 .

就歇了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ðen] [bɪ'keɪm] - [swɔːn] ['enəmi] .
The widow then became Guimei's sworn enemy .
这 寡妇 然后 成为 - 宣誓 敌人 .

寡妇便与贵梅做尽对头，

['ɡuːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɒn] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stəʊv] ;
Gui Mei was insisted upon to support the kitchen stove ;
图形用户界面 梅 曾是 坚持 之上 到 支持 这 厨房 火炉 ;

厨灶上偏要贵梅去支撑;

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] .
He sat in the central hall .
他 卫星 在 这 中央 大厅 .

自坐在中堂，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] [ɪk'spensɪv]
They insisted on asking for tea and water , and demanded that expensive
他们 坚持 在 问 为了 茶 和 水 , 和 要求 那 昂贵的
[plʌmz] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] .
plums be delivered .
李子 是 发表 .

偏讨茶讨水要贵梅送来;

['siːɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] ,
Seeing that someone was hiding ,
看到 那 某人 曾是 隐藏 ,

见有人躲避，

[hiː; hi] [ðen] [prə'si:did] [tuː; tə][skəʊld][ænd; ənd] [bɪ'reɪt] [ðem; ðəm] .
He then proceeded to scold and berate them .
他 然后 继续 到 骂 和 责骂 他们 .

便行叱骂。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl] .
It happened to be right in front of the hall .
它 发生 到 是 正确的 在 正面 的 这 大厅 .

恰好在堂前。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
Wang Hanyu took a break for several years .
王 羽生结弦 采取 一个 休息 为了 一些 年 .

汪涵宇因歇了几年，

[in'trʌst] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] ,
Entrusting someone to run it ,
委托 某人 到 跑步 它 ,

托人经营，

[ˌʌn'klɪə(r)] [ə'kaʊnts]
Unclear accounts
不清楚 账户

帐目不清，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [ðə; ði] [bɪl] .
They had no choice but to come and pay the bill .
他们 有 不 选择 但 到 来 和 支付 这 账单 .

只得要来结帐，

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪd] .
And then his wife died .
和 然后 他的 妻子 死亡 .

又值他孺人死了，

[nəʊ] [wʌn] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
No one stopped them .
不 一 停止 他们 .

没人阻拦，

[wɪv] [ə'raɪvd] [ɪn] [ə'gen] .
We've arrived in Guichi again .
我们已经 到达的 在 贵池 再次 .

又到贵池。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The widow saw it ,
这 寡妇 锯 它 ,

寡妇见了，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [brəʊk] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [waɪd] [smaɪl] .
His face broke into a wide smile .
他的 脸 打破 进入 一个 宽的 微笑 .

满面堆下笑来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃætɪŋ] .
They were chatting .
他们 是 聊天 .

正在攀谈，

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [brɔːt] [aʊt] [tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Gui Mei brought out tea for her mother - in - law .
图形用户界面 梅 带来 出去 茶 为了 她 母亲 - 在 - 法律 .

贵梅拿茶出来与婆婆。

['siːɪŋ] ['sʌmwʌn] ,
Seeing someone ,
看到 某人 ,

见有人，

[ðen] [hiː; hi] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [ʃrɪŋk] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Then he waited to shrink his feet .
然后 他 等待 到 收缩 他的 脚 .

便待缩脚。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

那寡妇道：

[ðɪs] [ɪz] [wæŋ] - .
This is Wang Chaofeng .
这 是 王 - .

“这是汪朝奉，

[wɒt] [hɑːm] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
What harm is there in seeing it ?
什么 伤害 是 那里 在 看到 它 ?

便见何妨？

[wʌts] [wɪð] [ðə; ði] [təʊn] ?
What's with the tone ?
是什么 和 这 语气 ?

做什腔？”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [lʊkt] [ʌp] .
Wang Hanyu looked up .
王 羽生结弦 看起来 向上 .

那汪涵宇抬头看，

[ðɪs] ['wʊmən] :
This woman :
这 女士 :

这妇人呵：

['aɪbraʊz] [kɜːvd] [laɪk] [ə; eɪ] ['kres(ə)nt] [muːn] ,
Eyebrows curved like a crescent moon ,
眉毛 弯曲 喜欢 一个 新月 月亮 ,

眉弯新月，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [njuː] [klaʊd] - [laɪk] [staɪl] .
Her hair was tied up in a new cloud - like style .
她 头发 曾是 系 向上 在 一个 新的 云 - 喜欢 风格 .

鬓绾新云。

[hɑːf] [ə; eɪ] [greɪn] [ɒv; əv] ['sɪnəbɑː(r)] [ɒn] [ə; eɪ] ['tʃeri] - [laɪk] [maʊθ]
Half a grain of cinnabar on a cherry - like mouth
一半 一个 粮食 的 辰砂 在 一个 樱桃 - 喜欢 嘴

樱桃口半粒丹砂，

[fɒks] [tiːθ] , [raɪ'nɒsərəs] [tiːθ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [ʃelz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
Fox teeth , rhinoceros teeth , and a line of shells and jade .
狐狸 牙齿 , 犀牛 牙齿 , 和 一个 线 的 贝壳 和 玉 .

狐犀齿一行贝玉。

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['hevi] [ænd; ənd] ['kʌmbəsəm] .
The clothes were heavy and cumbersome .
这 衣服 是 重的 和 笨重 .

铢衣怯重，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] , [ə'lʊərɪŋ] [brɑːntʃ] ['pɔːzɪz] , [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] ;
A single , alluring branch pauses , intoxicated by the spring breeze ;
一个 单身的 , 诱人 分支 停顿 , 酣 经过 这 春天 微风 ;

停停一枝妖艳醉春风；

[hɜː(r); hə(r)] [piːtʃ] - ['blɒsəm] [tʃiːks] [lɪt] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Her peach - blossom cheeks lit up with a smile .
她 桃 - 开花 脸颊 点燃 向上 和 一个 微笑 .

桃靥笑开，

[tuː] ['ʃɪmərɪŋ] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] [rɪ'flekt] [ðə; ði][klɪə(r)] ['muːnlaɪt] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
Two shimmering points of autumn water reflect the clear moonlight in the night .
二 闪闪发光 积分 的 秋天 水 反映 这 清除 月光 在 这 夜晚 .

盈盈两点秋波澄夜月。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dʒuː'ɔː][njuː] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːv] [waɪn] .
Zhuo Nu came to serve wine .
卓 努 来了 到 服务 葡萄酒 .

当垆来卓女，

[dʒiː][piːˌiː'aɪ][hæz; həz] [ʃiː'æŋ] [lɪŋ] .
Jie Pei has Xiang Ling .
杰 裴 有 向 凌 .

解珮有湘灵。

[ðen] [wæŋ] ['hɑːnjuː] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [baʊd] ['diːpli] .
Then Wang Hanyu stood up and bowed deeply .
然后 王 羽生结弦 站立 向上 和 鞠躬 深 .

那汪涵宇便起来一个深揖，

[frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [təʊ]
From head to toe
从 头 到 脚趾

头上直相到脚下，

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] [streɪt] .
Her feet were small and straight .
她 脚 是 小的 和 直的 .

一双脚又小又直，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['betə(r)] [ɒf] [ðæn; ðən] ['wɪdəʊ] [dʒuː] [hæd; həd] [biːn] .
She was better off than Widow Zhu had been .
她 曾是 更好的 离开 比 寡妇 朱 有 到过 .

比朱寡妇先时又好些。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɑːnsərɪŋ] ['kwestʃənz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['wɪmɪn] ,
Although he was answering questions from the village women ,
虽然 他 曾是 回答 问题 从 这 村庄 女性 ,

虽与寨妇对答，

[ai] ['dɪd(ə)nt] ['riːəli] [hæv; həv] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [θɔːts] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I didn't really have any particular thoughts about it .
我 没有 真的 有 任何 特别的 想法 关于 它 .

也没什心想。

[ðeɪ] [stɪl] [left] [ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [əʊld] [haʊs] .
They still left their luggage at the old house .
他们 仍然 左边 他们的 行李 在 这 老的 房子 .

仍旧把行李发在旧房，

[bəʊθ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [əʊld] [lɔːz] .
Both continue to follow the old laws .
两个都 继续 到 跟随 这 老的 法律 .

两个仍行旧法。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [ðæt] [deɪ] .
Unexpectedly , her son also returned that day .
不料 , 她 儿子 还 返回 那 天 .

不期这日儿子也回来。

[ai] [hɜːd] [wɒt] ['saʊndɪd] [laɪk] ['muːvmənt] [ɪn] [maɪ] ['mʌðərz] [ruːm] [æt; ət] [naɪt] .
I heard what sounded like movement in my mother's room at night .
我 听到 什么 听起来 喜欢 移动 在 我的 母亲的 房间 在 夜晚 .

夜间听得母亲房中似有人行动，

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

仔细听去，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [saʊndz] [laɪk] ['ræmblɪŋ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
It also sounds like rambling conversation .
它 还 声音 喜欢 漫无边际 对话 .

又似絮絮说话，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .
I am very puzzled .
我 是 非常 困惑 .

甚是疑惑，

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ai] [ɑːskt] [ðə; ði] ['sɜːvənt] :
The next morning I asked the servant :
这 下一个 早晨 我 问 这 仆人 :

次早问小厮：

" [huː] [keɪm] ['jestədeɪ] ? "
" Who came yesterday ? "
" WHO 来了 昨天 ? "

“昨日又到什人？”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wæŋ] - [frɒm; frəm] ['hweɪˌdʒoʊ] .
He was Wang Chaofeng from Huizhou .
他 曾是 王 - 从 惠州 .

道是徽州汪朝奉。

[ɑːsk] [wɪtʃ] [saɪd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] .
Ask which side they live in .
问 哪个 边 他们 居住 在 .

问住在哪厢下，

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪd] ['bɪldɪŋ] .
The path is on the upper floor of the side building .
这 小路 是 在 这 上 地面 的 这 边 建筑 .

道在厢楼上。

[dʒuː] [jæn] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [geɪz] [æt; ət] [hɪm] .
Zhu Yan could only gaze at him .
朱 严 可以 仅有的 目光 在 他 .

朱颜只做望他，

[ðeɪ] [went] [ˌʌp'steəz] .
They went upstairs .
他们 去 楼上 .

竟上楼。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['brekfəst] [taɪm] .
It was already breakfast time .
它 曾是 已经 早餐 时间 .

已早饭时候，

[ai] [slept] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔː(r)] ['getɪŋ] [ʌp] .
I slept for a while before getting up .
我 睡着了 为了 一个 尽管 前 获得 向上 .

还睡了才起。

[ðeɪ] ['tʃætɪd] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['temprətʃə(r)] [ˌʌp'steəz] .
They chatted about their temperature upstairs .
他们 聊天 关于 他们的 温度 楼上 .

就在楼上叙了寒温，

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
I had a cup of tea .
我 有 一个 杯子 的 茶 .

吃了杯茶。

[æt; ət] [ə; eɪ] [glɑːns] ,
At a glance ,
在 一个 瞥一眼 ,

一眼睃去，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [weə(r)] [hiː; hi] [paɪld] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [flɔː(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['bɪldɪŋ] .
The building where he piled his luggage was only one floor away from his mother's building .
这 建筑 在哪里 他 堆积 他的 行李 曾是 仅有的 一 地面 离开 从 他的 母亲的 建筑 .

他堆行李的楼与母亲的楼只隔一板，

[ðen] [ai] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
Then I went downstairs .
然后 我 去 楼下 .

就下了楼。

[hiː; hi] [went] [ˌʌp'steəz] [tuː; tə] [lʊk] [ə'gen] :
He went upstairs to look again :
他 去 楼上 到 看 再次 :

又到自己楼上看：

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [biːm] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [dʌst] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .
The upper half of the right - hand beam was covered in dust about an inch thick .
这 上 一半 的 这 正确的 - 手 光束 曾是 涵盖 在 灰尘 关于 一个 英寸 厚的 .

右首架梁上半边灰尘有寸许厚，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [waɪpt] [kliːn] .
Half of it looked as if it had been wiped clean .
一半 的 它 看起来 作为 如果 它 有 到过 擦拭 干净的 .

半边似揩净的一般，

[ɪts] [dʌn] [ɪn] [wʌn] [ʃɒt] .
It's done in one shot .
它是 完毕 在 一 射击 .

一发是了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ənd] ['sændstɔːmz] ,
Because of the strong winds and sandstorms ,
因为 的 这 强的 风 和 沙尘暴 ,

因说风沙大，

[ðə; ði] [ˌʌp'steəz] ['eəriə] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['ruːftɒp] .
The upstairs area needs to be made into a rooftop .
这 楼上 区域 需求 到 是 制成 进入 一个 屋顶 .

要把楼上做顶格，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] .
His mother couldn't stop him .
他的 母亲 不能 停止 他 .

母亲拗他不住。

[hiː; hi] [kə'nektɪd] [hɪz; ɪz] [ˌʌp'steəz] [ə'pɑːtmənt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] .
He connected his upstairs apartment with his mother's .
他 连接 他的 楼上 公寓 和 他的 母亲的 .

他把自己楼上与母亲楼上，

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] ['kɜːtənz] .
The ceiling was covered with curtains .
这 天花板 曾是 涵盖 和 窗帘 .

上边都幔了天花板，

[ðə; ði] [speɪs] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [biːm] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [bɔːdz] .
The space above and below the beam was covered with boards .
这 空间 多于 和 以下 这 光束 曾是 涵盖 和 板 .

梁上下空处都把板镶住。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɪk'striːmli] [ə'nɔɪd] .
This made the mother extremely annoyed .
这 制成 这 母亲 极其 恼怒 .

把那母亲焦得没好气处，

[ðeɪ] ['əʊnli] [keɪm] [tuː; tə] [vent] [ðeə(r)] ['æŋgə(r)] [ɒn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] .
They only came to vent their anger on Gui Mei .
他们 仅有的 来了 到 发泄 他们的 愤怒 在 图形用户界面 梅 .

只来寻贵梅出气。

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [dɪd] [nɒt] [tel] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Gui Mei did not tell her husband .
图形用户界面 梅 做过 不是 告诉 她 丈夫 .

贵梅并不与丈夫说。

[wen] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz] ['æŋgri] ,
When the husband is angry ,
什么时候 这 丈夫 是 生气的 ,

丈夫恼时，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [bɒnd] [bɪ'twiːn] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] . "
" The natural bond between mother and child . "
" 这 自然的 纽带 之间 母亲 和 孩子 . "

“母子天性之恩。

[ɪf] [tuː; tə] [biː; bi] ['pʌblɪsaɪzd]
If to be publicized
如果 到 是 公开的

若彰扬，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['dæmɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['dɪgnəti] .
It will also damage your dignity .
它 将要 还 损害 你的 尊严 .

也伤妳的体面。”

[haʊ'evə(r)] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gests] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [ðæt] [wæŋ] ['hɑːnjuː][hæd; həd] ['lɪŋgəd]
However , among the guests , it was observed that Wang Hanyu had lingered
然而 , 之中 这 客人 , 它 曾是 观察到 那 王 羽生结弦 有 徘徊不去
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðæt] [deɪ] .
for a long time that day .
为了 一个 长的 时间 那 天 .

但是客伙中见汪涵宇当日久占，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] ['wɪdəʊ] [dʒuː] .
There were also those who were willing to be with Widow Zhu .
那里 是 还 那些 WHO 是 愿意的 到 是 和 寡妇 朱 .

也有愿与朱寡妇好的，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [kə'nekʃn] ?
Is there any connection ?
是 那里 任何 联系 ?

有没相干的，

[ai][wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [hɪm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
I was jealous of him the other day .
我 曾是 嫉妒的 的 他 这 其他 天 .

前日妒他，

[lɑːf] [æt; ət] [hɪm] [naʊ] .
Laugh at him now .
笑 在 他 现在 .

如今笑他，

[dɪ'lɪbərətli] [im'beliʃ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][dʒuː][jæn] ,
Deliberately embellishing in front of Zhu Yan ,
故意地 润饰 在 正面 的 朱 严 ,

故意在朱颜面前点缀，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [spred] [ˌaʊt'saɪd] .
And it was spread outside .
和 它 曾是 传播 外部 .

又在外面播扬。

[dʒuː][jæn][wɒz; wəz] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]
Zhu Yan was arrogant and thought he was a good man because he
朱 严 曾是 傲慢的 和 想法 他 曾是 一个 好的 男人 因为 他
[wɒz; wəz] [wel] - [riːd] .
was well - read .
曾是 出色地 - 读 .

朱颜他自负读书装好汉的，

[haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['prɒpəli] ?
How to do it properly ?
如何 到 做 它 适当地 ?

如何得当？

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['stʌdiɪŋ] [ɪz] [hɑːd] [wɜːk] .
In addition , studying is hard work .
在 添加 , 学习 是 难的 工作 .

又加读书辛苦，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['tɪmɪd] [ænd; ənd] ['fɪəf(ə)l] .
It caused him to become timid and fearful .
它 导致 他 到 变得 胆小 和 可怕 .

害成气怯。

['sliːpɪŋ] [ˌʌp'steəz] ,
Sleeping upstairs ,
睡眠 楼上 ,

睡在楼上，

[ai][kʊd; kəd][hɪə(r)][maɪ] ['mʌðə(r)] ['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [gests] [ˌdaʊn'steəz] .
I could hear my mother chatting and laughing with the guests downstairs .
我 可以 听到 我的 母亲 聊天 和 笑 和 这 客人 楼下 .

听得母亲在下面与客人说笑，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] [ɪn'dɪgnənt] .
I was very indignant .
我 曾是 非常 愤怒 .

好生不忿。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] ['kʊd(ə)nt] [wɔːk] .
The widow saw that her son couldn't walk .
这 寡妇 锯 那 她 儿子 不能 走 .

那寡妇见儿子走不起，

[hiː; hi] [ðen] [felt] [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd][ænd; ənd] [ɑːskt] [wæŋ] ['hɑːnjuː][tuː; tə][dɪg]['əʊpən][ðə; ði] [bɔːd] [ænd; ənd]
He then felt reassured and asked Wang Hanyu to dig open the board and
他 然后 毛毡 放心 和 问 王 羽生结弦 到 挖 打开 这 木板 和
[kʌm] ['əʊvə(r)] .
come over .
来 超过 .

便放心叫汪涵宇挖开板过来。

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['kʊd(ə)nt] [fɔːl] [ə'sliːp] .
The patient couldn't fall asleep .
这 病人 不能 落下 睡着了 .

病人没睡头，

[ai][kæn; kən][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] ,
I can hear it clearly ,
我 能 听到 它 清楚地 ,

偏听得清，

[wʌn] ['æŋgri] [mæn] [daɪz] .
One angry man dies .
一 生气的 男人 死亡 .

一气一个死，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[stɒp] !
stop !
停止 !

罢！

[ai] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɒn][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] !
I would have no face to live on in this world !
我 会 有 不 脸 到 居住 在 在 这 世界 !

我便生在世间也无颜！”

[lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] , ['lɪstləs] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [kə'læps] .
Look at them , listless and on the verge of collapse .
看 在 他们 , 蔫 和 在 这 边缘 的 坍塌 .

看看恹恹待尽。

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ]['nevə(r)] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Gui Mei never took off her clothes .
图形用户界面 梅 绝不 采取 离开 她 衣服 .

贵梅衣不解带，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] .
This is a matter of course .
这 是 一个 事情 的 课程 .

这等伏事。

[ɔːl'ðəʊ] ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] [prə'vaɪdɪd] ['deɪli] .
Although medicine and food are provided daily .
虽然 药品 和 食物 是 假如 日常的 .

日逐虽有药饵，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [feɪk] , [nɒt] [ðə; ði] ['riːəl] ['medsn; 'medɪsn] .
But they didn't realize that the medicine was fake , not the real medicine .
但 他们 没有 意识到 那 这 药品 曾是 伪造的 , 不是 这 真实的 药品 .

却不道气真药假。

[wʌn] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [daɪd] ,
One day before he died ,
一 天 前 他 死亡 ,

到将死先一日，

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

叫贵梅道：

[ai][ˌeɪ 'em] [tuː] [ɪl] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
I am too ill to get up .
我 是 也 患病的 到 得到 向上 .

“我病谅不能起，

[hiː; hi] [ɪ'nɪʃəli] [həʊpt] [ðæt] ['stʌdiɪŋ] [wʊd] [brɪŋ] ['ɒnə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ænd; ənd] [waɪf] .
He initially hoped that studying would bring honor to his ancestors and wife .
他 最初 希望 那 学习 会 带来 荣誉 到 他的 祖先 和 妻子 .

当初指望读书显祖荣妻，

[naʊ] [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] .
Now it's impossible to predict .
现在 它是 不可能的 到 预测 .

如今料不能了。

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ,
Although you are upright and virtuous ,
虽然 你 是 直立 和 有德行的 ,

只是妳虽本分端重，

[bʌt; bət] [θɪŋz] ['dɪd(ə)nt] [tɜːn] [aʊt] [wel] [hɪə(r)] .
But things didn't turn out well here .
但 事物 没有 转动 出去 出色地 这里 .

在这里却没好样、

['nʌθɪŋ] [gʊd] ['evə(r)] ['kɒmz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Nothing good ever comes of it .
没有什么 好的 曾经 来 的 它 .

没好事做出来。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [rɪ'zʌlt] .
And there was no result .
和 那里 曾是 不 结果 .

又无所出，

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [wʌn'self] ['leɪtə(r)] ,
Rather than making a fool of oneself later ,
相当 比 制作 一个 傻子 的 自己 之后 ,

与其日后出乖露丑，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [ai] [daɪ] .
It would be better to wait until after I die .
它 会 是 更好的 到 等待 直到 后 我 死 .

不如待我死后，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɒrɪdʒɪn] . "
" It was actually his own origin . "
" 它 曾是 实际上 他的 自己的 起源 . "

竟自出身。”

[hiː; hi] [saɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed again and said :
他 叹了口气 再次 和 说 :

又叹口气道：

" [ai] [kænt] [kən'trəʊl] [juː; jʊ] [waɪl] [aɪm] [ɪn] [dʒə'pæn] . "
" I can't control you while I'm in Japan . "
" 我 不能 控制 你 尽管 我是 在 日本 . "

“我在日尚不能管妳们，

[wɒt] [kæn; kən] [juː; jʊ] [duː; də] ['ɑːftə(r)] ['sʌmwʌn] [daɪz] ?
What can you do after someone dies ?
什么 能 你 做 后 某人 死亡 ?

死后还管得来?

[hiː; hi] [dʒʌst] ['wɒnts] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [praʊd] .
He just wants to make me proud .
他 只是 想要 到 制作 我 自豪的 .

只是要为我争气，

[hiː; hi] [,pəːsi'viə] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
He persevered for three years .
他 坚持不懈 为了 三 年 .

勉守三年。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ]['ɔːlsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Gui Mei also wept and said :
图形用户界面 梅 还 哭泣 和 说 :

贵梅也垂泪道：

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] . "
" My lord , please take care of yourself . "
" 我的 主 , 请 拿 关心 的 你自己 . "

“官人你自宽心将息，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi]['betə(r)] [deɪz] [tuː; tə] [kʌm] .
There will be better days to come .
那里 将要 是 更好的 天 到 来 .

还有好日。

['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ɔː(r)] [nɒt] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
Taking it off or not is not good .
采取 它 离开 或者 不是 是 不是 好的 .

脱或不好，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
I will never be a woman who has lost her chastity .
我 将要 绝不 是 一个 女士 WHO 有 丢失的 她 贞洁 .

我断不做失节妇人。”

[dʒuː][jæn] [sed] :
Zhu Yan said :
朱 严 说 :

朱颜道：

" [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [seɪ] , [bʌt; bət][aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɒt] . . . "
" It's easy to say , but I'm afraid it's not . . . "
" 它是 简单的 到 说 , 但 我是 害怕的 它是 不是 . . . "

“只怕说便容易…”

[ðæts] [raɪt] ,
That's right ,
那就是 正确的 ,

正说，

['mʌðə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Mother came over .
母亲 来了 超过 .

母亲过来。

[dʒuː][jæn] [sed] :
Zhu Yan said :
朱 严 说 :

朱颜道：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

['hævɪŋ] [tuː] ['meni] ['tʃɪldrən] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
Having too many children is not good .
拥有 也 许多 孩子们 是 不是 好的 .

孩子多分不济。

[bɔːn] [baɪ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)]
Born by the mother
出生 经过 这 母亲

是母亲生，

[hiː; hi] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He died for his mother .
他 死亡 为了 他的 母亲 .

为母亲死。

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tʃaɪld] [daɪd] ,
But after the child died ,
但 后 这 孩子 死亡 ,

只是孩儿死后，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [dɪ'sendənts] .
There were no descendants .
那里 是 不 后代 .

后嗣无人。

[wɒt] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['duːɪŋ] ?
What was his mother doing ?
什么 曾是 他的 母亲 正在做 ?

母亲挣他做什么？

[juː; jʊ] [kæn; kən] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] .
You can close the shop .
你 能 关闭 这 店铺 .

可把店关了，

['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['leʒəli] [laɪf] .
Living a leisurely life .
活的 一个 悠闲 生活 .

清闲度日。

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [hæz; həz] [nəʊ] ['tʃɪldrən] .
Gui Mei has no children .
图形用户界面 梅 有 不 孩子们 .

贵梅并无儿女，

[aɪl] [kɪl] [maɪ'self] [səʊ] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [ˌriː'mæri] .
I'll kill myself so she can remarry .
患病的 杀 我 所以 她 能 再婚 .

我死叫她改嫁。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Guimei :
他 然后 说 到 - :

又对贵梅道：

" ['ɑːftə(r)] [maɪ] [deθ] , [maɪ] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] . "
" After my death , my mother had no one to care for her . "
" 后 我的 死亡 , 我的 母亲 有 不 一 到 关心 为了 她 . "

“我死母亲无人侍奉。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [maɪ] ['kaɪndnəs] ,
If you remember my kindness ,
如果 你 记住 我的 仁慈 ,

妳若念我恩情，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi] [gets] ['mærid] , [ðeɪ] [stɪl] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [sʌn] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
Even after she gets married , they still maintain a mother - son relationship .
甚至 后 她 获得 已婚 , 他们 仍然 维持 一个 母亲 - 儿子 关系 .

出嫁去还作母子往来，

[tʃek] [ɒn] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Check on them from time to time .
查看 在 他们 从 时间 到 时间 .

不时看顾，

" [meɪ] [ai] [rest] [ɪn] [piːs] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf] . "
" May I rest in peace in the afterlife . "
" 可能 我 休息 在 和平 在 这 来世 . "

使我九泉瞑目。”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [hɜːd] [ðɪs] .
The widow heard this .
这 寡妇 听到 这 .

那寡妇听了，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [ʃed] [ə; eɪ] [fjuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
She also shed a few tears and said :
她 还 棚 一个 很少 眼泪 和 说 :

也滴了几点眼泪道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“还不妨，

[teɪk] [keə(r)] .
Take care .
拿 关心 .

你好将息。”

[baɪ] [naɪt] ,
By night ,
经过 夜晚 ,

到夜，

[ðen] [ai] ['sʌd(ə)nli] [hɜːd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [lɑːf] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][hɜː(r); hə(r)] [ruːm] .
Then I suddenly heard my mother laugh from inside her room .
然后 我 突然 听到 我的 母亲 笑 从 里面 她 房间 .

又猛听得母亲房中笑了一声，

[hiː; hi] [ðen] ['hɑːbə] [rɪ'zentmənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
He then harbored resentment for a while .
他 然后 藏匿 怨恨 为了 一个 尽管 .

便恨了几恨，

[ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] [flem] [stʌk] [ɪn][maɪ] [θrəʊt] .
A mouthful of phlegm stuck in my throat .
一个 一口气 的 痰 卡住 在 我的 喉 .

一口痰塞，

[hiː; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

['pɪtɪf(ə)l] :
Pitiful :
可怜 :

可怜：

[ai] ['ʃaɪli] [rɪ'saɪt] [ðə; ði]['pəʊɪm] " [kaɪ] [fɛŋ] " [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [æt; ət] [naɪt] .
I shyly recite the poem " Kai Feng " by the window at night .
我 害羞地 背诵 这 诗 " 凯 冯 " 经过 这 窗户 在 夜晚 .

夜窗羞诵凯风篇，

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɪz][səʊ] [sɪ'vɪə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'kjʊərəbl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə][kjʊə(r)] .
The disease is so severe and incurable that it seems impossible to cure .
这 疾病 是 所以 严重 和 不治之症 那 它 似乎 不可能的 到 治愈 .

病结膏肓叹不痊。

[maɪ] [driːm] [ɒv; əv] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪz] ['ʃætəd] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [lɒst] [ɒn][maɪ] [pɑːθ] .
My dream of reaching the clouds is shattered , and I am lost on my path .
我的 梦 的 到达 这 云 是 破碎 , 和 我 是 丢失的 在 我的 小路 .

梦断青云迷去路，

['əʊnli][ðə; ði] [red] [sliːvz] [rɪ'meɪn] , ['wiːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] .
Only the red sleeves remain , weeping in the heavens .
仅有的 这 红色的 袖子 保持 , 哭泣 在 这 天 .

空余红袖泣旻天。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [daɪd] .
At this moment , Gui Mei cried until she died .
在 这 片刻 , 图形用户界面 梅 哭 直到 她 死亡 .

此时几哭死了一个贵梅。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [kraɪd] .
The widow cried .
这 寡妇 哭 .

那寡妇一边哭，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ɑːsk] [wæŋ] ['hɑːnjuː][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
He went to ask Wang Hanyu for money .
他 去 到 问 王 羽生结弦 为了 钱 .

一边去问汪涵宇借银子，

\- ['kləʊðɪŋ] , [kwɪlt] , [ænd; ənd] ['kɒfɪn] .
Comprador's clothing , quilt , and coffin .
\- 衣服 , 被子 , 和 棺材 .

买办衣衾棺椁，

[hiː; hi] [həʊpt] [tuː; tə][trɪp] [ʌp] [wæŋ] ['hɑːnjuː] .
He hoped to trip up Wang Hanyu .
他 希望 到 旅行 向上 王 羽生结弦 .

希图绊住汪涵宇。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] , ['hævɪŋ] [geɪnd] [wʌn] [əd'vɑːntɪdʒ] , [wɒz; wəz] [stɪl] ['griːdi] .
Wang Hanyu , having gained one advantage , was still greedy .
王 羽生结弦 , 拥有 获得 一 优势 , 曾是 仍然 贪婪的 .

那汪涵宇得陇望蜀，

[hiː; hi] ['dʒenərəsli] [lent] [hɜː(r); hə(r)] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He generously lent her thirty taels of silver .
他 慷慨地 借出的 她 三十 两 的 银 .

慨然借出三十两与她使用。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['friːkwəntli] [ri'wɔːdid] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [ɑː] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɪð] ['mʌni] .
He also frequently rewarded his servant Ah Xi with money .
他 还 频繁地 奖励 他的 仆人 啊 习 和 钱 .

又时时用钱赏赐小厮阿喜、

['lɪt(ə)l] [gɜːl] .
Little girl .
小的 女孩 .

丫头小妹。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'kʌrɪdʒd] ['widəuz] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [æz; əz] [ə; eɪ] ['priːtekst] [fɔː(r); fə(r)] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n]
They also encouraged widows to use the funeral as a pretext for prostitution
他们 还 鼓励 寡妇 到 使用 这 葬礼 作为 一个 借口 为了 卖淫
.
:
.

又叫寡妇借丧事名色，

[ðiːz] [gests] - [tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['prɒpəli] [sɜːvd] .
These guests ' tea was not properly served .
这些 客人 - 茶 曾是 不是 适当地 服务 .

把这些客人茶不成茶、

[ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] [nɒt] [kʊkt] .
The food was not cooked .
这 食物 曾是 不是 煮熟 .

饭不成饭。

[ðə; ði] ['kʌstəməz] [hæv; həv] [ɔːl] [gɒn] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] [ʃɒps] .
The customers have all gone to other shops .
这 顾客 有 全部 已消失 到 其他 商店 .

客人都到别店去了，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɑʊ] ['fæməli] .
He actually became the head of the Qiao family .
他 实际上 成为 这 头 的 这 乔 家庭 .

他竟做了乔家主，

[hiː; hi] ['əʊpənli] [sæt] [ænd; ənd] [dræŋk] [waɪn] [wɪð] ['wɪdəʊ] [dʒuː] .
He openly sat and drank wine with Widow Zhu .
他 公然 卫星 和 喝 葡萄酒 和 寡妇 朱 .

公然与朱寡妇同坐吃酒。

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hɔːl] , ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪlɪŋ] .
Gui Mei stayed in the mourning hall , weeping and wailing .
图形用户界面 梅 入住 在 这 丧 大厅 , 哭泣 和 哀嚎 .

贵梅自守着孝堂哭哭啼啼，

[huː] [k'eəz] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ?
Who cares about her ?
WHO 关心 关于 她 ?

哪里来管她。

[haʊ'evə(r)] , [wæŋ] ['hɑːnjuː] ['ɒf(ə)n] [steɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hɔːl] .
However , Wang Hanyu often stayed by the mourning hall .
然而 , 王 羽生结弦 经常 入住 经过 这 丧 大厅 .

只是汪涵宇常在孝堂边，

[ʒɑːŋ] - [ˌem iː 'aɪ] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [waɪt] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
Zhang Degui Mei was dressed entirely in white mourning clothes .
张 - 梅 曾是 穿着 完全 在 白色的 丧 衣服 .

张得贵梅满身缟素，

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ,
The more beautiful it looks ,
这 更多的 美丽的 它 看起来 ,

越觉好看，

[aɪm] ['riːəli] ['druːlɪŋ] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm really drooling over it .
我是 真的 流口水 超过 它 .

好不垂涎。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[waɪl] [drʌŋk] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] :
While drunk , he said to the widow :
尽管 醉 , 他 说 到 这 寡妇 :

乘着醉对寡妇说：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] [ɒv; əv] [juː; jʊ] . "
" I have a favor to ask of you . "
" 我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 . "

“我有一事求着妳，

[dəʊnt] [biː; bi] [ˌʌp'set] .
Don't be upset .
不 是 沮丧的 .

妳不要着恼。

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] .
My wife is no longer with me .
我的 妻子 是 不 更长 和 我 .

我家中已没了娘子，

[naʊ] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Now your wife has lost her husband .
现在 你的 妻子 有 丢失的 她 丈夫 .

妳如今媳妇也没了丈夫。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː]
If you would do it for me
如果 你 会 做 它 为了 我

若肯作成我，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
He became my concubine .
他 成为 我的 妾 .

与我填房，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [bɪ'kʌm] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .
I will then become your son .
我 将要 然后 变得 你的 儿子 .

我便顶作妳儿子，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊld] [eɪdʒ] .
I'll take care of you in your old age .
患病的 拿 关心 的 你 在 你的 老的 年龄 .

养妳的老。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['relətɪvz] .
She must have relatives .
她 必须 有 亲属 .

“她须还有亲戚，

" [hæv; həv] [ai] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [muːv] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['sɪti] ? "
" Have I decided to marry her and move to another city ? "
" 有 我 决定 到 结婚 她 和 移动 到 其他 城市 ? "

我想好嫁她到异乡？”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [sed] :
Wang Hanyu said :
王 羽生结弦 说 :

汪涵宇道：

" [aɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bɪg] [æt; ət] [bəuθ] [endz] . "
" I'll make it big at both ends . "
" 患病的 制作 它 大的 在 两个都 结束 . "

“我便做个两头大，

['mæri] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['eəriə] .
Marry someone from this area .
结婚 某人 从 这 区域 .

娶在这边。”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The widow smiled and said :
这 寡妇 微笑 和 说 :

只见寡妇笑道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若是这等，

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
With her .
和 她 .

有了她。

" [ðeɪ] [doʊnt] [niːd] [ˌem 'iː] . "
" They don't need me . "
" 他们 不 需要 我 . "

须不要我。”

[wæŋ] [hænz] [wɜːdz] :
Wang Han's words :
王 韩的 字 :

汪涵宇道：

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [fə'get] [ðə; ði] [pɑːst] !
How could we forget the past !
如何 可以 我们 忘记 这 过去的 !

“怎敢忘旧！”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

[fɜːst] , [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [faʊnd] .
First , a matchmaker must be found .
第一的 , 一个 媒人 必须 是 成立 .

先要起媒。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rəʊld] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [meɪd] [lʌv] .
The two then rolled together and made love .
这 二 然后 滚动 一起 和 制成 爱 .

两个便滚到一处云雨。

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
As expected , he said to Guimei :
作为 预期的 , 他 说 到 - :

果然对贵梅道：

" ['dɔːtə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
" daughter in law ,
" 女儿 在 法律 ,

“媳妇，

[ai] [θɪŋk] [maɪ] [sʌn] [ɪz] [ded] .
I think my son is dead .
我 思考 我的 儿子 是 死的 .

我想儿子死了，

[wɪð] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðem; ðəm] ,
With no one to support them ,
和 不 一 到 支持 他们 ,

家下无人支撑，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] ,
You are young ,
你 是 年轻的 ,

妳又青年，

[ai] ['kænɒt] [let] [juː; jʊ] [daʊn] .
I cannot let you down .
我 不能 让 你 向下 .

不可辜负妳。

[naʊ] [wæŋ] - [hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Now Wang Chaofeng has lost his wife .
现在 王 - 有 丢失的 他的 妻子 .

如今汪朝奉家中没了娘子，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli][hɪə(r)] ,
Willing to marry into the family here ,
愿意的 到 结婚 进入 这 家庭 这里 ,

肯入赘在这里，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ?
That's a good thing , isn't it ?
那就是 一个 好的 事物 , 不是 它 ?

倒也是桩美事。”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] ['lɪsnd] ,
Gui Mei listened ,
图形用户界面 梅 听着 ,

贵梅听了，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz][hiː; hi] [sed] :
Unconsciously , tears streamed down his face as he said :
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 作为 他 说 :

不觉垂泪道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wʌns] [təʊld][jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] , - [ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)] ['mæri] . - "
" Your daughter - in - law once told your child , ' I swear I will never marry . ' "
" 你的 女儿 - 在 - 法律 一次 讲述 你的 孩子 , - 我 发誓 我 将要 绝不 结婚 . - "

"媳妇曾对妳孩儿说'誓死不嫁',

[waɪ] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] ?
Why bring this up ?
为什么 带来 这 向上 ?

怎提起这话？"

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"我儿，

[aɪv] [biːn] [ðeə(r)] ,
I've been there ,
我已经 到过 那里 ,

我是过来人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl] .
It is extremely difficult to keep a festival .
它 是 极其 难的 到 保持 一个 节日 .

节是极难守的，

[aɪl] [duː; də][æz; əz][ai] [pliːz] .
I'll do as I please .
患病的 做 作为 我 请 .

还依我好。

[hiːz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [taɪmz] [rɪtʃə] [ðæn; ðən][ˌem 'iː] .
He's a million times richer than me .
他是 一个 百万 时代 更富有 比 我 .

他有钱似我万倍。"

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [rɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] "
" No matter how rich he is "
" 不 事情 如何 富有的 他 是 "

"任他有钱，

" [ai] ['sɪmpli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] ['mæri] ! "
" I simply refuse to marry ! "
" 我 简单地 拒绝 到 结婚 ! "

孩儿只是不嫁！"

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːˈself] [æt; ət] [naɪt] . "
" You can think about it yourself at night . "
" 你 能 思考 关于 它 你自己 在 夜晚 . "

"妳夜间自去想，

[lets] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再计议。"

[wen] [wæŋ] [ˈhɑːnjuː] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,
When Wang Hanyu came over in the evening ,
什么时候 王 羽生结弦 来了 超过 在 这 晚上 ,

到晚汪涵宇过来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˈmætʃmeɪkə(r)] ,
" matchmaker ,
" 媒人 ,

"媒人，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [ˈɡəʊɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmærɪdʒ] ?
How are things going with the marriage ?
如何 是 事物 去 和 这 婚姻 ?

姻事何如？"

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ! "
" Making a show of it ! "
" 制作 一个 展示 的 它 ! "

"做腔哩！"

[wæŋ] [ˈhɑːnjuː] [sed] :
Wang Hanyu said :
王 羽生结弦 说 :

汪涵宇道：

" [ˈnevə(r)][maɪnd] [ˈweðə(r)] [ʃiːz] [ˈbiːɪŋ] [drəˈmætɪk] [ɔː(r)] [nɒt] . "
" Never mind whether she's being dramatic or not . "
" 绝不 头脑 无论 她是 存在 戏剧性 或者 不是 . "

"莫管她做腔不做腔，

[juː; jʊ][dʒʌst][dəʊnt] [ɡet] [ˈdʒeləs] .
You just don't get jealous .
你 只是 不 得到 嫉妒的 .

妳只不吃醋，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [lets] [bɪˈɡɪn] .
Listen to me , let's begin .
听 到 我 , 我们来吧 开始 .

听我括上罢。"

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [gɪv] [ˌem ˈiː][wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [æz; əz][ə; eɪ][bɪˈtrəʊð(ə)l] [gɪft] [fɜːst] . "
" Give me one hundred taels as a betrothal gift first . "
" 给 我 一 百 两 作为 一个 订婚 礼物 第一的 . "

"这等先充财礼一百两与我，

[ai] [hɜːd] [juː; jʊ] [tuː] [ˈsiːkrətli] [əˈreɪndʒɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmærɪdʒ] .
I heard you two secretly arranging your marriage .
我 听到 你 二 偷偷 安排 你的 婚姻 .

听你们暗里作亲。

[doʊnt][biː; bi] [ˌɪməˈtjʊə(r)] .
Don't be immature .
不 是 不成熟 .

不要不老到，

[ðeɪ] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːnərəl] [ɪkˈspensɪz] .
They ask for money for funeral expenses .
他们 问 为了 钱 为了 葬礼 开支 .

出了丧讨材钱。"

[wæŋ] [ˈhɑːnjuː] [sed] :
Wang Hanyu said :
王 羽生结弦 说 :

汪涵宇道：

" [ˈsɪksti] [teɪl] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] . "
" Sixty taels it is . "
" 六十 两 它 是 . "

"六十两罢。"

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [rɪˈfjuːzd] .
The widow refused .
这 寡妇 拒绝 .

寡妇不肯，

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [peɪd] [ˈeɪti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
After he paid eighty taels of silver ,
后 他 有薪酬的 八十 两 的 银 ,

过了他八十两银子，

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

放他一路。

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][ˌem iː ˈaɪ] [ˈsɪmpli] [əˈvɔɪdɪd] [wæŋ] [ˈhɑːnjuː] [wenˈevə(r)] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɪm] .
Gui Mei simply avoided Wang Hanyu whenever she saw him .
图形用户界面 梅 简单地 避免 王 羽生结弦 每当 她 锯 他 .

只是贵梅见了汪涵宇便躲开去，

[weə(r)] [kæn; kən][ai] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːd] ?
Where can I exchange a single word ?
在哪里 能 我 交换 一个 单身的 单词 ?

哪里得交一言。

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

无极奈何，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [aʊt] [ˈwɪdəʊ] [dʒuː] .
He then sought out Widow Zhu .
他 然后 寻求 出去 寡妇 朱 .

又求朱寡妇。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道:

" [aɪl] [laɪ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] . "
" I'll lie to her . "
" 患病的说谎 到 她 . "

“待我骗她。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] - :
He then said to Guimei :
他 然后 说 到 - :

又对贵梅道:

" ['dɔːtə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
" daughter in law ,
" 女儿 在 法律 ,

“媳妇,

[wɒt] [ai] [sed] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
What I said the other day ,
什么 我 说 这 其他 天 ,

前日说的,

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

想得何如?”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道:

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" No need to think about it . "
" 不 需要 到 思考 关于 它 . "

“也不必想,

['æbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

是决不可的!”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道:

" [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [ɪn'sɪstənt] . "
" A daughter - in - law need not be too insistent . "
" 一个 女儿 - 在 - 法律 需要 不是 是 也 坚持 . "

“媳妇不必过执。

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] [wæŋ] [mæn] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [lʌvz] ['wɪmɪn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['mʌni] .
I think this Wang Man is someone who loves women more than money .
我 思考 这 王 男人 是 某人 WHO 爱 女性 更多的 比 钱 .

我想这汪蛮是个爱色不爱钱的。

[ai] [woʊnt] ['mæri] [hɪm] .
I won't marry him .
我 惯于 结婚 他 .

不嫁他,

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [wɪð] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
So they stayed with him for the time being .
所以 他们 入住 和 他 为了 这 时间 存在 .

便与他暂时相处，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
He received some of his money .
他 已收到 一些 的 他的 钱 .

得他些财物，

[ɪts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
It's enough to make a living .
它是 足够的 到 制作 一个 活的 .

可以度日。”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [ə'dʌltəri] [ænd; ənd] [ɪ'lɪsɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['hjuːmən] [ækts] . "
" Adultery and illicit relations are not human acts . "
" 通奸 和 非法 关系 是 不是 人类 行为 . "

“私通苟合非人所为。”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [bɪ'keɪm] ['æŋgri] [ænd; ənd] [sed] :
The widow , upon hearing this , became angry and said :
这 寡妇 , 之上 听力 这 , 成为 生气的 和 说 :

寡妇听了便恼道：

" [haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] ? "
" How can it not be the work of a human being ? "
" 如何 能 它 不是 是 这 工作 的 一个 人类 存在 ? "

“怎就不是人所为？

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
At such a young age ,
在 这样的 一个 年轻的 年龄 ,

小小年纪，

[ðɪs] [ɪz] [səʊ] [ˌɪnə'prəʊpriət] !
This is so inappropriate !
这 是 所以 不当 !

这样无状！”

[hiː; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [faɪt] .
He rushed over to fight .
他 匆忙 超过 到 斗争 .

便赶去要打，

[fæŋ] [stɒpt] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
Fang stopped after being persuaded by his younger sister .
方 停止 后 存在 被说服 经过 他的 年轻 姐姐 .

得小妹劝了方住。

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [went] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [kraɪd] .
Gui Mei went to her room and cried .
图形用户界面 梅 去 到 她 房间 和 哭 .

贵梅自去房中哭泣。

[nəʊ] ['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['eɪti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
The widow , for these eighty taels of silver ,
这 寡妇 , 为了 这些 八十 两 的 银 ,

寡妇为这八十两银子，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] :
I had no choice but to say to her again :
我 有 不 选择 但 到 说 到 她 再次 :

只得又与她说：

" [ai][doʊnt] [ˌnesə'serəli] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [hɪm] . "
" I don't necessarily want you to submit to him . "
" 我 不 一定 想 你 到 提交 到 他 . "

“我不是定要妳从他。

[hiː; hi] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
He died for his son the day before yesterday .
他 死亡 为了 他的 儿子 这 天 前 昨天 .

只是前日为儿子死，

[lend] [hɪm] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Lend him thirty taels of silver .
借 他 三十 两 的 银 .

借他银子三十两，

[hiː; hi] [fɔːst] [ðem; ðəm] .
He forced them .
他 强制 他们 .

遭他逼迫。

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪm] ,
If you get together with him ,
如果 你 得到 一起 和 他 ,

妳若与他好了，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] .
He couldn't lift it .
他 不能 举起 它 .

他便提不起，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'sɪstəns] .
There was also assistance .
那里 曾是 还 协助 .

还有赍助。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若不，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪm] ?
What should we return to him ?
什么 应该 我们 返回 到 他 ?

将什还他？”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

[ɪf] [hiː; hi] ['fɔːsɪz] [hɪm] ,
If he forces him ,
如果 他 力量 他 ,

“他若相逼，

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [haʊs] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pɔːn] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] .
Fortunately , he had a house that he could pawn to repay the debt .
幸运的是 , 他 有 一个 房子 那 他 可以 典当 到 偿还 这 债务 .

幸有住房可以典卖偿他。

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ə'dʌltəri] . . .
If we're talking about adultery . . .
如果 是 说 关于 通奸 . . .

若说私通，

['æbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

断然不可！”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] ['lɪsnd] ,
The widow listened ,
这 寡妇 听着 ,

寡妇听了，

[pɪŋ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [slæpt] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] .
Ping jumped up and slapped Gui Mei .
平 跳了起来 向上 和 被掌掴 图形用户界面 梅 .

平跳起来将贵梅一掌，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [fɑːt] !
" fart !
" 屁 !

“放屁！

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [pɔːnd] .
The house was pawned .
这 房子 曾是 典当 .

典了房子，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd]['refjuːdʒ] ?
Where can I find refuge ?
在哪里 能 我 寻找 避难所 ?

叫我何处安身?

[jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪz]['væljuəb(ə)l] .
Your body is valuable .
你的 身体 是 有价值的 .

妳身子值钱，

[ʃʊd; ʃəd] [ai][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mes] ?
Should I be in such a mess ?
应该 我 是 在 这样的 一个 混乱 ?

我该狼藉的么？”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Gui Mei covered her face .
图形用户界面 梅 涵盖 她 脸 .

贵梅掩着脸，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [tuː; tə] [wiːp] ,
Just as I was about to go before the spirit to weep ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 去 前 这 精神 到 哭泣 ,

正待灵前去哭,

[ə'nʌðə(r)] [wɪsp] [ɒv; əv][heə(r)][wɒz; wəz] [swept] [ə'weɪ] .
Another wisp of hair was swept away .
其他 烟雾 的 头发 曾是 扫荡 离开 .

又被一把头发捋去,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)] ['krɪtɪsaɪz] [ˌem 'iː] ? "
" Do you dare criticize me ? "
" 做 你 敢 批评 我 ? "

"妳敢数落我么?"

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [rɪ'piːtɪdli] [sed] " [nəʊ] " .
Gui Mei repeatedly said " no " .
图形用户界面 梅 反复 说 " 不 " .

贵梅连声道"不",

['sevrəl] [mɔː(r)] [bləʊz] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'lɪvəd] .
Several more blows have been delivered .
一些 更多的 打击 有 到过 发表 .

又已打了几下,

[gəʊ][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
Go inside the room .
去 里面 这 房间 .

走进房去。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [siː] .
My younger sister came to see .
我的 年轻 姐姐 来了 到 看 .

小妹来看,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [maɪ] [əʊn] ['mʌðə(r)] [ɪz] [naʊ] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['mʌdi] ['wɔːtəz] . "
" My own mother is now caught in the muddy waters . "
" 我的 自己的 母亲 是 现在 捕捉 在 这 浑 水 . "

"亲娘如今已在浑水里,

[huː] [bɪ'liːvz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] ?
Who believes you are innocent ?
WHO 相信 你 是 清白的 ?

哪个信妳清白?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][duː; də][æz; əz][maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sez] .
It would be better to do as my mother - in - law says .
它 会 是 更好的 到 做 作为 我的 母亲 - 在 - 法律 说道 .

不若且依了婆婆,

[tuː; tə] [seɪv] [sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] ,
To save some trouble ,
到 节省 一些 麻烦 ,

省些磨折,

[ɪn'dʒɔɪ][sʌm; səm] ['hæpinəs] .
Enjoy some happiness .
享受 一些 幸福 .

享些快乐。”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [ðæt] [woʊnt][duː; də] ! "
" That won't do ! "
" 那 惯于 做 ! "

“这做不得！”

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] , [nəʊ][wʌn] [ə'griːd] .
For several days in a row , no one agreed .
为了 一些 天 在 一个 排 , 不 一 同意 .

一连几日没个肯意，

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Wang Hanyu urged the widow to make the decision .
王 羽生结弦 敦促 这 寡妇 到 制作 这 决定 .

汪涵宇催寡妇作主，

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [ðə; ði]['fæməli] [dɪ'pendz] [ɒn][juː; jʊ] . "
" The family depends on you . "
" 这 家庭 取决于 在 你 . "

“家中都是凭你的，

[dʒʌst] [kiːp] ['duːɪŋ] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [wen] [juː; jʊ] [bʌmp] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] .
Just keep doing whatever you want when you bump into something .
只是 保持 正在做 任何 你 想 什么时候 你 撞 进入 某物 .

撞着只管蛮做。

[ai] [wɪl] [breɪk] [θruː] .
I will break through .
我 将要 休息 通过 .

我来冲破，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [lɒŋ] - [tɜːm] [plænz] .
Then we can make long - term plans .
然后 我们 能 制作 长的 - 学期 计划 .

便可作久长之计。”

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [wæŋ] ['hɑːnjuː] ['lɪsnd] .
As expected , Wang Hanyu listened .
作为 预期的 , 王 羽生结弦 听着 .

果然汪涵宇听了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[waɪl] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] ['tɔɪlət] [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] ,
While she was washing the toilet in the backyard ,
尽管 她 曾是 洗涤 这 洗手间 在 这 后院 ,

乘她在后园洗马桶，

[hiː; hi] [bɑːdʒ] [ɪn][ænd; ənd] ['fɔːsəbli] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] .
He barged in and forcibly hugged her .
他 驳船 在 和 强制 拥抱 她 .

他闯进去强去抱她，

[ʃiː; ʃi] [splæʃt] [fɪlθ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [brʌʃ] .
She splashed filth all over him with the brush .
她 溅起 污秽 全部 超过 他 和 这 刷子 .

被她将刷帚泼了一身秽污去了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðeɪ] [went] [ə'hed] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪdoʊz] [ruːm] .
They went ahead from the widow's room .
他们 去 前方 从 这 寡妇的 房间 .

预先从寡妇房中过去，

['haɪdɪŋ] ['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)][bed]
Hiding under her bed
隐藏 在下面 她 床

躲在她床下，

[ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɪz] ['stɑrtɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
The performance is starting at night .
这 表现 是 开始 在 夜晚 .

夜间正演出来，

[ʃiː; ʃi] [jeld] " [θiːf] ! "
She yelled " Thief ! "
她 大喊 " 贼 ! "

被她喊叫"有贼"，

['hɑːnjuː] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['biːɪŋ] [ə'ləʊn] .
Hanyu took advantage of her being alone .
羽生结弦 采取 优势 的 她 存在 独自的 .

涵宇欺她孤身，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] .
He even hugged her .
他 甚至 拥抱 她 .

还来抱她，

[ʃiː; ʃi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
She scratched his face until it was covered in blood .
她 刮痕 他的 脸 直到 它 曾是 涵盖 在 血 .

被她抓得满脸是血。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [bɪ'ləʊ] ['hʌrid] [ˌʌp'steəz] [ə'gen] .
The servants below hurried upstairs again .
这 仆人 以下 慌忙 楼上 再次 .

底下小厮又赶起来要上楼，

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [ruːm] .
The widow quickly opened her room .
这 寡妇 迅速地 打开 她 房间 .

寡妇连忙开了自己房，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [slɪp] [ə'weɪ] .
Wait for him to slip away .
等待 为了 他 到 滑 离开 .

等他溜走。

[ðə; ði] ['neɪbəz] ['grædʒuəli] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['wɪdəʊ] [dʒuː] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dræg] ['sʌmwʌn] [daʊn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
The neighbors gradually learned that Widow Zhu intended to drag someone down with her .
这 邻居 逐步地 学习 那 寡妇 朱 故意的 到 拖 某人 向下 和 她 .

外边邻舍渐渐已晓得朱寡妇有落水拖人的意思。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Wang Hanyu injured his face .
王 羽生结弦 受伤 他的 脸 .

一个汪涵宇弄得伤了脸，

[nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ]
Not allowed to leave the house for half a month
不是 允许 到 离开 这 房子 为了 一半 一个 月

半月不得出门，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

也待罢了。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mʌni] .
The widow , however , was concerned about the money .
这 寡妇 , 然而 , 曾是 担心的 关于 这 钱 .

倒是寡妇为银子分上，

[ðɪs] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [mʌst; məst] [biː; bi] [təʊld] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ʌn'fɪljəl] .
This daughter - in - law must be told she is unfilial .
这 女儿 - 在 - 法律 必须 是 讲述 她 是 不孝 .

定要将这媳妇道她不孝，

[ðeɪ] [wɪl] [biːt] [ænd; ənd] [skəʊld] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
They will beat and scold me in the future .
他们 将要 打 和 骂 我 在 这 未来 .

将来打骂。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Wang Hanyu took the opportunity to try and persuade him .
王 羽生结弦 采取 这 机会 到 尝试 和 说服 他 .

汪涵宇趁机来做好相劝，

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [pɪntʃ] .
Give her a pinch .
给 她 一个 捏 .

捏她一把。

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [rɪ'membəd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːgjumənt] [bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Gui Mei remembered that it was because of the argument between her aunt and her daughter - in - law .
图形用户界面 梅 记得 那 它 曾是 因为 的 这 争论 之间 她 阿姨 和 她 女儿 - 在 - 法律 .

贵梅想起是为他姑媳参商，

[hiː; hi] [ðen] [strʌk] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [pɑːm] .
He then struck out with a palm .
他 然后 击 出去 和 一个 棕榈 .

便一掌打去。

[hiː; hi] [dɒdʒd] ,
He dodged ,
他 躲避 ,

他一闪，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [tuː] [kʌts] [ɒn][ðə; ði] ['wɪdoʊz] ['fɪŋgətɪps] .
However , it resulted in two cuts on the widow's fingertips .
然而 , 它 结果 在 二 削减 在 这 寡妇的 指尖 .

倒把寡妇脸上指尖伤了两条。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ðen] [sed] :
Wang Hanyu then said :
王 羽生结弦 然后 说 :

汪涵宇便道：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][hɪt][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [juː; jʊ] ['wʊmən] ? "
" How dare you hit your mother - in - law , you woman ? "
" 如何 敢 你 打 你的 母亲 - 在 - 法律 , 你 女士 ? "

“妳这妇人怎么打婆婆?

[ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
I saw it with my own eyes .
我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 .

这是我亲眼见的。

[ɪf] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] . . .
If reported to the authorities . . .
如果 据报道 到 这 当局 . . .

若告到官，

[juː; jʊ] [kænt] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] !
You can't afford it either !
你 不能 买得起 它 任何一个 !

妳也吃不起！”

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [njuːz] ,
The widow received this news ,
这 寡妇 已收到 这 消息 ,

寡妇得了这声，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['iːv(ə)l] [sleɪv] ! "
" Evil slave ! "
" 邪恶的 奴隶 ! "

“恶奴！

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː][ɔː(r)][nɒt] ?
Are you going to agree with me or not ?
是 你 去 到 同意 和 我 或者 不是 ?

妳这番依我不依我?

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ə'beɪ] [ˌem 'iː]
If you do not obey me
如果 你 做 不是 服从 我

若不依我，

" [aɪl] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ænd; ənd][hæv; həv][juː; jʊ] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] ! "
" I'll take this to the authorities and have you beaten to death ! "
" 患病的 拿 这 到 这 当局 和 有 你 被打败 到 死亡 ! "

告到官去打妳个死！”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Gui Mei then knelt down and said :
图形用户界面 梅 然后 跪下 向下 和 说 :

贵梅便跪下道：

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] [ænd; ənd] [ə'fendɪd] ['sʌmwʌn] .
Gui Mei made a mistake and offended someone .
图形用户界面 梅 制成 一个 错误 和 被冒犯了 某人 .

"贵梅失误得罪，

[bʌt; bət]['əʊnli] [θruː] ['biːtiŋ] [ænd; ənd] ['skəuldiŋ] .
But only through beatings and scoldings .
但 仅有的 通过 殴打 和 责骂 .

但凭打骂。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ðɪs] ['bætʃələ(r)]
If you want to have an affair with this bachelor
如果 你 想 到 有 一个 事务 和 这 学士

若要与这光棍私通，

[hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən] [səb'mɪt] !
He would rather die than submit !
他 会 相当 死 比 提交 !

便死不从！"

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [ðæt] [strɒŋ] ! "
" That strong ! "
" 那 强的 ! "

"有这样强的！"

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [aʊt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][dɔː(r)] :
He then called out towards the door :
他 然后 称为 出去 向 这 门 :

便向门前喊叫道：

" ['neɪbəz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] ! "
" Neighbors and neighbors ! "
" 邻居 和 邻居 ! "

"四邻八舍！

[tæŋ] - [biːt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Tang Guimei beat her mother - in - law .
唐 - 打 她 母亲 - 在 - 法律 .

唐贵梅打婆婆，

[help] , ['evriwʌn] !
Help , everyone !
帮助 , 每个人 !

列位救命！"

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['kaʊnti] [siːt] .
Then they headed towards the county seat .
然后 他们 标题 向 这 县 座位 .

便往县前走。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [sed] [tuː; tə]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] :
Wang Hanyu said to Gui Mei :
王 羽生结弦 说 到 图形用户界面 梅 :

汪涵宇对贵梅道：

" [gɪv] [ɪn][tuː; tə][ˌem ˈiː] , "
" Give in to me , "
" 给 在 到 我 , "

“从了我，

[ai] [pəˈsweɪdɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] .
I persuaded you to come .
我 被说服 你 到 来 .

我与妳劝来。”

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][ˌem iː ˈaɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [ˈsɪŋg(ə)l] ! "
" Single ! "
" 单身的 ! "

“光棍！

[juːv] [mest] [ʌp] [maɪ] [həʊm] .
You've messed up my home .
你已经 搞砸了 向上 我的 家 .

你搅乱我家里，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [baɪt] [jɔː(r); jə(r)] [fleʃ] .
I wish I could bite your flesh .
我 希望 我 可以 咬 你的 肉 .

恨不得咬你的肉。

[wʊd] [ai] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Would I agree to this ?
会 我 同意 到 这 ?

我肯从你？”

[wæŋ] [hænjuːs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [pəˈsweɪʒ(ə)n]
Wang Hanyu's reputation for persuasion
王 羽生的 名声 为了 劝说

汪涵宇做劝的名色，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
They also came to the county .
他们 还 来了 到 这 县 .

也到县前来。

[ðiːz] [ˈneɪbəz] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
These neighbors said in unison :
这些 邻居 说 在 齐声 :

这些邻舍打团团道：

" [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [faɪt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
" There must be a fight between the mother - in - law and daughter - in - law
" 那里 必须 是 一个 斗争 之间 这 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律
. "
. "
. "

“一定婆媳争风厮闹了。”

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有的道：

" [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['æŋgri] . "
" It must have made the old woman angry . "
" 它 必须 有 制成 这 老的 女士 生气的 . "

"想是看得阿婆动火，

" ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] . "
" Making a scene at the wedding . "
" 制作 一个 场景 在 这 婚礼 . "

闹嫁。"

[dʒʌst] [ðen] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Just then , my younger sister walked up to the door .
只是 然后 , 我的 年轻 姐姐 步行 向上 到 这 门 .

恰好小妹走到门前来。

[ðə; ði] ['bɪzibɒdi] [græbd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
The busybody grabbed him and said :
这 爱管闲事的人 抓住 他 和 说 :

好事的便一把扯住道：

[waɪ] [dɪd] - [hɪt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
Why did Guimei hit her mother - in - law ?
为什么 做过 - 打 她 母亲 - 在 - 法律 ?

"贵梅为什打婆婆？"

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
The younger sister shook her head .
这 年轻 姐姐 摇晃 她 头 .

小妹把头摇一摇，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] ? "
" Are you trying to cause trouble at the wedding ? "
" 是 你 尝试 到 原因 麻烦 在 这 婚礼 ? "

"想是闹嫁？"

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [sed] :
The younger sister said :
这 年轻 姐姐 说 :

小妹道：

" [ɪf] [ʃiːz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem ˈiː] , [ʃiː; ʃi][woʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] . "
" If she's willing to marry me , she won't make a fuss . "
" 如果 她是 愿意的 到 结婚 我 , 她 惯于 制作 一个 大惊小怪 . "

"肯要嫁倒不闹了。"

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人道：

[huː] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] ['mærɪdʒ] ?
Who is it that has come to propose marriage ?
WHO 是 它 那 有 来 到 提出 婚姻 ?

"是什人来说亲？"

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [sed] :
The younger sister said :
这 年轻 姐姐 说 :

小妹道：

" [wæŋ] - " .
" Wang Chaofeng " .
" 王 - " .

"汪朝奉。"

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ðen] [sed] :
These people then said :
这些 人们 然后 说 :

这些人便道：

" [ɪk'sentrɪk] !
" eccentric !
" 偏心 !

"古怪！

[ðɪs] [bɑː'beəriən] ,
This barbarian ,
这 野蛮人 ,

这蛮子，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['wɪdəʊ] .
You were just hanging around her house with the old widow .
你 是 只是 绞刑 大约 她 房子 和 这 老的 寡妇 .

你在她家与老寡妇走动罢了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪdəʊ] [ə'gen] ?
Why are you looking at the young widow again ?
为什么 是 你 寻找 在 这 年轻的 寡妇 再次 ?

怎又看想小寡妇，

[dɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['ɪnstɪgeɪt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [fɔːs] [hɜː(r); hə(r)] ?
Did her mother - in - law instigate her to force her ?
做过 她 母亲 - 在 - 法律 唆 她 到 力量 她 ?

主唆婆婆逼她?

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [ɒn][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
We're going to make a move on the princess .
是 去 到 制作 一个 移动 在 这 公主 .

我们要动公举了。"

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [prəʊ'testɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪnəs(ə)ns] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Unexpectedly , the old woman was already protesting her innocence in front of the county .
不料 , 这 老的 女士 曾是 已经 抗议 她 无辜 在 正面 的 这 县 .

谁料那边婆子已在县前叫屈。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
The county has already sent someone to collect it .
这 县 有 已经 发送 某人 到 收集 它 .

县里已出了差人来拿。

[haʊ'evə(r)] , [wæŋ] ['hɑːnjuː][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] :
However , Wang Hanyu was anxious :
然而 , 王 羽生结弦 曾是 焦虑的 :

只是汪涵宇倒心焦：

" [stɑːt] [baɪ] ['setɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [swɪtʃ] . "
" Start by setting up the switch . "
" 开始 经过 环境 向上 这 转变 . "

"起前拨置，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
They only said that women are afraid of trouble .
他们 仅有的 说 那 女性 是 害怕的 的 麻烦 .

只说妇人怕事，

[pres] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] ,
Press her to come from ,
按 她 到 来 从 ,

压她来从，

[naʊ] [ɪts] ['riːəl] .
Now it's real .
现在 它是 真实的 .

如今当了真。

[ɪf] - [telz] [ðə; ði] [truːθ]
If Guimei tells the truth
如果 - 讲述 这 真相

若贵梅说出真情，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[ai] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [prɪ'fektjʊrəl] [dʒʌdʒ] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] .
I learned that the county magistrate was a prefectural judge in charge of official seals .
我 学习 那 这 县 地方法官 曾是 一个 县 法官 在 收费 的 官方的 封印 .

打听得县官是个掌印通判，

['sɜːneɪm] [maʊ]
Surname Mao
姓 毛泽东

姓毛，

[ɪk'striːmli] [kən'fjuːzd] .
Extremely confused .
极其 使困惑 .

极是糊涂，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [ɑːmz] .
And they have long arms .
和 他们 有 长的 武器 .

又且手长。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['drægən] - ['raɪtɪŋ] ['mɑːstə(r)] [nemd] [tʃen] - .
He found a dragon - writing master named Chen Aiquan .
他 成立 一个 龙 - 写作 掌握 命名 陈 - .

寻了他一个过龙书手陈爱泉，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['seɪlə(r)] .
He was a sailor .
他 曾是 一个 水手 .

是名水手，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['ʃruːɪʃ] . "
" This woman is shrewish . "
" 这 女士 是 泼辣 . "

“此妇泼悍，

[sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Severe punishment is required .
严重 惩罚 是 必需的 .

要求重处，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd] .
Take it inside .
拿 它 里面 .

拿进去。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [siːmd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
The magistrate seemed to understand .
这 地方法官 似乎 到 理解 .

只见这通判倒也明白，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [get] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ə'kjuːzɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'biːdiəns] ? "
" How can you get money for accusing someone of disobedience ? "
" 如何 能 你 得到 钱 为了 指控 某人 的 不服从 ? "

“告忤逆怎么拿银子来?

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][pɑːst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ænd; ənd][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
There must be a past relationship and a future relationship .
那里 必须 是 一个 过去的 关系 和 一个 未来 关系 .

一定有前亲晚后，

['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm][ænd; ənd]['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm] .
Favoritism and favoritism .
偏爱 和 偏爱 .

偏护情弊。

[ai] [stɪl] [wɒnt] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['traɪəl] .
I still want a public trial .
我 仍然 想 一个 民众 审判 .

我还要公审，

[nəʊ] , [wiː; wi] [woʊnt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] !
No , we won't accept it !
不 , 我们 惯于 接受 它 !

不收！”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Wang Hanyu became anxious .
王 羽生结弦 成为 焦虑的 .

汪涵宇急了，

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] ['ædɪd] ,
Another one added ,
其他 一 额外 ,

又添一名，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [geɪv] [θriː] [ɔː(r)] [tuː] [skraɪbz] .
He also gave three or two scribes .
他 还 给予 三 或者 二 抄写员 .

又与书手三两，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nothing wrong with it .
有 没有什么 错误的 和 它 .

“没什情弊。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['ʃruːɪʃ] .
The woman was shrewish .
这 女士 曾是 泼辣 .

只是妇人泼悍，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['djuːtɪf(ə)l] .
The mother - in - law is dutiful .
这 母亲 - 在 - 法律 是 尽职尽责的 .

婆婆本分，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [met] [wɪð] ['eni] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I have never met with any official .
我 有 绝不 遇见 和 任何 官方的 .

不曾见官。

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə] [kʌm] [raɪt] [ə'weɪ] .
I'm afraid I won't be able to agree to come right away .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 同意 到 来 正确的 离开 .

怕一时答应不来，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [mɔː(r)] [speɪs] .
She was given more space .
她 曾是 给定 更多的 空间 .

宽了她，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [wʌns] [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] ['æktɪŋ] [aʊt] .
She would be difficult to control once she started acting out .
她 会 是 难的 到 控制 一次 她 开始 表演 出去 .

她日后一发难制。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sent] [hɪə(r)] .
Therefore , it was sent here .
所以 , 它 曾是 发送 这里 .

故此送来，

" [wiː; wi] [niːd] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] . "
" We need the master to decide for her . "
" 我们 需要 这 掌握 到 决定 为了 她 . "

要老爷与她做主。”

['priːfekt] [maʊ] [sed] :
Prefect Mao said :
长官 毛泽东 说 :

毛通判道：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [juː; jʊ] [end] [ʌp] [rɪ'siːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" This is how you end up receiving it . "
" 这 是 如何 你 结尾 向上 接收 它 . "

“这等落得收的，

" [ˌʌndə'stʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

晓得了。”

[suːn] , [ðə; ði] ['preʃəs] [plʌm] ['blɔsəmz] [wɪl] [ə'raɪv] .
Soon , the precious plum blossoms will arrive .
很快 , 这 宝贵的 李子 花朵 将要 到达 .

须臾贵梅到，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːvnɪŋ] .
It was evening .
它 曾是 晚上 .

正是晚堂。

[wʌn] [siːt] ,
One seat ,
一 座位 ,

一坐堂，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
Take it with you .
拿 它 和 你 .

带过去，

[fɜːst] , [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['wɪdəʊ] [dʒuː] .
First , call her Widow Zhu .
第一的 , 称呼 她 寡妇 朱 .

先叫朱寡妇。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [sed] :
The widow said :
这 寡妇 说 :

寡妇道：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] . "
" The woman has been a widow for twenty years . "
" 这 女士 有 到过 一个 寡妇 为了 二十 年 . "

“妇人守寡二十年了。

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [daɪd] [tuː] [mʌnθs] [ə'gəʊ] .
One of his sons died two months ago .
一 的 他的 儿子们 死亡 二 几个月 前 .

有个儿子两月前已死，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [tæŋ] - , [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [əb'zɜːv] ['mɔːnɪŋ] .
The daughter - in - law , Tang Guimei , refused to observe mourning .
这 女儿 - 在 - 法律 , 唐 - , 拒绝 到 观察 丧 .

遗下这媳妇唐贵梅不肯守制，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['frɒlɪkɪŋ] [wɪð] ['wɪmɪn] .
He spent his days frolicking with women .
他 花费 他的 天 嬉戏 和 女性 .

日逐与妇人厮闹。

['jestədeɪ] [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [biːt] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Yesterday they even beat the woman .
昨天 他们 甚至 打 这 女士 .

昨日竟把妇人殴打，

[ɪg'zɪstɪŋ] ['ɪndʒəriz] [sɜːv] [æz; əz] ['evɪdəns] .
Existing injuries serve as evidence .
现存的 受伤 服务 作为 证据 .

现有伤痕可证。”

[dʒʌdʒ] [maʊ] ['lɪsnd] ,
Judge Mao listened ,
法官 毛泽东 听着 ,

毛通判听了，

[ðen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] [tæŋ] - .
Then she was called Tang Guimei .
然后 她 曾是 称为 唐 - .

便叫唐贵梅，

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before she could speak ,
前 她 可以 说话 ,

不由她开口，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] [ʃruː] ! "
" You shrew ! "
" 你 泼妇 ! "

“妳这泼妇，

[haʊ] [kʌm] [hiː; hi] [daɪd] [tuː] [mʌnθs] [ə'gəʊ] ?
How come he died two months ago ?
如何 来 他 死亡 二 几个月 前 ?

怎夫死两月，

[səʊ] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] ?
So you're going to marry her ?
所以 你是 去 到 结婚 她 ?

便要嫁?

[hiː; hi] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'gen] .
He hit his mother - in - law again .
他 打 他的 母亲 - 在 - 法律 再次 .

又打婆婆，

" [get] [hɪm] [ʌp] ! "
" Get him up ! "
" 得到 他 向上 ! "

拶起来！”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'rɪdʒənəli] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] . "
" The woman originally did not want to marry . "
" 这 女士 起初 做过 不是 想 到 结婚 . "

“妇人原不愿嫁。”

['priːfekt] [maʊ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [kʌm] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
Prefect Mao didn't even come to listen .
长官 毛泽东 没有 甚至 来 到 听 .

毛通判也不来听，

[pres] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] .
Press Gui Mei down with a pincer .
按 图形用户界面 梅 向下 和 一个 钳子 .

把贵梅拶上一拶。

[ðeɪ] [prest] [ænd; ənd] [tæpt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
They pressed and tapped it again .
他们 按下 和 轻敲 它 再次 .

拶了又敲，

[hiː; hi] [nɒkt] [ænd; ənd] [hɪt] ['twenti] [mɔː(r)] [taɪmz] .
He knocked and hit twenty more times .
他 敲门 和 打 二十 更多的 时代 .

敲了又打二十，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃruː] ! "
" You're such a shrew ! "
" 你是 这样的 一个 泼妇 ! "

“妳这样拨妇！

[aɪ'd] [laɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
I'd like you to sit down for a while .
ID 喜欢 你 到 坐 向下 为了 一个 尽管 .

还叫妳坐一坐，

[ˌdjʊərə'bɪləti] .
Durability .
耐久性 .

耐耐性。”

[ðeɪ] [sent] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['wɪmɪnz] ['prɪz(ə)n] .
They sent her to a women's prison .
他们 发送 她 到 一个 女性的 监狱 .

发了女监。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The neighbors came to see it at that time .
这 邻居 来了 到 看 它 在 那 时间 .

其时邻舍来看的，

['evriwʌn] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Everyone felt sorry for her .
每个人 毛毡 对不起 为了 她 .

都为她称屈。

['wɪdəʊ] [dʒuː] [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] [pliːzd] [wɪð] [hɜː'self] .
Widow Zhu was naturally pleased with herself .
寡妇 朱 曾是 自然 高兴 和 她自己 .

朱寡妇自是得志。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

一到家中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [tə'buː] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [wæŋ] ['hɑːnjuː] .
There was no taboo between them and Wang Hanyu .
那里 曾是 不 忌讳 之间 他们 和 王 羽生结弦 .

与汪涵宇没些忌掸，

[ðə; ði] [tuː] [men] , ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] , [ɪk'skleɪmd] , " [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
The two men , drinking and laughing , exclaimed , " What a fine official ! "
这 二 男人 , 喝 和 笑 , 惊呼 , " 什么 一个 美好的 官方的 ! "

两个吃酒说笑道“好官！

[pliːz] [gɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
Please give me a proper punishment .
请 给 我 一个 恰当的 惩罚 .

替我下老实处这一番。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] ['mɪzrəbl] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɪn]['prɪz(ə)n] [raɪt] [naʊ] !
I wonder how miserable it must be for them in prison right now !
我 想知道 如何 悲惨的 它 必须 是 为了 他们 在 监狱 正确的 现在 !

这时候不知在监里怎么样苦哩！”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [sed] :
Wang Hanyu said :
王 羽生结弦 说 :

汪涵宇道：

" [pɪɡ]['aɪən][ɪz] [sɒft] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɡəʊz]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɜːnɪs] . "
" Pig iron is soft when it goes into the furnace . "
" 猪 铁 是 柔软的 什么时候 它 去 进入 这 炉 . "

“生铁下炉也软，

[aɪ] [wɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] [ðɪs] [taɪm] .
I will do as you say this time .
我 将要 做 作为 你 说 这 时间 .

这番一定依妳了。

[teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒf]
Take a day off
拿 一个 天 离开

消停一日，

[ɡet] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] .
Get her out .
得到 她 出去 .

保她出来。”

[ðə; ði] [tuː] ['əʊpənli] [tʊk] [læmps] [ˌʌp'steəz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The two openly took lamps upstairs and went to sleep .
这 二 公然 采取 灯 楼上 和 去 到 睡觉 .

两个公然携灯上楼睡了。

[pɔː(r); pʊə(r)] - [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ðæt] ['veri] [deɪ] .
Poor Guimei was imprisoned that very day .
贫穷的 - 曾是 被监禁 那 非常 天 .

可怜贵梅当日下了女监。

[ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] ['hedrest] .
It usually also has a headrest .
它 通常 还 有 一个 头枕 .

一般也有座头，

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [spent] ['mʌni] [ə'ɡen] .
Wang Hanyu spent money again .
王 羽生结弦 花费 钱 再次 .

汪涵宇又用了钱，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɜː(r); hə(r)] .
He wanted everyone to defeat her .
他 通缉 每个人 到 击败 她 .

叫众人挫折她。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪlə(r)][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It will be tied to the pillar in the future .
它 将要 是 系 到 这 支柱 在 这 未来 .

将来栓在柱上，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [tʃeəz] [ɔː(r)] ['teɪblz] [tuː; tə] [liːn] [ə'ɡenst] .
There were no chairs or tables to lean against .
那里 是 不 椅子 或者 表格 到 倾斜 反对 .

并无椅桌倚靠，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd] ['bedɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] ?
Where can I find bedding to stay ?
在哪里 能 我 寻找 寝具 到 停留 ?

哪有铺盖歇宿?

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [peɪn] [ɪn] [bəuθ] [legz] [ɪ'miːdiətli] .
I couldn't help but feel pain in both legs immediately .
我 不能 帮助 但 感觉 疼痛 在 两个都 腿 立即地 .

立时禁不得两腿疼痛,

[wen] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn]
When you want to sit down
什么时候 你 想 到 坐 向下

要地下坐时,

[ænd; ənd] [kə'mɪtɪŋ] ['mɜːdə(r)] [θruː] [fɪlθ] .
And committing murder through filth .
和 提交 谋杀 通过 污秽 .

又秽污杀人,

['əʊnli] [tɪəz] [fləʊd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
Only tears flowed between them .
仅有的 眼泪 流动 之间 他们 .

只是两泪交流,

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] .
The pain was excruciating .
这 疼痛 曾是 痛苦不堪 .

一疼欲死。

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [haʊ] [ðəʊz] ['prɪznər] [ɪn'djʊə(r)] [ðɪs] , [wɒtʃ] [baɪ] [wɒtʃ] , [æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] [ɒn] [ðeə(r)] [weɪ] .
Listen to how those prisoners endure this , watch by watch , as they go on their way .
听 到 如何 那些 囚犯 忍受 这 , 手表 经过 手表 , 作为 他们 去 在 他们的 方式 .

听那狱里一更更这等捱将来,

[sɪv] [gɒŋ] ,
sieve gong ,
筛 锣 ,

筛锣、

['rɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [bel]
Ringing a bell
铃声 一个 钟

摇铃、

['bæŋɪŋ] [ðə; ði] ['klæpə(r)]
banging the clapper
砰砰作响 这 拍板

敲梆,

[haʊ] [dɪ'strest] [ai][ˌeɪ 'em] !
How distressed I am !
如何 苦恼 我 是 !

好不恓惶。

\- [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Fermeus thought to himself :
\- 想法 到 他自己 :

费梅自想:

" [maɪ] ['hʌzbənd] [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [praʊd] . "
" My husband told me that day to make him proud . "
" 我的 丈夫 讲述 我 那 天 到 制作 他 自豪的 . "

"当日丈夫叫我与他争气，

[doʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fuːl] [ɒv; əv] [jɔː'self] .
Don't make a fool of yourself .
不 制作 一个 傻子 的 你自己 .

莫要出乖露丑。

[huː] [njuː] [ðæt] ['sɪmpli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tʃeɪst] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['biːɪŋ] ['tɔːtʃəd] ?
Who knew that simply trying to remain chaste would result in being tortured ?
WHO 知道 那 简单地 尝试 到 保持 贞洁 会 结果 在 存在 受折磨 ?

谁知只为守节反倒吃拶、

[iːt] [ænd; ənd] [biːt]
Eat and beat
吃 和 打

吃打、

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

吃监。

[ɪf] ['əʊnli][ai][hæd; həd] [nəʊn] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] . . .
If only I had known this would happen . . .
如果 仅有的 我 有 已知 这 会 发生 . . .

早知如此，

[wen] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [daɪd] ,
When her husband died ,
什么时候 她 丈夫 死亡 ,

丈夫死时，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] [tuː; tə][daɪ] [wɪð] [hɪm] .
He hanged himself to die with him .
他 绞刑 他自己 到 死 和 他 .

自缢与他同死，

[haʊ] ['rezəluːt] !
How resolute !
如何 坚决 !

岂不决烈！"

[ai] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
I thought about it a thousand times .
我 想法 关于 它 一个 千 时代 .

千思万想。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到得天明，

[ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['sɜːvənt] [keɪm] [ə'gen] [dɪ'mɑːndɪŋ] ['mʌni] .
The forbidden servant came again demanding money .
这 禁止 仆人 来了 再次 要求 钱 .

禁子又来索钱，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] ['wʊmən] , "
" You woman , "
" 你 女士 , "

“妳这妇人，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] ['ruːθləs] [æt; ət] [həʊm] .
I had no choice but to be ruthless at home .
我 有 不 选择 但 到 是 无情 在 家 .

只好在家中狠，

['biːtɪŋ] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] [wʌnz] [ɪn] - [lɔːz]
Beating and scolding one's in - laws
殴打 和 责骂 一个人的 在 - 法律

打公骂婆，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] ['ruːθləs] [hɪə(r)] .
It's impossible to be ruthless here .
它是 不可能的 到 是 无情 这里 .

这里狠不出的。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] , [juː; jʊ][kæn; kən] [wɪð'drɔː] [ˌaɪ 'tiː] !
If you have money , you can withdraw it !
如果 你 有 钱 , 你 能 提取 它 !

有钱可将出来！

[siːt] [hed] ,
Seat head ,
座位 头 ,

座头，

[wiː; wi][kæn; kən] [tel] [hɪm] [ə'baʊt] ['aʊə(r)][əʊld] ['præktɪsɪz] .
We can tell him about our old practices .
我们 能 告诉 他 关于 我们的 老的 实践 .

可将我们旧例与他说。”

['zɑːtoʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] - .
Zato came and said to Guimei .
扎托 来了 和 说 到 - .

座头来对贵梅说，

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [aɪ][hæv; həv] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['mʌni] [ɒn][ˌem 'iː] . "
" I have absolutely no money on me . "
" 我 有 绝对地 不 钱 在 我 . "

“我身边实是无钱。”

['zɑːtoʊ] [sed] , " [aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] . "
Zato said , " I know you have no money . "
扎托 说 , " 我 知道 你 有 不 钱 . "

座头道:“晓得妳无钱。

[bʌt; bət] [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [haɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['siːkrət] ['seɪvɪŋz] ?
But where do you hide your secret savings ?
但 在哪里 做 你 隐藏 你的 秘密 节省 ?

但妳平日攒下私房藏在哪边?

[pə'hæps] [juː; jʊ][kæn; kən] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm] ['relətɪvz] .
Perhaps you can borrow from relatives .
也许 你 能 借 从 亲属 .

或有亲眷可以挪借，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ,

说来，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] ['brʌðə(r)] - ['sʌmənz] [juː; jʊ] . "
" Wait until Brother Jinzi summons you . "
" 等待 直到 兄弟 - 传票 你 . "

等禁子哥与妳唤来。”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [maɪ]['peərənts] [daɪd] [jʌŋ] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][səʊ][sæd] [ðæt] [ðeɪ] [daɪd] ['ɜːli] . "
" My parents died young , and I am so sad that they died early . "
" 我的 父母 死亡 年轻的 , 和 我 是 所以 伤心 那 他们 死亡 早期的 . "

“苦我父母早亡，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['brʌðəz] [ɔː(r)] ['relətɪvz] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] [help] [wɪð] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [tʃɔː(r)z] .
There were no brothers or relatives at home to help with the household chores .
那里 是 不 兄弟 或者 亲属 在 家 到 帮助 和 这 家庭 家务 .

又无兄弟亲戚在家帮家作活，

[weə(r)] [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['praɪvət] ['stɔːrɪdʒ] ?
Where is there any private storage ?
在哪里 是 那里 任何 私人的 贮存 ?

哪有私房？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [tʃaɪld] [ɪk'skleɪmd] :
Upon hearing this , the forbidden child exclaimed :
之上 听力 这 , 这 禁止 孩子 惊呼 :

禁子听了叫道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ʃruː] ! "
" Look at this shrew ! "
" 看 在 这 泼妇 ! "

“看这样泼妇，

['nɔːməli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kɔːz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ə'mʌŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] .
Normally , it would cause a ruckus among relatives and neighbors .
通常情况下 , 它 会 原因 一个 骚动 之中 亲属 和 邻居 .

平日料应亲邻闹断。

['hævɪŋ] ['mʌni] [ə'raʊnd]
Having money around
拥有 钱 大约

身边有钱，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ] ['kærid] [ðə; ði] [fuːd] [tuː; tə] [bai] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld]['leɪdi] .
She also carried the food to buy for the old lady .
她 还 携带 这 食物 到 买 为了 这 老的 女士 .

料也背阿婆买吃，

[ðæts] [nɒt] [truː] .
That's not true .
那就是 不是 真的 .

没有是真的。

[let] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] !
Let her suffer a little !
让 她 遭受 一个 小的 !

只叫她吃些苦罢！”

[ðeɪ] ['ɑːgjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
They argued for a while and then left .
他们 争论 为了 一个 尽管 和 然后 左边 .

吵一阵子去了。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

去得又一阵，

[ɪn'tenʃənəli] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [luːd] ['dʒestʃə(r)] .
Intentionally making a lewd gesture .
故意 制作 一个 猥亵 手势 .

故意来轻薄，

['mæsɑːʒ] [fiːt] [ænd; ənd] [hændz] ,
Massage feet and hands ,
按摩 脚 和 双手 ,

捏脚捏手，

[ðɪs] [fɔːst] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [tuː; tə] [fɔːl] [flæt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
This forced Gui Mei to fall flat on her face .
这 强制 图形用户界面 梅 到 落下 平坦的 在 她 脸 .

逼得贵梅跌天撞地，

[ðeɪ] [wept] ['bɪtəli] .
They wept bitterly .
他们 哭泣 苦涩地 .

痛哭号啕。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðen] [gæn] [sed] [ə'gen] :
Then Gan said again :
然后 甘 说 再次 :

这干又道:

" [ai][doʊnt] [dɪ'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [wɜːdz] ! "
" I don't deserve your kind words ! "
" 我 不 应得 你的 种类 字 ! "

“不承抬举!”

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][ænd; ənd] [left] .
He cursed and left .
他 被诅咒的 和 左边 .

大骂而去。

['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [raɪs] [doʊnt] [hɜːt] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] .
Water and rice don't hurt your teeth .
水 和 米 不 伤害 你的 牙齿 .

水米不打牙。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɑːd] [wɒz; wəz] [siːn] ['kæriɪŋ] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [raɪs] .
Suddenly , a guard was seen carrying two bowls of rice .
突然 , 一个 警卫 曾是 已见 携带 二 碗 的 米 .

忽见一个禁子拿了两碗饭、

[tuː] ['dɪʃɪz] , [pliːz] .
Two dishes , please .
二 菜肴 , 请 .

两样菜来,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sent] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] , [huːz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] . "
" It was sent by your relatives , whose surname is Wang . "
" 它 曾是 发送 经过 你的 亲属 , 谁 姓 是 王 . "

“是妳姓汪的亲眷送来的。”

" [bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][hɪm] [kʌm] [ænd; ənd]['set(ə)l] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ɪn][jɔː(r); jə(r)]
" But we can have him come and settle things for us in your
" 但 我们 能 有 他 来 和 定居 事物 为了 我们 在 你的

[sted] . "
stead . "
坚定 . "

可就叫他来替妳了落我们。”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wæŋ] ['hɑːnjuː] .
Gui Mei knew it was Wang Hanyu .
图形用户界面 梅 知道 它 曾是 王 羽生结弦 .

贵梅知是汪涵宇,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [sʌtʃ] ['relətɪvz] ! "
" I have no such relatives ! "
" 我 有 不 这样的 亲属 ! "

“我没这亲眷！”

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [iːt] .
They didn't even come to eat .
他们 没有 甚至 来 到 吃 .

竟不来吃。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [tʃaɪld] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
The forbidden child took it himself .
这 禁止 孩子 采取 它 他自己 .

禁子自拿去了。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] [pɑːst] .
Another day passed .
其他 天 通过了 .

又捱一日，

[ˌaʊt'saɪd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɒrənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'vɪkt] , [tæŋ] .
Outside , there was a warrant for the arrest of the convict , Tang .
外部 , 那里 曾是 一个 保证 为了 这 逮捕 的 这 定罪 , 唐 .

只见外边有票取犯妇唐氏，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] ['geɪts] .
They left the prison gates .
他们 左边 这 监狱 大门 .

离了监门。

[bʌt; bət] [wæŋ] ['hɑːnjuː] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)]['ɑːftə(r)][ɔːl] .
But Wang Hanyu wanted her after all .
但 王 羽生结弦 通缉 她 后 全部 .

却是汪涵宇必竟要她，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [juːst] ['mʌni] [tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [tʃaɪld] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [hɜː(r); hə(r)] .
He deliberately used money to force the forbidden child to humiliate her .
他 故意地 用过的 钱 到 力量 这 禁止 孩子 到 羞辱 她 .

故意用钱叫禁子凌辱她。

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [fuːd] .
Later , they delivered the food .
之后 , 他们 发表 这 食物 .

后来送饭，

[taɪ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [greɪs] .
Tie her with grace .
领带 她 和 优雅 .

以恩结她。

[ðen] [hiː; hi] [sent] [ðə; ði][əʊld] ['wɪdəʊ] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
Then he sent the old widow to deliver the petition .
然后 他 发送 这 老的 寡妇 到 递送 这 请愿 .

又叫老寡妇去递呈子，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊld] [eɪdʒ] "
" No one to care for them in their old age "
" 不 一 到 关心 为了 他们 在 他们的 老的 年龄 "

“老年无人奉养，

[ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] ['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [hɪm] .
The Tang family has already punished and reprimanded him .
这 唐 家庭 有 已经 受到惩罚 和 训斥 他 .

唐氏已经责罚知改，

[hiː; hi] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [rɪ'liːst] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊld] [eɪdʒ] .
He earnestly requested that they be released to care for him in his old age .
他 切实 请求 那 他们 是 发布 到 关心 为了 他 在 他的 老的 年龄 .

恳乞释放养老。”

- [sed] :
Tongpan said :
- 说 :

通判道：

" [ɪts] [juː; jʊ] [huː] [wɪl] [biː; bi] [suːd] . "
" It's you who will be sued . "
" 它是 你 WHO 将要 是 被起诉 . "

“告也是妳，

[ɪf] ['eniwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [speəd] , [ɪts] [juː; jʊ] .
If anyone should be spared , it's you .
如果 任何人 应该 是 幸存 , 它是 你 .

要饶也是妳。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ? "
" Are you going to be an official ? "
" 是 你 去 到 是 一个 官方的 ? "

官是妳做么？”

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'teɪnd] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] .
They also detained relatives and neighbors .
他们 还 被拘留 亲属 和 邻居 .

还要拘亲邻，

[teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] [rɪ'liːs] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt] .
Take her repentance and release her knot .
拿 她 悔改 和 发布 她 结 .

取她改过结状释放。

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [ɪz] [ə'freɪd] [ðæt] [di'tein] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] [wɪl] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Wang Hanyu is afraid that detaining relatives and neighbors will cause trouble .
王 羽生结弦 是 害怕的 那 拘留 亲属 和 邻居 将要 原因 麻烦 .

汪涵宇恐怕拘亲邻惹出事来，

[ə'nʌðə(r)] ['seɪlə(r)] [wɒz; wəz] [sent] .
Another sailor was sent .
其他 水手 曾是 发送 .

又送了一名水手，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [rɪ'triːvd] [ænd; ənd] [pʊt] [bæk] .
Only then could it be retrieved and put back .
仅有的 然后 可以 它 是 已检索 和 放 后退 .

方得取放回来。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['biːɪŋ] ['biːt(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'ʃev(ə)ld] [steɪt] .
The neighbors saw her being beaten and in a disheveled state .
这 邻居 锯 她 存在 被打败 和 在 一个 蓬头垢面 状态 .

只见这些邻舍见她拶打狼狈，

[ðeɪ] [ɔːl] [felt] ['pɪti] [ænd; ənd] [sed] :
They all felt pity and said :
他们 全部 毛毡 遗憾 和 说 :

也都动怜道：

" [jʊr; jər] [səʊ] [jʌŋ] , "
" You're so young , "
" 你是 所以 年轻的 , "

“妳小年纪，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [hɜːd] [ðæt] [jʊr; jər] [ɪk'striːmli] ['djuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['fɪliəl] .
I've always heard that you're extremely dutiful and filial .
我已经 总是 听到 那 你是 极其 尽职尽责的 和 孝 .

平日听得妳极本分孝顺，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [hɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
How can you hit your mother - in - law ?
如何 能 你 打 你的 母亲 - 在 - 法律 ?

怎打婆婆？”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['sensəb(ə)l] .
Gui Mei is also sensible .
图形用户界面 梅 是 还 明智的 .

“贵梅也知事体，

[haʊ] [deə(r)] [ai] [hɪt] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
How dare I hit my mother - in - law ?
如何 敢 我 打 我的 母亲 - 在 - 法律 ?

怎敢打婆婆。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɑːp] - [biːkt] [aʊl] .
All that could be seen was a sharp - beaked owl .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 锋利的 - 有喙的 猫头鹰 .

只见一个旺尖嘴，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wuː] - , [ðə; ði] ['neɪbə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [left] :
It was Wu Wangdao , the neighbor on the left :
它 曾是 吴 - , 这 邻居 在 这 左边 :

是左邻吴旺道：

" [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] ['jestədeɪ] . "
" Her family said they were coming yesterday . "
" 她 家庭 说 他们 是 未来 昨天 . "

“昨日她家说来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ment] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [wæŋ] [mæn] .
It was meant for her to marry Wang Man .
它 曾是 意思是 为了 她 到 结婚 王 男人 .

是要她嫁汪蛮。

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不肯，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] . "
" It was reported . "
" 它 曾是 据报道 . "

告的。"

[ə'nʌðə(r)] [əʊld] ['neɪbə(r)] , [ʒɑːŋ] - , [sed] :
Another old neighbor , Zhang Shangyi , said :
其他 老的 邻居 , 张 - , 说 :

又一个老邻舍张尚义道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

"这等，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][daɪ] , [jʊl] [stɪl] [traɪ][tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Even if you die , you'll still try to say something .
甚至 如果 你 死 , 你会 仍然 尝试 到 说 某物 .

妳死也挣两句，

[ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] .
Explain it clearly .
解释 它 清楚地 .

说个明白。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][ɪn'djʊə(r)] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] !
How could I endure this suffering !
如何 可以 我 忍受 这 痛苦 !

怎受这苦！"

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['destəni] .
This is my destiny .
这 是 我的 命运 .

"这是我命运，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ðæt] ?
What do you mean by that ?
什么 做 你 意思是 经过 那 ?

说他怎么。"

[liː][dʒiː] , [huː] [laɪvz; lɪvz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hɔːl] , ['ædɪd] :
Li Zhi , who lives across the hall , added :
李 智 , WHO 生活 穿过 这 大厅 , 额外 :

一个对门的李直又道：

" [ʃiː; ʃi][ɪz] ['hɑːtləs] , "
" She is heartless , "
" 她 是 狠心 , "

"她不仁，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʌn'dʒʌst] .
You are unjust .
你 是 不公正 .

妳不义。

[sʌtʃ] [æn; ən][əʊld] [slʌt] ,
Such an old slut ,
这样的 一个 老的 荡妇 ,

这样老淫妇，

[hiː; hi] [reɪzd] [hæn] ['piːp(ə)l] [hɪm'self] .
He raised Han people himself .
他 提高 韩 人们 他自己 .

自已养汉，

[ə'nʌðə(r)] ['raʊndʌp] [ɒv; əv] [waɪvz] ,
Another roundup of wives ,
其他 围捕 的 妻子们 ,

又要圈局媳妇，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːls] [rɪ'pɔːt] .
To make a false report .
到 制作 一个 错误的 报告 .

谎告。

[wæŋ] [mæn] [plɔtid] [tuː; tə] [siːz] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['wɪmɪn] .
Wang Man plotted to seize other people's women .
王 男人 绘制 到 抢占 其他 人们的 女性 .

汪蛮谋占人家妇女，

['ɪnstɪgeɪtɪŋ] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] ,
Instigating litigation ,
煽动 诉讼 ,

教唆词讼，

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
We will go to the Taoist priest tomorrow to seek justice for her .
我们 将要 去 到 这 道教 牧师 明天 到 寻找 正义 为了 她 .

我们明日到道爷处替她伸冤。”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [friː] . "
" I am now free . "
" 我 是 现在 自由的 . "

“我如今已得放，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了。

[ai][deə(r)][nɒt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][ɔːl] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['efəts] .
I dare not trouble you all with your efforts .
我 敢 不是 麻烦 你 全部 和 你的 努力 .

不敢劳列位费心。”

[wiː; wi] [muːvd] [həʊm] [step] [baɪ] [step] .
We moved home step by step .
我们 已搬 家 步 经过 步 .

一步步挪到家中。

['wɪdəʊ] [dʒuː][wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [wæŋ] ['hɑːnjuː]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Widow Zhu was talking to Wang Hanyu over there .
寡妇 朱 曾是 说 到 王 羽生结弦 超过 那里 .

朱寡妇正在那边与汪涵宇讲话，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing this , he said :
之上 看到 这 , 他 说 :

见了道：

“ ['iːv(ə)l] [sleɪv] , ”
“ Evil slave , ”
“ 邪恶的 奴隶 , ”

“恶奴，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [wæŋ] - [əd'vaɪs] . . .
If it weren't for Wang Chaofeng's advice . . .
如果 它 不是 为了 王 - 建议 . . .

若不是汪朝奉劝，

[aɪl] [pʊt] [juː; jʊ] ['ʌndə(r)] [haʊs] [ə'rest] !
I'll put you under house arrest !
患病的 放 你 在下面 房子 逮捕 !

监死妳！

[hiː; hi] ['wʌznt] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [fuːd] .
He wasn't the one who delivered the food .
他 不是 这 一 WHO 发表 这 食物 .

不是他送饭。

[aɪl] [stɑːv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [deθ] !
I'll starve you to death !
患病的 饿死 你 到 死亡 !

饿死妳！”

[wæŋ] ['hɑːnjuː] [sed] :
Wang Hanyu said :
王 羽生结弦 说 :

汪涵宇道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

罢，

" [meɪk] [duː; də] . "
" Make do . "
" 制作 做 . "

将就些。”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Gui Mei dared not utter a sound .
图形用户界面 梅 敢于 不是 说出 一个 声音 .

贵梅不敢作声，

[ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
She went into the room with tears in her eyes .
她 去 进入 这 房间 和 眼泪 在 她 眼睛 .

两泪汪汪到了房里。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] ['griːtɪd] [ˌjuː 'es] .
The younger sister came in and greeted us .
这 年轻 姐姐 来了 在 和 问候 我们 .

小妹进来见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [lɔːd] ! "
" My lord ! "
" 我的 主 ! "

“爷呀！

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][səʊ]['swəʊlən] ?
Why is it so swollen ?
为什么 是 它 所以 肿 ?

怎揆做这样肿的，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['dæmɪdʒd] .
It must have been damaged .
它 必须 有 到过 损坏的 .

想是打坏了。

[juːv] ['nevə(r)] ['sʌfəd] [laɪk] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] .
You've never suffered like this before .
你已经 绝不 遭受 喜欢 这 前 .

妳从不曾吃这苦，

[ɪf] ['əʊnli][ai][hæd; həd] [nəʊn] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] . . .
If only I had known this would happen . . .
如果 仅有的 我 有 已知 这 会 发生 . . .

早知这样，

" [ðen] [let] [ðem; ðəm][hæv; həv][ðeə(r)] [wei] ! "
" Then let them have their way ! "
" 然后 让 他们 有 他们的 方式 ! "

便依了他们罢！”

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ] [sed] :
Gui Mei said :
图形用户界面 梅 说 :

贵梅道：

" [wen] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] ['daɪɪŋ] ,
" When her husband was dying ,
" 什么时候 她 丈夫 曾是 垂死 ,

“丈夫临终，

[ai][ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] [hɪm] .
I shall obey him .
我 将 服从 他 .

我应承守他，

['nevə(r)] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tegrəti] .
Never lose your integrity .
绝不 失去 你的 正直 .

断不失节。

[waɪ] [fɪə(r)][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ?
Why fear the suffering of today ?
为什么 害怕 这 痛苦 的 今天 ?

怎怕今日苦楚，

[fə'gɒt] ?
Forgot ?
忘了 ?

忘了？

[dʒʌst] ['neɪbəz] ,
Just neighbors ,
只是 邻居 ,

只是街坊上邻舍，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'tæk] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I want to attack my mother - in - law .
我 想 到 攻击 我的 母亲 - 在 - 法律 .

为我要攻击婆婆，

[ɪts] [tuː; tə] [klɪə(r)] [maɪ] [neɪm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'fɪljəl] .
It's to clear my name of being unfilial .
它是 到 清除 我的 姓名 的 存在 不孝 .

是为我洗得个不孝的名，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ʌn'tʃeɪst] .
But this added to the mother - in - law's reputation for being unchaste .
但 这 额外 到 这 母亲 - 在 - 法律的 名声 为了 存在 不贞洁 .

却添婆婆一个失节的名，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎好?

[ai] ['kænɒt] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] .
I cannot provide for her as my husband has instructed .
我 不能 提供 为了 她 作为 我的 丈夫 有 指示 .

我不能如丈夫吩咐奉养她，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['slændərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] ?
Why are you slandering her again ?
为什么 是 你 诽谤 她 再次 ?

怎又污蔑她。”

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[ai] [wɔː(r)] ['sevrəl] [waɪt] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [æt; ət] [naɪt] .
I wore several white mourning clothes at night .
我 穿着 一些 白色的 丧 衣服 在 夜晚 .

夜间穿了几件缟素衣服，

[raɪt] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [belt] :
Write four lines on your belt :
写 四 线条 在 你的 腰带 :

写四句在衣带上道：

[ə; eɪ] ['fæməli] [neɪm] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['tɑːnɪʃt] .
A family name must not be tarnished .
一个 家庭 姓名 必须 不是 是 失去光泽 .

亲名不可污，

[maɪ] ['bɒdi] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] [dɪ'faɪlmənt] .
My body cannot tolerate defilement .
我的 身体 不能 容忍 玷污 .

吾身不容浼。

['smaɪlɪŋ] [æz; əz] [hiː; hi] ['feɪsɪz] [ðə; ði] ['neðəwɜːld] ,
Smiling as he faces the netherworld ,
微笑 作为 他 面孔 这 冥界 ,

含笑向九泉，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [ʃeɪm] [ɪn] ['aɪðə(r)] [maɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [maɪ] [laɪf] .
I have no shame in either my reputation or my life .
我 有 不 耻辱 在 任何一个 我的 名声 或者 我的 生活 .

身名两无愧。

[waɪl] [ðə; ði]['fæməli][ɪz] [ə'sliːp] ,
While the family is asleep ,
尽管 这 家庭 是 睡着了 ,

趁家人睡，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [plʌm] [triː] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
He hanged himself under the ancient plum tree in the garden .
他 绞刑 他自己 在下面 这 古老的 李子 树 在 这 花园 .

自缢在园中古梅树下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[strɒŋ] [dʒɔɪnts][ɑː(r); ə(r)] [best] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] [snəʊ] .
Strong joints are best suited for snow .
强的 关节 是 最好的 适合 为了 雪 .

劲节偏宜雪，

[ə; eɪ] [hɑːt] [æz; əz] [fɜːm] [æz; əz] [aɪs] .
A heart as firm as ice .
一个 心 作为 公司 作为 冰 .

心坚不异冰。

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['freɪgrənt] [plʌm] [triː] ,
Under the fragrant plum tree ,
在下面 这 香 李子 树 ,

香魂梅树下，

[hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuəs] ['legəsi] [wɪl] [biː; bi] [əd'maɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
His virtuous legacy will be admired for eternity .
他的 有德行的 遗产 将要 是 钦佩 为了 永恒 .

千古仰遗馨。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ði][əʊld] ['wɪdəʊ] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][skəʊld][hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] .
The old widow was coming to scold her again .
这 老的 寡妇 曾是 未来 到 骂 她 再次 .

老寡妇正又来骂她、

[fɔːs] [hɜː(r); hə(r)] ,
Force her ,
力量 她 ,

逼她，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] .
The room was quiet and peaceful .
这 房间 曾是 安静的 和 和平 .

只见房中俏然，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['wɪkɪd] ['sɜːvənt] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] . "
" This wicked servant is trying to escape . "
" 这 邪恶 仆人 是 尝试 到 逃脱 . "

“这恶奴想逃走了。”

[wen] [ai] ['hʌrid] [ˌdaʊn'steəz] [tuː; tə] [tʃek] ,
When I hurried downstairs to check ,
什么时候 我 慌忙 楼下 到 查看 ,

忙走下楼看时，

[ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] [ɪz] [stɪl] [kləʊzd] .
The front door is still closed .
这 正面 门 是 仍然 关闭 .

前门尚闭，

[ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [hɑːf] ['əʊpən] .
The back door was half open .
这 后退 门 曾是 一半 打开 .

后门半开。

[gəʊ] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] .
Go and search .
去 和 搜索 .

寻去，

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ˌem iː 'aɪ] [hæz; həz] [daɪd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [plʌm] [triː] .
Gui Mei has died beneath the plum tree .
图形用户界面 梅 有 死亡 下面 这 李子 树 .

贵梅已气绝在梅树下了，

[ai] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃɒkt] [ai] ['ɔːlməʊst] [lɒst] [maɪ] [maɪnd] .
I was so shocked I almost lost my mind .
我 曾是 所以 震惊 我 几乎 丢失的 我的 头脑 .

惊得魂不附体。

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [wæŋ] ['hɑːnjuː]
Come to see Wang Hanyu
来 到 看 王 羽生结弦

来见汪涵宇，

['hɑːnjuː] [sed] :
Hanyu said :
羽生结弦 说 :

涵宇道：

" [ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['prɒbləm] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪl] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] . "
" If there's a problem , the officials will handle it . "
" 如果 有 一个 问题 , 这 官员 将要 处理 它 . "

“有事在官，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] .
He committed suicide out of fear of punishment .
他 坚定的 自杀 出去 的 害怕 的 惩罚 .

只是惧罪自尽。

[nəʊ] ['prɒbləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。”

[teɪk] [aʊt] [faɪv] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Take out five or seven taels of silver .
拿 出去 五 或者 七 两 的 银 .

拿出五七两银子来，

['baɪɪŋ] [mə'tɪəriəlz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
Buying materials from a widow .
购买 材料 从 一个 寡妇 .

与寡妇买材。

[ðeɪ] [kæn; kən] [kəʊks] [hɪm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
They can coax him out the door .
他们 能 哄 他 出去 这 门 .

哄得出门，

[hiː; hi] ['hʌrid] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmənz] [ruːm] .
He hurried to the old woman's room .
他 慌忙 到 这 老的 女性的 房间 .

他自忙到婆子房内，

[ðeɪ] [tʊk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɡeɪv] [hɜː(r); hə(r)] .
They took away the gifts they usually gave her .
他们 采取 离开 这 礼物 他们 通常 给予 她 .

把平日送她的席卷而去。

[wen] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [rɪ'tɜːnd] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wæŋ] ['hɑːnjuː] ,
When the old woman returned looking for Wang Hanyu ,
什么时候 这 老的 女士 返回 寻找 为了 王 羽生结弦 ,

婆子回来寻汪涵宇时，

[ðev] [ɔːl'redi] [ɡɒn] .
They've already gone .
他们有 已经 已消失 .

已是去了。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['empti] [trʌŋk] [ˌʌp'steəz] , [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] . . .
Looking at his empty trunk upstairs , he realized . . .
寻找 在 他的 空的 树干 楼上 , 他 已实现 . . .

又看自己楼上箱笼又空，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [bəuθ] ['mʌni] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] .
It's truly a case of losing both money and people .
它是 真的 一个 案件 的 输 两个都 钱 和 人们 .

真是人财两失，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [sɔː] [ðæt] [wæŋ] ['hɑːnjuː] [left] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
The neighbors saw that Wang Hanyu left in a hurry .
这 邻居 锯 那 王 羽生结弦 左边 在 一个 匆忙 .

邻舍们见汪涵宇去得慌忙，

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [kraɪd] [ə'ɡen] .
The old woman cried again .
这 老的 女士 哭 再次 .

婆子又哭，

[ɪts] ['laɪkli] [ðæt] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [meɪz] ['hændkʌfs] [wɜː(r); wə(r)] ['dæmɪdʒd] .
It's likely that Gui Mei's handcuffs were damaged .
它是 可能 那 图形用户界面 梅的 手铐 是 损坏的 .

想是贵梅拶打坏，

[ded]
Dead
死的

死了，

[wuː] [wæŋ] [ænd; ənd] [liː] [dʒiː] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [maʊθ] .
Wu Wang and Li Zhi quietly arrived at the water's mouth .
吴 王 和 李 智 悄悄 到达的 在 这 水的 嘴 .

那吴旺与李直悄地赶到水口，

[siːz] [wæŋ] ['hɑːnjuː] .
Seize Wang Hanyu .
抢占 王 羽生结弦 .

拿住汪涵宇。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [bɑː'beəriən] , "
" Barbarian , "
" 野蛮人 , "

“蛮子，

[juː; jʊ] [kɔːzd] ['sʌmˌwʌnz] [deθ] [θruː] [ə'dʌltəri] .
You caused someone's death through adultery .
你 导致 某人的 死亡 通过 通奸 .

你因奸致死人命，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['gəʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

待走到哪里去！”

[dʒiː'æŋ]['hɑːnjuː] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Jiang Hanyu became anxious .
江 羽生结弦 成为 焦虑的 .

江涵宇急了，

['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ]
Buying and selling
购买 和 销售

买求，

[ðə; ði] [speɪs] [ə'raʊnd] [hɪm] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [skwiːzd] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] .
The space around him was completely squeezed by the two people .
这 空间 大约 他 曾是 完全地 挤压 经过 这 二 人们 .

被二个身边挤了一空。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [et; eɪt][æt; ət][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['restrɒnt] [ˌef iː 'aɪ] [ʃen] [ə'gen] .
The old woman ate at the local restaurant Fei Shen again .
这 老的 女士 吃 在 这 当地的 餐厅 费 沈 再次 .

婆子又吃地方飞申。

[dʒʌdʒ] [kwɒ] [prə'tektɪd] [hɪm'self] .
Judge Kuo protected himself .
法官 郭 受保护 他自己 .

亏毛通判回护自己，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [ænd; ənd] ['beri] [hɪm] .
They even went to collect and bury him .
他们 甚至 去 到 收集 和 埋葬 他 .

竟着收葬。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [kɒst] ['sevrəl] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It also cost several taels of silver .
它 还 成本 一些 两 的 银 .

也费了几两银子，

['haʊzɪz] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['mɔːgidʒ] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
Houses can also be mortgaged to people .
房屋 能 还 是 抵押贷款 到 人们 .

房子也典与人。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] ,
Such a delay ,
这样的 一个 延迟 ,

似此耽延，

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ˌem iː 'aɪ][wɒz; wəz] ['berid] [θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
Gui Mei was buried three days later .
图形用户界面 梅 曾是 埋葬 三 天 之后 .

贵梅三日方殓。

[ðə; ði] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪflaɪk] .
The colors are lifelike .
这 颜色 是 逼真 .

颜色如生，

[ɔːl] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [saɪd] [wɪð] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
All who saw it sighed with admiration .
全部 WHO 锯 它 叹了口气 和 钦佩 .

见者无不叹息称羡。

['leɪtə(r)] , [maʊ] [wɒz; wəz] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Later , Mao was convicted of corruption and dismissed from his post .
之后 , 毛泽东 曾是 已定罪 的 腐败 和 解雇 从 他的 邮政 .

后来毛通判为贪罢职。

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [meɪz] [gɹ'iːvənsɪz] [rɪ'meɪn] [ˌʌnə'drest] .
Gui Mei's grievances remain unaddressed .
图形用户界面 梅的 不满 保持 未解决 .

贵梅冤抑不伸，

[ɪn][ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] [bliːk] [wɪnd] [ænd; ənd] [peɪl] [muːn] .
In the season of bleak wind and pale moon .
在 这 季节 的 苍凉 风 和 苍白 月亮 .

凄风淡月时节，

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] [ə'pɪəz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [plʌm] [triː] .
It often appears under the ancient plum tree .
它 经常 出现 在下面 这 古老的 李子 树 .

常现形在古梅树下。

[ju] [ʃɪ'dʒiː][frɒm; frəm]['siːtʃwɑːn] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn] ['mɔːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Yu Shiji from Sichuan wrote a poem in mourning for him .
于 世纪 从 四川 写道 一个 诗 在 丧 为了 他 .

四川喻士积有诗吊之。

[jæŋ] - , [ðə; ði][grænd] [hɪ'stɔːriən] , [rəʊt] [hɜː(r); hə(r)] [baɪ'ɒgrəfi] .
Yang Shengan , the Grand Historian , wrote her biography .
杨 - , 这 盛大 历史学家 , 写道 她 传 .

杨升庵太史为她作传，

[ðə; ði][lɑːst] ['sentəns] [ɪz] :
The last sentence is :
这 最后的 句子 是 :

末曰：

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[ðə; ði] ['wʊmən] [geɪv] [bɜːθ] [æt; ət][æn; ən] [ˌɪnɔː'spɪʃəs] [taɪm] .
The woman gave birth at an inauspicious time .
这 女士 给予 出生 在 一个 不祥 时间 .

妇生不辰，

[hiː; hi] ['sʌfəd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðɪs] ['ʃruːɪʃ] [ɑːnt] .
He suffered at the hands of this shrewish aunt .
他 遭受 在 这 双手 的 这 泼辣 阿姨 .

遭此悍姑。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [neɪm] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [plʌm] ['blɔsəmz] .
He was born with a name derived from plum blossoms .
他 曾是 出生 和 一个 姓名 衍生的 从 李子 花朵 .

生以梅为名，

[hiː; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [plʌm] [grəʊv] .
He died in the plum grove .
他 死亡 在 这 李子 树林 .

死于梅之林。

[aɪs][ænd; ənd] [frɒst] [klɪə(r)] ,
Ice and frost clear ,
冰 和 霜 清除 ,

冰操霜清，

[wɒt] [meɪks] [ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəm] [səʊ] ['dɪfrənt] ?
What makes the plum blossom so different ?
什么 制作 这 李子 开花 所以 不同的 ?

梅乎何殊?

[bəuθ] ['fɪliəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ,
Both filial and virtuous ,
两个都 孝 和 有德行的 ,

既孝且烈，

['hɪstri; 'hɪstəri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] .
History should be recorded .
历史 应该 是 记录 .

汗青宜书。

[ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [feɪld] [ɪn][ðeə(r)] ['djuːtiz] .
The authorities failed in their duties .
这 当局 失败的 在 他们的 职责 .

有司失职，

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

咄哉可吁!

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] [baɪ'ɒgrəfi] .
He then wrote a biography .
他 然后 写道 一个 传 .

乃为作传，

[tuː; tə] [ə'tætʃ] [ðə; ði] [ɪk'spəʊzd] ['tendənz] [ɒv; əv][ðə; ði][stiːl; 'stiːlɪ][tuː; tə][ɪts] [beɪs] .
To attach the exposed tendons of the stele to its base .
到 附 这 裸露 肌腱 的 这 碑 到 它是 根据 .

以附露筋碑之跗。

[liː] - [sed] :
Li Zhuowu said :
李 - 说 :

李卓吾曰:

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " - " (['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['mɑːtədəm])
The two characters " 孝烈 " (filial piety and martyrdom)
这 二 人物 " - " (孝 虔诚 和 殉道)

"孝烈"二字，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [jæŋ] ['taɪʃi] .
This was written by Yang Taishi .
这 曾是 书面 经过 杨 太师 .

杨太史特笔也。

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]['fuː] - ,
The death of Fu Guimei ,
这 死亡 的 傅 - ,

夫贵梅之死，

[haʊ] [fɪəs] !
How fierce !
如何 凶猛的 !

烈矣！

[wɒt] [dʌz] ['fɪlɪəl] ['paɪəti] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðɪs] ?
What does filial piety have to do with this ?
什么 做 孝 虔诚 有 到 做 和 这 ?

于孝何与?

['gaɪ] - ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [kən'fes] .
Gai Guimei listened to those who would rather die than confess .
盖伊 - 听着 到 那些 WHO 会 相当 死 比 承认 .

盖贵梅听以宁死而不自白者，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] .
Because of her aunt .
因为 的 她 阿姨 .

以姑之故也。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɒt] [næʃ] [ðeə(r)] [tiːθ] [ɪn] ['heɪtrɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [huː] [braib] [ðem; ðəm] ?
How could they not gnash their teeth in hatred at the merchants who bribed them ?
如何 可以 他们 不是 咬牙切齿 他们的 牙齿 在 仇恨 在 这 商人 WHO 受贿 他们 ?

岂其不切齿痛恨于贿嘱之商，

[səʊ] [waɪ] [ɪn'djʊə(r)] [deθ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['menʃnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
So why endure death to avoid mentioning it ?
所以 为什么 忍受 死亡 到 避免 提及 它 ?

而故忍死为之讳哉?

[ðə; ði] [bʊk] [sez] " ['fɪlɪəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['vælə(r)] " .
The book says " filial piety and valor " .
这 书 说道 " 孝 虔诚 和 勇气 " .

书曰“孝烈”，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [raɪt] !
The woman is right !
这 女士 是 正确的 !

妇当矣！

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['hæŋɪŋ] [θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [daɪd] .
His body was still hanging three days after he died .
他的 身体 曾是 仍然 绞刑 三 天 后 他 死亡 .

死三日而尸犹悬，

[jæn] [rʌʃɛŋ]
Yan Rusheng
严 如升

颜如生，

[ɔːl'ðəʊ] ['evriwʌn] [njuː] [ðɪs] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] .
Although everyone knew this , they dared not speak out .
虽然 每个人 知道 这 ， 他们 敢于 不是 说话 出去 .

众人虽知而不敢举。

['evri] ['iːvnɪŋ] ,
Every evening ,
每一个 晚上 ，

每日之暮，

[ðə; ði] [waɪt] [muːn] [ʃaɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [plʌm] ['blɔsəmz] .
The white moon shines on the plum blossoms .
这 白色的 月亮 闪耀 在 这 李子 花朵 .

白月照梅，

['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l] ,
Faintly visible ,
淡淡的 可见的 ，

隐隐如见，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] [huː] [nəʊz] [ðɪs] ?
Is there anyone who knows this ?
是 那里 任何人 WHO 知道 这 ?

犹冀有知之者乎?

[jæŋ] ['taɪʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] [sə'lebrəti] .
Yang Taishi was a contemporary celebrity .
杨 太师 曾是 一个 当代的 名人 .

杨太史当代名流。

[ðəʊz] [wɪð] ['paʊə(r)] [traɪ] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] [geɪn] ['ɪnfluəns] [θruː] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'veɪl] .
Those with power try every means to gain influence through a single word , but to no avail .
那些 和 力量 尝试 每一个 方法 到 获得 影响 通过 一个 单身的 单词 ， 但 到 不 可用 .

有力者百计欲借一言以为重而不得，

[naʊ] , ['əʊnli] - [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] [hɪ'stɔːriən] .
Now , only Xiaolie is able to obtain the biography of the Grand Historian .
现在 ， 仅有的 - 是 有能力的 到 获得 这 传 的 这 盛大 历史学家 .

今孝烈独能得太史之传，

[tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [wʌn'self] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] ,
To illuminate oneself for all ages ,
到 照亮 自己 为了 全部 年龄 ，

以自昭明于百世，

- [ɪz] ['wɜːði] [ɒv; əv] [deθ] !
Xiaolie is worthy of death !
- 是 值得 的 死亡 !

孝烈可以死矣!

[ɪf] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [waɪz] [men] [ɪn] . . .
If at that time there were wise men in Guichi . . .
如果 在 那 时间 那里 是 明智的 男人 在 贵池 . . .

设便当其时贵池有贤者，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən]['əʊpənli] [kən'fes] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)] ,
If one can openly confess to those in power ,
如果 一 能 公然 承认 到 那些 在 力量 ,

果能慨然白之于当道，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [plæk] .
It was merely a bestowal of a plaque .
它 曾是 仅仅 一个 授予 的 一个 牌匾 .

亦不过赐额挂匾，

[ðæts] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
That's all for now .
那就是 全部 为了 现在 .

了一故事耳矣，

[huː] [nəʊz] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi]['væljuːz] ?
Who knows how much he values ?
WHO 知道 如何 很多 他 值 ?

其谁知重之乎?

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此传出，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
And the form of filial piety and righteousness
和 这 形式 的 孝 虔诚 和 义

而孝烈之形，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [ai] [wɪl] ['nevə(r)] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəm] [muːn] .
I know that I will never see it again under the plum blossom moon .
我 知道 那 我 将要 绝不 看 它 再次 在下面 这 李子 开花 月亮 .

吾知其不复重见于梅月之下也。

['tʃæptə(r)]['sev(ə)n] : [riː'pei, ri-] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] - [ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] ['grætɪtjuːd]
Chapter Seven : Repaying the Kindness of Hua'e in Life and Expressing Gratitude
章 七 : 偿还 这 仁慈 的 - 在 生活 和 表达 感激
[tuː; tə][tʃʊ] - [ɪn] [deθ]
to Xu Haiyi in Death
到 徐 - 在 死亡

第七回 生报花萼恩 死谢徐海义

[ðə; ði] [sməʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɪə(r)] ['terəs] [hæd; həd][dʒʌst] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The smoke from the Deer Terrace had just dissipated .
这 抽烟 从 这 鹿 阳台 有 只是 消散 .

鹿台黯黯烟初灭，

[ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] ['lɪʃən] [ɪz] [siːn] [ə'gen] .
The blood of Lishan is seen again .
这 血 的 历山 是 已见 再次 .

又见骊山血。

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] - [sɒŋ] [ænd; ənd] [dɑːns] [pə'fɔːməns] ?
What about the Guanwa song and dance performance ?
什么 关于 这 - 歌曲 和 舞蹈 表现 ?

馆娃歌舞更何如?

['əʊnli][ðə; ði][əʊld] [muːn] [ʃaɪnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bærən] [pleɪnz] .
Only the old moon shines over the barren plains .
仅有的 这 老的 月亮 闪耀 超过 这 荒芜 平原 .

唯有旧时明月满平芜。

['lɑːftə(r)] [ɪz][ðə; ði]['gəʊldən]['ləʊtəs] [ðæt] [feɪdz] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Laughter is the golden lotus that fades the steps of the nation .
笑声 是 这 金的 莲花 那 淡出 这 步骤 的 这 国家 .

笑是金莲消国步，

['juːʃuː] [ɪz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] [ænd; ənd] [sməʊk] .
Yushu is shrouded in mist and smoke .
玉树 是 被遮蔽的 在 薄雾 和 抽烟 .

玉树迷烟雾。

[ðə; ði] ['biːkən] ['faɪərz][ɒv; əv] [riːtʃt] .
The beacon fires of Tongguan reached Ganquan .
这 信标 火灾 的 桐冠 达到 甘泉 .

潼关烽火彻甘泉，

[ðə; ði]['trædʒədi][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [brɔːt] ['ruːɪn][tuː; tə][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['bjuːti] .
The tragedy of a woman who brought ruin to a nation has always been associated with beauty .
这 悲剧 的 一个 女士 WHO 带来 废墟 到 一个 国家 有 总是 到过 联系 和 美丽 .

由来倾国遗恨在婵娟。

[raɪt] : " [ju] [maɪrən] "
Right : " Yu Meiren "
正确的 : " 于 美人 "

右《虞美人》

[ðɪs] [freɪz] ['səʊlli] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːm] [kɔːzd] [baɪ] ['wɪmɪn] .
This phrase solely refers to the harm caused by women .
这 短语 仅 指 到 这 伤害 导致 经过 女性 .

这词单道女人遗祸。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [klɑːs] ,
But there is one class ,
但 那里 是 一 班级 ,

但有一班，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kʌntri] [ðæt] [hæz; həz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑːrmɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
It is a country that has no intention of harming others .
它 是 一个 国家 那 有 不 意图 的 伤害 其他的 .

是无意害人国家的，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] .
The king was captivated by her beauty .
这 国王 曾是 着迷 经过 她 美丽 .

君王自惑她颜色，

[ə'bændənɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz]
Abandoning political affairs
放弃 政治的 事务

荒弃政事，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
It caused the loss of the nation .
它 导致 这 损失 的 这 国家 .

致丧国家。

[laɪk] [ˌeks aɪ 'eɪ][dʒiːz]['sɪstə(r)] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Like Xia Jie's sister , Xi .
喜欢 夏 杰的 姐姐 , 习 .

如夏桀的妹喜，

['dɑːdʒi] , [ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [ʃæŋ]

Daji , the concubine of King Zhou of Shang

妲己 , 这 妾 的 国王 周 的 尚

商纣的妲己，

[kɪŋ] [juː; jʊ][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [baʊ] [ˌes 'aɪ] ,

King You of Zhou and Bao Si ,

国王 你 的 周 和 包 硅 ,

周幽王褒姒，

[pæn] - , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv][tʃiː] -

Pan Yu'er , the Marquis of Qi Donghun

平底锅 - , 这 侯爵 的 齐 -

齐东昏侯潘玉儿，

['emprəs] [ʒɑːŋ] ['liː'hwɑː] ,

Empress Zhang Lihua ,

皇后 张 丽华 ,

陈后主张丽华，

['empərə(r)] - [ɒv; əv] [tæŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] - .

Emperor Xuanzong of Tang and Yang Guifei .

皇帝 - 的 唐 和 杨 - .

唐明皇杨玉环。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌntriz] [ðæt] [ɪn'tenʃənəli] [hɑːm] ['ʌðə(r)z] .

There are countries that intentionally harm others .

那里 是 国家 那 故意 伤害 其他的 .

有有意害人国家，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'zembld] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] .

She resembled Xi Shi of that time .

她 类似 习 史 的 那 时间 .

似当日的西施。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [rəʊt] [ɪn][ðeə(r)]['pəʊəmz] :

But as the ancients wrote in their poems :

但 作为 这 古代人 写道 在 他们的 诗歌 :

但昔贤又有诗道：

['strætədʒɪst] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['kruːʃ(ə)l] [tuː; tə] ['seɪfti] [ænd; ənd][sɪ'kjʊərəti] .

Strategists have always been crucial to safety and security .

战略家 有 总是 到过 至关重要的 到 安全 和 安全 .

谋臣自古系安危，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] [biː; bi][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][dɪ'zɑːstə(r)] ?

How could a lowly concubine be the cause of disaster ?

如何 可以 一个 卑微的 妾 是 这 原因 的 灾难 ?

贱妾何能作祸基?

[həʊp] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [wɪl] ['eksɪkjuːt][ˌziː eɪ 'aɪ][paɪ] .

hope that the emperor and his ministers will execute Zai Pi .

希望 那 这 皇帝 和 他的 部长们 将要 执行 宰 π .

但愿君臣诛宰嚭，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .

There's no need to worry about having Xi Shi in the palace .

有 不 需要 到 担心 关于 拥有 习 史 在 这 宫殿 .

不愁宫里有西施。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end] , [ðeɪ] [bleɪmd] [ðə; ði] [kɪŋ] .

But in the end , they blamed the king .

但 在 这 结尾 , 他们 被指责 这 国王 .

却终是怨君王不是。

[ai] [wɪl] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] :
I will attempt to discuss this :
我 将要 试图 到 讨论 这 :

我试论之:

['eɪnʃənt] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [rəʊt] ['poʊəmz] [ə'baʊt] - .
Ancient people also wrote poems about Zhaojun .
古老的 人们 还 写道 诗歌 关于 - .

古人又有诗道昭君。

[hæn] [ɛnz] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɒz; wəz] ['ʃæləʊ] , [waɪl] [ˌeɪtʃ'juː] [zɪz] [ˌʌndə'stændɪŋ] [wɒz; wəz] [prə'faʊnd] .
Han En's understanding was shallow , while Hu Zi's understanding was profound .
韩 恩的 理解 曾是 浅的 , 尽管 胡 Zi's 理解 曾是 深刻的 .

汉恩自浅胡自深,

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [laɪf] [laɪz] [ɪn] ['faɪndɪŋ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
The joy of life lies in finding kindred spirits .
这 喜悦 的 生活 谎言 在 寻找 亲属 烈酒 .

人生乐在相知心。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [rəum] . . .
On that day , Xi Shi roamed . . .
在 那 天 , 习 史 漫游 . . .

当日西施遨游、

['strəʊlɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['kɒrɪdɔː(r)]
Strolling along the corridor
漫步 沿着 这 走廊

蹀廊闲步、

['gæðərɪŋ] ['freɪgrəns] [ɪn] [sɪ'kluːdɪd] [pɑːðz]
Gathering Fragrance in Secluded Paths
采集 香味 在 僻 路径

采香幽径、

['faɪtɪŋ] [kɒk] [hɪl] ,
Fighting Cock Hill ,
斗争 公鸡 爬坡道 ,

斗鸡山坡,

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɔːŋz] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['pæləs]
The beautiful songs and dances of the Guanwa Palace
这 美丽的 歌曲 和 舞蹈 的 这 - 宫殿

清歌妙舞馆娃宫中,

[drʌŋk] [ɒn] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['terəs] ,
Drunk on the moon and singing in the wind by the Gusu Terrace ,
醉 在 这 月亮 和 歌唱 在 这 风 经过 这 姑苏 阳台 ,

醉月吟风姑苏台畔,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [wɒz; wəz] [nɒt] [diːp] .
It cannot be said that the kindness was not deep .
它 不能 是 说 那 这 仁慈 曾是 不是 深的 .

不可说恩不深,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ðæt] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [hɑːt] .
It cannot be said that one does not know the heart .
它 不能 是 说 那 一 做 不是 知道 这 心 .

不可说不知心。

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [weə(r)] [ə; eɪ] [mæt] [ɪn] [ðə; ði] [wuː] ['pæləs] ?
How could one wear a mat in the Wu Palace ?
如何 可以 一 穿 一个 垫 在 这 吴 宫殿 ?

怎衽席吴宫,

[ðə; ði]['lɪvə(r)][ænd; ənd] ['gɔːlˌblædə(r)] [ɒv; əv][ju'eɪ] ['kɪŋdəm]
The liver and gallbladder of Yue Kingdom
这 肝 和 胆囊 的 岳 王国

肝胆越国，

[dɪd] [hiː; hi] [ðen] ['træv(ə)l] [wɪð] [fæn][liː][tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] [ə'gen] ?
Did he then travel with Fan Li to the Five Lakes again ?
做过 他 然后 旅行 和 扇子 李 到 这 五 湖泊 再次 ?

复随范蠡遨游五湖?

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][dɪə(r)][ɒv; əv][maɪ][əʊld] [həʊm] ,
Looking back at the deer of my old home ,
寻找 后退 在 这 鹿 的 我的 老的 家 ,

回首故园麋鹿，

[ai] [mɪs] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
I miss the joy of facing the sun .
我 错过 这 喜悦 的 面向 这 太阳 .

想念向日欢娱，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [nɒt] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] ?
How can I not feel ashamed ?
如何 能 我 不是 感觉 羞愧 ?

能不愧心?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [fæn][liː] ['draʊnd] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
It is said that Fan Li drowned her in the Five Lakes .
它 是 说 那 扇子 李 溺水 她 在 这 五 湖泊 .

世又说范蠡沉她在五湖。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['sætɪsfaɪd] .
She was extremely satisfied .
她 曾是 极其 使满意 .

沉她极是，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .
This is to rid the world of this scourge .
这 是 到 摆脱 这 世界 的 这 祸害 .

是为越去这祸种，

[tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] ['hɑːtləs] ['wʊmən] [fɔː(r); fə(r)][wuː] ,
To kill this heartless woman for Wu ,
到 杀 这 狠心 女士 为了 吴 ,

为吴杀这薄情妇人，

[ʃiːz] [nɒt][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [naɪt] - ['erənt] .
She's not a female knight - errant .
她是 不是 一个 女性 骑士 - 错误的 .

不是女中奇侠。

['əʊnli] [wæŋ] - [ɒv; əv][maɪ] ['dɪnəsti] ,
Only Wang Cuiqiao of my dynasty ,
仅有的 王 - 的 我的 王朝 ,

独有我朝王翠翘，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] ['wʊmən] .
She was a chivalrous woman .
她 曾是 一个 骑士精神 女士 .

她便是个义侠女子。

- [wɒz; wəz][frɒm; frəm]['lɪnziː] ['kaʊnti] , ['ʃæn'duŋ] ['prɒvɪns] .
Cuiqiao was from Linzi County , Shandong Province .
- 曾是 从 林子 县 , 山东 省 .

这翠翘是山东临淄县人，

[ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] - .
The father's name is Wang Bangxing .
这 父亲的 姓名 是 王 - .

父亲叫做王邦兴，

['mʌðə(r)] , [neɪ] [ʃɪŋ] .
Mother , née Xing .
母亲 , 娘家姓 邢 .

母亲邢氏。

[hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [klɑːk] .
Her father was a clerk .
她 父亲 曾是 一个 职员 .

她父亲是个吏员。

[θriː] [tests] , [fʊl] ['lɪsənɪŋ] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
Three tests , full listening selection .
三 测试 , 满的 聆听 选择 .

三考满听选，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˌmɪsə'leɪniəs] [dʒɒb] ['aʊtfɪt] .
It's a miscellaneous job outfit .
它是 一个 各种各样的 工作 全套服装 .

是杂职行头，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][æm'bæsədə(r)][ɒv; əv] - ['grænəri] [ɪn]
In addition , he was granted the title of Ambassador of Guangji Granary in
在 添加 , 他 曾是 的确 这 标题 的 大使 的 - 粮仓 在
['ʃiːˌɑːŋʃɑːn] ['kaʊnti] , ['nɪŋ'bəʊ] ['priːfektʃə(r)] , ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] .
Xiangshan County , Ningbo Prefecture , Zhejiang Province .
象山 县 , 宁波 州 , 浙江省 省 .

除授了个浙江宁波府象山县广积仓大使。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] - .
At this time , she was called Qiao'er .
在 这 时间 , 她 曾是 称为 - .

此时叫名翘儿，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ɔːl'redi] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
She is already fifteen years old .
她 是 已经 十五 年 老的 .

已十五岁了。

[hɜː(r); hə(r)] ['aɪbraʊz] [ˌaʊt'ʃɒn] [ðə; ði] ['kres(ə)nt] [muːn] , [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [ʃɒn] [laɪk] [klaʊdz] .
Her eyebrows outshone the crescent moon , her hair shone like clouds .
她 眉毛 黯然失色 这 新月 月亮 , 她 头发 闪耀 喜欢 云 .

眉欺新月鬓欺云，

[ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd][ɪn'fætʃueɪtɪd] ['wʊmən] [huː] [stændz] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
A charming and infatuated woman who stands out from the crowd .
一个 迷人 和 迷恋 女士 WHO 站立 出去 从 这 人群 .

一段娇痴自轶群，

['wɪləʊ] ['kætkɪn] , [ə; eɪ] ['lɪrɪsɪst] , [ɑː(r); ə(r)] [sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ʃiːˌeɪ] [lɪnjən] .
Willow catkins , a lyricist , are suspected to be Xie Lingyun .
柳 柔荑花序 , 一个 作词人 , 是 怀疑 到 是 谢 凌云 .

柳絮填词疑谢女，

[juːn] [im'breis] [ʃjɑːŋdʒuːn] [ə'bliːkli] .
Yunhe embraces Xiangjun obliquely .
云和 拥抱 香君 斜向 .

云和斜抱压湘君。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn] ['ɒfɪs] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
He had been in office with his father for less than a year .
他 有 到过 在 办公室 和 他的 父亲 为了 较少的 比 一个 年 .

随父到任不及一年，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ]['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['weəhaʊs] .
Unexpectedly , a fire broke out in the warehouse .
不料 , 一个 火 打破 出去 在 这 仓库 .

不料仓中失火，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [spred] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪn] ['weəhaʊzɪz] .
The fire spread to the grain warehouses .
这 火 传播 到 这 粮食 仓库 .

延烧了仓粮。

[ðə; ði][suː'pɪəriə(r)][ɪz][ðə; ði] ['grænəri] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The superior is the granary official .
这 优越的 是 这 粮仓 官方的 .

上司坐仓官、

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [peɪ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ɪn] [in'stɔːlmənts] .
The officials were ordered to pay compensation in installments .
这 官员 是 订购 到 支付 赔偿 在 分期付款 .

吏员斗级赔偿。

[pɔː(r); pʊə(r)] [wæŋ] - ['skwɔndəd] [ɔːl] [ðə; ði] [welθ] [hiː; hi][hæd; həd] [geɪnd] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['tenjə(r)] .
Poor Wang Bangxing squandered all the wealth he had gained during his tenure .
贫穷的 王 - 挥霍 全部 这 财富 他 有 获得 期间 他的 任期 .

可怜王邦兴尽任上所得，

[ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] ['kʌmɪŋ] .
Compensation is not coming .
赔偿 是 不是 未来 .

赔偿不来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It will not be finished for a long time .
它 将要 不是 是 完成的 为了 一个 长的 时间 .

日久不完，

[ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] [ə'pruːvd] [ðə; ði] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ([ɔː(r)] [fɔːst] [ˌaɪ 'tiː] ?) .
The superior approved the supervision (or forced it ?) .
这 优越的 得到正式认可的 这 监督 (或者 强制 它 ?) .

上司批行监比(逼?)。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['væljuəblz] [ɒn] [hɪm] .
At this time , he had no valuables on him .
在 这 时间 , 他 有 不 贵重物品 在 他 .

此时身边并无财物，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [p'ænɪkt] .
The couple panicked .
这 夫妻 惊慌失措 .

夫妻两个慌做一团。

- , [haʊ'evə(r)] , [sed] :
Qiao'er , however , said :
- , 然而 , 说 :

倒是翘儿道：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [siːn] , "
" Look at this scene , "
" 看 在 这 场景 , "

“看这光景，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [trækt] [daʊn] ,
Unable to be tracked down ,
无法 到 是 已追踪 向下 ,

监追不出，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [ɪ'ventʃuəli] [daɪd] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
My father eventually died in prison .
我的 父亲 最终 死亡 在 监狱 .

父亲必竟死在狱中。

['fɑːðə(r)] [daɪd] ,
Father died ,
父亲 死亡 ,

父亲死，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɪmplɪkeɪt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [d'ɔːtəz] .
After all , it would implicate his wife and daughters .
后 全部 , 它 会 牵连 他的 妻子 和 女儿们 .

必竟连累妻女。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [deθ] .
It is death .
它 是 死亡 .

是死，

[ðen] [θriː] [wɪl] [daɪ] .
Then three will die .
然后 三 将要 死 .

则三个死。

[naʊ] , [ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] ,
Now , apart from the reduction ,
现在 , 除 从 这 减少 ,

如今除告减之外，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [dæn] .
The amount was less than a hundred dan .
这 数量 曾是 较少的 比 一个 百 担 .

所少不及百担，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [sleɪv] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
It would be better to sell the slave to someone else .
它 会 是 更好的 到 卖 这 奴隶 到 某人 别的 .

不若将奴卖与人家，

['fɜːstli] , [wʌns] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'siːvd] ,
Firstly , once the money and provisions are received ,
首先 , 一次 这 钱 和 条款 是 已收到 ,

一来得完钱粮，

[ɪɡ'zemptɪŋ] [ðə; ði]['fɑːðə(r)][frɒm; frəm] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ;
Exempting the father from supervision ;
豁免 这 父亲 从 监督 ;

免父亲监比；

['sekəndli] , [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['sɜːpləs] . . .
Secondly , if there are any surplus . . .
第二 , 如果 那里 是 任何 剩余 . . .

二来若有多余，

['fɑːðə(r)] ,
Father ,
父亲 ,

父亲、

['mʌðə(r)] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [juːz] [ðə; ði]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['həʊmtaʊn] [ɪn]
Mother can also use the travel expenses to return to her hometown in
母亲 能 还 使用 这 旅行 开支 到 返回 到 她 家乡 在
[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
the future .
这 未来 .

母亲还可将来盘缠回乡，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [daɪd] [hɪə(r)] .
My daughter died here .
我的 女儿 死亡 这里 .

使女儿死在此处，

[hiː; hi][kæn; kən] [rest] [ɪn] [piːs] [naʊ] .
He can rest in peace now .
他 能 休息 在 和平 现在 .

也得瞑目。”

[ðə; ði] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] [stɪl] [rɪ'fjuːzd] .
The elderly couple still refused .
这 老年 夫妻 仍然 拒绝 .

老两口也还不肯。

[dɪ'leɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Delay for a few days ,
延迟 为了 一个 很少 天 ,

延挨几日，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [wæŋ] - ['sʊpərvaɪz] .
As expected , the county officials wanted to have Wang Bangxing supervised .
作为 预期的 , 这 县 官员 通缉 到 有 王 - 受监督 .

果然县中要将王邦兴监比。

[hiː; hi] [begd] [rɪ'piːtɪdli] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] .
He begged repeatedly to be released .
他 乞求 反复 到 是 发布 .

再三哀求得放，

[səʊ] [ðeɪ] [ɑːskt] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [nemd] [tʃʊ] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm][faɪnd][ðeə(r)] ['relətɪvz] .
So they asked a matchmaker named Xu to help them find their relatives .
所以 他们 问 一个 媒人 命名 徐 到 帮助 他们 寻找 他们的 亲属 .

便央一个惯做媒的徐妈妈来寻亲。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ðen] [sed] :
The mother then said :
这 母亲 然后 说 :

只见这妈妈道：

" [əʊld][mæn] [wæŋ] ,
" Old Man Wang ,
" 老的 男人 王 ,

“王老爹，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm][ðə; ði][wʌn] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] , [juː; jʊ] [seɪ] .
It's not that I'm the one causing the conflict , you say .
它是 不是 那 我是 这 一 导致 这 冲突 , 你 说 .

不是我冲突你说，

[naʊ] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['wɒnts] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
Now the old man wants to give the young lady away to someone else .
现在 这 老的 男人 想要 到 给 这 年轻的 女士 离开 到 某人 别的 .

如今老爹要将小姐与人，

[bʌt; bət] ['riːs(ə)ntli] , ['piːp(ə)l] . . .
But recently , people . . .
但 最近 ， 人们 . . .

但是近来人，

[hiː; hi] [spent] ['θɜːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
He spent thirty or fifty taels of silver to marry a concubine .
他 花费 三十 或者 五十 两 的 银 到 结婚 一个 妾 .

用了三五十两娶个妾，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [kən'sɪdəd] ['gɪvɪŋ] [hɪm] ['mʌni] [æz; əz][ə; eɪ] ['daʊri] .
She then considered giving him money as a dowry .
她 然后 经过考虑的 给予 他 钱 作为 一个 嫁妆 .

便思量赔嫁。

['luːzɪŋ] ['mʌni] [naʊ] [ɪz] ['həʊpləs] .
Losing money now is hopeless .
输 钱 现在 是 绝望 .

如今赔是不望的，

[aɪm] [stɪl] ['wʌrid] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)] [mait] [nɒt] [biː; bi][klɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['weəhaʊs]
I'm still worried that my father might not be clear about the details in the warehouse
我是 仍然 担心 那 我的 父亲 可能 不是 是 清除 关于 这 细节 在 这 仓库
.
.
.

还怕老爹仓中首尾不清，

[ðɪs] [wɪl] [kɔːz] ['prɔːbləmz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
This will cause problems in the future .
这 将要 原因 问题 在 这 未来 .

日后贻累，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ?
Who would be willing to come ?
WHO 会 是 愿意的 到 来 ?

哪个肯来?

['əʊnli] [ɪf] [maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌm,wʌnz] ['kɒŋkjubaɪn] ,
Only if my father is willing to be someone's concubine ,
仅有的 如果 我的 父亲 是 愿意的 到 是 某人的 妾 ,

只除老爹肯与人做小，

[ðɪs] [wei] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['daʊri] .
This way , there's no need for a dowry .
这 方式 ， 有 不 需要 为了 一个 嫁妆 .

这便不消赔嫁，

" [ænd; ənd][ai][kæn; kən][get][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" And I can get a few more taels of silver . "
" 和 我 能 得到 一个 很少 更多的 两 的 银 . "

还可多得几两银子。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Bangxing said :
王 - 说 :

王邦兴道：

" [ai][ˌeɪ ˈem] [kən'sɜːnd] [wɪð] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] , "
" I am concerned with money and provisions , "
" 我 是 担心的 和 钱 和 条款 , "

“我为钱粮，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ʌn'beərəb(ə)l] [tuː; tə] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] ;
It was already unbearable to leave her in a foreign land ;
它 曾是 已经 难以忍受 到 离开 她 在 一个 外国的 土地 ;

将她丢在异乡已是不忍的；

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ɪts] [smɔːl]
If we say it's small
如果 我们 说 它是 小的

若说作小，

[wɒt] ['wʊmən] ['dʌznt] [fiːl] ['dʒeləs] ?
What woman doesn't feel jealous ?
什么 女士 不 感觉 嫉妒的 ?

女人有几人不妒忌的?

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] ['sʌmwʌn] ['pɪki] [ænd; ənd] ['dʒeləs] . . .
If you make someone picky and jealous . . .
如果 你 制作 某人 挑剔的 和 嫉妒的 . . .

若使拈酸吃醋，

['iːv(ə)n] ['ɑːgjuːɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] ,
Even arguing and fighting ,
甚至 争论 和 斗争 ,

甚至争闹打骂，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [left] [wɪð] [nəʊ] ['relətɪvz] [ɔː(r)] [frendz] .
She was left with no relatives or friends .
她 曾是 左边 和 不 亲属 或者 朋友们 .

叫她四顾无亲，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] ?
What's wrong with this suffering ?
是什么 错误的 和 这 痛苦 ?

这苦怎了？”

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] .
He refused to respond .
他 拒绝 到 回应 .

不肯应声。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [left] .
The matchmaker left .
这 媒人 左边 .

媒婆自去了。

[ðæt] [skæm] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [ænd; ənd] [stɪl] ['wʌznt] ['əʊvə(r)] .
That scam lasted for two years and still wasn't over .
那 骗局 持续 为了 二 年 和 仍然 不是 超过 .

那诓挨了两限不完，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪm'prɪznd] [wæŋ] - .
The county officials imprisoned Wang Bangxing .
这 县 官员 被监禁 王 - .

县中竟将王邦兴监下。

[səʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [ə'gen] .
So they had no choice but to find the matchmaker again .
所以 他们 有 不 选择 但 到 寻找 这 媒人 再次 .

这番只得又寻这媒婆，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was willing to be a minor official .
他 曾是 愿意的 到 是 一个 次要的 官方的 .

道情愿做小。

[səʊ][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [faʊnd] [hɪm][ə; eɪ][mæn] .
So his mother found him a man .
所以 他的 母亲 成立 他 一个 男人 .

那妈妈便为他寻出一个人来。

[ðɪs] [mænz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [deɪd] .
This man's surname is Zhang , and his given name is Dade .
这 男人的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 戴德县 .

这人姓张名大德，

- [brɪdʒ] .
Haowang Bridge .
- 桥 .

号望桥。

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
My grandfather was originally a wealthy man .
我的 祖父 曾是 起初 一个 富裕 男人 .

祖父原是个财主，

[hiː; hi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['waɪdspred] ['praɪvət] ['lendɪŋ] [ɪn]['rʊərəl]['eəriəz] .
He engaged in widespread private lending in rural areas .
他 已订婚的 在 广泛 私人的 贷款 在 乡村的 区域 .

在乡村广放私债。

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['piːp(ə)l] ['evri] [jɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ðiː] [end] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
They come to borrow people every year at the end of winter and the beginning of spring .
他们 来 到 借 人们 每一个 年 在 这 结尾 的 冬天 和 这 开始 的 春天 .

每年冬底春初将来借人，

[wʌn] [ʃiː] ([ə; eɪ]['juːnɪt][ɒv; əv][draɪ] ['meʒə(r)]) [ɒv; əv] [braʊn] [raɪs] ,
One shi (a unit of dry measure) of brown rice ,
一 shi (一个 单元 的 干燥 措施) 的 棕色的 米 ,

糙米一石，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['sɪlkɪŋ] , [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [raɪs] [wɪl] [biː; bi] [raɪp] .
After the silkworms have finished silking , a bushel of rice will be ripe .
后 这 蚕 有 完成的 丝滑 , 一个 蒲式耳 的 米 将要 是 成熟 .

蚕罢还熟米一石。

[ɪn]['eɪprəl] , ['sɪlkwɜːm] ['rɪərɪŋ] [tents] [ɑː(r); ə(r)] [set] [ʌp] .
In April , silkworm rearing tents are set up .
在 四月 , 蚕 饲养 帐篷 是 放 向上 .

四月放蚕帐，

[wʌn] [ʃiː] [ɒv; əv] [kʊkt] [raɪs] ,
One shi of cooked rice ,
一 shi 的 煮熟 米 ,

熟米一石，

[wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn]['wɪntə(r)]
One tael of silver in winter
一 泰尔 的 银 在 冬天

冬天还银一两，

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [faɪv] [sents] ['ɪntrəst] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
An additional five cents interest is required .
一个 额外的 五 分 兴趣 是 必需的 .

还要五分钱起利。

['bɒrəʊɪŋ] ['sɪlvə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] - % ['dɪskaʊnt] [ɒv; əv] [faɪv] [sents] .
Borrowing silver at a 90 % discount of five cents .
借贷 银 在 一个 - % 折扣 的 五 分 .

借银九折五分钱，

[hiː; hi] ['bɒrəʊd] [lænd] [ænd; ənd] ['prɒpəti] .
He borrowed land and property .
他 借来的 土地 和 财产 .

来借的写他田地房产，

[wʌns] [ðə; ði] [lænd] [ænd; ənd] ['prɒpəti] [træn'zækʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'plitɪd] ,
Once the land and property transactions are completed ,
一次 这 土地 和 财产 交易 是 完全的 ,

到田地房产盘完了，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə'baʊt] [hɪm'self] .
He also wrote about himself .
他 还 写道 关于 他自己 .

又写他本身。

['evri] [jɪə(r)] ,
Every year ,
每一个 年 ,

每年纳帮银，

[ɪf] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [wʊd] [lɒk] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [biːt] [ðem; ðəm] .
If they didn't return it , they would lock them in the house and beat them .
如果 他们 没有 返回 它 , 他们 会 锁 他们 在 这 房子 和 打 他们 .

不还,便锁在家中吊打。

[kɪld]
Killed
被杀

打死了，

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi] ['əʊnli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fɒstə(r)] [sʌn] .
Originally , he only intended to be a foster son .
起初 , 他 仅有的 故意的 到 是 一个 促进 儿子 .

原为本身只作义男，

[nəʊ] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
No retribution .
不 报应 .

不偿命。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] ['haʊshoʊldz]
But although they are large households
但 虽然 他们 是 大的 家庭

但虽是大户，

[stɪl] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [kɔː'veɪ] ['leɪbə(r)] ,
Still afraid of corvée labor ,
仍然 害怕的 的 宦官 劳动 ,

还怕徭役，

[ʒɑːŋ] [deɪd] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Zhang Dade was born and was fifteen or sixteen years old .
张 戴德县 曾是 出生 和 曾是 十五 或者 十六 年 老的 .

生下张大德到十五六岁，

[hiː; hi] [ðen] [əkˈseptɪd] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He then accepted a minor official position .
他 然后 公认 一个 次要的 官方的 位置 .

便与纳了个吏。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [plænd] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðə; ði] [ˈweəhaʊs] [ɪn] [ˈʃiːˌɑːŋˈʃɑːn] .
He also planned to manage the warehouse in Xiangshan .
他 还 计划 到 管理 这 仓库 在 象山 .

在象山又谋管了库。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈstɪndʒi] .
He was extremely stingy .
他 曾是 极其 小气 .

他为人最啬吝，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [fɒnd] [ɒv; əv] [rəʊˈmæns]
Pretending to be fond of romance
假装 到 是 喜爱 的 浪漫

假好风月，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was extremely afraid of his wife .
他 曾是 极其 害怕的 的 他的 妻子 .

极是惧内。

[tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈtʃɪˈæn] - [frɒm; frəm] [ˌdʒoʊˈʃɑːn] [ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊnti] .
To marry the daughter of Qian Yangfeng from Zhoushan in this county .
到 结婚 这 女儿 的 钱 - 从 舟山 在 这 县 .

讨下一个本县舟山钱仰峰女儿，

[bɔːn] [wɪð] :
Born with :
出生 和 :

生得：

[ˈɪndɪgəʊ] - [laɪk] [feɪs]
Indigo - like face
靛青 - 喜欢 脸

面皮靛样，

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [ˈpaʊdə(r)] [əˈplaɪd] , [ðə; ði] [ˈbluːɪʃ] - [blæk] [ˈkʌlə(r)] [rɪˈmeɪnd] .
Even with powder applied , the bluish - black color remained .
甚至 和 粉末 应用 , 这 蓝蓝色 - 黑色的 颜色 剩余 .

抹上粉犹是乌青；

[lɪps] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz][ˈaɪən]
Lips as hard as iron
嘴唇 作为 难的 作为 铁

嘴唇铁般，

[ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)] [əˈplaɪɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ruːʒ] , [ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [lʊks] [æz; əz] [diːp] [ˈpɜːp(ə)l] .
Even after applying all the rouge , it still looks as deep purple .
甚至 后 申请 全部 这 胭脂 , 它 仍然 看起来 作为 深的 紫色的 .

涂尽脂还同深紫。

[spɑːs]
Sparse
疏

稀稀疏疏，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈsaɪdbɜːnz] , [laɪk] [sɪˈkɑːdə] [wɪŋz] , [wɜː(r); wə(r)][hɑːf] [blæk] [ænd; ənd][hɑːf] [ˈjeləʊ] ;
Her sideburns , like cicada wings , were half black and half yellow ;
她 鬓角 , 喜欢 蝉 翅膀 , 是 一半 黑色的 和 一半 黄色的 ;

两边蝉翼鬓半黑半黄；

['krʊkɪd] ['kɪkɪŋ]
crooked kicking
歪 踢

歪歪踹踹，

[ðə; ði] [tuː] [fiːt] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [riːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['naɪðə(r)] [meɪl] [nɔː(r)] ['fiːmeɪl] .
The two feet holding the reeds are neither male nor female .
这 二 脚 保持 这 芦苇 是 两者都不 男性 也不 女性 .

双只牵蒲脚不男不女。

[waɪd] - ['əʊpən] ['stɑːri] [aɪz]
wide - open starry eyes
宽的 - 打开 繁星 眼睛

圆睁星眼，

[ə; eɪ] [bruːm] [stɑː(r)] [hæŋz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ;
A broom star hangs high in the sky ;
一个 扫帚 星星 悬挂 高的 在 这 天空 ;

扫帚星天半高悬；

[ˌʌp'tɜːnd] ['wɪləʊ] ['aɪbraʊz]
Upturned willow eyebrows
翻转 柳 眉毛

倒竖柳眉，

['wiləuz] [hæŋ] [daɪ'ægənəli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
Willows hang diagonally along the embankment .
柳树 悬挂 对角线 沿着 这 堤 .

水杨柳堤边斜挂。

['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [səʊ] , [ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] ,
Even more so , a heart full of courage ,
甚至 更多的 所以 , 一个 心 满的 的 勇气 ,

更有一腔如斗胆，

[ðen] [keɪm] [ə'nʌðə(r)] [bɜːst] [ɒv; əv] ['brəʊkən] [gɒŋ] [saʊndz] .
Then came another burst of broken gong sounds .
然后 来了 其他 爆裂 的 破碎的 锣 声音 .

再饶一片破锣声。

['evriwʌn] [tɔːks] [ə'baʊt] - - - .
Everyone talks about ' Kyubancha ' .
每个人 会谈 关于 - - - .

人人尽道‘鸠盘茶’，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] " ['diːmən] ['mʌðə(r)] " .
They all called her " Demon Mother " .
他们 全部 称为 她 " 恶魔 母亲 " .

个个皆称‘鬼子母’。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [həʊm] .
He was at home .
他 曾是 在 家 .

他在家里，

[æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [liːst] , [ə'rest] [ðə; ði] ['hʌzbənd] .
At the very least , arrest the husband .
在 这 非常 至少 , 逮捕 这 丈夫 .

把这丈夫轻则抓、

[strəʊk] ,
stroke ,
中风 ,

捋、

['ʃaʊtɪŋ]
shouting
喊叫

嚷、

[skəʊld] ,
scold ,
骂 ,

骂，

['hevi] [kɪk] ,
Heavy kick ,
重的 踢 ,

重便踢、

[biːt] ,
beat ,
打 ,

打、

['bɒksɪŋ] ['mælɪt] ;
boxing mallet ;
拳击 槌 ;

拳槌；

[ðəʊz] [huː] [sɜːv] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] ,
Those who serve in the room ,
那些 WHO 服务 在 这 房间 ,

在房中服侍的，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ʌgli] .
She was extremely ugly .
她 曾是 极其 丑陋的 .

便丑是她十分，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [kleɪmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She also claimed to have been having an affair with her husband .
她 还 声称 到 有 到过 拥有 一个 事务 和 她 丈夫 .

还说与丈夫偷情，

[prɪ'ventɪŋ] ['aɪdlər] [frɒm; frəm] ['faɪtɪŋ] ;
Preventing idlers from fighting ;
预防 惰轮 从 斗争 ;

防闲打闹；

['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] [æt; ət] [həʊm] ,
Walking around at home ,
步行 大约 在 家 ,

在家里走动，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ten] [j'iəz] ['əʊldə] [ðæn; ðən] [hɜː(r); hə(r)] .
He was ten years older than her .
他 曾是 十 年 老 比 她 .

便大似她十岁，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She also said she was having an affair with her husband .
她 还 说 她 曾是 拥有 一个 事务 和 她 丈夫 .

还说与丈夫勾搭，

[ðə; ði] ['tʃætərɪŋ] [ænd; ənd] ['mɜːmərɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .
The chattering and murmuring continued .
这 喋喋不休 和 淙淙 持续 .

絮聒动喃。

[ðɪs] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [faɪnd] [piːs] [æt; ət] [həʊm] .
This made it impossible for the husband to find peace at home .
这 制成 它 不可能的 为了 这 丈夫 到 寻找 和平 在 家 .

弄得个丈夫在家安身不得，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] .
He had no choice but to serve in the county government .
他 有 不 选择 但 到 服务 在 这 县 政府 .

只得借在县服役，

[hiː; hi] [əˈvɔɪdɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
He avoided her .
他 避免 她 .

躲离了她。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃruːd] [ˈbʊkstɔː(r)] [ˈəʊnə(r)] [nemd] [dʒaʊ] - [huː] [sed] :
There was a shrewd bookstore owner named Zhao Yanglou who said :
那里 曾是 一个 精明 书店 所有者 命名 赵 - WHO 说 :

有个不怕事库书赵仰楼道：

" [əʊld] [ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] , "
" Old Master Zhang , "
" 老的 掌握 张 , "

“张老官，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [laɪk] [juː; jʊ] ,
A young man like you ,
一个 年轻的 男人 喜欢 你 ,

似你这等青年，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [beə(r)] [ðɪs] [ˈləʊnlinəs] ?
How can I bear this loneliness ?
如何 能 我 熊 这 孤独 ?

怎挨这寂寞?

[waɪ] [nɒt] [ɡəʊ] [ˈvɪzɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪstrəsɪz] [ˈfæməli] ?
Why not go visit your mistress's family ?
为什么 不是 去 访问 你的 情妇的 家庭 ?

何不去小娘家一走? ”

- [rəʊd] :
Zhangwangqiao Road :
- 路 :

张望桥道：

" [ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [maɪ] [waɪf] . "
" This young lady is not as good as my wife . "
" 这 年轻的 女士 是 不是 作为 好的 作为 我的 妻子 . "

“小娘儿须比不得浑家，

[ˈhɑːtləs] .
Heartless .
狠心 .

没情。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Shushou said :
赵 - 说 :

赵书手道：

" [æz; əz] [juː; jʊ] [sɪt] [əˈləʊn] [laɪk] [ðɪs] ,
" As you sit alone like this ,
" 作为 你 坐 独自的 喜欢 这 ,

“似你这独坐，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [sɜːv] [ɔː(r)] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .
No one is there to serve or accompany them .
不 一 是 那里 到 服务 或者 陪伴 他们 .

没人服事相陪，

" [waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [bəʊθ] [wɜːld] ? "
" Why not take the best of both worlds ? "
" 为什么 不是 拿 这 最好的 的 两个都 世界 ? "

不若讨了个两头大罢！”。

[ʒɑːŋ] - ['sɪmpli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Zhang Wangqiao simply shook his head .
张 - 简单地 摇晃 他的 头 .

张望桥只是摇头。

[ðen] [ai] [rɪ'membəd] [haʊ] ['ʌgli] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [maɪ] [waɪf] [wɒz; wəz] .
Then I remembered how ugly and wicked my wife was .
然后 我 记得 如何 丑陋的 和 邪恶 我的 妻子 曾是 .

后边想起浑家又丑又恶，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [kləʊz] [tuː; tə]
Difficult to get close to
难的 到 得到 关闭 到

难以近身，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [hɪə(r)] ,
Taking a concubine here ,
采取 一个 妾 这里 ,

这边娶妾，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['fæməli] [tuː; tə] [nəʊ] .
It is not convenient for my family to know .
它 是 不是 方便的 为了 我的 家庭 到 知道 .

家中未便得知，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
He then developed the idea of taking a concubine .
他 然后 发达 这 主意 的 采取 一个 妾 .

就也起了一个娶小的心。

[bʌt; bət] [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [duː; də] .
But it's easy to make do .
但 它是 简单的 到 制作 做 .

却好凑着。

[æt; ət] [fɜːst] , [ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [tʊk] [ten] [ɔː(r)] [səʊ] [teɪl] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['iːzɪə] ;
At first , it only took ten or so taels , which was easier ;
在 第一的 , 它 仅有的 采取 十 或者 所以 两 , 哪个 曾是 更轻松 ;

起初只要十来两省事些的；

['leɪtə(r)] , [wen] [ðeɪ] [met] [wæŋ] - , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Later , when they met Wang Qiao'er , she was an extremely beautiful woman .
之后 , 什么时候 他们 遇见 王 - , 她 曾是 一个 极其 美丽的 女士 .

后来相见了王翘儿是个十分绝色，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [mɔː(r)] .
They would then be willing to pay more .
他们 会 然后 是 愿意的 到 支付 更多的 .

便肯多出些。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['æktɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['græni] [tʃʊ] .
He also acted as a matchmaker for Granny Xu .
他 还 行动 作为 一个 媒人 为了 奶奶 徐 .

又为徐婆撮合，

[dʒaʊ] - ['instigeit] ,
Zhao Shushou instigated ,
赵 - 煽动 ,

赵书手撺哄，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi]['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['stɔːrɪŋ] [greɪn] .
He said he only wanted to finish storing grain .
他 说 他 仅有的 通缉 到 结束 存储 粮食 .

道他不过要完仓粮，

[gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['bəʊnəs] .
Give him a bonus .
给 他 一个 奖金 .

为他出个浮收，

[gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Give him a few more taels of silver for travel expenses .
给 他 一个 很少 更多的 两 的 银 为了 旅行 开支 .

再找几两银子与他盘缠，

[ðæt] [ɪz] ['veri] [ə'prəʊpriət] .
That is very appropriate .
那 是 非常 合适的 .

极是相应。

[ʒɑːŋ] - ['redɪli] [ə'griːd] .
Zhang Wangqiao readily agreed .
张 - 容易 同意 .

张望桥便也慨然。

[wæŋ] - [stɪl] [hæz; həz] ['eɪti] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [ʌn'fɪnɪʃt] [greɪn] .
Wang Bangxing still has eighty bushels of unfinished grain .
王 - 仍然 有 八十 蒲式耳 的 未完成 粮食 .

王邦兴还有未完谷八十石，

[ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] [wɒz; wəz] ['θɜːti] - [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
The betrothal gift was thirty - two taels of silver .
这 订婚 礼物 曾是 三十 - 二 两 的 银 .

作财礼钱三十二两，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['treʒəri] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [hɪm] .
He then took eight taels of silver from the treasury to give to him .
他 然后 采取 八 两 的 银 从 这 财政部 到 给 到 他 .

又将库内银挪出八两找他，

[hiː; hi] [ðen] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
He then chose a day to marry her .
他 然后 选择 一个 天 到 结婚 她 .

便择日来娶。

[wen] - [wɒz; wəz] ['liːvɪŋ] ,
When Qiao'er was leaving ,
什么时候 - 曾是 离开 ,

翘儿临别时，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wept] ['bɪtəli] .
The mother and child wept bitterly .
这 母亲 和 孩子 哭泣 苦涩地 .

母子痛哭。

- [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['həʊmtaʊn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Qiao'er told her to return to her hometown as soon as possible .
- 讲述 她 到 返回 到 她 家乡 作为 很快 作为 可能的 .

翘儿嘱咐叫她早早还乡，

[duː; də] [nɒt] ['wɒndə(r)] [ɒf] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .
Do not wander off to another place .
做 不是 漫步 离开 到 其他 地方 .

不要流落别所，

[doʊnt] [θɪŋk] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
Don't think about her .
不 思考 关于 她 .

不要以她为念。

[wæŋ] - [hæz; həz] [ɔːl'redi] [left] .
Wang Bangxing has already left .
王 - 有 已经 左边 .

王邦兴已自去了。

- [krɒst] [ðə; ði] [dɔː(r)] [hɪə(r)] .
Qiao'er crossed the door here .
- 交叉 这 门 这里 .

这边翘儿过门，

[dʒɔɪ] ['kʌmz] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['dʒent(ə)l] , ['dəʊsaɪl] , [ænd; ənd] ['fruːg(ə)l] .
Joy comes from being gentle , docile , and frugal .
喜悦 来 从 存在 温和的 , 温顺 , 和 节俭 .

喜是做人温顺勤俭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [hɑː'məʊniəs] [wɪð] [ʒɑːŋ] - .
They were extremely harmonious with Zhang Wangqiao .
他们 是 极其 和谐 和 张 - .

与张望桥极其和睦，

[ɪn'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːn(ə)l] [sə'pɔːt] ,
Internal and external support ,
内部的 和 外部的 支持 ,

内外支持，

['evriwʌn] [ɪz] ['hæpi] .
Everyone is happy .
每个人 是 快乐的 .

无个不喜，

['ðeəfɔː(r)] , ['fæməli] ['membəz] ['ɒf(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Therefore , family members often visited each other .
所以 , 家庭 成员 经常 到访 每个 其他 .

故此家中人不时往来。

['fɜːstli] , [ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['leɪzi] .
Firstly , I fear that the eldest daughter - in - law is naturally lazy .
首先 , 我 害怕 那 这 长子 女儿 - 在 - 法律 是 自然 懒惰的 .

一则怕大娘子生性惫懒，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [prə'vəʊkɪŋ] [maʊθ] [ænd; ənd] [feɪs] ,
Afraid of provoking mouth and face ,
害怕的 的 挑衅 嘴 和 脸 ,

恐惹口面，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] ;
I dare not go ;
我 敢 不是 去 ;

不敢去；

['sekəndli] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] [kaɪnd] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Secondly , because she had been kind to others .
第二 , 因为 她 有 到过 种类 到 其他的 .

二则因她待人有恩，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [tɔːk] .
He became increasingly unwilling to talk .
他 成为 日益 不情愿 到 讲话 .

越发不肯说，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌmftəb(ə)l] .
And it is comfortable .
和 它 是 舒服的 .

且是安逸。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Unfortunately , Zhang Wangqiao was just a minor official in the countryside .
很遗憾 , 张 - 曾是 只是 一个 次要的 官方的 在 这 农村 .

争奈张望桥是个乡下小官，

[nɒt] ['veri] ['wɜːldli] - [waɪz]
Not very worldly - wise
不是 非常 世俗 - 明智的

不大晓世务，

['teɪkəʊvə(r)][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ]
Takeover on the same day
收购 在 这 相同的 天

当日接管，

[dɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ə'bʌv] ,
Deceived by the person above ,
受骗 经过 这 人 多于 ,

被上首哄弄，

[ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ləʊnz] [meɪd] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [ɪz] [stɪl] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
The accounting for the loans made to others is still insufficient .
这 会计 为了 这 贷款 制成 到 其他的 是 仍然 不足的 .

把些借与人的作帐还有不足，

['evriwʌn] ['bekən] .
Everyone beckoned .
每个人 招手 .

众人招起，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He needs to come out .
他 需求 到 来 出去 .

要他出结。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'gen] [im'bezl] [fʌndz] .
Later , the county magistrate again embezzled funds .
之后 , 这 县 地方法官 再次 挪用公款 资金 .

后边县官又有挪应，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Because of corrupt officials ,
因为 的 腐败 官员 ,

因坏官去，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] [rɪ'peɪd] .
It was never repaid .
它 曾是 绝不 已偿还 .

不曾抵还。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] - [stɑːf] [ænd; ənd] [miːlz] ,
The other government offices ' staff and meals ,
这 其他 政府 办公室 - 职员 和 餐 ,

其余衙门工食，

[naɪn] [ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌpriː'peɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ten] .
Nine is used as a prepayment for ten .
九 是 用过的 作为 一个 预付款 为了 十 .

九当十预先支去，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒlə(r)] ,
Although there is a collar ,
虽然 那里 是 一个 衣领 ,

虽有领状，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [dɪd] [nɒt] [rɪ'liːs] [hɪm] ;
The county magistrate did not release him ;
这 县 地方法官 做过 不是 发布 他 ;

县官未曾剳放；

[ʃɒp] [mə'tɪəriəl] [praisiz]
Shop material prices
店铺 材料 价格

铺户料价，

[eɪt] [taɪmz] [ten] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ə'weɪ] [ɪn] [əd'vɑːns] .
Eight times ten were taken away in advance .
八 时代 十 是 已采取 离开 在 进步 .

八当十预先领去，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['kɒləd] [wʌnz] ,
There are also collared ones ,
那里 是 还 项圈 一个 ,

也有领状，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['stɔːrɪdʒ] [speɪs] ;
There is no storage space ;
那里 是 不 贮存 空间 ;

没有剳库；

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] ['kɔːrɪdɔːrz] [ɒv; əv] [klɑːks] [huː] [hæd; həd] [ɪm'bezl] [fʌndz] .
There were also two corridors of clerks who had embezzled funds .
那里 是 还 二 走廊 的 职员 WHO 有 挪用公款 资金 .

还有两廊吏书挪借，

[ðə; ði] [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [praɪs] [kə'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌɪnkəm'pliːt] .
The police officer admitted that the paper price collection was incomplete .
这 警察 官 承认 那 这 纸 价格 收藏 曾是 未完成 .

差人承追纸价未完，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] .
I'm afraid that chasing after it will be more difficult .
我是 害怕的 那 追逐 后 它 将要 是 更多的 难的 .

恐怕追比，

[tʃænz] ['ɪnkʌm] [wɒz; wəz] [ɪn] [veɪn] .
Qian's income was in vain .
钱的 收入 曾是 在 徒劳 .

倩出虚收。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['weəhaʊs] ['mænɪdʒmənt] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Moreover , warehouse management is a desirable position .
而且 , 仓库 管理 是 一个 理想 位置 .

况且管库时是个好缺，

[kəm'piːtɪŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)z]
Competing with others
竞争 和 其他的

与人争夺，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [fleʃ] - ['stɪkə(r)] .
The official has already put on a flesh - sticker .
这 官方的 有 已经 放 在 一个 肉 - 贴纸 .

官已贴肉摁，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [ˌrekəg'nɪʃn] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪdəz] .
We still need to seek recognition from outsiders .
我们 仍然 需要 到 寻找 认出 从 局外人 .

还要外边讨个分上，

[tuː; tə] [kən'siːl] [wʌnz] ['prez(ə)ns] [ɔː(r)] ['æbsəns]
To conceal one's presence or absence
到 隐藏 一个人的 在场 或者 缺席

遮饰耳目，

[bəuθ] [saɪdz] .
Both sides .
两个都 侧面 .

兼之两边家伙。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇
第18/75页

[wʌns] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] - ['əʊvə(r)] ['ɒfɪsə(r)] [ə'raivz] . . .
Once the taking - over officer arrives . . .
一次 这 采取 - 超过 官 到达 . . .

一旦接管官来，

[iːtʃ] [siːl] [wɒz; wəz] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
Each seal was exchanged .
每个 海豹 曾是 交换 .

逐封兑过，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] , - [teɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪsɪŋ] .
More than 1 , 800 taels are missing .
更多的 比 1 , - 两 是 丢失的 .

缺了一千八百余两，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] [im'bezl] .
He was accused of embezzling .
他 曾是 被告 的 挪用公款 .

说他监守自盗，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['θɜːti] ['læʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
He was given thirty lashes in the future .
他 曾是 给定 三十 睫毛 在 这 未来 .

将来打了三十板。

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ri'kaunt] ['meni] ['riːz(ə)nz] ,
He repeatedly recounted many reasons ,
他 反复 叙述 许多 原因 ,

再三诉出许多情由，

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] :
That official road :
那 官方的 路 :

那官道：

" [ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['tʃiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'bez(ə)lmənt] . "
" This is also cheating and embezzlement . "
" 这 是 还 作弊 和 挪用公款 . "

“这也是作弊侵刻，

[ai] [doʊnt] [keə(r)] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I don't care about you .
我 不 关心 关于 你 .

我不管你。”

[wɪl] [biː; bi] [pʊt] ['ʌndə(r)] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
Will be put under supervision in the future .
将要 是 放 在下面 监督 在 这 未来 .

将来监下。

[rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] ['bæŋks] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Repeating the central bank's position ,
重复 这 中央 银行的 位置 ,

重复央分上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] [ɪm'bez(ə)lmənt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
He was allowed to finish the embezzlement within a month .
他 曾是 允许 到 结束 这 挪用公款 之内 一个 月 .

准他一月完赃，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ə'plai] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [bɒs] .
No need to apply to your boss .
不 需要 到 申请 到 你的 老板 .

免申上司。

[pɔː(r); pʊə(r)] [ʒɑːŋ] - , [hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['hɑːdʃɪp] .
Poor Zhang Wangqiao , he was never used to hardship .
贫穷的 张 - , 他 曾是 绝不 用过的 到 困境 .

可怜张望桥不曾吃苦惯的，

[ðɪs] [raʊnd] [ɒv; əv] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ,
This round of supervision ,
这 圆形的 的 监督 ,

这一番监并，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

竟死在监内。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
He then took his wife to the county .
他 然后 采取 他的 妻子 到 这 县 .

又提妻子到县。

[ðæt] ['tʃɪ'æn] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃruː] .
That Qian woman was a shrew .
那 钱 女士 曾是 一个 泼妇 .

那钱氏是个泼妇，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Upon arriving in the county ,
之上 抵达 在 这 县 ,

一到县中，

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [tuː; tə] [wæŋ] - ,
Upon learning of the marriage to Wang Qiao'er ,
之上 学习 的 这 婚姻 到 王 - ,

得知娶王翘儿一节，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['skʌf(ə)l] [fɜːst] .
Let's have a little scuffle first .
我们来吧 有 一个 小的 扭打 第一的 .

先来打闹一场，

[ðeɪ] [luːt] [ɔːl][ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['ɔːrnəmənts] .
They looted all the clothes and ornaments .
他们 被洗劫一空全部 这 衣服 和 装饰品 .

将衣饰尽行抢去。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] ,
Upon reaching official rank ,
之上 到达 官方的 秩 ,

到官，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn]
" Originally , the money was intended for the husband to take a concubine
" 起初 , 这 钱 曾是 故意的 为了 这 丈夫 到 拿 一个 妾
[ænd; ənd] [ðen] [lend] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] . "
and then lend to someone else . "
和 然后 借 到 某人 别的 . "

“原是丈夫将来娶妾并挪借与人，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['bɪznəs] .
This is none of a woman's business .
这 是 没有任何 的 一个 女性的 商业 .

不关妇人事。”

[hiː; hi] [juːst] [ðiːz] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
He used these frightening things to repay the silver .
他 用过的 这些 令人恐惧 事物 到 偿还 这 银 .

将些怕事来还银的，

[bʌt; bət][hiː; hi] [slɪpt] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [kɔɪn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['weɪstbænd] .
But he slipped a silver coin into his waistband .
但 他 滑倒了 一个 银 硬币 进入 他的 腰带 .

却抹下银子鳖在腰边，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [peɪ] [rent] ,
Those who refuse to pay rent ,
那些 WHO 拒绝 到 支付 租 ,

把些不肯还银冷租帐、

['ɪʃuːd] [ɒn] ['kredɪt] .
Issued on credit .
发布 在 信用 .

借欠开出。

[wæŋ] - ['væljuː][wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [tuː; tə][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Wang Qiao'er's value was increased to one hundred taels .
王 - 价值 曾是 增加 到 一 百 两 .

又开王翘儿身价一百两。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] ['pɪti] [ɒn][ðə; ði] ['wʊmən] .
The county magistrate took pity on the woman .
这 县 地方法官 采取 遗憾 在 这 女士 .

县官怜她妇人，

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [end] .
The game is about to end .
这 游戏 是 关于 到 结尾 .

又要完局，

[tuː; tə] [pə'sjuː] [hɪm] .
To pursue him .
到 追求 他 .

为他追比。

[wæŋ] - [wɒz; wəz][səʊld][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Wang Qiao'er was sold to the government .
王 - 曾是 卖 到 这 政府 .

王翘儿官卖，

[ʃiː; ʃi] [endid] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['brɒθl] .
She ended up in a brothel .
她 结束 向上 在 一个 妓院 .

竟落了娼家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmənz] [laɪf] [ɪz][æz; əz]['frædʒaɪl][æz; əz][ə; eɪ] ['pɛlɪkənz] [wɪŋ] .
A beautiful woman's life is as fragile as a pelican's wing .
一个 美丽的 女性的 生活 是 作为 脆弱的 作为 一个 鹈鹕的 翼 .

红颜命薄如鹈翼，

[let] [ðə; ði] [iːst] [wɪnd] [bləʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Let the east wind blow it up and down .
让 这 东方 风 吹 它 向上 和 向下 .

一任东风上下飘。

[pɔː(r); pʊə(r)] - , [wʌns] [ʃiː; ʃi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['fæmɪliz] [haʊs] . . .
Poor Qiao'er , once she arrived at a family's house . . .
贫穷的 - , 一次 她 到达的 在 一个 家庭的 房子 . . .

可怜翘儿一到门户人家，

[ðeɪ] [fɔːst] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [gests] .
They forced her to meet with guests .
他们 强制 她 到 见面 和 客人 .

就逼她见客。

[æt; ət] [fɜːst] , [ai][wɒz; wəz][səʊ] [ɪm'bærəst] [ænd; ənd] [ɪm'peɪʃ(ə)nt]
At first , I was so embarrassed and impatient
在 第一的 , 我 曾是 所以 尴尬的 和 不耐烦

起初羞得不奈烦，

['grædʒuəli] , [hɪz; ɪz] [feɪs] ['ɔːlsəʊ] [tɜːnd] [peɪl] .
Gradually , his face also turned pale .
逐步地 , 他的 脸 还 转向 苍白 .

渐渐也闪了脸，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Accompanying tea and wine ,
随同 茶 和 葡萄酒 ,

陪茶陪酒，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɜːst] ['ʃɪpmənt] .
This is the first shipment .
这 是 这 第一的 运输 .

终是初出行货，

(['kænɒt]) [kætʃ] [gests]
(Cannot) catch guests
(不能) 抓住 客人

不会）捉客，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ɪts][kwɜːrks] .
It also has its quirks .
它 还 有 它是 怪癖 .

又有癖性。

[siː] [sʌm; səm][ˌlɪtə'rɑːti] ,
See some literati ,
看 一些 文人墨客 ,

见些文人，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ][təʊld] [hɪm] [sʌm; səm] ['fʌni] [θɪŋz] .
She also told him some funny things .
她 还 讲述 他 一些 有趣的 事物 .

她也还与他说些趣话，

[wen] [ðeɪ] [get] [ə'lɒŋ] [wel] ,
When they get along well ,
什么时候 他们 得到 沿着 出色地 ,

相得时，

[let] [ˌem 'iː]['ɔːlsəʊ] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
Let me also compose a poem .
让 我 还 撰写 一个 诗 .

也做首诗儿。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] ['stjuːpɪd] [θɪŋz] ,
If it were those stupid things ,
如果 它 是 那些 愚蠢的 事物 ,

若是那些蠢东西，

[ɔːl] [ðel] [duː; də][ɪz] [get] [drʌŋk] [ænd; ənd][hæv; həv][seks] .
All they'll do is get drunk and have sex .
全部 他们会 做 是 得到 醉 和 有 性别 .

只会得酣酒行房，

['gɪvɪŋ] [ʌp] [ðiːz] [θriː]
Giving up these three
给予 向上 这些 三

舍了这三、

[faɪv] ['tʃɪ'æn][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Five qian of silver ,
五 钱 的 银 ,

五钱银子，

['hʌgɪŋ] [waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
Hugging while drinking ,
拥抱 尽管 喝 ,

吃酒时搂抱，

[ai] [wɒnt] [sɔːŋz] , [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [sɪŋ] .
I want songs , I want to sing .
我 想 歌曲 , 我 想 到 唱歌 .

要歌要唱，

['tʌtʃɪŋ] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] ,
Touching hands and feet ,
接触 双手 和 脚 ,

摸手摸脚，

['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] [æt; ət] [naɪt]
Moving around at night
移动 大约 在 夜晚

夜间颠倒腾挪，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs]
Unable to rest in peace
无法 到 休息 在 和平

不得安息，

[ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][ækt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɒ'ketɪʃ] .
She couldn't help but act a little coquettish .
她 不能 帮助 但 行为 一个 小的 娇媚 .

不免撒些娇痴，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['leɪzi][ænd; ənd] ['ɪndələnt] .
He was lazy and indolent .
他 曾是 懒惰的 和 懒惰的 .

倚懒撒懒待他。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] [duː; də] [nɒt] [faɪnd] [fɔːlt] .
Those who are skilled in this area do not find fault .
那些 WHO 是 熟练 在 这 区域 做 不是 寻找 过错 .

那在行的不取厌，

[hiːz] [nɒt] [gʊd] [æt; ət] ['faɪndɪŋ] [fɔːlt] .
He's not good at finding fault .
他是 不是 好的 在 寻找 过错 .

取厌的不在行，

[ðen] [juːz] [seks] ,
Then use sex ,
然后 使用 性别 ,

便使性，

[ɔː(r)] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ,
Or say something ,
或者 说 某物 ,

或出些言语，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] [tuː; tə] [spred] [ðeə(r)] [weəz] .
They went to another place to spread their wares .
他们 去 到 其他 地方 到 传播 他们的 商品 .

另到别家撒漫。

[wen] [ðə; ði] ['mædəm] [sɔː] [ðɪs] ,
When the madam saw this ,
什么时候 这 女士 锯 这 ,

那鸨儿见了，

[ai] ['riːəli] [dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
I really don't want to make things difficult for her .
我 真的 不 想 到 制作 事物 难的 为了 她 .

好不将她难为，

[ðeɪ] [biːt] [ænd; ənd] [skəuldid] [hɪm] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
They beat and scolded him from time to time .
他们 打 和 责骂 他 从 时间 到 时间 .

不时打骂。

[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
For more than a year ,
为了 更多的 比 一个 年 ,

似这样年余，

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [iː] .
It just so happens that the person's surname is Hua and given name is E .
它 只是 所以 发生 那 这 人的 姓 是 华 和 给定 姓名 是 E .

恰一个姓华名萼，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [daɪkɪŋ] .
His courtesy name was Diqing .
他的 礼貌 姓名 曾是 迪庆州 .

字棣卿，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [frɒm; frəm] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] .
He was a wealthy man from Xiangshan .
他 曾是 一个 富裕 男人 从 象山 .

是象山一个财主，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
He was generous and righteous .
他 曾是 慷慨的 和 正义 .

为人仗义疏财，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'spektɪd] [baɪ] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was respected by everyone in the village .
他 曾是 受人尊敬 经过 每个人 在 这 村庄 .

乡里都推尊他，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ,
Although he is middle - aged ,
虽然 他 是 中间 - 老年人 ,

虽人在中年，

[bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][sʌm; səm][rəʊ'mæntɪk] [pə'sjuːts] .
But he also indulged in some romantic pursuits .
但 他 还 沉溺其中 在 一些 浪漫的 追求 .

却也耽些风月。

[ai] [keɪm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][baɪ] [tʃɑːns] .
I came to her by chance .
我 来了 到 她 经过 机会 .

偶然来嫖她，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ,
Speaking of ,
请讲 的 ,

说起，

[ai] ['pɪti] [hɜː(r); hə(r)] ; [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] .
I pity her ; she was from a good family .
我 遗憾 她 ; 她 曾是 从 一个 好的 家庭 .

怜她是好人家儿女，

[hiː; hi] [ðen] [ə'griːd] [tuː; tə] [lend] [hɜː(r); hə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɜː(r); hə(r)] .
He then agreed to lend her one hundred taels to redeem her .
他 然后 同意 到 借 她 一 百 两 到 赎回 她 .

便应承借她一百两赎身。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['mædəm] [rɪ'fjuːzd] ,
Because the madam refused ,
因为 这 女士 拒绝 ,

因鸨儿不肯，

[ə'nʌðə(r)] - - [teɪl] ['gæðərɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Another 100 - tael gathering was held for him .
其他 - - 泰尔 采集 曾是 握住 为了 他 .

又为他做了个百两会，

[ðeɪ] ['əʊnli] [let] [gəʊ]['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [ðə; ði]['mædəm] ['eɪti] [teɪl] .
They only let go after paying the madam eighty taels .
他们 仅有的 让 去 后 付费 这 女士 八十 两 .

加了鸨儿八十两才得放手。

[ðeɪ] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] .
They found her a quiet room .
他们 成立 她 一个 安静的 房间 .

为她寻了一所僻静房儿，

[tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] .
To acquire equipment .
到 获得 设备 .

置办家伙。

[ðɪs] [taɪm] , - [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [dɪ'sɪʒnz] .
This time , Qiao'er was able to make her own decisions .
这 时间 , - 曾是 有能力的 到 制作 她 自己的 决策 .

这次翘儿方得自做主张，

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [tuː; tə] - .
She changed her name to Cuiqiao .
她 已更改 她 姓名 到 - .

改号翠翘。

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [daɪkɪŋ] ['biːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['benɪfæktə(r)] ,
Aside from Hua Diqing being her benefactor ,
旁边 从 华 迪庆州 存在 她 恩人 ,

除华棣卿是她恩人，

[ɔːl] ['ʌðə(r)] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] [ə'weɪ] .
All other merchants and commoners were turned away .
全部 其他 商人 和 平民 是 转向 离开 .

其余客商俗子尽皆谢绝。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['əʊnli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['lɪtərəri] ['skɑːlərz] [ɪn] ['pəʊətri] [sə'saɪətiz] .
But he only associated with literary scholars in poetry societies .
但 他 仅有的 联系 和 文学 学者们 在 诗 社会 .

但只与些文墨之士联诗社，

['pleɪɪŋ] [tʃes] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðə(r)]
Playing chess and playing the zither
玩耍 棋 和 玩耍 这 筝

弹棋鼓琴，

['wɒndərɪŋ] ['friːli] [ə'mɪdst] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Wandering freely amidst mountains and rivers .
漫游 自由 在......之中 山脉 和 河流 .

放浪山水。

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [sɪŋ] [ʃɔːt] [sɔːŋz] [wɪð] [sʌm; səm] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] [men] .
Or sometimes he would sing short songs with some dashing young men .
或者 有时 他 会 唱歌 短的 歌曲 和 一些 帅气 年轻的 男人 .

或时与些风流子弟清歌短唱，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] [ænd; ənd] ['klæpɪŋ] [ðə; ði] ['klæpə(r)] .
Playing the flute and clapping the clapper .
玩耍 这 长笛 和 鼓掌 这 拍板 .

吹箫拍板，

['mɒkɪŋ] [rəʊ'mæns] .
Mocking romance .
嘲讽 浪漫 .

嘲弄风月。

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,

积年余，

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Although she couldn't afford it .
虽然 她 不能 买得起 它 .

她虽不起钱，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['dʒenərəs] [gɪfts] .
People are willing to give her generous gifts .
人们 是 愿意的 到 给 她 慷慨的 礼物 .

人自肯厚赠她，

[fɜːst] , ['kɒmpenseɪt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
First , compensate the person who went to the meeting .
第一的 , 补偿 这 人 WHO 去 到 这 会议 .

先赔还了人上会银，

['fjuːkəsaɪ] - ['sɪlvə(r)] .
Ci Huadiqing Silver .
ci - 银 .

次华棣卿银。

['deɪli] [juːz][ænd; ənd] [rɪ'tenʃ(ə)n]
Daily use and retention
日常的 使用 和 保留

日用存留，

['siːɪŋ] ['skɑːlərz] ['sʌfərɪŋ] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd]['hɪərəʊz] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] ['pɒvəti] ,
Seeing scholars suffering hardship and heroes falling into poverty ,
看到 学者们 痛苦 困境 和 英雄 坠落 进入 贫困 ,

见文人苦寒豪俊落魄的，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] [ɒn] [dʒəʊ] .
Give it to him on Zhou .
给 它 到 他 在 周 .

就周给他。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['evriwʌn] [ɪn] ['iːstən] ['dʒə'dʒjɑːn] [njuː] [wæŋ] - .
At that time , everyone in eastern Zhejiang knew Wang Cuiqiao .
在 那 时间 , 每个人 在 东 浙江省 知道 王 - .

此时浙东地方哪一个不晓得王翠翘。

[baɪ][ðə; ði] ['θɜːti] - [θɜːd] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiːɑɪdʒɪŋ] [reɪn] ,
By the thirty - third year of the Jiajing reign ,
经过 这 三十 - 第三 年 的 这 嘉靖 在位 ,

到了嘉靖三十三年，

['paɪrəts] [ɑː(r); ə(r)] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
Pirates are causing trouble .
海盗 是 导致 麻烦 .

海贼作乱。

[wæŋ] - [reɪd] [ɒn][ðə; ði] ['nɪŋ'bəʊ] - ['ʃau'ʃiŋ] ['eəriə] :
Wang Wufeng's raid on the Ningbo - Shaoxing area :
王 - 袭击 在 这 宁波 - 绍兴 区域 :

王五峰这起寇掠宁绍地方：

[ə; eɪ] [fliːt] [ɒv; əv] [ʃɪps] , ['nʌmbərɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] , [seɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['westən] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
A fleet of ships , numbering ten thousand , sails to the western edge of the sea .
一个 舰队 的 船舶 , 编号 十 千 , 帆 到 这 西 边缘 的 这 海 .

楼舡十万海西头，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] ['hælbɜːd] [flæʃ] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] [ə'mɪdst] ['fləʊtɪŋ] [snəʊ] [weɪvz] .
Swords and halberds flash across the sky amidst floating snow waves .
剑 和 戟 闪光 穿过 这 天空 在......之中 漂浮的 雪 波浪 .

剑戟横空雪浪浮。

[ˌəʊvə'naɪt] , [ə; eɪ] ['biːkən] ['faɪə(r)][reɪdʒd] , [ænd; ənd][ɔːl] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
Overnight , a beacon fire raged , and all houses were destroyed .
过夜 , 一个 信标 火 愤怒 , 和 全部 房屋 是 损毁 .

一夜烽生庐舍尽，

['sevrəl] ['bæt(ə)lz] [hæv; həv] [left] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] ['hɑːtbrəʊkən] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] .
Several battles have left soldiers and civilians heartbroken and bleeding .
一些 战斗 有 左边 士兵 和 平民 肠断 和 出血 .

几番战血士民愁。

[hɛŋ] [gə'lɑːŋ] [pleɪz] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [pɪŋji] ,
Heng Gelang plays the song of Pingyi ,
恒 格朗 演出 这 歌曲 的 平宜 ,

横戈浪奏平夷曲，

[huː] [kæn; kən] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who can devise a plan to destroy the enemy ?
WHO 能 设计 一个 计划 到 破坏 这 敌人 ?

借著谁舒灭敌筹。

[maɪ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [tɪəz] .
My eyes were filled with tears .
我的 眼睛 是 已填 和 眼泪 .

满眼凄其数行泪，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [ai] [sent] [maɪ] [θɔːts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [bɪ'jɒnd] .
For a moment , I sent my thoughts to the river beyond .
为了 一个 片刻 , 我 发送 我的 想法 到 这 河 超过 .

一时寄向越江流。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路来，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Officials and soldiers defended the city .
官员 和 士兵 辩护 这 城市 .

官吏婴城固守；

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fled] [æt; ət] [ðə; ði] [mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] .
The people fled at the mere sight of the enemy .
这 人们 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 这 敌人 .

百姓望风奔逃，

[ə'bændənɪŋ] ['fæməli] [ænd; ənd] [kə'rɪə(r)] ,
Abandoning family and career ,
放弃 家庭 和 职业 ,

抛家弃业，

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [gɜːl] [ænd; ənd] [held] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
He pulled the girl and held the child .
他 拉 这 女孩 和 握住 这 孩子 .

挈女抱儿。

[ɪf] [wʌn] [in'kauntəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If one encounters a man or a woman ,
如果 一 遭遇 一个 男人 或者 一个 女士 ,

若一遇着男妇，

[ðə; ði] [əʊld] [ænd; ənd] [wiːk] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] ;
The old and weak were all killed ;
这 老的 和 虚弱的 是 全部 被杀 ;

老弱的都杀了；

[ðə; ði] [strɒŋ] [mæn] [led] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ;
The strong man led the way for him ;
这 强的 男人 引领 这 方式 为了 他 ;

男子强壮的着他引路；

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['fjuːtʃə(r)] [ə'dʌltəri] ,
The young woman's future adultery ,
这 年轻的 女性的 未来 通奸 ,

女妇年少的将来奸宿，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [kəm'plaɪ]
Those who do not comply
那些 WHO 做 不是 遵守

不从的，

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [biː; bi] ['slɔːtəd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
They will then be slaughtered in the future .
他们 将要 然后 是 屠杀 在 这 未来 .

也便将来砍杀。

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['nəʊbl,wɪmɪn] [ðeɪ] [hæv; həv] [di'fail] .
I wonder how many noblewomen they have defiled .
我 想知道 如何 许多 贵族妇女 他们 有 被玷污的 .

也不知污了多少名门妇女，

[ɪts] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] ['meni] [tʃeɪst] ['wɪmɪn] [ðeɪ] [hɑːrmd] .
It's unknown how many chaste women they harmed .
它是 未知 如何 许多 贞洁 女性 他们 受到伤害 .

也不知害了多少贞节妇女。

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [nəʊ] [wʌn] [k'eəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
This is truly a time when no one cares about the other .
这 是 真的 一个 时间 什么时候 不 一 关心 关于 这 其他 .

此时真是各不相顾之时。

- [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] :
Cuiqiao recalled :
- 召回 :

翠翘想起：

" [maɪ] ['dʒɜːni] [hɪə(r)] [ɪz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['əʊvə(r)] . "
" My journey here is far from over . "
" 我的 旅行 这里 是 远的 从 超过 . "

“我在此风尘实非了局，

['fɔːtʃənətli] , [nəʊ] [wʌn] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] ['əʊvə(r)] [ˌjuː 'es] [naʊ] .
Fortunately , no one is watching over us now .
幸运的是 , 不 一 是 观看 超过 我们 现在 .

如今幸得无人拘管，

[hiː; hi] [hæz; həz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['seɪvɪŋz] .
He has considerable savings .
他 有 大量 节省 .

身边颇有资蓄，

[waɪ] [nɒt] [pæk] [ʌp] [ænd; ənd] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] ['ʃæn'duŋ] ?
Why not pack up and go back to Shandong ?
为什么 不是 盒 向上 和 去 后退 到 山东 ?

不若收拾走回山东，

['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['peərənts]
Searching for parents
搜索 为了 父母

寻觅父母，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] [raɪt] [ðeə(r)] .
There's someone right there .
有 某人 正确的 那里 .

就在那边适一个人，

[ðæts] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
That's also the result .
那就是 还 这 结果 .

也是结果。”

[səʊ] [ðeɪ] ['haɪəd] ['sʌmwʌn] .
So they hired someone .
所以 他们 雇用 某人 .

便雇了一个人，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
Pack your luggage .
盒 你的 行李 .

备下行李，

['hedɪŋ] [tuː; tə] ['ʃæn'duŋ] .
Heading to Shandong .
标题 到 山东 .

前往山东。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [ai] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdʒæpə'niːz] ['paɪrəts] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ˌsaʊθ'westən] ['dʒə'dʒjɑːn] .
Along the way , I heard that there were Japanese pirates all over southwestern Zhejiang .
沿着 这 方式 , 我 听到 那 那里 是 日本人 海盗 全部 超过 西南 浙江省 .

沿途闻得浙西南直都有倭寇。

['hezɪtəntli] [prə'siːdɪŋ] ,
Hesitantly proceeding ,
犹豫地 进行中 ,

逡巡进发，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] ,
After leaving the provincial capital ,
后 离开 这 省级 首都 ,

离了省城，

[kɔːl] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Call a boat .
称呼 一个 船 .

叫船。

[wiː; wi] [wɪl] [suːn] [ə'raɪv] [æt; ət] [tʃɔŋd] .
We will soon arrive at Chongde .
我们 将要 很快 到达 在 崇德 .

将到崇德，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['paɪrət] [tʃɛn] [dɒŋ] ,
Unexpectedly , pirate Chen Dong ,
不料 , 海盗 陈 董 ,

不期海贼陈东、

[tʃʊ] [haɪ] [ðen] [led] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['dʒiːə] ,
Xu Hai then led the Japanese troops to attack Jia ,
徐 嗨 然后 引领 这 日本人 军队 到 攻击 贾 ,

徐海又率领倭子杀到嘉、

[leɪk] ['sɜːfɪs] ,
Lake surface ,
湖 表面 ,

湖地面，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [spaɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
There may be spies in the city .
那里 可能 是 间谍 在 这 城市 .

城中恐有奸细，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn] ['refjʊdʒiːz] .
They refused to take in refugees .
他们 拒绝 到 拿 在 难民 .

不肯收留逃难百姓。

['dʒen(ə)rəl] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔːðən] ['ɑːmi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['bændits] .
General Zongli of the Northern Army led his troops to kill the bandits .
一般的 - 的 这 北方 军队 引领 他的 军队 到 杀 这 强盗 .

北兵参将宗礼领兵杀贼，

[ðə; ði] [fɜːst] [θriː] ['vɪktəriz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [baɪ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['mɑːdʒɪn] .
The first three victories were all by a large margin .
这 第一的 三 胜利 是 全部 经过 一个 大的 利润 .

前三次俱大胜，

[hɪz; ɪz] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz] [lɔːntʃt] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
His ambush was launched from under the bridge .
他的 伏击 曾是 发射 从 在下面 这 桥 .

后边被他伏兵桥下突出，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

杀了。

[ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] ['fɔːsɪz] [gruː] [strɒŋgə(r)] .
The Japanese forces grew stronger .
这 日本人 力量 生长 更强 .

倭势愈大。

- [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['fliːɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['kaʊnti] .
Cuiqiao had no choice but to follow the fleeing people to a neighboring county .
- 有 不 选择 但 到 跟随 这 逃离 人们 到 一个 邻接 县 .

翠翘只得随逃难百姓再走邻县。

[ðə; ði] [wɪnd] [haul] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɝdz] [kraɪd] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
The wind howled and the birds cried out on the road .
这 风 嚎叫 和 这 鸟类 哭 出去 在 这 路 .

路上风声鹤唳。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ,
Having just arrived in the east ,
拥有 只是 到达的 在 这 东方 ,

才到东，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdʒæpə'niːz] [d'ɛvəlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] .
They also said that the Japanese devils from the east were coming .
他们 还 说 那 这 日本人 魔鬼 从 这 东方 是 未来 .

又道东边倭子来了，

['rʌʃɪŋ] ['westwəd] ;
Rushing westward ;
冲刺 向西 ;

急奔到西；

[fæŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Fang arrived in the west ,
方 到达的 在 这 西方 ,

方到西，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz][wɜː(r); wə(r)] ['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] [hɪə(r)] .
They also said that the Japanese were killing people here .
他们 还 说 那 这 日本人 是 杀 人们 这里 .

又道倭子在这厢杀人，

[ðen] [ðeɪ] [rʌʃt] [iːst] .
Then they rushed east .
然后 他们 匆忙 东方 .

又奔到东，

['terɪfaɪd] , [ðeɪ] [hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .
Terrified , they had nowhere to turn .
恐惧 , 他们 有 无处 到 转动 .

惊得走投没路。

[ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd]['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] [ə'bjuːzd] [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [wiːk] .
The strong and able - bodied abused the old and weak .
这 强的 和 有能力的 - 有形的 受虐 这 老的 和 虚弱的 .

行路强壮的凌虐老弱，

[ðə; ði][mæn][hə'ræst; 'hærəst][ðə; ði] ['wʊmən] .
The man harassed the woman .
这 男人 骚扰 这 女士 .

男子欺弄妇人，

[ɪnˌtɪmɪ'deɪʃn] [ænd; ənd] ['rɒbəri]
Intimidation and robbery
恐吓 和 抢劫

恐吓抢夺，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] ['evriweə(r)] .
It goes everywhere .
它 去 到处 .

无所不至。

[wen] [ðeɪ] [ræn]['ɪntuː][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] ,
When they ran into the Japanese ,
什么时候 他们 跑 进入 这 日本人 ,

及到撞了倭子，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
One by one , they were unable to move .
一 经过 一 , 他们 是 无法 到 移动 .

一个个走动不得，

[tuː; tə] [kɪl] [ɔː(r)][tuː; tə][baɪnd]
To kill or to bind
到 杀 或者 到 绑定

要杀要缚，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [hɪm] .
We have no choice but to rely on him .
我们 有 不 选择 但 到 依靠 在 他 .

只得凭他。

\- [hæd; həd] [ɔːl'redi] [lɒst] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] ['kærid] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] .
Cuiqiao had already lost the person who carried the luggage .
\- 有 已经 丢失的 这 人 WHO 携带 这 行李 .

翠翘已是失了挑行李的人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .

There was nothing they could do .

那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没及奈何，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [tʌŋʃjɑːŋ] .

And then they followed the people to Tongxiang .

和 然后 他们 随后 这 人们 到 桐乡 .

且随人奔到桐乡。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tʃʊ] [haɪ] [wɒz; wəz] [bɪ'siːdʒɪŋ] [vaɪs] ['envɔɪ] ["ruːən][ɪn] [tʌŋʃjɑːŋ] .

Unexpectedly , Xu Hai was besieging Vice Envoy Ruan in Tongxiang .

不料 , 徐 嗨 曾是 围攻 副 使者 阮 在 桐乡 .

不期徐海正围阮副使在桐乡，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .

A troop of soldiers charged out .

一个 部队 的 士兵 带电 出去 .

一彪兵撞出，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [wæŋ] - .

They had already taken Wang Cuiqiao .

他们 有 已经 已采取 王 - .

早已把王翠翘拿了。

[maɪ] ['həʊmlænd] [ɪz] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] [ɪn][maɪ] [driːmz] .

My homeland is three thousand miles away in my dreams .

我的 家园 是 三 千 英里 离开 在 我的 梦境 .

梦中故国三千里，

[ðə; ði] ['kʌrənt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['tɜːbjələnt] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [tʃeɪndʒ] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .

The current situation is turbulent and could change in an instant .

这 当前的 情况 是 湍流 和 可以 改变 在 一个 立即的 .

目下风波顷刻时。

[wʌns] [jʊr; jər] [træpt] [ɪn] [ðæt] [keɪdʒ] , [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

Once you're trapped in that cage , it's hard to escape .

一次 你是 被困 在 那 笼 , 它是 难的 到 逃脱 .

一入雕笼难自脱，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [laɪk] [sɪlk] [θredz] .

Tears streamed down her face like silk threads .

眼泪 流媒体 向下 她 脸 喜欢 丝绸 线程 .

两行情泪落如丝。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kjuːi] ['tʃaʊ] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .

At this time , Cui Qiao was only twenty years old .

在 这 时间 , 崔 乔 曾是 仅有的 二十 年 老的 .

此时翠翘年方才二十岁，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['mesi] ,

Although the clothes were messy ,

虽然 这 衣服 是 凌乱的 ,

虽是布服乱头，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [dɪ'mɪnɪʃ] [hɜː(r); hə(r)][ə'lʊə(r)] .

Yet it doesn't diminish her allure .

然而 它 不 减少 她 引诱 .

却也不减妖艳。

[wen] [dʒiː][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][tʃʊ] [haɪ] ,

When Jie was in front of Xu Hai ,

什么时候 杰 曾是 在 正面 的 徐 嗨 ,

解在徐海面前时，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [fjuː] ['vɪlɪdʒ] [g'ɜːlz] [mɪkst] [ɪn] .
There were also a few village girls mixed in .
那里 是 还 一个 很少 村庄 女孩们 混合 在 .

又夹着几个村姑，

[ðə; ði][mɔː(r)][ʃiː; ʃi] [dʌz] [ðɪs] , [ðə; ði]['betə(r)][ʃiː; ʃi] [siːm] .
The more she does this , the better she seems .
这 更多的 她 做 这 , 这 更好的 她 似乎 .

越显得她好了。

[ðɪs] [tʃʊ] [haɪ] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [mɪŋʃən] .
This Xu Hai is known as Mingshan .
这 徐 嗨 是 已知 作为 名山 .

这徐海号明山，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - [mʌŋk] [tʃʊ] - .
His nickname is ' Monk Xu ' .
他的 昵称 是 - 僧 徐 - .

绰号‘徐和尚’。

[hiː; hi] [sɔː] - [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
He saw Cuiqiao in the crowd .
他 锯 - 在 这 人群 .

他在人丛中见了翠翘，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['tʃɪldrən] [ɪn][maɪ][kæmp] . "
" I also have more than ten children in my camp . "
" 我 还 有 更多的 比 十 孩子们 在 我的 营 . "

“我营中也有十余个子女，

[ˌʌn'laɪk] [ðɪs] ['wʊmən] , [ʃiː; ʃi][ɪz] [kwaɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Unlike this woman , she is quite beautiful .
与此不同 这 女士 , 她 是 相当 美丽的 .

不似这女子标致。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [kept] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
He was then kept in the camp .
他 曾是 然后 保留 在 这 营 .

便留入营中。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['priːviəsli] ['feɪvəd] [baɪ] [hɪm] ,
The women who were previously favored by him ,
这 女性 WHO 是 之前 受青睐 经过 他 ,

先前在身边得宠的妇女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
They were all summoned to kowtow .
他们 是 全部 被召唤 到 磕头 .

都叫来叩头。

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] ,
Ask her ,
问 她 ,

问她，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [wæŋ] - ,
Knowing that she was Wang Cuiqiao ,
会心 那 她 曾是 王 - ,

知她是王翠翘，

[ðeɪ] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tuː; tə] [ə'dres] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] ['mædəm] [wæŋ] .
They instructed everyone to address her as Madam Wang .
他们 指示 每个人 到 地址 她 作为 女士 王 .

吩咐都称她做王夫人。

[maɪ] ['drɪftɪŋ] [laɪf] [ɪz] [laɪk] [æn; ən] ['empti] [bəʊt] .
My drifting life is like an empty boat .
我的 漂流 生活 是 喜欢 一个 空的 船 .

已将飘泊似虚舟，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [miːt] [ænd; ənd] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ?
Who would have thought that we would meet and hit it off ?
WHO 会 有 想法 那 我们 会 见面 和 打 它 离开 ?

谁料相逢意气投，

[ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] ['kʌp(ə)l] [ɪn] ['taɪgə(r)] [ænd; ənd] ['lepəd] ['vɪlɪdʒ]
The Mandarin Duck Couple in Tiger and Leopard Village
这 普通话 鸭子 夫妻 在 老虎 和 豹 村庄

虎豹寨中鸳凤侣，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [əʊld] ['ɑːnuː] [ˌʌndə'stændz] [rəʊ'mæns] .
Even the old Anu understands romance .
甚至 这 老的 阿努 明白 浪漫 .

阿奴老亦解风流。

[æt; ət] [fɜːst] , - [wɒz; wəz] [stɪl] [fɪld] [wɪð] [daʊt] [ænd; ənd] [fɪə(r)] .
At first , Cuiqiao was still filled with doubt and fear .
在 第一的 , - 曾是 仍然 已填 和 怀疑 和 害怕 .

初时翠翘尚在疑惧之际，

['leɪtə(r)] , ['siːɪŋ] [ðæt] [mʌŋk] [tʃʊ] [hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃn] [ænd; ənd] ['lɔɪəlti] ,
Later , seeing that Monk Xu had lost his affection and loyalty ,
之后 , 看到 那 僧 徐 有 丢失的 他的 感情 和 忠诚 ,

到后来见徐和尚输情输意，

[səʊ] [ðeɪ] [traɪd] [ðeə(r)] [best] [tuː; tə] [wɪn] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
So they tried their best to win him over .
所以 他们 尝试 他们的 最好的 到 赢 他 超过 .

便也用心笼络他。

[tə'deɪ] , [aɪv] [rɪ'viːld] [ə; eɪ] [trɪk] .
Today , I've revealed a trick .
今天 , 我已经 揭晓 一个 诡计 .

今日显出一件手段来，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [rɪ'viːl] [ə; eɪ] ['meθəd] .
Tomorrow I will reveal a method .
明天 我 将要 揭示 一个 方法 .

明日显出一件手段来，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
Playing the flute and singing .
玩耍 这 长笛 和 歌唱 .

吹箫唱曲，

[rɪ'saɪtɪŋ] ['poʊəmz] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] ,
Reciting poems and playing the zither ,
背诵 诗歌 和 玩耍 这 筝 ,

吟诗鼓琴，

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [tʃʊ] [bəʊθ] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [hɪm] .
He made the monk Xu both respect and love him .
他 制成 这 僧 徐 两个都 尊重 和 爱 他 .

把个徐和尚弄得又敬又爱，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [nɒt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不着体。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] ['kæptʃəd] [reə(r)] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['aɪtəmz] ,
All those who captured rare and precious items ,
全部 那些 WHO 捕获 稀有的 和 宝贵的 项目 ,

凡掳得珍奇服玩,

[ðeɪ] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] [best] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪdi] [wæŋ] ;
They selected the best for Lady Wang ;
他们 已选 这 最好的 为了 女士 王 ;

俱拣上等的与王夫人;

[wen'evə(r)] ['mædəm] [wæŋ] [spəʊk] ,
Whenever Madam Wang spoke ,
每当 女士 王 辐 ,

凡是王夫人开口,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [huː] [,dɪsə'griː] .
There was no one who disagreed .
那里 曾是 不 一 WHO 不同意 .

没有不依的。

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðə; ði] [meɪdz] [rɪ'spekt] ['leɪdi] [wæŋ] ,
Not only did the maids respect Lady Wang ,
不是 仅有的 做过 这 女佣 尊重 女士 王 ,

不唯女侍们尊重了王夫人,

['iːv(ə)n] [ðiːz] ['liːdəz] ,
Even these leaders ,
甚至 这些 领导人 ,

连这干头目们,

['evriwʌn] [nəʊz] ['mædəm] [wæŋ] !
Everyone knows Madam Wang !
每个人 知道 女士 王 !

哪个不晓得王夫人!

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzd] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [hɪz; ɪz] ['kɪlɪŋz] .
She also advised him in the army to reduce his killings .
她 还 建议 他 在 这 军队 到 减少 他的 杀戮 .

她又在军中劝他少行杀戮,

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] ['kæptɪv] ,
All those who were taken captive ,
全部 那些 WHO 是 已采取 俘虏 ,

凡是被掳掠的,

[mɔː(r)] [rɪ'liːsiz] .
More releases .
更多的 发布 .

多得释放。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['ʌðə(r)z] ['hæpi] .
He also spent his days singing and drinking to make others happy .
他 还 花费 他的 天 歌唱 和 喝 到 制作 其他的 快乐的 .

又日把歌酒欢乐他,

[ðɪs] [kɔːzd] [hɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt] [ɪn] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
This caused him to become complacent in military affairs .
这 导致 他 到 变得 自满 在 军队 事务 .

使他把军事懈怠。

['ðeəfɔː(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] ['depjuti] ['envɔɪ] ["ruːən] ,
Therefore , although they surrounded Deputy Envoy Ruan ,
所以 , 虽然 他们 包围 副 使者 阮 ,

故此虽围了阮副使，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] ['ɜːdʒənt] [ə'tæk] .
They didn't launch a particularly urgent attack .
他们 没有 发射 一个 特别 紧迫的 攻击 .

也不十分急攻。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][ænd; ənd] [tʃɛn] [dɒŋ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdz] .
However , he and Chen Dong were at odds .
然而 , 他 和 陈 董 是 在 赔率 .

只是他与陈东两相犄角，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] - [skeɪl] [ɪ'vent] .
It was a very large - scale event .
它 曾是 一个 非常 大的 - 规模 事件 .

声势极大。

[kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˌeɪtʃ'juː]['meɪˌlɪn][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
Commander - in - Chief Hu Meilin is about to send troops to rescue them .
指挥官 - 在 - 首席 胡 美琳 是 关于 到 发送 军队 到 救援 他们 .

总制胡梅林要发兵来救，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wæŋ] [wɒz; wəz][æt; ət] [siː] [ə'gen] .
At this time , Wang Wufeng was at sea again .
在 这 时间 , 王 五峰 曾是 在 海 再次 .

此时王五峰又在海上，

[ðə; ði] [truːps] ['ʌndə(r)] [lef'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] [ju] - [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [muːvd] ['laɪtli] ;
The troops under Lieutenant General Yu Dayou could not be moved lightly ;
这 军队 在下面 中尉 一般的 于 - 可以 不是 是 已搬 轻轻 ;

参将俞大猷等兵又不能轻移；

[ɪf] [nɒt] ['reskjuːd]
If not rescued
如果 不是 获救

若不救，

[ai][fɪə(r)] ['luːzɪŋ] [tʌŋʃjɑːŋ] [ɔː(r)] ['ruːɪnɪŋ] [vaɪs] ['envɔɪ] - [laɪf] .
I fear losing Tongxiang or ruining Vice Envoy Ruan's life .
我 害怕 输 桐乡 或者 毁坏 副 使者 - 生活 .

恐失了桐乡或坏了阮副使，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːrts] [gɪlt] .
The imperial court's guilt .
这 帝国 法院的 有罪 .

朝廷罪责。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ə'piːz] [ðem; ðəm] .
They had no choice but to send someone to appease them .
他们 有 不 选择 但 到 发送 某人 到 安抚 他们 .

只得差人招抚，

[dɪ'leɪ] [hɪz; ɪz] [ə'tæk] .
Delay his attack .
延迟 他的 攻击 .

缓他攻击，

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][nekst][flæg] .
Then there's the next flag .
然后 有 这 下一个 旗帜 .

便差下一个旗牌。

[ðɪs] [flæg][ɪz] - .
This flag is Hua'e .
这 旗帜 是 - .

这旗牌便是华萼。

[wen] [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] . . .
When the Japanese arrived in Xiangshan . . .
什么时候 这 日本人 到达的 在 象山 . . .

他因倭子到象山时，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [baɪ] ['gæðərɪŋ] ['ləʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] .
They managed to drive them away by gathering local militia .
他们 管理 到 驾驶 他们 离开 经过 采集 当地的 民兵 .

纠合乡兵驱逐得去，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
The county applied for his merits .
这 县 应用 为了 他的 优点 .

县间申他的功次，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
He was appointed to serve in the governor's office .
他 曾是 任命 到 服务 在 这 州长的 办公室 .

取在督府听用，

[ðeɪ] [meɪd] [fuːd] [flægz] .
They made food flags .
他们 制成 食物 旗帜 .

做了食粮旗牌。

['hævɪŋ] ['teɪkən][ɒn] [ðɪs] [tɑːsk] ,
Having taken on this task ,
拥有 已采取 在 这 任务 ,

领了这差，

[ai] ['riːəli] [dɪs'laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
I really dislike it .
我 真的 不喜欢 它 .

甚是不喜，

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'mændərz] ['ɔːdə(r)]
But the General Commander's order
但 这 一般的 指挥官的 命令

但总制军令，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [brɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɪlətri] [kəm'pænjənz] [tuː; tə] [siː] [tʃɛn] [dɒŋ] .
He could only bring two or three military companions to see Chen Dong .
他 可以 仅有的 带来 二 或者 三 军队 同伴 到 看 陈 董 .

只得带了两三个军伴来见陈东、

[tʃʊ] [haɪ] .
Xu Hai .
徐 嗨 .

徐海。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路来，

[wɒt] [ə; eɪ] ['desələt] [siːn] !
What a desolate scene !
什么 一个 荒凉 场景 !

好凄凉光景也：

['faɪərz] [daɪd] [aʊt] [ɪn] ['evri] ['vɪlɪdʒ] .
Fires died out in every village .
火灾 死亡 出去 在 每一个 村庄 .

村村断火，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [həʊm] [æt; ət] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊzɪz] .
No one was home at any of the houses .
不 一 曾是 家 在 任何 的 这 房屋 .

户户无人。

[dɪ'læpɪdeɪtɪd] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['ruːɪnz]
dilapidated walls and ruins
破旧的 墙壁 和 废墟

颓垣败壁，

['pɑːsɪŋ] [θruː] ['meni] ['fiːldz] [ɒv; əv] ['rʌbl] ;
Passing through many fields of rubble ;
通过 通过 许多 字段 的 瓦砾 ;

经几多瓦砾之场；

[bəʊnz] [leɪ] [struːn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [kɔːps] .
Bones lay strewn across the corpse .
骨头 躺 散落的 穿过 这 尸体 .

委骨横尸，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] ['mʌlbəri] [ænd; ənd] [hemp] ?
Where is the land of mulberry and hemp ?
在哪里 是 这 土地 的 桑 和 麻 ?

何处是桑麻之地?

[səʊ] [sæd] [ænd; ənd] ['hɑːtbreɪkɪŋ] ,
So sad and heartbreaking ,
所以 伤心 和 令人心碎 ,

凄凄切切，

[streɪndʒ] [bɜːd] [kɔːlz] [kæn; kən] [biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ;
Strange bird calls can be heard from time to time ;
奇怪的 鸟 呼叫 能 是 听到 从 时间 到 时间 ;

时听怪禽声；

['ləʊnli] [ænd; ənd] ['desələt] ,
Lonely and desolate ,
孤独 和 荒凉 ,

寂寂寥寥，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dɒgz] ?
Where can one find even a trace of chickens and dogs ?
在哪里 能 一 寻找 甚至 一个 痕迹 的 鸡 和 狗 ?

哪存鸡犬影。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sləʊli] [ɜːdʒɪŋ] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] ['fɔːwəd] .
They were slowly urging their horses forward .
他们 是 缓慢地 敦促 他们的 马匹 向前 .

正打着马儿慢慢走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˌdʒæpə'niːz] ['səʊldʒəz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [haʊs] .
Suddenly , a group of Japanese soldiers emerged from the dilapidated house .
突然 , 一个 团体 的 日本人 士兵 出现 从 这 破旧的 房子 .

忽然破屋中突出一队倭兵，

[hwɑːki] [brænd] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
Huaqi brand hurriedly called out :
华旗 品牌 匆匆 称为 出去 :

华旗牌忙叫：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [sent] [baɪ][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "
" I have been sent by the Grand Marshal to see Your Majesty . "
" 我 有 到过 发送 经过 这 盛大 元帅 到 看 你的 威严 . "

“我是总制爷差来见你大王的。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [drægd] [ɒf] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They had already been dragged off their horses .
他们 有 已经 到过 拖拽 离开 他们的 马匹 .

早已揪翻马下。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] :
There is a way :
那里 是 一个 方式 :

有一个道：

“ [jiː][jiː; ji][tʃiː][njuː][ˌeks aɪ 'eɪ][zɛd.juː'aɪ] [læŋ] [[ˌtʃaɪ'niːz] :]
“ Yi Ye Qi Nu Xia Zui Lang [Chinese :]
“ 易 叶 齐 努 夏 醉 朗 [中国人 :]

“依也其奴瞎咀郎[华言：

[doʊnt] [kɪl] !
Don't kill !
不 杀 !

不要杀！

" [ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] [ðen] [taɪd] [ʌp] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [flægz][ænd; ənd][ðeə(r)]['səʊldʒəz] [tə'geðə(r)] . "
" The Japanese soldiers then tied up the Chinese flags and their soldiers together . "
" 这 日本人 士兵 然后 系 向上 这 中国人 旗帜 和 他们的 士兵 一起 . "

]”各倭便将华旗牌与军伴一齐捆了，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] .
They led the troops to the central command .
他们 引领 这 军队 到 这 中央 命令 .

解到中军来。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz][ɒn][pə'trəʊl]['ʌndə(r)][tʃʊ] - [kə'mɑːnd] .
However , they were Japanese soldiers on patrol under Xu Mingshan's command .
然而 , 他们 是 日本人 士兵 在 巡逻 在下面 徐 - 命令 .

却是徐明山部下巡哨倭兵。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ['sevrəl] [kæmps] ,
After passing several camps ,
后 通过 一些 营地 ,

过了几个营盘，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæmp] .
It's a large camp .
它是 一个 大的 营 .

是个大营。

[tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] , [wɪð] [ʃeɪvd] [hedz] [ænd; ənd][beə(r)] [fiːt] , [stʊd]
Tens of thousands of Japanese soldiers , with shaved heads and bare feet , stood
十 的 数千 的 日本人 士兵 , 和 剃光 头部 和 裸 脚 , 站立
[ɪn] [dens] [rəʊz] .
in dense rows .
在 稠密 行 .

只见密密匝匝的排上数万髡头跣足倭兵，

[ə; eɪ] [waɪd] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪstɪd] .
A wide variety of instruments were listed .
一个 宽的 种类 的 仪器 是 列出 .

纷纷纭纭的列了许多器械。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [fɜːst] .
The leader reported first .
这 领导者 据报道 第一的 .

头目先行禀报，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [hiː; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] ['dɪnəsti] . "
" He obtained a position as an official in the Southern Dynasty . "
" 他 获得 一个 位置 作为 一个 官方的 在 这 南方 王朝 . "

“拿得一个南朝差官。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tʃʊ] [mɪŋʃən] [ænd; ənd] [wæŋ] - [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]
At this moment , Xu Mingshan and Wang Cuiqiao were playing the
在 这 片刻 , 徐 名山 和 王 - 是 玩耍 这
[pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn] [ðə; ði] [tent] .
pipa and drinking wine in the tent .
琵琶 和 喝 葡萄酒 在 这 帐篷 .

此时徐明山正与王翠翘在帐中弹着琵琶吃酒，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [hɑːf] - [drʌŋk] .
He was already half - drunk .
他 曾是 已经 一半 - 醉 .

已自半酣了，

[hiː; hi] [stɛərd] [waɪd] - [aɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He stared wide - eyed and said :
他 凝视 宽的 - 眼睛 和 说 :

瞪着眼道：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tʃɒp] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ! "
" Take it and chop it up ! "
" 拿 它 和 劈 它 向上 ! "

“拿去砍了！”

- [rəʊd] :
Cuiqiao Road :
- 路 :

翠翘道：

" [sɪns] [hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , "
" Since he is an official , "
" 自从 他 是 一个 官方的 , "

“既是官，

" [doʊnt] ['iːzəli] ['ruːɪn] [hɪm] . "
" Don't easily ruin him . "
" 不 容易地 废墟 他 . "

不可轻易坏他。”

[mɪŋʃən] [rəʊd] :
Mingshan Road :
名山 路 :

明山道：

" [ə'rest] [hɪm] ! "
" Arrest him ! "
" 逮捕 他 ! "

“抓进来！”

[ə; eɪ] [vɔɪs] [rɪ'spɒndɪd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A voice responded from outside .
一个 嗓音 回应 从 外部 .

外边应了一声，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] ['fɪfti] [ɔː(r)] ['sev(ə)nti] [ˌdʒæpə'niːz] [sleɪvz] ['kæriɪŋ] [sɔːrdz] .
However , there were about fifty or seventy Japanese slaves carrying swords .
然而 , 那里 是 关于 五十 或者 七十 日本人 奴隶 携带 剑 .

却有带刀的倭奴约五七十个，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [flæg] ['beərə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [niːl] [daʊn] .
They escorted the Chinese flag bearer to the tent and made him kneel down .
他们 护送 这 中国人 旗帜 持有人 到 这 帐篷 和 制成 他 下跪 向下 .

押着华旗牌到帐前跪下。

[ai] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [ðə; ði] [flæg] .
I glanced at the flag .
我 瞥了一眼 在 这 旗帜 .

那旗牌偷眼一看。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[tuː; tə] [ðə; ði] [left] [sæt] [ə; eɪ] ['væliənt] [ˌdʒæpə'niːz] ['dʒen(ə)rəl] .
To the left sat a valiant Japanese general .
到 这 左边 卫星 一个 英勇 日本人 一般的 .

左首坐着个雄纠纠倭将，

[im'brɔidəd] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [brə'keɪd] [rəʊbz] ['sɪgnɪfaɪ] [fɪəs] ['breɪvəri] ;
Embroidered armor and brocade robes signify fierce bravery ;
绣花 盔甲 和 锦缎 长袍 表示 凶猛的 勇敢 ;

绣甲锦袍多猛勇；

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
A beautiful young woman was sitting on the right .
一个 美丽的 年轻的 女士 曾是 坐着 在 这 正确的 .

右首坐着个娇倩美女，

[ðə; ði] [dʒeɪd] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['gəʊldən] ['fiːnɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The jade hairpins and golden phoenix are exquisitely beautiful .
这 玉 发夹 和 金的 凤凰 是 精美绝伦 美丽的 .

翠翘金凤绝妖娆。

[ðə; ði] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [left] , [wɪð] [æn; ən] ['æŋgri] , ['aɪən] - [feɪst] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
The one on the left , with an angry , iron - faced expression .
这 一 在 这 左边 , 和 一个 生气的 , 铁 - 面对 表达 .

左首的怒生铁面，

[laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [ɔː(r)] ['lepəd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] ;
Like a tiger or leopard leaving the mountain ;
喜欢 一个 老虎 或者 豹 离开 这 山 ;

一似虎豹离山；

[ðə; ði] [waɪn] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [rɪ'flektɪd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['rəʊzi] [tʃiːks] .
The wine on the right reflected on her rosy cheeks .
这 葡萄酒 在 这 正确的 反映 在 她 红润 脸颊 .

右首的酒映红腮，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['ləʊtəs] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
It resembles a lotus emerging from the water .
它 类似 一个 莲花 新兴 从 这 水 .

一似芙蕖出水。

[ðə; ði] [left] [saɪd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [laɪn] [ə'krɒs] [ɪts] [weɪst] , [laɪk] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] .
The left side has a horizontal line across its waist , like autumn water .
这 左边 边 有 一个 水平的 线 穿过 它是 腰部 , 喜欢 秋天 水 .

左首的腰横秋水，

['ɔːlweɪz] ['hɑːrbərɪŋ] [ə; eɪ] ['mɜːdərəs] [ɪn'tent] ;
Always harboring a murderous intent ;
总是 窝藏 一个 杀人犯 意图 ;

常怀一片杀人心；

[ðə; ði] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['liːnɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['zɪðə(r)] .
The one on the right is leaning towards the silver zither .
这 一 在 这 正确的 是 倾斜 向 这 银 筝 .

右首的斜拥银筝，

[iːtʃ] [wʌn] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['kæptɪveɪtɪŋ] ['bjuːti] .
Each one possesses a captivating beauty .
每个 一 拥有 一个 引人入胜 美丽 .

每带几分倾国态。

[riːdz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [triːz] ,
Reeds and jade trees ,
芦苇 和 玉 树木 ,

蒹葭玉树，

[ɪn] [ðə; ði] [jɜːt] , [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [drʌŋk] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] ;
In the yurt , the old man was drunk with the beauty of the moon ;
在 这 蒙古包 , 这 老的 男人 曾是 醉 和 这 美丽 的 这 月亮 ;

穹庐中老上醉明妃；

['fiːnɪks] [ænd; ənd] [krəʊ]
Phoenix and Crow
凤凰 和 乌鸦

丹凤乌鸦，

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [brə'keɪd] [tent] , [ju] [dʒi] [ə'kʌmp(ə)nid] [ʃiː'æŋ] [ju] .
Inside the brocade tent , Yu Ji accompanied Xiang Yu .
里面 这 锦缎 帐篷 , 于 季 伴随 向 于 .

锦帐内虞姬陪项羽。

[leɪ] , [ɒn] [ðə; ði] [left] , [siːmd] [tuː; tə] [ɑːsk] [ə; eɪ] ['kwestʃən] :
Lei , on the left , seemed to ask a question :
雷 , 在 这 左边 , 似乎 到 问 一个 问题 :

那左首的雷也似问一声道：

[wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
What official position are you ?
什么 官方的 位置 是 你 ?

“你什么官，

" [deə(r)] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ɪn'telɪdʒəns] ['gæðərɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ɑːmi] ? "
" Dare to conduct intelligence gathering in front of our army ? "
" 敢 到 执行 智力 采集 在 正面 的 我们的 军队 ? "

敢到俺军前缉听？”

\- ['lɪsnd] ,
Huaqipai listened ,
\- 听着 ,

华旗牌听了，

[ai] [ɜːnd] [ɪg'zæktli] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪz] ['sæləri] .
I earned exactly half a day's salary .
我 获得 确切地 一半 一个 天 薪水 .

准准的挣了半日，

[hiː; hi] ['ʌtə] [ə; eɪ] [saʊnd] :
He uttered a sound :
他 说出 一个 声音 :

出得一声道:

" [ðə; ði][flæg][wɒz; wəz] [sent] [baɪ]['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃ'juː][tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" The flag was sent by General Hu to summon the King . "
" 这 旗帜 曾是 发送 经过 一般的 胡 到 召唤 这 国王 . "

“旗牌是总制胡爷差来招大王的。”

[ðə; ði][wʌn][ɒn][ðə; ði] [left] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The one on the left smiled and said :
这 一 在 这 左边 微笑 和 说 :

那左首的笑了笑道:

" [ai] , [tʃʊ] [mɪŋʃən] , [duː; də][nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] . "
" I , Xu Mingshan , do not belong to the Ming Dynasty . "
" 我 , 徐 名山 , 做 不是 属于 到 这 明 王朝 . "

“我徐明山不属大明,

[nɒt] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][dʒə'pæn]
Not belonging to Japan
不是 属于 到 日本

不属日本,

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ˌəʊvə'siːz] ['empərə(r)] .
He is an overseas emperor .
他 是 一个 海外 皇帝 .

是个海外天子,

['friːdəm] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Freedom of life and death .
自由 的 生活 和 死亡 .

生杀自由。

[aɪl] [kən'fes] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [ə'raɪv] .
I'll confess as soon as I arrive .
患病的 承认 作为 很快 作为 我 到达 .

我来就招,

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ'd] [pʊt] [ʌp] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [dæm] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ætɪtjuːd] ? "
" Do you think I'd put up with your damn official attitude ? "
" 做 你 思考 ID 放 向上 和 你的 该死 官方的 态度 ? "

受你这干鸟官气么?”

[flæg] [rəʊd] :
Flag Road :
旗帜 路 :

旗牌道:

" [ˌeɪtʃ'juː] - [wɜːdz] , "
" Hu Yejun's words , "
" 胡 - 字 , "

“胡爷钧语,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

- [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , -
' The two sides are fighting each other , '
- 这 二 侧面 是 斗争 每个 其他 , -

‘两边兵争,

[ɪn'evɪtəbli] , ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] .
Inevitably , innocent people will be killed .
不可避免地 , 清白的 人们 将要 是 被杀 .

不免杀戮无辜。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
It would be better to surrender .
它 会 是 更好的 到 投降 .

不若归降,

[ˌeɪtʃ'juː] [jiː; ji] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] .
Hu Ye recommended him .
胡 叶 受到推崇的 他 .

胡爷保奏,

" [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] , [ɒn] [pɑː(r)] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" A high - ranking official , on par with the King . "
" 一个 高的 - 排行 官方的 , 在 帕 和 这 国王 . "

与大王一个大官。"

[ðə; ði] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [left] [lɑːft] [ə'gen] :
The one on the left laughed again :
这 一 在 这 左边 笑了 再次 :

左边的又笑道:

" [ai] [θɪŋk] [jæn] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'bjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] . "
" I think Yan Song was abusing his power . "
" 我 思考 严 歌曲 曾是 滥用 他的 力量 . "

"我想那严嵩弄权,

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [ə'ləʊn] ,
In terms of money alone ,
在 条款 的 钱 独自的 ,

只论钱财,

[wɒt] [dʌz] ['merɪt] [ɔː(r)] [diː'merɪt] ['mætə(r)] !
What does merit or demerit matter !
什么 做 优点 或者 缺点 事情 !

管什功罪!

['iːv(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ['mænɪdʒə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] ['kʊd(ə)nt] [prə'tekt] [hɪm'self] .
Even your General Manager Hu couldn't protect himself .
甚至 你的 一般的 经理 胡 不能 保护 他自己 .

连你那胡总制还保不得自己,

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [prə'tekt] [ˌem 'iː] ?
How can you protect me ?
如何 能 你 保护 我 ?

怎保得我?

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] ['kwɪkli] .
Tell him to leave quickly .
告诉 他 到 离开 迅速地 .

可叫他快快退去,

[let] [ˌem 'iː] [gəʊ] [tuː; tə] ['dʒə'dʒjɑːn] .
Let me go to Zhejiang .
让 我 去 到 浙江省 .

让我浙江。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] ,
If there is a delay ,
如果 那里 是 一个 延迟 ,

如若迟延,

[fɜːst] , [breɪk] [θruː] [tʌŋʃjɑːŋ] .
First , break through Tongxiang .
第一的 , 休息 通过 桐乡 .

先打破桐乡，

[kɪl] ["ruːən][iː] ,
Kill Ruan E ,
杀 阮 E ,

杀了阮鹗，

[ðeɪ] [ðen] ['pæsɪfaɪ] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
They then pacified Hangzhou .
他们 然后 安抚 杭州 .

随即踏平杭州，

['kæptʃə(r)][ˌeɪtʃ'juː] - [ə'laɪv] .
Capture Hu Zongxian alive .
捕获 胡 - 活 .

活拿胡宗宪。”

[flæg] [rəʊd] :
Flag Road :
旗帜 路 :

旗牌道：

" [kɪŋ] [tʃiː] ,
" King Qi ,
" 国王 齐 ,

“启大王，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
The outcome is unpredictable .
这 结果 是 不可预测的 .

胜负难料，

" [ɔː(r)] [sə'rendə(r)] . "
" Or surrender . "
" 或者 投降 . "

还是归降。”

[ɒn] [ðə; ði] [left] :
On the left :
在 这 左边 :

只见左边的道：

" [hʌmf] ! "
" Hmph ! "
" 哼 ! "

“呸！

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [biː; bi][səʊ] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] ?
How can the outcome be so unpredictable ?
如何 能 这 结果 是 所以 不可预测的 ?

怎见胜负难料？

" [kʌt] [ðɪs] ['bɑːstəd; 'bæstəd] [daʊn] [fɜːst] ! "
" Cut this bastard down first ! "
" 切 这 混蛋 向下 第一的 ! "

先砍这厮！”

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] ['hʌrɪdli] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [flægz] .
The Japanese soldiers hurriedly took down the Chinese flags .
这 日本人 士兵 匆匆 采取 向下 这 中国人 旗帜 .

众倭兵忙将华旗牌簇下。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['siːtɪd] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [sed] :
He was delighted to be seated on the right and said :
他 曾是 高兴极了 到 是 坐着 在 这 正确的 和 说 :

喜得右首坐的道:

" [doʊnt] [kʌt] ! "
" Don't cut ! "
" 不 切 ! "

“且莫砍！”

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['səʊldʒəz] [ðen] [stɒpt] ['faɪtɪŋ] .
The Japanese soldiers then stopped fighting .
这 日本人 士兵 然后 停止 斗争 .

众倭便停了手。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɒn][hɪz; ɪz] [left] :
He then said to the person on his left :
他 然后 说 到 这 人 在 他的 左边 :

他便对左首的道:

['weðə(r)] [juː; jʊ] [sə'rendə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Whether you surrender or not is up to you .
无论 你 投降 或者 不是 是 向上 到 你 .

“降不降自在你，

[waɪ] [kɪl] [ðə; ði] ['envɔɪ] ?
Why kill the envoy ?
为什么 杀 这 使者 ?

何必杀他来使，

[tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] ?
To provoke him ?
到 惹 他 ?

以激恼他？”

[ðə; ði][wʌn] [ɒn][ðə; ði] [left] [rɪ'plaɪd] :
The one on the left replied :
这 一 在 这 左边 回复 :

左首的听了道:

" [speə(r)] [ðɪs] ['skaʊndrəl] . "
" Spare this scoundrel . "
" 空闲的 这 恶棍 . "

“且饶这厮。”

[hwɑːki][brænd] [sə'vaivd] .
Huaqi brand survived .
华旗 品牌 幸存下来 .

华旗牌得了命，

[hiː; hi] [lʊkt] ['kləʊsli] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [seɪvd] [hɪm] .
He looked closely at the man who had saved him .
他 看起来 密切 在 这 男人 WHO 有 已保存 他 .

就细看那救他的人，

[nɒt] ['əʊnli][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] [fə'mɪliə(r)] ,
Not only were their voices familiar ,
不是 仅有的 是 他们的 声音 熟悉的 ,

不惟声音厮熟，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [feɪs] .
However , he had a very kind face .
然而 , 他 有 一个 非常 种类 脸 .

却也面貌甚善。

[ðə; ði] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [sed] [ə'gen] :
The one on the right said again :
这 一 在 这 正确的 说 再次 :

那右边的又道：

" [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] [tuː; tə] [kɑːm] [hɪz; ɪz] [nɜːvz] . "
" Give him a meal and drinks to calm his nerves . "
" 给 他 一个 一顿饭 和 饮料 到 冷静的 他的 神经 . "

“与他酒饭压惊。”

[hwɑːki] [brænd] [ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] .
Huaqi brand is out of the running .
华旗 品牌 是 出去 的 这 跑步 .

华旗牌出得帐，

[səʊ] [hiː; hi] ['kwaɪətli] [ɑːskt] [ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
So he quietly asked Rao about this person .
所以 他 悄悄 问 拉奥 关于 这 人 .

便悄悄问饶他这人，

[træns'leɪtərz] ['ɒfɪs] :
Translator's Office :
译者的 办公室 :

通事道：

" [ðɪs] [ɪz] ['mædəm] [wæŋ] . "
" This is Madam Wang . "
" 这 是 女士 王 . "

“这是王夫人，

[ʃiːz] [ə; eɪ] ['feɪməs] [ˌkɔːtɪ'zæn] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['eəriə] .
She's a famous courtesan from your area .
她是 一个 著名的 妓女 从 你的 区域 .

是你那边名妓。”

[hwɑːki] [brænd] [ɪz] [wæŋ] - :
Huaqi brand is Wang Cuiqiao :
华旗 品牌 是 王 - :

华旗牌才悟是王翠翘：

" [ai] [rɪ'diːmd] [hɜː(r); hə(r)] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [ðæt] [deɪ] , "
" I redeemed her from her body that day , "
" 我 已赎回 她 从 她 身体 那 天 , "

“我当日赎她身子，

[ʃiː; ʃi] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] [tə'deɪ] .
She saved my life today .
她 已保存 我的 生活 今天 .

她今日救我性命。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这夜，

['leɪdi] [wæŋ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [tʃʊ] - ['səʊbə(r)] [steɪt] .
Lady Wang took advantage of Xu Mingshan's sober state .
女士 王 采取 优势 的 徐 - 清醒 状态 .

王夫人乘徐明山酒醒，

[tel] [hɪm] :
Tell him :
告诉 他 :

对他说：

" [ai] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [diːp] [ɪn] ['deɪndʒərəs] ['terətri] . "
" I think you are now deep in dangerous territory . "
" 我 思考 你 是 现在 深的 在 危险的 领土 . "

“我想你如今深入重地，

[sə'pɔːt] [hæz; həz] [biːn] [kʌt] [ɒf] .
Support has been cut off .
支持 有 到过 切 离开 .

后援已绝。

[ɪf] [wʌn] ['stʌmblz] ,
If one stumbles ,
如果 一 踉跄 ,

若一蹉跌，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [bʌt; bət][hæd; həd][nəʊ] [wei] [aʊt] .
They wanted to return home but had no way out .
他们 通缉 到 返回 家 但 有 不 方式 出去 .

便欲归无路。

[nəʊ][wʌn][hæz; həz]['evə(r)] ['gɒtn] [ə'weɪ] [wɪð] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] .
No one has ever gotten away with being a thief .
不 一 有 曾经 获得 离开 和 存在 一个 贼 .

自古没有个做贼得了的。

[hiːz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [juː; jʊ] .
He's coming to recruit you .
他是 未来 到 招募 你 .

他来招你，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['mekənɪzəm] .
It is also a mechanism .
它 是 还 一个 机制 .

也是一个机括。

[hiːl] [gɪv] [juː; jʊ] ['mʌni] .
He'll give you money .
地狱 给 你 钱 .

他款你，

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm] ['mʌni] .
You also gave him money .
你 还 给予 他 钱 .

你也款他，

[meɪk] [hɪm] [les] ['weəri][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Make him less wary of you .
制作 他 较少的 警惕 的 你 .

使他不防备你，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [siː] .
Then one can take advantage of the situation to enter the sea .
然后 一 能 拿 优势 的 这 情况 到 进入 这 海 .

便可趁势入海，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [friːd] .
They were freed .
他们 是 自由 .

得以自由。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[tʌŋʃjɑːŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['kæptʃəd] .
Tongxiang could not be captured .
桐乡 可以 不是 是 捕获 .

桐乡既攻打不下，

[truːps] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Troops from all directions arrived again .
军队 从 全部 方向 到达的 再次 .

各处兵马又来，

[sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面合围，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] ['truːli] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
The outcome is truly unpredictable .
这 结果 是 真的 不可预测的 .

真是胜负难料。”

[mɪŋʃən] [rəʊd] :
Mingshan Road :
名山 路 :

明山道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] , ['mædəm] . "
" What you say makes sense , Madam . "
" 什么 你 说 制作 感觉 , 女士 . "

“夫人言之有理，

[bʌt; bət] [ai] ['slɔːtəd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [sə'vɪljənz] ,
But I slaughtered officials and civilians ,
但 我 屠杀 官员 和 平民 ,

但我杀戮官民，

['slɔːtərɪŋ] [ænd; ənd] ['plʌndə] ['sɪtɪz] ,
Slaughtering and plundering cities ,
屠宰 和 掠夺 城市 ,

屠掠城池，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)] ['heɪnəs] .
The crimes are heinous .
这 犯罪 是 令人发指的 .

罪恶深重。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] ,
Even if they surrender to China ,
甚至 如果 他们 投降 到 中国 ,

纵使投降中国，

[ai] [fɪə(r)] [ai] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] . . .
I fear I will not be allowed to . . .
我 害怕 我 将要 不是 是 允许 到 . . .

恐不容我，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

且再计议。”

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

['mædəm] [wæŋ] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Madam Wang encouraged him to give her twenty taels of silver .
女士 王 鼓励 他 到 给 她 二十 两 的 银 .

王夫人撺掇赏他二十两银子，

[rɪ'tɜːn] [hɪz; ɪz] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [hɔːs] .
Return his saddle and horse .
返回 他的 鞍 和 马 .

还他鞍马、

['mɪlətri] [kəm'pænjən] ,
Military companion ,
军队 伴侣 ,

军伴，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['griːtɪŋz] , [lɔːd] [ˌeɪtʃ'juː] , "
" Greetings , Lord Hu , "
" 问候 , 主 胡 , "

“拜上胡爷，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['mætə(r)] .
This is a serious matter .
这 是 一个 严肃的 事情 .

这事情重大，

" [let] [ˌem 'iː] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [kɪŋ] [tʃɛn] . "
" Let me discuss this with King Chen . "
" 让 我 讨论 这 和 国王 陈 . "

待我与陈大王计议。”

[hwɑːki] [brænd] [sə'vaivd] .
Huaqi brand survived .
华旗 品牌 幸存下来 .

华旗牌得了命，

[keɪm] [tuː; tə] [siː] ['dʒen(ə)rəl] [ˌeɪtʃ'juː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
came to see General Hu under the starry night sky .
来了 到 看 一般的 胡 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜来见胡总制，

[let] [ˌem 'iː] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] ['hæpənd] [bɪ'fɔː(r)] .
Let me recount what happened before .
让 我 叙事 什么 发生 前 .

备说前事。

['prezɪdənt] [hjuːz] [θɔːts] :
President Hu's thoughts :
总统 胡的 想法 :

胡总制因想：

[tʃʊ] [haɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə] ['mædəm] [wæŋz] [wɜːdz] .
Xu Hai listened to Madam Wang's words .
徐 嗨 听着 到 女士 王氏 字 .

“徐海既听王夫人言语，

[duː; də] [nɒt] [kɪl] -
Do not kill Hua'e
做 不是 杀 -

不杀华萼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] .
He was in charge in the military .
他 曾是 在 收费 在 这 军队 .

是在军中做得主的了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [braɪb] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˌɪn'saɪd]['eɪdʒənt] .
It would be better to bribe her to be an inside agent .
它 会 是 更好的 到 贿赂 她 到 是 一个 里面 代理人 .

不若贿她做了内应，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['helpf(ə)l] .
Or perhaps it will be helpful .
或者 也许 它 将要 是 有帮助 .

或者也得力。”

[ə'nʌðə(r)] ['mesɪndʒə(r)] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - , [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [ˌhænd'rɪt(ə)n] ['letə(r)] .
Another messenger , Hua Qipai , delivered a handwritten letter .
其他 信使 , 华 - , 发表 一个 手写 信 .

又差华旗牌赍了手书、

[gɪft] ,
Gift ,
礼物 ,

礼物，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [pɜːlz] ,
They also took the largest pearls ,
他们 还 采取 这 最大 珍珠 ,

又取绝大珍珠、

[red] [gəʊld] ['dʒuːəlri]
Red gold jewelry
红色的 金子 珠宝

赤金首饰、

[ðə; ði] [meɪkʌp] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə]['mædəm] [wæŋ] .
The makeup and clothing were also presented to Madam Wang .
这 化妆品 和 衣服 是 还 呈现 到 女士 王 .

彩妆洒线衣服兼送王夫人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tʃʊ] [mɪŋʃən] [wɒz; wəz] [pə'sweɪdɪd] [baɪ]['mædəm] [wæŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
At this time , Xu Mingshan was persuaded by Madam Wang day and night .
在 这 时间 , 徐 名山 曾是 被说服 经过 女士 王 天 和 夜晚 .

此时徐明山因王夫人朝夕劝谕，

[ðeɪ] [ɔːl'redi] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They already have the intention to surrender .
他们 已经 有 这 意图 到 投降 .

已有归降之意。

[ðɪs] [taɪm] , [ai] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm]['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃ'juː] .
This time , I received a letter from General Hu .
这 时间 , 我 已收到 一个 信 从 一般的 胡 .

这番得胡总制书，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [wæŋ] - [bɪ'gæn] [tuː; tə] [riːd] :
Then he and Wang Cuiqiao began to read :
然后 他 和 王 - 开始 到 读 :

便与王翠翘开读道：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['tælənt][ænd; ənd]['strætədʒi] ,
You are a man of great talent and strategy ,
你 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和 战略 ,

君雄才伟略，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɪz] [laɪk] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] [gɪft] .
Taking the title of Marquis is like sending a gift .
采取 这 标题 的 侯爵 是 喜欢 发送 一个 礼物 .

当取侯封如寄。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['fɒrən] [lændz] .
Unfortunately , they are surrounded by people from foreign lands .
很遗憾 , 他们 是 包围 经过 人们 从 外国的 土地 .

奈何拥众异域，

[ʃʊd; ʃəd] ['piːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm] [ə; eɪ] - [θiːf] - ?
Should people call him a ' thief ' ?
应该 人们 称呼 他 一个 - 贼 - ?

使人名之曰'贼'乎?

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['hɑːtbreɪkɪŋ] !
This is truly heartbreaking !
这 是 真的 令人心碎 !

良可痛也!

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ['ekstrɪkeɪt] [jɔː'self] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] ,
If you can extricate yourself and return ,
如果 你 能 解脱 你自己 和 返回 ,

倘能自拔来归，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk] [ə'hed] .
There must be an important task ahead .
那里 必须 是 一个 重要的 任务 前方 .

必有重委。

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
The sun shines brightly .
这 太阳 闪耀 明亮地 .

皦日在上，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [bɪ'treɪ] [maɪ] [hɑːt] .
I will never betray my heart .
我 将要 绝不 背叛 我的 心 .

断无负心，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [dɪ'saɪd] !
You shall decide !
你 将 决定 !

君其裁之!

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the two finished reading ,
后 这 二 完成的 阅读 ,

两人看罢，

[mɪŋʃən] [ðen] [sed] [tuː; tə]['mædəm] [wæŋ] :
Mingshan then said to Madam Wang :
名山 然后 说 到 女士 王 :

明山遂对王夫人道:

" [maɪ] ['kʌrənt] ['sʌstənəns] ['kʌmz] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm]['plʌndə(r)] . "
" My current sustenance comes entirely from plunder . "
" 我的 当前的 维持 来 完全 从 掠夺 . "

"我日前资给全靠掳掠，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [sə'rendəd] ,
Now that they have surrendered ,
现在 那 他们 有 投降 ,

如今一归降，

[ðæt] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] .
That would not be the case .
那 会 不是 是 这 案件 .

便不得如此，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fiːd] [ðem; ðəm] ?
What should we feed them ?
什么 应该 我们 喂养 他们 ?

把什养活?

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi] [wʊd] [həʊld] [ðə; ði] [seɪm] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ˌem 'iː] .
Or perhaps he would hold the same official position as me .
或者 也许 他 会 抓住 这 相同的 官方的 位置 作为 我 .

又或者与我一官，

[træns'fɜː(r)] [ˌem 'iː] [ə'weɪ]
Transfer me away
转移 我 离开

把我调远，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sekʃ(ə)n] ,
Leaving the section ,
离开 这 部分 ,

离了曲部，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðʌs] [meɪd] [baɪ] [hɪm] !
It was thus made by him !
它 曾是 因此 制成 经过 他 !

就便为他所制了！”

['mædəm] [wæŋ] [sed] :
Madam Wang said :
女士 王 说 :

王夫人道：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这何难?

[wiː; wi] [ɑːskt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌdʒoʊ'ʃɑːn] ['set(ə)lmənt] .
We asked him for the Zhoushan settlement .
我们 问 他 为了 这 舟山 沉降 .

我们问他讨了舟山屯劄，

[ðə; ði] [sə'bɔːdinits] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə] [liːv] ;
The subordinates have already decided not to leave ;
这 下属 有 已经 决定 不是 到 离开 ;

部下已自不离；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [hɪm] [tuː; tə] ['əʊpən] [ə; eɪ] [treɪd] ['mɑːkɪt] .
They also wanted him to open a trade market .
他们 还 通缉 他 到 打开 一个 贸易 市场 .

又要他开互市，

['treɪdɪŋ] [ˌdʒæpə'niːz] [gʊdz] [wɪð] ['sʌðənə(r)]
Trading Japanese goods with Southerners
贸易 日本人 商品 和 南方人

将日本货物与南人交易，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] .
It is also possible to make a profit .
它 是 还 可能的 到 制作 一个 利润 .

也可获利。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [siː] ,
Moreover , in the sea ,
而且 , 在 这 海 ,

况在海中，

['ʌltɪmətli] , [ai][ˌeɪ 'em] [friː] [tuː; tə] [tʃuːz] ['weðə(r)] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [ɔː(r)] [rɪ'triːt] .
Ultimately , I am free to choose whether to advance or retreat .
最终 , 我 是 自由的 到 选择 无论 到 进步 或者 撤退 .

进退终自由我。”

[mɪŋʃən] [rəʊd] :
Mingshan Road :
名山 路 :

明山道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

[ðə; ði]['leɪdi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə][hɪm] .
The lady then wrote a letter in reply to him .
这 女士 然后 写道 一个 信 在 回复 到 他 .

夫人便作一书答他。”

- [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɜː(r); hə(r)][pen][ænd; ənd] [rəʊt] :
Cuiqiao then picked up her pen and wrote :
- 然后 挑选 向上 她 笔 和 写道 :

翠翘便援笔写：

- [ˌtʃaɪ'niːz] ,
Haiyi Chinese ,
- 中国人 ,

海以华人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] .
It was used by the Japanese .
它 曾是 用过的 经过 这 日本人 .

乃为倭用，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz] .
He repeatedly presented his face and actions .
他 反复 呈现 他的 脸 和 行动 .

屡递颜行，

['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] ,
capital offense ,
首都 罪行 ,

死罪，

['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] !
capital offense !
首都 罪行 !

死罪！

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][grɑːnts][ˌem 'iː] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [klenz] [ðɪs] [mes] ,
If Your Majesty grants me permission to cleanse this mess ,
如果 你的 威严 拨款 我 允许 到 洁净 这 混乱 ,

倘恩台曲赐湔除，

[ə'laʊd] [tuː; tə] [wɒʃ] ,
Allowed to wash ,
允许 到 洗 ,

许以洗涤，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][həʊld][æn; ən] ['empti] ['taɪt(ə)l]
Pretending to hold an empty title
假装 到 抓住 一个 空的 标题

假以空衔，

['kaʊntɪŋ] ['laɪvstɒk] [ɪn] [ˌdʒoʊ'ʃɑːn]
Counting livestock in Zhoushan
计数 家畜 在 舟山

屯牧舟山，

[baɪ'ɑːn] [dæŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] ,
Bian Dang led his troops ,
卞 当 引领 他的 军队 ,

便当率其部伍，

[ðə; ði] ['væsl] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['tʃaɪnə] [siː]
The vassal state of the East China Sea
这 附庸 状态 的 这 东方 中国 海

藩辅东海，

[tuː; tə][fər'evə(r)][biː; bi][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] [huː] [wɪl] ['naɪðə(r)] [ɪn'veɪd] [nɔː(r)]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
To forever be a subject who will neither invade nor rebel .
到 永远 是 一个 主题 WHO 将要 两者都不 入侵 也不 反叛 .

永为不侵不叛之臣，

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði] [rɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [pɜːl] .
The reward is given by extending the ring and spitting out the pearl .
这 报酬 是 给定 经过 扩展 这 戒指 和 吐痰 出去 这 珍珠 .

以伸衔环吐珠之报。

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [tuː; tə] - .
He then explained the details to Huaqipai .
他 然后 解释 这 细节 到 - .

又细对华旗牌说了，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] .
Tell him to come and report .
告诉 他 到 来 和 报告 .

叫他来回报，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sə'rendəd] .
They just surrendered .
他们 只是 投降 .

方才投降。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ɪts] ['hæpənɪŋ] [hɪə(r)] .
This is how it's happening here .
这 是 如何 它是 发生 这里 .

这边正如此往来，

[tʃɛn] [dɒŋ] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Chen Dong , on the other hand , also became suspicious .
陈 董 , 在 这 其他 手 , 还 成为 可疑的 .

那边陈东便也心疑，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['sʌðənə(r)] [tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] ,
Fearing that he might conspire with the southerners to harm him ,
恐惧 那 他 可能 合谋 和 这 南方人 到 伤害 他 ,

怕他与南人合图谋害，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [sə'rendə(r)] .
They also sent someone to ask for their surrender .
他们 还 发送 某人 到 问 为了 他们的 投降 .

也着人来请降。

['prezɪdənt] [ˌeɪtʃ'juː] [ə'griːd] .
President Hu agreed .
总统 胡 同意 .

胡总制都应了。

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [lait] ['kæv(ə)lri][tuː; tə] [tʌŋʃjɑːŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] .
They marched light cavalry to Tongxiang to accept the surrender .
他们 行军 光 骑兵 到 桐乡 到 接受 这 投降 .

自轻骑到桐乡受降，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
A date was agreed upon .
一个 日期 曾是 同意 之上 .

约定了日期。

[tʃɛn] [dɒŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [wɪð] [tʃʊ] [mɪŋʃən] :
Chen Dong came over to the camp to discuss matters with Xu Mingshan :
陈 董 来了 超过 到 这 营 到 讨论 事情 和 徐 名山 :

只见陈东过营来见徐明山计议道：

" [ɪf] [wiː; wi]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] . . . "
" If we enter the city and surrender . . . "
" 如果 我们 进入 这 城市 和 投降 . . . "

“若进城投降，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌnfɔː'siːn] ['sɜːkəmstənsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 .

恐有不测。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
It would be better to meet at the foot of the city .
它 会 是 更好的 到 见面 在 这 脚 的 这 城市 .

莫若在城下一见，

[ænd; ənd][gəʊ] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] ,
And go ahead of time ,
和 去 前方 的 时间 ,

且先期去，

[tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] [ɒf] [gɑːd] .
To catch him off guard .
到 抓住 他 离开 警卫 .

出他不意。”

[ðə; ði][plæn][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The plan has been decided .
这 计划 有 到过 决定 .

计议已定。

[wæŋ] - [sed] [tuː; tə] [tʃʊ] [mɪŋʃən] :
Wang Cuiqiao said to Xu Mingshan :
王 - 说 到 徐 名山 :

王翠翘对徐明山道：

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [sɪn'sɪəli] [ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] . "
" The governor - general has sincerely invited me to join him . "
" 这 州长 - 一般的 有 真挚地 受邀 我 到 加入 他 . "

“督府方以诚相招，

['nevə(r)] [kɪl] .
Never kill .
绝不 杀 .

断不杀害。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['pæsɪfaɪ] [wæŋ] .

Moreover **,** **I** **heard** **that** **he** **sent** **someone** **to** **pacify** **Wang** **Wufeng** **.**

而且 ，我 听到 那 他 发送 某人 到 安抚 王 五峰 .

况闻他又着人招抚王五峰，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['piːp(ə)l]

If **you** **kill** **the** **surrendered** **people**

如果 你 杀 这 投降 人们

若杀了降人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第19/75页

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɑːθ] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [piːks] [ɒv; əv] [jɪn] [xwɛ] .
This is the path leading to the Five Peaks of Yin Jue .
这 是 这 小路 领导 到 这 五 山峰 的 阴 珏 .

是阴绝五峰来路了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə][weə(r)] [lait] [fɜː(r)][ænd; ənd] [luːs] [belt] .
It is time to wear light fur and loose belt .
它 是 时间 到 穿 光 毛皮 和 松动的 腰带 .

正当轻裘缓带，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] .
To show that there is no doubt .
到 展示 那 那里 是 不 怀疑 .

以示不疑。”

[ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

至日，

[tʃɛn] [doʊŋleɪ] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
Chen Donglai made an appointment .
陈 东莱 制成 一个 预约 .

陈东来约，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʌŋʃjɑːŋ] ['sɪti] [tə'geðə(r)] ,
Arriving in Tongxiang City together ,
抵达 在 桐乡 城市 一起 ,

同到桐乡城，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɔː(r)]['ɑːmə(r)] .
They all wore armor .
他们 全部 穿着 盔甲 .

俱着介胄。

[mɪŋʃən] [ðen] [kəm'plaɪd] [wɪð] [hɪm] .
Mingshan then complied with him .
名山 然后 遵命 和 他 .

明山也便依他。

[ləʊ'keɪtɪd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Located below the city ,
位于 以下 这 城市 ,

在于城下，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
The report was sent to the city .
这 报告 曾是 发送 到 这 城市 .

报至城中。

['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ˌeɪtʃjuː] [ðen] [sæt][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] ['taʊə(r)] [wɪð] [vaɪs] ['envɔɪ] ['ruːən][ænd; ənd][ə; eɪ]
Governor - General Hu then sat on the city tower with Vice Envoy Ruan and a
州长 - 一般的 胡 然后 卫星 在 这 城市 塔 和 副 使者 阮 和 一个
[gruːp] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
group of civil and military officials .
团体 的 民用 和 军队 官员 .

胡总制便与阮副使并一班文武坐在城楼上。

[tʃʊ] [haɪ] ,
Xu Hai ,
徐 嗨 ,

徐海、

[tʃɛn] [dɔŋduː] [ˌkəu'tau] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Chen Dongdu kowtowed at the foot of the city wall .
陈 东都 叩头 在 这 脚 的 这 城市 墙 .

陈东都在城下叩头。

[ˌeɪtʃ'juː] - [sed] :
Hu Zongzhi said :
胡 - 说 :

胡总制道：

" ['hævɪŋ] [sə'rendəd] ,
" Having surrendered ,
" 拥有 投降 ,

“既归降，

[ai] [wɪl] [lend] [juː; jʊ] [maɪ] [laɪf] ;
I will lend you my life ;
我 将要 借 你 我的 生活 ;

当贷汝死；

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [grɑːnt] [juː; jʊ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I will also grant you an official position .
我 将要 还 授予 你 一个 官方的 位置 .

还与汝一官，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] [æt; ət] [siː] .
He led his troops to fight for the country at sea .
他 引领 他的 军队 到 斗争 为了 这 国家 在 海 .

率部曲在海上为国家戮力。

[duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɑːt] .
Do not have a divided heart .
做 不是 有 一个 分割 心 .

勿有二心。”

[ðə; ði] [tuː] [ˌkəu'tau] [ə'gen] .
The two kowtowed again .
这 二 叩头 再次 .

两个又叩了头，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['strɔːŋˌhəʊldz] .
He led his troops back to their respective strongholds .
他 引领 他的 军队 后退 到 他们的 各自 堡垒 .

带领部曲各归寨中。

['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [ˌeɪtʃ'juː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] :
Governor - General Hu and the officials :
州长 - 一般的 胡 和 这 官员 :

胡总制与各官道：

" [lʊk] [æt; ət] [haʊ] ['ærəgənt] [ðiːz] [tuː] ['tʃiːftənz] [ɑː(r); ə(r)] , "
" Look at how arrogant these two chieftains are , "
" 看 在 如何 傲慢的 这些 二 酋长们 是 , "

“看这二酋桀骜，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [sə'bɔːdinits] ,
There are many subordinates ,
那里 是 许多 下属 ,

部下尚多，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] . . .
If we do not prepare for him . . .
如果 我们 做 不是 准备 为了 他 . . .

若不提备他，

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
He may have ulterior motives .
他 可能 有 后方 动机 .

他或有异志，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['deɪndʒə(r)] .
Instead , it becomes a hidden danger .
反而 , 它 变成 一个 隐 危险 .

反为腹心之患。

[ɪf] [juː; jʊ][prɪ'peə(r)] [hɪm] ,
If you prepare him ,
如果 你 准备 他 ,

若提备他，

[nɒt] ['əʊnli][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [truːps] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ,
Not only are the troops insufficient ,
不是 仅有的 是 这 军队 不足的 ,

不惟兵力不足，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] .
This led to his rebellion .
这 引领 到 他的 叛乱 .

反又起他叛端。

[ə'bændənɪŋ] ['peti] ['geɪnz] [liːdz] [tuː; tə] [greɪt] [ətʃ'iːvmənts] .
Abandoning petty gains leads to great achievements .
放弃 小气 收益 线索 到 伟大的 成就 .

弃小信成大功，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kʌt] [ɒf] .
It must be cut off .
它 必须 是 切 离开 .

势须剪除方可。”

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Back at the government office ,
后退 在 这 政府 办公室 ,

回至公署，

[ə; eɪ]['strætədʒi][wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] :
A strategy was decided :
一个 战略 曾是 决定 :

定下一策：

[fɔːdʒd] [ə; eɪ]['letə(r)] [ɒv; əv] [sə'rendə(r)] [frɒm; frəm] [tʃɛn] [dɒŋ] .
Forged a letter of surrender from Chen Dong .
锻造 一个 信 的 投降 从 陈 董 .

诈做陈东一封降书，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'muːv] [ðeə(r)]['ɑːmə(r)] . "
" The day before yesterday , they did not remove their armor . "
" 这 天 前 昨天 , 他们 做过 不是 消除 他们的 盔甲 . "

“前日不解甲、

[duː; də] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti]
Do not enter the city
做 不是 进入 这 城市

不入城、

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [tʃʊ] [heɪz] [aɪ'dɪə] .
Regardless of the date , it was all Xu Hai's idea .
不管 的 这 日期 , 它 曾是 全部 徐 嗨的 主意 .

不从日期都是徐海主意。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [naʊ] [sə'rendəd]
Although he has now surrendered
虽然 他 有 现在 投降

如今他虽降，

[stɪl] ['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi] .
Still feeling uneasy .
仍然 感觉 不安 .

犹怀反侧。

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] [truːps] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
We request that troops be sent to attack them .
我们 要求 那 军队 是 发送 到 攻击 他们 .

乞发兵攻之，

[ai] [ˌeɪ 'em] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] [mæn] .
I am an inside man .
我 是 一个 里面 男人 .

我为内应。”

[tel] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] ['letə(r)] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [mɪŋʃən] .
Tell Hua Qipai to take this letter and show it to Mingshan .
告诉 华 - 到 拿 这 信 和 展示 它 到 名山 .

叫华旗牌拿这封书与明山看，

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [hɪz; ɪz] ['slɑːndə(r)] .
The governor's office refused to believe his slander .
这 州长的 办公室 拒绝 到 相信 他的 诽谤 .

道督府不肯信他谗言，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'spɪʃəs] .
However , the officials were suspicious .
然而 , 这 官员 是 可疑的 .

只是各官动疑，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [aɪ'dentɪfaɪd] ['kwɪkli] .
It can be identified quickly .
它 能 是 已识别 迅速地 .

可速辨明。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['strɪktli] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] .
And it is strictly for defense .
和 它 是 严格 为了 防御 .

且严为防御，

[hiː; hi] [mait] [ə'tæk] [juː; jʊ] .
He might attack you .
他 可能 攻击 你 .

恐他袭你。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [mɪŋʃən] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
Upon seeing this , Mingshan cursed loudly :
之上 看到 这 , 名山 被诅咒的 高声 :

明山见了大骂道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ'dɪə] . "

" This was all your idea . "

" 这 曾是 全部 你的 主意 . "

“这事都是你主张，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [bɪ'treɪ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [geɪn] ['merɪt] ?

Why would you betray me to gain merit ?

为什么 会 你 背叛 我 到 获得 优点 ?

缘何要卖我立功？”

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [liːd] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] .

Then they would lead their troops to fight him .

然后 他们 会 带领 他们的 军队 到 斗争 他 .

便要提兵与他厮杀。

[wæŋ] - [sed] :

Wang Cuiqiao said :

王 - 说 :

王翠翘道：

" [duː; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] ! "

" Do not act rashly ! "

" 做 不是 行为 贸然 ! "

“且莫轻举！

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [hiː; hi] [huː] [straɪks] [fɜːst] ['geɪnz] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] . "

As the saying goes , " He who strikes first gains the upper hand . "

作为 这 说 去 , " 他 WHO 罢工 第一的 收益 这 上 手 . "

俗言‘先下手为强’，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] [ðæt] [lɔːd] [ˌeɪtʃ'juː] [naʊ] [hæz; həz] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .

It can be said that Lord Hu now has people in the camp .

它 能 是 说 那 主 胡 现在 有 人们 在 这 营 .

如今可说胡爷有人在营，

[pliːz] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .

Please ask him to discuss the matter .

请 问 他 到 讨论 这 事情 .

请他议事，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [sək'siːdɪd] .

Therefore , they succeeded .

所以 , 他们 成功了 .

因而拿下。

[nɒt] ['əʊnli] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'zɑːstə(r)] ,

Not only to avoid disaster ,

不是 仅有的 到 避免 灾难 ,

不惟免祸，

" [ðæts] [stɪl] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] . "

" That's still a great achievement . "

" 那就是 仍然 一个 伟大的 成就 . "

还是大功。”

[mɪŋʃən] ['lɪsnd] ,

Mingshan listened ,

名山 听着 ,

明山听了，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [tʃɛn] [dɒŋ] .

He then sent someone to invite Chen Dong .

他 然后 发送 某人 到 邀请 陈 董 .

便着人去请陈东。

[ðeɪ] [leɪd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
They laid an ambush for him .
他们 铺设 一个 伏击 为了 他 .

预先埋伏人等他。

[ɪf] [tʃɛn] [dɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
If Chen Dong was indeed unaware of the situation ,
如果 陈 董 曾是 的确 不知情 的 这 情况 ,

果是陈东不知就里，

[ðeɪ] [brɔːt] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [hemp] [liːvz] .
They brought over a hundred people , including hemp leaves .
他们 带来 超过 一个 百 人们 , 包括 麻 树叶 .

带了麻叶等一百多人来。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
Entering the camp ,
进入 这 营 ,

进得营，

[ə; eɪ] ['siːkrət] ['sɪgnəl] [frɒm; frəm] [mɪŋʃən]
A secret signal from Mingshan
一个 秘密 信号 从 名山

明山一个暗号，

[teɪk] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Take them all .
拿 他们 全部 .

尽皆拿下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were taken into the city .
他们 是 已采取 进入 这 城市 .

解入城中。

[tʃɛn] [dɒŋ] [ə'raɪvd] [tuː; tə] ['reskjuː] [hɪm] ['ɑːftə(r)] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Chen Dong arrived to rescue him after learning of the situation .
陈 董 到达的 到 救援 他 后 学习 的 这 情况 .

陈东部下比及得知来救，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已不及了。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd] , [ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] .
From this day forward , they will fight for revenge .
从 这 天 向前 , 他们 将要 斗争 为了 复仇 .

从此日来报仇厮杀，

[bəuθ] [saɪdz] [hæd; həd] [ðeə(r)] [wɪnz] [ænd; ənd] ['lɒsɪz] .
Both sides had their wins and losses .
两个都 侧面 有 他们的 胜利 和 损失 .

互有胜负。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Cuiqiao said :
王 - 说 :

王翠翘道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [kraɪmz] [ɒv; əv] ['slɔːtərɪŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪzənɪŋ] ['tʃaɪnə] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] . "
" Your Majesty's crimes of slaughtering and poisoning China are numerous . "
" 你的 陛下的 犯罪 的 屠宰 和 中毒 中国 是 很多的 . "

“君屠毒中国罪恶极多，

[bʌt; bət] [tə'deɪ] [ðeɪ] [sə'rendə(r)] .
But today they surrender .
但 今天 他们 投降 .

但今日归降，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [tʃɛn] [dɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He also captured Chen Dong for the country .
他 还 捕获 陈 董 为了 这 国家 .

又为国擒了陈东，

['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] [kæn; kən] [biː; bi] [kəm'peəd] .
Merits and demerits can be compared .
优点 和 缺点 能 是 比较的 .

功罪可以相准。

[pə'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [ə'gen] .
Perhaps we should ask the Governor's Office again .
也许 我们 应该 问 这 州长的 办公室 再次 .

不若再恳督府，

- [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Shenjiazhuang is located several dozen miles away .
- 是 位于 一些 打 英里 离开 .

离此去数十里有沈家庄，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['wɔːtəweɪz] .
It is surrounded by waterways .
它 是 包围 经过 水道 .

四围俱是水港，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [dɪ'fend] [ɪt'self] .
It can defend itself .
它 能 保卫 本身 .

可以自守，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [ðæt] ['aʊə(r)] [truːps] [biː; bi] [muːvd] [hɪə(r)] .
We request that our troops be moved here .
我们 要求 那 我们的 军队 是 已搬 这里 .

乞移兵此处。

[ðeɪ] [wɪl] [ə'gen] [dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
They will again join forces with the governor's office .
他们 将要 再次 加入 力量 和 这 州长的 办公室 .

仍再与督府合兵，

[ɔːl] [ɒv; əv] [tʃɛn] [dɒŋz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑːloʊərz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
All of Chen Dong's remaining followers were killed .
全部 的 陈 董氏 其余的 追随者 是 被杀 .

尽杀陈东余党。

[ðə; ði] ['haɪə(r)] [ðə; ði] ['merɪt] ,
The higher the merit ,
这 更高 这 优点 ,

如此则功愈高，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'diːm] [jɔː'self] .
You can redeem yourself .
你 能 赎回 你自己 .

尽可自赎。

[ðen] [ðə; ði] ['skætəd] [pɑːts] ,
Then the scattered parts ,
然后 这 疏散 部分 ,

然后并散部曲，

[ai][ˌeɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] [frɒm; frəm]['lɪnziː] [wɪð] [juː; jʊ] .
I am just a commoner from Linzi with you .
我 是 只是 一个 平民 从 林子 和 你 .

与你为临淄一布衣。

[waɪ] [kiːp] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] ['kɒnstənt] [fɪə(r)] ?
Why keep an army and live in constant fear ?
为什么 保持 一个 军队 和 居住 在 持续的 害怕 ?

何苦拥兵日受惊恐？”

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help] .
Go to the governor's office to ask for help .
去 到 这 州长的 办公室 到 问 为了 帮助 .

去求督府，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

慨然应允。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [tuː; tə] - .
They were moved to Shenjiazhuang .
他们 是 已搬 到 - .

移往沈家庄。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'griːd] [tuː; tə]['dʒɔɪntli] [ə'tæk] [tʃɛn] [dɒŋz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑːloʊərz] [ɒn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [deɪ] .
They also agreed to jointly attack Chen Dong's remaining followers on a certain day .
他们 还 同意 到 共同 攻击 陈 董氏 其余的 追随者 在 一个 肯定 天 .

又约日共击陈东余党，

[ðeɪ] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔːl] .
They killed them all .
他们 被杀 他们 全部 .

也杀个几尽。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [fɪəd] [ðæt] [mɪŋʃən] [mait] [nɒt] [daɪ] .
However , the governor feared that Mingshan might not die .
然而 , 这 州长 害怕 那 名山 可能 不是 死 .

只是督府恐明山不死，

[ðə; ði] [kə'læməti] [wɪl] [nɒt] [end] .
The calamity will not end .
这 灾害 将要 不是 结尾 .

祸终不息，

[hiː; hi] [fɜːst] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdinits] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [raɪs] .
He first sent someone to reward his subordinates with wine and rice .
他 第一的 发送 某人 到 报酬 他的 下属 和 葡萄酒 和 米 .

先差人赍酒米犒赏他部下，

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] .
The medicine was secretly placed inside .
这 药品 曾是 偷偷 放置 里面 .

内中暗置慢药。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ri'wɔːdid] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [klɒθ] [ænd; ənd] [fuːd] .
He was also rewarded with a great deal of cloth and food .
他 曾是 还 奖励 和 一个 伟大的 交易 的 布 和 食物 .

又赏他许多布帛饮食，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['remnənts] [ɒv; əv] [tʃɛn] [dɒŋz] ['fækʃ(ə)n] .
There are still remnants of Chen Dong's faction .
那里 是 仍然 残余物 的 陈 董氏 派 .

道陈东余党尚有，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] ['fəʊkəs] [ɒn] [dɪ'fens] .
Tell him to focus on defense .
告诉 他 到 重点 在 防御 .

叫他用心防守。

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [pɑːst] [hɪə(r)] .
The order was secretly passed here .
这 命令 曾是 偷偷 通过了 这里 .

这边暗传令箭，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['keələsnəs] ,
Taking advantage of his carelessness ,
采取 优势 的 他的 疏忽 ,

乘他疏虞，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sent] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
They even sent warships to set fire to and attack .
他们 甚至 发送 军舰 到 放 火 到 和 攻击 .

竟差兵船放火攻杀。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这夜，

[mɪŋʃən] [wɒz; wəz] [fɑːst] [ə'sliːp] .
Mingshan was fast asleep .
名山 曾是 快速地 睡着了 .

明山正在熟寝，

['kænən] ['faɪə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Cannon fire could be heard all around .
大炮 火 可以 是 听到 全部 大约 .

听得四下炮响。

[ðə; ði] ['faɪəlaɪt] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [skaɪ] .
The firelight illuminated the sky .
这 火光 照明 这 天空 .

火光烛天，

['spiːkɪŋ] ['əʊnli] [ɒv; əv] [tʃɛn] [dɒŋz] ['remnənts] ,
Speaking only of Chen Dong's remnants ,
请讲 仅有的 的 陈 董氏 残余物 ,

只说陈东余党，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He then put on his clothes .
他 然后 放 在 他的 衣服 .

便披了衣，

[ʃiː; ʃi] [tʊk] - [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sʌðən] [kæmp] .
She took Cuiqiao with her and headed towards the southern camp .
她 采取 - 和 她 和 标题 向 这 南部 营 .

携了翠翘欲走南营。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [truːps] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
Unfortunately , the surrounding troops had already arrived .
很遗憾 , 这 周围 军队 有 已经 到达的 .

无奈四围兵已杀至，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn] [ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
He was shot in the left shoulder .
他 曾是 射击 在 这 左边 肩膀 .

左膊中了一枪。

[mɪŋʃən] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Mingshan was in a hurry .
名山 曾是 在 一个 匆忙 .

明山情急，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He then jumped into the river .
他 然后 跳了起来 进入 这 河 .

便向河中一跳。

[wen] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Cuiqiao saw it ,
什么时候 - 锯 它 ,

翠翘见了，

[wiː; wi] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [draʊn] [tə'geðə(r)] .
We will also drown together .
我们 将要 还 溺水 一起 .

也待同溺，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] :
All that could be heard was :
全部 那 可以 是 听到 曾是 :

只听得道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kɪl] ['mædəm] [wæŋ] ! "
" You are not allowed to kill Madam Wang ! "
" 你 是 不是 允许 到 杀 女士 王 ! "

“不许杀害王夫人！”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔːd] [ə'weɪts] [ðəʊz] [huː] [wɪn] ['əʊvə(r)] ['leɪdi] [wæŋ] ! "
" A great reward awaits those who win over Lady Wang ! "
" 一个 伟大的 报酬 等待 那些 WHO 赢 超过 女士 王 ! "

“收得王夫人有重赏！”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
The soldiers quickly helped him up .
这 士兵 迅速地 帮助 他 向上 .

早为兵士扶住，

['daɪvɪŋ] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] .
Diving is prohibited .
潜水 是 禁止 .

不得跳水。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
The next day , he went to see the governor's office .
这 下一个 天 , 他 去 到 看 这 州长的 办公室 .

次日进见督府，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [begd] [tuː; tə][daɪ] .
He kowtowed and begged to die .
他 叩头 和 乞求 到 死 .

叩头请死。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The governor laughed and said :
这 州长 笑了 和 说 :

督府笑道：

" [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][wuː] - ,
" The death of Wu Boyue ,
" 这 死亡 的 吴 - ,

“亡吴伯越，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['efəts] .
All of this is due to your efforts .
全部 的 这 是 到期的 到 你的 努力 .

皆卿之功。

[ai] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ɒn] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [leɪks] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I will take you on a trip to the Five Lakes to repay your kindness .
我 将要 拿 你 在 一个 旅行 到 这 五 湖泊 到 偿还 你的 仁慈 .

方将与卿为五湖之游以偿子，

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] !
Please do not be afraid !
请 做 不是 是 害怕的 !

幸勿怖也！”

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Therefore , they demanded the return of his clothes .
所以 , 他们 要求 这 返回 的 他的 衣服 .

因索其衣装还之，

[ðə; ði][flæg][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
The flag of Linghua was sent to the martial arts world .
这 旗帜 的 - 曾是 发送 到 这 武术 艺术 世界 .

令华旗牌驿送武林。

[wæŋ] - [wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [ʌn'hæpi] .
Wang Cuiqiao was often unhappy .
王 - 曾是 经常 不开心 .

王翠翘常怏怏，

[hiː; hi] [rɪ'gretɪd] [nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][daɪ] [wɪð] [mɪŋʃən] .
He regretted not being able to die with Mingshan .
他 后悔 不是 存在 有能力的 到 死 和 名山 .

以不得同明山死为恨。

[pliːz] [siː] [hwɑːki][brænd] .
Please see Huaqi brand .
请 看 华旗 品牌 .

华旗牌请见，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ai][hæv; həv] [biːn] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , "
" I have been fortunate to receive your kindness in the past , "
" 我 有 到过 幸运 到 收到 你的 仁慈 在 这 过去的 , "

“予向日蒙君惠，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] .
There is a way to repay the debt .
那里 是 一个 方式 到 偿还 这 债务 .

业有以报。

[naʊ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['merɪts] .
Now , the governor will reward you for your merits .
现在 , 这 州长 将要 报酬 你 为了 你的 优点 .

今督府行且赏君功，

" ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] - [seɪk] " [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [hɜː(r); hə(r)] .
" Only because of my concubine's sake " he refused to accept her .
" 仅有的 因为 的 我的 - 清酒 " 他 拒绝 到 接受 她 .

亦惟妾故"拒不纳。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]['ɒf(ə)n] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Because he often said to himself :
因为 他 经常 说 到 他自己 :

因常自曰：

[ai][wʌns] [əd'vaɪzd] [mɪŋʃən] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
I once advised Mingshan to surrender .
我 一次 建议 名山 到 投降 .

"予尝劝明山降，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [hiː; hi] [əd'vaɪzd] [tʃɛn] [dɒŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] .
Furthermore , he advised Chen Dong to be captured .
此外 , 他 建议 陈 董 到 是 捕获 .

且劝之执陈东，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ə'vɜːt] [wɔː(r)][ænd; ənd] [kə'læməti] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
It was believed that this would avert war and calamity in the southeast .
它 曾是 相信 那 这 会 避免 战争 和 灾害 在 这 东南 .

谓可免东南之兵祸。

[mɪŋʃən] [ænd; ənd][ai][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][juːz] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
Mingshan and I can also use this opportunity to protect the leader .
名山 和 我 能 还 使用 这 机会 到 保护 这 领导者 .

予与明山亦可藉手保全首领，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['leʒəli] [laɪf] .
Enjoying a peaceful and leisurely life .
享受 一个 和平 和 悠闲 生活 .

悠游太平。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Now that we have arrived at this point ,
现在 那 我们 有 到达的 在 这 观点 ,

今至此，

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [ɪz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
The governor's office is responsible for it ,
这 州长的 办公室 是 负责任的 为了 它 ,

督府负予，

" [ai][hæv; həv] [feɪld] [mɪŋʃən] ! "
" I have failed Mingshan ! "
" 我 有 失败的 名山 ! "

予负明山哉！"

[ə'bændən] [strɪŋ] [ænd; ənd] [wɪnd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] ,
Abandon string and wind instruments ,
放弃 细绳 和 风 仪器 ,

尽弃弦管，

[ʃiː; ʃi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [weəz] [ɪ'læbərət] [meɪkʌp] .
She no longer wears elaborate makeup .
她 不 更长 穿着 精心制作的 化妆品 .

不复为艳妆。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不半月，

['prezɪdənt] [ˌeɪtʃ'juː] [ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
President Hu arrived in Hangzhou .
总统 胡 到达的 在 杭州 .

胡总制到杭，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
A grand banquet was held for the soldiers .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 士兵 .

大宴将士。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['sʌmənd] - .
The messenger summoned Cuiqiao .
这 信使 被召唤 - .

差人召翠翘，

- [rɪ'zaɪnd] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Cuiqiao resigned due to illness .
- 辞职 到期的 到 疾病 .

翠翘辞病。

[hiː; hi]['əʊnli] [keɪm] [wen] ['sʌmənd] [ə'gen] .
He only came when summoned again .
他 仅有的 来了 什么时候 被召唤 再次 .

再召才到，

[hɜː(r); hə(r)] ['hægəd] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['straɪkɪŋ] .
Her haggard appearance was quite striking .
她 枯槁 外貌 曾是 相当 引人注目 .

憔悴之容可掬。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [θriː] [dɪ'pɑːrtmənts] ,
At this time , outside the Three Departments ,
在 这 时间 , 外部 这 三 部门 ,

这时三司官外，

['lɪtərəri] ['fɪgəz] [ɪn'kluːd] [tʃʊ] [wɛntʃæŋ] ,
Literary figures include Xu Wenchang ,
文学 数据 包括 徐 文昌 ,

文人有徐文长、

[ʃen] - ,
Shen Jiaze ,
沈 - ,

沈嘉则，

[wuː][ˌɑːr iː 'en] [peŋ]
Wu Ren Peng Xuanwei
吴 任 彭 宣威

武人彭宣慰、

[naɪn] ['hevənz] .
Nine Heavens .
九 天 .

九宵。

[ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] - :
The Grand Master looked at the officials and said to Cuiqiao :
这 盛大 掌握 看起来 在 这 官员 和 说 到 - :

总制看各官对翠翘道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['gʊzbəri] . "
" This is a type of gooseberry . "
" 这 是 一个 类型 的 醋栗 . "

“此则种蠡，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['truːli][ə; eɪ] ['bjuːti] [laɪk][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] !
You are truly a beauty like Xi Shi !
你 是 真的 一个 美丽 喜欢 习 史 !

卿真西施也！”

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [daʊn] ,
After sitting down ,
后 坐着 向下 ,

坐毕，

[laʊd] ['drʌmɪŋ] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
Loud drumming and music .
大声 打鼓 和 音乐 .

大张鼓乐。

- [wɒz; wəz] [dɪ'prest] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] .
Cuiqiao was depressed and couldn't understand .
- 曾是 郁闷 和 不能 理解 .

翠翘悒郁不解。

[hɑːf] [ə'sliːp] ,
Half asleep ,
一半 睡着了 ,

半酣，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)] [kɔːld] - [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
The general manager called Cuiqiao to his side and said :
这 一般的 经理 称为 - 到 他的 边 和 说 :

总制叫翠翘到面前道：

[ðə; ði][hɔːl][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['lɑːftə(r)] .
The hall was filled with laughter .
这 大厅 曾是 已填 和 笑声 .

“满堂宴笑，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['tɜːnɪŋ] [ə'weɪ] ?
Why are you turning away ?
为什么 是 你 转弯 离开 ?

卿何向隅?

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]['dʒə'dʒjɑːn][ænd; ənd]['dʒjɑːŋ'suː]
All the people of Zhejiang and Jiangsu
全部 这 人们 的 浙江省 和 江苏省

全两浙生灵，

[jɔː(r); jə(r)] [etʃiːvmənts] [ɑː(r); ə(r)]['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] !
Your achievements are truly remarkable !
你的 成就 是 真的 卓越 !

卿功大矣！”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] ['skɑːlərz] [tuː; tə] [kəm'pəʊz] ['poʊəmz] ['preɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [etʃiːvmənts] .
Therefore , he ordered scholars to compose poems praising his achievements .
所以 , 他 订购 学者们 到 撰写 诗歌 赞扬 他的 成就 .

因命文士作诗称其功，

[tʃʊ] [wentʃæŋ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [spɒt] :
Xu Wenchang composed a poem on the spot :
徐 文昌 由 一个 诗 在 这 点 :

徐文长即席赋诗曰：

[sʌn] [tsuː] [wiːld] [ðə; ði][æks] .
Sun Tzu wielded the axe .
太阳 子 挥舞 这 斧头 .

仗钺为孙武，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['səʊldʒəz] .
Arrive at the service of the female soldiers .
到达 在 这 服务 的 这 女性 士兵 .

安攘役女戎。

[ɔː'kestrəl] ['mjuːzɪk] [wɪ'ðaʊt] ['ɑːmə(r)] ,
Orchestral music without armor ,
管弦乐 音乐 没有 盔甲 ,

管弦消介胄，

[ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [waɪn] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
A glass of wine will kill you .
一个 玻璃 的 葡萄酒 将要 杀 你 .

杯酒殪枭雄。

[sɪŋ] [ænd; ənd] [sɪŋ] [sɔːŋz] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] ['vɪktəri] ,
Sing and sing songs of peace and victory ,
唱歌 和 唱歌 歌曲 的 和平 和 胜利 ,

歌奏平夷凯，

[ðə; ði] ['heəpɪn] [hæŋz] , [ri'pel] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [baʊ; bəʊ] .
The hairpin hangs , repelling the enemy's bow .
这 簪 悬挂 , 排斥 这 敌人的 弓 .

钗悬却敌弓。

[ɪn] [kən'temp(ə)rəri] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
In contemporary history ,
在 当代的 历史 ,

当今青史上，

['kʌrɪdʒ] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [beə(r)] .
Courage is not as great as that of a bear .
勇气 是 不是 作为 伟大的 作为 那 的 一个 熊 .

勇不数当熊。

[ʃen] - ['pəʊɪm] :
Shen Jiaze's poem :
沈 - 诗 :

沈嘉则诗：

['æʃɪz] ['vænɪʃd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['desələt] [beɪ] .
Ashes vanished into the desolate bay .
灰烬 消失了 进入 这 荒凉 湾 .

灰飞烟灭冷荒湾，

[ˌbiː 'əʊ] [ju'eɪ] [smaɪld] [æz; əz] [hiː; hi] [wɔːkt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [kɑːm] [leɪk] .
Bo Yue smiled as he walked across the calm lake .
波 岳 微笑 作为 他 步行 穿过 这 冷静的 湖 .

伯越平湖一笑间，

[tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [piːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [hæn] [ænd; ənd] [rɒŋ] [prɪn'sesɪs] ,
To inquire about the peace between the Han and Rong princesses ,
到 查询 关于 这 和平 之间 这 韩 和 荣 公主们 ,

为问和戎汉公主，

[huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [dʒeɪd] [geɪt] [pɑːs] ?
Who was born to enter the Jade Gate Pass ?
WHO 曾是 出生 到 进入 这 玉 门 经过 ?

阿谁生入玉门关？

[ˌeɪtʃ'juː] ['meɪˌlɪn] ['ɔːdəd] [kjuːi] ['tʃɑʊ] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Hu Meilin ordered Cui Qiao to recite it .
胡 美琳 订购 崔 乔 到 背诵 它 .

胡梅林令翠翘诵之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['lɪtərəri] ['tælənt] . "
" You are known for your literary talent . "
" 你 是 已知 为了 你的 文学 天赋 . "

“卿素以文名，

[waɪ] [nɒt] [meɪk] [piːs] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ? "
Why not make peace with it ? "
为什么 不是 制作 和平 和 它 ? "

何不和之？”

- ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [pen] [ænd; ənd] [rəʊt] :
Cuiqiao also took up her pen and wrote :
- 还 采取 向上 她 笔 和 写道 :

翠翘亦援笔曰:

[j'iəz] [ɒv; əv] ['drɪftɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [vɑːst] [siː] ,
Years of drifting on the vast sea ,
年 的 漂流 在 这 广阔的 海 ,

数载飘摇瀚海萍，

[tɪəz] [striːm] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [æz; əz] [ai] [lʊk] [bæk] , [tuː] ['peɪnf(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] .
Tears stream down my face as I look back , too painful to bear .
眼泪 溪流 向下 我的 脸 作为 我 看 后退 , 也 痛苦 到 熊 .

不堪回盼泪痕零。

[ðə; ði] [dɑːns] , [ðəʊ] ['siːmɪŋli] [slʌmpt] , [left] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] [wiːk] .
The dance , though seemingly slumped , left her waist weak .
这 舞蹈 , 尽管 似乎 瘫倒 , 左边 她 腰部 虚弱的 .

舞沉玉鉴腰无力，

[ai] [liːn] [ə'genst] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [læmp] , [hɑːf] - [ə'weɪk] [frɒm; frəm] [waɪn] .
I lean against the silver lamp , half - awake from wine .
我 倾斜 反对 这 银 灯 , 一半 - 醒 从 葡萄酒 .

笑倚银灯酒半醒。

[ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'pɔːt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [brɔːt] [dʒɔɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The triumphant report has already brought joy to the people .
这 凯 报告 有 已经 带来 喜悦 到 这 人们 .

凯奏已看欢士庶，

[weə(r)] [ɪz] [maɪ] [əʊld] [nest] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ?
Where is my old nest in the countryside ?
在哪里 是 我的 老的 巢 在 这 农村 ?

故巢何处问郊坰?

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['kɔŋkə] [wuː] .
I have no intention of seeking reward for conquering Wu .
我 有 不 意图 的 寻求 报酬 为了 征服 吴 .

无心为觅平吴赏，

[meɪ] [ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv] ['wɜːldli] [ə'feəz] [biː; bi] [wɒʃt] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [meɪ] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz]
May the dust of worldly affairs be washed away , and may the scriptures
可能 这 灰尘 的 世俗 事务 是 洗过 离开 , 和 可能 这 经文

[ænd; ənd] ['prɪnsəp(ə)lz] [biː; bi] [klenzd] .
and principles be cleansed .
和 原则 是 已清洗 .

愿洗尘情理贝经。

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] .
The governor's office was in high spirits .
这 州长的 办公室 曾是 在 高的 烈酒 .

督府酣甚。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] , [waɪn] [wɒz; wəz] [sɜːvd] .
Because of the number of people , wine was served .
因为 的 这 数字 的 人们 , 葡萄酒 曾是 服务 .

因数令行酒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['tælənt][ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] . . . "
" Your talent is such that . . . "
" 你的 天赋 是 这样的 那 . . . "

“卿才如此，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ] [mɪŋʃən] .
Therefore , it is fitting to be captivated by Mingshan .
所以 , 它 是 配件 到 是 着迷 经过 名山 .

故宜明山醉心。

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] [ɒv; əv] [mɪŋʃən] ['maʊntənz] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
However , one of Mingshan Mountains has been lost .
然而 , 一 的 名山 山脉 有 到过 丢失的 .

然失一明山矣，

[ɪz] [ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] ?
Is this old servant unworthy of redemption ?
是 这 老的 仆人 不配 的 赎回 ?

老奴不堪赎乎？”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɪm'breɪst] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][sæt][hɜː(r); hə(r)] [daʊn] .
He quickly embraced her and sat her down .
他 迅速地 拥抱 她 和 卫星 她 向下 .

因遽拥之坐，

[θriː] ['poʊəmz][ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [fɔːst] [səb'mɪʃn] .
Three poems in the song of forced submission .
三 诗歌 在 这 歌曲 的 强制 提交 .

逼之歌三诗。

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frɒm; frəm] ['pʌblɪk] ['ɒfɪs] .
The three officials were ordered to abstain from public office .
这 三 官员 是 订购 到 弃权 从 民众 办公室 .

三司起避，

[ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [keɪ'ɒtɪk] .
The atmosphere at the banquet was chaotic .
这 气氛 在 这 宴会 曾是 混乱 .

席上哄乱。

[peŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənt] .
Peng Xuanwei was also a young and outstanding talent .
彭 宣威 曾是 还 一个 年轻的 和 杰出的 天赋 .

彭宣慰亦少年豪隽，

[ðə; ði] ['emərəld] [griːn] ['heəpɪn] [ɪz] [aɪ] - ['kætʃɪŋ] .
The emerald green hairpin is eye - catching .
这 翠 绿色的 簪 是 眼睛 - 捕捉 .

瞩目翠翘，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [hɪm'self] ,
Unable to control himself ,
无法 到 控制 他自己 ,

魂不自禁，

[jiː] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
Yi Qijin wrote a poem :
易 旗津 写道 一个 诗 :

亦起进诗曰：

[muːv] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['taɪrənt] .
Move to Chengyin to eliminate the cunning tyrant .
移动 到 - 到 排除 这 狡猾 暴君 .

转战城阴灭狡枭，

['iːv(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] ['ləʊnli] [ɪn] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [praʊd] ['ɑːftə(r)] [dɪs'maʊntɪŋ] .
Even in a lonely inn , he remained proud after dismounting .
甚至 在 一个 孤独 客栈 , 他 剩余 自豪的 后 下车 .

解鞍孤馆气犹骄。

[waɪ] [ɪn'skraɪb] [jɔː(r); jə(r)] [etʃ'iːvmənts] [ɒn] [brɒnz] ['ves(ə)lz] ?
Why inscribe your achievements on bronze vessels ?
为什么 题 你的 成就 在 青铜 船只 ?

功成何必铭钟鼎，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['heəpɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] .
I wish to borrow the jade hairpin from the commander .
我 希望 到 借 这 玉 簪 从 这 指挥官 .

愿向元戎借翠翘。

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
The governor's office was completely drunk .
这 州长的 办公室 曾是 完全地 醉 .

督府已酩酊，

- [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
Cuiqiao and the other officials also took their leave one after another .
- 和 这 其他 官员 还 采取 他们的 离开 一 后 其他 .

翠翘与诸官亦相继谢出。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['səubəd] [ʌp] .
The governor sobered up .
这 州长 清醒 向上 .

督府酒醒，

[ai] ['diːpli] [rɪ'gret] [maɪ] ['ræʃnəs] ['jestədeɪ] .
I deeply regret my rashness yesterday .
我 深 后悔 我的 鲁莽 昨天 .

殊悔昨之轻率。

['hævɪŋ] [riːd] [peŋ] - ['pəʊɪm] ,
Having read Peng Xuanwei's poem ,
拥有 读 彭 - 诗 ,

因阅彭宣慰诗，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ɪz][ðə; ði] [sleɪv] ['ɔːlsəʊ] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] ? "
" Is the slave also enthusiastic ? "
" 是 这 奴隶 还 热情的 ? "

"奴亦热中乎?

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [bɪ'ɡrʌdʒ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] ['kɒŋkjubaɪn] ?
Why should I begrudge a single concubine ?
为什么 应该 我 怨恨 一个 单身的 妾 ?

吾何惜一姬,

[duː; də] [nɒt] [sə'pres] [ðeə(r)] ['despərət] ['efəts] .
Do not suppress their desperate efforts .
做 不是 压制 他们的 绝望的 努力 .

不收其死力。"

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [drʌŋk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] ,
Because the wine was drunk from the Nine Heavens ,
因为 这 葡萄酒 曾是 醉 从 这 九 天 ,

因九霄入谢酒,

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He then took his leave and returned home .
他 然后 采取 他的 离开 和 返回 家 .

且辞归。

['ɔːdə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] .
Order them to be taken .
命令 他们 到 是 已采取 .

令取之。

\- [wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Cuiqiao was displeased upon hearing this .
\- 曾是 不高兴 之上 听力 这 .

翠翘闻之不悦。

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [mʊrd] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] .
The boat was moored on the banks of the Qiantang River at the ninth heaven .
这 船 曾是 系泊 在 这 银行 的 这 钱塘 河 在 这 第九 天堂 .

九霄则舣舟钱塘江岸,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
They came to greet them in a sedan chair .
他们 来了 到 迎接 他们 在 一个 轿车 椅子 .

以舆来迎。

\- [sed] :
Cuiqiao said :
\- 说 :

翠翘曰:

" [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , ['ɑːnti] . "
" Please wait a moment , Auntie . "
" 请 等待 一个 片刻 , 阿姨 . "

"姑少待。"

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪtiz] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ,
Because of the city's wine and food ,
因为 的 这 城市的 葡萄酒 和 食物 ,

因市酒肴,

['sʌmən] [tʃʊ] [wɛntʃæŋ] ,
Summon Xu Wenchang ,
召唤 徐 文昌 ,

召徐文长、

['mɪstə(r)] . [ʃen] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
Mr . Shen Jiaze and others .
先生 . 沈 - 和 其他的 .

沈嘉则诸君。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" - [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] [weɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪl] [ænd; ənd] ['sæləmændə(r)] . "
" Cuiqiao escaped the giant waves of the whale and salamander . "
" - 逃脱 这 巨大的 波浪 的 这 鲸 和 蝾 . "

“翠翘幸脱鲸鲵巨波，

[ðeɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɡəʊsts] [ɒv; əv] [bɑːr'beriənz] .
They will become ghosts of barbarians .
他们 将要 变得 鬼魂 的 野蛮人 .

将作蛮夷之鬼，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] .
Therefore , I bid farewell to you gentlemen .
所以 , 我 出价 告别 到 你 先生们 .

故与诸君子诀。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dræŋk] ['hevɪli] [tə'ɡeðə(r)] ,
Because they drank heavily together ,
因为 他们 喝 重度 一起 ,

因相与轰饮，

[ˌhɑːf'weɪ] [θruː] [ðə; ði] [miːl] ,
Halfway through the meal ,
半 通过 这 一顿饭 ,

席半，

[lets] [stɑːt] [baɪ] ['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ] [təʊst] .
Let's start by offering a toast .
我们来吧 开始 经过 提供 一个 吐司 .

自起行酒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [kæn; kən] ['nevə(r)] [biː; bi] [ri'gein, riː-] .
This opportunity can never be regained .
这 机会 能 绝不 是 恢复 .

“此会不可复得矣，

" [ai] [ʃæl; ʃəl] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [jɔː(r); jə(r)] [kʌps] . "
" I shall sing a song to accompany your cups . "
" 我 将 唱歌 一个 歌曲 到 陪伴 你的 杯子 . "

妾当歌以为诸君侑觞。”

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] [baɪ] [maɪ'self]
Playing the pipa by myself
玩耍 这 琵琶 经过 我

自弄琵琶，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv]['ræptʃə(r)] [gəʊz] :
The song of rapture goes :
这 歌曲 的 狂喜 去 :

亢声歌曰:

[ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] ['fæməli][ɪn]['lɪnziː] .
I was originally from a respectable family in Linzi .
我 曾是 起初 从 一个 可敬 家庭 在 林子 .

妾本临淄良家子,

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pæmpəd] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [jʌŋ] [gɜːl] , [kən'faɪnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] .
She was a pampered and innocent young girl , confined to her boudoir .
她 曾是 一个 娇惯 和 清白的 年轻的 女孩 , 受限 到 她 闺房 .

娇痴少长深闺里。

[ə; eɪ] ['bjuːti] [səʊ] ['stʌnɪŋ] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]['əʊnli] [saɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['fliːtɪŋ] ['bjuːti] [ɒv; əv]['ləʊtəs] ['blɔsəmz] .
A beauty so stunning she could only sigh at the fleeting beauty of lotus blossoms .
一个 美丽 所以 令人惊叹的 她 可以 仅有的 叹 在 这 转瞬即逝 美丽 的 莲花 花朵 .

红颜直将芙蕖叹,

[hɜː(r); hə(r)] ['stɑːri] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [praʊd] [æz; əz] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] .
Her starry eyes were as proud as autumn water .
她 繁星 眼睛 是 作为 自豪的 作为 秋天 水 .

的的星眸傲秋水。

[ˌθɜː'tiːn] [ʃɔːt] ['poʊəmz] , ['rɪt(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] [brʌʃ] .
Thirteen short poems , written with a soft brush .
十三 短的 诗歌 , 书面 和 一个 柔软的 刷子 .

十三短咏弄柔翰,

[pɜːlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [fɔːl] [ɒn]['peɪpə(r)] , [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] !
Pearls and jade fall on paper , how beautiful !
珍珠 和 玉 落下 在 纸 , 如何 美丽的 !

珠玑落纸何珊珊。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [fluːt] ['ekəʊz] [ɪn][ðə; ði][kəʊld] ['muːnlaɪt] [æt; ət] [naɪt] .
The sound of the flute echoes in the cold moonlight at night .
这 声音 的 这 长笛 回声 在 这 寒冷的 月光 在 夜晚 .

洞箫夜响纤月冷,

[ðə; ði]['zɪðə(r)] [pleɪz] [ə; eɪ] [tjuːn] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪli] ['ɔːtəm] [wɪnd] .
The zither plays a tune in the chilly autumn wind .
这 筝 演出 一个 调 在 这 寒冷 秋天 风 .

朱弦晓奏秋风寒。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [praʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [stɔː(r)] [ə; eɪ] [haʊs] [ɒv; əv][gəʊld] .
One should be proud enough to store a house of gold .
一 应该 是 自豪的 足够的 到 店铺 一个 房子 的 金子 .

自矜应贮黄金屋,

[ai][duː; də][nɒt] ['envi] [ðə; ði][ten] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [pɜːlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃiː] ['fæməli] .
I do not envy the ten bushels of pearls from the Shi family .
我 做 不是 嫉妒 这 十 蒲式耳 的 珍珠 从 这 史 家庭 .

不羡石家珠十斛。

[hɪz; ɪz] [feɪt] [wɒz; wəz] [lait] , [səʊ][hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .

His fate was light , so he followed his father to serve as an official in Jiangnan .

他的 命运 曾是 光 , 所以 他 随后 他的 父亲 到 服务 作为 一个 官方的 在 江南 .

命轻逐父宦江南，

[maɪ] [laɪf] [ɪz] [ə'drɪft] , [laɪk] [ə; eɪ] ['drɪftɪŋ] [bəʊt] .

My life is adrift , like a drifting boat .

我的 生活 是 漂流 , 喜欢 一个 漂流 船 .

一身飘泊如转舳。

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [felt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ə'lʊərɪŋ] ['bjuːti] .

Leaning against the door , she felt ashamed of her alluring beauty .

倾斜 反对 这 门 , 她 毛毡 羞愧 的 她 诱人 美丽 .

倚门惭负妖冶姿，

[tɪəz] [fel] ['sɒftli] ['ɒntə] [ðə; ði] [bluː] [rəʊb] .

Tears fell softly onto the blue robe .

眼泪 跌倒 轻轻 到 这 蓝色的 长袍 .

泪落青衫声漱漱。

[ðə; ði] ['pærət] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪdʒ] .

The parrot escaped from the cage .

这 鹦鹉 逃脱 从 这 笼 .

雕笼幸得逃鹦鹉，

['laɪtli] , [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [kɪŋki] .

Lightly , he pointed far away to the land of Qingqi .

轻轻 , 他 尖 远的 离开 到 这 土地 的 轻骑 .

轻轲远指青齐土。

[ˌəʊvə'naɪt] , [wɔː(r)] [reɪdʒd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [pɑːs] .

overnight , war raged across the river pass .

过夜 , 战争 愤怒 穿过 这 河 经过 .

干戈一夕满江关，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .

They were bound and imprisoned .

他们 是 边界 和 被监禁 .

执缚竟自羁囚伍。

['drægən] [puːl] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [nest] [fɔː(r); fə(r)] ['mændərɪn] [dʌks] .

Dragon Pool suddenly becomes a nest for mandarin ducks .

龙 水池 突然 变成 一个 巢 为了 普通话 鸭子 .

龙潭倏成鸳鸯巢，

['siːsaɪd] ['treɪsɪs] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['fləʊtɪŋ] ['bʌbəlz] .

Seaside traces are like floating bubbles .

海滨 痕迹 是 喜欢 漂浮的 气泡 .

海滨寄迹同浮泡。

[wɒt] [ˌeɪtʃ'juː] - [faʊnd] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] ?

What Hu Caiyan found enjoyable ?

什么 胡 - 成立 令人愉悦 ?

从胡蔡琰岂所乐，

[aɪl] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['sɒlətri] [laɪf] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['feɪdɪŋ] [wɪndz; waɪndz] .

I'll live a solitary life amidst the fading winds .

患病的 居住 一个 孤 生活 在……之中 这 褪色 风 .

靡风且作孤生茅。

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪz] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] .
The suffering and loss of life is truly pitiful .
这 痛苦 和 损失 的 生活 是 真的 可怜 .

生灵涂炭良可恻，

[ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ment] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
The bow and arrow were meant to extinguish the flames of war .
这 弓 和 箭 是 意思是 到 熄灭 这 火焰 的 战争 .

弢弓拟使烽烟熄。

['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [nəʊ'bɪləti] [ɪz] [nɒt] ['kɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] [dʒɪn] - .
Being granted a title of nobility is not comparable to Jin Richan .
存在 的确 一个 标题 的 贵族 是 不是 可比 到 斤 - .

封侯不比金日蝉，

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɪŋz] .
The execution of the surrendered soldiers resulted in the breaking of their wings .
这 执行 的 这 投降 士兵 结果 在 这 打破 的 他们的 翅膀 .

诛降竟折双飞翼。

['lʊkɪŋ] [nɔːθ] [tə'wɔːdz] [maɪ] ['həʊmtaʊn] , [haʊ] [kæn; kən] [ai] ['evə(r)] [rɪ'tɜːn] ?
Looking north towards my hometown , how can I ever return ?
寻找 北 向 我的 家乡 , 如何 能 我 曾经 返回 ?

北望乡关那得归，

[ðə; ði] [seɪlz] [wʌns] [ə'gen] [flai] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
The sails once again fly across the river .
这 帆 一次 再次 飞 穿过 这 河 .

征帆又向越江飞。

[mi'æzmə] , [bɑː'beəriən] [sməʊk] , ['freɪgrənt] [bəʊnz] ['ʃætəd] .
Miasma , barbarian smoke , fragrant bones shattered .
瘴气 , 野蛮人 抽烟 , 香 骨头 破碎 .

瘴雨蛮烟香骨碎，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] , [ʃiː; ʃi] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['weɪstlaɪn] .
Unable to bear the sorrow , she lost her waistline .
无法 到 熊 这 悲哀 , 她 丢失的 她 腰围 .

不堪愁绝减腰围。

[ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] [rɪ'zentmənt] [ɪz] [stɪl] [hɑːd] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ɒf] .
The lingering resentment is still hard to shake off .
这 挥之不去的 怨恨 是 仍然 难的 到 摇 离开 .

依依旧恨萦难扫，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
I am ashamed to be chasing after the old man from the Five Lakes .
我 是 羞愧 到 是 追逐 后 这 老的 男人 从 这 五 湖泊 .

五湖羞逐鸱夷老。

[hiː; hi] [ri'membə] [hɜː(r); hə(r)] [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kləʊz] .
He remembers her but they are not close .
他 记得 她 但 他们 是 不是 关闭 .

他时相忆不相亲，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] [ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] ['kæptɪveɪtɪd] .
Today we meet and I am captivated .
今天 我们 见面 和 我 是 着迷 .

今日相逢且倾倒。

[æz; əz] [naɪt] ['diːpən] , ['stɑːlaɪt] [fɔːls] [ə'pɒn] [ðə; ði] [klɪə(r)] [weɪvz] .
As night deepens , starlight falls upon the clear waves .
作为 夜晚 加深 , 星光 瀑布 之上 这 清除 波浪 .

夜阑星影落清波，

[ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [səʊlz] [ʃʊd; ʃəd] ['lɪŋgə(r)] [ə'raʊnd] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .
The wandering souls should linger around Penglai Island .
这 漫游 灵魂 应该 萦绕 大约 蓬莱 岛 .

游魂应绕蓬莱岛。

[ðə; ði] [sɒŋ] [endid] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] .
The song ended with a sigh .
这 歌曲 结束 和 一个 叹 .

歌竟欷歔，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
Everyone was displeased .
每个人 曾是 不高兴 .

众皆不怿，

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['seʃ(ə)n] [endid] .
The drinking session ended .
这 喝 会议 结束 .

罢酒。

[hɜː(r); hə(r)] [dʒeɪd] ['heəpɪnz] [ɐd'ɔːnd] [hɜː(r); hə(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'taɪə(r)] .
Her jade hairpins adorned her even more beautiful attire .
她 玉 发夹 装饰 她 甚至 更多的 美丽的 服装 .

翠翘起更丽服，

['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ,
boarding the carriage ,
登机 这 运输 ,

登舆，

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
Call for a cup to accompany you .
称呼 为了 一个 杯子 到 陪伴 你 .

呼一樽自随，

[ðə; ði] [liːk] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['stɑːtɪd] [wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [bəʊt] .
The leak has already started when we arrived at the boat .
这 泄露 有 已经 开始 什么时候 我们 到达的 在 这 船 .

抵舟漏已下。

[peŋ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [red] [rəʊbz] [ænd; ənd] [griːn] [sliːvz] .
Peng Xuanwei saw her in red robes and green sleeves .
彭 宣威 锯 她 在 红色的 长袍 和 绿色的 袖子 .

彭宣慰见其朱裳翠袖，

[pɜːlz] [ænd; ənd] [gəʊld] ['tæslz]
Pearls and gold tassels
珍珠 和 金子 流苏

珠络金缨，

[ʃeɪp] [ænd; ənd] ['laɪtli] [brʌʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['aɪbraʊz] .
Shape and lightly brush your eyebrows .
形状 和 轻轻 刷子 你的 眉毛 .

修眉淡拂，

['dɪstənt] ['maʊntənz] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]
Distant mountains on the river
遥远 山脉 在 这 河

江上远山，

['fiːnɪks] [aɪz] ['slɑːntɪd] ,
Phoenix eyes slanted ,
凤凰 眼睛 倾斜的 ,

凤眼斜流，

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [bluː] ;
The heart of the water is clear and blue ;
这 心 的 这 水 是 清除 和 蓝色的 ;

波心澄碧;

[hɜː(r); hə(r)][dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['muːnlaɪt] .
Her jade - like face was reflected in the bright moonlight .
她 玉 - 喜欢 脸 曾是 反映 在 这 明亮的 月光 .

玉颜与皎月相映,

[ə; eɪ] [truː] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] ;
A true celestial being ;
一个 真的 天体 存在 ;

真天上人;

[gɒd] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [mæd][ænd; ənd] ['wɒnts] [tuː; tə] [daɪ] .
God is going mad and wants to die .
上帝 是 去 疯狂的 和 想要 到 死 .

神狂欲死,

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rəʊz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
He quickly rose to greet him .
他 迅速地 玫瑰 到 迎接 他 .

遽起迎之,

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌplz] ['wedɪŋ] ['serəməni] .
They wished to offer a cup of wine for the couple's wedding ceremony .
他们 希望 到 提供 一个 杯子 的 葡萄酒 为了 这 夫妇 婚礼 仪式 .

欲进合卺之觞。

- [sed] :
Cuiqiao said :
- 说 :

翠翘曰:

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [mɪŋ] ['maʊntən] ,
" Wait until I establish the Ming Mountain ,
" 等待 直到 我 建立 这 明 山 ,

"待我奠明山,

[nekst] [taɪm] [aɪl] [drɪŋk] [wɪð] [juː; jʊ] .
Next time I'll drink with you .
下一个 时间 患病的 喝 和 你 .

次与君饮。"

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [ænd; ənd] [pɔː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He took the wine he had brought and poured it into the river .
他 采取 这 葡萄酒 他 有 带来 和 倾倒 它 进入 这 河 .

因取所随酒洒于江,

[ðə; ði] [lə'ment] [gəʊz] :
The lament goes :
这 哀叹 去 :

悲歌曰:

[ə; eɪ][stɑː(r)] [fel] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋgɑːd] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] .
A star fell , and the banners of the vanguard were broken .
一个 星星 跌倒 , 和 这 横幅 的 这 先锋 是 破碎的 .

星陨前营折羽旄,

['sɪŋɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lændskeɪp] [ænd; ənd] ['pɔːrɪŋ] [waɪn] .
Singing of the landscape and pouring wine .
歌唱 的 这 景观 和 浇注 葡萄酒 .

歌些江山一投醪。

[ðə; ði][hə'rəʊɪk] [səʊlz] [wɪl] [nɒt] ['perɪʃ] [wɪð] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [taɪd] .
The heroic souls will not perish with the raging tide .
这 英勇 灵魂 将要 不是 沦 和 这 愤怒 潮 .

英魂岂逐狂澜逝，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [weɪvz] .
It should be like a long wind and ten thousand miles of waves .
它 应该 是 喜欢 一个 长的 风 和 十 千 英里 的 波浪 .

应作长风万里涛。

[ə'gen] :
again :
再次 :

又：

[red] [triːz] , [griːn] ['maʊntənz] , [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]
Red trees , green mountains , and autumn on the river
红色的 树木 , 绿色的 山脉 , 和 秋天 在 这 河

红树苍山江上秋，

[ə; eɪ] [ləʊn] ['tʌmblwiːd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['sɒlətri] [muːn] , [æn; ən] [ˌəʊvə'welmɪŋ] ['sɒrəʊ] .
A lone tumbleweed under a solitary moon , an overwhelming sorrow .
一个 孤独 风滚草 在下面 一个 孤 月亮 , 一个 压倒 悲哀 .

孤蓬片月不胜愁。

[ðə; ði]['brəʊkən] ['feðər] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [flai] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The broken feathers are not allowed to fly far away .
这 破碎的 羽毛 是 不是 允许 到 飞 远的 离开 .

铩翎未许同遐举，

[let] [ˌjuː 'es] [seɪl] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] .
Let us sail towards the Yangtze River .
让 我们 帆 向 这 长江 河 .

且向长江此目游。

[ðə; ði] [sɒŋ] [endid] .
The song ended .
这 歌曲 结束 .

歌竟。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [mɪŋʃən] ,
" Mingshan ,
" 名山 ,

“明山，

[mɪŋʃən] ,
Mingshan ,
名山 ,

明山，

[ai][hæv; həv] [feɪld] [juː; jʊ] !
I have failed you !
我 有 失败的 你 !

我负尔！

[ai][hæv; həv] [feɪld] [juː; jʊ] !
I have failed you !
我 有 失败的 你 !

我负尔！

['luːzɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd] ['geɪnɪŋ] [ðɪs] ,
Losing you and gaining this ,
输 你 和 获得 这 ,

失尔得此，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ?
What is the point of living ?
什么 是 这 观点 的 活的 ?

何以生为！”

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He threw himself into the river .
他 扔 他自己 进入 这 河 .

因奋身投于江。

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['raɪzɪz] ['sləʊli] , [hɜː(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
A beautiful woman rises slowly , her presence reflected in the flowing water .
一个 美丽的 女士 上升 缓慢地 , 她 在场 反映 在 这 流动 水 .

红颜冉冉信波流，

[hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz][vɑːst][æz; əz][ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
His loyalty and righteousness were as vast as the heavens and the earth .
他的 忠诚 和 义 是 作为 广阔的 作为 这 天 和 这 地球 .

义气蓬然薄斗牛。

[ɒn] [ə; eɪ][klɪə(r)] , [kəʊld] [naɪt] , [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
On a clear , cold night , the bright moon shines over the river .
在 一个 清除 , 寒冷的 夜晚 , 这 明亮的 月亮 闪耀 超过 这 河 .

清夜寒江湛明月，

[ə; eɪ][pjʊə(r)] [hɑːt] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
A pure heart is just like a perfect match .
一个 纯的 心 是 只是 喜欢 一个 完美的 匹配 .

冰心一片恰相俦。

[peŋ] ['ɜːdʒəntli] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] ['reskjuː] .
Peng Xuanwei urgently called for rescue .
彭 宣威 紧急 称为 为了 救援 .

彭宣慰急呼捞救，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
The person has disappeared and their whereabouts are unknown .
这 人 有 消失 和 他们的 下落 是 未知 .

人已不知流在何处，

[ai][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] [ænd; ənd] ['sæd(ə)nd] .
I was greatly shocked and saddened .
我 曾是 非常 震惊 和 悲伤 .

大为惊悼，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
A report was submitted to the Governor's Office .
一个 报告 曾是 提交 到 这 州长的 办公室 .

呈文督府，

[ðeɪ] [ˌdɪsɪn'tæŋgld] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
They disentangled themselves and departed .
他们 解开 他们自己 和 已离开 .

解维而去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ləʊn] [bəʊt] [dwel] ['əʊnli] [wɪð] [driːmz] [ɒv; əv] ['mændərɪn] [dʌks] .
A lone boat dwells only with dreams of mandarin ducks .
一个 孤独 船 居住地 仅有的 和 梦境 的 普通话 鸭子 .

孤蓬只有鸳鸯梦，

[huː] [siːk] [ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv] ['fiːnɪks] [ɒn] [ðɪs] [ʃɔːt] ['aɪlət] ?
Who seeks the flock of phoenixes on this short islet ?
WHO 寻找 这 群 的 凤凰 在 这 短的 小岛 ?

短渚谁寻鸾凤群。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'vjuːd] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
The governor - general reviewed the application .
这 州长 - 一般的 已审核 这 应用 .

督府阅申文，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [wɪl] [kɪl] [hɪm] . "
" I will kill him . "
" 我 将要 杀 他 . "

“吾杀之，

[ai] [wɪl] [kɪl] [hɪm] .
I will kill him .
我 将要 杀 他 .

吾杀之。”

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
The army was ordered to search along the river to retrieve his body .
这 军队 曾是 订购 到 搜索 沿着 这 河 到 取回 他的 身体 .

命中军沿江打捞其尸。

[ðə; ði] [kɔːpsiz] [rəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [taɪd] .
The corpses rose with the tide .
这 尸体 玫瑰 和 这 潮 .

尸随潮而上，

[əb'teɪnd] [frɒm; frəm] - ['feri]
Obtained from Cao'e Ferry
获得 从 - 渡船

得于曹娥渡，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['laɪflaɪk] .
His complexion was lifelike .
他的 肤色 曾是 逼真 .

面色如生。

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
Report to the Governor's Office .
报告 到 这 州长的 办公室 .

申报督府。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [iː] [daɪd] [ɪn] ['fɪliəl] ['paɪəti] , "
" E died in filial piety , "
" E 死亡 在 孝 虔诚 , "

“娥死孝，

['tʃɑʊ] [sːɪji]
Qiao Siyi
乔 思义

翘死义，

" [ðə; ði] [tʃiː] (['vaɪt(ə)l] ['enədʒi]) [ˌkɔːri'spɔnd] [ə'kɔːdɪŋli] . "
" The qi (vital energy) corresponds accordingly . "
" 这 气 (必不可少的 活力) 对应 因此 . "

气固相应也。”

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['berid] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaʊ] [iː] ['temp(ə)l] .
She was buried to the right of the Cao E Temple .
她 曾是 埋葬 到 这 正确的 的 这 曹 E 寺庙 .

命葬于曹娥祠右。

[ai] [rəʊt] [ðɪs] [ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] [hɪm] .
I wrote this in remembrance of him .
我 写道 这 在 纪念 的 他 .

为文以祭之。

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

嗟乎！

-
Cuiqiao
-

翠翘，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən] , [ə; eɪ] [reə(r)] [faɪnd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
You are truly an extraordinary woman , a rare find in this world .
你 是 真的 一个 非凡的 女士 , 一个 稀有的 寻找 在 这 世界 .

尔固天壤一奇女子也。

[wɪð] [aɪs] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [æz; əz] [ɪts] [fɔːm] ,
With ice and jade as its form ,
和 冰 和 玉 作为 它是 形式 ,

冰玉为姿，

[ðen] [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [laɪz] [ɪn] ['kʌlə(r)] ;
Then the wonder lies in color ;
然后 这 想知道 谎言 在 颜色 ;

则奇于色；

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [ɑː(r); ə(r)] ['ældʒiː] .
Clouds and mist are algae .
云 和 薄雾 是 藻类 .

云霞为藻，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪn][ɪts] ['raɪtɪŋ] ;
Then it is remarkable in its writing ;
然后 它 是 卓越 在 它是 写作 ;

则奇于文；

[ænd; ənd] ['tjuːnɪŋ] [ðə; ði] [strɪŋz] [ænd; ənd] [paɪps]
And tuning the strings and pipes
和 调谐 这 字符串 和 管道

而调弦弄管，

[ðen] [wʌnz] [skɪl] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
Then one's skill is extraordinary .
然后 一个人的 技能 是 非凡的 .

则奇于技。

[ɔːl'ðəʊ] ,
Although ,
虽然 ,

虽然，

[ɪts] [stɪl] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
It's still not surprising .
它是 仍然 不是 奇怪 .

犹未奇也，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [dʒ'ɛntləst] ['dʒæklz; 'dʒækɔːlz][ænd; ənd] [t'aɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn][ðə; ði] [mæt] .
It is astonishing that even the gentlest jackals and tigers are on the mat .
它 是 惊人 那 甚至 这 最温柔的 豺狼 和 老虎 是 在 这 垫 .

奇莫奇于柔豺虎于衽席。

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstən] [hɑːf] [ɒv; əv] ['dʒjɑːŋ'suː]
The lives of people in the southeastern half of Jiangsu
这 生活 的 人们 在 这 东南部 一半 的 江苏省

苏东南半壁之生灵，

[ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [fɪəs] ['serəməni] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [naɪn] ['leɪəz] [ɒv; əv] ['serɪmənɪz] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
The great and fierce ceremony of establishing nine layers of ceremonies to secure peace and prosperity .
这 伟大的 和 凶猛的 仪式 的 建立 九 层 的 仪式 到 安全的 和平 和 繁荣 .

竖九重安攘之大烈，

[ðə; ði] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [gʊdz] [frɒm; frəm][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['kaʊnti] [ænd; ənd][ɪts] [sə'raʊndɪŋ] ['kaunti]
The transportation of goods from Xi County and its surrounding counties
这 运输 的 商品 从 习 县 和 它是 周围 县

息郡国之转输，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv] ['ɜːdʒənt] [dɪ'spætʃɪz] .
To avoid the disturbance of urgent dispatches .
到 避免 这 干扰 的 紧迫的 派遣 .

免羽檄之征扰。

[ˌʌnfʊl'fɪld] ['mɪʃ(ə)n]
Unfulfilled mission
未实现的 使命

奇功未酬，

[dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] [drɪft] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [weɪvz] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] ?
Did it simply drift away with the passing waves and never return ?
做过 它 简单地 漂移 离开 和 这 通过 波浪 和 绝不 返回 ?

竟逐逝波不返耶。

[səb'djuː] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd]
Subduing the enemy with a single word
制服 这 敌人 和 一个 单身的 单词

以寸舌屈敌，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'wɪtʃt] [laɪk] [jiː] [gwɑːŋ] .
There's no need to be bewitched like Yi Guang .
有 不 需要 到 是 着迷 喜欢 易 光 .

不必如夷光之蛊惑，

[tuː; tə][daɪ][fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['benɪfæktə(r)]
To die for one's benefactor
到 死 为了 一个人的 恩人

以一死殉恩，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [jiː] - ['ækʃ(ə)nz][ɪn] [ɪk'spelɪŋ] [ðə; ði][jiː] .
There is no need to repeat Yi Guang's actions in expelling the Yi .
那里 是 不 需要 到 重复 易 - 行动 在 排出 这 易 .

不必如夷光之再逐鸱夷。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['lɔɪəlti] .
You are even more remarkable for your loyalty .
你 是 甚至 更多的 卓越 为了 你的 忠诚 .

尔更奇于忠，

[streɪndʒ] [ɪn] ['raɪtʃəsnəs] ,
Strange in righteousness ,
奇怪的 在 义 ,

奇于义，

[jɔː(r); jə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
Your reputation ,
你的 名声 ,

尔之声誉，

['iːv(ə)n][ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n] ['kænɒt] ['kæptʃə(r)][ɪts] ['freɪgrəns] .
Even the vast ocean cannot capture its fragrance .
甚至 这 广阔的 海洋 不能 捕获 它是 香味 .

即决海不能写其芳也。

[gʌ] [jʊːz] ['merɪt] ,
Gu Yu's merit ,
顾 余氏 优点 ,

顾予之功，

[-] ['merɪt] ,
Ver's merit ,
维尔的 优点 ,

维尔之功，

[jɔː(r); jə(r)] [deθ] ,
Your death ,
你的 死亡 ,

尔之死，

[hiː; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 .

实予之死。

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɒt] [fiːl] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ʌn'iːz] ?
How could I not feel a sense of unease ?
如何 可以 我 不是 感觉 一个 感觉 的 不安 ?

予能无怃然欤?

[let] [ˌem 'iː] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [kʌp] .
Let me recommend you a cup .
让 我 推荐 你 一个 杯子 .

聊荐尔觞,

[wɪð] [ɔːl] [maɪ] [hɑːt] ,
With all my heart ,
和 全部 我的 心 ,

以将予忱,

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
You shall enjoy it .
你 将 享受 它 .

尔其享之。

[tʃʊ] [wɛntʃæŋ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [tuː; tə] [mɔːn] [hɪm] :
Xu Wenchang wrote a poem to mourn him :
徐 文昌 写道 一个 诗 到 哀悼 他 :

时徐文长有诗吊之曰:

[aɪ] [strʌmd] [maɪ] [sɒːd] [ænd; ənd] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
I strummed my sword and sang a song on the riverbank .
我 拨弦 我的 剑 和 唱 一个 歌曲 在 这 河岸 .

弹铗江皋一放歌,

[maɪ] [tɪəz] , [wet] [wɪð] ['sɒrəʊ] , [steɪn] [maɪ] [kləʊðz] .
My tears , wet with sorrow , stain my clothes .
我的 眼泪 , 湿的 和 悲哀 , 弄脏 我的 衣服 .

哭君清泪惹衣罗。

[ðəʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [sək'ses] [ænd; ənd] [ækt] [laɪk] ['læki] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə] [daɪ] .
Those who achieve success and act like lackeys deserve to die .
那些 WHO 达到 成功 和 行为 喜欢 喽啰 应得 到 死 .

功成走狗自宜死,

['aʊə(r)] ['frendʃɪp] , [ðəʊ] ['frædʒaɪl] , [wɪl] ['nevə(r)] [feɪd] .
Our friendship , though fragile , will never fade .
我们的 友谊 , 尽管 脆弱的 , 将要 绝不 褪色 .

谊重攀髯定不磨。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['ɔːrkədz] ['liŋgəz] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
The fragrance of orchids lingers on the riverbank .
这 香味 的 兰花 徘徊不去 在 这 河岸 .

香韵远留江渚芷,

[bɪŋ] [ʃɪnz] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [weɪvz] .
Bing Xin's image is reflected in the evening waves .
必应 欣的 图像 是 反映 在 这 晚上 波浪 .

冰心时映晚来波。

[ðə; ði] [west] [wɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [æt; ət] - ['feri]
The west wind and the setting sun at Cao'e Ferry
这 西方 风 和 这 环境 太阳 在 - 渡船

西风落日曹娥渡,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['tɪŋklɪŋ] [ɒv; əv] [dʒeɪd] ['pendənts] .
You should hear the tinkling of jade pendants .
你 应该 听到 这 叮叮当当 的 玉 吊坠 .

应听珊珊动玉珂。

[ʃen] - [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
Shen Jiaze wrote a poem :
沈 - 写道 一个 诗 :

沈嘉则有诗曰：

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['juːnək] [tuː; tə][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
I am ashamed to invite the eunuch to the Han River .
我 是 羞愧 到 邀请 这 宦官 到 这 韩 河 .

羞把明珰汉渚邀，

[bʌt; bət][ðə; ði][kəʊld] [taɪd] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [muːn] .
But the cold tide followed the setting moon .
但 这 寒冷的 潮 随后 这 环境 月亮 .

却随片月落寒潮。

[weɪvz] [sɜːrdʒd] , [red] [sliːvz] ['bɪləʊd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪplz] [rəʊz] .
Waves surged , red sleeves billowed , and the ripples rose .
波浪 激增 , 红色的 袖子 波涛汹涌 , 和 这 涟漪 玫瑰 .

波沉红袖翻桃浪，

[hɜː(r); hə(r)] [səʊl] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [pɛŋ'laɪ] ['maʊntən] , ['wiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] - [laɪk] [weɪst] .
Her soul returned to Penglai Mountain , weeping for the willow - like waist .
她 灵魂 返回 到 蓬莱 山 , 哭泣 为了 这 柳 - 喜欢 腰部 .

魂返蓬山泣柳腰。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [meɪn] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [freʃ] [griːn] , [ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] [grɑːs] .
The horse's mane is always a fresh green , the color of grass .
这 马匹 鬃毛 是 总是 一个 新鲜的 绿色的 , 这 颜色 的 草 .

马鬣常新青草色，

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['glɔːri] [ɒv; əv] [fɛŋtaɪ] [ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The former glory of Fengtai is nowhere to be found .
这 以前的 荣耀 的 丰台 是 无处 到 是 成立 .

凤台难觅旧丰标。

[ðə; ði] ['mɒnjumənt] [wɒz; wəz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [kaʊ] [kaʊ] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] .
The monument was not permitted for Cao Cao to recognize .
这 纪念碑 曾是 不是 允许 为了 曹 曹 到 认出 .

穹碑未许曹瞒识，

[lets] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [njuː] [wɜːd] [trend] .
Let's continue the new word trend .
我们来吧 继续 这 新的 单词 趋势 .

聊把新词续天招。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

又过月余，

[hwɑːki][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)] [beɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] ['merɪts] .
Huaqi was promoted to general manager based on his merits .
华旗 曾是 推广 到 一般的 经理 基于 在 他的 优点 .

华旗牌以功升把总。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)]
Crossing the Cao'e River
十字路口 这 - 河

渡曹娥江，

[ɪn][maɪ] [driːm] , [ai][wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
In my dream , I was summoned .
在 我的 梦 , 我 曾是 被召唤 .

梦中恍有召，

[sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] ,
Suspected to be the governor's office ,
怀疑 到 是 这 州长的 办公室 ,

疑为督府，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['taʊəz] ,
Upon reaching the magnificent palaces and towers ,
之上 到达 这 壮丽 宫殿 和 塔楼 ,

及至琼楼玉宇，

[dʒeɪd] [steps] [ænd; ənd]['gəʊldən] ['pæləs] ,
Jade steps and golden palace ,
玉 步骤 和 金的 宫殿 ,

瑶阶金殿，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['ɑːməd] ['səʊldʒəz] .
Surrounded by armored soldiers .
包围 经过 装甲 士兵 .

环以甲士。

[tuː] [men] [ɪn] ['jeləʊ] [rəʊbz] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Two men in yellow robes stood outside the gate .
二 男人 在 黄色的 长袍 站立 外部 这 门 .

至门二黄衣立于外，

[ðə; ði] ['sekənd] ['fiːmeɪl] [ə'fɪʃ(ə)l] ['gaɪdɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
The second female official guided her .
这 第二 女性 官方的 引导 她 .

更二女官导之。

[gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ['ɔːrnəmənts]
Gold and jade ornaments
金子 和 玉 装饰品

金钿翠裳，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [wɒz; wəz] [ʌn'pærəleld] .
Her beauty was unparalleled .
她 美丽 曾是 无与伦比 .

容色绝世。

[liːd] [hɪm] [ʌp] [ðə; ði] [steəz] ,
Lead him up the stairs ,
带领 他 向上 这 楼梯 ,

引之登阶，

['pæləs] [sɔːrd] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
palace soared into the clouds .
宫殿 飙升 进入 这 云 .

见一殿入云，

['tɔːtəsʃel; 'tɔːtəʃel] [biːmz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
Tortoiseshell beams were used .
玳瑁 光束 是 用过的 .

玳瑁作梁，

['kɒrəl] [æz; əz] [biːmz] ,
Coral as beams ,
珊瑚 作为 光束 ,

珊瑚为栋，

[eɪt] ['wɪndəʊz] , [ɪk'skwɪzɪt]
Eight windows , exquisite
八 视窗 , 精美的

八窗玲珑，

[ˌɪn'leɪd] [wɪð] [ɪɡ'zɒtɪk][dʒemz] ,
Inlaid with exotic gems ,
镶嵌 和 异域风情 宝石 ,

嵌以异宝，

[ə; eɪ] ['kɜːt(ə)n] [hɑːf] - [drɔːn] ,
A curtain half - drawn ,
一个 窗帘 一半 - 绘制 ,

一帘半垂，

[ɐd'ɔːnd] [wɪð] [tuː] [braɪt] [pɜːlz] .
Adorned with two bright pearls .
装饰 和 二 明亮的 珍珠 .

缀双明珠。

['fɒrən] ['fiːmeɪl] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Foreign female officials ,
外国的 女性 官员 ,

外列女官，

[ɔːl] ['ɑːmə(r)]
All armor
全部 盔甲

皆介胄、

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][spɪə(r)][ænd; ənd] ['hælbɜːd] ,
Holding a spear and halberd ,
保持 一个 矛 和 戟 ,

执戈戟，

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
The history of women in the palace ,
这 历史 的 女性 在 这 宫殿 ,

殿内列女史，

[ɔːl] [wɔː(r)] [rəʊbz] [ænd; ənd] [belts] .
All wore robes and belts .
全部 穿着 长袍 和 腰带 .

皆袍带，

['həʊldɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] .
Holding official documents .
保持 官方的 文件 .

抱文牍。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [sɪts] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [rəʊld] - [ʌp] ['kɜːt(ə)n] .
A person sits inside the rolled - up curtain .
一个 人 坐着 里面 这 滚动 - 向上 窗帘 .

卷帘中坐一人，

[laɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ,
Like a concubine ,
喜欢 一个 妾 ,

如妃主，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn] ['fləʊɪŋ] , ['kʌləf(ə)l] [rəʊbz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Dozens of women in flowing , colorful robes surrounded them .
几十个 的 女性 在 流动 , 丰富多彩的 长袍 包围 他们 .

侧绕以霓裳羽衣女流数十人；

[ɔː(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd] [ænd; ənd] [siːl] ,
Or holding a sword and seal ,
或者 保持 一个 剑 和 海豹 ,

或捧剑印，

[ɔː(r)][həʊld][ə; eɪ] [wɪʃ] - [fʊl'fɪlɪŋ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
Or hold a wish - fulfilling object ,
或者 抓住 一个 希望 - 满足 目的 ,

或执如意，

[ɔː(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Or holding a whisk ,
或者 保持 一个 拂 ,

或秉拂尘，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
All of them were stunningly beautiful .
全部 的 他们 是 令人惊叹 美丽的 .

皆艳绝，

[ðə; ði] [truː] ['piːəni] [stændz] ['praʊdli] .
The true peony stands proudly .
这 真的 牡丹 站立 自豪地 .

真牡丹傲然，

['feɪməs] ['flaʊəz] [ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [rɪŋ] ,
Famous flowers on the fourth ring ,
著名的 花朵 在 这 第四 戒指 ,

名花四环，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ɔːl] ['tɒp(ə)l] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .
They could all topple a nation .
他们 可以 全部 倾倒 一个 国家 .

俱可倾国。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ɪn][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] ['pæləs] .
The imperial edict was delivered in the Russian palace .
这 帝国 法令 曾是 发表 在 这 俄语 宫殿 .

俄殿上传旨，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][flæg] ? "
" Do you recognize the flag ? "
" 做 你 认出 这 旗帜 ? "

“旗牌识予耶？

[ai] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [mɪŋʃən] .
I will not fail Mingshan .
我 将要 不是 失败 名山 .

予以不负明山，

[frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒaɪənt] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['æʒə(r)] [rɑːk'ʃɑːsə]
From the giant waves of the Azure Rakshasa
从 这 巨大的 波浪 的 这 Azure 罗刹

自湛罗刹巨涛，

[gɒd] [hæv; həv] ['mɜːsi] [ɒn][maɪ] ['fɪəsnəs] ,
God have mercy on my fierceness ,
上帝 有 怜悯 在 我的 凶猛 ,

上帝悯予烈，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ai] [kə'mend] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn] [prɪ'zɜːrv] [bəuθ]
Furthermore , I commend you for your meritorious service in preserving both
此外 , 我 表彰 你 为了 你的 有功绩的 服务 在 保存 两个都
['dʒə'dʒjɑːn][ænd; ənd]['dʒjɑːŋ'suː] ['prɒvɪnsɪz] .
Zhejiang and Jiangsu provinces .
浙江省 和 江苏省 省份 .

且嘉予有生全两浙功德，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " ['lɔɪəl] [ænd; ənd]['væliənt] ['feəri] ['meɪdn] " [ɪz] [ˌhɪə'baɪ] [kən'fəːd] .
The title of " Loyal and Valiant Fairy Maiden " is hereby conferred .
这 标题 的 " 忠诚 和 英勇 仙女 少女 " 是 特此 授予 .

特授予忠烈仙媛，

['emprəs] - [ruːlz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [iːst] ['tʃaɪnə] [siː] [ænd; ənd][ɔːl][ɪts] ['əʊʃnz] .
Empress Zuotian rules over the East China Sea and all its oceans .
皇后 - 规则 超过 这 东方 中国 海 和 全部它是 海洋 .

佐天妃主东海诸洋。

[lɔːd] [ˌeɪtʃ'juː]['eksɪkjuːtɪd] [ðəʊz] [huː] [sə'rendəd] .
Lord Hu executed those who surrendered .
主 胡 执行 那些 WHO 投降 .

胡公诛降，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [ə'gen] .
He was brought to his death again .
他 曾是 带来 到 他的 死亡 再次 .

复致予死，

[gɒd][hæz; həz]['teɪkən] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] .
God has taken away his fortune .
上帝 有 已采取 离开 他的 财富 .

上帝已夺其禄，

[hiː; hi][daɪd][ɪn]['prɪz(ə)n] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

命毙于狱，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] .
You should recognize this .
你 应该 认出 这 .

尔其识之。"

['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

语讫，

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent] [bæk] .
He was sent back .
他 曾是 发送 后退 .

命送回。

[ai] [ə'wəʊk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] [tuː; tə][faɪnd][maɪ'self][ɪn][ə; eɪ] [θætʃt] ['wɪndəʊ] .
I awoke from a dream to find myself in a thatched window .
我 醒来 从 一个 梦 到 寻找 我 在 一个 茅草屋顶 窗户 .

梦觉身在蓬窗，

[ðə; ði][kəʊld]['rɪvə(r)][ɪz]['raɪzɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][taɪd] .
The cold river is rising with the tide .
这 寒冷的 河 是 上升 和 这 潮 .

寒江正潮，

[ðə; ði]['slendə(r)] [muːn] [hæz; həz][dʒʌst][set] .
The slender moon has just set .
这 苗条 月亮 有 只是 放 .

纤月方坠，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the fifth watch of the night .
它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

正夜漏五鼓。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [driːm] ,
Because of recalling the dream ,
因为 的 回忆 这 梦 ,

因忆所梦，

['gaɪ] [wæŋ] - ['əʊnli] [rɪ'viːld] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [ðæt] [gɒd] [hæd; həd] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]
Gai Wang Cuiqiao only revealed to others that God had bestowed the title of
盖伊 王 - 仅有的 揭晓 到 其他的 那 上帝 有 授予 这 标题 的
- [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] .
Cuiqiao upon her .
- 之上 她 .

盖王翠翘仅以上帝封翠翘事泄于人。

['leɪtə(r)] , [ˌeɪtʃ'juː][wɒz; wəz] [ɪm'piːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['weɪstɪŋ] ['mɪlətri] [fʌndz] , [ɪm'prɪznd] , [ænd; ənd] [daɪd] .
Later , Hu was impeached for wasting military funds , imprisoned , and died :
之后 , 胡 曾是 弹劾 为了 浪费 军队 资金 , 被监禁 , 和 死亡 .

后胡卒以糜费军资被劾下狱死，

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [wɒz; wəz] ['verɪfaɪd] .
The statement was verified .
这 陈述 曾是 已验证 .

言卒验云。

['tʃæptə(r)] [eɪt] : [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['sɜːvənt] [rɪ'meɪnz] [truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz] , [jet] [ðə; ði]['prɒdɪg(ə)l]
Chapter Eight : The Loyal Servant Remains True to His Principles , Yet the Prodigal
章 八 : 这 忠诚 仆人 遗迹 真的 到 他的 原则 , 然而 这 浪子
[sʌn] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnɹɪt'ɜːnd]
Son Remains Unreturned
儿子 遗迹 未归还

第八回 义仆还自守 浪子宁不回

['hɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ləʊ'keɪʃ(ə)n] .
Heroes are born regardless of location .
英雄 是 出生 不管 的 地点 .

天生豪杰无分地，

['bʊtʃəz] [ænd; ənd] [waɪn] ['mɜːrtʃənt] ['ɒf(ə)n] [siː] ['hɪərəʊz] [raɪz] [ʌp] .
Butchers and wine merchants often see heroes rise up .
屠夫 和 葡萄酒 商人 经常 看 英雄 上升 向上 .

屠沽每见英雄起，

[mɑː]['tʃɪ'æn][wʌns] [sed] [ðæt] [weɪ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kævəlrimən] .
Ma Qian once said that Wei Cheqi was a cavalryman .
马 钱 一次 说 那 魏 - 曾是 一个 骑兵 .

马前曾说卫车骑。

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] ,
Difficult to overcome ,
难的 到 克服 ,

难胜纪，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ˌhwaɪ'nɑːn] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] - .
The Prince of Huainan opened his residence in Qianmian .
这 王子 的 淮南 打开 他的 住宅 在 - .

淮南黔面开王邸。

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [dɪ'spaɪz] [maɪ][ˌæksɪ'dent(ə)l] [fɔːl] [frɒm; frəm] [greɪs] .
Please do not despise my accidental fall from grace .
请 做 不是 鄙视 我的 偶然 落下 从 优雅 .

偶然沦落君休鄙，

['piːp(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [sens] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlri] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ə'laɪk] .
People with a strong sense of justice and chivalry are all alike .
人们 和 一个 强的 感觉 的 正义 和 骑士精神 是 全部 同样 .

满腔义侠人相似，

[wɪð] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] , [hiː; hi] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['fæmɪliz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [dɪ'klaɪn] .
With unwavering loyalty , he tried his best to save his family's reputation from decline .
和 坚定不移 忠诚 , 他 尝试 他的 最好的 到 节省 他的 家庭的 名声 从 衰退 .

赤心力挽家声堕。

[ɪts] ['riːəli] ['kaʊntləs] ,
It's really countless ,
它是 真的 无数 ,

真堪数，

[æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz][fɑː(r)][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] ['səʊɪŋ] ['mɑːstə(r)] .
An individual is far superior to a child sewing master .
一个 个人 是 远的 优越的 到 一个 孩子 缝纫 掌握 .

个人绝胜童缝士。

['fɪʃərmənz] [praɪd]
Fisherman's Pride
渔民的 自豪

《渔家傲》

['naʊədeɪz] , ['piːp(ə)l] [dɪ'spaɪz] ['ʌðə(r)z] .
Nowadays , people despise others .
如今 , 人们 鄙视 其他的 .

如今人鄙薄人，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

便骂道：

" ['læki] "
" lackey "
" 走狗 "

“奴才”，

[ʌn'greɪtf(ə)l]
Ungrateful
忘恩负义

不知忘恩负义、

[griːd] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləsnəs]
Greed and shamelessness
贪婪 和 无耻

贪利无耻，

[gwɑːn] [jɪzɔŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sleɪv] .
Guan Yizhong had a slave .
关 一中 有 一个 奴隶 .

冠益中偏有人奴。

[ɪm'breɪs] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['ɒnəsti]
Embrace sincerity and honesty
拥抱 诚意 和 诚实

抱赤披忱、

['dedɪkeɪt] [jɔː'self] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli]
Dedicate yourself wholeheartedly
奉献 你自己 竭诚

倾心戮力，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['hɪərəʊz] [ə'mʌŋ] [sleɪvz] .
There are many heroes among slaves .
那里 是 许多 英雄 之中 奴隶 .

人奴中也多豪杰。

['piːp(ə)l] [seɪ] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [sleɪv] .
People say he is a slave .
人们 说 他 是 一个 奴隶 .

人说他是奴，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [bʊks] [ænd; ənd] ['prɪnsəp(ə)lz] .
However , he was ignorant of books and principles .
然而 , 他 曾是 无知 的 图书 和 原则 .

不过道他不知书不晓道理，

[waɪ] [ɪz] [ðə; ði] [truːθ] [nɒt] [faʊnd] [ɪn] [bʊks] ?
Why is the truth not found in books ?
为什么 是 这 真相 不是 成立 在 图书 ?

那道理何尝定在书上?

[ækt] [wɪð] ['kɒnfɪdəns] .
Act with confidence .
行为 和 信心 .

信心而行，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第20/75页

[ʌn'weɪvərɪŋ] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ]
Unwavering in favor of the advantage
坚定不移 在 偏爱 的 这 优势

偏有利不移、

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [hɑːm] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
The situation was one of harm that could not be taken away .
这 情况 曾是 一 的 伤害 那 可以 不是 是 已采取 离开 .

害不夺的光景。

[hɪ'stɒrɪkli] , [sʌtʃ] [æz; əz] [jɪŋ] [buː] ,
Historically , such as Ying Bu ,
历史 , 这样的 作为 英 布 ,

古来如英布、

[weɪ] [tʃiŋ] ,
Wei Qing ,
魏 青 ,

卫青，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [greɪt] ['hɪərəʊz] .
They were all great heroes .
他们 是 全部 伟大的 英雄 .

都是大豪雄，

[ðæts] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['stɔːri] .
That's a different story .
那就是 一个 不同的 故事 .

这当别论。

['spiːkɪŋ] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ,
Speaking only for ordinary people ,
请讲 仅有的 为了 普通的 人们 ,

只就平常人家说，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [liː] [ʃæn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] ,
For example , Li Shan during the Han Dynasty ,
为了 例子 , 李 山 期间 这 韩 王朝 ,

如汉时李善，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] [ded] ,
The head of the family is dead ,
这 头 的 这 家庭 是 死的 ,

家主已亡，

['əʊnli] [wʌn] [sʌn] [sə'vaivd] .
Only one son survived .
仅有的 一 儿子 幸存下来 .

只存得一个儿子，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪd] [hɪz; ɪz] [welθ] .
The servants wanted to murder him and divide his wealth .
这 仆人 通缉 到 谋杀 他 和 划分 他的 财富 .

众家奴要谋杀了分他家财，

[liː] [ʃæn] [ə'ləʊn] [rɪ'fjuːzd] .
Li Shan alone refused .
李 山 独自的 拒绝 .

独李善不肯，

[ai]['ɔːlsəʊ][fɪə(r)] ['biːɪŋ] ['siːkrətli] [hɑːrmd] .
I also fear being secretly harmed .
我 还 害怕 存在 偷偷 受到伤害 .

又恐[被]人暗害，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs] .
Instead , they took the young master with them as they fled to a distant place .
反而 , 他们 采取 这 年轻的 掌握 和 他们 作为 他们 逃亡 到 一个 遥远 地方 .

反带了这小主逃难远方，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
Until they grow up ,
直到 他们 生长 向上 ,

直待抚养长大，

[fæŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs] .
Fang returned to the court to seek justice .
方 返回 到 这 法庭 到 寻找 正义 .

方归告理，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə]['dʒʌstɪs]
To bring the servants to justice
到 带来 这 仆人 到 正义

把众家奴问罪，

[ðə; ði]['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
The family fortune was returned to the young master .
这 家庭 财富 曾是 返回 到 这 年轻的 掌握 .

家财复归小主。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][ju'ɑːn] ['dɪnəsti] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə'nʌðə(r)][ˌɛlˌaɪ'juː][zɪnfuː] .
During the Yuan Dynasty , there was another Liu Xinfu .
期间 这 元 王朝 , 那里 曾是 其他 刘 新福 .

元时又有个刘信甫，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [ðə; ði] [kaʊ] ['fæməli][ɒv; əv] [ʃʌnfɛŋ] ,
The head of the family , the Cao family of Shunfeng ,
这 头 的 这 家庭 , 这 曹 家庭 的 顺丰 ,

家主顺凤曹家，

['əʊnli][wʌn] [rɪ'meɪnz] .
Only one remains .
仅有的 一 遗迹 .

也只存一孤，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] ['prɒpəti] .
My uncle came to seize the property .
我的 叔叔 来了 到 抢占 这 财产 .

族叔来占产，

[hiː; hi] [meɪd] ['evri] ['efət] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ænd; ənd][klɪə(r)] [θɪŋz] [ʌp] .
He made every effort to file a lawsuit and clear things up .
他 制成 每一个 努力 到 文件 一个 诉讼 和 清除 事物 向上 .

是他竭力出官告理清了。

[ðə; ði] ['ʌŋkəlz] [sʌn] [ðen] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [hɪm] [ɒv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [deθ] .
The uncle's son then falsely accused him of poisoning his father to death .
这 叔叔的 儿子 然后 错误地 被告 他 的 中毒 他的 父亲 到 死亡 .

那族叔之子又把父亲药死诬他，

[ðə; ði] ['priːfekt] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [ə'griːd] .
The prefect listened to the order and agreed .
这 长官 听着 到 这 命令 和 同意 .

那郡守听了分上，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
We must be strong enough to save lives .
我们 必须 是 强的 足够的 到 节省 生活 .

要强把人命坐过来。

[zɪnfuː] , [haʊ'evə(r)] , [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mænz] [deθ] .
Xinfu , however , stepped forward and took the blame for the man's death .
新福 , 然而 , 步 向前 和 采取 这 责备 为了 这 男人的 死亡 .

信甫却挺身把这人命认了，

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
They saved the young master .
他们 已保存 这 年轻的 掌握 .

救了小主。

[ðeɪ] [ðen] [spent] [ɔːl] [ðeə(r)] ['seɪvɪŋz] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə]
They then spent all their savings to send the young master to the capital to
他们 然后 花费 全部 他们的 节省 到 发送 这 年轻的 掌握 到 这 首都 到
[səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
submit a memorial to the emperor .
提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

又倾家把小主上京奏本，

[tuː; tə]['klærəfaɪ] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
To clarify this matter ,
到 阐明 这 事情 ,

把这事辩明，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .
It cost a fortune .
它 成本 一个 财富 .

用去万金。

[ðə; ði]['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] .
The family should return it to him .
这 家庭 应该 返回 它 到 他 .

家主要还他，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [wɒt] [aɪv] [seɪvd] [ʌp] , "
" What I've saved up , "
" 什么 我已经 已保存 向上 , "

“我积下的，

[ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ,
Originally the property of the head of the household ,
起初 这 财产 的 这 头 的 这 家庭 ,

原是家主财物，

[haʊ] [duː; də] [ai] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] ?
How do I get it back ?
如何 做 我 得到 它 后退 ?

怎么要还？”

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [reə(r)] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈsɜːvənts] .
These are all rare and righteous servants .
这些 是 全部 稀有的 和 正义 仆人 .

这都是希有的义仆。

[naʊ] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] .
Now I'll tell you another one .
现在 患病的 告诉 你 其他 一 .

我如今再说一个，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈwelθi] [mæn] [ɪn] [ˈhɛksi] [ˈkaʊnti] , - [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈsiːtʃwɑːn] [ˈprɒvɪns] .
There was once a very wealthy man in Hexi County , Baoning Prefecture , Sichuan Province .
那里 曾是 一次 一个 非常 富裕 男人 在 河西 县 , - 州 , 四川 省 .

话说四川保宁府合溪县有一个大财主，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [læŋ] .
His surname is Shen and his given name is Lang .
他的 姓 是 沈 和 他的 给定 姓名 是 朗 .

姓沈名阆，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈstjuːd(ə)nt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [əˈkædəmi] .
He was a student of the Imperial Academy .
他 曾是 一个 学生 的 这 帝国 学院 .

是个监生。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [hæd; həd] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒʊrən] ([ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈkændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] - [ˈlev(ə)l] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪɡˌzæmiˈneiʃənz]) [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈtɔːŋˈdʒiː] ([əˈnʌðə(r)] [səkˈsesf(ə)l] [ˈkændɪdət]
His father had also served as a Juren (a successful candidate in the provincial - level imperial examinations) and a Tongzhi (another successful candidate
他的 父亲 有 还 服务 作为 一个 尤伦 (一个 成功的 候选人 在 这 省级 - 等级 帝国 考试) 和 一个 同治 (其他 成功的 候选人

他父也曾做个举人同知，

[ðə; ði] [ˈfæməli] [hæz; həz] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [welθ] .
The family has accumulated wealth .
这 家庭 有 积累 财富 .

家里积有钱财。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
Because of the difficulty in having a child ,
因为 的 这 困难 在 拥有 一个 孩子 ,

因艰于得子，

[hiː; hi] [hæd; həd] [θriː] [ˈkɔŋkjəˌbaɪnz] .
He had three concubines .
他 有 三 妾室 .

娶有三个妾，

[ə; eɪ] [liː] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] ,
A Li family member ,
一个 李 家庭 成员 ,

一个李氏，

[ə; eɪ][liː]['fæməli]['membə(r)] ,
A Li family member ,
一个 李 家庭 成员 ,

一个黎氏，

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [jæŋ] .
A woman surnamed Yang .
一个 女士 姓氏 杨 .

一个杨氏。

['leɪtə(r)] , [liː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
Later , Li gave birth to a son .
之后 , 李 给予 出生 到 一个 儿子 .

后来黎氏生得一个儿子，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʃen] [læŋ] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['əʊvə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] [əʊld] .
At this time , Shen Lang was already over forty years old .
在 这 时间 , 沈 朗 曾是 已经 超过 四十 年 老的 .

此时沈阆已四十余岁了，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [leɪt] [ɪn] [laɪf]
Having a son late in life
拥有 一个 儿子 晚的 在 生活

晚年得子，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] [streɪndʒ] ? [ɪts] ['triːtɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['treʒə(r)] .
How could it not be strange ? It's treated like a precious treasure .
如何 可以 它 不是 是 奇怪的 ? 它是 治疗 喜欢 一个 宝贵的 宝藏 .

怎不稀奇?把来做一个珍宝一般，

[pleɪst] ['deɪli] [ə'mʌŋ] [brə'keɪd] ['flaʊəz]
Placed daily among brocade flowers
放置 日常的 之中 锦缎 花朵

日日放在锦绣丛中，

[ɪn][ðə; ði][fæt][gæn] [tiːm] .
In the Fat Gan team .
在 这 胖的 甘 团队 .

肥甘队里。

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][sɪks] ,
By the age of six ,
经过 这 年龄 的 六 ,

到六岁时，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm] .
It also has a scientific name .
它 还 有 一个 科学 姓名 .

也取了个学名，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃen] [gæŋ] .
His name is Shen Gang .
他的 姓名 是 沈 帮派 .

叫做沈刚。

[pliːz] ['haɪə(r)][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [juː; jʊ] .
Please hire a teacher to enlighten you .
请 聘请 一个 老师 到 开导 你 .

请一个先生开蒙，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌmɪd'deɪ] .
It was only midday .
它 曾是 仅有的 正午 .

只是日午，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [meɪdz] ['fɒləʊd] .
Then the two maids followed .
然后 这 二 女佣 随后 .

才方二个丫头随了出来。

[ðæt] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] .
That gentleman was a wet nurse .
那 绅士 曾是 一个 湿的 护士 .

那先生便是个奶公，

[hiː; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [riːd] .
He is willing to read .
他 是 愿意的 到 读 .

他肯读，

[səʊ][ai] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] ;
So I taught him to read a few lines ;
所以 我 教授 他 到 读 一个 很少 线条 ;

便教他读几句；

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若不肯，

[ai]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [fɔːs] [hɪm] .
I didn't dare to force him .
我 没有 敢 到 力量 他 .

不敢去强他。

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] ,
Willing to write ,
愿意的 到 写 ,

肯写，

[raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɪð] [hɪm] ;
Write a few with him ;
写 一个 很少 和 他 ;

与他写几个；

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不肯，

[ai][deə(r)][nɒt] [tiːtʃ] [hɪm] [ə'gen] .
I dare not teach him again .
我 敢 不是 教 他 再次 .

再不敢去教他。

[hiː; hi][wɒz; wəz][aʊt][fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][æn; ən]['aʊə(r)] [iːtʃ] [deɪ] .
He was out for less than an hour each day .
他 曾是 出去 为了 较少的 比 一个 小时 每个 天 .

一日出来没一个时辰，

[wiːl; wil][stɒp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['məʊmənts] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm][sʌm; səm][fruːt] .
We'll stop for a few more moments to give him some fruit .
出色地 停止 为了 一个 很少 更多的 时刻 到 给 他 一些 水果 .

又要停几刻与他吃果子，

[waɪ] [dɪd][ai]['evə(r)] [riːd] ['eni] [bʊks] ?
Why did I ever read any books ?
为什么 做过 我 曾经 读 任何 图书 ?

缘何曾读得书。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [tɜːnd] [ˌθɜː'tiːn] ,
By the time he turned thirteen ,
经过 这 时间 他 转向 十三 ,

到了十三岁，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['neɪmɪŋ] ,
When it comes to naming ,
什么时候 它 来 到 命名 ,

务起名来，

['haɪə(r)][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv]['klæsɪk(ə)l][teksts] ,
Hire a scholar of classical texts ,
聘请 一个 学者 的 古典 文本 ,

请一个经学先生，

[ðen] [ai] [faʊnd] [tuː] [mɔː(r)] [[ˌʌn'klɪə(r)]] (['riːdɪŋ] [kəm'pænjənz]) .
Then I found two more [unclear] (reading companions) .
然后 我 成立 二 更多的 [不清楚] (阅读 同伴) .

又寻上两个□□□□□□□□(伴读，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] [sʌn] .
One is the pattern of the gentleman's son .
一 是 这 图案 的 这 绅士的 儿子 .

一个是先生儿子)花纹，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['neɪbərz] [[ɪ'ledʒəb(ə)l][tekst]] ([ˌziː'aɪ][gæn][kjuːi] ,
One is the neighbor's [illegible text] (Zi Gan Cui ,
一 是 这 邻居 [无法辨认 文本] (zi 甘 崔 ,

一个是邻家□□□□□□□□□□□□□(子甘毳，

[wɪð] [æn; ən][əʊld] [ə'tendənt] ,
With an old attendant ,
和 一个 老的 服务员 ,

有了一个老陪堂，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['helpər] .
And then there were two little helpers .
和 然后 那里 是 二 小的 助手 .

又加上)两个小帮闲，

[ai][doʊnt]['iːv(ə)n] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪz] .
I don't even know what a book is .
我 不 甚至 知道 什么 一个 书 是 .

也不晓得什么样的是书，

[wɒt] [ɪz] ['skrɪptʃə(r)] ?
What is scripture ?
什么 是 圣经 ?

什么样的是经，

[wɒt] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] ['ɑːtɪk(ə)l] ?
What constitutes a contemporary article ?
什么 构成 一个 当代的 文章 ?

什么样的是时文。

[teɪk] [tɜːnz] ['telɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːri] .
Take turns telling the story .
拿 转弯 讲述 这 故事 .

轮着讲书，

[ðɪs] [ɪz] [wen] [hiː; hi] [teɪks] [ə; eɪ][næp] .
This is when he takes a nap .
这 是 什么时候 他 需要 一个 午睡 .

这便是他打盹时候，

[ʃiː; ʃi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
She fell into a deep sleep .
她 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

酣酣的睡去了。

[teɪk] [tɜːnz] ['raɪtɪŋ] ['eseɪz; e'seɪz] ,
Take turns writing essays ,
拿 转弯 写作 散文 ,

轮着作文，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['siːz(ə)n] [hiː; hi] [tʃuːz] .
This is the season he chews .
这 是 这 季节 他 咀嚼 .

这便是他嚼作时节，

[aɪ'd] [laɪk] [fɪʃ] ['nuːd(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
I'd like fish noodles in the afternoon .
ID 喜欢 鱼 面条 在 这 下午 .

午后要什鱼面、

[miːt] ['nuːd(ə)lz] ,
Meat noodles ,
肉 面条 ,

肉面，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [dʒɪn] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ?
What kind of gin do you want in the evening ?
什么 种类 的 杜松子酒 做 你 想 在 这 晚上 ?

晚间要什金酒、

[biːn] [waɪn] .
Bean wine .
豆 葡萄酒 .

荳酒。

['iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [driːmz] , [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [bʊk] .
Even in his dreams , he refused to pick up a book .
甚至 在 他的 梦境 , 他 拒绝 到 挑选 向上 一个 书 .

梦也不肯拈起书，

[dʒʌst] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Just picked it up ,
只是 挑选 它 向上 ,

才拈起，

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道：

" ['brʌðə(r)] ! [wiː; wi][hæv; həv] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] ! "
" Brother ! We have three hundred taels ! "
" 兄弟 ! 我们 有 三 百 两 ! "

“哥!有了三百两，

[ɪz][hiː; hi] [pə'hæps] [dʒʌst][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ?
Is he perhaps just a scholar ?
是 他 也许 只是 一个 学者 ?

怕不是个秀才?

[waɪ] ['sʌfə(r)] [laɪk] [ðɪs] !
Why suffer like this !
为什么 遭受 喜欢 这 !

讨这等苦!”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [pen] ,
As soon as I picked up the pen ,
作为 很快 作为 我 挑选 向上 这 笔 ,

才捉着笔，

[muːn] ['feðə(r)] [pɑːθ] :
Moon Feather Path :
月亮 羽毛 小路 :

月毳道：

" ['brʌðə(r)] ! [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːk] [klɑːs] ? [ðeɪ] [doʊnt] [riːd] [ðə; ði]
" Brother ! Are you a student of the clerk class ? They don't read the
" 兄弟 ! 是 你 一个 学生 的 这 职员 班级 ? 他们 不 读 这
['kærəktəz] [ɪn][ðə; ði][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hɔːl] ! "
characters in the examination hall ! "
人物 在 这 考试 大厅 ! "

“哥!待学典吏么?场中不看字的!”

[ʃen] - ['ɔːlsəʊ][hæz; həz][sʌm; səm]['tælənt] .
Shen Ganglue also has some talent .
沈 - 还 有 一些 天赋 .

这沈刚略也有些资质，

[ðeɪ] [doʊnt]['iːv(ə)n][let] [hɪm] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
They don't even let him put it in the book .
他们 不 甚至 让 他 放 它 在 这 书 .

都不叫他把在书上，

[ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [pleɪ] [tʃes] [wel] .
It taught him to play chess well .
它 教授 他 到 玩 棋 出色地 .

倒教他下得好棋，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [hænd][ɪz] [delt] .
A good hand is dealt .
一个 好的 手 是 已处理 .

铺得好牌，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [daɪs] [wel] .
He threw the dice well .
他 扔 这 骰子 出色地 .

掷得好色子。

[tuː; tə] [stɑːt] [baɪ] ['θrəʊɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [brɪk] [tuː; tə] [ɡet] [ðə; ði] [skuːp] ,
To start by throwing out a brick to get the scoop ,
到 开始 经过 投掷 出去 一个 砖 到 得到 这 舀 ,

先时抛砖引玉，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [dɔŋdaʊ] .
He met with Dongdao .
他 遇见 和 东岛 .

与他睹东道，

[luːz] [ə; eɪ] [fjuː] [pɔɪnts] [tuː; tə] [hɪm] [fɜːst] .
Lose a few points to him first .
失去 一个 很少 积分 到 他 第一的 .

先输几分与他，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['ɡrædʒuəli] [tɔːt] [hɪm] [tuː; tə]['ɡæmb(ə)l] .
Later , they gradually taught him to gamble .
之后 , 他们 逐步地 教授 他 到 赌博 .

后边渐渐教他睹起钱来。

[ɪ'nɪʃəli] , [tuː] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [nʌdʒd] [hɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Initially , two people inside the building nudged him from behind .
最初 , 二 人们 里面 这 建筑 轻推 他 从 在后面 .

先时在馆中两个人把后边拱他，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grædʒuəli] [led] [tuː; tə] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
Later , he was gradually led to enter into the life of a widow .
之后 , 他 曾是 逐步地 引领 到 进入 进入 这 生活 的 一个 寡妇 .

到后渐渐引他去闯寡门，

[drɪŋk] ['empti] [tiː] .
Drink empty tea .
喝 空的 茶 .

吃空茶。

[ðæt] [jʌŋ] [mæn] [ʃen] ['gæŋz] ['fæməli]
That young man Shen Gang's family
那 年轻的 男人 沈 帮派的 家庭

那沈刚后生家，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɒt] [baʊ; bəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊdə] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] ? [ðɪs] ['pæt(ə)n] . . .
How can one not bow to the Buddha upon seeing him ? This pattern . . .
如何 能 一 不是 弓 到 这 佛 之上 看到 他 ? 这 图案 . . .

怎有个见佛不拜之理?这花纹、

[gæn] [kjuːi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] [pɔː(r); pʊə(r)] [retʃ] .
Gan Cui and his companion were both poor wretches .
甘 崔 和 他的 伴侣 是 两个都 贫穷的 可怜虫 .

甘毳两个本是穷鬼，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [bəʊsts] .
But he always boasts .
但 他 总是 吹嘘 .

却偏会说大话，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mʌni] [rɒts] . "
" Money rots . "
" 钱 腐烂 . "

“钱财臭腐，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [biː; bi] [səʊ] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [aɪ'd] [dʒʌst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['peni] - ['pɪntʃə(r)] ?
How can I be so attached to him that I'd just be a penny - pincher ?
如何 能 我 是 所以 随附的 到 他 那 ID 只是 是 一个 一分钱 - 钳子 ?

怎么恋着他做个守钱虏？”

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] [jʌŋ] [mæn]
The indecisive young man
这 优柔寡断 年轻的 男人

没主意的小伙子，

['kærid] [baɪ] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] ,
Carried by these two people ,
携带 经过 这些 二 人们 ,

被这两个人一扛，

['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ɪz] [laɪk] ['kæriɪŋ] [gəʊld] [æz; əz] [dɜːt] .
Carrying it on is like carrying gold as dirt .
携带 它 在 是 喜欢 携带 金子 作为 污垢 .

扛做辉金如土。

[fɜːst] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] [saɪd] .
First , you need to be by your mother's side .
第一的 , 你 需要 到 是 经过 你的 母亲的 边 .

先时娘身边要,

[ɪf] [θɪŋz] [doʊnt][gəʊ][æz; əz] [plænd] ,
If things don't go as planned ,
如果 事物 不 去 作为 计划 ,

要得不如意,

['grædʒuəli] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [stiːl] .
Gradually , they began to steal .
逐步地 , 他们 开始 到 偷 .

渐渐去偷。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [left] [tuː; tə] [stiːl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
There was nothing left to steal at the back .
那里 曾是 没有什么 左边 到 偷 在 这 后退 .

到后边没得偷,

[ðə; ði] [tuː] [ɑːskt] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
The two asked to borrow it .
这 二 问 到 借 它 .

两个叫去借,

[nəʊ][wʌn] [wʊd] [lend] [ˌaɪ 'tiː] .
No one would lend it .
不 一 会 借 它 .

人不肯借,

[tel] [hɪm][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [haʊs] [æz; əz] [kə'lætərəl] .
Tell him to use the house as collateral .
告诉 他 到 使用 这 房子 作为 抵押品 .

叫他把房屋作□(抵),

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['ɪntrəst] [ɪ'miːdiətli]
Unable to repay interest immediately
无法 到 偿还 兴趣 立即地

一时没利还,

[ðeɪ] [ɔːl] [rəʊt] [daʊn] [wʌn] ['ɪntrəst] [ləʊn] ['tɪkɪt] .
They all wrote down one interest loan ticket .
他们 全部 写道 向下 一 兴趣 贷款 票 .

都写一本一利借票,

" ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['fɑː.ðərz] ['pɑːsɪŋ] " [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
" Waiting for my father's passing " will still be enough .
" 等待 为了 我的 父亲的 通过 " 将要 仍然 是 足够的 .

"待父天年"后还足。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There was a family member at his home at that time .
那里 曾是 一个 家庭 成员 在 他的 家 在 那 时间 .

此时他家有个家人,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃen] [ʃiː] .
His name is Shen Shi .
他的 姓名 是 沈 史 .

叫做沈实,

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] - [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
He is from Songjiangkou in this county .
他 是 从 - 在 这 县 .

他是本县宋江口人,

[maɪ]['fɑːðə(r)] , [ʃen] [dʒiː'æn] , [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃen] ['fæməli] .
My father , Shen Jian , was also a member of the Shen family .
我的 父亲 , 沈 建 , 曾是 还 一个 成员 的 这 沈 家庭 .

父亲沈俭也是沈家家人。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] [ʃen] [læŋz] ['stʌdi] [sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
He had been working in Shen Lang's study since he was a child .
他 有 到过 在职的 在 沈 朗的 学习 自从 他 曾是 一个 孩子 .

他从小在沈阆书房中伏事。

[ʃen] [læŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
Shen Lang saw that he was cautious and honest .
沈 朗 锯 那 他 曾是 谨慎 和 诚实的 .

沈阆见他小心忠厚，

[jet] ['keɪpəb(ə)l] ,
Yet capable ,
然而 有能力的 ,

却又能干，

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ,
After taking charge of the household ,
后 采取 收费 的 这 家庭 ,

自己当家后，

[ðə; ði] ['prɒpətiz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['pɔːnʃɒp] ,
The properties in front of and behind a pawnshop ,
这 特性 在 正面 的 和 在后面 一个 当铺 ,

把一个当铺前后房产，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [mʌʃən] [ɪn] - ['kaʊnti] .
There is also Mushan in Gexian County .
那里 是 还 木山 在 - 县 .

还有隔县木山，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][kən'trəʊl] .
All of this was under his control .
全部 的 这 曾是 在下面 他的 控制 .

俱着他掌管。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][dʒʌst] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [ænd; ənd] [aʊt'spəʊkən] .
This person is just straightforward and outspoken .
这 人 是 只是 直截了当 和 直言不讳 .

只是这人心直口快，

[ʃen] [læŋ] [felt] ['sʌmwɒt] [ʌn'iːzi] .
Shen Lang felt somewhat uneasy .
沈 朗 毛毡 有些 不安 .

便沈阆有些不好，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
He also had to say a few words about it .
他 还 有 到 说 一个 很少 字 关于 它 .

他也要说他两句。

[ʃen] [læŋ] [njuː] [hiː; hi] [ment] [wel] .
Shen Lang knew he meant well .
沈 朗 知道 他 意思是 出色地 .

沈阆晓得他一团好心，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [bleɪm] [hɪm] ,
If we don't blame him ,
如果 我们 不 责备 他 ,

再不责备他，

[ðə; ði] ['betə(r)] [juː; jʊ] [triːt] [hɪm] .
The better you treat him .
这 更好的 你 对待 他 .

越好待他。

[haʊ'evə(r)] , [ʃen] [læŋ] [ɪz] ['getɪŋ] [əʊld] .
However , Shen Lang is getting old .
然而 , 沈 朗 是 获得 老的 .

只是沈阆年纪有了，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [laɪf] [æt; ət] [həʊm]
Enjoying life at home
享受 生活 在 家

只在家中享福，

[huː] [njuː] [wɒt] [maɪ] [sʌn] [wʊd] [duː; də] ?
Who knew what my son would do ?
WHO 知道 什么 我的 儿子 会 做 ?

哪知儿子所为?

[bʌt; bət] [ʃen] [ʃiː] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪə(r)] [luːps] .
But Shen Shi looked at the ear loops .
但 沈 史 看起来 在 这 耳朵 循环 .

到是沈实耳朵兜看，

['waɪpɪŋ] [aɪz] ,
Wiping eyes ,
擦拭 眼睛 ,

眼睛抹着，

[ai] [fiːl] ['veri] ['sɒri] .
I feel very sorry .
我 感觉 非常 对不起 .

十分过意不去，

['ɒf(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ʃen] [læŋ] ,
Often in front of Shen Lang ,
经常 在 正面 的 沈 朗 ,

常在沈阆面前，

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [hɪm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ʃen] [gæŋ] [tuː; tə] [riːd] .
He advised him to teach Shen Gang to read .
他 建议 他 到 教 沈 帮派 到 读 .

劝他教沈刚读书。

[ʃen] - :
Shen Langdao :
沈 - :

沈阆道：

[ai] [ˌeɪ 'em] ['reɪzɪŋ] [maɪ] ['əʊnli] [sʌn] .
I am raising my only son .
我 是 提高 我的 仅有的 儿子 .

“我独养儿子，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [ɪf] [hiːz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪl] ? [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [liːst] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [dʒeɪl] !
What should we do if he's found to be ill ? We should at least put him in jail !
什么 应该 我们 做 如果 他是 成立 到 是 患病的 ? 我们 应该 在 至少 放 他 在 监狱 !

读出病来怎处?好歹与他纳个监罢!”

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [əd'vaɪzd] [hɪm] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] .
Later , they advised him to choose a good husband .
之后 , 他们 建议 他 到 选择 一个 好的 丈夫 .

后边又劝他择个好先生，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" ['naɪðə(r)] [wei] [kæn; kən] [ai] [sək'siːd] [ɪn] ['stʌdiɪŋ] . "
" Neither way can I succeed in studying . "
" 两者都不 方式 能 我 成功 在 学习 . "

“左右是读书不成的，

" [let] [hɪm] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] ['wɒnts] ! " [ʃen] [ʃiː] [θɔːt] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] ['peɪtriˌɑːrks] [rɪ'lʌktəns] .
" Let him teach me whatever he wants ! " Shen Shi thought , seeing the old patriarch's reluctance .
" 让 他 教 我 任何 他 想要 ! " 沈 史 想法 , 看到 这 老的 族长的 不情愿 .

等他胡乱教教罢!”沈实见老家主这等将就，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [deə(r)] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['gæmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ˌeni'mɔː(r)] .
He didn't dare to talk about his gambling and prostitution outside anymore .
他 没有 敢 到 讲话 关于 他的 赌博 和 卖淫 外部 不再 .

在外嫖赌事也不敢说了。

[haʊ'evə(r)] , [ʃen] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
However , Shen Gang was already seventeen years old .
然而 , 沈 帮派 曾是 已经 十七 年 老的 .

只是沈刚已是十七岁，

[ə; eɪ] [wiːk] ['ɜːlɪə(r)] ,
A week earlier ,
一个 星期 早些时候 ,

在先一周时，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [spent] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɒn] [hɪm] .
I also spent three hundred taels of silver on him .
我 还 花费 三 百 两 的 银 在 他 .

也曾为他用了三百两，

[bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] [fæn] .
Betrothed to the daughter of a scholar named Fan .
未婚妻 到 这 女儿 的 一个 学者 命名 扇子 .

定下一个樊举人女儿，

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] ['bɒrəʊd] ['mʌni] .
He often borrowed money .
他 经常 借来的 钱 .

平日尝来借贷，

[wʌn] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]
One imperial examination
一 帝国 考试

会试一次，

[gɪv] [ə; eɪ] [gɪft] [wʌns] ,
Give a gift once ,
给 一个 礼物 一次 ,

送一次礼，

[ðə; ði] [kɒst] [wɒz; wəz] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] .
The cost was no less than several hundred taels .
这 成本 曾是 不 较少的 比 一些 百 两 .

所费也不下数百两了。

[ðɪs] [taɪm] , [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
This time , I'm going to arrange a marriage .
这 时间 , 我是 去 到 安排 一个 婚姻 .

这番去要做亲，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [faʊnd] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
He had not yet found a daughter .
他 有 不是 然而 成立 一个 女儿 .

还不曾寻□□(得个)女儿到手，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'tenʃən(ə)l] [ɪk'stɔːʃ(ə)n] .
I don't know if it was intentional extortion .
我 不 知道 如果 它 曾是 故意 勒索 .

也不知故意掯勒，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] □□□□□□□□□□□□□□□□□ (['sevrəl] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] ,) "
" There are □□□□□□□□□□□□□□□□□ (several brothers - in - law are learning ,) "
" 那里 是 □□□□□□□□□□□□□□□□□ (一些 兄弟 - 在 - 法律 是 学习 ,) "

“有□□□□□□□□□□□□□□□□□(几个连襟都是在学，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['stʌdi] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [kləʊz] ['relətɪvz] .
Furthermore , they should study together and become close relatives .
此外 , 他们 应该 学习 一起 和 变得 关闭 亲属 .

且进学作亲。”

([seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen])
(Say it again and again)
(说 它 再次 和 再次)

再三)去说，

[dʒʌst] [nɒt] □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ ([ken] ,
Just not □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ (Ken ,
只是 不是 □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ (肯 ,

只是不□□□□□□□□□□□□□□□□□□□(肯，

[ʃen] [gæŋ] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] ['teɪkən] [pleɪs] ,
Shen Gang , seeing that the marriage had not yet taken place ,
沈 帮派 , 看到 那 这 婚姻 有 不是 然而 已采取 地方 ,

沈刚见未得作亲，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] ['prɒstɪˌtuːts] ,
The more you go to prostitutes ,
这 更多的 你 去 到 妓女 ,

越去嫖，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [mju'ziːəm] .
The gentleman was afraid of losing the museum .
这 绅士 曾是 害怕的 的 输 这 博物馆 .

先生怕失了馆，

[ai][woʊnt]['bɒðə(r)] [wɪð] [hɪm] .
I won't bother with him .
我 惯于 打扰 和 他 .

也)不来管他。

[ðiːz] [tuː] ['riːdɪŋ] [kəm'pænjənz] ,
These two reading companions ,
这些 二 阅读 同伴 ,

这两个伴读的，

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn] .
Just for the sake of drinking and having fun .
只是 为了 这 清酒 的 喝 和 拥有 乐趣 .

只图吃酒插趣，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] [weə(r)] [hiː; hi] [gɒt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
They didn't care where he got his money .
他们 没有 关心 在哪里 他 得到 他的 钱 .

也不管他银子怎么来的。

[həʊst] ,
host ,
主持人 ,

东道、

[bɪ'saɪdz] [rest] ['mʌni] ,
Besides rest money ,
除了 休息 钱 ,

歇钱之外，

[ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] ['dʒuːəlri] .
She even encouraged him to make jewelry .
她 甚至 鼓励 他 到 制作 珠宝 .

还又撺掇他打首饰，

['meɪkɪŋ] [kləʊðz] ,
Making clothes ,
制作 衣服 ,

做衣服，

[ðə; ði] [dets] [hiː; hi] [ɪn'kɜːd] [ə'maunt] [tuː; tə][fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] .
The debts he incurred amounted to far more than a thousand gold pieces .
这 债务 他 已发生 金额 到 远的 更多的 比 一个 千 金子 件 .

借下债负岂止千金，

['əʊnli] [ʃen] [læŋ] [wɒz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
Only Shen Lang was kept in the dark .
仅有的 沈 朗 曾是 保留 在 这 黑暗的 .

只瞒得个沈阆。

[fɔː(r); fə(r)][hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
For half a year ,
为了 一半 一个 年 ,

似此半年，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd]['vɪzɪt][juː; jʊ] .
I am delighted to have the opportunity to study the Way and visit you .
我 是 高兴极了 到 有 这 机会 到 学习 这 方式 和 访问 你 .

喜得学道按临。

[gəʊ][tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['skɒlə(r)] [fæn] .
Go to Yangzhou to see the memorial submitted by the scholar Fan .
去 到 扬州 到 看 这 纪念馆 提交 经过 这 学者 扇子 .

去央樊举人开公折，

['skɒlə(r)] [fæn] [sed] :
Scholar Fan said :
学者 扇子 说 :

樊举人道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃaɪld] [naʊ] , "
" I have a child now , "
" 我 有 一个 孩子 现在 , "

“我有了亲子，

[ɪts] ['sev(ə)n] [ə'gen] .
It's seven again .
它是 七 再次 .

又是七、

[eɪt] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː]
Eight sons - in - law
八 儿子们 - 在 - 法律

八个女婿，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['meni] ?
Where are there many ?
在哪里 是 那里 许多 ?

哪里开得许多?

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɑːsk][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [tuː; tə] ['fɔːwəd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He had no choice but to ask his comrades to forward the message .
他 有 不 选择 但 到 问 他的 同志们 到 向前 这 信息 .

只好托同袍转封。”

['əʊnli] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [prə'djuːst] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
Only three were produced at the beginning .
仅有的 三 是 生产 在 这 开始 .

开端只出了三、

['fɔːti] [gəʊld] [kɔɪnz] .
Forty gold coins .
四十 金子 硬币 .

四十金。

[ʃen] [læŋ] [fɪəd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['entə(r)] [naʊ] ,
Shen Lang feared that if he didn't enter now ,
沈 朗 害怕 那 如果 他 没有 进入 现在 ,

沈阆怕这时不进，

['skɒlə(r)] [fæn] [stɪl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] .
Scholar Fan still wanted to make things difficult .
学者 扇子 仍然 通缉 到 制作 事物 难的 .

樊举人还要作难，

[gəʊ][faɪnd][ðə; ði] [pɔɪnts] .
Go find the points .
去 寻找 这 积分 .

去寻分上，

[faʊnd] [wʌn] ,
Found one ,
成立 一 ,

寻得一个，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ][,grænd'mɑːstə(r)] .
He was said to be the maternal uncle of a grandmaster .
他 曾是 说 到 是 这 母体 叔叔 的 一个 棋圣 .

说是宗师母舅，

[ðə; ði] [θriː] ['pɑːtiz] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'griːmənt] .
The three parties reached an agreement .
这 三 各方 达到 一个 协议 .

三面议成，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [siːn]
Just waiting to be seen
只是 等待 到 是 已见

只等进见，

[hiː; hi] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [gɪft] .
He agreed to the gift .
他 同意 到 这 礼物 .

应承了封物，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

按临这日，

[ai] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['hedskɑːf] ,
I saw his headscarf ,
我 锯 他的 头巾 ,

亲见他头巾、

[gəʊ][ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [raʊnd] [nek] .
Go in with a round neck .
去 在 和 一个 圆形的 脖子 .

圆领进去，

[səʊ] [ðeɪ] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
So they believed it .
所以 他们 相信 它 .

便就信了。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [met] [hɪm] [waɪl] [mɪkst] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['kændɪdəts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl]
I wonder if he met him while mixed in with the candidates for the imperial
我 想知道 如果 他 遇见 他 尽管 混合 在 和 这 候选人 为了 这 帝国
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

不知他是混在举人队里一见，

[ðə; ði][ˌgrænd'mɑːstə(r)][dɪd] [nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪn] ['diːteɪl] .
The grandmaster did not investigate in detail .
这 棋圣 做过 不是 调查 在 细节 .

宗师原不细查，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['ʃɑːlətənz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['swɪnd(ə)l] ['mʌni] .
They were just a bunch of charlatans trying to swindle money .
他们 是 只是 一个 束 的 江湖骗子 尝试 到 骗取 钱 .

正是一起脱空神棍。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði][ˌgrænd'mɑːstə(r)] [ɪ'mɜːdʒ] ,
Upon seeing the Grandmaster emerge ,
之上 看到 这 棋圣 出现 ,

见了宗师出来，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'griːd] . "
" I have already agreed . "
" 我 有 已经 同意 . "

“已应承了，

[fɜːst] , [siːl] [ʌp] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
First , seal up the silver .
第一的 , 海豹 向上 这 银 .

先封起银子，

['ɑːftə(r)][ðə; ði][ɪg'zæm] , [ai] [wɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'triːv] [ðə; ði]['brəʊkən] ['kwestʃənz] .
After the exam , I will go in and retrieve the broken questions .
后 这 考试 , 我 将要 去 在 和 取回 这 破碎的 问题 .

待考后我与送破题进去查取。”

[ʃen] [læŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Shen Lang heard this ,
沈 朗 听到 这 ,

沈阆听了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] .
He was overjoyed at first sight .
他 曾是 欣喜若狂 在 第一的 视线 .

一发欢喜得紧，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪŋgəts] .
He quickly exchanged three hundred taels of silver for the ingots .
他 迅速地 交换 三 百 两 的 银 为了 这 锭 .

连忙兑了三百两足纹，

[ai]['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [sʌm; səm] [ɪk'spensɪz] .
I also brought some expenses .
我 还 带来 一些 开支 .

又带了些使费，

[gəʊ][tuː; tə] [hwæʃɛŋ] ['temp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [weə(r)] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [siːl] [ˌaɪ 'tiː] .
Go to Huasheng Temple outside the city where he lives and seal it .
去 到 华生 寺庙 外部 这 城市 在哪里 他 生活 和 海豹 它 .

到他下处城外化生寺去封，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɒzətɪv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
When it is a positive exchange ,
什么时候 它 是 一个 积极的 交换 ,

正兑时，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['bætʃələz] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ə'tækt] .
Unexpectedly , a group of bachelors rushed in and attacked .
不料 , 一个 团体 的 单身汉 匆忙 在 和 遭到攻击 .

不防备一班光棍赶进来一打，

[ðeɪ] [rɒb] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .
They robbed it all .
他们 被抢劫 它 全部 .

尽行抢去。

[ʃen] [læŋ] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [ʌp] .
Shen Lang was beaten up .
沈 朗 曾是 被打败 向上 .

沈阆吃打了一顿，

[ðeɪ] ['əʊnli] [speəd] [hɪm] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
They only spared him from being handed over to the authorities .
他们 仅有的 幸存 他 从 存在 递交 超过 到 这 当局 .

只饶得不送官，

[ai][wɒz; wəz][səʊ]['æŋgri] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [həʊl] [mʌnθs] .
I was so angry that I was sick for two whole months .
我 曾是 所以 生气的 那 我 曾是 生病的 为了 二 所有的 几个月 .

气得整整病了两个月，

[ɪts] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [biː; bi] [fə'gɒtn] [wʌns] [ɪts] [sɒlvd] .
It's expected that the case will be forgotten once it's solved .
它是 预期的 那 这 案件 将要 是 被遗忘的 一次 它是 已解决 .

出案也料得没名了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ðen] [sɪ'lektɪd] [faɪv] [mɔː(r)] ['stjʊdnts] [huː] [hæd; həd]['naɪðə(r)] [pɑːst]
Unexpectedly , the master then selected five more students who had neither passed
不料 , 这 掌握 然后 已选 五 更多的 学生 WHO 有 两者都不 通过了
[ðə; ði][ɪg'zæm][nɔː(r)] [səb'mɪtɪd] [blæŋk] ['peɪpəz] .
the exam nor submitted blank papers .
这 考试 也不 提交 空白的 文件 .

不期这宗师又发下五名不通及白卷童生，

['menʃnɪŋ] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Mentioning father and elder brother ,
提及 父亲 和 长老 兄弟 ,

提父兄，

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][ˌɪn'saɪd] .
Congratulations are inside .
恭喜! 是 里面 .

恭喜却在里边。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [fləʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] .
The water flowed to the center of the stream .
这 水 流动 到 这 中心 的 这 溪流 .

流水央了个分上，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [sɒlv] ,
No need to solve ,
不 需要 到 解决 ,

免解，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['θɜːti] [teɪl] [ænd; ənd] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
He was fined another thirty taels and ordered to continue his studies .
他 曾是 罚款 其他 三十 两 和 订购 到 继续 他的 研究 .

又罚了三十两修学，

[ʃen] [læŋ] [wɒz; wəz][səʊ]['æŋgri] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [ʌp] .
Shen Lang was so angry that he couldn't get up .
沈 朗 曾是 所以 生气的 那 他 不能 得到 向上 .

沈阆这一气竟不起了。

[ʃen] [ʃiː] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn] ['evri] [deɪ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪlnəs] .
Shen Shi also came in every day to inquire about the illness .
沈 史 还 来了 在 每一个 天 到 查询 关于 这 疾病 .

沈实每日也进来问病，

[ʃen] - :
Shen Langdao :
沈 - :

沈阆道：

" [ai]['əʊnli] [həʊpt] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [wʌn] [sʌn] [ɪn][maɪ]['leɪtə(r)] [jˈiəz] . "
" I only hoped to have this one son in my later years . "
" 我 仅有的 希望 到 有 这 一 儿子 在 我的 之后 年 . "

“我当日只为晚年得此一子，

[tuː] [mʌtʃ] [lʌv]
Too much love
也 很多 爱

过于爱惜，

[ai][woʊnt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] .
I won't listen to your advice .
我 惯于 听 到 你的 建议 .

不听你劝，

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [lɜːn] ['aʊə(r)]['les(ə)n] ,
If we don't learn our lesson ,
如果 我们 不 学习 我们的 课 ,

不行教训，

['mɪstə(r)] . [buː][ziː]
Mr . Bu Ze
先生 . 布 泽

不择先生，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] ! [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
It was too late for regrets ! But he was young .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 ! 但 他 曾是 年轻的 .

悔无及矣! 但他年幼，

[ðə; ði][klæn][ɪz] [dɪ'zɜːtɪd] .
The clan is deserted .
这 氏族 是 荒凉的 .

宗族无人，

[ðæt] ['skɒlə(r)] [fæn][ɪz] ['prɒbəbli] ['əʊnli][hɪə(r)][tuː; tə] [ɪk'splɔɪt] [ˌjuː 'es] .
That scholar Fan is probably only here to exploit us .
那 学者 扇子 是 大概 仅有的 这里 到 开发 我们 .

那樊举人料只来剥削，

[ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
They don't come to take care of it .
他们 不 来 到 拿 关心 的 它 .

不来照管。

[juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] [help] .
You can do your best to help .
你 能 做 你的 最好的 到 帮助 .

你可尽心帮扶，

[lænd] [rent] ,
Land rent ,
土地 租 ,

田产租息，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [laɪːn] ,
Among them , Liyin ,
之中 他们 , 丽音 ,

当中利银，

[stɒp] ['teɪkɪŋ] [wɒt] [ɪz] ['niːdɪd] [æt; ət] [həʊm] .
Stop taking what is needed at home .
停止 采取 什么 是 需要 在 家 .

止取足家中供给，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪk'sesɪv] [ɔː(r)] ['weɪstfl] .
It should not be excessive or wasteful .
它 应该 不是 是 过多的 或者 浪费 .

不可多与浪费。”

[ʃen] [ʃiː] [wept] [æz; əz] [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
Shen Shi wept as he accepted the order .
沈 史 哭泣 作为 他 公认 这 命令 .

沈实哭泣受命，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ʃen] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
Little did they know that Shen Gang and his mother were already filled with resentment .
小的 做过 他们 知道 那 沈 帮派 和 他的 母亲 是 已经 已填 和 怨恨 .

不知沈刚母子在侧边已是含恨了。

[ʃen] - [daɪd] ,
Shen Langyi died ,
沈 - 死亡 ,

沈阆一殁，

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [ʃen] [ʃiː] .
The coffin was arranged by Shen Shi .
这 棺材 曾是 安排 经过 沈 史 .

棺殓是沈实打点，

[ɪk'striːmli] ['dʒenərəs] .
Extremely generous .
极其 慷慨的 .

极其丰厚。

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [ʃen] [gæŋ] [mait] [hæv; həv] [daɪd] ,
And fearing that Shen Gang might have died ,
和 害怕 那 沈 帮派 可能 有 死亡 ,

又恐沈刚有丧，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [get] ['mærid] ['leɪtə(r)] .
It would be inconvenient to get married later .
它 会 是 不方便 到 得到 已婚 之后 .

后边不便成亲，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fæn] ['fæməli] [tuː; tə] [seɪ] ,
Send someone to the Fan family to say ,
发送 某人 到 这 扇子 家庭 到 说 ,

着人到樊家说，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [fæn] ['fæməli] [sent] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['neɪkɪd] [mæn] .
Taking advantage of the situation , the Fan family sent over a naked man .
采取 优势 的 这 情况 , 这 扇子 家庭 发送 超过 一个 裸 男人 .

那樊家趁势也便送一个光身人过来。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

数日之间，

[ʃen] [ʃiː] ['hændld] [ɔːl] [ðə; ði] ['wedɪŋz] [ænd; ənd] ['fjuːnərəlz] .
Shen Shi handled all the weddings and funerals .
沈 史 处理 全部 这 婚礼 和 葬礼 .

婚丧之事都是沈实料理。

[haʊ'evə(r)] , [ʃen] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [dɪs'pliːzd] .
However , Shen Gang and his mother were very displeased .
然而 , 沈 帮派 和 他的 母亲 是 非常 不高兴 .

只是沈刚母子甚是不悦，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˈmɪstrəs] , "
" I am the mistress , "
" 我 是 这 情妇 , "

“我是主母，

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [let] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənts] [dɪkˈteɪt] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ˈmʌni] ! " [ænd; ənd] [juːv]
" How can you let your servants dictate the use of money ! " And you've
" 如何 能 你 让 你的 仆人 听写 这 使用 的 钱 ! " 和 你已经
[ˈbɒrəʊd] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . . .
borrowed money from outside . . .
借来的 钱 从 外部 . . .

怎么用钱反与家奴作主!”又外边向借债负，

[ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [əˈɡriːmənt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] " [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈfɑː.ðərz] [deθ] . "
The original agreement was to " wait until the father's death . "
这 原来的 协议 曾是 到 " 等待 直到 这 父亲的 死亡 . "

原约“待父天年”，

[naʊ] [ˈðer] [ˈfɔːsɪŋ] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [peɪ] .
Now they're forcing us to pay .
现在 它们是 强制 我们 到 支付 .

如今来逼讨，

[ʃen] [ʃiː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [peɪ] .
Shen Shi refused to pay .
沈 史 拒绝 到 支付 .

沈实俱不肯付。

[ʃen] [ɡæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ,
Shen Gang and his mother ,
沈 帮派 和 他的 母亲 ,

沈刚与母亲，

[hiː; hi] [juːst] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [seɪvd] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
He used all the silver he had saved at home to repay the debt .
他 用过的 全部 这 银 他 有 已保存 在 家 到 偿还 这 债务 .

自将家中存下银两一一抵还。

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈfɑː.ðərz] [ˈfjuːnərəl] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [held] [ɔː(r)] [ðə; ði] [ˈberiəl] [ˈteɪkən] .
However , the father's funeral has not yet been held or the burial taken .
然而 , 这 父亲的 葬礼 有 不是 然而 到过 握住 或者 这 葬礼 已采取 .

只是父丧未举未葬，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] , [ˈjuːzɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈɛlsɪz] [neɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] [ʃen] [ʃiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
He was there , using someone else's name to ask Shen Shi for money .
他 曾是 那里 , 使用 某人 其他人的 姓名 到 问 沈 史 为了 钱 .

正在那里借名儿问沈实要银子，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] ,
But they listened to the flower ,
但 他们 听着 到 这 花 ,

却又听信花、

[ɡæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tuː] [eɡd] [ðem; ðəm] [ɒn] .
Gan and the other two egged them on .
甘 和 这 其他 二 鸡蛋 他们 在 .

甘两个撺哄，

[ðə; ði] [fɛŋ] [ʃweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] [tuːm] [ɪz][bæd] .
The feng shui of the ancestral tomb is bad .
这 风 水 的 这 祖先的 墓 是 坏的 .

道祖坟风水不好，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪv] [ˌels'weə(r)] .
They went to search for the grave elsewhere .
他们 去 到 搜索 为了 这 严重 别处 .

另去寻坟。

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [fɛŋ] [ʃweɪ] [tuːl] [wɒz; wəz] [strʌŋ] [tə'geðə(r)] .
A powerful feng shui tool was strung together .
一个 强大的 风 水 工具 曾是 串 一起 .

串了一个风水厉器，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jɔː(r); jə(r)]['fæməli][ɪz] ['welθi] [bʌt; bət] [nɒt] ['nəʊb(ə)l] . "
" Your family is wealthy but not noble . "
" 你的 家庭 是 富裕 但 不是 高贵 . "

“尊府富而不贵，

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪvz] [doʊnt] [ʃəʊ] ['eni] [saɪnz] [ɒv; əv] [ə'fɪʃldəm] .
It's only because the ancestral graves don't show any signs of officialdom .
它是 仅有的 因为 这 祖先的 坟墓 不 展示 任何 标志 的 官方 .

只为祖坟官星不显，

['lʌ; luː][ɪz] [træpt] [ænd; ənd][mɑː][ɪz] ['empti] .
Lu is trapped and Ma is empty .
鲁 是 被困 和 马 是 空的 .

禄陷马空。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [wʊd] [sə'raʊnd] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)n] ,
Although the sand and wood surround the direction ,
虽然 这 沙 和 木头 环绕 这 方向 ,

虽然砂木环朝，

[haʊ'evə(r)] , [sænd][ɪz][nɒt] [ɪk'spensɪv] .
However , sand is not expensive .
然而 , 沙 是 不是 昂贵的 .

但是砂抱而不贵，

['wɔːtə(r)] [fləʊz] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [ʃaɪn] .
Water flows but does not shine .
水 流量 但 做 不是 闪耀 .

水朝而不秀，

[hɪz; ɪz] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] ['θwɔːtɪd] .
His pursuit of fame and fortune was thwarted .
他的 追逐 的 名声 和 财富 曾是 受挫 .

以此功名淹蹇，

['meɪkɪŋ] ['prəʊgres] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Making progress is difficult .
制作 进步 是 难的 .

进取艰难。

[ɪf] [juː; jʊ][dɪ'zaɪə(r)] [welθ] [ænd; ənd] ['hæpinəs]
If you desire wealth and happiness
如果 你 欲望 财富 和 幸福

若欲富贵称心，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɔː'spɪʃəs] [ləʊ'keɪʃn] .
We must find a more auspicious location .
我们 必须 寻找 一个 更多的 吉祥 地点 .

必须另寻吉地。”

[ʃen] [gæŋ] ['lɪsnd] ,
Shen Gang listened ,
沈 帮派 听着 ,

沈刚听了，

[aɪ][wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] ['temptɪd] .
I was somewhat tempted .
我 曾是 有些 受诱惑 .

也有几分动心，

[wɪð] [ðə; ði] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][gæn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ,
With the encouragement of Hua Gan and the other two ,
和 这 鼓励 的 华 甘 和 这 其他 二 ,

又加上花甘两个撺掇，

[hiː; hi] [ðen] ['fəʊkəst] ['səʊlli] [ɒn] ['faɪndɪŋ] [ɔː'spɪʃəs] [fɛŋ] [ʃweɪ] .
He then focused solely on finding auspicious feng shui .
他 然后 专注 仅 在 寻找 吉祥 风 水 .

便一意寻风水。

[ðev] [ə'bændənd] [ðeə(r)] [əʊn] ['maʊntən] [bʌt; bət] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] .
They've abandoned their own mountain but refuse to use it .
他们有 弃 他们的 自己的 山 但 拒绝 到 使用 它 .

丢了自家山偏不用，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['maʊntən] .
I'll go and find another mountain .
患病的 去 和 寻找 其他 山 .

偏去寻别处山。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bærən] ['maʊntən] .
They found a barren mountain .
他们 成立 一个 荒芜 山 .

寻了一块荒山，

[ðæt] [ðə; ði]['drægən] [veɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['ækjərət] .
That the dragon vein and the burial site are accurate .
那 这 龙 静脉 和 这 葬礼 地点 是 准确的 .

说得龙真穴正，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['kæriz] [ðə; ði] ['maʊntən] [bæk] ,
The water carries the mountain back ,
这 水 携带 这 山 后退 ,

水抱山回，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :
它 是 还 说 那 :

又道是：

" [ðə; ði]['drægən] [veɪn] [dɪ'sendz] [frɒm; frəm] [haɪ] (-) . "
" The dragon vein descends from Hai (亥) . "
" 这 龙 静脉 下降 从 嗨 (-) . "

“亥龙落脉，

[truː] ['wɔːtə(r)] [fləʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
True water flows into the hall .
真的 水 流量 进入 这 大厅 .

真水到堂，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] .
He must be the top scholar .
他 必须 是 这 顶部 学者 .

定是状元、

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Prime Minister
主要的 部长

宰相，

[ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['nəublz] [ænd; ənd] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'baʊnd] .
A place where nobles and high - ranking officials abound .
一个 地方 在哪里 贵族 和 高的 - 排行 官员 盛产 .

朱紫满门之地。”

[ðə; ði] [praɪs] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
The price was over three hundred taels .
这 价格 曾是 超过 三 百 两 .

用价三百多两，

[ai][dʒʌst] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
I just bought it .
我 只是 买 它 .

方才买得。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn] [θriː] ['seprət] [træn'zækʃnz] .
However , he managed to get a hundred taels of silver in three separate transactions .
然而 , 他 管理 到 得到 一个 百 两 的 银 在 三 分离 交易 .

倒是他三个回手得了百两，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə][dɪs'mænt(ə)l] [stəʊnz] [ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [tuːm] .
They also asked him to dismantle stones and build a tomb .
他们 还 问 他 到 拆除 石头 和 建造 一个 墓 .

又叫他发石造坟，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] ['piːsɪz]
No less than a hundred gold pieces
不 较少的 比 一个 百 金子 件

不下百金，

[tuː] [plʌs] [θriː] [dɪ'dʌkʃnz] .
Two plus three deductions .
二 加 三 扣除 .

两个又加三扣头除。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [taɪm] [tuː; tə][dɪg][ðə; ði] [['gəʊldən]] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['beriəl] ,
When it came time to dig the [golden] well for the burial ,
什么时候 它 来了 时间 到 挖 这 [金的] 出色地 为了 这 葬礼 ,

及至临下葬打[金]井时，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [fɛŋ] [ʃweɪ] , [ðə; ði] ['wɜːkəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['beri] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['tɔːtəs] [ˌʌndə'niːθ] [bɪ'fɔːhænd] .
According to feng shui , the workers were instructed to bury a large tortoise underneath beforehand .
根据 到 风 水 , 这 工人 是 指示 到 埋葬 一个 大的 龟 下 预先 .

风水叫工人把一个大龟预先埋在下边，

[ðæt] [deɪ] [ðeɪ] [dʌg] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] ,
That day they dug it up ,
那 天 他们 挖 它 向上 ,

这日掘将起来，

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈloʊklz] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] [reə(r)] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [pleɪs] .
Even the locals say it's a rare and unusual place .
甚至 这 当地人 说 它是 一个 稀有的 和 异常 地方 .

连众人都道是个稀奇之地了，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [əˈnʌðə(r)] [gɪft] .
I had no choice but to give him another gift .
我 有 不 选择 但 到 给 他 其他 礼物 .

少不得又撮了他一块礼。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ʃen] [ʃiː] [njuː] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈsiːvd] .
At this point , Shen Shi knew he had been deceived .
在 这 观点 , 沈 史 知道 他 有 到过 受骗 .

这时沈实虽知他被人哄骗，

[bʌt; bət] [ˈfjuːnərəl] [ˈmætəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] . . .
But funeral matters are important . . .
但 葬礼 事情 是 重要的 . . .

但殡葬大事，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
It's hard to stop them .
它是 难的 到 停止 他们 .

不好拦阻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也付之无可奈何。

[ðæt] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [neɪ] [liː] .
That was his mother , née Li .
那 曾是 他的 母亲 , 娘家姓 李 .

就是他母亲黎氏，

[ˈnɔːməli] , [hiː; hi] [ɪz] [rɪˈstreɪnd] [baɪ] [ʃen] [læŋ] .
Normally , he is restrained by Shen Lang .
通常情况下 , 他 是 克制 经过 沈 朗 .

平日被沈阆制住，

[sʌm; səm] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kwaɪt] [raɪt] .
Some things are not quite right .
一些 事物 是 不是 相当 正确的 .

也有些不像意。

[naʊ] [ai] [hæv; həv] [tuː; tə] [ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmeɪtriɑːk] .
Now I have to act like a matriarch .
现在 我 有 到 行为 喜欢 一个 女族长 .

如今要做个家主婆腔，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ðə; ði] [ˈfeləʊ] [feɪst] .
Little did they know the hardships the fellow faced .
小的 做过 他们 知道 这 艰辛 这 同伴 面对 .

却不知家伙艰难，

[juːz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] ,
Use it indiscriminately ,
使用 它 不加区分地 ,

乱使乱用，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['spendɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [hæd; həd] [seɪvd] [ʌp] [æt; ət] [həʊm] .
They only cared about spending the money they had saved up at home .
他们 仅有的 关心 关于 开支 这 钱 他们 有 已保存 向上 在 家 .

只顾将家里积落下的银子出来使，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃen] [ʃiː] ['pɒsəbli] ['mænɪdʒ] [ðæt] ?
How could Shen Shi possibly manage that ?
如何 可以 沈 史 可能 管理 那 ?

那沈实如何管得?

[ʃen] [læŋ] [wɒz; wəz] ['berid] .
Shen Lang was buried .
沈 朗 曾是 埋葬 .

葬了沈阆，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
In less than a hundred days ,
在 较少的 比 一个 百 天 ,

不上百日，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃen] [gæŋ] [dɪs'laɪkt] [ðæt] [fæn] [ʃiː] [hæd; həd] [nɒt] [prə'vaɪdɪd] [ə; eɪ] ['daʊri] ,
Because Shen Gang disliked that Fan Shi had not provided a dowry ,
因为 沈 帮派 不喜欢 那 扇子 史 有 不是 假如 一个 嫁妆 ,

因沈刚嫌樊氏没赔嫁，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪz] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] .
The couple is not getting along .
这 夫妻 是 不是 获得 沿着 .

夫妻不和。

['flaʊə(r)] ,
flower ,
花 ,

花、

[gæn] [tuː] ,
Gan two ,
甘 二 ,

甘两个，

[wʌn] [ʃɒt] [wʊd] [lʊə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['brɒθl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
One shot would lure him to a brothel for a good time .
一 射击 会 饵 他 到 一个 妓院 为了 一个 好的 时间 .

一发引他去嫖个畅快。

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt] ,
Seeing that he had something to take out ,
看到 那 他 有 某物 到 拿 出去 ,

见他身边拿得出，

[ðen] [kəʊks] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] ['mʌni] ['ɑːftə(r)] [skuːl] .
Then coax him to give him money after school .
然后 哄 他 到 给 他 钱 后 学校 .

又哄他放课钱，

[aɪ] [hæv; həv] ['nevə(r)] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['prɒstɪˌtuːts] .
I have never borrowed money to go to prostitutes .
我 有 绝不 借来的 钱 到 去 到 妓女 .

从来不曾有去嫖的放借，

[kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [rɪ'peɪd] ? [ænd; ənd] [hiːz] [si'djuːst] ['sevrəl] [mɔː(r)] [ɪm'pɒvərɪʃt] ['welθi] [men] .
Can it be repaid ? And he's seduced several more impoverished wealthy men .
能 它 是 已偿还 ? 和 他是 被诱惑 一些 更多的 贫困 富裕 男人 .

可得还么?又勾引几个破落户财主，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] [wɪð] [ten] ['ʌðə(r)z] :
He went to Xiaopingkang and became sworn brothers with ten others :
他 去 到 - 和 成为 宣誓 兄弟 和 十 其他的 :

到小平康与他结十弟兄：

[ə; eɪ] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [wʌn]
A good - looking one
一个 好的 - 寻找 一

一个好穿的，

[hɜː(r); hə(r)] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [miː] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [liː] .
Her surname was Mi and her given name was Li .
她 姓 曾是 米 和 她 给定 姓名 曾是 李 .

姓糜名丽；

[ə; eɪ] [dɪ'lɪʃəs] [fuːd] ,
A delicious food ,
一个 可口的 食物 ,

一个好吃的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tjæ̃] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['bɔɪɪŋ] .
His surname is Tian , and his given name is Boying .
他的 姓 是 田 , 和 他的 给定 姓名 是 男孩 .

姓田名伯盈；

[ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ,
A good one ,
一个 好的 一 ,

一个好闞的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [kaʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Cao and his given name was Riyi .
他的 姓 曾是 曹 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓曹名日移；

[ə; eɪ] ['gæmblə(r)] ,
A gambler ,
一个 赌徒 ,

一个好赌的，

['sɜːneɪm] [gwɑːn] , ['gɪv(ə)n] [neɪm] ['mɪsɪŋ] ;
Surname Guan , given name missing ;
姓 关 , 给定 姓名 丢失的 ;

姓管名缺；

[ə; eɪ] [fʌn] [wʌn] ,
A fun one ,
一个 乐趣 一 ,

一个好玩耍的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jiː] .
His surname is You and his given name is Yi .
他的 姓 是 你 和 他的 给定 姓名 是 易 .

姓游名逸；

[ə; eɪ] ['leɪzi] [wʌn]
A lazy one
一个 懒惰的 一

一个贪懒的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [æn; ən] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is An , and his given name is Suohao .
他的 姓 是 一个 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓安名所好；

[ə; eɪ] [gʊd] ['sɪŋə(r)] ,
A good singer ,
一个 好的 歌手 ,

一个好歌唱的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [huː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪɑːŋ] .
His surname is Hou and his given name is Liang .
他的 姓 是 侯 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓侯名亮；

[liː'æn] - ,
Lian Shengang ,
连 - ,

连沈刚、

['flaʊə(r)] ,
flower ,
花 ,

花、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] ['piːp(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are ten people in total .
那里 是 十 人们 在 全部的 .

甘共十人。

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['gæmblɪŋ] ,
Drinking and gambling ,
喝 和 赌博 ,

饮酒赌钱，

[ðɪs] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] . . .
This minor official of his . . .
这 次要的 官方的 的 他的 . . .

他这小官家，

[ɔːl] [ðeɪ] [nəʊ] [ɪz] [haʊ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['hæpi] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
All they know is how rich and happy they are .
全部 他们 知道 是 如何 富有的 和 快乐的 他们 是 .

只晓得好阔快乐，

[hiː; hi] [slept] [wɪð] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] [nemd] - .
He slept with a prostitute named Xiaoyin'er .
他 睡着了 和 一个 妓女 命名 - .

自己搂了个妓女小银儿，

[kɔːl] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [tuː; tə] [θrəʊ] .
Call the pattern to throw .
称呼 这 图案 到 扔 .

叫花纹去掷，

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['teərɪŋ] [hɪm] [ə'pɑːt] ;
The pattern is already a way of tearing him apart ;
这 图案 是 已经 一个 方式 的 撕裂 他 除 ;

花纹已是耍拆拽他的了；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wen] ['wɪnɪŋ] ,
Moreover , when winning ,
而且 , 什么时候 获胜 ,

况且赢得时，

[ðiːz] ['prɔstɪˌtuːts] ,
These prostitutes ,
这些 妓女 ,

这些妓者，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Come and take it .
来 和 拿 它 .

妳来抢，

[aɪl] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I'll ask for it .
患病的 问 为了 它 .

我来讨，

[wen] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː]['evə(r)]['truːli] [kʌm] [tuː; tə] [fru'ɪʃ(ə)n] ? [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['wɪnɪŋ]
When has it ever truly come to fruition ? This is precisely the case of winning
什么时候 有 它 曾经 真的 来 到 果实 ? 这 是 恰恰 这 案件 的 获胜
['fɔːlsli] [ænd; ənd] ['luːzɪŋ] ['truːli] .
falsely and losing truly .
错误地 和 输 真的 .

何曾有一分到家? 这正是赢假输真。

[ʃen] [ʃiː] ['lɜːnɪd] [ðæt]
Shen Shi learned that
沈 史 学习 那

沈实得知，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [stænd][ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .
They couldn't stand it either .
他们 不能 站立 它 任何一个 .

也忍耐不住，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] ['leɪdi] [liː] .
He had no choice but to go and see Lady Li .
他 有 不 选择 但 到 去 和 看 女士 李 .

只得进见黎氏，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nəʊ] ['hʌzbənd] , "
" No husband , "
" 不 丈夫 , "

“没的相公，

['kiːpɪŋ] [ðɪs] ['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [ɪz] [nɒt] ['iːzi] .
Keeping this family fortune is not easy .
保持 这 家庭 财富 是 不是 简单的 .

留这家当也非容易，

[naʊ] [hiː; hi] [weɪsts] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɒn] ['gæmblɪŋ] [ænd; ənd][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
Now he wastes his days on gambling and prostitution .
现在 他 废物 他的 天 在 赌博 和 卖淫 .

如今终日浪费嫖赌，

[skæmd] [baɪ][ə; eɪ]['bætʃələ(r)]
Scammed by a bachelor
被骗了 经过 一个 学士

与光棍骗去，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

甚是可惜!”

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :

黎氏道:

" [ðeə(r)] [hæz; həz]['əʊnli]['evə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] , ['joʊʃioʊ] . "
" There has only ever been a head of the household , Yoshio . "
" 那里 有 仅有的 曾经 到过 一个 头 的 这 家庭 , 吉尾 . "

"从来只有家主管义男,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [ɔː(r)] ['stjuːəd] .
There was no adopted son or steward .
那里 曾是 不 已采用 儿子 或者 管家 .

没有个义男管家主。

[hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [wʌn] .
His grandfather won .
他的 祖父 韩元 .

他爷挣下了,

[hiː; hi] [ðen] [spent] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] ['mʌni] .
He then spent a little more money .
他 然后 花费 一个 小的 更多的 钱 .

他便多费几个钱,

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [kɒst] [juː; jʊ] ['eniθɪŋ] .
It won't cost you anything .
它 惯于 成本 你 任何事物 .

须不费你的,

[ai][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [hɪm] .
I don't care about him .
我 不 关心 关于 他 .

我管他不下,

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [diːl] [wɪð] [hɪm] ? "
" Why don't you go and deal with him ? "
" 为什么 不 你 去 和 交易 和 他 ? "

你去管他?"

[ʃen] [ʃiː] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [baɪ] [ðɪs] [rɪ'bjuːk] .
Shen Shi was taken aback by this rebuke .
沈 史 曾是 已采取 背 经过 这 训斥 .

沈实吃了这番抢白,

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

待不言语,

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ðə; ði]['aɪən] ['bʌkɪt] ['fɜːnɪtʃə(r)] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
Reluctant to part with the iron bucket furniture made with the head of the
不情愿的 到 部分 和 这 铁 桶 家具 制成 和 这 头 的 这
['haʊshəʊld] [ðæt] [deɪ] .
household that day .
家庭 那 天 .

舍不得当日与家主做下铁桶家私,

[ɪts] ['iːzəli] ['brəʊkən] .
It's easily broken .
它是 容易地 破碎的 .

等闲坏了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ʃen] [gæŋ] [ænd; ənd] ['pætənz]
Shen Gang and patterns
沈 帮派 和 图案

沈刚与花纹、

[gæn][kjuːi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] ['brekfəst] [æt; ət] [ʒɑːŋ] - [haʊs] .
Gan Cui returned from having breakfast at Zhang Qiao'er's house .
甘 崔 返回 从 拥有 早餐 在 张 - 房子 .

甘毳在张巧儿家吃早饭回来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon arriving at the hall ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,

才到得厅上，

[ʃen] [ʃiː] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Shen Shi greeted them .
沈 史 问候 他们 .

沈实迎着，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

厮叫一声，

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
It stands to the side .
它 站立 到 这 边 .

就立在侧边。

[ʃen] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [brɔːt] ['ælkəhɒl] .
Shen Gang had already brought alcohol .
沈 帮派 有 已经 带来 酒精 .

沈刚已是带酒，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“你有什说?”

[ʃen] [ʃɪdaʊ] :
Shen Shidao :
沈 石岛 :

沈实道：

" [ai] [deəd] [nɒt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I dared not say it . "
" 我 敢于 不是 说 它 . "

“小人原不敢说，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [spend] [jɔː(r); jə(r)] [deɪz] [æt; ət] ['brɔθəlz] .
I've heard that you spend your days at brothels .
我已经 听到 那 你 花费 你的 天 在 妓院 .

闻得相公日日在妓女人家，

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] [gɒn] .
The old man is gone .
这 老的 男人 是 已消失 .

老相公才没，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [lɑːft] [æt; ət] .
Afraid of being laughed at .
害怕的 的 存在 笑了 在 .

怕人笑话。”

[ʃen] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] ,
Shen Gang was about to answer ,
沈 帮派 曾是 关于 到 回答 ,

沈刚正待回答，

[ðə; ði] ['pætənz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] [ðeɪ] [meɪd] [maɪ] [aɪz] ['wɔːtə(r)] .
The patterns were so intoxicating they made my eyes water .
这 图案 是 所以 醉人 他们 制成 我的 眼睛 水 .

花纹醉得眼都反了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位何人？”

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道：

" [ə; eɪ] [smɔːl] [praɪs] . "
" A small price . "
" 一个 小的 价格 . "

“小价。”

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道：

" [ai] ['əʊnli] [θɔːt] [ðæt] [juː; jʊ] ['ɔːdəd] [maɪ] ['kɪnʃɪp] . . . "
" I only thought that you ordered my kinship . . . "
" 我 仅有的 想法 那 你 订购 我的 亲属关系 . . . "

“我只道足下令亲，

[səʊ] [ɪt] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] - [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [gets] [tuː; tə] ['reprɪmɑːnd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] !
So it turns out that Shengjia is the one who gets to reprimand the head of the household !
所以 它 转弯 出去 那 - 是 这 一 WHO 获得 到 训诫 这 头 的 这 家庭 !

原来盛价倒会得训诲家主!”

[gæn][kjuːi]['dɑːəʊ] :
Gan Cui Dao :
甘 崔 道 :

甘毳道：

" [ðə; ði][əʊld] ['stjuːəd] ['nætʃ(ə)rəli] ['wɒnts] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪn] [tʃek] . "
" The old steward naturally wants to keep the young master in check . "
" 这 老的 管家 自然 想要 到 保持 这 年轻的 掌握 在 查看 . "

"老管家自要压小家主。"

[ʃen] [gæŋ] [ðen] [sed] (['tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n]) :
Shen Gang then said (changing his expression) :
沈 帮派 然后 说 (变化 他的 表达) :

沈刚也就□□(变脸)道:

" [juː; jʊ][əʊld] ['skaʊndrəl] ! [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ɪk'splɔɪt] [ˌem 'iː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ? [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə]
" You old scoundrel ! How dare you exploit me in front of others ? You want to
" 你 老的 恶棍 ! 如何 敢 你 开发 我 在 正面 的 其他的 ? 你 想 到
[pliːz] [ˌem 'iː] ? "
please me ? "
请 我 ? "

"老奴才!怎就当人面前剥削我? 你想趱足了,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
We need to go out .
我们 需要 到 去 出去 .

要出去,

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这等作怪!"

[ʃen] [ʃɪdaʊ] :
Shen Shidao :
沈 石岛 :

沈实道:

" [maɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃen] ['fæməli] . "
" My life and death are those of the old servant of the Shen family . "
" 我的 生活 和 死亡 是 那些 的 这 老的 仆人 的 这 沈 家庭 . "

"我生死是沈家老奴,

[ai][nəʊ][lɒŋgə(r)][hæv; həv] [ðæt] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
I no longer have that intention .
我 不 更长 有 那 意图 .

再没此心,

[maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] [daʊt] [ˌem 'iː] .
My lord , please do not doubt me .
我的 主 , 请 做 不是 怀疑 我 .

相公休要疑我。"

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ʃræŋk] [bæk] .
He quickly shrank back .
他 迅速地 缩小 后退 .

连忙缩出去。

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [swiːt] ['velvɪt] [ðen] ['pɑːtɪd] [hɪz; ɪz] [lɪps] [ænd; ənd] [sed] :
The pattern and the sweet velvet then parted his lips and said :
这 图案 和 这 甜的 天鹅绒 然后 分手了 他的 嘴唇 和 说 :

花纹与甘毳便拨嘴道:

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪz][reə(r)] ! " [səʊ] [ðeɪ] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['bænɪʃt] .
" Such a servant is rare ! " So they urged him to be banished .
" 这样的 一个 仆人 是 稀有的 ! " 所以 他们 敦促 他 到 是 被放逐 .

"这样奴才是少见的!"便撺掇逐他。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʃen] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [tuː] ['sɜːvənts] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .

At this time , Shen Gang was accompanied by two servants who were working in the study .

在 这 时间 , 沈 帮派 曾是 伴随 经过 二 仆人 WHO 是 在职的 在 这 学习 .

此时沈刚身□(伴)两个伏事书房小厮，

[ə; eɪ]['taɪgə(r)] ,

A tiger ,

一个 老虎 ,

一个阿虎，

[ə; eɪ][dɪə(r)] ,

A deer ,

一个 鹿 ,

一个阿獐，

['flaʊə(r)] ,

flower ,

花 ,

花、

[gæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['fɔːmə(r)] ['lʌvəz] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɪ'lɪsɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .

Gan and his two former lovers had a illicit relationship .

甘 和 他的 二 以前的 恋人 有 一个 非法 关系 .

甘两个原与他苟且的。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ænd; ənd] [sed] :

One day he was called and said :

一 天 他 曾是 称为 和 说 :

一日叫他道：

" [ai] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)]['fɔːmə(r)] [rɪ'teɪnəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [huː] ['fɒləʊd] [hɪm] ['ɪntuː]['paʊə(r)] . "

" I believe you two are former retainers of the Prime Minister who followed him into power . "

" 我 相信 你 二 是 以前的 预付金 的 这 主要的 部长 WHO 随后 他 进入 力量 . "

“我想你们两个正是□(相)公从龙旧臣，

[ə; eɪ] [njuː] ['empərə(r)] , [ə; eɪ] [njuː] [kɔːt] .

A new emperor , a new court .

一个 新的 皇帝 , 一个 新的 法庭 .

一朝天子一朝臣，

[waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ][ɪn] [tʃɑːdʒ] [jet] ? [juː; jʊ][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)][həʊst] ,

Why aren't you in charge yet ? You invited me to be your host ,

为什么 不是 你 在 收费 然而 ? 你 受邀 我 到 是 你的 主持人 ,

怎么还不与你管事? 你请我一个东道，

[ai] ['sʌmənd] [ʃen] [ʃiː] .

I summoned Shen Shi .

我 被召唤 沈 史 .

我叫去了那沈实，

" [juːz] [juː; jʊ] . "

" Use you . "

" 使用 你 . "

用你。”

[ðɪs] ['taɪɡə(r)] ,
This tiger ,
这 老虎 ,

这阿虎、

[ɑː] [ʒɑːŋ] [hɜːd] [ðɪs] .
Ah Zhang heard this .
啊 张 听到 这 .

阿獐听了，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði][həʊ'tel] .
The two were indeed invited to the hotel .
这 二 是 的确 受邀 到 这 酒店 .

两个果然请上酒店，

[ai][et; eɪt][ə; eɪ][bɪɡ] [miːl] .
I ate a big meal .
我 吃 一个 大的 一顿饭 .

吃了一个大东。

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道：

" [haʊ'evə(r)] , ['iːv(ə)n][səʊ] ,
" However , even so ,
" 然而 , 甚至 所以 ,

“然虽如此，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [spred] ['ruːməz] [ænd; ənd][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] .
And you still need to spread rumors and disputes .
和 你 仍然 需要 到 传播 谣言 和 争议 .

也还要你们搬是斗非，

[hiː; hi] [θrʌst] [səʊ] [hɑːd] [ðæt] [ʃen] [ʃɪz] [fiːt] [bɪ'keɪm] [ʌn'steɪb(ə)l] .
He thrust so hard that Shen Shi's feet became unstable .
他 推力 所以 难的 那 沈 石的 脚 成为 不稳定 .

掤得沈实脚浮，

[aɪl] [,rekə'mend] [juː; jʊ][tuː; tə] [hɪm] .
I'll recommend you to him .
患病的 推荐 你 到 他 .

我好去他荐你。”

[tuː] ['sɜːvənts] ,
Two servants ,
二 仆人 ,

两个小厮，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][liː] [ʃiː] [ænd; ənd] [ʃen] [ɡæŋ] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi]
Sure enough , he went to Li Shi and Shen Gang every day to say that he
当然 足够的 , 他 去 到 李 史 和 沈 帮派 每一个 天 到 说 那 他
[wɒz; wəz] [nɒt] [ɡʊd] .
was not good .
曾是 不是 好的 .

果然日日去黎氏与沈刚面前说他不是。

[ðə; ði] ['fæmɪliz] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['ɡrædʒuəli] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
The family's money was gradually running out .
这 家庭的 钱 曾是 逐步地 跑步 出去 .

家中银子渐渐用完，

['grædʒuəli] [stɑːt] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [rent] .
Gradually start chasing the rent .
逐步地 开始 追逐 这 租 .

渐渐去催房租，

[ə'nʌðə(r)] ['peɪmənt] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ə'raɪvd] .
Another payment of silver arrived .
其他 支付 的 银 到达的 .

又来当中支银子。

[ʃen] [ʃɪdaʊ] :
Shen Shidao :
沈 石岛 :

沈实道：

" [rent] [ɪz] [kə'lektɪd] ['kwɔːtəli] . "
" Rent is collected quarterly . "
" 租 是 集 季刊 . "

“房租是要按季收的，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] [kɔɪnz] .
There's no reason for the silver to amount to a hundred or so coins .
有 不 原因 为了 这 银 到 数量 到 一个 百 或者 所以 硬币 .

当中银子也没个整百十支的理。”

[wiː; wi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [baɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] [ðæt] .
We managed to get by with a little bit of that .
我们 管理 到 得到 经过 和 一个 小的 少量 的 那 .

少少应付些住了。

[haʊ'evə(r)] , [ʃen] [gæŋ] [sɔː] [ðæt] [miː] [liː] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] ['sevrəl] [niːt] [kləʊðz] .
However , Shen Gang saw that Mi Li was wearing several neat clothes .
然而 , 沈 帮派 锯 那 米 李 曾是 穿着 一些 整洁的 衣服 .

争奈那沈刚见糜丽穿了几件齐整衣服，

[ðə; ði] ['pætənd] [wɜːdz] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
The patterned words encouraged him to do it .
这 图案 字 鼓励 他 到 做 它 .

花纹一嘴鼓舞他去做，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't care about the price and made it .
他们 没有 关心 关于 这 价格 和 制成 它 .

便也不顾价钱做来。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [tjæ̃] - ['fæməli] [pri'pɛəz] [gʊd] [fuːd] .
I heard that Tian Boying's family prepares good food .
我 听到 那 田 - 家庭 准备 好的 食物 .

□(闻)得田伯盈家里整治得好饭食，

['pætənz]
Patterns
图案

花纹、

□□ ([gæn] [kjuːi]) [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] ,
□□ (Gan Cui) praised it highly ,
□□ (甘 崔) 赞扬 它 高度 ,

□□(甘毳)极口称赞，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['ʌðə(r)z] ['kʊd(ə)nt] [ə'reɪndʒ] .
This is something that others couldn't arrange .
这 是 某物 那 其他的 不能 安排 .

道这是人家安排不出的，

[ʃen] [gæŋ] [ðen] ['stʌbənli] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [praɪs] .
Shen Gang then stubbornly insisted on the higher price .
沈 帮派 然后 固执地 坚持 在 这 更高 价格 .

沈刚便赌气认贵，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [sel] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [kəm'piːt] .
They must sell it to compete .
他们 必须 卖 它 到 竞争 .

定要卖来厮赛。

[huː] [lɪɑːŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɪŋə(r)] .
Hou Liang is a good singer .
侯 梁 是 一个 好的 歌手 .

侯亮好唱，

[hiː; hi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [gruːp] [ɒv; əv] [frendz] [huː] [ækt] [ɪn] [pleɪz] .
He has his own group of friends who act in plays .
他 有 他的 自己的 团体 的 朋友们 WHO 行为 在 演出 .

他自有一班串戏的朋友，

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [helps] [ʃen] ['gæŋz] ['fæməli] [meɪk] [ə; eɪ] [[bæg]] [haʊs] .
The pattern helps Shen Gang's family make a [bag] house .
这 图案 帮助 沈 帮派的 家庭 制作 一个 [包] 房子 .

花纹帮衬沈刚家里做个[囊]家，

[ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
This group of people ,
这 团体 的 人们 ,

这一干人，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃuː] [ɒn] [hɪm] ;
They all chewed on him ;
他们 全部 咀嚼 在 他 ;

就都嚼着他；

['maʊntənz] [ɒv; əv] [miːt] [ænd; ənd] ['siːz] [ɒv; əv] [waɪn]
Mountains of meat and seas of wine
山脉 的 肉 和 海域 的 葡萄酒

肉山酒海，

[weə(r)] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tʃuː] [ʌp] [ə; eɪ] ['maʊntən] ?
Where can you chew up a mountain ?
在哪里 能 你 嚼 向上 一个 山 ?

哪里管嚼倒大山。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [wɪð] ['leʒə(r)] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [pə'sjuːts] ,
Or perhaps with leisure and other pursuits ,
或者 也许 和 闲暇 和 其他 追求 ,

或是与游逸等，

['teɪkɪŋ] [tɜːnz] [tuː; tə] [ɪk'splɔː(r)] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Taking turns to explore mountains and rivers ,
采取 转弯 到 探索 山脉 和 河流 ,

轮流寻山问水，

['wɔːkɪŋ] [əˌlɒŋ'saɪd] ['wiləuz] [ænd; ənd] [θruː] ['flaʊəz] ,
Walking alongside willows and through flowers ,
步行 旁边 柳树 和 通过 花朵 ,

傍柳穿花，

['sʌmtaɪmz] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
Sometimes sedan chairs and horses ,
有时 轿车 椅子 和 马匹 ,

有时轿马，

['sʌmtaɪmz] [ʃɪps] .
Sometimes ships .
有时 船舶 .

有时船只。

[ðəʊz] ['prɔstɪˌtu:ts] [ækt] [kɔɪ] ,
Those prostitutes act coy ,
那些 妓女 行为 害羞 ,

那些妓者作娇，

[ði:z] [tu:] ['hæŋgəz] - [ɒn] [wɜ:(r); wə(r)] ['bləʊɪŋ] ['sɔ:dʌst] .
These two hangers - on were blowing sawdust .
这些 二 衣架 - 在 是 吹 锯末 .

这两个帮闲吹木屑，

[sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
sedan chair and horses
轿车 椅子 和 马匹

轿马、

['ves(ə)l] ,
vessel ,
血管 ,

船只，

[ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] ['kɒmz] [daʊn] [tu:; tə] [ʃen] [gæŋ] .
It all comes down to Shen Gang .
它 全部 来 向下 到 沈 帮派 .

都出在沈刚身上。

[æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɑ:stəˌtu:ts] ['bɜ:θdeɪ]
As for the prostitute's birthday
作为 为了 这 妓女的 生日

至于妓者生日，

[mɑ:mz] ['bɜ:θdeɪ]
Mom's birthday
妈妈的 生日

妈儿生日，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɜ:rdʒd] [ʃen] [gæŋ] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [ˌselə'breɪtəri] [drɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] .
They all urged Shen Gang to prepare a celebratory drink for her .
他们 全部 敦促 沈 帮派 到 准备 一个 庆祝 喝 为了 她 .

都撺哄沈刚为她置酒庆贺，

['evriwʌn] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [i:t] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] .
Everyone took the opportunity to eat for free .
每个人 采取 这 机会 到 吃 为了 自由的 .

众人乘机白嚼。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [kaʊ] - [tu:; tə] [kəm'pi:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['feɪvə(r)] .
They also wanted to arrange for him and Cao Riyi to compete for favor .
他们 还 通缉 到 安排 为了 他 和 曹 - 到 竞争 为了 偏爱 .

还要拨置他与曹日移两个争风，

[hi:; hi] [peɪd] [faɪv] [kɔɪnz] [ə; eɪ] [naɪt] .
He paid five coins a night .
他 有薪酬的 五 硬币 一个 夜晚 .

他五钱一夜，

[ðɪs] [ɪz] [eɪt] ['tʃɪ'æn] ;
This is eight qian ;
这 是 八 钱 ;

这边便是八钱;

[hiː; hi] ['siːkrətli] [geɪv] [ə'weɪ] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He secretly gave away one tael of silver .
他 偷偷 给予 离开 一 泰尔 的 银 .

他私赠一两,

[tuː] ['aʊnsɪz] [hɪə(r)] ;
Two ounces here ;
二 盎司 这里 ;

这边二两;

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['maʊntən] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ɪg'zɔːstɪd] ! [ɪts] [ðiːz] ['bætʃələz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
Even a mountain of silver would be exhausted ! It's these bachelors who are
甚至 一个 山 的 银 会 是 筋疲力尽的 ! 它是 这些 单身汉 WHO 是
['truːli] ['ʃeɪmləs] :
truly shameless :
真的 不要脸 :

便是银山也要用尽! 正是这些光棍呵:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第21/75页

[ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] [ɪz] [laɪk] ['hʌni] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [fæt] .
The tip of the tongue is like honey , and the bones are like fat .
这 提示 的 这 舌头 是 喜欢 蜂蜜 , 和 这 骨头 是 喜欢 胖的 .

舌尖似蜜骨如脂，

[hɪz; ɪz] [maɪnd] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['dægəz] , [bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] .
His mind was full of daggers , but no one knew it .
他的 头脑 曾是 满的 的 匕首 , 但 不 一 知道 它 .

满腹戈矛人不知。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [tɒŋ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['mɪljən] [kɔɪnz] ,
Even if Deng Tong had a million coins ,
甚至 如果 邓 童 有 一个 百万 硬币 ,

纵使邓通钱百万，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['skætə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] !
They should scatter for only a short time !
他们 应该 分散 为了 仅有的 一个 短的 时间 !

也应星散只些时!

[wʌn] [deɪ] [ɪn] - [leɪn] ,
One day in Pingkang Lane ,
一 天 在 - 车道 ,

一日正在平康巷，

[hiː; hi] [sæt] [wuː] - [ɒn] [hɪz; ɪz] [læp] .
He sat Wu Jiao'er on his lap .
他 卫星 吴 - 在 他的 膝 .

把个吴娇儿坐在膝上，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [pʊt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tʃɪps] .
Tell him to put up his chips .
告诉 他 到 放 向上 他的 芯片 .

叫他出筹马，

[hiː; hi] [held] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [wʌn] [ɑːm] .
He held her with one arm .
他 握住 她 和 一 手臂 .

自己一手搂着，

[θrəʊ] [wɪð] [wʌn] [hænd]
Throw with one hand
扔 和 一 手

一手掷，

['gæmblɪŋ] [wɪð] [gwɑːn] [ˌkjuː juː 'iː]
Gambling with Guan Que
赌博 和 关 奎

与管缺相赌，

['pætənd] ['hedbænd] .
Patterned headband .
图案 头巾 .

花纹捉头儿，

[ænd; ənd] [ʃi:z] [ɪn'kredəbli] [flæm'bɔɪənt] :
And she's incredibly flamboyant :
和 她是 难以置信 龙飞凤舞 :

且是风骚得紧：

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːmz] [ænd; ənd] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He has a beautiful woman in his arms and money in his hands .
他 有 一个 美丽的 女士 在 他的 武器 和 钱 在 他的 双手 .

怀有红颜手有钱，

[ðə; ði] ['feznt] , [nemd] - , [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] [laɪk] [sməʊk] .
The pheasant , named Hulude , was released like smoke .
这 野鸡 , 命名 - , 曾是 发布 喜欢 抽烟 .

呼卢得雉放如烟。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [huː] [gɒt] ['mærid] [ðæt] [deɪ] . . .
Who knew that the one who got married that day . . .
WHO 知道 那 这 一 WHO 得到 已婚 那 天 . . .

谁知当日成家者，

['dekeɪdz] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd][æŋ'zaɪəti] !
Decades of hardship and anxiety !
几十年 的 困境 和 焦虑 !

拮据焦劳几十年!

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [lɒst] ['fɪfti] [teɪl] .
Unexpectedly , he lost fifty taels .
不料 , 他 丢失的 五十 两 .

不期一输输了五十两，

[hiː; hi] [lɒst] [ə'nʌðə(r)] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]['ɑːftə(r)] ['flɪpɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪps] .
He lost another twenty taels of silver after flipping the chips .
他 丢失的 其他 二十 两 的 银 后 翻转 这 芯片 .

翻筹又输二十两。

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Take it from the middle .
拿 它 从 这 中间 .

来当中取，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃen] [ʃiː] ['pɒsəbli] [ə'griː] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could Shen Shi possibly agree to send it ?
如何 可以 沈 史 可能 同意 到 发送 它 ?

沈实如何肯发?

[ɑː] [ˌeɪtʃ'juː] [went] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] :
Ah Hu went to reply :
啊 胡 去 到 回复 :

阿虎去回道：

" [nəʊ] ! "
" No ! "
" 不 ! "

“没有!”

[wuː] - [sed] :
Wu Jiao'er said :
吴 - 说 :

吴娇儿道：

" [wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də] [wɪ'ðaʊt] ['mʌni] ! "
" What can you do without money ! "
" 什么 能 你 做 没有 钱 ! "

“没有银子成什当!”

[gæn][kjuːi]['dɑːəʊ] :
Gan Cui Dao :
甘 崔 道 :

甘霾道：

" [ðə; ði][əʊld] ['peɪtriɑːk] [rɪ'fjuːzd] . "
" The old patriarch refused . "
" 这 老的 族长 拒绝 . "

“老家主不肯。”

[ðə; ði] ['pætənd] [pɒt] [wɒz; wəz] [ðen] [pʊt] [ə'weɪ] .
The patterned pot was then put away .
这 图案 锅 曾是 然后 放 离开 .

花纹便把盆来收起，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] ! " [ðɪs] [meɪd] [ʃen] [gæŋ] [lʊk] [ə'ʃeɪmd] .
" What's the point of talking nonsense if you have no money ! " This made Shen Gang look ashamed .
" 是什么 这 观点 的 说 废话 如果 你 有 不 钱 ! " 这 制成 沈 帮派 看 羞愧 .

“没钱扯什淡!”弄得沈刚满面羞惭，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
They actually rushed to the middle of it .
他们 实际上 匆忙 到 这 中间 的 它 .

竟赶到当中，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ʃen] [ʃiː] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
It just so happens that Shen Shi is not here .
它 只是 所以 发生 那 沈 史 是 不是 这里 .

适值沈实不在。

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [prə'naʊnst] .
The pattern is even more pronounced .
这 图案 是 甚至 更多的 发音 .

花纹更耸一嘴，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [waɪl] [hiːz] [ə'weɪ] , "
" While he's away , "
" 尽管 他是 离开 , "

“趁他不在，

[pæn][ˌel'iː] [dæŋ] ,
Pan Le Dang ,
平底锅 乐 当 ,

盘了当，

[lets] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] !
Let's find someone else !
我们来吧 寻找 某人 别的 !

另换一个人罢!”

[gæn][kjuːi]['dɑːəʊ] :
Gan Cui Dao :
甘 崔 道 :

甘霔道:

" [ɑː] [ˌeɪtʃjuː][ɪz] ['veri] ['klevə(r)] . "
" Ah Hu is very clever . "
" 啊 胡 是 非常 聪明的 . "

“阿虎尽伶俐、

[lɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['les(ə)n] .
Learn from the lesson .
学习 从 这 课 .

听教训,

[ðen] [let] [hɪm] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
Then let him manage it .
然后 让 他 管理 它 .

便用他管,

" ['iːv(ə)n]['betə(r)] ! " [ʃen] [gæŋ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði]['sɪlvə(r)]['kæbɪnət] ,
" Even better ! " Shen Gang then placed the silver cabinet ,
" 甚至 更好的 ! " 沈 帮派 然后 放置 这 银 内阁 ,

更好!”沈刚便将银柜、

[ɔːl] [ðə; ði] [haʊs] [kiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [ɑː] [ˌeɪtʃjuː] .
All the house keys were handed over to Ah Hu .
全部 这 房子 钥匙 是 递交 超过 到 啊 胡 .

当房锁匙都交与阿虎。

[ðəʊz] [huː] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [kə'lekt] [ænd; ənd] ['mænɪdʒ] ['kləʊðɪŋ] ,
Those who manage the accounts and those who collect and manage clothing ,
那些 WHO 管理 这 账户 和 那些 WHO 收集 和 管理 衣服 ,

民管帐的与收管衣饰的,

[tʃek] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Check one by one ,
查看 一 经过 一 ,

一一点查,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [mis'teik] .
There was not the slightest mistake .
那里 曾是 不是 这 丝毫 错误 .

并不曾有一毫差池。

[ʃen] [ʃiː] [rɪ'tɜːnd] .
Shen Shi returned .
沈 史 返回 .

沈实回来,

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [held] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] ,
Upon learning that they were being held in the inner room ,
之上 学习 那 他们 是 存在 握住 在 这 内 房间 ,

得知在里厢盘当,

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [flɔːz]
Relying on the fact that there are no flaws
依靠 在 这 事实 那 那里 是 不 缺陷

自恃无弊,

[lets] [dʒʌst] [gəʊ] [ɪn] .
Let's just go in .
我们来吧 只是 去 在 .

索性进去,

[ˌɪntəˈsekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈklæsɪks] , [kʌt] [waɪt] .
Intersection of the classics , cut white .
路口 的 这 经典 , 切 白色的 .

交典个切白。

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] [tuː; tə] [lait] [ˌaɪ ˈtiː] .
It took half a day and a night to light it .
它 采取 一半 一个 天 和 一个 夜晚 到 光 它 .

点了半日一夜，

[ɪts] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] [naʊ] .
It's all over now .
它是 全部 超过 现在 .

也都完了。

[ðə; ði] [ˈpæt(ə)n] [ˈsiːkrətli] [ˈprɒmptɪd] [ʃen] [gæŋ] :
The pattern secretly prompted Shen Gang :
这 图案 偷偷 提示 沈 帮派 :

那花纹暗地叫沈刚道：

" [ai] [ɑːskt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rent] [ˈledʒə(r)] . "
" I asked him for the rent ledger . "
" 我 问 他 为了 这 租 账簿 . "

“一发问他讨了房租帐簿，

[hænd][ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][dɪə(r)] ;
Hand it over to the deer ;
手 它 超过 到 这 鹿 ;

交与阿獐；

[hɪz; ɪz] [ˈbedruːm] [wɒz; wəz] [siːld] [ɒf] .
His bedroom was sealed off .
他的 卧室 曾是 密封 离开 .

封了他卧房，

[θrəʊ] [hɪm] [aʊt] .
Throw him out .
扔 他 出去 .

赶他出去，

" [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] ! "
" He must have at least a thousand or a hundred taels in his room ! "
" 他 必须 有 在 至少 一个 千 或者 一个 百 两 在 他的 房间 ! "
[ʃen] [gæŋ] [ɪnˈdiːd] [ɑːskt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [bʊk] .
Shen Gang indeed asked him for the account book .
沈 帮派 的确 问 他 为了 这 帐户 书 .

少也他房中有千百两!”沈刚果然问他要了帐簿，

[əˈraɪvd] [həʊm] ,
Arrived home ,
到达的 家 ,

赶到家中，

[hɪz; ɪz] [waɪf] ,
His wife ,
他的 妻子 ,

把他老婆、

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
The children were all kicked out of the room .
这 孩子们 是 全部 踢 出去 的 这 房间 .

儿女都撵出房去。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

['sædli] , [ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] [welθ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Sadly , there wasn't a single penny of his personal wealth in the room .
令人遗憾的是 , 那里 不是 一个 单身的 一分钱 的 他的 个人的 财富 在 这 房间 .

可怜房中并不曾有一毫梯己钱财、

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [wɪð] ['dʒuːəlri] [ˌɪn'saɪd] .
There is a piece of clothing with jewelry inside .
那里 是 一个 片 的 衣服 和 珠宝 里面 .

有一件当中首饰衣服。

[ʃen] [gæŋ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .
Shen Gang found it uninteresting .
沈 帮派 成立 它 无聊 .

沈刚看了也没意思，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ai] [weɪst] ,
" Although I waste ,
" 虽然 我 浪费 ,

“我虽浪费，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)]['ɔːlsəʊ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][maɪ] ['grænfɑːðə(r)] .
The silver also belonged to my grandfather .
这 银 还 属于 到 我的 祖父 .

银子也是祖父的，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Why should I make things difficult for you ?
为什么 应该 我 制作 事物 难的 为了 你 ?

怎么要你留难?

[ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][send][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
I was going to send you to the official post .
我 曾是 去 到 发送 你 到 这 官方的 邮政 .

本待要送你到官，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [maɪ][əʊld] [fleɪm]
Thinking of you , my old flame
思维 的 你 , 我的 老的 火焰

念你旧人，

[hɜːd] [frɒm; frəm] [juːntaɪ]
Heard from Yuntai
听到 从 云台

闻得云台、

[tuː] ['maʊntənz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [maʊnd] ,
Two mountains separated by a mound ,
二 山脉 分开 经过 一个 冢 ,

离堆两山，

[maɪ]['fæməli] [əʊnz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] .
My family owns about a thousand acres of mountains .
我的 家庭 拥有 关于 一个 千 英亩 的 山脉 .

我家有山千来亩，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['bærən] .
It has always been barren .
它 有 总是 到过 荒芜 .

向来荒芜，

['nevə(r)] [kʌt] [daʊn]
Never cut down
绝不 切 向下

不曾砍伐，

[gəʊ][ænd; ənd] [kliːn] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
Go and clean it for me .
去 和 干净的 它 为了 我 .

你去与我清理、

['sʌmən] ['tenənts] .
Summon tenants .
召唤 租户 .

召佃。

['fɜːnɪtʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ruːm]
Furniture in the room
家具 在 这 房间

房里什物、

['kləʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服，

[ai][doʊnt] [wɒnt] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I don't want any of them .
我 不 想 任何 的 他们 .

我都不要，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][gəʊ] ['kwɪkli] .
Take your wife and children and go quickly .
拿 你的 妻子 和 孩子们 和 去 迅速地 .

你带了妻小快去，

[doʊnt][biː; bi]['æŋgri] [wɪð] [ˌem 'iː] !
Don't be angry with me !
不 是 生气的 和 我 !

不要恼我!"

[ˌɪn'saɪd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Inside at this time ,
里面 在 这 时间 ,

此时里边，

['mɪsɪz] . [liː][wɒz; wəz] [ə'nɔɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['blʌntnəs] ;
Mrs . Li was annoyed by his bluntness ;
太太 . 李 曾是 恼怒 经过 他的 钝 ;

黎氏怪他直嘴；

[liː] ['sɪmpli] [ri'sait] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [riːd] ['suːtrəz] .
Li simply recited Buddhist scriptures and read sutras .
李 简单地 背诵 佛教徒 经文 和 读 经文 .

李氏只是念佛看经，

[maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] ;
Mind your own business ;
头脑 你的 自己的 商业 ;

不管闲事；

[jæŋ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Yang took advantage of the situation .
杨 采取 优势 的 这 情况 .

杨氏掳了一手，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
The weather is not good .
这 天气 是 不是 好的 .

看光景不好，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
She was ready to get married .
她 曾是 准备好 到 得到 已婚 .

便待嫁人，

[haʊ'evə(r)] , [ʃen] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ækt] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] .
However , Shen Gang and his mother did not usually act like her .
然而 , 沈 帮派 和 他的 母亲 做过 不是 通常 行为 喜欢 她 .

却又沈刚母子平日不作她的。

[ʃen] [ʃiː] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [tʃɪn] [ʃiː] .
Shen Shi brought his wife , Qin Shi .
沈 史 带来 他的 妻子 , 秦 史 .

沈实带了老婆秦氏，

[sʌn] [gwɑːn] [baʊ] ,
son Guan Bao ,
儿子 关 包 ,

儿子关保，

[ai] [ˌkəu'tau] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] .
I kowtowed several times before the altar .
我 叩头 一些 时代 前 这 坛 .

在灵前叩了几个头，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['mistrisiz] .
He then bid farewell to the three mistresses .
他 然后 出价 告别 到 这 三 情妇们 .

又辞别了三个主母，

[ai] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [maɪ] [jʌŋ] ['mɪstrəs] , ['leɪdi] [fæn] .
I bid farewell to my young mistress , Lady Fan .
我 出价 告别 到 我的 年轻的 情妇 , 女士 扇子 .

又别了小主母樊氏，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
He went into the mountains .
他 去 进入 这 山脉 .

自到山中去了。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ,
In less than three months ,
在 较少的 比 三 几个月 ,

不上三月，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['brɑːntʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There are many branches in the middle .
那里 是 许多 分支 在 这 中间 .

当中支得多，

[ɑː] [hjuːz] [fɜːst] [taɪm] ['mænɪdʒɪŋ] ,
Ah Hu's first time managing ,
啊 胡的 第一的 时间 管理 ,

阿虎初管，

[wiː; wi] [niːd] [sʌm; səm] [tuː] .
We need some too .
我们 需要 一些 也 .

也要用些，

[ai] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [hɪm] .
I searched for him but couldn't find him .
我 搜索 为了 他 但 不能 寻找 他 .

寻彻不来，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'peɪd] [ðə; ði] [det] [baɪ] ['pɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['aɪtəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] ['pɔːnʃɒp] .
He then repaid the debt by pawning the item to a larger pawnshop .
他 然后 已偿还 这 债务 经过 典当 这 物品 到 一个 更大的 当铺 .

便将当物转戤大当酬应；

[tuː] [mɔː(r)] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Two more months later ,
二 更多的 几个月 之后 ,

又两月，

[ɪts] [rɒŋ] [tuː; tə] [dʒʌst] [teɪk] [ðə; ði] [rɒŋ] [wʌn] .
It's wrong to just take the wrong one .
它是 错误的 到 只是 拿 这 错误的 一 .

只取不当了。

[ðə; ði] [rent] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['mænɪdʒd] [baɪ] [ʃen] [ʃiː] .
The rent was originally managed by Shen Shi .
这 租 曾是 起初 管理 经过 沈 史 .

房租原是沈实管，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [piːs] .
They have always lived in peace .
他们 有 总是 居住地 在 和平 .

一向相安的，

[ðeɪ] [rɪ'pleɪsd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪə(r)] .
They replaced it with a deer .
他们 替换 它 和 一个 鹿 .

换了阿獐，

['evri] ['haʊshəʊld] ['wɒnts] [hɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Every household wants him to drink .
每一个 家庭 想要 他 到 喝 .

家家都要他酒吃，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [sɒft] [suːp] ,
After eating the soft soup ,
后 吃 这 柔软的 汤 ,

吃了软口汤，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
They couldn't afford to ask for it .
他们 不能 买得起 到 问 为了 它 .

也就讨不起，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] .
There's nothing to collect .
有 没有什么 到 收集 .

没得收来。

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道：

" [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [woʊnt] ['dʒenəreɪt] ['ɪntrəst] ? [ænd; ənd] [jet] [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ]
" Afraid that the silver won't generate interest ? And yet we still have to pay
" 害怕的 那 这 银 惯于 产生 兴趣 ? 和 然而 我们 仍然 有 到 支付
['tæksɪz][ænd; ənd] [pə'fɔːm] [kɔː'veɪ] ['leɪbə(r)] ? "
taxes and perform corvée labor ? "
税收 和 履行 宦官 劳动 ? "

“怕有银子生不出利钱?”又要纳粮当差,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'fɔːd] [[ðə; ði][bæd]]
Unable to afford [the bad]
无法 到 买得起 [这 坏的]

讨不起[差],

[ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [sel] ,
Encouraging him to sell ,
鼓励 他 到 卖 ,

撺掇他变卖、

['vɪzɪt][ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] ,
visit a prostitute ,
访问 一个 妓女 ,

嫖、

[bet] ,
bet ,
赌注 ,

赌,

[meɪk] [frendz] .
Make friends .
制作 朋友们 .

交结朋友。

[hiː; hi] ['klɪəli] [rɪ'siːvd] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)lmæn] .
He clearly received money from the middleman .
他 清楚地 已收到 钱 从 这 中间人 .

自己明得中人钱,

[hiː; hi] ['siːkrətli] [meɪd] [ə'nʌðə(r)] [mis'teik] .
He secretly made another mistake .
他 偷偷 制成 其他 错误 .

暗[地又]打偏手。

[fæn] [hɜːd] [ðæt] [ðiːz] [tuː] ['bætʃələz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'taɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]['gæmb(ə)l][ænd; ənd]
Fan heard that these two bachelors were enticing her to gamble and
扇子 听到 那 这些 二 单身汉 是 诱人的 她 到 赌博 和
[sə'lɪsɪt] ['prɔstɪˌtuːts] .
solicit prostitutes .
征求 妓女 .

樊氏闻这两个光棍引诱嫖赌,

[ai]['ɔːlsəʊ] [bleɪm] [hɪm] .
I also blame him .
我 还 责备 他 .

心里也怪他,

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [əd'vaɪzd] [ʃen] [gæŋ] [nɒt][tuː; tə][get] [kləʊz] [tuː; tə] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
He often advised Shen Gang not to get close to these people .
他 经常 建议 沈 帮派 不是 到 得到 关闭 到 这些 人们 .

常时劝沈刚不要亲近这些人,

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][dʒɔɪn] .
It's just that I don't want to join .
它是 只是 那 我 不 想 到 加入 .

只是说不入。

['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [θriː] [j'iəz] [əʊld] .
Father was not three years old .
父亲 曾是 不是 三 年 老的 .

父亲没不三年，

['pɔːnʃɒp] ['kliːnʌp] ,
Pawnshop cleanup ,
当铺 清理 ,

典当收拾，

['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːmlænd] [ɪz] [gɒn] .
Seven or eight tenths of the farmland is gone .
七 或者 八 十分之一 的 这 农田 是 已消失 .

田产七八将完，

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv] ['skɒlə(r)] [fæn] ,
Only those who usually stayed at the household of Scholar Fan ,
仅有的 那些 WHO 通常 入住 在 这 家庭 的 学者 扇子 ,

只有平日寄在樊举人户下的，

['piːp(ə)l] [deə(r)] [nɒt] [bai] .
People dare not buy .
人们 敢 不是 买 .

人不敢买，

[ðə; ði][fæn]['fæməli] [ðen] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] .
The Fan family then accepted it as their own .
这 扇子 家庭 然后 公认 它 作为 他们的 自己的 .

樊家却也就认做自己的了。

[ʃæŋ] [jæn] [sed] :
Shang Yan said :
尚 严 说 :

尚言道：

" [ə; eɪ]['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] ['tʃeɪndʒɪz] [θriː] [taɪmz] . "
" A prodigal son changes three times . "
" 一个 浪子 儿子 变化 三 时代 . "

“败子三变。”

— [ðə; ði] [fɜːst] ['bɔːrə(r)] [ə'pɪəd] .
— The first borers appeared .
— 这 第一的 蛀虫 出现 .

—— 始出蛀虫，

['dæmɪdʒd] [kləʊðz] ;
Damaged clothes ;
损坏的 衣服 ;

坏衣饰；

[nekst][ɑː(r); ə(r)]['ləʊkəsts] ,
Next are locusts ,
下一个 是 蝗虫 ,

次之蝗虫，

[fuːd] [prə'dʌkʃ(ə)n] ;
Food production ;
食物 生产 ;

吃产；

[ðə; ði][bɪɡ] [wɜːm] [bɪ'haɪnd] ,
The big worm behind ,
这 大的 蠕虫 在后面 ,

后边大虫，

['kænɪbəlɪzəm] .
Cannibalism .
食人行为 .

吃人。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][æt; ət] [fɜːst] ,
He was a man at first ,
他 曾是 一个 男人 在 第一的 ,

他先时当人的，

['teɪkɪŋ] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z]
Taking money from others
采取 钱 从 其他的

收人利钱，

[naʊ] , [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] ,
Now , to repay the debt ,
现在 , 到 偿还 这 债务 ,

如今还债，

['pɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ɔː(r)] ['ɔːrnəmənts] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z]
Pawning clothes or ornaments to others
典当 衣服 或者 装饰品 到 其他的

拿衣饰向人家当，

[ɪts] [ɔːl'redi] [biːn] [ɪn'festɪd] [wɪð] [tə:maits] .
It's already been infested with termites .
它是 已经 到过 受感染的 和 白蚁 .

已做蛀虫了。

[fɜːst] , [bai] ['piːpəlz] ['prɒpəti] [æt; ət][ə; eɪ] [ləʊ] [praɪs] .
First , buy people's property at a low price .
第一的 , 买 人们的 财产 在 一个 低的 价格 .

先时贱价买人产，

[naʊ] , [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] ,
Now , to repay the debt ,
现在 , 到 偿还 这 债务 ,

如今还债，

[sel] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] ['tʃiːpli] .
Sell it to someone cheaply .
卖 它 到 某人 便宜 .

贱卖与人，

[ɪts] ['ləʊkəsts] .
It's locusts .
它是 蝗虫 .

就蝗虫了。

[bʌt; bət] [wen] [jʊr; jər] ['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɪɡ] [wɜːm] ,
But when you're going to be a big worm ,
但 什么时候 你是 去 到 是 一个 大的 蠕虫 ,

只是要做大虫时，

[liː]['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [pɜːs] .
Li also brought her purse .
李 还 带来 她 钱包 .

李氏也挈了囊橐，

[smɔːl] ['gɑːd(ə)n][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] ,
small garden behind the house ,
小的 花园 在后面 这 房子 ,

割宅后一个小花园，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['stʌdi] [rʊmz; ruːmz][ˌɪn'saɪd] .
There are three study rooms inside .
那里 是 三 学习 房间 里面 .

里边三间书[房]，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He became a monk .
他 成为 一个 僧 .

在中出家了。

['leɪdi] [jæŋ] [hæz; həz] ['mærid] .
Lady Yang has married .
女士 杨 有 已婚 .

杨氏嫁人去了，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [ræn] [ə'weɪ] .
The maidservant ran away .
这 女仆 跑 离开 .

奴婢逃走去了，

[hiː; hi]['əʊnli][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] .
He only had his mother and wife .
他 仅有的 有 他的 母亲 和 妻子 .

只得母亲与老婆。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ]['hæbɪt][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪdərət] .
The mother also had a habit of being disrespectful and inconsiderate .
这 母亲 还 有 一个 习惯 的 存在 不尊重 和 不体贴 .

母亲也因少长没短，

[ðə; ði] ['melənkəli] [ɪz] [gɒn] .
The melancholy is gone .
这 忧郁 是 已消失 .

忧愁病没了。

['brʌðəz] [huː] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaʊt'saɪd] ,
Brothers who eat and drink outside ,
兄弟 WHO 吃 和 喝 外部 ,

外边酒食兄弟，

['grædʒuəli] , [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [dɪ'klaɪnd] ;
Gradually , it also declined ;
逐步地 , 它 还 拒绝 ;

渐也沦落；

[ðə; ði] ['prɒstɪˌtuːts] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['triːtɪd] [wɪð] [greɪt] [ˌdɪsrɪ'spekt] ;
The prostitutes were also treated with great disrespect ;
这 妓女 是 还 治疗 和 伟大的 不尊重 ;

妓女也甚怠慢；

['iːv(ə)n] ['flaʊəz] ,
Even flowers ,
甚至 花朵 ,

便是花、

[gæn] [ɜːdʒ] ,
Gan Erge ,
甘 厄尔格 ,

甘二个，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['treɪsɪs] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] [spɑːs] ;
And their traces gradually became sparse ;
和 他们的 痕迹 逐步地 成为 疏 ;

也渐踪迹稀疏;

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli][sɪt][æt; ət] [həʊm] , ['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] .
He could only sit at home , feeling depressed .
他 可以 仅有的 坐 在 家 , 感觉 郁闷 .

只得家中闷坐。

[fæn] [əd'vaɪzd] [hɪm] [tuː; tə]['fəʊkəs][ɒn][hɪz; ɪz] ['laɪvlihʊd] .
Fan advised him to focus on his livelihood .
扇子 建议 他 到 重点 在 他的 生计 .

樊氏劝他务些生理,

[ʃen] [gæŋ] ['ɔːlsəʊ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
Shen Gang also turned around .
沈 帮派 还 转向 大约 .

沈刚也有些回头。

[hiː; hi][səʊld][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə]['sensə(r)] [dʒəʊ] .
He sold the house to Censor Zhou .
他 卖 这 房子 到 审查 周 .

把住房卖与周御史,

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He received five hundred taels of silver .
他 已收到 五 百 两 的 银 .

得银五百两,

[peɪ] [ɒf] [sʌm; səm] [dets] ,
Pay off some debts ,
支付 离开 一些 债务 ,

还些债,

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [rɪ'meɪnd] .
Three hundred taels remained .
三 百 两 剩余 .

剩得三百两。

[fɜːst] , [faɪnd][ə; eɪ] [haʊs] .
First , find a house .
第一的 , 寻找 一个 房子 .

先寻房子,

['əʊnli] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)l] .
Only flowers were visible .
仅有的 花朵 是 可见的 .

只见花、

[ðiːz] [tuː] , [gæn][ænd; ənd][gæn] , [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][hɪə(r)][tuː; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] [ə'gen] .
These two , Gan and Gan , are both here to mess with him again .
这些 二 , 甘 和 甘 , 是 两个都 这里 到 混乱 和 他 再次 .

甘这两个又来弄他。

- ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [huːz] [haʊs] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [nɪ'glektɪd] ,
Qiaoqiao's brother - in - law , whose house was somewhat neglected ,
- 兄弟 - 在 - 法律 , 谁 房子 曾是 有些 被忽视的 ,

巧巧的花纹舅子有所冷落房屋,

['piːp(ə)l] [huː] [muːv] [ˌɪn'saɪd] [wɪl] [siː] [gɒdz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
People who move inside will see gods and ghosts .
人们 WHO 移动 里面 将要 看 神 和 鬼魂 .

人移进去便见神见鬼,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['deɪəti; 'diːəti] [ˌɪn'saɪd] .
It is said that there is a hidden deity inside .
它 是 说 那 那里 是 一个 隐 神 里面 .

都道里边有藏神。

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道：

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bai] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ˌeni'mɔː(r)] .
No one is going to buy your house anymore .
不 一 是 去 到 买 你的 房子 不再 .

“你这所房子没人来买的了，

[æt; ət] [liːst] [jʊl] [get] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
At least you'll get one hundred taels .
在 至少 你会 得到 一 百 两 .

好歹一百两到你，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] [rest] .
We have the rest .
我们 有 这 休息 .

余外我们得。”

[hiː; hi] [ðen] [met] [gæn] [kjuːi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] .
He then met Gan Cui and the other two .
他 然后 遇见 甘 崔 和 这 其他 二 .

他便与甘毳两个，

[gəʊ] [siː] [ʃen] [gæŋ] ,
Go see Shen Gang ,
去 看 沈 帮派 ,

去见沈刚，

[teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Take him to see it .
拿 他 到 看 它 .

领他去看。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['pætənd] ['pæt(ə)n] [kɔːzd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [fɜːst] [pɔː(r)] [ðə; ði] [gʊd] ['lɪkə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪd] [ruːm] .
Unexpectedly , the patterned pattern caused his brother - in - law to first pour the good liquor into the side room .
不料 , 这 图案 图案 导致 他的 兄弟 - 在 - 法律 到 第一的 倒 这 好的 酒 进入 这 边 房间 .

不料花纹叫舅子先将好烧酒泼在厢房，

[wen] [ʃen] [gæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ,
When Shen Gang came to see ,
什么时候 沈 帮派 来了 到 看 ,

待沈刚来看时，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['hiːtɪd] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
He secretly heated the fire .
他 偷偷 加热 这 火 .

暗将火焠着，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪm] , ['flɪkərɪŋ] ['faɪəlaɪt] .
All that could be seen was a dim , flickering firelight .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 暗淡 , 闪烁 火光 .

只见遍地阴阴火光。

[ʃen] [gæŋ] [ɑːskt] :
Shen Gang asked :
沈 帮派 问 :

沈刚问道：

[wʌts] [ðæt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ?
What's that on the ground ?
是什么 那 在 这 地面 ?

“那地上是什么？”

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [faɪn] [wʊl] ['fæbrɪk] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['vɪzəb(ə)l] .
The pattern and the fine wool fabric were pretended not to be visible .
这 图案 和 这 美好的 羊毛 织物 是 假装 不是 到 是 可见的 .

花纹与甘毳假做不看见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['brəʊkən] [dʒ'ɑːz] [ænd; ənd] [væts] .
There were several broken jars and vats .
那里 是 一些 破碎的 罐子 和 大桶 .

“有几件破坛与缸，

[ðeɪ] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ðen] [muːvd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
They bought it and then moved it out .
他们 买 它 和 然后 已搬 它 出去 .

买了他便移出去。”

[ʃen] [gæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Shen Gang thought to himself :
沈 帮派 想法 到 他自己 :

沈刚心里想：

" [ˌʌndə'graʊnd] ['faɪəlaɪt] , "
" Underground firelight , "
" 地下 火光 , "

“地下火光，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['hɪd(ə)n] .
After all , there is something hidden .
后 全部 , 那里 是 某物 隐 .

毕竟有藏，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

众人不见，

" [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [maɪ] ['treʒə(r)] ! " [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [wɪð] ['siːkrət] [dʒɔɪ] .
" It must be my treasure ! " he thought to himself with secret joy .
" 它 必须 是 我的 宝藏 ! " 他 想法 到 他自己 和 秘密 喜悦 .

一定是我的财!”暗暗欢喜。

[ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [mʌst; məst] [biː; bi] [saɪnd] [fɔː(r); fə(r)] - [teɪl] .
The contract must be signed for 250 taels .
这 合同 必须 是 签名 为了 - 两 .

成契定要二百五十两，

['flaʊə(r)] ,
flower ,
花 ,

花、

[gæn][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Gan and the two of them are in a good position .
甘 和 这 二 的 他们 是 在 一个 好的 位置 .

甘两个打合，

[tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Two hundred taels .
二 百 两 .

二百两。

[ʃen] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Shen Gang was greedy for the things in the house .
沈 帮派 曾是 贪婪的 为了 这 事物 在 这 房子 .

沈刚心里贪着屋中有物，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
Therefore , they did not engage in competition .
所以 , 他们 做过 不是 从事 在 竞赛 .

也就不与较量。

[bɪ'saɪdz] [ˌtʃaɪ'niːz] - [staɪl] [drɪŋks] ,
Besides Chinese - style drinks ,
除了 中国人 - 风格 饮料 ,

除中人酒水之外，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'peəd] .
It really needs to be repaired .
它 真的 需求 到 是 已修复 .

着实修理，

[ə'nʌðə(r)] ['fɪfti] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
Another fifty taels were used .
其他 五十 两 是 用过的 .

又用了五十余两，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [left] .
He had a little over a hundred taels of silver left .
他 有 一个 小的 超过 一个 百 两 的 银 左边 .

身边剩银百余金。

[fæn][wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'zentf(ə)l] .
Fan was very resentful .
扇子 曾是 非常 不满 .

樊氏甚是怨怅，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] [tuː; tə] ['kælkjuleɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
He had no idea how to calculate it .
他 有 不 主意 如何 到 计算 它 .

道他没筭计。

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道：

" [jʊl] [biː; bi] [rɪtʃ] [wʌns] [juː; jʊ] [step] [ˌɪn'saɪd] ! " [ðə; ði] [tuː] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [muːv] [ɪn] .
" You'll be rich once you step inside ! " The two chose an auspicious day to move in .
" 你会 是 富有的 一次 你 步 里面 ! " 这 二 选择 一个 吉祥 天 到 移动 在 .

“进门还你一个财主!”两个择日过屋，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] ['leɪdi] [fæn] [ə'baʊt] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] .
He then told Lady Fan about this incident .
他 然后 讲述 女士 扇子 关于 这 事件 .

便把这节事告诉樊氏。

[fæn] [ʃiː] [sed] :
Fan Shi said :
扇子 史 说 :

樊氏道：

[ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [sʌtʃ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn]
If one has such good fortune
如果 一 有 这样的 好的 财富

“若有这样福，

" [juː; jʊ] ['hævnt] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [jɔː'self] . "
" You haven't come to this point yourself . "
" 你 还没有 来 到 这 观点 你自己 . "

你也不到今日了。”

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] [dɪ'spɜːst] ,
After everyone dispersed ,
后 每个人 分散的 ,

捱得人散，

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [deɪ] [mɔː(r)] ['weðə(r)] ,
About a day more weather ,
关于 一个 天 更多的 天气 ,

约莫一更多天气，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
The couple took action .
这 夫妻 采取 行动 .

夫妻两个动手，

[fɜːst] , [ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] [diːp] [pɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪd] [ruːm] .
First , they dug a deep pit at the end of the side room .
第一的 , 他们 挖 一个 深的 坑 在 这 结尾 的 这 边 房间 .

先在厢房尽头掘了一个深坑，

[nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [wɒz; wəz] [siːn] .
Not a trace was seen .
不是 一个 痕迹 曾是 已见 .

不见一毫。

[ə'nʌðə(r)] [diːp] [pɪt] [wɒz; wəz] [dʌg] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] .
Another deep pit was dug to the left .
其他 深的 坑 曾是 挖 到 这 左边 .

又往左侧掘了一个深坑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['muːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

也不见动静。

[wʌn] [həʊ] [strʌk] [daʊn] [tuː] [mɔː(r)] .
One hoe struck down two more .
一 锄 击 向下 二 更多的 .

一发锄了两个更次，

[faɪv] [wɜː(r); wə(r)] [dʌg] .
Five were dug .
五 是 挖 .

掘了五、

[sɪks] ['pleɪsɪz] ,
Six places ,
六 地方 ,

六处，

[ˌdiː'juː][ɜː(r)] ,
Du Er ,
杜 呃 ,

都二、

[θriː] [fiːt] [diːp]
Three feet deep
三 脚 深的

三尺深，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .
Nothing was visible .
没有什么 曾是 可见的 .

并不见物。

[ai] [fiːl] [ɪk'striːmli] ['taɪəd] .
I feel extremely tired .
我 感觉 极其 疲劳的 .

身体困倦得紧，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rest] .
They had no choice but to rest .
他们 有 不 选择 但 到 休息 .

只得歇了。

[hiː; hi] [slept] ['saʊndli] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
He slept soundly until dawn .
他 睡着了 稳固地 直到 黎明 .

高卧到得天明，

['ɜːli] [ɒn] , - [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'raɪvd] .
Early on , Huawen and her brother - in - law arrived .
早期的 在 , - 和 她 兄弟 - 在 - 法律 到达的 .

早见花纹与舅子赶来。

[ʃen] [gæŋ] [wəʊk] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [fraɪt] .
Shen Gang woke up in a fright .
沈 帮派 觉醒 向上 在 一个 惊吓 .

沈刚还是梦中惊醒，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] .
Come out and meet me .
来 出去 和 见面 我 .

出来相见。

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道：

" [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] , [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] . "
" At the fifth watch , my brother - in - law knocked on the door . "
" 在 这 第五 手表 , 我的 兄弟 - 在 - 法律 敲门 在 这 门 . "

“五鼓我舅子敲门，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] ['jestədeɪ] .
He said he had a dream yesterday .
他 说 他 有 一个 梦 昨天 .

说昨日得一梦，

[hiː; hi] [dremt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] ,
He dreamt that his mother said ,
他 梦见 那 他的 母亲 说 ,

梦见他母亲说，

[tuː] [dʒ'ɑːz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [ruːm] .
Two jars of silver were once buried in the side room .
二 罐子 的 银 是 一次 埋葬 在 这 边 房间 .

在厢房内曾埋有银子二坛，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [dɪ'skʌvəd] [ˌem 'iː] [lɑːst] [naɪt] .
My brother discovered me last night .
我的 兄弟 发现 我 最后的 夜晚 .

昨夜被兄发掘。

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
They want me to come and ask for it today .
他们 想 我 到 来 和 问 为了 它 今天 .

今日要我同来讨，

[ai] [spiːk] [ɒv; əv] ['mætəz] [ɒv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪt] .
I speak of matters of ghosts and spirits .
我 说话 的 事情 的 鬼魂 和 烈酒 .

我道鬼神之事，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪ'liːvd] .
Not enough to be believed .
不是 足够的 到 是 相信 .

不足深信，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ai] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
He insisted that I come along .
他 坚持 那 我 来 沿着 .

他定要我同来，

[ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ʌn'truː] .
That must be untrue .
那 必须 是 不属实 .

这一定是没有的事。”

[ðə; ði] [mæn] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [spiːk] .
The man waited for the two of them to speak .
这 男人 等待 为了 这 二 的 他们 到 说话 .

那人一边等他二人说话，

[hiː; hi] [ðen] [sniːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪd] [ruːm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then sneaked into the side room to take a look .
他 然后 偷偷摸摸 进入 这 边 房间 到 拿 一个 看 .

一边便潜到厢房里一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,

“姐夫，

[haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? [wɪv] [dʌg] ['sev(ə)n] [pɪts] [ænd; ənd] [eɪt] ['gʌliz] [raɪt] [hɪə(r)] !
How about it ? We've dug seven pits and eight gullies right here !
如何 关于 它 ? 我们已经 挖 七 坑 和 八 沟壑 正确的 这里 !

何如? 现现掘得七坑八坎在此!”

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæt(ə)n] [tuː] .
Let's take a picture of the pattern too .
我们来吧 拿 一个 图片 的 这 图案 也 .

花纹也来一张，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['iːv(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kænt] [seɪ] ['eniθɪŋ] . "
" Even your brother - in - law can't say anything . "
" 甚至 你的 兄弟 - 在 - 法律 不能 说 任何事物 . "

“舅子也说不得，

[ə'rɪdʒənəli] ['rɪt(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] :
Originally written when the contract was written :
起初 书面 什么时候 这 合同 曾是 书面 :

写契时原写：

- [rɪ'muːv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [taɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] , -
' Remove a single tile from the roof , '
- 消除 一个 单身的 瓦 从 这 屋顶 , -

‘上除片瓦，

[daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [beɪs] ,
Down to the base ,
向下 到 这 根据 ,

下连基地，

[ɔːl] [hæv; həv] [biːn] [səʊld] .
All have been sold .
全部 有 到过 卖 .

俱行卖出。’

[ðɪs] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
This was his fate .
这 曾是 他的 命运 .

这也是他命。”

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['riːəli] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] .
There was really nothing there .
那里 曾是 真的 没有什么 那里 .

“实是没有什物。”

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道：

['brʌðə(r)] [ʃen] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Brother Shen , there's no need to deny it .
兄弟 沈 , 有 不 需要 到 否定 它 .

“沈兄也不消赖，

[ɪts] [jɔːz] [naʊ] [ðæt] [ɪts] [səʊld] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
It's yours now that it's sold to you .
它是 你的 现在 那 它是 卖 到 你 .

卖与你今日是你的了，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [ək'sept] [ðæt] ?
How could he possibly accept that ?
如何 可以 他 可能 接受 那 ?

他怎么要得。”

[ðə; ði] [mænz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
The man's expression changed .
这 男人的 表达 已更改 .

那人便变起脸来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jʊr; jər] [k'ʌɪɪŋ] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] . "
" You're currying favor with the powerful . "
" 你是 咖喱 偏爱 和 这 强大的 . "

“你捧粗腿，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['flætərɪŋ] [ðə; ði] [rɪtʃ] ?
Are you flattering the rich ?
是 你 奉承 这 富有的 ?

奉承财主么?

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪnɪŋ] [ɑːpə'reɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [grænd] ['juːnək] .
His Majesty is currently in charge of the mining operations for the Grand Eunuch .
他的 威严 是 现在 在 收费 的 这 矿业 运营 为了 这 盛大 宦官 .

目下圣上为大工差太监开采，

[ai]['əʊnli]['ɒfə(r)][maɪ][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði]['meɪdʒə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
I only offer my initial assistance to the major project .
我 仅有的 提供 我的 最初的 协助 到 这 主要的 项目 .

我只出首追助大工，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [stɒp] ! "
" We must not stop ! "
" 我们 必须 不是 停止 ! "

大家不得罢!”

[ʃen] [gæŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Shen Gang was stunned .
沈 帮派 曾是 目瞪口呆 .

沈刚惊得木呆，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [sɜːtʃ] [ˌɪn'saɪd][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] ! "
" Search inside as you please ! "
" 搜索 里面 作为 你 请 ! "

“恁凭你里边搜!”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

[hiː; hi] [ðen] [hɪd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
He then hid tens of thousands of taels of silver in the mountains .
他 然后 隐藏 十 的 数千 的 两 的 银 在 这 山脉 .

“便万数银子山仑处藏，

[haʊ] [duː; də][ai] [sɜːtʃ] ?
How do I search ?
如何 做 我 搜索 ?

我怎么来搜?

" [dʒʌst] [sə'rendə(r)] ! "
" Just surrender ! "
" 只是 投降 ! "

只是出首罢!”

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道:

" [juː; jʊ]['ɪdiət] ! [ɪf] [juː; jʊ][hænd] [ðɪs] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] . . . "
" You idiot ! If you hand this over to the authorities . . . "
" 你 笨蛋 ! 如果 你 手 这 超过 到 这 当局 . . . "

“狗呆! 若送了官，

[waɪ] [nɒt] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['brʌðə(r)] [ʃen] ?
Why not give it to Brother Shen ?
为什么 不是 给 它 到 兄弟 沈 ?

不如送沈兄，

[ɪts] [faɪn] [fɔː(r); fə(r)]['nɔːm(ə)l] [taɪmz] [bʌt; bət][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪn] [ɪ'mɜːrdʒənsi] .
It's fine for normal times but can be used in emergencies .
它是 美好的 为了 普通的 时代 但 能 是 用过的 在 紧急情况 .

平日还好应急。

['brʌðə(r)] [ʃen] ,
Brother Shen ,
兄弟 沈 ,

沈兄，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [liːst] [gɪv] [hɪm] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'maʊnt] !
You should at least give him one - tenth of the original amount !
你 应该 在 至少 给 他 一 - 第十 的 这 原来的 数量 !

你便好歹把他十之一罢!”

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['peni] ? "
" How could I have received even a penny ? "
" 如何 可以 我 有 已收到 甚至 一个 一分钱 ? "

“我何曾得一厘? ”

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道:

" [ˌʌndə'graʊnd] [pɪts] [ænd; ənd] [ɪm'bæŋkmənts] ,
" Underground pits and embankments ,
" 地下 坑 和 堤岸 ,

“地下坑坎，

[ðæt] [ɪz] [pruːf] .
That is proof .
那 是 证明 .

便是证见。

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Brother , you can stay in one place .
兄弟 , 你 能 停留 在 一 地方 .

兄可处一处，

" [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [ai] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" It wouldn't be good if I became an official . "
" 它 不会 是 好的 如果 我 成为 一个 官方的 . "

到官就不好了。”

[ðə; ði][mæn] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] .
The man asked for three thousand .
这 男人 问 为了 三 千 .

那人开口要三千，

['pæt(ə)n] ['mætʃɪŋ]
Pattern matching
图案 匹配

花纹打合，

[faɪv] ['hʌndrəd] ,
Five hundred ,
五 百 ,

要五百，

['leɪtə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [θriː] ['hʌndrəd] .
Later it was changed to three hundred .
之后 它 曾是 已更改 到 三 百 .

后来改做三百。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [hɪm] .
They returned the house to him .
他们 返回 这 房子 到 他 .

还了他这所房子，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] .
They gave him another hundred taels .
他们 给予 他 其他 百 两 .

又贴了他一百两。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] .
The couple had nowhere to live .
这 夫妻 有 无处 到 居住 .

夫妻两个无可栖身，

[fæn] [ʃiː] [sed] :
Fan Shi said :
扇子 史 说 :

樊氏道：

" [ai] [wɪl] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [wɪð] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" I will stay in the garden with my mother - in - law . "
" 我 将要 停留 在 这 花园 和 我的 母亲 - 在 - 法律 . "

“我且在花园中依着小婆婆，

[gəʊ][tuː; tə] ['maʊntən] [tuː; tə][faɪnd] [ʃen] [ʃiː] .
Go to Lingtai Mountain to find Shen Shi .
去 到 灵台 山 到 寻找 沈 史 .

你到灵台山去寻沈实，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi] [stɪl] ['piti] [juː; jʊ] .
Or perhaps he still pities you .
或者 也许 他 仍然 可惜 你 .

或者他还怜你有之。”

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道：

[ai][dəʊnt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz][naɪs] [wɜːdz] .
I don't listen to his nice words .
我 不 听 到 他的 好的 字 .

“我不听他好话，

[θrəʊ] [hɪm] [aʊt] .
Throw him out .
扔 他 出去 .

赶他出去，

[wɒt] [feɪs] [wɪl] [ai][hæv; həv][tuː; tə] [siː] [hɪm] ? [aɪl] [gəʊ][faɪnd][əʊld] [frendz] [ɪn'sted] .
What face will I have to see him ? I'll go find old friends instead .
什么 脸 将要 我 有 到 看 他 ? 患病的 去 寻找 老的 朋友们 反而 .

将什脸嘴去见他? 还寻旧朋友去。”

[wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
When they went to search for it ,
什么时候 他们 去 到 搜索 为了 它 ,

及至去寻时，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [stept] [ˌɪn'saɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm] .
He had just stepped inside when he saw him .
他 有 只是 步 里面 什么时候 他 锯 他 .

有见他才跨脚进门，

[ðeɪ] [dʒʌst] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ðer] [nɒt] [ðeə(r)] ;
They just push it off because they're not there ;
他们 只是 推 它 离开 因为 它们是 不是 那里 ;

就推不在的；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][klɪə(r)] [vjuː] [ɒv; əv][hɪm] ['sɪŋɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
There was also a clear view of him singing inside .
那里 曾是 还 一个 清除 看法 的 他 歌唱 里面 .

又有明见他里边唱曲、

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl]
Drinking alcohol
喝 酒精

吃酒，

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪz] [truː] : " [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] . "
The opposite is true : " The visitor has not returned . "
这 对面的 是 真的 : " 这 游客 有 不是 返回 . "

反道“拜客未回”的；

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [dəuz] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] ['pætənd] [sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] ;
He deliberately dozed off in the patterned sedan chair and disappeared ;
他 故意地 打盹 离开 在 这 图案 轿车 椅子 和 消失 ;

花纹轿上故意打盹不见；

[ðə; ði] ['seɪbl] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] .
The sable has been found .
这 黑貂 有 到过 成立 .

甘毳寻着了，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['bɪzi]
Pretending to be busy
假装 到 是 忙碌的

假做忙，

[hiː; hi] [ræn] [ə'weɪ] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He ran away without saying a word .
他 跑 离开 没有 说 一个 单词 .

一句话说不了就跑。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

走到家中，

[hɪz; ɪz] [saɪ] [wɒz; wəz] ['θʌndərəs] .
His sigh was thunderous .
他的 叹 曾是 雷鸣 .

叹气如雷。

[ðə; ði] [fæn] ['fæməli] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fɔː'siːn] [ðɪs] ['aʊtkʌm] .
The Fan family had already foreseen this outcome .
这 扇子 家庭 有 已经 预见 这 结果 .

樊氏早已见了光景，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ['flætə(r)] [juː; jʊ] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪtʃ] . "
" Ordinary people flatter you when they are rich . "
" 普通的 人们 奉承 你 什么时候 他们 是 富有的 . "

"凡人富时来奉承你的，

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [rɪtʃ] .
Originally , it was only for the sake of getting rich .
起初 , 它 曾是 仅有的 为了 这 清酒 的 获得 富有的 .

原只为得富，

[wen] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
When people are poor , they will not help each other .
什么时候 人们 是 贫穷的 , 他们 将要 不是 帮助 每个 其他 .

穷时自不相顾。

['fʊtsi] [dɛəz] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ?
FTSE dares to say that about you ?
富时指数 敢于 到 说 那 关于 你 ?

富时敢来说你的，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
This is truly for you .
这 是 真的 为了 你 .

这是真为你，

['iːv(ə)n] [ɪn] ['pɒvəti] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Even in poverty , one should be willing to make a living .
甚至 在 贫困 , 一 应该 是 愿意的 到 制作 一个 活的 .

贫时断肯周旋。

[naʊ] [maɪ] ['relətɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['aɪðə(r)] .
Now my relatives are not doing it either .
现在 我的 亲属 是 不是 正在做 它 任何一个 .

如今我的亲也没干，

[jɔː(r); jə(r)] [frend] ['dɪd(ə)nt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ['aɪðə(r)] .
Your friend didn't do it either .
你的 朋友 没有 做 它 任何一个 .

你的友也没干，

[ʃen] [ʃiː] ['vɪzɪts] ['evri] [jɪə(r)] .
Shen Shi visits every year .
沈 史 访问 每一个 年 .

沈实年年来看望，

[juː; jʊ] [doʊnt] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [prə'pəʊz(ə)l] .
You don't accept his proposal .
你 不 接受 他的 提议 .

你是不采他，

[ai] [stɪl] [θɪŋk] [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I still think it's better to see him .
我 仍然 思考 它是 更好的 到 看 他 .

依我还是见他的是。

[səʊ] [fæn] [went] [tuː; tə] [ɑːsk] [liː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [trɪp] .
So Fan went to ask Li for a few taels of silver for the trip .
所以 扇子 去 到 问 李 为了 一个 很少 两 的 银 为了 这 旅行 .

樊氏便去问李氏借了几两盘费与他，

[ai] ['haɪəd] [ə; eɪ] ['dɒŋki] .
I hired a donkey .
我 雇用 一个 驴 .

雇了个驴，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['maʊntən] [tuː; tə] [ɑːsk] [ʃen] [ʃɪ'dʒiː] .
He went to Lingtai Mountain to ask Shen Shiji .
他 去 到 灵台 山 到 问 沈 世纪 .

向灵台山来问沈实时，

['nəʊbədi] [nəʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 .

没人晓得。

['ɑːftə(r)] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After asking for a long time ,
后 问 为了 一个 长的 时间 ,

问了半日，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [ʃen] ['ʃaʊ'ʃɑːn] [hɪə(r)] .
There is only Shen Xiaoshan here .
那里 是 仅有的 沈 萧山 这里 .

“此处只有个沈小山，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːks] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['eəriə] .
His son works in the mountain area .
他的 儿子 作品 在 这 山 区域 .

他儿子做山场的，

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [brɪdʒ] ,
After crossing the small bridge ,
后 过境 这 小的 桥 ,

过了小桥，

[ɪts] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['ɜːθn] [wɔːl] .
It's inside the earthen wall .
它是 里面 这 土 墙 .

黄土墙里便是。”

[ʃen] [gæŋ] [rəʊd] ['əʊvə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] ['dɒŋki] .
Shen Gang rode over on his donkey .
沈 帮派 骑 超过 在 他的 驴 .

沈刚骑着驴过去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɔːl] [geɪt] .
All that could be seen was a wall gate .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 墙 门 .

只见一个墙门，

['meni] [gests] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ['iːtɪŋ] .
Many guests were sitting inside eating .
许多 客人 是 坐着 里面 吃 .

坐着许多客作在里边吃饭。

[ʃen] [gæŋ] [dɪd] [nɒt] [siː] [ʃen] [ʃiː] .
Shen Gang did not see Shen Shi .
沈 帮派 做过 不是 看 沈 史 .

沈刚不见沈实，

[ðeɪ] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][dʒʌst] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
They went inside and just looked around .
他们 去 里面 和 只是 看起来 大约 .

进去只在那边张望，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] .
But then a person came out .
但 然后 一个 人 来了 出去 .

却见一个人出来，

['evriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .

众人都站起来。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人道：

" [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði]['tɪmbə(r)] [biːn] [kʌt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] ['sʌðən] ['maʊntən] ? "
" Have all the timber been cut down on the southern mountain ? "
" 有 全部 这 木材 到过 切 向下 在 这 南部 山 ? "

“南边山上木头已砍完未？”

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [sed] :
Several people said :
一些 人们 说 :

只见几个人道：

" [ɪts] ['əʊvə(r)] . "
" It's over . "
" 它是 超过 . "

“完了。”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [lɒgz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['maʊntən] ['evə(r)] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ʃuːɪkuː] ? "
" Were the logs from the western mountain ever delivered to Shuikou ? "
" 是 这 日志 从 这 西 山 曾经 发表 到 水口 ? "

“西边山上木头曾发到水口么？”

['sevrəl] ['ʌðə(r)z] ['ɑːnsə(r)d] :
Several others answered :
一些 其他的 回答 :

又有几个答道：

" [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [plɑːnts][hæv; həv][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] . "
" More than a hundred plants have not yet arrived . "
" 更多的 比 一个 百 植物 有 不是 然而 到达的 . "

“还有百余株未到。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [dɪ'leɪ] . "
" You should not delay . "
" 你 应该 不是 延迟 . "

“你们不要耽搁才是。”

[ʃen] [gæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shen Gang took a look ,
沈 帮派 采取 一个 看 ,

沈刚一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʃen] [ʃiː] .
It was Shen Shi .
它 曾是 沈 史 .

正是沈实，

['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ˌɪn'saɪd] .
After giving the instructions , he was about to go inside .
后 给予 这 指示 , 他 曾是 关于 到 去 里面 .

吩咐完了正待进去，

[ʃen] [gæŋ] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Shen Gang became anxious .
沈 帮派 成为 焦虑的 .

沈刚急了，

['hʌri] [ˌɪn'saɪd] ,
Hurry inside ,
匆忙 里面 ,

忙赶进去，

[pʊl] [ʃen] [ʃiː] [ə'lɒŋ]
Pull Shen Shi along
拉 沈 史 沿着

把沈实一扯，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪm][hɪə(r)] ! "
" I'm here ! "
" 我是 这里 ! "

“我在这里!”

[ðə; ði][mæn] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The man turned around and said :
这 男人 转向 大约 和 说 :

这人回头道:

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁?”

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ,
Upon seeing ,
之上 看到 ,

一见,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ɑː] ,
" ah ,
" 啊 ,

“呀,

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ! " [ðeɪ] ['hʌrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
" So it's the young master ! " They hurriedly invited him to the hall .
" 所以 它是 这 年轻的 掌握 ! " 他们 匆匆 受邀 他 到 这 大厅 .

原来是小主人!”忙请到厅上,

[hiː; hi] [ɪn'sɜːtɪd] [ðə; ði]['kænd(ə)l][æz; əz] [ɪf] ['bəʊɪŋ] [daʊn] .
He inserted the candle as if bowing down .
他 插入 这 蜡烛 作为 如果 鞠躬 向下 .

插烛似拜下去,

[ʃen] [gæŋ] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Shen Gang quickly returned the greeting .
沈 帮派 迅速地 返回 这 问候 .

沈刚连忙还礼。

[ʃen] [ʃiː] [ðen] ['pʊld] [ʌp] [ə; eɪ][tʃeə(r)][ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Shen Shi then pulled up a chair and placed it in the center .
沈 史 然后 拉 向上 一个 椅子 和 放置 它 在 这 中心 .

沈实就扯一张椅放在中央,

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
He called his wife and daughter - in - law to kowtow .
他 称为 他的 妻子 和 女儿 - 在 - 法律 到 磕头 .

叫老婆与媳妇来叩头。

[ʃen] [gæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shen Gang took a look .
沈 帮派 采取 一个 看 .

沈刚看一看,

[ə'bʌv] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['tæblət][fɔː(r); fə(r)] [ʃen] [læŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'siːst] ['mʌðə(r)] .
Above , there is a memorial tablet for Shen Lang and his deceased mother .
多于 , 那里 是 一个 纪念馆 药片 为了 沈 朗 和 他的 死者 母亲 .

上边供养着沈阆一个牌位与他亡母牌位,

[ðæts] [haʊ] [juː; jʊ] [nəʊ] [hiːz] [nɒt] [æn; ən] [ʌn'greɪtf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
That's how you know he's not an ungrateful person .
那就是 如何 你 知道 他是 不是 一个 忘恩负义 人 .

就也晓得他不是负义人了。

[ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)] ['diːpli] [muːvd] [baɪ] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [ʃəʊn] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
The guests were deeply moved by the respect shown to him and his family .
这 客人 是 深 已搬 经过 这 尊重 所示 到 他 和 他的 家庭 .

众客作见了他举家这等尊礼，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˌʌndə'stʊd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
None of them understood its meaning .
没有任何 的 他们 理解 它是 意义 .

都不解其意。

[bʌt; bət] [ʃen] [gæŋ] ,
But Shen Gang ,
但 沈 帮派 ,

倒是沈刚，

[wen] [juː; jʊ] [siː] ['sʌmwʌn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ,
When you see someone in front of you ,
什么时候 你 看 某人 在 正面 的 你 ,

见人在面前，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ʃen] [ʃiː] [tuː; tə] [sɪt] [wɪð] [hɪm] .
He asked Shen Shi to sit with him .
他 问 沈 史 到 坐 和 他 .

就叫沈实同坐，

[ʃen] [ʃiː] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] ['iːv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Shen Shi refused to comply even at the cost of his life .
沈 史 拒绝 到 遵守 甚至 在 这 成本 的 他的 生活 .

沈实抵死不肯，

[hiː; hi] [ðen] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [ænd; ənd] [ʃen] [gæŋ] .
He then inquired about the daily life of the young mistress and Shen Gang .
他 然后 询问 关于 这 日常的 生活 的 这 年轻的 情妇 和 沈 帮派 .

便问小主母与沈刚一向起居，

[ʃen] [gæŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Shen Gang was filled with shame .
沈 帮派 曾是 已填 和 耻辱 .

沈刚羞惭满面，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [ʌn'hɑːmd] ,
" Although the person is unharmed ,
" 虽然 这 人 是 毫发无损 ,

“人虽无恙，

[ðeɪ] [dʒʌst] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
They just don't know how to manage it .
他们 只是 不 知道 如何 到 管理 它 .

只是不会经营，

[ɔːl] ['prɒpətiz] [səʊld] .
All properties sold .
全部 特性 卖 .

房产尽卖，

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
Now we are about to run out of food and clothing .
现在 我们 是 关于 到 跑步 出去 的 食物 和 衣服 .

如今衣食将绝。"

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃen] [ʃiː] ['dɪd(ə)nt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] [tə'wɔːdz] [hɪm] .
At this moment , Shen Shi didn't utter a single word of resentment towards him .
在 这 片刻 , 沈 史 没有 说出 一个 单身的 单词 的 怨恨 向 他 .

此时沈实更没一句怨怅他的说话，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] ['wʌri] . "
" My lord , please do not worry . "
" 我的 主 , 请 做 不是 担心 . "

"小主莫优，

[ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] .
This old servant has been here for two years .
这 老的 仆人 有 到过 这里 为了 二 年 .

老奴在此两年，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
I have already accumulated several hundred gold coins here for my young master .
我 有 已经 积累 一些 百 金子 硬币 这里 为了 我的 年轻的 掌握 .

已为小主积下数百金在此，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['pɜːsən(ə)l] [juːz][æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] .
This is for your personal use as you wish .
这 是 为了 你的 个人的 使用 作为 你 希望 .

尽可供小主用费。"

[ðeɪ] [muːvd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ruːm] .
They moved out of their room .
他们 已搬 出去 的 他们的 房间 .

就将自己房移出，

[prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [niːt] [bed] ['kɜːtənz] .
Prepare some neat bed curtains .
准备 一些 整洁的 床 窗帘 .

整备些齐整床帐，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['piːp(ə)l] , ['ɔːlweɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [æz; əz] " ['hʌzbənd] " .
He and his wife , as well as the following people , always referred to each other as " husband " .
他 和 他的 妻子 , 作为 出色地 作为 这 下列的 人们 , 总是 指 到 每个 其他 作为 " 丈夫 " .

自己夫妻与以下人都"相公"不离口。

[ʃen] [gæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Shen Gang thought to himself :
沈 帮派 想法 到 他自己 :

沈刚想道：

" [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
" In this situation ,
" 在 这 情况 ,

“这个光景，

[ai][hæv; həv] [ə'tʃiːvd] [maɪ] [gəʊl] .
I have achieved my goal .
我 有 已达成 我的 目标 .

我是得所了，

[haʊ] [wɪl] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [sə'vaɪv] ?
How will my wife and children survive ?
如何 将要 我的 妻子 和 孩子们 存活 ?

只我妻儿怎过?”

['ɑːftə(r)] [wʌn] [naɪt] ,
After one night ,
后 一 夜晚 ,

过了一晚，

[ʃen] [ʃiː] [keɪm] [ɪn] ['ɜːli] [tuː; tə] [siː] [ˌjuː 'es] .
Shen Shi came in early to see us .
沈 史 来了 在 早期的 到 看 我们 .

只见早早沈实进来见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] ['maʊntənz] [wɪð] [maɪ] ['hʌzbənd] . "
" This old servant will take care of these mountains with my husband . "
" 这 老的 仆人 将要 拿 关心 的 这些 山脉 和 我的 丈夫 . "

“老奴自与相公照管这几座山，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] [wiːdz] .
It was already overgrown with weeds .
它 曾是 已经 长得太茂盛了 和 杂草 .

先时都已芜荒，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ðeə(r)] [dɪ'laɪt] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] [strɔː] ['plentɪf(ə)l] .
But to their delight , they found the firewood and straw plentiful .
但 到 他们的 喜 , 他们 成立 这 柴 和 稻草 丰富 .

却喜得柴草充塞，

[ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt] ['haɪəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kʌt] ['faɪəwʊd] .
The old servant hired people to cut firewood .
这 老的 仆人 雇用 人们 到 切 柴 .

老奴雇人樵砍，

[ðɪs] [jɪə(r)] [ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
This year I have already received several tens of taels of silver .
这 年 我 有 已经 已收到 一些 十 的 两 的 银 .

本年已得银数十两。

[lets] [bɪld] [ðɪs] [ɪ'steɪt] ;
Let's build this estate ;
我们来吧 建造 这 财产 ;

就把这庄子兴造；

[ðeɪ] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌnɪə'baɪ] [lænd] [tuː; tə] [ɜːn] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ;
They cultivated nearby land to earn a living ;
他们 栽培 附近 土地 到 赚 一个 活的 ;

把各处近地耕种取息；

[triːz] [ænd; ənd] [plɑːnts] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊntənz]
Trees and plants in the distant mountains
树木 和 植物 在 这 遥远 山脉

远山木植，

[ɪn] [tuː] [j'iəz] ,
In two years ,
在 二 年 ，

两年之间，

[fɜːst] , ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [smɔːlə(r)] [triːz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [wʌnz] [səʊ] [ðeɪ] [kænt] [grəʊ] .
First , cover the smaller trees under the larger ones so they can't grow .
第一的 ， 覆盖 这 较小的 树木 在下面 这 更大的 一个 所以 他们 不能 生长 .

先将树木小的遮盖在大树之下不能长的，

[fɜːst] , [kʌt] [daʊn] [triːz] .
First , cut down trees .
第一的 ， 切 向下 树木 .

先行砍伐，

[træns'pɔːtid] [tuː; tə] [ʃuːɪkuː] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
Transported to Shuikou for sale .
运输 到 水口 为了 销售 .

运到水口发卖，

['əʊvə(r)] [tuː] [j'iəz] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [hæv; həv] [biːn] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] .
Over two years , more than seven hundred taels of silver have been accumulated .
超过 二 年 ， 更多的 比 七 百 两 的 银 有 到过 积累 .

两年已积银七百余两，

[ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt] [rəʊt] [daʊn] [iːtʃ] [wʌn] .
The old servant wrote down each one .
这 老的 仆人 写道 向下 每个 一 .

老奴都一一封记。

['kʌrəntli] , ['bɪznɪsmen] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [bai] [triːz] .
Currently , businessmen are coming to buy trees .
现在 ， 商人 是 未来 到 买 树木 .

目下有商人来买树木，

[θriː] ['tʃɪ'æn] [pə(r)] [plɑːnt] .
Three qian per plant .
三 钱 每 植物 .

每株三钱。

[ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [triːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The old servant has already taken the large trees from the mountain .
这 老的 仆人 有 已经 已采取 这 大的 树木 从 这 山 .

老奴已将山中大木，

[meɪk] [ə; eɪ] ['dʒʌdʒmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] ['pɒsəb(ə)l] .
Make a judgment to the fullest extent possible .
制作 一个 判断 到 这 最 程度 可能的 .

尽行判与，

[ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] [faɪv] , - [plɑːnts] ,
A total of 5 , 000 plants ,
一个 全部的 的 5 ， - 植物 ，

计五千株，

[faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [fɜːst] .
Five hundred taels of silver first .
五 百 两 的 银 第一的 .

先收银五百两，

[stɪl] [əʊz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl]
Still owes a thousand taels
仍然 欠款 一个 千 两

尚欠千两，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wʊd] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] [tuː; tə][biː; bi][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][tuː; tə]
Waiting for the wood to arrive in Huangzhou to be distributed to
等待 为了 这 木头 到 到达 在 黄州 到 是 分布式 到
[ðə; ði] [meɪn] ['ɒfɪs] ,
the main office ,
这 主要的 办公室 ，

待木到黄州抽分主□□□(事处，

([ðə; ði] [praɪs] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'fʌndɪd] [ə'pɒn] ['peɪmənt] .)
(The price will be refunded upon payment .)
(这 价格 将要 是 已退款 之上 支付 .)

关)出脚价找还。

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [sent] [tuː; tə] - .
He has already been sent to Guanbao .
他 有 已经 到过 发送 到 - .

已着关保随去。

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðɪs] ['maʊntən]
Record this mountain
记录 这 山

筭记此山，

[sɪns] [ðə; ði][əʊld] [sleɪv] ['mænɪdʒə(r)] ,
Since the old slave manager ,
自从 这 老的 奴隶 经理 ，

自老奴经理，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['dʒenəreɪt] [æn; ən] ['ænjuəl] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
It can generate an annual income of over three hundred taels .
它 能 产生 一个 年度的 收入 的 超过 三 百 两 .

每年可出息三百余两，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][prə'vaɪdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ;
It can be provided to the young master ;
它 能 是 假如 到 这 年轻的 掌握 ;

可以供给小主；

[naʊ] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['deɪli] [nə'sesəti] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'diːm]
Now , in addition to daily necessities , it can also be used to redeem
现在 ， 在 添加 到 日常的 必需品 ， 它 能 还 是 用过的 到 赎回
['prɒpəti] .
property .
财产 .

现在除日用还可赎产，

[dəʊnt] ['wʌri] , ['lɪt(ə)l]['mɑːstə(r)] ! ”
Don't worry , little master ! ”
不 担心 ， 小的 掌握 ！ ”

小主勿忧!”

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [tuː] ['wɜːʃɪp] ['bɒksɪz][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
They took out two worship boxes from inside .
他们 采取 出去 二 崇拜 盒子 从 里面 .

就在里边取出两个拜匣、

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɒks] ,
A small box ,
一个 小的 盒子 ,

一个小箱，

[pɔɪnt] [ænd; ənd] [ʃen] [gæŋ] ,
Point and Shen Gang ,
观点 和 沈 帮派 ,

点与沈刚，

[ɪf] [ɪts] [rent] ,
If it's rent ,
如果 它是 租 ,

果是租钱、

[sel] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,
Sell for money ,
卖 为了 钱 ,

卖钱，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ə; eɪ] [nəʊt] .
One by one , a note .
一 经过 一 , 一个 笔记 .

一一封记。

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [maɪ] [waɪf] . "
" I want to stay here with my wife . "
" 我 想 到 停留 这里 和 我的 妻子 . "

“我要与娘子在此，

[ɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] .
It's your residence .
它是 你的 住宅 .

是你住场，

[aɪv] ['teɪkən][ˌaɪ 'tiː] .
I've taken it .
我已经 已采取 它 .

我来占了，

[ai] [fiːl] [ʌn'iːzi] .
I feel uneasy .
我 感觉 不安 .

心上不安，

[tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [həʊm]
To redeem the ancestral home
到 赎回 这 祖先的 家

要赎祖房，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下何如？”

[ʃen] [ʃɪdaʊ] :
Shen Shidao :
沈 石岛 :

沈实道：

" [ai][ˌeɪ ˈem][jɔː(r); jə(r)][mæn] . "
" I am your man . "
" 我 是 你的 男人 . "

“我人是相公的人，

[ðə; ði] [ˈprɒpəti] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][maɪ] [ˈhʌzbənd] .
The property belongs to my husband .
这 财产 属于 到 我的 丈夫 .

房产是相公房产，

[ðiːz] [ˈsɪlvə(r)] [kɔɪnz] ,
These silver coins ,
这些 银 硬币 ,

这些银两，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈhʌzbəndz] [ˈmʌni] .
It was also the husband's money .
它 曾是 还 这 丈夫的 钱 .

也是相公银两。

[naʊ] [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [rɪˈdiːm] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [həʊm] .
Now I will go with my husband to redeem the ancestral home .
现在 我 将要 去 和 我的 丈夫 到 赎回 这 祖先的 家 .

如今便同相公去赎祖房，

[hiː; hi][hæd; həd] [nɒt] [jet] [left] [ðə; ði] [haʊs] .
He had not yet left the house .
他 有 不是 然而 左边 这 房子 .

他一时尚未得出屋，

[ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtemprərəli] [steɪd] [hɪə(r)] .
The mistress also temporarily stayed here .
这 情妇 还 暂时地 入住 这里 .

主母也暂到这边住下。

[ju] [jɪn] [fɜːst] [rɪˈdiːmd] [ðə; ði] [gʊd] [ˈprɒpətiz] ,
Yu Yin first redeemed the good properties ,
于 阴 第一的 已赎回 这 好的 特性 ,

余银先将好产赎回，

" [ðɪs] [əʊld] [ˈsɜːvənt] [wɪl] [ˈmænɪdʒ] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" This old servant will manage things for you , sir . "
" 这 老的 仆人 将要 管理 事物 为了 你 , 先生 . "

待老奴为相公经理。”

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道：

" [ɪɡˈzæktli] ! [maɪ] [misˈteik] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] . . . "
" Exactly ! My mistake the other day . . . "
" 确切地 ! 我的 错误 这 其他 天 . . . "

“正是! 我前日一时之误，

[gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɑː] [ˌeɪtʃjuː] .
Give it to Ah Hu .
给 它 到 啊 胡 .

把当交与阿虎，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [kə'huːts] [wɪð] [ðə; ði]['mænɪdʒə(r)] .
He was in cahoots with the manager .
他 曾是 在 勾结 和 这 经理 .

他通同管当的人，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
They secretly exchanged their clothes .
他们 偷偷 交换 他们的 衣服 .

把衣饰暗行抵换，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['iːv(ə)n]['kʌvə(r)][ðə; ði] [kɒst] .
It doesn't even cover the cost .
它 不 甚至 覆盖 这 成本 .

反抵不得本钱来。

[ɑː] [ʒɑːŋ] ['mænɪdʒɪz][ðə; ði] ['prɒpəti] .
Ah Zhang manages the property .
啊 张 管理 这 财产 .

阿獐管房产，

[hiː; hi][dʒʌst] [went] [ðeə(r)][tuː; tə][skæm][sʌm; səm] [drɪŋks] .
He just went there to scam some drinks .
他 只是 去 那里 到 骗局 一些 饮料 .

只去骗些酒吃，

[nɒt] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['peni] .
Not asking for a penny .
不是 问 为了 一个 一分钱 .

分文不讨。

[naʊ] [ai] [ɪn'trʌst] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Now I entrust everything to you .
现在 我 委托 一切 到 你 .

如今我把事都托你，

" [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" It's up to you . "
" 它是 向上 到 你 . "

一凭你说。"

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [haʊs] .
The two took the silver to redeem the ancestral house .
这 二 采取 这 银 到 赎回 这 祖先的 房子 .

两个带了银子去赎祖房，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli][ɪz] [nɒt] ['juːzɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] [æz; əz][ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
I am delighted that the Zhou family is not using this place as their residence .
我 是 高兴极了 那 这 周 家庭 是 不是 使用 这 地方 作为 他们的 住宅 .

喜得周家不作住居，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ,
Willing to redeem ,
愿意的 到 赎回 ,

肯与回赎，

[ðeɪ] ['əʊnli][ɪn'vaɪtɪd][sʌm; səm]['mɪd(ə)l] - [klɑːs] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [spent] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒn] [drɪŋks] .
They only invited some middle - class people and spent the money on drinks .
他们 仅有的 受邀 一些 中间 - 班级 人们 和 花费 这 钱 在 饮料 .

只召了些中人酒水之费，

['haʊskiːpə(r)] ,
housekeeper ,
管家 ,

管家、

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ˌɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)] ['egɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
The servants inside were egging them on to ask for money .
这 仆人 里面 是 鸡蛋 他们 在 到 问 为了 钱 .

陪堂在里边撺掇的要钱，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
A total of seven hundred taels were taken .
一个 全部的 的 七 百 两 是 已采取 .

共去七百两之数。

['əʊnli] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)l] .
Only flowers were visible .
仅有的 花朵 是 可见的 .

只见花、

[gæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] ,
Gan and his two brothers ,
甘 和 他的 二 兄弟 ,

甘两个与这些十弟兄，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'diːmd] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,
Hearing that he redeemed his property ,
听力 那 他 已赎回 他的 财产 ,

闻他赎产，

[səʊ][ai] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
So I came to visit .
所以 我 来了 到 访问 .

也便来探望，

[ʃen] [gæŋ] ['ɔːlsəʊ] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ɪk'striːm] [ɪn'dɪfrəns] .
Shen Gang also treated him with extreme indifference .
沈 帮派 还 治疗 他 和 极端 漠不关心 .

沈刚也极冷落待他。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['rentɪd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ,
Because the Zhou family had already rented the house to someone else ,
因为 这 周 家庭 有 已经 租来的 这 房子 到 某人 别的 ,

因房子周家已租与人，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
He did not come out for a while .
他 做过 不是 来 出去 为了 一个 尽管 .

一时未出，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['maʊntən] ['vɪlə] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]
The couple continued to live in a mountain villa at the foot of Lingtai
这 夫妻 持续 到 居住 在 一个 山 别墅 在 这 脚 的 灵台
['maʊntən] .
Mountain .
山 .

夫妇两个仍到灵台山下山庄居住。

['flaʊə(r)] ,
flower ,
花 ,

花、

[gæn] [tuː] ,
Gan two ,
甘 二 ,

甘两个，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [kəm'pliːtli] ['neɪkɪd] [bɪ'fɔː(r)] .
He had been completely naked before .
他 有 到过 完全地 裸 前 .

见了他先时弄得精光，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪ'diːm] ['aʊə(r)] ['prɒpəti] .
Now we have the money to redeem our property .
现在 我们 有 这 钱 到 赎回 我们的 财产 .

如今有钱赎产，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə]['vɪzɪt] ,
Pretending to visit ,
假装 到 访问 ,

假借探望，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlə] .
We arrived at the mountain villa .
我们 到达的 在 这 山 别墅 .

来到山庄。

[ʃen] [gæŋ] [dɪ'lɪbərətli] ['læviʃ] ['mʌni] [ɒn] [hɪm] .
Shen Gang deliberately lavished money on him .
沈 帮派 故意地 慷慨的 钱 在 他 .

沈刚故意阔他，

[led] [hɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [iːst] [ˌbæm'buː] [grəʊv] .
led him to see the East Bamboo Grove .
引领 他 到 看 这 东方 竹子 树林 .

领他看东竹林，

[west] ['sændi] ,
west sandy ,
西方 沙 ,

西桑地，

\-
Nanyuchi
\-

南鱼池，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

- ['maʊntən] ,
Beimu Mountain ,
- 山 ,

北木山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [faɪn] ['prɒdʌkt] .
It is indeed a fine product .
它 是 的确 一个 美好的 产品 .

果是好一派产。

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['dʒelətɪn] .
These two are like gelatin .
这些 二 是 喜欢 明胶 .

这两个就似胶样，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ɪn'vɒlvd] ,
The more you want to get involved ,
这 更多的 你 想 到 得到 涉及 ,

越要沾[上]来，

[ai] [kænt] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeni'mɔː(r)] .
I can't let go of it anymore .
我 不能 让 去 的 它 不再 .

洒不脱了。

[wen] [ʃen] [gæŋ] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlə] ,
When Shen Gang was at the mountain villa ,
什么时候 沈 帮派 曾是 在 这 山 别墅 ,

沈刚在山庄时，

[siː] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
See her husband
看 她 丈夫

见他夫、

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

妻、

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['nætʃ(ə)rəli] [sɜːrvz] .
The daughter - in - law naturally serves .
这 女儿 - 在 - 法律 自然 服务 .

媳妇自来服事，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ʌn'iːzi] .
My heart is uneasy .
我的 心 是 不安 .

心也不安，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [kən'sɪstənt] .
He remained consistent .
他 剩余 持续的 .

他始终如一，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['slækən] .
There was no sign of slackening .
那里 曾是 不 符号 的 松弛 .

全无懈怠之意。

[gwɑːn] [baʊ] ['huːɪ] ,
Guan Bao Hui ,
关 包 惠 ,

关保回，

['kæriɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
Carrying over a thousand taels of silver ,
携带 超过 一个 千 两 的 银 ,

带有银千余，

[ʃen] [ʃiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ʃen] [gæŋ] .
Shen Shi will eventually be handed over to Shen Gang .
沈 史 将要 最终 是 递交 超过 到 沈 帮派 .

沈实都将来交与沈刚。

[ʃen] [gæŋ] [ænd; ənd] [ʃen] [ʃiː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [kləʊðz] [ðeɪ] [hæd; həd] [pɔːnd] .
Shen Gang and Shen Shi continued to redeem the clothes they had pawned .
沈 帮派 和 沈 史 持续 到 赎回 这 衣服 他们 有 典当 .

沈刚就与沈实用来仍赎典当衣物，

[get] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,
Get the equipment ,
得到 这 设备 ,

置办家伙，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
He was still a wealthy man .
他 曾是 仍然 一个 富裕 男人 .

仍旧还是一个财主。

['ʌltɪmətli] , [fæn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ʃen] [gæŋ] [wʊd] [rɪ'læps; 'riːlæps] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [əʊld] [weɪz] .
Ultimately , Fan was afraid that Shen Gang would relapse into his old ways .
最终 , 扇子 曾是 害怕的 那 沈 帮派 会 复发 进入 他的 老的 方式 .

终是樊氏怕沈刚旧性复发，

[ʃen] [ʃiː] [mʌst; məst] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
Shen Shi must live in the city with us .
沈 史 必须 居住 在 这 城市 和 我们 .

定要沈实一同在城居住。

[ʃen] [ʃiː] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [hænd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['vɪlə] [tuː; tə] [gwɑːn] [baʊ] .
Shen Shi had no choice but to hand over the villa to Guan Bao .
沈 史 有 不 选择 但 到 手 超过 这 别墅 到 关 包 .

沈实只得把山庄交与关保，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [keə(r)] .
Tell him to manage it with care .
告诉 他 到 管理 它 和 关心 .

叫他用心管理，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ɔːl] [rent] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] .
From now on , all rent and interest will be delivered to the city .
从 现在 在 , 全部 租 和 兴趣 将要 是 发表 到 这 城市 .

以后租息一应俱送进城，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['maːstəz] [ɪk'spensɪz] .
For the master's expenses .
为了 这 硕士学位 开支 .

与主人用度。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon arriving in the city ,
之上 抵达 在 这 城市 ,

一到城，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
After leaving the house ,
后 离开 这 房子 ,

出了屋，

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ['grædʒuəli] [ə'raɪvd] [æz; əz] [wel] .
Relatives and friends gradually arrived as well .
亲属 和 朋友们 逐步地 到达的 作为 出色地 .

亲眷也渐来了。

[juː; jʊ] , [maɪ] [ten] ['brʌðəz] , [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] .
You , my ten brothers , have a seat .
你 , 我的 十 兄弟 , 有 一个 座位 .

十弟兄你一席，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
I have a seat .
我 有 一个 座位 .

我一席，

[ʃen] [gæŋ] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] ,
Shen Gang repeatedly declined ,
沈 帮派 反复 拒绝 ,

沈刚再三推辞不住，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [kept] [wɔːm] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The house was kept warm for about ten days in a row .
这 房子 曾是 保留 温暖的 为了 关于 十 天 在 一个 排 .

一连暖屋十来日。

['lɪt(ə)l] ['sɪlvə(r)][æt; ət][ðə; ði][end]
Little Silver at the End
小的 银 在 这 结尾

末后小银儿、

[ʒɑːŋ] ['tʃaʊ]
Zhang Qiao
张 乔

张巧、

[wuː][dʒaʊ]['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [wɔːm] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
Wu Jiao also came to warm the house and prepare wine .
吴 角 还 来了 到 温暖的 这 房子 和 准备 葡萄酒 .

吴娇也来暖屋置酒，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ten] ['brʌðəz] .
These are the ten brothers .
这些 是 这 十 兄弟 .

就是这班十弟兄，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
They ate until midnight .
他们 吃 直到 午夜 .

直吃到夜半，

['flaʊə(r)] ,
flower ,
花 ,

花、

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tə'geðə(r)] [ə'gen] :
The two of them went to the study together again :
这 二 的 他们 去 到 这 学习 一起 再次 :

甘两个一齐又到书房内：

[lets] [rəʊl][ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
Let's roll it once .
我们来吧 卷 它 一次 .

“我们掷一回，

" [lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] ! " [ðɪs] [ɪz][ɔːlsəʊ] [ʃen] ['gæŋz] ['juːʒuəl] ['kləʊzɪŋ] [laɪn] .
" Let's have some fun ! " This is also Shen Gang's usual closing line .
" 我们来吧 有 一些 乐趣 ! " 这 是 还 沈 帮派的 通常 结束 线 .

耍一耍!”这也是沈刚向来落局常套，

[haʊ'evə(r)] , [ʃen] [ʃiː] ['nevə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
However , Shen Shi never saw it .
然而 , 沈 史 绝不 锯 它 .

只是沈实不曾见。

[ðɪs] [taɪm] [ʃen] [ʃiː] [njuː] ,
This time Shen Shi knew ,
这 时间 沈 史 知道 ,

这回沈实知道，

[ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [ðə; ði]['əʊnə(r)][wɒz; wəz] [kəuks] [baɪ] [ðɪs] [gai] .
I was thinking that the other day the owner was coaxed by this guy .
我 曾是 思维 那 这 其他 天 这 所有者 曾是 哄骗 经过 这 盖伊 .

想说前日主人被这干哄诱，

[ɔːl] ['fæməli] ['prɒpəti] [wɒz; wəz] [lɒst] .
All family property was lost .
全部 家庭 财产 曾是 丢失的 .

家私荡尽，

[ai] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
I said he had changed his mind .
我 说 他 有 已更改 他的 头脑 .

我道他已回心，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
But they didn't change it .
但 他们 没有 改变 它 .

谁知却又不改，

[ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['rentɪŋ] ,
These past few years of renting ,
这些 过去的 很少 年 的 出租 ,

这几年租，

[haʊ] ['meni] [deɪz] - [sə'plaɪ] [wɪl] [hiː; hi] [niːd] ? [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] [ræm'peɪdʒ] !
How many days ' supply will he need ? I'll have to go on a drunken rampage !
如何 许多 天 - 供应 将要 他 需要 ? 患病的 有 到 去 在 一个 醉 横冲直撞 !
[səʊ][ai] [græbd] [ə; eɪ] [naɪf] . . .
So I grabbed a knife . . .
所以 我 抓住 一个 刀 . . .

彀他几日用? 须得我撒一个酒疯了! 就便拿了一把刀，

[hiː; hi] [kɪkt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] .
He kicked it into the study .
他 踢 它 进入 这 学习 .

一脚踢进书房。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpɪli] ['tɒsɪŋ] [ðə; ði] [daɪs] .
At this moment , everyone was happily tossing the dice .
在 这 片刻 , 每个人 曾是 快乐地 抛掷 这 骰子 .

此时众人正掷得高兴，

[ðə; ði] ['pætənd] ['flaʊə(r)] ['ʃaʊtɪd] :
The patterned flower shouted :
这 图案 花 喊叫 :

花纹嚷道：

" [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] ['beɪs(ə)n] ! " [ðə; ði] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] .
" Give me back my basin ! " The sound rang out .
" 给 我 后退 我的 盆地 ! " 这 声音 响铃 出去 .

"还我的顺盆!"听得门响，

[wen] [ai] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] , [ə; eɪ] [mæn] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ]
When I turned around quickly , a man was standing in front of me with a
什么时候 我 转向 大约 迅速地 , 一个 男人 曾是 常设 在 正面 的 我 和 一个
[naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] , ['lʊkɪŋ] ['menəsɪŋ] .
knife in his hand , looking menacing .
刀 在 他的 手 , 寻找 威胁 .

急[回]头看时一个人恶狠狠拿了刀站在面前，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] ['pætənd] ['heəpɪn] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He grabbed the patterned hairpin and threw it to the ground .
他 抓住 这 图案 簪 和 扔 它 到 这 地面 .

劈脑揪住花纹在地，

[step] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [wʌn] [fʊt] .
Step on it with one foot .
步 在 它 和 一 脚 .

一脚踏住，

[hiː; hi] [ðen] [snæpt] [ðə; ði] ['wʊlən] ['kɒlə(r)] [nɒt] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [pleɪs] .
He then snapped the woolen collar knot and fastened it in place .
他 然后 啪啪 这 羊毛 衣领 结 和 系紧 它 在 地方 .

又把甘毳劈领结来揿住，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [nek] .
He held the knife to his neck .
他 握住 这 刀 到 他的 脖子 .

把刀拦在脖项里。

[ðiːz] [tuː] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [drʌŋk] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] .
These two have already drunk quite a bit .
这些 二 有 已经 醉 相当 一个 少量 .

这两个已吃得酒多，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [muːvd] .
It cannot be moved .
它 不能 是 已搬 .

动掸不得，

[ɪts] [dʒʌst] [kɔːld] :
It's just called :
它是 只是 称为 :

只是叫：

" [speə(r)] [ˌjuː 'es] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ten] ['brʌðəz] .
" Spare us ! " cried the other ten brothers .
" 空闲的 我们 ! " 哭 这 其他 十 兄弟 .

"饶命!"其余十弟兄，

['siːɪŋ] [ʃen] [ʃɪŋ] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)] ,
Seeing Shen Xing commit murder ,
看到 沈 邢 犯罪 谋杀 ,

见沈实行凶，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [liːv] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
When it was time to leave in a hurry ,
什么时候 它 曾是 时间 到 离开 在 一个 匆忙 ,

急促要走时，

[hiː; hi] [blɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)] [ə'gen] .
He blocked the door again .
他 已屏蔽 这 门 再次 .

门又[被]他把住了。

[sʌm; səm][hɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Some hid under the table .
一些 隐藏 在下面 这 桌子 .

有的往桌下躲，

[sʌm; səm]['piːp(ə)l] [juːst] [ə; eɪ][tʃeə(r)][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðeə(r)] [aɪz] .
Some people used a chair to cover their eyes .
一些 人们 用过的 一个 椅子 到 覆盖 他们的 眼睛 .

有的拿把椅子遮，

['lɪt(ə)l] ['sɪlvə(r)] [skwɔtid] [daʊn] [bɪ'twiːn] [ʃen] ['gæŋz] [legz] .
Little Silver squatted down between Shen Gang's legs .
小的 银 蹲着 向下 之间 沈 帮派的 腿 .

小银儿便蹲在沈刚胯下，

[ʒɑːŋ] - [stʊd] [bɪ'haɪnd] [ʃen] [gæŋ] .
Zhang Qiaoshan stood behind Shen Gang .
张 - 站立 在后面 沈 帮派 .

张巧闪在沈刚背后，

[pʊʃ] [ʃen] [gæŋ] ['fɔːwəd] .
Push Shen Gang forward .
推 沈 帮派 向前 .

把沈刚推[向]前。

[wuː][dʒaʊ] [fɜːst] [krɔːl] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][ˌbæm'buː] [bed] .
Wu Jiao first crawled under a bamboo bed .
吴 角 第一的 爬行 在下面 一个 竹子 床 .

吴娇先钻在一张凉床下，

[kaʊ] - ['ɔːlsəʊ] [krɔːl] [ˌɪn'saɪd] .
Cao Riyi also crawled inside .
曹 - 还 爬行 里面 .

曹日移也钻进去，

[hɪz; ɪz] [hed] [ɑːtʃt] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [legz] .
His head arched between his legs .
他的 头 拱形 之间 他的 腿 .

头从他的胯下拱。

[wuː][dʒaʊ] [sed] :
Wu Jiao said :
吴 角 说 :

吴娇道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][ˌem ˈiː][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [laɪk] [ðɪs] ! " [ðeɪ] [dɒdʒd]
" You still have to make fun of me at a time like this ! " They dodged
" 你 仍然 有 到 制作 乐趣 的 我 在 一个 时间 喜欢 这 ! " 他们 躲避
[ænd; ənd] [wiːv] .
and weaved .
和 编织 .

"这时候还要取笑!"东躲西缩。

['əʊnli] [tjæ̃] ['bɔɪɪŋ] ,
Only Tian Boying ,
仅有的 田 男孩 ,

只有田伯盈,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
He was unable to move while sitting in the chair .
他 曾是 无法 到 移动 尽管 坐着 在 这 椅子 .

坐在椅上动不得,

[dʒʌst] [lʊk] [wɪð] [bəʊθ] [aɪz] .
Just look with both eyes .
只是 看 和 两个都 眼睛 .

只两眼看。

[ʃen] [ʃiː] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Shen Shi shouted loudly :
沈 史 喊叫 高声 :

那沈实大声道:

" [juː; jʊ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['kʌp(ə)l] ! [juː; jʊ][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][maɪ] ['hʌzbənd] ['ɪntuː] ['luːzɪŋ] ['evrɪθɪŋ] , [faɪn] ! "
" You despicable couple ! You tricked my husband into losing everything , fine ! "
" 你 卑鄙 夫妻 ! 你 被骗了 我的 丈夫 进入 输 一切 , 美好的 ! "

"你这干狗男女!当先哄弄我官人破家荡产也罢,

[naʊ] [maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [ri'pent] .
Now my husband has repented .
现在 我的 丈夫 有 悔改 .

如今我官人改悔,

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['legəsi] ,
To restore the ancestral legacy ,
到 恢复 这 祖先的 遗产 ,

要复祖遗业,

[juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [wɔːm] [ðə; ði] [haʊs] ,
You come to warm the house ,
你 来 到 温暖的 这 房子 ,

你们来暖屋,

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

这也罢,

[haʊ] [tuː; tə] ['ɔːkɪstreɪt] [ə; eɪ] ['bjuːti] [træp]
How to orchestrate a beauty trap
如何 到 精心策划 一个 美丽 陷阱

怎做美人局,

['brɪŋɪŋ] [ðiːz] ['wɪmɪn] [tuː; tə]['aʊə(r)][dɔː(r)] ,
Bringing these women to our door ,
带来 这些 女性 到 我们的 门 ,

弄这些婆娘上门,

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [l'ɔːd] ['ɪntuː] ['gæmblɪŋ] .
Then he was lured into gambling .
然后 他 曾是 诱饵 进入 赌博 .

又引他赌，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] ['gæmblɪŋ] [den] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] ? [aɪl] [kɪl] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [naʊ] .
Is this not a gambling den after all ? I'll kill them one by one now .
是 这 不是 一个 赌博 丹 后 全部 ? 患病的 杀 他们 一 经过 一 现在 .

这终不然是赌房? 我如今一个个杀了，

" [bɪ'saɪdz] ['kɔːzɪŋ] [hɑːm] ! " [ðə; ði] [naɪf] [swiʃ] [wɪð] [ə; eɪ] " [klæŋ] . "
" Besides causing harm ! " The knife swished with a " clang . "
" 除了 导致 伤害 ! " 这 刀 嗖的一声 和 一个 " 铛 . "

除了害!”把刀“荡”的一声，

[fɜːst] , [tæp] [ɒn] [tjæ̃] - [tʃeə(r)] .
First , tap on Tian Boying's chair .
第一的 , 轻敲 在 田 - 椅子 .

先在田伯盈椅上一敲，

[fɜːst] , [ðeɪ] [meɪd] [tjæ̃] ['bɔɪɪŋ] ['sʌməsɔːlt] [ɒf] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
First , they made Tian Boying somersault off the chair .
第一的 , 他们 制成 田 男孩 空翻 离开 这 椅子 .

先把个田伯盈翻筋头跌下椅来。

[tuː; tə] [kɪl] [gæn] [kjuːi] ,
To kill Gan Cui ,
到 杀 甘 崔 ,

要杀甘毳，

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道：

" ['ʃaʊ'ʃɑːn] ! [ai] [ɔːl'redi] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] . "
" Xiaoshan ! I already know that you are thinking of me . "
" 萧山 ! 我 已经 知道 那 你 是 思维 的 我 . "

“小山! 你为我的意儿我已知道，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai] [kɪl] ['sʌmwʌn] , [ai] [kænt] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] !
Even if I kill someone , I can't get away with it !
甚至 如果 我 杀 某人 , 我 不能 得到 离开 和 它 !

只是杀了人我也走不开!”

[ʃen] [ʃɪdaʊ] :
Shen Shidao :
沈 石岛 :

沈实道：

" [aɪl] [peɪ] [wɪð] [maɪ] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ! "
" I'll pay with my life for this ! "
" 患病的 支付 和 我的 生活 为了 这 ! "

“这我自偿命!”

[gæn] [kjuːi] [gɒt] ['æŋkʃəs] .
Gan Cui got anxious .
甘 崔 得到 焦虑的 .

甘毳急了，

['bɔɪlɪŋ] [pɔɪnt] :
Boiling point :
沸腾 观点 :

沸反叫：

" [speə(r)][ˌem 'iː] ! " [hiː; hi] [kraɪd] .
" Spare me ! " he cried .
" 空闲的 我 ! " 他 哭 .

"饶命!"道:

" [aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] . "
" I will never dare to come again . "
" 我 将要 绝不 敢 到 来 再次 . "

"以后我再不敢来了,

[ɪf] [juː; jʊ]['stʌmb(ə)l][ænd; ənd] [fɔːl] , [jʊl] [biː; bi] [ə'ləʊn] !
If you stumble and fall , you'll be alone !
如果 你 绊倒 和 落下 , 你会 是 独自的 !

若来跌折孤拐!"

['pæt(ə)n] :
Pattern :
图案 :

花纹道:

" [ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] ['duːɪŋ] [ðɪs] , [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [wɪl] [rɒt] [aʊt] ! "
" If you keep doing this , your eyes will rot out ! "
" 如果 你 保持 正在做 这 , 你的 眼睛 将要 腐烂 出去 ! "

"再来烂出眼珠!"

[ʃen] [gæŋ] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] :
Shen Gang then knelt down and swore an oath :
沈 帮派 然后 跪下 向下 和 发誓 一个 誓言 :

沈刚也便跪下赌誓道:

" [aɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə]['gæmb(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm] . "
" I continued to gamble with them . "
" 我 持续 到 赌博 和 他们 . "

"我再与他们来往阙赌,

" [wɒt] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [feɪt] ! " [hiː; hi] [kraɪd] , ['despərətli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rest] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
" What a terrible fate ! " he cried , desperately trying to wrest the knife away .
" 什么 一个 糟糕的 命运 ! " 他 哭 , 绝望地 尝试 到 夺取 这 刀 离开 .

不逢好死!"死命把刀来夺。

[ʃen] [ʃiː] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Shen Shi said with tears in his eyes :
沈 史 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

那沈实流泪道:

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

"罢,

[ɪ'nʌf] ! [naʊ] [aɪv] [hɜːd] [wɒt] [maɪ] ['hʌzbənd] [sez] . . .
Enough ! Now I've heard what my husband says . . .
足够的 ! 现在 我已经 听到 什么 我的 丈夫 说道 . . .

罢! 我如今听相公说,

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [laɪf] .
I'll spare your dog's life .
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 .

饶你这干狗命,

[traɪ][tuː; tə] [ɪn'taɪs] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Try to entice them again .
尝试 到 诱惑 他们 再次 .

再来引诱,

[aɪv] [meɪd] [juː; jʊ][maɪ] [ə'kweɪntəns] !
I've made you my acquaintance !
我已经 制成 你 我的 熟人 !

我把老性命结识你!”

[wɪð] [ə; eɪ] [lɪft] ,
With a lift ,
和 一个 举起 ,

一掀,

[gæn][kjuːi] [fel] [streɪt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] .
Gan Cui fell straight down to the wall .
甘 崔 跌倒 直的 向下 到 这 墙 .

甘毳直跌倒壁边。

[ðə; ði] ['pætənz] [krɔːl] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The patterns crawled up from the ground .
这 图案 爬行 向上 从 这 地面 .

花纹在地下爬起来,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðə; ði] [waɪn] [hæz; həz][ɔːl] ['vænɪʃd] [ɪn] [ʃɒk] ! " [tjæ̃] ['bɔɪɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
" The wine has all vanished in shock ! " Tian Boying also stood up from the wall .
" 这 葡萄酒 有 全部 消失了 在 震惊 ! " 田 男孩 还 站立 向上 从 这 墙 .

“酒都惊没了!”田伯盈也有壁边立起身来,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][tʃeə(r)][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðem; ðəm] . . . "
" If there were no chair to cover them . . . "
" 如果 那里 是 不 椅子 到 覆盖 他们 . . . "

“若没有椅子遮身,

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! " ['sʌd(ə)nli] , [miː][liː] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
" Incredible ! " Suddenly , Mi Li emerged from under the table .
" 极好的 ! " 突然 , 米 李 出现 从 在下面 这 桌子 .

了不得!”只见桌底下走出糜丽,

[kaʊ] - [krɔːl] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [bed] .
Cao Riyi crawled out from under the bed .
曹 - 爬行 出去 从 在下面 这 床 .

床底下钻出曹日移、

[wuː][dʒaʊ] ,
Wu Jiao ,
吴 角 ,

吴娇,

[miː][liː] [pʊʃt] [bæk] [ðə; ði][tʃeə(r)] ,
Mi Li pushed back the chair ,
米 李 推动 后退 这 椅子 ,

糜丽推开椅子,

[gwɑːn][ˌkjuː juː ˈiː] [əbˈteɪnd] [sʌm; səm][ˈtəukənz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Guan Que obtained some tokens and horses .
关 奎 获得 一些 代币 和 马匹 .

管缺掳得些筹马，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nəʊ][juːz] .
But it was no use .
但 它 曾是 不 使用 .

却又没用。

[ʃen] [ʃɪdaʊ] :
Shen Shidao :
沈 石岛 :

沈实道：

" [rʌn] ! " [ˈəʊnli] [ðiːz] [fjuː] . . .
" Run ! " Only these few . . .
" 跑步 ! " 仅有的 这些 很少 . . .

“快走!”只见这几个，

[hiː; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [waɪl] [ˈrʌnɪŋ] ;
He tripped and fell while running ;
他 绊倒了 和 跌倒 尽管 跑步 ;

跌脚绊倒飞跑；

[ðæt] [ˈlɪt(ə)l][ˈsɪlvə(r)][wʌn] ,
That little silver one ,
那 小的 银 一 ,

那小银儿，

[ʒɑːŋ] [ˈtʃaʊ]
Zhang Qiao
张 乔

张巧、

[wuː][dʒaʊ] ,
Wu Jiao ,
吴 角 ,

吴娇，

[tɜːn] , [tɜːn] .
Turn , turn .
转动 , 转动 .

也拐也拐，

[juː; jʊ] [ˈpʊld] [ˌem ˈiː] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] :
You pulled me out the door :
你 拉 我 出去 这 门 :

妳牵我扯走出门：

[wɪð] [sɒːd] [drɔːn] , [hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [həˈrəʊɪk] [ˈspɪrɪt] .
With sword drawn , he displayed heroic spirit .
和 剑 绘制 , 他 显示 英勇 精神 .

剑挺青萍意气豪，

[ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][dˈɛvəlz] [fel] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
The courage of the devils fell upon the children .
这 勇气 的 这 魔鬼 跌倒 之上 这 孩子们 .

纷纷鬼胆落儿曹。

[duː; də][nɒt] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði][ˈstætʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [fʊt] - [tɔːl] [mæn] .
Do not display the stature of a seven - foot - tall man .
做 不是 展示 这 身材 的 一个 七 - 脚 - 高的 男人 .

休将七尺昂藏骨，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['tɜːbɪd] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mædmən] !
But they exchanged the turbid wine for the madman !
但 他们 交换 这 混浊 葡萄酒 为了 这 狂人 !

却向狂夫换浊醪!

[ʃen] [gæŋ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] ['aɪðə(r)] .
Shen Gang didn't come to see him off either .
沈 帮派 没有 来 到 看 他 离开 任何一个 .

沈刚也不来送,

['əʊnli] [ʃen] [ʃiː] [kʊd; kəd] ['hʌri] [ˌɪn'saɪd] .
Only Shen Shi could hurry inside .
仅有的 沈 史 可以 匆忙 里面 .

只得个沈实在里边赶,

[gɜːl]
Girl
女孩

丫头、

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [lɑːft] .
The servants covered their mouths and laughed .
这 仆人 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

小厮们掩了嘴笑。

[wen] [fæn] [sɔː] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
When Fan saw this group of people ,
什么时候 扇子 锯 这 团体 的 人们 ,

樊氏见这干人,

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [sʌm; səm] ['prɒstɪˌtuːts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
He invited some prostitutes to his home for drinks .
他 受邀 一些 妓女 到 他的 家 为了 饮料 .

领些妓者在家吃酒,

[ai] ['ɔːlsəʊ] [fiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['gɪlti] [tə'wɔːdz] [hɪm] .
I also feel a little guilty towards him .
我 还 感觉 一个 小的 有罪的 向 他 .

也有些怪他,

['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] ,
Sitting inside ,
坐着 里面 ,

坐在里边,

['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Hearing this ,
听力 这 ,

听得说道,

[ʃen] [ʃiː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [ˌaʊt'saɪd] .
Shen Shi wanted to kill him outside .
沈 史 通缉 到 杀 他 外部 .

沈实在外边要杀,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] [aʊt] .
They were also rushed out .
他们 是 还 匆忙 出去 .

也赶出来,

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [gəʊ] ,
Seeing people go ,
看到 人们 去 ,

看见人去,

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [sed] :
He then entered the study and said :
他 然后 进入 这 学习 和 说 :

便进书房道:

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ai][wɒz; wəz]['swɪnd(ə)ld] [aʊt] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [baɪ] [ðiːz] ['bætʃələz] [lɑːst] [taɪm] . "
" It turns out I was swindled out of everything by these bachelors last time . "
" 它 转弯 出去 我 曾是 被骗 出去 的 一切 经过 这些 单身汉 最后的 时间 . "

"原不是前番被这干光棍哄个精光,

[huː] [kɛəd] [ə'baʊt] [juː; jʊ]['ɑːftə(r)] [ðæt] ? [naʊ] [juː; jʊ] ['faɪnəli] [hæv; həv] [hɪm] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [juː; jʊ][ɪn]
Who cared about you after that ? Now you finally have him to support you in
WHO 关心 关于 你 后 那 ? 现在 你 最后 有 他 到 支持 你 在
[rɪ'diːmɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒpəti] .
redeeming your property .
赎回 你的 财产 .

后边哪个理你? 如今方得他为你赎产支持,

[waɪ] [hæv; həv][ai] [prə'voʊkt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rʌn] [ə'mɒk] [æt; ət] [həʊm] [ə'gen] ? [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə]
Why have I provoked these people to run amok at home again ? It's better to
为什么 有 我 挑衅 这些 人们 到 跑步 阿莫克 在 家 再次 ? 它是 更好的 到
[biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)]['leɪtə(r)] .
be poor later .
是 贫穷的 之后 .

怎又引惹这些人在家胡行?便迟穷些儿也好,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] ['ɪnstəntli] ?
How can one become rich instantly ?
如何 能 一 变得 富有的 即刻 ?

怎么要霎时富,

[ɪm'pɒvərɪʃt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ?
Impoverished in an instant ?
贫困 在 一个 立即的 ?

霎时穷? "

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道:

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
These people came the day before yesterday .
这些 人们 来了 这 天 前 昨天 .

"前日这些人来,

[ai] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] ;
I ignored it ;
我 忽略 它 ;

我也不理;

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['wɔːmɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Speaking of warming the house ,
请讲 的 变暖 这 房子 ,

说暖屋,

[ai]['ɔːlsəʊ] [rɪ'lʌktəntli] [rɪ'zaɪnd] .
I also reluctantly resigned .
我 还 勉强 辞职 .

我也苦辞。

[tə'deɪ] [wɪv] [ə'raɪvd] .
Today we've arrived .
今天 我们已经 到达的 .

今日来了，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [wei] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
It doesn't seem like a proper way to deal with it .
它 不 似乎 喜欢 一个 恰当的 方式 到 交易 和 它 .

打发不像，

[ai] ['nevə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [dʒəʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːnəlɪst] .
I never made a single joke at the hands of the journalist .
我 绝不 制成 一个 单身的 开玩笑 在 这 双手 的 这 记者 .

我也并不曾与妓者取笑一句，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [daɪs] .
He didn't even pick up the dice .
他 没有 甚至 挑选 向上 这 骰子 .

骰子也不曾拈着。”

[fæn] [ʃiː] [sed] :
Fan Shi said :
扇子 史 说 :

樊氏道：

" [aɪm] [dʒʌst] [ə'freɪd] [ðæt] ['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [iːt] [wɪl] [meɪk] [maɪ] ['stʌmək] [ɪtʃ] . "
" I'm just afraid that seeing people eat will make my stomach itch . "
" 我是 只是 害怕的 那 看到 人们 吃 将要 制作 我的 胃 痒 . "

“只恐怕见人吃饭肚肠痒，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['grædʒuəli] [kʌm] .
And it will gradually come .
和 它 将要 逐步地 来 .

也渐要来。”

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道：

" [ai] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] . "
" I have made a vow . "
" 我 有 制成 一个 发誓 . "

“我已赌下誓了。”

[ðæts] [raɪt] ,
That's right ,
那就是 正确的 ,

正说，

[ʃen] [ʃiː] [rʌʃt] [ɪn] .
Shen Shi rushed in .
沈 史 匆忙 在 .

那沈实赶进，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ˌkəu'tau] [bɪ'saɪd] [ʃen] [gæŋ] .
Four people kowtowed beside Shen Gang .
四 人们 叩头 旁 沈 帮派 .

就沈刚身边叩下四个头，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [ɪz] [ˌstreɪt'fɔːwəd] . "
" This old servant is straightforward . "
" 这 老的 仆人 是 直截了当 . "

“老奴一点鲠直，

[ðɪs] ['stɑːtld] [ðə; ði] ['dʒentlmən] .
This startled the gentleman .
这 惊慌 这 绅士 .

惊触相公。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [disri'gɑːd] [ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] ['dɪgnəti] .
This is not because this old servant disregards the gentleman's dignity .
这 是 不是 因为 这 老的 仆人 漠视 这 绅士的 尊严 .

这不是老奴不存相公体面，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] .
These people are probably just trying to deceive people .
这些 人们 是 大概 只是 尝试 到 欺骗 人们 .

恐怕这些人只图骗人，

[ˌʌnə'ʃeɪmd]
Unashamed
毫不羞愧

不惜羞耻，

[ðə; ði] [deɪz] [kiːp] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] .
The days keep coming and going .
这 天 保持 未来 和 去 .

日逐又来缠绕，

[wʌn] [dɪ'fiːt] [ɪz] [ʌn'beərəb(ə)l] , [səʊ] [waɪ] [nɒt] [traɪ] [ə'gen] ?
One defeat is unbearable , so why not try again ?
一 击败 是 难以忍受 , 所以 为什么 不是 尝试 再次 ?

一败不堪再复。

[naʊ] [ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Now this old servant has offended the master .
现在 这 老的 仆人 有 被冒犯了 这 掌握 .

如今老奴已得罪相公，

" [ɪts] [ɔːl] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It's all up to you , sir , to manage it . "
" 它是 全部 向上 到 你 , 先生 , 到 管理 它 . "

只凭相公[整]治。”

[fæn] [ʃiː] [sed] :
Fan Shi said :
扇子 史 说 :

樊氏道：

" [maɪ] ['hʌzbəndz] [feɪs] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɔːtərz] . "
" My husband's face is always just like a daughter's . "
" 我的 丈夫的 脸 是 总是 只是 喜欢 一个 女儿的 . "

“相公平日只是女儿脸，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ,
If you can't get rid of these people ,
如果 你 不能 得到 摆脱 的 这些 人们 ,

踢不脱这干人，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ,
As for this ,
作为 为了 这 ,

至于如此，

[jɔː(r); jə(r)] [rʌʃ]
Your rush
你的 匆忙

你这一赶，

" [ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] ! "
" That's a great achievement ! "
" 那就是 一个 伟大的 成就 ! "

大是有功!”

[ʃen] [gæŋ] [sed] :
Shen Gang said :
沈 帮派 说 :

沈刚道：

" [ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] . "
" I find it hard to get rid of these people . "
" 我 寻找 它 难的 到 得到 摆脱 的 这些 人们 . "

“这些人我正难绝他，

[jɔː(r); jə(r)] [θrets] . . .
Your threats . . .
你的 威胁 . . .

你这恐吓，

[ðæt] [suːts] [ˌem 'iː] ['pɜːfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我意。

[ai][ˌeɪ 'em] [friː] [naʊ] .
I am free now .
我 是 自由的 现在 .

我如今闲，

[hiː; hi]['əʊnli] [riːdz] [bʊks] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He only reads books in his room .
他 仅有的 阅读 图书 在 他的 房间 .

只在房中看书，

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [aʊt] [ə'gen] .
I'm not going out again .
我是 不是 去 出去 再次 .

再不出去了。”

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ʃen] [gæŋ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] [ə'feəz] [tuː; tə] [ʃen] [ʃiː] [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] .
As expected , Shen Gang entrusted his family affairs to Shen Shi from then on .
作为 预期的 , 沈 帮派 受托 他的 家庭 事务 到 沈 史 从 然后 在 .

果然沈刚自此把家事托与沈实，

[ai] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] [ə'gen] .
I will not go out again .
我 将要 不是 去 出去 再次 .

再不出外。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
These people are to be found .
这些 人们 是 到 是 成立 .

这些人要寻，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [deə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
They didn't dare to come in .
他们 没有 敢 到 来 在 .

又不敢进来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [kʌt] [ɒf] .
It has been cut off .
它 有 到过 切 离开 .

竟断绝了。

['leɪtə(r)] , [ʃen] [ʃiː] [sɔːt] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] [əʊld] ['skɒlə(r)] .
Later , Shen Shi sought out another old scholar .
之后 , 沈 史 寻求 出去 其他 老的 学者 .

后来沈实又寻一个老学究，

[steɪ] [həʊm] [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] [ə'baʊt] [θɪŋz] .
Stay home with him and talk to him about things .
停留 家 和 他 和 讲话 到 他 关于 事物 .

陪他在家讲些道理，

[meɪk] [sʌm; səm] ['letə(r)] [kɑːdz] ,
Make some letter cards ,
制作 一些 信 牌 ,

做些书柬，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [pʊt] [hɪm] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
They also put him in prison .
他们 还 放 他 在 监狱 .

又为他纳了监，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɪð] [hɪm]
Go to the capital with him
去 到 这 首都 和 他

跟他上京，

[ðə; ði] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [sɪ'lektɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] ['tʃæŋ'ʃɑː] ['priːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] ['saɪtɪd] .
The example of selecting officials to serve in Changsha Prefecture was cited .
这 例子 的 选择 官员 到 服务 在 长沙 州 曾是 引用 .

援例干选了长沙府经历，

[hiː; hi] [endid] [ʌp] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['mærid] [mæn] .
He ended up becoming a married man .
他 结束 向上 成为 一个 已婚 男人 .

竟做了个成家之子。

[ʃen] [ʃiː] ['ɔːlsəʊ] [lɪvd; 'laɪvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['eɪti] - [tuː] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [daɪd] .
Shen Shi also lived to the age of eighty - two before he died .
沈 史 还 居住地 到 这 年龄 的 八十 - 二 前 他 死亡 .

沈实也活到八十二岁才死，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [speə(r)] ['mʌni] .
He had no spare money .
他 有 不 空闲的 钱 .

身边并无余财；

[ðə; ði] [sʌn] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [æz; əz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] .
The son can also be as loyal and cautious as his grandfather .
这 儿子 能 还 是 作为 忠诚 和 谨慎 作为 他的 祖父 .

儿子也能似爷忠诚谨慎，

[ʃen] [gæŋ] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [tuː; tə] [hɪm] .
Shen Gang eventually returned the documents to him .
沈 帮派 最终 返回 这 文件 到 他 .

沈刚末后也还了他文书，

[triːt] [ðem; ðəm] [laɪk] ['brʌðəz] .
Treat them like brothers .
对待 他们 喜欢 兄弟 .

作兄弟般看待。

[ɪf] [ʃen] [ʃiː] ['hædnt] [biːn] ['mænɪdʒɪŋ] [θɪŋz] [ðeə(r)] [ðæt] [deɪ] . . .
If Shen Shi hadn't been managing things there that day . . .
如果 沈 史 之前没有 到过 管理 事物 那里 那 天 . . .

若使当日没有沈实在那厢经营，

[ʃen] [gæŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [rɪ'kʌvəd] .
Shen Gang suffered a crushing defeat and never recovered .
沈 帮派 遭受 一个 压碎 击败 和 绝不 恢复 .

沈刚便一败不振。

[ɪf] [hiː; hi] ['hædnt] [stɒpt] [ðə; ði] ['bændits] ['leɪtə(r)] ,
If he hadn't stopped the bandits later ,
如果 他 之前没有 停止 这 强盗 之后 ,

后边若非他杜绝匪人，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [wiː; wi] [woʊnt] [feɪl] [ə'gen] ?
How can we be sure we won't fail again ?
如何 能 我们 是 当然 我们 惯于 失败 再次 ?

安知不又败?

['piːp(ə)l] [tə'deɪ] [dɪ'spaɪz] ['sɜːvənts] .
People today despise servants .
人们 今天 鄙视 仆人 .

今人把奴仆轻贱，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] ?
Who knew that the servant was a good person ?
WHO 知道 那 这 仆人 曾是 一个 好的 人 ?

谁知奴仆正有好人。

['tʃæptə(r)] [naɪn] : [ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['wʊmənz] ['pæʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] , [ðə; ði] ['hɪəroʊz] [hɑːt]
Chapter Nine : The Adulterous Woman's Passion Can Be Punished , the Hero's Heart
章 九 : 这 通奸 女性的 热情 能 是 受到惩罚 , 这 英雄们 心
[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fə'givn]
Should Be Forgiven
应该 是 已原谅

第九回 淫妇情可诛 侠士心当宥

[fɪʃ] [ɪn'testɪn] [sɒːd]
Fish Intestine Sword
鱼 肠 剑

鱼肠剑，

['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Fighting against the wind ,
斗争 反对 这 风 ,

搏风利，

[ðə; ði] [ɜːθ] [ɒv; əv] [hweɪn] [ʃaɪnz] [wɪð] ['brɪliəns] .
The earth of Huayin shines with brilliance .
这 地球 的 华音 闪耀 和 辉煌 .

华阴土光芒起。

[ðə; ði] [bɒks] ['sʌmtaɪmz] [rɔːd] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['drægən] .
The box sometimes roared with the sound of a dragon .
这 盒子 有时 咆哮 和 这 声音 的 一个 龙 .

匣中时吼蛟龙声，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪd] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] .
We must rid the world of injustice .
我们 必须 摆脱 这 世界 的 不公正 .

要与世间除不义。

[ɔːl'ðəʊ] [ðæt] ['hɑːtləs] ['wʊmən] ,
Although that heartless woman ,
虽然 那 狠心 女士 ,

虽彼薄情娘，

[ai] [wɪl] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [griːn] [sɪlk] .
I will not hesitate to use the fragrance of green silk .
我 将要 不是 犹豫 到 使用 这 香味 的 绿色的 丝绸 .

不惜青琐香。

[ðə; ði] ['bɑːkɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃʌvɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃeɪmləs] .
The barking and shoving are shameless .
这 叫声 和 推搡 是 不要脸 .

吠尨撼帨不知耻，

[ai][kæn; kən] ['hɑːdli] [fə'get] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [aɪv] [ʃəʊn] [juː; jʊ] [sɪns] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['mærid] .
I can hardly forget the kindness I've shown you since we were married .
我 能 几乎 忘记 这 仁慈 我已经 所示 你 自从 我们 是 已婚 .

恩情忍把结发忘。

[æn; ən] [ʌn'iːzi] ['fiːlɪŋ] [stɜːd] [hɪz; ɪz] ['aɪbraʊz] , ['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['fʌrəʊ] .
An uneasy feeling stirred his eyebrows , causing them to furrow .
一个 不安 感觉 搅拌 他的 眉毛 , 导致 他们 到 畦 .

不平暗触双眉竖，

[ə; eɪ] [fjuː] ['delɪkət] [red] [pet(ə)lz] [fɔːl] [laɪk] [reɪn] .
A few delicate red petals fall like rain .
一个 很少 精美的 红色的 花瓣 落下 喜欢 雨 .

数点娇红落如雨。

[hɜː(r); hə(r)]['rəʊzi] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪnstəntli] [blɜːd] [wɪð] [blʌd] .
Her rosy cheeks were instantly blurred with blood .
她 红润 脸颊 是 即刻 模糊 和 血 .

朱颜瞬息血模糊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['æŋgə(r)][reɪdʒd] .
He was beheaded and his anger raged .
他 曾是 斩首 和 他的 愤怒 愤怒 .

断头聊雪胸中怒。

['ɪnəs(ə)nt] [saɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)] .
Innocent sighs for those who perished in the flying disaster .
清白的 叹息 为了 那些 WHO 遇难 在 这 飞行 灾难 .

无辜叹息罹飞灾，

['miːkiz] [hed] [ɪz] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] .
Miki's head is truly pitiful .
miki's 头 是 真的 可怜 .

三木囊头实可哀。

['mɜːdərz] ['iːv(ə)n][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [els] [daɪ][ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] .
Murderers even have someone else die in their place .
杀人犯 甚至 有 某人 别的 死 在 他们的 地方 .

杀人竟令人代死，

[weə(r)] [ɪz]['dʒʌstɪs] [naʊ] ?
Where is justice now ?
在哪里 是 正义 现在 ?

天理于今安在哉?

['niːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['hɑːtfelt] ['fiːlɪŋz] ,
Kneeling for a long time to express his heartfelt feelings ,
跪着 为了 一个 长的 时间 到 表达 他的 衷心 情怀 ,

长跪诉衷曲，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [neks] [tɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
They waited with their necks taut for execution .
他们 等待 和 他们的 脖子 紧绷 为了 执行 .

延颈俟诛戳。

[ðə; ði] ['ʃɪvəlrəs] ['hɪərəʊ] ['ʌltɪmətli] [wʌn] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] .
The chivalrous hero ultimately won the emperor's favor .
这 骑士精神 英雄 最终 韩元 这 皇帝的 偏爱 .

节侠终令圣主怜，

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪz] [stɪl] [wel] [wɜːθ] [rɪ'kɔːdɪŋ] .
His reputation is still well worth recording .
他的 名声 是 仍然 出色地 值得 记录 .

声名奕奕犹堪录。

[ʃen] - [wɜːk] " [fɛŋ] [jændʒ] " [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] .
Shen Yazhi's work " Feng Yange " from the past .
沈 - 工作 " 冯 杨格 " 从 这 过去的 .

昔日沈亚之作《冯燕歌》。

[fɛŋ] [jæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [jujæŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Feng Yan was a native of Yuyang during the Tang Dynasty .
冯 严 曾是 一个 本国的 的 余阳 期间 这 唐 王朝 .

这冯燕是唐时渔阳人，

[hiː; hi] [wʌns] [hæd; həd] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [jɪŋ] , [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [ɪn] [jujæŋ] .
He once had an affair with the wife of Zhang Ying , a military officer in Yuyang .
他 一次 有 一个 事务 和 这 妻子 的 张 英 , 一个 军队 官 在 余阳 .

他曾与一个渔阳牙将张婴妻私通。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'feə(r)] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
The two were having an affair over there .
这 二 是 拥有 一个 事务 超过 那里 .

两下正在那边苟合，

[dʒʌst] [ðen] , [ʒɑːŋ] [jɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Just then , Zhang Ying returned home .
只是 然后 , 张 英 返回 家 .

适值张婴回家，

[fɛŋ] [jæn] ['hʌrɪdli] [gɒt] [ʌp] .
Feng Yan hurriedly got up .
冯 严 匆匆 得到 向上 .

冯燕慌忙走起，

['haɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bed] ,
Hiding behind the bed ,
隐藏 在后面 这 床 ,

躲在床后，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [drɒpt] [ðə; ði] ['hedskɑːf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] ['ɒntə][ðə; ði] [bed] .
Without realizing it , he dropped the headscarf from his head onto the bed .
没有 意识到 它 , 他 掉落 这 头巾 从 他的 头 到 这 床 .

不觉把头上巾帻落在床中。

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ʒɑːŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz][æn; ən][ˌælkə'hɒlɪk] .
I didn't know Zhang Ying was an alcoholic .
我 没有 知道 张 英 曾是 一个 酗酒者 .

不知这张婴是个酒徒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] [baɪ] [ðen] .
They were already completely drunk by then .
他们 是 已经 完全地 醉 经过 然后 .

此时已吃得烂醉，

['pʊlɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ][tʃeə(r)] ,
Pulling up a chair ,
拉 向上 一个 椅子 ,

扯着张椅儿，

['snɔːrɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] .
Snoring as he fell asleep .
打鼾 作为 他 跌倒 睡着了 .

鼾鼾睡去，

[ai][dɪd][nɒt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I did not see it .
我 做过 不是 看 它 .

不曾看见。

[fɛŋ] [jæn] , [haʊ'evə(r)] , [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [siː] [ðə; ði] ['hedskɑːf] [wen] [hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] .
Feng Yan , however , feared that he would see the headscarf when he woke up .
冯 严 , 然而 , 害怕 那 他 会 看 这 头巾 什么时候 他 觉醒 向上 .

冯燕却怕他醒时见了巾帻，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['bəːdnd] ['wɪmɪn] ,
There are burdened women ,
那里 是 负担 女性 ,

有累妇人，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not utter a sound .
他们 敢于 不是 说出 一个 声音 .

不敢做声，

[dʒʌst] [pɔɪnt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] .
Just point with your hand .
只是 观点 和 你的 手 .

只把手去指，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] ['hedskɑːf] .
He asked the woman to fetch a headscarf .
他 问 这 女士 到 拿来 一个 头巾 .

叫妇人取巾帻。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['wʊmən] [ˌʌndə'stʊd] .
Unexpectedly , the woman understood .
不料 , 这 女士 理解 .

不期妇人差会了意，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [sɒːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bedsaɪd] ['teɪb(ə)l] .
He handed over a sword from the bedside table .
他 递交 超过 一个 剑 从 这 床头 桌子 .

把床头一把佩刀递来。

[fɛŋ] [jæn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Feng Yan saw it ,
冯 严 锯 它 ,

冯燕见了，

['æŋgə(r)] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,

怒从心起，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['wɪkɪd] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ! "
" There are such wicked women in the world ! "
" 那里 是 这样的 邪恶 女性 在 这 世界 ! "

“天下有这等恶妇！

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] ['mærid] ['kʌp(ə)l] ,
How could a married couple ,
如何 可以 一个 已婚 夫妻 ,

怎么一个结发夫妇，

[nɒt] [ə; eɪ] [ʃred] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] ?
Not a shred of affection ?
不是 一个 撕碎 的 感情 ?

一毫情义也没？

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They want me to kill him .
他们 想 我 到 杀 他 .

倒要我杀他。

[ai] [wɪl] [fɜːst] [dɪs'mɪs] [ðɪs] [ə'dʌltərəs] ['wʊmən] .
I will first dismiss this adulterous woman .
我 将要 第一的 解雇 这 通奸 女士 .

我且先开除这淫妇。”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [hækt] [tuː; tə] [deθ] .
The woman was hacked to death .
这 女士 曾是 被黑客攻击 到 死亡 .

把妇人砍死，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 .

只见鲜血迸流。

[ʒɑːŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [drʌŋk] .
Zhang Ying was still drunk .
张 英 曾是 仍然 醉 .

张婴尚自醉着，

[ai][doʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

不知。

[fɛŋ] [jæn] [tʊk] [ðə; ði] ['hedskɑːf] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Feng Yan took the headscarf and went to fetch it .
冯 严 采取 这 头巾 和 去 到 拿来 它 .

冯燕自取了巾帻去了。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] ,
Until the fifth watch ,
直到 这 第五 手表 ,

直到五鼓，

[ʒɑːŋ] [jɪŋ] , ['ɑːftə(r)] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['drʌŋkən] ['stjuːpə(r)] , [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
Zhang Ying , after waking from his drunken stupor , asked for tea .
张 英 , 后 醒来 从 他的 醉 昏迷 , 问 为了 茶 .

张婴醉醒讨茶吃，

[hiː; hi] [kɔːld] [ə'gen] [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
He called again but received no response .
他 称为 再次 但 已收到 不 回复 .

再唤不应。

[wen] [dɔːn] [brəʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到天明一看，

[ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv] [blʌd] ,
A pool of blood ,
一个 水池 的 血 ,

一团血污，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [hæz; həz] [biːn] ['məːdə] .
His wife has been murdered .
他的 妻子 有 到过 被谋杀 .

其妻已被人杀死。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪbəz] :
He hurriedly called out to the neighbors :
他 匆匆 称为 出去 到 这 邻居 :

忙到街坊上叫道：

" [maɪ] [waɪf] [wɒz; wəz] ['məːdə] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [baɪ] ['sʌmwʌn] [ai][doʊnt] [nəʊ] ! "
" My wife was murdered in the night by someone I don't know ! "
" 我的 妻子 曾是 被谋杀 在 这 夜晚 经过 某人 我 不 知道 ! "

“夜间不知谁人将我妻杀死！”

[ðə; ði] ['neɪbə(r)] [sed] :
The neighbor said :
这 邻居 说 :

只见这邻里道：

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ?
You don't know your wife ?
你 不 知道 你的 妻子 ?

“你家妻子你不知道，

[bʌt; bət][tuː; tə] [huːm] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [kɔːl] ?
But to whom should I call ?
但 到 谁 应该 我 称呼 ?

却向谁叫？”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Yingdao :
张 - :

张婴道：

[ai][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ɔːl] [naɪt] [lɑːst] [naɪt] .
I was drunk all night last night .
我 曾是 醉 全部 夜晚 最后的 夜晚 .

"我昨夜醉了一夜，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

哪里知得？"

['neɪbəhʊd] [əd'vaɪs] :
Neighborhood advice :
邻里 建议 :

邻里道：

" [ðæts] [rɪ'dɪkjələs] ! "
" That's ridiculous ! "
" 那就是 荒谬的 ! "

"这也是好笑！

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ruːm] ?
Could it be that we were in the same room ?
可以 它 是 那 我们 是 在 这 相同的 房间 ?

难道同在一房，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Everyone was killed .
每个人 曾是 被杀 .

人都杀死了，

[stɪl] [nɒt] [ə'weɪk] ?
Still not awake ?
仍然 不是 醒 ?

还不醒的？

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['klɪəli] [juː; jʊ] [huː] [kɪld] [hɪm] .
It was clearly you who killed him .
它 曾是 清楚地 你 WHO 被杀 他 .

分明是你杀了，

[bʌt; bət] [ðel] [bleɪm] ['ʌðə(r)z] !
But they'll blame others !
但 他们会 责备 其他的 !

却要赖人！"

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
They tied him up together .
他们 系 他 向上 一起 .

一齐将他缚了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə]['dʒiːə] - [ɒv; əv] - .
He was transferred to Jia Jiedu of Fanyang .
他 曾是 转移 到 贾 - 的 - .

解与范阳贾节度。

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [sɔː] [ðæt] ['hjuːmən] [laɪf] [wɒz; wəz][ɒv; əv] ['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
The military governor saw that human life was of paramount importance .
这 军队 州长 锯 那 人类 生活 曾是 的 派拉蒙 重要性 .

节度见是人命重情，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['pɜːrpɪˌtreɪtərz] [aɪ'dentəti] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'klɪə(r)] .
Moreover , the perpetrator's identity remains unclear .
而且 , 这 犯罪者的 身份 遗迹 不清楚 .

况且凶犯模糊未的，

[fɔːwədɪd] [tuː; tə][ðə; ði] - [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vjuː] .
Forwarded to the Jiedushi Tuiguan for review .
转发 到 这 节度使 - 为了 审查 .

转发节度推官审勘。

[wʌn] [klæmp] , [wʌn] [straɪk] .
One clamp , one strike .
一 夹钳 , 一 罢工 .

一夹一打，

[ʒɑːŋ] [jɪŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'fes] .
Zhang Ying had no choice but to confess .
张 英 有 不 选择 但 到 承认 .

张婴只得招了。

[fɛŋ] [jæn] [njuː] :
Feng Yan knew :
冯 严 知道 :

冯燕知道：

" [wɒt] [æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
" What an incompetent official ! "
" 什么 一个 不称职的 官方的 ! "

“有这等糊涂官！

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][hæv; həv] [kɪld] ['sʌmwʌn] ?
How could I have killed someone ?
如何 可以 我 有 被杀 某人 ?

怎我杀了人，

[bʌt; bət] [ʒɑːŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [peɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] ?
But Zhang Ying was ordered to pay with his life ?
但 张 英 曾是 订购 到 支付 和 他的 生活 ?

却叫张婴偿命？

[ðæt] ['hɑːlət] [tɔːt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kɪl] [ʒɑːŋ] [jɪŋ] .
That harlot taught me to kill Zhang Ying .
那 妓女 教授 我 到 杀 张 英 .

是那淫妇教我杀张婴，

[ai]['dɪd(ə)nt] [kɪl] [hɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ]
I didn't kill him the day before yesterday
我 没有 杀 他 这 天 前 昨天

我前日不杀得他，

[tə'deɪ] [hiː; hi] [wɪl] [peɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Today he will pay with his life .
今天 他 将要 支付 和 他的 生活 .

今日又把他偿命，

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ai] [kɪld] [hɪm] . "
" It turns out I killed him . "
" 它 转弯 出去 我 被杀 他 . "

端然是我杀他了。”

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [hɪm'self] [ɪn][tuː; tə]['dʒiːə] - .
He then turned himself in to Jia Jiedu .
他 然后 转向 他自己 在 到 贾 - .

便自向贾节度处出首。

['dʒiːə] - [sed] :
Jia Jiedu said :
贾 - 说 :

贾节度道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] ! "
" What a fine man ! "
" 什么 一个 美好的 男人 ! "

“好一个汉子，

[sʌtʃ] ['raɪtʃəs] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] !
Such righteous indignation !
这样的 正义 愤慨 !

这等直气！”

[ʒɑːŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'liːst] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
Zhang Ying was released on one side .
张 英 曾是 发布 在 一 边 .

一面放了张婴，

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɪz] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] ['kʌstəm] :
On one side is a local custom :
在 一 边 是 一个 当地的 风俗 :

一面上一个本道：

" [fɛŋ] [jæn] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ækt] . "
" Feng Yan killed someone in a righteous act . "
" 冯 严 被杀 某人 在 一个 正义 行为 . "

“冯燕奋义杀人，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['hɑːtləs] [luːd] ['pærəˌsaɪt] ;
Eliminate the heartless lewd parasites ;
排除 这 狠心 猥亵 寄生虫 ;

除无情之淫蠹；

['stepɪŋ] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [ək'sept] [deθ] ,
Stepping forward to accept death ,
步进 向前 到 接受 死亡 ,

挺身认死，

[seɪv] [ʒɑːŋ] [jɪŋ] , [huː] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] .
Save Zhang Ying , who is innocent .
节省 张 英 , WHO 是 清白的 .

救不白之张婴。

[wiː; wi] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [greɪs] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] .
We beg Your Majesty's grace and forgiveness .
我们 求 你的 陛下的 优雅 和 饶恕 .

乞圣恩赦宥”。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['pɑːd(ə)n] .
As expected , the Tang emperor granted the pardon .
作为 预期的 , 这 唐 皇帝 的确 这 赦免 .

果然唐主赦了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃen] - [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [tuː; tə] [preɪz] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['herəʊɪzəm] .
At that time , Shen Yazhi composed a song to praise his extraordinary heroism .
在 那 时间 , 沈 - 由 一个 歌曲 到 称赞 他的 非凡的 英雄主义 .

当时沈亚之作歌咏他奇侠。

['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɔːl] [sed] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [jæn] .
Later generations all said that Fanyang was the land of Yan .
之后 几代人 全部 说 那 - 曾是 这 土地 的 严 .

后人都道范阳燕地，

['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ɪz] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ;
Human nature is straightforward ;
人类 自然 是 直截了当 ;

人性悻直;

[ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][nɒt][fɑː(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][æn'tɪkwəti] .
The Tang Dynasty was not far removed from antiquity .
这 唐 王朝 曾是 不是 远的 已移除 从 古代 .

唐时去古未远,

[ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɑː(r); ə(r)]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
The customs are simple and honest .
这 海关 是 简单的 和 诚实的 .

风俗朴厚,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['piːp(ə)l] [laɪk] [ðɪs] .
There are often people like this .
那里 是 经常 人们 喜欢 这 .

常有这等人。

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] .
I didn't know that this also existed in our dynasty .
我 没有 知道 那 这 还 存在 在 我们的 王朝 .

不知在我朝也有。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['jɒŋ'lɛ] ['ɪərə] ,
During the Yongle era ,
期间 这 永格尔 时代 ,

话说永乐时,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [gɛŋ] [dʒiː] .
There was a man named Geng Zhi .
那里 曾是 一个 男人 命名 耿 智 .

有一人姓耿名埴,

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - ['kaʊnti] .
A native of Wanping County .
一个 本国的 的 - 县 .

宛平县人。

[nɒt] [əʊld] ,
Not old ,
不是 老的 ,

年纪不多,

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['ɜːli] ['twentiz] .
In her early twenties .
在 她 早期的 二十多岁 .

二十余岁。

[bəuθ]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːst] .
Both parents are deceased .
两个都 父母 是 死者 .

父母双亡。

[bɔːn] [ɪn'telɪdʒənt]
Born intelligent
出生 聪明的

生来性地聪明,

['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd]
Upright and spirited
直立 和 精神抖擞

意气刚直,

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['dæʃɪŋ] [ænd; ənd][ˌdebə'neə(r)] .
Moreover , he was dashing and debonair .
而且 , 他 曾是 帅气 和 风度翩翩 .

又且风流倜傥。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kæptɪn] [ɪn][ðə; ði] [im'brɔidəd] ['juːnɪfɔːm] [gɑːd] .
His father was originally a captain in the Embroidered Uniform Guard .
他的 父亲 曾是 起初 一个 队长 在 这 绣花 制服 警卫 .

他父亲原充锦衣卫校尉，

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][daɪd] ,
After his father died ,
后 他的 父亲 死亡 ,

后边父死了，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒn][ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [ə'restɪŋ] ['krɪmɪnlz] .
He took on the task of arresting criminals .
他 采取 在 这 任务 的 逮捕 罪犯 .

他接了役缉事。

[hɑːt] [ɪz] ['spɪrɪtʃuəl]
Heart is spiritual
心 是 精神

心儿灵，

[kwɪk] [aɪz]
Quick eyes
快的 眼睛

眼儿快，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [æt; ət] ['kætʃɪŋ] [θiːvz] .
They are skilled at catching thieves .
他们 是 熟练 在 捕捉 窃贼 .

惯会拿贼。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['biːtɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [ɒn] [striːt] .
I saw a man beating a servant boy on Qipan Street .
我 锯 一个 男人 殴打 一个 仆人 男生 在 旗盘 街道 .

在棋盘街见一个汉子打小厮，

[biː; bi] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔːwəd] .
Be honest and straightforward .
是 诚实的 和 直截了当 .

下老实打。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [held] [ðə; ði] ['ʃɑːn'ʃiː] [gɛsts] [buːts] ['taɪtli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
The servant held the Shanxi guest's boots tightly in his arms .
这 仆人 握住 这 山西 客人的 靴子 紧紧 在 他的 武器 .

那小厮把个山西客人靴子紧紧捧定，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
He cried out for help .
他 哭 出去 为了 帮助 .

叫‘救命’。

[ðə; ði] [gest] ['ɔːlsəʊ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
The guest also tried to persuade him .
这 客人 还 尝试 到 说服 他 .

这客人也苦苦去劝他，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
They were able to persuade him .
他们 是 有能力的 到 说服 他 .

正劝得开。

[ðə; ði] [mæn] [went] [fɜːst] .
The man went first .
这 男人 去 第一的 .

汉子先去，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
The servant was also about to leave .
这 仆人 曾是 还 关于 到 离开 .

这小厮也待走，

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [kɪd] ! "
" Wait a minute , kid ! "
" 等待 一个 分钟 , 孩子 ! "

“小子且慢着！”

[græb] [hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

一把扯住，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [sɜː(r)] , "
" Sir , "
" 先生 , "

“客官，

" [ɪz] [ðeə(r)] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [buːt] ? "
" Is there nothing in your boot ? "
" 是 那里 没有什么 在 你的 启动 ? "

你靴桶里没什物么？”

[wen] [ðə; ði] [gest] ['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the guest touches it ,
什么时候 这 客人 触摸 它 ,

客人去摸时，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便喊道：

" [wɪv] [lɒst] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] [buːts] ! "
" We've lost twenty taels of silver from our boots ! "
" 我们已经丢失的 二十 两 的 银 从 我们的 靴子 ! "

“咱靴桶里没了二十两银子！”

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

[doʊnt]['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

“莫慌。

[dʒʌst][ɑːsk] [ðɪs] ['sɜːvənt] [bɔɪ] !
Just ask this servant boy !
只是 问 这 仆人 男生 !

只问这小厮要！”

[ə; eɪ] [sɜːtʃ] [rɪ'viːld]
A search revealed
一个 搜索 揭晓

一搜，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvənt] .
But it was found next to the servant .
但 它 曾是 成立 下一个 到 这 仆人 .

却在小厮身边搜出来。

[ðɪs] [ɪz] [wen] [ðə; ði][mæn] [sɔː] [ðə; ði]['kʌstəmə(r)] ['baɪɪŋ] [gʊdz] .
This is when the man saw the customer buying goods .
这 是 什么时候 这 男人 锯 这 顾客 购买 商品 .

这是那汉子见这客人买货时，

[pʊt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [buːt] .
Put the silver inside the boot .
放 这 银 里面 这 启动 .

把银子放在靴内，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [skiːm] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
Therefore , this scheme was set up .
所以 , 这 方案 曾是 放 向上 .

故设此局，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [sɔː] [θruː] [ðə; ði] [skiːm] [ænd; ənd] [sent] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
Unexpectedly , he saw through the scheme and sent the person to the authorities .
不料 , 他 锯 通过 这 方案 和 发送 这 人 到 这 当局 .

不料被他看破送官。

[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ,
Another day ,
其他 天 ,

又一日，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [kɪŋz] - ['mænʃ(ə)n][æt; ət] [juːh] [brɪdʒ]
In front of the Ten Kings ' Mansion at Yuhe Bridge
在 正面 的 这 十 国王 - 大厦 在 宇和 桥

在玉河桥十王府前，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['ʃaʊtɪd] :
A group of people shouted :
一个 团体 的 人们 喊叫 :

见一伙人喊叫道：

" [ðeɪ] [snætʃt] [ə; eɪ] [mɪŋk] [hæt] ! "
" They snatched a mink hat ! "
" 他们 抢夺 一个 貂 帽子 ! "

“抢去一□□(个貂)鼠胡帽！”

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [æt; ət] [bəuθ] [endz] .
Looking around at both ends .
寻找 大约 在 两个都 结束 .

在那两头张望。

[wen] [ɑ:skt] [hu:] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ,
When asked who he was ,
什么时候 问 WHO 他 曾是 ,

问他是什人，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [saɪt] . "
" No one is in sight . "
" 不 一 是 在 视线 . "

“不见有人”。

[gɛŋ] [dʒi:] [sɔ:] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bɑ:skɪt] [ɒn] [ðeə(r)] [hed] .
Geng Zhi saw a person walking in the distance carrying a large basket on their head .
耿 智 锯 一个 人 步行 在 这 距离 携带 一个 大的 篮子 在 他们的 头 .

耿埴见远远一个人顶着一个大栲栳走，

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He then rushed up and said :
他 然后 匆忙 向上 和 说 :

他便赶上去道：

[wʌts] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɑ:skɪt] ?
What's in your basket ?
是什么 在 你的 篮子 ?

“你栲栳里什物儿？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ɪts] [raɪs] . "
" It's rice . "
" 它是 米 . "

“是米。”

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] [gɛŋ] [dʒi:] .
It was taken away by Geng Zhi .
它 曾是 已采取 离开 经过 耿 智 .

被耿埴夺下来，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [fɔ:(r)] - [ɔ:(r)] [faɪv] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
But a four - or five - year - old servant boy was sitting inside .
但 一个 四 - 或者 五 - 年 - 老的 仆人 男生 曾是 坐着 里面 .

却是个四五岁小厮坐在里边，

[hi:; hi] [hɪd] [hɪz; ɪz] [hæt] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He hid his hat under his body .
他 隐藏 他的 帽子 在下面 他的 身体 .

胡帽藏在身下。

[ðeəz; ðəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] .
There's also a bachelor .
有 还 一个 学士 .

还有一个光棍，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,
Pretending to be a scholar ,
假装 到 是 一个 学者 ,

装做书办模样，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['begə(r)] [nɪə(r)][ðə; ði] ['elɪfənt] [haʊs] [æt; ət] [geɪt] .
I saw a beggar near the elephant house at Shuncheng Gate .
我 锯 一个 乞丐 靠近 这 大象 房子 在 顺城 门 .

在顺城门象房边见一个花子，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 .

有五十多岁，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [əʊ'biːs] [frɒm; frəm] [ˌəʊvər'iːtɪŋ] .
And they are obese from overeating .
和 他们 是 肥胖 从 暴饮暴食 .

且是吃得肥胖。

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The bachelor saw it .
这 学士 锯 它 .

那光棍见了，

[hiː; hi] [held] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] [ænd; ənd] [kraɪd] :
He held her tightly and cried :
他 握住 她 紧紧 和 哭 :

一把捧住哭道：

[maɪ] ['gʊdnəs] !
My goodness !
我的 善良 !

“我的爷！

[ai] [kænt] [faɪnd] [juː; jʊ] [ˌeni'mɔː(r)] .
I can't find you anymore .
我 不能 寻找 你 不再 .

我再寻你不着，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

怎在这里？”

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [hɑː'nɑːkoʊ] . . .
For some reason , Hanako . . .
为了 一些 原因 , 花子 . . .

那花子不知何故，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里道：

" [lets] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mis'teik] . "
" Let's make the best of a mistake . "
" 我们来吧 制作 这 最好的 的 一个 错误 . "

“且将错就错，

['ɔːlsəʊ] , [hæv; həv] [sʌm; səm] [lait] [miːlz] .
Also , have some light meals .
还 , 有 一些 光 餐 .

也吃些快活茶饭，

[ðæt] [wei] , [ai][woʊnt][hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['feɪvəz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
That way , I won't have to ask for favors all day long .
那 方式 , 我 惯于 有 到 问 为了 恩惠 全部 天 长的 .

省得终日去伸手。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

随到家里,

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [kɔːlz] [hɪm] " ['grænpɑː] " .
Everyone in the family calls him " Grandpa " .
每个人 在 这 家庭 呼叫 他 " 爷爷 " .

家里都叫他是“老爷爷”,

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [lʊks] [laɪk] [aɪv] [tʃeɪndʒd] [kləʊðz] .
My whole body looks like I've changed clothes .
我的 所有的 身体 看起来 喜欢 我已经 已更改 衣服 .

浑身都与换了衣服,

[triːt] [hɪm][tuː; tə] [gʊd] [waɪn] [ænd; ənd] [gʊd] [fuːd] .
Treat him to good wine and good food .
对待 他 到 好的 葡萄酒 和 好的 食物 .

好酒好食待他。

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,

过了五六日,

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道:

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks] ['ɔːdəd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [bai] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl]
" Today , the Ministry of Works ordered us to buy three to five hundred taels
" 今天 , 这 部 的 作品 订购 我们 到 买 三 到 五 百 两
[ɒv; əv] [pɔːk] . "
of pork . "
的 猪肉 . "

“今日工部大堂叫咱买三五百两尺头,

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [went] [ə'lɒŋ] .
The old man then went along .
这 老的 男人 然后 去 沿着 .

老爷爷便同去,

" [lets] [get] [rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [bæd] [lʌk] ! "
" Let's get rid of this bad luck ! "
" 我们来吧 得到 摆脱 的 这 坏的 运气 ! "

一去晦气!”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [stept] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
As soon as I stepped out the door ,
作为 很快 作为 我 步 出去 这 门 ,

才出得门,

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː] [gɛŋ] [dʒiː] .
They happened to run into Geng Zhi .
他们 发生 到 跑步 进入 耿 智 .

恰撞了耿埴。

[gɛŋ] - [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [klɪə(r)] .
Geng Zhi's eyes are clear .
耿 - 眼睛 是 清除 .

耿埴眼清，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [əʊld] ['begə(r)] [drest] [laɪk] [ðæt] ?
Why is this old beggar dressed like that ?
为什么 是 这 老的 乞丐 穿着 喜欢 那 ?

“这个老花子怎这样打扮?

[ɪts] [ə; eɪ] [bɪt] [streɪndʒ] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] .
It's a bit strange , after all .
它是 一个 少量 奇怪的 , 后 全部 .

毕竟有些怪。

['fɒləʊ] [hɪm] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] ,
Follow him from afar ,
跟随 他 从 远方 ,

远远随他，

[wɔːk] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['sætɪn] [ʃɒp] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Walk into a large satin shop on the door .
走 进入 一个 大的 缎 店铺 在 这 门 .

往前□□(门上)一个大缎铺内走进去。

[gɛŋ] [dʒiː] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [teə(r); tɪə] [ɒf] [tuː] [fiːt] [ɒv; əv] [sɪlk] .
Geng Zhi also went to tear off two feet of silk .
耿 智 还 去 到 撕 离开 二 脚 的 丝绸 .

耿埴也做去扯两尺零□□(绢，

([seɪ]) [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
(Say) This is not good .
(说) 这 是 不是 好的 .

说)这件不好，

[ðæts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['iːzəli] [get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] .
That's not something you can easily get involved in .
那就是 不是 某物 你 能 容易地 得到 涉及 在 .

那件不好歪缠。

[ai] ['kəʊldli] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] [mæn] [hæd; həd] ['əʊpənd] [ə; eɪ] [ʃɒp] [ðæt] [wɒz; wəz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [fiːt] [lɒŋ] .
I coldly observed that the man had opened a shop that was two or three hundred feet long .
我 冷冷地 观察到 那 这 男人 有 打开 一个 店铺 那 曾是 二 或者 三 百 脚 长的 .

冷眼瞧那人一单开了二三百尺头。

[tuː] ['sɜːvənts] ,
Two servants ,
二 仆人 ,

两个小厮，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['sætʃəl]
A person carrying a satchel
一个 人 携带 一个 书包

一个驼着挂箱，

[wʌn] [klæmpt] [ðə; ði][bɒks] .
One clamped the box .
一 夹紧 这 盒子 .

一个钳了拜匣，

[fɜːst] , [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [ten] - [teɪl] [snəʊ] - [waɪt] ['sɪlvə(r)] ['ɪŋgət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [bɒks] [æz; əz]
First , take out a ten - tael snow - white silver ingot from the offering box as
第一的 , 拿 出去 一个 十 - 泰尔 雪 - 白色的 银 锭 从 这 提供 盒子 作为
[ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l] .
a sample .
一个 样本 .

先在拜匣里拿出一封十两雪白锭银作样，

[ðə; ði] [stɔːrz] [ə'kaʊnts] [wɜː(r); wə(r)] ['slaɪtli] ['ɔːltəd] .
The store's accounts were slightly altered .
这 商店的 账户 是 轻微地 已修改 .

把店家帐略略更改了些，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [liːv] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] . "
" Leave the silver here . "
" 离开 这 银 这里 . "

“银子留在这边，

['aʊə(r)][əʊld][mæn][ɪz] ['wɒtʃɪŋ] .
Our old man is watching .
我们的 老的 男人 是 观看 .

咱老爷爷瞧着。

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [iːtʃ] [taɪp] [ɒv; əv]['ruːlə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take a few of each type of ruler to take a look .
拿 一个 很少 的 每个 类型 的 统治者 到 拿 一个 看 .

尺头每样拿几件去瞧一瞧。

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['sɪlvə(r)] .
If you like it , you can exchange it for silver .
如果 你 喜欢 它 , 你 能 交换 它 为了 银 .

中意了便好兑银。”

[ðə; ði] [tuː] ['sɜːvənts] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] [bɒks] ,
The two servants then brought the offering box ,
这 二 仆人 然后 带来 这 提供 盒子 ,

两个小厮便将拜匣、

[ðə; ði] [tʃest] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['kæbɪnət] .
The chest was placed on the cabinet .
这 胸部 曾是 放置 在 这 内阁 .

挂箱放在柜上，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['kærid] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [bəʊlts][ɒv; əv] [klɒθ] , ['redi] [tuː; tə] [liːv] .
Each person carried twenty or thirty bolts of cloth , ready to leave .
每个 人 携带 二十 或者 三十 螺栓 的 布 , 准备好 到 离开 .

各人捧了二三十匹尺头待走，

[gɛŋ] [dʒiː] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] , " [hʌmf] ! "
Geng Zhi stepped forward and shouted , " Hmph ! "
耿 智 步 向前 和 喊叫 , " 哼 ! "

耿埴向前“咄！”

[wɪð] [ə; eɪ] " [diː] " [saʊnd] :
With a " de " sound :
和 一个 " 德 " 声音 :

的一声道：

" [hɑː'nɑːkoʊ] !
" Hanako !
" 花子 !

"花子！

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [get] [ðə; ði] ['mʌni] ?
Where do you get the money ?
在哪里 做 你 得到 这 钱 ?

你哪里来钱？

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
Let us see it too .
让 我们 看 它 也 .

也与咱瞧一瞧。"

['sɜːvənt] [bɔɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [ðə; ði] ['sætɪn] [ə'weɪ] .
servant boy had already taken the satin away .
仆人 男生 有 已经 已采取 这 缎 离开 .

一个小厮早捧了缎去了。

[æz; əz] [ðə; ði] " [klɑːk] " [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
As the " clerk " was about to leave ,
作为 这 " 职员 " 曾是 关于 到 离开 ,

这"书办"也待要走时，

[hɑː'nɑːkoʊ] [gɒt] ['æŋkʃəs] .
Hanako got anxious .
花子 得到 焦虑的 .

那花子急了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [sʌn] ,
" Son ,
" 儿子 ,

"儿，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sɪlvə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] ['sætɪn] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri]
This is the official silver used to purchase satin in the main hall of the Ministry
这 是 这 官方的 银 用过的 到 购买 缎 在 这 主要的 大厅 的 这 部
[ɒv; əv] [wɜːks] .
of Works .
的 作品 .

这是工部大堂着买缎子的官银，

[ðen] [hiː; hi] [ʃəʊd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
Then he showed it to him .
然后 他 显示 它 到 他 .

便与他瞧。"

[ðə; ði] [klɑːk] [sed] :
The clerk said :
这 职员 说 :

那"书办"道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz]['əʊnli] [dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks] . "
" This was only discussed in the main hall of the Ministry of Works . "
" 这 曾是 仅有的 讨论 在 这 主要的 大厅 的 这 部 的 作品 . "

“这直到工部大堂上才开，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ?
Who dares to make a move ?
WHO 敢于 到 制作 一个 移动 ?

谁人敢动一动儿?

[let] [hɪm] [hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
Let him have the guts to take it !
让 他 有 这 内脏 到 拿 它 !

叫他有胆力拿去！”

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] ,
During the struggle ,
期间 这 斗争 ,

正争时，

[ðə; ði] ['sɜːrvənts] [feɪs] [tɜːnd] [peɪl] .
The servant's face turned pale .
这 仆人的 脸 转向 苍白 .

这小厮脸都失色，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rʌn] .
Even if you're in a hurry , you have to run .
甚至 如果 你是 在 一个 匆忙 , 你 有 到 跑步 .

急急也要跑。

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] !
You can't go !
你 不能 去 !

“去不得！

[juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [pɔːn] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [gɜːl] .
You intend to pawn the flower girl .
你 打算 到 典当 这 花 女孩 .

你待把花子作当，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [ɒf] [hɪz; ɪz]['sætɪn] ? "
" Are you going to make money off his satin ? "
" 是 你 去 到 制作 钱 离开 他的 缎 ? "

赚他缎子去么？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)]
Upon hearing this , the shop owner
之上 听力 这 , 这 店铺 所有者

店主人听了这话，

[ðen] [ai] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] .
Then I looked at his head .
然后 我 看起来 在 他的 头 .

也便瞧头，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] .
Keep it .
保持 它 .

留住不放。

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['piːp(ə)l] [hɪə(r)] .
There are many people here .
那里 是 许多 人们 这里 .

“有众人在此，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ðen] . "
I'll take a look then . "
患病的 拿 一个 看 然后 . "

我便开看不妨。”

['əʊpən][ðə; ði][bɒks] ,
Open the box ,
打开 这 盒子 ,

打开匣子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['twenti] ['lɛtəz] [ˌɪn'saɪd] .
There are twenty letters inside .
那里 是 二十 信件 里面 .

里边二十封，

['evriweə(r)] [juː; jʊ] [lʊk] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stəʊnz] .
Everywhere you look , there are stones .
到处 你 看 , 那里 是 石头 .

封封都是石块。

['evriwʌn] [tʃɪəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

大家哄了一声，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [truː] ['ʃɪntəʊ] ! "
" True Shinto ! "
" 真的 神道 ! "

“真神道！”

[ðæts] [wen] [hɑː'nɑːkoʊ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] " ['rekəgnaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['grænfɑːðə(r)] " [θɪŋ]
That's when Hanako realized that the whole " recognizing a grandfather " thing
那就是 什么时候 花子 已实现 那 这 所有的 " 识别 一个 祖父 " 事物
[wɒz; wəz][ə; eɪ][laɪ] .
was a lie .
曾是 一个 说谎 .

那花子才知道认爷都是假的。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][beə(r)] [kaʊtʃ] [tʊk] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [bəʊlts][ɒv; əv] [klɒθ] [fɜːst] .
However , the bare couch took more than twenty bolts of cloth first .
然而 , 这 裸 长椅 采取 更多的 比 二十 螺栓 的 布 第一的 .

倒被那光棍先拿去二十多匹尺头，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [ɜːnd] .
None of the rest were earned .
没有任何 的 这 休息 是 获得 .

其余都不曾赚得去。

['piːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
People saw that he was remarkable .
人们 锯 那 他 曾是 卓越 .

人见他了得，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
He was given a nickname .
他 曾是 给定 一个 昵称 .

起了他个绰号，

['evriwʌn] [kɔːlz] [hɪm] " [θriː] - [aɪd] [gɛŋ] [dʒiː] " .
Everyone calls him " Three - Eyed Geng Zhi " .
每个人 呼叫 他 " 三 - 眼睛 耿 智 " .

都叫他做"三只眼耿埴"。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [djuː] [tuː; tə] [gɛŋ] - ['klevənəs] .
This is all due to Geng Zhi's cleverness .
这 是 全部 到期的 到 耿 - 聪明才智 .

这都是耿埴伶俐处。

['klevə(r)] ['piːp(ə)l] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ][duː; də]['klevə(r)] [θɪŋz] .
Clever people can also do clever things .
聪明的 人们 能 还 做 聪明的 事物 .

不知伶俐人也便有伶俐事做出来。

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['eəriə] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [tʃɔŋwən] [geɪt] ['sɪti] [wɔːl] .
Now , let's talk about the area beneath the Chongwen Gate city wall .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 区域 下面 这 崇文 门 城市 墙 .

且说崇文门城墙下，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] ,
In front of Xuanning Temple ,
在 正面 的 - 寺庙 ,

玄宁观前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɔːld][mæn] [nemd] [dɒŋ] .
There was a bald man named Dong .
那里 曾是 一个 秃 男人 命名 董 .

有一个董秃子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɒŋ] [wen] .
His name is Dong Wen .
他的 姓名 是 董 温 .

叫名董文，

[ɪts] [ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [hed] [klɑːs] .
It's a household head class .
它是 一个 家庭 头 班级 .

是个户部长班。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ][bɔːld] [nek] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [bɪəd] .
He was born with a bald neck and yellow beard .
他 曾是 出生 和 一个 秃 脖子 和 黄色的 胡须 .

他生得秃颈黄须，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɔːs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [smɔːl] .
His voice was hoarse and his body small .
他的 嗓音 曾是 嘶哑 和 他的 身体 小的 .

声哑身小。

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['pɜːs(ə)n] .
He is an excellent person .
他 是 一个 出色的 人 .

做人极好，

[doʊnt] [tʃiːt] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mʌni] .
Don't cheat people out of their money .
不 欺骗 人们 出去 的 他们的 钱 .

不诈人钱，

[ɪts] [dʒʌst] [gʊd] [waɪn] .
It's just good wine .
它是 只是 好的 葡萄酒 .

只是好酒。

['evri] [naɪt] , [hiː; hi] [wʊd] [drɪŋk] ['sevrəl] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] [ˌaʊt'saɪd] .
Every night , he would drink several bowls of wine outside .
每一个 夜晚 , 他 会 喝 一些 碗 的 葡萄酒 外部 .

每晚定要在外边喧几碗酒，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
I returned home in a daze .
我 返回 家 在 一个 发呆 .

归家糊糊涂涂，

[ai] [slept] ['saʊndli] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
I slept soundly until dawn .
我 睡着了 稳固地 直到 黎明 .

一觉直睡到天亮。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
He married a woman surnamed Deng .
他 已婚 一个 女士 姓氏 邓 .

娶得一个妻子邓氏，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ]['slendə(r)] ['fɪgə(r)] ,
Born with a slender figure ,
出生 和 一个 苗条 数字 ,

生得苗条身材，

['melən] [siːd] [feɪs] ,
Melon seed face ,
瓜 种子 脸 ,

瓜子面庞，

['wɪləʊ] [liːf] ['aɪbraʊz]
Willow leaf eyebrows
柳 叶子 眉毛

柳叶眉，

['tʃeri] ['blɒsəm] [maʊθ]
Cherry Blossom Mouth
樱桃 开花 嘴

樱珠口，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [smuːð] [aɪz] ,
A pair of smooth eyes ,
一个 一对 的 光滑的 眼睛 ,

光溜溜一双眼睛，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第23/75页

[ə; eɪ] [streɪt] [nəʊz]
A straight nose
一个 直的 鼻子

直条条一个鼻子，

[hændz] [laɪk] [dʒeɪd] [ˌbæm'buː] [ʃuːts] [dʒʌst] ['spraʊtɪŋ] [njuː] [bʌdz] ,
Hands like jade bamboo shoots just sprouting new buds ,
手 喜欢 玉 竹子 芽 只是 发芽 新的 花蕾 ,

手如玉笋乍茁新芽，

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['gəʊldən] ['ləutəs] , [wɪð] ['nærəʊ] [pet(ə)lz] [ðæt] [hæd; həd] [fləʊn] [ɪn] .
Her feet were like golden lotuses , with narrow petals that had flown in .
她 脚 是 喜欢 金的 莲花 , 和 狭窄的 花瓣 那 有 飞行 在 .

脚是金莲飞来窄瓣，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [haʊ] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['nɪmb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [laɪk] [ə; eɪ] ['swɒləʊ] [ɪn] [flaɪt] .
It's hard to describe how graceful and nimble it is , like a swallow in flight .
它是 难的 到 描述 如何 优美 和 灵活 它 是 , 喜欢 一个 吞 在 航班 .

说不得似飞燕轻盈、

[jæŋ] - [wɒz; wəz] [plʌmp] [ænd; ənd] [və'lʌptʃuəs] .
Yang Guifei was plump and voluptuous .
杨 - 曾是 丰满 和 丰满的 .

玉环丰腻，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ['kærəktəz] .
However , there are also eight or nine out of ten characters .
然而 , 那里 是 还 八 或者 九 出去 的 十 人物 .

却也有八九分人物。

[dɒŋ] [wen] ['triːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ɪk'striːm] ['flætəri] :
Dong Wen treated her with extreme flattery :
董 温 治疗 她 和 极端 奉承 :

那董文待她极其奉承：

[ai] [wɒz; wəz] [æt; ət] [həʊm] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
I was at home during the day .
我 曾是 在 家 期间 这 天 .

日间遇着在家，

['kæriɪŋ] [suːp] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)]
Carrying soup and water
携带 汤 和 水

搬汤送水、

[meɪk] [tiː] [ænd; ənd] [kʊk] [raɪs] ;
Make tea and cook rice ;
制作 茶 和 厨师 米 ;

做茶煮饭；

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ai] [went] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bed] [ænd; ənd] [fəʊld] [ðə; ði] ['blæŋkɪts] .
In the evening , I went to make the bed and fold the blankets .
在 这 晚上 , 我 去 到 制作 这 床 和 折叠 这 毯子 .

晚间便去铺床叠被、

[fæn][ðə; ði] ['pɪləʊ] [ænd; ənd] ['mæsɑːʒ] [ðə; ði] [weɪst] .
Fan the pillow and massage the waist .
扇子 这 枕头 和 按摩 这 腰部 .

扇枕捶腰。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt]
If you ask what you want to eat
如果 你 问 什么 你 想 到 吃

若道一声要什吃，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [pɔːn] [maɪ] [θɪŋz] , [ai] [wʊd] [stɪl] [bai] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)]
Even if I had no money to pawn my things , I would still buy food for
甚至 如果 我 有 不 钱 到 典当 我的 事物 , 我 会 仍然 买 食物 为了
[hɜː(r); hə(r)] ;
her ;
她 ;

便没钱典当也要买与她吃；

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][gəʊ] . . .
If you were to say which way to go . . .
如果 你 是 到 说 哪个 方式 到 去 . . .

若道一声哪厢去，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði]['tjuːmə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [fʊt] , [hiː; hi] ['strʌg(ə)ld] ['despərətli] [tuː; tə] [get] [ðeə(r)] .
Despite the tumor on his foot , he struggled desperately to get there .
尽管 这 瘤 在 他的 脚 , 他 挣扎 绝望地 到 得到 那里 .

便脚瘤死挣也要前去，

[ai][dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ['hæpi] .
I just want to see her happy .
我 只是 想 到 看 她 快乐的 .

只求她一个欢喜脸儿。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz][dʒʌst]['əʊvə(r)] [ten] [j'iəz] ['əʊldə] .
The woman was just over ten years older .
这 女士 曾是 只是 超过 十 年 老 .

只是年纪大了妇人十多岁，

[aɪm]['əʊvə(r)] ['θɜːti] .
I'm over thirty .
我是 超过 三十 .

三十余了，

[ðə; ði] [wɜːd] " [waɪn] " [ɪz][ə; eɪ][bɪt] [tuː] [taɪt] .
The word " wine " is a bit too tight .
这 单词 " 葡萄酒 " 是 一个 少量 也 紧的 .

"酒"字紧了些，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] " [waɪn] " [ɪz] ['slaɪtli] ['luːs(ə)nd] .
The character for " wine " is slightly loosened .
这 特点 为了 " 葡萄酒 " 是 轻微地 松动 .

酒字下便懈了些。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [wʊd] ['ɒf(ə)n][traɪ][tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] .
Deng would often try to provoke him .
邓 会 经常 尝试 到 惹 他 .

常时邓氏去撩拨他，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

"罢，

['sɪstə(r)][ɪn] [lɔː] .
sister in law .
姐姐 在 法律 .

嫂子。

" [aɪv] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʌf] [deɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ! "
" I've had a tough day with the officials ! "
" 我已经 有 一个 艰难的 天 和 这 官员 ! "

今日我跟官辛苦哩！"

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] . "
" We will not follow the officials . "
" 我们 将要 不是 跟随 这 官员 . "

"咱便不跟官。"

[ɔː(r)] [seɪ] :
Or say :
或者 说 :

或是道：

" [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][get] [ʌp] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] ! "
" We have to get up early tomorrow ! "
" 我们 有 到 得到 向上 早期的 明天 ! "

"明日要起早哩！

['fɪrɪŋ] [ðæt] [dɔːn] [wʊd] [biː; bi] [lɒst] .
Fearing that dawn would be lost .
恐惧 那 黎明 会 是 丢失的 .

怕失了晓。"

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [aɪl] [weɪk] [juː; jʊ] [wen] [ɪts] [lait] . "
" I'll wake you when it's light . "
" 患病的 唤醒 你 什么时候 它是 光 . "

"天光亮咱叫你。"

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [taɪmz] [wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ]
Unfortunately , there are many times when it's time to prepare for the day
很遗憾 , 那里 是 许多 时代 什么时候 它是 时间 到 准备 为了 这 天
[ɒv; əv] [maʊ] (-) .
of Mao (卯) .
的 毛泽东 (-) .

没奈何应卯的时节多，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [ɪk'skjuːzɪz][ænd; ənd] [ɪ'veɪʒ(ə)n] .
There were many excuses and evasions .
那里 是 许多 借口 和 逃避 .

推辞躲闪也不少，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋɡri] [ænd; ənd] [dɪˈstrest] .

Deng was extremely angry and distressed .

邓 曾是 极其 生气的 和 苦恼 .

邓氏好不气苦。

[wʌn] [deɪ] , [ai] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .

One day , I returned home .

一 天 , 我 返回 家 .

一日回家，

[ðə; ði] [ˈsɪstəz] [wɪl] .

The sisters will .

这 姐妹 将要 .

姐妹们会着。

[ˌem ˈes] . [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [təʊld] ,

Ms . Deng told ,

多发性硬化症 . 邓 讲述 ,

邓氏告诉，

[dɒŋ] [wen] [ˈəʊnli] [dræŋk] [waɪn] .

Dong Wen only drank wine .

董 温 仅有的 喝 葡萄酒 .

董文只噇酒，

[ai] [slept] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .

I slept until dawn .

我 睡着了 直到 黎明 .

一觉只是睡到天亮。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈsɪstə(r)] [sed] :

The eldest sister said :

这 长子 姐姐 说 :

大姐道：

" [ðɪs] [ɪz] [səʊ] [hɑːd] [ɒn] [juː; jʊ] , [ˈsɪstə(r)] . "

" This is so hard on you , sister . "

" 这 是 所以 难的 在 你 , 姐姐 . "

“这等苦了妹儿。

[ˌwʊdnt] [ðæt] [weɪst] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [juːθ] ?

Wouldn't that waste the joy of youth ?

不会 那 浪费 这 喜悦 的 青年 ?

岂不蹉跎了少年的快活？”

[ˈsekənd] [ˈsɪstə(r)] [sed] :

Second Sister said :

第二 姐姐 说 :

二姐道：

" [ɡɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [hɑːd] [ˈpʌntʃɪz] [ænd; ənd] [hiːl] [daɪ] . "

" Give him a couple of hard punches and he'll die . "

" 给 他 一个 夫妻 的 难的 拳击 和 地狱 死 . "

“下死实捶他两拳，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [əˈfreɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [weɪk] [ʌp] ?

Are you afraid he won't wake up ?

是 你 害怕的 他 惯于 唤醒 向上 ?

怕他不醒？”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [sed] :

Deng said :

邓 说 :

邓氏道：

" [weɪk] [hɪm] [ʌp] . "
" Wake him up . "
" 唤醒 他 向上 . "

“捶醒他，

[hiːz] ['biːɪŋ] ['leɪzi] [ænd; ənd] ['stʌbən] , [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] .
He's being lazy and stubborn , refusing to come .
他是 存在 懒惰的 和 固执的 , 拒绝 到 来 .

又撒懒溜痴不肯来。”

[ðə; ði] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] [sed] :
The eldest sister said :
这 长子 姐姐 说 :

大姐道：

" [dʒʌst] [ɑːsk] [hɪm] , "
" Just ask him , "
" 只是 问 他 , "

“只要问他，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm] [ˌjuː 'es] ?
What do you want from us ?
什么 做 你 想 从 我们 ?

讨咱们做什来?

[lets] [send] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
Let's send him to the countryside .
我们来吧 发送 他 到 这 农村 .

咱们送他下乡去罢。”

['sekənd] ['sɪstə(r)] [sed] :
Second sister said :
第二 姐姐 说 :

二姐道：

[hiː; hi] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm] .
He can't afford to hit him .
他 不能 买得起 到 打 他 .

“他捶不起，

[kæn; kən] [wiː; wi] ['riːəli] [faɪt] [bæk] ?
Can we really fight back ?
能 我们 真的 斗争 后退 ?

咱们捶得起来?

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [send] ['laʊtzə] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
They want to send Laozi to the countryside .
他们 想 到 发送 老子 到 这 农村 .

要送老子下乡，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [gəʊ] ['aɪðə(r)] .
He refused to go either .
他 拒绝 到 去 任何一个 .

他也不肯去，

[lets] [dʒʌst] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [ˌjuː 'es] !
Let's just find someone to help us !
我们来吧 只是 寻找 某人 到 帮助 我们 !

条直招个帮的罢！”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [hiː; hi] ['dʌznt] [weə(r)] [meɪkʌp] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [æt; ət] [ɔːl] . "
" He doesn't wear makeup on his arms at all . "
" 他 不 穿 化妆品 在 他的 武器 在 全部 . "

"他好不妆膀儿，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] !
You have to be a real man !
你 有 到 是 一个 真实的 男人 !

要做汉子哩!

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['pɒsəbli] [ə'griː] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] ?
How could you possibly agree to do this ?
如何 可以 你 可能 同意 到 做 这 ?

怎么肯做这事? "

[ðə; ði] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] [sed] :
The eldest sister said :
这 长子 姐姐 说 :

大姐道:

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] .
He wanted to be a real man .
他 通缉 到 是 一个 真实的 男人 .

"他要做汉子，

[waɪ] [nɒt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [naɪt] [tuː] ?
Why not do it at night too ?
为什么 不是 做 它 在 夜晚 也 ?

怎不夜间也做一做?

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpənli] .
He refused to admit it openly .
他 拒绝 到 承认 它 公然 .

他不肯明招，

[juː; jʊ] , [haʊ'evə(r)] , [juːst] [ə; eɪ] ['kʌvət] ['meθəd] .
You , however , used a covert method .
你 , 然而 , 用过的 一个 隐蔽 方法 .

妳却暗招罢了。"

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道:

[haʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [rɪ'kruːtɪd] ?
How were they recruited ?
如何 是 他们 招募 ?

"怎么招的来?

['sɪstə(r)] ,
sister ,
姐姐 ,

姐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

" [juː; jʊ] [faɪnd] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] . "
" You find one for your sister . "
" 你 寻找 一 为了 你的 姐姐 . "

妳替妹妹招一个。"

['sekənd] ['sɪstə(r)] [lɑːft] :
Second Sister laughed :
第二 姐姐 笑了 :

二姐笑道：

" ['sɪstə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] ['wɒnts] [ˌem 'iː] . "
" Sister , you are the one who wants me . "
" 姐姐 , 你 是 这 一 WHO 想要 我 . "

“姐招姐自要，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ?
Do you have any ?
做 你 有 任何 ?

有的让妳?

['ɒnɪstli] ,
Honestly ,
诚实地 ,

老实说，

[ai] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ði] ['prɒbləm] .
I will teach you the problem .
我 将要 教 你 这 问题 .

教与妳题目，

" [gəʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] . "
" Go do it yourself . "
" 去 做 它 你自己 . "

妳自去做罢。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Deng also took note of this .
邓 还 采取 笔记 的 这 .

邓氏也便留心。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˌnɪə'baɪ] [ʃɒps] .
There are only a few nearby shops .
那里 是 仅有的 一个 很少 附近 商店 .

只是邻近不多几家，

['sevrəl] [jʌŋ] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] ['skæljənz] .
Several young men were carrying scallions .
一些 年轻的 男人 是 携带 大葱 .

有几个后生都是担葱、

['selɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['bɪznəs] ;
Selling vegetables is not a legitimate business ;
销售 蔬菜 是 不是 一个 合法的 商业 ;

卖菜不成人的；

[æn; ən][əʊld] [waɪt] [mæn] [huː] ['kæriz] ['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
An old white man who carries water in the house ,
一个 老的 白色的 男人 WHO 携带 水 在 这 房子 ,

家里一个挑水的老白，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔːtiːz] .
He was in his forties .
他 曾是 在 他的 四十年代 .

年纪有四十来岁，

[ʌn'fɪt] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] .
Unfit to be raised .
不合格 到 是 提高 .

不堪作养。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They are searching for someone over there .
他们 是 搜索 为了 某人 超过 那里 .

正在那厢寻人。

- [sent] [gɛŋ] [dʒiː] , [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] , [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɔŋwən] [tæks] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] ['peɪmənt] .
Qiaoqiao'er sent Geng Zhi , an imperial guard , to the Chongwen tax office to demand payment .
- 发送 耿 智 , 一个 帝国 警卫 , 到 这 崇文 税 办公室 到 要求 支付 .

巧巧儿锦衣卫差耿埴去崇文税课司讨关，

[wiː; wi] [pɑːst] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
We passed under the city walls .
我们 通过了 在下面 这 城市 墙壁 .

往城下过。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [rɪ'liːvd] [hɪm'self] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Because he relieved himself inside the city wall ,
因为 他 松了口气 他自己 里面 这 城市 墙 ,

因在城下女墙里解手，

[dʒʌst] [ðen] , ['mɪstə(r)] . [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [wɒz; wəz] ['aɪdli] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Just then , Mr . Deng was idly looking around in front of the door .
只是 然后 , 先生 . 邓 曾是 闲散地 寻找 大约 在 正面 的 这 门 .

正值邓氏在门前闲看，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ə'pɪəd] [ɒn] [ðə; ði] ['pærəpɪt; 'pærəpet] .
Suddenly a shadow appeared on the parapet .
突然 一个 阴影 出现 在 这 栏杆 .

忽见女墙上一影，

[bʌt; bət] ['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
But only one person jumped over it .
但 仅有的 一 人 跳了起来 超过 它 .

却是一个人跳过去。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [snəʊ] - [waɪt] [feɪs] ,
Born with a snow - white face ,
出生 和 一个 雪 - 白色的 脸 ,

生得雪团白一个面皮，

[klɪə(r)] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Clear eyebrows and bright eyes
清除 眉毛 和 明亮的 眼睛

眉清目朗，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [heə(r)] [wɒz; wəz] ['vɪzəb(ə)l] .
Not a single hair was visible .
不是 一个 单身的 头发 曾是 可见的 .

须影没半根，

[ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
And beautiful ,
和 美丽的 ,

又标致，

[ænd; ənd] [juːθ] ,
And youth ,
和 青年 ,

又青年，

[aɪv] [ɔːlˈredi] [dɪˈsaɪdɪd] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] .
I've already decided on it .
我已经 已经 决定 在 它 .

已是中意了。

[ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Unaware of the customs of the capital ,
不知情 的 这 海关 的 这 首都 ,

不知京里风俗，

[ˈəʊnli] [lʌv] [njuː] [θɪŋz]
Only love new things
仅有的 爱 新的 事物

只爱新，

[ðeɪ] [speə(r)][nəʊ] [ɪkˈspens] .
They spare no expense .
他们 空闲的 不 费用 .

不惜钱。

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [ɪn][ˈwɪntə(r)] , [wʌn][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ][brænd] [njuː] [sɪlk] [dres] .
For example , in winter , one could make a brand new silk dress .
为了 例子 , 在 冬天 , 一 可以 制作 一个 品牌 新的 丝绸 裙子 .

比如冬天做就一身崭新绸缎衣服，

[ˈsʌmə(r)] [ɪz][hɪə(r)] .
Summer is here .
夏天 是 这里 .

到夏天典了，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [meɪk] [ɡɔːz] [əˈɡen] .
She went to make gauze again .
她 去 到 制作 纱布 再次 .

又去做纱罗的。

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [ɡəʊ][tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈrænsəm][baɪ][ˈwɪntə(r)] ,
If they do not go to collect the ransom by winter ,
如果 他们 做 不是 去 到 收集 这 赎金 经过 冬天 ,

到冬不去取赎，

[meɪk] [ə; eɪ] [njuː] [wʌn] .
Make a new one .
制作 一个 新的 一 .

又做新的。

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [drest] [ɪn][ə; eɪ][brænd] [njuː] [ˈaʊtfɪt] .
Therefore , he is always dressed in a brand new outfit .
所以 , 他 是 总是 穿着 在 一个 品牌 新的 全套服装 .

故此常是一身新。

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ə; eɪ] [blæk] [sɪlk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
He lifted a black silk Taoist robe ,
他 抬起 一个 黑色的 丝绸 道教 长袍 ,

只见他掀起一领玄色绢道袍，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈdʒækɪt] [ˌʌndəˈniːθ] .
She was wearing a white silk jacket underneath .
她 曾是 穿着 一个 白色的 丝绸 夹克 下 .

里面穿的是白绫袄、

[waɪt] [sɪlk] ['traʊzəz] ,
White silk trousers ,
白色的 丝绸 裤子 ,

白绫裤，

[mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] ['gɔːdʒəs]
Magnificent and gorgeous
壮丽 和 华丽的

华华丽丽，

[səʊ] [kjuːt] .
So cute .
所以 可爱的 .

又是可爱。

[wen] [hiː; hi] [skwɔtid] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
When he squatted on the ground ,
什么时候 他 蹲着 在 这 地面 ,

及至蹲在地上时，

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [rɪ'viːld] [ə'nʌðə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [praɪzd] ['æset] .
And then she revealed another long and large piece of her prized asset .
和 然后 她 揭晓 其他 长的 和 大的 片 的 她 珍贵的 资产 .

又露出一件又长又大好本钱，

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
The woman looked at it ,
这 女士 看起来 在 它 ,

妇人看了，

[hiː; hi] ['tʃʌkl] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
He chuckled without realizing it .
他 轻笑 没有 意识到 它 .

不觉笑了一声。

[teɪk] [ðə; ði] [tuː] [rɪŋz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][hænd] ,
Take the two rings on your hand ,
拿 这 二 戒指 在 你的 手 ,

将手上两个戒指，

[hiː; hi] [ræpt] [ðə; ði] [red] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He wrapped the red silk handkerchief in his sleeve .
他 包装 这 红色的 丝绸 手帕 在 他的 袖子 .

把袖中红绸汗巾裹了，

[ˌaɪ 'tiː] [slæmd] [daʊn] [ɒn] [gɛŋ] - [hed] .
It slammed down on Geng Zhi's head .
它 猛烈抨击 向下 在 耿 - 头 .

向耿埴头上“扑”地打去，

[ðə; ði] ['wʊlən] [hæt][ɒv; əv] [dʒɛŋgzi] [wɒz; wəz] ['dentɪd] .
The woolen hat of Gengzhi was dented .
这 羊毛 帽子 的 耿直 曾是 凹陷 .

把耿埴绒帽打了一个凹。

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" [blaɪnd] ! "
" Blind ! "
" 瞎的 ! "

“瞎了眼！

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] [biː; bi] [hɪt] [ɒn] [ðə; ði] [hed] [wɪð] ['jeləʊ] ['paʊdə(r)] ?
Why would someone be hit on the head with yellow powder ?
为什么 会 某人 是 打 在 这 头 和 黄色的 粉末 ?

什黄黄打在人头上？”

[ai] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I looked up and saw . . .
我 看起来 向上 和 锯 . . .

抬起头一看，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
But she was a beautiful woman .
但 她 曾是 一个 美丽的 女士 .

却是个标致妇人，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['kʌvərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
She was still covering her mouth and laughing by the door .
她 曾是 仍然 覆盖 她 嘴 和 笑 经过 这 门 .

还掩着口在门边笑。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [gɛŋ] [dʒiː]
Upon seeing this , Geng Zhi
之上 看到 这 , 耿 智

耿埴一见，

[hiːz] ['breθləs] .
He's breathless .
他是 喘不过气 .

气都没了。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [hɪz; ɪz] [belt] .
He hurriedly got up and fastened his belt .
他 匆匆 得到 向上 和 系紧 他的 腰带 .

忙起身拴了裤带，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] .
He picked up the handkerchief .
他 挑选 向上 这 手帕 .

拾了汗巾，

['əʊpən] ,
Open ,
打开 ,

打开，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [rɪŋz] .
But they were two rings .
但 他们 是 二 戒指 .

却是两个戒指。

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" [ə'læs] !
" Alas !
" 唉 !

“噫！

[ðɪs] ['wʊmən] [hæz; həz] ['teɪkən] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] !
This woman has taken a liking to us !
这 女士 有 已采取 一个 喜欢 到 我们 !

这妇人看上咱哩！”

['lʊkɪŋ] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] ,
Looking again at the woman ,
寻找 再次 在 这 女士 ,

复看那妇人，

[ʒɑːŋ] [dʒɛŋgzi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
Zhang Gengzhi was still standing there .
张 耿直 曾是 仍然 常设 那里 .

还闪在那边张耿埴。

[gɛŋ] [dʒiː] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .
Geng Zhi looked around and saw that no one was there .
耿 智 看起来 大约 和 锯 那 不 一 曾是 那里 .

耿埴看看四下无人，

[hiː; hi] [ðen] ['pʊld] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [tuːθ] [pɪk] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He then pulled a silver tooth pick from his sleeve .
他 然后 拉 一个 银 齿 挑选 从 他的 袖子 .

就将袖里一个银挑牙，

[kə'nektɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tjuːb] ,
Connected to the tube ,
连接 到 这 管子 ,

连着筒儿，

[ræp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
Wrap it in a white silk handkerchief .
裹 它 在 一个 白色的 丝绸 手帕 .

把白绸汗巾包了，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [strʌk] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They also struck the woman .
他们 还 击 这 女士 .

也打到妇人身边。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
The woman accepted it with a smile .
这 女士 公认 它 和 一个 微笑 .

那妇人也笑吟吟收了。

[lʊk] [æt; ət] [ˌem 'iː] ,
Look at me ,
看 在 我 ,

妳看我，

[ai] [siː] [juː; jʊ] ,
I see you ,
我 看 你 ,

我看你，

[ai] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
I watched for a while .
我 观看 为了 一个 尽管 .

看了一会儿。

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] ['pɜːs(ə)n] ['wɒtʃɪŋ] ['ʌðə(r)z] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Just like a hungry person watching others eat and drink .
只是 喜欢 一个 饥饿的 人 观看 其他的 吃 和 喝 .

正如肚饿人看着别人吃酒饭，

[siː] ['klɪəli] ,
See clearly ,
看 清楚地 ,

看得清，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['iːt(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
It cannot be eaten immediately .
它 不能 是 吃 立即地 .

一时到不得口。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ʌndə(r)] [gɛŋ] [dʒiː][kʊd; kəd] [nɒt] ['lɪŋgə(r)][hɪə(r)] .
The officials under Geng Zhi could not linger here .
这 官员 在下面 耿 智 可以 不是 萦绕 这里 .

这边耿埴官差不能久滞，

[ai]['əʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] [wɪð] [maɪ] ['bɒdi] [bʌt; bət] [kiːp] [maɪ] [hɑːt] .
I only wish to leave with my body but keep my heart .
我 仅有的 希望 到 离开 和 我的 身体 但 保持 我的 心 .

只索身去心留。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [wɒtʃt] [ðem; ðəm][gəʊ] .
Deng watched them go .
邓 观看 他们 去 .

这边邓氏也便以目送之。

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['klevə(r)] [gɛŋ] [dʒiː] ,
To have a clever Geng Zhi ,
到 有 一个 聪明的 耿 智 ,

把一个伶俐的耿埴，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['kæptɪveɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He was so captivated that he lost his mind .
他 曾是 所以 着迷 那 他 丢失的 他的 头脑 .

摄得他魂不附体。

[ðeɪ] [in'kwaiə] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They inquired along the way .
他们 询问 沿着 这 方式 .

一路便去打听，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] ['wʊmən] .
But she was a respectable woman .
但 她 曾是 一个 可敬 女士 .

却是个良家妇人，

[maɪ] ['hʌzbənd] [wɜːks] [lɒŋ] [ʃɪfts] .
My husband works long shifts .
我的 丈夫 作品 长的 轮班 .

丈夫做长班的。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] ['fæməli] , "
" Since they are from a respectable family , "
" 自从 他们 是 从 一个 可敬 家庭 , "

“既是良家，

[duː; də][nɒt]['entə(r)] ['ræʃli] .
Do not enter rashly .
做 不是 进入 贸然 .

不可造次进去。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [naɪt] ,
Because I thought about it all night ,
因为 我 想法 关于 它 全部 夜晚 ,

因想了一夜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [rɪŋ] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm] [təˈmɒrəʊ] .
I will make the ring and send it to him tomorrow .
我 将要 制作 这 戒指 和 发送 它 到 他 明天 .

"我且明日做送戒指去，

[lets] [siː] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] .
Let's see how she does it .
我们来吧 看 如何 她 做 它 .

看她怎生。"

[wen] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [sɔː] [hɪm] [θrəʊ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
When Deng saw him throw up his teeth ,
什么时候 邓 锯 他 扔 向上 他的 牙齿 ,

那边邓氏见他丢挑牙来，

[ai] [nəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɪnˈtenʃ(ə)nəl] .
I know it was intentional .
我 知道 它 曾是 故意 .

知是有意。

[bʌt; bət] [ai] [dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ˈðer] [frɒm; frəm] .
But I don't know where they're from .
但 我 不 知道 在哪里 它们是 从 .

但不知是哪里人，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] [ænd; ənd] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ?
What is your surname and given name ?
什么 是 你的 姓 和 给定 姓名 ?

姓什名谁。

[ðæt] [ˈiːvnɪŋ] , [ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [wɒz; wəz] [ɡɛŋ] [dʒiː] .
That evening , all he could think about was Geng Zhi .
那 晚上 , 全部 他 可以 思考 关于 曾是 耿 智 .

晚间只得心里想着耿埴，

[hiː; hi] [ɪmˈbreɪst] [dɒŋ] - [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [lʌv] .
He embraced Dong Wenyun and they made love .
他 拥抱 董 - 和 他们 制成 爱 .

身子搂着董文云雨一场，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈslaɪtli] [rɪˈliːvd] [maɪ] [θɜːst] .
It slightly relieved my thirst .
它 轻微地 松了口气 我的 口渴 .

略解渴想。

[ai] [sɔː] [dɒŋ] [wen] [ɒf] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
I saw Dong Wen off this morning .
我 锯 董 温 离开 这 早晨 .

早间送了董文出去，

[kəʊm] [jɔː(r); jə(r)] [heə(r)] [ˈveri] [ˈɜːli] .
Comb your hair very early .
梳子 你的 头发 非常 早期的 .

绝早梳头，

[hiː; hi] [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [piə] [aʊt] .
He leaned against the door and peered out .
他 倾斜 反对 这 门 和 窥视 出去 .

就倚着门前张望。

[ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
A figure came from afar .
一个 数字 来了 从 远方 .

只见远远一个人来，

[laɪk] [ðə; ði] [bɔɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['jestədeɪ] .
Like the boy he was yesterday .
喜欢 这 男生 他 曾是 昨天 .

好似昨日少年。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm] [frɒm; frəm]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
He was looking at him from over there .
他 曾是 寻找 在 他 从 超过 那里 .

正在那厢望他。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [bɑːdʒ] [ɪn] .
A person barged in .
一个 人 驳船 在 .

只见人迳闯进来，

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['hʌrɪdli] [ʃræŋk] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Deng hurriedly shrank behind the curtain and said :
邓 匆匆 缩小 在后面 这 窗帘 和 说 :

邓氏忙缩在布帘内道：

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁？”

[hɑːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
Half of his body was visible through the curtain .
一半 的 他的 身体 曾是 可见的 通过 这 窗帘 .

帘子影出半个身子来，

[ɪn'diːd] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [drest] ['niːtli] .
Indeed , she was dressed neatly .
的确 , 她 曾是 穿着 整齐地 .

果是打扮得齐整：

[aɪz] ['glɪsnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [lait] [ɒv; əv][ə; eɪ]['rɪvə(r)] .
Eyes glistening with the autumn light of a river .
眼睛 闪闪发光 和 这 秋天 光 的 一个 河 .

眼溜半江秋水，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['maʊntən] ['sɔfən, 'sɔː-][ðə; ði] [braʊ] .
A single point of Wufeng Mountain softens the brow .
一个 单身的 观点 的 五峰 山 软化 这 眉头 .

眉舒一点巫峰。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)] , [laɪk] [ə; eɪ] - [hed] , [wɒz; wəz] ['pɑːʃəli] [rɪ'viːld] , [ɪts] ['ʃædəʊ] ['heɪzi] .
Her hair , like a cicada's head , was partially revealed , its shadow hazy .
她 头发 , 喜欢 一个 - 头 , 曾是 部分 揭晓 , 它是 阴影 朦胧 .

蝉鬓微露影濛濛，

[ai][kʊd; kəd] [ɔːl'redi] [fiːl] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [briːz] [wɑːft, wɔft, wæft][baɪ] .
I could already feel the fragrant breeze wafting by .
我 可以 已经 感觉 这 香 微风 飘动 经过 .

已觉香风飞送。

[faɪv] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][kəʊld][dʒeɪd] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
Five branches of cold jade reflected in the curtain .
五 分支 的 寒冷的 玉 反映 在 这 窗帘 .

帘映五枝寒玉，

[ðə; ði] [ʃu:z] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['vaɪbrənt] [red] .
The shoes were a vibrant red .
这 鞋 是 一个 充满活力 红色的 .

鞋呈一簇新红。

[waɪ] [mʌst; məst] [wʌn] [siː] [ðə; ði] [həʊl] [feɪs] ?
Why must one see the whole face ?
为什么 必须 一 看 这 所有的 脸 ?

何须全体见芳容，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [stɜːd] ['piːpəlz] [hɑːts] .
It has already stirred people's hearts .
它 有 已经 搅拌 人们的 心 .

早把人心牵动。

[ʃiː; ʃi] ['dʒentli] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
She gently opened her mouth and said :
她 轻轻地 打开 她 嘴 和 说 :

她轻开檀口道：

" [wɒt] [əd'vaɪs] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [sɜː(r)] ? "
" What advice do you have for me , sir ? "
" 什么 建议 做 你 有 为了 我 , 先生 ? "

“你老人家有什见教？”

[gɛŋ] [dʒiː] [ðen] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['pleɪf(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] , ['seɪɪŋ] :
Geng Zhi then put on a playful face and approached the curtain , saying :
耿 智 然后 放 在 一个 顽皮的 脸 和 接近 这 窗帘 , 说 :

耿埴便戏了脸捱近帘边道：

['jestədeɪ] , ['grænmɑː] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['tæblət] .
Yesterday , Grandma bestowed upon us a copy of the memorial tablet .
昨天 , 奶奶 授予 之上 我们 一个 复制 的 这 纪念馆 药片 .

“昨日承奶奶赐咱表记，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [θæŋk] ['grænmɑː] .
I've come today specifically to thank Grandma .
我已经 来 今天 具体来说 到 感谢 奶奶 .

今日特来谢奶奶。”

[hiː; hi] ['stʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] [stept] [ˌɪn'saɪd] .
He stumbled and stepped inside .
他 踉跄 和 步 里面 .

脚儿趄趄便往里边跨来。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" ['brʌðə(r)] , [doʊnt] ['bɒðə(r)] [ˌem 'iː] ! "
" Brother , don't bother me ! "
" 兄弟 , 不 打扰 我 ! "

“哥不要罗唣！

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [wʊd] [siː] [ðem; ðəm] .
They were afraid someone outside would see them .
他们 是 害怕的 某人 外部 会 看 他们 .

怕外厢有人瞧见。”

[ðɪs] ['klɪəli] [kən'veɪz] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] " [sprɪŋ] " [tuː; tə] [gɛŋ] [ʒɪdaʊ] .
This clearly conveys the message " Spring " to Geng Zhidao .
这 清楚地 传递 这 信息 " 春天 " 到 耿 直岛 .

这明递“春”与耿埴道，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ˌɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 .

内里没人。

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

[wiː; wi] [lɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['grænmɑː] .
We locked the door for Grandma .
我们 已锁定 这 门 为了 奶奶 .

咱替奶奶拴了门来。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" ['brʌðə(r)] , [doʊnt]['pestə(r)][ˌem 'iː] . "
" Brother , don't pester me . "
" 兄弟 , 不 纠缠 我 . "

“哥不要歪缠。”

[gɛŋ] [dʒiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Geng Zhi had already closed the door for her .
耿 智 有 已经 关闭 这 门 为了 她 .

耿埴已为她将门掩上，

[hiː; hi] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ə'gen] .
He approached the curtain again .
他 接近 这 窗帘 再次 .

复近帘边。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
Deng dodged away .
邓 躲避 离开 .

邓氏将身一闪，

[gɛŋ] [dʒiː] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['fɪəsli] .
Geng Zhi snatched it in fiercely .
耿 智 抢夺 它 在 激烈地 .

耿埴狠抢进来，

[hiː; hi] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He hugged her tightly .
他 拥抱 她 紧紧 .

一把抱住，

[ðeɪ] [kɪst] .
They kissed .
他们 亲吻 .

亲过嘴去。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [duː; də][wiː; wi] ['riːəli] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] ? "
" Do we really have to make a scene ? "
" 做 我们 真的 有 到 制作 一个 场景 ? "

“定要咱叫唤起来？”

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] .
That's what they say .
那就是 什么 他们 说 .

口里是这样讲，

[gɛŋ] [dʒiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [stʌft] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Geng Zhi had already stuffed his tongue into his mouth .
耿 智 有 已经 填充 他的 舌头 进入 他的 嘴 .

又早被耿埴把舌尖塞住嘴了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['riːtʃɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [pʊl] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['ʌndəˌgɑːmənts] .
He was reaching out to pull at her undergarments .
他 曾是 到达 出去 到 拉 在 她 内衣 .

正伸手扯她小衣，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [pʊʃt] ['əʊpən] .
Suddenly , the door was pushed open .
突然 , 这 门 曾是 推动 打开 .

忽听得推门响，

[gɛŋ] [dʒiː] ['ɜːdʒəntli] [sɔːt] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
Geng Zhi urgently sought a way out .
耿 智 紧急 寻求 一个 方式 出去 .

耿埴急寻后路。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [doʊnt]['pænɪk] , ['brʌðə(r)] . "
" Don't panic , brother . "
" 不 恐慌 , 兄弟 . "

“哥莫慌，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][əʊld][baɪ] [huː] [brɔːt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It was Old Bai who brought the water .
它 曾是 老的 白 WHO 带来 这 水 .

是老白挑水来。

" [gəʊ][ˌɪn'saɪd] [naʊ] . "
" Go inside now . "
" 去 里面 现在 . "

你且到房里去。”

[ðen] [hiː; hi][led] [gɛŋ] [dʒiː]['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Then he led Geng Zhi into the room .
然后 他 引领 耿 智 进入 这 房间 .

便把耿埴领进房中。

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] [naɪs] [ruːm] !
But it's a nice room !
但 它是 一个 好的 房间 !

却也好个房！

[tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [grɪd] ,
Top of the grid ,
顶部 的 这 网格 ,

上边顶格，

[saɪd] [mʌd] [wɔːl] ,
Side mud wall ,
边 泥 墙 ,

侧边泥壁，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kʌvəd] [wɪð] ['kɒtn] ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [meɪd] [snəʊ] - [waɪt] .
They were all covered with cotton paper and made snow - white .
他们 是 全部 涵盖 和 棉布 纸 和 制成 雪 - 白色的 .

都用绵纸糊得雪白的。

[ˌɪn'saɪd] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [bed] .
Inside is a bamboo bed .
里面 是 一个 竹子 床 .

内中一张凉床，

[ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] ,
A table ,
一个 桌子 ,

一张桌儿，

[ə'reɪndʒ] [sʌm; səm] ['tiːpɒt] ,
Arrange some teapots ,
安排 一些 茶壶 ,

摆列些茶壶、

[kʌp] .
cup .
杯子 .

茶杯。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [led] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
He was led to his room .
他 曾是 引领 到 他的 房间 .

送了他进房，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [əʊld] [baɪ] .
But he went to release Old Bai .
但 他 去 到 发布 老的 白 .

却去放老白。

[laʊ] [baɪ] [sed] :
Lao Bai said :
老挝 白 说 :

老白道：

" [aɪ] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] . "
" I waited for half a day . "
" 我 等待 为了 一半 一个 天 . "

“整整等了半日，

[maɪ] ['ʃəʊldə(r)] [eɪks] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['preʃə(r)] .
My shoulder aches from the pressure .
我的 肩膀 疼痛 从 这 压力 .

压得肩上生疼。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [get] [ʌp] ['ɜːlɪə(r)] ,
" Get up earlier ,
" 得到 向上 早些时候 ,

“起得早些，

[teɪk] [ə'nʌðə(r)] [næp] .
Take another nap .
拿 其他 午睡 .

又睡一睡，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
Then she fell into a deep sleep .
然后 她 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

便睡熟了。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [əʊld] [baɪ] ,
" Old Bai ,
" 老的 白 ,

“老白，

[ðeəz; ðəz] [ɪ'nʌf] ['wɔːtə(r)] [tə'deɪ] .
There's enough water today .
有 足够的 水 今天 .

今日水够了。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃuːz] [tə'mɒrəʊ] .
You can choose tomorrow .
你 能 选择 明天 .

你明日挑罢。”

[sent] [ɒf]
Sent off
发送 离开

打发了，

[ðeɪ] [stɪl] [lɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['kʌmɪŋ] [ɪn] .
They still locked the door before coming in .
他们 仍然 已锁定 这 门 前 未来 在 .

依旧拴了门进来。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [nɜːv] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [waɪf] ? "
" Brother , you have the nerve to steal a wife ? "
" 兄弟 , 你 有 这 神经 到 偷 一个 妻子 ? "

“哥恁点点胆儿要来偷婆娘？”

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [ai] [kænt] [haɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [aɪl] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['grænmʌðə(r)] . "
" I'm afraid that if I can't hide for a while , I'll cause trouble for my grandmother . "
" 我是 害怕的 那 如果 我 不能 隐藏 为了 一个 尽管 , 患病的 原因 麻烦 为了 我的 祖母 . "

“怕一时间藏不去带累奶奶。”

[hiː; hi] [ðen] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He then hugged her tightly .
他 然后 拥抱 她 紧紧 .

便一把抱住，

[hiː; hi] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [teɪk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
He helped her take off her clothes .
他 帮助 她 拿 离开 她 衣服 .

替她解衣服。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [let] [hɪm] [ɪk'spleɪn] .
Deng let him explain .
邓 让 他 解释 .

邓氏任他解，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口里道：

" [lets] [gəʊ] [tuː; tə] [ðæt] ['rɒt(ə)n] ['dɒŋki] [huːf] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] . "
" Let's go to that rotten donkey hoof this morning . "
" 我们来吧 去 到 那 烂 驴 蹄 这 早晨 . "

"咱那烂驴蹄早间去，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜːn] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ;
He didn't return until late at night ;
他 没有 返回 直到 晚的 在 夜晚 ;

直待晚才回；

[wiː; wi] [doʊnt] [hæv; həv] [mʌtʃ] ['kɒntækt] [wɪð] ['aʊə(r)] ['relətɪvz] ;
We don't have much contact with our relatives ;
我们 不 有 很多 接触 和 我们的 亲属 ;

亲戚们咱也不大往来；

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] ['neɪbəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
Even though the neighbors are all far away ,
甚至 尽管 这 邻居 是 全部 远的 离开 ,

便邻舍们都隔远，

[maɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .
Mind your own business .
头脑 你的 自己的 商业 .

不管闲事。

['brʌðə(r)] , [dʒʌst] [kʌm] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] .
Brother , just come if you want .
兄弟 , 只是 来 如果 你 想 .

哥要来只管来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪm] [huː] [keɪm] .
It was him who came .
它 曾是 他 WHO 来了 .

就是他来，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['empti] [raɪs] ['bʌkɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stəʊv] .
There is an empty rice bucket in front of the stove .
那里 是 一个 空的 米 桶 在 正面 的 这 火炉 .

这灶前有一个空米桶，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] ['speɪʃəs] [ɪ'nʌf] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
The room was spacious enough under the bed .
这 房间 曾是 宽敞 足够的 在下面 这 床 .

房里床下尽宽。

[ðɪs] [waɪn] - [steɪnd] [peɪnt] ['dʌznt] [sə'spekt] [ˌem 'iː] .
This wine - stained paint doesn't suspect me .
这 葡萄酒 - 染色 画 不 怀疑 我 .

这酒糊涂料不疑心着我。”

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

一边说时，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ʌn'drest] .
Both of them had already undressed .
两个都 的 他们 有 已经 脱光衣服 .

两个都已宽衣解带，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] .
They went to the kang (heated brick bed) together and enjoyed themselves to the fullest .
他们 去 到 这 炕 (加热 砖 床) 一起 和 享受 他们自己 到 这 最 .

双双到炕儿上恣意欢娱。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[wʌn] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] ,
One looked up at the sky ,
一 看起来 向上 在 这 天空 ,

一个仰观天，

[wʌn] [lʊkt] [daʊn] [tuː; tə] [əb'zɜːv] ;
One looked down to observe ;
一 看起来 向下 到 观察 ;

一个俯地察；

[ə; eɪ] [lait] , ['greɪsf(ə)l] [leg] ,
A light , graceful leg ,
一个 光 , 优美 腿 ,

一个轻骞玉腿，

[ə; eɪ] ['slendə(r)] [weɪst] [wɒz; wəz] [ɪm'breɪst] ;
A slender waist was embraced ;
一个 苗条 腰部 曾是 拥抱 ;

一个款搂柳腰；

[wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['biːmɪŋ] [smaɪl] ,
One with a beaming smile ,
一 和 一个 光芒四射 微笑 ,

一个笑孜孜，

['sʌd(ə)nli] [əd'vɑːnsɪŋ] [ə'ləʊn] ,
Suddenly advancing alone ,
突然 前进 独自的 ,

猛然独进，

[laɪk] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˌbæm'buː] [ʃuːt] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mʌd] .
Like a jade bamboo shoot emerging from the mud .
喜欢 一个 玉 竹子 射击 新兴 从 这 泥 .

恰似玉笋穿泥。

[wʌn] [tremblɪŋ] ,
One trembling ,
一 发抖 ,

一个战抖抖，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv]['mændərɪn] [dʌks] [haɪ] ,
Holding the pair of mandarin ducks high ,
保持 这 一对 的 普通话 鸭子 高的 ,

高举双鸳，

[laɪk] [ə; eɪ]['gəʊldən]['ləʊtəs] ['fləʊtɪŋ] [ɒn]['wɔːtə(r)] ;
Like a golden lotus floating on water ;
喜欢 一个 金的 莲花 漂浮的 在 水 ;

好似金莲泛水；

[wʌn] [wɪð] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['spɪrɪt] ,
One with unwavering spirit ,
一 和 坚定不移 精神 ,

一个凭着坚刚意气，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ][də'rekt][ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] [ə'tæk] .
They intended to launch a direct and decisive attack .
他们 故意的 到 发射 一个 直接的 和 决定性 攻击 .

意待要直捣长驱。

[ə; eɪ] ['baʊndləs] ['sentɪmənt] ,
A boundless sentiment ,
一个 无边无际 情绪 ,

一个旷荡情怀，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][stɜː(r)] [ʌp] ['trʌb(ə)l] .
Even if you stir up trouble .
甚至 如果 你 搅拌 向上 麻烦 .

那怕你翻江搅海。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] , [ðə; ði] [red] [sʌn] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [spiə] .
In the heat of battle , the red sun followed the turning of the spears .
在 这 热 的 战斗 , 这 红色的 太阳 随后 这 转弯 的 这 长矛 .

战酣红日随戈转，

[wen] [ðə; ði] [fʌn] [ɪz]['əʊvə(r)] , [laɪt] [klaʊdz] [brɪŋ] [reɪn] .
When the fun is over , light clouds bring rain .
什么时候 这 乐趣 是 超过 , 光 云 带来 雨 .

兴尽轻云带雨来。

[tuː] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['griːdi] [ænd; ənd] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Two people who are greedy and love each other .
二 人们 WHO 是 贪婪的 和 爱 每个 其他 .

两个你贪我爱，

[ðeɪ] [pleɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [tuː] ['aʊəz] .
They played for a full two hours .
他们 玩 为了 一个 满的 二 小时 .

整整顽够两个时辰。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

"哥，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] . . .
I didn't know you had such a long . . .
我 没有 知道 你 有 这样的 一个 长的 . . .

不知道你有这样又长、

[bɪg]
Big
大的

又大、

[hɑːd] ['kæpɪt(ə)l] ,
Hard capital ,
难的 首都 ,

又硬的本钱，

[ænd; ənd] [wɪð] [sʌtʃ] [ɪn'djʊərɪŋ] [streŋθ] ,
And with such enduring strength ,
和 和 这样的 持久 力量 ,

又有这等长久气力，

[ai] ['mærid] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
I married my brother that day ,
我 已婚 我的 兄弟 那 天 ,

当日嫁得哥，

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
They had been enjoying themselves for several years .
他们 有 到过 享受 他们自己 为了 一些 年 .

也早有几年快活。

['aʊə(r)] ['bɑːstəd; 'bæstəd] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [greɪt] [leŋθs] [tuː; tə] ['flætə(r)] [juː 'es] .
Our bastard is going to great lengths to flatter us .
我们的 混蛋 是 去 到 伟大的 长度 到 奉承 我们 .

咱家忘八倒着力奉承咱，

[ɪz] [ðeə(r)] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [maɪ] ['fɔːmə(r)] ['glɔːri] ?
Is there even a trace of my former glory ?
是 那里 甚至 一个 痕迹 的 我的 以前的 荣耀 ?

可有哥一毫光景么?

['brʌðə(r)] ['dʌznt] [maɪnd] [ɪf] [ðə; ði] [gɜːl] [ɪz] ['ʌgli] .
Brother doesn't mind if the girl is ugly .
兄弟 不 头脑 如果 这 女孩 是 丑陋的 .

哥不嫌妹子丑，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [kʌm] [hɪə(r)] ['ɒf(ə)n] .
You can come here often .
你 能 来 这里 经常 .

可常到这里来。

[hiː; hi] [went] ['ɜːli] .
He went early .
他 去 早期的 .

他是早去了，

" [aɪv] [bʊkt] [tuː; tə] [kʌm] ['leɪtə(r)] . "
" I've booked to come later . "
" 我已经 已预订 到 来 之后 . "

定到晚些来的。"

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [pɑːt] .
The two children were very reluctant to part .
这 二 孩子们 是 非常 不情愿的 到 部分 .

两个儿甚是眷眷不舍。

[gɛŋ] [dʒiː]['ɔːlsəʊ] ['prɒmɪst] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [wen'evə(r)] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][speə(r)] ['məʊmənt] .
Geng Zhi also promised her that he would come whenever he had a spare moment .
耿 智 还 承诺 她 那 他 会 来 每当 他 有 一个 空闲的 片刻 .

耿埴也约她偷空必来。

[aɪv] [bɪ'kʌm] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] [pə'sjuː] [gɛŋ] - [keɪs] [sɪns] [ðen] .
I've become too lazy to pursue Geng Zhi's case since then .
我已经 变得 也 懒惰的 到 追求 耿 - 案件 自从 然后 .

以后耿埴事也懒去缉，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [im'brɔidəd] ['juːnɪfɔːm] [gɑːd] [wʌns] [ə; eɪ] [deɪ] .
I went to the Embroidered Uniform Guard once a day .
我 去 到 这 绣花 制服 警卫 一次 一个 天 .

日日到锦衣卫走了一次，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dɒŋ] [wɛnz] [haʊs] .
Then they went to Dong Wen's house .
然后 他们 去 到 董 温的 房子 .

便到董文家来。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [kept] ['ɑːskɪŋ] [dɒŋ] [wen] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [tuː; tə] [bai] [miːt] .
Deng kept asking Dong Wen for money to buy meat .
邓 保留 问 董 温 为了 钱 到 买 肉 .

邓氏终日问董文要钱买肉，

[bai] ['tʃɪkɪn]
Buy chicken
买 鸡

买鸡、

[fruːt] ,
Fruit ,
水果 ,

果子、

[iːt] ['jeləʊ] [waɪn] ,
Eat yellow wine ,
吃 黄色的 葡萄酒 ,

黄酒吃，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [iːt] [wɪð] [gɛŋ] [dʒiː] .
But in the future , he will eat with Geng Zhi .
但 在 这 未来 , 他 将要 吃 和 耿 智 .

却是将来与耿埴同吃。

[gɛŋ] [dʒiː]['ɔːlsəʊ] ['friːkwəntli] ['hoʊstɪd] [ɪ'vents] .
Geng Zhi also frequently hosted events .
耿 智 还 频繁地 托管 活动 .

耿埴也时常做东道，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə] [seɪv] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [dɒŋ] [wen] .
He often instructed him to save some wine and food to entertain Dong Wen .
他 经常 指示 他 到 节省 一些 葡萄酒 和 食物 到 招待 董 温 .

常教他留些酒肴请董文，

([ʃiː; ʃi]) [sed] :
(She) said :
(她) 说 :

(她)道：

[ɪg'nɔː(r)] [hɪm] !
Ignore him !
忽略 他 !

“不要睬他！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] .
There are many .
那里 是 许多 .

有的多，

[gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɒg] [tuː; tə] [iːt] .
Give it to the dog to eat .
给 它 到 这 狗 到 吃 .

把与狗吃。”

[wʌn] ['iːvnɪŋ] ,
One evening ,
一 晚上 ,

一日晚了，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['siːɪŋ] [gɛŋ] [dʒiː] [ɒf] ,
As they were seeing Geng Zhi off ,
作为 他们 是 看到 耿 智 离开 ,

正送耿埴出门，

[ðə; ði] [bəʊlt] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['əʊpənd] .
The bolt was never opened .
这 螺栓 曾是 绝不 打开 .

不曾开闩，

[ðen] [wiː; wi] [hɜːd] [dɒŋ] [wen] ['sɪŋɪŋ] ['streɪndʒli] .
Then we heard Dong Wen singing strangely .
然后 我们 听到 董 温 歌唱 奇怪的 .

只听得董文怪唱来了。

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

[weə(r)] [tuː; tə] [haɪd] ?
Where to hide ?
在哪里 到 隐藏 ?

“哪里躲？”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [doʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“莫忙，

" [hiːz] [dʒʌst] ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [dɔː(r)] ! "
" He's just standing behind the door ! "
" 他是 只是 常设 在后面 这 门 ! "

只站在门背后是哩！”

[hiː; hi] [stɒpt] ['tɔːkɪŋ] .
He stopped talking .
他 停止 说 .

说话不曾了，

[dɒŋ] [wen] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Dong Wen had already knocked on the door .
董 温 有 已经 敲门 在 这 门 .

董文已是打门。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [juː; jʊ] ? "
" What's wrong with you ? "
" 是什么 错误的 和 你 ? "

“汗邪哩?

" [wɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kraɪ] ! "
" What a strange cry ! "
" 什么 一个 奇怪的 哭 ! "

这等怪叫唤！”

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

开门，

[dɒŋ] [wen] [keɪm] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˌtændʒə'riːn] ['læntən] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [kɔɪnz] .
Dong Wen came in carrying a tangerine lantern that he had bought for two coins .
董 温 来了 在 携带 一个 柑橘 灯笼 那 他 有 买 为了 二 硬币 .

只见董文手里拿着一盏两个钱买的茹桔灯笼进来。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [gɛŋ] [dʒiː] .
Deng was afraid of seeing Geng Zhi .
邓 曾是 害怕的 的 看到 耿 智 .

邓氏怕照见耿埴，

[ðen] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Then throw it on the ground .
然后 扔 它 在 这 地面 .

接来往地下一丢，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeɪ] ['əʊnli] [kʌm] [æt; ət] [naɪt] . "
" They only come at night . "
" 他们 仅有的 来 在 夜晚 . "

“日日夜晚才来。

[waɪ] [nɒt] [spend] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [ju'ɑːn] [tuː; tə] [bai] [raɪs] [æt; ət] [həʊm] ?
Why not spend a couple of yuan to buy rice at home ?
为什么 不是 花费 一个 夫妻 的 元 到 买 米 在 家 ?

破费两个钱留在家买米不得？”

[hiː; hi] [pʊʃt] [dɒŋ] [wen] [ˌɪn'saɪd] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
He pushed Dong Wen inside again , saying :
他 推动 董 温 里面 再次 , 说 :

又把董文往里一推道:

" [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ][læmp] ! "
" Bring me a lamp ! "
" 带来 我 一个 灯 ! "

“拿灯来!

" [dʒʌst][bəʊlt][ðə; ði][dɔː(r)] . "
" Just bolt the door . "
" 只是 螺栓 这 门 . "

照咱闩门。”

[ðə; ði] [ʃʌv] [kɔːzd] [ðə; ði] ['drʌŋkəd] [dɒŋ] [wen] [tuː; tə][slæp][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The shove caused the drunkard Dong Wen to slap his face .
这 推 导致 这 酒鬼 董 温 到 拍击 他的 脸 .

推得董文这醉汉,东嗑了脸,

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [bʌmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
Xi bumped his foot .
习 撞 他的 脚 .

西嗑了脚。

[kɔːl] [ðem; ðəm][ɪn] .
Call them in .
称呼 他们 在 .

叫唤进去,

[brɪŋ] [ðə; ði][læmp] .
Bring the lamp .
带来 这 灯 .

拿得灯来。

[gɛŋ] [dʒiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] .
Geng Zhi had already left .
耿 智 有 已经 左边 .

耿埴已自出门去。

[ðə; ði][ˌdiː'ɛn'dʒiː]['fæməli][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['bəʊltɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
The Deng family had already bolted the door .
这 邓 家庭 有 已经 螺栓连接 这 门 .

邓氏已把门闩了。

[gɛŋ] [dʒiː][hɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
Geng Zhi hid under the eaves to listen .
耿 智 隐藏 在下面 这 檐 到 听 .

耿埴躲在檐下听,

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ] [fə'gɛt] ['meni] [θɪŋz] :
She also forgets many things :
她 还 忘记了 许多 事物 :

她还忘八长忘八短:

" [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ][kæn; kən][laɪ][ɪn][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz] [weər'evə(r)][juː; jʊ] [wɒnt] . "
" From now on , you can lie in the streets and alleys wherever you want . "
" 从 现在 在 , 你 能 说谎 在 这 街道 和 小巷 无论 你 想 . "

“以后随你卧街倒巷,

[dəʊnt] [dɪ'stɜːb] [ˌjuː 'es][æt; ət] [naɪt] .
Don't disturb us at night .
不 打扰 我们 在 夜晚 .

不许夜来惊动咱哩,

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [kləʊz] ['aʊə(r)] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] .
They want us to close our doors and windows .
他们 想 我们 到 关闭 我们的 门 和 视窗 .

要咱关门闭户。”

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

" ['sɪstə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" sister in law ,
" 姐姐 在 法律 ,

“嫂子，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪm][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It's a pity I'm an official .
它是 一个 遗憾 我是 一个 官方的 .

可怜咱是个官身，

" [aɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai][hæv; həv][sʌm; səm] [friː] [taɪm] . "
" I'll definitely come back as soon as I have some free time . "
" 患病的 确实 来 后退 作为 很快 作为 我 有 一些 自由的 时间 . "

脱得空一定早早回来。”

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ˌkɔmpen'seiʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
A thousand compensations are not enough .
一个 千 赔偿 是 不是 足够的 .

千赔不是，

[nəʊ] , [ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] - , - [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
No , a loss of 100 , 000 is not enough .
不 , 一个 损失 的 - , - 是 不是 足够的 .

万赔不是，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [stɒp] [kɜːrs] .
There's still no way to stop cursing .
有 仍然 不 方式 到 停止 咒骂 .

还骂个不了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[gɛŋ] [dʒiː] [went] [ə'gen] .
Geng Zhi went again .
耿 智 去 再次 .

耿埴又去。

['mɪsɪz] . [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['hʌrɪdli] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Mrs . Deng hurriedly greeted her , saying :
太太 . 邓 匆匆 问候 她 , 说 :

邓氏忙迎着道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [sə'praɪzd] ?
Aren't you surprised ?
不是 你 惊讶 ?

不吃惊么？

[ɪz]['aʊə(r)][plæn] [gʊd] ?
Is our plan good ?
是 我们的 计划 好的 ?

咱的计策好么？”

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" ['sɪstə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" sister in law ,
" 姐姐 在 法律 ,

“嫂子，

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He is an official .
他 是 一个 官方的 .

他是在官的人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There was nothing we could do about it .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 关于 它 .

也是没奈何。

" [lets] [dʒʌst] [meɪk] [duː; də] . "
" Let's just make do . "
" 我们来吧 只是 制作 做 . "

将就些罢。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

[hiː; hi] ['dʌznt] [sɜːv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He doesn't serve his mother .
他 不 服务 他的 母亲 .

“他不伏侍老娘，

[dʌz] [hiː; hi][ɪk'spekt][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] ?
Does he expect his mother to serve him ?
做 他 预计 他的 母亲 到 服务 他 ?

倒要老娘伏侍他么？

[ai][dræŋk][ə; eɪ] [həʊl] [bæg][ɒv; əv] [waɪn] .
I drank a whole bag of wine .
我 喝 一个 所有的 包 的 葡萄酒 .

吃了一包子酒，

[hiː; hi] [slept] [bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] [laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜːs(ə)n] .
He slept beside me like a dead person .
他 睡着了 旁 我 喜欢 一个 死的 人 .

死人般睡在身边，

[ʃiː; ʃi] [dɪs'laɪkt] [hɪm] [ɪn'tensli] .
She disliked him intensely .
她 不喜欢 他 强烈地 .

厌刺刺看他不上眼。

[æt; ət] [liːst] ['ɑːgjuː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
At least argue with your brother .
在 至少 争论 和 你的 兄弟 .

好歹与哥计较，

[flæʃ] [hɪm] .
Flash him .
闪光 他 .

闪了他，

[lets] [gəʊ][lɪv; laɪv] ['sʌmweə(r)] [els] [tə'geðə(r)] , ['brʌðə(r)] .
Let's go live somewhere else together , brother .
我们来吧 去 居住 某处 别的 一起 , 兄弟 .

与哥别处去过活罢。”

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[waɪ] [dɪd][maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [nest] [ænd; ənd][gəʊ] ['sʌmweə(r)] [els] ?
Why did my sister - in - law leave her nest and go somewhere else ?
为什么 做过 我的 姐姐 - 在 - 法律 离开 她 巢 和 去 某处 别的 ?

嫂子怎丢了窠坐儿别处去?

[hiː; hi] ['dʌznt] [keə(r)] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] .
He doesn't care about us .
他 不 关心 关于 我们 .

他不来管咱们，

" [aɪl] [dʒʌst][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [hæp'hæzədli] . "
" I'll just do it haphazardly . "
" 患病的 只是 做 它 随意地 . "

便且胡乱着。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [wiː; wi][deə(r)][nɒt] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] . "
" We dare not manage the materials . "
" 我们 敢 不是 管理 这 材料 . "

“管是料不敢管，

[wɪr] [dʒʌst] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə]['pɑːtnə(r)] [wɪð] [hɪm] .
We're just too lazy to partner with him .
是 只是 也 懒惰的 到 伙伴 和 他 .

咱只是懒待与他合伙。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此，

[ˌɑːr iː 'en] - [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə]['flætə(r)] [hɪm] .
Ren Dongwen tried every means to flatter him .
任 - 尝试 每一个 方法 到 奉承 他 .

任董文千方百计奉承，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
They just ignored it .
他们 只是 忽略 它 .

只是不睬，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['tɒləreɪtɪd] [sʌm; səm] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
They even tolerated some shouting and cursing .
他们 甚至 容忍 一些 喊叫 和 咒骂 .

还饶得些嚷骂。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [gɛŋ] [dʒiː] ,
Drinking with Geng Zhi ,
喝 和 耿 智 ,

与耿埴吃酒，

[ʃiː; ʃi] [hʌgd] [hɪm] ['taɪtli] , ['æktɪŋ] [kɒ'ketɪʃli] [ænd; ənd] [ə'fekʃənətli] , [ænd; ənd] [sed] :
She hugged him tightly , acting coquettishly and affectionately , and said :
她 拥抱 他 紧紧 , 表演 卖弄风情 和 亲切地 , 和 说 :

撒娇撒痴的一把搂住道：

" ['brʌðə(r)] [keɪi] , "
" Brother Keyi , "
" 兄弟 关键 , "

“可意哥，

[ai] ['riːəli] [laɪk] [juː; jʊ] !
I really like you !
我 真的 喜欢 你 !

咱委实喜欢你！

[maɪ] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [siːk] ['lɑːstɪŋ] ['hæpinəs] .
My true intention is to follow you and seek lasting happiness .
我的 真的 意图 是 到 跟随 你 和 寻找 持久 幸福 .

真意儿要随着你图个长久快乐。

[ðeɪ] ['əʊnli] [iːt] [ðə; ði] ['dæŋg(ə)lɪŋ; 'dæŋglɪŋ] [naɪf] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['njuːsns] .
They only eat the dangling knife , which is a nuisance .
他们 仅有的 吃 这 悬挂 刀 , 哪个 是 一个 滋扰 .

只吃这攮刀的碍手碍脚。

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ?
How can we devise a plan to get rid of him ?
如何 能 我们 设计 一个 计划 到 得到 摆脱 的 他 ?

怎生设一计儿了了他，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [kliːn] .
Only then can it be clean .
仅有的 然后 能 它 是 干净的 .

才得个干净。”

['fɔːsɪŋ] [gɛŋ] [dʒiː] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] ,
Forcing Geng Zhi to devise a plan ,
强制 耿 智 到 设计 一个 计划 ,

逼着耿埴定计，

[gɛŋ] [dʒiː] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [deɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Geng Zhi then pretended to be dazed and said :
耿 智 然后 假装 到 是 茫然 和 说 :

耿埴也便假装痴道：

" [jʊr; jər] [æn; ən] ['ɪgnərənt] ['wʊmən] . "
" You're an ignorant woman . "
" 你是 一个 无知 女士 . "

“妳妇人家不晓事，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [hæv; həv] [hɑːrmd] [hɪm] ?
How could one person have harmed him ?
如何 可以 一 人 有 受到伤害 他 ?

一个人怎么就害得他？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] ['kɑːmli] [dɪ'vaɪzd] [tuː] [plænz] .
The woman then calmly devised two plans .
这 女士 然后 平静地 设计 二 计划 .

这妇人便不慌不忙设出两条计来，

[gɛŋ] [dʒiː] [mʌst; məst] [gəʊ] [ænd; ənd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Geng Zhi must go and do it .
耿 智 必须 去 和 做 它 .

要耿埴去行，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so difficult about that ?
是什么 所以 难的 关于 那 ?

这有何难？

[ɔː(r)] [baɪ] [sʌm; səm] ['pɔɪz(ə)n] .
Or buy some poison .
或者 买 一些 毒 .

或是买些毒药，

[ðeɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [hɪm] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fuːd] .
They poisoned him by putting it in his food .
他们 中毒 他 经过 推杆 它 在 他的 食物 .

放在饮食里面药杀了他，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] ['relətɪvz] .
He has no relatives .
他 有 不 亲属 .

他须没个亲人，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['lɔːsuːt] ;
It's unlikely to be a major lawsuit ;
它是 不太可能 到 是 一个 主要的 诉讼 ;

料没什大官司；

[ɔː(r)] [pə'hæps] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] .
Or perhaps my brother is carrying a robber .
或者 也许 我的 兄弟 是 携带 一个 强盗 .

再不或是哥拿着强盗，

[ɪn'strʌkt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tɜːn] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
Instruct someone to turn him over .
指示 某人 到 转动 他 超过 .

教人扳他，

[ə'pɒn] ['biːɪŋ] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] ,
Upon being released from prison ,
之上 存在 发布 从 监狱 ,

一下狱时，

[tuː; tə] [mə'nɪpjuleɪt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm]
To manipulate and kill him
到 操纵 和 杀 他

摆布杀他，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
They were all wiped out in one go .
他们 是 全部 擦拭 出去 在 一 去 .

一发死得干干净净。

[ai] [niːd] ['mʌni] .
I need money .
我 需要 钱 .

要钱，

[wiːl; wil] ['iːv(ə)n] [kən'trɪbjuːt] [sʌm; səm] ['mʌni] .
We'll even contribute some money .
出色地 甚至 贡献 一些 钱 .

咱还拿出钱来使。

[ðen] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['faɪnəli] [gɒt] [rɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [dɒŋ] " ['taɪt(ə)l] .
Then my mother finally got rid of the " Dong " title .
然后 我的 母亲 最后 得到 摆脱 的 这 " 董 " 标题 .

然后老娘才脱了个"董"字儿，

[lets] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [peə(r)] .
Let's be a perfect pair .
我们来吧 是 一个 完美的 一对 .

与你做一个成双捉对。

['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

哥，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

你道好么？"

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [gɛŋ] [dʒiː] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] [ʌn'iːz] .
Unexpectedly , Geng Zhi felt a sudden surge of unease .
不料 , 耿 智 毛毡 一个 突然 涌 的 不安 .

哪知这耿埴心里拂然起来，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [hæv; həv] [reɪpt] [hɪz; ɪz] [waɪf] ?
How could he have raped his wife ?
如何 可以 他 有 强奸 他的 妻子 ?

"怎奸了他妻子，

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] [ə'gen] ? "
" Are you going to harm him again ? "
" 是 你 去 到 伤害 他 再次 ? "

又害他？"

[hiː; hi] [ðen] [ʃəʊd] [ə; eɪ] [dɪs'pliːzd] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
He then showed a displeased expression .
他 然后 显示 一个 不高兴 表达 .

便有个不爽快之色，

[aɪm] [nɒt] ['riːəli] ['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'ɡriː] .
I'm not really going to agree .
我是 不是 真的 去 到 同意 .

不大答应。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [æt; ət] [dɒŋ] [wɛnz] ['ɒfɪs] [ðæt] [deɪ] .
Unexpectedly , nothing happened at Dong Wen's office that day .
不料 , 没有什么 发生 在 董 温的 办公室 那 天 .

不期这日董文衙门里没事，

[ai] [dʒʌst] [ɡɒt] [drʌŋk] [waɪl] [aʊt] .
I just got drunk while out .
我 只是 得到 醉 尽管 出去 .

只在外吃了个醉，

[kʌm] [bæk] ['ɜːli] .
Come back early .
来 后退 早期的 .

早早回来。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥，

[ai] ['hævnt] [pleɪd] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] [jet] .
I haven't played with my brother yet .
我 还没有 玩 和 我的 兄弟 然而 .

今还不曾与哥哥耍，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌkɪt] .
And it was hiding in the bucket .
和 它 曾是 隐藏 在 这 桶 .

且桶里躲着。”

[ɡɛŋ] [dʒiː] [hɪd] .
Geng Zhi hid .
耿 智 隐藏 .

耿埴躲了。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [dɒŋ] [wen] , [huː] [wɒz; wəz] [səʊ] [drʌŋk] [hiː; hi] [siːmd] [laɪk] [æn; ən] [ˌʌn'kɪləbl] [ɡuːs] .
All that could be heard was Dong Wen , who was so drunk he seemed like an unkillable goose .
全部 那 可以 是 听到 曾是 董 温 , WHO 曾是 所以 醉 他 似乎 喜欢 一个 杀不死的 鹅 .

只听得董文醉得似杀不倒鹅一般，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sɪstə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
" sister in law ,
" 姐姐 在 法律 ,

“嫂子，

[hæv; həv][juː; jʊ][hæd; həd] ['dɪnə(r)] [jet] ?
Have you had dinner yet ?
有 你 有 晚餐 然而 ?

吃晚饭也未？”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" ['iːtɪŋ] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ? "
" Eating in broad daylight ? "
" 吃 在 广阔 日光 ? "

“天光亮亮的吃饭？”

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

" [lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [get] [sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [triːt] ['aʊə(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Let's wait until we get some wine to treat our sister - in - law . "
" 我们来吧 等待 直到 我们 得到 一些 葡萄酒 到 对待 我们的 姐姐 - 在 - 法律 . "

“等待咱打酒请嫂子。”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

[doʊnt] [iːt] [ˌaɪ ˈtiː] !
Don't eat it !
不 吃 它 !

“不要吃！

[doʊnt] [spaʊt] ['nɒns(ə)ns] !
Don't spout nonsense !
不 喷口 废话 !

不要你扯寡淡！”

[gɛŋ] [dʒiː][wɒz; wəz] [siːn] ['lʊkɪŋ] ['sʌfəkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bʌkɪt] .
Geng Zhi was seen looking suffocated in the bucket .
耿 智 曾是 已见 寻找 窒息 在 这 桶 .

只见耿埴在桶闷得慌，

['dʒentli] [lɪft] [ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌkɪt] .
Gently lift the lid of the bucket .
轻轻地 举起 这 盖 的 这 桶 .

轻轻把桶盖顶一顶起，

[ɔːl'ðəʊ] [dɒŋ] [wen] [wɒz; wəz] [drʌŋk] . . .
Although Dong Wen was drunk . . .
虽然 董 温 曾是 醉 . . .

那董文虽是醉眼，

[aɪv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [ə'lɒŋ] .
I've seen it all along .
我已经 已见 它 全部 沿着 .

早已看见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] , "
" acting strangely , "
" 表演 奇怪的 , "

“活作怪，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ðə; ði][raɪs] ['bʌkɪt] ['muːvɪŋ] [laɪk] [ðæt] ?
Why is the lid of the rice bucket moving like that ?
为什么 是 这 盖 的 这 米 桶 移动 喜欢 那 ?

怎么米桶的盖会这等动起来？”

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [muːv] ['heɪstɪli] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [lɪd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
He then began to move hastily to lift the lid and examine it .
他 然后 开始 到 移动 草草 到 举起 这 盖 和 检查 它 .

便蹱蹱动要来掀看。

[gɛŋ] [dʒiː] ['lɪsnd] ,
Geng Zhi listened ,
耿 智 听着 ,

耿埴听了，

[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fraɪt] .
It gave me a little fright .
它 给予 我 一个 小的 惊吓 .

惊个小死。

['mɪsɪz] . [ˌdiː'ɛn'dʒiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['sʌmwɒt] ['bɪzi] , [ænd; ənd] [sed] :
Mrs . Deng was also somewhat busy , and said :
太太 . 邓 曾是 还 有些 忙碌的 , 和 说 :

邓氏也有些着忙,道：

" [maɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['blɜːri] ! [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [bɔːt] [tuː] [mʌtʃ] [raɪs] . "
" My eyes are blurry ! It's because we bought too much rice . "
" 我的 眼睛 是 模糊 ! 它是 因为 我们 买 也 很多 米 . "

“花眼哩!是籴得米多，

[ðə; ði] ['wʊdwɜːm] [hæv; həv] [fɔːmd] [ə; eɪ] [rɪdʒ] .
The woodworms have formed a ridge .
这 蛀木虫 有 形成 一个 岭 .

蛀虫拱起来。

[gəʊ][laɪ] [ded] [waɪl] [jʊr; jər] [drʌŋk] !
Go lie dead while you're drunk !
去 说谎 死的 尽管 你是 醉 !

噇醉了去挺尸罢！

[stɒp] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] [ænd; ənd] ['bɔðərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][əʊld] ['mʌðə(r)] !
Stop making such a fuss and bothering your old mother !
停止 制作 这样的 一个 大惊小怪 和 烦人 你的 老的 母亲 !

休在这里怪惊怪唤的蒿恼老娘！”

[dɒŋ] [wen] [ðen] [ˌriː'frein] [frɒm; frəm] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [tuː; tə] [tʃek] .
Dong Wen then refrained from lifting the bucket to check .
董 温 然后 克制 从 举重 这 桶 到 查看 .

董文也便不去掀桶看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [lets] [gəʊ] , "
" Let's go , "
" 我们来吧 去 , "

“咱去，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱去，

[ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I dare not disobey my sister - in - law .
我 敢 不是 违 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

不敢拗嫂子。”

[hiː; hi] [wɔːkt] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['hezɪtəntli] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He walked slowly and hesitantly into the room .
他 步行 缓慢地 和 犹豫地 进入 这 房间 .

蹝蹝蹱蹱自进房去。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wʊd] [snɔː(r)] [laɪk] ['θʌndə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [gɒt] ['ɪntuː] [bed] .
Xi would snore like thunder as soon as he got into bed .
习 会 鼾 喜欢 雷 作为 很快 作为 他 得到 进入 床 .

喜是一上床便雷也似打鼾。

['mɪsɪz] . [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['hʌrɪdli] ['lɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌkɪt] [ænd; ənd] [sed] :
Mrs . Deng hurriedly lifted the lid of the bucket and said :
太太 . 邓 匆匆 抬起 这 盖 的 这 桶 和 说 :

邓氏忙把桶盖来揭道：

" [aɪm][səʊ] [bɔːd] . "
" I'm so bored . "
" 我是 所以 无聊的 . "

“哥闷坏了。”

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" [ai][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [skeəd] [tuː; tə] [deθ] . "
" I was almost scared to death . "
" 我 曾是 几乎 害怕的 到 死亡 . "

“还几乎吓死。”

[hiː; hi] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌkɪt] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] . . .
He stepped out of the bucket and immediately went to . . .
他 步 出去 的 这 桶 和 立即地 去 到 . . .

一跨出桶来便要去，

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥，

[ai] ['hævnt] ['iːv(ə)n] [pleɪd] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] [jet] .
I haven't even played with my brother yet .
我 还没有 甚至 玩 和 我的 兄弟 然而 .

还未曾与哥耍哩，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Why are you going ?
为什么 是 你 去 ?

怎就去？”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ðə; ði] [stuːl] .
The two were on the stool .
这 二 是 在 这 凳子 .

两个就在凳儿上，

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] [ə; eɪ] " ['raɪdɪŋ] ['drægən] [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] ['ækjʊˌpɔɪnt] " [pəʊz] .
He performed a " riding dragon and striking acupoints " pose .
他 执行 一个 " 骑术 龙 和 引人注目 穴位 " 姿势 .

做了个骑龙点穴势。

[pleɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fʊl] ['aʊə(r)] .
Play for a full hour .
玩 为了 一个 满的 小时 .

耍够一个时辰。

[ˌem 'es] . [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['dʒentli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Ms . Deng gently opened the door and let them in .
多发性硬化症 . 邓 轻轻地 打开 这 门 和 让 他们 在 .

邓氏轻轻开门放了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [kʌm] [tə'mɒrəʊ] . "
" Brother , you must come tomorrow . "
" 兄弟 , 你 必须 来 明天 . "

“哥明日千定要来。”

[bʌt; bət] [gɛŋ] [dʒiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
But Geng Zhi thought to himself :
但 耿 智 想法 到 他自己 :

只是耿埴心里不然道：

['iːv(ə)n] [ɪf] [dɒŋ] [wen] [ɪz] [nɒt] [sək'sesf(ə)l] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Even if Dong Wen is not successful , they are still husband and wife .
甚至 如果 董 温 是 不是 成功的 , 他们 是 仍然 丈夫 和 妻子 .

“董文歹不中也是结发夫妻，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [əu'bei] [hɪm] [ɪn] ['evri] [wei] .
And they obeyed him in every way .
和 他们 服从 他 在 每一个 方式 .

又百依百随，

[ɪts] [faɪn] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
It's fine to have a couple of cups of wine .
它是 美好的 到 有 一个 夫妻 的 杯子 的 葡萄酒 .

便吃两盅酒也不碍，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['mɒkɪŋ] [hɪm] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you mocking him like this ?
为什么 是 你 嘲讽 他 喜欢 这 ?

怎这等奚落他？

[wiːl; wil] [traɪ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We'll try to persuade her tomorrow .
出色地 尝试 到 说服 她 明天 .

明日咱去劝她，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs]
After all , it's important that she and her husband have a harmonious
后 全部 , 它是 重要的 那 她 和 她 丈夫 有 一个 和谐
[rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
relationship .
关系 .

毕竟要她夫妻和睦才是。”

[ʃiː; ʃi] ['ɒf(ə)n] [əd'vaɪzd] [hɪm] ,
She often advised him ,
她 经常 建议 他 ,

常时劝她，

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] ['wʌznt] ['riːəli] [ðæt] [bæd] .
He wasn't really that bad .
他 不是 真的 那 坏的 .

他也原没什不好，

[bʌt; bət][ai][doʊnt] ['riːəli] [laɪk] [hɪm] .
But I don't really like him .
但 我 不 真的 喜欢 他 .

只是咱心里不大喜他。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[gɛŋ] [dʒiː] [went] ,
Geng Zhi went ,
耿 智 去 ,

耿埴去，

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Deng said with great joy :
邓 说 和 伟大的 喜悦 :

邓氏欢天喜地道：

[haʊ] [lɒŋ] [hæv; həv][wiː; wi] [biːn] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] ?
How long have we been associating ?
如何 长的 有 我们 到过 关联 ?

“咱与你来往了几时，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [naɪts] [sliːp] .
I have never had a good night's sleep .
我 有 绝不 有 一个 好的 夜晚 睡觉 .

从不曾痛快睡得一夜。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['stæbɪŋ] [tə'deɪ] ,
The way of stabbing today ,
这 方式 的 刺 今天 ,

今日攮刀的道，

[tə'mɒrəʊ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['lændəʊnə(r)] .
Tomorrow his official position will be changed to that of a wealthy landowner .
明天 他的 官方的 位置 将要 是 已更改 到 那 的 一个 富裕 土地所有者 .

明日他的官转了员外，

[æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sɜːv] [æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst] .
At the fifth watch , he went to serve at his post .
在 这 第五 手表 , 他 去 到 服务 在 他的 邮政 .

五鼓去伏侍到任。

[ai] [sed] [ai][wɒz; wəz] [tuː] ['leɪzi][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][æt; ət] [naɪt] .
I said I was too lazy to open the door at night .
我 说 我 曾是 也 懒惰的 到 打开 这 门 在 夜晚 .

我道夜间我懒得开门，

[gəʊ][ænd; ənd][rest] ['sʌmweə(r)] [els] .
Go and rest somewhere else .
去 和 休息 某处 别的 .

你自别处去歇。

[tʃeɪs] [hɪm] [ə'weɪ] .
Chase him away .
追赶 他 离开 .

撵了他去，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tə'naɪt] .
Let's have a good time tonight .
我们来吧 有 一个 好的 时间 今晚 .

咱两个儿且快活一夜。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bɔːt] [sʌm; səm] [waɪn] .
The two of them bought some wine .
这 二 的 他们 买 一些 葡萄酒 .

两个打了些酒儿，

[juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [baɪt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,
You take a bite in the room ,
你 拿 一个 咬 在 这 房间 ,

在房里你一口、

[aɪ][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
I ate it all in one go .
我 吃 它 全部 在 一 去 .

我一口吃个爽利。

[wen] [ðə; ði][læmp][ɪz] [lɪt] ,
When the lamp is lit ,
什么时候 这 灯 是 点燃 ,

到得上灯，

[ðen] [dɒŋ] [wen] [keɪm] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Then Dong Wen came knocking on the door .
然后 董 温 来了 敲门 在 这 门 .

只听得董文来叫门，

[ðə; ði] [tuː] [men] ['bɪzɪli] [klɪəd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
The two men busily cleared away the wine and food .
这 二 男人 忙碌地 已清除 离开 这 葡萄酒 和 食物 .

两个忙把酒肴收去。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] ['ʃaʊtɪd] :
As soon as Deng opened the door , she shouted :
作为 很快 作为 邓 打开 这 门 , 她 喊叫 :

邓氏去开门便嚷道：

[jʊr; jər] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
You're not coming back .
你是 不是 未来 后退 .

“你道不回了，

[wiː; wi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
We closed the door .
我们 关闭 这 门 .

咱闭好了门，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [naɪts] [sliːp] .
I was just about to get a good night's sleep .
我 曾是 只是 关于 到 得到 一个 好的 夜晚 睡觉 .

正待睡个安耽觉儿，

[ðə; ði] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɔːlɪŋ] [ə'gen] !
The birds are calling again !
这 鸟类 是 呼叫 再次 !

又来鸟叫唤！”

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

[wɪr] ['wʌrid] [jʊl] [biː; bi] [kəʊld] ['sliːpɪŋ] [ə'ləʊn] .
We're worried you'll be cold sleeping alone .
是 担心 你会 是 寒冷的 睡眠 独自的 .

“咱怕妳独自个宿寒冷，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll come back to be with you .
患病的 来 后退 到 是 和 你 .

回来陪妳。”

[gəʊ] [streɪt] [ɪn] .
Go straight in .
去 直的 在 .

迳往里边来。

[gɛŋ] [dʒiː] ['lɪsnd] ,
Geng Zhi listened ,
耿 智 听着 ,

耿埴听了，

[ai] [rɪ'membə(r)] ['fiːlɪŋ] ['stʌfi] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
I remember feeling stuffy in the bucket the other day .
我 记住 感觉 闷 在 这 桶 这 其他 天 .

记得前日桶里闷得慌，

[hiː; hi] [hɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
He hid under the bed .
他 隐藏 在下面 这 床 .

迳往床下一躲。

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] ,
They entered the room ,
他们 进入 这 房间 ,

只见进得房来，

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :
Deng shouted again :
邓 喊叫 再次 :

邓氏又嚷道：

[ai] [təʊld] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
I told you not to come back .
我 讲述 你 不是 到 来 后退 .

“叫你不要回，

[aɪm] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] !
I'm determined to come back !
我是 决定 到 来 后退 !

偏要回来！

[naʊ] [ðæt] [wɪv] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] . . .
Now that we've opened the door . . .
现在 那 我们已经 打开 这 门 . . .

如今门是咱开了，

[huː] [gets] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] ['kəʊldli] [lɒk] [ðə; ði] [dɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ?
Who gets up in the middle of the night to coldly lock the door for you ?
WHO 获得 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 到 冷冷地 锁 这 门 为了 你 ?

谁为你冷冰冰夜里起来关门？”

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

" ['sɪstə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
" sister in law ,
" 姐姐 在 法律 ,

“嫂子，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] .
It's a good thing that we remember your family .
它是 一个 好的 事物 那 我们 记住 你的 家庭 .

咱记念妳家来是好事。

[ɪts] [kəʊld] [æt; ət] [naɪt] .
It's cold at night .
它是 寒冷的 在 夜晚 .

夜间冷，

[lets] [dʒʌst] [liːn] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɑː'selvz] .
Let's just lean against the door ourselves .
我们来吧 只是 倾斜 反对 这 门 我们自己 .

咱自靠一靠门去罢，

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [dəʊnt] [get] [ʌp] . "
" Sister - in - law , don't get up . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 不 得到 向上 . "

嫂子不要起。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [wɪr] [nɒt] ['getɪŋ] [ʌp] ! "
" We're not getting up ! "
" 是 不是 获得 向上 ! "

“咱不起来！”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊld] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [sed] :
He then rolled himself up in the blanket and said :
他 然后 滚动 他自己 向上 在 这 毯子 和 说 :

还把一床被自己滚在身道：

[gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

“你自去睡，

[dəʊnt] [kiːp] ['krɔːlɪŋ] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌvəz] [ænd; ənd] ['friːzɪŋ] [ˌjuː 'es] .
Don't keep crawling in and out of the covers and freezing us .
不 保持 爬行 在 和 出去 的 这 封面 和 冷冻 我们 .

不要在咱被里钻进钻出冻了咱。”

[dɒŋ] [wen] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [sliːp] ['fʊli] [kləʊðd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
Dong Wen had no choice but to sleep fully clothed at his feet .
董 温 有 不 选择 但 到 睡觉 完全 穿着衣服 在 他的 脚 .

董文只得在脚后和衣自睡，

[ai][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp] .
I was able to sleep .
我 曾是 有能力的 到 睡觉 .

倒也睡得着。

['bɪtənəs] [ɪz][ə; eɪ][ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['sɜːneɪm] .
Bitterness is a Deng surname .
苦味 是 一个 邓 姓 .

苦是一个邓氏，

['hævɪŋ] [ə; eɪ][mæn][bʌt; bət][nɒt] ['hævɪŋ] [hɪm][baɪ] [wʌnz] [saɪd] ,
Having a man but not having him by one's side ,
拥有 一个 男人 但 不是 拥有 他 经过 一个人的 边 ,

有了汉子不得在身边，

[ai] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜːnd] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][fɔːl] [ə'sliːp] .
I tossed and turned , unable to fall asleep .
我 抛掷 和 转向 , 无法 到 落下 睡着了 .

翻来覆去不得成梦，

[ʃiː; ʃi][dʒʌst] ['grʌmbld] [ænd; ənd] ['ventɪd] [hɜː(r); hə(r)]['æŋgə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She just grumbled and vented her anger on her husband .
她 只是 咕哝 和 通风 她 愤怒 在 她 丈夫 .

只啯啯哝哝把丈夫出气。

['iːv(ə)n][mɔː(r)]['bɪtə(r)][ɪz] [gɛŋ] [dʒiː] ,
Even more bitter is Geng Zhi ,
甚至 更多的 苦的 是 耿 智 ,

更苦是一个耿埴，

[wʌn][ɪn][bed] ,
One in bed ,
一 在 床 ,

一个在床上，

[wʌn][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
One was under the bed .
一 曾是 在下面 这 床 .

一个在床下，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][fɑː(r)][ə'pɑːt][æz; əz][ðə; ði][skaɪ] .
They are as far apart as the sky .
他们 是 作为 远的 除 作为 这 天空 .

远隔似天样。

[ˌaɪ 'tiː][gɒt] ['tʃɪli] [daʊn] [ðeə(r)] [ə'gen] .
It got chilly down there again .
它 得到 寒冷 向下 那里 再次 .

下边又冷飕飕起来，

[ai][wɒz; wəz][səʊ][kəʊld][ai][wɒz; wəz] ['ʃɪvərɪŋ] .
I was so cold I was shivering .
我 曾是 所以 寒冷的 我 曾是 瑟瑟发抖 .

冻得要抖。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][ə'freɪd][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] [ðəʊz] [ə'bʌv] .
But they were also afraid of being discovered by those above .
但 他们 是 还 害怕的 的 存在 发现 经过 那些 多于 .

却又怕上边知觉，

[ai][deə(r)][nɒt] [muːv] .
I dare not move .
我 敢 不是 移动 .

动也不敢动，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not utter a sound .
他们 敢于 不是 说出 一个 声音 .

声也不敢作。

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

挨到三更，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [kɪkt] [dɒŋ] [wen] [twaɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Deng kicked Dong Wen twice and said :
邓 踢 董 温 两次 和 说 :

邓氏把董文踢两脚道：

" [ɪts] [dɔːn] , "
" It's dawn , "
" 它是 黎明 , "

“天亮了，

[gəʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

快去！”

[dɒŋ] [wen] [dʒʌmpt] [ʌp] [ɪn] [ʃɒk] .
Dong Wen jumped up in shock .
董 温 跳了起来 向上 在 震惊 .

董文失惊里跳起来，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊl] [stəʊv] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] ['faɪəwʊd] .
He then went to the coal stove to get some firewood .
他 然后 去 到 这 煤炭 火炉 到 得到 一些 柴 .

便去煤炉里取了火，

[ai] [bɔɪld] [sʌm; səm] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kleɪ] [pɒt] .
I boiled some water in the clay pot .
我 煮沸 一些 水 在 这 黏土 锅 .

砂锅里烧了些脸水，

[ai] [kʊkt] [sʌm; səm] [raɪs] .
I cooked some rice .
我 煮熟 一些 米 .

煮了些饭，

[ə'reɪndʒ] [sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Arrange some vegetables .
安排 一些 蔬菜 .

安排些菜蔬。

[ai] [wɒʃt] [ænd; ənd] [drest] [maɪ'self] .
I washed and dressed myself .
我 洗过 和 穿着 我 .

自己梳洗了，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃了饭，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sɪstə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" sister in law ,
" 姐姐 在 法律 ,

“嫂子，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱去。

[wɪv] [ɔːl'redi] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['brekfəst] .
We've already taken care of your breakfast .
我们已经 已经 已采取 关心 的 你的 早餐 .

妳吃的早饭咱已整治下了，

" [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [els] , [aɪl] [steɪ] [ʌp] [ə; eɪ][bɪt]['leɪtə(r)] . "
" If there's nothing else , I'll stay up a bit later . "
" 如果 有 没有什么 别的 , 患病的 停留 向上 一个 少量 之后 . "

没事便晏起来些。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

" [gəʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

“去便去，

[səʊ] ['trɪviəl] ,
So trivial ,
所以 琐碎的 ,

只恁琐碎，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊk] ['sʌmwʌn] [ʌp] .
It woke someone up .
它 觉醒 某人 向上 .

把人睡头搅醒了。”

[dɒŋ] [wen] [ðen] ['dʒentli] ['pʊld] [ðə; ði][dɔː(r)] [ʃʌt] .
Dong Wen then gently pulled the door shut .
董 温 然后 轻轻地 拉 这 门 关闭 .

董文便轻轻把房门拽上，

[ðeɪ] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)][ɔːl][ðə; ði] [wei] [aʊt] .
They leaned against the door all the way out .
他们 倾斜 反对 这 门 全部 这 方式 出去 .

一路把门靠了出去。

[gɛŋ] [dʒiː][wɒz; wəz] ['friːzɪŋ] [kəʊld][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ðə; ði] [naɪt] .
Geng Zhi was freezing cold for half the night .
耿 智 曾是 冷冻 寒冷的 为了 一半 这 夜晚 .

耿埴冻闷了半夜，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ai] [klaɪm] [aʊt] [ɒv; əv][bed] .
Only then could I climb out of bed .
仅有的 然后 可以 我 爬 出去 的 床 .

才得爬出床来。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['ædɪd] :
Deng added :
邓 额外 :

邓氏又道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['friːzɪŋ] . "
" My brother is freezing . "
" 我的 兄弟 是 冷冻 . "

“哥冻坏了。

[kʌm] [ɒn] , [waɪl] [wɪr] [stɪl] [wɔːm] .
Come on , while we're still warm .
来 在 , 尽管 是 仍然 温暖的 .

快来趁咱热被。”

[gɛŋ] [dʒiː] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɒntə] [ðə; ði] [bed] .
Geng Zhi then took off his clothes and jumped onto the bed .
耿 智 然后 采取 离开 他的 衣服 和 跳了起来 到 这 床 .

耿埴也便脱衣跳上床来。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [pʊʃt] ['əʊpən] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a door was pushed open outside .
突然 , 一个 门 曾是 推动 打开 外部 .

忽听外边推门响，

[gɛŋ] [ʒɪdaʊ] :
Geng Zhidao :
耿 直岛 :

耿埴道：

" [θɪŋz] [ðæt] [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [fə'get] [hæv; həv] [kʌm] [bæk] [ə'gen] . "
" Things that I wanted to forget have come back again . "
" 事物 那 我 通缉 到 忘记 有 来 后退 再次 . "

“想忘了什物又来也。”

[hiː; hi] [stɪl] [krɔːl] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
He still crawled under the bed .
他 仍然 爬行 在下面 这 床 .

仍旧钻入床下。

[dɒŋ] [wen] [wɔːkt] [ɪn] ,
Dong Wen walked in ,
董 温 步行 在 ,

董文一路进门来，

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓氏道：

[huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁？ ”

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

[ɪts] [ˌjuː 'es] .
It's us .
它是 我们 .

“是咱。

[ai] [fə'gɒt] [tuː; tə] ['mæsɑːʒ] [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['ʃəuldəz] [dʒʌst] [naʊ] .
I forgot to massage my sister - in - law's shoulders just now .
我 忘了 到 按摩 我的 姐姐 - 在 - 法律的 肩膀 只是 现在 .

适才忘替嫂子摁摁肩，

['kʌvə(r)] [jɔː'self] [wɪð] [sʌm; səm] [kləʊðz] .
Cover yourself with some clothes .
覆盖 你自己 和 一些 衣服 .

盖些衣服，

[pʊt] [ʌp] [ðə; ði] [tent] .
Put up the tent .
放 向上 这 帐篷 .

放帐子，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [ə'gen] .
Therefore , I have come again .
所以 , 我 有 来 再次 .

故此又来。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['ʃaʊtɪd] :
Deng shouted :
邓 喊叫 :

邓氏嚷道：

" ['bʊlʃɪt] ! "
" Bullshit ! "
" 废话 ! "

“扯鸟淡！

[wiː; wi]['əʊnli] [nəʊ] [ðem; ðəm][æz; əz] [θiːvz] .
We only know them as thieves .
我们 仅有的 知道 他们 作为 窃贼 .

教咱只道是贼，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓得一跳，

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['stæbɪŋ] ! "
" This is a stabbing ! "
" 这 是 一个 刺 ! "

□(这)攮刀子的！”

[dɒŋ] [wen] ['lɪsnd] ,
Dong Wen listened ,
董 温 听着 ,

董文听了，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They dared not utter a sound .
他们 敢于 不是 说出 一个 声音 .

不敢做声，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] [ə'gen] .
I went to the door again .
我 去 到 这 门 再次 .

依旧靠门去了。

[bʌt; bət] :
But :
但 :

可是：

[ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɪz] [diːp] , [bʌt; bət][ðə; ði] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɪz] [θɪn] .
The affection is deep , but the suspicion is thin .
这 感情 是 深的 , 但 这 怀疑 是 薄的 .

意厚衾疑薄，

[diːp] ['fiːlɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'sprest] [wɪð] ['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] .
Deep feelings should be expressed with utmost respect .
深的 情怀 应该 是 表达 和 极致 尊重 .

情深语自重。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] . . .
Who knew that the unvirtuous woman . . .
WHO 知道 那 这 不道德的 女士 . . .

谁知不贤妇，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [drɔːn] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
My heart is drawn to others .
我的 心 是 绘制 到 其他的 .

心向别人浓。

[gɛŋ] [dʒiː] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] ['æŋgri] .
Geng Zhi suddenly became angry .
耿 智 突然 成为 生气的 .

这边耿埴一时恼起，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['wʊmən] ! "
" What a strange woman ! "
" 什么 一个 奇怪的 女士 ! "

“有这等怪妇人！

[ʃiː; ʃi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ɔːkistreit, -kes-] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She usually orchestrates the killing of her husband .
她 通常 精心策划 这 杀 的 她 丈夫 .

平日要摆布杀丈夫，

[maɪ] [rɪ'piːtɪd] [ə'tempts] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnsək'sesfl] .
My repeated attempts to dissuade him were unsuccessful .
我的 重复 尝试 到 劝阻 他 是 不成功 .

我屡屡劝阻不行，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [rɪ'grets] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
To this day , he has no regrets whatsoever .
到 这 天 , 他 有 不 遗憾 任何 .

至今毫不知悔。

[wɒt] [mɔː(r)] ['lʌvɪŋ] ['hʌzbənd] [kʊd; kəd] [wʌn] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ?
What more loving husband could one ask for ?
什么 更多的 爱 丈夫 可以 一 问 为了 ?

再要何等一个恩爱丈夫?

[ʃiː; ʃi] [dʒʌst] [jeld] [ænd; ənd] [kɜːst; 'kɜːsɪd] .
She just yelled and cursed .
她 只是 大喊 和 被诅咒的 .

她竟只是嚷骂，

[wɒt] [æn; ən] [ʌn'dʒʌst] ['hɑːlət] !
What an unjust harlot !
什么 一个 不公正 妓女 !

这真是不义的淫妇了。

[wɒt] [juːz] [ɪz] [ʃiː; ʃi] ?
What use is she ?
什么 使用 是 她 ?

要她何用！”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['tɔɪlət] [naɪf] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .
At that time , I saw a toilet knife hanging on the bed .
在 那 时间 , 我 锯 一个 洗手间 刀 绞刑 在 这 床 .

当时见床上挂着一把解手刀，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [ðə; ði] ['wepən] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
He then drew the weapon , intending to kill Deng .
他 然后 画 这 武器 , 意图 到 杀 邓 .

便掣在手要杀邓氏。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] .
Deng was unaware .
邓 曾是 不知情 .

邓氏不知道，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['kʌvə(r)][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['lɪftɪd] :
Just as the cover was being lifted :
只是 作为 这 覆盖 曾是 存在 抬起 :

正揭起了被道：

" ['brʌðə(r)] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" Brother , come quick ! "
" 兄弟 , 来 快的 ! "

"哥快来，

[ɪts] ['friːzɪŋ] [kəʊld] !
It's freezing cold !
它是 冷冻 寒冷的 !

天冷冻坏了！"

[gɛŋ] [dʒiː][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
Geng Zhi did not listen to her .
耿 智 做过 不是 听 到 她 .

那耿埴并不听她，

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] .
He pulled the knife down her throat .
他 拉 这 刀 向下 她 喉 .

把刀在她喉下一勒，

[ɔːl] [ai] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [fɔːls] .
All I heard was a few more falls .
全部 我 听到 曾是 一个 很少 更多的 瀑布 .

只听得跌上几跌，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 .

鲜血迸流，

['pɪtɪf(ə)l] .
Pitiful .
可怜 .

可怜。

[wen] [lʌv] [feɪdz] , [wʌnz] [fɜːst] [lʌv] [tɜːnz] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
When love fades , one's first love turns to another .
什么时候 爱 淡出 , 一个人的第一的 爱 转弯 到 其他 .

情衰结发恋私夫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌmɪskən'sepʃ(ə)n] [ðæt] ['kaɪndnəs] [wɪl] ['nevə(r)] [tʃeɪndʒ] .
It is a misconception that kindness will never change .
它 是 一个 误解 那 仁慈 将要 绝不 改变 .

谬谓恩情永不殊，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [wʊd] [ɪn'vaɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ?
Who would have thought that the injustice would invite such a brave man ?
WHO 会 有 想法 那 这 不公正 会 邀请 这样的 一个 勇敢的 男人 ?

谁料不平挑壮士，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [sɔːd] [straɪk] .
His body was covered in blood from a sword strike .
他的 身体 曾是 涵盖 在 血 从 一个 剑 罢工 .

身餐一剑血模糊。

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [bəʊt] , [ðen] [ðə; ði] [rɪə(r)] [bəʊt] [ɪz] [ðə; ði] [aɪ] .
If we're talking about the front boat , then the rear boat is the eye .
如果 是 说 关于 这 正面 船 , 然后 这 后部 船 是 这 眼睛 .

若论前船就是后船眼。

[hiː; hi] [ɪz] [ˌbiː 'əʊ] - [tə'deɪ] ,
He is Bo Dongwen today ,
他 是 波 - 今天 ,

他今日薄董文，

[ðæts] [haʊ] [ˌbiː 'əʊ] [dʒɛŋgzi] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
That's how Bo Gengzhi would be in the future .
那就是 如何 波 耿直 会 是 在 这 未来 .

就是后日薄耿埴的样子。

['kʌtɪŋ] [ɒf] [ɔːl] ['kɒntækt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Cutting off all contact with her is enough .
切割 离开 全部 接触 和 她 是 足够的 .

只是与她断绝往来也够了，

[bʌt; bət] [gɛŋ] [dʒiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
But Geng Zhi was a brave man .
但 耿 智 曾是 一个 勇敢的 男人 .

但耿埴是个一勇之夫，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [siːn] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['məʊmənt] .
All that is seen is the injustice of the present moment .
全部 那 是 已见 是 这 不公正 的 这 展示 片刻 .

只见目前的不义，

[disri'gɑːd] [pɑːst] ['feɪvəz] ,
Disregarding past favors ,
不予理会 过去的 恩惠 ,

便不顾平日的恩情，

[ə; eɪ] ['tendə(r)] - [hɑːtɪd] ['lʌvə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [ə; eɪ] ['ruːθləs] ['sɔːdzmən] .
A tender - hearted lover was replaced by a ruthless swordsman .
一个 投标 - 心地 情人 曾是 替换 经过 一个 无情 剑客 .

把一个惜玉怜香的情郎换做了杀人不眨眼的侠士。

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz] ['æŋgə(r)] .
He didn't hesitate to kill a woman to vent his anger .
他 没有 犹豫 到 杀 一个 女士 到 发泄 他的 愤怒 .

哪惜手刃一妇人以舒不平之气。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [gɛŋ] [dʒiː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [daɪd] .
At this moment , Geng Zhi saw that the woman had died .
在 这 片刻 , 耿 智 锯 那 这 女士 有 死亡 .

此时耿埴见妇人气绝，

[nɒt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] ,
Not in a hurry ,
不是 在 一个 匆忙 ,

也不惊忙，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] ,
Without any regard for ,
没有 任何 看待 为了 ,

也不顾虑，

[hiː; hi] [hɪd] [ðə; ði] [naɪf] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['θreʃhəʊld] [baɪ] [ðə; ði] [bed] .
He hid the knife under the door threshold by the bed .
他 隐藏 这 刀 在下面 这 门 临界点 经过 这 床 .

将刀藏在床边门槛下，

[ðeɪ] [dʒʌst] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
They just walked away .
他们 只是 步行 离开 .

就一迳走了。

[kʌm] [aʊt] ,
Come out ,
来 出去 ,

出门来，

[nəʊ] [wʌn] ['nəʊtɪst] .
No one noticed .
不 一 注意到 .

人都不觉。

[ðæt] [əʊld] [mæn] [baɪ] [ɪz] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ɔːl] [bæd] [lʌk] .
That old man Bai is the source of all bad luck .
那 老的 男人 白 是 这 来源 的 全部 坏的 运气 .

晦气是这白老儿。

['kæri] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,
Carry a load of water ,
携带 一个 加载 的 水 ,

挑了担水，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpən] [ænd; ənd] [wɔːk] [streɪt] [ˌɪn'saɪd] .
Push the door open and walk straight inside .
推 这 门 打开 和 走 直的 里面 .

推门直走进里边，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

并不见人。

[hiː; hi] [pɔː] [aʊt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
He poured out the water .
他 倾倒 出去 这 水 .

他倾了水，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [dɒŋ] ['hæznt] ['gɒtn] [ʌp] [jet] ? "
" Could it be that Sister - in - law Dong hasn't gotten up yet ? "
" 可以 它 是 那 姐姐 - 在 - 法律 董 还没有 获得 向上 然而 ? "

“难道董大嫂还未起来?

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [rɪ'spɒnd] [wen] [kɔːld] ,
If you do not respond when called ,
如果 你 做 不是 回应 什么时候 称为 ,

若是叫不应，

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] ['vɪzəb(ə)l] .
The meeting was suspended and nothing was visible .
这 会议 曾是 暂停 和 没有什么 曾是 可见的 .

停会不见什物事，

[ðeɪ] [dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [laʊ] [baɪ] [ɪz] [dɪs'ɒnɪst] .
They just say that Lao Bai is dishonest .
他们 只是 说 那 老挝 白 是 不诚实 .

只说咱老白不老实。

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [ænd; ənd] [went] .
He answered and went .
他 回答 和 去 .

叫应了去。”

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] .
It called out several times .
它 称为 出去 一些 时代 .

连叫几声，

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] ['ʃudnt] [biː; bi] .
It just shouldn't be .
它 只是 不应该 是 .

只是不应。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['kæriɪŋ] [ðəʊz] [tuː] ['bʌkit] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] , ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He was still carrying those two buckets on his shoulder , calling out at the door .
他 曾是 仍然 携带 那些 二 水桶 在 他的 肩膀 , 呼叫 出去 在 这 门 .

还肩着这两个桶在房门叫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

又不见应，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rest] .
They had no choice but to rest .
他们 有 不 选择 但 到 休息 .

只得歇下了。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走进房中，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['blʌdid] ['wʊmən] [ded] [ɒn] [ðə; ði] [bed] ,
Upon seeing the bloodied woman dead on the bed ,
之上 看到 这 血淋淋的 女士 死的 在 这 床 ,

看见血淋淋的妇人死在床上，

[ai] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃɒkt] [ai] ['ɔːlməʊst] [lɒst] [maɪ] [maɪnd] .
I was so shocked I almost lost my mind .
我 曾是 所以 震惊 我 几乎 丢失的 我的 头脑 .

惊得魂不附体。

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He rushed out the door and called out :
他 匆忙 出去 这 门 和 称为 出去 :

急走出门叫道：

" [ðə; ði] [dɒŋ] ['fæməli][hæz; həz] [kɪld] ['sʌmwʌn] ! "
" The Dong family has killed someone ! "
" 这 董 家庭 有 被杀 某人 ! "

“董家杀了人！”

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɔːl] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The neighbors all rushed over and said :
这 邻居 全部 匆忙 超过 和 说 :

只见这些邻舍一齐赶来道：

" [huː] [kɪld] [hɪm] ? "
" Who killed him ? "
" WHO 被杀 他 ? "

“是什么人杀的？”

[laʊ] [baɪ] [sed] :
Lao Bai said :
老挝 白 说 :

老白道：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
" have no idea .
" 有 不 主意 .

“不知道。

[lets] [fetʃ] ['wɔːtə(r)] .
Let's fetch water .
我们来吧 拿来 水 .

咱挑水来，

[nəʊ][wʌn] ['ɑːnsə(r)d] [wen] [kɔːld] .
No one answered when called .
不 一 回答 什么时候 称为 .

叫不人应，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ai] [lʊkt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ded] .
By the time I looked , he was already dead .
经过 这 时间 我 看起来 , 他 曾是 已经 死的 .

看时已是杀死了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理！

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [kɪld] [hɪm] . "
" You must have killed him . "
" 你 必须 有 被杀 他 . "

这一定是你杀的了。”

[laʊ] [baɪ] [sed] :
Lao Bai said :
老挝 白 说 :

老白道：

[wɒt] [grʌdʒ] [duː; də][ai][hæv; həv] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] ?
What grudge do I have against her ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 她 ?

“我与她有什冤仇来？”

[waɪl] ['evriwʌn] [traɪd] [tuː; tə] [kiːp] [laʊ] [baɪ] [ðeə(r)] ,
While everyone tried to keep Lao Bai there ,
尽管 每个人 尝试 到 保持 老挝 白 那里 ,

众人一边把老白留住，

[gəʊ][ænd; ənd][kɔːl] [dɒŋ] [wen] .
Go and call Dong Wen .
去 和 称呼 董 温 .

一边去叫董文。

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

[ai] [went] [aʊt] [æt; ət] [dɔːn] .
I went out at dawn .
我 去 出去 在 黎明 .

“我五鼓出去，

[huː] [wɪl] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] ?
Who will kill her ?
WHO 将要 杀 她 ?

谁人来杀她？

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [juː; jʊ] ['kæri] ['wɔːtə(r)][ɪn] .
This is where you carry water in .
这 是 在哪里 你 携带 水 在 .

这便是你挑水进去，

['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'ləʊn] ,
Seeing that she was alone ,
看到 那 她 曾是 独自的 ,

见她孤身，

['ðer] ['aɪðə(r)] [θiːvz] [ɔː(r)] ['krɪmɪnlz] .
They're either thieves or criminals .
它们是 任何一个 窃贼 或者 罪犯 .

非奸即盗，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
Therefore , he killed the person .
所以 , 他 被杀 这 人 .

故此将人杀了。”

[ðeɪ] [ɔːl] [hʌgd] [əʊld] [baɪ] [ænd; ənd] [sed] :
They all hugged Old Bai and said :
他们 全部 拥抱 老的 白 和 说 :

一齐拥住老白道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“讲得有理，

['ræʃ(ə)nəl] .
rational .
合理的 .

有理。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð] [baɪ][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] ['leɪtə(r)] .
And he will be dealt with by the authorities later .
和 他 将要 是 已处理 和 经过 这 当局 之后 .

且到官再处。”

[ðeɪ] [went] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sɛnsərz] ['ɒfɪs] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ['sɪti] .
They went all the way to the Imperial Censor's Office in the South City .
他们 去 全部 这 方式 到 这 帝国 审查员的 办公室 在 这 南 城市 .

一直到南城御史衙门来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [səb'mɪt] [ðeə(r)] [nems] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .
It was inevitable that they would submit their names in writing .
它 曾是 不可避免的 那 他们 会 提交 他们的 姓名 在 写作 .

免不得投文唱名，

[niːl] [ɒn] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ə'weɪt] ['traɪəl] .
Kneel on the steps to await trial .
下跪 在 这 步骤 到 等待 审判 .

跪在丹墀听候审理。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The imperial censor said :
这 帝国 审查 说 :

那御史道：

[ðə; ði] ['pleɪntɪf] [ɪz] [dɒŋ] [wen] .
The plaintiff is Dong Wen .
这 原告 是 董 温 .

“原告是董文，

[kɔːl] [dɒŋ] [wen] [ʌp] [hɪə(r)] .
Call Dong Wen up here .
称呼 董 温 向上 这里 .

叫董文上来。

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] ? "
how do you say ? "
如何 做 你 说 ? "

你怎么说？”

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

" [ðə; ði] ['dʒuːniə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒə'dʒjɑːn] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['revənjuː] ,
" The junior official of the Zhejiang Department of the Ministry of Revenue ,
" 这 初级 官方的 的 这 浙江省 部门 的 这 部 的 收入 ,
['mɪstə(r)] . [ju] , [ɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪft] . "
Mr . Yu , is in charge of the shift . "
先生 . 于 , 是 在 收费 的 这 转移 . "

“小的户部浙江司于爷长班。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] .
There are only the husband and wife at home .
那里 是 仅有的 这 丈夫 和 妻子 在 家 .

家里只有夫妻两口，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [els] [ðeə(r)] .
There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 .

并无别人。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] [dɔːn] , [ai] [nelt] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [tʊk] ['ɒfɪs] .
This morning at dawn , I knelt before my father as he took office .
这 早晨 在 黎明 , 我 跪下 前 我的 父亲 作为 他 采取 办公室 .

今早五鼓伏侍于爷上任，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [mænz] [waɪf] , [ˌdiː'ɛn'dʒiː] , [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] [ɪn] [bed] .
The younger man's wife , Deng , was sleeping soundly in bed .
这 年轻 男人的 妻子 , 邓 , 曾是 睡眠 稳固地 在 床 .

小的妻子邓氏好好睡在床里。

[æt; ət] ['brekfəst] ,
At breakfast ,
在 早餐 ,

早饭时，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [smɔːl] [waɪt] [wʌn] ['kæriɪŋ] ['wɔːtə(r)] . . .
Suddenly , the small white one carrying water . . .
突然 , 这 小的 白色的 一 携带 水 . . .

忽然小的挑水的白大，

['kæri] ['wɔːtə(r)] [həʊm] .
Carry water home .
携带 水 家 .

挑水到家来，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['neɪbəz] ,
He called out to his neighbors ,
他 称为 出去 到 他的 邻居 ,

向四邻叫唤道，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðərz] [waɪf] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The younger brother's wife was killed .
这 年轻 兄弟 妻子 曾是 被杀 .

小的妻子被杀。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [sed] ,
The neighbors said ,
这 邻居 说 ,

众邻人道，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌn] [left] ,
After the little one left ,
后 这 小的 一 左边 ,

小的去后，

[nəʊ] [wʌn] [keɪm] [həʊm] .
No one came home .
不 一 来了 家 .

并无人到家。

['əʊnli] [waɪt] [wʌnz] .
Only white ones .
仅有的 白色的 一个 .

只有白大。

[ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [baɪ] [ˌdiː 'eɪ] ['bʊliɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [huː] [ɪz] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
This is clearly Bai Da bullying his wife who is all alone .
这 是 清楚地 白 达 欺凌 他的 妻子 WHO 是 全部 独自的 .

这明明是白大欺妻子孤身，

[hiː; hi] ['iːzəli] ['hɑːbə] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He easily harbored ill intentions .
他 容易地 藏匿 患病的 意图 .

辄起不良之心，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
I don't know how they killed him .
我 不 知道 如何 他们 被杀 他 .

不知怎么杀了。

[wiː; wi]['əʊnli][beg][jɔː(r); jə(r)]['ɒnə(r)][tuː; tə][ɪn'vestɪgeɪt][ðɪs]['mætə(r)]['θʌrəli] .
We only beg Your Honor to investigate this matter thoroughly .
我们 仅有的 求 你的 荣誉 到 调查 这 事情 彻底 .

只求青天老爷明察。”

[ðə; ði]['sensə(r)][ðen]['sʌmənd][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][nekst][tuː; tə][hɪm] .
The censor then summoned the person next to him .
这 审查 然后 被召唤 这 人 下一个 到 他 .

这御史就叫紧邻上来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ɪz][dɒŋ][wen][ə; eɪ]['vaɪələnt]['pɜːs(ə)n] ?
Is Dong Wen a violent person ?
是 董 温 一个 暴力 人 ?

“董文做人可凶暴么?

[ɑː(r); ə(r)][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɒn][gʊd][tɜːmz] ?
Are he and his wife usually on good terms ?
是 他 和 他的 妻子 通常 在 好的 条款 ?

他夫妻平日也和睦么？”

[ðə; ði][gruːp][ə'griːd] .
The group agreed .
这 团体 同意 .

众人答应道：

" [dɒŋ][wɛndʒi][ɪz][ə; eɪ]['veri]['ɒnɪst]['pɜːs(ə)n] . "
" Dong Wenji is a very honest person . "
" 董 文吉 是 一个 非常 诚实的 人 . "

“董文极是本分的。

[ðə; ði]['kʌp(ə)l][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ]['veri][hɑː'məʊniəs][laɪf] .
The couple lived a very harmonious life .
这 夫妻 居住地 一个 非常 和谐 生活 .

夫妻极过得和睦。”

[ðə; ði]['sensə(r)]['fɜːðə(r)]['steɪtɪd] :
The censor further stated :
这 审查 更远 声明 :

御史又道：

[dʌz][hɪz; ɪz][waɪf][hæv; həv][ˌekstrə'mærɪt(ə)l][ə'feəz] ?
Does his wife have extramarital affairs ?
做 他的 妻子 有 婚外 事务 ?

“他妻子平日可与人有奸么?

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)]['eni]['ʌðə(r)]['fæməli]['membəz][huː]['friːkwəntli]['vɪzɪt][hɪm] ?
Are there any other family members who frequently visit him ?
是 那里 任何 其他 家庭 成员 WHO 频繁地 访问 他 ?

他家还有什人时常来往么？”

[ðə; ði][kraʊd][sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[nəʊ] .
No .
不 .

“并没有。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The Imperial Censor said :
这 帝国 审查 说 :

御史道:

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['prɪti] ? "
" Are you pretty ? "
" 是 你 漂亮的 ? "

“可有姿色么？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道:

“ [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] . ”
“ Extremely beautiful . ”
“ 极其 美丽的 . ”

“极标致的。”

[ðə; ði] ['sensə(r)] [kɔːld] :
The censor called :
这 审查 称为 :

御史叫:

" [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
" With it ,
" 和 它 ,

“带着，

['fɒləʊ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Follow me to examine it .
跟随 我 到 检查 它 .

随我相验。”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] .
Sure enough , a sedan chair was arranged .
当然 足够的 , 一个 轿车 椅子 曾是 安排 .

果然打了轿，

[ðə; ði] [kraʊd] ['fɒləʊd] ,
The crowd followed ,
这 人群 随后 ,

众人跟随，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [lʊkt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Until they looked down from the city walls ,
直到 他们 看起来 向下 从 这 城市 墙壁 ,

直到城下看时，

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , the woman was beautiful .
的确 , 这 女士 曾是 美丽的 .

果然这妇人生得标致，

['neɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤着身体，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['kʌvəd] [baɪ] [ə; eɪ] ['blæŋkit] .
She was still covered by a blanket .
她 曾是 仍然 涵盖 经过 一个 毯子 .

还是被儿罩着的。

[ʌn'kʌvə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [hɑːf] ,
Uncover the top half ,
揭露 这 顶部 一半 ,

揭开上半截，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [naɪf] [wuːnd] .
Upon closer inspection , it was indeed a knife wound .
之上 更近 检查 , 它 曾是 的确 一个 刀 伤口 .

看项下果是刀伤。

[ðə; ði] ['sensə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] [kɔːld] [baɪ] [ˌdiː 'eɪ] :
The censor was then called Bai Da :
这 审查 曾是 然后 称为 白 达 :

御史便叫白大:

" [wɪtʃ] [saɪd] [duː; də] [juː; jʊ] ['kæri] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] ? "
" Which side do you carry the water from ? "
" 哪个 边 做 你 携带 这 水 从 ? "

"你水挑在哪边? "

[baɪ] - :
Bai Dadao :
白 - :

白大道:

" [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stəʊv] . "
" Pick it in front of the stove . "
" 挑选 它 在 正面 的 这 火炉 . "

"挑在灶前。"

[ðə; ði] ['sensə(r)] [ðen] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
The censor then ordered them to be taken back to the yamen for questioning .
这 审查 然后 订购 他们 到 是 已采取 后退 到 这 衙门 为了 提问 .

御史便叫带起回衙门审。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 ,

一到衙门,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dɒŋ] [wen] :
His name is Dong Wen :
他的 姓名 是 董 温 :

叫董文:

" [dɒŋ] [wen] ! "
" Dong Wen ! "
" 董 温 ! "

"董文!

[duː; də] [juː; jʊ] [pə'hæps] [hæv; həv] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['ɑːgjumənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['fæməli] ?
Do you perhaps have some kind of argument with the Deng family ?
做 你 也许 有 一些 种类 的 争论 和 这 邓 家庭 ?

你莫不是与邓氏有什口舌,

[kɪl] [hɜː(r); hə(r)] .
Kill her .
杀 她 .

杀了她,

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪm] ['ɒntə] ['ʌðə(r)z] ?
Should we shift the blame onto others ?
应该 我们 转移 这 责备 到 其他的 ?

反卸与人？”

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

" ['grænfɑːðə(r)] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [waɪf] ,
The younger wife ,
这 年轻 妻子 ,

小的妻子，

[ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [kɜːs] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] ['iːv(ə)n] [ɒn] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [deɪz] .
I wouldn't dare utter a single curse at her even on ordinary days .
我 不会 敢 说出 一个 单身的 诅咒 在 她 甚至 在 普通的 天 .

平日骂也不敢骂她一声，

[wʊd] [juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] ?
Would you dare to kill her ?
会 你 敢 到 杀 她 ?

敢去杀她?

[wen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌn] [went] [aʊt] ,
When the little one went out ,
什么时候 这 小的 一 去 出去 ,

实是小的出门时，

[get] [sʌm; səm] [rest] [ɪn] [bed] .
Get some rest in bed .
得到 一些 休息 在 床 .

好好睡在床上。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] [səʊ] ['kwɪkli] ?
How could they kill her so quickly ?
如何 可以 他们 杀 她 所以 迅速地 ?

怎么不多时就把她杀死了，

['grænpɑː] , [pliːz] [hæv; həv] ['mɜːsi] .
Grandpa , please have mercy .
爷爷 , 请 有 怜悯 .

爷爷可怜见。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The Imperial Censor said :
这 帝国 审查 说 :

御史道：

[wen] [juː; jʊ] [went] [aʊt] ,
When you went out ,
什么时候 你 去 出去 ,

“你出去时节，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [juː; jʊ] [huː] [lɒkt] [ðə; ði] [dɔː(r)] ;
It was you who locked the door ;
它 曾是 你 WHO 已锁定 这 门 ;

还是你锁的门；

[ðə; ði] ['wʊmən] ['bəʊltɪd][ðə; ði][dɔː(r)] ?
The woman bolted the door ?
这 女士 螺栓连接 这 门 ?

妇人闩的门？”

[dɒŋ] - :
Dong Wendao :
董 - :

董文道：

" [ɪts] [ðə; ði][smɔːlə(r)] [wʌn] [ðæts] [nɪə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] . "
" It's the smaller one that's near the door . "
" 它是 这 较小的 一 那就是 靠近 这 门 . "

“是小的靠的门。

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [pʊʃt] [ɪn] .
It can be pushed in .
它 能 是 推动 在 .

推得进去的。”

[ðə; ði]['sensə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [kɔːld] [baɪ][ˌdiː ˈeɪ] :
The censor was then called Bai Da :
这 审查 曾是 然后 称为 白 达 :

御史便叫白大：

[wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [fetʃ] ['wɔːtə(r)] ,
When you go to fetch water ,
什么时候 你 去 到 拿来 水 ,

“你挑水去时，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] .
The door was open .
这 门 曾是 打开 .

开的门、

[ə; eɪ] [kləʊzd] [dɔː(r)] ?
A closed door ?
一个 关闭 门 ?

关的门？”

[baɪ] - :
Bai Dadao :
白 - :

白大道：

" [ɪts] ['kʌvəd] [ʌp] . "
" It's covered up . "
" 它是 涵盖 向上 . "

“是掩上的。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The Imperial Censor said :
这 帝国 审查 说 :

御史道：

" [juː; jʊ] [fetʃ] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [stəʊv] . "
" You fetch water to his stove . "
" 你 拿来 水 到 他的 火炉 . "

“你挑水到他灶前，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [biːn] ['məːdə] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ruːm] ?
How did you know someone had been murdered in her room ?
如何 做过 你 知道 某人 有 到过 被谋杀 在 她 房间 ?

缘何知她房里杀了人？”

[baɪ] - :
Bai Dadao :
白 - :

白大道：

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn] [kɔːld] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz][bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
The little one called out several times but received no response .
这 小的 一 称为 出去 一些 时代 但 已收到 不 回复 .

“小的连叫几声不应，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə] [liːv] ,
When it was time to leave ,
什么时候 它 曾是 时间 到 离开 ,

待要走时，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði]['aɪtəm] [mait] [biː; bi] [lɒst] ,
And fearing that the item might be lost ,
和 害怕 那 这 物品 可能 是 丢失的 ,

又恐不见了物件，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [smɔːl] .
It is suspected to be small .
它 是 怀疑 到 是 小的 .

疑是小的。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][bəʊlt][ðə; ði][dɔː(r)] .
Go to the door and find someone to bolt the door .
去 到 这 门 和 寻找 某人 到 螺栓 这 门 .

到房门口寻个人闩门，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ded] .
The person was already dead .
这 人 曾是 已经 死的 .

只见人已杀死。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ][mɪə(r)]['mɔːt(ə)l] , [deə(r)][tuː; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] ?
How could I , a mere mortal , dare to commit such a heinous act ?
如何 可以 我 , 一个 仅仅 凡人 , 敢 到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 ?

小的怎么敢去行凶。”

[ðə; ði]['sensə(r)] ['ʃaʊtɪd] , " [hʌmf] ! "
The censor shouted , " Hmph ! "
这 审查 喊叫 , " 哼 ! "

御史“咄！”

[wɪð] [ə; eɪ] " [diː] " [saʊnd] :
With a " de " sound :
和 一个 " 德 " 声音 :

的一声道：

" ['nɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

[ɪz] ['eniwʌn] [həʊm] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ?
Is anyone home at her house ?
是 任何人 家 在 她 房子 ?

她家有人没人，

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

于你什事？

[duː; də][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ?
Do you need to go and search for it ?
做 你 需要 到 去 和 搜索 为了 它 ?

要你去寻?

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lʌst] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [lʊks] .
This must be because you usually lust after her looks .
这 必须 是 因为 你 通常 欲望 后 她 看起来 .

这一定你平日贪她姿色,

[ðæt] [deɪ] , [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [gɒt] [ʌp] . . .
That day , before she got up . . .
那 天 , 前 她 得到 向上 . . .

这日乘她未起,

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [həʊm] .
No one was home .
不 一 曾是 家 .

家中无人,

[hiː; hi] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [reɪp] .
He attempted to rape .
他 尝试过 到 强奸 .

希图强奸,

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'fjuːzd] .
The woman refused .
这 女士 拒绝 .

这妇人不从,

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
As a result , he was killed .
作为 一个 结果 , 他 曾是 被杀 .

以致杀害。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [swiːt] [tɔːk] [tuː; tə][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] .
They also resort to sweet talk to deny it .
他们 还 采取 到 甜的 讲话 到 否定 它 .

还要将花言巧语来抵赖,

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] !
Pick it up !
挑选 它 向上 !

夹起来!"

[æt; ət] [fɜːst] , [əʊld] [baɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kən'fes] .
At first , Old Bai refused to confess .
在 第一的 , 老的 白 拒绝 到 承认 .

初时老白不招,

[tuː] [klæmps] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
Two clamps in a row ,
二 夹具 在 一个 排 ,

一连两夹棍,

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得认了,

[hiː; hi] [sed] , " [hɪz; ɪz] [ə'tempt] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [feɪld] . "
He said , " His attempt to commit adultery failed . "
他 说 , " 他的 试图 到 犯罪 通奸 失败的 . "

道"图奸不遂,

" [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] . "
" To the point of killing . "
" 到 这 观点 的 杀 . "

以致杀死。"

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃɑːdʒd] [wɪð] " [reɪp] [ænd; ənd]['mɜːdə(r)] " [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
He was charged with " rape and murder " and sent to the Ministry of Justice .
他 曾是 带电 和 " 强奸 和 谋杀 " 和 发送 到 这 部 的 正义 .

做一个"强奸杀死人命"参送刑部。

['ʃɑːn'ʃiː] [ˌʃiː'tʃʌŋ] [rɪ'kruːtmənt] ,
Shanxi Sicheng Recruitment ,
山西 思城 招聘 ,

发山西司成招，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
It remains the same .
它 遗迹 这 相同的 .

也只仍旧。

[tʃeɪs] [hɪz; ɪz]['mɜːdə(r)] ['wepən] .
Chase his murder weapon .
追赶 他的 谋杀 武器 .

追他凶器，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['kɪlə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['fæmɪliz] ['kɪtʃɪn] [naɪf] .
It is said that the killer was killed by the family's kitchen knife .
它 是 说 那 这 杀手 曾是 被杀 经过 这 家庭的 厨房 刀 .

道是本家厨刀所杀，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [rɪ'triːvd] [ænd; ənd] [siːld] .
It has been retrieved and sealed .
它 有 到过 已检索 和 密封 .

取来封贮了。

[ðə; ði] [bʊk] [rɪ'vjuːə(r)] [sed] :
The book reviewer said :
这 书 评论员 说 :

书一个审单道：

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [rɪ'viːld] [ðæt] [baɪ] [ˌdiː 'eɪ][hæd; həd] [juːst] [hɪz; ɪz][dʒɒb] ['selɪŋ] ['wɔːtə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['priːtekst][fɔː(r); fə(r)] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪr] .
The investigation revealed that Bai Da had used his job selling water as a pretext for lustful desires .
这 调查 揭晓 那 白 达 有 用过的 他的 工作 销售 水 作为 一个 借口 为了 好色的 欲望 .

审得白大以卖水之佣作贪花之想，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [dɒŋ] - [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
Taking advantage of Dong Wenzhi's departure ,
采取 优势 的 董 - 离开 ,

乘董文之他出，

[bɪ'fɔː(r)] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiː] [rəʊz] [tuː; tə]['paʊə(r)] ,
Before Deng Shi rose to power ,
前 邓 史 玫瑰 到 力量 ,

瞷(见?)邓氏之未起，

[hɪz; ɪz] [ə'tempt] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [feɪld] .
His attempt to commit adultery failed .
他的 试图 到 犯罪 通奸 失败的 .

图奸不遂，

[ə; eɪ] ['mɜːdərəs] [θɔːt] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz] .
A murderous thought suddenly arose .
一个 杀人犯 想法 突然 出现 .

凶念顿生，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['ʃætəd] [baɪ] [ðə; ði] [waɪt] [bleɪd] .
Thus , the beautiful woman was shattered by the white blade .
因此 , 这 美丽的 女士 曾是 破碎 经过 这 白色的 刀刃 .

遂使红颜碎兹白刃。

[tuː; tə] [ə'lɑːm] [ðə; ði] ['neɪbəz] [ænd; ənd] [siːk] [tuː; tə] [ʃɪft] [bleɪm]
To alarm the neighbors and seek to shift blame
到 警报 这 邻居 和 寻找 到 转移 责备

惊四邻而祈嫁祸，

[wɪl] [hiː; hi] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ?
Will he be able to do it ?
将要 他 是 有能力的 到 做 它 ?

其将能乎?

[hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [bɪ'treɪ] [dʒʌŋ] - [hiː] .
He would rather die than betray Jeong - hee .
他 会 相当 死 比 背叛 郑 - 嘿 .

以一死而谢贞姬，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no escaping it .
那里 是 不 逃脱 它 .

莫可逭也。

[reɪp] [ænd; ənd] ['mɜːdə(r)] ,
Rape and murder ,
强奸 和 谋杀 ,

强奸杀人，

[wɒt] [ɪk'skjuːs] [kʊd; kəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] [ə; eɪ] [deθ] ['sentəns] ?
What excuse could be used to justify a death sentence ?
什么 原谅 可以 是 用过的 到 证明合法 一个 死亡 句子 ?

大辟何辞?

['ʌndə(r)] [sɜː'veɪləns] .
Under surveillance .
在下面 监视 .

监候。

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
The case was to be executed .
这 案件 曾是 到 是 执行 .

具题处决。

[wuː] [tæŋ] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Wu Tang made the request .
吴 唐 制成 这 要求 .

吴堂奏请。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
He was executed by imperial decree .
他 曾是 执行 经过 帝国 法令 .

奉旨处决。

[ɪn'evɪtəbli] , [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Inevitably , the executioner was appointed .
不可避免地 , 这 刽子手 曾是 任命 .

免不得点了监斩官，

[ə; eɪ] [plæk] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'fens] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
A plaque with the charge of offense was written .
一个 牌匾 和 这 收费 的 罪行 曾是 书面 .

写了犯由牌，

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][əʊld] [waɪt] ['flaʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['prɪz(ə)n][ænd; ənd][taɪd][ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
They took out the old white flower from the prison and tied it up .
他们 采取 出去 这 老的 白色的 花 从 这 监狱 和 系 它 向上 .

监里取出老白花绑了，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [kɔːt] .
A group of them were escorted to the city court .
一个 团体 的 他们 是 护送 到 这 城市 法庭 .

一簇押赴市曹。

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [striːts] [ænd; ənd][sɪks] ['mɑːrkɪts] .
It caused a commotion in the three streets and six markets .
它 导致 一个 骚动 在 这 三 街道 和 六 市场 .

闹动了三街六市，

['meni] ['ɔːlsəʊ] [spəʊk] [aʊt] [ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [dɛŋz] ['tʃæstəti] , ['kleɪmɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [lɒst]
Many also spoke out in support of Deng's chastity , claiming that she had lost
许多 还 辐 出去 在 支持 的 邓氏 贞洁 , 声称 那 她 有 丢失的
[hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ;
her life ;
她 生活 ;

纷纷也有替邓氏称说贞节以致丧命的；

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] , [djuː] [tuː; tə][ðeə(r)] [ɪk'sesɪv] [lʌst] , [hɑːrmd] [ðəm'selvz] .
There are also those who , due to their excessive lust , harmed themselves .
那里 是 还 那些 WHO , 到期的 到 他们的 过多的 欲望 , 受到伤害 他们自己 .

也有道白大贪色自害的。

[baɪ] [dɑːz] [waɪf] [kraɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [baɪ] - :
Bai Da's wife cried all the way to Bai Dadao :
白 达的 妻子 哭 全部 这 方式 到 白 - :

那白大的妻子一路哭向白大道：

" [jʊr; jər] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wɜːk] ['iːv(ə)n] [æt; ət] [həʊm] . "
" You're too lazy to do this kind of work even at home . "
" 你是 也 懒惰的 到 做 这 种类 的 工作 甚至 在 家 . "

“你在家也懒干这营生，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] [swɒn] [miːt] ?
Why would you want to eat swan meat ?
为什么 会 你 想 到 吃 天鹅 肉 ?

怎想这天鹅肉吃？

" [ðæts] [ðə; ði] [deθ] [juːv] [kɔːzd] ! "
" That's the death you've caused ! "
" 那就是 这 死亡 你已经 导致 ! "

害了这命！”

[baɪ][ˌdiː ˈeɪ][dʒʌst] [ʃed] [tɪəz] .
Bai Da just shed tears .
白 达 只是 棚 眼泪 .

那白大只是流泪，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈʌtə(r)] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
He couldn't utter a single word .
他 不能 说出 一个 单身的 单词 .

也说不出一句话儿。

[gɛŋ] [dʒiː][ˈəʊnli] [hɜːd] [ðæt] [laʊ] [baɪ][hæd; həd] [biːn] [kɪld] [ðæt] [deɪ] .
Geng Zhi only heard that Lao Bai had been killed that day .
耿 智 仅有的 听到 那 老挝 白 有 到过 被杀 那 天 .

单是耿埴听得这日杀老白，

[ˈæŋgə(r)] [wel] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Anger welled up in his heart .
愤怒 井 向上 在 他的 心 .

心上便忿激起来，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðə; ði] [waɪt] - [rəʊbd] [ˈeldə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [təˈdeɪ] . . . "
" The white - robed elder at the execution ground today . . . "
" 这 白色的 - 身着长袍 长老 在 这 执行 地面 今天 . . . "

“今日法场上的白大，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈklɪəli] [laʊ] - [stænd] - [ɪn] .
He was clearly Lao Geng's stand - in .
他 曾是 清楚地 老挝 - 站立 - 在 .

明明是老耿的替身。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈhɪərəʊz] .
We are heroes .
我们 是 英雄 .

我们做好汉的，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ?
Why did he kill someone ?
为什么 做过 他 杀 某人 ?

为何自己杀人，

[ʃʊd; ʃəd] [ˈsʌmwʌn] [els] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)][laɪf] ?
Should someone else pay with their life ?
应该 某人 别的 支付 和 他们的 生活 ?

要别人去偿命?

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈæŋgə(r)] [ðæt] [deɪ] . . .
Moreover , it was just a moment of anger that day . . .
而且 , 它 曾是 只是 一个 片刻 的 愤怒 那 天 . . .

况且那日一时不平之气，

[ai][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [kɪld] [ðə; ði] [ˈwʊmən] ;
I was the one who killed the woman ;
我 曾是 这 一 WHO 被杀 这 女士 ;

手刃妇人是我；

[kɪl] [ðɪs] [əʊld][baɪ] [təˈdeɪ] .
Kill this old Bai today .
杀 这 老的 白 今天 .

今日杀这老白，

[ɪts] [ɒn][maɪ] [bɪ'hɑːf] [ə'gen] .
It's on my behalf again .
它是 在 我的 代表 再次 .

又是替我。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [kɪld] [tuː] ['piːp(ə)l] [baɪ][maɪ'self] .
It was because I killed two people by myself .
它 曾是 因为 我 被杀 二 人们 经过 我 .

倒因我一个人杀了两个人。

[tə'deɪ] , [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [relm] .
Today , you can escape in the mortal realm .
今天 , 你 能 逃脱 在 这 凡人 领域 .

今日阳间躲得过，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [woʊnt] [fə'gɪv] [ðem; ðəm] .
Even the underworld won't forgive them .
甚至 这 地狱 惯于 原谅 他们 .

阴间也饶不过。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['riːəl][mæn] ['tʃerɪʃ] [hɪz; ɪz] [hed] ?
How can a real man cherish his head ?
如何 能 一个 真实的 男人 珍惜 他的 头 ?

做汉子的人怎么爱惜这颗头颅，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] ['kaʊədli] ?
Why would you do something so cowardly ?
为什么 会 你 做 某物 所以 胆小 ?

做这样缩头的事？”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
They rushed to the execution ground .
他们 匆忙 到 这 执行 地面 .

就赶到法场上来。

[dʒʌst][æz; əz][əʊld] [waɪt] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['eskɔːtid] ,
Just as Old White was being escorted ,
只是 作为 老的 白色的 曾是 存在 护送 ,

正值老白押到，

[tuː] [,eksi'kjuːʃənə] [held] [hɪm] [daʊn] .
Two executioners held him down .
二 刽子手 握住 他 向下 .

两个刽子手按住，

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] .
Just wait until the time comes .
只是 等待 直到 这 时间 来 .

只要等时辰到了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['səʊldʒəz] .
They were surrounded by soldiers .
他们 是 包围 经过 士兵 .

周围也都是军兵围住。

[gɛŋ] [dʒiː] ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] [aʊt] " [ɪn'dʒʌstɪs] ! " [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][mæn] .
Geng Zhi suddenly cried out " Injustice ! " from behind the man .
耿 智 突然 哭 出去 " 不公正 ! " 从 在后面 这 男人 .

耿埴就人背后平空一声“屈”叫起来，

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] ['sʌmənd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
The executioner summoned him for questioning .
这 刽子手 被召唤 他 为了 提问 .

监斩官叫拿了问时，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [ai][ˌeɪ ˈem] [gɛŋ] [dʒiː] , [ə; eɪ] [ˈləʊli] [mæn] . "
" I am Geng Zhi , a lowly man . "
" 我 是 耿 智 , 一个 卑微的 男人 . "

“小人耿埴，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [əˈdʌltəri] [wɪð] [dɒŋ] [wɛnz] [waɪf] .
He committed adultery with Dong Wen's wife .
他 坚定的 通奸 和 董 温的 妻子 .

向与董文妻通奸。

[ðæt] [deɪ] [ai][hɪd][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs]
That day I hid at his house
那 天 我 隐藏 在 他的 房子

那日躲在他家，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dɒŋ] [wen] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [əˈfekʃənət] ,
Seeing that Dong Wen was extremely affectionate ,
看到 那 董 温 曾是 极其 亲热 ,

见董文极其恩爱，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [ænd; ənd] [əˈbjuːs] .
Deng indulged in humiliation and abuse .
邓 沉溺其中 在 屈辱 和 虐待 .

邓氏恣情凌辱，

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] [riˈzent] [hɜː(r); hə(r)] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
The petty person resented her injustice .
这 小气 人 怨恨 她 不公正 .

小人忿她不义，

[kɪl] [hɜː(r); hə(r)] .
Kill her .
杀 她 .

将她杀死。

[ðə; ði] [naɪf] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈhɪd(ə)n] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] [ɒv; əv] [dɒŋ] - [bed] .
The knife is currently hidden under the threshold of Dong Wenfang's bed .
这 刀 是 现在 隐 在下面 这 临界点 的 董 - 床 .

刀现藏董文房中床边槛下。

[ə; eɪ] [ˈvɪlən] [kəˈmits] [ˈmɜːdə(r)] .
A villain commits murder .
一个 恶棍 提交 谋杀 .

小人杀人，

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [pliːd] [ˈgɪlti] [ænd; ənd][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
A petty person is willing to plead guilty and be punished .
一个 小气 人 是 愿意的 到 恳求 有罪的 和 是 受到惩罚 .

小人情愿认罪典刑，

[ðə; ði] [ˈskaʊndrəl] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][laɪf] .
The scoundrel should pay with his life .
这 恶棍 应该 支付 和 他的 生活 .

小人自应抵命。

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [rɪˈliːs] [baɪ][ˌdiː ˈeɪ] . "
" Please , sir , release Bai Da . "
" 请 , 先生 , 发布 白 达 . "

求老爷释放白大。”

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [sed] :
The executioner said :
这 刽子手 说 :

监斩官道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [truː] [lʌv] . "
" This must be true love . "
" 这 必须 是 真的 爱 . "

“这定是真情了，

" [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [ə'weɪts] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" It also awaits imperial decree for a decision . "
" 它 还 等待 帝国 法令 为了 一个 决定 . "

也须候旨定夺。”

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [sɜː'veɪləns] .
Both were placed under surveillance .
两个都 是 放置 在下面 监视 .

将两人一齐监候。

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [wɒz; wəz] [dɪs'mæntld] [tə'deɪ] .
The execution ground was dismantled today .
这 执行 地面 曾是 拆卸 今天 .

本日撤了法场，

[prɪ'peə(r)]['ɔːrəl] ['steɪtmənts] ,
Prepare oral statements ,
准备 口服 声明 ,

备述口词，

[ðɪs] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [səb'mɪtɪd] .
This application is submitted .
这 应用 是 提交 .

具本申请。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
Right and wrong are not easy to discuss .
正确的 和 错误的 是 不是 简单的 到 讨论 .

是是非非未易论，

[hiː; hi] [lɑːft] [æt; ət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌʌn'dʒʌst] .
He laughed at the fact that the title of Minister of Justice was not unjust .
他 笑了 在 这 事实 那 这 标题 的 部长 的 正义 曾是 不是 不公正 .

笑他廷尉号无冤。

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [luːz] [ə; eɪ] ['bjuːti] .
I'd rather die than lose a beauty .
ID 相当 死 比 失去 一个 美丽 .

饴甘一死偿红粉，

[meɪ] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [wiːp] [ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
May the innocent weep in the netherworld .
可能 这 清白的 哭泣 在 这 冥界 .

肯令无辜泣九原。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['empərə(r)] ['jɒŋ'lɛ] [wɒz; wəz] ['dɪlɪdʒəntli] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [hɪz; ɪz] [helθ] .
At this time , Emperor Yongle was diligently seeking to improve his health .
在 这 时间 , 皇帝 永格尔 曾是 勤勉地 寻求 到 提升 他的 健康 .

此时永乐爷砺精求治，

['kɒmənt(ə)ri] :
Commentary :
评论 :

批本道：

" [baɪ] [ˌdiː 'eɪ] [hæz; həz] [nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['mɜːdə(r)] . "
" Bai Da has no evidence of murder . "
" 白 达 有 不 证据 的 谋杀 . "

“白大既无杀人情踪，

[ə'pruːv(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'liːs] ;
Approval and release ;
赞同 和 发布 ;

准与释放；

[gɛŋ] [dʒiː] [kɪld] [æn; ən] [ˌʌn'dʒʌst] ['pɜːs(ə)n] .
Geng Zhi killed an unjust person .
耿 智 被杀 一个 不公正 人 .

耿埴杀一不义，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [bɔːn] .
One should not be guilty of being born .
一 应该 不是 是 有罪的 的 存在 出生 .

生一不辜，

['iːv(ə)n] [deθ] [kæn; kən] [biː; bi] [speəd] ;
Even death can be spared ;
甚至 死亡 能 是 幸存 ;

亦饶死；

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['traɪəl] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
The details of the original trial are unknown .
这 细节 的 这 原来的 审判 是 未知 .

原问官谳狱不详，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
He was dismissed from his post .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

着革职。

[səʊ] [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

钦此。”

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['kæpɪt(ə)l] ['riːəlaɪz] [ðæt] [baɪ] [ˌdiː 'eɪ] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn] .
Only then did the entire capital realize that Bai Da was an honest man .
仅有的 然后 做过 这 全部的 首都 意识到 那 白 达 曾是 一个 诚实的 男人 .

此时满京城才知道白大是个老实人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɒŋd] [ɪn] [kɔːt] ;
He was wronged in court ;
他 曾是 冤枉 在 法庭 ;

遭了屈官司；

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɜːθləs] ['hɑːlət] .
Deng was a worthless harlot .
邓 曾是 一个 毫无价值 妓女 .

邓氏是个不长进淫妇，

[ðeɪ] [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] ;
They deserved to be killed ;
他们 应得的 到 是 被杀 ;

也该杀的;

[gɛŋ] [dʒiː][ɪz][ə; eɪ]['riːəl][mæn] .
Geng Zhi is a real man .
耿 智 是 一个 真实的 男人 .

耿埴是个汉子。

[ɪf] [hiː; hi]['hædnt] [tɜːnd] [hɪm'self] [ɪn] . . .
If he hadn't turned himself in . . .
如果 他 之前没有 转向 他自己 在 . . .

若不是他自首,

[bɪg] [waɪt] [wʌn] ,
big white one ,
大的 白色的 一 ,

一个白大,

[let] [ə'ləʊn] ['piːp(ə)l] ['seɪɪŋ] [hiː; hi] [reɪpt] [ænd; ənd] ['məːdə] ,
Let alone people saying he raped and murdered ,
让 独自的 人们 说 他 强奸 和 被谋杀 ,

莫说人道他强奸杀人,

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [trʌst] [hɪz; ɪz] [waɪf] ;
He couldn't even trust his wife ;
他 不能 甚至 相信 他的 妻子 ;

连妻子也信不过;

[ə; eɪ][ˌdiː'ɛn'dʒiː]['fæməli]['membə(r)] ,
A Deng family member ,
一个 邓 家庭 成员 ,

一个邓氏,

[doʊnt] ['menʃ(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['preɪzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] ,
Don't mention her husband praising her chastity ,
不 提到 她 丈夫 赞扬 她 贞洁 ,

莫说丈夫道她贞节,

['iːv(ə)n][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [bɪ'liːvd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
Even the people of Beijing believed in her chastity .
甚至 这 人们 的 北京 相信 在 她 贞洁 .

连满京人也信她贞节。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʒɛŋgzi] ,
But this Gengzhi ,
但 这 耿直 ,

只是这耿埴,

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [dɪ'vaɪn] [greɪs] [ænd; ənd] [speəd] [frɒm; frəm] [deθ] .
He was granted divine grace and spared from death .
他 曾是 的确 神圣的 优雅 和 幸存 从 死亡 .

得蒙圣恩免死,

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] ['mærid] .
He had never married .
他 有 绝不 已婚 .

自又未曾娶妻,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道:

" [ðeəz; ðəz]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [ai][hæv; həv] [wɪð] [laʊ] [baɪ] [tə'deɪ] . "
" There's only one thing I have with Lao Bai today . "
" 有 仅有的 一 事物 我 有 和 老挝 白 今天 . "

"只今日我与老白一件事，

[raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [fɪkst] .
Right and wrong in the world are not fixed .
正确的 和 错误的 在 这 世界 是 不是 固定的 .

世上的是非无定，

[ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;
That's all there is to it ;
那就是 全部 那里 是 到 它 ;

也不过如此了；

[ðə; ði] [ɪm'pɜːmənəns] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
The impermanence of life and death
这 无常 的 生活 和 死亡

人生的生死无常，

[ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

也不过如此了。

[tə'deɪ] [ai][lɪv; laɪv][wʌn] [deɪ] .
Today I live one day .
今天 我 居住 一 天 .

今日我活得一日，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][baɪ] [dɪ'vaɪn] [greɪs] [ðæt] [ai][hæv; həv] [biːn] [speəd] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
It is only by divine grace that I have been spared another day .
它 是 仅有的 经过 神圣的 优雅 那 我 有 到过 幸存 其他 天 .

都是圣恩留我一日。

[waɪ] [stɪl] ['ventʃə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'riːnə] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] , [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [tuː; tə]
Why still venture into the arena of right and wrong , life and death , to
为什么 仍然 风险投资 进入 这 竞技场 的 正确的 和 错误的 , 生活 和 死亡 , 到
[meɪk] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] [θɪŋz] ?
make a mess of things ?
制作 一个 混乱 的 事物 ?

为何还向是非生死场中去混帐？"

[hiː; hi] [ðen] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He then shaved his head and became a monk .
他 然后 剃光 他的 头 和 成为 一个 僧 .

便削了发为僧。

[ðə; ði] ['fæmɪliz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [welθ] [ə'maunt] [tuː; tə]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
The family's accumulated wealth amounted to over a hundred taels of gold .
这 家庭的 积累 财富 金额 到 超过 一个 百 两 的 金子 .

把向来攒的家私约有百余金，

[hɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [dɒŋ] [wen] .
Half of it was given to Dong Wen .
一半 的 它 曾是 给定 到 董 温 .

将一半赠与董文，

[help] [hɪm] [get] ['mærid] ;
Help him get married ;
帮助 他 得到 已婚 ;

助他娶亲；

[hɑːf] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [baɪ] [ˌdiː 'eɪ] .
Half was given to Bai Da .
一半 曾是 给定 到 白 达 .

一半赠与白大，

[θæŋk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)l] .
Thank him for his trouble .
感谢 他 为了 他的 麻烦 .

谢他受累。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn] ['ʃiː'ʃɑːn] .
He became a monk in Xishan .
他 成为 一个 僧 在 西山 .

就在西山出家，

['dɑːmə] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] .
Dharma is called the fruit of wisdom .
法 是 称为 这 水果 的 智慧 .

法名智果。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðiːz] ['juːnəks] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . . .
At that time , these eunuchs in the capital . . .
在 那 时间 , 这些 太监 在 这 首都 . . .

其时京城这些风太监，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [geɪv] [hɪm] [kləʊðz] .
Some people gave him clothes .
一些 人们 给予 他 衣服 .

有送他衣服的，

[ðəʊz] [huː] [prə'vaɪd] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rəʊd]
Those who provide food for the road
那些 WHO 提供 食物 为了 这 路

助道粮的，

[ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] ['mɒnəst(ə)ri] .
They built the monastery .
他们 建造 这 修道院 .

起造精舍的。

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['ʃiː'ʃɑːn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
He lived in Xishan for three years .
他 居住地 在 西山 为了 三 年 .

他在西山住了三年，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [rəʊd] [bɪ'keɪm] ['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Later , the road became closer to the capital .
之后 , 这 路 成为 更近 到 这 首都 .

后来道近着京师，

[sə'pɔːrtɪd] [baɪ] ['ʌðə(r)z]
Supported by others
有 经过 其他的

受人供养，

[nɒt] [ə; eɪ] [præk'tɪʃənə(r)] .
Not a practitioner .
不是 一个 实践者 .

不是个修行的，

[wiː; wi] [ðen] [muːvd] [tuː; tə]['wuː'taɪ] ['maʊntən] .
We then moved to Wutai Mountain .
我们 然后 已搬 到 五台 山 .

转入五台山。

['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pleɪn] [fuːd]
Simple clothes and plain food
简单的 衣服 和 清楚的 食物

粗衣淡食，

[rɪ'saɪt] [ðə; ðɪ] ['bʊdəs] [neɪm] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
Recite the Buddha's name morning and evening .
背诵 这 佛陀的 姓名 早晨 和 晚上 .

朝夕念佛。

['piːp(ə)l] [tɔːkt] [tuː; tə] [hɪm] [ə'baʊt] ['bʊdɪzəm] .
People talked to him about Buddhism .
人们 谈话 到 他 关于 佛教 .

人与他谈些佛法，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
You can also understand it .
你 能 还 理解 它 .

也能领悟。

[baɪ] [ðə; ðɪ] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['eɪti] - [tuː] ,
By the age of eighty - two ,
经过 这 年龄 的 八十 - 二 ,

到八十二岁，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hɪ] ['pɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['temp(ə)l] .
Suddenly , he parted ways with the monks of the temple .
突然 , 他 分手了 方式 和 这 僧侣 的 这 寺庙 .

忽然别了合寺僧行，

['sɪtɪŋ] [krɒs] - [legd] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bed] ,
Sitting cross - legged on the meditation bed ,
坐着 叉 - 腿 在 这 冥想 床 ,

趺坐禅床，

[hiː; hɪ] [ri'sait] [ə; eɪ] [vɜːs] :
He recited a verse :
他 背诵 一个 诗 :

说偈道：

[ɑːsk] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [maɪ] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] [θruː'aʊt] [maɪ] [laɪf] .
Ask me about my spiritual practice throughout my life .
问 我 关于 我的 精神 实践 自始至终 我的 生活 .

生平问我修持，

['ɔːlweɪz] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [ænd; ənd] [blʌnt] .
Always straightforward and blunt .
总是 直截了当 和 钝 .

一味直肠直肚。

['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] [klɪə(r)] [maɪnd] .
Cultivate a pure and clear mind .
培育 一个 纯的 和 清除 头脑 .

养成无垢灵明，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'teɪn] ['budəhud] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['westən] [pjʊə(r)] [lænd] [suːn] .
May you attain Buddhahood in the Western Pure Land soon .
可能 你 达到 佛性 在 这 西 纯的 土地 很快 .

早证西方净土。

[hiː; hɪ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] , [klɑːsp, klæsp] [hɪz; ɪz] [hændz] , [ænd; ənd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He finished speaking , clasped his hands , and passed away .
他 完成的 请讲 , 紧握 他的 双手 , 和 通过了 离开 .

言讫合掌而逝，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
It is said that he has already attained enlightenment .
它 是 说 那 他 有 已经 已达到 启示 .

盖已成正果云。

[ðə; ði] [sɒːd] [kɪlz] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ; [wɒt] ['raɪtʃəsnəs] [laɪz] [wɪ'ðɪn] ?
The sword kills the wicked ; what righteousness lies within ?
这 剑 杀戮 这 邪恶 ; 什么 义 谎言 之内 ?

剑诛无义心何直，

['gɪvɪŋ] [gəʊld][tuː; tə][ə; eɪ]['benɪfæktə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ækt][ɒv; əv] [self] - ['ɪntrəst] .
Giving gold to a benefactor is a small act of self - interest .
给予 金子 到 一个 恩人 是 一个 小的 行为 的 自己 - 兴趣 .

金赠恩人利自轻，

[leɪ] [daʊn] [ðə; ði] ['butʃəz] [naɪf] [ænd; ənd] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Lay down the butcher's knife and attain enlightenment .
莱 向下 这 肉铺 刀 和 达到 启示 .

放下屠刀成正觉，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [rɪ'saɪtɪŋ] ['bʊdəs] [neɪm] [ænd; ənd] ['kɔntempleitɪŋ] [nɒn] - [bɜːθ] ?
Why bother reciting Buddha's name and contemplating non - birth ?
为什么 打扰 背诵 佛陀的 姓名 和 沉思 非 - 出生 ?

何须念佛想无生。

['tʃæptə(r)] [ten] : [ə; eɪ] ['frendʃɪp] [lɑːsts] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , [tuː] ['dʒuːəlz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['həʊmtaʊn]
Chapter Ten : A Friendship Lasts a Thousand Years , Two Jewels Return to Their Hometown
章 十 : 一个 友谊 持续时间 一个 千 年 , 二 珠宝 返回 到 他们的 家乡

第十回 千秋盟友谊 双璧返他乡

['kaʊntləs] ['frendʃɪps] [hæv; həv] [endid] [ɪn] ['hɑːtbreɪk] .
Countless friendships have ended in heartbreak .
无数 友谊 有 结束 在 心碎 .

屈指交情几断魂，

[ðə; ði] [ɪ'ljʊʒən] [ɒv; əv] ['fləʊɪŋ] [weɪvz] [ænd; ənd] ['drɪftɪŋ] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] .
The illusions of flowing waves and drifting clouds are difficult to describe .
这 幻觉 的 流动 波浪 和 漂流 云 是 难的 到 描述 .

波流云影幻难论。

[ðə; ði] ['desələt] [greɪv] , [ðə; ði] ['wɪðəd] [triː] , [ænd; ənd][tʃʊ][dʒʌnz] [sɒːd] .
The desolate grave , the withered tree , and Xu Jun's sword .
这 荒凉 严重 , 这 干枯 树 , 和 徐 俊的 剑 .

荒坟树绝徐君剑，

[ðə; ði] ['mɑːkɪt] [wɒz; wəz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] ['spaɪdəweb] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] .
The market was shrouded in spiderwebs and the gate of the hermitage .
这 市场 曾是 被遮蔽的 在 蜘蛛网 和 这 门 的 这 隐居处 .

暮市蛛罗翟相门。

[huː] [wɪl] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz][sɪlk] [rəʊb][ænd; ənd] ['pɪti] ['ʌŋk(ə)l][fæn] ?
Who will take off his silk robe and pity Uncle Fan ?
WHO 将要 拿 离开 他的 丝绸 长袍 和 遗憾 叔叔 扇子 ?

谁解绨袍怜范叔，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [miːl] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [prɪns] , [ə; eɪ]['stɔːri] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .

A single meal was offered to a prince , a story that has been passed down through generations .

一个 单身的 一顿饭 曾是 提供 到 一个 王子 , 一个 故事 那 有 到过 通过了 向下 通过 几代人 .

空传一饭赠王孙。

['helpɪŋ] [ðəʊz] [ɪn] [dɪ'stres] [ɪz][ə; eɪ][hə'rəʊɪk][ækt] .

Helping those in distress is a heroic act .

帮助 那些 在 痛苦 是 一个 英勇 行为 .

扶危自是英雄事,

[duː; də][nɒt] [beg][fɔː(r); fə(r)] ['feɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌmiːdi'əʊkə(r)][ænd; ənd] ['wɒndərɪŋ] .

Do not beg for favors from the mediocre and wandering .

做 不是 求 为了 恩惠 从 这 平庸 和 漫游 .

莫向庸流浪乞恩。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][kəʊld][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .

The world is cold and indifferent .

这 世界 是 寒冷的 和 冷漠 .

世态淡凉,

[æz; əz][ðə; ði] ['prɒvɜːb] [gəʊz] :

As the proverb goes :

作为 这 谚语 去 :

俗语常道得好:

" ['əʊnli] ['ædɪŋ] ['flaʊəz] [tuː; tə] [brə'keɪd] "

" Only adding flowers to brocade "

" 仅有的 添加 花朵 到 锦缎 "

“只有锦上添花,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['taɪmli] [help] .

There was no timely help .

那里 曾是 不 及时 帮助 .

没有雪中送炭。”

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['pɜːs(ə)n] ,

For example , a rich person ,

为了 例子 , 一个 富有的 人 ,

即如一个富人,

[ɪk'striːmli] ['stɪndʒi] .

Extremely stingy .

极其 小气 .

是极吝啬,

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['peni] .

Not willing to part with even a penny .

不是 愿意的 到 部分 和 甚至 一个 一分钱 .

半个钱不舍的,

[bʌt; bət][hiː; hi] [sed] ,

But he said ,

但 他 说 ,

却道,

['flætəd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][maɪ] [ə'bɪləti] .

flattered him to the best of my ability .

受宠若惊 他 到 这 最好的 的 我的 能力 .

我尽意奉承他,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] ['pɪti] [ˌem 'iː] [tuː] .
Or perhaps they pity me too .
或者 也许 他们 遗憾 我 也 .

或者也怜我，

[hiː; hi] [prə'vaɪdɪd] [ðə; ði] [fʌndz] ;
He provided the funds ;
他 假如 这 资金 ;

得他资给；

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
An official ,
一个 官方的 ,

一个做官的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['hɑːtləs] .
It is extremely heartless .
它 是 极其 狠心 .

是极薄情，

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [doʊnt] ['rekəgnaɪz] ['piːp(ə)l]
For those who don't recognize people
为了 那些 WHO 不 认出 人们

不认得人的，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [sed] ,
But he said ,
但 他 说 ,

却道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第25/75页

[ai] [traɪd] [maɪ] [best] [tuː; tə] [drɪl] ['ɪntuː] [hɪm] .
I tried my best to drill into him .
我 尝试 我的 最好的 到 钻头 进入 他 .

我尽心钻拱他，

[ɔː(r)] ['meɪbi] [ðeɪ] [laɪk] [ˌem 'iː] [tuː] .
Or maybe they like me too .
或者 或许 他们 喜欢 我 也 .

或者也喜我，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [help] ,
With his help ,
和 他的 帮助 ，

得他提携，

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mæn]
A poor man
一个 贫穷的 男人

一介穷人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [pætʃt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'peəd] .
There are still many things to be patched up and repaired .
那里 是 仍然 许多 事物 到 是 已修补 向上 和 已修复 .

还要东补西折，

[teɪk] [hɪm] [ðeə(r)] .
Take him there .
拿 他 那里 .

把去送他。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [dɪ'stres]
If it is a time of distress
如果 它 是 一个 时间 的 痛苦

若是个处困时，

[dʒʌdʒ] [hɪm] [baɪ][ðə; ði] ['stændədz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['peti] , ['skiːmɪŋ] ['pɜːs(ə)n] :
Judge him by the standards of a petty , scheming person :
法官 他 经过 这 标准 的 一个 小气 ， 心计 人 :

把那小人图报的心去度量他：

[jʌŋ] ,
Young ,
年轻的 ，

年幼的，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [smɔːl] .
This person is small .
这 人 是 小的 .

道这人小，

[nɒt] [reɪzd] ['prɒpəli] ;
Not raised properly ;
不是 提高 适当地 ；

没长养；

['əʊldə] ,
Older ,
老年人 ,

年老的，

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [əʊld] .
The Taoist priest was old .
这 道教 牧师 曾是 老的 .

道人老，

[nəʊ] [rɪ'kʌvəri] ;
No recovery ;
不 恢复 ;

没回残；

[ðə; ði] ['skɑːlərz] [lɑːft] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['ped(ə)ntri] ;
The scholars laughed at his poverty and pedantry ;
这 学者们 笑了 在 他的 贫困 和 迂腐 ;

文士笑他穷酸；

- [lɑːfs] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [waɪt] [wʊd] ;
Takefu laughs at his white wood ;
- 笑声 在 他的 白色的 木头 ;

武夫笑他白木；

[hiː; hi] ['kɔːʃəsli] [ri'mɑːk] [ðæt] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nəʊ] ['ækʃ(ə)n] ['teɪkən] .
He cautiously remarked that there had been no action taken .
他 谨慎地 评论 那 那里 有 到过 不 行动 已采取 .

谨慎的说道没作为；

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
He was too unrestrained and generous .
他 曾是 也 不受约束的 和 慷慨的 .

豪爽的道他忒放纵。

[haɪ] [ɪz] [nɒt] ,
High is not ,
高的 是 不是 ,

高不是，

[ləʊ] [ɪz] [nɒt] .
Low is not .
低的 是 不是 .

低不是，

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [ə'raʊzɪz] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] [dɪs'laɪk] .
It only arouses hatred and dislike .
它 仅有的 唤起 仇恨 和 不喜欢 .

只惹憎嫌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mɔː(r)] ['pɪti] .
There was no more pity .
那里 曾是 不 更多的 遗憾 .

再没怜惜。

[ɪts] [laɪk] ['mʌni] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bɪɡ] ['dɪpə(r)] .
It's like money passing through the Big Dipper .
它是 喜欢 钱 通过 通过 这 大的 杓 .

就是钱过北斗，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [paɪl] [ʌp] ;
Let it pile up ;
让 它 桩 向上 ;

任他堆积；

[raɪs] [rɔtid] [ɪn][ðə; ði] ['grænəri] .
Rice rotted in the granary .
米 腐烂的 在 这 粮仓 .

米烂成仓，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [rɒt] .
Let it rot .
让 它 腐烂 .

任他烂却，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [help] [ðəʊz] [ɪn] [dɪ'stres] ?
How could they possibly help those in distress ?
如何 可以 他们 可能 帮助 那些 在 痛苦 ?

怎肯扶危济困?

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] ['pɜːs(ə)n]['ɪz(ə)nt]['iːv(ə)n][maɪ] [kləusɪst] ['relətɪv] [ɔː(r)] [frend] !
Besides , this person isn't even my closest relative or friend !
除了 , 这 人 不是 甚至 我的 最接近 相对的 或者 朋友 !

况这个人又不是我至亲至友!

[nɒt] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] ['hɪərəʊ] ,
Not like a chivalrous hero ,
不是 喜欢 一个 骑士精神 英雄 ,

不□(似)豪侠汉子，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] ,
Regardless of personal relationships ,
不管 的 个人的 关系 ,

不以亲疏起见，

[ðeɪ] [dɪ'lɪbərətli] [sɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['maɪndfl] ['iːv(ə)n][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] ['pɒvəti] .
They deliberately sought to be mindful even in times of hardship and poverty .
他们 故意地 寻求 到 是 正念 甚至 在 时代 的 困境 和 贫困 .

偏要在困穷中留意。

[wæŋ] [wɛntʃɛŋ] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['jɑːŋ'mɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,
Wang Wencheng , the Master Yangming of the past ,
王 文城 , 这 掌握 阳明 的 这 过去的 ,

昔日王文成阳明先生，

[hiː; hi] [kæm'pein] [ə'genst] [ðə; ði]['bændits][ɒv; əv][ˌtaʊ'juːˌɑːn] , ['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
He campaigned against the bandits of Taoyuan , Jiangxi .
他 竞选活动 反对 这 强盗 的 桃园 , 江西 .

他征江西桃源贼，

[ɑːsk][ðə; ði] [θiːf] :
Ask the thief :
问 这 贼 :

问贼道：

[haʊ] [tuː; tə]['gæðə(r)] ['piːp(ə)l] [tə'geðə(r)] ?
How to gather people together ?
如何 到 收集 人们 一起 ?

"如何聚得人拢？"

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [ai]['nevə(r)][let] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] [slɪp] [baɪ][ɪn][maɪ] [laɪf] . "
" I never let a hero slip by in my life . "
" 我 绝不 让 一个 英雄 滑 经过 在 我的 生活 . "

"平生见好汉不肯放过。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪ'mɜːdʒənsi] ,
In case of emergency ,
在 案件 的 紧急情况 ,

有急周急，

[ə'vəːtɪŋ] ['deɪndʒə(r)][ænd; ənd] [rɪ'zɒlvɪŋ] ['kraɪsɪs]
Averting danger and resolving crisis
避免 危险 和 解决 危机

有危解危，

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [fiːlz] [ðɪs] .
Therefore , everyone feels this .
所以 , 每个人 感觉 这 .

故此人人知感。”

['mɑːstə(r)] ['jɑːŋ'mɪŋ] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] :
Master Yangming addressed the officials :
掌握 阳明 已解决 这 官员 :

阳明先生对各官道：

['iːv(ə)n] [θiːvz] [hæv; həv][ðeə(r)] [kəʊd] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
Even thieves have their code of honor .
甚至 窃贼 有 他们的 代码 的 荣誉 .

“盗亦有道。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] ,
If it were people today ,
如果 它 是 人们 今天 ,

若是如今人，

[tuː; tə][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ʌn'fəʊld]
To sit idly by and watch the danger unfold
到 坐 闲散地 经过 和 手表 这 危险 展开

见危而坐视，

['ðer] [wɜːs] [ðæn; ðən] ['rɔbəz] .
They're worse than robbers .
它们是 更糟 比 强盗 .

是强盗不如了。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [ˌdiː'juː][hwɑːn][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪnəsti] .
There was once a man named Du Huan in the early years of the dynasty .
那里 曾是 一次 一个 男人 命名 杜 欢 在 这 早期的 年 的 这 王朝 .

国初曾有一个杜环，

[ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['luːlɪŋ] , ['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
Originally from Luling , Jiangxi .
起初 从 卢灵 , 江西 .

原籍江西庐陵。

['leɪtə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['træv(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn]
Later , because his father was traveling and serving as an official in
之后 , 因为 他的 父亲 曾是 旅行 和 服务 作为 一个 官方的 在
[ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,
Jiangnan ,
江南 ,

后来因父亲一元游宦江南，

[hiː; hi] ['set(ə)ld] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] .
He settled in Jinling .
他 定居 在 金陵 .

就居金陵。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] [ɪn][dʒə'pæn] .
His father was alive in Japan .
他的 父亲 曾是 活 在 日本 .

他父亲在日，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wʌns] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [tʃɑːŋ] - , [ə; eɪ]['siːniə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
He was once on good terms with Chang Yungong , a senior official in the Ministry of War .
他 曾是 一次 在 好的 条款 和 张 - , 一个 高级的 官方的 在 这 部 的 战争 .

曾与一个兵部主事常允恭交好。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [jʌn] [gɒŋ] [daɪd] [ɪn][ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Unexpectedly , Yun Gong died in Jiujiang Prefecture .
不料 , 云 锣 死亡 在 九江 州 .

不期允恭客死九江府，

['əʊnli][ə; eɪ]['sɪksti] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['mʌðə(r)] , [ʒɑːŋ] , [rɪ'meɪnd] .
Only a sixty - year - old mother , Zhang , remained .
仅有的 一个 六十 - 年 - 老的 母亲 , 张 , 剩余 .

单单剩得一个六十岁母亲张氏。

[ai] [kænt] [gəʊ] [həʊm] .
I can't go home .
我 不能 去 家 .

要回家回不得，

[ai] [wiːp] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] .
I weep day and night beneath the walls of Jiujiang .
我 哭泣 天 和 夜晚 下面 这 墙壁 的 九江 .

日夕在九江城下哭。

['sʌmwʌn] ['gaɪdɪd] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Someone guided her , saying :
某人 引导 她 , 说 :

有人指引她道：

" ['priːfekt] [tæn] - [ɒv; əv] ['ɑːn'tʃiŋ] [ɪz][frɒm; frəm][ˌdʒiː'ɑː'ʃɪŋ] . "
" Prefect Tan Jiaoxian of Anqing is from Jiaxing . "
" 长官 谭 - 的 安庆 是 从 嘉兴 . "

“安庆知府谭教先是妳嘉兴人。

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ] [siː] [hɪm] ?
Why don't you go see him ?
为什么 不 你 去 看 他 ?

怎不去见他？”

[ʒɑːŋ] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] ,
Zhang recalled ,
张 召回 ,

张氏想起，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][maɪ] [sʌnz] [frend] [ænd; ənd] [pen] - ['həʊldə(r)] .
He was also my son's friend and pen - holder .
他 曾是 还 我的 儿子的 朋友 和 笔 - 持有者 .

也是儿子同笔砚朋友。

[wen] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['ɑːn'tʃiŋ] [ɒn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [deɪz] ,
When passing through Anqing on ordinary days ,
什么时候 通过 通过 安庆 在 普通的 天 ,

常日过安庆时，

[hiː; hi] [wʌns] [sɔː] [tʃɛŋ] [ɒf] ,
He once saw Cheng off ,
他 一次 锯 程 离开 ,

他曾送下程、

[pliːz] ['ɒfə(r)] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Please offer me a drink .
请 提供 我 一个 喝 .

请酒，

[kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['ɑːnti]
Call her Auntie
称呼 她 阿姨

称她做伯母，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːlɪŋz] [ɪn'vɒlvd] .
After all , there are feelings involved .
后 全部 , 那里 是 情怀 涉及 .

毕竟有情。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['frædʒaɪl] ?
Who would have thought that official relations were so fragile ?
WHO 会 有 想法 那 官方的 关系 是 所以 脆弱的 ?

谁料官情纸薄。

[wen] [ai] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ,
When I went to see him ,
什么时候 我 去 到 看 他 ,

去见时，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [siːn] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ræg] .
She was seen at the door wearing a blue rag .
她 曾是 已见 在 这 门 穿着 一个 蓝色的 抹布 .

门上见她衣衫蓝褛、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['sɜːvənts] .
There were no servants .
那里 是 不 仆人 .

侍从无人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] .
It was not reported in the newspapers .
它 曾是 不是 据报道 在 这 报纸 .

不与报见。

['iːv(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Even when it is extremely difficult to see each other ,
甚至 什么时候 它 是 极其 难的 到 看 每个 其他 ,

及至千难万难得一见，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
But they ignored it .
但 他们 忽略 它 .

却又不理。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [kʌm] [tuː; tə] ['dʒɪn'lɪŋ] .
They could only come to Jinling .
他们 可以 仅有的 来 到 金陵 .

只得到金陵来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jiː] [ju'ɑːn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'weɪ] .
At that time , Yi Yuan had already passed away .
在 那 时间 , 易 元 有 已经 通过了 离开 .

其时一元已殁。

[wen] [ʒɑːŋ] [ɑːskt] [ðə; ði][ˌdiː'juː]['fæməli] ,
When Zhang asked the Du family ,
什么时候 张 问 这 杜 家庭 ，

这张氏问到杜家，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [lʌv] [ə'feəz] ,
Speaking of love affairs ,
请讲 的 爱 事务 ，

说起情事，

[ˌdiː'juː][hwɑːn] [let] [hɜː(r); hə(r)] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .
Du Huan let her stay at home .
杜 欢 让 她 停留 在 家 .

杜环就留她在家。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [mɑː] ,
His wife , Ma ,
他的 妻子 ， 马 ，

其妻马氏，

[hiː; hi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He gave her his clothes .
他 给予 她 他的 衣服 .

就将自己衣服与她，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ɔːl] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [bluː] [rəʊbz] .
They changed all of her blue robes .
他们 已更改 全部 的 她 蓝色的 长袍 .

将她通身蓝褛的尽皆换去。

[steɪd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] ,
Stayed for one day ,
入住 为了 一 天 ，

住了一日，

[ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][nɒt] ['gɪvɪŋ] [ʌp] .
Zhang was not giving up .
张 曾是 不是 给予 向上 .

张氏心不死，

[ðen] [ðeɪ] [sɔːt] [ə'nʌðə(r)] [həʊm] .
Then they sought another home .
然后 他们 寻求 其他 家 .

又寻别家。

[ai] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] .
I visited several places .
我 到访 一些 地方 .

走了几家，

[nəʊ][wʌn] [peɪd] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] .
No one paid any attention .
不 一 有薪酬的 任何 注意力 .

并没人理，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˌdiː'juː]['fæməli] [ə'gen] .
They had no choice but to go to the Du family again .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 杜 家庭 再次 .

只得又转杜家。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['triːtɪd] [ðeə(r)]['peərənts][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['peərənts] .
He and his wife treated their parents as if they were their own parents .
他 和 他的 妻子 治疗 他们的 父母 作为 如果 他们 是 他们的 自己的 父母 .

他夫妇□□(如同)待父母般，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] ['neglɪdʒəns] .
There was absolutely no negligence .
那里 曾是 绝对地 不 疏忽 .

绝无一毫怠慢。

[ʒɑ:ŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhang had been accustomed to that for a long time .
张 有 到过 习惯 到 那 为了 一个 长的 时间 .

那张氏习久了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fə'gɒt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] [həʊm] .
But they forgot that they were living in someone else's home .
但 他们 忘了 那 他们 是 活的 在 某人 其他人的 家 .

却忘记自己流寓人家，

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:ld] [ðə; ði] [ɪm'petʃuəs] [ænd; ənd] [pə'fekʃənɪst] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][maɪ] [greɪt] -
It also revealed the impetuous and perfectionist nature of my great -
它 还 揭晓 这 浮躁 和 完美主义者 自然 的 我的 伟大的 -
['grænmʌðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] .
grandmother from the past .
祖母 从 这 过去的 .

还放出旧日太奶奶躁急求全生性来。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['dɪd(ə)nt][maɪnd][æt; ət][ɔ:l] .
He and his wife didn't mind at all .
他 和 他的 妻子 没有 头脑 在 全部 .

他夫妻全不介意。

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [rəʊt] [bʊks] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , - .
He repeatedly wrote books referring to his second son , Bozhang .
他 反复 写道 图书 指 到 他的 第二 儿子 , - .

屡写书叫他次子伯章，

[ðeɪ] ['æbsəlu:tli] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [kʌm] .
They absolutely refuse to come .
他们 绝对地 拒绝 到 来 .

决不肯来。

[ten] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [laɪk] [ðɪs] .
Ten years have passed like this .
十 年 有 通过了 喜欢 这 .

似此十年，

[ˌdi:'ju:][hwɑ:n][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] .
Du Huan was made a sacrificial offering .
杜 欢 曾是 制成 一个 献祭 提供 .

杜环做了奉祀，

- -
Chaji Nanzhen
- -

差祭南镇，

['mi:tɪŋ] [ˌbi: 'əʊ] [ʒɑ:ŋ] ,
Meeting Bo Zhang ,
会议 波 张 ,

与伯章相遇，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He said he remembered his mother .
他 说 他 记得 他的 母亲 .

道他母亲记念。

[ˌbiː 'əʊ] [ʒɑːŋ] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] [æt; ət] [ɔːl] .
Bo Zhang didn't care at all .
波 张 没有 关心 在 全部 .

伯章全不在心，

[hiː; hi] ['restɪd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] .
He rested for three years before returning .
他 休息 为了 三 年 前 返回 .

歇了三年方来。

[ɪts] [ˌdiː'juː] [hwɑːnz] ['bɜːθdeɪ] [ə'gen] .
It's Du Huan's birthday again .
它是 杜 欢氏 生日 再次 .

又值杜环生辰，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] .
The mother and child embraced and wept .
这 母亲 和 孩子 拥抱 和 哭泣 .

母子抱头而哭，

[ðə; ði] ['fæməli] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
The family was horrified .
这 家庭 曾是 惊恐万分 .

一家惊骇，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] .
He remained unmoved .
他 剩余 不动 .

他恬然不动。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
In a few months ,
在 一个 很少 几个月 ,

不数月，

[ˌbiː 'əʊ] [ʒɑːŋ] [kəuks] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Bo Zhang coaxed his mother , saying :
波 张 哄骗 他的 母亲 , 说 :

伯章哄母亲道：

" [gəʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] ['mʌðə(r)] . "
" Go and fetch Mother . "
" 去 和 拿来 母亲 . "

“去去来接母亲。”

[huː] [njuː] [ðæt] [wʌns] [gɒn] , [ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] ?
Who knew that once gone , they would never return ?
WHO 知道 那 一次 已消失 , 他们 会 绝不 返回 ?

谁知一去竟不复来。

[ˌdiː'juː] [hwɑːn] [sə'pɔːrtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fʊl] ['twenti] [j'iəz] .
Du Huan supported her for a full twenty years .
杜 欢 有 她 为了 一个 满的 二十 年 .

那杜环整整供她二十年。

[ded]
Dead
死的

死了，

['ɔːlsəʊ] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['fjuːnərəl] [raɪts] .
Also used for funeral rites .
还 用过的 为了 葬礼 仪式 .

又为殡殓。

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [sʌn] [ˈkænɒt] [səˈpɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Even a loving son cannot support his mother .
甚至 一个 爱 儿子 不能 支持 他的 母亲 .

夫以爱子尚不能养母，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [frɛndz] [sʌn] [wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
However , the friend's son was able to provide for him .
然而 , 这 朋友们 儿子 曾是 有能力的 到 提供 为了 他 .

而友人之子反能周给，

[ˈɪz(ə)nt][hiː; hi][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] !
Isn't he a man of integrity and righteousness !
不是 他 一个 男人 的 正直 和 义 !

岂不是节义汉子！

[ðeəz; ðəz] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] :
There's another one :
有 其他 一 :

不知还有一个：

[ðɪs] [mænz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][miːˈɑːn] .
This man's surname is Wang and his given name is Mian .
这 男人的 姓 是 王 和 他的 给定 姓名 是 勉 .

这人姓王名冕，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Mengduan .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字孟端，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ʒuːdʒi] , [ˈʃauˈʃiŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈdʒəˈdʒjɑːn] [ˈprɒvɪns] .
He was from Zhuji , Shaoxing Prefecture , Zhejiang Province .
他 曾是 从 诸暨 , 绍兴 州 , 浙江省 省 .

浙江绍兴府诸暨人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][juˈɑːn] [ˈdɪnəsti] .
He was born at the end of the Yuan Dynasty .
他 曾是 出生 在 这 结尾 的 这 元 王朝 .

他生在元末，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Therefore , they refused to serve as officials .
所以 , 他们 拒绝 到 服务 作为 官员 .

也就不肯出来做官。

[ˈhʌzbənd] [til] [ðə; ði][lænd] , [waɪf] [wiːvz] .
Husband tills the land , wife weaves .
丈夫 收银机 这 土地 , 妻子 编织 .

夫耕妇织，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðiːz] [jˈiəz] .
Passing through these years .
通过 通过 这些 年 .

度这岁月。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz] [riːd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [gʊd] [bʊks] .
But he has read a lot of good books .
但 他 有 读 一个 很多 的 好的 图书 .

却读得一肚皮好书，

[ðen] , [ˈstrætədʒi][ænd; ənd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Then , strategy and divination .
然后 , 战略 和 占卜 .

便韬略星卜，

[nəʊz] ['evriθɪŋ] ;
Knows everything ;
知道 一切 ;

无所不晓;

[hæz; həz] ['eksələnt] ['hændraɪtɪŋ]
Has excellent handwriting
有 出色的 手写

做得一手好文字,

[tuː; tə][ðə; ði]['pəʊɪm]['letə(r)] ,
To the poem letter ,
到 这 诗 信 ,

至诗歌柬札,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [skɪld] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
It is skilled in everything .
它 是 熟练 在 一切 .

无所不工。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒi][dʒɪn] ,
There was a Ji Jin ,
那里 曾是 一个 季 斤 ,

有一个吉进,

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['tæləntɪd] .
He saw that he was talented .
他 锯 那 他 曾是 才华横溢 .

他见他有才学,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄,

[ai][kæn; kən] [tel] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['beli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
I can tell from your belly that it came from there .
我 能 告诉 从 你的 腹部 那 它 来了 从 那里 .

我看你肚里来得,

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] ['həʊldɪŋ] ['ɒntə] [ðɪs] [həʊ]['hænd(ə)l] ?
Why are you still holding onto this hoe handle ?
为什么 是 你 仍然 保持 到 这 锄 处理 ?

怎守着这把锄头柄?

[kænt] [biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
Can't be an official
不能 是 一个 官方的

做不官来,

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He then became an official .
他 然后 成为 一个 官方的 .

便做个吏。

[lʊk] [æt; ət] [ðiːz] ['tɑːtə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [naʊ] .
Look at these Tartar officials who have arrived now .
看 在 这些 鞑靼 官员 WHO 有 到达的 现在 .

你看如今来了这此鞑官,

[sʌm; səm] ['piːpəlz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Some people's conditions are unknown .
一些 人们的 状况 是 未知 .

一些民情不知，

[laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] [ɒks] ,
Like a mountain ox ,
喜欢 一个 山 牛 ,

好似山牛，

[hiː; hi][kæn; kən] [liːd] [juː; jʊ][baɪ][ðə; ði] [nəʊz] .
He can lead you by the nose .
他 能 带领 你 经过 这 鼻子 .

凭他牵鼻。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə'pruːvd] .
If you ask for permission to file a complaint , then it will be approved .
如果 你 问 为了 允许 到 文件 一个 抱怨 , 然后 它 将要 是 得到正式认可的 .

告状叫准便准，

[ɪf] [ɪts] [nɒt] [ə'laʊd] , [ðen] [ɪts] [nɒt] [ə'laʊd] ;
If it's not allowed , then it's not allowed ;
如果 它是 不是 允许 , 然后 它是 不是 允许 ;

叫不准便不准；

[ɪf] ['sʌmwʌn] [ɑːsks] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['mætə(r)] , [ænd; ənd] [ɪts] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði]
If someone asks about a matter , and it's decided to send someone to the
如果 某人 问 关于 一个 事情 , 和 它是 决定 到 发送 某人 到 这
['ɑːmi] , [ðen] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] .
army , then that person is sent to the army .
军队 , 然后 那 人 是 发送 到 这 军队 .

问事说充军就充军，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [jʊr; jər] ['gɪlti] , [ðen] [jʊr; jər] ['gɪlti] .
If you say you're guilty , then you're guilty .
如果 你 说 你是 有罪的 , 然后 你是 有罪的 .

说徒罪就徒罪。

[ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] ['presɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] .
It's all about opening the door and pressing the money .
它是 全部 关于 开幕 这 门 和 紧迫 这 钱 .

都是这开门按钞、

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [skeɪl] [di'vaid] [ðə; ði][gəʊld] .
The large scale divides the gold .
这 大的 规模 分割 这 金子 .

大秤分金。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ʌp'həʊld][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] ['gʊdnəs] ['iːv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] ?
How can you uphold the path of goodness even unto death ?
如何 能 你 坚持 这 小路 的 善良 甚至 到 死亡 ?

你怎么守死善道？”

[wæŋ] - [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [lɑːft] ['hɑːtɪli] :
Wang Mengduan looked up at the sky and laughed heartily :
王 - 看起来 向上 在 这 天空 和 笑了 衷心地 :

王孟端仰天哈哈大笑道：

" [lʊk] ,
" Look ,
" 看 ,

“你看，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [həʊld] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ðiːz] [deɪz] ?
What kind of people hold official positions these days ?
什么 种类 的 人们 抓住 官方的 职位 这些 天 ?

如今做官的什样人，

[ʃʊd; ʃəd] [ai] [gəʊ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
Should I go and become his official ?
应该 我 去 和 变得 他的 官方的 ?

我去与他作吏?

[juː; jʊ] [seɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ,
You say officials are good ,
你 说 官员 是 好的 ,

你说吏好，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [ɔː(r)] [dʒʌst] ['kæʒuəl] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ;
I don't know if he was talking about official business or just casual conversation ;
我 不 知道 如果 他 曾是 说 关于 官方的 商业 或者 只是 随意的 对话 ;

不知他讲公事谈天说地;

[ɪn] [kəm'pærɪs(ə)n] , ['ʃrʌgɪŋ] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] [wʌnz] [hed]
In comparison , shrugging one's head and bowing one's head
在 比较 , 耸肩 一个人的 头 和 鞠躬 一个人的 头

论比较缩脑低头，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [θruː] [ɪ'liːg(ə)l] [miːnz] .
He received several strings of cash through illegal means .
他 已收到 一些 字符串 的 现金 通过 非法的 方法 .

得几贯枉法钱，

['ɒf(ə)n] , [ðeɪ] [fɔːt] [səʊ] [hɑːd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [swept] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [kɪld] ;
Often , they fought so hard they were swept away and killed ;
经常 , 他们 战斗 所以 难的 他们 是 扫荡 离开 和 被杀 ;

常拼得徒流绞斩;

['slaɪtli] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [sɪn] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmənaɪzə(r)] ,
Slightly offending the sin of being a womanizer ,
轻微地 犯罪 这 罪 的 存在 一个 花花公子 ,

略惹着风流罪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'evɪtəbli] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] ['krɪtɪsɪzəm] [ænd; ənd] [ə'tæks] .
They were inevitably subjected to criticism and attacks .
他们 是 不可避免地 受 到 批评 和 攻击 .

也不免夹打敲捶。

['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] ,
Crowded together ,
挤 一起 ,

挨挨挤挤，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] ['mɪŋgld] [wɪð] [ðiːz] [skraɪbz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] ;
They often mingled with these scribes and his followers ;
他们 经常 混合 和 这些 抄写员 和 他的 追随者 ;

每与这些门子书手成群;

['sweɪɪŋ] [ænd; ənd] ['rɒkɪŋ] ,
Swaying and rocking ,
摇晃 和 摇滚 ,

摆摆摇摇，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðəʊz] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['krəʊniːz] .
He also joined forces with those corrupt officials and their cronies .
他 还 加入 力量 和 那些 腐败 官员 和 他们的 亲信 .

也同那起皂隶甲首为伍。

[hiː; hi] [held] [keɪs] [faɪlz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] ['evri] [deɪ] .
He held case files in his hands every day .
他 握住 案件 文件 在 他的 双手 每一个 天 .

日日捧了案卷，

[ˌaɪ ˈtiː] [stændz] [ɒn] [ðə; ði] [red] [steps] [laɪk] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [triːz] .
It stands on the red steps like grass and trees .
它 站立 在 这 红色的 步骤 喜欢 草 和 树木 .

似草木般立在丹墀。

[haʊ] [ə'baʊt] [ai] [lɑːf] ?
How about I laugh ?
如何 关于 我 笑 ?

何如我或笑、

[ɔː(r)] [sɒŋ] ,
Or song ,
或者 歌曲 ,

或歌、

[ɔː(r)] [laɪn]
or line
或者 线

或行、

[ɔː(r)] [steɪ] ,
Or stay ,
或者 停留 ,

或住，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hæpi] .
Everyone should be happy .
每个人 应该 是 快乐的 .

都得自快，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['spærəʊz] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [æm'bɪʃənz] [ɒv; əv] [swɒnz] .
This is a case of sparrows not knowing the ambitions of swans .
这 是 一个 案件 的 麻雀 不是 会心 这 抱负 的 天鹅 .

这便是燕雀不知鸿鹄志了。”

[hiː; hi] ['leɪtə(r)] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He later lost his wife .
他 之后 丢失的 他的 妻子 .

后边丧了妻，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [ˌriː'mæri] .
He will not remarry .
他 将要 不是 再婚 .

也不复娶。

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [lænd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [fɔː(r); fə(r)] ['mænɪdʒmənt] .
He entrusted his land to his servants for management .
他 受托 他的 土地 到 他的 仆人 为了 管理 .

把田产托了家奴管理，

[ə; eɪ] ['trævələ] ['vɪzɪts] ['tʃæn'tæŋ] .
A traveler visits Qiantang .
一个 游客 访问 钱塘 .

自客游钱塘。

[wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] ['lʌ; luː] [frɒm; frəm] ['tʃæn'tæŋ] ,
With a woman named Lu from Qiantang ,
和 一个 女士 命名 鲁 从 钱塘 ,

与一个钱塘卢太，

[bɪ'frend] ['sʌmwʌn] [wɪð] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] .
Befriend someone with large characters .
交朋友 某人 和 大的 人物 .

字大来交好，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] ['brʌðəz] .
They were like brothers .
他们 是 喜欢 兄弟 .

一似兄弟一般。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz] [ðɪs] ['pəʊɪt][ænd; ənd] [waɪn] [frend] :
And then there's this poet and wine friend :
和 然后 有 这 诗人 和 葡萄酒 朋友 :

又连着个诗酒朋友：

[ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] [ɒv; əv] .
Liu Bowen of Qingtian .
刘 鲍文 的 青田 .

青田刘伯温。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['bəʊ.ən] ,
He often associated with Bowen ,
他 经常 联系 和 鲍文 ,

他常与伯温、

['dɑːlaɪ] ,
Dalai ,
达赖 ,

大来，

[wen'evə(r)] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [faɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['siːnəri] [ɪz] [braɪt] ,
Whenever the weather is fine and the scenery is bright ,
每当 这 天气 是 美好的 和 这 风景 是 明亮的 ,

每遇时和景明，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ɒn][ðə; ði][sɪks] ['brɪdʒɪz] [ɒv; əv] [west] [leɪk] .
He then indulged in wine on the Six Bridges of West Lake .
他 然后 沉溺其中 在 葡萄酒 在 这 六 桥梁 的 西方 湖 .

便纵酒西湖六桥之上，

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] ['træv(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tuː] [piːks] ,
Or sometimes travel around the two peaks ,
或者 有时 旅行 大约 这 二 高峰 ,

或时周游两峰、

[tuː] [bæm'buːz] ,
Two Bamboos ,
二 竹子 ,

二竺，

['klaɪmɪŋ] [haɪ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ,
Climbing high and treacherous ,
攀登 高的 和 奸诈 ,

登高陟险，

[hiː; hi] [muːvd] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] [spiːd] .
He moved with lightning speed .
他 已搬 和 闪电 速度 .

步履如飞。

['dɑːlaɪ][wɒz; wəz] [tuː] ['tɪmɪd][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [kəm'plaɪ] .
Dalai was too timid and could not comply .
达赖 曾是 也 胆小 和 可以 不是 遵守 .

大来娇怯不能从，

[mɛŋ] [dʊ'ɑːn] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Duan laughed at him and said :
孟 段 笑了 在 他 和 说 :

孟端笑他道：

" [ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [wiːk] ['skɒlə(r)] . "
" I had no choice but to become a weak scholar . "
" 我 有 不 选择 但 到 变得 一个 虚弱的 学者 . "

“只好做个文弱书生。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['drɪŋkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] [ɪm'bæŋkmənt] [waɪl] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd]
Drinking on the lake embankment while sitting on the ground
喝 在 这 湖 堤 尽管 坐着 在 这 地面

席地醉饮湖堤，

[streɪndʒ] [klaʊdz] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
Strange clouds appeared in the northwest .
奇怪的 云 出现 在 这 西北 .

见西北异云起。

['evriwʌn] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒɪŋ] [jʌn] .
Everyone said it was Jing Yun .
每个人 说 它 曾是 景 云 .

众人道是景云。

[ˌaɪ 'tiː] ['pɜːfɪktli] ['kæptʃəz] [ðə; ði] [raɪm] [skiːm] [ɒv; əv] " [ˌeks aɪ 'eɪ] [jʌn] ['djuːəʊ] [tʃiː] [fɛŋ] " (-) .
It perfectly captures the rhyme scheme of " Xia Yun Duo Qi Feng " (夏云多奇峰) .
它 完美 捕捉 这 韵 方案 的 " 夏 云 二人组 齐 冯 " (-) .

正分了个‘夏云多奇峰’韵，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [raɪt] ['pəʊətri] .
We must write poetry .
我们 必须 写 诗 .

要做诗。

['bəʊ.ən] [sed] :
Bowen said :
鲍文 说 :

伯温道：

" [wɒt] [dʒɪŋjʌn] ! "
" What Jingyun ! "
" 什么 景云 ! "

“什么景云！

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɔːrə] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
This is the aura of a king .
这 是 这 灵气 的 一个 国王 .

这是王者气，

[ɪn] ['dʒɪn'lɪŋ] .
In Jinling .
在 金陵 .

在金陵。

" [aɪ] [wɪl] [ə'sɪst] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] . "
" I will assist him in a few years . "
" 我 将要 协助 他 在 一个 很少 年 . "

数年后吾当辅之。”

[ðə; ði] [gests] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [tɜːnd] ['æʃ(ə)n] .
The guests were so shocked that their faces turned ashen .
这 客人 是 所以 震惊 那 他们的 面孔 转向 铁青 .

惊得坐客面如土色，

[ðeɪ] [ɔːl] [left] .
They all left .
他们 全部 左边 .

都走了去。

['iːv(ə)n] ['lʌ; luː] ['dɑːlaɪ] [sed] :
Even Lu Dalai said :
甚至 鲁 达赖 说 :

连卢大来也道：

" ['brʌðə(r)] , [waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [səʊ] ['ærəgənt] ? "
" Brother , why are you so arrogant ? "
" 兄弟 , 为什么 是 你 所以 傲慢的 ? "

“兄何狂□(易)如此？”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [skeəd] [ə'weɪ] .
They were also scared away .
他们 是 还 害怕的 离开 .

也□□□(吓走了)。

['əʊnli] [wæŋ] - [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
Only Wang Mengduan accompanied him .
仅有的 王 - 伴随 他 .

只有王孟端陪着他，

[həʊld] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] ['taɪtli] .
Hold the wine cup tightly .
抓住 这 葡萄酒 杯子 紧紧 .

捏住酒盅不放。

['bəʊ.ən] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sæŋ] :
Bowen jumped up and sang :
鲍文 跳了起来 向上 和 唱 :

伯温跳起身歌道：

[klaʊdz] [paɪld] [ʌp] [ɪn] [faɪv] [k'ʌləz] , ['fɔːmɪŋ] ['drægən] ['pætənz] .
Clouds piled up in five colors , forming dragon patterns .
云 堆积 向上 在 五 颜色 , 成型 龙 图案 .

云堆五彩起龙纹，

[bɪ'ləʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒenjuɪn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [hæv; həv] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ðəm'selvz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] .
Below are genuine individuals who have distinguished themselves among the crowd .
以下 是 真的 个人 WHO 有 杰出的 他们自己 之中 这 人群 .

下有真人自轶群，

[wɪʃ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] [lɒŋ] [wɪnd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ˌem 'iː] .
wish to borrow the long wind to accompany me .
希望 到 借 这 长的 风 到 陪伴 我 .

愿借长风一相傍，

[dɪŋ] - [pə'vɪliən] [ˌel'iː] - .
Ding Jiaolin Pavilion Le Qixun .
丁 - 亭 乐 - .

定教麟阁勒奇勋。

[wæŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sæŋ] :
Wang Mengduan also jumped up and sang :
王 - 还 跳了起来 向上 和 唱 :

王孟端也跳起来歌道:

[ðə; ði] [tʃest] , [klenzd] [baɪ] [ðə; ði] [klɪə(r)] [ˈrɪvə(r)] , [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [ˈpæt(ə)n] [ɒv; əv] [[ˈwʊdn] [riːdz]] .
The chest , cleansed by the clear river , reveals the pattern of [wooden reeds] .
这 胸部 , 已清洗 经过 这 清除 河 , 揭示 这 图案 的 [木制的 芦苇] .

胸濯清江现[木莔]纹,

[wɪð] [ˈlɒfti] [æmˈbɪʃənz] , [aɪˈd] [ˈrɑːðə(r)] [ˈmɪŋ(ə)l] [wɪð] [ˈsiːɡʌl] .
With lofty ambitions , I'd rather mingle with seagulls .
和 高远 抱负 , ID 相当 交融 和 海鸥 .

壮心宁肯狎鸥群,

[huː] [kæn; kən] [ˈtruːli] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [freɪz] " [vɑːst] [ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] " ?
Who can truly understand the meaning of the phrase " vast and boundless " ?
WHO 能 真的 理解 这 意义 的 这 短语 " 广阔的 和 无边无际 " ?

茫茫四字谁堪与?

[let] [ˈaʊə(r)] [sʌnz] [vaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmerɪt] .
Let our sons vie for merit .
让 我们的 儿子们 争夺 为了 优点 .

且让儿曹浪策勋。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] , [bəuθ] [ˈθʌrəli] [drʌŋk] .
The two parted ways , both thoroughly drunk .
这 二 分手了 方式 , 两个都 彻底 醉 .

两个大醉而散。

[tuː] [men] [ɪn] [hɪz; ɪz] [speə(r)] [taɪm] [ədˈvaɪzd] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst] , [ˈseɪɪŋ] :
Two men in his spare time advised him to take up an official post , saying :
二 男人 在 他的 空闲的 时间 建议 他 到 拿 向上 一个 官方的 邮政 , 说 :

闲中两人劝他出仕,道:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“兄,

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] :
Look at the officials here today :
看 在 这 官员 这里 今天 :

你看如今在这边做官的:

[ˌʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [ˈpɒlətɪks]
Unaware of politics
不知情 的 政治

不晓政事,

[ɔːl] [ðeɪ] [keə(r)] [əˈbaʊt] [ɪz] [ˈmʌni] .
All they care about is money .
全部 他们 关心 关于 是 钱 .

一味要钱的,

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] ;
This is a corrupt official ;
这 是 一个 腐败 官方的 ;

这是贪官;

[nɒt] [ˈəʊnli] [ˈmʌni] ,
Not only money ,
不是 仅有的 钱 ,

不惟要钱,

[ə'nʌðə(r)] ['mæsəkə(r)] ,
Another massacre ,
其他 屠杀 ,

又大杀戮，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['kruːəl] [ə'fɪʃ(ə)l] ;
This is a cruel official ;
这 是 一个 残忍的 官方的 ;

这是酷官；

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
Furthermore , they were jealous of the talented and virtuous .
此外 , 他们 是 嫉妒的 的 这 才华横溢 和 有德行的 .

还又嫉贤妒能，

['æktɪŋ] ['rekləsli] [ænd; ənd][ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli]
Acting recklessly and arbitrarily
表演 鲁莽地 和 任意地

妄作妄为，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['stjuːpɪd] [ə'fɪʃ(ə)l] .
This is a stupid official .
这 是 一个 愚蠢的 官方的 .

这是蠢官。

[duː; də][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə][duː; də][maɪ] [wɪl] ?
Do you mean to do my will ?
做 你 意思是 到 做 我的 将要 ?

你道得是行我的志么？

['hʌzbəndz] [miːt] ['sʌmtaɪmz] ,
Husbands meet sometimes ,
丈夫们 见面 有时 ,

丈夫遇合有时，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['heɪsti] .
Do not be hasty .
做 不是 是 仓促 .

不可躁进。”

['sevrəl] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Several years later ,
一些 年 之后 ,

更数年，

['lʌ; luː]['dɑːlaɪ] ['entəd] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ɒn] ['sʌmˌwʌnz] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
Lu Dalai entered Beijing on someone's recommendation .
鲁 达赖 进入 北京 在 某人的 推荐 .

卢大来因人荐入京，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ə'kædəmi] .
He became the head of the Luanzhou Academy .
他 成为 这 头 的 这 - 学院 .

做了滦州学正。

[ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] ['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənə(r)] .
Liu Bowen also served as the provincial governor .
刘 鲍文 还 服务 作为 这 省级 州长 .

刘伯温也做了行省都事。

[haʊ'evə(r)] , ['bəʊ.ən] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [fæŋ] - , [ðə; ði]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['liːdə(r)] [ɪn]
However , Bowen then discussed the matter of Fang Guozhen , the rebel leader in
然而 , 鲍文 然后 讨论 这 事情 的 方 - , 这 反叛 领导者 在
['taɪ'dʒoʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Taizhou , with the provincial prime minister .
台州 , 和 这 省级 主要的 部长 .

只是伯温又为与行省丞相议论台州反贼方国珍事，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðem; ðəm] .
The Prime Minister wants to summon them .
这 主要的 部长 想要 到 召唤 他们 .

丞相要招，

['bəʊ.ən] [led] [ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Bowen led the campaign .
鲍文 引领 这 活动 .

伯温主剿。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mʌni] .
The prime minister received the money .
这 主要的 部长 已收到 这 钱 .

丞相得了钱，

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['bəʊ.ən] [əb'strʌktɪd] [hɪm] .
The strange Bowen obstructed him .
这 奇怪的 鲍文 受阻 他 .

怪伯温阻挠他，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

劾道：

" [tuː; tə] [ə'bjuːs] [wʌnz] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] . "
" To abuse one's power and influence . "
" 到 虐待 一个人的 力量 和 影响 . "

“擅作威福。”

[kæp'tɪvəti] ,
captivity ,
囚禁 ,

囚禁，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [kɪl] [hɪm] .
You must kill him .
你 必须 杀 他 .

要杀他。

[wæŋ] - [ðen] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn] [hɪm] [frɒm; frəm]
Wang Mengduan then had his family cross the river to check on him from
王 - 然后 有 他的 家庭 叉 这 河 到 查看 在 他 从
[taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
time to time .
时间 到 时间 .

王孟端便着家人不时过江看视。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
He then went to the capital to plead his case .
他 然后 去 到 这 首都 到 恳求 他的 案件 .

自己便往京师为他申理。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - [wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
At this time , Toqto'a was the prime minister of the country .
在 这 时间 , - 曾是 这 主要的 部长 的 这 国家 .

此时脱脱丞相当国。

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] .
He traveled to the capital indirectly .
他 旅行 到 这 首都 间接 .

他间关到京,

[ðə; ði]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [riːd] :
The letter to the Prime Minister read :
这 信 到 这 主要的 部长 读 :

投书丞相道:

['dɑːmə] [ænd; ənd] [pɹ'iːsɛpts] [hæv; həv][nəʊ]['dʒenərəlz] ;
Dharma and precepts have no generals ;
法 和 戒律 有 不 将军们 ;

法戒无将,

[nəʊ] [kraɪm] [kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)] ['sɪəriəs] [ðæn; ðən] [wʌnz] [əʊn] ;
No crime can be more serious than one's own ;
不 犯罪 能 是 更多的 严肃的 比 一个人的自己的 ;

罪莫加于已著;

['iːv(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
Evil is a good thing .
邪恶的 是 一个 好的 事物 .

恶深省事,

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [skiːm] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of scheme is this ?
什么 种类 的 方案 是 这 ?

威□□□□(岂贷于倒)谋?

[wɪð] [ə; eɪ][spɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hælbɜːd] [æt; ət][hænd] ,
With a spear as a pillow and a halberd at hand ,
和 一个 矛 作为 一个 枕头 和 一个 戟 在 手 ,

枕戈横槊,

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ʌp'həʊld] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ;
One should uphold loyalty and righteousness ;
一 应该 坚持 忠诚 和 义 ;

宜伸忠义之心;

['laɪɪŋ] [daʊn] , [drʌm] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ] ,
Lying down , drum and bow ,
说谎 向下 , 鼓 和 弓 ,

卧鼓弢弓,

[ˌaɪ 'tiː] [suːts] [ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['stʌbən] .
It suits the ambition of the treacherous and stubborn .
它 西装 这 志向 的 这 奸诈 和 固执的 .

适长□□(奸顽)之志。

['paɪrət] [fæŋ] -
Pirate Fang Guozhen
海盗 方 -

海贼方国珍,

['biːz] , [laɪs] , [ænd; ənd] [wərmz]
Bees , lice , and worms
蜜蜂 , 虱子 , 和 蠕虫

蜂虱余蠕,

[ðə; ði] [sɔːrz] [ænd; ənd] ['æbsɛsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] ['tɒksɪk] .
The sores and abscesses are slightly toxic .
这 疮 和 脓肿 是 轻微地 有毒的 .

疮痏微毒。

[reɪz] [ðə; ði]['bænə(r)][ɒv; əv] [rɪ'beljən] ([rɪ'bjuːk] [ðə; ði] [tʃiŋ]) .
Raise the banner of rebellion (rebuke the Qing) .
增加 这 横幅 的 叛乱 (训斥 这 青) .

揭竿□□(斥清)，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [laɪk] [ænts] ['faɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [bed] ;
It seemed like ants fighting at the head of the bed ;
它 似乎 喜欢 蚂蚁 斗争 在 这 头 的 这 床 ;

疑如蚁斗床头；

['rəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [weɪvz] ,
rowing on the waves ,
划船 在 这 波浪 ,

弄楫波涛，

[ɪts] [laɪk] [fəʊm] ['fləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [siː] .
It's like foam floating on the sea .
它是 喜欢 泡沫 漂浮的 在 这 海 .

恰似沤漂海内。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [miːlz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
It is indeed advisable to reduce the number of meals in the morning .
它 是 的确 建议 到 减少 这 数字 的 餐 在 这 早晨 .

固宜减兹朝食，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [fuːl] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] ?
Why do you want to fool another person ?
为什么 做 你 想 到 傻子 其他 人 ?

何意愎彼老谋？

['juːzɪŋ] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] ,
Using a title ,
使用 一个 标题 ,

假以职衔，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentri] [klɑːs] .
It was the rebellion of the gentry class .
它 曾是 这 叛乱 的 这 绅 班级 .

是叛乱作缙绅阶级，

['lɪstɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][ðeə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] [pɑːðz]
Listing them on their official career paths
列表 他们 在 他们的 官方的 职业 路径

列之仕路，

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θiːf] .
His clothes were those of a thief .
他的 衣服 是 那些 的 一个 贼 .

衣冠竟盗贼品流。

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɒs] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['keɪɒs] [in'sjuː] .
The more you try to quell the chaos , the more chaos ensues .
这 更多的 你 尝试 到 荡平 这 混乱 , 这 更多的 混乱 随之而来 .

欲弥乱而乱弥增，

[ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θiːvz] ['əʊnli] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][mɔː(r)] [θiːvz] ['raɪzɪŋ] [ʌp] .
The attempt to eliminate the thieves only resulted in more thieves rising up .
这 试图 到 排除 这 窃贼 仅有的 结果 在 更多的 窃贼 上升 向上 .

欲除贼而贼更起。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [mɪ'steɪkənli] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [træp] .
Moreover , they mistakenly fell into the enemy's trap .
而且 , 他们 错误地 跌倒 进入 这 敌人的 陷阱 .

况复误入敌彀，

['fɜːmli] [rɪ'dʒekt] [gʊd] [plænz] .
Firmly reject good plans .
牢牢 拒绝 好的 计划 .

坚拒良图。

[ˌɛlˌaɪ'juː][dʒi] , [ðə; ði] [tʃiːf] [klɑːk]
Liu Ji , the chief clerk
刘 季 , 这 首席 职员

都事刘基，

[waɪt] ['feðər] [weɪvd] ['streɪndʒli] .
White feathers waved strangely .
白色的 羽毛 挥手 奇怪的 .

白羽挥奇，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ɔːl] ['enəmɪz] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ;
To eliminate all enemies on the boat ;
到 排除 全部 敌人 在 这 船 ;

欲尽舟中之敌；

[ˌpætri'ɒtɪk][ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd]
Patriotic and devoted
爱国 和 奉献

赤忱报国，

[meɪk] [gʊd] [juːz][ɒv; əv] ['priːviəs] [plænz] .
Make good use of previous plans .
制作 好的 使用 的 以前的 计划 .

巧借几前之筹。

['əʊnli] ['dʒenərəsli] [ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Only generously assisting in the final discussion ,
仅有的 慷慨地 协助 在 这 最终的 讨论 ,

只慷慨而佐末谈，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)] ?
How could someone guarding the borders arbitrarily commit murder ?
如何 可以 某人 守护 这 边界 任意地 犯罪 谋杀 ?

岂守阃而妄诛戮。

['sɪtɪŋ] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [ə'bjuːzɪŋ] [wʌnz] ['paʊə(r)] ,
Sitting idly by and abusing one's power ,
坐着 闲散地 经过 和 滥用 一个人的 力量 ,

坐以擅作威福，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] [ɪ'mɒrəl] ;
The method is immoral ;
这 方法 是 不道德 ;

干法不伦；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˌʌn'dʒʌstli] [ɪm'prɪznd] .
He was unjustly imprisoned .
他 曾是 不公正的 被监禁 .

竟尔横付羁囚，

[huː] [wɪl] [rɪ'dres] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
Who will redress the injustice ?
WHO 将要 纠正 这 不公正 ?

有冤谁雪？

[tʃuː] [ə'bændənd] [fæn] [zɛŋ] .
Chu abandoned Fan Zeng .
楚 弃 扇子 曾 .

楚弃范增，

[ə; eɪ] ['ləʊnli] [hɑːt] [ænd; ənd] [strɒŋ] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌn'laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] ;
A lonely heart and strong will be unlike any other ;
一个 孤独 心 和 强的 将要 是 与此不同 任何 其他 ;

孤心膂将无似之；

[sɒŋ] [kɪld] [ju'eɪ][ˌef iː 'aɪ] ,
Song killed Yue Fei ,
歌曲 被杀 岳 费 ,

宋杀岳飞，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] [ɪz][nəʊ] ['dɪfrənt] !
The desire for revenge is no different !
这 欲望 为了 复仇 是 不 不同的 !

快仇雠谅不异也！

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] ,
I humbly request that you , my lord ,
我 谦卑地 要求 那 你 , 我的 主 ,

伏愿相公，

[weɪɪŋ] [θɪŋz] [wɪð] [ə; eɪ] [skeɪl] ,
Weighing things with a scale ,
称重 事物 和 一个 规模 ,

秤心评事，

[hiː; hi][grɑːsp, græsp][ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [wʌn] .
He grasped the hair of the virtuous one .
他 抓住 这 头发 的 这 有德行的 一 .

握发下贤。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['iːv(ə)n] ['treitə] [ɑː(r); ə(r)] ['grɑːntɪd] [laɪf] .
It is said that even traitors are granted life .
它 是 说 那 甚至 叛徒 是 的确 生活 .

谓叛贼犹赐之生全，

[nɪŋz] [stɑːf] [wɜː(r); wə(r)][səb'dʒektɪd][tuː; tə] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] ['slɔːtə(r)] .
Ning's staff were subjected to humiliation and slaughter .
宁的 职员 是 受 到 屈辱 和 屠宰 .

宁幕僚混加之戮辱?

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [sə'pres] [ænd; ənd] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
They cannot be ordered to suppress and arrest them .
他们 不能 是 订购 到 压制 和 逮捕 他们 .

不能责之剿捕，

[traɪ] ['kʌtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [liːd] [naɪf] .
Try cutting it with a lead knife .
尝试 切割 它 和 一个 带领 刀 .

试一割于铅刀。

[pliːz] [rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] .
Please release it into the field .
请 发布 它 进入 这 场地 .

请得放之田里，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm] [wɒʃ] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [sɪnz] [baɪ] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [sɔːd] .
He made him wash away his sins by guarding the sword .
他 制成 他 洗 离开 他的 罪孽 经过 守护 这 剑 .

使洗愆于守剑。

[deə(r)][tuː; tə]['ɒfə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən]
Dare to offer your opinion
敢 到 提供 你的 观点

敢敷尘议，

[pliːz] [fə'ɡɪv] [ˌem 'iː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

乞赐海涵。

[ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
In the book .
在 这 书 .

书上。

['ɑːftə(r)] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][tuːoʊtʃuːoʊ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Prime Minister Tuotuo finished reading ,
后 主要的 部长 脱脱 完成的 阅读 ,

脱脱丞相看毕，

[ɪ'miːdiətli] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [dʒiː'æŋ] [ænd; ənd] [ʒeɪ] ,
Immediately send a letter to the Prime Ministers of Jiang and Zhe ,
立即地 发送 一个 信 到 这 主要的 部长们 的 江 和 泽 ,

即行文江浙丞相，

[rɪ'liːs] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] .
Release Liu Bowen .
发布 刘 鲍文 .

释放刘伯温。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][hɑːn'lɪn] [əˌkædə'mɪʃn] .
He was then recommended to serve as a Hanlin Academician .
他 曾是 然后 受到推崇的 到 服务 作为 一个 韩林 院士 .

又荐他做翰林承旨。

[wæŋ] - [sed] :
Wang Mengduan said :
王 - 说 :

王孟端道：

" [hɪə(r)] . "
" Here . "
" 这里 . "

“此处。

[suːn] ,
soon ,
很快 ,

不久，

[θɔːnz] [wɪl] [ɡrəʊ] .
Thorns will grow .
荆棘 将要 生长 .

将生荆棘，

□ ([wɔːk]) [fɒks][ænd; ənd] ['ræbɪt] ,
□ (walk) fox and rabbit ,
□ (走) 狐狸 和 兔子 ,

□(走)狐兔，

[ɪk'skluːdɪŋ] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['dʒeləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] ,
Excluding the virtuous and jealous of the righteous ,
不包括 这 有德行的 和 嫉妒的 的 这 正义 ,

排贤嫉正，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [strɪpt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [mait] [nɒt]
Even if he were to be stripped of his official position , he might not
甚至 如果 他 是 到 是 脱衣舞 的 他的 官方的 位置 , 他 可能 不是
[ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
escape punishment .
逃脱 惩罚 .

连脱公还恐不免，

[waɪ] [ˌeɪ 'em][ai][hɪə(r)] ?
Why am I here ?
为什么 是 我 这里 ?

我缘何在此？”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə]['vɪzɪt]['lʌ; luː]['dɑːlaɪ] .
He then went to Luanzhou to visit Lu Dalai .
他 然后 去 到 - 到 访问 鲁 达赖 .

且往滦州探望卢大来。

['lʌ; luː]['dɑːlaɪ] [met] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
Lu Dalai met on both sides .
鲁 达赖 遇见 在 两个都 侧面 .

只见卢大来两边相见。

['lʌ; luː]['dɑːlaɪ] [ri'kaunt] :
Lu Dalai recounted :
鲁 达赖 叙述 :

卢大来诉说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['tɑːtə(r)] . "
" This place is full of Tartars . "
" 这 地方 是 满的 的 酒石酸 . "

“此处都是一班鞑子。

[ai][duː; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['piːp(ə)l] .
I do not understand the language of the Han people .
我 做 不是 理解 这 语言 的 这 韩 人们 .

不省得我汉人言语，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [doʊnt] ['rekəgnaɪz] [hæn] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kærəktəz] .
And they don't recognize Han Chinese characters .
和 他们 不 认出 韩 中国人 人物 .

又不认得汉人文字，

[wɪtʃ] ['mɑːstə(r)] -
Which Master Xiaozun
哪个 掌握 -

哪个晓尊师、

[ˌɑːr 'iː] - [ə'plaɪɪŋ] ?
Re - applying ?
关于 - 申请 ?

重傅？

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['klaɪmət]
Moreover , people from the south are not accustomed to the local climate
而且 , 人们 从 这 南 是 不是 习惯 到 这 当地的 气候
[ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
and water .
和 水 .

况且南人不服水土，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
His wife has already died of illness .
他的 妻子 有 已经 死亡 的 疾病 .

一妻已是病亡，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː] [g'ɜːlz] ,
The remaining two girls ,
这 其余的 二 女孩们 ,

剩下两个小女，

[nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
No one to care for them .
不 一 到 关心 为了 他们 .

无人抚养。

[ai] [wɪl] [suːn] [rɪ'tɜːn] [saʊθ] .
I will soon return south .
我 将要 很快 返回 南 .

我也不久图南回，

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
The problem is that they have no money for travel expenses .
这 问题 是 那 他们 有 不 钱 为了 旅行 开支 .

所苦又是盘费俱无。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'gretɪd] [ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] .
He then regretted the difficulties of his official career .
他 然后 后悔 这 困难 的 他的 官方的 职业 .

方悔仕路之难。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Mengduan said :
王 - 说 :

王孟端道：

" [juː; jʊ] ['əʊnli] [faʊnd] [aʊt] [tə'deɪ] ? "
" You only found out today ? "
" 你 仅有的 成立 出去 今天 ? "

“你今日才得知么？

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['tiːtʃə(r)] . . .
For example , if you are a poor teacher . . .
为了 例子 , 如果 你 是 一个 贫穷的 老师 . . .

比如你是个穷教职，

['piːp(ə)l] [meɪ] [nɒt] [rɪ'zent] [jɔː(r); jə(r)] ['tælənt] ,
People may not resent your talent ,
人们 可能 不是 怨恨 你的 天赋 ,

人虽不忌你的才，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['iːzəli] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪmp(ə)l] [laɪf] .
But you are so easily satisfied with your simple life .
但 你 是 所以 容易地 使满意 和 你的 简单的 生活 .

却轻你甘清受淡，

[tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ]
To take away the heart of a hero
到 拿 离开 这 心 的 一个 英雄

把一个豪杰肝肠，

[ðə; ði] ['hɪəroʊz] [tʃest] [wɒz; wəz] [wɔːn] [aʊt] .
The hero's chest was worn out .
这 英雄们 胸部 曾是 磨损 出去 .

英雄的胸次都磨坏了。

[juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [æm'bɪʃ(ə)n] .
You still have ambition .
你 仍然 有 志向 .

你还有志气，

[ai] [kænt] [get] [θruː] [ðɪs] .
I can't get through this .
我 不能 得到 通过 这 .

熬不过来，

[siːkɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Seeking to return home .
寻求 到 返回 家 .

求归。

[ðəʊz] [huː] ['kʊd(ə)nt] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
Those who couldn't endure it ,
那些 WHO 不能 忍受 它 ,

有那些熬不过，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [pliːd] [wɪð] [ðiːz] [dɪ'saɪpl] .
He then went to plead with these disciples .
他 然后 去 到 恳求 和 这些 门徒 .

便去干求这些门生，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [niːd] [ðiːz] [dɪ'saɪpl] .
Or perhaps they need these disciples .
或者 也许 他们 需要 这些 门徒 .

或是需索这些门生。

[ˌel'iː] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] ,
Le pay homage ,
乐 支付 尊敬 ,

勒拜见、

[tuː; tə] [əb'zɜːv] ['etɪkət] ,
To observe etiquette ,
到 观察 礼仪 ,

要节礼，

['trɪviəl] [ænd; ənd] [fræg'mentɪd] ,
Trivial and fragmented ,
琐碎的 和 碎片化的 ,

琐琐碎碎，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

成何光景？

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] ,
For example , Liu Bowen ,
为了 例子 , 刘 鲍文 ,

又如刘伯温，

[æm'bɪʃəs] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌeksə'bɪʃən] .
Ambitious people can have their own exhibitions .
雄心勃勃 人们 能 有 他们的 自己的 展览 .

有志得展，

['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [ri'zent] [hɪz; ɪz] ['tælənt] .
People also resented his talent .
人们 还 怨恨 他的 天赋 .

人又忌他的才。

[ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['fjuːtʃə(r)] ,
Originally intended to plan for the nation's future ,
起初 故意的 到 计划 为了 这 国家的 未来 ,

本是为国家陈大计，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['medlɪŋ] .
Instead , he said he was meddling .
反而 , 他 说 他 曾是 干预 .

反说他多事，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [ə'kjuːzd] [hɪm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['kredɪt] .
Instead , he accused him of being greedy for credit .
反而 , 他 被告 他 的 存在 贪婪的 为了 信用 .

反说他贪功，

[ðɪs] ['fɪlθi] ['bɒdi] ,
This filthy body ,
这 污秽 身体 ,

这个脏肮之身，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] ['wɜːði] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['triːtmənt] ?
Is it even worthy of such treatment ?
是 它 甚至 值得 的 这样的 治疗 ?

可堪得么？

[naʊ] [ai] [kæn; kən] ['træv(ə)l] ['friːli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] .
Now I can travel freely among the Five Sacred Mountains .
现在 我 能 旅行 自由 之中 这 五 神圣 山脉 .

我如今去便遨游五岳、

[θriː] ['maʊntənz] ,
three mountains ,
三 山脉 ,

三山，

[meɪk] ['sʌmwʌn] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] .
Make someone release them .
制作 某人 发布 他们 .

做个放人。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzɪŋ] ['pəʊətri] .
He returned to drinking and composing poetry .
他 返回 到 喝 和 构成 诗 .

归只饮酒做诗，

[wʌts] [ðə; ði] [bɪg] [diːl] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['juːsləs] ['pɜːs(ə)n] ?
What's the big deal about being a useless person ?
是什么 这 大的 交易 关于 存在 一个 无用 人 ?

做了废士什要紧？

[faɪv] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [raɪs] , [baʊ; bəʊ] [daʊn]
Five bushels of rice , bow down
五 蒲式耳 的 米 , 弓 向下

五斗折腰，

[ʃeə(r)] [ðɪs] ['lɑːftə(r)] [wɪð] [daʊ; taʊ] [juːɑːnmɪŋ] .
Share this laughter with Tao Yuanming .
分享 这 笑声 和 道 圆明 .

把这笑与陶渊明笑。

['brʌðə(r)] , [pliːz] [beə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] [[ˌʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l]] [ænd; ənd]['træv(ə)l] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['maʊntənz]
Brother , please bear with me [unintelligible] and travel throughout the mountains
兄弟 , 请 熊 和 我 [无法理解] 和 旅行 自始至终 这 山脉
[ɒv; əv][tʃiː][ænd; ənd]['lʌ; luː] .
of Qi and Lu .
的 齐 和 鲁 .

兄且宁耐□□□(安目下呵)遍走齐鲁诸山，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] ['tʃæn'tæŋ] .
Return the money to Qiantang .
返回 这 钱 到 钱塘 .

再还钱塘，

['vɪzɪtɪŋ] ['bəʊ.ən] .
Visiting Bowen .
访问 鲍文 .

探望伯温。”

[ˌgʊd'baɪ] , ['lʌ; luː]['dɑːlaɪ] .
Goodbye , Lu Dalai .
再见 , 鲁 达赖 .

就别了卢大来。

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

大来不胜凄怆。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dɛŋgzuː] ,
He went to Dengzhou ,
他 去 到 登州 ,

他走登州，

[siː] [ðə; ði] ['mɪrɑːʒ] ;
See the mirage ;
看 这 海市蜃楼 ;

看海市；

['klaɪmɪŋ] [maʊnt] [taɪ]
Climbing Mount Tai
攀登 山 泰

登泰山，

□ ([ə'send]) [ðə; ði] [saʊθ] ['hev(ə)nli] [geɪt] ,
□ (ascend) the South Heavenly Gate ,
□ (上升) 这 南 天上 门 ,

□(登)南天门，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [iːst] ,
Passing through the east ,
通过 通过 这 东方 ,

过东、

[west] ['sekənd] ['hev(ə)nli] [geɪt]
West Second Heavenly Gate
西方 第二 天上 门

西二天门，

[ðə; ði] ['wɜːdləs] [stiːl; 'stiːlɪ][ɒv; əv][məʊ] [tʃɪn] ;
The Wordless Stele of Mo Qin ;
这 无言 碑 的 莫 秦 ;

摩秦无字碑；

['dʒuː][riː][gwɑːn] ,
Ju Ri Guan ,
朱 里 关 ,

踞日观，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sʌnraɪz] ,
Watching the sunrise ,
观看 这 日出 ,

观日出，

[[ðə; ði] [tʃɪn] ['ɑːmi]] [əb'zɜːvd] ['ʃæn'ʃiː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
[The Qin army] observed Shaanxi from the sidelines .
[这 秦 军队] 观察到 陕西 从 这 场边 .

□□(倚秦)观望陕西；

[ju'eɪ] [əb'zɜːvd] [ænd; ənd] [wɒtʃt] ;
Yue observed and watched Kuaiji ;
岳 观察到 和 观看 会稽 ;

越观望会稽；

['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Father - in - law
父亲 - 在 - 法律

上丈人、

['ləʊtəs] [piːks]
Lotus Peaks
莲花 山峰

莲花诸峰，

□□□□ ([stəʊn] ['suːtrə] ,
□□□□ (Stone Sutra ,
□□□□ (石头 佛经 ,

□□□□(石经、

[piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɪn] - ;
Peach Blossoms in Zhuyu ;
桃 花朵 在 - ;

桃花)诸峪；

['pɑːsɪŋ] [θruː] Huang□ (['ʃiː'ɑːn]) ,
Passing through Huang□ (Xian) ,
通过 通过 Huang□ (西安) ,

过黄□(岘)、

[waɪld] [giːs] [flai]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] ;
Wild geese fly over the mountains ;
荒野 鹅 飞 超过 这 山脉 ;

雁飞众岭；

['entərɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz]
Entering the white clouds
进入 这 白色的 云

入白云、

[ʃweɪ] [liː'æn]
Shui Lian
水 连

水廉、

['jeləʊ] ['flaʊə(r)] ,
yellow flower ,
黄色的 花 ,

黄花、

□□□□ ([iːtʃ] [həʊl] ,
□□□□ (each hole ,
□□□□ (每个 洞 ,

□□□□(各洞，

(['wɒʃɪŋ])
(washing)
(洗涤)

盥漱)、

[dʒeɪd] [gɜːl]
Jade Girl
玉 女孩

玉女、

[kwiːn] ['mʌðə(r)]
Queen Mother
女王 母亲

王母、

[beɪlɔŋ] [puːlz]
Bailong Pools
白龙 游泳池

白龙各池，

[faɪv] ['dɑːktərz] ['restɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [paɪn] [triː] [ə'gen] ,
Five doctors rested under the pine tree again ,
五 医生 休息 在下面 这 松树 树 再次 ,

又憩五大夫松下，

□□□ (['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd]) .
□□□ (Listening to the sound of the wind) .
□□□ (聆听 到 这 声音 的 这 风) .

□□□(听风声)。

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə]['kuːli] .
Then we went to Quli .
然后 我们 去 到 quli .

然后走阙里，

['vɪzɪt] [ðə; ði] [kən'fjuːʃəs] ['temp(ə)l]
Visit the Confucius Temple
访问 这 孔子 寺庙

拜孔庙，

['rəʊmɪŋ]
Roaming Guangling
漫游 广陵

遨游广陵、

['dʒɪn'lɪŋ]
Jinling
金陵

金陵、

['suːdʒəu]
Suzhou
苏州

姑苏，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [tuː; tə] [get] [həʊm] .
It took half a year to get home .
它 采取 一半 一个 年 到 得到 家 .

半载方到家。

[ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [geɪnd] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] .
Liu Bowen has already gained his support .
刘 鲍文 有 已经 获得 他的 支持 .

刘伯温已得他力，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn] .
He was released and lived in seclusion in Qingtian .
他 曾是 发布 和 居住地 在 隔离 在 青田 .

放归青田隐居。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['lʌ; luː] ['dɑːlaɪ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] - .
Unexpectedly , Lu Dalai lost his wife in Luanzhou .
不料 , 鲁 达赖 丢失的 他的 妻子 在 - .

不期卢大来在滦州因丧偶，

[griːf] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['ɪlnəs] .
Grief became an illness .
悲伤 成为 一个 疾病 .

悲思成了病，

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
In a few months ,
在 一个 很少 几个月 ,

不数月，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['lɪstləs] [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [get] [ʌp] .
He was listless and couldn't get up .
他 曾是 蔫 和 不能 得到 向上 .

恹恹不起。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [tuː] [d'ɔːtəz] ,
Thinking of having two daughters ,
思维 的 拥有 二 女儿们 ,

想起有两个女儿，

[wʌn] - ,
One Xinlan ,
一 - ,

一个馨兰，

[ə; eɪ] [praʊd] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ,
A proud chrysanthemum ,
一个 自豪的 菊花 ,

一个傲菊，

[wɪ'ðaʊt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] ,
Without anything to rely on ,
没有 任何事物 到 依靠 在 ,

无所依托，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [wæŋ] - , ['seɪɪŋ] :
He had no choice but to write a letter and send it to Wang Mengduan , saying :
他 有 不 选择 但 到 写 一个 信 和 发送 它 到 王 - , 说 :

只得写书寄与王孟端道：

['brʌðə(r)] [dʒi] [ɪz] [ɪn] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Brother Ji is in misfortune .
兄弟 季 是 在 不幸 .

弟际蹇运，

[ðə; ði] ['dɪstənt] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv] - .
The distant official of Youyan .
这 遥远 官方的 的 - .

远官幽燕。

[hiː; hi] [fel] ['sɪəriəsli] [ɪl] [ə'gen] .
He fell seriously ill again .
他 跌倒 严重地 患病的 再次 .

复遘危疾，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [deθ]
Approaching death
接近 死亡

行将就木，

[ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)]['ɒfə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [smaɪl] .
I can no longer offer you a smile .
我 能 不 更长 提供 你 一个 微笑 .

计不得复奉色笑矣。

[ðə; ði] [wiːk] [gɜːl] -
The weak girl Xinlan
这 虚弱的 女孩 -

弱女馨兰、

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm]
Chrysanthemum
菊花

傲菊，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['frendʃɪp] ,
If it is because of friendship ,
如果 它 是 因为 的 友谊 ,

倘因友谊，

['tʃuː]['fjuːkəsaɪ] [dʒəʊ] [ʃuː'æn]
Qu Ci Zhou Xuan
曲 ci 周 宣

曲赐周旋，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wiːk] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒentri] ,
To make the weak daughters of the gentry ,
到 制作 这 虚弱的 女儿们 的 这 绅 ,

使缙绅之弱女，

[nəʊ] ['fɪʃi] [ɔː(r)] ['geɪmi] [smel] ,
No fishy or gamey smell ,
不 腥 或者 野味 闻 ,

不落腥膻，

[ðen] [ai] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] .
Then I closed my eyes .
然后 我 关闭 我的 眼睛 .

则予目且瞑。

['əʊnli][juː; jʊ][kæn; kən][plæn] [ðɪs] .
Only you can plan this .
仅有的 你 能 计划 这 .

唯君图之。

[mɛŋ] [dʊ'ɑːn][hæd; həd]['əʊnli] [biːn] [bæk] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wen] . . .
Meng Duan had only been back in Hangzhou for a few days when . . .
孟 段 有 仅有的 到过 后退 在 杭州 为了 一个 很少 天 什么时候 . . .

孟端回杭不过数日，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['bəʊ.ən] ,
Just as I was about to look at Bowen ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 看 在 鲍文 ,

正要往看伯温，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'siːvɪŋ] [ðɪs] [bʊk] ,
Suddenly receiving this book ,
突然 接收 这 书 ,

忽接这书，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [ai][mʌst; məst][duː; də] [ðɪs] ! "
" I must do this ! "
" 我 必须 做 这 ! "

“这事我须为了之！”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði][lænd][ænd; ənd] ['prɒpəti] ,
Then he took all the land and property ,
然后 他 采取 全部 这 土地 和 财产 ,

便将所有田产，

[bɪ'saɪdz] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] ,
Besides providing for the old servant ,
除了 提供 为了 这 老的 仆人 ,

除可以资给老仆，

[ai] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] [rest] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [æt; ət][ə; eɪ][dɪs'kaʊntɪd; 'dɪskaʊntɪd] [praɪs] .
I will give the rest to others at a discounted price .
我 将要 给 这 休息 到 其他的 在 一个 折扣 价格 .

余尽折价与人，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He received over fifty taels of silver .
他 已收到 超过 五十 两 的 银 .

得银五十余两，

[ɔːl] [brɔːt] ,
All brought ,
全部 带来 ,

尽带了，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] - .
Heading towards Luanzhou .
标题 向 - .

往滦州进发。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [gaʊjuː] ,
Arriving at Gaoyou ,
抵达 在 高邮 ,

行至高邮，

[dʒʌst] [ðen] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][tuːoʊtʃuːoʊ] [led] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] .
Just then , Prime Minister Tuotuo led a large army to attack Zhang Shicheng .
只是 然后 , 主要的 部长 脱脱 引领 一个 大的 军队 到 攻击 张 石城 .

适值丞相脱脱率大兵往讨张士诚，

['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][pə'trəʊlmən] .
Captured by the patrolmen .
捕获 经过 这 巡警 .

为□(逻)兵所捉，

[gɒŋ] - , [huː] [wɒz; wəz] [preɪzd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] , [wɒz; wəz] [kɔːt] .
Gong Bosui , who was praised for his painting , was caught .
锣 - , WHO 曾是 赞扬 为了 他的 绘画 , 曾是 捕捉 .

捉见赞画龚伯璲。

[mɛŋ] - :
Meng Duandao :
孟 - :

孟端道：

“ [ai][ˌeɪ 'em] [wæŋ] [miː'ɑːn][frɒm; frəm][ʒuːdʒi] . ”
“ I am Wang Mian from Zhuji . ”
“ 我 是 王 勉 从 诸暨 . ”

“我诸暨王冕也。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][spaɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θiːf] ?
How could I possibly become a spy for a thief ?
如何 可以 我 可能 变得 一个 间谍 为了 一个 贼 ?

岂肯从贼作奸细乎？”

[ˌbiː 'əʊ][sweɪ] ['hʌrɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Bo Sui hurriedly descended the steps to greet him , saying :
波 隋 匆匆 下降 这 步骤 到 迎接 他 , 说 :

伯璲忙下阶相迎道：

" [ai][hæv; həv] [sɜːvd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" I have served the Prime Minister for a long time , "
" 我 有 服务 这 主要的 部长 为了 一个 长的 时间 , "

“某久从丞相，

[ai] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [neɪm] .
I know your esteemed name .
我 知道 你的 尊敬的 姓名 .

知先生大名。

[naʊ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][hæz; həz] [led] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] [hɪə(r)] .
Now the Prime Minister has led a large army here .
现在 这 主要的 部长 有 引领 一个 大的 军队 这里 .

今丞相统大兵至此，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [niːd] [ɒv; əv] [ɐdv'aɪzəz] .
We are in need of advisors .
我们 是 在 需要 的 顾问 .

正缺参谋，

['fɔːtʃənətli] , ['mɪstə(r)] . [tiːɑːntʃi] [ə'sɪstɪd] [ˌem 'iː][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Fortunately , Mr . Tianci assisted me as Prime Minister .
幸运的是 , 先生 . 天赐 协助 我 作为 主要的 部长 .

幸天赐先生助我丞相。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['tʃuː] .
I wish to work with Mr . Qu .
我 希望 到 工作 和 先生 . 曲 .

愿屈先生共事，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['bændɪt] .
Together we will destroy the great bandit .
一起 我们 将要 破坏 这 伟大的 土匪 .

同灭巨贼。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Mengduan said :
王 - 说 :

王孟端道：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstə(r)] [ˌɪn'saɪd] ?
How could there be a powerful minister inside ?
如何 可以 那里 是 一个 强大的 部长 里面 ?

焉有权臣在内，

[kæn; kən] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ə'brɔːd] ?
Can a great general achieve merit abroad ?
能 一个 伟大的 一般的 达到 优点 国外 ?

大将能立功于外?

[sək'ses] [tə'deɪ] .
Success today .
成功 今天 .

今日功成，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [ˌəʊvə'welm] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] ;
Then it will have the power to overwhelm the ruler ;
然后 它 将要 有 这 力量 到 压倒 这 统治者 ;

则有震主之威；

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不成，

[ðɪs] [geɪv] [raɪz] [tuː; tə] ['slɑːndərəs] [rɪ'mɑːrks] .
This gave rise to slanderous remarks .
这 给予 上升 到 诽谤 评论 .

适起谗谮之口，

[fæŋ] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] [ænd; ənd] [hæz; həz] [nəʊ] [klɪə(r)] [də'rekʃ(ə)n] .
Fang is now in a state of confusion and has no clear direction .
方 是 现在 在 一个 状态 的 困惑 和 有 不 清除 方向 .

方为脱公进退无据。

['iːv(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽是这般说，

[ai] [hæv; həv] [biːn] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , ['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
I have been humiliated by your kindness , even for a single day .
我 有 到过 受辱 经过 你的 仁慈 , 甚至 为了 一个 单身的 天 .

小生辱脱公有一日之知，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] .
It shall be effective .
它 将 是 有效的 .

当为效力。

[bʌt; bət] [maɪ] [frend] [daɪd] [ɪn] - .
But my friend died in Luanzhou .
但 我的 朋友 死亡 在 - .

但是我友人殁在滦州，

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [tuː] ['dɔːtəz] .
He left behind two daughters .
他 左边 在后面 二 女儿们 .

遗有二女，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
They asked me to take it back to Hangzhou .
他们 问 我 到 拿 它 后退 到 杭州 .

托我携归杭。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['ʌðə(r)z] [hɪə(r)] , ['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪk'spʌlʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] .
There are still others here , even after the expulsion of the Duke .
那里 是 仍然 其他的 这里 , 甚至 后 这 驱逐 的 这 公爵 .

脱公此处尚有公等，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] , [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] - , [hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
The two women , entrusted with the care of Luanzhou , had no one to rely on .
这 二 女性 , 受托 和 这 关心 的 - , 有 不 一 到 依靠 在 .

二女滦州之托更无依倚。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [liːv] .
He was very eager to leave .
他 曾是 非常 渴望的 到 离开 .

去心甚急，

" [wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [ə'laʊ] ['eni] [dɪ'leɪz] . "
" We must not allow any delays . "
" 我们 必须 不是 允许 任何 延误 . "

不可顷刻淹滞。”

[gɒŋ] - [sed] :
Gong Bosui said :
锣 - 说 :

龚伯璲道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] ['frendʃɪp]
Public - spirited friendship
民众 - 精神抖擞 友谊

公急友谊，

[ai] ['kænɒt] ['lɪŋgə(r)][hɪə(r)]['aɪðə(r)] .
I cannot linger here either .
我 不能 萦绕 这里 任何一个 .

小生也不能淹留。”

[raɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
Right among the patrolling soldiers ,
正确的 之中 这 巡逻 士兵 ,

就在巡哨士卒里边，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [wæŋ] - , [huː] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
They chased after Wang Mengduan , who was carrying his luggage .
他们 追逐 后 王 - , WHO 曾是 携带 他的 行李 .

追出王孟端原挈行李，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [geɪv] [ˌem 'iː] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He also gave me thirty taels of silver .
他 还 给予 我 三十 两 的 银 .

又赠银三十两。

[wæŋ] - [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Wang Mengduan refused to accept it .
王 - 拒绝 到 接受 它 .

王孟端不肯收，

[gɒŋ] - [sed] :
Gong Bosui said :
锣 - 说 :

龚伯璲道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] [tuː; tə] - . . . "
" Your journey to Luanzhou . . . "
" 你的 旅行 到 - . . . "

“公此去滦州，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [gest] [saɪd] .
It's also a guest side .
它是 还 一个 客人 边 .

也是客边。

[fɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fʌndz]
Fear of insufficient funds
害怕 的 不足的 资金

恐资用不足，

" [juː; jʊ] [mait] [æz; əz] [wel] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . "
" You might as well accept it . "
" 你 可能 作为 出色地 接受 它 . "

不妨收过。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [hɔːs] .
He was also given a saddle and horse .
他 曾是 还 给定 一个 鞍 和 马 .

还赠他鞍马、

[wʌn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [pə'mɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
One official business permit for the capital .
一 官方的 商业 允许 为了 这 首都 .

上都公干火牌一张，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɪð] [ðɪs] , [ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌnɪm'piːdɪd] . "
" With this , the journey will be unimpeded . "
" 和 这 , 这 旅行 将要 是 畅通 . "

“得此可一路无阻。”

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
They then sent soldiers to escort them for a while .
他们 然后 发送 士兵 到 护送 他们 为了 一个 尽管 .

又差兵护送一程。

['riːəli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[wæŋ] - [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] [hɔːs] .
Wang Mengduan obtained a saddle and horse .
王 - 获得 一个 鞍 和 马 .

王孟端得鞍马、

['faɪə(r)] [kɑːd] ,
Fire card ,
火 卡片 ,

火牌，

[wiː; wi] [drəʊv] [streɪt] [tuː; tə] - .
We drove straight to Luanzhou .
我们 驾驶 直的 到 - .

一路直抵滦州。

[wen] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [skuːl] ,
When visiting the state school ,
什么时候 访问 这 状态 学校 ,

到州学探访时，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

只见道：

" ['mɑːstə(r)] ['lʌ; luː] [ɪz] [ded] . "
" Master Lu is dead . "
" 掌握 鲁 是 死的 . "

“卢爷已殁，

[naʊ] , [ðə; ði] [njuː] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skuːl] , - , [hæz; həz] ['teɪkən] ['ɒfɪs] .
Now , the new head of the school , Boluohumu , has taken office .
现在 , 这 新的 头 的 这 学校 , - , 有 已采取 办公室 .

如今新学正孛罗忽木已到任了。”

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ,
When asked about his family ,
什么时候 问 关于 他的 家庭 ,

问他家眷时，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[hiː; hi] [hæz; həz] [tuː] ['dɔːtəz] .
He has two daughters .
他 有 二 女儿们 .

“他有两个小姐，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] .
A servant boy .
一个 仆人 男生 .

一个小厮。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
A young lady ,
一个 年轻的 女士 ,

一个大小姐，

[ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [əʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的

十三岁，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['mɑːstə(r)]['lʌ; luː][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
Because Master Lu has passed away ,
因为 掌握 鲁 有 通过了 离开 ,

因卢爷殁了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['kɒfɪn] .
There was no coffin .
那里 曾是 不 棺材 .

没有棺木，

[dɪə(r)] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
Dear lords of the state ,
亲爱的 领主们 的 这 状态 ,

州里各位老爷，

[wʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mɔŋ'guliən, 'mɔn-] .
One was a Mongolian .
一 曾是 一个 蒙 .

一位是蒙古人，

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] ['lʌstfl] [aɪz] ,
A man with lustful eyes ,
一个 男人 和 好色的 眼睛 ,

一位色目人、

['iːv(ə)n][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] [hæd; həd][nəʊ] ['diːlɪŋz] [wɪð] ['mɑːstə(r)]['lʌ; luː] .
Even a man from the Western Regions had no dealings with Master Lu .
甚至 一个 男人 从 这 西 地区 有 不 交易 和 掌握 鲁 .

一位西域人都与卢爷没往来，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [tuː] - [deɪ] [breɪk] ,
After a two - day break ,
后 一个 二 - 天 休息 ,

停了两日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['kɒfɪn] .
There was no coffin .
那里 曾是 不 棺材 .

没有棺木，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
The young lady had no choice .
这 年轻的 女士 有 不 选择 .

大小姐没极奈何，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [sel] [hɪm'self] ['ɪntuː] ['sɜːvɪtjuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['fæməli] ,
He had no choice but to sell himself into servitude to the Huleibo family ,
他 有 不 选择 但 到 卖 他自己 进入 奴役 到 这 - 家庭 ,

[ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['priːfektʃə(r)] .
a household in the same prefecture .
一个 家庭 在 这 相同的 州 .

只得卖身在本州万户忽雷博家。

[get] [hɪm] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Get him a coffin .
得到 他 一个 棺材 .

得他棺木一口、

[wʌn] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)]
One tael of silver
一 泰尔 的 银

银一两、

[wʌn] ['miːtə(r)] [pə(r)] [stəʊn] ,
One meter per stone ,
一 仪表 每 石头 ,

米一石，

[ai] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ɒv; əv] ['mɑːstə(r)] ['lʌ; luː] .
I went to see the funeral of Master Lu .
我 去 到 看 这 葬礼 的 掌握 鲁 .

看殡殓卢爷去了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] .
There was also a servant boy .
那里 曾是 还 一个 仆人 男生 .

还有一个小厮、

[ə; eɪ] [ten] - [jɪə(r)] - [əʊld] [gɜːl] [wɒz; wəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
A ten - year - old girl was guarding the coffin .
一个 十 - 年 - 老的 女孩 曾是 守护 这 棺材 .

一位十岁小姐守着棺木。

[ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] [hæz; həz] ['teɪkən] ['ɒfɪs] .
The new emperor has taken office .
这 新的 皇帝 有 已采取 办公室 .

新爷到任，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to move it outside the city .
他们 有 不 选择 但 到 移动 它 外部 这 城市 .

只得移在城外，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They built a thatched hut to make a living .
他们 建造 一个 茅草屋顶 小屋 到 制作 一个 活的 .

搭一个草舍安身。

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['hædnt] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɔː(r)] [juːz] ['leɪtli] .
They said they hadn't had anything to eat or use lately .
他们 说 他们 之前没有 有 任何事物 到 吃 或者 使用 最近 .

说道近日也没得吃用，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [beg] .
The servant boy came out to beg .
这 仆人 男生 来了 出去 到 求 .

那小厮出来求乞，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [truː] [ɔː(r)] [nɒt] .
I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果 它是 真的 或者 不是 .

不知真不真。”

[wæŋ] - [ðen] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
Wang Mengduan then went outside the city to inquire .
王 - 然后 去 外部 这 城市 到 查询 .

王孟端便出城外寻问。

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [ləʊ'keɪʃn] ,
When asked about a location ,
什么时候 问 关于 一个 地点 ,

问到一个所在，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

['ruːruː] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] ['wəʊv(ə)n] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [wɔːl] .
Ruru stalks are woven together to form a wall .
ruru 茎 是 编织 一起 到 形式 一个 墙 .

茹茹梗编连作壁，

[nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['mʌdi] ;
Not at all muddy ;
不是 在 全部 浑 ;

尽未搪泥；

[ə; eɪ] ['kænəpi] [meɪd] [ɒv; əv] [riːdz] .
A canopy made of reeds .
一个 树冠 制成 的 芦苇 .

芦苇片搭盖成篷，

['tʃwɑːn] [ʃiː] [meɪd] [taɪlz] .
Quan Shi made tiles .
权 史 制成 瓷砖 .

权时作瓦。

[ðə; ði] [rəʊp] ['pɪvət] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [breɪk] .
The rope pivot is about to break .
这 绳索 枢 是 关于 到 休息 .

绳枢欲断，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [wɪð'stænd] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] .
It cannot withstand strong winds .
它 不能 经受 强的 风 .

当不得刮地狂风。

[ðə; ði] ['faɪəwʊd] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['spɑːsli] ['pɑːpjuleɪtid] .
The firewood houses are sparsely populated .
这 柴 房屋 是 稀疏地 人口稠密 .

柴户偏疏，

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [dens] , ['penətreɪtɪŋ] [snəʊ] .
And then came the dense , penetrating snow .
和 然后 来了 这 稠密 , 渗透 雪 .

更逢着透空密雪。

[ə; eɪ]['ləʊkəst] [triː] [wɒz; wəz] [pɑːkt] [ˌɪn'saɪd] .
A locust tree was parked inside .
一个 刺槐 树 曾是 停放 里面 .

内停一口柳木材，

[ðə; ði] [ˌsɪgə'ret] [hæd; həd] [gɒn] [kəʊld] .
The cigarette had gone cold .
这 卷烟 有 已消失 寒冷的 .

香烟久冷；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['brəʊkən][sænd] [pɒt] [pleɪst] [ðeə(r)] .
There was also a broken sand pot placed there .
那里 曾是 还 一个 破碎的 沙 锅 放置 那里 .

更安着一个破沙罐，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv] [raɪs] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Not a single grain of rice was found .
不是 一个 单身的 粮食 的 米 曾是 成立 .

粒米全无。

[grɑːs] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [wʊd] [fuːd]
Grass clothing and wood food
草 衣服 和 木头 食物

草衣木食，

[weə(r)] [ɪz][ʃiː; ʃi] [naʊ] , [səʊ] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['jestəjɪə(r)] ?
Where is she now , so unlike the beautiful woman of yesteryear ?
在哪里 是 她 现在 , 所以 与此不同 这 美丽的 女士 的 去年 ?

哪里似昔日娇娥；

[swɒn] - [feɪst] [ænd; ənd] [dʌv] - [ʃeɪpt]
Swan - faced and dove - shaped
天鹅 - 面对 和 鸽子 - 形状

鹄面鸠形，

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [tə'deɪ] .
I happened to see a young servant today .
我 发生 到 看 一个 年轻的 仆人 今天 .

恰见个今日小厮。

[bʌt; bət] :
But :
但 :

可是：

[ʃiː; ʃi] [ʃedz] [tɪəz] [ɒv; əv] ['həʊmsɪknəs] [wen'evə(r)] [ʃiː; ʃi] [miːts] ['sʌmwʌn] .
She sheds tears of homesickness whenever she meets someone .
她 棚屋 眼泪 的 思乡之情 每当 她 满足 某人 .

逢人便落他乡泪，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [hæd; həd]['evə(r)] [kən'sɪdəd] ['tɜːnɪŋ] [bæk] [ɒn][æn; ən][əʊld] [frend] ?
If someone had ever considered turning back on an old friend ?
如果 某人 有 曾经 经过考虑的 转弯 后退 在 一个 老的 朋友 ?

若个曾推故旧心？

[wæŋ] - [ɑːskt] ,
Wang Mengduan asked ,
王 - 问 ,

王孟端一问，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['lʌ; luː] - ['kɒfɪn] ,
It was Lu Dalai's coffin ,
它 曾是 鲁 - 棺材 ,

正是卢大来棺木、

['fæməli] ,
family ,
家庭 ,

家眷，

[hiː; hi] [ðen] [strəʊkt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] :
He then stroked the coffin and wept bitterly :
他 然后 抚摸 这 棺材 和 哭泣 苦涩地 :

便抚棺大哭道：

['brʌðə(r)] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“仕兄，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [juː; jʊ] , [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
It's a pity you , a noble man from the South .
它是 一个 遗憾 你 , 一个 高贵 男人 从 这 南 .

可惜你南方豪士，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [səʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['nɔːðənə(r)] !
He became a wandering soul of a northerner !
他 成为 一个 漫游 灵魂 的 一个 北方人 !

倒做了北士游魂！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvənt] ['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [kraɪd] .
The young lady and her servant also rushed over and cried .
这 年轻的 女士 和 她 仆人 还 匆忙 超过 和 哭 .

那小姐与小厮也赶来嘤嘤的哭了一场。

[ɪts] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [æz; əz][ðə; ði][əʊld] [haʊs] .
It's still the same size as the old house .
它是 仍然 这 相同的 尺寸 作为 这 老的 房子 .

终是旧家规模，

[ai] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] .
I came over to express my gratitude .
我 来了 超过 到 表达 我的 感激 .

过来拜谢了。

[wæŋ] - [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['dɜːti] [ænd; ənd] [dɪ'ʃev(ə)ld] .
Wang Mengduan saw that she was dirty and disheveled .
王 - 锯 那 她 曾是 肮脏的 和 蓬头垢面 .

王孟端见她垢面篷头、

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɜːt] [bʌt; bət][nəʊ][pænts] .
He had a shirt but no pants .
他 有 一个 衬衫 但 不 裤子 .

有衫无裤，

[ɪts] ['veri] [sæd] .
It's very sad .
它是 非常 伤心 .

甚是伤感。

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] .
Ask her about her sister .
问 她 关于 她 姐姐 .

问她姐姐消息，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ]['sɪstə(r)]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒfɪn] . "
" My sister didn't have a coffin . "
" 我的 姐姐 没有 有 一个 棺材 . "

“姐姐为没有棺木，

[hiː; hi][səʊld] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv] - - .
He sold himself to the household of Hulei Wanhu .
他 卖 他自己 到 这 家庭 的 - - .

自卖在忽雷万户家。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ðə; ði] ['sɜːvənt] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
The day before yesterday , the servant came to his house begging for food .
这 天 前 昨天 , 这 仆人 来了 到 他的 房子 乞讨 为了 食物 .

前日小厮乞食到他家，

[ai] [sɔː] [maɪ]['sɪstə(r)]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['sɜːvɪŋ] [hɪm] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] ['pɒrɪdʒ] .
I saw my sister over there serving him two bowls of millet porridge .
我 锯 我的 姐姐 超过 那里 服务 他 二 碗 的 粟 稀饭 .

只见姐姐在那厢把了他两碗小米饭，

[ðeɪ] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]['teɪkən] [tuː] [mʌtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
They said she had taken too much from the household .
他们 说 她 有 已采取 也 很多 从 这 家庭 .

说府中道她拿得多了，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] .
We must fight .
我们 必须 斗争 .

要打，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?

不知怎么？”

[wæŋ] - [ðen] [faʊnd] [ə; eɪ] [haʊs] [ˌnɪə'baɪ] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] .
Wang Mengduan then found a house nearby to stay in .
王 - 然后 成立 一个 房子 附近 到 停留 在 .

王孟端便就近寻了一所房儿住下。

[sɪns] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['rezɪdəns] .
Since arriving at Hulei's residence .
自从 抵达 在 - 住宅 .

自到忽雷府中来。

[ðɪs] - [ɪz][ə; eɪ] ['mɒŋgəl] .
This Hulei is a Mongol .
这 - 是 一个 蒙古人 .

这忽雷是个蒙古人。

[æn'sestrəl] ['blesɪŋz] [ænd; ənd][gəʊld] ['medlz] [fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz]
Ancestral blessings and gold medals for ten thousand households
祖先的 祝福 和 金子 奖牌 为了 十 千 家庭

祖荫金牌万户，

['gærisən] - .
Garrisoning Luanzhou .
驻军 - .

镇守滦州。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [huː] [kʊd; kəd] [dɪ'fiːt] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
He was a general who could defeat a tiger .
他 曾是 一个 一般的 WHO 可以 击败 一个 老虎 .

他是个胜老虎的将军，

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['grænmʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [huː] ['reɪsɪz]['laɪənz] .
There's also a grandmother in the family who races lions .
有 还 一个 祖母 在 这 家庭 WHO 种族 狮子 .

家中还有个赛狮子的奶奶。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [grəʊ] [ʌp] ['fɪzɪkli] . . .
Generally speaking , people from the North grow up physically . . .
一般来说 请讲 , 人们 从 这 北 生长 向上 身体 . . .

大凡北方人生得身体长大，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [kæn; kən] [luːz] [hɜː(r); hə(r)] [və'dʒɪnəti] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] [ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
A woman can lose her virginity as early as thirteen years old .
一个 女士 能 失去 她 童贞 作为 早期的 作为 十三 年 老的 .

女人才到十三岁便可破身。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜː'self] [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [hɜː'self] [ɪn][ðə; ði] [striːt] .
That day , the young lady herself was crying and selling herself in the street .
那 天 , 这 年轻的 女士 她自己 曾是 哭泣 和 销售 她自己 在 这 街道 .

当日大小姐自家在街上号泣卖身，

- [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] ['steɪtəs] ,
Hulebo saw that she had a good status ,
- 锯 那 她 有 一个 好的 地位 ,

忽雷博见她好个身分儿，

[ai]['ɔːlsəʊ] ['pɪti] [hɜː(r); hə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] .
I also pity her because she is a filial daughter .
我 还 遗憾 她 因为 她 是 一个 孝 女儿 .

又怜她是个孝女，

[hiː; hi] ['mærid] [hɜː(r); hə(r)] .
He married her .
他 已婚 她 .

讨了她。

['nevə(r)] [ɑːskt] [maɪ] ['grænmʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
never asked my grandmother for advice .
绝不 问 我的 祖母 为了 建议 .

不曾请教得奶奶。

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːnərəl] ,
After paying for the funeral ,
后 付费 为了 这 葬礼 ,

付银殡葬后，

[teɪk] [hɪm][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] .
Take him to see his grandmother .
拿 他 到 看 他的 祖母 .

领去参见奶奶，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
He had no choice but to kowtow .
他 有 不 选择 但 到 磕头 .

只得叩了个头。

[wen] [ɑːskt] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] ,
When asked where she was from ,
什么时候 问 在哪里 她 曾是 从 ,

问她哪里人，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] . "
" A native of Qiantang . "
" 一个 本国的 的 钱塘 . "

“钱塘人。”

[ʃiː; ʃi] ['dɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] ['aɪðə(r)] .
She didn't understand either .
她 没有 理解 任何一个 .

她也不懂。

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [sed] :
The maidservant on the side said :
这 女仆 在 这 边 说 :

倒是侧边丫鬟道：

" [hiːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] . "
" He's from the South . "
" 他是 从 这 南 . "

“是南方人。”

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[haʊ] [əʊld] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

“几岁了？”

[ai] ['prɒmɪst] [aɪ'd] [biː; bi] [ˌθɜː'tiːn] .
I promised I'd be thirteen .
我 承诺 ID 是 十三 .

答应十三岁。

[ðə; ði] ['grænˌmʌðərz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
The grandmother's expression changed .
这 祖母的 表达 已更改 .

只见那奶奶颜色一变，

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['hægəd] [frɒm; frəm] ['kraɪɪŋ] ,
Although she looked a little haggard from crying ,
虽然 她 看起来 一个 小的 枯槁 从 哭泣 ,

只为她虽然哭泣得憔悴了些，

[ə'rɪdʒənəli] , [hɜː(r); hə(r)] ['aɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['keəfəli] [gruːmd] [tuː; tə] [ɪn'hɑːns] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] .
Originally , her eyebrows were carefully groomed to enhance her beauty .
起初 , 她 眉毛 是 小心 修剪过的 到 提高 她 美丽 .

本来原是修眉媚脸标致的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
It is also said that at that time ,
它 是 还 说 那 在 那 时间 ,

又道是在时年纪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [biː; bi] ['dʒeləs] ?
How could I not be jealous ?
如何 可以 我 不是 是 嫉妒的 ?

怎不妒忌？

[kiːaʊkiːaʊ] [keɪm] [həʊm] .
Qiaoqiao came home .
巧巧 来了 家 .

巧巧儿忽雷博回家来，

[ai] [ɑːskt] ['grænmɑː] :
I asked Grandma :
我 问 奶奶 :

问奶奶道：

" [hæz; həz][ðə; ði] [njuː] [meɪd] [ə'raɪvd] ? "
" Has the new maid arrived ? "
" 有 这 新的 女佣 到达的 ? "

“新讨的丫鬟来了么？

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
She was also the daughter of an official .
她 曾是 还 这 女儿 的 一个 官方的 .

她也是个仕宦之女。”

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" [bʌt; bət] ['ðer] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] ! "
" But they're a perfect match ! "
" 但 它们是 一个 完美的 匹配 ! "

“可是门当户对的哩！”

[ˌeɪtʃ'juː] [leɪ] [sed] :
Hu Lei said :
胡 雷 说 :

忽雷道：

" [wiː; wi][doʊnt][hæv; həv] ['eni] [dɒg] - [laɪk] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
" We don't have any dog - like intentions . "
" 我们 不 有 任何 狗 - 喜欢 意图 . "

“咱没什狗意，

[ai]['əʊnli] ['pɪti] [hɜː(r); hə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪliəl] ['dɔːtə(r)] .
I only pity her because she was a filial daughter .
我 仅有的 遗憾 她 因为 她 曾是 一个 孝 女儿 .

只怜她是个孝心女儿。”

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [juː; jʊ] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ! "
" We were just wondering why you felt sorry for her ! "
" 我们 是 只是 好奇 为什么 你 毛毡 对不起 为了 她 ! "

“咱正怪妳怜她哩！”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['njuːli] ['mærid] [meɪd] [biː; bi] [nemd] " - " .
He instructed that the newly married maid be named " Dingnu " .
他 指示 那 这 新 已婚 女佣 是 命名 " - " .

吩咐新娶丫鬟叫做“定奴”，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli] [tɔːt] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] .
She was only taught how to use it in front of the stove .
她 曾是 仅有的 教授 如何 到 使用 它 在 正面 的 这 火炉 .

只教她灶前使用。

[ðə; ði][wʌn] [huː] ['sʌfə] [ɪz][ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [jʌŋ] ['leɪdi][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
The one who suffers is a charming young lady from the south .
这 一 WHO 遭受 是 一个 迷人 年轻的 女士 从 这 南 .

苦的是南边一个媚柔小姐，

[ʃiː; ʃi] [endid] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ] ['ləʊli] ['meɪdsɜːvənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
She ended up as a lowly maidservant to the northern barbarians .
她 结束 向上 作为 一个 卑微的 女仆 到 这 北方 野蛮人 .

却做了北虏粗使丫鬟。

[ðə; ði] ['faɪəwʊd] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The firewood was burned in the south .
这 柴 曾是 烧伤 在 这 南 .

南边烧的是柴，

[ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [bɜːnz] [kəʊl] .
The north side burns coal .
这 北 边 烧伤 煤炭 .

北边烧的是煤，

[fɜːst] , [ai] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] ;
First , I tried to get it but couldn't ;
第一的 , 我 尝试 到 得到 它 但 不能 ;

先是去弄不着；

['sʌðən] [fuːd] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
Southern food is exquisite .
南方 食物 是 精美的 .

南边食物精致，

[ðə; ði] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz] [kɔːs] .
The food in the north is coarse .
这 食物 在 这 北 是 粗 .

北边食物粗粝，

[ðə; ði] [ˌrektɪfɪ'keɪʃn] [ɪz] [nɒt] ['tɑːgɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .
The rectification is not targeted at the right place .
这 整改 是 不是 目标 在 这 正确的 地方 .

整治又不对绺。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [ðiːz] [meɪdz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ði] [wei] .
You should ask these maids to teach you the Way .
你 应该 问 这些 女佣 到 教 你 这 方式 .

要去求这些丫鬟教道，

[ˌaɪ 'tiː] [sez] [hɪə(r)] :
It says here :
它 说道 这里 :

这边说：

" [gəʊ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] . "
" Go over there . "
" 去 超过 那里 . "

“去那边，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] !
I don't know !
我 不 知道 !

不晓！”

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [sed] :
The other side said :
这 其他 边 说 :

那边说：

" [kʌm] [ðɪs] [wei] , "
" Come this way , "
" 来 这 方式 , "

“来这边，

[ˌʌn'nəʊn] ! "
unknown ! "
未知 ! "

不明！”

[ðə; ði] [ˌrektɪfɪ'keɪʃn] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] .
The rectification efforts were still unsatisfactory .
这 整改 努力 是 仍然 不令人满意 .

整治的再不得中意。

[ðə; ði] ['sʌðən] [staɪl] [ɒv; əv] [dres] [ɪz] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ] [tuː] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] ['kəʊmɪŋ] [ðə; ði][heə(r)] .
The southern style of dress is characterized by two willow branches combing the hair .
这 南部 风格 的 裙子 是 特征化的 经过 二 柳 分支 梳理 这 头发 .

南边妆扮是二柳梳头，

[ðə; ði] ['grænmʌðə(r)] [sed] :
The grandmother said :
这 祖母 说 :

那奶奶道：

" [wiː; wi] [kænt] [stænd] [ðɪs] ['wɪədəʊ] ! "
" We can't stand this weirdo ! "
" 我们 不能 站立 这 怪人 ! "

“咱见不得这怪样！”

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['dʒɜːni] ['ɪntuː] [ten] [ruːts] .
We must divide the journey into ten routes .
我们 必须 划分 这 旅行 进入 十 路线 .

定要把来分做十来路，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [ɪn] [θɪn] [breɪdz] .
She wore her hair in thin braids .
她 穿着 她 头发 在 薄的 辫子 .

打细细辫儿披在头上。

[ðə; ði] ['tɑːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['beəfʊt] .
The Tartars were all barefoot .
这 酒石酸 是 全部 赤脚 .

鞑扮都是赤脚，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['taɪni]['gəʊldən]['ləʊtəs] [fiːt] ,
Upon seeing her two tiny golden lotus feet ,
之上 看到 她 二 微小的 金的 莲花 脚 ,

见了她一双小小金莲，

[ʃiː; ʃi] [stretʃt] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] .
She stretched out her foot .
她 拉伸 出去 她 脚 .

她把自己脚伸出来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] :
He said to the young lady :
他 说 到 这 年轻的 女士 :

对小姐道：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] [ɔːl] [wɔːk] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] . "
" This is how we all walk around here . "
" 这 是 如何 我们 全部 走 大约 这里 . "

“咱这里都这般走得路，

[wɒt] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['pɔɪntɪd] [bʌn] [lʊk] [laɪk] ?
What does your pointed bun look like ?
什么 做 你的 尖 包子 看 喜欢 ?

妳那缠得尖尖的什么样?

" [ɪts] ['ɔːlməʊst] [dʌn] ! "
" It's almost done ! "
" 它是 几乎 完毕 ! "

快解去了！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [let] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [daʊn] .
The young lady had no choice but to let her hair down .
这 年轻的 女士 有 不 选择 但 到 让 她 头发 向下 .

小姐只得披了头、

['beəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

赤了脚，

[duː; də] [sʌm; səm] [rʌf] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Do some rough work in the kitchen .
做 一些 粗糙的 工作 在 这 厨房 .

在厨下做些粗用。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː] [meɪdz] [ə'kʌmpəni] [hɜː(r); hə(r)] [æt; ət] [naɪt] .
She had two maids accompany her at night .
她 有 二 女佣 陪伴 她 在 夜晚 .

晚间着两个丫头伴着她宿，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['trʌstɪd] [meɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['grænmʌðə(r)] , ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ʒei] , [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steps] .
There were two trusted maids of the grandmother , Gui Ge , at the foot of the steps .
那里 是 二 可信 女佣 的 这 祖母 , 图形用户界面 葛 , 在 这 脚 的 这 步骤 .

行坐处有两个奶奶心腹丫头贵哥、

- [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [steɪ] .
Fu'er is determined to stay .
- 是 决定 到 停留 .

福儿跟定，

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [meɪks] ['nɔɪzɪz] [ænd; ənd] ['gɒsɪp] .
And often makes noises and gossip .
和 经常 制作 噪音 和 闲话 .

又常常时搬嘴弄舌，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
It will take half a year .
它 将要 拿 一半 一个 年 .

去得半年，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [aɪv] [fɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't know how many times I've fought it .
我 不 知道 如何 许多 时代 我已经 战斗 它 .

不知打过了几次。

[ɪf] [wiː; wi] [ɪg'nɔː(r)] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [straɪk] ,
If we ignore the lightning strike ,
如果 我们 忽略 这 闪电 罢工 ,

若是忽略雷遇着，

[ðeɪ] [keɪm] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
They came begging for mercy .
他们 来了 乞讨 为了 怜悯 .

来讨了个饶，

[ɪts] ['iːv(ə)n] [wɜːs] [naʊ] .
It's even worse now .
它是 甚至 更糟 现在 .

更不好了，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [strɪp] [hɪm] ['neɪkɪd] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] [hɑːf] [tuː; tə] [deθ] .
They wanted to strip him naked and beat him half to death .
他们 通缉 到 条 他 裸 和 打 他 一半 到 死亡 .

越要脱剥了衣裳打个半死。

['fɔːtʃənətli] , [æn; ən] [əʊld] [meɪd] [nemd] ['lʌ; luː] [fæn] ['kʌvəd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Fortunately , an old maid named Lu Fan covered for her in everything .
幸运的是 , 一个 老的 女佣 命名 鲁 扇子 涵盖 为了 她 在 一切 .

亏得一个老丫头都卢凡事遮盖她。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['fjuːə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
It's just that fewer people are covering it up .
它是 只是 那 更少 人们 是 覆盖 它 向上 .

也只是遮盖的人少，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [huː] [tɔːk] [bɪg] .
There are many who talk big .
那里 是 许多 WHO 讲话 大的 .

搠舌头的多。

[hiː; hi] [ə'temptɪd] ['suːɪsaɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He attempted suicide several times .
他 尝试过 自杀 一些 时代 .

几番要寻自尽，

['ɒf(ə)n] [ə'kʌmp(ə)nid] ,
Often accompanied ,
经常 伴随 ,

常常有伴着，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [gæp] .
There wasn't even a gap .
那里 不是 甚至 一个 差距 .

又没个空隙，

[ɪts] [dʒʌst] [self] - ['pɪti] .
It's just self - pity .
它是 只是 自己 - 遗憾 .

只是自怨罢了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [fə'mɪliə(r)] ['lɪt(ə)l] ['begə(r)] ['kɔːlɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [stəʊv] .
I heard a familiar little beggar calling from outside the stove .
我 听到 一个 熟悉的 小的 乞丐 呼叫 从 外部 这 火炉 .

在灶前听得外面一个小花子叫唤声音厮熟，

[hiː; hi] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then opened the back door and took a look .
他 然后 打开 这 后退 门 和 采取 一个 看 .

便开后门一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ] , - .

It was the servant boy , Qin'er .

它 曾是 这 仆人 男生 , - .

却是小厮琴儿。

[aɪv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

I've seen it .

我已经 已见 它 .

看了，

[tɪəz] [fləʊd] [bɪˈtwiːn] [ðeə(r)] [aɪz] .

Tears flowed between their eyes .

眼泪 流动 之间 他们的 眼睛 .

两泪交流，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈmiːtɪŋ] [ɪn] [ˈsaɪləns] [ɪz][bəʊθ][ˈtrædʒɪk][ænd; ənd] [ˈhɑːtbreɪkɪŋ] .

Meeting in silence is both tragic and heartbreaking .

会议 在 沉默 是 两个都 悲惨 和 令人心碎 .

相见无言惨且伤，

[ðə; ði] [meɪd] [ɪn] [ɡriːn] , [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .

The maid in green , her tears streaming down her face .

这 女佣 在 绿色的 , 她 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

青衣作使泪成行。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] [ˈpɪtɪf(ə)l] [wʌnz] . . .

But there were even more pitiful ones . . .

但 那里 是 甚至 更多的 可怜 一个 . . .

谁知更有堪怜者，

[tɪəz] [stɹˈiːmd] [daʊn] [ðə; ði] [lɒŋ] [striːt] [æz; əz][ai] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈhəʊmtaʊn] .

Tears streamed down the long street as I longed for my hometown .

眼泪 流媒体 向下 这 长的 街道 作为 我 渴望 为了 我的 家乡 .

洒泣长街怀故乡。

[ʃiː; ʃi] [ˈbizi] [hɜːˈself] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm] [ðə; ði] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ˈmɪlɪt] [raɪs] [ʃiː; ʃi] [ˈhædnt] [ˈiːt(ə)n] .

She busied herself giving him the two bowls of millet rice she hadn't eaten .

她 忙碌 她自己 给予 他 这 二 碗 的 粟 米 她 之前没有 吃 .

忙把自己不曾吃的两碗小米饭与他。

[baɪ] [tʃɑːns] , - [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .

By chance , Fu'er saw it .

经过 机会 , - 锯 它 .

凑巧福儿见了，

[rəʊd] :

road :

路 :

道：

" [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [ˈlɪt(ə)l] [slʌt] ! "

" You wicked little slut ! "

" 你 邪恶 小的 荡妇 ! "

“怪小浪淫妇，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][æn; ən][əʊld][mæn] [ˈlɪvɪŋ] [əˈləʊn] ?

Are you an old man living alone ?

是 你 一个 老的 男人 活的 独自的 ?

是妳孤老来？

[waɪ] [ɡɪv] [hɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɪɡ] [bəʊl] [ɒv; əv] [raɪs] ?
Why give him such a big bowl of rice ?
为什么 给 他 这样的 一个 大的 碗 的 米 ?

怎大碗饭与他？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [ai][doʊnt] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I don't eat it . "
" 我 不 吃 它 . "

“是我不吃的。”

- [sed] :
Fu'er said :
- 说 :

福儿道：

" [jʊr; jər] [nɒt] ['iːtɪŋ] ? "
" You're not eating ? "
" 你是 不是 吃 ? "

“妳不吃，

" [kænt] [maɪ]['fæməli] [iːt] [ðɪs] ? "
" Can't my family eat this ? "
" 不能 我的 家庭 吃 这 ? "

家里人吃不得？”

[ænd; ənd] [θæŋks] [tuː; tə]['duːluː]['dɑːəʊ] :
And thanks to Dulu Dao :
和 谢谢 到 杜鲁 道 :

又亏得都卢道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

['eldə(r)]['sɪstə(r)] .
elder sister .
长老 姐姐 .

姐姐。

[ʃiː; ʃi] [ɡeɪv] [ðə; ði] [fuːd] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [wʊd] [stɑːv] [hɜː(r); hə(r)] .
She gave the food to someone who would starve her .
她 给予 这 食物 到 某人 WHO 会 饿死 她 .

她把与人须饿了她，

[aɪm] [nɒt] ['hʌŋgri] .
I'm not hungry .
我是 不是 饥饿的 .

不饿我。

['kʌvə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ə; eɪ] [bɪt] .
Cover her up a bit .
覆盖 她 向上 一个 少量 .

与她遮盖些。”

[wen] - [sɔː] [ðə; ði] [siːn] . . .
When Qin'er saw the scene . . .
什么时候 - 锯 这 场景 . . .

那琴儿见了光景，

[ðen] [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] .
Then he ran away .
然后 他 跑 离开 .

便飞跑，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] ['aɪðə(r)] .
They didn't say anything either .
他们 没有 说 任何事物 任何一个 .

也不曾说得什的，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n][ɑːsk] .
The young lady didn't even ask .
这 年轻的 女士 没有 甚至 问 .

小姐也不曾问得。

[ai]['ɒf(ə)n] [θɪŋk] :
I often think :
我 经常 思考 :

常想道：

" [maɪ]['fɑːðə(r)] [sed] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] : "
" My father said something on his deathbed : "
" 我的 父亲 说 某物 在 他的 临终 : "

"我父亲临殁曾有话道：

- [ai][hæv; həv] [ɪn'trʌstɪd] [wæŋ] - [tuː; tə] ['kæri] [juː; jʊ] [tuː] [bæk] [tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ] . -
' I have entrusted Wang Mengduan to carry you two back to Hangzhou . '
- 我 有 受托 王 - 到 携带 你 二 后退 到 杭州 . -

'我将你二人托王孟端来搬取回杭，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [left] [tuː; tə]['wɒndə(r)] .
They will not be left to wander .
他们 将要 不是 是 左边 到 漫步 .

定不流落。'

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] ['ʌŋk(ə)l] [wæŋ] [wɪl] ['æktʃuəli] [kʌm] ?
I wonder if Uncle Wang will actually come ?
我 想知道 如果 叔叔 王 将要 实际上 来 ?

不知王伯伯果肯来么?

['kʌmɪŋ] [suːn] .
Coming soon .
未来 很快 .

就来，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [wɔː(r)] [wʊd] [blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
They also feared that war would block their way .
他们 还 害怕 那 战争 会 堵塞 他们的 方式 .

还恐路上兵戈阻隔，

[fɪə(r)] [ðæt] [rɪ'tɜːnɪŋ] [saʊθ] [wʊd] [biː; bi][ɪn] [veɪn] .
fear that returning south would be in vain .
害怕 那 返回 南 会 是 在 徒劳 .

只恐回南的话也是空。

[bʌt; bət][maɪ]['sɪstə(r)][ɪz] [ə'weɪ] .
But my sister is away .
但 我的 姐姐 是 离开 .

但是妹儿在外，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['begɪŋ] .
After all , they were begging .
后 全部 , 他们 是 乞讨 .

毕竟也求乞，

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
What was the outcome of this matter ?
什么 曾是 这 结果 的 这 事情 ?

这事如何结果？”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'pɒn] [wæŋ] - [ə'raɪv(ə)l] ,
Unexpectedly , upon Wang Mengduan's arrival ,
不料 , 之上 王 - 到达 ,

不料王孟端一到，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [neɪm] [kɑːd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] - - .
The next day , he took a name card to pay his respects to Hulei Wanhu .
这 下一个 天 , 他 采取 一个 姓名 卡片 到 支付 他的 尊重 到 - - .

第二日便拿一个名贴来拜忽雷万户。

[wen] [wiː; wi] [miːt] ,
When we meet ,
什么时候 我们 见面 ,

相见，

[mɛŋ] - :
Meng Duandao :
孟 - :

孟端道：

" [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][hæz; həz][ə; eɪ] [niːs] , "
" The student has a niece , "
" 这 学生 有 一个 侄女 , "

“学生有一甥女，

[ʃiː; ʃi][ɪz]['lʌ; luː]['dɑːlaɪ] , [ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] .
She is Lu Dalai , a student .
她 是 鲁 达赖 , 一个 学生 .

是学正卢大来女。

[ai] [hɜːd] [ʃiː; ʃi][səʊld] [hɜː'self] ['ɪntuː] ['sɜːvɪtjuːd] [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)] .
I heard she sold herself into servitude in the manor .
我 听到 她 卖 她自己 进入 奴役 在 这 庄园 .

闻得她卖身在府中，

['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)]['elɪdʒəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'dempʃn] [æt; ət][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [praɪs] .
Students are eligible for redemption at the original price .
学生 是 有资格的 为了 赎回 在 这 原来的 价格 .

学生特备原价取赎，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['greɪʃəs] [ə'griːmənt] .
We humbly request the general's gracious agreement .
我们 谦卑地 要求 这 将军的 亲切 协议 .

望乞将军慨从。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
This is a matter of life and death for those who are deeply grateful .
这 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 为了 那些 WHO 是 深 感激的 .

这便生死感激的事。”

[ˌeɪtʃ'juː] [leɪ] [sed] :
Hu Lei said :
胡 雷 说 :

忽雷道：

" [weɪt] [ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði] ['sɜːvənts] . "
" Wait and ask the servants . "
" 等待 和 问 这 仆人 . "

“待问房下。”

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [hæv; həv] [tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Wang Mengduan was left to have tea in the study .
王 - 曾是 左边 到 有 茶 在 这 学习 .

就留王孟端在书房吃茶。

[ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɑːsk] ['grænmɑː] ,
Ask someone to ask Grandma ,
问 某人 到 问 奶奶 ,

着人问奶奶，

['brʌðə(r)] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Brother Gui said :
兄弟 图形用户界面 说 :

只见贵哥道：

" [pə'hæps] [ɪts] [ðə; ði] ['mɑːstəz] ['ɪnsaɪt] [ðæts] [æt; ət] [pleɪ] . "
" Perhaps it's the master's insight that's at play . "
" 也许 它是 这 硕士学位 洞察力 那就是 在 玩 . "

“怕是爷使的见识，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] [hæd; həd] [meɪd] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ,
Seeing that her grandmother had made things difficult for her ,
看到 那 她 祖母 有 制成 事物 难的 为了 她 ,

见奶奶难为了她，

[wʌns] [rɪ'diːmd] ,
Once redeemed ,
一次 已赎回 ,

待赎了出去，

" [ɪts] [fʌn] [ˌaʊt'saɪd] . "
" It's fun outside . "
" 它是 乐趣 外部 . "

外边快活。”

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɔː(r)] [deə(r)] [nɒt] ? "
" Are you afraid or dare not ? "
" 是 你 害怕的 或者 敢 不是 ? "

“怕不敢么？”

- [sed] :
Fu'er said :
- 说 :

福儿道：

" [ai] [doʊnt] [θɪŋk] [ai] [hæv; həv] [ðə; ði] [gʌts] . "
" I don't think I have the guts . "
" 我 不 思考 我 有 这 内脏 . "

“爷料没这胆气。

['grænmɑː] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] .
Grandma didn't like her .
奶奶 没有 喜欢 她 .

奶奶既不喜她，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [ri'diːm] [hɜː'self] .
It would be better to wait until she redeems herself .
它 会 是 更好的 到 等待 直到 她 赎回 她自己 .

不若等她赎去，

[ðæt] [wei] [wiː; wi] [woʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
That way we won't have to take care of it .
那 方式 我们 惯于 有 到 拿 关心 的 它 .

也省得咱们照管。

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wiː; wi] [niːd] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] . "
" It's just that we need more of her . "
" 它是 只是 那 我们 需要 更多的 的 她 . "

只是多要她些罢了。”

['grænmɑː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Grandma heard this ,
奶奶 听到 这 ,

奶奶听了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [wɒnt] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [praɪs] [ɒv; əv] [eɪt] [teɪl] . "
" I want the original price of eight taels . "
" 我 想 这 原来的 价格 的 八 两 . "

“要八两原价，

[eɪt] [teɪl] [ɒv; əv] [raɪs] ['mʌni] ,
Eight taels of rice money ,
八 两 的 米 钱 ,

八两饭钱，

" [let] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'diːm] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Let her redeem it . "
" 让 她 赎回 它 . "

许她赎去。”

[ˌeɪtʃ'juː] [leɪ] [lɑːft] :
Hu Lei laughed :
胡 雷 笑了 :

忽雷笑道：

" [waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [niːd] [səʊ] [mʌtʃ] ? "
" Why do you need so much ? "
" 为什么 做 你 需要 所以 很多 ? "

“哪要得许多？”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Mengduan said :
王 - 说 :

王孟端道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

“不难。”

[fɜːst] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː]
First , he took out eight taels of silver from his sleeve and handed it
第一的 , 他 采取 出去 八 两 的 银 从 他的 袖子 和 递交 它
[tuː; tə] - .
to Hulei .
到 - .

先在袖中取出银子八两交与忽雷，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɪl] [rɪ'siːv] [ə'nʌðə(r)] [fɔː(r)] ['aʊnsɪz] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz] [sə'spendɪd] . "
" The students will receive another four ounces after the meeting is suspended . "
" 这 学生 将要 收到 其他 四 盎司 后 这 会议 是 暂停 . "

“停会学生再送四两，

" [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] . "
" Take them away . "
" 拿 他们 离开 . "

取人便了。”

[ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
Immediately upon departure ,
立即地 之上 离开 ,

随即去时，

[ðæt] ['grænmʌðə(r)] ['wʊdnt] ['tɒləreɪt] [ˌeɪtʃ'juː] [leɪ] ['miːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
That grandmother wouldn't tolerate Hu Lei meeting her .
那 祖母 不会 容忍 胡 雷 会议 她 .

那奶奶不容忽雷相见，

[ðiːz] [tuː] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
These two maids were sent to relay the message .
这些 二 女佣 是 发送 到 中继 这 信息 .

着这两个丫鬟传话，

[streɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ˌsɪks'tiːn] ['aʊnsɪz] ,
Straight up to sixteen ounces ,
直的 向上 到 十六 盎司 ,

直勒到十六两，

[ðeɪ] [dʒʌst] [sent] ['piːp(ə)l] [aʊt] .
They just sent people out .
他们 只是 发送 人们 出去 .

才发人出来。

[wæŋ] - ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Wang Mengduan ordered a sedan chair .
王 - 订购 一个 轿车 椅子 .

王孟端叫乘轿子，

[ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They carried it to the city walls .
他们 携带 它 到 这 城市 墙壁 .

抬了到城下。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wept] ['bɪtəli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] .
The young lady wept bitterly before the woodcutter .
这 年轻的 女士 哭泣 苦涩地 前 这 樵夫 .

小姐向材前大哭，

[ðə; ði] [tuː] ['sɪstəz] [kraɪd] [ə'gen] .
The two sisters cried again .
这 二 姐妹 哭 再次 .

又姊妹两个哭了一场，

[ðen] [hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [wæŋ] - , ['seɪɪŋ] :
Then he bowed and thanked Wang Mengduan , saying :
然后 他 鞠躬 和 谢谢 王 - , 说 :

然后拜谢王孟端道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] - ,
" If it weren't for Enbo ,
" 如果 它 不是 为了 - ,

“若非恩伯，

[bəuθ] ['sɪstəz] ['wɔndə] [tuː; tə] ['dɪstənt] [lændz] .
Both sisters wandered to distant lands .
两个都 姐妹 漫步 到 遥远 土地 .

姊妹二人都向他乡流落。”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Mengduan said :
王 - 说 :

王孟端道：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [frendz] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] . "
" This is what friends should do . "
" 这 是 什么 朋友们 应该 做 . "

“这是朋友当为之事，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [θæŋks] .
There's no need for thanks .
有 不 需要 为了 谢谢 .

何必致谢。”

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['sɪstəz] ,
Just for her sisters ,
只是 为了 她 姐妹 ,

就为她姊妹、

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [meɪd] [sʌm; səm] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
The servant made some mourning clothes .
这 仆人 制成 一些 丧 衣服 .

小厮做些孝服，

[ðeɪ] ['haɪəd] ['læbɔːərz] [ænd; ənd] ['viːək(ə)lz] .
They hired laborers and vehicles .
他们 雇用 劳工 和 车辆 .

雇了人夫车辆。

[wen] [ðə; ði][kɑː(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When the car arrived at Zhangjiawan ,
什么时候 这 车 到达的 在 - ,

车至张家湾，

[wiː; wi]['haɪəd][ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ['vaɪə][ðə; ði] [tʌŋhuːi] ['rɪvə(r)] .
We hired a boat to return via the Tonghui River .
我们 雇用 一个 船 到 返回 通过 这 同辉 河 .

雇船由通惠河回。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] - [wɒz; wəz]['slɑːndə, 'slæn-][ænd; ənd]['eksaɪld][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
At this time , Prime Minister Toqto'a was slandered and exiled to his death .
在 这 时间 , 主要的 部长 - 曾是 诽谤 和 放逐 到 他的 死亡 .

此时脱脱丞相被谗谮谪死，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] ['preɪzɪz] [gɒŋ] - [fɔː(r); fə(r)] [ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n] .
The painting praises Gong Bosui for abandoning his post and living in seclusion .
这 绘画 赞扬 锣 - 为了 放弃 他的 邮政 和 活的 在 隔离 .

赞画龚伯璲弃职归隐。

['fɔːmə(r)] ['ʃæn'duŋ]
Former Shandong
以前的 山东

前山东、

['bændits] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [raɪz] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][dʒjɑːŋhuaɪ]['riːdʒən] .
Bandits continued to rise up in the Jianghuai region .
强盗 持续 到 上升 向上 在 这 江淮 地区 .

江淮一带贼盗仍旧蜂起，

['ʃæn'duŋ] [ɪz] [tiːɑnfɛŋ] .
Shandong is Tianfeng .
山东 是 天丰 .

山东是田丰，

[ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [ɒv; əv] [gaʊjuː]
Zhang Shicheng of Gaoyou
张 石城 的 高邮

高邮张士诚，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [grɑːs] [wɒz; wəz]['stəʊlən] .
The remaining grass was stolen .
这 其余的 草 曾是 被盗 .

共余草窃，

['ɒf(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
Often , it is .
经常 , 它 是 .

往往而是。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [hiː; hi][hæz; həz]['teɪkən] .
I wonder how much responsibility he has taken .
我 想知道 如何 很多 责任 他 有 已采取 .

也不知担了多少干系，

[haʊ] [mʌtʃ] ['terə(r)] [dɪd] [ðeɪ] ['sʌfə(r)] ?
How much terror did they suffer ?
如何 很多 恐怖 做过 他们 遭受 ?

吃了多少惊恐，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [juːst] ?
How much silver was used ?
如何 很多 银 曾是 用过的 ?

用了多少银两，

[əb'teɪnɪŋ] ['hɑːŋ'dʒəʊ] ,
Obtaining Hangzhou ,
获得 杭州 ,

得到杭州，

[hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪvz] [ɒn][næn] [gaʊfɛŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['beriəl] .
His remains were taken to the ancestral graves on Nan Gaofeng for burial .
他的 遗迹 是 已采取 到 这 祖先的 坟墓 在 楠 高峰 为了 葬礼 .

把他材送到南高峰祖坟安葬了。

[æt; ət] [fɜːst] ,
At first ,
在 第一的 ,

先时，

['lʌ; luː] - ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [tʃʊ] - .
Lu Dalai's eldest daughter has already been betrothed to Xu Caibo .
鲁 - 长子 女儿 有 已经 到过 未婚妻 到 徐 - .

卢大来长女已许把一个许彩帛子，

['leɪtə(r)] [ai] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] [daɪd] [ɪn] - .
Later I heard that he died in Luanzhou .
之后 我 听到 那 他 死亡 在 - .

后边闻他死在滦州，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
The daughter is unlikely to return .
这 女儿 是 不太可能 到 返回 .

女儿料不得回来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
He was about to remarry .
他 曾是 关于 到 再婚 .

正要改娶人家，

[wæŋ] - [brɔːt] [hɪz; ɪz] [tuː] [d'ɔːtəz] [wɪð] [hɪm] .
Wang Mengduan brought his two daughters with him .
王 - 带来 他的 二 女儿们 和 他 .

得王孟端带他二女来，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [siːk] ['aʊə(r)] [fɜːst] ['kʌvənənt] [ə'gen] .
And we will seek our first covenant again .
和 我们 将要 寻找 我们的 第一的 盟约 再次 .

也复寻初约。

['sekənd] ['dɔːtə(r)] ,
second daughter ,
第二 女儿 ,

次女，

[mɛŋ] [dʊ'ɑːn] ['ɔːlsəʊ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Meng Duan also chose a scholar for her .
孟 段 还 选择 一个 学者 为了 她 .

孟端也为她择一士人。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
I am in Hangzhou .
我 是 在 杭州 .

自己就在杭州，

[hiː; hi] [tʊk] [keə(r)] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] - [tuː] [d'ɔːtəz] .
He took care of Lu Dalai's two daughters .
他 采取 关心 的 鲁 - 二 女儿们 .

替卢大来照管二女。

[faɪv] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
Five years have passed in the blink of an eye .
五 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉五年，

[bəuθ] [d'ɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] ['mærid] .
Both daughters are married .
两个都 女儿们 是 已婚 .

二女俱已出嫁。

[dʒɪn'hwɑː]
Jinhua
金华

金华、

['jɑːn'dʒoʊ] [hæz; həz] [ɔːl] [biːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [maɪ] [greɪt] ['ænsestə(r)] .
Yanzhou has all been returned to my Great Ancestor .
兖州 有 全部 到过 返回 到 我的 伟大的 祖先 .

严州俱已归我太祖。

[ˌeɪtʃ'juː] ['dəhaɪ] , [huː] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] ['pɒlətɪks] [ɪn] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,
Hu Dahai , who participated in politics in Jiangnan ,
胡 大海 , WHO 参与 在 政治 在 江南 ,

江南参加政事胡大海，

['vɪzɪtɪŋ] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] ,
Visiting Liu Bowen ,
访问 刘 鲍文 ,

访有刘伯温、

[sɒŋ] [dʒɪŋgliːən] ,
Song Jinglian ,
歌曲 景联 ,

宋景濂、

[ʒɑːŋ] [jiː] ,
Zhang Yi ,
张 易 ,

章溢，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
The messenger was sent to Jiankang .
这 信使 曾是 发送 到 - .

差人资送至建康。

['bəʊ.ən] ([wʌns]) [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [siː] :
Bowen (once) said to the Great Sea :
鲍文 (一次) 说 到 这 伟大的 海 :

伯温□(曾)对大海道：

[maɪ] [frend] [wæŋ] - ,
My friend Wang Mengduan ,
我的 朋友 王 - ,

“吾友王孟端，

[ɔːl'ðəʊ] [əʊld]
Although old
虽然 老的

年虽老，

[wæŋ] - [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] .
Wang Zuocai is also a talented man .
王 - 是 还 一个 才华横溢 男人 .

王佐才也，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
They are not inferior to me .
他们 是 不是 下 到 我 .

不在吾下。

" [juː; jʊ] [meɪ] [ə'pɔɪnt] [hɪm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] . "
" You may appoint him to your command . "
" 你 可能 委 他 到 你的 命令 . "

公可辟置帐下。”

[hiː; hi] [left] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
He left a letter .
他 左边 一个 信 .

留书一封。

['kaʊns(ə)lə(r)] [ˌeɪtʃ'juː] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Councilor Hu secretly sent someone to Hangzhou to invite him .
议员 胡 偷偷 发送 某人 到 杭州 到 邀请 他 .

胡参政悄悄着人来杭州请他。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[wæŋ] - [rɪ'tɜːnd] [drʌŋk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [leɪk] .
Wang Mengduan returned drunk from the lake .
王 - 返回 醉 从 这 湖 .

王孟端自湖上醉归，

[dʒʌst] [ðen] , ['sʌmwʌn] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] [bʊk] .
Just then , someone delivered a book .
只是 然后 , 某人 发表 一个 书 .

恰遇一人送书，

[wen] [juː; jʊ] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
When you open it up ,
什么时候 你 打开 它 向上 ,

拆开看时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] .
It is a book by Liu Bowen .
它 是 一个 书 经过 刘 鲍文 .

乃是刘伯温书，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz] ['siːkrəts] .
My brother was eager to reveal his secrets .
我的 兄弟 曾是 渴望的 到 揭示 他的 秘密 .

弟以急于吐奇，

[mɪ'steɪkənli] ['θrəʊɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [blaɪnd] ['pɜːs(ə)n]
Mistakenly throwing at a blind person
错误地 投掷 在 一个 瞎的 人

误投盲者，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [hɪnt] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] ['sɜːt(ə)n] [deθ] .
Even the slightest hint of danger can lead to certain death .
甚至 这 丝毫 暗示 的 危险 能 带领 到 肯定 死亡 .

微见几不脱虎口。

[ɔːl'ðəʊ] [ræʃ] ['ækʃ(ə)nz] [meɪ] [ə'trækt] ['trʌb(ə)l] .
Although rash actions may attract trouble .
虽然 皮疹 行动 可能 吸引 麻烦 .

虽然躁进招尤，

['iːv(ə)n] [pə'zesɪŋ] ['treʒə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kraɪm] .
Even possessing treasure is a crime .
甚至 拥有 宝藏 是 一个 犯罪 .

怀宝亦罪。

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðərz] ['tælənt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [əd'vaɪzə] ,
With your brother's talent as a royal advisor ,
和 你的 兄弟 天赋 作为 一个 皇家 顾问 ,

以兄王佐之才，

[ˌaɪ 'tiː] [di'kei] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [triːz] .
It decays along with the grass and trees .
它 衰变 沿着 和 这 草 和 树木 .

与草木同腐，

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [brɪŋz] [dʒɔɪ] ?
Is this what brings joy ?
是 这 什么 带来 喜悦 ?

岂所乐欤？

[ðə; ði] ['ʃəʊgʊnɪt] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['kɔːpərəl] ,
The shogunate is a good corporal ,
这 幕府 是 一个 好的 下士 ,

幕府好贤下士，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [rɪ'viːl] [ðeə(r)] [truː] [pə'tenʃ(ə)l] ,
If one can reveal their true potential ,
如果 一 能 揭示 他们的 真的 潜在的 ,

倘能出其底蕴，

[tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] ,
To assist in the pacification ,
到 协助 在 这 和解 ,

以佐荡平，

['merɪt] [ɪn] [wɪnd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] ,
Merit in wind instruments ,
优点 在 风 仪器 ,

管乐之勋，

[wen] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] [tə'deɪ] .
When we meet again today .
什么时候 我们 见面 再次 今天 .

当再见今日。

[taɪm] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 .

时不可失，

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [waɪz] [wɪl] [siːz] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] !
Only those who are wise will seize this opportunity !
仅有的 那些 WHO 是 明智的 将要 抢占 这 机会 !

唯知者亟乘之耳！

[wæŋ] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Wang Mengduan received the book .
王 - 已收到 这 书 .

王孟端得书，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [dræŋk] ['hɑːtɪli] [wɪð] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] [æt; ət] [west] [leɪk] [ðæt] [deɪ] . "
" I drank heartily with Liu Bowen at West Lake that day . "
" 我 喝 衷心地 和 刘 鲍文 在 西方 湖 那 天 . "

“我当日与刘伯温痛饮西湖，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːrə] [ɒv; əv] [æn; ən] ['empərə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ,
Seeing the aura of an emperor in the northwest ,
看到 这 灵气 的 一个 皇帝 在 这 西北 ,

见西北天子气，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ə; eɪ] [kɪŋ] [wɪl] [raɪz] [ɪn] ['dʒɪn'lɪŋ] .
It is known that a king will rise in Jinling .
它 是 已知 那 一个 国王 将要 上升 在 金陵 .

已知金陵有王者兴。

[ðə; ði] [truːps] [ɪn] ['næn'dʒɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [vɪk'tɔːriəs] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] .
The troops in Nanjing are now victorious in every direction .
这 军队 在 南京 是 现在 胜利者 在 每一个 方向 .

今金陵兵马所向成功，

['bəʊ.ən] [rɪ'zaɪdɪd] [ˌɪn'saɪd] .
Bowen resided inside .
鲍文 居住地 里面 .

伯温居内，

[ai] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [ˌaʊt'saɪd] .
I shall remain outside .
我 将 保持 外部 .

我当居外，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [bɪld] [ə; eɪ] ['prɒspərəs] ['kɪŋdəm] .
Together we will build a prosperous kingdom .
一起 我们 将要 建造 一个 繁荣 王国 .

共兴王业。”

[hiː; hi] [ðen] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [læŋksi] .
He then abandoned his home and came to Lanxi .
他 然后 弃 他的 家 和 来了 到 兰溪 .

就弃家来到兰溪。

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʌp'hiːv(ə)l] [ɪn] [dʒɪn'hwɑː] ['priːfektʃə(r)] ,
Hearing of the upheaval in Jinhua Prefecture ,
听力 的 这 动荡 在 金华 州 ,

闻得金华府中变，

['miau] [dʒɑːndʒiːɪŋ] ,
Miao Jiangying ,
苗 江营 ,

苗将蒋英、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ʒɛn] [rɪ'beld] .
Liu Zhen rebelled .
刘 真 叛乱 .

刘震作乱，

[ˌeɪtʃ'juː] , [ðə; ði] ['kaʊns(ə)lə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'sæsineit] .
Hu , the councilor , was assassinated .
胡 , 这 议员 , 曾是 被暗杀 .

刺死胡参政，

[hiː; hi] [ðen] [prə'pəʊzd] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
He then proposed defending the city .
他 然后 建议的 防守 这 城市 .

他便创议守城，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [liː] [wɛnzɔŋ] , [ðə; ði] [left] ['tʃɑːnsələ(r)] [ɒv; əv] ['jɑːn'dʒoʊ] , [tuː; tə] ['bɒrəʊ]
He then went to Li Wenzhong , the Left Chancellor of Yanzhou , to borrow
他 然后 去 到 李 文忠 , 这 左边 校长 的 兖州 , 到 借
[truːps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
troops to avenge his family .
军队 到 报仇 他的 家庭 .

自又到严州李文忠左丞处借兵报仇，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They reached the city walls .
他们 达到 这 城市 墙壁 .

直抵城下。

[dʒiː'æŋ] [jɪŋ]
Jiang Ying
江 英

蒋英、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ʒɛn] [fled] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [ˌəʊvə'naɪt] .
Liu Zhen fled to Zhang Shicheng overnight .
刘 真 逃亡 到 张 石城 过夜 .

刘震连夜奔降张士诚。

[liː] [zuː'oʊ] [tʃɛŋ] [ðen] [rɪ'kruːtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [stɑːf] .
Li Zuo Cheng then recruited him to his staff .
李 左 程 然后 招募 他 到 他的 职员 .

李左丞便辟他在幕下。

[ɔːl] ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] [ænd; ənd] ['muːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɪm] .
All military operations and movements are discussed with him .
全部 军队 运营 和 移动 是 讨论 和 他 .

凡一应军机进止都与商议。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [hɜːd] [ðæt] [dʒɪn] ,
At this time , Zhang Shicheng heard that Jin ,
在 这 时间 , 张 石城 听到 那 斤 ,

此时张士诚闻得金、

[bəuθ] ['priːfektʃə(r)] [kɪld] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mændər] .
Both prefectures killed the garrison commanders .
两个都 县 被杀 这 驻军 指挥官 .

处两府都杀了镇守，

['keɪɒs] [in'sjuː] .
Chaos ensued .
混乱 随后 .

大乱。

[hiː; hi] ['ɜːdʒəntli] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl] [lyː] [ʒɛn] [wɪð] - , - [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['dʒuːgeɪ] .
He urgently dispatched General Lü Zhen with 100 , 000 troops to attack Zhuge .
他 紧急 已派出 一般的 鲁 真 和 - , - 军队 到 攻击 诸葛亮 .

他急差大将吕珍领兵十万攻打诸、

[kəm'pliːt] .
Complete .
完全的 .

全。

[mɛŋ] [dʊ'ɑːn] [ænd; ənd] [liː] [zuː'oʊ] [tʃɛŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] :
Meng Duan and Li Zuo Cheng discussed the matter :
孟 段 和 李 左 程 讨论 这 事情 :

孟端与李左丞计议：

[fɜːst] , [pəʊst][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nəʊtɪs] .
First , post a large notice .
第一的 , 邮政 一个 大的 注意 .

先大张榜文、

[blʌf] ,
bluff ,
虚张声势 ,

虚张声势，

[ðɪs] ['terɪfaɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmiz] [mə'rɑːl] ;
This terrified his army's morale ;
这 恐惧 他的 军队的 士气 ;

惊恐他军心；

[hiː; hi] [ðen] [sent] [men] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] ,
He then sent men into the city gate to join forces with the garrison commander ,
他 然后 发送 男人 进入 这 城市 门 到 加入 力量 和 这 驻军 指挥官 ,
[ʃiːˌeɪ] - .
Xie Zaixing .
谢 - .

又差人进城关合守将谢再兴，

[ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [frɒm; frəm][bəuθ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ,
A pincer attack from both inside and outside ,
一个 钳子 攻击 从 两个都 里面 和 外部 ,

内外夹攻，

[ðeɪ] ['raʊtɪd] [lyː] [ʒɛn] [ænd; ənd] [fɔːst] [hɪm] [tuː; tə] [fliː] .
They routed Lü Zhen and forced him to flee .
他们 路由 鲁 真 和 强制 他 到 逃跑 .

杀得吕珍大败而走。

['eɪprəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .
April of the following year .
四月 的 这 下列的 年 .

次年四月，

['veəriəs] ,
various ,
各种各样的 ,

诸、

['dʒen(ə)rəl][ʃiːˌeɪ] - ,
General Xie Zaixing ,
一般的 谢 - ,

全守将谢再兴，

- [dɪ'fektɪd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] .
Chengzi defected to Zhang Shicheng .
- 有缺陷的 到 张 石城 .

把城子叛降张士诚，

[ə'tæk] ['dɔŋ'jɑːŋ] .
Attack Dongyang .
攻击 东阳 .

攻打东阳。

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [wɪð] [liː] [zuːoʊtɛŋ] [tuː; tə] ['reskjuː] ['dɔŋ'jɑːŋ] .
He then came with Li Zuocheng to rescue Dongyang .
他 然后 来了 和 李 左城 到 救援 东阳 .

他又与李左丞来救东阳。

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][ɪz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [njuː] ['sɪti] [ɪn] - .
The proposal is to build a new city in Wuzhiyan .
这 提议 是 到 建造 一个 新的 城市 在 - .

创议要在五指岩立新城，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪ'fjuːz] [ʃiːˌeɪ] - .
They could refuse Xie Zaixing .
他们 可以 拒绝 谢 - .

可与谢再兴相拒。

[liː][zuː'oʊ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
Li Zuo Cheng was put in charge of the administration .
李 左 程 曾是 放 在 收费 的 这 行政 .

李左丞就着他管理。

[wɪ'ðɪn] [deɪz] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪlt] [tuː] ['sɪtɪz] [wɪð] [diːp] [məʊts] .
Within days , he had already built two cities with deep moats .
之内 天 , 他 有 已经 建造 二 城市 和 深的 护城河 .

他数日之间早已筑成二城深池，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][mə'dʒestɪk] [taʊn] .
It is a majestic town .
它 是 一个 雄伟 镇 .

是一个雄镇。

[ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [dɪ'spætʃt] [liː] - [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhang Shicheng dispatched Li Bosheng to lead troops to attack the city .
张 石城 已派出 李 - 到 带领 军队 到 攻击 这 城市 .

张士诚差李伯升领兵攻城，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ə'tæks] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They launched a hundred attacks over there .
他们 发射 一个 百 攻击 超过 那里 .

那边百计攻打，

[hiː; hi] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [ɪn] ['meni] [weɪz] .
He made preparations in many ways .
他 制成 准备工作 在 许多 方式 .

他多方备御。

[liː][zuː'oʊ] [tʃɛŋ] ['pɜːsənəli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Li Zuo Cheng personally came to the rescue .
李 左 程 亲自 来了 到 这 救援 .

李左丞亲来救应。

[liː] - ['sʌfəd] [ə'nʌðə(r)] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .
Li Bosheng suffered another major defeat .
李 - 遭受 其他 主要的 击败 .

李伯升又是大败。

['leɪtə(r)] , [liː][zuː'oʊ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [teɪk] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
Later , Li Zuo Cheng was ordered to take Hangzhou .
之后 , 李 左 程 曾是 订购 到 拿 杭州 .

后来李左丞奉命取杭州，

[ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] □□□□□□ (- [pæn] [juːɑːnmɪŋ] ,
Zhang Shicheng □□□□□□ (Pingzhang Pan Yuanming ,
张 石城 □□□□□□ (- 平底锅 圆明 ,

张士诚□□□□□□(平章潘原明，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [sə'rendə(r)] .
They sent someone to beg for surrender .
他们 发送 某人 到 求 为了 投降 .

遣)人乞降，

[mɛŋ] [dʊ'ɑːn] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [left] ['tʃɑːnsələ(r)] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] .
Meng Duan advised the Left Chancellor to accept the offer wholeheartedly .
孟 段 建议 这 左边 校长 到 接受 这 提供 竭诚 .

孟端劝左丞推心纳之，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [left] ['tʃɑːnsələ(r)] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒn] [lait] ['kæv(ə)lri] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] ,
Because he and the Left Chancellor entered the city on light cavalry to accept the surrender ,
因为 他 和 这 左边 校长 进入 这 城市 在 光 骑兵 到 接受 这 投降 ，

因与左丞轻骑入城受降，

[ðə; ði] [left] ['tʃɑːnsələ(r)] ['fɒləʊd] [mɛŋ] [dʊ'ɑːn] ,
The Left Chancellor followed Meng Duan ,
这 左边 校长 随后 孟 段 ，

左丞就着孟端，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ju'ɑːn] [mɪŋ] , [ðeɪ] ['gɑːdɪd] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
Together with Yuan Ming , they guarded Hangzhou .
一起 和 元 明 ， 他们 守卫 杭州 .

协同原明镇守杭州，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['əʊvə(r)] ['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
He was already over sixty years old .
他 曾是 已经 超过 六十 年 老的 .

时已六十余。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ，

未几，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] [ɪg'zɔːstʃən] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
He died of exhaustion in Hangzhou .
他 死亡 的 疲惫 在 杭州 .

以劳卒于杭州。

['leɪdi] ['lʌ; luː] [əb'zɜːvd] [ə; eɪ] [θriː] - [jɪə(r)] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd] .
Lady Lu observed a three - year mourning period .
女士 鲁 观察到 一个 三 - 年 丧 时期 .

卢氏为持三年丧，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
It was as if his father had passed away .
它 曾是 作为 如果 他的 父亲 有 通过了 离开 .

如父丧一般。

[ðəʊz] [huː] [ˌʌndə'stænd] [stɪl] [bɪ'liːv] [ðæt] [mɛŋ] - ['tælənts] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['fʊli] ['juːtəlaɪzd] .
Those who understand still believe that Meng Duan's talents have not been fully utilized .
那些 WHO 理解 仍然 相信 那 孟 - 天赋 有 不是 到过 完全 利用 .

识者犹以孟端有才未尽用，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [laɪk] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] , [huː] [helpt] [ˌjuː 'es] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] .
We must not be like Liu Bowen , who helped us achieve great things .
我们 必须 不是 是 喜欢 刘 鲍文 ， WHO 帮助 我们 达到 伟大的 事物 .

不得如刘伯温共成大业，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ai] ['diːpli] [heɪt] .
This is what I deeply hate .
这 是 什么 我 深 恨 .

是所深恨。

[haʊ'evə(r)] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [frendz] ,
However , regarding the separation of friends ,
然而 , 关于 这 分离 的 朋友们 ,

然于朋友分谊，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [rɪ'grets] .
Then there will be no regrets .
然后 那里 将要 是 不 遗憾 .

则已无少遗恨，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ðæt] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜːv] ?
Is this not the Dharma that people today should observe ?
是 这 不是 这 法 那 人们 今天 应该 观察 ?

岂不是今人之所当观法。

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : [dəu'neitɪŋ] ['mʌni] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] , ['geɪnɪŋ] [lænd] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] .
Chapter Eleven : Donating money unintentionally , gaining land unintentionally .
章 十一 : 捐赠 钱 无意中 , 获得 土地 无意中 .

第十一回 捐金非有意 得地岂无心

[gæn][dʒiːwuː] [kən'fjuːʃən] [ə'feəz]
Gan Jiwu Confucian Affairs
甘 吉屋 儒家 事务

干济吾儒事，

[waɪ] ['wʌri] [ə'baʊt] [æn; ən] ['empti] [tʃest] ?
Why worry about an empty chest ?
为什么 担心 关于 一个 空的 胸部 ?

何愁箧底空?

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] [naɪt] - ['erənt] .
He was not a chivalrous knight - errant .
他 曾是 不是 一个 骑士精神 骑士 - 错误的 .

脱骖非市侠，

[ai][dɪd][nɒt] [gɪv] [ə'weɪ] [wiːt] [fɔː(r); fə(r)]['pɜːsən(ə)l] [geɪn] .
I did not give away wheat for personal gain .
我 做过 不是 给 离开 小麦 为了 个人的 获得 .

赠麦岂贪功。

[ðə; ði] [fuːd] [meɪd] - [lʊk] [peɪl] .
The food made Wangsun look pale .
这 食物 制成 - 看 苍白 .

饭起王孙色，

[dʒɪn][liː'æn][gwɑːn] [ʃuː] [tʃɪ'ɔŋ] .
Jin Lian Guan Shu Qiong .
斤 连 关 舒 琼 .

金怜管叔穷。

[duː; də][nɒt] [tiːtʃ] [tʃʊ] [ʃɪz] [waɪf] .
Do not teach Xu Shi's wife .
做 不是 教 徐 石的 妻子 .

不教徐市媪，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪn] [suː'priːm; sjuː'priːm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
It reigns supreme for a thousand years .
它 统治 最高 为了 一个 千 年 .

千载独称雄。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] .
There are things in the world that one can be unaware of .
那里 是 事物 在 这 世界 那 一 能 是 不知情 的 .

天下事物尽有可以无心得，

[duː; də] [nɒt] [meɪk] [dɪˈmɑːndz] .
Do not make demands .
做 不是 制作 需求 .

不可有心求。

[frɒm; frəm] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ˈwɪmɪn] ,
From money to women ,
从 钱 到 女性 ,

自钱财至女色、

[ˈhaʊzɪz] ,
houses ,
房屋 ,

房屋、

[əˈfɪʃ(ə)l] [ˈsæləri] ,
Official salary ,
官方的 薪水 ,

官禄，

[nəʊ] , [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] .
No , not at all .
不 , 不是 在 全部 .

无件不然。

[ˈɔːlsəʊ] , [kənˈsɪdə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpeərənts] .
Also , consider your parents .
还 , 考虑 你的 父母 .

还有为父母思量，

[bˈɛnɪfˌɪtɪŋ] [wʌnˈself]
Benefiting oneself
受益 自己

利及一身，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [laɪf] ,
For the sake of one's own life ,
为了 这 清酒 的 一个人的 自己的 生活 ,

为一身思量，

[bˈɛnɪfˌɪtɪŋ] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
Benefiting future generations
受益 未来 几代人

利及后嗣，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkɒnsept] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [fɛŋ] [ʃweɪ] .
This is a concept related to feng shui .
这 是 一个 概念 有关的 到 风 水 .

这是风水一说。

[hiː; hi] [bɪˈliːvd] [ðiːz] [dʒiːoʊmænsɝz] ,
He believed these geomancers ,
他 相信 这些 风水师 ,

听信了这些堪舆，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [ɔː'spɪʃəs] [fɛŋ] [ʃweɪ] .
This place has auspicious feng shui .
这 地方 有 吉祥 风 水 .

此处来龙好、

[gʊd] [sænd][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ['kwɒləti] ;
Good sand and water quality ;
好的 沙 和 水 质量 ;

沙水好；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [hɪl] [ɪn] [frʌnt] ,
There is a hill in front ,
那里 是 一个 爬坡道 在 正面 ,

前有案山，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][bɪ'haɪnd] ;
There is someone to rely on behind ;
那里 是 某人 到 依靠 在 在后面 ;

后有靠；

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv]['juːniən] ,
The pattern of union ,
这 图案 的 联盟 ,

合什格局，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [prə'djuːs] [gʊdz] ,
Officials who produce goods ,
官员 WHO 生产 商品 ,

出什官吏，

[tuː; tə] [siːk] [welθ] [ænd; ənd]['paʊə(r)] .
To seek wealth and power .
到 寻找 财富 和 力量 .

揖金谋求。

[ðə; ði]['dʒiːəˌmænsə(r)] ['siːkrətli] ['ʌndə'maind] [hɪm] .
The geomancer secretly undermined him .
这 地卜师 偷偷 被削弱 他 .

被堪舆背地打偏手，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ɪts] [ə; eɪ]['dʒiːəˌmænsə(r)] [kə'nektɪŋ] [wɪð] ['welθi] ['haʊshoʊldz] .
Or perhaps it's a geomancer connecting with wealthy households .
或者 也许 它是 一个 地卜师 连接 和 富裕 家庭 .

或是堪舆结连富户，

[fɛŋ] [ʃweɪ]
Feng Shui
冯 水

做造风水、

[lænd] ['hɔːdɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][skæm] .
Land hoarding is a scam .
土地 囤积 是 一个 骗局 .

囤地骗人。

[bəuθ] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n][frɒm; frəm] ['welθi] ['fæmɪlɪz] .
Both sides are even from wealthy families .
两个都 侧面 是 甚至 从 富裕 家庭 .

甚至两边俱系富家，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [mɜːdʒ] [wɪð] [wʌn] ['fæməli] ;
They refused to merge with one family ;
他们 拒绝 到 合并 和 一 家庭 ;

不肯归并一家；

[ɔː(r)] [pə'hæps] [bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðɪs] [pleɪs] .
Or perhaps both of them were planning to visit this place .
或者 也许 两个都 的 他们 是 规划 到 访问 这 地方 .

或是两人都谋此地，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] .
As for litigation .
作为 为了 诉讼 .

至于争讼。

['leɪtə(r)] , [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [siːn] [ə'gen] .
Later , wealth and honor were not seen again .
之后 , 财富 和 荣誉 是 不是 已见 再次 .

后来富贵未见，

[ðeə(r)] [ɪz] [ʌn'iːz] [ə'hed] .
There is unease ahead .
那里 是 不安 前方 .

目前先见不安。

[ænd; ənd] [ðiːz] [fɛŋ] [ʃweɪ] ['mɑːstəz] ,
And these feng shui masters ,
和 这些 风 水 大师 ,

还有这些风水(先生)，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [fɛŋ] [ʃweɪ] ,
Seeing that he was interested in feng shui ,
看到 那 他 曾是 感兴趣的 在 风 水 ,

见他喜好风水，

[ðeɪ] [ɔːl] [laɪd; liːd] [tuː; tə] [hɪm] :
They all lied to him :
他们 全部 撒谎了 到 他 :

都来骗他：

[fɜːst] , [bɪld] [ə; eɪ] [greɪv] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
First , build a grave for him .
第一的 , 建造 一个 严重 为了 他 .

先一个为他造坟，

[ðæts] [ɔːl'redi] ['veri] [wel] [sed] .
That's already very well said .
那就是 已经 非常 出色地 说 .

已是说得极好，

[tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['rɪtʃɪz] ;
Teach him to enjoy all the riches ;
教 他 到 享受 全部 这 财富 ;

教他赏尽钱财；

[ðen] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] [brəʊk] [ðə; ði] [sɜːv] .
Then another one broke the serve .
然后 其他 一 打破 这 服务 .

后边一个又来破发，

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
The way is not good .
这 方式 是 不是 好的 .

道是不好，

[ˌriːləʊ'keɪʃn] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Relocation is required .
搬迁 是 必需的 .

应行迁改，

['muːvɪŋ] ['peərənts] [ə'raʊnd]
Moving parents around
移动 父母 大约

把个父母搬来搬去，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [bəʊnz] ['kænɒt] [rest] .
Even the bones cannot rest .
甚至 这 骨头 不能 休息 .

骨殖也不得安闲。

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] ['meni] , [ðɪs] [fɛŋ] [ʃweɪ] [ɔː'spiʃəsnis] [ə'raɪzɪz]['nætʃ(ə)rəli] .
Unbeknownst to many , this feng shui auspiciousness arises naturally .
不知不觉 到 许多 , 这 风 水 吉祥 出现 自然 .

不知这风水却有自然而来的。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wen] ['aʊə(r)] ['daɪnəstiz] ['faʊndɪŋ] ['empərə(r)] ['berid] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] . . .
For example , when our dynasty's founding emperor buried his father . . .
为了 例子 , 什么时候 我们的 王朝的 创立 皇帝 埋葬 他的 父亲 . . .

如我朝太祖葬父，

[ə'send] [tuː; tə] -
Ascend to Dulonggang
上升 到 -

升至独龙冈，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] .
The wind and rain are coming .
这 风 和 雨 是 未来 .

风雨大至。

['əʊnli][ðə; ði] [vɔɪs] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] :
Only the voice in the air could be heard :
仅有的 这 嗓音 在 这 空气 可以 是 听到 :

只闻空中道：

[huː] [hæz; həz]['teɪkən][maɪ][lænd] ?
Who has taken my land ?
WHO 有 已采取 我的 土地 ?

“谁人夺我地？”

[ðə; ði] [rɪ'spɒns] [bɪ'ləʊ] [wɒz; wəz] :
The response below was :
这 回复 以下 曾是 :

下边应道：

" [dʒuː] ! "
" Zhu ! "
" 朱 ! "

“朱某！”

['empərə(r)] - ['temprərəli] [rɪ'tɜːnd] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪn] .
Emperor Taizu temporarily returned due to the rain .
皇帝 - 暂时地 返回 到期的 到 这 雨 .

太祖因雨暂回。

[tə'mɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪv] .
Tomorrow it will become a grave .
明天 它 将要 变得 一个 严重 .

明日已自成坟。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['empərəz] .
This is the land of emperors .
这 是 这 土地 的 皇帝们 .

这是帝王之地，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

所不必言。

[dʒʌst] [laɪk] [maɪ]['fæməli][æt; ət] ['hɑːŋ'dʒəʊ] [nəʊ] . [wʌn] [haɪ] [skuːl] ,
Just like my family at Hangzhou No . 1 High School ,
只是 喜欢 我的 家庭 在 杭州 不 . 1 高的 学校 ,

就如我杭一大家，

[jæn] [fɛŋ] [ʃweɪ] [kən'sʌltənt] .
Yan Feng Shui Consultant .
严 冯 水 顾问 .

延堪舆看风水。

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz][tuː; tə] [ə'plai] ['preʃə(r)] .
All that's left is to apply pressure .
全部 那就是 左边 是 到 申请 压力 .

只待点穴。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [tuː] [dʒiːoʊmænsɚz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] :
Suddenly , the two geomancers discussed the matter on the other side :
突然 , 这 二 风水师 讨论 这 事情 在 这 其他 边 :

忽两堪舆自有在那厢商议道：

" [ðə; ði]['ækjʊ,pɔɪnt][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pleɪs] . "
" The acupoint is located in a certain place . "
" 这 穴位 是 位于 在 一个 肯定 地方 . "

“穴在某处。

[hiː; hi] [wɪl] [triːt] [hɪm] [wɪð] ['ekstrə] ['kɜːtəsi] [tə'mɒrəʊ] .
He will treat him with extra courtesy tomorrow .
他 将要 对待 他 和 额外的 礼貌 明天 .

他明日礼厚点与他；

[nɒt] [θɪk] ,
Not thick ,
不是 厚的 ,

不厚，

[ænd; ənd][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv][lænd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [raɪt] .
And the piece of land to his right .
和 这 片 的 土地 到 他的 正确的 .

与他右手那块地。”

[,ʌnɪk'spektɪdli] , [ai][wɒz; wəz] ['lɪsənɪŋ] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)] [ə'tendənt] .
Unexpectedly , I was listening in as a mere attendant .
不料 , 我 曾是 聆听 在 作为 一个 仅仅 服务员 .

不期为一个陪堂听了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [fɛŋ] [ʃweɪ] ['mɑːstə(r)] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][wɒz; wəz][ðə; ði]
The feng shui master pointed to the right side , but the right side was the
这 风 水 掌握 尖 到 这 正确的 边 , 但 这 正确的 边 曾是 这
[kə'rekt] [wʌn] .
correct one .
正确的 一 .

见堪舆所点却是右手的，

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
He put his heart into it .
他 放 他的 心 进入 它 .

他就用心。

['leɪtə(r)][hiː; hi] [sed] :
Later he said :
之后 他 说 :

后来道：

" [naʊ] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][ə'laɪv] , [ai] [wɪl] [spend] ['evri] [deɪ] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" Now that I am alive , I will spend every day with you . "
" 现在 那 我 是 活 , 我 将要 花费 每一个 天 和 你 . "

“如今生时与你朝夕，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ai][kæn; kən][biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ]['ɑːftə(r)] [deθ] ?
I wonder if I can be with you after death ?
我 想知道 如果 我 能 是 和 你 后 死亡 ?

不知死后得与你一块么？”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [ɑːskt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [lænd] ,
Because I asked him for this land ,
因为 我 问 他 为了 这 土地 ,

因问他求了这块地，

[tə'deɪ] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['skɑːlərz] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][həʊld] [haɪ] ['ɒfɪs] .
Today , officials and scholars continue to hold high office .
今天 , 官员 和 学者们 继续 到 抓住 高的 办公室 .

如今簪缨不绝。

[wʌn] ['fæməli]['ɔːlsəʊ] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [fɛŋ] [ʃweɪ] .
One family also discussed it through feng shui .
一 家庭 还 讨论 它 通过 风 水 .

一家亦因堪舆商议，

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['dɔːtərz] [seɪk] ,
For my daughter's sake ,
为了 我的 女儿的 清酒 ,

为女儿听了，

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [[blæŋk]] (['wæksbəri] [triː]) .
The path is under the [blank] (waxberry tree) .
这 小路 是 在下面 这 [空白的] (蜡莓 树) .

道在□□□(杨梅树)下，

[ðeɪ] ['leɪtə(r)] [juːst] [ə; eɪ]['strætədʒi][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
They later used a strategy to persuade them .
他们 之后 用过的 一个 战略 到 说服 他们 .

后来也用计讨了，

[tə'deɪ] , ['evri] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [həʊldz] [haɪ] [pə'zɪʃnz] .
Today , every generation of officials holds high positions .
今天 , 每一个 一代 的 官员 持有 高的 职位 .

如今代代显宦。

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [twɪst] [ɒv; əv] [feɪt] .
It all seems like a strange twist of fate .
它 全部 似乎 喜欢 一个 奇怪的 捻 的 命运 .

这都有鬼使神差般。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] ,
But there was one person ,
但 那里 曾是 一 人 ,

但有一人，

[jet] , [wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['təʊkən][ɒv; əv]['vɜːtʃuː] ,
Yet , with just a small token of virtue ,
然而 , 和 只是 一个 小的 令牌 的 美德 ,

却又凭小小一件阴骘,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][lænd] .
But they received a piece of land .
但 他们 已收到 一个 片 的 土地 .

却得了一块地,

['leɪtə(r)] , [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] .
Later , he also became famous .
之后 , 他 还 成为 著名的 .

后来也至发身。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɪn] [sænʃən] , ['fuː'dʒjen] .
There was once a scholar in Sanshan , Fujian .
那里 曾是 一次 一个 学者 在 三山 , 福建 .

话说福建三山有一个秀才,

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [lɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [maʊ] .
His surname is Lin and his given name is Mao .
他的 姓 是 林 和 他的 给定 姓名 是 毛泽东 .

姓林名茂,

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Senfu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字森甫。

[hiː; hi][hæz; həz] ['præktɪst] [kən'fjuːʃənɪzəm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
He has practiced Confucianism for generations ,
他 有 练习 儒 为了 几代人 ,

他世代习儒,

[ai] ['entəd] [ə; eɪ] [skuːl] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] .
I entered a school at the age of twenty .
我 进入 一个 学校 在 这 年龄 的 二十 .

弱冠进了一个学。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['rɑːftəz] .
It was just a dilapidated house with a few rafters .
它 曾是 只是 一个 破旧的 房子 和 一个 很少 椽子 .

只是破屋数椽,

['sevrəl] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['bærən] [lænd]
Several acres of barren land
一些 英亩 的 荒芜 土地

瘠田数亩,

['əʊnli] [sə'pɔːrtɪd] .
Only supported .
仅有的 有 .

仅可支持,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌriː'tʃɑːdʒ] .
Unable to recharge .
无法 到 充电 .

不能充给。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [hwɑːŋ] .
He married a woman surnamed Huang .
他 已婚 一个 女士 姓氏 黄 .

娶了一个妻黄氏,

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dʒent(ə)l] .
He is extremely gentle .
他 是 极其 温和的 .

做人极□□□□(其温柔，

[siː]) [ðə; ði] ['riːzənɪŋ] ,
See) the reasoning ,
看) 这 推理 ,

见)道理，

['kɒntent] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][laɪf] .
Content with a simple life .
内容 和 一个 简单的 生活 .

甘淡泊。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [sed] [ðæt] [ðiːz] □□□ (['skɒlə(r)] [wʌn]) ['entəd] [ðə; ði] [skuːl] ,
It is often said that these □□□ (scholar one) entered the school ,
它 是 经常 说 那 这些 □□□ (学者 一) 进入 这 学校 ,

常道这些□□□(秀才一)入了学，

[ðen] [gəʊ][tuː; tə] □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ ([tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mætəz] ,
Then go to □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ (to discuss official matters ,
然后 去 到 □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ (到 讨论 官方的 事情 ,

便去□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□(说公话事，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] .
He received some money from people .
他 已收到 一些 钱 从 人们 .

得了人些钱财，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] ,
Regardless of the truth of the matter ,
不管 的 这 真相 的 这 事情 ,

不管事之曲直，

[tuː; tə] ['ʃeɪmləsli] ['flætə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
To shamelessly flatter the government officials .
到 厚颜无耻 奉承 这 政府 官员 .

去贴官府)的脸皮，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第27/75页

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['tiːtʃə(r)] .
They are called father and teacher .
他们 是 称为 父亲 和 老师 .

称的是老父师、

[grænd] ['mɑːstə(r)]
Grand Master
盛大 掌握

太宗师，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['rekəg'naɪzd] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
They only recognized those who were close relatives and friends .
他们 仅有的 认可 那些 WHO 是 关闭 亲属 和 朋友们 .

认的是舍亲敝友。

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə'baʊt] [siːkɪŋ] ['dʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
I don't know if it's about seeking justice for others .
我 不 知道 如果 它是 关于 寻求 正义 为了 其他的 .

不□(知)若说为人伸冤，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [geɪnd] [mɔː(r)] ['ʃɪvəlri] .
They also gained more chivalry .
他们 还 获得 更多的 骑士精神 .

也多了这些侠气。

[ɪf] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɪz] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'dʒekts; 'riːdʒekts] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ,
If the party is evil and rejects the righteous ,
如果 这 派对 是 邪恶的 和 拒绝 这 正义 ,

若是党邪排正，

□□ (['ɔːlsəʊ] ['dæmɪdʒɪz]) [wʌnz] ['vɜːtʃuː] ,
□□ (also damages) one's virtue ,
□□ (还 损害) 一个人的 美德 ,

□□(也损)阴骘，

-
Zhenrifu
-

镇日府、

['sɜːvaɪl] [ænd; ənd] [əb'siːkwiəs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
servile and obsequious before the county magistrate
奴性的 和 低三下四 前 这 县 地方法官

县前奴颜婢膝，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] ['feðər] .
They didn't even hesitate to use their feathers .
他们 没有 甚至 犹豫 到 使用 他们的 羽毛 .

也不惜羽翎。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ] ['pɒvəti] ,
If it is caused by poverty ,
如果 它 是 导致 经过 贫困 ,

若为□(穷)所使，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] ['restrɒnt] .
It was a small restaurant .
它 曾是 一个 小的 餐厅 .

便处一小馆。

['fɜːstli] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [juːz] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [tjuˈɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪk'spensɪz] .
Firstly , it would allow him to use some of his money for tuition and living expenses .
首先 , 它 会 允许 他 到 使用 一些 的 他的 钱 为了 学费 和 活的 开支 .

一来可以藉他些束修脩，

['sæləri] [æt; ət] [həʊm] ;
Salary at home ;
薪水 在 家 ;

资家中薪水；

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪn'hɑːns] [wʌnz] ['lɜːnɪŋ] .
Secondly , it can enhance one's learning .
第二 , 它 能 提高 一个人的 学习 .

二来可以益加进修。

['gaɪ][ˌɑːr iː 'en] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .
Gai Ren became a teacher .
盖伊 任 成为 一个 老师 .

盖人做了一个先生，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ai][hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] ['lektʃəz] ['evri] [deɪ] .
After all , I have to give lectures every day .
后 全部 , 我 有 到 给 讲座 每一个 天 .

每日毕竟要讲书。

[wiː; wi][mʌst; məst] [fɜːst] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
We must first take a look at it .
我们 必须 第一的 拿 一个 看 在 它 .

也须先理会一番，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['stjʊdnts] .
Then you can talk to the students .
然后 你 能 讲话 到 这 学生 .

然后可讲与学生。

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)][ˌmiːdi'əʊkə(r)] .
The students are mediocre .
这 学生 是 平庸 .

就是学生庸下，

[wen] [hiː; hi] ['kʌmz] [tuː; tə][ɑːsk] , [wiː; wi][mʌst; məst][kən'sɪdə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɪm] .
When he comes to ask , we must consider how to develop a relationship with him .
什么时候 他 来 到 问 , 我们 必须 考虑 如何 到 发展 一个 关系 和 他 .

他来问也须忖量与他开发。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['eseɪz; e'seɪz] ,
As for essays ,
作为 为了 散文 ,

至于作文，

[ə'pɪnjənz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwaɪəd] .
Opinions are also required .
意见 是 还 必需的 .

也须意见、

['pæt(ə)n] ,
pattern ,
图案 ,

格局、

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['elɪgənt] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] .
The words are more elegant than those of a student .
这 字 是 更多的 优雅的 比 那些 的 一个 学生 .

词华胜似学生，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][hæv; həv][ə; eɪ][klɪə(r)] ['kɒnʃəns] .
Only then can one have a clear conscience .
仅有的 然后 能 一 有 一个 清除 良心 .

方无愧于心，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
Therefore , this is also a good thing .
所以 , 这 是 还 一个 好的 事物 .

故此也是一件好事。

[haʊ'evə(r)] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['venjuː] [ɪz] ['feɪsɪŋ] ['dɪfɪkəltɪz] .
However , even the venue is facing difficulties .
然而 , 甚至 这 场地 是 面向 困难 .

只是处馆也难。

['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['fæmɪlɪz] ,
wealthy and powerful families ,
富裕 和 强大的 家庭 ,

豪宦人家，

[hiː; hi] [fɜːst] [set] [ə; eɪ] □ ([fɪkst]) ,
He first set a □ (fixed) ,
他 第一的 放 一个 □ (固定的) ,

他先主一个□(定)，

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd]
To find a good husband
到 寻找 一个 好的 丈夫

要寻好先生，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði][ɪg'zæmz][ɒn][ə; eɪ]['regjələ(r)]['beɪsɪs] .
You must be able to pass the exams on a regular basis .
你 必须 是 有能力的 到 经过 这 考试 在 一个 常规的 基础 .

定要平日考得起的。

[ðiːz] ['skɑːlərz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
These scholars , seeing that he was a powerful and influential official ,
这些 学者们 , 看到 那 他 曾是 一个 强大的 和 有影响 官方的 ,

这些秀才见他□(豪)宦可扰，

['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [meɪk] [plænz] .
People also went to the central government to make plans .
人们 还 去 到 这 中央 政府 到 制作 计划 .

也人上央人去谋。

[ɔː(r)][ɪn] - [lɔːz] ,
Or in - laws ,
或者 在 - 法律 ,

或是亲家，

[ɔː(r)] [frendz] ,
Or friends ,
或者 朋友们 ,

或是好友，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃn] [fiː] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
They even paid for the recommendation fee to accompany him in his studies .
他们 甚至 有薪酬的 为了 这 推荐 费用 到 陪伴 他 在 他的 研究 .

甚是出荐馆钱与他陪堂，

[niːd] [hɪz; ɪz] [help]
Need his help
需要 他的 帮助

要他帮衬，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəbli] [biː; bi][ðə; ði] [tɜːn] [ɒv; əv][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] ?
How could it possibly be the turn of an ordinary person ?
如何 可以 它 可能 是 这 转动 的 一个 普通的 人 ?

如何轮得到平常人?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wʌns] [ˌɪn'saɪd] ,
Moreover , once inside ,
而且 , 一次 里面 ,

况且一捱进身，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] . . .
Although he pretended to be a scholar . . .
虽然 他 假装 到 是 一个 学者 . . .

虽作些名士模样，

[jet] ['ɔːlsəʊ]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd][kəm'plaɪənt] ,
Yet also humble and compliant ,
然而 还 谦逊的 和 合规 ,

却也谦卑巽顺，

[hiː; hi] [wʌn] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ;
He won over the master ;
他 韩元 超过 这 掌握 ;

笼络了主翁；

[kæts][ænd; ənd][maɪs] [sliːp] [tə'geðə(r)] .
Cats and mice sleep together .
猫 和 小鼠 睡觉 一起 .

猫鼠同眠，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] .
They gathered the servants .
他们 聚集 这 仆人 .

收罗了小厮。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['blendɪŋ] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] ,
And this kind of blending in with the world ,
和 这 种类 的 混合 在 和 这 世界 ,

又这等和光同尘，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)] ['frendli] [wɪð] [ðə; ði] ['stjʊdnts] .
He became more friendly with the students .
他 成为 更多的 友好的 和 这 学生 .

亲厚了学生，

['taʊɪsts] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [fɒnd] [ɒv; əv] ['flætəri] .
Taoists are all fond of flattery .
道教徒 是 全部 喜爱 的 奉承 .

道人都是好奉承的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['freɪzɪz] [ɪn] ['stɔːritelɪŋ] .
There are phrases in storytelling .
那里 是 短语 在 评书 .

讲书有句象，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['speʃ(ə)l] [sə'luːʃ(ə)n] " ;
" Special solution " ;
" 特别的 解决方案 " ;

“特解”；

[wʌn] ['sentəns] [ɪn][ðə; ði] ['eseɪ] [ɪz] ,
One sentence in the essay is ,
一 句子 在 这 散文 是 ,

作文有一句是，

[kən'viːniənt] [ænd; ənd] ['siːkrət] ['sɜːk(ə)l] .
Convenient and secret circle .
方便的 和 秘密 圆圈 .

便与密圈。

[hiː; hi] [preɪzd] [hɪm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['peərənts] .
He praised him in front of others and his parents .
他 赞扬 他 在 正面 的 其他的 和 他的 父母 .

在人前与他父母前称扬，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [nɒt] [laɪk] [hɪm] ?
How could the students not like him ?
如何 可以 这 学生 不是 喜欢 他 ?

学生怎不喜他?

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [huː] [niːd] [ɪm'pruːvmənt] .
These are the students who need improvement .
这些 是 这 学生 WHO 需要 改进 .

这便是待向上学生了。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['leɪzi] .
And some students are so lazy .
和 一些 学生 是 所以 懒惰的 .

还有学生好懒惰的，

[səʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sliːp] ['ɜːli] [ænd; ənd] [raɪz] [leɪt] .
So he was allowed to sleep early and rise late .
所以 他 曾是 允许 到 睡觉 早期的 和 上升 晚的 .

便任他早眠晏起，

[juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [riːd] [bʊks] .
You also need to read books .
你 还 需要 到 读 图书 .

读书也得，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['riːdɪŋ] ;
You can do it even without reading ;
你 能 做 它 甚至 没有 阅读 ;

不读书也得；

['eseɪz; e'seɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ək'septəb(ə)l] .
Essays are also acceptable .
散文 是 还 可接受 .

作文也可，

['raɪtɪŋ] [æn; ən] ['eseɪ] [ɪz] [nɒt] [rɪ'kwaɪəd] .
Writing an essay is not required .
写作 一个 散文 是 不是 必需的 .

不作文也可。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [strɪkt] ['fɑːðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
It means there is a strict father in the family .
它 方法 那里 是 一个 严格的 父亲 在 这 家庭 .

就是家中有严父，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mɒdɪfaɪd] [baɪ] [hɪm] .
Instead , it was modified by him .
反而 , 它 曾是 修改的 经过 他 .

反为他修饰，

[ai] [rəʊt] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I wrote some words in response to his name .
我 写道 一些 字 在 回复 到 他的 姓名 .

自做些文字与他应名。

[ɪf] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɪz] ['ɪntəvjuːɪŋ] ,
If the father is interviewing ,
如果 这 父亲 是 面试 ,

若父亲面试，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] .
After all , he was just a servant boy .
后 全部 , 他 曾是 只是 一个 仆人 男生 .

毕竟串他小厮，

[pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [tuː; tə] [hɪm] .
Pass it on to him .
经过 它 在 到 他 .

与他传递。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪg'zæm] , [wʌn] [mʌst; məst] [stɪl] [ə'piːz] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
Before the exam , one must still appease the master .
前 这 考试 , 一 必须 仍然 安抚 这 掌握 .

临考毕竟掇哄主人，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] ,
For the sake of the central government ,
为了 这 清酒 的 这 中央 政府 ,

为央份上，

['liːdɪŋ] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [siːk] ['prɒksi] [test] - ['teɪkəz] .
Leading students to seek proxy test - takers .
领导 学生 到 寻找 代理人 测试 - 接受者 .

引领学生为寻代考。

['iːv(ə)n] [ʌn'fɪljəl] [wʌnz] .
Even unfilial ones .
甚至 不孝 一个 .

甚至不肖的。

['weðə(r)] [ɪts] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['gæmblɪŋ] ,
Whether it's prostitution or gambling ,
无论 它是 卖淫 或者 赌博 ,

或嫖或赌，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [hæŋd] [ə'raʊnd] .
He also hanged around .
他 还 绞刑 大约 .

还与帮闲。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['restrɒnt]
As long as you stay at the restaurant
作为 长的 作为 你 停留 在 这 餐厅

只要固目下馆，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['stjʊdnts] ['leɪtə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ,
Regardless of the fact that the students later failed to understand ,
不管 的 这 事实 那 这 学生 之后 失败的 到 理解 ,

哪顾学生后来不通，

[dɪd] [hiː; hi] [feɪl] [tuː; tə] [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] ['leɪtə(r)] ?
Did he fail to amount to anything later ?
做过 他 失败 到 数量 到 任何事物 之后 ?

后来不成器?

['ðeəfɔː(r)] , [lɪn] - [wɒz; wəz] [nɒt] ['elɪdʒəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [grænd] ['mænʃ(ə)n] .
Therefore , Lin Senfu was not eligible for the grand mansion .
所以 , 林 - 曾是 不是 有资格的 为了 这 盛大 大厦 .

故此阔馆也轮不着林森甫。

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [jæn] ['fæməli] , [huː] [rʌn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['restrɒnt] ['sɜːvɪŋ] [hɑːf] [ə; eɪ] ['kæti] [ɒv; əv] [fuːd] .
There is only one Yan family , who run a small restaurant serving half a catty of food .
那里 是 仅有的 一 严 家庭 , WHO 跑步 一个 小的 餐厅 服务 一半 一个 斤 的 食物 .

仅在一个颜家,处一个半斤小馆。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [d'ɛvəlz] :
They are two little devils :
他们 是 二 小的 魔鬼 :

是两个小鬼头儿：

[wʌn] [ɪz] ['smɑːtə] .
One is smarter .
一 是 更聪明 .

一个聪明些，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [pleɪd] [trɪks] ;
But he played tricks ;
但 他 玩 技巧 ;

却耍顽；

[biː; bi] [mɔː(r)] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['djuːtɪf(ə)l] .
Be more honest and dutiful .
是 更多的 诚实的 和 尽职尽责的 .

一个本份些，

[jet] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
Yet he couldn't read the book .
然而 他 不能 读 这 书 .

却又读不出书。

[aɪm] [səʊ] [glæd] [ai] [gɒt] [ə; eɪ] [sʌn] [huː] [kæn; kən] [sɪt] [stɪl] .
I'm so glad I got a son who can sit still .
我是 所以 高兴的 我 得到 一个 儿子 WHO 能 坐 仍然 .

喜得一个森甫有坐性，

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ['θʌrəli] ,
And willing to explain thoroughly ,
和 愿意的 到 解释 彻底 ,

又肯讲贯，

[tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ə; eɪ] ['pleɪf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə'freɪd] [tuː; tə] [pleɪ] .
To restrain a playful person to the point of being afraid to play .
到 抑制 一个 顽皮的 人 到 这 观点 的 存在 害怕的 到 玩 .

把一个顽的拘束到不敢顽，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌl] [ɪz] [nɒt] ['riːəli] [dʌl] .
That which is dull is not really dull .
那 哪个 是 乏味的 是 不是 真的 乏味的 .

那钝的也不甚钝。

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] ['temprərəli] [dɪ'strest] .
The students are only temporarily distressed .
这 学生 是 仅有的 暂时地 苦恼 .

学生虽是暂时苦恼，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The master was very pleased .
这 掌握 曾是 非常 高兴 .

主翁甚是欢喜。

[ɪn'djʊə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] ,
Endure until the New Year ,
忍受 直到 这 新的 年 ,

捱到年，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋ] .
The gentleman was overjoyed to be free from his suffering .
这 绅士 曾是 欣喜若狂 到 是 自由的 从 他的 痛苦 .

先生喜得脱离苦根，

[ænd; ənd] [aɪl] [get] [maɪ] [tju'ɪʃ(ə)n] [fiːz] [ə'gen] .
And I'll get my tuition fees again .
和 患病的 得到 我的 学费 费用 再次 .

又得束脩到手，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪə(r)] [ænd; ənd] [gɒt] [ʌp] .
He resigned from his employer and got up .
他 辞职 从 他的 雇主 和 得到 向上 .

辞了东家起身。

[ðə; ði] [həʊst] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
The host prepared a feast to entertain him .
这 主持人 准备 一个 盛宴 到 招待 他 .

东翁整了一桌相待。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] , [ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['fjuːnərəl] [gɪft] .
Before leaving , they presented him with a funeral gift .
前 离开 , 他们 呈现 他 和 一个 葬礼 礼物 .

临行送了脩仪，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] ['eskɔːtid] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] .
The servant picked up the luggage and escorted it home .
这 仆人 挑选 向上 这 行李 和 护送 它 家 .

着个小厮挑了行李相送回家。

[ə; eɪ] [læmps] [lait] [kɑːsts] ['ʃædəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [griːn] [felt] ['kɑːpɪt] .
A lamp's light casts shadows on the green felt carpet .
一个 灯的 光 演员 阴影 在 这 绿色的 毛毡 地毯 .

一窗灯影映青毡，

[tə'naɪt] , [ai] [kæn; kən] ['faɪnəli] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [maɪ] [bʊk] - [rɪ'leɪtɪd] [dets] .
Tonight , I can finally put an end to my book - related debts .
今晚 , 我 能 最后 放 一个 结尾 到 我的 书 - 有关的 债务 .

书债今宵暂息肩。

[nɒt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fiːnɪks] [wɪð] [naɪn] [sʌnz] ,
Not to be a phoenix with nine sons ,
不是 到 是 一个 凤凰 和 九 儿子们 ,

不作凤凰将九子，

[let] [juː 'es][biː; bi] [laɪk] ['mændərɪn] [dʌks] , ['sɔːrɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [peəz] .
Let us be like mandarin ducks , soaring together in pairs .
让 我们 是 喜欢 普通话 鸭子 , 翱翔 一起 在 对 .

且亲鸳鸯学双骞。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] - [ʃeɪpt] [sɒːd] [æt; ət][ðə; ði] ['bedsaɪd] [hæv; həv] [siːst] .
The sound of singing and the fish - shaped sword at the bedside have ceased .
这 声音 的 歌唱 和 这 鱼 - 形状 剑 在 这 床头 有 停止 .

床头声断歌鱼铗，

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['mʌni] [left] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [pɜːs] [tuː; tə] [spend] [ɒn] ['raɪtɪŋ] .
I am delighted to have some money left over from my purse to spend on writing .
我 是 高兴极了 到 有 一些 钱 左边 超过 从 我的 钱包 到 花费 在 写作 .

囊底欣余润笔钱。

[doʊnt] [lɑːf] [æt; ət][ðə; ði] ['skɒlə(r)] [huː] [ɪz]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [ə'ləʊn] .
Don't laugh at the scholar who is isolated and alone .
不 笑 在 这 学者 WHO 是 孤立 和 独自的 .

莫笑书生镇孤另，

[ðəʊ] ['sepəreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , ['aʊə(r)] [lʌv] [rɪ'meɪnz] ['stedfɑːst] .
Though separated for a long time , our love remains steadfast .
尽管 分开 为了 一个 长的 时间 , 我们的 爱 遗迹 坚定不移 .

情缘久别意偏坚。

[lets] [nɒt] [tɔːk] [ə'baʊt] - [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
Let's not talk about Senfu on the road .
我们来吧 不是 讲话 关于 - 在 这 路 .

不说森甫在路。

[naʊ] , [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ]['fɑːmə(r)][æt; ət] [meɪ] ['feri] .
Now , there lived a farmer at Maye Ferry .
现在 , 那里 居住地 一个 农民 在 梅耶 渡船 .

且说麻叶渡口有个农民，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhi and his given name is Peide .
他的 姓 是 智 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓支名佩德，

[hiː; hi][ɪz] ['nɪəli] ['θɜːti] [j'ɪəz] [əʊld] .
He is nearly thirty years old .
他 是 几乎 三十 年 老的 .

年纪已近三十岁。

['peərənts] [daɪd] ['ɜːli] .
Parents died early .
父母 死亡 早期的 .

父母早亡，

[ə; eɪ] [fjuː] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['bærən] [hɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] .
A few acres of barren hills were left behind .
一个 很少 英亩 的 荒芜 丘陵 是 左边 在后面 .

遗得几亩荒山、

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [tuː] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] .
They make a living by cultivating two acres of land .
他们 制作 一个 活的 经过 耕作 二 英亩 的 土地 .

两亩田地耕种过活。

[hiː; hi] [dʒʌst] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪf] .
He just didn't have a wife .
他 只是 没有 有 一个 妻子 .

只是没了妻室，

[ðə; ði] [dɔː(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [lɒkt] ['evri] [taɪm] [juː; jʊ] ['entə(r)] [ɔː(r)] [liːv] .
The door must be locked every time you enter or leave .
这 门 必须 是 已锁定 每一个 时间 你 进入 或者 离开 .

每日出入定要锁门，

[θriː] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [kʊkt] [æt; ət] [həʊm] ;
Three meals a day must be cooked at home ;
三 餐 一个 天 必须 是 煮熟 在 家 ;

三餐定要自家炊煮；

['evri] [jɪə(r)] [ai] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [kləʊðz] .
Every year I have to ask someone for my spring and summer clothes .
每一个 年 我 有 到 问 某人 为了 我的 春天 和 夏天 衣服 .

年年春夏衣服定要央人，

[peɪ] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['mendɪŋ] ,
Pay some money for mending ,
支付 一些 钱 为了 修补 ,

出些缝补钱、

['paʊdə(r)] ['mʌni] ,
Powder money ,
粉末 钱 ,

浆粉钱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['præktɪkli] [wɪ'ðaʊt] [hændz] [ɔː(r)] [fiːt] .
They were practically without hands or feet .
他们 是 几乎 没有 双手 或者 脚 .

甚是没手没脚。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

到夜来，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ɪts] [hɑːd] [wɜːk] , [ai] [slept] ['saʊndli] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
Even though it's hard work , I slept soundly until dawn .
甚至 尽管 它是 难的 工作 , 我 睡着了 稳固地 直到 黎明 .

虽是辛苦的人一觉睡到天亮，

[bʌt; bət] [ðen] [keɪm] [ðə; ði] [lɒŋ] ['wɪntə(r)] [naɪts] .
But then came the long winter nights .
但 然后 来了 这 长的 冬天 夜晚 .

但遇了冬天长夜，

[səʊ] [hiː; hi] [wʊd] [weɪk] [ʌp] [wʌns] [ɔː(r)] [twaɪs] [ə; eɪ] [naɪt] .
So he would wake up once or twice a night .
所以 他 会 唤醒 向上 一次 或者 两次 一个 夜晚 .

也便醒一两个更次，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] [ænd; ənd] [ʌn'rest] .
It was in turmoil and unrest .
它 曾是 在 动荡 和 动荡 .

竟翻覆不宁。

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [fiːt] .
A chill ran down my feet .
一个 寒意 跑 向下 我的 脚 .

脚底下一冷，

[ðə; ði] ['kəʊldnəs] [went] [streɪt] [tuː; tə][maɪ] [legz] ;
The coldness went straight to my legs ;
这 寒冷 去 直的 到 我的 腿 ;

直冷到腿上；

[wɪð] [ə; eɪ] [kwɪk] [twɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [təʊz] ,
With a quick twitch of the toes ,
和 一个 快的 抽搐 的 这 脚趾 ,

脚尖一缩，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃræŋk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ɪts] [maʊθ] .
It shrank back to the corner of its mouth .
它 缩小 后退 到 这 角落 的 它是 嘴 .

直缩到嘴边，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [sæd] .
I am very sad .
我 是 非常 伤心 .

甚是难过。

[hiː; hi] [keɪm] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] [wʌn] [deɪ] .
He came back for dinner one day .
他 来了 后退 为了 晚餐 一 天 .

一日回来吃饭，

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɒz; wəz] ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
One of his companions was hoeing the ground .
一 的 他的 同伴 曾是 锄 这 地面 .

同伴有人锄地，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [həʊ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He left the hoe on the ground .
他 左边 这 锄 在 这 地面 .

他就把锄头留在地上。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] ,
When they returned ,
什么时候 他们 返回 ,

回了去时，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
But it was hidden away by someone .
但 它 曾是 隐 离开 经过 某人 .

却被人藏过。

[ɑːsk] ['piːp(ə)l] ,
Ask people ,
问 人们 ,

问人，

[ðeɪ] [pʊʃt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'lɒŋ] .
They pushed each other along .
他们 推动 每个 其他 沿着 .

彼此推调。

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

他叫道:

" [wɪtʃ] [sʌn] [hɪd] [ˌem 'iː] ? "
" Which son hid me ? "
" 哪个 儿子 隐藏 我 ? "

“是哪个儿子藏过我的? ”

[ðə; ði] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [biːk] [sed] :
The one with the pointed beak said :
这 一 和 这 尖 喙 说 :

一尖嘴的道:

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ['dʌznt] ['iːv(ə)n] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [jet] !
Your son doesn't even have a mother yet !
你的 儿子 不 甚至 有 一个 母亲 然而 !

“你儿子还没有娘哩! ”

['evriwʌn] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .

众人一齐笑将起来。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɪəriəs] .
He was serious .
他 曾是 严肃的 .

他就认真,

['piːp(ə)l] [lɑːft] [æt; ət] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] .
People laughed at him for not having a wife .
人们 笑了 在 他 为了 不是 拥有 一个 妻子 .

说人笑他没有老婆,

[hiː; hi] [gets] [ɪ'məʊʃən(ə)l] ['iːzəli] .
He gets emotional easily .
他 获得 情绪 容易地 .

他一发动情起来。

[ai] [went] [bæk] [ænd; ənd] [sæt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] , ['pʌz(ə)ld] .
I went back and sat in front of the door , puzzled .
我 去 后退 和 卫星 在 正面 的 这 门 , 困惑 .

回去坐在门前纳闷。

[æn; ən] ['eldəli] ['neɪbə(r)] , [ə; eɪ] [wɪtʃ] , [sɔː] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
An elderly neighbor , a witch , saw him and said :
一个 老年 邻居 , 一个 巫婆 , 锯 他 和 说 :

一个邻舍老人家巫婆,见了他道:

" [lɔːd] [dʒiː] , "
" Lord Zhi , "
" 主 智 , "

“支大官,

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] ['ɜːli] !
They came back early !
他们 来了 后退 早期的 !

一发回来得早!

[juː; jʊ] [kʊk] ['pɒrɪdʒ] [ænd; ənd] [raɪs] .
You cook porridge and rice .
你 厨师 稀饭 和 米 .

你为煮粥煮饭,

[ə; eɪ] [deɪz] [laɪf] [ɪz] ['əʊnli] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪz] [wɜːk] .
A day's life is only half a day's work .
一个 天 生活 是 仅有的 一半 一个 天 工作 .

一日生活只有半日做。

[bɪ'saɪdz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [duː; də] ['lɔːndri] [ænd; ənd] [mend] [kləʊðz] .
Besides , there was no one to do laundry and mend clothes .
除了 , 那里 曾是 不 一 到 做 洗衣店 和 修补 衣服 .

况又没个洗衣补裳的，

[ɪts] ['veri] [ˌɪnkən'viːniənt] .
It's very inconvenient .
它是 非常 不方便 .

甚不便当。

[waɪ] [nɒt] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] ?
Why not find someone who is a good match ?
为什么 不是 寻找 某人 WHO 是 一个 好的 匹配 ?

何不寻个门当户对的?

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] .
And that's the end of my life .
和 那就是 这 结尾 的 我的 生活 .

也完终身一件事。”

[dʒiː] - [sed] :
Zhi Peide said :
智 - 说 :

支佩德道:

" [ai] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['relətɪvz] [hɪə(r)] . "
" I was just looking for my relatives here . "
" 我 曾是 只是 寻找 为了 我的 亲属 这里 . "

“正要在这里寻亲，

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [gʊd] ['fæmɪlɪz] . "
" There are no good families . "
" 那里 是 不 好的 家庭 . "

没好人家。”

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] :
The witch said :
这 巫婆 说 :

巫婆道:

" [ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪnd] [jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] . . . "
" If you really want to find your relatives . . . "
" 如果 你 真的 想 到 寻找 你的 亲属 . . . "

“你真要寻亲，

[ai] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] ['fɜːstbɔːn] [sʌn] .
I , on the other hand , have a good firstborn son .
我 , 在 这 其他 手 , 有 一个 好的 长子 儿子 .

我倒有个好头代。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] [sænʃən] [frɒm; frəm] - .
She is the daughter of Zheng Sanshan from Beixiang .
她 是 这 女儿 的 郑 三山 从 - .

是北乡郑三山的女儿，

[ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Eighteen years old .
十八 年 老的 .

十八岁。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wel] .
And she was born well .
和 她 曾是 出生 出色地 .

且是生得好，

['bruːɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ]
Brewing tea and cooking
酿造 茶 和 烹饪

煮茶做饭、

['wiːvɪŋ] [klɒθ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] [hemp] [wɪl] [jiːld] ['veəriəs] ['aɪtəmz] .
Weaving cloth and spinning hemp will yield various items .
编织 布 和 旋转 麻 将要 屈服 各种各样的 项目 .

织布绩麻件件会得。

[kwɑːŋ] [gɒt] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [kɔɪn] .
Kuang got a silver coin .
匡 得到 一个 银 硬币 .

匡得一个银子，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['praɪvət] ['seɪvɪŋz] .
She has her own private savings .
她 有 她 自己的 私人的 节省 .

她自有私房，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['daʊri] .
There were two taels of silver for the dowry .
那里 是 二 两 的 银 为了 这 嫁妆 .

倒有两个银子赔嫁。

['eksələnt]
Excellent
出色的

极好，

[ɪk'striːmli] [rɪ'spɒnsɪv] !
Extremely responsive !
极其 响应式设计 !

极相应！”

[dʒiː] - [sed] :
Zhi Peide said :
智 - 说 :

支佩德道：

" [wʊd] [ʃiː; ʃi] ['riːəli] [teɪk] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['bætʃələ(r)] [laɪk] [ˌem 'iː] ? "
" Would she really take a poor bachelor like me ? "
" 会 她 真的 拿 一个 贫穷的 学士 喜欢 我 ? "

“她肯把我这穷光棍?”

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] :
The witch said :
这 巫婆 说 :

巫婆道：

" ['sɪŋg(ə)l] [hed] [ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] [nek] "
" Single head and single neck "
" 单身的 头 和 单身的 脖子 "

“单头独颈，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

有什不好？”

[dʒiː] - [sed] :
Zhi Peide said :
智 - 说 :

支佩德道：

" [wiː; wi][doʊnt][hæv; həv] [ðæt] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)] [jet] . "
" We don't have that much silver yet . "
" 我们 不 有 那 很多 银 然而 . "

“还没有这许多银子。”

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] :
The witch said :
这 巫婆 说 :

巫婆道：

" [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['bɒtəm] [paɪl] . "
" It has a bottom pile . "
" 它 有 一个 底部 桩 . "

“有底桩的，

" [waɪ] [nɒt] [lend] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ? "
" Why not lend me a couple ? "
" 为什么 不是 借 我 一个 夫妻 ? "

便借两两何妨？”

[dʒiː] - ['lɪsnd] ,
Zhi Peide listened ,
智 - 听着 ,

支佩德听了，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['bluːmɪŋ] .
My heart is blooming .
我的 心 是 盛开 .

心花也开。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,

第二天，

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ][həʊst] .
Arrange a host .
安排 一个 主持人 .

安排个东道，

[pliːz] [ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Please ask her to act as matchmaker .
请 问 她 到 行为 作为 媒人 .

请她起媒。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] :
The witch said :
这 巫婆 说 :

巫婆道：

" [juː; jʊ] [ə'reɪndʒd] [ðɪs] [jɔː'self] ! "
" You arranged this yourself ! "
" 你 安排 这 你自己 ! "

“这亏你自安排！

[ɪf] [wʌn] [ɑːsks][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði][dɔː(r)]
If one asks to enter the door
如果 一 问 到 进入 这 门

若一讨进门，

" [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][rɪ'læks] . "
" Then you can relax . "
" 然后 你 能 放松 . "

你就安闲了。”

[ai][et; eɪt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['teɪstɪd] [laɪk] [mɑːmz] ['kʊkɪŋ] [wen] [ai][gɒt] [həʊm] .
I ate something that tasted like Mom's cooking when I got home .
我 吃 某物 那 尝过 喜欢 妈妈的 烹饪 什么时候 我 得到 家 .

吃了个妈妈风回去。

[wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [wen] [wiː; wi][gəʊ] [ðeə(r)] .
We'll talk about it another day when we go there .
出色地 讲话 关于 它 其他 天 什么时候 我们 去 那里 .

择日去到那边说，

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] .
Zheng Jiadao was poor .
郑 - 曾是 贫穷的 .

郑家道他穷。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] :
The witch said :
这 巫婆 说 :

巫婆道：

[hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
He has his own house to live in .
他 有 他的 自己的 房子 到 居住 在 .

“他自己有房子住，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːldz] [ænd; ənd][lænd] .
There are fields and land .
那里 是 字段 和 土地 .

有田有地。

[gəʊ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Go and become the mistress of the house .
去 和 变得 这 情妇 的 这 房子 .

走去就做家主婆，

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['fæməli] !
What a wonderful family !
什么 一个 精彩的 家庭 !

绝好人家！

[hiː; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
He doesn't want you to marry him .
他 不 想 你 到 结婚 他 .

他并不要你赔嫁。

[juː; jʊ] [kænt] [ək'sept] [ðɪs] .
You can't accept this .
你 不能 接受 这 .

你自打意不过，

[wɪð] [hɪm] ,
With him ,
和 他 ,

与他些，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][juː; jʊ][tuː; tə] [wɪn] .
He didn't expect you to win .
他 没有 预计 你 到 赢 .

他料不争你。”

[dʒɛŋ] [sænʃən] [hɜːd] [ðɪs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['eni] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
Zheng Sanshan heard this and decided not to offer any compensation .
郑 三山 听到 这 和 决定 不是 到 提供 任何 赔偿 .

郑三山听得不要赔嫁，

[səʊ] [hiː; hi] [ə'griːd] .
So he agreed .
所以 他 同意 .

也便应承。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪm] .
He came to repay him .
他 来了 到 偿还 他 .

他来回报，

[dʒiː] - [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['hæpi] [tuː; tə] [ə'blaɪdʒ] .
Zhi Peide was also happy to oblige .
智 - 曾是 还 快乐的 到 必须 .

支佩德也乐然。

[ɑːsk] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] ,
Ask her about the betrothal gifts ,
问 她 关于 这 订婚 礼物 ,

问她财礼，

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] :
The witch said :
这 巫婆 说 :

巫婆道：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] [tuː; tə] [mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [wɜːk] . "
" Even if you agree to more , it won't work . "
" 甚至 如果 你 同意 到 更多的 , 它 惯于 工作 . "

“多也依不得，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
Even a small amount wouldn't be enough .
甚至 一个 小的 数量 不会 是 足够的 .

少也拿不出，

" [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "
" At least a pound of silver . "
" 在 至少 一个 磅 的 银 . "

好歹一斤银子罢。”

[dʒiː] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Zhi Peide shook his head and said :
智 - 摇晃 他的 头 和 说 :

支佩德摇头道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] . "
" It is not advisable . "
" 它 是 不是 建议 . "

“来不得。

[ai] [seɪvd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ænd; ənd] [ɜːnd] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] [naɪn] [teɪl] .
I saved up for several years and earned a total of nine taels .
我 已保存 向上 为了 一些 年 和 获得 一个 全部的 的 九 两 .

我积攒几年共得九两，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [get] [ðəʊz] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [naʊ] ?
Where can I get those few taels of silver now ?
在哪里 能 我 得到 那些 很少 两 的 银 现在 ?

如今哪里又得这几两银子？”

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] , " [wɪð] [hɪm] [ɪn] [tʃɑːdʒ] . . . "
The witch said , " With him in charge . . . "
这 巫婆 说 , " 和 他 在 收费 . . . "

巫婆道:"有他作主，

[ðen] ['bɒrəʊ] [sʌm; səm] .
Then borrow some .
然后 借 一些 .

便借些上，

[ə; eɪ] ['sekənd] ['mærɪdʒ] [hed] [kɒsts] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [teɪl] .
A second marriage head costs eight or nine taels .
一个 第二 婚姻 头 成本 八 或者 九 两 .

一个二婚头也得八九两。

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] ['vɜːdʒɪn] .
She must be a virgin .
她 必须 是 一个 处女 .

她须是黄花闺女，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɒst] [æt; ət] [liːst] [twelv] [teɪl] .
It will cost at least twelve taels .
它 将要 成本 在 至少 十二 两 .

少也得十二两。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['grætɪtjuːd] [tuː; tə] ['relətɪvz] ,
There is also gratitude to relatives ,
那里 是 还 感激 到 亲属 ,

还有谢亲、

[træns'fɜː(r)] ,
transfer ,
转移 ,

转送、

[meɪkʌp] ['ɜːdʒənsi]
Makeup urgency
化妆品 紧迫性

催妆、

[gaɪd] [waɪt] ,
Guide white ,
指导 白色的 ,

导白，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['aʊnsɪz] .
It should also be three or four ounces .
它 应该 还 是 三 或者 四 盎司 .

也要三四两。"

[dʒiː] - ['riːəlaɪzd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhi Peide realized he couldn't do it .
智 - 已实现 他 不能 做 它 .

支佩德自度不能。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] :
The witch said :
这 巫婆 说 :

巫婆道:

" [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [tuː] ['mʌðəz] [ænd; ənd] [tuː] [sʌnz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ! "
" There's no such thing as two mothers and two sons in the world ! "
" 有 不 这样的 事物 作为 二 母亲们 和 二 儿子们 在 这 世界 ! "

"天下没有娘儿两个嫁爷儿两个事!

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
You should think about it .
你 应该 思考 关于 它 .

你且思量，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] ,
If you want to borrow ,
如果 你 想 到 借 ，

若要借，

[aɪl] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] .
I'll borrow it from you .
患病的 借 它 从 你 .

与你借。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wʌn] ,
Apart from this one ,
除 从 这 一 ，

除这家，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] ['suːtəb(ə)l] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊzlz] .
There are no further suitable marriage proposals .
那里 是 不 更远 合适的 婚姻 提案 .

再没相应亲事了。"

[dʒiː] - ['pɒndə] [ɔːl] [naɪt] ,
Zhi Peide pondered all night ,
智 - 沉思 全部 夜晚 ，

支佩德思量了一夜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wiː; wi] [kænt] [biː; bi] [kləʊz] . "
" We can't be close . "
" 我们 不能 是 关闭 . "

"不做得亲，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [wʊd] [biː; bi] [lɒst] ,
Fearing that the money would be lost ,
恐惧 那 这 钱 会 是 丢失的 ，

怕散了这宗银子，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [ˌem 'iː] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
People are laughing at me again for not having a mother - in - law .
人们 是 笑 在 我 再次 为了 不是 拥有 一个 母亲 - 在 - 法律 .

又被人笑没家婆。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['daʊri] .
It is said that there will be a dowry .
它 是 说 那 那里 将要 是 一个 嫁妆 .

说有赔嫁，

[waɪ] [nɒt] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why not borrow it ?
为什么 不是 借 它 ?

不若借来使了，

[hiː; hi] ['leɪtə(r)] [pɔːnd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [peɪ] [hɪm] [bæk] .
He later pawned it to pay him back .
他 之后 典当 它 到 支付 他 后退 .

后来典当还他。"

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][set] .
The plan was set .
这 计划 曾是 放 .

算计定了，

[kʌm] [siː] [ðə; ði] [wɪtʃ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Come see the witch and say :
来 看 这 巫婆 和 说 :

来见巫婆道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Thank you for your kindness , Mother - in - law . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 母亲 - 在 - 法律 . "

“承婆婆好意，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] ['fæməli] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lend] [ˌaɪ 'tiː] ?
But which family would be willing to lend it ?
但 哪个 家庭 会 是 愿意的 到 借 它 ?

只是哪家肯借？”

[ðə; ði] [wɪtʃ] [sed] :
The witch said :
这 巫婆 说 :

巫婆道：

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] ,
If you wish to borrow ,
如果 你 希望 到 借 ,

“若要借，

[maɪ] ['lændlɔːd] , ['depjuti] ['envɔɪ] [zuː] , [hæz; həz] [biːn] ['lendɪŋ] ['mʌni] ['praɪvətli] .
My landlord , Deputy Envoy Zou , has been lending money privately .
我的 房东 , 副 使者 邹 , 有 到过 贷款 钱 私下 .

我房主邹副使家广放私债。

[ðə; ði] [hed] ['haʊskiːpə(r)] [kiːps] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [ɜːdʒ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [rent] .
The head housekeeper keeps coming to me to urge me to pay the rent .
这 头 管家 保持 未来 到 我 到 敦促 我 到 支付 这 租 .

那大管家常催租到我这里，

[aɪl] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll speak for you .
患病的 说话 为了 你 .

我替你说。”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [ə'griːd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [ɑːskt] .
Sure enough , they agreed as soon as I asked .
当然 足够的 , 他们 同意 作为 很快 作为 我 问 .

果然一说就肯。

[ai] ['bɒrəʊd] [sɪks] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] - . [faɪv] % ['dɪskaʊnt] .
I borrowed six taels for a 90 . 5 % discount .
我 借来的 六 两 为了 一个 - . 5 % 折扣 .

九折五分钱借了六两，

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
If you make an appointment , you should return it .
如果 你 制作 一个 预约 , 你 应该 返回 它 .

约就还。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
The witch came to his aid .
这 巫婆 来了 到 他的 援助 .

巫婆来与他作主，

[fɜːst] [ten] [teɪl] ,

First ten taels ,

第一的 十 两 ,

先是十两，

['leɪtə(r)] , [tuː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['aɪtəmz][wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .

Later , two ounces of miscellaneous items were added .

之后 , 二 盎司 的 各种各样的 项目 是 额外 .

后来加杂项二两，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [twelv] [teɪl] .

A total of twelve taels .

一个 全部的 的 十二 两 .

共十二两。

[ðə; ði]['ekstrə] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['aʊnsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .

The extra two or three ounces were used to arrange the banquet .

这 额外的 二 或者 三 盎司 是 用过的 到 安排 这 宴会 .

多余二三两拿来安排酒席。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .

They became husband and wife .

他们 成为 丈夫 和 妻子 .

做了亲。

[ə; eɪ] - - [ɔː(r)] - - [jɪə(r)] - [əʊld] ['bætʃələ(r)] [met] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] - - [ɔː(r)] - - [jɪə(r)] - [əʊld] ['wʊmən] .

A 27 - or 28 - year - old bachelor met a beautiful 18 - or 19 - year - old woman .

一个 - - 或者 - - 年 - 老的 学士 遇见 一个 美丽的 - - 或者 - - 年 - 老的 女士 .

廿七八光棍遇了十八九娇娘，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['klevə(r)][ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [strɒŋ] .

You are clever and I am strong .

你 是 聪明的 和 我 是 强的 .

妳精我壮，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [wel] .

And they are doing well .

和 他们 是 正在做 出色地 .

且是过得好。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæməli][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['fæməli] .

But the Zheng family was just a poor family .

但 这 郑 家庭 曾是 只是 一个 贫穷的 家庭 .

但只是郑家也只是个穷人家，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [miːt] [rəʊl][ɪn][ðə; ði] ['pænkeɪk] ['wʌznt] [sɜːvd] .

Even the meat roll in the pancake wasn't served .

甚至 这 肉 卷 在 这 饼子 不是 服务 .

将饼卷肉也不曾陪得。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːt] ,

When it was brought ,

什么时候 它 曾是 带来 ,

拿来时，

[tuː] [blæk] ['lækəd] ['bɒksɪz]

Two black lacquered boxes

二 黑色的 漆面 盒子

两只黑漆箱、

['tɔɪlət] ,

toilet ,

洗手间 ,

马桶、

[fʊt] [tʌb]
Foot tub
脚 浴缸

脚桶、

[kəʊm] ['teɪb(ə)l] ,
Comb table ,
梳子 桌子 ,

梳桌、

[ə; eɪ] [stuːl] .
A stool .
一个 凳子 .

兀凳。

[ðeɪ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They charge for everything over there .
他们 收费 为了 一切 超过 那里 .

那边件件都算钱，

['nʌθɪŋ] [hɪə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ['prɒpəli] .
Nothing here can be done properly .
没有什么 这里 能 是 完毕 适当地 .

这边件件都做不得正经。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [dʒiː] - [wɒz; wəz] ['əʊnli] [kən'sɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [maʊθ] [æt; ət] [fɜːst] ,
Furthermore , Zhi Peide was only concerned with his own mouth at first ,
此外 , 智 - 曾是 仅有的 担心的 和 他的 自己的 嘴 在 第一的 ,

又经支佩德先时只顾得自己一张嘴，

[naʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [maʊðz] ,
Now there are two mouths ,
现在 那里 是 二 嘴 ,

如今两张嘴，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [ædz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fæmɪliz] ['səʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] .
It also adds to the family's social standing .
它 还 添加 到 这 家庭的 社会的 常设 .

还添妻家人情面份，

[dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [get] [baɪ] .
Just enough to get by .
只是 足够的 到 得到 经过 .

只可度日，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
It cannot be accumulated and returned to people .
它 不能 是 积累 和 返回 到 人们 .

不能积落还人。

[zuː] [jə] [di'mɑːnd, -'mænd] ['peɪmənt] .
Zou Ya demanded payment .
邹 呀 要求 支付 .

邹衙逼讨，

[ɪ'nɪʃəli] , [ðeɪ] [həʊpt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['daʊri] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
Initially , they hoped to receive a dowry in return .
最初 , 他们 希望 到 收到 一个 嫁妆 在 返回 .

起初指望赔嫁，

['leɪtə(r)] , [ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [siːn] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
Later , I saw that the scene was just ordinary .
之后 , 我 锯 那 这 场景 曾是 只是 普通的 .

后来见光景也只平常，

[ɪts] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [pɔːn] [hɪz; ɪz] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
It's not appropriate to ask him to pawn his belongings .
它是 不是 合适的 到 问 他 到 典当 他的 财物 .

也不好说要他的典当。

[wen] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [gets] ['riːəli] [taɪt] ,
When the pressure gets really tight ,
什么时候 这 压力 获得 真的 紧的 ,

及至逼得紧，

[gəʊ][ænd; ənd]['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] .
Go and open your mouth .
去 和 打开 你的 嘴 .

去开口，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [pliːzd] .
The woman was also pleased .
这 女士 曾是 还 高兴 .

女人也欣然，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['eni] ['mʌni] .
But it didn't amount to any money .
但 它 没有 数量 到 任何 钱 .

却不成钱，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌnək'septəbl] [tuː; tə][duː; də][səʊ] [θriː] [taɪmz] .
It is unacceptable to do so three times .
它 是 不可接受 到 做 所以 三 时代 .

当不得三、

[faɪv] [teɪl] ,
Five taels ,
五 两 ,

五两，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][sʌm; səm] ['ɪntrəst] .
I had no choice but to give him some interest .
我 有 不 选择 但 到 给 他 一些 兴趣 .

只得挪些利钱与他。

[ðə; ði] ['haʊskiːpə(r)] [ɪz][hɪə(r)] .
The housekeeper is here .
这 管家 是 这里 .

管家来，

[ɪn'vaɪt] [hɪm][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm][waɪn][æz; əz] ['peɪmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pepəkɔːnz] .
Invite him to have some wine as payment for the peppercorns .
邀请 他 到 有 一些 葡萄酒 作为 支付 为了 这 胡椒粒 .

请他吃些酒做花椒钱。

[ˌaɪ 'tiː] [drægd] [ɒn][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
It dragged on for three years .
它 拖拽 在 为了 三 年 .

拖了三年，

[bɪ'saɪdz] ['peɪɪŋ] [ɒf] [dets] ,
Besides paying off debts ,
除了 付费 离开 债务 ,

除还债，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəst] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [eɪt] [teɪl] .
The principal and interest amount to eight taels .
这 主要的 和 兴趣 数量 到 八 两 .

到本利八两。

[baɪ] [ðen] , [ðə; ði] [j'iəz] [hæd; həd] [pɑːst] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['lev(ə)l][hæd; həd]['rɪz(ə)n] .
By then , the years had passed and the water level had risen .
经过 然后 , 这 年 有 通过了 和 这 水 等级 有 升起 .

那时年久要清。

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [raɪt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [lænd][hɪə(r)] .
I'd rather write a piece of my own land here .
ID 相当 写 一个 片 的 我的 自己的 土地 这里 .

情愿将自己地一块写与，

[doʊnt] [wɒnt] .
don't want .
不 想 .

不要。

[hiː; hi] [ðen] [səʊld][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
He then sold the mountain to someone .
他 然后 卖 这 山 到 某人 .

又将山卖与人，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][həʊld][hændz] .
They didn't hold hands .
他们 没有 抓住 双手 .

都不捉手。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði][jæn]['fæməli] .
They also wanted to work with the Yan family .
他们 还 通缉 到 工作 和 这 严 家庭 .

也曾要与颜家，

[ðə; ði][jæn]['fæməli][ɪz] ['despərət] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ]['sɪlvə(r)][tuː; tə]['ɒfə(r)] .
The Yan family is desperate for money and has no silver to offer .
这 严 家庭 是 绝望的 为了 钱 和 有 不 银 到 提供 .

颜家道逼年无银。

[ðə; ði] ['stjuːəd] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] ['evri] [deɪ] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
The steward used to come every day to ask for money .
这 管家 用过的 到 来 每一个 天 到 问 为了 钱 .

先时管家日日来□(讨)，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['bʌtlə(r)][ˌɪn'saɪd] [huː] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
There was a butler inside who noticed that his wife was very beautiful .
那里 曾是 一个 管家 里面 WHO 注意到 那 他的 妻子 曾是 非常 美丽的 .

里边有个管家看他女人生得甚好，

[hiː; hi] [dɪ'siːvd] [ænd; ənd] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪm] .
He deceived and took advantage of him .
他 受骗 和 采取 优势 的 他 .

欺心占他的，

[ðə; ði] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
The witch was so frightened that she was to be sent to the authorities .
这 巫婆 曾是 所以 害怕 那 她 曾是 到 是 发送 到 这 当局 .

串了巫婆吓要送官，

[ðə; ði] [wɪtʃ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['mæri] [ðə; ði] ['wʊmən] .
The witch will surely marry the woman .
这 巫婆 将要 一定 结婚 这 女士 .

巫婆打合女人准与他。

[hiːz] ['fɔːsɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [sə'tɪfɪkət] [æt; ət] [həʊm] .
He's forcing me to write a marriage certificate at home .
他是 强制 我 到 写 一个 婚姻 证书 在 家 .

正在家逼写婚书。

[ðə; ði] ['wʊmən] [p'ænɪkt] .
The woman panicked .
这 女士 惊慌失措 .

那女人急了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] . "
" I am from a good family . "
" 我 是 从 一个 好的 家庭 . "

“我是好人家儿女，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ?
How can one become a slave to others ?
如何 能 一 变得 一个 奴隶 到 其他的 ?

怎与人做奴才？

[aɪl] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] .
I'll risk my life .
患病的 风险 我的 生活 .

我拼一个死，

[lets] [get] [ðə; ði] [zuː] ['fæməli] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [tuː] .
Let's get the Zou family involved in a lawsuit too .
我们来吧 得到 这 邹 家庭 涉及 在 一个 诉讼 也 .

叫邹家也吃场官司。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'spjuːt] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a dispute outside .
那里 曾是 一个 争议 外部 .

外边争执，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn][ˌɪn'saɪd] .
I don't know what's going on inside .
我 不 知道 是什么 去 在 里面 .

不知里边事，

[ʃiː; ʃi] ['æktʃuəli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
She actually opened the back door .
她 实际上 打开 这 后退 门 .

她竟开了后门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['feri] ,
Arriving at the ferry ,
抵达 在 这 渡船 ,

赶到渡头，

[ai] [kraɪd] .
I cried .
我 哭 .

哭了一场，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They were about to be thrown into the water .
他们 是 关于 到 是 抛掷 进入 这 水 .

正待投水。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə'baʊt] ['getɪŋ] ['mærid] :
This was originally about getting married :
这 曾是 起初 关于 获得 已婚 :

这原是娶妻的事：

[fɜːst] , [wʌn] [mʌst; məst] ['mæri] [ə; eɪ] [waɪf] .
First , one must marry a wife .
第一的 , 一 必须 结婚 一个 妻子 .

先时要娶妻，

[dɪg] [ə; eɪ] [wel] [wen] [jʊr; jər] ['θɜːsti] ;
Dig a well when you're thirsty ;
挖 一个 出色地 什么时候 你是 渴 ;

临渴掘井；

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['wʊmənz] ['fæməli] [meɪd] [dɪ'mɑːndz] .
Later , the woman's family made demands .
之后 , 这 女性的 家庭 制成 需求 .

后来女家需索，

[paʊnd] [snəʊ] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [wel] ;
Pound snow to fill the well ;
磅 雪 到 充满 这 出色地 ;

捶雪填井；

[dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [det] [kə'lektər] [keɪm] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['reskjuː] ,
Just before the debt collectors came to their rescue ,
只是 前 这 债务 收藏家 来了 到 他们的 救援 ,

临完债逼，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [draʊn] [ðəm'selvz] [ɔː(r)] [rʌn] ['ɪntuː] [welz] .
They would have no choice but to drown themselves or run into wells .
他们 会 有 不 选择 但 到 溺水 他们自己 或者 跑步 进入 水井 .

少不得投河奔井。

[ðeɪ] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [met] [ðeə(r)] ['seɪvjə(r)] .
They unexpectedly met their savior .
他们 不料 遇见 他们的 救主 .

不期遇了救星。

[lɪn] - [sɔː] [ðə; ði] ['wʊmən] ['wiːpɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Lin Senfu saw the woman weeping towards the water .
林 - 锯 这 女士 哭泣 向 这 水 .

林森甫看见妇人向水悲哭，

[ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
And so he became suspicious .
和 所以 他 成为 可疑的 .

也便疑心，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [kɔːt] [ʌp] .
They hurriedly caught up .
他们 匆匆 捕捉 向上 .

就连忙赶上。

[wen] [ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] ,
When she jumped ,
什么时候 她 跳了起来 ,

见她跳时，

[græb] [hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

一把扯住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[doʊnt] [biː; bi] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd] !
Don't be short - sighted !
不 是 短的 - 目击者 !

“不要短见！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [steɪ] .
The woman had no choice but to stay .
这 女士 有 不 选择 但 到 停留 .

女人只得住了。

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问她原故，

[ʃiː; ʃi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] [ɪn] ['diːteɪl] :
She recounted the whole story in detail :
她 叙述 这 所有的 故事 在 细节 :

她将前后细诉：

['ʃaɪli] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] , [ed'ɔːnd] [ɪn] [faɪn] [sɪlks] [ænd; ənd] [rəʊbz] .
Shyly facing the wealthy and powerful , adorned in fine silks and robes .
害羞地 面向 这 富裕 和 强大的 , 装饰 在 美好的 帛 和 长袍 .

羞向豪门曳绮罗，

[ə; eɪ] [diːp] ['sɒrəʊ] [kriːst] [hɜː(r); hə(r)] [braʊz] .
A deep sorrow creased her brows .
一个 深的 悲哀 褶皱 她 眉毛 .

一番愁绝蹙双蛾。

['heɪtrɪd] [fləʊz] [ə'weɪ] [laɪk] ['wɔːtə(r)] , ['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪg'zɔːstɪd] .
Hatred flows away like water , never to be exhausted .
仇恨 流量 离开 喜欢 水 , 绝不 到 是 筋疲力尽的 .

恨随流水流难尽，

[aɪl] [rɪsk] [maɪ] ['juːθfl] ['bjuːti] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [griːn] [weɪvz] .
I'll risk my youthful beauty to chase the green waves .
患病的 风险 我的 青春 美丽 到 追赶 这 绿色的 波浪 .

拚把朱颜逐绿波。

['mɒri] ['fuː] [sed] :
Mori Fu said :
森 傅 说 :

森甫道：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[jʊr; jər] [mɪ'steɪkən] .
You're mistaken .
你是 错误 .

妳所见差了。

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [daɪ] [tə'deɪ] ,
If you don't die today ,
如果 你 不 死 今天 ,

妳今日不死，

[wɪð] [juː; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['seɪfti] [net] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['welθi] ,
With you as a safety net for the wealthy ,
和 你 作为 一个 安全 网 为了 这 富裕 ,

豪家有妳作抵，

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .

It's not difficult for your husband .

它是 不是 难的 为了 你的 丈夫 .

还不难为妳丈夫。

[ɪf] [juː; jʊ][daɪ] ,

If you die ,

如果 你 死 ,

如妳死，

[ðæt] [det] [ɪz] [stɪl] ['biːɪŋ] [peɪd] [ɒf] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .

That debt is still being paid off by your husband .

那 债务 是 仍然 存在 有薪酬的 离开 经过 你的 丈夫 .

那债仍在妳丈夫身上还，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðev] [gɒn] [θruː] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .

After all , they've gone through a lot of trouble .

后 全部 , 他们有 已消失 通过 一个 很多 的 麻烦 .

毕竟受累了。

[juː; jʊ] [seɪ] [jʊl] [daɪ] ,

You say you'll die ,

你 说 你会 死 ,

妳道妳死，

[jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['fæməli][kæn; kən] [suː] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][kəʊ'ɜːʃ(ə)n] .

Your husband and your family can sue him for coercion .

你的 丈夫 和 你的 家庭 能 起诉 他 为了 强迫 .

妳丈夫与母家可以告他威逼。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri][hæv; həv] ['drɪvn] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðeə(r)] [deθ] .

I wonder if the local gentry have driven someone to their death .

我 想知道 如果 这 当地的 绅 有 驱动 某人 到 他们的 死亡 .

不知如今乡宦家逼死一个人，

[wɪtʃ] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʊd] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ?

Which official would make things difficult for him ?

哪个 官方的 会 制作 事物 难的 为了 他 ?

哪个官肯难为他?

[ɪts] [ɔːl][ɪn] [veɪn] !

It's all in vain !

它是 全部 在 徒劳 !

也是枉然!

[ai][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][faɪnd] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn][maɪ] [pɜːs] .

I was delighted to find eight taels of silver in my purse .

我 曾是 高兴极了 到 寻找 八 两 的 银 在 我的 钱包 .

喜得我囊中有银八两。

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] [naʊ] .

I'm giving this to you now .

我是 给予 这 到 你 现在 .

如今赠妳，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .

You can return it to the person who gave it to you .

你 能 返回 它 到 这 人 WHO 给予 它 到 你 .

妳可抵还还人。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][həʊld] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd] [vjuː] .

You should not hold such a short - sighted view .

你 应该 不是 抓住 这样的 一个 短的 - 目击者 看法 .

不可作此短见。”

[hiː; hi] [rɪ'triːvd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['træv(ə)l][bæg] .
He retrieved the silver from his travel bag .
他 已检索 这 银 从 他的 旅行 包 .

便箧中去检此银。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['sɜːvənts] [siːzd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
The master and servants seized him and said :
这 掌握 和 仆人 查获 他 和 说 :

只见主家仆拿住道：

" [lɔːd] [lɪn] , "
" Lord Lin , "
" 主 林 , "

“林相公，

[juː; jʊ] [wɜːkt] [hɑːd] [ɔːl] [jɪə(r)][tuː; tə] [ɜːn] [ðɪs] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
You worked hard all year to earn this few taels of silver .
你 工作 难的 全部 年 到 赚 这 很少 两 的 银 .

你辛苦一年才得这几两银子。

[waɪ] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [swiːt] [tɔːk] ?
Why listen to her sweet talk ?
为什么 听 到 她 甜的 讲话 ?

怎听她花言，

['gəʊɪŋ] [bæk] ['empti] - ['hændɪd] ?
Going back empty - handed ?
去 后退 空的 - 递交 ?

空手回去?

[ɪts] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] ['setʌp] [tuː; tə] [fuːl] [juː; jʊ] .
It's probably a setup to fool you .
它是 大概 一个 设置 到 傻子 你 .

未免不是做局哄你的，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] . "
" You must not be with her . "
" 你 必须 不是 是 和 她 . "

不可与她。”

['mɒri]['fuː] [sed] :
Mori Fu said :
森 傅 说 :

森甫道：

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['prɒmɪst] [maɪ'self][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] . "
" I have already promised myself to her . "
" 我 有 已经 承诺 我 到 她 . "

“我已许她。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiːz] [feɪk] ?
Do you think she's fake ?
做 你 思考 她是 伪造的 ?

你道她是假?

[aɪm][səʊ][glæd][ai] [keɪm] .
I'm so glad I came .
我是 所以 高兴的 我 来了 .

幸遇我来，

[ɪf] [ai] ['hædnt] [met] [juː; jʊ]
If I hadn't met you
如果 我 之前没有 遇见 你

若不遇我，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [θrəʊn] [hɜː'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
She has already thrown herself into the river .
她 有 已经 抛掷 她自己 进入 这 河 .

她已投河了，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] ?
Who are you trying to fool ?
WHO 是 你 尝试 到 傻子 ?

还哄得谁？”

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] .
He took it out and handed it to him with both hands .
他 采取 它 出去 和 递交 它 到 他 和 两个都 双手 .

竟取出来双手递与。

[ðə; ði] ['wʊmən] [θæŋkt] [hɪm] [prə'fjuːsli] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [gɪft] .
The woman thanked him profusely and accepted the gift .
这 女士 谢谢 他 大量地 和 公认 这 礼物 .

这娘子千恩万谢接了。

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“相公高姓？

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
If one day in the future ,
如果 一 天 在 这 未来 ,

后日若有一日，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .
It can be reported in writing .
它 能 是 据报道 在 写作 .

可以图报。”

- [smaɪld] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Senfu smiled but did not respond .
- 微笑 但 做过 不是 回应 .

森甫笑而不对。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] , [haʊ'evə(r)] , [sed] :
The servant , however , said :
这 仆人 , 然而 , 说 :

倒是仆人道：

" [ðɪs] [ɪz] [lɪn] - , [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['maʊntənz] . "
" This is Lin Senfu , the Minister of the Three Mountains . "
" 这 是 林 - , 这 部长 的 这 三 山脉 . "

“这是三山林森甫相公。

[ɪf] [ai] [ˌeɪ 'em] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)]
If I am able to repay him in the future
如果 我 是 有能力的 到 偿还 他 在 这 未来

若日后有得报他，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [deθ] [tə'deɪ] .
There's no need to seek death today .
有 不 需要 到 寻找 死亡 今天 .

今日也不消寻死了。”

[bəuθ] [saɪdz] [brəʊk] [ʌp] .
Both sides broke up .
两个都 侧面 打破 向上 .

两边各自分手。

- [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['gɜːlfrend] .
Morifu broke up with his girlfriend .
- 打破 向上 和 他的 女朋友 .

森甫分了手，

[bæk] [həʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家中。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɜːn] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ɒn] .
But he asked his wife how much money she had managed to earn to live on .
但 他 问 他的 妻子 如何 很多 钱 她 有 管理 到 赚 到 居住 在 .

却去问妻子觅得几分生活钱，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] .
To reward the servants .
到 报酬 这 仆人 .

犒劳仆人。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'fjuːzd] .
The servant repeatedly refused .
这 仆人 反复 拒绝 .

仆人再三推了不要，

[gəʊ] [həʊm] .
Go home .
去 家 .

自回家去。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

- [sed] ['hezɪtəntli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
Senfu said hesitantly to his wife :
- 说 犹豫地 到 他的 妻子 :

森甫对其妻趑趄的道：

" [ai][dʒʌst] [met] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] , "
" I just met a woman on the road , "
" 我 只是 遇见 一个 女士 在 这 路 , "

"适才路上遇着一个妇人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [əud] [ðə; ði][hwɑːn]['fæməli] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd][hæd; həd][nɒt] [rɪ'peɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
It was only because her husband owed the Huan family eight taels of silver and had not repaid it .
它 曾是 仅有的 因为 她 丈夫 欠款 这 欢 家庭 八 两 的 银 和 有 不是 已偿还 它 .

只为丈夫欠了宦家银八两无还，

([tuː; tə]) [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [breɪk] ,
(To) make her break ,
(到) 制作 她 休息 ,

(要)将她准折，

['wɪmɪn] [duː; də] [nɒt] [dɪ'zaɪə(r)]
Women do not desire
女性 做 不是 欲望

妇人不欲，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdəd] ['draʊnɪŋ] [hɪm'self] .
He even considered drowning himself .
他 甚至 经过考虑的 溺水 他自己 .

竟至要投水。

[ɪts] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] .
It's truly pitiful .
它是 真的 可怜 .

甚是可怜。”

[wen] [hwɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] ['eni] ['mʌni] ,
When Huang saw that he returned without taking any money ,
什么时候 黄 锯 那 他 返回 没有 采取 任何 钱 ,

那黄氏见他回时不拿银子用，

[rɪ'vɜːs] [hwɑːŋz] [rɪ'tɜːn]
Reverse Huang's return
撤销 黄氏 返回

反向黄氏取还，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɔː(r)] [ɪn] ['ɪŋgəts] , "
" Or in ingots , "
" 或者 在 锭 , "

“或是成锭的，

" [ai] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I can't bear to use it . "
" 我 不能 熊 到 使用 它 . "

不舍得用。”

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['hædnt] [kʌm] [aʊt] .
After a long while , it still hadn't come out .
后 一个 长的 尽管 , 它 仍然 之前没有 来 出去 .

及半晌不见拿出来，

[wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɪm] .
We'll have to ask him .
出色地 有 到 问 他 .

也待问他。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听得此语，

[ai] [ˌʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

已心会了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

[waɪ] [nɒt] [juːz] [ðə; ði] [tjuˈɪʃ(ə)n] [fiːz] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] ?
Why not use the tuition fees to help her ?
为什么 不是 使用 这 学费 费用 到 帮助 她 ?

“何不把束脩济她，

" [speə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] . "
" Spare her life . "
" 空闲的 她 生活 . "

免她一死。”

[ˈmɒri] [ˈfuː] [sed] :
Mori Fu said :
森 傅 说 :

森甫道:

" [ai] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈɡɪv(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm] . "
" I have already given it to him . "
" 我 有 已经 给定 它 到 他 . "

“卑人业已赠之，

[ai] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈkɒmreɪd] .
I also know that my wife has a comrade .
我 还 知道 那 我的 妻子 有 一个 同志 .

也晓得娘子有同志。

[bʌt; bət] [aɪm] [ˈɡetɪŋ] [əʊld] ,
But I'm getting old ,
但 我是 获得 老的 ,

只是年事已逼，

" [ai] [fɪə(r)] [ðə; ði] [fʌndz] [wɪl] [biː; bi] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] . "
" I fear the funds will be insufficient . "
" 我 害怕 这 资金 将要 是 不足的 . "

恐用度不敷。”

[hwɑːŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

黄氏道:

" [sɪns] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæz; həz] [səʊ] [ˈdʒenərəsli] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] . . . "
" Since the official has so generously saved the person . . . "
" 自从 这 官方的 有 所以 慷慨地 已保存 这 人 . . . "

“官人既慨然救人，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðɪs] [θɔːt] [əˈɡen] ?
Why do you have this thought again ?
为什么 做 你 有 这 想法 再次 ?

何故又作此想?

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [fiːld] ,
Entering the field ,
进入 这 场地 ,

田中所入，

[səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈkʌvə(r)] [ˈdeɪli] [ˈsæləri] [ɪkˈspensɪz] ;
Sufficient to cover daily salary expenses ;
充足的 到 覆盖 日常的 薪水 开支 ;

足备朝夕薪水之费;

[maɪ] ['ɜːnɪŋz] [æz; əz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['wɜːkə(r)]
My earnings as a female worker
我的 收益 作为 一个 女性 工人

我女工所得，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['wɒrənt] [ˌaɪ 'tiː] .
That's enough to warrant it .
那就是 足够的 到 保证 它 .

足以当之。

[pliːz] [doʊnt][maɪnd] .
Please don't mind .
请 不 头脑 .

□(望)勿介意。”

- ['lɪsnd] ,
Senfu listened ,
- 听着 ,

森甫听了，

[ai]['ɔːlsəʊ] [felt] [pliːzd] .
I also felt pleased .
我 还 毛毡 高兴 .

也觉欣然。

[æz; əz] [njuː] [jɪrz] [iːv] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As New Year's Eve approaches ,
作为 新的 年 前夕 方法 ,

挨到除夜，

[ai][woʊnt] [bai] ['eniθɪŋ] .
I won't buy anything .
我 惯于 买 任何事物 .

一物不买。

[ə; eɪ] ['relətɪv] , [lɪn] [ʃen] , [sent] [hɪm] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
A relative , Lin Shen , sent him a pot of wine .
一个 相对的 , 林 沈 , 发送 他 一个 锅 的 葡萄酒 .

亲族一个林深送酒一壶与他。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
The couple accepted his money .
这 夫妻 公认 他的 钱 .

他夫妻收了他的，

[rɪns] [wɪð] [sʌm; səm]['wɔːtə(r)] .
Rinse with some water .
冲洗 和 一些 水 .

冲上些水，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [bai] [hɑːf][ə; eɪ]
He then used the money he had been given to the servant to buy half a
他 然后 用过的 这 钱 他 有 到过 给定 到 这 仆人 到 买 一半 一个
['kæti] [ɒv; əv] [ʃrɪmp] .
catty of shrimp .
斤 的 虾 .

又把与小厮不收的银子买了半斤虾，

[bɔɪl] [ðə; ði] [fə'mentɪd] [raɪs] [waɪn] [brɒθ] .
Boil the fermented rice wine broth .
熬 这 发酵 米 葡萄酒 肉汤 .

把糟汁煮了，

[tuː] [j'ɪəz] [əʊld] .
Two years old .
二 年 老的 .

两个分岁。

- [kəm'pəʊzd] [tuː] [laɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] :
Senfu composed two lines on the spot :
- 由 二 线条 在 这 点 :

森甫口占两句道：

['rɪvə(r)] [ʃrɪmp] [kʊkt] [ɪn] [fə'mentɪd] [raɪs] [waɪn] [brɒθ]
River shrimp cooked in fermented rice wine broth
河 虾 煮熟 在 发酵 米 葡萄酒 肉汤

江虾糟汁煮，

[seɪk] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] □ .
Sake and water are brought to the □ .
清酒 和 水 是 带来 到 这 □ .

清酒水来□淘。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
The two of them burst into laughter .
这 二 的 他们 爆裂 进入 笑声 .

两个大笑了一场，

[ænd; ənd] [biː; bi] [pɔː(r); pʊə(r)] [bʌt; bət] ['hæpi] .
And be poor but happy .
和 是 贫穷的 但 快乐的 .

且穷快活。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] [ˌaʊt'saɪd] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [bai] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] .
The neighbors and relatives outside saw that he didn't buy a single thing .
这 邻居 和 亲属 外部 锯 那 他 没有 买 一个 单身的 事物 .

外边这些邻人亲族见他一件不买，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [tuː] ['hɑːdˌwɜːkɪŋ] ['piːp(ə)l] ! "
" What two hardworking people ! "
" 什么 二 任劳任怨 人们 ! "

“好两个苦作人家的！

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['bɪzi] [jɪə(r)] ,
After a busy year ,
后 一个 忙碌的 年 ,

忙了一年，

[ai] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [bai] [fɪʃ] .
I can't bear to buy fish .
我 不能 熊 到 买 鱼 .

鱼肉不舍得买。”

['leɪtə(r)] , ['stɔːriz] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ækts] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
Later , stories circulated about his acts of helping others .
之后 , 故事 流通 关于 他的 行为 的 帮助 其他的 .

后边有传他济人这节事，

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有的道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][səʊ] ['dʒenərəs] ! "
" How could he be so generous ! "
" 如何 可以 他 是 所以 慷慨的 ! "

“亏他这等慷慨！

['θæŋkfəli] , [hɪz; ɪz] [waɪf] ['dɪd(ə)nt][næg] [hɪm] !
Thankfully , his wife didn't nag him !
谢天谢地 , 他的 妻子 没有 唠叨 他 !

还亏他妻子倒也不絮聒他！”

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有的道：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] ! "
" There is no way to save a poor scholar ! "
" 那里 是 不 方式 到 节省 一个 贫穷的 学者 ! "

“没有计穷儒！

[eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][sæt]['aɪd(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Eight taels of silver sat idle for a year .
八 两 的 银 卫星 闲置的 为了 一个 年 .

八两银子坐放一年，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .
They also received a sum of interest .
他们 还 已收到 一个 和 的 兴趣 .

也得两数利钱。

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['iːzəli] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sʌmwʌn] ?
How can I easily give it to someone ?
如何 能 我 容易地 给 它 到 某人 ?

怎轻易与人？

['ʌðəwaɪz] , [ə; eɪ] [jɪrz] [wɜːk] [wʊd] [biː; bi] ['weɪstɪd] .
Otherwise , a year's work would be wasted .
否则 , 一个 年 工作 会 是 浪费 .

可不一年白弄卯。

[lets] [ʃeə(r)] [sʌm; səm] [wɪð] [hɪm] .
Let's share some with him .
我们来吧 分享 一些 和 他 .

便分些儿与他也罢，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [geɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
He actually gave away a sum of money to someone .
他 实际上 给予 离开 一个 和 的 钱 到 某人 .

竟把一主银子与人。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['dɪd(ə)nt] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The woman didn't fall into the water .
这 女士 没有 落下 进入 这 水 .

这妇人倒不落水，

[hɪz; ɪz] ['mʌni] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
His money has been lost .
他的 钱 有 到过 丢失的 .

他银子倒落水了。”

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ə'laʊd] [hɪm'self] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['gɒsɪp] .
He also allowed himself to be the subject of gossip .
他 还 允许 他自己 到 是 这 主题 的 闲话 .

他也任人议论，

[nəʊ] [rɪ'grets] .
No regrets .
不 遗憾 .

毫无追悔。

[wen] ['sliːpɪŋ] [ɒn] [njuː] [jɪrz] [iːv] ,
When sleeping on New Year's Eve ,
什么时候 睡眠 在 新的 年 前夕 ,

除夜睡时，

[bʌt; bət][ai] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] ,
But I dreamt of a place ,
但 我 梦见 的 一个 地方 ,

却梦到一个所在，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ju] [kaɪ] -
Yu Kai Baiyu
于 凯 -

宇开白玉，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz][kɑːst][ɪn][gəʊld] .
The house was cast in gold .
这 房子 曾是 投掷 在 金子 .

屋铸黄金。

[ðə; ði] [gleɪzd] [taɪlz] [gliːm] [ə; eɪ] [diːp] , [griːn] [hjuː] .
The glazed tiles gleamed a deep , green hue .
这 釉面 瓷砖 闪闪发光 一个 深的 , 绿色的 色调 .

琉璃瓦沉沉耀碧，

['emərəld] ['feðər]
Emerald Feathers
翠 羽毛

翡翠舒翎，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɔːtəsʃel; 'tɔːtəʃel]['taʊə(r)] ,
The flying light of the tortoiseshell tower ,
这 飞行 光 的 这 玳瑁 塔 ,

玳瑁楼的的飞光，

[ə; eɪ]['drægən] [i'məːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] .
A dragon emerges from the sea .
一个 龙 出现 从 这 海 .

虬龙脱海。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [griːn] ['reɪlɪŋ] ,
Outside the green railing ,
外部 这 绿色的 栏杆 ,

碧栏杆外，

[ðə; ði] [lɪst] [kən'teɪnz] ['meni] [reə(r)][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [hɜːbs] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ;
The list contains many rare and beautiful herbs and flowers ;
这 列表 包含 许多 稀有的 和 美丽的 草药 和 花朵 ;

列的是几多瑶草琪花；

[ɪn] [waɪt] [stəʊn] [striːt] ,
In White Stone Street ,
在 白色的 石头 街道 ,

白石街中，

['sevrəl] [streɪndʒ] [paɪn] [ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['saɪprəs] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['plɑːntɪd] .
Several strange pine and ancient cypress trees were planted .
一些 奇怪的 松树 和 古老的 柏 树木 是 已种植 .

种的是几树怪松古柏。

[wɒt] [kætʃɪz] [ðə; ði] [aɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [red] ['geɪts] [ænd; ənd] [dʒeɪd] - [ɐd'ɔːnd] ['haʊzɪz] .
What catches the eye are the red gates and jade - adorned houses .
什么 捕获物 这 眼睛 是 这 红色的 大门 和 玉 - 装饰 房屋 .

触目是朱门瑶户，

[ɔːl] [ðæt] ['entəz] [ðə; ði] [ɪə(r)] [ɪz] [sə'lestiəl] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] [saʊndz] .
All that enters the ear is celestial music and wondrous sounds .
全部 那 进入 这 耳朵 是 天体 音乐 和 奇妙的 声音 .

入耳总仙乐奇音。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] [eɪt] [wɪŋz] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
But it is like eight wings knocking on the gate of heaven .
但 它 是 喜欢 八 翅膀 敲门 在 这 门 的 天堂 .

却如八翼扣□(天)门，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] .
It is as if a spirit has come from the sea .
它 是 作为 如果 一个 精神 有 来 从 这 海 .

好似一灵来海藏。

[wɔːk] [ðeə(r)] .
Walk there .
走 那里 .

信步行去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn] [ðə; ði] ['pɪlə(r)] .
There was a couplet on the pillar .
那里 曾是 一个 对联 在 这 支柱 .

只见柱上有联，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn'greɪvd] [ɪn] [gəʊld] [riːd] :
The words engraved in gold read :
这 字 刻 在 金子 读 :

镌着金字道：

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [lɒkt] [wɪð] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [lɒk] .
The door was locked with a golden lock .
这 门 曾是 已锁定 和 一个 金的 锁 .

门关金锁锁，

[ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ɪz] [rəʊld] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [hʊk] .
The curtain is rolled up with a jade hook .
这 窗帘 是 滚动 向上 和 一个 玉 钩 .

帘卷玉钩钩。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [gəʊld] [ræŋk] ,
After passing the Gold Rank ,
后 通过 这 金子 秩 ,

过了黄金阶，

['grædʒuəli] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] ['plætfɔːm] .
Gradually ascending the white jade platform .
逐步地 上升 这 白色的 玉 平台 .

渐上白玉台。

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kɒrɪdɔː(r)] .
A Taoist priest emerged from the corridor .
一个 道教 牧师 出现 从 这 走廊 .

只见廊下转出一个道者，

['gəʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd] ['emərəld] [rəʊbz]
Golden crown and emerald robes
金的 王冠 和 翠 长袍

金冠翠裳，

[ʃel] - [im'brɔidəd] ['ʃu:z]
Shell - embroidered shoes
壳 - 绣花 鞋

贝带朱履，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [dɪd] [lɪn] [ʃeŋ] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ? "
" How did Lin Sheng come to this ? "
" 如何 做过 林 盛 来 到 这 ? "

“林生何以至此？”

- [baʊd] [rɪ'spektfəli] .
Senfu bowed respectfully .
- 鞠躬 尊敬 .

森甫就躬身作礼。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
The Taoist priest took out a piece of paper from his sleeve .
这 道教 牧师 采取 出去 一个 片 的 纸 从 他的 袖子 .

那道者将出袖中一纸，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪm] .
These are the two lines of the poem .
这些 是 这 二 线条 的 这 诗 .

乃诗二句。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['pɑːtrɪdʒ] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
The land of partridges is no longer desirable .
这 土地 的 鹧鸪 是 不 更长 理想 .

鹧鸪之地不堪求，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [dɪə(r)] [sliːp] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['ækjʊ,pɔɪnt] .
The place where deer sleep is the true acupoint .
这 地方 在哪里 鹿 睡觉 是 这 真的 穴位 .

麋鹿眠处是真穴。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [pliːz] [teɪk] [nəʊt] . "
" Please take note . "
" 请 拿 笔记 . "

“足下识之。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having **said** **that** **,**
拥有 说 那 ,

言讫，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
They **bowed** **to** **each** **other** **and** **parted** **ways** **.**
他们 鞠躬 到 每个 其他 和 分手了 方式 .

相揖而别。

[weɪk] [ʌp] ,
wake **up** **,**
唤醒 向上 ,

醒来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

正是三更。

- [sed] , " [ðɪs] [driːm] [ɪz]['rɑːðə(r)] [streɪndʒ] ['ɑːftə(r)][ɔːl] . "
Senfu said , " This dream is rather strange after all . "
- 说 , " 这 梦 是 相当 奇怪的 后 全部 . "

森甫道:“这梦毕竟有些奇怪。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tuː] [laɪnz] [ə'baʊt] " [ðə; ði][dɔː(r)][ɪz] [kləʊzd] " [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] □□ (['nʌmbə(r)]
That is , the two lines about " the door is closed " were written as □□ (number
那 是 , 这 二 线条 关于 " 这 门 是 关闭 " 是 书面 作为 □□ (数字

[ɒv; əv] ['kʌplɪts]) .
of couplets) .
的 对句) .

即把“门关”二句写了□□(个对)联，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stʌk] [tuː; tə][ðə; ði]['pɪlə(r)] .
It was stuck to the pillar .
它 曾是 卡住 到 这 支柱 .

粘在柱上。

[ðə; ði] [ə'raɪvɪŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [sɔː] . . .
The arriving relatives and friends saw . . .
这 抵达 亲属 和 朋友们 锯 . . .

只见来的亲友见了，

['evriwʌn] [lɑːft] :
Everyone laughed :
每个人 笑了 :

都笑：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['skɑːlərz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ænd; ənd]
" There are scholars who are completely ignorant of both literature and
" 那里 是 学者们 WHO 是 完全地 无知 的 两个都 文学 和

['saɪəns] , "
science , "
科学 , "

“有这等□□(文理)不通秀才，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ?
What does this have to do with your family ?
什么 做 这 有 到 做 和 你的 家庭 ?

与你家有什相干?

[aɪl] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] .
I'll write it here .
患病的 写 它 这里 .

写在这边。”

[ə'nʌðə(r)] ['frɪvələs] [rɪ'mɑːk] :
Another frivolous remark :
其他 轻浮 评论 :

又有一个轻薄的道：

" [let] [ˌem 'iː] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [wɪð] [hɪm] . "
" Let me exchange a few words with him . "
" 让 我 交换 一个 很少 字 和 他 . "

“待我与他换两句。

[jes] :
yes :
是的 :

是：

[ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [riːd] [mæt] .
The thatched hut was covered with a reed mat .
这 茅草屋顶 小屋 曾是 涵盖 和 一个 芦苇 垫 .

蓬户遮芦席，

[ə; eɪ] [riːd] ['kɜːt(ə)n] [hæŋz] [ɒn] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [hʊk] .
A reed curtain hangs on a bamboo hook .
一个 芦苇 窗帘 悬挂 在 一个 竹子 钩 .

苇帘挂竹钩。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['mædmən] !
There are such madmen !
那里 是 这样的 狂人 !

有这样狂人！”

\- [wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['əʊmən] .
Nasenfu was confident that it was a miraculous omen .
\- 曾是 自信的 那 它 曾是 一个 神奇 预兆 .

那森甫自信是奇兆。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] ,
At the end of the first month ,
在 这 结尾 的 这 第一的 月 ,

到了正月尽，

[ðə; ði] [həʊst] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
The host has come to invite them .
这 主持人 有 来 到 邀请 他们 .

主家来请。

[hiː; hi] [pækt] [hɪz; ɪz] [bʊks] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] [hɪm'self] .
He packed his books and went there himself .
他 包装 他的 图书 和 去 那里 他自己 .

他自收拾书籍前往。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['væljuːd] [hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] [ðæt] [deɪ] .
The master valued his sincerity that day .
这 掌握 有价值的 他的 诚意 那 天 .

当日主人重他真诚，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['sɜːvənt] [went] [bæk] .
Later , the servant went back .
之后 , 这 仆人 去 后退 .

后来小厮回去，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [geɪv] ['mʌni] [tuː; tə] [seɪv] ['piːp(ə)l] .
He said he gave money to save people .
他 说 他 给予 钱 到 节省 人们 .

说他舍钱救人，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'spekt] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] .
We should also respect his righteousness .
我们 应该 还 尊重 他的 义 .

就也敬他个尚义。

[wiː; wi] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] ['kɜːtəsi] .
We treated him with the utmost courtesy .
我们 治疗 他 和 这 极致 礼貌 .

着实礼待他。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [fɛŋ] [ʃweɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [greɪvz] [wɒz; wəz][ˌmiːdi'əʊkə(r)] .
The old man said that the feng shui of his ancestral graves was mediocre .
这 老的 男人 说 那 这 风 水 的 他的 祖先的 坟墓 曾是 平庸 .

东翁因人道他祖坟风水庸常，

[juː; jʊ] [kænt] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['dʒiːəˌmænsə(r)] [laɪk] [jæŋ] .
You can't send someone to find a geomancer like Yang .
你 不能 发送 某人 到 寻找 一个 地卜师 喜欢 杨 .

不能发□(秀)去寻一个杨堪舆来。

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] " [jæŋ] - " ([ə; eɪ] ['ledʒəndri] ['fɪgə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]) .
He claimed to be a descendant of " Yang Jiupin " (a legendary figure known for saving the poor) .
他 声称 到 是 一个 后裔 的 " 杨 - " (一个 传奇 数字 已知 为了 保存 这 贫穷的) .

他自称“杨救贫”之后，

[hɪz; ɪz] [dɪ'miːnə(r)] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
His demeanor was different from others .
他的 风度 曾是 不同的 从 其他的 .

他的派头与人不同。

[hiː; hi] [njuː] ,
He knew ,
他 知道 ,

他知道，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [fɛŋ] [ʃweɪ] ['mɑːstəz] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [huː] [dʌz] [ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [huː] [rɪ'siːvz] [ˌaɪ 'tiː] .
It is said that the practice of feng shui masters is usually the father who does the work and the son who receives it .
它 是 说 那 这 实践 的 风 水 大师 是 通常 这 父亲 WHO 做 这 工作 和 这 儿子 WHO 接收 它 .

人说风水先生常态是父做子受，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɜːdʒɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bai] [lænd] .
He also said he was urging people to buy land .
他 还 说 他 曾是 敦促 人们 到 买 土地 .

又道撺哄人买大地、

[ə; eɪ] [ʃɒt] [ðæt] [mɪst] [ɪts] [mɑːk] .
A shot that missed its mark .
一个 射击 那 错过 它是 标记 .

打偏手。

[səʊ][hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [tjuːn] .
So he changed his tune .
所以 他 已更改 他的 调 .

他便改了这腔，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['maːstəz] ['fæməli][wɒz; wəz] [rɪtʃ] ,
Seeing that the master's family was rich ,
看到 那 这 硕士学位 家庭 曾是 富有的 ,

看见主家虽富，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz]['stɪndʒi][ænd; ənd] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] ['mʌni] .
But he was stingy and unwilling to spend money .
但 他 曾是 小气 和 不情愿 到 花费 钱 .

却是臭吝不肯舍钱，

[ðə; ði] [fɛŋ] [ʃweɪ] [ɪz][ək'septəb(ə)l] .
The feng shui is acceptable .
这 风 水 是 可接受 .

风水将就去得。

[hiː; hi] [ðen] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] :
He then praised it highly :
他 然后 赞扬 它 高度 :

他便着实赞扬道：

" [nəʊ] [ˌriːləʊ'keɪʃn] [ɔː(r)][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪz] ['nesəsəri] . "
" No relocation or alteration is necessary . "
" 不 搬迁 或者 改造 是 必要的 . "

“不消迁改。”

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['skætərɪŋ] ,
Seeing that there was scattering ,
看到 那 那里 曾是 散射 ,

见有撒漫，

[ai][dʒʌst][təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [bai] [lænd][ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [tuːm] .
I just told him to buy land and build a tomb .
我 只是 讲述 他 到 买 土地 和 建造 一个 墓 .

方才叫他买地造坟。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [treɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
But they told him to trade between the two sides on his own .
但 他们 讲述 他 到 贸易 之间 这 二 侧面 在 他的 自己的 .

却又叫他两边自行交易，

[ai][doʊnt] [get] [maɪ][hændz] ['dɜːti] .
I don't get my hands dirty .
我 不 得到 我的 双手 肮脏的 .

自不沾手。

['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði]['selə(r)][wɒz; wəz][ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [bæk] [daʊn] .
wonder if the seller was afraid he would back down .
想知道 如果 这 卖方 曾是 害怕的 他 会 后退 向下 .

不知那卖主怕他打退船鼓，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [tuː] .
Listen to him too .
听 到 他 也 .

也听他。

[ə'nʌðə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['welθi] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Another poor scholar becomes a wealthy official .
其他 贫穷的 学者 变成 一个 富裕 官方的 .

又见穷秀才阔宦，

[səʊ] [aɪl] [dʒʌst] [let] [hɪm] [duː; də] [ɔːl] [ðæt] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
So I'll just let him do all that work for nothing .
所以 患病的 只是 让 他 做 全部 那 工作 为了 没有什么 .

便也与他白出力一番，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm] ['feɪməs] .
It made him famous .
它 制成 他 著名的 .

使他扬名。

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [sez] [hiː; hi] [ɪz] [gʊd] .
Therefore , everyone says he is good .
所以 , 每个人 说道 他 是 好的 .

故此人人都道他好。

[jæn] Jia□□□ ([ðen] [juːst]) [hɪm] ,
Yan Jia□□□ (then used) him ,
严 Jia□□□ (然后 用过的) 他 ,

颜家□□□(使用着)他，

[hiː; hi] ['bəʊstɪd] [ə'pɒn] [fɜːst] ['miːtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] :
He boasted upon first meeting her :
他 吹嘘 之上 第一的 会议 她 :

他初见卖弄道：

" [æn; ən] [əʊld] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] . "
" An old gentleman was the one who determined the burial site for me . "
" 一个 老的 绅士 曾是 这 一 WHO 决定 这 葬礼 地点 为了 我 . "

"某老先生是我与他定穴，

[naʊ] [naɪ] [læŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] ['kʌmbæk] ;
Now Nai Lang has made a comeback ;
现在 奈 朗 有 制成 一个 回归 ;

如今乃郎又发；

[æn; ən] [əʊld] ['dʒentlmən] [hæd; həd] [nəʊ] ['tʃɪldrən] .
An old gentleman had no children .
一个 老的 绅士 有 不 孩子们 .

某老先生无子，

[ai] [rɪ'vaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I revised it for him .
我 修改 它 为了 他 .

是我为他修改，

[naʊ] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] ;
Now she has given birth to two sons ;
现在 她 有 给定 出生 到 二 儿子们 ;

如今连生二子；

[ðæt] [haʊs] [wɒz; wəz] [weə(r)] [ai] [muːvd] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] .
That house was where I moved his remains .
那 房子 曾是 在哪里 我 已搬 他的 遗迹 .

某宅是我与他迁葬，

[naʊ] , [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['fæməli] ['kraɪsɪs] [hæz; həz] [strʌk] .
Now , a major family crisis has struck .
现在 , 一个 主要的 家庭 危机 有 击 .

如今家事大发；

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [haʊs] [ɪz] [maɪ] [ˌdestɪ'neɪʃn] .
A certain house is my destination .
一个 肯定 房子 是 我的 目的地 .

某宅是我定向，

[naʊ] [naɪ] [læŋ] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] .

Now Nai Lang is going to school .

现在 奈 朗 是 去 到 学校 .

如今乃郎进学。

[naʊ] , ['mɪstə(r)] . [jæn] [ɪz] [ɪn] [lʌv] .

Now , Mr . Yan is in love .

现在 , 先生 . 严 是 在 爱 .

如今颜老先生见爱，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv] [lænd] .

We must find a large piece of land .

我们 必须 寻找 一个 大的 片 的 土地 .

须为觅一大地，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [meɪk] [juː; jʊ] [rɪtʃ]

It can make you rich

它 能 制作 你 富有的

可以发财、

" [hiːz] [geɪnd] [weɪt] . "

" He's gained weight . "

" 他是 获得 重量 . "

发福的。”

[ðɪs] [pliːzd] ['eldə(r)] [jæn] ['greɪtli] .

This pleased Elder Yan greatly .

这 高兴 长老 严 非常 .

说得颜老好生欢喜，

[hiː; hi] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .

He stayed overnight in the study .

他 入住 过夜 在 这 学习 .

就留在书房中歇宿。

- ['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] .

Senfu also thought that he was a hermit .

- 还 想法 那 他 曾是 一个 隐士 .

森甫也因他是个方外，

[biː; bi] [pə'laɪt] [tuː; tə] [hɪm] [tuː] .

Be polite to him too .

是 有礼貌的 到 他 也 .

也礼貌他。

☐ (['evri]) [deɪ] , [hiː; hi] [ænd; ənd] ['mɑːstə(r)] [jæn] [ɪn'spektɪd] ['veəriəs] [saɪts] .

☐ (Every) day , he and Master Yan inspected various sites .

☐ (每一个) 天 , 他 和 掌握 严 检查 各种各样的 网站 .

☐(逐)日间与颜老各处看地，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] .

We stayed overnight .

我们 入住 过夜 .

晚间来宿歇。

['mɑːstə(r)] [jæn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,

Master Yan and Yang ,

掌握 严 和 杨 ,

颜老与杨堪舆、

[lɪn] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [et; eɪt] [æt; ət] [wʌn] ['teɪb(ə)l] .

Lin Senfu and his two sons ate at one table .

林 - 和 他的 二 儿子们 吃 在 一 桌子 .

林森甫三个儿一桌儿吃饭，

[wen] ['mɪstə(r)] . [jæn] [spəʊk] [ɒv; əv] - , [hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bʌndənt] .
When Mr . Yan spoke of Senfu , he found his sincerity to be abundant .
什么时候 先生 . 严 辐 的 - , 他 成立 他的 诚意 到 是 丰富 .

颜老谈起森甫至诚有余，

[kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] :
Kind and generous :
种类 和 慷慨的 :

又慈祥慷慨：

[lɑːst] [jɪə(r)] , [ai] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [maɪ][pəʊst][æt; ət][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] .
Last year , I returned home after leaving my post at my humble abode .
最后的 年 , 我 返回 家 后 离开 我的 邮政 在 我的 谦逊的 住所 .

"旧岁在舍下解馆回去，

[ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
encountered a woman about to jump into the water .
遭遇 一个 女士 关于 到 跳 进入 这 水 .

遇见一妇人将赴水。

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] ,
Ask her ,
问 她 ,

问她，

[ðɪs] [ɪz] [det] [kəʊ'ɜːʃ(ə)n] .
This is debt coercion .
这 是 债务 强迫 .

是为债逼，

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sel] [hɜː(r); hə(r)] .
Her husband wanted to sell her .
她 丈夫 通缉 到 卖 她 .

丈夫要卖她，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Therefore , he committed suicide .
所以 , 他 坚定的 自杀 .

故此自尽。

- [ðen] [juːst] [ɔːl] [hɪz; ɪz][tjuː'ɪʃ(ə)n] [fiːz] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] .
Senfu then used all his tuition fees to help her .
- 然后 用过的 全部 他的 学费 费用 到 帮助 她 .

森甫就把束脩尽行助她，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] [reə(r)] [ə'kʌrəns] .
This is an extremely rare occurrence .
这 是 一个 极其 稀有的 发生 .

这是极难得事。"

[jæŋ] , [ðə; ði]['dʒiːəˌmænsə(r)] , [sed] :
Yang , the geomancer , said :
杨 , 这 地卜师 , 说 :

杨堪舆道：

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['wʊmən] ? "
" Do you know that woman ? "
" 做 你 知道 那 女士 ? "

"那妇人可曾相识么？"

['mɒri]['fuː] [sed] :
Mori Fu said :
森 傅 说 :

森甫道：

" [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [wiː; wi] [stɪl] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['fæməli] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [frɒm; frəm] . "
" To this day , we still do not know what kind of family she comes from . "
" 到 这 天 , 我们 仍然 做 不是 知道 什么 种类 的 家庭 她 来 从 . "

"至今尚不知她是何等人家，

[weə(r)] [tuː; tə] [steɪ]
Where to stay
在哪里 到 停留

住何处，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什名字。"

[jæŋ] , [ðə; ði] ['dʒiːəˌmænsə(r)] , [sed] :
Yang , the geomancer , said :
杨 , 这 地卜师 , 说 :

杨堪舆道：

" [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] ['diːpli] ,
" If one does not know deeply ,
" 如果 一 做 不是 知道 深 ,

"若不曾深知，

[ɪts] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] ['setʌp] .
It's probably a setup .
它是 大概 一个 设置 .

怕是设局。"

['mɒri] ['fuː] [sed] :
Mori Fu said :
森 傅 说 :

森甫道：

[ai] [hæv; həv] [dʌn] [maɪ] [best] .
I have done my best .
我 有 完毕 我的 最好的 .

"吾尽吾心，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [sə'spekt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] .
I didn't suspect she was lying .
我 没有 怀疑 她 曾是 说谎 .

也不道她诈。"

[fɛŋ] [ʃweɪ] :
Feng Shui :
冯 水 :

堪舆道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

"有理，

['ræʃ(ə)nəl] .
rational .
合理的 .

有理。

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['maɪndset] ,
With such a mindset ,
和 这样的 一个 心态 ,

如此立心，

[ɪts] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] .
It's bound to happen .
它是 边界 到 发生 .

必发无疑。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪərɪəl] [ig,zæmi'neiʃənz] [rɪ'laɪd] [ɒn] [gʊd] ['kɑːmə] ,
But although passing the imperial examinations relied on good karma ,
但 虽然 通过 这 帝国 考试 依赖 在 好的 因果报应 ,

但科第虽凭阴骘，

[,aɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'laɪz] [ɒn] [æn'sestrəl] [greɪvz] .
It also relies on ancestral graves .
它 还 依赖 在 祖先的 坟墓 .

也靠阴宅。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [best] [pleɪs] ?
Where is the best place ?
在哪里 是 这 最好的 地方 ?

佳城何处?

[meɪ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] ?
May I have a look ?
可能 我 有 一个 看 ?

可容一观么? ”

\- [feɪs] [peɪld] [æz; əz][hiː; hi] [sed] :
Senfu's face paled as he said :
\- 脸 苍白 作为 他 说 :

森甫不觉颜色惨然道：

" [ðə; ði] ['stuːdənts] [həʊm] [wɒz; wəz][beə(r)] . "
" The student's home was bare . "
" 这 学生 家 曾是 裸 . "

“学生家徒四壁，

[ðə; ði] [dɪ'siːst] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['ɜːθli] [həʊm] .
The deceased have not yet been able to return to their earthly home .
这 死者 有 不是 然而 到过 有能力的 到 返回 到 他们的 尘世的 家 .

亡亲尚未得归浅土。”

[jæŋ] , [ðə; ði]['dʒiːə,mænsə(r)] , [sed] :
Yang , the geomancer , said :
杨 , 这 地卜师 , 说 :

杨堪舆道：

[waɪ] [nɒt] [faɪnd][æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['beriəl] [saɪt] ?
Why not find an auspicious burial site ?
为什么 不是 寻找 一个 吉祥 葬礼 地点 ?

“何不觅吉地葬之?

['stjʊdnts] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːv] .
Students should serve .
学生 应该 服务 .

学生当为效劳。

[ai] [,gærən'tiː] [jʊl] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [prə'məʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'rɪə(r)] .
I guarantee you'll find a place to promote your official career .
我 保证 你会 寻找 一个 地方 到 推动 你的 官方的 职业 .

包你寻一催官地，

" [ðə; ði] ['beriəl] [wɪl] [brɪŋ] [ɪ'miːdiət] ['fɔːtʃuːn] . "
" The burial will bring immediate fortune . "
" 这 葬礼 将要 带来 即时 财富 . "

一葬就发。”

['mɒri] ['fuː] [sed] :
Mori Fu said :
森 傅 说 :

森甫道：

" [ai][fɪə(r)][maɪ]['fæməli][ɪz] [tuː] [pɔː(r); pʊə(r)][tuː; tə] [əʊn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [plɒt] [ɒv; əv][lænd] . "
" I fear my family is too poor to own a large plot of land . "
" 我 害怕 我的 家庭 是 也 贫穷的 到 自己的 一个 大的 阴谋 的 土地 . "

“只恐家贫不能得大地。”

[jæŋ] , [ðə; ði]['dʒiːəˌmænsə(r)] , [sed] :
Yang , the geomancer , said :
杨 , 这 地卜师 , 说 :

杨堪舆道：

" [ðɪs] ['ɪz(ə)nt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [get] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" This isn't something you can only get if you have a lot of money . "
" 这 不是 某物 你 能 仅有的 得到 如果 你 有 一个 很多 的 钱 . "

“这不在大钱才有，

['piːp(ə)l] [spent] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
People spent a lot of money .
人们 花费 一个 很多 的 钱 .

人用了大钱，

[bɔːt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [trækt] [ɒv; əv] ['maʊntən] [lænd] ,
Bought a large tract of mountain land ,
买 一个 大的 通道 的 山 土地 ,

买了大片山地，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [fɔːm] [ə; eɪ] [həʊl] .
However , it cannot form a hole .
然而 , 它 不能 形式 一个 洞 .

却不成穴。

['lɒdʒɪkli] ['spiːkɪŋ] ,
Logically speaking ,
逻辑上 请讲 ,

就理看来，

[left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] ,
Left , right , front , back ,
左边 , 正确的 , 正面 , 后退 ,

左右前后，

[ðə; ði] [ɑːtʃt] [geɪt] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [sɪ'kjʊəd] .
The arched gate is perfectly secured .
这 拱形 门 是 完美 安全 .

环拱关锁尽好，

[ðə; ði]['ækjʊˌpɔɪnt][ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
The acupoint is not here .
这 穴位 是 不是 这里 .

穴不在这里。

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['aʊnsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɒl] .
One or two ounces for the doll .
一 或者 二 盎司 为了 这 玩具娃娃 .

人偶用一二两，

[tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][lænd] ,
To acquire a piece of land ,
到 获得 一个 片 的 土地 ,

得一块地，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [brɪŋ] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
But it can bring wealth and status .
但 它 能 带来 财富 和 地位 .

却可发人富贵，

[ðɪs] ['əʊnli] ['hæpənz] [wen] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
This only happens when someone is fortunate enough to encounter it .
这 仅有的 发生 什么时候 某人 是 幸运 足够的 到 遇到 它 .

这只在有造化的遇着。”

['mɑːstə(r)][jæn] :
Master Yan :
掌握 严 :

颜老道：

" [ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] , [sɜː(r)] . . . "
" If you find it , sir . . . "
" 如果 你 寻找 它 , 先生 . . . "

“先生若果寻得，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [praɪs] .
There is a corresponding price .
那里 是 一个 相应的 价格 .

有价钱相应的，

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] [ðen] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] .
The student then bought it and gave it to his teacher .
这 学生 然后 买 它 和 给予 它 到 他的 老师 .

学生便买了送先生。”

[jæŋ] , [ðə; ði]['dʒiːəˌmænsə(r)] , [sed] :
Yang , the geomancer , said :
杨 , 这 地卜师 , 说 :

杨堪舆道：

" [ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [rʌʃt] . "
" This cannot be rushed . "
" 这 不能 是 匆忙 . "

“这也不可急遽，

[aɪl] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I'll keep an eye out for it .
患病的 保持 一个 眼睛 出去 为了 它 .

待我留心寻访便了。”

[ðə; ði]['dʒiːəˌmænsə(r)] [jæŋ] [faʊnd] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [saɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jæn] ['fæməli] .
The geomancer Yang found a suitable site for the Yan family .
这 地卜师 杨 成立 一个 合适的 地点 为了 这 严 家庭 .

那杨堪舆为颜家寻了地，

['ɔːrient] [hɪm]
Orient him
东方 他

为他定向、

['ækjupreʃə(r)]
Acupressure
穴位按摩

点穴，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz]['ɔːlməʊst]['əʊvə(r)] .
The matter is almost over .
这 事情 是 几乎 超过 .

事已将完，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['leʒəli] [strəʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] ['djʊərɪŋ] [maɪ] [friː] [taɪm] ,
Taking a leisurely stroll in the mountains during my free time ,
采取 一个 悠闲 漫步 在 这 山脉 期间 我的 自由的 时间 ,

因闲暇在山中闲步，

[siː] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [lænd] ,
See a piece of land ,
看 一个 片 的 土地 ,

见一块地，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ['prɒmɪsɪŋ] .
It looks promising .
它 看起来 有前途 .

大有光景。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] :
Returning home :
返回 家 :

归来道：

" [tə'deɪ] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [pleɪs] . . . "
" Today I saw a place . . . "
" 今天 我 锯 一个 地方 . . . "

“今日看见一地，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [weə(r)] [ə; eɪ] [gəʊld] [belt] .
You can wear a gold belt .
你 能 穿 一个 金子 腰带 .

可以腰金，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [huː] [ɔː(r)] [wɒt] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
But it is unknown who or what place it is .
但 它 是 未知 WHO 或者 什么 地方 它 是 .

但未知是何人地，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Let's go take a look tomorrow morning .
我们来吧 去 拿 一个 看 明天 早晨 .

明早同往一看，

[dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
Discuss it with the master .
讨论 它 和 这 掌握 .

与主家计议。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

\- [ænd; ənd] [jæŋ] [kɑːnjuː] [went] [ə'weɪ] .
Senfu and Yang Kanyu went away .
\- 和 杨 观音 去 离开 .

森甫与杨堪舆与去，

[ə'baʊt] [tuː; tə] [lænd] ,
About to land ,
关于 到 土地 ,

将到地上，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɪə(r)] [liːpt] [æt; ət] [ˌjuː 'es] .
Suddenly a deer leaped at us .
突然 一个 鹿 跳跃 在 我们 .

忽见一个鹿劈头跳来，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ə'bæk] .
The two were taken aback .
这 二 是 已采取 背 .

两人吃了一惊。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] ,
When you look at it from the ground ,
什么时候 你 看 在 它 从 这 地面 ,

到地上看时，

[ðə; ði] [grɑːs] [wɒz; wəz] [ɔːl] ['flætnd] .
The grass was all flattened .
这 草 曾是 全部 扁平的 .

草都压倒，

[ðə; ði] [dɪə(r)] [sliːp] [hɪə(r)] .
The deer sleeps here .
这 鹿 睡觉 这里 .

是鹿眠在此，

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['stɑːtld] [ænd; ənd] [fled] .
People were startled and fled .
人们 是 惊慌 和 逃亡 .

见人惊去。

[jæŋ] , [ðə; ði] ['dʒiːəˌmænsə(r)] , [sed] :
Yang , the geomancer , said :
杨 , 这 地卜师 , 说 :

杨堪舆道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [lɒk] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [hʊk] . "
" This is the shape of a golden lock and jade hook . "
" 这 是 这 形状 的 一个 金的 锁 和 玉 钩 . "

“这是金锁玉钩形，

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [dɪə(r)] [sliːp] [ɪz] [ðə; ði] [keɪv] .
The place where the deer sleeps is the cave .
这 地方 在哪里 这 鹿 睡觉 是 这 洞穴 .

那鹿眠处正是穴。

[ɪf] [ai] [kʊd; kəd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
If I could do it for you , sir .
如果 我 可以 做 它 为了 你 , 先生 .

若得来为先生一做，

[ai] [ˌgærən'tiː] [juː; jʊ] [woʊnt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [tɒp] ['skɒlə(r)] [wɪ'ðɪn] [θriː] [j'iəz] .
I guarantee you won't become a top scholar within three years .
我 保证 你 惯于 变得 一个 顶部 学者 之内 三 年 .

包你不三年发高魁，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [gəʊld] ['pɜːp(ə)l] .
He rose to the rank of Gold Purple .
他 玫瑰 到 这 秩 的 金子 紫色的 .

官至金紫。

[hɑːf] [æn; ən] ['eɪkə(r)] [ɒv; əv] [lænd] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
Half an acre of land would be enough .
一半 一个 英亩 的 土地 会 是 足够的 .

得半亩之地也便够了，

[bʌt; bət] [ɪts] [ˌʌn'klɪə(r)] [huːz] ['maʊntən] [lænd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
But it's unclear whose mountain land it is .
但 它是 不清楚 谁 山 土地 它 是 .

但不知是谁家山地。”

[lɪn] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Lin Senfu thought to himself :
林 - 想法 到 他自己 :

林森甫心中暗想：

" [ðə; ði] [tə'reɪn] ['sʌtəli] ['mætʃɪz] [ðə; ði]['pəʊɪm][ɪn][maɪ] [driːm] . "
" The terrain subtly matches the poem in my dream . "
" 这 地形 微妙地 比赛 这 诗 在 我的 梦 . "

“地形与梦中诗暗合，

[ðə; ði]['ækjʊˌpɔɪnt][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['pəʊɪm]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə] [hɪm] [baɪ][ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
The acupoint was also associated with the poem given to him by the Taoist priest .
这 穴位 曾是 还 联系 和 这 诗 给定 到 他 经过 这 道教 牧师 .

穴又与道者所赠诗相券。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
They were delighted .
他们 是 高兴极了 .

便也欢喜。

[ðə; ði][eə(r)][ɪz] [freʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɪz] [lʌʃ] .
The air is fresh and the vegetation is lush .
这 空气 是 新鲜的 和 这 植被 是 郁郁葱葱 .

佳气郁菁葱，

[ðə; ði] ['maʊntən] [tɜːnz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['dræɡən] (-) .
The mountain turns back to the direction of the dragon (亥) .
这 山 转弯 后退 到 这 方向 的 这 龙 (-) .

山回亥向龙，

[ðə; ði][ɒks] [sliːp] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] , ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ] [vɪk'tɔːriəs] [relm] .
The ox sleeps in the open , opening a victorious realm .
这 牛 睡觉 在 这 打开 , 开幕 一个 胜利者 领域 .

牛眠开胜域，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [djuːks] [wɪð] ['brəʊkən] [ɑːmz] .
There are three dukes with broken arms .
那里 是 三 公爵们 和 破碎的 武器 .

折臂有三公。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪŋɡərɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] , ['wɒtʃɪŋ] .
They were lingering over there , watching .
他们 是 挥之不去的 超过 那里 , 观看 .

正在那边徘徊观看，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɑːsk] ,
If you wish to ask ,
如果 你 希望 到 问 ,

欲待问，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['eɪkəz] [ə'weɪ] .
It was only a few acres away .
它 曾是 仅有的 一个 很少 英亩 离开 .

只见这隔数亩之远，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['həʊɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
There's someone hoeing the ground over there .
有 某人 锄 这 地面 超过 那里 .

有个人在那边锄地，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fu:d] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
Because food was delivered from home ,
因为 食物 曾是 发表 从 家 ,

因家中送饭来，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [iːt] .
He then sat on the ground to eat .
他 然后 卫星 在 这 地面 到 吃 .

便坐地上吃饭。

- [ðen] [went] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɪm] ,
Senfu then went to ask him ,
- 然后 去 到 问 他 ,

森甫便往问他，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
He walked up to her .
他 步行 向上 到 她 .

将次走到面前，

[ðə; ði] ['wʊmən] [siːmd] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
The woman seemed to recognize him .
这 女士 似乎 到 认出 他 .

那妇似有些认得，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['ɪz(ə)nt] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['maʊntənz] ['fɒrɪst] ? "
" Isn't your husband the Master of the Three Mountains Forest ? "
" 不是 你的 丈夫 这 掌握 的 这 三 山脉 森林 ? "

“相公不是三山林相公么？”

[fɛŋ] [ʃweɪ] :
Feng Shui :
冯 水 :

堪舆道：

" [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ['wʊmən] ? "
" How do you know this woman ? "
" 如何 做 你 知道 这 女士 ? "

“怎这妇人认得？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [spəʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] .
The woman then spoke a few words to the man .
这 女士 然后 辐 一个 很少 字 到 这 男人 .

妇人便向男子前说了几句，

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [dʒiː] - .
The man was Zhi Peide .
这 男人 曾是 智 - .

那男子正是支佩德，

[ðə; ði] [bəʊl] [wɒz; wəz] [lɒst] .
The bowl was lost .
这 碗 曾是 丢失的 .

丢了碗，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] - [baʊd] [daʊn] .
The woman and Senfu bowed down .
这 女士 和 - 鞠躬 向下 .

与妇人向森甫倒身下拜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][jɪə(r)] ,
At the end of the old year ,
在 这 结尾 的 这 老的 年 ,

"旧年岁底，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [dets] [əud] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Because of debts owed to officials ,
因为 的 债务 欠款 到 官员 ,

因欠宦债，

[hiː; hi][mʌst; məst] [sel] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [det] .
He must sell his wife to pay the debt .
他 必须 卖 他的 妻子 到 支付 这 债务 .

要卖妻抵偿，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] .
She refused .
她 拒绝 .

她不愿，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Go to the water ,
去 到 这 水 ,

赴水，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['benɪfæktə(r)] .
He received eight taels of silver from his benefactor .
他 已收到 八 两 的 银 从 他的 恩人 .

得恩人与银八两，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [liːd] [tuː; tə] [deθ] .
It will not lead to death .
它 将要 不是 带领 到 死亡 .

不致身死。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['maʊntən] [waɪf] [ɪz] [ə'laɪv] ,
Today the mountain wife is alive ,
今天 这 山 妻子 是 活 ,

今日山妻得生，

[maɪ] [waɪf] [stɪl] [hæz; həz][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [fuːd] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
My wife still has to bring me food from here .
我的 妻子 仍然 有 到 带来 我 食物 从 这里 .

小人还得山妻在这厢送饭，

" [ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜː(r)] . "
" It's all thanks to your kindness , sir . "
" 它是 全部 谢谢 到 你的 仁慈 , 先生 . "

都是相公恩德。"

- [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Senfu helped him up and said :
- 帮助 他 向上 和 说 :

森甫扶起道：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)] , [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] . "
" It's a trivial matter , not worth mentioning . "
" 它是 一个 琐碎的 事情 , 不是 值得 提及 . "

"小事何足挂齿。"

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

因问:

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] ? "
" What brings you here , sir ? "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

“相公因何事到此?”

['mɒri]['fuː] [sed] :
Mori Fu said :
森 傅 说 :

森甫道:

" [wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['beriəl] [saɪt] . "
" We came here in search of a burial site . "
" 我们 来了 这里 在 搜索 的 一个 葬礼 地点 . "

“因寻坟地到此。”

['piːdər] [sed] :
Peder said :
佩德 说 :

佩德道:

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɔːl'redi] [ə'veɪləb(ə)l] ? "
" Is it already available ? "
" 是 它 已经 可用的 ? "

“已有了么?”

[fɛŋ] [ʃweɪ] :
Feng Shui :
冯 水 :

堪舆道:

" ['hævɪŋ] ['tʃəʊzn] [ðɪs] [pleɪs] . . . "
" Having chosen this place . . . "
" 拥有 选定 这 地方 . . . "

“看中此处一地,

[bʌt; bət] [huːz] [haʊs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
But whose house is it ?
但 谁 房子 是 它 ?

但不知是谁家的?”

[dʒiː] - [sed] :
Zhi Peide said :
智 - 说 :

支佩德道:

" [ðiːz] ['sevrəl] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [maɪ] ['prɒpəti] . "
" These several acres of this mountain are all my property . "
" 这些 一些 英亩 的 这 山 是 全部 我的 财产 . "

“此山数亩皆我产业,

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['juːzəb(ə)l]
If it is still usable
如果 它 是 仍然 可用

若还可用,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [ɪ'miːdiətli] .
It will be delivered immediately .
它 将要 是 发表 立即地 .

即当奉送。”

[ðə; ði]['dʒiːəˌmænsə(r)] [ðen] [led] [hɪm] ,
The geomancer then led him ,
这 地卜师 然后 引领 他 ,

堪舆便领着他，

['pɔɪntɪŋ] :
Pointing :
指向 :

指着：

" [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][dɪə(r)] [slept] [dʒʌst] [naʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['betə(r)] [ləʊ'keɪʃn] [ðæn; ðən] [ðɪs]
" The place where the deer slept just now is a slightly better location than this
" 这 地方 在哪里 这 鹿 睡着了 只是 现在 是 一个 轻微地 更好的 地点 比 这
[piːs] [ɒv; əv][lænd] . "
piece of land . "
片 的 土地 . "

“适才鹿眠处是这块地略可。”

[dʒiː] - [sed] :
Zhi Peide said :
智 - 说 :

支佩德道：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] ,
From this point on ,
从 这 观点 在 ,

“自此起，

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][lænd] . "
" This is my land . "
" 这 是 我的 土地 . "

正我的地。”

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [fɜːst] .
He then told his wife to go home first .
他 然后 讲述 他的 妻子 到 去 家 第一的 .

便着妻先归，

[ai] [kʊkt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ai][hæd; həd][æt; ət] [həʊm] .
I cooked one of the chickens I had at home .
我 煮熟 一 的 这 鸡 我 有 在 家 .

烹了家中一只鸡，

[səʊ][hiː; hi] ['peɪnzteɪkɪŋli] [ɪn'vaɪtɪd] - [ænd; ənd] [jæŋ] , [ðə; ði]['dʒiːəˌmænsə(r)] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
So he painstakingly invited Senfu and Yang , the geomancer , to his home .
所以 他 精心 受邀 - 和 杨 , 这 地卜师 , 到 他的 家 .

遂苦苦邀了森甫与杨堪舆到家，

[ai] [bɔːt] [tuː] [dʒ'ɑːz][ɒv; əv] [raɪs] [waɪn] .
I bought two jars of rice wine .
我 买 二 罐子 的 米 葡萄酒 .

买了两坛水酒。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [let] [ˌem 'iː]['ɒfə(r)] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['bɛn.əˌfæk.tərz] ['hʌŋgə(r)] . "
" Let me offer this as a token of my benefactor's hunger . "
" 让 我 提供 这 作为 一个 令牌 的 我的 恩人的 饥饿 . "

“聊为恩人点饥。”

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['tɪʃuː] ['peɪpə(r)] .
That is , a sheet of tissue paper .
那 是 , 一个 床单 的 组织 纸 .

即当面纸一张，

[ə; eɪ][mæp] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] ['baʊndriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
A map showing the four boundaries of the mountain was drawn .
一个 地图 显示 这 四 边界 的 这 山 曾是 绘制 .

写了山的四至都图，

[hiː; hi] [rɪ'viːld] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [lɪn] [tʃuː] .
He revealed that he had bought it from Lin Chu .
他 揭晓 那 他 有 买 它 从 林 楚 .

道出买与林处，

[jæŋ] [kɑːnjuː] [rəʊt] ,
Yang Kanyu wrote ,
杨 观音 写道 ,

杨堪舆作中，

[tuː; tə] -
To Senfu
到 -

送与森甫，

- ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Senfu absolutely refused to accept it .
- 绝对地 拒绝 到 接受 它 .

森甫决不肯收。

[jæŋ] [kɑːnjuː] [pɪntʃt] - ,
Yang Kanyu pinched Senfu ,
杨 观音 捏 - ,

杨堪舆把森甫捏一把，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [lænd][ɪz][reə(r)] . "
" This land is rare . "
" 这 土地 是 稀有的 . "

“这地是难得的，

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
And so we shall seize the opportunity .
和 所以 我们 将 抢占 这 机会 .

且将机就机。”

['mɒri] [ɪn'sɪstɪd] [rɪ'piːtɪdli] :
Mori insisted repeatedly :
森 坚持 反复 :

森甫再三坚持道：

" [ðə; ði] [det] [wɒz; wəz] ['presɪŋ] [ðæt] [deɪ] ,
" The debt was pressing that day ,
" 这 债务 曾是 紧迫 那 天 ,

“当日债逼，

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [waɪf] .
So that you will have no wife .
所以 那 你 将要 有 不 妻子 .

使你无妻，

[tə'deɪ] , [waɪt] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [baɪ][juː; jʊ] .
Today , white flowers are produced by you .
今天 , 白色的 花朵 是 生产 经过 你 .

今日白花你产，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kɔːz] [juː; jʊ][tuː; tə] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .
This will surely cause you to lose your home .
这 将要 一定 原因 你 到 失去 你的 家 .

使你必致失所，

[ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

这断不可。”

[dʒiː] - [sed] :
Zhi Peide said :
智 - 说 :

支佩德道：

" [ðə; ði][lænd][hɪə(r)][ɪz] [ɪk'striːmli] [tʃiːp] . "
" The land here is extremely cheap . "
" 这 土地 这里 是 极其 便宜的 . "

“这边山地极贱，

[bəuθ][ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [teɪl] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʒentlmən] .
Both are worth no more than seven or eight taels to the gentleman .
两个都 是 值得 不 更多的 比 七 或者 八 两 到 这 绅士 .

都与相公不过值得七八两，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] ?
Why are you asking for more ?
为什么 是 你 问 为了 更多的 ?

怎还要价？”

['mɒri]['fuː] [sed] :
Mori Fu said :
森 傅 说 :

森甫道：

" [ai][wɒz; wəz] [wɪð] [juː; jʊ] [ðæt] [deɪ] , "
" I was with you that day , "
" 我 曾是 和 你 那 天 , "

“我当日与你，

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [siːkɪŋ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
I originally had no intention of seeking compensation .
我 起初 有 不 意图 的 寻求 赔偿 .

原无心求偿，

[jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sel] [tuː; tə][ˌem 'iː] ?
You're willing to sell to me ?
你是 愿意的 到 卖 到 我 ?

你肯卖与我，

[ə; eɪ] [praɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] .
A price must be paid to obtain the contract .
一个 价格 必须 是 有薪酬的 到 获得 这 合同 .

必须奉价收契。”

[jæŋ] , [ðə; ði]['dʒiːəˌmænsə(r)] , [sed] :
Yang , the geomancer , said :
杨 , 这 地卜师 , 说 :

杨堪舆道：

" ['mɪstə(r)] . [lɪn] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [ɪn'sɪstənt] . "
" Mr . Lin , there's no need to be so insistent . "
" 先生 . 林 , 有 不 需要 到 是 所以 坚持 . "

“林先生不必过执。”

- [rɪ'fjuːzd] .
Senfu refused .
- 拒绝 .

森甫不肯。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒiː] - [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][tuː; tə][ðə; ði][jæn] ['fæməli] .
Zhi Peide delivered the contract to the Yan family .
智 - 发表 这 合同 到 这 严 家庭 .

支佩德自将契送到颜家。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] ['mɑːstə(r)][jæn] .
I happened to meet Master Yan .
我 发生 到 见面 掌握 严 .

恰遇颜老。

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [ðə; ði] [tuː] [lʊkt] ['sʌmwɒt] [fə'mɪliə(r)] . "
" The two looked somewhat familiar . "
" 这 二 看起来 有些 熟悉的 . "

“两个有些面善。”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][duː; də] ['rekəgnaɪz] [sʌm; səm][ɒv; əv][juː; jʊ] . "
" I do recognize some of you . "
" 我 做 认出 一些 的 你 . "

“我是有些认得你，

[weə(r)] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where would it come from ?
在哪里 会 它 来 从 ?

哪里会来？”

[dʒiː] - [sed] :
Zhi Peide said :
智 - 说 :

支佩德道：

" [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [vaɪs] ['envɔɪ] [zuː] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] ['mʌni] [lɑːst] [jɪə(r)] . "
" It's because Vice Envoy Zou was short of money last year . "
" 它是 因为 副 使者 邹 曾是 短的 的 钱 最后的 年 . "

“是旧年少了邹副使债，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] ['preʃə(r)] [hɪm] .
He came to pursue and pressure him .
他 来了 到 追求 和 压力 他 .

他来追逼，

[zɛŋ] - [dʒɒŋ] [də'kwɑːn] [keɪm] .
Zeng Yangjianbi Zhong Daquan came .
曾 - 钟 大全 来了 .

曾央间壁钟达泉来，

[tuː; tə] [sel] [ðə; ði] ['prɒpəti] [tuː; tə][maɪ]['fɑːðə(r)] ,
To sell the property to my father ,
到 卖 这 财产 到 我的 父亲 ,

要卖产与老爹，

[siːn] [twaɪs] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
Seen twice in a row
已见 两次 在 一个 排

连见二次，

[dæd] [rɪ'plaɪd] .
Dad replied .
爸爸 回复 .

老爹回复。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɪn'tensɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] .
Later , the pressure intensified at the end of the year .
之后 , 这 压力 加强 在 这 结尾 的 这 年 .

后来年底催逼得紧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)][frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf] .
He was about to jump into the river from under the roof .
他 曾是 关于 到 跳 进入 这 河 从 在下面 这 屋顶 .

房下要投河，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ]['mɑːstə(r)] [lɪn] [hɪə(r)] .
He was saved by Master Lin here .
他 曾是 已保存 经过 掌握 林 这里 .

得这边林相公救了，

[eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
Eight taels of silver were given as a gift .
八 两 的 银 是 给定 作为 一个 礼物 .

赠银八两。

['jestədeɪ] , ['mɪstə(r)] . [lɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . [jæŋ] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði][lænd] .
Yesterday , Mr . Lin and a Mr . Yang inspected the land .
昨天 , 先生 . 林 和 一个 先生 . 杨 检查 这 土地 .

昨日林相公同一位杨先生看地，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [huː] . . .
It is precisely the petty person who . . .
它 是 恰恰 这 小气 人 WHO . . .

正是小人的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [baɪ][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ˌkɒrə'spɒndənt] .
It was delivered by a special correspondent .
它 曾是 发表 经过 一个 特别的 通讯员 .

特写契送来的。”

['mɑːstə(r)][jæn] :
Master Yan :
掌握 严 :

颜老道：

" [ðə; ði]['sɪlvə(r)]['gɪv(ə)n][baɪ]['mɪnɪstə(r)] [lɪn] [lɑːst] [jɪə(r)] , "
" The silver given by Minister Lin last year , "
" 这 银 给定 经过 部长 林 最后的 年 , "

“旧岁林相公赠银的，

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] , [lɪŋ] [dʒɛŋ] ? "
" Is it you , Ling Zheng ? "
" 是 它 你 , 凌 郑 ? "

正是你令正？”

[hiː; hi] [saɪd] [ə'gen] :
He sighed again :
他 叹了口气 再次 :

又叹息道：

[ai] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] .
I searched everywhere .
我 搜索 到处 .

“我遍处寻地，

[wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðə; ði][lænd] ['ɒfəd] [lɑːst] [jɪə(r)] .
We didn't want the land offered last year .
我们 没有 想 这 土地 提供 最后的 年 .

旧年送地来不要，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [siːkɪŋ] [lænd] .
He had no interest in seeking land .
他 有 不 兴趣 在 寻求 土地 .

他无心求地，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
But it will be sent to the future .
但 它 将要 是 发送 到 这 未来 .

却送将来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] ['evriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] ['lɪmɪts] .
It is evident that everything has its limits .
它 是 明显 那 一切 有 它是 限制 .

可见凡事有数，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [fɔːst] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 .

不可强求。”

[hiː; hi] [led] [ðem; ðəm][ɪn][tuː; tə] [miːt] - .
He led them in to meet Senfu .
他 引领 他们 在 到 见面 - .

领进来见了森甫。

['mɑːstə(r)][jæn] :
Master Yan :
掌握 严 :

颜老道：

" [ðæt] [ɪz] , [hiː; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" That is , he is willing to give it to you , sir . "
" 那 是 , 他 是 愿意的 到 给 它 到 你 , 先生 . "

“即是他愿将与先生，

[sɜː(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [sə'dʒestʃən] .
Sir , you may accept his suggestion .
先生 , 你 可能 接受 他的 建议 .

先生不妨受他的。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [hɪm] ['sɪlvə(r)] .
He had already given him silver .
他 有 已经 给定 他 银 .

况前已赠他银子，

" [ai] [woʊnt] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] . "
" I won't take his property for nothing . "
" 我 惯于 拿 他的 财产 为了 没有什么 . "

不为白要他产。”

- ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd] .
Senfu simply refused .
- 简单地 拒绝 .

森甫只是不肯，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [pʊʃt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
The two sides pushed each other for half a day .
这 二 侧面 推动 每个 其他 为了 一半 一个 天 .

两边推了半日。

['mɑːstə(r)] [jæn] :
Master Yan :
掌握 严 :

颜老道：

" [ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [help] [wɪð] [ðə; ði] [praɪs] . "
" I originally intended to help with the price . "
" 我 起初 故意的 到 帮助 和 这 价格 . "

“老夫原言助价。”

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [θriː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [hɪm] .
He went inside and took out three taels of silver to pay him .
他 去 里面 和 采取 出去 三 两 的 银 到 支付 他 .

到里边拿出银三两付他，

[səʊ] [hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] .
So he accepted the contract .
所以 他 公认 这 合同 .

遂收了契，

[jæŋ] [kɑːnjuː] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˌekspɜː'tiːz] [tuː; tə] ['pɪnpɔɪnt] ['ækjʊˌpɔɪnt] .
Yang Kanyu then used his expertise to pinpoint acupoints .
杨 观音 然后 用过的 他的 专业知识 到 查明 穴位 .

杨堪舆便与定向点穴。

[haʊ'evə(r)] , [dʒiː] - [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] .
However , Zhi Peide took charge of the construction .
然而 , 智 - 采取 收费 的 这 建造 .

支佩德却又一力来管造。

[ə; eɪ] [deɪt] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] .
A date was chosen .
一个 日期 曾是 选定 .

择了日，

- [went] [ænd; ənd] [muːvd] [ðə; ði] [tuː] ['kɔːfɪnz] ['əʊvə(r)] .
Senfu went and moved the two coffins over .
- 去 和 已搬 这 二 棺材 超过 .

森甫去把两口棺木移来，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [dʌg] [daʊn] , [ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['stiːmɪŋ] [hɒt] .
As soon as they dug down , the air was indeed steaming hot .
作为 很快 作为 他们 挖 向下 , 这 空气 曾是 的确 蒸煮 热的 .

掘下去果然热气如蒸，

['evriwʌn] [sez] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [greɪv] .
Everyone says it's a good grave .
每个人 说道 它是 一个 好的 严重 .

人人都道是好坟，

[jæŋ] , [ðə; ði] ['dʒiːəˌmænsə(r)] , [hæd; həd] [ə; eɪ] [kiːn] [aɪ] .
Yang , the geomancer , had a keen eye .
杨 , 这 地卜师 , 有 一个 敏锐的 眼睛 .

杨堪舆有眼力。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [wʊd] [hæv; həv] ['hæpənd] [ɪf] - ['hædnt] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] [ðæt] [sʌm] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ?
I wonder what would have happened if Senfu hadn't given me that sum of silver ?
我 想知道 什么 会 有 发生 如果 - 之前没有 给定 我 那 和 的 银 ?

不知若没有森甫赠银一节，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
It's difficult to get control of other places .
它是 难的 到 得到 控制 的 其他 地方 .

要图他地也烦难哩。

- [ˌækə'demɪk] [ə'bɪləti] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðæt] ['lev(ə)l] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
Senfu's academic ability had reached that level by this time .
- 学术的 能力 有 达到 那 等级 经过 这 时间 .

森甫此时学力已达，

[ai] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I passed the imperial examination this year .
我 通过了 这 帝国 考试 这 年 .

本年取了科举，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [hɔːŋ'dʒiː] [reɪn] .
The following year , the year of Wuwu in the Hongzhi reign .
这 下列的 年 , 这 年 的 - 在 这 洪志 在位 .

次年弘治戊午，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] ['fuː'dʒjen] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [tɒp] ['ɑːnərz] .
He passed the Fujian provincial examination with top honors .
他 通过了 这 福建 省级 考试 和 顶部 荣誉 .

中了福建榜经魁。

[nəʊ] [kən'sekjətɪv] ['vɪktəriz] .
No consecutive victories .
不 连续的 胜利 .

已未连捷，

[frɒm; frəm] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [tuː; tə] ['prɪnsəp(ə)l] ['ɒfɪsə(r)] ,
From county magistrate to principal officer ,
从 县 地方法官 到 主要的 官 ,

自知县升主事，

[træns'fəːd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Transferred to another position .
转移 到 其他 位置 .

转员外。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [læŋzɔŋ] ([ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l]
He was then promoted to the position of Langzhong (a high - ranking official
他 曾是 然后 推广 到 这 位置 的 浪中 (一个 高的 - 排行 官方的
) .
) .
) .

又迁郎中，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['depjuti] [kə'mɪʃənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['huː'beɪ] [ænd; ənd] ['huː'næn] [prə'vɪnʃ(ə)l] [sɜː'veɪləns] [kə'mɪʃ(ə)n] .
He rose to the position of Deputy Commissioner of the Hubei and Hunan Provincial Surveillance Commission .
他 玫瑰 到 这 位置 的 副 专员 的 这 湖北 和 湖南 省级 监视 委员会 .

直至湖广按察司副使。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [sɜːvd] [wɜː(r); wə(r)] [kaɪnd] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] .
All those who served were kind and benevolent .
全部 那些 WHO 服务 是 种类 和 仁慈 .

历任都存宽厚仁慈，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [gəʊld] .
He was dressed in gold .
他 曾是 穿着 在 金子 .

腰了金。

[ɔːl'ðəʊ] - ['lɜːnɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] ,
Although Senfu's learning was sufficient to pass the imperial examinations ,
虽然 - 学习 曾是 充足的 到 经过 这 帝国 考试 ,

这虽是森甫学问足以取科第，

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
It was also something that was destined to come to you .
它 曾是 还 某物 那 曾是 注定 到 来 到 你 .

又命中带得来。

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ə'kjuːmjəleɪtɪŋ] [ðɪs] [gʊd] [diːd] ,
And because of accumulating this good deed ,
和 因为 的 累积 这 好的 契据 ,

也因积这阴功，

[ænd; ənd] [səʊ] [ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [dɑːk] [pleɪs] ,
And so they obtained this dark place ,
和 所以 他们 获得 这 黑暗的 地方 ,

就获这阴地，

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [æn; ən] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tuː; tə] [duː; də] [gʊd] [diːdz] .
This can be used as an encouragement to do good deeds .
这 能 是 用过的 作为 一个 鼓励 到 做 好的 契约 .

可为好施之劝。

['tʃæptə(r)] [twelv] : [rɪ'meɪnɪŋ] [,ʌnpə'tɜːbd] [waɪl] [ɪm'breɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [ɪm'breɪs] , [ʌp'həuld] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɪm'pɑːʃ(ə)l]
Chapter Twelve : Remaining Unperturbed While Embracing a Woman's Embrace , Upholding Justice and Impartial
章 十二 : 其余的 镇定自若 尽管 拥抱 一个 女性的 拥抱 , 维护 正义 和 公正

第十二回 坐怀能不乱 秉正自无偏

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [laɪk] [æn; ən] ['ɔːkɪd] .
The Book of Changes is written like an orchid .
这 书 的 变化 是 书面 喜欢 一个 兰花 .

《易》著如兰，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sɪŋz] [ɒv; əv] ['bɜːdsɒŋ] .
The poem sings of birdsong .
这 诗 唱歌 的 鸟鸣 .

《诗》咏鸟鸣。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [flɔːz] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Divide the flaws and make it beautiful .
划分 这 缺陷 和 制作 它 美丽的 .

涤瑕成徽娥，

[xwɛ] - [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Jue Weiyou was born .
珏 - 曾是 出生 .

厥唯友生。

[help] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['niːdi] .
Help the poor and needy .
帮助 这 贫穷的 和 贫困 .

贫贱相恤，

[duː; də][nɒt] [let] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [slɪp] [ə'weɪ] .
Do not let wealth and honor slip away .
做 不是 让 财富 和 荣誉 滑 离开 .

富贵勿失。

['sɜːkəmstənsɪz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [hɑːt] [rɪ'meɪnz] ['stedfɑːst] .
Circumstances may change , but the heart remains steadfast .
情况 可能 改变 , 但 这 心 遗迹 坚定不移 .

势移心贞，

[ðeə(r)] ['treɪsɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪstənt] , [jet] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] .
Their traces are distant , yet their feelings are deep .
他们的 痕迹 是 遥远 , 然而 他们的 情怀 是 深的 .

迹遐情密。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [tuː] [lait] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flʌdwɔːtə(r)] [tuː] ['sɒlɪd] .
It is suspected that the water is too light and the floodwater too solid .
它 是 怀疑 那 这 水 是 也 光 和 这 洪水 也 坚硬的 .

淡疑水而固疑潦，

[hiː; hi] ['truːli] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['kɑːdɪn(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] .
He truly deserves to be one of the Five Cardinal Relationships .
他 真的 值得 到 是 一 的 这 五 红衣主教 关系 .

斯不愧五伦之一。

" [ðə; ði] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [frendz] "
" The Admonition of Friends "
" 这 警告 的 朋友们 "

《朋友箴》

[ˌɛlˌaɪ'juː] - [wʌns] [rəʊt] " [ɒn] ['sevərɪŋ] [taɪz] " .
Liu Xiaobiao once wrote " On Severing Ties " .
刘 - 一次 写道 " 在 切断 领带 " .

当初刘孝标曾做《广绝交论》，

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ɪz] [θɪn] :
To be honest , the friendship is thin :
到 是 诚实的 , 这 友谊 是 薄的 :

着实说友道的薄：

[wen] [welθ] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] , ['frendʃɪps] [tɜːn] [kəʊld] .
When wealth is exhausted , friendships turn cold .
什么时候 财富 是 筋疲力尽的 , 友谊 转动 寒冷的 .

财尽交疏，

[ðə; ði] [ʃɪft] [ɪn]['paʊə(r)][ɪz] [s'ɛvəd] ;
The shift in power is severed ;
这 转移 在 力量 是 切断 ;

势移交断；

['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒfɪt]
Fighting for profit
斗争 为了 利润

见利相争，

[ə'bændən] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] ;
Abandon each other in times of danger ;
放弃 每个 其他 在 时代 的 危险 ;

见危相弃；

['sʌd(ə)nli] [wiː; wi] [met] ,
Suddenly we met ,
突然 我们 遇见 ,

忽然相与，

[wʌn] [kæn; kən] [hɪə(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] ['slɪtɪŋ] [ðeə(r)] [θrəʊt] .
One can hear the sound of someone slitting their throat .
一 能 听到 这 声音 的 某人 切缝 他们的 喉 .

可听刎颈，

[wen] [θɪŋz] [get] ['riːəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
When things get really important ,
什么时候 事物 得到 真的 重要的 ,

一到要紧处，

[hiː; hi] [ðen] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] [hɪm'self] .
He then only cared about himself .
他 然后 仅有的 关心 关于 他自己 .

便只顾了自己。

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['juːnək] [liː] [gwɑːŋ] [huː] [geɪnd] ['feɪvə(r)] [ɪn] ['aʊə(r)] ['dɪnəsti] ,
Just like the eunuch Li Guang who gained favor in our dynasty ,
只是 喜欢 这 宦官 李 光 WHO 获得 偏爱 在 我们的 王朝 ,

就如我朝阉宦李广得宠，

[ðəʊz] [huː] [meɪd] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] [hɪm] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Those who made connections with him then presented the information to the officials .
那些 WHO 制成 连接 和 他 然后 呈现 这 信息 到 这 官员 .

交结的便传奉与官。

[ai] [hæv; həv] [tuː] [gʊd] [frendz] ,
I have two good friends ,
我 有 二 好的 朋友们 ,

有两个好朋友，

[hiː; hi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [in'kʌridʒz] [hɪm'self] [wɪð] ['daʊist; 'taʊist] ['tiːtʃɪŋz] .
He usually encourages himself with Taoist teachings .
他 通常 鼓励 他自己 和 道教 教义 .

平日以道学自励的。

[wen] [dɪ'skʌsɪŋ] [liː] - [raɪz] [tuː; tə] ['feɪvə(r)] ,
When discussing Li Guang's rise to favor ,
什么时候 讨论 李 - 上升 到 偏爱 ,

谈及李广得宠之事，

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道：

" [haʊ] [kæn; kən] [wʌn] ['pɒsəbli] [niːl] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] ['juːnək] ? "
" How can one possibly kneel before a eunuch ? "
" 如何 能 一 可能 下跪 前 一个 宦官 ? "

“岂有向阉奴屈膝之理？”

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[wen] [ðɪs] [frend] ['kærid] [hɪm][tuː; tə] [siː] [hɪm]
When this friend carried him to see him
什么时候 这 朋友 携带 他 到 看 他

这个朋友背了他去见时，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
Unexpectedly , they had already been there for quite some time .
不料 , 他们 有 已经 到过 那里 为了 相当 一些 时间 .

不料已先在那里多时了，

[ðɪs] [ɪz] ['drɪvn] [baɪ] [self] - ['ɪntrəst] .
This is driven by self - interest .
这 是 驱动 经过 自己 - 兴趣 .

此是趋利。

[ðæt] [wɒz; wəz] [wen] [ðə; ði]['ænti] - ['pɑːti] [wɒz; wəz][ɪn]['paʊə(r)][lɑːst] [jɪə(r)] .
That was when the anti - Party was in power last year .
那 曾是 什么时候 这 反对 - 派对 曾是 在 力量 最后的 年 .

就是上年逆党用事时，

[ə'tæk] [jæŋ]
Attack Yang
攻击 杨

攻击杨、

[left] ,
left ,
左边 ,

左的，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [jæŋ] ,
Among them are Yang ,
之中 他们 是 杨 ,

内中偏有杨、

[left] - [hænd] [frend] ;
Left - hand friend ;
左边 - 手 朋友 ;

左知交；

[ɪ'dʒektə(r)][kjuːi] ,
Ejector Cui ,
喷射器 崔 ,

弹射崔、

[waɪz] ,
Wei's ,
魏氏 ,

魏的，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][kjuːi] ,
Among them is Cui ,
之中 他们 是 崔 ,

内中偏有崔、

[weɪ] ['iːiː] .
Wei Zhiyi .
魏 知义 .

魏知已。

[ɪz] [ðɪs] [ɪn'tenʃən(ə)l] ?
Is this intentional ?
是 这 故意 ?

此岂故意要害人？

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] [ɪ'miːdiət] [hɑːm] .
However , one should avoid immediate harm .
然而 , 一 应该 避免 即时 伤害 .

不过要避一时之害。

[ai]['dɪd(ə)nt] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [gʊd] [frendz] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] .
I didn't realize that these people were not good friends in the first place .
我 没有 意识到 那 这些 人们 是 不是 好的 朋友们 在 这 第一的 地方 .

不知这些人原也不堪为友的。

[hɪz; ɪz] [frend] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [nəʊ] ['aɪbɔːlz] .
His friend is someone who has no eyeballs .
他的 朋友 是 某人 WHO 有 不 眼球 .

友他的也就是没眼珠，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] ['dʌznt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] ['piːp(ə)l] .
A person who doesn't know how to judge people .
一个 人 WHO 不 知道 如何 到 法官 人们 .

不识人的人。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ˌem 'iː] . . .
If it were me . . .
如果 它 是 我 . . .

若是我，

[bɪ'frend] [hɪm] ,
Befriend him ,
交朋友 他 ,

要友他，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [trʌst] [hɪm] .
After all , you have to trust him .
后 全部 , 你 有 到 相信 他 .

毕竟要信得他过。

[laɪk] [fæn] [ʒɑːŋ] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
Like Fan Zhang in ancient times ,
喜欢 扇子 张 在 古老的 时代 ,

似古时范张，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] , [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] ['mɪlɪt] [rɪ'meɪnz]
Even a thousand miles away , the promise of chicken and millet remains
甚至 一个 千 英里 离开 , 这 承诺 的 鸡 和 粟 遗迹
[ʌnfə'gɒt(ə)n] ;
unforgotten ;
难以忘怀 ;

千里不忘鸡黍之约；

[laɪk] [wæŋ] [fɛŋzuː] [ænd; ənd] [jæŋ] - [tə'deɪ] ,
Like Wang Fengzhou and Yang Jiaoshan today ,
喜欢 王 丰州 和 杨 - 今天 ,

似今时王凤洲与杨焦山，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [əd'væntɪdʒ] [ɔː(r)] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
Regardless of advantages or disadvantages ,
不管 的 优势 或者 缺点 ,

不避利害，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
He entrusted his wife and children to someone else .
他 受托 他的 妻子 和 孩子们 到 某人 别的 .

托妻寄子。

[æz; əz] [ə; eɪ] [frend] ,
As a friend ,
作为 一个 朋友 ,

我一为人友，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] ['emjuleɪt] [pæŋ] - [ænd; ənd] ['saɪmə] ['huːɪ] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
We should also emulate Pang Degong and Sima Hui of ancient times .
我们 应该 还 仿真 庞 - 和 西玛 惠 的 古老的 时代 .

也要似古时庞德公与司马徽，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
They are relatives and friends .
他们 是 亲属 和 朋友们 .

彼此通家，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'klɪə(r)] [huː] [ɪz] [ðə; ði] [gest] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] [ðə; ði] [həʊst] .
It is unclear who is the guest and who is the host .
它 是 不清楚 WHO 是 这 客人 和 WHO 是 这 主持人 .

不知谁客谁主；

[dʒʌst] [laɪk] [haʊ] [mɑː] [ʃiːkwɑːn] [triːts] [tʃʊ] - [naʊ] ,
Just like how Ma Shiquan treats Xu Youzhen now ,
只是 喜欢 如何 马 石泉 款待 徐 - 现在 ,

似今时马士权待徐有贞，

['tɔːtʃəd] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,
Tortured and on the verge of death ,
受折磨 和 在 这 边缘 的 死亡 ,

受刑濒死，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kən'fes] ['rekləsli] .
They refused to confess recklessly .
他们 拒绝 到 承认 鲁莽地 .

不肯妄招。

['leɪtə(r)] , [wen] [tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ɪn] ['prɪz(ə)n] ,
Later , when Xu Youzhen was in prison ,
之后 , 什么时候 徐 - 曾是 在 监狱 ,

到后来徐有贞在狱时，

[ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] ['mæri] .
Allow him to marry .
允许 他 到 结婚 .

许他结亲，

[hiː; hi] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
He regretted it after being released from prison .
他 后悔 它 后 存在 发布 从 监狱 .

出狱悔了，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [maɪnd] [æt; ət] [ɔːl] .
He didn't mind at all .
他 没有 头脑 在 全部 .

他全不介意。

[ðæts] [wɒt] [meɪks] [ə; eɪ] [truː] [frend] .
That's what makes a true friend .
那就是 什么 制作 一个 真的 朋友 .

这才不愧朋友。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] ,
If we talk about a friend and a friend ,
如果 我们 讲话 关于 一个 朋友 和 一个 朋友 ，

若说一个因友及友，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [feɪl] [ɪn][hɪz; ɪz]['djuːti]
Unwilling to fail in his duty
不情愿 到 失败 在 他的 责任

不肯负托，

[ðeɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They reported to each other .
他们 据报道 到 每个 其他 .

彼此相报，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][reə(r)] [saɪt] .
This is also a rare sight .
这 是 还 一个 稀有的 视线 .

这也是不多见的人。

[naʊ] , [haʊ'evə(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] . . .
Now , however , we are talking about a person . . .
现在 ， 然而 ， 我们 是 说 关于 一个 人 . . .

如今却说一个人，

['stjʊdnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['dɪnəsti]
Students of the Imperial Academy of our dynasty
学生 的 这 帝国 学院 的 我们的 王朝

我朝监生，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒuː] .
His surname is Qin and his given name is Zhu .
他的 姓 是 秦 和 他的 给定 姓名 是 朱 .

姓秦名翥，

[ˌziː'aɪ] [fɛŋgji]
Zi Fengyi
zi 凤仪

字凤仪，

[ˌdʒiː'ɑː'juː]['fæməli] .
Huguang Jiayu family .
湖广 嘉宇 家庭 .

湖广嘉鱼人氏。

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He lost his mother at a young age .
他 丢失的 他的 母亲 在 一个 年轻的 年龄 .

早年丧母，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ][tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['suːpəvaɪzə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
He followed his father to Beijing to work as the deputy supervisor of the
他 随后 他的 父亲 到 北京 到 工作 作为 这 副 导师 的 这
[ʃæŋglɪn] ['gɑːd(ə)n] .
Shanglin Garden .
尚林 花园 .

随父在京做个上林苑监副，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He then became the son of a Beijing official and was imprisoned in Beijing .
他 然后 成为 这 儿子 的 一个 北京 官方的 和 曾是 被监禁 在 北京 .

便做京官子弟纳了监在北京。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd] .
He returned home after the mourning period .
他 返回 家 后 这 丧 时期 .

后边丁忧回家，

[wiː; wi] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn][ðə; ði][ˌem iː 'aɪ]['fæməli] .
We decided on the Mei family .
我们 决定 在 这 梅 家庭 .

定了个梅氏，

[ðeɪ] ['hævnt] ['gɒtn] ['mærid] [jet] .
They haven't gotten married yet .
他们 还没有 获得 已婚 然而 .

尚未做亲。

[wen] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd][ɪz]['əʊvə(r)] ,
When the mourning period is over ,
什么时候 这 丧 时期 是 超过 ，

及至服满，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
It was also the time for the provincial examination .
它 曾是 还 这 时间 为了 这 省级 考试 .

又值乡试，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə]
He said he would wait until he returned from the provincial examination to
他 说 他 会 等待 直到 他 返回 从 这 省级 考试 到
[kəm'pliːt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
complete the marriage .
完全的 这 婚姻 .

他道待乡试回来毕姻。

[brɪŋ] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] .
Bring a family member .
带来 一个 家庭 成员 .

带了一个家人，

[ɪts] [kɔːld] - .
It's called Qinhuai .
它是 称为 - .

叫做秦淮，

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [nemd] [tʃɪn] [dʒɪŋ]
A servant boy named Qin Jing
一个 仆人 男生 命名 秦 景

一个小厮叫做秦京，

[ai] [pækt] [maɪ] ['lʌgɪdʒ] .
I packed my luggage .
我 包装 我的 行李 .

收拾了行李，

[ðeɪ] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] [bəʊt] .
They acquired a boat .
他们 获得 一个 船 .

讨了一只船，

[daʊn] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] .
Down the Yangtze River .
向下 这 长江 河 .

自长江而下。

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见:

['wɔːtə(r)] [kə'nekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] , ['tɜːnɪŋ] [waɪt] .
Water connects to the sky , turning white .
水 连接 到 这 天空 , 转弯 白色的 .

水连天去白,

['griːnəri] [grəuz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Greenery grows on both sides of the mountain .
绿植 生长 在 两个都 侧面 的 这 山 .

山夹岸来青,

[ðə; ði] [riːdz] ['rʌs(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ,
The reeds rustle in the wind ,
这 芦苇 沙沙 在 这 风 ,

苇浦喧风叶,

['fɪʃɪŋ] [boʊts] ['gæðə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [stɑːz] .
Fishing boats gather under the evening stars .
钓鱼 船 收集 在下面 这 晚上 明星 .

渔舲聚晚星。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路来,

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日,

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
We have arrived in Yangzhou .
我们 有 到达的 在 扬州 .

已到扬州。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [rɪ'membəd] [ə; eɪ] [frend] ,
Qin Fengyi remembered a friend ,
秦 凤仪 记得 一个 朋友 ,

秦凤仪想起有一个朋友,

['sɜːneɪm] [ʃiː]
Surname Shi
姓 史

姓石,

[ə; eɪ] [neɪm] [kæn; kən] [biː; bi] [ɜːnd] .
A name can be earned .
一个 姓名 能 是 获得 .

名可砺,

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪz] [nɒt] ['fɒsfərəs] .
The character is not phosphorus .
这 特点 是 不是 磷 .

字不磷,

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪm] .
Then he decided to visit him .
然后 他 决定 到 访问 他 .

便要去访他。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ʃiː] [-] [ɪz]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm][ˌdʒiː'ɑː'juː] .
I wonder if Shi Bulin is also from Jiayu .
我 想知道 如果 史 布林 是 还 从 嘉宇 .

不知这石不磷也是嘉鱼人，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['elɪgəns] .
A person of noble character and elegance .
一个 人 的 高贵 特点 和 优雅 .

做人高华倜傥，

[kə'reɪdʒəs]
Courageous
勇敢

有胆气，

[sɪn'serəti]
Sincerity
诚意

多至诚，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [breɪk] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [meɪd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
One should not break a promise made to another .
一 应该 不是 休息 一个 承诺 制成 到 其他 .

与人然诺不侵。

['iːv(ə)n] ['tiːneɪdʒərz] ['sʌmtaɪmz] [juːz][ðə; ði] [eɪt] - [legd] ['eseɪ] [staɪl] [tuː; tə] [raɪt] ['kærəktəz] .
Even teenagers sometimes use the eight - legged essay style to write characters .
甚至 青少年 有时 使用 这 八 - 腿 散文 风格 到 写 人物 .

少年也弄八股头做文字，

['hævɪŋ] [feɪld] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] [rɪ'piːtɪdli] ,
Having failed the imperial examinations repeatedly ,
拥有 失败的 这 帝国 考试 反复 ,

累举不第，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [grəʊn] [mæn] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [ðiːz] ['mʌni] - ['grʌbɪŋ] [bræt] ? "
" How can a grown man follow the example of these money - grubbing brats ? "
" 如何 能 一个 生长 男人 跟随 这 例子 的 这些 钱 - 挖掘 小鬼们 ? "

“大丈夫怎么随这几个铜臭小儿，

[tə'deɪ] [ai] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][maɪ] [dɪ'saɪpl] .
Today I pay homage to my disciples .
今天 我 支付 尊敬 到 我的 门徒 .

今日拜门生，

[wiːl; wil][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['letə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We'll ask for the recommendation letter tomorrow .
出色地 问 为了 这 推荐 信 明天 .

明日讨荐书，

" [tuː; tə][geɪn] [ðɪs] ['empti] [feɪm] . "
" To gain this empty fame . "
" 到 获得 这 空的 名声 . "

博这虚名。”

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [bʊk] .
He then put down the book .
他 然后 放 向下 这 书 .

就撇了书，

[raɪt] [sʌm; səm]['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['poʊəmz] ,
Write some classical Chinese poems ,
写 一些 古典 中国人 诗歌 ,

做些古文诗歌，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pi'ænəʊ] ,
Playing the piano ,
玩耍 这 钢琴 ,

弹琴、

['fensɪŋ] ,
fencing ,
击剑 ,

击剑，

['raɪtɪŋ]
Writing
写作

写字、

['peɪntɪŋ] .
painting .
绘画 .

绘画。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðiːz] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['rɒkəri] ['piːp(ə)l] .
But they refuse to learn from these artificial rockery people .
但 他们 拒绝 到 学习 从 这些 人造的 假山 人们 .

却不肯学这些假山人、

[feɪk] ['raɪtə(r)]
fake writer
伪造的 作家

假墨客，

['blaɪndli] ['fɔːnɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ,
Blindly fawning over the powerful ,
盲目地 谄媚 超过 这 强大的 ,

一味奴颜婢膝的捧粗腿，

[əʊ] , [bɪg] [eg] [selz] ;
Oh , big egg cells ;
哦 , 大的 蛋 细胞 ;

呵大卵胞；

[rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] [ˌrekəmen'deɪʃn] ['letə(r)]
Request for recommendation letter
要求 为了 推荐 信

求荐书，

['rʌnɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ;
Running east and west ;
跑步 东方 和 西方 ;

东走西奔；

[drɪl] ['bʌtlə(r)]
Drill Butler
钻头 巴特勒

钻管家，

[laɪk] ['brʌðəz] .
Like brothers .
喜欢 兄弟 .

如兄若弟。

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['tæləntɪd] ,
Simply because he was talented ,
简单地 因为 他 曾是 才华横溢 ,

只因他有了才，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] ['spɪrɪt] .
It also has a chivalrous spirit .
它 还 有 一个 骑士精神 精神 .

又有侠气，

[ðə; ði]['dʒentri] [ɔːl] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [hɪm] .
The gentry all associated with him .
这 绅 全部 联系 和 他 .

缙绅都与他相交，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] ['træv(ə)ld] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['kæpɪtlz] .
He frequently traveled between the two capitals .
他 频繁地 旅行 之间 这 二 首都 .

常往来两京。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeks'pætriət] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn] [brɪk] [striːt] [ɪn]
At this time , the residence of the expatriate was located on Brick Street in
在 这 时间 , 这 住宅 的 这 外籍人士 曾是 位于 在 砖 街道 在
['jaːŋ'dʒəu] .
Yangzhou .
扬州 .

此时侨寓在扬州城砖街上。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [stɒpt] [ðə; ði] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌstəmz] ['tʃekpɔɪnt] .
Qin Fengyi stopped the boat at the customs checkpoint .
秦 凤仪 停止 这 船 在 这 海关 检查点 .

秦凤仪到钞关边停了船。

[kɔːl] [tʃɪn] [hwaɪ] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [bəʊts] .
Call Qin Huai to watch the boats .
称呼 秦 怀 到 手表 这 船 .

叫秦淮看船，

[hiː; hi] [brɔːt] [tʃɪn] [dʒɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
He brought Qin Jing with him .
他 带来 秦 景 和 他 .

带了秦京，

[ai] [tʊk] [sʌm; səm]['ləʊk(ə)l] ['speʃəltiz] [frɒm; frəm] :
I took some local specialties from Huguang :
我 采取 一些 当地的 专业 从 湖广 :

拿了些湖广土仪：

[faɪn] [kəʊm] ,
Fine comb ,
美好的 梳子 ,

细篦、

['ləʊtəs] [siːdz] ,
Lotus seeds ,
莲花 种子 ,

莲肉、

[ʃiː'æŋ] [mæt] ,
Xiang mat ,
向 垫 ,

湘簟、

['stɜːdʒən] , ['pɪkld] [fɪʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Sturgeon , pickled fish , and the like .
鲟 , 腌制 鱼 , 和 这 喜欢 .

鲟鳇鱼鲊之类，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [ʃiː] [-] .
Along the way , we visited Shi Bulin .
沿着 这 方式 , 我们 到访 史 布林 .

一路来访石不磷。

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [duː; də] [nəʊ] [hɪm] .
But some people do know him .
但 一些 人们 做 知道 他 .

却也有人晓得他，

[ai] [met] ['sʌmwʌn] [baɪ] [tʃɑːns] .
I met someone by chance .
我 遇见 某人 经过 机会 .

偶然得个人，

[ai][təʊld][ðem; ðəm] [weə(r)] [ai][wɒz; wəz] ['steɪˌɪŋ] .
I told them where I was staying .
我 讲述 他们 在哪里 我 曾是 入住 .

说了住处。

[faʊnd] [ˌaɪ 'tiː]
Found it
成立 它

寻来，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊn] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [həʊm] .
It just so happens that the stone is not at home .
它 只是 所以 发生 那 这 石头 是 不是 在 家 .

凑巧石不磷在家。

['sevrəl] [hɔːlz] ,
Several halls ,
一些 大厅 ,

数间厅事，

['sevrəl] ['flaʊərɪŋ] [triːz] ,
Several flowering trees ,
一些 开花 树木 ,

几株花木，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['kærɪdʒɪz] [ɔː(r)] ['hɔːsɪz] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Although there were no carriages or horses filling the gate ,
虽然 那里 是 不 马车 或者 马匹 填充 这 门 ,

虽无车马盈门，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [rɪ'kwestɪd] ['pəʊəmz] .
However , there were also those who requested poems .
然而 , 那里 是 还 那些 WHO 请求 诗歌 .

却也有求诗的、

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ]
begging for a painting
乞讨 为了 一个 绘画

乞画的、

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] .
The room was filled with distinguished guests .
这 房间 曾是 已填 和 杰出的 客人 .

拜访的高朋满座。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [fɛŋgji] ,
Upon seeing Fengyi ,
之上 看到 凤仪 ,

一见凤仪，

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
The two are close friends .
这 二 是 关闭 朋友们 .

两个是至交，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

好生欢喜。

['kwɪkli] [sɔː] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɒf] .
quickly saw these people off .
迅速地 锯 这些 人们 离开 .

忙送了这些人，

[hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['stʌdi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
He invited them into his study for a meal .
他 受邀 他们 进入 他的 学习 为了 一个 一顿饭 .

延入书斋留饭。

[ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['siːnəri] [ɒv; əv][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
Ask about the scenery of my hometown .
问 关于 这 风景 的 我的 家乡 .

问些故乡风景，

['regjələ(r)] [frendz] ,
Regular friends ,
常规的 朋友们 ,

平日知交，

[ænd; ənd] - ['juːʒuəl] ['deɪli] [laɪf] .
And Fengyi's usual daily life .
和 - 通常 日常的 生活 .

并凤仪向来起居。

[ðen] [waɪn] [wɒz; wəz] [sɜːvd] .
Then wine was served .
然后 葡萄酒 曾是 服务 .

随即置了酒，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [plʌm] ['blɒsəm] [rɪdʒ] .
He took a prostitute with him to Plum Blossom Ridge .
他 采取 一个 妓女 和 他 到 李子 开花 岭 .

携妓同游梅花岭。

[ðeɪ] ['lɪŋgəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They lingered for a while .
他们 徘徊不去 为了 一个 尽管 .

盘桓半晌。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [ˌdisim'bɑːk] .
Qin Fengyi bid farewell and disembarked .
秦 凤仪 出价 告别 和 下船 .

秦凤仪别了要下船。

[stəʊn] [dʌz] [nɒt] ['fɒsfərəs] [rəʊd] :
Stone does not phosphorus road :
石头 做 不是 磷 路 :

石不磷道：

[ɪts] [reə(r)][tuː; tə] [miːt] [æn; ən][əʊld] [frend] .
It's rare to meet an old friend .
它是 稀有的 到 见面 一个 老的 朋友 .

“故人难得相遇，

[waɪ] [nɒt] [spend] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ?
Why not spend a few days playing around here ?
为什么 不是 花费 一个 很少 天 玩耍 大约 这里 ?

便在此顽耍数日何妨？”

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'm afraid the boatman won't be able to handle it . "
" 我是 害怕的 这 船工 惯于 是 有能力的 到 处理 它 . "

“怕舟子不能担待。”

[ʃiː] [-] [pɔːzd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
Shi Bulin paused for a moment .
史 布林 暂停 为了 一个 片刻 .

只见石不磷停了一会，

[ðen] , ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Then , thinking about something , he said :
然后 , 思维 关于 某物 , 他 说 :

便想些什么道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第29/75页

['brʌðə(r)] , [pliːz] [steɪ] [wɪð] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [tə'mɒrəʊ] .
Brother , please stay with me for a while tomorrow .
兄弟 , 请 停留 和 我 为了 一个 尽管 明天 .

明日兄且为我暂住半晌，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I have something to ask of you .
我 有 某物 到 问 的 你 .

小弟还有事相托。”

[fɛŋgji] [sed] :
Fengyi said :
凤仪 说 :

凤仪道：

" - " .
" Gonghou " .
" - " .

“拱候。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
The boatman urged the boat to depart .
这 船工 敦促 这 船 到 离开 .

船家催开船，

[fɛŋgji] [sed] :
Fengyi said :
凤仪 说 :

凤仪道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] . "
" Something's wrong . "
" 某样东西 错误的 . "

“有事，

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . "
" Wait a minute . "
" 等待 一个 分钟 . "

且慢。”

[æt; ət] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
At breakfast the next day ,
在 早餐 这 下一个 天 ,

将次早饭时，

[ʃiː] [-] , [haʊ'evə(r)] , [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Shi Bulin , however , rode in a sedan chair .
史 布林 , 然而 , 骑 在 一个 轿车 椅子 .

石不磷却自坐了一乘轿，

[ðen] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['fɒləʊd] .
Then a sedan chair followed .
然后 一个 轿车 椅子 随后 .

又随着一乘轿，

[ðə; ði] ['fæməli] [pɪkt] [aʊt] [sʌm; səm] ['sju:tkeisiz] [ænd; ənd] ['lʌgɪdʒ] .
The family picked out some suitcases and luggage .
这 家庭 挑选 出去 一些 行李箱 和 行李 .

家人挑了些箱笼行李之类，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
We arrived at the side of the boat .
我们 到达的 在 这 边 的 这 船 .

来到船边。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʃiː] [-] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] .
It was Shi Bulin and a young woman of sixteen .
它 曾是 史 布林 和 一个 年轻的 女士 的 十六 .

恰是石不磷和一个二八女子。

[ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] :
This woman was born with :
这 女士 曾是 出生 和 :

这女子生得：

[ðə; ði] ['flaʊəz] [siːm] ['delɪkət] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wiləuz] [siːm] ['sʌp(ə)l] .
The flowers seem delicate and the willows seem supple .
这 花朵 似乎 精美的 和 这 柳树 似乎 柔软 .

花疑娇艳柳疑柔，

[ə; eɪ] [lait] [tʌtʃ] [kæn; kən] [iːz] ['sɒrəʊ] .
A light touch can ease sorrow .
一个 光 触碰 能 舒适 悲哀 .

一段轻盈压莫愁。

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndəʊpeɪn] , ['geɪzɪŋ] ['wɪstfəli] .
Leaning against the windowpane , gazing wistfully .
倾斜 反对 这 窗玻璃 , 凝视 怅然地 .

斜倚蓬窗漫流盼，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪk] [fæn] [lɪz] ['trævlz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] .
But it was like Fan Li's travels around the Five Lakes .
但 它 曾是 喜欢 扇子 李的 旅行 大约 这 五 湖泊 .

却如范蠡五湖游。

['ɑːftə(r)] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] ,
After disembarking ,
后 下船 ,

下了船，

[wen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sɔː] [tʃɪn] [fɛŋgji] ,
When the woman saw Qin Fengyi ,
什么时候 这 女士 锯 秦 凤仪 ,

叫女子见了秦凤仪，

[ai] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] .
I sat down on the side .
我 卫星 向下 在 这 边 .

就在侧边坐了。

[stəʊn] [dʌz] [nɒt] ['fɒsfərəs] [rəʊd] :
Stone does not phosphorus road :
石头 做 不是 磷 路 :

石不磷道：

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
This woman is none other than . . .
这 女士 是 没有任何 其他 比 . . .

“这女子不是别人，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [ðæt] [maɪ] [frend] , ['mɑːstə(r)] ['gerit] , ['mærid] .
She was the concubine that my friend , Master Dou , married .
她 曾是 这 妾 那 我的 朋友 , 掌握 斗 , 已婚 .

就是敝友窦主事所娶之妾。

[ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] , ['ləʊk(ə)l] ['fæmɪlɪz] [ɔːl] [reɪz] " ['skɪni] ['hɔːsɪz] " (['wɪmɪn] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [θɪn] [ænd; ənd] ['delɪkət]) .
In Yangzhou , local families all raise " skinny horses " (women who are thin and delicate) .
在 扬州 , 当地的 家庭 全部 增加 " 瘦骨嶙峋的 马匹 " (女性 WHO 是 薄的 和 精美的) .

扬州地方人家都养‘瘦马’。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [smɔːl] ['haʊshəʊld] ,
Regardless of whether it's a large or small household ,
不管 的 无论 它是 一个 大的 或者 小的 家庭 ,

不论大家小户，

[ðeɪ] [ɔːl] [kiːp] ['sevrəl] ['wɪmɪn] .
They all keep several women .
他们 全部 保持 一些 女性 .

都养几个女子，

[tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [pleɪ] ['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ænd; ənd] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dɑːns] .
Teach her to play musical instruments and sing and dance .
教 她 到 玩 音乐 仪器 和 唱歌 和 舞蹈 .

教她吹弹歌舞，

[dɪ'mɑːndɪŋ] [haɪ] [praisiz] .
Demanding high prices .
要求 高的 价格 .

索人高价。

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [ɔːl] [sɔːt] [ðem; ðəm] [aʊt] [hɪə(r)] .
Therefore , those who wanted to take concubines all sought them out here .
所以 , 那些 WHO 通缉 到 拿 妾室 全部 寻求 他们 出去 这里 .

故此娶妾的都在这里讨人。

[faɪnd] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)]
Find a matchmaker
寻找 一个 媒人

寻个媒妈子，

[brɪŋ] [faɪv]
Bring five
带来 五

带了五、

['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [ˌkaɪ'juːˌɑːn] [kɔɪnz] ,
Seven hundred Kaiyuan coins ,
七 百 开元 硬币 ,

七百开元钱，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [siːld] [æz; əz] ['peɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tiː] .
The money was sealed as payment for the tea .
这 钱 曾是 密封 作为 支付 为了 这 茶 .

封做茶钱，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['fæməli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The women from each family came out to greet each other .
这 女性 从 每个 家庭 来了 出去 到 迎接 每个 其他 .

各家女子出来相见，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] [hɜː(r); hə(r)]['ækʃ(ə)nz] .
I have already seen her actions .
我 有 已经 已见 她 行动 .

已自见了她举动、

['fɪgə(r)] ,
figure ,
数字 ,

身材、

['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [aɪz]
Eyebrows and eyes
眉毛 和 眼睛

眉眼，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [self] - ['evɪdənt] .
They are all self - evident .
他们 是 全部 自己 - 明显 .

都是一目可了的。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [ðen] ['lɪftɪd] [hɜː(r); hə(r)][lɪps] [ə'gen] .
The matchmaker then lifted her lips again .
这 媒人 然后 抬起 她 嘴唇 再次 .

那媒妈子又掀她唇，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] ;
Wait for someone to see her teeth ;
等待 为了 某人 到 看 她 牙齿 ;

等人看她牙齿；

[rəʊl] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [sliːvz] ,
Roll up her sleeves ,
卷 向上 她 袖子 ,

卷她袖，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] ;
Wait for someone to look at her fingers ;
等待 为了 某人 到 看 在 她 手指 ;

等人看她手指；

[lɪft] [ʌp] [ðə; ði] [skɜːt] ,
Lift up the skirt ,
举起 向上 这 裙子 ,

挈起裙子，

[lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] ;
Looked at the feet ;
看起来 在 这 脚 ;

看了脚；

['faɪnəli] , [hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][eɪdʒ] .
Finally , he asked her age .
最后 , 他 问 她 年龄 .

临了又问她年纪，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ə'griːd] .
The woman agreed .
这 女士 同意 .

女子答应一声，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] .
Listen to her voice .
听 到 她 嗓音 .

听她声音。

[ai] [spent] ['fɪfti] [ɔː(r)] ['sev(ə)nti] [ju'ɑːn][tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [fʊl] - ['bɒdi] ['tʃekʌp] .
I spent fifty or seventy yuan to get a full - body checkup .
我 花费 五十 或者 七十 元 到 得到 一个 满的 - 身体 清理 .

费了五七十个钱浑身相到。

['wɪntə(r)][ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
Winter in Beijing
冬天 在 北京

客冬在北京，

['pɑːsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Linqing ,
通过 通过 - ,

过临清，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] ['gerit] , [ə; eɪ] [klɑːk] [frɒm; frəm] , [huː] [wɒz; wəz][æn; ən]
There was a man named Dou , a clerk from Neixiang , who was an
那里 曾是 一个 男人 命名 斗 , 一个 职员 从 内乡 , WHO 曾是 一个
[ə'kweɪntəns] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
acquaintance in the capital .
熟人 在 这 首都 .

有个在京相与的内乡窦主事，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['kʌstəmz] .
He was in charge of the Linqing Customs .
他 曾是 在 收费 的 这 - 海关 .

他管临清钞关，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [hɪə(r)] .
He asked me to take a concubine here .
他 问 我 到 拿 一个 妾 这里 .

托我此处娶妾。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['mæri] [ðɪs] ['wʊmən] .
My younger brother arranged for him to marry this woman .
我的 年轻 兄弟 安排 为了 他 到 结婚 这 女士 .

小弟为他娶了此女，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [tʊk] [hɪm] .
But no one took him .
但 不 一 采取 他 .

但无人带去，

[dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Delayed for a long time ,
延迟 为了 一个 长的 时间 ,

担延许久，

[ai]['əʊnli] [nəʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [feɪld] [ɪn][maɪ]['djuːti] .
I only know that I have failed in my duty .
我 仅有的 知道 那 我 有 失败的 在 我的 责任 .

只道小弟负托。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] [ɪz] [gɒn] . . .
Now that my virtuous brother is gone . . .
现在 那 我的 有德行的 兄弟 是 已消失 . . .

如今贤弟去，

[dʒʌst] ['pɑːsɪŋ] [θruː] - ,
Just passing through Linqing ,
只是 通过 通过 - ,

正从临清过，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ?
Could you take this with you for me ?
可以 你 拿 这 和 你 为了 我 ?

可为小弟带一带去。”

[tʃɪn] [fɛŋgji] ['lɪsnd] ,
Qin Fengyi listened ,
秦 凤仪 听着 ,

秦凤仪听了，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
He couldn't make a sound for half a day .
他 不能 制作 一个 声音 为了 一半 一个 天 .

半日做不得声。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道：

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
She was a widow .
她 曾是 一个 寡妇 .

“她是寡女，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæn] .
I am a single man .
我 是 一个 单身的 男人 .

我是孤男，

[dɑːts][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt]
Dots of the boat
点 的 这 船

点点船中，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['tɒləreɪt] [ðæt] ?
How can we tolerate that ?
如何 能 我们 容忍 那 ?

怎么容得?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['dʒɜːni] [ðeə(r)] [ɪz] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [liː] .
Moreover , the journey there is two thousand li .
而且 , 这 旅行 那里 是 二 千 李 .

况此去路程二千里，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [lɒŋ] ,
The sun and moon are quite long ,
这 太阳 和 月亮 是 相当 长的 ,

日月颇久，

" ['wʌrid] [ə'baʊt] [ə'raʊzɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] ? "
" Worried about arousing suspicion ? "
" 担心 关于 唤起 怀疑 ? "

恐生嫌疑？”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] . . .
It is not appropriate to . . .
它 是 不是 合适的 到 . . .

正在应不得、

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [pə'spəʊnd] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] .
It cannot be postponed due to the season .
它 不能 是 推迟 到期的 到 这 季节 .

推不得时节，

[ʃiː] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] :
Shi Bulin's expression changed , and he said :
史 - 表达 已更改 , 和 他 说 :

只见石不磷变色道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [juːz] , [maɪ] ['wɜːði] ['brʌðə(r)] . "
" This woman is for my use , my worthy brother . "
" 这 女士 是 为了 我的 使用 , 我的 值得 兄弟 . "

"此女就是贤弟用了，

[bʌt; bət] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
But less than a hundred gold coins .
但 较少的 比 一个 百 金子 硬币 .

不过百金，

[waɪ] ['hezɪteɪt] ?
Why hesitate ?
为什么 犹豫 ?

怎么迟疑？"

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] ['gerit] .
Take out a letter to Master Dou .
拿 出去 一个 信 到 掌握 斗 .

取出一封与窦主事书，

[pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

放在桌上，

[hiː; hi] [went] [ə'ʃɔː(r)] .
He went ashore .
他 去 岸上 .

他自登岸去了。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [njuː] [red] [liːf] ['kæriz] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɒn] [ɪts] ['dʒɜːni] .
A single new red leaf carries the ship on its journey .
一个 单身的 新的 红色的 叶子 携带 这 船 在 它是 旅行 .

一叶新红托便航，

[reɪn] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] [ɒv; əv] [tʃuː] .
Rain clouds were sent to King Xiang of Chu .
雨 云 是 发送 到 国王 向 的 楚 .

雨云为寄楚襄王，

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [laɪk] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ziːəuːiː] .
I know you are indeed like Liu Xiahui .
我 知道 你 是 的确 喜欢 刘 下惠 .

知君固是柳下惠，

[ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəm'pliːtli] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒaʊ] [steɪt] .
The white jade should be completely given to the Zhao state .
这 白色的 玉 应该 是 完全地 给定 到 这 赵 状态 .

白璧应完入赵邦。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [tʃɪn] [fɛŋgji] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] .
At this point , Qin Fengyi wanted to refuse but couldn't .
在 这 观点 , 秦 凤仪 通缉 到 拒绝 但 不能 .

这时秦凤仪要推不能，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ][wet] [ʃɜːt] [ɒn][hɪz; ɪz]['bɒdi] .
But he wore a wet shirt on his body .
但 他 穿着 一个 湿的 衬衫 在 他的 身体 .

却把一个湿布衫穿在身上，

[aɪm][səʊ][sæd] .
I'm so sad .
我是 所以 伤心 .

好生难过。

[hiː; hi] [slept] [ɪn][ðə; ði][nekst] [bɜːθ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] , [weə(r)] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [rest] .
He slept in the next berth in the middle cabin , where she could rest .
他 睡着了 在 这 下一个 泊位 在 这 中间 舱 , 在哪里 她 可以 休息 .

就在中舱另铺下一个铺与她歇宿，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ]['teɪb(ə)l]['əʊvə(r)][ðeə(r)][tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [riːd] .
He then sat down at a table over there to burn incense and read .
他 然后 卫星 向下 在 一个 桌子 超过 那里 到 烧伤 香 和 读 .

自己也就在那边一张桌儿上焚香读书。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi] .
The woman was initially shy and uneasy .
这 女士 曾是 最初 害羞的 和 不安 .

那女子始初来也娇羞不安，

[tuː] [deɪz] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Two days on the ship ,
二 天 在 这 船 ,

在船两日，

[ə; eɪ]['taɪni] [speɪs] ,
A tiny space ,
一个 微小的 空间 ,

一隙之地，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ˌem 'iː] ,
Day and night before me ,
天 和 夜晚 前 我 ,

日夕在面前，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] ['meni] [θɪŋz] .
And there's no need to be ashamed of many things .
和 有 不 需要 到 是 羞愧 的 许多 事物 .

也怕不得许多羞，

[ðeɪ] [dɪd] [kʌm] [tuː; tə] [sɜːv] [tiː] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
They did come to serve tea and water .
他们 做过 来 到 服务 茶 和 水 .

倒也来传茶送水，

['sɜːvɪŋ] [tʃɪn] [fɛŋgji] .
Serving Qin Fengyi .
服务 秦 凤仪 .

服侍秦凤仪。

[fɛŋgji] [wɒz; wəz] ['veri] [ˌʌp'set] .
Fengyi was very upset .
凤仪 曾是 非常 沮丧的 .

凤仪好生不过意。

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɪl] [teɪk] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [deɪz] .
The journey will take no more than one or two days .
这 旅行 将要 拿 不 更多的 比 一 或者 二 天 .

行不过一二日，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [gaʊjuː] [leɪk] .
It was originally Gaoyou Lake .
它 曾是 起初 高邮 湖 .

早是高邮湖。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['seɪɪŋ] :
There's a local saying :
有 一个 当地的 说 :

这地方有俗语道：

[gaʊjuː] [leɪk]
Gaoyou Lake
高邮 湖

“高邮湖，

[ðə; ði] [məs'kiːtəʊz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz][bɪg][æz; əz] [giːs] .
The mosquitoes were as big as geese .
这 蚊子 是 作为 大的 作为 鹅 .

蚊子大如鹅。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l] [kɔːld] [luːdʒɪn]['temp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [leɪk] [ʃɔː(r)] .
There is a temple called Lujin Temple on the lake shore .
那里 是 一个 寺庙 称为 鲁津 寺庙 在 这 湖 支撑 .

湖岸上有一座露筋庙。

[ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
The deity in this temple is a woman .
这 神 在 这 寺庙 是 一个 女士 .

这庙中神道是一个女子，

[ɑːnt] [bɪ'fɔː(r)] [deθ] ,
Aunt before death ,
阿姨 前 死亡 ,

生前姑、

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [went] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
My sister - in - law went with me to seek refuge .
我的 姐姐 - 在 - 法律 去 和 我 到 寻找 避难所 .

嫂同行避难，

[steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [ɒn][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [ʃɪp] .
Stay overnight on a merchant ship .
停留 过夜 在 一个 商人 船 .

借宿商人船中。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [məs'kiːtəʊz] [æt; ət] [naɪt] .
There are many mosquitoes at night .
那里 是 许多 蚊子 在 夜晚 .

夜间蚊子多，

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɜːrtʃənts] [tent] .
His sister - in - law stayed in the merchant's tent .
他的 姐姐 - 在 - 法律 入住 在 这 商人的 帐篷 .

其嫂就宿在商人帐中，

[hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] [rɪ'fjuːzd] .
Her aunt refused .
她 阿姨 拒绝 .

其姑不肯。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [məs'kiːtəʊz] .
Unexpectedly , there were many mosquitoes .
不料 , 那里 是 许多 蚊子 .

不期蚊子来得多，

[frɒm; frəm] ['iːvnɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
From evening until dawn .
从 晚上 直到 黎明 .

自晚打扑到五鼓。

[wiːk] ['bɒdi]
Weak body
虚弱的 身体

身子弱，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] [bəʊnz] [ænd; ənd] ['mʌs(ə)lz] [ɪk'spəʊzd] .
It made the bones and muscles exposed .
它 制成 这 骨头 和 肌肉 裸露 .

弄得筋骨都露，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
He died on the boat .
他 死亡 在 这 船 .

死在舟中。

['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ['piti] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Later generations pitied her for her integrity and righteousness .
之后 几代人 可怜的 她 为了 她 正直 和 义 .

后人怜她节义，

[bɪld] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ,
Build a temple for her ,
建造 一个 寺庙 为了 她 ,

为她立庙，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nemd] " ['leɪdi] [wɪð] [ɪk'spəʊzd] ['tendənz] " .
She was named " Lady with Exposed Tendons " .
她 曾是 命名 " 女士 和 裸露 肌腱 " .

就名"露筋娘娘"。

[wen] [tʃɪn] [fɛŋgji] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
When Qin Fengyi arrived at this place ,
什么时候 秦 凤仪 到达的 在 这 地方 ,

秦凤仪到这地方，

[ɪts] [dʒʊ'laɪ] .
It's July .
它是 七月 .

正值七月天气。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一晚，

[məs'kiːtəʊz] [fluː] [laɪk] [mɪst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Mosquitoes flew like mist outside the boat .
蚊子 飞翔 喜欢 薄雾 外部 这 船 .

船外蚊子飞得如雾，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] ['θʌndə(r)] .
It was as loud as thunder .
它 曾是 作为 大声 作为 雷 .

响得似雷，

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bəʊt] , ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['bæŋɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Inside the boat , people were banging their heads against each other .
里面 这 船 , 人们 是 砰砰作响 他们的 头部 反对 每个 其他 .

船里边磕头撞脑都是。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [hæd; həd][ə; eɪ] [gɔːz] ['kɜːt(ə)n] .
Qin Fengyi had a gauze curtain .
秦 凤仪 有 一个 纱布 窗帘 .

秦凤仪有一顶纱帐，

[went] ['sevrəl] [taɪmz] .
went several times .
去 一些 时代 .

赶了数次，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .
However , it cannot be completely eradicated .
然而 , 它 不能 是 完全地 根除 .

也不能尽绝。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bəʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
The woman arrived at the boat in a hurry .
这 女士 到达的 在 这 船 在 一个 匆忙 .

那女子来船慌促，

[ʃiː] [-] ['nevə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [tent] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Shi Bulin never made a tent for her .
史 布林 绝不 制成 一个 帐篷 为了 她 .

石不磷不曾为她做得帐子，

[haʊ] [tuː; tə] [sliːp] ?
How to sleep ?
如何 到 睡觉 ?

如何睡得?

[fɛŋgji] [ɪz] [ə'sliːp] .
Fengyi is asleep .
凤仪 是 睡着了 .

凤仪睡了，

[hiː; hi] [kept] ['hɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['iːv(ə)n][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['strʌg(ə)ld] .
He kept hitting her even as she struggled .
他 保留 击中 她 甚至 作为 她 挣扎 .

听她打扑再不停手，

[hiː; hi][ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['leɪdi] ['lʌ; luː][dʒɪn] .
He recalled the story of Lady Lu Jin .
他 召回 这 故事 的 女士 鲁 斤 .

因想起露筋娘娘之事。

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
I'm afraid it will be difficult for her .
我是 害怕的 它 将要 是 难的 为了 她 .

恐怕难为了她，

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [sliːp] [ɪn][hɪz; ɪz][bed] .
Tell her to come and sleep in his bed .
告诉 她 到 来 和 睡觉 在 他的 床 .

叫她床中来宿。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔːlsəʊ] [sæŋ] [æt; ət][fɜːst] .
The woman also sang at first .
这 女士 还 唱 在 第一的 .

女子初时也作腔，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sliːp] ['fʊli] [kləʊðd] [æt; ət][ðeə(r)] [fiːt] .
He had no choice but to sleep fully clothed at their feet .
他 有 不 选择 但 到 睡觉 完全 穿着衣服 在 他们的 脚 .

后边只得和衣来睡在脚后。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [hɜːd] [ðɪs] ,
The servant heard this ,
这 仆人 听到 这 ,

那家僮听得,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [maɪ]['mɑːstə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['strʌg(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [ə'laɪv] [tə'deɪ] . "
" My master is also struggling to stay alive today . "
" 我的 掌握 是 还 挣扎 到 停留 活 今天 . "

"我家主今日也有些熬不过了。

[ðɪs] ['dɔːtə(r)] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɪndɪgəʊ] [væt] .
This daughter fell into the indigo vat .
这 女儿 跌倒 进入 这 靛青 增值税 .

这女儿子落了靛缸,

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [ɪ'reɪzd] [naʊ] [ðæt] [ɪts] [waɪt] .
It can't be erased now that it's white .
它 不能 是 已擦除 现在 那 它是 白色的 .

也脱不得白了。"

['laɪɪŋ] [ðeə(r)] , [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
Lying there , enjoying himself for his master .
说谎 那里 , 享受 他自己 为了 他的 掌握 .

倒在那里替主人快活,

[aɪm] ['wʌrid] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wʊmən] .
I'm worried about the woman .
我是 担心 关于 这 女士 .

替女子担忧。

['sliːpɪŋ] [tə'geðə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
Sleeping together like this ,
睡眠 一起 喜欢 这 ,

似此同眠宿起,

[ə'raɪv] [æt; ət] -
Arrive at Changhuai
到达 在 -

到长淮,

['entərɪŋ] [kɪŋ]
Entering Qinghe
进入 清河

入清河,

['pɑːsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Lülianghong ,
通过 通过 - ,

过吕梁洪,

- ['rɪvə(r)] ,
Xiangzha River ,
- 河 ,

向闸河,

['meni] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Many days have passed .
许多 天 有 通过了 .

已去了许多日子。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Linqing ,
抵达 在 - ,

来到临清，

[tʃɪn] [fɛŋgji] [rəʊt] [ə; eɪ] [neɪm] [kɑːd] .
Qin Fengyi wrote a name card .
秦 凤仪 写道 一个 姓名 卡片 .

只见秦凤仪写了个名帖，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʃiː] - ['letə(r)] .
He ordered the servant to bring Shi Bulin's letter .
他 订购 这 仆人 到 带来 史 - 信 .

叫小厮拿了石不磷这封书，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ['mɑːstə(r)]['gerit] .
They came to see Master Dou .
他们 来了 到 看 掌握 斗 .

来见窦主事。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [pɪntʃt] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [sed] :
The servant boy pinched the book and said :
这 仆人 男生 捏 这 书 和 说 :

小厮把书捏捏道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɒt] [ɪg'zæktli] [ɪn'tækt] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" I'm afraid it's not exactly intact anymore . "
" 我是 害怕的 它是 不是 确切地 完好无损的 不再 . "

“只怕不是原封了。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 ,

到了衙门，

['ɑːftə(r)] ['sɜːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After serving for a while ,
后 服务 为了 一个 尽管 ,

伺候了半晌，

[pliːz] [miːt] [ˌem 'iː] .
Please meet me .
请 见面 我 .

请相见。

[ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
I saw it .
我 锯 它 .

见了，

[ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [juː; jʊ] [ðɪs] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ʃiː] [-] .
am sending you this letter from Shi Bulin .
是 发送 你 这 信 从 史 布林 .

送上石不磷这封书，

[liːv] [tiː] ,
Leave tea ,
离开 茶 ,

留茶，

[ɑːsk] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
Ask where to go .
问 在哪里 到 去 .

问下处，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
They said they were on the boat .
他们 说 他们 是 在 这 船 .

说在船中。

['mɑːstə(r)] ['gerit] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['vɪzɪt] .
Master Dou then returned the visit .
掌握 斗 然后 返回 这 访问 .

窦主事就来回拜。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
It was a small boat .
它 曾是 一个 小的 船 .

看见是只小舟，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] ['membəz] ['ɔːlsəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] , [sɜː(r)] ? "
" Are your family members also on the boat , sir ? "
" 是 你的 家庭 成员 还 在 这 船 , 先生 ? "

“先生宝眷也在舟中么？”

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

" [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [hæz; həz] ['əʊnli] [wʌn] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] [wʌn] ['sɜːvənt] . "
" The student has only one master and one servant . "
" 这 学生 有 仅有的 一 掌握 和 一 仆人 . "

“学生只一主一仆，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] ['fæməli] .
He has no family .
他 有 不 家庭 .

没有家眷。”

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] ['tʃɑːrdʒɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
The person in charge's expression changed .
这 人 在 指控 表达 已更改 .

只见那主事脸色一变，

[hiː; hi] [dræŋk] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] [ænd; ənd] [ðen] [went] [həʊm] .
He drank a cup of tea and then went home .
他 喝 一个 杯子 的 茶 和 然后 去 家 .

吃了一盅茶就回。

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

坐在川堂，

[aɪm] ['riːəli] [ʌn'hæpi] .
I'm really unhappy .
我是 真的 不开心 .

好生不快，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道：

" [ðɪs] [stəʊn] [ɪz] [nɒt] ['fɒsfərəs] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] ['riːz(ə)n] ! "
" This stone is not phosphorus for no reason ! "
" 这 石头 是 不是 磷 为了 不 原因 ! "

“这石不磷好没来由！

[wɒt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] !
What a handsome young man !
什么 一个 英俊的 年轻的 男人 !

这等一个标致后生，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] ['fæməli] .
And he has no family .
和 他 有 不 家庭 .

又没家眷，

[ə'nʌðə(r)] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɔː(r)] [səʊ] ,
Another thousand miles or so ,
其他 千 英里 或者 所以 ,

又千余里路，

['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Over a month ,
超过 一个 月 ,

月余日子，

[kæn; kən] [juː; jʊ] [ˌgærən'tiː] [ðel] [bəuθ] [biː; bi] [ɔːl'raɪt] ?
Can you guarantee they'll both be alright ?
能 你 保证 他们会 两个都 是 好吧 ?

你保得他两个没事么？”

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] [ɔː(r)] [triːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [drɪŋks] .
They didn't even offer to see you off or treat you to drinks .
他们 没有 甚至 提供 到 看 你 离开 或者 对待 你 到 饮料 .

也不送下程请酒，

[dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['saɪləntli] .
Just sitting there silently .
只是 坐着 那里 默默 .

只是闷坐，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['leɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] :
Thinking about it later in the evening :
思维 关于 它 之后 在 这 晚上 :

到晚想起：

" [sɪns] [ʃiː] [-] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] . . . "
" Since Shi Bulin has come to marry me . . . "
" 自从 史 布林 有 来 到 结婚 我 . . . "

“石不磷既为我娶来，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no reason not to accept it .
有 不 原因 不是 到 接受 它 .

没个不收的理。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He ordered a sedan chair to be brought to the riverbank to carry the woman .
他 订购 一个 轿车 椅子 到 是 带来 到 这 河岸 到 携带 这 女士 .

吩咐取一乘轿到水次抬这女子。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] [æt; ət] [ðeə(r)] ['pɑːtɪŋ] .
The woman was deeply saddened at their parting .
这 女士 曾是 深 悲伤 在 他们的 离别 .

这女子别时甚不胜情，

[hiː; hi] [θæŋkt] [tʃɪn] [fɛŋgji] [ænd; ənd] [gɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
He thanked Qin Fengyi and got into the sedan chair .
他 谢谢 秦 凤仪 和 得到 进入 这 轿车 椅子 .

把秦凤仪谢了上轿。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Arriving at the government office ,
抵达 在 这 政府 办公室 ,

到衙，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The person in charge took a look ,
这 人 在 收费 采取 一个 看 ,

那主事一看，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] .
She was indeed a stunning beauty .
她 曾是 的确 一个 令人惊叹的 美丽 .

果然是个绝色。

[ænd; ənd] [əb'zɜːvɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mænərɪzəm] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['femənɪn] ,
And observing that her mannerisms were all feminine ,
和 观察 那 她 举止 是 全部 女性 ,

又看她举止都带女子之态，

[hiː; hi] [sniə] :
He sneered :
他 冷笑 :

冷笑道：

[ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

“我不信。”

[ðen] [ðeɪ] ['taidi] [ʌp] [ðə; ði] ['bedruːm] [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [ɪn] .
Then they tidied up the bedroom and settled in .
然后 他们 整理好 向上 这 卧室 和 定居 在 .

便收拾卧房安下，

[hiː; hi] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['wʊmənz] [ruːm] .
He spent the night in the woman's room .
他 花费 这 夜晚 在 这 女性的 房间 .

这夜就宿在女子房中。

[traɪ] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [naɪt] .
Try it at night .
尝试 它 在 夜晚 .

夜间一试，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] ['sʌd(ə)nli] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
A gentle breeze suddenly touched the ground .
一个 温和的 微风 突然 感动 这 地面 .

只见轻风乍触，

['fɔːlən] [pet(ə)lz] ['flʌtə] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .
Fallen petals fluttered in the air .
倒下 花瓣 飘动 在 这 空气 .

落红乱飞，

[sprɪŋ] [ɪz][ɪn] [fʊl] [bluːm] ,
Spring is in full bloom ,
春天 是 在 满的 盛开 ,

春意方酣，

[ðə; ði] ['wɔːblɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɔːriəʊl][wɒz; wəz] ['mɔːnf(ə)l] .
The warbling of a beautiful oriole was mournful .
这 鸣唱 的 一个 美丽的 黄鹂 曾是 悲哀 .

娇莺哀啭。

[ðen] ['mɪstə(r)] . ['gerit][ɪz][səʊ] ['hæpi] !
Then Mr . Dou is so happy !
然后 先生 . 斗 是 所以 快乐的 !

那窦主事好不快活！

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['riːəli] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ? "
" Are there really such people in the world ? "
" 是 那里 真的 这样的 人们 在 这 世界 ? "

“天下有这样人？

[wen] [ai] , [əʊld]['gerit] , [sɔː] [ðɪs] ['wʊmən] ,
When I , Old Dou , saw this woman ,
什么时候 我 , 老的 斗 , 锯 这 女士 ,

似我老窦见了这女子，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
Therefore , it cannot be prohibited .
所以 , 它 不能 是 禁止 .

也就不能禁持。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'muːvd] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
However , he remained unmoved for over a month .
然而 , 他 剩余 不动 为了 超过 一个 月 .

他却月余竟不动念，

[hiːz] ['truːli] [ə; eɪ] [seɪnt] .
He's truly a saint .
他是 真的 一个 圣 .

真是圣人了。”

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [get] [ʌp] .
He did not get up .
他 做过 不是 得到 向上 .

不曾起床，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
He then gave the order .
他 然后 给予 这 命令 .

便吩咐，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] - ['leɪəd] ['tʃæriːəts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [kɪnz]
" A pair of double - layered chariots were sent to Prime Minister Qin's
" 一个 一对 的 双倍的 - 分层 战车 是 发送 到 主要的 部长 秦的
['rezɪdəns] . "
residence . "
住宅 . "

"秦相公处送双下程一副，

['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] :
Letter of Invitation :
信 的 邀请 :

下请书：

[wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [æt; ət] [nuːn] .
We'll have a chat at the government office at noon .
出色地 有 一个 聊天 在 这 政府 办公室 在 中午 .

午间衙中一叙。"

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [hɪə(r)] [sɔː] [ðæt] ['mɑːstə(r)]['gerit][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['neglɪdʒənt] .
The family members here saw that Master Dou was being negligent .
这 家庭 成员 这里 锯 那 掌握 斗 曾是 存在 疏忽 .

这边家人见窦主事怠慢，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai] [sed] [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)][mə'tʃʊə(r)] .
I said I wanted to be more mature .
我 说 我 通缉 到 是 更多的 成熟 .

"我说想有些老成，

" ['mɑːstə(r)]['gerit][ɪz] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] . "
" Master Dou is acting strangely . "
" 掌握 斗 是 表演 奇怪的 . "

窦爷怪了。"

[dɔːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[tʃɪn] [fɛŋgji] ['ɔːlsəʊ] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [set] [seɪl] .
Qin Fengyi also urged the boat to set sail .
秦 凤仪 还 敦促 这 船 到 放 帆 .

秦凤仪也催开船。

[ðə; ði]['fæməli]['membə(r)] ['ædɪd] :
The family member added :
这 家庭 成员 额外 :

家人又道：

" [kiːp] ['kwaɪət] , "
" Keep quiet , "
" 保持 安静的 , "

"再消停，

['mɑːstə(r)]['gerit]['dɪd(ə)nt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Master Dou didn't like it .
掌握 斗 没有 喜欢 它 .

窦爷不喜欢，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [stɪl] ['mɪsɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Or perhaps the young mistress still misses her husband .
或者 也许 这 年轻的 情妇 仍然 错过 她 丈夫 .

或者小奶奶还记念相公。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [set] [seɪl] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [maɪl] [wen] . . .
They had just set sail less than a mile when . . .
他们 有 只是 放 帆 较少的 比 一个 英里 什么时候 . . .

正开船不上一里，

[ðen] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Then a small boat came galloping up from behind .
然后 一个 小的 船 来了 疾驰 向上 从 在后面 .

只见后边一只小船飞赶来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mɑːstə(r)] ['gerit] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [tʃɪn] ! "
" Master Dou invites Prime Minister Qin ! "
" 掌握 斗 邀请 主要的 部长 秦 ! "

“窦爷请秦相公！”

[ai] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [raɪd] [həʊm] .
I managed to get a ride home .
我 管理 到 得到 一个 骑 家 .

赶上送了下程。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
Qin Fengyi refused to turn back .
秦 凤仪 拒绝 到 转动 后退 .

秦凤仪不肯转去，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm] .
The officers refused to release him .
这 警官 拒绝 到 发布 他 .

差人死不肯放，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
They had no choice but to turn back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 .

只得转去。

[wen] [wiː; wi] [miːt] ,
When we meet ,
什么时候 我们 见面 ,

相见时，

['mænɪdʒə(r)] ['gerit] [wɒz; wəz] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .
Manager Dou was very grateful .
经理 斗 曾是 非常 感激的 .

窦主事好生感谢，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [ɪz] [blaɪnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] [wɜːθ] . "
" The student is blind to his teacher's worth . "
" 这 学生 是 瞎的 到 他的 老师的 值得 . "

“学生有眼不识先生，

[hiːz] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] - [deɪ] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ziːəuːiː] ([ə; eɪ] ['ledʒəndri] ['fɪgə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː]) .

He's a modern - day Liu Xiahui (a legendary figure known for his integrity and virtue) .

他是 一个 现代的 - 天 刘 下惠 （ 一个 传奇 数字 已知 为了 他的 正直 和 美德 ） .

今之柳下惠了。

[ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] ['θæŋkɪŋ] [ʃiː] [-] .

The student wrote a book thanking Shi Bulin .

这 学生 写道 一个 书 谢谢 史 布林 .

学生即写书谢石不磷，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ˌem 'iː] .

I hope you will not disappoint me .

我 希望 你 将要 不是 辜负 我 .

备道足下不辜所托。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [jɔː(r); jə(r)] [trɪp] [ðæt] . . .

It is precisely your trip that . . .

它 是 恰恰 你的 旅行 那 . . .

就是足下此行，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [wɪn] [ə'gen] .

They are sure to win again .

他们 是 当然 到 赢 再次 .

必定连捷。

[ə; eɪ] ['stjuːd(ə)nt] [wʌns] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] :

A student once recalled an incident from his hometown :

一个 学生 一次 召回 一个 事件 从 他的 家乡 :

学生曾记敝乡有一节事：

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .

A scholar was visiting his relatives .

一个 学者 曾是 访问 他的 亲属 .

一个秀才探亲，

['mɔːrɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [ɒn] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] .

Mooring the boat on the Wei River .

停泊 这 船 在 这 魏 河 .

泊船渭河。

[ə; eɪ] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [æt; ət] [naɪt] .

A fire broke out on the shore at night .

一个 火 打破 出去 在 这 支撑 在 夜晚 .

夜间岸上火起，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ræn] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] ['neɪkɪd] .

A woman ran towards them naked .

一个 女士 跑 向 他们 裸 .

一女子赤身奔来，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ðen] [ɪm'breɪst] [hɜː(r); hə(r)] .

The scholar then embraced her .

这 学者 然后 拥抱 她 .

这秀才便把被与她拥了。

[ai] [went] [bæk] ['ɑːftə(r)] ['spendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)] .

I went back after spending the night there .

我 去 后退 后 开支 这 夜晚 那里 .

过了一夜回去。

['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [siːn] ,
Later in the scene ,
之后 在 这 场景 ,

后来在场中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [huː] [rəʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
There was a scholar with the same given name who wrote down his name .
那里 曾是 一个 学者 和 这 相同的 给定 姓名 WHO 写道 向下 他的 姓名 .

有一个同号秀才做成文字，

['sʌd(ə)n] ['ɒnset] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] ,
Sudden onset of illness ,
突然 发病 的 疾病 ,

突然病发，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] [ðə; ði][teksts][ɪn] [ðiːz] ['ɑːtɪk(ə)lz] .
It's a pity about the texts in these articles .
它是 一个 遗憾 关于 这 文本 在 这些 文章 .

'可惜了这几篇中得的文字，

[nəʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 .

用不着。'

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ðɪs] ['skɒlə(r)] .
He actually gave it to this scholar .
他 实际上 给予 它 到 这 学者 .

竟与了这秀才。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'viːld] ,
When it was revealed ,
什么时候 它 曾是 揭晓 ,

揭晓时，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['æktʃuəli] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
The scholar actually passed the imperial examination .
这 学者 实际上 通过了 这 帝国 考试 .

这秀才竟高中了。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The scholar who was skilled in writing came to pay his respects .
这 学者 WHO 曾是 熟练 在 写作 来了 到 支付 他的 尊重 .

那做文字的秀才来拜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ə'vɜːs] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] .
He was extremely averse to writing .
他 曾是 极其 反 到 写作 .

'生平在文字上极忌刻，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['eniwʌn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
He refused to show anyone a single word .
他 拒绝 到 展示 任何人 一个 单身的 单词 .

便一个字不肯与人看。

[ðæt] [deɪ] , [ai] ['glædli] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
That day , I gladly gave it to you .
那 天 , 我 乐意 给予 它 到 你 .

那日竟欣然与了足下。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [tɜːn] [tuː; tə][biː; bi] [kə'rekt] ,
Although it is your turn to be correct ,
虽然 它 是 你的 转动 到 是 正确的 ,

虽是足下该中，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeəz; ðəz][sʌm; səm] [gʊd] ['kɑːmə] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ɪn] ['siːkrət] .
Or perhaps there's some good karma accumulated in secret .
或者 也许 有 一些 好的 因果报应 积累 在 秘密 .

或者还有阴德。’

[ai] [ɑːskt] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] ,
I asked him repeatedly ,
我 问 他 反复 ,

再三问他，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [sed] :
The scholar said :
这 学者 说 :

那举人道：

[rɪ'membə(r)] ['mɔːrɪŋ] [maɪ] [bəʊt] [ɒn] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] [tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
remember mooring my boat on the Wei River two years ago .
记住 停泊 我的 船 在 这 魏 河 二 年 前 .

‘曾记前岁泊船渭河，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ]['faɪə(r)] .
A woman was involved in a fire .
一个 女士 曾是 涉及 在 一个 火 .

有一女因失火，

[hiː; hi][ræn] [tə'wɔːdz] [ˌem 'iː]['neɪkɪd] .
He ran towards me naked .
他 跑 向 我 裸 .

赤身奔我，

[ai][deə(r)][nɒt][biː; bi][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [bɪt] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] .
I dare not be the slightest bit disrespectful .
我 敢 不是 是 这 丝毫 少量 不尊重 .

我不敢有一毫轻薄，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [hɪm] [ʌn'tɪl] [dɔːn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [hɪm] .
They escorted him until dawn and returned him .
他们 护送 他 直到 黎明 和 返回 他 .

护至晓送还，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ɪts] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Or perhaps it's about this matter .
或者 也许 它是 关于 这 事情 .

或者是此事。’

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ðen] [stept] [daʊn] .
The scholar then stepped down .
这 学者 然后 步 向下 .

那秀才便走下来，

[hiː; hi] [baʊd] [twaɪs] :
He bowed twice :
他 鞠躬 两次 :

作上两个揖道：

- [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kə'rekt] , -
' Your Excellency should be correct , '
- 你的 阁下 应该 是 正确的 , -

'足下该中，

[ɪts] [kə'rekt] !
It's correct !
它是 正确的 !

该中！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['sɜːvɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['stjʊdnts] .
It is only right to provide services for students .
它 是 仅有的 正确的 到 提供 服务 为了 学生 .

便学生效劳也是应该的。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
The woman the day before yesterday ,
这 女士 这 天 前 昨天 ,

前日女子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [raɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf] .
It was right under the roof .
它 曾是 正确的 在下面 这 屋顶 .

正是房下。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
On that day , the room was downstairs and the road was mentioned .
在 那 天 , 这 房间 曾是 楼下 和 这 路 曾是 提及 .

当日房下道及，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] ['dɪd(ə)nt] [bɪ'liːv] [sʌtʃ] [gʊd] ['piːp(ə)l] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
The students didn't believe such good people existed in the world .
这 学生 没有 相信 这样的 好的 人们 存在 在 这 世界 .

学生不信天下有这好人，

[tə'deɪ] , [haʊ'evə(r)] , [ai] [rɪ'siːv] [ðɪs] ['grætɪtjuːd] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
Today , however , I receive this gratitude in return .
今天 , 然而 , 我 收到 这 感激 在 返回 .

今日却得相报。'

[sɪns] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [θɔːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Since the students thought of it ,
自从 这 学生 想法 的 它 ,

自学生想起来，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kɒŋkjubaɪn] [ʃeəd] [ə; eɪ] [bəʊt] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The gentleman and his concubine shared a boat for over a month .
这 绅士 和 他的 妾 共享 一个 船 为了 超过 一个 月 .

先生与小妾同舟月余，

[nɒt] [ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv][dɜːt]
Not a speck of dirt
不是 一个 斑点 的 污垢

纤毫不染，

[hiː; hi][fɑː(r)][sə'pɑːs, -'pæs] [ðæt] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] ['skɒlə(r)] .
He far surpasses that filial and incorruptible scholar .
他 远的 超越 那 孝 和 廉洁奉公 学者 .

绝胜那孝廉。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stjʊdnts] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] !
But the students don't know how to repay this kindness !
但 这 学生 不 知道 如何 到 偿还 这 仁慈 !

但学生不知何以为报耳！"

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The concubine came out to express her gratitude .
这 妾 来了 出去 到 表达 她 感激 .

随着妾出来拜谢，

[tuː] ['seɪləz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] .
Two sailors were sent as a gift .
二 水手们 是 发送 作为 一个 礼物 .

送两名水手作赆礼。

[fɛŋgji] ['fɜːmli] [dɪ'klaɪnd] .
Fengyi firmly declined .
凤仪 牢牢 拒绝 .

凤仪坚辞。

['mænɪdʒə(r)] ['gerit] [sed] :
Manager Dou said :
经理 斗 说 :

窦主事道：

" [ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sæləri] [æt; ət] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['rezɪdəns] . "
" This is just to prepare for the salary at the capital residence . "
" 这 是 只是 到 准备 为了 这 薪水 在 这 首都 住宅 . "

“聊备京邸薪水，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] . "
No need to stick to your words . "
不 需要 到 戳 到 你的 字 . "

不必固辞。”

[ænd; ənd] [tʃɪn] - [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
And Qin Xianggong was in charge of the household .
和 秦 - 曾是 在 收费 的 这 家庭 .

又秦相公管家，

[tuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'wɔːdɪd] .
Two taels of silver were also awarded .
二 两 的 银 是 还 获奖 .

也赏银二两。

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He wrote a book and then left .
他 写道 一个 书 和 然后 左边 .

自写书谢不磷去了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['prɒmɪs] [meɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [gəʊld] .
A promise made at the crossroads is worth a thousand pieces of gold .
一个 承诺 制成 在 这 十字路口 是 值得 一个 千 件 的 金子 .

临岐一诺重千金，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] ['tʃerɪʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [waɪl] [bi'trei] [maɪ] [əʊn] [hɑːt] ?
How could I possibly cherish a beautiful woman while betraying my own heart ?
如何 可以 我 可能 珍惜 一个 美丽的 女士 尽管 背叛 我的 自己的 心 ?

肯眷红颜负寸心。

['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [praʊd] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] - .
Laughing at the proud scholar of Yuzhang .
笑 在 这 自豪的 学者 的 - .

笑杀豫章殷傲士，

['iːv(ə)n][ə; eɪ]['letə(r)][æz; əz][smɔːl][æz; əz][ə; eɪ][fʊt][lɒŋ][ɪz]['destɪnd][tuː; tə][drɪft][ænd; ənd][sɪŋk] .
Even a letter as small as a foot long is destined to drift and sink .
甚至 一个 信 作为 小的 作为 一个 脚 长的 是 注定 到 漂移 和 下沉 .

尺书犹自付浮沉。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Qin Fengyi arrived in the capital .
秦 凤仪 到达的 在 这 首都 .

秦凤仪到京，

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ðə; ði][ɪg'zæm][ɪz][ɪn] ['prəʊgres] .
It just so happens that the exam is in progress .
它 只是 所以 发生 那 这 考试 是 在 进步 .

恰值司成考试，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
They took the lead .
他们 采取 这 带领 .

取了前列。

[ai] [spent] [sʌm; səm] [taɪm] ['præktɪsɪŋ] [træŋ'kwɪləti] [ɪn][ðə; ði] ['westən] [hɪlz] .
I spent some time practicing tranquility in the Western Hills .
我 花费 一些 时间 练习 宁静 在 这 西 丘陵 .

在西山习静了几时，

['entə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [gruːp] .
Enter as a group .
进入 作为 一个 团体 .

一体入场。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] .
He was a student of the Imperial Academy .
他 曾是 一个 学生 的 这 帝国 学院 .

他是监生，

[ɪn] [ðɪs] " - " ['kætəgəri] ,
In this " 皿 " category ,
在 这 " - " 类别 ,

这“皿字号”中，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɔːl'redi] ['æləkeɪtɪd; 'æloʊkeɪtɪd][fɔː(r); fə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
In addition to those already allocated for selection ,
在 添加 到 那些 已经 分配 为了 选择 ,

除向已拨历挂选，

[ðɪs] [ɪz]['əʊnli]['həʊpɪŋ][fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [sək'sesɪz] .
This is only hoping for small successes .
这 是 仅有的 希望 为了 小的 成功 .

这是只望小就，

[ˌʌnɪn'tenʃənəli] .
Unintentionally .
无意中 .

无意中式的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['hænsəm] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,
There are also handsome men from the common people ,
那里 是 还 英俊的 男人 从 这 常见的 人们 ,

又有民间俊秀，

[tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [rɪ'spektəbl] [ænd; ənd] [ə'prəʊpriət]
To appear respectable and appropriate
到 出现 可敬 和 合适的

装体面应名，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['venjuː] ,
Although they entered the venue ,
虽然 他们 进入 这 场地 ,

虽然进场,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [daʊn] ['ɪntuː] ['kærəktəz] .
It cannot be written down into characters .
它 不能 是 书面 向下 进入 人物 .

写来不成文字的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [blæŋk] [ɪg'zæm] ['peɪpə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['pəʊstɪd]
They were also afraid that submitting a blank exam paper would be posted
他们 是 还 害怕的 那 提交 一个 空白的 考试 纸 会 是 发布
[ˌɒn'laɪn] .
online .
在线的 .

还有怕递白卷被贴出,

[ðə; ði] [mæn] [huː] ['mænɪdʒd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [hɔːl] [wɒz; wəz] [bɔːt] .
The man who managed the Imperial Examination Hall was bought .
这 男人 WHO 管理 这 帝国 考试 大厅 曾是 买 .

买了管贡院人,

[ðeɪ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['temp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They sat in the local temple for a whole day and night .
他们 卫星 在 这 当地的 寺庙 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .

整整在土地庙里坐一日一夜的。

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [ðæt] ['æktʃuəli] [kʌm] [truː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['meni] .
Even those that actually come true are not many .
甚至 那些 那 实际上 来 真的 是 不是 许多 .

实落可中的也不多,

[tʃɪn] [fɛŋgji] [ðen] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [tɒp] ['ɑːnərz] .
Qin Fengyi then passed the imperial examination with top honors .
秦 凤仪 然后 通过了 这 帝国 考试 和 顶部 荣誉 .

秦凤仪便中了个经魁。

[ðeɪ] [et; eɪt] [ðə; ði] [dɪə(r)] [kraɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] - ['priːfektʃə(r)] .
They ate the Deer Cry Banquet at Shuntian Prefecture .
他们 吃 这 鹿 哭 宴会 在 - 州 .

顺天府中吃了鹿鸣宴。

[fɑː(r)] [frɒm; frəm] [həʊm]
Far from home
远的 从 家

离家远,

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [bæk] .
I'm not going back .
我是 不是 去 后退 .

也不回去了,

[stɪl] ['præktɪsɪŋ] [træŋ'kwɪləti] [ɪn] [ðə; ði] ['westən] [hɪlz] .
Still practicing tranquility in the Western Hills .
仍然 练习 宁静 在 这 西 丘陵 .

仍旧在西山里习静。

[dʒʌst] [ðen] , ['mɑːstə(r)] ['gerit] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] .
Just then , Master Dou returned to the capital and became a wealthy man .
只是 然后 , 掌握 斗 返回 到 这 首都 和 成为 一个 富裕 男人 .

恰好窦主事回京转了员外,

[ðeɪ] [wʊd] [send] [hɪm] [raɪs] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
They would send him rice from time to time .
他们 会 发送 他 米 从 时间 到 时间 .

不时送薪米。

[wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪgˌzæmiˈneɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [held] ,
When the spring examinations were held ,
什么时候 这 春天 考试 是 握住 ,

到得春试时，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] .
He passed the imperial examination and became a Jinshi .
他 通过了 这 帝国 考试 和 成为 一个 金石 .

又中了进士。

[ˈmɑːstə(r)] [ˈgerit] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] :
Master Dou instructed him in the secret :
掌握 斗 指示 他 在 这 秘密 :

窦主事授他秘诀道：

" [ðə; ði] [test] [ˈpeɪpə(r)] [hæz; həz] [ˈerə(r)z] , "
" The test paper has errors , "
" 这 测试 纸 有 错误 , "

“卷子有差失，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [tuː; tə] [vjuː] .
It is inconvenient for the emperor to view .
它 是 不方便 为了 这 皇帝 到 看法 .

不便御览。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [brɪŋ] [ˈkʌtəlˌbəʊn] [ɪn] .
You can bring cuttlebone in .
你 能 带来 墨鱼骨 在 .

可带海螵蛸骨进去，

[ˈerə(r)z] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪˈreɪzd] .
Errors can be erased .
错误 能 是 已擦除 .

遇差错可以擦去。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈkærəktəz] - [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] -
And the four characters ' Your Majesty the Emperor '
和 这 四 人物 - 你的 威严 这 皇帝 -

又‘皇帝陛下’四字，

[ˈɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [freɪm] .
After all , it needs to be within the frame .
后 全部 , 它 需求 到 是 之内 这 框架 .

毕竟要在幅中，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈsuːtəb(ə)l] [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] .
It's a suitable combination .
它是 一个 合适的 组合 .

可以合式。”

[tʃɪn] [fɛŋgji] [juːst] [ðɪs] [ˈmeθəd] ,
Qin Fengyi used this method ,
秦 凤仪 用过的 这 方法 ,

秦凤仪用这法，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɛwˈɔːdɪd] [ðə; ði] [ˈtaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [dʒɪnʃi] (-) [ɪn] [ðə; ði] [ˈsekənd] [klɑːs] .
As expected , he was awarded the title of Jinshi (进士) in the second class .
作为 预期的 , 他 曾是 获奖 这 标题 的 金石 (-) 在 这 第二 班级 .

果然得了二甲赐进士出身。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Before the selection of officials ,
前 这 选择 的 官员 ,

未及选官，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['taʊnzmən] [liː] [tjænʃjɑːŋ] , [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn]
Because of his fellow townsman Li Tianxiang , a Jinshi (successful candidate in
因为 的 他的 同伴 镇民 李 天祥 , 一个 金石 (成功的 候选人 在
[ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n])
the highest imperial examination)
这 最高 帝国 考试)

因与同乡李天祥进士、

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] , - .
In the same year , he became acquainted with his neighbor , Zhijishi .
在 这 相同的 年 , 他 成为 熟人 和 他的 邻居 , - .

同年邻智吉士交往，

[bəuθ] [səb'mɪtɪd] [məm'ɔːɹɪəlz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['kʌrənt] [ə'feəz] .
Both submitted memorials discussing current affairs .
两个都 提交 纪念碑 讨论 当前的 事务 .

彼此□(都)上疏论时政，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['entə(r)][ðə; ði] ['dʒentlmən] , "
" Enter the gentleman , "
" 进入 这 绅士 , "

“进君子，

[get] [rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
Get rid of the petty person .
得到 摆脱 的 这 小气 人 .

退小人，

[tʃiŋ] - ,
Qing Zhengben ,
青 - ,

清政本，

" ['əʊpənɪŋ] [ʌp] ['tʃæn(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] "
" Opening up channels for expression "
" 开幕 向上 频道 为了 表达 "

开言路”，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'fendɪd] [ðə; ði]['kæbɪnət] .
It offended the cabinet .
它 被冒犯了 这 内阁 .

触忤了内阁。

['tɪkɪt] [bʊk] :
Ticket Book :
票 书 :

票本道：

" [tʃɪn] [fɛŋgji] [ænd; ənd][liː] [tjænʃjɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['kaʊnti] ['mædʒɪsˌtret] [ɪn]
" Qin Fengyi and Li Tianxiang were both appointed as county magistrates in
" 秦 凤仪 和 李 天祥 是 两个都 任命 作为 县 地方法官 在

['bɪzi] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] . "
busy government offices . "
忙碌的 政府 办公室 . "

“秦凤仪与李天祥俱授繁剧衙门县丞，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [mə'tʃʊərəti][ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] .
To cultivate maturity and experience .
到 培育 到期 和 经验 .

使老成历练。”

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
The Ministry of Personnel received the imperial decree .
这 部 的 人员 已收到 这 帝国 法令 .

吏部承旨。

[tjænʃjɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ziːɑːnɪŋ] ['kaʊnti] ,
Tianxiang was appointed as the Assistant County Magistrate of Xianning County ,
天祥 曾是 任命 作为 这 助手 县 地方法官 的 咸宁 县 ,

['ʃæn'ʃiː] ['prɒvɪns] .
Shaanxi Province .
陕西 省 .

天祥授陕西咸宁县县丞，

[fɛŋgji] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [rɒŋ] ['kaʊnti] , ['gwɑːŋ'siː] .
Fengyi was appointed as the Assistant Magistrate of Rong County , Guangxi .
凤仪 曾是 任命 作为 这 助手 地方法官 的 荣 县 , 广西 .

凤仪授广西融县县丞。

[fɛŋgji] [ðen] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] .
Fengyi then took her leave of the court .
凤仪 然后 采取 她 离开 的 这 法庭 .

凤仪也便辞了朝，

[ˌfeə'wel] , ['mɑːstə(r)]['gerit] .
Farewell , Master Dou .
告别 , 掌握 斗 .

别了窦员外。

['mɑːstə(r)]['gerit] ['ɒfəd] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] :
Master Dou offered words of comfort :
掌握 斗 提供 字 的 舒适 :

窦员外着实安慰一番道：

" [ə; eɪ][lænd][ɒv; əv][mi'æzmə] ,
" A land of miasma ,
" 一个 土地 的 瘴气 ,

“烟瘴之地，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

好自保重。

['temprəri] [ˌriːləʊ'keɪʃn]
Temporary relocation
暂时的 搬迁

暂时外迁，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ɪts] [æn; ən] [ˌʌp'greɪd] .
After all , it's an upgrade .
后 全部 , 它是 一个 升级 .

毕竟升转。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪŋ] [kə'rɪə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv] [hɪm]
A young man with a long and promising career ahead of him
一个 年轻的 男人 和 一个 长的 和 有前途 职业 前方 的 他

年少仕路正长，

[pliːz] [doʊnt] [maɪnd] .
Please don't mind .
请 不 头脑 .

不可介意。”

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] [ˌɔːθen'tɪsəti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He also obtained a certificate of authenticity for him .
他 还 获得 一个 证书 的 真实性 为了 他 .

又为他讨了一张勘合，

[ai] [geɪv] [sʌm; səm] [gɪfts] .
I gave some gifts .
我 给予 一些 礼物 .

送了些礼。

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [aʊt] ,
All the way out ,
全部 这 方式 出去 ,

一路出来，

['pɑːsɪŋ] [θruː] ['jaːŋ'dʒəu] ,
Passing through Yangzhou ,
通过 通过 扬州 ,

路经扬州，

[tʃɪn] [fɛŋgji] [went] [tuː; tə] [siː] [ʃiː] [-] [ə'gen] .
Qin Fengyi went to see Shi Bulin again .
秦 凤仪 去 到 看 史 布林 再次 .

秦凤仪又去见了石不磷。

[stəʊn] [dʌz] [nɒt] ['fɒsfərəs] [rəʊd] :
Stone does not phosphorus road :
石头 做 不是 磷 路 :

石不磷道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['eksələnt] [ɪn'tegrəti] ! "
" My brother has excellent integrity ! "
" 我的 兄弟 有 出色的 正直 ! "

“贤弟好操守！

[nɒt] ['əʊnli] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [kən'dʌkt] [ɪm'pekəb(ə)l] ,
Not only is your conduct impeccable ,
不是 仅有的 是 你的 执行 完美无瑕 ,

不惟于贤弟行捡无玷，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] ['dɪgnəti] [tuː; tə] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Moreover , it brings honor and dignity to my younger brother .
而且 , 它 带来 荣誉 和 尊严 到 我的 年轻 兄弟 .

抑且于小弟体面有光。

[waɪl] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] ['pɔndə] . . .
While my virtuous brother pondered . . .
尽管 我的 有德行的 兄弟 沉思 . . .

当贤弟沉吟时，

[ai] [ɔːlˈredi] [njuː] [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] .
I already knew my virtuous brother would be able to fulfill his promise .
我 已经 知道 我的 有德行的 兄弟 会 是 有能力的 到 实现 他的 承诺 .

已料贤弟必能终托。”

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [diːˈməʊʃn] ,
When asked about the reason for his demotion ,
什么时候 问 关于 这 原因 为了 他的 降职 ,

因问他左迁之故，

[fɛŋgji] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Fengyi recounted the matter in detail .
凤仪 叙述 这 事情 在 细节 .

凤仪备道其事。

[stəʊn] [dʌz] [nɒt] [ˈfɒsfərəs] [rəʊd] :
Stone does not phosphorus road :
石头 做 不是 磷 路 :

石不磷道：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[rɪˈgɑːdləs] [ɒv; əv] [ræŋk] ,
Regardless of rank ,
不管 的 秩 ,

官不论大小，

[æt; ət] [liːst] ,
At least ,
在 至少 ,

好歹，

[ɪn] [ʃɔːt] , [wiː; wi] [mʌst; məst] [duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
In short , we must do something for the country .
在 短的 , 我们 必须 做 某物 为了 这 国家 .

总之要为国家干一番事。

[naʊ] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑː.fɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˈwɔːtə(r)] [kənˈsɜːvənsi] . . .
Now the two offices are nothing more than water conservancy . . .
现在 这 二 办公室 是 没有什么 更多的 比 水 自然保护区 . . .

如今二衙不过是水利、

[tʃiŋ] [ˈɑːmi]
Qing army
青 军队

清军、

[θriː] [ˈmætəz] [kənˈsɜːnɪŋ] [greɪn] [ˈmænɪdʒmənt] .
Three matters concerning grain management .
三 事情 有关 粮食 管理 .

管粮三事。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈwɔːtə(r)] [kənˈsɜːvənsi] ,
If it is water conservancy ,
如果 它 是 水 自然保护区 ,

若是水利，

[ˈevri] [jɪə(r)] [ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈwɜːkəz] - [rest] [ˈpɪəriəd] ,
Every year during the agricultural workers ' rest period ,
每一个 年 期间 这 农业 工人 - 休息 时期 ,

每年在农工歇时，

['suːpəvaɪz] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [daɪks] ,
Supervise the flow of dikes ,
监督 这 流动 的 堤坝 ,

督率流通堤防，

[səʊ] [ðæt] ['iːv(ə)n][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [draʊt] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi]['viːək(ə)lz][tuː; tə] [kʌm] .
So that even in times of drought , there will be vehicles to come .
所以 那 甚至 在 时代 的 干旱 , 那里 将要 是 车辆 到 来 .

使旱时有得车来，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [dreɪnd] [ə'weɪ] .
The water was sometimes drained away .
这 水 曾是 有时 排水 离开 .

水时有得泄去，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fæmɪn] ,
To prevent famine ,
到 防止 饥荒 ,

使不至饥荒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It is for the people .
它 是 为了 这 人们 .

是为民，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
It is also for the country .
它 是 还 为了 这 国家 .

也是为国。

[tʃiŋ] ['ɑːmi] ,
Qing army ,
青 军队 ,

清军，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['mɪlətri] ,
For the nation's military ,
为了 这 国家的 军队 ,

为国家足军伍，

[duː; də][nɒt] [hɑːm] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] .
Do not harm the innocent .
做 不是 伤害 这 清白的 .

也不要扰害无辜。

[greɪn] ['mænɪdʒmənt]
Grain management
粮食 管理

管粮，

[duː; də][nɒt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fæmɪliz] [ˌmɪs'triːtmənt] .
Do not indulge in the family's mistreatment .
做 不是 放纵 在 这 家庭的 虐待 .

不要纵歇家包纳，

[ik'stɔ:t] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l]
Extorting money from the common people
勒索 钱 从 这 常见的 人们

科敛小民，

[duː; də][nɒt] [plʌk] [ðə; ði] ['bʌkɪt] .
Do not pluck the bucket .
做 不是 采摘 这 桶 .

不要纵斗斛、

['kɪkɪŋ] [ðə; ði] [bʊʃɪz]
Kicking the bushes
踢 这 灌木丛

踢斛、

- ,
Linjian ,
- ,

淋尖，

[fɪʃ] [ænd; ənd] [miːt] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sjuːmd] [baɪ] ['haʊshoʊldz] ;
Fish and meat are consumed by households ;
鱼 和 肉 是 消耗 经过 家庭 ;

鱼肉纳户；

[rɪ'liːs] [ðem; ðəm] ['prɒmptli] .
Release them promptly .
发布 他们 及时 .

及时起解，

[wiː; wi][mʌst; məst] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] .
We must serve the country and its people .
我们 必须 服务 这 国家 和 它是 人们 .

为国也要为民。

[naʊ] ['iːv(ə)n]['eksaɪld] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv][tuː; tə][ækt] [laɪk] [ðeə(r)] ['priːdisesəz] .
Now even exiled officials have to act like their predecessors .
现在 甚至 放逐 官员 有 到 行为 喜欢 他们的 前任 .

如今谪官还要做前任模样，

[hiː; hi] ['ærəgəntli] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒɒb] .
He arrogantly returned home after being asked for a job .
他 傲慢地 返回 家 后 存在 问 为了 一个 工作 .

据傲的讨差回家，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [ˌdɪsrɪ'spekt] [tə'wɔːdz] [wʌnz] [pɪəz] ;
Or it might be a sign of disrespect towards one's peers ;
或者 它 可能 是 一个 符号 的 不尊重 向 一个人的 同龄人 ;

或是轻侮同列；

['leɪzi] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Lazy to explore mountains and rivers ,
懒惰的 到 探索 山脉 和 河流 ,

懒惰的寻山问水，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz] ;
Ignoring political affairs ;
忽略 政治的 事务 ;

不理政事；

[ðə; ði] [ʌn'wɜːði] ['skiːmə(r)] [plɒts] [tuː; tə] [siːz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːl] .
The unworthy schemer plots to seize office and official seal .
这 不配 阴谋家 图表 到 抢占 办公室 和 官方的 海豹 .

不肖的谋差谋印，

[ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði] [piːs] .
Arbitrarily disturbing the peace .
任意地 令人不安 这 和平 .

恣意扰民。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
This is not something that can be done by seeking a position .
这 是 不是 某物 那 能 是 完毕 经过 寻求 一个 位置 .

这须不是索位而行的事。

['brʌðə(r)] , [doʊnt] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz] ['nɒns(ə)ns] .
Brother , don't take this as nonsense .
兄弟 , 不 拿 这 作为 废话 .

贤弟莫作腐话看。"

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [sent] [hɪm] [tuː; tə][dʒɪn] ,
Because he sent him to Jin ,
因为 他 发送 他 到 斤 ,

因送他在金、

[wiː; wi] [spent] [tuː] [deɪz] ['klaɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['geɪzɪŋ] [æt; ət][dʒaʊ][ænd; ənd] [ljɑːŋʃɑn] .
We spent two days climbing and gazing at Jiao and Liangshan .
我们 花费 二 天 攀登 和 凝视 在 角 和 凉山 .

焦两山登眺了两日。

[ai][dɪd][nɒt] [siː] [lɪ'uː'dʒoʊ] [ə'mɪdst] [ðə; ði][mi'æzmə][ænd; ənd] ['pestɪləns] .
I did not see Liuzhou amidst the miasma and pestilence .
我 做过 不是 看 柳州 在……之中 这 瘴气 和 瘟疫 .

不磷见柳州在蛮烟瘴雨中,

[aɪm][ə'freɪd] [hiːz] [ʌn'wɜːði] .
I'm afraid he's unworthy .
我是 害怕的 他是 不配 .

怕他不堪,

[ðeə(r)] [meɪ] [stɪl] [biː; bi]['deindʒəz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
There may still be dangers on the road .
那里 可能 仍然 是 危险 在 这 路 .

路上还恐有险阻,

[ai][mʌst; məst][gəʊ] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
I must go with him to his post .
我 必须 去 和 他 到 他的 邮政 .

要同他到任。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道:

" [ai][ˌeɪ 'em] ['drɪvn] [baɪ][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [feɪm] . "
" I am driven by a desire for fame . "
" 我 是 驱动 经过 一个 欲望 为了 名声 . "

"小弟浮名所使,

[waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][ɪn'djʊə(r)] [ðɪs] ['ɑːdʒuəs] ['dʒɜːni] , ['brʌðə(r)] ?
Why must you endure this arduous journey , brother ?
为什么 必须 你 忍受 这 艰巨 旅行 , 兄弟 ?

兄何苦受此奔涉?"

[ðeɪ] [woʊnt]['lɪs(ə)n] [ən'les] ['fɒsfərəs] [ɪz]['prez(ə)nt] .
They won't listen unless phosphorus is present .
他们 惯于 听 除非 磷 是 展示 .

不磷不听,

[ə'kʌmpəni] [hɪm] [həʊm] .
Accompany him home .
陪伴 他 家 .

陪他到家,

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They became husband and wife .
他们 成为 丈夫 和 妻子 .

做了亲。

[ðeɪ] [helpt] [hɪm] ['haɪə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [njuː] [pəʊst] .
They helped him hire a large ship to go to his new post .
他们 帮助 他 聘请 一个 大的 船 到 去 到 他的 新的 邮政 .

相帮他雇了一只大船赴任。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行了几日，

[dʒʌst] [pɑːst] ['dɔŋ'tɪŋ] [leɪk] ,
Just past Dongting Lake ,
只是 过去的 洞庭 湖 ,

正过洞庭，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
The two were sitting on the boat .
这 二 是 坐着 在 这 船 .

两个坐在船上，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
Drinking and singing .
喝 和 歌唱 .

纵酒狂歌。

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [ˌʌp'striːm] ,
A boat came flying upstream ,
一个 船 来了 飞行 上游 ,

只见上流飞也似一只船来，

[ðə; ði] ['seɪləz] [ɔːl] [peɪld] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
The sailors all paled and exclaimed :
这 水手们 全部 苍白 和 惊呼 :

水手一齐失色道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [ɪz] [hɪə(r)] !
The pirate ship is here !
这 海盗 船 是 这里 !

贼船来了！”

[ʃiː] [-] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Shi Bulin immediately took up his knife .
史 布林 立即地 采取 向上 他的 刀 .

石不磷便擎刀在手。

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The boat was already approaching .
这 船 曾是 已经 接近 .

那船已是傍将过来，

[ə; eɪ] ['græplɪŋ] [hʊk] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] .
A grappling hook was already attached to the boat .
一个 格斗 钩 曾是 已经 随附的 到 这 船 .

一挠钩早搭在船上，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [ðen] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bəʊt] .
One person then jumped over the boat .
一 人 然后 跳了起来 超过 这 船 .

一个人便跳过船来。

[ðæt] [stəʊn] [ɪz] [kwɪk] .
That stone is quick .
那 石头 是 快的 .

那石不磷手快，

[hiː; hi] [s'ɛvəd] [ðə; ði] ['ɡræplɪŋ] [hʊk] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] .
He severed the grappling hook with a single stroke .
他 切断 这 格斗 钩 和 一个 单身的 中风 .

一刀砍断挠钩。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['teɪlwɪnd] .
This is a tailwind .
这 是 一个 顺风 .

这边顺风，

[ˌdaʊn'striːm] ,
Downstream ,
下游 ,

那边顺水，

[wɪv] [ɔːl'redi] [ɡɒn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][maɪl] .
We've already gone more than half a mile .
我们已经 已经 已消失 更多的 比 一半 一个 英里 .

已离了半里多路。

[ðə; ði] ['rɒbə(r)] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['pænɪkɪŋ] .
The robber was already panicking .
这 强盗 曾是 已经 惊慌失措 .

这强盗已是慌张了，

[ʃiː] [-] [ðen] [tʃɒpt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [strəʊk] .
Shi Bulin then chopped it off with another stroke .
史 布林 然后 切碎 它 离开 和 其他 中风 .

石不磷却又一刀剁去。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [flæʃt] [baɪ] .
This person flashed by .
这 人 闪光灯 经过 .

此人一闪，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai][hæd; həd] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði]['kæbɪn] .
Before I knew it , I had fallen into the cabin .
前 我 知道 它 , 我 有 倒下 进入 这 舱 .

不觉跌入舱中。

[ʃiː] [-] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kliːvd] .
Shi Bulin raised his knife and cleaved .
史 布林 提高 他的 刀 和 劈裂 .

石不磷举刀便劈，

[tʃɪn] [fɛŋɡji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪说道：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] !
No !
不 !

不可！

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['drɪvn] [baɪ] ['hʌŋɡə(r)] [ænd; ənd] [kəʊld] .
These people were all driven by hunger and cold .
这些 人们 是 全部 驱动 经过 饥饿 和 寒冷的 .

这些人尽有迫于饥寒，

[hiː; hi] [stəʊl] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] .
He stole out of desperation .
他 偷窃 出去 的 绝望 .

不得已为盗的，

[bɪ'saɪdz] , [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [rɒb] [ˌem 'iː] .
Besides , he didn't rob me .
除了 , 他 没有 抢 我 .

况且他也不曾劫我，

[waɪ] [kɪl] [hɪm] ?
Why kill him ?
为什么 杀 他 ?

何必杀他。”

[stəʊn] [dʌz] [nɒt] ['fɒsfərəs] [rəʊd] :
Stone does not phosphorus road :
石头 做 不是 磷 路 :

石不磷道：

" [ai] [fɪə(r)] [wiː; wi] [mait] [fɔːl] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [hændz] . "
" I fear we might fall into his hands . "
" 我 害怕 我们 可能 落下 进入 他的 双手 . "

“只恐我们到他手里，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [let] [ˌem 'iː] [steɪ] .
He wouldn't let me stay .
他 不会 让 我 停留 .

他不肯留我。”

[ðen] [ðeɪ] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Then they helped him up .
然后 他们 帮助 他 向上 .

便扶他起来，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðɪs] [mæn] :
And there was this man :
和 那里 曾是 这 男人 :

只见这人呵：

[hɪz; ɪz] [brɔːd] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'zembld] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lepəd] .
His broad forehead suddenly resembled that of a leopard .
他的 广阔 前额 突然 类似 那 的 一个 豹 .

阔额突然如豹，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃɒn] ['braɪtli] [laɪk] [stɑːz] .
His eyes shone brightly like stars .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 喜欢 明星 .

疏眸炯炯如星。

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz] [stiːl] ['niːd(ə)lz] .
His beard was as sharp as steel needles .
他的 胡须 曾是 作为 锋利的 作为 钢 针 .

胡须一部似钢针，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
His voice was like thunder .
他的 嗓音 曾是 喜欢 雷 .

启口声同雷震。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [fɪə(r)] .
There was not the slightest fear .
那里 曾是 不是 这 丝毫 害怕 .

并无一毫惧怯。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

" [wɒt] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ! "
" What a hero ! "
" 什么 一个 英雄 ! "

“好一个好汉！

['kwɪkli] [get] [hɪm] [sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [kɑːm] [hɪz; ɪz] [nɜːvz] .
Quickly get him some wine to calm his nerves .
迅速地 得到 他 一些 葡萄酒 到 冷静的 他的 神经 .

快取酒与他压惊。”

\- [rəʊd] :
Qinhuai Road :
\- 路 :

秦淮道：

" [ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [θæŋk] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][fɔː(r); fə(r)] ['speərɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "
" This is to thank Your Majesty for sparing my life . "
" 这 是 到 感谢 你的 威严 为了 节省 我的 生活 . "

“这是谢大王不杀恩了。”

[wen] ['drɪŋkɪŋ] ,
When drinking ,
什么时候 喝 ,

吃酒时，

[hiː; hi] [dɪ'vaʊəd] [ðə; ði] [fuːd] .
He devoured the food .
他 吞噬 这 食物 .

只见他狼吞虎嚼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ʃred] [ɒv; əv] [ʃeɪm] .
There was not a shred of shame .
那里 曾是 不是 一个 撕碎 的 耻辱 .

也没有一毫羞耻。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

" [ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'miːnə(r)] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] . "
" I think your demeanor is extraordinary . "
" 我 思考 你的 风度 是 非凡的 . "

“我看兄仪度应非常人。

[bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ['rekləsli] .
But I think my brother is wandering around here recklessly .
但 我 思考 我的 兄弟 是 漫游 大约 这里 鲁莽地 .

但思兄在此胡行，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] [kɪld] .
I don't know how many people he killed .
我 不 知道 如何 许多 人们 他 被杀 .

不知杀了多少人，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [kraɪ] .
It made the wives and children cry .
它 制成 这 妻子们 和 孩子们 哭 .

使人妻号子哭。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] [dʒʌst] [naʊ] . . .
If you had made a mistake just now . . .
如果 你 有 制成 一个 错误 只是 现在 . . .

若使方才兄一失手，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['brʌðərz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I fear that my brother's wife and children may also be in the same situation .
我 害怕 那 我的 兄弟 妻子 和 孩子们 可能 还 是 在 这 相同的 情况 .

恐兄妻子亦复如此，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] , ['brʌðə(r)] ?
Why don't you change it , brother ?
为什么 不 你 改变 它 , 兄弟 ?

兄何不改之。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['gwɑːŋ'siː] . "
" I am a native of Guangxi . "
" 我 是 一个 本国的 的 广西 . "

“我广西熟苗。

['evri] [jɪə(r)] [bɪ'twiːn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm]
Every year between summer and autumn
每一个 年 之间 夏天 和 秋天

每年夏秋之交，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə]['plʌndə(r)] .
After all , they came out to plunder .
后 全部 , 他们 来了 出去 到 掠夺 .

毕竟出来劫掠。

[naʊ] , [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] ,
Now , as you have instructed ,
现在 , 作为 你 有 指示 ,

今承吩咐，

" [aɪv] [swɪtʃt] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] ['bentəʊ]['bɒksɪz] . "
" I've switched to making bento boxes . "
" 我已经 切换 到 制作 便当 盒子 . "

便当改行。”

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮酒时，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :
The people on the boat shouted again :
这 人们 在 这 船 喊叫 再次 :

船上人又喊道：

" [ðə; ði] [θiːf] [ɪz][hɪə(r)] [ə'gen] ! "
" The thief is here again ! "
" 这 贼 是 这里 再次 ! "

“贼又来了！”

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['paɪrət] ['liːdə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [kɪld] .
However , the pirate leader on the pirate ship was killed .
然而 , 这 海盗 领导者 在 这 海盗 船 曾是 被杀 .

却是贼船道贼首被杀，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] .
They all came to avenge their father .
他们 全部 来了 到 报仇 他们的 父亲 .

齐来报仇。

[fɔː(r)] [ɔːz] [ænd; ənd] [eɪt] ['pæd(ə)lz]
Four oars and eight paddles
四 桨 和 八 桨

四橹八桨，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They rushed over as fast as they could .
他们 匆忙 超过 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞似赶来。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Approaching the ship ,
接近 这 船 ,

将近船，

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

" [doʊnt][biː; bi] [ruːd] ！ "
" Don't be rude ! "
" 不 是 粗鲁的 ！ "

“不得无礼！”

[ðiːz] [men] ['sɪmpli] [muːvd] [ðə; ði] [bəʊt] [kləʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
These men simply moved the boat close to them .
这些 男人 简单地 已搬 这 船 关闭 到 他们 .

这干人只把船傍拢来，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [lɪft] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] .
They didn't lift a finger .
他们 没有 举起 一个 手指 .

都不动手。

[ðə; ði][mæn] [ðen] [weɪvd] [tuː; tə] [tʃɪn] [fɛŋgji] ,
The man then waved to Qin Fengyi ,
这 男人 然后 挥手 到 秦 凤仪 ,

这人便挥手向秦凤仪、

[ðə; ði] [stəʊn] [hæz; həz] [stɒpt] ['tɜːnɪŋ] ['jeləʊ] .
The stone has stopped turning yellow .
这 石头 有 停止 转弯 黄色的 .

石不磷谢了，

[hiː; hi] [liːpt] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
He leaped over it .
他 跳跃 超过 它 .

一跃而过，

[ɪts] [ʃɪp] [stɪl] [sped] [ə'weɪ] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Its ship still sped away like an arrow .
它是 船 仍然 加速 离开 喜欢 一个 箭 .

其船依旧箭般去了。

[stəʊn] [dʌz] [nɒt] ['fɒsfərəs] [rəʊd] :
Stone does not phosphorus road :
石头 做 不是 磷 路 :

石不磷道：

" [tuː; tə] [fə'gɪv] ['ʌðə(r)z] [ɪz] [nɒt] ['fuːlɪʃnəs] . "
" To forgive others is not foolishness . "
" 到 原谅 其他的 是 不是 愚蠢 . "

“饶人不是痴。

[ɪf] [ai][hæd; həd][dʒʌst] [kɪld] [hɪm] . . .
If I had just killed him . . .
如果 我 有 只是 被杀 他 . . .

若方才砍了他，

[naʊ] , ['iːv(ə)n][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ʃɪp] [hæz; həz] ['sʌfəd] ['dæmɪdʒ] .
Now , even the entire ship has suffered damage .
现在 , 甚至 这 全部的 船 有 遭受 损害 .

如今一船也毕竟遭害，

- ['fɔːsaɪt] [wɒz; wəz] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
Fengyi's foresight was truly remarkable .
- 远见 曾是 真的 卓越 .

还是凤仪远见。”

[fɛŋgji] [sed] :
Fengyi said :
凤仪 说 :

凤仪道：

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['piti] [baɪ] [tʃɑːns] ,
" He was pitied by chance ,
" 他 曾是 可怜的 经过 机会 ,

“偶然一哀怜他，

[ai] ['hædnt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdəd] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I hadn't even considered this matter .
我 之前没有 甚至 经过考虑的 这 事情 .

也不曾虑到此事。”

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After traveling for a long time ,
后 旅行 为了 一个 长的 时间 ,

行了许久，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃɑːŋ'tɑːn] .
We arrived in Xiangtan .
我们 到达的 在 湘潭 .

到了湘潭。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They also sent a few people over there .
他们 还 发送 一个 很少 人们 超过 那里 .

那边也打发几个人、

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ˌjuː 'es] .
A boat came to greet us .
一个 船 来了 到 迎接 我们 .

一只船来迎接。

[ʃiː] [-] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Shi Bulin then wanted to resign and return home .
史 布林 然后 通缉 到 辞职 和 返回 家 .

石不磷便要辞回，

[tʃɪn] [fɛŋgji] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
Qin Fengyi insisted that he take up his post .
秦 凤仪 坚持 那 他 拿 向上 他的 邮政 .

秦凤仪定要他到任上。

[nɒt] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ə'pɒn] [ə'sjuːmɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Upon assuming office ,
之上 假设 办公室 ,

到了任，

[ðə; ði] ['siːnəri] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['desələt] .
The scenery was quite desolate .
这 风景 曾是 相当 荒凉 .

只见景色甚是萧条。

[tuː; tə]['vɪzɪt] [wʌnz] [suː'pɪəriə(r)] ,
To visit one's superior ,
到 访问 一个人的 优越的 ,

去谒上司，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['væljuː] [hɪm] ['haɪli] , [kən'sɪdərɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['skɒlə(r)] .
Some people value him highly , considering him a newly appointed scholar .
一些 人们 价值 他 高度 , 考虑 他 一个 新 任命 学者 .

有的重他一个新进士；

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] [ðæt] ['əʊnli] [baɪ] ['meɪkɪŋ] ['prəʊgres] [kæn; kən] [wʌn] [əd'vɑːns] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] ['lev(ə)l] .
Some people believe that only by making progress can one advance to the next level .
一些 人们 相信 那 仅有的 经过 制作 进步 能 一 进步 到 这 下一个 等级 .

有的道他才得进步就上本，

[hiːz] [ə; eɪ] [waɪld] [tʃaɪld] .
He's a wild child .
他是 一个 荒野 孩子 .

是个狂生，

[ɪg'nɔː(r)] [hɪm] ;
Ignore him ;
忽略 他 ;

不理他；

[sʌm; səm] ['ɔːlsəʊ] [sed] [hiː; hi] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Some also said he offended the cabinet .
一些 还 说 他 被冒犯了 这 内阁 .

还有的道他触忤内阁，

[sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)]
Selected from afar
已选 从 远方

远选来的，

[tuː; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kæbɪnət]
To curry favor with the cabinet
到 咖喱 偏爱 和 这 内阁

要得奉承内阁，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['bʊlid] [hɪm] .
They even bullied him .
他们 甚至 被欺凌 他 .

还凌轹他。

[ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ['bɪldɪŋ] , [ɔːl] [niːt] [ænd; ənd] ['taɪdi] .
A government office building , all neat and tidy .
一个 政府 办公室 建筑 , 全部 整洁的 和 整齐的 .

一个衙宇一发齐整，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ə; eɪ] ['rɒt(ə)n] ['pɪlə(r)] ['klevəli] [ˌɪn'leɪd] [wɪð] [æn; ən] ['ɪŋkstəʊn] .
A rotten pillar cleverly inlaid with an inkstone .
一个 烂 支柱 巧妙地 镶嵌 和 一个 砚台 .

烂柱巧镶墨板，

[ðə; ði] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['rɑːftəz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːsəbli] [ə'dɔːnd] [wɪð] [red] [iːvz] .
The dilapidated rafters are forcibly adorned with red eaves .
这 破旧的 椽子 是 强制 装饰 和 红色的 檐 .

颓椽强饰红檐。

[ðə; ði][lænd][ɪz] [flæt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [læk] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The land is flat in the east and lacks space in the west .
这 土地 是 平坦的 在 这 东方 和 缺乏 空间 在 这 西方 .

破地平东缺西宇，

[ðə; ði][əʊld] [sɒft] [dɔː(r)][wɒz; wəz] [piːst] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [pætʃt] [ʌp] .
The old soft door was pieced together and patched up .
这 老的 柔软的 门 曾是 拼接 一起 和 已修补 向上 .

旧软门前拼后补。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒweɪ] [ɪz] [lɑːdʒ] .
The passageway is large .
这 通道 是 大的 .

穿堂巴斗大，

[iːtʃ] ['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] ['pæn(ə)l][hæz; həz] [θriː] [strɪps] [rɪ'meɪnɪŋ] ;
Each paper window panel has three strips remaining ;
每个 纸 窗户 控制板 有 三 条状物 其余的 ;

纸糊窗每扇剩格子三条；

[laɪk] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['temp(ə)l] ,
Like a private temple ,
喜欢 一个 私人的 寺庙 ,

私室庙堂般，

[ə; eɪ] [fjuː] [taɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn] [iːtʃ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['rɒt(ə)n] [ˌbæm'buː] ['fensɪz] .
A few tiles are placed on each row of rotten bamboo fences .
一个 很少 瓷砖 是 放置 在 每个 排 的 烂 竹子 栅栏 .

朽竹笆每行搁瓦儿几片。

[ðə; ði] [æn'tiːk] ['teɪb(ə)l] [stɪl] [hæz; həz][sʌm; səm] ['lækə(r)] .
The antique table still has some lacquer .
这 古董 桌子 仍然 有 一些 漆 .

古桌半存漆，

[ðə; ði][əʊld][bed][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [red] .
The old bed is no longer red .
这 老的 床 是 不 更长 红色的 .

旧床无复红。

[ðə; ði] ['liːnɪŋ] [wɔːl] ['kænɒt] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [muːn] .
The leaning wall cannot obstruct the moon .
这 倾斜 墙 不能 阻碍 这 月亮 .

壁欹难碍月，

[ə; eɪ][dɔː(r)] [ðæt] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [ɪz] [left] ['əʊpən][tuː; tə] [let] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
A door that is missing is left open to let in the wind .
一个 门 那 是 丢失的 是 左边 打开 到 让 在 这 风 .

门缺不关风。

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [hæd; həd][æn; ən]['iːv(ə)n]['betə(r)] [dɪ'miːnə(r)] :
Another group of yamen runners had an even better demeanor :
其他 团体 的 衙门 跑步者 有 一个 甚至 更好的 风度 :

还有一班衙役更好气象：

[ðə; ði] ['geɪtˌkiːpərz] [bɪəd] [mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz][ə; eɪ] ['hælbɜːd] .
The gatekeeper's beard must be as sharp as a halberd .
这 守门人的 胡须 必须 是 作为 锋利的 作为 一个 戟 .

门子须如戟，

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] - [rəʊbd] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
The back of the black - robed official is shaped like a bow .
这 后退 的 这 黑色的 - 身着长袍 官方的 是 形状 喜欢 一个 弓 .

皂隶背似弓。

[ðə; ði] [paɪp] [dɔː(r)] ['feɪsɪz] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kætʃɪz] [laɪs] .
The pipe door faces the setting sun as it catches lice .
这 管道 门 面孔 这 环境 太阳 作为 它 捕获物 虱子 .

管门的向斜阳捉虱，

[ðə; ði][ˌkɒmprə'dɔː(r)] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['skæljənz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
The comprador searched for scallions along the way .
这 买办 搜索 为了 大葱 沿着 这 方式 .

买办的沿路寻葱。

[hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt][wɜː(r); wə(r)] ['tætəd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð] [ə; eɪ] [freɪl] [ænd; ənd] ['eldəli] [geɪt] .
His clothes and hat were tattered , and he walked with a frail and elderly gait .
他的 衣服 和 帽子 是 破烂 , 和 他 步行 和 一个 脆弱 和 老年 步态 .

衣穿帽破步龙钟，

[hiː; hi] [rɪ'zembld] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] .
He resembled the commander of the Imperial Guard .
他 类似 这 指挥官 的 这 帝国 警卫 .

一似卑田院中都统。

[aɪm][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] ['evri] [deɪ] :
I'm in high spirits every day :
我是 在 高的 烈酒 每一个 天 :

每日也甚兴头：

[ðəʊz] [huː] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [hɔːl] ,
Those who establish a hall ,
那些 WHO 建立 一个 大厅 ,

立堂的，

[ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [ɒv; əv] [griːn] [grɑːs] ;
A courtyard of green grass ;
一个 庭院 的 绿色的 草 ;

一庭青草；

[ðə; ði] ['hɔːkə(r)]
The hawkers
这 小贩

吆喝的，

[tuː] ['krəʊkɪŋ] [frɒgz] .
Two croaking frogs .
二 呱呱叫 青蛙 .

两部鸣蛙。

[kəm'pleɪnt]
Complaint
抱怨

告状，

['sevrəl] ['nɔɪzi] [krəʊz] ['tʃætə] [ɪn][ðə; ði] ['empti] ['kɔːtjɑːd] ;
Several noisy crows chattered in the empty courtyard ;
一些 嘈杂 乌鸦 喋喋不休 在 这 空的 庭院 ;

有几个噪空庭乌雀嘴喳喳；

[baʊ; bəʊ] [daʊn] ,
bow down ,
弓 向下 ,

跪拜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] [hɔːs] [ðæt] [rəʊd] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] , ['rɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [bel] .
There was a hungry horse that rode in and out , ringing a bell .
那里 曾是 一个 饥饿的 马 那 骑 在 和 出去 , 铃声 一个 钟 .

有一只骑出入摇铃饿马。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sɔː] [ðɪs] [siːn] ,
Qin Fengyi saw this scene ,
秦 凤仪 锯 这 场景 ,

秦凤仪看了这光景，

[ɪts] [kwaɪt] ['fʌni] [ðæt] [ʃiː] [-] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] .
It's quite funny that Shi Bulin is involved .
它是 相当 有趣的 那 史 布林 是 涉及 .

与石不磷倒也好笑，

[raɪt] [ðə; ði] [nekst] ['pəʊɪm] .
Write the next poem .
写 这 下一个 诗 .

做下一首诗，

['sendɪŋ] [stəʊn] [wɪ'ðaʊt] ['fɒsfərəs] [tuː; tə] [siː] ,
Sending stone without phosphorus to see ,
发送 石头 没有 磷 到 看 ,

送石不磷看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] [griːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grɑːs] [fləʊts] [ɒn] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
The green of the grass floats on the curtain .
这 绿色的 的 这 草 浮标 在 这 窗帘 .

青青草色映帘浮，

['iːv(ə)n] [ɪn] [æn; ən] ['empti] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns] , [wʌn] [fiːlz] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['sɒlətjuːd] .
Even in an empty official residence , one feels a sense of solitude .
甚至 在 一个 空的 官方的 住宅 , 一 感觉 一个 感觉 的 孤独 .

官舍无人也自幽。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [lɑːf] [æt; ət] [ðə; ði] ['skɑːlərz] [pɔː(r); pʊə(r)] [ə'pɪərəns] .
One should laugh at the scholar's poor appearance .
一 应该 笑 在 这 学者的 贫穷的 外貌 .

应笑儒生有寒相，

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ['siːnəri] [ɪz] ['kəʊldə(r)] [ðæn; ðən] ['ɔːtəm] .
The courtyard scenery is colder than autumn .
这 庭院 风景 是 更冷 比 秋天 .

一庭光景冷于秋。

[ʃiː] [-] ['ɔːlsəʊ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] :
Shi Bulin also composed a poem :
史 布林 还 由 一个 诗 :

石不磷也作一首：

[ɪts] ['lɑːfəbl] [ðæt] [laɪf] [ɪz] [laɪk] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] [meɪl] ['ɔːdə(r)] .
It's laughable that life is like sending a mail order .
它是 可笑 那 生活 是 喜欢 发送 一个 邮件 命令 .

堪笑浮生似寄邮，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [ˌdesə'leɪʃn] [weɪs] ['hevɪli] [ɒn][maɪ] [hɑːt] .
A chilling desolation weighs heavily on my heart .
一个 令人不寒而栗 荒凉 重量 重度 在 我的 心 .

漫将凄冷恼心头，

[let] [ˌjuː 'es] [wɔːk] [hænd][ɪn][hænd][ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði]['juːʃiː]['rɪvə(r)] [fləʊ] .
Let us walk hand in hand and watch the Yuxi River flow .
让 我们 走 手 在 手 和 手表 这 玉溪 河 流动 .

相携且看愚溪水，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [praʊd] [æz; əz][ˌɛlˌaɪ'juː] [zɔŋjuːæn] [ɪn][hɪz; ɪz] [praɪm] .
He was as proud as Liu Zongyuan in his prime .
他 曾是 作为 自豪的 作为 刘 宗源 在 他的 主要的 .

傲杀当年柳柳州。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[ʃiː] [-] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['fɔːθraɪt] ['pɜːs(ə)n] .
Shi Bulin is a generous and forthright person .
史 布林 是 一个 慷慨的 和 直率 人 .

石不磷是个豪爽的人，

['siːɪŋ] [haʊ] [dɪ'zɜːtɪd] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ɪz] ,
Seeing how deserted this government office is ,
看到 如何 荒凉的 这 政府 办公室 是 ,

看这衙斋冷落，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'tenʃn] [ɪz] ['veri] [taɪt] .
And the detention is very tight .
和 这 拘留 是 非常 紧的 .

又且拘局得紧，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɪŋ] [ɔː(r)] [lɑːf]
Unable to sing or laugh
无法 到 唱歌 或者 笑

不能歌笑，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [left] [tʃɪn] [fɛŋji] .
He then resigned and left Qin Fengyi .
他 然后 辞职 和 左边 秦 凤仪 .

竟辞秦凤仪去了。

[fɛŋji] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv][ˌdɪsrɪ'peə(r)] .
Fengyi was already in a state of disrepair .
凤仪 曾是 已经 在 一个 状态 的 失修 .

凤仪已自不堪，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [lɪ'uː'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Furthermore , the Liuzhou Prefecture was short of officials .
此外 , 这 柳州 州 曾是 短的 的 官员 .

更撞柳州府缺堂官。

[wʌn] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [tuː] ['priːfektʃə(r)]
One office and two prefectures
一 办公室 和 二 县

一个署印二府，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He was a scholar who passed the imperial examination .
他 曾是 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

是个举人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['həʊmtaʊn] [æz; əz][ðə; ði]['kæbɪnət] ['membəz] .
They are from the same hometown as the cabinet members .
他们 是 从 这 相同的 家乡 作为 这 内阁 成员 .

是内阁同乡。

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)] [ðæt] [fɛŋgji] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
He learned from the newspaper that Fengyi was chosen by the Prime Minister
他 学习 从 这 报纸 那 凤仪 曾是 选定 经过 这 主要的 部长
['djʊərɪŋ][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] [ʌp'hiːv(ə)l] .
during a period of upheaval .
期间 一个 时期 的 动荡 .

他看报晓得凤仪是触突时相选来的，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][juːz] [hɪm] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [hɪz; ɪz] ['dɪlɪdʒəns] .
The intention is to use him to demonstrate his diligence .
这 意图 是 到 使用 他 到 证明 他的 勤勉 .

意思要借他献个勤劳儿，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] ['bɪtənəs] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [brɔːt] [daʊn] .
He died of bitterness and was brought down .
他 死亡 的 苦味 和 曾是 带来 向下 .

苦死去腾倒他。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] [prə'kjʊərɪŋ] [lɑːdʒ] [t'ɪmbəz] .
He was tasked with procuring large timbers .
他 曾是 任务 和 采购 大的 木材 .

委他去采办大木，

[tuː; tə] ['elɪfənt] ['maʊntən]
To Elephant Mountain
到 大象 山

到象山、

['veəriəs] ['pleɪsɪz] [ɪn] - ['maʊntən] .
Various places in Wuman Mountain .
各种各样的 地方 在 - 山 .

乌蛮山各处。

[ðiːz] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['pleɪsɪz] ['reəli] ['vɪzɪtɪd] [baɪ]['hjuːmənz] .
These mountains are all places rarely visited by humans .
这些 山脉 是 全部 地方 很少 到访 经过 人类 .

这山俱是人迹罕到处所，

[ðə; ði] ['paɪˌθɒnz] [ˌɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [sə'kʌmfərəns] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
The pythons inside were several circumferences in circumference .
这 python 里面 是 一些 周长 在 圆周 .

里边蚺蛇大有数围，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fiːt] [lɒŋ] .
It is several tens of feet long .
它 是 一些 十 的 脚 长的 .

长有数十丈，

['taɪgə(r)] ,
Tiger ,
老虎 ,

虎、

['lepəd] ,
Leopard ,
豹 ,

豹、

[eɪp] ,
ape ,
猿 ,

猿、

['mʌŋki] ,
monkey ,
猴 ,

猱，

['evriθɪŋ] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .
Everything is available .
一切 是 可用的 .

无件不有。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɜːnd] [ə'weɪ] [baɪ] [tʃɪn] - ['faɪə(r)] .
He was burned away by Qin Fengyi's fire .
他 曾是 烧伤 离开 经过 秦 - 火 .

被秦凤仪一火烧得飞走，

['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ,
Only a few months ,
仅有的 一个 很少 几个月 ,

也只数月，

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

了了这差。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ri'zent] [hɪz; ɪz] [ɪk'strævəgəns] .
He also resented his extravagance .
他 还 怨恨 他的 奢侈 .

他又还憎嫌他糜费，

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [ɔː(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .
He stayed at home for less than five or seven days .
他 入住 在 家 为了 较少的 比 五 或者 七 天 .

在家住得不上五七日，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði] ['veəriəs] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ə'rɪəz] [wɪð] [ðeə(r)]
It was also mentioned that the various villages had been in arrears with their
它 曾是 还 提及 那 这 各种各样的 村庄 有 到过 在 欠款 和 他们的
[greɪn] ['peɪmənts] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
grain payments for years .
粮食 付款 为了 年 .

又道各峒熟苗累年拖欠粮未完，

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [dɒŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] ['tæksɪz] .
He was sent to Dong to collect taxes .
他 曾是 发送 到 董 到 收集 税收 .

着他到峒征收。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [taɪps] [ɒv; əv] ['sidlɪŋz] :
There are two types of seedlings :
那里 是 二 类型 的 幼苗 :

这些苗子有两种：

[ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['siːdlɪŋ] ,
A type of seedling ,
一个 类型 的 幼苗 ,

一种生苗，

[ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [mə'tʃʊə(r)] ['siːdlɪŋ] .
A type of mature seedling .
一个 类型 的 成熟 幼苗 .

一种熟苗。

['sidlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zempt] [frɒm; frəm] ['peɪɪŋ] [greɪn] ['tæksɪz] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] ['sɜːvɪs] .
Seedlings are exempt from paying grain taxes and labor service .
幼苗 是 豁免 从 付费 粮食 税收 和 劳动 服务 .

生苗是不纳粮当差的。

[mə'tʃʊə(r)] ['sidlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪɪŋ] [greɪn] ['tæksɪz] [ænd; ənd] [pə'fɔːmɪŋ] [kɔː'veɪ] ['leɪbə(r)] .
Mature seedlings are used for paying grain taxes and performing corvée labor :
成熟 幼苗 是 用过的 为了 付费 粮食 税收 和 表演 宦官 劳动 .

熟苗是纳粮当差的，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['griːdi] [ænd; ənd] ['mɜːdərəs] .
He was just greedy and murderous .
他 曾是 只是 贪婪的 和 杀人犯 .

只是贪财好杀，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst] ['ævərɪdʒ] .
But it's just average .
但 它是 只是 平均的 .

却是一般。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['jɑːmən] [tʊk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɑːsk] [ə'saɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [kə'mɪʃənə(r)] .
The people in the yamen took over the task assigned by the commissioner .
这 人们 在 这 衙门 采取 超过 这 任务 分配 经过 这 专员 .

衙门里人接着这差委的牌，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone was taken aback and said :
每个人 曾是 已采取 背 和 说 :

各人都吃一惊道：

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] [hɪə(r)] .
There's no money to be made here .
有 不 钱 到 是 制成 这里 .

“这所在没钱赚，

[hiː; hi] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [peɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He would also have to pay with his life .
他 会 还 有 到 支付 和 他的 生活 .

还要赔性命，

[wɪtʃ] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [gəʊ] [tuː; tə] ?
Which place should we go to ?
哪个 地方 应该 我们 去 到 ?

这所在哪个去？”

[juː; jʊ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] .
You asked for leave .
你 问 为了 离开 .

你告假，

[ai] [feɪnd] ['ɪlnəs] .
I feigned illness .
我 假装 疾病 .

我托病，

[ðeɪ] [ɔːl] [hɪd] .
They all hid .
他们 全部 隐藏 .

都躲了。

['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['dɪʃɪz] [hæv; həv] [biːn] ['ɔːdəd] .
Only a few dishes have been ordered .
仅有的 一个 很少 菜肴 有 到过 订购 .

只有几个吃点定了，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [rɪ'fjuːzd] .
It can't be refused .
它 不能 是 拒绝 .

推不去的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] ['beɪlɪf] [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There are four bailiffs in total .
那里 是 四 法警 在 全部的 .

共四个皂隶，

[ə; eɪ] [gruːm] ,
A groom ,
一个 新郎 ,

一个马夫，

[æn; ən] [ʌm'brelə] ['kæriə(r)] ,
An umbrella carrier ,
一个 伞 载体 ,

一个伞夫，

[ə; eɪ] ['bʊkɪʃ] ['raɪtə(r)]
A bookish writer
一个 书卷气 作家

一个书手，

[ə; eɪ] [dɔː(r)] .
A door .
一个 门 .

一个门子。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After leaving the city ,
后 离开 这 城市 ,

出得城，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] .
One of the writers has disappeared .
一 的 这 作家 有 消失 .

一个书手不见了。

[wiː; wi] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [nekst] [taɪm] .
We will reach the mountainside next time .
我们 将要 抵达 这 山坡 下一个 时间 .

将次到山边，

[ə; eɪ] ['pɔːtə(r)] [θruː] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] " [θʌd] . "
A porter threw his umbrella to the ground with a " thud . "
一个 搬运工 扔 他的 伞 到 这 地面 和 一个 " 砰的一声 . "

一个伞夫把伞“扑”地甩在地下，

[prɪ'tend] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['stʌməkeɪk] [ænd; ənd] [dəʊnt] [get] [ʌp] .
Pretend you have a stomachache and don't get up .
假装 你 有 一个 腹痛 和 不 得到 向上 .

装肚疼再不起来，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['dɔːmən] [həʊld] [ðə; ði] [ʌm'brelə] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm]
They had no choice but to let the doorman hold the umbrella for them
他们 有 不 选择 但 到 让 这 门卫 抓住 这 伞 为了 他们
.
:
.

只得由门子打伞。

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [huː] [klɪəd] [ðə; ði] [wei] [hɪd] [ə'gen] .
The bailiff who cleared the way hid again .
这 法警 WHO 已清除 这 方式 隐藏 再次 .

□□□□（那开路的）皂隶又躲了。

Helpless□□□□□□ ([ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [reɪnz] ,
Helpless□□□□□□ (It came with its own reins ,
Helpless□□□□□□ (它 来了 和 它是自己的 缰绳 ,

没奈何□□□□□□（自带了缰，

([ðə; ði] ['kəʊtʃmən] ['ʃaʊtɪd] .)
(The coachman shouted .)
(这 马车夫 喊叫 .)

叫）马夫喝道。□□□□。

([ðæt] [mæn] [sed]) :
(That man said) :
(那 男人 说) :

(那门子道)：

" [ðə; ði]['taɪgə(r)][ɪz] ['kʌmɪŋ] ! "
" The tiger is coming ! "
" 这 老虎 是 未来 ! "

“老虎来了！”

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ,
He shouted ,
他 喊叫 ,

喊了一声，

□□□□□ ([ðə; ði] [tuː] [hɪd] [ə'gen]) [tʃʊ] [dʒɪŋ] .
□□□□□ (The two hid again) Xu Jing .
□□□□□ (这 二 隐藏 再次) 徐 景 .

□□□□□(两个又躲了)魆静。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Qin Fengyi was furious after reading it .
秦 凤仪 曾是 狂怒 后 阅读 它 .

秦凤仪□□(看了)又好恼，

[ɪts] ['fʌni] .
It's funny .
它是 有趣的 .

又好笑，

['luːoʊ]['luːoʊ][tuːoʊ][tuːoʊ][wɒz; wəz] ['kɒnfɪdəntli] ['raɪdɪŋ] [ə'weɪ] .
Luo Luo Tuo Tuo was confidently riding away .
罗 罗 拓 拓 曾是 自信地 骑术 离开 .

落落脱脱正信着马走去。

[ðæt] ['maʊntən] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [prɪ'sɪpɪtəs] :
That mountain was also precipitous :
那 山 曾是 还 陡峭 :

那山且是险峻：

[ðə; ði] ['væli] [ɪz][səʊ] [dɑːk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [let] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
The valley is so dark that it cannot let in the sun .
这 谷 是 所以 黑暗的 那 它 不能 让 在 这 太阳 .

谷暗不容日，

[haɪ] ['maʊntənz] ['ɒf(ə)n] [riːtʃ] [ðə; ði] [klaʊdz] .
High mountains often reach the clouds .
高的 山脉 经常 抵达 这 云 .

山高常接云。

[ðə; ði] [stəʊn] [laɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [huːvz] .
The stone lies across the horse's hooves .
这 石头 谎言 穿过 这 马匹 蹄子 .

石横绊马足，

[ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtəfɔːl] [wets] [wʌnz] ['taʊəl] .
The flowing waterfall wets one's towel .
这 流动 瀑布 湿 一个人的 毛巾 .

流瀑湿人巾。

[bɪ'fɔː(r)] [tʃɪn] [fɛŋgji] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
Before Qin Fengyi could make a move ,
前 秦 凤仪 可以 制作 一个 移动 ,

秦凤仪正没摆拨时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌbæm'buː] ['bɑːskɪt] .
All that could be heard was a rustling sound from the bamboo basket .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 沙沙声 声音 从 这 竹子 篮子 .

只听得竹篠里簌簌响，

[tuː] ['piːp(ə)l] [ɪ'mɜːdʒd] .
Two people emerged .
二 人们 出现 .

钻出两个人来。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ]['miau][frɒm; frəm] - ?
Are you a Miao from Lingyandong ?
是 你 一个 苗 从 - ?

“你是灵岩峒熟苗么?

[ai][ˌeɪ 'em][jɔː(r); jə(r)]['peərənt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I am your parent official .
我 是 你的 父母 官方的 .

我是你父母官。

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [help] [ˌem 'iː][kən'trəʊl][ðə; ði] [hɔːs] .
Come quickly and help me control the horse .
来 迅速地 和 帮助 我 控制 这 马 .

你快来与我控马，

[liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Lead me to my village .
带领 我 到 我的 村庄 .

引我峒里去。”

[aɪm] [nɒt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['siːdlɪŋ] .
I'm not interested in this seedling .
我是 不是 感兴趣的 在 这 幼苗 .

这苗子看了不动。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [greɪn] ['ræʃ(ə)nz] .
I'm here to urge you to pay your grain rations .
我是 这里 到 敦促 你 到 支付 你的 粮食 口粮 .

“我是催你粮的，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] .
Come with me quickly .
来 和 我 迅速地 .

你快同我走。”

[ðen] - [led] [ðə; ði] [hɔːs] [ˌɪn'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Then Miaozi led the horse inside for him .
然后 - 引领 这 马 里面 为了 他 .

只见这苗子便也为他带了马进去。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ['sevrəl] [hɪlz] ,
After passing several hills ,
后 通过 一些 丘陵 ,

过了几个山头，

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['grædʒuəli] ['muːvɪŋ] [ɪn] .
People are gradually moving in .
人们 是 逐步地 移动 在 .

渐有人家。

[ˌbæm'buː] [fens] [ænd; ənd] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ]
Bamboo fence and thatched cottage
竹子 栅栏 和 茅草屋顶 小屋

竹篱茅舍，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [bɪ'kʌm] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['siːnəri] .
It has also become part of the village scenery .
它 有 还 变得 部分 的 这 村庄 风景 .

也成村景。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] .
Some people came out .
一些 人们 来了 出去 .

走出些人来，

[spiːtʃ] [ɪz] [spɑːs] [-] .
Speech is sparse [亻 离] .
演讲 是 疏 [-] .

言语侏[亻 离]，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [mʌlti'kʌlərd] ['gɑːmənt] .
He was wearing a multicolored garment .
他 曾是 穿着 一个 五彩缤纷 服装 .

身上穿件杂色彩衣，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] [wɒz; wəz] [taɪd] ['taɪtli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A piece of cloth was tied tightly around the waist .
一个 片 的 布 曾是 系 紧紧 大约 这 腰部 .

腰紧一方布，

[ə; eɪ] [strɪp] [hæŋz] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
A strip hangs down from the back .
一个 条 悬挂 向下 从 这 后退 .

后边垂一条，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [dɔːgz] [teɪl] .
It resembles a dog's tail .
它 类似 一个 狗的 尾巴 .

似狗尾一般。

[ðə; ði] ['wʊmən] [kɔːlz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] " [waɪf] " .
The woman calls her husband " wife " .
这 女士 呼叫 她 丈夫 " 妻子 " .

女人叫夫娘，

['weərɪŋ] [red] [ænd; ənd] [griːn] ,
Wearing red and green ,
穿着 红色的 和 绿色的 ,

穿红着绿，

['ɪrˌrɪŋ] [wɪð] [gəʊld] [huːps]
Earrings with gold hoops
耳环 和 金子 篮球

耳带金环，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['kʌmz] [ɪn] [k'ʌləz] .
It also comes in colors .
它 还 来 在 颜色 .

也有颜色。

['siːɪŋ] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Seeing these two people leading his horse ,
看到 这些 二 人们 领导 他的 马 ,

见这两个人为他牵马，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)]['peərənts][hɪə(r)] ? "
" Are your parents here ? "
" 是 你的 父母 这里 ? "

“是你爷娘来？”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'spɑːnsɪz] [wɜː(r); wə(r)] :
The two responses were :
这 二 回应 是 :

这两个回道：

" [ðə; ði]['dɑːəʊ][ɪz]['aʊə(r)]['peərənt] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" The Dao is our parent official . "
" 这 道 是 我们的 父母 官方的 . "

“道是咱们父母官。”

['liːdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Leading along the way ,
领导 沿着 这 方式 ,

一路引去，

['piːp(ə)l] [huː] [hɜːd] [ðɪs] [sed] [wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] :
People who heard this said one after another :
人们 WHO 听到 这 说 一 后 其他 :

听得人纷纷道：

" [ðə; ði] [bɒs] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" The boss is here ! "
" 这 老板 是 这里 ! "

“头目来了！”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
But it was just the beginning .
但 它 曾是 只是 这 开始 .

却是一个苗头走来。

['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [tʃɪn] [fɛŋgji] , [hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
After looking at Qin Fengyi , he bowed and said :
后 寻找 在 秦 凤仪 , 他 鞠躬 和 说 :

看了秦凤仪便拜道：

" [waɪ] [hæz; həz][maɪ]['benɪfæktə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Why has my benefactor come to this place ? "
" 为什么 有 我的 恩人 来 到 这 地方 ? "

“恩人怎到这个所在来？”

[wen] [fɛŋgji] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Fengyi took a look ,
什么时候 凤仪 采取 一个 看 ,

凤仪一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['bændits][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [huː] [speəd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It was the bandits on the ship who spared his life .
它 曾是 这 强盗 在 这 船 WHO 幸存 他的 生活 .

正是船上不杀他的强盗。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [hɔːs] :
Qin Fengyi jumped off the horse :
秦 凤仪 跳了起来 离开 这 马 :

秦凤仪跳下马道：

" [ai] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [rɒŋ] ['kaʊnti] [hɪə(r)] . "
" I served as the assistant magistrate of Rong County here . "
" 我 服务 作为 这 助手 地方法官 的 荣 县 这里 . "

“我在此做了个融县县丞。

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [greɪn] .
The prefectural official appointed me to urge the payment of grain .
这 县 官方的 任命 我 到 敦促 这 支付 的 粮食 .

府官委我来催粮。”

[ðɪs] ['miau][mæn] [sed] :
This Miao man said :
这 苗 男人 说 :

这苗目道：

" [nəʊ][wʌn][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [kə'lekt] [greɪn] [sɪns] [ðen] . "
" No one has come to my village to collect grain since then . "
" 不 一 有 来 到 我的 村庄 到 收集 粮食 自从 然后 . "

“催粮再没一个进我峒来的。

[naʊ] [ðæt] [aɪm][hɪə(r)] , [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd][sɪt][æt; ət][maɪ] [haʊs] ?
Now that I'm here , why don't you come and sit at my house ?
现在 那 我是 这里 , 为什么 不 你 来 和 坐 在 我的 房子 ?

如今有我在,不妨且到我家坐地，

[ɜːrdʒd] [maɪ]['peərənts] .
urged my parents .
敦促 我的 父母 .

我催与父母。”

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
When we arrived at his home ,
什么时候 我们 到达的 在 他的 家 ,

到他家里，

['kɔːlɪŋ] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [meɪdz] ,
Calling servants and maids ,
呼叫 仆人 和 女佣 ,

呼奴使婢，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
No less than a family of officials .
不 较少的 比 一个 家庭 的 官员 .

不下一个仕宦之家。

[ə'reɪndʒ] [beə(r)] [pɔːz]
Arrange bear paws
安排 熊 爪子

摆列熊掌、

[dɪə(r)] ['dʒɜːki] ,
Deer jerky ,
鹿 肉干 ,

鹿脯、

['feznt] ,
Pheasant ,
野鸡 ,

山鸡、

[waɪld] [geɪm] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [waɪn] .
Wild game and village wine .
荒野 游戏 和 村庄 葡萄酒 .

野味与村酒。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [mæn] [tuː; tə] [sɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Qin Fengyi invited the man to sit with her .
秦 凤仪 受邀 这 男人 到 坐 和 她 .

秦凤仪叫那人同坐，

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" ['sɪtɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
" Sitting together ,
" 坐着 一起 ,

“同坐，

" [ðə; ði] ['peərənts] - ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [rɪ'spektɪd] . "
" The parents ' bodies are no longer respected . "
" 这 父母 - 身体 是 不 更长 受人尊敬 . "

父母体便不尊了。”

[ðen] [hiː; hi] [went] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [brɒnz] [drʌm] .
Then he went and started beating the bronze drum .
然后 他 去 和 开始 殴打 这 青铜 鼓 .

便去敲起铜鼓，

[ɑːmd] [wɪð] [spiə] [ænd; ənd] [stɪks] ,
Armed with spears and sticks ,
武装 和 长矛 和 棍子 ,

驼枪弄棒，

['meni] ['piːp(ə)l] [keɪm] .
Many people came .
许多 人们 来了 .

赶上许多人来。

[hiː; hi][ænd; ənd][hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] , [ai][doʊnt] [nəʊ] .
He and he were talking about something , I don't know .
他 和 他 是 说 关于 某物 , 我 不 知道 .

他与他不知讲些什么，

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [iːtʃ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
They then sent people to each village to relay the message .
他们 然后 发送 人们 到 每个 村庄 到 中继 这 信息 .

又着人去各峒说了。

[wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

不三日之间，

['sɪlvə(r)]
Silver
银

银子的、

[klɒθ]
Cloth
布

布的、

[brɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] [greɪnz] .
Bring all the rice and grains .
带来 全部 这 米 和 谷物 .

米谷的都拿来。

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [sent] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] . "
" They all need to be sent out of the village . "
" 他们 全部 需要 到 是 发送 出去 的 这 村庄 . "

“都要送出峒去。”

[hiː; hi][ænd; ənd] [tʃɪn] [fɛŋgji] [kən'trəʊld] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
He and Qin Fengyi controlled the horses .
他 和 秦 凤仪 受控 这 马匹 .

自己与秦凤仪控马，

[ðeɪ] [led] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
They led these people to accompany them to the mountain pass .
他们 引领 这些 人们 到 陪伴 他们 到 这 山 经过 .

引了这些人相随送到山口，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[tʃɪn] [fɛŋgji] ['stɑːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [kə'rɪə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] ['wʊmən] ,
Qin Fengyi started her career as a local woman ,
秦 凤仪 开始 她 职业 作为 一个 当地的 女士 ,

秦凤仪自起地方夫，

[muːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Moved to the residence .
已搬 到 这 住宅 .

搬送到府，

[ɔːl] [ðə; ði] [greɪn] [stɔː(r)d] [ʌp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] [hæz; həz] [biːn] [kən'sjuːmd] .
All the grain stored up over the years has been consumed .
全部 这 粮食 存储 向上 超过 这 年 有 到过 消耗 .

积年粮米都消。

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːlsəʊ] [ə'kjuːzd] [hɪm] [ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [braɪbz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɒŋ] ['miau] ['piːp(ə)l] .
The two officials also accused him of receiving bribes from the Dong Miao people .
这 二 官员 还 被告 他 的 接收 贿赂 从 这 董 苗 人们 .

二府又道他得峒苗的赃，

[ɪts] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] .
It's extremely difficult .
它是 极其 难的 .

百般难为。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [njuː] [grænd] ['tjuːtə(r)] .
We are delighted to have a new Grand Tutor .
我们 是 高兴极了 到 有 一个 新的 盛大 导师 .

恰喜得一个新太府来，

[ðɪs] [taɪfuː] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] ['mɑːstə(r)] ['gerit] .
This Taifu is none other than Master Dou .
这 泰富 是 没有任何 其他 比 掌握 斗 .

这太府正是窦员外。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Before leaving Beijing ,
前 离开 北京 ,

临出京时，

[gəʊ] [siː] [ðə; ði] ['kæbɪnət] .
Go see the cabinet .
去 看 这 内阁 .

去见内阁。

[ðə; ði] ['kæbɪnət] [met] [ænd; ənd] [sed] :
The cabinet met and said :
这 内阁 遇见 和 说 :

内阁相见道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [mi'æzmə] - ['rɪdn] ['eəriə] . "
" This place is a miasma - ridden area . "
" 这 地方 是 一个 瘴气 - 骑 区域 . "

“这地方是个烟瘴地方，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] ['rekləs] ['skɒlə(r)] [meɪd] [aʊt'reɪdʒəs] [rɪ'mɑːrks] [ə'baʊt] ['kʌrənt] [ə'feəz] .
On that day , a reckless scholar made outrageous remarks about current affairs .
在 那 天 , 一个 鲁莽 学者 制成 令人愤慨 评论 关于 当前的 事务 .

当日曾有一个狂生妄言时政，

[hiː; hi] [tʃəʊz] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [rɒŋ] ['kaʊnti] .
He chose to serve as the county magistrate of Rong County .
他 选择 到 服务 作为 这 县 地方法官 的 荣 县 .

选在那边融县做个县丞。

[ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [stɪl] [ə'laɪv] ?
Is this person still alive ?
是 这 人 仍然 活 ?

这个人不知还在否？

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
But this is a bad thing .
但 这 是 一个 坏的 事物 .

但是这个不好地方，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [sɪ'lekt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] ?
How should we select the gentleman ?
如何 应该 我们 选择 这 绅士 ?

怎把先生选去?

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst][jɪə(r)][ɔː(r)][səʊ] ,
And for the past year or so ,
和 为了 这 过去的 年 或者 所以 ,

且暂去年余，

['stjʊdnts] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] .
Students make the decisions .
学生 制作 这 决策 .

学生做主，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wiː; wi][mʌst; məst] [prə'məʊt] ['aʊə(r)] [sə'bɔ:dinits] .
After all , we must promote our subordinates .
后 全部 , 我们 必须 推动 我们的 下属 .

毕竟要优擢足下。”

['priːfekt] ['gerit] [n'ɒdɪd] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Prefect Dou nodded repeatedly and withdrew .
长官 斗 点头 反复 和 退出 .

窦知府唯唯连声而退。

[hiː; hi] [ðen] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He then thought to himself :
他 然后 想法 到 他自己 :

心下便想道:

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ][əʊld] [biːst] , [hɑːm] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [brɪŋ] [dɪ'ziːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ! "
" How dare you , you old beast , harm the virtuous and bring disease to the country ! "
" 如何 敢 你 , 你 老的 兽 , 伤害 这 有德行的 和 带来 疾病 到 这 国家 ! "

“怎老畜生你妨贤病国，

['blɒkɪŋ] ['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv] [kə,mjuːnɪ'keɪʃ(ə)n]
Blocking channels of communication
阻塞 频道 的 沟通

阻塞言路，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ]['sensə(r)][tuː; tə] [ðæt] [saɪd] .
They sent a censor to that side .
他们 发送 一个 审查 到 那 边 .

把一个言官弄到那厢，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][let] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] ?
Are you still not going to let him off the hook ?
是 你 仍然 不是 去 到 让 他 离开 这 钩 ?

还放他不过？”

[θɪŋk] ,
think ,
思考 ,

想起，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tʃɪn] [fɛŋgji] .
It was Qin Fengyi .
它 曾是 秦 凤仪 .

正是秦凤仪。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [sɜːvd] [ðə; ði][ˈkæbɪnət] .
They also feared that he might be a treacherous person who served the cabinet .
他们 还 害怕 那 他 可能 是 一个 奸诈 人 WHO 服务 这 内阁 .

又怕他有小人承内阁之意，

[ɔː(r)] [hɑːm] [hɪm] .
Or harm him .
或者 伤害 他 .

或者害他，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
He immediately took up his post .
他 立即地 采取 向上 他的 邮政 .

即起身上任。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They had not left the city .
他们 有 不是 左边 这 城市 .

只见不曾出城，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [huː] [dɪˈlɪvəd] [bʊks] :
There was a scholar who delivered books :
那里 曾是 一个 学者 WHO 发表 图书 :

有一个科道送书道：

[tʃɪn] [ʃeŋ] [ɪz][ˈmænɪk] .
Qin Sheng is manic .
秦 盛 是 躁狂症 .

“秦生狂躁，

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] . "
" It is up to you to handle this . "
" 它 是 向上 到 你 到 处理 这 . "

唯足下料理之。”

[ˈpriːfekt] [ˈgerit][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Prefect Dou was furious when he saw this .
长官 斗 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

窦知府看了大恼。

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈjaːŋˈdʒəu] ,
Passing through Yangzhou ,
通过 通过 扬州 ,

路经扬州，

[ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [ˈfɒsfərəs] [ɪn][ðə; ði] [stəʊn] [ɪz] [nɒt] [ˈprez(ə)nt] .
The presence of phosphorus in the stone is not present .
这 在场 的 磷 在 这 石头 是 不是 展示 .

闻石不磷不在，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [siːk] [ðem; ðəm] [aʊt] .
They did not seek them out .
他们 做过 不是 寻找 他们 出去 .

也不寻访。

[bɪˈfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Before taking office ,
前 采取 办公室 ,

未到任，

[lɒŋ] ['erənd] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ,
Long errand to greet you ,
长的 差事 到 迎接 你 ,

长差来迎，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [haʊ] [ɪz] ['mædʒɪstreɪt] [tʃɪn] [ɒv; əv] [rɒŋ] ['kaʊnti] ? "
" How is Magistrate Qin of Rong County ? "
" 如何 是 地方法官 秦 的 荣 县 ? "

“融县秦县丞好么？”

['evriwʌn] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [gʊd] .
Everyone said he was good .
每个人 说 他 曾是 好的 .

众人都道他好。

[ə'pɒn] [ə'sjuːmɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Upon assuming office ,
之上 假设 办公室 ,

到了任，

['tɔːŋ'dʒiː] - [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts]
Tongzhi Jiaopanku Collection of Documents
同治 - 收藏 的 文件

同知交盘库藏文卷，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] ['weðə(r)] [iːtʃ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ['vɜːtʃuəs] [ɔː(r)] [nɒt] .
It contains information on whether each official is virtuous or not .
它 包含 信息 在 无论 每个 官方的 是 有德行的 或者 不是 .

内有“各官贤否”。

[ðə; ði] [ɪˌvælju'eɪʃn] [ɒv; əv] [tʃɪn] [fɛŋgji] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [riːd] :
The evaluation of Qin Fengyi in the middle read :
这 评估 的 秦 凤仪 在 这 中间 读 :

只见中间秦凤仪的考语道：

['ærəgəns] [ænd; ənd] [kən'siːt]
Arrogance and conceit
傲慢 和 自负

恃才傲物，

[ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] ['griːdi] ['piːp(ə)l] .
A corrupt and greedy people .
一个 腐败 和 贪婪的 人们 .

黩货病民。

['priːfekt] ['gerit] [smaɪld] [æz; əz] [hiː; hi] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Prefect Dou smiled as he read it .
长官 斗 微笑 作为 他 读 它 .

窦知府看了一笑，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [əʊld] [sɜː(r)] , "
" Old sir , "
" 老的 先生 , "

“老先生，

[tʃɪn] [ʃeŋ] [ə'fendɪd] [ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)] .
Qin Sheng offended those in power .
秦 盛 被冒犯了 那些 在 力量 .

秦生得罪当路，

[wɪð] [ˌem 'iː] ,
With me ,
和 我 ,

与我、

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

你何干?

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] ['tælənt][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['kʌntri] .
We should cherish talent for our country .
我们 应该 珍惜 天赋 为了 我们的 国家 .

我们当为国惜才，

[ðə; ði] [wɜːd] " ['vɜːtʃuəs] " [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
The word " virtuous " is used to describe someone who is wise and virtuous .
这 单词 " 有德行的 " 是 用过的 到 描述 某人 WHO 是 明智的 和 有德行的 .

贤曰‘贤’，

[nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [nəʊ] - .
No , it is ' no ' .
不 , 它 是 - 不 - .

否曰‘否’，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [sɜːv] [æz; əz] ['sʌmˌwʌnz] ['læki] ?
How could I possibly serve as someone's lackey ?
如何 可以 我 可能 服务 作为 某人的 走狗 ?

岂得为人作鹰犬。”

[ðɪs] [left] [ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ʌtəli] [ə'ʃeɪmd] .
This left the two officials utterly ashamed .
这 左边 这 二 官员 完全地 羞愧 .

弄得一个二府羞渐满面，

[ðɪs] [tɜːnd] ['ɪntuː][æn; ən] ['enməti] .
This turned into an enmity .
这 转向 进入 一个 敌意 .

倒成了一个仇隙。

['sevrəl] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Several months later ,
一些 几个月 之后 ,

数月后，

[tʃɪn] [fεŋgji] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] .
Qin Fengyi was sent to the mansion on official business .
秦 凤仪 曾是 发送 到 这 大厦 在 官方的 商业 .

秦凤仪因差到府，

['miːtɪŋ] [wɪð] ['priːfekt] ['gerit]
Meeting with Prefect Dou
会议 和 长官 斗

与窦知府相见，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n] [ə'laʊd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['praɪvət] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He was even allowed into a private government office .
他 曾是 甚至 允许 进入 一个 私人的 政府 办公室 .

竟留入私衙。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [rɪ'fjuːzd] [rɪ'piːtɪdli] .
Qin Fengyi refused repeatedly .
秦 凤仪 拒绝 反复 .

秦凤仪再三不肯，

['dɑːəʊ][ɪz]['ʌndə(r)][ɪts] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .
Dao is under its jurisdiction .
道 是 在下面 它是 管辖权 .

道是辖下，

['priːfekt] ['gerit] [sed] :
Prefect Dou said :
长官 斗 说 :

窦知府道：

" [ai][hæv; həv] [nəʊn] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have known you for a long time . "
" 我 有 已知 你 为了 一个 长的 时间 . "

“我与足下旧日相知，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai][biː; bi] ['bɒðəd] [baɪ][maɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
Why should I be bothered by my official position ?
为什么 应该 我 是 烦恼 经过 我的 官方的 位置 ?

岂以官职为嫌？”

[tʃɪn] [fɛŋgji] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ˌɪn'saɪd] .
Qin Fengyi had no choice but to go inside .
秦 凤仪 有 不 选择 但 到 去 里面 .

秦凤仪只得进去，

[ai] [ʃəʊd] [tʃɪn] [fɛŋgji] [ðə; ði] [bʊk] [ðæt] [keɪ 'iː]['dɑːəʊ][hæd; həd] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
I showed Qin Fengyi the book that Ke Dao had entrusted to me .
我 显示 秦 凤仪 这 书 那 基 道 有 受托 到 我 .

把科道所托的书与秦凤仪看了，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'vjuːd] [ðə; ði][ɪg'zæmənərz] ['kɒments] .
Then he reviewed the examiner's comments .
然后 他 已审核 这 考官的 评论 .

又把同知的考语与看。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

" [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɪz][hɪə(r)] . "
" The county magistrate is here . "
" 这 县 地方法官 是 这里 . "

“县丞在此，

['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ə'fendɪŋ] ['sʌmwʌn] ,
Also know the timing of offending someone ,
还 知道 这 定时 的 犯罪 某人 ,

也知得罪时相，

['fɪrɪŋ] [ðæt] ['sʌmwʌn] [mait] [freɪm] [hɪm] ,
Fearing that someone might frame him ,
恐惧 那 某人 可能 框架 他 ,

恐人□□(再加)陷害，

[ɪk'striːmli] ['kɔːʃəs] .
Extremely cautious .
极其 谨慎 .

极其谨饬。

[fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] , [aɪv] [biːn] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ['hændlɪŋ] ['sɪv(ə)l] ['mætəz] ([ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]
For over a year , I've been running around handling civil matters (unable to
为了 超过 一个 年 , 我已经 到过 跑步 大约 处理 民用 事情 (无法 到
[biː; bi] ['fɪzɪkli] ['prez(ə)nt]) .
be physically present) .
是 身体 展示) .

年余奔走□□□(不能亲)民事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] [piːs] ?
How could it disturb the peace ?
如何 可以 它 打扰 这 和平 ?

何尝扰民？

[ɪz][hiː; hi] [ə'kjuːzɪŋ] [ˌem 'iː][ɒv; əv]['braɪbəri] ?
Is he accusing me of bribery ?
是 他 指控 我 的 受贿 ?

反说通贿？”

['priːfekt] ['gerit] [sed] :
Prefect Dou said :
长官 斗 说 :

窦知府道：

" [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n] ['fɔːlsli] [ə'kjuːz] ['ʌðə(r)z] . "
" A wicked person falsely accuses others . "
" 一个 邪恶 人 错误地 指控 其他的 . "

“奸人横□(口)诬人，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌnesə'serəli] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ?
Does it necessarily have to be a human being ?
做 它 一定 有 到 是 一个 人类 存在 ?

岂必人之实有？

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'ækjərəsiːz] .
There are inaccuracies .
那里 是 不准确之处 .

便有不□□(实，

[wɒt] ['wʌrɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What worries do you have ?
什么 担忧 做 你 有 ?

于)足下何患？

[ai][hæv; həv] [rɪ'vaɪzd] [ðə; ði] [test] ['kɒments] [hɪə(r)] :
I have revised the test comments here :
我 有 修改 这 测试 评论 这里 :

考语我这边已改了道：

['dɪlɪdʒənt][ɪn] ['hændlɪŋ] [ə'feəz] ,
Diligent in handling affairs ,
勤奋 在 处理 事务 ,

一勤莅事，

[ðə; ði][fɔː(r)] [nəʊ] [ðə; ði] [ə'laɪənsɪz] [hɑːt] .
The four know the alliance's heart .
这 四 知道 这 联盟的 心 .

四知盟心。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['taɪ'wɑːn] . "
" This was cultivated in Taiwan . "
" 这 曾是 栽培 在 台湾 . "

“这是台臺培植，

['despərət] [taɪmz] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['vɜːtʃuː] .
Desperate times call for virtue .
绝望的 时代 称呼 为了 美德 .

穷途德意，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n] .
But I fear it might be a burden .
但 我 害怕 它 可能 是 一个 负担 .

但恐为累。”

['priːfekt] ['gerit] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Prefect Dou smiled and said :
长官 斗 微笑 和 说 :

窦知府笑道：

" [ai] [wʊd] [gɪv] [maɪ] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [frendz] . "
" I would give my life for my friends . "
" 我 会 给 我的 生活 为了 我的 朋友们 . "

“为朋友的死生以之。

[hiː; hi] [skəuldid] [ˌem 'iː] .
He scolded me .
他 责骂 我 .

他嗔我，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] ['sʌmθɪŋ] .
It's just a matter of taking away something .
它是 只是 一个 事情 的 采取 离开 某物 .

不过一削夺而已，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何足介怀？

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] ['priːfekt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [maɪ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ?
Do you think this position as prefect is enough to increase my importance ?
做 你 思考 这 位置 作为 长官 是 足够的 到 增加 我的 重要性 ?

足下道这一个知府足增重我么？

['iːv(ə)n] [tə'deɪ] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['tʃerɪʃ] ['tælənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Even today , we should cherish talent for the nation .
甚至 今天 , 我们 应该 珍惜 天赋 为了 这 国家 .

就今日也为国家惜人材，

[ɪn'kriːs] ['streɪtnəs] ,
Increase straightness ,
增加 笔直 ,

增直气，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['pɜːsən(ə)l] ['feɪvə(r)] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have no personal favor to do with you .
我 有 不 个人的 偏爱 到 做 和 你 .

原非有私于足下。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tʃɪn] [fɛŋgji] [wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] :
Because Qin Fengyi was invited to drink :
因为 秦 凤仪 曾是 受邀 到 喝 :

因留秦凤仪饮：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [gests] [æt; ət][ðə; ði] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
We are guests at the ends of the earth .
我们 是 客人 在 这 结束 的 这 地球 .

作客共天涯，

[wiː; wi] [met] [æt; ət][zɛd.juː'aɪ] [ʒaʊʒaɪ] .
We met at Zui Xiaozhai .
我们 遇见 在 醉 小寨 .

相逢醉小斋。

[ðə; ði] [ˌsɪkə'fæntɪk] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] ['ʌgli] .
The sycophantic image is ugly .
这 谄媚者 图像 是 丑陋的 .

趋炎图所丑，

[wɒt] [ʃeŋ] - ['tʃerɪʃt] .
What Sheng Deliang cherished .
什么 盛 - 珍爱 .

盛德良所怀。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
When the two were drinking ,
什么时候 这 二 是 喝 ,

两个饮酒时，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [bɪ'fɔː(r)] ,
He had a concubine before ,
他 有 一个 妾 前 ,

“前娶小妾，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] .
They have already had a son .
他们 有 已经 有 一个 儿子 .

已是得子。

[ai][wɒz; wəz] ['wɪdəʊd] [lɑːst] [jɪə(r)] .
I was widowed last year .
我 曾是 寡 最后的 年 .

去岁丧偶，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] .
The concubine was put in charge of managing the household affairs .
这 妾 曾是 放 在 收费 的 管理 这 家庭 事务 .

全得小妾主持中馈。”

[wiː; wi][mʌst; məst] [brɪŋ] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
We must bring him out to meet us .
我们 必须 带来 他 出去 到 见面 我们 .

定要接出来相见。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [met] [wɪð] [ðə; ði] ['priːfekt] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [hɪm] .
The officials met with the prefect , who was acquainted with him .
这 官员 遇见 和 这 长官 , WHO 曾是 熟人 和 他 .

各官见府尊与他相知，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [tuː; tə][hɪm] .
No one dared to be disrespectful to him .
不 一 敢于 到 是 不尊重 到 他 .

也没人敢轻薄他。

[haʊ'evə(r)] , [ðiːz] [tuː] ['priːfektʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] ['priːfekt] ['gerit] .
However , these two prefectures are in harmony with Prefect Dou .
然而 , 这些 二 县 是 在 和谐 和 长官 斗 .

只是这二府与窦知府合气，

[ðə; ði] ['bliːdɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɒn] [tʃɪn] [fɛŋgji] .
The bleeding should be on Qin Fengyi .
这 出血 应该 是 在 秦 凤仪 .

要出血在秦凤仪身上。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪn'spektə(r)] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['temprəri] ['beɪsɪs] .
The imperial inspector was appointed on a temporary basis .
这 帝国 检查员 曾是 任命 在 一个 暂时的 基础 .

巡按按临时，

[wʌn] [pəʊst] ,
One post ,
一 邮政 ,

一个揭贴，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] [fɔː(r); fə(r)] " ['pɪkɪŋ] ['tɪmbə(r)] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpən] " .
He was exposed for " picking timber and breaking it open " .
他 曾是 裸露 为了 " 挑选 木材 和 打破 它 打开 " .

单揭他"采木冒破，

" [ək'septɪŋ] [braɪbz] [ænd; ənd] [dɪ'leɪɪŋ] [greɪn] [dɪ'lɪvəri] . "
" Accepting bribes and delaying grain delivery . "
" 接受 贿赂 和 延迟 粮食 送货 . "

受贿缓粮"。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] ['hɪərɪŋ] ,
During the court hearing ,
期间 这 法庭 听力 ,

过堂时，

[ðə; ði] [kɔːt] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['mætəz] ['diːteɪld] [ɪn] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] .
The court then proceeded to investigate the matters detailed in the notice .
这 法庭 然后 继续 到 调查 这 事情 详细的 在 这 注意 .

按院便将揭帖内事情，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [breɪst] .
It was tightly braced .
它 曾是 紧紧 支撑 .

扳驳得紧。

['gerit] - ['ɑːgjuːd] ['fɔːsfəli] :
Dou Fuzun argued forcefully :
斗 - 争论 强硬地 :

窦府尊力争道：

" [dəʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [wʊd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triːz] . "
" Don't take the wood from the trees . "
" 不 拿 这 木头 从 这 树木 . "

"采木不能取木，

[weɪst] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ænd; ənd] [fuːd]
Waste of labor and food
浪费 的 劳动 和 食物

虚费工食，

[ɪts] [ə; eɪ] [briːtʃ] .
It's a breach .
它是 一个 违反 .

是冒破，

[hiː; hi] [kə'lektɪd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [wʊd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [sɪks] [mʌnθs] .
He collected a lot of wood in less than six months .
他 集 一个 很多 的 木头 在 较少的 比 六 几个月 .

他不半年采了许多木头。

[greɪn] [ˌrekwɪ'zɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [kəm'plitɪd] .
Grain requisition cannot be completed .
粮食 征用 不能 是 完全的 .

征粮不能完粮，

[ɪts] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ['sləʊli] .
It's a matter of getting the money slowly .
它是 一个 事情 的 获得 这 钱 缓慢地 .

是得钱缓，

[hiː; hi] [went] [diːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['miau] ['vɪlɪdʒ] ,
He went deep into the Miao villages ,
他 去 深的 进入 这 苗 村庄 ,

他深入苗峒，

[peɪ] [ɒf] [ɔːl] [aʊt'stændɪŋ] [dets] .
Pay off all outstanding debts .
支付 离开 全部 杰出的 债务 .

尽完积欠。

[wɒt] ['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['braɪbəri] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ?
What other forms of bribery are there ?
什么 其他 表格 的 受贿 是 那里 ?

还有甚通贿?

['hɑːmf(ə)l]
Harmful
有害

害人、

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [truː] [ðæt] ['pændə] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʌp'həʊld] ['dʒʌstɪs] ?
Is it true that pandering to others makes it difficult to uphold justice ?
是 它 真的 那 迎合 到 其他的 制作 它 难的 到 坚持 正义 ?

媚人难为公道？”

[ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] [ɪn'spektə(r)] ['ɔːlsəʊ] [pʊt] [tʃɪn] [fɛŋgji] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
This imperial inspector also put Qin Fengyi in a difficult position .
这 帝国 检查员 还 放 秦 凤仪 在 一个 难的 位置 .

这会巡按也有个难为秦凤仪光景，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] " ['hɑːrmɪŋ] ['piːp(ə)l] ,
Because of " harming people ,
因为 的 " 伤害 人们 ,

因“害人、

[ðə; ði] [freɪz] " ['tʃɑːmɪŋ] " ['kæptʃəd] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
The phrase " charming " captured his heart .
这 短语 " 迷人 " 捕获 他的 心 .

媚人”一句签了他心，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [nɒt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
It's better to avoid suspicion and not make things difficult for him .
它是 更好的 到 避免 怀疑 和 不是 制作 事物 难的 为了 他 .

倒避嫌不难为他。

[ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
It stopped for half a year .
它 停止 为了 一半 一个 年 .

停了半年，

[tʃɪn] [fɛŋgji] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Qin Fengyi was promoted to Tongzhou Tongzhou .
秦 凤仪 曾是 推广 到 通州 通州 .

秦凤仪得升同州州同。

['priːfekt] ['gerit] , [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [tɜːnd] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ['priːfekt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Prefect Dou , on the contrary , turned against his assistant prefect because of this .
长官 斗 , 在 这 相反 , 转向 反对 他的 助手 长官 因为 的 这 .

窦知府反因此与同知交讦，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
He resigned from his post .
他 辞职 从 他的 邮政 .

告了致仕，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [nɔːθ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [tʃɪn] [fɛŋgji] .
They traveled north together with Qin Fengyi .
他们 旅行 北 一起 和 秦 凤仪 .

同秦凤仪一路北回。

[tʃɪn] [fɛŋgji] [sed] :
Qin Fengyi said :
秦 凤仪 说 :

秦凤仪道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] , [ai] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bɜːd(ə)n] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] . "
" Because of me , I have become a burden to others . "
" 因为 的 我 , 我 有 变得 一个 负担 到 其他的 . "

“因我反至相累。”

['priːfekt] ['gerit] [sed] :
Prefect Dou said :
长官 斗 说 :

窦知府道：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n]
Official position
官方的 位置

官职、

['evriwʌn] [niːdz] [ðem; ðəm] .
Everyone needs them .
每个人 需求 他们 .

人都要的。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ˌem 'iː] , [ai] [wʊd] [wɒnt] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
If it were me , I would want a high - ranking official position .
如果 它 是 我 , 我 会 想 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .

若为我要高官，

['træpɪŋ] ['piːp(ə)l]
Trapping people
诱捕 人们

把人排陷，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'dʒɔɪd] ['temprəri] ['glɔːri] .
He then enjoyed temporary glory .
他 然后 享受 暂时的 荣耀 .

便一身暂荣，

[ðeə(r)] [dɪ'sendənts] [wɪl] [nɒt] ['prɒspə(r)] .
Their descendants will not prosper .
他们的 后代 将要 不是 繁荣 .

子孙不得昌盛。

[ai][hæv; həv][lænd][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .
I have land to cultivate .
我 有 土地 到 培育 .

我有田可耕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [tɔːt] .
There is a child who can be taught .
那里 是 一个 孩子 WHO 能 是 教授 .

有子可教，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˌʌn'feə(r)]['ɪərə] .
This is an unfair era .
这 是 一个 不公平 时代 .

这不公道时世，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
Why bother being an official ?
为什么 打扰 存在 一个 官方的 ?

还做什官？”

['leɪtə(r)] , [tʃɪn] [fɛŋgji] [kəm'plitɪd] [hɜː(r); hə(r)][ɪg'zæmz] .
Later , Qin Fengyi completed her exams .
之后 , 秦 凤仪 完全的 她 考试 .

后来秦凤仪考满，

[ðen] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ʒæŋd] [æz; əz] ['mædʒɪstreɪt] .
Then transferred to Zhangde as magistrate .
然后 转移 到 彰德 作为 地方法官 .

再转彰德通判，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['grænfɑːðə(r)] [ɒv; əv] ['priːfekt] ['gerit] .
He became the grandfather of Prefect Dou .
他 成为 这 祖父 的 长官 斗 .

做了窦知府公祖，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'diːd] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] .
The two sides are indeed on good terms .
这 二 侧面 是 的确 在 好的 条款 .

着实两边交好。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
He was appointed as the principal of the Ministry of Works in the south .
他 曾是 任命 作为 这 主要的 的 这 部 的 作品 在 这 南 .

给由升南工部主事，

[træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Transferred to the Ministry of War in the north .
转移 到 这 部 的 战争 在 这 北 .

转北兵部员外，

[prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [fɪ'zɪʃ(ə)n]
Promoted to physician
推广 到 医生

升郎中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['jaːŋ'dʒəu] .
He was promoted to Prefect of Yangzhou .
他 曾是 推广 到 长官 的 扬州 .

升扬州知府。

[dʒʌst] [ðen] , ['priːfekt] ['gerit] [ˌrekə'mendɪd] [sʌm; səm]['ləʊk(ə)l] ['tælənts] .
Just then , Prefect Dou recommended some local talents .
只是 然后 , 长官 斗 受到推崇的 一些 当地的 天赋 .

恰好窦知府又荐地方人材，

[ə'pɒɪntɪd] ['priːfekt] [ɒv; əv]
Appointed Prefect of Fengxiang
任命 长官 的 凤翔

补凤翔知府，

[ðə; ði] [hwaɪ] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] [jæŋ] ['rɪvə(r)] ['mɪlətri] [ruːt] .
The Huai River and Yang River military route .
这 怀 河 和 杨 河 军队 路线 .

升淮扬兵道。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʃiː] [-] [wɒz; wəz][ɪn] .
At this time , Shi Bulin was in Guangling .
在 这 时间 , 史 布林 曾是 在 广陵 .

此时石不磷方在广陵，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They will all be in one place .
他们 将要 全部 是 在 一 地方 .

都会在一处。

[tuː] ['dʒenərəs] [gɪfts] [ɒv; əv] [stəʊn] [wɪ'ðaʊt] ['fɒsfərəs] ,
Two generous gifts of stone without phosphorus ,
二 慷慨的 礼物 的 石头 没有 磷 ,

两个厚赠石不磷，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['veri] ['welθi] ['pɜːs(ə)n] .
To become a very wealthy person .
到 变得 一个 非常 富裕 人 .

成一个巨富人。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[in'trʌst] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [wɜːd]
Entrusting you with a word
委托 你 和 一个 单词

一言相托，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['wɪmɪn] .
He did not change his heart because of women .
他 做过 不是 改变 他的 心 因为 的 女性 .

不以女色更心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['vɜːtʃuəs] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [sweɪd] [baɪ] ['bjuːti] .
Virtuous women are easily swayed by beauty .
有德行的 女性 是 容易地 摇摆 经过 美丽 .

贤贤易色，

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
The relationship was established in one day .
这 关系 曾是 已确立的 在 一 天 .

一日定交。

[nɒt] [sweɪd] [baɪ] ['paʊə(r)] [ɔː(r)] ['ɪnfluəns] ,
Not swayed by power or influence ,
不是 摇摆 经过 力量 或者 影响 ,

不以权势易念，

[truː] ['frendʃɪp] [ɪz] [rɪ'viːld] [ɪn] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['hɑːdʃɪp] .
True friendship is revealed in poverty and hardship .
真的 友谊 是 揭晓 在 贫困 和 困境 .

真乃贫贱见交情。

[ɪf] [ə; eɪ] [stəʊn] [dʌz] [nɒt] [ʃəʊ] ['fɒsfərəs] , [aɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'sɜːnɪŋ] ['pɜːs(ə)n] .
If a stone does not show phosphorus , it is not a sign of a discerning person .
如果 一个 石头 做 不是 展示 磷 , 它 是 不是 一个 符号 的 一个 有洞察力 人 .

若石不磷非知人之杰，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [biː; bi] [kə'nektɪd] ?
How can the two people be connected ?
如何 能 这 二 人们 是 连接 ?

亦何以联两人之交。

[ðiːz] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊld] -
These three are not enough to serve as a testament to the cold -
这些 三 是 不是 足够的 到 服务 作为 一个 遗嘱 到 这 寒冷的 -
['hɑːrtɪdnəs] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] !
heartedness and indifference of the world !
真心 和 漠不关心 的 这 世界 !

三人岂不足为世间反面寡情的对证！

['tʃæptə(r)] [ˌθɜː'tiːn] : [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [hed] [skiːm] ['siːzɪz] [ðə; ði] ['bjuːti] , [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɪz] [set] [ʌp]
Chapter Thirteen : The Hidden Head Scheme Seizes the Beauty , the Coffin is Set Up
章 十三 : 这 隐 头 方案 逮捕 这 美丽 , 这 棺材 是 放 向上
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [sʌn]
for the Foolish Son
为了 这 愚蠢 儿子

第十三回 匿头计占红颜 发棺立苏呆婿

['gəʊldfɪʃ] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] ['rɪbənz] [baʊ; bəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [greɪs] .
Goldfish and purple ribbons bow to the emperor's grace .
金鱼 和 紫色的 丝带 弓 到 这 皇帝的 优雅 .

金鱼紫绶拜君恩，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðəʊz] [ɪn] ['daɪə(r)] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kʌmfət] .
We must remember those in dire poverty and need to be comforted .
我们 必须 记住 那些 在 可怕的 贫困 和 需要 到 是 安慰 .

须念穷檐急抚存。

[ðə; ði] [braɪt] [sʌn] [klɪəd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [gluːm] .
The bright sun cleared away the accumulated gloom .
这 明亮的 太阳 已清除 离开 这 积累 愁云 .

丽日中天清积晦，

['sprɪŋtaɪm] [wɔːmθ] [spredz] [ə'krɒs] ['desələt] ['vɪlɪdʒ] .
Springtime warmth spreads across desolate villages .
春天 温暖 传播 穿过 荒凉 村庄 .

阳春遍地满荒村。

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['sʌbɜːrb] [stəʊl] [ðə; ði] [seɪm] ['piːsf(ə)l] [bəʊl] .
The four suburbs stole the same peaceful bowl .
这 四 郊区 偷窃 这 相同的 和平 碗 .

四郊盗寝同安盂，

[ə; eɪ] [relm] [ɒv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] , ['empti] [ænd; ənd] ['desələt] , [wɪð] [fjuː] [ˌrezə'rektɪd] ['besn] .
A realm of injustice , empty and desolate , with few resurrected basins .
一个 领域 的 不公正 , 空的 和 荒凉 , 和 很少 复活 盆地 .

一境冤空少覆盆。

['dɪlɪdʒənt] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɑːntɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn]
Diligent singing and chanting under the sun
勤奋 歌唱 和 吟唱 在下面 这 太阳

勤勉弦歌歌化日，

[ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
A virtuous person should not be ashamed to ride in a carriage .
一个 有德行的 人 应该 不是 是 羞愧 到 骑 在 一个 运输 .

循良应不愧乘轩。

[riːd] [ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv] ['seɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['wəːði] ,
Read the books of sages and worthies ,
读 这 图书 的 智者 和 值得尊敬的人 ,

读圣贤书，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['stʌdiɪŋ] ?
What are you studying ?
什么 是 你 学习 ?

所学何事？

[bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] , [wʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑːt] [tuː; tə] [help] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
Before taking office , one must have a heart to help others and save lives .
前 采取 办公室 , 一 必须 有 一个 心 到 帮助 其他的 和 节省 生活 .

未做官时须办有匡济之心，

[hiː; hi] [huː] [iːts] [ðə; ði] [kɪŋz] [fuːd]
He who eats the king's food
他 WHO 吃 这 国王的 食物

食君之禄，

[ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The duty of loyalty to the emperor .
这 责任 的 忠诚 到 这 皇帝 .

忠君之事。

[wen] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [fʊl] [juːz] [ɒv; əv] [wʌnz] ['tælənts] [ænd; ənd] [ə'bɪlətiz] .
When serving as an official , one should make full use of one's talents and abilities .
什么时候 服务 作为 一个 官方的 , 一 应该 制作 满的 使用 的 一个人的 天赋 和 能力 .

做官时更当尽展经纶之手。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (- -)
For example , the character " 管抚 " (guǎn fǔ)
为了 例子 , 这 特点 " - " (- -)

即如管抚字，

[wiː; wi][mʌst; məst] [prə'məʊt] [wɒt] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [wɒt] [ɪz]['hɑːmf(ə)l] .
We must promote what is beneficial and eliminate what is harmful .
我们 必须 推动 什么 是 有利 和 排除 什么 是 有害 .

须要兴利除害，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
To make a living for the people
到 制作 一个 活的 为了 这 人们

为百姓图生计，

[duː; də] [nɒt] [həʊld][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] ['eni] [wɜːk] ;
Do not hold a position without doing any work ;
做 不是 抓住 一个 位置 没有 正在做 任何 工作 ;

不要尸位素餐；

['mænɪdʒɪŋ] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Managing money and grain ,
管理 钱 和 粮食 ,

管钱谷，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['rɒŋduːɪŋ] .
We must investigate and eliminate wrongdoing .
我们 必须 调查 和 排除 不当行为 .

须要搜奸剔弊，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['neɪʃənz] [ə'bʌndənt] [rɪ'sɔːsɪz] ,
For the nation's abundant resources ,
为了 这 国家的 丰富 资源 ,

为国家足帑藏，

[duː; də] [nɒt] [ɪk'splɔɪt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] ;
Do not exploit officials and the public ;
做 不是 开发 官员 和 这 民众 ;

不要侵官剥众；

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]['krɪmɪn(ə)l] ['pʌnɪʃmənt]
In charge of criminal punishment
在 收费 的 刑事 惩罚

管刑罚，

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [klɪəd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɒŋduːɪŋ] ['rektɪfaɪd] .
The injustice must be cleared and the wrongdoing rectified .
这 不公正 必须 是 已清除 和 这 不当行为 已纠正 .

须要洗冤雪枉，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [sə'vaɪv]
Seeking a way for the people to survive
寻求 一个 方式 为了 这 人们 到 存活

为百姓求生路，

[dəʊnt] [dʒʌst] ['kɒpi] [wɒt] [juː; jʊ] [siː] .
Don't just copy what you see .
不 只是 复制 什么 你 看 .

不要依样葫芦。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wʌn] [kæn; kən] ['truːli] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] ['riːdɪŋ] .
This is how one can truly appreciate the value of reading .
这 是 如何 一 能 真的 欣赏 这 价值 的 阅读 .

这方不负读书，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
To live up to the expectations of an official .
到 居住 向上 到 这 期望 的 一个 官方的 .

不负为官。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [gɔːz] [hæt] ,
If one is wearing a gauze hat ,
如果 一 是 穿着 一个 纱布 帽子 ,

若是戴了一顶纱帽，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [prɪˈpeəd] [baɪ][ə; eɪ][ˈləʊə(r)] - [ˈlev(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Or perhaps it was a document prepared by a lower - level official .
或者 也许 它 曾是 一个 文档 准备 经过 一个 降低 - 等级 官方的 .

或是作下司凭吏书，

[æz; əz][ə; eɪ][suːˈpɪəriə(r)] , [wʌn][mʌst; məst][rɪˈlaɪ][ɒn][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɔː(r)] [ˈkaʊnti] .
As a superior , one must rely on the prefecture or county .
作为 一个 优越的 , 一 必须 依靠 在 这 州 或者 县 .

作上司凭府县，

[wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [ædˈvɜːbiəl] ,
One - sided adverbial ,
一 - 侧面 状语 ,

一味准词状，

[pəˈsjuː] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪˈdempʃn] .
Pursue the paper for redemption .
追求 这 纸 为了 赎回 .

追纸赎，

[rɪˈsiːvɪŋ] [gɪfts]
Receiving gifts
接收 礼物

收礼物，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði][ˌæspəˈreɪʃənz][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ˈlɜːnɪd] [ɪn][ðeə(r)] [juːθ] [ænd; ənd]
Wouldn't that betray the aspirations of those who learned in their youth and
不会 那 背叛 这 抱负 的 那些 WHO 学习 在 他们的 青年 和
[emˈbɑːk, im-][ɒn][ðeə(r)] [ˈdʒɜːrniz] ?
embarked on their journeys ?
启航 在 他们的 旅程 ?

岂不负了幼学壮行的心。

[haʊˈevə(r)] , [ˈbiːɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪz] [nɒt] [wɪˈðaʊt] [ɪts] [flɔːz] :
However , being an official is not without its flaws :
然而 , 存在 一个 官方的 是 不是 没有 它是 缺陷 :

但是做官多有不全美的：

[ˈsʌmwʌn] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði][ˈtælənt][ɒv; əv][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [bʌt; bət][nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ðə; ði] [ɪnˈtegrəti]
Someone may have the talent of an official but not necessarily the integrity
某人 可能 有 这 天赋 的 一个 官方的 但 不是 一定 这 正直
[tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
to maintain it .
到 维持 它 .

或有吏才未必有操守，

[ɪkˈstriːm] [ˌɪnkəˌrʌptəˈbɪləti] [kæn; kən][biː; bi] [tuː] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Extreme incorruptibility can be too imposing .
极端 廉洁奉公 能 是 也 气势磅礴 .

极廉洁不免太威严，

[ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [sʌm; səm] [weɪz] [bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)z] .
It's beautiful in some ways but not so beautiful in others .
它是 美丽的 在 一些 方式 但 不是 所以 美丽的 在 其他的 .

也是美中不美。

['aʊə(r)] ['dɪnəsti] [hæz; həz] ['meni] ['feɪməs] ['mɪnɪstər] .
Our dynasty has many famous ministers .
我们的 王朝 有 许多 著名的 部长们 .

我朝名卿甚多，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [ɪg'zæmpl] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [di'djuːst] :
There are several examples , such as those that are clearly deduced :
那里 是 一些 示例 , 这样的 作为 那些 那 是 清楚地 推断 :

如明断的有几个：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [hwɑːŋ] ['fuː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There was a man named Huang Fu at that time .
那里 曾是 一个 男人 命名 黄 傅 在 那 时间 .

当时有个黄绂，

['siːtʃwɑːn] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kaʊns(ə)lə(r)] .
Sichuan Provincial Councilor .
四川 省级 议员 .

四川参政。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] [swept] [pɑːst] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [huːvz] .
A whirlwind swept past the horse's hooves .
一个 旋风 扫荡 过去的 这 马匹 蹄子 .

一阵旋风在马足边刮起，

[ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [streɪt] [ə'hed] .
The wind blew straight ahead .
这 风 吹 直的 前方 .

忽喇喇只望前吹去。

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
He then became suspicious .
他 然后 成为 可疑的 .

他便疑心，

[let] ['piːp(ə)l] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] .
Let people go with the wind .
让 人们 去 和 这 风 .

着人随风去，

[ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] ['tʃʊŋ'tʃɪŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
Up to the western temple of Chongqing Prefecture ,
向上 到 这 西 寺庙 的 重庆 州 ,

直至崇庆州西边寺，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['set(ə)ld] [ɪn] [ə; eɪ] [pɒnd] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [bləʊn] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .
They only settled in a pond after being blown into it .
他们 仅有的 定居 在 一个 池塘 后 存在 吹 进入 它 .

吹入一个池塘里才住。

[hwɑːŋ] , [ðə; ði] ['kaʊns(ə)lə(r)] , ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Huang , the councilor , actually went to the temple .
黄 , 这 议员 , 实际上 去 到 这 寺庙 .

黄参政竟往寺里，

[ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The monks came out to greet them .
这 僧侣 来了 出去 到 迎接 他们 .

这些和尚出来迎接。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [fɪəs] .
He saw that the two looked fierce .
他 锯 那 这 二 看起来 凶猛的 .

他见两个形容凶恶，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] ['vɪnɪgə(r)] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
He then used vinegar to wash his forehead .
他 然后 用过的 醋 到 洗 他的 前额 .

他便将醋来洗他额角，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [mɑːrks] [left] [baɪ] [ðə; ði] [meʃ] ['taʊəl] .
All that could be seen were the marks left by the mesh towel .
全部 那 可以 是 已见 是 这 标记 左边 经过 这 网 毛巾 .

只见洗出网巾痕来。

[wʌn] [muːv] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ,
One move at a time ,
一 移动 在 一个 时间 ,

一打一招，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [rɒb] ['piːp(ə)l] ['evri] [deɪ] .
He went out to rob people every day .
他 去 出去 到 抢 人们 每一个 天 .

是他每日出去打劫，

[ðə; ði] [kɔːps] [wɒz; wəz] [sʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] [pɒnd] .
The corpse was sunk in the pond .
这 尸体 曾是 沉没 在 这 池塘 .

将尸首沉在塘中。

[rɪ'triːvɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɒnd]
Retrieving from the pond
检索 从 这 池塘

塘中打捞，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [kɔːps] .
There was indeed a corpse .
那里 曾是 的确 一个 尸体 .

果有尸首。

[ə'nʌðə(r)] - .
Another Rumu .
其他 - .

又有一位鲁穆。

['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] , [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [sneɪk] ['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
During his inspection tour , he saw a small snake following his sedan chair .
期间 他的 检查 旅游 , 他 锯 一个 小的 蛇 下列的 他的 轿车 椅子 .

出巡见一小蛇随他轿子，

[ðen] [wiː; wi] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɒnd] .
Then we walked into the pond .
然后 我们 步行 进入 这 池塘 .

后边也走入池塘。

[djuːk] ['lʌ; luː] [ðen] [dreɪnd] [ðə; ði] [pɒnd] .
Duke Lu then drained the pond .
公爵 鲁 然后 排水 这 池塘 .

鲁公便干了池，

[ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['loʊərd; 'laʊərd] [daʊn] ['ɒntə] [ə; eɪ] ['mɪlstəʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv]
A dead body was found lowered down onto a millstone at the bottom of
一个 死的 身体 曾是 成立 降低 向下 到 一个 磨石 在 这 底部 的
[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
the water .
这 水 .

见一死尸缒一磨盘在水底。

[hiː; hi] [muːvd] [ðə; ði] ['mɪlstəʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['ʌðə(r)]
He moved the millstone to a nearby village to combine it with other
他 已搬 这 磨石 到 一个 附近 村庄 到 结合 它 和 其他
['milstəunz] .
millstones .
磨石 .

他把磨盘向附近村中去合，

[ðeɪ] [gɒt] [ðə; ði] [mæn] [huː] [plɔtid] [ðeə(r)] [deθ] .
They got the man who plotted their death .
他们 得到 这 男人 WHO 绘制 他们的 死亡 .

得了这谋死的人。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [gwoʊ] - .
There is also Guo Zizhang .
那里 是 还 郭 - .

还有一位郭子章。

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
He served as the judge .
他 服务 作为 这 法官 .

他做推官，

[ə; eɪ] ['mʌŋki] [klaɪmd] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [pəʊl] .
A monkey climbed onto his sedan chair pole .
一个 猴 攀登 到 他的 轿车 椅子 极 .

有猴攀他轿杠，

[hiː; hi] [hɪd] [ðə; ði] ['mʌŋki] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He hid the monkey in the government office .
他 隐藏 这 猴 在 这 政府 办公室 .

他把猴藏在衙中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðə; ði] ['jɑːmən] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] .
It is assumed that the yamen official had a chair .
它 是 假定 那 这 衙门 官方的 有 一个 椅子 .

假说衙人有椅，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [spiːk] [wel] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [wɪl] ['sʌfə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɔː(r)] ['fɔːtʃuːn] .
Those who can speak well of others will suffer misfortune or fortune .
那些 WHO 能 说话 出色地 的 其他的 将要 遭受 不幸 或者 财富 .

能言人祸福，

[tuː; tə] [lʊə(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] .
To lure people in .
到 饵 人们 在 .

哄人来看。

[ðə; ði] ['hʌmɪŋ] ['mʌŋkiz] [keɪm] [aʊt] .
The humming monkeys came out .
这 哼唱 猴子 来了 出去 .

驼猴出来，

[græb][wʌn]['pɜːs(ə)n] ,
Grab one person ,
抓住 一 人 ,

扯住一人，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [plɔtid] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['mʌŋki] ['begə(r)] .
It was the person who plotted to kill the monkey beggar .
它 曾是 这 人 WHO 绘制 到 杀 这 猴 乞丐 .

正是谋死弄猢狲花子的人。

[ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siːk] ['dʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] .
These individuals were able to seek justice for the deceased .
这些 个人 是 有能力的 到 寻找 正义 为了 这 死者 .

这几位都能为死者伸冤，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eniwʌn] [els] [siːkɪŋ] ['dʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] .
I wonder if there's anyone else seeking justice for the deceased .
我 想知道 如果 有 任何人 别的 寻求 正义 为了 这 死者 .

不知更有个为死者伸冤，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [əb'zɒlv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)][sɪnz] .
And also to absolve the living of their sins .
和 还 到 开脱 这 活的 的 他们的 罪孽 .

又为生者脱罪的。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɔːθədɒks] [reɪn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] ,
During the orthodox reign of our dynasty ,
期间 这 正统 在位 的 我们的 王朝 ,

我朝正统中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
There was an official ,
那里 曾是 一个 官方的 ,

有一位官，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˌpiː'juː] .
His surname is Shi and his given name is Pu .
他的 姓 是 史 和 他的 给定 姓名 是 普 .

姓石名璞，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]['saɪmə] .
He rose to the rank of Sima .
他 玫瑰 到 这 秩 的 西玛 .

仕至司马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kredɪtɪd] [wɪð] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði]['miau] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm]['gweɪ'dʒəʊ] .
He was credited with capturing the Miao people from Guizhou .
他 曾是 已认可 和 捕捉 这 苗 人们 从 贵州 .

讨贵州苗子有功。

[wen] [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənə(r)]
When he served as provincial governor
什么时候 他 服务 作为 省级 州长

他做布政时，

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['kɒliːgz] - [waɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
A gathering of colleagues ' wives for drinks .
一个 采集 的 同事 - 妻子们 为了 饮料 .

同僚夫人会酒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[hɪz; ɪz] [waɪf] [went] [ðeə(r)] [ɪn] ['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] ['heəpɪn] .
His wife went there in simple clothes and a simple hairpin .
他的 妻子 去 那里 在 简单的 衣服 和 一个 简单的 簪 .

他夫人只荆钗布裙前去。

[ðiːz] ['leɪdɪz] ,
These ladies ,
这些 女士们 ,

只见这各位夫人，

['weərɪŋ] [brə'keɪd] ,
Wearing brocade ,
穿着 锦缎 ,

穿了锦绣，

[hiː; hi] [brɔːt] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] .
He brought gold and silver .
他 带来 金子 和 银 .

带了金银，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

大不快意。

[rɪ'tɜːn] ,
return ,
返回 ,

回来，

[ʃiː] - :
Shi Buzhengdao :
史 - :

石布政道：

" [wiːl; wil] [drɪŋk] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" We'll drink at the right time . "
" 出色地 喝 在 这 正确的 时间 . "

“适才会酒，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [siːt] ['nʌmbə(r)] ?
What's your seat number ?
是什么 你的 座位 数字 ?

妳坐第几位？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] . "
" The first one . "
" 这 第一的 一 . "

“第一位。”

[ʃiː] - :
Shi Buzhengdao :
史 - :

石布政道：

" [dʒʌst][səʊ] [ðæt] [ai][woʊnt] [ɪm'bez(ə)l] , "
" Just so that I won't embezzle , "
" 只是 所以 那 我 惯于 挪用 , "

“只为(我)不贪赃，

[ðæts] [waɪ] [hiː; hi] [ə'tʃiːvd] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
That's why he achieved this position ;
那就是 为什么 他 已达成 这 位置 ;

所以到得这地位；

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] ['mʌni]
If you need money
如果 你 需要 钱

若使要钱，

[aɪm] [ə'freɪd] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [fɜːst] [siːt] [woʊnt][biː; bi] [jɔːz] .
I'm afraid even the first seat won't be yours .
我是 害怕的 甚至 这 第一的 座位 惯于 是 你的 .

怕第一位也没妳坐份。”

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] .
He is an honest and upright person .
他 是 一个 诚实的 和 直立 人 .

正是一个清廉的人，

[bʌt; bət] [huː] [njuː] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][səʊ] [dɪ'saɪsɪv] ?
But who knew he would be so decisive ?
但 WHO 知道 他 会 是 所以 决定性 ?

谁晓他却又明决。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ]['fæməli][ɪn] - ['kaʊnti] , [lɪndʒiːæŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['dʒjɑːŋ'ʃiː] ['prɒvɪns] .
There was once a family in Xiajiang County , Linjiang Prefecture , Jiangxi Province .
那里 曾是 一次 一个 家庭 在 - 县 , 临江 州 , 江西 省 .

话说江西临江府峡江县有一个人家，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][baɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][maʊ] .
His surname is Bai and his given name is Mao .
他的 姓 是 白 和 他的 给定 姓名 是 毛泽东 .

姓柏名茂，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [kɪŋdʒiːæŋ] .
It is called Qingjiang .
它 是 称为 清江 .

号叫做清江，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [skraɪb] .
He was a local scribe .
他 曾是 一个 当地的 隶 .

是个本县书手。

['biːɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
Being a person is extremely important .
存在 一个 人 是 极其 重要的 .

做人极是本分，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['liːg(ə)l] [mə'nuːvərɪŋ] .
They will not engage in legal maneuvering .
他们 将要 不是 从事 在 合法的 机动 .

不会得舞文弄法，

[kən'siːlɪŋ] [wʌnz] ['djuːtiz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['tʃiːtɪŋ]
Concealing one's duties and engaging in cheating
隐藏 一个人的 职责 和 引人入胜 在 作弊

瞒官作弊，

[aɪm][dʒʌst] ['ɜːnɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [θruː] ['ɒnɪst] [wɜːk] .
I'm just earning a living through honest work .
我是 只是 收入 一个 活的 通过 诚实的 工作 .

只是赚些本份钱儿度日。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃɑːdʒd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒpiɪŋ] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
He was charged money for copying the petition .
他 曾是 带电 钱 为了 复制 这 请愿 .

抄状要他抄状钱，

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɑːd] [hiː; hi] [pleɪz] .
He has to pay for the card he plays .
他 有 到 支付 为了 这 卡片 他 演出 .

出牌要他出牌钱，

[əʊ'keɪ] ,
OK ,
好的 ,

好的，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst] [θriː] [bəʊlz] , [ðæts] [faɪn] .
Even if it's just three bowls , that's fine .
甚至 如果 它是 只是 三 碗 , 那就是 美好的 .

便是吃三盅也罢。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] .
Everyone was discussing official business .
每个人 曾是 讨论 官方的 商业 .

众人讲公事，

[hiː; hi]['əʊnli][dræŋk] ['hevɪli] .
He only drank heavily .
他 仅有的 喝 重度 .

他只酣酒，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] ['membəz] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] .
I don't know how many members there were .
我 不 知道 如何 许多 成员 那里 是 .

也不知多少堂众，

[ɪts] [ˌʌn'klɪə(r)] [huz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmbæk] .
It's unclear who's making the comeback .
它是 不清楚 谁是 制作 这 回归 .

也不知哪个打后手。

[raɪt] [æt; ət] [həʊm] ,
Right at home ,
正确的 在 家 ,

就在家中，

[miːlz] [kæn; kən][biː; bi] [les] .
Meals can be less .
餐 能 是 较少的 .

饭可少得，

[ðə; ði] [waɪn] ['kænɒt] [biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .
The wine cannot be taken away .
这 葡萄酒 不能 是 已采取 离开 .

酒脱不得。

[hiː; hi] [gɒt] [drʌŋk] .
He got drunk .
他 得到 醉 .

吃了一醉，

[hiː; hi] [ðen] ['stɑːtɪd] ['sɪŋɪŋ] [ˌeɪtʃ'juː][ʒei] ['rændəmli] [æt; ət] [həʊm] .
He then started singing Hu Ge randomly at home .
他 然后 开始 歌唱 胡 葛 随机 在 家 .

便在家中胡歌乱唱，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['jelɪŋ] .
Shouting and yelling .
喊叫 和 大喊 .

大呼小叫。

[hiː; hi] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [bʌmpt] ['ɪntuː] [θɪŋz] ['evriweə(r)] ;
He rolled his eyes and bumped into things everywhere ;
他 滚动 他的 眼睛 和 撞 进入 事物 到处 ;

白了眼是处便撞；

[wɪð] [ɪts] [hed] ['druːpɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fɔːl] [daʊn] ['eniweə(r)] .
With its head drooping , it would fall down anywhere .
和 它是 头 下垂 , 它 会 落下 向下 任何地方 .

垂着头随处便倒，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
Ignoring the table ,
忽略 这 桌子 ,

也不管桌，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [stuːl] ,
Regardless of the stool ,
不管 的 这 凳子 ,

也不管凳，

[ðeɪ] [doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [wʌts] [ˌʌndə'graʊnd] .
They don't care about what's underground .
他们 不 关心 关于 是什么 地下 .

也不管地下。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðeə(r)] ['fɔːtiːz] ,
When they reach their forties ,
什么时候 他们 抵达 他们的 四十年代 ,

到了年纪四十多岁，

[ə; eɪ] [gʊd] [ʃɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
A good shot of wine .
一个 好的 射击 的 葡萄酒 .

一发好酒。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['miːtɪŋ] ,
Even if it is an official meeting ,
甚至 如果 它 是 一个 官方的 会议 ,

便是见官，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [waɪn] .
We should also have a bowl of wine .
我们 应该 还 有 一个 碗 的 葡萄酒 .

也要吃了盅去，

[ðə; ði] [wei] [ɪz][tuː; tə] [ɪm'bəʊldən] .
The way is to embolden .
这 方式 是 到 加粗 .

道是壮胆。

['sʌmwʌn] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Someone invited him to drink .
某人 受邀 他 到 喝 .

人请他吃酒，

[wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['mɔɪsn] ['aʊə(r)] [θrəʊt] .
We also need to moisten our throats .
我们 还 需要 到 濡 我们的 喉咙 .

也要润润喉咙去，

[ðə; ði] [rəʊd] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The road leads to the ground .
这 路 线索 到 这 地面 .

道打脚地。

[ten] [taɪmz] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ,
Ten times of drinking ,
十 时代 的 喝 ,

十次吃酒，

[naɪn] [taɪmz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [helpt] [bæk] [tuː; tə] [helθ] .
Nine times they were helped back to health .
九 时代 他们 是 帮助 后退 到 健康 .

九次扶回，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['vɔmit] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .
They even vomited all over him as a thank you .
他们 甚至 呕吐 全部 超过 他 作为 一个 感谢 你 .

还要吐他一身作谢。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [get] [drʌŋk] ,
Even if you get drunk ,
甚至 如果 你 得到 醉 ,

多也醉，

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [kæn; kən] [get] [drʌŋk] ;
Even a young man can get drunk ;
甚至 一个 年轻的 男人 能 得到 醉 ;

少也醉；

[juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [iːt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [get] [drʌŋk] .
You have to eat even if you don't get drunk .
你 有 到 吃 甚至 如果 你 不 得到 醉 .

不醉要吃，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [drʌŋk] , [juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [iːt] .
Even if you're drunk , you still have to eat .
甚至 如果 你是 醉 , 你 仍然 有 到 吃 .

醉了也要吃。

['evriwʌn] [sez] [hiːz] [ə; eɪ] ['drʌŋkəd] .
Everyone says he's a drunkard .
每个人 说道 他是 一个 酒鬼 .

人人都道他是酒鬼。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [læn] .
He married a woman surnamed Lan .
他 已婚 一个 女士 姓氏 兰 .

娶得一个老婆蓝氏，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [doʊnt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl]
Although I don't drink alcohol
虽然 我 不 喝 酒精

虽然不吃酒，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [suːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['sʌmwɒt] :
It does suit each other somewhat :
它 做 套装 每个 其他 有些 :

倒也有些相称：

[ai][doʊnt] [kəʊm] [maɪ][heə(r)] [ʌn'tɪl] [nuːn] .
I don't comb my hair until noon .
我 不 梳子 我的 头发 直到 中午 .

不到日午不梳头，

['sʌmtaɪmz] [ɪts] [best] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [fʊl] ['kəʊmɪŋ] ;
Sometimes it's best to wait until tomorrow to do a full combing ;
有时 它是 最好的 到 等待 直到 明天 到 做 一个 满的 梳理 ;

有时也便待明日总梳；

[hiː; hi] ['dʌznt] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
He doesn't get out of bed until the sun is high in the sky .
他 不 得到 出去 的 床 直到 这 太阳 是 高的 在 这 天空 .

不到日高不起床，

['sʌmtaɪmz] [ai] [get] [ʌp] [ə'raʊnd] [ˌmɪd'deɪ] ;
Sometimes I get up around midday ;
有时 我 得到 向上 大约 正午 ;

有时也到日中爬起；

['ʃuːz] ['ɒf(ə)n] [hæv; həv] [ɪn'vɜːtɪd] [hiːlz] .
Shoes often have inverted heels .
鞋 经常 有 倒 高跟鞋 .

鞋子常是倒跟，

[klɒθ] [ʃɜːrts] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['griːsi] ;
Cloth shirts are all greasy ;
布 衬衫 是 全部 腻 ;

布衫都是油腻；

[wʌn] [aʊns] [ɒv; əv] [hemp] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [deɪz] .
One ounce of hemp lasts for twenty days .
一 盎司 的 麻 持续时间 为了 二十 天 .

一两麻绩有二十日，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tuː; tə] [wiːv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [bəʊlt] [ɒv; əv] [klɒθ] ;
It takes more than a month to weave a single bolt of cloth ;
它 需要 更多的 比 一个 月 到 编织 一个 单身的 螺栓 的 布 ;

一匹布织一月余；

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [huː] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [dɪs'laɪks] [nɔː(r)] [heɪts] .
I am delighted to have found someone who neither of us dislikes nor hates .
我 是 高兴极了 到 有 成立 某人 WHO 两者都不 的 我们 不喜欢 也不 讨厌 .

喜得两不憎嫌。

['hævɪŋ] ['əʊnli] [wʌn] ['dɔːtə(r)]
Having only one daughter
拥有 仅有的 一 女儿

单生一女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] .
Her name is Ai Jie .
她 姓名 是 人工智能 杰 .

叫名爱姐，

[ɪk'striːmli] [sə'praɪzɪŋ] ,
Extremely surprising ,
极其 奇怪 ,

极是出奇，

[ʃiː; ʃi] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She , however , was extremely beautiful .
她 , 然而 , 曾是 极其 美丽的 .

她却极有颜色，

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] :
And willing to embellish :
和 愿意的 到 润 :

又肯修饰：

['fraʊnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [reɪn] [ɒn] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] ['maʊntən]
Frowning after the rain on Xiangshan Mountain
皱眉 后 这 雨 在 象山 山

眉蹙湘山雨后，

[lait] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [briːz]
Light as a willow in the breeze
光 作为 一个 柳 在 这 微风

身轻垂柳风来，

[snəʊ] - ['kʌvəd] [plʌm] ['blɒsəmz] [sɜːv] [æz; əz] [ðə; ði] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
Snow - covered plum blossoms serve as the forehead .
雪 - 涵盖 李子 花朵 服务 作为 这 前额 .

雪里梅英作额，

[ðə; ði] [piːtʃ] ['keɪlɪks] [ɪn] [ðə; ði] [djuː] [bɪ'kʌmz] [gɪlz] .
The peach calyx in the dew becomes gills .
这 桃 花萼 在 这 露 变成 鳃 .

露中桃萼成腮。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] .
The person is also one of the best .
这 人 是 还 一 的 这 最好的 .

人也是数一数二的。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['bɜːd(ə)n] .
It's just that my parents are a burden .
它是 只是 那 我的 父母 是 一个 负担 .

只是爹娘连累，

['evriwʌn] [sez] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌælkə'hɒlɪk] .
Everyone says she is the daughter of an alcoholic .
每个人 说道 她 是 这 女儿 的 一个 酗酒者 .

人都道她是酒鬼的女儿，

[ðeɪ] [woʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
They won't come to arrange a marriage .
他们 惯于 来 到 安排 一个 婚姻 .

不来说亲。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [dɪ'leɪ] ,
After a long period of delay ,
后 一个 长的 时期 的 延迟 ,

蹉跎日久，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌeɪ'tiːn] [j'ɪəz] [əʊld] .
Before I knew it , I was already eighteen years old .
前 我 知道 它 , 我 曾是 已经 十八 年 老的 .

不觉早已十八岁了。

['sɒrəʊfl] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [rɪ'zentf(ə)l] ['paʊdə(r)]
Sorrowful fragrance and resentful powder
悲伤 香味 和 不满 粉末

愁香怨粉，

['wiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] ['griːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] ,
Weeping for the moon and grieving for the flowers ,
哭泣 为了 这 月亮 和 悲伤 为了 这 花朵 ,

泣月悲花，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz]['ɒf(ə)n][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
It is also something that is often all of them .
它 是 还 某物 那 是 经常 全部 的 他们 .

也是时常所有的。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] ,
I have a cousin ,
我 有 一个 表哥 ,

有个表兄，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][tʃʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃʊ] [mɪŋ] .
His surname is Xu and his given name is Xu Ming .
他的 姓 是 徐 和 他的 给定 姓名 是 徐 明 .

姓徐叫徐铭，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nuː'vəʊ] ['riːʃ] .
He was a nouveau riche .
他 曾是 一个 新艺术 富有 .

是个暴发儿财主。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt] ['twenti] - [sɪks][ɔː(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
He was about twenty - six or twenty - seven years old .
他 曾是 关于 二十 - 六 或者 二十 - 七 年 老的 .

年纪约莫二十六七，

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['niːtli] [ə'reɪndʒd] .
The figures are also neatly arranged .
这 数据 是 还 整齐地 安排 .

人物儿也齐整。

[ɪk'striːmli] ['lʌstfl] ,
Extremely lustful ,
极其 好色的 ,

极是好色，

[ə'dɒptɪd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [æt; ət] [həʊm]
adopted daughter - in - law at home
已采用 女儿 - 在 - 法律 在 家

家中义儿媳妇、

[ðə; ði][gɜːl] ['dʌznt] [dɪ'skrɪmɪneɪt] [bɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [lʊks] .
The girl doesn't discriminate between good and bad looks .
这 女孩 不 辨析 之间 好的 和 坏的 看起来 .

丫头不择好丑，

[ðeɪ] [wɜːrnt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][let] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][gəʊ] .
They weren't going to let any of them go .
他们 不是 去 到 让 任何 的 他们 去 .

没一个肯放过。

[aɪv] [hæd; həd] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['kʌz(ə)n] [sɪns] [ai][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l] .
I've had feelings for my cousin since I was little .
我已经 有 情怀 为了 我的 表哥 自从 我 曾是 小的 .

自小见表妹时已有心了。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] [wɒz; wəz] [faɪld] [əˈgenst] [tuː] [ˈtenənts] .
It was on this day that a lawsuit was filed against two tenants .
它 曾是 在 这 天 那 一个 诉讼 曾是 已提交 反对 二 租户 .

正是这日,因告两个租户，

[baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] [niːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Bai Qingjiang needs to make a move .
白 清江 需求 到 制作 一个 移动 .

要柏清江出一出牌。

[wɔːk] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Walk in through the door ,
走 在 通过 这 门 ,

走进门来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ɪz] [maɪ] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] [həʊm] ?
Is my maternal uncle home ?
是 我的 母体 叔叔 家 ?

“母舅在家么？”

[baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Bai Qingjiang had already arrived at the yamen .
白 清江 有 已经 到达的 在 这 衙门 .

此时柏清江已到衙门前，

[ðə; ði] [læn] [ˈfæməli] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ˈrɪz(ə)n] .
The Lan family has not yet risen .
这 兰 家庭 有 不是 然而 升起 .

蓝氏还未起。

[ˈsɪstə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [dɔː(r)] .
Sister Ai walked to the middle door .
姐姐 人工智能 步行 到 这 中间 门 .

爱姐走到中门边，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回道：

" [nɒt] [hɪə(r)] . "
" Not here . "
" 不是 这里 . "

“不在。”

[ðə; ði] [læn] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [ˌʌpˈsteəz] [hɜːd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [tʃʊ] [mɪŋ] .
The Lan family member upstairs heard that it was Xu Ming .
这 兰 家庭 成员 楼上 听到 那 它 曾是 徐 明 .

那蓝氏在楼上听见是徐铭，

[pɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [əbˈsiːkwiəs] [tuː; tə] [hɪm] .
Ping was extremely obsequious to him .
平 曾是 极其 低三下四 到 他 .

平是极奉承他的，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ,
" Sister Ai ,
" 姐姐 人工智能 ,

“爱姐，

[pliːz] [sɪt] [ˌɪn'saɪd] .
Please sit inside .
请 坐 里面 .

留里边坐，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] ! "
I am coming ! "
我 是 未来 ! "

我来了！”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [steɪd] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Sister Ai stayed inside and sat down .
姐姐 人工智能 入住 里面 和 卫星 向下 .

爱姐就留来里边坐下，

[gəʊ] [ænd; ənd] [bruː] [sʌm; səm] [tiː] .
Go and brew some tea .
去 和 酿造 一些 茶 .

去煮茶。

[læn] [ʃiː] [gɒt] [ʌp] [fɜːst] .
Lan Shi got up first .
兰 史 得到 向上 第一的 .

蓝氏先起来，

[maɪ] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [ɪn] [bed] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
My feet were wrapped in bed for half a day .
我的 脚 是 包装 在 床 为了 一半 一个 天 .

床上缠了半日脚，

[get] [drest] .
Get dressed .
得到 穿着 .

穿好衣服，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪrə(r)] [ænd; ənd] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] [heə(r)] .
Then he went to the mirror and brushed his hair .
然后 他 去 到 这 镜子 和 刷过 他的 头发 .

又去对镜子掠头，

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [tiː] .
Sister Ai had already brought out the tea .
姐姐 人工智能 有 已经 带来 出去 这 茶 .

这边爱姐早已拿茶出来了。

[tʃʊ] [mɪŋ] [pleɪst] [ðə; ði] [tiː] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Xu Ming placed the tea on the table .
徐 明 放置 这 茶 在 这 桌子 .

徐铭把茶放在桌上，

[pleɪs] [bəuθ] [hændz] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [niːz] ,
Place both hands on your knees ,
地方 两个都 双手 在 你的 膝盖 ,

两手按膝上，

[hiː; hi] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .

低了头，

[hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'tentli] [ænd; ənd] [sed] :
He stared at it intently and said :
他 凝视 在 它 专注地 和 说 :

痴痴看了道：

" [aɪguː] ,
" Aigu ,
" 艾古 ,

“爱姑，

[ai] [rɪ'membə(r)] [jʊr; jər] [ˌeɪ'tiːn] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I remember you're eighteen this year .
我 记住 你是 十八 这 年 .

我记得妳今年十八岁了。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['hævnt] ['iːv(ə)n][hæd; həd] [tiː] [jet] ! "
" They said they haven't even had tea yet ! "
" 他们 说 他们 还没有 甚至 有 茶 然而 ! "

“说还不曾吃茶哩！

[ai] [rɪ'kɔːl] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɔːl'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] .
I recall your sister - in - law already had a son when she was eighteen .
我 记起 你的 姐姐 - 在 - 法律 已经 有 一个 儿子 什么时候 她 曾是 十八 .

想妳嫂嫂十八岁已养儿子了。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [dʌz] [ðə; ði]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [hæv; həv] [tuː] [sʌnz] ? "
" Does the older brother have two sons ? "
" 做 这 老 兄弟 有 二 儿子们 ? "

“哥哥是两个儿子么？”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ]['beɪbi][ɪn][maɪ] [ɑːmz] . "
" There is still a baby in my arms . "
" 那里 是 仍然 一个 婴儿 在 我的 武器 . "

“还有一个怀抱儿，

['haɪə(r)][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] .
Hire a wet nurse .
聘请 一个 湿的 护士 .

雇奶子奶的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] .
There are three .
那里 是 三 .

是三个。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

[haʊ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
How is your sister - in - law ?
如何 是 你的 姐姐 - 在 - 法律 ?

“嫂子好么？”

[tʃʊ] [mɪŋ] [dɪ'lɪbərətli] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
Xu Ming deliberately misunderstood the situation and said :
徐 明 故意地 被误解 这 情况 和 说 :

徐铭故意差接头道：

" ['ʌgli] ,
" ugly ,
" 丑陋的 ,

“丑，

[ai] [kænt] ['iːv(ə)n] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [təʊz] !
I can't even keep up with your toes !
我 不能 甚至 保持 向上 和 你的 脚趾 !

赶不上妳个脚指头！

[hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [tuː] [mɔː(r)] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [tə'mɒrəʊ] .
He's going to take two more concubines tomorrow .
他是 去 到 拿 二 更多的 妾室 明天 .

明日还要娶两个妾。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说时，

[læn] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
Lan went downstairs .
兰 去 楼下 .

蓝氏下楼，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] ? "
" Are you here because of a lawsuit ? "
" 是 你 这里 因为 的 一个 诉讼 ? "

“是为官司来么？”

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [tiː] ,
After drinking the tea ,
后 喝 这 茶 ,

吃了茶，

[ðen] [ai] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə][gəʊ] .
Then I decided not to go .
然后 我 决定 不是 到 去 .

便要别去。

[læn] [ʃiː] [sed] :
Lan Shi said :
兰 史 说 :

蓝氏道：

" [ai] [wɪl] [hæv; həv][maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] . "
" I will have my maternal uncle come to see you tomorrow . "
" 我 将要 有 我的 母体 叔叔 来 到 看 你 明天 . "

“明日我叫母舅来见你。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [nəʊ] [niːd] , "
" No need , "
" 不 需要 , "

“不消，

[ai] [keɪm] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ə'kɔːd] .
I came of my own accord .
我 来了 的 我的 自己的 符合 .

我自来。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [keɪm] .
Sure enough , they came .
当然 足够的 , 他们 来了 .

果然来，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ˌɪn'saɪd] .
They actually went inside .
他们 实际上 去 里面 .

竟进里边。

['siːɪŋ] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn] ,
Seeing Sister Ai sitting alone ,
看到 姐姐 人工智能 坐着 独自的 ,

见爱姐独坐，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['biːɪŋ] ['pɔndə] .
It looks like something is being pondered .
它 看起来 喜欢 某物 是 存在 沉思 .

像个思量什么的。

[hiː; hi]['dʒentli] [dreɪpt] [hɪz; ɪz] [ɑːm] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He gently draped his arm over her shoulder and said :
他 轻轻地 垂坠的 他的 手臂 超过 她 肩膀 和 说 :

他轻轻把她肩上一搭道：

[ɪz][maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] [həʊm] ?
Is my maternal uncle home ?
是 我的 母体 叔叔 家 ?

“母舅在么？”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
Sister Ai was startled .
姐姐 人工智能 曾是 惊慌 .

爱姐一惊，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

立起来道：

" [ðeɪ] [went] [aʊt] [ə'gen] . "
" They went out again . "
" 他们 去 出去 再次 . "

“又出去了。

[ai][təʊld][hɪm] ['jestədeɪ] ,
I told him yesterday ,
我 讲述 他 昨天 ,

昨日与他说，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Tell him to wait for you .
告诉 他 到 等待 为了 你 .

叫他等你，

[hiː; hi] ['prɒbəbli] [fə'gɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] .
He probably forgot because he was drunk .
他 大概 忘了 因为 他 曾是 醉 .

想是醉后忘了。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] [stɪl] [nɒt] [ʌp] ? "
" Is your aunt still not up ? "
" 是 你的 阿姨 仍然 不是 向上 ? "

“舅母还未起来？”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [nɒt] [jet] [ʌp] . "
" Not yet up . "
" 不是 然而 向上 . "

“未起。

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][kɔːl] [hɪm] .
I'll go and call him .
患病的 去 和 称呼 他 .

我去叫来。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [dəʊnt] [weɪk] [hɜː(r); hə(r)] . "
" Don't wake her . "
" 不 唤醒 她 . "

“不要惊醒她。”

[hiː; hi] [ðen] ['pʊld] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː][tuː; tə][sɪt] [wɪð] [hɪm] .
He then pulled Ai Jie to sit with him .
他 然后 拉 人工智能 杰 到 坐 和 他 .

就一把扯爱姐同坐。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [siːn] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of scene is this ? "
" 什么 种类 的 场景 是 这 ? "

“这什么光景？”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [wɒt] [ə'baʊt] [maɪ] ['sɪstəz] ? "
" What about my sisters ? "
" 什么 关于 我的 姐妹 ? "

“我姊妹们何妨？”

[hiː; hi] [ðen] ['pʊld] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He then pulled her hand and said :
他 然后 拉 她 手 和 说 :

又扯她手道：

" [waɪ] [ɑːrnt] [ðəʊz] [hændz] , [səʊ] ['delɪkət] [laɪk] [ˌbæm'buː] [ʃuːts] , [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [gəʊld]
" Why aren't those hands , so delicate like bamboo shoots , adorned with gold
" 为什么 不是 那些 双手 , 所以 精美的 喜欢 竹子 芽 , 装饰 和 金子
['breɪsləts; 'breɪslɪts][ænd; ənd] [rɪŋz] ? "
bracelets and rings ? "
手镯 和 戒指 ? "

“怎这一双笋尖样的手不带一双金镯子与金戒指？”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" ['pɒvəti] ,
" poverty ,
" 贫困 ,

“穷，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get][ˌaɪ 'tiː] ?
Where did you get it ?
在哪里 做过 你 得到 它 ?

哪得来？”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [aɪl] [æt; ət] [liːst] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['sɪstə(r)] . "
" I'll at least act as a matchmaker for my sister . "
" 患病的 在 至少 行为 作为 一个 媒人 为了 我的 姐姐 . "

“我替妹妹好歹做一头媒，

[ai][təʊld][juː; jʊ][nɒt][tuː; tə][weə(r)][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
I told you not to wear gold and silver .
我 讲述 你 不是 到 穿 金子 和 银 .

叫妳穿金戴银不了。

" [bʌt; bət] [haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [θæŋk] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ? "
" But how will you thank the matchmaker ? "
" 但 如何 将要 你 感谢 这 媒人 ? "

只是妳怎么谢媒？”

[ʃiː; ʃi] ['lɪŋgəd] [ðeə(r)] ['ʃaɪli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
She lingered there shyly for a while ,
她 徘徊不去 那里 害羞地 为了 一个 尽管 ,

腼腼腆腆的缠了一会，

[ðeɪ] [rɪpt] [ə; eɪ] ['sæʃeɪ] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] .
They ripped a sachet off her body .
他们 撕裂 一个 小袋 离开 她 身体 .

把她身上一个香囊扯了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [θæŋk] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ! "
" Thank me for this ! "
" 感谢 我 为了 这 ! "

“把这谢我罢！”

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

随即起身道：

" [aɪl] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] . "
" I'll come again tomorrow . "
" 患病的 来 再次 明天 . "

“我明日再来。”

[ai] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [hə'ræst; 'hærəst] [baɪ] [hɪm] .
At this moment , Ai Jie was being harassed by him .
在 这 片刻 , 人工智能 杰 曾是 存在 骚扰 经过 他 .

此时爱姐被他缠扰，

[aɪm] [ɔːl'redi] ['temptɪd] .
I'm already tempted .
我是 已经 受诱惑 .

已动心了。

[baɪ] [kɪndʒiːæŋ] [wʌns] [ə'gen] [sɔːt] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jɑːmən] ['evri] [deɪ]
Bai Qingjiang once again sought out wine and food in front of the yamen every day
白 清江 一次 再次 寻求 出去 葡萄酒 和 食物 在 正面 的 这 衙门 每一个 天

.
.
.

又是柏清江每日要在衙门前寻酒吃，

[læn] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [get] [ʌp] ['ɜːli] .
Lan refused to get up early .
兰 拒绝 到 得到 向上 早期的 .

蓝氏不肯早起，

[tʃʊ] [mɪŋ] [ðen] [juːst] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mætə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Xu Ming then used the official matter as a matchmaker .
徐 明 然后 用过的 这 官方的 事情 作为 一个 媒人 .

这徐铭便把官事做了媒头，

[ə'raɪv] ['ɜːli] ['evri] [deɪ]
Arrive early every day
到达 早期的 每一个 天

日日早来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn][æn; ən] ['empti] [pleɪs] .
It was as if we were in an empty place .
它 曾是 作为 如果 我们 是 在 一个 空的 地方 .

如入无人之境。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][gəʊld] ['heəpɪn]
He took a gold hairpin
他 采取 一个 金子 簪

拿了支金簪、

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɪð] [gəʊld] [rɪŋz] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Two people with gold rings came over and said :
二 人们 和 金子 戒指 来了 超过 和 说 :

两个金戒子走来道：

" [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] , "
" My dear sister , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "

"贤妹，

[ðɪs] [taɪm] , [ɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['sæʃeɪ] [frɒm; frəm] ['jestədeɪ] .
This time , it's your sachet from yesterday .
这 时间 , 它是 你的 小袋 从 昨天 .

这回妳昨日香囊。"

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

"什么物事?

" [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['brʌðə(r)] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] . "
" You need to ask your brother to answer . "
" 你 需要 到 问 你的 兄弟 到 回答 . "

要哥哥回答。"

[aɪv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
I've seen it .
我已经 已见 它 .

看了，

[səʊ] [kjuːt] !
So cute !
所以 可爱的 !

甚是可爱，

[ai] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
I accepted it .
我 公认 它 .

就收了。

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] ,
I have a saying ,
我 有 一个 说 ,

我有一句话，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
It's not good to tell you .
它是 不是 好的 到 告诉 你 .

不好对妳说，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
My uncle is drunk and confused .
我的 叔叔 是 醉 和 使困惑 .

舅舅酒糊涂，

[ai][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['mærɪdʒ] .
I don't care about your marriage .
我 不 关心 关于 你的 婚姻 .

不把妳亲事在心，

[juːv] ['weɪstɪd] [jɔː(r); jə(r)] [juːθ] .
You've wasted your youth .
你已经 浪费 你的 青年 .

把妳青年误了。

[juː; jʊ] [met] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
You met your sister - in - law .
你 遇见 你的 姐姐 - 在 - 法律 .

妳嫂嫂妳见的，

['ʌgli] [ænd; ənd] ['sɪkli]
Ugly and sickly
丑陋的 和 病弱的

又丑又多病，

[maɪ]['fæməli][ɪz] ['mɪsɪŋ] ['sʌmwʌn] [æz; əz]['keɪpəb(ə)l][æz; əz][juː; jʊ] .
My family is missing someone as capable as you .
我的 家庭 是 丢失的 某人 作为 有能力的 作为 你 .

我家里少妳这样一个能干人。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] ['sɪstəz] .
You and I are sisters .
你 和 我 是 姐妹 .

我与妳是姊妹，

[ai]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][ðem; ðəm][tuː; tə] [triːt] [ˌem 'iː] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I didn't expect them to treat me like a child .
我 没有 预计 他们 到 对待 我 喜欢 一个 孩子 .

料不把来做小待。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [ðæt] [dɪ'pendz] [ɒn] [maɪ] ['peərənts] . "
" That depends on my parents . "
" 那 取决于 在 我的 父母 . "

“这要凭爹娘。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] , "
" As long as you're willing , "
" 作为 长的 作为 你是 愿意的 , "

“只要妳肯，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ðeɪ] [woʊnt] [ə'griː] ?
Are you afraid they won't agree ?
是 你 害怕的 他们 惯于 同意 ?

怕他们不肯？”

[hiː; hi] [ðen] [held] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] [ɒn] [hɪz; ɪz] [læp] .
He then held Ai - jie on his lap .
他 然后 握住 人工智能 - 杰 在 他的 膝 .

就把爱姐捧在膝上，

[pres] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
Press your face against it .
按 你的 脸 反对 它 .

把脸贴去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

['tælənts] [laɪk] [maɪn]
Talents like mine
天赋 喜欢 矿

似我人材、

['kærəktə(r)] ,
character ,
特点 ,

性格、

['haʊswɜːk] ,
housework ,
家务 ,

家事，

[aɪv] [dʌn] [raɪt] [baɪ] [juː; jʊ] .
I've done right by you .
我已经 完毕 正确的 经过 你 .

也对得妳过。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [tuː; tə][ˈʌŋk(ə)l] [ˈlaʊz] [əʊld] [waɪn] - [dregz] [hed] . . .
If it were up to Uncle Lao's old wine - dregs head . . .
如果 它 是 向上 到 叔叔 老挝 老的 葡萄酒 - 渣 头 . . .

若凭舅老这酒糟头，

[nəʊ] [gʊd] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .
No good people can be found .
不 好的 人们 能 是 成立 .

寻不出好人。”

[ˈsɪstə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [ðə; ði] [ˈsɪblɪŋz] [hæv; həv][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [ˈmæri] [ðem; ðəm] . "
" The siblings have no one to marry them . "
" 这 兄弟姐妹 有 不 一 到 结婚 他们 . "

“兄妹没个做亲的。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
" As much as possible ,
" 作为 很多 作为 可能的 ,

“尽多，

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
As much as possible .
作为 很多 作为 可能的 .

尽多。

[mɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [ˈmærɪdʒ] .
Ming is more likely to be related to marriage .
明 是 更多的 可能 到 是 有关的 到 婚姻 .

明做亲多，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsiːkrət] [ˈmæridʒz] .
There are also quite a few secret marriages .
那里 是 还 相当 一个 很少 秘密 婚姻 .

暗做亲的也不少。”

[ˈsɪstə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Sister Ai smiled and said :
姐姐 人工智能 微笑 和 说 :

爱姐笑道：

" [doʊnt] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] . "
" Don't talk nonsense . "
" 不 讲话 废话 . "

“不要胡说。”

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [pʊʃ] .
He stood up with a push .
他 站立 向上 和 一个 推 .

一推立了起身。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][læn] [ʃiː] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [feɪs] [suːp] .
All that could be heard was Lan Shi waking up and asking for face soup .
全部 那 可以 是 听到 曾是 兰 史 醒来 向上 和 问 为了 脸 汤 .

只听得蓝氏睡醒讨脸汤。

[tʃʊ] [mɪŋ] [hæz; həz] [left] .
Xu Ming has left .
徐 明 有 左边 .

徐铭去了。

['piːp(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
People came and went from there .
人们 来了 和 去 从 那里 .

自此来来往往，

['aɪbraʊz] ['lɪŋgərɪŋ] , [aɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ]
Eyebrows lingering , eyes full of longing
眉毛 挥之不去的 , 眼睛 满的 的 渴望

眉留目恋，

[bəuθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs] .
Both sides were in a state of chaos .
两个都 侧面 是 在 一个 状态 的 混乱 .

两边都弄得火滚。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tʃʊ] [mɪŋ] [sɔː] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
Xu Ming saw that no one was around .
徐 明 锯 那 不 一 曾是 大约 .

徐铭见无人，

[hiː; hi] [hʌgd] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] ['taɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
He hugged Ai - jie tightly and said :
他 拥抱 人工智能 - 杰 紧紧 和 说 :

把爱姐一把抱定道：

" [ai] [kænt] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] . "
" I can't wait any longer . "
" 我 不能 等待 任何 更长 . "

“我等不得了。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] !
This is unacceptable !
这 是 不可接受 !

“这使不得！

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['kɒmprəmaɪz] . . .
If there is any compromise . . .
如果 那里 是 任何 妥协 . . .

若有苟且，

[haʊ] [ˌeɪ 'em] [ai] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [get] ['mærid] [tə'mɒrəʊ] ?
How am I supposed to get married tomorrow ?
如何 是 我 据称 到 得到 已婚 明天 ?

我明日怎么嫁人？”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [juː; jʊ] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [juː; jʊ] [wʊd] ['mæri] [ˌem 'iː] . "
" You originally said you would marry me . "
" 你 起初 说 你 会 结婚 我 . "

“原说嫁我。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [nəʊ] [ə'griːmənt] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] . "
" No agreement has been reached . "
" 不 协议 有 到过 达到 . "

“不曾议定。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [wɪv] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'griːmənt] . "
" We've reached an agreement . "
" 我们已经 达到 一个 协议 . "

“我们议定是了。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd] .
Sister Ai simply refused .
姐姐 人工智能 简单地 拒绝 .

爱姐只是不肯。

[tʃʊ] [mɪŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Ming knelt down and said :
徐 明 跪下 向下 和 说 :

徐铭双膝跪下道：

" [gɜːl] ,
" Girl ,
" 女孩 ,

“妹子，

[aɪv] [hæd; həd] [maɪ] [aɪ] [ɒn] [juː; jʊ] [sɪns] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I've had my eye on you since I was a child .
我已经 有 我的 眼睛 在 你 自从 我 曾是 一个 孩子 .

我自小儿看上妳到如今，

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] !
Poor thing !
贫穷的 事物 !

可怜可怜！”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" ['brʌðə(r)] , [doʊnt] ['pestə(r)] [ˌem 'iː] . "
" Brother , don't pester me . "
" 兄弟 , 不 纠缠 我 . "

“哥哥不要歪缠，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [kænt] [hɪə(r)] [wel] .
My mother can't hear well .
我的 母亲 不能 听到 出色地 .

母亲听得不好。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [hɪə(r)] . "
" That's exactly what I wanted her to hear . "
" 那就是 确切地 什么 我 通缉 她 到 听到 . "

“正要她听得。

['lɪs(ə)n] ,
Listen ,
听 ,

听得，

['iːv(ə)n] ['sʌmwʌn] [æz; əz] ['keɪpəb(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [kʊd; kəd] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [gəʊ] - [bɪ'twiːn] .
Even someone as capable as a matchmaker could act as a go - between .
甚至 某人 作为 有能力的 作为 一个 媒人 可以 行为 作为 一个 去 - 之间 .

强如央人说媒了。

[ðə; ði] [diːd] [ɪz] [dʌn] .
The deed is done .
这 契据 是 完毕 .

事已成，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [woʊnt] [ə'griː] ?
Are you afraid she won't agree ?
是 你 害怕的 她 惯于 同意 ?

怕她不肯？”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['haɪli] [ˌrekə'mendz] [ˌaɪ 'tiː] .
Sister Ai highly recommends it .
姐姐 人工智能 高度 建议 它 .

爱姐狠推，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] ['ɜːnɪstli] .
He pleaded earnestly .
他 恳求 切实 .

当不得他恳恳哀求，

[ə; eɪ] [slaɪt] [feɪnd] [deɪz] ,
A slight feigned daze ,
一个 轻微 假装 发呆 ,

略一假撇呆，

[tʃʊ] [mɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [səb'djuːd] [hɪm] .
Xu Ming has already subdued him .
徐 明 有 已经 低沉的 他 .

已被徐铭按住，

[pres] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒntə] [ðə; ði] [stuːl] .
Press it onto the stool .
按 它 到 这 凳子 .

揿在凳上。

[eɪdʒi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
Aijie was afraid her mother would find out .
艾杰 曾是 害怕的 她 母亲 会 寻找 出去 .

爱姐怕母亲得知，

[ðeɪ] [dʒʌst] [pʊʃt] [ðə; ði] [gəʊsts] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] .
They just pushed the ghosts away and made a ruckus .
他们 只是 推动 这 鬼魂 离开 和 制成 一个 骚动 .

只把手推鬼厮闹，

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢,

['brʌðə(r)] , [pliːz] [fə'ɡɪv] [ˌem 'iː] !
Brother , please forgive me !
兄弟 , 请 原谅 我 !

哥哥饶我罢!

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] ,
Waiting for hours ,
等待 为了 小时 ,

等做小时,

" [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] . "
" By your own . "
" 经过 你的 自己的 . "

凭你。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道:

" [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [seɪm] . "
" The order is generally the same . "
" 这 命令 是 一般来说 这 相同的 . "

“先后一般,

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [stɑːt] ['ɜːlɪə(r)] .
It would be better to start earlier .
它 会 是 更好的 到 开始 早些时候 .

便早上手些儿更妙。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['əʊnli] [sed] [wʌn] ['sentəns] , " ['ʃaɪli] , "
Sister Ai only said one sentence , " Shyly , "
姐姐 人工智能 仅有的 说 一 句子 , " 害羞地 , "

爱姐只说一句“羞答答,

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

成什模样?”,

[ðeɪ] [ðen] [səb'mɪtɪd] .
They then submitted .
他们 然后 提交 .

也便俯从。

[ɡet] [ʌp] ['ɜːlɪə(r)] ,
Get up earlier ,
得到 向上 早些时候 ,

早一点着,

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [ɡet] [ʌp] .
Sister Ai was startled and tried to get up .
姐姐 人工智能 曾是 惊慌 和 尝试 到 得到 向上 .

爱姐失惊要走起来。

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪm] [ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wɪl] [nəʊ] .
The suffering is something I'm afraid people will know .
这 痛苦 是 某物 我是 害怕的 人们 将要 知道 .

苦是怕人知，

[ai][deə(r)] [nɒt] [spiːk] ['laʊdli] .
I dare not speak loudly .
我 敢 不是 说话 高声 .

不敢高声。

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] "
" Because you refuse "
" 因为 你 拒绝 "

“因妳不肯，

[ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɪt] [tuː] ['heɪsti] .
I was a bit too hasty .
我 曾是 一个 少量 也 仓促 .

我急了些。

['evriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] [naʊ] .
Everything is fine now .
一切 是 美好的 现在 .

如今好好儿的，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [hɜːt] [ˌeni'mɔː(r)] .
It doesn't hurt anymore .
它 不 伤害 不再 .

不疼了。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [traɪ] [ə'gen] .
Sister Ai had no choice but to listen to him try again .
姐姐 人工智能 有 不 选择 但 到 听 到 他 尝试 再次 .

爱姐只得听他再试。

['sweɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['slendə(r)] [weɪst]
Swaying her slender waist
摇晃 她 苗条 腰部

柳腰轻摆，

['ʃeɪpɪŋ] ['aɪbraʊz] ['slaɪtli] [wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] ['fʌrəʊ] .
Shaping eyebrows slightly with a slight furrow .
成型 眉毛 轻微地 和 一个 轻微 畦 .

修眉半蹙，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
She was so overwhelmed with emotion that she couldn't bear it .
她 曾是 所以 不堪重负 和 情感 那 她 不能 熊 它 .

嘤嘤甚不胜情。

[tʃʊ] [mɪŋ] ['əʊnli] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [slaɪt] [breɪk] .
Xu Ming only needed to make a slight break .
徐 明 仅有的 需要 到 制作 一个 轻微 休息 .

徐铭也只要略做一做破，

[dəʊnt] [set] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [jɔː'self] [tə'deɪ] .
Don't set out to enjoy yourself today .
不 放 出去 到 享受 你自己 今天 .

也不要定在今日尽兴。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪk'striːmli] [ə'nɔɪd] .
Sister Ai was already extremely annoyed .
姐姐 人工智能 曾是 已经 极其 恼怒 .

爱姐已觉烦苦极了，

[ðə; ði] [braɪt] [red] ['kʌlə(r)] [spɪld] ['ɒntə] [ðə; ði] [kləʊðz] .
The bright red color spilled onto the clothes .
这 明亮的 红色的 颜色 洒了 到 这 衣服 .

鲜红溢于衣上。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɔːriəʊl] [p'ɜːtʃɪz] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] [brɑːntʃ] .
The beautiful oriole perches on a high branch .
这 美丽的 黄鹂 栖木 在 一个 高的 分支 .

娇莺占高枝，

['swɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [red] ['keɪlɪks] ,
Swinging and flying red calyx ,
摇摆 和 飞行 红色的 花萼 ,

摇荡飞红萼，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [sprɪŋ] . . .
It's a pity that the flowers of spring . . .
它是 一个 遗憾 那 这 花朵 的 春天 . . .

可惜三春花，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It fell in an instant .
它 跌倒 在 一个 立即的 .

竟在一时落。

['mɔːtəlz] ['əʊnli] [meɪk] [mɪ'steɪks] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
Mortals only make mistakes for a moment .
凡人 仅有的 制作 错误 为了 一个 片刻 .

凡人只在一时错，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
He was indecisive for a time .
他 曾是 优柔寡断 为了 一个 时间 .

一时坚执不定。

[tʃeɪst] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ə'dʌltərəs] ['wʊmən]
chaste woman and adulterous woman
贞洁 女士 和 通奸 女士

贞女淫妇，

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['kɒmz] [daʊn] [tuː; tə] [ðæt] [wʌn] [θɔːt] .
It all comes down to that one thought .
它 全部 来 向下 到 那 一 想法 .

只在这一念关头。

[ɪf] [wʌn] [meɪks] [ə; eɪ] [mis'teik]
If one makes a mistake
如果 一 制作 一个 错误

若一失手，

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] ['sælvɪdʒ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [wɜːs] [ˌaɪ 'tiː] [gets] .
The more you try to salvage the situation , the worse it gets .
这 更多的 你 尝试 到 打捞 这 情况 , 这 更糟 它 获得 .

后边越要挽回越差，

['sʌmθɪŋ] [bæd][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] .
Something bad is bound to happen .
某物 坏的 是 边界 到 发生 .

必至有事。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [wʌn] [bɜːθ] ,
From this one birth ,
从 这 一 出生 ,

自此一次生，

[twaɪs] [raɪp] ,
Twice ripe ,
两次 成熟 ,

两次熟，

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] ['betə(r)] [ænd; ənd] ['betə(r)] .
Both are getting better and better .
两个都 是 获得 更好的 和 更好的 .

两个渐入佳境。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] - ['pɪəriəd] ,
During the Xinghao period ,
期间 这 - 时期 ,

兴豪时，

[ænd; ənd] [səʊ] , [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ə; eɪ] [lɑːf] [ɔː(r)] [tuː] [ɪ'skeɪpt] .
And so , without realizing it , a laugh or two escaped .
和 所以 , 没有 意识到 它 , 一个 笑 或者 二 逃脱 .

也便不觉丢出一二笑声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] ['tɜːmɔɪl] .
There was some turmoil .
那里 曾是 一些 动荡 .

也便有些动荡声息。

[ðə; ði] [læn] ['fæməli] [hæd; həd] [sʌm; səm] [daut] .
The Lan family had some doubts .
这 兰 家庭 有 一些 疑虑 .

蓝氏有些疑心。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [kri:k] [saʊnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [tʃeə(r)] [nekst] [tuː; tə] [hɪm] [æz; əz] [hiː; hi] [sæt] [ʌp] .
He heard a creaking sound from the bamboo chair next to him as he sat up .
他 听到 一个 嘎吱作响 声音 从 这 竹子 椅子 下一个 到 他 作为 他 卫星 向上 .

听得内坐起边竹椅“咯咯”有声，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['kwaɪətli] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['entrəns] .
He quickly and quietly approached the building entrance .
他 迅速地 和 悄悄 接近 这 建筑 入口 .

忙轻轻蹙到楼门边一张：

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
But it was Sister Ai sitting in the chair .
但 它 曾是 姐姐 人工智能 坐着 在 这 椅子 .

却是爱姐坐在椅上，

[tʃʊ] [mɪŋ] [stʊd] [ðeə(r)] .
Xu Ming stood there .
徐 明 站立 那里 .

徐铭站着，

[hiː; hi] [pʊt] [ˌeɪ ˈaɪ] - [dʒiːz] [legz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He put Ai - jie's legs on his arms .
他 放 人工智能 - 杰的 腿 在 他的 武器 .

把爱姐两腿架在臂上，

[ˌeɪ ˈaɪ] [dʒiː] [ræpt] [bəʊθ] [ɑːmz] [əˈraʊnd] [tʃʊ] [mɪŋz] [nek] .
Ai Jie wrapped both arms around Xu Ming's neck .
人工智能 杰 包装 两个都 武器 大约 徐 明氏 脖子 .

爱姐两支手搂住徐铭脖子，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [bɪˈləʊ] [ɪz] [ˈtɜːbjələnt] .
The situation below is turbulent .
这 情况 以下 是 湍流 .

下面动荡，

[juː; jʊ] [kænt] [kɪs] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
You can't kiss on top of each other .
你 不能 吻 在 顶部 的 每个 其他 .

上面亲嘴不了。

[wen] [ðə; ði] [læn] [ˈfæməli] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When the Lan family saw it ,
什么时候 这 兰 家庭 锯 它 ,

蓝氏见了，

[ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [fləʊd] [ˌdaʊnˈsteəz] .
The water flowed downstairs .
这 水 流动 楼下 .

流水跑下楼来。

[bəʊθ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] .
Both could hear it .
两个都 可以 听到 它 .

两个听得响，

[wen] [ˈdrɒpɪŋ] ,
When dropping ,
什么时候 下降 ,

丢手时，

[ðə; ði] [læn] [ˈfæməli] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Lan family has arrived .
这 兰 家庭 有 到达的 .

蓝氏已到面前，

[wen] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [hɪt] [ˈsɪstə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ]
When we were about to hit Sister Ai
什么时候 我们 是 关于 到 打 姐姐 人工智能

要去打爱姐时，

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

[ɑːnt] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Aunt , please don't make a fuss .
阿姨 , 请 不 制作 一个 大惊小怪 .

"舅母不要声张，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt]
Make a statement
制作 一个 陈述

声张起来，

[juː; jʊ][dəʊnt] [siːm] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː]['aɪðə(r)] . ([nəʊt] :)
You don't seem like it either . (Note :)
你 不 似乎 喜欢 它 任何一个 . (笔记 :)

妳也不像(附注:

(['ʃeɪmləs])
(Shameless)
(不要脸)

没脸皮)。

[wɪv] [ɔːl'redi] [meɪd] [ʌp] ['aʊə(r)][maɪndz] .
We've already made up our minds .
我们已经 已经 制成 向上 我们的 思想 .

我们两个已说定,

[ai] [wɪl] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
I will take her as my concubine .
我 将要 拿 她 作为 我的 妾 .

我娶她做小,

[ai][dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] [tel] [maɪ] [ɑːnt] .
I just couldn't tell my aunt .
我 只是 不能 告诉 我的 阿姨 .

只不好对舅母说。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Now that I've seen it ,
现在 那 我已经 已见 它 ,

如今见了,

[maɪ] [ɑːnt] [hæd; həd][tuː; tə] ['miːdieɪt] .
My aunt had to mediate .
我的 阿姨 有 到 调解 .

要舅母做主调停了。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [stɪl] [left] [æt; ət] [həʊm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] [ɔː(r)] [ˌnaɪn'tiːn] .
She was still left at home when he was eighteen or nineteen .
她 曾是 仍然 左边 在 家 什么时候 他 曾是 十八 或者 十九 .

十八九岁还把她留在家里,

[ˌaɪ ˈtiː] ['wʌznt] [ə'rɪdʒənəli] ['aɪðə(r)] .
It wasn't originally either .
它 不是 起初 任何一个 .

原也不是。"

[ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː][ɪz] ['reɪzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['əʊnli] ['dɔːtə(r)] .
Ai Jie is raising her only daughter .
人工智能 杰 是 提高 她 仅有的 女儿 .

爱姐独养女儿,

[ðə; ði][læn] ['fæməli][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
The Lan family was originally reluctant to make things difficult for them .
这 兰 家庭 曾是 起初 不情愿的 到 制作 事物 难的 为了 他们 .

蓝氏原不舍难为的,

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɔːn] ['əʊvə(r)][tʃʊ] [mɪŋ] .
He usually fawns over Xu Ming .
他 通常 小鹿 超过 徐 明 .

平日又极趋炎这徐铭,

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['iːstən] ['əʊʃ(ə)n] .
Unconsciously , he threw his anger into the Eastern Ocean .
不知不觉 , 他 扔 他的 愤怒 进入 这 东 海洋 .

不觉把这气丢在东洋大海,

[hiː; hi] ['əʊnli] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] :
He only said a few words :
他 仅有的 说 一个 很少 字 :

只说得几声：

[juː; jʊ] ['ʃudnt] [hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] .
You shouldn't have done this .
你 不应该 有 完毕 这 .

"你们不该做这事，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

叫我怎好？

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [hæv; həv] [nəʊn] [ðɪs] [waɪl] [drʌŋk] ? "
" How could I have known this while drunk ? "
" 如何 可以 我 有 已知 这 尽管 醉 ? "

酒糊涂得知怎了？"

[hiː; hi] [dʒʌst] [kept] ['saɪɪŋ] .
He just kept sighing .
他 只是 保留 叹息 .

只是叹气连声。

[tʃʊ] [mɪŋ] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Xu Ming said in a low voice :
徐 明 说 在 一个 低的 嗓音 :

徐铭低声道：

" [maɪ] [ɑːnt] [hæd; həd] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] ['miːdieɪt] . "
" My aunt had to cover it up and mediate . "
" 我的 阿姨 有 到 覆盖 它 向上 和 调解 . "

"这全要舅母遮盖调停。"

[ðæt] [deɪ] , ['iːv(ə)n] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] [wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [haɪd] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] .
That day , even Ai Jie was forced to hide and run away .
那 天 , 甚至 人工智能 杰 曾是 强制 到 隐藏 和 跑步 离开 .

这日也弄得一个爱姐躲来躲去，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [feɪs] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I dare not face my mother .
我 敢 不是 脸 我的 母亲 .

不敢见母亲的面。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[tʃʊ] [mɪŋ] [brɔːt] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv] ['dʒuːəlri] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [læn] ['fæməli] .
Xu Ming brought twenty or thirty taels of jewelry to give to the Lan family .
徐 明 带来 二十 或者 三十 两 的 珠宝 到 给 到 这 兰 家庭 .

徐铭带了一二十两首饰来送蓝氏，

[ʃiː; ʃi] [niːdz] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
She needs to cover it up .
她 需求 到 覆盖 它 向上 .

要她遮盖。

[ðə; ði] [læn] ['fæməli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
The Lan family refused to accept it .
这 兰 家庭 拒绝 到 接受 它 .

蓝氏不收。

[tʃʊ] [mɪŋ] ['pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] ,
Xu Ming pleaded repeatedly ,
徐 明 恳求 反复 ,

徐铭再三求告，

[rɪ'siːvd] .
Received .
已收到 .

收了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [waɪn] [ɪz] ['mʌdld] [wen] [ðeə; ðəz][nəʊ] [waɪn] . "
" This wine is muddled when there's no wine . "
" 这 葡萄酒 是 混乱 什么时候 有 不 葡萄酒 . "

“这酒糊涂没酒时，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)l] .
He is a man of principle .
他 是 一个 男人 的 原则 .

他做人执泥，

[ðeɪ] [meɪ] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] ;
They may not listen to what you say ;
他们 可能 不是 听 到 什么 你 说 ;

说话未必听；

[wɪð] [waɪn] ,
With wine ,
和 葡萄酒 ,

有了酒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'tɒksɪkeɪtɪd][baɪ]['ælkəhɒl] .
He was intoxicated by alcohol .
他 曾是 酣 经过 酒精 .

他使酒性，

[wʌns] [ɪts] [aʊt] , [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tɔːk] .
Once it's out , it's hard to talk .
一次 它是 出去 , 它是 难的 到 讲话 .

一发难说话。

[hiː; hi]['əʊnli][dɪd][ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
He only did it after careful selection .
他 仅有的 做过 它 后 小心 选择 .

他也只为千择万选，

[liːv] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Leave the daughter with the eldest son .
离开 这 女儿 和 这 长子 儿子 .

把女儿留到老大。

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ]['lɪt(ə)l] [wʌn] ,
If you say you want to be my little one ,
如果 你 说 你 想 到 是 我的 小的 一 ,

若说做你的小，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wʊd] [lɑːf] [æt; ət] [hɪm] .
He was afraid people would laugh at him .
他 曾是 害怕的 人们 会 笑 在 他 .

怕人笑他，

[ðeɪ] ['defɪnətli] [woʊnt] .
They definitely won't .
他们 确实 惯于 .

定是不肯。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [bɪ'twiːn] ,
It's just that the two of you did it in between ,
它是 只是 那 这 二 的 你 做过 它 在 之间 ,

只是你两个做到其间，

" [let] [juː; jʊ] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['siːkrət] ['diːlɪŋz] . "
" Let you have your secret dealings . "
" 让 你 有 你的 秘密 交易 . "

让你暗来往吧。”

[ðə; ði] [θriː] [geɪmz] [endid] [ɪn] [ə; eɪ] [drɔː] .
The three games ended in a draw .
这 三 游戏 结束 在 一个 画 .

三个打了和局，

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [əb'skjuəz] [ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɪə(r)] ['rɪvə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['saɪprəs] [triːz] .
It only obscures the view of the clear river through the cypress trees .
它 仅有的 模糊不清 这 看法 的 这 清除 河 通过 这 柏 树木 .

只遮柏清江眼。

[ðə; ði] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['nefjuː] [hæv; həv] [biːn] [frendz] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
The uncles and nephews have been friends since childhood .
这 叔叔们 和 侄子们 有 到过 朋友们 自从 童年 .

甥舅们自小往来的，

[nəʊ] [wʌn] [sə'spektɪd] ['eniθɪŋ] .
No one suspected anything .
不 一 怀疑 任何事物 .

也没人疑心。

[let] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [duː; də] [ðeə(r)] [θɪŋ] [ˌʌp'steəz] .
Let the two of them do their thing upstairs .
让 这 二 的 他们 做 他们的 事物 楼上 .

任他两个倒在楼上行事，

[ðə; ði] [læn] ['fæməli] [ɪz] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The Lan family is observing the situation .
这 兰 家庭 是 观察 这 情况 .

蓝氏在下观风。

[deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [pɑːs] [baɪ] .
Days and months pass by .
天 和 几个月 经过 经过 .

日往月来，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] .
More than half a year has passed .
更多的 比 一半 一个 年 有 通过了 .

半年有余。

[læn] [njuː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [hæd; həd] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [və'dʒɪnəti] .
Lan knew that her daughter had lost her virginity .
兰 知道 那 她 女儿 有 丢失的 她 童贞 .

蓝氏自知女儿已破身，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
I'm afraid of causing trouble for others .
我是 害怕的 的 导致 麻烦 为了 其他的 .

怕与了人家有口舌，

[ɔːl] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
All matchmakers ,
全部 媒人 ,

凡是媒婆，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ɪk'skjuːzɪz][tuː; tə] [dɪ'klaɪn] .
They all used excuses to decline .
他们 全部 用过的 借口 到 衰退 .

都借名推却。

[baɪ] - [hed] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
Bai Qingjiang's head is unknown .
白 - 头 是 未知 .

那柏清江不知头，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst] ['mæri] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [ɒv; əv][eɪdʒ] . "
" A man must marry when he comes of age . "
" 一个 男人 必须 结婚 什么时候 他 来 的 年龄 . "

“男大须婚，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌst; məst] ['mæri] [wen] [ʃiː; ʃi] [grəuz] [ʌp] .
A woman must marry when she grows up .
一个 女士 必须 结婚 什么时候 她 生长 向上 .

女长须嫁，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][dʒʌst] [liːv] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [həʊm] ?
Why do you just leave her at home ?
为什么 做 你 只是 离开 她 在 家 ?

怎只管留她在家，

" [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][juːz] ? "
" For your use ? "
" 为了 你的 使用 ? "

替妳做用？”

[læn] [ʃiː] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [seɪ] :
Lan Shi took the opportunity to say :
兰 史 采取 这 机会 到 说 :

蓝氏乘机道：

" [ʃuːz] ['nefjuː] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)] . "
" Xu's nephew said he wanted her . "
" 徐的 侄子 说 他 通缉 她 . "

“徐家外甥说要她。”

[baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] [brɔːt] [sʌm; səm] [waɪn] .
Bai Qingjiang brought some wine .
白 清江 带来 一些 葡萄酒 .

那柏清江带了分酒，

[flɪp] [ðə; ði]['teɪb(ə)l]['əʊvə(r)] .
Flip the table over .
翻动 这 桌子 超过 .

把桌来一掀，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[haʊ] [kʊd; kəd][maɪ] ['dɔːtə(r)] [bɪ'kʌm] ['sʌmˌwʌnz] ['mɪstrəs] ?
How could my daughter become someone's mistress ?
如何 可以 我的 女儿 变得 某人的 情妇 ?

“我女儿怎与人做小?

[ɑːnt] , ['brʌðəz] , ['sɪstəz] , [ænd; ənd][də'rekt] ['relətɪvz]
Aunts , brothers , sisters , and direct relatives
姑姑们 , 兄弟 , 姐妹 , 和 直接的 亲属

姑舅姊妹嫡嫡亲，

['liːgəli] , ['iːv(ə)n] ['mærid] ['kʌplz] [kæn; kən] [dɪ'vɔːs] .
Legally , even married couples can divorce .
合法地 , 甚至 已婚 情侣 能 离婚 .

律上成亲也要离异的。”

[læn][ænd; ənd] [ˌeɪ 'aɪ] ['siːkrətli] [grəʊn] .
Lan and Ai secretly groaned .
兰 和 人工智能 偷偷 呻吟 .

蓝氏与爱姐暗暗叫苦。

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] [wɜːθ] [ˌaɪ 'tiː] .
Another one worth it .
其他 一 值得 它 .

又值一个，

[dʒiː'æn] [ʃeŋ] , [ə; eɪ] [skraɪb] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kaʊnti] ,
Jian Sheng , a scribe from this county ,
建 盛 , 一个 隶 从 这 县 ,

也是本县书手简胜，

[hiː; hi][hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He had recently lost his wife .
他 有 最近 丢失的 他的 妻子 .

他新丧妻，

['ɔːf(ə)nd]
Orphaned
孤儿

上无父母，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['tʃɪldrən]
Having no children
拥有 不 孩子们

下无儿女，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ]['mænɪdʒɪz][hɜː(r); hə(r)]['fæməli] [ə'feəz] [wel] .
She also manages her family affairs well .
她 还 管理 她 家庭 事务 出色地 .

家事也过得。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] ,
Because of the search for Bai Qingjiang ,
因为 的 这 搜索 为了 白 清江 ,

因寻柏清江，

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
He met his daughter .
他 遇见 他的 女儿 .

见了他女儿，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] .
From the perspective of the central government .
从 这 看法 的 这 中央 政府 .

央人来说。

[baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [nek] .
Bai Qingjiang said he had a single head and a single neck .
白 清江 说 他 有 一个 单身的 头 和 一个 单身的 脖子 .

柏清江道他单头独颈，

['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi]['djuːtɪf(ə)l] .
People should also be dutiful .
人们 应该 还 是 尽职尽责的 .

人也本分，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪð] [hɪm] .
He should be with him .
他 应该 是 和 他 .

要与他。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] ['stʌbən] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] .
The mother and daughter were both stubborn and indecisive .
这 母亲 和 女儿 是 两个都 固执的 和 优柔寡断 .

娘儿两个执拗不定，

[hiː; hi] [baʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 .

行了礼，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [tuː; tə] [ɡet] ['mærid] [ɒn] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
They chose to get married on the fifth day of the third lunar month .
他们 选择 到 得到 已婚 在 这 第五 天 的 这 第三 月球 月 .

择三月初五娶亲。

[tʃʊ] [mɪŋ] [njuː] [ðɪs] [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] .
Xu Ming knew this but there was nothing he could do .
徐 明 知道 这 但 那里 曾是 没有什么 他 可以 做 .

徐名知道也没奈何。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [maɪ] ['sɪstə(r)] [wʌn] [deɪ] .
I came to visit my sister one day .
我 来了 到 访问 我的 姐姐 一 天 .

一日走来望爱姐，

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [ðen] [led] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɡɑːd(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .
Sister Ai then led the way to a small garden at the back .
姐姐 人工智能 然后 引领 这 方式 到 一个 小的 花园 在 这 后退 .

爱姐便扯到后边一个小园里，

[ɒn] [ðə; ði] [ˌeɪtʃjuː] [bed] ,
On the Hu bed ,
在 这 胡 床 ,

胡床上，

[ʃiː; ʃi] ['nesld] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['taɪtli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
She nestled her head tightly in his arms .
她 依偎 她 头 紧紧 在 他的 武器 .

把个头眠紧在他怀里，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[juː; jʊ] ['ruːɪnd] [ˌem 'iː]
You ruined me
你 毁坏 我

“你害我，

[juːv] [bɪ'treɪd] [ˌem 'iː] !
You've betrayed me !
你已经 背叛 我 !

你负心!

[ai] [rɪ'fjuːzd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
I refused at the time .
我 拒绝 在 这 时间 .

当时我不肯,

[juː; jʊ] ['pliːdɪd] [wɪð] [ˌem 'iː] [rɪ'piːtɪdli] .
You pleaded with me repeatedly .
你 恳求 和 我 反复 .

你再三央及,

[pliːz] ['mæri] [ˌem 'iː] .
Please marry me .
请 结婚 我 .

许娶我回去,

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why didn't you mention it ?
为什么 没有 你 提到 它 ?

怎竟不说起?

[haʊ] [kæn; kən][ai] , [ə; eɪ]['brəʊkən] [pɒt] , [gəʊ][tuː; tə]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['haʊzɪz] [naʊ] ?
How can I , a broken pot , go to other people's houses now ?
如何 能 我 , 一个 破碎的 锅 , 去 到 其他 人们的 房屋 现在 ?

如今叫我破罐子怎到人家去?”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道:

“ [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][woʊnt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] . ”
“ It's because your father won't allow it . ”
“ 它是 因为 你的 父亲 惯于 允许 它 . ”

“这是妳爹不肯。

[naʊ] [juːv] ['mærid] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Now you've married a minor official ,
现在 你已经 已婚 一个 次要的 官方的 ,

就是如今妳嫁的是简小官,

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][nɪə(r)][maɪ] [bæk] [dɔː(r)] .
He lives near my back door .
他 生活 靠近 我的 后退 门 .

他在我后门边住,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ruːθləs] .
He was extremely poor and ruthless .
他 曾是 极其 贫穷的 和 无情 .

做人极贫极狠,

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['flaʊə(r)] ,
To have a wife as beautiful as a flower ,
到 有 一个 妻子 作为 美丽的 作为 一个 花 ,

把一个花枝般妻子,

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd]['fruːg(ə)l] [laɪf] .
Tell her to live a simple and frugal life .
告诉 她 到 居住 一个 简单的 和 节俭 生活 .

叫她熬清守淡。

[ðeɪ] [fɔːt] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .
They fought every single day .
他们 战斗 每一个 单身的 天 .

又无日不打闹，

[ðeɪ] [wɪl] [luːz] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
They will lose their lives in the future .
他们 将要 失去 他们的 生活 在 这 未来 .

将来送了性命。

[naʊ] [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði]['sekənd] [wʌn] .
Now I'll make you the second one .
现在 患病的 制作 你 这 第二 一 .

如今把妳凑第二个。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [dæd] [sed] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz] ['duːɪŋ] [wel] . "
" Dad said his family is doing well . "
" 爸爸 说 他的 家庭 是 正在做 出色地 . "

“爹说他家事好。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [jɔː(r); jə(r)]['fæməli]['ɔːlsəʊ] [meɪks] [bʊks] . "
" Your family also makes books . "
" 你的 家庭 还 制作 图书 . "

“你家也做书手，

[ɔːl] [ai] [hɜːd] [wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['biːtɪŋ] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [bɔːd] .
All I heard was your father beating you with a board .
全部 我 听到 曾是 你的 父亲 殴打 你 和 一个 木板 .

只听得妳爹打板子，

" [doʊnt][juː; jʊ][hɪə(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ? "
" Don't you hear about your father making money ? "
" 不 你 听到 关于 你的 父亲 制作 钱 ? "

不听得妳爹赚银子。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] ['lɪsnd] ,
Sister Ai listened ,
姐姐 人工智能 听着 ,

爱姐听了，

[ɪts] [nɒt] [ɡʊd] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] :
It's not good to talk about :
它是 不是 好的 到 讲话 关于 :

好生不乐道：

[juː; jʊ][dʒʌst] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [bæk] [dɔː(r)] .
You just said it was at your back door .
你 只是 说 它 曾是 在 你的 后退 门 .

“适才你说在你后门头，

[waɪ] [doʊnt][ai] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [braɪd] ?
Why don't I become the bride ?
为什么 不 我 变得 这 新娘 ?

不如我做亲后，

" [ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] . "
" They actually came all the way to your house . "
" 他们 实际上 来了 全部 这 方式 到 你的 房子 . "

竟走到你家来。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [ɪz] [gɒn] .
His family is gone .
他的 家庭 是 已消失 .

“他家没了人，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] .
I'm afraid I'll have to ask your father for someone .
我是 害怕的 患病的 有 到 问 你的 父亲 为了 某人 .

怕要问妳爹讨人，

" [jʊl] ['bɜːd(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] . "
" You'll burden your parents . "
" 你会 负担 你的 父母 . "

累妳爹娘。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ ˈaɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [haʊs] . . . "
" If I were in his house . . . "
" 如果 我 是 在 他的 房子 . . . "

“若是我在他家里，

[ðeɪ] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] ['brəʊkən] [pɒt] .
They say it's a broken pot .
他们 说 它是 一个 破碎的 锅 .

说是破罐子，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He became an official .
他 成为 一个 官方的 .

做出来到官，

[ai] [dɪd] [seɪ] [juː; jʊ] [kə'mɪtɪd] [reɪp] .
I did say you committed rape .
我 做过 说 你 坚定的 强奸 .

我毕竟说你强奸。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [kæn; kən] [reɪp] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ? "
" Can rape last for half a year ? "
" 能 强奸 最后的 为了 一半 一个 年 ? "

“强奸可是整半年奸去的?

[doʊnt] ['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

妳莫慌，

[aɪ'd] ['betə(r)] [faɪnd] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [ðæt] ['sætɪsfaɪz] [bəuθ] [saɪdz] .
I'd better find a solution that satisfies both sides .
ID 更好的 寻找 一个 解决方案 那 满足 两个都 侧面 .

我毕竟寻个两全之策才好。"

['wɪləʊ] ['kætkɪn] [drɪft] [ænd; ənd] ['lɪŋgə(r)] [ɒn] ['piːpəlz] [kləʊðz] .
Willow catkins drift and linger on people's clothes .
柳 柔荑花序 漂移 和 萦绕 在 人们的 衣服 .

杨花漂泊滞人衣，

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['kriːtʃə(r)] , ['stɑːtld] [baɪ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] , [siːmd] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [flaɪt] .
The strange creature , startled by the spring breeze , seemed about to take flight .
这 奇怪的 生物 , 惊慌 经过 这 春天 微风 , 似乎 关于 到 拿 航班 .

怪杀春风惊欲飞。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [səʊ] ['iːzəli] ['bɒrəʊ] [streŋθ] ?
How could the magistrate so easily borrow strength ?
如何 可以 这 地方法官 所以 容易地 借 力量 ?

何得押衙轻借力，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [bj'uːtɪz] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Suddenly , the beauties escaped the encirclement .
突然 , 这 美女 逃脱 这 包围 .

顿教红粉出重围。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [kwɪk] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" You should make a quick decision . "
" 你 应该 制作 一个 快的 决定 . "

"你作速计议。

[ɪf] [ai] [niːd] ['eniθɪŋ] ,
If I need anything ,
如果 我 需要 任何事物 ,

若我有事，

[juː; jʊ] [woʊnt] [biː; bi] [kliːn] ['aɪðə(r)] !
You won't be clean either !
你 惯于 是 干净的 任何一个 !

你也不得干净！"

[tʃʊ] [mɪŋ] [sed] ,
Xu Ming said ,
徐 明 说 ,

徐铭一头说，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [pleɪ] [ə'raʊnd] .
One of them still wants to play around .
一 的 他们 仍然 想要 到 玩 大约 .

一头还要来顽耍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[pʊʃt] [baɪ] [ˌeɪ ˈaɪ] - [dʒiː] ,
Pushed by Ai - jie ,
推动 经过 人工智能 - 杰 ,

被爱姐一推，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [els] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [duː; də] [tuː; tə] [get] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [det] ? "
" What else do you want to do to get an account of the debt ? "
" 什么 别的 做 你 想 到 做 到 得到 一个 帐户 的 这 债务 ? "

“还有什心想缠帐?

[maɪ] [ˈwedɪŋ] [ɪz] [ˈəʊnli] [faɪv] [deɪz] [əˈweɪ] .
My wedding is only five days away .
我的 婚礼 是 仅有的 五 天 离开 .

我嫁期只隔得五日，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] [baɪ] [təˈmɒrəʊ] [ɔː(r)] [ðə; ði] [deɪ] [ˈɑːftə(r)] .
You must devise a plan and reply to me by tomorrow or the day after .
你 必须 设计 一个 计划 和 回复 到 我 经过 明天 或者 这 天 后 .

你须在明后日定下计策复我。”

[tʃʊ] [mɪŋ] [ɪnˈdiːd] [went] [bæk] .
Xu Ming indeed went back .
徐 明 的确 去 后退 .

徐铭果然回去，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈæpɪtaɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpɒrɪdʒ] [ɔː(r)] [raɪs] .
I have no appetite for porridge or rice .
我 有 不 食欲 为了 稀饭 或者 米 .

粥饭没心吃，

[ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈstʌdi] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌbækˈjɑːd]
In a small study in his backyard
在 一个 小的 学习 在 他的 后院

在自己后园一个小书房里，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn]
Walking around and sitting down
步行 大约 和 坐着 向下

行来坐去，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [plæn] .
We need to come up with a plan .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 计划 .

要想个计策。

[ə; eɪ] [wet] [nɜːs] [nemd] [wæŋ] - [wɒz; wəz] [siːn] [ˈkæriɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈjʌŋgɪst] [sʌn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈgɑːd(ə)n] [tuː; tə] [pleɪ] .
A wet nurse named Wang Liangniang was seen carrying her youngest son into the garden to play .
一个 湿的 护士 命名 王 - 曾是 已见 携带 她 最小的 儿子 进入 这 花园 到 玩 .

只见一个奶娘王靓娘抱了他一个小儿子进园来耍，

[ai] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] ['dɪnə(r)] .
I invited him to dinner .
我 受邀 他 到 晚餐 .

就接他吃饭。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [wet] ['nɜːrsɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['ʌgli] ,
Although the wet nurse's face was ugly ,
虽然 这 湿的 护士的 脸 曾是 丑陋的 ,

这奶娘脸儿虽丑，

[slɪm] ['bɒdi]
Slim body
苗条的 身体

身体苗条，

[nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ,
Not far from Sister Ai ,
不是 远的 从 姐姐 人工智能 ,

与爱姐不甚相远，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [ɜːnd] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [fiːt] .
She also earned a pair of beautiful little feet .
她 还 获得 一个 一对 的 美丽的 小的 脚 .

也挣得一双好小脚。

[tʃʊ] [mɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Ming saw this and said :
徐 明 锯 这 和 说 :

徐铭见了道：

" [ai] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [gɜːl] ['evri] [deɪ] . "
" I look for this girl every day . "
" 我 看 为了 这 女孩 每一个 天 . "

“这妮子我平日寻寻她，

[kɪl] [ʒɑːŋ] [dʒiː] .
Kill Zhang Zhi .
杀 张 智 .

做杀张致。

[maɪ] ['fæməli] [ænd; ənd] [waɪf]
My family and wife
我的 家庭 和 妻子

我与家人媳妇、

[ðə; ði] [meɪd] [hæz; həz] [sʌm; səm] [ə'kaʊnts] ,
The maid has some accounts ,
这 女佣 有 一些 账户 ,

丫头有些帐目，

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] [ə'rest] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
She came to arrest me again .
她 来了 到 逮捕 我 再次 .

她又来缉访我，

['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] [bɪ'twiːn] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
They're trying to sow discord between my wife and me again .
它们是 尝试 到 母猪 Discord 之间 我的 妻子 和 我 再次 .

又到我老婆身边挑拨，

" [ɪts] [nɒt] [wɜːθ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] . "
" It's not worth it for her . "
" 它是 不是 值得 它 为了 她 . "

做她不着罢。”

[ðə; ði][plæn][ɪz] ['faɪnəlaɪz] .
The plan is finalized .
这 计划 是 最终定稿 .

筹画定了，

[rɪ'plaɪ] [tuː; tə]['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] .
Reply to Sister Ai .
回复 到 姐姐 人工智能 .

来回复爱姐。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [ɪz] ['hæpi] .
Sister Ai is happy .
姐姐 人工智能 是 快乐的 .

爱姐欢喜，

[ðə; ði] [tuː] [ˌremi'nis] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst] .
The two reminisced about the past .
这 二 回忆 关于 这 过去的 .

两个又温一温旧，

[rɪ'tɜːn] .
return .
返回 .

回来。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wedɪŋ] ,
On the day of the wedding ,
在 这 天 的 这 婚礼 ,

做亲这日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
He went to see her off to the sedan chair .
他 去 到 看 她 离开 到 这 轿车 椅子 .

自去送她上轿。

[ðæt] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn] .
That minor official was a concubine .
那 次要的 官方的 曾是 一个 妾 .

那个小官因是填房，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][ɪn'vaɪt][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [mʌtʃ] ['aɪðə(r)] .
He didn't invite his relatives much either .
他 没有 邀请 他的 亲属 很多 任何一个 .

也不甚请亲眷。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
Both of them were very familiar with the subject .
两个都 的 他们 是 非常 熟悉的 和 这 主题 .

两个论起都是轻车熟路，

[bʌt; bət]['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
But Sister Ai was afraid to do it .
但 姐姐 人工智能 曾是 害怕的 到 做 它 .

只是那爱姐却怕做出来，

[tuː; tə] [dɪ'lɪbərətli] [pʊt] [ɒn] [eəz] .
To deliberately put on airs .
到 故意地 放 在 播出 .

故意的做腔做势。

['siːɪŋ] [hɪm] [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'prəʊtʃ] .
Seeing him stand up and approach .
看到 他 站立 向上 和 方法 .

见他立拢来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [braɪt] [red] .
His face turned bright red .
他的 脸 转向 明亮的 红色的 .

脸就通红，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [kwɪk] [lʊk] .
Let's take a quick look .
我们来吧 拿 一个 快的 看 .

略来看一看，

[doʊnt] ['ləʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hed] ,
Don't lower your head ,
不 降低 你的 头 ,

不把头低，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
He then turned his face to the side .
他 然后 转向 他的 脸 到 这 边 .

便将脸侧了，

[ai] [sæt] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [læmp] .
I sat down by the lamp .
我 卫星 向下 经过 这 灯 .

坐了灯前，

[ai] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sliːp] [ˌeni'mɔː(r)] .
I refuse to sleep anymore .
我 拒绝 到 睡觉 不再 .

再也不肯睡。

[dʒiː'æn] - [ɜːrdʒd] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
Jian Xiaoguan urged him several times .
建 - 敦促 他 一些 时代 .

简小官催了几次，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] [fɜːst] . "
" You go to sleep first . "
" 你 去 到 睡觉 第一的 . "

“妳先睡”，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] :
But she :
但 她 :

她却：

[ðə; ði] [brə'keɪd] [klɒθ] ['fɜːmli] [baɪndz] [ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] ['lʌvə(r)] .
The brocade cloth firmly binds the lingering lover .
这 锦缎 布 牢牢 结合 这 挥之不去的 情人 .

锦抹牢拴故嬭郎，

[ʃiː; ʃi] ['ʃaɪli] [rɪ'muːvd] [hɜː(r); hə(r)] [braɪt] ['ɪrˌrɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [læmp] .
She shyly removed her bright earrings before the lamp .
她 害羞地 已移除 她 明亮的 耳环 前 这 灯 .

灯前羞自脱明珰.

[ðə; ði] ['ɪnsens] [hæz; həz] [bɜːnd] [aʊt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gəʊldən] [dʌk] ['kænɒt] [sliːp] .
The incense has burned out , and the golden duck cannot sleep .
这 香 有 烧伤 出去 , 和 这 金的 鸭子 不能 睡觉 .

香消金鸭难成寐，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['suːdʒəu] [wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['devəsteɪtɪd] .
The governor of Suzhou was utterly devastated .
这 州长 的 苏州 曾是 完全地 遭受重创 .

寸断苏州刺史肠。

[ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbiːt] ['saʊndɪd] .
The second drumbeat sounded .
这 第二 鼓声 听起来 .

漏下二鼓，

[ðə; ði] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [spent] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ['fɪdʒɪt] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .
The minor official spent half a day fidgeting on the bed .
这 次要的 官方的 花费 一半 一个 天 坐立不安 在 这 床 .

那简小官在床上摸拟半日，

[stretʃ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] .
Stretch your head out and take a picture .
拉紧 你的 头 出去 和 拿 一个 图片 .

伸头起来张一张，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['muːvmənt] . ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] , [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpənd] [ə'gen] .
There was no movement . After a while , it opened again .
那里 曾是 不 移动 . 后 一个 尽管 , 它 打开 再次 .

不见动静.停一会又张，

[ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [rɪ'muːvd] [hɜː(r); hə(r)] [meɪkʌp] ,
Although she had removed her makeup ,
虽然 她 有 已移除 她 化妆品 ,

只见她虽是卸了妆，

[wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ðeə(r)] ['ɪnə(r)] [kləʊðz] ,
Without taking off their inner clothes ,
没有 采取 离开 他们的 内 衣服 ,

里衣不脱，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] , ['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [sed] :
Leaning against the table , Xiao Jian said :
倾斜 反对 这 桌子 , 肖 建 说 :

靠在桌上,小简道：

" [aɪguː] ,
" Aigu ,
" 艾古 ,

“爱姑，

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

夜深了，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['sliːpi] .
You are sleepy .
你 是 困 .

妳困倦了，

[gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

睡了罢。”

[ʃiː; ʃi] [stɪl] [rɪ'fjuːzɪz] .
She still refuses .
她 仍然 拒绝 .

她还不肯。

[ai] ['kærid] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [bed] .
I carried the little one to the bed .
我 携带 这 小的 一 到 这 床 .

小简便一抱抱到床里，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨得，

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ə'blɪviəs] [tuː; tə] [peɪn] .
Others are oblivious to pain .
其他的 是 浑然不觉 到 疼痛 .

别个不知痛痒，

[maɪ] [əʊld] ['brəʊkə(r)] ,
My old broker ,
我的 老的 经纪人 ,

我老经纪，

['sɜːvɪŋ] ['sʌmwʌn] .
Serving someone .
服务 某人 .

服侍个过的。

[doʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [rəʊps] ?
Don't you know the ropes ?
不 你 知道 这 绳索 ?

难道不晓得路数？”

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'dres] .
You need to help her undress .
你 需要 到 帮助 她 脱衣服 .

要替她解衣。

['hezɪtənt] [ænd; ənd] [kɔɪ] , [jet] [stɪl] [ək'septəb(ə)l] .
Hesitant and coy , yet still acceptable .
犹豫不决 和 害羞 , 然而 仍然 可接受 .

扭扭捏捏又可一个更次，

[ðə; ði] [belt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sæʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌndəgɑːmənt] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ɪn] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt]
The belt and the sash of the undergarment were tied in seven or eight
这 腰带 和 这 窗扇 的 这 内衣 是 系 在 七 或者 八
[nɒts] .
knots .
绳结 .

倒在腰带子与小衣带子都打了七八个结，

[ðeɪ] ['defɪnətli] [woʊnt] [sɒlv] [ˌaɪ 'tiː] .
They definitely won't solve it .
他们 确实 惯于 解决 它 .

定不肯解。

['ʃaʊ] [dʒiː'æn][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
Xiao Jian was in a panic .
肖 建 曾是 在 一个 恐慌 .

急得小简情急，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n][tɔː(r)][ðə; ði][stræps] [ɒf] .
They even tore the straps off .
他们 甚至 撕裂 这 肩带 离开 .

连把带子扯断。

[ʃiː; ʃi] ['præktɪst] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] .
She practiced the Daoist teachings .
她 练习 这 道家 教义 .

她道行经，

['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [sed] :
Xiao Jian said :
肖 建 说 :

小简道：

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ] ['ɜːlɪə(r)] !
Why didn't you say so earlier !
为什么 没有 你 说 所以 早些时候 !

“这等早不说！

" [juːv] [meɪd] [ˌem 'iː][ɪg'zɜːt][səʊ] [mʌtʃ] ['efət] . "
" You've made me exert so much effort . "
" 你已经 制成 我 发挥 所以 很多 努力 . "

叫我吃这许多力。”

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][həʊld][hɜː(r); hə(r)] [kləʊz] .
I had no choice but to hold her close .
我 有 不 选择 但 到 抓住 她 关闭 .

只得搂在身边，

[ai] [draɪd] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
I dried the medicine for a while and then went to sleep .
我 干燥 这 药品 为了 一个 尽管 和 然后 去 到 睡觉 .

干调了一会睡了。

[θriː] ['dainəstiz] ,
Three dynasties ,
三 王朝 ,

三朝，

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The son - in - law went to his father - in - law's house to pay his respects .
这 儿子 - 在 - 法律 去 到 他的 父亲 - 在 - 法律的 房子 到 支付 他的 尊重 .

女婿到丈人家去拜见。

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
A servant in the house ,
一个 仆人 在 这 房子 ,

家中一个小厮，

[ɪts] [kɔːld] ['getɪŋ] [rɪtʃ] .
It's called getting rich .
它是 称为 获得 富有的 .

叫做发财。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ðə; ði] [ɡruːm] , "
" You are now the groom , "
" 你 是 现在 这 新郎 , "

“你今做新郎，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ə'lɒŋ] .
He must be taken along .
他 必须 是 已采取 沿着 .

须带了他去，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [lʊks] ['diːsnt] .
It still looks decent .
它 仍然 看起来 体面的 .

还像模样。”

['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [sed] :
Xiao Jian said :
肖 建 说 :

小简道：

" [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [kʊk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" There will be no one in the house to cook for you . "
" 那里 将要 是 不 一 在 这 房子 到 厨师 为了 你 . "

“家中须没人做茶饭与妳。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

['sɪŋɡ(ə)l] ['hʌzbənd] [ænd; ənd]['sɪŋɡ(ə)l] [waɪf]
Single husband and single wife
单身的 丈夫 和 单身的 妻子

单夫独妻，

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
I'll have to use it today , of course .
患病的 有 到 使用 它 今天 , 的 课程 .

少不得我今日也就要做用起。”

['ʃaʊ] [dʒiː'æn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Xiao Jian was overjoyed to hear this .
肖 建 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

小简听了好不欢喜。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After being out for a while ,
后 存在 出去 为了 一个 尽管 ,

出门半晌，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [pɪk] [aʊt] [tuː] ['bɒksɪz] .
I saw a family member pick out two boxes .
我 锯 一个 家庭 成员 挑选 出去 二 盒子 .

只见一个家人挑了两个盒子，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He followed a woman into the room .
他 随后 一个 女士 进入 这 房间 .

随了一个妇人进门。

['iːv(ə)n] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [hɜː(r); hə(r)] .
Even Ai - jie doesn't recognize her .
甚至 人工智能 - 杰 不 认出 她 .

爱姐也不认得。

[ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
I saw it .
我 锯 它 .

见了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][tʃʊ] ['fæməli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
It is said that the Xu family sent someone to look after them .
它 是 说 那 这 徐 家庭 发送 某人 到 看 后 他们 .

道是徐家着人来望，

['gɪvɪŋ] [gɪfts] .
Giving gifts .
给予 礼物 .

送礼。

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Sister Ai was overjoyed .
姐姐 人工智能 曾是 欣喜若狂 .

爱姐便欢天喜地，

[hiː; hi] ['bizi] [hɪm'self] [prɪ'peərɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
He busied himself preparing food and wine for her .
他 忙碌 他自己 准备 食物 和 葡萄酒 为了 她 .

忙将家中酒肴待她。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð] [ðə; ði] [brests] [sed] :
The woman with the breasts said :
这 女士 和 这 乳房 说 :

那奶子道：

" [maɪ][dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , "
" My dear mother , "
" 我的 亲爱的 母亲 , "

“亲娘，

[aɪm] [raɪt] [hɪə(r)] .
I'm right here .
我是 正确的 这里 .

我近在这里，

[ai] [kʌm] [hɪə(r)]['ɒf(ə)n] .
I come here often .
我 来 这里 经常 .

常要来的，

[doʊnt] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ðæt] .
Don't bother with that .
不 打扰 和 那 .

不要这等费心。”

[ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] [ðen] ['pʊld] [hɜː(r); hə(r)]['əʊvə(r)][tuː; tə][sɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Ai Jie then pulled her over to sit with her .
人工智能 杰 然后 拉 她 超过 到 坐 和 她 .

爱姐便扯来同坐，

[ai] [pɔː] [maɪ'self][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ʃeəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
I poured myself a drink and shared it with her .
我 倾倒 我 一个 喝 和 共享 它 和 她 .

自斟酒与她。

[ðə; ði] ['fæməli] ['membə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz] [tʃʊ] [baʊ] .
The family member outside was Xu Bao .
这 家庭 成员 外部 曾是 徐 包 .

外边家人正是徐豹，

[hiːz] [ə; eɪ] [bʊl] .
He's a bull .
他是 一个 公牛 .

是个蛮牛，

[ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] ['ɔːlsəʊ] [dræŋk] [wɪð] [hɪm] .
Ai Jie also drank with him .
人工智能 杰 还 喝 和 他 .

爱姐也与他酒吃。

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After eating for a while ,
后 吃 为了 一个 尽管 ,

吃了一会，

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [ə'rɪdʒənəli] [əb'teɪnd] [ðɪs] [gʊdz] .
The wet nurse originally obtained this goods .
这 湿的 护士 起初 获得 这 商品 .

奶娘原去得此货，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['strɒŋli] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] ['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] ,
After being strongly persuaded by Sister Ai ,
后 存在 强烈 被说服 经过 姐姐 人工智能 ,

又经爱姐狠劝，

[iːt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] ['kɒntent] !
Eat to your heart's content !
吃 到 你的 心脏的 内容 !

吃个开怀，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [drʌŋk] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [muːv] .
He was so drunk he couldn't move .
他 曾是 所以 醉 他 不能 移动 .

醉得动不得了。

[tʃʊ] [baʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Xu Bao rushed over from outside .
徐 包 匆忙 超过 从 外部 .

外边徐豹忙赶来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [let] [ˌem 'iː] [sɜːv] [hɜː(r); hə(r)] . "
" Let me serve her . "
" 让 我 服务 她 . "

“待我来服侍她。”

[teɪk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz]
Take off her clothes
拿 离开 她 衣服

将她衣服脱下，

[tel] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] [tuː; tə] [teɪk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ;
Tell Ai Jie to take off her clothes and give them to her ;
告诉 人工智能 杰 到 拿 离开 她 衣服 和 给 他们 到 她 ;

叫爱姐将身上的衣服脱了与她；

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [njuː] [kləʊðz] , [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [aʊt] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz]
She was dressed in new clothes , both inside and out , and everything was
她 曾是 穿着 在 新的 衣服 , 两个都 里面 和 出去 , 和 一切 曾是
[ɪn] ['pɜːfɪkt] ['ɔːdə(r)] .
in perfect order .
在 完美的 命令 .

内外新衣与她穿扎停当。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['grəʊnɪŋ] ['drʌŋkənli] .
The woman was groaning drunkenly .
这 女士 曾是 呻吟 醉酒地 .

这奶子醉得哼哼的，

[ðeɪ] [kæn; kən] [mə'nɪpjuleɪt] [hɪm] .
They can manipulate him .
他们 能 操纵 他 .

凭他两个拷弄。

[tʃʊ] [baʊ] [təʊld] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiː] [tuː; tə] ['kwɪkli] [klɪə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Xu Bao told Ai Jie to quickly clear away the food and drinks on the table .
徐 包 讲述 人工智能 杰 到 迅速地 清除 离开 这 食物 和 饮料 在 这 桌子 .

徐豹叫爱姐快把桌上酒肴收拾，

[ðə; ði] [gɪfts] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [əʊld] [kləʊðz] [ænd; ənd] [brest] [mɪlk] , [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [pækt] ['ɪntuː] [ə; eɪ]
The gifts , along with the old clothes and breast milk , were all packed into a
这 礼物 , 沿着 和 这 老的 衣服 和 胸部 牛奶 , 是 全部 包装 进入 一个
[bɒks] .
box .
盒子 .

送来礼并奶子旧衣都收拾盒内。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ] ['eni] [treɪs] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvəd] .
They were afraid of leaving any trace and being discovered .
他们 是 害怕的 的 离开 任何 痕迹 和 存在 发现 .

怕存形迹被人识破。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['nɪpl] .
He had already cut off the nipples .
他 有 已经 切 离开 这 乳头 .

他早将奶子头切下，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] .
Put it in the box .
放 它 在 这 盒子 .

放入盒里。

[ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː] [drest] [ʌp] [æz; əz] [brests] ,
Ai - jie dressed up as breasts ,
人工智能 - 杰 穿着 向上 作为 乳房 ,

爱姐扮做奶子，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [aʊt] .
He hurriedly went out .
他 匆匆 去 出去 .

连忙出门。

[ðə; ði] [reɪn] [fel] [laɪk] [blʌd] , ['skætərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪnd] .
The rain fell like blood , scattering in the west wind .
这 雨 跌倒 喜欢 血 , 散射 在 这 西方 风 .

纷纷雨血洒西风，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [red] [liːf] [bluːmz] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'kluːdɪd] ['kɔːtjɑːd] .
A single red leaf blooms in the secluded courtyard .
一个 单身的 红色的 叶子 花朵 在 这 僻 庭院 .

一叶新红别院中。

[dʒi] [ʃɪn] ([nəʊt] :)
Ji Xin (Note :)
季 新 (笔记 :)

纪信(附注:

[ˌɛlˌaɪ'juː] [bæŋz] ['dʒenərəlz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [tʃuː] - [hæn] [kən'tenʃ(ə)n]
Liu Bang's generals during the Chu - Han Contention
刘 砰的 将军们 期间 这 楚 - 韩 争论

楚汉相争时刘邦部将,

[hiː; hi] [wʌns] [im'pəːsəneit, im'pəːsənit, -neit][ˌɛlˌaɪ'juː] [bæŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði] [tʃuː] [steɪt] .
He once impersonated Liu Bang to deceive the Chu state .
他 一次 冒充 刘 砰 到 欺骗 这 楚 状态 .

曾假扮刘邦以诳楚,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ʃiː'æŋ] [ju] .
He was killed by Xiang Yu .
他 曾是 被杀 经过 向 于 .

为项羽所杀。

[ðə; ði][plæn] [sək'siːdɪd] [ɪn] [dɪ'siːvɪŋ] [tʃuː] .
The plan succeeded in deceiving Chu .
这 计划 成功了 在 欺骗 楚 .

)计成能诳楚,

[raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['dʌb(ə)l] ['pjuːp(ə)lz] .
Right and wrong should be distinguished by double pupils .
正确的 和 错误的 应该 是 杰出的 经过 双倍的 学生 .

是非应自混重瞳。

[tʃʊ] [mɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Xu Ming had already opened the back door to pick them up .
徐 明 有 已经 打开 这 后退 门 到 挑选 他们 向上 .

徐铭已开后门接出来,

['həʊldɪŋ] [ˌeɪ 'aɪ] [dʒiːz] [ɑːm] , [hiː; hi] [sed] :
Holding Ai Jie's arm , he said :
保持 人工智能 杰的 手臂 , 他 说 :

挽着爱姐道:

" [hæz; həz][nəʊ][wʌn] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Has no one seen it ? "
" 有 不 一 已见 它 ? "

“没人见么?”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道:

" ['noʊˌbɑːdiːz][hɪə(r)] . "
" Nobody's here . "
" 没有人 这里 . "

“没人。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [sə'praɪzd] ?
Aren't you surprised ?
不是 你 惊讶 ?

“不吃惊么？”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" ['ɔːlməʊst] [skeəd] [tuː; tə] [deθ] , "
" Almost scared to death , "
" 几乎 害怕的 到 死亡 , "

“几乎惊死，

[ai] [stɪl] ['tremb(ə)l] [wen] [ai] [wɔːk] .
I still tremble when I walk .
我 仍然 颤抖 什么时候 我 走 .

如今走还是抖的。”

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] ,
After entering the back garden ,
后 进入 这 后退 花园 ,

进了后园，

[tʃʊ] [baʊ] [wɒz; wəz] [ri'wɔːdid] ['hænsəmli] .
Xu Bao was rewarded handsomely .
徐 包 曾是 奖励 英俊地 .

重赏了徐豹。

[tʃʊ] [mɪŋ] [ðen] ['ɔːdəd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bai] [mə'tɪəriəlz] .
Xu Ming then ordered people to buy materials .
徐 明 然后 订购 人们 到 买 材料 .

又徐铭便一面叫人买材，

[ðə; ði] ['nɪpl] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] .
The nipples were collected .
这 乳头 是 集 .

将奶子头盛了，

[ðeɪ] ['haɪəd][ə; eɪ]['kɒrənə(r)][tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
They hired a coroner to carry it out .
他们 雇用 一个 验尸官 到 携带 它 出去 .

雇仵作抬出去。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][gɜːl] [wɔːks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [striːts] ['evri] [deɪ] ,
Just because the girl walks around the streets every day ,
只是 因为 这 女孩 散步 大约 这 街道 每一个 天 ,

只因奶子日日在街上走东家、

['rʌnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['fæmɪliz]
Running to the west family's
跑步 到 这 西方 家庭的

跑西家的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wʊd] [sə'spekt] ['eniθɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [ækt] .
They were afraid that no one would suspect anything if they didn't act .
他们 是 害怕的 那 不 一 会 怀疑 任何事物 如果 他们 没有 行为 .

怕人不见动疑。

[bɪ'saɪdz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [tuː; tə]
Besides , it would be convenient for her to show the materials to
除了 , 它 会 是 方便的 为了 她 到 展示 这 材料 到

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] .
her husband when he comes .
她 丈夫 什么时候 他 来 .

况且她丈夫来时也好领他看材，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] .
He was heartbroken .
他 曾是 肠断 .

他便心死。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [hɪm'self] .
He ordered a sedan chair himself .
他 订购 一个 轿车 椅子 他自己 .

一面自叫了一乘轿，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [baɪ] ['fæmɪliz] [haʊs] .
They actually rushed to the Bai family's house .
他们 实际上 匆忙 到 这 白 家庭的 房子 .

竟赶到柏家。

['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] [æz; əz] [wel] .
Xiao Jian was about to get up as well .
肖 建 曾是 关于 到 得到 向上 作为 出色地 .

小简也待起身。

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [dʒiː'ænz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kləʊz] ['neɪbə(r)] [ðæt] [deɪ] . "
" Jian's brother - in - law was a close neighbor that day . "
" 简的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 一个 关闭 邻居 那 天 . "

“简妹丈当日近邻，

[naʊ] , [njuː] ['relətɪvz] ,
Now , new relatives ,
现在 , 新的 亲属 ,

如今新亲，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Why didn't you wait for me to have a drink with you ?
为什么 没有 你 等待 为了 我 到 有 一个 喝 和 你 ?

怎不等我陪一盅？”

[ðeɪ] [held] [ˌem 'iː] [bæk] [ænd; ənd] [pɔː] ['wɔːtə(r)] [daʊn] [maɪ] [θrəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
They held me back and poured water down my throat for half a day .
他们 握住 我 后退 和 倾倒 水 向下 我的 喉 为了 一半 一个 天 .

扯住又灌了半日，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[stɒp] !
stop !
停止 !

罢!

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [tə'naɪt] .
I have something to do tonight .
我 有 某物 到 做 今晚 .

晚间有事,

[ai][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
I was completely drunk .
我 曾是 完全地 醉 .

做十分醉了,

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [bleɪm] [ˌem 'iː] ,
Not only does my brother - in - law blame me ,
不是 仅有的 做 我的 兄弟 - 在 - 法律 责备 我 ,

不惟妹丈怪我,

['iːv(ə)n][maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ['bleim] [ˌem 'iː] .
Even my younger sister blames me .
甚至 我的 年轻 姐姐 责备 我 .

连舍妹也怪我。"

['evriwʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
Everyone smiled and said goodbye .
每个人 微笑 和 说 再见 .

大家一笑送别了。

[ðen] ['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [ə'raɪvd] [həʊm] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
Then Xiao Jian arrived home with a servant .
然后 肖 建 到达的 家 和 一个 仆人 .

只见小简带了小厮到家。

[wʌn] [rəʊd] :
One Road :
一 路 :

一路道:

" [endid] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stjuːpə(r)] , "
" Ended in a drunken stupor , "
" 结束 在 一个 醉 昏迷 , "

"落得醉,

" [wiːl; wil] [kən'tɪnjuː] ['aʊə(r)] ['dʒɜːni] [hɪə(r)] [tə'deɪ] . "
" We'll continue our journey here today . "
" 出色地 继续 我们的 旅行 这里 今天 . "

左右今日还是行经。"

[hiː; hi] ['stægəd] [bæk] .
He staggered back .
他 交错 后退 .

踉踉跄跄走回,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [aɪguː] ,
" Aigu ,
" 艾古 ,

"爱姑,

[aɪm] [bæk] .
I'm back .
我是 后退 .

我回来了。

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Your mother replied to you .
你的 母亲 回复 到 你 .

妳娘上复妳，

[ai][təʊld][juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I told you not to worry about it .
我 讲述 你 不是 到 担心 关于 它 .

叫妳不要记挂。”

[æz; əz][ai] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
As I walked through the door ,
作为 我 步行 通过 这 门 ,

正走进门，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kɔːps] [ə'pɪəd] .
Suddenly a corpse appeared .
突然 一个 尸体 出现 .

忽见一个尸首，

[ɪts] ['hedləs] [ə'gen] .
It's headless again .
它是 无头 再次 .

又没了头，

['teɪkən] [ə'bæk] ,
Taken aback ,
已采取 背 ,

吃上一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是、

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是、

[huːz] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Whose is it ?
谁 是 它 ?

是哪个的？”

[wen] ['kɔːlɪŋ] [aɪguː] ,
When calling Aigu ,
什么时候 呼叫 艾古 ,

叫爱姑时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] .
There was no response .
那里 曾是 不 回复 .

并不见应，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [bʌt; bət] [faʊnd] [nəʊ] [wʌn] .
They searched but found no one .
他们 搜索 但 成立 不 一 .

寻时并不见人。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看时，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiːz] [kləʊðz] .
She was wearing Ai - jie's clothes .
她 曾是 穿着 人工智能 - 杰的 衣服 .

穿的正是爱姐衣服。

[hiː; hi] [spent] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] [prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] .
He spent two or three days preparing for the wedding .
他 花费 二 或者 三 天 准备 为了 这 婚礼 .

他做亲得两三日，

[ðeɪ] [doʊnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] ['aɪðə(r)] .
They don't take it seriously either .
他们 不 拿 它 严重地 任何一个 .

也认不真，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] , ['kraɪɪŋ] , " [maɪ] ['piːp(ə)l] ! "
Then she burst into tears , crying , " My people ! "
然后 她 爆裂 进入 眼泪 , 哭泣 , " 我的 人们 ! "

便放声哭起“我的人”来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] [θiːf] ! "
" What a heartless thief ! "
" 什么 一个 狠心 贼 ! "

“什狠心贼！

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ] ['pɜːfɪktli] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ˌʌn'mærid] [waɪf] !
They killed my perfectly beautiful , unmarried wife !
他们 被杀 我的 完美 美丽的 , 未婚 妻子 !

把我一个标标致致的真黄花老婆杀死了！”

[ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The crying was deafening .
这 哭泣 曾是 震耳欲聋 .

哭得振天响。

[wen] [ðə; ði] ['neɪbə(r)] [ɑːskt] ,
When the neighbor asked ,
什么时候 这 邻居 问 ,

邻舍问时，

[weɪz] [tuː; tə] [get] [rɪtʃ] :
Ways to get rich :
方式 到 得到 富有的 :

发财道：

" [ai] [doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] . "
" I don't know who they are . "
" 我 不 知道 WHO 他们 是 . "

“是不知什人，

" [kɪl] ['aʊə(r)] [braɪd] . "
" Kill our bride . "
" 杀 我们的 新娘 . "

把我们新娘杀死。"

[ðə; ði] [gruːp] [ðen] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [ɪn] .
The group then followed them in .
这 团体 然后 随后 他们 在 .

众人便跟进来,

['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [sɔː] ['ʃaʊ] [dʒiː'æn] ['kraɪɪŋ] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['hedləs] [kɔːps] .
Xiao Jian saw Xiao Jian crying as she looked at the headless corpse .
肖 建 锯 肖 建 哭泣 作为 她 看起来 在 这 无头 尸体 .

见小简看着个没头尸首哭。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道:

[ɪz] [ʃiː; ʃi] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ?
Is she your wife ?
是 她 你的 妻子 ?

"是你妻子么?"

['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [sed] :
Xiao Jian said :
肖 建 说 :

小简道:

" [waɪ] [nɒt] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

"怎不是?

[ðə; ði] [kləʊðz] [ðeɪ] [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] . . .
The clothes they wear are all . . .
这 衣服 他们 穿 是 全部 . . .

穿的衣服都是,

['əʊnli] [ðə; ði] [hed] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only the head is missing .
仅有的 这 头 是 丢失的 .

只不见头。"

['evriwʌn] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] .
Everyone found it strange .
每个人 成立 它 奇怪的 .

众人都道奇怪。

[help] [hɪm] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Help him find it .
帮助 他 寻找 它 .

帮他去寻,

[ɪts] [nɒt] ['vɪzəb(ə)l] [æt; ət] [ɔːl] .
It's not visible at all .
它是 不是 可见的 在 全部 .

并不见头。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道:

" ['sʌmwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] . "
" Someone should go to her house to report this . "
" 某人 应该 去 到 她 房子 到 报告 这 . "

"这等该着人到她家里报。"

[ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [kən'viːniənt] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .
A simple and convenient way to make a fortune .
一个 简单的 和 方便的 方式 到 制作 一个 财富 .

小简便着发财去报。

[baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] [et; eɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hɑːrts] ['kɒntent] .
Bai Qingjiang ate to his heart's content .
白 清江 吃 到 他的 心脏的 内容 .

柏清江吃得个沉醉，

[læn] [ʃiː] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
Lan Shi also went to sleep .
兰 史 还 去 到 睡觉 .

蓝氏也睡了。

['hɪərɪŋ] [ə; eɪ] [nɒk] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Hearing a knock on the door ,
听力 一个 敲 在 这 门 ,

听得敲门，

[wen] [læn] [ɑːskt] ,
When Lan asked ,
什么时候 兰 问 ,

蓝氏问时，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [get] [rɪtʃ] .
It means to get rich .
它 方法 到 得到 富有的 .

是发财。

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [rɪ'pɔːt] ,
Having received this report ,
拥有 已收到 这 报告 ,

得了这报，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

['stɑːtld] [baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] [ə'weɪk] .
Startled Bai Qingjiang awake .
惊慌 白 清江 醒 .

把一个柏清江惊醒，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌst; məst] ['mæri] [wen] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .
A woman must marry when she comes of age .
一个 女士 必须 结婚 什么时候 她 来 的 年龄 .

"女大须嫁，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['hæpi] [ðeə(r)] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
She was quite happy there at that moment .
她 曾是 相当 快乐的 那里 在 那 片刻 .

这时她好不快活在那里，

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][kraɪ] ?
Do you want me to cry ?
做 你 想 我 到 哭 ?

要妳哭？”

[læn] [ʃiː] [sed] :
Lan Shi said :
兰 史 说 :

蓝氏道：

" [ˈlɪvɪŋ] [ˈdrʌŋkəd] , "
" Living drunkard , "
" 活的 酒鬼 , "

“活酒鬼，

[maɪ] [dˈɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ded] !
My daughters are all dead !
我的 女儿们 是 全部 死的 !

女儿都死了！”

[baɪ] - [sed] :
Bai Jiangqing said :
白 - 说 :

柏江青道：

" [haʊ] [dɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [end] [ʌp] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm] ? "
" How did it end up killing him ? "
" 如何 做过 它 结尾 向上 杀 他 ? "

“怎就弄得死？

[ai][doʊnt] [bɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

我不信。”

[læn] [ʃiː] [sed] :
Lan Shi said :
兰 史 说 :

蓝氏道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [rɪˈpɔːtɪŋ] [naʊ] . "
" There are people reporting now . "
" 那里 是 人们 报道 现在 . "

“现有人报。”

[baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [rʌʃ] [ðɪs] [taɪm] .
Bai Qingjiang also joined the rush this time .
白 清江 还 加入 这 匆忙 这 时间 .

柏清江这番也流水赶起来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? "
" Is that so ? "
" 是 那 所以 ? "

“有这等事？

[gəʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[gəʊ] ,
go **,**
去 ,

去，

[gəʊ] ! "
go **!** **"**
去 ! "

去！”

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][weə(r)][hæts][ɔː(r)] ['hedskɑːf] ['aɪðə(r)] .
They **didn't** **wear** **hats** **or** **headscarves** **either** **.**
他们 没有 穿 帽子 或者 头巾 任何一个 .

也不戴巾帽，

[ðeɪ] ['pʊld] [ɒf] [ðə; ði] [læn] [klæn] .
They **pulled** **off** **the** **Lan** **Clan** **.**
他们 拉 离开 这 兰 氏族 .

扯了蓝氏，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .
The **door** **was** **locked** **from** **the** **inside** **.**
这 门 曾是 已锁定 从 这 里面 .

反锁了门，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][dʒiː'æn] ['fæmɪliz] [haʊs] .
He **rushed** **straight** **to** **the** **Jian** **family's** **house** **.**
他 匆忙 直的 到 这 建 家庭的 房子 .

一径赶到简家。

[ðeɪ] ['əʊnli] ['rekəgnaɪz] [kləʊðz] .
They **only** **recognize** **clothes** **.**
他们 仅有的 认出 衣服 .

也只认衣衫，

['kraɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [tʃaɪld] , ['kraɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [fleʃ] .
Crying **for** **one's** **child** **,** **crying** **for** **one's** **flesh** **.**
哭泣 为了 一个人的 孩子 , 哭泣 为了 一个人的 肉 .

哭儿哭肉，

[ɑːsk] ['ʃaʊ] [dʒiː'æn] .
Ask **Xiao** **Jian** **.**
问 肖 建 .

问小简要头。

['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [sed] :
Xiao **Jian** **said** **:**
肖 建 说 :

小简道：

[ai][dʒʌst] [keɪm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .
I **just** **came** **to** **your** **house** **.**
我 只是 来了 到 你的 房子 .

“我才在你家来，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
I **have** **no** **idea** **.**
我 有 不 主意 .

我并不得知。”

[baɪ] [kɪŋdʒiːæŋ] [sed] :
Bai **Qingjiang** **said** **:**
白 清江 说 :

柏清江道：

" [ɪz][nəʊ][wʌn] [həʊm] ? "
" Is no one home ? "
" 是 不 一 家 ? "

“你家难道没人？”

['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [sed] :
Xiao Jian said :
肖 建 说 :

小简道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['riːəli] [nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was really no one there .
那里 曾是 真的 不 一 那里 .

“实是没人。”

[læn] [ʃiː] [sed] :
Lan Shi said :
兰 史 说 :

蓝氏道：

[ai] ['mærid] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] ['helθi] ['pɜːs(ə)n] .
I married you , a perfectly healthy person .
我 已婚 你 , 一个 完美 健康 人 .

“我好端端一个人嫁你，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [maɪ] ['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] .
You should return my personal property .
你 应该 返回 我的 个人的 财产 .

你好端要还我个人，

[ai]['əʊnli][ɑːsk][juː; jʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] !
I only ask you what you want !
我 仅有的 问 你 什么 你 想 !

我只问你要！

[æks][ænd; ənd]['tʃɪz(ə)l]
Axe and chisel
斧头 和 凿

斧打凿，

" [kɑːv] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊd] . "
" Carve into the wood . "
" 雕刻 进入 这 木头 . "

凿入木。”

['ʃaʊ] [dʒiː'æn] [sed] [tuː; tə] [ðiːz] ['neɪbəz] :
Xiao Jian said to these neighbors :
肖 建 说 到 这些 邻居 :

小简对这些邻舍道：

[hæz; həz] ['eniwʌn] [kʌm] [tə'deɪ] ?
Has anyone come today ?
有 任何人 来 今天 ?

“今日曾有人来么？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wiː; wi][ɔːl][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] .
We all go out to do business .
我们 全部 去 出去 到 做 商业 .

“我们都出外生理，

[ai][doʊnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't see it .
我 不 看 它 .

并不看见。”

[nəʊ][wʌn] [els] [kʊd; kəd] [kætʃ] [ðə; ði] [hed] .
No one else could catch the head .
不 一 别的 可以 抓住 这 头 .

再没一个人捉得头路着。

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

大家道：

" [ən'les] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [θiːvz] , "
" Unless they are thieves , "
" 除非 他们 是 窃贼 , "

“只除非是贼，

[hiː; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [ðɪs] [hed] ?
He doesn't want this head ?
他 不 想 这 头 ?

他又不要这头？

[ai]['dɪd(ə)nt] [teɪk] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
I didn't take anything from home .
我 没有 拿 任何事物 从 家 .

又不曾拿家里什东西，

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

真是奇怪！”

['meɪkɪŋ] [waɪld] ['gesɪz] [ænd; ənd] ['fuːlɪŋ] [ə'raʊnd] .
making wild guesses and fooling around .
制作 荒野 猜测 和 愚弄 大约 .

胡猜鬼混，

[ə; eɪ] [naɪt] [pɑːst] .
A night passed .
一个 夜晚 通过了 .

过了一夜。

[dɔːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[lets] [ɔːl] [gəʊ] [ænd; ənd] [suː] [ðem; ðəm] .
Let's all go and sue them .
我们来吧 全部 去 和 起诉 他们 .

一齐去告，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] ['mædʒɪstreɪt] [njuː] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] .
The report was handed over to Magistrate Niu of this county .
这 报告 曾是 递交 超过 到 地方法官 牛 的 这 县 .

告在本县钮知县手里。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɑːskt] [bəʊθ] ['fæmɪlɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['steɪtmənts] :
The magistrate asked both families for their statements :
这 地方法官 问 两个都 家庭 为了 他们的 声明 :

知县问两家口词：

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli] .
On one side are those who married into the family .
在 一 边 是 那些 WHO 已婚 进入 这 家庭 .

一边是嫁来的，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ;
It has nothing to do with it ;
它 有 没有什么 到 做 和 它 ;

须不关事；

[hiː; hi]['əʊnli] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['ɑːftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] .
He only returned home after visiting his father - in - law's house .
他 仅有的 返回 家 后 访问 他的 父亲 - 在 - 法律的 房子 .

一边又在丈人家才回，

[ðə; ði] [θiːf] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] ['eniθɪŋ] .
The thief didn't take anything .
这 贼 没有 拿 任何事物 .

贼又不拿东西，

[ðə; ði]['treɪtə(r)][hæz; həz] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The traitor has vanished without a trace .
这 叛徒 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

奸又没个踪影。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] [mɛŋ] ['siːjə] .
He hurriedly went to consult with Meng Siya .
他 匆匆 去 到 咨询 和 孟 西亚 .

忙去请一个蒙四衙计议。

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['ɑː.fɪsɪz] :
The Four Offices :
这 四 办公室 :

四衙道：

" [ai] [wɪl] [nəʊ] [wʌns] [ai][gəʊ][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [hɪm] . "
" I will know once I go and examine him . "
" 我 将要 知道 一次 我 去 和 检查 他 . "

“待晚生去相验便知。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] .
The county magistrate then appointed him .
这 县 地方法官 然后 任命 他 .

知县便委了他。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] .
He then took a sedan chair to go and see .
他 然后 采取 一个 轿车 椅子 到 去 和 看 .

他就打轿去看了，

[fɜːst] , [lets] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['mænɪdʒərz] [pɑːθ] :
First , let's look at a general manager's path :
第一的 , 我们来吧 看 在 一个 一般的 经理的 小路 :

先把一个总甲道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['ɪnsɪdənt] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə] . "
" This is a major incident involving the killing of a person in the local area . "
" 这 是 一个 主要的 事件 涉及 这 杀 的 一个 人 在 这 当地的 区域 . "

“是地方杀死人命大事，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][maɪ] ['ɒfɪs] ,
If you don't report to my office ,
如果 你 不 报告 到 我的 办公室 ,

不到我衙里报，

[hiː; hi] [ʌn'liːʃt] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)]['ɑːftə(r)] [ten] [straɪks] .
He unleashed his power after ten strikes .
他 释放 他的 力量 后 十 罢工 .

打下十板发威。”

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['steɪtmənt] :
The following is a continuation of the previous statement :
这 下列的 是 一个 续篇 的 这 以前的 陈述 :

后边道：

" [ðɪs] ['pɜːrsənz] [laɪf] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [reə(r)] ! "
" This person's life is incredibly rare ! "
" 这 人的 生活 是 难以置信 稀有的 ! "

“这人命奇得紧！

[ðeɪ] [ɔːl] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all paid for their lives .
他们 全部有薪酬的 为了 他们的 生活 .

都是偿得命，

[ðeɪ] [kænt] [liːv] .
They can't leave .
他们 不能 离开 .

都是走不开的。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][ˌem 'iː] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

若依我问，

[dʒʌst][ə; eɪ]['rændəm]['fæməli] ,
Just a random family ,
只是 一个 随机的 家庭 ,

平白一个人家，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] ?
Who dares to come ?
WHO 敢于 到 来 ?

谁人敢来？

[ðə; ði] [braɪd] [wɪl] ['defɪnətli] [feɪn] [rɪ'fjuːz(ə)l] .
The bride will definitely feign refusal .
这 新娘 将要 确实 假装 拒绝 .

一定新娘子做腔不从，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][dʒiː'æn] - [hed] .
He bumped into Jian Shengjiu's head .
他 撞 进入 建 - 头 .

撞了这简胜酒头上，

['kɪlɪŋ] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] ;
Killing is possible ;
杀戮 是 可能的 ;

杀死有之；

[ɔː(r)] [pə'hæps] [baɪ] [maʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [kən'dəʊnd] [ðeə(r)] ['dɔːtərz] [ə'dʌltəri] .
Or perhaps Bai Mao and his wife condoned their daughter's adultery .
或者 也许 白 毛泽东 和 他的 妻子 默许 他们的 女儿的 通奸 .

或者柏茂夫妻纵女通奸，

[naʊ] [ðə; ði][ə'dʌltərə(r)] [ɪz] ['dʒeləs] .
Now the adulterer is jealous .
现在 这 奸夫 是 嫉妒的 .

如今奸夫吃醋，

['kɪlɪŋ] [ɪz]['pɒsəb(ə)l] ;
Killing is possible ;
杀戮 是 可能的 ;

杀死有之;

[bʌt; bət][ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] ?
But is there a place you don't know ?
但 是 那里 一个 地方 你 不 知道 ?

只是岂有个地方不知?

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['neɪbəz] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['wedɪŋ] [,prepə'reɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kəm'pliːt] .
This is because the neighbors saw that his wedding preparations were very complete .
这 是 因为 这 邻居 锯 那 他的 婚礼 准备工作 是 非常 完全的 .

这是邻里见他做亲甚齐备,

[frendz] ['mɜːdə(r)][ænd; ənd][rɒb] .
Friends murder and rob .
朋友们 谋杀 和 抢 .

朋谋杀人劫财,

[jes] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] .
Yes , there are .
是的 , 那里 是 .

也是有的。

[naʊ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] , [ai][hæv; həv] [brɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][maɪ] ['jɑːmən] .
Now , along with the village head , I have brought them to my yamen .
现在 , 沿着 和 这 村庄 头 , 我 有 带来 他们 到 我的 衙门 .

如今并里长一齐带到我衙中,

[ænd; ənd] [sent] [tuː; tə]['prɪz(ə)n] ,
And sent to prison ,
和 发送 到 监狱 ,

且发监,

[ai] [wɪl] [meɪk] [tuː] [rɪ'kwests] [tə'mɒrəʊ] .
I will make two requests tomorrow .
我 将要 制作 二 请求 明天 .

明日具个由两请。”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] .
Sure enough , these people were imprisoned .
当然 足够的 , 这些 人们 是 被监禁 .

果然把这些人监下。

[baɪ] [maʊ] [ænd; ənd][dʒiː'æn] [ʃɛnŋjæŋ] , [tuː] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kɒrɪdɔː(r)] , [went] [tuː; tə] [tɔːk] .
Bai Mao and Jian Shengyang , two people from the corridor , went to talk .
白 毛泽东 和 建 沈阳 , 二 人们 从 这 走廊 , 去 到 讲话 .

柏茂与简胜央两廊人去讲。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [sed] :
The historian said :
这 历史学家 说 :

典史道:

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['sɪəriəs] [ə'fendər] . "
" They are all serious offenders . "
" 他们 是 全部 严肃的 罪犯 . "

“论起都是重犯,

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] ,
Since you have come to learn from me ,
自从 你 有 来 到 学习 从 我 ,

既来见教，

[baɪ] [maʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] ['slaɪtli] [les] [sɪ'vɪə(r)] .
Bai Mao and his wife were slightly less severe .
白 毛泽东 和 他的 妻子 是 轻微地 较少的 严重 .

柏茂夫妻略轻些，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ɪn'kluːd] [ɪn'ʃʊərəns] ['kʌvərɪdʒ] .
And also include insurance coverage .
和 还 包括 保险 覆盖范围 .

且与计保。”

[ðiːz] ['neɪbəz] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['evri] [deɪ] .
These neighbors are taking advantage of the poor every day .
这些 邻居 是 采取 优势 的 这 贫穷的 每一个 天 .

这些邻舍是日趁日吃穷民，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [ɪn'vɒlv] ['hjuːmən] [laɪf] ,
Fearing that it might involve human life ,
恐惧 那 它 可能 涉及 人类 生活 ,

怕作人命干连，

[faɪv] ['gerit][ænd; ənd][wʌn] [ʃiː] ,
Five dou and one shi ,
五 斗 和 一 shi ,

五斗一石，

[ˌeɪ diː 'diː][sʌm; səm] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bəʊt] ,
Add some money for the boat ,
添加 一些 钱 为了 这 船 ,

加上些船儿钱，

['bʌtlə(r)] -
Butler Bao'er
巴特勒 -

管家包儿、

['lɪt(ə)l] [bæg]
Little bag
小的 包

小包儿、

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɑːmən] ,
The gatekeeper of the yamen ,
这 守门人 的 这 衙门 ,

直衙管门包儿，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːs] .
They all went to beg for release .
他们 全部 去 到 求 为了 发布 .

都去求放，

[ɪ'reɪz] [ðə; ði] [neɪm] .
Erase the name .
删除 这 姓名 .

抹下名字。

[hiː; hi] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] .
He got it .
他 得到 它 .

他得了，

['əʊnli] [ðə; ði] [tuː] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [hɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] .
Only the two adjacent halls were removed .
仅有的 这 二 邻近的 大厅 是 已移除 .

只把两个紧邻解堂。

['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] ,
Village chief ,
村庄 首席 ,

里长，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [prə'vaɪd] ['medɪk(ə)l] [ə'sɪstəns] .
He said he couldn't provide medical assistance .
他 说 他 不能 提供 医疗的 协助 .

他道不行救护，

[ðə; ði] [ˌfɔː'tiːn] [ʃiː] ,
The fourteen shi ,
这 十四 shi ,

该十四石，

[ðeɪ] [kept] ['swɪndlɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] ['swɪnd(ə)ld] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['aʊnsɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['stɒpɪŋ] .
They kept swindling until they had swindled three or four ounces before stopping .
他们 保留 诈骗 直到 他们 有 被骗 三 或者 四 盎司 前 停止 .

直诈到三两才歇。

[ðə; ði] [kɔːt] ['hɪərɪŋ] [wɒz; wəz] [held] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The court hearing was held the following day .
这 法庭 听力 曾是 握住 这 下列的 天 .

次日解堂，

[tæŋ] [zʌn] [sed] :
Tang Zun said :
唐 尊 说 :

堂尊道：

" [ai] [niːd] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] . "
" I need to ask the officer for clarification . "
" 我 需要 到 问 这 官 为了 澄清 . "

“我要劳长官问一个明白，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [gʊəd] - [ʃeɪpt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [biː; bi] [səʊ] [streɪndʒ] ?
How could this gourd - shaped object be so strange ?
如何 可以 这 葫芦 - 形状 目的 是 所以 奇怪的 ?

怎端然这等葫芦提？

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
I think this person ,
我 思考 这 人 ,

我想这人，

[baɪ] [maʊ] ['mærid] [dʒiː'æn] [ʃeŋ] .
Bai Mao married Jian Sheng .
白 毛泽东 已婚 建 盛 .

柏茂嫁与简胜，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv] [baɪ] [maʊz] ['bɪznəs] [ˌeni'mɔː(r)] .
It's none of Bai Mao's business anymore .
它是 没有任何 的 白 毛泽东的 商业 不再 .

不干柏茂事了。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] ,
If we talk about the two neighbors ,
如果 我们 讲话 关于 这 二 邻居 ,

若说两邻，

['sʌmwʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [daɪd] .
Someone in his family died .
某人 在 他的 家庭 死亡 .

他家死人，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [hɑːm] ['ʌðə(r)z] ?
How can you harm others ?
如何 能 你 伤害 其他的 ?

怎害别人？

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [ə'plaɪz] [tuː; tə] [dʒiː'æn] [ʃeŋ] .
It only applies to Jian Sheng .
它 仅有的 适用 到 建 盛 .

只在简胜身上罢。"

[teɪk] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] ['dʌb(ə)l] - [klæmpt] [stɪk] .
Take a simple double - clamped stick .
拿 一个 简单的 双倍的 - 夹紧 戳 .

把个简胜双夹棍。

[dʒiː'æn] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Jian Sheng was a minor official .
建 盛 曾是 一个 次要的 官方的 .

简胜是个小官儿，

[haʊ'evə(r)] ,
However ,
然而 ,

当不过，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kən'fes] [ðæt] " [hiː; hi] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] ['drʌŋkən] ['mædnəs] . "
He had no choice but to confess that " he killed someone in a moment of drunken madness . "
他 有 不 选择 但 到 承认 那 " 他 被杀 某人 在 一个 片刻 的 醉 疯狂 . "

只得招"酒狂一时杀人"。

[ɑːsk] [hɪm] [hed] ,
Ask him head ,
问 他 头 ,

问他头，

[hiː; hi] [sed] , " [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , "
He said , " Throw it into the water , "
他 说 , " 扔 它 进入 这 水 , "

他道"撇在水中，

" ['weərəbaʊts] [ˌʌn'nəʊn] . "
" Whereabouts unknown . "
" 下落 未知 . "

不知去向"。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] ['twenti] ['flɒgɪŋ] .
The county magistrate will be punished with twenty floggings .
这 县 地方法官 将要 是 受到惩罚 和 二十 鞭笞 .

知县将来打了二十监下。

['ɔːdə(r)] [rɪ'vjuː] :
Order review :
命令 审查 :

审单道：

[dʒiː'æn] [ʃeŋ] [hæd; həd] ['əʊnli] [biːn] ['mærid] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
Jian Sheng had only been married for three days .
建 盛 有 仅有的 到过 已婚 为了 三 天 .

简胜娶妻方三日耳，

[wɒt] [grʌdʒ] [ɔː(r)] ['heɪtrɪd] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] ?
What grudge or hatred could there be ?
什么 怨恨 或者 仇恨 可以 那里 是 ?

何仇何恨?

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [kɪld] ['sʌmwʌn] [waɪl] [drʌŋk] .
He actually killed someone while drunk .
他 实际上 被杀 某人 尽管 醉 .

竟以酒狂手刃，

[dɪ'skɑːd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Discard his head .
丢弃 他的 头 .

委弃其头，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['truːli] ['trædʒɪk] .
It was truly tragic .
它 曾是 真的 悲惨 .

惨亦甚矣。

[ðə; ði] [lɔː] ['stɪpjʊleɪts] [ðæt] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] [waɪf] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] .
The law stipulates that killing one's wife without cause is permissible .
这 法律 规定 那 杀 一个人的 妻子 没有 原因 是 允许的 .

律以无故杀妻之条，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wɜːθ] [ˌaɪ 'tiː] .
It was worth it .
它 曾是 值得 它 .

一抵不枉。

['neɪbə(r)] [bɪŋ] [kuːiː]
Neighbor Bing Kui
邻居 必应 奎

里邻邴魁、

[rɒŋ] ['ʃiː'ɑːn] [stʊd] [baɪ] [ænd; ənd] [dɪd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [help] .
Rong Xian stood by and did nothing to help .
荣 西安 站立 经过 和 做过 没有什么 到 帮助 .

荣显坐视不救，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [wɪð] ['keɪnɪŋ] .
It is also appropriate to punish with caning .
它 是 还 合适的 到 惩治 和 鞭笞 .

亦宜杖惩。

[ɑːsk] [mɔː(r)] ['kwestʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kraɪmz] .
Ask more questions about the crimes .
问 更多的 问题 关于 这 犯罪 .

多问几个罪，

['flætərɪŋ] [sju'piəriəz]
Flattering superiors
奉承 上级

奉承上司，

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊə(r)] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Originally , he was a lower - ranking official .
起初 , 他 曾是 一个 降低 - 排行 官方的 .

原是下司法儿。

[meɪd] [ə; eɪ] [muːv] ,
Made a move ,
制成 一个 移动 ,

做了招,

[ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [sɜː'veɪləns] [kə'mɪʃ(ə)n] .
The group was transferred to the Provincial Surveillance Commission .
这 团体 曾是 转移 到 这 省级 监视 委员会 .

将一干人申解按察司,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [ʃiː] - .
It was none other than Shi Lianshi .
它 曾是 没有任何 其他 比 史 - .

正是石廉使。

[hiː; hi] [rɪ'vjuːd] [ˌaɪ 'tiː] .
He reviewed it .
他 已审核 它 .

他审了一审,

[ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 .

也不难为,

[rɪ'bʌtl] :
Rebuttal :
反驳 :

驳道:

" [dʒiː'æn] [ʃɛŋz] [θriː] - [deɪ] ['wedɪŋ] "
" Jian Sheng's three - day wedding "
" 建 盛氏 三 - 天 婚礼 "

“简胜三日之婚,

[lʌv] [ɪz] [nɒt] [diːp] .
Love is not deep .
爱 是 不是 深的 .

爱固不深,

[ðə; ði] ['enməti] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['veri] ['ʃæləʊ] .
The enmity was also very shallow .
这 敌意 曾是 还 非常 浅的 .

仇亦甚浅。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] " ['drʌŋkən] ['mædmən] " .
His name was " Drunken Madman " .
他的 姓名 曾是 " 醉 狂人 " .

招曰‘酒狂’,

[haʊ] ['ʌtəli] ['ærəgənt] !
How utterly arrogant !
如何 完全地 傲慢的 !

何狂之至是也?

[sɪns] [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [əb'teɪnd] ,
Since the first one was not obtained ,
自从 这 第一的 一 曾是 不是 获得 ,

首既不获,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə]['testɪfaɪ] .
There was no one to testify .
那里 曾是 不 一 到 作证 .

证亦无人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ɔː(r)] [rɪ'fjuːt] .
It is difficult to describe or refute .
它 是 难的 到 描述 或者 反驳 .

难拟以辟。

[ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [ʃæl; ʃəl] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
The Criminal Division of this Prefecture shall conduct a thorough investigation and
这 刑事 分配 的 这 州 将 执行 一个 彻底 调查 和
[səb'mɪt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] .
submit a report .
提交 一个 报告 .

仰本府刑厅确审解报。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pʌnɪʃmənt] [hɔːl] [ɪz] ['sɜːrneɪmd] ['fuː] .
The official in charge of this punishment hall is surnamed Fu .
这 官方的 在 收费 的 这 惩罚 大厅 是 姓氏 傅 .

这刑厅姓扶，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [ðɪs] [liː'æn]['ʃiː'ɑːn][hæz; həz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['ɪʃuːz] . "
" This Lian Xian has a lot of issues . "
" 这 连 西安 有 一个 很多 的 问题 . "

“这廉宪好多事，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['sʌmənd] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [-] [hed] .
He has already summoned the water [氵 呑] head .
他 有 已经 被召唤 这 水 [-] 头 .

他已招了水[氵 呑]头去，

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ;
There's nowhere to find it ;
有 无处 到 寻找 它 ;

自然没处寻；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət] [həʊm] .
He was killed at home .
他 曾是 被杀 在 家 .

他家里杀，

[nəʊ][wʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
No one saw it , of course .
不 一 锯 它 , 的 课程 .

自然没人见。”

[ai] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɑːsk][ə; eɪ] ['kwestʃən] .
I brought it to ask a question .
我 带来 它 到 问 一个 问题 .

取来一问。

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [muːv] .
It's just the same old move .
它是 只是 这 相同的 老的 移动 .

也只原招。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv][hænd] - ['kɪlɪŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒiːˈæn] [ʃɛŋz] [kən'feʃ(ə)n] .
The claim of hand - killing came from Jian Sheng's confession .
这 宣称 的 手 - 杀 来了 从 建 盛氏 忏悔 .

手刃出自简胜口供，

[nəʊ][wʌn] ['kɒmz] [ænd; ənd] [gəʊz] .
No one comes and goes .
不 一 来 和 去 .

无人往来，

[ðen] [hiː; hi] ['vɔmit] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
Then he vomited it out .
然后 他 呕吐 它 出去 .

则吐之邴魁、

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒnəd] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ,
Those who are honored and distinguished ,
那些 WHO 是 荣幸 和 杰出的 ,

荣显者，

[ðɪs] [ɪz] ['evɪdəns] [ɒv; əv]['suːɪsaɪd] .
This is evidence of suicide .
这 是 证据 的 自杀 .

正自杀之证也。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [hed] [wɒz; wəz] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Although its head was bowed to the water ,
虽然 它是 头 曾是 鞠躬 到 这 水 ,

虽委头于水，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Without a trace ,
没有 一个 痕迹 ,

茫然无迹，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'skeɪp] ?
How can this be a place for escape ?
如何 能 这 是 一个 地方 为了 逃脱 ?

岂得为转脱之地乎？

[rɪ'muːv]
Remove
消除

解去，

[ʃiː] - [wɒz; wəz] [stɪl] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
Shi Lianshi was still not satisfied .
史 - 曾是 仍然 不是 使满意 .

石廉使又不释然，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːtʃə(r)] ,
" Under the beating and torture ,
" 在下面 这 殴打 和 酷刑 ,

“捶楚之下，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [nəʊ] [wʌn] ['sʌfəd] [ɪn'dʒʌstɪs] .
It would be best if no one suffered injustice .
它 会 是 最好的 如果 不 一 遭受 不公正 .

要使没有含冤的才好。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [fɔːls] [ɪn'kwaɪəri] ,
If this is a false inquiry ,
如果 这 是 一个 错误的 询问 ,

若使枉问，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'griːvd] ,
The living are aggrieved ,
这 活的 是 受委屈的 ,

生者抱屈，

[ðə; ði] ['grʌdʒɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [daɪd] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] [ə'vendʒ] .
The grudges of those who died have never been avenged .
这 怨恨 的 那些 WHO 死亡 有 绝不 到过 复仇 .

那死的也仇不曾雪，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , [ai] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)] [bəʊθ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
In the end , I was filled with hatred for both life and death .
在 这 结尾 , 我 曾是 已填 和 仇恨 为了 两个都 生活 和 死亡 .

终是生死皆恨了。

[ai] ['pɜːsənəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I personally investigated this matter .
我 亲自 调查 这 事情 .

这事我亲审，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['temprərəli] [pleɪst] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
He was temporarily placed in prison .
他 曾是 暂时地 放置 在 监狱 .

且暂寄监。”

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [beɪðd] [ænd; ənd] [bɜːnd] ['ɪnsens] .
He personally bathed and burned incense .
他 亲自 洗澡 和 烧伤 香 .

他亲自沐浴焚香，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [gɒd] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] .
Go to the City God Temple to burn incense .
去 到 这 城市 上帝 寺庙 到 烧伤 香 .

到城隍庙去烧香，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə'nʌðə(r)] [mə'mɔːriəl] .
He submitted another memorial .
他 提交 其他 纪念馆 .

又投一疏，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [feɪt] [ə'bʌv] [pjʊə(r)] ,
" Fate above Pure ,
" 命运 多于 纯的 ,

“璞以上命，

[ʌp'həʊld] [ðə; ði] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɪn] [wʌn] ['prɒvɪns] ;
Upholding the Constitution in one province ;
维护 这 宪法 在 一 省 ;

秉宪一省；

[gɒd] , [wɪð] [dɪ'vaɪn] [greɪs] ,
God , with divine grace ,
上帝 , 和 神圣的 优雅 ,

神以圣恩，

[iːt] [blʌd] .
Eat blood .
吃 血 .

血食一方。

[tuː; tə] [rɪ'dres] [gɹ'iːvənsɪz] [ænd; ənd][klɪə(r)] [wʌnz] [neɪm]
To redress grievances and clear one's name
到 纠正 不满 和 清除 一个人的 姓名

理冤雪屈，

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [relmz] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] ['dɑːknəs] .
The path is separated by the realms of light and darkness .
这 小路 是 分开 经过 这 领域 的 光 和 黑暗 .

途有隔于幽明，

[ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɒt] [kən'sɜːnd] [wɪð] [wɒt] [ɪz] ['ɒbviəs] [ɔː(r)][əb'skjʊə(r)] .
The mind is not concerned with what is obvious or obscure .
这 头脑 是 不是 担心的 和 什么 是 明显的 或者 朦胧 .

心无分于显晦。

[ɪf] [ðə; ði][baɪ]['fæməli][ɪz] [rɒŋd] ,
If the Bai family is wronged ,
如果 这 白 家庭 是 冤枉 ,

倘使柏氏负冤，

[dʒiː'æn] [ʃeŋ] [baʊ] [wæŋ] ,
Jian Sheng Bao Wang ,
建 盛 包 王 ,

简胜抱枉，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [pʌz] [sɪnz] ,
Because of Pu's sins ,
因为 的 朕 罪孽 ,

因璞之罪，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] .
It is also a disgrace to the gods .
它 是 还 一个 耻辱 到 这 神 .

亦神之羞。

['əʊnli] [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [vɔɪs] .
Only show your voice .
仅有的 展示 你的 嗓音 .

唯示响迩，

[tuː; tə][ɪk'spəʊz][ðə; ði] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .
To expose the false accusation .
到 暴露 这 错误的 指控 .

以昭诬枉。”

[ʃiː] - [bɜːnd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [hiː; hi][hæd; həd] [səb'mɪtɪd] .
Shi Lianshi burned the memorial he had submitted .
史 - 烧伤 这 纪念馆 他 有 提交 .

石廉使烧了投词。

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kɔːtruːm; 'kɔːtrʊm][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
Sitting in the courtroom in the evening ,
坐着 在 这 法庭 在 这 晚上 ,

晚间坐在公堂，

[ai] [dremt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " .
I dreamt of the character " 麥 " .
我 梦见 的 这 特点 " - " .

梦见一个“麥”字。

[ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] [ʌp] , [hiː; hi] [sed] :
Upon waking up , he said :
之上 醒来 向上 , 他 说 :

醒来道：

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [hæz; həz] [tuː] " ['pɜːs(ə)n] " ['kærəktəz] .
The character has two " person " characters .
这 特点 有 二 " 人 " 人物 .

“字有两个‘人’字，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [tuː] ['piːp(ə)l] [kɪld] [hɪm] .
It seems like two people killed him .
它 似乎 喜欢 二 人们 被杀 他 .

想是两个人杀的。”

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɒlv] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)] [rɪ'piːtɪd] [ə'tempts] .
Unable to solve it after repeated attempts .
无法 到 解决 它 后 重复 尝试 .

反复解不出，

[æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Investigate this matter .
调查 这 事情 .

调审这起事。

['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ʃiː] - ['pɜːsənəli] [brɔːt] [ðɪs] [ʌp] .
People say that Shi Lianshi personally brought this up .
人们 说 那 史 - 亲自 带来 这 向上 .

人说石廉使亲提这起，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
Come and see .
来 和 看 .

都来看。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][sɪt] [daʊn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I don't know why he didn't sit down until the second watch of the night .
我 不 知道 为什么 他 没有 坐 向下 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

不知他一捱直到二鼓才坐，

[ðəʊz] [huː] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [left] .
Those who couldn't wait left .
那些 WHO 不能 等待 左边 .

等不得的人都散了。

[ʃiː] - [ðen] [ɑːskt] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Shi Lianshi then asked each of them one by one .
史 - 然后 问 每个 的 他们 一 经过 一 .

石廉使又逐个个问。

[dʒiː'æn] - :
Jian Shengdao :
建 - :

简胜道：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['mɪskærɪdʒ] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] "
" It's a miscarriage of justice "
" 它是 一个 流产 的 正义 "

“是冤枉，

['æktʃuəli] , [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] [maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] .
Actually , we were having a banquet at my father - in - law's house .
实际上 , 我们 是 拥有 一个 宴会 在 我的 父亲 - 在 - 法律的 房子 .

实是在丈人家吃酒，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He did not kill his wife .
他 做过 不是 杀 他的 妻子 .

并不曾杀妻。”

['ɔːlsəʊ] [kɔːld] " [get] [rɪtʃ] " .
Also called " get rich " .
还 称为 " 得到 富有的 " .

又叫发财，

[ɪn'tɪmɪdeɪt] [hɪm] ,
Intimidate him ,
威吓 他 ,

恐吓他，

['ðer] [ɔːl] ['seɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
They're all saying the same thing .
它们是 全部 说 这 相同的 事物 .

都一样话。

[ʃiː] - [ðen] ['ɔːdəd] [tuː] ['beɪlɪf] [tuː; tə] [step] ['fɔːwəd] .
Shi Lianshi then ordered two bailiffs to step forward .
史 - 然后 订购 二 法警 到 步 向前 .

只见石廉使叫两个皂隶上前，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] :
He secretly instructed :
他 偷偷 指示 :

秘密吩咐道：

" [lʊk] [ˌaʊt'saɪd] , [siː] [huz] ['kʌmɪŋ] . "
" Look outside , see who's coming . "
" 看 外部 , 看 谁是 未来 . "

“看外边有什人来。”

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [tʃeɪst] [hɪm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
The bailiff chased him out to see a servant .
这 法警 追逐 他 出去 到 看 一个 仆人 .

皂隶赶出去见一个小厮，

[ðeɪ] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
They caught it in one go .
他们 捕捉 它 在 一 去 .

一把捉了。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] .
Then he went to bring it in .
然后 他 去 到 带来 它 在 .

便去带进，

[ʃiː] - [ɑːskt] [hɪm] :
Shi Lianshi asked him :
史 - 问 他 :

石廉使问他：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“你什事?

" [stelθ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" Stealth from here . "
" 隐身 从 这里 . "

在此窥伺。”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz][səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
The servant was so shocked that he couldn't utter a sound for half a day .
这 仆人 曾是 所以 震惊 那 他 不能 说出 一个 声音 为了 一半 一个 天 .

小厮惊得半日做不得声。

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 .

停一会,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðə; ði] [tʃʊ] ['fæməli] . "
" The Xu family . "
" 这 徐 家庭 . "

“徐家。”

[ɪn'spektə(r)] [ʃiː] [ɑːskt] :
Inspector Shi asked :
检查员 史 问 :

石廉使问道:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fæmɪliz] [neɪm] ? "
" What is the head of the family's name ? "
" 什么 是 这 头 的 这 家庭的 姓名 ? "

“家主叫什? ”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

小厮道:

" [tʃʊ] [mɪŋ] " .
" Xu Ming " .
" 徐 明 " .

“徐铭。”

[ʃiː] - [rəʊt] [ɒn][ðə; ði]['peɪpə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][pen] .
Shi Lianshi wrote on the paper with his pen .
史 - 写道 在 这 纸 和 他的 笔 .

石廉使把笔在纸上写。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] " ['tsvɪlɪŋ] " .
It is " Zwilling " .
它 是 " 双立人 " .

是“双立人”,

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] “ - ” .
The character “ 夕 ” .
这 特点 “ - ” .

一个“夕”字。

[sʌm; səm] [sə'spiʃən] ,
Some suspicions ,
一些 怀疑 ,

有些疑心，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstəz] ['relətɪv] [ɔː(r)] [frend] ? "
" Which one is your master's relative or friend ? "
" 哪个 一 是 你的 硕士学位 相对的 或者 朋友 ? "

“你家主与哪一个是亲友？”

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

小厮道：

" [hiː; hi] [ɪz] [əʊld] [mæn] [beɪz] ['nefjuː] . "
" He is Old Man Bai's nephew . "
" 他 是 老的 男人 白氏 侄子 . "

“是柏老爹外甥。”

[ʃiː] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Shi Lianshi thought to himself :
史 - 想法 到 他自己 :

石廉使想道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [baɪ] [maʊz] ['dɔːtə(r)] ? "
" Could it be that he had an affair with Bai Mao's daughter ? "
" 可以 它 是 那 他 有 一个 事务 和 白 毛泽东的 女儿 ? "

“莫非原与柏茂女有奸，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [hɪz; ɪz] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] ['freɪmɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪld] ?
Is it his fault for framing someone to be killed ?
是 它 他的 过错 为了 框架 某人 到 是 被杀 ?

怪他嫁杀的？”

['ɔːdə(r)] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['prɪznər] .
Order the release of these prisoners .
命令 这 发布 的 这些 囚犯 .

叫放去这起犯人，

[ðə; ði] ['hɪərɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
The hearing will be held on another day .
这 听力 将要 是 握住 在 其他 天 .

另日审。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] :
The people outside burst into laughter :
这 人们 外部 爆裂 进入 笑声 :

外边都哄然笑道：

" [wel] [dʌn] , ['mɑːstə(r)] [ʃiː] ! "
" Well done , Master Shi ! "
" 出色地 完毕 , 掌握 史 ! "

“好个石老爷，

['nʌθɪŋ] ['evə(r)] [stɒpt] ['hæpənɪŋ] .
Nothing ever stopped happening .
没有什么 曾经 停止 发生 .

也不曾断得什事。”

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,
A **day** **later** **,**
一个 天 之后 ,

过了一日,

['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [tuː] ['sɜːvənts] :
Also **called** **two** **servants** **:**
还 称为 二 仆人 :

又叫两个皂隶:

" [juː; jʊ] ['siːkrətli] ['vɪzɪtɪd] [tʃʊ] [mɪŋz] ['neɪbə(r)] ,
" **You** **secretly** **visited** **Xu** **Ming's** **neighbor** **,**
" 你 偷偷 到访 徐 明氏 邻居 ,

“你密访徐铭的紧邻,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌem ˈiː]['kwaɪətli] .
Bring it to me quietly .
带来 它 到 我 悄悄 .

与我悄地拿来。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [ɪn'kwaɪərɪŋ] [ə'baʊt] ['mærɪdʒ] [ə'rendʒmənts] .
The two were indeed inquiring about marriage arrangements .
这 二 是 的确 查询 关于 婚姻 安排 .

两个果然做打听亲事的，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][tʃʊ] ['fæmɪliz] [geɪt] .
Go to the Xu family's gate .
去 到 这 徐 家庭的 门 .

到徐家门前去。

[ɑːsk][ʃiːˌeɪ] ['dɔŋ'ʃɑːn] , [huː] [selz] ['ʃuːz] [nekst][dɔː(r)] .
Ask Xie Dongshan , who sells shoes next door .
问 谢 东山 , WHO 出售 鞋 下一个 门 .

问他左邻卖鞋的谢东山，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [dɔŋpoʊ] , [huː] ['fəʊldɪd][ə; eɪ] ['tɜːbən] .
Gao Dongpo , who folded a turban .
高 东坡 , WHO 折叠 一个 头巾 .

折巾的一个高东坡，

[ðen] [kəuks] [hɪm] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] :
Then coaxed him out the door :
然后 哄骗 他 出去 这 门 :

又哄他出门道：

" ['mɑːstə(r)] [ʃiː] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][juː; jʊ] . "
" Master Shi invites you . "
" 掌握 史 邀请 你 . "

“石老爷请你。”

[ðə; ði] [tuː] ['strʌg(ə)ld] ['fɪəsli] .
The two struggled fiercely .
这 二 挣扎 激烈地 .

两个死挣，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['beɪlɪf] ['pɒsəbli] [let] [ðem; ðəm][gəʊ] ?
How could the bailiffs possibly let them go ?
如何 可以 这 法警 可能 让 他们 去 ?

皂隶如何肯放?

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌmpəni]
Arrive at the company
到达 在 这 公司

到司，

[ʃiː] - ['kwaɪətli] [kɔːld] [tuː; tə][ʃiːˌeɪ] ['dɔŋ'ʃɑːn] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Lianshi quietly called to Xie Dongshan and said :
史 - 悄悄 称为 到 谢 东山 和 说 :

石廉使悄悄叫谢东山道：

" [tʃʊ] [mɪŋz] ['mætə(r)] [ɒn] [mɑːtʃ] 11th "
" Xu Ming's matter on March 11th "
" 徐 明氏 事情 在 行进 11th "

"徐铭三月十一的事，

[dɪd] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
Did you know ?
做过 你 知道 ?

你知道么？"

[ʃiːˌeɪ] ['dɔŋ'ʃɑːn] [sed] :
Xie Dongshan said :
谢 东山 说 :

谢东山道：

" [ai] [doʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

"小的不知。"

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

[wɒt] [dɪd] [hiː; hi] [duː; də] [ðæt] [deɪ] ?
What did he do that day ?
什么 做过 他 做 那 天 ?

"他那日曾做什事？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] . "
" It's nothing . "
" 它是 没有什么 . "

"没什事。"

[ʃiː] - :
Shi Liandao :
史 - :

石廉道：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] ! "
" I want to come ! "
" 我 想 到 来 ! "

"想来！"

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] [wet] [nɜːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [daɪd] [ɪn] [mɑːtʃ] . "
" A wet nurse in his family died in March . "
" 一个 湿的 护士 在 他的 家庭 死亡 在 行进 . "

"三月他家曾死了一个奶子。"

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

[huː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] ?
Who will be responsible for the funeral ?
WHO 将要 是 负责任的 为了 这 葬礼 ?

"谁人殡殓，

['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ?
Carrying it up ?
携带 它 向上 ?

扛抬？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['kɒrənə(r)] ['lʌ; luː] [lɪn] " .
" Coroner Lu Lin " .
" 验尸官 鲁 林 " .

"仵作卢麟。"

[ʃiː] - [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['kɒrənə(r)] ['lʌ; luː] [lɪn] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmənd] .
Shi Lianshi immediately ordered the coroner Lu Lin to be summoned .
史 - 立即地 订购 这 验尸官 鲁 林 到 是 被召唤 .

石廉使即吩咐登时叫仵作卢麟，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɪ'miːdiətli] .
Go to the office immediately .
去 到 这 办公室 立即地 .

即刻赴司，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [baɪ] [ə'weɪts] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
The body of Mr . Bai awaits inspection .
这 身体 的 先生 . 白 等待 检查 .

候检柏氏身尸。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [fluː] [ɒf] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
A messenger flew off to summon him .
一个 信使 飞翔 离开 到 召唤 他 .

差人飞去叫来。

[ʃiː] - [neɪm] [wɒz; wəz] ['lʌ; luː] [lɪn] ;
Shi Lianshi's name was Lu Lin ;
史 - 姓名 曾是 鲁 林 ;

石廉使叫卢麟；

" [weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊmən] [juː; jʊ] ['kærid] [wɪð] [tʃʊ] - ? "
" Where is the body of the woman you carried with Xu Mingjia ? "
" 在哪里 是 这 身体 的 这 女士 你 携带 和 徐 - ? "

"你与徐铭家抬奶子身尸在何处？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɒn] [ðə; ði] ['semətri] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" On the cemetery outside the city . "
" 在 这 公墓 外部 这 城市 . "

"在那城外义家地上。"

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

" [dɪd] [juː; jʊ] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒfɪn] ? "
" Did you put him in the coffin ? "
" 做过 你 放 他 在 这 棺材 ? "

“是你入的殓么？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nɒt] [ə; eɪ] ['vɪlən] , "
" Not a villain , "
" 不是 一个 恶棍 , "

“不是小人，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ['əʊnli] ['kæriz] [ðə; ði] ['bɜːd(ə)n] .
The petty person only carries the burden .
这 小气 人 仅有的 携带 这 负担 .

小人只扛。”

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

" [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] ? "
" Is something strange ? "
" 是 某物 奇怪的 ? "

“有些古怪么？”

['lʌ; luː] [lɪn] [sed] :
Lu Lin said :
鲁 林 说 :

卢麟道：

" [biː; bi] ['dʒent(ə)l] . "
" Be gentle . "
" 是 温和的 . "

“轻些。”

[ʃiː] - [ðen] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Shi Lianshi then prepared a sedan chair .
史 - 然后 准备 一个 轿车 椅子 .

石廉使就打轿。

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] ['kɒrənə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['semətri] .
They brought the coroner to the cemetery .
他们 带来 这 验尸官 到 这 公墓 .

带了仵作到义冢地上，

[kɔːl] [ðə; ði] ['kɒrənə(r)] [tuː; tə] [aɪ'dentɪfaɪ] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Call the coroner to identify the body .
称呼 这 验尸官 到 确认 这 身体 .

叫仵作寻认。

['ɑːftə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After searching for a while ,
后 搜索 为了 一个 尽管 ,

寻认了一会，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
I recognized it .
我 认可 它 .

认出来。

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [lait] ? "
" Is it still light ? "
" 是 它 仍然 光 ? "

“仍旧轻的么？”

[hiː; hi] [,disə'bei] ['ɔːdərs] :
He disobeyed orders :
他 违抗命令 订单 :

仵作道：

" [ɪts] [maɪld] . "
" It's mild . "
" 它是 温和的 . "

“是轻的。”

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

" [ænd; ənd] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] . "
" And lift it up . "
" 和 举起 它 向上 . "

“且掀开来。”

[ˌɪn'saɪd] , [ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] [wɒz; wəz] ['rəʊlɪŋ] [ə'raʊnd] .
Inside , a human head was rolling around .
里面 , 一个 人类 头 曾是 滚动 大约 .

只见里边骨碌碌滚着一个人头。

[ʃiː] - [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [tʃʊ] [mɪŋ] [hɪə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Shi Lianshi then ordered his men to bring Xu Ming here immediately .
史 - 然后 订购 他的 男人 到 带来 徐 明 这里 立即地 .

石廉使便叫人速将徐铭拿来。

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɑːskt] [baɪ] [maʊ] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] .
On one hand , they asked Bai Mao to claim the coffin containing the body .
在 一 手 , 他们 问 白 毛泽东 到 宣称 这 棺材 包含 这 身体 .

一面叫柏茂认领尸棺。

[baɪ] [maʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
Bai Mao and his wife wept as they looked at the coffin .
白 毛泽东 和 他的 妻子 哭泣 作为 他们 看起来 在 这 棺材 .

柏茂夫妻望着棺材哭，

[dʒiː'æn] [ʃeŋ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][kraɪ] .
Jian Sheng also came to cry .
建 盛 还 来了 到 哭 .

简胜也来哭。

[huː] [njuː] [ðæt] ['dʒʌstɪs] [wʊd] [prɪ'veɪl] ?
Who knew that justice would prevail ?
WHO 知道 那 正义 会 占上风 ?

谁知天理昭昭，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brest] [rɪ'meɪnz] .
The spirit of the breast remains .
这 精神 的 这 胸部 遗迹 .

奶子阴灵不散，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] ['pɜːfɪktli] [stɪl] .
It remained perfectly still .
它 剩余 完美 仍然 .

便这头端然如故。

[baɪ] [maʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [kraɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Bai Mao and his wife cried for half a day .
白 毛泽东 和 他的 妻子 哭 为了 一半 一个 天 .

柏茂夫妻两个哭了半日，

[wen] ['waɪpɪŋ] [maɪ] [aɪz] [tuː; tə] [lʊk] ,
When wiping my eyes to look ,
什么时候 擦拭 我的 眼睛 到 看 ,

揩着眼看时，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [maɪ] ['dɔːtərz] ['heəstaɪl] . "
" This is not my daughter's hairstyle . "
" 这 是 不是 我的 女儿的 发型 . "

“这不是我女儿头。”

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

“这又奇怪了，

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [hæz; həz] [biːn] ['əʊpənd] ? "
" Could it be that the coffin has been opened ? "
" 可以 它 是 那 这 棺材 有 到过 打开 ? "

莫不差开了棺？”

[kɔːl] [hɪm] [ə; eɪ] ['kɒrənə(r)] .
Call him a coroner .
称呼 他 一个 验尸官 .

叫仵作，

[ðə; ði] ['kɒrənə(r)] [sed] :
The coroner said :
这 验尸官 说 :

仵作道：

“ [ai] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['klɪəli] . ”
“ I recognize it very clearly . ”
“ 我 认出 它 非常 清楚地 . ”

“小人认得极清的。”

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

" [wiːl; wil] [nəʊ] [wʌns] [tʃʊ] [mɪŋ] [ə'raivz] . "
" We'll know once Xu Ming arrives . "
" 出色地 知道 一次 徐 明 到达 . "

“只待徐铭到便知道了。”

[wen] [ðə; ði] [tuː] ['kʌnstəbl] [went] ,
When the two constables went ,
什么时候 这 二 警员 去 ,

两个差人去时，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['haɪdɪŋ] [ˌeɪ 'aɪ] - [dʒiː][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
He was hiding Ai - jie in the study .
他 曾是 隐藏 人工智能 - 杰 在 这 学习 .

他正把爱姐藏在书房里，

[lɑːf] [æt; ət][dʒiː'æn] [ʃeŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌfərɪŋ] ['ɪnəsntli] :
Laugh at Jian Sheng for suffering innocently :
笑 在 建 盛 为了 痛苦 天真地 :

笑那简胜无辜受苦：

['iːv(ə)n][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] ...
Even your father is still crying ...
甚至 你的 父亲 是 仍然 哭泣 ...

“连妳爹还在哭…”

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [seɪ] , " ['mɑːstə(r)] [ʃiː] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] , "
Hearing the servant say , " Master Shi has come to collect it , "
听力 这 仆人 说 , " 掌握 史 有 来 到 收集 它 , "

听得小厮道“石爷来拿”，

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
He said it must be because the servant was going to see it .
他 说 它 必须 是 因为 这 仆人 曾是 去 到 看 它 .

他道一定为小厮去看的缘故，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] ['kɒŋkriːt] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['braɪbɪŋ] ['eniwʌn] . "
" I have no concrete evidence of bribing anyone . "
" 我 有 不 具体的 证据 的 贿赂 任何人 . "

“我打点也无实迹。”

['sɪstə(r)] [ˌeɪ 'aɪ] [sed] :
Sister Ai said :
姐姐 人工智能 说 :

爱姐道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] ['stʌmblɪŋ] ? "
" Could it be that there are some stumbling ? "
" 可以 它 是 那 那里 是 一些 踉跄 ? "

“莫不有些脚蹋？”

[tʃʊ] [mɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Ming smiled and said :
徐 明 微笑 和 说 :

徐铭笑道：

" [maɪ] [skiːm] , "
" My scheme , "
" 我的 方案 , "

“我这机谋，

[ˌʌnprɪ'dɪktəbl] [ænd; ənd] [mɪ'stɪəriəs] .
Unpredictable and mysterious .
不可预测的 和 神秘 .

鬼神莫测。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [də'rekʃ(ə)n] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðæt] [aɪ'dɪə] ?
From which direction did you come up with that idea ?
从 哪个 方向 做过 你 来 向上 和 那 主意 ?

从哪边想得来？”

[səʊ] [hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
So he stepped forward to see him .
所以 他 步 向前 到 看 他 .

就挺身去见。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tuː] ['kʌnstəbl] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [dʒuː'dɪʃəl] ['ɒfɪs] .
Unexpectedly , the two constables were not brought to the Provincial Judicial Office .
不料 , 这 二 警员 是 不是 带来 到 这 省级 司法 办公室 .

不期这两个差人不带到按察司，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['semətri] .
They even brought it to the cemetery .
他们 甚至 带来 它 到 这 公墓 .

竟带到义冢地。

[baɪ] [maʊ] ,
Bai Mao ,
白 毛泽东 ,

柏茂、

[dʒiː'æn] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ðeə(r)] .
Jian Sheng and others were all there .
建 盛 和 其他的 是 全部 那里 .

简胜一齐都在，

[ðə; ði] [lɪd] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .
The lid was lifted .
这 盖 曾是 抬起 .

一口材掀开。

[ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
I saw it .
我 锯 它 .

见了，

['teɪkən] [ə'bæk] ,
Taken aback ,
已采取 背 ,

吃上一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? "
" Is that so ? "
" 是 那 所以 ? "

“有这等事？”

[brɪŋ] [tuː; tə] ,
Bring to ,
带来 到 ,

带到，

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

" [juː; jʊ] [sleɪv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才！

" [jʊd] ['betə(r)] [kən'fes] [tuː; tə][bəʊθ][ɒv; əv] [ðiːz] ['deθs] . "
" You'd better confess to both of these deaths . "
" 你会 更好的 承认 到 两个都 的 这些 死亡人数 . "

你好好将这两条人命一一招来。”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [ɪn][maɪ]['fæməli] , [wʌn][ɒv; əv][maɪ][wet] ['nɜːsɪz] [daɪd] [wɪ'ðɪn] [θriː] [mʌnθs] . "
" In my family , one of my wet nurses died within three months . "
" 在 我的 家庭 , 一 的 我的 湿的 护士 死亡 之内 三 几个月 . "

“小的家里三月间原死一个奶子，

[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died of illness at that time .
他 死亡 的 疾病 在 那 时间 .

是时病死的。

[kəm'pliːtli] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n]
Completely a person
完全地 一个 人

完完全全一个人，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ]['əʊnli][get][ðə; ði] [hed] ?
How can you only get the head ?
如何 能 你 仅有的 得到 这 头 ?

怎只得头？

[ðɪs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
This belongs to someone else .
这 属于 到 某人 别的 .

这是别人家的。”

['lʌ; luː] [lɪn] [sed] :
Lu Lin said :
鲁 林 说 :

卢麟道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] - [paɪn] [plæŋks] [ðæt] [juː; jʊ] [brɔːt] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] . "
" These are the three - pine planks that you brought from your house . "
" 这些 是 这 三 - 松树 木板 那 你 带来 从 你的 房子 . "

“这是你家抬来的三[扌 咢]松板材。

[ai][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [deɪ] .
I told you to remember that day .
我 讲述 你 到 记住 那 天 .

我那日叫你记认，

[wen] [juː; jʊ] [sed] - [nəʊ] [niːd] - ,
When you said ' no need ' ,
什么时候 你 说 - 不 需要 - ,

见你说‘不消’，

[ai][wɒz; wəz] ['wʌrid] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [keɪm] .
I was worried it would be inconvenient if his relatives came .
我 曾是 担心 它 会 是 不方便 如果 他的 亲属 来了 .

我怕他家有亲人来不便，

[ai] [rəʊt] - [wæŋ] - - [ɒn][ðə; ði] [mə'tɪəriəl] .
I wrote ' Wang Liangniang ' on the material .
我 写道 - 王 - - 在 这 材料 .

我在材上写个‘王靓娘’。

[wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn]
Wind and rain
风 和 雨

风吹雨打，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [stɪl] [ðeə(r)] .
The writing is still there .
这 写作 是 仍然 那里 .

字迹还在。”

[ʃiː] - ['ɔːdəd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi]['teɪkən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['jɑːmən] .
Shi Lianshi ordered that he be taken back to the yamen .
史 - 订购 那 他 是 已采取 后退 到 这 衙门 .

石廉使叫带回衙门。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pɪk] [tʃʊ] [mɪŋ] [ʌp] .
Tell them to pick Xu Ming up .
告诉 他们 到 挑选 徐 明 向上 .

叫把徐铭夹起来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [klæmpt] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] .
It was clamped for half an hour .
它 曾是 夹紧 为了 一半 一个 小时 .

夹了半个时辰，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'fes] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [reɪp]
He had no choice but to confess that he refused to comply with the rape
他 有 不 选择 但 到 承认 那 他 拒绝 到 遵守 和 这 强奸
[tʃɑːdʒ] .
charge .
收费 .

只得招是”因奸不从，

[hiː; hi] [kɪld] [ɪn]['æŋgə(r)] .
He killed in anger .
他 被杀 在 愤怒 .

含怒杀死“。

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

[weə(r)] [ɪz][ʃiː; ʃi] ?
Where is she ?
在哪里 是 她 ?

“她身子在哪里？”

[tʃʊ] - :
Xu Mingdao :
徐 - :

徐铭道：

" [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][plæn][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fæməli]['membə(r)][tʃʊ] [baʊ] [tuː; tə] ['beri] [ˌaɪ 'tiː] . "
" The original plan was for his family member Xu Bao to bury it . "
" 这 原来的 计划 曾是 为了 他的 家庭 成员 徐 包 到 埋葬 它 . "

“原叫家人徐豹埋藏。

[tʃʊ] [baʊ] ['ɒf(ə)n] [sɔː] [wæŋ] - [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Xu Bao often saw Wang Liangniang in front of him .
徐 包 经常 锯 王 - 在 正面 的 他 .

徐豹因常见王靓娘在眼前，

[hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [fraɪt] - [ɪn'djuːst] ['ɪlnəs] .
He died from a fright - induced illness .
他 死亡 从 一个 惊吓 - 诱导 疾病 .

惊悸成病身死，

[ɪts] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Its whereabouts are unknown .
它是 下落 是 未知 .

不知所在。”

[ʃiː] - [sed] :
Shi Lianshi said :
史 - 说 :

石廉使道：

" [wɒt] ['ʌtə(r)] ['nɒns(ə)ns] ! "
" What utter nonsense ! "
" 什么 说出 废话 ! "

“好胡说！

[ɪf] [ɪts] [ɔːl'redi] ['berid] . . .
If it's already buried . . .
如果 它是 已经 埋葬 . . .

若埋都埋了，

[haʊ] [duː; də][wiː; wi][dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [tuː] [saɪdz] ?
How do we divide it into two sides ?
如何 做 我们 划分 它 进入 二 侧面 ?

怎分作两边?

[ðɪs] [dʒiː'æn] [ʃeŋ] ['fæməli]['membə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['helθi] .
This Jian Sheng family member must be healthy .
这 建 盛 家庭 成员 必须 是 健康 .

这简胜家身子定是了。

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'gen] !
Pick it up again !
挑选 它 向上 再次 !

再夹起来！

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] ['mɪstə(r)] . [baɪ] [ɪz] .
They need to find out where Mr . Bai is .
他们 需要 到 寻找 出去 在哪里 先生 . 白 是 .

要招出柏氏在哪里，

['ʌðəwaɪz] , [bəuθ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] .
Otherwise , both of their lives would be in your hands .
否则 , 两个都 的 他们的 生活 会 是 在 你的 双手 .

不然两个人命都在你身上。”

[skwiːzd] [ʌn'tɪl] ['dɪzi] ,
Squeezed until dizzy ,
挤压 直到 晕眩的 ,

夹得晕去，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [truːθ] .
They had no choice but to reveal the truth .
他们 有 不 选择 但 到 揭示 这 真相 .

只得把前情招出，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [hiː; hi] [hæd; həd] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [baɪ] ['fæməli] . "
" He had an affair with the Bai family . "
" 他 有 一个 事务 和 这 白 家庭 . "

“原与柏氏通奸，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
He wanted to take her as a concubine .
他 通缉 到 拿 她 作为 一个 妾 .

要娶为妾。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [baɪ] [maʊ] [rɪ'fjuːzd] ,
Because Bai Mao refused ,
因为 白 毛泽东 拒绝 ,

因柏茂不肯，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [dʒiː'æn] [ʃeŋ] .
He was betrothed to Jian Sheng .
他 曾是 未婚妻 到 建 盛 .

许嫁简胜，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [ɪk'spəʊzɪŋ] [ðeə(r)] [ə'feə(r)] ,
Afraid of exposing their affair ,
害怕的 的 暴露 他们的 事务 ,

怕露出奸情，

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['mærid] ,
While she was getting married ,
尽管 她 曾是 获得 已婚 ,

乘她嫁时，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ,
Pretending to visit ,
假装 到 访问 ,

假称探望，

[wæŋ] - , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [brests] [ɪk'spəʊzd] , [went] [ðeə(r)] .
Wang Liangniang , with her breasts exposed , went there .
王 - , 和 她 乳房 裸露 , 去 那里 .

着奶子王靓娘前往，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'siːst] [ə'dɒptɪd] [sʌn] , [tʃʊ] [baʊ] ,
Following the orders of his deceased adopted son , Xu Bao ,
下列的 这 订单 的 他的 死者 已采用 儿子 , 徐 包 ,

随令已故义男徐豹，

[kɪl] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
Kill the beautiful woman
杀 这 美丽的 女士

将靓娘杀死，

[pʊt] [beɪz] [kləʊðz] [ɒn] .
Put Bai's clothes on .
放 白氏 衣服 在 .

把柏氏衣衫着上，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ˌem 'es] . [baɪ] [həʊm] .
He then took Ms . Bai home .
他 然后 采取 多发性硬化症 . 白 家 .

竟领柏氏回家。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [raɪt] ,
Fearing that the face was not right ,
恐惧 那 这 脸 曾是 不是 正确的 ,

因恐面庞不对，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [brɔːt] [bæk] .
Therefore , the head was brought back .
所以 , 这 头 曾是 带来 后退 .

故将头带回。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] [mait] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
They also feared that members of the Wang family might come to visit .
他们 还 害怕 那 成员 的 这 王 家庭 可能 来 到 访问 .

又恐王氏家中人来探望，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] ['berid] .
The head was buried .
这 头 曾是 埋葬 .

将头殓葬，

[tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
To cover it up .
到 覆盖 它 向上 .

以图遮饰。

['mɪstə(r)] . [baɪ] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
Mr . Bai is currently in his study in the back garden .
先生 . 白 是 现在 在 他的 学习 在 这 后退 花园 .

柏氏现在后园书房内。”

[ʃiː] - [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] .
Shi Lianshi immediately ordered his men to arrest him .
史 - 立即地 订购 他的 男人 到 逮捕 他 .

石廉使一发叫人拘了来。

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问时，

[ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [aɪ'dentɪk(ə)l] [tuː; tə] [tʃʊ] [mɪŋz] .
The confession was identical to Xu Ming's .
这 忏悔 曾是 完全相同的 到 徐 明氏 .

供出与徐铭话无异。

[ʃiː] - [ðen] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ənd] [rəʊt] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] :
Shi Lianshi then took up his pen and wrote the judgment :
史 - 然后 采取 向上 他的 笔 和 写道 这 判断 :

石廉使便捉笔判：

[tʃʊ] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [mæn] .
Xu Ming is a treacherous and wicked man .
徐 明 是 一个 奸诈 和 邪恶 男人 .

徐铭奸神鬼蜮，

[ə; eɪ] ['vɪʃəs] , ['venəməs] [sneɪk] .
A vicious , venomous snake .
一个 恶毒 , 有毒 蛇 .

惨毒虺蛇。

[ðə; ði] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][nɒt] [rɪ'muːvd] .
The dressing table was not removed .
这 敷料 桌子 曾是 不是 已移除 .

镜台未下，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [klaɪmd] ['ɒntə]['mɪstə(r)] . [beɪz] [bed] ;
He immediately climbed onto Mr . Bai's bed ;
他 立即地 攀登 到 先生 . 白氏 床 ;

遽登柏氏之床;

['juːzɪŋ] ['tʃɒpstɪks] [ɪz][ʌn'juːʒuəl] .
Using chopsticks is unusual .
使用 筷子 是 异常 .

借箸偏奇，

[hiː; hi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ]['klevə(r)][plæn] .
He devised a clever plan .
他 设计 一个 聪明的 计划 .

巧作不韦之计。

[dʒi] [ʃɪn] [dɪ'siːvd] [tʃuː] .
Ji Xin deceived Chu .
季 新 受骗 楚 .

纪信诳楚，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] ;
And the innocent were killed ;
和 这 清白的 是 被杀 ;

而无罪见杀;

[fɛŋ] [tɪŋ] [freɪmd] [hɪm] .
Feng Ting framed him .
冯 婷 框 他 .

冯亭嫁祸，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɒŋd] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
And they were wronged without cause .
和 他们 是 冤枉 没有 原因 .

而无辜受冤。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['liːniənt] [tə'wɔːdz] ['haɪəd] ['wɜːkəz] ,
Although the law is lenient towards hired workers ,
虽然 这 法律 是 宽容 向 雇用 工人 ,

律虽以雇工从宽，

[ðə; ði] [lɔː] ['stɪpjʊleɪts] [ðæt] [ɪn'tenʃən(ə)l] ['kɪlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [mɔː(r)] [sɪ'vɪəli] .
The law stipulates that intentional killing should be punished more severely .
这 法律 规定 那 故意 杀 应该 是 受到惩罚 更多的 严重 .

法当以故杀从重。

['fɔːti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [əud] [tuː; tə] [hɪm] .
Forty taels of silver were still owed to him .
四十 两 的 银 是 仍然 欠款 到 他 .

仍于名下追银四十两，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [gɪft] [tuː; tə] [dʒiː'æn] [ʃeŋ] .
Return the gift to Jian Sheng .
返回 这 礼物 到 建 盛 .

给还简胜财礼。

[baɪ] [maʊ] [nɪ'glektɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'fens] .
Bai Mao neglected his defense .
白 毛泽东 被忽视的 他的 防御 .

柏茂怠于防御，

[ðə; ði] [læn] ['fæməli] [deəd] [tuː; tə] [sel] [ðeə(r)] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
The Lan family dared to sell their evil deeds .
这 兰 家庭 敢于 到 卖 他们的 邪恶的 契约 .

蓝氏敢于卖奸，

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [æz; əz] ['wɔːkɪŋ] [stɪks] .
Both are suitable for use as walking sticks .
两个都 是 合适的 为了 使用 作为 步行 棍子 .

均宜拟杖。

[ɔːl'ðəʊ] [baɪ] [dɪd] [nɒt] [prɪ'medɪˌteɪt] [ðə; ði] ['mɜːdə(r)] ,
Although Bai did not premeditate the murder ,
虽然 白 做过 不是 考虑 这 谋杀 ,

柏氏虽非预谋杀人，

[ðə; ði] ['pɔːtə(r)] [ɪ'skeɪpt] .
The porter escaped .
这 搬运工 逃脱 .

而背夫在逃，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [rɪ'dempʃn] [ɔː(r)] [seɪl] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
The crime should be punished by redemption or sale by the government .
这 犯罪 应该 是 受到惩罚 经过 赎回 或者 销售 经过 这 政府 .

罪宜罚赎官卖。

[tʃʊ] [baʊ] [ɪz] [rɪ'pɔːtɪdli] [ded] .
Xu Bao is reportedly dead .
徐 包 是 据说 死的 .

徐豹据称已死，

[doʊnt] [ɑːsk] ['diːpli] ,
Don't ask deeply ,
不 问 深 ,

姑不深求，

[ju] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [nɪŋz] ['fæməli] .
Yu was sent to Ning's family .
于 曾是 发送 到 宁的 家庭 .

余发放宁家。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['vɜːdɪkt] [wɒz; wəz] [riːtʃt] ,
After the verdict was reached ,
后 这 判决 曾是 达到 ,

判毕，

[tʃʊ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] [wɪð] ['fɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
Xu Ming was severely punished with forty strokes of the cane .
徐 明 曾是 严重 受到惩罚 和 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

将徐铭重责四十板。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [baɪ] [ʃiː] ,
" Bai Shi ,
" 白 史 ,

"柏氏，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [kɪld] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ðæt] [deɪ] .
The person was killed at your house that day .
这 人 曾是 被杀 在 你的 房子 那 天 .

当日人在妳家杀，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [əb'strʌkt] ,
You cannot obstruct ,
你 不能 阻碍 ,

妳不行阻滞，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɑːskt] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
I should have asked you for advice .
我 应该 有 问 你 为了 建议 .

本该问妳从谋才是。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] .
But you are a woman .
但 你 是 一个 女士 .

但妳是女流，

['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː]
Ignorance of the law
无知 的 这 法律

不知法度，

[ðə; ði] [bleɪm] [rests] [ɒn] [tʃʊ] [mɪŋ] .
The blame rests on Xu Ming .
这 责备 休息 在 徐 明 .

罪都坐在徐铭身上。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [bɪ'fɔː(r)] ['mærɪdʒ] .
But she committed adultery before marriage .
但 她 坚定的 通奸 前 婚姻 .

但未嫁与人通奸，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [ænd; ənd] [ðen] [ræn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She married and then ran away from her husband .
她 已婚 和 然后 跑 离开 从 她 丈夫 .

既嫁背夫逃走，

[ðæts] [dɪ'spɪkəb(ə)l] !
That's despicable !
那就是 卑鄙 !

其情可恶！"

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['twenti] - [faɪv] .
It took twenty - five .
它 采取 二十 - 五 .

打了廿五。

" [baɪ] [maʊ] ! "
" Bai Mao ! "
" 白 毛泽东 ! "

"柏茂！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɒŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm] .
It is wrong of your master to attack him .
它 是 错误的 的 你的 掌握 到 攻击 他 .

本该打你主家不正，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
It's possible you were unaware of it .
它是 可能的 你 是 不知情 的 它 .

还可原你个不知情，

[ðə; ði] ['pɜːpətreɪtə(r)] [hæz; həz] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
The perpetrator has been brought to justice .
这 犯罪者 有 到过 带来 到 正义 .

已问罪，

" [pliːz] [doʊnt] [hɪt] [ˌem 'iː] . "
" Please don't hit me . "
" 请 不 打 我 . "

姑免打。”

[ðə; ði] [læn] ['fæməli] [ə'laʊd] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [wɪð] [tʃʊ] [mɪŋ] .
The Lan family allowed their daughter to commit adultery with Xu Ming .
这 兰 家庭 允许 他们的 女儿 到 犯罪 通奸 和 徐 明 .

蓝氏纵女与徐铭通奸，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [dɪ'zɑːstə(r)] .
This led to disaster .
这 引领 到 灾难 .

酿成祸端，

[ˌfɪf'tiːn] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪəd] .
Fifteen shots were fired .
十五 镜头 是 被解雇 .

打了十五。

[tʃʊ] [baʊ] [tʊk] [ðə; ði] [tuː] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [nɒts] :
Xu Bao took the two adjacent knots :
徐 包 采取 这 二 邻近的 绳结 :

徐豹取两邻结状：

[hiː; hi] [daɪd] [ɒn] [meɪ] 19th .
He died on May 19th .
他 死亡 在 可能 19th .

“委于五月十九身死。”

[ai] [doʊnt] [keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

姑不究。

['lʌ; luː] [lɪn] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [kɔːps] .
Lu Lin was unaware that he was carrying the corpse .
鲁 林 曾是 不知情 那 他 曾是 携带 这 尸体 .

卢麟扛尸原不知情，

['neɪbə(r)] [bɪŋ] [kuːiː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [hɪm] [ə; eɪ] ['kwestʃən] : " [waɪ] [kænt] [juː; jʊ] [pə'siːv] [ˌaɪ 'tiː] ? "
Neighbor Bing Kui and others should ask him a question : " Why can't you perceive it ? "
邻居 必应 奎 和 其他的 应该 问 他 一个 问题 : " 为什么 不能 你 感知 它 ? "

邻里邴魁等该问他一个“不行觉察，

" [nəʊ] ['reskjuː] [ə'veɪləb(ə)l] "
" No rescue available "
" 不 救援 可用的 "

不行救护”，

[bʌt; bət][æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] , [ðə; ði] ['prɒbləm] [pə'sistid] .
But as time went on , the problem persisted .
但 作为 时间 去 在 , 这 问题 持续 .

但拖累日久，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [kraɪm] .
It's not a serious crime .
它是 不是 一个 严肃的 犯罪 .

也不深罪。

[ðeə(r)] [meɪ] [stɪl] [biː; bi][ˌʌn'təʊld] ['siːkrəts] [wɪ'ðɪn] .
There may still be untold secrets within .
那里 可能 仍然 是 不明 秘密 之内 .

还恐内中有未尽隐情，

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][lɪndʒiːæŋ][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['diːteɪld] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
The prefectural government of Linjiang was ordered to conduct a detailed investigation .
这 县 政府 的 临江 曾是 订购 到 执行 一个 详细的 调查 .

批临江府详察，

[bʌt; bət] [ʃiː] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .
But Shi Lianshi had already asked the question and found out the answer .
但 史 - 有 已经 问 这 问题 和 成立 出去 这 回答 .

却已是石廉使问得明白了。

[ðə; ði] ['priːfekt] ['əʊnli] [prɪ'zentɪd] [ʃiː] - ['fæbrɪkeɪtɪd] [kən'feʃ(ə)n] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] ['evɪdəns] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [rɪ'pɔːt] .
The prefect only presented Shi Lianshi's fabricated confession based on the evidence presented in the interrogation report .
这 长官 仅有的 呈现 史 - 制造 忏悔 基于 在 这 证据 呈现 在 这 审讯 报告 .

知府只就石廉使审单敷演成招，

[ðə; ði] ['letə(r)] [ɪt'self] [wɒz; wəz] ['haɪli] [preɪzd] :
The letter itself was highly praised :
这 信 本身 曾是 高度 赞扬 :

自送文书极赞道：

" [lɔːd] [gɒd] ,
" Lord God ,
" 主 上帝 ,

“大人神明，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [baɪ] ['kændllaɪt] .
The hidden place was illuminated by candlelight .
这 隐 地方 曾是 照明 经过 烛光 .

幽隐尽烛。

[ðə; ði] ['priːfekt] [kʊd; kəd] [nɒt] .
The prefect could not .
这 长官 可以 不是 .

知府不能。”

[ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [preɪz]
A word of praise
一个 单词 的 称赞

赞一辞，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv] [preɪz] .
It's just a few words of praise .
它是 只是 一个 很少 字 的 称赞 .

称颂一番罢了。

['leɪtə(r)] , [tʃʊ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
Later , Xu Ming was dismissed from his post .
之后 , 徐 明 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

后来徐铭解司、

- ,
Jieyuan ,
- ,

解院，

['evriwʌn] [sed] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [dɪd] [nɒt] ['wɒrənt] [deθ] .
Everyone said his crime did not warrant death .
每个人 说 他的 犯罪 做过 不是 保证 死亡 .

都道他罪不至死，

[ðeə(r)] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɪz] [dɪ'spɪkəb(ə)l] .
Their behavior is despicable .
他们的 行为 是 卑鄙 .

其情可恶，

[ðeɪ] [ɔːl] [beə(r)] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
They all bear heavy responsibilities .
他们 全部 熊 重的 职责 .

都重责。

[sɒlv] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] ,
Solve several places ,
解决 一些 地方 ,

解几处，

[hiː; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 .

死了。

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] [rɪ'vɪəd] [ʃiː] [liː'æn] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɒd] .
The entire province of Jiangxi revered Shi Lian as a god .
这 全部的 省 的 江西 受人尊敬的 史 连 作为 一个 上帝 .

江西一省都仰石廉使如神明，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] " [stəʊn] [ɒv; əv] [di'strɔi] [gəʊsts] " .
He was called " Stone of Destroying Ghosts " .
他 曾是 称为 " 石头 的 摧毁 鬼魂 " .

称他做“断鬼石”。

[ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] ['əʊnli] [rɪ'laɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnət] ['steɪtəs] [ðæt] [deɪ] ,
If he had only relied on his subordinate status that day ,
如果 他 有 仅有的 依赖 在 他的 下属 地位 那 天 ,

若他当日也只凭着下司，

[sək'ses] [ɪz] [ə'tʃiːvd] [θruː] ['piːp(ə)l] .
Success is achieved through people .
成功 是 已达成 通过 人们 .

因人成事，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['stʌdi] ['dɪlɪdʒəntli] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He did not study diligently for him .
他 做过 不是 学习 勤勉地 为了 他 .

不为他用心研求，

[wæŋ] - [deθ] [wɒz; wəz][ˌʌn'dʒʌst][ænd; ənd] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [ri'dres] .
Wang Liangniang's death was unjust and will never be redressed .
王 - 死亡 曾是 不公正 和 将要 绝不 是 纠正 .

王靓娘的死冤不得雪，

[dʒiː'æn] [ʃeŋ] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Jian Sheng paid for his life with his own .
建 盛 有薪酬的 为了 他的 生活 和 他的 自己的 .

简胜活活为人偿命，

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ['sʌfəd] [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] [ri'dres] .
The injustice suffered can never be redressed .
这 不公正 遭受 能 绝不 是 纠正 .

生冤不得雪。

['tʃæptə(r)] [ˌfɔː'tiːn] : [ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ʌn'pærəleld] ['bjuːti] .
Chapter Fourteen : A talented man should not associate with a woman of unparalleled beauty .
章 十四 : 一个 才华横溢 男人 应该 不是 联系 和 一个 女士 的 无与伦比 美丽 .

第十四回 郎材莫与匹 女识更无双

['streɪndʒli] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [smɔːl] - ['maɪndɪd] .
Strangely , the women were all small - minded .
奇怪的 , 这 女性 是 全部 小的 - 有思想 .

怪是裙钗见小，

[ˌaɪ 'tiː] ['sɔfənd] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv]['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst]['væliənt] [men] .
It softened the hearts of even the most valiant men .
它 软化 这 心 的 甚至 这 最多 英勇 男人 .

几令豪杰肠柔。

[ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] ['disipeit] [ðə; ði][hə'rəʊɪk]['spɪrɪt] .
The dream of rain and clouds dissipates the heroic spirit .
这 梦 的 雨 和 云 消散 这 英勇 精神 .

梦雨酣云消壮气，

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] ['ʃaɪnəs] ['liŋgəz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
A touch of shyness lingers in the air .
一个 触碰 的 害羞 徘徊不去 在 这 空气 .

滞人一段娇羞。

['pleʒə(r)] [kæn; kən] ['bjuːtɪfaɪ] [ænd; ənd] [sɪ'djuːs] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Pleasure can beautify and seduce the body .
乐趣 能 美化 和 勾引 这 身体 .

乐处冶容销骨，

['pɒvəti] [meɪks] [wʌnz] ['ræmblɪŋz] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['sɒrəʊfl] .
Poverty makes one's ramblings even more sorrowful .
贫困 制作 一个人的 胡言乱语 甚至 更多的 悲伤 .

贫来絮语添愁。

[huː] [kæn; kən] [siː] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] ['leɪdi] [wæŋ] ?
Who can see as far as Lady Wang ?
WHO 能 看 作为 远的 作为 女士 王 ?

谁似王娘见远，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][rəʊ'mæntɪk] ['pleʒəz] ,
Willing to indulge in romantic pleasures ,
愿意的 到 放纵 在 浪漫的 快乐 ,

肯耽衾枕风流，

[ðə; ði][gəʊld] ['heəpɪn] [ɪz] ['kæʒuəli] [ʌn'taɪd] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [biːnz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
The gold hairpin is casually untied to offer beans and water .
这 金子 簪 是 随意地 解开 到 提供 豆子 和 水 .

漫解金钗供菽水，

[meɪ] [hiː; hi] [help] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [faɪnd][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
May he help his lord find a high - ranking official position .
可能 他 帮助 他的 主 寻找 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .

助郎好觅封侯。

[wɪð] ['paʊəf(ə)l] [wɪŋz] , [ðə; ði][rɒk] [sɔːrz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
With powerful wings , the roc soars ten thousand miles .
和 强大的 翅膀 , 这 鹏 翱翔 十 千 英里 .

鹏翮劲抟万里，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
His fame will endure for a thousand years .
他的 名声 将要 忍受 为了 一个 千 年 .

鸿声永著千秋。

[raɪt] [tjuːn] " - [tʃɑːm] "
Right tune " Bodhisattva's Charm "
正确的 调 " - 魅力 "

右调《菩萨蛮》

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
The world is nothing more than wealth and status .
这 世界 是 没有什么 更多的 比 财富 和 地位 .

世上无非富贵、

['pɒvəti] [ænd; ənd] ['ləʊlinɪs] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['seprət] [pɑːðz] .
Poverty and lowliness are two separate paths .
贫困 和 卑贱 是 二 分离 路径 .

贫贱两路。

['welθi] ['piːp(ə)l]
Wealthy people
富裕 人们

富贵的人，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [kləʊðz] , [ai] [faʊnd] [kləʊðz] .
Thinking of clothes , I found clothes .
思维 的 衣服 , 我 成立 衣服 .

思衣得衣，

[dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [fuːd] .
Desire for food , and receive food .
欲望 为了 食物 , 和 收到 食物 .

思食得食，

['ærəgəns] [ɪz] ['iːzəli] [sweɪd] .
Arrogance is easily swayed .
傲慢 是 容易地 摇摆 .

意气易骄，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['biːɪŋ] [spɔɪld] [ænd; ənd] ['ruːɪnd] ;
This led to a person being spoiled and ruined ;
这 引领 到 一个 人 存在 被宠坏了 和 毁坏 ;

便把一个人放纵坏了；

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['ləʊli] ,
The poor and lowly ,
这 贫穷的 和 卑微的 ,

贫贱的人，

['keəf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ]
Careful attention to food and clothing
小心 注意力 到 食物 和 衣服

衣食经心，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [tuː; tə] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
On the contrary to relatives and friends ,
在 这 相反 到 亲属 和 朋友们 ,

亲朋反面，

['iːzəli] [dɪs'kʌrɪdʒd]
Easily discouraged
容易地 灰心

意气易灰，

[ðɪs] [brəʊk] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['spɪrɪt] .
This broke a person's spirit .
这 打破 一个 人的 精神 .

便把一个人折挫坏了。

[wʌn] [pɔɪnt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi]['nəʊtɪd][hɪə(r)] :
One point needs to be noted here :
一 观点 需求 到 是 著名的 这里 :

这其中须得一提醒，

[wʌn] [spɑːk] .
One spark .
一 火花 .

一激发。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['ærəgəns] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ]
As for living a life of arrogance and privilege for too long
作为 为了 活的 一个 生活 的 傲慢 和 特权 为了 也 长的

至于久居骄贵，

[wʌns] [ðə; ði][kəʊld] [sets] [ɪn] ,
Once the cold sets in ,
一次 这 寒冷的 套 在 ,

一旦寒落，

[ðə; ði][məʊst] [ɪm'bærəsɪŋ] [θɪŋ] ;
The most embarrassing thing ;
这 最多 尴尬的 事物 ;

最是难堪；

[lɒŋ] [ɪn] ['hɑːdʃɪp] ,
Long in hardship ,
长的 在 困境 ,

久在困苦，

[wʌns] [æt; ət] [piːs] ,
Once at peace ,
一次 在 和平 ,

一旦安乐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] ['iːzəli] ['sætɪsfaɪd] .
It is most easily satisfied .
它 是 最多 容易地 使满意 .

最是易满，

[ðɪs] [rɪ'maɪndə(r)][ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪ'senʃ(ə)l] .
This reminder is absolutely essential .
这 提醒 是 绝对地 基本的 .

最不可少这提醒、

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒɪŋ] [muːv] .
A sharp and challenging move .
一个 锋利的 和 具有挑战性的 移动 .

激砺一着。

[laɪk] [suː] [tʃɪn] ,
Like Su Qin ,
喜欢 苏 秦 ,

如苏秦，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɒn] [baɪ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He was looked down upon by his wife and sister - in - law .
他 曾是 看起来 向下 之上 经过 他的 妻子 和 姐姐 - 在 - 法律 .

他因妻嫂轻贱，

[tuː; tə] [ɪn'saɪt] [ænd; ənd] [pə'sweɪd] ,
To incite and persuade ,
到 煽动 和 说服 ,

激成游说之术，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [siːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['kɪŋdəmz] .
He obtained the seals of the prime ministers of the six kingdoms .
他 获得 这 封印 的 这 主要的 部长们 的 这 六 王国 .

取六国相印。

[ðen] [ðeɪ] [juːst] [ðɪs] ['meθəd] [tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ði] ['tenʃ(ə)n] ['ɪnstrəmənt] .
Then they used this method to stimulate the tension instrument .
然后 他们 用过的 这 方法 到 刺激 这 紧张 乐器 .

后就把这激法激张仪，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
He also served as the Prime Minister of Qin .
他 还 服务 作为 这 主要的 部长 的 秦 .

也为秦相。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n] .
These are all effects of stimulation .
这些 是 全部 效果 的 刺激 .

这都是激的效验。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gʊd] [frendz] ,
But among the good friends ,
但 之中 这 好的 朋友们 ,

但朋友中好的，

[mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ,
Mistakes and regulations ,
错误 和 法规 ,

过失相规，

['helpɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ;
Helping each other in times of trouble ;
帮助 每个 其他 在 时代 的 麻烦 ;

患难相恤；

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] ['lev(ə)l] .
The rest are at level .
这 休息 是 在 等级 .

其余平交，

[bʌt; bət] [ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
But it's just a matter of exchanging a drink .
但 它是 只是 一个 事情 的 交换 一个 喝 .

不过杯酒往还，

['spendɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] ['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,
Spending the days chatting and laughing ,
开支 这 天 聊天 和 笑 ,

谈笑度日，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ə'tʃiːv] [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃə(r)] [sək'ses] ?
Who would be willing to help him achieve his future success ?
WHO 会 是 愿意的 到 帮助 他 达到 他的 未来 成功 ?

哪个肯要成他后日功名，

[wɪl] [ðɪs] ['əʊnli] [prə'vəʊk] ['fɜːðə(r)] [ɪ'streɪndʒmənt] ?
Will this only provoke further estrangement ?
将要 这 仅有的 惹 更远 隔阂 ?

反惹目前疏远?

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
As for the relationship between father and elder brother ,
作为 为了 这 关系 之间 父亲 和 长老 兄弟 ,

至到父兄之间，

[ðɪs] [ɪn'evɪtəbli] [hɑːrmz] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɪnstɪŋkt] .
This inevitably harms one's natural instincts .
这 不可避免地 危害 一个人的 自然的 本能 .

不免伤了天性。

['əʊnli] ['kʌplz] ,
Only couples ,
仅有的 情侣 ,

独有夫妻，

[məʊst] -
Most remindable
最多 -

是最可提醒、

['stɪmjuleɪtɪd] .
Stimulated .
刺激 .

激发的。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['wɪmɪn] [met] [ə; eɪ] ['welθi] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [mæn] ,
But these women met a wealthy and virtuous man ,
但 这些 女性 遇见 一个 富裕 和 有德行的 男人 ,

但这些妇人遇着一个富贵良人，

[dres] [wel] [ænd; ənd] [iːt] [wel] .
Dress well and eat well .
裙子 出色地 和 吃 出色地 .

穿好吃好，

[tʃaʊ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [dʒʌst] [ækts] [kjuːt] [ænd; ənd] ['sɪli] .
Chao Xi just acts cute and silly .
赵 习 只是 行为 可爱的 和 愚蠢的 .

朝夕只是撒些娇痴，

[ɔː(r)] ['sɜːvɪŋ] [wʌnz] ['hʌzbənd] ,
Or serving one's husband ,
或者 服务 一个人的 丈夫 ,

或是承奉丈夫，

[huː] [nəʊz] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [ə'baʊt] [hɪm] ?
Who knows what he said about him ?
WHO 知道 什么 他 说 关于 他 ?

谁晓得说他道他?

[ɪf] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
If poor ,
如果 贫穷的 ,

若是贫的，

[ɔː(r)] [pə'hæps] ['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pleɪn] [fuːd] ,
Or perhaps simple clothes and plain food ,
或者 也许 简单的 衣服 和 清楚的 食物 ,

或是粗衣淡饭，

[ɪk'spensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
Expenses are insufficient .
开支 是 不足的 .

用度不克，

['hævɪŋ] [sʌnz] [ænd; ənd] [d'ɔːtəz]
Having sons and daughters
拥有 儿子们 和 女儿们

生男育女，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]
Unable to take care of it
无法 到 拿 关心 的 它

管顾不到，

[ðen] [ai] [sɔː] ['welθi] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðeə(r)] [welθ] .
Then I saw wealthy relatives and neighbors coming to describe their wealth .
然后 我 锯 富裕 亲属 和 邻居 未来 到 描述 他们的 财富 .

又见亲戚邻里富厚的来相形容，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [mɒkt] [ænd; ənd] ['ridikjuːl] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Or they mocked and ridiculed each other .
或者 他们 嘲笑 和 嘲笑 每个 其他 .

或相讽笑，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒntent] [wɪð] [ðeə(r)] [lɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmpli] [rɪ'zentf(ə)l] [ɒv; əv] [feɪt] .
Those who are content with their lot are simply resentful of fate .
那些 WHO 是 内容 和 他们的 很多 是 简单地 不满 的 命运 .

本分的还只是怨命，

[hiː; hi] [kraɪd] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] [wɪð] [hɪm] .
He cried and complained with him .
他 哭 和 抱怨 和 他 .

陪他哭泣怨叹，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [njuː] ,
The husband knew ,
这 丈夫 知道 ,

丈夫知得，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] [ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [steɪt] ;
I am already in a terrible state ;
我 是 已经 在 一个 糟糕的 状态 ;

已自不堪；

['iːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ruːθləs] [ænd; ənd]['vaɪələnt] ,
Even more so , those who are ruthless and violent ,
甚至 更多的 所以 , 那些 WHO 是 无情 和 暴力 ,

更有那强梁的，

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
Then they started making a fuss .
然后 他们 开始 制作 一个 大惊小怪 .

便来吵闹，

[ðə; ði] ['nægɪŋ] [ə'baʊt] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] [raɪs] ,
The nagging about firewood and rice ,
这 唠叨 关于 柴 和 米 ,

絮聒柴米，

['biːtɪŋ] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] ['tʃɪldrən] ,
Beating and scolding children ,
殴打 和 责骂 孩子们 ,

打骂儿女，

['kɔntempleitɪŋ] ['suːɪsaɪd]
Contemplating suicide
沉思 自杀

寻死觅活，

[ˌdɪsrɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪgnəti]
Disregard for dignity
漠视 为了 尊严

不恤体面，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] ['hʌzbənd] [beə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could that husband bear it ?
如何 可以 那 丈夫 熊 它 ?

叫那丈夫如何堪得?

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [mə'rɑːl] ?
Aren't you afraid of losing your morale ?
不是 你 害怕的 的 输 你的 士气 ?

怕不颓了志气?

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['ɪgnərənt] ['wɪmɪn] . . .
It was among these ignorant women . . .
它 曾是 之中 这些 无知 女性 . . .

是这些没见识女子内，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [kɒst] ['kaʊntləs] [laɪvz; lɪvz] .
It has cost countless lives .
它 有 成本 无数 生活 .

不知断送了多少人。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故此，

[ə; eɪ] [mæn] [huː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [waɪf] [ɪz] ['hæpi] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] [waɪf] .
A man who has a virtuous wife is happy to have a capable wife .
一个 男人 WHO 有 一个 有德行的 妻子 是 快乐的 到 有 一个 有能力的 妻子 .

人得贤妻都喜得内助，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [rɪ'maɪndə(r)] .
It's a good thing there's a reminder .
它是 一个 好的 事物 有 一个 提醒 .

正喜有提醒、

[æt; ət] [ðə; ði] [ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] ,
At the stimulation point ,
在 这 刺激 观点 ,

激发处，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [frɒm; frəm] ['fiːlɪŋ] ['kʌmftəb(ə)l] .
It can prevent the husband from feeling comfortable .
它 能 防止 这 丈夫 从 感觉 舒服的 .

能令丈夫的不为安逸、

['dɪfɪkəltɪz] [kɔːzd] [hɪm] [tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] .
Difficulties caused him to lose his spirit .
困难 导致 他 到 失去 他的 精神 .

困苦中丧了气局，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'spaɪə(r)] [tuː; tə] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
One should not aspire to fame and fortune .
一 应该 不是 渴望 到 名声 和 财富 .

不得做功名中人。

[laɪk] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ju'eɪ] ['jæŋ'ziː] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːrɪŋ] [steɪts] ['pɪəriəd] ,
Like the wife of Yue Yangzi during the Warring States period ,
喜欢 这 妻子 的 岳 扬子 期间 这 战争 各州 时期 ,

像战国时乐羊子妻，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [ə'brɔːd] [ɪn] [veɪn] ,
Because her husband returned from his studies abroad in vain ,
因为 她 丈夫 返回 从 他的 研究 国外 在 徒劳 ,

因其夫游学未成回来，

[hiː; hi] [kʌt] [ðə; ði] [klɒθ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['wəʊv(ə)n] [hɪm'self] .
He cut the cloth he had woven himself .
他 切 这 布 他 有 编织 他自己 .

他将自家织的布割断，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪf] [wʌn] [feɪlz] [tuː; tə] [lɜːn] ,
" If one fails to learn ,
" 如果 一 失败 到 学习 ,

“为学不成，

[æz; əz] [ɪf] [baɪ] [tʃɑːns] ,
As if by chance ,
作为 如果 经过 机会 ,

如机之断，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː] [klɒθ] .
It must not be made into cloth .
它 必须 不是 是 制成 进入 布 .

不得成布。”

[ju'eɪ] ['jæŋ'ziː] [wɒz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Yue Yangzi was awakened by this point .
岳 扬子 曾是 觉醒 经过 这 观点 .

乐羊子因这一点醒，

[səʊ] [straɪv] [tuː; tə] [lɜːn] ,
So strive to learn ,
所以 努力 到 学习 ,

就努力为学，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] .
He became a renowned scholar .
他 成为 一个 著名 学者 .

成了名儒。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [ˌɛlˌaɪ'juː] [ˌel'iː] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ˌdiː'juː] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] .
During the Tang Dynasty , there was a woman named Liu Le , the wife of Du Gao .
期间 这 唐 王朝 , 那里 曾是 一个 女士 命名 刘 乐 , 这 妻子 的 杜 高 .

又唐时有个杜羔妻刘乐，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmi'neiʃənz] [djuː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [rɪ'piːtɪd] ['feljər] .
She was unable to pass the imperial examinations due to her husband's repeated failures .
她 曾是 无法 到 经过 这 帝国 考试 到期的 到 她 丈夫的 重复 失败 .

他因夫累举不第，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'tɜːn] ,
Knowing he would return ,
会心 他 会 返回 ,

知他将回，

[raɪt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] :
Write a poem and send it to him :
写 一个 诗 和 发送 它 到 他 :

写一首诗寄去道：

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt] .
The young master has extraordinary talent .
这 年轻的 掌握 有 非凡的 天赋 .

郎君的的有奇才，

[waɪ] [wɒz; wəz] [hiː; hi] [rɪ'liːst] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] ?
Why was he released back in the year ?
为什么 曾是 他 发布 后退 在 这 年 ?

何事年季被放回。

[naʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] .
Now I am ashamed before you .
现在 我 是 羞愧 前 你 .

如今妾面羞君面，

[ɪf] [maɪ] [lʌv] [rɪ'tɜːnz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə] [naɪt] .
If my love returns , it will be close to night .
如果 我的 爱 返回 , 它 将要 是 关闭 到 夜晚 .

郎若回时近夜来。

[ˌdiː'juː] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] [ɪn'dɪgnənt] [ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['pəʊɪm] .
Du Gao was greatly ashamed and indignant upon receiving the poem .
杜 高 曾是 非常 羞愧 和 愤怒 之上 接收 这 诗 .

杜羔得诗大惭大愤，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [gəʊ] [həʊm] .
He didn't even go home .
他 没有 甚至 去 家 .

竟不归家，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmi'neiʃənz]) .
He passed the imperial examination and became a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations) .
他 通过了 这 帝国 考试 和 成为 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) .

力学举了进士。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] ['wɪmɪn] .
These are all virtuous and wise women .
这些 是 全部 有德行的 和 明智的 女性 .

这皆贤哲妇人，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Able to become a husband .
有能力的 到 变得 一个 丈夫 .

能成夫的。

[baɪ] ['aʊə(r)] [taɪm] ,
By our time ,
经过 我们的 时间 ,

到我朝，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [gʊd] ['wɪmɪn] ,
There are also good women ,
那里 是 还 好的 女性 ,

也有好女子，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [fɛŋtʃɛŋ] ['kaʊnti] , ['næn'tʃæŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['dʒjɑːŋ'ʃiː] ['prɒvɪns] .
It was located in Fengcheng County , Nanchang Prefecture , Jiangxi Province .
它 曾是 位于 在 凤城 县 , 南昌 州 , 江西 省 .

落在江西南昌府丰城县中。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɪn] [fɛŋtʃɛŋ] .
There was a scholar in Fengcheng .
那里 曾是 一个 学者 在 凤城 .

这丰城有一个读书的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [liː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʃiːfuː] .
His surname is Li and his given name is Shifu .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 师父 .

姓李名实甫。

[hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [liː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His father's surname was Li and his given name was Yingzhai .
他的 父亲的 姓 曾是 李 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

他父亲姓李号莹斋，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] .
He passed the imperial examination and became a Jinshi .
他 通过了 这 帝国 考试 和 成为 一个 金石 .

曾中进士，

[prɪ'lɪmɪnəri] [sɪ'lekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['kaʊnti] , ['siːtʃwɑːn]
Preliminary selection for magistrate of Neijiang County , Sichuan
初步的 选择 为了 地方法官 的 内江 县 , 四川

初选四川内江知县，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['ʃiːfuː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['sev(ə)n] .
At that time , Shifu was only seven .
在 那 时间 , 师父 曾是 仅有的 七 .

那时实甫只七、

[eɪt] [j'iəz] [əʊld] .
Eight years old .
八 年 老的 .

八岁。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] ['fɑːðə(r)] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .
At that time , my father returned home to pay respects to our ancestors .
在 那 时间 , 我的 父亲 返回 家 到 支付 尊重 到 我们的 祖先 .

其时父亲回家祭祖，

[meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Make arrangements for taking office ,
制作 安排 为了 采取 办公室 ,

打点上任，

['eniwʌn] [huː] [ɪz]['iːv(ə)n] ['slaɪtli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] ,
Anyone who is even slightly related to someone ,
任何人 WHO 是 甚至 轻微地 有关的 到 某人 ,

凡是略沾些亲的，

[wɪtʃ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ʃiːp] [ænd; ənd] [waɪn] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)]
Which one of them didn't bring a sheep and wine to offer their
哪个 一 的 他们 没有 带来 一个 羊 和 葡萄酒 到 提供 他们的
[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ?
congratulations ?
恭喜！ ?

哪一个不牵羊担酒来贺?

[tə'deɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['welkəm] [fiːst] .
Today is a welcome feast .
今天 是 一个 欢迎 盛宴 .

今日接风，

[wiː; wi] [wɪl] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] [tə'mɒrəʊ] .
We will see them off tomorrow .
我们 将要 看 他们 离开 明天 .

明日送行，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['defnɪŋ] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [siːs] ?
When will the deafening music and singing cease ?
什么时候 将要 这 震耳欲聋 音乐 和 歌唱 停止 ?

哪一日不笙歌聒耳，

[ə; eɪ] [haʊs] [fʊl] [ɒv; əv] [gests] ?
A house full of guests ?
一个 房子 满的 的 客人 ?

贺客盈门?

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

['əʊnli] [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [gest] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] .
Only the foolish guest in front of the hall can enjoy the favor .
仅有的 这 愚蠢 客人 在 正面 的 这 大厅 能 享受 这 偏爱 .

堂前痴客方沾宠，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] [bɪ'ləʊ] [ɔːl] [fɔːn] [ə'pɒn] [hɪm] .
The distinguished guests below all fawned upon him .
这 杰出的 客人 以下 全部 谄媚 之上 他 .

阶下高朋尽附炎。

[liː] ['ʃiːfuː] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋ] [stɒk] .
Li Shifu is a laughing stock .
李 师父 是 一个 笑 库存 .

好笑一个李实甫，

[wɪtʃ] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['fæməli] ,
Which wealthy and powerful family ,
哪个 富裕 和 强大的 家庭 ,

哪一个豪门宦族，

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [doʊnt][hæv; həv] [d'ɔːtəz] .
Except for those who don't have daughters .
除了 为了 那些 WHO 不 有 女儿们 .

除没女儿的罢了，

[ðəʊz] [wɪð] [d'ɔːtəz]
Those with daughters
那些 和 女儿们

有女儿的，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] [ə'pɑːt] .
They are about two or three years apart .
他们 是 关于 二 或者 三 年 除 .

便差上两三岁，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] , " [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ! "
They all said , " What a fine young master ! "
他们 全部 说 , " 什么 一个 美好的 年轻的 掌握 ! "

也都道"好个公子"，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
We should arrange a marriage between him and his wife .
我们 应该 安排 一个 婚姻 之间 他 和 他的 妻子 .

要与他结亲。

['mædʒɪstreɪt] [lɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Magistrate Li's son was young .
地方法官 李的 儿子 曾是 年轻的 .

李知县道儿子小，

['evriθɪŋ] [ɪz] [stɒpt] .
Everything is stopped .
一切 是 停止 .

都停着，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
To be continued the day after tomorrow .
到 是 持续 这 天 后 明天 .

待后日。

[hiː; hi] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
He chose an auspicious day to take up his post .
他 选择 一个 吉祥 天 到 拿 向上 他的 邮政 .

自择吉赴任去了。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到，

['vɪzɪt] [jɔː(r); jə(r)] [bɒs] ,
Visit your boss ,
访问 你的 老板 ,

参谒上司，

[ˌθɪə'retɪk(ə)l] ['pɒpjələ(r)] ['læŋgwɪdʒ] ,
Theoretical popular language ,
理论 受欢迎的 语言 ,

理论民词，

['truːli] ['spɒtləs] .
Truly spotless .
真的 一尘不染 .

真个是纤毫不染，

['triːtɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] ([nəʊt] :
Treating the people as if they were wounded (Note :
治疗 这 人们 作为 如果 他们 是 受伤 (笔记 :

视民如伤(附注:

[ɪf] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ɪl] , [duː; də] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðem; ðəm] .
If the people are ill , do not disturb them .
如果 这 人们 是 患病的 , 做 不是 打扰 他们 .

视民如有疾患而不加惊扰,

(['diːpli] [ˌsɪmpə'θetɪk]) .
(Deeply sympathetic) .
(深 交感神经) .

深加体恤)。

[kə'lektɪŋ] ['tæksɪz] [ænd; ənd] [greɪn] .
Collecting taxes and grain .
收集 税收 和 粮食 .

征收钱粮,

['əʊnli] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [braɪb] [jɔː(r); jə(r)] [suː'pɪəriə(r)] .
Only take the opportunity to bribe your superior .
仅有的 拿 这 机会 到 贿赂 你的 优越的 .

只取勾转解上司,

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kriːs] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ;
It does not increase consumption ;
它 做 不是 增加 消耗 ;

并不加耗;

[gɪv] [ðem; ðəm] ['mʌni] [ænd; ənd] [fuːd] .
Give them money and food .
给 他们 钱 和 食物 .

给发钱粮,

['riːəl] - [taɪm] [ɪks'tʃeɪndʒ]
Real - time exchange
真实的 - 时间 交换

实平实兑,

[nəʊ] [dɪ'dʌkʃn] ;
No deduction ;
不 扣除 ;

并不扣除;

['ækjərət] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] ,
Accurate litigation ,
准确的 诉讼 ,

准理词讼,

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sə'pɪəriərz] [kən'vɪkʃn] ,
Apart from the superior's conviction ,
除 从 这 上级的 定罪 ,

除上司的定罪,

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [self] - [ə'pruːvd] .
The rest are self - approved .
这 休息 是 自己 - 得到正式认可的 .

其余自准的,

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] , [ðen] [meɪk] [piːs] .
If you wish to make peace , then make peace .
如果 你 希望 到 制作 和平 , 然后 制作 和平 .

愿和便与和,

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [greɪn] [baɪ] [dɪ'mɑːndɪŋ] ['peɪpə(r)] ;
They did not punish the grain by demanding paper ;
他们 做过 不是 惩治 这 粮食 经过 要求 纸 ;

并不罚谷要纸；

[ˌlaɪt'hɑːtɪd]
Lighthearted
轻快

情轻的，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [dɪ'spɜːst] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] ;
They actually dispersed on their own ;
他们 实际上 分散的 在 他们的 自己的 ;

竟自赶散；

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪ'nɪərɪŋ] [taɪp] ,
The powerful and domineering type ,
这 强大的 和 盛气凌人 类型 ,

势豪强梗的，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'tɪŋkʃənz] ,
Although there are distinctions ,
虽然 那里 是 区别 ,

虽有分上，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
They will definitely not listen .
他们 将要 确实 不是 听 .

必不肯听，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'teɪnd] .
After all , they had to be detained .
后 全部 , 他们 有 到 是 被拘留 .

必竟拘提，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ʌp'həʊld] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [lɔː] .
We must uphold the righteous law .
我们 必须 坚持 这 正义 法律 .

定要正法。

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [səb'mɪtɪd] [ɪn] [kɔːt] [wɒz; wəz] ['ækjərət] [ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'kluːd] .
The petition submitted in court was accurate and easy to conclude .
这 请愿 提交 在 法庭 曾是 准确的 和 简单的 到 结束 .

堂上状好准好结，

[ðɪs] [hæz; həz] [meɪd] [θɪŋz] [wɜːs] .
This has made things worse .
这 有 制成 事物 更糟 .

弄得这二、

[θriː] ,
three ,
三 ,

三、

[ðə; ði] [fɔː(r)] [dɪ'pɑːrtmənts] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] [ɒv; əv] ['bɪznəs] .
The four departments did not make a single penny of business .
这 四 部门 做过 不是 制作 一个 单身的 一分钱 的 商业 .

四衙生意一毫也没。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [hiːz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'pruːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
It's not that he's unwilling to approve it ,
它是 不是 那 他是 不情愿 到 批准 它 ,

不是他不肯批去，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
This is a big deal .
这 是 一个 大的 交易 .

事大，

[ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnə(r)] [fɔːst] [hɪm] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [kɔːt] .
The yamen runner forced him to appear in court .
这 衙门 跑步者 强制 他 到 出现 在 法庭 .

衙头掯勒他呈堂，

[ðə; ði] ['krɪmɪnlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [kɔːt] .
The criminals were all willing to appear in court .
这 罪犯 是 全部 愿意的 到 出现 在 法庭 .

这人犯都情愿呈堂，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kwestʃənd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [ə'gen] .
Or perhaps he should be questioned about his crime again .
或者 也许 他 应该 是 被质问 关于 他的 犯罪 再次 .

或是重问他罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] .
He was severely punished .
他 曾是 严重 受到惩罚 .

重罚他谷，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪk'skjuːzd] [frɒm; frəm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
They were all excused from going to the hall .
他们 是 全部 已原谅 从 去 到 这 大厅 .

到堂上又都免了，

[wʌts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪ'sepʃn] ?
What's the reason for this deception ?
是什么 这 原因 为了 这 欺骗 ?

把甚么头由诈人?

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪksθ] [ruːm] ([nəʊt] :
As for the sixth room (Note :
作为 为了 这 第六 房间 (笔记 :

至于六房(附注：

[ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['etɪkət] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]
Refers to the etiquette in the county government office
指 到 这 礼仪 在 这 县 政府 办公室

指县衙里礼、

['haʊshəʊld] ,
household ,
家庭 ,

户、

[ə'fɪʃ(ə)lz]
Officials
官员

吏、

['mɪlətri] [ænd; ənd] ['krɪmɪn(ə)l] ['pʌnɪʃmənt]
Military and criminal punishment
军队 和 刑事 惩罚

兵刑、

([sɪksθ] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [dɪ'pɑːtmənt])
(Sixth Engineering Department)
(第六 工程 部门)

工六科)，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['diːteɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [nəʊts] [ænd; ənd] ['tɪkɪts] .
He was extremely detailed in his notes and tickets .
他 曾是 极其 详细的 在 他的 笔记 和 门票 .

他在文书牌票上极其详细，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['diːteɪl] [kæn; kən][biː; bi] [əb'skjuəd] .
Not a single detail can be obscured .
不是 一个 单身的 细节 能 是 模糊不清 .

一毫朦胧不得。

[səʊp] [neɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [bæd] .
Soap nails are not bad .
肥皂 指甲 是 不是 坏的 .

皂甲不差，

[bəuθ] [keɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [faɪld] [baɪ][ðə; ði] ['pleɪntɪf] .
Both cases are filed by the plaintiff .
两个都 案例 是 已提交 经过 这 原告 .

俱用原告。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] ['spɒtləs] .
The government office was spotless .
这 政府 办公室 曾是 一尘不染 .

衙门里都一清如水，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
The people all praised it .
这 人们 全部 赞扬 它 .

百姓们莫不道好。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'fɪʃ(ə)l] [wʊd] [nɒt] [lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Who would have thought that such a good official would not live to see the world ?
WHO 会 有 想法 那 这样的 一个 好的 官方的 会 不是 居住 到 看 这 世界 ?

谁料好官不住世，

[hiː; hi] [sɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [j'iəz] .
He served for less than two years .
他 服务 为了 较少的 比 二 年 .

在任不上两年，

[ɪk'sesɪv] [æŋ'zaɪəti]
Excessive anxiety
过多的 焦虑

焦劳过度，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
He died of illness .
他 死亡 的 疾病 .

一病身故。

[ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,

临终，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

对夫人道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ai] [geɪnd] ['nʌθɪŋ] ['djʊərɪŋ] [maɪ] ['tenjə(r)] . . . "
" Although I gained nothing during my tenure . . . "
" 虽然 我 获得 没有什么 期间 我的 任期 . . . "

"我在任虽无所得，

[ðə; ði] ['fæməli] [stɪl] [hæz; həz] ['sevrəl] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [pɔː(r); pʊə(r)] [lænd] .
The family still has several acres of poor land .
这 家庭 仍然 有 一些 英亩 的 贫穷的 土地 .

家中薄田还有数亩，

[ðeɪ] [kæn; kən] [grəʊ] [ðeə(r)] [əʊn] [fuːd] .
They can grow their own food .
他们 能 生长 他们的 自己的 食物 .

可以耕种自吃。

[ʃiː] ['fuː] [ɪz] [jʌŋ] ,
Shi Fu is young ,
史 傅 是 年轻的 ,

实甫年小，

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Delighted to have such intelligence ,
高兴极了 到 有 这样的 智力 ,

喜得聪明，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [riːd] .
You can ask him to read .
你 能 问 他 到 读 .

可叫他读书，

[kən'tɪnjuː] [maɪ] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv] ['skɒləli] [pə'sjuːts] .
Continue my lineage of scholarly pursuits .
继续 我的 血统 的 学术性的 追求 .

接我书香一脉。

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm] ['eniwʌn] [hɪə(r)] .
I have no intention of asking for anything from anyone here .
我 有 不 意图 的 问 为了 任何事物 从 任何人 这里 .

我在此原不妄要人一毫，

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['seɪləz] [huː] [helpt] [wɪð] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] ,
Apart from the superiors and the sailors who helped with the funeral ,
除 从 这 上级 和 这 水手们 WHO 帮助 和 这 葬礼 ,

除上司助丧水手，

[ðəʊz] [wɪð] [pɹɛsɪdənts] [kæn; kən] [biː; bi] [ək'septɪd] ;
Those with precedents can be accepted ;
那些 和 先例 能 是 公认 ;

有例的可收他；

['ʌðə(r)] ['dʒentri] ,
Other gentry ,
其他 绅 ,

其余乡绅、

[raɪd]
Ride
骑

里递、

[ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
The yamen runners offered sacrifices .
这 衙门 跑步者 提供 牺牲 .

衙役祭奠，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] ['seɪvɪŋ] .
All are beyond saving .
全部 是 超过 保存 .

俱不可收，

" [juː; jʊ][hæv; həv] ['tɑːnɪʃt] [maɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] . "
" You have tarnished my reputation . "
" 你 有 失去光泽 我的 名声 . "

玷我清名。”

[hiː; hi] [briːðd] [hɪz; ɪz][lɑːst]['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He breathed his last after saying that .
他 呼吸 他的 最后的 后 说 那 .

说罢气绝。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['vɜːtʃuəs] ['gʌvənəns] ,
Even if there is a reputation for virtuous governance ,
甚至 如果 那里 是 一个 名声 为了 有德行的 治理 ,

谩有口碑传德政，

[huː] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['medsn; 'medɪsn][tuː; tə]['pjʊərɪfaɪ][ðə; ði] ['bɒdi] ?
Who will bring the great medicine to purify the body ?
WHO 将要 带来 这 伟大的 药品 到 净化 这 身体 ?

谁将大药驻循良。

[ðə; ði] [səʊl] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [ɪts] ['həʊmlænd] , [ə; eɪ] ['kʌntri] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The soul returns to its homeland , a country far away .
这 灵魂 返回 到 它是 家园 , 一个 国家 远的 离开 .

魂归故国国偏远，

[tɪəz] [fɔːl] [ɒn] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] , ['fləʊɪŋ] [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɪt'self] .
Tears fall on the Yangtze River , flowing as far as the river itself .
眼泪 落下 在 这 长江 河 , 流动 作为 远的 作为 这 河 本身 .

泪落长江江共长。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
At this moment , the young master burst into tears .
在 这 片刻 , 这 年轻的 掌握 爆裂 进入 眼泪 .

此时衙内哭做一团。

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] [ðeə(r)] [sju'piəriəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
The two officials then submitted a petition to their superiors on his behalf .
这 二 官员 然后 提交 一个 请愿 到 他们的 上级 在 他的 代表 .

二衙便为他申文上司，

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [ðə; ði]['fjuːnərəl][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He managed the funeral for him .
他 管理 这 葬礼 为了 他 .

为他经理丧事。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['peɪpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'dempʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['treʒəri] .
Unfortunately , there was no paper for redemption in the treasury .
很遗憾 , 那里 曾是 不 纸 为了 赎回 在 这 财政部 .

可怜库中既无纸赎，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hed] .
There is no exchange head .
那里 是 不 交换 头 .

又无兑头，

[ðeɪ] ['əʊnli] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] ['sæləri] [ænd; ənd] ['faɪəwʊd] .
They only received some salary and firewood .
他们 仅有的 已收到 一些 薪水 和 柴 .

只得些俸粮柴薪、

['mɑːrtɪnz] ['mʌni] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'siːvd] .
Martin's money was not received .
马丁的 钱 曾是 不是 已收到 .

马丁银两未支，

[nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl]
No more than a hundred taels
不 更多的 比 一个 百 两

不过百两，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [prɪ'peə(r)] ['kɔːfɪnz] ,
In the future , prepare coffins ,
在 这 未来 , 准备 棺材 ,

将来备办棺木、

['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'baɪnd] [wɪð] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Clothing and bedding were combined with mourning clothes for the officials .
衣服 和 寝具 是 合并 和 丧 衣服 为了 这 官员 .

衣衾并合衙孝衣。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['kaʊnti] [greɪn] [kə'mɪʃənə(r)] ['piti] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
At this time , the county grain commissioner pitied his integrity .
在 这 时间 , 这 县 粮食 专员 可怜的 他的 正直 .

此时本县粮里怜他清廉，

['evriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [help] [wɪð] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] .
Everyone came to help with the funeral .
每个人 来了 到 帮助 和 这 葬礼 .

都来助丧。

[ðə; ði] ['leɪdi] [pɑːst] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [lɑːst] ['wɪʃɪz] .
The lady passed down her last wishes .
这 女士 通过了 向下 她 最后的 愿望 .

夫人传遗命，

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [ək'sept] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] .
We do not accept any of these .
我们 做 不是 接受 任何 的 这些 .

一概不收。

['əʊnli] [ðə; ði] ['nɜːsɪŋ] [həʊm] ,
Only the nursing home ,
仅有的 这 护理 家 ,

只是抚院、

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [hæd; həd] [sʌm; səm] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['seɪləz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [prə'seʃ(ə)n] .
The Ministry of Justice had some funds for the sailors who were to be buried in the funeral procession .
这 部 的 正义 有 一些 资金 为了 这 水手们 WHO 是 到 是 埋葬 在 这 葬礼 游行 .

司道府间有些助丧水手银两，

[haʊ'evə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['gəʊɪŋ] [θruː] ['sevrəl] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] , [ə'pruːv(ə)l] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] .
However , after going through several applications , approval was granted .
然而 , 后 去 通过 一些 应用程序 , 赞同 曾是 的确 .

却也辗转申请批给，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It was delayed for a long time .
它 曾是 延迟 为了 一个 长的 时间 .

反耽延了许久，

[ɪts] ['əʊnli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] ['deɪli] [ɪk'spensɪz] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
It's only enough to keep watch over daily expenses in this county .
它是 仅有的 足够的 到 保持 手表 超过 日常的 开支 在 这 县 .

只够得在本县守候日用、

['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Travel expenses .
旅行 开支 .

路上盘缠。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [helpt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
The mother and son helped the coffin off the boat .
这 母亲 和 儿子 帮助 这 棺材 离开 这 船 .

母子二人扶柩下船，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] ['kaɪndli] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
The county officials have kindly offered their condolences .
这 县 官员 有 亲切地 提供 他们的 慰问 .

本县衙官免意思来一祭，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [wept] [ænd; ənd] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] .
The common people wept and saw them off for more than twenty miles .
这 常见的 人们 哭泣 和 锯 他们 离开 为了 更多的 比 二十 英里 .

倒是百姓哭送了二十余里。

[ɒn] [ðə; ði] [weɪ] [bæk] ,
On the way back ,
在 这 方式 后退 ,

一路回来，

[ðə; ði] [liːst] [ɪm'pəʊzɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [əʊld] [ə'fɪʃəlz] [smɔːl] [bəʊt] .
The least imposing was the old official's small boat .
这 至少 气势磅礴 曾是 这 老的 官员的 小的 船 .

最没威势的是故官家小船，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,
Although there is a contract ,
虽然 那里 是 一个 合同 ,

虽有勘合，

[ðə; ði] ['kʊriə(r)] ['sɜːvɪs] ['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪdɪd] ['əʊnli] [spə'rædɪk] [ə'sɪstəns] .
The courier service also provided only sporadic assistance .
这 导游 服务 还 假如 仅有的 零星的 协助 .

驿递里也懈懈的来支应，

[ðə; ði] ['seɪləz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['leɪzi] [ænd; ənd] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] .
The sailors were also lazy and unwilling to continue their journey .
这 水手们 是 还 懒惰的 和 不情愿 到 继续 他们的 旅行 .

水手们也撒懒不肯赶路。

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] ['sædli] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] :
Mother and son sadly guarded the coffin :
母亲 和 儿子 令人遗憾的是 守卫 这 棺材 :

母子凄凄守着这灵柩：

[ðə; ði] ['sɒlətri] [muːn] [ʃaɪnz] [ɒn] [ðə; ði] ['seɪlɪŋ] [bəʊt] .
The solitary moon shines on the sailing boat .
这 孤 月亮 闪耀 在 这 帆船 船 .

亭亭孤月照行舟，

['piːp(ə)l] [griːv] , [bʌt; bət][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [fləʊz] [ɒn] .
People grieve , but the water flows on .
人们 悲伤 , 但 这 水 流量 在 .

人自伤心水自流。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [bəʊnz] [hæv; həv] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['ɔːkɪd] [ænd; ənd] [mʌsk] [sɔɪl] .
The beautiful bones have turned into orchid and musk soil .
这 美丽的 骨头 有 转向 进入 兰花 和 麝香 土壤 .

艳骨已成兰麝土，

[ðə; ði] ['endləs] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [fɪl] [wʌn] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
The endless clouds and mountains fill one with sorrow .
这 无尽的 云 和 山脉 充满 一 和 悲哀 .

云山漫漫使人愁。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] ['leʒəli] ['mænə(r)] .
They arrived home in a leisurely manner .
他们 到达的 家 在 一个 悠闲 方式 .

迤逦来到家中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌm; səm] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] [hæv; həv] [ðɪs] ['prɒbləm] .
It is a pity that some relatives and neighbors have this problem .
它 是 一个 遗憾 那 一些 亲属 和 邻居 有 这 问题 .

亲邻内有的道是可惜，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He is a good official .
他 是 一个 好的 官方的 .

是个好官，

['hev(ə)n] [hæz; həz][nəʊ] [aɪz] !
Heaven has no eyes !
天堂 有 不 眼睛 !

天没眼！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有的道：

" [waɪ] [biː; bi][æn; ən] ['ɒnɪst] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
" Why be an honest official ! "
" 为什么 是 一个 诚实的 官方的 ! "

“做什清官！

" [lets] [siː] [haʊ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [laɪvz; lɪvz] . "
" Let's see how his wife lives . "
" 我们来吧 看 如何 他的 妻子 生活 . "

看他妻子怎生样过活？”

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [rʌn] [ə; eɪ]['fjuːnərəl] ['bɪznəs] .
He and his mother run a funeral business .
他 和 他的 母亲 跑步 一个 葬礼 商业 .

他母子经营殡葬。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['beriəl] ,
At the time of burial ,
在 这 时间 的 葬礼 ,

葬时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] .
It was just a public memorial service by a few local gentry .
它 曾是 只是 一个 民众 纪念馆 服务 经过 一个 很少 当地的 绅 .

只不过几个乡绅公祭。

['sevrəl] [kləʊz] [frendz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
Several close friends came to see it off .
一些 关闭 朋友们 来了 到 看 它 离开 .

有几个至交来送，

[ɪts] [dʒʌst][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['stɔːri] .
It's just to fulfill the story .
它是 只是 到 实现 这 故事 .

也只是来应故事，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] ['bʌslɪŋ] [siːn] [wen] [hiː; hi] [tʊk] ['ɒfɪs] .
It's nothing like the bustling scene when he took office .
它是 没有什么 喜欢 这 繁华 场景 什么时候 他 采取 办公室 .

哪得似上任时闹烘，

[ðeɪ] [wʊd] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] [ɔː(r)] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [ɔː(r)]
They would see them off onto the boat or accompany them for a short or
他们 会 看 他们 离开 到 这 船 或者 陪伴 他们 为了 一个 短的 或者
[tuː] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
two before leaving .
二 前 离开 .

送上船或送一两程才散光景？

['ɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌhezɪ'teɪʃn] ,
After more than a year of hesitation ,
后 更多的 比 一个 年 的 犹豫 ,

逡巡年余，

[æt; ət] [fɜːst] , [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [hɪm] .
At first , some of the local gentry would come and help him .
在 第一的 , 一些 的 这 当地的 绅 会 来 和 帮助 他 .

乡绅中份子初时还来搭他，

['leɪtə(r)] [ɒn] , ['mædəm] [liː] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kəʊp] .
Later on , Madam Li gradually became unable to cope .
之后 在 , 女士 李 逐步地 成为 无法 到 应付 .

到后来李夫人渐渐支应不来，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [gəʊ] , [ðen] [gəʊ] .
If you can't go , then go .
如果 你 不能 去 , 然后 去 .

不能去便去。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [jʌŋ] .
Young master is young .
年轻的 掌握 是 年轻的 .

公子小，

[nɒt] ['entərɪŋ] ,
Not entering ,
不是 进入 ,

不入达，

['nəʊbədi] [peɪd] [hɪm] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] .
Nobody paid him any attention .
无人 有薪酬的 他 任何 注意力 .

没人来理他，

[hiː; hi] [ɪm'pʌlsɪvli] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə] [gəʊ] .
He impulsively decided not to go .
他 冲动地 决定 不是 到 去 .

他率性竟不去了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['keɪpəb(ə)l] ['fæməli] ['membəz] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
There are several capable family members in the family .
那里 是 一些 有能力的 家庭 成员 在 这 家庭 .

家中有几个能干家人，

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði] [plæn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] ['liːvərɪdʒ] [ðæt] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [reɪz] [sʌm; səm] ['mʌni] .
Originally , the plan was to leverage that power to raise some money .
起初 , 这 计划 曾是 到 杠杆作用 那 力量 到 增加 一些 钱 .

原是要依势擢些钱来靠的，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Seeing that the young master was young ,
看到 那 这 年轻的 掌握 曾是 年轻的 ,

见公子小，

[ðə; ði] ['geɪtˌkiːpərz] [ruːm] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːtɪd] .
The gatekeeper's room was deserted .
这 守门人的 房间 曾是 荒凉的 .

门房冷落，

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [θɔːts] .
Each has its own thoughts .
每个 有 它是 自己的 想法 .

都各生心。

[hed] ['bʌtlə(r)] [liː] [rɒŋ] ,
Head butler Li Rong ,
头 管家 李 荣 ,

大管家李荣，

[hiː; hi] [seɪvd] [sʌm; səm] ['mʌni] [ɪn] ['praɪvət] .
He saved some money in private .
他 已保存 一些 钱 在 私人的 .

他积攒些私房，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'diːmd] [baɪ][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He was redeemed by the people .
他 曾是 已赎回 经过 这 人们 .

央人赎身去了。

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ][liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] .
There's also Li Gui .
有 还 李 图形用户界面 .

还有个李贵，

['nəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [riːd] ,
Knowing how to read ,
会心 如何 到 读 ,

识得字，

[ðəʊz] [huː] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Those who serve in the study ,
那些 WHO 服务 在 这 学习 ,

在书房中服事的，

[hiː; hi] [sɔːt] ['refjuːdʒ] [wɪð] [ɪm'pɪəriəl]['sensə(r)] [ʒɑːŋ] .
He sought refuge with Imperial Censor Zhang .
他 寻求 避难所 和 帝国 审查 张 .

他投靠了张御史，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He went out on his own .
他 去 出去 在 他的 自己的 .

竟自出去。

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [nemd] ['laɪˌfuː] ,
A servant boy named Laifu ,
一个 仆人 男生 命名 来夫 ,

一个小厮来福，

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [kjuː] [ʃiː'æŋ] , [ə; eɪ] [meɪd] [ɪn]['mædəm] [lɪz] [ruːm] .
He had an affair with Qiu Xiang , a maid in Madam Li's room .
他 有 一个 事务 和 邱 向 , 一个 女佣 在 女士 李的 房间 .

他与李夫人房中的丫鬟秋香勾搭，

[hiː; hi] [græbd] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
He grabbed something and ran away .
他 抓住 某物 和 跑 离开 .

掏摸一手逃去，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
Report to the authorities for investigation .
报告 到 这 当局 为了 调查 .

告官追寻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

也没踪迹。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][æn; ən][əʊld] ['sɜːvənt] [nemd] [liː] [tʃɪn] .
There was only an old servant named Li Qin .
那里 曾是 仅有的 一个 老的 仆人 命名 李 秦 .

只有个老苍头李勤，

[ɔːl] [ðeɪ] [duː; də][ɪz] [iːt] [raɪs] .
All they do is eat rice .
全部 他们 做 是 吃 米 .

只会噇饭，

[nəʊ] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] .
No , it will not be supported .
不 , 它 将要 不是 是 有 .

不会支持。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [lænd] [əˈmaunt] [tuː; tə][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈeɪkəz] .
The remaining land amounted to over a hundred acres .
这 其余的 土地 金额 到 超过 一个 百 英亩 .

遗下田有百余亩，

[ðə; ði] [rent] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kæpt] [æt; ət][wʌn] [ʃiː] [pə(r)][mjuː] .
The rent is also capped at one shi per mu .
这 租 是 还 封顶 在 一 shi 每 亩 .

每亩也起租一石。

[ðə; ði] [ˈtenənts] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈləʊnlinəs] [ænd; ənd] [ˌaɪsəˈleɪʃn] .
The tenants took advantage of his loneliness and isolation .
这 租户 采取 优势 的 他的 孤独 和 隔离 .

租户欺他孤寡，

[ðə; ði] [det] [ɪz][nɒt] [ˈfʊli] [peɪd] [ɒf] .
The debt is not fully paid off .
这 债务 是 不是 完全 有薪酬的 离开 .

拖欠不完，

[ðə; ði][əʊld] [ˈsɜːvənt] [went] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði] [det] .
The old servant went to collect the debt .
这 老的 仆人 去 到 收集 这 债务 .

老苍头去催讨，

[drɪŋk] [tuː] [ˈbɒtlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪn] .
Drink two bottles of his wine .
喝 二 瓶子 的 他的 葡萄酒 .

吃他两瓶酒，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɒvəti] [ænd; ənd] [ˈhɑːdʃɪp] .
Instead , they spoke of his poverty and hardship .
反而 , 他们 辐 的 他的 贫困 和 困境 .

倒为他说穷说苦。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtæksɪz][ænd; ənd] [pəˈfɔːm] [kɔːˈveɪ] [ˈleɪbə(r)] [ˈevri] [jɪə(r)] .
They were required to pay taxes and perform corvée labor every year .
他们 是 必需的 到 支付 税收 和 履行 宦官 劳动 每一个 年 .

每年反要纳粮当差，

[ɪnˈevɪtəbli] , [wʌn] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [pɔːn] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [əkˈsesəriz] .
Inevitably , one would have to pawn their clothes and accessories .
不可避免地 , 一 会 有 到 典当 他们的 衣服 和 配件 .

不免典衣戤饰，

[ɪts] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səˈsteɪn] .
It's becoming increasingly difficult to sustain .
它是 成为 日益 难的 到 维持 .

日渐支撑不来。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈpriːviəsli] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] ,
Therefore , the young master previously invited the teacher ,
所以 , 这 年轻的 掌握 之前 受邀 这 老师 ,

故此公子先时还请先生，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [miːlz] .
Later , they could no longer afford to provide meals .
之后 , 他们 可以 不 更长 买得起 到 提供 餐 .

后来供膳不起，

[səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['stʌdi] [ˌaʊt'saɪd] .
So they could study outside .
所以 他们 可以 学习 外部 .

也便在外附读。

[ænd; ənd][aɪm][glæd] [hiːz] [səʊ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] .
And I'm glad he's so intelligent and outstanding .
和 我是 高兴的 他是 所以 聪明的 和 杰出的 .

且喜他聪明出人，

['meməraɪz] ['ɑːftə(r)][wʌn] [glɑːns]
Memorize after one glance
记住 后 一 瞥一眼

过目成诵，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ]['pəʊɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [sʌnz] [hɑːt] .
The father left behind a poem in his son's heart .
这 父亲 左边 在后面 一个 诗 在 他的 儿子的 心 .

把父亲留下子史诗赋，

[ˌdaʊn'ləʊd] [ðə; ði] [sɒŋ] .
Download the song .
下载 这 歌曲 .

下到歌曲，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ][ɒv; əv] ['ɪntrəsts] .
He has a wide range of interests .
他 有 一个 宽的 范围 的 兴趣 .

无不涉猎。

['ɑːftə(r)] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
After fulfilling the filial piety ,
后 满足 这 孝 虔诚 ,

守得孝满，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪks'tiːn] [jɪəz] [əʊld] .
She was fifteen or sixteen years old .
她 曾是 十五 或者 十六 年 老的 .

年纪十五六岁。

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['ɔːlsəʊ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
His wife also searched for his relatives .
他的 妻子 还 搜索 为了 他的 亲属 .

夫人也为他寻亲，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
But they were just people who were subservient to others .
但 他们 是 只是 人们 WHO 是 顺从的 到 其他的 .

但只是低三下四人家。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðen] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli] , [æn; ən][əʊld] [ə'fɪʃ(ə)l] [klæn] , [dis'dein] [tuː; tə]
The young master then said that his family , an old official clan , disdained to
这 年轻的 掌握 然后 说 那 他的 家庭 , 一个 老的 官方的 氏族 , 轻蔑 到
['haɪə(r)][hɪm] .
hire him .
聘请 他 .

公子又道自家宦门旧族不屑要他。

[tuː; tə][ðə; ði] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
To the wealthy families of the local officials ,
到 这 富裕 家庭 的 这 当地的 官员 ,

至乡宦富家，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː][wɒz; wəz][pɔː(r); pʊə(r)] .
They also complained that Young Master Li was poor .
他们 还 抱怨 那 年轻的 掌握 李 曾是 贫穷的 .

又嫌李公子穷，

[nəʊ] .
No .
不 .

不肯。

[æt; ət][fɜːst] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mætʃmeɪkə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] .
At first , there were a few matchmakers walking around .
在 第一的 , 那里 是 一个 很少 媒人 步行 大约 .

起初也有几个媒妈子走来走去，

['bækwəd] - [meɪd] [waɪn] [ɪz] [nɒt] [wɜːθ] ['iːtɪŋ] .
Backward - made wine is not worth eating .
落后 - 制成 葡萄酒 是 不是 值得 吃 .

落后酒没得噇，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] .
There was no food to eat .
那里 曾是 不 食物 到 吃 .

饭没得吃，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
They refused to come to the door .
他们 拒绝 到 来 到 这 门 .

便也不肯上门。

[wen] [ɪg'zæmz][ɑː(r); ə(r)] [held] ,
When exams are held ,
什么时候 考试 是 握住 ,

逢着考试，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] ,
Although the young master is intelligent ,
虽然 这 年轻的 掌握 是 聪明的 ,

公子虽是聪明，

[nɒt] [jet] [ˌækə'demɪkli] ['keɪpəb(ə)l] ,
Not yet academically capable ,
不是 然而 学术上 有能力的 ,

学力未到，

[ɪts] [nɒt] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It's not certain that it will be successful .
它是 不是 肯定 那 它 将要 是 成功的 .

未必能取。

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [niːd] [tuː; tə] [stɑːt] ['fɪlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [fɔːmz] .
The families need to start filling out the forms .
这 家庭 需要 到 开始 填充 出去 这 表格 .

要年家们开填，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['sevə(r)] [taɪz] ,
Unable to sever ties ,
无法 到 断绝 领带 ,

撇不面情过的，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kæri] [ˌjuː 'es] .
In the future , we will have someone to carry us .
在 这 未来 , 我们 将要 有 某人 到 携带 我们 .
将来后边搭一名。

[praisiz] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] .
Prices are high in the prefectures .
价格 是 高的 在 这 县 .
府间价重，

[tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][ɪk'skjuːs]
To make an excuse
到 制作 一个 原谅
就便推托，

[nɒt] [jet] .
Not yet .
不是 然而 .
尚未得进。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [jet] [ə'tʃiːvd] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] ,
The young master , seeing that he had not yet achieved fame and success ,
这 年轻的 掌握 , 看到 那 他 有 不是 然而 已达成 名声 和 成功 ,
公子见功名未成，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'reɪndʒd] .
The marriage was not arranged .
这 婚姻 曾是 不是 安排 .
姻亲未就，

['fæməli] ['mætəz] [hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ˌdɪsə'reɪ] [ə'gen] .
Family matters have fallen into disarray again .
家庭 事情 有 倒下 进入 混乱 再次 .
家事又寥落，

[ɪts] ['veri] [ʌn'plez(ə)nt] .
It's very unpleasant .
它是 非常 令人不快的 .
大是不快。

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz][hə'rəʊɪk]['spɪrɪt] [rɪ'meɪnd] .
However , his heroic spirit remained .
然而 , 他的 英勇 精神 剩余 .
只是豪气未除，

[wen'evə(r)] [ai] [ɪn'kaʊntəd] [ðiːz] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [æt; ət] ['lɪtərəri] ['gæðərɪŋz] [ɔː(r)] ['bæŋkwɪt] ,
Whenever I encountered these young masters at literary gatherings or banquets ,
每当 我 遭遇 这些 年轻的 大师 在 文学 聚会 或者 宴会 ,
凡是文会酒席上遇着这干公子、

[rɪtʃ] [jʌŋ] [mæn]
Rich young man
富有的 年轻的 男人
富家郎，

[hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz]['tælənt][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm]
He relied on his talent to defeat him
他 依赖 在 他的 天赋 到 击败 他
他恃着才胜他，

[ai][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [hɪm] .
I don't care about him .
我 不 关心 关于 他 .
不把他在意。

['siːɪŋ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ['fɔːnɪŋ] ['əʊvə(r)] [hɪm] ,
Seeing these people fawning over him ,
看到 这些 人们 谄媚 超过 他 ,

见这些人去趋承，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['swiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He insisted on sweeping it .
他 坚持 在 扫荡 它 .

他偏要去扫他，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [juː; jʊ][kʊd; kəd] ['sɪmpli] [ɪ'reɪz] [ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˌɪnkəʊ'hɪərənt] .
Or perhaps you could simply erase the parts of his writing that are incoherent .
或者 也许 你 可以 简单地 删除 这 部分 的 他的 写作 那 是 语无伦次 .

或是把他文字不通处着实涂抹，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [dɪ'lɪbərətli] ['tʃælɪndʒd] [hɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]['pəʊətri] ['kɒntest] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Or perhaps they deliberately challenged him to a poetry contest in front of others .
或者 也许 他们 故意地 挑战 他 到 一个 诗 竞赛 在 正面 的 其他的 .

或是故意在人前联诗作耍难他。

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['frɪvələs] .
Therefore , everyone said he was frivolous .
所以 , 每个人 说 他 曾是 轻浮 .

所以这干人都道他轻薄，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [hɪm] .
They wouldn't allow it on him .
他们 不会 允许 它 在 他 .

并不肯着他。

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'liːst] [hɪm'self] .
He then released himself .
他 然后 发布 他自己 .

他也便自放，

['ɒf(ə)n] [raɪt] ['poʊəmz] , ['lɪrɪks] , [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
often write poems , lyrics , and music .
经常 写 诗歌 , 歌词 , 和 音乐 .

常做些诗歌词曲，

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [sɪŋ] ['laʊdli] [ɪn][ðə; ði] [mju'ziːəm] .
Sometimes they sing loudly in the museum .
有时 他们 唱歌 高声 在 这 博物馆 .

有时在馆中高歌，

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [sɪŋ] ['laʊdli] [ɒn][ðə; ði] [striːt] .
Sometimes they sing loudly on the street .
有时 他们 唱歌 高声 在 这 街道 .

有时在路上高唱，

['iːv(ə)n] ['kɒmənə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [wʊd] [drɪŋk] [ænd; ənd] [sɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
Even commoners in the marketplace would drink and sing with him .
甚至 平民 在 这 市场 会 喝 和 唱歌 和 他 .

甚而市井小人也与他吃酒歌唱，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai]['əʊnli][keə(r)] [ə'baʊt] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] . "
" I only care about this kind of people . "
" 我 仅有的 关心 关于 这 种类 的 人们 . "

“我目中无非这一流。

[ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] ['dʒenjuɪn] .
This time , it was still genuine .
这 时间 , 它 曾是 仍然 真的 .

还是这一起率真，

[nəʊ] [prɪ'tens] .
No pretense .
不 虚伪 .

不装腔。”

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ventɪŋ] [hɪz; ɪz] [frʌs'treiʃən] [ænd; ənd] [ˌdɪskən'tent] .
No one in the city knew that he was venting his frustrations and discontent .
不 一 在 这 城市 知道 那 他 曾是 通风 他的 挫折 和 不满 .

满城中不晓得他是发泄一种牢骚不平之气，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['waɪdli] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][waɪld][ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [mæn] .
It was widely believed that he was a wild and unrestrained man .
它 曾是 广泛 相信 那 他 曾是 一个 荒野 和 不受约束的 男人 .

尽传他是狂荡之士。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] , [huː] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] [wɒt] [ðeɪ] [hɜːd] , [hæd; həd][nəʊ] [kəm'pæʃ(ə)n]
The local gentry , who only cared about what they heard , had no compassion
这 当地的 绅 , WHO 仅有的 关心 关于 什么 他们 听到 , 有 不 同情
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][əʊld] [frendz] .
for their old friends .
为了 他们的 老的 朋友们 .

以耳为目的乡绅原没有轸恤故旧的肚肠，

['hɪərɪŋ] ['piːp(ə)l] ['slɑːndə(r)] [hɪm] ,
Hearing people slander him ,
听力 人们 诽谤 他 ,

听得人谤他，

[ðeɪ] [ɔːl] ['bɒrəʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [bleɪm] ['ɒntə] [ðə; ði] [ʌn'fɪljəl] [sʌn] .
They all borrowed it to push the blame onto the unfilial son .
他们 全部 借来的 它 到 推 这 责备 到 这 不孝 儿子 .

都借来推道是不肖子，

[ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl][fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Unsuitable for cultivation .
不合适 为了 栽培 .

不堪培植。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] ['ʌltɪmətli] [dɪd] [nɒt] [ɪk'spekt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [help] [hɪm] .
Young Master Li ultimately did not expect them to help him .
年轻的 掌握 李 最终 做过 不是 预计 他们 到 帮助 他 .

那李公子终不望他们提携。

[ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] .
Another year has passed .
其他 年 有 通过了 .

似此又年余。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[ə; eɪ] ['priːfekt] [nemd] [wæŋ] - ,
A prefect named Wang Yi'an ,
一个 长官 命名 王 - ,

一个王翊庵太守，

['ɔːlsəʊ] [frɒm; frəm] [fɛŋtʃɛŋ] ,
Also from Fengcheng ,
还 从 凤城 ,

也是丰城人，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He passed the imperial examination at the same time as his father .
他 通过了 这 帝国 考试 在 这 相同的 时间 作为 他的 父亲 .

与他父亲同举进士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] [əb'zɜːvɪŋ] ['pɒlətɪks] [ɪn] [ðə; ði] ['sensərɪt] .
They were both observing politics in the Censorate .
他们 是 两个都 观察 政治 在 这 审查 .

同在都察院观政。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] [waɪl] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ;
His father died of illness while serving as a county magistrate ;
他的 父亲 死亡 的 疾病 尽管 服务 作为 一个 县 地方法官 ;

他父亲做知县病故；

['priːfekt] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'nɪʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃiːf] [klɑːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks] .
Prefect Wang was initially appointed as the Chief Clerk of the Ministry of Works .
长官 王 曾是 最初 任命 作为 这 首席 职员 的 这 部 的 作品 .

王太守初任工部主事，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [træns'fɜː(r)] [ɒv; əv] [pɔɪnts] ,
In addition to the transfer of points ,
在 添加 到 这 转移 的 积分 ,

转抽分员外，

[ʃɛŋ] -
Shenghe Daolangzhong
盛和 -

升河道郎中，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['priːfekt] .
He was then promoted to prefect .
他 曾是 然后 推广 到 长官 .

又升知府。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] [kən'dʌkt] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tenjə(r)] ,
Because of his upright and honest conduct during his tenure ,
因为 的 他的 直立 和 诚实的 执行 期间 他的 任期 ,

因在任直谅，

[ə'fendɪd] [ðə; ði] [bɒs] ,
Offended the boss ,
被冒犯了 这 老板 ,

忤了上司，

[ʃen] [wen] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [rɪ'taɪə(r)] .
Shen Wen requested to retire .
沈 温 请求 到 退休 .

申文乞休，

[bæk] [həʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家中。

['ɑːskɪŋ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] :
Asking the local gentry :
问 这 当地的 绅 :

在乡绅面前问起：

" [haʊ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ['duːɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['brʌðə(r)] [liː] [left] ? "
" How is your family doing after Brother Li left ? "
" 如何 是 你的 家庭 正在做 后 兄弟 李 左边 ? "

"李年兄去后家事何如？

[wɒt] [ə'baʊt] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
What about future generations ?
什么 关于 未来 几代人 ?

后人何如？"

[ðiːz] ['ləʊk(ə)l]['dʒentri] [ɔːl] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] .
These local gentry all said that his family was in dire straits .
这些 当地的 绅 全部 说 那 他的 家庭 曾是 在 可怕的 海峡 .

这些乡绅都道他家事凌替，

[hɪz; ɪz] [sʌn] ['friːkwənt, fri'kwent][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ['diːlɪŋz] [ɒv; əv] ['huːlɪgənz] .
His son frequented the streets and shady dealings of hooligans .
他的 儿子 经常光顾 这 街道 和 阴凉 交易 的 流氓 .

其子狎近市井游棍，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [pə'fɔːmɪŋ] ,
Drinking and performing ,
喝 和 表演 ,

饮酒串戏，

[ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [ðə; ði]['fæməli][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It ruined the family reputation .
它 毁坏 这 家庭 名声 .

大坏家声。

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] ['lɪsnd] .
Magistrate Wang listened .
地方法官 王 听着 .

王太守听了，

[bʌt; bət][ai]['ɔːlsəʊ] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
But I also felt sorry for him .
但 我 还 毛毡 对不起 为了 他 .

却也为他叹息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə]['mædəm][liː] .
The next day , he went to pay his respects to Madam Li .
这 下一个 天 , 他 去 到 支付 他的 尊重 到 女士 李 .

次日就去拜李夫人。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
The young master is not here .
这 年轻的 掌握 是 不是 这里 .

公子不在，

[pliːz] [miːt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Please meet with your sister - in - law .
请 见面 和 你的 姐姐 - 在 - 法律 .

请年嫂相见。

['priːfekt] [wæŋ] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [sʌm; səm]['fæməli] ['mætəz] .
Prefect Wang inquired about some family matters .
长官 王 询问 关于 一些 家庭 事情 .

王太守问了些家事，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
He then asked the young master ,
他 然后 问 这 年轻的 掌握 ,

又问公子，

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" ['stʌdiɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] [ænd; ənd] [wɪð] [greɪt] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] , "
" Studying diligently and with great determination , "
" 学习 勤勉地 和 和 伟大的 决心 , "

"苦志攻书，

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [raɪt] .
But the time was not right .
但 这 时间 曾是 不是 正确的 .

但未遇时"。

['priːfekt] [wæŋ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['biːɪŋ] [prə'tektɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Prefect Wang also said that he was just being protective of his own .
长官 王 还 说 那 他 曾是 只是 存在 保护的 的 他的 自己的 .

王太守也道他是护短的言语，

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .
I don't believe it either .
我 不 相信 它 任何一个 .

也不相信。

[ai] [geɪv] [sʌm; səm] [gɪfts] .
I gave some gifts .
我 给予 一些 礼物 .

送了些礼，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] ['leɪtə(r)] .
They also promised to provide relief later .
他们 还 承诺 到 提供 宽慰 之后 .

又许后边周济，

[hiː; hi] [left] .
He left .
他 左边 .

自去了。

['mɪstə(r)] . [liː] [rɪ'tɜːnd] ,
Mr . Li returned ,
先生 . 李 返回 ,

李公子回，

[ðə; ði]['leɪdi][təʊld][hɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
The lady told him to return the greeting .
这 女士 讲述 他 到 返回 这 问候 .

夫人叫他答拜。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː]['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə]['priːfekt] [wæŋz] ['rezɪdəns] .
The next morning , Young Master Li also brought a letter to Prefect Wang's residence .
这 下一个 早晨 , 年轻的 掌握 李 还 带来 一个 信 到 长官 王氏 住宅 .

李公子次早也便具帖来王太守宅中。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)] .
Unexpectedly , the prince was not there .
不料 , 这 王子 曾是 不是 那里 .

不料王公不在，

[hiː; hi] [lʊkt] [ˌʌnfə'mɪliə(r)] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
He looked unfamiliar at the door .
他 看起来 陌生 在 这 门 .

门上见他面生，

[wiː; wi][doʊnt][hæv; həv] [mʌtʃ] ['kɒntækt] [ˌeni'mɔː(r)] .
We don't have much contact anymore .
我们 不 有 很多 接触 不再 .

是不大往来的了，

['wɔːkɪŋ] [ə'gen] ,
Walking again ,
步行 再次 ,

又是步行，

[æn; ən][əʊld] ['sɜːvənt] [huː] ['fɒləʊd] [hɪm]
An old servant who followed him
一个 老的 仆人 WHO 随后 他

一个跟随的老苍头，

[ænd; ənd][əʊld][ænd; ənd] ['rægɪd] ,
And old and ragged ,
和 老的 和 破烂不堪 ,

又龙钟褴褛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['neglɪdʒənt] [wen] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
They were very negligent when receiving the message .
他们 是 非常 疏忽 什么时候 接收 这 信息 .

接帖时甚是怠慢。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [dɪs'pliːzd] .
The young master is displeased .
这 年轻的 掌握 是 不高兴 .

公子不快，

[səb'mɪt] ['əʊnli][wʌn][pəʊst] .
Submit only one post .
提交 仅有的 一 邮政 .

只投一帖，

[aɪm] ['liːvɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'm leaving without waiting for you .
我是 离开 没有 等待 为了 你 .

不候见就回。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
They did not discuss it further .
他们 做过 不是 讨论 它 更远 .

彼此不题。

[wʌn] [naɪt] [baɪ] [tʃɑːns] ,
One night by chance ,
一 夜晚 经过 机会 ,

偶然一晚，

['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] ['dʒɛntriz] [haʊs] .
Magistrate Wang returned home after drinking at a local gentry's house .
地方法官 王 返回 家 后 喝 在 一个 当地的 绅士们 房子 .

王太守在一乡绅家吃酒回家，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [mʌnθ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was a long month at that time .
它 曾是 一个 长的 月 在 那 时间 .

其时大月，

[ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] , [wʌn] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['sɪŋɪŋ] ['laʊdli] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [muːn] .
In the distance , one could hear a person singing loudly under the moon .
在 这 距离 , 一 可以 听到 一个 人 歌唱 高声 在下面 这 月亮 .

只听远远一个人在月下高唱，

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
Its sound is clear and elegant .
它是 声音 是 清除 和 优雅的 .

其声清雅。

['priːfekt] [wæŋ] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Prefect Wang listened attentively from inside the sedan chair .
长官 王 听着 认真地 从 里面 这 轿车 椅子 .

王太守坐轿内细听，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] " ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ɒz'mænθəs] " :
But it is a " Fragrance of Osmanthus " :
但 它 是 一个 " 香味 的 桂花 " :

却是一个《桂枝香》:

[ðə; ði] [klaʊdz] [fləʊ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ˌʌndə'stænd] .
The clouds flow as if they understand .
这 云 流动 作为 如果 他们 理解 .

云流如解，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
The moonlight shines brightly .
这 月光 闪耀 明亮地 .

月华舒彩，

[hiː; hi] [spɪts] [aʊt] [kɪŋuːɪ] [ænd; ənd] [piːk] [æt; ət] ['piːp(ə)l] [wɪð] [hɑːf] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
He spits out Qinghui and peeks at people with half his face ,
他 吐痰 出去 清晖 和 偷窥 在 人们 和 一半 他的 脸 ,

吐清辉半面窥人，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [mɒk] [maɪ] ['skɒləli] [rɑː'skælɪti] .
It seemed to mock my scholarly rascality .
它 似乎 到 嘲笑 我的 学术性的 坏事 .

似笑我书生无赖。

[ə; eɪ] ['smaɪlɪŋ] , ['sɒlətri] ['fɪgə(r)] .
A smiling , solitary figure .
一个 微笑 , 孤 数字 .

笑婆娑影单，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bʊdə] ['stætʃuː]
The image of the Buddha statue
这 图像 的 这 佛 雕像

婆娑影单，

[maɪ] ['sɒrəʊ] [ɪz][æz; əz][vɑːst][æz; əz][ðə; ði][skaɪ] .
My sorrow is as vast as the sky .
我的 悲哀 是 作为 广阔的 作为 这 天空 .

愁如天大。

[ə; eɪ] [diːp] ['melənkəli] [fɪld] [maɪ] [hɑːt] .
A deep melancholy filled my heart .
一个 深的 忧郁 已填 我的 心 .

闷盈怀，

[wen] [wɪl] [ai] [ə'ləʊn] [həʊld] [ðə; ði] ['lɒrəl, 'lɔː-] [ɪn] [ðə; ði] [muːn] ['pæləs] ?
When will I alone hold the laurel in the moon palace ?
什么时候 将要 我 独自的 抓住 这 月桂树 在 这 月亮 宫殿 ?

何日独把蟾宫桂，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ] ['breɪkɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [ruːt] .
It was obtained by breaking off a root .
它 曾是 获得 经过 打破 离开 一个 根 .

和根折得来。

[lɜːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv] [leɪks] [ænd; ənd] ['siːz] .
Learn from the depths of lakes and seas .
学习 从 这 深度 的 湖泊 和 海域 .

学深湖海，

[ɪts] ['spɪrɪt] [sə'pɑːs, -'pæs] [maʊnt] [hɛŋ] .
Its spirit surpasses Mount Heng .
它是 精神 超越 山 恒 .

气凌恒岱，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['ærəgənt] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [ɪm'brɔɪdə(r)] [t'aɪgəz] [ænd; ənd] ['drægənz] .
He was so arrogant that he couldn't even embroider tigers and dragons .
他 曾是 所以 傲慢的 那 他 不能 甚至 绣 老虎 和 龙 .

傲杀他绣虎雕龙，

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] ?
How would you explain this to someone else ?
如何 会 你 解释 这 到 某人 别的 ?

写向旁人怎解，

['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [dwɔːfs] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [kraʊd] ,
Laughing at dwarfs among a crowd ,
笑 在 矮人 之中 一个 人群 ,

笑侏儒与群，

[dwɔːfs] [ænd; ənd] [kraʊdz]
Dwarfs and Crowds
矮人 和 人群

侏儒与群，

[peɪ] [bæk] [hɪz; ɪz] [dets] .
Pay back his debts .
支付 后退 他的 债务 .

还他穷债。

[ænd; ənd] [biː; bi] ['hæpi] !
And be happy !
和 是 快乐的 !

且开怀，

[welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [maɪ] ['fɔːteɪ] .
Wealth and status are not my forte .
财富 和 地位 是 不是 我的 长处 .

富贵非吾素，

[ˌɒpəˈtjuːnətiz] [wɪl] [kʌm] [frɒm; frəm] [feɪt] .
Opportunities will come from fate .
机会 将要 来 从 命运 .

机缘听天付来。

[ˈmædʒɪstreɪt] [wæŋ] [ˈlɪsnd] .
Magistrate Wang listened .
地方法官 王 听着 .

王太守听了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] . "
" This person must be very talented . "
" 这 人 必须 是 非常 才华横溢 . "

“这一定是个才人，

" [daʊn] [ɒn] [ðeə(r)] [lʌk] [ænd; ənd] [ʌnˈlʌki] . "
" Down on their luck and unlucky . "
" 向下 在 他们的 运气 和 倒霉 . "

落魄不遇的。”

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [tʃek] .
Send someone to check .
发送 某人 到 查看 .

着人去看来，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ] [ðen] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
The servant boy then rushed forward .
这 仆人 男生 然后 匆忙 向前 .

那小厮便赶上前，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Looking at that person ,
寻找 在 那 人 ,

把那人一瞧，

[ðə; ði] [mæn] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .
The man saw it .
这 男人 锯 它 .

那人见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [huː] [ˈdʌznt] [ˈrekəgnaɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [liː] ? "
" Who doesn't recognize Prime Minister Li ? "
" WHO 不 认出 主要的 部长 李 ? "

“谁不认得李相公，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are you looking at ?
什么 是 你 寻找 在 ?

你瞧什么？”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ræn] .
The servant turned and ran .
这 仆人 转向 和 跑 .

那小厮转身便跑，

['priːfekt] [wæŋ] [rɪ'plaɪd] :
Prefect Wang replied :
长官 王 回复 :

回王太守道：

" [ðæt] [mæn] [sed] , - [wɒt] [ɪz] [ðɪs] ['mɑːstə(r)] [liː] ? - "
" That man said , ' What is this Master Li ? ' "
" 那 男人 说 , - 什么 是 这 掌握 李 ? - "

"那人道是什李相公。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

细看来，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['wʌznt] [həʊm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
It seems the master wasn't home the other day .
它 似乎 这 掌握 不是 家 这 其他 天 .

似前日老爷不在家，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
Young Master Li has come to pay his respects to the master .
年轻的 掌握 李 有 来 到 支付 他的 尊重 到 这 掌握 .

来拜老爷的李公子。"

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道：

" [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [lɪz] ['nefjuː] . "
" It must be Li's nephew . "
" 它 必须 是 李的 侄子 . "

"一定是李家年侄了。

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] .
Please come and meet me quickly .
请 来 和 见面 我 迅速地 .

快请来相见。"

[ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
The family members rushed to invite him .
这 家庭 成员 匆忙 到 邀请 他 .

家人忙去相请。

['priːfekt] [wæŋ] [ðen] [ə'lait] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [stept] ['fɔːwəd] .
Prefect Wang then alighted from his sedan chair and stepped forward .
长官 王 然后 下车 从 他的 轿车 椅子 和 步 向前 .

王太守便也下轿步来，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'pɪərəns] :
But he has quite a good appearance :
但 他 有 相当 一个 好的 外貌 :

却也好个仪表：

[ˌeɪˌɛn'dʒiː] - [ʒei] ,
Ang Zanggu Ge ,
安格 - 葛 ,

昂藏骨格，

['elɪgənt] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .
Elegant and graceful .
优雅的 和 优美 .

潇洒丰神。

[ɪˌlek'trɪsəti] [ɪz] ['biːɪŋ] [spʌn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [rɒk] .
Electricity is being spun under the rock .
电 是 存在 旋转 在下面 这 岩石 .

目摇岩下电，

[lait] [ʃuːts] ['piːp(ə)l] ;
Light shoots people ;
光 芽 人们 ;

灼烁射人；

[feɪs] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnset] [gləʊ] ,
Face reflected in the sunset glow ,
脸 反映 在 这 日落 辉光 ,

脸映暮天霞，

['dæzlɪŋli] [braɪt] .
Dazzlingly bright .
耀眼地 明亮的 .

光辉夺目。

[dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)] [ænd; ənd] [rʌf] [kləʊðz]
disheveled hair and rough clothes
蓬头垢面 头发 和 粗糙的 衣服

乱头粗服，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɪz; ɪz] ['juːθfl] [tʃɑːm] ,
Unable to conceal his youthful charm ,
无法 到 隐藏 他的 青春 魅力 ,

不掩那年少风流，

[ˌʌnsə'fɪstɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˌʌnə'dɔːnd]
Unsophisticated and unadorned
不谙世事的 和 缦

不履不衫，

[ðɪs] ['fɜːðə(r)] [rɪ'viːlz] [hɪz; ɪz] [hə'rəʊɪk] ['neɪtʃə(r)] .
This further reveals his heroic nature .
这 更远 揭示 他的 英勇 自然 .

越显出英雄本色。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [dʒeɪd] , [lait] [æz; əz] [ə; eɪ] ['feðə(r)] ([nəʊt] :
Beautiful as jade , light as a feather (Note :
美丽的 作为 玉 , 光 作为 一个 羽毛 (笔记 :

美如冠玉轻陈孺(附注：

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['pɪəriəd] ,
During the Spring and Autumn Period ,
期间 这 春天 和 秋天 时期 ,

春秋时，

[tʃɛn] -) ,
Chen Wuzi) ,
陈 -) ,

陈武子)，

[hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['ləʊtəs] ['flaʊə(r)] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [rɪ'zembld] [ˌɛlˌaɪ'juː] [læŋ] (
Her appearance was like a lotus flower , and she resembled Liu Lang (
她 外貌 曾是 喜欢 一个 莲花 花 , 和 她 类似 刘 朗 (

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

貌若荷花似六郎(附注：

[ʒɑːŋ] - , [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
Zhang Changzong , a favorite minister of Empress Wu Zetian of the Tang Dynasty
张 - , 一个 最喜欢的 部长 的 皇后 吴 泽田 的 这 唐 王朝

唐武则天之宠臣张昌宗，

([nemd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['bjuːti])
(Named for its beauty)
(命名 为了 它是 美丽)

以貌美名)。

['priːfekt] [wæŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] .
Prefect Wang and the man exchanged greetings .
长官 王 和 这 男人 交换 问候 .

王太守与那人相揖了，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [pə'hæps] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] - ? "
" Are you perhaps the young master Li Yingzhai ? "
" 是 你 也许 这 年轻的 掌握 李 - ? "

“足下莫非李莹斋公子么？”

[ðə; ði] [mæn] [ðen] [sed] :
The man then said :
这 男人 然后 说 :

那人便道：

“ [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [raɪt] . ”
“ The humble one is right . ”
“ 这 谦逊的 一 是 正确的 . ”

“卑末正是。

[ai] [deəd] [nɒt] [ɑːsk] [huː] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] .
I dared not ask who the old gentleman was .
我 敢于 不是 问 WHO 这 老的 绅士 曾是 .

不敢动问老先生是何人？”

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [wæŋ] - . "
" I am Wang Yi'an . "
" 我 是 王 - . "

“老夫便是王翊庵。”

[ðə; ði] [mæn] [ðen] [sed] :
The man then said :
这 男人 然后 说 :

那人便道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi]['ʌŋk(ə)l] [wæŋ] . "
" This must be Uncle Wang . "
" 这 必须 是 叔叔 王 . "

“这等是王年伯了。

[maɪ] ['nefjuː] [wɒz; wəz] ['məʊməntrəli] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
My nephew was momentarily caught off guard .
我的 侄子 曾是 片刻 捕捉 离开 警卫 .

小侄一时失于回避。”

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道:

" [wen] [ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [leɪt] ['fɑːðə(r)] . . . "
" When I was in the same examination as your late father . . . "
" 什么时候 我 曾是 在 这 相同的 考试 作为 你的 晚的 父亲 . . . "

“老夫与令先尊同第时,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ɪn] [lɒks] .
You are still a child with your hair in locks .
你 是 仍然 一个 孩子 和 你的 头发 在 锁 .

足下尚是垂髫,

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [met][dʒɪŋ] .
Therefore , I have not yet met Jing .
所以 , 我 有 不是 然而 遇见 景 .

故老夫尚未识荆。

[ɪts] [dɪ'laɪtf(ə)l] [ðæt] [maɪ] ['nefjuː] [ɪz][səʊ] ['dʒenərəs] .
It's delightful that my nephew is so generous .
它是 愉快 那 我的 侄子 是 所以 慷慨的 .

可喜贤侄如许豪爽,

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] [wʌnz] ['pri:disesəz] .
One should be able to follow in the footsteps of one's predecessors .
一 应该 是 有能力的 到 跟随 在 这 脚步声 的 一个人的 前任 .

应能步武前人。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] [sed] :
Young Master Li said :
年轻的 掌握 李 说 :

李公子道:

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] .
I am ashamed .
我 是 羞愧 .

“惭愧,

[ˌʌnsək'sesfl] [ɪn] [ə'tʃiːvɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn]
Unsuccessful in achieving fame and fortune
不成功 在 实现 名声 和 财富

功名未成,

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] ['kærid] [ɒn] .
The family business has not yet been carried on .
这 家庭 商业 有 不是 然而 到过 携带 在 .

箕裘未绍。”

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道:

" [ai] [sɔː] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['naɪən] [bɪ'fɔː(r)] ,
" I saw Sister - in - law Nian before ,
" 我 锯 姐姐 - 在 - 法律 年 前 ,

"前见年嫂，

- , [maɪ] ['nefjuː] , [ɪz]['dɪlɪdʒənt][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['stʌdiz] [ænd; ənd] ['stʌdiz] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
Daoxian , my nephew , is diligent in your studies and studies literature .
- , 我的 侄子 , 是 勤奋 在 你的 研究 和 研究 文学 .

道贤侄力学攻文，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜欣快。

['iːv(ə)n][ɒn][ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wʌn][mʌst; məst][bend] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
Even on the next day , one must bend down to the children .
甚至 在 这 下一个 天 , 一 必须 弯曲 向下 到 这 孩子们 .

更日还要屈过与小儿、

[maɪ][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [raɪt] . "
My son - in - law knows how to write . "
我的 儿子 - 在 - 法律 知道 如何 到 写 . "

小婿会文。"

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] [sed] :
Young Master Li said :
年轻的 掌握 李 说 :

李公子道：

" [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] . "
" One should go to the right place . "
" 一 应该 去 到 这 正确的 地方 . "

"当得趋赴。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðeɪ] [brəʊk] [ʌp] .
They broke up .
他们 打破 向上 .

两下分手。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master Li smiled and said :
年轻的 掌握 李 微笑 和 说 :

李公子笑道：

" [haʊ] ['lɑːfəbl] [ɪz] [ðæt] [sʌn] [ɒv; əv] [wæŋ] - ! "
" How laughable is that son of Wang Nianbo ! "
" 如何 可笑 是 那 儿子 的 王 - ! "

"可笑这王年伯那儿子、

[sʌn] [ɪn] [lɔː] ,
son in law ,
儿子 在 法律 ,

女婿，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They had no choice but to eat and drink .
他们 有 不 选择 但 到 吃 和 喝 .

只好囊酒袋饭，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of writing is this !
什么 种类 的 写作 是 这 !

做得什文字！

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [raɪt] [æn; ən] ['eseɪ] .
But they want me to write an essay .
但 他们 想 我 到 写 一个 散文 .

却要我去同作文，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['eseɪ] ,
When it comes to writing the essay ,
什么时候 它 来 到 写作 这 散文 ,

到作文时，

" [ˌwʊdnt] [ðæt] [ɪm'bærəs] [hɪm] [tuː; tə] [deθ] ? "
" Wouldn't that embarrass him to death ? "
" 不会 那 尴尬 他 到 死亡 ? "

可不羞死了他。”

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] ['sɪŋɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [bæk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
They continued singing as they walked back under the moonlight .
他们 持续 歌唱 作为 他们 步行 后退 在下面 这 月光 .

仍旧高歌步月而回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['priːfekt] [wæŋ] [hæd; həd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .
Prefect Wang had promised to provide relief the day before .
长官 王 有 承诺 到 提供 宽慰 这 天 前 .

王太守因前日曾应承周济，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He sent someone to deliver five taels of silver .
他 发送 某人 到 递送 五 两 的 银 .

着人送白银五两，

[faɪv] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [waɪt] [raɪs]
Five bushels of white rice
五 蒲式耳 的 白色的 米

白米五石，

[pliːz] [ə'tend] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [tə'mɒrəʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Please attend the meeting tomorrow , young master .
请 出席 这 会议 明天 , 年轻的 掌握 .

就请公子明日赴会。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] ['hæpɪli] [went] [ðeə(r)] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] .
Young Master Li happily went there on the day of his arrival .
年轻的 掌握 李 快乐地 去 那里 在 这 天 的 他的 到达 .

李公子至日便欣然前去。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到，

['priːfekt] [wæŋ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Prefect Wang then came out to meet him .
长官 王 然后 来了 出去 到 见面 他 .

王太守便出相见。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
The young master expressed his gratitude .
这 年轻的 掌握 表达 他的 感激 .

公子致谢。

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道：

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [biːn] ['wɔːtə(r)] ([biːnz] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)]) . "
" A little is not enough to accompany the bean water (beans and water) . "
" 一个 小的 是 不是 足够的 到 陪伴 这 豆 水 (豆子 和 水) . "

“些须不足佐菽水(豆和水，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['sɪmp(ə)l] [miːlz] .
It refers to simple meals .
它 指 到 简单的 餐 .

指粗茶淡饭，

(['ɪndɪkeɪtɪŋ] ['miːgə(r)] [ɔː(r)] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt])
(Indicating meager or insignificant)
(表明 微薄 或者 微不足道)

表示微薄之意)，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [θæŋks] !
No need for thanks !
不 需要 为了 谢谢 !

何烦致谢！”

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [tiː] ,
After drinking the tea ,
后 喝 这 茶 ,

吃了茶，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪk'stendz; ek-] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
It extends into the garden .
它 扩展 进入 这 花园 .

延进花园里面。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [kən'sistid] [ɒv; əv] [θriː] ['əʊpən] [hɔːlz] .
However , it consisted of three open halls .
然而 , 它 由……组成 的 三 打开 大厅 .

却是三间敞厅，

[və'mɪliən] ['lætɪs] [ænd; ənd] [griːn] ['reɪlɪŋ] ,
Vermilion lattice and green railing ,
朱红 格子 和 绿色的 栏杆 ,

朱栊绿槛，

['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [gɔːz] ['wɪndəʊz] .
Whitewashed walls and gauze windows .
粉刷过的 墙壁 和 纱布 视窗 .

粉壁纱窗。

['sevrəl] [rəʊz] [ɒv; əv] [braɪt] [red] [ænd; ənd] [pɪŋk] ['flaʊəz] [laɪnd] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .
Several rows of bright red and pink flowers lined the outside of the hall .
一些 行 的 明亮的 红色的 和 粉色的 花朵 衬里 这 外部 的 这 大厅 .

厅外列几行朱朱粉粉的妖花，

['sevrəl] ['mɒt(ə)ld] [æn'tiːks] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Several mottled antiques were displayed in the hall .
一些 斑驳 古董 是 显示 在 这 大厅 .

厅内摆几件斑斑驳驳的古董。

[ˌɪn'saɪd] , [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['weɪtɪŋ] .
Inside , a teacher was already waiting .
里面 , 一个 老师 曾是 已经 等待 .

只见里边早有先生，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Zhou and his given name was Gongpu .
他的 姓 曾是 周 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓周号公溥，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['stjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] ['næn'tʃæŋ] [prɪ'fektjʊrəl] [skuːl] .
He was a renowned student of the Nanchang Prefectural School .
他 曾是 一个 著名 学生 的 这 南昌 县 学校 .

是南昌府学一个有名廪生，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [sʌnz] ,
Leading the two princes and their sons ,
领导 这 二 王子们 和 他们的 儿子们 ,

引着两王太守公子，

[rɛŋkɪŋ] , [huːz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃɑːŋ]
Renqing , whose given name was Chang
仁庆 , 谁 给定 姓名 曾是 张

长字任卿，

[ðə; ði][nekst] ['kærəktə(r)] [-] [ɪz] . . .
The next character [栖下加灬] is . . .
这 下一个 特点 [-] 是 . . .

次字[栖下加灬]之，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] ['priːfekt] [wæŋ] :
The two sons - in - law of Prefect Wang :
这 二 儿子们 - 在 - 法律 的 长官 王 :

两个王太守女婿：

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˌɛlˌaɪ'juː] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['djuːtiz] .
The name of Liu , the official in charge of official duties .
这 姓名 的 刘 , 这 官方的 在 收费 的 官方的 职责 .

一个刘给事公字，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - [[ju] - -] ;
The character 君 [yu - 辶矞] ;
这 特点 - [yu - -] ;

字君[yu-辶矞]；

[ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [vaɪs] ['envɔɪ] [kaʊ] ,
A son of Vice Envoy Cao ,
一个 儿子 的 副 使者 曹 ,

一个曹副使公子，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Junfu .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字俊甫，

[ðeɪ] [ɔːl] [met] .
They all met .
他们 全部 遇见 .

一齐都相见了。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'reɪndʒd] ['sevrəl] [siːts] .
The servants had already arranged several seats .
这 仆人 有 已经 安排 一些 座位 .

家僮早已列下几个坐儿，

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [brʌʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] .
Lay out the writing brush and inkstone .
莱 出去 这 写作 刷子 和 砚台 .

铺下笔砚。

['priːfekt] [wæŋ] [ðen] [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] [tuː; tə] [set] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .
Prefect Wang then asked Mr . Zhou to set a question .
长官 王 然后 问 先生 . 周 到 放 一个 问题 .

王太守便请周先生出题。

['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
Mr . Zhou repeatedly declined .
先生 . 周 反复 拒绝 .

周先生再三谦让，

[tuː] ['kwestʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] .
Two questions were given .
二 问题 是 给定 .

出了两个题目。

['priːfekt] [wæŋ] [stɪl] ['wɒnts] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] .
Prefect Wang still wants to go out .
长官 王 仍然 想要 到 去 出去 .

王太守还要出，

['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] [sed] :
Mr . Zhou said :
先生 . 周 说 :

周先生道：

" ['əʊnli] [tuː] ['skɪlz] . "
" Only two skills . "
" 仅有的 二 技能 . "

“只两个艺罢。”

[wæŋ] [rɛŋkɪŋ] [flɪpt] [θruː] [ðə; ði] [fɔː(r)] [bʊks] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ;
Wang Renqing flipped through the Four Books again and again ;
王 仁庆 翻转 通过 这 四 图书 再次 和 再次 ;

那王任卿把一本《四书》翻了又翻；

[wæŋ] [-] [wɒz; wəz] [səʊ] [priˈɒkjupaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [ðæt] [hiː; hi] [tɜːnd] [peɪl] .
Wang [栖下加灬] was so preoccupied with his thoughts that he turned pale .
王 [-] 曾是 所以 心事重重 和 他的 想法 那 他 转向 苍白 .

王[栖下加灬]之便想得面无人色，

[hiː; hi] [sæt] ['məʊʃnləs] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] ;
He sat motionless in the chair ;
他 卫星 静止不动 在 这 椅子 ;

坐在椅上动也不动；

[ˌɛlˌaɪ'juː] [dʒʌn] [peɪst] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['əʊpən] [hɔːl] .
Liu Jun paced back and forth outside the open hall .
刘 俊 踱步 后退 和 前进 外部 这 打开 大厅 .

刘君[辶矞]在敞厅外走来走去，

[wɪ'ðaʊt] ['stɒpɪŋ] , [kaʊ] - [siːmd] [laɪk] ['sʌmwʌn] [huː] [kʊd; kəd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Without stopping , Cao Junfu seemed like someone who could do it .
没有 停止 , 曹 - 似乎 喜欢 某人 WHO 可以 做 它 .

再不停足;那曹俊甫似个做得出的模样，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
He wrote a few lines over there .
他 写道 一个 很少 线条 超过 那里 .

在那厢写了几行，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tɔːn] [ɒf] [ænd; ənd] [ðen] [ˌriː'rɪt(ə)n] .
It was torn off and then rewritten .
它 曾是 撕裂 离开 和 然后 重写 .

扯去了又写,

[hiː; hi] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðen] [tɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
He wrote it and then tore it up .
他 写道 它 和 然后 撕裂 它 向上 .

写了又扯,

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [piːs] ; ['əʊnli] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] [n'ɒdɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
It wasn't even a complete piece ; only Young Master Li nodded a few times .
它 不是 甚至 一个 完全的 片 ; 仅有的 年轻的 掌握 李 点头 一个 很少 时代 .

也不曾成篇;只有李公子点了几点头,

[ʌn'fəʊld][ðə; ði]['peɪpə(r)] .
Unfold the paper .
展开 这 纸 .

伸开纸来,

[swiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [wɪð] [wʌn] [strəʊk] .
Sweep it away with one stroke .
扫 它 离开 和 一 中风 .

一笔扫去,

[ðə; ði][pəʊst] - [lʌntʃ] ['segmənt] [ɪz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The post - lunch segment is now complete .
这 邮政 - 午餐 部分 是 现在 完全的 .

午饭后篇已完了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[hiː; hi] [fraʊnd] , [smaɪld] ['bɪtəli] , [ænd; ənd] [m'ɜːməd] [æz; əz][hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [ɜːn] .
He frowned , smiled bitterly , and murmured as he entered the urn .
他 皱眉 , 微笑 苦涩地 , 和 低声说道 作为 他 进入 这 瓮 .

入瓮攒眉笑苦吟,

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [kɑːst][baɪ][ðə; ði][sʌn] [ɒn][ðə; ði] ['pætənd] [taɪlz] [ʃɪft] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] .
The shadows cast by the sun on the patterned tiles shift and change .
这 阴影 投掷 经过 这 太阳 在 这 图案 瓷砖 转移 和 改变 .

花砖日影又移阴。

[eɪt] [fɔːrks] ([nəʊt] :)
Eight forks (Note :)
八 叉子 (笔记 :)

八叉(附注:

[tæŋ] [wen] - [wɒz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Tang Wen Tingyun was quick - witted .
唐 温 - 曾是 快的 - 机智的 .

唐温庭筠才思敏捷,

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] ['poʊəmz][ænd; ənd]['eseɪz; e'seɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɑːsp, klæsp][ɪn] [θɔːt] .
He composed poems and essays with his hands clasped in thought .
他 由 诗歌 和 散文 和 他的 双手 紧握 在 想法 .

其作诗赋叉手构思,

[eɪt] [fɔːrks] [fɔːm] [eɪt] [raɪmz] .
Eight forks form eight rhymes .
八 叉子 形式 八 韵律 .

八叉则成八韵,

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [wen] - .
He is known as Wen Bajia .
他 是 已知 作为 温 - .

人称温八叉。

[huː] [ɪz][æz; əz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [æz; əz] [wen] - ?
Who is as quick - witted as Wen Langjie ?
WHO 是 作为 快的 - 机智的 作为 温 - ?

)谁似温郎捷，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] ['met(ə)l][ænd; ənd] [stəʊn] .
It struck the ground and produced a sound like metal and stone .
它 击 这 地面 和 生产 一个 声音 喜欢 金属 和 石头 .

掷地还成金石音。

['priːfekt] [wæŋ] [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] [tuː; tə] [lʊk] .
Prefect Wang asked Mr . Zhou to look .
长官 王 问 先生 . 周 到 看 .

王太守逊周先生看，

['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] [rɪ'fjuːzd] .
Mr . Zhou refused .
先生 . 周 拒绝 .

周先生不肯，

['ɑːftə(r)] ['pʊʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After pushing for half a day ,
后 推动 为了 一半 一个 天 ,

推了半日，

['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Mr . Zhou read it .
先生 . 周 读 它 .

周先生看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] [wɪð] ['tælənt] "
" Overflowing with talent "
" 溢出 和 天赋 "

“才气横溢，

[ðə; ði] ['lɪrɪks] [ɑː(r); ə(r)] [freʃ] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
The lyrics are fresh and elegant .
这 歌词 是 新鲜的 和 优雅的 .

词调新雅，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][səʊld] .
This is a skill that must be sold .
这 是 一个 技能 那 必须 是 卖 .

这是必售之技。”

['priːfekt] [wæŋ] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Prefect Wang also took it and looked at it .
长官 王 还 采取 它 和 看起来 在 它 .

王太守也接过去看了一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['penmənʃɪp] [ɪz] [ʃɑːp] . "
" Indeed , the penmanship is sharp . "
" 的确 , 这 书法 是 锋利的 . "

“果然笔锋犀利，

[ˌjɪŋ'jɪŋ] [ɪz] [səʊ] [kjuːt] .
Yingying is so cute .
莹莹 是 所以 可爱的 .

英英可爱。”

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
Put it aside .
放 它 旁边 .

收在一边。

[ðəʊz] [fɔː(r)] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [sʌm; səm] [drɑːfts] .
Those four also had some drafts .
那些 四 还 有 一些 草稿 .

那四个也有有了些草(稿)的，

[sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['iːv(ə)n] [kəm'plitɪd] .
Some were not even completed .
一些 是 不是 甚至 完全的 .

也有一字未成的。

['priːfekt] [wæŋ] [fɪəd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['hɪndə(r)] ['ɛvriˌwʌnz] [kri'eɪtɪv] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
Prefect Wang feared it would hinder everyone's creative inspiration .
长官 王 害怕 它 会 阻碍 每个人的 有创造力的 灵感 .

王太守恐妨众人文思，

[ɪn'vaɪt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən] .
Invite Young Master Li to the waterside pavilion .
邀请 年轻的 掌握 李 到 这 水边 亭 .

邀李公子到水阁上去。

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" ['ɔːlweɪz] [nɪ'glektɪŋ] [tuː; tə] [ɑːsk] ['kwestʃənz] , "
" Always neglecting to ask questions , "
" 总是 疏忽 到 问 问题 , "

“一向失问，

[huː] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [maɪ] [dɪə(r)] ['nefjuː] ?
Who is your father - in - law , my dear nephew ?
WHO 是 你的 父亲 - 在 - 法律 , 我的 亲爱的 侄子 ?

贤侄令岳何人？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] [sed] :
Young Master Li said :
年轻的 掌握 李 说 :

李公子道：

" [maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [nɒt] [jet] ['mærid] . "
" My nephew is not yet married . "
" 我的 侄子 是 不是 然而 已婚 . "

“小侄尚未有亲。”

[ðə; ði] ['priːfekt] ['pɒndə] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
The prefect pondered for a while longer .
这 长官 沉思 为了 一个 尽管 更长 .

太守又沉吟了一会。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːvnɪŋ] .
It will be evening .
它 将要 是 晚上 .

将晚，

[waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [ˌɪn'saɪd] .
Wine and food have been prepared inside .
葡萄酒 和 食物 有 到过 准备 里面 .

里面已备下酒肴。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['kwɪkli] [tʃaɪmd] [ɪn] :
The gentleman quickly chimed in :
这 绅士 迅速地 齐声说道 在 :

先生忙帮衬道：

" ['dʒentlmən] , [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] ,
" Gentlemen , if there is anything you have not yet finished ,
" 先生们 , 如果 那里 是 任何事物 你 有 不是 然而 完成的 ,

“列位相公有未完的，

[pliːz] [stɒp] ['drɪŋkɪŋ] ['ɑːftə(r)] [juːv] ['fɪnɪʃt] .
Please stop drinking after you've finished .
请 停止 喝 后 你已经 完成的 .

吃酒后请罢。”

[ɔːl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [wɜː(r); wə(r)] ['siːtɪd] .
All the young masters were seated .
全部 这 年轻的 大师 是 坐着 .

众公子都坐了。

[æt; ət] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
At the banquet ,
在 这 宴会 ,

席上，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] ['ɑːnsə(r)d] ['fluːəntli] .
Young Master Li answered fluently .
年轻的 掌握 李 回答 流利地 .

那李公子应对如流，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [jʌŋ] ['mɑːstəz] [lʊkt] [laɪk] [kleɪ] [ɔː(r)] ['wʊdn] ['skʌlptʃəz] .
The four young masters looked like clay or wooden sculptures .
这 四 年轻的 大师 看起来 喜欢 黏土 或者 木制的 雕塑 .

弄得四位公子好似泥塑木雕一般。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒罢，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] [left] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Young Master Li left on his own .
年轻的 掌握 李 左边 在 他的 自己的 .

李公子自去了。

['priːfekt] [wæŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['rɪt(ə)n] ['dɒkjumənt] .
Prefect Wang returned to request the written document .
长官 王 返回 到 要求 这 书面 文档 .

王太守回来讨文字看，

[wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] ['tʃæptəz]
One and a half chapters
一 和 一个 一半 章节

一个篇半，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ðæt] [kæn; kən] [kʌm] [bʌt; bət] [nɒt] [gəʊ] ;
These are words that can come but not go ;
这些 是 字 那 能 来 但 不是 去 ;

是来得去不得的文字；

[tuː] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,
Two articles ,
二 文章 ,

两个一篇，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] ['kɒmən] [sens] ;
All of this is just common sense ;
全部 的 这 是 只是 常见的 感觉 ;

都也是庸说；

[wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] ['ɑːtɪk(ə)lz]
One and a half articles
一 和 一个 一半 文章

一个半篇，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
It is extremely difficult to understand .
它 是 极其 难的 到 理解 .

煞是欠通。

[wen] ['mædʒɪstreɪt] [wæŋ] [sɔː] [ðɪs] , [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
When Magistrate Wang saw this , he didn't say anything .
什么时候 地方法官 王 锯 这 , 他 没有 说 任何事物 .

王太守见了也没什言语，

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['dʒentlmən] ['sʌmwɒt] [ʌn'iːzi] .
This made the gentleman somewhat uneasy .
这 制成 这 绅士 有些 不安 .

倒叫先生有些不安。

['priːfekt] [wæŋ] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['seɪɪŋ] :
Prefect Wang entered the room and met with his wife , saying :
长官 王 进入 这 房间 和 遇见 和 他的 妻子 , 说 :

王太守进内见了夫人道：

[tə'deɪ] , [ai] [ɪn'vaɪtɪd] [lɪz] ['nefjuː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] , [tuː; tə]
Today , I invited Li's nephew , along with your son - in - law and daughter , to
今天 , 我 受邀 李的 侄子 , 沿着 和 你的 儿子 - 在 - 法律 和 女儿 , 到
[raɪt] [æn; ən] ['eseɪ] .
write an essay .
写 一个 散文 .

“今日邀李家年侄与公子女婿作文，

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] [tuː] [sʌnz] !
How ridiculous are my two sons !
如何 荒谬的 是 我的 二 儿子们 !

可笑我两儿、

[sʌn] [ɪn] [lɔː] ,
son in law ,
儿子 在 法律 ,

女婿，

['weərɪŋ] [ðɪs] ['hedskɑːf] [ɪz] [ə; eɪ] [weɪst] .
Wearing this headscarf is a waste .
穿着 这 头巾 是 一个 浪费 .

枉带这顶头巾，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] ['veri] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]['aɪðə(r)]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɔː(r)] ['saɪəns] .
He is not very proficient in either literature or science .
他 是 不是 非常 精通 在 任何一个 文学 或者 科学 .

文理俱不甚通，

[bʌt; bət][liː] [læŋ] ,
But Li Lang ,
但 李 朗 ,

倒是李郎，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə] [skuːl] ,
Although he did not go to school ,
虽然 他 做过 不是 去 到 学校 ,

虽未进学，

[hiː; hi][ɪz] ['veri] ['tæləntɪd] .
He is very talented .
他 是 非常 才华横溢 .

大有才气。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [jʌŋ] ['wʊmən] [hæz; həz] [biːn] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
It seems that more than one young woman has been betrothed to another .
它 似乎 那 更多的 比 一 年轻的 女士 有 到过 未婚妻 到 其他 .

看来不只一青衿(定)终身。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ,
Your son ,
你的 儿子 ,

“你儿子、

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði] ['hedskɑːf] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd]['swɪnd(ə)ld] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] .
The son - in - law relied on the headscarf his father had swindled him out of .
这 儿子 - 在 - 法律 依赖 在 这 头巾 他的 父亲 有 被骗 他 出去 的 .

女婿都靠父亲骗的这顶头巾，

[ai][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [raɪt] [bɪ'fɔː(r)] .
I had never been able to write before .
我 有 绝不 到过 有能力的 到 写 前 .

原不曾会做文字。

[sɪns] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hiːz] [gʊd] ,
Since you think he's good ,
自从 你 思考 他是 好的 ,

既你看得他好，

[wiː; wi][kæn; kən] [sə'pɔːt] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
We can support him in his studies .
我们 能 支持 他 在 他的 研究 .

可扶持他进学，

[ɪts] [nɒt][ɪn][veɪn] [ðæt] [wɪv] [ʃeəd] [ðɪs] ['fæməli][bɒnd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] .
It's not in vain that we've shared this family bond over the years .
它是 不是 在 徒劳 那 我们已经 共享 这 家庭 纽带 超过 这 年 .

也不枉年家份谊。”

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ai][dʒʌst] [ɑ:skt] [hɪm] ,
I just asked him ,
我 只是 问 他 ,

适才问他，

[ai][doʊnt][hæv; həv] ['eni] ['relətɪvz] [jet] .
I don't have any relatives yet .
我 不 有 任何 亲属 然而 .

尚未有亲。

[maɪ] [tuː] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː]
My two sons - in - law
我的 二 儿子们 - 在 - 法律

我两个女婿，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['prɪvəlɪdʒd] ['tʃɪldrən] .
They are all privileged children .
他们 是 全部 特权 孩子们 .

都是膏梁子弟，

[ə; eɪ] [fuːl] .
A fool .
一个 傻子 .

愚蠢之人。

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [gɪv] [maɪ] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
I intend to give my youngest daughter to him .
我 打算 到 给 我的 最小的 女儿 到 他 .

我待将小女儿与他，

[tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
To get a good son - in - law
到 得到 一个 好的 儿子 - 在 - 法律

得一个好女婿，

[wiːl; wil] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪm] ['leɪtə(r)] .
We'll take care of him later .
出色地 拿 关心 的 他 之后 .

后边再看顾他。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , ['mædəm] ?
What is your opinion , Madam ?
什么 是 你的 观点 , 女士 ?

夫人意下何如？”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [liː] [læŋ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['fæməli] . "
" Li Lang was originally from an official family . "
" 李 朗 曾是 起初 从 一个 官方的 家庭 . "

“李郎原是宦家，

[nɒt] ['lækɪŋ] [ɪn] ['bækbəʊn] ;
Not lacking in backbone ;
不是 缺乏 在 骨干 ;

骨气不薄；

[juː; jʊ] [θɪŋk] [hiːz] [gʊd] .
You think he's good .
你 思考 他是 好的 .

你又看得他好，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [dɪs'greɪs] [ðə; ði] ['fæməli] .
After all , it does not disgrace the family .
后 全部 , 它 做 不是 耻辱 这 家庭 .

毕竟不辱门楣。

[bəuθ] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] [ɒf] [tuː; tə] [lʌg'ʒʊəriəs] ['fæmɪlɪz] .
Both women were married off to luxurious families .
两个都 女性 是 已婚 离开 到 豪华 家庭 .

但二女俱配豪华，

[maɪ] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] [rɪ'tɜːnd] [ə'ləʊn] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] [həʊm] .
My youngest daughter returned alone to our poor home .
我的 最小的 女儿 返回 独自的 到 我们的 贫穷的 家 .

小女独归贫家，

[kəm'peəd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Compared to each other ,
比较的 到 每个 其他 ,

彼此相形，

[ai] [fɪə(r)] [ðɪs] [meɪ] [dɪs'pliːz] [juː; jʊ] .
I fear this may displease you .
我 害怕 这 可能 得罪 你 .

恐有不悦。”

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道：

[maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæz; həz] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['ɪnsaɪt] .
My young lady has exceptional insight .
我的 年轻的 女士 有 非凡的 洞察力 .

“我那小小姐识见不凡，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [laɪk] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['wʊmən] .
She should not be like an ordinary woman .
她 应该 不是 是 喜欢 一个 普通的 女士 .

应不似寻常女流，

[nəʊ] ['prɒbləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] :
He went to the study and said to Mr . Zhou :
他 去 到 这 学习 和 说 到 先生 . 周 :

竟到书房对周先生道：

[ai] [sɔː] [liː] [ʃɛŋz] ['raɪtɪŋ] ['jestədeɪ] .
I saw Li Sheng's writing yesterday .
我 锯 李 盛氏 写作 昨天 .

“昨见李生文字，

[ˌækəˈdemɪk] [əˈbɪləti] [ɪz] [nɒt] [jet] [səˈfɪʃ(ə)nt] .
Academic ability is not yet sufficient .
学术的 能力 是 不是 然而 充足的 .

学力尚未充，

[hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] .
His talent is exceptional .
他的 天赋 是 非凡的 .

才华尽好。"

[ˈmɪstə(r)] . [dʒəʊ] [sed] :
Mr . Zhou said :
先生 . 周 说 :

周先生道：

" [ɪts] [ˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ɪn] . "
" It's possible to get in . "
" 它是 可能的 到 得到 在 . "

"是进得的。"

[ˈpriːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道：

" [ɪts] [nɒt] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [ədˈvɑːnsɪŋ] ! "
" It's not just about advancing ! "
" 它是 不是 只是 关于 前进 ! "

"岂只进而已！

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [æz; əz] [ðeə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They actually wanted to take him as their son - in - law .
他们 实际上 通缉 到 拿 他 作为 他们的 儿子 - 在 - 法律 .

竟待招他作婿，

[ai] [wʊd] [biː; bi] [səʊ] [kaɪnd] [æz; əz] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [æks] [ˈhænd(ə)l]
I would be so kind as to trouble you , sir , to hold the axe handle
我 会 是 所以 种类 作为 到 麻烦 你 , 先生 , 到 抓住 这 斧头 处理
[fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] . ([nəʊt] :)
for me . (Note :)
为了 我 . (笔记 :)

敢烦先生为我执柯(附注：

([ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)]) .
(Acting as a matchmaker) .
(表演 作为 一个 媒人) .

作媒人)。"

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ? "
" Have you discussed this with your wife ? "
" 有 你 讨论 这 和 你的 妻子 ? "

"曾与夫人相商么？

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [mait] [dɪsˈlaɪk] [hɪz; ɪz] [ˈpɒvəti] .
Later , they might dislike his poverty .
之后 , 他们 可能 不喜欢 他的 贫困 .

后边恐厌他清贫，

['bleɪmɪŋ] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɪn'sted] .
Blaming the students instead .
指责 这 学生 反而 .

反咎学生。”

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道：

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [hæv; həv] [meɪd] [ʌp] [ðeə(r)] [maɪndz] .
The students have made up their minds .
这 学生 有 制成 向上 他们的 思想 .

“学生主意已定，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [həʊld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'kaʊntəbl] .
We will not hold each other accountable .
我们 将要 不是 抓住 每个 其他 问责制 .

决不相咎。”

['ɑːftə(r)] ['gəʊɪŋ] ,
After going ,
后 去 ,

去后，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [dʒʌn] [sed] :
Liu Jun said :
刘 俊 说 :

只见刘君[辶矞]道：

[maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [əʊld] [ænd; ənd] ['rɒt(ə)n] .
My father - in - law is old and rotten .
我的 父亲 - 在 - 法律 是 老的 和 烂 .

“我丈人老腐，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ai] ['kɒpid] [ðiːz] [laɪnz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [kən'temp(ə)rəri] ['ɑːtɪk(ə)l] .
I don't know where I copied these lines from a contemporary article .
我 不 知道 在哪里 我 复制 这些 线条 从 一个 当代的 文章 .

不知哪里抄得这几句时文，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌʌnrekəg'naɪzəbl; ˌʌn'rekəgnaɪzəbl] .
He was unrecognizable .
他 曾是 无法辨认 .

认他不出，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [gʊd] .
He then said he was good .
他 然后 说 他 曾是 好的 .

便说他好，

[ʃiː; ʃi] ['iːzəli] [geɪv] [hɪm] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
She easily gave him her daughter .
她 容易地 给予 他 她 女儿 .

轻易把个女儿与他。”

[kaʊ] - [sed] :
Cao Junfu said :
曹 - 说 :

曹俊甫道：

[ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [ɪn'diːd] [get] ['mærid]
If they do indeed get married
如果 他们 做 的确 得到 已婚

“若是果然成亲，

[wiː; wi] , [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ʌn'edʒukeɪtɪd] , [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ['ɪntuː] [ðɪs] ['fæməli] .
We , the poor and uneducated , are born into this family .
我们 , 这 贫穷的 和 未受过教育 , 是 出生 进入 这 家庭 .

我辈中着这个穷酸，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [felt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
They also felt ashamed of their generation .
他们 还 毛毡 羞愧 的 他们的 一代 .

也觉辱没我辈。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] :
The Way of the King :
这 方式 的 这 国王 :

王[栖下加灬]之道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ai]['əʊnli] [sɔː] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I only saw my mother .
我 仅有的 锯 我的 母亲 .

我只见母亲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][bəuθ][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['hevi] ['drɪŋkə(r)] .
He was said to be both poor and a heavy drinker .
他 曾是 说 到 是 两个都 贫穷的 和 一个 重的 饮酒者 .

说他又穷又好吃酒、

['krɒsəʊvə(r)] ,
Crossover ,
跨界车 ,

串戏，

" [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] . "
" Of course not . "
" 的 课程 不是 . "

自然不成。”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生道：

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm] .
Your father asked me to go and tell him .
你的 父亲 问 我 到 去 和 告诉 他 .

“令尊要我去说，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生是好？”

[wæŋ] [rɛŋkɪŋ] [sed] :
Wang Renqing said :
王 仁庆 说 :

王任卿道：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [liːv] . "
" Sir , please leave . "
" 先生 , 请 离开 . "

“先生自去，

[ai] [daʊt] [hiː; hi] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə][ə'spaɪə(r)][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I doubt he would dare to aspire to such a position .
我 怀疑 他 会 敢 到 渴望 到 这样的 一个 位置 .

料他不敢仰攀。”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [went] [tuː; tə] [siː] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] .
The gentleman went to see Young Master Li .
这 绅士 去 到 看 年轻的 掌握 李 .

先生去见了李公子，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] ['mædəm][liː] .
They then requested an audience with Madam Li .
他们 然后 请求 一个 观众 和 女士 李 .

又请见李夫人，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['mærɪdʒ] ,
When it comes to marriage ,
什么时候 它 来 到 婚姻 ,

说及亲事，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [dɪ'klaɪnd] .
The young master declined .
这 年轻的 掌握 拒绝 .

公子推却。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [sɪns] [ai][hæv; həv][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] [kɪŋ] ,
" Since I have the kindness of His Majesty the King ,
" 自从 我 有 这 仁慈 的 他的 威严 这 国王 ,

“既承王大人厚意，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ]['fæməli][ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] .
It's just that my family is poor .
它是 只是 那 我的 家庭 是 贫穷的 .

只是家贫，

[ðə; ði] ['serəməni] ['kænɒt] [prə'siːd] .
The ceremony cannot proceed .
这 仪式 不能 继续 .

不能成礼。”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [went] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] .
The gentleman went to reply .
这 绅士 去 到 回复 .

先生去回复，

['priːfekt] [wæŋ] [sed] :
Prefect Wang said :
长官 王 说 :

王太守道：

[ai][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
I don't care about the betrothal gifts .
我 不 关心 关于 这 订婚 礼物 .

“聘礼我并不计。”

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [səʊ][naɪs] , ['mædəm][liː] . . .
Seeing that he was being so nice , Madam Li . . .
看到 那 他 曾是 存在 所以 好的 , 女士 李 . . .

这边李夫人见他意思好，

[səʊ] [ðeɪ] [pækt] [sʌm; səm] [gɪfts] .
So they packed some gifts .
所以 他们 包装 一些 礼物 .

便收拾些礼物，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] ['serəməni] .
Choose an auspicious day for the betrothal ceremony .
选择 一个 吉祥 天 为了 这 订婚 仪式 .

择日纳采。

[ðə; ði] [wæŋ] ['brʌðəz] ['fɪəsli] [brəʊk] [ðeə(r)] [heə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
The Wang brothers fiercely broke their hair in front of their mother .
这 王 兄弟 激烈地 打破 他们的 头发 在 正面 的 他们的 母亲 .

那王任卿兄弟狠狠的在母亲前破发。

['mʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母亲道：

[jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [hæz; həz] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Your father has made up his mind .
你的 父亲 有 制成 向上 他的 头脑 .

“你父亲主意定了，

[ðeɪ] [sed] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] .
They said he wouldn't turn it on .
他们 说 他 不会 转动 它 在 .

说他不转。”

[wen] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] ,
When the two brothers saw that their mother wouldn't listen ,
什么时候 这 二 兄弟 锯 那 他们的 母亲 不会 听 ,

两兄弟见母亲不听，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['peərənts] :
Instead , he went to his sister and complained to his parents :
反而 , 他 去 到 他的 姐姐 和 抱怨 到 他的 父母 :

却去妹子前怨伤父母道：

[aɪm] [nɒt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [hɜːt] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] ['riːz(ə)n] !
I'm not trying to hurt you for no reason !
我是 不是 尝试 到 伤害 你 为了 不 原因 !

“没来由害妳！

[ðə; ði] ['fæməli] [wɒz; wəz] [pɔː(r); pʊə(r)] .
The family was poor .
这 家庭 曾是 贫穷的 .

家又贫寒，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['frɪvələs] ;
He was also frivolous ;
他 曾是 还 轻浮 ;

人又轻狂；

[ɪf] [ðeɪ] [get] ['mærid]
If they get married
如果 他们 得到 已婚

若成亲，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] ?
What's wrong with this suffering ?
是什么 错误的 和 这 痛苦 ?

这苦怎了？”

[mɪs] [wæŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Miss Wang remained silent .
错过 王 剩余 沉默的 .

王小姐只不言语。

[ðə; ði] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [tuː] ['əʊldə] ['sɪstəz] [ðen] [feɪnd] ['pɪti] .
The two sisters - in - law and two older sisters then feigned pity .
这 二 姐妹 - 在 - 法律 和 二 老 姐妹 然后 假装 遗憾 .

后边两个嫂嫂与两个姐姐又假做怜惜，

[tuː; tə] [səʊ] ['dɪskɔːd] [bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
To sow discord between her and others .
到 母猪 Discord 之间 她 和 其他的 .

来挑拨她，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['hævnt] ['iːv(ə)n] ['entəd] [jet] . "
" The people haven't even entered yet . "
" 这 人们 还没有 甚至 进入 然而 . "

“人又尚未进，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ai][kæn; kən] ['fɪnɪʃ] [maɪ] ['stʌdiz] ?
I wonder if I can finish my studies ?
我 想知道 如果 我 能 结束 我的 研究 ?

不知读得书成么?

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [sɜːv] [æt; ət] [həʊm] .
And there was no one to serve at home .
和 那里 曾是 不 一 到 服务 在 家 .

又家中使唤无人，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] ['delɪkət] [gɜːl] [ɪz] [ɔːl] [ə'ləʊn] ?
Is it possible that this delicate girl is all alone ?
是 它 可能的 那 这 精美的 女孩 是 全部 独自的 ?

难道娇滴滴一个人，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [self] - [juːz] ?
Is it for self - use ?
是 它 为了 自己 - 使用 ?

去自做用么?

" [mɪs] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [spiːk] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] . "
" Miss , you can speak to your father about it yourself . "
" 错过 , 你 能 说话 到 你的 父亲 关于 它 你自己 . "

小姐可自对爹爹一说。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [gruː] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
The young lady grew impatient .
这 年轻的 女士 生长 不耐烦 .

小姐听得不奈烦，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] ?
How can I bring this up ?
如何 能 我 带来 这 向上 ?

“这事我怎好开口?

[ai][ɪ'mædʒɪn][maɪ]['fɑːðə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)l] .
I imagine my father must be a man of principle .
我 想象 我的 父亲 必须 是 一个 男人 的 原则 .

想爹爹必有主见。”

[wen] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd]['eldə(r)]['sɪstə(r)] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] ,
When her two sisters - in - law and elder sister saw that she wouldn't listen ,
什么时候 她 二 姐妹 - 在 - 法律 和 长老 姐姐 锯 那 她 不会 听 ,

两嫂嫂与姐姐见她不听，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə'weɪ] .
Then he turned his face away .
然后 他 转向 他的 脸 离开 .

便翻转脸来，

[tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðeə(r)] [feɪs]
To laugh at someone to their face
到 笑 在 某人 到 他们的 脸

当面嘲笑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇
第35/75页

[hiː; hi] [spəʊk] [ɪl] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
He spoke ill of her behind her back .
他 辐 患病的 的 她 在后面 她 后退 .

背地指搠她。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]['dɪd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə][maɪnd][æt; ət][ɔːl] .
The young lady didn't seem to mind at all .
这 年轻的 女士 没有 似乎 到 头脑 在 全部 .

小姐略不介意。

['sevrəl] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Several months later ,
一些 几个月 之后 ,

过了数月，

[ðə; ði][liː]['fæməli] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['serəməni] .
The Li family chose an auspicious day to complete the marriage ceremony .
这 李 家庭 选择 一个 吉祥 天 到 完全的 这 婚姻 仪式 .

李家择日毕姻。

['priːfekt] [wæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [gɪfts] [wɪð] [greɪt] [keə(r)] .
Prefect Wang and his wife presented him with gifts with great care .
长官 王 和 他的 妻子 呈现 他 和 礼物 和 伟大的 关心 .

王太守与夫人加意赠他，

[ðə; ði][mɔː(r)][ʃiː; ʃi][dɪd] [ðɪs] , [ðə; ði] [les] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [laɪkt] [hɜː(r); hə(r)] .
The more she did this , the less her brother and sister - in - law liked her .
这 更多的 她 做过 这 , 这 较少的 她 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 喜欢 她 .

越惹得哥嫂不喜欢。

[səʊ] ['hæpi] [ðæt] [mɪs] [suː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði]['fæməli] .
So happy that Miss Su Xi has entered the family .
所以 快乐的 那 错过 苏 习 有 进入 这 家庭 .

所喜小姐过门，

[ɪk'striːmli] [ə'biːdiənt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['wɪdəʊd] [ɑːnt] ,
Extremely obedient to her widowed aunt ,
极其 听话 到 她 寡 阿姨 ,

极其承顺孀姑，

[rɪ'spekt] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .
Respect your husband .
尊重 你的 丈夫 .

敬重夫婿。

['siːɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɔː(r)]['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd][et; eɪt] [pleɪn] [fuːd] ,
Seeing that her mother - in - law wore simple clothes and ate plain food ,
看到 那 她 母亲 - 在 - 法律 穿着 简单的 衣服 和 吃 清楚的 食物 ,

见婆婆衣粗食淡，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [weə(r)]['fænsi] [kləʊðz] .
He also did not wear fancy clothes .
他 还 做过 不是 穿 想要 衣服 .

便也不着华丽衣服。

[ðeɪ] [brɔːt] [tuː] ['fæmɪlɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They brought two families with them .
他们 带来 二 家庭 和 他们 .

家里带两房人来，

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][æn; ən] [ə'fɪʃəlz] ['fæməli] .
She said she had lived in an official's family .
她 说 她 有 居住地 在 一个 官员的 家庭 .

她道她在宦家过，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌmiːdi'ɒkrəti] ,
Unwilling to accept mediocrity ,
不情愿 到 接受 平庸 ,

不甘淡薄，

[ðev] [ɔːl] [biːn] [sent] [bæk] .
They've all been sent back .
他们有 全部 到过 发送 后退 .

都发回了，

['əʊnli] [wʌn] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [left] .
Only one servant was left .
仅有的 一 仆人 曾是 左边 .

只留一个小厮，

[ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] .
A maidservant .
一个 女仆 .

一个丫鬟。

['haʊshəʊld] [ɪk'spensɪz] [nɒt] [prə'vaɪdɪd] .
Household expenses not provided .
家庭 开支 不是 假如 .

家中用度不给，

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [spiːk] ,
Without waiting for her husband to speak ,
没有 等待 为了 她 丈夫 到 说话 ,

都不待丈夫言语，

[wɪl] [biː; bi] [peɪd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
will be paid in the future ,
将要 是 有薪酬的 在 这 未来 ,

将来支给，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['biːɪŋ] [spɔɪld] [ɔː(r)] ['ærəgənt] .
There was no trace of her being spoiled or arrogant .
那里 曾是 不 痕迹 的 她 存在 被宠坏了 或者 傲慢的 .

并没一些娇痴骄贵光景。

[bʌt; bət] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] ,
But Young Master Li ,
但 年轻的 掌握 李 ,

只是李公子，

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He saw his two brothers - in - law and brother - in - law .
他 锯 他的 二 兄弟 - 在 - 法律 和 兄弟 - 在 - 法律 .

他见两个舅子与连襟，

[ðeɪ] [ɔːl] [meɪd] [ʒɑːŋ] [dʒiː] ,
They all made Zhang Zhi ,
他们 全部 制成 张 智 ,

都做张致，

[prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Pretend to be an official .
假装 到 是 一个 官方的 .

装出宦家态度，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [get] [ə'lɒŋ] .
They did not get along .
他们 做过 不是 得到 沿着 .

与他不合，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['ærəgənt] .
He then became arrogant .
他 然后 成为 傲慢的 .

他也便傲然，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] .
He was not worthy of being associated with .
他 曾是 不是 值得 的 存在 联系 和 .

把他为不足相交。

[bʌt; bət][maɪ][əʊld] [frendz] [huː] [juːst] [tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
But my old friends who used to sing and drink with me ,
但 我的 老的 朋友们 WHO 用过的 到 唱歌 和 喝 和 我 ,

倒是旧时歌朋酒友，

[hiː; hi] [wʌns] [hæd; həd] [æm'bɪʃ(ə)n] [bʌt; bət] [lækt] [welθ] .
He once had ambition but lacked wealth .
他 一次 有 志向 但 缺乏 财富 .

先日有豪气无豪资，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['daʊri] ,
Now that I have received the dowry ,
现在 那 我 有 已收到 这 嫁妆 ,

如今得了妆奁，

[wɪð] ['æmpl] [fʌndz] ,
With ample funds ,
和 充足 资金 ,

手头宽裕，

[ʃiː; ʃi]['ɒf(ə)n] [ˌɪntər'æktid] [wɪð] [hɪm] .
She often interacted with him .
她 经常 互动 和 他 .

常与他往还。

[æt; ət] [fɜːst] , [mɪs] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [dɪs'pliːzɪŋ] [hɪm] .
At first , Miss Wang was afraid of displeasing him .
在 第一的 , 错过 王 曾是 害怕的 的 令人不快 他 .

起初王小姐恐拂他意，

[let] [hɪm] [biː; bi] .
Let him be .
让 他 是 .

也任他。

['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [klɪə(r)] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] ['kɔːzɪŋ] [hɑːm] [ænd; ənd][nəʊ] ['benɪfɪt] .
Later , it became clear that these people were only causing harm and no benefit .
之后 , 它 成为 清除 那 这些 人们 是 仅有的 导致 伤害 和 不 益处 .

后来见这干人也只无益有损，

[hiː; hi] ['sʌtəli] [mɒkt] [hɪm] .
He subtly mocked him .
他 微妙地 嘲笑 他 .

微微规讽他，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː]['dɪd(ə)nt][keə(r)] .
Young Master Li didn't care .
年轻的 掌握 李 没有 关心 .

李公子也不在心上。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɒn] ['priːfekt] [wæŋz] ['bɜːθdeɪ] ,
On Prefect Wang's birthday ,
在 长官 王氏 生日 ,

王太守寿日，

[mɪs] [wæŋ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [gɪft] [ænd; ənd] [went] [ə'hed] .
Miss Wang prepared a gift and went ahead .
错过 王 准备 一个 礼物 和 去 前方 .

王小姐备了礼先往，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

到得家中，

[ðə; ði]['peərənts] [rɪ'meɪnd] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz]['evə(r)] .
The parents remained as happy as ever .
这 父母 剩余 作为 快乐的 作为 曾经 .

父母欢悦如故，

□□□□□□□□□□□□□ (['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] ,
□□□□□□□□□□□□□ (Brother and sister - in - law and sister ,
□□□□□□□□□□□□□ (兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 和 姐姐 ,

□□□□□□□□□□□□□(哥嫂与姐姐，

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] [hæd; həd] [grəʊn] [kəʊld] .
Unaware that their feelings had grown cold .
不知情 那 他们的 情怀 有 生长 寒冷的 .

不觉情意冷落。

[wen] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gest] [ə'raivz] ,
When the distinguished guest arrives ,
什么时候 这 杰出的 客人 到达 ,

及至)贵客来，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [lɔːd] [ˌɛlˌaɪ'juː]
Report to Lord Liu
报告 到 主 刘

报刘相公、

[wen] ['mɪnɪstə(r)] [kaʊ] [ə'raivz] ,
When Minister Cao arrives ,
什么时候 部长 曹 到达 ,

曹相公来，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [ðen] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [griːt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] .
The two brothers then stood up to greet and report .
这 二 兄弟 然后 站立 向上 到 迎接 和 报告 .

两个哥便起身奉迎报。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː][ɪz][hɪə(r)] .
Young Master Li is here .
年轻的 掌握 李 是 这里 .

李公子来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] ['nəʊb(ə)l]['pɜːs(ə)n] ? "
" What noble person ? "
" 什么 高贵 人 ? "

“什贵人么，

['sʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Someone needs to greet him .
某人 需求 到 迎接 他 .

要人迎接。”

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
Until it is right in front of you ,
直到 它 是 正确的 在 正面 的 你 ,

直至面前，

[ðeɪ] [ðen] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They then stood up and bowed to each other .
他们 然后 站立 向上 和 鞠躬 到 每个 其他 .

才起身相揖。

[ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː][ɪz]['rɑːðə(r)] [ɪk'sentrɪk] .
This young master Li is rather eccentric .
这 年轻的 掌握 李 是 相当 偏心 .

这李公子偏古怪，

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'raɪvd] ,
When the young lady arrived ,
什么时候 这 年轻的 女士 到达的 ,

小姐来时，

['ɔːlsəʊ] [left] [bɪ'haɪnd][sʌm; səm] [kləʊðz] ,
Also left behind some clothes ,
还 左边 在后面 一些 衣服 ,

也留下什(阔)服、

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [sɪlk] [s'tɒkɪŋz] [ænd; ənd] [red] ['ʃuːz] .
He was dressed in silk stockings and red shoes .
他 曾是 穿着 在 丝绸 长筒袜 和 红色的 鞋 .

绫袜朱履与他打扮，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [ai][doʊnt] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['glæmərəs] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] . "
" I don't want it to be so glamorous on the outside . "
" 我 不 想 它 到 是 所以 魅力四射 在 这 外部 . "

“我偏不要这样外边华美。”

[dʒʌst]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kləʊðz] ,
Just ordinary clothes ,
只是 普通的 衣服 ,

只是寻常衣服，

[ʃiː; ʃi] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] ['greɪsfəli] .
She walked over gracefully .
她 步行 超过 优雅地 .

落落穆穆走来，

[wen] ['baʊɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
When bowing to each other ,
什么时候 鞠躬 到 每个 其他 ,

相揖时，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli]['kəʊldli] [ri'bjuːk] .
He was only coldly rebuked .
他 曾是 仅有的 冷冷地 责备 .

也只冷冷不少屈。

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .
But the young lady saw that things were quite different .
但 这 年轻的 女士 锯 那 事物 是 相当 不同的 .

但是小姐见(了)已大不然，

[ai] [sɔː] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ˌɛlˌaɪ'juː] [ə'gen] .
I saw my brother and Liu again .
我 锯 我的 兄弟 和 刘 再次 .

又见哥哥与刘、

[kaʊz] [tuː] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] ,
Cao's two brothers - in - law ,
曹的 二 兄弟 - 在 - 法律 ,

曹两姐夫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][bəuθ] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd][dʒəʊks] .
There was both laughter and jokes .
那里 曾是 两个都 笑声 和 笑话 .

说笑俱有，

[ðeɪ] [stʊd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] ;
They stood together in a group ;
他们 站立 一起 在 一个 团体 ;

立做一团；

['iːv(ə)n] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [pə'fʌŋktəri] [pæt][ɒn][ðə; ði] [bæk] ;
Even relatives and servants would give them a perfunctory pat on the back ;
甚至 亲属 和 仆人 会 给 他们 一个 敷衍了事 拍 在 这 后退 ;

就是亲友与僮仆都向他两人虚撮脚；

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] ,
When it came to Young Master Li ,
什么时候 它 来了 到 年轻的 掌握 李 ,

到李公子，

[let] [hɪm] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] .
Let him come and go .
让 他 来 和 去 .

任他来去，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] ['kɜːtəsi] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
He showed no courtesy whatsoever .
他 显示 不 礼貌 任何 .

略不加礼。

[ə'pɒn] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [siːts] ,
Upon taking their seats ,
之上 采取 他们的 座位 ,

及至坐席，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [sæt] [tə'geðə(r)] .
The four sat together .
这 四 卫星 一起 .

四人自坐一处，

[doʊnt] [sɪt] [wɪð] [ˌem 'iː] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)l] .
Don't sit with me at the same table .
不 坐 和 我 在 这 相同的 桌子 .

不与同席。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['fiːlɪŋ] [ə'ʃeɪmd] .
Young Master Li must also be feeling ashamed .
年轻的 掌握 李 必须 还 是 感觉 羞愧 .

李公子想也有不堪，

[ðeɪ] ['əʊnli] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪ] .
They only looked at the play .
他们 仅有的 看起来 在 这 玩 .

两眼只去看戏，

[ɪg'nɔː(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不去理他。

[wen] [juː; jʊ] [siː] ['sʌmθɪŋ] [jʊr; jər] ['hæpi] [wɪð] ,
When you see something you're happy with ,
什么时候 你 看 某物 你是 快乐的 和 ,

看到得意之处，

[ai] [ˌæksɪ'dentəli] [prest] [ðə; ði] ['tʃɒpstɪks] [tuː; tə] [pæt] [ˌaɪ 'tiː] .
I accidentally pressed the chopsticks to pat it .
我 偶然 按下 这 筷子 到 拍 它 .

偶然把箸子为它按拍。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
The four of them burst into laughter .
这 四 的 他们 爆裂 进入 笑声 .

只见他四人一齐哄笑起来。

[ðə; ði] [ɑːnt] [ˌɪn'saɪd] [sed] :
The aunt inside said :
这 阿姨 里面 说 :

里面大姨道：

" [maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['əʊnli] [ɒn] [ðə; ði] [truːps] [pə'fɔːmənsɪz] . "
" My heart is only on the troupe's performances . "
" 我的 心 是 仅有的 在 这 剧团的 表演 . "

“想心只在团戏上，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [prest] [ðə; ði] [klæp] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I pressed the clap for it .
所以 , 我 按下 这 拍 为了 它 .

故此为它按拍。”

[ðə; ði] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The two sisters - in - law said :
这 二 姐妹 - 在 - 法律 说 :

二位嫂嫂道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" It would be fine to put on a birthday celebration for your father - in - law . "
" 它 会 是 美好的 到 放 在 一个 生日 庆典 为了 你的 父亲 - 在 - 法律 . "

“做一出与丈人庆寿也可。”

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐当此，

[aɪm] ['riːəli] [ʌn'hæpi] .
I'm really unhappy .
我是 真的 不开心 .

好生不快，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endid] ,
Before the banquet ended ,
前 这 宴会 结束 ,

不待席终，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪl] .
He claimed to be ill .
他 声称 到 是 患病的 .

托言有疾，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] ['træv(ə)l] [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
They could then travel by sedan chair .
他们 可以 然后 旅行 经过 轿车 椅子 .

打轿便行。

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [daɪd] [ɒv; əv] [griːf] , ['liːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'haɪnd] .
Her mother died of grief , leaving her behind .
她 母亲 死亡 的 悲伤 , 离开 她 在后面 .

母亲苦死留她，

[nəʊ] .
No .
不 .

不肯。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] [hɜːd] [ðæt] [mɪs] [wɒz; wəz] [ɪl] .
At this time , Young Master Li heard that Miss was ill .
在 这 时间 , 年轻的 掌握 李 听到 那 错过 曾是 患病的 .

此时李公子闻得小姐有疾，

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] .
He then got up .
他 然后 得到 向上 .

也便起身，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [steɪ] .
Neither of his brothers - in - law were forced to stay .
两者都不 的 他的 兄弟 - 在 - 法律 是 强制 到 停留 .

两个舅子也不强留。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] - ['feri] ,
Upon reaching Manghu Ferry ,
之上 到达 - 渡船 ,

行到芒湖渡口，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [pɑːkt] .
The young lady's sedan chair had already been parked .
这 年轻的 女士的 轿车 椅子 有 已经 到过 停放 .

只见小姐轿已歇下。

['sʌmən] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Summon the gentleman for an audience .
召唤 这 绅士 为了 一个 观众 .

叫接相公一见，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [stɜːn] [ɪk'spreʃ(ə)n] :
He then said with a stern expression :
他 然后 说 和 一个 船尾 表达 :

便作色道：

" [ə; eɪ] ['hʌzbəndz] [kən'dʌkt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] . . . "
" A husband's conduct in the world . . . "
" 一个 丈夫的 执行 在 这 世界 . . . "

“丈夫处世，

[waɪ] [nɒt] [biː; bi] ['ærəgənt] ?
Why not be arrogant ?
为什么 不是 是 傲慢的 ?

不妨傲世，

[bʌt; bət] [wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] ['ærəgənt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [wɜːld] .
But one must not be arrogant towards the world .
但 一 必须 不是 是 傲慢的 向 这 世界 .

却不可为世傲。

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['ridikjuːl] [baɪ] ['ʌðə(r)z] [tə'deɪ] .
You were ridiculed by others today .
你 是 嘲笑 经过 其他的 今天 .

你今日为人奚落，

[ðæts] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [ə'tʃiːvmənt] !
That's the ultimate achievement !
那就是 这 最终的 成就 !

可为至矣！

[waɪ] ['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] ['stɪmjuleɪt] ['eniθɪŋ] ?
Why doesn't it stimulate anything ?
为什么 不 它 刺激 任何事物 ?

怎全不激发，

['straɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ?
Striving for fame and fortune ?
努力 为了 名声 和 财富 ?

奋志功名？”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'muːv(ə)l] [ɒv; əv] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['ɪrˌrɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hed] ,
Because of the removal of hairpins and earrings from the head ,
因为 的 这 移动 的 发夹 和 耳环 从 这 头 ,

因除头上簪珥，

[ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [wɜːθ] [tenz] [ɒv; əv] [gəʊld] [kɔɪnz] .
It could be worth tens of gold coins .
它 可以 是 值得 十 的 金子 硬币 .

可值数十金，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juːz] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋz] ['wepən] . "
" Use this as the king's weapon . "
" 使用 这 作为 这 国王的 武器 . "

“以此为君资斧，

[juː; jʊ][kæn; kən][traɪ][jɔː(r); jə(r)] [best] [tuː; tə] ['stʌdi] .
You can try your best to study .
你 能 尝试 你的 最好的 到 学习 .

可勉力攻书，

[ˌaɪ 'tiː] [ædz] ['kʌlə(r)][tuː; tə][maɪ] [laɪf] .
It adds color to my life .
它 添加 颜色 到 我的 生活 .

为我生色。

[ænd; ənd][maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][əʊld] ,
And my mother is old ,
和 我的 母亲 是 老的 ,

且老母高年，

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪl] [suːn] [biː; bi][klɪə(r)] .
The river will soon be clear .
这 河 将要 很快 是 清除 .

河清难待。

[naʊ] [ai] [sɜːv] [juː; jʊ] ,
Now I serve you ,
现在 我 服务 你 ,

今我为君奉养，

[ai] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [maɪ'self] .
I will take care of everything myself .
我 将要 拿 关心 的 一切 我 .

菽水我自任之，

[ai][duː; də][nɒt]['lɪŋgə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
I do not linger in your heart .
我 做 不是 萦绕 在 你的 心 .

不萦君怀，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [bɪ'kʌm] ['feɪməs]
If you don't become famous
如果 你 不 变得 著名的

如不成名，

[wiː; wi] [vaʊ] ['nevə(r)][tuː; tə] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'gen] .
We vow never to see each other again .
我们 发誓 绝不 到 看 每个 其他 再次 .

誓不相见。”

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
He then rode away in a sedan chair .
他 然后 骑 离开 在 一个 轿车 椅子 .

遂乘轿而去。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] [ək'septɪd] [ðiːz] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['ɪrˌrɪŋ] .
Young Master Li accepted these hairpins and earrings .
年轻的 掌握 李 公认 这些 发夹 和 耳环 .

李公子收了这些簪珥，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[ðə; ði] ['fɪk(ə)l] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['hjuːmən] [rɪ'leʃən'ʃɪp]
The fickle nature of human relationships
这 反复无常 自然 的 人类 关系

炎凉世态，

[ɪts] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sweɪ] [ˌem 'iː] ;
It's not enough to sway me ;
它是 不是 足够的 到 摇摆 我 ;

不足动我；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['fɒləʊd] [ˌem 'iː][æz; əz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
But she followed me as the daughter of an official .
但 她 随后 我 作为 这 女儿 的 一个 官方的 .

但她以宦室女随我，

['swiːtnəs] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəns] ,
Sweetness and indifference ,
甜味 和 漠不关心 ,

甘这淡薄，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['ridikjuːl] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
And she was made to be ridiculed by others .
和 她 曾是 制成 到 是 嘲笑 经过 其他的 .

又叫她受人轻笑，

[ðæt] [ɪz]['pɪtɪf(ə)l] .
That is pitiful .
那 是 可怜 .

亦是可怜。

[ai][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['wedɪŋ] [rəʊb] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I can find a wedding robe to repay my mother .
我 能 寻找 一个 婚礼 长袍 到 偿还 我的 母亲 .

我可觅一霞帔报母亲，

['ɑːnsə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['pɒvəti] .
Answer her about her poverty .
回答 她 关于 她 贫困 .

答她的贫守。”

[hiː; hi] ['rentɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [æt; ət] [jɔŋfuː] ['temp(ə)l][baɪ][ðə; ði] [leɪk] [tuː; tə] ['stʌdi] .
He rented a small room at Yongfu Temple by the lake to study .
他 租来的 一个 小的 房间 在 永福 寺庙 经过 这 湖 到 学习 .

因就湖旁永复庵赁一小房读书。

[mɪs] [wæŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] [raɪs] .
Miss Wang has already sent someone to deliver the firewood and rice .
错过 王 有 已经 发送 某人 到 递送 这 柴 和 米 .

王小姐已自着人将铺陈柴米送来了。

[hiː; hi] [ɪn'diːd] [dɪ'klaɪnd] [ɔːl] [gests] [ˌðeər'ɑːftə(r)] .
He indeed declined all guests thereafter .
他 的确 拒绝 全部 客人 此后 .

此后果然谢绝宾朋，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [raɪt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
I want to write history ,
我 想 到 写 历史 ,

一意书史，

[rɪ'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['flɪpɪŋ] [θruː] ,
Reciting and flipping through ,
背诵 和 翻转 通过 ,

吟哦翻阅，

['wɜːkɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
Working until midnight .
在职的 直到 午夜 .

午夜不休。

[ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːnθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] , [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðeə(r)] ['peərənts] .
On the first and fifteenth of each lunar month , they would return home to visit their parents .
在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月球 月 , 他们 会 返回 家 到 访问 他们的 父母 .

每至朔望归家定省，

[mɪs] [wæŋ] [met] ,
Miss Wang met ,
错过 王 遇见 ,

王小姐相见，

[laɪk] [gests] ,
Like guests ,
喜欢 客人 ,

犹如宾客一般，

[dʒʌst] [ɑːsk] :
Just ask :
只是 问 :

只问：

[hæv; həv] [juː; jʊ] [dʌn] ['eni] ['həʊmwɜːk] ['riːs(ə)ntli] ?
Have you done any homework recently ?
有 你 完毕 任何 家庭作业 最近 ?

“近日曾作什功课么？”

[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
For more than a year ,
为了 更多的 比 一个 年 ,

如此年余，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
It happened to be during a scientific expedition .
它 发生 到 是 期间 一个 科学 远征 .

恰值科考。

['priːfekt] [wæŋ] [njuː] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['dɪlɪdʒəns] [ɪn] ['lɜːnɪŋ] .
Prefect Wang knew of his diligence in learning .
长官 王 知道 的 他的 勤勉 在 学习 .

王太守知他力学，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] ['siːkrətli] [meɪd] [rɪ'kwests] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
She also secretly made requests on his behalf .
她 还 偷偷 制成 请求 在 他的 代表 .

也暗中为他请托。

[ten] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Ten people were selected from the county .
十 人们 是 已选 从 这 县 .

县中取了十名，

[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tɒp] ['tʃɔɪsɪs] .
The mansion was also among the top choices .
这 大厦 曾是 还 之中 这 顶部 选择 .

府中也取在前列，

[ðə; ði] [pɑːθ] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [eɪt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
The path leads to the selection of eight individuals .
这 小路 线索 到 这 选择 的 八 个人 .

道中取在八名，

[tuː; tə] [pə'sjuː] ['fɜːðə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
To pursue further education .
到 追求 更远 教育 .

进学。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ɪn'rəʊlmənt] ,
On the day of enrollment ,
在 这 天 的 注册 ,

入学之日，

['priːfekt] [wæŋ] [keɪm] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Prefect Wang came in person to offer his congratulations .
长官 王 来了 在 人 到 提供 他的 恭喜! .

王太守亲自来贺，

['ʌðə(r)] ['relətɪvz] ['grædʒuəli] [dʒɔɪnd] [ɪn] [æz; əz] [wel] .
Other relatives gradually joined in as well .
其他 亲属 逐步地 加入 在 作为 出色地 .

其余亲戚也渐有拢来的了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['faɪrˌflaɪz] [gɪv] [raɪz] [tuː; tə] [dɪ'keɪɪŋ] [grɑːs] .
Fireflies give rise to decaying grass .
萤火虫 给 上升 到 腐烂的 草 .

萤光生腐草，

[ænts] ['gæðə(r)] [æt; ət] [zɪnkaʊ] .
Ants gather at Xincao .
蚂蚁 收集 在 新草 .

蚁辈聚新漕。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

不隔数日，

[mɪs] [wæŋ] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] :
Miss Wang said to the young master :
错过 王 说 到 这 年轻的 掌握 :

王小姐对公子道：

" [juːv] [biːn] ['stʌdiɪŋ] [mə'kænɪks] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
" You've been studying mechanics for over a year ,
" 你已经 到过 学习 机械学 为了 超过 一个 年 ,

“你力学年余，

[ai] [daʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dʒʌst] [get] [ə; eɪ] ['bætʃələz] [dɪ'griː] .
I doubt that it will be enough to just get a bachelor's degree .
我 怀疑 那 它 将要 是 足够的 到 只是 得到 一个 学士 程度 .

谅不止博一青衿便了。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmi'neiʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['əʊvə(r)] .
The imperial examinations are now over .
这 帝国 考试 是 现在 超过 .

今正科举已过，

[ðə; ði] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['tælənts] .
The examination will reveal the remaining talents .
这 考试 将要 揭示 这 其余的 天赋 .

将考遗才，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] ?
Why not go ?
为什么 不是 去 ?

何不前往，

" [ɪz] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [stɪl] [ʌn'sɜːt(ə)n] ? "
" Is fame and fortune still uncertain ? "
" 是 名声 和 财富 仍然 不确定 ? "

功名正未可知？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" ['geɪnɪŋ] [lɒŋ] [ɪz] [ɪ'nʌf] ! "
" Gaining Long is enough ! "
" 获得 长的 是 足够的 ! "

“得陇足矣！

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] ?
Why are you already longing for more ?
为什么 是 你 已经 渴望 为了 更多的 ?

怎又望蜀？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
The young lady wouldn't listen .
这 年轻的 女士 不会 听 .

小姐不听，

[ɜːdʒɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn]
Urging each other on and on
敦促 每个 其他 在 和 在

苦苦相促，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
He had no choice but to get up .
他 有 不 选择 但 到 得到 向上 .

只得起身。

[ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənə(r)] , [wæŋ] , ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .
The prefectural governor , Wang , managed to seize it .
这 县 州长 , 王 , 管理 到 抢占 它 .

府间得王太守力取了，

[ˌgrænd'mɑːstə(r)] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]
Grandmaster Examination
棋圣 考试

宗师考试，

[haʊ'evə(r)] , [fjuː] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] .
However , few talented individuals were left behind .
然而 , 很少 才华横溢 个人 是 左边 在后面 .

却是遗才数少。

[ˌɡrænd'mɑːstə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [məʊst] [pre'stɪdʒəs] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] .
Grandmasters must be among the most prestigious prefectures and counties .
特级大师 必须 是 之中 这 最多 享有盛誉 县 和 县 .

宗师要收名望府县前列，

[ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ænd; ənd] ['sensə(r)] , [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ɪʃuːɪŋ] [ðeə(r)] [ə'pruːv(ə)l] , [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
The governor and censor , observing the situation and issuing their approval , are of utmost importance .
这 州长 和 审查 , 观察 这 情况 和 发行 他们的 赞同 , 是 的 极致 重要性 .

抚按观风批首紧要分上；

[ænd; ənd] [bɪ'kɒz; bɪ'kɒz] [taɪm] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['es(ə)ns] ,
And because time was of the essence ,
和 因为 时间 曾是 的 这 本质 ,

又因时日急迫，

[tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [wʌn] [mʌst; məst] [ɪɡ'zæmɪn] [ðeə(r)] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['peɪpəz] .
To select officials , one must examine their examination papers .
到 选择 官员 , 一 必须 检查 他们的 考试 文件 .

取官看卷，

[hiː; hi] [ðen] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['praɪvət] [speɪs] [ˌɪn'saɪd] .
He then searched for his own private space inside .
他 然后 搜索 为了 他的 自己的 私人的 空间 里面 .

又在里边寻自己私人，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [tɜːn] ?
Why should it be his turn ?
为什么 应该 它 是 他的 转动 ?

缘何轮得他着？

[ɔːl] [ðæt] [hɑːd] [wɜːk] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
All that hard work was for nothing .
全部 那 难的 工作 曾是 为了 没有什么 .

只得空辛苦一场。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [bæk] ,
On the way back ,
在 这 方式 后退 ,

回时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [dɑːk] .
It was not yet dark .
它 曾是 不是 然而 黑暗的 .

天色尚未暮，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [fɔːl] .
Suddenly , a heavy rain began to fall .
突然 , 一个 重的 雨 开始 到 落下 .

忽然大雨骤至，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['lev(ə)l] [rəʊz] [tuː; tə] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] .
In an instant , the water level rose to about a foot .
在 一个 立即的 , 这 水 等级 玫瑰 到 关于 一个 脚 .

顷刻水深尺许，

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
An ancient temple can be seen in the distance .
一个 古老的 寺庙 能 是 已见 在 这 距离 .

遥见一所古庙，

[ɪg'zæktli] :
Exactly :
确切地 :

恰是:

['eɪnʃənt] [triːz] [stænd] [tɔːl] [ænd; ənd] [beə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [ləʊ] [wɔːl] .
Ancient trees stand tall and bare against the low wall .
古老的 树木 站立 高的 和 裸 反对 这 低的 墙 .

古木萧森覆短垣,

[waɪld] [mɒs] ['kʌvəz] [ðə; ði] [griːn] [pɑːθ] [wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] .
Wild moss covers the green path without leaving a trace .
荒野 苔藓 封面 这 绿色的 小路 没有 离开 一个 痕迹 .

野苔遮径绿无痕。

[diːp] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] , [æt; ət] [dʌsk] , [ɔːl] ['trævələz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
Deep in the mountains , at dusk , all travelers are gone .
深的 在 这 山脉 , 在 黄昏 , 全部 旅行者 是 已消失 .

山深日暮行人绝,

['əʊnli] [ðə; ði] ['krəʊkɪŋ] [ɒv; əv] [frɒgz] ['ekəʊz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [grɑːs] .
Only the croaking of frogs echoes among the grass .
仅有的 这 呱呱叫 的 青蛙 回声 之中 这 草 .

唯有蛙声草际喧。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,

到得庙中,

[kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [səʊkt] .
Clothes were completely soaked .
衣服 是 完全地 浸泡过 .

衣衫尽湿,

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɑːknəs] ,
Look at the darkness ,
看 在 这 黑暗 ,

看看昏黑,

['siːtɪd] [ə'ləʊn] , ['hævɪŋ] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Seated alone , having removed his clothes ,
坐着 独自的 , 拥有 已移除 他的 衣服 ,

解衣独坐,

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fɔːl] [ə'sliːp] .
Unable to fall asleep .
无法 到 落下 睡着了 .

不能成寐。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It will be the third watch of the night .
它 将要 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

将次三更。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
All that could be heard was a commotion outside the temple .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 骚动 外部 这 寺庙 .

只听得庙外喧呼,

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] ['strɒŋmæn] .
Young master is probably a strongman .
年轻的 掌握 是 大概 一个 大力士 .

公子恐是强人,

[ai][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

甚是惊恐。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [gɔːz] ['læntənz] .
But there were only a few gauze lanterns .
但 那里 是 仅有的 一个 很少 纱布 灯笼 .

却是几盏纱灯，

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['benɪfæktə(r)] .
To have a benefactor .
到 有 一个 恩人 .

拥一贵人。

[ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [ʌp] .
The time was almost up .
这 时间 曾是 几乎 向上 .

光景将及到门，

[ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

听得外边似有人道：

" [liː] - [ɪz][ˌɪn'saɪd] . "
" Li Tianguan is inside . "
" 李 - 是 里面 . "

“李天官在内，

[lets] [ə'vɔɪd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's avoid this for now .
我们来吧 避免 这 为了 现在 .

暂且回避。”

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] :
Then he was instructed :
然后 他 曾是 指示 :

又听吩咐道：

" [tuː] ['muːvəbl] [gɔːz] ['læntənz] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] . "
" Two movable gauze lanterns can be returned . "
" 二 活动 纱布 灯笼 能 是 返回 . "

“可移纱灯二盏送回。”

[ðeɪ] [dɪ'spɜːst] ['sʌd(ə)nli] .
They dispersed suddenly .
他们 分散的 突然 .

忽然而散。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['lɪsnd] ,
The young master listened ,
这 年轻的 掌握 听着 ,

公子听了，

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['hæpi] .
But I was also happy .
但 我 曾是 还 快乐的 .

却也心快。

['əʊnli][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['sɪŋg(ə)l] ['piːp(ə)l] ,
Only in the temple for single people ,
仅有的 在 这 寺庙 为了 单身的 人们 ,

只是单身庙中，

['fiːlɪŋ] [kəʊld] [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sɪt] [ɔː(r)] [stænd] [stɪl] .
Feeling cold and unable to sit or stand still .
感觉 寒冷的 和 无法 到 坐 或者 站立 仍然 .

凄冷坐立不住。

[ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ə'gen] .
Disappointed , they returned home again .
失望的 , 他们 返回 家 再次 .

又失意而回，

[aɪm] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wɪl] [siː] [ˌem 'iː] .
I'm afraid someone will see me .
我是 害怕的 某人 将要 看 我 .

怕人看见。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] ,
And just as the rain stopped ,
和 只是 作为 这 雨 停止 ,

且值雨止，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] ['beəfʊt] .
They returned barefoot .
他们 返回 赤脚 .

竟跣足而回。

[ə'raɪvd] [həʊm]
Arrived home
到达的 家

到家，

[ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [peɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] ['wiːdɪŋ] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɒn] [ðə; ði] [ɪ'steɪt]
The old servant and the young page were weeding the fields on the estate
这 老的 仆人 和 这 年轻的 页 是 除草 这 字段 在 这 财产
[ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
and did not return .
和 做过 不是 返回 .

老仆与小厮在庄上耘田不回，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [ʌn'kuːθ] [meɪd] [huː] [hæd; həd] ['mærid] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
There was only one uncouth maid who had married into the family .
那里 曾是 仅有的 一 粗野 女佣 WHO 有 已婚 进入 这 家庭 .

只得一个从嫁来粗婢，

[hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] [ə'gen] .
He fell asleep again .
他 跌倒 睡着了 再次 .

又熟睡，

[hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)] [weɪk] [ʌp] [ə'gen] .
He will never wake up again .
他 将要 绝不 唤醒 向上 再次 .

再也不醒。

[mɪs] [wæŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [hɜː'self] .
Miss Wang had no choice but to open the door herself .
错过 王 有 不 选择 但 到 打开 这 门 她自己 .

王小姐只得自来开门。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing this , he said :
之上 看到 这 , 他 说 :

见了道：

[huː] [brɔːt] [juː; jʊ][ðə; ði][læmp] ?
Who brought you the lamp ?
WHO 带来 你 这 灯 ?

"是什人拿灯送你? "

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道:

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wen] [ai] [stɒp] . "
" I'll tell you when I stop . "
" 患病的 告诉 你 什么时候 我 停止 . "

"停会对妳说。"

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
After entering the door ,
后 进入 这 门 ,

进了门,

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ænd; ənd] [hɜːd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He then recounted everything he had seen and heard at the temple .
他 然后 叙述 一切 他 有 已见 和 听到 在 这 寺庙 .

就把庙中见闻一一说知。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

"既然如此,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['hev(ə)nli] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [keɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] .
There was no Heavenly Official who came of his own accord .
那里 曾是 不 天上 官方的 WHO 来了 的 他的 自己的 符合 .

没有个自来的天官,

[wiː; wi][mʌst; məst] [stɪl] [straɪv] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [greɪt] ['hɑːvɪst] .
We must still strive to await the great harvest .
我们 必须 仍然 努力 到 等待 这 伟大的 收成 .

还须努力去候大收。"

['sprɪŋtaɪm] ['ɔːlweɪz] [ɪg'zɪsts][ɪn] [sɪ'kluːdɪd] ['væliz] .
Springtime always exists in secluded valleys .
春天 总是 存在 在 僻 山谷 .

幽谷从来亦有春,

[duː; də] [nɒt] [bɪ'grʌdʒ] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ə; eɪ]['faɪəflaɪ] .
Do not begrudge the hardships of studying by the light of a firefly .
做 不是 怨恨 这 艰辛 的 学习 经过 这 光 的 一个 萤火虫 .

萤窗休自惜艰辛。

[ðə; ði] [griːn] [læmp][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [læmp] .
The green lamp must be reflected in the light of the divine lamp .
这 绿色的 灯 必须 是 反映 在 这 光 的 这 神圣的 灯 .

青灯须与神灯映,

['temprərəli] ['bendɪŋ] [ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['kætəpɪlə(r)] ['bendɪŋ] [ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] .
Temporarily bending and stretching are the same as the caterpillar bending and stretching .
暂时地 弯曲 和 伸展 是 这 相同的 作为 这 毛虫 弯曲 和 伸展 .

暂屈还同蠖屈伸。

[ɪk'striːmli] [hɒt] ['weðə(r)] ,
Extremely hot weather ,
极其 热的 天气 ,

极热天气，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kən'tɪnjuːd] ['pleɪɪŋ] [mɑː'dʒɒŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['kæmpfaɪə(r)] [læmp] .
The young lady continued playing mahjong by the campfire lamp .
这 年轻的 女士 持续 玩耍 麻将 经过 这 营火 灯 .

小姐自篝灯续麻，

[ai] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [æz; əz] [hiː; hi] [riːd] .
I accompanied him as he read .
我 伴随 他 作为 他 读 .

伴他读书。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [dʒʊ'laɪ] .
It will be until the end of July .
它 将要 是 直到 这 结尾 的 七月 .

将次到七月(尽)，

[fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
Force him to get up .
力量 他 到 得到 向上 .

逼他起身。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fjuːə(r)] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
There were fewer people the day before yesterday .
那里 是 更少 人们 这 天 前 昨天 .

前日人少，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [kə'lektɪd] .
It has not yet been collected .
它 有 不是 然而 到过 集 .

尚不见收，

[naʊ] , [wʌn] [ɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɪz] ['tʃəʊzn] .
Now , one in a thousand is chosen .
现在 , 一 在 一个 千 是 选定 .

如今千中选一，

[laɪk] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] ['heɪstæk] .
Like finding a needle in a haystack .
喜欢 寻找 一个 针 在 一个 草垛 .

一似海底捞针，

['weɪstɪŋ] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz]
Wasting travel expenses
浪费 旅行 开支

徒费盘缠，

[ɪts] ['pɔɪntləs] .
It's pointless .
它是 无意义 .

无益。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] ['skɑːlərz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [huː] [doʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] ?
Are there any scholars in the world who don't take the imperial examinations ?
是 那里 任何 学者们 在 这 世界 WHO 不 拿 这 帝国 考试 ?

“世上有不去考的秀才么？”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [riːd] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
He was forced to read in the evening .
他 曾是 强制 到 读 在 这 晚上 .

到晚间还逼他读书，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['bækkɔːt] .
Tell him to watch the backcourt .
告诉 他 到 手表 这 后场 .

叫他看后场。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The young master laughed and said :
这 年轻的 掌握 笑了 和 说 :

公子笑道：

" [weə(r)] [wʊd] [juː; jʊ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Where would you need it ? "
" 在哪里 会 你 需要 它 ? "

“哪里便用得它着？”

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ,
Unable to force it ,
无法 到 力量 它 ,

逼不过，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['bækkɔːt] ,
Looking at the backcourt ,
寻找 在 这 后场 ,

取后场来看，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] ['eseɪ] ['taɪtld] " [ɒn] [ðə; ði] ['drægən] [əb'teɪnɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] " .
This is an essay titled " On the Dragon Obtaining Clouds and Rain " .
这 是 一个 散文 标题 " 在 这 龙 获得 云 和 雨 " .

是篇《蛟龙得云雨论》，

[aɪl] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [aɪm] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll read it until I'm familiar with it .
患病的 读 它 直到 我是 熟悉的 和 它 .

将来读熟了。

[ai] [gɒt] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ]
I got up the next morning
我 得到 向上 这 下一个 早晨

次早起身，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [pɪkt] [aʊt] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] .
The servant picked out the luggage .
这 仆人 挑选 出去 这 行李 .

跟的小厮挑了行李，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['træv(ə)l] ['kwɪkli]
Unable to travel quickly
无法 到 旅行 迅速地

赶不得路，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
After passing through the city gate ,
后 通过 通过 这 城市 门 ,

捱城门进得，

[ɔːl] [ðə; ði] ['restrɒnts] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊzd] .
All the restaurants are closed .
全部 这 餐厅 是 关闭 .

各饭店都已关了，

['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [rest]
Nowhere to rest
无处 到 休息

无处栖止，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði]
The young master instructed his servant to watch over the luggage under the
这 年轻的 掌握 指示 他的 仆人 到 手表 超过 这 行李 在下面 这
[iːvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
eaves of the house .
檐 的 这 房子 .

公子叫小厮暂在人家檐下看着行李，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
He went to the temple to inquire .
他 去 到 这 寺庙 到 查询 .

自到按院前打听。

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ]
Looking for a place to rest in the early morning
寻找 为了 一个 地方 到 休息 在 这 早期的 早晨

清晨寻歇家，

['wɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Walking back and forth in front of the courtyard .
步行 后退 和 前进 在 正面 的 这 庭院 .

在院前行来行去，

['fiːlɪŋ] ['taɪəd]
Feeling tired
感觉 疲劳的

身子困倦，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ][næp]['ʌndə(r)][ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] .
He then took a nap under the west corridor .
他 然后 采取 一个 午睡 在下面 这 西方 走廊 .

便在西廊下打盹。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [driːm] , [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [blæk] ['drægən] .
Unexpectedly , during a dream , I saw a large black dragon .
不料 , 期间 一个 梦 , 我 锯 一个 大的 黑色的 龙 .

不期在巡梦中梦见一条大黑龙，

[kɔɪld] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [west] ['kɒrɪdɔː(r)] ,
Coiled under the west corridor ,
卷曲 在下面 这 西方 走廊 ,

蟠在西廊下，

['stɑːtld] [ə'weɪk] , [hiː; hi] [sed] :
Startled awake , he said :
惊慌 醒 , 他 说 :

惊醒道：

" [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . "
" There must be an extraordinary person among them . "
" 那里 必须 是 一个 非凡的 人 之中 他们 . "

“必有奇人。”

- ['deɪbjuː] :
Nightfall's Debut :
- 首次亮相 :

夜暗传出道：

" ['eniwʌn] [huː] [sniːks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] . . . "
" Anyone who sneaks around the courtyard at night to inquire . . . "
" 任何人 WHO 潜行者 大约 这 庭院 在 夜晚 到 查询 . . . "

“凡有黑夜在院前潜行打听的，

[ðə; ði] [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)] [dɪ'teɪnd] [hɪm] .
The police officer detained him .
这 警察 官 被拘留 他 .

着巡捕官羁留，

[wɪl] [biː; bi] [rɪ'liːst] [tə'mɒrəʊ] . "
Will be released tomorrow . "
将要 是 发布 明天 . "

明日解进。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

此时深夜，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['piːp(ə)l] ?
Why are there people ?
为什么 是 那里 人们 ?

缘何有人？

[lʊk] [ə'raʊnd] .
Look around .
看 大约 .

四下看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] ['skɒlə(r)] .
There was only one scholar .
那里 曾是 仅有的 一 学者 .

只得一个秀才，

[səʊ][ai][dʒʌst] [held] [ˌaɪ ˈtiː] [waɪl] [ai][wɒz; wəz] [ˈsliːpɪŋ] .
So I just held it while I was sleeping .
所以 我 只是 握住 它 尽管 我 曾是 睡眠 .

就便在睡中拿住。

[ɪf] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][liː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] . . .
If Young Master Li wanted to escape . . .
如果 年轻的 掌握 李 通缉 到 逃脱 . . .

李公子若待要脱身时，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [njuː] [ˈaʊtfɪt] .
And they had no money to buy a new outfit .
和 他们 有 不 钱 到 买 一个 新的 全套服装 .

又无钱买脱，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪm] .
I had no choice but to go along with him .
我 有 不 选择 但 到 去 沿着 和 他 .

只得随他。

[təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明晨解进，

[ðə; ði][ˈsensə(r)] [ˈlaʊdli] [prəˈkleɪmd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] :
The censor loudly proclaimed in the hall :
这 审查 高声 宣布 在 这 大厅 :

只见御史在堂上大声道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什人？

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈnaɪtˌtaɪm] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][maɪ] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ! "
" How dare they conduct a nighttime inspection in front of my government office ! "
" 如何 敢 他们 执行 一个 夜间 检查 在 正面 的 我的 政府 办公室 ! "

敢黑夜在我衙前检点！”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [rɪˈplaɪd] :
The young master replied :
这 年轻的 掌握 回复 :

公子对道：

" [ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt][ɪz][ə; eɪ] [njuː] [ˈstjuːd(ə)nt][frɒm; frəm] [fɛŋtʃɛŋ] . "
" The student is a new student from Fengcheng . "
" 这 学生 是 一个 新的 学生 从 凤城 . "

“生员是丰城新进生。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˌgrændˈmɑːstə(r)] [taɪ] [hæd; həd] [ˈgæðəd] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
I heard that the Grandmaster Tai had gathered many talented individuals .
我 听到 那 这 棋圣 泰 有 聚集 许多 才华横溢 个人 .

闻得太宗师大收遗才，

[ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] ,
Eager to rush to ,
渴望的 到 匆忙 到 ,

急于趋赴，

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][næp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːd] [tuː] [ˈɜːli]
Taking a nap in front of the yard too early
采取 一个 午睡 在 正面 的 这 院子 也 早期的

过早在院前打盹，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ʌðə(r)] ['fiːlɪŋ] .
There was no other feeling .
那里 曾是 不 其他 感觉 .

别无他情。"

[ðə; ði]['sensə(r)] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
The censor saw that he was a scholar .
这 审查 锯 那 他 曾是 一个 学者 .

御史见是个秀才，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['drægən][ɪn][ðə; ði] [driːm] .
He was already known as the dragon in the dream .
他 曾是 已经 已知 作为 这 龙 在 这 梦 .

已道他是梦中龙了。

[ai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .

问了名字，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm] [tə'geðə(r)] .
Instruct them to take the exam together .
指示 他们 到 拿 这 考试 一起 .

吩咐一体考试。

[wen] [ðə; ði][ɪg'zæm] [keɪm] ,
When the exam came ,
什么时候 这 考试 来了 ,

及至考时，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['drægən][ɪn][ðə; ði] [driːm] ,
Because of the dragon in the dream ,
因为 的 这 龙 在 这 梦 ,

因梦中梦龙，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['tɒpɪk] " [ɒn] ['drægənz] [əb'teɪnɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] " .
He then presented the topic " On Dragons Obtaining Clouds and Rain " .
他 然后 呈现 这 话题 " 在 龙 获得 云 和 雨 " .

便出《蛟龙得云雨论》题。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] [ðen] ['slaɪtli] ['mɒdɪfaɪd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'kɔːdɪd] .
Young Master Li then slightly modified what he had recorded .
年轻的 掌握 李 然后 轻微地 修改的 什么 他 有 记录 .

李公子便将记的略加点窜，

[peɪ] [ɪn]['pɜːs(ə)n] [fɜːst] .
Pay in person first .
支付 在 人 第一的 .

赶先面缴。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ,
The rest of these people ,
这 休息 的 这些 人们 ,

其余这些人，

[sʌm; səm] ['fɪnɪʃt] ['ɜːli] ,
Some finished early ,
一些 完成的 早期的 ,

有完得早的，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [bɔːt] [wɪð] ['mʌni] .
It can be bought with money .
它 能 是 买 和 钱 .

只用钱买得，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊl] [bɒks] ;
It's best to put it in the roll box ;
它是 最好的 到 放 它 在 这 卷 盒子 ;

收在卷箱内好了；

[sʌm; səm] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [həʊld] [ɒn] .
Some couldn't even hold on .
一些 不能 甚至 抓住 在 .

还有捱不上，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [ək'septɪd] .
It is not allowed to be accepted .
它 是 不是 允许 到 是 公认 .

不得收的。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [ðə; ði] ['sensə(r)] [fɜːst] .
However , he had to be seen by the censor first .
然而 , 他 有 到 是 已见 经过 这 审查 第一的 .

他却得御史先看，

[ai] ['rekəgnaɪz] [hɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 .

认得他，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə'pruːvd] .
It was actually approved .
它 曾是 实际上 得到正式认可的 .

竟批取了。

[ðeɪ] [brɔːt] [ɪn] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['leɪtə(r)] .
They brought in officials later .
他们 带来 在 官员 之后 .

后边取官来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [siːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)] .
It was seen that it was taken by the acting inspector .
它 曾是 已见 那 它 曾是 已采取 经过 这 表演 检查员 .

看见是代巡所取，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'haɪnd] .
Therefore , they dared not leave it behind .
所以 , 他们 敢于 不是 离开 它 在后面 .

也便不敢遗落，

['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [kə'mɪtɪŋ] [kraɪmz] .
Famous for committing crimes .
著名的 为了 提交 犯罪 .

出案有名。

['priːfekt] [wæŋ] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['peɪpəz] .
Prefect Wang then sent someone to deliver the money for the examination papers .
长官 王 然后 发送 某人 到 递送 这 钱 为了 这 考试 文件 .

王太守便着人送卷子钱、

[send] ['dʒɪnseŋ] ,
Send ginseng ,
发送 参 ,

送人参，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈrezɪdəns] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈmɑːstəz] .
He invited them to stay at the same residence as the two young masters .
他 受邀 他们 到 停留 在 这 相同的 住宅 作为 这 二 年轻的 大师 .

邀去与两个公子同寓。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [ˈseʃ(ə)n] , [ai] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] [ai][hæd; həd] [dʌn] [bɪˈfɔː(r)] .
In the first session , I encountered a few questions I had done before .
在 这 第一的 会议 , 我 遭遇 一个 很少 问题 我 有 完毕 前 .

头场遇得几个做过题目，

[hiː; hi] [ðen] [swept] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
He then swept it out .
他 然后 扫荡 它 出去 .

他便一扫出来。

[tuː] ,
two ,
二 ,

二、

[θriː] [geɪmz] ,
Three games ,
三 游戏 ,

三场，

[ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsɪz] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˌʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] .
The two princes said he was unfamiliar with it .
这 二 王子们 说 他 曾是 陌生 和 它 .

两个王公子道他不谙，

[ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd] .
After all , it was posted .
后 全部 , 它 曾是 发布 .

毕竟贴出，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] .
Unexpectedly , he was very talented .
不料 , 他 曾是 非常 才华横溢 .

不期他天分高，

[ˈslaɪtli] [ˈpleɪdʒəraɪzd] ,
Slightly plagiarized ,
轻微地 抄袭 ,

略剽窃些儿，

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [fɪld] [wɪð] [ˈraɪtɪŋ] ,
However , it is also filled with writing ,
然而 , 它 是 还 已填 和 写作 ,

里边却也写得充满，

[ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
All came to an end .
全部 来了 到 一个 结尾 .

俱得终场，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [səˈpraɪzd] [baɪ][hɪm] .
Everyone was surprised by him .
每个人 曾是 惊讶 经过 他 .

人都为他吃惊。

[gəʊ] [həʊm]
Go home
去 家

归家，

[ðen] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [gɪfts] .
Then relatives and friends came to visit and bring gifts .
然后 亲属 和 朋友们 来了 到 访问 和 带来 礼物 .

亲友们就有来探望送礼的了。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'viːl] ,
On the night of the reveal ,
在 这 夜晚 的 这 揭示 ,

到揭晓之夜，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] [deəd] [nɒt] [bɪ'liːv] [ɪn] [ðə; ði] ['siːkrət] ['fɔːmjələ] .
Young Master Li dared not believe in the secret formula .
年轻的 掌握 李 敢于 不是 相信 在 这 秘密 公式 .

李公子未敢信道决中，

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [gɒt] [ʌp] .
He then lay down and got up .
他 然后 躺 向下 和 得到 向上 .

便高卧起。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

只见五更之时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
There was a great commotion outside the door .
那里 曾是 一个 伟大的 骚动 外部 这 门 .

门外鼎沸，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [ðæt] " [ai] [wʌn] [ðə; ði] 31st [pleɪs] . "
The report came that " I won the 31st place . "
这 报告 来了 那 " 我 韩元 这 31st 地方 . "

来报“中了三十一名”。

[wæŋ] [jə] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Wang Ya was his father - in - law .
王 呀 曾是 他的 父亲 - 在 - 法律 .

王衙是他丈人，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Some people also went to report it .
一些 人们 还 去 到 报告 它 .

也有人去报。

[ˌɪn'saɪd] , [ðeɪ] ['bɪzɪli] [ɑːskt] :
Inside , they busily asked :
里面 , 他们 忙碌地 问 :

里边忙问：

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['eldɪst] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ? "
" Is it the eldest young master ? "
" 是 它 这 长子 年轻的 掌握 ? "

“是大相公？

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] ? "
" Is it the Second Master ? "
" 是 它 这 第二 掌握 ? "

是二相公？”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] ['mɪnɪstə(r)] [liː] .
It is said to be Minister Li .
它 是 说 到 是 部长 李 .

道是李相公。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [wæŋ] ['brʌðəz] [keɪm] [aʊt] . . .
Just as the Wang brothers came out . . .
只是 作为 这 王 兄弟 来了 出去 . . .

王家兄弟正走出来时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
It was a disappointment .
它 曾是 一个 失望 .

吃了一个扫兴。

['priːfekt] [wæŋ] [wɒz; wəz] [pliːzd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)]['tælənt] .
Prefect Wang was pleased that he had a good eye for talent .
长官 王 曾是 高兴 那 他 有 一个 好的 眼睛 为了 天赋 .

王太守倒喜自家有眼力，

[ai] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
I recognize the person .
我 认出 这 人 .

认得人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [liː] [jə'lɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sent] [ə; eɪ] ['flægpəʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd]
At this time , Li Yali had already sent a flagpole from the prefecture and
在 这 时间 , 李 雅利 有 已经 发送 一个 旗杆 从 这 州 和
['kaʊnti] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .
county to deliver a report of victory .
县 到 递送 一个 报告 的 胜利 .

此时李衙里早是府县送捷报旗竿，

[æt; ət] [fɜːst] , [ðə; ði] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'nɔːd] , [bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
At first , the relatives were ignored , but then they all came to celebrate .
在 第一的 , 这 亲属 是 忽略 , 但 然后 他们 全部 来了 到 庆祝 .

先时冷落亲戚都来庆贺。

['mɪsɪz] . [liː][wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [pə'laɪt] .
Mrs . Li was not very polite .
太太 . 李 曾是 不是 非常 有礼貌的 .

李夫人不甚礼貌，

[mɪs] [wæŋ] [sed] :
Miss Wang said :
错过 王 说 :

王小姐道：

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ɪn'herəntli] ['fɪk(ə)l] , [wɪð] [bəʊθ] [wɔːmθ] [ænd; ənd] ['kəʊldnəs] .
The world is inherently fickle , with both warmth and coldness .
这 世界 是 本质上 反复无常 , 和 两个都 温暖 和 寒冷 .

“世情自是冷暖，

[waɪ] [bleɪm] [hɪm] ?
Why blame him ?
为什么 责备 他 ?

何必责备他？

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,
But if this were always the case ,
但 如果 这 是 总是 这 案件 ,

但使常如此，

" [dʒʌst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] . "
" Just wait for him to comply . "
" 只是 等待 为了 他 到 遵守 . "

等他趋承便好。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][liː] [rɒŋ] [huː] [rɪ'diːmd] [hɪm'self] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['sɜːvɪtjuːd] .
There was also Li Rong who redeemed himself from his servitude .
那里 曾是 还 李 荣 WHO 已赎回 他自己 从 他的 奴役 .

还有赎身去李荣，

[gəʊ] [həʊm] [ə'gen] .
Go home again .
去 家 再次 .

依旧回家，

['mædəm][liː] [rɪ'fjuːzd] .
Madam Li refused .
女士 李 拒绝 .

李夫人不许，

[mɪs] [wæŋ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] :
Miss Wang said it again :
错过 王 说 它 再次 :

又是王小姐说：

[hiː; hi][hæd; həd] [sɜːvd] ['mɑːstə(r)][baɪ'ɑːn] [bɪ'fɔːhænd] .
He had served Master Bian beforehand .
他 有 服务 掌握 卞 预先 .

"他服事先边老爷过，

" [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [ʃʊd; ʃəd] [let] [hɪm] [steɪ] . "
" The magistrate should let him stay . "
" 这 地方法官 应该 让 他 停留 . "

知事便留他罢。"

[ɔːl] [ɪk'spensɪz] , [bəuθ] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːn(ə)l] ,
All expenses , both internal and external ,
全部 开支 , 两个都 内部的 和 外部的 ,

内外一应支费，

[mɪs] [wæŋ] ['iːv(ə)n] [prə'vaɪdɪd] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [ək'sesəriz] .
Miss Wang even provided her own makeup and accessories .
错过 王 甚至 假如 她 自己的 化妆品 和 配件 .

王小姐都将自己妆奁支持，

[ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [kɔːz] ['mɪsɪz] . [liː] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['eni] ['trʌb(ə)l] [æt; ət] [ɔːl] .
It didn't cause Mrs . Li and her husband any trouble at all .
它 没有 原因 太太 . 李 和 她 丈夫 任何 麻烦 在 全部 .

全不叫李夫人与丈夫费心。

['bænəz] [ænd; ənd] [plæks] ['welkəm] [ðem; ðəm] [bæk] .
Banners and plaques welcome them back .
横幅 和 斑块 欢迎 他们 后退 .

旗匾迎回，

['ɑːftə(r)] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After Young Master Li finished bowing ,
后 年轻的 掌握 李 完成的 鞠躬 ,

李公子拜毕，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['diːpli] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [help] .
The mother deeply thanked her father - in - law for his help .
这 母亲 深 谢谢 她 父亲 - 在 - 法律 为了 他的 帮助 .

母亲深谢岳丈提携，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɜːrdʒd] ,
The young lady urged ,
这 年轻的 女士 敦促 ,

小姐激劝，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ænd; ənd][et; eɪt][æt; ət][saɪ][ˈlʌ; luː] [mɪŋ] .
After that , they made a ruckus and ate at Sai Lu Ming .
后 那 , 他们 制成 一个 骚动 和 吃 在 赛 鲁 明 .

此后闹哄哄吃赛鹿鸣，

[ˈænsestə(r)] [ˈwɜːʃɪp] .
Ancestor worship .
祖先 崇拜 .

祭祖。

[ˈevriwʌn] [ədˈmaiəz] [ˈmædʒɪstreɪt] [lɪz] [ˈvɜːtʃuəs] [diːdz] .
Everyone admires Magistrate Li's virtuous deeds .
每个人 钦佩 地方法官 李的 有德行的 契约 .

人都羡李知县阴德，

[tuː; tə] [prəˈdjuːs] [sʌtʃ] [faɪn] [ˈɒfsprɪŋ] .
To produce such fine offspring .
到 生产 这样的 美好的 后代 .

产这等好子孙。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

有道：

" [ˈmædəm][liː] [ɪnˈdjʊəd] [ˈhɑːdʃɪp] [tuː; tə] [reɪz] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [feɪm] . "
" Madam Li endured hardship to raise her son to fame . "
" 女士 李 忍受 困境 到 增加 她 儿子 到 名声 . "

“李夫人忍苦教子成名。”

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

有道：

" [ˈpriːfekt] [wæŋ] [ɪz] [ɪnˈsaɪtf(ə)l] . "
" Prefect Wang is insightful . "
" 长官 王 是 有见地的 . "

“王太守有识见，

" [ˈnəʊɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wel] [liːdz] [tuː; tə] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Knowing a person well leads to finding a good son - in - law . "
" 会心 一个 人 出色地 线索 到 寻找 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 . "

知人得婿。”

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [mɪs] [wæŋ] [wʊd] [ˈɒfə(r)] [sʌtʃ] [ɪnˈspaɪərɪŋ] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] ?
Who would have thought that Miss Wang would offer such inspiring encouragement ?
WHO 会 有 想法 那 错过 王 会 提供 这样的 鼓舞人心 鼓励 ?

谁得知王小姐这等激发劝勉。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] , [ðə; ði] [wæŋ] [ˈbrʌðəz] [bɪˈkeɪm] [ˈbrʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ˌɛlˌaɪˈjuː][ˌbiː iː ˈaɪ]
After the incident , the Wang brothers became brothers - in - law of Liu Bei
后 这 事件 , 这 王 兄弟 成为 兄弟 - 在 - 法律 的 刘 贝
[ænd; ənd] [kaʊ] [kaʊ] .
and Cao Cao .
和 曹 曹 .

既中后王氏兄弟与刘曹两连襟，

[ðeɪ] [ɪnˈevɪtəbli] [tɜːn] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [əˈfekʃənət] .
They inevitably turn their backs on each other and become affectionate .
他们 不可避免地 转动 他们的 背部 在 每个 其他 和 变得 亲热 .

不免变转脸来亲热，

- [kən'grætʃu,leit] [hɪm] .
Doufenzi congratulated him .
- 恭喜 他 .

斗份资贺他，

[ai] [sɔː] [hɪm] [ɒf] .
I saw him off .
我 锯 他 离开 .

与他送行。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['frɪvələs] .
Young Master Li couldn't help but think that he was always frivolous .
年轻的 掌握 李 不能 帮助 但 思考 那 他 曾是 总是 轻浮 .

李公子也不免因他向来轻玩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [slaɪt] [hɪnt] [ɒv; əv] [dɪs'deɪn] .
There was a slight hint of disdain .
那里 曾是 一个 轻微 暗示 的 蔑视 .

微有鄙薄之意，

[mɪs] [wæŋ] [sed] [ə'gen] :
Miss Wang said again :
错过 王 说 再次 :

又是王小姐道：

" [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] ,
" When you were poor ,
" 什么时候 你 是 贫穷的 ,

“当日你在贫穷，

['piːp(ə)l] [lʊk] [daʊn] [ɒn][juː; jʊ] .
People look down on you .
人们 看 向下 在 你 .

人来轻你，

[duː; də] [nɒt] [dɪ'strɔɪ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['spɪrɪt] .
Do not destroy your own spirit .
做 不是 破坏 你的 自己的 精神 .

不可自摧意气，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [əd'vɑːns] [tə'deɪ] .
You must advance today .
你 必须 进步 今天 .

今日你得进身，

['piːp(ə)l] [wɪl] [triːt] [juː; jʊ] [wel] .
People will treat you well .
人们 将要 对待 你 出色地 .

人来厚你，

[wʌn] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [nɒt] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [praɪd] .
One must also not be without pride .
一 必须 还 不是 是 没有 自豪 .

也不可少带骄矜，

[dʒʊrən] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n])
Juren (successful candidate in the imperial examination)
尤伦 (成功的 候选人 在 这 帝国 考试)

举人、

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]) [ɪz] [meɪd]
Even a Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) is made
甚至 一个 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) 是 制成
[θruː] [hɑːd] [wɜːk] .
through hard work .
通过 难的 工作 .

进士也是人做来的。”

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
They also gave him travel expenses .
他们 还 给予 他 旅行 开支 .

又为他打点盘缠，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He was sent to the capital .
他 曾是 发送 到 这 首都 .

赍发上京。

[wen] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] ['fɔːltəz] ,
When the spirit of an ordinary person falters ,
什么时候 这 精神 的 一个 普通的 人 犹豫不决 ,

凡人志气一颓，

[kən'vekʃn] ['ɒf(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] [əb'strʌkʃn] ;
Convection often leads to obstruction ;
对流 经常 线索 到 梗阻 ;

便多扼塞；

[wɪð] [rɪ'njuːd] ['vɪgə(r)] ,
With renewed vigor ,
和 更新 活力 ,

志气一鼓，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [prə'məʊt] .
It is easy to promote .
它 是 简单的 到 推动 .

便易发扬。

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['venjuː] .
He passed the imperial examination upon entering the venue .
他 通过了 这 帝国 考试 之上 进入 这 场地 .

进会场便中了进士，

[hiː; hi] [ræŋkt] [ɪ'lev(ə)nθ] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [klɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He ranked eleventh in the second class of the palace examination .
他 排名 第十一 在 这 第二 班级 的 这 宫殿 考试 .

殿试殿了二甲十一名。

[gwɑːn] [dʒɛŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Guan Zheng asked for leave to visit his family .
关 郑 问 为了 离开 到 访问 他的 家庭 .

观政了告假省亲，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] , [ðeɪ] ['dəʊneɪtɪd] [fʌndz] [tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] [sʌn] - ['feɪsɪŋ] ['ʃeltə(r)] [ʃraɪn] .
Upon returning , they donated funds to repair the Sun - facing Shelter Shrine .
之上 返回 , 他们 捐赠 资金 到 维修 这 太阳 - 面向 庇护所 神社 .

回来揖资修戢了向日避雨神祠。

[prɪ'lɪmɪnəri] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜːks] .
Preliminary selection of a director for the Ministry of Works .
初步的 选择 的 一个 导演 为了 这 部 的 作品 .

初选工部主事，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts]
Change the Ministry of Rites
改变 这 部 的 仪式

更改礼部，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] .
He was then transferred to the Ministry of Personnel .
他 曾是 然后 转移 到 这 部 的 人员 .

又转吏部，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Until he became a court official .
直到 他 成为 一个 法庭 官方的 .

直至文选郎中。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,
After the selection was completed ,
后 这 选择 曾是 完全的 ,

掌选完，

[træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Transferred to the capital ,
转移 到 这 首都 ,

迁转京堂，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] ,
Until the Minister of Personnel ,
直到 这 部长 的 人员 ,

直至吏部尚书，

[ˌeɪ diː 'diː] [gɒŋ] [baʊ] ,
Add Gong Bao ,
添加 锣 包 ,

再加宫保，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [mʌtʃ] [help] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['prəʊses] .
He received much help from his wife in the process .
他 已收到 很多 帮助 从 他的 妻子 在 这 过程 .

中间多得夫人内助。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] ['eɪtɪz] .
The couple lived together until their eighties .
这 夫妻 居住地 一起 直到 他们的 八十年代 .

夫妻偕老至八十余岁，

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] ,
Give birth to two sons ,
给 出生 到 二 儿子们 ,

生二子，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
Inheriting the grace of the emperor ,
继承 这 优雅 的 这 皇帝 ,

一承恩荫，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [haɪ] ['sæləri] .
One of them received a high salary .
一 的 他们 已收到 一个 高的 薪水 .

一个发了高魁。

[nɒt] ['əʊnli] [tʃɛŋfuː] ,
Not only Chengfu ,
不是 仅有的 成福 ,

不惟成夫，

[ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [sʌn] .
And he became a son .
和 他 成为 一个 儿子 .

又且成子。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [tɔːkt] [ə'baʊt] [æz; əz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɔːri] [ɪn]['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
To this day , it is still talked about as a beautiful story in Jiangxi .
到 这 天 , 它 是 仍然 谈话 关于 作为 一个 美丽的 故事 在 江西 .

至今江右都传做美谈。

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn] : [ə; eɪ]['klevə(r)] ['rɒbəri] , [ə; eɪ] ['mɑːstəfl] ['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌlprɪt]
Chapter Fifteen : A Clever Robbery , a Masterful Capture of the Culprit
章 十五 : 一个 聪明的 抢劫 , 一个 精湛 捕获 的 这 罪魁祸首

第十五回 劫库机虽巧 擒凶智倍神

[ðə; ði] [s'kɔːpɪənz] [ə'rəʊz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The scorpions arose in an instant .
这 蝎子 出现 在 一个 立即的 .

蜂虿起须臾，

[ðə; ði][məʊst] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [hænd] .
The most treacherous and foolish hand .
这 最多 奸诈 和 愚蠢 手 .

最刺庸愚手。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ,
He is called a hero ,
他 是 称为 一个 英雄 ,

惟是号英雄，

[wʊd] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [jɔː'self] [tuː; tə][biː; bi] [kən'faɪnd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] ?
Would you allow yourself to be confined by others ?
会 你 允许 你自己 到 是 受限 经过 其他的 ?

肯落他人囿？

['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Laughing and talking about the dangerous situation ,
笑 和 说 关于 这 危险的 情况 ,

笑谈险局，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['enəmi] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Eliminate the powerful enemy in an instant .
排除 这 强大的 敌人 在 一个 立即的 .

瞬息除强寇，

[ðeɪ] [ɔːl] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] [ɪn'dʒiːniəs] ['strætədʒi] .
They all admired his ingenious strategy .
他们 全部 钦佩 他的 巧妙 战略 .

共羡运奇谋，

[ɪts] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [truː] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ɪz]['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
It's not necessarily true that everything is blessed by Heaven .
它是 不是 一定 真的 那 一切 是 蒙福 经过 天堂 .

岂必皆天佑。

[raɪt] - [hænd] [tjuːn] [ɒv; əv] " [ʃeŋ] - "
Right - hand tune of " Sheng Chazi "
正确的 - 手 调 的 " 盛 - "

右调《生查子》

[ðə; ði] [wɜːst] ['piːp(ə)l] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
The worst people throughout history
这 最差 人们 自始至终 历史

从古最不好的人，

['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] [ɔː(r)] [θiːf] .
Better to be a robber or thief .
更好的 到 是 一个 强盗 或者 贼 .

莫如强盗窃贼，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['næʃɪŋ] [ðeə(r)] [tiːθ] .
Everyone was gnashing their teeth .
每个人 曾是 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

人人都是切齿的。

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [maɪ] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [θiːvz] .
I don't know if my parents were born thieves .
我 不 知道 如果 我的 父母 是 出生 窃贼 .

不知原非父母生出来就是贼盗，

['hʌŋgə(r)] [ænd; ənd] [kəʊld] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Hunger and cold are inevitable .
饥饿 和 寒冷的 是 不可避免的 .

只是饥寒难免，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [ɪn'herɪtɪd] .
Or perhaps the family fortune was never inherited .
或者 也许 这 家庭 财富 曾是 绝不 遗传 .

或是祖业原无饴留，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['welkəm] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
I don't know how to welcome good fortune .
我 不 知道 如何 到 欢迎 好的 财富 .

自己不会迎运，

[ðə; ði] [jɪə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] ['fæmɪn] [ænd; ənd] ['skeəsəti] .
The year was a time of famine and scarcity .
这 年 曾是 一个 时间 的 饥荒 和 缺乏 .

时年荒歉，

['laɪvlɪhʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'prest] ;
Livelihoods are depressed ;
生计 是 郁闷 ;

生计萧条；

[æt; ət] [həʊm] , [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ʌn'vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] ['nægɪŋ] [waɪf] .
At home , there is an unvirtuous and nagging wife .
在 家 , 那里 是 一个 不道德的 和 唠叨 妻子 .

在家有不贤妻子琐聒，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɪnfluənst] [baɪ] [ʌn'skruːpjələs] [frendz] [ˌaʊt'saɪd] .
He was influenced by unscrupulous friends outside .
他 曾是 影响 经过 无良的 朋友们 外部 .

在外有不肖朋友牵引，

[ænd; ənd] [səʊ] [ðeɪ] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] .
And so they did something .
和 所以 他们 做过 某物 .

也便做出事来。

[æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [liːst] , [ɪts] [θeft] .
At the very least , it's theft .
在 这 非常 至少 , 它是 盗窃 .

小则为贼，

[lɑːdʒ] - [skeɪl] [θeft] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [θeft] .
Large - scale theft constitutes theft .
大的 - 规模 盗窃 构成 盗窃 .

大则为盗，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [went] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə][rɒb] ['prizənz] [ænd; ənd] [t'reʒərɪz] .
They even went so far as to rob prisons and treasuries .
他们 甚至 去 所以 远的 作为 到 抢 监狱 和 国库 .

甚而劫牢劫库，

[jes] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ə'veɪləb(ə)l] .
Yes , they are all available .
是的 , 他们 是 全部 可用的 .

都是有的。

[bʌt; bət][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
But as an official
但 作为 一个 官方的

但是为官，

['djʊərɪŋ]['nɔːm(ə)l] [taɪmz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] [frɒm; frəm] ['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
During normal times , one should be prohibited from wandering around the countryside .
期间 普通的 时代 , 一 应该 是 禁止 从 漫游 大约 这 农村 .

在平时要禁游惰行乡，

[rɪ'streɪn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] ,
Restrain his body and mind ,
抑制 他的 身体 和 头脑 ,

约拘他身心，

[ɪn] [j'iəz] [ɒv; əv] ['fæmɪn] , [wʌn][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ]['heɪs(ə)n][tuː; tə] [ə'vɜːt] [dɪ'zɑːstə(r)] .
In years of famine , one must also hasten to avert disaster .
在 年 的 饥荒 , 一 必须 还 趋 到 避免 灾难 .

遇凶年也须急蠲juān免时，

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] [rɪ'liːf] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf][ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
They provided relief to save his life and fortune .
他们 假如 宽慰 到 节省 他的 生活 和 财富 .

赈济救他身家。

['meni] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] [self] - ['stʌdi] .
Many people are good at self - study .
许多 人们 是 好的 在 自己 - 学习 .

人自学好的多，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [θeft] [kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
After all , theft can bring peace to the people .
后 全部 , 盗窃 能 带来 和平 到 这 人们 .

毕竟盗息民安。

[ɪf] [ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [taɪmz] [wiː; wi] ['kænɒt] [sə'pres] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [sə'pres] ['vaɪələns] ,
If in ordinary times we cannot suppress the wicked and suppress violence ,
如果 在 普通的 时代 我们 不能 压制 这 邪恶 和 压制 暴力 ,

若是平常日子不能锄强抑暴，

[sləʊ] [daʊn] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'djuːs] ['tæksɪz] .
Slow down the collection and reduce taxes .
慢的 向下 这 收藏 和 减少 税收 .

缓征薄敛，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['piːp(ə)l] [ʌn'iːzi] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv] .
It makes people uneasy and unable to live .
它 制作 人们 不安 和 无法 到 居住 .

使民不安其生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [θiːvz] .
It is driving the people to become thieves .
它 是 驾驶 这 人们 到 变得 窃贼 .

是驱民为盗。

[wiː; wi] ['kænɒt] [nɪp] ['prɔːbləmz] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
We cannot nip problems in the bud .
我们 不能 掐 问题 在 这 芽 .

不能防微杜渐，

['ɔːdərs] [mʌst; məst][biː; bi] [əu'bei] [ænd; ənd] [ˌprəʊə'bɪʃənz] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'fɔːst] .
Orders must be obeyed and prohibitions must be enforced .
订单 必须 是 服从 和 禁令 必须 是 强制执行 .

令行禁止，

[ðɪs] [meɪks] ['piːp(ə)l] [deə(r)][tuː; tə][duː; də]['iːv(ə)l] .
This makes people dare to do evil .
这 制作 人们 敢 到 做 邪恶的 .

使民敢于作奸，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['nɜːtʃə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] [θiːvz] .
It is to nurture the people into thieves .
它 是 到 培育 这 人们 进入 窃贼 .

是养民为盗。

[wen] [ðə; ði] [θeft] [ə'kɜːd] ,
When the theft occurred ,
什么时候 这 盗窃 发生 ,

及至盗起，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['weəhaʊzɪz] ,
The imperial warehouses ,
这 帝国 仓库 ,

把朝廷仓库、

[hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He would give his own life for him .
他 会 给 他的 自己的 生活 为了 他 .

自己身命一齐送他，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [rɪ'dɪkjələs] ?
Isn't that ridiculous ?
不是 那 荒谬的 ?

岂不可笑?

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以我论之，

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
If one were above the people
如果 一 是 多于 这 人们

若临民之上，

['əʊnli]['djʊərɪŋ] [taɪmz] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ,
Only during times of peace and tranquility ,
仅有的 期间 时代 的 和平 和 宁静 ,

只处平静无事时节，

[ai] [θɔːt] [ðæt] ['fɒləʊɪŋ] [gʊd] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] ;
I thought that following good advice was enough ;
我 想法 那 下列的 好的 建议 曾是 足够的 ;

以为循良也够了；

[ɪf] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)n] . . .
If the situation was sudden . . .
如果 这 情况 曾是 突然 . . .

若当时机仓猝，

[sək'ses] [ɔː(r)]['feɪljə(r)] , ['ɔːdə(r)][ɔː(r)] ['keɪɒs] , [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Success or failure , order or chaos , can be decided in the blink of an eye .
成功 或者 失败 , 命令 或者 混乱 , 能 是 决定 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

成败治乱只在转眼之间，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wʌn] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [pə'septɪv] .
After all , one needs to be quick - witted and perceptive .
后 全部 , 一 需求 到 是 快的 - 机智的 和 有洞察力的 .

毕竟要个见机明慧，

[ðæts] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
That's the way to be an official .
那就是 这 方式 到 是 一个 官方的 .

才是做官的手段。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dʒuː] - [frɒm; frəm] [j'iəz] [ə'gəʊ][wɒz; wəz][ʃiː,eɪ] .
For example , the name of Mr . Zhu Lizhai from years ago was Xie .
为了 例子 , 这 姓名 的 先生 . 朱 - 从 年 前 曾是 谢 .

即如先年诸理斋先生名燮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdiː'məut] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ([ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n]) .
He was demoted to the position of Tongpan (a minor official position) .
他 曾是 降职 到 这 位置 的 - (一个 次要的 官方的 位置) .

他被谪通判，

[ɪn] ['gwɑːŋ'siː] .
In Guangxi .
在 广西 .

在广西。

[ðæt] [jɪə(r)] [wɒz; wəz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] .
That year was suitable for a pilgrimage .
那 年 曾是 合适的 为了 一个 朝圣 .

其年适当朝觐，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The county is the official position .
这 县 是 这 官方的 位置 .

县为正官，

[hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ə; eɪ]
His superior then appointed him to be in charge of the seal of a
他的 优越的 然后 任命 他 到 是 在 收费 的 这 海豹 的 一个
[sə'bɔːdɪnət] ['kaʊnti] .
subordinate county .
下属 县 .

上司便委他去一个属县掌印。

[ðɪs] [deɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [tʃiːf] ['priːfekt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
This day happened to be the day the chief prefect arrived at the capital .
这 天 发生 到 是 这 天 这 首席 长官 到达的 在 这 首都 .

这日恰值首道临府，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
They had no choice but to leave the county and head to the prefecture to greet him .
他们 有 不 选择 但 到 离开 这 县 和 头 到 这 州 到 迎接 他 .

只得离县往府迎接。

[ðə; ði] [gaɪd] [flæg] [wɒz; wəz] [bləʊn] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
The guide flag was blown down by the wind on the road .
这 指导 旗帜 曾是 吹 向下 经过 这 风 在 这 路 .

路上遇风吹折了引导蓝旗，

[hiː; hi] ['hʌrid] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] ,
He hurried back to his home ,
他 慌忙 后退 到 他的 家 ,

他便急回府中，

[ænd; ənd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
And not go to receive the official .
和 不是 去 到 收到 这 官方的 .

且不去接官，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dʒeɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
They rushed into the jail for questioning .
他们 匆忙 进入 这 监狱 为了 提问 .

忙进牢点押。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['paɪrəts] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] .
Unexpectedly , there were several pirates in the prison .
不料 , 那里 是 一些 海盗 在 这 监狱 .

不期牢中有几个海贼，

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ,
In response to the outside ,
在 回复 到 这 外部 ,

与外边的相应，

[hiː; hi] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] [ðə; ði] [pleɪs] .
He went in and searched the place .
他 去 在 和 搜索 这 地方 .

被他进去一搜，

[ɪ'kwɪpmənt] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
Equipment was found .
设备 曾是 成立 .

搜出器械，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
He then brought it for questioning .
他 然后 带来 它 为了 提问 .

他就拿来勘问。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,
During the investigation ,
期间 这 调查 ,

正勘问时，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['wɒrənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
He then issued a warrant for the county .
他 然后 发布 一个 保证 为了 这 县 .

他又行牌属县，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə]['rektɪfaɪ][ðə; ði] ['sɜːvənts] .
The officials were ordered to rectify the servants .
这 官员 是 订购 到 纠正 这 仆人 .

叫衙官整肃人役，

['gaːdiŋ] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [vɔːlt] .
Guarding the prison vault .
守护 这 监狱 金库 .

把守狱库。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the question was finished ,
前 这 问题 曾是 完成的 ,

也不待问完，

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] [biːn] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [sʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
This matter has been handed over to Judge Sun of this prefecture for investigation .
这 事情 有 到过 递交 超过 到 法官 太阳 的 这 州 为了 调查 .

交与本府一个孙推官研究，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [mə'lɪʃə] .
He brought his own militia .
他 带来 他的 自己的 民兵 .

他自带了民壮，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
They rushed to the county .
他们 匆忙 到 这 县 .

复赶到县。

[dʒʌst] [ðen] , ['rɔbəz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði] ['treʒəri] .
Just then , robbers were robbing the treasury .
只是 然后 , 强盗 是 抢劫 这 财政部 .

恰值强盗劫库，

[ðeɪ] [fɔːt] [ɒf] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They fought off the enemy with the help of the local officials .
他们 战斗 离开 这 敌人 和 这 帮助 的 这 当地的 官员 .

在县与人役拒敌，

[dʒʌst] [ðen] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə] [dɪ'spɜːs] [ðə; ði] [kraʊd] .
Just then , he led his men to the county to disperse the crowd .
只是 然后 , 他 引领 他的 男人 到 这 县 到 分散 这 人群 .

恰得他带人到县赶散。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [preɪzd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɒd] .
All the officials praised him as a god .
全部 这 官员 赞扬 他 作为 一个 上帝 .

各官都称颂他神明，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" ['rɔbəz] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] , "
" Robbers escaped from prison , "
" 强盗 逃脱 从 监狱 , "

“强盗越狱，

[ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [keɪs] [weə(r)] ['sʌmθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'stɜːn(ə)l] [sə'pɔːt] .
There has never been a case where something could be accomplished without external support .
那里 有 绝不 到过 一个 案件 在哪里 某物 可以 是 完成 没有 外部的 支持 .

未有外无应而能成事者。

[hiː; hi] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]] ([bʌt; bət] [liːd] [hɪz; ɪz] [men]) [tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] [ænd; ənd] [breɪk] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n] .
He would surely [illegible] (but lead his men) to meet his superior and break him out of prison .
他 会 一定 [无法辨认] (但 带领 他的 男人) 到 见面 他的 优越的 和 休息 他 出去 的 监狱 .

料他必□□□(然率众)去接上司而劫狱，

[ðɪs] [plæn] [feɪld] .
This plan failed .
这 计划 失败的 .

此计不遂，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [[ˌʌn'klɪə(r)][tekst] - ['pɒsəbli] [ə; eɪ]['taɪpəʊ][ɔː(r)] [ˌɪnkəm'pliːt] ['sentəns]] [tuː; tə][rɒb][ðə; ði] ['treʒəri] .
Therefore , he took advantage of [unclear text - possibly a typo or incomplete sentence] to rob the treasury .
所以 , 他 采取 优势 的 [不清楚 文本 - 可能 一个 拼写错误 或者 未完成 句子] 到 抢 这 财政部 .

故此乘□□□□□□□□(他审案未到县又)来劫库，

[ðə; ði]['lɒdʒɪk][ɪz] ['ɒbviəs] .
The logic is obvious .
这 逻辑 是 明显的 .

理之显然，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'vaɪn] ['mædʒɪk] .
There is no divine magic .
那里 是 不 神圣的 魔法 .

没有神术。”

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [stɪl] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
It's just that the matter is still unresolved .
它是 只是 那 这 事情 是 仍然 未解决 .

只是因个还在事尚未成，

[ai][kæn; kən] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .
I can prevent it .
我 能 防止 它 .

我可预防的。

[frɒm; frəm] [wɒt] [aɪv] [hɜːd] , [ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] ['ɪnsɪdənt] [ðæt] ['stɑːtɪd] .
From what I've heard , there's another incident that started .
从 什么 我已经 听到 , 有 其他 事件 那 开始 .

据我闻见还有个事起卒，

['faɪnəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [θiːvz] [ænd; ənd] [prə'tekt] [wʌn'self]
Finally able to eliminate thieves and protect oneself
最后 有能力的 到 排除 窃贼 和 保护 自己

终能除盗保身，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['keɪpəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
This is also an extremely capable official .
这 是 还 一个 极其 有能力的 官方的 .

这也是极能的能吏。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][dʒiːɑɪdʒɪŋ] [reɪn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] .
There was an official during the Jiajing reign of our dynasty .
那里 曾是 一个 官方的 期间 这 嘉靖 在位 的 我们的 王朝 .

我朝嘉靖间有一位官人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .
His surname is Zhang .
他的 姓 是 张 .

姓张，

[neɪm] : ['dʒiːə] [jɪn]
Name : Jia Yin
姓名 : 贾 阴

名佳胤，

-
Haolonglai
-

号耀崃，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]['dʒə'dʒjɑːn][ænd; ənd]['dʒjɑːŋ'suː] ['prɒvɪnsɪz] .
He once served as the governor of Zhejiang and Jiangsu provinces .
他 一次 服务 作为 这 州长 的 浙江省 和 江苏省 省份 .

曾在两浙做巡抚。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['dʒə'dʒjɑːn][wɒz; wəz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] ['paɪrəts] .
At this time , Zhejiang was in turmoil due to the Japanese pirates .
在 这 时间 , 浙江省 曾是 在 动荡 到期的 到 这 日本人 海盗 .

此时浙江因倭子作乱，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ten] [bə'tæljən] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
It has ten battalions of soldiers .
它 有 十 营 的 士兵 .

设有十营兵士，

[wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][pə(r)]['pɜːs(ə)n][pə(r)] [mʌnθ] [fɔː(r); fə(r)] [greɪn] .
One tael of silver per person per month for grain .
一 泰尔 的 银 每 人 每 月 为了 粮食 .

每月人与粮银一两。

['leɪtə(r)] , [wen] [θɪŋz] [kɑːm, kɑːlm] [daʊn] , [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [hɪm] .
Later , when things calmed down , they wanted to dismiss him .
之后 , 什么时候 事物 平静下来 向下 , 他们 通缉 到 解雇 他 .

后来事平要散他，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] .
There are just too many people .
那里 是 只是 也 许多 人们 .

只是人多，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'spɜːs] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It will be difficult to disperse in a short time .
它 将要 是 难的 到 分散 在 一个 短的 时间 .

一时难散，

['sɪmpli] [rɪ'djuːs] [ðə; ði]['səʊldʒəz] - ['ræʃ(ə)nz][tuː; tə][hɑːf][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Simply reduce the soldiers ' rations to half the amount of silver .
简单地 减少 这 士兵 - 口粮 到 一半 这 数量 的 银 .

只把兵粮减做一半银，

[gɪv] [hɪm] [hɑːf] [ðə; ði] ['mʌni] .
Give him half the money .
给 他 一半 这 钱 .

一半钱给他。

[bʌt; bət] ['mʌni] ['wʌznt] ['waɪdli] [ək'septɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
But money wasn't widely accepted at the time .
但 钱 不是 广泛 公认 在 这 时间 .

但当时钱不通行，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [fuːd] .
He didn't have enough food .
他 没有 有 足够的 食物 .

他粮不够吃，

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪsɪpeɪtɪd] ['nætʃ(ə)rəli] .
It dissipated naturally .
它 消散 自然 .

自然散去。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['səʊldʒəz] [wɒz; wəz] [mɑː] [wɛnjɪŋ] ,
Unexpectedly , among these soldiers was Ma Wenying ,
不料 , 之中 这些 士兵 曾是 马 文英 ,

不料这些兵中间有个马文英、

[jæŋ] - ,
Yang Tingyong ,
杨 - ,

杨廷用，

[wen] [ðeɪ] [stɑːt] [tuː; tə] [weɪst] [taɪm] . . .
When they start to waste time . . .
什么时候 他们 开始 到 浪费 时间 . . .

作起耗来，

[ðeɪ] ['kraʊdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
They crowded to the governor's office .
他们 挤 到 这 州长的 办公室 .

拥到巡抚衙门，

[ðeɪ] ['klæmə] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [spiːk] .
They clamored to go in and speak .
他们 喧闹 到 去 在 和 说话 .

鼓噪进去讲。

[ðɪs] ['gʌvənə(r)] [ɪz] [ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l] .
This governor is irresponsible .
这 州长 是 不负责任 .

这巡抚没担当，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['sʌmwʌn] [əpɹ'əʊtʃt] , [ˌaɪ 'tiː] [ræn] [ə'weɪ] .
As soon as someone approached , it ran away .
作为 很快 作为 某人 接近 , 它 跑 离开 .

见人来一跑，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
Instead , he took it .
反而 , 他 采取 它 .

反被他拿去，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [left] [ɒn] [ðə; ði] [strɔː] [mæt] .
He was left on the straw mat .
他 曾是 左边 在 这 稻草 垫 .

把他丢在草褥上，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['wɒntɪd] [hɪm] [tuː; tə] [klaɪm] ['ɒntə] [ðə; ði] ['weɪɪŋ] [pəʊl] .
They even wanted him to climb onto the weighing pole .
他们 甚至 通缉 他 到 爬 到 这 称重 极 .

还把他要上称竿，

[fɔːst] [baɪ] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə] [ə'griː] ,
Forced by the authorities to agree ,
强制 经过 这 当局 到 同意 ,

逼得司道应许，

[rɪ'stɔː(r)] [hɪz; ɪz] [greɪn] ,
Restore his grain ,
恢复 他的 粮食 ,

复他粮，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [ri'wɔːdid] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] ['set(ə)ld] .
He was then rewarded with another two thousand taels of silver before the matter was settled .
他 曾是 然后 奖励 和 其他 二 千 两 的 银 前 这 事情 曾是 定居 .

又与他二千两犒赏才罢。

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

奏上，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['mɪnɪstər] .
The imperial court ordered a meeting of the Nine Ministers .
这 帝国 法庭 订购 一个 会议 的 这 九 部长们 .

朝廷旨下九卿会议，

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [pʊʃ] [ʒɑːŋ] [ˌdʒiː'ɑː'jɪn] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dʒə'dʒjɑːn] .
He would then push Zhang Jiayin to become the governor of Zhejiang .
他 会 然后 推 张 佳音 到 变得 这 州长 的 浙江省 .

便会推了张佳胤督抚浙江军门。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [set] [ɒf] [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Upon hearing the news , he immediately set off alone on horseback .
之上 听力 这 消息 , 他 立即地 放 离开 独自的 在 马背 .

他闻报便单骑上道，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
He has not yet been able to take up his post .
他 有 不是 然而 到过 有能力的 到 拿 向上 他的 邮政 .

未及择日到任。

[fɜːst] , ['hɑːŋ'dʒəʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['mjuːtəni] .
First , Hangzhou suffered a mutiny .
第一的 , 杭州 遭受 一个 兵变 .

先是杭州遭兵变，

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [θiːvz] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] [drəʊvz] .
After that , thieves rose up in droves .
后 那 , 窃贼 玫瑰 向上 在 成群 .

之后盗贼蜂起，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['medlsəm] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
There were a few meddlesome local officials .
那里 是 一个 很少 好事 当地的 官员 .

有几个好事乡官，

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] [kɔːzd] [baɪ] [θiːvz] ,
Due to the disturbance caused by thieves ,
到期的 到 这 干扰 导致 经过 窃贼 ,

因盗贼搅扰，

[ðə; ði][plæn] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['wɒtʃtaʊə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['entrənsiz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['æli] .
The plan calls for the construction of watchtowers at the entrances of each alley .
这 计划 呼叫 为了 这 建造 的 瞭望塔 在 这 入口 的 每个 胡同 .

条陈每巷口要添造更楼，

['rezɪdənts] [teɪk] [tɜːnz] [pə'troʊlɪŋ] .
Residents take turns patrolling .
居民 拿 转弯 巡逻 .

居民轮流巡逻。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['welθi] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They were just wealthy local officials .
他们 是 只是 富裕 当地的 官员 .

只是乡宦大户，

['stjʊdnts] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Students and officials
学生 和 官员

生员官吏，

[ɔːl] [hæv; həv] [pɹ'ɛsɪdənts] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zempʃn] [frɒm; frəm] [fiːz] .
All have precedents for exemption from fees .
全部 有 先例 为了 豁免 从 费用 .

俱已有例优免，

[ðiːz] [smɔːl] ['haʊshoʊldz] ['əʊnli] [teɪk] [tɜːnz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði]['eəriə] ;
These small households only take turns guarding the area ;
这些 小的 家庭 仅有的 拿 转弯 守护 这 区域 ;

只是这些小户人家轮守；

[ðiːz] [pɔː(r); pʊə(r)] [smɔːl] ['haʊshoʊldz]
These poor small households
这些 贫穷的 小的 家庭

可怜这些小户，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪ] ,
After a long day ,
后 一个 长的 天 ,

辛苦一日，

[ai]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][tuː; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
I also have to patrol the city at night .
我 还 有 到 巡逻 这 城市 在 夜晚 .

晚间又要管巡更。

[njuː] [ˌledʒɪs'leɪʃn]
New legislation
新的 立法

立法一新，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
The government is in a hurry .
这 政府 是 在 一个 匆忙 .

官府正在紧头里，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] ['tʃekɪŋ] [θɪŋz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
After all , they were out checking things day and night .
后 全部 , 他们 是 出去 检查 事物 天 和 夜晚 .

毕竟日夜出来查点，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who do not commit the crime will be punished .
那些 WHO 做 不是 犯罪 这 犯罪 将要 是 受到惩罚 .

不造的要问罪，

[ðəʊz] [huː] [dəʊnt] [pə'trəʊl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'tækt] .
Those who don't patrol should be attacked .
那些 WHO 不 巡逻 应该 是 遭到攻击 .

不巡逻的要打、

[tuː; tə] [ə'plai] ,
To apply ,
到 申请 ,

要申，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] [skæm] [ə'genst] [ðə; ði] [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)] .
They set up another scam against the police officer .
他们 放 向上 其他 骗局 反对 这 警察 官 .

又做了巡捕官的一个诈局。

[ðə; ði] ['kɒmənə(r)] [ðen] [sed] [ʌn'hæpɪli] :
The commoner then said unhappily :
这 平民 然后 说 不幸地 :

小民便不快道：

" [wiː; wi] [weə(r)] [ðem; ðəm] [ɒn] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] "
" We wear them on our bodies "
" 我们 穿 他们 在 我们的 身体 "

“我们穿在身上，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['stʌmək] ,
Eat it in your stomach ,
吃 它 在 你的 胃 ,

吃在肚里，

[wɒt] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] ?
What was stolen ?
什么 曾是 被盗 ?

有什偷去，

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['bɪzi] [deɪ] ,
Now , after a busy day ,
现在 , 后 一个 忙碌的 天 ,

如今忙了一日，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɜːkt] [wɪð] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['welθi] ['haʊshəʊldz] [tuː; tə]
At night , they also worked with local officials and wealthy households to
在 夜晚 , 他们 还 工作 和 当地的 官员 和 富裕 家庭 到
[kən'trəʊl] [θiːvz] .
control thieves .
控制 窃贼 .

夜间又与乡官大户管贼，

[ʃʊd; ʃəd] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ['sʌfə(r)] ?
Should ordinary people suffer ?
应该 普通的 人们 遭受 ?

小民该吃苦的？”

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] - [nemd] [dɪŋ] - .
Then there was an old scholar from Yuyao named Ding Shiqing .
然后 那里 曾是 一个 老的 学者 从 - 命名 丁 - .

便有一个余姚老学究丁仕卿，

[kʌm] , [tʃɛn]
Come , Chen
来 , 陈

来条陈，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The government ignored it .
这 政府 忽略 它 .

官府不理，

[fjuː] [mɔː(r)] [ə'pɪəd] .
few more appeared .
很少 更多的 出现 .

又闪出几个来，

['meni] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə] [suː] .
Many people went to sue .
许多 人们 去 到 起诉 .

拥了多人去告，

[ðeɪ] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
They ignored it again .
他们 忽略 它 再次 .

又不理。

['evriwʌn] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] .
Everyone then followed the example of soldiers .
每个人 然后 随后 这 例子 的 士兵 .

大家便学兵样，

[wen] [ðeɪ] [stɑːt] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] . . .
When they start acting strangely . . .
什么时候 他们 开始 表演 奇怪的 . . .

作起怪来，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] ['liːdə(r)] .
They set fire to the residence of the local gentry leader .
他们 放 火 到 这 住宅 的 这 当地的 绅 领导者 .

放火烧了首事乡宦住屋，

[ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [di'mɔliʃt] .
The watchtower was completely demolished .
这 岗楼 曾是 完全地 已拆除 .

尽拆毁了更楼，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ræpɪdli] ['tʃeɪndʒɪŋ] .
The situation is rapidly changing .
这 情况 是 快速 变化 .

汹汹为变。

[vaɪs] ['prezɪdənt] [ʒɑːŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] .
Vice President Zhang heard the news .
副 总统 张 听到 这 消息 .

张副都闻了这消息，

['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] ,
Traveling to the province in a hurry ,
旅行 到 这 省 在 一个 匆忙 ,

兼程到省，

[ʃəʊ] [ðə; ði] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] [ə'griːmənt] .
Show the prohibition agreement .
展示 这 禁令 协议 .

出示禁约。

[ðiːz] ['skaundrəl] ,
These scoundrels ,
这些 无赖 ,

这些无赖，

[ðə; ði] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] [tɔːn] [daʊn] .
The notice was torn down .
这 注意 曾是 撕裂 向下 .

扯毁告示。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [rɔb] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['prɒpəti] .
Instead , they robbed people and their property .
反而 , 他们 被抢劫 人们 和 他们的 财产 .

反又劫掠人财物，

['rɒbɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk]
Robbing people of their food and drink
抢劫 人们 的 他们的 食物 和 喝

抢夺人酒食，

[set] ['faɪə(r)][hɪə(r)] ,
Set fire here ,
放 火 这里 ,

这边放火，

['ðer] ['rɒbɪŋ] ['piːp(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They're robbing people over there .
它们是 抢劫 人们 超过 那里 .

那边劫财。

[vaɪs] - [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Vice - Director Zhang was furious .
副 - 导演 张 曾是 狂怒 .

张副都知道大恼，

['siːkrətli] [rɪ'kwest] [gə'rɪlə] [kə'mɑːndə(r)] [tʃʊ] [dʒɪŋksɪŋ] ,
Secretly request guerrilla commander Xu Jingxing ,
偷偷 要求 游击队 指挥官 徐 景星 ,

暗暗请游击徐景星，

[ðə; ði] [ə'griːmənt] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

商议已定。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ten] [bə'tæljən] [ɒv; əv] (['luːoʊ]) ['wʊdn] ['səʊldʒəz] .
At this time , there were ten battalions of (Luo) wooden soldiers .
在 这 时间 , 那里 是 十 营 的 (罗) 木制的 士兵 .

此时(扌 罗)木营兵十营，

[eɪt] [bə'tæljən] [went] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Eight battalions went out to sea to guard the message .
八 营 去 出去 到 海 到 警卫 这 信息 .

八营出海守讯，

['əʊnli] [tuː] [bə'tæljən] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Only two battalions were stationed in the province .
仅有的 二 营 是 驻 在 这 省 .

只有两营守省。

['depjuti] [kə'mɑːndə(r)] [ʒɑːŋ] [ɪn'strʌktɪd] [gə'rɪlə] [kə'mɑːndə(r)] [tʃʊ] [dʒɪŋksɪŋ] . . .
Deputy Commander Zhang instructed Guerrilla Commander Xu Jingxing . . .
副 指挥官 张 指示 游击队 指挥官 徐 景星 . . .

张副都吩咐游击徐景星，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [bə'tæliən] [kə'mændər] [ænd; ənd] ['sentri] ['ɒfɪsəz]
Leading the battalion commanders and sentry officers
领导 这 营 指挥官 和 哨兵 警官

率领把总哨官，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['ɔːdərs] .
Arrive at the gate to receive orders .
到达 在 这 门 到 收到 订单 .

至辕门听令，

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [hed] ['sentri] :
He then spoke with the head sentry :
他 然后 辐 和 这 头 哨兵 :

便与总哨队什道：

" [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [ˌaɪ 'tiː] [stɜːd] [ʌp] [ðə; ði] [mə'rɑːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] . "
" In the past , it stirred up the morale of the soldiers . "
" 在 这 过去的 , 它 搅拌 向上 这 士气 的 这 士兵 . "

“往日激变兵心，

[ðə; ði] [ˌmiːdi'eɪʃn] [feɪld] .
The mediation failed .
这 调解 失败的 .

固失于调停，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] .
It is not entirely your fault .
它 是 不是 完全 你的 过错 .

不尽是尔等之罪，

[tə'deɪ] [ðeə(r)] [ɪz] ['sɪv(ə)l] [ʌn'rest] ,
Today there is civil unrest ,
今天 那里 是 民用 动荡 ,

今日民乱，

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['kæptʃə(r)] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ,
If you can capture him for me ,
如果 你 能 捕获 他 为了 我 ,

尔等若能为我讨捕，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'diːmd] [hɪm'self] [θruː] ['merɪt] .
He then redeemed himself through merit .
他 然后 已赎回 他自己 通过 优点 .

便以功赎罪，

" [bʌt; bət] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] . "
" But indiscriminate killing is forbidden . "
" 但 不加区分的 杀 是 禁止 . "

只是不许恣行杀戮。”

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [jæŋ] [wɛnjɪŋ]
Also known as Yang Wenying
还 已知 作为 杨 文英

又叫杨文营、

[mɑː] - [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z]
Ma Tingyong and two others
马 - 和 二 其他的

马廷用二人，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" ['merɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ðə; ði] [səʊl] [ə'təʊnmənt] [fɔː(r); fə(r)] [sɪnz] . "
" Merit should not be the sole atonement for sins . "
" 优点 应该 不是 是 这 唯一 赎罪 为了 罪孽 . "

"有功不唯赎罪，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] .
There will be a generous reward .
那里 将要 是 一个 慷慨的 报酬 .

还有重赏。"

[jæŋ] ,
Yang ,
杨 ,

杨、

[mɑː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] [tʃʊ] - [aʊt] .
Ma and his companion followed Xu Youji out .
马 和 他的 伴侣 随后 徐 - 出去 .

马两个随了徐游击出来，

[ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [hɜːd] [ðæt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [dɪ'spætʃt] .
The rebels heard that troops were being dispatched .
这 叛军 听到 那 军队 是 存在 已派出 .

乱民听得发兵，

[ðæt] [smuːð] [ænd; ənd] ['slɪpəri] [θɪŋ]
That smooth and slippery thing
那 光滑的 和 滑 事物

那乖滑的，

[hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [dɒdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
He had to dodge it .
他 有 到 躲闪 它 .

得一手躲了，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [dəʊnt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
And then there are those who don't know what's good for them .
和 然后 那里 是 那些 WHO 不 知道 是什么 好的 为了 他们 .

还有这些不识俏的，

[stɪl] ['rʌʃɪŋ] [ə'raʊnd] [laɪk] [ðɪs] ,
Still rushing around like this ,
仍然 匆忙 大约 喜欢 这 ,

还这等赶阵儿，

[ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['kæptʃəd] .
Upon encountering the soldiers , they were immediately captured .
之上 遭遇 这 士兵 , 他们 是 立即地 捕获 .

一撞兵来束手就缚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are innocent people among them .
那里 是 清白的 人们 之中 他们 .

中间也有无辜的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
They were tied up at the gate .
他们 是 系 向上 在 这 门 .

捆到辕门。

[fɜːst] , [diːl] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['enəmi] .
First , deal with the officers and soldiers who were trying to repel the enemy :
第一的 , 交易 和 这 警官 和 士兵 WHO 是 尝试 到 击退 这 敌人 .

先把拒敌官兵，

[ðeɪ] [kɪld] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti] ['piːp(ə)l] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] .
They killed more than fifty people , along with those who had searched for gold and silver .
他们 被杀 更多的 比 五十 人们 , 沿着 和 那些 WHO 有 搜索 为了 金子 和 银 .

与身边搜有金银的砍了五十多人，

[ðə; ði] [rest] , ['nʌmbərɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] , [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [kɪld] .
The rest , numbering over a hundred , were also killed .
这 休息 , 编号 超过 一个 百 , 是 还 被杀 .

其余也打死百余，

['deɪdɪŋ] , [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
Dading , the provincial capital .
大丁 , 这 省级 首都 .

省城大定。

['depjuti] [ʒɑːŋ] [ri'wɔːdid] [bəuθ] [bə'tæljən] .
Deputy Zhang rewarded both battalions .
副 张 奖励 两个都 营 .

张副都犒赏了这两营，

[mɑː] [wɛnjɪŋ] ,
Ma Wenying ,
马 文英 ,

马文英、

[jæŋ] - [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊbz] [ænd; ənd] [belt] .
Yang Tingyong was dressed in official robes and belt .
杨 - 曾是 穿着 在 官方的 长袍 和 腰带 .

杨廷用都与冠带，

[ðɪs] [pʊt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] .
This put his mind at ease .
这 放 他的 头脑 在 舒适 .

安了他心。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [flʌd] ['siːz(ə)n] , [ɔːl] [eɪt] [bə'tæljən] [rɪ'tɜːnd] .
After the flood season , all eight battalions returned .
后 这 洪水 季节 , 全部 八 营 返回 .

汛毕八营都回，

[tʃʊ] - ['siːkrətli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [eɪt] [bə'tæljən] [ðæt] [hæd; həd] ['eɪdɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Xu Youji secretly visited the eight battalions that had aided the rebellion .
徐 - 偷偷 到访 这 八 营 那 有 协助 这 叛乱 .

暗着徐游击访了那八营助乱的，

[wɪð] ['hɔːsɪz] ,
With horses ,
和 马匹 ,

与马、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [naɪn] [jæŋ] [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There are nine Yangs in total .
那里 是 九 杨 在 全部的 .

杨共九个，

[ðə; ði] [plæn] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
The plan was agreed upon the day before yesterday .
这 计划 曾是 同意 之上 这 天 前 昨天 .

先日计议定了，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [tuː; tə] [kən'dʌkt] ['mɪlətri] ['eksəsaɪzɪz] .
A date will be chosen for the Deputy Envoy to conduct military exercises .
一个 日期 将要 是 选定 为了 这 副 使者 到 执行 军队 练习 .

择日委兵巡顾副使下操，

[ten] [bə'tæljən] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Ten battalions marched to the training ground .
十 营 行军 到 这 训练 地面 .

十营齐赴教场。

['miːnwaɪl] , [kə'mɑːndə(r)] [tʃʊ] ['siːkrətli] [sent] [men] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [naɪn] [men] .
Meanwhile , Commander Xu secretly sent men to capture the nine men .
同时 , 指挥官 徐 偷偷 发送 男人 到 捕获 这 九 男人 .

这厢徐游击暗暗差人将这九人擒下，

[rɪ'liːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp]
Released into the military camp
发布 进入 这 军队 营

解入军门，

[lɪst] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [ɒv; əv] ['ɪnstɪgeɪtɪŋ] [rɪ'beljən] [ænd; ənd] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ] ['mɪnɪstər] ,
List his crimes of instigating rebellion and humiliating ministers ,
列表 他的 犯罪 的 煽动 叛乱 和 羞辱 部长们 ,

历数他倡乱凌辱大臣罪状，

[baʊnd] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] .
Bound and beheaded .
边界 和 斩首 .

绑出枭首，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [ðen] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The head was then sent to the training ground .
这 头 曾是 然后 发送 到 这 训练 地面 .

就将首级传到教场，

['depjuti] ['envɔɪ] [gʌ] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Deputy Envoy Gu is in charge .
副 使者 顾 是 在 收费 .

顾副使正操，

[ðen] , [naɪn] ['blʌdi] [hedz] [keɪm] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Then , nine bloody heads came in from outside .
然后 , 九 血腥 头部 来了 在 从 外部 .

只见外边传这血淋淋九个头进来。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] .
The soldiers were stunned .
这 士兵 是 目瞪口呆 .

众军正在惊愕，

[vaɪs] ['envɔɪ] [gʌ] [ænd; ənd] [gə'rɪlə] [kə'mɑːndə(r)] [tʃʊ] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] :
Vice Envoy Gu and Guerrilla Commander Xu then relayed the order :
副 使者 顾 和 游击队 指挥官 徐 然后 转播 这 命令 :

顾副使与徐游击便传令道：

" [jʊr; jər] [ɔːl] [seɪf] [naʊ] . "
" You're all safe now . "
" 你是 全部安全的 现在 . "

“你们都得命了，

['hʌri] [ænd; ənd] [hed] [nɔːθ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [jɔː(r); jə(r)] ['grætɪtjuːd] .
Hurry and head north to express your gratitude .
匆忙 和 头 北 到 表达 你的 感激 .

快些向北谢恩。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
Everyone was at a loss .
每个人 曾是 在 一个 损失 .

众人没了主意，

[ðeɪ] [ɔːl] [feɪst] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
They all faced north and kowtowed .
他们 全部 面对 北 和 叩头 .

都面北叩头。

[vaɪs] ['envɔɪ] [gʌ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] :
Vice Envoy Gu then instructed :
副 使者 顾 然后 指示 :

顾副使又吩咐：

" [ɒn] [ðæt] [deɪ] , [wen] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] . . . "
" On that day , when the rebellion was committed . . . "
" 在 那 天 , 什么时候 这 叛乱 曾是 坚定的 . . . "

“当日作乱，

[juː; jʊ] [ɔːl] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə] [daɪ] .
You all deserve to die .
你 全部 应得 到 死 .

你等都该处死，

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiz] [greɪs] . . .
Now , thanks to His Majesty's grace . . .
现在 , 谢谢 到 他的 陛下的 优雅 . . .

如今圣上天恩，

[lɔːd] [ˌdiː'juː] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] .
Lord Du asked for a request .
主 杜 问 为了 一个 要求 .

都爷题请，

['əʊnli] [ðə; ði] [naɪn] ['liːdəz] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːrmd] .
Only the nine leaders were harmed .
仅有的 这 九 领导人 是 受到伤害 .

只坏了为首九人，

['ɑːftə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [speəd] [deθ] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] ['dedɪkeɪt] [jɔː'selvz] [tuː; tə] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
After you are all spared death , you must dedicate yourselves to serving the country .
后 你 是 全部 幸存 死亡 , 你 必须 奉献 你们自己 到 服务 这 国家 .

你们都免死以后要尽心报国，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] [tuː; tə] [duː; də] [rɒŋ] .
It is unacceptable to do wrong .
它 是 不可接受 到 做 错误的 .

不可为非。”

[æz; əz][ɪz] ['kʌstəməri] , [sʌm; səm] [rɪ'wɔːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'wɔːdɪd] .
As is customary , some rewards were awarded .
作为 是 习惯 , 一些 奖励 是 获奖 .

循例颁了些赏，

[ðə; ði] [ten] [kæmps] [wɜː(r); wə(r)] ['saɪlənt] .
The ten camps were silent .
这 十 营地 是 沉默的 .

十营寂然。

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['meθədz] [hiː; hi] ['juːzɪz; 'juːsɪz] !
Look at the methods he uses !
看 在 这 方法 他 用途 !

你看他何等手段?

[wɒt] ['strætədʒi] ?
What strategy ?
什么 战略 ?

何等方略?

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [hɪm] , [hiː; hi] [hæd; həd] [plænd] [ðɪs] [ɔːl] [ə'lɒŋ] .
Unbeknownst to him , he had planned this all along .
不知不觉 到 他 , 他 有 计划 这 全部 沿着 .

不知他平日已预有这手段。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

当时，

['dʒuːniə(r)] [haɪ] [skuːl] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ,
Junior high school graduate ,
初级 高的 学校 毕业 ,

初中进士，

[hiː; hi] [sɪ'lektɪd] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
He selected Hua County Magistrate of Daming Prefecture .
他 已选 华 县 地方法官 的 筑坝 州 .

他选了一个大名府滑县知县。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['kaʊnti] [ɪz] ['bɔːdəd] [baɪ] [baɪmə] ['maʊntən] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
Hua County is bordered by Baima Mountain on one side .
华 县 是 带边框 经过 白马 山 在 一 边 .

这滑县一边是白马山，

[waɪl] ['slaɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
While sliding down the river ,
尽管 滑动 向下 这 河 ,

一边滑河，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] - ,
There is also Liyangjin ,
那里 是 还 - ,

还有黎阳津、

-
Lingchangjin
-

灵昌津，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
It is a place of war since ancient times .
它 是 一个 地方 的 战争 自从 古老的 时代 .

是古来战争之地。

['ɔːlsəʊ] [ˌnɪə'baɪ] - ,
Also nearby Gaojibo ,
还 附近 - ,

还附近高鸡泊，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['gerit][dʒiːɑːndeɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [stəʊl] ['piːp(ə)l] .
This is the place where Dou Jiande of the Tang Dynasty stole people .
这 是 这 地方 在哪里 斗 建德 的 这 唐 王朝 偷窃 人们 .

是唐窦建德为盗人处。

['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ɪz] [fɪəs] .
Human nature is fierce .
人类 自然 是 凶猛的 .

人性慓悍，

[θiːvz] ['friːkwəntli] [ə'pɪə(r)] .
Thieves frequently appear .
窃贼 频繁地 出现 .

盗贼不时出没。

[ə'pɒn] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Upon taking office ,
之上 采取 办公室 ,

他一到任，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz][tuː; tə] [kwel] [θeft] [ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The aim is to quell theft and bring peace to the people .
这 目的 是 到 荡平 盗窃 和 带来 和平 到 这 人们 .

立意在息盗安民，

['treɪnɪŋ] [mə'lɪʃə] ,
Training militia ,
训练 民兵 ,

训练民壮，

[ˌsɪks'tiːn] ['hɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Sixteen heroes were selected from among them .
十六 英雄 是 已选 从 之中 他们 .

就里选出十六个好汉，

[ðə; ði] [kə'mændər] [tʊk] [tɜːnz] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [ə'rests] .
The commanders took turns leading the arrests .
这 指挥官 采取 转弯 领导 这 逮捕 .

轮番统领缉捕，

[pə'trəʊl] ['ɒfɪsəz]
patrol officers
巡逻 警官

巡警，

[ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ɪts] [sə'raʊndɪŋz]
The city and its surroundings
这 城市 和 它是 周围环境

城里四周，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntrisaɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The surrounding countryside outside the city .
这 周围 农村 外部 这 城市 .

城外四乡。

[ðiːz] [ˌsɪks'tiːn] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] :
These sixteen people are called :
这些 十六 人们 是 称为 :

这十六个人叫做：

[ju'ɑːn] - [ʒaʊpɪŋ] [sːiji] - - [ˌdiː 'aɪ] - - ['fuː] [rɒŋ] [tʃɛngzi]

Yuan Shanbu Zhaoping Siyi Heyan Yuding Di Shunbei Tongmingjian Fu Rong Chengzhi

元 - 赵平 思义 - - 迪 - - 傅 荣 承志

['dʒiːdʒiː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [tʃɔːŋ] [mɑː][dʒiː][keɪ 'iː][dʒiː][zæn] [ʃeŋ] -

Jiji Xi Chong Ma Zhi Ke Zhi Zan Sheng Jinglun

吉吉 习 钟 马 智 基 智 赞 盛 -

元善 卜兆 平四夷 和颜 禹鼎 狄顺 贝通 明鉴 伏戎 成治 纪绩 席宠 麻直 柯执之 昝盛 经纶

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['fɪzɪkli] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˌenə'dʒetɪk] .

They are all physically strong and energetic .

他们 是 全部 身体 强的 和 精力充沛 .

都是膂力精强，

[skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts]

Skilled in martial arts

熟练 在 武术 艺术

武艺纯熟，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['klevə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsf(ə)l] .

She is also clever and resourceful .

她 是 还 聪明的 和 足智多谋 .

又伶俐机巧。

[eɪt] [pə'trəʊlz] [pə(r)] [raʊnd]

Eight patrols per round

八 巡逻 每 圆形的

每轮八个管巡，

[eɪt] ['sɜːvənts] ['sɜːvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

Eight servants serving in the government office .

八 仆人 服务 在 这 政府 办公室 .

八个衙前听差。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [nəʊ] [θiːvz] [ɔː(r)] ['rɔbəz] [hæv; həv] [ɪ'mɜːdʒd] .

And thankfully , no thieves or robbers have emerged .

和 谢天谢地 , 不 窃贼 或者 强盗 有 出现 .

且喜贼盗不生，

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [wɜːk] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .

People live and work in peace and contentment .

人们 居住 和 工作 在 和平 和 满意 .

人民乐业。

['piːp(ə)l] [doʊnt] [nəʊ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [woʊnt] [ækt] [ən'les] [prə'voʊkt] .

People don't know that people won't act unless provoked .

人们 不 知道 那 人们 惯于 行为 除非 挑衅 .

不知人不激不发，

[ðiːz] ['ʃeɪmləs] ['bætʃələz] ,

These shameless bachelors ,

这些 不要脸 单身汉 ,

这些无赖光棍，

[hiː; hi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dʌz] [bæd] [θɪŋz] .

He usually does bad things .

他 通常 做 坏的 事物 .

平日惯做歹事，

[naʊ] [ðeɪ] [kænt] ['iːv(ə)n] [faɪnd] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [dɒg] [tuː; tə] [kætʃ] .

Now they can't even find a chicken or a dog to catch .

现在 他们 不能 甚至 寻找 一个 鸡 或者 一个 狗 到 抓住 .

如今弄得鸡犬也没处掏一个，

['neɪtʃə(r)] [ɪg'zɔːsts] [ɔːl] [miːnz] [ɒv; əv][sə'vaɪv(ə)l] .
Nature exhausts all means of survival .
自然 排气管 全部 方法 的 生存 .

自然穷极计生。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['heədresə(r)] [huz] [gʊd] [æt; ət] ['kʌtɪŋ] [lɒks] .
There's a local hairdresser who's good at cutting locks .
有 一个 当地的 理发师 谁是 好的 在 切割 锁 .

本县有个惯做剪绺头儿，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
They sat down and divided the spoils .
他们 卫星 向下 和 分割 这 战利品 .

坐地分赃的，

[ɪts] [kɔːld] [ɔː'spɪʃəs] .
It's called auspicious .
它是 称为 吉祥 .

叫做吉利。

[hiː; hi] ['dʌznt] [keə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [juːz] ['kɒpə(r)] [ʃiːts] .
He doesn't care if you use copper sheets .
他 不 关心 如果 你 使用 铜 纸张 .

他不管你用铜皮，

[juːz] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz]
Use copper coins
使用 铜 硬币

用铜钱，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kʌt] .
It can be cut .
它 能 是 切 .

剪得来，

[biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə] [hɪm] ;
Be filial to him ;
是 孝 到 他 ;

要孝顺他；

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [kʌm]
If you don't come
如果 你 不 来

若不来，

[hiː; hi] [wɪl] [kɔːl] [ðə; ði] [pə'liːs] [tuː; tə] [ə'rest] [juː; jʊ] .
He will call the police to arrest you .
他 将要 称呼 这 警察 到 逮捕 你 .

他会叫缉捕拿着你。

[ə'nʌðə(r)] [hed] ['kʌnstəbl] ,
Another head constable ,
其他 头 警官 ,

又有一个应捕头儿，

[ðəʊz] [huː] [hə'bɪtʃuəli] [reɪz] [θiːvz]
Those who habitually raise thieves
那些 WHO 习惯性地 增加 窃贼

惯养贼的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃuːn] [tʃiː] .
His name is Xun Qi .
他的 姓名 是 迅 齐 .

叫做荀奇。

[juː; jʊ][kæn; kən][dɪg][ænd; ənd][teə(r); tɪə] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːlz] ,
You can dig and tear down the walls ,
你 能 挖 和 撕 向下 这 墙壁 ,

由你挖壁扒墙，

[praɪ]['əʊpən] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] .
Pry open doors and windows .
撬 打开 门 和 视窗 .

撬门撥窗，

[hiː; hi] [njuː] [wɪtʃ] ['hændraɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
He knew which handwriting it was .
他 知道 哪个 手写 它 曾是 .

他都知道是哪个手迹，

['fɪliəl] ['paɪəti] ['kænɒt] [biː; bi] [fʊl'fɪld] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
Filial piety cannot be fulfilled in a short time .
孝 虔诚 不能 是 已完成 在 一个 短的 时间 .

一时孝顺不到，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] [ænd; ənd] ['hændɪd] [hɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
He went to arrest him and handed him over to the authorities .
他 去 到 逮捕 他 和 递交 他 超过 到 这 当局 .

他去抓来送官。

[ə; eɪ]['bændɪt] ,
A bandit ,
一个 土匪 ,

一个做响马的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒiː] [gwɑːŋ] .
His name is Zhi Guang .
他的 姓名 是 智 光 .

叫做支广。

[wen] ['teɪstɪŋ] , [græb][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .
When tasting , grab a little .
什么时候 品尝 , 抓住 一个 小的 .

尝时抓得些儿，

[tuː; tə][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [sæŋ] ,
To a man surnamed Sang ,
到 一个 男人 姓氏 桑 ,

到一个姓桑，

[hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [deθ] [gɒd] " [fɔː(r); fə(r)] ['gæmblɪŋ] .
His family was known as the " Death God " for gambling .
他的 家庭 曾是 已知 作为 这 " 死亡 上帝 " 为了 赌博 .

绰号“丧门神”家赌博。

[ɪn] [ðɪs] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði][kɜːst; 'kɜːsɪd][gɒd][ɒv; əv] [deθ] ,
In this house of the cursed god of death ,
在 这 房子 的 这 被诅咒的 上帝 的 死亡 ,

这丧门神家里，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [hə'bɪtʃuəl] [kə'siːnəʊ]['əʊnə(r)] .
He is a habitual casino owner .
他 是 一个 习惯性的 赌场 所有者 .

是个惯开赌场，

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['skaundrəl]
Inviting scoundrels
邀请 无赖

招引无赖，

[hiːz] [juːst] [tuː; tə] ['tʌgɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz][heə(r)] .
He's used to tugging at his hair .
他是 用过的 到 拉扯 在 他的 头发 .

惯撮些头儿，

[ðeɪ] [kə'lekt] ['mʌni] [ænd; ənd][juːz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [bai] [waɪn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [nə'sesəti] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
They collect money and use it to buy wine and other necessities to make a living .
他们 收集 钱 和 使用 它 到 买 葡萄酒 和 其他 必需品 到 制作 一个 活的 .

收管放筹买尊买酒过日子的。

[ðɪs] [ɪz] [ɔː'spɪʃəs] .
This is auspicious .
这 是 吉祥 .

这吉利、

[ʃuːn] [tʃiː] ,
Xun Qi ,
迅 齐 ,

荀奇、

[dʒiː] [gwɑŋgjɪz] [klɑːs] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Zhi Guangyi's class was playing at his house .
智 广益的 班级 曾是 玩耍 在 他的 房子 .

支广一班儿座落在他家耍子。

[wʌn] [deɪ] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] ,
One day , when he was in high spirits ,
一 天 , 什么时候 他 曾是 在 高的 烈酒 ,

忽一日赌兴正高，

[bʌt; bət] [jʊr; jər] ['lækɪŋ] [ɪn] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] .
But you're lacking in supervision .
但 你是 缺乏 在 监督 .

却是你又缺管，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] .
I have no money .
我 有 不 钱 .

我又无银，

['gæmblɪŋ] ['nevə(r)] [brɪŋz] [ˌem 'iː] ['eni] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
Gambling never brings me any satisfaction .
赌博 绝不 带来 我 任何 满意 .

赌来都不畅意。

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[maɪ] ['bɪznəs] [hæz; həz] [biːn] [sləʊ] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
My business has been slow these past few days .
我的 商业 有 到过 慢的 这些 过去的 很少 天 .

我连日生意少，

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ] ['bɪznəs] ? "
" Why do you all seem to have no business ? "
" 为什么 做 你 全部 似乎 到 有 不 商业 ? "

怎你们也像没生意？”

- :
Jilidao :
- :

吉利道：

" [ðæt] ['heɪtfl] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] ! "
" That hateful Magistrate Zhang ! "
" 那 可恶 地方法官 张 ! "

“可恨张知县，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðiːz] [mɪ'lɪʃəmən] [tuː; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] ['bʌslɪŋ] ['sɪti] .
When he arrived , he ordered these militiamen to patrol the bustling city .
什么时候 他 到达的 , 他 订购 这些 民兵 到 巡逻 这 繁华 城市 .

他一来叫这些民壮在这闹市巡绰，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [aʊt] .
These are cut out .
这些 是 切 出去 .

这些剪绺的，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'laɪz] [ɒn] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [ə'mʌŋ] [kraʊdz] .
It relies on doing business among crowds .
它 依赖 在 正在做 商业 之中 人群 .

靠是人丛中生意，

[ai] [kænt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
I can't do it .
我 不能 做 它 .

便做不来，

['iːv(ə)n] [wɪr] [stʌk] .
Even we're stuck .
甚至 是 卡住 .

连我们也干搁。”

[ʃuːn] [tʃiː] [sed] :
Xun Qi said :
迅 齐 说 :

荀奇道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[ai]['ɔːlsəʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] [æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
I also suffered a loss at his hands .
我 还 遭受 一个 损失 在 他的 双手 .

我也吃他的亏，

[ðɪs] ['dæmpənd] [ðeə(r)] ['bɪznəs] .
This dampened their business .
这 潮湿 他们的 商业 .

冷了他们的生意，

[ðæt] [kʌt] [ɒf] [maɪ] ['laɪvlihʊd] .
That cut off my livelihood .
那 切 离开 我的 生计 .

便绝了我衣食饭碗。”

- ['ʃɪntəʊ] :
Sangmen Shinto :
- 神道 :

丧门神道:

" ['bɪznəsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] , "
" Businesses are different , "
" 企业 是 不同的 , "

“生意各别,

['mɒdɪst] [miːnz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ə; eɪ] ['fæməli] .
modest means to support a family .
谦虚的 方法 到 支持 一个 家庭 .

养家一般,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɒb] ['piːp(ə)l] [baɪ] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [greɪn] [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] .
He was only allowed to rob people by punishing them with grain and paper .
他 曾是 仅有的 允许 到 抢 人们 经过 惩罚 他们 和 粮食 和 纸 .

只许他罚谷罚纸开门打劫,

[wɪr] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [duː; də] ['eniθɪŋ] ['ʃeɪdi] .
We're not allowed to do anything shady .
是 不是 允许 到 做 任何事物 阴凉 .

不许我们做些勾当。”

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道:

" [naʊ] [wiː; wi] [tʃuːz] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] [hɪm] . "
" Now we choose to take action against him . "
" 现在 我们 选择 到 拿 行动 反对 他 . "

“如今我们选动手他起来,

[kə'lu:d] [wɪð] [klɑːs] [wʌn]
Colluding with Class One
串谋 和 班级 一

勾合一班,

['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['praɪvət] ['gʌvənmənt] ;
Infiltrate the private government ;
浸润 这 私人的 政府 ;

打入私衙;

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [rɔb] [hɪz; ɪz] ['treʒəri] .
Or perhaps they robbed his treasury .
或者 也许 他们 被抢劫 他的 财政部 .

或是劫了他库,

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone should have a good time and enjoy it .
每个人 应该 有 一个 好的 时间 和 享受 它 .

大家快活受用一受用,

" [ai] [wʊd] [daɪ] ['kɒntent] . "
" I would die content . "
" 我 会 死 内容 . "

便死也甘心。”

- :
Jilidao :
- :

吉利道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['duːɪŋ] ?
What are we doing ?
什么 是 我们 正在做 ?

“我们这几个人做得什来，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] .
A few more can be done .
一个 很少 更多的 能 是 完毕 .

还须再勾几个可做。”

[ʃuːn] [tʃiː] [sed] :
Xun Qi said :
迅 齐 说 :

荀奇道：

" [maɪ] [men] , "
" My men , "
" 我的 男人 , "

“我那些部下，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] .
There were also forty or fifty .
那里 是 还 四十 或者 五十 .

可也有四五十个，

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [tə'geðə(r)] .
Tell them to come together .
告诉 他们 到 来 一起 .

叫他齐来。”

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['peti] [θiːvz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ? "
" What are those petty thieves good for ? "
" 什么 是 那些 小气 窃贼 好的 为了 ? "

“那些鼠窃狗偷的当得什事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [maɪ] ['əʊldə] ['brʌðəz] [keɪm] .
It would be better if my older brothers came .
它 会 是 更好的 如果 我的 老 兄弟 来了 .

须我那几个哥哥来才好。”

- ['ʃɪntəʊ] :
Sangmen Shinto :
- 神道 :

丧门神道：

" [wen] [juː; jʊ] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [teɪk] [ˌem 'iː] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" When you come looking for me , you must take me with you . "
" 什么时候 你 来 寻找 为了 我 , 你 必须 拿 我 和 你 . "

“寻来时须带挈我，

[doʊnt] [ə'bændən] [ˌem 'iː] .
Don't abandon me .
不 放弃 我 .

不要撇了我。”

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道：

" ['neɪtʃə(r)] . "
" nature . "
" 自然 . "

“自然。”

[ðen] [dʒʌst] [ə; eɪ] [hed] [ænd; ənd] [maʊθ] ,
Then just a head and mouth ,
然后 只是 一个 头 和 嘴 ,

便一个头口，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - . . .
Arriving at Gaojibo . . .
抵达 在 - . . .

赶到高鸡泊前，

[faɪnd] [ə; eɪ] [gʊd] [frend]
Find a good friend
寻找 一个 好的 朋友

寻着一个好朋友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [dʒiː] .
His name is Zhang Zhi .
他的 姓名 是 张 智 .

叫做张志，

['nɪkneɪmd] [ʒɑːŋ] - ,
Nicknamed Zhang Shengtie ,
绰号 张 - ,

绰号张生铁，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['ɒf(ə)n] [send] [aʊt] ['ærəus] .
They also often send out arrows .
他们 还 经常 发送 出去 箭头 .

也是常出递枝箭儿，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He was begging for a living .
他 曾是 乞讨 为了 一个 活的 .

讨碗饭吃的。

[ðə; ði] [tuː] [met] [ænd; ənd] [sed] :
The two met and said :
这 二 遇见 和 说 :

两个相见道：

" ['brʌðə(r)] , ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [biːn] . "
" Brother , always have been . "
" 兄弟 , 总是 有 到过 . "

“哥一向哩。”

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道：

" [haʊz] ['bɪznəs] , [brəʊ] ? "
" How's business , bro ? "
" 怎么样 商业 , 兄弟 ? "

“哥生意好么？”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

[ai][dʒʌst]['æktɪd][æz; əz]['juːʒuəl] .
I just acted as usual .
我 只是 行动 作为 通常 .

“我只如常，

[ðiːz] [gests] [hæv; həv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
These guests have been waiting until dawn .
这些 客人 有 到过 等待 直到 黎明 .

这些客如今等了天大明才，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [gruːps] .
After all , there were twenty or thirty groups .
后 全部 , 那里 是 二十 或者 三十 团体 .

也毕竟二三十个结队，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] , [hiː; hi][woʊnt] [kʌm] .
If there are only one or two of us , he won't come .
如果 那里 是 仅有的 一 或者 二 的 我们 , 他 惯于 来 .

咱一两个人了他不来，

[aɪv] [ɔːl'redi] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] ['brʌðəz] .
I've already found a few brothers .
我已经 已经 成立 一个 很少 兄弟 .

已寻了几个兄弟，

" ['brʌðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] ? "
" Brother , are you coming ? "
" 兄弟 , 是 你 未来 ? "

哥可来么？”

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道：

" ['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ][biː; bi][wʌn] . "
" Brothers should also be one . "
" 兄弟 应该 还 是 一 . "

“兄弟也要做一儿，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ['piːp(ə)l] .
It's just that there are few people .
它是 只是 那 那里 是 很少 人们 .

也只为人少，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['brʌðə(r)] .
Therefore , I have come to find my brother .
所以 , 我 有 来 到 寻找 我的 兄弟 .

故来寻哥。”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] , [pliːz] [teɪk] [ˌem 'iː] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" My virtuous brother , please take me with you . "
" 我的 有德行的 兄弟 , 请 拿 我 和 你 . "

“贤弟挈带

[ə; eɪ] [belt] ,
A belt ,
一个 腰带 ,

一挈带，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [gests] ?
Who are the guests ?
WHO 是 这 客人 ?

是什么客人？”

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道：

" [nəʊ] . "
" no . "
" 不 . "

“不是。”

['wɪspəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] :
whispered in his ear :
低声说道 在 他的 耳朵 :

悄悄附耳道：

" [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['kaʊnti] ['treʒəri] " .
" Hua County Treasury " .
" 华 县 财政部 " .

“滑县县库。”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['sɪəriəs] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] . "
" This matter is extremely serious and dangerous . "
" 这 事情 是 极其 严肃的 和 危险的 . "

“这事甚大又险。”

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道：

" ['evri] [bet] [wiː; wi] [meɪk] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [rɪsk] . "
" Every bet we make comes from risk . "
" 每一个 赌注 我们 制作 来 从 风险 . "

“我们哪一注银子不从险来，

['kʌstəməz] [hæv; həv] ['lɪmɪtɪd] [stɒk] .
Customers have limited stock .
顾客 有 有限的 库存 .

客人的货有限，

[ðə; ði] ['weəhaʊs] [kən'teɪnz] [ɪ'nʌf] ['sɔɪbiːnz] [ænd; ənd] [wiːt] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] .
The warehouse contains enough soybeans and wheat when they are ripe .
这 仓库 包含 足够的 大豆 和 小麦 什么时候 他们 是 成熟 .

库中是豆麦熟时征够，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sɪks] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
There are six or seven thousand taels of silver .
那里 是 六 或者 七 千 两 的 银 .

有六七千银子，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] .
That's enough for us .
那就是 足够的 为了 我们 .

这才够咱们用。”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" [haʊ'evə(r)] , ['iːv(ə)n][səʊ] ,
" However , even so ,
" 然而 , 甚至 所以 ,

“然虽如此，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ]
You and I are a good match
你 和 我 是 一个 好的 匹配

你我合来，

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l]
No more than a hundred people
不 更多的 比 一个 百 人们

不过百余个人，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi] [ɪ'fektɪv] .
I'm afraid it won't be effective .
我是 害怕的 它 惯于 是 有效的 .

怕不济事。

[ai] [stɪl] [hæv; həv][ˌɑːr iː 'en][dʒɪŋgæŋ][hɪə(r)] .
I still have Ren Jingang here .
我 仍然 有 任 金港 这里 .

我这里还有一个任金刚，

[ˌɑːr iː 'en][dʒɪŋ] .
Ren Jing .
任 景 .

任敬。

[hiː; hi] [rʌnz] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
He runs a shop .
他 跑步 一个 店铺 .

他开着个店，

[waɪn] [ɪz][səʊld] [ˌaʊt'saɪd] .
Wine is sold outside .
葡萄酒 是 卖 外部 .

外边卖酒，

['pæsndʒər] [ˌdɪsɪm'bɑːk] [ˌɪn'saɪd] .
Passengers disembark inside .
乘客 下船 里面 .

里边下客，

[duː; də][sʌm; səm]['ləʊk(ə)l] ['bɪznəs] .
Do some local business .
做 一些 当地的 商业 .

做些自来买卖，

[ɪk'striːmli] [æm'bɪʃəs]
Extremely ambitious
极其 雄心勃勃

极有志气，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [best] [tuː; tə][gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] .
It is also best to go along with him .
它 是 还 最好的 到 去 沿着 和 他 .

也须合着他才好，

" [lets] [gəʊ][faɪnd][hɪm] [tə'geðə(r)] . "
" Let's go find him together . "
" 我们来吧 去 寻找 他 一起 . "

咱与你去寻他来。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [went] [tuː; tə][ˌɑːr iː 'en] [dʒɪŋz] [ʃɒp] .
The two then went to Ren Jing's shop .
这 二 然后 去 到 任 京的 店铺 .

两个便到任敬店中来，

[ˌɑːr iː 'en] - [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət] .
Ren Jingzheng was standing inside the cabinet .
任 - 曾是 常设 里面 这 内阁 .

任敬正立在柜里，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ʒɑːŋ] [dʒiː] ,
Upon meeting Zhang Zhi ,
之上 会议 张 智 ,

见了张志，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ,
Then he came out ,
然后 他 来了 出去 ,

便走出来，

[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][ˌɪn'saɪd] .
Invite them inside .
邀请 他们 里面 .

邀进里面，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [θriː] - [ruːm] [hɔːl] .
We sat down in a small three - room hall .
我们 卫星 向下 在 一个 小的 三 - 房间 大厅 .

一座小小三间厅上坐下，

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位何人？”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" ['aʊə(r)] [frend] , "
" Our friend , "
" 我们的 朋友 , "

“咱朋友，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː] .
The surname is Zhi .
这 姓 是 智 .

姓支，

[mɪŋ] [gwɑːŋ]
Ming Guang
明 光

名广，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I've come specifically to pay my respects to my elder brother .
我已经 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 我的 长老 兄弟 .

特来拜大哥的。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [wɒt] [əd'vaɪs] [duː; də] [juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ? "
" What advice do you have for me ? "
" 什么 建议 做 你 有 为了 我 ? "

“是有何见教？”

[ʒɑːŋ] [dʒiː] [kɪkt] [hɪm] [kləʊz] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Zhang Zhi kicked him close and whispered in his ear :
张 智 踢 他 关闭 和 低声说道 在 他的 耳朵 :

张志蹴去他耳边轻轻的道：

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] .
He has a great fortune .
他 有 一个 伟大的 财富 .

“他有一主大财，

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
She came specifically to take care of her brother .
她 来了 具体来说 到 拿 关心 的 她 兄弟 .

特来照顾哥哥。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [welθ] ? "
" What kind of wealth ? "
" 什么 种类 的 财富 ? "

“是什么财？”

[ʒɑːŋ] [dʒiː] [stept] ['kləuzə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Zhi stepped closer and said :
张 智 步 更近 和 说 :

张志又近前道：

" [ɪts] ['kuːliː][ɪn][hwæksiːən] ['kaʊnti] . "
" It's Kuli in Huaxian County . "
" 它是 库利 在 滑县 县 . "

“是滑县库里。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [ðɪs] ['mʌni] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] , "
" This money is in the county , "
" 这 钱 是 在 这 县 , "

“这财在县里，

['sʌmwʌn] ,
Someone ,
某人 ,

有人，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
It's not easy to get it .
它是 不是 简单的 到 得到 它 .

不容易要它的，

[aɪm] [faɪn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm fine with it .
我是 美好的 和 它 .

哥过得罢了，

[waɪ] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪsk] ?
Why take such a risk ?
为什么 拿 这样的 一个 风险 ?

走这险做什么？”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥，

[juːv] [hæd; həd] [sʌm; səm] [gʊd] [deɪz] ,
You've had some good days ,
你已经 有 一些 好的 天 ,

你过得些，

[wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [ɒn] [laɪk] [ðɪs] .
We can't go on like this .
我们 不能 去 在 喜欢 这 .

咱过不得哩，

[duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ?
Do you have a lot of silver ?
做 你 有 一个 很多 的 银 ?

银子可有多的么？

['brʌðə(r)] ['ɪz(ə)nt] ['gəʊɪŋ] .
Brother isn't going .
兄弟 不是 去 .

哥不去，

" [wiːl; wil] [gəʊ] [ɑː'selvz] . "
" We'll go ourselves . "
" 出色地 去 我们自己 . "

咱自去。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [juː; jʊ] ['rekləs] [fuːl] , "
" You reckless fool , "
" 你 鲁莽 傻子 , "

“冒失鬼，

[ænd; ənd] [steɪ] [ðeə(r)] .
And **stay** **there** **.**
和 停留 那里 .

且住着，

[let] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Let **us** **think** **about** **it** **.**
让 我们 思考 关于 它 .

待咱想，

[waɪ] [rɪsk] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [səʊ] ['iːzəli] ?
Why **risk** **your** **life** **for** **money** **so** **easily** **?**
为什么 风险 你的 生活 为了 钱 所以 容易地 ?

怎轻易把性命去搏钱。”

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After **sitting** **for** **a** **while** **,**
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了一会，

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] ,
After **drinking** **a** **cup** **of** **tea** **,**
后 喝 一个 杯子 的 茶 ,

吃了杯茶，

[ˌɑːr iː 'en] [dʒɪŋ] [wɔːkt] [ɪn] .
Ren **Jing** **walked** **in** **.**
任 景 步行 在 .

只见任敬走了进去。

[hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [gɔːz] [hæt] [ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
He **put** **on** **a** **gauze** **hat** **in** **a** **moment** **.**
他 放 在 一个 纱布 帽子 在 一个 片刻 .

须臾戴了一顶纱帽，

[ə; eɪ] [belt] [wɒz; wəz] [taɪd] .
A **belt** **was** **tied** **.**
一个 腰带 曾是 系 .

系了一条带，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] .
They **walked** **out** **.**
他们 步行 出去 .

走将出来。

[ʒɑːŋ] [dʒiː] [ðen] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Zhang **Zhi** **then** **rushed** **over** **.**
张 智 然后 匆忙 超过 .

张志便赶将过去，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He **kowtowed** **and** **said** **:**
他 叩头 和 说 :

磕一个头道：

" ['mɑːstə(r)] , "
" **Master** **,** **"**
" 掌握 , "

“爷，

[ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ˌkəu'tau] .
The **humble** **servant** **kowtows** **.**
这 谦逊的 仆人 叩头 .

小人磕头。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [stænd] [ʌp] . "
" stand up . "
" 站立 向上 . "

“起来。”

['evriwʌn] [lɑːft] .
Everyone laughed .
每个人 笑了 .

大家笑了一笑。

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥，

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [drest] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why are you dressed like this ? "
" 为什么 是 你 穿着 喜欢 这 ? "

这里来这副行头？”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [ɪn] ['februəri] ,
" In February ,
" 在 二月 ,

“二月间，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [hæd; həd] [sɜːvd] [hɪz; ɪz] [fʊl] [tɜːm] .
He was an official who had served his full term .
他 曾是 一个 官方的 WHO 有 服务 他的 满的 学期 .

是一个满任的官，

[wiː; wi] [held] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [hɪm] .
We held a grudge against him .
我们 握住 一个 怨恨 反对 他 .

咱计较了他，

[wɒt] [rɪ'meɪnz] .
What remains .
什么 遗迹 .

留下的。

['brʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

" [duː; də] [ai] [lʊk] [laɪk] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['weərɪŋ] [ðæt] ? "
" Do I look like an official wearing that ? "
" 做 我 看 喜欢 一个 官方的 穿着 那 ? "

咱戴了像个官么？”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" ['pɪktʃə(r)] ,
" picture ,
" 图片 ,

“像，

[hiː; hi][dʒʌst][hæz; həz][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][ə; eɪ]['mɑːʃ(ə)l] ['spɪrɪt] .
He just has a bit of a martial spirit .
他 只是 有 一个 少量 的 一个 武术 精神 .

只是带些武气。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [niːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['kæri] . "
" That's exactly what I need it to carry . "
" 那就是 确切地 什么 我 需要 它 到 携带 . "

“正要它带武哩。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kraʊn] .
He quickly went inside and took off his crown .
他 迅速地 去 里面 和 采取 离开 他的 王冠 .

连忙进去脱了冠带，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒiː] .
He whispered a few words to Zhang Zhi .
他 低声说道 一个 很少 字 到 张 智 .

来附耳与张志说了几句。

[ʒɑːŋ] [dʒiː] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Zhi clapped his hands and said :
张 智 鼓掌 他的 双手 和 说 :

张志拍手道：

" ['wʌndəf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ,

“妙，

['wʌndəf(ə)l] !
wonderful !
精彩的 !

妙！

[ai] [sed] , " ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][hɪz; ɪz] ['riːz(ə)nz] . "
I said , " After all , my brother has his reasons . "
我 说 , " 后 全部 , 我的 兄弟 有 他的 原因 . "

我道是毕竟哥有计较。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] , "
" Speaking of this matter , "
" 请讲 的 这 事情 , "

“论起这事，

['əʊnli][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Only the two of us can do it .
仅有的 这 二 的 我们 能 做 它 .

只咱两做得来。”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

“是。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [baɪmə] ['maʊntən] [ðə; ði] [jɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [lɑːst] .
We were at Baima Mountain the year before last .
我们 是 在 白马 山 这 年 前 最后的 .

咱前年在白马山，

[hiːz] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz][dʒʌst] [dɪ'zɜːts] .
He's met with his just deserts .
他是 遇见 和 他的 只是 沙漠 .

遇着个现世报。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

- [brɪŋ] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['treʒə(r)] ! -
' Bring me the treasure ! '
- 带来 我 这 宝藏 ! -

‘拿宝来！’

[wiː; wi] [sed] :
We said :
我们 说 :

咱道：

" ['brʌðə(r)] , [hænd][ˌem 'iː][æn; ən] ['ærəʊ] . "
" Brother , hand me an arrow . "
" 兄弟 , 手 我 一个 箭 . "

‘哥递一枝箭儿来。’

[ðæt] ['feləʊ] ['dʌznt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['ærəʊ] [tuː; tə] [pɑːs] .
That fellow doesn't know what kind of arrow to pass .
那 同伴 不 知道 什么 种类 的 箭 到 经过 .

那厮不晓得递什箭。

[ai] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
I laughed and said :
我 笑了 和 说 :

我笑道：

- ['brʌðərz] [laɪf] , -
' Brother's life , '
- 兄弟 生活 , -

‘哥性命，

[jʊr; jər] ['wɜːθləs] .
You're worthless .
你是 毫无价值 .

恁不值钱，

[wiː; wi][ræn]['ɪntuː][ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [wʌn] .
We ran into a formidable one .
我们 跑 进入 一个 强大 一 .

撞着一个了得的，

[gæn][gæn][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] [baɪ] [hɪm] .
Gan Gan was given away by him .
甘 甘 曾是 给定 离开 经过 他 .

干干被他送了。'

[ðæt] [gai] [ɪz] ['ɒnɪst] .
That guy is honest .
那 盖伊 是 诚实的 .

那厮老实，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

- [wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [ðɪs] [wei] , -
' We don't know this way , '
- 我们 不 知道 这 方式 , -

'咱不晓得这道儿，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [wiː; wi][sɪt][æt; ət] [həʊm] [ɔːl] [deɪ] .
My sister - in - law complains that we sit at home all day .
我的 姐姐 - 在 - 法律 抱怨 那 我们 坐 在 家 全部 天 .

嫂子嫌咱整日在家坐，

[ðeɪ] [tɔːt] [ˌjuː 'es] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
They taught us how to do it .
他们 教授 我们 如何 到 做 它 .

教咱出来的，

[ʌn'feɪvərəb(ə)l] ['mɑːkɪt]
Unfavorable market
不利 市场

不利市，

[lets] [gəʊ] [həʊm] .
Let's go home .
我们来吧 去 家 .

咱家去吧。'

[wiː; wi] [sed] :
We said :
我们 说 :

咱道：

- ['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] ['riːəli] ['lʌki] . -
' Brother , you're really lucky . '
- 兄弟 , 你是 真的 幸运的 . -

'哥也是恁造化，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][wʌn] [gest] [æt; ət][ðə; ði][stɒp] .
There will be one guest at the stop .
那里 将要 是 一 客人 在 这 停止 .

停会有一起客人，

[ə'baʊt] [ten] ['piːp(ə)l] ,
About ten people ,
关于 十 人们 ,

十来人，

[ɑːsk] [hɪm] [ðə; ði] [seɪm] ['kwestʃən] .
Ask him the same question .
问 他 这 相同的 问题 .

你照样问他。

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] .
He refused to dismount .
他 拒绝 到 下马 .

他不肯下马，

[juː; jʊ] [seɪ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ʌp] [hɪə(r)] .
You say one of them should come up here .
你 说 一 的 他们 应该 来 向上 这里 .

你道且着一个上来，

[səʊ] [wiː; wi] [ræn] ['əʊvə(r)] .
So we ran over .
所以 我们 跑 超过 .

咱便跑来，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['lʌki] [breɪk] .
I'll give you a lucky break .
患病的 给 你 一个 幸运的 休息 .

包你利市。’

[ðæt] ['feləʊ] [sed] :
That fellow said :
那 同伴 说 :

那厮道：

- [wɒt] [dɪd] [hiː; hi] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ? -
' What did he come looking for ? '
- 什么 做过 他 来 寻找 为了 ? -

‘他来找怎生？’

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我道：

- ['kɑːmə] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] - .
' Karma in this life ' .
- 因果报应 在 这 生活 - .

‘现世报。

[ai] ['wʌznt] [ə'freɪd] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ə'ləʊn] .
I wasn't afraid when I was alone .
我 不是 害怕的 什么时候 我 曾是 独自的 .

适才独自不怕，

['hævɪŋ] ['helpər] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɒbləm] .
Having helpers is not a problem .
拥有 助手 是 不是 一个 问题 .

有帮手倒怕，

[duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] ,
Do it this way ,
做 它 这 方式 ,

照这样做去，

[ðə; ði] [gest] [dɪd] [nɒt] [dɪs'maʊnt] .
The guest did not dismount .
这 客人 做过 不是 下马 .

客人不下马，

[lets] [lɔːntʃ] [θriː] ['ærəus] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
Let's launch three arrows in quick succession .
我们来吧 发射 三 箭头 在 快的 演替 .

吃咱上去一连三枝箭，

[ðə; ði] [gest] ['əʊnli] [begd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
The guest only begged for his life .
这 客人 仅有的 乞求 为了 他的 生活 .

客人只求饶命。’

[wiː; wi] [went] [ænd; ənd][gɒt] [tuː] ['sjuːtkeisiz] .
We went and got two suitcases .
我们 去 和 得到 二 行李箱 .

咱去拿了两个挂箱，

[ə; eɪ] ['leðə(r)] [plæk] ,
A leather plaque ,
一个 皮革 牌匾 ,

一个皮匾，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [trʌŋk] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
Give him a hanging trunk as a reward .
给 他 一个 绞刑 树干 作为 一个 报酬 .

赏一个挂箱与他，

[tiːtʃ] [hɪm] [nɒt][tuː; tə] [kʌm] ['empti] - ['hændɪd] [ə'gen] .
Teach him not to come empty - handed again .
教 他 不是 到 来 空的 - 递交 再次 .

教他以后再不可白来，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [tuː] ['piːp(ə)l] [huː] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
These were only two people who made a living .
这些 是 仅有的 二 人们 WHO 制成 一个 活的 .

这便是只两个做了营生。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [waɪ] [kænt] [wiː; wi][dʒʌst] [seɪ] [ɪts] [əʊ'keɪ] ? "
" Why can't we just say it's okay ? "
" 为什么 不能 我们 只是 说 它是 好的 ? "

“怎还叫过不得？”

[ʒɑːŋ] [ʒɪdaʊ] :
Zhang Zhidao :
张 直岛 :

张志道：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . "
" Since ancient times , it has come from the sky . "
" 自从 古老的 时代 , 它 有 来 从 这 天空 . "

“自古空里来，

['klevəli] ,
Cleverly ,
巧妙地 ,

巧里去，

[ɪts] [biːn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)] [sɪns] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [nest] .
It's been less than half a year since they left the nest .
它是 到过 较少的 比 一半 一个 年 自从 他们 左边 这 巢 .

不半年了在巢穴儿，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kə'siːnəʊ] .
And then he went to the casino .
和 然后 他 去 到 这 赌场 .

并在赌场上了。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [bʌt; bət] [ðɪs] ['rɒbəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treʒəri] ,
" But this robbery of the treasury ,
" 但 这 抢劫 的 这 财政部 ,

“但这劫库，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

也不是小事，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwaɪəz] [skɪl] .
This also requires skill .
这 还 需要 技能 .

这也要应手，

[ai]['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə][faɪnd] [tuː] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
I also went to find two more people .
我 还 去 到 寻找 二 更多的 人们 .

我又还寻两个人去，

['brʌðə(r)] [dʒiː] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
Brother Zhi goes without saying .
兄弟 智 去 没有 说 .

支兄不消得说，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɒt] ['brʌðə(r)] [dʒiː][hæd; həd] [ə'griːd] [tuː; tə] .
It was what Brother Zhi had agreed to .
它 曾是 什么 兄弟 智 有 同意 到 .

就是支兄所约的，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ɪts] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['ʌðə(r)z] .
After all , it's a matter of relying on others .
后 全部 , 它是 一个 事情 的 依靠 在 其他的 .

也毕竟借重，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['eniwʌn] [tuː; tə] [mə'nɒpəlaɪz] ['evriθɪŋ] .
There's no reason for anyone to monopolize everything .
有 不 原因 为了 任何人 到 独占 一切 .

没有个独吃自的理。”

[dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Zhi Guangdao :
智 光岛 :

支广道：

" [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [help] , ['brʌðə(r)] . "
" Thanks for the help , brother . "
" 谢谢 为了 这 帮助 , 兄弟 . "

“多谢哥带挈。”

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ðen] [θriː] [mɔː(r)] ['bɜːli] [men] [ə'raɪvd] .
Then three more burly men arrived .
然后 三 更多的 魁梧的 男人 到达的 .

只见又到了三个虎体彪形的大汉，

[wiː; wi] [met] .
We met .
我们 遇见 .

相见了，

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
Everyone sat down together in the hotel .
每个人 卫星 向下 一起 在 这 酒店 .

大家一齐在酒店中坐下。

[ˌɑːr iː 'en] [dʒɪŋ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒiː] [ænd; ənd] [dʒiː] [gwæŋdaʊ] :
Ren Jing pointed to Zhang Zhi and Zhi Guangdao :
任 景 尖 到 张 智 和 智 光岛 :

任敬指着对张志与支广道：

" [ðiːz] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['brʌðəz] . "
" These three are all our brothers . "
" 这些 三 是 全部 我们的 兄弟 . "

“这三个都是咱兄弟，

[wʌn] [bɪg] [step] ,
One big step ,
一 大的 步 ,

一个步大，

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [hæz; həz] [tuː] [mjuːlz] .
His family has two mules .
他的 家庭 有 二 骡子 .

他家有两个骡子，

[hiː; hi] [felt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
He felt it himself .
他 毛毡 它 他自己 .

他自己赶脚，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [dʒʌst] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [juː; jʊ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə]
Even if you're just taking advantage of an opportunity , you still need to
甚至 如果 你是 只是 采取 优势 的 一个 机会 , 你 仍然 需要 到
[ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] ['prez(ə)nt] .
arrange for two people to be present .
安排 为了 二 人们 到 是 展示 .

捉空也要布摆两个人。

[ðɪs] [θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
This third brother ,
这 第三 兄弟 ,

这闞老三，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kəʊtʃmən]
Although he was a coachman
虽然 他 曾是 一个 马车夫

他虽是个车夫，

[hiː; hi] [ɪz] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l] .
He is quite capable .
他 是 相当 有能力的 .

颇有本事。

[ðɪs] [hwɑːn]['fuː] ,
This Huan Fu ,
这 欢 傅 ,

这个桓福，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [jʌntʃæŋ] - .
It is Yunchang Jinduzi .
它 是 云昌 - .

是云昌津渡子，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['praɪvət] ['mɜːtʃənt] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He was also a private merchant on the river .
他 曾是 还 一个 私人的 商人 在 这 河 .

也是个河上私商。”

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He gave his name .
他 给予 他的 姓名 .

说了姓名，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðiːz] [θriː] [pɑːðz] :
Regarding these three paths :
关于 这些 三 路径 :

就对这三个道：

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] ,
The morning after tomorrow ,
这 早晨 后 明天 ,

“后日早晨，

[wiː; wi] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [help] .
We need your help .
我们 需要 你的 帮助 .

咱有用着你处。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [θriː] [sed] :
The three said :
这 三 说 :

三人道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən][juːz][ˌjuː 'es] ['sʌmtaɪmz] . "
" Brother , you can use us sometimes . "
" 兄弟 , 你 能 使用 我们 有时 . "

“哥有用咱处，

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [kʊk] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['faɪə(r)] .
He would not hesitate to cook over a fire .
他 会 不是 犹豫 到 厨师 超过 一个 火 .

汤火不辞。”

[ˌɑːr iː 'en] - :
Ren Jingdao :
任 - :

任敬道：

" [tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] [θɜːd] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɜːst] [prɪns] [wɪl] [miːt] . "
" Tomorrow , the Third Prince and the First Prince will meet . "
" 明天 , 这 第三 王子 和 这 第一的 王子 将要 见面 . "

“明日闞老三与步老大，

[lets] ['haɪə(r)][ə; eɪ][bɪg] [trʌk] .
Let's hire a big truck .
我们来吧 聘请 一个 大的 卡车 .

与咱雇一辆大车，

[ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] , [ai] [wɪl] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The day after tomorrow , I will wait at the South Gate .
这 天 后 明天 , 我 将要 等待 在 这 南 门 .

后日早在南门伺候，

[wiː; wi] [sɔː] ['brʌðə(r)] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][ai][græb] ['sʌmwʌn] [aʊt] .
We saw Brother Zhang and I grab someone out .
我们 锯 兄弟 张 和 我 抓住 某人 出去 .

只见咱与张大哥抓一个人出来，

['evriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Everyone came to meet them .
每个人 来了 到 见面 他们 .

都来接应。

['brʌðə(r)] [dʒiː][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [hæv; həv][ɔːl] [pɪkt] [ʌp] [ðeə(r)] [kɑːz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt]
Brother Zhi and your friends have all picked up their cars at the South Gate
兄弟 智 和 你的 朋友们 有 全部 挑选 向上 他们的 汽车 在 这 南 门
[bʌs] [stɒp] .
bus stop .
公共汽车 停止 .

支大哥与你约的朋友也都在南门车边取齐。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [kɑː(r)] .
There were more than ten people in the car .
那里 是 更多的 比 十 人们 在 这 车 .

一辆车坐了十多人，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][hæd; həd] [daut] .
He also had doubts .
他 还 有 疑虑 .

也动疑。

['brʌðə(r)] [hwɑːn] , [meɪ] [ai] [brɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ?
Brother Huan , may I bring a small boat ?
兄弟 欢 , 可能 我 带来 一个 小的 船 ?

桓大哥可带小船一只，

['aʊə(r)] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [tuː] ['ʌðə(r)z] ['ɑːnsə(r)d] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
Our servants and two others answered for us .
我们的 仆人 和 二 其他的 回答 为了 我们 .

与咱家丁二人应咱，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [splɪt] [ðə; ði] [rəʊd] ,
In order to split the road ,
在 命令 到 分裂 这 路 ,

以便分路，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɒn] .
This is something we absolutely must not make a mistake on .
这 是 某物 我们 绝对地 必须 不是 制作 一个 错误 在 .

是必不可误事。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['aɪd(ə)l] [klaʊdz] [fləʊt] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] ,
The idle clouds float by the sun ,
这 闲置的 云 漂浮 经过 这 太阳 ,

闲云傍日浮，

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [wɪnd] [bləʊz] ['bliːkli] [θruː] [ðə; ði] ['fiːldz] .
The autumn wind blows bleakly through the fields .
这 秋天 风 打击 凄凉地 通过 这 字段 .

萧瑟野风秋。

['sɪpɪŋ] [waɪn] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] ['vɪlɪdʒ] .
Sipping wine in a deserted village .
啜饮 葡萄酒 在 一个 荒凉的 村庄 .

浅酌荒村酒，

[ðeɪ] [mə'tɪkjələsli] [plænd] [tuː; tə]['plʌndə(r)][ðə; ði] ['treʒəri] .
They meticulously planned to plunder the treasury .
他们 精心 计划 到 掠夺 这 财政部 .

深筹劫库谋。

[sɪks] ['piːp(ə)l] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɒz; wəz] [fʊl] .
Six people ate until one of them was drunk and the other was full .
六 人们 吃 直到 一 的 他们 曾是 醉 和 这 其他 曾是 满的 .

六个人吃得一个你醉我饱，

['seprət] ,
separate ,
分离 ,

分手，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [θɪŋ] .
Everyone was doing their own thing .
每个人 曾是 正在做 他们的 自己的 事物 .

都各干自己的事。

[dʒiː] [gwɑːŋ] ,
Zhi Guang ,
智 光 ,

支广、

[buː][ˌdiː ˈeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɜː(r); wə(r)] ['friːli] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Bu Da and his companions were freely outside the door .
布 达 和 他的 同伴 是 自由 外部 这 门 .

步大一起自在门外，

- [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] .
Huanfu was at the ferry crossing .
- 曾是 在 这 渡船 过境 .

桓福自在津口，

[nəʊ]['taɪt(ə)l] .
No title .
不 标题 .

不题。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [kɔːt] .
On this day , Magistrate Zhang was sitting in court .
在 这 天 , 地方法官 张 曾是 坐着 在 法庭 .

只见这日张知县正坐堂，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɔː(r)] :
Suddenly , a report came from the door :
突然 , 一个 报告 来了 从 这 门 :

忽有门上报道：

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] ['ɒfɪsəz] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . ”
“ There are Imperial Guards officers outside to see you , sir . ”
“ 那里 是 帝国 卫兵 警官 外部 到 看 你 , 先生 . ”

“外边有锦衣卫差官见爷。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [hæv; həv] [daut] .
Magistrate Zhang also began to have doubts .
地方法官 张 还 开始 到 有 疑虑 .

张知县心下也便狐疑，

[ænd; ənd] [pliːz] .
And please .
和 请 .

且叫请，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rəʊld] - [ʌp] [tent] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They then came down from the rolled - up tent to greet them .
他们 然后 来了 向下 从 这 滚动 - 向上 帐篷 到 迎接 他们 .

便迎下卷篷来，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
But he was an official .
但 他 曾是 一个 官方的 .

却是一个官，

['kæptɪn] .
captain .
队长 .

一个校尉。

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] .
He then bowed .
他 然后 鞠躬 .

随着行了礼。

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] :
That official road :
那 官方的 路 :

那官道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk] [ɪf] [ai] [meɪ] [step] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] [tuː; tə] [spiːk] ? "
" May I ask if I may step into the back room to speak ? "
" 可能 我 问 如果 我 可能 步 进入 这 后退 房间 到 说话 ? "

“借步到后堂有话。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
Magistrate Zhang had no choice but to invite them into the back room for tea .
地方法官 张 有 不 选择 但 到 邀请 他们 进入 这 后退 房间 为了 茶 .

张知县只得请进后堂留茶。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

[pliːz] [kiːp] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['aɪdlər] .
Please keep away from idlers .
请 保持 离开 从 惰轮 .

“请避闲人。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [n'ɒdɪd] .
Magistrate Zhang nodded .
地方法官 张 点头 .

张知县一努嘴，

[ðiːz] ['geitˌkiːpəz] [ænd; ənd] [klɑːks] [ɔːl] [hɪd] .
These gatekeepers and clerks all hid .
这些 守门人 和 职员 全部 隐藏 .

这些门子吏书都躲了。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [sɪt] [daʊn] .
He didn't even sit down .
他 没有 甚至 坐 向下 .

也不曾坐下，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [græbd] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The official grabbed Magistrate Zhang and said :
这 官方的 抓住 地方法官 张 和 说 :

那官一把扯住张知县道：

" ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] , "
" Master Zhang , "
" 掌握 张 , "

“张爷，

[dəʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] .
Don't be surprised .
不 是 惊讶 .

不要吃惊，

[wɪr] [nɒt] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
We're not government officials .
是 不是 政府 官员 .

咱不是差官，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
We need to borrow a few thousand taels of silver from you , sir .
我们 需要 到 借 一个 很少 千 两 的 银 从 你 , 先生 .

咱是问爷借几千银子用的。”

[ðə; ði] ['kæptɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [meɪd] [ə; eɪ] [hwuʃ] [saʊnd] [ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [buːt] .
The captain had already made a whooshing sound inside his boot .
这 队长 有 已经 制成 一个 呼啸 声音 里面 他的 启动 .

那校尉早已靴内嗖地一声，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] [naɪf] .
He drew a knife .
他 画 一个 刀 .

掣出一把刀来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Upon seeing this , Magistrate Zhang said :
之上 看到 这 , 地方法官 张 说 :

张知县见了道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "
" There's no need for that . "
" 有 不 需要 为了 那 . "

“不必如此，

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] [wʊd] ['nevə(r)] [treɪd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] .
The student would never trade money for his life .
这 学生 会 绝不 贸易 钱 为了 他的 生活 .

学生断不把银子换性命，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [njuː] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪə(r)] .
I am a new official here .
我 是 一个 新的 官方的 这里 .

只下官初到，

[ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [biːn] [kə'lektɪd] .
The money and grain have not yet been collected .
这 钱 和 粮食 有 不是 然而 到过 集 .

钱粮尚未追征，

[ðə; ði] ['weəhaʊs] [ɪz] ['veri] ['empti] .
The warehouse is very empty .
这 仓库 是 非常 空的 .

库中甚虚，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

怎么好？”

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] :
That official road :
那 官方的 路 :

那官道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] . "
" Sir , you don't need to deny it . "
" 先生 , 你 不 需要 到 否定 它 . "

“爷不必赖，

[wɪv] [ɔːl'redi] [tʃekt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
We've already checked the future .
我们已经 已经 已检查 这 未来 .

咱已查将来了。”

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['fəʊldɪd] [hænd] .
Take out a folded hand .
拿 出去 一个 折叠 手 .

拿出一个手折来，

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kæʃ] ['redʒɪstər] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] .
A certain number of cash registers are limited .
一个 肯定 数字 的 现金 登记簿 是 有限的 .

某限收银若干，

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [kæʃ] ['redʒɪstər] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] .
A certain number of cash registers are limited .
一个 肯定 数字 的 现金 登记簿 是 有限的 .

某限收银若干，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['fjuːə(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] ['weəhaʊs] .
There are no fewer than ten thousand in the warehouse .
那里 是 不 更少 比 十 千 在 这 仓库 .

库中也不下一万。

[wen] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Magistrate Zhang saw it ,
什么时候 地方法官 张 锯 它 ,

张知县见了，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] ['bɒtəm] ,
Invading the bottom ,
入侵 这 底部 ,

侵着底子，

[ai] [deə(r)] [nɒt] ['ɑːgjuː] .
I dare not argue .
我 敢 不是 争论 .

也不敢辨，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jes] , [ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [ɒf] . "
" Yes , it's not far off . "
" 是的 , 它是 不是 远的 离开 . "

“是也差不远，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [breɪv] [mæn] ['əʊnli] [gets] ['mʌni] .
But the brave man only gets money .
但 这 勇敢的 男人 仅有的 获得 钱 .

只是壮士不过得钱，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] ['stjʊdnts] .
He had no grudge against the students .
他 有 不 怨恨 反对 这 学生 .

原与学生无仇，

[dəʊnt] [biː; bi] [ə; eɪ] [bæd] ['stjuːd(ə)nt] ['ɒfɪsə(r)] .
Don't be a bad student officer .
不 是 一个 坏的 学生 官 .

不要坏学生官。

[ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] ,
If we take this silver all at once ,
如果 我们 拿 这 银 全部 在 一次 ,

若一时拿去这些银子，

[æz; əz][wiː; wi] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,
As we approach the capital ,
作为 我们 方法 这 首都 ,

近了京师，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] ['kwɪkli] .
It cannot be resolved quickly .
它 不能 是 已解决 迅速地 .

急卒不能解，

[ɪts] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [spred] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Its reputation spread far and wide .
它是 名声 传播 远的 和 宽的 .

名声播扬，

[ˌwʊdnt] [ai][biː; bi] [ˌdiː'məut] ?
Wouldn't I be demoted ?
不会 我 是 降职 ?

岂不我要削职，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['treʒəri] ,
Moreover , the silver in the treasury ,
而且 , 这 银 在 这 财政部 ,

况且库中银子，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [breɪv] ['wɒriə(r)] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [juːz] .
Even if the brave warrior took it , it would be inconvenient for him to use .
甚至 如果 这 勇敢的 战士 采取 它 , 它 会 是 不方便 为了 他 到 使用 .

壮士拿去也不便用，

[waɪ] [doʊnt][ai] ['bɒrəʊ] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] ?
Why don't I borrow five thousand taels of silver from a wealthy family in this county ?
为什么 不 我 借 五 千 两 的 银 从 一个 富裕 家庭 在 这 县 ?

不若我问本县大户借银五千，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
This is for the two of you .
这 是 为了 这 二 的 你 .

送与二位，

[ðə; ði] ['weəhaʊs] [wɒz; wəz]['nevə(r)] [tʌtʃt] .
The warehouse was never touched .
这 仓库 曾是 绝不 感动 .

不曾动着库中，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [kæn; kən] [stɪl] [prɪ'zɜːv] [hɪz; ɪz] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['fjuːtʃə(r)] .
This humble official can still preserve his insignificant future .
这 谦逊的 官方的 能 仍然 保存 他的 微不足道 未来 .

下官还可保全草芥前程，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [ə'vɔɪd] [rɪ'viːlɪŋ] [jɔː'selvz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['sevrəl] [deɪz] .
The two of you can also avoid revealing yourselves over the course of several days .
这 二 的 你 能 还 避免 揭示 你们自己 超过 这 课程 的 一些 天 .

二位亦可免累日发露。”

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] :
That official road :
那 官方的 路 :

那官道：

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
Five thousand is enough for us .
五 千 是 足够的 为了 我们 .

“五千也中够咱用，

[doʊnt] [dɪ'leɪ] [ˌjuː 'es] .
Don't delay us .
不 延迟 我们 .

你不要耽延弄咱。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
Five thousand is not enough .
五 千 是 不是 足够的 .

“五千不够使，

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ,
Then add two thousand ,
然后 添加 二 千 ,

便加二千，

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [tuː] ['piːp(ə)l] . . .
If we're talking about getting two people . . .
如果 是 说 关于 获得 二 人们 . . .

若说弄二位，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] - [laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
The students ' lives are in your hands .
这 学生 - 生活 是 在 你的 双手 .

学生性命在二位手里，

" [ai] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)] . "
" I would never dare . "
" 我 会 绝不 敢 . "

这断不敢。”

[ðə; ði] ['kæptɪn] [sed] :
The captain said :
这 队长 说 :

那校尉道：

" [dʒʌst] [teɪk] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['treʒəri] . "
" Just take some silver from the treasury . "
" 只是 拿 一些 银 从 这 财政部 . "

“便库中银胡乱拿些去吧，

[huː] [hæz; həz] [taɪm] [tuː; tə] [weɪt] ?
Who has time to wait ?
WHO 有 时间 到 等待 ?

谁有工夫等？”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stjʊdnts] ,
This is not only for the students ,
这 是 不是 仅有的 为了 这 学生 ,

“这不但为学生，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There are two of them .
那里 是 二 的 他们 .

也为二位。”

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] :
That official road :
那 官方的 路 :

那官道：

" [dʒʌst][faɪnd][sʌm; səm] [ˌɪntə'sepʃn] . "
" Just find some interceptions . "
" 只是 寻找 一些 拦截 . "

“只要找截些。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [klɑːk] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Magistrate Zhang then summoned the clerk in charge .
地方法官 张 然后 被召唤 这 职员 在 收费 .

张知县便叫听事吏。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
By this time , the officials had already seen the situation .
经过 这 时间 , 这 官员 有 已经 已见 这 情况 .

此时衙门人已见了光景，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)] .
They refused to go over .
他们 拒绝 到 去 超过 .

不肯过去，

[juː; jʊ] [kænt] [wɪn] [baɪ] ['ʃaʊtɪŋ] .
You can't win by shouting .
你 不能 赢 经过 喊叫 .

叫不过。

[klɑːk] [nemd] [ju] [ˌtiː 'juː][kuːiː] [pɑːst] [baɪ] .
clerk named Yu Tu Kui passed by .
职员 命名 于 图 奎 通过了 经过 .

一个兵房吏喻土奎过去，

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kælkjuleɪtɪŋ] ['pɜːs(ə)n] .
He is also a calculating person .
他 是 还 一个 计算 人 .

也是有算计的人。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] ['ɔːdəd] [baɪ][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [tuː; tə] [ə'rest] [ænd; ənd] ['kwestʃən] [hɪm] . "
" I have been ordered by the imperial court to arrest and question him . "
" 我 有 到过 订购 经过 这 帝国 法庭 到 逮捕 和 问题 他 . "

“我得朝廷奉旨拿问，

[naʊ] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [ɑːskt] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz]['eni] ['relətɪvz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
Now , the two of you have asked him if he has any relatives among them
现在 , 这 二 的 你 有 问 他 如果 他 有 任何 亲属 之中 他们
.
:
.

如今二位请他里面有亲认，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [help] [ˌem 'iː] [wɪn] [hɪm] [bæk] .
It can help me win him back .
它 能 帮助 我 赢 他 后退 .

可以为我挽回，

[ai] ['ɜːdʒəntli] [niːd] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I urgently need seven thousand taels of silver .
我 紧急 需要 七 千 两 的 银 .

急要银七千两，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [lend] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [ləʊn] [naʊ] . "
" You can lend me a loan now . "
" 你 能 借 我 一个 贷款 现在 . "

你如今可为我一借。”

[ju] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Yu Wai Lang said :
于 哇 朗 说 :

喻外郎道：

[weə(r)] [kæn; kən][ai] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where can I borrow it ?
在哪里 能 我 借 它 ?

“在哪厢借？”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

" [brɪŋ] [ˌem 'iː]['peɪpə(r)][ænd; ənd][pen] , [ænd; ənd] [aɪl] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" Bring me paper and pen , and I'll write to you . "
" 带来 我 纸 和 笔 , 和 患病的 写 到 你 . "

“拿纸笔来我写与你。”

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd]['peɪpə(r)][ænd; ənd] [rəʊt] :
He picked up a pen and paper and wrote :
他 挑选 向上 一个 笔 和 纸 和 写道 :

拿过纸笔便写道：

[dɪŋ] - ,
Ding Erya ,
丁 - ,

丁二衙、

[dʒuː]['sɑːnjə] ,
Zhu Sanya ,
朱 三亚 ,

朱三衙、

[ɛlˌaɪ'juː]['siːjə] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Liu Siya borrowed a total of one thousand taels of silver .
刘 西亚 借来的 一个 全部的 的 一 千 两 的 银 .

刘四衙共借银一千两，

[liː] [pɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][sɪks] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ;
Li Ping and others borrowed a total of six hundred taels of silver ;
李 平 和 其他的 借来的 一个 全部的 的 六 百 两 的 银 ;

吏平四夷等共借银六百两;

[ðə; ði] [skraɪb] [ju'ɑːn] [ʃæn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
The scribe Yuan Shan and others borrowed a total of four hundred taels of silver .
这 隶 元 山 和 其他的 借来的 一个 全部的 的 四 百 两 的 银 .

书手元善等共借银四百两;

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['pɔːnʃɒp] , [buː] [dʒaʊ] [ænd; ənd] - , ['bɒrəʊd] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Each of the four pawnshops , Bu Zhao and Sipu , borrowed four hundred taels of silver .
每个 的 这 四 当铺 , 布 赵 和 - , 借来的 四 百 两 的 银 .

当铺卜兆四铺各借银四百两;

[ðə; ði] ['welθi] [ˌdiː 'aɪ] [ʃʌn] [hæd; həd] [eɪt] ['haʊshoʊldz] .
The wealthy Di Shun had eight households .
这 富裕 迪 回避 有 八 家庭 .

富户狄顺八户,

[iːtʃ] ['bɒrəʊd] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ;
Each borrowed three hundred taels of silver ;
每个 借来的 三 百 两 的 银 ;

各借银三百两;

[eɪt] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːfs] , [ɪn'kluːdɪŋ] [keɪ 'iː] [ʒɪzi] .
Eight village chiefs , including Ke Zhizhi .
八 村庄 酋长们 , 包括 基 知知 .

里长柯执之八名,

[iːtʃ] ['bɒrəʊd] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Each borrowed one hundred taels of silver .
每个 借来的 一 百 两 的 银 .

各借银一百两。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] :
He then said to the official :
他 然后 说 到 这 官方的 :

又对这吏道:

[aɪl] [rɪ'diːm] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I'll redeem this silver this year .
患病的 赎回 这 银 这 年 .

"这银子我就在今年兑头、

['faɪə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n]
Fire consumption
火 消耗

火耗、

['faɪəwʊd] ,
Firewood ,
柴 ,

柴薪、

['mɑːrtɪnz] ['ɪnə(r)] [tʌk] [bæk] ,
Martin's inner tuck back ,
马丁的 内 塞进 后退 ,

马丁内扣还，

['æbsəluːtli] [nəʊ] [mɪ'steɪks] .
Absolutely no mistakes .
绝对地 不 错误 .

决不差池，

['sɪlvə(r)][kæn; kən][biː; bi][ɪn] [smɔːl] ['piːsɪz] .
Silver can be in small pieces .
银 能 是 在 小的 件 .

银子不妨零碎，

['əʊnli][ðə; ði] ['fʊtˌprɪnt] .
Only the footprints .
仅有的 这 脚印 .

只要足纹。"

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'weɪ] .
He sent the official away .
他 发送 这 官方的 离开 .

打发了吏去。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sæt] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .
Magistrate Zhang sat with the official in a study on the side .
地方法官 张 卫星 和 这 官方的 在 一个 学习 在 这 边 .

张知县就与那官同坐在侧边一间书房内。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The captain took a look .
这 队长 采取 一个 看 .

那校尉看一看，

[ɪts] [ə; eɪ]['taɪni] [ruːm] .
It's a tiny room .
它是 一个 微小的 房间 .

是斗室，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There is no way out .
那里 是 不 方式 出去 .

没有去路。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
He then took a knife and stood at the door .
他 然后 采取 一个 刀 和 站立 在 这 门 .

他便拿把刀只站在门口。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] [aʊt] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] . "
" This humble official came out this morning . "
" 这 谦逊的 官方的 来了 出去 这 早晨 . "

"下官早间出来，

[ai] ['hævnt] [hæd; həd] [lʌntʃ] [jet] .
I haven't had lunch yet .
我 还没有 有 午餐 然而 .

尚未吃午膳，

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [biːn] [hɪə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
You two have been here quite a while .
你 二 有 到过 这里 相当 一个 尽管 .

二位也来久了，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] ?
How about we have some food and drinks ?
如何 关于 我们 有 一些 食物 和 饮料 ?

吃些酒饭何如？”

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] :
That official road :
那 官方的 路 :

那官道：

" [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] . "
" Makes it possible . "
" 制作 它 可能的 . "

“使得。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [miːl] .
Magistrate Zhang then ordered a meal .
地方法官 张 然后 订购 一个 一顿饭 .

张知县便叫个饭，

[tuː] ['teɪblz] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] ['hændɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Two tables of food and wine were brought in from outside and handed to the official .
二 表格 的 食物 和 葡萄酒 是 带来 在 从 外部 和 递交 到 这 官方的 .

只见外边拿上两桌饭与酒进来递那官，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
The official refused to eat it .
这 官方的 拒绝 到 吃 它 .

那官不吃。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] [gəʊ] [fɜːst] . "
" You go first . "
" 你 去 第一的 . "

“你先用。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] :
Magistrate Zhang :
地方法官 张 :

张知县：

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [wiːl; wil] [juːz] ['medsn; 'medɪsn] ? "
" Are you afraid we'll use medicine ? "
" 是 你 害怕的 出色地 使用 药品 ? "

“你怕咱用药来，

" [doʊnt] [ˌəʊ.və'θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Don't overthink it . "
" 不 过度思考 它 . "

多虑。”

[ðen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] ['beli] .
Then he opened his belly .
然后 他 打开 他的 腹部 .

便放开肚皮，

[iːt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [iːtʃ] [kaɪnd] ,
Eat a lot of each kind ,
吃 一个 很多 的 每个 种类 ,

每样吃上许多，

[hiː; hi] [pɔː] [ə'baʊt] [ten] [lɑːdʒ] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
He poured about ten large glasses of wine in a row .
他 倾倒 关于 十 大的 眼镜 的 葡萄酒 在 一个 排 .

一连斟上十来大杯酒。

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？”

[ðiːz] [tuː] [met] ,
These two met ,
这些 二 遇见 ,

这两个见了，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [deə(r)] [nɒt] [drɪŋk] [tuː] [mʌtʃ] ['ælkəhɒl]
Although I dare not drink too much alcohol
虽然 我 敢 不是 喝 也 很多 酒精

酒虽不敢多吃，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [et; eɪt] [ðeə(r)] [fɪl] .
But they ate their fill .
但 他们 吃 他们的 充满 .

却吃一个饱，

[haʊ'evə(r)] , [ju] [waɪ] [læŋ] [met] [wɪð] [θriː] ['jɑːmən] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
However , Yu Wai Lang met with three yamen officials .
然而 , 于 哇 朗 遇见 和 三 衙门 官员 .

只是喻外郎见了三个衙头，

[baɪ] [ju'naɪtɪŋ] [ðiːz] [mə'lɪʃə] ['membəz] ,
By uniting these militia members ,
经过 联合 这些 民兵 成员 ,

合了这一起民壮，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] . "
" The master wants to borrow money . "
" 这 掌握 想要 到 借 钱 . "

“老爷叫借银，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [sez] [ðæt] [juː; jʊ] [θriː] [ˌʌndə'stænd] .
But it says that you three understand .
但 它 说道 那 你 三 理解 .

却写出你们□□(三个)人明白，

['bɒrəʊɪŋ] ['mʌni] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪ'tens] .
Borrowing money was a pretense .
借贷 钱 曾是 一个 虚伪 .

借银子是假，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ['juːzɪŋ] ['aʊə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] .
They need to devise a plan to save him using our resources .
他们 需要 到 设计 一个 计划 到 节省 他 使用 我们的 资源 .

要在我们身上计议救他了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎么处？”

- [sed] :
Mingjian said :
- 说 :

明鉴道：

" [naʊ] [ðɪs] [θiːf] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] , "
" Now this thief is holding a knife , "
" 现在 这 贼 是 保持 一个 刀 , "

“如今这贼手拿着刀子，

['fɒləʊɪŋ] ['kləʊsli] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ,
Following closely behind the master ,
下列的 密切 在后面 这 掌握 ,

紧随着老爷，

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wɒnt] [tuː; tə] [tʃɒp] [ʌp] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [fɜːst] .
They always want to chop up the master first .
他们 总是 想 到 劈 向上 这 掌握 第一的 .

动不动要先砍老爷，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [θiːf] [fɜːst] .
After all , we need to get rid of this thief first .
后 全部 , 我们 需要 到 得到 摆脱 的 这 贼 第一的 .

毕竟要先骗除得这贼才好。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðɪs] [θiːf] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] , "
" This thief is in a hurry , "
" 这 贼 是 在 一个 匆忙 , "

“这贼急切，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [liːv] [hɪz; ɪz][saɪd] ?
How could he possibly leave his side ?
如何 可以 他 可能 离开 他的 边 ?

怎肯离身？”

['fuː] - :
Fu Rongdao :
傅 - :

伏戎道：

" [stɒp] .
" stop .
" 停止 .

“罢。

[wiː; wi] [kænt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
We can't do it .
我们 不能 做 它 .

做咱们不着。

[ju] - ,
Yu Tikong ,
于 - ,

喻提控，

[jʊl] [niːd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɑːmp(ə)l] [fɜːst] .
You'll need to borrow two or three hundred taels of silver as a sample first .
你会 需要 到 借 二 或者 三 百 两 的 银 作为 一个 样本 第一的 .

这要你先借二三百两银子做样，

[lʊk] [æt; ət] [hɪm] .
Look at him .
看 在 他 .

与他看。

[ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['græplɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [fuːd] .
The brothers were grappling with the food .
这 兄弟 是 格斗 和 这 食物 .

众兄弟料绞的、

[ðə; ði] [skaʊts]
The scouts
这 侦察兵

哨马的、

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [bæg] ,
From the side bag ,
从 这 边 包 ,

顺袋的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [fɪld] [wɪð] [stəʊnz] .
They were all filled with stones .
他们 是 全部 已填 和 石头 .

都装了石块，

[wʌns] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['suːtkeɪs] ,
Once we have a suitcase ,
一次 我们 有 一个 手提箱 ,

等咱拿着个挂箱，

[fɜːst] , [ju] [tiː] [diˈmɑːnd, -'mænd] [ðə; ði] ['hændəʊvə(r)] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
First , Yu Ti demanded the handover of silver .
第一的 , 于 ti 要求 这 交出 的 银 .

先是喻提控交银子，

[wen] ['kəʊksɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] ,
When coaxing him to come ,
什么时候 哄骗 他 到 来 ,

哄他来时，

[lets] [siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [smæʃ] [ə; eɪ] [bɒks] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] .
Let's seize the opportunity and smash a box over his head .
我们来吧 抢占 这 机会 和 粉碎 一个 盒子 超过 他的 头 .

咱捉空儿照脑袋打上他一挂箱。

[ɪf] [juː; jʊ] [feɪnt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [faɪt] , [ðen] [ɪts] [faɪn] .
If you faint from the fight , then it's fine .
如果 你 头晕的 从 这 斗争 , 然后 它是 美好的 .

若打交昏晕好了，

[ɔː(r)] [nɒk] [hɪz; ɪz] [naɪf] [daʊn] .
Or knock his knife down .
或者 敲 他的 刀 向下 .

或者打得他这把刀落，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ju] - ['fɔːsəbli] ['pʊld] [ðə; ði]['mɑːstə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
Taking advantage of the situation , Yu Tikong forcibly pulled the master into the inner room .
采取 优势 的 这 情况 , 于 - 强制 拉 这 掌握 进入 这 内 房间 .

喻提控趁势把老爷抢进后堂，

[wiːl; wil][juːz] [ʃɔːt] [naɪvz] [ænd; ənd] [stəʊnz] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
We'll use short knives and stones all at once .
出色地 使用 短的 刀具 和 石头 全部 在 一次 .

咱们这里短刀石块一齐上，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [daʊn] .
I'm afraid I won't be able to take him down .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 拿 他 向下 .

怕不拿倒他，

[bʌt; bət] [ɔːl] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] .
But all of you brothers should be careful .
但 全部 的 你 兄弟 应该 是 小心 .

只是列位兄弟都要放乖觉些。”

- ['dɑːəʊ] :
Jinglun Dao :
- 道 :

经纶道：

" [ðæts] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" That's a brilliant plan . "
" 那就是 一个 杰出的 计划 . "

“这计甚好。”

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sed] :
The three officials said :
这 三 官员 说 :

三个衙头道：

" [gʊd] [fruːt] , "
" Good fruit , "
" 好的 水果 , "

“果好，

" [gʊd] [rɪ'zʌlts] . "
" Good results . "
" 好的 结果 . "

果好。”

[ju] [waɪ] - [læŋ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['treʒəri] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Yu Wai - lang then went to the treasury and took out two or three hundred taels of silver .
于 哇 - 语言 然后 去 到 这 财政部 和 采取 出去 二 或者 三 百 两 的 银 .

喻外郎便去库上挪出二三百两银子，

[pɪŋ] [sːiji] [ænd; ənd] [ju'ɑːn] [ʃæn] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] [klɑːks] .
Ping Siyi and Yuan Shan disguised themselves as clerks .
平 思义 和 元 山 伪装 他们自己 作为 职员 .

平四夷与元善装了书吏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [rɒb] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] ;
They were preparing to rob Magistrate Zhang ;
他们 是 准备 到 抢 地方法官 张 ;

准备抢张知县；

[ðə; ði] [rest] ['kærid] [stəʊnz] .
The rest carried stones .
这 休息 携带 石头 .

其余都带了石块，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ʃɔːt] [stɪks] [ə'raʊnd] .
There were also short sticks around .
那里 是 还 短的 棍子 大约 .

身边也有短棍、

['aɪən] ['ruːlə(r)]
Iron ruler
铁 统治者

铁尺、

[ʃɔːt] [naɪf] ,
Short knife ,
短的 刀 ,

短刀，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tə'geðə(r)] .
They all went to the county together .
他们 全部 去 到 这 县 一起 .

一齐到县。

[ju] [ʃiːkuːi] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stʌdi] :
Yu Shikui reported to the door of the study :
于 石葵 据报道 到 这 门 的 这 学习 :

喻士奎到书房门口禀道：

" ['mɑːstə(r)] [meŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['sɪlvə(r)] . "
" Master Meng instructed me to borrow silver . "
" 掌握 孟 指示 我 到 借 银 . "

“蒙老爷吩咐借银，

[sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [hæv; həv] [biːn] ['bɒrəʊd] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Six thousand taels have been borrowed from various places .
六 千 两 有 到过 借来的 从 各种各样的 地方 .

各处已借够了六千两，

" [ai] [stɪl] [əʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] , [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I still owe a thousand , and I have nowhere to pay for it . "
" 我 仍然 欠 一个 千 , 和 我 有 无处 到 支付 为了 它 . "

还欠一千没处设处。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

" [ðɪs] [lɑːdʒ] ['kaʊnti] [kænt] ['pɒsəbli] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)] . "
" This large county can't possibly come up with this much silver . "
" 这 大的 县 不能 可能 来 向上 和 这 很多 银 . "

“这一个大县挪不出这些些银子来，

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [dʒʌst] [skreɪp] [tə'geðə(r)] [sʌm; səm] [mɔː(r)] .
Tell them to just scrape together some more .
告诉 他们 到 只是 刮 一起 一些 更多的 .

叫他们胡乱再凑些，

[ten] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
Ten is not enough .
十 是 不是 足够的 .

十分不够，

[ðen] [faɪnd] ['kʌri] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['mʌni] [hiː; hi] [hæd; həd] .
Then find Curry the little money he had .
然后 寻找 咖喱 这 小的 钱 他 有 .

便把库里零星银子找上吧。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [naʊ] ?
Where are these people now ?
在哪里 是 这些 人们 现在 ?

如今这干人在哪边？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] . "
" They are all in the hall . "
" 他们 是 全部 在 这 大厅 . "

“都在堂上。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ðen] [græbd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] :
Magistrate Zhang then grabbed the official road :
地方法官 张 然后 抓住 这 官方的 路 :

张知县便一把扯了那官道：

" [lets] [gəʊ] [ˌʌp'steəz] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Let's go upstairs and collect it . "
" 我们来吧 去 楼上 和 收集 它 . "

“我们堂上去收去。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
The official waited for a while .
这 官方的 等待 为了 一个 尽管 .

那官也等了一会，

[ai] ['despərətli] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
I desperately want to get it .
我 绝望地 想 到 得到 它 .

巴不得到手，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
He went out as instructed .
他 去 出去 作为 指示 .

就随出去。

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [baʊd] .
The three officials came over and bowed .
这 三 官员 来了 超过 和 鞠躬 .

只见三个衙头都过来揖，

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] ['twenti] ['piːp(ə)l] [stʊd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] .
A dozen or twenty people stood under the awning .
一个 打 或者 二十 人们 站立 在下面 这 棚 .

卷篷下站上一二十个人，

[ðeɪ] [ɔːl] ['kærid] [preə(r)] ['bɒksɪz] ,
They all carried prayer boxes ,
他们 全部 携带 祷告 盒子 ,

都拿着拜匣、

['suːtkeɪs]
suitcase
手提箱

皮箱、

[skaʊts]
scouts
侦察兵

哨马、

[mə'tɪəriəl] ['graɪndɪŋ] ,
Material grinding ,
材料 研磨 ,

料绞，

['njuːmərəs] ['piːsɪz]
Numerous pieces
很多的 件

累累块块，

[ðeɪ] [ɔːl] [kən'teɪn] ['ɒbdʒɪkts] .
They all contain objects .
他们 全部 包含 对象 .

都是有物的。

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊd] :
That official road :
那 官方的 路 :

那官道：

" ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [kæn; kən] [sɪ'lekt] [eɪt] [strɒŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [men] . "
" Master Zhang can select eight strong and capable men . "
" 掌握 张 能 选择 八 强的 和 有能力的 男人 . "

“张爷可点八个精壮汉子，

[let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Let us take it .
让 我们 拿 它 .

与咱拿着，

['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Master Zhang personally escorted us to the city gate .
掌握 张 亲自 护送 我们 到 这 城市 门 .

张爷自送咱到城门外。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“这不难，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['bɒrəʊd] ['sɪlvə(r)] ,
But this borrowed silver ,
但 这 借来的 银 ,

只是这借来银子，

[ai] , [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] , [hæv; həv]['ɔːlsəʊ][glɑːns, glæns][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
I , your humble servant , have also glanced at it .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 还 瞥了一眼 在 它 .

下官也倒过一过眼,

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [mait] [biː; bi][sʌm; səm] [liːd] [ɔː(r)][tɪn] [mɪkst] [ɪn] .
I'm afraid there might be some lead or tin mixed in .
我是 害怕的 那里 可能 是 一些 带领 或者 锡 混合 在 .

怕里边夹些铅锡,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['mɪsɪŋ] ['piːsɪz] .
Or perhaps there are many missing pieces .
或者 也许 那里 是 许多 丢失的 件 .

或是缺上许多兑头,

[ai] [kəuks] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
I coaxed the two of them away .
我 哄骗 这 二 的 他们 离开 .

哄了二位去,

[aɪl] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [hɪm] [ɪn][kaɪnd] , [wei] [ɪg'zæktli] [wɒt] [hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] .
I'll return the silver to him in kind , weighed exactly what he deserves .
患病的 返回 这 银 到 他 在 种类 , 称重 确切地 什么 他 值得 .

我倒还他实银实秤,

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] ['envələʊps; 'ɑːnvələʊps][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
We also need to take a few envelopes to exchange .
我们 还 需要 到 拿 一个 很少 信封 到 交换 .

也要取几封兑,

[let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [fjuː] .
Let me take a look at a few .
让 我 拿 一个 看 在 一个 很少 .

取几封瞧。"

[ðə; ði] [tuː] [men] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
The two men , seeing that they had already obtained the silver ,
这 二 男人 , 看到 那 他们 有 已经 获得 这 银 ,

那两个见已是到手银子,

[ðen] [let] [hɪm] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
Then let him exchange .
然后 让 他 交换 .

便凭他兑。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [skeɪlz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] ['əʊvə(r)] .
Magistrate Zhang ordered the scales to be brought over .
地方法官 张 订购 这 秤 到 是 带来 超过 .

张知县叫取天秤过来。

[ðen] [ju] [ʃiːkuːi] [pleɪst] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] .
Then Yu Shikui placed a long table .
然后 于 石葵 放置 一个 长的 桌子 .

那喻士奎便将一张长桌,

['laɪɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
lying across the middle ,
说谎 穿过 这 中间 ,

横在当中,

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
Please have the official examine the document .
请 有 这 官方的 检查 这 文档 .

请那官儿看兑,

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] [feɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] .
They had long ago separated the fake official from Magistrate Zhang .
他们 有 长的 前 分开 这 伪造的 官方的 从 地方法官 张 .

早把假官与张知县隔做两下，

['əʊnli] [ðə; ði] ['kæptɪn] [stɪl] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Only the captain still had his knife .
仅有的 这 队长 仍然 有 他的 刀 .

只有校尉还拿着刀，

['kləʊsli] ['fɒləʊɪŋ] .
Closely following .
密切 下列的 .

紧紧随着。

[ju] [waɪ] - [læŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [leɪd] [aʊt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Yu Wai - lang had already laid out the silver on the table .
于 哇 - 语言 有 已经 铺设 出去 这 银 在 这 桌子 .

这边喻外郎早把银子摆上一桌，

['əʊpən] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Open a letter .
打开 一个 信 .

拆一封，

[ɪts] ['riːəli] [gʊd] .
It's really good .
它是 真的 好的 .

果然好，

[snəʊ] - [waɪt] [pɪŋk] ['edʒɪz] [ænd; ənd] [faɪn] [θredz] .
Snow - white pink edges and fine threads .
雪 - 白色的 粉色的 边缘 和 美好的 线程 .

雪白粉边细丝。

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [faɪnd] [aʊt] :
Where did you find out :
在哪里 做过 你 寻找 出去 :

哪里得知：

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ɪts] [bɒks] ,
Even if the money is returned to its box ,
甚至 如果 这 钱 是 返回 到 它是 盒子 ,

漫道钱归箧，

[huː] [njuː] [ðə; ði] [bɜːd] [wʊd] [biː; bi] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [keɪdʒ] ?
Who knew the bird would be trapped in the cage ?
WHO 知道 这 鸟 会 是 被困 在 这 笼 ?

谁知鸟入樊。

['fuː] [rɒŋ] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bæg] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Fu Rong was holding a small bag in his hand .
傅 荣 曾是 保持 一个 小的 包 在 他的 手 .

伏戎也就手捧一个顺袋，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [fɜːst] .
We need to check the appearance first .
我们 需要 到 查看 这 外貌 第一的 .

是要先兑模样，

['skwiːzɪŋ] ['kləuzə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæptɪn] ,
Squeezing closer to the captain ,
挤压 更近 到 这 队长 ,

挤近校尉身边，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [wʌn] ['letə(r)] ,
Exchange one letter ,
交换 一 信 ,

兑一封，

[ɪts] [nɒt] [bæd] [æt; ət] [ɔːl] .
It's not bad at all .
它是 不是 坏的 在 全部 .

倒也不差。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæptɪn] :
Magistrate Zhang said to the captain :
地方法官 张 说 到 这 队长 :

张知县对着校尉道：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['klɪkɪŋ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] . "
" You can collect it by clicking on it . "
" 你 能 收集 它 经过 点击 在 它 . "

“你点一点收去。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['kæptɪn] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [mɑːk] ,
As the captain was going to make his mark ,
作为 这 队长 曾是 去 到 制作 他的 标记 ,

校尉正去点时，

['fuː] [rɒŋ] [kʊd; kəd] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] .
Fu Rong could see it clearly .
傅 荣 可以 看 它 清楚地 .

那伏戎看得清，

[lɪft] [ðə; ði] [bæg] [ʌp] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
Lift the bag up straight for a moment .
举起 这 包 向上 直的 为了 一个 片刻 .

把顺袋提起扑直一下子，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
He struck the captain on the head .
他 击 这 队长 在 这 头 .

照头往那校尉打下，

[ə; eɪ] ['stɑːtld] [glɑːns]
A startled glance
一个 惊慌 瞥一眼

一惊一闪，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [maɪ] ['ʃəʊldə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
It hit my shoulder a long time ago .
它 打 我的 肩膀 一个 长的 时间 前 .

早打了肩上。

[ju] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd] [pɪŋ] [sːɪji] ['kæptʃəd] [wʌn] .
Yu Shikui and Ping Siyi captured one .
于 石葵 和 平 思义 捕获 一 .

喻士奎与平四夷一捉，

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
Magistrate Zhang should have been arrested and brought to the main hall long ago .
地方法官 张 应该 有 到过 被捕 和 带来 到 这 主要的 大厅 长的 前 .

早把张知县捉入川堂，

[sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ['taɪtli] .
Secure the door of the main hall tightly .
安全的 这 门 的 这 主要的 大厅 紧紧 .

把川堂门紧紧拄好。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [p'ænɪkt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
The official panicked upon seeing this .
这 官方的 惊慌失措 之上 看到 这 .

那官儿见了慌张，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
He drew his knife and rushed over .
他 画 他的 刀 和 匆忙 超过 .

拔出小刀赶来，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [kləʊzd] .
The door was already closed .
这 门 曾是 已经 关闭 .

门早已闭上。

[hiː; hi] [kɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .
He kicked it .
他 踢 它 .

一脚踢去。

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [plæŋk] .
All that was left was a plank .
全部 那 曾是 左边 曾是 一个 板 .

只落得一块板，

[ðə; ði][dɔː(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['əʊpənd] .
The door cannot be opened .
这 门 不能 是 打开 .

门不能开。

[ðə; ði] ['kæptɪnz] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] , ['kʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] .
The captain's flowing water was like a knife , cutting down the ambush .
这 船长的 流动 水 曾是 喜欢 一个 刀 , 切割 向下 这 伏击 .

校尉流水似把刀来砍伏戎，

['fuː] [rɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [wɔːkt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Fu Rong had already walked down to the hall .
傅 荣 有 已经 步行 向下 到 这 大厅 .

伏戎已是走到堂下。

[θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Three officials ,
三 官员 ,

三个衙头，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['ɒfɪsəz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['eskɔːtid] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɪnə(r)] [hɔːl] .
The four officers have already escorted Magistrate Zhang into the inner hall .
这 四 警官 有 已经 护送 地方法官 张 进入 这 内 大厅 .

四衙已护张知县进后堂了。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑː.fɪsɪz] [left] .
The three offices left .
这 三 办公室 左边 .

三衙走得，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [hɪ'stɔːriənz]
Hiding in the Hall of Historians
隐藏 在 这 大厅 的 历史学家

躲在典史厅，

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['trɪbjuːt] ['stjuːd(ə)nt] .
The Second Office was a tribute student .
这 第二 办公室 曾是 一个 贡 学生 .

二衙是个岁贡，

['piːp(ə)l] [wɔːk] ['sləʊə] [wen] [ðeɪ] [get] [əʊld] .
People walk slower when they get old .
人们 走 慢点 什么时候 他们 得到 老的 .

老了走得慢，

['pænɪk] [ə'gen] .
Panic again .
恐慌 再次 .

又慌，

[ai] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
I tripped and fell .
我 绊倒了 和 跌倒 .

跌了一跤，

['fɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dinits] [helpt] [hɪm] [haɪd] [ɪn] [ðə; ði] [klɜːrks] ['ɒfɪs] .
Fortunately , his subordinates helped him hide in the clerk's office .
幸运的是 , 他的 下属 帮助 他 隐藏 在 这 职员的 办公室 .

亏手下扶在吏房躲避。

[stəʊnz] [reɪnd] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ləʊ] .
Stones rained down on the ground below .
石头 下雨了 向下 在 这 地面 以下 .

堂下石块如雨似打来，

[ðə; ði] [feɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [ðen] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [siːt] .
The fake official then hid behind the official's seat .
这 伪造的 官方的 然后 隐藏 在后面 这 官员的 座位 .

假官便往公座后躲，

[ðə; ði] ['kæptɪn] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['eəriə] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] .
The captain covered the area with a chair .
这 队长 涵盖 这 区域 和 一个 椅子 .

校尉把张椅子遮，

[ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə'veɪləb(ə)l] [hɪə(r)] .
The equipment is already available here .
这 设备 是 已经 可用的 这里 .

这边早已都有器械，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [lɒkt] [ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [geɪt] .
They even locked the ceremonial gate .
他们 甚至 已锁定 这 仪式 门 .

竟把仪门拴上。

[ðə; ði] ['sɜːmən] [wɒz; wəz] [priːtʃ] [ˌɪn'saɪd] :
The sermon was preached inside :
这 讲道 曾是 布道 里面 :

里边传道：

" [doʊnt] [let] [ðəʊz] [tuː] [θiːvz] [get] [ə'weɪ] ! "
" Don't let those two thieves get away ! "
" 不 让 那些 二 窃贼 得到 离开 ! "

“不要走了两个贼人，

[ə; eɪ] ['hefti] [rɪ'wɔːd] [wɪl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [hɪm] [ə'laɪv] .
A hefty reward will be given for capturing him alive .
一个 沉重的 报酬 将要 是 给定 为了 捕捉 他 活 .

生擒重赏。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['æŋkʃəs] ['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The two of them were quite anxious after hearing this .
这 二 的 他们 是 相当 焦虑的 后 听力 这 .

这两个听了好不焦躁，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlməʊst] ['fɪnɪʃt] ,
Seeing that the stones were almost finished ,
看到 那 这 石头 是 几乎 完成的 ,

瞧着石块将完，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɔːd] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The official roared like thunder .
这 官方的 咆哮 喜欢 雷 .

那官儿雷也似大吼一声，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a knife in one hand ,
保持 一个 刀 在 一 手 ,

一手持刀，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [leg] [wɪð] [wʌn] [hænd] ,
Holding the table leg with one hand ,
保持 这 桌子 腿 和 一 手 ,

一手持桌脚，

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ,
Come out quickly ,
来 出去 迅速地 ,

赶将出来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðəʊz] [huː] [ə'vɔɪd] [ˌem 'iː] [wɪl] [lɪv; laɪv] .
Those who avoid me will live .
那些 WHO 避免 我 将要 居住 .

“避我者生，

[ðəʊz] [huː] [stænd] [ɪn] [maɪ] [wei] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] .
Those who stand in my way shall die .
那些 WHO 站立 在 我的 方式 将 死 .

挡我者死。”

[ðə; ði] ['kæptɪn] ['ɔːlsəʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
The captain also drew his sword .
这 队长 还 画 他的 剑 .

那校尉也挺着刀，

[ðeɪ] ['saɪdɪd] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
They sided up with him .
他们 侧面 向上 和 他 .

夹帮着。

[ðiːz] [mə'lɪʃə] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['fɪələs] [ænd; ənd] [breɪv] [men] .
These militia members were originally fearless and brave men .
这些 民兵 成员 是 起初 无畏 和 勇敢的 男人 .

这些民壮原也是不怕事好汉，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌkʃənz] [frɒm; frəm] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] .
He also received instructions from Magistrate Zhang .
他 还 已收到 指示 从 地方法官 张 .

又得了张知县吩咐，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [let] [hɪm] [gəʊ] ?
How can you let him go ?
如何 能 你 让 他 去 ?

如何肯放他，

[ðeɪ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
They gathered together all at once .
他们 聚集 一起 全部 在 一次 .

一齐攒将拢来。

[ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] :
A fierce battle :
一个 凶猛的 战斗 :

好场厮杀：

[sɒːd] [dɑːns] [wɪð] [tuː] ['drægənz]
Sword Dance with Two Dragons
剑 舞蹈 和 二 龙

剑舞双龙，

[spiə] [pɪəst] [ðə; ði] [swɔːm] [ɒv; əv] ['paɪˌθɔnz] .
Spears pierced the swarm of pythons .
长矛 穿孔 这 蜂群 的 python .

枪攒众蟒。

[pres] [ðə; ði] [gɔːz] [hæt] [daɪ'ægənəli] .
Press the gauze hat diagonally .
按 这 纱布 帽子 对角线 .

纱帽斜按，

[ðə; ði] ['æŋgri] [gəʊst] [dʒɒŋ] [kuːiː] ;
The angry ghost Zhong Kui ;
这 生气的 鬼 钟 奎 ;

怒闹鬼钟馗；

[ɪn'sɜːrkld] [baɪ] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbɜːd] ,
Encircled by spears and halberds ,
包围 经过 长矛 和 戟 ,

戈戟重围，

[hiː; hi] ['vɪʃəsli] [θruː] [hɪm'self] [æt; ət] [tæŋ] - .
He viciously threw himself at Tang Jingde .
他 恶毒地 扔 他自己 在 唐 - .

恶狠狠投唐敬德。

[wʌn] [saɪd] [wɒz; wəz] ['aɪsəleɪtɪd] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [sə'pɔːt] .
One side was isolated and without any support .
一 边 曾是 孤立 和 没有 任何 支持 .

一边的势孤援绝，

['həʊldɪŋ] ['ɒntə] [ðə; ði] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] [daɪ] ;
Holding onto the resolve to die ;
保持 到 这 解决 到 死 ;

持着必死之心；

[wʌn] [saɪd] [ɪz] ['wɜːkɪŋ] [hɑːd] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [rɪ'zʌlts] .
One side is working hard to achieve results .
一 边 是 在职的 难的 到 达到 结果 .

一边的戮力显功，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['enədʒi] [ɒv; əv] [nɒn] - [laɪf] .
There is also the energy of non - life .
那里 是 还 这 活力 的 非 - 生活 .

也有无生之气。

[ðə; ði][rɔː(r)] [ʃʊk] [ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] .
The roar shook the roof tiles .
这 吼 摇晃 这 屋顶 瓷砖 .

怒吼屋瓦震，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][reɪdʒd] ['fɪəsli] , ['stɑːtlɪŋ] ['iːv(ə)n][gɒdz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
The battle raged fiercely , startling even gods and ghosts .
这 战斗 愤怒 激烈地 , 令人震惊 甚至 神 和 鬼魂 .

战酣神鬼惊。

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [teɪk] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] [laɪk] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ,
Even if one could take something out of a bag like a hero ,
甚至 如果 一 可以 拿 某物 出去 的 一个 包 喜欢 一个 英雄 ,

纵饶探囊取物似英雄，

['iːv(ə)n] [wɪð] [wɪŋz] , [ðeɪ] [mait] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [net] .
Even with wings , they might not escape the net .
甚至 和 翅膀 , 他们 可能 不是 逃脱 这 网 .

只怕插翅也难逃网罟。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['faɪtɪŋ] ['fɪəsli] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
At the beginning , the two sides were still fighting fiercely in the hall .
在 这 开始 , 这 二 侧面 是 仍然 斗争 激烈地 在 这 大厅 .

始初堂上下来还两持厮杀，

[dʒʌst][tuː; tə] [rʌn] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Just to run out the door ,
只是 到 跑步 出去 这 门 ,

只为要奔出门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [steps] .
They rushed down from the imperial steps .
他们 匆忙 向下 从 这 帝国 步骤 .

赶下丹墀，

[ræpt] [ʌp] [baɪ] [ðiːz] [mɪ'lɪʃəmən] ,
Wrapped up by these militiamen ,
包装 向上 经过 这些 民兵 ,

被这些民壮一裹，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['sentə(r)] .
But they surrounded the center .
但 他们 包围 这 中心 .

却围在中央，

[bɪ'siːdʒd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz]
Besieged on all sides
被围困 在 全部 侧面

四面受敌，

[ʃɔːt] [sɒːd] , [lɒŋ] [spɪə(r)]
Short sword , long spear
短的 剑 , 长的 矛

刀短枪长，

[ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
That official is unlikely to escape punishment .
那 官方的 是 不太可能 到 逃脱 惩罚 .

那官儿料不能脱，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [stɒp] .
" stop .
" 停止 .

“罢。

[wiː; wi] [fel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'leɪɪŋ] ['tæktɪk] .
We fell for his delaying tactic .
我们 跌倒 为了 他的 延迟 战术 .

咱中了他缓兵之计，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][hɪz; ɪz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] ?
How could I bear his humiliation ?
如何 可以 我 熊 他的 屈辱 ?

怎受他凌辱。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd][slɪt][hɪz; ɪz] [əʊn] [θrəʊt] .
He then drew his sword and slit his own throat .
他 然后 画 他的 剑 和 缝隙 他的 自己的 喉 .

就把刀来向项下一刎，

[ðə; ði] ['maʊntən] [splɪt]['əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] .
The mountain split open with a loud bang .
这 山 分裂 打开 和 一个 大声 砰 .

山裂似一声响，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] .
He fell to the ground below the steps .
他 跌倒 到 这 地面 以下 这 步骤 .

倒在阶下。

[ðə; ði][gəʊld][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɜːs] .
The gold has not yet been returned to the purse .
这 金子 有 不是 然而 到过 返回 到 这 钱包 .

未见黄金归橐，

[jet] [hiː; hi] [fel] ['vɪktɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [bleɪd] .
Yet he fell victim to the blade .
然而 他 跌倒 受害者 到 这 刀刃 .

却教白刃陨身。

[ðə; ði] [feɪk] ['kæptɪn] [p'ænɪkt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
The fake captain panicked upon seeing this .
这 伪造的 队长 惊慌失措 之上 看到 这 .

假校尉见了慌张，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ə'weɪtɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['suːɪsaɪd] .
He also awaited his own suicide .
他 还 等待中 他的 自己的 自杀 .

也待自刎。

['fuː] [rɒŋ] [ðen] [sed] :
Fu Rong then said :
傅 荣 然后 说 :

只见伏戎道一声：

“ - ” .
“ 着 ” .
“ - ” .

“着。”

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ʃɒt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [leg] ['ɜːlɪə(r)] .
They should have shot him in the leg earlier .
他们 应该 有 射击 他 在 这 腿 早些时候 .

早把他腿上一枪，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He also fell to the ground .
他 还 跌倒 到 这 地面 .

也倒在地，

[dʒʌst] [æz; əz] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃɒp] . . .
Just as everyone was about to chop . . .
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 劈 . . .

众人正待砍时。

[ju'ɑːn] [ʃændaʊ] :
Yuan Shandao :
元 山岛 :

元善道：

" [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [ə'laɪv] . "
" The master ordered that they be alive . "
" 这 掌握 订购 那 他们 是 活 . "

“老爷吩咐要活的。”

[ðeɪ] [ɔːl] [prest] [daʊn] [æt; ət] [wʌns] .
They all pressed down at once .
他们 全部 按下 向下 在 一次 .

只见一齐按住，

['bʌnd(ə)l] [ʌp] [ænd; ənd] [tɜːn] ['əʊvə(r)] .
Bundle up and turn over .
捆 向上 和 转动 超过 .

捆翻。

[ðə; ði] [feɪk] ['kæptɪn] [dʒʌst] [geɪv] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] .
The fake captain just gave the title .
这 伪造的 队长 只是 给予 这 标题 .

假校尉只叫罢了。

[ðə; ði] [kraʊd] ['pʊld] [tə'wɔːdz] [tʃwæntæŋ] .
The crowd pulled towards Chuantang .
这 人群 拉 向 船塘 .

众人扯向川堂，

[rɪ'pɔːt] :
Report :
报告 :

禀：

" [ðə; ði] [feɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] . "
" The fake official committed suicide . "
" 这 伪造的 官方的 坚定的 自杀 . "

“假官自刎，

[ðə; ði] [feɪk] ['kæptɪn] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] .
The fake captain has been taken .
这 伪造的 队长 有 到过 已采取 .

假校尉已拿了，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnə(r)] , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːt] [ɪn] [kɔːt] .
Please , Your Honor , take your seat in court .
请 , 你的 荣誉 , 拿 你的 座位 在 法庭 .

请爷升堂。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Magistrate Zhang then came out and sat in the hall .
地方法官 张 然后 来了 出去 和 卫星 在 这 大厅 .

张知县便出来坐了堂上，

[ðiːz] [mɪ'lɪʃəmən] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [dɑnki] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['pæləs]) .
These militiamen were lined up inside the Danchi (a type of imperial palace) .
这些 民兵 是 衬里 向上 里面 这 团地 （ 一个 类型 的 帝国 宫殿 ） .

丹墀里边排了这些民壮，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɑːmd] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
They were all armed with knives and spears .
他们 是 全部 武装 和 刀具 和 长矛 .

都执着刀枪，

[ðə; ði] [draɪ] - [heəd] ['beɪlɪf] [stʊd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [rəʊld] - [ʌp] ['ɔːnɪŋ] .
The dry - haired bailiffs stood under the rolled - up awning .
这 干燥 - 头发 法警 站立 在下面 这 滚动 - 向上 棚 .

卷篷下立了这干皂隶，

['tɔːtʃə(r)] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [aʊt] .
Torture instruments were laid out .
酷刑 仪器 是 铺设 出去 .

都摆了刑具，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They lined up in the government office .
他们 衬里 向上 在 这 政府 办公室 .

排了衙。

[fɜːst] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] ['ɑː.fɪsɪz] [keɪm] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd]
First , officials from the second and third offices came to bow and
第一的 , 官员 从 这 第二 和 第三 办公室 来了 到 弓 和
[ɪn'kwaɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [wel] ['wɪʃɪz] .
inquire after their well wishes .
查询 后 他们的 出色地 愿望 .

先是二三衙来作揖问安，

[siː] [ðə; ði] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['rekɔːdz] [bɪ'ləʊ] .
See the historical records below .
看 这 历史 记录 以下 .

后边典史参见，

[tʃuː] - , [ə; eɪ] [skraɪb]
Chu Langting , a scribe
楚 - , 一个 隶

处郎庭参书手、

[dɔː(r)]
Door
门

门子、

[səʊp] ['sɜːvənts] ,
soap servants ,
肥皂 仆人 ,

皂隶、

[hed] [ə; eɪ] ,
Head A ,
头 一个 ,

甲首、

- ,
Minzhuang ,
- ,

民壮，

[ðeɪ] [ˌkəu'tau] [ɪn] [tɜːn] .
They kowtowed in turn .
他们 叩头 在 转动 .

依次叩了头。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [nɒt] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] .
Magistrate Zhang instructed his servants not to spread the word .
地方法官 张 指示 他的 仆人 不是 到 传播 这 单词 .

张知县吩咐各役不许传出去。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The county gate was closed .
这 县 门 曾是 关闭 .

掩了县门，

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['rɒbə(r)] ['əʊvə(r)] .
Tell them to bring the robber over .
告诉 他们 到 带来 这 强盗 超过 .

叫带过那强盗来。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

" [juː; jʊ] [sleɪv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 !

好大胆，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['treʒəri] ?
What do you think about the imperial treasury ?
什么 做 你 思考 关于 这 帝国 财政部 ?

朝廷库怎么你来思量它；

[juː; jʊ] [rɪ'kwestɪd] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
You requested seven thousand taels of silver .
你 请求 七 千 两 的 银 .

据你要银七千，

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] ['sʌmθɪŋ] [tuː] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] ['kæri] .
This isn't something two people could carry .
这 不是 某物 二 人们 可以 携带 .

这也不是两个人拿得，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['fɔːsɪz] [æt; ət] [pleɪ] .
After all , there are external forces at play .
后 全部 , 那里 是 外部的 力量 在 玩 .

毕竟有外应，

" [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑːləʊərz] [mʌst; məst] [biː; bi] [brɔːt] [hɪə(r)] [ɪ'miːdiətli] . "
" The remaining followers must be brought here immediately . "
" 这 其余的 追随者 必须 是 带来 这里 立即地 . "

余党作速招来。”

[ðə; ði] [feɪk] ['kæptɪn] [sed] :
The fake captain said :
这 伪造的 队长 说 :

那假校尉道：

" [θɪŋz] ['dɪd(ə)nt][gəʊ] [wel] . "
" Things didn't go well . "
" 事物 没有 去 出色地 . "

“做事不成，

[kɪl] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀便杀，

[dʒʌst][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] , [ðæts] [ɔːl] .
Just be one of my own , that's all .
只是 是 一 的 我的 自己的 , 那就是 全部 .

做我一个不着罢。

[ðə; ði] ['pænʃi] ['piːp(ə)l] .
The Panshi people .
这 盘石 人们 .

攀什人。”

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

" [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] . "
" Pick it up . "
" 挑选 它 向上 . "

“夹起来。”

[hiː; hi] ['sɪmpli] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He simply remained silent .
他 简单地 剩余 沉默的 .

他只是不做声。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [dɪ'spætʃt] [men] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Magistrate Zhang dispatched men to the outskirts of the city .
地方法官 张 已派出 男人 到 这 郊区 的 这 城市 .

张知县一面分拨人到城外，

[taʊnz] ,
towns ,
城镇 ,

市镇、

['feri] ,
ferry ,
渡船 ,

渡口，

['eniwʌn] [huːz] [feɪs] [ɪz] [ˌʌnfə'mɪliə(r)] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] ,
Anyone whose face is unfamiliar and suspicious ,
任何人 谁 脸 是 陌生 和 可疑的 ,

凡系面生可疑之人，

['siːkrətli] [pə'troʊlɪŋ] ;
Secretly patrolling ;
偷偷 巡逻 ;

暗暗巡缉；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [feɪk] ['kæptɪn] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
He then ordered the fake captain to be imprisoned .
他 然后 订购 这 伪造的 队长 到 是 被监禁 .

一面吩咐将假校尉敲夹。

[ðə; ði] ['kæptɪn] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [ɒn] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
The captain couldn't hold on any longer .
这 队长 不能 抓住 在 任何 更长 .

那校尉支撑不过，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to admit it .
他们 有 不 选择 但 到 承认 它 .

只得招承，

[ðə; ði] [feɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [nemd] [ˌɑːr iː 'en] [dʒɪŋ] .
The fake official was named Ren Jing .
这 伪造的 官方的 曾是 命名 任 景 .

假官叫做任敬，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [dʒiː] ;
His name is Zhang Zhi ;
他的 姓名 是 张 智 ;

自己叫做张志；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɑːloʊərz] .
They also wanted him to recruit the remaining followers .
他们 还 通缉 他 到 招募 这 其余的 追随者 .

又要他招余党，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ˌɑːr iː 'en] -
They had no choice but to recall that it was originally Ren Jingzhang
他们 有 不 选择 但 到 记起 那 它 曾是 起初 任 -
[huː] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
who was in charge .
WHO 曾是 在 收费 .

只得又招原是任敬张主，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɒb] [ðə; ði] [vɔːlt] .
They wanted to rob the vault .
他们 通缉 到 抢 这 金库 .

要劫了库，

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv]
Magistrate Zhang and his men were also ordered to escort them out of
地方法官 张 和 他的 男人 是 还 订购 到 护送 他们 出去 的
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

还要张知县同人役送出城外，

[send] ['mʌni] [ænd; ənd] [get] [ɒn] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [fɜːst] .
Send money and get on the carriage first .
发送 钱 和 得到 在 这 运输 第一的 .

打发银子上车先行，

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [hæd; həd] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
Magistrate Zhang had to escort them for several miles before they were
地方法官 张 有 到 护送 他们 为了 一些 英里 前 他们 是
[ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
allowed to return .
允许 到 返回 .

还要张知县独自送几里才放回，

[dʒiː] [gwɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['haɪəd] ['viːək(ə)lz] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhi Guang and others hired vehicles to meet them outside the city .
智 光 和 其他的 雇用 车辆 到 见面 他们 外部 这 城市 .

雇车辆在城外接应的有支广、

[buː][ˌdiː 'eɪ] ,
Bu Da ,
布 达 ,

步大、

['mɪsɪŋ] [θriː]
Missing three
丢失的 三

阙三、

[ɔː'spɪʃəs] ,
auspicious ,
吉祥 ,

吉利、

[ʃuːn] [tʃiː] ,
Xun Qi ,
迅 齐 ,

荀奇、

[sɪks] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ʌn'lʌki] .
Six people who are considered unlucky .
六 人们 WHO 是 经过考虑的 倒霉 .

丧门神六人，

[ðə; ði][kɑː(r)] [went] [tuː; tə] ['tʃæŋlɪŋ] .
The car went to Changling .
这 车 去 到 变形怪 .

车去在昌灵、

[hwɑːn]['fuː][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [met] [hɪm] [æt; ət] - .
Huan Fu was the one who met him at Jinshuikou .
欢 傅 曾是 这 一 WHO 遇见 他 在 - .

津水口接应的是桓福，

[ðə; ði] [tuː] ['faɪərz][æt; ət][ˌɑːr iː 'en] [dʒɪŋz] [haʊs] [kept] ['reɪdʒɪŋ] .
The two fires at Ren Jing's house kept raging .
这 二 火灾 在 任 京的 房子 保留 愤怒 .

与任敬家里两个火家绞不停、

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [θriː] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['iːtɪŋ] .
It seems like three people are eating .
它 似乎 喜欢 三 人们 是 吃 .

像意吃三人。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['wɒrənt] .
Magistrate Zhang immediately issued a warrant .
地方法官 张 立即地 发布 一个 保证 .

张知县即刻佥牌，

[ə'restɪd] [ɪn] [tuː] [ləʊ'keɪʃənz] .
Arrested in two locations .
被捕 在 二 地点 .

两处捉拿。

[ðeɪ] ['hʌrid] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They hurried all the way to the market outside the city .
他们 慌忙 全部 这 方式 到 这 市场 外部 这 城市 .

一路赶到城外集儿上，

[fɜːst] , [buː] [dʒaʊ] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
First , Bu Zhao was over there .
第一的 , 布 赵 曾是 超过 那里 .

先是卜兆在那边，

[lʊk] [æt; ət][ə; eɪ][bɪg] [trʌk] ,
Look at a big truck ,
看 在 一个 大的 卡车 ,

看一辆大车，

['sevrəl] [mjuːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] [raɪs] [ðeə(r)] .
Several mules were eating rice there .
一些 骡子 是 吃 米 那里 .

几个骡子在那里吃米，

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
Several people were sleeping in the car .
一些 人们 是 睡眠 在 这 车 .

有几个人睡在车里，

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] ['sʌmˌwʌnz] [haʊs] .
Several people were sitting at the entrance of someone's house .
一些 人们 是 坐着 在 这 入口 的 某人的 房子 .

有几个人坐在人家门首，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] ['ðer] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
It seems like they're waiting for someone over there .
它 似乎 喜欢 它们是 等待 为了 某人 超过 那里 .

似在那边等人的。

[buː] [dʒaʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [kɪkt] [hɪm] .
Bu Zhao had already kicked him .
布 赵 有 已经 踢 他 .

卜兆已去踹他，

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][buː] [deɪ'i] .
I didn't know it was Bu Dayi .
我 没有 知道 它 曾是 布 大宜 .

不知正是步大一起，

[buː][ˌdiː 'eɪ][ænd; ənd][ˌkjuː juː 'iː][sæn; sɑːn] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [dɔːn] .
Bu Da and Que San called for a carriage to arrive at dawn .
布 达 和 奎 圣 称为 为了 一个 运输 到 到达 在 黎明 .

步大与阙三叫车子五鼓前来，

[dʒiː] [gwɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'vaɪtɪd] [ʃuːn] [tʃiː] ,
Zhi Guang had already invited Xun Qi ,
智 光 有 已经 受邀 迅 齐 ,

这厢支广已邀了荀奇、

[ɔː'spɪʃəs] ,
auspicious ,
吉祥 ,

吉利、

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [deθ]
The God of Death
这 上帝 的 死亡

丧门神，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi] ['kɒmz] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] ,
" As long as he comes to collect the money ,
" 作为 长的 作为 他 来 到 收集 这 钱 ,

“只要他来收银子，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] ['mɪsɪŋ] ?
Which one is missing ?
哪个 一 是 丢失的 ?

哪个不到？”

[dʒʌst] [wɪð] [dʒiː] [gwɑːŋ] [tə'geðə(r)] ,
Just with Zhi Guang together ,
只是 和 智 光 一起 ,

只是支广一起，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] .
He is a local .
他 是 一个 当地的 .

是本地人，

[ə'freɪd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [mait] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] ,
Afraid that someone might recognize them ,
害怕的 那 某人 可能 认出 他们 ,

怕有人认得，

[hiː; hi] [ðen] [slept] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
He then slept in the car .
他 然后 睡着了 在 这 车 .

便睡在车中。

[buː][ˌdiː 'eɪ] ,
Bu Da ,
布 达 ,

步大、

[ˌkjuː juː 'iː][sæn; sɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sæt][ɪn] ['sʌmˌwʌnz] [haʊs] ['weɪtɪŋ] .
Que San and his companion sat in someone's house waiting .
奎 圣 和 他的 伴侣 卫星 在 某人的 房子 等待 .

阙三两个坐在人家等待。

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl'redi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [kɑːd] [æt; ət] [fɜːst] .
It already looked like a card at first .
它 已经 看起来 喜欢 一个 卡片 在 第一的 .

初时已牌模样，

[æz; əz] [nuːn] [ɐpɹ'əʊtʃt] ,
As noon approached ,
作为 中午 接近 ,

渐渐日午，

[stɪl] ['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Still nowhere to be seen .
仍然 无处 到 是 已见 .

还不见影，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
They wanted to go into the city to inquire .
他们 通缉 到 去 进入 这 城市 到 查询 .

欲待进城打听，

[ænd; ənd][aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [wei] .
And I'm afraid of going the wrong way .
和 我是 害怕的 的 去 这 错误的 方式 .

又怕差了路，

[ðen] [jʊl] [mɪs] [ðə; ði] [gruːp] .
Then you'll miss the group .
然后 你会 错过 这 团体 .

便赶不着队，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [get] ['eni] ['mʌni] .
They didn't get any money .
他们 没有 得到 任何 钱 .

分不着银子，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [daɪ] [ðeə(r)] .
Therefore , he is destined to die there .
所以 , 他 是 注定 到 死 那里 .

故此死定在那厢等。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
Unexpectedly , someone came to collect it .
不料 , 某人 来了 到 收集 它 .

不期差人来拿，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['ɑː.fɪsɪz] ['fɒləʊd] ,
The four offices followed ,
这 四 办公室 随后 ,

四衙随着，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['sɜːvənt] .
One of them was a public servant .
一 的 他们 曾是 一个 民众 仆人 .

内中一个做公的，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [wen] [kɔːt] ,
Fearing that when caught ,
恐惧 那 什么时候 捕捉 ,

怕一捉时，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] [ɪf] ['sʌmwʌn] [liːvz] .
It's difficult to respond if someone leaves .
它是 难的 到 回应 如果 某人 树叶 .

走了人不好回话，

[fɜːst] , [get] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
First , get them out of the city .
第一的 , 得到 他们 出去 的 这 城市 .

先赶出城。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kɑː(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing the car , he said :
之上 看到 这 车 , 他 说 :

见了车子道：

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [kɑː(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What kind of car is it ?
什么 种类 的 车 是 它 ?

"是什的车？

[ðə; ði] [fɔːθ] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] ['wɒnts] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The fourth magistrate of this county wants to remove the register from the government office .
这 第四 地方法官 的 这 县 想要 到 消除 这 登记 从 这 政府 办公室 .

本县四爷要解册籍到府，

[kɔːl] [hɪm] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] .
Call him to serve you .
称呼 他 到 服务 你 .

叫他来服侍。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [buː] [ˌdiː 'eɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] :
Upon hearing this , Bu Da rushed over :
之上 听力 这 , 布 达 匆忙 超过 :

步大听了便赶来：

" ['aʊə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [lɪz] ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] . . . "
" Our Imperial Censor Li's family has a carriage . . . "
" 我们的 帝国 审查 李的 家庭 有 一个 运输 . . . "

“我们李御史家里车，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] .
It was ordered .
它 曾是 订购 .

叫定的，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['haɪə(r)] ['sʌmwʌn] [els] .
You should hire someone else .
你 应该 聘请 某人 别的 .

你自另雇。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

那公人道：

" ['nɒns(ə)ns] ,
" nonsense ,
" 废话 ,

“胡说，

" [ðə; ði] [fɔːθ] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] [kænt] [get] [jɔː(r); jə(r)] ['kærɪdʒ] ['muːvɪŋ] . "
" The fourth master of this county can't get your carriage moving . "
" 这 第四 掌握 的 这 县 不能 得到 你的 运输 移动 . "

本县四爷叫不你车动。”

[græb] [buː] ['dæpi] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] .
Grab Bu Dapi and beat him .
抓住 布 达皮 和 打 他 .

揪住步大便打。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ['sɪŋg(ə)l] .
These people are taking advantage of the fact that the public official is single .
这些 人们 是 采取 优势 的 这 事实 那 这 民众 官方的 是 单身的 .

这些人欺着公人单身，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fleə(r)] [ʌp] .
Then it will flare up .
然后 它 将要 耀斑 向上 .

便来发作，

[buː] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [gruːp] .
Bu Zhao and the others then came to the group .
布 赵 和 这 其他的 然后 来了 到 这 团体 .

卜兆与众人便来团，

[ðev] [aɪ'dentɪfaɪd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] .
They've identified all of these accomplices .
他们有 已识别 全部 的 这些 同谋 .

把这几个帮打的都认定了。

[ðə; ði] [klɑːk] ['ɔːdəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] .
The clerk ordered it to be taken .
这 职员 订购 它 到 是 已采取 .

典史到叫拿，

[ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [aɪ'dentɪfaɪd] [eɪt] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
The crowd had already identified eight people who had come to cause trouble .
这 人群 有 已经 已识别 八 人们 WHO 有 来 到 原因 麻烦 .

众人已把这来争闹的共八个，

[tuː] ['kəʊtʃmən] ,
Two coachmen ,
二 马车夫 ,

两个车夫，

[taɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] [bæk] ['sɪzəz] .
Tie it up with back scissors .
领带 它 向上 和 后退 剪刀 .

背剪绑起来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔ:tid] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They were escorted to the city .
他们 是 护送 到 这 城市 .

起解进城。

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] - .
They continued their journey to capture Huanfu .
他们 持续 他们的 旅行 到 捕获 - .

一路又来拿桓福，

[tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] :
To the riverbank :
到 这 河岸 :

到河边道：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [sluːs] [ʃɪp] ? "
" Where is the sluice ship ? "
" 在哪里 是 这 水闸 船 ? "

“哪里是搅载船？”

[ɔːl] [ðə; ði] [boʊts] [wɜː(r); wə(r)] [pʊʃt] [tə'geðə(r)] .
All the boats were pushed together .
全部 这 船 是 推动 一起 .

各船都撑拢，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [weə(r)] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] .
They asked where they wanted to go .
他们 问 在哪里 他们 通缉 到 去 .

问是要那去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇
第38/75页

[ðə; ði] [bɪɡ] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [bɪɡ] .
The big ones are too big .
这 大的 一个 是 也 大的 .

大的嫌大，

[ðə; ði] [smɔːlə(r)] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] .
The smaller ones are too small .
这 较小的 一个 是 也 小的 .

小的嫌小。

[wʌn] [brɑːntʃ] ['dʌznt] [kʌm] [tuː; tə] [stɜː(r)] .
One branch doesn't come to stir .
一 分支 不 来 到 搅拌 .

有一支不来搅，

[ai] [went] [ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm] ['eniweɪ] .
I went and called him anyway .
我 去 和 称为 他 反正 .

偏去叫他。

['əʊpən] [ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] ,
Open the awning ,
打开 这 棚 ,

掀开篷，

[θriː] ['bɜːli] [men] [wɪð] [kɑːrvd] [bluː] [rəʊbz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Three burly men with carved blue robes were seen .
三 魁梧的 男人 和 雕刻 蓝色的 长袍 是 已见 .

只见三个雕青大汉，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Sitting in the boat ,
坐着 在 这 船 ,

坐在船中，

[kɔːl] [hɪm] .
Call him .
称呼 他 .

要叫他，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] .
He refused .
他 拒绝 .

他不肯，

['evriwʌn] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hwɑːn] ['fuː] .
Everyone knew it was Huan Fu .
每个人 知道 它 曾是 欢 傅 .

众人晓得是桓福了。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌɑːr iː 'en][dʒɪŋ][hæz; həz] [kə'luːd] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" Ren Jing has colluded with you . "
" 任 景 有 串通 和 你 . "

“任敬攀了你，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] ['kwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

你快走。”

[ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [tɜːnd] [peɪl] .
The three people all turned pale .
这 三 人们 全部 转向 苍白 .

只见这三个人脸都失色，

[hwɑːn]['fuː] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Huan Fu then jumped into the water .
欢 傅 然后 跳了起来 进入 这 水 .

桓福便往水中一跳，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [kɔːt] [baɪ][ə; eɪ] ['ɡræplɪŋ] [hʊk] .
It was already caught by a grappling hook .
它 曾是 已经 捕捉 经过 一个 格斗 钩 .

早被一挠钩搭住，

[ɔːl] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
All five people in the boat were taken into the city .
全部 五 人们 在 这 船 是 已采取 进入 这 城市 .

船里一行五个都拿进城来。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到，

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] [fɜːst] .
Magistrate Zhang asked him to give his name first .
地方法官 张 问 他 到 给 他的 姓名 第一的 .

张知县叫他先供名字，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'plaɪd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They were supplied one by one .
他们 是 供应 一 经过 一 .

一个个供来。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [kəm'peəd] [ʒɑːŋ] - [neɪm] [wɪð] [ʒɑːŋ] - .
Magistrate Zhang compared Zhang Zhigong's name with Zhang Zhigong's .
地方法官 张 比较的 张 - 姓名 和 张 - .

张知县把张志供的名字一对，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][fɔː(r)] .
There are only four .
那里 是 仅有的 四 .

只有四个。

[hæn] - ,
Han Agou ,
韩 - ,

韩阿狗、

[ʃiː] - ,
Shi Heizi ,
史 - ,

施黑子、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [æk]
Hua Aque
华 水

华阿缺、

[tʃiː][tʃiː]
Qi Qi
齐 齐

戚七、

[ʒɑːŋ] [laʊ] [ɜː(r)]
Zhang Lao Er
张 老挝 呃

张老二、

[ˌɑːr iː ˈen][ðə; ði][bɔːld]
Ren the Bald
任 这 秃

任秃子、

[hwɑːn] - [neɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [kənˈfeʃ(ə)n] .
Huan Xiaojiu's name was not mentioned in the confession .
欢 - 姓名 曾是 不是 提及 在 这 忏悔 .

桓小九都是供状上没名的。

[ˈmædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðiːz] [keɪsɪz] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Magistrate Zhang examined these cases in detail .
地方法官 张 检查 这些 案例 在 细节 .

张知县将这几个细审。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkəʊtʃmən] .
The two were coachmen .
这 二 是 马车夫 .

两个是车夫，

[bəuθ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊt] [ˈəʊnə(r)z] .
Both were boat owners .
两个都 是 船 所有者 .

两个是船户。

[ðiːz] [θriː] ,
These three ,
这些 三 ,

这三个，

[ʒɑːŋ] [laʊ] [ɜː(r)][ɪz] [ʒɑːŋ] - [sʌn] .
Zhang Lao Er is Zhang Zhige's son .
张 老挝 呃 是 张 - 儿子 .

张老二是张志哥子，

[ˌɑːr iː ˈen][ðə; ði][bɔːld] , [ˌɑːr iː ˈen][ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] ,
Ren the Bald , Ren the Brother ,
任 这 秃 , 任 这 兄弟 ,

任秃子任兄弟，

[hwɑːn] - , [sʌn] [ɒv; əv][hwɑːn][ˈfuː] .
Huan Xiaojiu , son of Huan Fu .
欢 - , 儿子 的 欢 傅 .

桓小九桓福儿子。

[ˈmædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [sed] :
Magistrate Zhang said :
地方法官 张 说 :

张知县道：

" [hæn] - ,
" Han Agou ,
" 韩 - ,

“韩阿狗、

[ʃiː] - [ɪz][ə; eɪ] ['kəʊtʃmən] .
Shi Heizi is a coachman .
史 - 是 一个 马车夫 .

施黑子是车夫，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [æk]
Hua Aque
华 水

华阿缺，

[tʃiː][tʃiː] , ['bəʊtmən]
Qi Qi , boatman
齐 齐 , 船工

戚七船户，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['mɪəli] ['haɪəd][tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
He was merely hired to come along .
他 曾是 仅仅 雇用 到 来 沿着 .

他不过受雇随来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
They were not aware of it .
他们 是 不是 意识到的 的 它 .

原非知情。

[ʒɑːŋ] [laʊ] [ɜː(r)]
Zhang Lao Er
张 老挝 呃

张老二、

[ˌɑːr iː 'en][ðə; ði][bɔːld]
Ren the Bald
任 这 秃

任秃子、

[hwɑːn] - [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ˌɑːr iː 'en][dʒɪŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] .
Huan Xiaojiu and these are Ren Jing and his servants .
欢 - 和 这些 是 任 景 和 他的 仆人 .

桓小九这是任敬等家丁，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] [ɪz] [ə'nɒnɪməs] ,
Although the confession is anonymous ,
虽然 这 忏悔 是 匿名的 ,

虽供状无名，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [wel] .
They were aware of it as well .
他们 是 意识到的 的 它 作为 出色地 .

也是知情的了。”

[ʒɑːŋ] [dʒiː][ænd; ənd][dʒiː] [gwɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] ['biːt(ə)n] ['fɔːti] [taɪmz] .
Zhang Zhi and Zhi Guang were each beaten forty times .
张 智 和 智 光 是 每个 被打败 四十 时代 .

将张志与支广等各打四十，

[ʒɑːŋ] [laʊ] [ɜː(r)]
Zhang Lao Er
张 老挝 呃

张老二、

[ˌɑːr iː 'en][ðə; ði][bɔːld]
Ren the Bald
任 这 秃

任秃子、

[hwɑːn] - [iːtʃ] [hɪt] ['twenti] [taɪmz] .
Huan Xiaojiu each hit twenty times .
欢 - 每个 打 二十 时代 .

桓小九各打二十，

[hæn] - [ænd; ənd][fɔː(r)] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][ɪɡ'zempt][frɒm; frəm] ['faɪtɪŋ] .
Han Agou and four others are exempt from fighting .
韩 - 和 四 其他的 是 豁免 从 斗争 .

韩阿狗四个免打，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['prɪz(ə)n] ['sentəns] .
He was placed in a minor prison sentence .
他 曾是 放置 在 一个 次要的 监狱 句子 .

下了轻罪监，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡrænd] ['juːnək] .
The rest were placed under the supervision of the Grand Eunuch .
这 休息 是 放置 在下面 这 监督 的 这 盛大 宦官 .

其余下大监。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] ['tʃeɪmbə(r)] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] [dɪ'vaɪs] .
He ordered the torture chamber to prepare the torture device .
他 订购 这 酷刑 房间 到 准备 这 酷刑 设备 .

吩咐刑房取刑，

[ˌɑːr iː 'en][dʒɪŋ] ,
Ren Jing ,
任 景 ,

把任敬、

[ʒɑːŋ] - [kən'spaɪə(r)][tuː; tə][rɒb][ðə; ði] ['treʒəri] .
Zhang Zhibi conspired to rob the treasury .
张 - 密谋 到 抢 这 财政部 .

张志比照造谋劫库，

[hiː; hi] [rɔb] [ænd; ənd] [ə'temptɪd] [tuː; tə][stæb] [ʃɑːŋ'ɡwɑːn] [lyː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He robbed and attempted to stab Shangguan Lü with a knife .
他 被抢劫 和 尝试过 到 刺 上官 鲁 和 一个 刀 .

持刀劫刺上官律，

['hedɪd] [baɪ] .
headed by .
标题 经过 .

为首。

[dʒiː] [ɡwɑːŋ] ,
Zhi Guang ,
智 光 ,

支广、

[ʃuːn] [tʃiː] ,
Xun Qi ,
迅 齐 ,

荀奇、

[ɔː'spɪʃəs] ,
auspicious ,
吉祥 ,

吉利、

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [deθ]
The God of Death
这 上帝 的 死亡

丧门神、

[buː][ˌdiː ˈeɪ] ,
Bu Da ,
布 达 ,

步大、

[ˈmɪsɪŋ] [θriː]
Missing three
丢失的 三

阙三、

[hwɑːn][ˈfuː] ,
Huan Fu ,
欢 傅 ,

桓福，

[ðə; ði] [lɔː] [ˈstɪpjʊleɪts] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [rɔb] [ðə; ði] [ˈtreʒəri] [bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [jet]
The law stipulates that those who have robbed the treasury but have not yet
这 法律 规定 那 那些 WHO 有 被抢劫 这 财政部 但 有 不是 然而
[əbˈteɪnd] [ðə; ði] [welθ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ˈliːg(ə)l] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
obtained the wealth are subject to legal consequences .
获得 这 财富 是 主题 到 合法的 结果 .

比例劫库已行而未得财者律，

[fɔː(r); fə(r)] ;
For ;
为了 ;

为从；

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [sɪˈverəti] .
According to the law of severity .
根据 到 这 法律 的 严重性 .

从重律。

[ˈtwɪstɪŋ] [ˈendləsli]
Twisting endlessly
扭曲 不休

绞不停、

[laɪk] [ˈiːtɪŋ]
Like eating
喜欢 吃

像意吃、

[ʒɑːŋ] [laʊ] [ɜː(r)]
Zhang Lao Er
张 老挝 呃

张老二、

[ˌɑːr iː ˈen][ðə; ði][bɔːld]
Ren the Bald
任 这 秃

任秃子、

[hwɑːn] - , [huː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɔb] [ðə; ði] ['treʒəri] [bʌt; bət][hæd; həd][nɒt] [jet] [əb'teɪnd]
Huan Xiaojiu , who had already robbed the treasury but had not yet obtained
欢 - , WHO 有 已经 被抢劫 这 财政部 但 有 不是 然而 获得
['eni] [welθ] ,
any wealth ,
任何 财富 ,

桓小九比劫库已行而未得财者，

[fɔː(r); fə(r)] ;
For ;
为了 ;

为从；

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['liːniənsi] [ə'plaɪz] .
The law of leniency applies .
这 法律 的 宽大 适用 .

从轻律。

[hæn] - ,
Han Agou ,
韩 - ,

韩阿狗、

[ʃiː] - ,
Shi Heizi ,
史 - ,

施黑子、

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [æk]
Hua Aque
华 水

华阿缺、

[tʃiː][tʃiː] ,
Qi Qi ,
齐 齐 ,

戚七，

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kəʊtʃmən]
Originally a coachman
起初 一个 马车夫

原系车夫、

['bəʊtmən] ,
Boatmen ,
船夫 ,

船户，

['haɪəd]
Hired
雇用

受雇而来，

[nɒt] [tuː; tə][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Not to conspire with them ,
不是 到 合谋 和 他们 ,

并不与谋，

[rɪ'liːst] [baɪ][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
Released by the Ming Dynasty .
发布 经过 这 明 王朝 .

供明释放。

[ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [ˌəʊvə'naɪt] .
A plan was devised overnight .
一个 计划 曾是 设计 过夜 .

连夜成招，

[ʃen] [dʒiː] ['deɪmɪŋ] ['mænʃ(ə)n] ,
Shen Jie Daming Mansion ,
沈 杰 筑坝 大厦 ,

申解大名府，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði][pə'trəʊl] [ruːt] .
He was transferred to guard the patrol route .
他 曾是 转移 到 警卫 这 巡逻 路线 .

转解守巡道。

['gʌvənə(r)]
Governor
州长

巡抚、

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪn'spektə(r)] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [hɪm] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] :
The imperial inspector submitted a memorial to him regarding this matter :
这 帝国 检查员 提交 一个 纪念馆 到 他 关于 这 事情 :

巡按具题参他这干：

[ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ['prɒvɪns] ,
Located in the capital province ,
位于 在 这 首都 省 ,

处畿省之地，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊst] [relm] ,
Indulging in the schemes of the Ghost Realm ,
沉溺于 在 这 方案 的 这 鬼 领域 ,

恣鬼域之谋，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] ['bʊliɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Holding a knife and bullying officials ,
保持 一个 刀 和 欺凌 官员 ,

持刃凌官，

[ə; eɪ] [mɒb] [rɔb] [ðə; ði] ['treʒəri] .
A mob robbed the treasury .
一个 暴民 被抢劫 这 财政部 .

拥众劫库，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [kəm'plitɪd] ,
Although the matter was not yet completed ,
虽然 这 事情 曾是 不是 然而 完全的 ,

事虽未竟，

[ɪk'striːmli] ['iːv(ə)l] ,
Extremely evil ,
极其 邪恶的 ,

为恶极深，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] ['bændits] .
It is advisable to follow the example of bandits .
它 是 建议 到 跟随 这 例子 的 强盗 .

宜照响马例，

[aʊlz] [saɪn] .
Owl's sign .
猫头鹰的 符号 .

枭示。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['drɑːftɪd] .
The imperial edict was as drafted .
这 帝国 法令 曾是 作为 起草 .

圣旨依拟，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪn'spektə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The imperial inspector made the decision .
这 帝国 检查员 制成 这 决定 .

着巡按监决，

[ʒɑːŋ] [dʒiː] [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
Zhang Zhi was beheaded .
张 智 曾是 斩首 .

将张志枭首，

[dʒiː] [gwɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
Zhi Guang and others were beheaded .
智 光 和 其他的 是 斩首 .

支广等斩首，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɪ'ðaʊt] [end] .
They were forced to serve in the army without end .
他们 是 强制 到 服务 在 这 军队 没有 结尾 .

绞不停等充军。

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ]
Magistrate Zhang
地方法官 张

张知县、

['gʌvənə(r)]
Governor
州长

巡抚、

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪn'spektə(r)] [preɪzd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] .
The imperial inspector praised him for his virtue and ability .
这 帝国 检查员 赞扬 他 为了 他的 美德 和 能力 .

巡按都道他贤能，

[ˌrekəmen'deɪʃn]
Recommendation
推荐

交荐，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['leɪtə(r)] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] .
He was later promoted to a subordinate .
他 曾是 之后 推广 到 一个 下属 .

后来升到部属，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['priːfekt] [ɒv; əv] [ˌʒɛn'dʒiː'ɑːŋ] .
He was transferred to the position of Prefect of Zhenjiang .
他 曾是 转移 到 这 位置 的 长官 的 镇江 .

转镇江知府，

[træns'fɜː(r)] [tuː; tə] [tuː] [mɔː(r)] ['kʌmpəniz] ,
Transfer to two more companies ,
转移 到 二 更多的 公司 ,

再转两司，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gʌvənə(r)] .
He was promoted to the position of governor .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 州长 .

升抚台。

[ɪf] [ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [ləʊ] ['spɪrɪt] ,
If that day was a day of low spirits ,
如果 那 天 曾是 一个 天 的 低的 烈酒 ,

若使当日是个萎靡的,

['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] ,
Greedy for life ,
贪婪的 为了 生活 ,

贪了性命,

[ðə; ði] ['treʒəri] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θiːvz] .
The treasury was given to the thieves .
这 财政部 曾是 给定 到 这 窃贼 .

把库藏与了贼人,

['luːzɪŋ] [ðə; ði] ['treʒəri] ['ʌltɪmətli] [liːdz] [tuː; tə] ['luːzɪŋ] [wʌnz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
Losing the treasury ultimately leads to losing one's official position ;
输 这 财政部 最终 线索 到 输 一个人的 官方的 位置 ;

失库毕竟失官;

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [tʌf] [ænd; ənd] ['ruːθləs] ['pɜːs(ə)n] ,
If it's a tough and ruthless person ,
如果 它是 一个 艰难的 和 无情 人 ,

若是个刚狠的,

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːhaʊs] ,
After taking care of the storehouse ,
后 采取 关心 的 这 库 ,

顾了库藏,

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] .
He killed his entire body .
他 被杀 他的 全部的 身体 .

把一身凭他杀害,

['luːzɪŋ] [wʌnz] [laɪf][ɪz] ['ʌltɪmətli] ['luːzɪŋ] [wʌnz] ['fɔːtʃuːn] ;
Losing one's life is ultimately losing one's fortune ;
输 一个人的 生活 是 最终 输 一个人的 财富 ;

丧身毕竟丧库;

[haʊ] [ə'baʊt] ['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,
How about chatting and laughing ,
如何 关于 聊天 和 笑 ,

何如谈笑间,

[tuː; tə] [fuːl] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz]
To fool the two thieves
到 傻子 这 二 窃贼

把二贼愚弄,

[dɪ'leɪɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [best] [ə'prəʊtʃ] ;
Delaying is the best approach ;
延迟 是 这 最好的 方法 ;

缓则计生,

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn'tækt] .
He died with his life intact .
他 死亡 和 他的 生活 完好无损的 .

卒至身全、

[kuː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kən'sɜːvətɪv] .
Ku is also conservative .
库 是 还 保守的 .

库亦保守,

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd][rɪ'sɔːsflnəs; rɪ'zɔːsflnəs] .
This is all thanks to his courage and resourcefulness .
这 是 全部 谢谢 到 他的 勇气 和 足智多谋 .

这都是他胆机智，

[tuː; tə][stænd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd]
To stand out from the crowd
到 站立 出去 从 这 人群

大出人头地，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [kɑːm] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['sʌd(ə)n] ['deɪndʒə(r)] .
Therefore , he was able to remain calm in the face of sudden danger .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 保持 冷静的 在 这 脸 的 突然 危险 .

故能仓猝不惊。

[hiː; hi]['leɪtə(r)] ['sʌfəd] ['meni] [mis'fɔːtʃənz] .
He later suffered many misfortunes .
他 之后 遭受 许多 不幸 .

他后来累当变故，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [kɑːm] [ænd; ənd] [stɪl]
Able to remain calm and still
有能力的 到 保持 冷静的 和 仍然

能镇定不动，

[ðeɪ] [ɔːl] ['stɑːtɪd] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
They all started from here .
他们 全部 开始 从 这里 .

也都是这厢打的根脚。

[laɪk] [dʒiː] [gwɑːngji] ,
Like Zhi Guangyi ,
喜欢 智 广益 ,

似支广一干，

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ni'glekt] [hɪz; ɪz] [helθ] .
He usually neglects his health .
他 通常 疏忽 他的 健康 .

平日不务生理，

[dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə]['plʌndə(r)][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ]
Desiring to plunder and become rich
渴望 到 掠夺 和 变得 富有的

妄欲劫掠至富，

[ˌɑːr iː 'en] - [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [sə'pɔːtɪŋ] [hɪm'self] .
Ren Jingjia is capable of supporting himself .
任 - 是 有能力的 的 支持 他自己 .

任敬家即可以自活，

[bʌt; bət][hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [rɪsks] [tuː; tə] [geɪn] [welθ] .
But he thought of taking risks to gain wealth .
但 他 想法 的 采取 风险 到 获得 财富 .

却思履险得财，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .
He even implicated his brothers .
他 甚至 牵涉其中 他的 兄弟 .

甚至挈弟陷了兄弟，

[ʃiː; ʃi] [hɑːmd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] .
She harmed her son .
她 受到伤害 她 儿子 .

携了害了儿子，

[ðɪs] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːnɪŋ] [əˈgenst] [ðəʊz] [huː] [siːk] [ɪl] - [ˈgɒtn] [ˈgeɪnz] .
This can also serve as a warning against those who seek ill - gotten gains .
这 能 还 服务 作为 一个 警告 反对 那些 WHO 寻找 患病的 - 获得 收益 .

这也可为图不义之财的龟鉴。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsɪksˈtiːn] : [baɪ] [tʃiːˈæŋ] [ˈluːzɪz] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtʃəsnəs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈspærəʊ] [liːdz] [tuː; tə]
Chapter Sixteen : Bai Qiang Loses His Righteousness , and a Sparrow Leads to
章 十六 : 白 强 失败 他的 义 , 和 一个 麻雀 线索 到
[ə; eɪ][kraɪ][fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs]
a Cry for Justice
一个 哭 为了 正义

第十六回 见白镪失义 因雀引鸣冤

[ðeə(r)] [ˈfrendʃɪp] [wɒz; wəz][səʊ] [diːp] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [pledʒ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə]
Their friendship was so deep they were willing to pledge their lives to
他们的 友谊 曾是 所以 深的 他们 是 愿意的 到 保证 他们的 生活 到
[iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
each other .
每个 其他 .

交情浪欲盟生死，

[wen] [feɪst] [wɪð] [welθ] , [ɪts] [æz; əz] [lait] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
When faced with wealth , it's as light as paper .
什么时候 面对 和 财富 , 它是 作为 光 作为 纸 .

一旦临财轻似纸。

[wɒt] [əʊθ] ?
What oath ?
什么 誓言 ?

何盟誓，

[truː] [sneɪk] [ænd; ənd][pɪg] ,
True snake and pig ,
真的 蛇 和 猪 ,

真蛇豕，

[hiː; hi] [stɪl] [traɪd] [tuː; tə] [freɪm] [ˈsʌmwʌn] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [deθ] !
He still tried to frame someone and escape death !
他 仍然 尝试 到 框架 某人 和 逃脱 死亡 !

犹然嫁祸思逃死！

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd] [ˈevɪdənt] .
The principles of Heaven are clear and evident .
这 原则 的 天堂 是 清除 和 明显 .

天理昭昭似，

[ðə; ði][ˈmɪrə(r)] [hæŋz] [haɪ] , [æz; əz][klɪə(r)][æz; əz][ˈwɔːtə(r)] .
The mirror hangs high , as clear as water .
这 镜子 悬挂 高的 , 作为 清除 作为 水 .

业镜高悬如水。

[ˌeɪˌdiːˈjuː][kʊd; kəd][nɒt] [steɪ] [ænd; ənd] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Adu could not stay and abandoned the city .
阿杜 可以 不是 停留 和 弃 这 城市 .

阿堵难留身弃市，

[hɪz; ɪz] [ˈlɑːftə(r)] [tʃɪld] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ˈɒnlʊkəz] !
His laughter chilled the hearts of onlookers !
他的 笑声 冷藏 这 心 的 旁观者 !

笑冷旁人齿!

Yingtianchang

《应天长》

['naʊədeɪz] , ['nʌθɪŋ] [muːvz] ['piːp(ə)l] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['mʌni] .
Nowadays , nothing moves people more than money .
如今 , 没有什么 移动 人们 更多的 比 钱 .

如今人最易动心的无如财，

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [tuː] [sents] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['mʌni] ,
Just because someone had two cents of village money ,
只是 因为 某人 有 二 分 的 村庄 钱 ,

只因人有了两分村钱，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [grænd] ['mænʃ(ə)n] .
Then one can live in a grand mansion .
然后 一 能 居住 在 一个 盛大 大厦 .

便可高堂大厦，

[dɪ'lɪʃəs] [fuːd] [ænd; ənd] [freʃ] [kləʊðz]
Delicious food and fresh clothes
可口的 食物 和 新鲜的 衣服

美食鲜衣，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [kɔːld] [ðə; ði] ['sɜːvənt] .
The maidservant called the servant .
这 女仆 称为 这 仆人 .

使婢呼奴，

[lait] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [faɪn] ['hɔːsɪz] .
Light carriage and fine horses .
光 运输 和 美好的 马匹 .

轻车骏马。

[ðəʊz] [wɪð] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [frɒm; frəm] [ˌærɪstə'krætɪk] ['fæmɪlɪz] [niːd] [nɒt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
Those with official positions and those from aristocratic families need not be mentioned .
那些 和 官方的 职位 和 那些 从 贵族 家庭 需要 不是 是 提及 .

有官的与世家不必言了，

[ðæt] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ,
That petty person ,
那 小气 人 ,

在那一介小人，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɪli] [ækt] .
She also put on a silly act .
她 还 放 在 一个 愚蠢的 行为 .

也妆起憨来，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ['sikəfənt, -fænt] ,
And then there are these sycophants ,
和 然后 那里 是 这些 谄媚者 ,

又有这些趋附小人，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪtʃ] ,
Seeing that he was rich ,
看到 那 他 曾是 富有的 ,

见他有钱，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ˌtiː ˈjuː]['dɑːəʊ] [taɪ]
Xi Tu Dao Tie
习 图 道 领带

希图叨贴，

[ðeɪ] [ɔːl] ['æktɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] .
They all acted on his orders .
他们 全部 行动 在 他的 订单 .

都凭他指使，

['evri] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [truː] .
Every single one of them is true .
每一个 单身的 一 的 他们 是 真的 .

说来的没有个不是的，

[hiːz] [ə; eɪ] ['mʌni] [gɒd] !
He's a money god !
他是 一个 钱 上帝 !

真是个钱神！

[bʌt; bət] [bæk] [ðen] , ['hævɪŋ] ['mʌni] ['əʊnli] [meɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] .
But back then , having money only made him a rich man .
但 后退 然后 , 拥有 钱 仅有的 制成 他 一个 富有的 男人 .

但当日有钱还只成个富翁，

[naʊ] [ə; eɪ] ['presɪdənt] [hæz; həz] [biːn] [set] .
Now a precedent has been set .
现在 一个 先例 有 到过 放 .

如今开了个工例。

['riːdɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] ['faɪrˌflaɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [snəʊ] - ['kʌvəd] [desk] ,
Reading by the light of fireflies and the snow - covered desk ,
阅读 经过 这 光 的 萤火虫 和 这 雪 - 涵盖 桌子 ,

读书的萤窗雪案，

['mɔːnɪŋ] ['tʃɑːntɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ['grəʊnɪŋ]
Morning chanting and evening groaning
早晨 吟唱 和 晚上 呻吟

朝吟暮呻，

['teɪkən] [frɒm; frəm] [beɪd] ['kaʊnti]
Taken from Bade County
已采取 从 巴德 县

巴得县取，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [rʊmz; ruːmz] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː] [smɔːl]
They also feared that the number of rooms in the mansion was too small
他们 还 害怕 那 这 数字 的 房间 在 这 大厦 曾是 也 小的
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [rʊmz; ruːmz] [tuː] ['meni] .
and the number of rooms too many .
和 这 数字 的 房间 也 许多 .

又怕府间数窄分上多，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
It was taken from the government office .
它 曾是 已采取 从 这 政府 办公室 .

府间取了，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
They also feared abandoning the roadside .
他们 还 害怕 放弃 这 路边 .

又怕道间遗弃。

[bɑːd] ['entəd] [skuːl] ,
Bard entered school ,
诗人 进入 学校 ,

巴得一进学，

[ai] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [tɒp] [skɔː(r)] ,
I managed to get a top score ,
我 管理 到 得到 一个 顶部 分数 ,

侥悻考了前列，

[wiː; wi] [niːd] [help] .
We need help .
我们 需要 帮助 .

得帮补，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['dɪlɪdʒəntli] [ænd; ənd] ['kɔːʃəsli] [ʌp'held] [ðə; ði] ['sekənd] . . .
And they diligently and cautiously upheld the second . . .
和 他们 勤勉地 和 谨慎地 维持 这 第二 . . .

又兢兢持持守了二、

['θɜːti] [j'iəz]
Thirty years
三十 年

三十年，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [stɒps] .
There were no stops .
那里 是 不 停止 .

没些停降，

[ðen] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðeə(r)] [seɪf] ['eksɪt] [frɒm; frəm] [skuːl] .
Then ensure their safe exit from school .
然后 确保 他们的 安全的 出口 从 学校 .

然后保全出学门，

[stɪl] ['əʊnli] [tʃuːzɪŋ] ['tiːtʃɪŋ] [pə'zɪʃnz]
Still only choosing teaching positions
仍然 仅有的 选择 教学 职位

还只选教职、

['kaʊnti] [ə'sɪstənt] .
County Assistant .
县 助手 .

县佐贰。

['reəli] ['tʃəʊzn] [baɪ] [greɪs] ,
Rarely chosen by grace ,
很少 选定 经过 优雅 ,

希有遇恩遴选，

[sɪ'lektɪd] [æz; əz] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt]
Selected as county magistrate
已选 作为 县 地方法官

得选知县、

- ([ə; eɪ] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˌprɒkjʊərə'tɔːrɪəl] [ə'feəz]) .
Tongpan (a minor official in charge of procuratorial affairs) .
- (一个 次要的 官方的 在 收费 的 检察机关 事务) .

通判。

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['trɪbjuːt] ['stjuːd(ə)nt] ,
A scholar and a tribute student ,
一个 学者 和 一个 贡 学生 ,

一个秀才与贡生，

[haʊ] ['trʌb(ə)lsəm] !
How troublesome !
如何 麻烦的 !

何等烦难!

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mʌni] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] .
Unexpectedly , the money caused trouble .
不料 , 这 钱 导致 麻烦 .

不料银子作祸,

[kəm'pliːtli] ['ɪgnərənt]
Completely ignorant
完全地 无知

一窍不通,

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hiː; hi] [θrəʊ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [həʊ] .
Only then did he throw away the hoe .
仅有的 然后 做过 他 扔 离开 这 锄 .

才丢去锄头、

[flæt] [pɪk] ,
Flat pick ,
平坦的 挑选 ,

扁挑,

[wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːti] [teɪl] ,
With one hundred and thirty taels ,
和 一 百 和 三十 两 ,

有了一百三十两,

['vɪzɪtɪŋ] [gests] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz]
Visiting guests in plain clothes
访问 客人 在 清楚的 衣服

便衣巾拜客,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['stjʊdnts] .
They are students .
他们 是 学生 .

就是生员。

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [ðeə(r)] ,
While he was still doing business there ,
尽管 他 曾是 仍然 正在做 商业 那里 ,

身子还在那厢经商,

[wɪð] [sɪks] ['hʌndrəd] ,
With six hundred ,
和 六 百 ,

有了六百,

[plæk] [ɪn'skraɪbd] [wɪð] " ['trɪbjuːt] ['skɒlə(r)] " [wɒz; wəz] ['prɒmɪnəntli] [dɪ'spleɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] .
plaque inscribed with " Tribute Scholar " was prominently displayed at the entrance .
牌匾 铭文 和 " 贡 学者 " 曾是 突出地 显示 在 这 入口 .

门前便高钉"贡元"匾额,

[reɪz] [tuː] [bɪg] [flægz] ,
Raise two big flags ,
增加 二 大的 旗帜 ,

扯上两面大旗,

[ðə; ði] [wʌn] [huː] ['hæpənz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [vaɪs] ['prezɪdənt] [ɪz] . . .
The one who happens to be the vice president is . . .
这 一 WHO 发生 到 是 这 副 总统 是 . . .

偏做的又是运副、

[rɪ'məʊt] ['dʒʌdʒmənt] ,
Remote judgment ,
偏僻的 判断 ,

远判、

- ,
Tongpan ,
- ,

通判,

[seɪm] [steɪt] ,
Same state ,
相同的 状态 ,

州同,

['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [dɪ'pɑːrtmənts]
Leader of the Three Departments
领导者 的 这 三 部门

三司首领,

['sɪlvə(r)] ['rɪbən] [ɪm'brɔɪdəri]
Silver ribbon embroidery
银 丝带 刺绣

银带绣补,

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meni] ['dʒentri] , [sʌm; səm] ['membəz] ['ɒfəd] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
Among the many gentry , some members offered official positions .
之中 这 许多 绅 , 一些 成员 提供 官方的 职位 .

就夹在多绅中出分子请官,

['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['enviəb(ə)l] ?
Isn't that enviable ?
不是 那 令人羡慕 ?

岂不可羡?

[ˌwʊdnt] [ðæt] [kɒst] ['mʌni] ?
Wouldn't that cost money ?
不会 那 成本 钱 ?

岂不要银子?

['iːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽是这样说,

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [juː; jʊ][get] .
After all , there must be a reason for what you get .
后 全部 , 那里 必须 是 一个 原因 为了 什么 你 得到 .

毕竟得来要有道理。

[ɪf] [wʌn][ɪz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,
If one is greedy for money ,
如果 一 是 贪婪的 为了 钱 ,

若是贪了钱财,

[disri'gɑːd] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,
Disregarding reason and righteousness ,
不予理会 原因 和 义 ,

不顾理义,

['əʊnli] [siːkɪŋ] ['pɜːsən(ə)l] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs] .
Only seeking personal wealth and status .
仅有的 寻求 个人的 财富 和 地位 .

只图自己富贵,

[disri'ɡɑːd] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
Disregarding the lives of others ,
不予理会 这 生活 的 其他的 ,

不顾他人性命，

['mɜːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni]
Murder for money
谋杀 为了 钱

谋财害命，

['evriθɪŋ] [ɪz] [rɪ'viːld] .
Everything is revealed .
一切 是 揭晓 .

事无不露。

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌnz] ['fæməli] [ænd; ənd] [deθ] .
Ultimately , it led to the destruction of one's family and death .
最终 , 它 引领 到 这 破坏 的 一个人的 家庭 和 死亡 .

究竟破家亡身，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [pɔɪnt] .
Not a single point .
不是 一个 单身的 观点 .

一分不得。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['kaʊnti] [kɔːld] [dʒɪŋdʒiːæŋ] [ɪn] ['sʌðən] [dʒiː'liː] .
There was once a county called Jingjiang in Southern Zhili .
那里 曾是 一次 一个 县 称为 靖江 在 南方 智力 .

话说南直隶有个靖江县，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dʒuː] [dʒɛŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
There was a Zhu Zheng in the county .
那里 曾是 一个 朱 郑 在 这 县 .

县中有个朱正，

['fæməli] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)] ['hændld] [kwaɪt] [wel] .
Family matters are handled quite well .
家庭 事情 是 处理 相当 出色地 .

家事颇颇过得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [dʒuː] [kaɪ] .
They had a son named Zhu Kai .
他们 有 一个 儿子 命名 朱 凯 .

生一子叫名朱恺，

[wuː] [dʒi] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
Wu Ji was not yet twenty years old .
吴 季 曾是 不是 然而 二十 年 老的 .

年纪不上二十岁，

[bɔːn] [ɪn'telɪdʒənt]
Born intelligent
出生 聪明的

自小生来聪慧，

['rekəɡnaɪz] ,
Recognize ,
认出 ,

识得，

['rɪt(ə)n] ,
Written ,
书面 ,

写得，

[hiːz] [gɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] .
He's got a good plan .
他是 得到 一个 好的 计划 .

打得一手好算盘。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd][ˌdebə'neə(r)] .
He was extremely charming and debonair .
他 曾是 极其 迷人 和 风度翩翩 .

做人极是风流倜傥，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən]['əʊnli] [sʌn] .
He was originally an only son .
他 曾是 起初 一个 仅有的 儿子 .

原是独养儿子，

[hɪz; ɪz]['peərənts] ['tʃerɪʃt] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
His parents cherished him very much .
他的 父母 珍爱 他 非常 很多 .

父母甚是爱惜。

[hiː; hi] [spend] [ɔːl] [deɪ] ['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌaʊt'saɪd] .
He spends all day wandering around outside .
他 花费 全部 天 漫游 大约 外部 .

终日在外边闲游，

['getɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [gests] ,
Getting along with guests ,
获得 沿着 和 客人 ,

结客相处，

[ðə; ði] [klɑːs] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [jʌŋ] [rəʊgz] .
The class was full of young rogues .
这 班级 曾是 满的 的 年轻的 流氓 .

一班都是少年浪子，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] [ʒuːʒi] ,
One is called Zhouzhi ,
一 是 称为 周至 ,

一个叫做周至，

[wʌn] [ɪz] [nemd] - .
One is named Zongwang .
一 是 命名 - .

一个叫做宗旺，

[wʌn] [ɪz] [nemd] [jaʊ] [mɪŋ] .
One is named Yao Ming .
一 是 命名 姚 明 .

一个叫做姚明，

[ai] [spend] [maɪ] [deɪz] ['wɒndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
I spend my days wandering in the wild .
我 花费 我的 天 漫游 在 这 荒野 .

每日在外边闭行野走，

['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl]
Drinking alcohol
喝 酒精

吃酒、

['pleɪɪŋ] [tʃes]
Playing chess
玩耍 棋

弹棋，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt]
Playing the flute
玩耍 这 长笛

吹箫、

['sɪŋɪŋ] .
Singing .
歌唱 .

唱曲。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] ['mærid] ,
Because he had never married ,
因为 他 有 绝不 已婚 ,

因家中未曾娶妻，

[ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ðen] [tʊk] [hɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['brɔθəlz] .
This group of people then took him to visit brothels .
这 团体 的 人们 然后 采取 他 到 访问 妓院 .

这班人便驾着他寻花问柳。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[θriː] ,
three ,
三 ,

三、

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['ʃəʊldə(r)] [tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] .
The four of them were walking shoulder to shoulder .
这 四 的 他们 是 步行 肩膀 到 肩膀 .

四个正捱着肩同走，

[hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He happened to meet a minor official .
他 发生 到 见面 一个 次要的 官方的 .

恰好遇一个小官儿，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ʃɔːt] , [dɑːk] [heə(r)] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
Short , dark hair covered her forehead .
短的 , 黑暗的 头发 涵盖 她 前额 .

额覆青丝短，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [ʃuːts] [grəʊ] [lɒŋ] , [laɪk] [dʒeɪd] [ræpt] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊb] .
The bamboo shoots grow long , like jade wrapped in a robe .
这 竹子 芽 生长 长的 , 喜欢 玉 包装 在 一个 长袍 .

衫笼玉笋长。

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['bjuːti] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
The woman's beauty was captivating .
这 女性的 美丽 曾是 引人入胜 .

色疑娇女媚，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [sə'pɑːs, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [feə(r)] ['meɪdn] .
Her beauty surpasses that of a fair maiden .
她 美丽 超越 那 的 一个 公平的 少女 .

容夺美人芳。

[ə; eɪ] [smɔːl] [fæn] [haɪdz] [ə; eɪ] [ʃaɪ] [feɪs] .
A small fan hides a shy face .
一个 小的 扇子 隐藏 一个 害羞的 脸 .

小扇藏羞面，

[ə; eɪ] [lait] [rəʊb] ['kæriz] [ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] ['freɪgrəns] .
A light robe carries a subtle fragrance .
一个 光 长袍 携带 一个 微妙的 香味 .

轻衫曳暗香。

[hɪz; ɪz] [səʊl] [wɒz; wəz] ['breɪkɪŋ] [frɒm; frəm] ['tiːtʃɪŋ] .
His soul was breaking from teaching .
他的 灵魂 曾是 打破 从 教学 .

从教魂欲断，

[nəʊ] [mɔː(r)] ['meməriz] [ɒv; əv] - .
No more memories of Longyang .
不 更多的 回忆 的 - .

无复□(忆)龙阳。

[dʒuː] [kaɪ] [lʊkt] [hɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .
Zhu Kai looked him over and over again .
朱 凯 看起来 他 超过 和 超过 再次 .

那朱恺把他看了又看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [huː] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] ? "
" Who gave birth to this young man ? "
" WHO 给予 出生 到 这 年轻的 男人 ? "

“什人家生这小哥？

" [ə; eɪ] ['truːli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] ! "
" A truly beautiful woman is no more than this ! "
" 一个 真的 美丽的 女士 是 不 更多的 比 这 ! "

好女子不过如此！”

[nə; nɑː] - [sed] :
Na Zongwang said :
娜 - 说 :

那宗旺道：

" [ðɪs] [ɪz] [kjuː] ['ʃaʊ'jiː] , [kjuː] [lɒŋz] [gʊd] [frend] [frɒm; frəm] ['wɛndi] [leɪn] . "
" This is Qiu Xiaoyi , Qiu Long's good friend from Wende Lane . "
" 这 是 邱 晓义 , 邱 朗的 好的 朋友 从 温德 车道 . "

“这是文德坊裘小一裘龙的好朋友，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [tʃɛn] - .
Her name is Chen Yourong .
她 姓名 是 陈 - .

叫陈有容，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] ['həʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He was the one holding her tightly .
他 曾是 这 一 保持 她 紧紧 .

是他紧挽的。”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [haʊ] [dɪd][hiː; hi] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] ? "
" How did he manage to get such a good match ? "
" 如何 做过 他 管理 到 得到 这样的 一个 好的 匹配 ? "

"怎他这等相好得着？"

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

"这有什难？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['liːniənt]
If you are willing to be lenient
如果 你 是 愿意的 到 是 宽容

你若肯撒漫，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] [taɪt] [grɪp] [ðæt] [held] [ˌem 'iː][səʊ] ['taɪtli] .
It was your tight grip that held me so tightly .
它 曾是 你的 紧的 紧握 那 握住 我 所以 紧紧 .

就是你的紧挽了。

[let] [ˌem 'iː][plæn][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Let me plan it out for you .
让 我 计划 它 出去 为了 你 .

待我替你筹画。"

[jaʊ] [mɪŋ] [in'kwaiə] ,
Yao Ming inquired ,
姚 明 询问 ,

姚明打听，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
He was the son of a widow .
他 曾是 这 儿子 的 一个 寡妇 .

他是个寡妇之子，

[ɪk'striːmli] [skɪld] .
Extremely skilled .
极其 熟练 .

极在行的。

['ɜːli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ]
Early the next morning
早期的 这 下一个 早晨

次日绝早，

[jaʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd][dʒuː] [kaɪ] ,
Yao Ming and Zhu Kai ,
姚 明 和 朱 凯 ,

姚明与朱恺两个，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tə'geðə(r)] .
We went to his house together .
我们 去 到 他的 房子 一起 .

同到他家，

[nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Knock on the door .
敲 在 这 门 .

敲一敲门，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ɪz] ['brʌðə(r)] [tʃɛn] [jiː] [həʊm] ?
Is Brother Chen Yi home ?
是 兄弟 陈 易 家 ?

“陈一兄在家么？”

[tʃɛn] - [rɪ'spɒndɪd] :
Chen Yourong responded :
陈 - 回应 :

只见陈有容应道：

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁？”

[wiː; wi] [met] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [wen] [wiː; wi] [keɪm] [aʊt] .
We met for the first time when we came out .
我们 遇见 为了 这 第一的 时间 什么时候 我们 来了 出去 .

出来初见了，

[ai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .

问了姓名，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

因问道：

" [pliːz] [lʊk] [daʊn] , ['dʒentlmən] . "
" Please look down , gentlemen . "
" 请 看 向下 , 先生们 . "

“二位下顾，

[wɒt] ['tiːtʃɪŋz] [duː; də][juː; jʊ][həʊld] ?
What teachings do you hold ?
什么 教义 做 你 抓住 ?

不知什见教？”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" ['brʌðə(r)] [dʒuː][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ɪn] ['sɜːvɪs] , "
" Brother Zhu has something to offer in service , "
" 兄弟 朱 有 某物 到 提供 在 服务 , "

“朱兄有事奉凟，

" [meɪ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [wɜːd] [wɪð] [juː; jʊ] ? "
" May I have a word with you ? "
" 可能 我 有 一个 单词 和 你 ? "

乞借一步说话。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
The three of them went out together .
这 三 的 他们 去 出去 一起 .

三个同出了门，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [həʊ'tel]
Arrive at a large hotel
到达 在 一个 大的 酒店

到一大酒店，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [ɪn] .
We should invite him in .
我们 应该 邀请 他 在 .

要邀他进去，

[tʃɛn] - [dɪ'klaɪnd] [rɪ'piːtɪdli] .
Chen Yourong declined repeatedly .
陈 - 拒绝 反复 .

陈有容再三推辞，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wiː; wi] [hæv; həv] ['nevə(r)] [met] [bɪ'fɔː(r)] , "
" We have never met before , "
" 我们 有 绝不 遇见 前 , "

“素未相知，

" [ai] [wʊd] ['nevə(r)] [deə(r)] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [juː; jʊ] . "
" I would never dare to disturb you . "
" 我 会 绝不 敢 到 打扰 你 . "

断不敢相扰。”

[jaʊ] [mɪŋ] [ðen] [rɪpt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
Yao Ming then ripped it off .
姚 明 然后 撕裂 它 离开 .

姚明便一把扯了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz] ,
" Within the four seas ,
" 之内 这 四 海域 ,

“四海之内，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['brʌðəz] !
They are all brothers !
他们 是 全部 兄弟 !

皆兄弟也！”

['brʌðə(r)] [tʃɛn] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ˌʌnrɪ'streɪnd] !
Brother Chen , you are truly unrestrained !
兄弟 陈 , 你 是 真的 不受约束的 !

陈兄殊不脱洒！”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Yourong said :
陈 - 说 :

陈有容道：

" [spiːk] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] . "
" Speak your mind . "
" 说话 你的 头脑 . "

“有话但说，

[ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][ɪz] [nɒt] ['æktʃuəli] [hɪə(r)] .
The student is not actually here .
这 学生 是 不是 实际上 这里 .

学生实不在此。”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ai]['əʊnli][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] . "
" I only dare to speak after the student has done his part . "
" 我 仅有的 敢 到 说话 后 这 学生 有 完毕 他的 部分 . "

“学生尽了一个意思方敢说。”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Yourong said :
陈 - 说 :

陈有容道：

" [wɪ'ðaʊt] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,
" Without explanation ,
" 没有 解释 ,

“不说明，

[ai][deə(r)] [nɒt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
I dare not accept it .
我 敢 不是 接受 它 .

不敢领。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [frend] [dʒuː] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk][maɪ] [frend] [kjuː] [ʃeŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl]
" It is my friend Zhu who wants to ask my friend Qiu Sheng for a few taels
" 它 是 我的 朋友 朱 WHO 想要 到 问 我的 朋友 邱 盛 为了 一个 很少 两
[ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
of silver . "
的 银 . "

“是朱敝友要向盛友裘兄求戤几两银子，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [ɪn'trʌst] [ðɪs] ['mætə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
Therefore , I entrust this matter to you .
所以 , 我 委托 这 事情 到 你 .

故央及足下。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
You are a child .
你 是 一个 孩子 .

足下是个小朋友，

[ɪf] [wiː; wi] [kiːp] ['pʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʌgɪŋ] [hɪə(r)] . . .
If we keep pulling and tugging here . . .
如果 我们 保持 拉 和 拉扯 这里 . . .

若在此扯扯拽拽，

[ðæts] [ɪn'diːsnt] !
That's indecent !
那就是 不雅 !

反不雅了！”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
The three of them sat down in the shop .
这 三 的 他们 卫星 向下 在 这 店铺 .

三个便就店中坐下，

[dʒuː] Kai□□ (['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt]) ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Zhu Kai□□ (only cared about) calling out :
朱 Kai□□ (仅有的 关心 关于) 呼叫 出去 :

朱恺□□(只顾)叫：

" [brɪŋ] [ʌp] ['eniθɪŋ] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] [wɪð] [raɪs] ! "
" Bring up anything good to eat with rice ! "
" 带来 向上 任何事物 好的 到 吃 和 米 ! "

“有好下饭拿上来！”

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [fuːd] .
The table was covered with food .
这 桌子 曾是 涵盖 和 食物 .

摆了满桌。

[tʃɛn] - □□□□□ ([dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd])
Chen Yourong □□□□□ (just making a sound)
陈 - □□□□□ (只是 制作 一个 声音)

陈有容□□□□□(只是作腔，

([doʊnt]) [iːt]
(Don't) eat
(不) 吃

不)吃，

[jaʊ] [mɪŋ] [ðen] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['tʃɒpstɪks] .
Yao Ming then put down his chopsticks .
姚 明 然后 放 向下 他的 筷子 .

姚明便放开箸子来，

[iːt] [ʌn'tɪl] [jʊr; jər] [fʊl] .
Eat until you're full .
吃 直到 你是 满的 .

吃一个饱。

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After eating for a while ,
后 吃 为了 一个 尽管 ,

吃了一会，

[tʃɛn] - ['nəʊtɪst] [ðæt] [dʒuː] [kaɪ] [wɒz; wəz] [drest] ['niːtli] .
Chen Yourong noticed that Zhu Kai was dressed neatly .
陈 - 注意到 那 朱 凯 曾是 穿着 整齐地 .

那陈有容看朱恺穿得齐整，

[hiː; hi] ['dʌznt] [siːm] [laɪk] ['sʌmwʌn] [huː] ['bɔrəu] ['mʌni] .
He doesn't seem like someone who borrows money .
他 不 似乎 喜欢 某人 WHO 借款 钱 .

不似个借银的，

[hiː; hi] [sed] [dɪ'lɪbərətli] :
He said deliberately :
他 说 故意地 :

故意道：

" [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [hɪə(r)] ? "
" Do you two have an appointment here ? "
" 做 你 二 有 一个 预约 这里 ? "

“□□□(二位有)约在这边么？”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [nɒt] [jet] ['rɪt(ə)n] , "
" Not yet written , "
" 不是 然而 书面 , "

“尚未曾写，

[ə'nʌðə(r)] [deɪz] ['sɜːvɪs] [wɪl] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] .
Another day's service will be provided .
其他 天 服务 将要 是 假如 .

还要另日奉□(劳)。”

[dʒuː] [kaɪ] [wɒz; wəz] ['vɒmɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['grəʊnɪŋ] .
Zhu Kai was vomiting and groaning .
朱 凯 曾是 呕吐 和 呻吟 .

□(那)朱恺迷迷吐吐，

[sʌtʃ] ['flætəri] !
Such flattery !
这样的 奉承 !

好不奉承。

[bɪ'fɔː(r)] ['getɪŋ] [ʌp] ,
Before getting up ,
前 获得 向上 ,

临起身，

[ðeɪ] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] .
They pinched his hands and feet .
他们 捏 他的 双手 和 脚 .

又捏手捏脚，

[pɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,
Pour it in for a few minutes ,
倒 它 在 为了 一个 很少 分钟 ,

灌上几钟，

[ʃiː; ʃi] [dɪ'lɪbərətli] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [bæg] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɪm] [ˌdaʊn'steəz] .
She deliberately opened her bag as she saw him downstairs .
她 故意地 打开 她 包 作为 她 锯 他 楼下 .

送他下楼故意包中打开，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] .
Three to five taels of silver are available .
三 到 五 两 的 银 是 可用的 .

现出三五两银子，

[gɪv] [ə; eɪ] [piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] .
Give a piece to the shopkeeper .
给 一个 片 到 这 店主 .

丢一块与店家，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[juː; jʊ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
You accepted it .
你 公认 它 .

“你收了，

" [wiː; wi][kæn; kən] [kʌm] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] [tə'mɒrəʊ] . "
" We can come back for more tomorrow . "
" 我们 能 来 后退 为了 更多的 明天 . "

多的明日再来吃。”

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

别了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日□(清)早，

[dʒuː] [kaɪ] [lɒst] [jaʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Zhu Kai lost Yao Ming and left on his own .
朱 凯 丢失的 姚 明 和 左边 在 他的 自己的 .

朱恺丢了姚明自去，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

叫得一声，

[tʃɛn] - ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] .
Chen Yourong hurriedly came out .
陈 - 匆匆 来了 出去 .

陈有容连忙出来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːbəns] [tə'deɪ] [ænd; ənd] ['jestədeɪ] ! "
" What a disturbance today and yesterday ! "
" 什么 一个 干扰 今天 和 昨天 ! "

“日昨多扰！”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] ! "
" It's nothing ! "
" 它是 没有什么 ! "

“小事！

[maɪ] [frend] [frɒm; frəm]['suːdʒəu][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ,
My friend from Suzhou the other day ,
我的 朋友 从 苏州 这 其他 天 ,

前日苏州朋友，

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][dɪə(r)] - [ʃel] [fæn][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Here is a deer - shell fan for my younger brother .
这里 是 一个 鹿 - 壳 扇子 为了 我的 年轻 兄弟 .

送得小弟一柄麄扇在此，

[pliːz] ['fɔːwəd] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Please forward this to you .
请 向前 这 到 你 .

转送足下。”

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][frɒm; frəm][maɪ] [sliːv]
Take it from my sleeve
拿 它 从 我的 袖子

袖中取来，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈpeɪntɪd] [baɪ] [tæŋ] [ˈboʊhuː] .
It was painted by Tang Bohu .
它 曾是 绘 经过 唐 博胡 .

却是唐伯虎画，

[dʒuː] - [rəʊt] ,
Zhu Zhishan wrote ,
朱 - 写道 ,

祝枝山写，

[ə; eɪ][ˈɡəʊldən] - [feɪst] [pɑːm] [ˌbæmˈbuː] [fæn] ,
A golden - faced palm bamboo fan ,
一个 金的 - 面对 棕榈 竹子 扇子 ,

一柄金面棕竹扇，

[əˈnʌðə(r)] [waɪt] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Another white silk handkerchief .
其他 白色的 丝绸 手帕 .

又是一条白湖绸汗巾儿。

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] [bɔːn] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Chen Yourong was born a minor official .
陈 - 曾是 出生 一个 次要的 官方的 .

陈有容是小官生性，

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈveri] [kjuːt] .
I found it very cute .
我 成立 它 非常 可爱的 .

见了甚觉可爱，

[hiː; hi] [dɪˈlɪbərətli] [dɪˈklaɪnd] , [ˈseɪɪŋ] :
He deliberately declined , saying :
他 故意地 拒绝 , 说 :

故意推辞道：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [rɪˈsiːv] [rɪˈwɔːdz] [wɪˈðaʊt] [ˈhævɪŋ] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [raɪt] ? "
" How can you receive rewards without having done anything right ? "
" 如何 能 你 收到 奖励 没有 拥有 完毕 任何事物 正确的 ? "

“怎无功受禄？”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ˈfrendli] [rɪˈleʃənˈʃɪp] ,
" Friendly relationships ,
" 友好的 关系 ,

“朋友相处，

" [haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][səʊ] [tʃiːp] ! "
" How can it be so cheap ! "
" 如何 能 它 是 所以 便宜的 ! "

怎这样铢两！”

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈpiːtɪd] [ˌpəustˈpəunmənt] ,
After repeated postponements ,
后 重复 延期 ,

推了再四，

[dʒuː] [kaɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [stʌft] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
Zhu Kai stood up and stuffed it into his sleeve .
朱 凯 站立 向上 和 填充 它 进入 他的 袖子 .

朱恺起身往他袖中一塞，

[tʃɛn] - [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Chen Yourong accepted it with a smile .
陈 - 公认 它 和 一个 微笑 .

陈有容也便笑纳，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ˈbrʌðə(r)] , [duː; də] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [əʊld] [kjuː] ? "
" Brother , do you really want to borrow how much silver from Old Qiu ? "
" 兄弟 , 做 你 真的 想 到 借 如何 很多 银 从 老的 邱 ? "

“兄果是要问老裘借多少银子？

[ɔːlˈðəʊ] [ðɪs] [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] [ɪz] [lɑːdʒ] . . .
Although this population is large . . .
虽然 这 人口 是 大的 . . .

此人口虽说阔，

[ai] [doʊnt] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] [ɒn] [ˌem ˈiː] .
I don't have any money on me .
我 不 有 任何 钱 在 我 .

身边也拿不出什银子，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈstɪndʒi] .
And he was extremely stingy .
和 他 曾是 极其 小气 .

且性极吝啬，

[ˌʌnˈlaɪk] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [ai] [ˌeɪ ˈem] [nɒt] [ˈdʒenərəs] .
Unlike my brother , I am not generous .
与此不同 我的 兄弟 , 我 是 不是 慷慨的 .

不似兄慷慨。”

[dʒuː] [kaɪ] [ðen] [wɔːkt] [pɑːst] [hɪm] .
Zhu Kai then walked past him .
朱 凯 然后 步行 过去的 他 .

朱恺便走过身边，

[ɪə(r)] [kəˈnæl] :
Ear canal :
耳朵 运河 :

附耳道：

" [ai] [ˌeɪ ˈem] [nɒt] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] . "
" I am not very talented . "
" 我 是 不是 非常 才华横溢 . "

“小弟不才，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [wel] - [ɒf] [æt; ət] [həʊm] .
They are quite well - off at home .
他们 是 相当 出色地 - 离开 在 家 .

家中颇自过得，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [ˈbɒrəʊ] [ˈmʌni] ?
Where can I borrow money ?
在哪里 能 我 借 钱 ?

哪里要借银子？

[ai] ['truːli] [əd'maɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'faɪnd] [teɪst] .
I truly admire your refined taste .
我 真的 钦佩 你的 精制 品尝 .

实是慕兄高雅，

[juːz] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
Use this as an opportunity to advance .
使用 这 作为 一个 机会 到 进步 .

借此进身。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [maɪnd] ,
If you do not mind ,
如果 你 做 不是 头脑 ,

倘蒙不弃，

[ðen] [ai] [prɪ'peəd] [gɪfts] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ,
Then I prepared gifts and came to see you ,
然后 我 准备 礼物 和 来了 到 看 你 ,

便备礼来见足下，

[hiː; hi] [swɔː(r)] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
He swore brotherhood with his brother .
他 发誓 兄弟情 和 他的 兄弟 .

与兄结为弟兄。"

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tʃɛn] - ,
At this moment , Chen Yourong ,
在 这 片刻 , 陈 - ,

此时陈有容，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒuː] [kɛrən] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['biːɪŋ] ['keəfriː] ,
Seeing that Zhu Kairen was also being carefree ,
看到 那 朱 凯伦 曾是 还 存在 畅快 ,

见朱恺人也撒漫，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
Moreover , the opening words were gentle and elegant .
而且 , 这 开幕 字 是 温和的 和 优雅的 .

且首语温雅，

['iːv(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

便也有心，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [deə(r)] [nɒt] [lʊk] [ʌp] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ! "
" I dare not look up to them ! "
" 我 敢 不是 看 向上 到 他们 ! "

"不敢仰攀！"

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['seɪɪŋ] ?
What are you saying ?
什么 是 你 说 ?

"说什话来，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gɒdmʌðə(r)] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] !
My younger brother will come to pay his respects to his godmother on another day !
我的 年轻 兄弟 将要 来 到 支付 他的 尊重 到 他的 教母 在 其他 天 !

小弟择日便过来拜干娘！”

[dʒuː] [kaɪ] [left] .
Zhu Kai left .
朱 凯 左边 .

朱恺自去了。

[kjuː] [lɒŋ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
Qiu Long arrived shortly afterward .
邱 长的 到达的 不久 之后 .

不多时裘龙走来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [tʃɛn] - ['həʊldɪŋ] [ðɪs] [fæn] ,
Upon seeing Chen Yourong holding this fan ,
之上 看到 陈 - 保持 这 扇子 ,

见了陈有容拿着这柄扇子，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [naɪs] [fæn] ! "
" Nice fan ! "
" 好的 扇子 ! "

“好柄扇子！”

[ai] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [fɜːst] .
I looked at the painting first .
我 看起来 在 这 绘画 第一的 .

先看了画，

[ðɪs] [wɜːd] ,
This word ,
这 单词 ,

这面字，

[ai] [kænt] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] .
I can't read it at all .
我 不能 读 它 在 全部 .

读也读不来，

[ai] [spent] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I spent half a day watching it .
我 花费 一半 一个 天 观看 它 .

也看了半日。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[weə(r)] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

“哪里来的？”

[juː; jʊ] - :
You Rongdao :
你 - :

有容道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gɪft] [frɒm; frəm][maɪ]['kʌz(ə)n] . "
" It was a gift from my cousin . "
" 它 曾是 一个 礼物 从 我的 表哥 . "

“是个表兄送的。”

[kjuː] - :
Qiu Longdao :
邱 - :

裘龙道：

" [doʊnt][duː; də] [θɪŋz] [ðæt] [hiː; hi] [kænt] [riːtʃ] . "
" Don't do things that he can't reach . "
" 不 做 事物 那 他 不能 抵达 . "

“你不要做他不着，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ?

是哪个？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒuː] [tʃɛŋfuː] ;
It was Zhu Chengfu ;
它 曾是 朱 成福 ;

“是朱诚夫；

[dʒuː] [dʒɛŋz] [sʌn] [frɒm; frəm] [saʊθ] [striːt] .
Zhu Zheng's son from South Street .
朱 郑的 儿子 从 南 街道 .

南街朱正的儿子。”

[kjuː] - :
Qiu Longdao :
邱 - :

裘龙道：

" [ðæt] [dʒuː] [kaɪ] [ɪz][ə; eɪ]['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] . "
" That Zhu Kai is a prodigal son . "
" 那 朱 凯 是 一个 浪子 儿子 . "

“那朱恺是一个浪子，

[bɪ'frend] [ðiːz] ['skaundrəl] [ɪk'skluːsɪvli] .
Befriend these scoundrels exclusively .
交朋友 这些 无赖 只 .

专一结交这些无赖，

['drɪŋkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Drinking outside ,
喝 外部 ,

在外边饮酒，

['prɒstɪtjuːt] ,
prostitute ,
妓女 ,

闞妓、

['gæmb(ə)l] ,
gamble ,
赌博 ,

赌钱，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [gɒn] [wɪð] [hɪm] .
This person should not have gone with him .
这 人 应该 不是 有 已消失 和 他 .

这人不该与他走。

[bɪ'saɪdz] , [aɪv] ['nevə(r)] [hɜːd] ['eniwʌn] [seɪ] [jʊr; jər] [rɪ'leɪtɪd] .
Besides , I've never heard anyone say you're related .
除了 , 我已经 绝不 听到 任何人 说 你是 有关的 .

况且向来不曾听得说是你们亲。”

[juː; jʊ] - :
You Rongdao :
你 - :

有容道：

" [hiː; hi] [ɪz] [maɪ] ['mʌðərz] [tuː] [ɑːnt] - ['nefjuː] . "
" He is my mother's two aunts ' nephews . "
" 他 是 我的 母亲的 二 姑姑们 - 侄子们 . "

“是我母亲两姨外甥。”

[kjuː] [lɒŋ] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Long listened and said :
邱 长的 听着 和 说 :

裘龙听了道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [njuː] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] . "
" This is a new relationship . "
" 这 是 一个 新的 关系 . "

“这是新相与了。”

[ai] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [ʌn'hæpi] .
I was also quite unhappy .
我 曾是 还 相当 不开心 .

也甚不快。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeə(r)] [peɪs] ['kwikən] .
From then on , their pace quickened .
从 然后 在 , 他们的 步伐 加速 .

从此脚步越来得紧，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [les] ['mʌni] [ðeɪ] [hæv; həv] , [ðə; ði] [les] ['wɪlɪŋ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [spend] [ˌaɪ 'tiː] .
But the less money they have , the less willing they are to spend it .
但 这 较少的 钱 他们 有 , 这 较少的 愿意的 他们 是 到 花费 它 .

钱却越不肯用。

[tʃɛn] - ['ɔːlsəʊ] [felt] ['sʌmwɒt] [dɪs'gʌstɪd] [baɪ] [ðɪs] .
Chen Yourong also felt somewhat disgusted by this .
陈 - 还 毛毡 有些 厌恶 经过 这 .

这陈有容也觉有些相厌。

[ɪn] [dʒʌst] [tuː] [deɪz] ,
In just two days ,
在 只是 二 天 ,

不过两日，

[dʒuː] [kaɪ] [prɪ'peəd] ['meni] [gɪfts] ,
Zhu Kai prepared many gifts ,
朱 凯 准备 许多 礼物 ,

朱恺备了好些礼，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðeə(r)] ['gɒdmʌðə(r)] .
They came to pay respects to their godmother .
他们 来了 到 支付 尊重 到 他们的 教母 .

来拜干娘。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [tʃɛn] - [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [sʌnz] [helθ] .
His mother originally intended to rely on Chen Yourong for her son's health .
他的 母亲 起初 故意的 到 依靠 在 陈 - 为了 她 儿子的 健康 .

他母亲原待要靠陈有容生发的，

[ʃiː; ʃi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] [gɪft] .
She pretended to accept his gift .
她 假装 到 接受 他的 礼物 .

假吃跌收了他礼物，

[tuː; tə][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [hɪm] .
To associate with him .
到 联系 和 他 .

与他往来。

[dʒuː] [kaɪ] ['ɒf(ə)n] [juːst] [ðə; ði] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['fɪliəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gɒdmʌðə(r)] [tuː; tə] . . .
Zhu Kai often used the pretense of being filial to his godmother to . . .
朱 凯 经常 用过的 这 虚伪 的 存在 孝 到 他的 教母 到 . . .

朱恺常借孝顺干娘名色，

[bai] [sʌm; səm] [njuː] [ænd; ənd] ['trendi] ['aɪtəmz] .
Buy some new and trendy items .
买 一些 新的 和 时髦的 项目 .

买些时新物件来，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ðen] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [steɪ] .
His mother then arranged for him to stay .
他的 母亲 然后 安排 为了 他 到 停留 .

他母亲就安排留他，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]
Entering the house
进入 这 房子

穿房入户，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [gest] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
He became a guest of honor .
他 成为 一个 客人 的 荣誉 .

做了入幕之宾。

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][blaɪnd] [ə'gen] ,
Pretending to be blind again ,
假装 到 是 瞎的 再次 ,

又假眼瞎，

[let] [hɪm][duː; də][hɪz; ɪz] ['ʃeɪdi] ['diːlɪŋz] .
Let him do his shady dealings .
让 他 做 他的 阴凉 交易 .

任他做不明不白的勾当。

[dʒuː] [kaɪ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [spɔɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Zhu Kai was also spoiled by his mother .
朱 凯 曾是 还 被宠坏了 经过 他的 母亲 .

朱恺又因母亲溺爱，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [geɪv] [hɪm] ['mʌni] .
He often gave him money .
他 经常 给予 他 钱 .

常与他钱财，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['skætəd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Therefore , he scattered it in his hands .
所以 , 他 疏散 它 在 他的 双手 .

故此手中撒漫，

[ʃiː; ʃi]['ɒf(ə)n] [meɪd] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [rɒŋ] .
She often made clothes for You Rong .
她 经常 制成 衣服 为了 你 荣 .

常为有容做些衣服。

[tuː] ['tʃɪkɪnz] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['nɒtɪd] [θred] , [went] [ɪn][ænd; ənd][aʊt] [tə'geðə(r)] .
Two chickens , resembling a knotted thread , went in and out together .
二 鸡 , 类似 一个 打结的 线 , 去 在 和 出去 一起 .

两个恰似线结鸡双出双入，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði] [hed] [ɪz] [kʌt] [ɒf] .
It means the head is cut off .
它 方法 这 头 是 切 离开 .

的是割得头落。

[wen] [kjuː] [lɒŋ] [ə'raɪvd] . . .
When Qiu Long arrived . . .
什么时候 邱 长的 到达的 . . .

那裘龙来时，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [fɜːst] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [ðeə(r)] .
The mother first reported that she was not there .
这 母亲 第一的 据报道 那 她 曾是 不是 那里 .

母亲先回报不在，

['helpləs]
Helpless
无助

无极奈何，

[wen] [hiː; hi][ænd; ənd][dʒuː][kaɪ] [rɪ'tɜːnd] ['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
When he and Zhu Kai returned after drinking ,
什么时候 他 和 朱 凯 返回 后 喝 ,

候得他与朱恺吃了酒回来，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
The return at this time is insufficient .
这 返回 在 这 时间 是 不足的 .

此时回报不及，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [wɪð] [hɪm] .
I had no choice but to sit down with him .
我 有 不 选择 但 到 坐 向下 和 他 .

只得与他坐下。

[kjuː] [lɒŋ] [stɪl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɪm] .
Qiu Long still wanted to recruit him .
邱 长的 仍然 通缉 到 招募 他 .

那裘龙还要收罗他，

[hiː; hi] ['tʃætɪd] ['kæʒuəli] .
He chatted casually .
他 聊天 随意地 .

与他散言碎语，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [spent] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒn] [hɪm] [ðæt] [deɪ] .
He said he spent the money on him that day .
他 说 他 花费 这 钱 在 他 那 天 .

说当日为他用钱，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɪm] .
She was deeply in love with him .
她 曾是 深 在 爱 和 他 .

与他恩爱。

[tʃɛn] - [blʌʃt] [ə'gen] [ænd; ənd] ['ɑːgjuːd] [bæk] [wɪð] [hɪm] .
Chen Yourong blushed again and argued back with him .
陈 - 脸红了 再次 和 争论 后退 和 他 .

那陈有容又红了脸反与他顶皮。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['beəli] [drægd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They were barely dragged into the shop .
他们 是 仅仅 拖拽 进入 这 店铺 .

勉强扯去店中，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [həʊst] [æn; ən] [ə'pɒlədʒi] ['serəməni] .
He should host an apology ceremony .
他 应该 主持人 一个 道歉 仪式 .

与他作东赔礼，

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [nɒt] ['iːtɪŋ] .
He then made a show of not eating .
他 然后 制成 一个 展示 的 不是 吃 .

他又做尽态不吃，

[ai] [begd] [ænd; ənd] ['pliːdɪd] ,
I begged and pleaded ,
我 乞求 和 恳求 ,

千求万告，

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [əʊld] [weɪz] ,
When he was asked to restore the old ways ,
什么时候 他 曾是 问 到 恢复 这 老的 方式 ,

要他复旧时，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] ['feɪvəz] [aɪv] [dʌn] .
I don't know how many favors I've done .
我 不 知道 如何 许多 恩惠 我已经 完毕 .

也不知做了多少情，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skɑːdɪd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
It still needs to be discarded from time to time .
它 仍然 需求 到 是 丢弃 从 时间 到 时间 .

仍时时要丢。

['leɪtə(r)] , [dʒuː] [kaɪz] ['weərəbaʊts] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [klɪə(r)] .
Later , Zhu Kai's whereabouts became increasingly clear .
之后 , 朱 凯的 下落 成为 日益 清除 .

到后来朱恺踪迹渐密，

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['dɪstənt] [hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] [bɪ'keɪm] . . .
The more distant his friendship became . . .
这 更多的 遥远 他的 友谊 成为 . . .

他情谊越疏，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [dʒʌst] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
It's better to just disappear .
它是 更好的 到 只是 消失 .

索性不见，

[wen] [ðeɪ] [met] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
When they met on the road ,
什么时候 他们 遇见 在 这 路 ,

及至路上相遇，

[ðə; ði][fæn] ['kʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] .
The fan covered it .
这 扇子 涵盖 它 .

把扇一遮过了。

[kjuː] [lɒŋ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['rʌʃɪŋ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm] .
Qiu Long insisted on rushing forward and calling out to him .
邱 长的 坚持 在 匆忙 向前 和 呼叫 出去 到 他 .

裘龙偏要赶上前叫住他，

[dʒuː] [kaɪ] , [haʊ'evə(r)] , [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Zhu Kai , however , stood in front and waited .
朱 凯 , 然而 , 站立 在 正面 和 等待 .

朱恺却又站在前面等。

[tʃɛn] - [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɪn] [rɪ'spɒns] , [ɔːl'biːɪt] [rɪ'lʌktəntli] .
Chen Yourong would sometimes give him a few words in response , albeit reluctantly .
陈 - 会 有时 给 他 一个 很少 字 在 回复 , 尽管 勉强 .

陈有容就有时勉强回他几句话，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [ðeə(r)] .
He went straight there .
他 去 直的 那里 .

一迳去了。

[kjuː] [lɒŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Qiu Long saw it ,
邱 长的 锯 它 ,

裘龙见了，

[haʊ] [wɪl] [wiː; wi] [get] [θruː] [ðɪs] ?
How will we get through this ?
如何 将要 我们 得到 通过 这 ?

怎生过得?

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['ʃeɪmləs] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" What a shameless bastard ! "
" 什么 一个 不要脸 混蛋 ! "

“好个没廉耻的!

[æz; əz] [ai] [get] ['əʊldə] . . .
As I get older . . .
作为 我 得到 老 . . .

年事有了，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sɪŋ] [ə'gen] ?
When will we be able to sing again ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 唱歌 再次 ?

再作腔得几时?

[ɪts] [dʒuː] [kaɪ] ,
It's Zhu Kai ,
它是 朱 凯 ,

就是朱恺，

[hiː; hi] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ə'feəz] .
He is also aware of his family affairs .
他 是 还 意识到的 的 他的 家庭 事务 .

他家事也有数，

[ai] [daʊt] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [triːt] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪf] .
I doubt she could treat him like a wife .
我 怀疑 她 可以 对待 他 喜欢 一个 妻子 .

料也把他当不得老婆,

[aɪl] [siː] [wɒt] ['hæpənz] [tuː; tə] [juː; jʊ] !
I'll see what happens to you !
患病的 看 什么 发生 到 你 !

我且看你下场!"

[rɪ'kɔːlɪŋ] :
Recalling :
回忆 :

回想道:

" [ai] ['ɔːlsəʊ] [spent] [ə; eɪ] [fjuː] [sents] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ðæt] [deɪ] . "
" I also spent a few cents of silver for him that day . "
" 我 还 花费 一个 很少 分 的 银 为了 他 那 天 . "

"我当日也为他用几分银子,

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['triːtɪŋ] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you treating me like this ?
为什么 是 你 治疗 我 喜欢 这 ?

怎就这般待我?

[dʒuː] [kaɪ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [hɪm] .
Zhu Kai was afraid that no one would be willing to help him .
朱 凯 曾是 害怕的 那 不 一 会 是 愿意的 到 帮助 他 .

便朱恺怕没人相与,

" [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [snætʃ] [tʃɛn] - [ə'weɪ] ! "
" Why did they have to come and snatch Chen Yourong away ! "
" 为什么 做过 他们 有 到 来 和 抢夺 陈 - 离开 ! "

偏来抢陈有容!"

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , ['æŋɡə(r)] [rəʊz] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
Before I knew it , anger rose in my heart .
前 我 知道 它 , 愤怒 玫瑰 在 我的 心 .

不觉气上心头。

[wʌn] [deɪ] , [dʒuː] [kaɪ] [brɔːt] [tʃɛn] - ,
One day , Zhu Kai brought Chen Yourong ,
一 天 , 朱 凯 带来 陈 - ,

一日朱恺带着陈有容、

[jaʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['restrɒnt] .
Yao Ming and his brothers were singing and drinking at a restaurant .
姚 明 和 他的 兄弟 是 歌唱 和 喝 在 一个 餐厅 .

姚明一干弟兄在酒楼上唱曲吃酒,

- - ['ɔːlsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [tuː] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] .
Qiaoqiao's Qiulong also came over with two other people .
- - 还 来了 超过 和 二 其他 人们 .

巧巧的裘龙也与两个人走来。

[tʃɛn] - [stʊd] [ʌp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Yourong stood up as soon as she saw it .
陈 - 站立 向上 作为 很快 作为 她 锯 它 .

陈有容一见便起身。

[kjuː] [lɒŋ] [sed] :
Qiu Long said :
邱 长的 说 :

只见裘龙道:

" [aɪl] [sɪt] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [bɪt] [tuː] . "
" I'll sit here for a bit too . "
" 患病的 坐 这里 为了 一个 少量 也 . "

“我这边也坐一坐，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [liːv] ?
Why did you leave ?
为什么 做过 你 离开 ?

怎就走了？”

[hiː; hi] [ɡræbd] [ˌaɪ ˈtiː] .
He grabbed it .
他 抓住 它 .

一把扯住。

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Yourong said :
陈 - 说 :

陈有容道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" ['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [ʌp] [æt; ət] [həʊm] . "
" Something has come up at home . "
" 某物 有 来 向上 在 家 . "

“我家中有事，

" [aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] . "
" I'll be right back . "
" 患病的 是 正确的 后退 . "

去去便来。”

[kjuː] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [hɪm] [gəʊ] .
Qiu Long was unwilling to let him go .
邱 长的 曾是 不情愿 到 让 他 去 .

裘龙那里肯放。

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] . "
" There's something going on in his family . "
" 有 某物 去 在 在 他的 家庭 . "

“实是他家有事，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [kiːp] [hɪm] .
Therefore , we will not keep him .
所以 , 我们 将要 不是 保持 他 .

故此我们不留他。”

[kjuː] - :
Qiu Longdao :
邱 - :

裘龙道：

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [steɪ] ,
If you don't stay ,
如果 你 不 停留 ,

“你不留，

[aɪm] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [steɪ] !
I'm determined to stay !
我是 决定 到 停留 !

我偏要留！”

[hiː; hi] [pɪkt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [hɜː(r); hə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [læp] .
He picked her up and placed her on his lap .
他 挑选 她 向上 和 放置 她 在 他的 膝 .

一把竟抱来放在膝上。

[tʃɛn] - [blʌʃt] .
Chen Yourong blushed .
陈 - 脸红了 .

那陈有容便红了脸，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [steɪt] [ɪz] [ðɪs] ! "
" What kind of state is this ! "
" 什么 种类 的 状态 是 这 ! "

“成什么模样！”

[kjuː] - :
Qiu Longdao :
邱 - :

裘龙道：

" [ænd; ənd][ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['iːv(ə)n] [wɜːs] ! "
" And there's something even worse ! "
" 和 有 某物 甚至 更糟 ! "

“更有甚于此者！”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [meɪn'teɪn] [sʌm; səm] [dɪ'kɔːrəm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ! "
" You should always maintain some decorum in front of others ! "
" 你 应该 总是 维持 一些 礼仪 在 正面 的 其他的 ! "

“人面前也要存些体面！”

[kjuː] [lɒŋ] [ðen] [pʊʃt] [tʃɛn] - [ə'weɪ] .
Qiu Long then pushed Chen Yourong away .
邱 长的 然后 推动 陈 - 离开 .

裘龙便把陈有容推开，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He stood up and said :
他 站立 向上 和 说 :

一起身道：

" [wʌts] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] ? "
" What's it to you ? "
" 是什么 它 到 你 ? "

“关你什事，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [hɪm] ?
Are you better than him ?
是 你 更好的 比 他 ?

你与他出色？”

[wen] [tʃɛn] - [hæd; həd] [friː] [taɪm]
When Chen Yourong had free time
什么时候 陈 - 有 自由的 时间

那陈有容得空，

[ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
They disappeared in a flash .
他们 消失 在 一个 闪光 .

一溜风走了。

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ðæts] ['ʌtə(r)] ['nɒns(ə)ns] ! "
" That's utter nonsense ! "
" 那就是 说出 废话 ! "

“好扯淡！

[bluː] [skaɪ][ænd; ənd] [waɪt] [sʌn] ,
Blue sky and white sun ,
蓝色的 天空 和 白色的 太阳 ,

青天白日，

[ðə; ði] [waɪn] ['wʌznt] [pɔː] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The wine wasn't poured on his face .
这 葡萄酒 不是 倾倒 在 他的 脸 .

酒又不曾照脸，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [hiːz] ['hʌgɪŋ] ['sʌmwʌn] .
It doesn't look like he's hugging someone .
它 不 看 喜欢 他是 拥抱 某人 .

把人搂抱也不像，

[bʌt; bət] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] !
But people say that !
但 人们 说 那 !

却怪人说！”

[kjuː] - :
Qiu Longdao :
邱 - :

裘龙道：

" ['ʃeɪmləs] ['lɪt(ə)l] [biːst] ! "
" Shameless little beast ! "
" 不要脸 小的 兽 ! "

“没廉耻小畜生，

[ai][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][bɪ'heɪvjə(r)] [bæk] [ðen] .
I was used to this kind of behavior back then .
我 曾是 用过的 到 这 种类 的 行为 后退 然后 .

当日原替我似这样惯的，

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
Now you are for him ,
现在 你 是 为了 他 ,

如今你为他，

[ai] [daʊt] [aɪ'd]['iːv(ə)n][kən'sɪdə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] !
I doubt I'd even consider you a close friend !
我 怀疑 ID 甚至 考虑 你 一个 关闭 朋友 !

怕也不放你在心坎上！”

[ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
Another person said :
其他 人 说 :

又是一个人道：

" [stɒp] !
" stop !
" 停止 !

“罢！

[dəʊnt] [iːt] [səʊ]['lɪt(ə)l]['vɪnɪgə(r)] .
Don't eat so little vinegar .
不 吃 所以 小的 醋 .

不要吃这样寡醋。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['vɪnɪgə(r)] ?
What kind of vinegar ?
什么 种类 的 醋 ?

“什寡醋?

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
He is a sworn brother .
他 是 一个 宣誓 兄弟 .

他是干弟兄，

['baɪstændəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dɪgnənt] .
Bystanders were indignant .
旁观者 是 愤怒 .

旁观不忿，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [səʊ] [tuː] !
I should say so too !
我 应该 说 所以 也 !

也要说一声！”

[kjuː] - :
Qiu Longdao :
邱 - :

裘龙道：

" [ai] [nəʊ] [ɪts] [stɪl] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [θiːf] ! "
" I know it's still the mother thief ! "
" 我 知道 它是 仍然 这 母亲 贼 ! "

“我知道还是入娘贼！”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ðɪs] ['feləʊ] [ɪz] ['ɪnsələnt] ! "
" This fellow is insolent ! "
" 这 同伴 是 傲慢的 ! "

“这厮无状！

[hɜːt] [bəuθ] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
Hurt both of me .
伤害 两个都 的 我 .

你伤我两个罢，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [hɜːt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ə'gen] ?
Why did you hurt his mother again ?
为什么 做过 你 伤害 他的 母亲 再次 ?

怎又伤他母亲？”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [faɪt] .
He was about to get up and fight .
他 曾是 关于 到 得到 向上 和 斗争 .

便待起身打去。

[kjuː] [lɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Qiu Long had already jumped out .
邱 长的 有 已经 跳了起来 出去 .

那裘龙早已跳出身，

[hiː; hi] [græbd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtaɪtli] .
He grabbed it tightly .
他 抓住 它 紧紧 .

一把扭住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] - [ʌnˈruːli] - ? "
" What do you mean by ' unruly ' ? "
" 什么 做 你 意思是 经过 - 不羁 - ? "

"什么无状？"

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔː] [ðɪs] ,
When everyone saw this ,
什么时候 每个人 锯 这 ,

众人见了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][dɪsˈmænt(ə)l][ˌaɪ ˈtiː] .
They rushed over to dismantle it .
他们 匆忙 超过 到 拆除 它 .

连忙来拆，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

"没要紧，

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [ˈhæpən] , [ˈkɔːzɪŋ] [sʌtʃ] [ˈhɑːtbreɪk] [ænd; ənd] [dɪˈstres] !
Why did this happen , causing such heartbreak and distress !
为什么 做过 这 发生 , 导致 这样的 心碎 和 痛苦 !

为什么事来伤情破面！"

[ðeɪ] [iːtʃ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
They each said a few words .
他们 每个 说 一个 很少 字 .

两个各出了几句言语，

[jaʊ] [mɪŋ] [ræpt] [dʒuː] [kaɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [ˌdaʊnˈsteəz] .
Yao Ming wrapped Zhu Kai up and took him downstairs .
姚 明 包装 朱 凯 向上 和 采取 他 楼下 .

姚明裹了朱恺下楼，

[kjuː] - :
Qiu Longdao :
邱 - :

裘龙道：

[ai][təʊld][juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə][ˈpænɪk] .
I told you not to panic .
我 讲述 你 不是 到 恐慌 .

"我叫你不要慌，

" [aɪl] [dʒʌst] [let] [juː; jʊ] [tuː] [daɪ] [baɪ] [maɪ] [hænd] ! "
" I'll just let you two die by my hand ! "
" 患病的 只是 让 你 二 死 经过 我的 手 ! "

叫你两个死在我手里罢了！"

[ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt][ɪn] [tuː] ['seprət] [bə:sts] .
The fire was extinguished in two separate bursts .
这 火 曾是 熄灭 在 二 分离 爆发 .

两下散了火。

[dʒuː] [kaɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [tʃɛn] - .
Zhu Kai continued to associate with Chen Yourong .
朱 凯 持续 到 联系 和 陈 - .

朱恺仍旧自与陈有容往来，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kəuks] [baɪ] [jaʊ] [mɪŋ] .
He was also coaxed by Yao Ming .
他 曾是 还 哄骗 经过 姚 明 .

又为姚明哄诱，

['grædʒuəli] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['gæmblɪŋ] .
Gradually , they started gambling .
逐步地 , 他们 开始 赌博 .

渐渐去赌，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [tʃɛn] - [wɪð] [hɪm] .
He also brought Chen Yourong with him .
他 还 带来 陈 - 和 他 .

又带了陈有容在身边，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [θɔːts] .
I have no thoughts .
我 有 不 想法 .

没个心想，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [fuːd] [ɪn][ðə; ði][pɒt] ['wʌznt] [kʊkt] .
Because the food in the pot wasn't cooked .
因为 这 食物 在 这 锅 不是 煮熟 .

因为盆中不熟，

[hiː; hi] [θruː] [aʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [hɪm'self] .
He threw out the money himself .
他 扔 出去 这 钱 他自己 .

自己丢出钱，

[bʌt; bət] [jaʊ] [mɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [daɪs] .
But Yao Ming threw the dice .
但 姚 明 扔 这 骰子 .

却叫姚明掷色，

['wɪnɪŋ] - [sents] :
Winning 37 cents :
获胜 - 分 :

赢来三七分钱：

[dʒuː] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
Zhu Kaifa's edition ,
朱 - 版 ,

朱恺发本，

['sev(ə)n] [pɔɪnts] .
Seven points .
七 积分 .

得七分，

[jaʊ] [mɪŋ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
Yao Ming took action .
姚 明 采取 行动 .

姚明出手，

[θriː] [pɔɪnts] .
Three points .
三 积分 .

得三分。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [jaʊ] [mɪŋ]
Unexpectedly , Yao Ming
不料 , 姚 明

不期姚明，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['gæmblɪŋ] [dets] .
Instead , they joined forces with those who had accumulated gambling debts .
反而 , 他们 加入 力量 和 那些 WHO 有 积累 赌博 债务 .

反与那些积赌合了条儿，

[ˌaɪ 'tiː] [liːkt] [aʊt] ['siːkrətli] .
It leaked out secretly .
它 泄露 出去 偷偷 .

暗地泻出，

['betɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] .
Betting should not have been made .
投注 应该 不是 有 到过 制成 .

不该出注，

[lɑːdʒ] [bets] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [rɒŋ] [saɪd] .
Large bets were placed on the wrong side .
大的 赌注 是 放置 在 这 错误的 边 .

偏出大注；

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [biːn] [juːst] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [pɒt] .
It shouldn't have been used to collect the pot .
它 不应该 有 到过 用过的 到 收集 这 锅 .

不该接盆，

[ðeɪ] [flɪpt] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] .
They flipped it over and grabbed it .
他们 翻转 它 超过 和 抓住 它 .

翻去抢。

['aʊtpʊt] [ðə; ði] ['frækʃnz] [ɪn] [rɪ'vɜːs] [fɔːr] / [sɪks] .
Output the fractions in reverse 4 / 6 .
输出 这 分数 在 撤销 4 / 6 .

输出去倒四六分分，

[jaʊ] [mɪŋ] [gɒt] [fɔː(r)] [ʃer] .
Yao Ming got four shares .
姚 明 得到 四 分享 .

姚明得四股，

[bʌt; bət] [jaʊ] [mɪŋ] [hæz; həz] [bəuθ] [wɪnz] [ænd; ənd] ['lɒsɪz] .
But Yao Ming has both wins and losses .
但 姚 明 有 两个都 胜利 和 损失 .

却是姚明输赢都有。

[dʒuː] [kaɪ] ['sɪmpli] [wɪnz] [mɔː(r)] ['ɒf(ə)n] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [wɪnz] .
Zhu Kai simply wins more often than he wins .
朱 凯 简单地 胜利 更多的 经常 比 他 胜利 .

朱恺只是赢少输多，

[hiː; hi] ['friːkwəntli] [gəʊz] [həʊm] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
He frequently goes home to ask for money .
他 频繁地 去 家 到 问 为了 钱 .

常时回家索钱。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] [tuː; tə] [dʒuː] - :
His mother said to Zhu Zhengdao :
他的 母亲 说 到 朱 - :

他母亲对朱正道：

" - ['kʌmz] [həʊm] ['evri] [deɪ] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] . "
" Kai'er comes home every day asking for money . "
" - 来 家 每一个 天 问 为了 钱 . "

“恺儿日日回家要钱，

[ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
They took it out .
他们 采取 它 出去 .

只见拿出去，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [brɔːt] [ɪn] .
It wasn't brought in .
它 不是 带来 在 .

不见拿进来，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] ['flaʊəz] ,
The sun is chasing flowers ,
这 太阳 是 追逐 花朵 ,

日逐花哄，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['ruːɪnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [helθ] ,
Afraid of ruining her health ,
害怕的 的 毁坏 她 健康 ,

怕荡坏身子，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [tʃek] [hɪm] [aʊt] .
You should also check him out .
你 应该 还 查看 他 出去 .

你也查考他一查考。”

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [dʒuː] [dʒɛŋ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
As expected , Zhu Zheng investigated .
作为 预期的 , 朱 郑 调查 .

果然朱正查访，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wɪð] ['sevrəl] ['gæmbəlz] ,
Seeing that he was with several gamblers ,
看到 那 他 曾是 和 一些 赌徒 ,

见他同走有几个积赌，

[ðeɪ] [ðen] [plænd] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [hɪm] .
They then planned to confront him .
他们 然后 计划 到 面对 他 .

便计议去撞破他。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [hæd; həd] ['meni] [spaɪz] .
Unexpectedly , he had many spies .
不料 , 他 有 许多 间谍 .

不料他耳目多，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [kə'siːnəʊ]
Arrive at the casino
到达 在 这 赌场

赶得到赌场上，

[hiːz] [gɒn] .
He's gone .
他是 已消失 .

他已走了，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][təʊld][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [ðæt] " [hiː; hi] ['hædnt] [tʃeɪndʒd]
When he came back , he was only told a few times that " he hadn't changed
什么时候 他 来了 后退 , 他 曾是 仅有的 讲述 一个 很少 时代 那 " 他 之前没有 已更改
[hɪz; ɪz] [weɪz] . "
his ways . "
他的 方式 . "

回来不过说他几声“习成不改”，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

甚是不快。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

只是他母亲道：

" - [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [rɪ'strɪktɪv] [tə'wɔːdz] [hɪm] [sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] . "
" Kai'er has never been restrictive towards him since he was a child . "
" - 有 绝不 到过 限制性的 向 他 自从 他 曾是 一个 孩子 . "

“恺儿自小不拘束他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['hæŋɪŋ] [aʊt] [wɪð] [ðiːz] ['aɪd(ə)l] ['bætʃələz] .
He was used to hanging out with these idle bachelors .
他 曾是 用过的 到 绞刑 出去 和 这些 闲置的 单身汉 .

任他与这些游手光棍荡惯了，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['əʊnli] [wen] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] . . .
From now on , only when something happens . . .
从 现在 在 , 仅有的 什么时候 某物 发生 . . .

以后只有事生出来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] .
It would be better to get rid of these people .
它 会 是 更好的 到 得到 摆脱 的 这些 人们 .

除非离却这些人才好。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [nemd] [ʃeŋ] [tʃɛŋwuː] .
I have a cousin named Sheng Chengwu .
我 有 一个 表哥 命名 盛 成武 .

我有个表兄盛诚吾，

[ai] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['əʊpənɪŋ] [ə; eɪ][dʒəʊk] [ʃɒp] [ɪn]['suːdʒəu] .
I saw someone opening a joke shop in Suzhou .
我 锯 某人 开幕 一个 开玩笑 店铺 在 苏州 .

见在苏州开段子店，

[waɪ] [nɒt] [gɪv] [hɪm] [ten] [ɔː(r)][səʊ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] ['bɪznəs] ?
Why not give him ten or so taels of silver to start a business ?
为什么 不是 给 他 十 或者 所以 两 的 银 到 开始 一个 商业 ?

不若与他十来个银子兴贩，

[æz; əz][hiː; hi] ['trævlz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
As he travels along the road day by day ,
作为 他 旅行 沿着 这 路 天 经过 天 ,

等他日逐在路途上，

[wiː; wi][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪz; ɪz]['krəʊniːz] .
We can eliminate his cronies .
我们 能 排除 他的 亲信 .

可以绝他这些党羽。”

[dʒuː] [dʒɛŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Zhu Zheng nodded in agreement .
朱 郑 点头 在 协议 .

朱正点头称是。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒuː] [dʒɛŋ] [ðen] [sed] [tuː; tə][dʒuː] [kaɪ] :
Zhu Zheng then said to Zhu Kai :
朱 郑 然后 说 到 朱 凯 :

朱正便对朱恺道：

[ai] [θɪŋk] [juː; jʊ] [spend] [jɔː(r); jə(r)] [deɪz] ['aɪdli][æt; ət] [həʊm] .
I think you spend your days idly at home .
我 思考 你 花费 你的 天 闲散地 在 家 .

"我想你日逐在家闲荡，

[ɪts] [nɒt] ['əʊvə(r)] [jet] .
It's not over yet .
它是 不是 超过 然而 .

也不是了期，

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [hɪə(r)] . . .
Now that my wife and I are still here . . .
现在 那 我的 妻子 和 我 是 仍然 这里 . . .

如今趁我两老口在，

[duː; də][sʌm; səm] ['bɪznəs] ,
Do some business ,
做 一些 商业 ,

做些生意，

[jʊr; jər] [ə; eɪ] ['nægɪŋ] ['pɜːs(ə)n] .
You're a nagging person .
你是 一个 唠叨 人 .

你是个啴嗻的人，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I'll give you about ten taels of silver tomorrow .
患病的 给 你 关于 十 两 的 银 明天 .

明日与你十来个银子，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃeŋ] ['fæmɪliz] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋkəlz] [pleɪs] [ɪn] ['suːdʒəu] .
They went to the Sheng family's maternal uncle's place in Suzhou .
他们 去 到 这 盛 家庭的 母体 叔叔的 地方 在 苏州 .

到苏州盛家母舅处，

[sel] [sʌm; səm] [fiːt] .
Sell some feet .
卖 一些 脚 .

撺贩些尺头来，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [ɜːn] [sʌm; səm] ['ɪntrəst] .
You can also earn some interest .
你 能 还 赚 一些 兴趣 .

也可得些利息。"

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [aɪm] [nɒt] [gʊd] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'm afraid I'm not good at it . "
" 我是 害怕的 我是 不是 好的 在 它 . "

"怕不在行。"

[dʒuː] - :
Zhu Zhengdao :
朱 - :

朱正道：

" - [maʊnt] [ʌp] [ænd; ənd] [jʊl] [siː] [ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] . - "
" ' Mount up and you'll see the road ahead . ' "
" - 山 向上 和 你会 看 这 路 前方 . - "

"'上马见路。'

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [ðeə(r)] .
Moreover , there are people there .
而且 , 那里 是 人们 那里 .

况有人在彼，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['wʌri] .
You can go without worry .
你 能 去 没有 担心 .

你可放心去。"

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] ,
Speaking of doing business ,
请讲 的 正在做 商业 ,

说做生意，

[dʒuː] [kaɪ] [wɒz; wəz] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Kai was too lazy to do it .
朱 凯 曾是 也 懒惰的 到 做 它 .

朱恺也是懒得，

[bʌt; bət] [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðeəz; ðəz] ['taɪgə(r)] [hɪl] [ɪn] ['suːdʒəu] , [ænd; ənd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] [tuː; tə]
But I've heard that there's Tiger Hill in Suzhou , and all sorts of places to
但 我已经 听到 那 有 老虎 爬坡道 在 苏州 , 和 全部 排序 的 地方 到
[pleɪ] [ænd; ənd] [hæv; həv] [fʌn] .
play and have fun .
玩 和 有 乐趣 .

但闻得苏州有虎丘各处可以顽耍，

[ai] [wɪl] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
I will not refuse .
我 将要 不是 拒绝 .

也便不辞。

[dʒuː] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [wʊd] [plɒt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)]
Zhu Zheng was afraid that he and his friends would plot to change their
朱 郑 曾是 害怕的 那 他 和 他的 朋友们 会 阴谋 到 改变 他们的
[maɪndz] .
minds .
思想 .

朱正怕他与这干朋友计议变卦，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [naʊ] [juː; jʊ][gəʊ] , "
" Now you go , "
" 现在 你 去 , "

“如今你去，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [gʊdz] ,
No need to purchase goods ,
不 需要 到 购买 商品 ,

不消置货，

[aɪm][dʒʌst] ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I'm just taking some silver with me .
我是 只是 采取 一些 银 和 我 .

只是带些银子去。

[aɪm] ['baɪɪŋ] [sʌm; səm] [gɪfts] [fɔː(r); fə(r)]['ʌŋk(ə)l] [ʃeŋ] [tə'deɪ] .
I'm buying some gifts for Uncle Sheng today .
我是 购买 一些 礼物 为了 叔叔 盛 今天 .

今日买些送盛舅爷礼，

['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] ,
After tomorrow and the day after ,
后 明天 和 这 天 后 ,

过了明后日，

[lets] [get] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] 20th !
Let's get up on the 20th !
我们来吧 得到 向上 在 这 20th !

二十日起身罢！”

[dʒuː] [kaɪ] [ðen] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] .
Zhu Kai then asked for a few coins .
朱 凯 然后 问 为了 一个 很少 硬币 .

朱恺便讨了几钱银子，

[gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [bai] [gɪfts] ,
Go out to buy gifts ,
去 出去 到 买 礼物 ,

出去买礼，

[bʌmpt] ['ɪntuː] [jaʊ] [mɪŋ] ,
Bumped into Yao Ming ,
撞 进入 姚 明 ,

撞见姚明，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [bɪg] ['brʌðə(r)] ? "
" Where are you going , big brother ? "
" 在哪里 是 你 去 , 大的 兄弟 ? "

“大哥哪里去？”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ai] [niːd] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm]['aɪtəmz] , "
" I need to buy some items , "
" 我 需要 到 买 一些 项目 , "

“要买些物件，

[gəʊ][tuː; tə]['suːdʒəu] .
Go to Suzhou .
去 到 苏州 .

到苏州去。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz]['gəʊɪŋ] ?
Which one is going ?
哪个 一 是 去 ?

“是哪个去？”

[dʒuː][kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ɪts] [maɪ] [tɜːn] [tuː; tə][gəʊ] . "
" It's my turn to go . "
" 它是 我的 转动 到 去 . "

“是我去。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɒt] ? "
" Going to do what ? "
" 去 到 做 什么 ? "

“去做什么？”

[dʒuː][kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

[gəʊ] [bai] [sʌm; səm]['ruːlə(r)z] .
Go buy some rulers .
去 买 一些 统治者 .

“去买些尺头，

[sel] [ˌaɪ ˈtiː] ['ləʊkəli] .
Sell it locally .
卖 它 本地 .

来本地卖。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [wen] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['getɪŋ] [ʌp] ? "
" When are you getting up ? "
" 什么时候 是 你 获得 向上 ? "

“几时起身？”

[dʒuː][kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [gʊd] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] . "
" Good morning the day after tomorrow . "
" 好的 早晨 这 天 后 明天 . "

"后日早。"

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

"这等，

[aɪl] [set] [ɒf] [wɪð] [maɪ]['eldə(r)]['brʌðə(r)] [tə'mɒrəʊ] !
I'll set off with my elder brother tomorrow !
患病的 放 离开 和 我的 长老 兄弟 明天 !

我明日与大哥发路！"

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [nəʊ] [niːd] , "
" No need , "
" 不 需要 , "

"不消，

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][maɪ] [ˌfeə'wel] ['dɪnə(r)] .
Tomorrow is my farewell dinner .
明天 是 我的 告别 晚餐 .

明日是我做东作别。"

[jaʊ] [mɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] [gɪfts] .
Yao Ming accompanied him to buy some gifts .
姚 明 伴随 他 到 买 一些 礼物 .

姚明就陪他买了些礼物，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [həʊm] .
They each went home .
他们 每个 去 家 .

各自回家。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [ɪn'diːd] [faʊnd] [tʃɛn] - .
The next day , he indeed found Chen Yourong .
这 下一个 天 , 他 的确 成立 陈 - .

次日果然寻了陈有容，

[wɪð] [jaʊ] [mɪŋ] ,
With Yao Ming ,
和 姚 明 ,

与姚明、

[ʒuːʒi]
Zhouzhi
周至

周至、

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['restrɒnt] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Zongwang and the others went to the restaurant and sat down .
- 和 这 其他的 去 到 这 餐厅 和 卫星 向下 .

宗旺一齐到酒楼坐下。

- [sed] :
Zongwang said :
- 说 :

宗旺道：

" [ai] ['hævnt] [siːn] [maɪ]['eldə(r)]['brʌðə(r)] ['baɪɪŋ] ['eni] [gʊdz] . "
" I haven't seen my elder brother buying any goods . "
" 我 还没有 已见 我的 长老 兄弟 购买 任何 商品 . "

“不见大哥置货，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][get] [ʌp] ?
Why did you get up ?
为什么 做过 你 得到 向上 ?

怎就起身？”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][gəʊ]['əʊvə(r)][ðeə(r)][tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Take the money and go over there to buy it . "
" 拿 这 钱 和 去 超过 那里 到 买 它 . "

“带银子去那边买。”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Yourong said :
陈 - 说 :

陈有容道：

" [haʊ] ['meni] ? "
" How many ? "
" 如何 许多 ? "

“多少？”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" ['əʊnli][ə; eɪ] ['hʌndrəd] . "
" Only a hundred . "
" 仅有的 一个 百 . "

“百数而已。”

[ʒuːʒi] [sed] :
Zhouzhi said :
周至 说 :

周至道：

[wen] [maɪ] ['brʌðə(r)] [rɪ'tɜːnz] ,
When my brother returns ,
什么时候 我的 兄弟 返回 ,

“兄回时，

[dʒeɪd] ['heəpɪn] [meɪd] [ɒv; əv] ['mʌtn] [fæt] ,
Jade hairpin made of mutton fat ,
玉 簪 制成 的 羊肉 胖的 ,

羊脂玉簪，

[njuːd] [s'tɒkɪŋz]
Nude stockings
裸体 长筒袜

纱袜，

[tiːɑːnkʃi] [tiː]
Tianchi Tea
天池 茶

天池茶，

['dʒæzmɪn] ,
Jasmine ,
茉莉花 ,

茉莉花，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][send][tuː; tə]['brʌðə(r)] [tʃɛn] .
We must find something to send to Brother Chen .
我们 必须 寻找 某物 到 发送 到 兄弟 陈 .

一定是要寻来送陈大兄的了。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [dʒʌst][doʊnt][gəʊ][tuː; tə] - [striːt] , "
" Just don't go to Zhanggong Street , "
" 只是 不 去 到 - 街道 , "

“只不要张公街、

[ðə; ði] [njuː] [hɔːs] [hed] [ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ['pleɪɪŋ] .
The new horse head is having a great time playing .
这 新的 马 头 是 拥有 一个 伟大的 时间 玩耍 .

新马头顽得高兴，

[fə'get] [ðə; ði][əʊld] [frendz] !
Forget the old friends !
忘记 这 老的 朋友们 !

忘了旧人！”

[dʒuː][kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

[tʃʊ] - [lɑːft] .
Xu Chiqiulong laughed .
徐 - 笑了 .

“须吃裘龙笑了，

['nevə(r)] !
Never !
绝不 !

断不！

['æbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

断不！”

[wen] [ðə; ði] ['bæŋknəuts] [ə'raɪv] ,
When the banknotes arrive ,
什么时候 这 钞票 到达 ,

到会钞时，

[dʒuː][kaɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
Zhu Kai took out the silver ,
朱 凯 采取 出去 这 银 ,

朱恺拿出银子，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['trɪbjuːt] [tuː; tə][ˌem 'iː] . "
" This is a special tribute to me . "
" 这 是 一个 特别的 贡 到 我 . "

“这番作我别敬，

" [ai][woʊnt] ['bɒðə(r)] [juː; jʊ] ['brʌðəz] [wen] [ai] [rɪ'tɜːn] ! "
" I won't bother you brothers when I return ! "
" 我 惯于 打扰 你 兄弟 什么时候 我 返回 ! "

回时扰列兄罢！”

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
The crowd withdrew their hands and thanked them .
这 人群 退出 他们的 双手 和 谢谢 他们 .

众人也就缩手谢了。

['seprət] ,
separate ,
分离 ,

分手，

- [sed] :
Zongwang said :
- 说 :

宗旺道：

" ['brʌðə(r)] [tʃɛn] [wɪl] ['defɪnətli] [dɪ'lɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] [tə'mɒrəʊ] . "
" Brother Chen will definitely deliver it to the boat tomorrow . "
" 兄弟 陈 将要 确实 递送 它 到 这 船 明天 . "

“明日陈兄一定送到船边。”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

[gəʊ] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] .
Go early tomorrow .
去 早期的 明天 .

“明日去早，

[nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
No , it won't disappear .
不 , 它 惯于 消失 .

不消。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" ['siːɪŋ] [juː; jʊ] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
" Seeing you off for a thousand miles ,
" 看到 你 离开 为了 一个 千 英里 ,

“‘送君千里，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [pɑːt] [weɪz] [ɪ'ventʃuəli] .
We must part ways eventually .
我们 必须 部分 方式 最终 .

终须一别。’

[lets] [seɪv] [ɑː'selvz] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ðen] .
Let's save ourselves the trouble then .
我们来吧 节省 我们自己 这 麻烦 然后 .

也便省了罢。”

[dʒuː] [kaɪ] [rɪ'tɜːnd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Zhu Kai returned on his own .
朱 凯 返回 在 他的 自己的 .

朱恺自回。

['əʊnli] [jaʊ] [mɪŋ] ,
Only Yao Ming ,
仅有的 姚 明 ,

只有姚明，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [waɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['gæmblɪŋ] [geɪm] [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ([nəʊt] :
Because the wine in the gambling game was no longer available (Note :
因为 这 葡萄酒 在 这 赌博 游戏 曾是 不 更长 可用的 (笔记 :

因没了赌中酒(附注：

['betɪŋ] [ɒn] [waɪn] ,
Betting on wine ,
投注 在 葡萄酒 ,

赌中酒，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [biː; bi] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [ɪn] ['gæmblɪŋ] .
This refers to someone who can be manipulated in gambling .
这 指 到 某人 WHO 能 是 操纵 在 赌博 .

指可以在赌博中受其哄弄的人，。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tekst] , " [tə'deɪ] , [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] [brɔːt] [waɪn] , "
The following text , " Today , the Zhao family brought wine , "
这 下列的 文本 , " 今天 , 这 赵 家庭 带来 葡萄酒 , "

下文之“今日赵家来了个酒”、

[ðə; ði] [freɪz] " [aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [woʊnt] [biː; bi] [ə'nʌðə(r)] [drɪŋk] [laɪk] [ðɪs] [ə'gen] " ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ðə; ði]
The phrase " I'm afraid there won't be another drink like this again " uses the
这 短语 " 我是 害怕的 那里 惯于 是 其他 喝 喜欢 这 再次 " 用途 这
[wɜːd] " [waɪn] " .
word " wine " .
单词 " 葡萄酒 " .

“怕再没这样一个酒了”等句之“酒”，

([ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðɪs])
(The meaning is the same as this)
(这 意义 是 这 相同的 作为 这)

意皆与此同)，

['fiːlɪŋ] [ʌn'hæpi]
Feeling unhappy
感觉 不开心

心里不快，

[waɪl] ['wɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .
There was a person behind him .
那里 曾是 一个 人 在后面 他 .

只见背后一个人，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [jaʊ] ! "
" Second Brother Yao ! "
" 第二 兄弟 姚 ! "

“姚二哥!

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

哪里去? ”

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈtʃɪˈæn] - , [ə; eɪ] [frend] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgæmblɪŋ] [den] .
It was Qian Shisan , a friend from the gambling den .
它 曾是 钱 - , 一个 朋友 从 这 赌博 丹 .

正是赌行中朋友钱十三,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli][hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [təˈdeɪ] . "
" The Zhao family has sent a banquet today . "
" 这 赵 家庭 有 发送 一个 宴会 今天 . "

“今日赵家来了个酒,

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] [hɪm] .
You may go and come to him .
你 可能 去 和 来 到 他 .

你可去与他来一来。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道:

" [ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] [ˈbɪznəs] . "
" It's none of my business . "
" 它是 没有任何 的 我的 商业 . "

“不带得管。”

[ˈtʃɪˈæn] - [sed] :
Qian Shisan said :
钱 - 说 :

钱十三道:

" [juː; jʊ][ˈɒf(ə)n][gəʊ] [aʊt] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈmɑːstə(r)] , "
" You often go out , the great master , "
" 你 经常 去 出去 , 这 伟大的 掌握 , "

“你常时大主出,

" [əˈfreɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈteɪkən][keə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ? "
" Afraid that they haven't taken care of it ? "
" 害怕的 那 他们 还没有 已采取 关心 的 它 ? "

怕没管? ”

[jaʊ] [mɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Yao Ming thought to himself :
姚 明 想法 到 他自己 :

姚明暗道:

" ['bɪtə(r)] !
" bitter !
" 苦的 !

"苦！

[ai][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['dʒenərəs] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['mʌni] .
I was being generous with other people's money .
我 曾是 存在 慷慨的 和 其他 人们的 钱 .

我是慷他人之慨，

" [wɒt] ['sɪlvə(r)][hæv; həv][ai]['evə(r)] [rɪ'siːvd] ? "
" What silver have I ever received ? "
" 什么 银 有 我 曾经 已收到 ? "

何尝有什银子？"

['prɒfɪt] [muːvz] ['piːpəlz] [hɑːts] .
Profit moves people's hearts .
利润 移动 人们的 心 .

利动人心，

[səʊ][hiː; hi] [went] [ðeə(r)] .
So he went there .
所以 他 去 那里 .

也便走去。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [dʒuː] [kaɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðeə(r)] .
Unfortunately , Zhu Kai was not there .
很遗憾 , 朱 凯 曾是 不是 那里 .

无奈朱恺不在，

['slaɪtli] [ʃɔːtə] [tjuːb] ,
Slightly shorter tube ,
轻微地 较短 管子 ,

稍管短，

[səʊ] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] .
So they didn't have the guts .
所以 他们 没有 有 这 内脏 .

也就没胆，

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [θrəʊ] [wɒz; wəz] [eɪt] .
The final throw was eight .
这 最终的 扔 曾是 八 .

落场掷着是跌八，

- ,
Jianwu ,
- ,

尖五，

[hiː; hi] [lɒst] [ðə; ði] [fjuː] [kɔɪnz] [hiː; hi][hæd; həd][ɒn] [hɪm] .
He lost the few coins he had on him .
他 丢失的 这 很少 硬币 他 有 在 他 .

身边几钱碎银输了，

[tʃiː'æŋ] ['wɒnts] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] .
Qiang wants to recover .
强 想要 到 恢复 .

强要去复，

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['hʊdi] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] .
Even the hoodie was removed .
甚至 这 连帽衫 曾是 已移除 .

连衣帽也除光，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I had no choice but to go home .
我 有 不 选择 但 到 去 家 .

只得回家。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

一到家中，

[ʃiː; ʃi] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [griːt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
She opened the door to greet her mother - in - law .
她 打开 这 门 到 迎接 她 母亲 - 在 - 法律 .

迎着家婆开门，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [steɪt] ,
Seeing his state ,
看到 他的 状态 ,

见他这光景，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [lʊk] [laɪk] !
What do you look like !
什么 做 你 看 喜欢 !

"什模样！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [raɪs] [æt; ət] [həʊm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
There was no rice at home the day before yesterday .
那里 曾是 不 米 在 家 这 天 前 昨天 .

前日家中没米，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][gəʊ] ['hʌŋgri] .
I'd rather go hungry .
ID 相当 去 饥饿的 .

情愿饿了一顿，

[ai]['nevə(r)] [tɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [pɔːn] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts] .
I never taught you to pawn your clothes and hats .
我 绝不 教授 你 到 典当 你的 衣服 和 帽子 .

不曾教你把衣帽来当，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] [tə'deɪ] ?
Why did you go out today ?
为什么 做过 你 去 出去 今天 ?

怎今日出去，

[kəm'pliːtli] ['neɪkɪd] ?
Completely naked ?
完全地 裸 ?

弄得赤条条的？

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə]['gæmb(ə)l] ,
If you want to gamble ,
如果 你 想 到 赌博 ,

要赌，

[laɪk] [ðə; ði][dʒuː]['fæməli] , [wɪð] [ɪts] ['peɪtriɑːk] ([ænd; ənd][ɪn'tɜːn(ə)l] [straɪf] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fæməli]) ,
Like the Zhu family , with its patriarch (and internal strife within the family) ,
喜欢 这 朱 家庭 , 和 它是 族长 (和 内部的 冲突 之内 这 家庭) ,

像朱家有爷（外门内争）在前边，

['skætəd] [ə'raʊnd] ,
Scattered around ,
疏散 大约 ,

身边落落动,

[kæn; kən] [prə'djuːs] [ˌaɪ 'tiː] ;
Can produce it ;
能 生产 它 ;

拿得出来;

[gəʊ]['gæmb(ə)l] .
Go gamble .
去 赌博 .

去赌,

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['fæməli] ['fɔːtʃuːn] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What kind of family fortune do you have ?
什么 种类 的 家庭 财富 做 你 有 ?

你有什家计,

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [suːt] ?
Should we follow suit ?
应该 我们 跟随 套装 ?

也要学样?

[ai] [siː] [juː; jʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli][dʒʌst] [tɔːk] ['nɒns(ə)ns] .
I see you usually just talk nonsense .
我 看 你 通常 只是 讲话 废话 .

我看你平日只是叨贴仙些,

[aɪm]['gəʊɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
I'm going tomorrow .
我是 去 明天 .

明日去了,

[wɒt] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðiːz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] !
What will be used to redeem these clothes and hat !
什么 将要 是 用过的 到 赎回 这些 衣服 和 帽子 !

将什么去赎这衣帽!”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道:

[wɪ'ðaʊt] [dʒuː] [kaɪ] ,
Without Zhu Kai ,
没有 朱 凯 ,

“没了朱恺,

" [ɑːrnt] [juː; jʊ]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ? "
" Aren't you going to eat ? "
" 不是 你 去 到 吃 ? "

难道不吃饭?”

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
My mother - in - law said :
我的 母亲 - 在 - 法律 说 :

家婆道:

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [ə'nʌðə(r)] [drɪŋk] [laɪk] [ðɪs] [ə'gen] ! "
" I'm afraid there will never be another drink like this again ! "
" 我是 害怕的 那里 将要 绝不 是 其他 喝 喜欢 这 再次 ! "

“怕再没这样一个酒了!”

['tɔːkətɪv] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)nt] ,
Talkative and incessant ,
健谈 和 不停歇 ,

絮絮聒聒，

[hiː; hi] [stɒpt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He stopped making a sound .
他 停止 制作 一个 声音 .

再不住声。

[ðɪs] [meɪd] [jaʊ] [mɪŋ] ,
This made Yao Ming ,
这 制成 姚 明 ,

弄得姚明，

['flɪpɪŋ] [θruː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Flipping through again and again ,
翻转 通过 再次 和 再次 ,

翻翻复复，

[ai][wɒz; wəz] [ə'weɪk] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
I was awake until dawn .
我 曾是 醒 直到 黎明 .

整醒到天明，

[kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
Come up with a plan .
来 向上 和 一个 计划 .

想出一条计策。

[get] ['muːvɪŋ] ['kwɪkli] .
Get moving quickly .
得到 移动 迅速地 .

忙走起来，

[faʊnd] [ə; eɪ] [blæk] [tɒp]
Found a black top
成立 一个 黑色的 顶部

寻了一顶上截黑、

[æn; ən][əʊld] ['wʊlən] [kæp] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] ['ləʊə(r)] ['sekʃ(ə)n] ;
An old woolen cap with a white lower section ;
一个 老的 羊毛 帽 和 一个 白色的 降低 部分 ;

下截白的旧绒帽;

[ə'nʌðə(r)] [bluː] ['kɒlə(r)]
Another blue collar
其他 蓝色的 衣领

又寻了一领又蓝、

[ə'gen] [griːn] ,
Again green ,
再次 绿色的 ,

又青、

[ə; eɪ] [njuː] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)]
A new piece of paper
一个 新的 片 的 纸

一块新、

[æn; ən][əʊld] [heɪkɪŋ] [rəʊb] ,
An old Haiqing robe ,
一个 老的 海清 长袍 ,

一块旧的海青，

[ʃeɪk] [ɒf] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌlənnəs] ,
Shake off some of the sullenness ,
摇 离开 一些 的 这 阴郁 ,

抖去些黯气,

[ai] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ;
I put it on ;
我 放 它 在 ;

穿上了;

[ai] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] ['aɪtəm] .
I took another item .
我 采取 其他 物品 .

又拿了一件东西,

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] ['kwaɪətli] .
The door was opened quietly .
这 门 曾是 打开 悄悄 .

悄悄的开了门,

[ɪts] [nɪə(r)] [dʒuː] [kaɪz] [haʊs] .
It's near Zhu Kai's house .
它是 靠近 朱 凯的 房子 .

到朱恺家相近。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒuː] [kaɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [kwɪlt] [bæg] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
At this time , Zhu Kai had already prepared a quilt bag for himself .
在 这 时间 , 朱 凯 有 已经 准备 一个 被子 包 为了 他自己 .

此时朱恺已自打点了个被囊,

[ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [bɒks] ,
A hanging box ,
一个 绞刑 盒子 ,

一个挂箱,

[ʌm'brelə] ,
Umbrella ,
伞 ,

雨伞、

[ˌbæm'buː] ['keɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] ,
Bamboo cages and the like ,
竹子 笼子 和 这 喜欢 ,

竹笼等类,

[ai] [bɜːnd] [sʌm; səm] ['lʌki] ['peɪpə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
I burned some lucky paper before leaving the house .
我 烧伤 一些 幸运的 纸 前 离开 这 房子 .

烧了吉利纸出门。

[ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The father and mother saw them off at the door .
这 父亲 和 母亲 锯 他们 离开 在 这 门 .

那父亲与母亲送在门首,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] .
Be careful on your journey .
是 小心 在 你的 旅行 .

“一路上小心,

[gəʊ] ['ɜːli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['ɜːli] !
Go early and come back early !
去 早期的 和 来 后退 早期的 !

早去早回！”

[dʒuː] [kaɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
Zhu Kai carried the luggage on his shoulder and walked .
朱 凯 携带 这 行李 在 他的 肩膀 和 步行 .

朱恺就肩了这些行李走路。

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [tɜːnd] [ə; eɪ] ['kɔːnə(r)] .
It just turned a corner .
它 只是 转向 一个 角落 .

才转得个湾，

[jaʊ] [mɪŋ] [ðen] [sed] :
Yao Ming then said :
姚 明 然后 说 :

只见姚明道：

" ['brʌðə(r)] [dʒuː] ! "
" Brother Zhu ! "
" 兄弟 朱 ! "

“朱大哥！

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɒf] .
My younger brother is here to see my elder brother off .
我的 年轻 兄弟 是 这里 到 看 我的 长老 兄弟 离开 .

小弟正来送兄，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['gɒtn] [ʌp] .
My brother has already gotten up .
我的 兄弟 有 已经 获得 向上 .

兄已起身了，

" [teɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [wɪð] [juː; jʊ] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] ! "
" Take a thousand taels with you on this trip ! "
" 拿 一个 千 两 和 你 在 这 旅行 ! "

此去趁上一千两！”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] [wɜːdz] ! "
" Thank you for your kind words ! "
" 感谢 你 为了 你的 种类 字 ! "

“多谢金口！”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" ['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] [nɒt] [juːst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Brother , you're not used to it . "
" 兄弟 , 你是 不是 用过的 到 它 . "

“兄挑不惯，

[haʊ] [wɒz; wəz] [maɪ] ['sɜːvɪs] ?
How was my service ?
如何 曾是 我的 服务 ?

小弟效劳何如？”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道:

" [haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ! "

“岂有此礼？”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [spəʊk] [frɒm; frəm] [wʌn] [end] ,
The two then spoke from one end ,
这 二 然后 辐 从 一 结尾 ,

两个便一头说,

[gəʊ] [wʌn] [wei] ,
Go one way ,
去 一 方式 ,

一头走,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['priːskuːl] [ɪn] [dʒɪŋdʒiːæŋ] ['kaʊnti] ,
Arriving at the preschool in Jingjiang County ,
抵达 在 这 学前班 在 靖江 县 ,

走到靖江县学前,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɔːn] .
It was dawn .
它 曾是 黎明 .

此时天色黎明,

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [sɪ'kluːdɪd] .
The place is secluded .
这 地方 是 僻 .

地方僻静,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] ['kʌmɪŋ] [ɔː(r)] ['gəʊɪŋ] .
There was no one coming or going .
那里 曾是 不 一 未来 或者 去 .

没个人往来。

[dʒuː] [kaɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['pæmpəd] [tʃaɪld] .
Zhu Kai is a pampered child .
朱 凯 是 一个 娇惯 孩子 .

朱恺是个娇养的,

['ʃoʊldərɪŋ] [ðiːz] ,
Shouldering these ,
肩部 这些 ,

肩了这些,

[ðen] [ai] [felt] ['taɪəd] .
Then I felt tired .
然后 我 毛毡 疲劳的 .

便觉辛苦,

[rest] ['briːfli] [ɒn] [ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Rest briefly on the threshold of the temple .
休息 简要地 在 这 临界点 的 这 寺庙 .

就庙门槛上少息。

[jaʊ] [mɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Yao Ming also came and sat down .
姚 明 还 来了 和 卫星 向下 .

姚明也来坐了。

[dʒuː] [kaɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ðɪs] ['aʊtfɪt] ,
Zhu Kai saw that he was wearing this outfit ,
朱 凯 锯 那 他 曾是 穿着 这 全套服装 ,

朱恺见他穿戴了这一套，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [jaʊ] , "
" Second Brother Yao , "
" 第二 兄弟 姚 , "

“姚二哥，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [drest] [laɪk] [ðæt] ?
Why are you dressed like that ?
为什么 是 你 穿着 喜欢 那 ?

怎这样打扮？”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [niːd] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] , "
" Because I need to see my brother off immediately , "
" 因为 我 需要 到 看 我的 兄弟 离开 立即地 , "

“因一时要送兄，

[ai] [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] .
I got up early .
我 得到 向上 早期的 .

起早了，

[juː; jʊ] [kænt] [lait] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ruːf] .
You can't light a fire under the roof .
你 不能 光 一个 火 在下面 这 屋顶 .

房下不种得火，

[ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] , [ai] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [maɪ] [kləʊðz] [ɔː(r)] [hæt] .
In a hurry , I couldn't find my clothes or hat .
在 一个 匆忙 , 我 不能 寻找 我的 衣服 或者 帽子 .

急率寻不见衣帽，

[hiː; hi] [dʒʌst] [græbd] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [tuː; tə] [weə(r)] .
He just grabbed whatever he could find to wear .
他 只是 抓住 任何 他 可以 寻找 到 穿 .

就乱寻着穿戴来了。”

[hiː; hi] [ðen] [saɪd] :
He then sighed :
他 然后 叹了口气 :

随即叹息道：

" [ai] [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [help] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , ['brʌðə(r)] . "
" I was fortunate to have your help the other day , brother . "
" 我 曾是 幸运 到 有 你的 帮助 这 其他 天 , 兄弟 . "

“小弟前日多亏兄维持，

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [gɒn] ,
Now that my brother is gone ,
现在 那 我的 兄弟 是 已消失 ,

如今兄去，

[maɪ] [laɪf] [ɪz] ['truːli] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] !
My life is truly in grave danger !
我的 生活 是 真的 在 严重 危险 !

小弟实难存活！”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

[wen] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [rɪ'tɜːnz] . . .
When my younger brother returns . . .
什么时候 我的 年轻 兄弟 返回 . . .

“待小弟回时，

[aɪl] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I'll discuss it with my brother .
患病的 讨论 它 和 我的 兄弟 .

与兄商量。”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] . "
" Even a single day is difficult . "
" 甚至 一个 单身的 天 是 难的 . "

“一日也难过，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [steɪ] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ?
How can I stay and come back ?
如何 能 我 停留 和 来 后退 ?

如何待得回来？

[ɪf] [maɪ] ['brʌðə(r)] [siːz] ['pɪti] ,
If my brother sees pity ,
如果 我的 兄弟 看到 遗憾 ,

兄若见怜，

['bɒrəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)]
Borrowing from my younger brother
借贷 从 我的 年轻 兄弟

借小弟一、

['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] [hɪə(r)] .
Twenty taels of silver are raised here .
二十 两 的 银 是 提高 这里 .

二十两在此处生息，

[wen] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] , [pliːz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
When you return , please return to your brother .
什么时候 你 返回 , 请 返回 到 你的 兄弟 .

回时还兄，

[ai] [triːt] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] , [dʒʌst] [laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] .
I treat him like a brother , just like any other person .
我 对待 他 喜欢 一个 兄弟 , 只是 喜欢 任何 其他 人 .

只当兄做生理一般。”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" It's too late to say it . "
" 它是 也 晚的 到 说 它 . "

"说迟了，

[ai][hæv; həv] [naʊ] [set] [ɒf] .
I have now set off .
我 有 现在 放 离开 .

如今我已起行，

[weə(r)] [duː; də][ai][gəʊ][frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Where do I go from here ?
在哪里 做 我 去 从 这里 ?

教我何处那趱？"

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [ðə; ði][ˈaɪtəm][ɪz] [wɪð] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] . "
" The item is with you , brother . "
" 这 物品 是 和 你 , 兄弟 . "

"物在兄身边，

[waɪ] [rʌʃ] [laɪk] [ðæt] ?
Why rush like that ?
为什么 匆忙 喜欢 那 ?

何必那趱？"

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [bʌt; bət] [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] . "
" But today is the day to prepare for going out . "
" 但 今天 是 这 天 到 准备 为了 去 出去 . "

"奈是今日做好日出去，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [lend] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] ?
How can I lend it to you , brother ?
如何 能 我 借 它 到 你 , 兄弟 ?

怎可借兄？"

[ai] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈsuːtkeɪs] .
I picked up the suitcase .
我 挑选 向上 这 手提箱 .

提了挂箱，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
He was about to get up .
他 曾是 关于 到 得到 向上 .

便待起身。

[jaʊ] [mɪŋ] [glɑːns, glæns] [əˈraʊnd] ,
Yao Ming glanced around ,
姚 明 瞥了一眼 大约 ,

姚明把眼一望，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wʌn] [æt; ət] [ˈaɪðə(r)] [end] .
There was no one at either end .
那里 曾是 不 一 在 任何一个 结尾 .

两头无人，

[hiː; hi] [ðen] [snætʃt] [ðə; ði] [tʃest] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
He then snatched the chest from his hand .
他 然后 抢夺 这 胸部 从 他的 手 .

便劈手把挂箱抢下，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wiː; wi] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" We absolutely must borrow it ! "
" 我们 绝对地 必须 借 它 ! "

“借是一定要借的！”

[wɔːk] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['temp(ə)l] .
Walk straight into the Confucian Temple .
走 直的 进入 这 儒家 寺庙 .

往文庙中迳走。

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" ['brʌðə(r)] [jaʊ] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ! "
" Brother Yao , please don't make fun of me ! "
" 兄弟 姚 , 请 不 制作 乐趣 的 我 ! "

“姚兄休得取笑！”

[hiː; hi] [ðen] ['hʌrid] [ˌɪn'saɪd] .
He then hurried inside .
他 然后 慌忙 里面 .

便赶进去。

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

['brʌðə(r)] [dʒuː] ,
Brother Zhu ,
兄弟 朱 ,

“朱兄，

" [faɪn] , [aɪl] [lend] [juː; jʊ] ['twenti] [teɪl] ! "
" Fine , I'll lend you twenty taels ! "
" 美好的 , 患病的 借 你 二十 两 ! "

好借二十两罢！”

[dʒuː] [kaɪ] [sed] :
Zhu Kai said :
朱 凯 说 :

朱恺道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理，

['piːp(ə)l] [wɒnt] [ə; eɪ] ['lʌki] [drɔː] !
People want a lucky draw !
人们 想 一个 幸运的 画 !

人要个利市！”

[ɪn][ə; eɪ] [rʌʃ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði]['məʊmənt] ,
In a rush to seize the moment ,
在 一个 匆忙 到 抢占 这 片刻 ,

忙来夺时，

['pʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['leðə(r)] [stræps][ɒv; əv][ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['suːtkeɪs] ,
Pulling on the leather straps of the hanging suitcase ,
拉 在 这 皮革 肩带 的 这 绞刑 手提箱 ,

扯着挂箱皮条，

[jaʊ] [mɪŋ] [ɪz][strɒŋgə(r)] .
Yao Ming is stronger .
姚 明 是 更强 .

被姚明力大，

[wɪð] [dʒʌst][wʌn] [pʊl] ,
With just one pull ,
和 只是 一 拉 ,

只一拽，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sep'tembə(r)][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was September at the time .
它 曾是 九月 在 这 时间 .

此时九月，

[θɪk] [frɒst] [ænd; ənd] ['slɪpəri] [grɑːs]
Thick frost and slippery grass
厚的 霜 和 滑 草

霜浓草滑，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

一闪，

[dʒuː] [kaɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði] [grɑːs] .
Zhu Kai had already fallen into the grass .
朱 凯 有 已经 倒下 进入 这 草 .

早把朱恺跌在草里。

[jaʊ] [mɪŋ] [ðen] [prest] [hɪm] [daʊn] .
Yao Ming then pressed him down .
姚 明 然后 按下 他 向下 .

姚明便把来按住，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði]['aɪtəmz] [brɔːt] [wɪð] [juː; jʊ] .
Pull out the items brought with you .
拉 出去 这 项目 带来 和 你 .

扯出带来物件，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [naɪf] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] [ðæt] [hiː; hi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] .
It was a knife about a foot long that he used for unloading .
它 曾是 一个 刀 关于 一个 脚 长的 那 他 用过的 为了 卸货 .

却尺把长一把解手刀。

[dʒuː] [kaɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Zhu Kai saw it ,
朱 凯 锯 它 ,

朱恺见了，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [jaʊ] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['mɜːdərə(r)] ! "
" Yao Ming is a murderer ! "
" 姚 明 是 一个 凶手 ! "

“姚明杀人！”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

[ai][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [juː; jʊ] .
I had no intention of killing you .
我 有 不 意图 的 杀 你 .

“我原无意杀你，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
Now that things have come to this point . . .
现在 那 事物 有 来 到 这 观点 . . .

如今事到其间，

" [ai] [kænt] [stɒp] [naʊ] ! "
" I can't stop now ! "
" 我 不能 停止 现在 ! "

住不得手了！”

[ðen] [hiː; hi] [græbd] [dʒuː] [kaɪ] [baɪ][ðə; ði] [θrəʊt] .
Then he grabbed Zhu Kai by the throat .
然后 他 抓住 朱 凯 经过 这 喉 .

便把来朱恺喉下一勒，

['pɪtɪf(ə)l] :
Pitiful :
可怜 :

可怜：

[ðə; ði] [vaʊz] [wiː; wi] [meɪd] [lɒŋ] [ə'gəʊ][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] ['lækə(r)] .
The vows we made long ago are as strong as lacquer .
这 誓言 我们 制成 长的 前 是 作为 强的 作为 漆 .

夙昔盟言誓漆胶，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [ænd; ənd][ðeə(r)] [blʌd] [wʊd] [spɪl] [ɒn][ðə; ði] [wiːdz] ?
Who knew that the innocent would be killed and their blood would spill on the weeds ?
WHO 知道 那 这 清白的 会 是 被杀 和 他们的 血 会 洒 在 这 杂草 ?

谁知冤血溅蓬蒿。

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['blaɪndɪd][baɪ] [griːd] [ænd; ənd] [fər'get] ['raɪtʃəsnəs] .
Beware of being blinded by greed and forgetting righteousness .
提防 的 存在 失明 经过 贪婪 和 遗忘 义 .

堪防见利多忘义，

[wʌns] [juː; jʊ] ['truːli] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
Once you truly become sworn brothers .
一次 你 真的 变得 宣誓 兄弟 .

一旦真成生死交。

[jaʊ] [mɪŋ] [sæt][ɒn][hɪz; ɪz][læp] .
Yao Ming sat on his lap .
姚 明 卫星 在 他的 膝 .

姚明坐在身上，

[hɪz; ɪz] [blʌd] [gʌʃ] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
His blood gushed out like a spring .
他的 血 滔滔不绝 出去 喜欢 一个 春天 .

看他血涌如泉，

[ðə; ði] [θrəʊt] [ɪz]['brəʊkən] .
The throat is broken .
这 喉 是 破碎的 .

咽喉已断，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [duːmd] ,
Knowing he was doomed ,
会心 他 曾是 注定失败 ,

知他不得活了，

[hiː; hi] [ðen] ['ʃəʊldəd] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
He then shouldered his luggage .
他 然后 肩部 他的 行李 .

便将行囊背了，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] [luːs] ['sɪlvə(r)] ['piːsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] .
There were some loose silver pieces in his sleeve .
那里 是 一些 松动的 银 件 在 他的 袖子 .

袖中搜有些碎银、

[kiː] ,
Key ,
钥匙 ,

锁匙，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He took it and put it in his sleeve .
他 采取 它 和 放 它 在 他的 袖子 .

拿来放在自己袖里，

[ai] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
I rushed out the door .
我 匆忙 出去 这 门 .

急急出门。

[ai] [sɔː] ['blʌdsteɪn] [ɒn] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] .
I saw bloodstains on the Taoist robe .
我 锯 血迹 在 这 道教 长袍 .

看见道袍上溅有血渍，

[ðen] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
Then escape from the future ,
然后 逃脱 从 这 未来 ,

便脱将来，

[ræp] [ðə; ði] [naɪf] .
Wrap the knife .
裹 这 刀 .

把刀裹了，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [rɪbz] .
Place it under your ribs .
地方 它 在下面 你的 肋骨 .

放在肋下。

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi] ,
Stepping out of the academy ,
步进 出去 的 这 学院 ,

跨出学宫，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['destəni] .
It was as if he had been granted a destiny .
它 曾是 作为 如果 他 有 到过 的确 一个 命运 .

便是得命一般，

☐ (['əʊnli]) [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɔːn] ,
☐ (Only) it was already dawn ,
☐ (仅有的) 它 曾是 已经 黎明 ,

☐(只)见天已亮了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [aʊt] . "
" I'm not going out . "
" 我是 不是 去 出去 . "

“我又不出外去，

[naʊ] [aɪm] ['kæriɪŋ] [maɪ] ['bækpæk] .
Now I'm carrying my backpack .
现在 我是 携带 我的 背包 .

如今背了行囊，

[ɪf] [wiː; wi] ['hæpən] [tuː; tə] [miːt] ['sʌmwʌn] [wiː; wi] [nəʊ] ,
If we happen to meet someone we know ,
如果 我们 发生 到 见面 某人 我们 知道 ,

倘撞着相识，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'rəʊz] .
After all , suspicion arose .
后 全部 , 怀疑 出现 .

毕竟动疑，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好?

[maɪ]['sɪstə(r)][ɪz] [ˌnɪə'baɪ] .
My sister is nearby .
我的 姐姐 是 附近 .

姊姊在此相近，

[hiː; hi] [ðen] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] .
He then carried his luggage to her house .
他 然后 携带 他的 行李 到 她 房子 .

便将行囊背到她家。”

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][dɔː(r)] ['əʊpənd] ,
Just as the door opened ,
只是 作为 这 门 打开 ,

正值开门，

[jaʊ] [mɪŋ] [wɔːkt] [streɪt] [ɪn] .
Yao Ming walked straight in .
姚 明 步行 直的 在 .

姚明直走进去，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] ,
Upon seeing her sister ,
之上 看到 她 姐姐 ,

见了姊姊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ə; eɪ] [frend] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
A friend the other day ,
一个 朋友 这 其他 天 ,

“前日一个朋友，

[teɪk] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [duː; də] [sʌm; səm] [ɒd] [d'ʒɒbz] .
Take me to a nearby village to do some odd jobs .
拿 我 到 一个 附近 村庄 到 做 一些 奇怪的 工作 .

夹我去近村帮行差使，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [æt; ət] [dɔːn] [tə'deɪ] .
I returned at dawn today .
我 返回 在 黎明 今天 .

今日五鼓回来，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪəd] [frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
We were tired from walking .
我们 是 疲劳的 从 步行 .

走得倦了，

[maɪ] ['lʌgɪdʒ] [ɪz] ['temprərəli] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
My luggage is temporarily entrusted to you .
我的 行李 是 暂时地 受托 到 你 .

行囊暂寄妳处，

[ai] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I will come to collect it another day .
我 将要 来 到 收集 它 其他 天 .

我另日来取。”

[ðə; ði] ['əʊldə] ['sɪstə(r)] [sed] :
The older sister said :
这 老 姐姐 说 :

姊姊道：

" [jʊr; jər] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] [muːv] [ə'raʊnd] . "
" You're too lazy to move around . "
" 你是 也 懒惰的 到 移动 大约 . "

“你身子懒得，

[waɪ] [nɒt] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ?
Why not have your nephew carry it away ?
为什么 不是 有 你的 侄子 携带 它 离开 ?

何不叫外甥驼去？”

[jaʊ] [mɪŋ] [sed] :
Yao Ming said :
姚 明 说 :

姚明道：

" [nəʊ] [niːd] , "
" No need , "
" 不 需要 , "

“不消得，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] [ˌɪn'saɪd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
There wasn't much inside on either side .
那里 不是 很多 里面 在 任何一个 边 .

左右没什物在里边，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ'self] .
I'll come and get it myself .
患病的 来 和 得到 它 我 .

我自来取。”

[dʒʌst] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [kiː] .
Just search for the original key .
只是 搜索 为了 这 原来的 钥匙 .

就把原搜锁匙，

[ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [bɒks] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The hanging box was opened .
这 绞刑 盒子 曾是 打开 .

开了挂箱，

[hiː; hi] [tʊk] [fɔː(r)] ['envələʊps; 'ɑːnvələʊps] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He took four envelopes of silver .
他 采取 四 信封 的 银 .

取了四封银子，

['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [sliːv] .
Hidden inside the sleeve .
隐 里面 这 袖子 .

藏在袖内。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [blʌd] - [steɪnd] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪf] .
There were also blood - stained clothes and a knife .
那里 是 还 血 - 染色 衣服 和 一个 刀 .

还有血衣与刀，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他暗道：

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːlt] ['fɪʃəmən] .
My brother - in - law is a salt fisherman .
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 一个 盐 渔夫 .

“姊夫是个盐捕，

[nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
Not a good person .
不是 一个 好的 人 .

不是好人，

[ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
Afraid he would recognize it ,
害怕的 他 会 认出 它 ,

怕他识出，

[ðeɪ] [stɪl] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
They still took it back .
他们 仍然 采取 它 后退 .

仍旧带了回去。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [həʊm] .
He then went home .
他 然后 去 家 .

将次走到家中，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [nemd] [tʃɛn] [baɪ] .
But then he saw a neighbor named Chen Bi .
但 然后 他 锯 一个 邻居 命名 陈 双 .

却见一个邻人陈碧，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

[weə(r)] [dɪd] [jaʊ] [huːjuː] [gəʊ] ?
Where did Yao Huiyu go ?
在哪里 做过 姚 慧宇 去 ?

“姚辉宇哪里回，

[səʊ] ['ɜːli] ?
So early ?
所以 早期的 ?

这样早？”

[jaʊ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Yao Ming was taken aback .
姚 明 曾是 已采取 背 .

姚明失了一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[dʒʌst] [naʊ] ...
Just now ...
只是 现在 ...

“适才...

[ai][dʒʌst][gɒt] [bæk] [frɒm; frəm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] !
I just got back from taking a shower !
我 只是 得到 后退 从 采取 一个 淋浴 !

才去洗澡回来！”

['hʌri] [həʊm]
Hurry home
匆忙 家

急急到家，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stʌft] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [kləʊðz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
He hurriedly stuffed the knife and clothes under the bed .
他 匆匆 填充 这 刀 和 衣服 在下面 这 床 .

忙把刀与衣服塞在床下，

[pʊt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɒks] .
Put the silver into the box .
放 这 银 进入 这 盒子 .

把银子收入箱中。

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['hæznt] ['gɒtn] [ʌp] [jet] .
My mother - in - law hasn't gotten up yet .
我的 母亲 - 在 - 法律 还没有 获得 向上 然而 .

家婆还未起床，

[iːt] [sʌm; səm] [fuːd] ,
Eat some food ,
吃 一些 食物 ,

吃些饭，

[dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
Just take a letter of silver ,
只是 拿 一个 信 的 银 ,

就拿一封银子，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
They went to redeem the clothes and hats and returned .
他们 去 到 赎回 这 衣服 和 帽子 和 返回 .

去赎了衣帽回来。

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
My mother - in - law said :
我的 母亲 - 在 - 法律 说 :

家婆道：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'diːm] [ðiːz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] ? "
" How can I redeem these clothes and hat ? "
" 如何 能 我 赎回 这些 衣服 和 帽子 ? "

“□□(怎得)赎这衣帽转来？”

[jaʊ] [peŋ] [sed] :
Yao Peng said :
姚 彭 说 :

姚朋道：

" [aɪ][woʊnt][gəʊ][fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" I won't go for small amounts of money . "
" 我 惯于 去 为了 小的 金额 的 钱 . "

“‘小钱不去，

" [aɪ][woʊnt] [kʌm] . "
" I won't come . "
" 我 惯于 来 . "

大不来。’

[wʌn] [lɒs] , [ə'nʌðə(r)] ['kʌmbæk] .
One loss , another comeback .
一 损失 , 其他 回归 .

一遭输了一遭翻。

[aɪ] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [tə'deɪ] .
I turned it over today .
我 转向 它 超过 今天 .

今日被我翻了转来，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [wʌn] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He also won a lot of silver .
他 还 韩元 一个 很多 的 银 .

还赢他许多银子。”

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] .
He showed the silver to the woman .
他 显示 这 银 到 这 女士 .

就拿银子与妇人看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[juː; jʊ] [sed] [dʒuː] [kaɪ] [ˌwʊdnt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pɑːs] [baɪ] [ɪf] [hiː; hi] [went] .
You said Zhu Kai wouldn't be able to pass by if he went .
你 说 朱 凯 不会 是 有能力的 到 经过 经过 如果 他 去 .

“你说朱恺去了不得过，

" ['ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] ['ʌltɪmətli] [frɒm; frəm][dʒuː] [kaɪz] ['fæməli] [tuː] ? "
" Isn't this silver ultimately from Zhu Kai's family too ? "
" 不是 这 银 最终 从 朱 凯的 家庭 也 ? "

这银子终不然也是朱恺家的？”

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [smɔːl] [ɪn'tenʃ(ə)nz]
A woman's small intentions
一个 女性的 小的 意图

妇人家小意，

□ ([sɔː]) [ðeə(r)] [wɒz; wəz] □□ ([ə; eɪ] [fjuː] [teɪl]) [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
□ (saw) there was □□ (a few taels) of silver .
□ (锯) 那里 曾是 □□ (一个 很少 两) 的 银 .

□(见)到有□□(几两)银子，

□□□□□□□□□ ([ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['hæpi] , [wɪ'ðaʊt] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɒrɪdʒɪnz]) .
□□□□□□□□□ (And so he was happy , without investigating his origins) .
□□□□□□□□□ (和 所以 他 曾是 快乐的 , 没有 调查 他的 起源) .

□□□□□□□□□(也便快活,不查他来历)了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn] [dʒɪŋdʒiːæŋ] ['kaʊnti] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [njuː] ['mædʒɪstreɪt] .
It is said that in Jingjiang County there was a new magistrate .
它 是 说 那 在 靖江 县 那里 曾是 一个 新的 地方法官 .

话说靖江县有一□□□□□□□□□(个新知县，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jɪn] .
The surname is Yin .
这 姓 是 阴 .

姓殷，

[neɪm] : -
Name : Yunxiao
姓名 : -

名云霄，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]) [ɪn] [ðə; ði] [zɪnweɪ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [reɪn] .
He was a Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) in the Xinwei year of the Longqing reign .
他 曾是 一个 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) 在 这 新威 年 的 这 - 在位 .

)是隆庆辛未年进士，

□□□□□□□□□□□□□ ([kʌm] [ænd; ənd] [biː; bi] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] ,
□□□□□□□□□□□□□ (Come and be the magistrate of this county ,
□□□□□□□□□□□□□ (来 和 是 这 地方法官 的 这 县 ,

□□□□□□□□□□□□□(来做这县知县，

[les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] ,
Less than a year later ,
较少的 比 一个 年 之后 ,

未及一年，

[ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɑːnli] [reɪn] (-) ,
The first year of the Wanli reign (1598) ,
这 第一的 年 的 这 万里 在位 (-) ,

正万历)元□(年)，

[hiː; hi] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ] [kliːn] ['pɜːsən(ə)l] ['haɪdʒiːn] .
He maintained a clean personal hygiene .
他 维持 一个 干净的 个人的 卫生 .

他持身清洁，

['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Kindness and compassion for the people
仁慈 和 同情 为了 这 人们

抚民慈祥，

□□□□□□ ([dɪ'saɪsɪv] [ænd; ənd][klɪə(r)] - ['hedɪd] [ɪn] [dʒʌdʒiŋ] ['mætəz] ,)

□□□□□□ (Decisive and clear - headed in judging matters ,)

□□□□□□ (决定性 和 清除 - 标题 在 评判 事情 ,)

□□□□□□(断事极其明决,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

['piːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm] " [jɪn] " .
People call him " Yin Qingtian " .
人们 称呼 他 " 阴 青田 " .

)人都叫他做"殷青天"。

[wʌn] [deɪ] [ai] [fel] [ə'sliːp] ,
One day I fell asleep ,
一 天 我 跌倒 睡着了 ,

一日睡去，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

正是三更，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [pɪgz] .
But there were two pigs .
但 那里 是 二 猪 .

却见两个猪，

[niːl] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,
Kneel before him ,
下跪 前 他 ,

跪伏在他面前，

['nuːnuː][hæd; həd][ə; eɪ] ['stɔːri] [tuː; tə] [tel] .
Nunu had a story to tell .
努努 有 一个 故事 到 告诉 .

呶呶的有告诉光景，

['weɪkɪŋ] [ʌp] , [ai] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [ə; eɪ] [driːm] .
Waking up , I realized it was all a dream .
醒来 向上 , 我 已实现 它 曾是 全部 一个 梦 .

醒来却是一梦：

['frɒsti] [eə(r)][ɒn][ðə; ði] ['empti] [steps] , [naɪt] ['ɪnsekts] [tʃɜːp] .
Frosty air on the empty steps , night insects chirp .
霜冻 空气 在 这 空的 步骤 , 夜晚 昆虫 啁啾 .

霜冷空阶叫夜虫，

[ðə; ði] [muːn] [kɑːsts][ə; eɪ]['heɪzi] ['ʃædəʊ] [ɒn][ðə; ði] [gɔːz] ['wɪndəʊ] , [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
The moon casts a hazy shadow on the gauze window , amidst the flowers .
这 月亮 演员 一个 朦胧 阴影 在 这 纱布 窗户 , 在……之中 这 花朵 .

纱窗花影月朦胧。

['streɪndʒli] , [ðə; ði] [waɪt] - ['hedɪd] [pɪg][frɒm; frəm] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] . . .
Strangely , the white - headed pig from Liaodong . . .
奇怪的 , 这 白色的 - 标题 猪 从 辽东 . . .

怪来头白辽东豕，

['ɔːlsəʊ] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] " [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [beə(r)] ['entəz] [maɪ] [driːm] " .
Also written as " The Flying Bear Enters My Dream " .
还 书面 作为 " 这 飞行 熊 进入 我的 梦 " .

也作飞熊入梦中。

[ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [sed] :
That Magistrate Yin said :
那 地方法官 阴 说 :

那殷知县道：

" [ðɪs] [driːm] [ɪz] [kwaɪt] [streɪndʒ] ! "
" This dream is quite strange ! "
" 这 梦 是 相当 奇怪的 ! "

“这梦来得甚奇！”

['θɪŋkɪŋ] [ɪn] [bed] ,
Thinking in bed ,
思维 在 床 ,

正在床中思想，

['əʊnli] [ten] [krəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Only ten crows were seen .
仅有的 十 乌鸦 是 已见 .

只见十条只乌鸦，

[iː] - [iː] - [jə] - [jə] ,
Ee - ee - ya - ya ,
呃 - ee - 是的 - 是的 ,

咿咿哑哑，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm] .
They only called out to him .
他们 仅有的 称为 出去 到 他 .

只相向着他叫。

[ðiːz] [meɪdz] ,
These maids ,
这些 女佣 ,

这些丫环、

['sɜːvənt]
servant
仆人

小厮，

[jʊr; jər] ['rʌʃɪŋ] [tuː] ?
You're rushing too ?
你是 匆忙 也 ?

你也赶，

[aɪm] ['rʌʃɪŋ] [tuː] .
I'm rushing too .
我是 匆忙 也 .

我也赶，

[waɪ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [liːv] ?
Why would it leave ?
为什么 会 它 离开 ?

它哪里肯走?

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [hɔːl] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
He left the hall shortly afterward .
他 左边 这 大厅 不久 之后 .

须臾出堂，

[ðə; ði] [krəʊz] [stɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [kɔː] .
The crows still come and caw .
这 乌鸦 仍然 来 和 啼 .

这些乌鸦仍旧来叫，

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [tʃɜːp] [ɪn] ['saɪprəs] [triːz] .
Some also chirp in cypress trees .
一些 还 啁啾 在 柏 树木 .

也有在柏树上叫的，

[sʌm; səm]['ɔːlsəʊ] [tʃɜːp] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
Some also chirp from under the eaves .
一些 还 啁啾 从 在下面 这 檐 .

也有在屋檐边叫的，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['tɪltɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] ,
And some are tilting their heads ,
和 一些 是 倾斜 他们的 头部 ,

还有侧着头，

[lʊk] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .
Look down and shout .
看 向下 和 喊 .

看着下边叫的。

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['hʌri] .
Magistrate Yin ordered them to hurry .
地方法官 阴 订购 他们 到 匆忙 .

殷知县叫赶，

[ðə; ði][mɔː(r)][wiː; wi] [rʌʃ] , [ðə; ði][mɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] .
The more we rush , the more it comes .
这 更多的 我们 匆忙 , 这 更多的 它 来 .

越赶越来。

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɔːmən] :
Magistrate Yin called to the doorman :
地方法官 阴 称为 到 这 门卫 :

殷知县叫门子道：

" [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] ['ɔːdərs] . "
" Go down and give the orders . "
" 去 向下 和 给 这 订单 . "

“你下去吩咐，

[wɒt] [ɪn'dʒʌstɪs] [hæz; həz][hiː; hi] ['sʌfəd] ?
What injustice has he suffered ?
什么 不公正 有 他 遭受 ?

道有什冤枉，

[juː; jʊ][gəʊ] ,
you go ,
你 去 ,

你去，

[ai] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn][ðem; ðəm] !
I sent someone to check on them !
我 发送 某人 到 查看 在 他们 !

我着人来相视！”

[ðə; ði] ['dɔːmən] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [lɑːft] .
The doorman covered his mouth and laughed .
这 门卫 涵盖 他的 嘴 和 笑了 .

门子掩着嘴笑，

[hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] .
He went down to the hall and gave instructions .
他 去 向下 到 这 大厅 和 给予 指示 .

往堂下来吩咐。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [hɔːl] ,
The people in this hall ,
这 人们 在 这 大厅 ,

这堂上下人，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɪspəd] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðərz] [ɪəz] :
They all whispered in each other's ears :
他们 全部 低声说道 在 每个 其他的 耳朵 :

也都附耳说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] ['dev(ə)l] ! "
" What a mischievous devil ! "
" 什么 一个 恶作剧 魔鬼 ! "

“好捣鬼！”

[ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
This instruction was unexpected .
这 操作说明 曾是 意外 .

不期这一吩咐，

[ðə; ði] [krəʊ] [let] [aʊt] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " .
The crow let out a " whoosh " .
这 乌鸦 让 出去 一个 " 嗖! " .

那鸦“哄”一声，

[ðeɪ] [ɔːl] [flai] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
They all fly in the sky .
他们 全部 飞 在 这 天空 .

都飞在半天。

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] :
Magistrate Yin hurriedly summoned his servants :
地方法官 阴 匆匆 被召唤 他的 仆人 :

殷知县忙叫皂隶：

" [gəʊ] [wɪð] [ˌjuː 'es] ['kwɪkli] ! "
" Go with us quickly ! "
" 去 和 我们 迅速地 ! "

“快随去！”

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [ræn] [ɒf] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
The bailiffs ran off in a panic .
这 法警 跑 离开 在 一个 恐慌 .

皂隶听了乱跑，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] [geɪt] .
They all rushed out of the county gate .
他们 全部 匆忙 出去 的 这 县 门 .

一齐赶出县门。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ˌʌn'nəʊn] ['riːz(ə)n] ,
For some unknown reason ,
为了 一些 未知 原因 ,

人不知什么缘故，

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问时，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [teɪk] [ðə; ði] [krəʊ] ! "
" Take the crow ! "
" 拿 这 乌鸦 ! "

“拿乌鸦!

" [teɪk] [ðə; ði] [krəʊ] ! "
" Take the crow ! "
" 拿 这 乌鸦 ! "

拿乌鸦! ”

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

东张西望,

[ðeɪ] [ɔːl] ['lændɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'vɪliən] .
They all landed on a high pavilion .
他们 全部 登陆 在 一个 高的 亭 .

见一阵都落在一个高阁上,

[hjuː'mænəti] [ɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌvenə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['klæsɪk] [teksts] .
Humanity is the foundation of learning and the veneration of classic texts .
人类 是 这 基础 的 学习 和 这 崇敬 的 经典的 文本 .

人道是学中尊经阁,

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .
They rushed over again .
他们 匆忙 超过 再次 .

又赶来,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['klæmə] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [iːvz] .
They were all shouting and clamoring under the eaves .
他们 是 全部 喊叫 和 喧闹 在下面 这 檐 .

都沸反的在着廊下叫。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒrɪdɔː(r)] .
The crowd then ran to the corridor .
这 人群 然后 跑 到 这 走廊 .

众人便跑到廊下,

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ræn] [ə'weɪ] [fɜːst] .
One of them ran away first .
一 的 他们 跑 离开 第一的 .

只见一个先跑的,

[wʌn] ['stʌmb(ə)l] , [wʌn] [fɔːl] .
One stumble , one fall .
一 绊倒 , 一 落下 .

一绊一交,

[hiː; hi] [fel] [streɪt] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒrɪdɔː(r)] .
He fell straight down to the corridor .
他 跌倒 直的 向下 到 这 走廊 .

直跌到廊下,

[ðə; ði] [pɑːθ] [ðæt] ['fɒləʊz] :
The path that follows :
这 小路 那 跟随 :

后边的道:

" [jes] ...
" yes ...
" 是的 ...

“是...

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [kɔːps] !
It was just a corpse !
它 曾是 只是 一个 尸体 !

原来一个死尸！”

[ə; eɪ] [ded] ['bɒdi]
A dead body
一个 死的 身体

一个死尸，

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

[ə; eɪ] [naɪf] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
A knife was tied around his neck .
一个 刀 曾是 系 大约 他的 脖子 .

项下勒着一刀，

[daɪd] [ˌʌndə'graʊnd]
Died underground
死亡 地下

死在地下，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
He has been dead for two days .
他 有 到过 死的 为了 二 天 .

已是死两日的了。

['bɪzi] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['njuːzpeɪpə(r)] [taɪm] ,
Busy until the county newspaper time ,
忙碌的 直到 这 县 报纸 时间 ,

忙到县报时，

[dʒuː] [dʒeŋ] [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Zhu Zheng got up early to open the door .
朱 郑 得到 向上 早期的 到 打开 这 门 .

这厢朱正早起开门，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)]['peɪstɪd] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
I saw a piece of paper pasted on the door .
我 锯 一个 片 的 纸 粘贴 在 这 门 .

见门上贴一张纸，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [huː] [pʊt] [ðɪs] ['pəʊstə(r)][ɒn][maɪ][dɔː(r)] ? "
" Who put this poster on my door ? "
" WHO 放 这 海报 在 我的 门 ? "

“是什人把招帖粘我门上？”

[wen] [tuː; tə] [rɪ'muːv]
When to remove
什么时候 到 消除

去揭时，

[ðə; ði] ['stɪkə(r)] ['dɪd(ə)nt] [stɪk] ['veri] [wel] .
The sticker didn't stick very well .
这 贴纸 没有 戳 非常 出色地 .

那帖粘不大牢，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] ['kæʒuəli] .
It fell casually .
它 跌倒 随意地 .

随手落下，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] [ə'weɪ] .
But it was about to be thrown away .
但 它 曾是 关于 到 是 抛掷 离开 .

却待丢去，

[ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][nekst] [ruːm] [tʊk] [hɪm] .
A neighbor from the next room took him .
一个 邻居 从 这 下一个 房间 采取 他 .

间壁一个邻人接去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] [ə'feəz] ? "
" Why is it about your family affairs ? "
" 为什么 是 它 关于 你的 家庭 事务 ? "

“怎写着你家事？”

[wen] [dʒuː] [dʒɛŋ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃek] ,
When Zhu Zheng came to check ,
什么时候 朱 郑 来了 到 查看 ,

朱正忙来看时，

[ˌaɪ 'tiː] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[dʒuː] [kaɪ] [went] [tuː; tə]['suːdʒəu] .
Zhu Kai went to Suzhou .
朱 凯 去 到 苏州 .

“朱恺前往苏州，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ə'kædəmi] ,
Upon arriving at the academy ,
之上 抵达 在 这 学院 ,

行到学宫，

['aʊə(r)] ['enəmi] , [kjuː] [lɒŋ] , [hæz; həz] [æb'dʌktɪd] [ˌjuː 'es] !
Our enemy , Qiu Long , has abducted us !
我们的 敌人 , 邱 长的 , 有 被绑架 我们 !

仇人裘龙劫去！”

[dʒuː] [dʒɛŋ] [ðen] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Zhu Zheng then exclaimed in surprise :
朱 郑 然后 惊呼 在 惊喜 :

朱正便失惊道：

" [ðæts] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['steɪtmənt] ! "
" That's a strange statement ! "
" 那就是 一个 奇怪的 陈述 ! "

“这话跷蹊！

[ɪf] [ɪts] ['teɪkən] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [bæk] .
If it's taken , it should come back .
如果 它是 已采取 , 它 应该 来 后退 .

若劫去便该回来了。

['riːs(ə)ntli] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['gæmblɪŋ] [frendz] ,
Recently , he had a group of gambling friends ,
最近 , 他 有 一个 团体 的 赌博 朋友们 ,

近日他有一班赌友，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [dʒuː] [kaɪ] ['gæmbl] [ə'weɪ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ?
Could it be that Zhu Kai gambled away the silver ?
可以 它 是 那 朱 凯 赌博 离开 这 银 ?

莫不是朱恺将银赌去，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
It's difficult to see me .
它是 难的 到 看 我 .

难于见我，

[səʊ][hiː; hi] [rəʊt] [ðɪs] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [fled] ?
So he wrote this character and fled ?
所以 他 写道 这 特点 和 逃亡 ?

故写此字逃去?

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [hɪz; ɪz] [pen] .
But it wasn't his pen .
但 它 不是 他的 笔 .

却又不是他的笔，

[ænd; ənd] ['əʊpənd] [ə; eɪ] [ʃɒp] ,
And opened a shop ,
和 打开 一个 店铺 ,

且开了店，

[gəʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'gen] .
Go and inquire again .
去 和 查询 再次 .

再去打听。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'tæŋgld] [ɪn] ['bɪznəs] [ə'gen] .
He was entangled in business again .
他 曾是 纠缠 在 商业 再次 .

又为生意缠住。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['ruːmə(r)] [spred] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪbəz] :
Suddenly , a rumor spread among the neighbors :
突然 , 一个 谣言 传播 之中 这 邻居 :

忽听街坊上传道：

" [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [biːn] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [kən'fjuːʃən] ['temp(ə)l] ! "
" A person has been killed in the Confucian Temple ! "
" 一个 人 有 到过 被杀 在 这 儒家 寺庙 ! "

“文庙中杀死一个人了！”

[dʒuː] [dʒeŋ] ['lɪsnd] ,
Zhu Zheng listened ,
朱 郑 听着 ,

朱正听了，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætʃɪz] [ðə; ði][pəʊst] .
It matches the post .
它 比赛 这 邮政 .

与帖上相合，

[ðeɪ] [dəʊnt]['iːv(ə)n][hæv; həv] ['eniwʌn] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They don't even have anyone watch the shop .
他们 不 甚至 有 任何人 手表 这 店铺 .

也不叫人看店，

[ɪg'nɔːrɪŋ] ['bɪznəs]
Ignoring business
忽略 商业

不顾生意，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɒzɪt] [ænd; ənd] [left] .
He jumped out of the closet and left .
他 跳了起来 出去 的 这 壁橱 和 左边 .

跳出柜便走。

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] ,
Walking to school ,
步行 到 学校 ,

走到学，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
A group of people surrounded them .
一个 团体 的 人们 包围 他们 .

只见一丛人围住，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He tried to separate the people .
他 尝试 到 分离 这 人们 .

他努力分开人，

[ai] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I went in and took a look .
我 去 在 和 采取 一个 看 .

进去看了，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
She burst into tears without realizing it .
她 爆裂 进入 眼泪 没有 意识到 它 .

不觉放声大哭。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['sendɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'siːsts] ['relətɪvz] .
At this time , the county magistrate was sending people to search for the deceased's relatives .
在 这 时间 , 这 县 地方法官 曾是 发送 人们 到 搜索 为了 这 死者的 亲属 .

这时知县正差人寻尸亲，

['siːɪŋ] [hɪm] [wiːp] ['bɪtəli] ,
Seeing him weep bitterly ,
看到 他 哭泣 苦涩地 ,

见他痛哭，

[hiː; hi] [ðen] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [ɑːskt] ,
He then grabbed her and asked ,
他 然后 抓住 她 和 问 ,

便扯住问，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] [sʌn] , [dʒuː] [kaɪ] ! "
" This is my son , Zhu Kai ! "
" 这 是 我的 儿子 , 朱 凯 ! "

“这是我儿子朱恺！”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [sed] :
The crowd then said :
这 人群 然后 说 :

众人便道：

" [huː] [kɪld] [hɪm] ? "
" Who killed him ? "
" WHO 被杀 他 ? "

“是什人杀的？”

[dʒuː] - :
Zhu Zhengdao :
朱 - :

朱正道：

" [wiː; wi] [ɔːl'redi] [nəʊ] [huː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ! "
" We already know who this person is ! "
" 我们 已经 知道 WHO 这 人 是 ! "

“已知道此人了！”

[ðen] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ,
Then , together with the messenger ,
然后 , 一起 和 这 信使 ,

便同差人，

[ai] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [əd'hiːsɪv] [teɪp] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
I picked up the adhesive tape at the store .
我 挑选 向上 这 粘合剂 磁带 在 这 店铺 .

到店中取了粘帖。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['lɜːnɪd] [ðæt]
His mother learned that
他的 母亲 学习 那

他母亲得知，

" ['tʃaɪldhʊd] " .
" Childhood " .
" 童年 " .

“儿天”，

" ['ɜːrdi] "
" Erdi "
" 埃尔迪 "

“儿地”，

[ai] [kænt] [stɒp] ['kraɪɪŋ] .
I can't stop crying .
我 不能 停止 哭泣 .

哭个不了。

[dʒuː] [ʒɛngji] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Zhu Zhengyi arrived in the county .
朱 正义 到达的 在 这 县 .

朱正一到县中，

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
Then he cried out :
然后 他 哭 出去 :

便大哭道：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [sʌn] , [dʒuː] [kaɪ] , "
" The younger son , Zhu Kai , "
" 这 年轻 儿子 , 朱 凯 , "

“小的儿子朱恺，

[brɪŋ] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɒn][ðə; ði] 20th .
Bring fifty taels of silver on the 20th .
带来 五十 两 的 银 在 这 20th .

二十日带银五十两，

['hedɪŋ] [tuː; tə]['suːdʒəu]
Heading to Suzhou
标题 到 苏州

前往苏州，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi] [kjuː] [lɒŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ə'kædəmi] .
Unexpectedly , he was killed by his enemy Qiu Long at the academy .
不料 , 他 曾是 被杀 经过 他的 敌人 邱 长的 在 这 学院 .

不料遭仇人裘龙杀死在学宫，

[ðeɪ] [rɔb] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['væljuəblz] .
They robbed them of their valuables .
他们 被抢劫 他们 的 他们的 贵重物品 .

劫去财物。”

[jɪn] ['kaʊnti] ['venərəb(ə)l]['dɑːəʊ] :
Yin County Venerable Dao :
阴 县 可敬 道 :

殷县尊道：

[huː] [ɪz][ðə; ði] ['wɪtnəs] ?
Who is the witness ?
WHO 是 这 证人 ?

“谁是证见？”

[dʒuː] [dʒɛŋ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti]
Zhu Zheng then took out the invitation and presented it to the county
朱 郑 然后 采取 出去 这 邀请 和 呈现 它 到 这 县
['mædʒɪstreɪt] .
magistrate .
地方法官 .

朱正便摸出帖子呈上县尊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pruːf] . "
" This is the proof . "
" 这 是 这 证明 . "

“这便是证见。”

[jɪn] ['kaʊnti] ['venərəb(ə)l]['dɑːəʊ] :
Yin County Venerable Dao :
阴 县 可敬 道 :

殷县尊道：

[huː] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who wrote it ?
WHO 写道 它 ?

“是何人写的？

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ˌaɪ 'tiː] ?
Where did you get it ?
在哪里 做过 你 得到 它 ?

何处得来？”

[dʒuː] - :
Zhu Zhengdao :
朱 - :

朱正道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəupənz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] . "
" It opens in the morning . "
" 它 打开 在 这 早晨 . "

"是早间开门，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [stʌk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
It was stuck to the door .
它 曾是 卡住 到 这 门 .

粘在门上的。"

[ˈmædʒɪstreɪt] [jɪn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Magistrate Yin smiled and said :
地方法官 阴 微笑 和 说 :

殷知县笑道：

" [juː; jʊ] [ˈɪdiət] ! "
" You idiot ! "
" 你 笨蛋 ! "

"痴老子！

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ,
If it was written by your son ,
如果 它 曾是 书面 经过 你的 儿子 ,

若道你儿子写的，

[ðə; ði] [sʌn] [daɪd] ;
The son died ;
这 儿子 死亡 ;

儿子死了；

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [kjuː] [lɒŋ] ,
If we talk about Qiu Long ,
如果 我们 讲话 关于 邱 长的 ,

若道裘龙，

[haʊ] [kʊd; kəd] [kjuː] [lɒŋ] [ˈpɒsəbli] [raɪt] [ə; eɪ] [kənˈfeʃ(ə)n] [hɪmˈself] ?
How could Qiu Long possibly write a confession himself ?
如何 可以 邱 长的 可能 写 一个 忏悔 他自己 ?

裘龙怎肯自写出供状？

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈbaɪstændə(r)] ,
If you are a bystander ,
如果 你 是 一个 旁观者 ,

若是旁观的，

[ˈhævɪŋ] [siːn] ,
Having seen ,
拥有 已见 ,

既见，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreskjuː] ?
Why didn't he come to the rescue ?
为什么 没有 他 来 到 这 救援 ?

他怎不救应？

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ˈkredəb(ə)l] !
This is not credible !
这 是 不是 可信的 !

这是不足信的！"

[dʒuː] - :
Zhu Zhengdao :
朱 - :

朱正道：

" ['mɑːstə(r)] !
" master !
" 掌握 !

“老爷！

[kjuː] [lɔŋjuːæn] [hæd; həd][ə; eɪ] [fjuːd] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlən] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] .
Qiu Longyuan had a feud with the son of a villain over a woman .
邱 龙源 有 一个 世仇 和 这 儿子 的 一个 恶棍 超过 一个 女士 .

裘龙原与小人儿子争风有仇，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [kɪld] [hɪm] !
He was the one who killed him !
他 曾是 这 一 WHO 被杀 他 !

实是他杀死的！

[hiː; hi][wʌns] [wɜːkt] [æt; ət][ðə; ði] - [həʊ'tel] .
He once worked at the Shibei Hotel .
他 一次 工作 在 这 - 酒店 .

他曾在市北酒店里，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [kɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlən] .
He said he would kill the son of a villain .
他 说 他 会 杀 这 儿子 的 一个 恶棍 .

说要杀小人儿子。”

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] :
County Magistrate Yin :
县 地方法官 阴 :

殷知县道：

" [huː] [hɜːd] [ðæt] ? "
" Who heard that ? "
" WHO 听到 那 ? "

“谁听见？”

[dʒuː] - :
Zhu Zhengdao :
朱 - :

朱正道：

" ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [jaʊ] [mɪŋ] ,
" Drinking with Yao Ming ,
" 喝 和 姚 明 ,

“同吃酒姚明、

[tʃɛn] - ,
Chen Yourong ,
陈 - ,

陈有容、

- ,
Zongwang ,
- ,

宗旺、

[ʒuːʒi]
Zhouzhi
周至

周至，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['testiməniz] .
These are all testimonies .
这些 是 全部 证词 .

都是证见。”

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] :
County Magistrate Yin :
县 地方法官 阴 :

殷知县道：

" [tə'mɒrəʊ] , [kjuː] [lɒŋ] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] . "
" Tomorrow , Qiu Long will be brought in for further investigation . "
" 明天 , 邱 长的 将要 是 带来 在 为了 更远 调查 . "

“明日并裘龙拘来再审。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðæt] [kjuː] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
That Qiu Long wanted to escape .
那 邱 长的 通缉 到 逃脱 .

那裘龙要逃，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
Afraid of trouble ,
害怕的 的 麻烦 ,

怕事，

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['θʌrəli] [ɪts] [tæpt] , [ðə; ði] [mɔː(r)] ['sɒlɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] .
The more thoroughly it's tapped , the more solid it becomes .
这 更多的 彻底 它是 轻敲 , 这 更多的 坚硬的 它 变成 .

越敲实了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] ['krɒsfaɪə(r)] [wen] ['miːtɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He was afraid of being caught in the crossfire when meeting officials .
他 曾是 害怕的 的 存在 捕捉 在 这 交叉火力 什么时候 会议 官员 .

见官又怕夹、

[biːt] ,
beat ,
打 ,

打，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [set] [ə'saɪd] ['mʌni] .
They had no choice but to set aside money .
他们 有 不 选择 但 到 放 旁边 钱 .

只得设处银子。

[wen] [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət] [klɑːs] ,
When I arrived at class ,
什么时候 我 到达的 在 班级 ,

来了班上，

[ðə; ði] [wei] [kæn; kən] [biː; bi] [hɪt] [wʌns] ,
The way can be hit once ,
这 方式 能 是 打 一次 ,

道打得一下，

[wʌn] [kɔɪn] ,
One coin ,
一 硬币 ,

一钱，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] ['aʊə(r)] [wei] [aʊt] .
We need to fight our way out .
我们 需要 到 斗争 我们的 方式 出去 .

要打个出头。

[ðə; ði] [klæmps] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [lɒŋgə(r)] .
The clamps should be longer .
这 夹具 应该 是 更长 .

夹棍长些，

[doʊnt] [kə'lekt] [ɔːl] [ðə; ði] [rəʊp] .
Don't collect all the rope .
不 收集 全部 这 绳索 .

不要收完索子。

[ðə; ði] [nems] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [aʊt] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['traɪəl] .
The names were called out one by one during the trial .
这 姓名 是 称为 出去 一 经过 一 期间 这 审判 .

临审一一唱名，

[ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [nɒt] [nemd] [kjuː] [lɒŋ] .
That Magistrate Yin , however , was not named Qiu Long .
那 地方法官 阴 , 然而 , 曾是 不是 命名 邱 长的 .

那殷知县偏不叫裘龙，

['siːɪŋ] [ðæt] [tʃɛn] - [wɒz; wəz] ['jʌŋgə] ,
Seeing that Chen Yourong was younger ,
看到 那 陈 - 曾是 年轻 ,

看见陈有容小些，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm] ,
Then he called him ,
然后 他 称为 他 ,

便叫他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[haʊ] [dɪd] [kjuː] [lɒŋ] [kɪl] [dʒuː] [kaɪ] ?
How did Qiu Long kill Zhu Kai ?
如何 做过 邱 长的 杀 朱 凯 ?

“裘龙怎么杀朱恺？”

[juː; jʊ] - :
You Rongdao :
你 - :

有容道：

" [ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] , "
" I do not know , "
" 我 做 不是 知道 , "

“小的不知，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] [ðæt] [ai] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɑːgjumənt] [wɪð]
It was at the beginning of the month that I had an argument with
它 曾是 在 这 开始 的 这 月 那 我 有 一个 争论 和
[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
my younger sister in the hotel .
我的 年轻 姐姐 在 这 酒店 .

是月初与小的在酒店中相争，

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] ['leɪtə(r)] .
I didn't know that later .
我 没有 知道 那 之后 .

后来并不知道。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" ['sʌmən] [ðə; ði] ['prɪznər] [daʊn] . "
" Summon the prisoners down . "
" 召唤 这 囚犯 向下 . "

“叫下去人犯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] .
They were all waiting at the second gate .
他们 是 全部 等待 在 这 第二 门 .

都在二门俟候，

" [ai] [wɪl] [ɪg'zæmɪn] [ðem; ðəm] [baɪ] [neɪm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ! "
" I will examine them by name one by one ! "
" 我 将要 检查 他们 经过 姓名 一 经过 一 ! "

待我逐名叫审！”

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʒuːʒi] ,
Also known as Zhouzhi ,
还 已知 作为 周至 ,

又叫周至，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [truːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɔːri] [ðæt] [kjuː] [lɒŋ] [kɪld] [dʒuː] [kaɪ] ? "
" Is there any truth to the story that Qiu Long killed Zhu Kai ? "
" 是 那里 任何 真相 到 这 故事 那 邱 长的 被杀 朱 凯 ? "

“裘龙杀朱恺事有的么？”

[ʒuːʒi] [sed] :
Zhouzhi said :
周至 说 :

周至道：

" [ai][duː; də] [nɒt] [nəʊ] , "
" I do not know , "
" 我 做 不是 知道 , "

“小的不知，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] ['əʊnli] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn] [həʊ'telz] .
There are instances of competition only occurring in hotels .
那里 是 实例 的 竞赛 仅有的 发生 在 酒店 .

只在酒店相争是有的。”

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] :
County Magistrate Yin :
县 地方法官 阴 :

殷知县道：

“ [juː; jʊ] [meɪ] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] ['ɪŋkstəʊn] . ”
“ You may give him a pen and inkstone . ”
“ 你 可能 给 他 一个 笔 和 砚台 . ”

“可取笔砚与他，

[ðeɪ] [rɪ'kɔːdɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [spiːtʃ] .
They recorded their own speech .
他们 记录 他们的 自己的 演讲 .

叫自录了口词。"

[dʒəʊ] [dʒiː] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [raɪt] :
Zhou Zhi could only write :
周 智 可以 仅有的 写 :

周至只得写道：

" [kjuː] [lɔŋjuːæn] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['ʃedjuːld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
" Qiu Longyuan was originally scheduled for the third day of this month . "
" 邱 龙源 曾是 起初 已安排 为了 这 第三 天 的 这 月 . "

"裘龙原于本月初三，

['faɪtɪŋ] [wɪð] [dʒuː] [kaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [fɛŋ]
Fighting with Zhu Kai for the title of Feng
斗争 和 朱 凯 为了 这 标题 的 冯

与朱恺争丰相斗，

[hɪz; ɪz] ['kɪlɪŋ] ['ɪnsɪdənt] ,
His killing incident ,
他的 杀 事件 ,

其杀死事情，

[ai] [dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

并不得知。"

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - ,
Also known as Zongwang ,
还 已知 作为 - ,

又叫宗旺，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪmələ(r)] [staɪl] .
It was written in a similar style .
它 曾是 书面 在 一个 相似的 风格 .

也似这等写了。

['leɪtə(r)] , [jaʊ] [mɪŋ] [ə'raɪvd] .
Later , Yao Ming arrived .
之后 , 姚 明 到达的 .

临后到姚明，

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] ['nəʊtɪst] [hɪz; ɪz] ['sʌmwɒt] [fɪəs] [ə'pɪərəns] .
Magistrate Yin noticed his somewhat fierce appearance .
地方法官 阴 注意到 他的 有些 凶猛的 外貌 .

殷知县看他有些凶相，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm] :
Then he asked him :
然后 他 问 他 :

便问他：

[haʊ] [əʊld] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

"你多少年纪了？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['twenti] - [eɪt] [j'iəz] [əʊld] ,
Twenty - eight years old ,
二十 - 八 年 老的 ,

“廿八岁，

[ðəʊz] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪg] .
Those born in the Year of the Pig .
那些 出生 在 这 年 的 这 猪 .

属猪的。”

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [θɔːt] [ə'gen] :
Magistrate Yin thought again :
地方法官 阴 想法 再次 :

殷知县又想：

" [ˌaɪ 'tiː] [ə'laɪnz] [wɪð] [maɪ] [driːmz] ! "
" It aligns with my dreams ! "
" 它 对齐 和 我的 梦境 ! "

“与梦中相合！”

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [tuː; tə] [raɪt] .
He was also asked to write .
他 曾是 还 问 到 写 .

也叫他写，

[jaʊ] [mɪŋ] [rəʊt] :
Yao Ming wrote :
姚 明 写道 :

姚明写道：

" [ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] , "
" On the third day of this month , "
" 在 这 第三 天 的 这 月 , "

“本月初三日，

[kjuː] [lɒŋ] [ænd; ənd][dʒuː] [kaɪ] [fɔːt] ['əʊvə(r)] [tʃɛn] - .
Qiu Long and Zhu Kai fought over Chen Yourong .
邱 长的 和 朱 凯 战斗 超过 陈 - .

裘龙与朱恺争这陈有容相斗，

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They claimed they wanted to kill the two of them .
他们 声称 他们 通缉 到 杀 这 二 的 他们 .

口称要杀他二人，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] ,
As for the time of killing ,
作为 为了 这 时间 的 杀 ,

至于杀时，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
I have never seen it .
我 有 绝不 已见 它 .

并不曾见。”

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [prɪ'zentɪd] [θriː] ['ɔːrəl] ['steɪtmənts] .
Magistrate Yin presented three oral statements .
地方法官 阴 呈现 三 口服 声明 .

殷知县将三张口词，

[ai] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I looked at it carefully again and again .
我 看起来 在 它 小心 再次 和 再次 .

仔细看了又看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['mɜːdə(r)] .
It is known that he committed murder .
它 是 已知 那 他 坚定的 谋杀 .

已知杀人的了。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [lets] [teɪk] [ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] [ə'lɒŋ] ! "
" Let's take the lodging along ! "
" 我们来吧 拿 这 住宿 沿着 ! "

“且带起寄铺！”

[ə; eɪ] ['beɪlɪf] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spætʃt] [ɪ'miːdiətli] .
A bailiff is to be dispatched immediately .
一个 法警 是 到 是 已派出 立即地 .

即刻差一皂隶，

['sɪnəbɑː(r)] [ɒn] [ɑːm] :
Cinnabar on arm :
辰砂 在 手臂 :

臂上硃标：

" [wiː; wi] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv] [jaʊ] [mɪŋz] [tuː] ['neɪbəz] [fɔː(r); fə(r)]['traɪəl] . "
" We urge the arrest of Yao Ming's two neighbors for trial . "
" 我们 敦促 这 逮捕 的 姚 明氏 二 邻居 为了 审判 . "

“仰拘姚明两邻赴审。”

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
The bailiffs rushed over .
这 法警 匆忙 超过 .

皂隶赶去，

[ai] ['hʌrɪdli] [græbd] [tuː] .
I hurriedly grabbed two .
我 匆匆 抓住 二 .

忙忙的拿了两个。

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] :
County Magistrate Yin :
县 地方法官 阴 :

殷知县道：

[jaʊ] [mɪŋ] [kɪld] [dʒuː] [kaɪ]
Yao Ming killed Zhu Kai
姚 明 被杀 朱 凯

“姚明杀死朱恺，

[rɒb] [hɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] .
Rob him of his property .
抢 他 的 他的 财产 .

劫他财物，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?
Are you aware of this ?
是 你 意识到的 的 这 ?

你可知情？”

[tuː] [pɑːðz] :
Two paths :
二 路径 :

两个道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ˌʌnə'weə(r)] . "
" I am unaware . "
" 我 是 不知情 . "

"小人不知。"

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] :
County Magistrate Yin :
县 地方法官 阴 :

殷知县道：

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] [æt; ət] [dɔːn] [ɒn][ðə; ði] 20th .
He went out to kill someone at dawn on the 20th .
他 去 出去 到 杀 某人 在 黎明 在 这 20th .

"他二十日五鼓出去杀人，

[tiːɑːnmɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd][bæg] .
Tianming took his clothes and bag .
天命 采取 他的 衣服 和 包 .

天明拿他衣囊、

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['suːtkeɪs] [həʊm] ,
Carrying a suitcase home ,
携带 一个 手提箱 家 ,

挂箱回家，

[waɪ] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['mɪsɪŋ] ?
Why is one of them missing ?
为什么 是 一 的 他们 丢失的 ?

怎么有个不见？"

[wʌn] [ɪz] [stɪl] ['pʊʃɪŋ] .
One is still pushing .
一 是 仍然 推动 .

一个还推，

[tʃɛn] - :
Chen Bidao :
陈 - :

只是陈碧道：

" ['twenti] [deɪz] [ʌn'tɪl] [dɔːn] , "
" Twenty days until dawn , "
" 二十 天 直到 黎明 , "

"二十天明，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] [bʌmpt] ['ɪntuː][hɪm] .
The little man bumped into him .
这 小的 男人 撞 进入 他 .

小人曾撞着，

[hiː; hi] [sed] , " [aɪm] [bæk] [frɒm; frəm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] . "
He said , " I'm back from taking a shower . "
他 说 , " 我是 后退 从 采取 一个 淋浴 . "

他说'洗澡回来'，

['kæri] [kləʊðz] [wɪð] [juː; jʊ] .
Carry clothes with you .
携带 衣服 和 你 .

身边带有衣服，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['blæŋkɪts] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] .
There were no blankets or other items .
那里 是 不 毯子 或者 其他 项目 .

没有被囊等物。"

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] :
County Magistrate Yin :
县 地方法官 阴 :

殷知县道：

[hiː; hi] ['stʌdid] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He studied at the palace and returned home .
他 研究 在 这 宫殿 和 返回 家 .

“他自学宫到家，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['relətɪvz] [ɔː(r)] [frendz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ?
Do you have any relatives or friends along the way ?
做 你 有 任何 亲属 或者 朋友们 沿着 这 方式 ?

路上有什亲眷？”

[tʃɛn] - :
Chen Bidao :
陈 - :

陈碧道：

" [ai][hæv; həv][æn; ən]['əʊldə]['sɪstə(r)] , "
" I have an older sister , "
" 我 有 一个 老 姐姐 , "

“有个姊姊，

[ɪts] [hɑːf][ə; eɪ] [maɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'kædəmi] .
It's half a mile from the academy .
它是 一半 一个 英里 从 这 学院 .

离学宫半里。”

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [ðen] [sent] [men] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [haʊs] .
Magistrate Yin then sent men to his sister's house .
地方法官 阴 然后 发送 男人 到 他的 姐妹 房子 .

殷知县又批臂着人到他姊家，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

“ [jæŋ] [jiː][ɪz][tuː; tə] [dɪ'teɪn] [jaʊ] [ʃiː] ”
“ Yang Yi is to detain Yao Shi ”
“ 杨 易 是 到 扣留 姚 史 ”

“仰役即拘姚氏，

[ænd; ənd][rɪ'kʌvə(r)] [jaʊ] [mɪŋz] ['stəʊlən] [gʊdz] .
And recover Yao Ming's stolen goods .
和 恢复 姚 明氏 被盗 商品 .

并起姚明赃物，

[ɪn'vestɪgeɪt] ,
Investigate ,
调查 ,

追究，

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] !
Do not disobey !
做 不是 违 !

毋违！”

[ðə; ði] ['mesndʒər] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪəmən] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] ['hɔːsɪz] .
The messengers were firemen and fire horses .
这 信使 是 消防员 和 火 马匹 .

那差人火人火马，

[ə'raɪvd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ,
Arrived at her house ,
到达的 在 她 房子 ,

赶到她家,

[sɪns] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [nɒt] [həʊm] ,
Since his brother - in - law was not home ,
自从 他的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 不是 家 ,

值他姊夫不在,

[hiː; hi] [græbd] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ænd; ənd] ['pʊld] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊz] .
He grabbed his sister and pulled her close .
他 抓住 他的 姐姐 和 拉 她 关闭 .

把他姊姊一把抠住,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] : "
" By order of the Lord : "
" 经过 命令 的 这 主 : "

"奉大爷明文:

[jaʊ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [kɔːt] ['stiːlɪŋ] !
Yao Ming was caught stealing !
姚 明 曾是 捕捉 偷窃 !

起姚明盗赃!"

[ðə; ði]['əʊldə]['sɪstə(r)] [sed] :
The older sister said :
这 老 姐姐 说 :

姊姊道:

[hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [θiːf] .
He has never been a thief .
他 有 绝不 到过 一个 贼 .

"他何曾为盗,

[wɒt] ['stəʊlən] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][maɪ] [haʊs] ?
What stolen goods are in my house ?
什么 被盗 商品 是 在 我的 房子 ?

有什赃物在我家?"

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道:

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [brɔːt] [ɒn][ðə; ði] 20th .
It was brought on the 20th .
它 曾是 带来 在 这 20th .

"二十日拿来的,

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [tɜːnd] [juː; jʊ]['ɪntuː][hɪz; ɪz]['fæməli] .
He has already turned you into his family .
他 有 已经 转向 你 进入 他的 家庭 .

他已扳妳是窝家,

[stɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'niːg] ?
Still trying to renege ?
仍然 尝试 到 叛逆 ?

还要赖?"

[hɪz; ɪz] ['nefjuː] [sed] :
His nephew said :
他的 侄子 说 :

他外甥道：

[ɒn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] 20th ,
On the morning of the 20th ,
在 这 早晨 的 这 20th ,

“二十日早晨，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
He went out and came back .
他 去 出去 和 来了 后退 .

他自出去回来，

[ðə; ði] ['hʌntʃbæk] ['kʊd(ə)nt] [muːv] .
The hunchback couldn't move .
这 偻 不能 移动 .

驼不动，

[pʊt] [ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [bɒks] ,
Put a hanging box ,
放 一个 绞刑 盒子 ,

把一个挂箱、

[ðə; ði] [kwɪlt] [ɪz] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] .
The quilt is at my house .
这 被子 是 在 我的 房子 .

被囊放在我家，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['stəʊlən] .
There was nothing stolen .
那里 曾是 没有什么 被盗 .

并没什赃。”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] . "
" Take it out . "
" 拿 它 出去 . "

“你且拿出来，

" [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Go with you to the county to handle it . "
" 去 和 你 到 这 县 到 处理 它 . "

同你县里去办。”

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [tʊk] [tuː] ['aɪtəmz] .
That is , he took two items .
那 是 , 他 采取 二 项目 .

即拿了两件东西，

[ðeɪ] [tʊk] [jaʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
They took Yao to the county .
他们 采取 姚 到 这 县 .

押了姚氏到县。

[wen] [dʒuː] - [wɒz; wəz] [kɔːld] ,
When Zhu Zhengren was called ,
什么时候 朱 - 曾是 称为 ,

叫朱正认时，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [dʒuː] [kaɪz] ['lʌɡɪdʒ] .
It turned out to be Zhu Kai's luggage .
它 转向 出去 到 是 朱 凯的 行李 .

果是朱恺行李。

[wen] [juː; jʊ] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
When you open it to look at it ,
什么时候 你 打开 它 到 看 在 它 ,

打开看时，

['əʊnli] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kluːdɪd] .
Only twenty taels of silver were included .
仅有的 二十 两 的 银 是 包括 .

只有银二十两在内。

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [wɒz; wəz] [ðen] [kɔːld] [jaʊ] .
County Magistrate Yin was then called Yao .
县 地方法官 阴 曾是 然后 称为 姚 .

殷知县便叫姚氏：

[hiː; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] ['stəʊlən] [ɡʊdz] .
He has the stolen goods .
他 有 这 被盗 商品 .

“他赃是有了，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['wepən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [keɪn] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [ə'tæk] .
He also had a weapon and a cane used in the attack .
他 还 有 一个 武器 和 一个 甘蔗 用过的 在 这 攻击 .

他还有行凶刀杖，

[weə(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['hɪd(ə)n] ?
Where is it hidden ?
在哪里 是 它 隐 ?

藏在哪边？”

[jaʊ] [sed] :
Yao said :
姚 说 :

姚氏道：

[ðə; ði] ['wʊmən] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] .
The woman did not know .
这 女士 做过 不是 知道 .

“妇人不知道。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [bæk] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
He said he was coming back from outside .
他 说 他 曾是 未来 后退 从 外部 .

他说出外回来，

[ðə; ði] ['hʌntʃbæk] ['kʊd(ə)nt] [muːv] .
The hunchback couldn't move .
这 偻 不能 移动 .

驼不动，

[ai] ['əʊnli] [sent] [ðiːz] [tuː] ['aɪtəmz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] .
I only sent these two items to the woman .
我 仅有的 发送 这些 二 项目 到 这 女士 .

只寄这两件与妇人，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
There's another piece of clothing .
有 其他 片 的 衣服 .

还有一件衣服，

[ræpt] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] ,
Wrapped in something ,
包装 在 某物 ,

裹着些什么，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪm'self] .
He took it himself .
他 采取 它 他自己 .

他自拿去。”

[kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɛn] [baɪ] [ə'gen] .
Call her Chen Bi again .
称呼 她 陈 双 再次 .

再叫陈碧，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[dɪd] [juː; jʊ] [siː] [hɪm] [teɪk] ['eni] [kləʊðz] [həʊm] ?
Did you see him take any clothes home ?
做过 你 看 他 拿 任何 衣服 家 ?

“你果看见他拿什么衣服到家么？”

[tʃɛn] - :
Chen Bidao :
陈 - :

陈碧道：

“ [ai][hæv; həv] [kʌm] . ”
“ I have come . ”
“ 我 有 来 . ”

“小人见来。”

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] :
County Magistrate Yin :
县 地方法官 阴 :

殷知县道：

" [ðə; ði] [naɪf] [mʌst; məst][biː; bi][ˌɪn'saɪd] ! "
" The knife must be inside ! "
" 这 刀 必须 是 里面 ! "

“这一定刀在里边！”

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [tʃɛn] [baɪ][tuː; tə] [jaʊ] [mɪŋz] [haʊs] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [naɪf]
He then sent someone with Chen Bi to Yao Ming's house to retrieve the knife
他 然后 发送 某人 和 陈 双 到 姚 明氏 房子 到 取回 这 刀
[ænd; ənd][ðə; ði] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
and the twenty taels of silver .
和 这 二十 两 的 银 .

即差人与陈碧到姚明家取刀并这二十两银子。

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
When we arrived at his house ,
什么时候 我们 到达的 在 他的 房子 ,

到他家，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

他妻子说道：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“没有。”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [sɜː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] . . . "
" Sir , it is clear that . . . "
" 先生 , 它 是 清除 那 . . . "

“大爷明文，

[dʒʌst] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] !
Just search for it !
只是 搜索 为了 它 !

搜便是了！”

['sɜːtʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处搜转，

[ɪts] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [stəʊv] .
It's under the stove .
它是 在下面 这 火炉 .

就是灶下，

[ɪn] [ɔːl] [dɑːk] ['pleɪsɪz] ,
In all dark places ,
在 全部 黑暗的 地方 ,

凡黑暗处，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [paɪn] ,
The ground of the pine ,
这 地面 的 这 松树 ,

松的地，

[lets] [gəʊ] [dɪg] [sʌm; səm] [mɔː(r)] .
Let's go dig some more .
我们来吧 去 挖 一些 更多的 .

也去掘一掘，

[nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [faʊnd] .
No , it is not found .
不 , 它 是 不是 成立 .

并不见有。

[tel] [hɪm] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [tʃest] .
Tell him to open the chest .
告诉 他 到 打开 这 胸部 .

叫他开箱笼，

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['brəʊkən]['bɒksɪz] .
All that was left were two broken boxes .
全部 那 曾是 左边 是 二 破碎的 盒子 .

只得两只破箱，

['əʊpən][ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ,
Open the second one ,
打开 这 第二 一 ,

开到第二只，

[ai] [sɔː] [tuː] ['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] .
I saw two silver coins .
我 锯 二 银 硬币 .

看见两封银子，

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['letə(r)] ,
A complete letter ,
一个 完全的 信 ,

一封整的，

[ə; eɪ] ['muːvɪŋ] ['letə(r)] .
A moving letter .
一个 移动 信 .

一封动的。

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [jʊr; jər] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [smɔːl] ['fæməli] , "
" You're from a small family , "
" 你是 从 一个 小的 家庭 , "

"你小人家，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ðiːz] [tuː] ['sɪlvə(r)] [nəʊts] ?
How did you get these two silver notes ?
如何 做过 你 得到 这些 二 银 笔记 ?

怎有这两封银子?

[ðɪs] [ɪz] ['stəʊlən] [gʊdz] !
This is stolen goods !
这 是 被盗 商品 !

这便是赃了！"

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] ,
The woman listened ,
这 女士 听着 ,

妇人听了，

[ðeə(r)] ['feɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [peɪl] .
Their faces were all pale .
他们的 面孔 是 全部 苍白 .

面色都青，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [wʌn] [æt; ət] [ðə; ði] [kə'siːnəʊ] . "
" This was won at the casino . "
" 这 曾是 韩元 在 这 赌场 . "

"这是赌场上赢来。"

['fɔːsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔː(r)] [keɪn]
Forcing her to use a knife or cane
强制 她 到 使用 一个 刀 或者 甘蔗

逼她刀杖，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
The woman didn't know either .
这 女士 没有 知道 任何一个 .

这妇人也不知。

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] . "
" There's no way to deny it . "
" 有 不 方式 到 否定 它 . "

“这赖不过的，

[lets] [weɪt] [ə; eɪ] [bɪt] ,
Let's wait a bit ,
我们来吧 等待 一个 少量 ,

赖一赖，

[teɪk] [wʌn] [hænd] - ['krʌʃɪŋ] [dɪ'vaɪs] [fɜːst] .
Take one hand - crushing device first .
拿 一 手 - 压碎 设备 第一的 .

先拿去一拶手，

" [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] [pə'sjuːt] ! "
" Bring them back for further pursuit ! "
" 带来 他们 后退 为了 更远 追逐 ! "

再押来追！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ai] ['riːəli] [doʊnt] [nəʊ] , "
" I really don't know , "
" 我 真的 不 知道 , "

“我实不□□(知道)，

[ai]['əʊnli] [rɪ'membə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] ['ɜːli] [ɒn][ðə; ði] 20th .
I only remember returning early on the 20th .
我 仅有的 记住 返回 早期的 在 这 20th .

只记得二十日早回，

[ai] ['hævnt] ['gɒtn] [ʌp] [jet] .
I haven't gotten up yet .
我 还没有 获得 向上 然而 .

我未起，

[ai] [hɜːd] [hɪm] [θrəʊ] [hɪz; ɪz] [bɪ'lɒŋɪŋz] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
I heard him throw his belongings under the bed .
我 听到 他 扔 他的 财物 在下面 这 床 .

听得他把什物丢在床下，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [lʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] . "
" You should still look under the bed . "
" 你 应该 仍然 看 在下面 这 床 . "

要还在床下看。”

[wen] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [went] [tuː; tə] [tʃek] ,
When the messenger went to check ,
什么时候 这 信使 去 到 查看 ,

差人去看时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [drest] [ɪn] [griːn] .
There was a figure dressed in green .
那里 曾是 一个 数字 穿着 在 绿色的 .

只见果有一团青衣，

['əʊpən] ,
Open ,
打开 ,

打开，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [blʌd] .
It was all blood .
它 曾是 全部 血 .

都是血污，

[ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] [wɒz; wəz] [rəʊld] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A shovel was rolled up in the middle .
一个 铲 曾是 滚动 向上 在 这 中间 .

中间卷着解手刀一把，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['blʌdsteɪn] .
There were also bloodstains .
那里 是 还 血迹 .

还有血痕。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['deɪəti; 'diːəti] ! "
" What a wonderful deity ! "
" 什么 一个 精彩的 神 ! "

“好神明老爷！”

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɜːdə(r)] ['wepən] .
He brought his wife and the murder weapon .
他 带来 他的 妻子 和 这 谋杀 武器 .

带了他妻并凶器、

[ðə; ði]['stəʊlən]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] .
The stolen silver was returned .
这 被盗 银 曾是 返回 .

赃银回话。

[wen] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Magistrate Yin saw it ,
什么时候 地方法官 阴 锯 它 ,

殷知县见了，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [jaʊ] [mɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
Then he asked Yao Ming to come along .
然后 他 问 姚 明 到 来 沿着 .

便叫带过姚明一起来，

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [ðen] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [rɔːd] [ɪn]['æŋgə(r)] :
Magistrate Yin then slammed his fist on the table and roared in anger :
地方法官 阴 然后 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 咆哮 在 愤怒 :

那殷知县便拍案大怒道：

" [juː; jʊ] ['tretʃərəs] [sleɪv] ! "
" You treacherous slave ! "
" 你 奸诈 奴隶 ! "

“有你这奸奴！

[juː; jʊ] [seɪ] [hiːz] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] ?
You say he's a good friend ?
你 说 他是 一个 好的 朋友 ?

你道是他好友，

[juː; jʊ] [kɪld] [hɪm]
You killed him
你 被杀 他

你杀了他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɔb] .
He was robbed .
他 曾是 被抢劫 .

劫了他，

[ə'gen] , [ðɪs] [ə'nɒnɪməs] [ækt] .
Again , this anonymous act .
再次 , 这 匿名的 行为 .

又做这匿名，

['ʃɪftɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [bleɪm] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] !
Shifting all the blame to others !
转变 全部 这 责备 到 其他的 !

把事都卸与别人！

[wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə] [seɪ] [naʊ] ?
What's there to say now ?
是什么 那里 到 说 现在 ?

如今有什说？”

['pɑːsɪŋ] [daʊn] ['vɜːb(ə)l] [ænd; ənd] [ə'nɒnɪməs] [pəʊsts] ,
Passing down verbal and anonymous posts ,
通过 向下 口头 和 匿名的 帖子 ,

口词与匿名帖递下去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [bʌt; bət] [dɪd] [juː; jʊ] [juːz] [wʌn] ['peni] ? "
" But did you use one penny ? "
" 但 做过 你 使用 一 一分钱 ? "

“可是你一笔的么？”

['əʊnli] [ðen] [dɪd] ['evriwʌn] ['riːəlaɪz] ,
Only then did everyone realize ,
仅有的 然后 做过 每个人 意识到 ,

众人才知，

[wen] ['raɪtɪŋ] ['spəʊkən] [wɜːdz] ,
When writing spoken words ,
什么时候 写作 说 字 ,

写口词时，

['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Magistrate Yin already had his mind .
地方法官 阴 已经 有 他的 头脑 .

殷知县已有心了。

[jaʊ] [mɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yao Ming took a look ,
姚 明 采取 一个 看 ,

姚明一看，

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

妻子、

['sɪstə(r)] ,
sister ,
姐姐 ,

姊姊、

[ðə; ði] [spɔɪlz] [ænd; ənd] [ɡɹ'iːvənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
The spoils and grievances are all right in front of them .
这 战利品 和 不满 是 全部 正确的 在 正面 的 他们 .

赃仗都在面前，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [jɪn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪtɪd] ,
Knowing that Magistrate Yin had already been arrested and interrogated ,
会心 那 地方法官 阴 有 已经 到过 被捕 和 审问 ,

晓得殷知县已拘来问定了，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
There is nothing to say .
那里 是 没有什么 到 说 .

无言可对。

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [klæmp] ,
No need to clamp ,
不 需要 到 夹钳 ,

不消夹得，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['æktʃuəli] [θruː] [daʊn] [eɪt] [stɪks] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] .
The county magistrate actually threw down eight sticks of paper .
这 县 地方法官 实际上 扔 向下 八 棍子 的 纸 .

县尊竟丢下八枝签，

['fɔːti] [wɜː(r); wə(r)] [hɪts] .
Forty were hits .
四十 是 点击量 .

打了四十，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [rəʊt] [ðə; ði] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [fɔːm] , ['seɪɪŋ] :
He then picked up a pen and wrote the examination form , saying :
他 然后 挑选 向上 一个 笔 和 写道 这 考试 形式 , 说 :

便援笔写审单道：

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['traɪəl] :
The results of the trial :
这 结果 的 这 审判 :

审得：

[jaʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd] [dʒuː] [kaɪ]
Yao Ming and Zhu Kai
姚 明 和 朱 凯

姚明与朱恺，

(['met(ə)l]) [stəʊn] [ˌɪntə'sektɪŋ] .
(Metal) Stone intersecting .
(金属) 石头 相交 .

(金)石交也。

['drɪvn] [baɪ] [griːd] ,
Driven by greed ,
驱动 经过 贪婪 ,

财利薰心，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'kædəmi] .
He rushed to the academy .
他 匆忙 到 这 学院 .

遽御之学宫，

[ðeɪ] [rɔb] [ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] .
They robbed their luggage .
他们 被抢劫 他们的 行李 .

劫其行李，

[ðen] [hiː; hi]['iːv(ə)n] [traɪd] [tuː; tə] [freɪm] [kjuː] [lɒŋ] .
Then he even tried to frame Qiu Long .
然后 他 甚至 尝试 到 框架 邱 长的 .

乃更欲嫁祸裘龙，

[haʊ] ['kʌnɪŋ] , [ɪf] [nɒt] ['trædʒɪk] !
How cunning , if not tragic !
如何 狡猾 , 如果 不是 悲惨 !

不惨而狡乎！

[ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'kʌvəd] .
The stolen goods have been recovered .
这 被盗 商品 有 到过 恢复 .

劫赃已获，

['blʌdsteɪnd] [bleɪd] [rɪ'meɪnz] .
Bloodstained blade remains .
血迹斑斑 刀刃 遗迹 .

血刃具在，

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ʃaʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [veɪn] !
The execution of Xiao was not in vain !
这 执行 的 肖 曾是 不是 在 徒劳 !

枭斩不枉矣！

[jaʊ] [sent] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] .
Yao sent the stolen goods .
姚 发送 这 被盗 商品 .

姚氏寄赃，

[ə'rɪdʒənəli] [ˌʌnɪn'tenʃənl] ,
Originally unintentional ,
起初 无意的 ,

原属无心，

[kjuː] [lɔŋboʊ] [liː'æn] ,
Qiu Longbo Lian ,
邱 隆波 连 ,

裘龙波连，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['æktʃuəli] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] ;
They were not actually accomplices ;
他们 是 不是 实际上 同谋 ;

实非共罪；

[iːtʃ] [went] [tuː; tə] [nɪŋz] ['fæməli] .
Each went to Ning's family .
每个 去 到 宁的 家庭 .

各与宁家。

[dʒuː] [kaɪz] ['kɒfɪn]
Zhu Kai's coffin
朱 凯的 棺材

朱恺尸棺，

[dʒuː] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['berid] .
Zhu Zheng was buried .
朱 郑 曾是 埋葬 .

着朱正收葬。

['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写毕，

[hiː; hi] [ə'piːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] .
He appealed to his superior .
他 上诉 到 他的 优越的 .

申解了上司。

[jaʊ] [mɪŋ] ['nevə(r)] [juːst] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][hiː; hi] [rɔb] .
Yao Ming never used the silver he robbed .
姚 明 绝不 用过的 这 银 他 被抢劫 .

那姚明劫来银子不曾用得，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒt] .
They also suffered a lot .
他们 还 遭受 一个 很多 .

也受了好些苦。

[kjuː] [lɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [wɪð] [rɪ'gret] :
Qiu Long also said with regret :
邱 长的 还 说 和 后悔 :

裘龙也懊悔道：

" [ˌɪmə'tjʊə(r)] !
" Immature !
" 不成熟 !

“不老成！

[æz; əz][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
As a minor official ,
作为 一个 次要的 官方的 ,

为一小官，

[dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ə'raɪz] [ænd; ənd] □
Disputes arise and □
争议 出现 和 □

争闹出□，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [jɪn] ,
If it weren't for Yin Qingtian ,
如果 它 不是 为了 阴 青田 ,

轻易若不是殷青天，

[ðɪs] [klɪp] ,
This clip ,
这 夹子 ,

这夹、

[ə; eɪ] [faɪt] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .
A fight is inevitable .
一个 斗争 是 不可避免的 .

打不免，

['iːv(ə)n][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] !
Even their lives are in danger !
甚至 他们的 生活 是 在 危险 !

性命也逃不出！”

[ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['tæblət][fɔː(r); fə(r)] " [lɔːd] [jɪn] " [wɒz; wəz] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] .
A memorial tablet for " Lord Yin " was enshrined in the home .
一个 纪念馆 药片 为了 " 主 阴 " 曾是 奉为圭臬 在 这 家 .

在家中供了一个“殷爷”牌位，

[hiː; hi] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːʃɪp] ['evri] [deɪ] .
He prostrated himself in worship every day .
他 俯卧 他自己 在 崇拜 每一个 天 .

日逐叩拜。

['əʊnli][dʒuː] [dʒɛŋ] ,
Only Zhu Zheng ,
仅有的 朱 郑 ,

只有朱正，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] ,
Although the silver was obtained ,
虽然 这 银 曾是 获得 ,

银子虽然得来，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪz] [gɒn] .
But his son is gone .
但 他的 儿子 是 已消失 .

儿子却没了，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [bleɪmd] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)] ['spɔɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
He also blamed himself for spoiling her .
他 还 被指责 他自己 为了 破坏 她 .

也自怨自己溺爱，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] ['trævlz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdɪplə'mætɪk] [ə'riːnə][tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðiːz] ['skaundrəl] ,
Even if he travels to the diplomatic arena to deal with these scoundrels ,
甚至 如果 他 旅行 到 这 外交 竞技场 到 交易 和 这些 无赖 ,

纵他在外交游这些无赖，

[hens] [ðɪs] [kə'læməti] .
Hence this calamity .
因此 这 灾害 .

故有此祸。

['leɪtə(r)] , [jaʊ] [mɪŋ] [ə'pruːvd] [ðə; ði] " ['rɒbə(r)] ['kɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] " [lɔː] .
Later , Yao Ming approved the " robber killing for money " law .
之后 , 姚 明 得到正式认可的 这 " 强盗 杀 为了 钱 " 法律 .

后来姚明准“强盗得财杀人”律，

['riːleɪ] [dɪ'pɑːtmənt]
Relay Department
中继 部门

转达部，

[ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ˌriː'traɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd] [hɪm] .
The department retried the order and executed him .
这 部门 重试 这 命令 和 执行 他 .

部复取旨处决了。

[bʌt; bət] :
But :
但 :

可是:

[ɪts] [ə; eɪ][laɪ][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [gwɑːn] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [baʊ] ['ʃuːjɑː] [wɜː(r); wə(r)] [frendz] .
It's a lie to say that Guan Zhong and Bao Shuya were friends .
它是 一个 说谎 到 说 那 关 钟 和 包 舒亚 是 朋友们 .

谩言管鲍共交情，

[dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ə'raɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['mʌni] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] .
Disputes arise as soon as money is involved .
争议 出现 作为 很快 作为 钱 是 涉及 .

一到临财便起争。

['ʌltɪmətli] , ['mʌni] [liːdz] [tuː; tə] [deθ] , [ænd; ənd][səʊ] [dʌz] [laɪf] .
Ultimately , money leads to death , and so does life .
最终 , 钱 线索 到 死亡 , 和 所以 做 生活 .

到底钱亡身亦殒，

[waɪ] [nɒt] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] [kən'tentmənt] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [lɒt] ?
Why not live a life of contentment and respect for one's lot ?
为什么 不是 居住 一个 生活 的 满意 和 尊重 为了 一个人的 很多 ?

何如守分过平生?

['tʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] : [eɪt] [teɪl] [kɪl] [tuː] [laɪvz; lɪvz] , [wʌn] ['θʌndəbəʊlt] [ə'naiə,leit] ['sev(ə)n]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt]
Chapter Seventeen : Eight taels kill two lives , one thunderbolt annihilates seven evil spirits
章 十七 : 八 两 杀 二 生活 , 一 霹雳 湮灭 七 邪恶的 烈酒

第十七回 八两杀二命 一雷诛七凶

[ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['truːli] [səʊ] [ʌn'sɜːt(ə)n] ?
Is the will of Heaven truly so uncertain ?
是 这 将要 的 天堂 真的 所以 不确定 ?

天意岂渺茫，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] [nɒt] [gʊd] ?
Why is the human heart not good ?
为什么 是 这 人类 心 不是 好的 ?

人心胡不臧?

[ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [rʌnz] [diːp] [ænd; ənd]['sɪnɪstə(r)] .
The conspiracy runs deep and sinister .
这 阴谋 跑步 深的 和 险恶 .

阴谋深鬼蜮，

[streɪndʒ] , ['tretʃərəs] , [ænd; ənd] ['perələs] .
Strange , treacherous , and perilous .
奇怪的 , 奸诈 , 和 危险的 .

奇穽险桁杨。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] ['tretʃəri] [ɒv; əv][dʒiː'æn] [læŋ] .
It is difficult to conceal the treachery of Jian Lang .
它 是 难的 到 隐藏 这 背信弃义 的 建 朗 .

鉴朗奸难匿，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who are powerful and wicked will perish .
那些 WHO 是 强大的 和 邪恶 将要 沦 .

威神恶必亡。

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] ['fɪəf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
One must be careful and fearful of the shadows .
一 必须 是 小心 和 可怕 的 这 阴影 .

须严衾影惧，

[meɪ] [kə'læməti] [bɪ'fɔːl] [juː; jʊ] !
May calamity befall you !
可能 灾害 降临 你 !

遮莫速天殃!

[fɪə(r)] [ə'raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] .
Fear arises in the dark .
害怕 出现 在 这 黑暗的 .

暗室每知惧，

[leɪ] - [rɪ'meɪnd] [kɑːm] .
Lei Tingheng remained calm .
雷 - 剩余 冷静的 .

雷霆恒不惊，

['piːp(ə)l] [fiːl] ['ɡɪlti] .
People feel guilty .
人们 感觉 有罪的 .

人心中抱愧的，

[ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] ['luːzɪŋ] [ðeə(r)][maɪnd] [wɪ'ðaʊt] ['hɪərɪŋ] ['θʌndə(r)] .
There has never been a case of someone losing their mind without hearing thunder .
那里 有 绝不 到过 一个 案件 的 某人 输 他们的 头脑 没有 听力 雷 .

未有不闻雷自失。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [lɔː] [ɪz] [strɪkt] ,
Because the official law is strict ,
因为 这 官方的 法律 是 严格的 ，

只因官法虽严，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] , [juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [friː] .
If you have money , you can buy it for free .
如果 你 有 钱 ， 你 能 买 它 为了 自由的 .

有钱可以钱买免，

[ðəʊz] [wɪð] ['paʊə(r)][kæn; kən] [meɪk] [rɪ'kwests] [beɪst] [ɒn][ðeə(r)] ['ɪnfluəns] .
Those with power can make requests based on their influence .
那些 和 力量 能 制作 请求 基于 在 他们的 影响 .

有势可以势请求，

[ðɪs] ['θʌndə(r)] [ɪz] [ju'niːk] .
This thunder is unique .
这 雷 是 独特的 .

独这个雷，

[huː] [k'eəz] [ɪf] [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ?
Who cares if you're a wealthy family ?
WHO 关心 如果 你是 一个 富裕 家庭 ?

哪里管你富户，

[huː] [k'eəz] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['paʊəf(ə)l] ['fæməli] ?
Who cares about your powerful family ?
WHO 关心 关于 你的 强大的 家庭 ?

哪里管你势家?

['ðeəfɔː(r)] , [wɒt] [ai][hæv; həv] [hɜːd] ,
Therefore , what I have heard ,
所以 ， 什么 我 有 听到 ，

故我所闻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kaʊ] ,
There was a cow ,
那里 曾是 一个 奶牛 ，

有一个牛，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [daɪd] .
He was struck by lightning and died .
他 曾是 击 经过 闪电 和 死亡 .

为雷打死，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [ɪz] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
The character " 砵 " is on it .
这 特点 " - " 是 在 它 .

上有砵字，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [liː] [lɪnfuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
He was said to be Li Linfu of the Tang Dynasty .
他 曾是 说 到 是 李 林福 的 这 唐 王朝 .

道他是唐朝李林甫，

[θriː] ['laɪfˌtaɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt]
Three lifetimes as a prostitute
三 一生 作为 一个 妓女

三世为娼、

['sev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['ɒks(ə)n] ,
Seven generations of oxen ,
七 几代人 的 牛 ,

七世牛，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['θʌndəbəʊlt] [ðæt] ['pʌniʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
This is the thunderbolt that punishes the wicked .
这 是 这 霹雳 那 惩罚 这 邪恶 .

这是诛奸之雷。

[θriː] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [strʌk] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [ɪn] [jænpɪŋ] ;
Three rebellious and wicked women were struck by lightning in Yanping ;
三 叛逆的 和 邪恶 女性 是 击 经过 闪电 在 延平 ;

延平有雷击三个忤逆恶妇；

[ə; eɪ] [kaʊ] ,
A cow ,
一个 奶牛 ,

一个化牛，

[ə; eɪ] [træns'fɔːmd] [pɪg] ,
A transformed pig ,
一个 转变 猪 ,

一个化猪，

[ə; eɪ] [træns'fɔːmd] [dɒg] ,
A transformed dog ,
一个 转变 狗 ,

一个化犬，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɒv; əv] [sə'preʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
This is the thunder of suppression against the rebels .
这 是 这 雷 的 抑制 反对 这 叛军 .

这是剿逆之雷。

[ə; eɪ] ['sentɪpiːd] [wɒz; wəz] [hɪt] .
A centipede was hit .
一个 蜈 曾是 打 .

一蜈蚣被打，

[ɒn] [ðə; ði] [bæk] :
On the back :
在 这 后退 :

背有：

[ðə; ði] [θriː] ['kærəktəz] " [tʃɪn] - "
The three characters " Qin Baiqi "
这 三 人物 " 秦 - "

“秦白起”三字，

[hiː; hi] [wʌns] ['berid] [ə'laɪv] - , - [dʒaʊ] ['səʊldʒəz] .
He once buried alive 200 , 000 Zhao soldiers .
他 一次 埋葬 活 - , - 赵 士兵 .

他曾坑赵卒二十万，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ðæt] [kʌts] [θruː] ['vaɪələns] .
It is the thunder that cuts through violence .
它 是 这 雷 那 削减 通过 暴力 .

是剪暴之雷。

[wʌn] [mæn] [ɪn'veɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['wɪdoʊz] [lænd] .
One man invaded his widow's land .
一 男人 入侵 他的 寡妇的 土地 .

一人侵寡嫂之地，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndəklæp] [strʌk] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , a thunderclap struck the person on the ground .
突然 , 一个 霹雳 击 这 人 在 这 地面 .

忽震雷〔殛〕其人于地上，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['baʊndri] .
The house was moved to its original boundary .
这 房子 曾是 已搬 到 它是 原来的 边界 .

屋移原界，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ðæt] ['pʌniʃ] [kə'rʌpʃ(ə)n] .
It is the thunder that punishes corruption .
它 是 这 雷 那 惩罚 腐败 .

是惩贪之雷。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'fɔːd] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
A woman was unable to afford to marry a son - in - law .
一个 女士 曾是 无法 到 买得起 到 结婚 一个 儿子 - 在 - 法律 .

一妇因娶媳无力，

[self] - [ɪm'plɔɪd] [baɪ] ['ʌðə(r)z]
Self - employed by others
自己 - 受雇 经过 其他的

自佣工他人处，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
He received silver and completed the marriage .
他 已收到 银 和 完全的 这 婚姻 .

得银完姻。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [keɪm] .
His daughter - in - law came .
他的 女儿 - 在 - 法律 来了 .

其媳妇来，

[ai] [dɪd] [nɒt] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] .
I did not see her aunt .
我 做过 不是 看 她 阿姨 .

不见其姑，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
He asked his husband and learned the reason .
他 问 他的 丈夫 和 学习 这 原因 .

问夫得知缘故，

[juːz] ['kləʊðɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [ɑːnt]
Use clothing to redeem the aunt
使用 衣服 到 赎回 这 阿姨

当衣饰赎姑，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] .
It was stolen by a neighbor .
它 曾是 被盗 经过 一个 邻居 .

遭邻人盗去，

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv]['æŋgə(r)] , [hæŋd] [hɜː'self] .
His daughter - in - law , in a fit of anger , hanged herself .
他的 女儿 - 在 - 法律 , 在 一个 合身 的 愤怒 , 绞刑 她自己 .

其媳愤激自缢。

[ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [strʌk] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['neɪbə(r)] .
A thunderbolt struck and killed the neighbor .
一个 霹雳 击 和 被杀 这 邻居 .

忽雷打死邻人，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
The silver was still in his hands .
这 银 曾是 仍然 在 他的 双手 .

银还在他手里，

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] [hæŋd] [hɜː'self] [wɒz; wəz] [rɪ'vaɪvd] [baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] .
The woman who had hanged herself was revived by the sound of thunder .
这 女士 WHO 有 绞刑 她自己 曾是 复活 经过 这 声音 的 雷 .

缢死妇人反因雷声而活，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θiːf] .
This is the thunder of a thief .
这 是 这 雷 的 一个 贼 .

这是殆贼之雷。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [sed] [ðæt] ['hev(ə)n] [ɪz] [nɒt] [kləʊz] .
It cannot be said that Heaven is not close .
它 不能 是 说 那 天堂 是 不是 关闭 .

不可说天不近。

[ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɑːrmərz] ['leʒə(r)] ['ɔːlsəʊ] [steɪts] [ðæt] . . .
The Records of a Farmer's Leisure also states that . . .
这 记录 的 一个 农民的 闲暇 还 各州 那 . . .

《辍耕录》又载，

[wʌn] [mæn] [plɔtid] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)nd] ['nefjuː] .
One man plotted against his orphaned nephew .
一 男人 绘制 反对 他的 孤儿 侄子 .

一人欲谋孤侄，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [wet] [nɜːs] .
He ordered his maid to buy a wet nurse .
他 订购 他的 女佣 到 买 一个 湿的 护士 .

着婢买瞩奶娘，

['pɔɪzənɪŋ] [mɪlk]
Poisoning milk
中毒 牛奶

在乳中投毒，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Just as he was about to put it in his mouth ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 放 它 在 他的 嘴 ,

正要放他口中，

['sʌd(ə)nli] , ['θʌndə(r)] [rɔːd] .
Suddenly , thunder roared .
突然 , 雷 咆哮 .

忽然雷震，

[bəuθ]	[ðə; ði]	[meɪd]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[wet]	[nɜːs]	[daɪd]	.
Both	**the**	**maid**	**and**	**the**	**wet**	**nurse**	**died**	**.**
两个都	这	女佣	和	这	湿的	护士	死亡	.

婢与奶娘俱死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːzəli] ['fraɪt(ə)nd] .
Children are not easily frightened .
孩子们 是 不是 容易地 害怕 .

小儿不惊。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ['leɪtə(r)]
If it were a moment later
如果 它 是 一个 片刻 之后

若迟一刻，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [daɪ] .
The child will surely die .
这 孩子 将要 一定 死 .

小儿必死，

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [laɪk] ['θʌndə(r)] [ɪn] [ɪts] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] .
The Way is like thunder in its impatience .
这 方式 是 喜欢 雷 在 它是 不耐烦 .

道是性急之雷，

[ðæts] [ɔːl'redi] [streɪndʒ] .
That's already strange .
那就是 已经 奇怪的 .

已是奇了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['θʌndəbəʊlt] .
There was another thunderbolt .
那里 曾是 其他 霹雳 .

还有一雷之下，

[kɪl] ['sev(ə)n] ['mɜːdəəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
Kill seven murderers who were after his money .
杀 七 杀人犯 WHO 是 后 他的 钱 .

杀七个谋财害命凶徒，

[tuː; tə] [seɪv] [tuː] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] ,
To save two innocent people ,
到 节省 二 清白的 人们 ,

救全两个无辜之人，

[ðɪs] [ɪz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ə'stɒnɪʃɪŋ] !
This is even more astonishing !
这 是 甚至 更多的 惊人 !

更事之出奇了！

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [dʒiːɑːdɪŋ] ['kaʊnti] , ['suːdʒəu] ['priːfektʃə(r)] ,
Speaking of Jiading County , Suzhou Prefecture ,
请讲 的 嘉定 县 , 苏州 州 ,

话说苏州府嘉定县，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [taʊn] [ɔː(r)] ['vɪlɪdʒ] [kɔːld] ['lʌ; luː] .
There is a town or village called Lu .
那里 是 一个 镇 或者 村庄 称为 鲁 .

有一嵺城乡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['vɪlɪdʒə(r)] ,
There was a villager ,
那里 曾是 一个 村民 ,

有一个乡民，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz]["ruːən][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃeŋ] .
His surname is Ruan and his given name is Sheng .
他的 姓 是 阮 和 他的 给定 姓名 是 盛 .

姓阮名胜，

[laɪn] [wʌn] ,
Line 1 ,
线 1 ,

行一，

['piːp(ə)l] [teɪk] [hɪz; ɪz]['nʌmbə(r)] ,
People take his number ,
人们 拿 他的 数字 ,

人取他个号，

[ɪts] [kɔːld] ['d͡ʒɪŋpəʊ] .
It's called Jingpo .
它是 称为 景颇族 .

叫敬坡。

['mʌðə(r)] [wen] ,
Mother Wen ,
母亲 温 ,

母亲温氏，

[hiː; hi][ɪz]['əʊvə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
He is over sixty years old .
他 是 超过 六十 年 老的 .

年已六十多岁。

[wʌn] [waɪf] , [ˌem 'es] . [laʊ] ,
One wife , Ms . Lao ,
一 妻子 , 多发性硬化症 . 老挝 ,

一妻劳氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] ['twentiz] .
He was only in his early twenties .
他 曾是 仅有的 在 他的 早期的 二十多岁 .

年才二十多岁，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][sʌm; səm]['kʌlə(r)] .
It also has some color .
它 还 有 一些 颜色 .

也有几分颜色。

[ðə; ði] [θriː] [kləusɪst] ['relətɪvz] ,
The three closest relatives ,
这 三 最接近 亲属 ,

至亲三口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There is a small house in the house .
那里 是 一个 小的 房子 在 这 房子 .

家里有间小小住屋，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] .
There are five .
那里 是 五 .

有五、

['sev(ə)n][mjuː][ɒv; əv][lænd]
Seven mu of land
七 亩 的 土地

七亩田，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['rentɪd] ['sevrəl] ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd][frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] .
They also rented several acres of land from others .
他们 还 租来的 一些 英亩 的 土地 从 其他的 .

又租人几亩田，

['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['keəf(ə)l]
Diligent and careful
勤奋 和 小心

自己勤谨，

['ɜːli] ['plaʊɪŋ] [ænd; ənd] [leɪt] ['wiːdɪŋ]
Early plowing and late weeding
早期的 耕作 和 晚的 除草

早耕晚耘，

[ðeɪ] [speəd] [nəʊ] ['efət] .
They spared no effort .
他们 幸存 不 努力 .

不辞辛苦。

[ðæt] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd] .
That woman was very kind .
那 女士 曾是 非常 种类 .

那妇人又好得紧，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [næk] [fɔː(r); fə(r)] ['spɪnɪŋ] [jɑːn] .
She has a knack for spinning yarn .
她 有 一个 诀窍 为了 旋转 纱 .

纺得一手好纱，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [hænd][æt; ət] [mɑː'dʒɒŋ] .
He has a good hand at mahjong .
他 有 一个 好的 手 在 麻将 .

绩得一手好麻，

[hiː; hi] [wiːvz] [klɒθ] [ðæt] [ɪz]['iːv(ə)n]['betə(r)][ðæn; ðən][sɪlk] .
He weaves cloth that is even better than silk .
他 编织 布 那 是 甚至 更好的 比 丝绸 .

织得一手赛过绢的好布。

['kəʊmɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] ['evri] [deɪ]
Combing your hair every day
梳理 你的 头发 每一个 天

每日光梳头，

[wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ['θʌrəli] .
Wash your face thoroughly .
洗 你的 脸 彻底 .

净洗脸，

[bɪ'saɪdz] ['kʊkɪŋ] [θriː] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Besides cooking three meals a day ,
除了 烹饪 三 餐 一个 天 ,

炊煮三餐之外，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['iːv(ə)n] [stiːl] [ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['leʒə(r)] .
They wouldn't even steal a moment of leisure .
他们 不会 甚至 偷 一个 片刻 的 闲暇 .

并不肯偷一刻的闲。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][get][sɪks] .
It can get six .
它 能 得到 六 .

能得六，

['sev(ə)n] ['neɪbərɪŋ] ['fæmɪlɪz] ,
Seven neighboring families ,
七 邻接 家庭 ,

七家邻舍，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][lɪv; laɪv] ['skætəd] .
They also live scattered .
他们 还 居住 疏散 .

也住得散，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] [tuː; tə] ['gɒsɪp] .
She also refused to leave to gossip .
她 还 拒绝 到 离开 到 闲话 .

她也并不肯走开去闲话。

[prɪ'peə(r)][sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lz] [æt; ət] [həʊm] .
Prepare some vegetables at home .
准备 一些 蔬菜 在 家 .

家中整治些菜蔬，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðə; ði] [best] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
After all , the best relationship is with the mother - in - law .
后 全部 , 这 最好的 关系 是 和 这 母亲 - 在 - 法律 .

毕竟好的与婆婆，

[ðə; ði][nekst] [wʌnz] [wɪð] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ,
The next ones with their husbands ,
这 下一个 一个 和 他们的 丈夫们 ,

次些的与丈夫，

[ðen] [ai][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
Then I ate it myself .
然后 我 吃 它 我 .

然后自吃，

[aɪm] [nɒt] ['griːdi] .
I'm not greedy .
我是 不是 贪婪的 .

并不贪嘴。

[ðə; ði]['fæməli] [ə'feəz] ['grædʒuəli] [fel] [ə'pɑːt] .
The family affairs gradually fell apart .
这 家庭 事务 逐步地 跌倒 除 .

就是家事日渐零落，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [kænt] [ɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
The husband can't earn it .
这 丈夫 不能 赚 它 .

丈夫挣不来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] .
There was no sign of resentment .
那里 曾是 不 符号 的 怨恨 .

也没个怨怅的意思，

['trɪviəl] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
Trivial conversation .
琐碎的 对话 .

琐碎话头。

[let] [ə'ləʊn] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] ['mærɪdʒ] ,
Let alone a peaceful marriage ,
让 独自的 一个 和平 婚姻 ,

莫说夫妻相安，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
The mother - in - law was delighted .
这 母亲 - 在 - 法律 曾是 高兴极了 .

婆婆欢喜，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] , [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] ['waɪdli] [nəʊn] .
Even in the countryside , her name is widely known .
甚至 在 这 农村 , 她 姓名 是 广泛 已知 .

连乡里间也都传她一个名，

['dɑːəʊ]["ruːən][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Dao Ruan was fortunate to have a good mother - in - law .
道 阮 曾是 幸运 到 有 一个 好的 母亲 - 在 - 法律 .

道阮大遇得个好家婆，

[ænd; ənd]['dɪlɪdʒənt] ,
And diligent ,
和 勤奋 ,

又勤谨，

[ænd; ənd] [ʃiːz] [səʊ] ['vɜːtʃuəs] !
And she's so virtuous !
和 她是 所以 有德行的 !

又贤惠！

[bʌt; bət] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l] .
But women are capable .
但 女性 是 有能力的 .

但是妇人能干，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [ˌɪn'dɔːz] ,
If you can stay indoors ,
如果 你 能 停留 室内 ,

能不出外边去，

[ðɪs] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][mæn] .
This all depends on the man .
这 全部 取决于 在 这 男人 .

这全靠男子，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ["ruːən][ˌdiː 'eɪ][wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd]['tɪmɪd][baɪ]['neɪtʃə(r)] .
Unfortunately , Ruan Da was honest and timid by nature .
很遗憾 , 阮 达 曾是 诚实的 和 胆小 经过 自然 .

无奈阮大一条忠厚怕事的肚肠，

[ə; eɪ][gɜːrlz] [feɪs]
A girl's face
一个 女孩们 脸

一副女儿脸，

[ə; eɪ] [maʊθ] [ðæt] [kænt] [spiːk] .
A mouth that can't speak .
一个 嘴 那 不能 说话 .

一张不会说的嘴。

[ðə; ði] [greɪn] [tæks][ɪn]['suːdʒəu][ænd; ənd]['sɔːŋ'dʒɪ'æŋ][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['hevi] .
The grain tax in Suzhou and Songjiang was extremely heavy .
这 粮食 税 在 苏州 和 松江 曾是 极其 重的 .

苏淞税粮极重，

[ðə; ði] [greɪn] , [laɪk] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] , [di'vauəz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The grain , like a tiger , devours the people .
这 粮食 , 喜欢 一个 老虎 , 吞噬 这 人们 .

粮里又似老虎一般嚼民，

['sɪlvə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['stændəd] ,
Silver as the standard ,
银 作为 这 标准 ,

银子作准，

[dɪ'dʌktɪd] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː] ,
Deducted to add two ,
扣除 到 添加 二 ,

扣到加二、

[θriː] ;
three ;
三 ;

三；

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [raɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['ækjərət] .
The grain and rice are accurate .
这 粮食 和 米 是 准确的 .

粮米做准，

[dɪ'dʌkt] [ʌp] [tuː; tə] [fɔː(r)] ,
Deduct up to four ,
扣除 向上 到 四 ,

扣到加四、

[faɪv] ;
five ;
五 ;

五；

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli] [dɪ'spætʃt] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['sɜːvənts] .
They also arbitrarily dispatched all sorts of miscellaneous servants .
他们 还 任意地 已派出 全部 排序 的 各种各样的 仆人 .

又乱派出杂泛差役，

[hiː; hi] ['skwɒndəd] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ;
He squandered his money ;
他 挥霍 他的 钱 ;

干折他银子；

[ɪn'dʒiːniəsli] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] ['stɪkəz] [tuː; tə] [help] .
Ingeniously devised a way to add stickers to help .
巧妙地 设计 一个 方式 到 添加 贴纸 到 帮助 .

巧立出加贴帮助，

[keɪ 'iː] [kə'lektɪd] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] [frɒm; frəm] [hɪm] ;
Ke collected copper coins from him ;
基 集 铜 硬币 从 他 ;

科敛他铜钱；

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [hɪz; ɪz] ['djuːti] ,
Not to mention his duty ,
不是 到 提到 他的 责任 ,

不说他本分、

[hæv; həv] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] ,
Have pity on him ,
有 遗憾 在 他 ,

怜他，

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [pʊʃ] [hɪm] , [ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɪm] .
The more you push him , the more you want to push him .
这 更多的 你 推 他 , 这 更多的 你 想 到 推 他 .

越要挤他。

[wen] [rɪ'tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [rent] ,
When returning the rent ,
什么时候 返回 这 租 ,

还租时，

[ðə; ði] ['tenənt] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['hɑːdʃɪps] .
The tenant pretended to be poor and complained about his hardships .
这 租户 假装 到 是 贫穷的 和 抱怨 关于 他的 艰辛 .

做租户的装穷说苦，

[ə; eɪ] [fjuː] ['bʊʃlz] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪsɪŋ] [fɜːst] .
A few bushels were missing first .
一个 很少 蒲式耳 是 丢失的 第一的 .

先少了几斗，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['fɔːsɪz] [hɪm] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][mɔː(r)] ,
Wait until he forces him to add more ,
等待 直到 他 力量 他 到 添加 更多的 ,

待他逼添，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['begɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] .
This is like begging and pleading with your parents .
这 是 喜欢 乞讨 和 恳求 和 你的 父母 .

这等求爷告娘，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wʌn]['liːtə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Take it out one liter at a time .
拿 它 出去 一 升 在 一个 时间 .

一升升拿出来，

['iːv(ə)n][səʊ] , [hiːl] [stɪl] [biː; bi] [ʃɔːt] [tuː] ['liːtərz] .
Even so , he'll still be short two liters .
甚至 所以 , 地狱 仍然 是 短的 二 升 .

到底也要少他两升；

[hiː; hi] [kænt] [prɪ'tend] .
He can't pretend .
他 不能 假装 .

他又不会装，

[ai][woʊnt] [seɪ] .
I won't say .
我 惯于 说 .

不会说。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][sʌm; səm] ['kʌnɪŋ] ['tenənts] ,
There are also some cunning tenants ,
那里 是 还 一些 狡猾 租户 ,

还有些狡猾租户，

[mɪks][ðə; ði] [raɪs] [wɪð] ['wɔːtə(r)]
Mix the rice with water
混合 这 米 和 水

将米夹着水，

[ɔː(r)]['sprɪŋk(ə)l] [wɪð] [braɪn] ,
Or sprinkle with brine ,
或者 撒 和 盐水 ,

或是洒盐卤、

[tʃwɑːnweɪ] ['væli] ,
Chuanwei Valley ,
川味 谷 ,

串闹谷，

[ɔː(r)] [kʊk] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] [ɔː(r)] [suːp] .
Or cook a pot of porridge or soup .
或者 厨师 一个 锅 的 稀饭 或者 汤 .

或是熬一锅粥汤，

[mɪks] [ɪn] [sʌm; səm] [tʃæf; tʃɑːf] ,
Mix in some chaff ,
混合 在 一些 糠 ,

和上些糠，

[mɪks] ['ɪntuː] [ðə; ði] [raɪs] .
Mix into the rice .
混合 进入 这 米 .

拌入米里，

[ɪts] [kɔːld] " [bræn] - [mɪkst] ['pɒrɪdʒ] " ;
It's called " bran - mixed porridge " ;
它是 称为 " 麸 - 混合 稀饭 " ;

叫“糠拌粥”；

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['rekəg'naɪzd] .
He was also afraid of being recognized .
他 曾是 还 害怕的 的 存在 认可 .

他又怕人识出，

[ai] [deə(r)] [nɒt] .
I dare not .
我 敢 不是 .

不敢。

[ɪts] [rent] [kə'lekʃ(ə)n] ['siːz(ə)n] .
It's rent collection season .
它是 租 收藏 季节 .

轮到收租时节，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Or they could be sent to the homes of local officials .
或者 他们 可以 是 发送 到 这 房屋 的 当地的 官员 .

或是送到乡宦人家，

[ɔː(r)] [lɑːdʒ] ['klaɪənts] [meɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] [ðəm'selvz] .
Or large clients may come and collect the money themselves .
或者 大的 客户 可能 来 和 收集 这 钱 他们自己 .

或是大户自来收取，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['djuːtɪf(ə)l] ,
Because he was dutiful ,
因为 他 曾是 尽职尽责的 ,

因他本分，

[ðeɪ] [ɔːl] [teɪk] [hɪm] [æz; əz] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .
They all take him as an example .
他们 全部 拿 他 作为 一个 例子 .

都把他做榜样，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] ;
He started it first ;
他 开始 它 第一的 ;

先是他起；

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] ['sʌfə(r)] ['lɒsɪz] ,
Not only did they suffer losses ,
不是 仅有的 做过 他们 遭受 损失 ,

不惟吃亏,

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [druː] [kəm'pleɪnts] [frɒm; frəm] ['meni] ['piːp(ə)l] .
This also drew complaints from many people .
这 还 画 投诉 从 许多 人们 .

还惹得众人抱怨,

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [duː; də][ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb] .
He said he did not do a good job .
他 说 他 做过 不是 做 一个 好的 工作 .

道他做得例不好,

[hiː; hi] [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] .
He caused a great deal of trouble for everyone .
他 导致 一个 伟大的 交易 的 麻烦 为了 每个人 .

连累众人多还,

[ðeɪ] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] [ʌp] .
They still want to beat him up .
他们 仍然 想 到 打 他 向上 .

还要打他,

[skəʊld] [hɪm] .
Scold him .
骂 他 .

骂他,

[bɜːn] [daʊn] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
Burn down his house .
烧伤 向下 他的 房子 .

要烧他屋子,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pliːd] [ə'gen] .
They had no choice but to plead again .
他们 有 不 选择 但 到 恳求 再次 .

只得又去求告。

[ɪn][ðə; ði] [j'iəz] [ðæt] [hæv; həv] [pɑːst] ,
In the years that have passed ,
在 这 年 那 有 通过了 ,

似此几年,

[hiː; hi] [lɒst] [ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
He lost all of his two acres of land to someone else .
他 丢失的全部 的 他的 二 英亩 的 土地 到 某人 别的 .

自己这两亩田戤与人赔光,

□□ ([ɪz]) [dʒʌst][ə; eɪ] ['rentɪd] [siːd] ,
□□ (is) just a rented seed ,
□□ (是) 只是 一个 租来的 种子 ,

□□(只是)是租人的种,

[ðə; ði] [les] [sək'sesf(ə)l] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
The less successful you are ,
这 较少的 成功的 你 是 ,

出息越少,

[ɪts] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sə'steɪn] .
It's becoming increasingly difficult to sustain .
它是 成为 日益 难的 到 维持 .

越越支撑不来。

[æn; ən][əʊld][mæn] [gruː] [əʊld] [ə'gen] .
An old man grew old again .
一个 老的 男人 生长 老的 再次 .

一个老人又老了，

[juː; jʊ][kæn; kən] [iːt] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][juː; jʊ] [kænt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
You can eat it but you can't do it .
你 能 吃 它 但 你 不能 做 它 .

吃得做不得，

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [laʊz] ['keɪpəb(ə)l] ['mænɪdʒmənt] ['skɪlz] .
It's all thanks to Mrs . Lau's capable management skills .
它是 全部 谢谢 到 太太 . 刘氏 有能力的 管理 技能 .

还亏家中劳氏能干，

[dʒʌst] ['spɪnɪŋ] ,
Just spinning ,
只是 旋转 ,

只是纺纱，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['flaʊəz] [ðæt] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] .
The number of flowers that grow in the ground is limited .
这 数字 的 花朵 那 生长 在 这 地面 是 有限的 .

地里出的花有限，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
After all , we have to buy it .
后 全部 , 我们 有 到 买 它 .

毕竟要买，

["ruːən][ˌdiː 'eɪ][ɪz] ['juːsləs] ;
Ruan Da is useless ;
阮 达 是 无用 ;

阮大没用，

[wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ][dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [mɔː(r)] ['mʌni] .
When you go to buy it , you just have to pay more money .
什么时候 你 去 到 买 它 , 你 只是 有 到 支付 更多的 钱 .

去买时只是多出钱，

[bai] [les] .
Buy less .
买 较少的 .

少买货。

[ðə; ði] [jɑːn] [wɒz; wəz] [spʌn] .
The yarn was spun .
这 纱 曾是 旋转 .

纺了纱，

['wiːvɪŋ] [klɒθ] ,
Weaving cloth ,
编织 布 ,

织了布，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]["ruːən][ˌdiː 'eɪ] [huː] [went] [tuː; tə] [sel] [ˌaɪ 'tiː] .
After all , it was Ruan Da who went to sell it .
后 全部 , 它 曾是 阮 达 WHO 去 到 卖 它 .

毕竟也阮大去卖，

[hiː; hi] [ɪ'ventʃuəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [bæk] [sʌm; səm] [pɔɪnts] [baɪ] ['selɪŋ] ['fjuːə(r)] .
He eventually managed to get back some points by selling fewer .
他 最终 管理 到 得到 后退 一些 积分 经过 销售 更少 .

他又毕竟少卖分把回来。

[deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [pɑːs] [baɪ] .
Days and months pass by .
天 和 几个月 经过 经过 .

日往月来，

['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['pɒvəti]
Living a life of poverty
活的 一个 生活 的 贫困

穷苦过日子，

[ɪts] [dʒʌst] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
It's just not enough .
它是 只是 不是 足够的 .

只是不彀。

[tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['fɑːmə(r)]
To be a farmer
到 是 一个 农民

做田庄人，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [iːt] .
After all , we need to eat .
后 全部 , 我们 需要 到 吃 .

毕竟要吃饭，

['mɪsɪz] . [laʊ] ['əʊnli] [kʊkt] ['pɒrɪdʒ] ['evri] [deɪ] .
Mrs . Lao only cooked porridge every day .
太太 . 老挝 仅有的 煮熟 稀饭 每一个 天 .

劳氏每日只煮粥，

[fɜːst] , [pɔː(r)] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [raɪs] [fɔː(r); fə(r)] ["ruːən] [ˌdiː 'eɪ] [tuː; tə] [iːt] .
First , pour out a few bowls of rice for Ruan Da to eat .
第一的 , 倒 出去 一个 很少 碗 的 米 为了 阮 达 到 吃 .

先滗几碗饭与阮大吃，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] ;
It's good to wait for him to work in the fields ;
它是 好的 到 等待 为了 他 到 工作 在 这 字段 ;

好等他田里做生活；

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ai] [geɪv] [ðə; ði] [draɪ] ['pɒrɪdʒ] [tuː; tə] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
After that , I gave the dry porridge to my mother - in - law .
后 那 , 我 给予 这 干燥 稀饭 到 我的 母亲 - 在 - 法律 .

次后把干粥与婆婆吃，

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [əʊld] .
She said she was old .
她 说 她 曾是 老的 .

道她年老，

[wʌn] ['kænɒt] [gəʊ] ['hʌŋgri] ;
One cannot go hungry ;
一 不能 去 饥饿的 ;

饿不得；

[iːt] [ðə; ði] [rest] [jɔː'self] .
Eat the rest yourself .
吃 这 休息 你自己 .

剩下自己吃，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [suːp] .
It was only two bowls of soup .
它 曾是 仅有的 二 碗 的 汤 .

也不过两碗汤，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [greɪnz] [ɒv; əv] [raɪs] .
Just a few grains of rice .
只是 一个 很少 谷物 的 米 .

几粒米罢了。

[ðə; ði] [kləʊðz] [ðeɪ] [wɔː(r)]
The clothes they wore
这 衣服 他们 穿着

穿的衣服，

[ɪts] ['sʌmə(r)] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
It's summer on both sides .
它是 夏天 在 两个都 侧面 .

左右是夏天，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ræmi] [ʃɜːt] , [pætʃt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
A woman's ramie shirt , patched a thousand times .
一个 女性的 苎麻 衬衫 , 已修补 一个 千 时代 .

女人一件千补百衲的苎布衫，

[ə; eɪ] ['ræmi] [skɜːt] ,
A ramie skirt ,
一个 苎麻 裙子 ,

一腰苎布裙，

['ræmi] ['traʊzəz] ;
Ramie trousers ;
苎麻 裤子 ;

苎布裤；

[ə; eɪ] [mænz] [lɒŋ] [ʃɜːt] [ðæt] ['riːtʃɪz] [hɪz; ɪz] [weɪst]
A man's long shirt that reaches his waist
一个 男人的 长的 衬衫 那 到达 他的 腰部

男人一件长到腰、

[ðə; ði] [sliːvz] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['elbəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒækɪt] .
The sleeves covered the elbows of the jacket .
这 袖子 涵盖 这 肘部 的 这 夹克 .

袖子遮着肘褂子，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [blaʊz] [ðæt] ['kʌvəz] [ðə; ði] [niːz] ,
A short blouse that covers the knees ,
一个 短的 女式衬衫 那 封面 这 膝盖 ,

一条掩膝短裾，

[ɔː(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [tɪp] ;
Or a single tip ;
或者 一个 单身的 提示 ;

或是一□(条)单稍；

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [taɪmz] [wen] ['piːp(ə)l] [doʊnt] [wɜːk] ,
Not to mention the times when people don't work ,
不是 到 提到 这 时代 什么时候 人们 不 工作 ,

莫说不做工的时节如此，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['neɪbəhʊd] ['gæðərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
It's like a neighborhood gathering for drinks .
它是 喜欢 一个 邻里 采集 为了 饮料 .

便是邻家聚会吃□(酒)，

[ðæts] [ɔːl] [ai] [kʊd; kəd] [duː; də] .
That's all I could do .
那就是 全部 我 可以 做 .

也只得这般打扮。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːmɪŋ] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [ˈstrʌɡ(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [endz]
It was precisely because his farming family was struggling to make ends
它 曾是 恰恰 因为 他的 农业 家庭 曾是 挣扎 到 制作 结束
[miːt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˈdaɪə(r)] [niːd] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] .
meet that he was in dire need of food and clothing .
见面 那 他 曾是 在 可怕的 需要 的 食物 和 衣服 .

正是他农家衣食甚是艰难得□(紧)：

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈplaʊɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] , [ðə; ði] [ˈwiːvɪŋ] [bɪˈɡæn] [əˈɡen] .
Before the plowing was finished , the weaving began again .
前 这 耕作 曾是 完成的 , 这 编织 开始 再次 .

催耕未已复促织，

[ðə; ði] [ˈsaɪk(ə)l] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈnevə(r)] [siːsɪz] .
The cycle of Heaven never ceases .
这 循环 的 天堂 绝不 停止 .

天道循环无停刻。

[fɑːm] [ˈkʌplz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnevə(r)] [ˈaɪd(ə)l] .
Farm couples are never idle .
农场 情侣 是 绝不 闲置的 .

农家夫妇何曾闲，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [stɑːz] [ˈevə(r)] [faɪnd] [rest] ?
How could the moon and stars ever find rest ?
如何 可以 这 月亮 和 明星 曾经 寻找 休息 ?

捻月锄星岂知息。

[ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [riːtʃt] [ˈæŋk(ə)l] - [diːp] [æt; ət] [naɪt] .
The water reached ankle - deep at night .
这 水 达到 踝 - 深的 在 夜晚 .

夜耨水没踝，

[ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ˈplaʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɪlɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈlentləs] .
The days of plowing and tilling are relentless .
这 天 的 耕作 和 瓷砖 是 狠 .

朝耕日相逼。

[əˈlæs] , [maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [ɡriːf] .
Alas , my heart is filled with sorrow and grief .
唉 , 我的 心 是 已填 和 悲哀 和 悲伤 .

嗟情苦雨愁满怀，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈleɪbə(r)] [ɒv; əv] [lʌv] , [bəuθ] [ˈmentəli] [ænd; ənd] [ˈfɪzɪkli] .
It was truly a labor of love , both mentally and physically .
它 曾是 真的 一个 劳动 的 爱 , 两个都 精神上 和 身体 .

真是劳心复劳力。

□□□□□ ([klɒθ] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːrsənz] [kləʊðz]) ,
□□□□□ (cloth for another person's clothes) ,
□□□□□ (布 为了 其他 人的 衣服) ,

□□□□□(布为他人衣)，

[ɡreɪn] [wɒz; wəz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Grain was cultivated by others .
粮食 曾是 栽培 经过 其他的 .

榖为他人殖。

□□□□ ([ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [rent] [rɪˈtɜːn] [biː; bi] [meɪd]) ,
□□□□ (only then did the official rent return be made) ,
□□□□ (仅有的 然后 做过 这 官方的 租 返回 是 制成) ,

□□□□(才复偿官)租，

['praɪvət] ['lendɪŋ] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['ɜːdʒəntli] ['niːdɪd] .
Private lending is also urgently needed .
私人的 贷款 是 还 紧急 需要 .

私贷又孔亟。

□□ (['eldɪst] [sʌn]) [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [griːf] .
□□ (eldest son) is filled with sorrow and grief .
□□ (长子 儿子) 是 已填 和 悲哀 和 悲伤 .

□□(大儿)百结悲悬鹑，

['tʃɪldrənz] [suːps] [ænd; ənd] [stjuːz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [meɪd] [wɪð] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Children's soups and stews are often made with vegetables .
孩子们的 汤 和 炖菜 是 经常 制成 和 蔬菜 .

小儿羹藜多菜色。

[ə'læs] , [ðæt] [əʊld] ['kʌp(ə)l] ,
Alas , that old couple ,
唉 , 那 老的 夫妻 ,

嗟彼老夫妇，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [hed] [wɜː(r); wə(r)] [blæk] .
His body and head were black .
他的 身体 和 头 是 黑色的 .

身首颇黎黑。

['wɜːkɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [veɪn]
Working day and night in vain
在职的 天 和 夜晚 在 徒劳

朝暮经营徒尔为，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [lækt] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] .
They were often poor and lacked food and clothing .
他们 是 经常 贫穷的 和 缺乏 食物 和 衣服 .

穷年常困缺衣食。

[huː] ['entəz] [ðə; ði][tʃiː][hæn] [ʃuː] [ju] [ʒɛn] ([ə; eɪ] ['prɒvɜːb] / [ˌædmə'nɪʃ(ə)n]) ?
Who enters the Qi Han Shu Yu Zhen (a proverb / admonition) ?
WHO 进入 这 齐 韩 舒 于 真 (一个 谚语 / 警告) ?

谁进祁寒暑雨箴，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [kʌt] [blʌd] [ænd; ənd] [mend] [ðə; ði] [wuːnd] .
He pleaded with the emperor to cut blood and mend the wound .
他 恳求 和 这 皇帝 到 切 血 和 修补 这 伤口 .

剜血补疮诉宸极。

[sɪ'lekt] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːt] [ðem; ðəm] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [eɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .
Select virtuous and upright individuals and distribute them throughout the eight directions .
选择 有德行的 和 直立 个人 和 分发 他们 自始至终 这 八 方向 .

遍选循良布八方，

[ðə; ði][lænd][ɒv; əv] - [hæz; həz] [biːn] [rɪ'stɔːd] !
The land of Yongxi has been restored !
这 土地 的 - 有 到过 恢复 !

击壤重见雍熙域！

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [bəʊθ] ['sʌfəd] ,
Although they both suffered ,
虽然 他们 两个都 遭受 ,

他两个人虽苦，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['relətɪv] [piːs] .
They lived in relative peace .
他们 居住地 在 相对的 和平 .

倒也相安。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bætʃələz] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] :
There are two bachelors in the neighborhood :
那里 是 二 单身汉 在 这 邻里 :

只是邻舍中有这两个光棍：

[wʌn] [ɪz] ['taɪgə(r)] [baʊ] [leɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
One is Tiger Bao Lei from the village .
一 是 老虎 包 雷 从 这 村庄 .

一个是村里虎鲍雷，

[ɪts] [ə; eɪ] [bʊk] [ˌɪn'saɪd] .
It's a book inside .
它是 一个 书 里面 .

是个里书，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [siːn]
Drinking and causing a scene
喝 和 导致 一个 场景

吃酒撒泼，

['bʊliɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [strɒŋ]
Bullying the weak and fearing the strong
欺凌 这 虚弱的 和 害怕 这 强的

欺善怕恶，

['ɔːlweɪz] [stænd] [aʊt] ,
Always stand out ,
总是 站立 出去 ,

凡事出尖，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [self] - [dɪ'skʌvəri] ;
Those who are capable of self - discovery ;
那些 WHO 是 有能力的 的 自己 - 发现 ;

自道能的人；

[wʌn] [ɪz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊə(r)] ,
One is the village's beautiful flower ,
一 是 这 村庄的 美丽的 花 ,

一个是村中俏花芳，

[ʃiːz] ['ɔːlsəʊ] [riːtʃt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['twenti] .
She's also reached the age of twenty .
她是 还 达到 这 年龄 的 二十 .

年纪也到二十，

[ɔːl] [aɪv] [geɪnd] [ɪz] [ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] [heə(r)] [ðæt] ['dʌznt] [tɜːn] ['jeləʊ] [frɒm; frəm] [sʌn] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
All I've gained is a head of hair that doesn't turn yellow from sun exposure .
全部 我已经 获得 是 一个 头 的 头发 那 不 转动 黄色的 从 太阳 接触 .

只是挣得一头日晒不黄的头发，

[ə; eɪ] [feɪs] [ðæts] [səʊ] [smuːð] [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [get] [tænd] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] .
A face that's so smooth it won't get tanned by the wind .
一个 脸 那就是 所以 光滑的 它 惯于 得到 晒黑的 经过 这 风 .

一副风吹不黑的好脸皮，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [drest] [ʌp] [ænd; ənd] ['æktɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['diːmən] .
She was dressed up and acted like a demon .
她 曾是 穿着 向上 和 行动 喜欢 一个 恶魔 .

妆妖做势，

['piːp(ə)l] [huː] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ,
People who think they are good ,
人们 WHO 思考 他们 是 好的 ,

自道好的人,

[hiː; hi][ænd; ənd] [baʊ] [leɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
He and Bao Lei are close friends .
他 和 包 雷 是 关闭 朋友们 .

与鲍雷是紧挽好朋友。

[ðɪs] ['flaʊə(r)] ['freɪgrəns] [sɔː] ["ruːən] - ,
This flower fragrance saw Ruan Daqiong ,
这 花 香味 锯 阮 - ,

这花芳见阮大穷,

['mɪsɪz] . [lɔː] [wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .
Mrs . Law was at home .
太太 . 法律 曾是 在 家 .

劳氏在家,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [miːl] ,
There was a meal ,
那里 曾是 一个 一顿饭 ,

有一餐,

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [miːl] ;
Not a single meal ;
不是 一个 单身的 一顿饭 ;

没一餐;

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] ,
Wearing a piece of cloth ,
穿着 一个 片 的 布 ,

披一爿,

[hæŋ] [ə; eɪ] [piːs] ;
Hang a piece ;
悬挂 一个 片 ;

挂一片;

[mɔːr'əʊvə(r)] , ["ruːən][ˌdiː 'eɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['wʌrid] .
Moreover , Ruan Da was very worried .
而且 , 阮 达 曾是 非常 担心 .

况且阮大忧愁得紧,

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['premətʃə(r)] ['eɪdʒɪŋ] ;
There's a sense of premature aging ;
有 一个 感觉 的 过早 老化 ;

有个未老先老光景;

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] ['ʌltɪmətli] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbəndz] [hɑːt] .
He said that this woman ultimately didn't have a husband's heart .
他 说 那 这 女士 最终 没有 有 一个 丈夫的 心 .

他道这妇人毕竟没老公的心,

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [pleɪn] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] .
After all , it's nothing more than plain and simple .
后 全部 , 它是 没有什么 更多的 比 清楚的 和 简单的 .

毕竟甘清淡不过,

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [waɪld] [fuːd] ,
Thinking about this wild food ,
思维 关于 这 荒野 食物 ,

思量这野食,

[ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] .
I am also a handsome man .
我 是 还 一个 英俊的 男人 .

自己也是个一表人材，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [si'djuːs, -'duːs-][hɜː(r); hə(r)] .
I need to think about seducing her .
我 需要 到 思考 关于 诱惑 她 .

要思量勾搭她。

[ə; eɪ] ['twenti] - [jɪə(r)] - [əʊld][əʊld][mæn] [huː] ['dɪd(ə)nt][weə(r)][ə; eɪ] ['hedskɑːf] .
A twenty - year - old old man who didn't wear a headscarf .
一个 二十 - 年 - 老的 老的 男人 WHO 没有 穿 一个 头巾 .

二十岁不冠巾的老扒头，

[hiː; hi] [hɪm'self] [stɪl] [θɪŋks] [ɪts] [smɔːl] .
He himself still thinks it's small .
他 他自己 仍然 思考 它是 小的 .

他自己还道小，

['ɒf(ə)n] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [həʊ] ,
Often pretending to borrow a hoe ,
经常 假装 到 借 一个 锄 ,

时常假着借锄头、

['bɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['aɪən]['raɪdə(r)]
Borrowing the name of Iron Rider
借贷 这 姓名 的 铁 骑士

借铁扒名色，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi] [wʊd] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi]['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] .
Or perhaps he would pretend to be diligent and bring her food to the fields .
或者 也许 他 会 假装 到 是 勤奋 和 带来 她 食物 到 这 字段 .

或是假献勤替她带饭到田头去，

[hiː; hi] [bent] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)][dɔː(r)] .
He bent his body against her door .
他 弯曲 他的 身体 反对 她 门 .

把个身子戤了她门括，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" Sister - in - law ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 ! "

“一嫂！

[ɪts] [ə; eɪ] [ʃeɪm] [juːv] [geɪnd] ['paʊə(r)] .
It's a shame you've gained power .
它是 一个 耻辱 你已经 获得 力量 .

亏妳得势，

[wiː; wi] ['hævnt] [dʌn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] !
We haven't done more than a day !
我们 还没有 完毕 更多的 比 一个 天 !

我们一日也不曾做得多呵！

[ai][hæv; həv][tuː; tə] [kʊk] [ə'gen] .
I have to cook again .
我 有 到 厨师 再次 .

又要煮饭，

['spɪnɪŋ] [jɑːn] ,
Spinning yarn ,
旋转 纱 ,

又要纺纱、

['wiːvɪŋ] [klɒθ] ,
Weaving cloth ,
编织 布 ,

织布，

[juː; jʊ][dɪd][ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] !
You did all of this work !
你 做过 全部 的 这 工作 !

这人家全是妳做的！”

[laʊ] [sed] :
Lao said :
老挝 说 :

劳氏道：

" [ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [kʊk] , [wiː; wi][woʊnt] [iːt] ! "
" If we don't cook , we won't eat ! "
" 如果 我们 不 厨师 , 我们 惯于 吃 ! "

“不做哪得吃！”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - :
Hua Fangdao :
华 - :

花芳道：

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
" Sister - in - law ,
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“一嫂，

[ðæts] [nɒt] [wɒt] [aɪm] ['duːɪŋ] .
That's not what I'm doing .
那就是 不是 什么 我是 正在做 .

那不做的，

" [ðə; ði][mɔː(r)][wiː; wi] [iːt] , [ðə; ði][mɔː(r)][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [iːt] ! "
" The more we eat , the more we have to eat ! "
" 这 更多的 我们 吃 , 这 更多的 我们 有 到 吃 ! "

倒越有得吃哩！”

[ʃiː; ʃi]['ɒf(ə)n] [rɪ'siːvz] [sʌtʃ] [ə'wɔːdz] .
She often receives such awards .
她 经常 接收 这样的 奖项 .

常这等奖她，

[meɪk] [ʃʊə(r)][ʃiː; ʃi] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː] .
Make sure she likes it .
制作 当然 她 点赞 它 .

要她喜欢。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又时道：

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" Sister - in - law ! "
" 姐姐 - 在 - 法律 ! "

"一嫂！

[ðə; ði] [tɒp] [dɒg] [rɪ'laɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [həʊ] ['hænd(ə)l] .
The top dog relied on a hoe handle .
这 顶部 狗 依赖 在 一个 锄 处理 .

一哥靠得个锄头柄，

[ðə; ði] [fɜːst] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'laɪz] [ɒn] [ðiːz] [tuː] [hændz] ,
The first sister - in - law relies on these two hands ,
这 第一的 姐姐 - 在 - 法律 依赖 在 这些 二 双手 ,

一嫂靠得这双手，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] ?
How could anyone afford to do that ?
如何 可以 任何人 买得起 到 做 那 ?

哪做得人家起?

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['miːgə(r)] ['hɑːdʃɪp] .
They had no choice but to live a life of meager hardship .
他们 有 不 选择 但 到 居住 一个 生活 的 微薄 困境 .

只好巴巴结结过得日子，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wɪv] [ɪn'djʊəd] [ðə; ði] [j'iəz] .
It's just that we've endured the years .
它是 只是 那 我们已经 忍受 这 年 .

只是捱得熟年，

['fɪrɪŋ] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [sə'vaɪv] [ðə; ði] ['fæmɪn] .
Fearing they wouldn't survive the famine .
恐惧 他们 不会 存活 这 饥荒 .

怕过不得荒年，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ['aɪðə(r)] !
It's not a constant calculation either !
它是 不是 一个 持续的 计算 任何一个 !

也不是常筭！"

[tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'hɑːf] . . .
To say something like that on her behalf . . .
到 说 某物 喜欢 那 在 她 代表 . . .

把这等替她计较的话儿，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [wɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['əʊvə(r)] .
You need to win her over .
你 需要 到 赢 她 超过 .

要把她打动。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [mɔː(r)] ['ræmblɪŋ] [θɔːts] :
And some more rambling thoughts :
和 一些 更多的 漫无边际 想法 :

还有絮絮的话:

" [ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [kʌm] [daʊn] [suːn] . "
" I think the old general will come down soon . "
" 我 思考 这 老的 一般的 将要 来 向下 很快 . "

"我看一哥一会子老将下来，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
What a pity .
什么 一个 遗憾 .

真是可惜，

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spɪəriənst] ['hæpinəs] [ɪn][maɪ]['leɪtə(r)] [j'iəz] .
I never experienced happiness in my later years .
我 绝不 经验丰富的 幸福 在 我的 之后 年 .

后生时不曾快乐得，

[taɪm] [hæz; həz] [biːn] ['weɪstɪd] .
Time has been wasted .
时间 有 到过 浪费 .

把这光阴蹉过了。

[ðæts] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
That's my sister - in - law .
那就是 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

就是一嫂，

[ai]['ɔːlsəʊ] [fiːl] [ðæt] [ai] [lʊk] ['əʊldə] .
I also feel that I look older .
我 还 感觉 那 我 看 老 .

也觉得苍老些。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [jiː] ['riːəli] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [dres] .
Sister - in - law Yi really knows how to dress .
姐姐 - 在 - 法律 易 真的 知道 如何 到 裙子 .

也还是一嫂会打扮，

[laɪk] [dʒəʊ] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] ,
Like Zhou Qinniang from the front village ,
喜欢 周 - 从 这 正面 村庄 ,

像前村周亲娘，

[hiː; hi][ɪz][faɪv] [j'iəz] ['əʊldə][ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He is five years older than his sister - in - law .
他 是 五 年 老 比 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

年纪比一嫂大五、

['sev(ə)n] [j'iəz] ,
Seven years ,
七 年 ,

七年，

['evri] [deɪ] , [ˌʌn'kempt] [heə(r)]
Every day , unkempt hair
每一个 天 , 蓬头垢面 头发

每日蓬子头，

[beə(r)] [fiːt] ,
bare feet ,
裸 脚 ,

赤子脚，

[wʌn] ['ʌgli] [θɪŋ] [kæn; kən] [kɪl] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
One ugly thing can kill a person .
一 丑陋的 事物 能 杀 一个 人 .

一发丑杀子人，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən] .
And she is good at raising children .
和 她 是 好的 在 提高 孩子们 .

且是会养儿女，

[ai] [həʊp] ['lɪpiz] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [gets] [ə; eɪ] [gʊd] ['triːtmənt] .
I hope Lippi's third brother gets a good treatment .
我 希望 利皮的 第三 兄弟 获得 一个 好的 治疗 .

替个里皮三哥一发过得好。

[dʒəʊ] - ['fæməli] [wɒz; wəz] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Zhou Shaojiang's family was poor .
周 - 家庭 曾是 贫穷的 .

那周绍江自家穷，

[ai] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɜː(r); hə(r)] .
I can't afford to support her .
我 不能 买得起 到 支持 她 .

没得养请她，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [let] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːs] !
They actually let her pass !
他们 实际上 让 她 经过 !

竟放她这条路！”

[juːz] [ðɪs] [rəʊl] ['mɒd(ə)l] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɜː(r); hə(r)] .
Use this role model to provoke her .
使用 这 角色 模型 到 惹 她 .

把这榜样撩拨她。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðɪs] ['mɪsɪz] . [laʊ] [wɒz; wəz] [tuː] ['leɪzi] [tuː; tə] [spiːk] .
Unfortunately , this Mrs . Lao was too lazy to speak .
很遗憾 , 这 太太 . 老挝 曾是 也 懒惰的 到 说话 .

争奈这劳氏是懒言语的，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [niːd] ?
What do you need ?
什么 做 你 需要 ?

要什物事，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hændɪd] [tuː; tə] [hɪm] .
It was handed to him .
它 曾是 递交 到 他 .

递与了他，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [luːm] [tuː; tə] [wiːv] [klɒθ] .
He then went to the loom to weave cloth .
他 然后 去 到 这 织布机 到 编织 布 .

便到机上织布，

[edʒ] ['spɪnɪŋ] ,
Edge spinning ,
边缘 旋转 ,

车边纺纱，

[let] [hɪm] [meɪk] [ə; eɪ] [feɪs] .
Let him make a face .
让 他 制作 一个 脸 .

任他戏着脸，

[prɪ'tend] [nɒt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ;
Pretend not to see it ;
假装 不是 到 看 它 ;

只当不见；

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wʌn] [ɪə(r)] [ɪn] ,
One ear in ,
一 耳朵 在 ,

一只耳朵进，

[wʌn] [ɪə(r)] [keɪm] [aʊt] .
One ear came out .
一 耳朵 来了 出去 .

一只耳朵出，

[dʒʌst] [prɪ'tend] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Just pretend you didn't hear it .
只是 假装 你 没有 听到 它 .

只当不听得一般，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['riːəli] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [stɑːt] ([ʃiː; ʃi][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [θɪŋk]) .
There was really nowhere to start (she had nowhere to think) .
那里 曾是 真的 无处 到 开始 (她 有 无处 到 思考) .

真是没处入凿□□(她没)处(思量)。

[wʌn] [deɪ] , [ai] ['sʌmhaʊ] [gɒt][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] ['heəpɪn] [meɪd] .
One day , I somehow got a silver hairpin made .
一 天 , 我 不知何故 得到 一个 银 簪 制成 .

一日不知哪里去打了一只银簪，

[tuː] [rɪŋz] ,
Two rings ,
二 戒指 ,

两个戒指，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
Bring it to her and show it to her .
带来 它 到 她 和 展示 它 到 她 .

带来拿与她看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [dʒoʊz] ['mʌðə(r)] [baɪ][paɪ] - [æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] . "
" This was given to Zhou's mother by Pi Sanguan at his request . "
" 这 曾是 给定 到 周氏 母亲 经过 π - 在 他的 要求 . "

“这是皮三官央我打与周亲娘的，

[ˌeɪ diː 'diː][wʌn]['leɪbə(r)] [kɒst] ,
Add one labor cost ,
添加 一 劳动 成本 ,

加一工价，

[ɑːrnt] [juː; jʊ]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [aʊt] ?
Aren't you going to lose out ?
不是 你 去 到 失去 出去 ?

不吃亏么?

[ðɪs] [skɪn] [θriː] - ['pɔɪntɪd] [aɪ] ,
This skin three - pointed eye ,
这 皮肤 三 - 尖 眼睛 ,

这皮三官，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [dʒoʊz] ['mʌðə(r)] !
It cost a lot of money for Zhou's mother !
它 成本 一个 很多 的 钱 为了 周氏 母亲 !

为周亲娘破费得好钱!

[dʒoʊz] ['mʌðə(r)] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [sliːp] ,
Zhou's mother refused to sleep ,
周氏 母亲 拒绝 到 睡觉 ,

周亲娘舍这身子不着，

[hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɪn] [rɪ'tɜːn] !
He got a lot in return !
他 得到 一个 很多 在 返回 !

倒也换得他多哩！

['dʒuːəlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰，

[kləʊðz] ,
clothes ,
衣服 ,

衣裳，

[ðeɪ] [iːt] ['lævɪʃ] [miːlz] [ɒv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [miːt] ['evri] [deɪ] !
They eat lavish meals of fish and meat every day !
他们 吃 奢华的 餐 的 鱼 和 肉 每一个 天 !

又每日大鱼大肉吃！”

[hiː; hi] [kəuks] [hɜː(r); hə(r)] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['benɪfɪts] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'feə(r)] .
He coaxed her by saying that there were benefits to this affair .
他 哄骗 她 经过 说 那 那里 是 好处 到 这 事务 .

把这私通有利益哄她。

[ʃiː; ʃi] [dʒʌst] [ɪg'nɔːd] [hɜː(r); hə(r)] .
She just ignored her .
她 只是 忽略 她 .

她又只是不理，

[ðæt] [wɒz; wəz] ['riːəli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] .
That was really disappointing .
那 曾是 真的 令人失望 .

扫兴得紧。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fætʃueɪtɪd] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ] .
Those who are infatuated will inevitably indulge in wishful thinking .
那些 WHO 是 迷恋 将要 不可避免地 放纵 在 愿望 思维 .

那痴心人偏会痴想，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] [stɜːn] [feɪs] , "
" A stern face , "
" 一个 船尾 脸 , "

“脸儿板板，

[ðeɪ] [ə'griːd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ɑːskt] .
They agreed as soon as asked .
他们 同意 作为 很快 作为 问 .

一问就肯。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
She remained silent .
她 剩余 沉默的 .

她不做声，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ai] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
It's just that I find it hard to bring it up .
它是 只是 那 我 寻找 它 难的 到 带来 它 向上 .

也只是不好开口。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['bəʊldə(r)] .
He then became bolder .
他 然后 成为 更大胆 .

他便大了个胆，

[aɪl] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll bring her food for you .
患病的 带来 她 食物 为了 你 .

借替她带饭，

[hiː; hi] [skwiːzd] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .
He squeezed her hand .
他 挤压 她 手 .

把她手掌捏上一把。

['əʊnli] [laʊ] [wɒz; wəz] [siːn] ,
Only Lao was seen ,
仅有的 老挝 曾是 已见 ,

只见劳氏，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['aɪbraʊz] ,
He then raised his eyebrows ,
他 然后 提高 他的 眉毛 ,

便竖起眉、

[hiː; hi] [stɛərd] [waɪd] - [aɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He stared wide - eyed and said :
他 凝视 宽的 - 眼睛 和 说 :

瞪着眼道：

" [juː; jʊ] ['stɪŋki] ['lɪt(ə)l]['tɜːt(ə)l] ! "
" You stinky little turtle ! "
" 你 臭的 小的 龟 ! "

“臭小乌龟！

[haʊ] ['frɪvələs] !
How frivolous !
如何 轻浮 !

哪介轻薄！”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sed] :
Hua Fanglian said :
华 - 说 :

花芳连道：

" [ə; eɪ] [mis'teik] ! "
" A mistake ! "
" 一个 错误 ! "

“失错！

[ə; eɪ] [mis'teik] !
A mistake !
一个 错误 !

失错！”

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] .
He lowered his head and ran .
他 降低 他的 头 和 跑 .

低了头飞跑。

['mɪsɪz] . [laʊ] [wɒz; wəz]['əʊnli] [ə'nɔɪd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] .
Mrs . Lao was only annoyed in her heart .
太太 . 老挝 曾是 仅有的 恼怒 在 她 心 .

劳氏也只恼在心里，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [ʌp'setɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Afraid of upsetting her husband ,
害怕的 的 镦 她 丈夫 ,

怕动丈夫的气，

[nəʊ] ([spiːk]) .
No (speak) .
不 (说话) .

不□(说)。

[bʌt; bət] [wen] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] [ræn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [daʊn] ,
But when Hua Fang ran with her head down ,
但 什么时候 华 方 跑 和 她 头 向下 ,

只是花芳低了头跑时，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] ,
Ignoring the chaos and confusion ,
忽略 这 混乱 和 困惑 ,

也不顾人乱撞，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] ['sʌmwʌn] [hed] - [ɒn] .
He bumped into someone head - on .
他 撞 进入 某人 头 - 在 .

劈头撞了一个人，

[ðə; ði] [fuːd] ['bɑːskɪt] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ˌəʊvə'tɜːnd] .
The food basket was almost overturned .
这 食物 篮子 曾是 几乎 翻覆 .

饭篮儿几乎撞翻，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [baʊ] [leɪ] .
It was Bao Lei .
它 曾是 包 雷 .

恰是鲍雷。

[baʊ] [leɪ] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
Bao Lei hugged her tightly and said :
包 雷 拥抱 她 紧紧 和 说 :

鲍雷一把抱住道：

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['rɑːskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“小冤家！

[waɪ] [ðə; ði] ['pænɪk] ?
Why the panic ?
为什么 这 恐慌 ?

哪介慌？”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - :
Hua Fangdao :
华 - :

花芳道：

" [ai] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] . "
" I was afraid of being late for dinner . "
" 我 曾是 害怕的 的 存在 晚的 为了 晚餐 . "

“是怕饭迟了。”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [θiːf] !
" Thief !
" 贼 !

“贼精！

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] [ɪf] [aɪm] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] ?
Is it any of your business if I'm late for dinner ?
是 它 任何 的 你的 商业 如果 我是 晚的 为了 晚餐 ?

迟了饭关你事?

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] .
There must be something .
那里 必须 是 某物 .

一定有什，

[tel] [ˌem 'iː] !
Tell me !
告诉 我 !

要对我说！”

[hiː; hi] [held] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] ['taɪtli] , [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
He held Hua Fang tightly , refusing to let go .
他 握住 华 方 紧紧 , 拒绝 到 让 去 .

花芳被他抱住不放，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [haʊ] [laʊ] [ʃiː] [wɒz; wəz] [skəuldid] .
They had no choice but to tell the story of how Lao Shi was scolded .
他们 有 不 选择 但 到 告诉 这 故事 的 如何 老挝 史 曾是 责骂 .

只得把捏劳氏被骂说了。

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [ðɪs] ['wʊmən] , ["ruːən] , ['kænɒt] [biː; bi] [kept] [ə'laɪv] ['aɪðə(r)] . "
" This woman , Ruan Daliao , cannot be kept alive either . "
" 这 女士 , 阮 大辽 , 不能 是 保留 活 任何一个 . "

“这妇人阮大料也留不牢，

[æt; ət] [liːst] [ai] [gɒt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] , [ðæts] [ɔːl] .
At least I got her money , that's all .
在 至少 我 得到 她 钱 , 那就是 全部 .

好歹讨了她的罢了，

[ðə; ði] [θiːfs] [skɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sə'praɪzɪŋ] .
The thief's skill should be surprising .
这 小偷的 技能 应该 是 奇怪 .

偷的长要吃惊。”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - :
Hua Fangdao :
华 - :

花芳道：

" [ʃiːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] ['hɑːdˌwɜːkɪŋ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . . . "
" She's such a diligent and hardworking mother - in - law . . . "
" 她是 这样的 一个 勤奋 和 任劳任怨 母亲 - 在 - 法律 . . . "

“她这样个勤谨家婆，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [faɪn] [wʌn] ,
And a fine one ,
和 一个 美好的 一 ,

又好个儿，

[wɪl] [hiː; hi] [let] [hɜː(r); hə(r)] [ɡəʊ] ?
Will he let her go ?
将要 他 让 她 去 ?

他肯放她？”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [dʒʌst] [kɑːm] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] [ænd; ənd] [jʊl] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ʃɪl] ['mæri] [juː; jʊ] ! "
" Just calm her down and you'll be sure she'll marry you ! "
" 只是 冷静的 她 向下 和 你会 是 当然 壳 结婚 你 ! "

“消停包你教她嫁你便了！”

['kəʊkəʊ] , [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɒkəlɪps] ,
Coco , the seventh year of the Apocalypse ,
可可 , 这 第七 年 的 这 启示录 ,

可可天启七年，

[ðɪs] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] ([æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)])
This early summer (at the beginning of summer)
这 早期的 夏天 (在 这 开始 的 夏天)

这一□□□(年初夏)，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɪzi] ['ʃedjuːl] , ["ruːən] [dɑːz] ['mʌðə(r)] , ['mædəm] [wen] , [fel] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
In the midst of his busy schedule , Ruan Da's mother , Madam Wen , fell seriously ill .
在 这 中间 的 他的 忙碌的 日程 , 阮 达的 母亲 , 女士 温 , 跌倒 严重地 患病的 .

百忙里阮大母亲温氏病了个老熟，

['leɪdi] [laʊ] [went] [tuː; tə] [sɜːv] [hɜː(r); hə(r)] ['deɪli] .
Lady Lao went to serve her daily .
女士 老挝 去 到 服务 她 日常的 .

劳氏□□(日逐)去伏侍，

['spɪnɪŋ] [wɜːk] ,
spinning work ,
旋转 工作 ,

纺绩工夫，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɡɒn] .
Half of it is gone .
一半 的 它 是 已消失 .

没了一半。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['ɪlnəs] .
This is a common illness .
这 是 一个 常见的 疾病 .

这牵常的病，

['triːtmənt] [ɔːl'redi] [peɪd] □□ ([fɔː(r); fə(r)] [kən'dɪʃənɪŋ]) .
Treatment already paid □□ (for conditioning) .
治疗 已经 有薪酬的 □□ (为了 调理) .

已费□□(调理)，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ŋ'wɪn] [ʃeŋ]
Unexpectedly , Nguyen Sheng
不料 , 阮 盛

不期阮胜，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['mʌðərz] ['ɪlnəs] ,
Because of mother's illness ,
因为 的 母亲的 疾病 ,

因母亲病，

[aɪm] ['æŋkʃəs] .
I'm anxious .
我是 焦虑的 .

心焦了，

[ðeɪ] [wɜːkt] [hɑːd] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ə'gen] .
They worked hard in the fields again .
他们 工作 难的 在 这 字段 再次 .

又在田中辛苦，

[ai] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld] .
I caught a cold .
我 捕捉 一个 寒冷的 .

感冒了风寒，

[aɪm] ['getɪŋ] [sɪk] [ə'gen] .
I'm getting sick again .
我是 获得 生病的 再次 .

又病将起来，

[ai][wɒz; wəz] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɔː'tiːn] [deɪz] .
I was sick for fourteen days .
我 曾是 生病的 为了 十四 天 .

—病病了十四日，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [bɪ'keɪm] [æz; əz] [θɪn] [æz; əz][ə; eɪ] ['skelɪt(ə)n] .
This person became as thin as a skeleton .
这 人 成为 作为 薄的 作为 一个 骨骼 .

这人便瘦得骷髅一般。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [laʊ] [ʃiː] ,
At this time , Lao Shi ,
在 这 时间 , 老挝 史 ,

此时劳氏，

[wiː; wi][doʊnt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] .
We don't have enough money to treat the patient .
我们 不 有 足够的 钱 到 对待 这 病人 .

调理病人尚没钱，

[weə(r)] [wʊd] [wiː; wi] [get] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə]['haɪə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] ?
Where would we get the money to hire people to work in the fields ?
在哪里 会 我们 得到 这 钱 到 聘请 人们 到 工作 在 这 字段 ?

哪有钱雇人下田?

[ðə; ði] [fiːld] [ɪz] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] [wiːdz] .
The field is overgrown with weeds .
这 场地 是 长得太茂盛了 和 杂草 .

这田弄得一片生，

[ai][doʊnt]['iːv(ə)n] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['siːdlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I don't even know what kind of seedling it is .
我 不 甚至 知道 什么 种类 的 幼苗 它 是 .

也不知个苗，

[lets] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [grɑːs] .
Let's divide the grass .
我们来吧 划分 这 草 .

分个草，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['ɔːtəm] ['hɑːvɪst] .

It was clear that there was no hope for a successful autumn harvest .

它 曾是 清除 那 那里 曾是 不 希望 为了 一个 成功的 秋天 收成 .

眼见秋成没望了。

[wɪ'ðaʊt] [rest] ,

Without rest ,

没有 休息 ,

没将息，

[ai][wɒz; wəz] [stʌk] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [hɑːf] [mʌnθ] .

I was stuck for another half month .

我 曾是 卡住 为了 其他 一半 月 .

还又困了半月，

["ruːən] [ʃeŋ] ['beəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .

Ruan Sheng barely managed to earn it .

阮 盛 仅仅 管理 到 赚 它 .

阮胜勉强挣来，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] :

Sitting in front of the door :

坐着 在 正面 的 这 门 :

坐在门前：

[skɪn] [ænd; ənd] [bəʊnz] , [æz; əz] [θɪn] [æz; əz] [ɪf] [kɑːrvd] .

Skin and bones , as thin as if carved .

皮肤 和 骨头 , 作为 薄的 作为 如果 雕刻 .

骨瘦崚如削，

['jeləʊ] ([skɪn]) [lʊks] [laɪk] [ɪts] [biːn] ['kəʊtɪd] .

Yellow (skin) looks like it's been coated .

黄色的 (皮肤) 看起来 喜欢 它是 到过 涂层 .

黄(肌)一似涂。

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə][stænd] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .

It's hard to stand upright in the wind .

它是 难的 到 站立 直立 在 这 风 .

临风难自立，

[hiː; hi] [wʊd] [liːn] [ɒn][hɪz; ɪz] [keɪn] [fɔː(r); fə(r)] [sə'pɔːt] .

He would lean on his cane for support .

他 会 倾斜 在 他的 甘蔗 为了 支持 .

时倚杖来扶。

[laʊ] [wɒz; wəz] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :

Lau was calling out :

刘 曾是 呼叫 出去 :

劳氏正叫道：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪnd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .

There's a wind at the door .

有 一个 风 在 这 门 .

“门前有风，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] !

Please come in and sit down !

请 来 在 和 坐 向下 !

便里面坐罢！”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] , [juː; jʊ] - ,

Unexpectedly , a neighbor , You Shaolou ,

不料 , 一个 邻居 , 你 - ,

不期一个邻舍尤绍楼、

[ʃiː] [dʒiːdʒɑŋ] ,
Shi Jijiang ,
史 綦江 ,

史继江，

[ˈʃoʊldərɪŋ] [ə; eɪ] [həʊ] ,
Shouldering a hoe ,
肩部 一个 锄 ,

肩着锄头，

— [ˈlʌ; luː] [sed] ,
— Lu said ,
— 鲁 说 ,

—路说来，

[ai] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .
I saw it .
我 锯 它 .

见了，

[juː; jʊ] - :
You Shaolou :
你 - :

尤绍楼道：

" [kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ,
" Congratulations ,
" 恭喜! ,

“恭喜，

[ˈruːən] - [ɪz] [wel] !
Ruan Jinglao is well !
阮 - 是 出色地 !

阮敬老好了！

[wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv] [ˌjuː ˈes] [fel] [ɪl] [wɪð] [hɪm] .
One - third of us fell ill with him .
一 - 第三 的 我们 跌倒 患病的 和 他 .

我们三分一个与他起病。”

[ʃiː] [dʒiːdʒɑŋ] [sed] :
Shi Jijiang said :
史 綦江 说 :

史继江道：

" [hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ɪˈskeɪpt] [deθ] . "
" He also escaped death . "
" 他 还 逃脱 死亡 . "

“也是死里逃生，

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈfiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ʌnˈkʌltɪveɪtɪd] ?
But what if the fields are left uncultivated ?
但 什么 如果 这 字段 是 左边 未开垦的 ?

只是田荒了怎处？”

[ðæts] [raɪt] ,
That's right ,
那就是 正确的 ,

正说，

[pɔːl] [ˌintəˈdʒekt] :
Paul interjected :
保罗 插话 :

鲍雷插将来道：

[əʊ] [dɪə(r)] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

"阿呀!

["ruːən] - [ɪz] [wel] .
Ruan Jinglao is well .
阮 - 是 出色地 .

阮敬老好了,

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

恭喜!

[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ! "
Congratulations ! "
恭喜! ! "

恭喜!"

["ruːən] - :
Ruan Shengdao :
阮 - :

阮胜道:

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɪn][ðə; ði] ['bærən] ['fiːldz] . "
" There's nothing to eat in the barren fields . "
" 有 没有什么 到 吃 在 这 荒芜 字段 . "

"荒田没得吃,

" [ɪts] [ə; eɪ] [deθ] ['sentəns] [ɪf] [wiː; wi] [lʊk] [left] [ɔː(r)] [raɪt] ! "
" It's a death sentence if we look left or right ! "
" 它是 一个 死亡 句子 如果 我们 看 左边 或者 正确的 ! "

左右是死数!"

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道:

" [bɪ'saɪdz] [weɪz] [tuː; tə][daɪ] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [weɪz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] . "
" Besides ways to die , there are ways to live . "
" 除了 方式 到 死 , 那里 是 方式 到 居住 . "

"除了死法有活法,

[ai][kæn; kən]['əʊnli] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I can only make it through this year .
我 能 仅有的 制作 它 通过 这 年 .

只捱得今年过,

[biːnz] [wɪl] [biː; bi][ə'veɪləb(ə)l][nekst] [sprɪŋ] .
Beans will be available next spring .
豆子 将要 是 可用的 下一个 春天 .

明年春天就有荳,

" [ðev] [sə'vaivd] ! "
" They've survived ! "
" 他们有 幸存下来 ! "

可度活了!"

["ruːən] - :
Ruan Shengdao :
阮 - :

阮胜道:

" [ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bændənd] . "
" The fields are abandoned . "
" 这 字段 是 弃 . "

“田荒了，

['haʊshəʊld] ['aɪtəmz] ,
Household items ,
家庭 项目 ,

家中什物，

[swɪtʃ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] [taɪps] [ɒv; əv] [raɪs] .
Switch to other types of rice .
转变 到 其他 类型 的 米 .

换米吃，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz] ['faɪəwʊd] .
It was used as firewood .
它 曾是 用过的 作为 柴 .

当柴烧了，

['əʊnli] [θriː] ['piːp(ə)l] [rɪ'meɪnd] .
Only three people remained .
仅有的 三 人们 剩余 .

寡寡剩得三个人，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sə'vaɪv] ?
How are we going to survive ?
如何 是 我们 去 到 存活 ?

怎么捱？”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

[wɪð] ['piːp(ə)l] ,
With people ,
和 人们 ,

“有了人，

[ðæt] [wɪl] [meɪk] [θɪŋz] ['iːzɪə] .
That will make things easier .
那 将要 制作 事物 更轻松 .

就好设处了。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [wʌn] [daɪz] ,
For example , if one dies ,
为了 例子 , 如果 一 死亡 ,

譬如死了，

[wɪtʃ] [wʌn] [stɪl] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
Which one still belongs to you ?
哪个 一 仍然 属于 到 你 ?

哪个还属你？”

[juː; jʊ] - :
You Shaolou :
你 - :

尤绍楼道：

[hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He relied on his sister - in - law .
他 依赖 在 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

“他靠的是大嫂，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How can you say such a thing !
如何 能 你 说 这样的 一个 事物 !

怎说这话！”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [juː; jʊ][doʊnt] [riːd] - [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][heə(r)] - ['kʌtɪŋ] - : "
" You don't read ' The Record of Hair - Cutting ' : "
" 你 不 读 - 这 记录 的 头发 - 切割 - : "

“你不看《祝发记》：

- [wɪð] [raɪs] , [θriː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] . -
' With rice , three people were born . '
- 和 米 , 三 人们 是 出生 . -

‘有米三口生，

[wɪ'ðaʊt] [raɪs] , [θriː] ['piːp(ə)l] [daɪd] .
Without rice , three people died .
没有 米 , 三 人们 死亡 .

无米三口死。’

" ['grænmɑː] [ænd; ənd]['mædəm][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [raɪs] ! "
" Grandma and Madam are also exchanging rice ! "
" 奶奶 和 女士 是 还 交换 米 ! "

夫人奶奶也换米！”

['evriwʌn] [dɪ'spɜːst] .
Everyone dispersed .
每个人 分散的 .

大家散了。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ai] ['sɪmpli] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
I simply can't afford to support it .
我 简单地 不能 买得起 到 支持 它 .

实是支持不来，

["ruːən] [ʃeŋ] ['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [ðæt] [baʊ] [liːz] [wɜːdz] [meɪd] [sens] .
Ruan Sheng also thought that Bao Lei's words made sense .
阮 盛 还 想法 那 包 雷的 字 制成 感觉 .

阮胜倒也想鲍雷说话有理，

[hiː; hi] [ə'drest] ['mɪstə(r)] . [laʊ] :
He addressed Mr . Lao :
他 已解决 先生 . 老挝 :

对着劳氏道：

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] , "
" My mother and daughter , "
" 我的 母亲 和 女儿 , "

“我娘儿两个，

[jʊr; jər] ['lʌki] [tuː; tə][hæv; həv] [sə'vaivd] .
You're lucky to have survived .
你是 幸运的 到 有 幸存下来 .

亏妳拾得这性命，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [daɪd] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] [stɑː'veɪʃ(ə)n] .
But they died of disease and starvation .
但 他们 死亡 的 疾病 和 饥饿 .

但病死与饿杀，

[ɪts] [dʒʌst] ['ævərɪdʒ] .
It's just average .
它是 只是 平均的 .

总只一般。

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] ['mæri] ['sʌmwʌn] [els] ?
Why don't you marry someone else ?
为什么 不 你 结婚 某人 别的 ?

不若妳另嫁一个，

[fɜːst] , [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [fʊl] [miːl] .
First , you need to eat a full meal .
第一的 , 你 需要 到 吃 一个 满的 一顿饭 .

一来妳得吃碗饱饭，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ai] [kæn; kən] ['əʊnli] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [mʌnθs] .
My son and I can only last for six months .
我的 儿子 和 我 能 仅有的 最后的 为了 六 几个月 .

我母子仅可支持半年，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wi] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] ['aɪðə(r)] .
This is something we don't want to see either .
这 是 某物 我们 不 想 到 看 任何一个 .

这也是不愿见的事，

" [ɪts] ['truːli] [ə; eɪ] ['helpləs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ! "
" It's truly a helpless situation ! "
" 它是 真的 一个 无助 情况 ! "

也是无极奈何！”

[laʊ] [sed] :
Lao said :
老挝 说 :

劳氏道：

" [aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [ai] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . "
" I'd rather I provide for you . "
" ID 相当 我 提供 为了 你 . "

“宁可我做生活供养你们，

[θriː] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
Three people are going to die .
三 人们 是 去 到 死 .

要死三个死，

" [aɪm] [nɒt] ['getɪŋ] ['mærid] ! "
" I'm not getting married ! "
" 我是 不是 获得 已婚 ! "

嫁是不嫁的！”

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ðeə(r)] [ɪz] ['riːəli] [nəʊ] [sɔːs] .
There is really no source .
那里 是 真的 不 来源 .

实没来路，

[ai] ['hævnt] ['iːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] , ['əʊnli] [tuː] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I haven't eaten for two days , only two meals a day .
我 还没有 吃 为了 二 天 , 仅有的 二 餐 一个 天 .

两日不上吃得两顿。

[wen] [sed] :
Wen said :
温 说 :

只见温氏道:

" ['dɔːtə(r)] [ɪn] [lɔː] !
" daughter in law !
" 女儿 在 法律 !

“媳妇!

[ai] [θɪŋk] ['aʊə(r)] ['peɪʃ(ə)nts] ,
I think our patients ,
我 思考 我们的 患者 ,

我想我们病人,

['ɑːftə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [deɪz] [ɒv; əv] ['hʌŋgə(r)] , [hiː; hi] ['faɪnəli] [daɪd] .
After two more days of hunger , he finally died .
后 二 更多的 天 的 饥饿 , 他 最后 死亡 .

再饥了两日毕竟死了,

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] ?
Why don't you obey your husband ?
为什么 不 你 服从 你的 丈夫 ?

不若妳依了丈夫,

[seɪv] [bəuθ] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] !
Save both of us !
节省 两个都 的 我们 !

救全我们两个罢!”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

劳氏听了,

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [tɪəz] ['welɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He remained silent , tears welling in his eyes .
他 剩余 沉默的 , 眼泪 井 在 他的 眼睛 .

含泪不语。

["ruːən] [ʃeŋ] [ðen] [sɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['fæməli] [θruː] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Ruan Sheng then sought out a suitable family through a matchmaker .
阮 盛 然后 寻求 出去 一个 合适的 家庭 通过 一个 媒人 .

阮胜也就着媒婆寻人家。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] ['lɪsnd] .
Hua Fang listened .
华 方 听着 .

花芳听了,

[gəʊ] [siː] [pɔːl] :
Go see Paul :
去 看 保罗 :

去见鲍雷道:

" [ɪts] [truː] [ðæt] ["ruːən] [ʃɛŋz] [waɪf] [hæz; həz] ['mærid] . "
" It's true that Ruan Sheng's wife has married . "
" 它是 真的 那 阮 盛氏 妻子 有 已婚 . "

“阮胜老婆嫁是实了,

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] ['mæri] [ˌem 'iː] ? "
" How can you marry me ? "
" 如何 能 你 结婚 我 ? "

怎得嫁我？”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“不难，

[peɪ] [fɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Pay four taels of silver .
支付 四 两 的 银 .

打点四两银子，

[ai] [ˌɡærən'tiː] [jʊl] [biːt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [pʌlp] !
I guarantee you'll beat her to a pulp !
我 保证 你会 打 她 到 一个 纸浆 !

包你打她个烂泥桩！”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - :
Hua Fangdao :
华 - :

花芳道：

[dʒʌst][doʊnt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
Just don't talk about me .
只是 不 讲话 关于 我 .

“只不要说我。

[ai] [træns'fəːd] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I transferred her the day before yesterday .
我 转移 她 这 天 前 昨天 .

前日调了她，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [bleɪm] [ˌem 'iː] .
I'm afraid he'll blame me .
我是 害怕的 地狱 责备 我 .

怕他怪。”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wɒt] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ! "
" That's exactly what I should say ! "
" 那就是 确切地 什么 我 应该 说 ! "

“正该说！

[juː; jʊ] [nəʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ]['wʊmənaɪzə(r)] ,
You know you're a womanizer ,
你 知道 你是 一个 花花公子 ,

你晓得你是个风月人儿，

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][juː; jʊ] .
This village is just as beautiful as you .
这 村庄 是 只是 作为 美丽的 作为 你 .

这一村也标致你不过。”

[baʊ] [leɪ] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['paʊəf(ə)l] [kə'nekʃ(ə)nz] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
Bao Lei was used to relying on his powerful connections to protect him .
包 雷 曾是 用过的 到 依靠 在 他的 强大的 连接 到 保护 他 .

鲍雷自倚着他强中硬保惯了，

[ænd; ənd] [jet] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [səʊ] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [bluːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
And yet , it is so eager to bloom for the sake of flowers .
和 然而 , 它 是 所以 渴望的 到 盛开 为了 这 清酒 的 花朵 .

又忒要为花芳，

[ɪts] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
It's two taels of silver .
它是 二 两 的 银 .

道是二两银子，

[ðə; ði] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['grædʒuəli] [rɪ'peɪd] .
The two taels of silver were gradually repaid .
这 二 两 的 银 是 逐步地 已偿还 .

二两票子陆续还。

['ruːən] - :
Ruan Shengdao :
阮 - :

阮胜道：

" [let] [ˌem 'iː] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːvənts] . "
" Let me discuss this with the servants . "
" 让 我 讨论 这 和 这 仆人 . "

“待我与房下计议。”

[laʊ] [sed] :
Lao said :
老挝 说 :

劳氏道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [maɪ] ['bækgraʊnd] . "
" I am willing to accept my background . "
" 我 是 愿意的 到 接受 我的 背景 . "

“有心我出身，

[ai] [niːd] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [mʌnθs] .
I need enough money to support you and your child for six months .
我 需要 足够的 钱 到 支持 你 和 你的 孩子 为了 六 几个月 .

也要彀得养你母子半年，

[tuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
Two taels of silver ,
二 两 的 银 ,

二两银子，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What kind of work is it ?
什么 种类 的 工作 是 它 ?

当得些什事？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

温氏道：

[ðɪs] [mæn] ['kʊd(ə)nt] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [fɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
This man couldn't come up with four taels of silver .
这 男人 不能 来 向上 和 四 两 的 银 .

“这人四两银子拿不出，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)] .
They must be poor .
他们 必须 是 贫穷的 .

必是穷人。

[juː; jʊ] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
You made her suffer for years .
你 制成 她 遭受 为了 年 .

你苦了她几年，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] [retʃ] ?
Why is it another poor wretch ?
为什么 是 它 其他 贫穷的 可怜虫 ?

怎又把个穷鬼?

[lets] [lʊk] [ˌels'weə(r)] .
Let's look elsewhere .
我们来吧 看 别处 .

且另寻。”

["ruːən] [ʃeŋ] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
Ruan Sheng then reported back :
阮 盛 然后 据报道 后退 :

阮胜便回报：

“ [maɪ] ['mʌðə(r)] [rɪ'fjuːzd] . ”
“ My mother refused . ”
“ 我的 母亲 拒绝 . ”

“阿妈不肯。”

[baʊ] [leɪ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
Bao Lei gave a cold laugh .
包 雷 给予 一个 寒冷的 笑 .

鲍雷冷笑了一笑，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [lets] [weɪt] [wʌn] [mɔː(r)] [deɪ] . "
" Let's wait one more day . "
" 我们来吧 等待 一 更多的 天 . "

“且停一日，

[aɪl] [tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r)] ['aʊnsɪz] !
I'll teach him to make it four ounces !
患病的 教 他 到 制作 它 四 盎司 !

我教他凑足四两罢！”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
Hua Fang came to see me .
华 方 来了 到 看 我 .

花芳来见，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðə(r)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['miːdieɪt] . "
" Brother is willing to mediate . "
" 兄弟 是 愿意的 到 调解 . "

“哥有心周旋，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r)] [ˈaʊnsɪz] [ɒv; əv][ˈriːəl] [ɡʊdz] .
It is four ounces of real goods .
它 是 四 盎司 的 真实的 商品 .

便是四两现物，

[ɪf] [wiː; wi][ˈəʊnli][get] [ˈmærid] [tuː] [deɪz] [ˈɜːlɪə(r)] ,
If we only get married two days earlier ,
如果 我们 仅有的 得到 已婚 二 天 早些时候 ，

只早做两日亲，

[ðæt] [wɪl] [duː; də] !
That will do !
那 将要 做 !

也便好了！”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [doʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“不要急，

[ðəʊz] [huː] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [hæv; həv][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][əˈbaʊt][ˌjuː ˈes]
Those who want to ask for money will eventually have to inquire about us
那些 WHO 想 到 问 为了 钱 将要 最终 有 到 查询 关于 我们
, [ðeə(r)] [ˈneɪbəz] .
, their neighbors .
， 他们的 邻居 .

要讨的毕竟要打听我们两邻。

[ai][ˈəʊnli] [sed] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌplz] .
I only said there were couples .
我 仅有的 说 那里 是 情侣 .

我只说有夫妇人，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˈtrʌb(ə)l] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There will be trouble behind this .
那里 将要 是 麻烦 在后面 这 .

后边有祸的，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][dɪˈmɑːnd][ˌaɪ ˈtiː] ?
Who dares to come and demand it ?
WHO 敢于 到 来 和 要求 它 ?

哪个敢来讨?

[ɪts] [ɔːl] [jɔːz] !
It's all yours !
它是 全部 你的 !

稳稳归你！

[let] [hɜː(r); hə(r)][rest][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Let her rest for two days .
让 她 休息 为了 二 天 .

且搁她两日。”

[pɔːl] [ɪz] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [hɜː(r); hə(r)] .
Paul is planning to release her .
保罗 是 规划 到 发布 她 .

鲍雷正计议搁她，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [ju] [jɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] . . .
Unexpectedly , a man named Yu Ying from the village in front of him . . .
不料 , 一个 男人 命名 于 英 从 这 村庄 在 正面 的 他 . . .

不料前村一个庾盈，

['fæməli] ['mætəz] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [tuː] ['æspekts] .
Family matters also have two aspects .
家庭 事情 还 有 二 方面 .

家事也有两分，

[ðə; ði] [strɪŋ] [brəʊk] [ɪn] [sprɪŋ] .
The string broke in spring .
这 细绳 打破 在 春天 .

春间断了弦，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
He wants to propose marriage .
他 想要 到 提出 婚姻 .

要讨亲。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] ['leɪdi] [laʊ] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] ,
Upon hearing that Lady Lao was willing to marry ,
之上 听力 那 女士 老挝 曾是 愿意的 到 结婚 ,

听得劳氏肯嫁，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪk'striːmli] ['dɪlɪdʒənt] ['wʊmən] .
He had already heard that she was an extremely diligent woman .
他 有 已经 听到 那 她 曾是 一个 极其 勤奋 女士 .

他已闻得她是个极勤谨妇人，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] ['bɒðə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] .
They didn't even bother to ask .
他们 没有 甚至 打扰 到 问 .

竟也不打听，

[ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] [gɪft] [ɒv; əv] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
A matchmaker was sent to deliver a gift of eight taels of silver .
一个 媒人 曾是 发送 到 递送 一个 礼物 的 八 两 的 银 .

着个媒人来送财礼八两，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ækt] [rɪ'spektəbli] .
They also said they wanted to act respectably .
他们 还 说 他们 通缉 到 行为 体面地 .

又自家说要成个体面，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [giːs] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] , □□
A pair of geese were given as a gift , □□
一个 一对 的 鹅 是 给定 作为 一个 礼物 , □□

送了一双鹅，□□

([ə; eɪ] ['kjuːbɪt]) [ɒv; əv] [miːt] ,
(a cubit) of meat ,
(一个 肘尺) 的 肉 ,

(一肘)肉，

[tuː] ['tʃɪkɪnz] ,
Two chickens ,
二 鸡 ,

两只鸡，

[tuː] [fɪʃ] ,
Two fish ,
二 鱼 ,

两尾鱼，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The wedding is to take place the next day .
这 婚礼 是 到 拿 地方 这 下一个 天 .

要次日做亲。

[wen] ['mɪsɪz] . [laʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Mrs . Lao saw it ,
什么时候 太太 . 老挝 锯 它 ,

劳氏见了，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [tɪəz] [wɜː(r); wə(r)] ['striːmɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Before I knew it , tears were streaming down my face .
前 我 知道 它 , 眼泪 是 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉两泪交流，

[tuː] [naɪts] ['kænɒt] ['fʊli] [ɪk'spres] [ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv] ['plænɪŋ] [ænd; ənd] [hɑːd] [wɜːk] .
Two nights cannot fully express the years of planning and hard work .
二 夜晚 不能 完全 表达 这 年 的 规划 和 难的 工作 .

两个夜间说不尽几年绸缪艰苦，

[ə; eɪ] ['njuːkʌmə(r)] [huː] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] [diːdz] ,
A newcomer who taught her good deeds ,
一个 新人 WHO 教授 她 好的 契约 ,

一个教她善事新人，

[wʌn] [tɔːt] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
One taught him how to take care of his body .
一 教授 他 如何 到 拿 关心 的 他的 身体 .

一个教他保养身体。

[wʌn] [sed] ,
One said ,
一 说 ,

一个说，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

也是不得已，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][ˌeɪ 'em] [ʌn'feɪθfl] ?
Is it because I am unfaithful ?
是 它 因为 我 是 不忠 ?

是怨我薄倖，

[wʌn] [sed] ,
One said ,
一 说 ,

一个说，

['nəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] ,
Knowing there was nothing they could do ,
会心 那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 ,

知是没奈何，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [seɪf] .
I hope you are safe .
我 希望 你 是 安全的 .

但愿你平安，

[bʌt; bət][wʌn] ['kænɒt] [kləʊz] [wʌnz] [aɪz] .
But one cannot close one's eyes .
但 一 不能 关闭 一个人的 眼睛 .

可□□(也不)得合眼。

[baɪ] [dɔːn] ,
By dawn ,
经过 黎明 ,

到天明，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] ['kraɪɪŋ] [ə'gen] . . . ([ðeɪ] [tɔːkt] , [ðeɪ] [kraɪd])
The mother - in - law and daughter - in - law were crying again . . . (They talked , they cried)
这 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 - 在 - 法律 是 哭泣 再次 . . . (他们 谈话 , 他们 哭)

婆媳两个又在那边哭□□□□□(了说,说了哭，

[ðeɪ] [woʊnt] [iːt] ['pɒrɪdʒ] [ɔː(r)] [raɪs] .
They won't eat porridge or rice .
他们 惯于 吃 稀饭 或者 米 .

)粥饭不吃，

[huː] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] ?
Who will go and prepare some food and drinks ?
WHO 将要 去 和 准备 一些 食物 和 饮料 ?

哪个去打点什酒肴?

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [keɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [met]] .
In the evening , [the matchmaker came , and the three of them met] .
在 这 晚上 , [这 媒人 来了 , 和 这 三 的 他们 遇见] .

到晚□□□□□□(媒婆走来,三口)见了，

[ai][kʊd; kəd]['əʊnli][kraɪ][æz; əz][ai] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
I could only cry as I saw him off at the door .
我 可以 仅有的 哭 作为 我 锯 他 离开 在 这 门 .

只得哭了相送出门:

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [grəʊ] [əʊld] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['sʌmwʌn] [huː] ['truːli] [ˌʌndə'stændz] .
It's hard to grow old together with someone who truly understands .
它是 难的 到 生长 老的 一起 和 某人 WHO 真的 明白 .

白首信难偕，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [tɪəz] .
My heart is filled with sorrow and tears .
我的 心 是 已填 和 悲哀 和 眼泪 .

伤心泪满怀。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [ˌfeə'wel] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ([wʌn])
A simple farewell at the gate (one)
一个 简单的 告别 在 这 门 (一)

柴门□(一)相送，

[səʊ] [kləʊz] [jet] [səʊ][fɑː(r)] !
So close yet so far !
所以 关闭 然而 所以 远的 !

咫尺即天涯!

[ðiːz] ['neɪbəz] ,
These neighbors ,
这些 邻居 ,

这些邻舍，

[baʊ] [leɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [help] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] [sək'siːd] .
Bao Lei refused to help Hua Fang succeed .
包 雷 拒绝 到 帮助 华 方 成功 .

鲍雷因不替花芳成得事，

['naɪðə(r)] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] [nɔː(r)] ['eniwʌn] [els] [keɪm] .
Neither Hua Fang nor anyone else came .
两者都不 华 方 也不 任何人 别的 来了 .

与花芳都不来；

[ðə; ði] [rest] , [juː; jʊ] - ,
The rest , You Shaolou ,
这 休息 , 你 - ,

其余尤绍楼，

[ʃiː] [dʒiːdʒɑŋ] ,
Shi Jijiang ,
史 綦江 ,

史继江，

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ][fæn] ['ʃaʊ'juːn] .
There's also Fan Xiaoyun .
有 还 扇子 小云 .

还有个范小云，

[læŋ] - ,
Lang Nianhai ,
朗 - ,

郎念海，

[ʃaʊ] - ,
Shao Chengpo ,
邵 - ,

邵承坡，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] ['hæpɪli] .
They all came to see them off happily .
他们 全部 来了 到 看 他们 离开 快乐地 .

都高高兴兴走来相送。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['bɪzi] ['kraɪɪŋ] .
She was busy crying .
她 曾是 忙碌的 哭泣 .

她这边哭得忙，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't even accept it .
他们 没有 甚至 接受 它 .

竟也不曾招接，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] ['empti] - ['hændɪd] .
They came up empty - handed .
他们 来了 向上 空的 - 递交 .

扑个空，

[ɪts] ['əʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 .

散了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] [dɪ'lɪbərətli] [went] [tuː; tə] [swiːp] [baʊ] [leɪ] .
Hua Fang deliberately went to sweep Bao Lei .
华 方 故意地 去 到 扫 包 雷 .

花芳故意去扫鲍雷，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] [ˌjuː 'es] [tə'geðə(r)] ! "
" I've come to thank you for bringing us together ! "
" 我已经 来 到 感谢 你 为了 带来 我们 一起 ! "

“我来谢你这撮合山！

[juː; jʊ]['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
You estimate the package will be secured .
你 估计 这 包裹 将要 是 安全 .

你估计包得定，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] ?
Why did you go outside the handkerchief ?
为什么 做过 你 去 外部 这 手帕 ?

怎走了帕子外去？”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

“不消说，

[aɪl] [stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll stand up for you .
患病的 站立 向上 为了 你 .

我替你出这口气，

" [səʊ] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [siːk] [waɪvz] [woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] ! "
" So that those who seek wives won't be able to enjoy it either ! "
" 所以 那 那些 WHO 寻找 妻子们 惯于 是 有能力的 到 享受 它 任何一个 ! "

叫那讨老婆的也受享不成！”

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [drʌŋk] ,
Knowing that everyone was not drunk ,
会心 那 每个人 曾是 不是 醉 ,

知得众人噇不酒着，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [went] [tuː; tə] - .
He deliberately went to Jingta .
他 故意地 去 到 - .

偏去景他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][hæd; həd][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] ['jestədeɪ] , [səʊ][ai][hæd; həd][tuː; tə] [liːv] . "
" I had to attend to something yesterday , so I had to leave . "
" 我 有 到 出席 到 某物 昨天 , 所以 我 有 到 离开 . "

"昨日有事失陪，

[haʊ] ['meni] ['teɪblz] [wɪl] [ʃiː; ʃi][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gests] ?
How many tables will she prepare for the guests ?
如何 许多 表格 将要 她 准备 为了 这 客人 ?

她打点几桌奉请？”

[ʃiː] [dʒiːdʒɑŋ] [sed] :
Shi Jijiang said :
史 綦江 说 :

史继江道：

" [ai] [went] [ðeə(r)] ['jestədeɪ] , "
" I went there yesterday , "
" 我 去 那里 昨天 , "

"昨日走去，

['naɪðə(r)] [steɪ] [nɔː(r)] [liːv] .
Neither stay nor leave .
两者都不 停留 也不 离开 .

留也不留，

[went] [həʊm] ,
went home ,
去 家 ,

我自回家，

[breɪk] [ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv] [waɪt] [waɪn] .
Break a jar of white wine .
休息 一个 罐 的 白色的 葡萄酒 .

打得坛白酒，

[ðeɪ] [et; eɪt][ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] .
They ate and enjoyed themselves .
他们 吃 和 享受 他们自己 .

倒也吃了快活。”

[juː; jʊ] - :
You Shaolou :
你 - :

尤绍楼道：

" [jʊr; jər] [səʊ] ['ɪgnərənt] ! "
" You're so ignorant ! "
" 你是 所以 无知 ! "

"不晓事体的！

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['sʌmwʌn] .
She married someone .
她 已婚 某人 .

嫁了一个人，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə'baʊt] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He received about ten taels of silver .
他 已收到 关于 十 两 的 银 .

得了十来两银子，

['ðer] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
They're not coming to deliver it .
它们是 不是 未来 到 递送 它 .

不来送，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [ɑːsk] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [kʌm] .
They should also ask us to come .
他们 应该 还 问 我们 到 来 .

也须请我们一请。”

[fæn] ['ʃaʊ'juːn] [sed] :
Fan Xiaoyun said :
扇子 小云 说 :

范小云道：

[ai] ['wʌznt] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['jestədeɪ] .
I wasn't thinking about it yesterday .
我 不是 思维 关于 它 昨天 .

“昨日没心想，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [tə'deɪ] ?
Or perhaps today ?
或者 也许 今天 ?

或者在今日？”

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Chengpo said :
邵 - 说 :

邵承坡道：

" ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Doesn't look like it ! "
" 不 看 喜欢 它 ! "

“不像！

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [spend] [ə; eɪ] ['peni] [ɒn] [ðə; ði] ['skæljənz] .
He didn't even spend a penny on the scallions .
他 没有 甚至 花费 一个 一分钱 在 这 大葱 .

葱也不见他买一个钱，

" [hiː; hi] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ðen] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [hɪm'self] ! "
" He ate it all himself and then ate it all himself ! "
" 他 吃 它 全部 他自己 和 然后 吃 它 全部 他自己 ! "

是独吃自屙了！”

[læŋ] - [sed] :
Lang Nianhai said :
朗 - 说 :

郎念海道：

" [ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] . "
" There's no reason not to invite him . "
" 有 不 原因 不是 到 邀请 他 . "

“怕没个不请之理。”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" ['dʒentlmən] ,
" Gentlemen ,
" 先生们 ,

“列位，

['ðer] [ʃʊə(r)] [ðeɪ] [woʊnt] [get] [ðeə(r)] [hændz] [ɒn] [hɪm] .
They're sure they won't get their hands on him .
它们是 当然 他们 惯于 得到 他们的 双手 在 他 .

吃定吃他的不着了，

" [aɪl] [triːt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] ! "
" I'll treat you to a meal this evening ! "
" 患病的 对待 你 到 一个 一顿饭 这 晚上 ! "

晚间到是小弟作一东罢！”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [baʊ] [leɪ] [brɔːt] [aʊt] [tuː] [dʒ'ɑːz][ɒv; əv] [waɪn] .
Sure enough , Bao Lei brought out two jars of wine .
当然 足够的 , 包 雷 带来 出去 二 罐子 的 葡萄酒 .

果然鲍雷抬上两坛酒，

[ə'reɪndʒ] [tuː] ['teɪblz] .
Arrange two tables .
安排 二 表格 .

安排两桌，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðiːz] [faɪv] .
Go and invite these five .
去 和 邀请 这些 五 .

去请这五个。

[ʃaʊ] - [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [siːt] , [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [kʌm] .
Shao Chengpo was afraid that if he returned to his seat , he would not come .
邵 - 曾是 害怕的 那 如果 他 返回 到 他的 座位 , 他 会 不是 来 .

邵承坡怕回席不肯来，

[hiː; hi] [græbd] [ˌem 'iː] .
He grabbed me .
他 抓住 我 .

被他一把扯住，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It will also be delayed until the future .
它 将要 还 是 延迟 直到 这 未来 .

也拖将来。

['pleɪɪŋ] [rɒk] - ['peɪpə(r)] - ['sɪzəz]
Playing rock - paper - scissors
玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀

猜拳行令，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] - / - [prə'pɔːʃ(ə)nz] .
Eat it in 80 / 60 proportions .
吃 它 在 - / - 比例 .

吃个八六开，

['evriwʌn] [hæd; həd]['ælkəhɒl][ɪn][ðeə(r)]['feɪsɪz] .
Everyone had alcohol in their faces .
每个人 有 酒精 在 他们的 面孔 .

大家都酒照脸了。

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [ðæt] ['heɪtfl] ['skaʊndrəl] ["ruːən][ˌdiː 'eɪ][ɪz][ə; eɪ] ['bʊli] ! "
" That hateful scoundrel Ruan Da is a bully ! "
" 那 可恶 恶棍 阮 达 是 一个 欺负 ! "

“可恨阮大这厮欺人，

['aʊə(r)]['flaʊə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [gʊd] .
Our flower official is good .
我们的 花 官方的 是 好的 .

我们花官且是好，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
I'll go and arrange a marriage .
患病的 去 和 安排 一个 婚姻 .

我去说亲，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] ;
He refused ;
他 拒绝 ;

他竟不应承；

[gəʊ][ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] , ['evriwʌn] .
Go and deliver it , everyone .
去 和 递送 它 , 每个人 .

列位去送，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n]['ɒfə(r)][ˌem 'iː] [ðɪs] [kʌp] ;
They didn't even offer me this cup ;
他们 没有 甚至 提供 我 这 杯子 ;

也不请吃这一盅；

[naʊ] , [ɪf] ['evriwʌn] [helps] [ˌjuː 'es] . . .
Now , if everyone helps us . . .
现在 , 如果 每个人 帮助 我们 . . .

如今只要列位相帮，

[ai] [tʊk] [hɪm] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [dɪs'mænt(ə)l] [hɪm] .
I took him apart and started to dismantle him .
我 采取 他 除 和 开始 到 拆除 他 .

我拆拽他一番，

[sʌm; səm] [,disə'gri:] .
Some disagreed .
一些 不同意 .

有不依的，

[aɪl] [get] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] [fɜːst] !
I'll get to know him first !
患病的 得到 到 知道 他 第一的 !

我先结识他！”

['piːp(ə)l] [njuː] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə; eɪ] [fɪəs] ['pɜːs(ə)n] .
People knew he was usually a fierce person .
人们 知道 他 曾是 通常 一个 凶猛的 人 .

众人见他平日是个凶人，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [ə'genst] [hɪm] .
They dared not go against him .
他们 敢于 不是 去 反对 他 .

也不敢逆他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [səʊ] [ðæt] , "
" so that , "
" 所以 那 , "

“使得，

[səʊ] [ðæt] ,
So that ,
所以 那 ,

使得，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the questions will be ?
我 想知道 什么 这 问题 将要 是 ?

只不知出什题目？”

['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [ə'griːd] , [baʊ] [leɪ]
Seeing that everyone agreed , Bao Lei
看到 那 每个人 同意 , 包 雷

鲍雷见众人依了，

[ðen] [hiː; hi] [brɔːt] [aʊt] [sʌm; səm] [waɪn] .
Then he brought out some wine .
然后 他 带来 出去 一些 葡萄酒 .

便又取酒来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [gɪv] [jɔː'self] [ə; eɪ] [buːst] [ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] , "
" Give yourself a boost of courage , "
" 给 你自己 一个 促进 的 勇气 , "

“壮一壮胆，

[iːt] [ænd; ənd] [get] [ʌp] !
Eat and get up !
吃 和 得到 向上 !

吃了起身！”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" ['evriwʌn] , ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] . "
" Everyone , follow me . "
" 每个人 , 跟随 我 . "

“大家随我来，

[ɔːl] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [jɔːz] .
All the silver is yours .
全部 这 银 是 你的 .

银子都归你们，

[ai] [dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə] [vent] [maɪ] ['æŋgə(r)] !
I just want to vent my anger !
我 只是 想 到 发泄 我的 愤怒 !

我只出这口气！”

['raɪdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [peɪl] ['muːnlaɪt] ,
Riding on the pale moonlight ,
骑术 在 这 苍白 月光 ,

乘着淡月苍茫，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv] ["ruːən] [ˌdiː 'eɪ] .
They rushed to the back gate of Ruan Da .
他们 匆忙 到 这 后退 门 的 阮 达 .

赶到阮大后门边来。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['græni] ["ruːən] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Poor Granny Ruan and her husband ,
贫穷的 奶奶 阮 和 她 丈夫 ,

可怜这阮大娘儿两个，

[wɪð] [ðiːz] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
With these eight taels of silver ,
和 这些 八 两 的 银 ,

有了这八两银子，

[ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪz] [lɒŋ] ,
Calculation is long ,
计算 是 长的 ,

算计长，

[ʃɔːt] - ['saɪtɪd]
Short - sighted
短的 - 目击者

算计短，

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [sliːp] ['aɪðə(r)] .
But he didn't sleep either .
但 他 没有 睡觉 任何一个 .

可也不睡，

[haɪd] [baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Hide by the bedside .
隐藏 经过 这 床头 .

藏起床头。

['hɪərɪŋ] [baʊ] [leɪ] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [fens] ,
Hearing Bao Lei pick up the fence ,
听力 包 雷 挑选 向上 这 栅栏 ,

听得鲍雷抉笆篱，

[səʊ][wiː; wi] ['stɑːtɪd] ['wɔːkɪŋ] .
So we started walking .
所以 我们 开始 步行 .

就走起来，

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] ,
Touching the doorway ,
接触 这 门口 ,

摸出门边，

[baʊ] [leɪ] [wɒz; wəz] [siːn] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
Bao Lei was seen lifting the door on the other side .
包 雷 曾是 已见 举重 这 门 在 这 其他 边 .

只见鲍雷正在那厢掇门。

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" [θiːf] ! "
" Thief ! "
" 贼 ! "

“有贼！”

[baʊ] [leɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] .
Bao Lei had already launched a flying kick .
包 雷 有 已经 发射 一个 飞行 踢 .

鲍雷早飞起一脚，

[kɪkt] [ɒn] [wʌn] [saɪd]
Kicked on one side
踢 在 一 边

踢在半边，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [fæŋ] [kɔːt] [ʌp] .
Hua Fang caught up .
华 方 捕捉 向上 .

花芳赶上，

[ʃaɪn] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] [twaɪs] .
Shine in the sun twice .
闪耀 在 这 太阳 两次 .

照太阳两下，

[ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
People who have been ill for a long time ,
人们 WHO 有 到过 患病的 为了 一个 长的 时间 ,

久病的人，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

叫得一声，

[ðen] [hiː; hi] [daɪd] !
Then he died !
然后 他 死亡 !

便呜呼了！

[juː; jʊ] - [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
You Shaolou saw it ,
你 - 锯 它 ,

尤绍楼见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[baʊ] [ˌʒenˈjuː] ,
Bao Zhenyu ,
包 振宇 ,

"鲍震宇，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处？"

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

[wen] [θɪŋz] [keɪm] [tuː; tə] [ðæt] [pɔɪnt] . . .
When things came to that point . . .
什么时候 事物 来了 到 那 观点 . . .

"事到其间，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈwʊmən] [stɒpt] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
The old woman stopped in one go .
这 老的 女士 停止 在 一 去 .

一发停当了婆子，

" [hɪrz] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ! "
" Here's the silver for you ! "
" 这里是 这 银 为了 你 ! "

拿银子与你们！"

[læŋ] - [sed] :
Lang Nianhai said :
朗 - 说 :

郎念海道：

" [wiː; wi] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ! "
" We will obey Your Majesty ! "
" 我们 将要 服从 你的 威严 ! "

“我们只依着大王就是了！”

[ɪn] [ðæt] [dɑːk] ['ʃædəʊ] ,
In that dark shadow ,
在 那 黑暗的 阴影 ,

那黑影子里，

[wen] ['stɑːtɪd] ['ræmɪŋ] [ə'gen] .
Wen started ramming again .
温 开始 撞击 再次 .

温氏又撞将起来，

['evriwʌn] , [lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] !
Everyone , let's go together !
每个人 , 我们来吧 去 一起 !

大家一齐上，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] .
The results are in .
这 结果 是 在 .

又结果了。

[wen] [baʊ] [leɪ] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
When Bao Lei went to look for him ,
什么时候 包 雷 去 到 看 为了 他 ,

鲍雷去寻时，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [əʊld] [ˌbæm'buː] ['keɪdʒɪz]
A pair of old bamboo cages
一个 一对 的 老的 竹子 笼子

一双旧竹笼，

[ˌɪn'saɪd] [ɑː(r); ə(r)] [bed] ['lininz] [ænd; ənd] ['blæŋkɪts] .
Inside are bed linens and blankets .
里面 是 床 亚麻布 和 毯子 .

里边是床被绵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['kɒtn] [kwɪlts] .
There are two cotton quilts .
那里 是 二 棉布 被子 .

有两件绵胎。

[gəʊ] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] [ə'gen] .
Go and search again .
去 和 搜索 再次 .

又去寻，

[hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə(r)] ["ruːən] [dɑːz] ['pɪləʊ] [baɪ] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
He found it under Ruan Da's pillow by the bedside .
他 成立 它 在下面 阮 达的 枕头 经过 这 床头 .

寻到床头阮大枕下，

[ə; eɪ] ['tætəd] [klɒθ] [ɒn] [ðə; ði] [strɔː] [mæt] ,
A tattered cloth on the straw mat ,
一个 破烂 布 在 这 稻草 垫 ,

草荐上一块破布，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ræpt] [ʌp] [ɪn] [ˈkaʊntləs] [nɒts] .
It was wrapped up in countless knots .
它 曾是 包装 向上 在 无数 绳结 .

千结万结的包着。

[baʊ] [leɪ] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Bao Lei took the silver .
包 雷 采取 这 银 .

鲍雷拿了银子，

[ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [təˈgeðə(r)] .
Everyone went to the house together .
每个人 去 到 这 房子 一起 .

大家同到家中，

[wʌn] [aʊns] [ænd; ənd] [θriː] [meɪs] [pə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .
One ounce and three mace per person .
一 盎司 和 三 锤 每 人 .

一人一两三钱，

[ðə; ði][sɪks][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːkwəli] [dɪˈvaɪdɪd] .
The six are equally divided .
这 六 是 同样地 分割 .

六个均分。

[ðiːz] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænɒt] [əˈfɔːd] [tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)] .
These five people cannot afford to be poor .
这些 五 人们 不能 买得起 到 是 贫穷的 .

这五个人穷不得，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əkˈseptɪd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmʌni] .
The master has accepted all the money .
这 掌握 有 公认 全部 这 钱 .

这主银子也都收了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [wɒnt] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈpeni] ? "
" Why don't you want even a penny ? "
" 为什么 不 你 想 甚至 一个 一分钱 ? "

“你怎么一厘不要？”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [əˈrɪdʒənəli] [sed] [nəʊ] , " [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] [ðæt] [ˈruːən] - [wɒz; wəz] [ˈruːθləs] .
" Originally said no , " but little did he know that Ruan Shenghu was ruthless .
" 起初 说 不 , " 但 小的 做过 他 知道 那 阮 - 曾是 无情 .

“原说不要”不知他阮胜户绝，

[ðel] [dʒʌst][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ruːm] [ðeəz] .
They'll just consider this room theirs .
他们会 只是 考虑 这 房间 他们的 .

这间屋子只当是他们的了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [fæŋ] [sed] :
At that time , Hua Fang said :
在 那 时间 , 华 方 说 :

其时花芳道：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] [kɔːpsiz] ?
What should be done with his two corpses ?
什么 应该 是 完毕 和 他的 二 尸体 ?

他这两个尸首怎处？”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [ai] [ˌgærən'tiː] ['sʌmwʌn] [wɪl] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪf] . "
" I guarantee someone will pay with their life . "
" 我 保证 某人 将要 支付 和 他们的 生活 . "

“包你有人偿命。

[ɪf] [nɒt] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [deθ]
If not punished with death
如果 不是 受到惩罚 和 死亡

若不偿命，

" [wɪr] [stɪl] [ðə; ði] [wʌnz] [huː] [meɪk] [ðə; ði] [məʊst] ['mʌni] ! "
" We're still the ones who make the most money ! "
" 是 仍然 这 一个 WHO 制作 这 最多 钱 ! "

还是我们一主大财！”

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [druː] [laɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He then pointed to the sky and drew lines on the ground .
他 然后 尖 到 这 天空 和 画 线条 在 这 地面 .

便指天划地，

[tel] [ˌem 'iː] [jɔː(r); jə(r)] [plæn] .
Tell me your plan .
告诉 我 你的 计划 .

说出这计策来。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声道：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [kliːn] !
This is all clean !
这 是 全部 干净的 !

这脱却干净！

['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [siːn] ,
Everything that is seen ,
一切 那 是 已见 ,

凡是见的，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə]['nəʊtɪfaɪ][juː; jʊ] .
We need to notify you .
我们 需要 到 通知 你 .

就要通知，

[wiː; wi] [kænt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiːz] [gɒn] !
We can't wait until he's gone !
我们 不能 等待 直到 他是 已消失 !

不可等他走了！”

[ðə; ði] [gruːp] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] .
The group has made a plan .
这 团体 有 制成 一个 计划 .

一行计议了，

[meɪ] [hiː; hi] [rest] [ɪn] [piːs] .
May he rest in peace .
可能 他 休息 在 和平 .

自行安息。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['leɪdi] [laʊ] .
Now , let's talk about Lady Lao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 女士 老挝 .

却说劳氏，

[ɔːl'ðəʊ] [aɪm] ['mærid]
Although I'm married
虽然 我是 已婚

虽然嫁了，

[hiː; hi]['nevə(r)] [fə'gɒt] ["ruːən][ˌdiː 'eɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
He never forgot Ruan Da and his son .
他 绝不 忘了 阮 达 和 他的 儿子 .

心里不忘阮大母子两个，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɒmɪs] [sed] ,
" The original promise said ,
" 这 原来的 承诺 说 ,

“原约道，

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [brɔːt] [tuː] ['bɒksɪz][tuː; tə]['vɪzɪt][ˌem 'iː] .
Three days later , my mother - in - law brought two boxes to visit me .
三 天 之后 , 我的 母亲 - 在 - 法律 带来 二 盒子 到 访问 我 .

三日婆婆拿两个盒儿来望我，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [kʌm] ?
Why haven't they come ?
为什么 还没有 他们 来 ?

怎不见来？”

[gəʊ][ænd; ənd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
Go and see for yourself .
去 和 看 为了 你自己 .

要自去望看。

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz]['fæməli] .
You are his family .
你 是 他的 家庭 .

“妳是他家人，

[ðeɪ] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [left] [ə'gen] .
They came for two days and then left again .
他们 来了 为了 二 天 和 然后 左边 再次 .

来的两日又去，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [lɑːft] [æt; ət][baɪ] ['ʌðə(r)z] .
It must be laughed at by others .
它 必须 是 笑了 在 经过 其他的 .

须与人笑话，

[aɪl] [gəʊ] [tʃek] [ðə; ði] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll go check the news for you .
患病的 去 查看 这 消息 为了 你 .

我替妳去看个消息。”

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] ['kɒrəgeɪtɪd] [hæt] .
He wore a corrugated hat .
他 穿着 一个 瓦楞 帽子 .

戴了一顶瓦楞帽，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [lait] [bluː] ['kɒtn] [rəʊb] .
He wore a light blue cotton robe .
他 穿着 一个 光 蓝色的 棉布 长袍 .

穿了一领葱色绵绸道袍，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [klɑːgd] ['ʃuːz] ,
Wearing a pair of clogged shoes ,
穿着 一个 一对 的 堵塞 鞋 ,

着双宕口鞋，

[wɪv] [kʌm] [ðɪs] [fɑː(r)] .
We've come this far .
我们已经 来 这 远的 .

一路走将过来。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Hua Fang greeted her and said :
华 方 问候 她 和 说 :

花芳迎着道：

" ['brʌðə(r)] [ju] ! "
" Brother Yu ! "
" 兄弟 于 ! "

“庾大哥！

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] [trɪp] ? "
" Is it a return trip ? "
" 是 它 一个 返回 旅行 ? "

来回郎么？”

[ju] [jɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Ying smiled and said :
于 英 微笑 和 说 :

庾盈笑道：

" [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] . "
" A memorial to him and his mother was placed under the eaves . "
" 一个 纪念馆 到 他 和 他的 母亲 曾是 放置 在下面 这 檐 . "

“房下记念他母子，

" [kɔːl] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" Call me to come and take a look . "

" 称呼 我 到 来 和 拿 一个 看 . "

叫我来望一望。”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - :

Hua Fangdao :

华 - :

花芳道：

" [juː; jʊ]['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði][əʊld] [deɪz] ! "

" You never forget the old days ! "

" 你 绝不 忘记 这 老的 天 ! "

“好不忘旧！”

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][faɪnd] [baʊ] [leɪ] .

Then he went to find Bao Lei .

然后 他 去 到 寻找 包 雷 .

便去寻鲍雷去了。

[ju] [jɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]["ruːən]['fæməli] .

Yu Ying came to the Ruan family .

于 英 来了 到 这 阮 家庭 .

庾盈自向阮家来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] ,

Seeing that the door was tightly closed ,

看到 那 这 门 曾是 紧紧 关闭 ,

见门关得紧紧的，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里道：

" [stɪl] [ə'sliːp] [æt; ət] [ðɪs] ['aʊə(r)] ? "

" Still asleep at this hour ? "

" 仍然 睡着了 在 这 小时 ? "

“这时候还睡着，

[ai]['əʊnli] [θɪŋk] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['wʊmən] ,

I only think that without this woman ,

我 仅有的 思考 那 没有 这 女士 ,

想只为没了这妇人，

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [sɪk] .

Both of them were sick .

两个都 的 他们 是 生病的 .

两个又病，

[nəʊ][wʌn] ['əʊpənd] [ɔː(r)] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔːz] .

No one opened or closed the doors .

不 一 打开 或者 关闭 这 门 .

便没人开门闭户。”

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .

We need to go back .

我们 需要 到 去 后退 .

要回去，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [truːθ] ,

Unable to obtain the truth ,

无法 到 获得 这 真相 ,

不得个实信，

[hiː; hi] [ðen] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He then knocked on the door .
他 然后 敲门 在 这 门 .

便敲门，

[weə(r)] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [ə; eɪ] [rɪ'spɒns] ?
Where can we get a response ?
在哪里 能 我们 得到 一个 回复 ?

哪里得应?

[tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Turn to the back door .
转动 到 这 后退 门 .

转到后门边，

[ðə; ði] [fens] [geɪt] [wɒz; wəz] [hɑːf] ['əʊpən] .
The fence gate was half open .
这 栅栏 门 曾是 一半 打开 .

只见这笆篱门半开，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He then took a step and went inside .
他 然后 采取 一个 步 和 去 里面 .

便趁步走进去。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpən] ,
Just as he pushed the door open ,
只是 作为 他 推动 这 门 打开 ,

才把门推，

[ɪts] [ə; eɪ] ['rælɪɪŋ] [kraɪ] .
It's a rallying cry .
它是 一个 集结 哭 .

是带拢的，

[ə; eɪ] [pʊʃ] ['əupənz] [ʌp] [ə; eɪ] [vɑːst] [ænd; ənd] ['əʊpən] [speɪs] .
A push opens up a vast and open space .
一个 推 打开 向上 一个 广阔的 和 打开 空间 .

一推豁达洞开。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] ["ruːən] [ˌdiː 'eɪ] ['laɪɪŋ] [ded] [baɪ] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
All that could be seen was Ruan Da lying dead by the door .
全部 那 可以 是 已见 曾是 阮 达 说谎 死的 经过 这 门 .

只见门边死着阮大，

[ˌɪn'saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [sʌm; səm] [ded] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] .
Inside were some dead members of the Wen family .
里面 是 一些 死的 成员 的 这 温 家庭 .

里边些死着温氏，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

惊得魂不附体，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身便走。

[æz; əz][wiː; wi] [liːv] [θruː] [ðə; ði] [θætʃt] [geɪt] .
As we leave through the thatched gate .
作为 我们 离开 通过 这 茅草屋顶 门 .

将出柴门，

[hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [seɪ] :
He heard a voice say :
他 听到 一个 嗓音 说 :

听一声道：

" [ju] ['dɑːlɑːŋ] ! "
" Yu Dalang ! "
" 于 达朗 ! "

"庾大郎！

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [kə'nekt] ?
Is it possible to connect ?
是 它 可能的 到 连接 ?

望连联么?

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi] !
What a beautiful young lady !
什么 一个 美丽的 年轻的 女士 !

好个枝花娘子，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː]
Unable to enjoy it
无法 到 享受 它

没福受用，

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
This is for you !
这 是 为了 你 !

送与你！"

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd]
He grabbed her hand and
他 抓住 她 手 和

就一把扯着手，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [ðæt] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ]
The chicken that was delivered the day before yesterday
这 鸡 那 曾是 发表 这 天 前 昨天

"前日送来的鸡，

[ðə; ði] [guːs] [ɪz] [stɪl] [ðeə(r)] .
The goose is still there .
这 鹅 是 仍然 那里 .

鹅还在，

[kæn; kən][biː; bi][ðə; ði][həʊst] .
Can be the host .
能 是 这 主持人 .

可以作东，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [wɔːk] [ðeə(r)] ?
Why did you walk there ?
为什么 做过 你 走 那里 ?

怎就走去?

[let] [ˌem 'iː] [help] [juː; jʊ] [bləʊ] [sʌm; səm] ['sɔːdʌst] !
Let me help you blow some sawdust !
让 我 帮助 你 吹 一些 锯末 !

待小弟陪你也吹个木屑！”

[ðeɪ] ['pʊld] [hɪm] [ə'saɪd] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌɪn'saɪd] .
They pulled him aside and wanted to go inside .
他们 拉 他 旁边 和 通缉 到 去 里面 .

扯了要同进去。

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

" [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] . "
" Come and see his mother and daughter . "
" 来 和 看 他的 母亲 和 女儿 . "

“来望他娘儿两个，

[hiː; hi] [daɪd] ['sʌmhaʊ] !
He died somehow !
他 死亡 不知何故 !

不知怎么死了！”

[baʊ] [leɪ] [lɑːft] :
Bao Lei laughed :
包 雷 笑了 :

鲍雷笑道：

" ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [faɪn] ['jestədeɪ] , "
" Everything was fine yesterday , "
" 一切 曾是 美好的 昨天 , "

“昨日好端端的，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [daɪ] [səʊ] ['kwɪkli] [tə'deɪ] ?
Why did you die so quickly today ?
为什么 做过 你 死 所以 迅速地 今天 ?

怎今日死得快？”

[ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't believe it .
我 不 相信 它 .

不信，

[ai] [tɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpən] [tuː; tə] [lʊk] .
I tore it open to look .
我 撕裂 它 打开 到 看 .

扯了去看，

[tuː] [kɔːpsiz] [leɪ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Two corpses lay on the ground .
二 尸体 躺 在 这 地面 .

只见两个尸首挺地。

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

[wʌts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What's the reason for this ?
是什么 这 原因 为了 这 ?

“这什缘故？”

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] ! "
" I don't know ! "
" 我 不 知道 ! "

“我并不知道！”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [juː; jʊ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] . "
" You came out of his house . "
" 你 来了 出去 的 他的 房子 . "

“你自他家出来，

[juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

[huː] [nəʊz] ?
Who knows ?
WHO 知道 ?

哪个知道?

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [bʌt; bət][juː; jʊ] [kænt] [liːv] !
Brother , you can come but you can't leave !
兄弟 , 你 能 来 但 你 不能 离开 !

兄来得去不得了！”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

[ɪz][juː; jʊ] - [hɪə(r)] ?
Is You Shaolou here ?
是 你 - 这里 ?

“尤绍楼在么？”

[wʌn] [kɔːl] ,
One call ,
一 称呼 ,

一叫，

[bʌt; bət] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
But two or three came over .
但 二 或者 三 来了 超过 .

却走过两三个来，

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" ['jestədeɪ] , [ðə; ði]['ruːən]['fæməli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪktli] [faɪn] , "
" Yesterday , the Ruan family mother and daughter were perfectly fine , "
" 昨天 , 这 阮 家庭 母亲 和 女儿 是 完美 美好的 , "

“昨日阮家娘儿两个好端端的，

['əʊnli] [ju] [jɪŋ] [keɪm] [aʊt] [tə'deɪ] .
Only Yu Ying came out today .
仅有的 于 英 来了 出去 今天 .

今日只有庾盈走出来，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [ded] .
His mother and daughter are both dead .
他的 母亲 和 女儿 是 两个都 死的 .

他家娘儿两个已死了。

[lɔːdz] ,
Lords ,
领主 ,

列公，

[ɪz] [ðæt] [streɪndʒ] ?
Is that strange ?
是 那 奇怪的 ?

这事奇么？”

[juː; jʊ] - :
You Shaolou :
你 - :

尤绍楼道：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] ! "
" This is strange ! "
" 这 是 奇怪的 ! "

“这事奇怪！

[wɒt] [dɪd] [ju] [jæŋ] [seɪ] ?
What did Yu Yang say ?
什么 做过 于 杨 说 ?

庾仰怎么说？”

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

“ [ai][wɒz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][maɪ] [ruːf] . ”
“ I was taught to look out from under my roof . ”
“ 我 曾是 教授 到 看 出去 从 在下面 我的 屋顶 . ”

“我房下教我来望，

[ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] [woʊnt] ['əʊpən] .
The front door won't open .
这 正面 门 惯于 打开 .

前门叫不开，

[ai] [went] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
I went through the back door .
我 去 通过 这 后退 门 .

我转进后门去，

[tuː] [ded] ['bɒdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Two dead bodies were seen on the ground .
二 死的 身体 是 已见 在 这 地面 .

只见两个死人在地下，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

我并不晓得什缘故，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] ['bɪznəs] .
It's none of my business .
它是 没有任何 的 我的 商业 .

并不关我事。”

[ʃiː] [dʒiːdʒɑŋ] [sed] :
Shi Jijiang said :
史 綦江 说 :

史继江道：

" [haʊ] [kʌm] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)][dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sʌmwʌn] [daɪd] ? "
" How come you happen to be here just because someone died ? "
" 如何 来 你 发生 到 是 这里 只是 因为 某人 死亡 ? "

“只是怎么死了人恰好你来见?

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] !
There are also some things that are hard to explain !
那里 是 还 一些 事物 那 是 难的 到 解释 !

也有些说不明！”

[fæn] ['ʃaʊ'juːn] [sed] :
Fan Xiaoyun said :
扇子 小云 说 :

范小云道：

" [naʊ] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] [ɪz] [bɪ'jɒnd] [riːtʃ] . "
" Now my humble abode is beyond reach . "
" 现在 我的 谦逊的 住所 是 超过 抵达 . "

“如今敝庾仰不着，

" [let] [hɪm] [diːl] [wɪð] [ðəʊz] [tuː] [fɜːst] ! "
" Let him deal with those two first ! "
" 让 他 交易 和 那些 二 第一的 ! "

等他收拾了这两个罢！”

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - :
Hua Fangdao :
华 - :

花芳道：

" [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [triːt] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ə; eɪ][bɪg] [miːl] ! "
" You're going to treat us to a big meal ! "
" 你是 去 到 对待 我们 到 一个 大的 一顿饭 ! "

“还要做个大东道请我们！”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [ðɪs] [jʌŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ['ɪgnərənt] . "
" This young official is ignorant . "
" 这 年轻的 官方的 是 无知 . "

“这小官家不晓事，

[ðɪs] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [tuː] ['piːp(ə)l] .
This would require the lives of two people .
这 会 要求 这 生活 的 二 人们 .

这须是两条人命，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [duː; də][wiː; wi] [əʊ] [hɪm] ?
How much money do we owe him ?
如何 很多 钱 做 我们 欠 他 ?

我们得他多少钱，

[ʃʊd; ʃəd] [ai]['kʌvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ?
Should I cover for him ?
应该 我 覆盖 为了 他 ?

替他掩?

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Make it .
制作 它 .

做出来，

[wiː; wi] [kænt] [dʒʌst] [əd'mɪt] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] ['aɪðə(r)] !
We can't just admit to being accomplices either !
我们 不能 只是 承认 到 存在 同谋 任何一个 !

我们也说不开个同谋！”

[ʃaʊ] - [sed] :
Shao Chengpo said :
邵 - 说 :

邵承坡道：

" [ju] - ? "
" Yu Yangzai ? "
" 于 - ? "

“庾仰仔么？”

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][duː; də] ! "
" What do you want me to do ! "
" 什么 做 你 想 我 到 做 ! "

“叫我怎么！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːt] .
This is the way of heaven and the heart .
这 是 这 方式 的 天堂 和 这 心 .

这天理人心，

[wɒt] [ɪz] [fɔːls] ['kænɒt] [biː; bi] [meɪd] ['riːəl] .
What is false cannot be made real .
什么 是 错误的 不能 是 制成 真实的 .

虚的实不得。

[haʊ] [əʊld][ˌeɪ 'em][ai] ?
How old am I ?
如何 老的 是 我 ?

我多大人家，

[biː; bi][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ,
Be a close friend ,
是 一个 关闭 朋友 ,

做得一个亲，

[ænd; ənd][juː; jʊ]['iːv(ə)n] ['ruːɪnd] [tuː] [laɪvz; lɪvz][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ?
And you even ruined two lives for them ?
和 你 甚至 毁坏 二 生活 为了 他们 ?

还替人家断送得两个人？”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [ɪts] [tʃiːp] [ɪf] [juː; jʊ][ruːɪn][ˌaɪ 'tiː] ! "
" It's cheap if you ruin it ! "
" 它是 便宜的 如果 你 废墟 它 ! "

"只要你断送倒便宜了！"

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - :
Hua Fangdao :
华 - :

花芳道：

" ['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] ['brɪŋɪŋ] [ˌem 'iː][bæd] [lʌk] ! "
" Brother , you're bringing me bad luck ! "
" 兄弟 , 你是 带来 我 坏的 运气 ! "

"兄也是你晦气！

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] [waɪf]
If I were to marry his wife
如果 我 是 到 结婚 他的 妻子

若我讨了他的老婆，

[ai] [kænt] [rɪ'fjuːz] ['aɪðə(r)] .
I can't refuse either .
我 不能 拒绝 任何一个 .

我也推不脱，

[ju] [jæŋ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Yu Yang is in a good position .
于 杨 是 在 一个 好的 位置 .

庾仰处好。"

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

" [maɪ] ['ɒfɪs] ? "
" My office ? "
" 我的 办公室 ? "

"我处？，

" [səʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ˌem 'iː] [huː] [kɪld] [hɪm]['ɑːftə(r)][ɔːl] ? "
" So , it wasn't me who killed him after all ? "
" 所以 , 它 不是 我 WHO 被杀 他 后 全部 ? "

终不然我打杀的？"

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ˌem 'iː] [huː] [kɪld] [hɪm] ? "
" So it wasn't me who killed him ? "
" 所以 它 不是 我 WHO 被杀 他 ? "

"终不然我打杀的？"

[baʊ] [leɪ] [sɔː] [ðæt] [ju] [jɪŋz] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] .
Bao Lei saw that Yu Ying's teeth were not coming out .
包 雷 锯 那 于 英的 牙齿 是 不是 未来 出去 .

鲍雷见庾盈口牙不来，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tuː; tə][biː; bi][bɪg] .
None of them dared to be big .
没有任何 的 他们 敢于 到 是 大的 .

中间没个敢大的，

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] .
The material cannot be distributed .
这 材料 不能 是 分布式 .

料散不来，

- - ['hænd(ə)l]
Chestband - handle
- - 处理

兜胸—把，

[hiː; hi] [kən'kluːdɪd] :
He concluded :
他 结束 :

结了道：

" [lets] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] ! "
" Let's go to the county ! "
" 我们来吧 去 到 这 县 ! "

“我们到县里去！”

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] .
These people obey his commands .
这些 人们 服从 他的 命令 .

这些人听他指挥的，

[ðen] [ju] [jɪŋ] ,
Then Yu Ying ,
然后 于 英 ,

便把一个庾盈，

[ðeɪ] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
They carried it all to the county .
他们 携带 它 全部 到 这 县 .

一齐扛到县里。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[haɪ] - ['flaɪɪŋ] ['feznt] [nets] [ə'weɪt] [ðə; ði] [dɑːk] [giːs] .
High - flying pheasant nets await the dark geese .
高的 - 飞行 野鸡 网 等待 这 黑暗的 鹅 .

高张雉网待冥鸿，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʃiː; ʃi] [fel] [raɪt] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [træp] .
Unexpectedly , she fell right into their trap .
不料 , 她 跌倒 正确的 进入 他们的 陷阱 .

岂料翩翩入彀中。

[ˌɑːr iː 'en] - ,
Ren Shisu ,
任 - ,

任使苏、

['əʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] ,
Open your tongue ,
打开 你的 舌头 ,

张摇片舌，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ɪn'tæŋglmənt] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] !
It will also be difficult to escape the entanglement of right and wrong !
它 将要 还 是 难的 到 逃脱 这 纠缠 的 正确的 和 错误的 !

也应难出是非丛！

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['mɪsɪz] . [laʊ] [hɜːd] . . .
At this moment , Mrs . Lao heard . . .
在 这 片刻 , 太太 . 老挝 听到 . . .

此时劳氏听得，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['reskjuː] .
We need to find someone to come to our rescue .
我们 需要 到 寻找 某人 到 来 到 我们的 救援 .

要寻人来救应，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [help] .
There was no way to help .
那里 曾是 不 方式 到 帮助 .

也没个救应，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [tɔːn] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
These people have already torn it up .
这些 人们 有 已经 撕裂 它 向上 .

早被这些人扯了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
They were sent to the county .
他们 是 发送 到 这 县 .

送到县中。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz][ʃiːˌeɪ] , [ðə; ði] ['kaʊnti] [hed] [ɒv; əv] ['nɪŋ'bəʊ] .
The county magistrate was Xie , the county head of Ningbo .
这 县 地方法官 曾是 谢 , 这 县 头 的 宁波 .

县官是宁波谢县尊，

['haɪli] [pre'stɪdʒəs]
Highly prestigious
高度 享有盛誉

极有声望，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Moreover , he was honest and upright .
而且 , 他 曾是 诚实的 和 直立 .

且是廉明。

[baʊ] [leɪ] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Bao Lei went up and reported :
包 雷 去 向上 和 据报道 :

鲍雷上去禀道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['rezɪdənts] [ɒv; əv] - ['taʊnʃɪp] , "
" We are residents of Lingcheng Township , "
" 我们 是 居民 的 - 乡 , "

“小的们是嵺城乡住民，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [maɪ] ['neɪbə(r)] ["ruːən] [ʃeŋ] ,
The day before yesterday , my neighbor Ruan Sheng ,
这 天 前 昨天 , 我的 邻居 阮 盛 ,

前日有邻人阮胜，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pɒvəti] , [hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [ju] [jɪŋ] .
Because of poverty , he married his wife to Yu Ying .
因为 的 贫困 , 他 已婚 他的 妻子 到 于 英 .

因穷将妻子嫁这庾盈，

[lɑːst] [naɪt] , [bəuθ]["ruːən] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [wel] .
Last night , both Ruan Sheng and his son were well .
最后的 夜晚 , 两个都 阮 盛 和 他的 儿子 是 出色地 .

昨夜阮胜母子俱是好的，

[wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] ,
When the children went to see it today ,
什么时候 这 孩子们 去 到 看 它 今天 ,

今日小的们去看时，

[ju] [jɪŋ] [wɔːkt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Yu Ying walked into his house .
于 英 步行 进入 他的 房子 .

只见庾盈在他家走来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

- [''ruːən] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] [ded] ! -
' Ruan Sheng and his mother are both dead ! '
- 阮 盛 和 他的 母亲 是 两个都 死的 ! -

'阮胜母子都死了！'

[wen] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['neɪbəz] [tuː; tə][gəʊ] [siː] ,
When the younger ones gathered their neighbors to go see ,
什么时候 这 年轻 一个 聚集 他们的 邻居 到 去 看 ,

小的们招集相邻去看时，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] .
As expected , both of them died underground .
作为 预期的 , 两个都 的 他们 死亡 地下 .

果然两个都死在地下。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvd] ['hjuːmən][laɪvz; lɪvz] ,
The younger ones , because it involved human lives ,
这 年轻 一个 , 因为 它 涉及 人类 生活 ,

小的们因事关人命，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ju] [jɪŋ] .
They had no choice but to take Yu Ying .
他们 有 不 选择 但 到 拿 于 英 .

只得拿了庾盈，

[ðə; ði]['aɪtəmz][wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .
The items were presented before the platform .
这 项目 是 呈现 前 这 平台 .

具呈在台前。"

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

"你叫什名字？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [baʊ] [leɪ] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] . "
" Bao Lei , you scoundrel . "
" 包 雷 , 你 恶棍 . "

"小人鲍雷。"

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道:

" [ðəʊz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ['neɪbəz] ? "
" Those two are his neighbors ? "
" 那些 二 是 他的 邻居 ? "

“那两个是他紧邻? ”

[juː; jʊ] - :
You Shaolou :
你 - :

尤绍楼道:

" [juː; jʊ]['ʃiː'ɑːn][ænd; ənd] [ʃiː] - . . . "
" You Xian and Shi Yingyuan . . . "
" 你 西安 和 史 - . . . "

“小的尤贤与那史应元,

[hiː; hi][ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə] [hɪm] .
He is similar to him .
他 是 相似的 到 他 .

是他相近,

[ðə; ði] [kə'mɪti] [sed] [ðæt] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] [daɪd] .
The committee said that two people in his family died .
这 委员会 说 那 二 人们 在 他的 家庭 死亡 .

委是他家死两个人,

[ju] [jɪŋ] [sed] [tuː; tə] [baʊ] [leɪ] ,
Yu Ying said to Bao Lei ,
于 英 说 到 包 雷 ,

庾盈说与鲍雷、

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] [nəʊ] .
The younger ones know .
这 年轻 一个 知道 .

小的们知道的。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道:

" [haʊ] [kʌm] [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [ɪz][səʊ]['kwaɪət] ? "
" How come a neighbor is so quiet ? "
" 如何 来 一个 邻居 是 所以 安静的 ? "

“怎么一个近邻不知些声息? ”

[juː; jʊ] - :
You Xiandao :
你 - :

尤贤道:

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [laɪvz; lɪvz] [tuː] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['kɒtn] ['fiːldz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪm] . "
" The younger one lives two acres of cotton fields away from him . "
" 这 年轻 一 生活 二 英亩 的 棉布 字段 离开 从 他 . "

“小的与他隔两亩绵花地。”

[ʃiː] - [sed] :
Shi Yingyuan said :
史 - 说 :

史应元道:

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [hɪm] [baɪ] [ə; eɪ] ['θreʃɪŋ] [graʊnd] .
The younger one was separated from him by a threshing ground .
这 年轻 一 曾是 分开 从 他 经过 一个 脱粒 地面 .

"小的与他隔一块打稻场，

[nɒt] [ə; eɪ] [saʊnd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
Not a sound could be heard .
不是 一个 声音 可以 是 听到 .

实不听得一毫动静。"

[ju] - [sed] :
Yu Yingdao said :
于 - 说 :

叫庾盈道：

" [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] ? "
" how do you say ? "
" 如何 做 你 说 ? "

"你怎么说？"

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

" [ai] [spent] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] . "
" I spent eight taels of silver the other day . "
" 我 花费 八 两 的 银 这 其他 天 . "

"小人前日用银八两，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] ["ruːən] [ʃɛŋz] [waɪf] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He wanted Ruan Sheng's wife to be his wife .
他 通缉 阮 盛氏 妻子 到 是 他的 妻子 .

要阮胜妻为妻。

[tə'deɪz] ['peti] [mænz] [waɪf] ,
Today's petty man's wife ,
今天的 小气 男人的 妻子 ,

今日小人妻子，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Instruct the petty person to look around .
指示 这 小气 人 到 看 大约 .

教小人去望，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['əʊpən] .
The petty person saw that the front door was not open .
这 小气 人 锯 那 这 正面 门 曾是 不是 打开 .

小人见前门不开，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] .
Go to the back door and push it in .
去 到 这 后退 门 和 推 它 在 .

去到后门边推进去，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ded] .
He and his mother were already dead .
他 和 他的 母亲 是 已经 死的 .

只见他母子已死。"

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [wɪl] ['eniwʌn] [siː] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ][gəʊ][ɪn] ? "
" Will anyone see you when you go in ? "
" 将要 任何人 看 你 什么时候 你 去 在 ? "

“你进去有人见么？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['nəʊbədi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Nobody saw it . "
" 无人 锯 它 . "

“没人见。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] [dɪ'pɑːrtmənts] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [kɔːps] .
The county magistrate then ordered the three departments to examine the corpse .
这 县 地方法官 然后 订购 这 三 部门 到 检查 这 尸体 .

县尊便委三衙去相尸，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回覆道：

['ruːən] [ʃɛŋz] ['skrəʊtəm][wɒz; wəz]['swəʊlən][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [kɪkt] .
Ruan Sheng's scrotum was swollen from being kicked .
阮 盛氏 阴囊 曾是 肿 从 存在 踢 .

“阮胜阴囊踢肿，

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [fɪst] [wuːnd] .
The sun has a fist wound .
这 太阳 有 一个 拳头 伤口 .

太阳有拳伤，

[hiː; hi] [daɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
He died inside the back door .
他 死亡 里面 这 后退 门 .

死在后门内；

[wen] [hæd; həd] [fɪst] [wuːndz] [tuː; tə][bəʊθ][hɪz; ɪz] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Wen had fist wounds to both his front and back .
温 有 拳头 伤口 到 两个都 他的 正面 和 后退 .

温氏前后心俱有拳伤，

[hiː; hi] [daɪd] [nɪə(r)][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [geɪt] ;
He died near the middle gate ;
他 死亡 靠近 这 中间 门 ;

死在中门边；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
They were all beaten to death .
他们 是 全部 被打败 到 死亡 .

俱系殴死。

[ðə; ði] ['bɒdi] [hæz; həz] [biːn] [kə'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
The body has been collected by the authorities .
这 身体 有 到过 集 经过 这 当局 .

已着地方收尸。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sɔː] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] ['letə(r)] ,
The county magistrate saw the reply letter ,
这 县 地方法官 锯 这 回复 信 ,

县尊见了回覆手本，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [seɪ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [daɪ] ['sʌd(ə)nli] . "
" I say there is no reason for them to die suddenly . "
" 我 说 那里 是 不 原因 为了 他们 到 死 突然 . "

"我道没个一齐暴亡之理。

[ai] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɔːzd] [baɪ] [ðəʊz] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] !
This must be caused by those eight taels of silver !
这 必须 是 导致 经过 那些 八 两 的 银 !

这一定是八两银子为害了！

[wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['eni] [θiːf] [ɔː(r)] ['rɒbə(r)] [ðæt] [naɪt] ?
Was there any thief or robber that night ?
曾是 那里 任何 贼 或者 强盗 那 夜晚 ?

那夜莫不有什贼盗么？"

[juː; jʊ] - :
You Xiandao :
你 - :

尤贤道：

" [ai] ['hævnt] [hɜːd] [ɒv; əv] ['eni] . "
" I haven't heard of any . "
" 我 还没有 听到 的 任何 . "

"并不听见有。"

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [ðɪs] [ɪz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [tuː] , ['biːɪŋ] ['neɪbəz] , [wɜː(r); wə(r)] ['temptɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mʌni] . "
" This is only because you two , being neighbors , were tempted by the money . "
" 这 是 仅有的 因为 你 二 , 存在 邻居 , 是 受诱惑 经过 这 钱 . "

"这还是你两个紧邻见财起意，

['mɜːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] !
Murder for money !
谋杀 为了 钱 !

谋财害命！"

[juː; jʊ] [ʃiː'ɑːn] [ænd; ənd] [ʃiː] - [sed] :
You Xian and Shi Yingyuan said :
你 西安 和 史 - 说 :

尤贤与史应元道：

" ['mɑːstə(r)] !
" master !
" 掌握 !

"老爷！

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊld] ['neɪbə(r)] .
The younger one got along very well with his old neighbor .
这 年轻 一 得到 沿着 非常 出色地 和 他的 老的 邻居 .

小的与他老邻舍极过得好的，

[waɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ?
Why for these eight taels of silver ?
为什么 为了 这些 八 两 的 银 ?

怎为这八两银子，

[dɪd] [juː; jʊ] [teɪk] [tuː] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪvz; lɪvz] ?
Did you take two of his lives ?
做过 你 拿 二 的 他的 生活 ?

害他两条性命?

[ðɪs] ['klɪəli] [ʃəʊz] [ðæt] [ju] [jɪŋ] [fɜːst] [reɪpt] [ænd; ənd] [ðen] ['mærid] ['leɪdi] [laʊ] .
This clearly shows that Yu Ying first raped and then married Lady Lao .
这 清楚地 演出 那 于 英 第一的 强奸 和 然后 已婚 女士 老挝 .

这明是庾盈先奸后娶了劳氏，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [naʊ] ['mærid] [ə; eɪ] [mæn] , [hiː; hi] [stɪl] [hæz; həz] [ə; eɪ] [waɪf] .
Although he has now married a man , he still has a wife .
虽然 他 有 现在 已婚 一个 男人 , 他 仍然 有 一个 妻子 .

如今虽讨了有夫妇人，

['fɪrɪŋ] [pə'tenʃ(ə)l] ['fjuːtʃə(r)] ['prɔːbləmz] ,
Fearing potential future problems ,
恐惧 潜在的 未来 问题 ,

怕有后患，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] [hɪm] .
Therefore , they came to murder him .
所以 , 他们 来了 到 谋杀 他 .

故此来谋害他，

[tuː; tə] [ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪbəz] .
To shift the blame to the neighbors .
到 转移 这 责备 到 这 邻居 .

要移祸把小的们邻里。

['mɑːstə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

[ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['mærid] [mæn] .
A bachelor wouldn't dare to marry a married man .
一个 学士 不会 敢 到 结婚 一个 已婚 男人 .

不是光棍敢讨有夫妇人?

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['əʊnli] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] .
The master only asked him what he had come for .
这 掌握 仅有的 问 他 什么 他 有 来 为了 .

老爷只问他来做什么，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [juːz] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] ?
Why do you use the back door instead of the front door ?
为什么 做 你 使用 这 后退 门 反而 的 这 正面 门 ?

怎么前门不走走后门?

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lɒŋ] [ɑːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] .
This is the long arm of the law .
这 是 这 长的 手臂 的 这 法律 .

这是天网恢恢，

[hiː; hi] [hɪt] [baʊ] [leɪ] .
He hit Bao Lei .
他 打 包 雷 .

撞了鲍雷。

['ʌðəwaɪz] [hiː; hi] [wʊd] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
Otherwise he would kill someone .
否则 他 会 杀 某人 .

不然他打杀人，

[ðə; ði] ['ʌndəlˌɪŋz] [wɪl] [faɪt] [ðɪs] ['pɔɪntləs] ['lɔːsuːt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] !
The underlings will fight this pointless lawsuit for him !
这 下属 将要 斗争 这 无意义 诉讼 为了 他 !

小的们替他打没头官司！”

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [truːθ] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
However , there is some truth to what he said .
然而 , 那里 是 一些 真相 到 什么 他 说 .

一片话却也有理。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [sed] :
The county magistrate then said :
这 县 地方法官 然后 说 :

县尊便道：

[ju] [jɪŋ] ,
Yu Ying ,
于 英 ,

“庾盈，

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [wʌns] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] ['mærid] ,
I think that once a woman is married ,
我 思考 那 一次 一个 女士 是 已婚 ,

我想妇人既嫁，

[hiː; hi] [stɪl] [s'ɛvəd] [taɪz] [wɪð] [hɪm] .
He still severed ties with him .
他 仍然 切断 领带 和 他 .

尚且与他义绝，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['pɒsəbli] [hæv; həv] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ?
How could you possibly have feelings for him ?
如何 可以 你 可能 有 情怀 为了 他 ?

你怎么倒与他有情？”

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['truːli] [maɪ] [waɪfs] ['meməri] . "
" It is truly my wife's memory . "
" 它 是 真的 我的 妻子的 记忆 . "

“实是小的妻子记念，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [tuː; tə] [lʊk] .
He sent the younger one to look .
他 发送 这 年轻 一 到 看 .

着小的去望。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" ['lʊkɪŋ] [ə'hed] ,
" Looking ahead ,
" 寻找 前方 ,

“就望，

[waɪ] [nɒt] [let] [hɪm] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] ?
Why not let him go through the front door ?
为什么 不是 让 他 去 通过 这 正面 门 ?

怎不由他前门，

[bʌt; bət] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] ?
But through the back door ?
但 通过 这 后退 门 ?

却由后门?

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [sə'spɪʃəs] .
All of this is suspicious .
全部 的 这 是 可疑的 .

这都可疑。

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] .
This must be a pretense of visiting .
这 必须 是 一个 虚伪 的 访问 .

这一定假探望之名，

[gəʊ] [stiːl] [ðəʊz] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪm] .
Go steal those few taels of silver from him .
去 偷 那些 很少 两 的 银 从 他 .

去盗他这几两银子，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pə'sepʃ(ə)n] ,
Because of his perception ,
因为 的 他的 洞察力 ,

因他知觉，

[ðeɪ] [mait] [æz; əz] [wel] ['mɜːdə(r)] [hɪm] .
They might as well murder him .
他们 可能 作为 出色地 谋杀 他 .

索性将他谋害，

[ðɪs] [ɪz] [truː] !
This is true !
这 是 真的 !

这情是实了！”

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

" ['grænfɑːðə(r)] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷，

['ɪnəs(ə)nt] !
Innocent !
清白的 !

冤枉！

[ɪn] [truːθ] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ded] [ˌʌndə'graʊnd] [wen] [hiː; hi] [went] [ðeə(r)] .
In truth , he was already dead underground when he went there .
在 真相 , 他 曾是 已经 死的 地下 什么时候 他 去 那里 .

实是去时已死在地下了。”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" ['siːɪŋ] [hɪm] [daɪ] , "
" Seeing him die , "
" 看到 他 死 , "

“看见他死，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [kɔːl] [ðɪs] [pleɪs] .
We should also call this place .
我们 应该 还 称呼 这 地方 .

也该叫我们地方，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ['leɪə(r)] [baɪ] ['leɪə(r)] ?
Why did they take them away layer by layer ?
为什么 做过 他们 拿 他们 离开 层 经过 层 ?

为何把他门层层带上竟走?

[ɪf] [ai] ['hædnt] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ɑːskt] ,
If I hadn't bumped into them and asked ,
如果 我 之前没有 撞 进入 他们 和 问 ,

不是我撞见问起，

[wiː; wi] [stɪl] [doʊnt] [nəʊ] .
We still don't know .
我们 仍然 不 知道 .

直到如今我们也不得知。

[ə; eɪ] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [laɪf] .
A life for a life .
一个 生活 为了 一个 生活 .

杀人偿命，

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

理之当然，

[doʊnt] [hɑːm] ['ʌðə(r)z] !
Don't harm others !
不 伤害 其他的 !

不要害人！”

[ju] [jɪŋ] [sed] :
Yu Ying said :
于 英 说 :

庾盈道：

" ['æktʃuəli] , [jʊr; jər] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" Actually , you're innocent ! "
" 实际上 , 你是 清白的 ! "

“其实冤屈！

" [ðɪs] [ɪz] [stɪl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [hɑːrmd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] . "
" This is still because you harmed him for money . "
" 这 是 仍然 因为 你 受到伤害 他 为了 钱 . "

这还是你们谋财害他的。”

[pɔːl] [sed] :
Paul said :
保罗 说 :

鲍雷道：

" [ai] ['ɔːlsəʊ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] ? "
" I also learned that you came to push it to you ? "
" 我 还 学习 那 你 来了 到 推 它 到 你 ? "

“我还得知你来推与你?

[frɒm; frəm][ðə; ði][də'rekt] [əd'mɪʃ(ə)n] ,
From the direct admission ,
从 这 直接的 入学 ,

从直认了，

[seɪv] [ðɪs] [klɪp]
Save this clip
节省 这 夹子

省这夹、

[biːt] ! "
beat ! "
打 ! "

打！”

['mædʒɪstreɪt][ʃiːˌeɪ] ['ɔːdəd] [ju] [jɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [pɪkt] [ʌp] .
Magistrate Xie ordered Yu Ying to be picked up .
地方法官 谢 订购 于 英 到 是 挑选 向上 .

谢知县叫把庾盈夹起来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɪntʃt] .
It was pinched .
它 曾是 捏 .

夹了，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [steps] ;
Throw it down below the steps ;
扔 它 向下 以下 这 步骤 ;

把来丢在丹墀下；

[hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Half a day ,
一半 一个 天 ,

半日，

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['nɒkɪŋ] .
Call for knocking .
称呼 为了 敲门 .

叫敲，

[nɒk] [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [flɔː(r)]
Knock on the fifth floor
敲 在 这 第五 地面

敲上五、

['sɪksti] ,
sixty ,
六十 ,

六十，

[ju] [jɪŋ] ['feɪntɪd] .
Yu Ying fainted .
于 英 昏厥 .

庾盈晕了去，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'fes] :
They had no choice but to confess :
他们 有 不 选择 但 到 承认 :

只得招：

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] ! "
" They were killed ! "
" 他们 是 被杀 ! "

“是打杀的！”

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [klæmps] .
The teacher put down the clamps .
这 老师 放 向下 这 夹具 .

教放了夹棍，

['ɔːlsəʊ] [kɔːld] :
Also called :
还 称为 :

又叫：

" ['grænfɑːðə(r)] !
" grandfather !
" 祖父 !

“爷爷！

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['truːli] ['ɪnəs(ə)nt] .
She is truly innocent .
她 是 真的 清白的 .

实是无辜，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['ruːɪnd] [baɪ] [ðɪs] !
They were all ruined by this !
他们 是 全部 毁坏 经过 这 !

被这一干倾陷的！

" [aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [kən'fes] . "
" I'd rather die than confess . "
" ID 相当 死 比 承认 . "

宁可打死不招。”

['mædʒɪstreɪt] [ʃiːˌeɪ] [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
Magistrate Xie was suspicious .
地方法官 谢 曾是 可疑的 .

谢知县疑心，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] ['ɔːdəd] [ju] [jɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
The instructor ordered Yu Ying to be imprisoned .
这 讲师 订购 于 英 到 是 被监禁 .

教将庾盈收监，

[juː; jʊ] ['ʃiː'ɑːn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'kwestɪd] [ə; eɪ] [beɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['riːtraɪəl; ˌriː'traɪəl] .
You Xian and others requested a bail for retrial .
你 西安 和 其他的 请求 一个 保释 为了 再审 .

尤贤等讨的当保再审。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇
第43/75页

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [stɪl] ['hɑːbə] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
These people still harbored ulterior motives .
这些 人们 仍然 藏匿 后方 动机 .

这些人虽是还怀鬼胎，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] [ɪz] [faɪn] [tuː] .
Seeing the scenery is fine too .
看到 这 风景 是 美好的 也 .

见光景道也不妨，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [preɪzd] [juː; jʊ] - [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
However , he praised You Shaolou's conversation .
然而 , 他 赞扬 你 - 对话 .

却称赞尤绍楼会话，

[pɔːl] [helpt] [aʊt] [wel] .
Paul helped out well .
保罗 帮助 出去 出色地 .

鲍雷帮衬得好，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [tə'geðə(r)] .
They all returned home together .
他们 全部 返回 家 一起 .

一齐回到家中。

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] ['əʊnli] [ə'fektɪd] [ju] [jɪŋ] .
The suffering only affected Yu Ying .
这 痛苦 仅有的 做作的 于 英 .

苦只是苦了个庾盈，

['ɪnəs(ə)nt] ['vɪktɪms] .
Innocent victims .
清白的 受害者 .

无辜受害。

- ['əʊnli] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [preɲ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
Narao only stayed at home praying to Heaven for retribution .
- 仅有的 入住 在 家 祈祷 到 天堂 为了 报应 .

那劳氏只在家拜天求报应。

[ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [braɪt] , ['sʌni] [deɪ] .
This day was also a bright , sunny day .
这 天 曾是 还 一个 明亮的 , 阳光明媚 天 .

这日还是皎日当天，

[klɪə(r)][skaɪ][ænd; ənd][klɪə(r)] [klaʊdz] ,
Clear sky and clear clouds ,
清除 天空 和 清除 云 ,

晴空云净，

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

['spɑːklɪŋ] [fleɪmz] , ['flaɪɪŋ] ['pɜːp(ə)l] [fleɪmz]
Sparkling flames , flying purple flames
闪闪发光 火焰 , 飞行 紫色的 火焰

灿烁烁火飞紫焰，

[ə; eɪ]['gəʊldən] [sneɪk] ['flæʃɪz] [wɪð] ['dæz(ə)lɪŋ] [lait] .
A golden snake flashes with dazzling light .
一个 金的 蛇 闪光灯 和 耀眼的 光 .

光耀耀电闪金蛇。

[ðə; ði] [sneɪk] [kɔɪld] [ænd; ənd] [fluː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The snake coiled and flew around the village .
这 蛇 卷曲 和 飞翔 大约 这 村庄 .

盘蛇委转绕村飞，

['pɜːp(ə)l] [fleɪmz] [sɜːrdʒd] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] .
Purple flames surged and touched the ground .
紫色的 火焰 激增 和 感动 这 地面 .

紫焰腾腾连地亦。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] [hæd; həd] [kə'læpst] .
It looked like half of the sky had collapsed .
它 看起来 喜欢 一半 的 这 天空 有 倒塌 .

似塌下半边天角，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [kə'læpst] .
It appears that a section of the mountain collapsed .
它 出现 那 一个 部分 的 这 山 倒塌 .

疑崩下一片山头。

['æŋgrəli] [preŋ] , [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fiːt] [haɪ] .
Angrily praying , the river flows a hundred feet high .
愤怒地 祈祷 , 这 河 流量 一个 百 脚 高的 .

怒祷百丈泛江流，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [wɪnd] [stəː] [ðə; ði] [diːp] ['fɒrɪst] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] [rɔːrz] !
A long wind stirs the deep forest , and a tiger roars !
一个 长的 风 搅拌 这 深的 森林 , 和 一个 老虎 咆哮 !

长风弄深林虎吼！

[ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [skaɪ] [kə'læpst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] [krækt] .
In a moment , the sky collapsed and the earth cracked .
在 一个 片刻 , 这 天空 倒塌 和 这 地球 裂纹 .

一会子天崩地裂，

[ə; eɪ] [fɒg] [rəʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaɪ] ['daːkənd] .
A fog rose and the sky darkened .
一个 多雾路段 玫瑰 和 这 天空 变暗 .

一方儿雾起天昏，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] .
But it was like a thunderbolt passing by .
但 它 曾是 喜欢 一个 霹雳 通过 经过 .

却是一个霹雳过处，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ded] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] .
There were dead people in the fields .
那里 是 死的 人们 在 这 字段 .

只见有死在田中的，

[sʌm; səm] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [wei] ;
Some died on the way ;
一些 死亡 在 这 方式 ;

有死在路上的；

['niːlɪŋ] ,
kneeling ,
跪着 ,

跪的，

['kraʊtʃɪŋ] ,
crouching ,
蹲伏 ,

伏的，

[sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [lʊkt] ['veri] ['æŋgri] .
Some were furious and looked very angry .
一些 是 狂怒 和 看起来 非常 生气的 .

有的焦头黑脸，

[sʌm; səm] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [blæk] .
Some were completely black .
一些 是 完全地 黑色的 .

有的遍体乌黑。

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kəʊks] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒə(r)] .
He managed to coax a villager .
他 管理 到 哄 一个 村民 .

哄上一乡村人，

[ðə; ði] ['fiːldz] [wɜː(r); wə(r)] ['træmp(ə)ld] .
The fields were trampled .
这 字段 是 践踏 .

踏坏了田，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [pækt] .
The road was packed .
这 路 曾是 包装 .

挤满了路。

[ðə; ði] ['kraɪɪŋ] [tʃaɪld]
The crying child
这 哭泣 孩子

哭儿的，

['kraɪɪŋ]
Crying
哭泣

哭人的，

['kraɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['fɑːðə(r)] ,
Crying for my father ,
哭泣 为了 我的 父亲 ,

哭爷的，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ænd; ənd] ['rekəgnaɪz] :
Each of them should come and recognize :
每个 的 他们 应该 来 和 认出 :

各各来认：

[wʌn] [ɪz] [baʊ] [leɪ] ,
One is Bao Lei ,
一 是 包 雷 ,

一个是鲍雷，

[wʌn] [ɪz] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋ] ,
One is Hua Fang ,
一 是 华 方 ,

一个是花芳，

[wʌn] [ɪz][juː; jʊ] - ,
One is You Shaolou ,
一 是 你 - ,

一个是尤绍楼，

[wʌn] [ʃiː] [dʒiːdʒɑŋ] ,
One Shi Jijiang ,
一 史 綦江 ,

一个史继江，

[wʌn] [fæn] ['ʃaʊ'juːn] ,
One Fan Xiaoyun ,
一 扇子 小云 ,

一个范小云，

[wʌn] [ʃaʊ] - ,
One Shao Chengpo ,
一 邵 - ,

一个邵承坡，

[wʌn] [læŋ] - ,
One Lang Nianhai ,
一 朗 - ,

一个郎念海，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['sev(ə)n][ɪn]['təʊt(ə)l] :
There were seven in total :
那里 是 七 在 全部的 :

却是一总儿七个：

['setɪŋ] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] [ɪz] ['setɪŋ] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
Setting an example for others is setting an example for yourself .
环境 一个 例子 为了 其他的 是 环境 一个 例子 为了 你自己 .

衬人乃衬己，

[juː; jʊ] [kænt] [fuːl] ['piːp(ə)l] , [juː; jʊ] [kænt] [fuːl] ['hev(ə)n] !
You can't fool people , you can't fool Heaven !
你 不能 傻子 人们 , 你 不能 傻子 天堂 !

欺人难欺天！

[ɪf] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪz] [swɪft] ,
If retribution is swift ,
如果 报应 是 迅速 ,

报应若多爽，

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [ɪz] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
The whole world is wicked and treacherous .
这 所有的 世界 是 邪恶 和 奸诈 .

举世皆邪奸。

[ðə; ði] [dɪ'lɪvərimen] [ɪz] [rɪ'pɔːtɪŋ] [ə; eɪ] ['meɪlɪŋ] .
The deliveryman is reporting a mailing .
这 送货员 是 报道 一个 邮寄 .

里递做一桩寄事呈报。

[laʊ] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə][drɑːft][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ju] [jɪŋ] .
Lao also went to draft a lawsuit on behalf of Yu Ying .
老挝 还 去 到 草稿 一个 诉讼 在 代表 的 于 英 .

劳氏也去替庾盈出诉状，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [freɪmd] [baɪ] [baʊ] [leɪ] [ænd; ənd] [sɪks] ['ʌðə(r)z] "
" Framed by Bao Lei and six others "
" 框 经过 包 雷 和 六 其他的 "

“遭鲍雷等七人陷害，

[naʊ] [ɔːl] ['sev(ə)n] [hæv; həv] [biːn] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Now all seven have been punished by Heaven .
现在 全部 七 有 到过 受到惩罚 经过 天堂 .

今七人俱被天谴，

" [pliːz] [grɑːnt] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['liːniənt] ['sentəns] . "
" Please grant me a lenient sentence . "
" 请 授予 我 一个 宽容 句子 . "

乞行审豁。”

[wen] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the county magistrate saw it ,
什么时候 这 县 地方法官 锯 它 ,

县尊见了，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [pɪ'kjuːliə(r)] .
The result was peculiar .
这 结果 曾是 奇特 .

事果奇特，

['sev(ə)n] ['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'teɪnd] .
Seven family members were detained .
七 家庭 成员 是 被拘留 .

即拘七人家属。

['əʊnli] [juː; jʊ] ['ʃiːˌɑːnz] [sʌn] [wɒz; wəz] [siːn] .
Only You Xian's son was seen .
仅有的 你 西安的 儿子 曾是 已见 .

只见尤贤的儿子，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [wʌn] [ɔː(r)] [θriː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [bai] [mə'tɪəriəlz] .
He took the one or three taels of silver to buy materials .
他 采取 这 一 或者 三 两 的 银 到 买 材料 .

正拿了这分的一两三钱银子去买材，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [baɪ] [ðə; ði] [pə'liːs] .
He was arrested by the police .
他 曾是 被捕 经过 这 警察 .

被差人拿住，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ðeə(r)] [pəʊsts] .
They all went to their posts .
他们 全部 去 到 他们的 帖子 .

一齐到官。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
The county magistrate was startled .
这 县 地方法官 曾是 惊慌 .

县尊一吓，

[baʊ] [leɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɑːstəmaɪnd] .
Bao Lei was the mastermind .
包 雷 曾是 这 幕后策划者 .

将鲍雷主谋，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [fæŋz] [ə'sɪstəns]
Hua Fang's assistance
华 方的 协助

花芳助力，

[ðə; ði] [gruːp] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
The group divided the spoils .
这 团体 分割 这 战利品 .

众人分赃，

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
They provided information one by one .
他们 假如 信息 一 经过 一 .

一一供出。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɔːl] [ðə; ði] ['krɪmɪnlz] [hæd; həd] [daɪd] ,
The county magistrate , because all the criminals had died ,
这 县 地方法官 , 因为 全部 这 罪犯 有 死亡 ,

县尊因各犯都死，

[wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,
Without further investigation ,
没有 更远 调查 ,

也不深究，

[ðeɪ] ['əʊnli] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
They only chased after the silver .
他们 仅有的 追逐 后 这 银 .

只将银子追出，

[ju] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'liːst] .
Yu Ying was released .
于 英 曾是 发布 .

将庾盈放了。

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['mɪstə(r)] . [laʊ] .
The house was given to Mr . Lau .
这 房子 曾是 给定 到 先生 . 刘 .

房屋给与劳氏，

[ʃiː; ʃi] ['berid] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] .
She buried the Wen family .
她 埋葬 这 温 家庭 .

着她埋葬温氏。

[ɔːl'ðəʊ] [ju] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ,
Although Yu Ying was falsely accused for a time ,
虽然 于 英 曾是 错误地 被告 为了 一个 时间 ,

庾盈虽是一时受诬，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ðə; ði] [skɪn] [hæd; həd] [tɜːnd] [waɪt] .
Within a few days , the skin had turned white .
之内 一个 很少 天 , 这 皮肤 有 转向 白色的 .

不数日便已得白。

['lɑːftə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['iːvəlz] [ɒv; əv] [baʊ] [leɪ] .
Laughter is one of the seven evils of Bao Lei .
笑声 是 一 的 这 七 罪恶 的 包 雷 .

笑是鲍雷这七凶，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [plɔtid] [ɪn] ['siːkrət] .
He said he plotted in secret .
他 说 他 绘制 在 秘密 .

他道暗室造谋，

[mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd] [mɪ'stɪəriəs]
Mysterious and mysterious
神秘 和 神秘

神奇鬼秘，

['sev(ə)n] [sə'tifikeits] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [mɔː(r)] .
Seven certificates for one more .
七 证书 为了 一 更多的 .

又七个证一个，

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] [ju] [jɪŋ] [wɪl] [nɒt] [peɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
I am not afraid that Yu Ying will not pay with his life .
我 是 不是 害怕的 那 于 英 将要 不是 支付 和 他的 生活 .

不怕庾盈不偿命。

[huː] [njuː] [ðæt] ['dʒʌstɪs] [wʊd] [prɪ'veɪl] ?
Who knew that justice would prevail ?
WHO 知道 那 正义 会 占上风 ?

谁知天理昭昭，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [dɪ'siːv] .
We must not deceive .
我们 必须 不是 欺骗 .

不可欺昧。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'siːvd] .
Therefore , it is said that even the eyes of the investigating official can be deceived .
所以 , 它 是 说 那 甚至 这 眼睛 的 这 调查 官方的 能 是 受骗 .

故人道是问官的眼也可瞒，

[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['vaɪəleɪtɪd] .
The laws of the state can also be violated .
这 法律 的 这 状态 能 还 是 违反 .

国家的法也可歓，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [skaɪz] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [braɪt] .
I don't know that the sky's eyes are extremely bright .
我 不 知道 那 这 天空的 眼睛 是 极其 明亮的 .

不知天的眼极明、

[ɪk'striːmli] [stɜːn] ,
Extremely stern ,
极其 船尾 ,

威极严，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no escaping it .
那里 曾是 不 逃脱 它 .

竟不可躲。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [sə'praɪzɪŋ] [ɪf] [ju] [jɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ɪm'prɪznd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It wouldn't be surprising if Yu Ying had already been imprisoned at that time .
它 不会 是 奇怪 如果 于 英 有 已经 到过 被监禁 在 那 时间 .

若使当日庾盈已成狱也不奇，

[ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] ['əʊnli] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [ɪz] [left] .
It's not surprising that only one of the seven is left .
它是 不是 奇怪 那 仅有的 一 的 这 七 是 左边 .

七人剩一个也不奇，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [sʌtʃ] ['bleɪt(ə)nt] [kən'siːlmənt] [wʊd] [biː; bi] [səʊ] ['ɒbviəs] ?
Who would have thought that such blatant concealment would be so obvious ?
WHO 会 有 想法 那 这样的 明目张胆 隐蔽 会 是 所以 明显的 ?

谁知昭昭不漏如此乎?

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [seɪv] [juː; jʊ] [θriː] [θɪŋz] !
It can save you three things !
它 能 节省 你 三 事物 !

可以三省!

[ˈtʃæptə(r)] [ˌeɪ'tiːn] : [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l] ['skɪlz] [muːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt]
Chapter Eighteen : Extraordinary and Unconventional Skills Move the Imperial Court
章 十八 : 非凡的 和 非传统 技能 移动 这 帝国 法庭

第十八回 奇颠清俗累 仙术动朝廷

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] ['beli] .
He had a white belly .
他 有 一个 白色的 腹部 .

有腹皤然,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kɜːl] .
There is a curl .
那里 是 一个 卷曲 .

有发卷然。

[hɪz; ɪz] [bɪəd] ['rʌsl] [laɪk] [ə; eɪ] ['hælbɜːd] .
His beard rustled like a halberd .
他的 胡须 沙沙作响 喜欢 一个 戟 .

须萧萧而如戟,

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz] ['wɔːtərɪŋ] [ænd; ənd] ['druːlɪŋ] .
His mouth was watering and drooling .
他的 嘴 曾是 浇水 和 流口水 .

口沥沥而流涎。

[dɒgz] [ænd; ənd] [pɪgz] [ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [reɪn] ,
Dogs and pigs are under the rain ,
狗 和 猪 是 在下面 这 雨 ,

下溷犬豕,

[frendz] [ɒv; əv]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] .
Friends of sages and saints .
朋友们 的 智者 和 圣徒 .

上友圣贤。

[ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][maɪnd][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['prez(ə)nt] .
A bright and clear mind is always present .
一个 明亮的 和 清除 头脑 是 总是 展示 .

心炯炯兮常灵,

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['mædmən] , [jet] [hiː; hi][ɪz] [laɪk] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He is a madman , yet he is like an immortal .
他 是 一个 狂人 , 然而 他 是 喜欢 一个 不朽 .

是欺颠也而犹仙。

[raɪt] : " [əʊd] [tuː; tə] [dʒəʊ] ['ʃiː'ɑːn] "
Right : " Ode to Zhou Xian "
正确的 : " 颂 到 周 西安 "

右《周仙赞》

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə]['seɪdʒɪz][ænd; ənd]['hɪərəʊz] [θruː] ['raɪtʃəsnəs] .
Heaven and earth give birth to sages and heroes through righteousness .
天堂 和 地球 给 出生 到 智者 和 英雄 通过 义 .

天地以正气生圣贤豪杰,

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['enədʒi] [geɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] ['bʊdɪst] [mʌŋks] .
The remaining energy gave rise to immortals and Buddhist monks .
这 其余的 活力 给予 上升 到 不朽者 和 佛教徒 僧侣 .

余气生仙释之流。

[ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] ['bʊdɪzəm] [laɪz] [nɒt] [ɪn] ['tʃɑːntɪŋ] ['bʊdəs] [neɪm] [ɔː(r)] ['riːdɪŋ] ['skrɪptʃəz]
The true meaning of Buddhism lies not in chanting Buddha's name or reading scriptures
这 真的 意义 的 佛教 谎言 不是 在 吟唱 佛陀的 姓名 或者 阅读 经文
;
;
;

释不在念佛看经；

[ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['ælkəmi] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] ?
Are immortals engaged in alchemy and fire ?
是 不朽者 已订婚的 在 炼金术 和 火 ?

仙岂在烧丹弄火?

[bʌt; bət] ['bʊdɪzəm] [ɪz] [kəm'pæʃənət] [ɪn] ['helpɪŋ] ['piːp(ə)l] .
But Buddhism is compassionate in helping people .
但 佛教 是 富有同情心 在 帮助 人们 .

但释家慈悲度人，

[wʌn] [mʌst; məst] [ɪn'geɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] ['pɜːsənəli] .
One must engage with the world personally .
一 必须 从事 和 这 世界 亲自 .

要以身入世。

[ɪ'mɔːrtlz] [meɪn'teɪn] [ðeə(r)] ['pjʊərəti] [ænd; ənd] [self] - [kən'trəʊl] .
Immortals maintain their purity and self - control .
不朽者 维持 他们的 纯度 和 自己 - 控制 .

仙家清净自守，

[wʌn] [mʌst; məst] ['dedɪkeɪt] [wʌn'self] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] :
One must dedicate oneself to the world :
一 必须 奉献 自己 到 这 世界 :

要以身出世：

[fɜːst] , [meɪk] [wʌnz] ['bɒdi] [gəʊ] [kəm'pliːtli] [mæd] .
First , make one's body go completely mad .
第一的 , 制作 一个人的 身体 去 完全地 疯狂的 .

先把一个身子如痴如狂，

['sevərɪŋ] [taɪz] [wɪð] [wʌnz] [waɪf]
Severing ties with one's wife
切断 领带 和 一个人的 妻子

断绝妻子、

[ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn]
The desire for fame and fortune
这 欲望 为了 名声 和 财富

利名之想，

[ðen] [kliːn] [ʌp] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Then clean up the body .
然后 干净的 向上 这 身体 .

然后把个身子处清，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] ;
Living in seclusion in the mountains and forests also makes it possible ;
活的 在 隔离 在 这 山脉 和 森林 还 制作 它 可能的 ;

高卧山林也使得；

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪn] [ə; eɪ] [faʊl] [ɪn'vaɪrənmənt] .
Put your body in a foul environment .
放 你的 身体 在 一个 犯规 环境 .

把个身子处浊，

[hɪz; ɪz] [dɪ'tætʃt] [ænd; ənd]['sɪnɪk(ə)l] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːdz] [laɪf] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [hɪm] . . .
His detached and cynical attitude towards life also made him . . .
他的 分离的 和 愤世嫉俗 态度 向 生活 还 制成 他 . . .

栖迟玩世也使得;

[hiː; hi] [pʊt] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] ,
He put himself in the marketplace ,
他 放 他自己 在 这 市场 ,

把个身子在市井,

[pɪgz] [ænd; ənd] [dɒgz] [ɑː(r); ə(r)] [frendz] .
Pigs and dogs are friends .
猪 和 狗 是 朋友们 .

友猪侣犬,

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] [baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [ˌem 'iː] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] ;
No one can take advantage of me by providing me with food and clothing ;
不 一 能 拿 优势 的 我 经过 提供 我 和 食物 和 衣服 ;

人也不能糜我以衣食;

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːt] .
He placed himself in the imperial court .
他 放置 他自己 在 这 帝国 法庭 .

把个身子在朝廷,

[jiː] [gwɑːŋ] ['riːs(ə)ntli] ,
Yi Guang recently ,
易 光 最近 ,

依光近日,

[nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [bɪ'stəʊ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ə'pɒn] [ˌem 'iː] .
No one can bestow wealth and honor upon me .
不 一 能 赐给 财富 和 荣誉 之上 我 .

人也不能豢我以富贵,

[jet] [ɪts] [truː] ['neɪtʃə(r)] [rɪ'meɪnz] .
Yet its true nature remains .
然而 它是 真的 自然 遗迹 .

却又本性常存,

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] [ɪz] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
The physical body is immortal .
这 身体的 身体 是 不朽 .

色身难朽。

['kɒmən] [sens] [dɪk'teɪts] [ðæt] [æn; ən] ['empərə(r)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [nɪə(r)] - [ə'tʃiːvmənt] [bʌt; bət]
Common sense dictates that an emperor is in the state of near - achievement but
常见的 感觉 规定 那 一个 皇帝 是 在 这 状态 的 靠近 - 成就 但
[nɒt] [jet] ['fʊli] ['riːəlaɪzd] .
not yet fully realized .
不是 然而 完全 已实现 .

常识帝王在将达未达之间,

[ænd; ənd] [træn'sendɪŋ] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] ,
And transcending far and wide ,
和 超越 远的 和 宽的 ,

又超然远举,

[ˌʌn'teɪntɪd] [baɪ] ['wɜːldli] ['ɪnfluənsɪz]
Untainted by worldly influences
未受污染的 经过 世俗 影响

不受世染,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
This is a true immortal .
这 是 一个 真的 不朽 .

这便是真仙。

[ɪf] [ðəʊz] [huː] [rɪ'faɪn] [ɪ'lɪksə(r)][ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [tʃiː] . . .
If those who refine elixirs and cultivate qi . . .
如果 那些 WHO 精炼 灵药 和 培育 气 . . .

若那些炼丹养气，

[ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ][saɪd] [dɔː(r)] ;
It's only a side door ;
它是 仅有的 一个 边 门 ;

也只旁门；

[sleɪ] ['diːmənz] [ænd; ənd][baɪnd]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
Slay demons and bind evil spirits .
杀 恶魔 和 绑定 邪恶的 烈酒 .

斩妖缚邪，

[stɪl] [ə; eɪ] ['wɔːlɒk] .
Still a warlock .
仍然 一个 术士 .

还是术士。

[ɪn][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
In the Song Dynasty ,
在 这 歌曲 王朝 ,

在宋，

['rekəgnaɪzɪŋ] ['empərə(r)] - [ɒv; əv] [sɒŋ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [dʌst] ,
Recognizing Emperor Taizu of Song amidst the dust ,
识别 皇帝 - 的 歌曲 在……之中 这 灰尘 ,

识宋太祖在尘埃之中，

[pə'hæps] [hiː; hi][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l][stɑː(r)]['empərə(r)] .
Perhaps he is destined to become the Purple Star Emperor .
也许 他 是 注定 到 变得 这 紫色的 星星 皇帝 .

许他是做紫微帝星，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] - ['mjuːtəni] ,
Hearing of his Chenqiao Mutiny ,
听力 的 他的 - 兵变 ,

闻他陈桥兵变，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] .
He ascended the throne and became emperor .
他 上升 这 王座 和 成为 皇帝 .

即位称帝，

['klæpɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [ˌselɪ'breɪʃn] , [hiː; hi] [sed] :
Clapping his hands in celebration , he said :
鼓掌 他的 双手 在 庆典 , 他 说 :

抚掌欢庆道：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [piːs] . "
" The world is now at peace . "
" 这 世界 是 现在 在 和平 . "

“天下自此定矣。”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [fel] [ɒf] [ðə; ði] ['dɒŋki] .
Therefore , he fell off the donkey .
所以 , 他 跌倒 离开 这 驴 .

因而堕驴。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [sɜːv] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [faɪv] [taɪmz] .
Later , he was invited to serve three times and summoned five times .
之后 ， 他 曾是 受邀 到 服务 三 时代 和 被召唤 五 时代 .

后来三聘五召，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] ['ɒfɪs] ;
He refused to take office ;
他 拒绝 到 拿 办公室 ;

不肯就官；

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] .
He was given a palace maid .
他 曾是 给定 一个 宫殿 女佣 .

赐他宫女，

[pjʊə(r)][ænd; ənd] [ˌʌnə'prəʊtʃəbl]
Pure and unapproachable
纯的 和 难以接近

洁然不近，

[ðɪs] [ɪz] [tʃɛn] [ˌbiː 'əʊ] .
This is Chen Bo .
这 是 陈 波 .

这是陈抟。

['aʊə(r)] ['daɪnəstiz] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ['biːɪŋs] ['gæðə(r)] :
Our dynasty's supernatural beings gather :
我们的 王朝的 超自然 生物 收集 :

我朝异人类聚：

[ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd]['hʌmb(ə)l][wʌn] ,
A cold and humble one ,
一个 寒冷的 和 谦逊的 一 ,

一个冷谦，

[ai] ['pɪti] [maɪ] [frɛndz] ['pɒvəti] .
I pity my friend's poverty .
我 遗憾 我的 朋友们 贫困 .

怜友人之贫，

[drɔː] [ə; eɪ][dɔː(r)] ,
Draw a door ,
画 一个 门 ,

画一门，

[wʌn] [kreɪn] [gɑːdz] [ˌaɪ 'tiː] .
One crane guards it .
一 起重机 守卫 它 .

一鹤守着，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][get][ðə; ði] ['mʌni] .
Tell him to go in and get the money .
告诉 他 到 去 在 和 得到 这 钱 .

令他进去取钱。

['leɪtə(r)] , ['mʌni] [wɒz; wəz] [lɒst] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'pɪriəl] ['treʒəri] .
Later , money was lost from the imperial treasury .
之后 ， 钱 曾是 丢失的 从 这 帝国 财政部 .

后来内库失钱，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [frend] [hæd; həd] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ]['træv(ə)l] [pə'mɪt] .
But then he saw that his friend had left behind a travel permit .
但 然后 他 锯 那 他的 朋友 有 左边 在后面 一个 旅行 允许 .

却见他友人遗下一张路引，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [frend] .
Then he came to take his friend .
然后 他 来了 到 拿 他的 朋友 .

便来拿友人。

[maɪ] [frend] [gɒt] ['æŋkʃəs] .
My friend got anxious .
我的 朋友 得到 焦虑的 .

友人急了，

[gɪv] [hɪm] [ʌp] .
Give him up .
给 他 向上 .

供出他来，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] ['wɜːkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['mjuːzɪk] [ə'sɪstənt] .
He is currently working as a music assistant .
他 是 现在 在职的 作为 一个 音乐 助手 .

他现做协律郎。

[ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [fɔː(r); fə(r)] [ə'rest]
Imperial decree for arrest
帝国 法令 为了 逮捕

圣旨拘拿，

[ɒn] [ðə; ði] [wei] ,
On the way ,
在 这 方式 ,

到路上，

[hiː; hi] ['wɒnts] ['wɔːtə(r)] .
He wants water .
他 想要 水 .

他要水吃，

[hæv; həv] ['iːt(ə)n] ,
have eaten ,
有 吃 ,

吃了，

[wʌn] [fʊt] [wɒz; wəz] [ɪn'sɜːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['bɒt(ə)l] .
One foot was inserted into the water bottle .
一 脚 曾是 插入 进入 这 水 瓶子 .

一脚插入水瓶中，

[ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['bɒdi] [wɜː(r); wə(r)] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɒt(ə)l] .
The back and body were hidden inside the bottle .
这 后退 和 身体 是 隐 里面 这 瓶子 .

后边和身隐在瓶里。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['bɒt(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The person who took it had no choice but to take the bottle to see the emperor .
这 人 WHO 采取 它 有 不 选择 但 到 拿 这 瓶子 到 看 这 皇帝 .

拿的人只得拿这瓶去见圣上。

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问时，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['bɒt(ə)l] .
He answered from inside the bottle .
他 回答 从 里面 这 瓶子 .

他在瓶里应，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌwʊdnt] [kʌm] [aʊt] .
They just wouldn't come out .
他们 只是 不会 来 出去 .

只不肯出来。

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

圣上大怒，

[smæʃ] [ðɪs] ['bɒt(ə)l] .
Smash this bottle .
粉碎 这 瓶子 .

击碎此瓶。

[wen] [ɑːskt] , [iːtʃ] [piːs] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɑːnsə(r)d] .
When asked , each piece of information was answered .
什么时候 问 , 每个 片 的 信息 曾是 回答 .

问时片片应，

[wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
We couldn't find it .
我们 不能 寻找 它 .

究竟寻不出。

[ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv][gəʊld] [liːf] ,
A sheet of gold leaf ,
一个 床单 的 金子 叶子 ,

一个金箔张，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['empərə(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪg'naɪt] [ə; eɪ]['gəʊldən] [vɑːz] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Before the Emperor , he could ignite a golden vase with fire .
前 这 皇帝 , 他 可以 点燃 一个 金的 花瓶 和 火 .

在圣上前能使火炙金瓶，

[ə; eɪ]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] [bluːmz] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['bɒt(ə)l] .
A lotus flower blooms from inside the bottle .
一个 莲花 花 花朵 从 里面 这 瓶子 .

瓶内发出莲花。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kʌt] ['peɪpə(r)] [bəʊts] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪkɪŋ] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] .
They also cut paper boats for picking lotus flowers .
他们 还 切 纸 船 为了 挑选 莲花 花朵 .

又剪纸作采莲舟，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði][dʒɪnʃuːɪ] [brɪdʒ] ['rɪvə(r)]
Below the Jinshui Bridge River
以下 这 金水 桥 河

在金水桥河下，

['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] [g'ɜːlz] [sɪŋ]
Many beautiful girls sing
许多 美丽的 女孩们 唱歌

许多娇女唱歌，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [bəʊt] .
He also jumped into the boat .
他 还 跳了起来 进入 这 船 .

他也跃身在舟。

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz] .
A gust of wind suddenly arose .
一个 阵风 的 风 突然 出现 .

须臾风起，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði][gəʊld] [liːf] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The ship and the gold leaf were nowhere to be seen .
这 船 和 这 金子 叶子 是 无处 到 是 已见 .

船并金箔张俱不见。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kælɪbə(r)][æz; əz][zuː'oʊ]['fjuːkəsaɪ][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
This is also of the same caliber as Zuo Ci of the Han Dynasty .
这 是 还 的 这 相同的 口径 作为 左 ci 的 这 韩 王朝 .

这也是汉左慈一流。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] ['rekəgnaɪz] [ðæt] ['empərə(r)] - [reɪn] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['əʊvə(r)] . . .
If one could recognize that Emperor Taizu's reign was not yet over . . .
如果 一 可以 认出 那 皇帝 - 在位 曾是 不是 然而 超过 . . .

若能识太祖在天下未定时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [æn; ən]['aɪən] [kraʊn] .
There was a Taoist priest with an iron crown .
那里 曾是 一个 道教 牧师 和 一个 铁 王冠 .

有个铁冠道人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʒɑːŋ] - ,
There was a Zhang Sanfeng ,
那里 曾是 一个 张 - ,

有个张三丰，

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði]['empərə(r)]
Only those who can recognize the emperor
仅有的 那些 WHO 能 认出 这 皇帝

至能识天子，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [seɪv] [ðə; ði]['empərə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
It can also save the emperor from his illness .
它 能 还 节省 这 皇帝 从 他的 疾病 .

又能救天子在疾病之中，

['faɪnəli] , [hiː; hi] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Finally , he drifted away and disappeared into the sky .
最后 , 他 漂移 离开 和 消失 进入 这 天空 .

终飘然高逝，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] [rɪ'spekt] .
The emperor treated him with great respect .
这 皇帝 治疗 他 和 伟大的 尊重 .

天子尊礼之，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd]['taɪt(ə)l]
Refusing official rank and title
拒绝 官方的 秩 和 标题

不肯官爵，

[ðɪs] [ɪz] [dʒəʊ] - .
This is Zhou Dianxian .
这 是 周 - .

这个是周颠仙。

- [laɪvz; lɪvz][ɪn] ['næn'tʃæŋ] ['kaʊnti] , ['dʒjɑːŋ'ʃiː] ['prɒvɪns] .
Dianxian lives in Nanchang County , Jiangxi Province .
- 生活 在 南昌 县 , 江西 省 .

颠仙家住江西南昌县。

['dʒjɑːŋ'ʃiː][hæz; həz] [maʊnt] ['lʌ; luː] ,
Jiangxi has Mount Lu ,
江西 有 山 鲁 ,

江西山有匡庐，

[ðeə(r)] [ɪz]['poʊˌjæŋ] [leɪk] .
There is Poyang Lake .
那里 是 鄱阳 湖 .

水有鄱阳，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [tʃʊ] [wʌns] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [hɪə(r)] .
The immortal Xu Jingyang once ascended to heaven here .
这 不朽 徐 泾阳 一次 上升 到 天堂 这里 .

昔许旌阳仙长尝在此飞升，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['heɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] .
It is a haven for immortals .
它 是 一个 避风港 为了 不朽者 .

是个仙人之薮。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [bəʊnz] .
He was a young boy with a strong bones .
他 曾是 一个 年轻的 男生 和 一个 强的 骨头 .

他少年生得骨格崚嶒，

[wɪð] [ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [dɪ'miːnə(r)] ,
With a dashing and elegant demeanor ,
和 一个 帅气 和 优雅的 风度 ,

气宇萧爽，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ɪk'striːmli] ['elɪgənt] .
It is also extremely elegant .
它 是 还 极其 优雅的 .

也极清雅。

[sɪks] ,
six ,
六 ,

六、

['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sev(ə)n]
Playing in the street at the age of seven
玩耍 在 这 街道 在 这 年龄 的 七

七岁在街上顽耍，

[wʌns] [ə; eɪ] [mʌŋk] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Once a monk saw it ,
一次 一个 僧 锯 它 ,

曾有一头陀见了，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ]['feəri] !
" What a fairy !
" 什么 一个 仙女 !

“好具仙骨！

[doʊnt] [let] [ˌaɪ 'tiː] [get] ['ruːɪnd] .
Don't let it get ruined .
不 让 它 得到 毁坏 .

莫教蹉坏了。"

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [tɜːnd] [ˌfɔː'tiːn] ,
By the time he turned fourteen ,
经过 这 时间 他 转向 十四 ,

及到了十四岁，

[hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
His family was about to arrange a marriage for him .
他的 家庭 曾是 关于 到 安排 一个 婚姻 为了 他 .

家里正要与他聘亲，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [wɪð] ['mædnəs] .
He suddenly fell ill with madness .
他 突然 跌倒 患病的 和 疯狂 .

忽然患起颠病来。

[ðə; ði] [aɪz] ['əʊpənd] [klɪə(r)][bʌt; bət] [ðen] [bɪ'keɪm] ['krʊkɪd] .
The eyes opened clear but then became crooked .
这 眼睛 打开 清除 但 然后 成为 歪 .

眼开清白复歪斜，

[sə'laɪvə] ['drɪpɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sneɪl] .
Saliva dripping from the corners of his mouth , like that of a snail .
唾液 滴落 从 这 角落 的 他的 嘴 , 喜欢 那 的 一个 蜗牛 .

口角涎流一似蜗。

- ['neɪbəz] [wɜː(r); wə(r)] ['stɑːtld] [baɪ][ðə; ði] ['bɑːkɪŋ] [dɒgz] .
Xiaoqi's neighbors were startled by the barking dogs .
- 邻居 是 惊慌 经过 这 叫声 狗 .

晓乞街坊惊吠犬，

['sliːpɪŋ] [leɪt] [ə'mɪdst] [mʌd] [ænd; ənd] ['krəʊkɪŋ] [frɒgz] .
Sleeping late amidst mud and croaking frogs .
睡眠 晚的 在……之中 泥 和 呱呱叫 青蛙 .

晚眠泥滓伴鸣蛙。

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] [ænd; ənd]['tæŋg(ə)ld] .
The clothes were torn and tangled .
这 衣服 是 撕裂 和 纠缠不清 .

千丝缕结衣衫损，

[hɪz; ɪz] ['templz] [wɜː(r); wə(r)] [θɪk] [wɪð] [blæk] [heə(r)] .
His temples were thick with black hair .
他的 寺庙 是 厚的 和 黑色的 头发 .

两鬓蓬松鬒发髟。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['destɪtjuːt] [ænd; ənd] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
He was destitute and unknown to the world .
他 曾是 贫困 和 未知 到 这 世界 .

潦倒世间人不识，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mɪkst] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [ænd; ənd][ðə; ði] [krəʊ] [tə'geðə(r)] .
And they mixed the phoenix and the crow together .
和 他们 混合 这 凤凰 和 这 乌鸦 一起 .

且将鸾凤混乌鸦。

[ɪk'striːmli] ['kreɪzi]
Extremely crazy
极其 疯狂的

疯狂得紧，

[tuː; tə] [spiːk] ['fɔːlsli] [ænd; ənd] [əb'sɜːdli] .
To speak falsely and absurdly .
到 说话 错误地 和 荒谬地 .

出言诳诞。

[æt; ət] [fɜːst] , [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm] ['medsn; 'medɪsn] .
At first , his family also gave him medicine .
在 第一的 , 他的 家庭 还 给予 他 药品 .

家中初时也与他药吃，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['ækjupʌŋktʃə(r)] .
He received acupuncture .
他 已收到 针刺 .

为他针灸，

['leɪtə(r)] , ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['duːɪŋ] [wel] . . .
Later , seeing that he was not doing well . . .
之后 , 看到 那 他 曾是 不是 正在做 出色地 . . .

后来见他不好，

[ɪg'nɔː(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

也不睬他，

[let] [hɪm] [kʌm] [ænd; ənd] [gəʊ] [æz; əz] [hiː; hi] [pliːz] .
Let him come and go as he pleases .
让 他 来 和 去 作为 他 请 .

任他颠进颠出。

[hiː; hi] ['grædʒuəli] [bɪ'gæn] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ɪn] ['næn'tʃæŋ] .
He gradually began begging for food in Nanchang .
他 逐步地 开始 乞讨 为了 食物 在 南昌 .

他渐渐在南昌市上乞起食来，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [gəʊ] [həʊm] ['aɪðə(r)] .
He didn't go home either .
他 没有 去 家 任何一个 .

也不归家。

['piːp(ə)l] [laɪk] [hɪm] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
People like him to eat and drink .
人们 喜欢 他 到 吃 和 喝 .

人与他好饮食，

[iːt] ;
eat ;
吃 ;

吃；

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [huː] [wɒz; wəz] ['fɪlθi] ,
And with him who was filthy ,
和 和 他 WHO 曾是 污秽 ,

便与他秽污的，

[ðeɪ] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
They eat it too .
他们 吃 它 也 .

也吃。

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] .
It's easy to talk to him .
它是 简单的 到 讲话 到 他 .

与他好说，

[lɑːf] ;
laugh ;
笑 ;

笑;

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [ænd; ənd] [skəuldid] .
He was beaten and scolded .
他 曾是 被打败 和 责骂 .

打骂他，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [lɑːf] .
It was also a laugh .
它 曾是 还 一个 笑 .

也是笑。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][dɒg] [ɒn][ðə; ði] [striːt] , [jʊl] [traɪ][tuː; tə]['bɒðə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Even if you see a dog on the street , you'll try to bother it .
甚至 如果 你 看 一个 狗 在 这 街道 , 你会 尝试 到 打扰 它 .

在街上见狗也去弄他，

['leɪtə(r)] [ðæt] [naɪt] , [ai] [held] [hɪm] [æz; əz][hiː; hi] [slept] .
Later that night , I held him as he slept .
之后 那 夜晚 , 我 握住 他 作为 他 睡着了 .

晚来又捧着他睡。

['ɒf(ə)n] [ɪn] ['piːpəlz] ['pigstai] [ænd; ənd] ['ʃiːpfəuld] ,
Often in people's pigsties and sheepfolds ,
经常 在 人们的 猪圈 和 羊圈 ,

常时在人家猪圈羊棚中，

[ðə; ði] ['snɔːrɪŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] [laʊd] [æz; əz] ['θʌndə(r)] .
The snoring was as loud as thunder .
这 打鼾 曾是 作为 大声 作为 雷 .

鼾打得雷一般，

['piːp(ə)l] ['iːv(ə)n] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] .
People even thought he was a thief .
人们 甚至 想法 他 曾是 一个 贼 .

人还道他是贼。

['evriwʌn] [bɪ'haɪnd][hɪm] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [dʒəʊ] [daɪ'æn] .
Everyone behind him recognized him as Zhou Dian .
每个人 在后面 他 认可 他 作为 周 迪安 .

后边人都认得他是周颠，

[nɒt] [sə'praɪzd] [æt; ət][ɔːl] .
Not surprised at all .
不是 惊讶 在 全部 .

也不惊异。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[maɪ] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] [tʃuːʒuː] [ænd; ənd] [hɛʒuː] .
My great - grandfather raised an army in Chuzhou and Hezhou .
我的 伟大的 - 祖父 提高 一个 军队 在 滁州 和 贺州 .

我太祖起兵滁和，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] .
He established his government in Jinling .
他 已确立的 他的 政府 在 金陵 .

开府金陵了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'baʊt] [haʊ] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] .
He was not particular about how he spoke to people .
他 曾是 不是 特别的 关于 如何 他 辐 到 人们 .

他不拘与人说话、

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
begging for food ,
乞讨 为了 食物 ,

乞食，

[fɜːst] , [hiː; hi] [sed] " [rɪ'pɔːtɪŋ] [piːs] " .
First , he said " reporting peace " .
第一的 , 他 说 " 报道 和平 " .

先说了"告太平"，

[haʊ] [kʊd; kəd][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] ?
How could an ordinary person understand its meaning ?
如何 可以 一个 普通的 人 理解 它是 意义 ?

庸人哪解其意?

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [striːt] :
Suddenly he shouted in the street :
突然 他 喊叫 在 这 街道 :

忽然在街上叫道:

" [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] . "
" The city was covered in blood . "
" 这 城市 曾是 涵盖 在 血 . "

"满城血，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['evriweə(r)] !
Blood was everywhere !
血 曾是 到处 !

满城血！"

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['gɒsɪp] [seɪ] [hiːz] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
Those who are interested in gossip say he's talking nonsense .
那些 WHO 是 感兴趣的 在 闲话 说 他是 说 废话 .

好事的道他胡说，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪt] [hɪm] .
You should hit him .
你 应该 打 他 .

要打他。

[hiː; hi] [left] [wɪ'ðaʊt] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] .
He left without paying attention .
他 左边 没有 付费 注意力 .

他不顾而去，

[hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə]['næn'dʒɪŋ] .
He begged for food all the way to Nanjing .
他 乞求 为了 食物 全部 这 方式 到 南京 .

一路乞食到南京。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [sə'rendəd] ['dʒen(ə)rəl] [dʒuː] [zɔŋfuː] [rɪ'beld] [ə'gen] .
The surrendered general Zhu Zongfu rebelled again .
这 投降 一般的 朱 总府 叛乱 再次 .

降将祝宗复反，

['slɔːtə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [həʊl] ['sɪti] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Slaughter until the whole city is covered in blood .
屠宰 直到 这 所有的 城市 是 涵盖 在 血 .

杀个满城流血。

['swɪmɪŋ] [tuː; tə] ['dʒɪn'lɪŋ]
Swimming to Jinling
游泳 到 金陵

游到金陵，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['empərə(r)] - [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['kæpɪt(ə)l] [ðeə(r)] .
At that time , Emperor Taizu established his capital there .
在 那 时间 , 皇帝 - 已确立的 他的 首都 那里 .

适值太祖建都在那厢，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [piːst] - [tə'geðə(r)] [kəʊt] . . .
He was wearing a pieced - together coat . . .
他 曾是 穿着 一个 拼接 - 一起 外套 . . .

他披着件千拼百凑、

[ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ] [frʌnt] ['əʊpənɪŋ] [bʌt; bət] [nəʊ] ['laɪnɪŋ] .
A Taoist robe with a front opening but no lining .
一个 道教 长袍 和 一个 正面 开幕 但 不 衬垫 .

有襟没里的件道袍，

['beəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

赤了脚，

[hɪz; ɪz] [heə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'ʃev(ə)ld] .
His hair was disheveled .
他的 头发 曾是 蓬头垢面 .

蓬了头，

[hiː; hi] [kræʃt] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] .
He crashed straight into the front of the horse .
他 崩溃了 直的 进入 这 正面 的 这 马 .

直撞到马前，

[ə; eɪ] [diːp] [baʊ; bəʊ] [wɒz; wəz] [meɪd] :
A deep bow was made :
一个 深的 弓 曾是 制成 :

一个大躬道：

" [meɪ] [piːs] [prɪ'veɪl] ! "
" May peace prevail ! "
" 可能 和平 占上风 ! "

“告太平！”

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Emperor Taizu was taken aback .
皇帝 - 曾是 已采取 背 .

太祖吃了一惊。

[ɑːsk] ['piːp(ə)l] ,
Ask people ,
问 人们 ,

问人，

[ɪts] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
It's upside down .
它是 上行 向下 .

是颠的，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][həʊld][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [hɪm] .
They didn't hold it against him .
他们 没有 抓住 它 反对 他 .

也不计较他。

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][mɑː] [ʃəu] ['evri] [deɪ] [tuː; tə][taɪ][hɪz; ɪz][heə(r)] .
He then came to Ma Shou every day to tie his hair .
他 然后 来了 到 马 守 每一个 天 到 领带 他的 头发 .

他便日日来马首缠，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [meɪ] [piːs] [prɪ'veɪl] ! "
" May peace prevail ! "
" 可能 和平 占上风 ! "

“告太平！”

[hɪz; ɪz] [men] ['kʊd(ə)nt] [pʊl] [hɪm] [ə'pɑːt] .
His men couldn't pull him apart .
他的 男人 不能 拉 他 除 .

手下扯不开，

[juː; jʊ] [kænt] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
You can't drive them away .
你 不能 驾驶 他们 离开 .

赶不退。

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Taizu said :
皇帝 - 说 :

太祖道：

" [ðɪs] ['mædmən] , "
" This madman , "
" 这 狂人 , "

“这颠人，

[ðeɪ] [doʊnt] [fiːl] [peɪn] [wen] [hɪt] .
They don't feel pain when hit .
他们 不 感觉 疼痛 什么时候 打 .

打也不知痛，

[brɪŋ] [hɪm] [sʌm; səm] ['lɪkə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Bring him some liquor to drink .
带来 他 一些 酒 到 喝 .

拿烧酒来与他吃。”

[bʌt; bət][hiː; hi] :
But he :
但 他 :

他却：

[wʌn] [kʌp] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
One cup after another ,
一 杯子 后 其他 ,

一杯复一杯，

[tuː] [bəʊlz] , [ðen] [tuː] [mɔː(r)] .
Two bowls , then two more .
二 碗 , 然后 二 更多的 .

两碗又两碗。

[huː] [k'eəz] [ɪf] [ðə; ði] [pɒt] [ɪz] [draɪ] ?
Who cares if the pot is dry ?
WHO 关心 如果 这 锅 是 干燥 ?

哪管瓮头干，

[nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌp] ['biːɪŋ] [fʊl] .
Not afraid of the cup being full .
不是 害怕的 的 这 杯子 存在 满的 .

不怕盅中满。

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] ?
Why bother with dishes and delicacies ?
为什么 打扰 和 菜肴 和 美味佳肴 ?

何须肴和馔，

[waɪ] [ɑːsk] [ə'baʊt] [kəʊld] [ɔː(r)] [wɔːmθ] ?
Why ask about cold or warmth ?
为什么 问 关于 寒冷的 或者 温暖 ?

哪问冷和暖。

[iːt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [juː; jʊ] [wɒnt] !
Eat as much as you want !
吃 作为 很多 作为 你 想 !

放开大肚吃，

[ðeɪ] [sw'ɒləʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [bɪɡ] [ɡʌlp] .
They swallowed it in big gulps .
他们 吞咽 它 在 大的 咕咚咕咚 .

开着大口咽。

[ðə; ði] [sɪv] [kiːps] ['sɪftɪŋ] .
The sieve keeps sifting .
这 筛 保持 筛分 .

筛的不停筛，

[ðə; ði] [ˌɪrɪ'ɡeɪʃ(ə)n] [kən'tɪnjuːz] [ˌʌnə'beɪtɪd] .
The irrigation continues unabated .
这 灌溉 继续 持续不断 .

灌的不停灌。

[ðə; ði] [feɪs] [dɪd] [nɒt] [tɜːn] [red] .
The face did not turn red .
这 脸 做过 不是 转动 红色的 .

面皮不见红，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [dɪd] [nɒt] ['wiːkən] .
His body did not weaken .
他的 身体 做过 不是 削弱 .

身子不见软。

[hjuː'meɪn] :
humane :
人道 :

人道：

" ['sev(ə)n] [stəʊn] [væts] ! "
" Seven stone vats ! "
" 七 石头 大桶 ! "

“七石缸！”

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我道：

" ['liːki] [ˌbæm'buː] [tjuːb] " .
" Leaky bamboo tube " .
" 漏水 竹子 管子 " .

“漏竹管。”

[hjuː'meɪn] :
humane :
人道 :

人道：

" [drʌŋk] [ænd; ənd] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] "
" Drunk and intoxicated "
" 醉 和 酣 "

“醉酩酊”，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" ['əʊnli] [hɑːf] ! "
" Only half ! "
" 仅有的 一半 ! "

“才一半！”

[liː] [baɪ] [ə'laʊd] [hɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [vɑːst] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] .
Li Bai allowed him to have a vast amount of knowledge .
李 白 允许 他 到 有 一个 广阔的 数量 的 知识 .

李白让他海量，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [lɪŋ] [lɒst] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [əb'sest] .
Liu Ling lost to him and became obsessed .
刘 凌 丢失的 到 他 和 成为 痴迷 .

刘伶输他沉缅。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [dreɪn] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [fʊt] - [lɒŋ] [weɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
He was determined to drain the thousand - foot - long waves of the Huanhai River .
他 曾是 决定 到 流走 这 千 - 脚 - 长的 波浪 的 这 - 河 .

他定要吸干浣海涛千尺，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [naɪts] [sliːp] .
Only then could the hermit get a good night's sleep .
仅有的 然后 可以 这 隐士 得到 一个 好的 夜晚 睡觉 .

方得山人一醉眠。

[hiː; hi] [glɑːns, glæns] ['saɪdweɪz] .
He glanced sideways .
他 瞥了一眼 侧身 .

他斜着眼，

['tɪltɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Tilting his head ,
倾斜 他的 头 ,

歪着个头，

[laɪk] [ə; eɪ] [ræts] [den] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] ,
Like a rat's den in the mouth ,
喜欢 一个 老鼠的 丹 在 这 嘴 ,

口里老鼠窟般，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['iːtɪŋ] .
They only cared about eating .
他们 仅有的 关心 关于 吃 .

只顾吃。

[ðə; ði] [waɪn] ['pɔːrə(r)] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] .
The wine pourer couldn't keep up with the demand .
这 葡萄酒 倾倒器 不能 保持 向上 和 这 要求 .

看那斟酒的倒也斟不过了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [faɪn] ! "
" Fine ! "
" 美好的 ! "

“也罢！

[aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] [hæv; həv] ['trʌbld] [juː; jʊ] .
I'm sorry to have troubled you .
我是 对不起 到 有 麻烦 你 .

难为你了，

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ðæt] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] . "
" I'll give you that pot of wine to enjoy . "
" 患病的 给 你 那 锅 的 葡萄酒 到 享受 . "

把那壶赏与你吃。”

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
The man was about to take it .
这 男人 曾是 关于 到 拿 它 .

那人正待拿去，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] .
He jumped up and grabbed it .
他 跳了起来 向上 和 抓住 它 .

他跳起夺住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] ['əʊnli] [θɪŋk] [maɪ] [kə'pæsəti] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] . "
" I only think my capacity is insufficient . "
" 我 仅有的 思考 我的 容量 是 不足的 . "

“只道我量不济，

[ai] [niːd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
I need you to do it for me .
我 需要 你 到 做 它 为了 我 .

要你替。

[aɪl] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] !
I'll eat it !
患病的 吃 它 !

还是我吃！

" [ə; eɪ] [lɒŋ] ['fləʊɪŋ] ['rɪvə(r)] , "
" A long flowing river , "
" 一个 长的 流动 河 , "

“一个长流水，

[ɪts] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .
It's over again .
它是 超过 再次 .

又完了。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped up and said :
他 跳了起来 向上 和 说 :

跳起身道：

" [duː; də] [nɒt] [get] [drʌŋk] . "
" Do not get drunk . "
" 做 不是 得到 醉 . "

“不得醉，

" [dəʊnt] [get] [drʌŋk] ! "
" Don't get drunk ! "
" 不 得到 醉 ! "

不得醉！”

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [snɔːt] [æt; ət] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['empərə(r)] :
He opened his mouth and snorted at the face of the founding emperor :
他 打开 他的 嘴 和 哼了一声 在 这 脸 的 这 创立 皇帝 :

把张嘴向太祖脸上一呵道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [smel] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] [æt; ət] [ɔːl] .
There was no smell of alcohol at all .
那里 曾是 不 闻 的 酒精 在 全部 .

“一些酒气也没，

[wɪtʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [gɪv] [ʌp] [mɔː(r)] [ɒv; əv] ?
Which one should we give up more of ?
哪个 一 应该 我们 给 向上 更多的 的 ?

哪一个再舍些？”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Taizu said :
皇帝 - 说 :

太祖道：

" [iːt] ['eni] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [jʊl] [biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] . "
" Eat any more and you'll be burned to death . "
" 吃 任何 更多的 和 你会 是 烧伤 到 死亡 . "

“再吃便烧死。”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [kænt] [biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] "
" Can't be burned to death "
" 不能 是 烧伤 到 死亡 "

“烧不死，

[ðeɪ] [kænt] [biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] !
They can't be burned to death !
他们 不能 是 烧伤 到 死亡 !

烧不死！

[ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l] [bɜːnz] [woʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
The internal burns won't kill you .
这 内部的 烧伤 惯于 杀 你 .

内烧烧不死，

[ðen] [juː; jʊ] [bɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [ˌaʊt'saɪd] .
Then you burn it outside .
然后 你 烧伤 它 外部 .

你便外烧。”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Taizu said :
皇帝 - 说 :

太祖道：

[haʊ] [tuː; tə] [ə'plai] [ɪk'stɜːn(ə)l] [hiːt] ?
How to apply external heat ?
如何 到 申请 外部的 热 ?

“怎么外烧？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [kiːp] [ðə; ði][dʒ'ɑːz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [bɜːn] [ðem; ðəm] . "
" Keep the jars together and burn them . "
" 保持 这 罐子 一起 和 烧伤 他们 . "

“把缸合着烧。”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Taizu said :
皇帝 - 说 :

太祖道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" It's not difficult . "
" 它是 不是 难的 . "

“不难。”

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [dʒ'ɑːz] .
Ask for two jars .
问 为了 二 罐子 .

叫取两只缸，

[brɪŋ] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] ['tʃɑːkəʊl] .
Bring firewood and charcoal .
带来 柴 和 木炭 .

取柴炭来。

[hiː; hi] [ðen] ['hæpɪli] [sæt][ɪn][ðə; ði] [væt] .
He then happily sat in the vat .
他 然后 快乐地 卫星 在 这 增值税 .

他便欣然坐在缸中。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [brɔːt] [ðə; ði][dʒɑː(r)][ænd; ənd] ['kʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] .
The soldiers brought the jar and covered it .
这 士兵 带来 这 罐 和 涵盖 它 .

兵士将缸来盖上，

[aɪv] [kə'lektɪd] [kwaɪt] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['tʃɑːkəʊl] .
I've collected quite a bit of charcoal .
我已经 集 相当 一个 少量 的 木炭 .

攒了好些炭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['faɪəwʊd] [ɒn][ðə; ði] [ʃelf] .
There was a lot of firewood on the shelf .
那里 曾是 一个 很多 的 柴 在 这 架子 .

架上许多柴，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] ['faɪə(r)][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It caught fire in an instant .
它 捕捉 火 在 一个 立即的 .

一时烧将起来。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kræklɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['faɪəwʊd] .
All that could be heard was the crackling sound of firewood .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 噼啪作响 声音 的 柴 .

只听“烘烘”般的柴声，

" - " [ɪz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['tʃɑːkəʊl] .
" 逼剥 " is the sound of charcoal .
" - " 是 这 声音 的 木炭 .

“逼剥”是炭声，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['præktɪst] [ɔːl] [naɪt] .
But he practiced all night .
但 他 练习 全部 夜晚 .

可也炼了一夜，

['iːv(ə)n] ['kɒpə(r)] [ænd; ənd]['aɪən][kæn; kən][biː; bi] ['meltɪd] .
Even copper and iron can be melted .
甚至 铜 和 铁 能 是 融化 .

便是铜铁可烊，

[stəʊn] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː]['paʊdə(r)] .
Stone can also be made into powder .
石头 能 还 是 制成 进入 粉末 .

石也做粉。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [weɪz] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ['tʃɑːkəʊl] [tuː; tə] [paɪps] :
These are the ways to add charcoal to pipes :
这些 是 这 方式 到 添加 木炭 到 管道 :

这些管添炭的道：

" [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz] [sə'spendɪd] , [bʌt; bət][ai] [niːd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] . "
" The meeting is suspended , but I need to see him . "
" 这 会议 是 暂停 , 但 我 需要 到 看 他 . "

“停会要见，

[ɪts] [ə; eɪ] [draɪd] - [ʌp] [frɒg] .
It's a dried - up frog .
它是 一个 干燥 - 向上 青蛙 .

是个田鸡干了。”

[ə'nʌðə(r)] [wei] :
Another way :
其他 方式 :

又个道：

" [stɪl] [greɪ] . "
" Still gray . "
" 仍然 灰色的 . "

“还是灰。”

[wen] ['empərə(r)] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
When Emperor Taizu ascended the tent ,
什么时候 皇帝 - 上升 这 帐篷 ,

比及太祖升帐，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [væt] .
There was a loud bang from the vat .
那里 曾是 一个 大声 砰 从 这 增值税 .

只听得缸一声响，

[meɪk] [tuː] ['bætʃɪz] [æt; ət] [wʌns] .
Make two batches at once .
制作 二 批次 在 一次 .

爆做两开，

[ðeɪ] ['skætəd] [ðə; ði] ['embəz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] .
They scattered the embers all over the ground .
他们 疏散 这 余烬 全部 超过 这 地面 .

把炭火打得满地是，

[ðə; ði] [væt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] ['tɜːbjələnt] ['vɔːteks] .
The vat was filled with a turbulent vortex .
这 增值税 曾是 已填 和 一个 湍流 涡流 .

缸里端然个周颠。

[hiː; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He stretched his arms .
他 拉伸 他的 武器 .

他舒一舒手，

[klentʃ] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] .
Clench your teeth .
紧握 你的 牙齿 .

叩一叩齿，

[waɪp] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
Wipe your eyes .
擦拭 你的 眼睛 .

擦一擦眼，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] [gʊd] [naɪts] [sliːp] "
" A good night's sleep "
" 一个 好的 夜晚 睡觉 "

“一觉好睡，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɔːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

天早亮了。”

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'mjuːzɪŋ] .
The soldiers found it amusing .
这 士兵 成立 它 有趣 .

这些兵士看了倒好笑，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [dəʊnt] [seɪ] [hɪz; ɪz] [skɪn] ['ɪz(ə)nt] [draɪ] . "
" Don't say his skin isn't dry . "
" 不 说 他的 皮肤 不是 干燥 . "

“莫说他皮肤不焦，

[nɒt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [hem] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɒz; wəz] ['dæmɪdʒd] [baɪ] ['aɪənɪŋ] .
Not even the hem of his clothes was damaged by ironing .
不是 甚至 这 她们 的 他的 衣服 曾是 损坏的 经过 熨烫 .

连衣襟儿也不曾烫坏一些，

" ['truːli] [dɪ'vaɪn] ! "
" Truly divine ! "
" 真的 神圣的 ! "

真是神仙！”

[æt; ət] [fɜːst] ,
At first ,
在 第一的 ,

先时，

['empərə(r)] - ['iːv(ə)n] [sə'spektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [pə'zest] [ɪ'luːʒ(ə)n]['mædʒɪk] .
Emperor Taizu even suspected that he possessed illusion magic .
皇帝 - 甚至 怀疑 那 他 拥有 错觉 魔法 .

太祖还疑他有幻术，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
At that time , they also believed that he was a true immortal .
在 那 时间 , 他们 还 相信 那 他 曾是 一个 真的 不朽 .

这时也信他是个真仙。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['triːtɪd] [hɪm] [wel] .
They also treated him well .
他们 还 治疗 他 出色地 .

也优待他。

[ðə; ði]['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
The soldiers under his command all came to become his disciples .
这 士兵 在下面 他的 命令 全部 来了 到 变得 他的 门徒 .

帐下这些将士都来拜师，

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ,
Ask him to avoid ,
问 他 到 避免 ,

问他趋避，

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [sed] :
Zhou Dian said :
周 迪安 说 :

周颠道：

[jɔː(r); jə(r)] ['kwestʃən] [ɪz] [ɪ'veɪsɪv] .
Your question is evasive .
你的 问题 是 回避 .

“你的问趋避，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['hɪərəʊz] .
Even if they live , they are still heroes .
甚至 如果 他们 居住 , 他们 是 仍然 英雄 .

活也是功臣，

['iːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkt] .
Even in death , he was a loyal subject .
甚至 在 死亡 , 他 曾是 一个 忠诚 主题 .

死也是个忠臣。”

- [ʃaʊ] [rɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Pingzhang Shao Rong came to see him .
- 邵 荣 来了 到 看 他 .

平章邵荣来见，

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [sed] :
Zhou Dian said :
周 迪安 说 :

周颠道：

" [doʊnt][biː; bi] ['hɑːtləs] , "
" Don't be heartless , "
" 不 是 狠心 , "

“莫黑心，

" ['hev(ə)n] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] ['pɜːs(ə)n] ! "
" Heaven will not tolerate such a heartless person ! "
" 天堂 将要 不是 容忍 这样的 一个 狠心 人 ! "

黑心天不容！”

[ʃaʊ] [rɒŋ] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Shao Rong wouldn't listen .
邵 荣 不会 听 .

邵荣不听，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] ['triːz(ə)n] .
He was executed for treason .
他 曾是 执行 为了 叛国罪 .

谋反被诛。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

['empərə(r)] - [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn'saɪt] [ʌn'rest] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [truːps] .
Emperor Taizu feared that he would incite unrest among the troops .
皇帝 - 害怕 那 他 会 煽动 动荡 之中 这 军队 .

太祖怕他在军中煽惑了军心，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dʒːɑːŋʃɑːn] ['temp(ə)l] .
He was sent to Jiangshan Temple .
他 曾是 发送 到 江山 寺庙 .

把他寄在蒋山寺，

[tel] [ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə] [triːt] [hɪm] [wel] .
Tell the monks to treat him well .
告诉 这 僧侣 到 对待 他 出色地 .

叫寺僧好待他。

[ðə; ði] ['æbət] [wɒz; wəz][wuː] [jɪn] .
The abbot was Wu Yin .
这 方丈 曾是 吴 阴 .

住持是吴印。

['leɪtə(r)] ,
later ,
之后 ,

后来，

['empərə(r)] - [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃæn'duŋ] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənə(r)] [wɪð] [hɪm] .
Emperor Taizu once served as the Shandong Provincial Governor with him .
皇帝 - 一次 服务 作为 这 山东 省级 州长 和 他 .

太祖曾与他做山东布政，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['empərə(r)] - [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['prɒpə(r)][ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] [biː; bi] [prɪ'peəd]
Because the Emperor Taizu instructed that a proper vegetarian feast be prepared
因为 这 皇帝 - 指示 那 一个 恰当的 素食 盛宴 是 准备
[fɔː(r); fə(r)][hɪm] ['evri] [deɪ] ,
for him every day ,
为了 他 每一个 天 ,

因太祖吩咐每日齐整斋供他，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
He refused to eat it .
他 拒绝 到 吃 它 .

他偏不去吃，

[pə'tɪkjələli] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Particularly in the temple ,
特别 在 这 寺庙 ,

偏在遍寺、

[ðeɪ] [liːpt] [ænd; ənd] [twəːl] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
They leaped and twirled across the mountains .
他们 跳跃 和 旋转 穿过 这 山脉 .

遍山跳转。

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Walking into the woods behind the mountain ,
步行 进入 这 树林 在后面 这 山 ,

走到后山树林里，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [wɪsps] [ɒv; əv] [sməʊk] ['raɪzɪŋ] ,
Seeing the wisps of smoke rising ,
看到 这 缕缕 的 抽烟 上升 ,

看见微微烟起，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
He then rushed over .
他 然后 匆忙 超过 .

他便闯去。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv][dɒg] [miːt] .
It turned out to be a jar of dog meat .
它 转向 出去 到 是 一个 罐 的 狗 肉 .

见是一坛狗肉，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [riːdz]
Surrounded by reeds
包围 经过 芦苇

四围芦柴、

[ðə; ði] [strɔː] ['sænd(ə)l] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['hiːtɪd] .
The straw sandal pieces were heated .
这 稻草 凉鞋 件 是 加热 .

草鞋片煨着，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪm] [nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['priːviəs] [pɑːts] . "
" I'm not familiar with the previous parts . "
" 我是 不是 熟悉的 和 这 以前的 部分 . "

“我前煨不熟，

[juːv] [biːn] ['θʌrəli] [kʊkt] [baɪ] [ðɪs] [bɔːld][mæn] [tə'deɪ] .
You've been thoroughly cooked by this bald man today .
你已经 到过 彻底 煮熟 经过 这 秃 男人 今天 .

你今日却被这秃煸熟了。"

[ai] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
I took it with both hands .
我 采取 它 和 两个都 双手 .

双手拿了，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lektʃə(r)] [hɔːl] .
They even rushed to the lecture hall .
他们 甚至 匆忙 到 这 演讲 大厅 .

竟赶到讲堂，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] , " [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [flʌŋ] [ə'weɪ] .
With a " whoosh , " it was flung away .
和 一个 " 嗖! , " 它 曾是 扔 离开 .

"扑"地一甩，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
The monks covered their mouths upon seeing this .
这 僧侣 涵盖 他们的 嘴 之上 看到 这 .

众僧见了掩口。

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [sed] :
Zhou Dian said :
周 迪安 说 :

周颠道：

" [iːt] [hɪm] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] "
" Eat him behind his back "
" 吃 他 在后面 他的 后退 "

"背后吃他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He was afraid of him to his face .
他 曾是 害怕的 的 他 到 他的 脸 .

当面怕他。"

[ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [left] .
A few people left .
一个 很少 人们 左边 .

几个哈哈走了。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['taidi] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
The monks tidied up on the other side .
这 僧侣 整理好 向上 在 这 其他 边 .

众僧自在那厢收拾。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

到了夜，

[ðə; ði] [mʌŋks] [pə'fɔːmd] [ðeə(r)] ['iːvnɪŋ] [preə(r)z] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The monks performed their evening prayers in the main hall .
这 僧侣 执行 他们的 晚上 祈祷 在 这 主要的 大厅 .

众僧在堂上做个晚功课，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [sliːp] .
He took a novice monk to his room to sleep .
他 采取 一个 新手 僧 到 他的 房间 到 睡觉 .

搂了个沙弥去房中睡。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌp] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
He was up until midnight ,
他 曾是 向上 直到 午夜 ,

他到中夜，

[ðeɪ] [biːt] [ðeə(r)] [drʌmz] [laɪk] [drʌmz] :
They beat their drums like drums :
他们 打 他们的 鼓 喜欢 鼓 :

把他门鼓一般擂道：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb] . "
" You two have done a good job . "
" 你 二 有 完毕 一个 好的 工作 . "

“你两个干得好事，

[get] [daʊn] [hɪə(r)] !
Get down here !
得到 向下 这里 !

还不走下来！”

[gəʊ] [flɜːt] [wɪð] [hɪm] .
Go flirt with him .
去 调情 和 他 .

去撩他，

[stɜː(r)] [hɪm] [ʌp] .
Stir him up .
搅拌 他 向上 .

搅他。

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ['riːdɪŋ] ['skrɪptʃəz] ,
Seeing a monk reading scriptures ,
看到 一个 僧 阅读 经文 ,

见僧人看经，

[ðen] [let] [hɪm] [spiːk] .
Then let him speak .
然后 让 他 说话 .

就便要他讲，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk]
Unable to speak
无法 到 说话

讲不出，

[gəʊ][ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði][bɪg] ['tʃesnʌt] .
Go and beat the big chestnut .
去 和 打 这 大的 板栗 .

大个栗暴打去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['medɪtətɪv] [steɪt] .
It is said to be entering a meditative state .
它 是 说 到 是 进入 一个 冥想 状态 .

说是入定，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He insisted on going and said :
他 坚持 在 去 和 说 :

他偏赶去道：

[wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] ['riːəlaɪzd] ?
What have you realized ?
什么 有 你 已实现 ?

“你悟得什么？

[aɪv] ['fɪgəd] [aʊt] [wɪtʃ] ['wʊmən] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] !
I've figured out which woman is the most beautiful !
我已经 想 出去 哪个 女士 是 这 最多 美丽的 !

悟得婆娘哪个标致!

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [ɜːn] ['mʌni] ?
How do you earn money ?
如何 做 你 赚 钱 ?

银子怎么赚!"

['seɪɪŋ] " [stɒp] [ænd; ənd][biː; bi] [stɪl] "
Saying " stop and be still "
说 " 停止 和 是 仍然 "

说止静,

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] - [ʃeɪpt] ['klæpə(r)] .
He insisted on striking the cloud - shaped clapper .
他 坚持 在 引人注目 这 云 - 形状 拍板 .

他偏去把那云板敲。

[tə'deɪ] [ai] ['vɪzɪtɪd] [ðɪs] [mʌŋks] [ruːm] .
Today I visited this monk's room .
今天 我 到访 这 僧侣的 房间 .

今日串这和尚的房,

[aɪl] ['vɪzɪt] [ðæt] [mʌŋks] [ruːm] [tə'mɒrəʊ] .
I'll visit that monk's room tomorrow .
患病的 访问 那 僧侣的 房间 明天 .

明日串那和尚的房,

[hiː; hi] [kept] [sʌm; səm] ['siːkrət] ['lɪkə(r)] .
He kept some secret liquor .
他 保留 一些 秘密 酒 .

藏得些私房酒儿,

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [aʊt] .
Bring them all out .
带来 他们 全部 出去 .

都拿将出来,

[hiː; hi] [dræŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] , [nɒt] [ə; eɪ] [drɒp] [left] .
He drank it all in one gulp , not a drop left .
他 喝 它 全部 在 一 咕噜 , 不是 一个 降低 左边 .

一气饮干无滴。

[ðə; ði] ['bʊdə] ['temp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['piːp(ə)l] ['defəkeɪt] ['deɪli] .
The Buddha temple is a place where people defecate daily .
这 佛 寺庙 是 一个 地方 在哪里 人们 大便 日常的 .

佛殿日屙屎,

[ðə; ði] ['æbət] ['friːkwəntli] ['jʊərɪneɪt] .
The abbot frequently urinated .
这 方丈 频繁地 尿液 .

方丈屡溺尿。

['nevə(r)] ['hʌŋgri] , ['nevə(r)] [fʊl] .
Never hungry , never full .
绝不 饥饿的 , 绝不 满的 .

没个饥没个饱,

[dʒʌst][græb][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Just grab it and eat it .
只是 抓住 它 和 吃 它 .

拿着就吃。

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['kʊkɪŋ] [hɪm'self] .
He insisted on cooking himself .
他 坚持 在 烹饪 他自己 .

偏要自上灶，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [gəʊ] ,
Hurry up and go ,
匆忙 向上 和 去 ,

赶将去，

[iːt] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pɒt] .
Eat half of the rice in his pot .
吃 一半 的 这 米 在 他的 锅 .

把他锅里饭吃上半锅。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ,
For the Fireworker ,
为了 这 消防员 ,

火工道人来说，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [fɔːk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He then took the fire fork and struck .
他 然后 采取 这 火 叉 和 击 .

他便拿着火叉打去。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was the end of the Yuan Dynasty at that time .
它 曾是 这 结尾 的 这 元 王朝 在 那 时间 .

其时还是元末，

[ðə; ði] ['templz] [stɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] .
The temples still follow the customs of the Yuan Dynasty .
这 寺庙 仍然 跟随 这 海关 的 这 元 王朝 .

各寺院还照着元时风俗，

['wɪmɪn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] .
Women came to receive the precepts .
女性 来了 到 收到 这 戒律 .

妇人都来受戒，

[hiː; hi] [ðen] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He then clapped his hands and said :
他 然后 鼓掌 他的 双手 和 说 :

他便拍手道：

" [ə; eɪ] [mʌŋks] [waɪf] . "
" A monk's wife . "
" 一个 僧侣的 妻子 . "

“一阵和尚婆。”

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed the men and said :
他 抓住 这 男人 和 说 :

扯住那些男子道：

" ['ʃeɪmləs] ! "
" Shameless ! "
" 不要脸 ! "

“不识羞，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
He brought his wife to become a monk .
他 带来 他的 妻子 到 变得 一个 僧 .

领妻子来当和尚。”

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðeə(r)] [pɹ'iːsɛpts] .
The women went to the monks ' quarters to receive their precepts .
这 女性 去 到 这 僧侣 - 四分之一 到 收到 他们的 戒律 .

妇人们到僧房去受戒，

[hiː; hi] [tuː] [wɪl] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
He too will endure it .
他 也 将要 忍受 它 .

他也捱将去。

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ['dʌznt] [dɪs'laɪk] [hɪm] ?
Which one in the temple doesn't dislike him ?
哪个 一 在 这 寺庙 不 不喜欢 他 ?

一寺哪一个不厌他?

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [kən'trəʊl] [hɪm] ([ðə; ði] [pleɪs]) .
But he didn't control him (the place) .
但 他 没有 控制 他 (这 地方) .

却没摆布他(处)。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [stəʊv] ,
Walk to the stove ,
走 到 这 火炉 ,

走到灶前，

[ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [raɪs] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [kʊkt] .
A pot of rice was being cooked .
一个 锅 的 米 曾是 存在 煮熟 .

见正煮着一锅饭，

['sɪmə(r)] [ə; eɪ] [bɪg] [pɒt] [ɒv; əv] ['təʊfuː] .
Simmer a big pot of tofu .
煨 一个 大的 锅 的 豆腐 .

熬上大锅豆腐，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] [bəʊθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [stəʊv] .
They were busy both above and below the stove .
他们 是 忙碌的 两个都 多于 和 以下 这 火炉 .

灶上灶下忙不及。

[hiː; hi] [held] [tuː] ['aɪtəmz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He held two items in his hands and said :
他 握住 二 项目 在 他的 双手 和 说 :

只见他两手拿了两件道：

" [let] [ˌem 'iː] [ˌeɪ diː 'diː] [sʌm; səm] ['pepə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . "
" Let me add some pepper for you . "
" 让 我 添加 一些 胡椒 为了 你 . "

“我来与你下些椒料。”

[ðen] , [bəʊθ] [hændz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [twɪst] .
Then , both hands began to twist .
然后 , 两个都 双手 开始 到 捻 .

只见两只手一顿捻，

[stɜː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðiːz] [tuː] [pɒts] ,
Stir it in these two pots ,
搅拌 它 在 这些 二 锅 ,

捻在这两个锅里，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [paɪlz] [ɒv; əv] [draɪd] [dɒg] [puːp] .
But they were two piles of dried dog poop .
但 他们 是 二 堆 的 干燥 狗 船尾 .

却是两撅干狗屎。

[ðiːz] [mʌŋks] ,
These monks ,
这些 僧侣 ,

这些和尚、

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
The Taoist priest saw it ,
这 道教 牧师 锯 它 ,

道人见了，

[juː; jʊ] [spɪt] [tuː] .
You spit too .
你 吐 也 .

你也唾唾，

[ai] ['kʌvəd] [maɪ] [maʊθ] [tuː] .
I covered my mouth too .
我 涵盖 我的 嘴 也 .

我也掩嘴，

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [waɪl] .
It's been a while .
它是 到过 一个 尽管 .

一阵去了。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ænd; ənd] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊv] .
He jumped and sat on the stove .
他 跳了起来 和 卫星 在 这 火炉 .

他一跳坐在灶栏上，

[juːz] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['leɪdl] [tuː; tə] [skuːp] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Use a wooden ladle to scoop it up .
使用 一个 木制的 勺子 到 舀 它 向上 .

拿一个木杓兜起来，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['iːtɪŋ] .
They only cared about eating .
他们 仅有的 关心 关于 吃 .

只顾吃。

[ðə; ði] [mʌŋks] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
The monks saw that he had eaten half of it .
这 僧侣 锯 那 他 有 吃 一半 的 它 .

众和尚见他吃了一半，

[ðev] ['iːt(ə)n] [ɔːl] [ðə; ði] [dɒg] [puːp] ['bɪts] .
They've eaten all the dog poop bits .
他们有 吃 全部 这 狗 船尾 比特 .

狗屎末都吃完了，

['evriwʌn] [tʊk] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] ,
Everyone took a basket ,
每个人 采取 一个 篮子 ,

大家都拿了淘箩、

[ɔːl] [ðə; ði] [kleɪ] [pɒts] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
All the clay pots rushed over .
全部 这 黏土 锅 匆忙 超过 .

瓦钵一齐赶来。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [juː; jʊ][bɔːld] [mʌŋks] , "
" You bald monks , "
" 你 秃 僧侣 , "

“你这些秃驴，

['haɪdɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['bʊdə] [s'tætʃuːz]
Hiding money for Buddha statues
隐藏 钱 为了 佛 雕像

藏着妆佛钱、

['peɪɪŋ] ['mʌni]
Paying money
付费 钱

贴金钱、

['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]['kænd(ə)ls]
money for candles
钱 为了 蜡烛

买烛钱、

['ɪnsens] ['mʌni] ,
Incense money ,
香 钱 ,

烧香钱、

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ] [kæʃ] .
There's also cash .
有 还 现金 .

还有衬钱、

['əʊpənɪŋ] ['mʌni] ,
Opening money ,
开幕 钱 ,

开经钱、

['sendɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz]
Sending money for talismans
发送 钱 为了 护身符

发符钱，

[wiː; wi][dəʊnt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] [bai] [fuːd] .
We don't take it out to buy food .
我们 不 拿 它 出去 到 买 食物 .

不拿出来买吃，

" ['ðer] [hɪə(r)][tuː; tə] [stiːl] ['aʊə(r)] [fuːd] . "
" They're here to steal our food . "
" 它们是 这里 到 偷 我们的 食物 . "

来抢饭。”

['sɪtɪŋ] [haɪ] ,
Sitting high ,
坐着 高的 ,

坐得高，

[fɜːst] , [wɪð] [ə; eɪ] " [θʌd] , " [hiː; hi] [swept] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'krɒs] .
First , with a " thud , " he swept his hand across .
第一的 , 和 一个 " 砰的一声 , " 他 扫荡 他的 手 穿过 .

先“霹栗扑碌”把手一掠，

[ðeɪ] [nɒkt] [ðə; ði] [mʌŋks] - [hæts][səʊ] [hɑːd] [ðeɪ] [rəʊld] [ɔːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
They knocked the monks ' hats so hard they rolled all over the ground .
他们 敲门 这 僧侣 - 帽子 所以 难的 他们 滚动 全部 超过 这 地面 .

打得这些僧帽满地滚。

[tuː] [hændz][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] [reɪnd] [daʊn] [laɪk] [reɪn] .
Two hands behind them rained down like rain .
二 双手 在后面 他们 下雨了 向下 喜欢 雨 .

后边随便两只手如雨般，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第44/75页

[ðeɪ] ['vaɪələntli] ['tʃɪz(ə)ld] [ðə; ði] [mʌŋks] [hed] .
They violently chiseled the monk's head .
他们 暴力 凿刻 这 僧侣的 头 .

把僧头上栗暴乱凿，

[bʌt; bət] [ðiːz] [mʌŋks] [rɔb] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] .
But these monks robbed them of everything .
但 这些 僧侣 被抢劫 他们 的 一切 .

却也吃这些僧人抢了一光。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [raɪs] .
There are still two bowls of rice .
那里 是 仍然 二 碗 的 米 .

还有两碗米饭，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] ['kʊd(ə)nt] [get] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
A young novice monk couldn't get it right even after half a day .
一个 年轻的 新手 僧 不能 得到 它 正确的 甚至 后 一半 一个 天 .

一个小沙弥半日夹不上，

[ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [stəʊv] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌaɪ 'tiː] .
This time , they rushed to the stove to serve it .
这 时间 , 他们 匆忙 到 这 火炉 到 服务 它 .

这番扑起灶上来盛。

[hiː; hi] [græbd] [maɪ][ɪə(r)] ,
He grabbed my ear ,
他 抓住 我的 耳朵 ,

被他扯住耳朵，

['sevrəl] ['tʃesnʌts] [læʃt] [aʊt] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Several chestnuts lashed out in succession .
一些 栗子 鞭打 出去 在 演替 .

一连几个栗暴，

[ðə; ði] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] :
The novice monk cried out in pain :
这 新手 僧 哭 出去 在 疼痛 :

打得沙弥大哭道：

" [ðɪs] ['mædmən] , "
" This madman , "
" 这 狂人 , "

"这疯子，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] ,
You want to eat ,
你 想 到 吃 ,

你要吃，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] .
I want to eat .
我 想 到 吃 .

我要吃，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [hɪt] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ðæt] ?
Why did you hit me like that ?
为什么 做过 你 打 我 喜欢 那 ?

怎蛮打我？”

[ðə; ði] [mʌŋks] [ˈɔːlsəʊ] [dʒɔɪnd] [ɪn] .
The monks also joined in .
这 僧侣 还 加入 在 .

这些和尚也一齐上，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [æn; ən] [ˈɪdiət] , "
" What an idiot , "
" 什么 一个 笨蛋 , "

“真呆子，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
This is the money and grain from all directions .
这 是 这 钱 和 粮食 从 全部 方向 .

这是十方钱粮，

[ɪts] [nɒt] [jɔːz] .
It's not yours .
它是 不是 你的 .

须不是你的，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [biː; bi] [səʊ] [ˈhɒgɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [nɒt] [ˈtɒləreɪt] [ˈeniwʌn] [els] ?
How can you be so hogging your position and not tolerate anyone else ?
如何 能 你 是 所以 独占 你的 位置 和 不是 容忍 任何人 别的 ?

怎这等占着不容人？”

[ˈiːtɪŋ] [paɪn] [ænd; ənd] [ˈiːtɪŋ] [wʊd] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [əˈfeə(r)] .
Eating pine and eating wood is a divine affair .
吃 松树 和 吃 木头 是 一个 神圣的 事务 .

餐松茹木神仙事，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈrevl] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnˈdeɪn] [ˈpleʒəz] [ɒv; əv] [ˈwɜːldli] [pəˈsjuːts] ?
Why should we revel in the mundane pleasures of worldly pursuits ?
为什么 应该 我们 陶醉 在 这 平凡的 快乐 的 世俗 追求 ?

岂乐蝇营恋俗芳。

[ðeɪ] [lɑːft] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌmiːdiˈəʊkə(r)] [mʌŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈrɒt(ə)n] [ræts] .
They laughed at the mediocre monk for indulging in rotten rats .
他们 笑了 在 这 平庸 僧 为了 沉溺于 在 烂 老鼠 .

却笑庸僧耽腐鼠，

[ðə; ði] [ænts] [faɪt] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] [nest] , [hens] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] .
The ants fight over their nest , hence the chaos .
这 蚂蚁 斗争 超过 他们的 巢 , 因此 这 混乱 .

横争蚁穴故纷云。

[dʒəʊ] [daɪˈæn] [lɑːft] :
Zhou Dian laughed :
周 迪安 笑了 :

周颠笑道：

" [juː; jʊ] [fiːd] [ˌem ˈiː] [mɔː(r)] ,
" You feed me more ,
" 你 喂养 我 更多的 ,

“你多我吃饭，

" [ðen] [ai][woʊnt] [iːt] [jɔːz] . "
" Then I won't eat yours . "
" 然后 我 惯于 吃 你的 . "

我便不吃你的。”

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [let] [ə'ləʊn] [nɒt] ['iːtɪŋ] ['pɒrɪdʒ] [ɔː(r)] [raɪs] ,
After that , let alone not eating porridge or rice ,
后 那 , 让 独自的 不是 吃 稀饭 或者 米 ,

此后莫说粥饭不来吃，

[ðeɪ] [woʊnt]['iːv(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [drɪŋk] ['wɔːtə(r)] .
They won't even come to drink water .
他们 惯于 甚至 来 到 喝 水 .

连水也不来吃。

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)] - [wʊd] [biː; bi] [dɪs'pliːzd] .
The monks were afraid that the Emperor Taizu would be displeased .
这 僧侣 是 害怕的 那 这 皇帝 - 会 是 不高兴 .

众僧怕太祖见怪，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] [tuː; tə] [iːt] .
I had no choice but to give it to him to eat .
我 有 不 选择 但 到 给 它 到 他 到 吃 .

只得拿去与他吃。

[hiː; hi][dʒʌst] ['dʌznt] [iːt] .
He just doesn't eat .
他 只是 不 吃 .

他只是不吃。

[ðə; ði] [hed] [ʃef] [sed] :
The head chef said :
这 头 厨师 说 :

厨头道：

" [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ['kænɒt] [gəʊ] ['hʌŋgri] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] . "
" A hero cannot go hungry for three days . "
" 一个 英雄 不能 去 饥饿的 为了 三 天 . "

“好汉饿不得三日，

[ɪg'nɔː(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

莫睬他，

[hiː; hi] [keɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] .
He came of his own accord .
他 来了 的 他的 自己的 符合 .

他自来。”

[ai] [dɪ'lɪbərətli] [et; eɪt][sʌm; səm] [fuːd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
I deliberately ate some food in front of him .
我 故意地 吃 一些 食物 在 正面 的 他 .

故意拿些饮食在他面前吃，

[hiː; hi] [siːmd] [nɒt][tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
He seemed not to see it .
他 似乎 不是 到 看 它 .

他似不见般，

[fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [laɪk] [ðɪs] ,
For half a month like this ,
为了 一半 一个 月 喜欢 这 ,

似此半月，

[ðə; ði] [tʃiːf] [mʌŋk] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə]['empərə(r)] - .
The chief monk had no choice but to report to Emperor Taizu .
这 首席 僧 有 不 选择 但 到 报告 到 皇帝 - .

主僧只得来奏与太祖。

['empərə(r)] - [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
Emperor Taizu knew he was an extraordinary person .
皇帝 - 知道 他 曾是 一个 非凡的 人 .

太祖知他异人，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [stɑːv] [hɪm] [ə'gen] .
Instruct them to starve him again .
指示 他们 到 饿死 他 再次 .

吩咐再饿他。

[ðiːz] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ə'nɔɪd] [wɪð] [hɪm] .
These monks were very annoyed with him .
这些 僧侣 是 非常 恼怒 和 他 .

这些和尚怪他得紧，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['sentəns] ,
Having received this sentence ,
拥有 已收到 这 句子 ,

得了这句，

[lɒk] [hɪm] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] .
Lock him in an empty room .
锁 他 在 一个 空的 房间 .

把他锁在一间空房里，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [iːt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv] [raɪs] , [suːp] , [ɔː(r)] ['pɒrɪdʒ] .
He didn't eat a single grain of rice , soup , or porridge .
他 没有 吃 一个 单身的 粮食 的 米 , 汤 , 或者 稀饭 .

粥饭汤水纤毫不与。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
He didn't ask for it .
他 没有 问 为了 它 .

他并不来要，

[hiː; hi] [slept] ['saʊndli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He slept soundly day and night .
他 睡着了 稳固地 天 和 夜晚 .

日夜憨憨的睡。

['empərə(r)] - ['ɒf(ə)n] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Emperor Taizu often sent people to inquire .
皇帝 - 经常 发送 人们 到 查询 .

太祖常着人来问，

[ðə; ði] [mʌŋks] [rɪ'plaɪd] :
The monks replied :
这 僧侣 回复 :

寺僧回禀道：

" [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['stɑːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [naʊ] . "
" We have been starving for a month now . "
" 我们 有 到过 饥饿 为了 一个 月 现在 . "

“如今饿已将一月，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
His expression remained unchanged .
他的 表达 剩余 未更改 .

神色如故。”

['empərə(r)] - ['pɜːsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɒn] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [deɪ] .
Emperor Taizu personally visited the temple on a special day .
皇帝 - 亲自 到访 这 寺庙 在 一个 特别的 天 .

太祖特一日自到寺中。

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['temp(ə)l] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The entire temple welcomed them .
这 全部的 寺庙 欢迎 他们 .

举寺迎接。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [siːn] ['laɪɪŋ] [prəʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] .
He was seen lying prone in front of the horse .
他 曾是 已见 说谎 易于 在 正面 的 这 马 .

只见他伏在马前，

[drɔː] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] .
Draw a circle on the ground with your hand .
画 一个 圆圈 在 这 地面 和 你的 手 .

把手在地上画一个圈儿，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[juː; jʊ] [brəʊk] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] ,
You broke a bucket ,
你 打破 一个 桶 ,

“你打破一桶，

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] ['bʌkɪt] !
Make another bucket !
制作 其他 桶 !

再做一桶！”

[ðɪs] ['klɪəli] ['tiːtʃɪz] :
This clearly teaches :
这 清楚地 教导 :

这明明教道：

[tʃɛn] - ,
Chen Youliang ,
陈 - ,

陈友谅、

[ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [greɪt] ['bændits]
Zhang Shicheng and his two great bandits
张 石城 和 他的 二 伟大的 强盗

张士诚这两个大寇，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [hɪm] [tuː; tə] [ju'naɪt] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ɪg'zɜːt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
This enabled him to unite his troops and exert his strength .
这 已启用 他 到 团结 他的 军队 和 发挥 他的 力量 .

使他连兵合力，

[kɪl] [ˌem 'iː]
Kill me
杀 我

与我相杀，

[ai] [ˌeɪ 'em] [tuː] [wiːk] ;
I am too weak ;
我 是 也 虚弱的 ;

我力不支；

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'vaɪd] ['aʊə(r)] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] . . .
If we divide our forces to attack . . .
如果 我们 划分 我们的 力量 到 攻击 . . .

若分兵攻战，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'evɪtəbli] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ɪn] [ɪts] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] ;
It is also inevitably inconsistent in its beginning and end ;
它 是 还 不可避免地 不一致 在 它是 开始 和 结尾 ;

也不免首尾不应；

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [breɪk] [θruː] [wʌn] [fɜːst] .
We should only break through one first .
我们 应该 仅有的 休息 通过 一 第一的 .

只该先攻破了一个，

[lets] [ə'tæk] [wʌn] [mɔː(r)] .
Let's attack one more .
我们来吧 攻击 一 更多的 .

再攻一个。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɛlˌaɪ'juː] [dʒunʃi] [huː] [sed] :
It was Liu Junshi who said :
它 曾是 刘 君石 WHO 说 :

正是刘军师道：

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] [æm'bɪʃəs] [ænd; ənd] ['ærəgənt] .
Chen Youliang was ambitious and arrogant .
陈 - 曾是 雄心勃勃 和 傲慢的 .

"陈友谅志大而骄，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] ;
Take it first ;
拿 它 第一的 ;

当先取之；

[ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [self] - [dɪ'fendɪŋ] ['kæptɪv] .
Zhang Shicheng was a self - defending captive .
张 石城 曾是 一个 自己 - 防守 俘虏 .

张士诚是自守虏，

[wen] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] ['kɒmz] [ʌp] .
When the picture of him comes up .
什么时候 这 图片 的 他 来 向上 .

当后边图他。"

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'dɪə] .
That's the same idea .
那就是 这 相同的 主意 .

也是此意。

['empərə(r)] - [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Emperor Taizu went to the temple .
皇帝 - 去 到 这 寺庙 .

太祖到寺中，

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['rəʊzi] ,
Seeing that his complexion was rosy ,
看到 那 他的 肤色 曾是 红润 ,

见他颜色红润，

[skɪn] [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] ['sʌp(ə)l] .
Skin is smooth and supple .
皮肤 是 光滑的 和 柔软 .

肌肤悦泽，

[laʊd] [vɔɪs]
Loud voice
大声 嗓音

声音洪亮，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdefɪnətli] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈstɑːvɪŋ] [wʌn] .
It was definitely not a starving one .
它 曾是 确实 不是 一个 饥饿 一 .

绝不是一个受饿的。

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [fuːd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][tuː; tə] [iːt] .
He ordered the imperial food to be removed and given to him to eat .
他 订购 这 帝国 食物 到 是 已移除 和 给定 到 他 到 吃 .

叫撤御馔与他吃。

[ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [brɔːt] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The accompanying soldiers brought food and drink .
这 随同 士兵 带来 食物 和 喝 .

随行将士带有饮食，

[wɪð] [hɪm] ,
With him ,
和 他 ,

与他的，

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [dˈʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [kænt] [iːt] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] .
But even dozens of people can't eat it all .
但 甚至 几十个 的 人们 不能 吃 它 全部 .

可也数十人吃不了。

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [stiːmd] [bʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [spɔɪld] [ɔː(r)][nɒt] .
He didn't care whether the steamed buns were spoiled or not .
他 没有 关心 无论 这 蒸 面包 是 被宠坏了 或者 不是 .

他也不管馒头□(馊)蒸，

[draɪ] [fuːd] [ænd; ənd] [kəʊl] - [ˈfaɪəd] [ˈkʊkɪŋ]
Dry food and coal - fired cooking
干燥 食物 和 煤炭 - 被解雇 烹饪

干粮煤炒，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ænd; ənd][et; eɪt][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] .
They collected it all and ate it all .
他们 集 它 全部 和 吃 它 全部 .

收来吃个罄尽。

[ðɪs] [mʌŋk] [sed] :
This monk said :
这 僧 说 :

这般僧人道：

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][aɪm][səʊ] [ˈhʌŋgri] !
No wonder I'm so hungry !
不 想知道 我是 所以 饥饿的 !

“怪道饿得！

[hiːz] [biːn] [ˈiːtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][wʌn] [ˈsɪtɪŋ] .
He's been eating the same food for half a month in one sitting .
他是 到过 吃 这 相同的 食物 为了 一半 一个 月 在 一 坐着 .

他一顿也吃了半个月食了，

[dʒʌst] [prɪˈtend] [juːv] [biːn] [ˈstɑːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Just pretend you've been starving for half a month .
只是 假装 你已经 到过 饥饿 为了 一半 一个 月 .

只当饿得半月。”

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] :
Another one :
其他 一 :

又一个道：

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðɪs] ['beli] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪt] [tuː] [waɪd] . "
" It's just that this belly is a bit too wide . "
" 它是 只是 那 这 腹部 是 一个 少量 也 宽的 . "

“只是这肚皮忒宽急了些。”

['empərə(r)] - [stɪl] [kept] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
Emperor Taizu still kept him in the army .
皇帝 - 仍然 保留 他 在 这 军队 .

太祖依然带他在军中。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðiːz] [mʌŋks] :
He said to these monks :
他 说 到 这些 僧侣 :

他对这些和尚道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] ['blesɪd; blest] ! "
" You have been blessed ! "
" 你 有 到过 蒙福 ! "

“造化了你们！

[naʊ] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [ə'prentɪsɪz] [kæn; kən] [get] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [naɪts] [sliːp] .
Now even the apprentices can get a peaceful night's sleep .
现在 甚至 这 学徒 能 得到 一个 和平 夜晚 睡觉 .

如今拐徒弟也得个安稳觉儿，

[ðeɪ] [doʊnt] [keə(r)] [ɪf] ['piːp(ə)l] [iːt] ['ælkəhɒl] [ɔː(r)] [dɒg] [miːt] [ˌeni'mɔː(r)] .
They don't care if people eat alcohol or dog meat anymore .
他们 不 关心 如果 人们 吃 酒精 或者 狗 肉 不再 .

吃酒吃狗肉也不管了。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

其时，

[tʃɛn] - [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['ɪərə] [neɪm] [ænd; ənd] [prə'kleɪmd] [hɪm'self] ['empərə(r)] .
Chen Youliang changed the era name and proclaimed himself emperor .
陈 - 已更改 这 时代 姓名 和 宣布 他自己 皇帝 .

陈友谅改元称帝，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] ['næn'tʃæŋ] .
He led his troops to besiege Nanchang .
他 引领 他的 军队 到 围攻 南昌 .

率兵围住南昌。

['empərə(r)] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [luː'dʒoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
Emperor Taizu led his troops from Luzhou to the rescue .
皇帝 - 引领 他的 军队 从 泸州 到 这 救援 .

太祖在庐州领兵来救，

['sʌmən] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑːsk] [hɪm] :
Summon him and ask him :
召唤 他 和 问 他 :

叫他来问道：

[tʃɛn] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] ['næn'tʃæŋ] .
Chen Youliang led his troops to besiege Nanchang .
陈 - 引领 他的 军队 到 围攻 南昌 .

“陈友谅领兵围住南昌，

[meɪ] [ai] [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['reskju:] [ðem; ðəm] [naʊ] ?
May I send troops to rescue them now ?
可能 我 发送 军队 到 救援 他们 现在 ?

我如今发兵去救可好么？”

[hi:; hi] [bɒbd] [hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :
He bobbed his head a few times and said :
他 波波德 他的 头 一个 很少 时代 和 说 :

他把头颠几颠道：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[gʊd] ! "
good ! "
好的 ! "

好！”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Taizu said :
皇帝 - 说 :

太祖道：

[hi:; hi] [hæz; həz] [naʊ] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] ['empərə(r)] .
He has now declared himself emperor .
他 有 现在 声明 他自己 皇帝 .

“他如今已称帝，

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [hi:; hi] [ɪz] ['paʊəf(ə)l] .
Moreover , he is powerful .
而且 , 他 是 强大的 .

况且他势强，

[ai] [ˌeɪ 'em] [wi:k] .
I am weak .
我 是 虚弱的 .

我势弱，

[ðæts] ['prɒbəbli] [nɒt] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
That's probably not enough for him .
那就是 大概 不是 足够的 为了 他 .

恐怕对他不过。”

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [ðen] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] .
Zhou Dian then stretched his head to look at the sky .
周 迪安 然后 拉伸 他的 头 到 看 在 这 天空 .

那周颠伸起头看一看天，

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He shook his head and said :
他 摇晃 他的 头 和 说 :

摇手道：

" [jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] [ɪz] [ʌp] [ðeə(r)] . "
" Your place is up there . "
" 你的 地方 是 向上 那里 . "

“上面有你的，

[hi:z] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
He's not one of them .
他是 不是 一 的 他们 .

没他的。

['lɪvɪŋ] [laɪk] ['kreɪzi] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] [tuː] [mʌnθs]
Living like crazy for only two months
活的 喜欢 疯狂的 为了 仅有的 二 几个月

不过两个月狂活，

[doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] !
Don't be afraid of him !
不 是 害怕的 的 他 !

休要怕他！”

['empərə(r)] - [smaɪld] .
Emperor Taizu smiled .
皇帝 - 微笑 .

太祖一笑，

[wen] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðə; ði] [kæm'peɪn]
When to launch the campaign
什么时候 到 发射 这 活动

择日兴师时，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [keɪn] .
He took a cane .
他 采取 一个 甘蔗 .

只见他拿了根拐杖，

['dɑːnsɪŋ] [haɪ] ,
Dancing high ,
跳舞 高的 ,

高高的舞着，

[dʒʌmp] ['fɔːwəd] .
Jump forward .
跳 向前 .

往前跳去，

[biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [wɪn] .
Be ready to win .
是 准备好 到 赢 .

做一个必胜模样。

['empərə(r)] - ['mʌstə] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Emperor Taizu mustered an army of 100 , 000 .
皇帝 - 集结 一个 军队 的 - , - .

太祖整兵十万，

['ɑːftə(r)] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] ,
After disembarking ,
后 下船 ,

下了船，

['hedɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tə'wɔːdz] ['næn'tʃæŋ] .
Heading along the river towards Nanchang .
标题 沿着 这 河 向 南昌 .

沿江向南昌进发。

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌrənt] .
The entire journey was against the current .
这 全部的 旅行 曾是 反对 这 当前的 .

只一路都是逆水，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [gʌʃ] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] , ['sɜːdʒɪŋ] [fɔːs] .
The water gushed down with a powerful , surging force .
这 水 滔滔不绝 向下 和 一个 强大的 , 滔滔 力量 .

水势滔滔汩汩滚下来，

[ðə; ði] ['rivəbæŋk] [ɑː(r); ə(r)] [laɪnd] [wɪð] [riːdz] .
The riverbanks are lined with reeds .
这 河岸 是 衬里 和 芦苇 .

沿江都是芦苇，

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
There's nowhere to turn for help .
有 无处 到 转动 为了 帮助 .

没处扯牵，

[wʌn] [kæn; kən]['əʊnli]['træv(ə)l][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
One can only travel a few miles a day .
一 能 仅有的 旅行 一个 很少 英里 一个 天 .

一日不过行得几里。

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Emperor Taizu was anxious .
皇帝 - 曾是 焦虑的 .

太祖心急，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ɑːsk] [dʒəʊ] [daɪ'æn] :
Someone was sent to ask Zhou Dian :
某人 曾是 发送 到 问 周 迪安 :

着人来问周颠道：

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ɪn'kaʊntə(r)] ['feɪvərəb(ə)l][wɪndz; waɪndz][ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] ?
When will we encounter favorable winds on this journey ?
什么时候 将要 我们 遇到 有利 风 在 这 旅行 ?

“此行几时得遇顺风？”

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [sed] :
Zhou Dian said :
周 迪安 说 :

周颠道：

" [hæv; həv] !
" have !
" 有 !

“有！

[hæv; həv] !
have !
有 !

有！

[hæv; həv] !
have !
有 !

有！

[ænd; ənd][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] .
And here it comes .
和 这里 它 来 .

就来了。

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə][gəʊ] .
It's just a matter of having the courage to go .
它是 只是 一个 事情 的 拥有 这 勇气 到 去 .

只是有胆行去，

[ðen] [ðə; ði] [wɪnd] [wɪl] [help] [juː; jʊ] ;
Then the wind will help you ;
然后 这 风 将要 帮助 你 ;

便有风助你；

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] , [juː; jʊ][woʊnt][gəʊ] .
If you don't have the guts , you won't go .
如果 你 不 有 这 内脏 , 你 惯于 去 .

没胆不去，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [wɪnd] .
Then there was no wind .
然后 那里 曾是 不 风 .

便没风。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'plaɪd] .
The messenger replied .
这 信使 回复 .

差人回复。

['empərə(r)] - [ɜːrdʒd] [ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] [əd'vɑːns] .
Emperor Taizu urged all the ships of the army to advance .
皇帝 - 敦促 全部 这 船舶 的 这 军队 到 进步 .

太祖催督各军船只前进。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [maɪlz] . . .
After walking two or three miles . . .
后 步行 二 或者 三 英里 . . .

行不上二三里，

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[ðə; ði] [klaʊdz] ['drɪftɪd] [ɪ'rætɪkli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The clouds drifted erratically in the sky .
这 云 漂移 不规则地 在 这 天空 .

天角乱移云影，

[ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [splæʃt] ['wɔːtə(r)] ['ræpɪdli] .
The bow of the boat splashed water rapidly .
这 弓 的 这 船 溅起 水 快速 .

船头急溅浪花。

[flægz] [ænd; ənd][flægz] ['flʌtərɪŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,
Flags and flags fluttering upside down ,
旗帜 和 旗帜 飘动 上行 向下 ,

虚飘飘倒卷旗幡，

[ðə; ði] [saʊnd] ['klɪəli] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði] [riːdz] .
The sound clearly echoed through the reeds .
这 声音 清楚地 回声 通过 这 芦苇 .

声晰晰响传芦叶。

[ðə; ði] [liːd] - [ɪn][wɒz; wəz][laɪk] [ə; eɪ] ['krɒsbəʊ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][ɪts][baʊ; bəʊ] .
The lead - in was like a crossbow suddenly released from its bow .
这 带领 - 在 曾是 喜欢 一个 弩 突然 发布 从 它是 弓 .

前驱的一似弩乍离弦，

[ðə; ði][seɪl][ɪz] [hʌŋ] [daɪ'ægənəli] ;
The sail is hung diagonally ;
这 帆 是 悬挂 对角线 ;

布帆斜挂；

[ðə; ði]['leɪtə(r)][wʌn] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [dʒʌst] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gɔːdʒ] .
The later one resembles a spring just emerging from the gorge .
这 之后 一 类似 一个 春天 只是 新兴 从 这 峡谷 .

后进的一似泉初脱峡，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [fæn] [hæŋz] [haɪ] .
A canopy fan hangs high .
一个 树冠 扇子 悬挂 高的 .

蓬扇高悬。

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [tɜːn] ,
Mountains and rivers turn ,
山脉 和 河流 转动 ,

山回水转，

[ðə; ði] [bəʊt] [muːvz] ['ɪntuː] [vjuː] .
The boat moves into view .
这 船 移动 进入 看法 .

入眼舟移。

[weɪvz] ['pɑːtɪd] ,
Waves parted ,
波浪 分手了 ,

浪激波分，

['wɔːtəri] [dɪs'tʃɑːdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪəz] .
Watery discharge from the ears .
水状的 释放 从 这 耳朵 .

迎耳水泻。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['spærəʊ] [boʊts] [sped] [laɪk] ['ʃʌt(ə)lz] .
The sparrow boats sped like shuttles .
这 麻雀 船 加速 喜欢 班车 .

雀舫急如梭，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [waɪt] [weɪvz] .
Break through the white waves .
休息 通过 这 白色的 波浪 .

冲风破白波。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
A short journey of a thousand miles
一个 短的 旅行 的 一个 千 英里

片时千里渡，

['truːli] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːld] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bəʊt] !
Truly worthy of being called a flying boat !
真的 值得 的 存在 称为 一个 飞行 船 !

真不愧飞舸！

[æt; ət] [fɜːst] , [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] [wɒz; wəz] [bləʊn] .
At first , a gentle breeze was blown .
在 第一的 , 一个 温和的 微风 曾是 吹 .

初时微微吹动，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
Suddenly , a strong wind arose .
突然 , 一个 强的 风 出现 .

倏然风势大作。

[iːtʃ] ['wɔːʃɪp] ['hwisl] [ænd; ənd] [sent] [aʊt] ['wɔːnɪŋz] .
Each warship whistled and sent out warnings .
每个 军舰 吹口哨 和 发送 出去 警告 .

各只兵船呼风发哨，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'liːst] [ðeə(r)] [ɔːz] .
They all released their oars .
他们 全部 发布 他们的 桨 .

都放了挠楫，

[wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] [fɔː(r); fə(r)] [fʊt] ['kʌvərɪŋ] ,
With a rope for foot covering ,
和 一个 绳索 为了 脚 覆盖 ,

带着蓬脚索，

['fɒləʊ] [hɪm] .
Follow him .
跟随 他 .

随他前进，

[ˌaɪ 'tiː] [fləʊts] [laɪk] [ə; eɪ] [liːf] [ɒn] [ə; eɪ] [rɑːft] .
It floats like a leaf on a raft .
它 浮标 喜欢 一个 叶子 在 一个 筏 .

飘飘一似泛叶浮槎。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [wɑːn'tʃɛŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] .
It will be sent to Wancheng in a while .
它 将要 是 发送 到 皖城 在 一个 尽管 .

一会才发皖城，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['lɪt(ə)l] ['ləʊnli] ['maʊntən] .
They had already arrived at Little Lonely Mountain .
他们 有 已经 到达的 在 小的 孤独 山 .

早已来至小孤山了。

[ðə; ði] [wɪnd] [sɜːrdʒd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪvz] [rəʊz] .
The wind surged and the waves rose .
这 风 激增 和 这 波浪 玫瑰 .

风涌浪起，

[ðə; ði] [təʊd] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]
The toad - headed turtle in the river
这 蟾蜍 - 标题 龟 在 这 河

江中癞头鼋，

[meɪ] [ˌaɪ 'tiː] [drɪft] [ænd; ənd] ['rɪp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
May it drift and ripple in the future .
可能 它 漂移 和 波纹 在 这 未来 .

随水洋洋漾将来。

[ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [bɪɡ] [æz; əz] ['rɪvə(r)] [pɪɡz] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ['bʌfələuz] .
Those were as big as river pigs and water buffaloes .
那些 是 作为 大的 作为 河 猪 和 水 水牛 .

那江猪水牛般大，

[hiː; hi] [bluː] [weɪvz] [frɒm; frəm] [ʒɑːŋ] - [maʊθ] .
He blew waves from Zhang Lianpeng's mouth .
他 吹 波浪 从 张 - 嘴 .

把张莲蓬嘴“铺铺”的吹着浪，

[wɪð] [ə; eɪ] [rəʊl] ,
With a roll ,
和 一个 卷 ,

一个翻身，

[hiː; hi] [ɑːtʃt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ;
He arched his body ;
他 拱形 他的 身体 ;

拱起身子来；

[wɪð] [ə; eɪ][rəʊl] ,
With a roll ,
和 一个 卷 ,

一个翻身，

[hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] .
He tilted his head back .
他 斜 他的 头 后退 .

漾起头来，

[ɪts] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
It's causing trouble in the middle of the river .
它是 导致 麻烦 在 这 中间 的 这 河 .

在江心作怪。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [dʒəʊ] [daɪ'æn][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['wɔːʃɪp] .
At this moment , Zhou Dian was sitting on a warship .
在 这 片刻 , 周 迪安 曾是 坐着 在 一个 军舰 .

这时周颠正坐在兵船上，

[hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
He saw it and said :
他 锯 它 和 说 :

看见了道：

" [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wɔːtə(r)]['mɒnstə(r)] . . . "
" The appearance of this water monster . . . "
" 这 外貌 的 这 水 怪物 . . . "

“这水怪出现，

['meni] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [lɒst] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Many will inevitably be lost at the front .
许多 将要 不可避免地 是 丢失的 在 这 正面 .

前头毕竟要损多人。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['empərə(r)] - [wʊd] [ə'keɪʒnəli] [send] ['piːp(ə)l] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] [spiːk] .
Unexpectedly , Emperor Taizu would occasionally send people to listen to him speak .
不料 , 皇帝 - 会 偶尔 发送 人们 到 听 到 他 说话 .

不期太祖不时差人来听他说话的，

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ,

听了这句，

['veri] [ˌʌp'set] ,
Very upset ,
非常 沮丧的 ,

大恼，

[hiː; hi] [ə'kjuːzd] [hɪm][ɒv; əv] [ɪn'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrmiz] [mə'rɑːl] .
He accused him of inciting the army's morale .
他 被告 他 的 煽动 这 军队的 士气 .

道他煽惑军心。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði]['mædmən][biː; bi] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He ordered that the madman be thrown into the river .
他 订购 那 这 狂人 是 抛掷 进入 这 河 .

吩吩把这颠子撇在江里，

[wiː; wi]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [ðiːz] ['wɔːtə(r)] ['mɒnstəz] .
We offer sacrifices to these water monsters .
我们 提供 牺牲 到 这些 水 怪物 .

祭这些水怪。

[hæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] [gɑːdz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] , [ðen]
Han Cheng , the commander of the personal guards under his command , then
韩 程 , 这 指挥官 的 这 个人的 守卫 在下面 他的 命令 , 然后
[rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
received the imperial decree .
已收到 这 帝国 法令 .

帐下一个亲军都指挥韩成便领了钧旨。

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
They rushed over without saying a word .
他们 匆忙 超过 没有 说 一个 单词 .

也不由分说赶将来，

[ə; eɪ]['kɒlə(r)][klɪp] ,
A collar clip ,
一个 衣领 夹子 ,

夹领子一把，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He grabbed her and said :
他 抓住 她 和 说 :

扯住道：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] ['bɪznəs] .
It's none of my business .
它是 没有任何 的 我的 商业 .

不关我事，

[ɪts] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [səʊ] ['tɔːkətɪv] .
It's all your fault for being so talkative .
它是 全部 你的 过错 为了 存在 所以 健谈 .

都是你饶舌惹的祸。

[juː; jʊ] [seɪ] [jʊr; jər] ['hɑːmf(ə)l][tuː; tə] ['meni] ['piːp(ə)l] ,
You say you're harmful to many people ,
你 说 你是 有害 到 许多 人们 ,

你道损人多，

[naʊ] , [let] [ˌem 'iː] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['lʌki] [driːm] [kʌm] [truː] !
Now , let me make you a lucky dream come true !
现在 , 让 我 制作 你 一个 幸运的 梦 来 真的 !

如今把你做个应梦大吉吧！”

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [sed] :
Zhou Dian said :
周 迪安 说 :

周颠道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [draʊn] [ˌem 'iː] , [juː; jʊ] ['skeɪpgəʊt] ? ! "
" Are you trying to drown me , you scapegoat ? ! "
" 是 你 尝试 到 溺水 我 , 你 替罪羊 ? ! "

“你这替死鬼要淹死我么！

[jʊl] [draʊn] !
You'll drown !
你会 溺水 !

你淹！

[jʊl] [draʊn] !
You'll drown !
你会 溺水 !

你淹！

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [draʊn] .
I'm afraid I won't drown .
我是 害怕的 我 惯于 溺水 .

只怕我倒淹不死，

[juː; jʊ] [kænt] [wɪð'stænd] ['flʌdɪŋ] . . . "
You can't withstand flooding . . . "
你 不能 经受 洪水 . . . "

你不耐淹…”

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [θrəʊn] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] " [plɒp] " .
He had already thrown it into the water with a " plop " .
他 有 已经 抛掷 它 进入 这 水 和 一个 " 噗通 " .

早被他“扑洞”一声甩下水去。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðiːz] [tuː] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] , "
" These two turned over , "
" 这些 二 转向 超过 , "

“这两个翻身，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

不知哪里去了？”

[bʌt; bət] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] ['æktɪŋ] ['streɪndʒli] .
But then it started acting strangely .
但 然后 它 开始 表演 奇怪的 .

却又作怪，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [klɑːs] .
A person had already descended from the upper class .
一个 人 有 已经 下降 从 这 上 班级 .

上流头早漾下一个人来，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ] ['sʌmwʌn] [huː] [peɪnts] ['tɜːtlz] .
It resembles a painting by someone who paints turtles .
它 类似 一个 绘画 经过 某人 WHO 油漆 海龟 .

似灼龟人家画的画儿，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] ['tɔːtəs] .
The image of a person sitting on the back of a giant tortoise .
这 图像 的 一个 人 坐着 在 这 后退 的 一个 巨大的 龟 .

人坐在大龟背上模样，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒəʊ] [daɪ'æn] .
It was Zhou Dian .
它 曾是 周 迪安 .

正是周颠。

[ai] [sæt] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪt] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] .
I sat on a large white - headed turtle .
我 卫星 在 一个 大的 白色的 - 标题 龟 .

坐在一个大白盖癞头鼋身上来了。

['evriwʌn] [klæpt] [ænd; ənd] [lɑːft] :
Everyone clapped and laughed :
每个人 鼓掌 和 笑了 :

众人都拍手笑道：

" [streɪndʒ] ! "
" strange ! "
" 奇怪的 ! "

“奇！”

[hæn] [tʃɛŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [pʊʃ] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .
Han Cheng ordered the push to be made .
韩 程 订购 这 推 到 是 制成 .

韩成吩咐叫推，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [ɔːl] [pʊʃt] [ðə; ði] [pəʊl] [tə'geðə(r)] .
The soldiers all pushed the pole together .
这 士兵 全部 推动 这 极 一起 .

军士一齐把篙子去推。

['riːəli] ,
really ,
真的 ,

果然，

[tuː] ['pʌdlz] ,
Two puddles ,
二 水坑 ,

两个水窝儿，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ə'gen] .
They went down again .
他们 去 向下 再次 .

又下去了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðɪs] [taɪm] [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] . "
" This time it's going to sink to the bottom . "
" 这 时间 它是 去 到 下沉 到 这 底部 . "

“这番要沉到底了。”

[waɪl] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
While looking at it ,
尽管 寻找 在 它 ,

正看时，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊhɜːd] ['raɪdɪŋ] [æn; ən][ɒks] , ['stræd(ə)lɪŋ] [ə; eɪ]['rɪvə(r)][bɔː(r)] .
But it was a cowherd riding an ox , straddling a river boar .
但 它 曾是 一个 牛仔 骑术 一个 牛 , 跨骑 一个 河 公猪 .

却又是骑牛的牧童跨在一个江猪身上，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bəʊt] [ə'gen] .
They arrived at the boat again .
他们 到达的 在 这 船 再次 .

又到船边，

[ðə; ði] [kləʊðz] ['dɪd(ə)nt] [get] [wet] [æt; ət] [ɔːl] .
The clothes didn't get wet at all .
这 衣服 没有 得到 湿的 在 全部 .

衣服也不曾沾湿。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] .
He is a Taoist .
他 是 一个 道教 .

“他是道家，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'faɪnd] .
The water and fire were refined .
这 水 和 火 是 精制 .

学的水火炼。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [sə'vaivd] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
The day before yesterday , it survived the fire .
这 天 前 昨天 , 它 幸存下来 这 火 .

前日火炼不死，

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˌʌndə'gəʊ] ['wɔːtə(r)] [rɪ'faɪnmənt] [tə'deɪ] , [ai] ['sɜːt(ə)nli] [ˌwʊdnt] [daɪ] . "
" Even if I were to undergo water refinement today , I certainly wouldn't die . "
" 甚至 如果 我 是 到 经历 水 精炼 今天 , 我 当然 不会 死 . "

今日水炼一定也不死。”

[ə; eɪ] ['bɪzibɒdi] ['seɪlə(r)] [sed] :
A busybody sailor said :
一个 爱管闲事的人 水手 说 :

一个好事的水手道：

" [θriː] [taɪmz] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] . "
" Three times is enough to determine the outcome . "
" 三 时代 是 足够的 到 决定 这 结果 . "

“三遭为定，

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [daɪ] ,
If he doesn't die ,
如果 他 不 死 ,

这遭不死，

" [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] [suːn] ? "
" Aren't you going to die soon ? "
" 不是 你 去 到 死 很快 ? "

再不死了？”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [pəʊl] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [strəʊk] .
He swung the pole at it with a single stroke .
他 摇摆 这 极 在 它 和 一个 单身的 中风 .

劈头一篙打去，

[ðen] [dʒəʊ] [daɪ'æn] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Then Zhou Dian tilted his head back into the water .
然后 周 迪安 斜 他的 头 后退 进入 这 水 .

那周颠又侧了下水。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [aɪm][ʃʊə(r)][ai][woʊnt] [sə'vaɪv] [ðɪs] . "
" I'm sure I won't survive this . "
" 我是 当然 我 惯于 存活 这 . "

“这番一定不活。”

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ˌboʊdi'dɑːrmə] ,
But then he seemed to resemble Bodhidharma ,
但 然后 他 似乎 到 类似 菩提达摩 ,

哪知他又似达摩祖师般，

['dʒentli] [pɜːtʃt] [ɒn] [ə; eɪ] [riːd] ,
Gently perched on a reed ,
轻轻地 栖息 在 一个 芦苇 ,

轻轻立在一枝芦上，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['dʒentlmən] ,
" Gentlemen ,
" 先生们 ,

“列位，

[θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['trʌb(ə)l] .
Thank you for your trouble .
感谢 你 为了 你的 麻烦 .

承费心了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːt(ə)l] ! "
" A true immortal ! "
" 一个 真的 不朽 ! "

“真神仙！”

[hæn] - :
Han Chengdao :
韩 - :

韩成道：

['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] ,
Mr . Zhou ,
先生 . 周 ,

“周先生，

[ai] [naʊ] ['prez(ə)nt] [maɪ'self] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] .
I now present myself to Your Highness .
我 现在 展示 我 到 你的 高度 .

我如今与你见殿下。

[ɪf] [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] , [ðen] [ai] [wɪl] [fə'gɪv] [juː; jʊ] .
If you're willing to forgive me , then I will forgive you .
如果 你是 愿意的 到 原谅 我 , 然后 我 将要 原谅 你 .

若肯饶便饶了你，

[doʊnt] [traɪ] [tuː; tə] [fuːl] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðiːz] [trɪks] .
Don't try to fool people with these tricks .
不 尝试 到 傻子 人们 和 这些 技巧 .

不要在这边弄障眼法儿哄人。”

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [sed] :
Zhou Dian said :
周 迪安 说 :

周颠道：

" [gəʊ] ,
" go ,
" 去 ,

“去，

[gəʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[gəʊ] ! "
go ! "
去 ! "

去！”

[ðə; ði] [riːdz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fləʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
The reeds had already floated to the side of the boat .
这 芦苇 有 已经 漂浮 到 这 边 的 这 船 .

那芦柴早已浮到船边，

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [liːpt] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
Zhou Dian leaped onto the boat .
周 迪安 跳跃 到 这 船 .

周颠举身跃上船来。

[hæn] [tʃɛŋ] [met] [wɪð] ['empərə(r)] - [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] .
Han Cheng met with Emperor Taizu along with him .
韩 程 遇见 和 皇帝 - 沿着 和 他 .

韩成与他同见太祖。

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Taizu said :
皇帝 - 说 :

太祖道：

" [haʊ] [duː; də] [wiː; wi] [kʌm] [wɪð] [hɪm] ? "
" How do we come with him ? "
" 如何 做 我们 来 和 他 ? "

“怎么同他来？”

[hæn] - :
Han Chengdao :
韩 - :

韩成道：

" [pʊʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [θriː] [taɪmz] , "
" Pushed into the water three times , "
" 推动 进入 这 水 三 时代 , "

“推下水三次，

[hiː; hi] [sə'vaivd] [θriː] [ə'tempts] [tuː; tə] [draʊn] .
He survived three attempts to drown .
他 幸存下来 三 尝试 到 溺水 .

三次淹不死。”

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [ðen] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] - :
Zhou Dian then stuck his head out and said to the Emperor Taizu :
周 迪安 然后 卡住 他的 头 出去 和 说 到 这 皇帝 - :

只见周颠伸了个头向太祖道：

" [juː; jʊ] [woʊnt] [draʊn] . "
" You won't drown . "
" 你 惯于 溺水 . "

“淹不死，

" [dʒʌst] [kɪl] [hɪm] ! "
" Just kill him ! "
" 只是 杀 他 ! "

你杀死了罢！”

['empərə(r)] - [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Taizu laughed and said :
皇帝 - 笑了 和 说 :

太祖笑道：

" [ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" I will not kill you . "
" 我 将要 不是 杀 你 . "

“且不杀你。”

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [miːl] [ɒn] [bɔːd] .
It's a good time to have a meal on board .
它是 一个 好的 时间 到 有 一个 一顿饭 在 木板 .

适值船中进膳，

['empərə(r)] - [kept] [hɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Emperor Taizu kept him by his side .
皇帝 - 保留 他 经过 他的 边 .

太祖就留他在身边，

[iːt] [wɪð] [hɪm] .
Eat with him .
吃 和 他 .

与他同吃。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 .

他也不辞。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [keɪn] .
He was carrying a cane .
他 曾是 携带 一个 甘蔗 .

他驼了拐杖，

['weərɪŋ] [strɔː] ['sænd(ə)lz] ,
Wearing straw sandals ,
穿着 稻草 凉鞋 ,

着了草鞋，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
It looked like it was about to leave .
它 看起来 喜欢 它 曾是 关于 到 离开 .

似要远去的模样，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['empərə(r)] :
He addressed the founding emperor :
他 已解决 这 创立 皇帝 :

向着太祖道：

[dɪd] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm] ?
Did you kill him ?
做过 你 杀 他 ?

“你杀了么？”

['empərə(r)] - [sed] :
Emperor Taizu said :
皇帝 - 说 :

太祖道：

[ai][woʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

“我不杀你，

" [aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] . "
" I'll spare you . "
" 患病的 空闲的 你 . "

饶你去。”

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhou Dian took a look .
周 迪安 采取 一个 看 .

周颠看一看，

['siːɪŋ] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] ['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Seeing Liu Bowen standing to the side ,
看到 刘 鲍文 常设 到 这 边 ,

见刘伯温站在侧边，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['həʊli][kræp] ! "
" Holy crap ! "
" 圣 垃圾 ! "

“我去，

[waʊ] .
Wow .
哇 .

我去。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] .
There is someone around you .
那里 是 某人 大约 你 .

你身边有人，

[ai][doʊnt] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't need it .
我 不 需要 它 .

不消得我。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] ,
For the next twenty - five years ,
为了 这 下一个 二十 - 五 年 ,

此后二十五年，

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [lʊks] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The officer looks to you .
这 官 看起来 到 你 .

当差人望你。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [θɪŋz] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
There are two more things I want to say to you .
那里 是 二 更多的 事物 我 想 到 说 到 你 .

还有两句话对你说。”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['biːɪŋ] [ɪn]['deɪndʒə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['deɪndʒə(r)] .
Being in danger is not a danger .
存在 在 危险 是 不是 一个 危险 .

临危不是危，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
It needs to be changed .
它 需求 到 是 已更改 .

叫换切要换。

[hiː; hi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
He said goodbye .
他 说 再见 .

他别了，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Then it drifted away .
然后 它 漂移 离开 .

便飘然远去，

[hiː; hi] [wɔːks] [wɪð] [ɪn'kredəb(ə)l] [spiːd] .
He walks with incredible speed .
他 散步 和 极好的 速度 .

行步如飞。

[ɒn] [wʌn] [saɪd] , ['empərə(r)] - [ænd; ənd] [tʃɛn] - [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
On one side , Emperor Taizu and Chen Youliang were locked in a stalemate .
在 一 边 , 皇帝 - 和 陈 - 是 已锁定 在 一个 僵局 .

这厢太祖与陈友谅相持，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['ʃæləʊz] .
The boat approached the shallows .
这 船 接近 这 浅滩 .

舟凑了浅，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [dʌn] [ɪ'miːdiətli] .
It cannot be done immediately .
它 不能 是 完毕 立即地 .

一时行不得，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ][hæn]['səʊldʒəz] .
They were surrounded by Han soldiers .
他们 是 包围 经过 韩 士兵 .

被汉兵围住。

[æt; ət][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l]['məʊmənt] ,
At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

正危急之时，

[hæn] - :
Han Chengdao :
韩 - :

得韩成道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][laɪ][tuː; tə] [tʃuː] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] [ʃɪn] . "
" I am willing to lie to Chu for Ji Xin . "
" 我 是 愿意的 到 说谎 到 楚 为了 季 新 . "

“愿为纪信诳楚。”

[hiː; hi][wɔː(r)][ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['empərə(r)] .
He wore the clothes of the founding emperor .
他 穿着 这 衣服 的 这 创立 皇帝 .

就穿了太祖衣服，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He threw himself into the water .
他 扔 他自己 进入 这 水 .

自投水中。

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [peɪd] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
The Han soldiers paid no attention to it .
这 韩 士兵 有薪酬的 不 注意力 到 它 .

汉兵就不来着意。

[ðen] [ju] - [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] [bəʊts] [ə'raɪvd] .
Then Yu Tongyuan and several other boats arrived .
然后 于 - 和 一些 其他 船 到达的 .

又得俞通源等几只船来，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [sɜːrdʒd] [ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊt] [muːvd] .
The water surged and the boat moved .
这 水 激增 和 这 船 已搬 .

水涌舟活，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðɪs] ['deɪndʒə(r)] .
They escaped this danger .
他们 逃脱 这 危险 .

脱了这危难。

[ðɪs] [ɪz] " ['feɪsɪŋ] ['deɪndʒə(r)] , [nɒt] ['deɪndʒə(r)] " ;
This is " facing danger , not danger " ;
这 是 " 面向 危险 , 不是 危险 " ;

这是“临危不是危”；

[hæn] [tʃɛŋz] ['sʌbstɪtjuːt] [deθ]
Han Cheng's substitute death
韩 程的 代替 死亡

韩成的替死，

[ɪts] [ɔːl'redi] [dɪ'saɪdɪd] .
It's already decided .
它是 已经 决定 .

又已定了，

" [tʃeɪndʒ] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] . "
" Change everything you ask for . "
" 改变 一切 你 问 为了 . "

“叫换切要换”。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn]['poʊjæŋ] [leɪk] .
This is also in Poyang Lake .
这 是 还 在 鄱阳 湖 .

这也在鄱阳湖中。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two sides are fighting each other .
这 二 侧面 是 斗争 每个 其他 .

正两边相杀，

['sʌd(ə)nli] , [dʒəʊ] [daɪ'æn] [stʊd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] - [tʃeə(r)] .
Suddenly , Zhou Dian stood behind the Taizu chair .
突然 , 周 迪安 站立 在后面 这 - 椅子 .

忽然周颠□(站)在太祖椅背后，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He waved his hand and said :
他 挥手 他的 手 和 说 :

连把手挥道:

" ['dɪfɪkəlti] [ɪn][stɑː(r)] [fɔː'meɪʃ(ə)n] , "
" Difficulty in star formation , "
" 困难 在 星星 形成 , "

“难星过度,

[ɪk'sesɪv] ['dɪfɪkəlti] [ɪn][stɑː(r)] [fɔː'meɪʃ(ə)n]
Excessive difficulty in star formation
过多的 困难 在 星星 形成

难星过度,

" [tʃeɪndʒ] [boʊts] ['kwɪkli] ! "
" Change boats quickly ! "
" 改变 船 迅速地 ! "

快换船!”

['empərə(r)] - [ðen] [ə'griːd] .
Emperor Taizu then agreed .
皇帝 - 然后 同意 .

太祖便依了,

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] ['pɑːsɪŋ] ,
Just as the boat was passing ,
只是 作为 这 船 曾是 通过 ,

正过船时,

[wʌn] ['kænən] [ʃɒt] ['kɒmz] .
One cannon shot comes .
一 大炮 射击 来 .

一个炮来,

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bəʊt] [wɒz; wəz] [smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
The original boat was smashed to pieces .
这 原来的 船 曾是 粉碎 到 件 .

原坐船打得粉碎。

[hiː; hi] [met] [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] [fɜːst] .
He met Liu Bowen first .
他 遇见 刘 鲍文 第一的 .

他又见在刘伯温先了。

['ɑːftə(r)] [ðæt] ,
After that ,
后 那 ,

此后,

[hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['siːkrət] .
His whereabouts are a secret .
他的 下落 是 一个 秘密 .

他踪迹秘密,

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
They do not come to the city to beg for food .
他们 做 不是 来 到 这 城市 到 求 为了 食物 .

并不来乞食入城。

[ðəʊz] [huː] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ['ɒf(ə)n] [siː] [hɪm] ['træv(ə)lɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] - .
Those who recognize him often see him traveling between the mountains of Kuanglu .
那些 WHO 认出 他 经常 看 他 旅行 之间 这 山脉 的 - .

但认得的常见他在匡庐诸山往来。

[ðɪs] [jɪə(r)] , ['empərə(r)] - [dɪ'fiːtɪd] [tʃɛn] - .
This year , Emperor Taizu defeated Chen Youliang .
这 年 , 皇帝 - 战败 陈 - .

本年太祖破陈友谅，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [wɜːld] ;
Establish a foothold in the martial world ;
建立 一个 立足点 在 这 武术 世界 ;

定江湖;

[ʒɑːŋ] ['ʃɪ'tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ə'gen] .
Zhang Shicheng was defeated again .
张 石城 曾是 战败 再次 .

又平张士诚，

[teɪk] ['suːdʒəu][ænd; ənd] ['hɑːŋ'dʒəʊ] ;
Take Suzhou and Hangzhou ;
拿 苏州 和 杭州 ;

取苏杭;

[dɪ'vaɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːsɪz] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ju'ɑːn]['kæpɪt(ə)l] ;
Divide your forces to capture Yuan capital ;
划分 你的 力量 到 捕获 元 首都 ;

分兵取元都;

[dʒiː] - ,
Zhi Chenyouding ,
智 - ,

执陈友定，

['fuː'dʒjen] ;
Fujian ;
福建 ;

有福建;

[dʒiː'æŋ] [hɛzɛn] ,
Jiang Hezhen ,
江 赫哲族 ,

降何真，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['gwɑːŋ'dʊŋ] [ænd; ənd] ['gwɑːŋ'siː] ['prɒvɪnsɪz] ;
There are Guangdong and Guangxi provinces ;
那里 是 粤 和 广西 省份 ;

有两广;

[ˌɛmˌaɪ'iː] [mɪŋ] [ju] [ʒɛn]
Mie Ming Yu Zhen
三重 明 于 真

灭明玉珍，

[teɪk] ['siːtʃwɑːn] ;
Take Sichuan ;
拿 四川 ;

取四川;

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [lɪɑːŋ] [kɪŋ] [ɒv; əv][ju'ɑːn] ,
Destroy the Liang King of Yuan ,
破坏 这 梁 国王 的 元 ,

灭元梁王，

[teɪk] ['juːn'næn][ænd; ənd]['gweɪ'dʒəʊ] ,
Take Yunnan and Guizhou ,
拿 云南 和 贵州 ,

取云贵，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] .
The world was at peace .
这 世界 曾是 在 和平 .

天下大定。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [faʊl] [smel] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː][ju'ɑːn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [gɒn] .
From then on , the foul smell of the Hu Yuan dynasty was completely gone .
从 然后 在 , 这 犯规 闻 的 这 胡 元 王朝 曾是 完全地 已消失 .

从此尽去胡元的腥膻，

[rɪ'beljən] [ˌwɜːld'waɪd]
Rebellion worldwide
叛乱 全世界

举世的叛乱，

[piːs] [hæz; həz] ['faɪnəli] [rɪ'tɜːnd] .
Peace has finally returned .
和平 有 最后 返回 .

才见太平。

[hiː; hi] [wʊd] [tel] ['evriwʌn] [hiː; hi] [met] [ðæt] [ɔːl] [wɒz; wəz] [wel] .
He would tell everyone he met that all was well .
他 会 告诉 每个人 他 遇见 那 全部 曾是 出色地 .

他逢人“告太平”的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɔːsaɪt] .
It was foresight .
它 曾是 远见 .

正是先见。

[baɪ][ðə; ði] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪə(r)] ,
By the twenty - fifth year ,
经过 这 二十 - 第五 年 ,

到二十五年，

['empərə(r)] - ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [wɪð] [ə; eɪ]['fiːvə(r)] .
Emperor Taizu suddenly fell ill with a fever .
皇帝 - 突然 跌倒 患病的 和 一个 发烧 .

太祖忽患热症。

[ðə; ði]['medɪk(ə)l] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['medɪk(ə)l] [ə'kædəmi] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['helpləs] .
The medical officers of the Imperial Medical Academy were all helpless .
这 医疗的 警官 的 这 帝国 医疗的 学院 是 全部 无助 .

太医院一院医官都束手，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kɔːt] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː]['pænɪk] .
The entire court was thrown into panic .
这 全部的 法庭 曾是 抛掷 进入 恐慌 .

满朝惊惶。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ə'pɪəd] :
Suddenly a monk appeared :
突然 一个 僧 出现 :

忽然一个和尚：

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækə(r)] .
His face was as black as lacquer .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 漆 .

面目黑如漆染，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [kɜːld] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪl] [ʃel] .
His hair and beard curled like a snail shell .
他的 头发 和 胡须 卷曲 喜欢 一个 蜗牛 壳 .

须发一似螺卷。

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['aɪən] [ɑːmz] [held] [ʌp] [ðə; ði]['gəʊldən][bɒks] .
A pair of iron arms held up the golden box .
一个 一对 的 铁 武器 握住 向上 这 金的 盒子 .

一双铁臂捧金函，

['beəfʊt] , [ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs] .
Barefoot , they went straight to the Jade Palace .
赤脚 , 他们 去 直的 到 这 玉 宫殿 .

赤脚直趋玉殿。

['beəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

赤着一双脚，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['tætəd] [ʃɜːt] ,
Wearing a tattered shirt ,
穿着 一个 破烂 衬衫 ,

穿件破偏衫，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['entə(r)] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [tʃɑːŋ'ɑːn] [geɪt] .
They actually wanted to enter through the East Chang'an Gate .
他们 实际上 通缉 到 进入 通过 这 东方 长安 门 .

竟要进东长安门来。

[blɒkt] [baɪ][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Blocked by the door ,
已屏蔽 经过 这 门 ,

门上挡住，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ˌɛlˌaɪ'juː][dʒɪŋ] , [sʌn] [ɒv; əv][ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] , [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
They captured Liu Jing , son of Liu Bowen , the gatekeeper of the palace .
他们 捕获 刘 景 , 儿子 的 刘 鲍文 , 这 守门人 的 这 宫殿 .

拿见阁门使刘伯温之子刘璟。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn] [dʒəʊ] [daɪ'ænz] ['ɔːdərs] . "
" This humble monk is acting on Zhou Dian's orders . "
" 这 谦逊的 僧 是 表演 在 周 dian 的 订单 . "

“小僧奉周颠吩咐，

[ðə; ði]['həʊli]['empərə(r)][ɪz] [ɪl] .
The Holy Emperor is ill .
这 圣 皇帝 是 患病的 .

道圣上疾病，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kjʊəd] [baɪ] ['eni] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['medsn; 'medɪsn] .
It cannot be cured by any extraordinary medicine .
它 不能 是 治愈 经过 任何 非凡的 药品 .

非凡药之所能治，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] , [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] , [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [tuː] [g'reɪdz] [ɒv; əv]
A special envoy , a humble monk , was dispatched to deliver two grades of
一个 特别的 使者 , 一个 谦逊的 僧 , 曾是 已派出 到 递送 二 成绩 的
['medsn; 'medɪsn] .
medicine .
药品 .

特差小僧进药二品。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [nəʊn] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He said he had known your father for a long time .
他 说 他 有 已知 你的 父亲 为了 一个 长的 时间 .

他说曾与令尊有交，

[sɪns] ['breɪkɪŋ] [ʌp] [wɪð] [mɑː] [dæŋ]
Since breaking up with Ma Dang
自从 打破 向上 和 马 当

自马当分手，

['iːv(ə)n] [tə'deɪ] .
Even today .
甚至 今天 .

直至今日。"

[ˌɛlˌaɪ'juː] - :
Liu Gemendao :
刘 - :

刘阁门道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] ['bɒdi] , "
" His Majesty's body , "
" 他的 陛下的 身体 , "

"圣上一身，

[ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [rests] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
The fate of the nation rests upon it .
这 命运 的 这 国家 休息 之上 它 .

社稷所系。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['dɑːktərz][wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
Even the doctors were helpless .
甚至 这 医生 是 无助 .

诸医尚且束手，

[ai][deə(r)] [nɒt] [əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
I dare not administer the medicine .
我 敢 不是 管理 这 药品 .

不敢下药，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ɪ'fektɪv] [jɔː(r); jə(r)]['medsn; 'medɪsn][ɪz] .
I don't know how effective your medicine is .
我 不 知道 如何 有效的 你的 药品 是 .

你药不知何如，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][səʊ] ['iːzəli] [bɪ'gɪn] ['pleɪɪŋ] [ðɪs] [piːs] ?
How could you so easily begin playing this piece ?
如何 可以 你 所以 容易地 开始 玩耍 这 片 ?

怎生轻易引奏? "

['beəfʊt] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['taʊɪsts] :
Barefoot monks and Taoists :
赤脚 僧侣 和 道教徒 :

赤脚僧道：

" [wen] [ðə; ði]['empərə(r)][ɔː(r)]['fɑːðə(r)][ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] . . . "
" When the emperor or father is in danger . . . "
" 什么时候 这 皇帝 或者 父亲 是 在 危险 . . . "

"君父临危，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][nɒt] [əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] ?
How could a subject not administer the medicine ?
如何 可以 一个 主题 不是 管理 这 药品 ?

臣子岂有不下药之理?

[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['træv(ə)ld] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The immortal traveled thousands of miles .
这 不朽 旅行 数千 的 英里 .

况颠仙不远千里，

[send] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
Send a young monk to deliver the medicine .
发送 一个 年轻的 僧 到 递送 这 药品 .

差小僧送药，

[ɪf] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [əb'strʌkt, ɔb-] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɪz] [nɒt] [hɜːd] . . .
If the gatekeeper obstructs the report and the report is not heard . . .
如果 这 守门人 阻碍 这 报告 和 这 报告 是 不是 听到 . . .

若阁门阻抑不奏，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [kən'siːlmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːθ] .
There is no concealment of the truth .
那里 是 不 隐蔽 的 这 真相 .

脱有不讳，

" [woʊnt] [juː; jʊ] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Won't you regret it ? "
" 惯于 你 后悔 它 ? "

岂无后悔？”

[ˌɛlˌaɪ'juː] [giːmɛn] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [hɪm] .
Liu Gemen relayed the message to him .
刘 德国 转播 这 信息 到 他 .

刘阁门为他转奏。

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kɔːt] [sed] :
The entire court said :
这 全部的 法庭 说 :

举朝道：

" [dʒəʊ] [daɪ'æn] [wɒz; wəz] [ɪn] - . "
" Zhou Dian was in Kuanglu . "
" 周 迪安 曾是 在 - . "

“周颠在匡庐，

[haʊ] [duː; də] [wiː; wi] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɪz] [ɪl] ?
How do we know if the emperor is ill ?
如何 做 我们 知道 如果 这 皇帝 是 患病的 ?

怎么知道圣上疾病?

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [ə; eɪ] [laɪ] [təʊld] [baɪ] [ðə; ði] [mʌŋk] ?
Could this be a lie told by the monk ?
可以 这 是 一个 说谎 讲述 经过 这 僧 ?

这莫非僧人谎言？”

[bʌt; bət] ['empərə(r)] - ['truːli] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
But Emperor Taizu truly believed it .
但 皇帝 - 真的 相信 它 .

只是太祖信得真，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Take it out and look at it .
拿 它 出去 和 看 在 它 .

取出一看，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] [siːl] [sed] :
The inner seal said :
这 内 海豹 说 :

内封道：

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [wɔːm] [ænd; ənd] [kuːl] [stəʊn] ([ɪts] [stəʊn] [ɪz] ['redɪʃ] - [braʊn] ,
A piece of warm and cool stone (its stone is reddish - brown ,
一个 片 的 温暖的 和 凉爽的 石头 （ 它是 石头 是 微红 - 棕色的 ，

温凉石一片 （其石红润，

([ə; eɪ] [kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] [ə'pɒn] [fɜːst] [tʌtʃ])
(A cool and refreshing sensation upon first touch)
（ 一个 凉爽的 和 令人耳目一新 感觉 之上 第一的 触碰 ）

入手凉沁心骨）

[wʌn] [pɪl] [ɒv; əv] [wɔːm] [ɔː(r)] [kuːl] ['medsn; 'medɪsn] ([raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɒŋg(ə)n])
One pill of warm or cool medicine (round like a longan)
一 丸 的 温暖的 或者 凉爽的 药品 （ 圆形的 喜欢 一个 龙眼 ）

温凉药一丸 （圆如龙眼，

['ɔːlsəʊ] [peɪl] [red] ,
Also pale red ,
还 苍白 红色的 ，

亦淡红色，

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] .
Its fragrance is irresistible .
它是 香味 是 无法抗拒 .

其香扑鼻）

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juːz] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] [graɪnd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Use water to grind it . "
" 使用 水 到 研磨 它 . "

“用水磨服”。

[fæŋ] ['dɑːəʊ] ['ɔːlsəʊ] [rəʊt] :
Fang Dao also wrote :
方 道 还 写道 :

又写方道：

" [pɔː(r)] [stəʊnz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [kʌp] , "
" Pour stones into a golden cup , "
" 倒 石头 进入 一个 金的 杯子 ， "

“用金盏注石，

[graɪnd] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [ænd; ənd] [pɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kʌp] [fɪld] [wɪð] ['ægərwʊd] ; [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
Grind the medicine and pour it into a cup filled with agarwood ; drink it .
研磨 这 药品 和 倒 它 进入 一个 杯子 已填 和 沉香 ; 喝 它 .

磨药注之沉香盏服。”

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
His Majesty is playing with it .
他的 威严 是 玩耍 和 它 .

圣上展玩，

[nəʊn] [mɪ'rækjələs] ['medsnz] ,
Known miraculous medicines ,
已知 神奇 药物 ，

已知奇药，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['graɪndɪŋ] .
This is called grinding .
这 是 称为 研磨 .

即叫磨服。

[ðə; ði] ['medɪk(ə)l] ['ɒfɪsə(r)] [triːts] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] ,
The medical officer treats according to the law ,
这 医疗的 官 款待 根据 到 这 法律 ,

医官如法整治，

[ɪts] [mə'dɪsɪnl] ['freɪgrəns] [rɪ'zembld] [ðæt] [ɒv; əv] ['kæləməs] .
Its medicinal fragrance resembled that of calamus .
它是 药用 香味 类似 那 的 菖蒲 .

只见其药香若菖蒲，

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌp] [ɪz] [steɪnd] [wɪð] ['sɪnəbɑː(r)] .
The bottom of the cup is stained with cinnabar .
这 底部 的 这 杯子 是 染色 和 辰砂 .

盏底凝朱，

[ðə; ði] [red] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .
The red colors are quite different .
这 红色的 颜色 是 相当 不同的 .

红彩迥异。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [dɪd] [nɒt] [əd'mɪnɪstə(r)] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
The Emperor did not administer the medicine at the appointed time .
这 皇帝 做过 不是 管理 这 药品 在 这 任命 时间 .

圣上未刻进药，

[baɪ] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [felt] ['spæzəmz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
By the end of the day , he felt spasms all over his body .
经过 这 结尾 的 这 天 , 他 毛毡 痉挛 全部 超过 他的 身体 .

到酉末遍体抽掣，

[fɜːst] , [ai] [felt] [ə; eɪ] [kuːl] [sen'seɪʃ(ə)n] [ɪn] [maɪ] [tʃest] [ænd; ənd] ['daɪəfræm] .
First , I felt a cool sensation in my chest and diaphragm .
第一的 , 我 毛毡 一个 凉爽的 感觉 在 我的 胸部 和 隔膜 .

先觉心膈清凉，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪrɪtə'bɪləti] [ɪz] [gɒn] .
All the irritability is gone .
全部 这 易怒 是 已消失 .

烦燥尽去。

[baɪ] ['naɪtfɔːl] , [ɔːl] [ðə; ði] ['fiːvərɪʃ] [sen'seiʃən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['bɒdi] [hæd; həd] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
By nightfall , all the feverish sensations throughout the body had dissipated .
经过 黄昏 , 全部 这 发烧 感觉 自始至终 这 身体 有 消散 .

至夜遍体邪热皆除，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] .
He suddenly fell ill .
他 突然 跌倒 患病的 .

霍然病起，

[maɪ] ['ment(ə)l] [steɪt] [ɪz] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [wen] [ai] [wɒz; wəz] ['helθi] .
My mental state is even better than when I was healthy .
我的 精神的 状态 是 甚至 更好的 比 什么时候 我 曾是 健康 .

精神还比未病时更好些。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [hæv; həv] [biːn] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] [daɪ'æn] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] . "
" I have been separated from Zhou Dian for twenty - five years . "
" 我 有 到过 分开 从 周 迪安 为了 二十 - 五 年 . "

“朕与周颠别二十五年，

['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [dʒəʊ] [daɪ'æn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] .
never expected Zhou Dian to think of me like this .
绝不 预期的 周 迪安 到 思考 的 我 喜欢 这 .

不意周颠念朕如此。”

[ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [held] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The court was held the following day .
这 法庭 曾是 握住 这 下列的 天 .

次日设朝，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [æt; ət] [kɔːt] .
He met with his civil and military officials at court .
他 遇见 和 他的 民用 和 军队 官员 在 法庭 .

廷见文武臣僚。

['sʌmən] [ðə; ði] ['beəfʊt] [mʌŋk] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Summon the barefoot monk to see him .
召唤 这 赤脚 僧 到 看 他 .

召赤脚僧见，

[ɑːsk] [hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

[weə(r)] [ɪz] [dʒəʊ] [daɪ'æn] [ləʊ'keɪtɪd] ?
Where is Zhou Dian located ?
在哪里 是 周 迪安 位于 ?

“周颠近在何处？

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] ?
When will you come ?
什么时候 将要 你 来 ?

几时着你来？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那僧道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] , [ðə; ði] [ə'tendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɪð] ['hev(ə)nli] [aɪz] "
" Your servant , the attendant of the Venerable One with Heavenly Eyes "
" 你的 仆人 , 这 服务员 的 这 可敬 一 和 天上 眼睛 "

“臣天眼尊者侍者，

[hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ə'gəʊ] , [dʒəʊ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] , ['venərəb(ə)l] [tiːɑːnjən] , [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [ʒuːlɪn] ['temp(ə)l] [ɪn] ['gwɑːŋ'siː] .
Half a year ago , Zhou Dianxian and his master , Venerable Tianyan , were at Zhulin Temple in Guangxi .
一半 一个 年 前 , 周 - 和 他的 掌握 , 可敬 天眼 , 是 在 竹林 寺庙 在 广西 .

半年前周颠仙与臣师天眼尊者同在广西竹林寺，

[ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] ['empərə(r)] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .
The Purple Emperor is in trouble .
这 紫色的 皇帝 是 在 麻烦 .

道紫微大帝有难，

[ðɪs] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
This letter was issued ,
这 信 曾是 发布 ,

出此一函，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He ordered his ministers to present it to the capital .
他 订购 他的 部长们 到 展示 它 到 这 首都 .

着臣赍捧到京投献。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [ɔːl] [ðɪs] [wei] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɑːmz] .
I have come all this way begging for alms .
我 有 来 全部 这 方式 乞讨 为了 施舍 .

臣一路托钵而来，

[dʒʌst] [ðen] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiz] [helθ] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .
Just then , His Majesty's health began to decline .
只是 然后 , 他的 陛下的 健康 开始 到 衰退 .

至此恰值圣上龙体不安，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [rɪˈspektfəli] [ˈprez(ə)nts][ˌaɪ ˈtiː] .
Your subject respectfully presents it .
你的 主题 尊敬 礼物 它 .

臣即恭进。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上道：

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [stɪl] [æt; ət] [ʒuːlɪn] [ˈtemp(ə)l] ?
Is it still at Zhulin Temple ?
是 它 仍然 在 竹林 寺庙 ?

“如今还在竹林寺么？”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

僧人道：

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [ɪn] [ˈspɪrɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [θriː] [ˈeɪnʃənt] [ˈmaʊntənz] ,
He traveled in spirit to the Five Sacred Mountains and Three Ancient Mountains ,
他 旅行 在 精神 到 这 五 神圣 山脉 和 三 古老的 山脉 ,

“他神游五岳三山，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

踪迹无定，

[ðæt] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
That remains to be seen .
那 遗迹 到 是 已见 .

这未可知。

[ˈɑːftə(r)][tʃiː] [tʃɛn] [tʊk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
After Qi Chen took the medicine ,
后 齐 陈 采取 这 药品 ,

期臣进药后，

[wiː; wi] [met] [əˈgen] [æt; ət] [ʒuːlɪn] [ˈtemp(ə)l] .
We met again at Zhulin Temple .
我们 遇见 再次 在 竹林 寺庙 .

还于竹林寺相见。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːdəd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
The imperial edict ordered officials from the Ministry of Rites to attend the banquet .
这 帝国 法令 订购 官员 从 这 部 的 仪式 到 出席 这 宴会 .

圣旨着礼部官陪宴。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kə'lɪgrəfi] , ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [hɑːn'lɪn] [ə'kædəmi] , [steɪts] :
The Imperial Calligraphy , written by the Hanlin Academy , states :
这 帝国 书法 , 书面 经过 这 韩林 学院 , 各州 :

着翰林院撰御书道：

" [ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'spektfəli] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [dʒəʊ] . "
" The Emperor respectfully inquired about the Immortal Zhou . "
" 这 皇帝 尊敬 询问 关于 这 不朽 周 . "

“皇帝恭问周神仙。”

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['beəfʊt] [mʌŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [grəʊv] ['temp(ə)l] .
An official was to accompany the barefoot monk to the Bamboo Grove Temple .
一个 官方的 曾是 到 陪伴 这 赤脚 僧 到 这 竹子 树林 寺庙 .

差一个官与赤脚僧同至竹林寺，

[wiː; wi] [rɪ'spektfəli] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [dʒəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
We respectfully invited the immortal Zhou to the palace .
我们 尊敬 受邀 这 不朽 周 到 这 宫殿 .

礼请周神仙诣阙。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['beəfʊt] [mʌŋk] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] [ɒn] ['hɔːsbæk] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The official and the barefoot monk traveled together on horseback to deal with the situation .
这 官方的 和 这 赤脚 僧 旅行 一起 在 马背 到 交易 和 这 情况 .

差官与赤脚僧一路夫马应付，

['iːtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Eating in the wind and sleeping on the water ,
吃 在 这 风 和 睡眠 在 这 水 ,

风餐水宿，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ʒuːlɪn] ['temp(ə)l] .
Arrived at Zhulin Temple .
到达的 在 竹林 寺庙 .

来至竹林寺。

[ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The monks came out to greet them .
这 僧侣 来了 出去 到 迎接 他们 .

寺僧出来迎接了。

" [ɪz] [dʒəʊ] - [hɪə(r)] ? "
" Is Zhou Dianxian here ? "
" 是 周 - 这里 ? "

问周颠仙在么？”

□□□ (['temp(ə)l] [mʌŋk]) :
□□□ (temple monk) :
□□□ (寺庙 僧) :

□□□(寺僧道)：

“ □□□□□□□□ (['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [prə'faʊnd] [θɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['hev(ə)nli]
“ □□□□□□□□ (Talking about profound things with the Venerable One with the Heavenly
“ □□□□□□□□ (说 关于 深刻的 事物 和 这 可敬 一 和 这 天上
[aɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['fɒrɪst]) .
Eye in the bamboo forest) .
眼睛 在 这 竹子 森林) .

“□□□□□□□□(在竹林里与天眼)尊者谈玄。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['kærid] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ([ə'rɪdʒənəli] ['mɪsɪŋ] - ['kærəktəz]
The official carried the imperial edict (originally missing 229 characters
这 官方的 携带 这 帝国 法令 (起初 丢失的 - 人物
□□□□□□□□□□□ ([bʊk])) .
□□□□□□□□□□□ (book)) .
□□□□□□□□□□□ (书)) .

那差官赍了御（原缺二百二十九字□□□□□□□□□□□(书，

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['beəfʊt] [mʌŋk] .
Go with the barefoot monk .
去 和 这 赤脚 僧 .

同赤脚僧前去，

[bʌt; bət] [siː]) :
But see) :
但 看) :

但见)：

□□□□□□□□□□□□□□□□□ ([lʌʃ] ['griːnəri] [ɔːl] [ə'raʊnd] ,
□□□□□□□□□□□□□□□□□ (lush greenery all around ,
□□□□□□□□□□□□□□□□□ (郁郁葱葱 绿植 全部 大约 ,

□□□□□□□□□□□□□□□□□(满前苍翠，

[ə; eɪ] ['sɪmfəni] [ɒv; əv] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ju] ['ɪnstrʊm(ə)nts] ,
A symphony of sheng and yu instruments ,
一个 交响乐 的 盛 和 yu 仪器 ,

一片笙竽，

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] .
The shadows are scattered .
这 阴影 是 疏散 .

清影离离，

([griːn] ['fiːnɪks] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd]) ['wægɪŋ] [ɪts] [teɪl] ;
(Green phoenix riding the wind) wagging its tail ;
(绿色的 凤凰 骑术 这 风) 摇尾巴 它是 尾巴 ;

绿凤乘风)摇尾；

['emərəld] [griːn] (['slaɪtli] ['vɪzəb(ə)l])
Emerald green (slightly visible)
翠 绿色的 (轻微地 可见的)

翠□□□□□□□□□□□□□(稍历历，

[ðə; ði] [bluː] ['fiːnɪks] [priːn] [ɪts] ['feðər] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] .
The blue phoenix preens its feathers in the sun .
这 蓝色的 凤凰 梳妆打扮 它是 羽毛 在 这 太阳 .

青鸾向日梳翎。

([kæŋ]) [kæŋ]
(cang) cang
(坎) 坎

苍的)苍，

['pɜːp(ə)l] □□□ (['pɜːp(ə)l] ,
Purple □□□ (purple ,
紫色的 □□□ (紫色的 ,

紫的□□□(紫，

([ˌʌndə'wɔːtə(r)]) - ;
(Underwater) Langgan ;
(水下) - ;

海底)琅玕；

□□□□□ ([ləʊ] [ləʊ] ,
□□□□□ (low low ,
□□□□□ (低的 低的 ,

□□□□□(低的低，

['æŋz]) [ˌeɪˌɛn'dʒiː] ,
Ang's) Ang ,
ang 的) 安格 ,

昂的)昂，

[ðə; ði] [leɪk] ['rɪplz] [wɪð] [weɪvz] .
The lake ripples with waves .
这 湖 涟漪 和 波浪 .

澄□□(湖翻)浪。

[ðə; ði] [tɪp] [kən'teɪnz] □□□□□ ([rɪ'zɪdjuəl] ['paʊdə(r)] ,
The tip contains □□□□□ (residual powder ,
这 提示 包含 □□□□□ (残余 粉末 ,

梢含□□□□□(剩粉，

(- [liː]) [meɪkʌp]
(Qingnu Li) Makeup
(- 李) 化妆品

青女理)妆，

[ˌbæm'buː] [ʃuːts] ([njuː] [ʃuːts])
Bamboo shoots (new shoots)
竹子 芽 (新的 芽)

笋□□□□(茁新苞，

(['bjuːtɪf(ə)l]) ['pɜːs(ə)n] □□ ([ɪk'spəʊzd] ['fɪŋgəz]) ,
(Beautiful) person □□ (exposed fingers) ,
(美丽的) 人 □□ (裸露 手指) ,

佳)人□□(露指)，

[ðə; ði] [sməʊk] [bɪ'keɪm] [ə'lʊərɪŋ] .
The smoke became alluring .
这 抽烟 成为 诱人 .

因烟成媚色，

['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [streɪndʒ] [fə'nɒmɪnə] ([saʊnd]) .
Chasing the wind and fighting against strange phenomena (sound) .
追逐 这 风 和 斗争 反对 奇怪的 现象 (声音) .

逐风斗奇□(声)。

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] (['pleɪɪŋ] [wɪð] ['gəʊldən] [laɪt])
Welcoming the Sun (Playing with Golden Light)
欢迎 这 太阳 (玩耍 和 金的 光)

迎日□□□□(弄金晖，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ʃædəʊ] [ə'pɪəd] [ɒn] [ðə; ði] [muːn] .
A strange shadow appeared on the moon .
一个 奇怪的 阴影 出现 在 这 月亮 .

丽)月发奇影。

[ə; eɪ] [lʌʃ] [ænd; ənd] [kuːl] [relm]
A lush and cool realm
一个 郁郁葱葱 和 凉爽的 领域

郁郁清凉界，

□□ ([kəʊld]) [ɪ'mɔːrtlz] [ænd; ənd] Buddhas□ (['fɒrɪst]) .
□□ (cold) immortals and Buddhas□ (forest) .
□□ (寒冷的) 不朽者 和 Buddhas□ (森林) .

□□(冷冷)仙佛□(林)。

(['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [siːn] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] [bentʃ] [ɒn] [ðə; ði] [left] .)
(Only one person was seen sitting on the stone bench on the left .)
(仅有的 一 人 曾是 已见 坐着 在 这 石头 长椅 在 这 左边 .)

□□□□□□□□(只见左首石凳上坐)着□(一)位：

□□□□□ (['kɜːli] [heə(r)] ['riːtʃɪŋ] [ˌhɑː'fweɪ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [niːz]) ,
□□□□□ (curly hair reaching halfway down to the knees) ,
□□□□□ (卷曲 头发 到达 半 向下 到 这 膝盖) ,

□□□□□(卷发半垂膝)，

['dʌb(ə)l] □□□ ([aɪz] ['druːpɪŋ]) [stɑːz] .
Double □□□ (eyes drooping) stars .
双倍的 □□□ (眼睛 下垂) 明星 .

双□□□(眸撇坠)星。

[gəʊld] [rɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒf(ə)n] [wɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [ɪəz] .
Gold rings were often worn on the ears .
金子 戒指 是 经常 磨损 在 这 耳朵 .

金环常挂耳，

[dʒeɪd] ['dʌstə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['kærid] [wɪð] [juː; jʊ] .
Jade duster is always carried with you .
玉 除尘器 是 总是 携带 和 你 .

玉麈每□□(随身)。

□□□□ (['sɪlkwɜːm] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['laɪən] [nəʊz]) [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'juːʒuəl] ['fiːtʃəz] .
□□□□ (Silkworm eyebrows and lion nose) are unusual features .
□□□□ (蚕 眉毛 和 狮子 鼻子) 是 异常 特征 .

□□□□(蚕眉狮鼻)稀奇相，

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] ['ɑːhət] .
The first of the eighteen Arhats .
这 第一的 的 这 十八 罗汉 .

十八阿罗□□□(第一尊)。

□□□□□□□ ([wʌn] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt]) :
□□□□□□□ (One person is sitting on the right) :
□□□□□□□ (一 人 是 坐着 在 这 正确的) :

□□□□□□□(右首坐着一个)：

□□□□□□□□□□ ([lɒŋ] [bɪəd] ['fləʊɪŋ] [laɪk] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] ,)
□□□□□□□□□□ (Long beard flowing like willow branches ,)
□□□□□□□□□□ (长的 胡须 流动 喜欢 柳 分支 ,)

□□□□□□□□□□(长髯飘五柳，

[ʃɔːt] [bʌn] [wɪð] [tuː] [piːks] .
Short bun with two peaks .
短的 包子 和 二 高峰 .

短髻耸双)峰。

[hɪz; ɪz] ['beli] [wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] , [kɔɪld] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɪpə(r)] .
His belly was exposed , coiled like a dipper .
他的 腹部 曾是 裸露 , 卷曲 喜欢 一个 杓 .

坦腹□□□(蟠如斗)，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm] [[ˌʌn'klɪə(r)] - ['pɒsəbli] [ə; eɪ] [bel]] .
A loud sound came from [unclear - possibly a bell] .
一个 大声 声音 来了 从 [不清楚 - 可能 一个 钟] .

洪声出□□(似钟)。

□□ (['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi]) [ɪz] ['ɔːlweɪz] [mɪkst] [wɪð] [mʌd] [ænd; ənd] [sænd] ,
□□ (physical body) is always mixed with mud and sand ,
□□ (身体的 身体) 是 总是 混合 和 泥 和 沙 ,

□□(色身)每自溷泥沙，

[ə; eɪ] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] [ʌn'blemɪʃt] [maɪnd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['ləʊtəs] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
A pure and unblemished mind is like a lotus in full bloom .
一个 纯的 和 完美无瑕 头脑 是 喜欢 一个 莲花 在 满的 盛开 .

心境莲花浑不染。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第45/75页

[ðə; ði] ['beəfʊt] [mʌŋk] [keɪm] ['əʊvə(r)] [fɜːst] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .
The barefoot monk came over first to inquire .
这 赤脚 僧 来了 超过 第一的 到 查询 .

□□□(赤脚僧)先过来问讯了。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ðen] [keɪm] .
The official then came .
这 官方的 然后 来了 .

次后差官过来，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The imperial edict was presented .
这 帝国 法令 曾是 呈现 .

呈上御书。

□□□ ([dʒəʊ] [daɪ'æn] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː]) [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] ['teɪb(ə)l] .
□□□ (Zhou Dian took it) and placed it on the stone table .
□□□ (周 迪安 采取 它) 和 放置 它 在 这 石头 桌子 .

□□□(周颠取)来置在石几上，

[aɪ] [hæv; həv] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] .
I have read it aloud .
我 有 读 它 大声 .

恭诵了。

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差官道：

" [ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] [ðæt] [[hiː; hi]] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [rɪ'siːvd] [[ðə; ði]] ['dʒentəlmənz] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn] . "
" The emperor said that [he] had recently received [the] gentleman's miraculous medicine . "
" 这 皇帝 说 那 [他] 有 最近 已收到 [这] 绅士的 神奇 药品 . "

“上意说□□□□(日前幸得)先生妙药，

[ðə; ði] ['krɒnɪk] ['ɪlnəs] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'vaɪvd] .
The chronic illness suddenly revived .
这 慢性的 疾病 突然 复活 .

沉疴顿起。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] ['pɜːsənəli] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
We humbly request that you personally come to the imperial court .
我们 谦卑地 要求 那 你 亲自 来 到 这 帝国 法庭 .

还乞先生面诣阙庭。”

([dʒəʊ] [daɪ'æn]) [sed] :
(Zhou Dian) said :
(周 迪安) 说 :

(周颠)道：

" [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ['piːp(ə)l] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [dɪə(r)] . "
" The nature of the mountain people is like that of deer . "
" 这 自然 的 这 山 人们 是 喜欢 那 的 鹿 . "

“山人麋鹿之性，

[ai] [dɪs'laɪk] ['biːɪŋ] [rɪ'strɪktɪd] .
I dislike being restricted .
我 不喜欢 存在 受限制的 .

颇厌拘束，

[tuː; tə] [feɪn] ['mædnəs] [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ði] [wɜːld] ,
To feign madness and play the world ,
到 假装 疯狂 和 玩 这 世界 ,

向假佯狂玩世，

[naʊ] [[ðə; ði]['pɜːs(ə)n]] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [pʊt] [ðeə(r)] [ɑːm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Now [the person] has already put their arm into the forest .
现在 [这 人] 有 已经 放 他们的 手臂 进入 这 森林 .

今□□(已把)臂入林，

[ɪf] ['əʊnli] [ðeɪ] [hæd; həd] [pʊt] [ɪn] [ðeə(r)] [best] ['efəts] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvd] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri]
If only they had put in their best efforts and achieved something extraordinary
如果仅有的 他们 有 放 在 他们的 最好的 努力 和 已达成 某物 非凡的
[ðæt] [deɪ] . . .
that day . . .
那 天 . . .

若使当日肯戮力竖奇，

['kʊd(ə)nt] [hiː; hi] [hæv; həv] ['raivəl] [ˌɛl,aɪ'juː] ['bəʊ.ən] [ɪn] ['kɔŋkə] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] ?
Couldn't he have rivaled Liu Bowen in conquering the Central Plains ?
不能 他 有 竞争对手 刘 鲍文 在 征服 这 中央 平原 ?

岂不能与刘伯温并驱中原?

[tə'deɪ] , ['bəʊ.ən] [ɪz] [ded] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [njuː] [laɪf] [hæz; həz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Today , Bowen is dead , but a new life has emerged from the mountains .
今天 , 鲍文 是 死的 , 但 一个 新的 生活 有 出现 从 这 山脉 .

今日伯温死而山人生，

[aɪm] [səʊ] [glæd] [ai] [wɒz; wəz] [bɔːn] [səʊ] ['ɜːli] .
I'm so glad I was born so early .
我是 所以 高兴的 我 曾是 出生 所以 早期的 .

真喜出世之早，

□ (['nɪŋ]) [wʊd] ['rɑːðə(r)] [stretʃ] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] ['entə(r)] [ðə; ði] [keɪdʒ] ?
□ (Ning) would rather stretch his neck and enter the cage ?
□ (宁) 会 相当 拉紧 他的 脖子 和 进入 这 笼 ?

□(宁)复延颈以入樊笼哉?

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] [ðæt] [ai] [ɑːskt] [ə; eɪ] ['beəfʊt] ['weɪtə(r)] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ðə; ði]
It was just a few days ago that I asked a barefoot waiter to deliver the
它 曾是 只是 一个 很少 天 前 那 我 问 一个 赤脚 服务员 到 递送 这
['medsn; 'medɪsn] .
medicine .
药品 .

就是日前托赤脚侍者致药，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [fə'gɒt] [ðeə(r)] [taɪm] ['wɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['næn'dʒɪŋ] .
They never forgot their time working together in Nanjing .
他们 绝不 忘了 他们的 时间 在职的 一起 在 南京 .

也只不忘金陵共事之情，

[ə'rɪdʒənəli] , [ai] [dɪd] [nɒt] [ɪn'tend] [tuː; tə] [biː; bi] [bɔːn] ['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] .
Originally , I did not intend to be born into this world .
起初 , 我 做过 不是 打算 到 是 出生 进入 这 世界 .

原非有意出世，

[ðeɪ] ['veɪnli] [həʊpt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['feɪvə(r)] .
They vainly hoped for imperial favor .
他们 徒劳地 希望 为了 帝国 偏爱 .

妄希恩泽。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [hæv; həv] ['spəʊkən] ['kaɪndli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] .
The envoy from Xi was fortunate to have spoken kindly to the hermit .
这 使者 从 习 曾是 幸运 到 有 说 亲切地 到 这 隐士 .

□(希)使者幸为山人善辞。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [sed] :
The officer said :
这 官 说 :

差官道：

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [sent] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwest] . . . "
" His Majesty has sent me to earnestly request . . . "
" 他的 威严 有 发送 我 到 切实 要求 . . . "

“圣上差下官敦请，

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [gəʊ] , [sɜː(r)]
If you do not go , sir
如果 你 做 不是 去 , 先生

若先生不往，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [rɪ'pɔːt] [bæk] ?
How can I report back ?
如何 能 我 报告 后退 ?

下官何以复命？

[jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kʊriə(r)] . . .
Your humble servant has instructed the courier . . .
你的 谦逊的 仆人 有 指示 这 导游 . . .

下官吩咐驿递，

[tə'mɒrəʊ] , [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [men] .
Tomorrow , prepare the horses and men .
明天 , 准备 这 马匹 和 男人 .

明日备齐夫马，

['mɪstə(r)] . [tʃiː] [pækt] [hɪz; ɪz] [bægz] [ænd; ənd] [went] [ə'lɒŋ] .
Mr . Qi packed his bags and went along .
先生 . 齐 包装 他的 包 和 去 沿着 .

乞先生束装同行。”

[dʒəʊ] [daɪ'æn] [sed] :
Zhou Dian said :
周 迪安 说 :

周颠道：

" [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [hæz; həz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['wɔːkɪŋ] [stɪk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['ʃuːz] . "
" The hermit has only a walking stick and a pair of shoes . "
" 这 隐士 有 仅有的 一个 步行 戳 和 一个 一对 的 鞋 . "

“山人一杖一履，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [baɪnd] .
There is nothing to bind .
那里 是 没有什么 到 绑定 .

无装可束。

[nɔː(r)] [wɪl] [ai]['evə(r)]['stʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
Nor will I ever stumble and fall on the road .
也不 将要 我 曾经 绊倒 和 落下 在 这 路 .

亦断不仆仆道途，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['hæs(ə)l] [ɒv; əv] ['pəʊst(ə)l] [dɪ'lɪvəri] ,
To avoid the hassle of postal delivery ,
到 避免 这 麻烦 的 邮政 送货 ,

以烦邮传，

" [ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [naʊ] . "
" It's impossible to go back now . "
" 它是 不可能的 到 去 后退 现在 . "

往是断不往的了。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [men] [ænd; ənd] [set] [ɒf] [ə'gen] .
The official prepared the horses and men and set off again .
这 官方的 准备 这 马匹 和 男人 和 放 离开 再次 .

差官整备夫马复往。

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [grəʊv] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The bamboo grove remained unchanged .
这 竹子 树林 剩余 未更改 .

只见竹林如故，

[ðə; ði] [stəʊn] ['teɪb(ə)l] [rɪ'meɪnz] .
The stone table remains .
这 石头 桌子 遗迹 .

石几依然，

[ɔːl] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
All three of them disappeared without a trace .
全部 三 的 他们 消失 没有 一个 痕迹 .

三人都不见影。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [bʊk] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] ['teɪb(ə)l] .
There was only one book on the stone table .
那里 曾是 仅有的 一 书 在 这 石头 桌子 .

只在石几上有一书，

[jes] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['həʊli] [wʌn] ([ɒn]) .
Yes , it is the answer to the Holy One (on) .
是的 , 它 是 这 回答 到 这 圣 一 (在) .

是答圣□□(上的)。

[wen] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɑːskt] ,
When the monks in the temple asked ,
什么时候 这 僧侣 在 这 寺庙 问 ,

□□（忙叫）寺僧问时，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪ'ðaʊt] [bedz] [ɔː(r)] ['mætrəsɪz] .
The three of them lived without beds or mattresses .
这 三 的 他们 居住地 没有 床 或者 床垫 .

“三人居无床褥，

['træv(ə)lɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [gʊəd] [ɔː(r)] [strɔː] [hæt] ,
Traveling without a gourd or straw hat ,
旅行 没有 一个 葫芦 或者 稻草 帽子 ,

行无瓢笠，

[gəʊ][tuː; tə] □□□□□□□□□□□□□□□□ (['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ][ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɜːmənənt] ,
Go to □□□□□□□□□□□□□□□□□ (coming and going are impermanent ,
去 到 □□□□□□□□□□□□□□□□ (未来 和 去 是 短暂的 ,

去□□□□□□□□□□□□□□□□(来无常，

[ˌʌnprɪ'dɪktəbl] ['weərəbaʊts]
Unpredictable whereabouts
不可预测的 下落

踪迹莫测，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wen] [ai] [left] [lɑːst] [naɪt] .
I don't know when I left last night .
我 不 知道 什么时候 我 左边 最后的 夜晚 .

昨夜也不知几时去的)，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 .

也不知去□(向)? ”

[ðə; ði] [klaʊdz] [drɪft] ['eɪmləsli] , [ðə; ði] ['spærəʊz] [siːm] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
The clouds drift aimlessly , the sparrows seem to follow .
这 云 漂移 漫无目的地 , 这 麻雀 似乎 到 跟随 .

云想飘然雀想踪，

[ðə; ði] [kʌp] [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['weɪdɪŋ] [θruː] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːf] [ɪz][ə; eɪ]['drægən] .
The cup is suitable for wading through water , and the staff is a dragon .
这 杯子 是 合适的 为了 涉水 通过 水 , 和 这 职员 是 一个 龙 .

杯堪涉水杖为龙。

[lɑːf] [æt; ət] [ðəʊz] [huː] ['əʊnli] [driːm] [ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst] ['juːnɪvɜːs] .
Laugh at those who only dream of the vast universe .
笑 在 那些 WHO 仅有的 梦 的 这 广阔的 宇宙 .

笑人空作鸿冥慕，

[wɪtʃ] [piːk] [ɪn] [pɛŋ'laɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Which peak in Penglai is it ?
哪个 顶峰 在 蓬莱 是 它 ?

知在蓬莱第几峰?

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [ə; eɪ]['letə(r)] , ['seɪɪŋ] :
The official had no choice but to return with a letter , saying :
这 官方的 有 不 选择 但 到 返回 和 一个 信 , 说 :

差官只得赍书复命道:

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ði][mæd] [ɪ'mɔːt(ə)l] . "
" I have already seen the mad immortal . "
" 我 有 已经 已见 这 疯狂的 不朽 . "

“已见颠仙，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He refused to go to the capital .
他 拒绝 到 去 到 这 首都 .

他不肯赴阙，

[ə; eɪ]['suːɪsaɪd] [nəʊt]
A suicide note
一个 自杀 笔记

遗书一封，

[ˌaɪ 'tiː] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪstəns] .
It drifted away into the distance .
它 漂移 离开 进入 这 距离 .

飘然远去。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] .
The Emperor knew that he was not to be summoned .
这 皇帝 知道 那 他 曾是 不是 到 是 被召唤 .

圣上知他原是不可招致的，

[nɔː(r)] [wɪl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Nor will the officials be punished .
也不 将要 这 官员 是 受到惩罚 .

也不罪差官。

['leɪtə(r)] , [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə]['vɪzɪt] [ʒɑːŋ] - .
Later , officials were sent to visit Zhang Sanfeng .
之后 , 官员 是 发送 到 访问 张 - .

后来又差官访张三丰，

['ɔːlsəʊ] , [ai] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][mæd] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Also , I visited the mad immortal .
还 , 我 到访 这 疯狂的 不朽 .

兼访颠仙。

['feɪməs] ['maʊntən] [keɪvz]
Famous Mountain Caves
著名的 山 洞穴

名山洞府，

['evriweə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ɪk'spɪəriənst]
Everywhere has been experienced
到处 有 到过 经验丰富的

无不历遍，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌʌnə'teɪnəbl] .
It was unattainable .
它 曾是 高不可攀 .

竟不可得。

[baɪ][ðə; ði] ['θɜːti] - [fɜːst] [jɪə(r)] ,
By the thirty - first year ,
经过 这 三十 - 第一的 年 ,

至三十一年，

[ðə; ði] ['beəfʊt] [mʌŋk] [ə'gen] [brɔːt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The barefoot monk again brought a letter to the capital .
这 赤脚 僧 再次 带来 一个 信 到 这 首都 .

赤脚僧又赍书到阙下，

[ai][doʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't know anything about it .
我 不 知道 任何事物 关于 它 .

也不知道些什么，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [nɒt] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] .
The book was kept in the palace and not circulated .
这 书 曾是 保留 在 这 宫殿 和 不是 流通 .

书在宫禁不传，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz][pɑːst] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [ɪn] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv]['næn'dʒɪŋ] .
The Emperor remembered his past contributions in assisting the defense of Nanjing .
这 皇帝 记得 他的 过去的 贡献 在 协助 这 防御 的 南京 .

圣上念他当日金陵夹辅之功，

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['riːs(ə)nt] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] ,
And thinking of his recent treatment of his illness ,
和 思维 的 他的 最近的 治疗 的 他的 疾病 ,

又念他近日治疾之事，

['pɜːsənəli] ['sprɪŋk(ə)l] [ɪŋk] [ænd; ənd] [brʌʃ] ,
Personally sprinkle ink and brush ,
亲自 撒 墨水 和 刷子 ,

亲洒翰墨，

[raɪt] [ə; eɪ] [baɪ'ɒgrəfi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Write a biography for him .
写 一个 传 为了 他 .

为他立传，

['daʊɪst] [tekst] : [ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [daɪ'æn] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l]
Daoist text : The Biography of Zhou Dian the Immortal
道家 文本 : 这 传 的 周 迪安 这 不朽

道《周颠仙传》，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['raɪtɪŋz] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['pʌblɪʃt] .
It was passed down along with other imperial writings and was never published .
它 曾是 通过了 向下 沿着 和 其他 帝国 著作 和 曾是 绝不 已发布 .

与御制诸书并传不刊。

['tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] : [blʌd] ['fɪŋgə(r)] [hɑːrmz] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] , ['gəʊldən] [kraʊn] [kliə] [ðə; ði] [lɔː]
Chapter Nineteen : Blood Finger Harms the Innocent , Golden Crown Clears the Law
章 十九 : 血 手指 危害 这 清白的 , 金的 王冠 清除 这 法律

第十九回 血指害无辜 金冠雪枉法

['hɛvənz] ['dʒʌstɪs] [ɪz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [dɪ'sepʃn] .
Heaven's justice is clear and will not allow deception .
天 正义 是 清除 和 将要 不是 允许 欺骗 .

天理昭昭未许蒙，

[huː] [sez] [ðæt] [sə'preʃ(ə)n] ['kænɒt] [liːd] [tuː; tə] ['ʌltɪmət] [sək'ses] ?
Who says that suppression cannot lead to ultimate success ?
WHO 说道 那 抑制 不能 带领 到 最终的 成功 ?

谁云屈抑不终通。

[wɪ'ðaʊt] [sə'spɪʃ(ə)n] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪð] [maɪ] ['feləʊ] ['inmeits] ?
Without suspicion , how could I possibly refuse to share a room with my fellow inmates ?
没有 怀疑 , 如何 可以 我 可能 拒绝 到 分享 一个 房间 和 我的 同伴 囚犯 ?

不疑岂肯攘同舍，

[fɪfθ] , [waɪ] [dɪd] [hiː; hi] ['evə(r)] [biːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
Fifth , why did He ever beat his wife and father - in - law ?
第五 , 为什么 做过 他 曾经 打 他的 妻子 和 父亲 - 在 - 法律 ?

第五何尝挞妇翁。

[ðə; ði] [iːst] [siː] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [skɔːtʃt] ['ɑːftə(r)] [θriː] [j'iəz] .
The East Sea was completely scorched after three years .
这 东方 海 曾是 完全地 烧焦的 后 三 年 .

东海三年悉赤地，

[ɪn] [dʒuːn] , [ðə; ði] ['jɑːn'taɪ] ['terəs] [ɪz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [frɒst] .
In June , the Yantai Terrace is shrouded in frost .
在 六月 , 这 烟台 阳台 是 被遮蔽的 在 霜 .

燕台六月睹霜空。

['hjuːmən] [ə'feəz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] .
Human affairs have a long history and are therefore determined .
人类 事务 有 一个 长的 历史 和 是 所以 决定 .

由来人事久远定，

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['hʌmbli] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] [əd'vaɪs] .
And he humbly listened to the impartial advice .
和 他 谦卑地 听着 到 这 公正 建议 .

且自虚心听至公。

['lɔɪəlti] [ɪz] [sə'spektɪd] .
Loyalty is suspected .
忠诚 是 怀疑 .

忠见疑，

[feɪθ] [miːts] ['slɑːndə(r)] ,
Faith meets slander ,
信仰 满足 诽谤 ,

信见谤，

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] ['kɒmən] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
This has been common since ancient times .
这 有 到过 常见的 自从 古老的 时代 .

古来常有。

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] ['faɪn(ə)l] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
There is only one final judgment of right and wrong .
那里 是 仅有的 一 最终的 判断 的 正确的 和 错误的 .

单只有个是非终定，

[taɪm] [wɪl] [tel] .
Time will tell .
时间 将要 告诉 .

历久自明。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
Therefore , the ancients said :
所以 , 这 古代人 说 :

故古人有道：

[djuːk] [dʒəʊ] [fɪəd] [ðə; ði] ['ruːməz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [deɪ] .
Duke Zhou feared the rumors of his day .
公爵 周 害怕 这 谣言 的 他的 天 .

周公恐惧流言日，

[wen] [wæŋ] [mæŋ] [wɒz; wəz] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sə'bɔːdinits] .
When Wang Mang was humble and courteous to his subordinates .
什么时候 王 芒 曾是 谦逊的 和 有礼貌 到 他的 下属 .

王莽谦恭下士时。

[ɪf] [wʌn] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] ,
If one were to die in a single day ,
如果 一 是 到 死 在 一个 单身的 天 ,

假若一朝身便死，

[huː] [nəʊz] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [truː] [ɔː(r)] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [end] ?
Who knows whether it was true or not in the end ?
WHO 知道 无论 它 曾是 真的 或者 不是 在 这 结尾 ?

后来真假有谁知？

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , ['hev(ə)n] [hæd; həd] [dɪ'lɪbərətli] [speəd] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒoʊz] [laɪf]
Unbeknownst to them , Heaven had deliberately spared the Duke of Zhou's life
不知不觉 到 他们 , 天堂 有 故意地 幸存 这 公爵 的 周氏 生活
.
:
.

不知天偏教周公不死，

['ɑːftə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] ,
After living in the east for three years ,
后 活的 在 这 东方 为了 三 年 ,

使居东三年之后，

[ðəʊz] [huː] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [plɔtid] [tuː; tə]['mɜːdə(r)] [kɪŋ] [tʃɛŋ] ,
Those who know that he plotted to murder King Cheng ,
那些 WHO 知道 那 他 绘制 到 谋杀 国王 程 ,

晓得流谤说他谋害成王的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [gwɑːn] [ʃuː] .
It was his elder brother , Guan Shu .
它 曾是 他的 长老 兄弟 , 关 舒 .

是他兄管叔，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , ['ʌŋk(ə)l][ˌsiː eɪ'aɪ] .
My younger brother , Uncle Cai .
我的 年轻 兄弟 , 叔叔 蔡 .

弟蔡叔。

[kɪŋ] [tʃɛŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [klɪə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
King Cheng could not clear his name .
国王 程 可以 不是 清除 他的 姓名 .

成王不能洗雪他，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['θʌndə(r)] , ['laɪtnɪŋ] , [ænd; ənd] [strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] .
The sky was filled with thunder , lightning , and strong winds .
这 天空 曾是 已填 和 雷 , 闪电 , 和 强的 风 .

天又大雷电疾风，

[ðɪs] [ə'lɑːmd] [kɪŋ] [tʃɛŋ] .
This alarmed King Cheng .
这 惊慌 国王 程 .

惊动成王，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [weə(r)] [wʌn] ['kænɒt] [stænd] [fɜːm] [dɪ'spaɪt] [ɔːl] [ɒdz] .
This is a situation where one cannot stand firm despite all odds .
这 是 一个 情况 在哪里 一 不能 站立 公司 尽管 全部 赔率 .

这是无屈不伸。

[dʒʌst] [laɪk] [weɪ] - [naʊ] ,
Just like Wei Zhongxian now ,
只是 喜欢 魏 - 现在 ,

就如目下魏忠贤，

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][ɔːl] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] [θruː] [ə; eɪ] "
To capture all the virtuous and capable people in one fell swoop through a "
到 捕获 全部 这 有德行的 和 有能力的 人们 在 一 跌倒 俯冲 通过 一个 "
[θriː] - [keɪs] " [skiːm] .
three - case " scheme .
三 - 案件 " 方案 .

把一个“三案”一网打尽贤良，

[stɪl] ['wʌrid] [ɪts] [nɒt] [ɪ'nʌf]
Still worried it's not enough
仍然 担心 它是 不是 足够的

还怕不够，

[ə'nʌðə(r)] ['sekʃ(ə)n] [ɒn] ['braɪbəri] [baɪ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['bɔːdə(r)] ['riːdʒənz] [hæz; həz] [biːn] ['ædɪd] .
Another section on bribery by officials in charge of border regions has been added .
其他 部分 在 受贿 经过 官员 在 收费 的 边界 地区 有 到过 额外 .

又添出封疆行贿一节，

[tuː; tə] [twɪst] ['ɒnəsti] ['ɪntuː] ['wɪkɪdnəs] .
To twist honesty into wickedness .
到 捻 诚实 进入 邪恶 .

把正直的扭作奸邪，

[ðə; ði] ['ɒnɪst] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kə'rʌpt] .
The honest were turned into the corrupt .
这 诚实的 是 转向 进入 这 腐败 .

清廉的扭做贪秽，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['maɪnə(r)] ['mɪshæps] [frɒm; frəm] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
To prevent minor mishaps from causing trouble .
到 防止 次要的 事故 从 导致 麻烦 .

防微的扭做生事，

['ʃeɪvɪŋ] ,
Shaving ,
剃须 ,

削的削，

[sʌm; səm] [daɪd] ,
Some died ,
一些 死亡 ,

死的死，

[ðə; ði] ['gærɪsn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gærɪsn] ,
The garrison of the garrison ,
这 驻军 的 这 驻军 ,

戍的戍，

[ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] [rɪ'kʌvərɪŋ] ['stəʊlən] ['æsets] .
The task of recovering stolen assets .
这 任务 的 恢复中 被盗 资产 .

追赃的追赃。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['klevə(r)] [im'beliʃmənts] ,
There are also a number of clever embellishments ,
那里 是 还 一个 数字 的 聪明的 装饰 ,

还有一干巧为点缀、

[wɜːk] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['gæðərɪŋ] ,
Work is for gathering ,
工作 是 为了 采集 ,

工为捃摭、

[ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [k'ʌɹɪɪŋ] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l]
wholeheartedly currying favor with the powerful
竭诚 咖喱 偏爱 和 这 强大的

一心附势、

[wʌn] [hænd] [kæn; kən] ['kʌvə(r)] [ðə; ði] [skaɪ] .
One hand can cover the sky .
一 手 能 覆盖 这 天空 .

只手遮天，

[ðɪs] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ɪk'spəʊzd] .
This case of a loyal and virtuous person must not be exposed .
这 案件 的 一个 忠诚 和 有德行的 人 必须 不是 是 裸露 .

要使这起忠良决不能暴白。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['həʊli] [lɔːd] [ɪz][ɪn] [dænʒjæŋ] .
Unexpectedly , the Holy Lord is in Dangyang .
不料 , 这 圣 主 是 在 当阳 .

不期圣主当阳，

['rɑːzbəriz] [bɜːn] [aʊt] [laɪk] ['kænd(ə)ls] .
Raspberries burn out like candles .
覆盆子 烧伤 出去 喜欢 蜡烛 .

覆盆尽烛，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [biː; bi] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl] .
Loyalty and courage will ultimately be known to all .
忠诚 和 勇气 将要 最终 是 已知 到 全部 .

忠肝义胆终久昭然天下。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
This is a big deal .
这 是 一个 大的 交易 .

这是大事，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['maɪnə(r)] ['mætəz] .
There are also minor matters .
那里 是 还 次要的 事情 .

还有小事，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [kən'fjuːʒn] .
Or perhaps it was due to the official's confusion .
或者 也许 它 曾是 到期的 到 这 官员的 困惑 .

或在问官之糊涂，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [ɪ'vents] ,
Or perhaps it was a coincidence of events ,
或者 也许 它 曾是 一个 巧合 的 活动 ,

或事迹之巧凑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['temprəri] ['pɪəriəd][ɒv; əv][bæd] [lʌk] .
There was no such thing as a temporary period of bad luck .
那里 曾是 不 这样的 事物 作为 一个 暂时的 时期 的 坏的 运气 .

也没有个一时虽晦，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌʌndə'stʊd] ['leɪtə(r)] .
The reason why this was not understood later .
这 原因 为什么 这 曾是 不是 理解 之后 .

后来不明之理。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃuːʒuː] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] ,
There was once an official in Chuzhou Prefecture of our dynasty ,
那里 曾是 一次 一个 官方的 在 滁州 州 的 我们的 王朝 ,

话说我朝处州府有一个吏，

['sɜːneɪm] [ˌdiː'juː]
Surname Du
姓 杜

姓杜，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['lɔːŋ'kwɑːn] ['kaʊnti] [ɪn] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
He was originally from Longquan County in this prefecture .
他 曾是 起初 从 龙泉 县 在 这 州 .

他原是本府龙泉县人，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənts] [ɪn][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv]
The silver was used to pay for the punishments in the criminal division of
这 银 曾是 用过的 到 支付 为了 这 惩罚 在 这 刑事 分配 的
[ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
this prefecture .
这 州 .

纳银充参在本府刑房。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
There are three in the family .
那里 是 三 在 这 家庭 .

家里有三、

['fɪfti] [mjuː][ɒv; əv][lænd]
Fifty mu of land
五十 亩 的 土地

五十亩田，

['haʊshəʊld] ['mætəz] [kæn; kən][biː; bi] ['mænɪdʒd] .
Household matters can be managed .
家庭 事情 能 是 管理 .

家事尽可过得。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [wæŋ] , [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
His wife , Wang , gave birth to a son .
他的 妻子 , 王 , 给予 出生 到 一个 儿子 .

妻王氏生有一个儿子，

[djuː] [tuː; tə] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [mɪlk] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,
Due to insufficient milk production ,
到期的 到 不足的 牛奶 生产 ,

因少乳，

['haɪə(r)][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] [nemd] [dʒɪn] .
Hire a wet nurse named Jin .
聘请 一个 湿的 护士 命名 斤 .

雇一个奶娘金氏。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] .
And there's also the servant Ah Cai .
和 有 还 这 仆人 啊 蔡 .

还有小厮阿财，

[hiːz] ['æktʃuəli] ['sʌmwʌn] [huː] [kiːps] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He's actually someone who keeps to his place .
他是 实际上 某人 WHO 保持 到 他的 地方 .

恰倒是个守本分的。

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['bɪldɪŋ] .
He lived inside the second gate of the government building .
他 居住地 里面 这 第二 门 的 这 政府 建筑 .

住在府二门里。

[ðə; ði] ['westən] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The western government office .
这 西 政府 办公室 .

西边公廨。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] ,
There was a Feng Wai - lang ,
那里 曾是 一个 冯 哇 - 语言 ,

有一冯外郎，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈbærəks] .
It was in the barracks .
它 曾是 在 这 兵营 .

是在兵房的，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɜːnɪtʃə(r)] .
There is also furniture .
那里 是 还 家具 .

也有家私。

[ˈmʌðə(r)] [ʃaʊ]
Mother Shao
母亲 邵

母邵氏，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [dʒiːˈæŋ] , [wɔː(r)] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [kraʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [ˈheəpɪn] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] [aʊt] .
His wife , Jiang , wore a golden crown and a golden hairpin when she went out .
他的 妻子 , 江 , 穿着 一个 金的 王冠 和 一个 金的 簪 什么时候 她 去 出去 .

妻江氏出入金冠金髻。

[ˈfriːkwəntli] [ɪnˈvaɪt] [ˈpiːp(ə)l] ,
Frequently invite people ,
频繁地 邀请 人们 ,

常请人，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈsɪlvə(r)] [kʌps] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Special silver cups and the like .
特别的 银 杯子 和 这 喜欢 .

专用些银杯之类。

[ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two are close to each other .
这 二 是 关闭 到 每个 其他 .

两家相近，

[ˌdiːˈjuː] [waɪ] - [læŋz] [bæk] [dɔː(r)] [ˈfeɪsɪz] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋz] [frʌnt] [dɔː(r)] .
Du Wai - lang's back door faces Feng Wai - lang's front door .
杜 哇 - 朗的 后退 门 面孔 冯 哇 - 朗的 正面 门 .

杜外郎后门正对着冯外郎前门，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [ˈɒf(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [drɪŋks] .
The two families often exchanged drinks .
这 二 家庭 经常 交换 饮料 .

两家常杯酒往来。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [met] [ˌɪnˈsaɪd] .
They also met inside .
他们 还 遇见 里面 .

内里也都相见，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈstriːmli] [kəmˈpætəb(ə)l] .
They are extremely compatible .
他们 是 极其 兼容的 .

是极相好的。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [wet] [nɜːs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌdiː'juː] ['fæməli] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [brɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] .
Therefore , the wet nurse from the Du family would often bring this child to her house .
所以 , 这 湿的 护士 从 这 杜 家庭 会 经常 带来 这 孩子 到 她 房子 .

故此杜家这奶娘每常抱了这娃子闯到她家。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] .
None of the government buildings were very large .
没有任何 的 这 政府 建筑物 是 非常 大的 .

各家公廨都也不甚大，

[ðə; ði] [ruːm] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [wʌn] [weə(r)] [ðə; ði] ['næni] ['ɒf(ə)n] [wɔːkt] .
The room turned out to be the one where the nanny often walked .
这 房间 转向 出去 到 是 这 一 在哪里 这 保姆 经常 步行 .

房中竟是奶子常走的。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['rɛlətɪvz] ['bɜːθdeɪ] [fɔː(r); fə(r)] [fɛŋ] [waɪ] [læŋ] .
It turned out that it was a relative's birthday for Feng Wai Lang .
它 转向 出去 那 它 曾是 一个 亲属 生日 为了 冯 哇 朗 .

只见冯外郎有个亲眷生日，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
The whole family should go to offer their congratulations .
这 所有的 家庭 应该 去 到 提供 他们的 恭喜! .

要合家去拜贺。

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [went] [tuː; tə] [help] [hɜː(r); hə(r)] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [kraʊn] .
Then the woman went to help her put on the crown .
然后 这 女士 去 到 帮助 她 放 在 这 王冠 .

这奶子便去帮她戴冠儿、

['flaʊə(r)] [ə'reɪndʒɪŋ] ,
Flower arranging ,
花 安排 ,

插花儿，

[ðeɪ] [ɜːrdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] .
They urged him to go out .
他们 敦促 他 到 去 出去 .

撺掇出门。

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Feng Wai - lang leaned against the wall in the mansion .
冯 哇 - 语言 倾斜 反对 这 墙 在 这 大厦 .

冯外郎倚着在府里，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] ,
Because no one was left to look after them ,
因为 不 一 曾是 左边 到 看 后 他们 ,

因不留人照看，

[lɒkt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Locked the door .
已锁定 这 门 .

锁了门，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] , [ə; eɪ] [skraɪb] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [ruːm] .
Unexpectedly , he bumped into Zhang San , a scribe from the same room .
不料 , 他 撞 进入 张 圣 , 一个 隶 从 这 相同的 房间 .

不期撞出他一个本房书手张三来。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [nɒt] [əʊld] .
This person is not old .
这 人 是 不是 老的 .

这人年纪不多，

[ðə; ði] [gʊd] [θɪŋ] [ɪz] [tuː; tə] [juːz] ['flaʊəz] [tuː; tə] [lʊə(r)] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['gæmblɪŋ] .
The good thing is to use flowers to lure people into prostitution and gambling .
这 好的 事物 是 到 使用 花朵 到 饵 人们 进入 卖淫 和 赌博 .

好的是花哄嫖赌。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ben] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [æt; ət] [həʊm] .
Unfortunately , there was only Ben and others at home .
很遗憾 , 那里 曾是 仅有的 本 和 其他的 在 家 .

争奈家中便只本等，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
He married a wife and children .
他 已婚 一个 妻子 和 孩子们 .

娶得一个妻小，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['rɑːðə(r)] [səb'stænʃ(ə)l] ['daʊri] .
There was a rather substantial dowry .
那里 曾是 一个 相当 重大的 嫁妆 .

稍稍颇有些儿陪嫁，

[weə(r)] [wʊd] [hiː; hi] [faɪnd] [ruːm] [tuː; tə] [mə'nuːvə(r)] [ænd; ənd] [haɪd] ?
Where would he find room to maneuver and hide ?
在哪里 会 他 寻找 房间 到 演习 和 隐藏 ?

哪里够他东挪西掩?

[ɪts] [dʒʌst] ['bɪznəs] .
It's just business .
它是 只是 商业 .

就是公事，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [rʊmz; ruːmz] [ə'veɪləb(ə)l] .
There are few of these rooms available .
那里 是 很少 的 这些 房间 可用的 .

本房也少。

[wɪð] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [raɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['vetərən] [æz; əz] [ə; eɪ] [kiː] ['pleɪə(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv]
With the timing right and a seasoned veteran as a key player , they have
和 这 定时 正确的 和 一个 经验丰富的 老将 作为 一个 钥匙 玩家 , 他们 有
[ə; eɪ] ['bækʌp] [plæn] .
a backup plan .
一个 备份 计划 .

讲时节又有积年老先生做主打后手，

[hiː; hi] ['əʊnli] [gɒt] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] " ['pæləs] [ə'tendənt] " .
He only got the title of " Palace Attendant " .
他 仅有的 得到 这 标题 的 " 宫殿 服务员 " .

他不过得个“堂众包儿”，

[ai] .
I **.**
我 .

讲了一、

[tuː] ['aʊnsɪz] ,
Two **ounces** **,**
二 盎司 ,

二两，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn][tuː; tə][hɪm] .
It **was** **only** **one** **to** **him** **.**
它 曾是 仅有的 一 到 他 .

到他不过一、

[tuː] ['tʃɪ'æn] ([ə; eɪ]['juːnɪt][ɒv; əv] [weɪt]) ,
Two **qian** **(** **a** **unit** **of** **weight** **)** **,**
二 钱 (一个 单元 的 重量) ,

二钱，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [θrəʊ] .
Not **enough** **for** **him** **to** **throw** **.**
不是 足够的 为了 他 到 扔 .

不够他一掷，

[hɪz; ɪz][waɪf]['ɒf(ə)n] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [hɪm][æt; ət][həʊm] .
His **wife** **often** **complained** **about** **him** **at** **home** **.**
他的 妻子 经常 抱怨 关于 他 在 家 .

家里妻子时常抱怨他。

[hiː; hi] ['dʌznt] [keə(r)] .
He **doesn't** **care** **.**
他 不 关心 .

他不在心上，

[tə'deɪ] , [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒntrɪbjuːtɪŋ] ['mʌni] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [pleɪs] .
Today **,** **some** **people** **are** **contributing** **money** **to** **perform** **in** **a** **certain** **place** **.**
今天 , 一些 人们 是 贡献 钱 到 履行 在 一个 肯定 地方 .

今日出几钱分子在某处串戏，

[aɪm] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ] ['haɪkɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
I'm **inviting** **someone** **to** **go** **hiking** **tomorrow** **.**
我是 邀请 某人 到 去 远足 明天 .

明日请某人游山，

['prɔstɪˌtuːts] [æt; ət][ə; eɪ] ['brɒθl] ['sʌmweə(r)] .
Prostitutes **at** **a** **brothel** **somewhere** **.**
妓女 在 一个 妓院 某处 .

在某处小娘家嫖，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
It's **a** **small** **matter** **.**
它是 一个 小的 事情 .

也是小事。

[ðə; ði]['əʊnli][bæd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ɪts] [ə; eɪ]['gæmb(ə)l] .
The **only** **bad** **thing** **is** **that** **it's** **a** **gamble** **.**
这 仅有的 坏的 事物 是 那 它是 一个 赌博 .

只坏事是个赌，

[bʌt; bət][hiː; hi]['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .
But **he** **only** **wanted** **to** **stay** **here** **.**
但 他 仅有的 通缉 到 停留 这里 .

他却念念只是在这边。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɑːdɪst] [θɪŋ] [tuː; tə] [wɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [kə'siːnəʊ] [ɪz] . . .
But the hardest thing to win in a casino is . . .
但 这 最难 事物 到 赢 在 一个 赌场 是 . . .

只是这赌场上最是难赌出的，

[ɒn] [maɪ] [fɜːst] ['vɪzɪt] , [ai] [wʌn] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [kɔɪnz] .
On my first visit , I won one or two coins .
在 我的 第一的 访问 , 我 韩元 一 或者 二 硬币 .

初去倒赢一二钱银子，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [triːt] .
I'll give you a treat .
患病的 给 你 一个 对待 .

与你个甜头。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [præŋks] .
Then they started to play pranks .
然后 他们 开始 到 玩 恶作剧 .

后来便要做弄了，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['pɪnsəz] [red] ,
Such as pincers red ,
这样的 作为 钳 红色的 ,

如钳红、

['kætʃɪŋ] [griːn] ,
Catching green ,
捕捉 绿色的 ,

捉绿，

[ˌeɪ diː 'diː]['wɔːtə(r)] [wen] ['kaʊntɪŋ] [tʃɪps] .
Add water when counting chips .
添加 水 什么时候 计数 芯片 .

数筹马时添水，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['medsn; 'medɪsn] [daɪs] .
There are also medicine dice .
那里 是 还 药品 骰子 .

还有用药骰子，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] .
All are four .
全部 是 四 .

都是四、

[faɪv] ,
five ,
五 ,

五、

[sɪks] .
Six .
六 .

六的。

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['gæmblɪŋ] .
Once upon a time , there was a man who was good at gambling .
一次 之上 一个 时间 , 那里 曾是 一个 男人 WHO 曾是 好的 在 赌博 .

昔日有一个人善赌，

([meɪk] [gʊd] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] [daɪs] ,)
(Make good use of the medicine dice ,)
(制作 好的 使用 的 这 药品 骰子 ,)

(善用药骰子，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['gæmbl] [wɪð] [hɪm] .
A young master gambled with him .
一个 年轻的 掌握 赌博 和 他 .

一个公子与他赌,

[sɜːtʃ] [hɪm] ['θʌrəli] .
Search him thoroughly .
搜索 他 彻底 .

将他身边搜遍,

[wen] [ðə; ði] ['gæmblɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌhɑː'fweɪ] [θruː] ,
When the gambling was halfway through ,
什么时候 这 赌博 曾是 半 通过 ,

只见赌)到半阑时,

[hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [pə(ː)'simənz] [tuː; tə] [sel] .
His servant brought out a plate of persimmons to sell .
他的 仆人 带来 出去 一个 盘子 的 柿子 到 卖 .

他小厮拿一盘红柿卖尊,

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [wʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He then put one in his mouth .
他 然后 放 一 在 他的 嘴 .

他就把一个撮在口里,

[wen] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] ['kɜːn(ə)l] [ɪ'mɜːdʒ] ,
When the skin and kernel emerge ,
什么时候 这 皮肤 和 核心 出现 ,

出皮与核时,

[ðə; ði] [daɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ɪn] [maɪ] [hænd] .
The dice are already in my hand .
这 骰子 是 已经 在 我的 手 .

已将骰子出在手中,

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
Throw it several times in a row ,
扔 它 一些 时代 在 一个 排 ,

连掷几掷,

[wɪv] [ɔːl'redi] [wʌn] [ə; eɪ] [lɒt] .
We've already won a lot .
我们已经 已经 韩元 一个 很多 .

已赢了许多。

[hiː; hi] [ræpt] [hɪm'self] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [pə'sɪmən] [piːl] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He wrapped himself back in the persimmon peel and threw it on the ground .
他 包装 他自己 后退 在 这 柿子 果皮 和 扔 它 在 这 地面 .

他复身又裹在柿皮里撇在地下,

[huː] [nəʊz] ?
Who knows ?
WHO 知道 ?

哪个知得?

['ðeəfɔː(r)] , [nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] ['gæmblɪŋ] [pɔɪnts] .
Therefore , none of them can afford to accumulate gambling points .
所以 , 没有任何 的 他们 能 买得起 到 积累 赌博 积分 .

所以都出不得积赌手。

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] ['klevə(r)] .
He considered himself clever .
他 经过考虑的 他自己 聪明的 .

他自道聪明,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [gɒt] [ðeə(r)] [stɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['gæmblɪŋ] ['ɪndəstri] .
They also got their start in the gambling industry .
他们 还 得到 他们的 开始 在 这 赌博 行业 .

也在赌行中走得的，

[hiː; hi] [krɔːl] [ˌɪn'saɪd] .
He crawled inside .
他 爬行 里面 .

钻身入去。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [lɒst] [maɪ] [hæt] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , I lost my hat today .
不料 , 我 丢失的 我的 帽子 今天 .

不期今日输去鬃帽，

[tə'mɒrəʊ] , [heɪkɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [hɪə(r)] .
Tomorrow , Haiqing will be here .
明天 , 海清 将要 是 这里 .

明日当下海青，

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['teɪblz] .
If you lose , you should try to turn the tables .
如果 你 失去 , 你 应该 尝试 到 转动 这 表格 .

输了当去翻。

[fɜːst] [hiː; hi] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [kləʊðz] .
First he stole his wife's clothes .
第一的 他 偷窃 他的 妻子的 衣服 .

先是偷老婆衣饰，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] .
And then it stopped .
和 然后 它 停止 .

及到后头没了，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['kɒpə(r)] ['leɪdl] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] ,
Even the copper ladle in the house ,
甚至 这 铜 勺子 在 这 房子 ,

连家中铜杓、

[leɪð] ,
lathe ,
车床 ,

镟子、

[tɪn] [pɒt] ,
Tin pot ,
锡 锅 ,

锡壶、

[ðeɪ] [stəʊl] [ɔːl] [ðə; ði] ['læmpstænd] .
They stole all the lampstands .
他们 偷窃 全部 这 灯架 .

灯台一概偷去。

['fjuːə(r)] [paɪp] [hedz]
Fewer pipe heads
更少 管道 头部

管头少，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['gæmb(ə)l] ,
Not enough to gamble ,
不是 足够的 到 赌博 ,

不够赌，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] .
They will inevitably become hesitant and timid .
他们 将要 不可避免地 变得 犹豫不决 和 胆小 .

必至缩手缩脚。

[nəʊ] [gʌts]
No guts
不 内脏

没胆，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [luːz] , [ðə; ði] [mɔː(r)] ['laɪkli] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [luːz] .
The more you lose , the more likely you are to lose .
这 更多的 你 失去 , 这 更多的 可能 你 是 到 失去 .

自然越输。

[hiː; hi] [lɒst] [səʊ] ['bædli] [ðæt] [deɪ]
He lost so badly that day
他 丢失的 所以 糟糕 那 天

这日输得急了，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) [tuː; tə] [traɪ] [ðeə(r)] [lʌk] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] ['kredɪts] .
It means they want to come to the yamen (government office) to try their luck and get some credits .
它 方法 他们 想 到 来 到 这 衙门 (政府 办公室) 到 尝试 他们的 运气 和 得到 一些 学分 .

意思要来衙门里摸几分翻筹。

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Walk to the door ,
走 到 这 门 ,

走到门上，

[æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [gɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
An old woman and a young woman came out and got into the sedan chair .
一个 老的 女士 和 一个 年轻的 女士 来了 出去 和 得到 进入 这 轿车 椅子 .

见一老一少女人走出来上轿，

['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [skweə(r)] [skɑːf] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['heddres] .
Following behind was a person wearing a square scarf and a headdress .
下列的 在后面 曾是 一个 人 穿着 一个 正方形 围巾 和 一个 头饰 .

后边随着一个戴騣方巾、

[ə; eɪ] [bluː] [gɔːz] [rəʊb] [wɪð] [waɪd] [sliːvz] .
A blue gauze robe with wide sleeves .
一个 蓝色的 纱布 长袍 和 宽的 袖子 .

大袖蓝纱海青的，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['sɜːvənt] , [fɛŋ] [waɪ] [læŋ] .
It was his own servant , Feng Wai Lang .
它 曾是 他的 自己的 仆人 , 冯 哇 朗 .

是他本房冯外郎，

[bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] , [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] ['kærid] [tuː] [flæt] ['bɒksɪz] .
Behind them , a servant boy carried two flat boxes .
在后面 他们 , 一个 仆人 男生 携带 二 平坦的 盒子 .

后面小厮琴童挑着两个扁挑盒儿。

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Sandao :
张 - :

张三道：

" [ðɪs] [dɒg] [ɪz] [kwaɪt] ['welθi] . "
" This dog is quite wealthy . "
" 这 狗 是 相当 富裕 . "

“这狗蛮倒阔，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

不知哪里去？”

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走进房里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

只见一人也没。

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了一会，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [əʊld] [fɛŋ] , [ðæt] [bɑː'beəriən] , ['ɔːlweɪz] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [ˌjuː 'es] . "
" Old Feng , that barbarian , always invites us . "
" 老的 冯 , 那 野蛮人 , 总是 邀请 我们 . "

“老冯这蛮子向来请我们，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ɒf] [tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['sɪlvəweə(r)] .
He showed off two pieces of silverware .
他 显示 离开 二 件 的 银器 .

他卖弄两件银器。

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tə'deɪ] .
The whole family went out for a banquet today .
这 所有的 家庭 去 出去 为了 一个 宴会 今天 .

今日全家去吃酒，

[hiːl] ['prɒbəbli] [biː; bi] [bæk] [leɪt] .
He'll probably be back late .
地狱 大概 是 后退 晚的 .

料必到晚才回。

[ai] ['əʊnli] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm] .
I only want to find him .
我 仅有的 想 到 寻找 他 .

我只做寻他，

[wen] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'raʊnd] ,
When no one is around ,
什么时候 不 一 是 大约 ,

没人时，

[biː; bi] [hɪz; ɪz] ['klɑːsmeɪt] ,
Be his classmate ,
是 他的 同学 ,

做他一档，

['defɪnətli] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [ɒv; əv] [fʌn] !
Definitely enough for two days of fun !
确实 足够的 为了 二 天 的 乐趣 !

决然够两日耍!

[ðiːz] [tuː] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] .
These two coins are for official business .
这些 二 硬币 是 为了 官方的 商业 .

公事这两分骚铜,

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] ! "
" It's nothing ! "
" 它是 没有什么 ! "

哪当得什事!”

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ;
People are always in a hurry to make a living ;
人们 是 总是 在 一个 匆忙 到 制作 一个 活的 ;

从来人急计生;

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] " ['gæmblɪŋ] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [θiːvz] . "
It is also said that " gambling is close to thieves . "
它 是 还 说 那 " 赌博 是 关闭 到 窃贼 . "

又道“近赌近贼”。

[wen] [ai] [gɒt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] ,
When I got to his door ,
什么时候 我 得到 到 他的 门 ,

走到他门前,

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [baɪ] ['aɪən] ['dʒen(ə)rəl] ,
Seeing that the door was guarded by Iron General ,
看到 那 这 门 曾是 守卫 经过 铁 一般的 ,

见是铁将军把门,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ə'pɑːtmənt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hɔːl] .
There was no one in the apartment across the hall .
那里 曾是 不 一 在 这 公寓 穿过 这 大厅 .

对门没个人影,

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ðə; ði] [lɒk] .
He then turned the lock .
他 然后 转向 这 锁 .

他便将锁扭。

[wɪð] [ə; eɪ] ['fɔːsfl] [twɪst] ,
With a forceful twist ,
和 一个 有力 捻 ,

着力一扭,

[ðə; ði] [fɪst] [brəʊk] .
The fist broke .
这 拳头 打破 .

拳头扭断,

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] .
He drew his finger .
他 画 他的 手指 .

划了指头,

[blʌd] [wɒz; wəz] ['evriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道:

" [æn; ən] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] ! "
" An unfavorable military campaign ! "
" 一个 不利 军队 活动 ! "

“出军不利!”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld] " [blʌd] ['mʌni] " .
It is also called " blood money " .
它 是 还 称为 " 血 钱 " .

又道是“血财”,

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðeə(r)] .
There must be something there .
那里 必须 是 某物 那里 .

一定有物。

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['bəʊltɪd] [ʃʌt] .
The door was bolted shut .
这 门 曾是 螺栓连接 关闭 .

反拴了门,

[wɔːk] [streɪt] [ɪn] .
Walk straight in .
走 直的 在 .

直走进去。

[ðə; ði] [blʌd] [kept] ['fləʊɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] .
The blood kept flowing from his finger .
这 血 保留 流动 从 他的 手指 .

指上血流不止,

[ai] [faʊnd] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klɒθ] [tuː; tə] [ræp] [maɪ'self] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
I found a piece of cloth to wrap myself up in the future .
我 成立 一个 片 的 布 到 裹 我 向上 在 这 未来 .

拾得一条布儿将来缠了。

[hiː; hi] [went] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
He went straight into the room .
他 去 直的 进入 这 房间 .

径入房中,

[praɪ] ['əʊpən] [ðə; ði] [bɒks] ,
Pry open the box ,
撬 打开 这 盒子 ,

撬开箱子,

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [kraʊn] [left] [ˌɪn'saɪd] .
There is still a golden crown left inside .
那里 是 仍然 一个 金的 王冠 左边 里面 .

里边还剩得一顶金冠、

[tuː] [peəz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [kʌps]
Two pairs of silver cups
二 对 的 银 杯子

两对银杯、

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [gəʊld] ['heəpɪnz]
A pair of gold hairpins
一个 一对 的 金子 发夹

一双金钗、

[ə; eɪ] [fjuː] ['prɪti] ['flaʊəz] .
A few pretty flowers .
一个 很少 漂亮的 花朵 .

几枝俏花。

[hiː; hi] [flɪpt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] .
He flipped all the way to the bottom .
他 翻转 全部 这 方式 到 这 底部 .

他直翻到底，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [həʊl] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
There was a whole tael of silver .
那里 曾是 一个 所有的 泰尔 的 银 .

有一封整银，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
A few more taels of silver ,
一个 很少 更多的 两 的 银 ,

又几两碎银，

[kiːp] [ðem; ðəm] [ɔːl] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [saɪd] .
Keep them all by your side .
保持 他们 全部 经过 你的 边 .

都放在身边。

[maɪ] [maɪnd] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [rʌʃ] [ænd; ənd] [maɪ] [hændz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['tæŋg(ə)ld] .
My mind was in a rush and my hands were all tangled .
我的 头脑 曾是 在 一个 匆忙 和 我的 双手 是 全部 纠缠不清 .

心忙手乱，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] [ðə; ði] [strɪp] [ɒv; əv] [klɒθ] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] .
He had already left the strip of cloth in the box .
他 有 已经 左边 这 条 的 布 在 这 盒子 .

早把(指上)布条落在箱中，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
He didn't know either .
他 没有 知道 任何一个 .

他也不知。

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .

走出来，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [slɪpt] [ˌaʊt'saɪd] .
They actually slipped outside .
他们 实际上 滑倒了 外部 .

竟往外边一溜。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [dɒg] - [laɪk] ['θiːvɪŋ] ['skɪlz] .
He was known for his dog - like thieving skills .
他 曾是 已知 为了 他的 狗 - 喜欢 盗窃 技能 .

素有狗偷伎俩，

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [welθ] .
Delighted to receive wealth .
高兴极了 到 收到 财富 .

喜得钱财入掌，

['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊmənt(ə)ri] ['ɪgnərəns] ,
Only because of the momentary ignorance ,
仅有的 因为 的 这 瞬间 无知 ,

只顾一时不知，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['laɪkli] [bɪ'kʌm] [æn; ən]['ɒbstək(ə)l][ɪn][ðə; ði][end] .
It will likely become an obstacle in the end .
它 将要 可能 变得 一个 障碍 在 这 结尾 .

恐怕终成磨障。

[ðen] [ai] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" ['evriwʌn] [nəʊz] [aɪm][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['dev(ə)l] . "
" Everyone knows I'm a wicked devil . "
" 每个人 知道 我是 一个 邪恶 魔鬼 . "

“我向来人知我是个骯鬼，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get][səʊ] ['meni] ['aɪtəmz] ?
Where did you get so many items ?
在哪里 做过 你 得到 所以 许多 项目 ?

哪得这许多物件?

[ɪn][dʒuːn] , ['əʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['leɪə(r)][ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [wɒz; wəz] [wɔːn] .
In June , only a single layer of clothing was worn .
在 六月 , 仅有的 一个 单身的 层 的 衣服 曾是 磨损 .

况六月单衣、

['sɪŋg(ə)l] ['gɑːmənt] ,
Single garment ,
单身的 服装 ,

单裳，

[ɪts] [ɪn'diːsnt] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [siː] .
It's indecent for others to see .
它是 不雅 为了 其他的 到 看 .

叫人看见不雅。”

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

转入房中，

[waɪl] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ,
While no one was around ,
尽管 不 一 曾是 大约 ,

趁没人，

['gəʊldən] [kraʊn]
Golden Crown
金的 王冠

将金冠、

['heəpɪn] ,
hairpin ,
簪 ,

钗、

['flaʊə(r)] ,
flower ,
花 ,

花、

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kʌp] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [ðæt] ['hædnt] [biːn] ['əʊpənd]
The silver cup was placed in a box of documents that hadn't been opened
这 银 杯子 曾是 放置 在 一个 盒子 的 文件 那 之前没有 到过 打开

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
for many years .
为了 许多 年 .

银杯放入一个多年不开的文卷箱内，

['hɪd(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm]
Hidden at the bottom
隐 在 这 底部

直藏在底里，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] .
It was covered with a document .
它 曾是 涵盖 和 一个 文档 .

上面盖了文卷。

[hiː; hi]['əʊnli] [kept] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
He only kept the silver by his side .
他 仅有的 保留 这 银 经过 他的 边 .

只将银子腰在身边，

[gəʊ] [ɒf] [tuː; tə][hæv; həv] [fʌn] ['evriweə(r)] .
Go off to have fun everywhere .
去 离开 到 有 乐趣 到处 .

各处去快活。

[bʌt; bət] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] .
But Feng Wai - lang was there drinking and watching the play .
但 冯 哇 - 语言 曾是 那里 喝 和 观看 这 玩 .

只是冯外郎在那厢吃酒看戏，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [həʊm] ,
Because no one was home ,
因为 不 一 曾是 家 ,

因家中无人，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mju'zɪʃ(ə)n] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [haʊs] [fɜːst] .
The young musician came back to look after the house first .
这 年轻的 音乐家 来了 后退 到 看 后 这 房子 第一的 .

着琴童先回来看家。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mju'zɪʃ(ə)n] , [ɪn'grəʊst] [ɪn] ['wɒtʃɪŋ] [tuː] [ækts][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] , [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
The young musician , engrossed in watching two acts of the play , refused to leave .
这 年轻的 音乐家 , 全神贯注 在 观看 二 行为 的 这 玩 , 拒绝 到 离开 .

琴童贪看两折戏不走，

[ʌn'tɪl] [hɑːf][ə; eɪ] [bʊk] ,
Until half a book ,
直到 一半 一个 书 ,

直至半本，

[gəʊ] [həʊm] ,
go home ,
去 家 ,

回家，

['nəʊtɪst] [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [ˌʌn'lɒkt] .
noticed the door was unlocked .
注意到 这 门 曾是 已解锁 .

看见门上锁已没。

[gəʊ][ɔːl][ðə; ði] [wei] [ɪn] ,
Go all the way in ,
去 全部 这 方式 在 ,

一路进去，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
All the doors were opened .
全部 这 门 是 打开 .

重重门都开，

[ʌn'tɪl] [ˌɪn'saɪd] ,
Until inside ,
直到 里面 ,

直到里边，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] .
The door was open .
这 门 曾是 打开 .

房门也开的，

[ðə; ði][bɒks][wɒz; wəz] ['əʊpənd] [tuː] .
The box was opened too .
这 盒子 曾是 打开 也 .

箱子也开的。

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
He rushed out the door .
他 匆忙 出去 这 门 .

急忙跑出门来，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
Inform the master of the household .
通知 这 掌握 的 这 家庭 .

报知家主公。

[baɪ] [tʃɑːns] , [ðə; ði][ˌdiː'juː] ['fæmɪliz] [wet] [nɜːs] ['əʊpənd] [ə; eɪ] [bæk] [dɔː(r)] .
By chance , the Du family's wet nurse opened a back door .
经过 机会 , 这 杜 家庭的 湿的 护士 打开 一个 后退 门 .

偶然杜家奶子开出后门，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['flʌstəd] ,
Seeing that he was flustered ,
看到 那 他 曾是 慌乱 ,

见他慌慌的，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ə; eɪ] [jʌŋ] [mju'zɪʃ(ə)n] ! "
" A young musician ! "
" 一个 年轻的 音乐家 ! "

“琴童！

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [help] ?
What kind of help ?
什么 种类 的 帮助 ?

什么忙？”

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回道：

[wɪv] [biːn] [rɔb] !
We've been robbed !
我们已经 到过 被抢劫 !

“着了贼!

[wɪv] [biːn] [rɔb] !
We've been robbed !
我们已经 到过 被抢劫 !

着了贼!”

[hiː; hi] [wɔːkt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
He walked straight to the banquet .
他 步行 直的 到 这 宴会 .

一径走到酒席上,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [fɛŋ] [waɪ] [læŋ] :
He said to Feng Wai Lang :
他 说 到 冯 哇 朗 :

对冯外郎道:

" ['mɑːstə(r)] ! "
" Master ! "
" 掌握 ! "

“爷!

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θiːf] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There's a thief in the house .
有 一个 贼 在 这 房子 .

家下着贼了,

" [wɪv] [biːn] [rɔb] ! "
" We've been robbed ! "
" 我们已经 到过 被抢劫 ! "

着贼了!”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道:

" ['nʌθɪŋ] ? "
" Nothing ? "
" 没有什么 ? "

“不没什么?”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mju'zɪʃ(ə)n] [sed] :
The young musician said :
这 年轻的 音乐家 说 :

琴童道:

" [ðə; ði]['bɒksɪz][hæv; həv][ɔːl] [biːn] ['əʊpənd] . "
" The boxes have all been opened . "
" 这 盒子 有 全部 到过 打开 . "

“箱子都开了。”

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [drɒpt] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] [ænd; ənd] [left] .
Feng Wai - lang dropped the wine cup and left .
冯 哇 - 语言 掉落 这 葡萄酒 杯子 和 左边 .

冯外郎丢了酒盅便走,

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['kwɔːtəz] [rɪ'tɜːnd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
The two women from the inner quarters returned shortly afterward .
这 二 女性 从 这 内 四分之一 返回 不久 之后 .

两个内眷随即回来。

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] ['kɒpə(r)] ['leɪdl]
The outside copper ladle
这 外部 铜 勺子

外面铜杓、

['iːv(ə)n][ðə; ði]['faɪə(r)] ['ʃʌv(ə)l] [wɒz; wəz] [nɒt] [lɒst] .
Even the fire shovel was not lost .
甚至 这 火 铲 曾是 不是 丢失的 .

火锹都不失。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

走到房中，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [tuː] ['bɒksɪz] .
They opened two boxes .
他们 打开 二 盒子 .

只见打开两只箱子，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ˌɪn'saɪd][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['rʌmɪdʒd] [θruː] [ænd; ənd] [mest] [ʌp] .
The clothes inside were all rummaged through and messed up .
这 衣服 里面 是 全部 翻找 通过 和 搞砸了 向上 .

里边衣服都翻乱，

[ðə; ði]['gəʊldən] [kraʊn] [hæz; həz] ['faɪnəli] [dɪsə'pɪəd] .
The golden crown has finally disappeared .
这 金的 王冠 有 最后 消失 .

到底不见了金冠、

['heəpɪn] ['flaʊəz]
hairpin flowers
簪 花朵

钗花、

[waɪn] [glɑːs] ,
wine glass ,
葡萄酒 玻璃 ,

酒杯、

['sɪlvə(r)] .
Silver .
银 .

银两。

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ðen] [tʊk] [aʊt] [iːtʃ] [piːs] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
The two women then took out each piece of clothing to examine it .
这 二 女性 然后 采取 出去 每个 片 的 衣服 到 检查 它 .

这两个内眷又将衣服逐件提出来查，

[bʌt; bət][ðə; ði] [strɪp] [ɒv; əv] [klɒθ] [wɒz; wəz] [raʊnd] [ænd; ənd][sə'lɪndrɪk(ə)l] .
But the strip of cloth was round and cylindrical .
但 这 条 的 布 曾是 圆形的 和 圆柱体 .

却见这布条儿圆圆筒着，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['blʌdsteɪn] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
There are some bloodstains on it .
那里 是 一些 血迹 在 它 .

上边有些血痕。

[tuː] [pɑːðz] :
Two paths :
二 路径 :

两个道：

" [ðə; ði] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] . "
" The clothes are all accounted for . "
" 这 衣服 是 全部 已记录 为了 . "

“衣裳查得不缺，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ?

这物是哪里来的？”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [θiːf] . "
" This must be from a thief . "
" 这 必须 是 从 一个 贼 . "

“这一定是贼手上的，

" [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Keep it . "
" 保持 它 . "

且留着。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] ['sʌmən] - [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
He then went to summon Yingbu to come and see .
他 然后 去 到 召唤 - 到 来 和 看 .

随即去叫应捕来看。

- [sed] :
Yingbu said :
- 说 :

应捕道：

" [twɪst] [ðə; ði] [lɒk] [ɪn] . "
" Twist the lock in . "
" 捻 这 锁 在 . "

“扭锁进去，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不消得说。

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [træns'pærənt] [piːs] ?
Does it look like a transparent piece ?
做 它 看 喜欢 一个 透明的 片 ?

像不似个透手儿。

[ðə; ði] [θeft] [ə'kɜːd] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The theft occurred in broad daylight in the government office .
这 盗窃 发生 在 广阔 日光 在 这 政府 办公室 .

只青天白日府里失盗，

[weə(r)] [dɪd] [ðə; ði] ['fɒrən] [ɪn'vedər] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the foreign invaders come from ?
在哪里 做过 这 外国的 入侵者 来 从 ?

外贼从何得来？

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['kɪkɪŋ] [left] , [raɪt] , [frʌnt] , [ænd; ənd] [bæk] .
He was still kicking left , right , front , and back .
他 曾是 仍然 踢 左边 , 正确的 , 正面 , 和 后退 .

这还在左右前后踹。”

[fɛŋ] - [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] [lɒs] [tuː; tə][ðə; ði]['rɛdʒɪˌstrɑːrz] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
Feng Wailang then submitted a report of loss to the Registrar's Office of this prefecture .
冯 - 然后 提交 一个 报告 的 损失 到 这 注册官的 办公室 的 这 州 .

冯外郎就在本府经历司递了张失单。

[ˌdiː'juː] [waɪ] - [læŋ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Du Wai - lang also came to visit .
杜 哇 - 语言 还 来了 到 访问 .

杜外郎也来探望，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɒfəd] [hɪm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
He also offered him words of comfort .
他 还 提供 他 字 的 舒适 .

亦劝慰他。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɒst] ['aɪtəm][wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
But the lost item was returned to the person who brought it .
但 这 丢失的 物品 曾是 返回 到 这 人 WHO 带来 它 .

但是失物怨来人，

[ðə; ði] [fɛŋ] ['fæməli][hæz; həz] [lɒst] ['evriθɪŋ] .
The Feng family has lost everything .
这 冯 家庭 有 丢失的 一切 .

冯家没了物事，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [wʊd] [meɪk] [waɪld] ['gesɪz] .
Naturally , one would make wild guesses .
自然 , 一 会 制作 荒野 猜测 .

自然要胡猜乱猜，

- [ðen] ['menʃ(ə)nd] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mænə(r)] .
Yingbu then mentioned someone from the manor .
- 然后 提及 某人 从 这 庄园 .

又是应捕说了句府中人，

['ðeəfɔː(r)] , [sə'spɪʃ(ə)n] ['əʊnli][ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti] .
Therefore , suspicion only exists in the vicinity .
所以 , 怀疑 仅有的 存在 在 这 附近 .

因此只在邻近疑猜。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
The three of them drank wine in the evening .
这 三 的 他们 喝 葡萄酒 在 这 晚上 .

晚间三个儿吃酒，

['sʌd(ə)nli] , [dʒiː'æŋ] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] , [sed] :
Suddenly , Jiang , the wife of Feng Wai - lang , said :
突然 , 江 , 这 妻子 的 冯 哇 - 语言 , 说 :

忽然冯外郎妻江氏道：

" [ai][hæv; həv][sʌm; səm] [daut] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" I have some doubts about this matter . "
" 我 有 一些 疑虑 关于 这 事情 . "

"这事我有些疑心，

[ðə; ði][ˌdiː'juː]['fæməli] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] [ɪz] [raɪt] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ˌjuː 'es] .
The Du family across the street is right across from us .
这 杜 家庭 穿过 这 街道 是 正确的 穿过 从 我们 .

对门杜家与我们紧对门，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðæt][hɪz; ɪz][brests][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz]['wɔːkɪŋ][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv][maɪ][haʊs] ?
Could it be that his breasts are always walking in and out of my house ?
可以 它 是 那 他的 乳房 是 总是 步行 在 和 出去 的 我的 房子 ?

莫不是他奶子平日在我家穿进穿出，

[ai] [nəʊ] [ðə; ði] [ruːts] [wel] .
I know the routes well .
我 知道 这 路线 出色地 .

路径都熟，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [ə'gen] ['jestədeɪ] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ˌjuː 'es][ɒn] [wɒt] [tuː; tə][weə(r)] .
They came here again yesterday to urge us on what to wear .
他们 来了 这里 再次 昨天 到 敦促 我们 在 什么 到 穿 .

昨日又来这边撺掇我们穿戴，

['nəʊɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][wʌn] ,
Knowing we have no one ,
会心 我们 有 不 一 ,

晓得我们没人，

[tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [trɪk] ,
To do this trick ,
到 做 这 诡计 ,

做这手脚，

[ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [muːv] [ðeə(r)] [sɪns] [ɪts] ['kləuzə(r)] ?
Should we move there since it's closer ?
应该 我们 移动 那里 自从 它是 更近 ?

路近搬去?

['ðeəfɔː(r)] , [nəʊ][wʌn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , no one saw it .
所以 , 不 一 锯 它 .

所以无一人看见。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mju'zɪʃ(ə)n] [stʊd] [ðeə(r)] ['sɪftɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] .
The young musician stood there sifting the wine .
这 年轻的 音乐家 站立 那里 筛分 这 葡萄酒 .

琴童立在那边筛酒，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon hearing this , he said :
之上 听力 这 , 他 说 :

听得这话便道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ai] ['menʃ(ə)nd] [wen] [ai] [went] [aʊt] ['jestədeɪ]
The season I mentioned when I went out yesterday
这 季节 我 提及 什么时候 我 去 出去 昨天

我昨日出门来说的时节，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð] [ðə; ði] [brests] [wɒz; wəz] [stɪl] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] , ['lʊkɪŋ] .
The woman with the breasts was still standing by the back door , looking .
这 女士 和 这 乳房 曾是 仍然 常设 经过 这 后退 门 , 寻找 .

那奶子还站在后门边看。

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [faʊnd] [sʌm; səm] [klɒθ] [strɪps] [tuː; tə][baɪnd][hændz][ɪn][ðə; ði][bɒks] .
They said they found some cloth strips to bind hands in the box .
他们 说 他们 成立 一些 布 条状物 到 绑定 双手 在 这 盒子 .

说道箱子里寻出什缚手布条儿，

[ai] [rɪ'membə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['breɪkɪŋ] [fɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] [wel] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I remember she was breaking fish at the well the day before yesterday .
我 记住 她 曾是 打破 鱼 在 这 出色地 这 天 前 昨天 .

我记得前日她在井上破鱼，

[maɪ]['fɪŋgə(r)][ɪz] ['ɪndʒəd] .
My finger is injured .
我的 手指 是 受伤 .

伤了指头，

['ɔːlsəʊ] [ræpt] [ðeə(r)][hændz] ,
Also wrapped their hands ,
还 包装 他们的 双手 ,

也包着手，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][hɜː(r); hə(r)] .
It really is her .
它 真的 是 她 .

想真是她。”

[ʃɔː] [sed] :
Shaw said :
肖 说 :

邵氏道：

" [ðiːz] [brests] , "
" These breasts , "
" 这些 乳房 , "

“这些奶子，

[ðəʊz] [huː] [dʒʌst] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [wel] .
Those who just came from the countryside are doing well .
那些 WHO 只是 来了 从 这 农村 是 正在做 出色地 .

乡下才来的还好，

[ɪf] [juːv] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] " [pɪgz] [ɪn] [penz] " . . .
If you've visited several " pigs in pens " . . .
如果 你已经 到访 一些 " 猪 在 钢笔 " . . .

若是走过几家的“过圈猪”，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɒn][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ?
Why would they rely on a few taels of silver ?
为什么 会 他们 依靠 在 一个 很少 两 的 银 ?

哪里肯靠这三四两身钱？

[ɔː(r)][si'djuːs, -'duːs-] [men] ,
Or seducing men ,
或者 诱惑 男人 ,

或是勾搭男人，

['stiːlɪŋ] [wɔːmθ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] ;
Stealing warmth from the cold ;
偷窃 温暖 从 这 寒冷的 ;

偷寒送暖；

[ɔː(r)][tuː; tə]['flætə(r)][ðə; ði] ['mɪstrəs] ,
Or to flatter the mistress ,
或者 到 奉承 这 情妇 ,

或是奉承主母，

[tuː; tə][stɜː(r)][ʌp] ['trʌb(ə)l] ;
To stir up trouble ;
到 搅拌 向上 麻烦 ;

搬是挑非；

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['θiːvɪŋ] [ænd; ənd] ['sniːki] .
And he was also thieving and sneaky .
和 他 曾是 还 盗窃 和 狡猾的 .

还又贼手贼脚，

['stiːlɪŋ] [θɪŋz] ,
Stealing things ,
偷窃 事物 ,

偷东摸西，

[aʊt] [ɒv; əv] [ten] , [nɒt] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] .
Out of ten , not one or two are good .
出去 的 十 , 不是 一 或者 二 是 好的 .

十个中间没一两个好。

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [sed] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [let] [hɜː(r); hə(r)]['entə(r)][ðeə(r)] [hoʊmz] .
Therefore , I said that these people should not let her enter their homes .
所以 , 我 说 那 这些 人们 应该 不是 让 她 进入 他们的 房屋 .

故此我说这些人不要把她穿房入户。

[ðæt] ['sɜːvənt] , [ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] , [wɒz; wəz]['iːg(ə)l] - ['hedɪd] [ænd; ənd]['fɔːlkən] - [laɪk] .
That servant , Ah Cai , was eagle - headed and falcon - like .
那 仆人 , 啊 蔡 , 曾是 鹰 - 标题 和 鹘 - 喜欢 .

那小厮阿财鹰头鹘脑，

[jiː][fɑː][hæz; həz][ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θiːf] .
Yi Fa has the look of a thief .
易 法 有 这 看 的 一个 贼 .

一发是个贼相。

[ə; eɪ] [θiːf] ,
A thief ,
一个 贼 ,

一个偷，

[wʌn] [dɪ'lɪvəri] ,
One delivery ,
一 送货 ,

一个递，

[ə'piərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [gəʊst]
Appearing and disappearing like a ghost
出现 和 消失 喜欢 一个 鬼

神出鬼没，

['nætʃ(ə)rəli] , [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
Naturally , without realizing it .
自然 , 没有 意识到 它 .

自然不知不觉。”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

" [ðɪs] [ɪz][nəʊ][dʒəʊk] . "
" This is no joke . "
" 这 是 不 开玩笑 . "

“这事不是作耍的，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

说不着，

[ðə; ði] [rɒŋd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ,
The wrongedandthe innocent ,
这 冤枉 和 这 清白的 ,

冤屈平人，

[ai] [lɒst] [ə; eɪ][pəʊst][ɪn] [rɪ'tɜːn] .
I lost a post in return .
我 丢失的 一个 邮政 在 返回 .

反输一帖。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [laʊ] [ˌdiː'juː][ɪz][æn; ən] [ɪk'striːmli] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd]['pɜːs(ə)n] .
Moreover , Lao Du is an extremely honest and kind person .
而且 , 老挝 杜 是 一个 极其 诚实的 和 种类 人 .

况且老杜做人极忠厚，

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [ðel] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
I don't think they'll do it .
我 不 思考 他们会 做 它 .

料不做这事。”

[ʃɔː] [sed] :
Shaw said :
肖 说 :

邵氏道：

" [əʊld][ˌdiː'juː][ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] . "
" Old Du is honest and kind . "
" 老的 杜 是 诚实的 和 种类 . "

“老杜忠厚，

[naɪ] [ˌziː'aɪ][ænd; ənd] [ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɒnɪst] .
Nai Zi and Ah Cai are not honest .
奈 zi 和 啊 蔡 是 不是 诚实的 .

奶子及阿财须不忠厚。

[ðə; ði] [ə'restɪŋ] ['ɒfɪsə(r)]['ɔːlsəʊ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [fʊt] - [ænd; ənd] - [hiːl] [mæn] .
The arresting officer also claimed to be a foot - and - heel man .
这 逮捕 官 还 声称 到 是 一个 脚 - 和 - 脚跟 男人 .

应捕也说是脚跟头人。”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

" [lets] [teɪk] ['aʊə(r)] [taɪm] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] . "
" Let's take our time and try to catch him . "
" 我们来吧 拿 我们的 时间 和 尝试 到 抓住 他 . "

“且慢慢着应捕踹他。”

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mju'zɪʃ(ə)n] ['hædnt] [gɒn] [həʊm] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn] [θɪŋz] ['ɜːlɪə(r)] .
He also said that the young musician hadn't gone home to check on things earlier .
他 还 说 那 这 年轻的 音乐家 之前没有 已消失 家 到 查看 在 事物 早些时候 .

又道琴童不早回看家，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪt] [hɪm] .
You should hit him .
你 应该 打 他 .

要打他。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ðə; ði][pi'ænəʊ]['stjuːd(ə)nt][wɒz; wəz]['æŋgri] .
The piano student was angry .
这 钢琴 学生 曾是 生气的 .

琴童带了气，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
Take it seriously .
拿 它 严重地 .

认了真，

['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌdiː'juː]['fæməli] :
Even as he cursed at the back door of the Du family :
甚至 作为 他 被诅咒的 在 这 后退 门 的 这 杜 家庭 :

即便对着杜家后门骂道：

" ['ʃeɪmləs] ! "
" Shameless ! "
" 不要脸 ! "

“没廉耻的！

[ɪz]['sɪlvə(r)] ['riːəli] [ðæt] ['juːsf(ə)l] ?
Is silver really that useful ?
是 银 真的 那 有用 ?

银子这等好用?

[ɪf] [juː; jʊ][dræg][ˌem 'iː] [daʊn] [wɪð] [juː; jʊ] , [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] .
If you drag me down with you , I'll have to fight .
如果 你 拖 我 向下 和 你 , 患病的 有 到 斗争 .

带累我要打。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] ['sɪlvə(r)] ,
If you want silver ,
如果 你 想 银 ,

若要银子，

[waɪ] [nɒt] [reɪz] [sʌm; səm] [men] ?
Why not raise some men ?
为什么 不是 增加 一些 男人 ?

怎不养些汉?

[juː; jʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] ,
You usually know the way ,
你 通常 知道 这 方式 ,

妳平日看熟路，

[dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Just the right time to take it out .
只是 这 正确的 时间 到 拿 它 出去 .

正好掏，

[rɪ'muːvd]
Removed
已移除

掏去的，

[ai][fɪə(r)][ai][woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] !
I fear I won't be able to enjoy it !
我 害怕 我 惯于 是 有能力的 到 享受 它 !

只怕不得受享！”

['wɔːkɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] ,
Walking out and walking in ,
步行 出去 和 步行 在 ,

走出走进，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] [kɜːrs] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
They just kept cursing from there .
他们 只是 保留 咒骂 从 那里 .

只在那厢骂。

[ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [liːdz] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌdiː'juː] ['fæmɪliz] ['kɪtʃɪn] .
The back door leads directly to the Du family's kitchen .
这 后退 门 线索 直接地 到 这 杜 家庭的 厨房 .

后门正是杜家厨房，

[ðəʊz] [brests] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] ['ædʒaɪl] .
Those breasts are usually very agile .
那些 乳房 是 通常 非常 敏捷 .

这奶子平日手脚绝好，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [tɔːk] [bæk] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
It's just that it's good to talk back to someone .
它是 只是 那 它是 好的 到 讲话 后退 到 某人 .

只是好是与人对嘴儿。

[hiː; hi] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
He listened and said :
他 听着 和 说 :

听了道：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ruːd] ! "
" This servant is extremely rude ! "
" 这 仆人 是 极其 粗鲁的 ! "

“这小厮一发无礼！

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [kɜːs] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] ?
How dare you curse at my house ?
如何 敢 你 诅咒 在 我的 房子 ?

怎对着我家骂？”

[wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
There was nothing in his house .
那里 曾是 没有什么 在 他的 房子 .

“他家里不见物事，

[ðə; ði] ['fæməli] ['wɒnts] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] .
The family wants to beat him .
这 家庭 想要 到 打 他 .

家主要打他。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [skəʊld] [ðem; ðəm] .
They should also scold them .
他们 应该 还 骂 他们 .

也要骂，

[ɪg'nɔː(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

不要睬他。”

[ɪn'djʊərɪŋ] [ʌn'tɪl] [naɪt] ,
Enduring until night ,
持久 直到 夜晚 ,

捱到晚，

[ðə; ði][gɜːl] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [splæʃ] ['wɔːtə(r)] .
The girl opened the door and went out to splash water .
这 女孩 打开 这 门 和 去 出去 到 溅 水 .

奶子开门出去泼水，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [met] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːvənt] .
Just then , they met the young servant .
只是 然后 , 他们 遇见 这 年轻的 仆人 .

恰好迎着这小厮，

[ðeə(r)] , [gɒdz] [ænd; ənd] [gəʊsts] [liːpt] [ænd; ənd] [dɑːnst] .
There , gods and ghosts leaped and danced .
那里 , 神 和 鬼魂 跳跃 和 跳舞 .

在那里神跳鬼跳，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['fɪəsli] .
They started cursing even more fiercely .
他们 开始 咒骂 甚至 更多的 激烈地 .

越发骂得凶。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['ʃeɪmləs] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [meɪl] ['prɒstɪtjuːt] , "
" Shameless to keep a male prostitute , "
" 不要脸 到 保持 一个 男性 妓女 , "

“没廉耻养汉精，

[juː; jʊ]['əʊnli] [stəʊl] □□□□□□ ([hæn] ['dɪnəsti] , [ðæts] [ɔːl])
You only stole □□□□□□ (Han Dynasty , that's all)
你 仅有的 偷窃 □□□□□□ (韩 王朝 , 那就是 全部)

妳只偷□□□□□□(汉罢了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['stiːlɪŋ] [maɪ] [θɪŋz] [ə'gen] ?
Why are you stealing my things again ?
为什么 是 你 偷窃 我的 事物 再次 ?

怎又来)偷我家物事?

[ə; eɪ]['gəʊldən] [kraʊn] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][weə(r)] .
A golden crown is easy to wear .
一个 金的 王冠 是 简单的 到 穿 .

金冠儿好戴，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai][woʊnt][hæv; həv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ;
I'm afraid I won't have good fortune ;
我是 害怕的 我 惯于 有 好的 财富 ;

怕没福；

['sɪlvə(r)][ɪz]['juːsf(ə)l] .
Silver is useful .
银 是 有用 .

银子好用，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai][woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] !
I'm afraid I won't be able to afford it !
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 买得起 它 !

怕用不消！”

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [rɪ'spɒnd] [wel] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [brests] .
He didn't respond well to her breasts .
他 没有 回应 出色地 到 她 乳房 .

奶子不好应他。

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['ɑːgjuːɪŋ] .
They started arguing .
他们 开始 争论 .

不合骂了，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] [brests] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed her breasts and said :
他 抓住 她 乳房 和 说 :

来把奶子手一扯道：

" ['grænmɑː] ,
" Grandma ,
" 奶奶 ,

“奶阿姆，

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [juː; jʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fɪʃ] [wuːnd] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] [ðæt] [juː; jʊ] [taɪd]
I remember the other day you had a fish wound on your hand that you tied
我 记住 这 其他 天 你 有 一个 鱼 伤口 在 你的 手 那 你 系
[wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ] [strɪp] .
with a white cloth strip .
和 一个 白色的 布 条 .

我记得妳前日手上破鱼伤了缚条白布条，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [waɪt] [klɒθ] [laɪk] [ðæt] [ɪn] [maɪ] [trʌŋk] [tuː] .
There's a strip of white cloth like that in my trunk too .
有 一个 条 的 白色的 布 喜欢 那 在 我的 树干 也 .

我家箱里也有这样一条白布条。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kɜːrs] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
The woman listened to his cursing for half a day .
这 女士 听着 到 他的 咒骂 为了 一半 一个 天 .

奶子听他骂了半日，

['evri] [saʊnd] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['həʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
Every sound seemed to be holding her back .
每一个 声音 似乎 到 是 保持 她 后退 .

声声都拦绊着她，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [ə'nɔɪd] .
He was feeling annoyed .
他 曾是 感觉 恼怒 .

心中正恼。

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ,

听了这一句，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] [feɪs] [hæd; həd] [tɜːnd] [braɪt] [red] .
Before I knew it , my face had turned bright red .
前 我 知道 它 , 我的 脸 有 转向 明亮的 红色的 .

不觉脸儿通红，

[hiː; hi] [strʌk] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [pɑːm] .
He struck out with a palm .
他 击 出去 和 一个 棕榈 .

一掌打去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] [θiːf] ! "
" You little thief ! "
" 你 小的 贼 ! "

“你这小贼种，

['ðer] [dʒʌst] ['ɑːgjuːɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [hɪə(r)] .
They're just arguing back and forth here .
它们是 只是 争论 后退 和 前进 这里 .

在此骂来骂去，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] .
It has nothing to do with me .
它 有 没有什么 到 做 和 我 .

与我无干，

[aɪm] [ɪg'nɔːrɪŋ] [juː; jʊ] .
I'm ignoring you .
我是 忽略 你 .

我并不理你，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['brɪŋɪŋ] [ðɪs] [ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
Why are you bringing this up with me ?
为什么 是 你 带来 这 向上 和 我 ?

怎说到我身上来?

['ʌltɪmətli] , [ai] [wɪl] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði][fə'mɪliə(r)] [ruːt] .
Ultimately , I will not take the familiar route .
最终 , 我 将要 不是 拿 这 熟悉的 路线 .

终不然我走熟路径，

" [teɪk] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ? "
" Take from your house ? "
" 拿 从 你的 房子 ? "

掏你家的? ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mju'zɪʃ(ə)n] [klentʃt] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [sed] :
The young musician clenched his fist and said :
这 年轻的 音乐家 紧握 他的 拳头 和 说 :

琴童捏住手道:

" [ðə; ði]['riːəl]['stəʊlən] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l] . "
" The real stolen goods are now available . "
" 这 真实的 被盗 商品 是 现在 可用的 . "

“真赃实物现在，

" [dʌz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['hedbænd] [ɪn][maɪ] [haʊs] [miːn] [aɪm] [rɔŋ, rɔːŋ] [juː; jʊ] ? "
" Does making a headband in my house mean I'm wronging you ? "
" 做 制作 一个 头巾 在 我的 房子 意思是 我是 错误 你 ? "

难道我家里做个箍儿冤妳? ”

[brests] [get] ['æŋgri] .
Breasts get angry .
乳房 得到 生气的 .

奶子动气，

[ðə; ði] [tuː] [gɒt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .
The two got into a fight .
这 二 得到 进入 一个 斗争 .

两个打做一团。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第46/75页

[ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['neɪbəz] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .
The two families and their neighbors all came out to see .
这 二 家庭 和 他们的 邻居 全部 来了 出去 到 看 .

两家主人与邻舍都出来看。

[wʌn] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ðə; ði] [rɒŋd] ['pɜːs(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [θiːf] . "
One saying goes , " The wronged person becomes a thief . "
一 说 去 , " 这 冤枉 人 变成 一个 贼 . "

一个道“冤人做贼”;

[wʌn] [wei] :
One Way :
一 方式 :

一个道:

“ [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd][ɪz] [pruːf] . ”
“ What you have in your hand is proof . ”
“ 什么 你 有 在 你的 手 是 证明 . ”

“妳手上现现是个证见,

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi]['brəʊkən] [ˌeni'mɔː(r)] .
It can't be broken anymore .
它 不能 是 破碎的 不再 .

再折不开。”

[ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Du Wai Lang said :
杜 哇 朗 说 :

杜外郎道:

" [maɪ] ['mʌðə(r)] , "
" My mother , "
" 我的 母亲 , "

“我这阿姆,

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['eksələnt] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
She has excellent hands and feet .
她 有 出色的 双手 和 脚 .

她手脚极好。

[ai] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .
I stayed at my house for a year .
我 入住 在 我的 房子 为了 一个 年 .

在我家一年,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [saɪn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fiːt] [kə'læpsɪŋ] [ɔː(r)][ðeə(r)][hændz] ['bendɪŋ] .
There was not the slightest sign of their feet collapsing or their hands bending .
那里 曾是 不是 这 丝毫 符号 的 他们的 脚 崩溃 或者 他们的 双手 弯曲 .

并不曾有一毫脚塌手歪。

[doʊnt] ['rɒŋli] [ə'kjuːz] ['sʌmwʌn] .
Don't wrongly accuse someone .
不 错 控 某人 .

莫错冤了人。”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道:

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
It was a coincidence .
它 曾是 一个 巧合 .

"事值凑巧,

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][maɪ] [ˈsɜːvənt] [wɒz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
No wonder my servant was suspicious .
不 想知道 我的 仆人 曾是 可疑的 .

怪不得我小厮疑心。"

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈpʊld] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈpiːp(ə)l] [əˈweɪ] .
They each pulled their own people away .
他们 每个 拉 他们的 自己的 人们 离开 .

两下各自扯开自己的人。

[haʊˈevə(r)] , [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] .
However , both sides of the inside were broken .
然而 , 两个都 侧面 的 这 里面 是 破碎的 .

只是两边内里都破了脸。

[ˌdiːˈjuː] - :
Du Jiadao :
杜 - :

杜家道:

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [iːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He was at ease in the government office .
他 曾是 在 舒适 在 这 政府 办公室 .

"他自在衙门,

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [lɔː] ?
Do you not understand the law ?
做 你 不是 理解 这 法律 ?

不晓法度?

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [θiːf] [biː; bi] [ˈrɒŋli] [əˈkjuːzd] !
How can a thief be wrongly accused !
如何 能 一个 贼 是 错 被告 !

贼怎好冤人!

[aɪm] [əˈfreɪd] [ai] [kænt] [əˈfɔːd] [ðɪs] [ˈlɔːsuːt] .
I'm afraid I can't afford this lawsuit .
我是 害怕的 我 不能 买得起 这 诉讼 .

这官司怕吃不起。"

[fɛŋ] - :
Feng Jiadao :
冯 - :

冯家道:

" [ˈʃeɪmləs] ! "
" Shameless ! "
" 不要脸 ! "

"没廉耻,

[ˈletɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [stiːl]
Letting people steal
出租 人们 偷

纵人做贼,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [strɒŋ] .
And they still have to pretend to be strong .
和 他们 仍然 有 到 假装 到 是 强的 .

还要假强。”

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [kən'tɪnjuːd] ['hɜːlɪŋ] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two sides continued hurling insults at each other .
这 二 侧面 持续 投掷 侮辱 在 每个 其他 .

两边骂个不歇。

[ˌdiː'juː][dʒiː'ɑːz] [sʌn] , [ə; eɪ][ˌsiː eɪ'aɪ] , [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'nɔɪd] .
Du Jia's son , A Cai , was also annoyed .
杜 佳的 儿子 , 一个 蔡 , 曾是 还 恼怒 .

杜家阿财也恼了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [stɑːt] ['ɑːgjuːɪŋ] .
They rushed out to start arguing .
他们 匆忙 出去 到 开始 争论 .

就赶出来相骂，

[ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [tʊk] [ʃeɪp] .
It gradually took shape .
它 逐步地 采取 形状 .

渐渐成场。

['evriwʌn] ['siːkrətli] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [fɛŋ] ['fæməli][wɒz; wəz] [raɪt] .
Everyone secretly thought that the Feng family was right .
每个人 偷偷 想法 那 这 冯 家庭 曾是 正确的 .

众人都暗道冯家有理。

['iːv(ə)n] [ðiːz] [tuː] [men] ,
Even these two men ,
甚至 这些 二 男人 ,

连这两个男人，

[wʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [θiːf] .
One wanted to catch a thief .
一 通缉 到 抓住 一个 贼 .

一个要捉贼，

[wʌn] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [klenzd] ,
One needs to be cleansed ,
一 需求 到 是 已清洗 ,

一个要洗清，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faɪn] [æt; ət] [fɜːst] .
It was fine at first .
它 曾是 美好的 在 第一的 .

起初还好，

['leɪtə(r)] , ['ɑːftə(r)] [ðiːz] ['wɪmɪn] [sed] [ðæt] . . .
Later , after these women said that . . .
之后 , 后 这些 女性 说 那 . . .

后来被这些妇人一说，

[tɜːn] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] .
Turn them all over .
转动 他们 全部 超过 .

都翻转面来。

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [təʊld][ðə; ði] [tuː] ['kɔːrɪdɔːrz] ,
Feng Wai - lang told the two corridors ,
冯 哇 - 语言 讲述 这 二 走廊 ,

冯外郎告诉两□(廊)，

[bʌt; bət][nəʊ] [kəʊˈɪnsɪdəns] [kʊd; kəd][ˈevə(r)] [ˈhæpən] [əˈgen] .
But no coincidence could ever happen again .
但 不 巧合 可以 曾经 发生 再次 .

却道再没这凑巧的。

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn][ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] [ˈevri] [deɪ] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
Zhang San also went to the yamen every day to see what was going on .
张 圣 还 去 到 这 衙门 每一个 天 到 看 什么 曾是 去 在 .

张三也每日进衙门看些动静，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][rəʊl][bɒks] ,
Look at the roll box ,
看 在 这 卷 盒子 ,

看看卷箱，

[hiː; hi] [sed] , [ˈsænwɪtʃt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] :
He said , sandwiched among the crowd :
他 说 , 夹心 之中 这 人群 :

夹在人伙里道：

" [ðɪs] [ˈfɪŋgə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv] - [nəʊ][ˈsɪlvə(r)][hɪə(r)] - . "
" This finger is the symbol of ' no silver here ' . "
" 这 手指 是 这 象征 的 - 不 银 这里 - . "

“这指头便是‘此处无银’。”

[ðə; ði] [tuː] [əˈsɪstənt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈredʒɪˌstrɑːrz] [ˈɒfɪs] [təˈgeðə(r)] .
The two assistant officials rushed to the Registrar's Office together .
这 二 助手 官员 匆忙 到 这 注册官的 办公室 一起 .

两个外郎一齐拥到经历司，

[ˈhævɪŋ] [ɪkˈspɪəriənst] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Having experienced it ,
拥有 经验丰富的 它 ,

经历出来，

[ðə; ði] [tuː] [held] [əˈpəʊzɪŋ] [vˈjuːz] .
The two held opposing views .
这 二 握住 反对 浏览 .

两个各执一说，

[jʊr; jər] " [ˈgrænpɑː] " [əˈgen] .
You're " Grandpa " again .
你是 " 爷爷 " 再次 .

你又“老公祖”，

[ai][ˌeɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ][maɪ] " [greɪt] - [ˈgrænfɑːðə(r)] " .
I am also my " great - grandfather " .
我 是 还 我的 " 伟大的 - 祖父 " .

我又“老公祖”。

[ðɪs] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] .
This experience is that of a minor official .
这 经验 是 那 的 一个 次要的 官方的 .

这经历官小，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [səbˈdjuːd] ,
Unable to be subdued ,
无法 到 是 低沉的 ,

压不伏，

[tuː; tə] [fɛŋ] [waɪ] [læŋ] :
To Feng Wai Lang :
到 冯 哇 朗 :

对了冯外郎道：

“ [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] . ”
“ There were some traces of this . ”
“ 那里 是 一些 痕迹 的 这 . ”

“这原有些形迹。”

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] :
He said to Du Wai Lang :
他 说 到 杜 哇 朗 :

对杜外郎道：

" [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ɪnəs(ə)nt] . "
" The thief was not innocent . "
" 这 贼 曾是 不是 清白的 . "

“贼原是冤不得的。”

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz]
Unable to separate the reasons
无法 到 分离 这 原因

分理不开，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] . "
" This is a big deal . "
" 这 是 一个 大的 交易 . "

“这事大，

[ai] [wɪl] ['əʊnli]['prez(ə)nt] [ðɪs] [ɪn] [kɔːt] .
I will only present this in court .
我 将要 仅有的 展示 这 在 法庭 .

我只呈堂罢了。”

[ai][deə(r)] [nɒt] [hɜːt] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
I dare not hurt either side .
我 敢 不是 伤害 任何一个 边 .

不敢伤及哪边。

['əʊnli][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːrəl]
Only the original report of the loss of Feng Wai Lang and the oral
仅有的 这 原来的 报告 的 这 损失 的 冯 哇 朗 和 这 口服
['steɪtmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [səb'mɪtɪd] .
statements of the two families were submitted .
声明 的 这 二 家庭 是 提交 .

只将冯外郎原递失单并两家口词录呈。

[wen] [ðə; ði] ['priːfekt] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
When the prefect took his seat in court in the morning ,
什么时候 这 长官 采取 他的 座位 在 法庭 在 这 早晨 ,

早间知府升堂时，

[bəuθ] [saɪdz] [səb'mɪtɪd] [ðeə(r)] [kəm'pleɪnts] .
Both sides submitted their complaints .
两个都 侧面 提交 他们的 投诉 .

两边具状来告。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌækjuː'zeiʃən] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːpətreɪtə(r)] ['hɑːbə] [ə; eɪ] [θiːf] ;
One of the accusations is that the perpetrator harbored a thief ;
一 的 这 指控 是 那 这 犯罪者 藏匿 一个 贼 ;

一个告是窝盗；

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [,ækju:'zeiʃən] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .
One of the accusations is a false accusation .
一 的 这 指控 是 一个 错误的 指控 .

一个告是诬陷。

[ðə; ði] ['priːfekt] [fɜːst] [ɑːskt] [ə'sɪstənt] ['mædʒɪstreɪt] [fɛŋ] ,
The prefect first asked Assistant Magistrate Feng ,
这 长官 第一的 问 助手 地方法官 冯 ,

知府先问冯外郎，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] . . . "
" This humble official of this prefecture . . . "
" 这 谦逊的 官方的 的 这 州 . . . "

“小的本府吏，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [went] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət][ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] .
The day before yesterday , the whole family went to pay respects at a birthday celebration .
这 天 前 昨天 , 这 所有的 家庭 去 到 支付 尊重 在 一个 生日 庆典 .

前日举家去拜寿，

[ə; eɪ] [θiːf] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
A thief broke into the government office .
一个 贼 打破 进入 这 政府 办公室 .

有贼抉入公廨，

['stiːlɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən] [kraʊn]
Stealing the golden crown
偷窃 这 金的 王冠

盗去金冠、

['sɪlvə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['væljuəblz] .
Silver and other valuables .
银 和 其他 贵重物品 .

银两等物。

[ə; eɪ] ['blʌdsteɪnd] [klɒθ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] .
A bloodstained cloth was found inside the box .
一个 血迹斑斑 布 曾是 成立 里面 这 盒子 .

箱内遗有带血布一条。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [wet] [nɜːs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌdiː'juː]['fæməli]['ɒf(ə)n] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [haʊs] .
The servant boy noticed that the wet nurse from the Du family often came and went from his house .
这 仆人 男生 注意到 那 这 湿的 护士 从 这 杜 家庭 经常 来了 和 去 从 他的 房子 .

小厮琴童见杜外郎家奶子常在小的家出入，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][skɑːrz][ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] .
She had scars on her fingers .
她 有 疤痕 在 她 手指 .

她指上带有伤痕。

[gəʊ][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] .
Go ask her .
去 问 她 .

去问她，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] .
The two sides are arguing .
这 二 侧面 是 争论 .

两边争闹，

[ðɪs] ['æŋgəd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
This angered the master .
这 愤怒 这 掌握 .

激恼老爷。"

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] ,
He then asked Du Wai Lang ,
他 然后 问 杜 哇 朗 ,

又问杜外郎，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [klɑːk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] . "
" I am also a clerk of this prefecture . "
" 我 是 还 一个 职员 的 这 州 . "

"小的也是本府吏，

[ðə; ði]['fæməli][hæz; həz] [mɪlk] , [ˌem 'es] . [kɪm] .
The family has milk , Ms . Kim .
这 家庭 有 牛奶 , 多发性硬化症 . 金 .

家里有奶子金氏，

['nɔːməli] ['veri] ['dɪsəplɪnd] ,
Normally very disciplined ,
通常情况下 非常 纪律严明的 ,

平日极守分，

[ai][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
I was at home the day before yesterday .
我 曾是 在 家 这 天 前 昨天 .

前日实在家中，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['vɪzɪt] [fɛŋ] [waɪ] [læŋz] [haʊs] .
He did not visit Feng Wai Lang's house .
他 做过 不是 访问 冯 哇 朗的 房子 .

并不曾到冯外郎家。

[hiː; hi] [freɪmd] [hɪm] .
He framed him .
他 框 他 .

遭他诬陷，

[ai][ˌeɪ 'em] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ'vʌldʒ] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
I am unwilling to divulge this information .
我 是 不情愿 到 泄露 这 信息 .

不甘具告。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" [maɪ] ['haʊshəʊld] [ɪz] ['friːkwəntli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['bə:gləraiz] . "
" My household is frequently reported to have been burglarized . "
" 我的 家庭 是 频繁地 据报道 到 有 到过 入室盗窃 . "

“我这府里常告失盗，

[ai][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] [geɪt] [ɪz] ['hevɪli] ['gɑːdɪd] .
I imagine the gate is heavily guarded .
我 想象 这 门 是 重度 守卫 .

我想门上把守甚严，

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz]['wɔːtə(r)] .
The inside and outside are as clear as water .
这 里面 和 外部 是 作为 清除 作为 水 .

内外一清如水，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [stiːl] ?
Who dares to come in and steal ?
WHO 敢于 到 来 在 和 偷 ?

谁敢进来作□(贼)?

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][maɪ] - ['sɜːvənts] .
It must be one of my yamen's servants .
它 必须 是 一 的 我的 - 仆人 .

一定是我衙门人役。”

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [strɪp] [ɒv; əv] [klɒθ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Tell them to bring the strip of cloth to look at .
告诉 他们 到 带来 这 条 的 布 到 看 在 .

叫拿那布条来看，

[ə'rɪdʒənəli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn] □□□ ([ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [waɪt] [klɒθ]) ,
Originally it was on □□□ (a strip of white cloth) ,
起初 它 曾是 在 □□□ (一个 条 的 白色的 布) ,

原是□□□(白布条)上，

□□□□ ([steɪnd] [wɪð] [blʌd]) .
□□□□ (stained with blood) .
□□□□ (染色 和 血) .

□□□□(带有血迹)的。

[ðə; ði] ['priːfekt] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
The prefect looked at it ,
这 长官 看起来 在 它 ,

知府看了，

" [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [tʃek] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['ɪndʒəriz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [brests] [ɔː(r)][hændz] ? "
" Should the jailer check if there are any injuries on her breasts or hands ? "
" 应该 这 狱卒 查看 如果 那里 是 任何 受伤 在 她 乳房 或者 双手 ? "

叫皂隶看奶子□□□□(手上可有)伤么？”

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
The bailiff looked at it and said :
这 法警 看起来 在 它 和 说 :

皂隶看了道：

" [hiːz] ['ɪndʒəd] . "
" He's injured . "
" 他是 受伤 . "

“有伤，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ɪts] [biːn] [kʌt] ['əʊpən] .
It looks like it's been cut open .
它 看起来 喜欢 它是 到过 切 打开 .

似划开的，

[ɪts] [ɔːl] [set] .
It's all set .
它是 全部 放 .

将好了。”

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv] [klɒθ] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] .
He asked her to take a strip of cloth and put it on her .
他 问 她 到 拿 一个 条 的 布 和 放 它 在 她 .

叫拿了布条与她套。,

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [went] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] ['fɪŋgə(r)] .
The bailiff went over and grabbed the finger .
这 法警 去 超过 和 抓住 这 手指 .

皂隶走去扯过指头,

[dʒʌst] [wʌn] [pres] ,
Just one press ,
只是 一 按 ,

只一揿,

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ai] [prest] [ˌaɪ 'tiː] .
Sure enough , I pressed it .
当然 足够的 , 我 按下 它 .

果然揿上,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['fɪtɪd] . "
" It can be fitted . "
" 它 能 是 适配 . "

“套得上的。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [smaɪld] .
The prefect smiled .
这 长官 微笑 .

知府笑了一笑,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [ɪz] ['klɪəli] [ə; eɪ] [ruː'tiːn] ['vɪzɪt] . "
" This is clearly a routine visit . "
" 这 是 清楚地 一个 常规 访问 . "

“这明是平日往来,

[fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ruːt] ,
Familiar with the route ,
熟悉的 和 这 路线 ,

轻车熟路,

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ə'ləʊn] ,
The day before yesterday , when he was all alone ,
这 天 前 昨天 , 什么时候 他 曾是 全部 独自的 ,

前日乘他无人,

[stiːl] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti]
Steal his property
偷 他的 财产

盗他财物,

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [pʊt] [ðə; ði] [ˈaɪtəm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [bɒks] .
He hurriedly put the item into the box .
他 匆匆 放 这 物品 进入 这 盒子 .

慌忙把这物落在箱中，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
There's no need to say more .
有 不 需要 到 说 更多的 .

再不消讲得。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪz] [ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ?
Is there such a coincidence in the world ?
是 那里 这样的 一个 巧合 在 这 世界 ?

天下有这等凑巧的事?

" [get] [hɪm] [ʌp] ! "
" Get him up ! "
" 得到 他 向上 ! "

拶起来！”

[ʃiː; ʃi] [skriːmd] [laɪk] [ə; eɪ] [pɪg] [ˈbiːɪŋ] [ˈslɔːtəd] :
She screamed like a pig being slaughtered :
她 尖叫 喜欢 一个 猪 存在 屠杀 :

一拶拶得杀猪般叫道：

" [ɪnˈdiːd] , [nəʊ] . "
" Indeed , no . "
" 的确 , 不 . "

“实是不曾。”

[prɪˈfektjʊrəl] [ˈgʌvənə(r)] ;
Prefectural Governor ;
县 州长 ;

知府道；

" [ʃiːz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] , [ʃiː; ʃi] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ðə; ði] [gʌts] . "
" She's a woman , she doesn't have the guts . "
" 她是 一个 女士 , 她 不 有 这 内脏 . "

“她一个女人也没胆，

[dʌz] [hiː; hi] [stɪl] [hæv; həv] [ˈfæməli] ?
Does he still have family ?
做 他 仍然 有 家庭 ?

他家还有人么？”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

“ [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ˈɔːlsəʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [ɑː] [ˌsiː eɪˈaɪ] . ”
“ His family also has a son named Ah Cai . ”
“ 他的 家庭 还 有 一个 儿子 命名 啊 蔡 . ”

“他家还有个阿财。”

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪə(r)] .
Tell them to bring it here .
告诉 他们 到 带来 它 这里 .

叫拿来。

[kɔːt] !
Caught !
捕捉 !

捉到，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [θiːvz] .
He was asked to recruit thieves .
他 曾是 问 到 招募 窃贼 .

要他招同盗。

[ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] [sed] :
Ah Cai said :
啊 蔡 说 :

阿财道：

" [ˌem 'es] . [dʒɪn][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . "
" Ms . Jin was at home the day before yesterday . "
" 多发性硬化症 . 斤 曾是 在 家 这 天 前 昨天 . "

“前日金氏在家，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
They did not go out .
他们 做过 不是 去 出去 .

并不曾出门。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] .
She was accused of stealing .
她 曾是 被告 的 偷窃 .

说她偷，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] !
What a misunderstanding !
什么 一个 误解 !

真是冤枉！

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ?
How could I possibly associate with such a petty person ?
如何 可以 我 可能 联系 和 这样的 一个 小气 人 ?

怎干连得小人？”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

[juː; jʊ] [dɪ'skraɪb] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][pjʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] .
You describe her as pure and innocent .
你 描述 她 作为 纯的 和 清白的 .

“你说得她干净，

[jʊr; jər] [kliːn] [tuː] ,
You're clean too ,
你是 干净的 也 ,

说你也干净，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] .
They were accomplices .
他们 是 同谋 .

正是同谋。”

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kən'fes] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [hɪt] [wɪð] [ə; eɪ][klæmp] .
He didn't confess after being hit with a clamp .
他 没有 承认 后 存在 打 和 一个 夹钳 .

一夹棍不招，

[ə'nʌðə(r)] [klæmp] ,
Another clamp ,
其他 夹钳 ,

再一夹棍，

[ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] ['feɪntɪd] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [pɪntʃt] .
Ah Cai fainted from being pinched .
啊 蔡 昏厥 从 存在 捏 .

夹的阿财晕去，

[ðeə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [krʌʃt] .
Their feet were all crushed .
他们的 脚 是 全部 碎 .

脚都夹折。

[ðæt] [brest] [kænt] [wɪð'stænd] ['biːɪŋ] [klæmpt] [baɪ] [ə; eɪ] [stɪk] .
That breast can't withstand being clamped by a stick .
那 胸部 不能 经受 存在 夹紧 经过 一个 戳 .

那边奶子一夹棍当不得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [θiːvz] .
They had already become thieves .
他们 有 已经 变得 窃贼 .

早已招成盗了。

[wɒz; wəz] [hiː; hi] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðə; ði] [θeft] [wɪð] [ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] ?
Was he involved in the theft with Ah Cai ?
曾是 他 涉及 在 这 盗窃 和 啊 蔡 ?

问是与阿财同盗?

[hiː; hi] [kən'fest] [ə'gen] .
He confessed again .
他 坦白 再次 .

他又招了。

['əʊnli] ['stəʊlən] [gʊdz] ,
Only stolen goods ,
仅有的 被盗 商品 ,

只有赃，

['pɔɪntɪŋ] [iːst] [waɪl] ['tɔːkɪŋ] [west] ,
Pointing east while talking west ,
指向 东方 尽管 说 西方 ,

指东话西，

[pʊʃ] [ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] ;
Push Ah Cai ;
推 啊 蔡 ;

推阿财;

[ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] [pʊʃiz] [ðə; ði] [wet] [nɜːs] ,
Ah Cai pushes the wet nurse ,
啊 蔡 推动 这 湿的 护士 ,

阿财推奶娘，

['evriwʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'fjuːzd] .
Everyone has to be confused .
每个人 有 到 是 使困惑 .

都得糊涂。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] .
The prefect asked them where they lived .
这 长官 问 他们 在哪里 他们 居住地 .

知府问他两人家住哪里?

[wʌn] [ɪz] ['lɔːŋ'kwɑːn] .
One is Longquan .
一 是 龙泉 .

一个是龙泉，

[wʌn] [ɪz] □ ([ʃuː'æn]) [pɪŋ] ,
One is □ (Xuan) Ping ,
一 是 □ (宣) 平 ,

一个是□(宣)平，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['kaunti] .
They are all from other counties .
他们 是 全部 从 其他 县 .

都是外县。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" [ðæt] [ɡəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] . "
" That goes without saying . "
" 那 去 没有 说 . "

“这不消说，

[ðə; ði] ['stəʊlən] [ɡʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [æt; ət] [ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋz] [haʊs] .
The stolen goods are still at Du Wai Lang's house .
这 被盗 商品 是 仍然 在 杜 哇 朗的 房子 .

赃还在杜外郎家。

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'ɡen] .
Pick it up again .
挑选 它 向上 再次 .

再夹起来。”

[ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Du Wai Lang said :
杜 哇 朗 说 :

杜外郎道：

" [hɪz; ɪz] [tuː] [muːvz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] ['rændəm] [ænd; ənd] [hæp'hæzəd] . "
" His two moves were completely random and haphazard . "
" 他的 二 移动 是 完全地 随机的 和 偶然 . "

“他两个胡打乱招，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['stəʊlən] [ɡʊdz] .
There is no evidence of stolen goods .
那里 是 不 证据 的 被盗 商品 .

赃实是没有。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæz; həz] [juː; jʊ] [æz; əz] [ðeə(r)] [həʊst] . "
" Neither of them has you as their host . "
" 两者都不 的 他们 有 你 作为 他们的 主持人 . "

“他两个没你做窝主，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [stiːl] [frɒm; frəm] [maɪ] ['rezɪdəns] ?
How dare you steal from my residence ?
如何 敢 你 偷 从 我的 住宅 ?

怎敢在我府中为盗？

□□ ([wɪl] ['defɪnətli]) [rɪ'kʌvə(r)] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] .
□□ (will definitely) recover the stolen goods from you .
□□ (将要 确实) 恢复 这 被盗 商品 从 你 .

□□(决要)在你身上追赃，

[[ðə; ði] [tekst] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [fræg'mentɪd] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kærəktəz] [ænd; ənd] ['freɪzɪz] ,
[The text appears to be a fragmented collection of characters and phrases ,
[这 文本 出现 到 是 一个 碎片化的 收藏 的 人物 和 短语 ,
['pɒsəbli] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['sɔːsɪz] . [ə; eɪ] [də'rekt] [trænz'leɪʃ(ə)n] ['ɪz(ə)nt] ['miːnɪŋf(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)]
possibly from different sources . A direct translation isn't meaningful without further
可能 从 不同的 来源 . 一个 直接的 翻译 不是 有意义的 没有 更远
['kɒntekst] .]
context .]
语境 .]

□□□(给王氏)搁上夹棍。”

[ə; eɪ] ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sɜːrneɪmd] [ˌdiː'juː] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A minor official surnamed Du sighed and said :
一个 次要的 官方的 姓氏 杜 叹了口气 和 说 :

一个杜外郎叹口气道：

" [ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɪð] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'dres] [ˌaɪ 'tiː] . "
" This is truly an injustice with no way to redress it . "
" 这 是 真的 一个 不公正 和 不 方式 到 纠正 它 . "

“这真是冤屈无伸，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌʌn'dʒʌstli] ['pʌnɪʃt] .
He was unjustly punished .
他 曾是 不公正的 受到惩罚 .

枉受刑罚。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [lɒs] [ænd; ənd] [peɪ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
They had no choice but to accept the loss and pay compensation .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 损失 和 支付 赔偿 .

只得认个赔赃。

[ðə; ði] ['priːfekt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['ɔːdəd] ['twenti] ['biːtiŋ] .
The prefect has already ordered twenty beatings .
这 长官 有 已经 订购 二十 殴打 .

知府已将来打了二十，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] " [θiːfs] [den] " ,
Intending to be a " thief's den " ,
意图 到 是 一个 " 小偷的 丹 " ,

拟做“窝盗”，

[ə'vɔɪd] ['stæbɪŋ] [ænd; ənd] ['skælpɪŋ] .
Avoid stabbing and scalping .
避免 刺 和 短线交易 .

免刺发徒，

[hɪz; ɪz] ['fjuːtʃə(r)] [ɪz] [braɪt] .
His future is bright .
他的 未来 是 明亮的 .

前程不消说了。

[ə; eɪ] [θiːf] [ɒv; əv] [welθ] ,
A thief of wealth ,
一个 贼 的 财富 ,

阿财窃盗，

[ə'sæsɪn] ;
Assassin ;
刺客 ;

刺徒;

[kɪm] [rɪ'diːmd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
Kim redeemed his disciples .
金 已赎回 他的 门徒 .

金氏赎徒。

[ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Ah Cai was imprisoned .
啊 蔡 曾是 被监禁 .

把阿财监了,

[ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ]
Du Wai Lang
杜 哇 朗

杜外郎、

[kɪm] [klæn] ['sʌmənd] [baʊ] .
Kim clan summoned Bao .
金 氏族 被召唤 包 .

金氏召保。

[ɔːl] [ðə; ðiː] [klɑːks] [ɪn][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [truː] .
All the clerks in the prefecture said it was true .
全部 这 职员 在 这 州 说 它 曾是 真的 .

一府书吏都道这事是真,

[ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] ['ʃudnt] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] .
Du Wai Lang shouldn't have come to argue .
杜 哇 朗 不应该 有 来 到 争论 .

杜外郎不该来争,

[kɔːt] [dɪ'zɑːstə(r)] .
court disaster .
法庭 灾难 .

惹火烧身。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [bleɪmd] [hɪm] :
Some people blamed him :
一些 人们 被指责 他 :

有怪他的道:

[θiːvz] ['friːkwəntli] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Thieves frequently infiltrate the mansion .
窃贼 频繁地 浸润 这 大厦 .

"府里常常着贼,

[ˌdiː'juː] [waɪ] - [læŋ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
Du Wai - lang sat down and divided the spoils .
杜 哇 - 语言 卫星 向下 和 分割 这 战利品 .

杜外郎坐地分赃,

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['vɒmɪt] [sʌm; səm] [aʊt] . "
" You should vomit some out . "
" 你 应该 呕吐 一些 出去 . "

应该吐些出来。"

[ə'nʌðə(r)] [sed] [aʊt] [ɒv; əv] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] :
Another said out of pity for him :
其他 说 出去 的 遗憾 为了 他 :

又有怜他的道:

" [hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn] . "
" He is an honest man . "
" 他 是 一个 诚实的 男人 . "

“人是老实人，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [θiːvz] .
Or perhaps these two were thieves .
或者 也许 这些 二 是 窃贼 .

或者是这两个做贼，

[ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [sent] [həʊm] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The stolen goods must have been sent home by the two of them .
这 被盗 商品 必须 有 到过 发送 家 经过 这 二 的 他们 .

赃必是他两个人寄回家去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [lɒs] .
They had no choice but to accept the loss .
他们 有 不 选择 但 到 接受 这 损失 .

只得认赔。”

[ðæt] ['venəməs] [wʌn] ['ædɪd] :
That venomous one added :
那 有毒 一 额外 :

那刻毒的又道：

" [ɪz] [ðeə(r)] [wʌn] [ai][doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] ? "
" Is there one I don't know about ? "
" 是 那里 一 我 不 知道 关于 ? "

“有在一家不知的？

['teɪkɪŋ] [aʊt] ['stəʊlən] [gʊdz] [kən'fɜːmz] [hiːz] [ə; eɪ] [θiːf] .
Taking out stolen goods confirms he's a thief .
采取 出去 被盗 商品 确认 他是 一个 贼 .

拿赃出来实搭搭是贼，

[ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]['stəʊlən] [gʊdz] [ɪz] ['iːziə] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] .
Compensation for stolen goods is easier to explain .
赔偿 为了 被盗 商品 是 更轻松 到 解释 .

赔赃还好解说，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['klevə(r)] ['meθəd] [juːst] ['leɪtə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] .
This was a clever method used later to secure his future .
这 曾是 一个 聪明的 方法 用过的 之后 到 安全的 他的 未来 .

这是后来办复前程巧法。”

[wɒt] [ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)l][ˌdiː'juː] [waɪ] - [læŋ] !
What a pitiful Du Wai - lang !
什么 一个 可怜 杜 哇 - 语言 !

可怜一个杜外郎！

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜːs(ə)n] .
He was an innocent person .
他 曾是 一个 清白的 人 .

本是清白的人，

[tuː; tə][biː; bi] [rɒŋd] [laɪk] [ðɪs] ,
To be wronged like this ,
到 是 冤枉 喜欢 这 ,

遭这冤枉，

['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Entering and leaving the mansion ,
进入 和 离开 这 大厦 ,

在府中出入，

[ðə; ði] [men] [wɪð] [blæk] ['ɑːmə(r)] [ɔːl] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The men with black armor all pointed and said :
这 男人 和 黑色的 盔甲 全部 尖 和 说 :

皂甲们都指捌道：

" [hiːz] [ə; eɪ] [θiːf] . "
" He's a thief . "
" 他是 一个 贼 . "

“是个贼头。”

[ðə; ði] [klɑːk] , [huː] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['veɪkənsi] , [təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The clerk , who was waiting for a vacancy , told him about the matter .
这 职员 , WHO 曾是 等待 为了 一个 空缺 , 讲述 他 关于 这 事情 .

候缺典吏道他缘事，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
They must take away his position ;
他们 必须 拿 离开 他的 位置 ;

要夺他缺；

[iːtʃ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
Each government office told him to go to his home .
每个 政府 办公室 讲述 他 到 去 到 他的 家 .

各公廨道他窝家，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [muːvd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He was to be moved out of the mansion .
他 曾是 到 是 已搬 出去 的 这 大厦 .

要他移出府去。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

(他)气不愤，

[raɪt] [ə; eɪ] [səb'mɪʃn] ,
Write a submission ,
写 一个 提交 ,

写一张投词，

[ðə; ði] [bɜːθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kɪm] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] .
The birth year of Kim was revealed .
这 出生 年 的 金 曾是 揭晓 .

开出金氏生年、

[muːn] ,
moon ,
月亮 ,

月、

[deɪ] ,
day ,
天 ,

日，

[hiː; hi] [kən'fest] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃraɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] - [feɪst] ['envɔɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
He confessed his feelings in front of the Shrine of the Green - faced Envoy of this Prefecture .
他 坦白 他的 情怀 在 正面 的 这 神社 的 这 绿色的 - 面对 使者 的 这 州 .

在本府土谷并青面使者祠前表白心事。

[ænd; ənd] [ðen] [ðæt] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [miːn] ['pɜːs(ə)n] ['ædɪd] [ə; eɪ] [nəʊt] ['ɑːftə(r)] [səb'mɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['pəʊɪm] :
And then that wicked and mean person added a note after submitting their poem :
和 然后 那 邪恶 和 意思是 人 额外 一个 笔记 后 提交 他们的 诗 :

又有那恶薄的在投词后标一笔道：

" ['hɑːrbərɪŋ] [θiːvz] [tuː; tə] [stiːl] "
" Harboring thieves to steal "
" 窝藏 窃贼 到 偷 "

“窝贼为盗，

[ðɪs] [prɪ'fektjʊrəl] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz] ['verɪfaɪd] [ðɪs] .
This prefectural magistrate has verified this .
这 县 地方法官 有 已验证 这 .

本府太爷审确，

[nəʊ] ['dʒʌstɪs] [tuː; tə] [biː; bi] [sɜːvd]
No justice to be served
不 正义 到 是 服务

无冤可伸，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必多说。”

[ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ['əʊnli] [briːdz] [sə'spɪʃ(ə)n] .
The success of the mission only breeds suspicion .
这 成功 的 这 使命 仅有的 品种 怀疑 .

事成弓影只生疑，

[ɪts] ['truːli] ['bæflɪŋ] [haʊ] ['evriwʌn] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [vɔɪs] .
It's truly baffling how everyone seems to be listening to the same voice .
它是 真的 莫名其妙 如何 每个人 似乎 到 是 聆听 到 这 相同的 嗓音 .

众口寻声真是迷。

[rɪ'laɪɪŋ] ['səʊlli] [ɒn] [wʌnz] [əʊn] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [veɪn] .
Relying solely on one's own heart is not in vain .
依靠 仅 在 一个人的 自己的 心 是 不是 在 徒劳 .

独恃寸心原不枉，

[wɒt] [gəʊz] [ə'raʊnd] ['kʌmz] [ə'raʊnd] .
What goes around comes around .
什么 去 大约 来 大约 .

冥冥好与老天知。

[peɪst] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)]['poʊstərz] .
Paste a few more posters .
粘贴 一个 很少 更多的 海报 .

又粘几张招贴，

[hiː; hi] [rəʊt] :
He wrote :
他 写道 :

写道：

" [ðə; ði] [fɛŋ] ['fæməli] [hæz; həz] [lɒst] ['sʌmθɪŋ] . "
" The Feng family has lost something . "
" 这 冯 家庭 有 丢失的 某物 . "

“冯家失物，

['sʌmwʌn] [wʌn] ,
Someone won ,
某人 韩元 ,

有人获着，

[aɪ'd] ['glædli] ['ɒfə(r)] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
I'd gladly offer ten taels of silver as a reward .
ID 乐意 提供 十 两 的 银 作为 一个 报酬 .

情愿谢银十两。”

['evriwʌn] [sez] [ɪts] ['nɒns(ə)ns] .
Everyone says it's nonsense .
每个人 说道 它是 废话 .

人都道胡说。

[ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [kɔːzd] [ə; eɪ] [wet] [nɜːs] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['θiːvəri] .
It even caused a wet nurse at home to suffer a reputation for thievery .
它 甚至 导致 一个 湿的 护士 在 家 到 遭受 一个 名声 为了 盗窃 .

还惹得一个奶娘在家枉耽了贼名，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [daɪ] .
As long as they want to die .
作为 长的 作为 他们 想 到 死 .

只要寻死觅活。

['fɔːtʃənətli] , [wæŋ] [sed] :
Fortunately , Wang said :
幸运的是 , 王 说 :

亏得王氏道：

" [lʊk] , [maɪ] ['fæməli] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] . "
" Look , my family is innocent . "
" 看 , 我的 家庭 是 清白的 . "

“妳看我家无辜，

[ðeɪ] [ɜːnd] [ə; eɪ] [bæd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['həʊmləs] ['fæməli] .
They earned a bad reputation for being a homeless family .
他们 获得 一个 坏的 名声 为了 存在 一个 无家可归者 家庭 .

担了一个窝家臭名，

[ðeɪ] [stɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [peɪ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] .
They still have to pay compensation for the stolen goods .
他们 仍然 有 到 支付 赔偿 为了 这 被盗 商品 .

还在这里要赔赃。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ded] [naʊ] .
You are dead now .
你 是 死的 现在 .

妳如今死了，

[ɪf] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['prɒbləm] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] .
If there's a problem , the official should be held responsible .
如果 有 一个 问题 , 这 官方的 应该 是 握住 负责任的 .

有事在官，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [fuːld] .
He couldn't be fooled .
他 不能 是 被骗了 .

料诈他不得，

['piːp(ə)l] ['iːv(ə)n] [sed] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kɔntempleitɪŋ] ['suːɪsaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] .
People even said you were contemplating suicide out of fear of punishment .
人们 甚至 说 你 是 沉思 自杀 出去 的 害怕 的 惩罚 .

人还说妳惧罪寻死。

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [feɪt] .
This is all fate .
这 是 全部 命运 .

这都是天命，

[doʊnt] [weɪst] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
Don't waste your life .
不 浪费 你的 生活 .

莫把性命错断送。

['dʒʌstɪs] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
Justice will prevail .
正义 将要 占上风 .

天理昭彰，

[taɪm] [wɪl] [tel] .
Time will tell .
时间 将要 告诉 .

日久事明。”

[hiː; hi] [spend] [ɔːl][hɪz; ɪz] [taɪm] [æt; ət] [həʊm] [preŋ] [tuː; tə] [gɒdz] [ænd; ənd] ['buːdəz] .
He spends all his time at home praying to gods and Buddhas .
他 花费 全部 他的 时间 在 家 祈祷 到 神 和 佛陀 .

时刻只在家求神拜佛，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [rɒŋd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] .
We must distinguish the wronged from the innocent .
我们 必须 区分 这 冤枉 从 这 清白的 .

要辨明冤枉。

[ʃiː; ʃi] [wɒʃt] [ə'weɪ] [ɔːl] ['treɪsɪs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][bɪ'heɪvjə(r)] .
She washed away all traces of her behavior .
她 洗过 离开 全部 痕迹 的 她 行为 .

洗雪她一身行止。

[ðə; ði] [rɪ'vjuː] ['ɔːdə(r)][hæz; həz] [biːn] ['ɪʃuːd] .
The review order has been issued .
这 审查 命令 有 到过 发布 .

审单已出，

[ðə; ði][drɑːft][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪŋ] ['juːnɪt] .
The draft was made on one side of the housing unit .
这 草稿 曾是 制成 在 一 边 的 这 住房 单元 .

取供房一面做稿，

[ʃen] [dʒiː] [gɑːdz] [pə'trəʊl] .
Shen Jie guards patrol .
沈 杰 守卫 巡逻 .

申解守巡。

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] ['benɪfɪtɪd] [ʒɑːn] [sæn; sɑːn] !
It only benefited Zhang San !
它 仅有的 受益 张 圣 !

只便宜了张三！

['gæmblɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['neɪbəhʊd] [tə'deɪ] ,
Gambling in this neighborhood today ,
赌博 在 这 邻里 今天 ,

今日这坊里赌，

[wɪtʃ] [haʊs] [wɪl] [ai][gəʊ][tuː; tə][fɔː(r); fə(r)][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [tə'mɒrəʊ] ?
Which house will I go to for prostitution tomorrow ?
哪个 房子 将要 我 去 到 为了 卖淫 明天 ?

明日那家里嫖，

[ai]['əʊnli] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði][rəʊl][bɒks] [iːtʃ] [deɪ] .
I only come in to check the roll box each day .
我 仅有的 来 在 到 查看 这 卷 盒子 每个 天 .

每日只进来看一看卷箱。

[hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑːt] .
He saw it in his own heart .
他 锯 它 在 他的 自己的 心 .

他自心照去了，

[weə(r)] [wʊd] [ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , ['sʌfərɪŋ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['rɒŋd] ?
Where would Du Wai Lang stand up for him , suffering injustice and being wronged ?
在哪里 会 杜 哇 朗 站立 向上 为了 他 , 痛苦 不公正 和 存在 冤枉 ?

哪里顾杜外郎为他负屈含冤，

[waɪ] ['sʌfə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ?
Why suffer for him ?
为什么 遭受 为了 他 ?

为他干受罪?

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['mʌni] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'tegrəti] [ɪz] ['nevə(r)] [ɪ'nʌf] .
It's just that money without integrity is never enough .
它是 只是 那 钱 没有 正直 是 绝不 足够的 .

只是没本心的银子偏不够用，

[kʌm] [æt; ət] [wɪl]
Come at will
来 在 将要

随手来，

[gəʊ] ['kæʒuəli]
Go casually
去 随意地

随手去，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
It was finished in just a few days .
它 曾是 完成的 在 只是 一个 很少 天 .

不多几日弄得精完。

[naʊ] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [θɪŋz] [laɪk] [ðə; ði]['gəʊldən] [kraʊn] .
Now we need to consider things like the Golden Crown .
现在 我们 需要 到 考虑 事物 喜欢 这 金的 王冠 .

如今要来思量金冠之类，

['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [wen] [ai] [keɪm] [ɪn] ,
Only a few times when I came in ,
仅有的 一个 很少 时代 什么时候 我 来了 在 ,

只是几次进来时，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [juː; jʊ] [bʌmpt] ['ɪntuː] ['sʌmwʌn] ['raɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Or perhaps you bumped into someone writing there .
或者 也许 你 撞 进入 某人 写作 那里 .

或是撞着有人在那里书写，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [flɪp] [θruː] ;
It's not easy to flip through ;
它是 不是 简单的 到 翻动 通过 ;

不好去翻动；

[ai][doʊnt] [raɪt] ['eniθɪŋ] [maɪ'self] .
I don't write anything myself .
我 不 写 任何事物 我 .

自己不动笔，

[hiː; hi][sæt][ðeə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [deɪzd] ['pɜːs(ə)n] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [kwaɪt] [siːm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
He sat there like a dazed person , but it didn't quite seem like it .
他 卫星 那里 喜欢 一个 茫然 人 , 但 它 没有 相当 似乎 喜欢 它 .

痴呆般在那里坐又不像，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
They had no choice but to go back .
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 .

只得回去。

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] [hæd; həd] [left] [ðæt] [deɪ] ,
After everyone had left that day ,
后 每个人 有 左边 那 天 ,

这日等得人散，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [ðə; ði][rəʊl][bɒks] .
He quickly opened the roll box .
他 迅速地 打开 这 卷 盒子 .

连忙揭开卷箱，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['gəʊldən] [kraʊn] .
Take out the golden crown .
拿 出去 这 金的 王冠 .

取出金冠，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [sliːv] .
Place it in your sleeve .
地方 它 在 你的 袖子 .

放在袖中。

[dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['peɪpə(r)] ['pækɪdʒ] ,
Just looking for the paper package ,
只是 寻找 为了 这 纸 包裹 ,

正要寻纸包，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒəʊ] [gwɑːn] , [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn] [ðɪs] ['haʊshəʊld] , [lɒst] [ə; eɪ][fæn] .
Just then , Zhou Guan , a servant in this household , lost a fan .
只是 然后 , 周 关 , 一个 仆人 在 这 家庭 , 丢失的 一个 扇子 .

恰值本房一个周一官失落一把扇子，

[hiː; hi] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
He walked over , looking around .
他 步行 超过 , 寻找 大约 .

走来东张西望。

[ðə; ði][fæn][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The fan was under the table .
这 扇子 曾是 在下面 这 桌子 .

扇在桌下，

[wen] [juː; jʊ] [bend] [daʊn] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] ,
When you bend down to pick it up ,
什么时候 你 弯曲 向下 到 挑选 它 向上 ,

低头拾时，

[bʌt; bət] [ðen] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [ˈsʌd(ə)nli] [bʌldʒd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
But then Zhang San suddenly bulged in his sleeve .
但 然后 张 圣 突然 鼓胀 在 他的 袖子 .

却见张三袖中突然(臌?)。

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Two people who are used to making fun of each other ,
二 人们 WHO 是 用过的 到 制作 乐趣 的 每个 其他 ,

两个取笑惯的，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [əʊld] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] , "
" Old Zhang San , "
" 老的 张 圣 , "

“张三老，

[juːv] [wʌn] [ðə; ði] [ˈlɒtəri] [təˈdeɪ] .
You've won the lottery today .
你已经 韩元 这 彩票 今天 .

你今日得彩，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [miːl] . "
" You should treat me to a meal . "
" 你 应该 对待 我 到 一个 一顿饭 . "

要做个东道请我。”

[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪntʃt] [hɪm] .
She reached out and pinched him .
她 达到 出去 和 捏 他 .

伸手去捏他的。

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [ˈkwɪkli] [rəʊld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːvz] .
Zhang San quickly rolled up his sleeves .
张 圣 迅速地 滚动 向上 他的 袖子 .

张三忙把袖子洒了开去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] [kænt] [pɪntʃ] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
" You can't pinch it ! "
" 你 不能 捏 它 ! "

“捏不得的！”

[ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [wɒt] ,
" What ,
" 什么 ,

“什么，

" [meɪd] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ? "
" Made of paper ? "
" 制成 的 纸 ? "

纸糊的？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[ɪts] [ə; eɪ] ['relətɪv] [huː] [niːdz] ['mʌni] .
It's a relative who needs money .
它是 一个 相对的 WHO 需求 钱 .

是个亲眷要主银子用，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld] [kraʊnz] .
I'll go and exchange one of the gold crowns .
患病的 去 和 交换 一 的 这 金子 皇冠 .

把一顶金冠央我去兑换。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [tiː] ['mʌni] .
If you can exchange it for tea money .
如果 你 能 交换 它 为了 茶 钱 .

若换得有茶钱，

" [aɪl] [triːt] [juː; jʊ] . "
" I'll treat you . "
" 患病的 对待 你 . "

我请你。”

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['getɪŋ] ['mærid] [suːn] .
My daughter is getting married soon .
我的 女儿 是 获得 已婚 很快 .

“我姑娘目下嫁女儿，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ]['gəʊldən] ['heəpɪn] .
He said he wanted to wear a golden hairpin .
他 说 他 通缉 到 穿 一个 金的 簪 .

他说要结金髻，

[sə'plaɪ] [ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] .
Supply is troublesome .
供应 是 麻烦的 .

供给费事，

[ɪts] ['iːzɪə] [tuː; tə][dʒʌst][juːz] [wʌts] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
It's easier to just use what's readily available .
它是 更轻松 到 只是 使用 是什么 容易 可用的 .

不如换了现成的省事。

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; də][juː; jʊ] [weɪ] ?
How much do you weigh ?
如何 很多 做 你 称重 ?

你多少重？

[haʊ] ['meni] [rɪ'pleɪsmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] ?
How many replacements are needed ?
如何 许多 替换 是 需要 ?

要几换?

[let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me take a look .
让 我 拿 一个 看 .

我看一看，

[ɪf] ['niːdɪd]
If needed
如果 需要

若用得着，

[aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll take it to exchange it .
患病的 拿 它 到 交换 它 .

等我拿去换了。"

[həʊld][ɒn] [taɪt] [ænd; ənd] [jʊl] [siː] .
Hold on tight and you'll see .
抓住 在 紧的 和 你会 看 .

扯住定要看。

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Sandao :
张 - :

张三道：

[ɪts] [ˌsekənd'hænd] .
It's secondhand .
它是 二手 .

"是旧货，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [suːt] [maɪ] [teɪst] .
I'm afraid it won't suit my taste .
我是 害怕的 它 惯于 套装 我的 品尝 .

恐不中意，

[doʊnt] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Don't look at it .
不 看 在 它 .

不要看它。"

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

[maɪ] ['dɔːtə(r)] ['dʌznt] [ək'sept] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
My daughter doesn't accept betrothal gifts .
我的 女儿 不 接受 订婚 礼物 .

"我姑娘原也不接财礼，

[lets] [dʒʌst] [meɪk] [duː; də] [wɪð] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] .
Let's just make do with this as a substitute .
我们来吧 只是 制作 做 和 这 作为 一个 代替 .

聊且将就赔嫁。

[dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Just take a look at it .
只是 拿 一个 看 在 它 .

你但拿我一看。

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [dʒʌst] [stiːl] [ˌaɪ ˈtiː] ? "
" Should we just steal it ? "
" 应该 我们 只是 偷 它 ? "

难道便抢了去？”

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɪntuː] [ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] .
I had no choice but to look into Monday .
我 有 不 选择 但 到 看 进入 周一 .

只得把与周一看了。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈləʊk(ə)l] [ˈprɒdʌkt] . "
" This is a local product . "
" 这 是 一个 当地的 产品 . "

“这个倒是土货，

[ɪts] [nɒt] [æn; ən] [ɔːˈθentɪk] [ˈprɒdʌkt] .
It's not an authentic product .
它是 不是 一个 真正的 产品 .

不是行货。

[ðə; ði] [maʊθ] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈflætnd] .
The mouth was completely flattened .
这 嘴 曾是 完全地 扁平的 .

怎口都撳扁了，

[tuː] [dents] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒn] [ðə; ði] [biːm] .
Two dents were made on the beam .
二 凹痕 是 制成 在 这 光束 .

梁上捏了两个凹，

[əˈnʌðə(r)] [aɪ] [ˈɪndʒəri] ?
Another eye injury ?
其他 眼睛 受伤 ?

又破了一眼？”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Sandao :
张 - :

张三道：

" [ə; eɪ] [ˈhelmɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtɒpnɒt] [ɪz] [ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] . "
" A helmet with a topknot is indispensable . "
" 一个 头盔 和 一个 发髻 是 必不可少 . "

“少不得要结鬏髻的盔洗，

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨得。”

[ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

[jes] . "
yes . "
是的 . "

是。"

[ai] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
I looked at it again .
我 看起来 在 它 再次 .

又看了看，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['mɒnəgræm] [ˌɪn'saɪd] .
There's a monogram inside .
有 一个 字母组合 里面 .

里边有个花押，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋz] .
It is generally the same as Feng Wai - lang's .
它 是 一般来说 这 相同的 作为 冯 哇 - 朗的 .

是冯外郎的一般。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] :
Because he said to Zhang San :
因为 他 说 到 张 圣 :

因对张三道：

[ai] [njuː] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
I knew you wouldn't entrust this to me .
我 知道 你 不会 委托 这 到 我 .

"料你不肯相托，

[ai] [ɑːskt] [ðə; ði][gɜːl][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['sɪlvə(r)] .
I asked the girl for some silver .
我 问 这 女孩 为了 一些 银 .

我问姑娘拿银子来，

" [dʒʌst] [let] [hɜː(r); hə(r)][hæv; həv][sʌm; səm] . "
" Just let her have some . "
" 只是 让 她 有 一些 . "

只是要让她些。"

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Sandao :
张 - :

张三道：

" ['neɪtʃə(r)] . "
" nature . "
" 自然 . "

"自然。"

[ˌaɪ 'tiː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
It went into the flowing water .
它 去 进入 这 流动 水 .

流水里去了。

['mʌndeɪ; 'mʌndi][ɪz][ə; eɪ]['klevə(r)]['pɜːs(ə)n] .
Monday is a clever person .
周一 是 一个 聪明的 人 .

周一是一个伶俐人，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] , [ðæt] ['gæmblɪŋ] [θiːf] . . . "
" Zhang San , that gambling thief . . . "
" 张 圣 , 那 赌博 贼 . . . "

“张三这赌贼，

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ɒn] ['sʌmθɪŋ] , [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] ['gæmb(ə)l] .
If you can get your hands on something , you have to gamble .
如果 你 能 得到 你的 双手 在 某物 , 你 有 到 赌博 .

抓得上手就要赌。

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪf] .
It belongs to the wife .
它 属于 到 这 妻子 .

便是老婆的，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['iːv(ə)n] [gɪv] [hɪm] [ðæt] .
They wouldn't even give him that .
他们 不会 甚至 给 他 那 .

也不肯把他，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [blaɪnd] ['relətɪv] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] ?
How could such a blind relative give it to him ?
如何 可以 这样的 一个 瞎的 相对的 给 它 到 他 ?

怎有这瞎眼亲眷拿与他?

" [ɪts] [biːn] ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] ['eniweɪ] . "
" It's been given away anyway . "
" 它是 到过 给定 离开 反正 . "

左右是送了。”

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

后边又想道:

" [sɪns] [ɪts] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ,
" Since it's a matter for him to change ,
" 自从 它是 一个 事情 为了 他 到 改变 ,

“既是央他换，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [ə'maʊnt] .
I don't know the exact amount .
我 不 知道 这 精确的 数量 .

怎的分量晓不得?

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['flætnd] .
They were all flattened .
他们 是 全部 扁平的 .

只都弄扁了，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃi] [ə'baʊt] [ðɪs] .
There must be something fishy about this .
那里 必须 是 某物 腥 关于 这 .

其中必有跷蹊。”

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pɒndərɪŋ] ,
While he was pondering ,
尽管 他 曾是 沉思 ,

正沉吟时，

[bʌt; bət] [ðen] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [brɔːt] [ə; eɪ] [hed] ['səʊldʒə(r)] [wɪð] [hɪm] .
But then Feng Wai - lang brought a head soldier with him .
但 然后 冯 哇 - 语言 带来 一个 头 士兵 和 他 .

却见冯外郎带了个甲首来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [saɪnd] [ə; eɪ] [kɑːd] [fɔː(r); fə(r)] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] . "
" I signed a card for drawing a horse in the morning . "
" 我 签名 一个 卡片 为了 绘画 一个 马 在 这 早晨 . "

“早间签下一张拨马的牌，

[gəʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] [hɪm] .
Go and find him .
去 和 寻找 他 .

你寻一寻与他。”

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmə(r)] .
They found the head of the armor .
他们 成立 这 头 的 这 盔甲 .

寻与了甲首。

[ðæt] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['sʌd(ə)nli] ['trɪgəd]
That Monday suddenly triggered
那 周一 突然 触发

那周一忽然触起，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [əʊld] ['mɑːstə(r)] [fɛŋ] , [jɔː(r); jə(r)] ['gəʊldən] [kraʊn] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] ['ɜːlɪə(r)] . "
" Old Master Feng , your golden crown was stolen earlier . "
" 老的 掌握 冯 , 你的 金的 王冠 曾是 被盗 早些时候 . "

“冯老官你前被盗去金冠，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪv] - [biːm] ['strʌktʃə(r)] .
It is a five - beam structure .
它 是 一个 五 - 光束 结构 .

是五梁儿，

['semi] - [njuː]
Semi - new
半 - 新的

半新，

" [wʊd] [juː; jʊ] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] ? "
" Would you break it off right in front of me ? "
" 会 你 休息 它 离开 正确的 在 正面 的 我 ? "

当面又破着一眼的么？”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

" [ai] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [ai] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] [æt; ət] [fɜːst] [glɑːns] . "
" I had no idea I was broken at first glance . "
" 我 有 不 主意 我 曾是 破碎的 在 第一的 瞥一眼 . "

“破一眼我原不知，

['əʊnli] [ðə; ði] [faɪv] [biːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [dɑːk] [klaʊdz] .
Only the five beams are shrouded in dark clouds .
仅有的 这 五 光束 是 被遮蔽的 在 黑暗的 云 .

只是五梁暗云，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'siːvd] [æt; ət] [həʊm] .
It was conceived at home .
它 曾是 构思 在 家 .

在家里结的，

" ['itl] [teɪk] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][kæn; kən][weə(r)][ˌaɪ 'tiː] . "
" It'll take three or four years before you can wear it . "
" 它将 拿 三 或者 四 年 前 你 能 穿 它 . "

不上戴得三四年。”

[ɑːsk] ;
ask ;
问 ;

问；

" [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] ['fænsi] [wɜːdz] [ˌɪn'saɪd] ? "
" Are there any fancy words inside ? "
" 是 那里 任何 想要 字 里面 ? "

“里边有什么花字么？”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][lɑːst] [jɪə(r)] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['niːdɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" It was last year when I was needed because of the competition for a position . "
" 它 曾是 最后的 年 什么时候 我 曾是 需要 因为 的 这 竞赛 为了 一个 位置 . "

“是旧年我因争缺要用，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
In the future , it will be in front of the government office .
在 这 未来 , 它 将要 是 在 正面 的 这 政府 办公室 .

将来当在府前当里，

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [rɪ'pleɪsd] .
I am afraid of being replaced .
我 是 害怕的 的 存在 替换 .

诚恐调换，

[ai] [wʌns] [pleɪst] [ə; eɪ] [bet] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] .
I once placed a bet on the edge of the circle .
我 一次 放置 一个 赌注 在 这 边缘 的 这 圆圈 .

曾打一花押在圈边，

[dʒʌst] [laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
Just like any other day .
只是 喜欢 任何 其他 天 .

就与平日一样的。”

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [ai]['əʊnli][hæv; həv][sʌm; səm] [səˈspiʃən] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɒnəgræm] . "
" I only have some suspicions about the monogram . "
" 我 仅有的 有 一些 怀疑 关于 这 字母组合 . "

“我只为花押有些疑心，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] .
This person needs to be replaced .
这 人 需求 到 是 替换 .

这人要换，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
If you have ten taels of silver , why don't you bring it ?
如果 你 有 十 两 的 银 , 为什么 不 你 带来 它 ?

不若你有银子拿十两来，

[aɪl] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] ['kləʊsli] .
I'll bring it here for you to examine closely .
患病的 带来 它 这里 为了 你 到 检查 密切 .

我替你押来细看。”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ?

“是哪个？”

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [neɪm] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] . . . "
" If you were to name this person . . . "
" 如果 你 是 到 姓名 这 人 . . . "

“若是说出这个人，

[nəʊ] ,
no ,
不 ,

不是，

[hiː; hi] [sed] [ai] [rɒŋd] [hɪm] .
He said I wronged him .
他 说 我 冤枉 他 .

道我冤他。

[ðæt] ['pɜːs(ə)n] [nəʊz] [ɪts] [maɪ] [fɔːlt] .
That person knows it's my fault .
那 人 知道 它是 我的 过错 .

那人知道怪我。”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

[doʊnt][traɪ][tuː; tə] [fuːl] [ˌem 'iː] .
Don't try to fool me .
不 尝试 到 傻子 我 .

“你莫哄我。”

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ['membəz] , "
" I am one of your family members , "
" 我 是 一 的 你的 家庭 成员 , "

“我你一房人，

[ɑːmz] ['kænɒt] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [legz] .
Arms cannot be separated from legs .
武器 不能 是 分开 从 腿 .

胳膊离不得腿，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ'd] [trɪk] [juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ?
Do you think I'd trick you out of a few taels of silver ?
做 你 思考 ID 诡计 你 出去 的 一个 很少 两 的 银 ?

难道哄你这几两银子?

[dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['aɪtəm] ,
Just looking for its original item ,
只是 寻找 为了 它是 原来的 物品 ,

只是寻着自己原物，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'iː][tuː; tə][həʊst][ə; eɪ] ['dɪnə(r)] ['pɑːti] . "
" You must invite me to host a dinner party . "
" 你 必须 邀请 我 到 主持人 一个 晚餐 派对 . "

须大大请我一个东道。”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [went] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] [fɔː(r)] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv] ['paʊdə(r)] .
Sure enough , Feng Wai Lang went to get a package containing four ingots of powder .
当然 足够的 , 冯 哇 朗 去 到 得到 一个 包裹 包含 四 锭 的 粉末 .

果然冯外郎去拿了一封四锭冲头，

[peɪ] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
Pay Monday .
支付 周一 .

付与周一。

[hiː; hi] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [ɒn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
He came looking for Zhang San on Monday .
他 来了 寻找 为了 张 圣 在 周一 .

周一便来寻张三。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
Unexpectedly , Zhang San couldn't wait any longer .
不料 , 张 圣 不能 等待 任何 更长 .

不料张三又等不得，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɔːnd] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['pɔːnʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [striːt] .
He had already pawned five taels of silver at a pawnshop on the street .
他 有 已经 典当 五 两 的 银 在 一个 当铺 在 这 街道 .

在大街上当铺内已是当了五两银子，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [æn; ən]['aʊə(r)][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
It took an hour to deliver it .
它 采取 一个 小时 到 递送 它 .

赶去一个时辰都送了。

[ə'raɪv] [æt; ət] [ʒɑːŋ] [sænz] [haʊs] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
Arrive at Zhang San's house on Monday .
到达 在 张 桑的 房子 在 周一 .

周一到张三家，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

他妻子道:

" [ɡəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] . "
" Go to the manor in the morning . "
" 去 到 这 庄园 在 这 早晨 . "

“早间府里去,

[nəʊ] [rɪ'plaɪ] .
No reply .
不 回复 .

未回。”

[ai] [hæd; həd] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ɒn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
I had to walk around on Monday .
我 有 到 走 大约 在 周一 .

周一只得走转。

[ai] ['vɪzɪtɪd] [nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['stɔːˌfrʌnts] .
I visited no more than ten storefronts .
我 到访 不 更多的 比 十 店面 .

不上走了十间门面,

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] , ['fiːlɪŋ] ['rɑːðə(r)] ['sʌlən] , ['hæpənd] [tuː; tə] [bʌmp] ['ɪntuː] [hɪm] .
Zhang San , feeling rather sullen , happened to bump into him .
张 圣 , 感觉 相当 忧郁 , 发生 到 撞 进入 他 .

张三闷闷的恰好撞来。

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道:

" [ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [təʊld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" I have already told the young lady , "
" 我 有 已经 讲述 这 年轻的 女士 , "

“方才已对姑娘说,

[ðeɪ] [tʊk] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [æz; əz] [kə'lætərəl] [tuː; tə] [ɡəʊ] [ænd; ənd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
They took ten taels of silver as collateral to go and see for themselves .
他们 采取 十 两 的 银 作为 抵押品 到 去 和 看 为了 他们自己 .

拿十两银子押去一看。

[ʒoʊŋgji]
Zhongyi
忠义

中意,

[ə'preɪzd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [reɪt] .
Appraised exchange rate .
已评估 交换 速度 .

公估兑换。”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Sandao :
张 - :

张三道:

" [ɪts] [ə; eɪ] [bɪt] [leɪt] , "
" It's a bit late , "
" 它是 一个 少量 晚的 , "

“迟了些,

[hiː; hi]['væljuːd] ['mʌni] ['haɪli] .
He valued money highly .
他 有价值的 钱 高度 .

他因会钱要紧，

[ai] [pɔːnd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [teɪl] .
I pawned it for five taels .
我 典当 它 为了 五 两 .

当了五两，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [wɪð] [ˌem 'iː] .
The money is with me .
这 钱 是 和 我 .

票子在我身边。”

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [sɪns] [juːv] [ɔːl'redi] ['teɪkən][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] , "
" Since you've already taken the position , "
" 自从 你已经 已经 已采取 这 位置 , "

“既是当了，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll go with you to exchange it .
患病的 去 和 你 到 交换 它 .

我替你同到当中抵去兑换。

[ðɪs] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'vent] ['ɪntrəst] ['peɪmənts] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [tʃɑːdʒd] ['leɪtə(r)] .
This will also prevent interest payments from being charged later .
这 将要 还 防止 兴趣 付款 从 存在 带电 之后 .

也免得后日出利钱。”

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Zhang San thought to himself :
张 圣 想法 到 他自己 :

张三想道：

" [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] , "
" In exchange , "
" 在 交换 , "

“换得，

[faɪv] [mɔː(r)] [teɪl] ,
Five more taels ,
五 更多的 两 ,

又多五两，

" [juː; jʊ][kæn; kən][flɪp][ðə; ði] [tʃɪps] . "
" You can flip the chips . "
" 你 能 翻动 这 芯片 . "

可以翻筹。”

[səʊ][ai] [went] [wɪð] [hɪm] .
So I went with him .
所以 我 去 和 他 .

就同他去。

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Walking into the middle ,
步行 进入 这 中间 ,

走到当里，

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [kraʊn] [weɪs] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [teɪl] . "
" This crown weighs more than ten taels . "
" 这 王冠 重量 更多的 比 十 两 . "

“这冠不止十两。”

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道:

" [juː; jʊ]['əʊnli] [niːd] [tuː; tə]['væljuː][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ə'raʊnd] [faɪv] [teɪl] . "
" You only need to value it at around five taels . "
" 你 仅有的 需要 到 价值 它 在 大约 五 两 . "

“你只要估值五两当头。”

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [wɒz; wəz][tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] [bet] .
All that was left was to place a bet .
全部 那 曾是 左边 曾是 到 地方 一个 赌注 .

当中只得注了票了,

[ðə; ði] [kraʊn] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
The crown will be given to Monday .
这 王冠 将要 是 给定 到 周一 .

将金冠付与周一。

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道:

" [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [tə'mɒrəʊ] . "
" This matter will be decided tomorrow . "
" 这 事情 将要 是 决定 明天 . "

“这事只在明日定夺,

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][æt; ət] [həʊm] [tə'mɒrəʊ] .
Wait for me at home tomorrow .
等待 为了 我 在 家 明天 .

你明日在家等我。”

[ˌgʊd'baɪ] , [bəuθ][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Goodbye , both of you .
再见 , 两个都 的 你 .

两个别了。

[ɒn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [hiː; hi] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [fɛŋ] [waɪ] -
On Monday , he actually came to the mansion to look for Feng Wai -
在 周一 , 他 实际上 来了 到 这 大厦 到 看 为了 冯 哇 -
[læŋ] .
lang .
语言 .

周一竟到府前来寻冯外郎。

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [æt; ət] [həʊm] .
Feng Wai - lang is waiting for a report at home .
冯 哇 - 语言 是 等待 为了 一个 报告 在 家 .

冯外郎正在家里等回报,

[ai] [sɔː] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
I saw Monday ,
我 锯 周一 ,

见了周一，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[hæz; həz][ðə; ði]['aɪtəm] [ə'raɪvd] ?
Has the item arrived ?
有 这 物品 到达的 ?

“物来了么？”

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

[eɪt] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [jɔːz] .
Eight points are yours .
八 积分 是 你的 .

“八分是你的，

['fʊtˌprɪnt] .
Footprints .
脚印 .

脚迹像。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ]['pɔːli; 'pʊəli] ['rɪt(ə)n] [kɑːd] .
It was still wrapped in a poorly written card .
它 曾是 仍然 包装 在 一个 差 书面 卡片 .

还是一张写坏的牌花包着。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [fɛŋ] [waɪ] [læŋ] .
It was handed over to Feng Wai Lang .
它 曾是 递交 超过 到 冯 哇 朗 .

递与冯外郎。

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [θɔːt] - ['wʌznt] ['veri] [bɪg] , [ɪn'diːd] .
Feng Wai - lang thought Guan'er wasn't very big , indeed .
冯 哇 - 语言 想法 - 不是 非常 大的 , 的确 .

冯外郎看冠儿倒不大的确，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːd] " ['flaʊə(r)] " ,
Upon seeing the word " flower " ,
之上 看到 这 单词 " 花 " ,

见了花字，

[hiː; hi] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连声道：

" [jes] " .
" yes " .
" 是的 " .

“是”。

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dʌn] ['ræʃli] . "
" This must not be done rashly . "
" 这 必须 不是 是 完毕 贸然 . "

"这不可造次，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take it inside and take a look .
拿 它 里面 和 拿 一个 看 .

你且拿进里边一看。"

[gəʊ] [ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

进去，

[dʒiː'æŋ] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] .
Jiang recognized it clearly .
江 认可 它 清楚地 .

只见江氏认得的真，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [frɒm; frəm] [maɪ] ['fæməli] . "
" It's from my family . "
" 它是 从 我的 家庭 . "

"正是我家的。

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] , [huː] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
The person in front of him was his youngest daughter , who didn't know .
这 人 在 正面 的 他 曾是 他的 最小的 女儿 , WHO 没有 知道 .

面前是小女儿不晓得，

[hiː; hi] [pəʊkt] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] - [beɪs] .
He poked a hole in the hairpin's base .
他 戳 一个 洞 在 这 - 根据 .

把簪脚搠破一眼。"

[wen] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['riːəl] ['stəʊlən] [gʊdz] ,
When Feng Wai - lang saw the real stolen goods ,
什么时候 冯 哇 - 语言 锯 这 真实的 被盗 商品 ,

冯外郎见了真赃，

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [ʌn'tɪl] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
So they stayed until Monday for drinks .
所以 他们 入住 直到 周一 为了 饮料 .

便留住周一吃酒，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ?

"是哪个？

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [əʊld] [ˌdiː'juː] ?
Could it be Old Du ?
可以 它 是 老的 杜 ?

莫不是老杜？"

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [nəʊ] .
" no .
" 不 .

“不是。

[ɪts] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] , [ðə; ði]['gæmblə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] [ruːm] .
It's Zhang San , the gambler from this room .
它是 张 圣 , 这 赌徒 从 这 房间 .

是本房赌贼张三。”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [əʊld][ˌdiː'juː] [kænt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] . "
" It must be that Old Du can't make a move . "
" 它 必须 是 那 老的 杜 不能 制作 一个 移动 . "

“一定是老杜出不得手，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
He was able to exchange it .
他 曾是 有能力的 到 交换 它 .

央他兑换的了。”

['mʌndeɪ; 'mʌndi] :
Monday :
周一 :

周一道：

" [əʊld][ˌdiː'juː][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn][ɑː(r); ə(r)][nɒt][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] . "
" Old Du and Zhang San are not familiar with each other . "
" 老的 杜 和 张 圣 是 不是 熟悉的 和 每个 其他 . "

“老杜与张三不熟。”

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

" ['nevə(r)][maɪnd][hɪm] . "
" Never mind him . "
" 绝不 头脑 他 . "

“莫管他，

[ɪf] [wiː; wi] [kætʃ] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [tə'mɒrəʊ] ,
If we catch Zhang San tomorrow ,
如果 我们 抓住 张 圣 明天 ,

明日捉了张三，

[ðen] [wiːl; wil] [nəʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

[ai] [went] [ðeə(r)] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
I went there on Monday .
我 去 那里 在 周一 .

周一自去了。

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [gəʊld] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [tʃest] ?
How can one know where the gold is hidden in the chest ?
如何 能 一 知道 在哪里 这 金子 是 隐 在 这 胸部 ?

金归箧底何从识，

[ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz] ['betə(r)] , ['mʌs(ə)l] [ɔː(r)] [stretʃ] ?
In your discussion , which is better , muscle or stretch ?
在 你的 讨论 , 哪个 是 更好的 , 肌肉 或者 拉紧 ?

恕切论肌孰与伸?

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['baɪstændəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn'dɪfrənt] .
Unexpectedly , the bystanders remained indifferent .
不料 , 这 旁观者 剩余 冷漠 .

谁料旁观饶冷眼，

[duː; də] [nɒt] [tiːtʃ] [ðə; ði] [mæn] [huː] [wiːp] ['əʊvə(r)] [ʌn'pɒlɪʃt] [dʒeɪd] .
Do not teach the man who weeps over unpolished jade .
做 不是 教 这 男人 WHO 哭泣 超过 未经打磨的 玉 .

不教抱璞泣荆人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [dʒaʊ] [tʃɛŋ] . . .
At this time , Du Wai Lang Zhao Cheng . . .
在 这 时间 , 杜 哇 朗 赵 程 . . .

此时杜外郎招成，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] ['ɪntuː] ['kʌstədi] .
They are just waiting to be taken into custody .
他们 是 只是 等待 到 是 已采取 进入 保管 .

只待起解。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [sə'spekt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] ,
Because the suspect was to be brought in with the stolen goods ,
因为 这 怀疑 曾是 到 是 带来 在 和 这 被盗 商品 ,

因要人赃起解，

[nəʊ] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['stəʊlən] [gʊdz]
No original stolen goods
不 原来的 被盗 商品

没有原赃，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] ['eɪti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He had no choice but to sell the land for eighty taels of silver .
他 有 不 选择 但 到 卖 这 土地 为了 八十 两 的 银 .

只得卖田得银八十两，

['iːgə(r)] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː]
Eager to get rid of it
渴望的 到 得到 摆脱 的 它

急于脱手，

[ˌaɪ 'tiː] ['fəʊldɪd] [ə; eɪ] " [plʌs] [θriː] " .
It folded a " plus three " .
它 折叠 一个 " 加 三 " .

折了一个“加三”。

[hiː; hi] [saɪd] [æt; ət] [həʊm] ;
He sighed at home ;
他 叹了口气 在 家 ;

在家里叹息道；

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪt] "
" Such a fate "
" 这样的 一个 命运 "

“有这样命运，

['piːp(ə)l] ['əʊnli] [luːz] ['mʌni] , [nɒt] [ðeə(r)] [helθ] .
People only lose money , not their health .
人们 仅有的 失去 钱 , 不是 他们的 健康 .

人只破财不伤身罢了，

[naʊ] [ðev] [lɒst] ['mʌni] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [faɪt] .
Now they've lost money after the fight .
现在 他们有 丢失的 钱 后 这 斗争 .

如今打了又赔钱，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [bɔː(r)] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θiːf] .
He also bore the reputation of a thief .
他 还 钻孔 这 名声 的 一个 贼 .

还担了一个贼名，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃə(r)] .
He lost his future .
他 丢失的 他的 未来 .

没了一个前程。

[ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] ,
The day after tomorrow ,
这 天 后 明天 ,

后日解道，

[æt; ət] [liːst] [ˌfɪf'tiːn] [strəʊks] ,
At least fifteen strokes ,
在 至少 十五 笔画 ,

少则十五板，

['ɔːlsəʊ] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [klɑːs] ,
Also added to the class ,
还 额外 到 这 班级 ,

还添班里、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第47/75页

['mʌni] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)]
Money on the door
钱 在 这 门

门上杖钱，

[ə; eɪ] [pleɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [set] [ʌp] [tə'deɪ] .
A place must be set up today .
一个 地方 必须 是 放 向上 今天 .

要今日设处。”

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ɡreɪt] [rɪ'zentmənt] :
He said with great resentment :
他 说 和 伟大的 怨恨 :

好生怨恨道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ! "
" There are such corrupt officials ! "
" 那里 是 这样的 腐败 官员 ! "

“有这样歪官！”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [fɛŋ] - [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] :
At this moment , Feng Wailang reported to the Prefect in the morning court :
在 这 片刻 , 冯 - 据报道 到 这 长官 在 这 早晨 法庭 :

只见这厢冯外郎早堂竟禀府尊道：

" [ðə; ði] ['stəʊlən] [ɡʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['stəʊlən] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
" The stolen goods were stolen the day before yesterday .
" 这 被盗 商品 是 被盗 这 天 前 昨天 .

“前日盗赃，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [set] [ðə; ði] [praɪs] [æt; ət] ['eɪti] [teɪl] .
The magistrate has already set the price at eighty taels .
这 地方法官 有 已经 放 这 价格 在 八十 两 .

已蒙老爷判价八十两，

[ə'pruːvɪŋ] [ˌdiː'juː] - [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] ,
Approving Du Wailang's compensation ,
批准 杜 - 赔偿 ,

批着杜外郎赔偿，

[siː] [bɪ'ləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
See below for explanation .
看 以下 为了 解释 .

见在候解。

['jestədeɪ] , [ðeə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] , [ə; eɪ] [klɑːk] [ɪn] [ðɪs] ['ɒfɪs] .
Yesterday , there happened to be Zhang San , a clerk in this office .
昨天 , 那里 发生 到 是 张 圣 , 一个 职员 在 这 办公室 .

昨日适有吏员本房书手张三，

[teɪk] [ə; eɪ] ['ɡəʊldən] [kraʊn] ,
Take a golden crown ,
拿 一个 金的 王冠 ,

拿金冠一顶，

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'diːmd] [baɪ][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvərnmənts] [bʊk] [kə'lektər] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi]
The book will be redeemed by the central government's book collectors on Monday
这 书 将要 是 已赎回 经过 这 中央 政府的 书 收藏家 在 周一
.
:
:

央同房书手周一兑换。

[ðə; ði] [klɑːk] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [klɑːk] .
The clerk saw that it was indeed the clerk .
这 职员 锯 那 它 曾是 的确 这 职员 .

吏员看见正是吏员的。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['fɜːðə(r)] .
We humbly request Your Excellency to investigate this matter further .
我们 谦卑地 要求 你的 阁下 到 调查 这 事情 更远 .

伏乞老爷并究。"

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道：

" [ðɪs] [ɪz][ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] . "
" This is Du Wai Lang and his gang . "
" 这 是 杜 哇 朗 和 他的 帮派 . "

"这就是杜外郎一伙了。

[kɔːl] [hɪm] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] !
Call him Zhang San !
称呼 他 张 圣 !

叫张三！"

[ðə; ði] ['ruːmmeɪt] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðeə(r)] .
The roommate replied that they were not there .
这 室友 回复 那 他们 是 不是 那里 .

房里回复不在。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] .
The prefect sent someone to collect it .
这 长官 发送 某人 到 收集 它 .

知府就差人去拿。

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
When we arrived at his house ,
什么时候 我们 到达的 在 他的 房子 ,

到他家里时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [laʊ] [dʒəʊ] .
He was waiting for Lao Zhou .
他 曾是 等待 为了 老挝 周 .

他正等老周，

['hɪərɪŋ] [ə; eɪ] [kɔːl] ,
Hearing a call ,
听力 一个 称呼 ,

听得叫一声，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['brʌðə(r)] [dʒəʊ] [jiː] ? "
" Brother Zhou Yi ? "
" 兄弟 周 易 ? "

“周一哥么？”

[kʌm] [aʊt] .
Come out .
来 出去 .

走出来，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ləʊli] ['sɜːvənt] .
But he was a lowly servant .
但 他 曾是 一个 卑微的 仆人 .

却是一个皂隶，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" The master wants to see you . "
" 这 掌握 想要 到 看 你 . "

“老爷叫你。”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Sandao :
张 - :

张三道：

" [ɪz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] ? "
" Is nothing wrong ? "
" 是 没有什么 错误的 ? "

“没什事(么)？”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
He then instructed his wife :
他 然后 指示 他的 妻子 :

便吩咐老婆道：

" ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['kɒmz] [əʊld] [taɪm] , "
" Monday comes old time , "
" 周一 来 老的 时间 , "

“周一老来，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][hɪə(r)] .
Tell him to wait for me here .
告诉 他 到 等待 为了 我 这里 .

叫他在这里等我。”

[səʊp] ['selə(r)] [sed] :
Soap seller said :
肥皂 卖方 说 :

皂隶道：

" [[hiːz]] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ! "
" [He's] waiting for you in front of the mansion ! "
" [他是] 等待 为了 你 在 正面 的 这 大厦 ! "

“□□□□(他在府前)等你哩！”

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][ænd; ənd] . . .
Zhang San then went to the front of the mansion and . . .
张 圣 然后 去 到 这 正面 的 这 大厦 和 . . .

张三便往府前□□□□□□□□□□，

([ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .)
(The prefect had not yet left the court .)
(这 长官 有 不是 然而 左边 这 法庭 .)

(知府还未退堂。

([səʊp] ['ɒprə])
(Soap Opera)
(肥皂 歌剧)

皂隶道):

" [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] □□ ([brɔːt] [tuː; tə]) . "
" Zhang San □□ (brought to) . "
" 张 圣 □□ (带来 到) . "

“张三□□(带到)。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道:

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði] [skraɪb] [ɒn][maɪ][saɪd] ?
Are you the scribe on my side ?
是 你 这 隶 在 我的 边 ?

“你是我这边书手么?

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðæt] ['gəʊldən] [kraʊn] ? "
" Where did you get that golden crown ? "
" 在哪里 做过 你 得到 那 金的 王冠 ? "

□□□(你这金)冠是哪里来的? ”

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Sandao :
张 - :

张三道:

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ɒv; əv][maɪn] [huː] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" It was a relative of mine who asked me to exchange it . "
" 它 曾是 一个 相对的 的 矿 WHO 问 我 到 交换 它 . "

“是小的亲眷央小的换的。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道:

[wɪtʃ] ['kʌmpəni] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Which company is it ?
哪个 公司 是 它 ?

“是哪一家的? ”

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] ['prɒmɪst] [nɒt][tuː; tə] [kʌm] .
Zhang San promised not to come .
张 圣 承诺 不是 到 来 .

张三答应不来。

[ðə; ði] ['priːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府道:

" [dɪd][ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Did Du Wai Lang ask you to change it ? "
" 做过 杜 哇 朗 问 你 到 改变 它 ? "

“是杜外郎央你换的么? ”

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [ðen] ['mʌmbld] :
Zhang San then mumbled :
张 圣 然后 喃喃自语 :

张三便含糊道:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

['əʊnli][ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [wɒz; wəz] [siːn] .
Only Du Wai Lang was seen .
仅有的 杜 哇 朗 曾是 已见 .

只见杜外郎,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['mʌni] ['lɔːndərɪŋ] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][æt; ət] [həʊm] .
He was setting up a money laundering operation at home .
他 曾是 环境 向上 一个 钱 洗衣 手术 在 家 .

正在家设处解道班里钱,

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði]['gəʊldən] [kraʊn] [ɪn] [fɛŋ] [waɪ] [læŋz] [haʊs] [wɒz; wəz]['stəʊlən][baɪ] [ʒɑːŋ] [ʃuː] ,
I heard that the golden crown in Feng Wai Lang's house was stolen by Zhang Shu ,
我 听到 那 这 金的 王冠 在 冯 哇 朗的 房子 曾是 被盗 经过 张 舒 ,
[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['haʊshəʊld] .
a servant in his own household .
一个 仆人 在 他的 自己的 家庭 .

听得说冯外郎家金冠是他本房张书手偷,

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .
They rushed out to see .
他们 匆忙 出去 到 看 .

便赶出来看。

([ə'gen]) [ai] [hɜːd] [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn]['mʌmb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
(Again) I heard Zhang San mumble that he had asked him to change it .
(再次) 我 听到 张 圣 咕哝 那 他 有 问 他 到 改变 它 .

(又)听得张三含糊应是他央换,

[hiː; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He then knelt down and said :
他 然后 跪下 向下 和 说 :

便跪下去道:

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] ,
Zhang San ,
张 圣 ,

“张三,

['hɛvənz] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['piːpəlz] [hɑːts] !
Heaven's justice and people's hearts !
天 正义 和 人们的 心 !

天理人心!

[jʊr; jər] [ə; eɪ] [θiːf] .
You're a thief .
你是 一个 贼 .

你做贼,

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [maɪ] [brests] [tuː; tə][biː; bi] [pɪntʃt] ;
It caused my breasts to be pinched ;
它 导致 我的 乳房 到 是 捏 ;

害得我奶子被夹;

[ðə; ði] ['sɜːrvənts] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [krʌʃt] ;
The servant's legs were all crushed ;
这 仆人的 腿 是 全部 碎 ;

小厮腿都夹折;

[aɪ] ['ruːɪnd] [maɪ] ['fjuːtʃə(r)] .
I ruined my future .
我 毁坏 我的 未来 .

我坏了前程,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] .
He was beaten and forced to pay for the stolen goods .
他 曾是 被打败 和 强制 到 支付 为了 这 被盗 商品 .

吃打赔赃,

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [nɪə(r)] ,
Now that the day is near ,
现在 那 这 天 是 靠近 ,

如今天近,

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Make it .
制作 它 .

做出来,

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stɪl] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɑːm] ['piːp(ə)l] ?
Are you still going to harm people ?
是 你 仍然 去 到 伤害 人们 ?

你还□(要)害人?

[wɪtʃ] [hænd] [ɪz] [maɪn] ?
Which hand is mine ?
哪个 手 是 矿 ?

是我哪只手,

[wɪtʃ] [saɪd] [ɪz] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Which side is with you ?
哪个 边 是 和 你 ?

哪边与你的?

" ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['sʌmθɪŋ] . "
" Nothing is possible without something . "
" 没有什么 是 可能的 没有 某物 . "

没的有不得。”

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhang San wanted to take it .
张 圣 通缉 到 拿 它 .

张三要执,

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [həʊld] [ɒn] ,
Unable to hold on ,
无法 到 抓住 在 ,

执不住,

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˌkəu'tau] .
They just kowtowed .
他们 只是 叩头 .

只是磕头。

[ðə; ði] ['priːfekt] ['ɔːdəd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [klæmpt] [ʌp] .
The prefect ordered it to be clamped up .
这 长官 订购 它 到 是 夹紧 向上 .

知府叫夹起来。

[wʌns] [ðə; ði] ['klæmpɪŋ] [rɒd] [ɪz] [ɪn] [pleɪs] ,
Once the clamping rod is in place ,
一次 这 夹紧 杆 是 在 地方 ,

一上夹棍，

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] :
Zhang San had no choice but to admit it :
张 圣 有 不 选择 但 到 承认 它 :

张三只得招承：

" [ə'rɪdʒənəli] [ləʊ'keɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] , "
" Originally located at the entrance of the mansion , "
" 起初 位于 在 这 入口 的 这 大厦 , "

“原在府门首，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [gɒn] [aʊt] ,
Seeing that he and his wife had gone out ,
看到 那 他 和 他的 妻子 有 已消失 出去 ,

见他夫妇出外，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'ləʊn] ,
Taking advantage of the fact that he was alone ,
采取 优势 的 这 事实 那 他 曾是 独自的 ,

乘他无人，

[gəʊ] [ænd; ənd] [stiːl] [ˌaɪ 'tiː] .
Go and steal it .
去 和 偷 它 .

前往窃取。

[tɜːn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [gəʊ] [ˌɪn'saɪd] .
Turn the door and go inside .
转动 这 门 和 去 里面 .

扭门进去，

['əʊpən] [hɪz; ɪz] [bɒks] ,
Open his box ,
打开 他的 盒子 ,

开他箱子，

[ðə; ði] [θiːf] [pə'zest] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [kraʊn] .
The thief possessed a golden crown .
这 贼 拥有 一个 金的 王冠 .

盗有金冠一顶、

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [gəʊld] ['heəpɪnz]
A pair of gold hairpins
一个 一对 的 金子 发夹

金钗一双、

[sɪks] [pɜːl] ['flaʊəz]
Six pearl flowers
六 珍珠 花朵

珠花六支、

[fɔː(r)] ['sɪlvə(r)] [kʌps]
Four silver cups
四 银 杯子

银杯四只、

[ˌsɪks'tiːn] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Sixteen taels of silver .
十六 两 的 银 .

银十六两。

[ðeɪ] [ɔːl] [stəʊl] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They all stole from each other .
他们 全部 偷窃 从 每个 其他 .

俱自盗，

[nɒt] [wɪð] [wet] [nɜːs] ,
Not with wet nurse ,
不是 和 湿的 护士 ,

并不与奶娘、

[ɪts] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] .
It's related to Ah Cai .
它是 有关的 到 啊 蔡 .

阿财相干。”

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] ,
When asked about the stolen goods ,
什么时候 问 关于 这 被盗 商品 ,

问他赃物，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['mʌni] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [spent] [ɒn] ['gæmblɪŋ] [ænd; ənd] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ; "
" The money has already been spent on gambling and prostitution on Monday ; "
" 这 钱 有 已经 到过 花费 在 赌博 和 卖淫 在 周一 ; "

“银子已经与周一嫖赌花费；

['gəʊldən] [kraʊn] [peɪz] [aʊt] [ɒn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ;
Golden Crown pays out on Monday ;
金的 王冠 支付 出去 在 周一 ;

金冠抵付周一；

['sɪlvə(r)] [kʌp] ,
silver cup ,
银 杯子 ,

银杯、

[ðə; ði] ['heəpɪn] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [skrəʊl] [bɒks] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] .
The hairpin was hidden inside the scroll box in this room .
这 簪 曾是 隐 里面 这 滚动 盒子 在 这 房间 .

钗花藏在本房卷箱内。”

[ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] ,
Immediately dispatched ,
立即地 已派出 ,

即时起出，

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
Feng Wai - lang accepted it all .
冯 哇 - 语言 公认 它 全部 .

冯外郎都认了。

[ðə; ði] ['priːfekt] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [blʌd] - [steɪnd] [strɪps] [ɒv; əv] [klɒθ] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] .
The prefect asked about the blood - stained strips of cloth in the box .
这 长官 问 关于 这 血 - 染色 条状物 的 布 在 这 盒子 .

知府问那箱中血染布条，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði]['fɪŋgə(r)][wɒz; wəz] [ræpt] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['twɪstɪd] [lɒk] ['ɪndʒəri] . "
" The finger was wrapped due to a twisted lock injury . "
" 这 手指 曾是 包装 到期的 到 一个 扭曲 锁 受伤 . "

“因扭锁伤指裹上，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][bɒks] .
It then fell into the box .
它 然后 跌倒 进入 这 盒子 .

随即脱落箱中。”

[ðə; ði] ['priːfekt] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The prefect nodded and said :
这 长官 点头 和 说 :

知府点头道：

" [sʌm; səm] [θɪŋz] ['hæpən] [baɪ] [tʃɑːns] ! "
" Some things happen by chance ! "
" 一些 事物 发生 经过 机会 ! "

“事有偶然如此！

[ɪf] [ʒɑːŋ] [sænz] [ə'feə(r)] ['hædnt] [biːn] [ɪk'spəʊzd] [tə'deɪ] . . .
If Zhang San's affair hadn't been exposed today . . .
如果 张 桑的 事务 之前没有 到过 裸露 今天 . . .

若非今日张三事露，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wet] [nɜːs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːvənt] ?
Wouldn't that be a waste of the wet nurse and the servant ?
不会 那 是 一个 浪费 的 这 湿的 护士 和 这 仆人 ?

岂不枉了奶子与小厮？

[ˌdiː'juː] [waɪ] - [læŋ] [lɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn] [veɪn] .
Du Wai - lang lost a lot of money in vain .
杜 哇 - 语言 丢失的 一个 很多 的 钱 在 徒劳 .

杜外郎枉赔了许多钱钞，

[ˌaɪ 'tiː] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)] .
It ruined his future .
它 毁坏 他的 未来 .

坏了一个前程。”

['ðer] ['riːəli] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .
They're really going to fight .
它们是 真的 去 到 斗争 .

叫着实打。

['twenti] - [faɪv] [taɪmz] ,
Twenty - five times ,
二十 - 五 时代 ,

打了廿五，

['peɪntɪŋ] [ə; eɪ] [saɪn] ,
Painting a sign ,
绘画 一个 符号 ,

画招，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['leɪb(ə)ld][ə; eɪ] " [θiːf] " .
He was labeled a " thief " .
他 曾是 标签 一个 " 贼 " .

拟他一个“窃盗”。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] :
Then he called to Du Wai Lang :
然后 他 称为 到 杜 哇 朗 :

便叫杜外郎道：

" [ai] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] . "
" I made a mistake for him for a moment . "
" 我 制成 一个 错误 为了 他 为了 一个 片刻 . "

“是我一时错认，

[juːv] ['weɪstɪd] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] .
You've wasted your time .
你已经 浪费 你的 时间 .

枉了你了。

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['dɑːəʊ][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [ɪk'spleɪnd] .
Fortunately , the Dao has not yet been explained .
幸运的是 , 这 道 有 不是 然而 到过 解释 .

幸得尚未解道，

[ðə; ði]['veɪkənt] ['dɒkjumənts] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [riːtʃt] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [kə'mɪʃ(ə)n] .
The vacant documents have not yet reached the Provincial Administration Commission .
这 空缺 文件 有 不是 然而 达到 这 省级 行政 委员会 .

出缺文书还未到布政司，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['sɜːvɪŋ] .
You are still serving .
你 是 仍然 服务 .

你依旧着役。”

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋz] ['sɜːvənt] [bɔɪ] , [tʃɪn] [tɒŋ] , [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [wɪð] [ˌfɪf'tiːn] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Feng Wai - lang's servant boy , Qin Tong , was beaten with fifteen strokes of the cane .
冯 哇 - 朗的 仆人 男生 , 秦 童 , 曾是 被打败 和 十五 笔画 的 这 甘蔗 .

把冯外郎小厮琴童打了十五板，

[hiː; hi] [geɪv] [ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [hɪm'self] .
He gave Ah Cai two taels of silver himself .
他 给予 啊 蔡 二 两 的 银 他自己 .

自己给二两银子与阿财，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [fɛŋ] - [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][keə(r)] .
He also asked Feng Wailang to provide silver for his care .
他 还 问 冯 - 到 提供 银 为了 他的 关心 .

还着冯外郎出银将养，

[rɪ'liːs] [ɪ'miːdiətli] .
Release immediately .
发布 立即地 .

即时释放。

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][sɪks] ['ɑː.fɪsɪz] [klɜːrks] ['ɒfɪs] :
Also known as the Six Offices Clerk's Office :
还 已知 作为 这 六 办公室 职员的 办公室 :

又叫六房典吏道：

[ðə; ði] [tuː] [klɑːks] [hæd; həd][nəʊ]['praɪə(r)][ˌænɪ'mɒsəti] .
The two clerks had no prior animosity .
这 二 职员 有 不 事先的 敌意 .

“他两个典吏原无仇隙，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wʌn] [saɪd] [wɒz; wəz] [rɔb] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] ,
Because one side was robbed and they were in a hurry to find the stolen goods ,
因为 一 边 曾是 被抢劫 和 他们 是 在 一个 匆忙 到 寻找 这 被盗 商品 ,

只因一边失盗急于寻赃，

[bʌt; bət] [ðɪs] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ['hæpənd] .
But this coincidence happened .
但 这 巧合 发生 .

却有这凑巧事，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] .
This led to litigation .
这 引领 到 诉讼 .

便至成讼，

[ðɪs] ['riːəli] [pʊt] [ˌdiː'juː] - [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
This really put Du Dianli in a difficult position .
这 真的 放 杜 - 在 一个 难的 位置 .

中间实是难为了杜典吏。

[ai] [ˌeɪ 'em] [naʊ] ['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] [snəʊ] [ɒf] [hɪm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
I am now washing the snow off him one by one .
我 是 现在 洗涤 这 雪 离开 他 一 经过 一 .

我如今一一为他洗雪，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪm] ['dɪfrəntli] .
We should treat him differently .
我们 应该 对待 他 不同 .

还要另眼看他。

[fɛŋ] , [ðə; ði] [klɑːk] , ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [tuː; tə] [hɪm] .
Feng , the clerk , also had to apologize to him .
冯 , 这 职员 , 还 有 到 道歉 到 他 .

冯典吏也须赔他一个礼。

[ðɪs] [ɪz] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒmreɪdz] ,
This is among your comrades ,
这 是 之中 你的 同志们 ,

这在你们同袍，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [spend] [sʌm; səm] [taɪm] [wɪð] [hɪm] .
We should spend some time with him .
我们 应该 花费 一些 时间 和 他 .

也该与他处一处。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [fɛŋ] [waɪ] [læŋ] :
He then said to Feng Wai Lang :
他 然后 说 到 冯 哇 朗 :

又对冯外郎道：

" [ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ai] ['əʊnli] ['kwestʃənd] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['testɪməni] . "
" On that day , I only questioned you about your testimony . "
" 在 那 天 , 我 仅有的 被质问 你 关于 你的 见证 . "

“我当日只拿你告词勘问，

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [suː'pɪəriə(r)] ,
If you go to your superior ,
如果 你 去 到 你的 优越的 ,

若到上司，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .
You should be accused of false accusation .
你 应该 是 被告 的 错误的 指控 .

你该坐诬，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] ['siːkrət] .
You must know the secret .
你 必须 知道 这 秘密 .

你不可不知□(机)。”

[klɑːk] [fɛŋ] [ˌkəu'tau] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Clerk Feng kowtowed repeatedly and said :
职员 冯 叩头 反复 和 说 :

冯典吏连叩头道：

" [æz; əz] [juː; jʊ] [kə'mɑːnd] , [sɜː(r)] . "
" As you command , sir . "
" 作为 你 命令 , 先生 . "

“只凭老爷吩咐。”

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , ['fləʊtɪŋ] [klaʊdz] [əb'skjʊə(r)] [ðə; ði] [sʌn] .
For a moment , floating clouds obscure the sun .
为了 一个 片刻 , 漂浮的 云 朦胧 这 太阳 .

暂尔浮云蔽太阳，

[ðə; ði] [rɒŋd] [mæn] , [jæŋ] , [wɒz; wəz] [freɪmd] [ænd; ənd] ['sʌfəd] ['greɪtli] .
The wronged man , Yang , was framed and suffered greatly .
这 冤枉 男人 , 杨 , 曾是 框 和 遭受 非常 .

覆盆冤陷痛桁杨，

[ʒɔŋʃən] [ɪz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [waɪz] ['gaɪd(ə)ns] .
Zhongtian is delighted to see your wise guidance .
中天 是 高兴极了 到 看 你的 明智的 指导 .

中天喜见来明鉴，

[ə; eɪ] [dʒʌst] [kɔːz] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'kʌm] [klɪə(r)] ['əʊvə(r)] [taɪm] .
A just cause will naturally become clear over time .
一个 只是 原因 将要 自然 变得 清除 超过 时间 .

理直须知久自彰。

[ɔːl'ðəʊ] [dʒəʊ] [jiː] [hæd; həd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] ,
Although Zhou Yi had no intention of becoming Du Wai Lang ,
虽然 周 易 有 不 意图 的 成为 杜 哇 朗 ,

那周一虽是无心为杜外郎，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [wɒʃt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [snəʊ] .
But it was as if he had washed away the snow .
但 它 曾是 作为 如果 他 有 洗过 离开 这 雪 .

却像使他洗雪。

[ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [dʒʌst] [heit] [hɪm] .
Zhang San just hated him .
张 圣 只是 憎恨 他 .

只是张三恨他，

[bɪ'kʌmɪŋ] ['gæmblɪŋ] ['bʌdiz]
Becoming gambling buddies
成为 赌博 伙伴们

扯做赌友，

[hiː; hi] [wʌn] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He won five taels of silver .
他 韩元 五 两 的 银 .

道他赢去银五两，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] .
It took a lot of talking .
它 采取 一个 很多 的 说 .

费了好些唇舌。

['əʊnli] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['miːtɪŋ] [dɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [bɪ'liːv] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rɒŋfl] [keɪs] ['truːli] [ɪg'zɪstɪd] .
Only after this meeting did the entire government office believe that such a wrongful case truly existed .
仅有的 后 这 会议 做过 这 全部的 政府 办公室 相信 那 这样的 一个 错误的 案件 真的 存在 .

这番阖衙门才方信天下有这样冤枉事。

[naɪ] [ˌziː'aɪ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
Nai Zi was originally a good person .
奈 zi 曾是 起初 一个 好的 人 .

奶子原是□□□(个好人),

['iːv(ə)n] Ah□□□□□ ([ˌsiː eɪ'aɪ] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt]) ,
Even Ah□□□□□ (Cai is innocent) ,
甚至 Ah□□□□□ (蔡 是 清白的) ,

连阿□□□□□(财是个无辜),

[ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn] .
Du Wai Lang was an honest man .
杜 哇 朗 曾是 一个 诚实的 男人 .

杜外郎乃老实人,

[ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .
The stolen goods were a false accusation .
这 被盗 商品 是 一个 错误的 指控 .

赔□□(赃是)冤枉,

[hɪz; ɪz] ['fæməli] ['wəːʃips] ['bʊdə] [ænd; ənd] [preɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒdz] .
His family worships Buddha and prays to the gods .
他的 家庭 崇拜 佛 和 祈祷 到 这 神 .

他家(里)拜佛求神,

['kɑːmə] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
Karma has come to pass .
因果报应 有 来 到 经过 .

果然报应。

[wʌns] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] [klɪə(r)] ,
Once the matter is clear ,
一次 这 事情 是 清除 ,

事一明白,

[ðə; ði] [meɪd] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['hʌri] [tuː; tə] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋz] [haʊs] .
The maid needed to hurry to Feng Wai - lang's house .
这 女佣 需要 到 匆忙 到 冯 哇 - 朗的 房子 .

奶子要赶到冯外郎家,

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['wʊmən] [tɔːkt] ['nɒns(ə)ns] .
He and his woman talked nonsense .
他 和 他的 女士 谈话 废话 .

与他女人白嘴,

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['rɒŋli] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] .
She was wrongly accused of being a thief .
她 曾是 错 被告 的 存在 一个 贼 .

道冤她做贼,

[hiː; hi] [kɔːzd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] .
He caused her to be humiliated and punished .
他 导致 她 到 是 受辱 和 受到惩罚 .

害她出丑受刑。

[ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] ['ɔːlsəʊ] [kə'læpst] .
Ah Cai also collapsed .
啊 蔡 还 倒塌 .

阿财也瘫去，

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [mʌst; məst] ['kɒmpenseɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [fiːt] .
Feng Wai - lang must compensate for these feet .
冯 哇 - 语言 必须 补偿 为了 这些 脚 .

要冯外郎赔这双脚。

[naɪ] [zɪz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ɑː] [keɪz] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'nɪʃəli] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['ɪmplɪkeɪtɪd] .
Nai Zi's husband and Ah Cai's parents were initially afraid of being implicated .
奈 Zi's 丈夫 和 啊 蔡氏 父母 是 最初 害怕的 的 存在 牵涉其中 .

奶子老公与阿财父母先前怕连累，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stænd] [aʊt] ;
They dared not stand out ;
他们 敢于 不是 站立 出去 ;

不敢出头；

[naʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [hɪə(r)] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [waɪvz] .
Now they all rushed here to stand up for their wives .
现在 他们 全部 匆忙 这里 到 站立 向上 为了 他们的 妻子们 .

如今一齐赶来替老婆、

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [aʊt'stændɪŋ] .
The son is outstanding .
这 儿子 是 杰出的 .

儿子出色，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] [dɔː(r)] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
They came to my door and started yelling and cursing .
他们 来了 到 我的 门 和 开始 大喊 和 咒骂 .

登门嚷骂。

['fɔːtʃənətli] , [fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [hæz; həz] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Fortunately , Feng Wai - lang has managed to escape .
幸运的是 , 冯 哇 - 语言 有 管理 到 逃脱 .

喜得一个冯外郎躲了，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stænd] [aʊt] .
They dared not stand out .
他们 敢于 不是 站立 出去 .

不敢出头，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'liːs] .
The central government asked for release .
这 中央 政府 问 为了 发布 .

央人求释。

[ðæt] [ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kə'pæsəti] .
That Du Wai Lang has a large capacity .
那 杜 哇 朗 有 一个 大的 容量 .

那杜外郎量大，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [laɪk] [hɪm] [huː] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] ['piːp(ə)l] ,
" Speaking of someone like him who doesn't recognize people ,
" 请讲 的 某人 喜欢 他 WHO 不 认出 人们 ,

“论起他这等不认得人，

['fɔːlsli] [ə'kjuːz] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] .
Falsely accuse someone of stealing .
错误地 控 某人 的 偷窃 .

诬人做贼，

[ðeɪ] [krʌʃt] [maɪ]['fæməli] .
They crushed my family .
他们 碎 我的 家庭 .

夹拶坏了我的家人，

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [θiːfs] [neɪm] [tuː; tə][maɪ] [neɪm] .
Add a thief's name to my name .
添加 一个 小偷的 姓名 到 我的 姓名 .

加我一个贼名，

['fjuːtʃə(r)]['ɔːlməʊst] ['ruːɪnd]
future almost ruined
未来 几乎 毁坏

一个前程几乎坏了，

[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [kɒst] [ˌem 'iː] ['sevrəl] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It even cost me several taels of silver .
它 甚至 成本 我 一些 两 的 银 .

还破费我几两银子，

[ðə; ði] [bɒs] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔːt] [hɪm] .
The boss should report him .
这 老板 应该 报告 他 .

该上司去告他，

[hiː; hi] [freɪmd] [hɪm] .
He framed him .
他 框 他 .

坐他一个诬陷，

[ai] ['faɪnəli] [kɑːm, kɑːlm] [daʊn] .
I finally calmed down .
我 最后 平静下来 向下 .

才雪我的气。

[bʌt; bət][aɪm][dʒʌst][ə'freɪd][ɒv; əv] ['hɜːtɪŋ] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [ɒv; əv] [ðɪs] ['haʊshəʊld] .
But I'm just afraid of hurting the dignity of the patriarch of this household .
但 我是 只是 害怕的 的 受伤 这 尊严 的 这 族长 的 这 家庭 .

但只是怕伤了本府太爷体面，

[bɪ'saɪdz] , [ɪts] [maɪ] [bɜːθ] [jɪə(r)] .
Besides , it's my birth year .
除了 , 它是 我的 出生 年 .

况且是我年命。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɔːl] [nəʊ] , [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ə; eɪ] [θiːf] [huː] ['hɑːbəz] [ɔː(r)] [sə'pɔːrts] ['krɪmɪnlz] .
As long as you all know , I am not a thief who harbors or supports criminals .
作为 长的 作为 你 全部 知道 , 我 是 不是 一个 贼 WHO 港口 或者 支持 罪犯 .

只要列位晓得我不是个窝盗养贼，

[ðə; ði] [səb'mɪʃn] [ai] [meɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] ['hɑːtfelt] .
The submission I made the other day was entirely heartfelt .
这 提交 我 制成 这 其他 天 曾是 完全 衷心 .

前日投词上都是真情罢了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [bæk] [ðen] [wiː; wi] [ɔːl] [sed] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] . "
" Back then we all said you were an upright person . "
" 后退 然后 我们 全部 说 你 是 一个 直立 人 . "

“当日我们都说你原是个正直的人，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
But the old man took it seriously .
但 这 老的 男人 采取 它 严重地 .

倒是太爷当了真，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] .
It cannot be resolved .
它 不能 是 已解决 .

救解不来。

[taɪm] [wɪl] [tel] .
Time will tell .
时间 将要 告诉 .

如今日久见人心了。

[əʊld] ['mɑːstə(r)] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌvə(r)] .
Old Master Feng was originally your lover .
老的 掌握 冯 曾是 起初 你的 情人 .

冯老官原是你相好的，

" [lets] [dʒʌst] [meɪk] [duː; də] [wɪð] [ðɪs] . "
" Let's just make do with this . "
" 我们来吧 只是 制作 做 和 这 . "

便将就些罢。”

['iːv(ə)n] [ɪf] [fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [hɪm'self] [went] [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] ,
Even if Feng Wai - lang himself went to apologize ,
甚至 如果 冯 哇 - 语言 他自己 去 到 道歉 ,

冯外郎即便自己登门谢罪，

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [pə'fɔːməns] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Arrange a performance and drinks .
安排 一个 表现 和 饮料 .

安排戏酒，

[ðə; ði] [tuː] [frendz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sentrəl] ['kɒrɪdɔː(r)] [ə'pɒlədʒaɪzd] [tuː; tə] [laʊ] [ˌdiː'juː] .
The two friends from the central corridor apologized to Lao Du .
这 二 朋友们 从 这 中央 走廊 道歉 到 老挝 杜 .

央两廊朋友赔老杜的话。

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Feng Wai Lang said :
冯 哇 朗 说 :

冯外郎道：

" [ai] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ðə; ði] [praɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] . . . "
" I misunderstood the price at the time . . . "
" 我 被误解 这 价格 在 这 时间 . . . "

“小弟当时误听小价、

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ruːm] [bɪ'ləʊ] ,
The old mother and the room below ,
这 老的 母亲 和 这 房间 以下 ,

老母与房下，

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [keɪm] ['friːkwəntli] .
The wet nurse came frequently .
这 湿的 护士 来了 频繁地 .

道奶娘频来，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [sə'spɪʃəs] .
The matter is suspicious .
这 事情 是 可疑的 .

事有可疑，

[aɪv] [ə'fendɪd] [maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I've offended my father - in - law .
我已经 被冒犯了 我的 父亲 - 在 - 法律 .

得罪了老丈。”

[ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] [sed] :
Du Wai Lang said :
杜 哇 朗 说 :

杜外郎道：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老丈，

[aɪv] [ɔːl'redi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .
I've already said it all .
我已经 已经 说 它 全部 .

小弟如今说过也罢了。

[ai][dʒʌst] [ˌəʊvər'hɜːrd] [ɑː] ['dʒiːə][ænd; ənd][maɪ] [waɪf] ['tɔːkɪŋ] .
I just overheard Ah Jia and my wife talking .
我 只是 无意中听到 啊 贾 和 我的 妻子 说 .

只是才方说误听阿价与内人，

[ɪts] [nɒt] [gʊd] .
It's not good .
它是 不是 好的 .

差了。

[wiː; wi] [dʒʌdʒ] ['piːp(ə)l] [ɪn'taɪəli] [baɪ] [ðiːz] [aɪz] ;
We judge people entirely by these eyes ;
我们 法官 人们 完全 经过 这些 眼睛 ;

我们全凭着这双眼睛识人；

[dʒʌdʒiŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn'taɪəli] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt]
Judging people entirely by their own judgment
评判 人们 完全 经过 他们的 自己的 判断

全凭着肚里量人，

[haʊ] [kʌm] [ai] [kænt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][əʊld] [θiːf] ([ˌdiː'juː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [θiːf]) ?
How come I can't recognize the old thief (Du is not a thief) ?
如何 来 我 不能 认出 这 老的 贼 (杜 是 不是 一个 贼) ?

怎么认不出老□□□□(杜不是窝)盗的?

[kænt] [juː; jʊ] ['fæðəm] [waɪ] [laʊ] [ˌdiː'juː] [ˌwʊdnt] ['tɒləreɪt] ['rɒŋduːɪŋ] ?
Can't you fathom why Lao Du wouldn't tolerate wrongdoing ?
不能 你 捉摸 为什么 老挝 杜 不会 容忍 不当行为 ?

量不出老杜不肯纵人为非的?

[bʌt; bət] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːvənt] ['wʊmən] ,
But based on the opinion of a servant woman ,
但 基于 在 这 观点 的 一个 仆人 女士 ,

却凭着下人女子之见，

[haʊ] ['meni] ['wɪmɪn] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['sensəb(ə)l] ?
How many women can be considered sensible ?
如何 许多 女性 能 是 经过考虑的 明智的 ?

妇人女子能有几个识事体的?

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ['ɒf(ə)n][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][bæd] [θɪŋz] .
Ordinary people often have to do bad things .
普通的 人们 经常 有 到 做 坏的 事物 .

凡人多有做差的事,

[ə; eɪ]['riːəl][mæn][ʃʊd; ʃəd] [əd'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] .
A real man should admit it directly .
一个 真实的 男人 应该 承认 它 直接地 .

大丈夫不妨直认,

[waɪ] [pʊʃ] ['sʌmwʌn] ?
Why push someone ?
为什么 推 某人 ?

何必推人?"

[fɛŋ] [waɪ] - [læŋ] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'plaɪd] , " [jes] . "
Feng Wai - lang repeatedly replied , " Yes . "
冯 哇 - 语言 反复 回复 , " 是的 . "

冯外郎连声道"是"。

['evriwʌn] [ə'griːd] [ðæt] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that what he said made sense .
每个人 同意 那 什么 他 说 制成 感觉 .

众人都道说得有理,

['evriwʌn] [dræŋk][ænd; ənd] ['pɑːtɪd] ['hæpɪli] .
Everyone drank and parted happily .
每个人 喝 和 分手了 快乐地 .

大家欢饮而散。

[ænd; ənd] [ðen] [gɪv] [ɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ][sʌm; səm] [rest] .
And then give Ah Cai some rest .
和 然后 给 啊 蔡 一些 休息 .

又将息阿财,

[pliːz] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [brests] .
Please release the breasts .
请 发布 这 乳房 .

求释奶子,

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz]['set(ə)ld] .
The matter was settled .
这 事情 曾是 定居 .

结了个局。

['leɪtə(r)] , [ʒɑːŋ] [sæn; sɑːn] [ɪk'spleɪnd] .
Later , Zhang San explained .
之后 , 张 圣 解释 .

后来张三解道,

- ,
Jieyuan ,
- ,

解院,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eksaɪld][tuː; tə] [pɛŋ'laɪ] [pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
They were exiled to Penglai Post Station .
他们 是 放逐 到 蓬莱 邮政 车站 .

发配蓬莱驿摆站。

[ˌdiː'juː] [waɪ] [læŋ] ,
Du Wai Lang ,
杜 哇 朗 ,

杜外郎，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [wɒz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
The Venerable One was falsely accused because of his integrity .
这 可敬 一 曾是 错误地 被告 因为 的 他的 正直 .

太尊因他正直受诬，

[teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] .
Take a good look .
拿 一个 好的 看 .

着实看取，

[ai] [ɪn'trʌst] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] .
I entrust everything to him .
我 委托 一切 到 他 .

诸事都托他，

[ðə; ði] [haʊs] [kə'læpst] .
The house collapsed .
这 房子 倒塌 .

倒起了家。

[haʊ'evə(r)] , [ˌdiː'juː] [waɪ] - [læŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋd] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
However , Du Wai - lang was wronged in this matter .
然而 , 杜 哇 - 语言 曾是 冤枉 在 这 事情 .

只是这事杜外郎受枉，

['hev(ə)n] ['faɪnəli] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [lʌv] [tuː; tə] [hɪm] ;
Heaven finally revealed his love to him ;
天堂 最后 揭晓 他的 爱 到 他 ;

天终为他表白；

[brests] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['bɑːrdʒɪŋ] ['ɪntuː] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [hoʊmz] .
Breasts are used to barging into other people's homes .
乳房 是 用过的 到 驳船 进入 其他 人们的 房屋 .

奶子惯闯人家，

[ðeə(r)] [ɪz] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [daʊt] [ðɪs] .
There is reason to doubt this .
那里 是 原因 到 怀疑 这 .

至有取疑之理。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] ?
But there are things in the world that are not possible ?
但 那里 是 事物 在 这 世界 那 是 不是 可能的 ?

但天下事向所不有？

[fɛŋ] [waɪ] [læŋ] □□□ ([held] [wʌn]) [ə; eɪ] □□□□□□□□□□□ ([ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] ,
Feng Wai Lang □□□ (held one) a □□□□□□□□□□□ (a chance encounter ,
冯 哇 朗 □□□ (握住 一) 一个 □□□□□□□□□□□ (一个 机会 遇到 ,

冯外郎□□□(执定一)个□□□□□□□□□□□(偶凑之事，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] ['ruːɪnd] ['piːpəlz] [hoʊmz] .
It almost ruined people's homes .
它 几乎 毁坏 人们的 房屋 .

几至破人家，

['kɪlɪŋ]
Killing
杀戮

杀)人身，

[ɪf] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [rɪ'vɜːst] ,
If the situation is reversed ,
如果 这 情况 是 反转 ,

若一翻局，

[aɪm][nɒt] [gʊd] ['aɪðə(r)] .
I'm not good either .
我是 不是 好的 任何一个 .

自己也不好，

[tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , [wʌn][mʌst; məst][biː; bi][bəuθ] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [fə'gɪvɪŋ] .
To be an official , one must be both enlightened and forgiving .
到 是 一个 官方的 , 一 必须 是 两个都 开明 和 宽恕 .

做官要明要恕，

[wʌn] [θɔːt] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [truːθ] .
One thought reveals the truth .
一 想法 揭示 这 真相 .

一念见得是，

[ðen] [ʃɪŋ] [weɪ] [stept] ['fɔːwəd] .
Then Xing Wei stepped forward .
然后 邢 魏 步 向前 .

便把刑威上前，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

试问：

[ðə; ði] [ded] [kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
The dead can be brought back to life .
这 死的 能 是 带来 后退 到 生活 .

已死的可以复生，

[kæn; kən][ə; eɪ]['brəʊkən] [kə'nekʃn] [biː; bi] [ˌɹiːkən'ɛktɪd] ?
Can a broken connection be reconnected ?
能 一个 破碎的 联系 是 重新连接 ?

已断的可以复续么？

['ðeəfɔː(r)] , [məʊst] ['ɒnɪst] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪd] [nɒt] [bɪ'kʌm] ['prɒmɪnənt] .
Therefore , most honest officials did not become prominent .
所以 , 最多 诚实的 官员 做过 不是 变得 著名的 .

故清吏多不显，

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [ə'fɪʃ(ə)lz] [duː; də][nɒt]['prɒspə(r)] .
The descendants of Ming dynasty officials do not prosper .
这 后代 的 明 王朝 官员 做 不是 繁荣 .

明吏子孙不昌，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [wɜːd] " [strɪkt] " .
It cannot escape the word " strict " .
它 不能 逃脱 这 单词 " 严格的 " .

也脱不得一个“严”字。

[ðə; ði]['stɔːri] [ɪz] ['veri] [bɪ'liːvəb(ə)l] ,
The story is very believable ,
这 故事 是 非常 可信的 ,

故事虽十分信，

[ðə; ði] [θriː] - [tɪəd] ['sɪstəm] [ɪz] [stɪl] ['kwestʃənəb(ə)l] ;
The three - tiered system is still questionable ;
这 三 - 分层 系统 是 仍然 值得怀疑 ;

还三带分疑；

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] ['veri] [klɪə(r)] ,
The official is very clear ,
这 官方的 是 非常 清除 ,

官到十分明,

[biː; bi] [fə'gɪvɪŋ] .
Be forgiving .
是 宽恕 .

要带一分恕,

[ðɪs] [sɜːrvz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [frɒm; frəm] [pɑːst] [ɪ'vents] .
This serves as a lesson from past events .
这 服务 作为 一个 课 从 过去的 活动 .

这便是已事之鉴。

['tʃæptə(r)] ['twenti] : [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [fɒks] , [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ju'naɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [grɑːs]
Chapter Twenty : A Perfect Match Made in Heaven by the Fox , a Couple United by the Grass
章 二十 : 一个 完美的 匹配 制成 在 天堂 经过 这 狐狸 , 一个 夫妻 团结的 经过 这 草

第二十回 良缘狐作合 伉俪草能偕

[ə; eɪ] [ləʊn] ['ʃædəʊ] [sweɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['brəʊkən] [wɔːl] .
A lone shadow sways against the broken wall .
一个 孤独 阴影 摇摆 反对 这 破碎的 墙 .

破壁摇孤影,

[ðə; ði] ['flɪkərɪŋ] [læmp] [kɑːsts] [ɪts] [lɑːst] [red] ['embəz] .
The flickering lamp casts its last red embers .
这 闪烁 灯 演员 它是最后的红色的 余烬 .

残灯落红烬。

[ɪn] [ðɪs] ['desələt] [ɪn] , [huː] [kiːps] [ˌem 'iː] ['kʌmpəni] ?
In this desolate inn , who keeps me company ?
在 这 荒凉 客栈 , WHO 保持 我 公司 ?

旅邸萧条谁与伴?

[ðə; ði] [kwɪlt] [ɪz] [kəʊld] .
The quilt is cold .
这 被子 是 寒冷的 .

衾儿冷,

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ʌn'beərəb(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [wɪnd] ['bləʊɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] !
How much more unbearable is the wind blowing through it !
如何 很多 更多的 难以忍受 是 这 风 吹 通过 它 !

更那堪风送,

['sevrəl] [bəːsts] [ɒv; əv] ['paʊndɪŋ] [saʊndz] ['fɒləʊd] .
Several bursts of pounding sounds followed .
一些 爆发 的 猛击 声音 随后 .

几阵砧声紧。

['nɒkɪŋ] [ænd; ənd] [pekɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Knocking and pecking at the door ,
敲门 和 啄食 在 这 门 ,

打门剥啄,

[ə; eɪ] [feɪnt] , ['stɑːtlɪŋ] [saʊnd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
A faint , startling sound could be heard .
一个 头晕的 , 令人震惊 声音 可以 是 听到 .

隐隐惊人听。

[ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [kə'laɪdɪd] .
They suddenly collided .
他们 突然 碰撞 .

猛然相接也，

[səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] .
So beautiful .
所以 美丽的 .

多娇靓。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʒaʊʒaɪ]
Xi Xiaozhai
习 小寨

喜萧斋里，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [heɪt] - [fər'evə(r)] .
He should not hate Geng'er forever .
他 应该 不是 恨 - 永远 .

应不恨更儿永。

[bʌt; bət] [huː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mis'teik] ?
But who knew it was a mistake ?
但 WHO 知道 它 曾是 一个 错误 ?

又谁知错认，

[ðeɪ] ['nærəʊli] [ɪ'skeɪpt] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɒks] ['diːmənz] [træp] .
They narrowly escaped falling into the fox demon's trap .
他们 勉强 逃脱 坠落 进入 这 狐狸 恶魔的 陷阱 .

险落妖狐阱，

[ə; eɪ] ['hɑːtfelt] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] ,
A heartfelt message to the young people ,
一个 衷心 信息 到 这 年轻的 人们 ,

为殷勤寄语少年，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪ'flekt] [ɒn] [ɑː'selvz] .
We must reflect on ourselves .
我们 必须 反映 在 我们自己 .

须自省。

[raɪt] [tjuːn] : " - [jɪn] "
Right tune : " Yangguan Yin "
正确的 调 : " - 阴 "

右调《阳关引》

[ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃɛn]
Liu Chen
刘 陈

刘晨、

["ruːən] [dʒaʊ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] ['feəri] [ɒn] [ðə; ði] ['ruːftɒp] .
Ruan Zhao encountered a fairy on the rooftop .
阮 赵 遭遇 一个 仙女 在 这 屋顶 .

阮肇天台得遇仙女，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɔːri] .
It has always been a beautiful story .
它 有 总是 到过 一个 美丽的 故事 .

向来传做美谈。

['əʊnli] ['aʊə(r)] ['skɒlə(r)] [tʃɛŋ] [dun'hwɑːŋ] [sed] :
Only our scholar Cheng Dunhuang said :
仅有的 我们的 学者 程 敦煌 说 :

独有我朝程燉篁学士道：

" [ðə; ði] [fɒks] ['spɪrɪt] ['wəːʃips] [ænd; ənd] [træns'fɔːmz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . "
" The fox spirit worships and transforms into a beautiful woman . "
" 这 狐狸 精神 崇拜 和 变换 进入 一个 美丽的 女士 . "

“妖狐拜斗成美女，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['tʃælɪndʒɪz] .
That day , the unexpected encounter was not without its challenges .
那 天 , 这 意外 遇到 曾是 不是 没有 它是 挑战 .

当日奇逢得无是。”

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['wɪldənəs] .
He said he was in the deep mountains and wilderness .
他 说 他 曾是 在 这 深的 山脉 和 荒野 .

他道深山旷野之中，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['diːmənz] .
There are many demons .
那里 是 许多 恶魔 .

多有妖物，

[ɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['diːmən] .
Or it could be a manifestation of a demon .
或者 它 可以 是 一个 表现 的 一个 恶魔 .

或者妖物幻化有之，

[dʒʌst] [laɪk] [ɪn] [ðə; ði] [siː] ,
Just like in the sea ,
只是 喜欢 在 这 海 ,

正如海中，

[ðə; ði] ['mɪrɑːʒ] [eks'heil] [ænd; ənd] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [pə'vɪliənz] .
The mirage exhaled and transformed into pavilions .
这 海市蜃楼 呼气 和 转变 进入 亭子 .

蜃嘘气化作楼阁，

[ðə; ði] [bɜːdz] [fluː] [ðeə(r)] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [ruːst] .
The birds flew there to rest and roost .
这 鸟类 飞翔 那里 到 休息 和 栖息地 .

飞鸟飞去歇宿，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [əb'zɔːbd] .
It was then absorbed .
它 曾是 然后 吸收 .

便为吸去。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Some people are confused and do not realize it .
一些 人们 是 使困惑 和 做 不是 意识到 它 .

人亦有迷而不悟，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːrmd] [baɪ] [θɪŋz] .
Those who are harmed by things .
那些 WHO 是 受到伤害 经过 事物 .

反为物害者。

[æz; əz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz]
As recorded in ancient times
作为 记录 在 古老的 时代

如古来所载，

[sʌn] [keɪ 'iː] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] , [met] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['fæməli] .
Sun Ke , a scholar , met the Yuan family .
太阳 基 , 一个 学者 , 遇见 这 元 家庭 .

孙恪秀才遇袁氏，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] .
She gave birth to two sons .
她 给予 出生 到 二 儿子们 .

与生二子，

['ɑːftəwədz] , [wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['temp(ə)l] .
Afterwards , we visited the mountain temple .
然后 , 我们 到访 这 山 寺庙 .

后游山寺，

[siː] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['mʌŋkiz] .
See the number of monkeys .
看 这 数字 的 猴子 .

见数弥猴。

[rɪ'saɪtɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
Reciting a poem :
背诵 一个 诗 :

吟诗道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] [wɪð] [maɪ] [kəm'pænjənz] . "
" It would be better to go back to the mountains with my companions . "
" 它 会 是 更好的 到 去 后退 到 这 山脉 和 我的 同伴 . "

“不如逐伴归山去。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['mʌŋki] [ænd; ənd] [left] ,
Because he transformed into a monkey and left ,
因为 他 转变 进入 一个 猴 和 左边 ,

因化猿去，

[ɪts] [ə; eɪ] [biːst] ['diːmən] ;
It's a beast demon ;
它是 一个 兽 恶魔 ;

是兽妖；

[wæŋ] [ʃiːˌeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]['wuː'jiː]
Wang Xie entered the Kingdom of Wuyi
王 谢 进入 这 王国 的 武夷

王榭入乌衣国，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɜːd] ['diːmən] ;
It is a bird demon ;
它 是 一个 鸟 恶魔 ;

是禽妖；

[wʌn] ['skɒlə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] - ['bɪədɪd] [kɪŋ] .
One scholar was the son - in - law of the long - bearded king .
一 学者 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 长的 - 留着胡子的 国王 .

一士人为长须国婿，

[ʃiːˌeɪ] [met] [tuː] ['wɪmɪn] .
Xie Kangle met two women .
谢 康乐 遇见 二 女性 .

谢康乐遇双女，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['kruːʃən] [kɑːp] [ɪn][ðə; ði] [puːl] . "
" I am a crucian carp in the pool . "
" 我 是 一个 鲫鱼 鲤鱼 在 这 水池 . "

“我是潭中鲫。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['wɔːtə(r)]['spɪrɪt] ;
It is a water spirit ;
它 是 一个 水 精神 ;

是水族之妖；

[wuː][sɑːn'luː] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bjuːti] .
Wu Sanlu won the heart of a beauty .
吴 三鹿 韩元 这 心 的 一个 美丽 .

武三思路得美人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [tuː; tə] [siː] [djuːk] [ˌdiː 'aɪ] [lɪɑːŋ] .
He was then summoned to see Duke Di Liang .
他 曾是 然后 被召唤 到 看 公爵 迪 梁 .

后令见狄梁公，

[ˌdɪsə'beɪ]
Disobey
违

不从，

[fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] ,
Force it ,
力量 它 ,

迫之，

['ɪntuː][ðə; ði] [wɔːl] ,
into the wall ,
进入 这 墙 ,

入壁中，

[ðə; ði] ['feəri] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [muːn] ;
The Fairy of Flowers and Moon ;
这 仙女 的 花朵 和 月亮 ;

自云花月之妖；

[liː] - [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] ['wʊmən]
Li Sengzhan encountered a woman
李 - 遭遇 一个 女士

李僧湛如遇一女子，

['evri] [deɪ] [frɒm; frəm] ['iːvnɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
Every day from evening until dawn ,
每一个 天 从 晚上 直到 黎明 ,

每日晚至晓去，

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ɪl] .
This monk was ill .
这 僧 曾是 患病的 .

此僧日病，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

众究问其故，

[hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['heəpɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][heə(r)] .
He put the hairpin in his hair .
他 放 这 簪 在 他的 头发 .

令簪花在他头上，

[nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ]['sɪgnəl][tuː; tə] [liːv] .
Knock on the door as a signal to leave .
敲 在 这 门 作为 一个 信号 到 离开 .

去时击门为号，

[ðə; ði] [mʌŋks] ['tʃɑːntɪd] ['mæntrəz] .
The monks chanted mantras .
这 僧侣 吟诵 咒语 .

众僧宣咒，

['fɒləʊ] [ðem; ðəm] .
Follow them .
跟随 他们 .

随逐之，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [wɔːn] - [aʊt] [bruːm] .
It was just a worn - out broom .
它 曾是 只是 一个 磨损 - 出去 扫帚 .

乃是一柄敝帚，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['diːmən] [ɒv; əv] [tuːlz] [ænd; ənd] ['ɪmplɪm(ə)nts] .
It is a demon of tools and implements .
它 是 一个 恶魔 的 工具 和 实施 .

是器用之妖。

[θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] " - " ([juː; jʊ]) .
Things that have been around for a long time are called " 酉 " (you) .
事物 那 有 到过 大约 为了 一个 长的 时间 是 称为 " - " (你) .

物久为酉，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
It can cause trouble .
它 能 原因 麻烦 .

即能作怪，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [wʌn][ɪz] [ə'fekʃənət] [ɔː(r)][nɒt] .
Regardless of whether one is affectionate or not .
不管 的 无论 一 是 亲热 或者 不是 .

无论有情无情。

[sʌm; səm] [meɪ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][daɪ] .
Some may encounter it and die .
一些 可能 遇到 它 和 死 .

或有遇之而死，

[pə'hæps] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [bɔːn] [frɒm; frəm] [ɪn'kaʊntə(r)] ;
Perhaps one will be born from encounter ;
也许 一 将要 是 出生 从 遇到 ;

或有遇之而生；

[pə'hæps] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] [wɪl] [ə'weɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][biː; bi] [ˌriː'bɔːn] ;
Perhaps someone on the verge of death will awaken to the truth and be reborn ;
也许 某人 在 这 边缘 的 死亡 将要 觉醒 到 这 真相 和 是 重生 ;

或有垂死悟而得生；

[ðə; ði][fækts]['dɪfə(r)] .
The facts differ .
这 事实 不同 .

其事不一。

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔːl][biː; bi] [gests] [æt; ət] - .
They can all be guests at Xintan .
他们 能 全部 是 客人 在 - .

也都可做个客坐新谭，

[ˌaɪ 'tiː] [muːvd] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [rɪ'flekt] ['diːpli] .
It moved people around the world to reflect deeply .
它 已搬 人们 大约 这 世界 到 反映 深 .

动世人三省。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn] ,
There was a man in Huguang ,
那里 曾是 一个 男人 在 湖广 ,

话说湖广有个人，

['sɜːneɪm] [dʒiː'æŋ]
Surname Jiang
姓 江

姓蒋，

\-
Mingdelin
\-

名德林，

[ˌziː'aɪ] -
Zi Rixiu
zi -

字日休，

[ai][lɪv; laɪv][ɪn] ['wuː'tʃɑːŋ] .
I live in Wuchang .
我 居住 在 武昌 .

家住武昌。

['fɑːðə(r)][dʒiː'æŋ] [ju] ,
Father Jiang Yu ,
父亲 江 于 ,

父亲蒋誉，

['heɪɒ] ['lɔːŋ'kwɑːn] .
Hao Longquan .
郝 龙泉 .

号龙泉，

['mʌðə(r)] [ˌɛlˌaɪ'juː] ,
Mother Liu ,
母亲 刘 ,

母亲柳氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] [tʃaɪld] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] .
He was the only child she gave birth to .
他 曾是 这 仅有的 孩子 她 给予 出生 到 .

只生他一人。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [helpt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [wɪð] ['baɪɪŋ] [greɪn] ,
He always helped his father with buying grain ,
他 总是 帮助 他的 父亲 和 购买 粮食 ,

向来随父亲做些粜、

[ˌfɪzi'ɒlədʒi] .
Physiology .
生理 .

粜生理。

['leɪtə(r)] , [maɪ]['fɑːðə(r)] [gruː] [əʊld] .
Later , my father grew old .
之后 , 我的 父亲 生长 老的 .

后来父亲年老，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['nɪəli] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .
He was nearly twenty years old .
他 曾是 几乎 二十 年 老的 .

他已将近二十岁，

[dʒiː'æŋ] [ju] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd][mə'tʃʊə(r)] .
Jiang Yu saw that he was already experienced and mature .
江 于 锯 那 他 曾是 已经 经验丰富的 和 成熟 .

蒋誉见他已历练老成，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [liːv] .
Tell him to leave .
告诉 他 到 离开 .

要叫他出去，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [sel] [raɪs] .
He went to Hanyang to sell rice .
他 去 到 汉阳 到 卖 米 .

到汉阳贩米。

['leɪdi] [ˌɛlˌaɪ'juː] [sed] :
Lady Liu said :
女士 刘 说 :

柳氏道：

[hiːz] [səʊ] [jʌŋ] .
He's so young .
他是 所以 年轻的 .

“他年纪小小儿的，

[wɪ'ðaʊt] ['eniwʌn] [tuː; tə] ['dɪsəplɪn] [hɪm] ,
Without anyone to discipline him ,
没有 任何人 到 纪律 他 ,

没个管束他，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [lʊəd] ['ɪntuː] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['brɔθəlz] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] .
They were afraid of being lured into going to brothels or other shady places .
他们 是 害怕的 的 存在 诱饵 进入 去 到 妓院 或者 其他 阴凉 地方 .

怕或者被人哄诱去花酒，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [wiː; wi] [luːz] ['mʌni] ,
Not only did we lose money ,
不是 仅有的 做过 我们 失去 钱 ,

不惟折了本钱，

[aɪm] ['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hɑːm] [hɪz; ɪz] [helθ] .
I'm also afraid it will harm his health .
我是 还 害怕的 它 将要 伤害 他的 健康 .

还恐坏了他身子。

[waɪ] [nɒt] [faɪnd] [hɪm] [ə; eɪ] [waɪf] ?
Why not find him a wife ?
为什么 不是 寻找 他 一个 妻子 ?

不若且为他寻亲事，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][rɪ'laɪ] [ɒn] .
He needs to find someone to rely on .
他 需求 到 寻找 某人 到 依靠 在 .

等他有个羁绊。”

[dʒiː'æŋ] - :
Jiang Yudao :
江 - :

蒋誉道：

[juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

“妳不得知，

[wen] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃəlz] ['fæməli] [bɪ'kʌmz] [ɪn'geɪdʒd] . . .
When a minor official's family becomes engaged . . .
什么时候 一个 次要的 官员的 家庭 变成 已订婚的 . . .

小官家一做亲，

[ðen] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ] [steɪ] .
Then make sure you stay .
然后 制作 当然 你 停留 .

便做准恋住。

[ɪf] [wiː; wi] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ðen] ,
If we asked him to go out then ,
如果 我们 问 他 到 去 出去 然后 ,

那时若叫他出去，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ai] [mɪs] [həʊm] .
After all , I miss home .
后 全部 , 我 错过 家 .

毕竟想家，

[hiː; hi] ['wʌznt] ['fəʊkəst] [ɒn] ['bɪznəs] .
He wasn't focused on business .
他 不是 专注 在 商业 .

没心想在生意上。

[ðeɪ] ['əʊnli] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] [wɪð] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ]
They only asked him to do business with them for two years before they
他们 仅有的 问 他 到 做 商业 和 他们 为了 二 年 前 他们
[bɪ'keɪm] ['relətɪvz] .
became relatives .
成为 亲属 .

还只叫他做两年生意做亲。”

['leɪdi] [ˌɛlˌaɪ'juː] [sed] :
Lady Liu said :
女士 刘 说 :

柳氏道：

" [ðɪs] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['reləvənt] . "
" This amount of two or three hundred taels of silver is also relevant . "
" 这 数量 的 二 或者 三 百 两 的 银 是 还 相关的 . "

“这等二三百两银子也是干系。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃæŋmaʊ] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [greɪn] ['pɜːtʃəsɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪlz]
My brother Liu Changmao has always been involved in grain purchasing and sales
我的 兄弟 刘 昌茂 有 总是 到过 涉及 在 粮食 购买 和 销售量
.
.
.

我兄弟柳长茂向来也做籴粜，

[waɪ] [nɒt] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][ænd; ənd] [wɜːk] [tə'geðə(r)] ?
Why not become his partner and work together ?
为什么 不是 变得 他的 伙伴 和 工作 一起 ?

不若与他合了伙计同做，

['sʌmwʌn] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'streɪnd] [hɪm] .
Someone also restrained him .
某人 还 克制 他 .

也有个人钳束他。"

[dʒiː'æŋ] [ju] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
Jiang Yu said repeatedly :
江 于 说 反复 :

蒋誉连声道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ! "
" rational ! "
" 合理的 ! "

"有理！"

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃæŋmaʊ] ['əʊvə(r)] .
Then they invited Liu Changmao over .
然后 他们 受邀 刘 昌茂 超过 .

便请柳长茂过来，

[bəuθ] [saɪdz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] .
Both sides discussed the matter .
两个都 侧面 讨论 这 事情 .

两边计议，

[ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
A contract was written .
一个 合同 曾是 书面 .

写了合同，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [dʒiː'æŋ] - [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃæŋmaʊ] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [bai] [raɪs] .
He ordered Jiang Rixiu to accompany Liu Changmao to Hanyang to buy rice .
他 订购 江 - 到 陪伴 刘 昌茂 到 汉阳 到 买 米 .

叫蒋日休随柳长茂往汉阳粜米。

['lʊkɪŋ] ['əʊnli][æt; ət][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [trend] ,
Looking only at the market trend ,
寻找 仅有的 在 这 市场 趋势 ,

只看行情，

[ɔː(r)] [taʊn] ,
Or Tuanfeng Town ,
或者 团风 镇 ,

或是团风镇，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊld][ɪn]['næn'dʒɪŋ] .
Or perhaps it was sold in Nanjing .
或者 也许 它 曾是 卖 在 南京 .

或是南京擶粜。

[ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [nemd] [dʒiː'æŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
In Hanyang , there was originally a former official named Jiang Yu and his
在 汉阳 , 那里 曾是 起初 一个 以前的 官方的 命名 江 于 和 他的
['mɑːstə(r)] [ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] .
master Xiong Hanjiang .
掌握 熊 含江 .

汉阳原有蒋誉旧相与主人熊汉江，

[raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

写书一封，

[kɔːl] [hɪm] - .
Call him Qingmu .
称呼 他 - .

叫他清目。

[ðə; ði] ['nefjuː] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] [ðen] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The nephew and uncle then crossed the river .
这 侄子 和 叔叔 然后 交叉 这 河 .

甥舅两个便渡江来。

[ə'raɪv] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ]
Arrive in Hanyang
到达 在 汉阳

到汉阳，

[ðeɪ] [faʊnd] [ʃɪ'ɔːŋ] - ['rezɪdəns] .
They found Xiong Hanjiang's residence .
他们 成立 熊 - 住宅 .

寻着熊汉江寓下。

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪbi] ['maʊntənz] .
Xiong Hanjiang lived in front of the Dabie Mountains .
熊 含江 居住地 在 正面 的 这 大比 山脉 .

这熊汉江住在大别山前，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] [kə'lektɪŋ] [raɪs] [frɒm; frəm] ['kʌstəməz] .
They specialize in collecting rice from customers .
他们 专业化 在 收集 米 从 顾客 .

专与客人收米，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [kləʊz] [tuː; tə][dʒiː'æŋ] [ju] .
He was extremely close to Jiang Yu .
他 曾是 极其 关闭 到 江 于 .

与蒋誉极其相好。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒiː'æŋ] - ,
It was Jiang Rixiu ,
它 曾是 江 - ,

便是蒋日休，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
He also stayed at his house since he was a child .
他 还 入住 在 他的 房子 自从 他 曾是 一个 孩子 .

也自小儿在他家里歇落，

[aɪm] [juːst] [tuː; tə] ['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌɪn'saɪd] .
I'm used to walking around inside .
我是 用过的 到 步行 大约 里面 .

里面都走惯的。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 .

他无子，

[hiː; hi][hæz; həz]['əʊnli][wʌn] ['dɔːtə(r)] .
He has only one daughter .
他 有 仅有的 一 女儿 .

只有一个女儿，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][wɛndʒi] .
Her name is Wenji .
她 姓名 是 文吉 .

叫做文姬，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
She is seventeen years old .
她 是 十七 年 老的 .

年纪已十七岁。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] ['bjuːtɪf(ə)l] :
And she was born beautiful :
和 她 曾是 出生 美丽的 :

且是生得标致：

['greɪsf(ə)l] ['fɪgə(r)] ,
graceful figure ,
优美 数字 ,

一段盈盈，

[ɪn'tʃɑːntɪŋ] [red] [ænd; ənd] ['kriːmi] [waɪt] , [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] .
Enchanting red and creamy white , so beautiful and charming .
妖娆 红色的 和 奶油状 白色的 , 所以 美丽的 和 迷人 .

妖红腻白多娇丽。

['iːvnɪŋ] [sməʊk] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Evening smoke rises from the mountains .
晚上 抽烟 上升 从 这 山脉 .

晚山烟起，

[ðə; ði] [tuː] ['aɪbraʊ] [mɑːrks][ɑː(r); ə(r)] [θɪn] .
The two eyebrow marks are thin .
这 二 眉 标记 是 薄的 .

两点眉痕细。

['slɑːntɪŋ] [dɑːk] [klaʊdz] ,
Slanting dark clouds ,
斜 黑暗的 云 ,

斜軃乌云，

[ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [meɪd] - [lʊk] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['tʃɑːmɪŋ] .
The reflection made Pang'er look even more charming .
这 反射 制成 - 看 甚至 更多的 迷人 .

映得庞儿媚。

[hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Her voice is beautiful .
她 嗓音 是 美丽的 .

声儿美，

['kwaɪətli]
Quietly
悄悄

低低悄悄，

[ðə; ði] ['wɔːblɪŋ] [ɒv; əv]['ɔːriəulz] ['ekəʊz] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
The warbling of orioles echoes in the shade of flowers .
这 鸣唱 的 金莺队 回声 在 这 阴影 的 花朵 .

莺啭花阴里。

[raɪt] [tjuːn] " ['ɔːtəm] [weɪvz] "
Right tune " Autumn Waves "
正确的 调 " 秋天 波浪 "

右调《秋波媚》

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['bjuːti] [ænd; ənd]['tælənt] .
She was born with exceptional beauty and talent .
她 曾是 出生 和 非凡的 美丽 和 天赋 .

生得工容双绝。

['inkiːpə]
Innkeepers
旅店老板

客店人家，

[ai][hæd; həd][tuː; tə] [help] [maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪð] [tʃɔː(r)z] .
I had to help my mother with chores .
我 有 到 帮助 我的 母亲 和 家务 .

少不得要帮母亲做用。

[dʒiː'æŋ] - ['ɔːlsəʊ] [met] [wɪð] [hɪm] .
Jiang Rixiu also met with him .
江 - 还 遇见 和 他 .

蒋日休也是见的。

['əʊnli] [tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Only two years later ,
仅有的 二 年 之后 ,

只是隔了两年，

[bəuθ] [hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] .
Both have grown up .
两个都 有 生长 向上 .

两下都已长成，

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] [siːm] ['dɪfrənt] ,
Not only did their appearance seem different ,
不是 仅有的 做过 他们的 外貌 似乎 不同的 ,

岂但容貌觉异，

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['nɒlɪdʒ] ['grædʒuəli] [ɪk'spændz] .
Moreover , knowledge gradually expands .
而且 , 知识 逐步地 展开 .

抑且知识渐开。

[dʒiː'æŋ] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Jiang Rixiu saw it ,
江 - 锯 它 ,

蒋日休见了，

[hiː; hi][hæd; həd] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
He had feelings for her .
他 有 情怀 为了 她 .

有心于她，

[kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][fæt] [gai] [ɪn] [frʌnt] ,
Catch up with the fat guy in front ,
抓住 向上 和 这 胖的 盖伊 在 正面 ,

赶上前一个肥喏，

[wɛndʒi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] " - " ([ə; eɪ] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['griːtɪŋ]) .
Wenji also returned the greeting with a " Wanfu " (a traditional Chinese greeting) .
文吉 还 返回 这 问候 和 一个 " - " (一个 传统的 中国人 问候) .

文姬也回个万福。

['lʊkɪŋ] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Looking forward to each other ,
寻找 向前 到 每个 其他 ,

四目交盼，

['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['biːɪŋs] [hæv; həv] ['fiːlɪŋz] .
Even the most enlightened beings have feelings .
甚至 这 最多 开明 生物 有 情怀 .

觉都有情。

[ɔːl'ðəʊ] [wɛndʒi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][æn; ən] [ɪn] ,
Although Wenji was from an inn ,
虽然 文吉 曾是 从 一个 客栈 ,

只是文姬虽是客店人家，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['dɪgnɪfaɪd] .
But it was very dignified .
但 它 曾是 非常 凝重 .

却甚端重，

[dʒiː'æŋ] - ['ɒf(ə)n] [juːst] ['sɜːt(ə)n] ['mætəz] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst] . . .
Jiang Rixiu often used certain matters as a pretext . . .
江 - 经常 用过的 肯定 事情 作为 一个 借口 . . .

蒋日休尝是借些事儿，

[ðen] [hiː; hi] [krɔːl] [ˌɪn'saɪd] .
Then he crawled inside .
然后 他 爬行 里面 .

便钻进去。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] ['pʌz(ə)ld] .
She seemed puzzled .
她 似乎 困惑 .

她是不解一般，

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [dʒiː'æŋ] - , [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] ['ɪntɪmət] .
Whenever he saw Jiang Rixiu , his words and expression became somewhat intimate .
每当 他 锯 江 - , 他的 字 和 表达 成为 有些 亲密的 .

每见蒋日休辞色有些近狎，

[ðen] [hiː; hi] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Then he walked away .
然后 他 步行 离开 .

便走了开去。

[ɔːl'ðəʊ] [dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)][kəʊld] ['triːtmənt] ,
Although Jiang Rixiu was surprised by her cold treatment ,
虽然 江 - 曾是 惊讶 经过 她 寒冷的 治疗 ,

蒋日休虽然讶她相待冷落，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['væljuːd][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['dɪgnɪfaɪd] [dɪ'miːnə(r)] .
But she was also valued for her dignified demeanor .
但 她 曾是 还 有价值的 为了 她 凝重 风度 .

却也重她端庄。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ai] [rɪ'flektɪd] [ðə; ði] [lait] [ɒn][maɪ] [feɪs] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] ['glɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I reflected the light on my face with the two glasses of wine .
我 反映 这 光 在 我的 脸 和 这 二 眼镜 的 葡萄酒 .

乘着两杯酒照了脸，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

"娘舅，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['feɪvə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I have a favor to ask of you .
我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 .

我有一事求着你，

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ? "
" Would you be willing to stand up for me ? "
" 会 你 是 愿意的 到 站立 向上 为了 我 ? "

不知你肯为我张主么？"

[ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃæŋmaʊ] [sed] :
Liu Changmao said :
刘 昌茂 说 :

柳长茂道：

[bɪ'twiːn] ['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['nefjuː] ,
Between uncle and nephew ,
之间 叔叔 和 侄子 ,

"甥舅之间，

[waɪ] [woʊnt][juː; jʊ] [spiːk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ?
Why won't you speak up for me ?
为什么 惯于 你 说话 向上 为了 我 ?

有什事不为你张主？"

[dʒiː'æŋ] - ['hezɪteɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
Jiang Rixiu hesitated for half a day .
江 - 犹豫了一下 为了 一半 一个 天 .

蒋日休趑趄了半日，

[seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] :
Say it out :
说 它 出去 :

说一句出来道：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

"娘舅，

[ai][ˌeɪ 'em] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] [naʊ] .
I am twenty years old now .
我 是 二十 年 老的 现在 .

我如今二十岁了，

[ai][doʊnt][hæv; həv] ['eni] ['relətɪvz] [jet] .
I don't have any relatives yet .
我 不 有 任何 亲属 然而 .

还未有亲。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] .
I want to marry into a good family .
我 想 到 结婚 进入 一个 好的 家庭 .

我想亲事拣得人家好，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [gʊd] ;
It may not be good ;
它 可能 不是 是 好的 ;

未必有好；

[ɪf] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪz] [gʊd] ,
If the person is good ,
如果 这 人 是 好的 ,

若是人好，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ˌnesə'serəli] [miːn] [ðæt] ['fæməli] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] .
It doesn't necessarily mean that family matters are good .
它 不 一定 意思是 那 家庭 事情 是 好的 .

未必家事好。

[ai] [θɪŋk] [ʃɪ'ɔːŋ] - ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
I think Xiong Hanjiang's daughter is beautiful and composed .
我 思考 熊 - 女儿 是 美丽的 和 由 .

我看熊汉江这个女儿标致稳重，

[ai] [wɒnt] [maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I want my maternal uncle to make the decision .
我 想 我的 母体 叔叔 到 制作 这 决定 .

我要娘舅做主，

[pliːz] [ækt][æz; əz][maɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] .
Please act as my matchmaker to Xiong Hanjiang .
请 行为 作为 我的 媒人 到 熊 含江 .

在这里替我向熊汉江做媒。

[æt; ət] [həʊm] , [juː; jʊ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ɔːl][ðə; ði] [ɜːdʒɪŋ] .
At home , you still need to do all the urging .
在 家 , 你 仍然 需要 到 做 全部 这 敦促 .

家中还要你一力撺掇，

[ai] [wɪl] [biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə][maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I will be filial to my maternal uncle in the future .
我 将要 是 孝 到 我的 母体 叔叔 在 这 未来 .

我日后孝顺娘舅。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃæŋmaʊ] [sed] :
After thinking for a moment , Liu Changmao said :
后 思维 为了 一个 片刻 , 刘 昌茂 说 :

只见这柳长茂想了一想道：

" ['nefjuː] ,
" nephew ,
" 侄子 ,

“外甥，

[ai] [kænt] [duː; də] [ðɪs] !
I can't do this !
我 不能 做 这 !

这事做不来！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən]['əʊnli] [tʃaɪld] .
You are an only child .
你 是 一个 仅有的 孩子 .

你是独养儿子，

[ʃiː; ʃi][ɪz][æn; ən]['əʊnli] [tʃaɪld] .
She is an only child .
她 是 一个 仅有的 孩子 .

她是独养女儿，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [niːdz] [juː; jʊ] .
Your father needs you .
你的 父亲 需求 你 .

你爹要靠你，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [juː; jʊ] ['mæri] ['ɪntuː] [maɪ] ['fæməli] ;
I will never let you marry into my family ;
我 将要 绝不 让 你 结婚 进入 我的 家庭 ;

决不肯放你入赘;

[hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [niːdz] [hɜː(r); hə(r)] .
Her father needs her .
她 父亲 需求 她 .

她爹要靠她,

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [ə'griː] [tuː; tə] ['mæri] [ðeə(r)] ['nefjuː] [səʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ?
How could someone agree to marry their nephew so far away ?
如何 可以 某人 同意 到 结婚 他们的 侄子 所以 远的 离开 ?

如何肯远嫁外甥?

[lets] [liːv] [ðɪs] ['mætə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave this matter for now .
我们来吧 离开 这 事情 为了 现在 .

这事且丢下罢。"

[dʒiː'æŋ] - ['lɪsnd] ,
Jiang Rixiu listened ,
江 - 听着 ,

蒋日休听了,

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [nɒd] [ænd; ənd] [ə'griː] .
He could only nod and agree .
他 可以 仅有的 点头 和 同意 .

也只唯唯,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʌn'hæpi] .
He was quite unhappy .
他 曾是 相当 不开心 .

甚是有些不快活。

[ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] , [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ]
In Hanyang , less than half a month
在 汉阳 , 较少的 比 一半 一个 月

在汉阳不上半个月,

[ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃæŋmaʊ] [sed] :
Liu Changmao said :
刘 昌茂 说 :

柳长茂道:

" ['nefjuː] ,
" nephew ,
" 侄子 ,

"外甥,

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪs] [hæz; həz] [biːn] ['hɑːvistid] [səʊ] [fɑː(r)] .
Half of the rice has been harvested so far .
一半 的 这 米 有 到过 收获 所以 远的 .

目下米已收完一半,

[tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [sɪŋk]
To be in sync
到 是 在 同步

若要等齐,

[ðɪs] [wɪl] ['ruːɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] .
This will ruin the business .
这 将要 废墟 这 商业 .

须误了生意。

[pə'hæps] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [fɜːst] .
Perhaps I should go first .
也许 我 应该 去 第一的 .

不若我先去，

[juː; jʊ] [keɪm] [həʊm] ['ɑːftə(r)] [ɜːdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] .
You came home after urging them to come .
你 来了 家 后 敦促 他们 到 来 .

你催完家来。

['əʊnli] [juː; jʊ] , [ðə; ði] [gest] ,
Only you , the guest ,
仅有的 你 , 这 客人 ,

只你客边，

[biː; bi] ['sɪəriəs] .
Be serious .
是 严肃的 .

放正经些，

[ðə; ði] [hoʊsts] ['dɔːtə(r)] ,
The host's daughter ,
这 主持人 女儿 ,

主人家女儿，

['nevə(r)] [rʌb] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [ɔː(r)] [lɪk] [jɔː(r); jə(r)] [lɪps] .
Never rub your teeth or lick your lips .
绝不 擦 你的 牙齿 或者 舔 你的 嘴唇 .

切不可去打牙撩嘴，

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'fend] ['sʌmwʌn] , [jʊl] [hæv; həv] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
If you offend someone , you'll have to make a mess of things .
如果 你 得罪 某人 , 你会 有 到 制作 一个 混乱 的 事物 .

惹出口面须不像样。

[ai] [went] [həʊm] .
I went home .
我 去 家 .

我回家中，

" [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [tuː; tə] [faɪnd] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['mærɪdʒ] . "
" Tell your parents to find you a wonderful marriage . "
" 告诉 你的 父母 到 寻找 你 一个 精彩的 婚姻 . "

教你爹娘寻一头绝好亲事与你罢。”

[dʒiː'æŋ] - [helpt] [hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] [ʃɪp] [ðə; ði] [gʊdz] .
Jiang Rixiu helped his maternal uncle ship the goods .
江 - 帮助 他的 母体 叔叔 船 这 商品 .

蒋日休相帮娘舅发货上船，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They returned to the shop .
他们 返回 到 这 店铺 .

自家回在店中。

['bjuːti] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪ'həʊldə(r)] .
Beauty is in the eye of the beholder .
美丽 是 在 这 眼睛 的 这 旁观者 .

“情人眼里出西施，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [θɔːt] [ə'baʊt] [wɛndʒi] :
He secretly thought about Wenji :
他 偷偷 想法 关于 文吉 :

他自暗暗里想□(着)这文姬：

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [gʊd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ɪz] ,
No matter how good his appearance is ,
不 事情 如何 好的 他的 外貌 是 ,

生相怎么好，

[haʊ] [kæn; kən][ʃiː; ʃi][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['fɪgə(r)] ?
How can she have such a good figure ?
如何 能 她 有 这样的 一个 好的 数字 ?

身材怎么好，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌpɜːsə'næləti] .
She has such a good personality .
她 有 这样的 一个 好的 性格 .

性格怎么好。

[hiː; hi] [ðen] ['sɪmjuleɪtɪd] :
He then simulated :
他 然后 模拟 :

又模拟道：

[ai] [met] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ,
I met her before ,
我 遇见 她 前 ,

“我前遇着她，

[wɪð] [ə; eɪ] [glɑːns] ,
With a glance ,
和 一个 瞥一眼 ,

这眼睛一睃，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [ə'fekʃn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] [aɪ] ;
It was also a case of showing affection out of the corner of one's eye ;
它 曾是 还 一个 案件 的 显示 感情 出去 的 这 角落 的 一个人的 眼睛 ;

也是眼角留情；

['jestədeɪ] [ai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
Yesterday I asked for tea .
昨天 我 问 为了 茶 .

昨日讨茶，

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] ['freɪgrənt] [tiː] ,
Give me a cup of fragrant tea ,
给 我 一个 杯子 的 香 茶 ,

与我一盅喷香的茶，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] ['siːkrətli] .
They were also keeping a close watch secretly .
他们 是 还 保持 一个 关闭 手表 偷偷 .

也是暗中留意。”

[ðə; ði] ['ɪndəstriz] [ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n]
The industry's contemplation
这 行业的 沉思

行里的沉吟，

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [waɪl] ['sɪtɪŋ]
Imagining while sitting
想象 尽管 坐着

坐着的想像，

[θɔːts] [waɪl] ['sliːpɪŋ]
Thoughts while sleeping
想法 尽管 睡眠

睡时的揣摸，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][wɛndʒi] .
He was never away from Wenji .
他 曾是 绝不 离开 从 文吉 .

也没一刻不在文姬身上。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
He wanted to keep it a secret from his maternal uncle .
他 通缉 到 保持 它 一个 秘密 从 他的 母体 叔叔 .

欲待瞒着娘舅，

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [rumz] [gest] , [dʒi] - ,
The neighboring room's guest , Ji Dongchi ,
这 邻接 房间的 客人 , 季 - ,

央邻房相好客人季东池、

[weɪ] - [went] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
Wei Meixuan went to propose marriage .
魏 - 去 到 提出 婚姻 .

韦梅轩去说亲，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [θɪŋz] [ˌwʊdnt] [gəʊ] [θruː] .
They were also afraid that things wouldn't go through .
他们 是 还 害怕的 那 事物 不会 去 通过 .

又怕事不肯成，

[hɪz; ɪz]['peərənts] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [prɪ'ventɪd] [hɪm][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['saɪdlaɪnd] .
His parents , on the contrary , prevented him from being sidelined .
他的 父母 , 在 这 相反 , 阻止 他 从 存在 被边缘化 .

他父母反防闲他，

[ai]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
I didn't dare to say it .
我 没有 敢 到 说 它 .

也不敢说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第48/75页

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] ['swɒləʊ] [hɪz; ɪz] [praɪd] [ænd; ənd]['pestə(r)][wɛndʒi] ['sevrəl] [taɪmz] .
He had to swallow his pride and pester Wenji several times .
他 有 到 吞 他的 自豪 和 纠缠 文吉 一些 时代 .

几遭要老脸与文姬缠一番，

['ʌltɪmətli] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['tɪmɪd][ænd; ənd] ['iːzəli] ['fraɪt(ə)nd] .
Ultimately , she was timid and easily frightened .
最终 , 她 曾是 胆小 和 容易地 害怕 .

终久脸嫩胆小，

[bʌt; bət][ai] [kænt] [stænd] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
But I can't stand thinking about this all day long .
但 我 不能 站立 思维 关于 这 全部 天 长的 .

只是这等镇日呆想不了。

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] ['piːpəlz] [hɑːts] [tɜːn] ['iːv(ə)l] . . .
Since ancient times , when people's hearts turn evil . . .
自从 古老的 时代 , 什么时候 人们的 心 转动 邪恶的 . . .

自古人心一邪，

['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]['entə(r)] .
Evil spirits seized the opportunity to enter .
邪恶的 烈酒 查获 这 机会 到 进入 .

邪物乘机而入。

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['mɒnstə(r)] [ə'pɪəd] .
An unexpected monster appeared .
一个 意外 怪物 出现 .

不期来了一个妖物。

[ðɪs] ['mɒnstə(r)][ɪz][æn; ən][əʊld][fɒks] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][zɪksiːə] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [deɪbi] ['maʊntənz] .
This monster is an old fox living in the Zixia Cave in the Dabie Mountains .
这 怪物 是 一个 老的 狐狸 活的 在 这 紫霞 洞穴 在 这 大比 山脉 .

这妖物是大别山中紫霞洞里一个老狸。

[ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [biːsts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Among all the beasts in the world ,
之中 全部 这 野兽 在 这 世界 ,

天下兽中，

[ˌtʃimpən'ziːz] ,
Chimpanzees ,
黑猩猩 ,

猩猩、

[bɪ'saɪdz] [eɪps] ,
Besides apes ,
除了 猿猴 ,

猿猴之外，

[fɔksiz] [kæn; kən] [lɜːn] [tuː; tə] [wɔːk] [laɪk] ['hjuːmənz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [biːsts] .
Foxes can learn to walk like humans among the beasts .
狐狸 能 学习 到 走 喜欢 人类 之中 这 野兽 .

狐狸在走兽中能学人行，

[ɪts] [ˌspɪrɪtʃu'æləti] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['hjuːmənz] .
Its spirituality is close to that of humans .
它是 灵性 是 关闭 到 那 的 人类 .

其灵性与人近。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] [fɒks] [ˌɪn'saɪd] .
There is a Heavenly Fox inside .
那里 是 一个 天上 狐狸 里面 .

内中有通天狐，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ə'strɒnəmi] [ænd; ənd] [dʒi'ɒgrəfi] ,
Able to understand astronomy and geography ,
有能力的 到 理解 天文学 和 地理 ,

能识天文地理，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔksiz] ,
The rest of the foxes ,
这 休息 的 这 狐狸 ,

其余狐狸，

[θɪŋz] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] ['əʊvə(r)] [taɪm] .
Things can change over time .
事物 能 改变 超过 时间 .

年久俱能变化，

[ˌaɪ 'tiː] ['entəd] ['sʌmˌwʌnz] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It entered someone's house in the middle of the night .
它 进入 某人的 房子 在 这 中间 的 这 夜晚 .

□□(它半)夜走入人家，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [dʒiː'æŋ] [riː] [wɒz; wəz] [əb'sest] [wɪð] [wɛndʒi] ,
Knowing that Jiang Ri was obsessed with Wenji ,
会心 那 江 里 曾是 痴迷 和 文吉 ,

知见蒋日痴想文姬，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [ðæt] [ə; eɪ] [skʌl] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ɪts] [hed] .
It was in the middle of the mountain that a skull was placed on its head .
它 曾是 在 这 中间 的 这 山 那 一个 颅骨 曾是 放置 在 它是 头 .

它就在中□□□(山拾了)一个骷髅顶在头上，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪg] ['dɪpə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] .
He bowed to the Big Dipper several times .
他 鞠躬 到 这 大的 杓 一些 时代 .

向北斗拜了几拜，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
She had become a woman .
她 有 变得 一个 女士 .

宛然成一个女子，

[bɔːn] [wɪð] [greɪt] ['kʌlə(r)] :
Born with great color :
出生 和 伟大的 颜色 :

生得大有颜色：

[hɜː(r); hə(r)] ['rəʊzi] [tʃiːks] [ænd; ənd] [griːn] [heə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [pə'tɪkjələli] ['tʃɑːmɪŋ] .
Her rosy cheeks and green hair were particularly charming .
她 红润 脸颊 和 绿色的 头发 是 特别 迷人 .

朱颜绿鬓色偏娇，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [kɔːz] [bəʊn] ['mærəʊ] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
It can cause bone marrow to disappear .
它 能 原因 骨 骨髓 到 消失 .

就□(之)能令骨髓消。

[doʊnt] [lɑːf] [æt; ət][ðə; ði][fɒks] ['diːmən] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [sɪ'dʌktɪv] [tʃɑːm] .
Don't laugh at the fox demon for her seductive charm .
不 笑 在 这 狐狸 恶魔 为了 她 诱人的 魅力 .

莫笑狐妖有媚态，

[bɪ'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [mɔː(r)] ['diːmənz] [ə'mʌŋ] ['hjuːmənz] !
Beware that there are many more demons among humans !
提防 那 那里 是 许多 更多的 恶魔 之中 人类 !

须知人类更多妖!

[braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ]
Bright eyes and white teeth
明亮的 眼睛 和 白色的 牙齿

明眸皓齿，

['ləʊtəs] [feɪs] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [weɪst]
Lotus face and willow waist
莲花 脸 和 柳 腰部

莲脸柳腰，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][wɛndʒi] .
She was no different from Wenji .
她 曾是 不 不同的 从 文吉 .

与文姬无二。

[sʌm; səm][mɔː(r)] [liːvz] ['gæðəd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Some more leaves gathered on the ground .
一些 更多的 树叶 聚集 在 这 地面 .

又聚了些木叶在地，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ə; eɪ]['tʌmblə(r)] .
She was on top of a tumbler .
她 曾是 在 顶部 的 一个 不倒翁 .

她在上面一个觔斗，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [blaʊz] [ænd; ənd] [red] [skɜːt] .
She was already dressed in a green blouse and red skirt .
她 曾是 已经 穿着 在 一个 绿色的 女式衬衫 和 红色的 裙子 .

早已翠襦红裙，

[pʊt] [ɒn][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [kləʊðz] ,
Put on a set of clothes ,
放 在 一个 放 的 衣服 ,

穿上一身衣服，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [dʒʌst] [laɪk] [wɒt] [wɛndʒi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][wɔː(r)] .
It looked just like what Wenji usually wore .
它 看起来 只是 喜欢 什么 文吉 通常 穿着 .

俨似文姬平日穿的，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] [tʃæŋ] [kaɪ] - ['ʃɛk] .
He planned to curry favor with Chiang Kai - shek .
他 计划 到 咖喱 偏爱 和 蒋介石 凯 - 石克 .

准拟来媚蒋日休。

[ai] [sɔː] - ['sɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] [ðæt] [deɪ] .
I saw Rixiu sitting in his room that day .
我 锯 - 坐着 在 他的 房间 那 天 .

只见日休这日坐在房中，

[aɪm][səʊ] ['ləʊnli] .
I'm so lonely .
我是 所以 孤独 .

寂寞得紧，

[ai] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [wuː] - [sɒŋ] .
I picked up a copy of Wu Ge'er's song .
我 挑选 向上 一个 复制 的 吴 - 歌曲 .

拿了一本吴歌儿，

[hiː; hi] ['tʃʌkl] ['sɒftli] [frɒm; frəm] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] :
He chuckled softly from over there :
他 轻笑 轻轻 从 超过 那里 :

在那边轻轻的嘲道：

[ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['tʃɪli] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] .
The wind was chilly in October .
这 风 曾是 寒冷 在 十月 .

风冷飕飕十月天，

[weə(r)] [kæn; kən] [ai] [faɪnd] [sliːp] [wen] [ðə; ði] ['blæŋkit] [ɪz] [səʊ] [kəʊld] ?
Where can I find sleep when the blanket is so cold ?
在哪里 能 我 寻找 睡觉 什么时候 这 毯子 是 所以 寒冷的 ?

被儿里冰出哪介眠?

['sɪstə(r)] !
Sister !
姐姐 !

姐呀!

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['ləʊnli] , [ænd; ənd] [səʊ] [ˌeɪ 'em] [ai] .
You are lonely , and so am I .
你 是 孤独 , 和 所以 是 我 .

妳也孤单我也独，

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [rəʊl] [ə'raʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [bɔːl] ?
Why not just roll around in a ball ?
为什么 不是 只是 卷 大约 在 一个 球 ?

不如滚个一团团。

[wen] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] , [ɪts] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tuː; tə] [help]
When two people are deeply in love , it's easy for a matchmaker to help
什么时候 二 人们 是 深 在 爱 , 它是 简单的 为了 一个 媒人 到 帮助
[ðem; ðəm] [ə'tʃiːv] [ðeə(r)] [gəʊl] .
them achieve their goal .
他们 达到 他们的 目标 .

相思两好介便容易成，

[ðæt] [mæn] [hæz; həz] [ðə; ði] [hɑːt] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['wʊmən] ['dʌznt] .
That man has the heart , but the woman doesn't .
那 男人 有 这 心 , 但 这 女士 不 .

那介郎有心来姐没心。

['sɪstə(r)] !
Sister !
姐姐 !

姐呀!

['iːv(ə)n] [kæts] [ænd; ənd] [dɒgz] [hæv; həv] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] .
Even cats and dogs have feelings of longing for love .
甚至 猫 和 狗 有 情怀 的 渴望 为了 爱 .

猫儿狗儿也有个思春意，

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [wɪð] [æn; ən] ['aɪən] [wɪl] [huː] [stændz] [ə'ləʊn] [baɪ] [ðə; ði] [dɔː(r)] ?
Which one is the one with an iron will who stands alone by the door ?
哪个 一 是 这 一 和 一个 铁 将要 WHO 站立 独自的 经过 这 门 ?

哪为铁打心肠独拄门?

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃeɪkɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] ,
While they were shaking their heads ,
尽管 他们 是 摇晃 他们的 头部 ,

正在那厢把头颠，

['tæpɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
Tapping his hand on the table ,
窃听 他的 手 在 这 桌子 ,

手敲着桌，

[ə; eɪ] ['mʌfld] [sɒŋ] ,
A muffled song ,
一个 闷音 歌曲 ,

谩谩的讴，

[ðen] , ['sʌmwʌn] [tæpt] [ðə; ði][dɔː(r)][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Then , someone tapped the door a few times .
然后 , 某人 轻敲 这 门 一个 很少 时代 .

只听得房门上有人弹上几弹：

[ðə; ði] [muːn] [kɑːsts][ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [lait] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The moon casts a pale white light through the window .
这 月亮 演员 一个 苍白 白色的 光 通过 这 窗户 .

月弄一窗虚白，

[ðə; ði][læmp] ['flɪkəz] , ['kɑːstɪŋ] [ə; eɪ] ['sɒlətri] [griːn] [lait] [ɒn][ðə; ði][fɔː(r)] [wɔːlz] .
The lamp flickers , casting a solitary green light on the four walls .
这 灯 闪烁 , 铸件 一个 孤 绿色的 光 在 这 四 墙壁 .

灯摇四壁孤青。

[weə(r)] [dɪd] [ðəʊz] ['nɒkɪŋ] [saʊndz] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did those knocking sounds come from ?
在哪里 做过 那些 敲门 声音 来 从 ?

何处数声剥啄？

[ə; eɪ] ['stɑːtlɪŋ] [ə'weɪkənɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [baʊt] [ɒv; əv][ɪnˌtɒksɪ'keɪʃ(ə)n] .
A startling awakening from a bout of intoxication .
一个 令人震惊 唤醒 从 一个 回合 的 中毒 .

惊人残醉初醒。

[wen] [juː; jʊ]['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
When you listen carefully ,
什么时候 你 听 小心 ,

侧耳听时，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [plʌkt] [strɪŋ] .
It also sounded like a plucked string .
它 还 听起来 喜欢 一个 拨弦 细绳 .

又似弹的声，

[hiː; hi]['dʒentli] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən] .
He gently pushed the door open .
他 轻轻地 推动 这 门 打开 .

他把门轻轻拨开，

[ðeə(r)] [stʊd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ˌaʊt'saɪd] :
There stood a woman outside :
那里 站立 一个 女士 外部 :

只见外面立着一个女子：

([ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [stəː]) [ðə; ði] [sɪlk] [rəʊb] ['flʌtə] .
(A gentle breeze stirs) The silk robe flutters .
(一个 温和的 微风 搅拌) 这 丝绸 长袍 颤动 .

□□□□□(轻风拂拂)罗衫动，

[ə; eɪ] [luːs] , ['slɑːntɪd] ['gəʊldən] ['heəpɪn] .
A loose , slanted golden hairpin .
一个 松动的 , 倾斜的 金的 簪 .

发松斜溜金钗凤。

□□□□ ([ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['gɒdes; 'gɒdəs]) [ɪz] [nɒt] □ ([kəm'piːtɪŋ]) [mʌtʃ] ,
□□□□ (A beautiful goddess) is not □ (competing) much ,
□□□□ (一个 美丽的 女神) 是 不是 □ (竞争) 很多 ,

□□□□(娇姿神女)不□(争)多,

□□□ (['fiːlɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm]) [ɪz] [laɪk] [kɪŋ] [ʃiː'æŋ] .
□□□ (feeling as if in a dream) is like King Xiang .
□□□ (感觉 作为 如果 在 一个 梦) 是 喜欢 国王 向 .

□□□(恍疑身)作襄王梦。

[ðɪs] ['terɪfaɪd] [dʒiː'æŋ] - [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
This terrified Jiang Rixiu so much that he lost his mind .
这 恐惧 江 - 所以 很多 那 他 丢失的 他的 头脑 .

把一个蒋日休惊得神魂都失,

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜得心花都开。

['wɪspərɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Whispering in a low voice :
耳语 在 一个 低的 嗓音 :

悄语□(低)声道:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] . "
" Please come in and have a seat . "
" 请 来 在 和 有 一个 座位 . "

"请里面坐。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [muːvd] [wɪð] [lait] , ['greɪsf(ə)l] [steps] .
The woman then moved with light , graceful steps .
这 女士 然后 已搬 和 光 , 优美 步骤 .

那女子便轻移莲步,

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
They entered the room .
他们 进入 这 房间 .

走进房来。

[dʒiː'æŋ] - [ðen] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Jiang Rixiu then closed the door .
江 - 然后 关闭 这 门 .

蒋日休便把门关上,

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The woman shook her head and said :
这 女士 摇晃 她 头 和 说 :

女子摇手道:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

"且慢,

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [naʊ] . "
" I'm going now . "
" 我是 去 现在 . "

妾就要去。"

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['vɜːtɪk(ə)l] [laɪts] ,
In front of the two vertical lights ,
在 正面 的 这 二 垂直的 灯 ,

两个立向灯前，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [breɪk] ,
Upon closer inspection during the day break ,
之上 更近 检查 期间 这 天 休息 ,

日休仔细一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wɛndʒi] .
It was Wenji .
它 曾是 文吉 .

却是文姬。

[siː] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒf] .
See you on the day off .
看 你 在 这 天 离开 .

日休见了，

[hiː; hi] [ðen] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He then hugged her tightly .
他 然后 拥抱 她 紧紧 .

便一把抱住，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)][læp] .
Place it on your lap .
地方 它 在 你的 膝 .

放在膝上，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['eldə(r)]['sɪstə(r)] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

[wɒt] [wɪnd] [bluː] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What wind blew you here ?
什么 风 吹 你 这里 ?

什风吹得妳来?

[aɪv] [lɒst] [maɪ] ['æpɪtaɪt] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I've lost my appetite these past few days because of you .
我已经丢失的 我的 食欲 这些 过去的 很少 天 因为 的 你 .

我这几日为妳饮食无心，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp] ['piːsfəli]
Unable to sleep peacefully
无法 到 睡觉 和平地

睡卧不宁，

[aɪv] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [wɪð] [juː; jʊ] ['sevrəl] [taɪmz] ,
I've wanted to have a heart - to - heart talk with you several times ,
我已经 通缉 到 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 你 一些 时代 ,

几次要与妳说几句知心话，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ʌp'setɪŋ] [juː; jʊ] .
I'm afraid of upsetting you .
我是 害怕的 的 镦 你 .

怕触妳恼。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [ruːm] .
I want to come into your room .
我 想 到 来 进入 你的 房间 .

要进妳房里来，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvəd] .
And they were afraid of being discovered .
和 他们 是 害怕的 的 存在 发现 .

又怕人知觉。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ]['sɪstə(r)] [tʊk] ['pɪti] [ɒn][ˌem 'iː] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , my sister took pity on me today .
不料 , 我的 姐姐 采取 遗憾 在 我 今天 .

不料今日姐姐怜念，

[ðɪs] ['kaɪndnəs] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [fə'gɒtn] .
This kindness will never be forgotten .
这 仁慈 将要 绝不 是 被遗忘的 .

这恩没世不忘。”

[hiː; hi] [ðen] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ʌn'dres] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sliːp] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He then wanted to undress her and sleep with her .
他 然后 通缉 到 脱衣服 她 和 睡觉 和 她 .

便要替她解衣同睡。

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道：

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [duː; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] . "
" My lord , please do not act rashly . "
" 我的 主 , 请 做 不是 行为 贸然 . "

“郎君且莫造次。

[ai]['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
I only wanted to see him a few years ago .
我 仅有的 通缉 到 看 他 一个 很少 年 前 .

我只为数年前相见，

[ai][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [nəʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
I had already taken note of it ;
我 有 已经 已采取 笔记 的 它 ;

便已留心；

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] ,
Now that we meet again ,
现在 那 我们 见面 再次 ,

如今相逢，

[ai] ['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] .
I cherish it more and more .
我 珍惜 它 更多的 和 更多的 .

越发留念。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] [juː; jʊ] .
It means I want to marry you .
它 方法 我 想 到 结婚 你 .

意思要与你成其夫妇，

[dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [maɪ]['peərənts] .
don't want to tell my parents .
不 想 到 告诉 我的 父母 .

又不好对父母说，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðeɪ] [woʊnt] [kəm'plaɪ] .
I'm afraid they won't comply .
我是 害怕的 他们 惯于 遵守 .

恐怕不从。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

你怎生计议，

" [ai] [wɪl] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] . "
" I will be your wife . "
" 我 将要 是 你的 妻子 . "

我与你得偕伉俪。”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

" [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌv] , "
" The sun and moon are above , "
" 这 太阳 和 月亮 是 多于 , "

“天日在上，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [ə'rɪdʒənəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [maɪ] ['sɪstə(r)] .
I also originally wanted to marry my sister .
我 还 起初 通缉 到 结婚 我的 姐姐 .

我也原要娶姐姐。

[ai] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
I discussed it with my maternal uncle .
我 讨论 它 和 我的 母体 叔叔 .

与我母舅计议，

[hiː; hi] [sed] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [wʊd] ['æbsəluːtli] [nɒt] [ə'griː] .
He said your parents would absolutely not agree .
他 说 你的 父母 会 绝对地 不是 同意 .

他道妳爹娘断断不肯。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] [els] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
Later , he wanted to ask someone else for help .
之后 , 他 通缉 到 问 某人 别的 为了 帮助 .

后来欲央他人，

[bʌt; bət] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [mait] [nɒt] [sək'siːd] ,
But fearing that things might not succeed ,
但 害怕 那 事物 可能 不是 成功 ,

又恐事不成，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [mɔː(r)] [dɪs'pleʒə(r)] .
Instead , it caused more displeasure .
反而 , 它 导致 更多的 不满 .

反多一番不快，

[ðɪs] [wɪl] ['əʊnli] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] - [sə'spiʃən] .
This will only add to your parents ' suspicions .
这 将要 仅有的 添加 到 你的 父母 - 怀疑 .

添妳爹娘一番疑忌，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['hezɪteɪtɪd] .
Therefore , I hesitated .
所以 , 我 犹豫了一下 .

故此迟疑。

[ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ]['sɪstə(r)] [greɪs] [ˌjuː 'es] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] [tə'deɪ] .
I am delighted to have my sister grace us with her presence today .
我 是 高兴极了 到 有 我的 姐姐 优雅 我们 和 她 在场 今天 .

喜得今日姐姐光降，

[tuː; tə][pɔː(r)] [aʊt] [wʌnz] [hɑːt] .
To pour out one's heart .
到 倒 出去 一个人的 心 .

一诉心事。”

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道：

" [weɪt] [waɪl] [ai][gəʊ] [bæk] . "
" Wait while I go back . "
" 等待 尽管 我 去 后退 . "

“这等我且回。”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

" [tə'deɪz] [əd'ventʃə(r)] ,
" Today's adventure ,
" 今天的 冒险 ,

“今日奇遇，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'tɜːn] ['empti] - ['hændɪd] ?
How can we return empty - handed ?
如何 能 我们 返回 空的 - 递交 ?

怎可空回？”

[wiː; wi][mʌst; məst] [kiːp] [ðə; ði][mɪ'məʊzə; mɪ'məʊsə] [triː] .
We must keep the mimosa tree .
我们 必须 保持 这 含羞草 树 .

定要留住合欢。

[wɛndʒi] [saɪd] :
Wenji sighed :
文吉 叹了口气 :

那文姬叹息道：

" [maɪ] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ,
" My coming here today ,
" 我的 未来 这里 今天 ,

“我今日之来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] [ɪ'ləʊpmənt] .
It was not an elopement .
它 曾是 不是 一个 私奔 .

原非私奔，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['laɪflɒŋ] [plænz] [wɪð] [juː; jʊ] .
I want to discuss lifelong plans with you .
我 想 到 讨论 终身 计划 和 你 .

要与你议终身之计。

[ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The matter has not yet been decided .
这 事情 有 不是 然而 到过 决定 .

今事尚未定，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [luːz] [maɪ] ['tʃæstəti] ?
How could I possibly lose my chastity ?
如何 可以 我 可能 失去 我的 贞洁 ?

岂可失身?

[aɪl] [meɪk] ['ʌðə(r)z] [lɑːf] [æt; ət][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ʌn'skruːpjələs] ['wʊmən] .
I'll make others laugh at me for being an unscrupulous woman .
患病的 制作 其他的 笑 在 我 为了 存在 一个 无良的 女士 .

使他人笑我是不廉之妇。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ðə; ði][sɪks] [raɪts] [ɑː(r); ə(r)] [pə'fɔːmd] ,
And after the six rites are performed ,
和 后 这 六 仪式 是 执行 ,

且俟六礼行后,

" [let] [ˌjuː 'es] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [kʌp] . "
" Let us drink from the same cup . "
" 让 我们 喝 从 这 相同的 杯子 . "

与君合卺。"

[dʒiː'æŋ] - ['hʌrɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [swɔː(r)] [æn; ən] [əʊθ] :
Jiang - Rixiu hurriedly knelt down and swore an oath :
江 - 匆匆 跪下 向下 和 发誓 一个 誓言 :

蒋日休急忙跪下发誓道:

[ɪf] [ai] [bɪ'treɪ] [maɪ]['sɪstə(r)] ,
If I betray my sister ,
如果 我 背叛 我的 姐姐 ,

"我若负姐姐,

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [θiːvz] .
He died at the hands of thieves .
他 死亡 在 这 双手 的 窃贼 .

身死盗手,

[ðeə(r)] [rɪ'meɪnz] [mʌst; məst] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [həʊm] !
Their remains must not return home !
他们的 遗迹 必须 不是 返回 家 !

尸骨不得还乡!"

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道:

[ai]['ɔːlsəʊ] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fɪk(ə)l] .
I also believe you are not fickle .
我 还 相信 你 是 不是 反复无常 .

"我也度量你不是薄幸的,

[aɪm] [ə'freɪd] [wiː; wi] [bəuθ] [hæv; həv] ['peərənts] .
I'm afraid we both have parents .
我是 害怕的 我们 两个都 有 父母 .

只恐你我都有父母,

[ɪf] [wʌn] [saɪd] [dʌz] [nɒt] [kəm'plaɪ]
If one side does not comply
如果 一 边 做 不是 遵守

若一边不从,

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] .
This is not a good idea .
这 是 不是 一个 好的 主意 .

这事就不谐。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [juː; jʊ][bʌt; bət][kʊd; kəd] [nɒt] .
At that time , I wanted to follow you but could not .
在 那 时间 , 我 通缉 到 跟随 你 但 可以 不是 .

那时欲从君不能，

[wɒnt] [tuː; tə] [get] ['mærid]
Want to get married
想 到 得到 已婚

欲嫁人，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ɪz] [lɒst] .
His body is lost .
他的 身体 是 丢失的 .

其身已失，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [bɪ'fɔːhænd] ,
I made a vow beforehand ,
我 制成 一个 发誓 预先 ,

“我有誓在先，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
After all , he was to marry his sister .
后 全部 , 他 曾是 到 结婚 他的 姐姐 .

毕竟要与姐姐成其夫妇，

['sɪstə(r)] , [pliːz] [doʊnt] [hɪt] [ˌem 'iː] .
Sister , please don't hit me .
姐姐 , 请 不 打 我 .

姐姐莫要揖我。”

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə'freɪd] [ðæt] [aɪl] [biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [bleɪm] ['leɪtə(r)] ? "
" Are you afraid that I'll be the one to blame later ? "
" 是 你 害怕的 那 患病的 是 这 一 到 责备 之后 ? "

“还怕后日说我就你。”

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [vaʊz] [tuː; tə] [rest] ['evri] [deɪ]
A thousand vows to rest every day
一个 千 誓言 到 休息 每一个 天

日休千说誓，

[ðə; ði] [kɜːs] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pʌnɪʃmənts]
The Curse of Ten Thousand Punishments
这 诅咒 的 十 千 惩罚

万罚咒，

[wɛndʒi] [ðen] [feɪnd] [ə; eɪ] [wɪð'drɔːəl] .
Wenji then feigned a withdrawal .
文吉 然后 假装 一个 退出 .

文姬就假脱手，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He turned his head to the side .
他 转向 他的 头 到 这 边 .

侧了脸，

[let] [hɪm] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Let him take off his clothes .
让 他 拿 离开 他的 衣服 .

任他解衣。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['gɑːmənt]
Approaching the inner garment
接近 这 内 服装

将到里衣，

[ʃiː; ʃi] [weɪvd] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ɪn][rɪ'fjuːz(ə)l] .
She waved her hand in refusal .
她 挥手 她 手 在 拒绝 .

她挥手相拒。

[dʒiː'æŋ] - [njuː] [ðæt] [hiː; hi] ['ʃudnt] [ɪk'spəʊz][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][læmp] .
Jiang - Rixiu knew that he shouldn't expose his body in front of the lamp .
江 - 知道 那 他 不应该 暴露 他的 身体 在 正面 的 这 灯 .

蒋日休晓得灯前怕露身体，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [bluː] [aʊt] [ðə; ði] [lait] .
He quickly blew out the light .
他 迅速地 吹 出去 这 光 .

忙把灯吹了，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][bed] .
He actually carried her to bed .
他 实际上 携带 她 到 床 .

竟抱她上床，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][bed] .
He then took off his clothes and went to bed .
他 然后 采取 离开 他的 衣服 和 去 到 床 .

自己也脱衣就寝。

[wʌn] [hænd] [pʊt] [ɪts] [ɑːm] [ə'raʊnd] [wɛndʒi] .
One hand put its arm around Wenji .
一 手 放 它是 手臂 大约 文吉 .

一只手把文姬搂了，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)]['ɪnə(r)] ['gɑːmənt] .
He then took off her inner garment .
他 然后 采取 离开 她 内 服装 .

又为她解里衣。

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道：

" [maɪ] [rɪ'zɒlv] ['weivə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
" My resolve wavered for a moment ,
" 我的 解决 犹豫不决 为了 一个 片刻 ,

“我一念不坚，

[ai][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] ['bɒdi] [tuː; tə][maɪ]['lʌvə(r)] .
I have lost my body to my lover .
我 有 丢失的 我的 身体 到 我的 情人 .

此身失于郎手了。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪm][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn] .
It's just that I'm a virgin .
它是 只是 那 我是 一个 处女 .

只是念我是个处子，

[doʊnt][biː; bi] ['ærəgənt] .
Don't be arrogant .
不 是 傲慢的 .

莫要轻狂。”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

[ai] ['tʃerɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['diːpli] .
I cherish it deeply .
我 珍惜 它 深 .

“我自深加爱惜，

['sɪstə(r)] , [doʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] .
Sister , don't be afraid .
姐姐 , 不 是 害怕的 .

姐姐不要惊怕。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [peɪl] ['muːnlaɪt] ['entəd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
At this moment , the pale moonlight entered the curtain .
在 这 片刻 , 这 苍白 月光 进入 这 窗帘 .

此时淡月入帏，

[ə; eɪ] [feɪnt] , [dɪ'sɜːnəb(ə)l] [lait] .
A faint , discernible light .
一个 头晕的 , 可辨别的 光 .

轻茫可辨，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
There were only two of them :
那里 是 仅有的 二 的 他们 :

只见他两个呵：

[ðeə(r)] [pɪŋk] ['feɪsɪz] ['nesld] [tə'geðə(r)] .
Their pink faces nestled together .
他们的 粉色的 面孔 依偎 一起 .

粉脸相偎，

['freɪgrənt] [skɪn] [prest] [tə'geðə(r)] ,
Fragrant skin pressed together ,
香 皮肤 按下 一起 ,

香肌相压，

[ðeə(r)] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪntɜː'twaɪnd] .
Their arms were intertwined .
他们的 武器 是 交织在一起 .

交搂玉臂，

[ðeɪ] [ʃaɪn] [tə'geðə(r)] , [laɪk] [tuː] [dʒemz] ['vaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['brɪliəns] .
They shine together , like two gems vying for brilliance .
他们 闪耀 一起 , 喜欢 二 宝石 竞争 为了 辉煌 .

联璧争辉。

['sləʊli] ['tʌtʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [red] [lɪps] ,
Slowly touching her red lips ,
缓慢地 接触 她 红色的 嘴唇 ,

缓接朱唇，

[ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] ['freɪgrəns] [wɒfts] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] .
A subtle fragrance wafts through the air .
一个 微妙的 香味 飘动 通过 这 空气 .

清香暗度。

[wɪð] [dɪ'laɪt] , [hiː; hi] ['laɪtli] [tɒst] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pes(ə)l] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] .
With delight , he lightly tossed the jade pestle into the ground .
和 喜 , 他 轻轻 抛掷 这 玉 杵 进入 这 地面 .

喜孜孜轻投玉杵，

[ʃiː; ʃi] ['ʃaɪli] ['fʌrəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [braʊz] .
She shyly furrowed her brows .
她 害羞地 沟壑 她 眉毛 .

羞答答关蹙翠眉。

[ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ə'weɪ] ['ʃaɪli] .
She turned her face away shyly .
她 转向 她 脸 离开 害羞地 .

羞的侧着脸儿承，

[ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [strɒŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] [sweɪ] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
The wind is strong , and the willow branches sway uncontrollably .
这 风 是 强的 , 和 这 柳 分支 摇摆 无法控制 .

风紧柳枝不胜摆；

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [bend] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['entə(r)] .
He was delighted to bend over and enter .
他 曾是 高兴极了 到 弯曲 超过 和 进入 .

喜得曲着身而进。

[æz; əz] [sprɪŋ] ['diːpən] , [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [ʃuːts] [kiːp] ['spraʊtɪŋ] .
As spring deepens , the bamboo shoots keep sprouting .
作为 春天 加深 , 这 竹子 芽 保持 发芽 .

春深锦箨不停抽。

[ə; eɪ] [sɒft] [smaɪl] ,
A soft smile ,
一个 柔软的 微笑 ,

低低微笑，

[njuː] [red] [fleɪks] [hæv; həv] ['fɔːlən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊts] ;
New red flakes have fallen from the fishing boats ;
新的 红色的 薄片 有 倒下 从 这 钓鱼 船 ;

新红片片已掉渔舟；

\- [kraɪd] ['sɒftli] .
Wanwan cried softly .
\- 哭 轻轻 .

宛宛娇啼，

[ðə; ði] [sɒft] [griːn] [ʃeɪd] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [reɪn] .
The soft green shade has not yet been disturbed by a sudden rain .
这 柔软的 绿色的 阴影 有 不是 然而 到过 不安 经过 一个 突然 雨 .

柔绿阴阴未经急雨。

[ə; eɪ] ['gəʊldən] ['heəpɪn] [slɪpt] [ə'skjuː] [frɒm; frəm] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['nesld] [ə'weɪ] .
A golden hairpin slipped askew from where she had nestled away .
一个 金的 簪 滑倒了 歪斜 从 在哪里 她 有 依偎 离开 .

偎避处金钗斜溜，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['keɪɒs] , ['freɪgrənt] [swet] ['friːkwəntli] [fləʊd] .
In the midst of the chaos , fragrant sweat frequently flowed .
在 这 中间 的 这 混乱 , 香 汗 频繁地 流动 .

仓卒处香汗频流。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['entərɪŋ] [ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv] [wʊʃən] ,
Entering the dream of Wushan ,
进入 这 梦 的 巫山 ,

乍入巫山梦，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [θɪk] [wɪð] [ɪ'məʊʃ(ə)n] .
The clouds are thick with emotion .
这 云 是 厚的 和 情感 .

云情正自稠。

[də'rektli] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [gɔːdʒ] [reɪn] ,
Directly teach the flying gorge rain ,
直接地 教 这 飞行 峡谷 雨 ,

直教飞峡雨，

[hɪz; ɪz][ɪn'θjuːziæzəm]['əʊnli] [səb'said] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
His enthusiasm only subsided after a while .
他的 热情 仅有的 平静下来 后 一个 尽管 .

意兴始方休。

[ðə; ði] [tuː] [hæv; həv] [biːn] ['stʌbənli] [ɪn'tæŋgld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two have been stubbornly entangled for a long time .
这 二 有 到过 固执地 纠缠 为了 一个 长的 时间 .

两个颃勾多时，

[wʌn] [huː] [juːst] ['evri] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] ['delɪkət] ['meθəd] ,
One who used every subtle and delicate method ,
一 WHO 用过的 每一个 微妙的 和 精美的 方法 ,

一个用尽款款轻轻的手段，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [ækts] [kɔɪ] [ænd; ənd]['tɪmɪd] .
A person who acts coy and timid .
一个 人 WHO 行为 害羞 和 胆小 .

一个做尽娇娇怯怯的态度。

[wɛndʒi] [sed] ['sɒftli] [tuː; tə] - :
Wenji said softly to Rixiu :
文吉 说 轻轻 到 - :

文姬低低对日休道：

" [tə'deɪ] [mɑːrks][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] ['ædʌlthʊd] . "
" Today marks the beginning of my adulthood . "
" 今天 标记 这 开始 的 我的 成年期 . "

“今日妾成人之始，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][dʒɔɪ][wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
Just as the joy was beginning ,
只是 作为 这 喜悦 曾是 开始 ,

正欢好之始，

[ai] [wɪʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz] [ʃeə(r)] [ðɪs] [ˌgʊd'wɪl] .
I wish we could always share this goodwill .
我 希望 我们 可以 总是 分享 这 善意 .

愿得常同此好。”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

" [ðə; ði][həʊ'tel][wɒz; wəz] ['desələt] . "
" The hotel was desolate . "
" 这 酒店 曾是 荒凉 . "

"旅馆凄凉，

[maɪ]['sɪstə(r)] ['temprərəli] [rɪ'liːvd] [maɪ] ['ləʊnlinəs] .
My sister temporarily relieved my loneliness .
我的 姐姐 暂时地 松了口气 我的 孤独 .

得姐姐暂解幽寂，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɑːsk][maɪ]['sɪstə(r)][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌem 'iː] ['evri] [naɪt] .
I was just about to ask my sister to take care of me every night .
我 曾是 只是 关于 到 问 我的 姐姐 到 拿 关心 的 我 每一个 夜晚 .

正要姐姐夜夜赐顾。"

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道：

" [ðɪs] [meɪ] [nɒt] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l] . "
" This may not be possible . "
" 这 可能 不是 是 可能的 . "

"这或不能。

['fɔːtʃənətli] , [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] .
Fortunately , she didn't share a room with her parents .
幸运的是 , 她 没有 分享 一个 房间 和 她 父母 .

但幸不与爹娘同房，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] ,
If they can escape ,
如果 他们 能 逃脱 ,

倘可脱身，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [liːv] [juː; jʊ] [ə'ləʊn] .
I will never leave you alone .
我 将要 绝不 离开 你 独自的 .

断不会令你独处。

[haʊ'evə(r)] , [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ə'vɔɪd] ['eni] [sə'spɪʃ(ə)n] .
However , from now on you should avoid any suspicion .
然而 , 从 现在 在 你 应该 避免 任何 怀疑 .

只是我你从今以后倒要避些嫌疑，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] .
When you meet , you must not joke around .
什么时候 你 见面 , 你 必须 不是 开玩笑 大约 .

相见时切不可戏谑。

[ɪf] ['ʌðə(r)z][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
If others can see it .
如果 其他的 能 看 它 .

若为人看出，

[ˌaɪ 'tiː] [kriː'eɪts] [ˌɪntə'mɪtənt] [rɪ'zɪstəns] .
It creates intermittent resistance .
它 创建 间歇性的 反抗 .

反成间阻。

[aɪl] [dɪ'skʌs] ['aʊə(r)][plænz][fɔː(r); fə(r)] ['ɡrəʊɪŋ] [əʊld] [tə'ɡeðə(r)] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət] .
I'll discuss our plans for growing old together in peace and quiet .
患病的 讨论 我们的 计划 为了 生长 老的 一起 在 和平 和 安静的 .

待从容与你商量谐老之计。”

[bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] ,
Before dawn ,
前 黎明 ,

未天明，

[hiː; hi]['kwaɪətli] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
He quietly saw her out of the room .
他 悄悄 锯 她 出去 的 这 房间 .

悄悄送出房门。

['djʊərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [deɪ] [ɒf] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [kʌm] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
During her day off , she was told to come early in the evening .
期间 她 天 离开 , 她 曾是 讲述 到 来 早期的 在 这 晚上 .

日休叮嘱她晚间早来，

[wɛndʒi] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .
Wenji nodded and left .
文吉 点头 和 左边 .

文姬点头去了。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ruːm] [ɒn][maɪ] [deɪ] [ɒf]
Returning to my room on my day off
返回 到 我的 房间 在 我的 天 离开

日休回到房中，

['əʊnli][ðə; ði] [freʃ] [red] ['kʌlə(r)] [rɪ'meɪnd] .
Only the fresh red color remained .
仅有的 这 新鲜的 红色的 颜色 剩余 .

只见新红犹在，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [æt; ət][ðeə(r)] [sək'sesf(ə)l] [plæn] .
They were overjoyed at their successful plan .
他们 是 欣喜若狂 在 他们的 成功的 计划 .

好不自喜得计。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [æz; əz][wɛndʒi] [ɪn'strʌktɪd] . . .
From then on , as Wenji instructed . . .
从 然后 在 , 作为 文吉 指示 . . .

自此因文姬吩咐，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['riːəli] [ɡəʊ][ˌɪn'saɪd] .
They didn't really go inside .
他们 没有 真的 去 里面 .

也不甚进里边去。

[wen] [hiː; hi] [met] [wɛndʒi] ,
When he met Wenji ,
什么时候 他 遇见 文吉 ,

遇着文姬时，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ə'vɔɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Instead , they avoided it .
反而 , 他们 避免 它 .

倒反避了，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He also refused to speak with her .
他 还 拒绝 到 说话 和 她 .

也不与她接谈。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɔː(r)] [bɪ'fɔːhænd] , ['siːkrətli] [haɪd] [ə; eɪ][flɑːsk][ɒv; əv] [waɪn] .
In the evening or beforehand , secretly hide a flask of wine .
在 这 晚上 或者 预先 , 偷偷 隐藏 一个 烧瓶 的 葡萄酒 .

晚间或是预先日里悄悄藏下一壶酒，

[ɔː(r)] [fruːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Or fruits and vegetables ,
或者 水果 和 蔬菜 ,

或是果菜之类，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kʌm] .
We are waiting for her to come .
我们 是 等待 为了 她 到 来 .

专待她来。

[ðeɪ] ['əʊnli] ['slaɪtli] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
They only slightly closed the door .
他们 仅有的 轻微地 关闭 这 门 .

把房门也只轻掩，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] ['taidi] [ʌp] [ænd; ənd] [meɪd] ['spɒtləs] .
The room was tidied up and made spotless .
这 房间 曾是 整理好 向上 和 制成 一尘不染 .

将房内收拾得洁洁净净，

[ðə; ði] ['bedɪŋ] [smeld] ['wʌndəf(ə)l] .
The bedding smelled wonderful .
这 寝具 闻起来 精彩的 .

床被都熏得喷香。

[teɪk] [ə; eɪ][næp][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Take a nap in the evening .
拿 一个 午睡 在 这 晚上 .

傍晚先睡一睡，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ænd; ənd][rɪ'læks] .
Take a break and relax .
拿 一个 休息 和 放松 .

息些精神，

[ðə; ði] [naɪt] [wɪl] [bɪ'gɪn] .
The night will begin .
这 夜晚 将要 开始 .

将起更，

['hɪərɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [gest] [rʊmz; ruːmz] ['restɪd] [ɪn] [piːs] ,
Hearing that everyone in the guest rooms rested in peace ,
听力 那 每个人 在 这 客人 房间 休息 在 和平 ,

听得各客房安息，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][dɔː(r)] .
He knelt and waited by the door .
他 跪下 和 等待 经过 这 门 .

就在门边蹴来蹴去等候。

[ðə; ði][dɔː(r)][hæd; həd][dʒʌst] [biːn] ['əʊpənd] [wʌns] .
The door had just been opened once .
这 门 有 只是 到过 打开 一次 .

才弹得一声门，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] .
He had already opened it .
他 有 已经 打开 它 .

他早已开了。

[wɛndʒi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Wenji smiled and said :
文吉 微笑 和 说 :

文姬笑道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] ['ɒnɪst] ['piːp(ə)l] . "
" There are such honest people . "
" 那里 是 这样的 诚实的 人们 . "

“有这样老实人，

[kʌm] ['leɪtə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
Come later tomorrow .
来 之后 明天 .

明日来迟些，

[ai][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [weɪt] !
I told you to wait !
我 讲述 你 到 等待 !

叫你等哩！”

[riː] [ʃjuː] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
Ri Xiu hugged her tightly and said :
里 秀 拥抱 她 紧紧 和 说 :

日休一把搂住道：

" ['enəmi] !
" enemy !
" 敌人 !

“冤家！

[wʌns] [aɪv] ['iːt(ə)n] ['brekfəst] , [ai] [kænt] [weɪt] [tuː; tə] [iːt] ['dɪnə(r)] .
Once I've eaten breakfast , I can't wait to eat dinner .
一次 我已经 吃 早餐 , 我 不能 等待 到 吃 晚餐 .

我一吃早饭就巴不得晚。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

等到如今，

" [jʊr; jər] [stɪl] ['mesɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" You're still messing with me . "
" 你是 仍然 胡闹 和 我 . "

妳还要耍我。”

[ðə; ði] [waɪn] [wɪl] [biː; bi] [sɜːvd] [suːn] .
The wine will be served soon .
这 葡萄酒 将要 是 服务 很快 .

就将出酒来，

[feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,
Face to face ,
脸 到 脸 ,

脸儿贴了脸儿，

[wʌn] [baɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
One bite for you ,
一 咬 为了 你 ,

你一口，

[ai] [teɪk] [ə; eɪ] [baɪt] ,
I take a bite ,
我 拿 一个 咬 ,

我一口，

[ðeɪ] [et; eɪt] [wɪð] [ɡreɪt] [keə(r)][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] .
They ate with great care and attention .
他们 吃 和 伟大的 关心 和 注意力 .

吃得甚是绸缪。

[wɛndʒi]['æktɪd] [kɒ'ketɪʃli] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃli] .
Wenji acted coquettishly and foolishly .
文吉 行动 卖弄风情 和 愚蠢地 .

那文姬作娇作痴，

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)]
Put your hand on his shoulder
放 你的 手 在 他的 肩膀

把手搭着他肩，

[ðeɪ] [sæt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ænd; ənd] ['tʃætɪd] ['aɪdli] .
They sat side by side and chatted idly .
他们 卫星 边 经过 边 和 聊天 闲散地 .

并坐说些闲话。

[wen] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [muːd] [wɒz; wəz] [haɪ] ,
When the drinking mood was high ,
什么时候 这 喝 情绪 曾是 高的 ,

到酒兴浓时，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] .
The two of them said they were going to sleep .
这 二 的 他们 说 他们 是 去 到 睡觉 .

两个就说去睡，

[juː; jʊ] [teɪk] [ɒf] [maɪ] [kləʊðz] .
You take off my clothes .
你 拿 离开 我的 衣服 .

你替我脱衣服，

[aɪl] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll take off your clothes for you .
患病的 拿 离开 你的 衣服 为了 你 .

我替你脱衣服，

[fə'mɪliə(r)] [gests] [ænd; ənd][həʊsts]
Familiar guests and hosts
熟悉的 客人 和 主持人

熟客熟主，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [siːnz] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɔː(r)] [ˌæprɪ'henʃn] .
There were no scenes of fear or apprehension .
那里 是 不 场景 的 害怕 或者 忧虑 .

也没那些惧怯的光景。

[dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ,
Jiang Rixiu was used to seeing her ,
江 - 曾是 用过的 到 看到 她 ,

蒋日休因见她惯，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ðen] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [dʒɔɪ] .
They could then indulge in unrestrained joy .
他们 可以 然后 放纵 在 不受约束的 喜悦 .

也便恣意快活。

[ɪts] ['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn]['wɔːtə(r)] .
It's truly like a fish in water .
它是 真的 喜欢 一个 鱼 在 水 .

真也是鱼得水，

['faɪə(r)] [niːdz] ['faɪəwʊd] ,
Fire needs firewood ,
火 需求 柴 ,

火得柴，

[ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə'nʌðə(r)] [naɪt] [ɒv; əv] ['emptinəs] .
There has never been another night of emptiness .
那里 有 绝不 到过 其他 夜晚 的 空虚 .

再没一个脱空之夜。

['sʌmtaɪmz] [wɛndʒi] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Sometimes Wenji would also bring some wine and food .
有时 文吉 会 还 带来 一些 葡萄酒 和 食物 .

有时文姬也拿些酒肴来，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

两个对饮。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ,
Speaking of ,
请讲 的 ,

说起，

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I am deeply in love with you . "
" 我 是 深 在 爱 和 你 . "

“我与你情投意合，

[aɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
I'll do as you say .
患病的 做 作为 你 说 .

断断要随你了。

[naʊ] [ai][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [maɪ]['peərənts]['aɪðə(r)] .
Now I don't need to tell my parents either .
现在 我 不 需要 到 告诉 我的 父母 任何一个 .

如今也不必对我爹娘说，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ðə; ði] [gʊdz] ,
Just waiting for you to finish delivering the goods ,
只是 等待 为了 你 到 结束 运送 这 商品 ,

只待你货完，

[ai] [brɔːt] [sʌm; səm] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ək'sesəriz] .
I brought some clothes and accessories .
我 带来 一些 衣服 和 配件 .

我是带了些衣饰，

[gəʊ][weər'evə(r)][juː; jʊ] [wɒnt] .
Go wherever you want .
去 无论 你 想 .

随你逃去便是。”

[dʒiː'æŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

蒋日休道：

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] !
This is unacceptable !
这 是 不可接受 !

“这使不得!

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] [sə'spekt] [ɪts] [ˌem 'iː] ,
If your parents suspect it's me ,
如果 你的 父母 怀疑 它是 我 ,

倘你爹娘疑心是我,

['rʌʃɪŋ] ['əʊvə(r)]
Rushing over
冲刺 超过

赶来,

[maɪ] [raɪs] [bəʊt] [mʌst; məst] [seɪl] ['sləʊli] .
My rice boat must sail slowly .
我的 米 船 必须 帆 缓慢地 .

我米船须行得迟,

[ðel] ['defɪnətli] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
They'll definitely be in a hurry .
他们会 确实 是 在 一个 匆忙 .

定然赶着。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [juː; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌstfl] [weɪz] .
At that time , you couldn't escape your lustful ways .
在 那 时间 , 你 不能 逃脱 你的 好色的 方式 .

那时妳脱不得个淫奔,

[ai] [kænt] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [æb'dʌkʃən] .
I can't get rid of this abduction .
我 不能 得到 摆脱 的 这 绑架 .

我脱不得个拐带,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如何是了?

[lets] [weɪt] [ə'nʌðə(r)] [hɑːf] [mʌnθ] .
Let's wait another half month .
我们来吧 等待 其他 一半 月 .

且再待半月,

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [hɪə(r)] .
My brother - in - law is here .
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 这里 .

我舅子来,

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
After all , he needs to arrange a marriage for him .
后 全部 , 他 需求 到 安排 一个 婚姻 为了 他 .

毕竟要他说亲,

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [lɪv; laɪv] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'd rather live with you .
ID 相当 居住 和 你 .

我情愿赘在妳家便了。”

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道:

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

['fɑːðə(r)] [meɪ] [rɪ'fjuːz] .
Father may refuse .
父亲 可能 拒绝 .

爹或不从，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)] ['mæri] [ə'nʌðə(r)] [mæn] .
I swear I will never marry another man .
我 发誓 我 将要 绝不 结婚 其他 男人 .

我誓死不嫁他人，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'lʌktəntli] [ə'griːd] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] .
She reluctantly agreed , after all .
她 勉强 同意 , 后 全部 .

也毕竟勉强依我。”

[dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Jiang Rixiu was a minor official .
江 - 曾是 一个 次要的 官方的 .

蒋日休是个小官儿，

['biːɪŋ] [səʊ] ['pæmpəd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ,
Being so pampered by her ,
存在 所以 娇惯 经过 她 ,

被她这等牢宠，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [dɪ'vəʊtɪd] ?
How could I not be completely devoted ?
如何 可以 我 不是 是 完全地 奉献 ?

怎不死心塌地。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] .
However , this lasted for more than twenty days .
然而 , 这 持续 为了 更多的 比 二十 天 .

只是如此二十余日，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] [dɑːk] [naɪt] [tuː; tə] [kʌm] .
There wasn't a dark night to come .
那里 不是 一个 黑暗的 夜晚 到 来 .

没有个夤夜来就，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['empti] [rɪ'tɜːn]
The reason for her empty return
这 原因 为了 她 空的 返回

使她空回之理，

[men] [rest] [waɪl] ['wɪmɪn] [duː; də] [nɒt] .
Men rest while women do not .
男人 休息 尽管 女性 做 不是 .

男歇女不歇，

[tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ] [ʃruːd] [ænd; ənd] [strɒŋ] [jʌŋ] [mæn][tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv]['ment(ə)l] [kən'fjuːʒn] .
To drive a shrewd and strong young man to a state of mental confusion .
到 驾驶 一个 精明 和 强的 年轻的 男人 到 一个 状态 的 精神的 困惑 .

把一个精明强壮后生弄得精神恍惚，

['læŋgwɪdʒ] [ɪz][dɪs'dʒɔɪntɪd] .
Language is disjointed .
语言 是 脱节的 .

语言无绪，

[hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] ['grædʒuəli] [tɜːnd] ['sæləʊ] .
His complexion gradually turned sallow .
他的 肤色 逐步地 转向 黄褐色 .

面色渐渐痿黄。

[ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] [weɪst] ,
A graceful waist ,
一个 优美 腰部 ,

袅袅是宫腰，

['tɪŋˌtɪŋ] [ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Tingting is infinitely beautiful .
婷婷 是 无限地 美丽的 .

婷婷无限娇。

[huː] [njuː] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [læmp] [ɔɪl] [ə'veɪləb(ə)l] ?
Who knew there was lamp oil available ?
WHO 知道 那里 曾是 灯 油 可用的 ?

谁知有膏火，

['mʌs(ə)lz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['siːkrətli] [ɪ'rəʊdɪŋ] .
Muscles and bones are secretly eroding .
肌肉 和 骨头 是 偷偷 侵蚀 .

肌骨暗中消。

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [rʊmz; ruːmz] , [dʒi] - [ænd; ənd] [weɪ] - , [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] ['siːz(ə)nd] [gests] .
The neighboring rooms , Ji Dongchi and Wei Meixuan , were both seasoned guests .
这 邻接 房间 , 季 - 和 魏 - , 是 两个都 经验丰富的 客人 .

这个邻房季东池与韦梅轩都是老成客人。

[dʒi] - [ɪz] ['sʌmwɒt] [def] .
Ji Dongchi is somewhat deaf .
季 - 是 有些 聋 .

季东池有些耳聋，

['siːɪŋ] [dʒiː'æŋ] - [ɪn] [ðɪs] [steɪt] . . .
Seeing Jiang Rixiu in this state . . .
看到 江 - 在 这 状态 . . .

他见蒋日休这个光景，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [dʒiː'æŋ] - ,
" Jiang Rixiu ,
" 江 - ,

“蒋日休，

[juː; jʊ] [siːm] [kwaɪt] [mə'tʃʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [eɪdʒ] .
You seem quite mature for your age .
你 似乎 相当 成熟 为了 你的 年龄 .

我看你也是个少年老成，

[ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['trævələ]
A seasoned traveler
一个 经验丰富的 游客

惯走江湖的，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] ['həʊmsɪk] .
It's not that I'm homesick .
它是 不是 那 我是 想家 .

料也不是想家。

[waɪ] [hæv; həv] [θɪŋz] [biːn] [səʊ] [keɪ'ɒtɪk] [ænd; ənd][ʌn'iːv(ə)n] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] ?
Why have things been so chaotic and uneven these past few days ?
为什么 有 事物 到过 所以 混乱 和 不均匀 这些 过去的 很少 天 ?

怎这几日这等没留没乱，

[jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['veri] [θɪn] .
Your face has become very thin .
你的 脸 有 变得 非常 薄的 .

脸色都消瘦了？

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['brɒθl] .
I'd like to take you to a brothel .
ID 喜欢 到 拿 你 到 一个 妓院 .

欲待同你到妓馆里去走走，

[ai][dʒʌst][təʊld][juː; jʊ][ai][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][ænd; ənd] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['kəʊksɪŋ] [juː; jʊ]['ɪntuː]
I just told you I was an old man and that I was coaxing you into
我 只是 讲述 你 我 曾是 一个 老的 男人 和 那 我 曾是 哄骗 你 进入
['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['brɒθl] .
going to a brothel .
去 到 一个 妓院 .

只说我老成人哄你去嫖。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [hiːl] [jɔː'self] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [sɪk] .
You must heal yourself if you are sick .
你 必须 愈合 你自己 如果 你 是 生病的 .

你自病还须自医，

[ðə; ði] [gest] [ɪz][hɪə(r)] .
The guest is here .
这 客人 是 这里 .

客边在这里，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə]['fɪgə(r)][ˌaɪ 'tiː][aʊt] [jɔː'self] .
You have to figure it out yourself .
你 有 到 数字 它 出去 你自己 .

要自捉摸。”

[dʒiː'æŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

蒋日休道：

" [aɪm] [nɒt] [sɪk] . "
" I'm not sick . "
" 我是 不是 生病的 . "

“我没什病。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

" [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['hæpi] ! "
" It comes from being happy ! "
" 它 来 从 存在 快乐的 ! "

“是快活出来的！

[aɪm][æn; ən][əʊld][mæn] .
I'm an old man .
我是 一个 老的 男人 .

我老成人，

[maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs]
Mind your own business
头脑 你的 自己的 商业

不管闲事，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] ['mʌtə(r)] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ruːm] ['evri] [deɪ] ?
What do you mutter in your room every day ?
什么 做 你 低声 在 你的 房间 每一个 天 ?

你每日房里唧哝些什么？”

[dʒiː'æŋ] - [blʌʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Jiang Rixiu blushed and said :
江 - 脸红了 和 说 :

蒋日休红了脸道：

[ai] ['mʌtə] [tuː; tə][maɪ'self] ,
I muttered to myself ,
我 低声说道 到 我 ,

“我自言自语，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [həʊm] .
Thinking of home .
思维 的 家 .

想着家里。”

[dʒi] - ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
Ji Dongchi listened intently .
季 - 听着 专注地 .

季东池侧耳来听，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

“是什么？”

[weɪ] - ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Wei Meixuan shouted loudly :
魏 - 喊叫 高声 :

韦梅轩大声道：

" [ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['həʊmsɪk] ! "
" She said she was homesick ! "
" 她 说 她 曾是 想家 ! "

“说是想家！”

[dʒi] - [rəʊd] :
Ji Dongchi Road :
季 - 路 :

季东池道：

" [wɪv] ['nevə(r)] [biːn] ['mærid] . "
" We've never been married . "
" 我们已经 绝不 到过 已婚 . "

“又不曾做亲，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you thinking about ?
什么 是 你 思维 关于 ?

想什的？”

[weɪ] - [ðen] [sed] :
Wei Meixuan then said :
魏 - 然后 说 :

韦梅轩又道：

" [deɪ] [ɒf] ,
" Day off ,
" 天 离开 ,

“日休，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [dɪs'mæntlɪŋ] [bəʊnz] .
This is a business of dismantling bones .
这 是 一个 商业 的 拆卸 骨头 .

这是拆骨头生意，

[doʊnt][biː; bi] [əb'sest] .
Don't be obsessed .
不 是 痴迷 .

你不要着魔，

[juː; jʊ] [kænt] [haɪd] [ðɪs] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] .
You can't hide this from me .
你 不能 隐藏 这 从 我 .

事须瞒我不过。”

[ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,
In the afternoon ,
在 这 下午 ,

午后，

[weɪ] - [keɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ruːm] .
Wei Meixuan came into his room .
魏 - 来了 进入 他的 房间 .

韦梅轩走到他房中来，

[dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz][fɑːst] [ə'sliːp] .
Jiang Rixiu was fast asleep .
江 - 曾是 快速地 睡着了 .

蒋日休正痴睡。

[weɪ] - ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][heə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] ['blæŋkɪt] .
Wei Meixuan noticed that there was a lot of hair on his blanket .
魏 - 注意到 那 那里 曾是 一个 很多 的 头发 在 他的 毯子 .

韦梅轩见他被上有许多毛，

[hiː; hi] [ɑːskt] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n] :
He asked with suspicion :
他 问 和 怀疑 :

他动疑道：

" [deɪ] [ɒf] ,
" Day off ,
" 天 离开 ,

“日休，

[laɪf] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['traifl] [wɪð] .
Life is not something to be trifled with .
生活 是 不是 某物 到 是 琐碎 和 .

性命不是当耍的，

[ai] [hɜːd] [sʌm; səm] ['nɔɪzɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [ruːm] [lɑːst] [naɪt] .
I heard some noises coming from your room last night .
我 听到 一些 噪音 未来 从 你的 房间 最后的 夜晚 .

我夜间听你房中有些响动，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [heə(r)] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['blæŋkit] .
There's a lot of hair on your blanket .
有 一个 很多 的 头发 在 你的 毯子 .

你被上又有许多毛，

" [kʊd; kəd] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [hæv; həv] ['hæpənd] ? "
" Could something strange have happened ? "
" 可以 某物 奇怪的 有 发生 ? "

莫不着了什怪？”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

" ['nʌθɪŋ] ['riːəli] ['hæpənd] . "
" Nothing really happened . "
" 没有什么 真的 发生 . "

“实没什事。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

[doʊnt] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] ,
Don't hide it from me ,
不 隐藏 它 从 我 ,

“不要瞒我，

[ɪts] [best] [tuː; tə] ['set(ə)l] [θɪŋz] ['suːnə(r)] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['leɪtə(r)] .
It's best to settle things sooner rather than later .
它是 最好的 到 定居 事物 很快 相当 比 之后 .

趁早计较。”

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , ['pɒndərɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
He remained silent , pondering the matter .
他 剩余 沉默的 , 沉思 这 事情 .

日休还是沉吟不说。

[weɪ] - ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Wei Meixuan also had good intentions .
魏 - 还 有 好的 意图 .

韦梅轩也是有心的。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [bel] [ræŋ] ,
After the morning bell rang ,
后 这 早晨 钟 响铃 ,

到次早钟响后，

[prɪ'tend] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['stʌməkeɪk] [ænd; ənd] [niːd] [tuː; tə] ['jʊərɪneɪt] .
Pretend you have a stomachache and need to urinate .
假装 你 有 一个 腹痛 和 需要 到 排尿 .

假说肚疼解手，

['kwaɪətli] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] .
Quietly leave the room .
悄悄 离开 这 房间 .

悄悄出房，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Hiding in the shadows .
隐藏 在 这 阴影 .

躲在黑影子里。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ænd; ənd][ðə; ði][dɔː(r)]['əupənz] ,
When the sun sets and the door opens ,
什么时候 这 太阳 套 和 这 门 打开 ,

见日休门开，

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
A woman suddenly appeared .
一个 女士 突然 出现 .

闪出一个女子来。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['fʊtsteps] [ˌɪn'saɪd] .
He followed the footsteps inside .
他 随后 这 脚步声 里面 .

他随趁脚进去，

[riː] [ʃjuː] [wɒz; wəz][ɪn] [bed] .
Ri Xiu was in bed .
里 秀 曾是 在 床 .

日休正在床中。

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

" [deɪ] [ɒf] ,
" Day off ,
" 天 离开 ,

“日休，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] [huː] [dʒʌst] [went] [ðeə(r)] ?
Who were those people who just went there ?
WHO 是 那些 人们 WHO 只是 去 那里 ?

适才去的什么人？”

[ðə; ði] [deɪ] [rest] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .
The day rest was unexpected .
这 天 休息 曾是 意外 .

日休失惊，

['wɪspərɪŋ] [ɪn] [weɪ] - [ɪə(r)] :
Whispering in Wei Meixuan's ear :
耳语 在 魏 - 耳朵 :

悄悄附韦梅轩耳道：

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [ʃɒp] ['oʊnərz] ['dɔːtə(r)] .
She is the shop owner's daughter .
她 是 这 店铺 所有者的 女儿 .

“是店主人之女，

[duː; də][nɒt] [ɪk'spəʊz][tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] .
Do not expose to the wind .
做 不是 暴露 到 这 风 .

切不可露风，

[aɪl] [triːt] [juː; jʊ][maɪ'self] .
I'll treat you myself .
患病的 对待 你 我 .

我自做东道请你。”

[ˌem iː ˈaɪ][ʃuːˈæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Mei Xuan shook his head and said :
梅 宣 摇晃 他的 头 和 说 :

梅轩摇头道:

" [ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][həʊst] . "
" It's a small matter for the host . "
" 它是 一个 小的 事情 为了 这 主持人 . "

“东道小事,

[juː; jʊ][ˈəʊnli] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] [ðɪs] [ruːm] .
You only want to go inside this room .
你 仅有的 想 到 去 里面 这 房间 .

你只想这房里到里边,

[ˈɔːlsəʊ] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ˈsevrəl] [dɔːz] ,
Also separated by several doors ,
还 分开 经过 一些 门 ,

也隔几重门户,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˈiːzəli] [ˈentə(r)][ænd; ənd][ˈeksɪt] ?
How can one easily enter and exit ?
如何 能 一 容易地 进入 和 出口 ?

怎轻易进出?

[haʊ] [kʌm] [juː; jʊ][ˈəʊnli][hæv; həv][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [wiːks] ?
How come you only have one or two weeks ?
如何 来 你 仅有的 有 一 或者 二 周 ?

怎你只一二十日,

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈætɪtjuːd] ?
Why did you have to show this kind of attitude ?
为什么 做过 你 有 到 展示 这 种类 的 态度 ?

弄到这嘴脸?

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈhɔːntɪd] .
It must be haunted .
它 必须 是 闹鬼的 .

一定着鬼了。

[ˈkeəflnəs] ,
carefulness ,
谨慎 ,

仔细,

[ˈkeəflnəs] ! "
carefulness ! "
谨慎 ! "

仔细!”

[jʌŋ] [mæn][ɒn] [deɪ] [ɒf]
Young man on day off
年轻的 男人 在 天 离开

日休小伙子,

[ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈnɒlɪdʒ]
Lacking in knowledge
缺乏 在 知识

没什见识,

[hiː; hi] [pˈænɪkt] .
He panicked .
他 惊慌失措 .

便惊慌,

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] .
He needs to rescue them .
他 需求 到 救援 他们 .

要他解救。

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

" [doʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“莫忙，

[juː; jʊ][gəʊ] [ðeə(r)] ['ɒf(ə)n] ,
You go there often ,
你 去 那里 经常 ,

你是常进去的，

" [juː; jʊ]['əʊnli] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɒp] ['oʊnərz] ['dɔːtə(r)] [gɒt] [tə'geðə(r)] ? "
" You only want to know how you and the shop owner's daughter got together ? "
" 你 仅有的 想 到 知道 如何 你 和 这 店铺 所有者的 女儿 得到 一起 ? "

你只想你与店主人女儿怎么勾搭起的？”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

" [wiː; wi]['nevə(r)] [hʊkt] [ʌp] . "
" We never hooked up . "
" 我们 绝不 钩子 向上 . "

“并不曾勾搭。

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [tuː] [wiːks] [ə'gəʊ] .
She came to me on her own two weeks ago .
她 来了 到 我 在 她 自己的 二 周 前 .

她半月前自来就我。”

[ˌem iː 'aɪ][ʃuː'æn] [sed] :
Mei Xuan said :
梅 宣 说 :

梅轩道：

" [ðɪs] [ʃɒt] [ɪz] [sə'spɪʃəs] . "
" This shot is suspicious . "
" 这 射击 是 可疑的 . "

“这一发可疑。

[juːv] [biːn] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ˌɪn'saɪd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ['leɪtli] .
You've been seeing her inside during the day lately .
你已经 到过 看到 她 里面 期间 这 天 最近 .

你近来日间在里边遇她，

[duː; də][ai][hæv; həv] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Do I have feelings for you ?
做 我 有 情怀 为了 你 ?

与你有情么？”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

" [ʃiː; ʃi][təʊld] ['evriwʌn] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] . "
" She told everyone to avoid suspicion during the day . "
" 她 讲述 每个人 到 避免 怀疑 期间 这 天 . "

“她叫日间各避嫌疑。”

[ˌem iː 'aɪ][ʃuː'æn] [sed] :
Mei Xuan said :
梅 宣 说 :

梅轩道：

" [ðɪs] [ɪz] ['getɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] [streɪndʒ] . "
" This is getting increasingly strange . "
" 这 是 获得 日益 奇怪的 . "

“这越发蹊跷。

[gəʊ][ænd; ənd][traɪ][ˌaɪ 'tiː] .
Go and try it .
去 和 尝试 它 .

你且去试一试，

[ɪf] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['fiːlɪŋz] ,
If she has feelings ,
如果 她 有 情怀 ,

若她有情，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [truː] ;
Or it might be true ;
或者 它 可能 是 真的 ;

或者是真；

['hɑːtləs]
Heartless
狠心

没情，

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [gəʊst] . "
" This must be a ghost . "
" 这 必须 是 一个 鬼 . "

这一定是鬼。”

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [hiː; hi] ['restɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɪʃɪz] .
As expected , he rested according to his wishes .
作为 预期的 , 他 休息 根据 到 他的 愿望 .

果然日休依他，

[hiː; hi] [bɑːdʒ] [ɪn] .
He barged in .
他 驳船 在 .

径闯进去。

[wɛndʒi][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
Wenji was used to it .
文吉 曾是 用过的 到 它 .

文姬是见惯的，

[ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [ə'vɔɪd] [hɪm] .
She didn't avoid him .
她 没有 避免 他 .

也不躲他。

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪs] .
He then made a face .
他 然后 制成 一个 脸 .

他便戏了脸，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [wɛndʒi] ! "
" Wenji ! "
" 文吉 ! "

“文姬！”

[wɛndʒi] [ðen] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [fraʊn] :
Wenji then said with a frown :
文吉 然后 说 和 一个 皱眉 :

文姬就作色道：

" [jʊr; jər] [nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kɔːl] [ˌem ˈiː] [wɛndʒi] ! "
" You're not allowed to call me Wenji ! "
" 你是 不是 允许 到 称呼 我 文吉 ! "

“文姬不是你叫的！”

[riː] - :
Ri Xiudao :
里 - :

日休道：

" [juː; jʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːd] [naɪt] [lɑːst] [naɪt] . "
" You had a hard night last night . "
" 你 有 一个 难的 夜晚 最后的 夜晚 . "

“昨夜间辛苦，

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [gʊd] [tiː] .
A bowl of good tea .
一个 碗 的 好的 茶 .

好茶与一碗。”

[wɛndʒi] [sed] [ˈɪrɪtəbli] :
Wenji said irritably :
文吉 说 易怒地 :

文姬恼恼的道：

[wʌts] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] !
What's it to me !
是什么 它 到 我 !

“干我什事！

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒn] [ðə; ði] [tiː] [ˈteɪb(ə)l] .
It should be on the tea table .
它 应该 是 在 这 茶 桌子 .

要茶台子上有。”

[hiː; hi] [ðen] [slɪpt] [ˌɪnˈsaɪd] .
He then slipped inside .
他 然后 滑倒了 里面 .

便闪了进去。

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [siːn] [ˈdjʊərɪŋ] [maɪ] [deɪ] [ɒf] .
I saw the scene during my day off .
我 锯 这 场景 期间 我的 天 离开 .

日休见了光景，

[rɪ'plaɪ] [tuː; tə] - .
Reply to Meixuan .
回复 到 - .

来回复梅轩。

[ˌem iː 'aɪ][ʃuː'æn] [sed] :
Mei Xuan said :
梅 宣 说 :

梅轩道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] . "
" You must not act rashly . "
" 你 必须 不是 行为 贸然 . "

“你且未可造次。

[tə'naɪt] , [fɪl] [ə; eɪ] [klɒθ] [bæg] [wɪð] [ə; eɪ]['liːtə(r)][ɒv; əv] ['sesəmi] [siːdz] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
Tonight , fill a cloth bag with a liter of sesame seeds and give it to her .
今晚 , 充满 一个 布 包 和 一个 升 的 芝麻 种子 和 给 它 到 她 .

你今晚将稀布袋盛一升芝麻送她，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['hjuːmən][ɔː(r)] [gəʊst] ,
Regardless of whether they are human or ghost ,
不管 的 无论 他们 是 人类 或者 鬼 ,

不拘是人是鬼，

[tə'mɒrəʊ] , [lets] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['sesəmi] [siːdz] .
Tomorrow , let's go with the sesame seeds .
明天 , 我们来吧 去 和 这 芝麻 种子 .

明日随芝麻去，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .
It can be found .
它 能 是 成立 .

可以寻着。”

[ai] ['restɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] .
I rested for the day .
我 休息 为了 这 天 .

日休依了。

[ai][wɒz; wəz][ɒn] ['tentəhʊks] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
I was on tenterhooks in the evening .
我 曾是 在 帐篷钩 在 这 晚上 .

晚间战战兢兢，

[ai][deə(r)][nɒt] [get] [ɪn'tæŋgld] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
I dare not get entangled with her .
我 敢 不是 得到 纠缠 和 她 .

不敢与她缠。

[wɛndʒi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['pleɪɪŋ] .
Wenji insisted on playing .
文吉 坚持 在 玩耍 .

那文姬捱着要顽，

[hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'kwest] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒf] .
had no choice but to comply with her request to take a day off .
有 不 选择 但 到 遵守 和 她 要求 到 拿 一个 天 离开 .

日休只得依她。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临去，

[aɪl] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ðɪs] [klɒθ] [bæg][æz; əz][ə; eɪ][gɪft] .
I'll give her this cloth bag as a gift .
患病的 给 她 这 布 包 作为 一个 礼物 .

与她这布袋作赠，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] [sɪk] , "
" I am already sick , "
" 我 是 已经 生病的 , "

“我已是病了，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][gɪft][tuː; tə][juː; jʊ] .
This is a gift to you .
这 是 一个 礼物 到 你 .

以此相赠。

" [wiːl; wil] [miːt] [ə'gen] [wen] [aɪm]['betə(r)] . "
" We'll meet again when I'm better . "
" 出色地 见面 再次 什么时候 我是 更好的 . "

待我病好再会。”

[wɛndʒi] [left] [ɪn] [tɪəz] .
Wenji left in tears .
文吉 左边 在 眼泪 .

文姬含泪而去。

[dɔːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[wen] [ai] [get] ['bɪzi] ['djʊərɪŋ] [maɪ] [deɪ] [ɒf] , [ai] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
When I get busy during my day off , I look at it .
什么时候 我 得到 忙碌的 期间 我的 天 离开 , 我 看 在 它 .

日休忙起来看时，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sesəmi] [siːdz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
There are sesame seeds along the way .
那里 是 芝麻 种子 沿着 这 方式 .

沿路果有芝麻。

[bʌt; bət][hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
But he went out to the back of the house .
但 他 去 出去 到 这 后退 的 这 房子 .

却出门往屋后，

[sə'praɪzɪŋli] , [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] ,
Surprisingly , on the mountain road ,
出奇 , 在 这 山 路 ,

竟在山路上，

[ˌaɪ 'tiː] [spɪld] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
It spilled along the way .
它 洒了 沿着 这 方式 .

一路洒去。

[mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
More or less along the way ,
更多的 或者 较少的 沿着 这 方式 ,

一路或多或少，

['weðə(r)] ['brəʊkən][ɔː(r)] [kə'nektɪd] ,
Whether broken or connected ,
无论 破碎的 或者 连接 ,

或断或连，

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After walking for several miles ,
后 步行 为了 一些 英里 ,

走有数里，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɑːθ] .
But it was a path .
但 它 曾是 一个 小路 .

却是径道，

['rʌgɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ,
Rugged and treacherous ,
崎岖 和 奸诈 ,

崎岖险峋，

[ðə; ði] [wʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
The woods are dense and secluded .
这 树林 是 稠密 和 僻 .

林木幽密。

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] [rɒks] ,
After turning around the mountain rocks ,
后 转弯 大约 这 山 岩石 ,

转过山岩，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [keɪv] ,
Upon reaching the entrance of a cave ,
之上 到达 这 入口 的 一个 洞穴 ,

到一洞口，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['sliːpɪŋ] [ðeə(r)] :
But there was something sleeping there :
但 那里 曾是 某物 睡眠 那里 :

却见一物睡在那里：

[hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] .
Her body was as white as snow .
她 身体 曾是 作为 白色的 作为 雪 .

一身莹似雪，

[ðə; ði][fɔː(r)] [klɔːz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz] [kəʊnz] .
The four claws are as sharp as cones .
这 四 爪子 是 作为 锋利的 作为 圆锥体 .

四爪利如锥。

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,
Once in the mountains and forests ,
一次 在 这 山脉 和 森林 ,

曾在山林里，

['əʊpənli] [ə'bjuːzɪŋ] ['paʊə(r)] .
Openly abusing power .
公然 滥用 力量 .

公然假虎威。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fɒks] .
It is a fox .
它 是 一个 狐狸 .

是一个狐狸，

['sliːpɪŋ] ['saʊndli] [wɪð] [ə; eɪ] [skʌl] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
Sleeping soundly with a skull on his head .
睡眠 稳固地 和 一个 颅骨 在 他的 头 .

顶着一个骷髅鼾然而睡，

[ðə; ði] ['sesəmi] [bæg][ɪz] [stɪl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
The sesame bag is still with it .
这 芝麻 包 是 仍然 和 它 .

芝麻布袋还在它身边。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [dʒiː'æŋ] - ['ʃaʊtɪd] :
Upon seeing this , Jiang Rixiu shouted :
之上 看到 这 , 江 - 喊叫 :

蒋日休见了便喊道：

" [aɪm]['ɔːlməʊst] [kəm'pliːtli] ['smɪtn] [wɪð] [juː; jʊ] ! "
" I'm almost completely smitten with you ! "
" 我是 几乎 完全地 迷恋 和 你 ! "

“我几乎被妳迷杀了！”

[ðə; ði][fɒks] ['sʌd(ə)nli] [ə'wəʊk] .
The fox suddenly awoke .
这 狐狸 突然 醒来 .

只见那狐惊醒了，

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] [ɪn]['hjuːmən] ['læŋgwɪdʒ] :
Then he spoke in human language :
然后 他 辐 在 人类 语言 :

便作人言道：

" [dʒiː'æŋ] - ,
" Jiang Rixiu ,
" 江 - ,

“蒋日休，

[juː; jʊ] [wʌns] [swɔː(r)] [juː; jʊ] [wʊd] ['nevə(r)] [bɪ'treɪ] [ˌem 'iː] .
You once swore you would never betray me .
你 一次 发誓 你 会 绝不 背叛 我 .

你曾发誓不负我。

[dəʊnt] [hɜːt] [ˌem 'iː] [naʊ] .
Don't hurt me now .
不 伤害 我 现在 .

你如今不要害我，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something else to tell you .
我 有 某物 别的 到 告诉 你 .

我还有事报你，

" [juː; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] . "
" You wait here . "
" 你 等待 这里 . "

你在此等着。”

[ˌaɪ 'tiː] ['entəd] [ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [klaʊd] [keɪv] .
It entered the Purple Cloud Cave .
它 进入 这 紫色的 云 洞穴 .

它走入紫霞洞中，

[ˌaɪ 'tiː] [brɔːt] [aʊt] [θriː] ['bʌnd(ə)lz] [ɒv; əv] [grɑːs] .
It brought out three bundles of grass .
它 带来 出去 三 捆绑 的 草 .

衔出三束草来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [ɪz] [nɒt] [jet] ['tɜːmɪn(ə)l] . "
" Your illness is not yet terminal . "
" 你的 疾病 是 不是 然而 终端 . "

“你病不在膏肓，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [kjʊəd] [baɪ] [kwæk] ['dɑːktərz] .
However , it cannot be cured by quack doctors .
然而 , 它 不能 是 治愈 经过 嘎嘎 医生 .

却也非庸医治得。

[juː; jʊ] ['əʊnli] [niːd] [tuː; tə] [bɔɪl] [ðɪs] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [hɜːbs] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [suːp] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
You only need to boil this bunch of herbs into a soup and drink it .
你 仅有的 需要 到 熬 这 束 的 草药 进入 一个 汤 和 喝 它 .

你只将此一束草煎汤饮，

[hiː; hi] [kæn; kən] [rɪ'kʌvə(r)] [kəm'pliːtli] .
He can recover completely .
他 能 恢复 完全地 .

可以脱然病愈。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['sekənd] ['bʌnd(ə)l] [ænd; ənd] [sed] :
Then he took the second bundle and said :
然后 他 采取 这 第二 捆 和 说 :

又衔第二束道：

" [juː; jʊ] ['siːkrətli] [θruː] [ðɪs] ['bʌnd(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃɑːpˌkiːpərz] [ruːf] . "
" You secretly threw this bundle on the shopkeeper's roof . "
" 你 偷偷 扔 这 捆 在 这 店主的 屋顶 . "

“你将此束暗地丢在店家屋上。

[wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

不出三日，

[ðə; ði] ['ʃɑːpˌkiːpərz] ['wʊmən] [fel] [ɪl] [wɪð] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [dɪ'ziːz] .
The shopkeeper's woman fell ill with a strange disease .
这 店主的 女士 跌倒 患病的 和 一个 奇怪的 疾病 .

店主女子便得奇病，

[ˌaɪ 'tiː] [uːz] [pʌs] [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [faʊl] ['əʊdə(r)] .
It oozes pus and has a foul odor .
它 渗出物 脓 和 有 一个 犯规 气味 .

流脓作臭，

['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ɐpɹ'əʊtʃt] .
People should not be approached .
人们 应该 不是 是 接近 .

人不可近。

[hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [dɪs'laɪks] [ˌaɪ 'tiː] .
Her family dislikes it .
她 家庭 不喜欢 它 .

她家厌恶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'bændən] [hɜː(r); hə(r)] .
He wanted to abandon her .
他 通缉 到 放弃 她 .

思要弃她。

[kæn; kən] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [kjʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ?
Can you say you can cure it ?
能 你 说 你 能 治愈 它 ?

你可说医得，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌmz] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
As long as she becomes your wife .
作为 长的 作为 她 变成 你的 妻子 .

只要她与你作妻子。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] ,
If it is according to your time ,
如果 它 是 根据 到 你的 时间 ,

若依你时，

[juː; jʊ] [bɔɪl] [ðɪs] [θɜːd] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [hɜːbs] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [suːp] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [wɒʃ] .
You boil this third bunch of herbs into a soup and give it to her to wash .
你 熬 这 第三 束 的 草药 进入 一个 汤 和 给 它 到 她 到 洗 .

你将此第三束煎汤与她洗，

[ai] [ˌgærən'tiː] [jʊl] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [seɪm] .
I guarantee you'll remain the same .
我 保证 你会 保持 这 相同的 .

包你如故。

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ai] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] .
This is how I repay you .
这 是 如何 我 偿还 你 .

这便是我报你。

[bʌt; bət] [ai] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] [spent] ['twenti] [deɪz] [wɪð] [juː; jʊ] .
But I have also spent twenty days with you .
但 我 有 还 花费 二十 天 和 你 .

只是我也与你相与二十日，

[nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['hɑːtləsnəs] ,
Not because of heartlessness ,
不是 因为 的 冷酷无情 ,

不为无情，

[doʊnt] ['tɑːgɪt] ['njʊ'kʌmər] .
Don't target newcomers .
不 目标 新来者 .

莫对新人，

[fə'get] [ðə; ði] [pɑːst] .
Forget the past .
忘记 这 过去的 .

忘却昔日。”

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

['iːv(ə)n] ['djʊərɪŋ] [maɪ] [deɪ] [ɒf] , [ai] ['dɪd(ə)nt] [fiːl] [maɪ'self] ['kraɪɪŋ] .
Even during my day off , I didn't feel myself crying .
甚至 期间 我的 天 离开 , 我 没有 感觉 我 哭泣 .

日休也不觉流涕。

[ə'baʊt] [tuː; tə] [gəʊ] ,
About to go ,
关于 到 去 ,

将行，

[ðə; ði] [fɒks] [ðen] [græbd] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] [sed] :
The fox then grabbed the clothes and said :
这 狐狸 然后 抓住 这 衣服 和 说 :

那狐狸又衔住衣道：

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [kiːp] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] .
You must keep this from me .
你 必须 保持 这 从 我 .

“这事你要与我隐瞒，

[ai] [fɪə(r)] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ænd; ənd] [hɑːm] [ˌem 'iː] .
I fear others will find out and harm me .
我 害怕 其他的 将要 寻找 出去 和 伤害 我 .

恐他人知得害我。”

['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [rest] [deɪ] , [hiː; hi] [tʊk] [ðiːz] [θriː] ['bʌnd(ə)lz] [ɒv; əv] [grɑːs] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
During his rest day , he took these three bundles of grass down the mountain .
期间 他的 休息 天 , 他 采取 这些 三 捆绑 的 草 向下 这 山 .

日休便带了这三束草下山，

[ðen] [hiː; hi] ['skætəd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sesəmi] [siːdz] [hæp'hæzədli] .
Then he scattered the remaining sesame seeds haphazardly .
然后 他 疏散 这 其余的 芝麻 种子 随意地 .

又将剩下芝麻乱撒，

[tuː; tə] [kən'fjuːz] [ðeə(r)] [træks] .
To confuse their tracks .
到 迷惑 他们的 轨道 .

以乱其迹。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [bæk] ,
On the way back ,
在 这 方式 后退 ,

回时，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sed] [tuː; tə] [ˌem iː 'aɪ] [ʃuː'æn] :
He secretly said to Mei Xuan :
他 偷偷 说 到 梅 宣 :

暗对梅轩道：

" [juːv] ['rɪəli] [dʌn] [ə; eɪ] [dɪs'sɜːvɪs; dɪ'sɜːvɪs] ! "
" You've really done a disservice ! "
" 你已经 真的 完毕 一个 不服务 ! "

“亏你！

" [sleɪ] [ðɪs] [gəʊst] . "
" Slay this ghost . "
" 杀 这 鬼 . "

绝了这鬼。”

[ˌem iː ˈaɪ][ʃuːˈæn] [sed] :
Mei Xuan said :
梅 宣 说 :

梅轩道：

[dɪd] [juː; jʊ][gəʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ?
Did you go looking for it ?
做过 你 去 寻找 为了 它 ?

“曾去寻么？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

“ [gəʊ][ænd; ənd] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] . ”
“ Go and search for it . ”
“ 去 和 搜索 为了 它 . ”

“寻去，

[ɪts] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
It's on a mountain .
它是 在 一个 山 .

是在山上。

[wɒnt] [les] [ˈsesəmi] [siːdz]
Want less sesame seeds
想 较少的 芝麻 种子

想芝麻少，

[ˌaɪ ˈtiː] [endid] [ˌhɑːfˈweɪ] [θruː] .
It ended halfway through .
它 结束 半 通过 .

半路就完了，

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [faʊnd] . "
" It cannot be found . "
" 它 不能 是 成立 . "

寻不去。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] "
" As long as you can see through it "
" 作为 长的 作为 你 能 看 通过 它 "

“只要你识得破，

[lets] [dʒʌst][ɪgˈnɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
Let's just ignore it .
我们来吧 只是 忽略 它 .

不着它道儿罢了，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ?
Why must we find it ?
为什么 必须 我们 寻找 它 ?

定要寻它出来做什？”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

当晚，

[riː] [ʃjuː] [ðen] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['dɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [weɪ] - .
Ri Xiu then hosted a dinner for Wei Meixuan .
里 秀 然后 托管 一个 晚餐 为了 魏 - .

日休又做东道请韦梅轩，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jʊr; jər] [nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] . "
" You're not disappointed . "
" 你是 不是 失望的 . "

“不亏你，

['ɔːlməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf]
Almost lost his life
几乎 丢失的 他的 生活

几乎断送性命，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeɪ] ['slɑːndə, 'slæn-][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maːstəz] ['wʊmən] .
Furthermore , they slandered the name of the master's woman .
此外 , 他们 诽谤 这 姓名 的 这 硕士学位 女士 .

又且把一个主人女子名来污蔑。

[ai]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] [kiːp] [ðɪs] [ə; eɪ] ['siːkrət] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
I only ask that you keep this a secret for me .
我 仅有的 问 那 你 保持 这 一个 秘密 为了 我 .

还只求你替我隐瞒，

[duː; də] [nɒt] [let] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [nəʊ] .
Do not let the master know .
做 不是 让 这 掌握 知道 .

莫使主人知道，

[ðeɪ] [sed] [ai][wɒz; wəz] ['frɪvələs] .
They said I was frivolous .
他们 说 我 曾是 轻浮 .

说我轻薄。”

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[ðeɪ] [əu'bei] [ðə; ði][fɒks] .
They obeyed the fox .
他们 服从 这 狐狸 .

依了狐狸。

[tʃɒp] [ʌp] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [grɑːs] .
Chop up a bunch of grass .
劈 向上 一个 束 的 草 .

将一束草来剉碎，

[ai] [di'kɔkt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [dræŋk] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [suːp] .
I decocted it and drank the resulting soup .
我 煎过的 它 和 喝 这 结果 汤 .

煎汤服了。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不三日，

[strɒŋ] ['spɪrɪt] ,
Strong spirit ,
强的 精神 ,

精神强壮，

[klɪə(r)] - ['hedɪd] [ænd; ənd]['luːsɪd] ,
Clear - headed and lucid ,
清除 - 标题 和 清醒的 ,

意气清明，

[ðə; ðiː] ['sæləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [dɪsə'pɪəd] .
The sallow complexion has also disappeared .
这 黄褐色 肤色 有 还 消失 .

脸上黄气也脱去了。

['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd]['reɪdiənt] , [wɪð] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kaʊntənəns] .
Spirited and radiant , with a beautiful countenance .
精神抖擞 和 辐射状 , 和 一个 美丽的 面容 .

意气□(昂)轩色相妍，

[hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['juːθfl] [tʃɑːm] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] [dɪ'miːnə(r)] .
He possessed a youthful charm and a graceful demeanor .
他 拥有 一个 青春 魅力 和 一个 优美 风度 .

少年风度又嫣然。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kjʊəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɪəriəs] ['ɪlnəs] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
He was cured of his serious illness in one day .
他 曾是 治愈 的 他的 严肃的 疾病 在 一 天 .

一朝遂得沉疴脱，

[ə; eɪ] [ˌserən'dɪpətəs] [ɪn'kaʊntə(r)] ([ðə; ðiː] ['feəri] [ɒv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] [ɪn][ðə; ðiː] ['maʊntənz]) .
A serendipitous encounter (the fairy of clouds and rain in the mountains) .
一个 意外的 遇到 (这 仙女 的 云 和 雨 在 这 山脉) .

奇遇□□□□□(山中云雨仙)。

[dʒi] - [rəʊd] :
Ji Dongchi Road :
季 - 路 :

季东池道：

[ai] [sed] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [hiːl] [maɪ'self] [wen] [aɪm] [sɪk] .
I said I should heal myself when I'm sick .
我 说 我 应该 愈合 我 什么时候 我是 生病的 .

“我说自病自医，

[siː] , [æz; əz][ai] [sed] [bɪ'fɔː(r)] ,
See , as I said before ,
看 , 作为 我 说 前 ,

你看我说过，

[wɒnt] [tuː; tə] □□□□ ([juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː]) ,
Want to □□□□ (you will find a way to relieve it) ,
想 到 □□□□ (你 将要 寻找 一个 方式 到 缓解 它) ,

想□□□□(你会排遣)，

[wʌn] ,
one ,
一 ,

一、

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['betə(r)] [ɪn] [tuː] [deɪz] .
It will be better in two days .
它 将要 是 更好的 在 二 天 .

两日便好了。”

[ðə; ði] [raɪs] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪz]['ɔːlməʊst] [kəm'pliːt] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The rice collection is almost complete at this point .
这 米 收藏 是 几乎 完全的 在 这 观点 .

此时收米将完，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] ,
Just as he was about to get up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,

正待起身，

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] :
The brother - in - law said :
这 兄弟 - 在 - 法律 说 :

值□□□□(舅子来)道：

" [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [raɪs] [bɪ'ləʊ] , "
" The price of rice below , "
" 这 价格 的 米 以下 , "

“下边米得价，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊld] [aʊt] [kəm'pliːtli] .
They were sold out completely .
他们 是 卖 出去 完全地 .

带去尽行卖完。

[wɒt] [hæz; həz] [biːn] [kə'lektɪd] [səʊ][fɑː(r)]
What has been collected so far
什么 有 到过 集 所以 远的

如今目下收完的，

[aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] .
I'll take it first .
患病的 拿 它 第一的 .

我先带去。

[hiː; hi] [stɪl] [hæd; həd]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He still had over a hundred taels of silver with him .
他 仍然 有 超过 一个 百 两 的 银 和 他 .

身边还有银百余两，

" [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] [ə'gen] . "
" You come back again . "
" 你 来 后退 再次 . "

你再收赶来。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [feɪt] .
It is also a matter of fate .
它 是 还 一个 事情 的 命运 .

也是姻缘，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [left] [hɪm] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
They actually left him in Hanyang .
他们 实际上 左边 他 在 汉阳 .

竟把他又留在汉阳。

[ðə; ði] [fɜːst] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] [grɑːs] [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪv] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] [rest] .
The first bundle of grass was effective during the day's rest .
这 第一的 捆 的 草 曾是 有效的 期间 这 天 休息 .

日休见第一束草有效，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [tɒst] [ðə; ði] ['sekənd] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] [grɑːs] ['ɒntə] [ðə; ði] ['ʃɑːpˌkiːpərz] [ruːf] [tuː; tə] [test] [hɜː(r); hə(r)] .
He then secretly tossed the second bundle of grass onto the shopkeeper's roof to test her .
他 然后 偷偷 抛掷 这 第二 捆 的 草 到 这 店主的 屋顶 到 测试 她 .

便暗暗将第二束草撇在店家屋上试她。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'diːd] ['sʌmwɒt] [streɪndʒ] .
It is indeed somewhat strange .
它 是 的确 有些 奇怪的 .

果是有些古怪，

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

到得三日，

[wɛndʒi] [felt] ['ɪtʃi] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] .
Wenji felt itchy all over her body .
文吉 毛毡 发痒 全部 超过 她 身体 .

那文姬觉得遍身作痒，

[hiː; hi] [kept] ['skrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He kept scratching his hands .
他 保留 抓挠 他的 双手 .

不住的把手去搔，

[ðə; ði] [mɔː(r)] [juː; jʊ] [skrætʃ] , [ðə; ði] ['ɪtʃi] [ˌaɪ 'tiː] [gets] .
The more you scratch , the itchier it gets .
这 更多的 你 划痕 , 这 更痒 它 获得 .

越搔越痒，

[hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [skrætʃt] [ɔːl] ['əʊvə(r)] .
His skin was scratched all over .
他的 皮肤 曾是 刮痕 全部 超过 .

身上皮肉都抓伤。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ai] [skrætʃt] [tɜːnd] ['ɪntuː] [sɔːrz] .
Suddenly , the places I scratched turned into sores .
突然 , 这 地方 我 刮痕 转向 进入 疮 .

忽然搔处都变成疮。

[æt; ət] [fɜːst] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [red] ['skrɒfjʊlə] .
At first , it was covered with red scrofula .
在 第一的 , 它 曾是 涵盖 和 红色的 瘰 .

初时累累然是些红瘰儿，

['leɪtə(r)] , ['pʌstjuːlz] [ə'pɪəd] [ɒn] [ðem; ðəm] .
Later , pustules appeared on them .
之后 , 脓疱 出现 在 他们 .

到后都起了脓头儿。

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪ'nɪʃəli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['skeɪbiːz] .
The family initially thought it was scabies .
这 家庭 最初 想法 它 曾是 疥 .

家中先时说是疥疮，

['leɪtə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['daɪəgnəʊzd][æz; əz][ə; eɪ] ['pʌstʃələr] [sɔː(r)] .
Later it was diagnosed as a pustular sore .
之后 它 曾是 诊断 作为 一个 脓疱 疮 .

后来道是脓窠疮，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] .
They didn't care .
他们 没有 关心 .

都不在意。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [pʌs] - [fɪld] [sæk] [bɜːst] .
Unexpectedly , the pus - filled sac burst .
不料 , 这 脓 - 已填 囊 爆裂 .

不期那脓头一破，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['uːzɪŋ] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
His entire body was oozing pus and blood .
他的 全部的 身体 曾是 渗出 脓 和 血 .

遍身没一点儿不流脓淌血，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [faʊl] [ænd; ənd] [ʌn'plez(ə)nt] [smel] .
Moreover , it has a foul and unpleasant smell .
而且 , 它 有 一个 犯规 和 令人不快的 闻 .

况且腥秽难闻。

[ðə; ði][mæt][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [steɪnz] .
The mat was covered in pus and blood stains .
这 垫 曾是 涵盖 在 脓 和 血 污渍 .

一床席上都是脓血的痕，

[ðə; ði] [kwɪlt] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
The quilt was covered in pus and blood .
这 被子 曾是 涵盖 在 脓 和 血 .

一床被上都是脓血的迹。

[ðɪs] [meɪd] [ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['æŋkʃəs] .
This made Xiong Hanjiang and his wife anxious .
这 制成 熊 含江 和 他的 妻子 焦虑的 .

这番熊汉江夫妻着急，

[dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
Jiang Rixiu was secretly amazed .
江 - 曾是 偷偷 惊叹 .

蒋日休却暗暗称奇。

[fɜːst] , [faɪnd][ə; eɪ][fəʊk] ['hiːlə(r)] .
First , find a folk healer .
第一的 , 寻找 一个 民间 治疗师 .

先寻一个草头郎中，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] ['festərɪŋ] [sɔː(r)] , "
" This is just a festering sore , "
" 这 是 只是 一个 溃烂 疮 , "

“这不过流脓疮，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['remədi] [hɪə(r)] .
I have a wonderful remedy here .
我 有 一个 精彩的 补救 这里 .

我这里有绝妙沁药，

[səʊk] [ʌp] ,
Soak up ,
浸泡 向上 ,

沁上去，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðə; ði] [pʌs] [draɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bliːdɪŋ] [stɒpt] .
One by one , the pus dried and the bleeding stopped .
一 经过 一 , 这 脓 干燥 和 这 出血 停止 .

一个个脓干血止，

[ðə; ði] [sɔːrz] [ænd; ənd] ['bruːzɪz] [dɪsə'pɪəd] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
The sores and bruises disappeared in three days .
这 疮 和 瘀伤 消失 在 三 天 .

三日就褪下疮魇，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
It remains the same .
它 遗迹 这 相同的 .

依然如故。”

[ai] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [sents] .
I gave him a few cents .
我 给予 他 一个 很少 分 .

与了他几分银子去。

[nəʊ] [test]
No test
不 测试

不验，

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] .
Another one .
其他 一 .

又换一个，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [blʌd] [wɪnd] [sɔː(r)] , "
" This blood wind sore , "
" 这 血 风 疮 , "

“这血风疮，

[ə'plai] [ðə; ði] ['pəʊltɪs] .
Apply the poultice .
申请 这 药膏 .

该用敷药去敷。”

[hɪz; ɪz] [həʊl] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['medsn; 'medɪsn] .
His whole body was covered in medicine .
他的 所有的 身体 曾是 涵盖 在 药品 .

遍身都是敷药，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪnɪ'fektɪv] .
Some of them were ineffective .
一些 的 他们 是 无效 .

并无一些见效。

[ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] ['dɒktə(r)] .
This time , they sought out another doctor .
这 时间 , 他们 寻求 出去 其他 医生 .

这番又寻一个郎中，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['pɜːs(ə)n] .
He said he was a generous person .
他 说 他 曾是 一个 慷慨的 人 .

他道是大方家，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ɔːl] [sɔːrz] [ænd; ənd] [bɔɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːzd] [baɪ] [dɪs'hɑːməni] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] ['ves(ə)lz] .
All sores and boils are caused by disharmony of the blood vessels .
全部 疮 和 沸腾 是 导致 经过 不和谐 的 这 血 船只 .

“凡疮毒皆因血脉不和。

[fɜːst] , [ðə; ði] [blʌd] [wɒz; wəz][s'ɜːkjʊˌeɪtɪd][ˌɪn'saɪd] .
First , the blood was circulated inside .
第一的 , 这 血 曾是 流通 里面 .

先里边活了血，

[ɪts] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ˌaʊt'saɪd] .
It's much better outside .
它是 很多 更好的 外部 .

外面自然好。

[ɪf] [wiː; wi]['əʊnli] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] . . .
If we only attack from the outside . . .
如果 我们 仅有的 攻击 从 这 外部 . . .

若只攻外，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [fɔːst] [ðə; ði]['pɔɪz(ə)n][gæs][ˌɪn'saɪd] .
Instead , it forced the poison gas inside .
反而 , 它 强制 这 毒 气体 里面 .

而反把毒气逼入里边，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
Although it is good for a short time ,
虽然 它 是 好的 为了 一个 短的 时间 ,

虽一时好得，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [dɪveləp] ['leɪtə(r)] .
We still need to develop later .
我们 仍然 需要 到 发展 之后 .

还要后发。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] .
We should attack from both inside and outside .
我们 应该 攻击 从 两个都 里面 和 外部 .

还该里外夹攻，

[waɪl] ['teɪkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] ['nʌrɪʃɪŋ] [blʌd] ,
While taking official medicine and nourishing blood ,
尽管 采取 官方的 药品 和 滋养 血 ,

一边吃官料药和血养血，

[wɒʃ] [wɪð] [hɜːbs] [waɪl]
Wash with herbs while
洗 和 草药 尽管

一边用草药洗，

['ɑːftə(r)] ['wɒʃɪŋ] , [ə'plai] [ðə; ði] ['dresɪŋ] .
After washing , apply the dressing .
后 洗涤 , 申请 这 敷料 .

洗后去敷，

[ðæts] ['betə(r)] .
That's better .
那就是 更好的 .

这才得好。”

[jet] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
Yet it has nothing to do with it .
然而 它 有 没有什么 到 做 和 它 .

却又无干。

[wɪv] [traɪd] ['sevrəl] ['dɪfrənt] ['dɑːktərz] .
We've tried several different doctors .
我们已经 尝试 一些 不同的 医生 .

一连换了几个郎中，

[ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɒz; wəz] [spent] .
A lot of money was spent .
一个 很多 的 钱 曾是 花费 .

用了许多钱钞，

[weə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [gʊd] ?
Where is it good ?
在哪里 是 它 好的 ?

哪里得好?

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
A beautiful young woman ,
一个 美丽的 年轻的 女士 ,

一个花枝女子，

[haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] !
How beautiful her face was !
如何 美丽的 她 脸 曾是 !

头面何等标致，

[haʊ] [sɒft] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [ɪz] !
How soft and fragrant her body is !
如何 柔软的 和 香 她 身体 是 !

身体何等香软，

[naʊ] [ɪts] [ə; eɪ] [fruːt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [piːl] .
Now it's a fruit without a peel .
现在 它是 一个 水果 没有 一个 果皮 .

如今却是个没皮果子，

[ˌaɪ 'tiː] ['lɪŋgəd] [ə'mɪdst] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
It lingered amidst pus and blood .
它 徘徊不去 在……之中 脓 和 血 .

宛转在脓血之中。

[let] [ə'ləʊn] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] ,
Let alone her side ,
让 独自的 她 边 ,

莫说到她身边，

['əʊnli] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːstep]
Only to her doorstep
仅有的 到 她 家门口

只到她房门口，

[ðɪs] [faʊl] [stentʃ] [ɪz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
This foul stench is unbearable .
这 犯规 恶臭 是 难以忍受 .

这阵秽污之气已当不得了。

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] [lɒst] ['ɪntrəst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .
Xiong Hanjiang lost interest in his business .
熊 含江 丢失的 兴趣 在 他的 商业 .

熊汉江生意也没心做，

[ai][dʒʌst] [saɪd] .
I just sighed .
我 只是 叹了口气 .

只是叹气。

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [bæd] ['kɑːmə] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [ɪn]
Her mother only said that she didn't know what bad karma she had created in
她 母亲 仅有的 说 那 她 没有 知道 什么 坏的 因果报应 她 有 创建 在
[hɜː(r); hə(r)] ['priːviəs] [laɪf] .
her previous life .
她 以前的 生活 .

她的母亲也只说她前生不知造什业，

[ai][ˌeɪ 'em] ['sʌfərɪŋ] [hɪə(r)] [naʊ] .
I am suffering here now .
我 是 痛苦 这里 现在 .

今在这里受罪。

[wɛndʒi] , ['ɔːlsəʊ] ['lɪstləs] , [sed] :
Wenji , also listless , said :
文吉 , 还 蔫 , 说 :

文姬也恹恹一息的道：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['kɑːmɪk] [det] [frɒm; frəm][maɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
This was originally a karmic debt from my previous life .
这 曾是 起初 一个 因果报应 债务 从 我的 以前的 生活 .

这原是我前生冤业，

[ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [gʊd] .
The materials are no longer good .
这 材料 是 不 更长 好的 .

料也不得好了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [miːnz] ['daɪɪŋ] [wʌn] [deɪ] ['suːnə(r)] .
But it only means dying one day sooner .
但 它 仅有的 方法 垂死 一 天 很快 .

但只是早死一日，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [speəd] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
It also spared me a day of suffering .
它 还 幸存 我 一个 天 的 痛苦 .

也使我少受苦一日。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː] .
Now look at me .
现在 看 在 我 .

如今妳看我身上，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
The clothes were covered in pus and blood .
这 衣服 是 涵盖 在 脓 和 血 .

一件衣服都是脓血浆的一般，

[ˌaɪ ˈtiː] [hɜːts] [wen] [tʌtʃt] .
It hurts when touched .
它 疼痛 什么时候 感动 .

触着便疼，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpeɪnf(ə)l] .
It was incredibly painful .
它 曾是 难以置信 痛苦 .

好不痛楚。

[ˈmʌðə(r)] [kæn; kən] [seɪ] [tuː; tə][ˈfɑːðə(r)] ,
Mother can say to Father ,
母亲 能 说 到 父亲 ,

母亲可对爹爹说，

[waɪ] [nɒt] [θrəʊ] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ?
Why not throw me into the river ?
为什么 不是 扔 我 进入 这 河 ?

不如把我丢入江水中，

[ɪts] [kliːn] , [ðəʊ] .
It's clean , though .
它是 干净的 , 尽管 .

倒也干净，

[ɪts] [ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈtemprəri] [ˈhɑːdʃɪp] .
It's only a temporary hardship .
它是 仅有的 一个 暂时的 困境 .

也只得一时苦。”

[ˈmʌðə(r)] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母亲道：

" [juː; jʊ][dʒʌst] [weɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] . "
" You just wait it out . "
" 你 只是 等待 它 出去 . "

“妳且捱去，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][duː; də] [ðɪs] ?
How could we do this ?
如何 可以 我们 做 这 ?

我们怎下得这手？”

[dʒiːˈæŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

那蒋日休道：

" [ðiːz] [tuː] [ˈbʌnd(ə)lz][ɒv; əv] [grɑːs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ˈblesɪd; blest] . "
" These two bundles of grass are truly blessed . "
" 这些 二 捆绑 的 草 是 真的 蒙福 . "

“这两束草直凭灵验。

[naʊ] [ai] [θɪŋk] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv] [grɑːs] .
Now I think it's time to use the third bundle of grass .
现在 我 思考 它是 时间 到 使用 这 第三 捆 的 草 .

如今想该用第三束草了。”

[hiː; hi] [ɑːskt] [ʃɪˈɔːŋ] [hændʒiːæŋ] :
He asked Xiong Hanjiang :
他 问 熊 含江 :

来问熊汉江道：

" [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ['fiːlɪŋ] ['betə(r)] ? "
" Is your daughter feeling better ? "
" 是 你的 女儿 感觉 更好的 ? "

“令爱贵恙好了么？”

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] [sed] :
Xiong Hanjiang said :
熊 含江 说 :

熊汉江道：

" [ɪts] ['naɪðə(r)] [ded] [nɔː(r)] [ə'laɪv] . "
" It's neither dead nor alive . "
" 它是 两者都不 死的 也不 活 . "

“正是不死不活，

[biː; bi] ['nɔːti] [hɪə(r)] ,
Be naughty here ,
是 淘气 这里 ,

在这里淘气，

[nəʊ]['dɒktə(r)][kʊd; kəd][kjʊə(r)][hɪm] .
No doctor could cure him .
不 医生 可以 治愈 他 .

医□□(生也)没个医得，

" [wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [feɪt] . "
" We can only leave it to fate . "
" 我们 能 仅有的 离开 它 到 命运 . "

只自听天罢了。”

[dʒiː'æŋ] - [θɔːt] :
Jiang Rixiu thought :
江 - 想法 :

蒋日休想道：

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'nɔɪd] .
He was also annoyed .
他 曾是 还 恼怒 .

“他也厌烦，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [hɪz; ɪz] (['dɔːtə(r)]) [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He wanted his (daughter) to be his wife .
他 通缉 他的 (女儿) 到 是 他的 妻子 .

要他的(女儿)做老婆，

" [aɪm][ʃʊə(r)] [ðel] [ə'griː] . "
" I'm sure they'll agree . "
" 我是 当然 他们会 同意 . "

料必肯了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒi] - ,
At this time , Ji Dongchi ,
在 这 时间 , 季 - ,

此时季东池、

[weɪ] - [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
Wei Meixuan is about to depart .
魏 - 是 关于 到 离开 .

韦梅轩将行，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒn][hɪz; ɪz] [deɪ] [ɒf] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see him on his day off and said :
他 来了 到 看 他 在 他的 天 离开 和 说 :

日休来见他道：

" [aɪv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði]['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] . "
" I've always been involved in the martial arts world . "
" 我已经 总是 到过 涉及 在 这 武术 艺术 世界 . "

"我一向在江湖上走，

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [tuː] ['mædʒɪk(ə)l] ['remədiz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] .
He learned two magical remedies from the sea .
他 学习 二 神奇 补救措施 从 这 海 .

学得两个海上仙方，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['triːtɪŋ] [ðə; ði][məʊst][reə(r)][ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [dɪ'ziːzɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Specializing in treating the most rare and difficult diseases in the world .
专业化 在 治疗 这 最多 稀有的 和 难的 疾病 在 这 世界 .

专治世间奇难疾病。

[naʊ] [ai][kæn; kən][kjʊə(r)] [ʃɪ'ɔːŋ] - ['dɔːtərz] ['ɪlnəs] .
Now I can cure Xiong Hanjiang's daughter's illness .
现在 我 能 治愈 熊 - 女儿的 疾病 .

如今熊汉江令爱的病我医得，

" [hiː; hi]['əʊnli] ['wɒnts] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː]['ɑːftə(r)] [hiːz] [kjʊəd] . "
" He only wants to marry me after he's cured . "
" 他 仅有的 想要 到 结婚 我 后 他是 治愈 . "

只是医好了要与我作妻室。"

[dʒi] - [rəʊd] :
Ji Dongchi Road :
季 - 路 :

季东池道：

" [ðæts] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] . "
" That's for sure . "
" 那就是 为了 当然 . "

"这一定肯。

[ɪf] [ðeɪ] [sə'vaɪv]
If they survive
如果 他们 存活

若活得，

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [faʊnd] .
Originally , it was just something that had been found .
起初 , 它 曾是 只是 某物 那 有 到过 成立 .

原也是个拾得的一般。

[hiː; hi][dʒʌst]['dɪd(ə)nt] [bɪ'liːv] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [triːt] [hɪm] .
He just didn't believe you could treat him .
他 只是 没有 相信 你 可以 对待 他 .

只是他不信你会医。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][sɔː(r)][ʃiː; ʃi][hæz; həz] ?
Do you know what kind of sore she has ?
做 你 知道 什么 种类 的 疮 她 有 ?

你晓得她是什么疮？

[wɒt] ['ɪlnəs] ?
What illness ?
什么 疾病 ?

什么病？"

[dʒiː'æŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

蒋日休道：

" ['medsn; 'medɪsn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [prɪ'skraɪbd] ['rɪdʒɪdli] . "
" Medicine should not be prescribed rigidly . "
" 药品 应该 不是 是 规定 严格地 . "

“药不执方，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [hæz; həz] [nəʊ] [fɪkst] [ˌdaɪəg'nəʊsɪs] .
The illness has no fixed diagnosis .
这 疾病 有 不 固定的 诊断 .

病无定症。

" [aɪ] [dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] ['helθi] , ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [tuː; tə] [peɪ] [hɪm] [bæk] . "
" I just want to find a perfectly healthy , beautiful woman to pay him back . "
" 我 只是 想 到 寻找 一个 完美 健康 , 美丽的 女士 到 支付 他 后退 . "

我只要包医一个光光鲜鲜女子还他便了。”

- [rəʊd] :
Dongji Road :
- 路 :

东池道：

" [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] . "
" It's hard to say . "
" 它是 难的 到 说 . "

“难说。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

" [pə'hæps] [səʊ] . "
" Perhaps so . "
" 也许 所以 . "

“或者有之。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['daɪəgnəʊzd] [wɪð] ['koʊvɪd] - - [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
He was diagnosed with COVID - 19 the day before yesterday .
他 曾是 诊断 和 冠状病毒 - - 这 天 前 昨天 .

他前日会得医自，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [hiːld] [naʊ] .
She will surely be healed now .
她 将要 一定 是 已治愈 现在 .

必然如今医得她。

[let] [ˌjuː 'es] [spiːk] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [bɪ'hɑːf] .
Let us speak on your behalf .
让 我们 说话 在 你的 代表 .

我们且替你说说看。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] :
The two then said to the shop owner :
这 二 然后 说 到 这 店铺 所有者 :

两个便向店主道：

" [ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] ,
" Xiong Hanjiang ,
" 熊 含江 ,

“熊汉江，

[dʒʌst] [naʊ] , [dʒiː'æŋ] - [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [kjʊəd] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Just now , Jiang Rixiu said he had cured your daughter .
只是 现在 , 江 - 说 他 有 治愈 你的 女儿 .

适才蒋日休说他医得令爱，

[wʌns] [hiːz] [kjʊəd] , [hiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz] [ɑː] [dʒɛŋ] [wɪð] [hɪm] .
Once he's cured , he'll have to work as Ah Zheng with him .
一次 他是 治愈 , 地狱 有 到 工作 作为 啊 郑 和 他 .

只是医好了就要与他作阿正，

[dʌz] [ðæt] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː]['pɒsəb(ə)l] ?
Does that make it possible ?
做 那 制作 它 可能的 ?

这使得么？”

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] [sed] :
Xiong Hanjiang said :
熊 含江 说 :

熊汉江道：

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ? "
" What's wrong with that ? "
" 是什么 错误的 和 那 ? "

“有什么使不得?

[ɪts] ['prɒbəbli] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] .
It's probably all in vain .
它是 大概 全部 在 徒劳 .

只怕也是枉然。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn'kluːdɪd] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
He said it included medical treatment .
他 说 它 包括 医疗的 治疗 .

“他说包医。”

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] [sed] :
Xiong Hanjiang said :
熊 含江 说 :

熊汉江道：

" [ðen] [ai] [wɪl] [hænd][maɪ] ['dɔːtə(r)] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [hɪm] . "
" Then I will hand my daughter over to him . "
" 然后 我 将要 手 我的 女儿 超过 到 他 . "

“这等我就将小女交与他，

" [wiː; wi][kæn; kən] ['kɒmpenseɪt] [wɪð] [gɪfts] [wen] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] . "
" We can compensate with gifts when things are better . "
" 我们 能 补偿 和 礼物 什么时候 事物 是 更好的 . "

好时再赔嫁送便是。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

" [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [hɪm] . "
" Let's discuss this with him . "
" 我们来吧 讨论 这 和 他 . "

“待我们与他计议。”

[dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [njuːz] .
Jiang Rixiu was waiting there for good news .
江 - 曾是 等待 那里 为了 好的 消息 .

那蒋日休正在那里等好消息，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [lɑːft] .
The two of them laughed .
这 二 的 他们 笑了 .

只见他两个笑来，

[hiː; hi] [ə'drest] [dʒiː'æŋ] - :
He addressed Jiang Rixiu :
他 已解决 江 - :

对着蒋日休道：

" [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
" Congratulations !
" 恭喜! !

"恭喜!

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

一口应承，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] .
It will be delivered .
它 将要 是 发表 .

就送来。

" [ðə; ði] ['daʊri] [wɪl] [biː; bi] [prɪ'zentɪd] ['leɪtə(r)] . "
" The dowry will be presented later . "
" 这 嫁妆 将要 是 呈现 之后 . "

好了再赠妆奁。"

[dʒiː'æŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

蒋日休道：

" [ðɪs] [ə'weɪts] [ˌem 'iː] [waɪl] [ai] [rent] [ə; eɪ] [ruːm] . "
" This awaits me while I rent a room . "
" 这 等待 我 尽管 我 租 一个 房间 . "

"这等待我租间房，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
Have someone carry it away .
有 某人 携带 它 离开 .

着人抬去。

[ai] [wɪl] [triːt] [hɜː(r); hə(r)] [maɪ'self] ['evri] [deɪ] .
I will treat her myself every day .
我 将要 对待 她 我 每一个 天 .

我自日逐医她罢了。"

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

" [deɪ] [ɒf] ,
" Day off ,
" 天 离开 ,

"日休，

[θɪŋk] [twaɪs] [ə'baʊt] [ðɪs] !
Think twice about this !
思考 两次 关于 这 !

这要三思!

[hiːz] ['traɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [tə'deɪ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['despərət] ['meʒə(r)] .
He's trying anything today , even if it's a desperate measure .
他是 尝试 任何事物 今天 , 甚至 如果 它是 一个 绝望的 措施 .

他今日'死马做活马医',

[ˌʌn'kjuərəbl]
Uncurable
无法治愈

医不好,

[ai][doʊnt][ɪk'spekt][juː; jʊ][tuː; tə] [peɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I don't expect you to pay with your life .
我 不 预计 你 到 支付 和 你的 生活 .

料不要你偿命。

[bʌt; bət] [ðæts] [nɒt] [gʊd] .
But that's not good .
但 那就是 不是 好的 .

但是不好,

[bʌt; bət] [aɪl] ['kɒmpenseɪt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['faɪəwʊd] .
But I'll compensate him with a piece of firewood .
但 患病的 补偿 他 和 一个 片 的 柴 .

不过赔他一口材,

[hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
He is quite efficient in his work .
他 是 相当 高效的 在 他的 工作 .

倒也作事爽快。

[ɪf] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][daɪz] , [ðen] [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
If one of them dies , then so be it .
如果 一 的 他们 死亡 , 然后 所以 是 它 .

若是一个死不就死,

['weðə(r)] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɔː(r)][nɒt] ,
Whether you live or not ,
无论 你 居住 或者 不是 ,

活不就活,

[ə; eɪ] [dɪ'leɪ] [ɒv; əv][sɪks] [mʌnθs] [ɔː(r)] [θriː] [mʌnθs] ,
A delay of six months or three months ,
一个 延迟 的 六 几个月 或者 三 几个月 ,

半年三个月耽延起来,

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [lɒst] [ðen] ;
It wasn't lost then ;
它 不是 丢失的 然后 ;

那时丢了去不是;

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] [ə'bændənd] .
She must be abandoned .
她 必须 是 弃 .

不丢她不得,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处?

['ʌltɪmətli] , [ai][woʊnt][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [gest] .
Ultimately , I won't be your guest .
最终 , 我 惯于 是 你的 客人 .

终不然我你做客的,

[ə'bændənd] [ðə; ði] ['bɪznəs] ,
Abandoned the business ,
弃 这 商业 ,

撇了生意，

[hiː; hi] [kə'læpst] [hɪə(r)][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪk] .
He collapsed here to care for the sick .
他 倒塌 这里 到 关心 为了 这 生病的 .

倒在这里服侍病人。

[deɪ] [ɒf] ,
Day off ,
天 离开 ,

日休，

[ai]['nevə(r)] [gɒt] [ə; eɪ] [waɪf] .
I never got a wife .
我 绝不 得到 一个 妻子 .

老婆不曾得，

[ɪts] [laɪk] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪs] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [hed] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] [jɔː'self] .
It's like getting a white lice on your head and scratching yourself .
它是 喜欢 获得 一个 白色的 虱子 在 你的 头 和 抓挠 你自己 .

惹得个白虱子头上挠?

['ðeəfɔː(r)] , [wen] [wiː; wi] [siː] [hɪm] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ]['medɪk(ə)l] ['pækɪdʒ] ,
Therefore , when we see him say that he will give you a medical package ,
所以 , 什么时候 我们 看 他 说 那 他 将要 给 你 一个 医疗的 包裹 ,

故此我们见他说送与你包医，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
He then said he would consider it further .
他 然后 说 他 会 考虑 它 更远 .

便说再计较，

[ðeɪ] [ɔːl] [juːst] [ˌbæk'dɔː] .
They all used backdoors .
他们 全部 用过的 后门 .

都是开的后门。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
You need to make your own decision .
你 需要 到 制作 你的 自己的 决定 .

你要自做主意，

[doʊnt] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)] .
Don't regret it later .
不 后悔 它 之后 .

不要后边懊悔。”

[ðə; ði] ['efɪkəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪz] [rest] .
The efficacy of the medicine was observed during the day's rest .
这 功效 的 这 药品 曾是 观察到 期间 这 天 休息 .

日休见前边灵验，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [deəd] [tuː; tə] [seɪ] :
He actually dared to say :
他 实际上 敢于 到 说 :

竟呆着胆道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['pruːvn; 'prəʊvn] ['remədi] .
This is a proven remedy .
这 是 一个 已证实 补救 .

我这是经验良方，

['əʊnli] [θriː] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
Only three days are needed .
仅有的 三 天 是 需要 .

只须三日，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [dɪ'tætʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒdi] .
It can detach from the body .
它 能 分离 从 这 身体 .

可以脱体。

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] ['træv(ə)l] [suːn] .
I'm afraid you two will travel soon .
我是 害怕的 你 二 将要 旅行 很快 .

只怕二位行期速，

[ai][doʊnt] [laɪk] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
I don't like drinking wine .
我 不 喜欢 喝 葡萄酒 .

吃不我喜酒着。”

[dʒi] - [rəʊd] :
Ji Dongchi Road :
季 - 路 :

季东池道：

" [ai][fɪə(r)] [ðæt] [wen] [ai] [kʌm] [ə'gen] . . . "
" I fear that when I come again . . . "
" 我 害怕 那 什么时候 我 来 再次 . . . "

“只怕我再来时，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['wɜːkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['dɒktə(r)][ɪn][maɪ] ['haʊshəʊld] .
You are still working as a doctor in my household .
你 是 仍然 在职的 作为 一个 医生 在 我的 家庭 .

足下还在我里做郎中不了。”

[dʒiː'æŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

蒋日休道：

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [muːv] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] .
I'll go find a house and move her out .
患病的 去 寻找 一个 房子 和 移动 她 出去 .

“我就去寻房子移她出去，

[æt; ət] [liːst] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
At least we should see results in three days .
在 至少 我们 应该 看 结果 在 三 天 .

好歹三日见功。”

[tuː] [sniə] ,
Two sneers ,
二 冷笑 ,

两个冷笑，

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ][wɒz; wəz] [ˌriːɪn'steɪtɪd] .
Xiong Hanjiang was reinstated .
熊 含江 曾是 恢复 .

复了熊汉江。

[smɔːl] [haʊs] [ə'krɒs] [frɒm; frəm]['kəʊkəʊ] [leɪn] [hæz; həz] [meɪd] [ɪts] [muːv] .
small house across from Cocoa Lane has made its move .
小的 房子 穿过 从 可可 车道 有 制成 它是 移动 .

可可里对门一间小房子出招了，

[hiː; hi] [went] [ænd; ənd] ['rentɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He went and rented it .
他 去 和 租来的 它 .

他去租下。

[fɜːst] , [ai] [leɪd] [aʊt] [ðə; ði] [bed] ['kɜːtənz] .
First , I laid out the bed curtains .
第一的 , 我 铺设 出去 这 床 窗帘 .

先去铺了床帐，

[pʊt] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] ['lʌgɪdʒ] ,
Put down your luggage ,
放 向下 你的 行李 ,

放下行李，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] :
He said to Xiong Hanjiang :
他 说 到 熊 含江 :

来对熊汉江道：

" [ai] [ɪ'miːdiətli] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ['əʊvə(r)] . "
" I immediately called for a sedan chair to invite your daughter over . "
" 我 立即地 称为 为了 一个 轿车 椅子 到 邀请 你的 女儿 超过 . "

“我一面叫轿来请令爱过去。”

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] [sed] :
Xiong Hanjiang said :
熊 含江 说 :

熊汉江道：

" [maɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] . . . "
" My poor little daughter . . . "
" 我的 贫穷的 小的 女儿 . . . "

“苦我小女，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [wɔːk]
If you can walk
如果 你 能 走

若走得动，

[hiː; hi] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
He rode in a sedan chair .
他 骑 在 一个 轿车 椅子 .

坐得轿。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['piːp(ə)l] [huː] [triːt] [ˌaɪ 'tiː] .
But there are still people who treat it .
但 那里 是 仍然 人们 WHO 对待 它 .

可也还有人医。

[gest] [dʒiː'æŋ]
Guest Jiang
客人 江

蒋客人，

[kʌm] [ˌʌp'steəz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come upstairs and take a look .
来 楼上 和 拿 一个 看 .

且到我楼上看一看。”

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˌʌp'steəz] .
The two went upstairs .
这 二 去 楼上 .

两个走到楼上，

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [ʃɪ'ɔːŋ] ['kʌvəd] [ðeə(r)]['nəʊzɪz] [fɜːst] .
Mr . and Mrs . Xiong covered their noses first .
先生 . 和 太太 . 熊 涵盖 他们的 鼻子 第一的 .

熊汉江夫妇先掩了个鼻子。

[dʒiː'æŋ] - [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Jiang Rixiu looked up and saw . . .
江 - 看起来 向上 和 锯 . . .

蒋日休抬头一看，

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['teɪkən] [ə'bæk] :
I was also taken aback :
我 曾是 还 已采取 背 :

也吃了一惊：

[ðə; ði] [ruːm] [riːk] [ɒv; əv] [faʊl] ['əʊdə(r)] .
The room reeked of foul odor .
这 房间 臭气熏天 的 犯规 气味 .

满房秽气，

[flem] [ænd; ənd][sə'laɪvə][wɜː(r); wə(r)] ['evriweə(r)] .
Phlegm and saliva were everywhere .
痰 和 唾液 是 到处 .

遍地痰涎。

['jeləʊ] [spɒts] [ænd; ənd] [pʌs] ['uːzɪŋ] [frɒm; frəm] [ɔːl] [fɔː(r)] [pɑːts] ;
Yellow spots and pus oozing from all four parts ;
黄色的 地点 和 脓 渗出 从 全部 四 部分 ;

黄点点四体流脓；

[red] [ænd; ənd] ['drɪpɪŋ] ,
Red and dripping ,
红色的 和 滴落 ,

赤沥沥，

['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Covered in blood .
涵盖 在 血 .

一身血迹。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [sɒft] [skɪn] ?
Where is the soft skin ?
在哪里 是 这 柔软的 皮肤 ?

柔肌何处是？

['kʌvəd] [wɪð] [ænt] [maʊndz] ,
Covered with ant mounds ,
涵盖 和 蚂蚁 土堆 ,

满布了蚁垤、

[biː] [nest] ;
bee nest ;
蜜蜂 巢 ;

蜂窠；

[ðə; ði] [lɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] - .
The limbs are like a dementiac .
这 四肢 是 喜欢 一个 - .

肢体是痴□(般)，

□□ ([kəm'pliːtli]) [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [left] - ['saɪdɪd] [pə'ræləsɪs] ,
□□ (completely) resulted in left - sided paralysis ,
□□ (完全地) 结果 在 左边 - 侧面 麻痹 ,

□□(尽成)了左瘫、

[raɪt] [pə'ræləsɪs] .
Right paralysis .
正确的 麻痹 .

右痪。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [druːp] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [nek] .
But it also drooped its head and neck .
但 它 还 下垂 它是 头 和 脖子 .

却也垂头落颈,

['lɪstləs] ,
listless ,
蔫 ,

势恹恹,

[ai][fɪə(r)] [ðæt] ['iːv(ə)n][baɪ'ɑːn][ˌkjuː juː 'iː][ænd; ənd] [kæŋ] [gɒŋ] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
I fear that even Bian Que and Cang Gong would be at a loss .
我 害怕 那 甚至 卞 奎 和 坎 锣 会 是 在 一个 损失 .

怕扁鹊苍公难措手。

[dʒiː'æŋ] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Jiang Rixiu thought to himself :
江 - 想法 到 他自己 :

蒋日休心里想道:

[ai][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
I had no idea it had come to this .
我 有 不 主意 它 有 来 到 这 .

"我倒不知已这光景了,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

怎么是好?

[wʌn] [kraɪ][fɔː(r); fə(r)] [help] ['kænɒt] [biː; bi] [hiːld] .
One cry for help cannot be healed .
一 哭 为了 帮助 不能 是 已治愈 .

叫声一个医不得,

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɑːnsə(r)d] [ðeə(r)] [wɜːdz] .
But they answered their words .
但 他们 回答 他们的 字 .

却应了他们言语。"

- ['mʌðə(r)] [sed] :
Wenji's mother said :
- 母亲 说 :

文姬母亲道:

" [gest] [dʒiː'æŋ] , "
" Guest Jiang , "
" 客人 江 , "

"蒋客人,

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [ʌp] .
It's impossible to help them up .
它是 不可能的 到 帮助 他们 向上 .

扶是扶不起,

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][mæt] ? "
" Why don't we carry it along with the mat ? "
" 为什么 不 我们 携带 它 沿着 和 这 垫 ? "

不若连着席儿扛去罢。"

[dʒiː'æŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

蒋日休道：

" [stɒp] !
" stop !
" 停止 !

"罢！

['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [kwɪlt] .
Borrow a quilt .
借 一个 被子 .

借一床被，

" [aɪl] [pæk] [ʌp] [maɪ]['kæm(ə)l][ænd; ənd][gəʊ] . "
" I'll pack up my camel and go . "
" 患病的 盒 向上 我的 骆驼 和 去 . "

待我裹了驼去便是。"

[ðə; ði] ['ʃɑːpˌkiːpərz] [waɪf] [ɪn'diːd] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [klɒθ] [kwɪlt] .
The shopkeeper's wife indeed gave him a cloth quilt .
这 店主的 妻子 的确 给予 他 一个 布 被子 .

店主婆果然把一床布被与他，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ræpt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
He will be wrapped up in the future .
他 将要 是 包装 向上 在 这 未来 .

他将来裹了，

['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['ʃəʊldə(r)] .
Carry it on your shoulder .
携带 它 在 你的 肩膀 .

背在肩上。

[bɪ'ləʊ] , - [ænd; ənd] - ['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ðeə(r)] .
Below , Dongchi and Meixuan also stood there .
以下 , - 和 - 还 站立 那里 .

下边东池与梅轩也立在那厢，

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] [prɪ'tenʃəs] [hiː; hi][ɪz] .
Look at how pretentious he is .
看 在 如何 装腔作势 他 是 .

看他做作。

[ðeɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ˌdaʊn'steəz] .
They saw someone carrying a person downstairs .
他们 锯 某人 携带 一个 人 楼下 .

只见背着一个人下楼，

[ðə; ði] [smel] [meɪd] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ['kʌvə(r)][ðeə(r)]['nəʊzɪz] .
The smell made these people cover their noses .
这 闻 制成 这些 人们 覆盖 他们的 鼻子 .

熏得这些人掩鼻的，

['spɪtɪŋ] ,
spitting ,
吐痰 ,

唾唾的，

['evriwʌn] , [gəʊ] [ə'weɪ] .
Everyone , go away .
每个人 , 去 离开 .

都走开去。

[hiː; hi] [rɪ'laɪd] ['səʊlli] [ɒn] [ðɪs] ['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [grɑːs] ,
He relied solely on this bundle of grass ,
他 依赖 仅 在 这 捆 的 草 ,

他只凭着这束草，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði][mæn] [ə'weɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried the man away on his back .
他 携带 这 男人 离开 在 他的 后退 .

径背了这人去。

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tendɪŋ] [ə; eɪ]['fjuːnərəl] .
Xiong Hanjiang and his wife looked like they were attending a funeral .
熊 含江 和 他的 妻子 看起来 喜欢 他们 是 参加 一个 葬礼 .

熊汉江夫妻似送丧般，

[ðeɪ] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
They wept as they saw him off at the door .
他们 哭泣 作为 他们 锯 他 离开 在 这 门 .

哭送到门前。

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [hæz; həz] [riːtʃt] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l][steɪdʒ][ænd; ənd][ɪz][nɒt] ['iːzəli] ['triːtɪd] .
The disease has reached a critical stage and is not easily treated .
这 疾病 有 达到 一个 批判的 阶段 和 是 不是 容易地 治疗 .

病入膏肓未易攻，

[wɒt] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn][kæn; kən][kjʊə(r)]['jʊərɪnəri] ['prɔːbləmz] ?
What miraculous medicine can cure urinary problems ?
什么 神奇 药品 能 治愈 泌尿系统 问题 ?

阿谁妙药起疲癃？

[ai] [lɑːf] [æz; əz][ai] [wɒtʃ] [ðə; ði] [bj'uːtɪz] [fɔːl]['ɪntuː][maɪ][hændz] .
I laugh as I watch the beauties fall into my hands .
我 笑 作为 我 手表 这 美女 落下 进入 我的 双手 .

笑看红粉归吾手，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [æz; əz][ðə; ði] [pɜːl] [slɪpt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][grɑːsp] .
Tears streamed down as the pearl slipped from her grasp .
眼泪 流媒体 向下 作为 这 珍珠 滑倒了 从 她 抓牢 .

泣送明珠离掌中。

[dʒiː'æŋ] - ['kærid] [wɛndʒi]['əʊvə(r)] .
Jiang Rixiu carried Wenji over .
江 - 携带 文吉 超过 .

蒋日休驼了文姬过来。

[ðen] [dʒi] - [ænd; ənd] [weɪ] - [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Then Ji Dongchi and Wei Meixuan came over .
然后 季 - 和 魏 - 来了 超过 .

只见季东池也与韦梅轩过来。

- [rəʊd] :
Dongji Road :
- 路 :

东池道：

" [dʒiː'æŋ] - ,
" Jiang Rixiu ,
" 江 - ,

“蒋日休，

[ðə; ði] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [mə'tɪəriəlz] [hæv; həv] [biːn] [kən'fɜːmd] .
The compensation materials have been confirmed .
这 赔偿 材料 有 到过 确认的 .

赔材是实了。”

[weɪ] - [sed] :
Wei Meixuan said :
魏 - 说 :

韦梅轩道：

" [deɪ] [ɒf] ,
" Day off ,
" 天 离开 ,

“日休，

[ai][dʒʌst] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [bai] [mə'tɪəriəlz] ['ɜːdʒəntli] [ɪn] [tuː] [deɪz] .
I just need you to buy materials urgently in two days .
我 只是 需要 你 到 买 材料 紧急 在 二 天 .

只是应得你两日急买材，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['peɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
For example , paying for prostitution ,
为了 例子 , 付费 为了 卖淫 ,

譬如出嫖钱，

[naʊ] [ɪts] [draɪ][ænd; ənd]['brəʊkən] .
Now it's dry and broken .
现在 它是 干燥 和 破碎的 .

如今干折。”

[dʒiː'æŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

蒋日休道：

" [lets] [get] [hɪm] ['triːtɪd] . "
" Let's get him treated . "
" 我们来吧 得到 他 治疗 . "

“且医起来看。”

[ai] [sent] [tuː] ['əʊvə(r)] .
I sent two over .
我 发送 二 超过 .

送了两个去。

[hiː; hi] [bɔɪld] [ðə; ði] [θɜːd] ['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [hɜːbs] ['ɪntuː][ə; eɪ] [suːp] .
He boiled the third bundle of herbs into a soup .
他 煮沸 这 第三 捆 的 草药 进入 一个 汤 .

他把第三束草煎起汤来，

[waɪp] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [wɪð] [ðə; ði] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
Wipe her body with the silk handkerchief .
擦拭 她 身体 和 这 丝绸 手帕 .

把绢帕儿揩上她身上去。

[ai] [wɒʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I washed it once .
我 洗过 它 一次 .

洗了一回，

[wɒʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Wash it again .
洗 它 再次 .

又洗一遍，

[ðə; ði] ['wʊmən] [let] [hɪm] [wɒʃ] [hɜː(r); hə(r)] ['diːpli] .
The woman let him wash her deeply .
这 女士 让 他 洗 她 深 .

这女子沉沉的凭他洗涤。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kwaɪt] [bɪ'zɑː(r)] !
But it can be quite bizarre !
但 它 能 是 相当 怪异 !

却可煞作怪!

[ðɪs] [wɒʃ] ,
This wash ,
这 洗 ,

这一洗,

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [stɒpt] ['uːzɪŋ] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
It had long since stopped oozing pus and blood .
它 有 长的 自从 停止 渗出 脓 和 血 .

早已脓血都不出了。

['bjuːti] [ɪz] [nɒt] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [deθ] .
Beauty is not subject to death .
美丽 是 不是 主题 到 死亡 .

红颜无死法,

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [bleɪd] [ɒv; əv] [grɑːs] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːts] .
Even the smallest blade of grass can achieve extraordinary feats .
甚至 这 最小 刀刃 的 草 能 达到 非凡的 壮举 .

寸草著奇功。

[dʒiː'æŋ] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Jiang Rixiu was overjoyed .
江 - 曾是 欣喜若狂 .

蒋日休喜得不要,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] ! "
" It works ! "
" 它 作品 ! "

"有此效验!"

[hɪz; ɪz]['peərənts] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
His parents came to visit .
他的 父母 来了 到 访问 .

他父母来望,

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [hæv; həv] [dɪ'kriːst] ,
Seeing that the pus and blood have decreased ,
看到 那 这 脓 和 血 有 减少 ,

见脓血少了,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
They were secretly amazed .
他们 是 偷偷 惊叹 .

倒暗暗称奇。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

到第二日,

['slaɪtli] ['ɔːdəbl]
Slightly audible
轻微地 可听见的

略可声音，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [sək'siːd] .
It's possible to succeed .
它是 可能的 到 成功 .

可以着得手。

[hiː; hi] [ðen] [meɪd] [sʌm; səm] [suːp] .
He then made some soup .
他 然后 制成 一些 汤 .

他又煎些汤，

['dʒentli] [help] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bɑːθtʌb] ,
Gently help her into the bathtub ,
轻轻地 帮助 她 进入 这 浴缸 ,

轻轻的扶她在浴盆里，

[fɜːst] , [ai] [pɔː] [ðə; ði] [suːp] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
First , I poured the soup over it for a while .
第一的 , 我 倾倒 这 汤 超过 它 为了 一个 尽管 .

先把汤淋了一会，

[ðen] [wiː; wi] [wɒʃt] [hɜː(r); hə(r)] ['keəfəli] .
Then we washed her carefully .
然后 我们 洗过 她 小心 .

然后与她细洗。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ðæt] [ðə; ði] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [dreɪnd] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [gɒn] .
It was only that the pus and blood that had been drained were now gone .
它 曾是 仅有的 那 这 脓 和 血 那 有 到过 排水 是 现在 已消失 .

只见原先因脓血完，

[ðə; ði] [sɔːrz] [ɑː(r); ə(r)] [draɪ] .
The sores are dry .
这 疮 是 干燥 .

疮靥干燥，

[ðɪs] [taɪm] , [ai] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [dəʊs] [ɒv; əv] [suːp] .
This time , I received a dose of soup .
这 时间 , 我 已收到 一个 剂量 的 汤 .

这番得汤一润，

[ðeɪ] [ɔːl] [fraʊnd] .
They all frowned .
他们 全部 皱眉 .

都趫起靥来。

[dʒiː'æŋ] - [waɪpt] [hɜː(r); hə(r)] [kliːn] [ə'gen] .
Jiang - Rixiu wiped her clean again .
江 - 擦拭 她 干净的 再次 .

蒋日休又与她拭净了，

[kliːn] ['bedɪŋ] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
Clean bedding was changed .
干净的 寝具 曾是 已更改 .

换了洁净被褥，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rest] .
Wait for her to rest .
等待 为了 她 到 休息 .

等她歇宿。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

[ðə; ði] [sɔːrz] [fel] ['ɒntə] [ðə; ði] [bed] [laɪk] [snəʊ] .
The sores fell onto the bed like snow .
这 疮 跌倒 到 这 床 喜欢 雪 .

疮靥落上一床似雪般。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['reɪdiənt] .
Sure enough , her body was radiant .
当然 足够的 , 她 身体 曾是 辐射状 .

果然身体莹然，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [tʃeɪndʒ] .
It seems like a complete change .
它 似乎 喜欢 一个 完全的 改变 .

似脱换一个，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] .
She was still a beautiful young woman .
她 曾是 仍然 一个 美丽的 年轻的 女士 .

仍旧是一花枝样女子：

[ðə; ði] [klaʊdz] ['pɑːtɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [siːmd] [tuː; tə] [ʃaɪn] ['braɪtli] .
The clouds parted , and the moon seemed to shine brightly .
这 云 分手了 , 和 这 月亮 似乎 到 闪耀 明亮地 .

云开疑月朗，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn] , [ðə; ði] ['flaʊəz] [siːm] [njuː] .
After the rain , the flowers seem new .
后 这 雨 , 这 花朵 似乎 新的 .

雨过觉花新。

[traɪ] ['ɑːskɪŋ] [ʒaɔɪæŋ] .
Try asking Zhaoyang .
尝试 问 昭阳 .

试向昭阳问，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [fɜːst] ['pɜːs(ə)n] .
He should be called the first person .
他 应该 是 称为 这 第一的 人 .

应称第一人。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] ['əʊnli] [lɑːsts] [θriː] [deɪz] .
It really only lasts three days .
它 真的 仅有的 持续时间 三 天 .

真是只得三日，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['klɪnɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪmptəmz] .
Go to the clinic for all the symptoms .
去 到 这 诊所 为了 全部 这 症状 .

表病都去。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɔːrz] .
However , the body was exhausted from the sores .
然而 , 这 身体 曾是 筋疲力尽的 从 这 疮 .

只是身体因疮累，

[ai] [fiːl] [maɪ] ['enədʒi] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
I feel my energy is insufficient .
我 感觉 我的 活力 是 不足的 .

觉神气不足。

[wen] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] . . .
When her parents saw her . . .
什么时候 她 父母 锯 她 . . .

她父母见了，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] [dʒiː'æŋ] - [ɪz][ə; eɪ][gɒd] .
Everyone says that Jiang Rixiu is a god .
每个人 说道 那 江 - 是 一个 上帝 .

都道蒋日休是个神仙。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ]['djʊərɪŋ][maɪ] [deɪ] [ɒf] ,
Because it is inconvenient for me to serve you during my day off ,
因为 它 是 不方便 为了 我 到 服务 你 期间 我的 天 离开 ,

因日休不便伏侍，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['wʊmən] [bæk] .
They need to take the woman back .
他们 需要 到 拿 这 女士 后退 .

要接女子回去。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] ['wiːkli] :
The woman said weakly :
这 女士 说 弱 :

女子却有气没力的说道：

" [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] . "
" This time you came to pick me up . "
" 这 时间 你 来了 到 挑选 我 向上 . "

“这番接我出来，

['naɪðə(r)] [maɪ]['peərənts][hæd; həd] ['eni] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Neither my parents had any ill intentions .
两者都不 我的 父母 有 任何 患病的 意图 .

爹娘也无恶念。

[ai]['əʊnli] [nəʊ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [wen] [ai][wɒz; wəz] [sɪk] .
I only know that I was at his house when I was sick .
我 仅有的 知道 那 我 曾是 在 他的 房子 什么时候 我 曾是 生病的 .

只怎生病时在他家，

One□□□□□ ([əʊ'keɪ] , [ðen] [gəʊ] ?)
One□□□□□□ (Okay , then go ?)
One□□□□□ (好的 , 然后 去 ?)

一□□□□□(好就去?

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'griːd] [tuː; tə][biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
And they have already agreed to be husband and wife .
和 他们 有 已经 同意 到 是 丈夫 和 妻子 .

且已)许为夫妇。

[ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi][hɪə(r)] ,
I shall be here ,
我 将 是 这里 ,

我当在此，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
To repay his kindness .
到 偿还 他的 仁慈 .

以报他恩。”

[dʒiː'æŋ] - , [haʊ'evə(r)] , [sed] :
Jiang Rixiu , however , said :
江 - , 然而 , 说 :

倒是蒋日休道：

" [sɪns] [ðə; ði] ['eldə(r)] ['sɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [breɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['prɒmɪs] , "
" Since the elder sister does not break her promise , "
" 自从 这 长老 姐姐 做 不是 休息 她 承诺 , "

“既是姐姐不背前言，

[pə'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Perhaps we should return for now .
也许 我们 应该 返回 为了 现在 .

不妨暂回。

[wen] [ai] [get] [həʊm] , [ai] [wɪl] [tel] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] .
When I get home , I will tell my father about the betrothal .
什么时候 我 得到 家 , 我 将要 告诉 我的 父亲 关于 这 订婚 .

待我回家与父说知行聘，

[ðen] [hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['sɪstə(r)] .
Then he married his elder sister .
然后 他 已婚 他的 长老 姐姐 .

然后与姐姐毕姻。”

[wɛndʒi] [sed] ,
Wenji said ,
文吉 说 ,

文姬因他说，

[bæk] [həʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家中。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] ['kaʊnti] [hɜːd] [ðæt] [dʒiː'æŋ] - [hæd; həd] [kjʊəd] [ʃɪ'ɔːŋ] -
The people of Hanyang County heard that Jiang Rixiu had cured Xiong Hanjiang's
这 人们 的 汉阳 县 听到 那 江 - 有 治愈 熊 -
['dɔːtə(r)] .
daughter .
女儿 .

这汉阳县人听得蒋日休医好了熊汉江女儿，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [prɪ'skrɪpʃn] .
They all came to ask him for a prescription .
他们 全部 来了 到 问 他 为了 一个 处方 .

都来问他乞方、

[siːkɪŋ] ['medsn; 'medɪsn]
Seeking medicine
寻求 药品

求药，

[ðə; ði] ['restrɒnt] [ɪz] [pækt] ['evri] [deɪ] .
The restaurant is packed every day .
这 餐厅 是 包装 每一个 天 .

每日盈门。

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] ?
What is there between him and me ?
什么 是 那里 之间 他 和 我 ?

有什与他？

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði][ˈɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
They had no choice but to trace the origin of the miraculous medicine .
他们 有 不 选择 但 到 痕迹 这 起源 的 这 神奇 药品 .

只得推原得奇药，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [juːst] [ʌp] .
It has now been used up .
它 有 现在 到过 用过的 向上 .

今已用尽。

[ðəʊz] [huː] [dəʊnt] [bɪˈliːv] [wɪl] [kiːp] [ˈpestə] [juː; jʊ] .
Those who don't believe will keep pestering you .
那些 WHO 不 相信 将要 保持 纠缠 你 .

那不信的还缠个不了。

[sɪns] [hiː; hi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [ʃɪˈɔːŋ] [hændʒiːæŋ] ,
Since he parted ways with Xiong Hanjiang ,
自从 他 分手了 方式 和 熊 含江 ,

他自别了熊汉江，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈsɜːvɪŋ] [raɪs] .
He got up and started serving rice .
他 得到 向上 和 开始 服务 米 .

发米起身。

[əˈraɪv] [həʊm] [ˈseɪfli] .
Arrive home safely .
到达 家 安全 .

一路到家。

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈpeərənts]
Visiting parents
访问 父母

拜见父母，

[ðen] [ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈmærɪdʒ] .
Then they started talking about marriage .
然后 他们 开始 说 关于 婚姻 .

就说起亲事。

[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [dʒiːˈæŋ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [fɑː(r)] .
Mr . and Mrs . Jiang thought it was too far .
先生 . 和 太太 . 江 想法 它 曾是 也 远的 .

蒋誉夫妇嫌远，

[dʒiːˈæŋ] - [sed] :
Jiang Rixiu said :
江 - 说 :

蒋日休道：

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [kəʊˈɪnsɪdəns] .
It was a strange coincidence .
它 曾是 一个 奇怪的 巧合 .

“是奇缘，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɜː(r); hə(r)] .
He was determined to marry her .
他 曾是 决定 到 结婚 她 .

决要娶她。”

[ʃɪˈɔːŋ] [hændʒiːæŋ][hɪə(r)][hæz; həz][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
Xiong Hanjiang here has no children .
熊 含江 这里 有 不 孩子们 .

这边熊汉江因无子，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ɒf] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt] [pleɪs] .
He refused to marry his daughter off to a distant place .
他 拒绝 到 结婚 他的 女儿 离开 到 一个 遥远 地方 .

不肯将女远嫁，

[wɛndʒi] [sed] :
Wenji said :
文吉 说 :

文姬道：

[ɔːl'ðəʊ] [ai][dɪd] [nɒt] [sliːp] [wɪð] [hɪm] [ðæt] [deɪ]
Although I did not sleep with him that day
虽然 我 做过 不是 睡觉 和 他 那 天

“我当日虽未曾与他同宿，

[bʌt; bət] [sɪns] [ai] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
But since I carried it for him ,
但 自从 我 携带 它 为了 他 ,

但我既为他背，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strəʊkt] [ə'gen] .
He was stroked again .
他 曾是 抚摸 再次 .

又为他抚摸、

[wɒʃ] ,
wash ,
洗 ,

洗濯，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [hjuː'mɪlieɪt] [ə'nʌðə(r)] ?
How could one possibly humiliate another ?
如何 可以 一 可能 羞辱 其他 ?

岂有更辱身他人之理?

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ænd; ənd] [ˌdɪsbɪ'liːf] ,
Moreover , breaking the promise and disbelief ,
而且 , 打破 这 承诺 和 怀疑 ,

况且背约不信，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][ə'dæpt][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
Unwilling to adapt to others .
不情愿 到 适应 到 其他的 .

不肯适人。”

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [dʒiː'æŋ] - [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˌɛlˌaɪ'juː]
It just so happens that Jiang Rixiu has already asked his brother - in - law Liu
它 只是 所以 发生 那 江 - 有 已经 问 他的 兄弟 - 在 - 法律 刘
[tʃæŋmaʊ] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] .
Changmao to act as matchmaker and arrange the betrothal .
昌茂 到 行为 作为 媒人 和 安排 这 订婚 .

恰好蒋日休已央舅子柳长茂来为媒行聘，

[dʒi] [weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːnd] .
Ji Wei and his companion returned .
季 魏 和 他的 伴侣 返回 .

季韦两人复来，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ə'laɪəns] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [bɪ'treɪd] .
The Daoist alliance must not be betrayed .
这 道家 联盟 必须 不是 是 背叛 .

道盟不可背。

[ʃɪ'ɔːŋ] [hændʒiːæŋ] [ə'griːd] [æz; əz] ['prɒmɪst] .
Xiong Hanjiang agreed as promised .
熊 含江 同意 作为 承诺 .

熊汉江依言允诺，

[wɛndʒi] [endid] [ʌp] ['mæriɪŋ] [dʒiː'æŋ] - .
Wenji ended up marrying Jiang Rixiu .
文吉 结束 向上 结婚 江 - .

文姬竟归了蒋日休。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [deɪz] [rest] , [ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['wuː'tʃɑːŋ] .
After this day's rest , I will return to Wuchang .
后 这 天 休息 , 我 将要 返回 到 武昌 .

自此日休后来武昌、

[bɪ'twiːn] ['hɑːnjɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,
Between Hanyang and other places ,
之间 汉阳 和 其他 地方 ,

汉阳间，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['welθi] ['haʊshəʊld] .
He became a wealthy household .
他 成为 一个 富裕 家庭 .

成一富户。

[wɛndʒi]['ɔːlsəʊ] [gruː] [əʊld] [wɪð] [hɪm] .
Wenji also grew old with him .
文吉 还 生长 老的 和 他 .

文姬亦与偕老，

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [tuː] [sʌnz] ,
Give birth to two sons ,
给 出生 到 二 儿子们 ,

生二子，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː] [trə'dɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['stʌdiz] .
All of them are incorporated into traditional Chinese studies .
全部 的 他们 是 公司 进入 传统的 中国人 研究 .

俱入国学。

['piːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm] [ɒd] - ['iːv(ə)n] .
People call him odd - even .
人们 称呼 他 奇怪的 - 甚至 .

人都称他奇偶，

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [greɪt] [fuːlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [fuːlz] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [lɒs] .
The alliance between the Great Fools and the Great Fools was a great loss .
这 联盟 之间 这 伟大的 傻瓜 和 这 伟大的 傻瓜 曾是 一个 伟大的 损失 .

亏大别狐之联合。

[ai] ['ædɪd] :
I added :
我 额外 :

我又道：

" [ɪf] [ai] ['hædnt] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːli] ,
" If I hadn't realized it early ,
" 如果 我 之前没有 已实现 它 早期的 ,

“若非早觉，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] [fɒks] [hænd] ,
To avoid the invincible fox hand ,
到 避免 这 无敌 狐狸 手 ,

未免不死狐手，

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ə'genst] [lʌst] .
This is still a warning against lust .
这 是 仍然 一个 警告 反对 欲望 .

犹是好色之戒。"

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [frendz] , [bʌt; bət] [truː] [bɒndz]
Chapter Twenty - One : Husband and Wife , Pretending to Be Friends , But True Bonds
章 二十 - 一 : 丈夫 和 妻子 , 假装 到 是 朋友们 , 但 真的 债券

第二十一回 夫妻还假合 朋友却真缘

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['dʒent(ə)lnəs] [ænd; ənd] ['flætəri] .
The world is turning to gentleness and flattery .
这 世界 是 转弯 到 温柔 和 奉承 .

举世趋柔媚，

[huː] [kæn; kən] [ɑːsk] [maɪ] ['hʌzbənd] ?
Who can ask my husband ?
WHO 能 问 我的 丈夫 ?

凭谁问丈夫？

[fɒks] - [feɪst] ['kɒŋkjubaɪn]
Fox - faced concubine
狐狸 - 面对 妾

狐颜同妾妇，

[ðə; ði] ['hɛdʒˌhɑːgz] [bəʊnz] [rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dwɔːf] .
The hedgehog's bones resemble those of a dwarf .
这 刺猬的 骨头 类似 那些 的 一个 矮人 .

蝟骨似侏儒。

['wɪmɪnz] ['hedskɑːf] [ɑː(r); ə(r)] [səʊn] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] .
Women's headscarves are sewn all over the place .
女性的 头巾 是 缝制的 全部 超过 这 地方 .

巾帼满缝掖，

['heəpɪnz] [ænd; ənd] ['ɔːrnəmənts] [fɪld] [ðə; ði] [rəʊd] .
Hairpins and ornaments filled the road .
发夹 和 装饰品 已填 这 路 .

簪笄盈道涂。

[duː; də] [nɒt] [lə'ment] [ðə; ði] [ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti] .
Do not lament the alienation of humanity .
做 不是 哀叹 这 异化 的 人类 .

莫嗟人异化，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['juːnɪvɜːs] [ɪz] [blɜːd] !
The entire universe is blurred !
这 全部的 宇宙 是 模糊 !

宇内尽模糊！

[ai] ['ɒf(ə)n] [seɪ] ,
I often say ,
我 经常 说 ,

我常道，

[ɪf] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [kæn; kən] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['neɪtʃə(r)] ,
If a person can maintain a righteous nature ,
如果 一个 人 能 维持 一个 正义 自然 ,

人若能持正性，

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz]['prez(ə)nt]['djʊərɪŋ][hɜː(r); hə(r)] ['kʌmɪŋ] - [ɒv; əv] - [eɪdʒ] ['serəməni] ;
Her husband was present during her coming - of - age ceremony ;
她 丈夫 曾是 展示 期间 她 未来 - 的 - 年龄 仪式 ;

冠笄中有丈夫；

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [stɪl] [læk] ['tʃæstəti] ,
If a person still lacks chastity ,
如果 一个 人 仍然 缺乏 贞洁 ,

人若还无贞志，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['wɪmɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wel] - [drest] ['piːp(ə)l] .
There were many women among the well - dressed people .
那里 是 许多 女性 之中 这 出色地 - 穿着 人们 .

衣冠中多女子。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [tʃaɪld] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [tə'deɪ] .
Therefore , there is a type of child prostitution in the world today .
所以 , 那里 是 一个 类型 的 孩子 卖淫 在 这 世界 今天 .

故如今世上有一种娈童，

['ʃeɪpɪŋ] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['skʌlptɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] ,
Shaping eyebrows and sculpting the face ,
成型 眉毛 和 雕塑 这 脸 ,

修眉曼脸，

['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd]['tendə(r)] - [hɑːtɪd]
Charming and tender - hearted
迷人 和 投标 - 心地

媚骨柔肠，

[kəm'piːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['wɪmɪn]
Competing for the emperor's favor with other women
竞争 为了 这 皇帝的 偏爱 和 其他 女性

与女争宠，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][gɜːl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] ;
This is the girl among the young men ;
这 是 这 女孩 之中 这 年轻的 男人 ;

这便是少年中女子；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['sɪkəfænt] ,
There is a type of sycophant ,
那里 是 一个 类型 的 马屁精 ,

有一种佞人，

['dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['tæktfl] ,
Gentle and tactful ,
温和的 和 委婉 ,

和言婉气，

[əu'bei] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['wɪʃɪz] [ænd; ənd] ['pliːzɪŋ] [hɪm]
Obeying the emperor's wishes and pleasing him
服从 这 皇帝的 愿望 和 令人愉悦 他

顺旨承欢，

[hɜː(r); hə(r)] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] ['fiːmeɪl] .
Her whole body is female .
她 所有的 身体 是 女性 .

浑身雌骨，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] ['wɪmɪn] [ə'mʌŋ] [men] ;
This is what is meant by women among men ;
这 是 什么 是 意思是 经过 女性 之中 男人 ;

这便是男子中妇人；

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [kaɪnd][ɒv; əv] [stuːpt] [ænd; ənd] ['hezɪtənt] ['wɔːkɪŋ] .
There is another kind of stooped and hesitant walking .
那里 是 其他 种类 的 弯腰 和 犹豫不决 步行 .

又有一种蹐躬踽步，

[ɪn'klaɪnd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ˌɪnflə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['skjuːtə'lærɪə] ,
Inclined towards the inflammation of the scutellaria ,
倾斜 向 这 炎 的 这 黄芩 ,

趋膻附炎，

[fʊl] [ɒv; əv] [sɪ'dʌktɪv] [θɔːts] ,
Full of seductive thoughts ,
满的 的 诱人的 想法 ,

满腔媚想，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [ænd; ənd] [ə'tendənts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒentri] .
This refers to the concubines and attendants among the gentry .
这 指 到 这 妾室 和 服务员 之中 这 绅 .

这便是衿绅中妾媵。

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['teərɪŋ] [ɒf] [wʌnz] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt] ?
Why bother tearing off one's clothes and hat ?
为什么 打扰 撕裂 离开 一个人的 衣服 和 帽子 ?

何消得裂去衣冠，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['heəpɪn] - [ʃeɪpt] ['dʒækɪt] !
Change into a hairpin - shaped jacket !
改变 进入 一个 簪 - 形状 夹克 !

换作簪袄！

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['getɪŋ] [rɪd][ɒv; əv] [wʌnz] [bɪəd] [ænd; ənd] ['aɪbraʊz] ?
Why bother getting rid of one's beard and eyebrows ?
为什么 打扰 获得 摆脱 的 一个人的 胡须 和 眉毛 ?

何消得脱却须眉，

[ə'plai] [meɪkʌp] !
Apply makeup !
申请 化妆品 !

涂上脂粉！

[hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [ɪn'hæbətənt] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] [kaɪnd] .
Half of the world's inhabitants are now of the Yin kind .
一半 的 这 世界的 居民 是 现在 的 这 阴 种类 .

世上半已是阴类，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə]['luːdnəs; 'ljuːdnəs][ænd; ənd] [dɪ'bɔːtʃəri] .
But the world is accustomed to lewdness and debauchery .
但 这 世界 是 习惯 到 淫秽 和 放荡 .

但举世习为妖娪，

['hev(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [saɪn] .
Heaven will surely give him a sign .
天堂 将要 一定 给 他 一个 符号 .

天必定为他一个端兆。

[ai] [wʌns] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [ðæt] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ʒwɑːnh] ['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] ,
I once recalled that during the Xuanhe period of the Song Dynasty ,
我 一次 召回 那 期间 这 宣和 时期 的 这 歌曲 王朝 ,

尝记宋时宣和间，

[ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪŋ] ,
The treacherous minister Cai Jing ,
这 奸诈 部长 蔡 景 ,

奸相蔡京、

[wæŋ] ['fuː] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,

王黼、

[tɒŋ] [gwɑːn]
Tong Guan
童 关

童贯、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [kjuː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [siːzd] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
Gao Qiu and others seized power and influence .
高 邱 和 其他的 查获 力量 和 影响 .

高俅等专权窃势，

['piːp(ə)l] [vaɪ] [tuː; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] .
People vie to curry favor .
人们 争夺 到 咖喱 偏爱 .

人争趋承。

['ðeəfɔː(r)] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['hev(ə)n] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [saɪnz] :
Therefore , at that time , Heaven showed the following signs :
所以 , 在 那 时间 , 天堂 显示 这 下列的 标志 :

所以当时上天示象：

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn]
A woman in Bianjing
一个 女士 在 汴京

汴京一个女子，

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɔːtiːz] ,
In his forties ,
在 他的 四十年代 ,

年纪四十多岁，

['sʌd(ə)nli] , [maɪ] [tʃiːks] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [ɪtʃ] .
Suddenly , my cheeks started to itch .
突然 , 我的 脸颊 开始 到 痒 .

忽然两颐痒，

[wʌn] [skrætʃ] ,
One scratch ,
一 划痕 ,

一挠，

[hiː; hi] [skrætʃt] [aʊt] [ə; eɪ] [bɪəd] .
He scratched out a beard .
他 刮痕 出去 一个 胡须 .

挠出一部须来。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

数日之间，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is several inches long .
它 是 一些 英寸 长的 .

长有数寸。

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Report to the Emperor .
报告 到 这 皇帝 .

奏闻，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ə'pɔɪntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
The imperial decree appointed her as a female Taoist priest .
这 帝国 法令 任命 她 作为 一个 女性 道教 牧师 .

圣旨着为女道士，

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['hɒstɪdʒ] [ig'zibitid] [saɪnz] [ɒv; əv] [meɪl] [ˌkærəktə'rɪstɪks] .
The female hostage exhibited signs of male characteristics .
这 女性 人质 展出 标志 的 男性 特征 .

女质袭着男形的征验。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇
第50/75页

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [mæn] ['selɪŋ] [griːn] [fruːt] .
There was another man selling green fruit .
那里 曾是 其他 男人 销售 绿色的 水果 .

又有一个卖青果男子，

['sʌd(ə)nli] [hɜː(r); hə(r)] ['beli] [sweld] [ʌp] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɜː(r); wə(r)] ['pregnənt] .
Suddenly her belly swelled up as if she were pregnant .
突然 她 腹部 肿胀 向上 作为 如果 她 是 孕 .

忽然肚大似怀孕般，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [bed] .
Then came the bed .
然后 来了 这 床 .

后边就坐蓐，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [tʃaɪld]
Have a child
有 一个 孩子

生一小儿，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] [mæn] [ɪz] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
This is a sign that the man is doing the work of a woman .
这 是 一个 符号 那 这 男人 是 正在做 这 工作 的 一个 女士 .

此乃是男人做了女事的先兆。

['aʊə(r)] ['dɪnəsti] [hæz; həz] [biːn] [ruːld] [baɪ] [ðɪs] ['juːnək] [wæŋ] [ʒɛn] ,
Our dynasty has been ruled by this eunuch Wang Zhen ,
我们的 王朝 有 到过 裁决 经过 这 宦官 王 真 ,

我朝自这干阉奴王振、

[wæŋ] [dʒiː] ,
Wang Zhi ,
王 智 ,

汪直、

[ˌɛlˌaɪ'juː][dʒɪn][ænd; ənd] [fɛŋ] [baʊ] ,
Liu Jin and Feng Bao ,
刘 斤 和 冯 包 ,

刘谨与冯保，

[ðæt] ['naɪðə(r)] - [meɪl] - [nɔː(r)] - ['fiːmeɪl] [gai] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['keɪɒs] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
That neither - male - nor - female guy is causing chaos over there .
那 两者都不 - 男性 - 也不 - 女性 盖伊 是 导致 混乱 超过 那里 .

不雄不雌的在那边乱政。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'spɪkəb(ə)l]['pɜːs(ə)n] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] ['tʌgɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
Because of this despicable person kowtowing and tugging at his feet ,
因为 的 这 卑鄙 人 叩头 和 拉扯 在 他的 脚 ,

因有这小人磕头掇脚，

[ə'plai] ['lɪpstɪk] [ænd; ənd]['paʊdə(r)] ,
Apply lipstick and powder ,
申请 口红 和 粉末 ,

搽脂画粉，

[gəʊ][ænd; ənd]['flætə(r)][hɪm] .
Go and flatter him .
去 和 奉承 他 .

去奉承着他。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人道的：

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kɔːt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['kɔŋkjə,baɪnz] .
The entire court was made up of concubines .
这 全部的 法庭 曾是 制成 向上 的 妾室 .

举朝皆妾妇也，

['hev(ə)n] [rɪ'viːlz] [ɪts] [saɪnz] [tuː; tə][hjuː'mænəti] [θruː] ['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'zɑːstəs] :
Heaven reveals its signs to humanity through natural disasters :
天堂 揭示 它是 标志 到 人类 通过 自然的 灾难 :

上天以灾异示人：

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] - ['ɪərə] .
During the Longqing era .
期间 这 - 时代 .

此隆庆年间，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][liː] [ljæŋjuː] .
There is the matter of Li Liangyu .
那里 是 这 事情 的 李 梁宇 .

有李良雨一事。

[ðɪs] [liː] [ljæŋjuː] ,
This Li Liangyu ,
这 李 梁宇 ,

这李良雨，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ɒv; əv] [lɛ'ʃæn] ['vɪlɪdʒ] , ['kaʊnti] , ['ʃiː'ɑːn,ʃjɑːn] ['priːfektʃə(r)] , ['ʃæn'ʃiː] ['prɒvɪns] .
He is a resident of Leshan Village , Zhen'an County , Xi'an Prefecture , Shaanxi Province .
他 是 一个 居民 的 乐山 村庄 , 真安 县 , 西安 州 , 陕西 省 .

是个陕西西安府镇安县乐善村住民。

[ai][,eɪ 'em] ['twenti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] .
I am twenty - two years old .
我 是 二十 - 二 年 老的 .

自己二十二岁，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [twɪn] ['brʌðə(r)] [nemd] [liː] - .
He has a twin brother named Li Liangyun .
他 有 一个 双 兄弟 命名 李 - .

有个同胞兄弟李良云，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
He was twenty years old .
他 曾是 二十 年 老的 .

年二十岁。

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [lɒst] [ðeə(r)]['peərənts][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Both of them lost their parents at a young age .
两个都 的 他们 丢失的 他们的 父母 在 一个 年轻的 年龄 .

两个早丧了父母。

[lɪɑːŋ] [jʌn] [wɒz; wəz] [tɔːl] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Liang Yun was tall and strong .
梁 云 曾是 高的 和 强的 .

良云生得身材魁伟，

[æm'bɪʃəs] [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] ;
Ambitious and spirited ;
雄心勃勃 和 精神抖擞 ;

志气轩昂；

[lɪɑːŋ] [ju] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [feɪs] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz] .
Liang Yu was born with a charming face and bright eyes .
梁 于 曾是 出生 和 一个 迷人 脸 和 明亮的 眼睛 .

良雨生得媚脸明眸，

['dʒent(ə)l] ['kærəktə(r)] ,
Gentle character ,
温和的 特点 ,

性格和雅，

[hiː; hi] ['mærid] ['ʃaʊ] [deɪdʒi] , [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [hæn] [weɪ] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
He married Xiao Dajie , the daughter of Han Wei from Yiben Village .
他 已婚 肖 大街 , 这 女儿 的 韩 魏 从 - 村庄 .

娶一本村韩威的女儿小大姐为妻。

[tuː] ['kʌplz] :
Two couples :
二 情侣 :

两个夫妇呵：

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪz] [flɜː'teɪʃəs] [wɪð] [ðə; ði] [gɜːl] .
The boy is flirtatious with the girl .
这 男生 是 妖艳 和 这 女孩 .

男子风流女少年，

[ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['juːniən] .
A marriage ordained by Heaven , a beautiful union .
一个 婚姻 受戒 经过 天堂 , 一个 美丽的 联盟 .

姻缘天付共嫣然，

['ləʊtəs] ['blɔsəmz] , [brɑːntʃ] ['ɑːftə(r)] [brɑːntʃ] , [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [peəz] .
Lotus blossoms , branch after branch , are beautiful in pairs .
莲花 花朵 , 分支 后 分支 , 是 美丽的 在 对 .

连枝菡萏双双丽，

[tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mændərɪn] [dʌks] , [neks] [ɪn'twaɪn] .
Two beautiful mandarin ducks , necks entwined .
二 美丽的 普通话 鸭子 , 脖子 交织 .

交颈鸳鸯两两妍。

[ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['wʊmən] .
This young lady is a stunning woman .
这 年轻的 女士 是 一个 令人惊叹的 女士 .

这小大姐是个风华女子，

[liː] [ljæŋjuː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
Li Liangyu was also a handsome young man .
李 梁宇 曾是 还 一个 英俊的 年轻的 男人 .

李良雨也是个俊逸郎君，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['hɑːməni] .
And they live in harmony .
和 他们 居住 在 和谐 .

且是和睦。

[biː; bi] ['relətɪvz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Be relatives for a year ,
是 亲属 为了 一个 年 ,

做亲一年，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
She gave birth to a daughter .
她 给予 出生 到 一个 女儿 .

生下一个女儿，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] .
Her name is Xigu .
她 姓名 是 西固 .

叫名喜姑，

□□ (['əʊnli]) [faɪv] [mʌnθs] ,
□□ (only) five months ,
□□ (仅有的) 五 几个月 ,

□□(才得)五个月，

[ʃiː; ʃi] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ræʃ] [ɔːl] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] .
She broke out in a rash all over her body .
她 打破 出去 在 一个 皮疹 全部 超过 她 身体 .

出了一身的疹子，

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

没了。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [ə'rɪdʒənəli] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['fɑːmɪŋ] .
The two brothers originally made a living by farming .
这 二 兄弟 起初 制成 一个 活的 经过 农业 .

他兄弟两个原靠田庄为活。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[liː] [ljæŋjuː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] :
Li Liangyu said to his younger brother :
李 梁宇 说 到 他的 年轻 兄弟 :

李良雨对弟道：

[ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ,
I think about you ,
我 思考 关于 你 ,

“我想我与你，

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [aɪm] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðiːz] [klɔd] [ɒv; əv] [mʌd] .
All day long , I'm dealing with these clods of mud .
全部 天 长的 , 我是 处理 和 这些 土块 的 泥 .

终日弄这些泥块头，

['peɪɪŋ] ['tæksɪz][ænd; ənd] [pə'fɔːmɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['djuːtiz]
Paying taxes and performing official duties
付费 税收 和 表演 官方的 职责

纳粮当差，

[ə'freɪd] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [draʊt]
Afraid of water and afraid of drought
害怕的 的 水 和 害怕的 的 干旱

怕水怕旱，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [dɪd] [nɒt] [əb'teɪn] [ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lændlɔːd] .
They also did not obtain the wealth of the landlord .
他们 还 做过 不是 获得 这 财富 的 这 房东 .

也不得财主。

[wɒt] [ai] [miːn] [ɪz] ,
What I mean is ,
什么 我 意思是 是 ,

我的意思，

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [fɑːm] [æt; ət] [həʊm] ?
Why don't you farm at home ?
为什么 不 你 农场 在 家 ?

不若你在家中耕种，

[ai] [duː; də] [sʌm; səm] ['bɪznəs] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
I do some business in the neighborhood .
我 做 一些 商业 在 这 邻里 .

我向附近做些生意。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɜːn] [sʌm; səm] ,
If you can earn some ,
如果 你 能 赚 一些 ,

倘赚得些，

" [ai] [kæn; kən] ['mæri] [juː; jʊ] . "
" I can marry you . "
" 我 能 结婚 你 . "

可与你完亲。”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] ['əʊnli] ['evə(r)] [rʌn] [fɑːrmz] .
You and I have always only ever run farms .
你 和 我 有 总是 仅有的 曾经 跑步 农场 .

你我向来只做田庄，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ˌfɪzi'ɒlədʒi] .
I don't know physiology .
我 不 知道 生理 .

不晓得生理，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
I'm afraid I won't be able to do it .
我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 做 它 .

怕不会做。”

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] . "
" There is a Lü Da in this village . "
" 那里 是 一个 鲁 达 在 这 村庄 . "

“本村有个吕达，

[hiːz] [ə'baʊt] [maɪ][eɪdʒ] .
He's about my age .
他是 关于 我的 年龄 .

他年纪只与我相当，

[hiːz] [kwaɪt] [ðə; ði] ['siːz(ə)nd] ['vetərən] .
He's quite the seasoned veteran .
他是 相当 这 经验丰富的 老将 .

倒也是个老江湖。

[aɪm] [wɪð] [hɪm] ,
I'm with him ,
我是 和 他 ,

我合着他，

[gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
Go with him .
去 和 他 .

与他同去。”

[liː] - [sed] :
Li Liangyun said :
李 - 说 :

李良云道：

" ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [lyː] - ? "
" Isn't it Lü Bujian ? "
" 不是 它 鲁 - ? "

“不是那吕不拣么？

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] ['bɪznəs] .
He spent his life in business .
他 花费 他的 生活 在 商业 .

他终年做生意，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] .
He couldn't find a wife .
他 不能 寻找 一个 妻子 .

讨不上一个妻子。

[weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] ['evə(r)] [siːn] [hɪm] [meɪk] ['mʌni] ?
Where have you ever seen him make money ?
在哪里 有 你 曾经 已见 他 制作 钱 ?

哪见他会赚钱？

[bɪ'saɪdz] , [ɪts] [dʒʌst] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Besides , it's just about making a living .
除了 , 它是 只是 关于 制作 一个 活的 .

况且过活得罢了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [liːv] [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [laɪk] [ðɪs] ?
How could you leave your young sister - in - law like this ?
如何 可以 你 离开 你的 年轻的 姐姐 - 在 - 法律 喜欢 这 ?

怎丢着青年嫂嫂，

['ventʃərɪŋ] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] ?
Venturing out into the world ?
冒险 出去 进入 这 世界 ?

在外边闯？”

[hæn] [ðen] [sed] :
Han then said :
韩 然后 说 :

韩氏便道：

" [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ˈfɑːmɪŋ] , . . . "
" Although the estate doesn't have much to offer in terms of farming , . . . "
" 虽然 这 财产 不 有 很多 到 提供 在 条款 的 农业 , . . . "

“田庄虽没什大长养，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbɪzi] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈsiːz(ə)nz] .
But they were busy for three seasons .
但 他们 是 忙碌的 为了 三 季节 .

却是忙了三季，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈsiːz(ə)n] [ɒv; əv][dʒɔɪ] .
There is also a season of joy .
那里 是 还 一个 季节 的 喜悦 .

也有一季快活，

[ˈhʌzbəndz] , [waɪvz] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
Husbands , wives , and brothers gathered together .
丈夫们 , 妻子们 , 和 兄弟 聚集 一起 .

夫妻兄弟聚做一块儿。

[ðæts] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gest] , [wɪð] [miːlz] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd]
That's what it means to be a guest , with meals served in the wind and
那就是 什么 它 方法 到 是 一个 客人 , 和 餐 服务 在 这 风 和
[ˈlɒdʒɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
lodging by the water .
住宿 经过 这 水 .

那做客餐风宿水，

[ɔːl] [əˈləʊn] ,
All alone ,
全部 独自的 ,

孤孤单单，

[huː] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] ?
Who will take care of you ?
WHO 将要 拿 关心 的 你 ?

谁来照顾你?

[stɪl] [dʒʌst][æt; ət] [həʊm] .
Still just at home .
仍然 只是 在 家 .

还只在家。”

[liː] [ljæŋjuː] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Li Liangyu had made up his mind .
李 梁宇 有 制成 向上 他的 头脑 .

那李良雨主意定了，

[hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [lyː] [ˌdiː ˈeɪ] .
He joined forces with Lü Da .
他 加入 力量 和 鲁 达 .

与这吕达合了伙，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ] [aʊt] .
We must go out .
我们 必须 去 出去 .

定要出去，

[ˌfɪziˈɒlədʒi] [ɪn] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈkaʊnti] .
Physiology in neighboring Heyang County .
生理 在 邻接 河阳 县 .

在邻县郃阳县生理。

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [æz; əz] [ɪ'nɪʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
They managed to gather a sum of money as initial capital .
他们 管理 到 收集 一个 和 的 钱 作为 最初的 首都 .

收拾了个把银子本钱。

[hæn] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] .
Han tried to persuade him to stay , but he refused .
韩 尝试 到 说服 他 到 停留 , 但 他 拒绝 .

韩氏再三留他不住，

[bɪ'fɔː(r)] ['pɑːtɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] .
Before parting , he repeatedly gave instructions .
前 离别 , 他 反复 给予 指示 .

临别时再三嘱咐道，

[aɪm] ['ləʊnli] .
I'm lonely .
我是 孤独 .

自己孤单，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] ['ɜːli] .
Tell him to go home early .
告诉 他 到 去 家 早期的 .

叫他早早回家。

[lɪɑːŋ] [ju] ['redɪli] [ə'griːd] .
Liang Yu readily agreed .
梁 于 容易 同意 .

良雨满口应承，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [weɪz] [ɪn] [peəz] .
They parted ways in pairs .
他们 分手了 方式 在 对 .

两两分别。

[ðə; ði] ['trævələrz] [rəʊd] [ɪz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] ['twaɪlaɪt] [sməʊk] .
The traveler's road is shrouded in twilight smoke .
这 旅行者的 路 是 被遮蔽的 在 暮 抽烟 .

客路暮烟低，

[sprɪŋ] [grɑːs] [grəuz] [lʌʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['buːdwɑː(r)] .
Spring grass grows lush in the boudoir .
春天 草 生长 郁郁葱葱 在 这 闺房 .

香闺春草齐。

[frɒm; frəm] [tə'naɪt] [tuː; tə] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] ,
From tonight to tomorrow night ,
从 今晚 到 明天 夜晚 ,

从今明日夜，

[bəuθ] ['pleɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
Both places are filled with sorrow .
两个都 地方 是 已填 和 悲哀 .

两地共凄凄。

[hæn] [sɔː] [ðem; ðəm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Han saw them out the door .
韩 锯 他们 出去 这 门 .

韩氏送出了门。

\- [dʒʌst] [geɪv] [θriː]
Liangyun just gave three
\- 只是 给予 三

良云恰送了三、

[faɪv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Five miles away ,
五 英里 离开 ,

五里远，

[ai] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['fɑːmɪŋ] [laɪf] [wɪð] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I returned home and lived a farming life with my sister - in - law .
我 返回 家 和 居住地 一个 农业 生活 和 我的 姐姐 - 在 - 法律 .

自回家与嫂嫂耕种过活。

[liː] [ljæŋjuː] [ænd; ənd] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] .
Li Liangyu and Lü Da are here .
李 梁宇 和 鲁 达 是 这里 .

这边李良雨与吕达两个，

['træv(ə)lɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [stɑːz] ,
Traveling under the moon and stars ,
旅行 在下面 这 月亮 和 明星 ,

一路里戴月披星，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Heyang ,
抵达 在 河阳 ,

来至郃阳，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['həʊməʊnə(r)] , [mɪn] - , [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʃɒp] .
They found a homeowner , Min Zijie , and settled down in his shop .
他们 成立 一个 房主 , 敏 - , 和 定居 向下 在 他的 店铺 .

寻了一个主人闵子捷店中安下。

[ɔːl'ðəʊ] [liː] [ljæŋjuː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fɑːmɪŋ] ['fæməli] . . .
Although Li Liangyu came from a farming family . . .
虽然 李 梁宇 来了 从 一个 农业 家庭 . . .

这李良雨虽是一个农家出身，

[ðə; ði] [gɜːl] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The girl is beautiful .
这 女孩 是 美丽的 .

人儿生得标致，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒɔɪ] [fein] [rəʊ'mæns] .
They also enjoy feigning romance .
他们 还 享受 假装 浪漫 .

又好假风月。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
This Lüda was on the road ,
这 吕达 曾是 在 这 路 ,

这吕达在道路，

['ɒf(ə)n] [ɪts] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] ['wɪmɪn] .
Often it's just because they like to seduce women .
经常 它是 只是 因为 他们 喜欢 到 勾引 女性 .

常只因好嫖花哄，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [doʊnt] [wɜːk] [æz; əz] [ə; eɪ] ['həʊmmeɪkə(r)] .
Therefore , I don't work as a homemaker .
所以 , 我 不 工作 作为 一个 家庭主妇 .

所以不做家。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [deɪz] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
It will take one or two days to get to the store .
它 将要 拿 一 或者 二 天 到 得到 到 这 店铺 .

两个落店得一两日，

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道：

" [wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə] [siː] ? "
" What's there to see ? "
" 是什么 那里 到 看 ? "

“哪里有什好看处？

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'geðə(r)] .
Let's go take a look together .
我们来吧 去 拿 一个 看 一起 .

我们同去看一看。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [lyː] [ˌdiː ˈeɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] .
At this time , Lü Da was in Heyang .
在 这 时间 , 鲁 达 曾是 在 河阳 .

此时吕达在郃阳，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['fɔːmə(r)] [ˌkɔːtɪ'zæn] [nemd] [luən] - .
There was once a former courtesan named Luan Bao'er .
那里 曾是 一次 一个 以前的 妓女 命名 栾 - .

原有一个旧相与妓者栾宝儿，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
I was just about to go and see her .
我 曾是 只是 关于 到 去 和 看 她 .

心里正要去望她。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['prɒstɪˌtuːts] [hɪə(r)] .
There are several prostitutes here .
那里 是 一些 妓女 这里 .

“这厢有几个妓者，

[haʊ] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ai][gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
How about my brother and I go take a look ?
如何 关于 我的 兄弟 和 我 去 拿 一个 看 ?

我和兄去看一看何如？”

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道：

" [wiː; wi][hæv; həv]['lɪt(ə)l]['kæpɪt(ə)l] . "
" We have little capital . "
" 我们 有 小的 首都 . "

“我们本钱少，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] ?
What kind of prostitution ?
什么 种类 的 卖淫 ?

经什嫖？”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" ['weðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [ai] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ? "
" Whether or not I go to a prostitute is up to me ? "
" 无论 或者 不是 我 去 到 一个 妓女 是 向上 到 我 ? "

"嫖不嫖由我?

[ai] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [fɔːl] [daʊn] .
I refused to fall down .
我 拒绝 到 落下 向下 .

我不肯倒身，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃiː; ʃi] ['pɒsəbli] [meɪk] [ˌem 'iː] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] ?
How could she possibly make me go to a prostitute ?
如何 可以 她 可能 制作 我 去 到 一个 妓女 ?

她怎么要我嫖得? "

[ðə; ði] [tuː] [lɑːft] .
The two laughed .
这 二 笑了 .

两个笑了，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɪdoʊz] [haʊs] .
Then he went to break into the widow's house .
然后 他 去 到 休息 进入 这 寡妇的 房子 .

便去闯寡门。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
They went to several places in a row .
他们 去 到 一些 地方 在 一个 排 .

一连闯了几家，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
Because of the birth of people ,
因为 的 这 出生 的 人们 ,

为因生人，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Someone was waiting outside to greet them .
某人 曾是 等待 外部 到 迎接 他们 .

推道有人接在外边的；

[ɔː(r)] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [gests] ;
Or there may be guests ;
或者 那里 可能 是 客人 ;

或是有客的；

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [fjuː] " [pɒt] - [saɪd] [ʃəʊz] " .
Or a few " pot - side shows " .
或者 一个 很少 " 锅 - 边 演出 " .

或是几个"锅边秀"，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nemd] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
The one who should be named over there .
这 一 WHO 应该 是 命名 超过 那里 .

在那厢应名的。

[ðə; ði] [luən] ['fæməli] [fel] [bɪ'haɪnd] .
The Luan family fell behind .
这 栾 家庭 跌倒 在后面 .

落后到栾家，

[dʒʌst] [ðen] , [luən] - [wɒz; wəz] ['siːɪŋ] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [gests] .
Just then , Luan Bao'er was seeing off her guests .
只是 然后 , 栾 - 曾是 看到 离开 她 客人 .

恰值栾宝儿送客，

[ai] [met] [lyː] [ˌdiː ˈeɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
I met Lü Da at the gate .
我 遇见 鲁 达 在 这 门 .

在门首见了吕达，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [hɪə(r)] .
I'm thinking of you here .
我是 思维 的 你 这里 .

“我在这里想你，

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [əˈraɪvd] ? "
" Have you arrived ? "
" 有 你 到达的 ? "

你来了么？”

[sɪt] [daʊn] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
Sit down on both sides .
坐 向下 在 两个都 侧面 .

两边坐下，

[ai] [ɑːskt] [liː] - [ˈsɜːneɪm] .
I asked Li Liangyu's surname .
我 问 李 - 姓 .

问了李良雨姓，

[ai] [dræŋk] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
I drank a cup of tea .
我 喝 一个 杯子 的 茶 .

吃了一杯茶。

[lyː] [ˌdiː ˈeɪ] [ænd; ənd] [luən] - [ˈtʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑːft] .
Lü Da and Luan Bao'er chatted and laughed .
鲁 达 和 栾 - 聊天 和 笑了 .

吕达与这栾宝儿两个说说笑笑，

[θrəʊ] [ə; eɪ] [pʌntʃ] ,
Throw a punch ,
扔 一个 冲床 ,

打一拳，

[tuː; tə] [kɜːs] ,
To curse ,
到 诅咒 ,

骂一句，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈtæŋgld] [ðem; ðəm] .
Then they entangled them .
然后 他们 纠缠 他们 .

便缠住，

[ðeɪ] [dʒʌst] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
They just got up and walked away .
他们 只是 得到 向上 和 步行 离开 .

不就肯走起身。

[liː] [ljæŋjuː] [ˈɔːlsəʊ] [tʃaɪmd] [ɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈlɪt(ə)l] [dʒəʊk] .
Li Liangyu also chimed in with his own little joke .
李 梁宇 还 齐声说道 在 和 他的 自己的 小的 开玩笑 .

李良雨也插插趣儿，

[hiː; hi] [fuːld] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
He fooled around for a while .
他 被骗了 大约 为了 一个 尽管 .

鬼混半晌。

['lʌ; luː][ˌdiː 'eɪ][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [liː] [ljæŋjuː] [wʊd] [ə'kjuːz] [hɪm] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] ['prɔstɪˌtuːts] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ə'raɪvd] .
Lu Da was afraid Li Liangyu would accuse him of visiting prostitutes as soon as he arrived .
鲁 达 曾是 害怕的 李 梁宇 会 控 他 的 访问 妓女 作为 很快 作为 他 到达的 .

吕达怕李良雨说他一到便嫖，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He pretended to get up and said :
他 假装 到 得到 向上 和 说 :

假起身道：

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] !
I'll come back another day !
患病的 来 后退 其他 天 !

“我改日来望罢！”

[luən] [baʊ] [sed] :
Luan Bao said :
栾 包 说 :

那栾宝道：

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][həʊst][ðə; ði] [ɪ'vent] .
I was just about to host the event .
我 曾是 只是 关于 到 主持人 这 事件 .

“我正待作东，

[tuː; tə] ['welkəm] [juː; jʊ] .
To welcome you .
到 欢迎 你 .

与你接风。”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['welkəm] ['pɑːti] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['sɪstə(r)] ? "
" Why should I have a welcome party for my sister ? "
" 为什么 应该 我 有 一个 欢迎 派对 为了 我的 姐姐 ? "

“怎么要姐姐接风?

[aɪl] [həʊst] .
I'll host .
患病的 主持人 .

我作东，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [maɪ] [frend] [liː] .
Please invite my friend Li .
请 邀请 我的 朋友 李 .

就请我李朋友。”

[liː] - [kraɪ] :
Li Liangyu's cry :
李 - 哭 :

李良雨叫声：

" [doʊnt] ['bɒðə(r)] [ˌem 'iː] "
" Don't bother me "
" 不 打扰 我 "

“不好叨扰”，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

要起身。

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李兄，

[juː; jʊ] [gəʊ] ,
you go ,
你 去 ,

你去，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [səʊ] [smuːð] [ˌeni'mɔː(r)] .
Then it wouldn't be so smooth anymore .
然后 它 不会 是 所以 光滑的 不再 .

便不溜亮了。”

[luən] - [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
Luan Bao'er invited him into the room .
栾 - 受邀 他 进入 这 房间 .

栾宝儿一面邀入房里。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] :
A voice called out from inside :
一个 嗓音 称为 出去 从 里面 :

里面叫道：

" [pliːz] ['sʌmən] [ðə; ði] [hɑːt] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
" Please summon the Heart Official ! "
" 请 召唤 这 心 官方的 ! "

“请心官来！”

[ɪts] [hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [luən] - .
It's her younger sister , Luan Xin'er .
它是 她 年轻 姐姐 , 栾 - .

是她妹子栾心儿。

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] .
Come out and meet .
来 出去 和 见面 .

出来相见，

[hɜː(r); hə(r)] ['tælənt] [ɪz] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [luən] - .
Her talent is no less than Luan Bao'er's .
她 天赋 是 不 较少的 比 栾 - .

人材不下栾宝儿，

[jet] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [fɪ'lændərɪŋ] :
Yet he was also involved in philandering :
然而 他 曾是 还 涉及 在 拈花惹草 :

却又风流活动：

['elɪgənt] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['dɑ:nsɪŋ] [snəʊ] ,
Elegant clouds and dancing snow ,
优雅的 云 和 跳舞 雪 ,

冶态流云舞雪，

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə] [wɒnt] [tu:; tə] [spi:k] , [laɪk] [ə; eɪ] ['pærəts] [sɒŋ] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['naɪtənˌgeɪlz] [tʌŋ] .
It seems to want to speak , like a parrot's song or a nightingale's tongue .
它 似乎 到 想 到 说话 , 喜欢 一个 鹦鹉的 歌曲 或者 一个 夜莺的 舌头 .

欲语鹦声鹂舌。

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][stɜ:(r)][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ]['prɒdɪg(ə)l] [sʌn] .
It can stir the heart of a prodigal son .
它 能 搅拌 这 心 的 一个 浪子 儿子 .

能牵浪子肝肠，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] ['ru:ɪnɪŋ] [ðə; ði][gwoʊ] ['fæmɪliz] [gəʊld] [maɪn] .
They were used to ruining the Guo family's gold mine .
他们 是 用过的 到 毁坏 这 郭 家庭的 金子 矿 .

惯倒郭家金穴。

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [nekst][tu:; tə][li:] [ljæŋju:] .
He then sat down next to Li Liangyu .
他 然后 卫星 向下 下一个 到 李 梁宇 .

便坐在李良雨身边，

[ki:p] [wɔ:m] ,
Keep warm ,
保持 温暖的 ,

温温存存，

[ðeɪ] ['əʊnli][keə(r)] [ə'baʊt] [ə'træktɪŋ] [gʊd] [reɪn] .
They only care about attracting good rain .
他们 仅有的 关心 关于 吸引 好的 雨 .

只顾来招惹良雨。

[hɑ:f] [ə'sli:p] ,
Half asleep ,
一半 睡着了 ,

半酣，

[lɪɑ:ŋ] [ju] [gɒt] [ʌp] ['ʌndə(r)] [fɔ:ls] [pri'tens, 'pri:t-] .
Liang Yu got up under false pretenses .
梁 于 得到 向上 在下面 错误的 伪装 .

良雨假起身。

[ly:] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" ['brʌðə(r)] [baʊ] ['speʃəli] [ɑ:skt] ['brʌðə(r)] [ʃɪn] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ki:p] [ju:; jʊ] ['kʌmpəni] . "
" Brother Bao specially asked Brother Xin to come and keep you company . "
" 兄弟 包 特别 问 兄弟 新 到 来 和 保持 你 公司 . "

“宝哥特寻心哥来陪你，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tu:; tə][gəʊ] ?
How could I bear to go ?
如何 可以 我 熊 到 去 ?

怎舍得去？”

[lɪɑ:ŋ] [ju] [sed] :
Liang Yu said :
梁 于 说 :

良雨道：

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [hɪə(r)] . "
" There is no one here . "
" 那里 是 不 一 这里 . "

“下处无人。”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maːstəz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] . "
" This is a matter of the master's relationship . "
" 这 是 一个 事情 的 这 硕士学位 关系 . "

“这是主人干系，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

何妨？”

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [luən] ['fæmɪliz] [haʊs] .
Both of them stayed at the Luan family's house .
两个都 的 他们 入住 在 这 栾 家庭的 房子 .

两个都歇在栾家。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [liː] [ljæŋjuː] [huː] [wɒz; wəz] ['həʊstɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'vent] .
It was Li Liangyu who was hosting the event .
它 曾是 李 梁宇 WHO 曾是 托管 这 事件 .

就是李良雨回作东。

[wʌns] [ræpt] , [tuː] [mɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Once wrapped , two more were wrapped around it .
一次 包装 , 二 更多的 是 包装 大约 它 .

一缠便也缠上两、

[θriː] [deɪz] .
Three days .
三 天 .

三日。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [liː] [ljæŋjuː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] [tʃɪlz] [ænd; ənd] ['fiːvə(r)] .
Unexpectedly , Li Liangyu began to experience chills and fever .
不料 , 李 梁宇 开始 到 经验 寒意 和 发烧 .

不期李良雨周身发起寒热来，

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['æbdəmən] [kə'nekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [legz] .
The lower abdomen connects to the legs .
这 降低 腹部 连接 到 这 腿 .

小肚下连着腿，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [tuː] [lɑːdʒ] ['pɔɪzənəs] [lʌmps] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [stiːmd] [bʌnz] .
It has two large poisonous lumps that look like steamed buns .
它 有 二 大的 有毒 肿块 那 看 喜欢 蒸 面包 .

起上似馒头两个大毒。

['lʌ; luː] [ˌdiː 'eɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)n] .
Lu Da knew it was poison .
鲁 达 知道 它 曾是 毒 .

吕达知是便毒了。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , "
" These two were born at the same time , "
" 这些 二 是 出生 在 这 相同的 时间 , "

“这两个一齐生，

[pʌs] [dɪs'tʃɑːdʒ]
pus discharge
脓 释放

出脓、

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bliːdɪŋ] ?
What should I do about the bleeding ?
什么 应该 我 做 关于 这 出血 ?

出血怎好？

['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm] ['kuːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdiː'tɒksɪfaɪɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] ,
Even after taking some cooling and detoxifying medicine ,
甚至 后 采取 一些 冷却 和 排毒 药品 ,

连吃上些清凉败毒的药，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [kən'teɪnd] .
It can be contained .
它 能 是 包含 .

遏得住。”

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不上半月，

[ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] ['skrɒfjʊlə] .
All over his body were covered in scrofula .
全部 超过 他的 身体 是 涵盖 在 瘰 .

只见遍身发瘰，

[hiː; hi] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [sɔːrz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He developed a large number of sores all over his body .
他 发达 一个 大的 数字 的 疮 全部 超过 他的 身体 .

起上一身广疮。

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn] [wɒz; wəz] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone in the inn was aware of it .
每个人 在 这 客栈 曾是 意识到的 的 它 .

客店众人知觉，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌn] ['kænɒt] [faɪnd] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] .
Therefore , one cannot find peace of mind .
所以 , 一 不能 寻找 和平 的 头脑 .

也就安不得身，

[rent] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ˌels'weə(r)] .
Rent a place to live elsewhere .
租 一个 地方 到 居住 别处 .

租房在别处居住。

['əʊnli] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] [sed] :
Only Lü Da said :
仅有的 鲁 达 说 :

只有吕达道：

" [ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] , "
" I have given birth , "
" 我 有 给定 出生 , "

“我是生过的，

[nəʊ] ['prɒbləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。”

[sɜːv] [hɪm] ['deɪli] .
Serve him daily .
服务 他 日常的 .

日逐服事他。

[liː] [ljæŋjuː] [wɒz; wəz]['iːgə(r)][tuː; tə] [get] ['betə(r)] .
Li Liangyu was eager to get better .
李 梁宇 曾是 渴望的 到 得到 更好的 .

李良雨急于要好，

[ai] ['lɪsnd] [tuː; tə][ə; eɪ]['dɒktə(r)] . . .
I listened to a doctor . . .
我 听着 到 一个 医生 . . .

听了一个郎中，

[sʌm; səm]['kæləmel][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['medsnz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
Some calomel and other medicines were used .
一些 甘汞 和 其他 药物 是 用过的 .

用了些轻粉等药，

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst][biː; bi] ['glæmərəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
But one must be glamorous for a time .
但 一 必须 是 魅力四射 为了 一个 时间 .

可也得一时光鲜。

[huː'evə(r)] [kætʃɪz] [hɪm] ['ɜːli] ,
Whoever catches him early ,
谁 捕获物 他 早期的 ,

谁得他遏得早，

[ðə; ði]['pɔɪz(ə)n] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ə'tækt] .
The poison will eventually have to be attacked .
这 毒 将要 最终 有 到 是 遭到攻击 .

毒毕竟要攻出来。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['bɔːrə(r)] .
It became a borer .
它 成为 一个 蛀虫 .

作了蛀梗，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [rɔtid] [ə'weɪ] ['sekʃ(ə)n] [baɪ] ['sekʃ(ə)n] .
Then it rotted away section by section .
然后 它 腐烂的 离开 部分 经过 部分 .

便一节节见烂将下去，

[ˌaɪ 'tiː] [hə:ts] ['terəbli] .
It hurts terribly .
它 疼痛 可怕 .

好不奇疼。

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈliːvɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɒθl] . "
" It was my fault for leaving my brother in a brothel . "
" 它 曾是 我的 过错 为了 离开 我的 兄弟 在 一个 妓院 . "

"这是我不该留兄在娼家，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
This led to this calamity .
这 引领 到 这 灾害 .

致有此祸。"

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道：

[ai] [əˈrɪdʒənəli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ɡəʊ] .
I originally wanted to go .
我 起初 通缉 到 去 .

"我原自要去，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ?
What does this have to do with my brother ?
什么 做 这 有 到 做 和 我的 兄弟 ?

与兄何干？"

[ʃiː; ʃi][ˈdɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] [bleɪm] [hɪm] .
She didn't mean to blame him .
她 没有 意思是 到 责备 他 .

并没个怨他的意思。

\- [lʊkt] [ˈɑːftə(r)][hɪm] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Naluda looked after him with all his heart .
\- 看起来 后 他 和 全部 他的 心 .

那吕达尽心看他。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] .
It will be about a month later .
它 将要 是 关于 一个 月 之后 .

将及月余，

[liː] [ljæŋjuː] [juːst] [ʌp] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Li Liangyu used up a lot of his capital .
李 梁宇 用过的 向上 一个 很多 的 他的 首都 .

李良雨的本钱用去好些。

[ˈlʌ; luː][ˌdiː ˈeɪ] [stɒpt] [ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Lu Da stopped doing business for him .
鲁 达 停止 正在做 商业 为了 他 .

吕达为他不去生意，

[ðeɪ] [lɒst] [ˈmʌni] [ɒn] [fuːd] [ænd; ənd] [ɪkˈspensɪz] .
They lost money on food and expenses .
他们 丢失的 钱 在 食物 和 开支 .

赔吃赔用。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈrɒt(ə)n] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] ,
Seeing that it was rotten all the way to the root ,
看到 那 它 曾是 烂 全部 这 方式 到 这 根 ,

见他直烂到根边，

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] .
Now I am here with you .
现在 我 是 这里 和 你 .

如今我与你在这边，

[wɪv] ['ɔːlməʊst] [lɒst] [ɔːl]['aʊə(r)]['kæpɪt(ə)l] .
We've almost lost all our capital .
我们已经 几乎 丢失的全部 我们的 首都 .

本钱都快弄没了。

[ðæts] [ɔːl'raɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

这也不打紧，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɜːn] [mɔː(r)] .
You can earn more .
你 能 赚 更多的 .

还可再挣。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ɪn'vestmənt] [ɪz] [gɒn] .
But the initial investment is gone .
但 这 最初的 投资 是 已消失 .

只是这本钱没了，

[wɒt] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] ['ɔːdə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['ɪʃuːd] ?
What compensation order will be issued ?
什么 赔偿 命令 将要 是 发布 ?

将什么赔令正?

[bɪ'saɪdz] , [aɪ'd]['rɑːðə(r)] [kɪl] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] !
Besides , I'd rather kill a woman of the night !
除了 , ID 相当 杀 一个 女士 的 这 夜晚 !

况且把你一个风月人干鳖杀了！”

[liː] [ljæŋjuː] ['iːv(ə)n] [lɑːft] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪl] .
Li Liangyu even laughed while he was ill .
李 梁宇 甚至 笑了 尽管 他 曾是 患病的 .

李良雨在病中竟发一笑。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In just a few days ,
在 只是 一个 很少 天 ,

不上几日，

[nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] [stem] ['bɔːrə(r)] ,
Not only the stem borer ,
不是 仅有的 这 干 蛀虫 ,

不惟蛀梗，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['skrəʊtəm][wɒz; wəz] ['iːt(ə)n] [ə'weɪ] .
Even the scrotum was eaten away .
甚至 这 阴囊 曾是 吃 离开 .

连阴囊都蛀下。

[æt; ət] [fɜːst] , [liː] [ljæŋjuː] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] ,
At first , Li Liangyu didn't have much of a mustache ,
在 第一的 , 李 梁宇 没有 有 很多 的 一个 胡子 ,

先时李良雨嘴边髭须虽不多，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] .
It is also more than half an inch long .
它 是 还 更多的 比 一半 一个 英寸 长的 .

也有半寸多长，

[naʊ] [ðev] [ɔːl] ['fɔːlən] .
Now they've all fallen .
现在 他们有 全部 倒下 .

如今一齐都落下了。

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[naʊ] [ɪts] [ɔːl] [gʊd] .
Now it's all good .
现在 它是 全部 好的 .

如今好了，

" [wɒt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] ['juːnək] ! "
" What a handsome and capable eunuch ! "
" 什么 一个 英俊的 和 有能力的 宦官 ! "

绝标致一个好内官了。”

[ðæt] [ruːt] [stɪl] [woʊnt] [rɒt] .
That root still won't rot .
那 根 仍然 惯于 腐烂 .

那根头还烂不住，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [rɒt] .
It will continue to rot .
它 将要 继续 到 腐烂 .

直烂下去。

[ðə; ði] [peɪn] ['stɑːtɪd] [ðæt] [deɪ] .
The pain started that day .
这 疼痛 开始 那 天 .

这日一疼，

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] [səʊ] [mʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] [kɪld] [ˌem 'iː] .
It hurt so much it almost killed me .
它 伤害 所以 很多 它 几乎 被杀 我 .

疼了个小死，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] .
He fainted .
他 昏厥 .

竟昏晕了去。

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

只见恍惚之中，

[tuː] [men] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] [græbd] [hɪm] [ænd; ənd] [drægd] [hɪm] [ə'weɪ] .
Two men in blue robes grabbed him and dragged him away .
二 男人 在 蓝色的 长袍 抓住 他 和 拖拽 他 离开 .

见两个青衣人一把扯了就走。

[ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , ['əʊnli] ['gluːmi] [klaʊdz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
All along the way , only gloomy clouds hung in the sky .
全部 沿着 这 方式 , 仅有的 阴沉 云 悬挂 在 这 天空 .

一路来惟有愁云黯黯，

[ə; eɪ][kəʊld] [fɒg] [hʌŋ] [ləʊ] .
A cold fog hung low .
一个 寒冷的 多雾路段 悬挂 低的 .

冷雾凄凄。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
They traveled quite a distance .
他们 旅行 相当 一个 距离 .

行了好些路，

[ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ] ['pæləs] .
Arrive at a palace .
到达 在 一个 宫殿 .

到一所宫殿。

[ə; eɪ] [klɑːk] - ['lʊkɪŋ] [mæn] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] .
A clerk - looking man walked over .
一个 职员 - 寻找 男人 步行 超过 .

一个吏员打扮的走过来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing this , he said :
之上 看到 这 , 他 说 :

见了道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][liː]['fæməli] ? "
" Is this the Li family ? "
" 是 这 这 李 家庭 ? "

“这是李氏么？

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] ['peniləs] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] .
This is also a case of someone who is penniless breaking the law .
这 是 还 一个 案件 的 某人 WHO 是 身无分文 打破 这 法律 .

这也是无钱当枉法，

" [ðɪs] [keɪs] [ɪz] [rɒŋ] . "
" This case is wrong . "
" 这 案件 是 错误的 . "

错了这宗公案。”

[ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] [swʌŋ] ['əʊpən][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] :
The palace gates swung open in an instant :
这 宫殿 大门 摇摆 打开 在 一个 立即的 :

须臾殿门大开：

[ðə; ði] ['biːdɪd] ['kɜːtənz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [wɜː(r); wə(r)] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l] .
The beaded curtains in the palace were faintly visible .
这 串珠 窗帘 在 这 宫殿 是 淡淡的 可见的 .

当殿珠帘隐隐，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)]['kænd(ə)ls] [ʃɒn] ['braɪtli] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
The silver candles shone brightly on all four sides .
这 银 蜡烛 闪耀 明亮地 在 全部 四 侧面 .

四边银烛煌煌。

['ɪnsens] [sməʊk] [swəːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [brə'keɪd] [rəʊb] .
Incense smoke swirled around the brocade robe .
香 抽烟 旋转 大约 这 锦缎 长袍 .

香烟缭绕锦衣旁，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][dʒeɪd] ['pendənts] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][klɪə(r)]['ekəʊ] .
The sound of jade pendants carrying a clear echo .
这 声音 的 玉 吊坠 携带 一个 清除 回声 .

珮玉声传清响。

['sæməˌraɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn]['gəʊldən]['ɑːmə(r)]
Samurai Shining in Golden Armor
武士 灼灼 在 金的 盔甲

武士光生金甲，

[ðə; ði] [sə'lestiəl] [ə'fɪʃəlz] ['krɪmz(ə)n] [rəʊbz] ['flʌtə] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The celestial official's crimson robes fluttered in the wind .
这 天体 官员的 赤红 长袍 飘动 在 这 风 .

仙官风曳朱裳。

[ðə; ði][mə'dʒestɪk] ['pæləs] ['riːtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] .
The majestic palace reaches to the heavens .
这 雄伟 宫殿 到达 到 这 天 .

巍巍官殿接穹苍，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['raɪv(ə)l][ðə; ði]['empərə(r)] .
They were able to rival the emperor .
他们 是 有能力的 到 竞争对手 这 皇帝 .

尊与帝王相抗。

[lɪɑːŋ] [ju] [glɑːns, glæns][æt; ət] [hɪm] .
Liang Yu glanced at him .
梁 于 瞥了一眼 在 他 .

良雨偷眼一看，

[ðə; ði] [steps] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [hɔːs] - [feɪst] [ænd; ənd][ɒks] - ['hedɪd] [s'tætʃuːz] .
The steps were covered with horse - faced and ox - headed statues .
这 步骤 是 涵盖 和 马 - 面对 和 牛 - 标题 雕像 .

阶上立的都是马面牛头，

['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [bɪ'ləʊ] .
Many officials were bound below .
许多 官员 是 边界 以下 .

下边缚着许多官、

['sɪv(ə)l] ,
civil ,
民用 ,

民、

['skɒlə(r)] ,
scholar ,
学者 ,

士、

['fiːmeɪl] ,
female ,
女性 ,

女，

[ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [iːtʃ] ['pɜːrsənz] [neɪm] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They called out each person's name one by one .
他们 称为 出去 每个 人的 姓名 一 经过 一 .

逐个个都唱名过去。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] ,
When it came to him ,
什么时候 它 来了 到 他 ,

到他，

[fɜːst] , [tuː] [men] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] [went] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
First , two men in blue robes went over and said :
第一的 , 二 男人 在 蓝色的 长袍 去 超过 和 说 :

先是两个青衣人过去道：

" [liː] [ljæŋjuː] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] . "
" Li Liangyu caught up with him . "
" 李 梁宇 捕捉 向上 和 他 . "

“李良雨追到。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [sed] :
The emperor said :
这 皇帝 说 :

殿上道：

[liː] [ljæŋjuː] ,
Li Liangyu ,
李 梁宇 ,

“李良雨，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['rekɔːdz] , [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['priːviəs] [laɪf] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði] [liː]
According to records , in your previous life you were a woman in the Li
根据 到 记录 , 在 你的 以前的 生活 你 是 一个 女士 在 这 李
['fæməli] [ɒv; əv] ['kaʊnti] .
family of Zhen'an County .
家庭 的 真安 县 .

查你前生合在镇安县李家为女，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [braɪb] [maɪ] [klɑːk] ?
How dare you bribe my clerk ?
如何 敢 你 贿赂 我的 职员 ?

怎敢贿嘱我吏书，

['tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] ?
Changing a woman to a man ?
变化 一个 女士 到 一个 男人 ?

将女改男？”

[liː] [ljæŋjuː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] .
Li Liangyu knew it was the underworld .
李 梁宇 知道 它 曾是 这 地狱 .

李良雨知是阴司，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

便回道：

" ['grænfɑːðə(r)] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] ['mʌni] [kænt] [bai] .
This is a place that money can't buy .
这 是 一个 地方 那 钱 不能 买 .

这地方是一个钱带不来的所在，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] .
No one dared to accept the official documents .
不 一 敢于 到 接受 这 官方的 文件 .

吏书没人敢收，

[ðə; ði] ['ləʊli] [mæn] [rɪ'siːvd] ['nʌθɪŋ] .
The lowly man received nothing .
这 卑微的 男人 已收到 没有什么 .

小人并没得与。”

[ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] ,
A moment later ,
一个 片刻 之后 ,

一会，

[ðə; ði] ['pæləs] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] :
The palace edict was issued :
这 宫殿 法令 曾是 发布 :

殿令传旨：

[liː] [ljæŋjuː] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Li Liangyu is still a woman .
李 梁宇 是 仍然 一个 女士 .

“李良雨仍为女身，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [lyː][ˌdiː 'eɪ] ;
She married Lü Da ;
她 已婚 鲁 达 ;

与吕达为妻；

[tʃɛŋksɪŋ] [klɑːk] ,
Chengxing clerk ,
承兴 职员 ,

承行书吏，

[ɪg'zempt][ðem; ðəm][frɒm; frəm] [rɪ'kʌvərɪŋ] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] .
Exempt them from recovering the stolen goods .
豁免 他们 从 恢复中 这 被盗 商品 .

免其追赃，

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [kʊd; kəd][biː; bi] [beɪst] [ɒn] " [mɪ'steɪkən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] " ;
The charge could be based on " mistaken official business " ;
这 收费 可以 是 基于 在 " 错误 官方的 商业 " ;

准以‘错误公事’拟罪；

[ðə; ði]['letə(r)][wɒz; wəz] [sent] [bæk] [baɪ][ðə; ði][liː]['fæməli] .
The letter was sent back by the Li family .
这 信 曾是 发送 后退 经过 这 李 家庭 .

李氏发回。”

[ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [mæn][fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz]
A remarkable man for twenty years
一个 卓越 男人 为了 二十 年

廿载奇男子，

['rʌʃə] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['wʊmənz] [ə'pɪərəns] .
Russia was surprised by the woman's appearance .
俄罗斯 曾是 惊讶 经过 这 女性的 外貌 .

俄惊作女流。

[ə; eɪ] [gest] ['wɪndəʊ] , [ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['kwaɪət] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
A guest window , a moment of quiet reflection .
一个 客人 窗户 , 一个 片刻 的 安静的 反射 .

客窗闲自省，

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [flʌʃt] [wɪð] ['ʃaɪnəs] .
Her cheeks were flushed with shyness .
她 脸颊 是 酡 和 害羞 .

两颊满娇羞。

[tuː] ['piːp(ə)l] [tʊk] [hɪm] [ə'weɪ] .
Two people took him away .
二 人们 采取 他 离开 .

就是两个人将他领了，

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] ,
After walking for several miles ,
后 步行 为了 一些 英里 ,

走有几里，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɒnd] .
I saw a large pond .
我 锯 一个 大的 池塘 .

见一大池，

[pʊʃ] [hɪm] [ə'weɪ]
Push him away
推 他 离开

将他一推，

['sʌd(ə)nli] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] ,
Suddenly realizing ,
突然 意识到 ,

霍然惊觉，

['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz]
Open your eyes
打开 你的 眼睛

开眼，

['lʌ; luː]['dɑːli] [stʊd] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
Lu Dali stood beside him .
鲁 达利 站立 旁 他 .

吕达立在他身边。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing this , he said :
之上 看到 这 , 他 说 :

见了道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

"李大哥，

[waɪ] [dɪd][ai] [feɪnt] [frɒm; frəm][ðə; ði][peɪn] ?
Why did I faint from the pain ?
为什么 做过 我 头晕的 从 这 疼痛 ?

怎一疼竟晕了去？

[ai][wɒz; wəz] [drægd] ['ɪntuː] [ðɪs] [mes] .
I was dragged into this mess .
我 曾是 拖拽 进入 这 混乱 .

叫我耽了一把干系。

[kʌm] [aʊt] [wɪð] [juː; jʊ]
Come out with you
来 出去 和 你

同你出来，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" It would be best to go back with you . "
" 它 会 是 最好的 到 去 后退 和 你 . "

好同你回去才是。"

[hiː; hi] ['kwɪkli] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] [suːp] .
He quickly gave him the soup .
他 迅速地 给予 他 这 汤 .

忙把汤水与他。

[liː] [ljæŋjuː] ['siːkrətli] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] . . .
Li Liangyu secretly reached for his own . . .
李 梁宇 偷偷 达到 为了 他的 自己的 . . .

那李良雨暗自去摸自己的，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪn] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['bɒdi] .
She was already in a female body .
她 曾是 已经 在 一个 女性 身体 .

宛然已是一个女身，

[hiː; hi] [felt] ['ʌtəli] [ə'ʃeɪmd] .
He felt utterly ashamed .
他 毛毡 完全地 羞愧 .

倒自觉得满面羞惭。

[dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['beɪbi] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gɜːl] .
Delighted that the baby has become a girl .
高兴极了 那 这 婴儿 有 变得 一个 女孩 .

喜得人已成女，

[ɔːl] [ðəʊz] ['eɪlmənts] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
All those ailments are gone .
全部 那些 疾病 是 已消失 .

这些病痛都没了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [lyː] [ˌdiː 'eɪ] ['ɒf(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [ə'plai] ['medsn; 'medɪsn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
At that time , Lü Da often came to apply medicine for him .
在 那 时间 , 鲁 达 经常 来了 到 申请 药品 为了 他 .

当时吕达常来替他敷药，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[hiː; hi] [ə'griːd] .
He agreed .
他 同意 .

他道好了，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] [ə'gen] .
I will never look at him again .
我 将要 绝不 看 在 他 再次 .

再不与他看。

[rest] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
Rest for half a month ,
休息 为了 一半 一个 月 ,

将息半月，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'muːvz] [ðə; ði] ['jeləʊɪʃ] [tɪndʒ] [frɒm; frəm] [maɪ] [feɪs] .
It removes the yellowish tinge from my face .
它 移除 这 淡黄色 色调 从 我的 脸 .

脸上黄气都去，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [bɪəd] .
He had no beard .
他 有 不 胡须 .

髭须都没，

[red] [lɪps] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

唇红齿白，

[ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmən] .
She turned out to be a good woman .
她 转向 出去 到 是 一个 好的 女士 .

竟是个好女子一般。

[ðen] ['lʌ; luː] [ˌdiː 'eɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː]
Then Lu Da came to see
然后 鲁 达 来了 到 看

那吕达来看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [daʊn] [ðeə(r)] [naʊ] ?
What's going on down there now ?
是什么 去 在 向下 那里 现在 ?

“如今下面怎么了？”

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道：

" [flæt] . "
" Flat . "
" 平坦的 . "

“平的。”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" [dʌz] [ðɪs] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['juːnək] ? "
" Does this look like a eunuch ? "
" 做 这 看 喜欢 一个 宦官 ? "

“这等是个太监模样么？”

[tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] [ɒf] [gɑːd]
To catch him off guard
到 抓住 他 离开 警卫

出他不意，

[ai] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[liː] [ljæŋjuː] ['kwɪkli] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Li Liangyu quickly covered his hand .
李 梁宇 迅速地 涵盖 他的 手 .

李良雨忙把手去掩了。

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Lü Da thought to himself :
鲁 达 想法 到 他自己 :

吕达想道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [rɒt] [ə'weɪ] . "
" It will eventually rot away . "
" 它 将要 最终 腐烂 离开 . "

“终不然一烂，

[waɪ] [kænt] [ai][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmən] ?
Why can't I be a good woman ?
为什么 不能 我 是 一个 好的 女士 ?

怎么烂做个女人不成?

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

果有此事，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

倒是天付姻缘，

[ðæts] ['sɪmpli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] !
That's simply impossible !
那就是 简单地 不可能的 !

只恐断没这理！”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这夜，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][kəʊld] .
The sky was cold .
这 天空 曾是 寒冷的 .

道天色冷，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [krɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] [kwɪlt] .
He actually crawled into the quilt .
他 实际上 爬行 进入 这 被子 .

竟钻入被中，

[liː] [ljæŋjuː] [rɪ'fjuːzd] ['viːəməntli] .
Li Liangyu refused vehemently .
李 梁宇 拒绝 强烈地 .

那李良雨死命不肯，

[hiː; hi] [hʌgd] [ðə; ði] ['blæŋkit] ['taɪtli] .
He hugged the blanket tightly .
他 拥抱 这 毯子 紧紧 .

紧紧抱住了被。

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] ['ɪlnəs] ,
You have an illness ,
你 有 一个 疾病 ,

你一个病，

[ai]['ɔːlsəʊ][dɪd][maɪ] [best] [ɪn][maɪ] ['djuːtiz] .
I also did my best in my duties .
我 还 做过 我的 最好的 在 我的 职责 .

我也尽心伏事，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][səʊ][kəʊld] ?
Why is it so cold ?
为什么 是 它 所以 寒冷的 ?

怎这等天冷，

" [juː; jʊ][woʊnt]['iːv(ə)n] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] ['blæŋkit] ? "
" You won't even share a blanket ? "
" 你 惯于 甚至 分享 一个 毯子 ? "

共一共被儿都不肯？”

[wiː; wi][mʌst; məst] [drɪl] [θruː] .
We must drill through .
我们 必须 钻头 通过 .

定要钻来。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [liː] [ljæŋjuː] . . .
I don't know why Li Liangyu . . .
我 不 知道 为什么 李 梁宇 . . .

那李良雨也不知怎么，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
A person is a woman .
一个 人 是 一个 女士 .

人是女人，

[streŋθ] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['wʊmənz] [streŋθ] .
Strength is also a woman's strength .
力量 是 还 一个 女性的 力量 .

气力也是女人，

[ɪts] [gɒn] .
It's gone .
它是 已消失 .

竟没了，

[hiː; hi] [kept] [hɜː(r); hə(r)][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
He kept her by his side .
他 保留 她 经过 他的 边 .

被他捱在身边。

[liː] [ljæŋjuː] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə] [hɪm] .
Li Liangyu had no choice but to sleep with his back to him .
李 梁宇 有 不 选择 但 到 睡觉 和 他的 后退 到 他 .

李良雨只得背着他睡。

[hiː; hi] [ðen] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [tuː; tə] [flɜːt] [wɪð] [hɪm] .
He then touched his hands and feet to flirt with him .
他 然后 感动 他的 双手 和 脚 到 调情 和 他 .

他又摸手摸脚去撩他，

[ðɪs] [ə'raʊzd] [liː] [ljæŋjuː] , [huː] ['taɪtli] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [krɒtʃ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .
This aroused Li Liangyu , who tightly covered his crotch with his hands .
这 被唤醒 李 梁宇 , WHO 紧紧 涵盖 他的 裆 和 他的 双手 .

撩得李良雨紧紧把手掩住胯下，

[hiː; hi] [slept] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bed] .
He slept straight up to his bed .
他 睡着了 直的 向上 到 他的 床 .

直睡到贴床去。

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Da smiled and said :
鲁 达 微笑 和 说 :

吕达笑了道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] , ['əʊnli] [ˌfɔː'tiːn] [ɔː(r)] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
You are a minor official , only fourteen or fifteen years old .
你 是 一个 次要的 官方的 , 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 .

你便是十四五岁小官，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
There's no need for that .
有 不 需要 为了 那 .

也不消做这腔。”

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [fɔːst] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['fɔːwəd] .
He deliberately forced his body forward .
他 故意地 强制 他的 身体 向前 .

偏把身子逼去，

[wɒz; wəz][səʊ] [fɔːst] [tuː; tə] [steɪ] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] .
was so forced to stay up all night .
曾是 所以 强制 到 停留 向上 全部 夜晚 .

逼得一夜不敢睡。

['lʌ; luː][ˌdiː 'eɪ] [slept] ['saʊndli] .
Lu Da slept soundly .
鲁 达 睡着了 稳固地 .

吕达自酣酣的睡了一觉。

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心里想：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ɪf] [ai]['dɪd(ə)nt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wʊmən]
If I didn't become a woman
如果 我 没有 变得 一个 女士

若不变做女人，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ?
Why are you so afraid of me ?
为什么 是 你 所以 害怕的 的 我 ?

怎怕我得紧？

[ai]['əʊnli] [sə'praɪz] ['piːp(ə)l] .
I only surprise people .
我 仅有的 惊喜 人们 .

我只出其不意，

[ə'tæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnprɪ'peəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .

攻其无备。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʃʌt] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
It was shut down for two days .
它 曾是 关闭 向下 为了 二 天 .

倒停了两日，

[doʊnt] ['bɒðə(r)] [hɪm] .
Don't bother him .
不 打扰 他 .

不去扰他。

[ðæt] [deɪ] , [sʌm; səm] [waɪn] [wɒz; wəz] ['pɜːrtʃəst] .
That day , some wine was purchased .
那 天 , 一些 葡萄酒 曾是 购买 .

这日打了些酒，

[ai] [bɔːt] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .
I bought two kinds of vegetables .
我 买 二 种类 的 蔬菜 .

买了两样菜，

[hiː; hi] [fel] [ɪl] .
He fell ill .
他 跌倒 患病的 .

为他起病。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][et; eɪt] ['sevrəl] [bəʊlz] .
The two of them ate several bowls .
这 二 的 他们 吃 一些 碗 .

两个对吃了几盅，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [liː] [ljæŋjuː] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][hɪz; ɪz] ['lɪkə(r)] .
It was clear that Li Liangyu was unable to hold his liquor .
它 曾是 清除 那 李 梁宇 曾是 无法 到 抓住 他的 酒 .

只见李良雨酒力不胜。

[ɔːl'redi] :
Already :
已经 :

早已：

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [flʌʃt] [laɪk] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] .
Her cheeks were flushed like the morning sun .
她 脸颊 是 酡 喜欢 这 早晨 太阳 .

新红两颊起朝霞，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [sə'pɑːs, -'pæs]['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['delɪkət] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [djuː] .
Her beauty surpasses even the most delicate flowers in the dew .
她 美丽 超越 甚至 这 最多 精美的 花朵 在 这 露 .

艳杀盈盈露里花。

[weə(r)] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['flɪkərɪŋ] [læmp] [ɪ'luːmɪneɪts] ,
Where a single flickering lamp illuminates ,
在哪里 一个 单身的 闪烁 灯 照亮 ,

一点残灯相照处，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dʒeɪd] [liːnz] [ə'genst] [ə; eɪ] [riːd] .
A beautiful jade leans against a reed .
一个 美丽的 玉 倾斜 反对 一个 芦苇 .

分明美玉倚蒹葭。

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] ,
Even after drinking and under the lamp ,
甚至 后 喝 和 在下面 这 灯 ,

更在酒儿后灯儿下，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [lʊk] [æt; ət][hɪm] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['hænsəm] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] .
The more I look at him , the more handsome he becomes .
这 更多的 我 看 在 他 , 这 更多的 英俊的 他 变成 .

越看越俊俏。

[lyː][ˌdiː 'eɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Lü Da thought to himself :
鲁 达 想法 到 他自己 :

吕达想道：

" [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [nj'uːlɪwˌɛdz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] . "
" I've heard that newlyweds are very young and inexperienced . "
" 我已经 听到 那 新婚夫妇 是 非常 年轻的 和 缺乏经验 . "

“我闻得初婚人作大嫩，

[ə; eɪ][mæn] [laɪk] [ðɪs] ,
A man like this ,
一个 男人 喜欢 这 ,

似此这样一个男人，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [speəd] ['aɪðə(r)] .
He couldn't be spared either .
他 不能 是 幸存 任何一个 .

也饶他不过。

[ai][doʊnt][keə(r)] [ɪf] [hiːz] [meɪl] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] [ˌeni'mɔː(r)] .
I don't care if he's male or female anymore .
我 不 关心 如果 他是 男性 或者 女性 不再 .

我如今不管他是男、

[ɪts] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It's a woman .
它是 一个 女士 .

是女，

[lets] [kætʃ] [ə; eɪ] ['drʌŋkən] [fɪʃ] .
Let's catch a drunken fish .
我们来吧 抓住 一个 醉 鱼 .

捉一个醉鱼罢。”

[hiː; hi] [rɪ'lʌktəntli] [fɔːst] [hɪm][tuː; tə] [drɪŋk] .
He reluctantly forced him to drink .
他 勉强 强制 他 到 喝 .

苦苦里掗他□□(吃酒)，

[liː] [ljæŋjuː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə'sliːp] .
Li Liangyu was already asleep .
李 梁宇 曾是 已经 睡着了 .

李良雨早已沉醉要睡。

['lʌ; luː][ˌdiː 'eɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] [fɜːst] .
Lu Da waited until he went to sleep first .
鲁 达 等待 直到 他 去 到 睡觉 第一的 .

吕达等他先睡了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][gəʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kʌvəz] .
He was forced to go under the covers .
他 曾是 强制 到 去 在下面 这 封面 .

竟捱□□(进被)里。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [liː] [ljæŋjuː] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['drʌŋkənnəs] .
At this moment , Li Liangyu was unaware of his drunkenness .
在 这 片刻 , 李 梁宇 曾是 不知情 的 他的 酒醉 .

此时李良雨在醉中不觉，

- ['dʒentli] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Naluda gently reached out his hand to touch it .
- 轻轻地 达到 出去 他的 手 到 触碰 它 .

那吕达轻轻将手□□(去摸)，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If it is a woman ,
如果 它 是 一个 女士 ,

果是一个女人，

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Lü Da was overjoyed .
鲁 达 曾是 欣喜若狂 .

吕达满心欢喜，

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [flɪp] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] (['ʌpə(r)] ['bɒdi]) .
With a single flip , he jumped up (upper body) .
和 一个 单身的 翻动 , 他 跳了起来 向上 (上 身体) .

一个翻身竟跳□□(上身)。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɒk] .
This was a shock .
这 曾是 一个 震惊 .

这一惊，

[liː] [ljæŋjuː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['wəʊkən] [ʌp] .
Li Liangyu had already woken up .
李 梁宇 有 已经 醒来 向上 .

李良雨早已惊醒，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðə(r)] [lyː] , [pliːz] [doʊnt] ['bɒðə(r)] [ˌem 'iː] ! "
" Brother Lü , please don't bother me ! "
" 兄弟 鲁 , 请 不 打扰 我 ! "

“吕兄不要罗唣！”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[jɔː(r); jə(r)] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Your situation ,
你的 情况 ,

你的光景，

[ai] [ɔːl'redi] [nəʊ] ,
I already know ,
我 已经 知道 ,

我已知道，

[ðen] [jʊl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] □□ (['wʊmən]) ,
Then you'll become a □□ (woman) ,
然后 你会 变得 一个 □□ (女士) ,

到后就是你做了□□(妇人)，

[ai] [spent] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [mʌnθs] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I spent three or four months with them .
我 花费 三 或者 四 几个月 和 他们 .

与我相处了三四个月，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [raɪt] ['klɪəli] .
It's also hard to write clearly .
它是 还 难的 到 写 清楚地 .

也写不清。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] ['kʌrəntli] [ˌʌn'mærid] .
Moreover , I am currently unmarried .
而且 , 我 是 现在 未婚 .

况我正无妻(室)，

[juː; jʊ] [meɪ] ['mæri] [ˌem 'iː] .
You may marry me .
你 可能 结婚 我 .

□□(你可)与我结成夫妇，

[dəʊnt] [rɪ'fjuːz] .
Don't refuse .
不 拒绝 .

你也不要推辞。”

[liː] [ljæŋjuː] [juːst] [bəuθ] [hændz] [tuː; tə] ['fɔːsfəli] [pʊʃ] [hɪm] [daʊn] .
Li Liangyu used both hands to forcefully push him down .
李 梁宇 用过的 两个都 双手 到 强硬地 推 他 向下 .

李良雨两手狠□□(命推)住，

[wen] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm] [daʊn] . . .
When they tried to pull him down . . .
什么时候 他们 尝试 到 拉 他 向下 . . .

要掀他下来时，

[ə'rɪdʒənəli] ['lækɪŋ] [streŋθ] ,
Originally lacking strength ,
起初 缺乏 力量 ,

原少气力，

['ɑːftə(r)] ['ædɪŋ] [mɔː(r)] [waɪn] ,
After adding more wine ,
后 添加 更多的 葡萄酒 ,

又加酒后，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [prest] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] .
His body pressed down like a mountain .
他的 身体 按下 向下 喜欢 一个 山 .

他身子□□(如泰)山般压下来，

[haʊ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ['lɪftɪd] ?
How was it lifted ?
如何 曾是 它 抬起 ?

如何掀得?

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] .
He was getting anxious .
他 曾是 获得 焦虑的 .

急了，

[hiː; hi]['əʊnli] ['kʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He only covered it with his hand .
他 仅有的 涵盖 它 和 他的 手 .

只把手掩。

[ðæt] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] [prest] [daʊn] ['taɪtli] .
That Lü Da pressed down tightly .
那 鲁 达 按下 向下 紧紧 .

那吕达□□(紧紧)压住，

['fjuːəld] [baɪ] ['ælkəhɒl] ,
Fueled by alcohol ,
燃料 经过 酒精 ,

乘了酒力，

□□□□□ ([hiː; hi] [ə'tækt] [ðə; ði] [dʒeɪd] [stem] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli]) .
□□□□□ (He attacked the jade stem indiscriminately) .
□□□□□ (他 遭到攻击 这 玉 干 不加区分地) .

□□□□□(把玉茎乱攻)。

[liː] [ljæŋjuː] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Li Liangyu became anxious .
李 梁宇 成为 焦虑的 .

李良雨急了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðə(r)] [lyː] , "
" Brother Lü , "
" 兄弟 鲁 , "

“吕大哥，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['ʌpraɪt] [men] .
You and I are both upright men .
你 和 我 是 两个都 直立 男人 .

我与你都是一个顶天立地的男子，

[ɔːl'ðəʊ] [tə'deɪ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['bɒdi] ,
Although today she has changed into a woman's body ,
虽然 今天 她 有 已更改 进入 一个 女性的 身体 ,

今日虽然□□(转了)女身，

[waɪ] [ˌeɪ 'em][ai][səʊ] [ʃaɪ] [ə'baʊt] ['duːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
Why am I so shy about doing such a thing ?
为什么 是 我 所以 害羞的 关于 正在做 这样的 一个 事物 ?

怎我羞答答做这样事？”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

[wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˌfɪf'tiːn] ([ɔː(r)] [ˌsɪks'tiːn]) ,
When you were fifteen (or sixteen) ,
什么时候 你 是 十五 (或者 十六) ,

“你十五□□(六岁)时，

[hæv; həv][juː; jʊ]['nevə(r)] [dʌn] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['eniwʌn] ?
Have you never done anything for anyone ?
有 你 绝不 完毕 任何事物 为了 任何人 ?

不曾与人做事来?

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [seɪm] .
Left and right are generally the same .
左边 和 正确的 是 一般来说 这 相同的 .

左右一般。

[naʊ] [maɪ] ['ɪntrəst] [ɪz] [piːkt] .
Now my interest is piqued .
现在 我的 兴趣 是 激怒 .

如今我兴已动,

" [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [kænt] [biː; bi] [stɒpt] . "
" The material can't be stopped . "
" 这 材料 不能 是 停止 . "

□□(料也)歇不得手。"

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道:

" [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['hʌzbənd] . "
" It means you have to be my husband . "
" 它 方法 你 有 到 是 我的 丈夫 . "

"就是你要与我做夫妻,

[wiː; wi][mʌst; məst] [[duː; də] ['sʌmθɪŋ]] ([weɪt] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts]) [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['kænd(ə)ls] .
We must [do something] (wait to pay our respects) the wedding candles .
我们 必须 [做 某物] (等待 到 支付 我们的 尊重) 这 婚礼 蜡烛 .

须□□□(待拜了)花烛。

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [prɪ'zʌmptʃuəs] !
How dare you be so presumptuous !
如何 敢 你 是 所以 放肆 !

怎这造次!"

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道:

" [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] . "
" The order is always the same . "
" 这 命令 是 总是 这 相同的 . "

"先后总是一般。"

[ðeɪ] ['fɔːsfəli] [rɪpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ə'weɪ] .
They forcefully ripped his hands away .
他们 强硬地 撕裂 他的 双手 离开 .

猛力□□(将他)手扯开,

□□□ (['əʊnli][wʌn]) .
□□□ (only one) .
□□□ (仅有的 一) .

□□□(只一挺)。

[liː] [ljæŋjuː] [ʃræŋk] [bæk] .
Li Liangyu shrank back .
李 梁宇 缩小 后退 .

李良雨把身子一缩,

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声:

" [stɒp] ! "
" Stop ! "
" 停止 ! "

"罢□(了)!"

- [sed] ['hæpɪli] :
Naluda said happily :
- 说 快乐地 :

那吕达已喜孜孜道：

" [ʃiː; ʃi] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn] ! "
" She really is a virgin ! "
" 她 真的 是 一个 处女 ! "

“果然就是一个黄花闺女！

[ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
The matter has been accomplished .
这 事情 有 到过 完成 .

事□□(已得)手了，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['ærəgənt] ['aɪðə(r)] .
I don't want to be arrogant either .
我 不 想 到 是 傲慢的 任何一个 .

我也不要轻狂，

[aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['tendə(r)] .
I'll do it for you , to make it tender .
患病的 做 它 为了 你 , 到 制作 它 投标 .

替你温存做。”

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

混了一会，

[liː] [ljæŋjuː] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] .
Li Liangyu was covered in sweat from drinking .
李 梁宇 曾是 涵盖 在 汗 从 喝 .

那李良雨酒都做了满身汗，

[wəʊk] [ʌp] ,
woke up ,
觉醒 向上 ,

醒了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['brʌðə(r)] [lyː] , "
" Brother Lü , "
" 兄弟 鲁 , "

“吕大哥，

[ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [truː] ([ai][duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə]) .
This is absolutely true (I do not wish to) .
这 是 绝对地 真的 (我 做 不是 希望 到) .

这事实非□□□(我不愿)，

[wen] [ai] ['feɪntɪd] [ðæt] [deɪ]
When I fainted that day
什么时候 我 昏厥 那 天

我在那日晕去时，

[ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld]
In the underworld
在 这 地狱

到阴司里，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˌriːˈbɔːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [baɪ] [ˈjʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
She was reborn as a woman by Yama , the King of Hell .
她 曾是 重生 作为 一个 女士 经过 阎王 , 这 国王 的 地狱 .

被阎王改作女身，

[[hiː; hi]] [wʌns] [sed] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] .
[He] once said he should be your husband .
[他] 一次 说 他 应该 是 你的 丈夫 .

□□(也曾)道该与你为夫妇，

" [aɪ] [dʒʌst] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [bɪt] [tuː] [ˈheɪsti] . "
" I just think you're a bit too hasty . "
" 我 只是 思考 你是 一个 少量 也 仓促 . "

只嫌你太急率些。”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" [mɪlk] , [mɪlk] ,
" milk , milk ,
" 牛奶 , 牛奶 ,

“奶□□(奶，

([siː]) [ˈbʊdə] , [duː; də] [nɒt] [ˈwɜːʃɪp] .
(See) Buddha , do not worship .
(看) 佛 , 做 不是 崇拜 .

见)佛不拜，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈlɑːfɪŋ] [æt; ət] [ˌem ˈiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [fuːl] ?
Aren't you laughing at me for being a fool ?
不是 你 笑 在 我 为了 存在 一个 傻子 ?

妳不笑我是个呆人么?

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Today I will avenge my sister - in - law . "
" 今天 我 将要 报仇 我的 姐姐 - 在 - 法律 . "

我今日且与嫂嫂报仇。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此之后，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [weitə] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
The two then became the waiters in front of others .
这 二 然后 成为 这 服务员 在 正面 的 其他的 .

两个便做了人前的伙计，

[ˈsiːkrətli] [ˈmærid] .
Secretly married .
偷偷 已婚 .

暗里夫妻。

[ˈlʌ; luː] [ˌdiː ˈeɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [ˈhædnt] [siːn] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Lu Da was a man who hadn't seen a woman in a long time .
鲁 达 曾是 一个 男人 WHO 之前没有 已见 一个 女士 在 一个 长的 时间 .

吕达是久不见女人的男子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ljæŋjuː] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ][mæn] .
Liangyu is a woman who has been a man .
梁宇 是 一个 女士 WHO 有 到过 一个 男人 .

良雨是做过男子的女人，

[juː; jʊ][bəuθ] [kreɪv] [wɒt] [ai] [lʌv] ;
You both crave what I love ;
你 两个都 渴望 什么 我 爱 ;

两下你贪我爱；

['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] [baɪ] ['læmplaɪt]
Drinking together by lamplight
喝 一起 经过 灯光

灯前对酌，

[hʊkt] [ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] ,
Hooked on the bottom ,
钩子 在 这 底部 ,

被底相勾，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)]['kænd(ə)l][wɒz; wəz] [bləʊn] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .
The silver candle was blown out with a laugh .
这 银 蜡烛 曾是 吹 出去 和 一个 笑 .

银烛笑吹，

□□ ([ðə; ði] [rəʊb]) [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [rɪ'muːvd] ,
□□ (the robe) was secretly removed ,
□□ (这 长袍) 曾是 偷偷 已移除 ,

□□(罗衫)偷解，

[aɪm][səʊ] [ʌn'hæpi] !
I'm so unhappy !
我是 所以 不开心 !

好不快乐！

[ðə; ði] [kʌps] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nʌpʃl] [kʌps] , [ænd; ənd][ðə; ði][læmps]
The cups were passed around for the nuptial cups , and the lamps
这 杯子 是 通过了 大约 为了 这 婚礼 杯子 , 和 这 灯
[wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
were lit .
是 点燃 .

杯传合卺灯初上，

[ɪm'breɪst] [baɪ][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] , [hɑːf] - [drʌŋk] [wɪð] [waɪn] .
Embraced by the branches , half - drunk with wine .
拥抱 经过 这 分支 , 一半 - 醉 和 葡萄酒 .

被拥连枝酒半酣。

[dʒɔɪ][ɪz] ['miːtɪŋ] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ] ['truːli] [lʌv] .
Joy is meeting someone you truly love .
喜悦 是 会议 某人 你 真的 爱 .

喜是相逢正相好，

[ə; eɪ] [fɪəs] ['dʒen(ə)rəl] ['kæriz] [ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] [rəʊ'mæns] .
A fierce general carries the burden of romance .
一个 凶猛的 一般的 携带 这 负担 的 浪漫 .

猛将风月担儿担。

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

['brʌðə(r)] [liː] ,
Brother Li ,
兄弟 李 ,

“李大哥，

[sɪns] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Since we are now husband and wife ,
自从 我们 是 现在 丈夫 和 妻子 ,

我与妳既成夫妇，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [brɔːt] [ɪn][hæz; həz] [biːn] [juːst] [ʌp] .
Most of the capital brought in has been used up .
最多 的 这 首都 带来 在 有 到过 用过的 向上 .

带来本钱用去大半，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['bɪznəs] [naʊ] .
There's no business now .
有 不 商业 现在 .

如今没得生意，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
It would be better to go back .
它 会 是 更好的 到 去 后退 .

不如且回，

" [aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [[ðə; ði]['brəʊkə(r)]] ['ɑːftə(r)] [aɪv] [set] [ə'saɪd][sʌm; səm]['sɪlvə(r)] . "
" I'll come back to [the broker] after I've set aside some silver . "
" 患病的 来 后退 到 [这 经纪人] 后 我已经 放 旁边 一些 银 . "

待我设处些银两再来□□(经纪)。”

□□□□□□□□□□ ([liː] [ljæŋjuː] [sed] :)
□□□□□□□□□□ (Li Liangyu said :)
□□□□□□□□□□ (李 梁宇 说 :)

□□□□□□□□□□(李良雨道：

" [ai]['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] , "
" I also want to go home , "
" 我 还 想 到 去 家 , "

“我也欲回家)，

[bʌt; bət] [wen] [ai][fɜːst] [keɪm] [aʊt] ,
But when I first came out ,
但 什么时候 我 第一的 来了 出去 ,

只是我当初出来，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] ,
Thinking about how to make a fortune ,
思维 关于 如何 到 制作 一个 财富 ,

思量个发迹，

[huː] [njuː] [ðæt] [æn; ən] ['ɪlnəs] [wʊd] [ə'kɜː(r)] ?
Who knew that an illness would occur ?
WHO 知道 那 一个 疾病 会 发生 ?

谁知一病，

[ɔːl] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [gɒn] .
All the capital is gone .
全部 这 首都 是 已消失 .

本钱都弄没了，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dræɡ] [daʊn] ['eni] ['bɪznəs] [juːv] ['nevə(r)] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] .
It will drag down any business you've never done before .
它 将要 拖 向下 任何 商业 你已经 绝不 完毕 前 .

连累你不曾做得生意。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [peɪl] [feɪs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ɡriːn] ['heəkʌt] [wɔːkt] [aʊt] .
Moreover , a handsome young man with a pale face and a green haircut walked out .
而且 , 一个 英俊的 年轻的 男人 和 一个 苍白 脸 和 一个 绿色的 理发 步行 出去 .

况且青头白脸一个俊生走出来，

[naʊ] [ʃiːz] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Now she's a woman .
现在 她是 一个 女士 .

如今做了个妇人，

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [feɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [ʃəʊ] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] ?
What kind of face should I show to people ?
什么 种类 的 脸 应该 我 展示 到 人们 ?

把什嘴脸去见人？

[bɪ'saɪdz] , [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [left] .
Besides , we still have a few taels of silver left .
除了 , 我们 仍然 有 一个 很少 两 的 银 左边 .

况且你我身边还剩有几两银子，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['wɜːkɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
It's better to continue working outside the home .
它是 更好的 到 继续 在职的 外部 这 家 .

不若还在外生理。”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [laʊ] - [naʊ] , "
" Looking at Lao Longyang now , "
" 寻找 在 老挝 - 现在 , "

“我看如今老龙阳，

['ʃeɪvɪŋ] ['aɪbraʊz]
Shaving eyebrows
剃须 眉毛

剃眉、

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [ɡet] [maɪ] [feɪs] ['θredɪd] [səʊ] [ai] [kæn; kən] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
I want to get my face threaded so I can be a woman .
我 想 到 得到 我的 脸 螺纹 所以 我 能 是 一个 女士 .

绞脸要做个女人，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] ;
It is also not possible ;
它 是 还 不是 可能的 ;

也不能够；

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
Looking at the present ,
寻找 在 这 展示 ,

再看如今，

[heɪ] , [ðə; ði]['fɒlɪk(ə)l][ɪz]['həʊldɪŋ] [ʌp] [θɪk] [legz] .
Heh , the follicle is holding up thick legs .
呵呵 , 这 卵泡 是 保持 向上 厚的 腿 .

呵卵泡捧粗腿的，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][nɒt][ə; eɪ] - ['wʊmən] - ?
Which one is not a ' woman ' ?
哪个 一 是 不是 一个 - 女士 - ?

(哪)一个不是‘妇人’?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lɑːfɪŋ] ?
Are you laughing ?
是 你 笑 ?

笑得你?

[juː; jʊ][dʒʌst] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
You just became a woman .
你 只是 成为 一个 女士 .

只是妳做了个女人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə]['træv(ə)l][baɪ] [rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] .
It is inconvenient to travel by road for business .
它 是 不方便 到 旅行 经过 路 为了 商业 .

路上经商须不便走。

[juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
You refuse to go back .
你 拒绝 到 去 后退 .

妳不肯回去，

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi]['əʊpən][ə; eɪ][həʊ'tel] [raɪt] [hɪə(r)] ? "
" How about we open a hotel right here ? "
" 如何 关于 我们 打开 一个 酒店 正确的 这里 ? "

可就在这边开一个酒店儿罢。”

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] .
This is the place .
这 是 这 地方 .

“便是这地方，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [aɪm][ə; eɪ][mæn] .
They also know I'm a man .
他们 还 知道 我是 一个 男人 .

也知我是个男人。

['sʌd(ə)nli] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Suddenly disguised as a woman ,
突然 伪装 作为 一个 女士 ,

倏然女扮，

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] !
How ridiculous !
如何 荒谬的 !

岂不可笑！

[wiːl; wil][gəʊ][tuː; tə]['ʌðə(r)] ['kaunti] [tuː] .
We'll go to other counties too .
出色地 去 到 其他 县 也 .

还再到别县去。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [left] .
The two then left Heyang .
这 二 然后 左边 河阳 .

两个就离了郃阳，

[wɪv] [ə'raɪvd] [ɪn][ˌeɪtʃjuː] ['kaʊnti] [ə'gen] .
We've arrived in Hu County again .
我们已经 到达的 在 胡 县 再次 .

又到鄠县。

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

路上，

[liː] [ljæŋjuː] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [net] .
Li Liangyu decided not to bring a net .
李 梁宇 决定 不是 到 带来 一个 网 .

李良雨就不带网子了，

[ʃiː; ʃi] [kəʊmd] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [streɪt] [staɪl] ;
She combed her hair into a straight style ;
她 梳理过的 她 头发 进入 一个 直的 风格 ;

梳了一个直把头；

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [strɔː] ['sænd(ə)lz] ;
She changed into straw sandals ;
她 已更改 进入 稻草 凉鞋 ;

脚下换了蒲鞋；

[nɒt] ['weərɪŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Not wearing a Taoist robe ,
不是 穿着 一个 道教 长袍 ,

不穿道袍，

[klɒθ] [skɜːt] [ænd; ənd] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] ,
Cloth skirt and short - sleeved shirt ,
布 裙子 和 短的 - 袖子 衬衫 ,

布裙短衫，

[drest] [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] [ðæt] [ɪz] ['naɪðə(r)] [meɪl] [nɔː(r)] ['fiːmeɪl] .
Dressed in a manner that is neither male nor female .
穿着 在 一个 方式 那 是 两者都不 男性 也不 女性 .

不男不女打扮。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Upon arriving in the south of the county ,
之上 抵达 在 这 南 的 这 县 ,

一到县南，

[səʊ] [ðeɪ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] .
So they rented a house .
所以 他们 租来的 一个 房子 .

便租了一间房子，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['restrɒnt] .
He opened a restaurant .
他 打开 一个 餐厅 .

开了一爿酒饭店。

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [wɪl] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Lü Da will take out the silver .
鲁 达 将要 拿 出去 这 银 .

吕达将出银子来，

[meɪk] [ə; eɪ] ['wɪmɪnz] [ʃɜːt] ,
Make a women's shirt ,
制作 一个 女性的 衬衫 ,

做件女衫，

[bai] [ə; eɪ] ['hedskɑːf] .
Buy a headscarf .
买 一个 头巾 .

买个包头，

[wɪð] [sʌm; səm] [kɒz'metɪks] .
With some cosmetics .
和 一些 化妆品 .

与些脂粉。

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" [ðə; ði][mæn][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɪn] [dɪs'gaɪz] . "
" The man is a man in disguise . "
" 这 男人 是 一个 男人 在 伪装 . "

“男是男扮，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
The woman is a woman in disguise .
这 女士 是 一个 女士 在 伪装 .

女是女扮。”

[aɪl] [help] [hɜː(r); hə(r)] [kəʊm] [θriː] [strændz] [ɒv; əv][heə(r)] .
I'll help her comb three strands of hair .
患病的 帮助 她 梳子 三 线 的 头发 .

相帮她梳个三绺头、

['swiːpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['templz]
Sweeping her temples
扫荡 她 寺庙

掠鬓、

[weə(r)][ə; eɪ] ['hedskɑːf] .
Wear a headscarf .
穿 一个 头巾 .

戴包头。

[hiː; hi] [ə'plaɪd] ['paʊdə(r)][ænd; ənd] [ruːʒ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
He applied powder and rouge to her .
他 应用 粉末 和 胭脂 到 她 .

替她搽粉涂脂，

[ai]['ɔːlsəʊ] [bɔːt] [fʊt] ['baɪndɪŋ] [klɒθs] .
I also bought foot binding cloths .
我 还 买 脚 结合 布料 .

又买了裹脚布，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][baɪnd][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .
She was asked to bind her feet .
她 曾是 问 到 绑定 她 脚 .

要她缠脚。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [bʌn] .
Her hair was tied up in a high bun .
她 头发 曾是 系 向上 在 一个 高的 包子 .

绾发成高髻，

[hiː; hi] [wiːld] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [tuː; tə] [dɪ'pɪkt] ['dɪstənt] ['maʊntənz] .
He wields his brush to depict distant mountains .
他 挥舞 他的 刷子 到 描绘 遥远 山脉 .

挥毫写远山。

[seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪdn] [feɪs] [fər'evə(r)] ,
Say goodbye to the maiden face forever ,
说 再见 到 这 少女 脸 永远 ,

永辞巾帻面，

[tʃɑːŋ] - [ænd; ənd][hwɑːn] .
Chang Lipei and Huan .
张 - 和 欢 .

长理佩和环。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[ai][gɒt][maɪ] [hed] [ræpt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
I got my head wrapped up at the shop .
我 得到 我的 头 包装 向上 在 这 店铺 .

在店里包了个头，

['ɔːlsəʊ] [ə'plai] [sʌm; səm] [kɒz'metɪks] ,
Also apply some cosmetics ,
还 申请 一些 化妆品 ,

也搽些脂粉，

[hiː; hi] ['fɔːsfəli] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [fʊt] [bæk] .
He forcefully pulled his foot back .
他 强硬地 拉 他的 脚 后退 .

狠命将脚来收。

[ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔː(r)] [tuː] ,
In a month or two ,
在 一个 月 或者 二 ,

个把月里，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɑːf][ə; eɪ][leg] .
Cut it into half a leg .
切 它 进入 一半 一个 腿 .

收做半拦脚，

['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kæbɪnət] ,
Sitting inside the cabinet ,
坐着 里面 这 内阁 ,

坐在柜身里，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [ə'baʊt] - - - % [ə'træktɪvnəs] .
She was a woman with about 80 - 90 % attractiveness .
她 曾是 一个 女士 和 关于 - - - % 吸引力 .

倒是一个有八九分颜色的妇人。

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [wɜːkt] [æz; əz]['brəʊkəz] .
Both of them have worked as brokers .
两个都 的 他们 有 工作 作为 经纪人 .

两个都做经纪过的，

['ðer] [ɔːl] ['veri] [ɪk'spɪəriənst] .
They're all very experienced .
它们是 全部 非常 经验丰富的 .

都老到。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['duːɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Doing business in the store ,
正在做 商业 在 这 店铺 ,

正在店里做生意，

[siː] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] ,
See a doctor ,
看 一个 医生 ,

见一个医生，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [hɜ:bs] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a box of herbs on his back .
他 携带 一个 盒子 的 草药 在 他的 后退 .

背了一个草药箱，

['həʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪən] [rɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding an iron ring in his hand ,
保持 一个 铁 戒指 在 他的 手 ,

手内拿着铁圈，

[ai] [drəʊv] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʃɒp] [tuː; tə] [bai] [fu:d] .
I drove all the way to his shop to buy food .
我 驾驶 全部 这 方式 到 他的 店铺 到 买 食物 .

一路摇到他店里买饭，

[hiː; hi] [stɛərd] [ɪn'tentli] [æt; ət][liː] [ljæŋjuː] .
He stared intently at Li Liangyu .
他 凝视 专注地 在 李 梁宇 .

把李良雨不转睛的看。

[ljæŋjuː] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] .
Liangyu recognized him .
梁宇 认可 他 .

良雨倒认得他，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [huː] [hæd; həd] ['priːviəsli] ['triːtɪd] ['peɪʃ(ə)nts] [wɪð] [ˌkɒnstɪ'peɪʃn] .
He was Physician Xi , who had previously treated patients with constipation .
他 曾是 医生 习 , WHO 有 之前 治疗 患者 和 便秘 .

是曾医便毒过的习太医，

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] .
He lowered his head .
他 降低 他的 头 .

把头低了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [lyː][ˌdiː 'eɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Unexpectedly , Lü Da came out from outside .
不料 , 鲁 达 来了 出去 从 外部 .

不期吕达到外边走来，

[ðə; ði] [tuː] ['rekəg'naɪzd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two recognized each other .
这 二 认可 每个 其他 .

两个竟认得。

[wen] [ðə; ði]['dɒktə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] , [hiː; hi] [ri'kaunt] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['stɔːri] :
When the doctor returned to Heyang , he recounted this as a remarkable story :
什么时候 这 医生 返回 到 河阳 , 他 叙述 这 作为 一个 卓越 故事 :

这郎中回到郃阳去把这件事做个奇闻道:

" [ðə; ði]['kʌstəmə(r)] , ['mɪstə(r)] . [lyː] , [huː] [kɔːld] [ˌem 'iː][hɪə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [tuː; tə] [triːt] [hɪz; ɪz]
" The customer , Mr . Lü , who called me here the other day to treat his
" 这 顾客 , 先生 . 鲁 , WHO 称为 我 这里 这 其他 天 到 对待 他的
[ˌkɒnstɪ'peɪʃn] . . . "
constipation . . . "
便秘 . . . "

"前日在这里叫我医便毒的吕客人,

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['restrɒnt] [ɪn][ˌeɪtʃ'juː] ['kaʊnti] .
He opened a restaurant in Hu County .
他 打开 一个 餐厅 在 胡 县 .

在鄠县开了酒饭店。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
There was a woman standing in the shop .
那里 曾是 一个 女士 常设 在 这 店铺 .

那店里立一个妇人,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [mæn] [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] ['pɔɪz(ə)n] .
But it was this man who was born with poison .
但 它 曾是 这 男人 WHO 曾是 出生 和 毒 .

却是这个生便毒的男人,

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

这也可怪!"

[ðeɪ] ['skætəd] [ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θriːz] .
They scattered in twos and threes .
他们 疏散 在 二 和 三 .

三三两两播扬开去,

['dɑːəʊ] [ænd; ənd][liː] [ljæŋjuː] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ][ɪn][ˌeɪtʃ'juː] ['kaʊnti] .
Dao Lüda and Li Liangyu were both in Hu County .
道 吕达 和 李 梁宇 是 两个都 在 胡 县 .

道吕达与李良雨都在鄠县。

[liː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [æt; ət] [həʊm] .
Li Liangyun and his sister - in - law were seen at home .
李 - 和 他的 姐姐 - 在 - 法律 是 已见 在 家 .

只见李良云与嫂嫂在家,

[æt; ət] [fɜːst] [ai] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
At first I received a letter ,
在 第一的 我 已收到 一个 信 ,

初时接一封书,

['dɑːəʊ] [ʃeŋ] ['pɔɪz(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'ziːz]
Dao Sheng Poison and Disease
道 盛 毒 和 疾病

道生毒抱病,

['leɪtə(r)] , [nəʊ] ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] .
Later , no letters were sent .
之后 , 不 信件 是 发送 .

后来竟没封书信。

[ai] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][lyː] [dɑːz] [haʊs] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [njuːz] .
I need to go to Lü Da's house to inquire about the news .
我 需要 到 去 到 鲁 达的 房子 到 查询 关于 这 消息 .

要到吕达家问信，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bætʃələ(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [waɪf] .
He was a bachelor without a wife .
他 曾是 一个 学士 没有 一个 妻子 .

他是个无妻子光棍，

[ə'gen] , [aɪm] ['həʊmləs] .
Again , I'm homeless .
再次 , 我是 无家可归者 .

又是没家的。

[ai]['ɒf(ə)n] [fiːl] ['æŋkʃəs] [æt; ət] [həʊm] .
I often feel anxious at home .
我 经常 感觉 焦虑的 在 家 .

常常在家心焦，

[siːkɪŋ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [lɒts]
Seeking divination by drawing lots
寻求 占卜 经过 绘画 很多

求签问卜，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
It has been half a year .
它 有 到过 一半 一个 年 .

已将半年。

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['hɑːvɪst] [taɪm] .
Wait until harvest time .
等待 直到 收成 时间 .

捱到秋收时候，

[ðə; ði] ['hɑːvɪst] [wɒz; wəz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The harvest was now complete .
这 收成 曾是 现在 完全的 .

此时收割已完，

[liː] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Li Liangyun had no choice but to discuss it with his sister - in - law .
李 - 有 不 选择 但 到 讨论 它 和 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

李良云只得与嫂嫂计议，

[ai] [keɪm] [tuː; tə] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['brʌðə(r)] .
I came to Heyang to find my brother .
我 来了 到 河阳 到 寻找 我的 兄弟 .

到郃阳来寻哥哥。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] .
We have arrived in Heyang .
我们 有 到达的 在 河阳 .

已到郃阳。

[ɑːsk][ðə; ði][stɔː(r)]['əʊnə(r)] .
Ask the store owner .
问 这 店铺 所有者 .

向店家寻问，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][liː] [ljæŋjuː] ,
There is a Li Liangyu ,
那里 是 一个 李 梁宇 ,

道有个李良雨，

[hiː; hi] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['kɑːbʌŋkl] [ænd; ənd] [sɔːrz] [hɪə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
He developed a carbuncle and sores here because of prostitution .
他 发达 一个 痈 和 疮 这里 因为 的 卖淫 .

在这里因嫖生了便毒广疮。

[sɪk] □□ ,
Sick □□ ,
生病的 □□ ,

病了□□，

□□□□□ ([wɜːm] - ['iːt(ə)n] [stem] ,
□□□□□ (worm - eaten stem ,
□□□□□ (蠕虫 - 吃 干 ,

□□□□□(蛀梗，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [went] [wɪð] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] [lyː] .
Later , he went with someone surnamed Lü .
之后 , 他 去 和 某人 姓氏 鲁 .

后来与一个)姓吕的同去，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['dɒktə(r)] ['riːs(ə)ntli] ,
There is a doctor recently ,
那里 是 一个 医生 最近 ,

近有一个郎中，

[ai] [met] [hɪm] [ɪn] [[ləʊ'keɪʃn] [ˌʌn'klɪə(r)] - ['pɒsəbli] " [ˌeɪtʃjuː] ['kaʊnti] "] .
I met him in [location unclear - possibly " Hu County "] .
我 遇见 他 在 [地点 不清楚 - 可能 " 胡 县 "] .

曾在□□□□(鄠县见他)。”

[liː] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pæk] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] [ə'gen] .
Li Liangyun had no choice but to pack his luggage again .
李 - 有 不 选择 但 到 盒 他的 行李 再次 .

李良云只得又收拾行李，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ˌeɪtʃjuː] ['kaʊnti] .
Heading towards Hu County .
标题 向 胡 县 .

往鄠县进发。

□ (['kwestʃən]) [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [saʊθ] [həʊ'tel] ,
□ (Question) Go to the County South Hotel ,
□ (问题) 去 到 这 县 南 酒店 ,

□(问)到县南饭店，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
A woman was sitting inside .
一个 女士 曾是 坐着 里面 .

里边坐着一个妇人：

[hed] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [səʊp] [bʌn] ,
Head wrapped in a soap bun ,
头 包装 在 一个 肥皂 包子 ,

头裹皂包头，

[ə; eɪ] ['mɪsti] , ['ɪŋki] [heɪz] ;
A misty , inky haze ;
一个 蒙蒙 , 墨色 阴霾 ;

霏霏墨雾；

[ə'plai] ['melən] [siːd] ['paʊdə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] .
Apply melon seed powder to the face .
申请 瓜 种子 粉末 到 这 脸 .

面搽瓜儿粉，

[ə; eɪ] [fjuː] [speks] [ɒv; əv] [njuː] [frɒst] .
A few specks of new frost .
一个 很少 斑点 的 新的 霜 .

点点新霜。

['ædɪŋ] [ruːʒ] [tuː; tə][ðə; ði][lɪps] [meɪks] [ðem; ðəm][mɔː(r)]['vaɪbrənt] .
Adding rouge to the lips makes them more vibrant .
添加 胭脂 到 这 嘴唇 制作 他们 更多的 充满活力 .

脂添唇艳，

[mɔː(r)]['ɒf(ə)n][ðæn; ðən][nɒt] .
More often than not .
更多的 经常 比 不是 .

较多论少。

[ðə; ði][ə'rəʊmə] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['əʊpənd] .
The aroma filled the air as soon as it opened .
这 香气 已填 这 空气 作为 很快 作为 它 打开 .

启口处香满人前；

['aɪbraʊ] ['ʃeɪpɪŋ] [wɪð] [dɑːk] ['pɪgmənts]
Eyebrow shaping with dark pigments
眉 成型 和 黑暗的 颜料

黛染眉修，

[lɒkt] [ɪn] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
Locked in resentment and sorrow ,
已锁定 在 怨恨 和 悲哀 ,

锁恨含愁，

[ðə; ði]['vɜːd(ə)nt]['fəʊliɪdʒ] , [wɪð] [ɪts] ['dʌb(ə)l] ['fʌrəʊd] [braʊz] , [griːt] ['vɪzɪtəz] .
The verdant foliage , with its double furrowed brows , greets visitors .
这 葱茏 叶子 , 和 它是 双倍的 沟壑 眉毛 , 问候 访客 .

双蹙处翠迎人面。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['tɒp(ə)l][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] .
Her beauty was not enough to topple a kingdom .
她 美丽 曾是 不是 足够的 到 倾倒 一个 王国 .

丽色未云倾国，

[hɜː(r); hə(r)] [ə'lʊərɪŋ] ['bjuːti] [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] ['selə(r)] .
Her alluring beauty was described as being a wine seller .
她 诱人 美丽 曾是 描述 作为 存在 一个 葡萄酒 卖方 .

妖姿雅称当垆。

[liː] - [tʊk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk]
Li Liangyun took a closer look
李 - 采取 一个 更近 看

李良云定睛一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðɪs] [lʊks] [laɪk] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
This looks like my brother .
这 看起来 喜欢 我的 兄弟 .

"这好似我哥哥，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] .
But he was missing a mustache .
但 他 曾是 丢失的 一个 胡子 .

却嘴上少了髭须。"

[wʌn] [mɔː(r)] [glɑːns] ,
One more glance ,
一 更多的 瞥一眼 ,

再复一眼，

[lɪɑːŋ] [ju] [ðen] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
Liang Yu then lowered her head .
梁 于 然后 降低 她 头 .

那良雨便低了头。

[liː] - [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [bai] [fuːd] .
Li Liangyun pretended to buy food .
李 - 假装 到 买 食物 .

李良云假做买饭，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] , [hiː; hi] ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['lʊkɪŋ] [lɪɑːŋ] [ju] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Sitting in the shop , he only cared about looking Liang Yu up and down .
坐着 在 这 店铺 , 他 仅有的 关心 关于 寻找 梁 于 向上 和 向下 .

坐在店中只顾把良雨相上相下看。

[wen] [ɪn] [feɪz] ,
When in phase ,
什么时候 在 阶段 ,

正相时，

['lʌ; luː] [ˌdiː 'eɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Lu Da came out from inside .
鲁 达 来了 出去 从 里面 .

吕达恰在里面走将出来。

[liː] - [sed] :
Li Liangyun said :
李 - 说 :

李良云道：

" ['brʌðə(r)] [lyː] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] . . . "
" Brother Lü has always . . . "
" 兄弟 鲁 有 总是 . . . "

"吕兄一向…。"

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [ðen] [sed] : " . . .
Lü Da then said : " . . .
鲁 达 然后 说 : " . . .

吕达便道："…

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [siː] !
Long time no see !
长的 时间 不 看 !

久违！"

[liː] [ljæŋjuː] [ʃræŋk] [bæk] .
Li Liangyu shrank back .
李 梁宇 缩小 后退 .

李良雨倒一缩，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ˌɪn'saɪd] .
They actually went inside .
他们 实际上 去 里面 .

竟往里边走。

[liː] - [sed] :
Li Liangyun said :
李 - 说 :

李良云道：

['brʌðə(r)] [lyː] ,
Brother Lü ,
兄弟 鲁 ,

“吕兄，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .
I came here with my elder brother before .
我 来了 这里 和 我的 长老 兄弟 前 .

前与家兄同来，

[weə(r)] [ɪz][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Where is my elder brother ?
在哪里 是 我的 长老 兄弟 ?

家兄在哪厢？”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" ['wʌznt] [ðæt] ['wʊmən] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" Wasn't that woman just now ? "
" 不是 那 女士 只是 现在 ? "

“适才妇人不是？

[hiː; hi] ['priːviəsli] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['kævətiz] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
He previously suffered from cavities due to illness .
他 之前 遭受 从 空腔 到期的 到 疾病 .

他前因病蛀梗，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['wʊmən] .
She has transformed into a woman .
她 有 转变 进入 一个 女士 .

已变作一个女身，

['mæri] [ˌem 'iː] .
Marry me .
结婚 我 .

与我结成夫妇。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['həʊmtaʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [ʃeɪm] .
She returned to her hometown out of shame .
她 返回 到 她 家乡 出去 的 耻辱 .

她因羞回故里，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['əʊpən] [ə'nʌðə(r)] [ʃɒp] [ðeə(r)] .
They had no choice but to open another shop there .
他们 有 不 选择 但 到 打开 其他 店铺 那里 .

只得又在此开个店面。”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" [men] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [men] ,
" Men are from men ,
" 男人 是 从 男人 ,

“男自男，

['fiːmeɪl] [frɒm; frəm] ['fiːmeɪl] ,
Female from female ,
女性 从 女性 ,

女自女，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] ['kæs,treɪtid] , [hiː; hi] [wʊd] ['əʊnli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['juːnək] .
Even if he were castrated , he would only become a eunuch .
甚至 如果 他 是 阉割 , 他 会 仅有的 变得 一个 宦官 .

阉割了也只做得太监，

[ʃiː; ʃi] ['nevə(r)] [hæd; həd] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
She never had the experience of being a woman .
她 绝不 有 这 经验 的 存在 一个 女士 .

并不曾有了做女人的事，

[ðæt] [mait] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [hɪə(r)] .
That might be hard to hear .
那 可能 是 难的 到 听到 .

这话恐难听。”

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说时，

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then the woman came out and said :
然后 这 女士 来了 出去 和 说 :

只见那妇人出来道：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ai] [ˌeɪ 'em] [liː] [ljæŋjuː] .
I am Li Liangyu .
我 是 李 梁宇 .

我正是李良雨。

[ɪts] [biːn] ['ɔːlməʊst] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [sɪns] [ai] [lɑːst] [keɪm] .
It's been almost a year since I last came .
它是 到过 几乎 一个 年 自从 我 最后的 来了 .

别来将近一年，

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ?
I wonder how my sister - in - law is ?
我 想知道 如何 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 ?

不知嫂嫂好么？

['ʃiː'ɑːn,ʃjɑːn] ['priːfektʃə(r)] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ɪn] [[jɪə(r)]] .
Xi'an Prefecture was completed in [year] .
西安 州 曾是 完全的 在 [年] .

西安府都□□(有年)成，

[ai] [həʊp] [ðɪs] [jɪrz] ['hɑːvɪst] [wɪl] [biː; bi] ['plentɪf(ə)l] .
I hope this year's harvest will be plentiful .
我 希望 这 年 收成 将要 是 丰富 .

想今年收成尽好。

[ai]['əʊnli] [keɪm] [tuː; tə] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] . . .

I only came to Heyang because . . .

我 仅有的 来了 到 河阳 因为 . . .

我只因来到郃阳时，

[ai] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['brɒθl] [baɪ] [tʃɑːns] .

I went to a brothel by chance .

我 去 到 一个 妓院 经过 机会 .

偶然去嫖，

[ai][gɒt] ['sɪfɪlɪs] .

I got syphilis .

我 得到 梅毒 .

生了杨梅疮，

['leɪtə(r)] , [hɪz; ɪz]['piːnɪs][wɒz; wəz]['rɒt(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'muːvd] .

Later , his penis was rotten and removed .

之后 , 他的 阴茎 曾是 烂 和 已移除 .

后因烂去阳物。

[ai] [dremt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [ə'gen] .

I dreamt of the underworld again .

我 梦见 的 这 地狱 再次 .

又梦到阴司，

[ðeɪ] [sed] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] ['wʊmən] .

They said I should be a woman .

他们 说 我 应该 是 一个 女士 .

道我应为女，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] .

She married Lü Da .

她 已婚 鲁 达 .

该与吕达为夫妇。

[wen] [ai] [wəʊk] [ʌp] , [ai][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['bɒdi] .

When I woke up , I was indeed in a woman's body .

什么时候 我 觉醒 向上 , 我 曾是 的确 在 一个 女性的 身体 .

醒时果然是个女身，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

She became his wife .

她 成为 他的 妻子 .

因与他成了夫妇。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] [naʊ] ?

How could I possibly have the face to reply now ?

如何 可以 我 可能 有 这 脸 到 回复 现在 ?

如今我哪有嘴脸回得?

[ðə; ði]['fæməli] [left] [bɪ'haɪnd] ['fiːldz] .

The family left behind fields .

这 家庭 左边 在后面 字段 .

家里遗下田亩，

[ɪts] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] .

It's all your money .

它是 全部 你的 钱 .

竟归你用度。

[hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [ˌriː'mæri] .

Her sister - in - law heard her remarry .

她 姐姐 - 在 - 法律 听到 她 再婚 .

嫂嫂听她改嫁。”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" [ˌsiː eɪ'aɪ] - [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːm] - ['iːt(ə)n] [stem] . "
" Cai Fangdao became a woman because of a worm - eaten stem . "
" 蔡 - 成为 一个 女士 因为 的 一个 蠕虫 - 吃 干 . "

“才方道因蛀梗做了个女人，

[ɪz] [ðeə(r)] ['riːəli] [nəʊ] ['evɪdəns] [ə'genst] [hɪm] ?
Is there really no evidence against him ?
是 那里 真的 不 证据 反对 他 ?

真是没把柄子的?

[ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [hæz; həz] [dɪ'kriːd] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] ['brʌðə(r)] [lyː] .
The underworld has decreed that you should marry Brother Lü .
这 地狱 有 颁布 那 你 应该 结婚 兄弟 鲁 .

说话又说阴司判妳该与吕兄作妻，

[ɪts] [dʒʌst] ['mɪstʃɪf] !
It's just mischief !
它是 只是 恶作剧 !

只系捣鬼！

[hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['wʊmənz] ?
Her body transformed into a woman's ?
她 身体 转变 进入 一个 女性的 ?

身子变女子?

[waɪ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [wen] [ai] [went] [aʊt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ?
Why was it when I went out the day before yesterday ?
为什么 曾是 它 什么时候 我 去 出去 这 天 前 昨天 ?

怎前日出门时，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] ['wɪskəs] .
It has two whiskers .
它 有 二 胡须 .

有两根须，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [braɪt] .
The sound is bright .
这 声音 是 明亮的 .

声音亮亮的，

[hiː; hi] ['dʌznt] ['iːv(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [bɪəd] [naʊ] .
He doesn't even have a beard now .
他 不 甚至 有 一个 胡须 现在 .

今髭须都没，

[ɪz][ðə; ði] ['vɒljuːm] [tuː] [ləʊ] ?
Is the volume too low ?
是 这 体积 也 低的 ?

声音小了？”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] [naʊ] .
She is a woman now .
她 是 一个 女士 现在 .

“她如今是个女人，

[wɪ'ðaʊt] [jæŋ] ['enədʒi] ,
Without yang energy ,
没有 杨 活力 ,

没了阳气，

['nætʃ(ə)rəli] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri]
Naturally unnecessary
自然 不必要

自然无须、

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [sɒft] .
The sound was soft .
这 声音 曾是 柔软的 .

声小，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ?
Why bother saying that ?
为什么 打扰 说 那 ?

何消说得。”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" ['iːv(ə)n][ai] , [huː] [hæv; həv] [siːn] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] , [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] . "
" Even I , who have seen this person face to face , find it hard to believe . "
" 甚至 我 , WHO 有 已见 这 人 脸 到 脸 , 寻找 它 难的 到 相信 . "

“这事连我对面见的尚且难信，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ɜːn] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [trʌst] ?
How can I earn my sister - in - law's trust ?
如何 能 我 赚 我的 姐姐 - 在 - 法律的 相信 ?

怎教嫂嫂信得?

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [jɔː'self] ['klɪəli] .
You must go back and explain yourself clearly .
你 必须 去 后退 和 解释 你自己 清楚地 .

妳须回去说个明白。”

[lɪɑːŋ] [ju] [sed] :
Liang Yu said :
梁 于 说 :

良雨道：

[ai] [lɒst] ['mʌni] .
I lost money .
我 丢失的 钱 .

“我折了本，

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] ;
The first one cannot be returned ;
这 第一的 一 不能 是 返回 ;

第一件回不得；

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
She has become a woman .
她 有 变得 一个 女士 .

变了女人，

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ʃeɪm] .
He has no shame .
他 有 不 耻辱 .

没个嘴脸，

[ðə; ði] ['sekənd] ['aɪtəm] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] ;
The second item cannot be returned ;
这 第二 物品 不能 是 返回 ;

第二件回不得;

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] ['mærid] [lyː] [dækɛŋ] .
She also married Lü Dacheng .
她 还 已婚 鲁 大城 .

又与吕达成亲,

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] [ˌʌnə'weə(r)] .
The family is unaware .
这 家庭 是 不知情 .

家里不知,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪ'lɪsɪt] [ə'feə(r)] .
It was an illicit affair .
它 曾是 一个 非法 事务 .

是个苟合,

[ðə; ði] [θɜːd] ['aɪtəm] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] .
The third item cannot be returned .
这 第三 物品 不能 是 返回 .

第三件回不得。

[juː; jʊ] [dʒʌst] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [duː; də] [æz; əz] [ai] [seɪ] .
You just go back and do as I say .
你 只是 去 后退 和 做 作为 我 说 .

你只回去依着我说,

[tiːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Teach your sister - in - law to get married .
教 你的 姐姐 - 在 - 法律 到 得到 已婚 .

教嫂子嫁人,

[doʊnt] [həʊld] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
Don't hold her back .
不 抓住 她 后退 .

不要耽误她。

['brʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟,

[duː; də] [juː; jʊ] [sə'spekt] [aɪm] [æn; ən] [ɪm'pɒstə] ?
Do you suspect I'm an imposter ?
做 你 怀疑 我是 一个 冒名顶替者 ?

你疑心我是假的?

[lɒst] [maɪ] ['mʌðə(r)] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] .
lost my mother when I was fourteen .
丢失的 我的 母亲 什么时候 我 曾是 十四 .

我十四岁没娘,

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [daɪd] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] .
My father died when I was eighteen .
我的 父亲 死亡 什么时候 我 曾是 十八 .

十八岁死爹,

[hiː; hi] ['mærid] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [hæn] , [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['twenti] .
He married your sister - in - law , Han , when he was twenty .
他 已婚 你的 姐姐 - 在 - 法律 , 韩 , 什么时候 他 曾是 二十 .

二十岁娶你嫂嫂韩氏,

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] [feɪk] ?
Which one is fake ?
哪个 一 是 伪造的 ?

哪一件是假的？”

- ['sɪmpli] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
Liangyun simply shook her head .
- 简单地 摇晃 她 头 .

良云只是摇头。

[get] [ʌp] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
Get up the next day
得到 向上 这 下一个 天

次日起身，

[lɪɑːŋ] [ju] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [hɪm] .
Liang Yu couldn't keep him .
梁 于 不能 保持 他 .

□□(良雨)留他不住。

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [kɔːld] [hɪm] ['ʌŋk(ə)l] .
Lü Da called him uncle .
鲁 达 称为 他 叔叔 .

吕达叫他做舅舅，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
He was given travel expenses .
他 曾是 给定 旅行 开支 .

赠他盘缠银两。

[ðen] [...] ([raɪt] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [sə'tɪfɪkət]) ,
Then [...] (write a marriage certificate) ,
然后 [...] (写 一个 婚姻 证书) ,

又□□□□□(写一纸婚书)，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hæn] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
He instructed Han to remarry .
他 指示 韩 到 再婚 .

教韩氏另嫁。

[ˌgʊd'baɪ] , - .
Goodbye , Liangyun .
再见 , - .

良云别了，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
They actually arrived at his home .
他们 实际上 到达的 在 他的 家 .

竟到家中。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到，

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

" [dɪd] ['ʌŋk(ə)l] [siː] [maɪ] ['brʌðə(r)] [kʌm] ? "
" Did Uncle see my brother come ? "
" 做过 叔叔 看 我的 兄弟 来 ? "

“叔叔曾见哥哥来么？”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['mɪsɪŋ] , "
" My brother is missing , "
" 我的 兄弟 是 丢失的 , "

“哥哥不见，

[aɪm] ['miːtɪŋ] [æn; ən] ['əʊldə] ['sɪstə(r)] .
I'm meeting an older sister .
我是 会议 一个 老 姐姐 .

见个姐姐。”

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

[kænt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ?
Can't find it ?
不能 寻找 它 ?

“寻不着么？”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" [siː] [juː; jʊ] [kʌm] , "
" See you come , "
" 看 你 来 , "

“见来，

[ai] [doʊnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't recognize it .
我 不 认出 它 .

认不的。”

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

" [juːv] [biːn] ['brʌðəz] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] ,
" You've been brothers since childhood ,
" 你已经 到过 兄弟 自从 童年 ,

“你自小兄弟，

[ɪz] [ðeə(r)] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ] [doʊnt] ['rekəgnaɪz] ?
Is there someone you don't recognize ?
是 那里 某人 你 不 认出 ?

有个不认得的？”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" [naʊ] [aɪm] [ə'freɪd] ['iːv(ə)n] [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [woʊnt] [ək'nɒlɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Now I'm afraid even my sister - in - law won't acknowledge it . "
" 现在 我是 害怕的 甚至 我的 姐姐 - 在 - 法律 惯于 承认 它 . "

“如今怕嫂嫂也不肯认，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
They refused to believe it .
他们 拒绝 到 相信 它 .

也不肯信。

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

嫂嫂，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
My brother said it was a woman .
我的 兄弟 说 它 曾是 一个 女士 .

我哥说是个女人。"

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

" [ðɪs] ['ʌŋk(ə)l][ɪz] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] [ə'gen] . "
" This uncle is talking nonsense again . "
" 这 叔叔 是 说 废话 再次 . "

"这叔叔又来胡说，

['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
Brother is a woman .
兄弟 是 一个 女士 .

哥是女人，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ?

讨我则什?

[huː] [reɪzd] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ?
Who raised the daughter the other day ?
WHO 提高 这 女儿 这 其他 天 ?

前日女儿是谁养的？"

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

"正是奇怪。

[ai] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
I couldn't find it in Heyang .
我 不能 寻找 它 在 河阳 .

我在郃阳寻不着，

[ðeɪ] ['faɪnəli] [faʊnd] [hɪm][ɪn][ˌeɪtʃ'juː] ['kaʊnti] .
They finally found him in Hu County .
他们 最后 成立 他 在 胡 县 .

直到鄠县才寻着他。

[lyː][ˌdiː 'eɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] [ræn][ə; eɪ] ['restrɒnt] [ðeə(r)] .
Lü Da and a woman ran a restaurant there .
鲁 达 和 一个 女士 跑 一个 餐厅 那里 .

吕达和着一个妇人在那厢开酒饭店，

[ɑːsk][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
Ask his brother ,
问 他的 兄弟 ,

问他哥哥，

[hiː; hi] [sed] , " [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['wʊmən] . "
He said , " This is the woman . "
他 说 , " 这 是 这 女士 . "

他道这妇人便是。”

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

" [ə; eɪ][mæn][ɪz][ə; eɪ][mæn] , "
" A man is a man , "
" 一个 男人 是 一个 男人 , "

“男是男，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
A woman is a woman .
一个 女士 是 一个 女士 .

女是女，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" How could there be a woman who belongs to your brother ? "
" 如何 可以 那里 是 一个 女士 WHO 属于 到 你的 兄弟 ? "

岂有个妇人是你哥哥的？”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" [ðæts] [wɒt] [ai] [sed] [tuː] . "
" That's what I said too . "
" 那就是 什么 我 说 也 . "

“我也是这般说。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
The woman insisted that I was her brother .
这 女士 坚持 那 我 曾是 她 兄弟 .

那妇人死口认是我哥哥。

[tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] ,
Teach me to recognize ,
教 我 到 认出 ,

教我认，

[ai] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] ,
I examined it closely ,
我 检查 它 密切 ,

我细认，

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] ['mɪsɪŋ] [ɪz] [ðæt] [maɪ] ['aɪbraʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['θɪnə(r)] [naʊ] .
The only thing missing is that my eyebrows are thinner now .
这 仅有的 事物 丢失的 是 那 我的 眉毛 是 更薄 现在 .

只差得眉毛如今较细了，

[ðə; ði]['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] [fel] ,
The mustache fell ,
这 胡子 跌倒 ,

髭须落下，

[ðə; ði] [saʊnd] [went] [daʊn] .
The sound went down .
这 声音 去 向下 .

声小了，

[maɪ] [fiːt] [hæv; həv] [ʃrʌŋk] [tuː] .
My feet have shrunk too .
我的 脚 有 缩小 也 .

脚也小了，

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [ɪn] [ə'pɪərəns] [ɪz]['dʒendə(r)] .
The only difference in appearance is gender .
这 仅有的 不同之处 在 外貌 是 性别 .

模样只差男女，

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][maɪ] ['brʌðə(r)] .
Not far from my brother .
不是 远的 从 我的 兄弟 .

与哥不远。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['sɪfɪlɪs] .
It is said that she became a woman because of syphilis .
它 是 说 那 她 成为 一个 女士 因为 的 梅毒 .

道是因生杨梅疮烂成了个女人，

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['mærid] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] .
She then married Lü Da .
她 然后 已婚 鲁 达 .

就与吕达做了夫妇。

[aɪm] [tuː] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I'm too ashamed to go home .
我是 也 羞愧 到 去 家 .

没脸嘴回家，

[ai][ʃæl; ʃəl] [kleɪm] [ðə; ði][lænd][fɔː(r); fə(r)][maɪ][juːz] .
I shall claim the land for my use .
我 将 宣称 这 土地 为了 我的 使用 .

叫田产归我用度，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˌriː'mærid] .
My sister - in - law remarried .
我的 姐姐 - 在 - 法律 再婚 .

嫂嫂另嫁别人。”

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“叔叔，

[ai] [siː] .
I see .
我 看 .

我知道了。

[ðə; ði][lɑːst] [taɪm] [ðə; ði] [bʊk] [ə'raɪvd] ,
The last time the book arrived ,
这 最后的 时间 这 书 到达的 ,

前次书来，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪk] .
He said he was sick .
他 说 他 曾是 生病的 .

说他病，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kjʊəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [naʊ] .
He must be cured of his illness now .
他 必须 是 治愈 的 他的 疾病 现在 .

如今一定病没了，

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ]['ʌŋk(ə)l] ['stɑːtɪd] [ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Therefore , my uncle started this discussion .
所以 , 我的 叔叔 开始 这 讨论 .

故此叔叔起这议论。

['ʌðəwaɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['hɑːtləs] [ænd; ənd]['teɪkən] [ə'nʌðə(r)] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Otherwise , he would have been heartless and taken another wife and children .
否则 , 他 会 有 到过 狠心 和 已采取 其他 妻子 和 孩子们 .

不然是薄情的另娶了一房妻小，

['miːnɪŋ] [tuː; tə] [θrəʊ] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] ,
Meaning to throw me away ,
意义 到 扔 我 离开 ,

意思待丢我，

[lets] [set] [ʌp] [ðɪs] [skiːm] .
Let's set up this scheme .
我们来吧 放 向上 这 方案 .

设这一个局。”

[lɪɑːŋ] [jʌn] [sed] :
Liang Yun said :
梁 云 说 :

良云道：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“并没这事。”

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“叔叔，

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,

你不知道，

['wɪmɪn] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['ækjʊˌpɔɪnt] .
Women have their own acupoints .
女性 有 他们的 自己的 穴位 .

女人自有一个穴道，

[bɔːn] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)]
Born of nature
出生 的 自然

天生成的，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ?
How could it be such a coincidence ?
如何 可以 它 是 这样的 一个 巧合 ?

怎烂烂得凑巧的?

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这其间必有缘故。

[ɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [truː] [ðæt] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] ['məːdə] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ?
Or is it true that Lü Da murdered someone for money ?
或者 是 它 真的 那 鲁 达 被谋杀 某人 为了 钱 ?

还是吕达谋财害命是实，

[kɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Kill your brother ,
杀 你的 兄弟 ,

杀了你哥哥，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ˌeɪtʃ'juː] ['kaʊnti] ,
Hiding in Hu County ,
隐藏 在 胡 县 ,

躲在鄠县，

[ai][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
I was able to find you in a short time .
我 曾是 有能力的 到 寻找 你 在 一个 短的 时间 .

一时被你寻着，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
There is no explanation .
那里 是 不 解释 .

没得解说，

[tuː; tə] ['fæbrɪkeɪt] [ðɪs] [laɪ] .
To fabricate this lie .
到 制造 这 说谎 .

造这谎。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
If it is a woman ,
如果 它 是 一个 女士 ,

若道是女人，

[let] [ə'ləʊn] [ðə; ði] ['ʃeɪdi] ['diːlɪŋz] [ai][dɪd] [wɪð] [hɪm] [bæk] [ðen] ,
Let alone the shady dealings I did with him back then ,
让 独自的 这 阴凉 交易 我 做过 和 他 后退 然后 ,

莫说我当时与他做的勾当，

[ai][kæn; kən] [rɪ'membə(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
I can remember them all .
我 能 记住 他们 全部 .

——都想得起。

[ɪts] [juː; jʊ] .
It's you .
它是 你 .

就是你，

[frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] [tuː; tə] ['ædʌlthʊd] ,
From childhood to adulthood ,
从 童年 到 成年期 ,

从小儿同大，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [kʌm] ?
Why haven't they come ?
为什么 还没有 他们 来 ?

怎不见来?

[ðɪs] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ,
This has changed ,
这 有 已更改 ,

变的这说，

[ðæts] ['ʌtəli] [əb'sɜːd] .
That's utterly absurd .
那就是 完全地 荒诞 .

一发荒唐。"

[liː] - ['lɪsnd]
Li Liangyun listened
李 - 听着

李良云听了，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ɪts] [sə'spɪʃəs] .
Sure enough , it's suspicious .
当然 足够的 , 它是 可疑的 .

果然可疑。

[ðen] [ðeɪ] [ɑːskt] [hæn] [weɪ] , [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hæn] ['fæməli] .
Then they asked Han Wei , the father of the Han family .
然后 他们 问 韩 魏 , 这 父亲 的 这 韩 家庭 .

便请韩氏父亲韩威，

[tuː] [mɔː(r)] ['neɪbəz] :
Two more neighbors :
二 更多的 邻居 :

又是两个邻舍：

[ə; eɪ] [dʒeɪl]
A Gaoling
一个 高岭

一个高陵，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
A child official ,
一个 孩子 官方的 ,

一个童官，

[let] [ˌem 'iː] [stɑːt] [baɪ] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Let me start by telling you about this .
让 我 开始 经过 讲述 你 关于 这 .

把这事来说起，

[ðeɪ] [ɔːl] [ʃʊk] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [sed] :
They all shook their heads and said :
他们 全部 摇晃 他们的 头部 和 说 :

一齐摇头道：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
" Since ancient times ,
" 自从 古老的 时代 ,

"从古以来，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ]['ruːstə(r)] [tɜːn] ['ɪntuː][ə; eɪ][hen] .
I have never seen a rooster turn into a hen .
我 有 绝不 已见 一个 公鸡 转动 进入 一个 母鸡 .

并不曾见有个雄鸡变雌的，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ][mæn] [huː] [træns'fɔːmz] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['wʊmən] ?
Where can you find a man who transforms into a woman ?
在哪里 能 你 寻找 一个 男人 WHO 变换 进入 一个 女士 ?

哪里有个男人变作女的?

[wɒt] [ðɪs] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] [meɪks] [sens] .
What this sister - in - law said makes sense .
什么 这 姐姐 - 在 - 法律 说 制作 感觉 .

这大嫂讲得有理，

[ɪts] ['laɪkli] [ðev] [biːn] ['ɑːftə(r)] ['mʌni] .
It's likely they've been after money .
它是 可能 他们有 到过 后 钱 .

怕是个谋了财，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [ə; eɪ] [laɪf] .
It cost a life .
它 成本 一个 生活 .

害了命，

[tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [waɪf]
To get a wife
到 得到 一个 妻子

讨得一个老婆，

['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)] ,
Seeing that she looked somewhat similar ,
看到 那 她 看起来 有些 相似的 ，

见她容貌儿有些相像，

[tuː; tə] ['fæbrɪkeɪt] [ðɪs] [laɪ] .
To fabricate this lie .
到 制造 这 说谎 .

造这一篇谎。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][liː] [ljæŋjuː] ,
If it really is Li Liangyu ,
如果 它 真的 是 李 梁宇 ，

既真是李良雨，

[waɪ] [nɒt] [kʌm] [bæk] ?
Why not come back ?
为什么 不是 来 后退 ?

何妨回来，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kaʊnti] ?
But then they moved to another county ?
但 然后 他们 已搬 到 其他 县 ?

却又移窠到别县?

[liː] [laʊ] [ɜː(r)] , [juː; jʊ][gəʊ] .
Li Lao Er , you go .
李 老挝 呃 ， 你 去 .

李老二你去，

[dɪd][hiː; hi] [brɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ?
Did he bring you the capital ?
做过 他 带来 你 这 首都 ?

他把带去本钱与你么? ”

[liː] - [sed] :
Li Liangyun said :
李 - 说 :

李良云道：

" [nəʊ] .
" No .
" 不 .

“没有。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['ɪlnəs] ,
Because of illness ,
因为 的 疾病 ,

因将息病，

[ɪts] [biːn] [juːst] .
It's been used .
它是 到过 用过的 .

用去了。

[ai]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [ðɪs] [lænd] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
I only ask that this land belong to me .
我 仅有的 问 那 这 土地 属于 到 我 .

只叫这厢田产归我，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [gɒt] ['mærid] .
My sister - in - law got married .
我的 姐姐 - 在 - 法律 得到 已婚 .

嫂子嫁人。”

[dʒeɪl] [rəʊd] :
Gaoling Road :
高岭 路 :

高陵道：

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I have no money for you .
我 有 不 钱 为了 你 .

“没银子与你，

[ðæt] [miːnz] [ðev] [im'bezl] [ðə; ði] ['mʌni] .
That means they've embezzled the money .
那 方法 他们有 挪用公款 这 钱 .

便是谋了财了。

[ɪf] [maɪ] ['brʌðə(r)] ['dʌznt] [kʌm] ,
If my brother doesn't come ,
如果 我的 兄弟 不 来 ,

哥不来，

[ðɪs] [lænd][ɪz] ['prɒbəbli] [jɔːz] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ?
This land is probably yours , isn't it ?
这 土地 是 大概 你的 , 不是 它 ?

这田产怕不是你的？

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kæn; kən] ['mæri] ['eniwʌn] [ʃiː; ʃi] ['wɒnts] ; [ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .
My sister - in - law can marry anyone she wants ; it's up to him .
我的 姐姐 - 在 - 法律 能 结婚 任何人 她 想要 ; 它是 向上 到 他 .

嫂子要嫁也凭他，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ?
What is the purpose of this piece of paper ?
什么 是 这 目的 的 这 片 的 纸 ?

这张纸何用？

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ðen] [təʊld] . . .
The second son then told . . .
这 第二 儿子 然后 讲述 . . .

老二便告，

[ðeɪ] [ə'kjuːzd] [hɪm] [ɒv; əv] ['mɜːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
They accused him of murder for money .
他们 被告 他 的 谋杀 为了 钱 .

竟告他谋财杀命。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['wʌrid] [ðæt] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] ['haʊshəʊld] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Are you worried that people from the same household won't be able to bring it ? "
" 是 你 担心 那 人们 从 这 相同的 家庭 惯于 是 有能力的 到 带来 它 ? "

同府的怕提不来？”

['riːəli] ,
really ,
真的 ,

果然，

['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ] ['mɜːdə(r)] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['rɒbəri] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['mɜːdə(r)] ,
Turning a murder into a robbery into a murder ,
转弯 一个 谋杀 进入 一个 抢劫 进入 一个 谋杀 ,

把一个谋财杀命事，

[ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [wɒz; wəz] [faɪld] [wɪð] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] .
The complaint was filed with the county government .
这 抱怨 曾是 已提交 和 这 县 政府 .

告在县里。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['æktʃuəli] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['tʃekpɔɪnt] .
The county actually issued a checkpoint .
这 县 实际上 发布 一个 检查点 .

县里竟出了一张关，

[tuː] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪsɪŋ] .
Two people are missing .
二 人们 是 丢失的 .

差了两个人，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [gwɑːnti] [ɪn] [ˌeɪtʃ'juː] ['kaʊnti] .
We arrived at Guanti in Hu County .
我们 到达的 在 瓜蒂 在 胡 县 .

来到鄠县关提。

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
Lü Da didn't know .
鲁 达 没有 知道 .

那吕达不知道，

[ˌʌnprɪ'peəd]
Unprepared
毫无准备

不隄防，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [tuː] ['kʌnstəbl] .
They were taken away by the two constables .
他们 是 已采取 离开 经过 这 二 警员 .

被这两个差人下了关。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ˌeɪtʃjuː] ['kaʊnti] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [keɪs] [ɪnv'ɒlvɪŋ] ['mɜːdə(r)] ,

The magistrate of Hu County , seeing that this was a serious case involving murder ,

这 地方法官 的 胡 县 , 看到 那 这 曾是 一个 严肃的 案件 涉及 谋杀 ,

鄠县知县见是人命重案，

[tuː] [mɔː(r)] ['kʌnstəbl] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] .

Two more constables were added .

二 更多的 警员 是 额外 .

又添两个差人，

[ðeɪ] [tʊk] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] .

They took Lü Da .

他们 采取 鲁 达 .

将吕达拿了。

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [sed] [tuː; tə] [lɪɑːŋ] [ju] :

Lü Da said to Liang Yu :

鲁 达 说 到 梁 于 :

吕达对良雨道：

" [juː; jʊ] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [gəʊ] . "

" You won't be able to explain this if you don't go . "

" 你 惯于 是 有能力的 到 解释 这 如果 你 不 去 . "

“这事妳不去说不清。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ruːf] [wɒz; wəz] [ðen] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .

The shop roof was then given to someone .

这 店铺 屋顶 曾是 然后 给定 到 某人 .

就将店顶与人，

[ai] [pækt] [sʌm; səm] ['træv(ə)l] ['mʌni] ,

I packed some travel money ,

我 包装 一些 旅行 钱 ,

收拾了些盘缠，

[səʊ] [hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['kaʊnti] .

So he got up and went to Zhen'an County .

所以 他 得到 向上 和 去 到 真安 县 .

就起身到镇安县来。

[liː] [ljæŋjuː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['weərɪŋ] ['eni] [meɪkʌp] [ðɪs] [taɪm] .

Li Liangyu was not wearing any makeup this time .

李 梁宇 曾是 不是 穿着 任何 化妆品 这 时间 .

这番李良雨也不脂粉，

[ʃiː; ʃi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [kəʊm] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [ɪn] [θriː] [strændz] .

She didn't even comb her hair in three strands .

她 没有 甚至 梳子 她 头发 在 三 线 .

也不三绺梳头，

[stɪl] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] .

Still dressed as a man .

仍然 穿着 作为 一个 男人 .

仍旧男人打扮，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] .

But it's not far from that time .

但 它是 不是 远的 从 那 时间 .

却与那时差不远了。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到，

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [ðen] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] :
Lü Da then filed a complaint :
鲁 达 然后 已提交 一个 抱怨 :

吕达随即诉状道：

" [liː] [ljæŋjuː] [ɪz] [naʊ] ,
" Li Liangyu is now ,
" 李 梁宇 是 现在 ,

“李良雨现在，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ə'temptɪd] ['suːɪsaɪd] .
There was no evidence of attempted suicide .
那里 曾是 不 证据 的 尝试过 自杀 .

并无谋死等情。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔːdəd] [ðæt] [beɪl] [biː; bi] [sɔːt] ['pendɪŋ] ['traɪəl] .
The county magistrate ordered that bail be sought pending trial .
这 县 地方法官 订购 那 保释 是 寻求 待办的 审判 .

知县叫讨保候审。

[wen] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] ,
When to examine ,
什么时候 到 检查 ,

审时，

[liː] - [sed] :
Li Liangyun said :
李 - 说 :

李良云道：

" ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [liː] [ljæŋjuː] "
" Younger brother Li Liangyu "
" 年轻 兄弟 李 梁宇 "

“小的哥子李良雨，

[ɪn] ['eɪprəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [reɪn] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hiː; hi] ['kaʊnti] [wɪð]
In April of the first year of the Longqing reign , he went to He County with
在 四月 的 这 第一的 年 的 这 - 在位 , 他 去 到 他 县 和
[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [tuː; tə] [kən'dʌkt] ['bɪznəs] .
Lü Da to conduct business .
鲁 达 到 执行 商业 .

隆庆元年四月间与吕达同往部县生理。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [ɒv; əv] [hɪm] [sɪns] [hiː; hi] [left] .
There has been no news of him since he left .
那里 有 到过 不 消息 的 他 自从 他 左边 .

去久音信全无，

[wen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the little man went to look for it ,
什么时候 这 小的 男人 去 到 看 为了 它 ,

小人去寻时，

[ai] [hɜːd] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn] [ˌeɪtʃ'juː] ['kaʊnti] .
I heard he is in Hu County .
我 听到 他 是 在 胡 县 .

闻他在鄠县。

[wen] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [ə'raivz] [ɪn][ˌeɪtʃ'juː] ['kaʊnti] ,
When a petty person arrives in Hu County ,
什么时候 一个 小气 人 到达 在 胡 县 ,

小人到鄠县，

['əʊnli]['lʌ; luː][ˌdiː 'eɪ][wɒz; wəz] [siːn] ,
Only Lu Da was seen ,
仅有的 鲁 达 曾是 已见 ,

只见吕达，

[ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] .
Ask him for a brother .
问 他 为了 一个 兄弟 .

问他要哥子，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
But he pointed to a woman and said she was his brother .
但 他 尖 到 一个 女士 和 说 她 曾是 他的 兄弟 .

却把一个妇人指说是小的哥子。

['mɑːstə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [ljæŋjuː]
Little Brother Liangyu
小的 兄弟 梁宇

小的哥子良雨，

[ðə; ði] [fɜːst] ['vɒljuːm] [ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] .
The first volume is a strong man .
这 第一的 体积 是 一个 强的 男人 .

上册是个壮丁，

[wen] [hiː; hi] [went] [ðeə(r)] , [ðə; ði] ['neɪbəz] [ɔːl] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] .
When he went there , the neighbors all saw that he was a man .
什么时候 他 去 那里 , 这 邻居 全部 锯 那 他 曾是 一个 男人 .

去时邻里都见是个男子，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ə'piːz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [laɪk] [ðæt] ?
How can you appease a woman like that ?
如何 能 你 安抚 一个 女士 喜欢 那 ?

怎把个妇人抵塞?

[ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [plɔtid] [tuː; tə]['mɜːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
The Ming dynasty plotted to murder for money .
这 明 王朝 绘制 到 谋杀 为了 钱 .

明系谋财害命，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kən'siːld] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ˌʌn'nəʊn] ['ɒrɪdʒɪn] .
But they concealed a woman of unknown origin .
但 他们 暗 一个 女士 的 未知 起源 .

却把一个来历不明妇人遮饰。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [nemd] [lyː][ˌdiː 'eɪ] .
The county magistrate was named Lü Da .
这 县 地方法官 曾是 命名 鲁 达 .

知县叫吕达：

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] ? "
" how do you say ? "
" 如何 做 你 说 ? "

“你怎么说？”

[lyː] - :
Lü Dadao :
鲁 - :

吕达道：

" [lɑːst] [jɪə(r)] , [ai] [went] [tuː; tə] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] [liː] -
" Last year , I went to Heyang to do business with my brother Li Liangyun
" 最后的 年 , 我 去 到 河阳 到 做 商业 和 我的 兄弟 李 -
[ænd; ənd][liː] [ljæŋjuː] . "
and Li Liangyu . "
和 李 梁宇 . "

“小人上年原与李良云兄李良雨同往郃阳生理，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] ,
In less than two months ,
在 较少的 比 二 几个月 ,

到不上两月，

[liː] [ljæŋjuː] [kən'træktɪd] ['sɜːvɪk(ə)l] ['ʌlsər] [frɒm; frəm] [sə'lɪsɪtɪŋ] ['prɔstɪˌtuːts] .
Li Liangyu contracted cervical ulcers from soliciting prostitutes .
李 梁宇 合同 颈椎 溃疡 从 征求 妓女 .

李良雨因嫖得患蛀梗，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Unexpectedly , she became a woman .
不料 , 她 成为 一个 女士 .

不期竟成了个妇人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
He was ashamed and refused to go home .
他 曾是 羞愧 和 拒绝 到 去 家 .

他含羞不肯回家，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['mærid] [tuː; tə][ə; eɪ] ['vɪlən] ,
Because of being married to a villain ,
因为 的 存在 已婚 到 一个 恶棍 ,

因与小人做为夫妇，

['əʊpən][ə; eɪ] [ʃɒp] [ɪn][ˌeɪtʃ'juː] ['kaʊnti] .
Open a shop in Hu County .
打开 一个 店铺 在 胡 县 .

在鄠县开店。

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
Originally , he took the silver with him .
起初 , 他 采取 这 银 和 他 .

原带去银两，

[liː] [ljæŋjuː] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['medɪk(ə)l] [ɪk'spensɪz] [djuː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .
Li Liangyu paid for his own medical expenses due to illness .
李 梁宇 有薪酬的 为了 他的 自己的 医疗的 开支 到期的 到 疾病 .

李良雨因病自行费用，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['peti] ['piːp(ə)l] .
It has nothing to do with petty people .
它 有 没有什么 到 做 和 小气 人们 .

与小人无干。

[ə'kjuːz] [ə; eɪ] ['vɪlən] [ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] ['mɜːdə(r)] .
Accuse a villain of plotting murder .
控 一个 恶棍 的 绘制 谋杀 .

告小人谋命，

[liː] [ljæŋjuː] [ɪz] [naʊ] .
Li Liangyu is now .
李 梁宇 是 现在 .

李良雨现在。”

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['wʊmən] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] ['tuːθeɪk] ? "
" How can a woman be considered a woman simply because she has a toothache ? "
" 如何 能 一个 女士 是 经过考虑的 一个 女士 简单地 因为 她 有 一个 牙疼 ? "

“岂有一个患蛀梗就至为女人的理？”

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][liː] [ljæŋjuː] .
His name is Li Liangyu .
他的 姓名 是 李 梁宇 .

叫李良雨：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [feɪk] [liː] [ljæŋjuː] ?
Are you a fake Li Liangyu ?
是 你 一个 伪造的 李 梁宇 ?

“你是假李良雨么？”

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道：

" [haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi] [feɪk] ['piːp(ə)l] ? "
" How can there be fake people ? "
" 如何 能 那里 是 伪造的 人们 ? "

“人怎么有假的？

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [liː] - .
This is my younger brother , Li Liangyun .
这 是 我的 年轻 兄弟 , 李 - .

这是小的兄弟李良云。

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [wɪð] [lyː][ˌdiː 'eɪ] .
I originally intended to go to Heyang with Lü Da .
我 起初 故意的 到 去 到 河阳 和 鲁 达 .

小的原与吕达同往郃阳，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [djuː] [tuː; tə] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] [wɜːm] [ˌɪnfe'steɪʃn] .
He fainted due to disease and worm infestation .
他 昏厥 到期的 到 疾病 和 蠕虫 虫害 .

因病蛀梗晕去，

['driːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld]
Dreaming of the underworld
做梦 的 这 地狱

梦至阴司，

[ðə; ði] ['vɪlən] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [bɔːn] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
The villain was originally born a woman .
这 恶棍 曾是 起初 出生 一个 女士 .

道小人原该女身，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [peəd] [wɪð] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] .
He should be paired with Lü Da .
他 应该 是 成对的 和 鲁 达 .

该配吕达，

[weɪk] [ʌp] ,
wake up ,
唤醒 向上 ,

醒来，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
She became a woman .
她 成为 一个 女士 .

成了个女人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] ['riːəl] [liː] [ljæŋjuː] .
It is indeed the real Li Liangyu .
它 是 的确 这 真实的 李 梁宇 .

实是真正李良雨。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['stɔːri] [ɒv; əv] [lyː] [ˌdiː 'eɪ] ['mɜːdərɪŋ] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
There was no story of Lü Da murdering someone for money .
那里 曾是 不 故事 的 鲁 达 谋杀 某人 为了 钱 .

并没有个吕达谋财杀命事。"

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道：

[ðə; ði] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld]
The concept of the underworld
这 概念 的 这 地狱

"阴司一说，

[jʊr; jər] ['spaʊtɪŋ] [sʌtʃ] ['nɒns(ə)ns] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] !
You're spouting such nonsense in front of me !
你是 喷水 这样的 废话 在 正面 的 我 !

在我跟前还讲这等鬼话！

[ðɪs] [plɒt] [ə'genst] [liː] [ljæŋjuː] ,
This plot against Li Liangyu ,
这 阴谋 反对 李 梁宇 ,

这谋李良雨事，

['iːv(ə)n][juː; jʊ] [njuː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Even you knew about it .
甚至 你 知道 关于 它 .

连你也是知情的了。"

[liː] [ljæŋjuː] [bɪ'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Li Liangyu became anxious .
李 梁宇 成为 焦虑的 .

李良雨急了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[liː] - ,
Li Liangyun ,
李 - ,

"李良云，

[ai][ˌeɪ 'em][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ,
I am your brother ,
我 是 你的 兄弟 ,

我与你同胞兄弟，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Why don't you recognize me ?
为什么 不 你 认出 我 ?

怎不认我?

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [dɪ'teɪnd] [maɪ] [waɪf] , [hæn] , [ə'gen] . [wen] [maɪ] [sʌn] [left] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [dʒeɪl] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nekst][dɔː(r)] .
The master detained my wife , Han , again . When my son left , he went to Gaoling , which was next door .
这 掌握 被拘留 我的 妻子 , 韩 , 再次 . 什么时候 我的 儿子 左边 , 他 去 到 高岭 , 哪个 曾是 下一个 门 .

老爷再拘小的妻子韩氏与小的去时左邻高陵，

[ðə; ði] [bɔɪ] [nekst][dɔː(r)][kæn; kən][aɪ'dentɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] .
The boy next door can identify it .
这 男生 下一个 门 能 确认 它 .

右邻童官辨认就是。

[ɪn] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['dɒktə(r)] [nemd] [ʒei] [huː] [kʊd; kəd][kjʊə(r)] [ˌkɒnstɪ'peɪʃn] .
In Heyang , there was a doctor named Ge who could cure constipation .
在 河阳 , 那里 曾是 一个 医生 命名 葛 WHO 可以 治愈 便秘 .

在郃阳有医便毒的葛郎中，

[ðə; ði]['dʒent(ə)l]['dɒktə(r)] [huː] [triːts] [wɜːm] - ['iːt(ə)n] [dɪ'ziːzɪz] .
The gentle doctor who treats worm - eaten diseases .
这 温和的 医生 WHO 款待 蠕虫 - 吃 疾病 .

医蛀梗的温郎中。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][laɪ][tuː; tə][maɪ]['mɑːstə(r)] ?
How could I dare lie to my master ?
如何 可以 我 敢 说谎 到 我的 掌握 ?

老爷跟前怎敢说谎。”

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] , [hæn] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['neɪbə(r)] .
The magistrate then ordered the arrest of his wife , Han , and their neighbor .
这 地方法官 然后 订购 这 逮捕 的 他的 妻子 , 韩 , 和 他们的 邻居 .

知县便叫拘他妻韩氏与邻佐。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['traɪəl] .
Everyone was outside watching the trial .
每个人 曾是 外部 观看 这 审判 .

此时都在外边看审事，

[kʌm] [ɪn] [tə'geðə(r)] .
Come in together .
来 在 一起 .

一齐进来。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] [nemd] [hæn] .
The county magistrate was named Han .
这 县 地方法官 曾是 命名 韩 .

知县叫韩氏：

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] ?
Is this your husband ?
是 这 你的 丈夫 ?

“这是妳丈夫么？”

[hæn] [sed] :
Han said :
韩 说 :

韩氏道：

" [jes] , [ɪts] ['ɜːdʒənt] ! "
" Yes , it's urgent ! "
" 是的 , 它是 紧迫的 ! "

“是得紧！

['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['wɪskəs] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪsɪŋ] .
Only a few whiskers are missing .
仅有的 一个 很少 胡须 是 丢失的 .

只少几根须。”

[liː] [ljæŋjuː] [ðen] [sed] :
Li Liangyu then said :
李 梁宇 然后 说 :

李良雨便道：

" [hæn] ['fæməli] ,
" Han family ,
" 韩 家庭 ,

“韩氏，

[ai] [rɪ'kwestɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪsɪz] [ɒn] [ðə; ði] 20th [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] 45th [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒiːɑɪdʒɪŋ] [reɪn] .
I requested your services on the 20th day of the first month of the 45th year of the Jiajing reign .
我 请求 你的 服务 在 这 20th 天 的 这 第一的 月 的 这 45th 年 的 这 嘉靖 在位 .

我是嘉靖四十五年正月二十讨你，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] 11th .
She gave birth to a daughter on December 11th .
她 给予 出生 到 一个 女儿 在 十二月 11th .

十二月十一日生了女儿。

[ai] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .
I was originally your husband .
我 曾是 起初 你的 丈夫 .

我原是妳亲夫，

[juː; jʊ] [dɪ'veləpt] [mæ'staɪtɪs] ['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] .
You developed mastitis after giving birth to your daughter .
你 发达 乳腺炎 后 给予 出生 到 你的 女儿 .

妳因生女儿生了个乳痈，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [skɑː(r)] [ɒn] [maɪ] [raɪt] [brest] .
There is a scar on my right breast .
那里 是 一个 瘢痕 在 我的 正确的 胸部 .

右乳上有个疤。

[waɪ] [ˌeɪ 'em] [ai] [nɒt] [liː] [ljæŋjuː] ?
Why am I not Li Liangyu ?
为什么 是 我 不是 李 梁宇 ?

我怎不是李良雨？”

[kɔːl] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] ,
Call the two neighbors ,
称呼 这 二 邻居 ,

叫两邻，

[liː] [ljæŋjuː] [sed] :
Li Liangyu said :
李 梁宇 说 :

李良雨道：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðə; ði] [tɔːl] , [θɪn] , ['bɪədlɪs] [wʌn] [ɪz] [dʒeɪl] .
The tall , thin , beardless one is Gaoling .
这 高的 , 薄的 , 无胡须 一 是 高岭 .

这瘦长没须的是高陵。

[ðə; ði] [ʃɔːt] , [əʊld] [bɔɪ] [ə'fɪʃ(ə)l]
The short , old boy official
这 短的 , 老的 男生 官方的

矮老子童官，

[hiːz] [ə; eɪ] ['peti] [əʊld] ['neɪbə(r)] .
He's a petty old neighbor .
他是 一个 小气 老的 邻居 .

是小人老邻舍。”

[ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
The two neighbors kowtowed and said :
这 二 邻居 叩头 和 说 :

两个邻舍叩头道：

" [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [spiːks] ['vɒljuːmz] ; [hiː; hi] [ɪz] [ɪn'diːd] [liː] [ljæŋjuː] . "
" His appearance speaks volumes ; he is indeed Li Liangyu . "
" 他的 外貌 说话 卷 ; 他 是 的确 李 梁宇 . "

“容貌说话果是李良雨。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [hæn] [ʃiː] :
The county magistrate was also known as Han Shi :
这 县 地方法官 曾是 还 已知 作为 韩 史 :

知县又叫韩氏：”

[gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ʃiːz] [ə; eɪ] [mæn] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Go and see if she's a man or a woman .
去 和 看 如果 她是 一个 男人 或者 一个 女士 .

妳去看她是男是女。”

[hæn] [went] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Han went to touch it .
韩 去 到 触碰 它 .

韩氏去摸一摸，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

回复道：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[hiːz] [ə; eɪ] ['riːəl] ['hʌzbənd] .
He's a real husband .
他是 一个 真实的 丈夫 .

真是丈夫。

[hiː; hi] [tʌtʃt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
He touched it and found it was a woman .
他 感动 它 和 成立 它 曾是 一个 女士 .

只摸去竟是一个女人。”

[ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] :
County Magistrate :
县 地方法官 :

知县道:

" [sɪns] [ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɪz][ˈsɪmələ(r)] , [ðə; ði] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [səkˈsesf(ə)l] . "
" Since the appearance is similar , the verification is successful . "
" 自从 这 外貌 是 相似的 , 这 确认 是 成功的 . "

“既容貌辨验得似,

[ʃiː; ʃi] [ðen] [spəʊk] [ɪn] [rɪˈspɒns] .
She then spoke in response .
她 然后 辐 在 回复 .

她又说来言语相对,

[liː] [ljæŋjuː] [ɪz] [ˈriːəl] .
Li Liangyu is real .
李 梁宇 是 真实的 .

李良雨是真,

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [trænsˈfɔːmd] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [kʌm] [truː] .
The story of the transformed woman has come true .
这 故事 的 这 转变 女士 有 来 真的 .

化女的事也真了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[wɪð] [ðə; ði] [gʊd] [reɪn] [ɔːl'redi] [hɪə(r)] ,
With the good rain already here ,
和 这 好的 雨 已经 这里 ,

良雨既在，

[lyː] [ˌdiː 'eɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [kɪld] [hɪm] .
Lü Da was not the one who killed him .
鲁 达 曾是 不是 这 一 WHO 被杀 他 .

吕达固非杀命。

[lɪɑːŋ] [ju] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Liang Yu was a man who became a woman .
梁 于 曾是 一个 男人 WHO 成为 一个 女士 .

良雨男而为女，

[lɪɑːŋ] [jʌnz] [rɪ'pɔːt] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] .
Liang Yun's report seems to be not without reason .
梁 云的 报告 似乎 到 是 不是 没有 原因 .

良云之告似不为无因。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] ['mærid] [tuː; tə] [lyː] [dækɛŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
She had been married to Lü Dacheng for a long time .
她 有 到过 已婚 到 鲁 大城 为了 一个 长的 时间 .

她既与吕达成亲已久，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌriːju'naɪt] .
They were still able to reunite .
他们 是 仍然 有能力的 到 团聚 .

仍令完聚。

[sɪns] ['leɪdi] [hæn] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌʌn'mærid] ,
Since Lady Han was already unmarried ,
自从 女士 韩 曾是 已经 未婚 ,

韩氏既已无夫，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
She was allowed to remarry .
她 曾是 允许 到 再婚 .

听凭改嫁。

[meɪl] [bɪ'kʌmz] ['fiːmeɪl]
Male becomes female
男性 变成 女性

男变为女，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [kə'læməti] .
This is extremely calamity .
这 是 极其 灾害 .

这是非常灾异，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] [bəuθ] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] .
I also need to submit a petition to both houses of parliament .
我 还 需要 到 提交 一个 请愿 到 两个都 房屋 的 议会 .

我还要通申两院具题。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [kən'sɜːnz] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
Because this concerns the question ,
因为 这 担忧 这 问题 ,

因是事关题请，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['kaʊnti] .
The document was sent to Heyang County .
这 文档 曾是 发送 到 河阳 县 .

行文到郃阳县，

[teɪk] [ðə; ði] ['dɒktəz] [nəʊt] [frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] .
Take the doctor's note from that day .
拿 这 医生的 笔记 从 那 天 .

取他当日医病医生结状。

[ænd; ənd] [tʃek] [ðə; ði] [deɪt] [hiː; hi] [jæŋ] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ˌeɪtʃjuː] ['kaʊnti] .
And check the date He Yang set off for Hu County .
和 查看 这 日期 他 杨 放 离开 为了 胡 县 .

并查郃阳起身往鄠县日期，

['pɑːsɪŋ] [baɪ] [ɪn]
Passing by inn
通过 经过 客栈

经过宿店，

[ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] [huː] ['əʊpənd] [ʃɒps] [ɪn] [ˌeɪtʃjuː] ['kaʊnti] [fɔːmd] [ə; eɪ] [bɒnd] .
The two neighbors who opened shops in Hu County formed a bond .
这 二 邻居 WHO 打开 商店 在 胡 县 形成 一个 纽带 .

及鄠县开店两邻结状。

[rɪ'tɜːn] ,
return ,
返回 ,

回来，

[fruːts] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [dɪ'ziːzɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['bɔːrə(r)] [ænd; ənd] [stem] ['bɔːrə(r)]
Fruits suffering from diseases such as borers and stem borers
水果 痛苦 从 疾病 这样的 作为 蛀虫 和 干 蛀虫

果患蛀梗等病，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [men] [ɪn] .
There were two men in Heyang .
那里 是 二 男人 在 河阳 .

在郃阳是两个男人，

[liː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
Li Heyang was a man and a woman .
李 河阳 曾是 一个 男人 和 一个 女士 .

离郃阳是一男一女，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['mɜːdə(r)] [ɔː(r)] ['sɪmələ(r)] ['ɪnsɪdənt] .
There was no murder or similar incident .
那里 曾是 不 谋杀 或者 相似的 事件 .

中间无谋杀等事。

[ðɪs] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [bəʊθ] [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] [prə'vɪnʃ(ə)l] [kɔːts] :
This document was sent to both the prefectural and provincial courts :
这 文档 曾是 发送 到 两个都 这 县 和 省级 法院 :

这番方具文通申府道两院：

['kaʊnti]
Zhen'an County
真安 县

镇安县

[fɔː(r); fə(r)][æb'nɔːm(ə)l] [ɪ'vents] [ɒv; əv][dɪ'zɑːstə(r)] :
For abnormal events of disaster :
为了 异常 活动 的 灾难 :

为灾变异常事:

[ðɪs] [mʌnθ] , [liː] - , [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
This month , Li Liangyun , a resident of this county , was granted permission to file a lawsuit .
这 月 , 李 - , 一个 居民 的 这 县 , 曾是 的确 允许 到 文件 一个 诉讼 .

本月准本县民李良云告词。

['djʊərɪŋ] [dɪ'tenʃn] [ænd; ənd] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] ,
During detention and interrogation ,
期间 拘留 和 审讯 ,

拘审间,

['brʌðə(r)] [liː] [ljæŋjuː] ,
Brother Li Liangyu ,
兄弟 李 梁宇 ,

伊兄李良雨,

[ɪn] [mɪd] - [dʒuːn][ɒv; əv][lɑːst] [jɪə(r)] ,
In mid - June of last year ,
在 中 - 六月 的 最后的 年 ,

于上年六月中,

[djuː] [tuː; tə] ['sɪfɪlɪs] ,
Due to syphilis ,
到期的 到 梅毒 ,

因患杨梅疮病,

[ðə; ði] [ˌʌlsə'reɪʃn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wʊmənz] .
The ulceration became a woman's .
这 溃疡 成为 一个 女性的 .

溃烂成女,

[hiː; hi] ['mærid] ['dʒiːə]['luːdə] .
He married Jia Luda .
他 已婚 贾 卢达 .

与同贾吕达为妻,

[ðə; ði] [keɪs] [hæz; həz] [biːn] [ə'dʒuːdɪkeɪtɪd] .
The case has been adjudicated .
这 案件 有 到过 裁决 .

已经审断讫。

[ðə; ði] [θriː] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] ['siːkrətli] ['teɪkɪŋ] ['fəʊtəʊz] [hæv; həv] [bəuθ] [streŋθ] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)lnəs] .
The three virtues of secretly taking photos have both strength and gentleness .
这 三 美德 的 偷偷 采取 照片 有 两个都 力量 和 温柔 .

窃照三德有刚柔,

[juːst] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəbli] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'spiːdiənt] ;
Used interchangeably as an expedient ;
用过的 互换 作为 一个 权宜 ;

权宜互用;

[ðə; ði] [tuː] [pəu'lærəti][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
The two polarities are called Yin and Yang .
这 二 极性 是 称为 阴 和 杨 .

两仪曰阴、

['pɒzətɪv] ,
Positive ,
积极的 ,

阳，

['riːz(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] ['mjuːtʃuəli] [ɪk'skluːsɪv] .
Reason cannot be mutually exclusive .
原因 不能 是 相互 独家的 .

理无互行。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['krəʊɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][hen] ['herəld] [ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Therefore , the crowing of a hen heralded the fall of the Tang Dynasty .
所以 , 这 鸣叫 的 一个 母鸡 被预言 这 落下 的 这 唐 王朝 .

故牝鸡鸣而唐亡，

[ðə; ði][mæn] [geɪv] [bɜːθ] [ænd; ənd] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'θrəʊn] .
The man gave birth and Song was overthrown .
这 男人 给予 出生 和 歌曲 曾是 被推翻 .

男子产而宋覆。

['diːmənz] [ə'raɪz] [frɒm; frəm]['hjuːmənz] .
Demons arise from humans .
恶魔 出现 从 人类 .

妖由人兴，

[dɪ'zɑːstə(r)] [klaʊdz] [hæŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['hevənz] .
Disaster clouds hang over the heavens .
灾难 云 悬挂 超过 这 天 .

灾云天运。

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [ɪn'frɪndʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
The intention is to infringe upon the virtues of Yin and Yang .
这 意图 是 到 侵权 之上 这 美德 的 阴 和 杨 .

意者阴侵阳德，

['sɒftnəs] [kən'si:l] [streŋθ] .
Softness conceals strength .
柔软 隐藏 力量 .

柔掩刚明，

[ðə; ði]['temp(ə)l] ['meɪdn] [tʊk] ['paʊə(r)] .
The temple maiden took power .
这 寺庙 少女 采取 力量 .

妇寺乘权，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['paʊə(r)] .
The wicked and corrupt officials are in power .
这 邪恶 和 腐败 官员 是 在 力量 .

奸邪骫政。

[meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)] [kən'fjuːzd] [ɒn][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] .
Male and female are confused on the path of virtue .
男性 和 女性 是 使困惑 在 这 小路 的 美德 .

牝牡淆于贤路，

[ðə; ði] ['gluːmi] ['ætməsfɪə(r)] [pə:'veid, pə-][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] ['skɑːlərz] .
The gloomy atmosphere pervades the hearts of scholars .
这 阴沉 气氛 普遍存在 这 心 的 学者们 .

晦味中于士心。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] [huː] [hæv; həv] [bɪ'treɪd] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [bɑːr'beriənz] .
There are people on the border who have betrayed China and become barbarians .
那里 是 人们 在 这 边界 WHO 有 背叛 中国 和 变得 野蛮人 .

边庭有叛华即夷之人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [huː] [bɪ'treɪ] [ðeə(r)] ['pʌblɪk] ['djuːti] [ænd; ənd] [ækt] [æz; əz] [ðeə(r)] ['krəʊniːz] .
There are those in and out of the government who betray their public duty and act as their cronies .
那里 是 那些 在 和 出去 的 这 政府 WHO 背叛 他们的 民众 责任 和 行为 作为 他们的 亲信 .

朝野有背公死党之行。

[ðʌs] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['ledʒəndri] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [taɪm] .
Thus , it became a legendary tale for all time .
因此 , 它 成为 一个 传奇 故事 为了 全部 时间 .

遂成千古之奇闻，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['naɪnfəʊld] ['vɪdʒɪləns] [ænd; ənd] [self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] .
It is advisable to cultivate ninefold vigilance and self - reflection .
它 是 建议 到 培育 九重 警觉 和 自己 - 反射 .

宜修九重之警省。

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Please explain the matter .
请 解释 这 事情 .

事干题请，

[pliːz] ['ɪmplɪment] [ðɪs] [ɪn] ['diːteɪl] .
Please implement this in detail .
请 实施 这 在 细节 .

伏乞照详施行。

[ʃen] ['tʃuː] ,
Shen Qu ,
沈 曲 ,

申去，

[ðə; ði] [tuː] [ə'kædəmiz] - ['dɑːəʊ] [fruːts] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] .
The two academies ' Dao Fruits are a strange transformation .
这 二 学院 - 道 水果 是 一个 奇怪的 转型 .

两院道果是奇变，

[ɪ'miːdiətli] [səb'mɪt] [ðə; ði] ['tɒpɪk] .
Immediately submit the topic .
立即地 提交 这 话题 .

即行具题，

[ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Imperial Edict for Reflection :
帝国 法令 为了 反射 :

圣旨修省：

['swɪŋɪŋ] [maɪ] [ɑːmz] [bæk] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [ðə; ði] [sʌn] ,
Swinging my arms back to control the sun ,
摇摆 我的 武器 后退 到 控制 这 太阳 ,

挥戈回日驭，

['kʌltɪveɪt] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] ['diːmənz] .
Cultivate virtue and destroy demons .
培育 美德 和 破坏 恶魔 .

修德灭妖桑。

[ðə; ði] ['ruːlərz] ['vɜːtʃuː] [ɪz] ['flɔːləs] .
The ruler's virtue is flawless .
这 统治者的 美德 是 完美无瑕 .

君德咸无玷，

[dɪ'zɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ɡʊd] ['fɔːtʃuːn] .
Disaster is a sign of good fortune .
灾难 是 一个 符号 的 好的 财富 .

逢灾正兆祥。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [hɪə(r)] [wɪl] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] .
The county magistrate here will distribute the money to the Ning family .
这 县 地方法官 这里 将要 分发 这 钱 到 这 宁 家庭 .

这边县官将来发放宁家。

[ljæŋjuː] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Liangyu and Lüda remained husband and wife .
梁宇 和 吕达 剩余 丈夫 和 妻子 .

良雨仍与吕达作为夫妇，

[ʃiː; ʃi]['leɪtə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] .
She later had a son .
她 之后 有 一个 儿子 .

后生一子。

[liː] - [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] .
Li Liangyun is my brother .
李 - 是 我的 兄弟 .

李良云为兄弟，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['sɪblɪŋz] , [meɪn'teɪnɪŋ] [kləʊz] ['fæməli] [taɪz] .
Now they are like siblings , maintaining close family ties .
现在 他们 是 喜欢 兄弟姐妹 , 保持 关闭 家庭 领带 .

如今做了姊弟亲眷往来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][hæn]['fæməli] .
It is the Han family .
它 是 这 韩 家庭 .

就是韩氏，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] ['riːzənɪŋ] .
He did not follow his reasoning .
他 做过 不是 跟随 他的 推理 .

没守他的理，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ] ['mærid] ['sʌmwʌn] .
She also married someone .
她 还 已婚 某人 .

也嫁了一个人，

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] [ljæŋjuː] [bɪ'keɪm] ['sɪstəz] .
She and Liangyu became sisters .
她 和 梁宇 成为 姐妹 .

与良雨作姊妹相与，

[ðə; ði] [tuː] ['ɒf(ə)n][ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ðeə(r)] ['pæʃənət] [lʌv] [ə'feə(r)] [ðæt] [deɪ] .
The two often recalled their passionate love affair that day .
这 二 经常 召回 他们的 热情的 爱 事务 那 天 .

两个常想起当日云情雨意，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .
It was all like a dream .
它 曾是 全部 喜欢 一个 梦 .

竟如一梦。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [tuː] : [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [pɜːl] ['tælɪzmən] [kæn; kən] [prə'tekt] [ə'genst] [lʌst] , [ðə; ði]
Chapter Twenty - Two : The Hidden Pearl Talisman Can Protect Against Lust , the
章 二十 - 二 : 这 隐 珍珠 护符 能 保护 反对 欲望 , 这
[dɪ'kriː] [kæn; kən] ['pʌnɪʃ] [lʌst]
Decree Can Punish Lust
法令 能 惩治 欲望

第二十二回 藏珠符可护 贪色檄能诛

['ʌpraɪtnəs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ] [ɪts] [ə'pærənt] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] ['æspekts] .
Uprightness should be judged by its apparent and subtle aspects .
正直 应该 是 评判 经过 它是 明显 和 微妙的 方面 .

刚直应看幽显驯，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][wʌn] [huː] [draɪvz] [ə'weɪ] ['krɔkədailz] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ][gɒd] ?
How can the one who drives away crocodiles be called a god ?
如何 能 这 一 WHO 驱动 离开 鳄鱼 是 称为 一个 上帝 ?

岂令驱鳄独称神。

[ðə; ði]['drægən] - ['hɪd(ə)n] [rɑːk'ʃɑːsə] , [ðə; ði]['venərəb(ə)l]['ruːlə(r)][ɒv; əv] ['vɜːtʃuː]
The Dragon - Hidden Rakshasa , the Venerable Ruler of Virtue
这 龙 - 隐 罗刹 , 这 可敬 统治者 的 美德

龙潜罗刹尊君德，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [lɪŋ] [ˌɑːr iː 'en] .
The tiger went to Kunyang to avoid Ling Ren .
这 老虎 去 到 - 到 避免 凌 任 .

虎去昆阳避令仁。

[ðə; ði][fɒks] ['diːmən] [sweɪd] [ɪts] [sɪ'dʌktɪv] [teɪl] .
The fox demon swayed its seductive tail .
这 狐狸 恶魔 摇摆 它是 诱人的 尾巴 .

表折狐妖摇媚尾，

[sɒːd] [flaɪz] , [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [sʌn] [wiːp] ['əʊvə(r)]['brəʊkən] [skeɪlz] .
Sword flies , the emperor's son weeps over broken scales .
剑 苍蝇 , 这 皇帝的 儿子 哭泣 超过 破碎的 秤 .

剑飞帝子泣残鳞。

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][sɪn'sɪə(r)] [θɔːt] ,
With a single sincere thought ,
和 一个 单身的 真诚 想法 ,

凭将一点精忱念，

[duː; də][nɒt] [let][ðə; ði] [wɪl] - [əʊ] - - [ðə; ði] - [wɪsp] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] [griːn] ['fɒsfərəs] .
Do not let the will - o ' - the - wisp play with the green phosphorus .
做 不是 让 这 将要 - o - - 这 - 烟雾 玩 和 这 绿色的 磷 .

鬼火休教弄碧燐。

[wiː; wi] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] ['gʌv(ə)n][ðə; ði] [wɜːld] .
We Confucian scholars govern the world .
我们 儒家 学者们 治理 这 世界 .

吾儒斡主天地，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kə'mɑːnd] [gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒdz] ?
Why is it so difficult to command ghosts and gods ?
为什么 是 它 所以 难的 到 命令 鬼魂 和 神 ?

何难役使鬼神?

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['diːmənz] ['kænɒt] [ˌəʊvə'kʌm] ['vɜːtʃuː] .
Moreover , demons cannot overcome virtue .
而且 , 恶魔 不能 克服 美德 .

况妖不胜德，

['iːv(ə)l] ['kænɒt] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)] [gʊd] .
Evil cannot prevail over good .
邪恶的 不能 占上风 超过 好的 .

邪不胜正，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːdə(r)] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .

乃理之常。

[wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Once upon a time , there was a woman ,
一次 之上 一个 时间 , 那里 曾是 一个 女士 ,

昔有一妇人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hə'ræst; 'hærəst][baɪ][ə; eɪ] [gəʊst] ['evri] [deɪ] .
He was harassed by a ghost every day .
他 曾是 骚扰 经过 一个 鬼 每一个 天 .

遭一鬼日逐缠扰，

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'fjuːzd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
The woman refused him , saying :
这 女士 拒绝 他 , 说 :

妇人拒绝他道：

" [ðə; ði] [jæŋ] ['fæməli] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" The Yang family woman from the front village is extremely beautiful . "
" 这 杨 家庭 女士 从 这 正面 村庄 是 极其 美丽的 . "

“前村羊氏女极美，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [lʌst] ?
Why not go and indulge in lust ?
为什么 不是 去 和 放纵 在 欲望 ?

何不往淫之。”

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

“ [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] ['veri] ['raɪtʃəs] . ”
“ His heart is very righteous . ”
“ 他的 心 是 非常 正义 . ”

“彼心甚正。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The woman was furious and said :
这 女士 曾是 狂怒 和 说 :

妇人大怒道：

[ˌeɪ 'em][ai][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [huːz] [hɑːt] [ɪz][nɒt] ['ʌpraɪt] ?
Am I the only one whose heart is not upright ?
是 我 这 仅有的 一 谁 心 是 不是 直立 ?

“我心独不正么？”

[ðə; ði] [gəʊst] [ðen] [left] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
The ghost then left and never returned .
这 鬼 然后 左边 和 绝不 返回 .

其鬼遂去不来。

[ðɪs] ['wʊmənz] [ʌn'weɪvərɪŋ] [rɪ'zɒlv] . . .
This woman's unwavering resolve . . .
这 女性的 坚定不移 解决 . . .

此匹妇一念之坚，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [kə'mɑːnd] [gəʊsts] .
It can command ghosts .
它 能 命令 鬼魂 .

可以役鬼，

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
How much more so for us gentlemen and officials ?
如何 很多 更多的 所以 为了 我们 先生们 和 官员 ?

况我衿绅之士乎？

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wen] [gwoʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,
For example , when Guo Yuanzhen of the Tang Dynasty was a scholar ,
为了 例子 , 什么时候 郭 - 的 这 唐 王朝 曾是 一个 学者 ,

则如唐郭元振为秀才时，

['spendɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] ['temp(ə)l]
Spending the night in a deserted temple
开支 这 夜晚 在 一个 荒凉的 寺庙

夜宿野庙，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] , ['wiːpɪŋ] ['sædli] .
A beautiful woman is locked in a small room , weeping sadly .
一个 美丽的 女士 是 已锁定 在 一个 小的 房间 , 哭泣 令人遗憾的是 .

有美女锁于小室悲泣。

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问之，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] - .
The villagers brought her to pay homage to General Saiwu .
这 村民们 带来 她 到 支付 尊敬 到 一般的 - .

"村人把她来祭赛乌将军，

['fɪrɪŋ] ['biːɪŋ] ['iːt(ə)n] ,
Fearing being eaten ,
恐惧 存在 吃 ,

恐遭啖食，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wiːp] .
Therefore , I weep .
所以 , 我 哭泣 .

故此悲哭。"

['ɪnstəntli] ,
instantly ,
即刻 ,

顷刻，

['dʒen(ə)rəl][wuː][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
General Wu has arrived .
一般的 吴 有 到达的 .

乌将军到来。

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['hjuːmən] [pə'spektɪv] :
From a human perspective :
从 一个 人类 看法 :

从人道：

" ['mɑːstə(r)][gwoʊ][ɪz][ˌɪn'saɪd] . "
" Master Guo is inside . "
" 掌握 郭 是 里面 . "

“郭相公在里边。”

[ju'ɑːn] [ʒɛn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Yuan Zhen came out to meet him .
元 真 来了 出去 到 见面 他 .

元振出来相见，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ɑːm] .
Seize the opportunity to cut off his arm .
抢占 这 机会 到 切 离开 他的 手臂 .

乘机断其臂，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pɪgz] ['trɒtə(r)] .
It is a pig's trotter .
它 是 一个 猪的 步态 .

乃是猪蹄。

[tiːɑːnmɪŋ] ['æktʃuəli] [faʊnd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
Tianming actually found and killed him .
天命 实际上 成立 和 被杀 他 .

天明竟搜得杀之，

[ðeə(r)]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] .
Their temple was burned down .
他们的 寺庙 曾是 烧伤 向下 .

焚其庙。

[hæn] [ju] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [,diː'məut] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['priːfekt] [ɒv; əv] [ˌtʃaʊ'dʒoʊ] .
Han Yu was also demoted to the position of Prefect of Chaozhou .
韩 于 曾是 还 降职 到 这 位置 的 长官 的 潮州 .

又韩文公谪潮州刺史，

[ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz] ['ælɪˌgeɪtəz] .
The state has alligators .
这 状态 有 鳄鱼 .

州有鳄鱼，

['ɒf(ə)n] [baɪ][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Often by the water ,
经常 经过 这 水 ,

常在水边，

[ðə; ði] [teɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [hʊk] .
The tail has a hook .
这 尾巴 有 一个 钩 .

尾有钩，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [hʊk] ['piːp(ə)l] [ə'weɪ] .
It can hook people away .
它 能 钩 人们 离开 .

能钩人去，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [diːp] ['wɔːtə(r)] .
Eat it in deep water .
吃 它 在 深的 水 .

到深水处食之。

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [reɪpt] .
An old woman was raped .
一个 老的 女士 曾是 强奸 .

有老妪子被□，

□□□□ ([iːt]) .
□□□□ (eat) .
□□□□ (吃) .

□□□□(吃。

([suːd] [baɪ] [djuːk] [wen]) .
(Sued by Duke Wen) .
(被起诉 经过 公爵 温) .

诉于文公)。

[hæn] [ju] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Han Yu wrote a proclamation to drive them away .
韩 于 写道 一个 公告 到 驾驶 他们 离开 .

韩文公作檄文驱之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [puːl] [draɪd] [ʌp] [kəm'pliːtli] .
The next day , the pool dried up completely .
这 下一个 天 , 这 水池 干燥 向上 完全地 .

次日潭水尽干，

['krɒkədaɪl] □□□□ .
Crocodile □□□□ .
鳄鱼 □□□□ .

鳄鱼□□□□。

□ ([ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .)
□ (It actually went into the sea .)
□ (它 实际上 去 进入 这 海 .)

□(竟自入海。

[kɒŋ] [daʊfuː] ([sɒŋ] ['dɪnəsti]) [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [daʊzuː] .
Kong Daofu (Song Dynasty) served as the prefect of Daozhou .
孔 道孚 (歌曲 王朝) 服务 作为 这 长官 的 道州 .

宋)孔道辅为道州知州，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][waɪld] ['templz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .
There are wild temples in the state .
那里 是 荒野 寺庙 在 这 状态 .

州有野庙，

['hjuːmən]['sækrɪfaɪs][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Human sacrifice is required .
人类 牺牲 是 必需的 .

要生人祭□，□□，

□ (['haɪə(r)] ,
□ (hire ,
□ (聘请 ,

□(聘，

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若不，

([rɪ'gɑːdɪŋ]) [fɪəs] [wɪndz; waɪndz] , [reɪn] , [ænd; ənd] [heɪl] ,
(Regarding) fierce winds , rain , and hail ,
(关于) 凶猛的 风 , 雨 , 和 冰雹 ,

就)烈风雨雹，

[dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə] .
Disturbing the local area .
令人不安 这 当地的 区域 .

扰害地方。

[hiː; hi] [baʊnd] [ðə; ði] [kən'demd] ['prɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
He bound the condemned prisoner in the temple .
他 边界 这 谴责 囚犯 在 这 寺庙 .

他将死囚缚在庙中，

['leɪtə(r)] , [ə; eɪ]['stætʃuː][ɒv; əv][ə; eɪ] [sneɪk] [ə'pɪəd] .
Later , a statue of a snake appeared .
之后 , 一个 雕像 的 一个 蛇 出现 .

见有□□(蛇从)神像后来，

[ðeɪ] [wɪl] [iːt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
They will eat the person .
他们 将要 吃 这 人 .

将食其人，

['dɑːəʊ]['fuː] [strʌk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz]['tæblət] .
Dao Fu struck it with his tablet .
道 傅 击 它 和 他的 药片 .

道辅奋笏击之，

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪ'skeɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['pɪlə(r)] .
The snake escaped into the pillar .
这 蛇 逃脱 进入 这 支柱 .

蛇逃入柱。

[daʊfuː] [set] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Daofu set fire to the temple .
道孚 放 火 到 这 寺庙 .

道辅放火焚庙，

[bɜːn] [ðə; ði]['mɒnstə(r)][tuː; tə] [deθ] .
Burn the monster to death .
烧伤 这 怪物 到 死亡 .

烧死妖怪。

[lɪn] [dʒʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] ,
Lin Jun of our dynasty ,
林 俊 的 我们的 王朝 ,

我朝林俊，

[ɪn'spektə(r)][ɒv; əv]['juːn'næn]
Inspector of Yunnan
检查员 的 云南

按察云南，

[kreɪn] □□ ([kɪŋfuː]) .
Crane □□ (Qingfu) .
起重机 □□ (庆福) .

鹤□□(庆府)。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
There was a temple .
那里 曾是 一个 寺庙 .

见有一寺，

['evri] [jɪə(r)] , [gəʊld] [liːf] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [kəʊt] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] .
Every year , gold leaf is used to coat the face of the Buddha .
每一个 年 , 金子 叶子 是 用过的 到 外套 这 脸 的 这 佛 .

每年要出金涂佛的脸。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若不，

[ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [wɪnd] [ænd; ənd] [heɪl] [ðæt] ['dæmɪdʒ] ['piːpəlz] ['fiːldz] .
Then there will be wind and hail that damage people's fields .
然后 那里 将要 是 风 和 冰雹 那 损害 人们的 字段 .

便有风雹伤□(损)人田地。

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
He said the evil monk was misleading the people .
他 说 这 邪恶的 僧 曾是 误导性的 这 人们 .

他道妖僧惑众，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [set] [ʌp] ['faɪəwʊd] [tuː; tə] [bɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bʊdə] .
They even set up firewood to burn for the Buddha .
他们 甚至 放 向上 柴 到 烧伤 为了 这 佛 .

竟架柴要烧佛，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wɪnd] [ænd; ənd] [heɪl] , [səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [ðeə(r)] .
There was wind and hail , so they stayed there .
那里 曾是 风 和 冰雹 , 所以 他们 入住 那里 .

约有风雹□(就)住。

[hiː; hi] [bɜːnd] [ˌaɪ 'tiː] .
He burned it .
他 烧伤 它 .

竟被他烧毁，

[wɒt] [ə'baʊt] [wɪnd] [ænd; ənd] [heɪl] ?
What about wind and hail ?
什么 关于 风 和 冰雹 ?

那得风雹?

[nɒt] ['əʊnli] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [seɪv] [ɒn] ['ænjuəl] [weɪst] ,
Not only does it save on annual waste ,
不是 仅有的 做 它 节省 在 年度的 浪费 ,

不惟省每年糜费，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [get] [gəʊld] .
We still need to get gold .
我们 仍然 需要 到 得到 金子 .

还得□(向)来金子，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
For the purpose of assisting the country .
为了 这 目的 的 协助 这 国家 .

助国之用。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [ə'baʊt] ['juːzɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] [tuː; tə] [səb'djuː] ['iːv(ə)l] .
This is all about using righteousness to subdue evil .
这 是 全部 关于 使用 义 到 征服 邪恶的 .

这都是以正役邪，

['iːv(ə)l] ['kænɒt] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)] [gʊd] .
Evil cannot prevail over good .
邪恶的 不能 占上风 超过 好的 .

邪不能胜正。

□ ([bʌt; bət]) [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒmən] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [kən'fjuːʃən] ['skɑːlərz] .
□ (but) is a common thing for us Confucian scholars .
□ (但) 是 一个 常见的 事物 为了 我们 儒家 学者们 .

□(却)是吾儒寻常之事。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɪz][ˌeks aɪ 'eɪ] - , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] .
Furthermore , there is Xia Zhongjing , the Duke of our dynasty .
此外 , 那里 是 夏 - , 这 公爵 的 我们的 王朝 .

更有我朝夏忠靖公,

[nəhɑrə] ['joʊʃi] ,
Nahara Yoshi ,
纳哈拉 吉 ,

名原吉,

[ˌziː'aɪ] -
Zi Weizhe
zi -

字维喆,

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - .
A native of Xiangyin .
一个 本国的 的 - .

湘阴人。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]
Before he passed the imperial examination
前 他 通过了 这 帝国 考试

他未中举时,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feəri] [nemd] [dʒaʊ] [ˌziː'aɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
There was a fairy named Zhao Zi in the county .
那里 曾是 一个 仙女 命名 赵 zi 在 这 县 .

县中有个召紫仙姑的。

□ ([hiː; hi]) [ɪz] [ɪn] - ,
□ (He) is in Taoji ,
□ (他) 是 在 - ,

□(他)在桃箕,

[hiː; hi] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [kəm'pəʊzɪŋ] ['poʊəmz] [ænd; ənd] ['eseɪz; e'seɪz] .
He is capable of composing poems and essays .
他 是 有能力的 的 构成 诗歌 和 散文 .

会得作诗作赋,

[dɪ'saɪdɪŋ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
Deciding life and death
决定 生活 和 死亡

决人生死,

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['fɔːtʃuːn] [ɔː(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn]
Indicating a person's fortune or misfortune
表明 一个 人的 财富 或者 不幸

指人休咎,

[bʌt; bət] [ˌʌn'laɪk] [naʊ] , [wen] [ɪ'mɔːrtlz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmənd] .
But unlike now , when immortals are summoned .
但 与此不同 现在 , 什么时候 不朽者 是 被召唤 .

却不似如今召仙人,

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['wɜːdɪŋ] [wen] [səb'mɪtɪŋ] .
Change the wording when submitting .
改变 这 措辞 什么时候 提交 .

投词时换去,

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] ['pəʊətri] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
Therefore , I wrote a few lines of poetry in response .
所以 , 我 写道 一个 很少 线条 的 诗 在 回复 .

因而写几句鹘突诗答应。

['ðeəfɔː(r)] , [ɪts] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['kraʊdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɑːkɪtpleɪs] .
Therefore , its gates are as crowded as a marketplace .
所以 , 它是 大门 是 作为 挤 作为 一个 市场 .

故此其门如市。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [frend] [nemd] [jiː] [ʃɪn] .
He has a friend named Yi Xin .
他 有 一个 朋友 命名 易 新 .

他有个友人易信,

[ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] .
Invite him to ask .
邀请 他 到 问 .

邀他去问。

[wen] ['liːvɪŋ] ,
When leaving ,
什么时候 离开 ,

去时,

[ɪts] [laɪk] ['piːp(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [preŋ] [ænd; ənd] ['begɪŋ] .
It's like people over there are praying and begging .
它是 喜欢 人们 超过 那里 是 祈祷 和 乞讨 .

正是人在那边你拜我求。

[ɪts] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] ['poʊəmz] [ænd; ənd] ['eseɪz; e'seɪz] [ɒn] [piːtʃ] ['brɑːntʃɪz] .
It's the season for writing poems and essays on peach branches .
它是 这 季节 为了 写作 诗歌 和 散文 在 桃 分支 .

桃丫上写诗写赋时节。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌeks aɪ 'eɪ] - [ə'raɪvd] ,
As soon as Xia Weizhe arrived ,
作为 很快 作为 夏 - 到达的 ,

夏维喆一到,

[piːtʃ] [b'ɑːskɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['saɪlənt] .
Peach baskets are silent .
桃 篮子 是 沉默的 .

桃箕寂然,

[eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Eight or nine talismans were burned in succession .
八 或者 九 护身符 是 烧伤 在 演替 .

一连烧了八九道符,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['muːvmənt] [æt; ət] [ɔːl] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 .

竟没些动静,

[ˌeks aɪ 'eɪ] - [smaɪld] [ænd; ənd] [left] .
Xia Weizhe smiled and left .
夏 - 微笑 和 左边 .

夏维喆一笑而去。

['ɑːftə(r)] ['gəʊɪŋ] ,
After going ,
后 去 ,

去后,

[ðə; ði] [piːtʃ] ['bɑːskɪt] [muːvd] [ə'gen] .
The peach basket moved again .
这 桃 篮子 已搬 再次 .

桃箕复动,

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [lɔːd] [ˌeks aɪ ˈeɪ] ,
" Lord Xia ,
" 主 夏 ,

“夏公贵人，

[hiː; hi] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [fɜːst] - [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
He will rise to the rank of first - grade official in the future .
他 将要 上升 到 这 秩 的 第一的 - 年级 官方的 在 这 未来 .

将来官至一品。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [waɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [raɪt] [ɪt] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [keɪm] ? "
" Why didn't you write it down for him when he came ? "
" 为什么 没有 你 写 它 向下 为了 他 什么时候 他 来了 ? "

“他来时原何不写与他。”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdiːsnt] [mæn] .
He is a decent man .
他 是 一个 体面的 男人 .

“他正人，

[aɪ] [mʌst; məst] [nɒt] [əˈprəʊtʃ] .
I must not approach .
我 必须 不是 方法 .

我不可近。”

[ðɪs] [ˈhæpənd] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
This happened when he was young .
这 发生 什么时候 他 曾是 年轻的 .

这是他少年事。

[hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ðæt] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [igˌzæmiˈneiʃənz] [ænd; ənd]
He came from a family that had passed the imperial examinations and
他 来了 从 一个 家庭 那 有 通过了 这 帝国 考试 和
[wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsekrət(ə)ri] .
was appointed as a secretary .
曾是 任命 作为 一个 秘书 .

他来由举人做中书，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː]
He was promoted to the position of Principal of the Ministry of Revenue
他 曾是 推广 到 这 位置 的 主要的 的 这 部 的 收入
、
、
、

历升户部主事、

- [læŋzɔŋ]
Yuanwai Langzhong
- 浪中

员外郎中，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)] .
He was then transferred to the position of Vice Minister .
他 曾是 然后 转移 到 这 位置 的 副 部长 .

再转侍郎。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['jɒŋ'lɛ] [reɪn] ,
During the Yongle reign ,
期间 这 永格尔 在位 ,

永乐中，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] ['revənjuː] .
He was promoted to Minister of Revenue .
他 曾是 推广 到 部长 的 收入 .

升户部尚书，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['wɔːtə(r)] [kən'sɜːvənsi] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [ɪn] [wuː] [ænd; ənd] [ʒeɪ] .
They looked at each other's water conservancy projects in Wu and Zhe .
他们 看起来 在 每个 其他的 水 自然保护区 项目 在 吴 和 泽 .

相视吴浙水利。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
There is another strange thing .
那里 是 其他 奇怪的 事物 .

还有一桩奇事。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['priːfektʃə(r)] [kɔːld] [huː'dʒoʊ] [ɪn] ['dʒə'dʒjɑːn] .
There was once a prefecture called Huzhou in Zhejiang .
那里 曾是 一次 一个 州 称为 湖州 在 浙江省 .

话说浙江有个湖州府，

[ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['temp(ə)l] .
The prefecture has a Taoist temple .
这 州 有 一个 道教 寺庙 .

府有道场、

['fuːjuː] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['fuːjuː] ['maʊntən] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] ;
Fuyu Mountain and Fuyu Mountain are located to the south ;
富有 山 和 富有 山 是 位于 到 这 南 ;

浮玉二山列在南；

[maʊnt] [baɪ'ɑːn] [stændz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] ;
Mount Bian stands to the north ;
山 卞 站立 到 这 北 ;

卞山峙于北；

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [ə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
There is also the ascent of the mountain ,
那里 是 还 这 上升 的 这 山 ,

又有升山、

['moʊgən] ['maʊntən] [in'səːkl] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] ;
Mogan Mountain encircles the east and west ;
莫根 山 包围 这 东方 和 西方 ;

莫干环绕东西；

- [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
Wanghu and Tiaozha are surrounded by rivers and lakes .
- 和 - 是 包围 经过 河流 和 湖泊 .

王湖苕霅四处萦带。

['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntənz] [ænd; ənd][klɪə(r)] ['wɔːtəz]
Beautiful mountains and clear waters
美丽的 山脉 和 清除 水

山明水秀，

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [pleɪs] !
What a wonderful place !
什么 一个 精彩的 地方 !

绝好一个胜地。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
There is a Ciyun Temple outside the city .
那里 是 一个 - 寺庙 外部 这 城市 .

城外有座《慈云寺》，

- [ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Louguan is magnificent .
- 是 壮丽 .

楼观雄杰，

[mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [rɪ'splendənt] .
Magnificent and resplendent .
壮丽 和 灿烂 .

金碧辉煌。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [tʃaɔɪn] [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There is a Chaoyin Bridge in front of the temple .
那里 是 一个 潮音 桥 在 正面 的 这 寺庙 .

寺前有一座潮音桥，

[laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['reɪnbəʊ] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Like a white rainbow hanging in the sky ,
喜欢 一个 白色的 彩虹 绞刑 在 这 天空 ,

似白虹挂天，

['æʒə(r)]['drægən] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)]
Azure dragon emerges from the water
Azure 龙 出现 从 这 水

苍龙出水，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [diːp] [puːl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] ;
There is a deep pool under the bridge ;
那里 是 一个 深的 水池 在下面 这 桥 ;

桥下有一个深潭；

[ðə; ði] [dɑːk] [bluː] [sʌn] [fləʊts] [stɪl] .
The dark blue sun floats still .
这 黑暗的 蓝色的 太阳 浮标 仍然 .

绀色静浮日，

[ə; eɪ] [slaɪt] [briːz] [stɜːd] [ðə; ði] [bluː] [veɪns] .
A slight breeze stirred the blue veins .
一个 轻微 微风 搅拌 这 蓝色的 静脉 .

青纹微动风。

[ðə; ði] [depθs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fiːt] [haɪ] .
The depths seem to be a hundred feet high .
这 深度 似乎 到 是 一个 百 脚 高的 .

渊渊疑百尺，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mɜːmeɪd] ['pæləs] .
This is the Mermaid Palace .
这 是 这 美人鱼 宫殿 .

只此是鲛宫。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] ['slaɪtli] [griːn] .
The water was slightly green .
这 水 曾是 轻微地 绿色的 .

水色微绿，

[ʌn'fæðəməbl] .
Unfathomable .
深不可测 .

深不可测。

[æn; ən]['aɪtəm][ɪz] [prə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
An item is produced in the middle .
一个 物品 是 生产 在 这 中间 .

中间产一件物件。

[rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ][kræb][bʌt; bət][hæz; həz][nəʊ] [legz] .
Resembles a crab but has no legs .
类似 一个 螃蟹 但 有 不 腿 .

似蟹却无脚，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊpən][ænd; ənd] [kləʊz] .
It can open and close .
它 能 打开 和 关闭 .

能开复能合。

[ðə; ði] [muːnz] [rɪ'flekʃ(ə)n] ['wæksɪz][ænd; ənd] [wein] .
The moon's reflection waxes and wanes .
这 月亮的 反射 蜡 和 减弱 .

映月成盈亏，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ˌɪn'saɪd] [ɪts] ['beli] .
There was a strange object inside its belly .
那里 曾是 一个 奇怪的 目的 里面 它是 腹部 .

腹中有奇物。

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] " - " .
His official title was " Fangzhu " .
他的 官方的 标题 曾是 " - " .

他官名叫做“方诸”，

[ɪts] ['kɒmən] [neɪm] [ɪz][klæm] .
Its common name is clam .
它是 常见的 姓名 是 蛤 .

俗名道做蚌，

[hiː; hi][ɪz] ['stʌbənli] ['ɪgnərənt] .
He is stubbornly ignorant .
他 是 固执地 无知 .

是个顽然无知，

[ə; eɪ] ['hɑːtləs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
A heartless object .
一个 狠心 目的 .

块然无情的物件。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪts] [ɪn][ðə; ði] [puːl] .
I don't know it's in the pool .
我 不 知道 它是 在 这 水池 .

不知它在潭中，

['hɪd(ə)n] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Hidden underwater during the day ,
隐 水下 期间 这 天 ,

日里潜在水底，

['fləʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [æt; ət] [naɪt]
Floating on the surface at night
漂浮的 在 这 表面 在 夜晚

夜间浮出水上，

[kə'lekt] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
Collect the moonlight .
收集 这 月光 .

采取月华。

[ˌɪn'saɪd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɜːl] .
Inside was a pearl .
里面 曾是 一个 珍珠 .

内中生有一颗真珠，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɪst] .
It is as big as a fist .
它 是 作为 大的 作为 一个 拳头 .

其大如拳，

['reɪdiənt] [wɪð] [lait] .
Radiant with light .
辐射状 和 光 .

光芒四射。

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] ,
I don't know how many years have passed ,
我 不 知道 如何 许多 年 有 通过了 ,

不知经过几多年代，

[ðɪs] ['treʒə(r)] [hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] .
This treasure has been obtained .
这 宝藏 有 到过 获得 .

得成此宝。

[wen'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['klaʊdi] ,
Whenever it is cloudy ,
每当 它 是 多云 ,

每当阴天，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lait] [briːz] [ænd; ənd] ['drɪz(ə)l] ,
In the midst of a light breeze and drizzle ,
在 这 中间 的 一个 光 微风 和 细雨 ,

微风细雨之际，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ʃel] [ə'lɒft] , ['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [fləʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
He held the shell aloft , letting it float on the water .
他 握住 这 壳 高空 , 出租 它 漂浮 在 这 水 .

他把着一片壳浮在水面，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ʃel] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['kænəpi] .
A single shell was used to make a canopy .
一个 单身的 壳 曾是 用过的 到 制作 一个 树冠 .

一片壳做了风篷，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Taking advantage of the wind ,
采取 优势 的 这 风 ,

趁着风势，

['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] ,
Suddenly from west to east ,
突然 从 西方 到 东方 ,

倏忽自西至东，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [lait] ['flɪtɪŋ] [ə'baʊt] .
Like a fishing light flitting about .
喜欢 一个 钓鱼 光 飞掠 关于 .

恰似一点渔灯飞来飞去，

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['fɒrɪst] .
The sunlight illuminated the entire forest .
这 阳光 照明 这 全部的 森林 .

映得树林都有光。

['piːp(ə)l] ['əʊnli] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [ɪz] [fɑːst] .
People only say that the fishing boat is fast .
人们 仅有的 说 那 这 钓鱼 船 是 快速地 .

人只说这渔船划得快，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɜːl] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['ɔɪstə(r)] .
Little did they know it was a pearl from an oyster .
小的 做过 他们 知道 它 曾是 一个 珍珠 从 一个 牡蛎 .

殊不知是一粒蚌珠。

['grædʒuəli] , [ðə; ði] ['klaɪmət] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪ'stæblɪʃt] .
Gradually , the climate has become established .
逐步地 , 这 气候 有 变得 已确立的 .

渐渐气候已成，

[ɒn] [ə; eɪ] ['muːnlɪt] [naɪt] ,
On a moonlit night ,
在 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 ,

它当月夜，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [aʊt] .
Then it came out .
然后 它 来了 出去 .

也就出来，

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [sɔː] :
But then I saw :
但 然后 我 锯 :

却见：

[ə; eɪ] [feɪnt] [lait] ['fləʊtɪd] [laɪk] ['pɜːp(ə)l] ['laɪtnɪŋ] .
A faint light floated like purple lightning .
一个 头晕的 光 漂浮 喜欢 紫色的 闪电 .

隐隐光浮紫电，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['ʃimə] [laɪk] ['krɪmz(ə)n] [klaʊdz] .
The water shimmered like crimson clouds .
这 水 闪闪发光 喜欢 赤红 云 .

莹莹水漾朱霞。

['gəʊldən] [sneɪks] [kɔɪl] [ænd; ənd] [slɑːnt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪvz] .
Golden snakes coil and slant across the waves .
金的 蛇 线圈 和 倾斜 穿过 这 波浪 .

金蛇缭绕逐波斜，

['fliːtɪŋ] ['mitɪər] [striːk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [skaɪ] .
Fleeting meteors streak across the sky .
转瞬即逝 流星 条纹 穿过 这 天空 .

飘忽流星飞洒。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiː] [ɪz] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
It is suspected that the qi is rising from the bottom of the mountain .
它 是 怀疑 那 这 气 是 上升 从 这 底部 的 这 山 .

疑是气冲岳底，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [wɪð] ['læntənz] ['fləʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
It's like a fishing boat with lanterns floating on the water .
它是 喜欢 一个 钓鱼 船 和 灯笼 漂浮的 在 这 水 .

更如灯泛渔槎。

[ðə; ði] ['brɪliənt] [laɪt] [ʃaɪnz] [ɒn] [ðə; ði] ['fiːldz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] .
The brilliant light shines on the fields and houses .
这 杰出的 光 闪耀 在 这 字段 和 房屋 .

辉煌芒映野人家，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['raɪv(ə)l] [ðə; ði] [muːn] [ɪn] [ɪts] ['brɪliəns] .
It can rival the moon in its brilliance .
它 能 竞争对手 这 月亮 在 它是 辉煌 .

堪与月明争射。

[raɪt] [tjuːn] : " [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [dʒiː'æŋ] [ju'eɪ] "
Right tune : " Xi Jiang Yue "
正确的 调 : " 习 江 岳 "

右调《西江月》

[iːtʃ] [bəʊt] [sɔː] [ðɪs] [laɪt] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [puːl] .
Each boat saw this light rising from the pool .
每个 船 锯 这 光 上升 从 这 水池 .

各舟看见这光起自潭中，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səb'mɜːdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [puːl] [ə'gen] .
It was submerged in the pool again .
它 曾是 湮 在 这 水池 再次 .

复没于潭中，

['træv(ə)l] [ɪz] [naʊ] [fɑːstə(r)] .
Travel is now faster .
旅行 是 现在 快点 .

来往更捷，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ə'gen] .
It came from the water again .
它 来了 从 这 水 再次 .

又贴水而来，

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What it is is unknown .
什么 它 是 是 未知 .

不知何物。

[sʌm; səm] [pɑːðz] [liːd] [tuː; tə] [wɪl] - [əʊ] - - [ðə; ði] - [wɪsps] .
Some paths lead to will - o ' - the - wisps .
一些 路径 带领 到 将要 - o - - 这 - 缕缕 .

有的道是鬼火，

[sʌm; səm] [gest] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['wɔːtə(r)] [laɪt] .
Some guessed it was water light .
一些 猜对了 它 曾是 水 光 .

有的猜做水光。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看来，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [klæm] .
But it was a clam .
但 它 曾是 一个 蛤 .

却是个蚌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɜːl] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][klæm] [ʃel] .
There is a large pearl inside the clam shell .
那里 是 一个 大的 珍珠 里面 这 蛤 壳 .

蚌壳中有一粒大珠，

[ɔːl] [ðə; ði] [lait] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
All the light comes from it .
全部 这 光 来 从 它 .

光都是它发出来的，

['stʌnɪŋ] [geɪz]
Stunning gaze
令人惊叹的 目光

烁人目光，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [braɪt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It is too bright to look at .
它 是 也 明亮的 到 看 在 .

不可逼视。

[pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
Passed down from one another ,
通过了 向下 从 一 其他 ,

彼此相传，

['evriwʌn] [nəʊz] [ɪts] [ə; eɪ] ['luːmɪnəs] [pɜːl] .
Everyone knows it's a luminous pearl .
每个人 知道 它是 一个 发光的 珍珠 .

都晓得它是颗夜明珠，

['evriwʌn] [ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone is thinking about it .
每个人 是 思维 关于 它 .

都有心思量它。

['piːp(ə)l] [ɪn] [huː'dʒoʊ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [nɒt] ['hævɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
People in Huzhou are used to not having water .
人们 在 湖州 是 用过的 到 不是 拥有 水 .

湖州人惯的是没水，

[bʌt; bət] ['fɜːstli] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] ['veri] [diːp] .
But firstly , the water is very deep .
但 首先 , 这 水 是 非常 深的 .

但只是一来水深得紧，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɒtəm] ;
It doesn't reach the bottom ;
它 不 抵达 这 底部 ;

没不到底；

['sekəndli] , [ðɪs] [klæm][ɪz] [ɪk'striːmli] [lɑːdʒ] .
Secondly , this clam is extremely large .
第二 , 这 蛤 是 极其 大的 .

二来这蚌大得紧，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [kænt] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] .
One person can't lift it .
一 人 不能 举起 它 .

一个人也拿不起，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪts] [maʊθ] [ɪz][æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪf] [bleɪd] .
Moreover , its mouth is as sharp as a knife blade .
而且 , 它是 嘴 是 作为 锋利的 作为 一个 刀 刀刃 .

况是它口边快如刀铓，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [skɪn] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [breɪk] [ænd; ənd] [bliːd] .
If it gets on your skin , it will break and bleed .
如果 它 获得 在 你的 皮肤 , 它 将要 休息 和 流血 .

沾着它就要破皮出血,

[huː] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who would dare to provoke it ?
WHO 会 敢 到 惹 它 ?

哪个敢去惹它?

[juːz] [ðə; ði] [net] [tuː; tə] [faɪt] .
Use the net to fight .
使用 这 网 到 斗争 .

用网去打,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ai] [kʊd; kəd] [duː; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There was nothing I could do about it .
那里 曾是 没有什么 我 可以 做 关于 它 .

总只奈何它不得,

[ʃen] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shen could only take a look .
沈 可以 仅有的 拿 一个 看 .

深只好看一看罢了。

[gʊd] [θɪŋz] ['hæpən] [raɪt] [ðeə(r)] .
Good things happen right there .
好的 事物 发生 正确的 那里 .

好事的就在那地方,

[bɪld] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] ,
Build a pavilion ,
建造 一个 亭 ,

造一庄亭子,

[ɪts] [kɔːld] " ['pleɪɪŋ] [wɪð] [pɜːlz] [pə'vɪliən] " .
It's called " Playing with Pearls Pavilion " .
它是 称为 " 玩耍 和 珍珠 亭 " .

叫"玩珠亭"。

['meni] ['feɪməs] ['piːp(ə)l] ['ɒf(ə)n] [rəʊt] ['poʊəmz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Many famous people often wrote poems about it .
许多 著名的 人们 经常 写道 诗歌 关于 它 .

常有许多名人题咏。

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] ['dʌznt] [kʌm] [ænd; ənd] [gəʊ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
It just doesn't come and go at any time .
它 只是 不 来 和 去 在 任何 时间 .

只是它出入无时,

[bʌt; bət] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] . . .
But some people waited for five . . .
但 一些 人们 等待 为了 五 . . .

偏有等了五、

[ai] ['hævnt] [siːn] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [deɪz] .
I haven't seen you for seven days .
我 还没有 已见 你 为了 七 天 .

七日不见的。

[ai] [met] [hɪm] [baɪ] [tʃɑːns] .
I met him by chance .
我 遇见 他 经过 机会 .

偶然就见的,

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə'kɜːd] .

A strange encounter occurred .

一个 奇怪的 遇到 发生 .

做了个奇缘，

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ][reə(r)][faɪnd] .

But it's a rare find .

但 它是 一个 稀有的 寻找 .

但难得之货，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] .

It causes people to do wrong .

它 原因 人们 到 做 错误的 .

令人行妨。

[ðə; ði] [pɜːl] [kən'teɪnz] ['faɪə(r)] - [laɪk] ['pɪɡmənts] .

The pearl contains fire - like pigments .

这 珍珠 包含 火 - 喜欢 颜料 .

珠中有火齐、

[wʊd] ['dɪfɪkəlti] ,

Wood difficulty ,

木头 困难 ,

木难、

[naɪn] [bendz]

Nine bends

九 弯曲

九曲、

['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [ɡriːn] [kleɪ] ,

Various kinds of green clay ,

各种各样的 种类 的 绿色的 黏土 ,

青泥各样，

[ðɪs] [pɜːl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [red] [klæm] ,

This pearl from the red clam ,

这 珍珠 从 这 红色的 蛤 ,

这赤蚌之珠，

[lait] [dʌz] [nɒt]['əʊnli] [ʃaɪn] [ɒn] ['pæsndʒər] ,

Light does not only shine on passengers ,

光 做 不是 仅有的 闪耀 在 乘客 ,

光不只照乘，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli] [kɔːld] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [pɜːl] .

It is truly called the Bright Moon Pearl .

它 是 真的 称为 这 明亮的 月亮 珍珠 .

真叫做明月珠，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][reə(r)] ['treʒə(r)] .

It's also a rare treasure .

它是 还 一个 稀有的 宝藏 .

也是件奇宝。

[nɒt] ['əʊnli] ['piːp(ə)l] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] ,

Not only people love it ,

不是 仅有的 人们 爱 它 ,

不特人爱它，

[θɪŋz] ['ɔːlsəʊ] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] .

Things also love it .

事物 还 爱 它 .

物亦爱它。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['drægən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] .
There is a dragon among the creatures .
那里 是 一个 龙 之中 这 生物 .

物中有蛟龙，

[ˌaɪ 'tiː] [fɪəz] [wæks] .
It fears wax .
它 恐惧 蜡 .

它畏的是蜡，

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [fɪəz] [ɪz]['aɪən] .
What it fears is iron .
什么 它 恐惧 是 铁 .

怕的是铁，

[ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['rəʊstɪd] ['swɑːloʊz] [nest] .
The best thing is the roasted swallow's nest .
这 最好的 事物 是 这 烤 燕子的 巢 .

好吃的是烧燕，

[wɒt] [ðeɪ] ['kʌvətɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pɜːl] .
What they coveted was the pearl .
什么 他们 令人垂涎的 曾是 这 珍珠 .

贪的是珠。

['ðeəfɔː(r)] , ['empərə(r)][wuː][ɒv; əv] [lɪɑːŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Therefore , Emperor Wu of Liang had a distinguished official ,
所以 , 皇帝 吴 的 梁 有 一个 杰出的 官方的 ,

故梁武帝有个杰公，

[ðeɪ] [wʌns] [meɪd] ['piːp(ə)l] [weə(r)][wæks] ['kləʊðɪŋ] .
They once made people wear wax clothing .
他们 一次 制成 人们 穿 蜡 衣服 .

曾令人身穿蜡衣，

[ðɪs] [di'tə:] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['drægən][frɒm; frəm] [ə'prəʊtʃɪŋ] ;
This deterred the little dragon from approaching ;
这 威慑 这 小的 龙 从 接近 ;

使小蛟不敢近；

[ai] [brɔːt] ['rəʊstɪd] ['bɜːrdz] [nest] .
I brought roasted bird's nest .
我 带来 烤 鸟类 巢 .

带了烧燕，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪks] ;
It is what it likes ;
它 是 什么 它 点赞 ;

是它所好；

[ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] ['letə(r)][ɪz] ['empti] ,
And the blue letter is empty ,
和 这 蓝色的 信 是 空的 ,

又空青函，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪks] .
This is also what it likes .
这 是 还 什么 它 点赞 .

亦是它所喜，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði]['drægən] ['pæləs] [ɒv; əv][ˌtaɪ'huː] [leɪk] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [pɜːl] .
He entered the Dragon Palace of Taihu Lake to seek a pearl .
他 进入 这 龙 宫殿 的 太湖 湖 到 寻找 一个 珍珠 .

入太湖龙宫求珠。

[əb'teɪn] [ðə; ði] ['luːmɪnəs] [pɜːl] ,
Obtain the luminous pearl ,
获得 这 发光的 珍珠 ,

得夜光之珠，

[wɪð] [sneɪk] [pɜːl] ,
With snake pearl ,
和 蛇 珍珠 ,

与蛇珠、

☐ ([kreɪn]) [pɜːl] [ænd; ənd] [stəʊn] [rɪ'meɪn] .
☐ (crane) pearl and stone remain .
☐ (起重机) 珍珠 和 石头 保持 .

☐(鹤)珠石余。

[ðə; ði] ['drægən] [lʌvz] [ðə; ði] [pɜːl] .
The dragon loves the pearl .
这 龙 爱 这 珍珠 .

蛟龙喜珠，

['ðeəfɔː(r)] , [pɜːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] .
Therefore , pearls were gathered .
所以 , 珍珠 是 聚集 .

故得聚珠。

[huː'dʒoʊ] [ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
Huzhou is connected to Taihu Lake ,
湖州 是 连接 到 太湖 湖 ,

湖州连着太湖、

\- [leɪk]
Fengzhu Lake
\- 湖

风渚湖、

\- ['rɪvə(r)]
Tiaoxi River
\- 河

苕溪、

\-
Zhaxi
\-

霅溪、

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [striːm] ,
According to the painting stream ,
根据 到 这 绘画 溪流 ,

按画溪、

\-
Ruoxi
\-

箬溪、

[ju] -
Yu Shixi
于 -

余石溪、

Qianxi
千玺

前溪，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] [taʊn] .
It is a water town .
它 是 一个 水 镇 .

是个水乡，

[ə; eɪ] [truː] ['gæðərɪŋ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)]['drægənz] .
A true gathering place for dragons .
一个 真的 采集 地方 为了 龙 .

真个蛟龙聚会的所在，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] ?
Why should it be tolerated ?
为什么 应该 它 是 容忍 ?

缘何容得它?

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故此，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔŋ'wu] [reɪn] ,
At the end of the Hongwu reign ,
在 这 结尾 的 这 洪武 在位 ,

洪武末，

[jɪə(r)][ɒv; əv] [rɪ'fɔːm]
Year of reform
年 的 改革

革除年，

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] [kʌm] [baɪ]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Or sometimes come by water to fetch it .
或者 有时 来 经过 水 到 拿来 它 .

或时乘水来取，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [fləʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['seprət] [striːm] [ænd; ənd] [ʃɔː(r)] .
The water flows from the separate stream and shore .
这 水 流量 从 这 分离 溪流 和 支撑 .

水自别溪浦，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)]['lev(ə)l] [rəʊz] ['sevrəl] [fiːt] .
The water level rose several feet .
这 水 等级 玫瑰 一些 脚 .

平涌数尺；

[ɔː(r)] [raɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [puːl] ,
Or ride the wind and rain to the pool ,
或者 骑 这 风 和 雨 到 这 水池 ,

或乘风雨至潭，

[strɒŋ] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] ,
strong winds and torrential rain ,
强的 风 和 滂沱 雨 ,

疾风暴雨，

[ˌʌp'ruːtɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] ['bləʊɪŋ] [sænd] ,
Uprooting trees and blowing sand ,
连根拔起 树木 和 吹 沙 ,

拔木扬沙，

[ɪn][ðə; ði] [θɪk] [sməʊk] [ænd; ənd] [mɪst] ,
In the thick smoke and mist ,
在 这 厚的 抽烟 和 薄雾 ,

浓烟墨雾里边，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɒf(ə)n] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l] , [ɔː(r)] [pəˈhæps] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] .
It is often faintly visible , or perhaps a yellow dragon .
它 是 经常 淡淡的 可见的 , 或者 也许 一个 黄色的 龙 .

常隐隐见或是黄龙，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] ,
Or a white dragon ,
或者 一个 白色的 龙 ,

或是白龙，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [blæk] [ˈdræɡən] ,
Or a black dragon ,
或者 一个 黑色的 龙 ,

或是黑龙，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [puːl]
Hanging into the pool
绞刑 进入 这 水池

挂入潭里，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [dɪˈstɜːbəns] [meɪd] [ðə; ði] [puːl] [siːm] [tuː; tə] [bɔɪl] .
After a while , the disturbance made the pool seem to boil .
后 一个 尽管 , 这 干扰 制成 这 水池 似乎 到 熬 .

半晌扰得潭里如沸，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɡɒn] [əˈɡen] [wɪð] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
It has gone again with the wind and rain .
它 有 已消失 再次 和 这 风 和 雨 .

复随风雨去了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [laɪk] [ðɪs] , [dɑːk] [wɪnd] ,
It was also like this , dark wind ,
它 曾是 还 喜欢 这 , 黑暗的 风 ,

也是这样乌风、

[ˈhevi] [reɪn]
Heavy rain
重的 雨

猛雨、

[heɪl] ,
hail ,
冰雹 ,

冰雹，

[ðeɪ] [smæʃt] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪlz] .
They smashed all the tiles .
他们 粉碎 全部 这 瓷砖 .

把人家瓦打得都碎，

[ˌaɪ ˈtiː] [nɒkt] [daʊn] [ˈmeni] [mɔː(r)] [triːz] .
It knocked down many more trees .
它 敲门 向下 许多 更多的 树木 .

又带倒了好些树木。

[sməʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ˈʃraʊdɪd] [ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] .
Smoke and clouds shrouded the daytime .
抽烟 和 云 被遮蔽的 这 白天 .

烟云罩尽白昼，

[naɪt] [fɔ:ls] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
Night falls in this place .
夜晚 瀑布 在 这 地方 .

如夜在这一方。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
By the second day ,
经过 这 第二 天 ,

至第二日，

['piːp(ə)l] [sɔː] [ə; eɪ] [griːn] ['drægənz] [klɔː] ['fləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
People saw a green dragon's claw floating on the water .
人们 锯 一个 绿色的 龙的 爪 漂浮的 在 这 水 .

人见水上浮着一个青龙爪。

[ɪts] [klɔːz] [hæd; həd] ['penətreɪtɪd] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði][klæm] .
Its claws had penetrated deep into the clam .
它是 爪子 有 渗透 深的 进入 这 蛤 .

它爪已深入蚌中，

[ðeɪ] [wɪl] [plʌk] [ðə; ði] [pɜːl] .
They will pluck the pearl .
他们 将要 采摘 这 珍珠 .

将摘取其珠，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][klæm] [ʃel] [ɪz] [ʃɑːp] .
However , the clam shell is sharp .
然而 , 这 蛤 壳 是 锋利的 .

当不过蚌壳锋利，

[ˌaɪ 'tiː] [snæpt] [ɪn] [tuː] .
It snapped in two .
它 啪啪 在 二 .

被它夹断。

[ðə; ði]['drægən] , [ɪn] [peɪn] , [sɔːrd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
The dragon , in pain , soared into the sky .
这 龙 , 在 疼痛 , 飙升 进入 这 天空 .

龙负痛飞腾，

[səʊ][ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['dæmɪdʒd] .
So the trees were damaged .
所以 这 树木 是 损坏的 .

所以坏了树木，

[ðə; ði] [pɜːl] [wɒz; wəz] [nɒt] [əb'teɪnd] .
The pearl was not obtained .
这 珍珠 曾是 不是 获得 .

珠又不得，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːv] [wɪð] [ðeə(r)] [klɔːz] [beə(r)] .
They had no choice but to leave with their claws bare .
他们 有 不 选择 但 到 离开 和 他们的 爪子 裸 .

只得秃爪而去。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['drægənz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
But these dragons will eventually take it away .
但 这些 龙 将要 最终 拿 它 离开 .

却这些龙终久要夺它的。

[wʌn] [mɔː(r)] [deɪ] ,
One more day ,
一 更多的 天 ,

还有一日，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌʌp'deɪt] .
It's already the first update .
它是 已经 这 第一的 更新 .

已是初更，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɪnd] [ə'prəʊtʃɪŋ] [laɪk] [wɔː(r)] [drʌmz] .
All that could be heard was the sound of wind approaching like war drums .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 风 接近 喜欢 战争 鼓 .

只听得风似战鼓一般响将来，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ʃʊk] .
The houses shook .
这 房屋 摇晃 .

摇得房屋都动。

['bəʊldli] ['pɪərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Boldly peering through the crack in the window ,
大胆地 窥视 通过 这 裂缝 在 这 窗户 ,

大胆的在窗缝中一张，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
In the midst of wind and rain ,
在 这 中间 的 风 和 雨 ,

只见风雨之中，

[ə; eɪ] ['gəʊldən] - ['ɑːməd] [gɒd] [wɒz; wəz] [ɪm'breɪst] [baɪ] [hɑːf] - [klaʊdz] [ænd; ənd] [hɑːf] - [mɪst] .
A golden - armored god was embraced by half - clouds and half - mist .
一个 金的 - 装甲 上帝 曾是 拥抱 经过 一半 - 云 和 一半 - 薄雾 .

半云半雾拥着一个金甲神，

['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] [ænd; ənd] ['væliənt] ['səʊldʒəz] .
Following behind were a group of strangely shaped and valiant soldiers .
下列的 在后面 是 一个 团体 的 奇怪的 形状 和 英勇 士兵 .

后边随了一阵奇形异状的勇猛将士，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] :
They are attacking from the southeast :
他们 是 攻击 从 这 东南 :

向东南杀来：

[ðə; ði] [skwɪd] [siːzd] [ðə; ði] [flæg] .
The squid seized the flag .
这 乌贼 查获 这 旗帜 .

乌贼搴旗，

[ðə; ði] ['ælɪgeɪtə(r)] ['səʊldʒəz] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] .
The alligator soldiers beat the drums .
这 鳄鱼 士兵 打 这 鼓 .

鼍兵挝鼓。

[ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] [pəʊkt] [ɪts] [hed] [aʊt] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
The turtle poked its head out to signal for help .
这 龟 戳 它是 头 出去 到 信号 为了 帮助 .

龟前部探头瞭哨，

[ðə; ði] [kɑːp] ['mesɪndʒə(r)] [swiʃ] [ɪts] [teɪl] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒn] .
The carp messenger swished its tail to urge the army on .
这 鲤鱼 信使 嗖的一声 它是 尾巴 到 敦促 这 军队 在 .

鲤使者摆尾催军。

[gruːp] [kɑːdz] ['rəʊlɪŋ] [ɪn] ,
Group cards rolling in ,
团体 牌 滚动 在 ,

团牌滚滚，

[ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [lɔːd] ['dɑːnsɪz] [æz; əz][hiː; hi] ['tʃɑːdʒɪz] ['fɔːwəd] [wɪð] ['væliənt] ['kʌrɪdʒ] ;
The turtle lord dances as he charges forward with valiant courage ;
这 龟 主 舞蹈 作为 他 收费 向前 和 英勇 勇气 ;

鼋使君舞着奋勇冲锋;

['æksiːz][ænd; ənd] ['hælbɜːd] [reɪnd] [daʊn] .
Axes and halberds rained down .
轴 和 戟 下雨了 向下 .

斧钺纷纷,

[kræb] - [laɪk] ['kriːtʃəz] [spred] [ðeə(r)] [wɪŋz] [ænd; ənd] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
Crab - like creatures spread their wings and broke through the enemy lines .
螃蟹 - 喜欢 生物 传播 他们的 翅膀 和 打破 通过 这 敌人 线条 .

蟹介士张着横行破阵。

[sɒːd] ['dɑːnsɪz] , [naɪf] - [laɪk] [teɪl] ;
Sword dances , knife - like tail ;
剑 舞蹈 , 刀 - 喜欢 尾巴 ;

剑舞刀鳅尾,

[ðə; ði][spɪə(r)] [piəs] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːl] .
The spear pierces the head of the eel .
这 矛 穿孔 这 头 的 这 鳗鱼 .

枪攒黄鳝头。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [iːl] [læ'suː]
The flying eel lasso
这 飞行 鳗鱼 套索

妖鳗飞套索,

[ðə; ði] ['krɒkədaɪl] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] ['græplɪŋ] [hʊk] .
The crocodile uses a grappling hook .
这 鳄鱼 用途 一个 格斗 钩 .

怪鳄用挠钩。

[ðen] [ə; eɪ] ['flʌri] [ɒv; əv] [ʃrɪmp] [ænd; ənd] [fɪʃ] [fluː] ['əʊvə(r)] .
Then a flurry of shrimp and fish flew over .
然后 一个 阵雪 的 虾 和 鱼 飞翔 超过 .

还有一阵虾鱼之类飞跳前来。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [fɪld] [wɪð] [stiːm] .
The water was also filled with steam .
这 水 曾是 还 已填 和 蒸汽 .

这厢水中也烟雾腾腾,

[ðə; ði] [weɪvz] [rəʊld] [ɒn] .
The waves rolled on .
这 波浪 滚动 在 .

波涛滚滚,

[θriː] ['fiːmeɪl] ['dʒenərəlz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [freɪ] .
Three female generals emerged from the fray .
三 女性 将军们 出现 从 这 磨损 .

杀出三个女将,

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'tæk] [ə'kɜːd] :
Just then , a surprise attack occurred :
只是 然后 , 一个 惊喜 攻击 发生 :

恰有一阵奇兵:

[waɪt] [klæmz][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði]['væŋgɑːd] .
White clams were in the vanguard .
白色的 蛤蜊 是 在 这 先锋 .

白蛤为前队,

[ðə; ði] ['jeləʊ] [klæm] [meɪd] [ə; eɪ] ['leftwəd] [ə'tæk] .
The yellow clam made a leftward attack .
这 黄色的 蛤 制成 一个 向左 攻击 .

黄蚬作左冲。

[ðə; ði]['reɪzə(r)] [wi:ld] [ɪts] [ʃɑːp] [bleɪd] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvd] [ðə; ði][fɜːst] ['vɪktəri] .
The razor wielded its sharp blade and achieved the first victory .
这 剃刀 挥舞 它是 锋利的 刀刃 和 已达成 这 第一的 胜利 .

蛏挥利刃奏头功，

[ðə; ði][klæm] ['breɪvli] [pʌntʃt] [ə; eɪ] [waɪt] [bleɪd] .
The clam bravely punched a white blade .
这 蛤 勇敢地 拳击 一个 白色的 刀刃 .

蚶奋空拳冒白刃。

['ɔɪstə(r)] ['paʊdə(r)][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [lɔːd] .
Oyster powder is used to repay the Lord .
牡蛎 粉末 是 用过的 到 偿还 这 主 .

牡蛎粉身报主，

[ðə; ði]['dʒaɪənt]['kæm(ə)l]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɪts] [ɑːm] [tuː; tə][kən'trəʊl][ðə; ði][baʊ; bəʊ] .
The giant camel uses its arm to control the bow .
这 巨大的 骆驼 用途 它是 手臂 到 控制 这 弓 .

大贝驼臂控弓。

[ðə; ði] [sneɪlz] [rəʊl][ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ði] [fɪəs] [sɒːd] .
The snails roll and attack the fierce sword .
这 蜗牛 卷 和 攻击 这 凶猛的 剑 .

田螺滚滚犯雄锋，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði][əʊld][klæm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
They surrounded the old clam of the central army .
他们 包围 这 老的 蛤 的 这 中央 军队 .

簇拥着中军老蚌。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [led] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [klænz][tuː; tə] [faɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two sides led their respective clans to fight each other .
这 二 侧面 引领 他们的 各自 氏族 到 斗争 每个 其他 .

两边各率族属相杀。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['wɪmɪn] [hɪə(r)] .
There are three women here .
那里 是 三 女性 这里 .

这边三个女子，

[sɪks] - [edʒd] [naɪf] .
Six - edged knife .
六 - 边缘 刀 .

六口刀。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ,
A general over there ,
一个 一般的 超过 那里 ,

那边一个将官，

[ə; eɪ] [gʌn] ,
A gun ,
一个 枪 ,

一枝枪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [hɪm] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt] [laɪk] ['wɪləʊ] [liːvz] ?
How could they withstand him flying about like willow leaves ?
如何 可以 他们 经受 他 飞行 关于 喜欢 柳 树叶 ?

哪当得他似柳叶般乱飞，

['rəʊlɪŋ] [ə'raʊnd] [laɪk] [frɒst] ['flaʊəz] .
Rolling around like frost flowers .
滚动 大约 喜欢 霜 花朵 .

霜花般乱滚。

[ʃiː; ʃi] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [θriː] [saɪdz] .
She attacked from three sides .
她 遭到攻击 从 三 侧面 .

她三个三面杀将来，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌvæsə'leɪʃn] ,
This is a vacillation ,
这 是 一个 摇摆不定 ,

这一个左支右吾，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] .
It can't be hidden .
它 不能 是 隐 .

遮挡不住，

[haʊ] [tuː; tə] [wɪn] ?
How to win ?
如何 到 赢 ?

如何取胜?

[ai] [wɪʃt] [ə; eɪ] [braɪt] [pɜːl] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
I wished a bright pearl would come to me .
我 希望 一个 明亮的 珍珠 会 来 到 我 .

妄意明珠入掌来，

[ðə; ði] ['buːmɪŋ] [drʌmz] ['saʊndɪd] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The booming drums sounded like thunder .
这 蓬勃发展 鼓 听起来 喜欢 雷 .

轰轰鼍鼓响如雷，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [wʊd] [nɒt] [brɪŋ] [ə'baʊt] ['eni] [sək'ses] ?
Who knew that the battle would not bring about any success ?
WHO 知道 那 这 战斗 会 不是 带来 关于 任何 成功 ?

谁知一战功难奏，

[dɪ'fiːt] [ɪz]['ɔːlməʊst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)][æt; ət] - .
Defeat is almost the same as the disaster at Gaixia .
击败 是 几乎 这 相同的 作为 这 灾难 在 - .

败北几同垓下灾。

[hɪə(r)] ,
Here ,
这里 ,

这边，

[klæmz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['kriːtʃəz] [liːpt] ['fɔːwəd] [laɪk] ['kænənbɔːl] , ['lɔːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['bærɑːʒ] [ɒv; əv]
Clams and other creatures leaped forward like cannonballs , launching a barrage of
蛤蜊 和 其他 生物 跳跃 向前 喜欢 炮弹 , 发射 一个 弹幕 的
[ə'tæks] [ðæt] [fɔːst] [ðə; ði] ['tɜːtlz] [ænd; ənd] [sɒft] - [ʃeld] ['tɜːtlz] [tuː; tə] [ʃrɪŋk] [bæk] .
attacks that forced the turtles and soft - shelled turtles to shrink back .
攻击 那 强制 这 海龟 和 柔软的 - 带壳 海龟 到 收缩 后退 .

蚬蛤之类腾身似炮石弹子般一齐打去.打得那些龟鼋缩颈、

[ðə; ði] [ləʊtʃ] [ænd; ənd] [iːl] [miː'ændəd] ,
The loach and eel meandered ,
这 泥鳅 和 鳗鱼 蜿蜒 ,

鳅鳝蜿蜒，

[ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑːməd] [gɒd][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] .
The golden - armored god had no choice but to flee .
这 金的 - 装甲 上帝 有 不 选择 但 到 逃跑 .

金甲神只得带了逃去。

['loʊklz] [get] [ʌp] ['ɜːli] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn][ðə; ði] [krɒps] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] ['fiːldz] .
Locals get up early to check on the crops in the nearby fields .
当地人 得到 向上 早期的 到 查看 在 这 农作物 在 这 附近 字段 .

地方早起看附近田中禾稼，

[haʊ'evə(r)] , ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['dæmɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [heɪl] .
However , many of them were damaged by the wind and hail .
然而 , 许多 的 他们 是 损坏的 经过 这 风 和 冰雹 .

却被风雹打坏了好些，

[ðɪs] [biːd] ['kænɒt] [biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .
This bead cannot be taken away .
这 珠子 不能 是 已采取 离开 .

这珠究竟不能取去。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðiːz] ['drægənz] .
The local people all complain about these dragons .
这 当地的 人们 全部 抱怨 关于 这些 龙 .

这方百姓都抱怨这些龙，

[ðɪs] [klæm][ɪz] [sed] [tuː; tə] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ə'pɒn] [ɪt'self] .
This clam is said to bring disaster and misfortune upon itself .
这 蛤 是 说 到 带来 灾难 和 不幸 之上 本身 .

道这蚌招灾揽祸，

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
But there's nothing we can do about it .
但 有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

却是没法处置它。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɒŋ'lɛ] [reɪn] .
That was in the first year of the Yongle reign .
那 曾是 在 这 第一的 年 的 这 永格尔 在位 .

其时永乐元年，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['dʒə'dʒjɑːn] ,
Because of Zhejiang ,
因为 的 浙江省 ,

因浙直、

['dʒiːə] ,
Jia ,
贾 ,

嘉、

[leɪk] ,
lake ,
湖 ,

湖、

[suː] ,
Su ,
苏 ,

苏、

[paɪn] [triːz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['flʌdɪd] .
Pine trees are often flooded .
松树 树木 是 经常 被淹 .

松常有水灾，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'piːtɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [dredʒ] [ænd; ənd][rɪ'peə(r)][ðə; ði] [saɪt] .
The emperor repeatedly ordered the relevant officials to dredge and repair the site .
这 皇帝 反复 订购 这 相关的 官员 到 疏通 和 维修 这 地点 .

屡旨着有司浚治，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ɪtʃ'iːvmənts] .
They had no achievements .
他们 有 不 成就 .

都没有功绩。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ə'pɔɪntɪd] [ˌeks aɪ 'eɪ] - [æz; əz]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['revənjuː] .
The imperial decree appointed Xia Weizhe as Minister of Revenue .
这 帝国 法令 任命 夏 - 作为 部长 的 收入 .

朝旨着夏维喆以户部尚书，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn][tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] ['wɔːtə(r)] ['mænɪdʒmənt] .
He came to Jiangnan to oversee water management .
他 来了 到 江南 到 监督 水 管理 .

来江南督理治水。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] ['evriweə(r)] .
He looked around everywhere .
他 看起来 大约 到处 .

他在各处相看，

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [steɪts] :
The petition states :
这 请愿 各州 :

条陈道：

['dʒiːə]
Jia
贾

“嘉、

[leɪk] ,
lake ,
湖 ,

湖、

[suː] ,
Su ,
苏 ,

苏、

- ['priːfektʃə(r)] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] ['eəriə] .
Songsi Prefecture is located in a very low - lying area .
- 州 是 位于 在 一个 非常 低的 - 说谎 区域 .

松四府其地极低，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [weə(r)] ['meni] ['wɔːtəz] ['gæðə(r)] .
It is where many waters gather .
它 是 在哪里 许多 水 收集 .

为众水所聚，

['fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɪz][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
Fortunately , there is Taihu Lake .
幸运的是 , 那里 是 太湖 湖 .

幸有太湖，

['stretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,
Stretching for five hundred miles ,
伸展 为了 五 百 英里 ,

绵延五百里，

['hɑːŋ'dʒəʊ]
Hangzhou
杭州

杭州、

[ʃuː'æn]
Xuan
宣

宣、

[ɔːl] [ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd] [keɪvz] [ɪn] - ['kaʊnti] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['eəriə] .
All the streams and caves in Shexian County belong to this area .
全部 这 溪流 和 洞穴 在 - 县 属于 到 这 区域 .

歙各处溪洞都归其中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['skætəd] [ænd; ənd] [pɔː] ['ɪntuː] - [leɪk] .
They were then scattered and poured into Dianshan Lake .
他们 是 然后 疏散 和 倾倒 进入 - 湖 .

以次散注在淀山湖，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [splɪts] ['ɪntuː] [θriː] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [fləʊz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
It then splits into three rivers and flows into the sea .
它 然后 分裂 进入 三 河流 和 流量 进入 这 海 .

又分入三泖入海。

[tə'deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] - - .
Today it is Gangpu Yonghan .
今天 它 是 - - .

今为港浦雍闭，

['gæðərɪŋ] [tə'geðə(r)] [bʌt; bət] [nɒt] [dɪ'spɜːrs] ,
Gathering together but not dispersing ,
采集 一起 但 不是 分散 ,

聚而不散，

['wɔːtə(r)] [dʌz] [nɒt] [fləʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
Water does not flow into the sea .
水 做 不是 流动 进入 这 海 .

水不入海，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [kə'læpst] .
Therefore , it collapsed .
所以 , 它 倒塌 .

所以溃决，

[ðə; ði] ['vɪktɪms] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːrmd] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [went] .
The victims were harmed wherever they went .
这 受害者 是 受到伤害 无论 他们 去 .

所至受害。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [trend] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [flʌdz] [wɪl] [səb'saɪd] .
The general trend is that the floods will subside .
这 一般的 趋势 是 那 这 洪水 将要 塌陷 .

大势要水患息，

[ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wusɔŋ] ['rɪvə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [dredʒd] .
The north and south banks of the Wusong River must be dredged .
这 北 和 南 银行 的 这 吴淞 河 必须 是 疏浚 .

须开浚吴淞南北两岸，

Andinggepu .

安定各浦。

[gaɪd] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ˌtaɪ'huː] [leɪk]
Guide the waters of Taihu Lake
指导 这 水 的 太湖 湖

引导太湖之水，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [bɪ'gæn] [æt; ət] - [ɪn][dʒiːɑːdɪŋ] ['kaʊnti] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .
The journey began at Liujiagang in Jiading County and continued out to sea .
这 旅行 开始 在 - 在 嘉定 县 和 持续 出去 到 海 .

一路从嘉定县刘家港出海；

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [tʊk] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm] - [pɔːt] [ɪn] [ˌtʃɑːŋ'ʃuː] ['kaʊnti] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The journey took us from Baimao Port in Changshu County to the river .
这 旅行 采取 我们 从 - 港口 在 常熟 县 到 这 河 .

一路常熟县白茅港到江。

[ˌʌp'striːm] , [ðeə(r)] [ɪz][ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ðæt] [kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Upstream , there is Taihu Lake that can accommodate it .
上游 , 那里 是 太湖 湖 那 能 容纳 它 .

上流有太湖可以容留，

[ˌdaʊn'striːm] , [ðeɪ] [faɪnd][ðeə(r)]['faɪn(ə)l] ['restɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['siːz] .
Downstream , they find their final resting place in the rivers and seas .
下游 , 他们 寻找 他们的 最终的 休息 地方 在 这 河流 和 海域 .

下流得江海以为归宿，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] .
Naturally , one can avoid trouble .
自然 , 一 能 避免 麻烦 .

自然可以免患。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['læbɔːərz] [ɪn]['dʒə'dʒjɑːn][ænd; ənd][dʒiː'liː][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] ['dredʒɪŋ] .
He was ordered to recruit laborers in Zhejiang and Zhili to carry out dredging .
他 曾是 订购 到 招募 劳工 在 浙江省 和 智力 到 携带 出去 疏浚 .

奉旨着他在浙直召募民夫开浚。

['mɪnɪstə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] ['friːkwəntli] [tuə] [ðə; ði][fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] .
Minister Xia frequently toured the four prefectures .
部长 夏 频繁地 巡回演出 这 四 县 .

夏尚书便时常巡历四府，

[ə'ses] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [fləʊ] .
Assess the water flow .
评估 这 水 流动 .

相度水势，

[ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['tiːtʃɪŋ] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] .
Supervision of teaching projects .
监督 的 教学 项目 .

督课工程。

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [ɒn][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)][tuː; tə][huː'dʒoʊ] .
One day , he went on an inspection tour to Huzhou .
一 天 , 他 去 在 一个 检查 旅游 到 湖州 .

一日出巡到湖州，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
They stayed overnight at Cigan Temple .
他们 入住 过夜 在 - 寺庙 .

就宿在《慈感寺》中。

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] ['kʌstəmz] ,
Inquire about customs ,
查询 关于 海关 ,

询问风俗，

[ðə; ði] ['eldəz] [ðeə(r)] [seɪ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [klæm] ['spaɪdə(r)z] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [brɪdʒ] .
The elders there say there are clam spiders under this bridge .
这 长者 那里 说 那里 是 蛤 蜘蛛 在下面 这 桥 .

内有父老说起这桥下有蚌蛛，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['teɪkən] [baɪ] ['drægənz] .
It is often taken by dragons .
它 是 经常 已采取 经过 龙 .

常因蛟龙来取，

[strɒŋ] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ənd] [tə'renʃ(ə)l] [reɪn] ,
strong winds and torrential rain ,
强的 风 和 滂沱 雨 ,

疾风暴雨，

['dæmɪdʒ] [tuː; tə] [krɒps] [ænd; ənd] ['spɔɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [greɪn] .
Damage to crops and spoilage of grain .
损害 到 农作物 和 腐败 的 粮食 .

损禾坏稼。

['mɪnɪstə(r)] [ˌeks aɪ 'eɪ] ['pɔndə] ,
Minister Xia pondered ,
部长 夏 沉思 ,

夏尚书寻思，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] .
But there was nothing they could do .
但 那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

却也无计。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[ðə; ði] [belz] [ænd; ənd] [tʃaɪmz] [wɜː(r); wə(r)] ['saɪlənt] .
The bells and chimes were silent .
这 铃铛 和 编钟 是 沉默的 .

只见钟磬寂然，

[ðə; ði] ['stʌdi] [wɒz; wəz] ['desələt] .
The study was desolate .
这 学习 曾是 荒凉 .

一斋萧瑟，

['mɪnɪstə(r)] [ˌeks aɪ 'eɪ] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] .
Minister Xia then took off his clothes and went to his pillow .
部长 夏 然后 采取 离开 他的 衣服 和 去 到 他的 枕头 .

夏尚书便脱衣就枕，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [ə'lɒŋ] :
But then a woman came along :
但 然后 一个 女士 来了 沿着 :

却见一个妇人走来：

[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [laɪk] [dɑːk] [klaʊdz] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [skɪn] [wɒz; wəz] [laɪk] ['djuːi] [snəʊ] .
Her hair was covered like dark clouds , and her skin was like dewy snow .
她 头发 曾是 涵盖 喜欢 黑暗的 云 , 和 她 皮肤 曾是 喜欢 露水 雪 .

发覆乌云肌露雪，

[hɜː(r); hə(r)] [braʊz] ['fʌrəʊd] , [hɜː(r); hə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌn] [ɒv; əv] [diːp] ['sɒrəʊ] .
Her brows furrowed , her expression one of deep sorrow .
她 眉毛 沟壑 , 她 表达 一 的 深的 悲哀 .

双眉蹙翠疑愁绝。

[ðə; ði] [blæk] [rəʊbz] ['flʌtə] ['dʒentli] [ɪn] [ðə; ði] [briːz] .
The black robes fluttered gently in the breeze .
这 黑色的 长袍 飘动 轻轻地 在 这 微风 .

缁衣冉冉□(逐)轻风，

- [dʒiː'æn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['hɑːtbrəʊkən] .
Sikong Jian should also be heartbroken .
- 建 应该 还 是 肠断 .

司空见也应伤绝。

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
A woman followed behind .
一个 女士 随后 在后面 .

后边随着一个女子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] ['lʌstrəs] .
The skin is smooth and lustrous .
这 皮肤 是 光滑的 和 光泽的 .

肌理莹然，

[braɪt] [ænd; ənd] ['reɪdiənt] :
Bright and radiant :
明亮的 和 辐射状 :

烨烨有光：

[ðə; ði] ['dæz(ə)lɪŋ] [lait] [siːmd] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [ʃaɪn] [ɒn] ['piːp(ə)l] .
The dazzling light seemed to want to shine on people .
这 耀眼的 光 似乎 到 想 到 闪耀 在 人们 .

灿灿光华欲映人，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['krɪst(ə)l] [klɪə(r)] [ænd; ənd] ['prɪstiːn] , [friː] [frɒm; frəm] ['eni] [treɪs] [ɒv; əv] [dʌst] .
It is crystal clear and pristine , free from any trace of dust .
它 是 水晶 清除 和 纯净无瑕 , 自由的 从 任何 痕迹 的 灰尘 .

莹然鲜洁绝纤尘。

[duː; də] [nɒt] [let] [hɪm] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [biː; bi] ['stɑːtld] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɑːknəs] .
Do not let him draw his sword and be startled into the darkness .
做 不是 让 他 画 他的 剑 和 是 惊慌 进入 这 黑暗 .

莫教按剑惊投暗，

[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['drægənz] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] , [ðɪs] [wʌn] [stændz] [aʊt] [ðə; ði] [məʊst] .
Of all the dragons in the palace , this one stands out the most .
的 全部 这 龙 在 这 宫殿 , 这 一 站立 出去 这 最多 .

自是蛟宫最出群。

['mɪnɪstə(r)] [ˌeks aɪ 'eɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɜː(r); hə(r)] [huː] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [wen]
Minister Xia was about to ask her who she was when
部长 夏 曾是 关于 到 问 她 WHO 她 曾是 什么时候

夏尚书正待问她何人，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . . .
The woman in front of them . . .
这 女士 在 正面 的 他们 . . .

只见那前边妇人，

['fraʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['mɪzrəbl]
Frowning and looking miserable
皱眉 和 寻找 悲惨的

愁眉惨目，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] , ['gæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] [sliːvz] , [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down , gathering his sleeves , and said :
他 跪下 向下 , 采集 他的 袖子 , 和 说 :

敛袂长跪道：

[maɪ] - [neɪm] [wɒz; wəz] - .
My concubine's name was Fangzhu .
我的 - 姓名 曾是 - .

妾名方诸。

['ænsestə(r)][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][ðə; ði] [muːn] .
Ancestor was born in response to the moon .
祖先 曾是 出生 在 回复 到 这 月亮 .

祖应月而生，

[klæmz]
Clams
蛤蜊

曰蚬、

[klæm]
Clam
蛤

曰蛤、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['krægi] ['biːtl] .
It is called craggy beetle .
它 是 称为 崎岖不平 甲虫 .

曰螅、

['ɔɪstə(r)]
Oyster
牡蛎

曰蛎、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [klæmz] .
It is called clams .
它 是 称为 蛤蜊 .

曰蚶，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðeə(r)][klæn] .
They are all of their clan .
他们 是 全部 的 他们的 氏族 .

皆其族属，

['skætəd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Scattered throughout the world .
疏散 自始至终 这 世界 .

散处天下。

[ðə; ði] - ['fæməli][wɒz; wəz][ɪn][dʒi] .
The concubine's family was in Ji .
这 - 家庭 曾是 在 季 .

妾则家于济，

[tuː; tə] [kən'siːl] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [θeft]
To conceal and invite theft
到 隐藏 和 邀请 盗窃

以漫藏诲盗，

[ə; eɪ]['sændpaɪpə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
A sandpiper came and snatched it .
一个 鹬 来了 和 抢夺 它 .

有鹬生者来攫，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː] .
He immediately seized it .
他 立即地 查获 它 .

辄搏执之。

[ðə; ði] ['stjuːəd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The steward wanted to take advantage of the situation .
这 管家 通缉 到 拿 优势 的 这 情况 .

执事欲擅其利，

[bəuθ] [daɪd] .
Both died .
两个都 死亡 .

竟两毙焉，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɪd(ə)n] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] □ (-) [puːl] .
Because it is hidden deep within the □ (碧) pool .
因为 它 是 隐 深的 之内 这 □ (-) 水池 .

因深藏于□(碧)潭。

['empərə(r)][wuː][ɒv; əv][hæn] [wʌns] [tuə] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Emperor Wu of Han once toured the river .
皇帝 吴 的 韩 一次 巡回演出 这 河 .

昔汉武帝游河上，

[zaʊ] [dʒiː'æn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [dɔːŋ'fɑːŋ] [ʃwoʊ] ['ɒfəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [waɪn] [kʌp] ,
Zao Jian , because Dongfang Shuo offered a woman to accompany the wine cup ,
早 建 , 因为 东方 说 提供 一个 女士 到 陪伴 这 葡萄酒 杯子 ,

藻兼因东方朔献女侑觞，

[ðə; ði][lɪd][ɪz] [red] [ænd; ənd]['reɪdiənt] .
The lid is red and radiant .
这 盖 是 红色的 和 辐射状 .

盖子女赤光也。

['hævɪŋ] ['set(ə)ld] [hɪə(r)] ,
Having settled here ,
拥有 定居 这里 ,

既复家于此，

['fɜːmli] [meɪn'teɪn] [self] - ['dɪsəplɪn] ,
Firmly maintain self - discipline ,
牢牢 维持 自己 - 纪律 ,

坚确自持，

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ʃʌt]
Keep your mouth shut
保持 你的 嘴 关闭

缄口深闭，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
It has been there for many years .
它 有 到过 那里 为了 许多 年 .

盖有年所。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wʌn] [gɜːl] .
There was only one girl .
那里 曾是 仅有的 一 女孩 .

唯有一女，

- ['fɒləʊd] ['nætʃ(ə)rəli] .
Yingran followed naturally .
- 随后 自然 .

莹然自随，

[kliːn] [ænd; ənd][pjʊə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n]
Clean and pure complexion
干净的 和 纯的 肤色

容色净洁，

['sekʃuəl] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] [ænd; ənd] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n]
Sexual regeneration and transformation
性 再生 和 转型

性复圆转，

['reɪdiənt] [lait]
Radiant light
辐射状 光

光焰四射，

[ji:; ji][ji:; ji][wɒz; wəz] [kəm'pelɪŋ] .
Ye Ye was compelling .
叶 叶 曾是 引人注目的 .

烨烨逼人，

['faɪə(r)][tʃi:]
Fire Qi
火 齐

火齐、

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [wʊd] [ɪz] [tu:] [hɑ:d] [tu:; tə][beə(r)] .
It's not that wood is too hard to bear .
它是 不是 那 木头 是 也 难的 到 熊 .

木难当不是过。

[ə'ʃeɪmd] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] ,
Ashamed to show off ,
羞愧 到 展示 离开 ,

羞于自炫，

[ðeɪ] [hɪd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜ:ld] [tə'geðə(r)] ,
They hid away from the world together ,
他们 隐藏 离开 从 这 世界 一起 ,

同妾韫藏避世，

['fɪrɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['wʌznt] [di:p] [ɪ'nʌf] ,
Fearing it wasn't deep enough ,
恐惧 它 不是 深的 足够的 ,

唯恐不深，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['neɪbə(r)] [ˌnɪə'baɪ] . . .
Unexpectedly , a powerful neighbor nearby . . .
不料 , 一个 强大的 邻居 附近 . . .

不意近迩强邻，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ðeə(r)] ['lʌstfl] ['neɪtʃə(r)] ,
Indulging their lustful nature ,
沉溺于 他们的 好色的 自然 ,

恣其贪淫之性，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ʃɑ:pnəs] [ɒv; əv][ɪts] ['melən] [ti:θ] ,
Relying on the sharpness of its melon teeth ,
依靠 在 这 锐利度 的 它是 瓜 牙齿 ,

凭其瓜牙之利，

[əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmənz] [ə'pɪərəns] ,
Observing the woman's appearance ,
观察 这 女性的 外貌 ,

觇女姿色，

[strɒŋ] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [bi:st]
Strong desire to be a beast
强的 欲望 到 是 一个 兽

强欲委禽，

['fri:kwənt] [dɪs'tɜ:rbəns]
Frequent disturbances
频繁 干扰

屡起风波，

[tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
To intimidate from the side .
到 威吓 从 这 边 .

横相恐吓。

['kɒŋkjubaɪn] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]] [hɜː'self] .
Concubine cherishes herself .
妾 珍惜 她自己 .

妾女自珍，

[ai][duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [tiːzd] [ɔː(r)] [mɒkt] .
I do not wish to be teased or mocked .
我 做 不是 希望 到 是 戏弄 或者 嘲笑 .

不欲作人顽弄。

[ðə; ði]['kɒŋkjubaɪn] [rɪ'fjuːzd] [hɪm] .
The concubine refused him .
这 妾 拒绝 他 .

妾因拒之，

[læŋ] [stɪl] ['klevəli] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː] .
Lang still cleverly seized it .
朗 仍然 巧妙地 查获 它 .

郎犹巧为攫夺。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] - [ɪm'breɪs] [wɒz; wəz] [fɜːm] ,
Although the concubine's embrace was firm ,
虽然 这 - 拥抱 曾是 公司 ,

妾保抱虽固，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌnsə'steɪnəbl] ,
Fearing the situation would be unsustainable ,
恐惧 这 情况 会 是 不可持续 ,

恐势不支，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I wish to receive a letter from you .
我 希望 到 收到 一个 信 从 你 .

愿得公一帖，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪn'tɪmɪdeɪt] ['paʊəf(ə)l] ['neɪbəz] .
It can intimidate powerful neighbors .
它 能 威吓 强大的 邻居 .

可以慑伏强邻，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
This allowed the mother and child to live out their lives in the cave .
这 允许 这 母亲 和 孩子 到 居住 出去 他们的 生活 在 这 洞穴 .

使母子得终老岩穴，

[ə; eɪ] ['mʌðərz] [dipɪst] [wɪʃ] !
A mother's deepest wish !
一个 母亲的 最深处 希望 !

母子深愿！”

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [sed] :
The Minister said :
这 部长 说 :

尚书道：

" ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [wɪð] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] . "
" Women are born with the desire to have a home . "
" 女性 是 出生 和 这 欲望 到 有 一个 家 . "

“女子生而愿为之有家。

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] ['sʌmwʌn] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪn'trʌst] [jɔː(r); jə(r)][laɪf][tuː; tə] ,
If such a person is someone you can entrust your life to ,
如果 这样的 一个 人 是 某人 你 能 委托 你的 生活 到 ,

倘其人可托终身,

[waɪ] [biː; bi][səʊ] ['stʌbənli] [rɪ'zɪstənt] ?
Why be so stubbornly resistant ?
为什么 是 所以 固执地 抵抗的 ?

何必固拒?”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The woman wept and said :
这 女士 哭泣 和 说 :

妇人泣曰:

" [ðɪs] [gɜːl][wɒz; wəz] [kən'siːvd] [baɪ][ðə; ði]['fæməli] . "
" This girl was conceived by the family . "
" 这 女孩 曾是 构思 经过 这 家庭 . "

“氏胎此女,

[ə'rɪdʒənəli] , [ðeɪ] [dɪ'pendɪd] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Originally , they depended on each other .
起初 , 他们 取决于 在 每个 其他 .

原与相依,

['betə(r)][tuː; tə][sɪŋk]['ɪntuː] [ə'blɪviən]
Better to sink into oblivion
更好的 到 下沉 进入 遗忘

宁其沉沦,

" [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][fɔːl]['ɪntuː]['ʌðə(r)] ['piːpəlz] [hændz] . "
" I don't want it to fall into other people's hands . "
" 我 不 想 它 到 落下 进入 其他 人们的 双手 . "

不愿入人之手。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)]['ɔːlsəʊ] [wept] :
The woman behind her also wept :
这 女士 在后面 她 还 哭泣 :

后面女子也垂着泣道:

" - [ɪz] ['lʌstfl] , "
" Jiaolang is lustful , "
" - 是 好色的 , "

“蛟郎贪淫,

['gæðərɪŋ] ['aʊə(r)] ['baʊndləs] ['tælənts] ,
Gathering our boundless talents ,
采集 我们的 无边无际 天赋 ,

聚我辈无限,

[ðeɪ] [stɪl] [rɪ'lentləsli] [pə'sjuː] [ænd; ənd][træp] .
They still relentlessly pursue and trap .
他们 仍然 毫不留情 追求 和 陷阱 .

犹自网罗不已。

[aɪ] [wʊd] ['rɑːðə(r)][biː; bi] [ɪ'mɜːst] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ə'bɪs] .
I would rather be immersed in the deep abyss .
我 会 相当 是 沉浸式 在 这 深的 深渊 .

妾宁自湛深渊,

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'weɪt] - [rɪ'kwest] ,
In order to await Xianggang's request ,
在 命令 到 等待 - 要求 ,

以俟象冈之求,

[nəʊ] ['siːkrət] ['kɑːstɪŋ] .
No secret casting .
不 秘密 铸件 .

不能暗投，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ][ə; eɪ] [sɒːd] .
He was touched by a sword .
他 曾是 感动 经过 一个 剑 .

遭人按剑，

['əʊnli][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [kæn; kən] ['pɪti] [hɪm] .
Only Your Excellency can pity him .
仅有的 你的 阁下 能 遗憾 他 .

唯大人怜之。"

['mɪnɪstə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] ['riːəlaɪzd] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɜːl] [frɒm; frəm][ə; eɪ][klæm] .
Minister Xia realized in a dream that it was a pearl from a clam .
部长 夏 已实现 在 一个 梦 那 它 曾是 一个 珍珠 从 一个 蛤 .

夏尚书梦中悟是蚌珠，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪm] :
Therefore , I wrote a poem for him :
所以 , 我 写道 一个 诗 为了 他 :

因援笔作诗一首与之：

['stiːlɪŋ] [ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] ,
Stealing a moment to rest in the forest ,
偷窃 一个 片刻 到 休息 在 这 森林 ,

偷闲暂尔憩祇林，

[ðə; ði]['dʒɪŋgl][ɒv; əv] [belz] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɪtə(r)] ['tʃɑːntɪŋ] .
The jingle of bells and the bitter chanting .
这 铃铛 的 铃铛 和 这 苦的 吟唱 .

铃铎琳琅和苦吟。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [eɪps] [ɪn][maɪ][əʊld][eɪdʒ] .
I wish to be accompanied by apes in my old age .
我 希望 到 是 伴随 经过 猿猴 在 我的 老的 年龄 .

我老欲从猿作伴，

[jet] , [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['revəri] , [ə; eɪ] [klæmz] [hɑːt] [wɒz; wəz] [drɔːn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
Yet , in a moment of reverie , a clam's heart was drawn to her .
然而 , 在 一个 片刻 的 遐想 , 一个 蛤蜊 心 曾是 绘制 到 她 .

抒恍却有蚌倾心。

[ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] [ðə; ði] [njuː] [greɪs] [spred] .
The nine heavens have already seen the new grace spread .
这 九 天 有 已经 已见 这 新的 优雅 传播 .

九重已见敷新泽，

[ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə][ʌp'həʊld] ['vɜːtʃuəs] ['tiːtʃɪŋz] .
The vast ocean must be taught to uphold virtuous teachings .
这 广阔的 海洋 必须 是 教授 到 坚持 有德行的 教义 .

薄海须教奉德音。

[ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['drægən] : [duː; də] [nɒt] [faɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
A message to the demonic dragon : Do not fight each other .
一个 信息 到 这 恶魔般的 龙 : 做 不是 斗争 每个 其他 .

寄语妖蛟莫相攫，

[siː] [haʊ] ['sʌmwʌn] [lɑːfs] [waɪl] [ˌdisim'bauəl] [ðəm'selvz] , ['drɪvn] [baɪ] [lʌst] .
See how someone laughs while disemboweling themselves , driven by lust .
看 如何 某人 笑声 尽管 开膛 他们自己 , 驱动 经过 欲望 .

试看剖腹笑贪淫。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)] , [hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
After finishing the letter , he handed it to the woman and said :
后 精加工 这 信 , 他 递交 它 到 这 女士 和 说 :

书罢付与妇人道：

" [juːz] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [prəˈtektɪv] [tʃɑːm] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [tʃaɪld] . "
" Use this as a protective charm for you and your child . "
" 使用 这 作为 一个 保护的 魅力 为了 你 和 你的 孩子 . "

“以此为妳母子护身符验。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɜːl] [baʊd] [əˈgen] .
The woman and the girl bowed again .
这 女士 和 这 女孩 鞠躬 再次 .

妇人与女子再拜，

[ʃiːˌeɪ] [ˈdɑːəʊ] :
Xie Dao :
谢 道 :

谢道：

“ [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [əbˈteɪnd] [ðɪs] . ”
“ The mother and son obtained this . ”
“ 这 母亲 和 儿子 获得 这 . ”

“氏母子得此，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] [ˈwʌri] .
You can be free from worry .
你 能 是 自由的 从 担心 .

可以无患，

" [lets] [stɒp] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] ! "
" Let's stop fighting with others ! "
" 我们来吧 停止 斗争 和 其他的 ! "

与人无争矣！”

[ðeɪ] [left] [ˈleʒəli] .
They left leisurely .
他们 左边 悠闲 .

悠然而去。

[ˈmɪnɪstə(r)] [ˌeks aɪ ˈeɪ] [wəʊk] [ʌp] ,
Minister Xia woke up ,
部长 夏 觉醒 向上 ,

夏尚书醒来，

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [driːm] .
But it was all a dream .
但 它 曾是 全部 一个 梦 .

却是一梦，

[bʌt; bət] [ai] [siː] [təˈmɒrəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
But I see tomorrow at the window .
但 我 看 明天 在 这 窗户 .

但见明日在窗，

[ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [ˈʃædəʊz] [sweɪd] .
The bamboo shadows swayed .
这 竹子 阴影 摇摆 .

竹影动摇，

[wʌn] [læmp] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] .
One lamp was about to go out .
一 灯 曾是 关于 到 去 出去 .

一灯欲烬，

[ðə; ði][fɔː(r)] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)]['kwaɪət] .
The four walls were quiet .
这 四 墙壁 是 安静的 .

四壁悄然。

[hiː; hi] [lɑːft] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He laughed to himself :
他 笑了 到 他自己 :

自笑道:

“ ['stjuːpɪd] [θɪŋ] , ”
“ Stupid thing , ”
“ 愚蠢的 事物 , ”

“蠢然之物，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] ['mɪnɪstə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] .
I also know about Minister Xia .
我 还 知道 关于 部长 夏 .

也晓我夏尚书。

[ɪf] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [wɪl] [deə(r)] [nɒt] [kɔːz] [hɑːm] .
If from now on , evil spirits will dare not cause harm .
如果 从 现在 在 , 邪恶的 烈酒 将要 敢 不是 原因 伤害 .

倘从此妖邪不敢为祸，

[meɪ] [ðɪs] [pleɪs] ['nevə(r)] [ə'gen] [biː; bi] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
May this place never again be disturbed by wind and rain .
可能 这 地方 绝不 再次 是 不安 经过 风 和 雨 .

使此地永无风雨之惊，

[ɪts] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['blesɪŋ] . "
It's a local blessing . "
它是 一个 当地的 祝福 . "

乃是地方一幸。”

[ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] ['drægənz][fɪə(r)]['aɪən]
The thought that dragons fear iron
这 想法 那 龙 害怕 铁

想得蛟龙畏铁，

[hiː; hi] [rəʊt] [sʌm; səm]['poʊəmz][ɒn][ðə; ði]['aɪən] [plæk] .
He wrote some poems on the iron plaque .
他 写道 一些 诗歌 在 这 铁 牌匾 .

把铁牌写了些诗，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [puːl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
It was thrown into the pool under the bridge .
它 曾是 抛掷 进入 这 水池 在下面 这 桥 .

投在桥下潭中。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] , [ðə; ði] [pleɪs] [kæn; kən] ['faɪnəli] [faɪnd][sʌm; səm] [piːs] .
From this point on , the place can finally find some peace .
从 这 观点 在 , 这 地方 能 最后 寻找 一些 和平 .

自此地方可少宁息。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [ðev] [kʌm] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't know how many times they've come to argue about it .
我 不 知道 如何 许多 时代 他们有 来 到 争论 关于 它 .

不知几次来争的，

[nɒt] [ə; eɪ]['drægən] [gɒd] ,
Not a dragon god ,
不是 一个 龙 上帝 ,

不是个龙神，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['drægən] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)]
It was a large dragon that had been cultivating in the Qianxi River for
它 曾是 一个 大的 龙 那 有 到过 耕作 在 这 千玺 河 为了
[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
a long time .
一个 长的 时间 .

却是一条前溪里久修炼的大蛟。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][eks'heɪl][ænd; ənd] [fɔːm] [klaʊdz] .
It can also exhale and form clouds .
它 能 还 呼气 和 形式 云 .

它也能嘘气成云，

[ɪn'heɪl] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [reɪn] .
Inhale and it becomes rain .
吸入 和 它 变成 雨 .

吸气成雨，

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː][faindz]['wɔːtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][flai] ['sevrəl] [maɪlz] .
Once it finds water , it can fly several miles .
一次 它 发现 水 , 它 能 飞 一些 英里 .

得水一飞可数里。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [tɜːn] ['ɪntuː][æn; ən][ɪ'luːʒ(ə)n] .
It can also turn into an illusion .
它 能 还 转动 进入 一个 错觉 .

又能变成幻相，

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [sɔːt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [pɜːlz] [frɒm; frəm] ['ɔɪstə(r)z] .
They repeatedly sought to obtain pearls from oysters .
他们 反复 寻求 到 获得 珍珠 从 牡蛎 .

累次要取蚌珠。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi]['kɔntest, kən'test] .
It cannot be contested .
它 不能 是 有争议的 .

来争不得，

['leɪtə(r)] , [ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [pɜːl] [hæd; həd] [ɑːskt] ['mɪnɪstə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pəʊɪm] [ðæt]
Later , I heard that the pearl had asked Minister Xia for a poem that
之后 , 我 听到 那 这 珍珠 有 问 部长 夏 为了 一个 诗 那
[sed] , " [duː; də][nɒt] [let][ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['drægənz] [siːz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] . "
said , " Do not let the demonic dragons seize each other . "
说 , " 做 不是 让 这 恶魔般的 龙 抢占 每个 其他 . "

后边又听得蚌珠在夏尚书那厢求有一诗道“妖蛟莫相攫”。

" [lɔːd] [ˌeks aɪ 'eɪ] ,
" Lord Xia ,
" 主 夏 ,

“夏公正人，

[ɪf] [ai] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['sʌmən] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
If I continue to summon clouds and rain ,
如果 我 继续 到 召唤 云 和 雨 ,

我若仍旧兴云吐雨，

[tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðæt] [saɪd] .
To disturb that side .
到 打扰 那 边 .

扰害那方，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wɪv] [ə'fendɪd] [ðem; ðəm] .
After all , we've offended them .
后 全部 , 我们已经 被冒犯了 他们 .

毕竟得罪。

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [gəʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

若就不去,

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [lɑːft] [æt; ət] [baɪ] [ðə; ði] [əʊld] [klæm] .
Instead , he was laughed at by the old clam .
反而 , 他 曾是 笑了 在 经过 这 老的 蛤 .

反为老蚌所笑。

[ˌaɪ 'tiː] [went] [tuː; tə] [ɜːn] [ˌeks aɪ 'eɪ] [gɔːŋz] ['poʊəmz] .
It went to earn Xia Gong's poems .
它 去 到 赚 夏 锣的 诗歌 .

它去赚得夏公诗,

[ai] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɜːn] [ˌeks aɪ 'eɪ] [gɔːŋz] ['poʊəmz] .
I can also go and earn Xia Gong's poems .
我 能 还 去 和 赚 夏 锣的 诗歌 .

我亦可去赚得夏公诗,

[ɪf] [wiː; wi] [hæd; həd] [ˌeks aɪ 'eɪ] [gɔːŋz] ['hændraɪtɪŋ] . . .
If we had Xia Gong's handwriting . . .
如果 我们 有 夏 锣的 手写 . . .

若有了夏公的手迹,

[ðɪs] [pɜːl] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʌtʃt] .
This pearl remains untouched .
这 珍珠 遗迹 未受触碰 .

这蚌珠不动干戈,

[ɪts] [ɪn] [maɪ] [hændz] [naʊ] .
It's in my hands now .
它是 在 我的 双手 现在 .

入我手中了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['mɪnɪstə(r)] [ˌeks aɪ 'eɪ] [wɒz; wəz] ['tʊərɪŋ; 'tɔːrɪŋ] ['veəriəs] ['priːfektʃə(r)] .
At this time , Minister Xia was touring various prefectures .
在 这 时间 , 部长 夏 曾是 巡演 各种各样的 县 .

此时夏尚书巡历各府,

[frɒm; frəm] ['suːdʒəu] [tuː; tə] ['sɔːŋ'dʒɪ'æŋ] ,
From Suzhou to Songjiang ,
从 苏州 到 松江 ,

自苏州到松江,

[wen] [ju] [ðə; ði] [greɪt] [wɒz; wəz] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] [flʌdz] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [[əb'zɜːv]
When Yu the Great was controlling the floods , it was necessary to [observe
什么时候 于 这 伟大的 曾是 控制 这 洪水 , 它 曾是 必要的 到 [观察
[ænd; ənd] [ə'ses]] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
and assess] the situation .
和 评估] 这 情况 .

要□□(相度)禹王治水时,

[ðə; ði] [əʊld] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz] ['fləʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
The old course of the three rivers flowing into the sea .
这 老的 课程 的 这 三 河流 流动 进入 这 海 .

三江入海故道。

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
They spent the night in the post station .
他们 花费 这 夜晚 在 这 邮政 车站 .

这夜宿在邮亭里边，

['hɪərɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['bedruːm] ,
Hearing from outside the bedroom ,
听力 从 外部 这 卧室 ,

听得卧房外，

[ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] [siːmd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] .
The rustling sound seemed to indicate that someone was walking .
这 沙沙声 声音 似乎 到 表明 那 某人 曾是 步行 .

簌簌似有人行的一般。

[fɪʃ] - ['hedɪd] [gɑːd] [rɪ'pɔːtɪd] :
fish - headed guard reported :
鱼 - 标题 警卫 据报道 :

只见有一个鱼头的介士禀道：

" [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] ['prez(ə)nt] . "
" The spirit of Qianxi was present . "
" 这 精神 的 千玺 曾是 展示 . "

"前溪溪神见。"

['mɪnɪstə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] , [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊbz] [ænd; ənd] [sæʃ] , [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Minister Xia , dressed in his official robes and sash , came out to meet him .
部长 夏 , 穿着 在 他的 官方的 长袍 和 窗扇 , 来了 出去 到 见面 他 .

夏尚书着了冠带出来相见。

[ðɪs] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ə'pɪəd] :
This divine being appeared :
这 神圣的 存在 出现 :

只见这神人：

[fleɪm] [spjuː] ['faɪəlaɪt] [frɒm; frəm][ɪts] ['bɒdi] .
Flame spewed firelight from its body .
火焰 喷涌而出 火光 从 它是 身体 .

烈焰周身喷火光，

[ɪts] [fɪʃ] - [skeɪl] - [laɪk] ['gəʊldən]['ɑːmə(r)] [gliːm] [wɪð] [ə; eɪ][kəʊld] [laɪt] .
Its fish - scale - like golden armor gleamed with a cold light .
它是 鱼 - 规模 - 喜欢 金的 盔甲 闪闪发光 和 一个 寒冷的 光 .

鱼鳞金甲耀寒芒。

['lepəd] [hed] , [rɪŋd] [aɪz] , [ænd; ənd] [fɪəs] [ə'pɪərəns] .
Leopard head , ringed eyes , and fierce appearance .
豹 头 , 环状 眼睛 , 和 凶猛的 外貌 .

豹头环眼多英猛，

[ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [tʌŋ] [ænd; ənd] ['θʌndərəs] [rɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv]['spɪrɪt] .
The electric tongue and thunderous roar were full of spirit .
这 电的 舌头 和 雷鸣 吼 是 满的 的 精神 .

电舌雷声意气强。

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
He stepped forward and bowed , saying :
他 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

他走向前一躬道：

" ['sɜːt(ə)n] ,
" certain ,
" 肯定 ,

"某，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] .
It is the spirit of the stream .
它 是 这 精神 的 这 溪流 .

溪神也。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['spiːʃiːz] .
There are many species .
那里 是 许多 物种 .

族类繁多，

[iːtʃ] [lɒŋ] ['rɪvə(r)][ænd; ənd][kə'næl] .
Each long river and canal .
每个 长的 河 和 运河 .

各长川渎。

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['sɜːvənt] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] ,
A certain servant committed a crime in front of the stream ,
一个 肯定 仆人 坚定的 一个 犯罪 在 正面 的 这 溪流 ,

某侍罪前溪，

[hiː; hi] [wʌns] ['mærid] [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [gɜːl] .
He once married a neighbor girl .
他 一次 已婚 一个 邻居 女孩 .

曾礼聘邻女。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Unexpectedly , this woman was exceptionally cunning and treacherous .
不料 , 这 女士 曾是 非常 狡猾 和 奸诈 .

不意此女奸诡异常，

[ai] ['veɪgli] [rɪ'kwest] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] .
I vaguely request a letter from the Minister of Rites .
我 依稀 要求 一个 信 从 这 部长 的 仪式 .

向尚书朦胧乞一手札。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['pɜːsənəli] ['welkəm] [hɜː(r); hə(r)] .
He wanted to personally welcome her .
他 通缉 到 亲自 欢迎 她 .

即欲亲迎，

['juːzɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst][tuː; tə] [rɪ'fjuːz]
Using this as a pretext to refuse
使用 这 作为 一个 借口 到 拒绝

借此相拒，

[pliːz] [grɑːnt][ə; eɪ] [rɪ'vaɪzd] ['dʒʌdʒmənt] .
Please grant a revised judgment .
请 授予 一个 修改 判断 .

乞赐改判，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [lɒŋ] - ['tʃerɪʃt] [wɪʃ] .
To fulfill my long - cherished wish .
到 实现 我的 长的 - 珍爱 希望 .

以遂宿心。”

['mɪnɪstə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] [sed] :
Minister Xia said :
部长 夏 说 :

夏尚书道：

" [wɒz; wəz][ðə; ði] ['wʊmən] [juː; jʊ]['haɪəd] [nɒt] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɪn] [huː'dʒoʊ] ? "
" Was the woman you hired not from the Cigan Temple in Huzhou ? "
" 曾是 这 女士 你 雇用 不是 从 这 - 寺庙 在 湖州 ? "

“所聘非湖州《慈感寺》畔女人乎？

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] ,
She was unwilling ,
她 曾是 不情愿 ,

她既不愿，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [fɔːst] !
Then it cannot be forced !
然后 它 不能 是 强制 !

则不得强矣！

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ][gɒd] ?
How could he be a god ?
如何 可以 他 是 一个 上帝 ?

岂可身为明神，

[lʌst] [ænd; ənd][kəʊ'ɜːʃ(ə)n] ?
Lust and coercion ?
欲望 和 强迫 ?

贪色强求？”

['gəʊldən]['ɑːmə(r)] [gɒd] [pɑːθ] :
Golden Armor God Path :
金的 盔甲 上帝 小路 :

金甲神道：

" [tuː; tə][bɪ'trəʊð; -θ] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ,
" To betroth concubines ,
" 到 聘 妾室 ,

“聘娶姬侍，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ju'niːk] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] .
This is not unique to any one person .
这 是 不是 独特的 到 任何 一 人 .

不特予一人为然。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['wʊmən] ,
For this woman ,
为了 这 女士 ,

予于此女，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] !
We are determined to obtain it !
我们 是 决定 到 获得 它 !

誓必得之！

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [wɒz; wəz] ['stʌbən] .
For example , the Minister of Personnel was stubborn .
为了 例子 , 这 部长 的 人员 曾是 固执的 .

如尚书固执，

[nɒt] ['əʊnli][ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪn]['deɪndʒə(r)] ,
Not only is this woman in danger ,
不是 仅有的 是 这 女士 在 危险 ,

不唯此女不保，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] [kə'lætərəl] ['dæmɪdʒ] .
There is also the risk of collateral damage .
那里 是 还 这 风险 的 抵押品 损害 .

还恐祸及池鱼。

[hæz; həz][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [nɒt] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['æŋgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] ?
Has the Minister not heard of the anger of the Lord of Qiantang ?
有 这 部长 不是 听到 的 这 愤怒 的 这 主 的 钱塘 ?

尚书不闻钱塘君怒乎？

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]['empərə(r)] [jaʊ] ,
During the time of Emperor Yao ,
期间 这 时间 的 皇帝 姚 ,

神尧之时，

[wʌn] ['æŋgri] ['aʊtbɜːst] [kɔːzd] [ə; eɪ] [flʌd] [ðæt] ['lɑːstɪd] [naɪn] [j'iəz] .
One angry outburst caused a flood that lasted nine years .
一 生气的 爆发 导致 一个 洪水 那 持续 九 年 .

一怒而九年洪水。

['bæt(ə)l][ɒv; əv][dʒɪŋ]['rɪvə(r)]
Battle of Jing River
战斗 的 景 河

泾水之战，

[æn; ən]['æŋgri] ['aʊtbɜːst] [kʊd; kəd]['ruːɪn] [krɒps] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
An angry outburst could ruin crops for eight hundred miles .
一个 生气的 爆发 可以 废墟 农作物 为了 八 百 英里 .

一怒而坏稼八百里，

[ðə; ði] ['meɪnlənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [pɒnd] ,
The mainland becomes a pond ,
这 大陆 变成 一个 池塘 ,

大陆成池，

[ðə; ði][vɑːst] ['fiːldz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [siː] .
The vast fields have become the sea .
这 广阔的 字段 有 变得 这 海 .

沧田作海。

[ai][fɪə(r)][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ,
I fear the Minister ,
我 害怕 这 部长 ,

只恐尚书，

" ['pɑːtɪɪŋ] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['əʊnli] [brɪŋz] [ðem; ðəm] ['wʌri] . "
" Partying with those who are different from the people only brings them worry . "
" 聚会 和 那些 WHO 是 不同的 从 这 人们 仅有的 带来 他们 担心 . "

党异类而贻百姓之忧耳。”

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] .
His intention was to intimidate .
他的 意图 曾是 到 威吓 .

他意在恐吓。

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The Minister opened his eyes and said :
这 部长 打开 他的 眼睛 和 说 :

只见尚书张目道：

" [baɪ][ðə; ði] [waɪz] ['ruːlə(r)] [ə'bʌv] . . . "
" By the wise ruler above . . . "
" 经过 这 明智的 统治者 多于 . . . "

“圣明在上，

□□□ ([ɔːl] [ðə; ði] [gɒdz] [əu'bei]) [ðə; ði]['ɔːdə(r)] ,
□□□ (All the gods obeyed) the order ,
□□□ (全部 这 神 服从) 这 命令 ,

□□□(百神奉)令，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['diːmən] [ɔː(r)] [gɒd] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
What kind of demon or god are you ?
什么 种类 的 恶魔 或者 上帝 是 你 ?

尔何物妖神，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [biː; bi] [səʊ] ['ɪnsələnt] !
How dare you be so insolent !
如何 敢 你 是 所以 傲慢的 !

敢尔无状！

[ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] , [tɑntaɪ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
In the past , Tantai destroyed the Ming dynasty .
在 这 过去的 , 坦泰 损毁 这 明 王朝 .

昔澹台灭明，

['sleɪɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] [ɒn] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] ;
Slaying the dragon on the Han River ;
杀戮 这 龙 在 这 韩 河 ;

斩蛟汉水；

[dʒaʊ] [ju] [sluː] [ðə; ði] ['drægən] [æt; ət] [dʒiːɑlɪŋ] ;
Zhao Yu slew the dragon at Jialing ;
赵 于 一万 这 龙 在 嘉陵 ;

赵昱诛蛟于嘉陵；

[dʒəʊ] [tʃuː] [kɪld] [ðə; ði] ['drægən] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Zhou Chu killed the dragon under the bridge .
周 楚 被杀 这 龙 在下面 这 桥 .

周处杀蛟于桥下，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [draɪd] [miːt] ?
Is it difficult to make dried meat ?
是 它 难的 到 制作 干燥 肉 ?

其难脯尔乎？

[ai] [wɪl] [naʊ] [stɒp] [jɔː(r); jə(r)] [ˌdevə'steɪʃn] [ɒv; əv] [huː'dʒoʊ] .
I will now stop your devastation of Huzhou .
我 将要 现在 停止 你的 毁灭 的 湖州 .

吾且止尔湖州荼毒之罪，

[hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hev(ə)n] .
He shall be punished by Heaven .
他 将 是 受到惩罚 经过 天堂 .

当行天诛，

[tuː; tə] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['riːdʒən] ,
To pacify the region ,
到 安抚 这 地区 ,

以靖地方，

[tuː; tə] ['nɜːtʃə(r)] [ðɪs] [gɜːl] .
To nurture this girl .
到 培育 这 女孩 .

以培此女。

" [get] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] [naʊ] ! "
" Get out of here now ! "
" 得到 出去 的 这里 现在 ! "

还不速退！”

[ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] .
A loud shout .
一个 大声 喊 .

大叱。

[ðə; ði] ['diːmən] [gɒd] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
The demon god left in a huff .
这 恶魔 上帝 左边 在 一个 哼 .

妖神愤愤而去。

['mɪnɪstə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] ['sʌd(ə)nli] [ə'wəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] [ænd; ənd] [sed] :
Minister Xia suddenly awoke with a start and said :
部长 夏 突然 醒来 和 一个 开始 和 说 :

夏尚书倏忽惊醒道:

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['drægən][gɒd] . "
" It turns out to be a dragon god . "
" 它 转弯 出去 到 是 一个 龙 上帝 . "

“适来是个龙神,

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [in'sist] [ɒn] ['wɒntɪŋ] [pɜːlz] [frɒm; frəm]['ɔɪstə(r)z] . . .
If it insists on wanting pearls from oysters . . .
如果 它 坚持 在 想要 珍珠 从 牡蛎 . . .

它若必欲蚌珠,

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] ['fɜːðə(r)] [dɪ'stɜːbəns] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['eəriə] .
After all , it caused further disturbance to the local area .
后 全部 , 它 导致 更远 干扰 到 这 当地的 区域 .

毕竟复为地方之扰,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
It must be eliminated .
它 必须 是 已淘汰 .

不得不除。”

[hiː; hi] [ðen] ['drɑːftɪd] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] ['steɪtɪŋ] :
He then drafted a proclamation stating :
他 然后 起草 一个 公告 声明 :

遂草檄道:

[ʒɑːŋ] - [ə'pɔɪntɪd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [klɑːks] .
Zhang Guanzhi appointed officials and clerks .
张 - 任命 官员 和 职员 .

张官置吏,

[dʒɒb] ['taɪtlz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm]['səʊʃ(ə)l]['steɪtəs] ;
Job titles are distinct from social status ;
工作 标题 是 清楚的 从 社会的 地位 ;

职有别于崇卑;

[sə'pres] ['vaɪələns] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [kə'rʌpʃ(ə)n] .
Suppress violence and punish corruption .
压制 暴力 和 惩治 腐败 .

抑暴惩贪,

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [nɒt] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɒbviəs] [ænd; ənd][ðə; ði][əb'skjʊə(r)] .
The truth is not divided into the obvious and the obscure .
这 真相 是 不是 分割 进入 这 明显的 和 这 朦胧 .

理无分于显晦。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['æn(ə)lz] .
Therefore , it is recorded in the national annals .
所以 , 它 是 记录 在 这 国家的 志 .

故显于国纪,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] ['hev(ə)n] .
That is , to commit a crime punishable by heaven .
那 是 , 到 犯罪 一个 犯罪 可处罚的 经过 天堂 .

即阴犯天刑,

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
They must be punished .
他们 必须 是 受到惩罚 .

势所必诛，

['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [tə'geðə(r)] .
People should be killed together .
人们 应该 是 被杀 一起 .

人宜共殛。

['əʊnli] [ðɪs] ['kʌnɪŋ] ['vaɪpə(r)] ,
Only this cunning viper ,
仅有的 这 狡猾 毒蛇 ,

唯兹狡虺，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][biː; bi] ['griːdi] .
They dared to be greedy .
他们 敢于 到 是 贪婪的 .

敢肆贪婪。

[ə; eɪ] [rɪ'fɔːmd] [feɪs] [bʌt; bət][nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] [rɪ'fɔːm] ,
A reformed face but no thought of reform ,
一个 改革后的 脸 但 不 想法 的 改革 ,

革面不思革心，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəuθ][ə; eɪ] [kən'sjuːmərɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪlɪtərɪst] .
It is both a consumerist and a militarist .
它 是 两个都 一个 消费主义 和 一个 军国主义者 .

黩货兼之黩武。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɜːd] .
In an instant , wind and thunder are stirred .
在 一个 立即的 , 风 和 雷 是 搅拌 .

兴风雷于瞬息，

[waɪ] [mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tɪ'rænɪk(ə)l] [djuːk] [dʒi] ?
Why must it be the false accusation of the tyrannical Duke Ji ?
为什么 必须 它 是 这 错误的 指控 的 这 强横 公爵 季 ?

岂必暴姬公之诬；

['pɔɪz(ə)nd] [krɒps] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
Poisoned crops in an instant ,
中毒 农作物 在 一个 立即的 ,

毒禾稼于须臾，

[hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɪŋ]['rɪvə(r)] .
He himself was punished for the Jing River .
他 他自己 曾是 受到惩罚 为了 这 景 河 .

自尔冒泾河之罚。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] - ['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [faʊl] [ænd; ənd] ['fɪlθi] .
The water from the Zhaqiao River was foul and filthy .
这 水 从 这 - 河 曾是 犯规 和 污秽 .

霅苕饮其腥秽，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [fɪəd] [hɪz; ɪz] [klɔːz] [ænd; ənd] [tiːθ] .
The common people feared his claws and teeth .
这 常见的 人们 害怕 他的 爪子 和 牙齿 .

黎庶畏其爪牙。

[ðeɪ] ['pɔndə] [ænd; ənd] ['gæðəd] ,
They pondered and gathered ,
他们 沉思 和 聚集 ,

咸思豫且网罗，

[wiː; wi] [rɪ'kɔːl] [tə'geðə(r)] [haʊ] ['dəʊsaɪl][ænd; ənd][fə'mɪliə(r)][ˌɛlˌaɪ'juː] [leɪ] [wɒz; wəz] .
We recall together how docile and familiar Liu Lei was .
我们 记起 一起 如何 温顺 和 熟悉的 刘 雷 曾是 .

共忆刘累驯狎。

['əʊnli][ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [kæn; kən] ['gʌv(ə)n] [ðɪs] [lænd] .
Only the gods of the East can govern this land .
仅有的 这 神 的 这 东方 能 治理 这 土地 .

唯神东洋作镇，

['sɜːvɪŋ] [prɪns] [gɒŋ]
Serving Prince Gong
服务 王子 锣

奉职恭王，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who are disrespectful shall be punished .
那些 WHO 是 不尊重 将 是 受到惩罚 .

见无礼者必诛，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [hɔːk] [ɔː(r)] [hɔːk] ['tʃeɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['ræbɪt] .
It is fitting to act as a hawk or hawk chasing a rabbit .
它 是 配件 到 行为 作为 一个 鹰 或者 鹰 追逐 一个 兔子 .

宜作鹰鹯逐兔。

[ðəʊz] [huː] [kə'mɪt] [ə'fensɪz] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['pɑːd(ə)n] .
Those who commit offenses will not be pardoned .
那些 WHO 犯罪 犯罪 将要 不是 是 赦免 .

倘有犯者不赦，

[duː; də][nɒt] [let] ['eni] [weɪlz] [ɔː(r)] ['sæləmændəz] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
Do not let any whales or salamanders escape punishment .
做 不是 让 任何 鲸鱼 或者 蝾螈 逃脱 惩罚 .

毋令鲸鲵漏诛。

[klenz] [ə'weɪ] [ðə; ði]['pɔɪz(ə)n][ænd; ənd] [fɪlθ] .
Cleanse away the poison and filth .
洁净 离开 这 毒 和 污秽 .

一清毒秽，

[ʃuː] [ˌpiː'juː] [wæŋ] [ˌɑːr iː 'en] ,
Shu Pu Wang Ren ,
舒 普 王 任 ,

庶溥王仁，

['stændɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] ,
Standing and watching the wind and thunder ,
常设 和 观看 这 风 和 雷 ,

伫看风霆，

[wɪð] [mait] [ænd; ənd] [mait] .
With might and might .
和 可能 和 可能 .

以将威武。

[ðə; ði] [raɪt] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði]['drægən] [gɒd] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [siː] .
The right proclamation is addressed to the Dragon God of the East Sea .
这 正确的 公告 是 已解决 到 这 龙 上帝 的 这 东方 海 .

右檄东海龙神。

[ə'pruːvd] !
Approved !
得到正式认可的！

准此！

□□ (['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ])
□□ (finished writing)
□□ (完成的 写作)

□□(写毕)，

[send] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [ˌəʊvə'siː] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɪg] [ænd; ənd] [ʃiːp] .
Send an official to oversee the preparation of a pig and sheep .
发送 一个 官方的 到 监督 这 准备 的 一个 猪 和 羊 .

差一员听事官打点一副猪羊，

['ɒfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [ɪn] ['haɪ'kəʊ]
Offering sacrifices in Haikou
提供 牺牲 在 海口

在海口祭献，

[bɜːn] [ðɪs] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] .
Burn this proclamation on the beach .
烧伤 这 公告 在 这 海滩 .

把这檄焚在海边。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ðə; ði] [siː] [gɑːdz] ['spɪrɪt] ,
I don't know if it's the sea god's spirit ,
我 不 知道 如果 它是 这 海 神的 精神 ,

也不知是海神有灵，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] .
It is unknown whether this was a divine intervention .
它 是 未知 无论 这 曾是 一个 神圣的 干涉 .

也不知是上天降鉴。

[fɜːst] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['haɪ'kəʊ] [hɜːd] [ðə; ði] ['kræʃɪŋ] [weɪvz] .
First , the people of Haikou heard the crashing waves .
第一的 , 这 人们 的 海口 听到 这 崩溃 波浪 .

先是海口的人听得波涛奋击，

[laɪk] [w'ɔːhɔːsɪz] ['gæləpɪŋ] ['sʌd(ə)nli] ,
Like warhorses galloping suddenly ,
喜欢 战马 疾驰 突然 ,

如军马骤驰，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The wind and thunder shook the earth .
这 风 和 雷 摇晃 这 地球 .

风雷震荡，

[laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [drʌmz] ,
Like the sound of war drums ,
喜欢 这 声音 的 战争 鼓 ,

似战鼓大起，

[ˌaɪ 'tiː] ['vænɪʃd] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
It vanished in an instant .
它 消失了 在 一个 立即的 .

倏忽而去。

[ðəʊz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [hɜːd] :
Those living in Qianxi heard :
那些 活的 在 千玺 听到 :

前溪地方住的但听：

['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] .
Thunder and lightning struck .
雷 和 闪电 击 .

霹雳交加，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] .
The wind and rain came suddenly .
这 风 和 雨 来了 突然 .

风雨并骤。

[ðə; ði] ['θʌndərəs] [klæŋ] [ɒv; əv] ['aɪən] ['hɔːsɪz] ,
The thunderous clang of iron horses ,
这 雷鸣 铛 的 铁 马匹 ,

响琅琅雷驰铁马，

[ðə; ði] [wɪnd] [rɔːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [drʌmz] [biːt] .
The wind roared and the drums beat .
这 风 咆哮 和 这 鼓 打 .

声吼吼风振鼓鼙。

['sændstɔːmz] [ænd; ənd] [triː] [ˌʌp'ruːtɪŋ]
Sandstorms and tree uprooting
沙尘暴 和 树 连根拔起

扬沙拔木，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [ðæt] [led] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [sweɪ] ['rɪvə(r)] ;
For example , the army that led the troops to the Sui River ;
为了 例子 , 这 军队 那 引领 这 军队 到 这 隋 河 ;

如兴睢水之师；

[ðə; ði] [taɪlz] [ʃʊk] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] [rɔːd] .
The tiles shook and thunder roared .
这 瓷砖 摇晃 和 雷 咆哮 .

振瓦轰雷，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - .
It seems to be related to the Battle of Kunyang .
它 似乎 到 是 有关的 到 这 战斗 的 - .

似合昆阳之战。

[ə; eɪ] ['fjʊəriəs] ['bæt(ə)l] [reɪdʒd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] .
A furious battle raged above the nine heavens .
一个 狂怒 战斗 愤怒 多于 这 九 天 .

怒战九天之上，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] [relmz] .
They could not escape the traces of the nine realms .
他们 可以 不是 逃脱 这 痕迹 的 这 九 领域 .

难逃九地之踪。

[ðə; ði] [ʃɑːp] [tiːθ] [luːz] [ðeə(r)] [fɪəs] [edʒ] [hɪə(r)] .
The sharp teeth lose their fierce edge here .
这 锋利的 牙齿 失去 他们的 凶猛的 边缘 这里 .

铦牙到此失雄锋，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['ʃɑːrpəst] [klɔːz] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [edʒ] .
Even the sharpest claws seem to have lost their edge .
甚至 这 最锋利 爪子 似乎 到 有 丢失的 他们的 边缘 .

利爪也疑输锐气。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['brəʊkən] [skeɪlz] [flaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [reɪn] .
Broken scales fly with the rain .
破碎的 秤 飞 和 这 雨 .

残鳞逐雨飞，

[ðə; ði] [blæk] [blʌd] [wɒz; wəz] ['skætəd] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] .
The black blood was scattered by the wind .
这 黑色的 血 曾是 疏散 经过 这 风 .

玄血随风洒。

[griːd] [ænd; ənd] [lʌst] [ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Greed and lust are punishable by Heaven .
贪婪 和 欲望 是 可处罚的 经过 天堂 .

贪淫干天诛，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɔː(r)] .
It was killed by a thunderous roar .
它 曾是 被杀 经过 一个 雷鸣 吼 .

竟殪轰雷下。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] ,
The sound of wind and thunder ,
这 声音 的 风 和 雷 ,

风雷之声，

[frɒm; frəm] [fɑː(r)] [tuː; tə] [nɪə(r)] .
From far to near .
从 远的 到 靠近 .

自远而近。

[weɪvz] [ʃɒt] ['ʌpwədz] [ɪn] [ðə; ði] [striːm] .
Waves shot upwards in the stream .
波浪 射击 向上 在 这 溪流 .

溪中波涛上射，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz] ,
Clouds and mist rise ,
云 和 薄雾 上升 ,

云雾上腾，

[ðeə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [saʊndz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
There seemed to be sounds of war .
那里 似乎 到 是 声音 的 战争 .

似有战伐之声。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

一会儿，

[wɪð] [ə; eɪ] ['θʌndərəs] [saʊnd] ,
With a thunderous sound ,
和 一个 雷鸣 声音 ,

霹雳一声，

[ɔːl] ['vɔɪsɪz] [fel] ['saɪlənt] .
All voices fell silent .
全部 声音 跌倒 沉默的 .

众声都息，

[ɪts] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [siː] .
Its wind and rain headed towards the sea .
它是 风 和 雨 标题 向 这 海 .

其风雨向海口而去。

[ðiːz] ['vɪlɪdʒər] [sed] :
These villagers said :
这些 村民们 说 :

这些村民道：

" [ðɪs] ['θʌndəbəʊlt] , "
" This thunderbolt , "
" 这 霹雳 , "

“这一个霹雳，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [taɪpt] ?
I wonder what they typed ?
我 想知道 什么 他们 打字 ?

不知打了些什么？”

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
In the morning ,
在 这 早晨 ,

到得早间，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['klæmə(r)][ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] :
All that could be heard was a clamor of voices :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 叫嚣 的 声音 :

只听得人沸反道：

" [wɒt] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [sneɪk] ! "
" What a huge snake ! "
" 什么 一个 巨大的 蛇 ! "

“好一条大蛇！”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['drægən] ! "
" What a magnificent dragon ! "
" 什么 一个 壮丽 龙 ! "

“好一条大龙！”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [ded] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] [lɑːst] [naɪt] . "
" He was struck dead by lightning last night . "
" 他 曾是 击 死的 经过 闪电 最后的 夜晚 . "

“是昨夜天雷打死的。”

['waɪndɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] [fiːt] ,
Winding for thirty feet ,
绕线 为了 三十 脚 ,

蜿蜒三十丈，

['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'aɪ]
Covering II
覆盖 二

覆压二、

[θriː] [mjuː] .
Three mu .
三 亩 .

三亩。

[skeɪlz] ['ʃɪmə(r)] [wɪð] [streɪndʒ] [k'ʌləz] ,
Scales shimmer with strange colors ,
秤 闪烁 和 奇怪的 颜色 ,

鳞摇奇色，

[ɪts] ['brɪliəns] ['raɪvlz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ;
Its brilliance rivals that of the sun ;
它是 辉煌 竞争对手 那 的 这 太阳 ;

熠耀与日色争光；

[klɔː] [hʊk] (['stɜːdi])
Claw hook (sturdy)
爪 钩 (结实的)

爪□□(挺刚)钩，

□ ([saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]) [keɪ 'iː][ænd; ənd][ʒei] [fɛŋ] [kəm'piːt] ['fɪəsli] .
□ (Xi) Ke and Ge Feng compete fiercely .
□ (习) 基 和 葛 冯 竞争 激烈地 .

□(犀)科与戈锋竞锐。

[ɪts] [tuː] [hɔːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒmɪnənt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Its two horns are prominent as it lies in the water .
它是 二 角 是 著名的 作为 它 谎言 在 这 水 .

双角峥嵘而卧水，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [kraʊtʃt] [ænd; ənd][hiː; hi] [muːvd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪvz] .
His body was crouched and he moved across the waves .
他的 身体 曾是 蹲着 和 他 已搬 穿过 这 波浪 .

一身伏蹇而横波。

['empti] [θɔːts] [ænd; ənd] [ʃɑːp] ['spɪrɪt] [eks'heɪl]['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] .
Empty thoughts and sharp spirits exhale into the clouds .
空的 想法 和 锋利的 烈酒 呼气 进入 这 云 .

空思锐气嘘云，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːpsiz] ['laɪɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪvz] .
All that could be seen were corpses lying across the waves .
全部 那 可以 是 已见 是 尸体 说谎 穿过 这 波浪 .

只见横尸压浪。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细看来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [hɔːnz] [ænd; ənd] [klɔːz] .
It has horns and claws .
它 有 角 和 爪子 .

有角有爪，

[ɪts]['kʌlə(r)][ɪz] [bluː] .
Its color is blue .
它是 颜色 是 蓝色的 .

其色青，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['drægən] .
Its shape is that of a dragon .
它是 形状 是 那 的 一个 龙 .

其形龙，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ]['dʒaɪənt]['drægən] .
It was indeed a giant dragon .
它 曾是 的确 一个 巨大的 龙 .

实是一条大蛟。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [wɒt] [kraɪm] [hæz; həz] [ðɪs] ['drægən] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime has this dragon committed ? "
" 什么 犯罪 有 这 龙 坚定的 ? "

“这蛟不知有什罪过？

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [ded] [baɪ][ðə; ði] ['hevənz] .
He was struck dead by the heavens .
他 曾是 击 死的 经过 这 天 .

被天打死。”

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有些道：

['evri] [jɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ]
Every year on the fourth day
每一个 年 在 这 第四 天

“每年四、

[ɪn] [meɪ] ,
In May ,
在 可能 ,

五月间，

[ɪts] ['flʌdɪŋ] [hɪə(r)] .
It's flooding here .
它是 洪水 这里 .

它在这里发水，

[ðə; ði] ['fiːldz] [wɜː(r); wə(r)] ['flʌdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [krɒps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
The fields were flooded and the crops were destroyed .
这 字段 是 被淹 和 这 农作物 是 损毁 .

淹坏田禾，

[ɪts] [ɔːl] [ɪts] [fɔːlt] .
It's all its fault .
它是 全部 它是 过错 .

都是它罪过。

[tə'deɪ] [ðə; ði][skaɪ]['əupənz][ɪts] [aɪz] ,
Today the sky opens its eyes ,
今天 这 天空 打开 它是 眼睛 ,

今日天开眼，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .
To rid the people of this scourge .
到 摆脱 这 人们 的 这 祸害 .

为民除害。”

['lɪt(ə)l] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [pɜːl] [ɪn][ðə; ði][klæm] .
Little did it know that it was only after the pearl in the clam .
小的 做过 它 知道 那 它 曾是 仅有的 后 这 珍珠 在 这 蛤 .

不知它也只贪这蚌珠，

[tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
To the point of losing his life ,
到 这 观点 的 输 他的 生活 ,

以致丧身，

[hiː; hi] [daɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ˌeks aɪ 'eɪ] [gɔːŋz] ['iːdɪkt] .
He died because of Xia Gong's edict .
他 死亡 因为 的 夏 锣的 法令 .

死在夏公一檄。

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
The report was submitted to the county magistrate .
这 报告 曾是 提交 到 这 县 地方法官 .

里递申报县官，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] ['fɔːwədɪd] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
The county magistrate then forwarded the petition .
这 县 地方法官 然后 转发 这 请愿 .

县官转申，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] ['mɪnɪstə(r)] [ˌeks aɪ 'eɪ] .
The matter was also reported to Minister Xia .
这 事情 曾是 还 据报道 到 部长 夏 .

也申到夏尚书处。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [ʃæŋʃuː] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [daɪd] .
Xia Shangshu investigated the day it died .
夏 尚书 调查 这 天 它 死亡 .

夏尚书查它死之一日，

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] ['ɪʃuːd] [hɪz; ɪz] ['iːdɪkt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
On the night the Minister of Works issued his edict in the middle of summer .
在 这 夜晚 这 部长 的 作品 发布 他的 法令 在 这 中间 的 夏天 .

正夏尚书发檄之夜。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [siː] [gɒd] [hæd; həd] [əu'bei] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
The Minister was delighted that the Sea God had obeyed his command .
这 部长 曾是 高兴极了 那 这 海 上帝 有 服从 他的 命令 .

尚书深喜海神效命，

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['drægən] [wɪl] [biː; bi] [sleɪn] [suːn] .
The demonic dragon will be slain soon .
这 恶魔般的 龙 将要 是 被杀 很快 .

不日诛殛妖蛟。

[ðɪs] [di'mɒnɪk] ['drægən] ,
This demonic dragon ,
这 恶魔般的 龙 ,

这妖蛟，

[ɪts] ['klaɪmət] [wɪl] [ðen] [træns'fɔːm] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['drægən] .
Its climate will then transform it into a dragon .
它是 气候 将要 然后 转换 它 进入 一个 龙 .

它气候便将成龙，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['sɪmpli] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] .
We should simply remain silent .
我们 应该 简单地 保持 沉默的 .

只该静守，

[waɪ] ['kʌvət] [ðɪs] [pɜːl] ?
Why covet this pearl ?
为什么 贪图 这 珍珠 ?

怎贪这蚌珠，

[ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)ld] [rɪ'piːtɪdli] .
They fought and struggled repeatedly .
他们 战斗 和 挣扎 反复 .

累行争夺，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['prəʊses] .
He was killed in the process .
他 曾是 被杀 在 这 过程 .

竟招杀身之祸。

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹息道：

" [ðəʊz] [huː] [həʊld] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [tə'deɪ] ,
" Those who hold official positions today ,
" 那些 WHO 抓住 官方的 职位 今天 ,

“今之做官的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [kə'rʌpt] .
He was extremely corrupt .
他 曾是 极其 腐败 .

贪赃不已，

[ðəʊz] [huː] [kə'mɪt] [ə'fensɪz] [ə'genst] ['hev(ə)n] ,
Those who commit offenses against Heaven ,
那些 WHO 犯罪 犯罪 反对 天堂 ,

干犯天诛的，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] !
This is what it looks like !
这 是 什么 它 看起来 喜欢 !

这就是个样子！”

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [pɜːlz] [frɒm; frəm]['ɔɪstə(r)z] [miːnz] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] ['wʌri] .
And the joy of pearls from oysters means one will be free from worry .
和 这 喜悦 的 珍珠 从 牡蛎 方法 一 将要 是 自由的 从 担心 .

又喜蚌珠可以无患，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [ə'lɑːmd] .
The people of the lake need not be alarmed .
这 人们 的 这 湖 需要 不是 是 惊慌 .

湖民可以不惊，

[wʌnz] [əʊn] [sɪn'serəti] ,
One's own sincerity ,
一个人的 自己的 诚意 ,

自己精忱，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [muːv] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['diəti] .
It can move spirits and deities .
它 能 移动 烈酒 和 神灵 .

可以感格鬼神。

['leɪtə(r)] , [djuː] [tuː; tə] [flʌd] [kən'trəʊl] . . .
Later , due to flood control . . .
之后 , 到期的 到 洪水 控制 . . .

后来因为治水，

[bæk] [ɪn] [huː'dʒoʊ] .
Back in Huzhou .
后退 在 湖州 .

又到湖州。

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

恍惚之中，

[ə'gen] , [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [siːn] [wɪð] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [gɜːl] .
Again , the former woman was seen with the former girl .
再次 , 这 以前的 女士 曾是 已见 和 这 以前的 女孩 .

又见前妇人携前女子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ,
There was also a young woman ,
那里 曾是 还 一个 年轻的 女士 ,

还有一个小女子，

[ʃiː'æŋ] [gɒŋ] [baʊd] [twaɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Xiang Gong bowed twice and said :
向 锣 鞠躬 两次 和 说 :

向公敛衽再拜道：

" [ai] ['priːviəsli] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['letə(r)] . "
" I previously received your letter . "
" 我 之前 已收到 你的 信 . "

“前得公手札，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['saɪlənst] [ðeə(r)] ['paʊəf(ə)l] ['neɪbə(r)] .
They have already silenced their powerful neighbor .
他们 有 已经 沉默 他们的 强大的 邻居 .

已自缩强邻之舌。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['grʌmb(ə)l] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He continued to grumble incessantly .
他 持续 到 叽 不已 .

后犹呶呶不已，

[ˌrefə'rendəm] [ɒn] [pɒ'saidən] ,
Referendum on Poseidon ,
全民公投 在 波塞冬 ,

公投檄海神，

[ðə; ði] [siː] [gɒd] [led] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [æt; ət] .
The sea god led his people in a great battle at Qianxi .
这 海 上帝 引领 他的 人们 在 一个 伟大的 战斗 在 千玺 .

海神率其族属大战前溪，

\- - [went] [tuː; tə] [lend] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] .
Zhenze Junhou went to lend his support .
\- - 去 到 借 他的 支持 .

震泽君后行助阵。

[ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['drægən] [wɒz; wəz] ['aɪsəleɪtɪd] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [sə'pɔːt] .
The demonic dragon was isolated and without support .
这 恶魔般的 龙 曾是 孤立 和 没有 支持 .

妖蛟无援势孤，

[hiː; hi] [daɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [æks] .
He died under the thunder axe .
他 死亡 在下面 这 雷 斧头 .

竟死雷斧之下。

[juːz] [wʌn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
Use one as a warning to a hundred .
使用 一 作为 一个 警告 到 一个 百 .

借一儆百，

['ʌðə(r)z] [wɪl] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['kʌvət] [ˌaɪ 'tiː] !
Others will no longer covet it !
其他的 将要 不 更长 贪图 它 !

他人断不复垂涎矣！

[bʌt; bət][maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ai] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði] [strɒŋ] [tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [wiːk] [θruː] ['pʌblɪk] ['həʊɪŋ] .
But my son and I received the help of the strong to aid the weak through public hoeing .
但 我的 儿子 和 我 已收到 这 帮助 的 这 强的 到 援助 这 虚弱的 通过 民众 锄 .

但我母子得公锄强助弱，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌsepə'reɪʃn] ,
To avoid separation ,
到 避免 分离 ，

免至相离，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] .
I have no way to repay you .
我 有 不 方式 到 偿还 你 .

无以为报，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] ,
There is a young girl ,
那里 是 一个 年轻的 女孩 ，

兹有幼女郎如，

[braɪt] [ænd; ənd] [smuːð] ,
Bright and smooth ,
明亮的 和 光滑的 ，

光艳圆洁，

[ɔːl'ðəʊ] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] - ,
Although not as good as Yingran ,
虽然 不是 作为 好的 作为 - ，

虽不及莹然，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][reə(r)] ['treʒə(r)] .
However , it is also a rare treasure .
然而 ， 它 是 还 一个 稀有的 宝藏 .

然亦稀世之珍，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [saɪd] .
I am willing to serve by your side .
我 是 愿意的 到 服务 经过 你的 边 .

愿侍左右。”

['mɪnɪstə(r)][ˌeks aɪ 'eɪ] [sed] :
Minister Xia said :
部长 夏 说 :

夏尚书道：

" [ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['drægən] [lɒst] [ɪts] [laɪf] [djuː] [tuː; tə] [griːd] . "
" The demonic dragon lost its life due to greed . "
" 这 恶魔般的 龙 丢失的 它是 生活 到期的 到 贪婪 . "

“妖蛟以贪丧身，

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmpaʊnd] ['ɪntrəst]
I am the second daughter of compound interest
我 是 这 第二 女儿 的 化合物 兴趣

我复利子次女，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ai] [huː] [ˌeɪ 'em][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['drægən] .
It is I who am the successor to the demonic dragon .
它 是 我 WHO 是 这 接班人 到 这 恶魔般的 龙 .

是我为妖蛟之续耳，

['æbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

为断不可！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ai][hæv; həv] [tuː] [d'ɔːtəz] , "
" I have two daughters , "
" 我 有 二 女儿们 , "

“妾有二女，

[liːv] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][self] - [dɪ'fens] .
Leave one for self - defense .
离开 一 为了 自己 - 防御 .

留一自卫，

[liːv] [wʌn] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [ə'feəz] .
Leave one thing for public affairs .
离开 一 事物 为了 民众 事务 .

留一事公。

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz] [nɒt] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'feə(r)] .
The execution that day was not just a public affair .
这 执行 那 天 曾是 不是 只是 一个 民众 事务 .

脱当日非公诛锄，

['iːv(ə)n][ðə; ði] - ['bɒdi] [kʊd; kəd] [nɒt] [prə'tekt] [ɪt'self] .
Even the concubine's body could not protect itself .
甚至 这 - 身体 可以 不是 保护 本身 .

将妾躯壳亦不能自保，

[wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] ?
What about the two women ?
什么 关于 这 二 女性 ?

况二女乎？

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θruː] ['pʌblɪk] [gʊd] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'tʃiːvd] .
In fact , it was through public good that everything was achieved .
在 事实 , 它 曾是 通过 民众 好的 那 一切 曾是 已达成 .

实以公得全，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] .
Therefore , the woman also gave her heart .
所以 , 这 女士 还 给予 她 心 .

故女亦输心，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'sɪst] [juː; jʊ][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pə'sjuːt] .
I wish to assist you in your pursuit .
我 希望 到 协助 你 在 你的 追逐 .

愿佐公玩。”

[ðə; ði] [djuːk] [sed] :
The Duke said :
这 公爵 说 :

公曰：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ,
According to your words ,
根据 到 你的 字 ,

“据子之言，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ai][ˌeɪ 'em] [muːvd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)]['vɜːtʃuː] .
It seems I am moved by your virtue .
它 似乎 我 是 已搬 经过 你的 美德 .

似感我德。

[naʊ] [juː; jʊ][ɪn'sɪst][ɒn] [dɪ'faɪlɪŋ] [ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Now you insist on defiling me with a woman ,
现在 你 坚持 在 玷污 我 和 一个 女士 ,

今必欲以女相污，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['hærəs] [ˌem 'iː] ?
Is it to harass me ?
是 它 到 骚扰 我 ?

是浼我、

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .
They didn't report it to me .
他们 没有 报告 它 到 我 .

非报我了。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌʌn'kaɪnd][tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['dɔːtə(r)] .
Moreover , it is unkind to take away a child's daughter .
而且 , 它 是 不友善 到 拿 离开 一个 孩子的 女儿 .

且夺子之女不仁，

" [tuː; tə] [əb'teɪn] [rɪ'vendʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði]['drægən][ɪz][ˌʌn'dʒʌst] . "
" To obtain revenge for killing the dragon is unjust . "
" 到 获得 复仇 为了 杀 这 龙 是 不公正 . "

以杀蛟得报不义。”

[hiː; hi] [dɪ'klaɪnd] [rɪ'piːtɪdli] .
He declined repeatedly .
他 拒绝 反复 .

却之再三。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [mænz] [maɪnd][wɒz; wəz] ['veri] [fɜːm] .
The woman saw that the man's mind was very firm .
这 女士 锯 那 这 男人的 头脑 曾是 非常 公司 .

妇人见公意甚坚，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] [ə'gen] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] , ['wiːpɪŋ] [ɪn] ['grætɪtjuːd] :
He then bowed again with the two women , weeping in gratitude :
他 然后 鞠躬 再次 和 这 二 女性 , 哭泣 在 感激 :

乃与二女再拜泣谢：

" [juː; jʊ] [pə'zes] [ðə; ði] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [mɛŋtʃæŋ] , "
" You possess the virtue of Mengchang , "
" 你 具有 这 美德 的 孟尝君 , "

“公有孟尝之德，

[ai] ['kænɒt] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [swiːz] ['kaɪndnəs] .
I cannot repay the Marquis of Sui's kindness .
我 不能 偿还 这 侯爵 的 隋氏 仁慈 .

妾不能为隋侯之报，

[ai][ˌeɪ 'em][səʊ] [ə'ʃeɪmd] [ai][kʊd; kəd][daɪ] .
I am so ashamed I could die .
我 是 所以 羞愧 我 可以 死 .

妾愧死矣。

['əʊnli] [wen] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [draɪz] [ʌp] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒks] ['krʌmb(ə)l] ,
Only when the river dries up and the rocks crumble ,
仅有的 什么时候 这 河 干燥 向上 和 这 岩石 崩溃 ,

唯有江枯石烂，

[ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] ['vɜːtʃuː] [wɪl] ['nevə(r)] [siːs] !
The memory of virtue will never cease !
这 记忆 的 美德 将要 绝不 停止 !

铭德不休耳！”

[ðeɪ] [left] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
They left in the blink of an eye .
他们 左边 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

荏苒而去。

[ðə; ði] [djuːk] [saɪd] [ə'gen] :
The Duke sighed again :
这 公爵 叹了口气 再次 :

公又叹息：

" ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [θɪŋ] . . . "
" Even the smallest thing . . . "
" 甚至 这 最小 事物 . . . "

“一物之微，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] .
You should always repay kindness .
你 应该 总是 偿还 仁慈 .

尤思报德。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ʌn'skruːpjələs] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
There are many unscrupulous people in this world .
那里 是 许多 无良的 人们 在 这 世界 .

今世多昧心之人，

" [ə'gen] , [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] . "
" Again , things are not as good as those of the same kind . "
" 再次 , 事物 是 不是 作为 好的 作为 那些 的 这 相同的 种类 . "

又物类不若了。”

[ɪn] ['dʒə'dʒjɑːn]
In Zhejiang
在 浙江省

在浙、

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] ,
For three years ,
为了 三 年 ,

直三年，

[mə'tɪkjələs] ['wɔːtə(r)] [kən'sɜːvənsi]
Meticulous water conservancy
细致 水 自然保护区

精心水利，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
As expected , someone from above returned to their position .
作为 预期的 , 某人 从 多于 返回 到 他们的 位置 .

果然上有所归，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] ['liːkɪdʒ] [bɪ'ləʊ] .
There was some leakage below .
那里 曾是 一些 泄漏 以下 .

下有所泄。

[ðə; ði] [flʌdz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'pliːtli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
The floods have been completely eliminated .
这 洪水 有 到过 完全地 已淘汰 .

水患尽去，

[ti'æn,heɪ] .
Tianhe Dadeng .
天河 达登 .

田禾大登。

[ðə; ði][tɑːsk][ɪz] [n'iəɹɪŋ] [kəm'pliːʃ(ə)n] .
The task is nearing completion .
这 任务 是 临近 完成 .

功已将竣，

[ju] - , [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] , [daɪd] .
Yu Xinyou , the Minister of Works in the imperial court , died .
于 - , 这 部长 的 作品 在 这 帝国 法庭 , 死亡 .

朝中工部尚书郁新又卒。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] ['sʌmənd] [ðə; ði] [djuːk] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənts] [ə'feəz] .
The imperial edict summoned the Duke to take charge of the department's affairs .
这 帝国 法令 被召唤 这 公爵 到 拿 收费 的 这 部门的 事务 .

圣旨召公掌部事。

[hiː; hi][rəʊd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][baɪ] [ɪk'spresweɪ] .
He rode back to the capital by expressway .
他 骑 后退 到 这 首都 经过 高速公路 .

公驰驿回京。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['friːkwəntli] [dɪ'spætʃt] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['piːpəlz]
The Emperor frequently dispatched military officers to investigate the people's
这 皇帝 频繁地 已派出 军队 警官 到 调查 这 人们的
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
conditions and the administration of officials .
状况 和 这 行政 的 官员 .

圣上常差校尉采房民情吏治，

[ðə; ði]['mætə(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The matter has been reported to the emperor .
这 事情 有 到过 据报道 到 这 皇帝 .

已将□(公)事上奏。

['pʌblɪk] [rɪ'tɜːn] ,
Public return ,
民众 返回 ,

公回，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He was summoned to the side hall for an audience .
他 曾是 被召唤 到 这 边 大厅 为了 一个 观众 .

召对便殿。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['kʌmfət] [ðə; ði] [djuːk] .
His Majesty comforted the Duke .
他的 威严 安慰 这 公爵 .

圣上慰劳公，

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" ['priːviəsli] [ɪn] □□□□ ([huː'dʒoʊ] ,
" Previously in □□□□ (Huzhou ,
" 之前 在 □□□□ (湖州 ,

“前在□□□□(湖州，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði][əʊld][klæm] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ɪts] ['həʊmlænd] .
It can make the old clam return to its homeland .
它 能 制作 这 老的 蛤 返回 到 它是 家园 .

能使)老蚌归心，

[ɪn] [wusɔŋ] , [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['drægən] .
In Wusong , a proclamation was issued to slay the demonic dragon .
在 吴淞 , 一个 公告 曾是 发布 到 杀戮 这 恶魔般的 龙 .

在吴淞檄杀妖蛟，

[jɔː(r); jə(r)] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [kəm'peə(r)] .
Your sincerity and integrity are beyond compare .
你的 诚意 和 正直 是 超过 比较 .

卿精忱格于□(异)类，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] .
It has come to this .
它 有 来 到 这 .

竟至如此。”

[ðə; ði] [djuːk] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke bowed deeply and said :
这 公爵 鞠躬 深 和 说 :

公顿首道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] . . . "
" His Majesty's divine power . . . "
" 他的 陛下的 神圣的 力量 . . . "

“圣上威灵，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'kruːt] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['dɪstənsɪz] .
We will recruit from all distances .
我们 将要 招募 从 全部 距离 .

无远不招，

[ðiːz] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [mait] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
These gods are acting in accordance with the might of Heaven .
这些 神 是 表演 在 根据 和 这 可能 的 天堂 .

此诸神奉将天威，

" [wɒt] ['paʊə(r)][duː; də][ai] [pə'zes] ? "
" What power do I possess ? "
" 什么 力量 做 我 具有 ? "

臣何力之有？”

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [ðen] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)][biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
The courtiers then requested that this matter be recorded in the official history .
这 朝臣 然后 请求 那 这 事情 是 记录 在 这 官方的 历史 .

侍臣又请此事宣付史馆。

[ðə; ði] [djuːk] [ðen] [sed] :
The Duke then said :
这 公爵 然后 说 :

公又道：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [truː] [ænd; ənd] [streɪndʒ] . "
" This matter is true and strange . "
" 这 事情 是 真的 和 奇怪的 . "

“此事是真而怪，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'vɪns] ['piːp(ə)l] ['leɪtə(r)] .
This is not enough to convince people later .
这 是 不是 足够的 到 说服 人们 之后 .

不足取信于后，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [pɑːst] [ɒn] .
It cannot be passed on .
它 不能 是 通过了 在 .

不可传。"

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ə'griːd] .
His Majesty agreed .
他的 威严 同意 .

圣上从之，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [pə'fɔːmd] [ðeə(r)] ['djuːtiz] .
A banquet was held to reward those who had performed their duties .
一个 宴会 曾是 握住 到 报酬 那些 WHO 有 执行 他们的 职责 .

赐宴赏劳。

[weər'evə(r)] ['dʒə'dʒjɑːn] [ænd; ənd]
Wherever Zhejiang and
无论 浙江省 和

所至浙、

[streɪt] [tuː; tə] [ɔːl] ['pleɪsɪz] ,
Straight to all places ,
直的 到 全部 地方 ,

直诸处，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [æz; əz] [ʃraɪnz] .
All of them were erected as shrines .
全部 的 他们 是 竖立 作为 神社 .

皆为立祠。

['ɑːftəwədz] , [ðə; ði] [djuːk] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] .
Afterwards , the Duke took charge of the affairs of the department .
然后 , 这 公爵 采取 收费 的 这 事务 的 这 部门 .

后公掌部事，

[ðɪs] [jɪə(r)] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] ['nɔːðən] [tʊə(r)] [tuː; tə] - .
This year , the emperor made a northern tour to Shuntian .
这 年 , 这 皇帝 制成 一个 北方 旅游 到 - .

本年圣驾北巡顺天，

[ə'fɪʃ(ə)lz]
Officials
官员

掌吏、

['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

礼、

['səʊldʒəz]
Soldiers
士兵

兵、

[ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sensərɪt] ;
Affairs of the Censorate ;
事务 的 这 审查 ;

都察院事；

['nɔːðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['dezət] ,
Northern expedition to the desert ,
北方 远征 到 这 沙漠 ,

北征沙漠,

[ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪn] ['mɪnɪstər] ;
The affairs of the nine ministers ;
这 事务 的 这 九 部长们 ;

总理九卿事;

[ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['nɔːðən] [bɑːr'beriənz] .
Nineteen years later , he advised the emperor to lead an expedition against the northern barbarians .
十九 年 之后 , 他 建议 这 皇帝 到 带领 一个 远征 反对 这 北方 野蛮人 .

十九年谏征北虏,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['haʊshəʊld] [dɪ'pɑːtmənt] .
He was imprisoned in the Imperial Household Department .
他 曾是 被监禁 在 这 帝国 家庭 部门 .

囚于内官监;

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv] [hɒŋsi] ,
In the first year of Hongxi ,
在 这 第一的 年 的 洪熙 ,

洪熙元年,

[hiː; hi][wɒz; wəz][prə'məʊtɪd] [tuː; tə]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['revənjuː] .
He was promoted to Minister of Revenue .
他 曾是 推广 到 部长 的 收入 .

升户部尚书,

['dʒuːniə(r)] ['gɑːdiən] ;
Junior Guardian ;
初级 监护人 ;

阶少保;

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ʃuː'ɑːn'deɪ] ,
In the first year of Xuande ,
在 这 第一的 年 的 宣德 ,

宣德元年,

[hiː; hi] [preɪzd] [ðə; ði]['pɜːsən(ə)l][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
He praised the personal expedition .
他 赞扬 这 个人的 远征 .

力赞亲征,

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][hæn][ə'laɪv] .
They captured the King of Han alive .
他们 捕获 这 国王 的 韩 活 .

生擒汉王。

[θriː] [j'iəz] ,
Three years ,
三 年 ,

三年,

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [bɪ'stəʊd] [θriː] [gɪfts]
His Majesty bestowed three gifts
他的 威严 授予 三 礼物

圣上三赐、

['sɪlvə(r)] ,
silver ,
银 ,

银、

[bʊks] :
books :
图书 :

图书：

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [hæn] [hɒŋ] [ʒɛn] [dʒɪŋ] " (['miːnɪŋ] " [tuː; tə][biː; bi] [mæg'nænɪməs] , ['vɜːtʃuəs] , [ænd; ənd]['træŋkwɪl] ") .
" Han Hong Zhen Jing " (meaning " to be magnanimous , virtuous , and tranquil ") .
" 韩 洪 真 景 " (意义 " 到 是 坦荡 , 有德行的 , 和 宁静 ") .

“含弘贞静”；

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" - " ;
" Qianqianzhai " ;
" - " ;

“谦谦斋”；

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi] ['hæpi] ['ɑːftəwəd] . "
" The world will be happy afterward . "
" 这 世界 将要 是 快乐的 之后 . "

“后天下乐”。

['bɜːθdeɪ] ,
Birthday ,
生日 ,

生日，

[ðə; ði]['empərə(r)] [kə'mɪʃənd] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [lɒn'dʒevəti] .
The Emperor commissioned the painting of the God of Longevity .
这 皇帝 委托 这 绘画 的 这 上帝 的 长寿 .

圣上为绘寿星图。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [θriː] : [ðə; ði] ['mʌŋki] - [klæd]['sensə(r)] [di'si:v] [ðə; ði]['sensə(r)] , [hɪz; ɪz] [truː] [k'ʌləz] [rɪ'viːld]
Chapter Twenty - Three : The Monkey - Clad Censor Deceives the Censor , His True Colors Revealed
章 二十 - 三 : 这 猴 - 覆膜 审查 欺骗 这 审查 , 他的 真的 颜色 揭晓

第二十三回 猴冠欺御史 皮相显真人

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['mʌŋki] [ɪn] [dɪs'gaɪz] [lɑːfs] .
The cunning monkey in disguise laughs .
这 狡猾 猴 在 伪装 笑声 .

藏奸笑沐猴，

[ðə; ði] ['əʊmən] [fɔː'təʊld] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [tʃɛn] .
The omen foretold the arrival of Marquis Chen .
这 预兆 预言 这 到达 的 侯爵 陈 .

预兆炫陈侯。

['klevəli] [rɪ'viːlɪŋ] [ɪ'neɪt] ['siːkrəts] ,
Cleverly revealing innate secrets ,
巧妙地 揭示 先天 秘密 ,

巧泄先天秘，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [plɔtid] [tuː; tə] [haɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] .
They secretly plotted to hide from the sun .
他们 偷偷 绘制 到 隐藏 从 这 太阳 .

潜行掩日谋。

[ðə; ði] ['mɪrə(r)] [hæŋz] [haɪ] , [rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði] ['diːmən] [wɪ'ðɪn] .
The mirror hangs high , revealing the demon within .
这 镜子 悬挂 高的 , 揭示 这 恶魔 之内 .

镜悬妖已露，

['θʌndərəs] [rɔːrz] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] ['sɒrəʊ] .
Thunderous roars should bring sorrow .
雷鸣 咆哮 应该 带来 悲哀 .

雷动魄应愁。

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'peə(r)] [tuː; tə] ['æn'kwɑːn] [stəʊn] ?
How does it compare to Anquan Stone ?
如何 做 它 比较 到 安全泉 石头 ?

何似安泉石，

['wɒndərɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːm] .
Wandering along the stream .
漫游 沿着 这 溪流 .

遨游溪水头。

[ai] [wʌns] [riːd] [ðə; ði] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [meɑːksiːən] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [dʒɪn] :
I once read the biography of Zhang Maoxian in the Book of Jin :
我 一次 读 这 传 的 张 茂县 在 这 书 的 斤 :

尝读《晋书》张茂先事：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔksiz] [ɪn] ['nɔːðən] ['hə'bei] .
There are foxes in northern Hebei .
那里 是 狐狸 在 北方 河北 .

冀北有狐，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [əʊld] .
It is already a thousand years old .
它 是 已经 一个 千 年 老的 .

已千岁。

[dʒiː] [meɑːksiːən] [ɪz] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəlɪst] .
Zhi Maoxian is a naturalist .
智 茂县 是 一个 博物学家 .

知茂先博物，

[tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm]
To make things difficult for him
到 制作 事物 难的 为了 他

要去难他，

[hiː; hi] [riˈkaunt] [ɪˈvents] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] [əˈgəʊ] .
He recounted events he had heard of a thousand years ago .
他 叙述 活动 他 有 听到 的 一个 千 年 前 .

道他耳闻千载之事，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [wɒt] [hiː; hi] [ˈwitnis] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] [əˈgəʊ] .
It is not as good as what he witnessed a thousand years ago .
它 是 不是 作为 好的 作为 什么 他 目击者 一个 千 年 前 .

不若他目击千年之事。

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv][jæn] ,
Passing by the tomb of King Zhao of Yan ,
通过 经过 这 墓 的 国王 赵 的 严 ,

路过燕昭王墓，

[ðə; ði] [ˌɔːnəˈment(ə)l] [ˈkɒləm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuːm]
The ornamental column in front of the tomb
这 装饰 柱子 在 正面 的 这 墓

墓前华表，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən][ˈɑːtɪfækt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] [əˈgəʊ] .
It is also an artifact from a thousand years ago .
它 是 还 一个 人工制品 从 一个 千 年 前 .

也是千年之物，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
It also became a demon .
它 还 成为 一个 恶魔 .

也成了妖。

[seɪ] [ˌgʊdˈbaɪ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ,
Say goodbye to it ,
说 再见 到 它 ,

与它相辞，

[niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] [tuː; tə] [siː] [ʒɑːŋ] [meɑːksiːən] .
need to go to Luoyang to see Zhang Maoxian .
需要 到 去 到 洛阳 到 看 张 茂县 .

要往洛阳见张茂先。

[rəʊd] :
Huabiao Road :
华表 路 :

华表道：

" [ʒɑːŋ] [gɒŋ] [mjuˈziːəm] , "
" Zhang Gong Museum , "
" 张 锣 博物馆 , "

“张公博物，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [ˌmɪsˈliːd] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] .
I'm afraid I'll mislead my cousin .
我是 害怕的 患病的 误导 我的 表哥 .

恐误老表。”

[ðə; ði][fɒks] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The fox wouldn't listen .
这 狐狸 不会 听 .

这狐不听。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈləʊˈjæŋ] .
But they went to Luoyang .
但 他们 去 到 洛阳 .

却到洛阳，

[trænsˈfɔːm] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)]
Transform into a scholar
转换 进入 一个 学者

化一书生，

[ˈtɔːkɪŋ] [wɪð] [ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] , [ˈiːv(ə)n] [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] , [fiːlz] [æz; əz] [ˈvɪvɪd] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmiːtɪŋ] [hɪm] [əˈgen] ;
Talking with Master Zhang , even after a thousand years , feels as vivid as if we were meeting him again ;
说 和 掌握 张 ， 甚至 后 一个 千 年 ， 感觉 作为 生动 作为 如果 我们 是 会议 他 再次 ；

与张公谈千载之下历历如见；

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] , [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [rɪˈmeɪnd] [æmˈbɪgjuəs] [ænd; ənd] [ˌʌnˈklɪə(r)] .
For a thousand years , it has remained ambiguous and unclear .
为了 一个 千 年 ， 它 有 剩余 模糊的 和 不清楚 .

千载之上含糊未明。

[ʒɑːŋ] [gɒŋ] [səˈspektɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
Zhang Gong suspected it was a demon .
张 锣 怀疑 它 曾是 一个 恶魔 .

张公疑它是妖物，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [leɪ] [hwɑːn] .
They discussed the matter with the Taoist priest Lei Huan .
他们 讨论 这 事情 和 这 道教 牧师 雷 欢 .

与道士雷焕计议，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['diːmən] , "
" A thousand - year - old demon , "
" 一个 千 - 年 - 老的 恶魔 , "

“千年妖物，

['əʊnli] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] [triː] [kæn; kən] [biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [lait] .
Only a thousand - year - old tree can be burned to provide light .
仅有的 一个 千 - 年 - 老的 树 能 是 烧伤 到 提供 光 .

唯千年之木可焚而照之”。

[ʒɑːŋ] [meɑːksiːən] [sed] :
Zhang Maoxian said :
张 茂县 说 :

张茂先道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

['əʊnli] [ðə; ði] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ['kɒləm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒaʊ] [ɒv; əv] [jænz] [tuːm] [ɪz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [əʊld] .
Only the ornamental column in front of King Zhao of Yan's tomb is a thousand years old .
仅有的 这 装饰 柱子 在 正面 的 国王 赵 的 严的 墓 是 一个 千 年 老的 .

只有燕昭王墓前华表木已有千年。”

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , we went to take it .
所以 , 我们 去 到 拿 它 .

因着往取之。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [bi'ɑːoʊ] ['sʌd(ə)nli] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
Hua Biao suddenly burst into tears and said :
华 彪 突然 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

华表忽然流涕道：

" [ðə; ði] [əʊld] [fɒks] [woʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . "
" The old fox won't listen to me . "
" 这 老的 狐狸 惯于 听 到 我 . "

“老狐不听吾言，

" [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ˌmɪs'led] [ˌem 'iː] ! "
" It has misled me ! "
" 它 有 被误导 我 ! "

果误我！”

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .

He came to see him .

他 来了 到 看 他 .

伐来照他，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [əʊld] [fɒks] .

It turned out to be an old fox .

它 转向 出去 到 是 一个 老的 狐狸 .

现身是一老狐，

[hiː; hi] [daɪd] .

He died .

他 死亡 .

身死。

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] [sʌn] [wuː] ,

During the reign of Sun Wu ,

期间 这 在位 的 太阳 吴 ,

又孙吴时，

[ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] - [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [triːz] .

A man from Wukang went into the mountains to cut down trees .

一个 男人 从 - 去 进入 这 山脉 到 切 向下 树木 .

武康一人入山伐木，

[ai] [gɒt] [ə; eɪ] [bɪg] [ˈtɜːt(ə)l] .

I got a big turtle .

我 得到 一个 大的 龟 .

得一大龟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wuː] .

They were to be brought back and presented to the King of Wu .

他们 是 到 是 带来 后退 和 呈现 到 这 国王 的 吴 .

带回要献与吴王。

[ˈsteɪˌɪŋ] [ˌəʊvəˈnaɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmʌlbəri] [grəʊv]

Staying overnight in the mulberry grove

入住 过夜 在 这 桑 树林

宿于桑林，

[æt; ət] [naɪt] , [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈmʌlbəri] [triː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtɔːtəs] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] :

At night , I heard the mulberry tree and the tortoise talking to each other :

在 夜晚 , 我 听到 这 桑 树 和 这 龟 说 到 每个 其他 :

夜闻桑树与龟对语道：

" - ,

" Yuanxu ,

" - ,

“元绪，

- !

Yuanxu !

- !

元绪！

[ðʌs] , [hiː; hi] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [kəˈlæməti] .

Thus , he suffered this calamity .

因此 , 他 遭受 这 灾害 .

乃罹此祸。”

[ˈtɜːt(ə)l] [wei] :

Turtle Way :

龟 方式 :

龟道：

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['faɪəwʊd] [ɪn] [nɑːn'ʃɑːn] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ʌp]
Even if all the firewood in Nanshan were used up
甚至 如果全部 这 柴 在 南山 是 用过的 向上

"纵尽南山之薪，

[wɒt] [kæn; kən] [ðeɪ] [duː; də] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
What can they do to me ?
什么 能 他们 做 到 我 ?

其如我何？"

['mʌlbəri] [triː] [pɑːθ] :
Mulberry Tree Path :
桑 树 小路 :

桑树道：

" ['dʒuːgeɪ] [dʒʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [waɪd] ['lɜːnɪŋ] ,
" Zhuge Jun is a man of wide learning ,
" 诸葛亮 俊 是 一个 男人 的 宽的 学习 ,

"诸葛君博物，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .
It seems unavoidable .
它 似乎 不可避免的 .

恐不能免。"

['ɒfərɪŋ] ,
Offering ,
提供 ,

进献，

['ɔːdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [kʊkt] .
Order it to be cooked .
命令 它 到 是 煮熟 .

命烹之，

[ɪ'mɔːt(ə)l] .
Immortal .
不朽 .

不死。

[ɑːsk] ['dʒuːgeɪ] [keɪ 'iː] .
Ask Zhuge Ke .
问 诸葛亮 基 .

问诸葛恪。

['dʒuːgeɪ] [keɪ 'iː] [sed] :
Zhuge Ke said :
诸葛亮 基 说 :

诸葛恪道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɔɪld] [wɪð] ['mʌlbəri] [wʊd] . "
" It should be boiled with mulberry wood . "
" 它 应该 是 煮沸 和 桑 木头 . "

"当以桑树煮之，

[ðæts] [deθ] . "
That's death . "
那就是 死亡 . "

即死。"

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] [ðə; ði] ['tɔːtəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n]
The story of offering the tortoise to the Daoist priest and their conversation
这 故事 的 提供 这 龟 到 这 道家 牧师 和 他们的 对话
['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [triː] [æt; ət] [naɪt] .
under the mulberry tree at night .
在下面 这 桑 树 在 夜晚 .

献龟的因道夜间桑树对语之事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wuː] [ðen] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [triː] [ænd; ənd] [kʊkt] [ˌaɪ 'tiː] .
The King of Wu then cut down the mulberry tree and cooked it .
这 国王 的 吴 然后 切 向下 这 桑 树 和 煮熟 它 .

吴王便伐那桑烹煮，

[ðə; ði] ['tɜːrtəlz] [skɪn] [ɪz] ['ʌlsəˌreɪtɪd] .
The turtle's skin is ulcerated .
这 乌龟的 皮肤 是 溃疡 .

龟即溃烂。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪf] [ðɪs] [fɒks] ['dɪd(ə)nt] [traɪ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ɪts] ['tælənts] . . .
I think if this fox didn't try to show off its talents . . .
我 思考 如果 这 狐狸 没有 尝试 到 展示 离开 它是 天赋 . . .

我想这狐若不思逞材，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [sə'vaɪv] ;
It is still possible to survive ;
它 是 仍然 可能的 到 存活 ;

犹可苟活；

[ðɪs] ['tɜːt(ə)l] [dʌz] [nɒt] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [kʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
This turtle does not rely on the fact that no one can cook it .
这 龟 做 不是 依靠 在 这 事实 那 不 一 能 厨师 它 .

这龟不恃世之不能烹它，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [teɪl] .
It can also be applied to the tail .
它 能 还 是 应用 到 这 尾巴 .

也可曳尾涂中，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kəʊ'ɜːst] ['ɪntuː] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ðæt] [ðeɪ]
It was only because two people were coerced into doing this that they
它 曾是 仅有的 因为 二 人们 是 胁迫 进入 正在做 这 那 他们
[sək'siːdɪd] .
succeeded .
成功了 .

只因两个有挟而逞，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] .
This led to his death .
这 引领 到 他的 死亡 .

遂致杀身。

['aʊə(r)] ['dɪnəsti] ['ɔːlsəʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['mʌŋki] .
Our dynasty also has a monkey .
我们的 王朝 还 有 一个 猴 .

我朝也有个猢狲，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] ['bɑːgɒŋ] ['maʊntən] , - , [fɛŋjæŋ] ['priːfektʃə(r)] .
It was born in Bagong Mountain , Shouzhou , Fengyang Prefecture .
它 曾是 出生 在 巴贡 山 , - , 凤阳 州 .

它生在凤阳府寿州八公山。

[ðə; ði] [piːks] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['leɪəd] [ə'pɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The peaks here are layered upon each other .
这 高峰 这里 是 分层 之上 每个 其他 .

此地峰峦层叠，

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [wɒz; wəz] [diːp] [ænd; ənd] [dɑːk] .
The forest was deep and dark .
这 森林 曾是 深的 和 黑暗的 .

林木深邃，

['hʌŋgri] [fɔː(r); fə(r)] [wʊd] [fruːts] ,
Hungry for wood fruits ,
饥饿的 为了 木头 水果 ,

饥餐木实，

['θɜːsti] , [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [striːm] ,
Thirsty , drink from the stream ,
渴 , 喝 从 这 溪流 ,

渴饮溪流，

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] ['strəʊlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Or sometimes strolling on the ground ,
或者 有时 漫步 在 这 地面 ,

或时地上闲行，

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [haʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɑːntʃ] .
Or sometimes it would howl from the branch .
或者 有时 它 会 嗥 从 这 分支 .

或时枝头长啸。

[ðɪs] ['aɪtəm][ɪz] [smɔːl] ,
This item is small ,
这 物品 是 小的 ,

这件物儿虽小，

[ai][hæv; həv] ['witnis] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['dainəstiz] .
I have witnessed the founding of several dynasties .
我 有 目击者 这 创立 的 一些 王朝 .

恰也见过几朝开创，

[ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [dɪ'klaɪn] :
Generations of decline :
几代人 的 衰退 :

几代沦亡：

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːrə] [ɒv; əv]['dʒɪn'lɪŋ] [kən'sɒlɪdeɪtɪd] [ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The imperial aura of Jinling consolidated the Southern Tang dynasty .
这 帝国 灵气 的 金陵 合并 这 南方 唐 王朝 .

金陵王气巩南唐，

[ə'nʌðə(r)] ['letə(r)] [ɒv; əv] [sə'rendə(r)] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ] .
Another letter of surrender arrived in Luoyang .
其他 信 的 投降 到达的 在 洛阳 .

又见降书入洛阳。

[ænts] [faɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɪm] [klæn] .
Ants fight over the Kim clan .
蚂蚁 斗争 超过 这 金 氏族 .

垒蚁纷争金氏覆，

['si:gʌl] [drɪft] [ə'weɪ] [æz; əz][ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] [fɔːls] .
Seagulls drift away as the Song Dynasty falls .
海鸥 漂移 离开 作为 这 歌曲 王朝 瀑布 .

海鸥飘泊宋朝亡。

[raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [best] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
Right and wrong are best seen in the mountains and forests .
正确的 和 错误的 是 最好的 已见 在 这 山脉 和 森林 .

是非喜见山林隔,

[aɪ] [rʌʃ] [ə'baʊt] , ['sædli] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɪzi] [rəʊd] [ɒv; əv] [laɪf] .
I rush about , sadly watching the busy road of life .
我 匆忙 关于 , 令人遗憾的是 观看 这 忙碌的 路 的 生活 .

奔逐悲看世路忙。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ɪz] [fɑː(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] ['wɜːldli] [ə'feəz] .
The sound of a spring on a pillow is far removed from worldly affairs .
这 声音 的 一个 春天 在 一个 枕头 是 远的 已移除 从 世俗 事务 .

一枕泉声远尘俗,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːld] [ə'pɑːt] .
They are worlds apart .
他们 是 世界 除 .

迥然别自有天壤。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [leɪt] [tæŋ] ['dɪnəsti] [tuː; tə] [ðə; ði] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti]
From the late Tang Dynasty to the Yuan Dynasty
从 这 晚的 唐 王朝 到 这 元 王朝

自唐末至元,

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [j'iəz] .
It has been more than 700 years .
它 有 到过 更多的 比 - 年 .

已七百余年,

[ɪts] ['klaɪmət] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [fɔːmd] .
Its climate has already formed .
它是 气候 有 已经 形成 .

它气候已成,

['evriθɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] .
Everything changes .
一切 变化 .

变化都会。

[ʃiː; ʃi] ['ɒf(ə)n] [træns'fɔːmz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [gɜːl] .
She often transforms into a beautiful village girl .
她 经常 变换 进入 一个 美丽的 村庄 女孩 .

常变作美丽村姑,

[ɪn'taɪsɪŋ] [ðiːz] ['wʊdkʌtə(r)] [ænd; ənd] ['gæðərə(r)] ,
Enticing these woodcutters and gatherers ,
诱人的 这些 伐木工 和 采集者 ,

哄诱这些樵采俗子,

[teɪk] [ˌjuː'ɑːn'jæŋ] .
Take Yuanyang .
拿 元阳 .

采取元阳。

[wʌns] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [meɪd] ['kɒntækt] ,
Once this person made contact ,
一次 这 人 制成 接触 ,

这人一与交接,

[ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['lɪstləs] [ænd; ənd] [fel] [ɪl] .
And so he became listless and fell ill .
和 所以 他 成为 蔫 和 跌倒 患病的 .

也便至恹恹成疾,

[ɪf] [juː; jʊ][ˌeɪ diː ˈdiː] [əˈnʌðə(r)] [dɪˈluːʒ(ə)nəl] [θɔːt] . . .
If you add another delusional thought . . .
如果 你 添加 其他 妄想 想法 . . .

若再加一痴想，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] .
It will inevitably lead to destruction .
它 将要 不可避免地 带领 到 破坏 .

必至丧亡。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kəˈrʌpt] [ˈpiːp(ə)l] .
It also said that these were all corrupt people .
它 还 说 那 这些 是 全部 腐败 人们 .

它又道这些都是浊人，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [jæŋ] ,
Although he obtained the primordial yang ,
虽然 他 获得 这 原始的 杨 ,

虽得元阳，

[ˌʌnˈpruːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [relm]
Unproven to the Immortal Realm
未经证实 到 这 不朽 领域

未证仙界，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈweɪts] [ɪts] [ˌtrænsfəˈmeɪʃ(ə)n] [ˈɪntuː] [fɔːm] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [fɛŋjæŋ] .
It awaits its transformation into form to enter the city of Fengyang .
它 等待 它是 转型 进入 形式 到 进入 这 城市 的 凤阳 .

待欲化形入凤阳城市来。

[hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He happened to meet a minor official .
他 发生 到 见面 一个 次要的 官方的 .

恰遇着一个小官，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] ,
Riding a horse ,
骑术 一个 马 ,

骑着一匹马，

[wɪð] [tuː] [ˈtʃɪldrən] ,
With two children ,
和 二 孩子们 ,

带着两个安童，

[ðeɪ] [ˌdisˈmaunt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They dismounted at a village .
他们 下马 在 一个 村庄 .

到一村庄下马。

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈelɪgənt] [əˈpɪərəns] ,
Born with a handsome and elegant appearance ,
出生 和 一个 英俊的 和 优雅的 外貌 ,

生得丰神俊逸，

[haɪ] [ˈspɪrɪt]
High spirits
高的 烈酒

意气激昂，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˌsɪksˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] .
She was only sixteen or seventeen years old .
她 曾是 仅有的 十六 或者 十七 年 老的 .

年纪不过十六七岁。

[lɪps] [krʌʃ] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] ['kɒrəl] ,
Lips crush underwater coral ,
嘴唇 压碎 水下 珊瑚 ,

唇碎海底珊瑚，

['kɑːvɪŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dʒeɪd][frɒm; frəm]['kuːn'luːn] [rɒk] .
Carving beautiful jade from Kunlun rock .
雕刻 美丽的 玉 从 昆仑 岩石 .

骨琢昆岩美玉。

[ðə; ði] [feɪs] [flaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][æt; ət] [dɔːn] .
The face flies to the end of the sky at dawn .
这 脸 苍蝇 到 这 结尾 的 这 天空 在 黎明 .

脸飞天末初霞，

[hɜː(r); hə(r)] ['templz] [ɑː(r); ə(r)] [tɪndʒd] [wɪð] [ðə; ði] [freʃ] [griːn] [ɒv; əv] [wʊʃən] ['maʊntən] .
Her temples are tinged with the fresh green of Wushan Mountain .
她 寺庙 是 带点色调 和 这 新鲜的 绿色的 的 巫山 山 .

鬓染巫山新绿。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['æli] ['tiːmər] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['æli][bjuːkə] , [ðə; ði] [ɒv; əv]
However , it was Ali Temur , the son of Ali Buqa , the Darughachi of
然而 , 它 曾是 阿里 特穆尔 , 这 儿子 的 阿里 布卡 , 这 达鲁加奇 的
['dʒə'dʒjɑːn] [iːst] [rəʊd] .
Zhejiang East Road .
浙江省 东方 路 .

却是浙东路达鲁花赤阿里不花儿子阿里帖木儿，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [kə'lekt] [rent] .
He came to his own village to collect rent .
他 来了 到 他的 自己的 村庄 到 收集 租 .

他来自己庄上催租。

[wen] [ðə; ði] ['mʌŋki] [sɔː] [ðɪs] ,
When the monkey saw this ,
什么时候 这 猴 锯 这 ,

这猴见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mærɪdʒ] ,
" Marriage ,
" 婚姻 ,

“姻缘，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ]['æksɪdənt] .
This was no accident .
这 曾是 不 事故 .

事非偶然。

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l]['pɑːtnə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
I'm waiting to find a suitable partner in the city .
我是 等待 到 寻找 一个 合适的 伙伴 在 这 城市 .

我待城中寻个佳偶。”

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðem; ðəm] .
But he walked over and joined them .
但 他 步行 超过 和 加入 他们 .

他却走将来凑。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , ['æli][tiː'mʊə(r)] [strəul] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
On that day , Ali Timur strolled around the village .
在 那 天 , 阿里 帖木儿 漫步 大约 这 村庄 .

当日阿里帖木儿在庄前后闲步。

[ðə; ði] ['mʌŋki] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
The monkey then transformed into a beautiful woman .
这 猴 然后 转变 进入 一个 美丽的 女士 .

这猴便化个美女，

['kʌvə(r)] [hɪm] [ʌp] .
Cover him up .
覆盖 他 向上 .

幌他一幌。

[ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['kæptɪveɪtɪŋ] ['bjuːti] ,
A glimpse of her captivating beauty ,
一个 一瞥 的 她 引人入胜 美丽 ,

乍露可餐秀色，

['rʌʃə] ['prez(ə)nts][ə; eɪ]['dæz(ə)lɪŋ][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'pɪərəns] .
Russia presents a dazzling and beautiful appearance .
俄罗斯 礼物 一个 耀眼的 和 美丽的 外貌 .

俄呈炫目娇容。

[ðə; ði]['flaʊə(r)] [pɑːθ] [hɑːf] - [kən'siːl] [ɪts] [ʃaɪ] [feɪs] .
The flower path half - conceals its shy face .
这 花 小路 一半 - 隐藏 它是害羞的 脸 .

花径半遮羞面，

['fʊtˌprɪnt] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['mɒsi] [steps] .
Footprints faintly visible on the mossy steps .
脚印 淡淡的 可见的 在 这 苔藓 步骤 .

苔阶浅印鞋踪。

['slendə(r)][dʒeɪd][ˌbæm'buː] [ʃuːts]
Slender jade bamboo shoots
苗条 玉 竹子 芽

玉笋纤纤，

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [pɪk] [ʌp][ə; eɪ]['flaʊə(r)][ænd; ənd] [smel] [ˌaɪ 'tiː] ;
Sometimes he would pick up a flower and smell it ;
有时 他 会 挑选 向上 一个 花 和 闻 它 ;

或时拈着花儿嗅；

['gəʊldən]['ləʊtəs] ['sləʊli] ,
Golden Lotus slowly ,
金的 莲花 缓慢地 ,

金莲缓缓，

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grɑːsi] [steps] .
Or sometimes , taking advantage of the grassy steps .
或者 有时 , 采取 优势 的 这 草丛 步骤 .

或时趁着草儿步。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] [sɒft] ['mɜːmə(r)] ,
Or perhaps a soft murmur ,
或者 也许 一个 柔软的 低语 ,

或若微吟，

[ɔː(r)] [ɪf] [wiː; wi] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] ,
Or if we think about it from afar ,
或者 如果 我们 思考 关于 它 从 远方 ,

或若远想，

['kʌvə(r)] [ʌp]
cover up
覆盖 向上

遮遮掩掩，

['vɪzəbli] .
Visibly .
明显地 .

隐隐见见。

[tiː'mʊə(r)][ɪz] [tuː] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [tuː; tə][biː; bi] ['iːzəli] [siːn] .
Timur is too far away to be easily seen .
帖木儿 是 也 远的 离开 到 是 容易地 已见 .

那帖木儿远了怕看不亲切，

[ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['stɑːtlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [ai] [gɒt] [tuː] [kləʊz] .
I was afraid of startling her if I got too close .
我 曾是 害怕的 的 令人震惊 她 如果 我 得到 也 关闭 .

近了又怕惊走了她，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['greɪsf(ə)l] , [kreɪn] - [laɪk] [geɪt] . . .
And this graceful , crane - like gait . . .
和 这 优美 , 起重机 - 喜欢 步态 . . .

也这等凫行鹤步，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
Looking out from that side .
寻找 出去 从 那 边 .

在那厢张望。

['siːɪŋ] [hɪm] [ə'prəʊtʃ] , [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [ə'vɔɪd] [hɪm] .
Seeing him approach , she did not avoid him .
看到 他 方法 , 她 做过 不是 避免 他 .

见他渐(近)也不避，

['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] ,
Wanting to move forward ,
想要 到 移动 向前 ,

欲待向前，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [gɒt] [kɔːt] [ɒn][ðə; ði] [θɔːnz] .
But his clothes got caught on the thorns .
但 他的 衣服 得到 捕捉 在 这 荆棘 .

却被荆棘钩住了衣服。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæz; həz] [left] .
The woman has left .
这 女士 有 左边 .

那女子已去，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] ['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] .
Returning home feeling depressed .
返回 家 感觉 郁闷 .

回来悒怏，

[ai] [kænt] [sliːp] .
I can't sleep .
我 不能 睡觉 .

睡也睡不着。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [kə'lekt] [rent] .
He sent his servants to various places to collect rent .
他 发送 他的 仆人 到 各种各样的 地方 到 收集 租 .

打发家僮往各处催租。

([hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sweɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .)
(He was swaying back and forth between the two sides of the village .)
(他 曾是 摇晃 后退 和 前进 之间 这 二 侧面 的 这 村庄 .)

自□□□□□□□(己又在庄前后)摇摆。

[ðə; ði] ['wʊmən] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['sɜːvɪŋ] .
The woman seemed to be serving .
这 女士 似乎 到 是 服务 .

那女子又似伺候的，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ,
And there ,
和 那里 ,

又在那厢，

□□□□□□□ ([tuː] ['skwɪntɪŋ] [aɪz]) [lʊk] ,
□□□□□□□ (Two squinting eyes) Look ,
□□□□□□□ (二 眯眼 眼睛) 看 ,

□□□□□□□(两个斜着眼儿)瞧，

['lʊkɪŋ] ['saɪdweɪz] ,
Looking sideways ,
寻找 侧身 ,

侧着眼儿望，

['sʌmtaɪmz] [ai] [wʊd] [lʊk] [daʊn] [ænd; ənd] [lɑːf] .
Sometimes I would look down and laugh .
有时 我 会 看 向下 和 笑 .

也有时看了低头笑，

[ænd; ənd] [ðen] . . . (['liːnɪŋ] ['kləuzə(r)] [tuː; tə] [seɪ]) [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
And then . . . (leaning closer to say) a few words ,
和 然后 . . . (倾斜 更近 到 说) 一个 很少 字 ,

及至□□□□(将拢身说)句话儿，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['greɪsfəli] [dɪ'pɑːtɪd] .
The woman gracefully departed .
这 女士 优雅地 已离开 .

那女子翩然去了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɑːst] [tuː] [deɪz] ,
For the past two days ,
为了 这 过去的 二 天 ,

似此两日，

[ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['veri] [kləʊz] .
The feelings between the two have become very close .
这 情怀 之间 这 二 有 变得 非常 关闭 .

两下情意□(儿)都熟了。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[tiː'mʊə(r)] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bendɪŋ] ['əʊvə(r)] ,
Timur took advantage of her bending over ,
帖木儿 采取 优势 的 她 弯曲 超过 ,

帖木儿乘着她弯着腰儿，

[ʃiː; ʃi] [brʌʃt] [ðə; ði] [dʌst] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [ʃuːz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['delɪkət] [hændz] .
She brushed the dust off her shoes with her delicate hands .
她 刷过 这 灰尘 离开 她 鞋 和 她 精美的 双手 .

把纤手弹鞋上污的尘，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] .
I don't know where he is .
我 不 知道 在哪里 他 是 .

不知道他到，

[tiː'mʊə(r)]['kwaɪətli] [kraʊtʃt] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] .
Timur quietly crouched behind her .
帖木儿 悄悄 蹲着 在后面 她 .

帖木儿悄悄凹在她背后，

[kɔːl] [aʊt] " ['bjuːti] ! "
Call out " Beauty ! "
称呼 出去 " 美丽 ! "

叫一声"美人！"

[ðə; ði] ['wʊmən] [stʊd] [ʌp] [ə'brʌptli] .
The woman stood up abruptly .
这 女士 站立 向上 突然 .

那女子急立起时，

[tiː'mʊə(r)][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['ʃeɪmləsli] [kləʊz] [baɪ] .
Timur was already shamelessly close by .
帖木儿 曾是 已经 厚颜无耻 关闭 经过 .

帖木儿早已腻着脸逼在身边了。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['liːvɪŋ] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ɒpʃ(ə)n] .
At this point , leaving is not an option .
在 这 观点 , 离开 是 不是 一个 选项 .

此时要走也走不得。

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['leɪdiz] ['sɜːneɪm] ? "
" What is the lady's surname ? "
" 什么 是 这 女士的 姓 ? "

"美人高姓?

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

住在何处?

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] ['evri] [deɪ] ?
Why are you here every day ?
为什么 是 你 这里 每一个 天 ?

为何每日在此? "

[ðə; ði] ['bjuːti] ['loʊərd; 'laʊərd][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
The beauty lowered her head .
这 美丽 降低 她 头 .

那美人低着头，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [sliːv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɜːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He held the sleeve of his shirt to his mouth .
他 握住 这 袖子 的 他的 衬衫 到 他的 嘴 .

把衫袖儿衔在嘴边，

[ðeɪ] [dʒʌst] [təʊld] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] " [meɪk] [wei] " .
They just told people to " make way " .
他们 只是 讲述 人们 到 " 制作 方式 " .

只叫"让路"。

[ai] [ɑːskt] ['sevrəl] [taɪmz] .
I asked several times .
我 问 一些 时代 .

问了几次，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [huː] ['fæməli] , "
" I am the daughter of the Hou family , "
" 我 是 这 女儿 的 这 侯 家庭 , "

"我是侯氏之女，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

去此不远，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] .
They came here to pick flowers .
他们 来了 这里 到 挑选 花朵 .

因采花至此。"

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒv; əv] ['iːstən] ['dʒə'dʒjɑːn] "
" I am the son of the Darughachi of Eastern Zhejiang "
" 我 是 这 儿子 的 这 达鲁加奇 的 东 浙江省 "

"小生浙东达鲁花赤之子，

[ai] [doʊnt] [hæv; həv] ['eni] ['relətɪvz] [jet] .
I don't have any relatives yet .
我 不 有 任何 亲属 然而 .

尚未有亲。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rent] [kə'lekʃ(ə)n] ['efəts] ,
Because of the rent collection efforts ,
因为 的 这 租 收藏 努力 ,

因催租至此，

" [ə; eɪ] [ˌserən'dɪpətəs] [ɪn'kaʊntə(r)] . "
" A serendipitous encounter . "
" 一个 意外的 遇到 . "

可云奇遇。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

这女子道：

[get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] !
Get out of the way !
得到 出去 的 这 方式 !

"闪开！

[aɪv] [biːn] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've **been** **away** **for** **a** **long** **time** **.**
我已经 到过 离开 为了 一个 长的 时间 .

我出来久，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
They **need** **to** **search** **the** **house** **.**
他们 需要 到 搜索 这 房子 .

家中要寻。"

[tiː'mʊə(r)] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [nəʊ] [wʌn] .
Timur **looked** **around** **and** **saw** **no** **one** **.**
帖木儿 看起来 大约 和 锯 不 一 .

帖木儿四顾无人，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [gəʊ] ?
How **can** **you** **be** **willing** **to** **let** **go** **?**
如何 能 你 是 愿意的 到 让 去 ?

如何肯放?

[rəʊd] :
road **:**
路 :

道：

" [ɪf] [maɪ] ['sɪstə(r)] [ɪz] [nɒt] [jet] [ɪn'geɪdʒd] . . . "
" **If** **my** **sister** **is** **not** **yet** **engaged** **.** **.** **.** **"**
" 如果 我的 姐姐 是 不是 然而 已订婚的 . . . "

"姐姐若还未聘，

[ai] [mait] [æz; əz] [wel] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [həʊst] .
I **might** **as** **well** **be** **your** **host** **.**
我 可能 作为 出色地 是 你的 主持人 .

小生不妨作东床。

[laɪk] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [həʊm]
Like **the** **gate** **of** **my** **humble** **home**
喜欢 这 门 的 我的 谦逊的 家

似小生家门、

[eɪdʒ] ,
Age **,**
年龄 ,

年貌，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] ,
But **it** **is** **also** **quite** **,**
但 它 是 还 相当 ,

却也相当，

[ɪts] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌmiːdi'əʊkə(r)] ['kɒmənə(r)] .
It's **better** **than** **falling** **into** **the** **hands** **of** **a** **mediocre** **commoner** **.**
它是 更好的 比 坠落 进入 这 双手 的 一个 平庸 平民 .

强似落庸夫俗子之手。"

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] ,
The **woman** **listened** **,**
这 女士 听着 ,

女子听了，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] ['diːpli] :
He **couldn't** **help** **but** **sigh** **deeply** **:**
他 不能 帮助 但 叹 深 :

不觉长叹道：

" [ðə; ði] - ['fæməli][hæz; həz] [dɪ'klaɪnd] . "
" The concubine's family has declined . "
" 这 - 家庭 有 拒绝 . "

“妾门户衰微，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd]['fɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] .
And it was in the mountains and forests .
和 它 曾是 在 这 山脉 和 森林 .

又处山林，

[ʃiː; ʃi]['ɒf(ə)n] ['wʌrid] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][və'dʒɪnəti] .
She often worried about losing her virginity .
她 经常 担心 关于 输 她 童贞 .

常有失身之虑，

[bʌt; bət] [ɪts] [feɪt] .
But it's fate .
但 它是 命运 .

然也是命，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

奈何！

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

奈何！”

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" [ɪf] [maɪ]['sɪstə(r)] [ə'griːz] , "
" If my sister agrees , "
" 如果 我的 姐姐 同意 , "

“如姐姐见允，

[ai] [wɪl] [grəʊ] [əʊld] [wɪð] [maɪ]['sɪstə(r)] .
I will grow old with my sister .
我 将要 生长 老的 和 我的 姐姐 .

当与姐姐偕老。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子道：

" ['prɒmɪsɪz] [meɪd] ['laɪtli] [ɑː(r); ə(r)] ['reəli] [kept] . "
" Promises made lightly are rarely kept . "
" 承诺 制成 轻轻 是 很少 保留 . "

“轻诺寡信。

[dʒʌn] -
Jun Gaomen
俊 -

君高门，

[ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [raɪt] .
The time was right .
这 时间 曾是 正确的 .

煞时相就，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [ə'bændənd] .
It was later abandoned .
它 曾是 之后 弃 .

后还弃置。”

[tiː'mʊə(r)] [ðen] [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] :
Timur then swore an oath to heaven :
帖木儿 然后 发誓 一个 誓言 到 天堂 :

帖木儿便向天发誓道:

" [ai][hæv; həv] [feɪld] [juː; jʊ] . "
" I have failed you . "
" 我 有 失败的 你 . "

“仆有负心,

[ðə; ði][gɒdz] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .
The gods will punish them .
这 神 将要 惩治 他们 .

神明诛殛。”

□□ ([græbd]) [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
□□ (grabbed) her and hugged her tightly .
□□ (抓住) 她 和 拥抱 她 紧紧 .

□□(一把)搂住了,

[pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] .
Play in the shade of the flowers .
玩 在 这 阴影 的 这 花朵 .

要在花阴处玩耍。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子道:

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可,

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] ['vɪlɪdʒ] ,
Although it is a deserted village ,
虽然 它 是 一个 荒凉的 村庄 ,

虽系□□(荒村),

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪn'diːsnt] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
It might be considered indecent by others .
它 可能 是 经过考虑的 不雅 经过 其他的 .

恐为人见不雅。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ə'bændən] [ˌem 'iː]
If you will not abandon me
如果 你 将要 不是 放弃 我

如君不弃,

[ɪn] - ,
In Junzhuang ,
在 - ,

君庄中,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kləusɪst] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] .
They were closest when they were young .
他们 是 最接近 什么时候 他们 是 年轻的 .

儿幼时往来最熟,

" [naɪt] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] . "
" Night should come when you can escape . "
" 夜晚 应该 来 什么时候 你 能 逃脱 . "

夜当脱身来就。”

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" ['sɪstə(r)] , ['fiːmeɪl] ['striːmə(r)] , "
" Sister , female streamer , "
" 姐姐 , 女性 主播 , "

“姐姐女流，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['tɪmɪd] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [æt; ət] [naɪt]
Fearing that they would be too timid to travel at night
恐惧 那 他们 会 是 也 胆小 到 旅行 在 夜晚

恐胆怯不能夜行，

[ɪts] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] [laɪ] .
It's probably a lie .
它是 大概 一个 说谎 .

怕是诓言。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

女子道：

[juː; jʊ][hæv; həv] [nɒt] [bɪ'treɪd] [maɪ] [hɑːt] .
You have not betrayed my heart .
你 有 不是 背叛 我的 心 .

“君不负心，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] ?
How could I break my promise ?
如何 可以 我 休息 我的 承诺 ?

妾岂负言？

['fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [feɪnt] [muːn] .
Fortunately , there was a faint moon .
幸运的是 , 那里 曾是 一个 头晕的 月亮 .

幸有微月，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [maɪ] ['pɪktʃə(r)] .
You can take my picture .
你 能 拿 我的 图片 .

可以照我。”

[tiː'mʊə(r)] [rɪ'meɪnd] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
Timur remained reluctant to let go .
帖木儿 剩余 不情愿的 到 让 去 .

帖木儿犹自依依不释。

[ðə; ði] ['wʊmən] [meɪd] ['sevrəl] ['prɒmɪsɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
The woman made several promises before leaving .
这 女士 制成 一些 承诺 前 离开 .

女子再三订约而去。

[tiː'mʊə(r)] [rɪ'tɜːnd] ,
Timur returned ,
帖木儿 返回 ,

帖木儿回来，

['juːzɪŋ] [rent] [kə'lekʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst] ,
Using rent collection as a pretext ,
使用 租 收藏 作为 一个 借口 ,

把催租为名，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['tenənts] - [haʊs] .
The two boys were sent to stay overnight at the tenants ' house .
这 二 男孩们 是 发送 到 停留 过夜 在 这 租户 - 房子 .

将两个安童尽打发在租户人家歇宿，

[hiː; hi] [meɪd] [æn; ən][ɪk'skjuːs][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [muːn] .
He made an excuse to enjoy the moon .
他 制成 一个 原谅 到 享受 这 月亮 .

自己托言玩月，

['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .
Standing outside the gate of the manor .
常设 外部 这 门 的 这 庄园 .

伫立庄门之外。

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['ruːməz] .
I also heard all sorts of rumors .
我 还 听到 全部 排序 的 谣言 .

也听尽了些风声、

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [triːz]
The sound of trees
这 声音 的 树木

树声，

['hævɪŋ] [siːn] ['meni] [muːn] ['ʃædəʊz] ,
Having seen many moon shadows ,
拥有 已见 许多 月亮 阴影 ,

看尽了些月影、

['flaʊə(r)] ['ʃædəʊz]
Flower shadows
花 阴影

花影，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [drest] [ɪn] [waɪt] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I saw a person dressed in white in the distance .
我 锯 一个 人 穿着 在 白色的 在 这 距离 .

远远望见一个穿白的人，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['leʒəli] , [miː'ændərɪŋ] ['mænə(r)] .
They came in a leisurely , meandering manner .
他们 来了 在 一个 悠闲 , 弯曲 方式 .

迤迤逦逦来。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪn][ðə; ði] [sməʊk] ,
The face in the smoke ,
这 脸 在 这 抽烟 ,

烟里边的容颜，

[ðə; ði] [hem] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd]
The hem of her clothes fluttering in the wind
这 她们 的 她 衣服 飘动 在 这 风

风吹着的衣裾，

[haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] !
How beautiful and elegant !
如何 美丽的 和 优雅的 !

好不丰艳飘逸！

['streɪndʒli] , [ðə; ði] [dɒg] [bɑːkt] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [tʃeɪst] .
Strangely , the dog barked as it was being chased .
奇怪的 , 这 狗 吠叫 作为 它 曾是 存在 追逐 .

怪是狗赶着叫，

[tiː'mʊə(r)] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Timur caught up with them .
帖木儿 捕捉 向上 和 他们 .

帖木儿赶上去，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['əʊpənd] [baɪ] ['pɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [stəʊn] [ʃɑːdz] .
It can be opened by picking a few stone shards .
它 能 是 打开 经过 挑选 一个 很少 石头 碎片 .

抉几块石片打得开，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtld] [maɪ] ['sɪstə(r)] . "
" It startled my sister . "
" 它 惊慌 我的 姐姐 . "

“惊了我姐姐。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He hurriedly opened the door .
他 匆匆 打开 这 门 .

忙开了门，

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] [hænd] [ɪn] [hænd] .
The two entered the room hand in hand .
这 二 进入 这 房间 手 在 手 .

两个携手进房。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['æktɪd] [ɪk'striːmli] [ʃaɪ] .
The woman acted extremely shy .
这 女士 行动 极其 害羞的 .

这女子做煞娇羞，

['iːv(ə)n] [tɪ'mʊrz] ['bɜːnɪŋ] [dɪ'zaɪr] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] :
Even Timur's burning desires couldn't withstand it :
甚至 帖木儿的 燃烧 欲望 不能 经受 它 :

也当不得帖木儿欲心如火：

['lɑːfɪŋ] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ˌʌn'fɑːsən, -'fæ-] [hɜː(r); hə(r)] [dʒeɪd] - [griːn] [dres] ,
Laughing as she unfastens her jade - green dress ,
笑 作为 她 解开 她 玉 - 绿色的 裙子 ,

笑解翡翠裳，

['dʒentli] [lɪft] [ðə; ði] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] [kwɪlt] .
Gently lift the hibiscus quilt .
轻轻地 举起 这 木槿花 被子 .

轻揭芙蓉被。

['sləʊli] ['presɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] [red] [tʃiːks] ,
Slowly pressing it against her red cheeks ,
缓慢地 紧迫 它 反对 她 红色的 脸颊 ,

缓缓贴红腮，

[ʃiː; ʃi] ['greɪsfəli] [krɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
She gracefully crossed her arms .
她 优雅地 交叉 她 武器 .

款款交双臂。

[ðə; ði] [wɪnd] ['stɑːtld] [hɜː(r); hə(r)]['slendə(r)] [weɪst] .
The wind startled her slender waist .
这 风 惊慌 她 苗条 腰部 .

风惊柳腰软，

[ðə; ði] [snəʊ] - ['kʌvəd] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['slaɪtli] [θɪn] .
The snow - covered flowers are slightly thin .
这 雪 - 涵盖 花朵 是 轻微地 薄的 .

雪压花稍细。

[ðə; ði] [reɪn] [wɒz; wəz] [tuː] ['hevi] [tuː; tə] [stɒp] .
The rain was too heavy to stop .
这 雨 曾是 也 重的 到 停止 .

急雨不胜支，

[ə; eɪ] [fjuː] [drɒps] [ɒv; əv] [lait] [red] [dɪs'tʃɑːdʒ] .
A few drops of light red discharge .
一个 很少 滴 的 光 红色的 释放 .

点点轻红泻。

[tuː] [puʃiz] [ænd; ənd] [pul] ,
Two pushes and pulls ,
二 推动 和 拉 ,

两个推推就就，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['stʌbənli] [ɪn'tæŋgld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It has been stubbornly entangled for a long time .
它 有 到过 固执地 纠缠 为了 一个 长的 时间 .

顽勾多时。

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] ,
By the fifth watch ,
经过 这 第五 手表 ,

到五鼓，

[tiː'mʊə(r)]['kwaɪətli] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] .
Timur quietly opened the door to see him off .
帖木儿 悄悄 打开 这 门 到 看 他 离开 .

帖木儿悄悄开门相送，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [kʌm] ['leɪtə(r)] .
Ask her to come later .
问 她 到 来 之后 .

约她晚来。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

似此数日，

[tiː'mʊə(r)] ([huː] ['əʊnli] [θɔːt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [bed] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]) [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['naɪtˌtaɪm] ['siːnəri] .
Timur (who only thought about his bed in the village) enjoyed the nighttime scenery .
帖木儿 (WHO 仅有的 想法 关于 他的 床 在 这 村庄) 享受 这 夜间 风景 .

帖木儿□□□□□□□□□(在庄上只想着被窝)里欢娱夜间光景，

[ai]['əʊnli] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['iːvnɪŋ] [iːtʃ] [deɪ] .
I only wait until evening each day .
我 仅有的 等待 直到 晚上 每个 天 .

每日也只等个晚，

[weə(r)] [wʊd] [ðeɪ] [faɪnd] [ðə; ði] [taɪm] [ɔː(r)] [ˌɪnklɪˈneɪʃn] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)] [rent] [ˈpeɪmənts] ?
Where would they find the time or inclination to chase after rent payments ?
在哪里 会 他们 寻找 这 时间 或者 倾角 到 追赶 后 租 付款 ?

哪里有心去催租?

[ɒn] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ðeɪ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] [kəˈlekt] [mɔː(r)] [rent] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈevə(r)] [wɒnt] .
On the contrary , they would love to collect more rent than they could ever want .
在 这 相反 , 他们 会 爱 到 收集 更多的 租 比 他们 可以 曾经 想 .

反巴不得租收不完,

[ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [dɪˈleɪd] , [ðə; ði] [ˈbetə(r)] .
The longer it is delayed , the better .
这 更长 它 是 延迟 , 这 更好的 .

越好耽延。

[tɪˈmʊrz] [ˈmʌðə(r)] [rɪˈmembəd] [hɪm] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
Timur's mother remembered him unexpectedly .
帖木儿的 母亲 记得 他 不料 .

不期帖木儿母亲记念,

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem ˈiː] [ʌp] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
They come to pick me up from time to time .
他们 来 到 挑选 我 向上 从 时间 到 时间 .

不时来接。

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [wɪð] [ðiːz] [tuː] [ˈtʃɪldrən] .
Be careful with these two children .
是 小心 和 这些 二 孩子们 .

这两个安童倒当心,

[kəmˈpliːt] [ðə; ði] [rent] [kəˈlekʃ(ə)n] [ˈprəʊses] .
Complete the rent collection process .
完全的 这 租 收藏 过程 .

把租催完。

[ai] [ɪnˈdjʊəd] [tuː] [deɪz] [wɪˈðaʊt] [ˈgetɪŋ] [ʌp] .
I endured two days without getting up .
我 忍受 二 天 没有 获得 向上 .

捱了两日不起身,

[ai] [kænt] [beə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ðɪs] [taɪm] .
I can't bear to go this time .
我 不能 熊 到 去 这 时间 .

将次捱不去了。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [keɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] .
The woman came in the evening .
这 女士 来了 在 这 晚上 .

晚间女子来,

[ɪn] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [pɑːt] ,
In order to part ,
在 命令 到 部分 ,

为要相别,

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈkʌrɪdʒd] ,
Extremely encouraged ,
极其 鼓励 ,

意兴极鼓舞,

[ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] [ˈgrætɪtjuːd] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [diːp] .
The bond of gratitude is extremely deep .
这 纽带 的 感激 是 极其 深的 .

恩情极绸密,

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəbli] [ə; eɪ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [ləʊ] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [ʌn'plezntnəs] .
However , there was inevitably a period of low spirits and unpleasantness .
然而 , 那里 曾是 不可避免地 一个 时期 的 低的 烈酒 和 不愉快 .

却不免有一段低回不快光景。

[ðə; ði] ['wʊmən] [faʊnd] [aʊt] .
The woman found out .
这 女士 成立 出去 .

女子知道了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [doʊnt] [gəʊ] [bæk] . "
" My lord , please don't go back . "
" 我的 主 , 请 不 去 后退 . "

“郎君莫不要回，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [pɑːt] .
It's hard to part .
它是 难的 到 部分 .

难于别离，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [ə'mɪs] ?
Is there anything amiss ?
是 那里 任何事物 错误 ?

有些不怡么？”

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [tel] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] .
I will definitely tell my mother on this trip .
我 将要 确实 告诉 我的 母亲 在 这 旅行 .

我此行必定对母亲说，

[aɪm] [hɪə(r)] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [juː; jʊ] .
I'm here to hire you .
我是 这里 到 聘请 你 .

来聘妳。

[bʌt; bət] ['əʊnli] [aɪs] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [juːst] [rɪ'piːtɪdli] .
But only ice water is used repeatedly .
但 仅有的 冰 水 是 用过的 反复 .

但只冰水往复，

['sevrəl] [mʌnθs] [hæv; həv] [pɑːst] .
Several months have passed .
一些 几个月 有 通过了 .

便已数月。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We are inseparable day and night .
我们 是 形影不离 天 和 夜晚 .

我妳朝夕相依，

[ðə; ði] ['grætɪtjuːd] [ɪz] [kwaɪt] [strɒŋ] .
The gratitude is quite strong .
这 感激 是 相当 强的 .

恩情颇热，

[hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][hɪə(r)] .
He told me to go here .
他 讲述 我 到 去 这里 .

叫我此去，

[haʊ] [kæn; kən] ['ləʊnlinəs] [biː; bi] ['beərəbl] ?
How can loneliness be bearable ?
如何 能 孤独 是 可以忍受 ?

寂寞何堪？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那女子道：

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [sə'praɪzd] . "
" My lord , do not be surprised . "
" 我的 主 , 做 不是 是 惊讶 . "

“郎君莫惊讶，

[ai] [wɪl] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [juː; jʊ] ['temprərəli] [tə'deɪ] .
I will be leaving you temporarily today .
我 将要 是 离开 你 暂时地 今天 .

我今日与郎暂离，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] ,
It must be said ,
它 必须 是 说 ,

不得不说，

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] .
I am not one of the ordinary .
我 是 不是 一 的 这 普通的 .

我非俗流，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['feəri][frɒm; frəm] [pɛŋ'laɪ] .
She is a fairy from Penglai .
她 是 一个 仙女 从 蓬莱 .

乃篷莱仙女，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] .
We are destined to be together .
我们 是 注定 到 是 一起 .

与君有宿缘，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
Therefore , I came to meet you .
所以 , 我 来了 到 见面 你 .

故来相就。

[maɪ] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ə'bəʊd] [ɪg'zɪsts][ɪn] [ɔːl] [fɔːmz] [ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] [ˌels'weə(r)] .
My immortal abode exists in all forms and cannot be found elsewhere .
我的 不朽 住所 存在 在 全部 表格 和 不能 是 成立 别处 .

我仙家出有入无，

[weə(r)] [kænt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [faʊnd] ?
Where can't it be found ?
在哪里 不能 它 是 成立 ?

何处不到？

[læŋ] [went] [bæk] ,
Lang went back ,
朗 去 后退 ,

郎但回去，

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] , [maɪ] [lʌv] . "
" I have come to accompany you , my love . "
" 我 有 来 到 陪伴 你 , 我的 爱 . "

妾自来陪郎。”

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" [ai][ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ]['mɔːt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] . "
" I am but a mortal with the eyes of a human being . "
" 我 是 但 一个 凡人 和 这 眼睛 的 一个 人类 存在 . "

“我肉眼凡胎，

[ai][duː; də][nɒt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði]['feəri] .
I do not recognize the fairy .
我 做 不是 认出 这 仙女 .

不识仙子。

[ɪf] [wʌn] ['geɪnz][ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['feəri] . . .
If one gains the favor of a fairy . . .
如果 一 收益 这 偏爱 的 一个 仙女 . . .

若得仙子垂怜，

[ai] [steɪd] [həʊm] [ænd; ənd] [kliːnd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
I stayed home and cleaned the house to entertain them .
我 入住 家 和 已清洗 这 房子 到 招待 他们 .

我在家中扫室相待。

[bʌt; bət][ai][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] .
But I must not break my promise .
但 我 必须 不是 休息 我的 承诺 .

只是不可失约。”

[ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə][bəuθ][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Goodbye to both of you .
再见 到 两个都 的 你 .

两个别了，

[tiː'mʊə(r)] [pækt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Timur packed up and went home .
帖木儿 包装 向上 和 去 家 .

帖木儿自收拾回家。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Upon seeing his mother ,
之上 看到 他的 母亲 ,

见了母亲，

[gəʊ][ænd; ənd]['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Go and tidy up the study .
去 和 整齐的 向上 这 学习 .

自去收拾书房，

['ɪnsens] [wɒz; wəz] [bɜːnd] .
Incense was burned .
香 曾是 烧伤 .

焚了香，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['feəri] .
Waiting for the fairy .
等待 为了 这 仙女 .

等俟仙子。

[jet] , [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [æm'bɪvələnt] , [kɔːt] [bɪ'twiːn] [bɪ'liːf] [ænd; ənd] [ˌdɪsbɪ'liːf] .
Yet , they remained ambivalent , caught between belief and disbelief .
然而 , 他们 剩余 矛盾 , 捕捉 之间 信仰 和 怀疑 .

却也还在似信不信边。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] ,
Facing the light ,
面向 这 光 ,

正对灯儿，

[hiː; hi] ['restɪd] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He rested his chin on his hand and thought to himself .
他 休息 他的 下巴 在 他的 手 和 想法 到 他自己 .

把手支着腮在那厢想，

[bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] ['rʌslɪŋ] ['fʊtsteps] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] .
Behind them , they could hear rustling footsteps , like those of a person .
在后面 他们 , 他们 可以 听到 沙沙声 脚步声 , 喜欢 那些 的 一个 人 .

只见背后蔌蔌有似人脚步。

[wen] ['lʊkɪŋ] [bæk] ,
When looking back ,
什么时候 寻找 后退 ,

回头时，

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
The woman had her arm around his shoulder .
这 女士 有 她 手臂 大约 他的 肩膀 .

那女子已搭着他肩，

['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
Standing behind .
常设 在后面 .

立在背后。

[tiː'mʊə(r)] [wɒz; wəz] [bəʊθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] , [ænd; ənd] [sed] :
Timur was both surprised and delighted , and said :
帖木儿 曾是 两个都 惊讶 和 高兴极了 , 和 说 :

帖木儿又惊又喜道：

" [ʃiːz] ['truːli] [ə; eɪ] ['feəri] . "
" She's truly a fairy . "
" 她是 真的 一个 仙女 . "

“真是仙子了。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['truːli] ['blesɪd; blest] !
I am truly blessed !
我 是 真的 蒙福 !

我小生真是天幸！”

[naɪt] [gəʊz] [ænd; ənd] [dɔːn] ['kʌmz] .
Night goes and dawn comes .
夜晚 去 和 黎明 来 .

夜去明来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [frɒm; frəm] [naʊ] .
It will be half a month from now .
它 将要 是 一半 一个 月 从 现在 .

将次半月。

[tiː'mʊə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
Timur wanted to tell his mother that he wanted to marry her .
帖木儿 通缉 到 告诉 他的 母亲 那 他 通缉 到 结婚 她 .

帖木儿要对母亲说聘她，

[ʃiː; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

她道：

" [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ,
" To stay with you like this ,
" 到 停留 和 你 喜欢 这 ,

“似此与你同宿，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['haɪərɪŋ] ?
Why bother hiring ?
为什么 打扰 招聘 ?

又何必聘？”

[tiː'mʊə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] [θɪŋ] .
Timur was one thing .
帖木儿 曾是 一 事物 .

帖木儿也就罢了。

[næʃ] [tiː'mʊə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [plʌmp] ,
Nash Timur was a plump ,
纳什 帖木儿 曾是 一个 丰满 ,

奈是帖木儿是一个丰腻、

[æn; ən] [ɪk'striːmli] ['klevə(r)] ['pɜːs(ə)n]
An extremely clever person
一个 极其 聪明的 人

极伶俐的人，

[ɪts] [biːn] [ðə; ði] [lɑːst] [tuː] [wiːks] .
It's been the last two weeks .
它是 到过 这 最后的 二 周 .

是这半个月，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['fɪzɪkli] [ænd; ənd] [ɪ'məʊʃənəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
But he was also physically and emotionally exhausted .
但 他 曾是 还 身体 和 情感上 筋疲力尽的 .

却也肌骨憔悴，

[hiː; hi] [siːmd] [deɪzd] .
He seemed dazed .
他 似乎 茫然 .

神情恍惚，

[ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bæk] [ðen] .
It's not the same as it was back then .
它是 不是 这 相同的 作为 它 曾是 后退 然后 .

渐不是当时。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [kɔːld] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['sɜːvənts] , ['nɪkneɪmd] " - " :
That day , the mother called over the two servants , nicknamed " Meixiang " :
那 天 , 这 母亲 称为 超过 这 二 仆人 , 绰号 " - " :

这日母亲叫过伏侍的两个“梅香”：

[ə; eɪ] ['dɪstənt] [piːk]
A distant peak
一个 遥远 顶峰

一个远岫、

[wʌn] [ɒv; əv] [kjuː] [daʊ; taʊ] [sed] :
One of Qiu Tao said :
一 的 邱 道 说 :

一个秋涛道：

" [waɪ] [hæz; həz] [maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [bɪ'kʌm] [səʊ] [θɪn] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] ? "
" Why has my young master become so thin these past few days ? "
" 为什么 有 我的 年轻的 掌握 变得 所以 薄的 这些 过去的 很少 天 ? "

“连日小相公怎么憔瘦了？

" [kʊd; kəd] [,aɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'feə(r)] [wɪð] [hɪm] ? "
" Could it be that you two are having an affair with him ? "
" 可以 它 是 那 你 二 是 拥有 一个 事务 和 他 ? "

莫不你们与他有些苟且？”

[juːɑːŋksjuː] [rəʊd] :
Yuanxiu Road :
元秀 路 :

远岫道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [baɪ] ['græn,mɑːz] [saɪd] , ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" We are always by Grandma's side , morning and night . "
" 我们 是 总是 经过 奶奶的 边 , 早晨 和 夜晚 . "

“我们是早晚不离奶奶身伴的。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðiːz] [tuː] - :
Or perhaps these two Antongs :
或者 也许 这些 二 - :

或者是这两个安童：

[sleɪv] ['treɪnɪŋ]
Slave training
奴隶 训练

冶奴、

[jiː] [njuː] . "
Yi Nu . "
易 努 . "

逸奴。”

[ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] :
The old lady then addressed the two boys :
这 老的 女士 然后 已解决 这 二 男孩们 :

那老夫人便叫这两安童道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [biːn] ['fiːlɪŋ] ['rɑːðə(r)] ['taɪəd] ['leɪtli] . "
" My husband has been feeling rather tired lately . "
" 我的 丈夫 有 到过 感觉 相当 疲劳的 最近 . "

“相公近来有些身体疲倦，

" [kʊd; kəd] [,aɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [,mɪs'led] [hɪm] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi] ['dʌznt] [,ʌndə'stænd] ? "
" Could it be that you two misled him into something he doesn't understand ? "
" 可以 它 是 那 你 二 被误导 他 进入 某物 他 不 理解 ? "

敢是你两个引他有些不明白勾当么？”

[jiː; ji] - :
Ye Nudao :
叶 - :

冶奴道：

" [maɪ] [lɔːd] , [sɪns] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] . . . "
" My lord , since you returned home . . . "
" 我的 主 , 自从 你 返回 家 . . . "

“相公自回家来，

[wiː; wi] [ˈʃudnt] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
We shouldn't sleep in the study .
我们 不应该 睡觉 在 这 学习 .

就不要我们在书房中歇宿，

[dʌz] [ˈɡrænmɑː] [stɪl] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd] ?
Does Grandma still visit the people inside ?
做 奶奶 仍然 访问 这 人们 里面 ?

奶奶还体访里边人么？”

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
There's no trace of it on either side .
有 不 痕迹 的 它 在 任何一个 边 .

两边都没个形迹罢了。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这晚，

[juːɑːŋksjuː][ænd; ənd] - [sed] :
Yuanxiu and Qiutao said :
元秀 和 - 说 :

远岫与秋涛道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [seɪ] [ðæt] [ˈɡrænmɑː] [wɒz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˌɪnˈsaɪd] ? "
" How could he say that Grandma was visiting the people inside ? "
" 如何 可以 他 说 那 奶奶 曾是 访问 这 人们 里面 ? "

“他怎道奶奶体访里边人，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ɪts] [nɒt][dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː ˈes] , [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
In the end , it's not just the two of us , is it ?
在 这 结尾 , 它是 不是 只是 这 二 的 我们 , 是 它 ?

终不然是咱两个？

[lets] [ɡəʊ] [siː] [ðɪs] [dɒɡ] .
Let's go see this dog .
我们来吧 去 看 这 狗 .

我们去瞧这狗才，

" [kætʃ] [hɪm] ! "
" Catch him ! "
" 抓住 他 ! "

拿他奸！”

[kjuː][daʊ; taʊ] [sed] :
Qiu Tao said :
邱 道 说 :

秋涛道：

" [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [meɪks] [wʌn] [les] [ˈbɪzi] . "
" Having the will makes one less busy . "
" 拥有 这 将要 制作 一 较少的 忙碌的 . "

“有心不在忙。

[ðə; ði][əˈfeə(r)] [bɪˈtwiːn] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [hɪm]
The affair between my husband and him
这 事务 之间 我的 丈夫 和 他

相公与他的勾当，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈʃedjuːld] [fɔː(r); fə(r)] [naɪt] ?
Is it scheduled for night ?
是 它 已安排 为了 夜晚 ?

定在夜么？”

[ðə; ði] ['dɪstənt] [piːks] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The distant peaks did not listen .
这 遥远 高峰 做过 不是 听 .

远岫不听，

[ai] [went] [fɜːst] .
I went first .
我 去 第一的 .

先去了，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [æn; ən] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ðeə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] .
Unexpectedly , An Tong was also there investigating .
不料 , 一个 童 曾是 还 那里 调查 .

不期安童也在那边缉探，

[fɜːst] , [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
First , in the study .
第一的 , 在 这 学习 .

先在书房里。

['siːɪŋ] ['dɪstənt] [piːks] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Seeing distant peaks approaching ,
看到 遥远 高峰 接近 ,

见远岫来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] [slʌt] ! "
" You little slut ! "
" 你 小的 荡妇 ! "

“小淫妇儿！

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

妳来做什的？”

[juːɑːŋksjuː] [rəʊd] :
Yuanxiu Road :
元秀 路 :

远岫道：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" I've come to see you . "
" 我已经 来 到 看 你 . "

“来瞧你。

[juː; jʊ] ['ʃeɪmləs] [bræt] !
You shameless brat !
你 不要脸 小子 !

你这小没廉耻！

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [ˌaʊt'saɪd] .
You can rest outside .
你 能 休息 外部 .

你道外边歇，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

怎在这厢？”

[ðə; ði] [tuː] ['sentənsɪz] [doʊnt] [meɪk] [sens] .
The two sentences don't make sense .
这 二 句子 不 制作 感觉 .

两个一句不成头，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] .
They started fighting .
他们 开始 斗争 .

打将起来。

['stɑːtld] , [tiː'mʊə(r)]['ɔːlsəʊ][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
Startled , Timur also ran out of the room .
惊慌 , 帖木儿 还 跑 出去 的 这 房间 .

惊得帖木儿也跑出房外，

[hiː; hi] [jeld] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He yelled and walked away .
他 大喊 和 步行 离开 .

一顿嚷走开。

[ðə; ði] ['dɪstənt] [piːks] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['vɪzəb(ə)l] ([wʌn]) ['əʊnli] [rɪŋ] .
The distant peaks are not visible (one) only ring .
这 遥远 高峰 是 不是 可见的 (一) 仅有的 戒指 .

远岫不见(一)只环，

['sɜːtʃɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Searching over there .
搜索 超过 那里 .

在那厢寻。

['ɔːtəm] [weɪvz] [ə'raɪvd] ['leɪtə(r)] .
Autumn waves arrived later .
秋天 波浪 到达的 之后 .

秋涛后到，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lait] [ɪn][ðə; ði] ['hʌzbəndz] [ruːm] .
There is a light in the husband's room .
那里 是 一个 光 在 这 丈夫的 房间 .

"相公房里有灯，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?
Why don't you take a picture of it ?
为什么 不 你 拿 一个 图片 的 它 ?

怎不拿来照？"

[ðeɪ] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
They broke into the room .
他们 打破 进入 这 房间 .

闯入房中，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [drest] [ɪn] [waɪt] [sæt] ['sɒləmli] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
A beautiful woman dressed in white sat solemnly under the lamp .
一个 美丽的 女士 穿着 在 白色的 卫星 庄严地 在下面 这 灯 .

灯下端端严严坐着一个穿白的美人。

[ðə; ði] [rɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['dɪstənt] [piːks] .
The ring has been found on the distant peaks .
这 戒指 有 到过 成立 在 这 遥远 高峰 .

这边远岫已寻着环，

[jʊr; jər] [stɪl] [ðeə(r)] , [hjuːˈmɪlieɪtɪŋ] [ˌem ˈiː] .
You're still there , humiliating me .
你是 仍然 那里 , 羞辱 我 .

还在那厢你羞我，

[aɪm] [əˈʃeɪmd] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I'm ashamed of you .
我是 羞愧 的 你 .

我羞你。

[kjuː][daʊ; taʊ] [sed] :
Qiu Tao said :
邱 道 说 :

秋涛道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈʃeɪmd] , "
" There's no need to be ashamed , "
" 有 不 需要 到 是 羞愧 , "

“不消羞得，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈbɪznəs] .
It's none of our business .
它是 没有任何 的 我们的 商业 .

并不关我们事，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .

也不关你们事，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
There is an individual .
那里 是 一个 个人 .

自有个人。”

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði][læmp][tuː; tə][jiː; ji][njuː][ænd; ənd] [sed] :
He handed the lamp to Ye Nu and said :
他 递交 这 灯 到 叶 努 和 说 :

把灯递与冶奴道：

" [jʊl] [nəʊ] [wen] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ðə; ði][læmp][ˈɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbəndz] [ruːm] . "
" You'll know when you bring the lamp into your husband's room . "
" 你会 知道 什么时候 你 带来 这 灯 进入 你的 丈夫的 房间 . "

“你送灯进相公房就知道了。”

[tiːˈmʊə(r)] [wʊd] [ˈnevə(r)] [əˈlaʊ] [hɪm] [tuː; tə] [send] [læmps] .
Timur would never allow him to send lamps .
帖木儿 会 绝不 允许 他 到 发送 灯 .

帖木儿哪里容他送灯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈdrɪvn] [aʊt] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [hɑːʃ] [ˈbiːtɪŋ] .
They were all driven out after a harsh beating .
他们 是 全部 驱动 出去 后 一个 残酷的 殴打 .

一顿狠,都赶出来。

[hiː; hi] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
He closed the door and went inside .
他 关闭 这 门 和 去 里面 .

他自关了门进去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [tel] ['grænmɑː] [jʊl] [hɪt] [hɜː(r); hə(r)] [tə'mɒrəʊ] ! "
" Tell Grandma you'll hit her tomorrow ! "
" 告诉 奶奶 你会 打 她 明天 ! "

“明日对奶奶说打！”

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['dɪstənt] [piːks] ,
Entering the distant peaks ,
进入 这 遥远 高峰 ,

远岫进去，

['grænmɑː] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] :
Grandma asked her :
奶奶 问 她 :

奶奶问她：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['ɑːgjuːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] ? "
" Why are you arguing in the study ? "
" 为什么 是 你 争论 在 这 学习 ? "

“为什在书房争闹？”

[juːɑːŋksjuː] [rəʊd] :
Yuanxiu Road :
元秀 路 :

远岫道：

" [ðiːz] [tuː] ['skaundrəl] [hæv; həv] [freɪmd] [ˌjuː 'es] . "
" These two scoundrels have framed us . "
" 这些 二 无赖 有 框 我们 . "

“这两小厮诬了咱们，

[gəʊ] [get] [hɪm] .
Go get him .
去 得到 他 .

去拿他，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [fruːts] [ɪn] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] [ruːm] .
There were two fruits in the husband's room .
那里 是 二 水果 在 这 丈夫的 房间 .

两个果在相公房里。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ə'tækt] [ˌem 'iː] .
Instead , they attacked me .
反而 , 他们 遭到攻击 我 .

倒反来打我。”

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] ['sɜːvənt] ['duːɪŋ] ? "
" What is this servant doing ? "
" 什么 是 这 仆人 正在做 ? "

“果是这奴才做什事么？”

[kjuː] [daʊ; taʊ] [sed] :
Qiu Tao said :
邱 道 说 :

秋涛道：

" [nəʊ] .
" no .
" 不 .

“不是。

[juːɑːŋksjuː][hæz; həz]['brəʊkən] [friː] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] .
Yuanxiu has broken free of the ring .
元秀 有 破碎的 自由的 的 这 戒指 .

远岫脱了环，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ][læmp] .
I went to the study to get a lamp .
我 去 到 这 学习 到 得到 一个 灯 .

我去书房中拿灯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
There was a stunningly beautiful woman in the room .
那里 曾是 一个 令人惊叹 美丽的 女士 在 这 房间 .

房里自有一个绝标致女人，

['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
Sitting under the lamp .
坐着 在下面 这 灯 .

坐在灯下。”

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" ['riːəli] ? "
" really ? "
" 真的 ? "

“果然？”

[kjuː][daʊ; taʊ] [sed] :
Qiu Tao said :
邱 道 说 :

秋涛道：

" [maɪ] [aɪz] [ɑːrnt] ['blɜːri] . "
" My eyes aren't blurry . "
" 我的 眼睛 不是 模糊 . "

“我又不眼花，

[ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
I saw it with my own eyes .
我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 .

亲眼见的。”

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['prɒstɪˌtuːts] [ðæt] [ðiːz] [tuː] ['sɜːvənts] [si'djuːst] . "
" These are the prostitutes that these two servants seduced . "
" 这些 是 这 妓女 那 这些 二 仆人 被诱惑 . "

“这也是这两个奴才勾来的娼妇了。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[tiː'mʊə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] .
Timur came to see his grandmother .
帖木儿 来了 到 看 他的 祖母 .

帖木儿来见奶奶。

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

[tiː'mʊə(r)] ,
Timur ,
帖木儿 ,

“帖木儿，

[weə(r)] [dɪd] [ðæt] ['sɪŋɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ruːm] [lɑːst] [naɪt] ?
Where did that singing come from in your room last night ?
在哪里 做过 那 歌唱 来 从 在 你的 房间 最后的 夜晚 ?

你昨房内哪里来的唱的？”

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“没有。”

[kjuː] [daʊ; taʊ] [sed] :
Qiu Tao said :
邱 道 说 :

秋涛道：

" [ðə; ði] [wʌn] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [vest] . "
" The one wearing a white vest . "
" 这 一 穿着 一个 白色的 背心 . "

“那穿着白背子的。”

[tiː'mʊə(r)] [njuː] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'niːg] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
Timur knew he couldn't renege on his promise .
帖木儿 知道 他 不能 叛逆 在 他的 承诺 .

帖木儿知道赖不得了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['grænmʌðə(r)] ,
" grandmother ,
" 祖母 ,

“奶奶，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] .
This is not a prostitute .
这 是 不是 一个 妓女 .

这也不是娼妓，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] ['feəri] .
She is a fairy .
她 是 一个 仙女 .

是个仙女。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [met] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The child met him in the village .
这 孩子 遇见 他 在 这 村庄 .

孩儿在庄上遇的，

[tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
To marry the child .
到 结婚 这 孩子 .

与孩儿结成夫妇。

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I was just about to inform my mother .
我 曾是 只是 关于 到 通知 我的 母亲 .

正要禀知母亲。"

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [gəʊst] . "
" This must be a ghost . "
" 这 必须 是 一个 鬼 . "

"这一定鬼怪了。

[juː; jʊ] [met] [ə; eɪ] ['feəri] .
You met a fairy .
你 遇见 一个 仙女 .

你遇了仙女，

" [ɪz] [ðɪs] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ? "
" Is this how it looks ? "
" 是 这 如何 它 看起来 ? "

这般模样？"

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz][ʃiː; ʃi] [pliːz] . "
" She can come and go as she pleases . "
" 她 能 来 和 去 作为 她 请 . "

"她能出有入无，

" [weɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['feəri] . "
" Wei is a fairy . "
" 魏 是 一个 仙女 . "

委是仙女。"

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" ['ɪdiət] !
" idiot !
" 笨蛋 !

"痴子！

[gəʊsts] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ə'pɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
Ghosts and monsters appear and disappear .
鬼魂 和 怪物 出现 和 消失 .

鬼怪也出有入无。

[juː; jʊ][dʒʌst] [tiːtʃ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
You just teach her to go .
你 只是 教 她 到 去 .

你只教她去，

[ai] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv]['iːkwəl]['səʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will find a woman of equal social standing to be with you .
我 将要 寻找 一个 女士 的 平等的 社会的 常设 到 是 和 你 .

我自寻一个门当户对女子与你。”

[tiː'mʊə(r)] [sed] :
Timur said :
帖木儿 说 :

帖木儿道：

" [ai][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æz; əz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , "
" I was originally engaged to her as husband and wife , "
" 我 曾是 起初 已订婚的 到 她 作为 丈夫 和 妻子 , "

“我原与她约为夫妇的，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [rɪ'fjuːz] ?
How can I refuse ?
如何 能 我 拒绝 ?

怎生辞得？”

['grænmɑː] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :

奶奶道：

" [ai] ['æbsəluːtli] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" I absolutely will not tolerate it ! "
" 我 绝对地 将要 不是 容忍 它 ! "

“我断不容！”

[tiː'mʊə(r)][wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] .
Timur was captivated .
帖木儿 曾是 着迷 .

这帖木儿着了迷，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['iːv(ə)n] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
They wouldn't even resign from her position .
他们 不会 甚至 辞职 从 她 位置 .

也不肯辞她，

['iːv(ə)n] [wen] [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] , [ai] ['kʊd(ə)nt] .
Even when I wanted to leave , I couldn't .
甚至 什么时候 我 通缉 到 离开 , 我 不能 .

辞时也辞不去。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The servant boy guarded the door .
这 仆人 男生 守卫 这 门 .

着小厮守住了房门，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə]['əʊpən] .
He didn't even have to wait for the door to open .
他 没有 甚至 有 到 等待 为了 这 门 到 打开 .

他也不消等开门，

[wɪr] [ɔːl'redi] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ruːm] .
We're already inside the room .
是 已经 里面 这 房间 .

已是在房里了。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [tiː'mʊə(r)][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
He ordered Timur to stay in the room .
他 订购 帖木儿 到 停留 在 这 房间 .

叫在房中相陪帖木儿。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [tent] .
She was already inside the tent .
她 曾是 已经 里面 这 帐篷 .

她已是在帐中，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The two of them went to sleep .
这 二 的 他们 去 到 睡觉 .

两个睡了。

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
It cannot be removed .
它 不能 是 已移除 .

无法驱除。

['grænmɑː] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
Grandma was anxious .
奶奶 曾是 焦虑的 .

奶奶心焦，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
We need to hire a judge or a monk .
我们 需要 到 聘请 一个 法官 或者 一个 僧 .

要请个法官和尚。

[tiː'mʊə(r)] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊmən] :
Timur said to the woman :
帖木儿 说 到 这 女士 :

帖木儿对女子道：

['grænmɑː] [sə'spekts] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['mɒnstə(r)] .
Grandma suspects you are a monster .
奶奶 嫌疑人 你 是 一个 怪物 .

“奶奶疑妳是妖怪，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
They must be driven away .
他们 必须 是 驱动 离开 .

要行驱遣。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The woman smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

女子笑道：

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də] [nɒt] ['wʌri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“郎君勿忧，

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒɪk] [ɪz] ,
No matter how powerful your magic is ,
不 事情 如何 强大的 你的 魔法 是 ,

任你通天法术，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
They couldn't do anything to me .
他们 不能 做 任何事物 到 我 .

料奈何不得我，

[let] [hɪm] [kʌm] !
Let him come !
让 他 来 !

任他来！”

[fɜːst] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] ['tʃɑːntɪd] [ə; eɪ]['mæntrə] .
First , a monk came into the room and chanted a mantra .
第一的 , 一个 僧 来了 进入 这 房间 和 吟诵 一个 咒语 .

先是一个和尚来房中念咒。

[ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] [snætʃt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [mʌŋks] [hæt] ;
It first snatched off his monk's hat ;
它 第一的 抢夺 离开 他的 僧侣的 帽子 ;

它先撮去他僧帽；

[ðə; ði] [mʌŋks] [hæt][wɒz; wəz] [faʊnd] .
The monk's hat was found .
这 僧侣的 帽子 曾是 成立 .

寻得僧帽，

[ðə; ði] ['wʊdn] [fɪʃ] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] [ə'gen] ;
The wooden fish has disappeared again ;
这 木制的 鱼 有 消失 再次 ;

木鱼又不见了；

['sɜːtʃɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Searching east and west ,
搜索 东方 和 西方 ,

寻东寻西，

['ɑːftə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After half a day ,
后 一半 一个 天 ,

混了半日，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] .
They had no choice but to go .
他们 有 不 选择 但 到 去 .

只得走去。

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
Then they received the Taoist priest .
然后 他们 已收到 这 道教 牧师 .

又接道士。

[ə'raɪvd]
Arrived
到达的

到得，

[ðə; ði] [sɒːd] [ɪz] [gɒn] ;
The sword is gone ;
这 剑 是 已消失 ;

不见了剑；

[sɪt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] ['skrɪptʃəz] .
Sit upright and chant scriptures .
坐 直立 和 呗 经文 .

正坐念经，

[ə; eɪ] [sɒːd] [plʌndʒd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [nek] .
A sword plunged into his neck .
一个 剑 暴跌 进入 他的 脖子 .

一把剑却在颈项里插将下来，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [diː] [ɪz] [dʌl] - ['wɪtɪd] .
Xi De is dull - witted .
习 德 是 乏味的 - 机智的 .

喜得是个钝，

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ənd] [fled] .
The Taoist priest was startled and fled .
这 道教 牧师 曾是 惊慌 和 逃亡 .

道士惊走了。

[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] ,
For more than ten days ,
为了 更多的 比 十 天 ,

似此十余日，

[ri'ækʃən(ə)ri] ['neɪbəz] ,
reactionary neighbors ,
反动 邻居 ,

反动街坊，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [draɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] .
There was no one who could drive her away .
那里 曾是 不 一 WHO 可以 驾驶 她 离开 .

没个驱除得她。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] .
It was a chance encounter with Mr . Liu Bowen .
它 曾是 一个 机会 遇到 和 先生 . 刘 鲍文 .

巧遇着是刘伯温先生，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['ɔːrə] ,
In order to see the emperor's aura ,
在 命令 到 看 这 皇帝的 灵气 ,

为望天子气，

[ə'raɪvd] [ɪn] [fɛŋjæŋ] .
Arrived in Fengyang .
到达的 在 凤阳 .

来到凤阳。

[ai] [hɜːd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

闻得，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [kæn; kən] ['kæptʃə(r)] ['diːmənz] . "
" I can capture demons . "
" 我 能 捕获 恶魔 . "

“我会擒妖。”

[hɪz; ɪz] ['fæməli] ['ɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [miːl] .
His family offered him a meal .
他的 家庭 提供 他 一个 一顿饭 .

他家便留了饭。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [naɪt] [ðæt] [di'pɑːt] [ænd; ənd] [deɪ] [ðæt] [ə'raɪvz] ?
Is it night that departs and day that arrives ?
是 它 夜晚 那 离开 和 天 那 到达 ?

问是夜去明来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['bəʊ.ən] [təʊld][tiː'mʊə(r)][tuː; tə] [teɪk] ['temprəri] ['refjuːdʒ] .
Bowen told Timur to take temporary refuge .
鲍文 讲述 帖木儿 到 拿 暂时的 避难所 .

伯温叫帖木儿暂避，

['fiːlɪŋ] [æt; ət] [iːz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ruːm] .
Feeling at ease in your room .
感觉 在 舒适 在 你的 房间 .

自在房中。

[tiː'mʊə(r)] [fɪəd] [ðæt] ['bəʊ.ən] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] ['wʊmən] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
Timur feared that Bowen would take the woman for himself .
帖木儿 害怕 那 鲍文 会 拿 这 女士 为了 他自己 .

帖木儿怕伯温占了女子，

[nəʊ] .
No .
不 .

不肯。

[wiː; wi]['əʊnli] [went] [wen] ['grænmɑː] [hæd; həd][æn; ən] [ə'tæk] .
We only went when Grandma had an attack .
我们 仅有的 去 什么时候 奶奶 有 一个 攻击 .

奶奶发作才去。

['bəʊ.ən] [sæt][ɒn][hɪz; ɪz][bed] .
Bowen sat on his bed .
鲍文 卫星 在 他的 床 .

伯温就坐在他床上，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
Put down the curtain .
放 向下 这 窗帘 .

放下□□(罗帷)，

[wen] [ðə; ði] [wɒtʃ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɪ'gɪn]
When the watch is about to begin
什么时候 这 手表 是 关于 到 开始

将起更时，

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [briːz] [wɑ:ft, wɔft, wæft] [baɪ] .
A fragrant breeze wafted by .
一个 香 微风 飘散 经过 .

只见香风冉冉，

[ðə; ði][dɔː(r)] ['əʊpənd] [wɪð] [ə; eɪ] " [kriːk] " .
The door opened with a " creak " .
这 门 打开 和 一个 " 吱嘎声 " .

“呀”地一声门响，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɔːkt] [ɪn] :
A beautiful woman walked in :
一个 美丽的 女士 步行 在 :

走进一个美女来：

[wɪð] [skɪn] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [aɪs] [ænd; ənd] [bəʊnz] [æz; əz] [praʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] ['breɪvɪŋ] [ðə; ði] [kəʊld] ,
With skin as white as ice and bones as proud as a plum blossom braving the cold ,
和 皮肤 作为 白色的 作为 冰 和 骨头 作为 自豪的 作为 一个 李子 开花 勇敢 这 寒冷的 ,

冰肌玉骨傲寒梅，

[ðə; ði] [lait] - ['kʌləd] [dres] [dʌz] [nɒt] [ə'trækt] [dʌst] .
The light - colored dress does not attract dust .
这 光 - 有色 裙子 做 不是 吸引 灰尘 .

淡淡霓裳不惹埃。

['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [snəʊ] - [kæpt] ['maʊntən] , [ɪts] ['kʌlə(r)] ['ʃɪmərɪŋ] [ænd; ənd] [trænz'luːs(ə)nt] .
Sitting there , it resembles a snow - capped mountain , its color shimmering and translucent .
坐着 那里 , 它 类似 一个 雪 - 封顶 山 , 它是 颜色 闪闪发光 和 半透明 .

坐似雪山凝莹色，

[æz; əz] [juː; jʊ] ['træv(ə)l] , [ðə; ði] [wɪnd] ['kæriz] [waɪt] [klaʊdz] [ə'lɒŋ] .
As you travel , the wind carries white clouds along .
作为 你 旅行 , 这 风 携带 白色的 云 沿着 .

行时风送白云来。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [heə(r)] ,
Apart from eyebrows and hair ,
除 从 眉毛 和 头发 ,

除却眉发，

['evri] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [waɪt] .
Every part of it is white .
每一个 部分 的 它 是 白色的 .

无一处不白。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [siː] [tiː'mʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
She did not see Timur in the room .
她 做过 不是 看 帖木儿 在 这 房间 .

她不见帖木儿在房中，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
He actually went into the tent and said :
他 实际上 去 进入 这 帐篷 和 说 :

竟到帐中道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“郎君，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪzɪkli] ['taɪəd] .
You are physically tired .
你 是 身体 疲劳的 .

你是身体疲倦，

[ɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] ['fəʊkəs] [ɒn] ['bɪldɪŋ] ['aʊə(r)] ['ment(ə)l] [streŋθ] ?
Or should we focus on building our mental strength ?
或者 应该 我们 重点 在 建筑 我们的 精神的 力量 ?

还是打熬精神？”

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] ['bəʊ.ən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] .
Little did they know that Bowen had already made preparations .
小的 做过 他们 知道 那 鲍文 有 已经 制成 准备工作 .

不知伯温已做准备了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['mɒnstə(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "
" What kind of monster are you ? "
" 什么 种类 的 怪物 是 你 ? "

“何方泼怪？

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [tʃɑːm] ['piːp(ə)l] [hɪə(r)] ! "
" How dare you charm people here ! "
" 如何 敢 你 魅力 人们 这里 ! "

敢在此魅人！”

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)][baɪ][ðə; ði]['kɒlə(r)] .
He grabbed her by the collar .
他 抓住 她 经过 这 衣领 .

劈领一把揪住，

[prest] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Pressed to the ground ,
按下 到 这 地面 ,

按在地上，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð] ['aʊə(r)] [sɔːrdz] .
We must cut it down with our swords .
我们 必须 切 它 向下 和 我们的 剑 .

仗剑要砍下来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
The woman was startled .
这 女士 曾是 惊慌 .

这女子一惊，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] .
He had long since returned to his original form .
他 有 长的 自从 返回 到 他的 原来的 形式 .

早复了原身，

[ɪts] [ə; eɪ] [waɪt] ['mʌŋki] .
It's a white monkey .
它是 一个 白色的 猴 .

是个白猴，

[hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
He begged for mercy .
他 乞求 为了 怜悯 .

口叫“饶命”。

['bəʊ.ən] [sed] :
Bowen said :
鲍文 说 :

伯温道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fiːldz] , "
" You are the spirit of the mountains and fields , "
" 你 是 这 精神 的 这 山脉 和 字段 , "

“你山野之精，

[ðɪs] ['eəriə][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] [gɒd][ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['diəti] .
This area is under the jurisdiction of the City God and the local deities .
这 区域 是 在下面 这 管辖权 的 这 城市 上帝 和 这 当地的 神灵 .

此地有城隍社令管辖，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why do you dare to come here ?
为什么 做 你 敢 到 来 这里 ?

为何辄敢至此？”

[waɪt] ['mʌŋki] [sed] :
White Monkey said :
白色的 猴 说 :

白猴道：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [truː] ['mɑːstə(r)][ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] "
" There is a true master in Jinling "
" 那里 是 一个 真的 掌握 在 金陵 "

“金陵有真主，

[ðə; ði] [gɒdz] [went] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .
The gods went to protect them .
这 神 去 到 保护 他们 .

诸神前往护持，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'raɪv] [baɪ] [tʃɑːns] .
Therefore , they were able to arrive by chance .
所以 , 他们 是 有能力的 到 到达 经过 机会 .

故得乘机到来。

[ðə; ði] [lɔːd] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [əd'vaɪzə] .
The lord was his meritorious advisor .
这 主 曾是 他的 有功绩的 顾问 .

大人正是他佐命功臣。

[pliːz] [speə(r)][maɪ][laɪf] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] .
Please spare my life , Your Excellency .
请 空闲的 我的 生活 , 你的 阁下 .

望大人饶命。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi]['əʊnli] [ri'kjuːpəreit] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
From then on , he only recuperated in the mountains .
从 然后 在 , 他 仅有的 已康复 在 这 山脉 .

从此只在山林修养，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kɔːz] ['eni] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] .
They dared not cause any more trouble .
他们 敢于 不是 原因 任何 更多的 麻烦 .

再不敢作怪。”

['bəʊ.ən] [sed] :
Bowen said :
鲍文 说 :

伯温道：

" [juː; jʊ]['lɪt(ə)l]['mɒnstə(r)] , "
" You little monster , "
" 你 小的 怪物 , "

“你这小小妖物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['tɑːnɪʃ] [maɪ] [sɔːd] .
It is not enough to tarnish my sword .
它 是 不是 足够的 到 玷污 我的 剑 .

不足污我剑。

[aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

饶你去，

" [bʌt; bət] [nɒt] [ɪn] [ðɪs] [wʌn] [pleɪs] ! "
" But not in this one place ! "
" 但 不是 在 这 一 地方 ! "

只不许在此一方！”

[waɪt] ['mʌŋki] [sed] :
White Monkey said :
白色的 猴 说 :

白猴道：

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [liːv] [hɪə(r)] .
Even if we leave here .
甚至 如果 我们 离开 这里 .

“即便离此。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] ['fɜːðə(r)] [hɑːm]
If it causes further harm
如果 它 原因 更远 伤害

如再为祸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [strʌk] [daʊn] [baɪ] ['hev(ə)nli] ['laɪtnɪŋ] .
He was to be struck down by heavenly lightning .
他 曾是 到 是 击 向下 经过 天上 闪电 .

天雷诛殛。”

['bəʊ.ən] [let] [gəʊ] .
Bowen let go .
鲍文 让 去 .

伯温放了手。

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] ['sevrəl] [taɪmz] .
He kowtowed several times .
他 叩头 一些 时代 .

叩上几个头去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['bəʊ.ən] [sed] [tuː; tə]['æli] , [huː] [dɪd] [nɒt] [spend] ['mʌni] [ɒn] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
Bowen said to Ali , who did not spend money on his wife :
鲍文 说 到 阿里 , WHO 做过 不是 花费 钱 在 他的 妻子 :

伯温对阿里不花妻道：

" [ðɪs] ['diːmən] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] ['mʌŋki] . "
" This demon is a white monkey . "
" 这 恶魔 是 一个 白色的 猴 . "

“此妖乃一白猴。

[ai][hæv; həv] [speəd] [ɪts] [laɪf] .
I have spared its life .
我 有 幸存 它是 生活 .

我已饶它死，

" [aɪm] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] . "
" I'm not coming again . "
" 我是 不是 未来 再次 . "

再不来了。”

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] ['eni] [gɪfts] [ɒv; əv][gəʊld][ɔː(r)] [sɪlk] .
He refused any gifts of gold or silk .
他 拒绝 任何 礼物 的 金子 或者 丝绸 .

赠与金帛不收。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] ['æktʃuəli] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][frɒm; frəm]['empərə(r)] - .
Later , he actually accepted the invitation from Emperor Taizu .
之后 , 他 实际上 公认 这 邀请 从 皇帝 - .

后来竟应了太祖聘，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ri'wɔːdid] .
As expected , the meritorious officials were rewarded .
作为 预期的 , 这 有功绩的 官员 是 奖励 .

果然封了功臣。

[ðə; ði] ['mʌŋki] [fled] [tuː; tə] ['ʃæn'duŋ] .
The monkey fled to Shandong .
这 猴 逃亡 到 山东 .

这猴迳逃往山东，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɪə(r)] [maʊnt] [taɪ] .
And it is near Mount Tai .
和 它 是 靠近 山 泰 .

又近东岳，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][træns'fɜː(r)][tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ([ðə; ði][ˌbeɪ'dʒɪŋ]['eəriə]) .
They had no choice but to transfer to Beijing (the Beijing area) .
他们 有 不 选择 但 到 转移 到 北京 (这 北京 区域) .

只得转入北□□□(京地方)，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] - ['maʊntənz] [ɒv; əv] - .
Hidden in the Zhongtiao Mountains of Hejian .
隐 在 这 - 山脉 的 - .

河间中条山藏身。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , ['evri] [θriː] [j'iəz] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn'kaʊntə(r)] [ʒɑːŋ] [tiːɑːnʃi] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]] , [
Unfortunately , every three years he would encounter Zhang Tianshi [illegible] , [
很遗憾 , 每一个 三 年 他 会 遇到 张 天师 [无法辨认] , [
[ɪ'ledʒəb(ə)l]] (['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ]) ,
illegible] (entering the palace to pay homage) ,
无法辨认] (进入 这 宫殿 到 支付 尊敬) ,

奈是每三年遇着张天师□□,□□(入觐，

([ə; eɪ] ['dʒɜːni]) [tuː; tə] ['eksɔːsaɪz] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['kæptʃə(r)] ['mɒnstəz] ,
(A journey) to exorcise demons and capture monsters ,
(一个 旅行) 到 傩 恶魔 和 捕获 怪物 ,

一路)除妖捉怪，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðel] [hæv; həv][tuː; tə] [haɪd] ['sʌmweə(r)] [els] .
After all , they'll have to hide somewhere else .
后 全部 , 他们会 有 到 隐藏 某处 别的 .

毕竟又要躲到别处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɜːm] .
It is not the end of the term .
它 是 不是 这 结尾 的 这 学期 .

它道不是了期。

[æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['riːəl] ['pɜːrsənz] ['pɪktʃə(r)] .
We need to get a real person's picture .
我们 需要 到 得到 一个 真实的 人的 图片 .

要弄张真人。

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [træns'fɔːmd] ,
He suddenly transformed ,
他 突然 转变 ,

竟摇身一变，

[træns'fɔːm] ['ɪntuː] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] :
Transform into an old woman :
转换 进入 一个 老的 女士 :

变作一个老妇人：

[ɪts] ['bɒdi] [kɜːld] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] .
Its body curled up like a bow .
它是 身体 卷曲 向上 喜欢 一个 弓 .

一身卷曲恰如弓，

[spɑːs] [waɪt] [heə(r)] , [laɪk] [frɒst] - ['kʌvəd] [riːdz] .
Sparse white hair , like frost - covered reeds .
疏 白色的 头发 , 喜欢 霜 - 涵盖 芦苇 .

白发萧疏霜里蓬。

[ə; eɪ] ['θʌndəklæp] [ɪn] [bəuθ] [ɪəz] [kept] [ˌem 'iː] [ə'weɪk] .
A thunderclap in both ears kept me awake .
一个 霹雳 在 两个都 耳朵 保留 我 醒 .

两耳轰雷惊不醒，

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [briːz] .
Her eyes were always afraid of the morning breeze .
她 眼睛 是 总是 害怕的 的 这 早晨 微风 .

双眸时怯晓来风。

['liːnɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [keɪn] ,
Leaning on a cane ,
倾斜 在 一个 甘蔗 ,

拄着一根拐棒，

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
Begging for food in the market .
乞讨 为了 食物 在 这 市场 .

乞食市上。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [əʊld] ,
The people of the city saw that she was old ,
这 人们 的 这 城市 锯 那 她 曾是 老的 ,

市人见她年老，

[ðeɪ] [ɔːl] ['piti] [hɜː(r); hə(r)] .
They all pitied her .
他们 全部 可怜的 她 .

也都怜她。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [tel] ['piːp(ə)l] [θɪŋz] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [duː; də] [gʊd] .
She would tell people things to persuade them to do good .
她 会 告诉 人们 事物 到 说服 他们 到 做 好的 .

她与人说些劝人学好，

[wɜːdz] [ðæt] [wɔːn] [ə'genst] ['rɒŋduːɪŋ]
Words that warn against wrongdoing
字 那 警告 反对 不当行为

诫人为非的说话，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [gʊd] [ænd; ənd][bæd]['əʊmənz] .
They also talked about good and bad omens .
他们 还 谈话 关于 好的 和 坏的 预兆 .

还说些休咎，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] . "
" This should be done . "
" 这 应该 是 完毕 . "

“这件事该做，

[gʊd] ;
good ;
好的 ;

好；

[ðɪs] ['ʃudnt] [hæv; həv] [biːn] [dʌn] .
This shouldn't have been done .
这 不应该 有 到过 完毕 .

这件事不该做，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

有祸！

[ðɪs] [dɪ'ziːz] [ɪz]['kjʊərəbl] .
This disease is curable .
这 疾病 是 可治愈的 .

这病医得，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ['mætə(r)] ;
It doesn't matter ;
它 不 事情 ;

不妨；

[ðɪs] ['ɪlnəs] ['kænɒt] [biː; bi] [kjʊəd] ['iːv(ə)n] [wɪð] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
This illness cannot be cured even with medical treatment .
这 疾病 不能 是 治愈 甚至 和 医疗的 治疗 .

这病便医也不愈。”

['piːp(ə)l] [ɪ'nɪʃəli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] ,
People initially thought it was a coincidence ,
人们 最初 想法 它 曾是 一个 巧合 ,

先时人还道她偶然，

['leɪtə(r)][ɒn] ,
Later on ,
之后 在 ,

到后来，

[naɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ['sentənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .
Nine out of ten sentences are answered .
九 出去 的 十 句子 是 回答 .

十句九应，

[ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [huː] [siːk] [tuː; tə] [seɪv] [feɪs] .
The victory is for those in the market who seek to save face .
这 胜利 是 为了 那些 在 这 市场 WHO 寻找 到 节省 脸 .

胜是市上这些讨口气、

['mɪstə(r)] . ['tredɪŋ] ['ʃædəʊz] .
Mr . Treading Shadows .
先生 . 踩踏 阴影 .

踏脚影的课命先生。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon arriving in the city ,
之上 抵达 在 这 城市 ,

一到市上，

['piːp(ə)l] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
People surrounded them .
人们 包围 他们 .

人就围住了，

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
Ask her for advice .
问 她 为了 建议 .

向她问事。

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['mɪstʃɪvəsli] [sed] :
She then mischievously said :
她 然后 顽皮地 说 :

她就捣鬼道：

" [ai] [wʌns] ['lɜːnɪd] [ˌmæθə'mætɪks] [frɒm; frəm][ðə; ði]['strætədʒɪst][ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] . "
" I once learned mathematics from the strategist Liu Bowen . "
" 我 一次 学习 数学 从 这 战略家 刘 鲍文 . "

“我曾得军师刘伯温数学，

" [nəʊ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wel] . "
" Know the past and the future well . "
" 知道 这 过去的 和 这 未来 出色地 . "

善知过去未来。”

['evriwʌn] [kɔːlz] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] .
Everyone calls her the Holy Maiden .
每个人 呼叫 她 这 圣 少女 .

人人都称她是圣姑。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['medlsəm] [ɪn] ,
There was a meddlesome inn ,
那里 曾是 一个 好事 客栈 ,

就有一个好事的客店，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃɪn] .
His surname is Qin and his given name is Xin .
他的 姓 是 秦 和 他的 给定 姓名 是 新 .

姓钦名信，

[pliːz] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .
Please stay at home .
请 停留 在 家 .

请在家里，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['triːtɪd] [laɪk] [ə; eɪ]['peərənt][ænd; ənd] [sə'pɔːrtɪd] .
She was treated like a parent and supported .
她 曾是 治疗 喜欢 一个 父母 和 有 .

是待父母一般供养她，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] .
They want to profit from her .
他们 想 到 利润 从 她 .

要借她来获利。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪn] ['tʃæn(ə)l] :
To the Qin Channel :
到 这 秦 渠道 :

对钦信道：

" [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gest] [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] . "
" A distinguished guest is here today . "
" 一个 杰出的 客人 是 这里 今天 . "

“今日有一位贵人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɛn] .
His surname is Chen .
他的 姓 是 陈 .

姓陈，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [tuː; tə] [rest] .
I'm coming to your house to rest .
我是 未来 到 你的 房子 到 休息 .

来你家歇。

[ai] [wɪl] [niːd] [hɪz; ɪz] [help] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I will need his help in the future .
我 将要 需要 他的 帮助 在 这 未来 .

我日后有事求他，

[juː; jʊ] [meɪ] [triːt] [ˌem 'iː] [wɪð] [greɪt] [ˌhɒspɪ'tæləti] .
You may treat me with great hospitality .
你 可能 对待 我 和 伟大的 热情好客 .

你可从厚款待。”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðɪs] ['fæməli] [kliːnd] [ænd; ənd] ['taidi] [ðə; ði] [gest] [rʊmz; ruːmz] .
Sure enough , this family cleaned and tidied the guest rooms .
当然 足够的 , 这 家庭 已清洗 和 整理好 这 客人 房间 .

果然这家子洒扫客房，

[ɪm'pruːv] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Improve the waiting time for food .
提升 这 等待 时间 为了 食物 .

整治饮食等候。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

将次晚了，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [mjuːl] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ə'pɪəd] .
But then a mule sedan chair appeared .
但 然后 一个 骡子 轿车 椅子 出现 .

却见一乘骡轿，

[θriː] [mjuːlz] ['fɒləʊd] .
Three mules followed .
三 骡子 随后 .

三匹骡子随着，

[kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] ([steɪ]) .
Come to his house (stay) .
来 到 他的 房子 (停留) .

到他家来(寓)下。

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] ['kaʊnti] , [luː'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] .
However , he was a newly appointed scholar from Tongcheng County , Luzhou Prefecture .
然而 , 他 曾是 一个 新 任命 学者 从 桐城 县 , 泸州 州 .

却是庐州府桐城县一个新举人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃɛn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Chen and his given name was Liushan .
他的 姓 曾是 陈 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓陈号骝山。

[hiː; hi][ɪz]['ʌndə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
He is under thirty years old .
他 是 在下面 三十 年 老的 .

年纪不及三十岁。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['mesɪndʒə(r)] [ðen] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The imperial messenger then walked to the side of the sedan chair and said :
这 帝国 信使 然后 步行 到 这 边 的 这 轿车 椅子 和 说 :

这钦信便走到轿边道：

" [tʃɛn] - [ɪz] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] . "
" Chen Xianggong is down at the side . "
" 陈 - 是 向下 在 这 边 . "

“陈相公里边下。”

[tʃɛn] - [ðen] [ə'lait] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Chen Liushan then alighted from the sedan chair .
陈 - 然后 下车 从 这 轿车 椅子 .

陈骝山便下了轿，

[wiː; wi] [went] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] .
We went into his house .
我们 去 进入 他的 房子 .

走进他家。

[ðə; ði] [gest] [ruːm] [wɒz; wəz] ['spɒtləsli] [kliːn] .
The guest room was spotlessly clean .
这 客人 房间 曾是 一尘不染 干净的 .

只见客房一发精洁得紧。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [læmps][ɑː(r); ə(r)] [lɪt] ,
By the time the lamps are lit ,
经过 这 时间 这 灯 是 点燃 ,

到掌灯，

[hɪə(r)][ðə; ði] [wɜːd] :
Hear the word :
听到 这 单词 :

听道：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] ['mɪstə(r)] . [tʃɛn] [tuː; tə] ['dɪnə(r)] . "
" Please invite Mr . Chen to dinner . "
" 请 邀请 先生 . 陈 到 晚餐 . "

“请陈相公吃晚饭。”

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [gest] [siːts] ,
When it was time to go to the guest seats ,
什么时候 它 曾是 时间 到 去 到 这 客人 座位 ,

到客座时，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem 'iː] ['kʌmpəni] .
The master will come to keep me company .
这 掌握 将要 来 到 保持 我 公司 .

主人自来相陪。

[fɜːst] , [set] [ʌp] [ə; eɪ] [smɔːl] [plæk] .
First , set up a small plaque .
第一的 , 放 向上 一个 小的 牌匾 .

先摆下一个攒匾儿，

[ðen] [ðə; ði] [fruːt] ,
Then the fruit ,
然后 这 水果 ,

随后果子、

[ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ['leɪdn] [wɪð] ['dɪʃɪz] ,
A table laden with dishes ,
一个 桌子 满载 和 菜肴 ,

肴馔摆列一桌，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [kəm'pliːt] .
It is very complete .
它 是 非常 完全的 .

甚是齐备。

[tʃɛn] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Chen Liushan thought to himself :
陈 - 想法 到 他自己 :

陈骝山想道：

" [ɪnz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , "
" Inns along the way , "
" 旅馆 沿着 这 方式 , "

"一路来客店，

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] ,
It's something in your mouth ,
它是 某物 在 你的 嘴 ,

是口里般般有，

['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [gɒn] .
Everything in the house is gone .
一切 在 这 房子 是 已消失 .

家中件件无。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [taʊn] ,
Upon arriving in town ,
之上 抵达 在 镇 ,

来到镇上，

[blɒk] [ðə; ði] [hɔːs] [pɑːθ] :
Block the horse path :
堵塞 这 马 小路 :

拦住马道：

- [maɪ] [lɔːd] , [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] . -
' My lord , come and stay at my house . '
- 我的 主 , 来 和 停留 在 我的 房子 . -

'相公,(来)我家(住)下，

[ðeɪ] [et; eɪt] [plʌmp] [guːs] [ænd; ənd]['tendə(r)] ['tʃɪkɪn] .
They ate plump goose and tender chicken .
他们 吃 丰满 鹅 和 投标 鸡 .

吃的肥鹅嫩鸡，

[freʃ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [pɔːk] ,
Fresh fish and pork ,
新鲜的 鱼 和 猪肉 ,

鲜鱼猪肉，

['jeləʊ] [waɪn] [ænd; ənd] [dɪ'stɪld] ['spɪrɪt]
Yellow wine and distilled spirits
黄色的 葡萄酒 和 蒸馏 烈酒

黄酒烧酒，

[jes] , [ðeɪ] [ɔːl] .
Yes , they all .
是的 , 他们 全部 .

都有。'

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] ,
Upon arriving at his home ,
之上 抵达 在 他的 家 ,

及至到他家，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
Not a single one could be obtained .
不是 一个 单身的 一 可以 是 获得 .

一件也讨不出。

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] ['fæməli] [triːt] [ˌem 'iː] [səʊ] ['dʒenərəsli] ?
Why did this family treat me so generously ?
为什么 做过 这 家庭 对待 我 所以 慷慨地 ?

怎这家将我盛款，

[kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [sʌm; səm] ['əʊmənz] ?
Could there be some omens ?
可以 那里 是 一些 预兆 ?

莫不有些先兆？"

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] ['maːstəz] ['sɜːneɪm] .
He then asked the master's surname .
他 然后 问 这 硕士学位 姓 .

便问主家姓。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The master said :
这 掌握 说 :

主家道：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [tʃɪn] .
My surname is Qin .
我的 姓 是 秦 .

"小人姓钦，

[ðə; ði] [saɪn] [ˌaʊt'saɪd] [riːdz] " - [ə'kɒmədeits] ['mɜːrtʃənt] " .
The sign outside reads " Qinyanglou Accommodates Merchants " .
这 符号 外部 阅读 " - 容纳 商人 " .

外面招牌上写的'钦仰楼安寓客商'，

" [ɪts] [ˌem 'iː] . "
" It's me . "
" 它是 我 . "

就是在下了。"

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Liushan said :
陈 - 说 :

陈骝山道：

" ['stjʊdnts] ['sʌmtaɪmz] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Students sometimes get away with it . "
" 学生 有时 得到 离开 和 它 . "

“学生偶尔侥幸，

[aɪm]['ɔːlsəʊ] [njuː] [hɪə(r)] .
I'm also new here .
我是 还 新的 这里 .

也是初来，

[wiː; wi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We did not know each other .
我们 做过 不是 知道 每个 其他 .

并未相识。

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ?
How did you know my surname , sir ?
如何 做过 你 知道 我的 姓 , 先生 ?

怎老丈知我姓，

" [ə'nʌðə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [sʌm] ? "
" Another such a generous sum ? "
" 其他 这样的 一个 慷慨的 和 ? "

又这等厚款？”

['bɪldɪŋ] ['kɒrɪdɔː(r)] :
Qinyang Building Corridor :
沁阳 建筑 走廊 :

钦仰楼道：

" [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [fuːl] . "
" A petty person is a fool . "
" 一个 小气 人 是 一个 傻子 . "

“小人愚人，

[ai][doʊnt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
I don't know either .
我 不 知道 任何一个 .

也不知。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən] ['lɪvɪŋ] [ˌdaʊn'steəz] .
There is an old woman living downstairs .
那里 是 一个 老的 女士 活的 楼下 .

家下有一位老婆婆，

[ɪn]['aʊə(r)]['eəriə] , [ʃiː; ʃi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] .
In our area , she is called the Holy Maiden .
在 我们的 区域 , 她 是 称为 这 圣 少女 .

敝地称她做圣姑。

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
She can know the past and the future .
她 能 知道 这 过去的 和 这 未来 .

她能知过去未来。

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ,
No need for divination ,
不 需要 为了 占卜 ,

不须占卜，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] , [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
Knowing the rise and fall , life and death of people .
会心 这 上升 和 落下 , 生活 和 死亡 的 人们 .

晓得人荣枯生死。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ai] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] :
In the morning , I instructed the servant :
在 这 早晨 , 我 指示 这 仆人 :

早间吩咐小人道：

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gest] , [tʃɛn] - , [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Today , a distinguished guest , Chen Liushan , has arrived here .
今天 , 一个 杰出的 客人 , 陈 - , 有 到达的 这里 .

‘今日有一位贵人陈骝山到此，

[juː; jʊ] [meɪ] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
You may welcome them .
你 可能 欢迎 他们 .

你可迎接。’

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ɪz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [sɜːv] .
Therefore , this humble servant is prepared to serve .
所以 , 这 谦逊的 仆人 是 准备 到 服务 .

故此小人整备伺候。”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Liushan said :
陈 - 说 :

陈骝山道：

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? "
" Is that so ? "
" 是 那 所以 ? "

“有这等事?

[hiːz] [ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] .
He's a deity .
他是 一个 神 .

是个仙了。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] ?
Is it permissible to see him / her ?
是 它 允许的 到 看 他 / 她 ?

可容见么？”

['bɪldɪŋ] ['kɒrɪdɔː(r)] :
Qinyang Building Corridor :
沁阳 建筑 走廊 :

钦仰楼道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] , "
" My husband wants to see me , "
" 我的 丈夫 想要 到 看 我 , "

“相公要见，

" ['ɪtl] [biː; bi] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" It'll be tomorrow morning . "
" 它将 是 明天 早晨 . "

明早罢了。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tʃɛn] - [wɒʃt] [ænd; ənd] [drest] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
Chen Liushan washed and dressed early in the morning .
陈 - 洗过 和 穿着 早期的 在 这 早晨 .

陈骝山早早梳洗，

[wen] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔːdiəns] ,
When going to request an audience ,
什么时候 去 到 要求 一个 观众 ,

去请见时，

[bʌt; bət] [ðen] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] :
But then an old woman came out :
但 然后 一个 老的 女士 来了 出去 :

却走出一个婆婆来：

[ðə; ði] [ɪəz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] .
The ears are pointed and examined .
这 耳朵 是 尖 和 检查 .

两耳尖而查，

[hɪz; ɪz] [heə(r)] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [waɪt] .
His hair was short and white .
他的 头发 曾是 短的 和 白色的 .

一发短而白。

[hɪz; ɪz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] [stʊd] [aʊt] ['prɒmɪnəntli] .
His forehead stood out prominently .
他的 前额 站立 出去 突出地 .

额角耸然踵，

['dʌb(ə)l] □□□7 ([tʃiːks] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃrɪv(ə)ld] [ænd; ənd] [kɒn'keɪv]) .
Double □□□7 (cheeks are shriveled and concave) .
双倍的 □□□7 (脸颊 是 干瘪 和 凹) .

双□□□7(腮削且)凹。

[smɔːl] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Small and thin ,
小的 和 薄的 ,

小小身躯瘦，

[ai] [wɔːk] ['laɪtli] , ['hezɪtəntli] .
I walk lightly , hesitantly .
我 走 轻轻 , 犹豫地 .

轻轻行步怯。

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] ['rɑːðə(r)] [dwɔːf] .
The language is rather dwarfed .
这 语言 是 相当 矮小的 .

言语颇侏离，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kʌstəməri] [tuː; tə] [ɪn'tɜːprət] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ['fɔːtʃuːn] .
It is customary to interpret good or bad fortune .
它 是 习惯 到 解释 好的 或者 坏的 财富 .

惯□(将)吉凶说。

[tʃɛn] - [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] ['diːpli] , ['seɪɪŋ] :
Chen Liushan stepped forward and bowed deeply , saying :
陈 - 步 向前 和 鞠躬 深 , 说 :

那陈骝山上前深深作揖道：

" [əʊld] [ɪ'mɔːt(ə)l] , "
" Old Immortal , "
" 老的 不朽 , "

"老神仙，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['deɪəti; 'diːəti] [wɒz; wəz] ['prez(ə)nt] .
The students were unaware that a deity was present .
这 学生 是 不知情 那 一个 神 曾是 展示 .

学生不知神仙在此，

[ai] [feɪld] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] .
I failed to ask for advice .
我 失败的 到 问 为了 建议 .

失于请教。

[wɪl] [ðɪs] [trɪp] [brɪŋ] [juː; jʊ] ['eni] ['glɔːri] ?
Will this trip bring you any glory ?
将要 这 旅行 带来 你 任何 荣耀 ?

不知此行可得显荣么？”

[ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] [sed] :
The Holy Maiden said :
这 圣 少女 说 :

圣姑道：

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [greɪt] [sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm] . "
" The gentleman has achieved great success and fame . "
" 这 绅士 有 已达成 伟大的 成功 和 名声 . "

“先生功名显达。

['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]
Going to the imperial examination
去 到 这 帝国 考试

此去会试，

[hiː; hi] [ræŋkt] 182nd [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He ranked 182nd in the provincial examination .
他 排名 182nd 在 这 省级 考试 .

当得会试第一百八十二名，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [wʌn] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ræŋkt] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [klɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs]
One hundred and one people were ranked in the third class of the palace
一 百 和 一 人们 是 排名 在 这 第三 班级 的 这 宫殿
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

殿试三甲一百一名。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - ['kaʊnti] .
He was selected as the magistrate of Chuzhong County .
他 曾是 已选 作为 这 地方法官 的 - 县 .

选楚中县令。

[wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðæt] ['leɪtə(r)] .
We'll talk about that later .
出色地 讲话 关于 那 之后 .

此后再说。”

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Chen Liushan was overjoyed .
陈 - 曾是 欣喜若狂 .

陈骝山大喜。

['ɑːftə(r)] ['bɪdɪŋ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] ,
After bidding farewell to the Holy Maiden ,
后 投标 告别 到 这 圣 少女 ,

辞了圣姑，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['dʒenərəsli] [ri'wɔːdid] [bɪ'fɔː(r)] ['setɪŋ] [ɒf] .
The master was generously rewarded before setting off .
这 掌握 曾是 慷慨地 奖励 前 环境 离开 .

厚酬主人上路。

[waɪt] - [heəd] , ['rəʊzi] - [feɪst] ['wʊmən] , [wuː]['tʃwɑːn] .
White - haired , rosy - faced woman , Wu Quan .
白色的 - 头发 , 红润 - 面对 女士 , 吴 权 .

白发朱颜女偓佺，

[ə; eɪ]['kæʒuəl] [rɪ'mɑːk] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪnz] .
A casual remark refers to the plains .
一个 随意的 评论 指 到 这 平原 .

等闲一语指平川。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ai] [wɪl] ['əʊnli] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['flaʊəz] .
From now on , I will only think of flowers .
从 现在 在 , 我 将要 仅有的 思考 的 花朵 .

从今顿作看花想，

[ðə; ði] [wɪps] [krækt] ['swɪftli] [ɒn][ðə; ði] [sprɪŋ] [striːts] .
The whips cracked swiftly on the spring streets .
这 鞭子 裂纹 迅速地 在 这 春天 街道 .

春日天街快着鞭。

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
All the way to Beijing ,
全部 这 方式 到 北京 ,

一路进京，

[səb'mɪtɪŋ] ['ɑːtɪk(ə)lz]
Submitting articles
提交 文章

投文、

['teɪkɪŋ] [ɪg'zæmz] .
Taking exams .
采取 考试 .

应试。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] ,
On the day of the announcement ,
在 这 天 的 这 公告 ,

到揭晓这日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
A messenger came to report .
一个 信使 来了 到 报告 .

报人来报，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] 182nd .
The result was 182nd .
这 结果 曾是 182nd .

果是一百八十二名。

[maʊnt] [ˌɛlˌaɪ'juː][ɪz]['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
Mount Liu is truly remarkable .
山 刘 是 真的 卓越 .

骝山好不称奇。

[tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
To the palace examination ,
到 这 宫殿 考试 ,

到殿试，

[ə'nʌðə(r)] 101st [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][tɒp] [θriː] .
Another 101st place in the top three .
其他 101st 地方 在 这 顶部 三 .

又是三甲一百一名。

['ɑːftə(r)] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [fɔː(r); fə(r)] [θriː]
After observing the political situation at the Ministry of Rites for three
后 观察 这 政治的 情况 在 这 部 的 仪式 为了 三
[mʌnθs] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
months , he was selected for the civil service examination .
几个月 , 他 曾是 已选 为了 这 民用 服务 考试 .

在礼部观政了三个月叙选，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] ['kaʊnti] , ['wuː'tʃɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
He was appointed magistrate of Jiangxia County , Wuchang Prefecture , Huguang
他 曾是 任命 地方法官 的 江夏 县 , 武昌 州 , 湖广
['prɒvɪns] .
Province .
省 .

却得湖广武昌府江夏县知县。

['ɑːftəwədz] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] [gɪfts] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] .
Afterwards , he went to deliver the gifts to the Holy Maiden .
然后 , 他 去 到 递送 这 礼物 到 这 圣 少女 .

过后自去送圣姑的礼。

[wen] [wiː; wi] [miːt] ,
When we meet ,
什么时候 我们 见面 ,

相见，

[ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['flʌrɪʃ] [ɔː(r)] ['wɪðə(r)] .
Ask about the future , whether it will flourish or wither .
问 关于 这 未来 , 无论 它 将要 繁荣 或者 枯萎 .

问向后荣枯。

[ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] [sed] :
The Holy Maiden said :
这 圣 少女 说 :

圣姑道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" Sir , you want to become an official . "
" 先生 , 你 想 到 变得 一个 官方的 . "

“先生好去做官，

[ai] [met] [maɪ] ['hʌzbənd] [ə'gen] [fɔː(r)] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .
I met my husband again four years later .
我 遇见 我的 丈夫 再次 四 年 之后 .

四年之后又与先生相见，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] .
He should be appointed as an imperial censor .
他 应该 是 任命 作为 一个 帝国 审查 .

当行取作御史，

[ɒn] ['fuː'dʒjen] [rəʊd] .
On Fujian Road .
在 福建 路 .

在福建道。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'skrepənsi]
If there is a discrepancy
如果 那里 是 一个 差异

若差出时，

[pliːz] [kʌm] [siː] [ˌem ˈiː] .
Please come see me .
请 来 看 我 .

千万来见我。

[ai] [niːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [wɪð] [ˈsʌmθɪŋ] .
I need to trouble you with something .
我 需要 到 麻烦 你 和 某物 .

我有事相烦你。”

- [əˈgriːd] .
Liushan agreed .
- 同意 .

骝山便应了。

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ænd; ənd] [went] [həʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈænsestəz; ˈænsəstəz] .
He bid farewell to his family and went home to pay respects to his ancestors .
他 出价 告别 到 他的 家庭 和 去 家 到 支付 尊重 到 他的 祖先 .

相辞到家祭祖，

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ˈɒfɪs] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈtʃəʊzn] [deɪt] .
He will take office on a chosen date .
他 将要 拿 办公室 在 一个 选定 日期 .

择日上任。

[əˈpɒn] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Upon taking office ,
之上 采取 办公室 ,

一到任，

[hiːz] [kwaɪt] [æn; ən] [ˈekspɜːt] :
He's quite an expert :
他是 相当 一个 专家 :

倒也是个老在行：

[tuː; tə] [ˈʃaʊə(r)] [wʌnz] [sjuˈpiəriəz] [wɪð] [ˈlævɪʃ] [gɪfts] ;
To shower one's superiors with lavish gifts ;
到 淋浴 一个人的 上级 和 奢华的 礼物 ;

厚礼奉承上司；

[tuː; tə] [meɪk] [rɪˈspektəbl] [kəˈnekʃ(ə)nz] [wɪð] [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] ;
To make respectable connections with local officials ;
到 制作 可敬 连接 和 当地的 官员 ;

体面去结交乡宦；

[ˈʃaʊ] [ˈhuːɪ] [went] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈskɒlə(r)] ;
Xiao Hui went to wait for the scholar ;
肖 惠 去 到 等待 为了 这 学者 ;

小惠去待秀才；

[ðə; ði] [fɔːls] [tʃiŋ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [kənˈtrəʊl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
The false Qing dynasty was used to control the people .
这 错误的 青 王朝 曾是 用过的 到 控制 这 人们 .

假清去御百姓。

[wenˈevə(r)] [ɪts] [maɪ] [bɔːsɪz] [ˈbɜːθdeɪ] ,
Whenever it's my boss's birthday ,
每当 它是 我的 老板的 生日 ,

每遇上司生日、

['festɪvl; 'festəvəl] [gɪfts] ,
Festival gifts ,
节日 礼物 ,

节礼，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ɪts] [best] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['niːtli] .
After all , it's best to deliver it neatly .
后 全部 , 它是 最好的 到 递送 它 整齐地 .

毕竟整齐去送。

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['həʊlseɪl] ['ɔːdə(r)] ,
For any wholesale order ,
为了 任何 批发的 命令 ,

凡有批发一纸，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [kraɪmz] ,
After all , three or four crimes ,
后 全部 , 三 或者 四 犯罪 ,

毕竟三四个罪，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
They presented him with more than ten taels of silver .
他们 呈现 他 和 更多的 比 十 两 的 银 .

送上十余两银子。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
From the perspective of the local official ,
从 这 看法 的 这 当地的 官方的 ,

乡官来讲分上，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['lɪs(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] .
They don't listen in their hearts .
他们 不 听 在 他们的 心 .

心里不听，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['vɜːb(ə)l] ['feɪvə(r)] , ['seɪɪŋ] :
But he made a verbal favor , saying :
但 他 制成 一个 口头 偏爱 , 说 :

却做口头人情道：

[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
What crime should be charged with in this matter ?
什么 犯罪 应该 是 带电 和 在 这 事情 ?

“这事该问什罪，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'dʒektɪd] ?
How much should be injected ?
如何 很多 应该 是 注射 ?

该打多少，

[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'fɔːmd] ?
What crime should be reformed ?
什么 犯罪 应该 是 改革后的 ?

某爷讲改什罪，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [biːt] ?
How much can you beat ?
如何 很多 能 你 打 ?

饶打多少，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] ['səʊlli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] .
The matter will be decided solely according to the law .
这 事情 将要 是 决定 仅 根据 到 这 法律 .

端只依律问拟。”

[ðæt] ['vɪlɪdʒ] [ə'fɪʃ(ə)l] [endid] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
That village official ended up with a pile of silver .
那 村庄 官方的 结束 向上 和 一个 桩 的 银 .

那乡官落得□□□(撮银子)。

['skɑːlərz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [hɑːdɪst] [tuː; tə] [bɪ'frend] .
Scholars are the hardest to befriend .
学者们 是 这 最难 到 交朋友 .

秀才最难结,

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] [ˌdɪsə'griːmənt] ,
If there is any disagreement ,
如果 那里 是 任何 分歧 ,

一有不合,

['spredɪŋ] ['ruːməz]
Spreading rumors
传播 谣言

造谣言,

[səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ,
Submit a petition ,
提交 一个 请愿 ,

投揭帖,

[məʊst] ['heɪtfl] .
Most hateful .
最多 可恶 .

最可恨。

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [hæz; həz] ['mʌnθli] [ɪg'zæmz] ,
He often has monthly exams ,
他 经常 有 月度 考试 ,

他时常有月考、

['kwɔːtəli] [ɪg'zæmz]
Quarterly exams
季刊 考试

季考,

[θɪk] [sə'plaɪ] ,
Thick supply ,
厚的 供应 ,

厚去供给,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['helpf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['wedɪŋz] [ænd; ənd] ['fjuːnərəlz] .
It is helpful for weddings and funerals .
它 是 有帮助 为了 婚礼 和 葬礼 .

婚丧有助。

[ðeɪ] [deə(r)] [nɒt] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] ;
They dare not discuss important matters ;
他们 敢 不是 讨论 重要的 事情 ;

来说料不敢来说大事;

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] ,
If it's a small matter ,
如果 它是 一个 小的 事情 ,

若小事,

[ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪz] ['pɜːsən(ə)l] .
The responsibility is personal .
这 责任 是 个人的 .

委是切己,

[hiː; hi] ['æktʃuəli] ['lɪsnd] [tuː; tə] [hɪm] ;
He actually listened to him ;
他 实际上 听着 到 他 ;

竟听他;

[nɒt] ['pɜːsən(ə)l] ,
Not personal ,
不是 个人的 ,

不切己的,

[lets] [gɪv] [hɪm] [sʌm; səm] ['dɪgnəti] .
Let's give him some dignity .
我们来吧 给 他 一些 尊严 .

也还他一个体面。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
The people came to file a complaint .
这 人们 来了 到 文件 一个 抱怨 .

百姓来告状,

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [meɪk] [piːs] [ðəm'selvz] ;
Those who wish to make peace will ultimately make peace themselves ;
那些 WHO 希望 到 制作 和平 将要 最终 制作 和平 他们自己 ;

愿和的竟自与和;

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
It's a small matter .
它是 一个 小的 事情 .

看是小事,

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kænt] [biː; bi] [meɪd] .
It's impossible to produce something that can't be made .
它是 不可能的 到 生产 某物 那 不能 是 制成 .

出作不起的,

[ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [θriː] [faɪv] [stəʊnz] ['ɔːlsəʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [bæd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
The Valley of Three Five Stones also has a bad reputation .
这 谷 的 三 五 石头 还 有 一个 坏的 名声 .

三五石谷也污名头,

[sə'praɪzɪŋli] , [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [faɪld] [wɪ'ðaʊt] [ri'kwaiə] [ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] .
Surprisingly , the case was filed without requiring a confession .
出奇 , 这 案件 曾是 已提交 没有 需要 一个 忏悔 .

竟立案免供。

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] ['maɪnə(r)] .
The rest are minor .
这 休息 是 次要的 .

其余事小的,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːt(ə)n] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [ænd; ənd] ['drɪvn] [aʊt] .
They were beaten a few times and driven out .
他们 是 被打败 一个 很少 时代 和 驱动 出去 .

打几下逐出,

[friː] [ɒv; əv] [tʃɑːdʒ] .
Free of charge .
自由的 的 收费 .

免供。

['evriwʌn] [tɔːks] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
Everyone talks about being honest and upright .
每个人 会谈 关于 存在 诚实的 和 直立 .

人人都道清廉,

[ɪts] [friː] .
It's free .
它是 自由的 .

不要钱。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] .
I don't know what important matters are involved .
我 不 知道 什么 重要的 事情 是 涉及 .

不知拿着大事，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
They are from a wealthy family .
他们 是 从 一个 富裕 家庭 .

是个富家，

[hiː; hi]['æktɪd] [ɪm'pʌlsɪvli] [ænd; ənd] [dɪ'siːvd] [hɪm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
He acted impulsively and deceived him a thousand times .
他 行动 冲动地 和 受骗 他 一个 千 时代 .

率性诈他千百。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " ['ʃeɪvɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [paɪl] " .
This is called " shaving off the top of the pile " .
这 是 称为 " 剃须 离开 这 顶部 的 这 桩 " .

这叫“削高堆”，

['piːp(ə)l] [doʊnt]['iːv(ə)n] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
People don't even realize it .
人们 不 甚至 意识到 它 .

人也不觉得。

[ðə; ði] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [kə'lektɪd] [hɪz; ɪz] [gɪfts] ['evri] [deɪ] .
The two or three officials collected his gifts every day .
这 二 或者 三 官员 集 他的 礼物 每一个 天 .

二三衙日逐收他的礼，

[ɒn] [iːtʃ] [deɪt] [ɒv; əv] ['faɪlɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] ,
On each date of filing a complaint ,
在 每个 日期 的 备案 一个 抱怨 ,

每一告状日期，

[aɪl] ['ɔːlsəʊ] [bai] [ə; eɪ] [fjuː] ['həʊlseɪl] ;
I'll also buy a few wholesale ;
患病的 还 买 一个 很少 批发的 ;

也批发几张；

['fɪzɪk(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [saɪt] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
Physical examination and site inspection .
身体的 考试 和 地点 检查 .

相验踏勘，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['friːkwəntli] [ə'saɪnd] [ə; eɪ][bæd][dʒɒb] ;
He was also frequently assigned a bad job ;
他 曾是 还 频繁地 分配 一个 坏的 工作 ;

也时常差委；

[ai] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [drɪŋk] [wɪð] [hɪm] [ɪn] [maɪ] [speə(r)] [taɪm] ;
I would also drink with him in my spare time ;
我 会 还 喝 和 他 在 我的 空闲的 时间 ;

闲时也与他吃酒；

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɒs] ,
In front of the boss ,
在 正面 的 这 老板 ,

上司前，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['kʌvə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
And they were willing to cover for him .
和 他们 是 愿意的 到 覆盖 为了 他 .

又肯为他遮蔽。

[klɑːks] [ænd; ənd] ['geitˌkiːpəz] [ɪn][ðə; ði]['jɑːmən]
Clerks and gatekeepers in the yamen
职员 和 守门人 在 这 衙门

衙门中吏书门皂，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ɔː(r)] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] .
But he is not allowed to cause trouble or extort money .
但 他 是 不是 允许 到 原因 麻烦 或者 勒索 钱 .

但不许他生事诈钱，

['tʃiːtɪŋ] ['ʌndə(r)][ɪ'liːg(ə)l] [lɔːz]
Cheating under illegal laws
作弊 在下面 非法的 法律

坏法作弊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] .
He was serving in the county government .
他 曾是 服务 在 这 县 政府 .

他身在县中服役，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ə'laʊd] [hɪm][tuː; tə]['swɪnd(ə)l] [tuː] [sents] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] ['mʌni] .
This also allowed him to swindle two cents for writing money .
这 还 允许 他 到 骗取 二 分 为了 写作 钱 .

也使他得骗两分书写钱、

['erənd] [fiː] .
errand fee .
差事 费用 .

差使钱。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn]
As for money and grain
作为 为了 钱 和 粮食

至于钱粮，

[nəʊ] [ə'rɪəz] ;
No arrears ;
不 欠款 ;

没有拖欠；

[ˌlɪtɪ'geɪʃn]
Litigation
诉讼

词讼，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ʌn'fɪnɪʃt] ['stɔːri] .
There is no unfinished story .
那里 是 不 未完成 故事 .

没有未完。

[ə; eɪ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ʃruːdnəs] [ænd; ənd] ['ʃruːdnəs] .
A combination of shrewdness and shrewdness .
一个 组合 的 城府 和 城府 .

精明与浑厚并行。

[frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] ,
From top to bottom ,
从 顶部 到 底部 ,

自上而下，

[wɪtʃ] [wʌn] [dʌz] [nɒt] [preɪz] [ænd; ənd][ɪk'stəʊl] ?

Which one does not praise and extol ?

哪个 一 做 不是 称赞 和 赞美 ?

哪一个不称扬赞颂?

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɪz][ðə; ði][tɒp][praɪ'ɒrəti] .

The governor's recommendation is the top priority .

这 州长的 推荐 是 这 顶部 优先事项 .

巡抚荐举是首荐,

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪn'spektə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] .

The Imperial Inspector was also the first to recommend him .

这 帝国 检查员 曾是 还 这 第一的 到 推荐 他 .

巡按御史也是首荐。

[fɔː(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [j'iəz] ,

Four and a half years ,

四 和 一个 一半 年 ,

四年半,

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][hɑːdʒ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] ['staɪpend][hæz; həz] [biːn] [peɪd] ,

Now that the Hajj pilgrimage stipend has been paid ,

现在 那 这 朝觐 朝圣 助学金 有 到过 有薪酬的 ,

适值朝觐历俸已合了格,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] [θruː] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

He was selected through examination .

他 曾是 已选 通过 考试 .

竟留部考选。

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'griːd] [ə'pɒn] [baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstri] :

This was also agreed upon by the ministry :

这 曾是 还 同意 之上 经过 这 部 :

这也是部议定的:

[ðə; ði][ɪg'zæm]['peɪpə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] ['fʊli] ['hændɪd] [ɪn] .

The exam paper was not fully handed in .

这 考试 纸 曾是 不是 完全 递交 在 .

卷子未曾交完,

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['saɪəns] ,

A certain science ,

一个 肯定 科学 ,

某人科、

['sʌmwʌn] [sed] ,

Someone said ,

某人 说 ,

某人道、

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] ,

A certain person in the Ministry of Personnel ,

一个 肯定 人 在 这 部 的 人员 ,

某人吏部,

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] [wʌn] [ə'kweɪntəns] [ɔː(r)]['sɪmələ(r)]['pɜːs(ə)n] .

There must be at least one acquaintance or similar person .

那里 必须 是 在 至少 一 熟人 或者 相似的 人 .

少不得也有一个同知之类。

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['sensə(r)] .

He , however , took the imperial examination to become a censor .

他 , 然而 , 采取 这 帝国 考试 到 变得 一个 审查 .

他却考了个试御史,

[ɒn] ['fuː'dʒjen] [rəʊd] .
On Fujian Road .
在 福建 路 .

在福建道。

[fɜːst] , [send] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['westən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
First , send an envoy to inspect the western part of the city .
第一的 , 发送 一个 使者 到 检查 这 西 部分 的 这 城市 .

先一差巡视西城，

[ðə; ði] ['sekənd] [tɑːsk] [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [ten] ['weəhaʊzɪz] .
The second task is to inspect the ten warehouses .
这 第二 任务 是 到 检查 这 十 仓库 .

二差是巡视十库。

['fɪnɪʃt]
Finished
完成的

差完，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˌdiːpɑːt'ment(ə)l] [ænd; ənd] ['ɪnstɪtjuːt] ['vɪzɪts] ,
After the departmental and institute visits ,
后 这 部门 和 研究所 访问 ,

部院考察毕，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [ɪn'spekt] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
He then proceeded to inspect Jiangxi .
他 然后 继续 到 检查 江西 .

复题他巡按江西。

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The order was issued to leave the capital .
这 命令 曾是 发布 到 离开 这 首都 .

命下出京，

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['həʊli] ['meɪdn] [wʌns] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [went] [ɒn] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [trɪp] .
I remember the Holy Maiden once said that she wanted to meet him when he went on a business trip .
我 记住 这 圣 少女 一次 说 那 她 通缉 到 见面 他 什么时候 他 去 在 一个 商业 旅行 .

记得圣姑曾有言要他出差时相见，

[səʊ] [ai] [stɒpt] [baɪ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['həʊli] ['meɪdn] .
So I stopped by to see the Holy Maiden .
所以 我 停止 经过 到 看 这 圣 少女 .

便顺路来见圣姑，

[send] [sʌm; səm] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [sɪlk]
Send some Beijing silk
发送 一些 北京 丝绸

送些京绢、

['ɪnsens] [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] .
Incense and the like .
香 和 这 喜欢 .

息香之类。

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['pɜːfɪktli] [drest] [ðə; ði] ['həʊli] ['meɪdn] [wɒz; wəz] :
The more perfectly dressed the Holy Maiden was :
这 更多的 完美 穿着 这 圣 少女 曾是 :

那圣姑越齐整：

[skɪn] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] , ['vaɪɪŋ] [wɪð] [snəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['waɪtnəs] .
Skin as white as snow , vying with snow for whiteness .
皮肤 作为 白色的 作为 雪 , 竞争 和 雪 为了 白人 .

肌同白雪雪争白，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [gləu] ['iːv(ə)n] [redə(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .
Her face glowed even redder than before .
她 脸 发光 甚至 更红 比 前 .

发映红颜颜更红。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [puːl] .
It is suspected to be the Queen Mother of the West Pool .
它 是 怀疑 到 是 这 女王 母亲 的 这 西方 水池 .

疑是西池老王母，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [fluː] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] .
Riding the wind , it flew down into the white clouds .
骑术 这 风 , 它 飞翔 向下 进入 这 白色的 云 .

乘风飞落白云中。

[wen] [wiː; wi] [miːt] ,
When we meet ,
什么时候 我们 见面 ,

相见之时，

[ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] [skrætʃt] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [tʃiːks] .
The Holy Maiden scratched her head and cheeks .
这 圣 少女 刮痕 她 头 和 脸颊 .

那圣姑抓耳挠腮，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分欢喜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[lɔːd] [tʃɛn] ,
Lord Chen ,
主 陈 ,

“陈大人，

[ai] [fɔːr'sɔː] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ðɪs] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
I foresaw that you would have this misfortune .
我 预见 那 你 会 有 这 不幸 .

我当日预知你有这一差，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I'd like to meet you .
ID 喜欢 到 见面 你 .

约你相会。

[ai]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][juː; jʊ][tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪs] .
I didn't expect you to keep your promise .
我 没有 预计 你 到 保持 你的 承诺 .

不意大人能不失信。”

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['sensə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['bɪznəs] [trɪp] ,
An imperial censor on a business trip ,
一个 帝国 审查 在 一个 商业 旅行 ,

一个出差的御史，

[huː] ['dʌznt] ['flætə(r)] ?
Who doesn't flatter ?
WHO 不 奉承 ?

哪有个不奉承的?

- ['hoʊstɪd][ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Qinyanglou hosted a grand banquet .
- 托管 一个 盛大 宴会 .

钦仰楼大开筵席,

[ai][doʊnt][deə(r)][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
I don't dare to accompany him .
我 不 敢 到 陪伴 他 .

自己不敢陪,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðem; ðəm] .
It was the Holy Maiden who accompanied them .
它 曾是 这 圣 少女 WHO 伴随 他们 .

是圣姑奉陪。

[ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] [sed] :
The Holy Maiden said :
这 圣 少女 说 :

圣姑道:

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz][ɒn][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)][ɒv; əv]['dʒjɑːŋ'ʃiː] , "
" Your Excellency is on an inspection tour of Jiangxi , "
" 你的 阁下 是 在 一个 检查 旅游 的 江西 , "

“大人巡按江西,

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnʃi] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] .
Zhang Tianshi of Longhu Mountain is also under your jurisdiction .
张 天师 的 - 山 是 还 在下面 你的 管辖权 .

龙虎山张天师也是你辖下。

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
You said you wouldn't object .
你 说 你 不会 目的 .

你说也没个不依。

[ai][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] [əʊld] ['wʊmən] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [naʊ] .
I have seen this old woman reciting the Buddha's name a thousand times now .
我 有 已见 这 老的 女士 背诵 这 佛陀的 姓名 一个 千 时代 现在 .

尝见如今这千念佛的老妇人,

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θriː] ['dʒuːəlz][stæmp][ɒn] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
She would ask for a Three Jewels stamp on all her clothes .
她 会 问 为了 一个 三 珠宝 邮票 在 全部 她 衣服 .

她衣服上都去讨(盖)一颗三宝印。

[ai] [θɪŋk] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ðə; ði] [mʌŋks] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
I think these are just the monks talking nonsense .
我 思考 这些 是 只是 这 僧侣 说 废话 .

我想这些不过是和尚胡说的,

[wɒt] [juːz][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What use is it ?
什么 使用 是 它 ?

当得什么用道?

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [siːl] [ɪn][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['maːstəz] ['mænʃ(ə)n] .
There is a jade seal in the Celestial Master's Mansion .
那里 是 一个 玉 海豹 在 这 天体 硕士学位 大厦 .

天师府里有一颗玉印,

[hiː; hi] [sed] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒə(r)] .
He said this was a priceless treasure .
他 说 这 曾是 一个 无价 宝藏 .

他这个说是个至宝，

[dreɪpt] ['əʊvə(r)] [kləʊðz]
Draped over clothes
垂坠的 超过 衣服

搭在衣服上，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['dɪfrənt] .
They must be different .
他们 必须 是 不同的 .

须是不同。

[ai][ˌeɪ 'em][əʊld] .
I am old .
我 是 老的 .

我年老，

['ɒf(ə)n] ['stɑːtld] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] ,
Often startled and frightened ,
经常 惊慌 和 害怕 ,

常多惊恐，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [hɪz; ɪz] [siːl] [tuː; tə] [sə'pres] [ˌaɪ 'tiː] .
We need to obtain his seal to suppress it .
我们 需要 到 获得 他的 海豹 到 压制 它 .

要得他这颗印镇压。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['ædʌlts] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's just that adults say it .
它是 只是 那 成年人 说 它 .

只是大人去说，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
He dared not disobey .
他 敢于 不是 违 .

他不敢不依。

[pə'hæps] [ðə; ði] ['ædʌlts] [hæv; həv] [fə'gɒtn] .
Perhaps the adults have forgotten .
也许 这 成年人 有 被遗忘的 .

怕是大人忘了。”

[ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Imperial Censor Chen said :
帝国 审查 陈 说 :

陈御史道：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'trʌstɪd] [ˌem 'iː] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] ,
" Since you have entrusted me with this task ,
" 自从 你 有 受托 我 和 这 任务 ,

“既蒙见托，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['prɪntɪd] .
It will surely be printed .
它 将要 一定 是 打印 .

自必印来。”

[ðə; ði]['həʊli] ['meɪdn] [sed] :
The Holy Maiden said :
这 圣 少女 说 :

圣姑道：

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][hɪz; ɪz][dʒeɪd] [siːl] . "
" My lord , you must have his jade seal . "
" 我的 主 , 你 必须 有 他的 玉 海豹 . "

"大人千万要他玉印，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɒn][ə; eɪ][ˈregjələ(r)] [ˈtælɪzmən] ,
If it is on a regular talisman ,
如果 它 是 在 一个 常规的 护符 ,

若寻常符录上边的，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [bɪl] [ˈaɪðə(r)] .
There's no bill either .
有 不 账单 任何一个 .

也没帐。"

[tʃɛn] - :
Chen Daixundao :
陈 - :

陈代巡道：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ˈdʒjɑːŋˈʃiː] ,
" I have heard that those who are assigned to Jiangxi ,
" 我 有 听到 那 那些 WHO 是 分配 到 江西 ,

"我闻得大凡差在江西的，

[ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [juːst] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz][fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən] [əˈfeəz] .
Master Zhang used talismans for human affairs .
掌握 张 用过的 护身符 为了 人类 事务 .

张真人都把符录作人事。

[ai][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [maɪ] [wɜːk] .
I am now waiting to finish my work .
我 是 现在 等待 到 结束 我的 工作 .

我如今待行事毕，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˈwɜːʃɪp] [hɪm] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Go and worship him in person .
去 和 崇拜 他 在 人 .

亲往拜他，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ðen] [juːz][ðə; ði] [siːl] .
He could then use the seal .
他 可以 然后 使用 这 海豹 .

着他用印便了。"

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmeɪdn] [sed] :
The Holy Maiden said :
这 圣 少女 说 :

圣姑道：

" [ɪf] [ˈəʊnli][juː; jʊ] [wʊd] [pʊt] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈefət] , [sɜː(r)] . "
" If only you would put in such effort , sir . "
" 如果 仅有的 你 会 放 在 这样的 努力 , 先生 . "

"若得大人如此用心，

[ai][ˌeɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈgreɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

我不胜感激。"

[ʃiː; ʃi] [went] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] :
She went and took out a white silk handkerchief :
她 去 和 采取 出去 一个 白色的 丝绸 手帕 :

自去取出一个白绫手帕来：

[ðə; ði] [braɪt] [snəʊ] ['kʌlə(r)] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] ,
The bright snow color reflects the morning sun ,
这 明亮的 雪 颜色 反映 这 早晨 太阳 ,

莹然雪色映朝暾，

[ðə; ði] [luːm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The loom should be used to train the grandson of the emperor .
这 织布机 应该 是 用过的 到 火车 这 孙子 的 这 皇帝 .

机杼应教出帝孙。

[ðə; ði] ['fiːnɪks] ['flʌtə] ['greɪsfəli] , ['siːmɪŋli] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɑːns] .
The phoenixes fluttered gracefully , seemingly about to dance .
这 凤凰 飘动 优雅地 , 似乎 关于 到 舞蹈 .

组凤翩翩疑欲舞，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['vaɪbrənt] [ðeɪ] [siːm] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɜːst] ['əʊpən] .
The flowers are so vibrant they seem about to burst open .
这 花朵 是 所以 充满活力 他们 似乎 关于 到 爆裂 打开 .

缀花灼灼似将翻。

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['hæŋkətʃɪf] !
What a wonderful handkerchief !
什么 一个 精彩的 手帕 !

好个手帕！

['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
Handed it to Imperial Censor Chen with both hands .
递交 它 到 帝国 审查 陈 和 两个都 双手 .

双手递与陈御史，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['əʊnli] [ɒn] [ðɪs] ['hæŋkətʃɪf] , "
" Only on this handkerchief , "
" 仅有的 在 这 手帕 , "

“只在这帕上，

[ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [siːl] .
Ask him for a seal .
问 他 为了 一个 海豹 .

求他一粒印。”

[ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Imperial Censor Chen will take it .
帝国 审查 陈 将要 拿 它 .

陈御史将来收了。

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
After saying goodbye and arriving home ,
后 说 再见 和 抵达 家 ,

辞别到家，

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [ɒn] [ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [deɪt] .
He will take up his post on a chosen date .
他 将要 拿 向上 他的 邮政 在 一个 选定 日期 .

择日赴任。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] ,
Arriving in Jiangxi ,
抵达 在 江西 ,

来到江西，

['tʊərɪŋ; 'tɔːrɪŋ] ['næn'tʃæŋ]
Touring **Nanchang**
巡演 南昌

巡历这南昌、

-
Raozhou
-

饶州、

[gwæŋksɪn]
Guangxin
广信

广信、

[næn'kɑːŋ]
Nankang
南康

南康、

[ˌdʒuː'dʒiː'æŋ]
Jiujiang
九江

九江、

[dʒɑːntʃæŋ]
Jianchang
建昌

建昌、

Yuanzhou
袁州

袁州、

['gɑːn'dʒoʊ]
Ganzhou
赣州

赣州、

[lɪndʒiːæŋ]
Linjiang
临江

临江、

-
Ruizhou
-

瑞州、

['fuː'dʒəu] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['priːfektʃə(r)] .
Fuzhou **and** **other** **prefectures** **.**
福州 和 其他 县 .

抚州等府。

[iːtʃ] ['priːfektʃə(r)] [sent] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Each **prefecture** **sent** **officials** **to** **investigate** **.**
每个 州 发送 官员 到 调查 .

每府都去考察官吏、

[ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prɪznər]
Interrogation **of** **prisoners**
审讯 的 囚犯

审录狱囚、

□ ([ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n]) [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːnəri] , ['stjʊdnts] ,
□ (Observation) of the scenery , students ,
□ (观察) 的 这 风景 , 学生 ,

□(观)风生员、

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [pə'reɪd]
Watching the city parade
观看 这 城市 游行

看城阅操、

['kætʃɪŋ] [ðə; ði] [nuː'vəʊ] ['riːʃ]
Catching the nouveau riche
捕捉 这 新艺术 富有

捉拿土豪、

[ˌkɒmen'deɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Commendation for chastity and filial piety ,
表彰 为了 贞洁 和 孝 虔诚 ,

旌表节孝，

[ðen] [hiː; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] □ (['priːfektʃə(r)]) ['taʊnʃɪp] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Then he paid homage to the □ (prefecture) township official .
然后 他 有薪酬的 尊敬 到 这 □ (州) 乡 官方的 .

然后拜在□(府)乡官。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [gwæŋksɪn] ['priːfektʃə(r)] ,
Arriving at Guangxin Prefecture ,
抵达 在 广信 州 ,

来到广信府，

[ðeɪ] [dɪd] [ðɪs] [æz; əz] ['juːʒuəl] .
They did this as usual .
他们 做过 这 作为 通常 .

也循例做了这事。

[wen] [ai] ['vɪzɪtɪd] , [ai] [sɔː] [ʒɑːŋ] - [neɪm] [kɑːd] .
When I visited , I saw Zhang Zhenren's name card .
什么时候 我 到访 , 我 锯 张 - 姓名 卡片 .

拜谒时因见张真人名帖，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] ['həʊli] ['meɪdn] ,
Remembering the matter entrusted to him by the Holy Maiden ,
记住 这 事情 受托 到 他 经过 这 圣 少女 ,

想起圣姑所托之事，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] ['ɔːlməʊst] [fə'gɒt] . "
" I almost forgot . "
" 我 几乎 忘了 . "

“我几忘了。”

[fɜːst] , [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋz] ['rezɪdəns] .
First , send a message to Master Zhang's residence .
第一的 , 发送 一个 信息 到 掌握 张的 住宅 .

先发□□□(了帖子)到张真人府去，

[hiː; hi] [sed] , " [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪn'spektə(r)]
He said , " I have come to pay my respects on behalf of the imperial inspector
他 说 , " 我 有 来 到 支付 我的 尊重 在 代表 的 这 帝国 检查员
. "
. "
. "

道"代巡来拜"。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] [waɪt] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['jɑːmən] .
Then he retrieved the white silk handkerchief from the yamen .
然后 他 已检索 这 白色的 丝绸 手帕 从 这 衙门 .

然后自己在衙取了这白绫手帕来，

[ai] [ɑːskt] ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [siːl] .
I asked Master Zhang for a seal .
我 问 掌握 张 为了 一个 海豹 .

问张真人乞印。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
The servants set off from Longhu Mountain .
这 仆人 放 离开 从 - 山 .

人役□□□□(迳往龙虎)山发道，

[ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] :
All along the way :
全部 沿着 这 方式 :

只见一路来：

[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [mɪst] .
The mountain is shrouded in the morning mist .
这 山 是 被遮蔽的 在 这 早晨 薄雾 .

山宿晓烟青，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [sprɪŋ] [breɪks] [θruː] [ðə; ði] ['emərəld] [skriːn] .
A flying spring breaks through the emerald screen .
一个 飞行 春天 休息 通过 这 翠 屏幕 .

飞泉破翠屏。

[waɪld] [bɝdz] [kʌm] [tuː; tə] [rəʊm] ['friːli] .
Wild birds come to roam freely .
荒野 鸟类 来 到 漫游 自由 .

野禽来逸调，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['keiliks, 'kæliks] ['liŋgəz] .
The fragrance of the calyxes lingers .
这 香味 的 这 花萼 徘徊不去 .

林萼散余馨。

[fiːl] [maɪ] [kləʊðz] [hæv; həv] [biːn] [klenzd] [ɒv; əv] [dʌst] .
feel my clothes have been cleansed of dust .
感觉 我的 衣服 有 到过 已清洗 的 灰尘 .

已觉尘襟涤，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [ə'weikən] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [mʌn'deɪn] [driːmz] .
It also awakens people from their mundane dreams .
它 还 觉醒 人们 从 他们的 平凡的 梦境 .

还令俗梦醒。

- [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Danqiu was in the world ,
- 曾是 在 这 世界 ,

丹丘在人世，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] , [wʌn] ['ɔːlməʊst] ['luːzɪz] [ɔːl] [kəm'pəʊʒə(r)] .
Upon arriving here , one almost loses all composure .
之上 抵达 这里 , 一 几乎 失败 全部 镇定 .

到此欲忘形。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['pæləs] ,
Arriving at Shangqing Palace ,
抵达 在 - 宫殿 ,

来至上清宫，

[ðiːz] [sə'dʒestʃənz] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] ['welkəm] [ˌjuː 'es] .
These suggestions all came out to welcome us .
这些 建议 全部 来了 出去 到 欢迎 我们 .

这些提点都出来迎接。

['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] ['ɔːlsəʊ] ['griːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['fɔːm(ə)l] [hæt] [ænd; ənd] [rəʊbz] .
Master Zhang also greeted him with a formal hat and robes .
掌握 张 还 问候 他 和 一个 正式的 帽子 和 长袍 .

张真人也冠带奉迎。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd] ['fæməli] ,
Although this person is from a privileged family ,
虽然 这 人 是 从 一个 特权 家庭 ,

这张真人虽系是个膏梁子弟，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fæməli] ['eəluːm] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] .
However , there are family heirloom talismans .
然而 , 那里 是 家庭 传家宝 护身符 .

却有家传符录，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wel] - [vɜːst] [ɪn] ['mædʒɪk] [ænd; ənd] [spelz] .
He was well - versed in magic and spells .
他 曾是 出色地 - 精通 在 魔法 和 咒语 .

素习法术。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] ,
Upon seeing Imperial Censor Chen ,
之上 看到 帝国 审查 陈 ,

望见陈御史，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ai] [deə(r)] [nɒt] [biː; bi] [prɪ'zʌmptʃuəs] , "
" I dare not be presumptuous , "
" 我 敢 不是 是 放肆 , "

“不敢唐突，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɪg'zjuːd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [di'mɒnɪk] ['ɔːrə] ?
Why does the old man exude such a strong demonic aura ?
为什么 做 这 老的 男人 渗出物 这样的 一个 强的 恶魔般的 灵气 ?

老大人何以妖气甚浓？”

[ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Imperial Censor Chen was also taken aback .
帝国 审查 陈 曾是 还 已采取 背 .

陈御史却也愕然。

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['siːtɪd] , [tiː] [wɒz; wəz] [sɜːvd] .
After everyone was seated , tea was served .
后 每个人 曾是 坐着 , 茶 曾是 服务 .

坐定献了茶，

[lets] [tʃæt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weðə(r)] .
Let's chat about the weather .
我们来吧 聊天 关于 这 天气 .

叙些寒温。

[ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Imperial Censor Chen said :
帝国 审查 陈 说 :

陈御史道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] . . . "
" The students have come here . . . "
" 这 学生 有 来 这里 . . . "

“学生此来，

[ai] [spə'sɪfɪkli] [sɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] .
I specifically sought your advice .
我 具体来说 寻求 你的 建议 .

专意请教。

['fɜːstli] , [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] :
Firstly , there is something else to ask for :
首先 , 那里 是 某物 别的 到 问 为了 :

一来更有所求：

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['nɪəli] ['eɪti] [j'iəz] [əʊld] .
My mother is nearly eighty years old .
我的 母亲 是 几乎 八十 年 老的 .

老母年垂八十，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sliːp] [wel]
Unable to sleep well
无法 到 睡觉 出色地

寝睡不宁，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['hɔːntɪd] [baɪ] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
They were constantly afraid of being haunted by evil spirits .
他们 是 不断地 害怕的 的 存在 闹鬼的 经过 邪恶的 烈酒 .

常恐邪魔为祟。

[ðə; ði] [truː] [mæn] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [siːl] [ðæt] [kæn; kən] [səb'djuː] ['diːmənz] .
The True Man possesses a jade seal that can subdue demons .
这 真的 男人 拥有 一个 玉 海豹 那 能 征服 恶魔 .

闻真人有玉印可以伏魔，

[ai] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ɒv; əv] [raɪs] .
I beg for a single grain of rice .
我 求 为了 一个 单身的 粮食 的 米 .

乞见惠一粒。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] .
This is not only a matter of gratitude for the old mother .
这 是 不是 仅有的 一个 事情 的 感激 为了 这 老的 母亲 .

这不特老母感德。”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə]
He took out a white silk handkerchief from his sleeve and gave it to
他 采取 出去 一个 白色的 丝绸 手帕 从 他的 袖子 和 给予 它 到
[ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːs(ə)n] .
the real person .
这 真实的 人 .

因在袖子里拿出白绫汗巾送与真人，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [ˌhɪə'baɪ] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] [siːl] . "
" I hereby request a seal . "
" 我 特此 要求 一个 海豹 . "

“此上乞与一印。”

[ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːs(ə)n] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The real person accepted it .
这 真实的 人 公认 它 .

真人接了，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

反复一看，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðə; ði] [di'mɒnɪk] ['ɔːrə] [juː; jʊ] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] . . . "
" The demonic aura you just mentioned . . . "
" 这 恶魔般的 灵气 你 只是 提及 . . . "

“适才所云妖气，

[raɪt] [hɪə(r)] .
Right here .
正确的 这里 .

正在此上。

" [dʌz] [ðɪs] ['truːli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ? "
" Does this truly belong to your mother ? "
" 做 这 真的 属于 到 你的 母亲 ? "

此实是令堂老夫人之物？”

[ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [hɪz; ɪz] [stʌf] .
Imperial Censor Chen saw that he knew his stuff .
帝国 审查 陈 锯 那 他 知道 他的 东西 .

陈御史见他识货，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .
They dared not reply .
他们 敢于 不是 回复 .

也不敢回言。

[ðə; ði] [truː] [mæn] [sed] :
The True Man said :
这 真的 男人 说 :

真人道：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðə; ði] [əʊld] ['mɑːstə(r)] [kən'sidə] . "
" This is what the old master considers . "
" 这 是 什么 这 老的 掌握 考虑 . "

“此帕老大人视之，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ,
Like a handkerchief ,
喜欢 一个 手帕 ,

似一个帕，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktʃuəli] [ðə; ði] [skɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] [waɪt] ['mʌŋki] .
It is actually the skin of a thousand - year - old white monkey .
它 是 实际上 这 皮肤 的 一个 千 - 年 - 老的 白色的 猴 .

实乃千年老白猴之皮，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ,
Become a foolish adult ,
变得 一个 愚蠢 成人 ，

变成以愚大人，

☐ ([ænd; ənd]) ['fuːlɪʃ] ['stjʊdnts] .
☐ (and) foolish students .
☐ (和) 愚蠢 学生 .

☐(并)愚学生的。

[ðɪs] ['mʌŋki] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [taɪm] .
This monkey has existed for a very long time .
这 猴 有 存在 为了 一个 非常 长的 时间 .

此猴历世已久，

[hɪz; ɪz][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] [p'aʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [greɪt] .
His supernatural powers are already great .
他的 超自然 权力 是 已经 伟大的 .

神通已大，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [end] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['diːmən] .
But in the end , it was a demon .
但 在 这 结尾 ， 它 曾是 一个 恶魔 .

然终是一个妖物。

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːl] [frɒm; frəm][juː; jʊ] . . .
If I were to receive an official seal from you . . .
如果 我 是 到 收到 一个 官方的 海豹 从 你 . . .

若得了下官一印，

[ðæt] [ɪz] , ['entərɪŋ] [ænd; ənd]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
That is , entering and exiting the Heavenly Gate .
那 是 ， 进入 和 退出 这 天上 门 .

即出入天门，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢拘止了。

[ðɪs] ['mʌŋki] [hæz; həz] [biːn] [kə'mɪtɪŋ] ['iːv(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
This monkey has been committing evil for a long time .
这 猴 有 到过 提交 邪恶的 为了 一个 长的 时间 .

这猴造恶已久，

[ðə; ði] [skiːm] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)][ɪn] - [depθ] .
The scheme is even more in - depth .
这 方案 是 甚至 更多的 在 - 深度 .

设谋更深，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] .
It must be treated .
它 必须 是 治疗 .

不可不治。”

[ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Imperial Censor Chen said :
帝国 审查 陈 说 :

陈御史道：

" [sɪns] [ðə; ði] [truː] [mæn] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsepʃn] . . . "
" Since the true man knew it was a deception . . . "
" 自从 这 真的 男人 知道 它 曾是 一个 欺骗 . . . "

“真人既知其诈，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][əkˈseptəb(ə)l] [nɒt] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [siːl] .
It is acceptable not to use the seal .
它 是 可接受 不是 到 使用 这 海豹 .

不与印便是。

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈtriːtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Why bother treating it ?
为什么 打扰 治疗 它 ?

何必治之？”

[ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈpɜːs(ə)n] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [ɔːˈθɒrətətɪv] [vɔɪs] .
The real person had a slightly authoritative voice .
这 真实的 人 有 一个 轻微地 权威性 嗓音 .

真人略略有些叱咤之声，

[ə; eɪ] [gɒd] [əˈpɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] :
A god appeared in the sky :
一个 上帝 出现 在 这 天空 :

只见空中已闪一天神：

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊld] [kraʊn] [tuː; tə] [baɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] ,
Wearing a gold crown to bind her hair ,
穿着 一个 金子 王冠 到 绑定 她 头发 ,

头戴束发金冠，

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ˈbraɪtli] ;
The sun shines brightly ;
这 太阳 闪耀 明亮地 ;

光耀日；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['weərɪŋ] [æn; ən] [im'brɔidəd] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing an embroidered silk robe ,
穿着 一个 绣花 丝绸 长袍 ,

身穿绣罗袍，

['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] [drɪft] [baɪ] .
Colorful clouds drift by .
丰富多彩的 云 漂移 经过 .

彩色飘霞。

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [laɪk] ['nɛzhɑː] .
Majestic and imposing like Nezha .
雄伟 和 气势磅礴 喜欢 哪吒 .

威风凛凛似哪吒，

[ðə; ði]['mɒnstə(r)][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The monster was terrified when it saw it .
这 怪物 曾是 恐惧 什么时候 它 锯 它 .

怪物见时惊怕。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['mɑːstəz] :
The Way of the Celestial Masters :
这 方式 的 这 天体 大师 :

天师道：

" [ə; eɪ] [di'mɒnɪk] [eɪp] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] - . "
" A demonic ape is causing trouble in Hejian . "
" 一个 恶魔般的 猿 是 导致 麻烦 在 - . "

“河间有一妖猿为祟，

[gəʊ][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][hɪm] .
Go and capture him .
去 和 捕获 他 .

汝往擒之。”

[ðə; ði][gɒd] [n'ɒdɪd] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [left] .
The god nodded repeatedly and left .
这 上帝 点头 反复 和 左边 .

天神喏喏连声而去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [wɒz; wəz] [stɪl] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən] .
At this time , the white ape was still disguised as an old woman .
在 这 时间 , 这 白色的 猿 曾是 仍然 伪装 作为 一个 老的 女士 .

此时白猿还作个老妇，

[tʃɪn] ['dʒiːə][tæn] [ʃjuː] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] [fɔːlt] .
Qin Jia Tan Xiu said that he was at fault .
秦 贾 谭 秀 说 那 他 曾是 在 过错 .

在钦家谭休说咎，

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] , [hɑːf] [wɪnd] , [hɑːf] [fɒg] .
Beware of the gods , half wind , half fog .
提防 的 这 神 , 一半 风 , 一半 多雾路段 .

不□□(提防)天神半风半雾，

[rʌʃ] [ɪn] ['kwɪkli] ,
Rush in quickly ,
匆忙 在 迅速地 ,

逐赶入来，

[hiː; hi] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
He grabbed it in one go .
他 抓住 它 在 一 去 .

一把抓住。

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [stretʃ] [aʊt]
Not enough to stretch out
不是 足够的 到 拉紧 出去

不及舒展，

[ðɪs] ['məʊmənt] [meɪd] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] [ʌn'iːzi] .
This moment made Imperial Censor Chen uneasy .
这 片刻 制成 帝国 审查 陈 不安 .

□□□(这一会)倒叫陈御史不安道：

" [ðɪs] ['hæŋkətʃɪf] [kʌmz] [frɒm; frəm] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] . "
" This handkerchief comes from an old woman . "
" 这 手帕 来 从 一个 老的 女士 . "

“此帕出一老妇人。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [kɔːz] ['eni] [hɑːm] [ɪn] - .
She did not cause any harm in Hejian .
她 做过 不是 原因 任何 伤害 在 - .

她在河间也未尝为害，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ˌem 'iː] .
Unexpectedly , the Master used this to criticize me .
不料 , 这 掌握 用过的 这 到 批评 我 .

不意真人以此督过。”

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

须臾，

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
I heard a loud noise a long time ago .
我 听到 一个 大声 噪音 一个 长的 时间 前 .

早听得一声响亮，

[æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [fel] [frɒm; frəm] [mɪd] - [eə(r)] :
An object fell from mid - air :
一个 目的 跌倒 从 中 - 空气 :

半空中坠下一个物件来：

[ðeə(r)] [aɪz] [gliːm] [ænd; ənd] [ʃɒt] [aʊt] ['faɪə(r)] .
Their eyes gleamed and shot out fire .
他们的 眼睛 闪闪发光 和 射击 出去 火 .

两眼辉辉喷火光，

[ə; eɪ] ['bɒdi] [klæd] [ɪn] [snəʊ] - [waɪt] [lait] [gliːm] ['kəʊldli] .
A body clad in snow - white light gleamed coldly .
一个 身体 覆膜 在 雪 - 白色的 光 闪闪发光 冷冷地 .

一身雪色起寒芒。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [nəʊ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
It seems to be no human being .
它 似乎 到 是 不 人类 存在 .

看来不是人间物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [waɪt] [wʊlf] ['ɒfəd] [æz; əz] ['trɪbjuːt] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
It is suspected to be a white wolf offered as tribute from afar .
它 是 怀疑 到 是 一个 白色的 狼 提供 作为 贡 从 远方 .

疑是遐方贡白狼。

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his eyes and said :
他 打开 他的 眼睛 和 说 :

睁着两眼道：

" - ['ruːɪnd] [ˌem 'iː] ! "
" Liushan ruined me ! "
" - 毁坏 我 ! "

“骝山害我！”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" - , [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Liushan , save me ! "
" - , 节省 我 ! "

“骝山救我！”

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['mɑːstə(r)] ,
Looking at the Celestial Master ,
寻找 在 这 天体 掌握 ,

望着天师，

[dʒʌst] [ˌkaʊ'taʊ] ,
Just kowtow ,
只是 磕头 ,

只是叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʃaʊ] [tʃuː] [wɒz; wəz] [rɪ'liːst] [baɪ][ˌɛlˌaɪ'juː] ['bəʊ.ən] , [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] . "
" Xiao Chu was released by Liu Bowen , the military advisor . "
" 肖 楚 曾是 发布 经过 刘 鲍文 , 这 军队 顾问 . "

“小畜自刘伯温军师释放，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'fɔːmd] [hɪm'self] .
He has already reformed himself .
他 有 已经 改革后的 他自己 .

便已改过自新，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [duː; də]['iːv(ə)l] [ə'gen] .
They dared not do evil again .
他们 敢于 不是 做 邪恶的 再次 .

并不敢再行作恶。

" [pliːz] , [sə'lestiəl] ['mɑːstə(r)] , [speə(r)][maɪ] [laɪf] ! "
" Please , Celestial Master , spare my life ! "
" 请 , 天体 掌握 , 空闲的 我的 生活 ! "

求天师饶命。”

[ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] ['ɔːlsəʊ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] [ɒn] [ɪts] [bɪ'hɑːf] :
Imperial Censor Chen also stood up and begged for mercy on its behalf :
帝国 审查 陈 还 站立 向上 和 乞求 为了 怜悯 在 它是 代表 :

陈御史也立起身为它讨饶道：

" [ɪf] [ə; eɪ] ['riːəl] ['pɜːs(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] . . . "
" If a real person were to kill it today . . . "
" 如果 一个 真实的 人 是 到 杀 它 今天 . . . "

“若真人今日杀它，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['blesɪŋz] .
It is for students to pray for blessings .
它 是 为了 学生 到 祈祷 为了 祝福 .

是它就学生求福，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [ðəm'selvz] [brɔːt] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] .
The students themselves brought trouble upon themselves .
这 学生 他们自己 带来 麻烦 之上 他们自己 .

反因学生得祸了。”

[ðə; ði] [truː] [mæn] [sed] :
The True Man said :
这 真的 男人 说 :

真人道：

" ['hjuːmənz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [hæv; həv] ['dɪfrənt] [pɑːðz] . "
" Humans and animals have different paths . "
" 人类 和 动物 有 不同的 路径 . "

“人禽路殊。

[ðɪs] ['mɒnstə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['mʌŋki] [ðæt] [hæz; həz] ['mɪŋgld] [wɪð] ['hjuːmənz] .
This monster is a monkey that has mingled with humans .
这 怪物 是 一个 猴 那 有 混合 和 人类 .

此怪以猴而混于人中，

['spiːkɪŋ] ['rekləsli] [ə'baʊt] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ['fɔːtʃuːn] ,
Speaking recklessly about good or bad fortune ,
请讲 鲁莽地 关于 好的 或者 坏的 财富 ,

恣言休咎，

[rɪ'viːlɪŋ] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Revealing secrets of heaven .
揭示 秘密 的 天堂 .

漏泄天机。

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [liːk] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sə'bɔːdɪnət] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Now they want to leak the seal of their subordinate official .
现在 他们 想 到 泄露 这 海豹 的 他们的 下属 官方的 .

今复欲漏下官之印，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .
Its meaning is unfathomable .
它是 意义 是 深不可测 .

其意叵测。

[tə'deɪ] , [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [grɑːnt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ə; eɪ] ['pɑːd(ə)n] .
Today , I wish to grant Your Excellency a pardon .
今天 , 我 希望 到 授予 你的 阁下 一个 赦免 .

就是今日下官欲为大人赦之，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [begd] [ˌɛl,aɪ'juː] ['bəʊ.ən] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [laɪf] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ]
When it begged Liu Bowen for its life the day before yesterday
什么时候 它 乞求 刘 鲍文 为了 它是 生活 这 天 前 昨天

它前日乞命于刘伯温时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [æn; ən] [əʊθ] [ɪn] [pleɪs] .
There was already an oath in place .
那里 曾是 已经 一个 誓言 在 地方 .

已有誓在先，

['hev(ə)n] [wɪl] [nɒt] [fə'gɪv] .
Heaven will not forgive .
天堂 将要 不是 原谅 .

天不肯赦了。”

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] ,
The words were not yet finished ,
这 字 是 不是 然而 完成的 ,

言尚未已，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndəklæp] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Suddenly , a thunderclap rose from the sky .
突然 , 一个 霹雳 玫瑰 从 这 天空 .

忽听一声霹雳起自天半。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ʃʊk] .
The buildings shook .
这 建筑物 摇晃 .

屋宇都震。

[ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋkiz] [skʌl] [wɒz; wəz] ['ʃætəd] .
The white monkey's skull was shattered .
这 白色的 猴子的 颅骨 曾是 破碎 .

白猴头颅粉碎，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steps] .
He has already died at the foot of the steps .
他 有 已经 死亡 在 这 脚 的 这 步骤 .

已死于阶下。

[ðə; ði] ['maʊntən] ['spɪrɪts] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] .
The mountain spirit's skills are limited .
这 山 精神的 技能 是 有限的 .

山鬼技有限，

['deərɪŋ] [tuː; tə] [flɔːnt] [ænd; ənd] ['dæz(ə)l] .
Daring to flaunt and dazzle .
大胆 到 标榜 和 炫 .

浪敢肆炫惑。

['əʊnli] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [səʊl] [rɪ'meɪnz] ,
Only the immortal soul remains ,
仅有的 这 不朽 灵魂 遗迹 ,

唯余不死魂，

[ðə; ði] ['empti] ['fɒrɪst] [wiːp] ['mɔːnfəli] .
The empty forest weeps mournfully .
这 空的 森林 哭泣 悲伤地 .

砣砣空林哭。

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] ,
Upon closer inspection of the silk handkerchief ,
之上 更近 检查 的 这 丝绸 手帕 ,

细看绫帕，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [waɪt] ['mʌŋki] [skɪn] .
It turned out to be a white monkey skin .
它 转向 出去 到 是 一个 白色的 猴 皮肤 .

果是一白猴皮。

[ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃɛn] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['beri] [ðə; ði] ['mʌŋki] .
Imperial Censor Chen ordered his men to bury the monkey .
帝国 审查 陈 订购 他的 男人 到 埋葬 这 猴 .

陈御史命从人葬此猴。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ['taʊə(r)] [ɪn] - .
Later , he came to see Qinyang Tower in Hejian .
之后 , 他 来了 到 看 沁阳 塔 在 - .

后至河间钦仰楼来见，

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问及，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] ['wɜːlwɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'rəʊz] . "
" One day a whirlwind suddenly arose . "
" 一 天 一个 旋风 突然 出现 . "

“一日旋风忽起，

[ɪn'tæŋgld] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entangled in the room ,
纠缠 在 这 房间 ,

卷入室中，

[ðə; ði] ['həʊli] ['meɪdn] [ɪz] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
The Holy Maiden is no longer to be seen .
这 圣 少女 是 不 更长 到 是 已见 .

已不见圣姑。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [pɑːst] [ə'weɪ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He must have passed away to become an immortal .
他 必须 有 通过了 离开 到 变得 一个 不朽 .

想是仙去了。”

[ɑːsk] [hɪm] [ðə; ði] [deɪt] ,
Ask him the date ,
问 他 这 日期 ,

问他日期，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['mɑːstə(r)] .
It was the day of paying homage to the Celestial Master .
它 曾是 这 天 的 付费 尊敬 到 这 天体 掌握 .

正是拜天师这日。

[ðɪs] [ʃəʊz] [ðæt] [ʒɑːŋ] - ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [θruː]
This shows that Zhang Zhenren's Taoist teachings have been passed down through
这 演出 那 张 - 道教 教义 有 到过 通过了 向下 通过
[ˌdʒenə'reɪʃnz] .
generations .
几代人 .

就此见张真人的道法世传，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [səb'djuː] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
It can subdue evil spirits .
它 能 征服 邪恶的 烈酒 .

果能摄伏妖邪。

[ðɪs] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] ['dʌznt] ['iːv(ə)n] [kən'sɪdə(r)] [ɪts] [əʊn] ['paʊə(r)] .
This evil spirit doesn't even consider its own power .
这 邪恶的 精神 不 甚至 考虑 它是 自己的 力量 .

这妖邪不揣自己力量，

[dɪ'luːdɪŋ] [həʊps] ,
Deluding hopes ,
欺骗 希望 ,

妄行希冀，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
That would be enough to kill him .
那 会 是 足够的 到 杀 他 .

适足以杀其躯而已矣

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] : ['enəmɪz] [hæv; həv] [ðeə(r)] [əʊn] [dets] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'peɪd]
Chapter Twenty - Four : Enemies Have Their Own Debts , and Children Must Be Repaid
章 二十 - 四 : 敌人 有 他们的 自己的 债务 , 和 孩子们 必须 是 已偿还

第二十四回 冤家原自结 儿女债须还

[rɪ'pɔːt] !
Report !
报告 !

报！

[nɒt] [ə; eɪ] [gəʊst] ,
Not a ghost ,
不是 一个 鬼 ,

非幽，

[nɒt] [æt; ət] [ɔːl] !
Not at all !
不是 在 全部 !

非杳！

[tuː; tə] [kən'sɒlɪdeɪt] [wʌnz] ['paʊə(r)] [ɪn] ['siːkrət] .
To consolidate one's power in secret .
到 合并 一个人的 力量 在 秘密 .

谋固阴，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒiːniəs] .
It is also ingenious .
它 是 还 巧妙 .

亦复巧。

[ðə; ði] [waɪt] ['rɪbən] [leɪ] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ænd; ənd] [daɪ'ægənəli] .
The white ribbon lay horizontally and diagonally .
这 白色的 丝带 躺 水平方向 和 对角线 .

白练横斜，

[ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [səʊl] , [ɪ'θɪəriəl] [ænd; ənd] [ɪ'luːsɪv] .
A wandering soul , ethereal and elusive .
一个 漫游 灵魂 , 空灵的 和 难以捉摸的 .

游魂缥渺。

[ɪts] [sed] [ðæt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
It's said that having a son is a good thing .
它是 说 那 拥有 一个 儿子 是 一个 好的 事物 .

漫云得子好，

[huː] [kæn; kən] ['rekəgnaɪz] ['aʊə(r)] ['neməsɪs] ?
Who can recognize our nemesis ?
WHO 能 认出 我们的 复仇女神 ?

谁识冤家到？

[ðə; ði] [bəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒŋd] [wɪl] ['nevə(r)] ['perɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
The bones of the wronged will never perish in the netherworld .
这 骨头 的 这 冤枉 将要 绝不 沦 在 这 冥界 .

冤骨九泉不朽，

['æŋgə(r)][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [kwel] [wʌns] [ɪts] [ˌriː'kɪndld] .
Anger is hard to quell once it's rekindled .
愤怒 是 难的 到 荡平 一次 它是 重燃 .

怒气再生难扫。

[də'rekt] ['tiːtʃɪŋ] [pɔɪnts] [aʊt] [ðə; ði][əʊld] [ruːts] [ænd; ənd] [spraʊts] ,
Direct teaching points out the old roots and sprouts ,
直接的 教学 积分 出去 这 老的 根 和 芽苗菜 ,

直教指出旧根苗，

[ðə; ði] ['bɪtənəs] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][hæv; həv] ['faɪnəli] [biːn] [pʊt] [tuː; tə] [rest] .
The bitterness and resentment of the past have finally been put to rest .
这 苦味 和 怨恨 的 这 过去的 有 最后 到过 放 到 休息 .

从前怨苦方才了。

" [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['bɒdi] "
" The Seventh Body "
" 这 第七 身体 "

《一七体》

['nætʃ(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd]['hjuːmən] [ə'feəz]
Natural principles and human affairs
自然的 原则 和 人类 事务

天理人事，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['gəʊɪŋ] [bæk] .
There is no going back .
那里 是 不 去 后退 .

无往不复。

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [biː; bi][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['vɪktɪm] ?
How could anyone be an innocent victim ?
如何 可以 任何人 是 一个 清白的 受害者 ?

岂有一人无辜受害，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði] ['neðəwɜːld] ,
Willing to drink and endure the netherworld ,
愿意的 到 喝 和 忍受 这 冥界 ,

肯饮忍九原，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] ['kʌmfət] ?
May you enjoy peace and comfort ?
可能 你 享受 和平 和 舒适 ?

令汝安享?

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['sʌfəd] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [gɹ'iːvənsɪz] .
Therefore , he suffered injustice and grievances .
所以 , 他 遭受 不公正 和 不满 .

故含冤负屈，

[ðɪs] ['heɪtrɪd] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [fə'get] !
This hatred is hard to forget !
这 仇恨 是 难的 到 忘记 !

此恨难消！

[rɪ'vendʒ] ['kʌmz] ['ɑːftə(r)] [deθ] .
Revenge comes after death .
复仇 来 后 死亡 .

报仇在死后的，

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ʒɑːŋ] [ˌen 'aɪ] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] ['tai'piŋ] [ɪn]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] ,
For example , Zhang Ni , the Marquis of Taiping in our dynasty ,
为了 例子 , 张 尼 , 这 侯爵 的 太平 在 我们的 王朝 ,

如我朝太平侯张輗，

[wɪð] [kaʊ] [dʒɪksiːæŋ] ,
With Cao Jixiang ,
和 曹 吉祥 ,

与曹吉祥、

[ʃiː] [hɛŋ] [plɔtid] [tuː; tə] [hɑːm] [dʒɒŋ] [suː] .
Shi Heng plotted to harm Zhong Su .
史 恒 绘制 到 伤害 钟 苏 .

石亨计害于忠肃、

[ðə; ði]['mætə(r)]['ɔːlsəʊ] [ə'fektɪd] ['ɡʌvənə(r)] [fæn] [ɡwɑːŋ] .
The matter also affected Governor Fan Guang .
这 事情 还 做作的 州长 扇子 光 .

波及都督范广。

['leɪtə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] , [ðeɪ] [sɔː] [fæn] [ɡwɑːŋ] [ded] .
Later , on the road , they saw Fan Guang dead .
之后 , 在 这 路 , 他们 锯 扇子 光 死的 .

后边路见范广身死。

['juːzɪŋ] ['sʌmwʌn] [els] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] ['dɜːti] [wɜːk]
Using someone else to do the dirty work
使用 某人 别的 到 做 这 肮脏的 工作

借刀杀人，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] [daɪd] [wɪð] [rɪ'ɡret] .
Loyal and virtuous men died with regret .
忠诚 和 有德行的 男人 死亡 和 后悔 .

忠良饮恨。

[rɪ'vendʒ] [wɪl] [kʌm] ['meni] ['laɪfˌtaɪm] ['leɪtə(r)] .
Revenge will come many lifetimes later .
复仇 将要 来 许多 一生 之后 .

报仇在数世后的，

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ju'ɑːn][ˌeɪˌɛn'dʒiː][ɒv; əv][ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] ,
For example , Yuan Ang of the Han Dynasty ,
为了 例子 , 元 安格 的 这 韩 王朝 ,

如汉朝袁盎，

[hiː; hi]['slɑːndə, 'slæn-][ænd; ənd] [kɪld] [tʃaʊ] ['kwoʊ] .
He slandered and killed Chao Cuo .
他 诽谤 和 被杀 赵 � .

谮杀晁错。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['laɪfˌtaɪm] ,
In the subsequent lifetimes ,
在 这 随后的 一生 ,

后边数世，

[ju'ɑːn][ˌeɪˌɛn'dʒiː][wɒz; wəz] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
Yuan Ang was reincarnated as a monk .
元 安格 曾是 转世 作为 一个 僧 .

袁盎转世为僧，

[ðə; ði] [mis'teik] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ]['hjuːmən] [feɪs] [sɔː(r)] , [æz; əz][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
The mistake was made to resemble a human face sore , as retribution .
这 错误 曾是 制成 到 类似 一个 人类 脸 疮 , 作为 报应 .

错为人面疮以报，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪ'pentəns] ['rɪtʃuəl][ænd; ənd] [ðen] [dɪ'spɜːst] .
The water was used to make a repentance ritual and then dispersed .
这 水 曾是 用过的 到 制作 一个 悔改 仪式 和 然后 分散的 .

盎作水忏而散。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] .
There are also reports of regeneration .
那里 是 还 报告 的 再生 .

还有报在再生，

[riː'pei, ri-] [ə; eɪ] [mis'teik] [wɪð] [ə; eɪ] [mis'teik]
Repaying a mistake with a mistake
偿还 一个 错误 和 一个 错误

以误而报以误的，

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ˌɛlˌaɪ'juː][hiː; hi][zuː] [tʃɛn] [wen] ,
For example , Liu He Zu Chen Wen ,
为了 例子 , 刘 他 祖 陈 温 ,

如六合卒陈文，

[ɑːmd] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡʌn] ,
Armed with a gun ,
武装 和 一个 枪 ,

持枪晓行，

[wʌn] ['mɜːtʃənt] [sə'spektɪd] [hɪm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] .
One merchant suspected him of being a robber .
一 商人 怀疑 他 的 存在 一个 强盗 .

一商疑他是强盗，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θɔːn] [bʊʃɪz] ,
Hiding in the thorn bushes ,
隐藏 在 这 刺 灌木丛 ,

躲在荆棘丛中，

[tʃɛn] [wen] [hɜːd] [ðə; ði] [θɔːnz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Chen Wen heard the thorns making a sound .
陈 温 听到 这 荆棘 制作 一个 声音 .

陈文见荆棘有声，

[sə'spɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ]['taɪɡə(r)] .
Suspicion is a tiger .
怀疑 是 一个 老虎 .

疑心是虎，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] ['fɔːwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

一枪刺去，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [welθ] [hiː; hi] [əb'teɪnd] ,
Because of the wealth he obtained ,
因为 的 这 财富 他 获得 ,

因得其财，

[ðeɪ] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði][kæmp] .
They then abandoned the camp .
他们 然后 弃 这 营 .

遂弃铺兵，

[laɪvz; lɪvz][ɪn]['næn'dʒɪŋ] .
Lives in Nanjing .
生活 在 南京 .

住居南京。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一晚，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [wɔːk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['leðə(r)] [ʃɒp] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] ,
Seeing the merchant walk into the leather shop across the street ,
看到 这 商人 走 进入 这 皮革 店铺 穿过 这 街道 ,

见前商走入对门皮匠店，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɪm] .
He went to ask him .
他 去 到 问 他 .

他往问之，

[ðə; ði] ['dɑːəʊ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
The Dao gave birth to a son .
这 道 给予 出生 到 一个 儿子 .

道生一子。

[hiː; hi] [njuː] [hɪz; ɪz] ['neməsɪs] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
He knew his nemesis had arrived .
他 知道 他的 复仇女神 有 到达的 .

他知道是冤家来了，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] :
He then said to his wife :
他 然后 说 到 他的 妻子 :

便朝妻子说：

[ai] [driːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ['lɪvɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .
I dream of a noble person living across the street .
我 梦 的 一个 高贵 人 活的 穿过 这 街道 .

“我梦一贵人生在对门，

[ɪts] [kwaɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It's quite beautiful .
它是 相当 美丽的 .

可好看之。”

[hiː; hi] [rɪ'gɑːdɪd] [hɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tʃaɪld] .
He regarded him as his own child .
他 认为 他 作为 他的 自己的 孩子 .

视之如子。

[naɪn] [j'iəz] [əʊld]
Nine years old
九 年 老的

九岁，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sliːp] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
This person sleeps during the day in the heat of summer .
这 人 睡觉 期间 这 天 在 这 热 的 夏天 .

此人天暑昼卧，

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [fæn] [hɪm] .
The cobbler had his son fan him .
这 皮匠 有 他的 儿子 扇子 他 .

皮匠着儿子为他打扇，

[ʃuːt] [ə'weɪ] [flaɪz] .
Shoot away flies .
射击 离开 苍蝇 .

赶苍蝇。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sɔː] [hɪm] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] .
The boy saw him sweating profusely .
这 男生 锯 他 出汗 大量地 .

此子见他汗流如雨，

[skreɪp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['leðə(r)] ['skreɪpə(r)] .
Scrape it with a leather scraper .
刮 它 和 一个 皮革 刮刀 .

以皮刀刮之。

[tʃɛn] - [aɪ'dentɪfaɪd][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][flai] .
Chen Wenmeng identified it as a fly .
陈 - 已识别 它 作为 一个 飞 .

陈文梦认作蝇，

[hiː; hi] [slæpt] [hɪz; ɪz][hænd] [daʊn] .
He slapped his hand down .
他 被掌掴 他的 手 向下 .

把手一记打下，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [ɪn'sɜːtɪd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['æbdəmən] .
The knife was inserted into his abdomen .
这 刀 曾是 插入 进入 他的 腹部 .

刀入于腹。

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
The leatherworker was horrified .
这 皮革工匠 曾是 惊恐万分 .

皮匠惊骇，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

[doʊnt][biː; bi] [ə'lɑːmd] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .

“莫惊，

[ðɪs] [ɪz] ['kɑːmɪk] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
This is karmic retribution .
这 是 因果报应 报应 .

这是冤业。”

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑːst] .
Tell me about the past .
告诉 我 关于 这 过去的 .

把从前事说之，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['fæmɪliz] [welθ] .
He gave him all his family's wealth .
他 给予 他 全部 他的 家庭的 财富 .

将家资尽行与他，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [peəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [hɪm] .
He also paired a woman with him .
他 还 成对的 一个 女士 和 他 .

还以一女为配。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪ'vent] [ɪn]['aʊə(r)] ['dɪnəsti] .
This is a remarkable event in our dynasty .
这 是 一个 卓越 事件 在 我们的 王朝 .

这是我朝奇事。

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] [streɪndʒ] [wʌn] . . .
There's another strange one . . .
有 其他 奇怪的 一 . . .

不知还有一个奇的，

[tuː; tə] [nəʊ] [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] ,
To know one's true nature ,
到 知道 一个人的 真的 自然 ，

能知自己本来，

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [rɪ'vendʒ] ,
After taking revenge ,
后 采取 复仇 ，

报仇之后，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
To restore it to its original state .
到 恢复 它 到 它是 原来的 状态 .

复还其故。

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [ðæt] ['hev(ə)n] ['fɒləʊz] [ðə; ði] [taɪmz] .
The way is that Heaven follows the times .
这 方式 是 那 天堂 跟随 这 时代 .

道是天顺间，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] - [æt; ət] - ['temp(ə)l] [ɪn] [jɪŋʃən] .
A monk named Wugou at Qingliang Temple in Yingshan .
一个 僧 命名 - 在 - 寺庙 在 英山 .

英山清凉寺一个无垢和尚。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['sekjələ(r)] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [ˌsiː eɪ'aɪ] .
The monk's secular surname was Cai .
这 僧侣的 世俗 姓 曾是 蔡 .

和尚俗姓蔡。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wʌns] [driːmd] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [mʌŋk] .
His mother once dreamed of an old monk .
他的 母亲 一次 梦见 的 一个 老的 僧 .

他母亲曾梦一老僧，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bluː] ['ləʊtəs] , [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
Holding the blue lotus , he entered the room .
保持 这 蓝色的 莲花 ， 他 进入 这 房间 .

持青莲入室，

[ai] [pɪkt] [ə; eɪ] ['pet(ə)l] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [iːt] .
I picked a petal and gave it to her to eat .
我 挑选 一个 花瓣 和 给予 它 到 她 到 吃 .

摘一瓣令她吃了，

['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .
Therefore , she became pregnant .
所以 ， 她 成为 孕 .

因而有娠。

[ɒk'təʊbə(r)] [ɪz] [fʊl'fɪlɪŋ] .
October is fulfilling .
十月 是 满足 .

十月满足，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðɪs] [sʌn] .
She gave birth to this son .
她 给予 出生 到 这 儿子 .

生下这儿子。

[jet] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] [muːn] .
Yet her face was as round as a full moon .
然而 她 脸 曾是 作为 圆形的 作为 一个 满的 月亮 .

却也貌如满月，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [laʊd] [bel] .
The sound was like a loud bell .
这 声音 曾是 喜欢 一个 大声 钟 .

音若洪钟，

['peərənts] [lʌv] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [laɪk] ['preʃəs] ['treʒəz] .
Parents love their children like precious treasures .
父母 爱 他们的 孩子们 喜欢 宝贵的 宝藏 .

父母爱如珍宝。

[ai][wɒz; wəz] [wiːn] [æt; ət][eɪdʒ] [tuː] .
I was weaned at age two .
我 曾是 断奶 在 年龄 二 .

二岁断了乳，

[hiː; hi] ['dʌznt] [iːt] [miːt] .
He doesn't eat meat .
他 不 吃 肉 .

与他荤都不吃，

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] ;
Then he cried ;
然后 他 哭 ;

便哭；

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['hæpi] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He was always happy with her .
他 曾是 总是 快乐的 和 她 .

与他素便欢喜。

[baɪ][eɪdʒ] [θriː] ,
By age three ,
经过 年龄 三 ,

到三岁，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['meni] ['ɪlnəs] .
Unexpectedly , he suffered from many illnesses .
不料 , 他 遭受 从 许多 疾病 .

不料身多疾病，

[dʒʌst] [gɒt] [pim'pəl]
Just got pimples
只是 得到 粉刺

才出痘花，

[ɪts] [ə; eɪ] [ræʃ] [ə'gen] .
It's a rash again .
它是 一个 皮疹 再次 .

又是疹子，

['əʊnli] ['ləʊnlinəs] [wɒz; wəz] [siːn] .
Only loneliness was seen .
仅有的 孤独 曾是 已见 .

只见伶仃，

[ɪts] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
It's completely different from what it used to be .
它是 完全地 不同的 从 什么 它 用过的 到 是 .

全不是当日模样了。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [preɪd] [tu:; tə] [gɒdz] [ænd; ənd] ['bu:dəz] .
His mother prayed to gods and Buddhas .
他的 母亲 祈祷 到 神 和 佛陀 .

他母亲求神问佛。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)] [keɪm] [baɪ] :
A fortune teller came by :
一个 财富 出纳员 来了 经过 :

见一个算命的过来：

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [traɪ'æŋgjələ(r)] [skɑ:f] [wɪð] [wʌn] [saɪd] [tɜ:nd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɒn] [ɪts] [hed] ,
Wearing a triangular scarf with one side turned upside down on its head ,
穿着 一个 三角形 围巾 和 一 边 转向 上行 向下 在 它是 头 ,

头戴着倒半边三角方巾，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['nju:li] [meɪd] [θri:] - ['pænld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] .
He was wearing a newly made three - paneled Taoist robe .
他 曾是 穿着 一个 新 制成 三 - 镶板 道教 长袍 .

身穿着新浆的三镶道服。

[waɪt] ['wɔ:tə(r)] [sɒks] ,
White water socks ,
白色的 水 袜子 ,

白水袜，

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [tju:b] [bʌt; bət] [nəʊ] ['bɒtəm] ;
It has a tube but no bottom ;
它 有 一个 管子 但 不 底部 ;

有筒无底；

['jeləʊ] [strɔ:] ['sænd(ə)lz]
Yellow straw sandals
黄色的 稻草 凉鞋

黄草鞋，

[ˌaɪ 'ti:] [stɪks] [aʊt] [ænd; ənd] [ʃəʊz] [ɪts] [hi:lz] .
It sticks out and shows its heels .
它 棍子 出去 和 演出 它是 高跟鞋 .

出头露跟。

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [blu:] [klɒθ] ['bʌnd(ə)l] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tætəd] ['kɒpi] [ɒv; əv] [wɒt] [ə'pɪəd] [tu:; tə] [bi:; bi]
Inside the blue cloth bundle was a tattered copy of what appeared to be
里面 这 蓝色的 布 捆 曾是 一个 破烂 复制 的 什么 出现 到 是
[ðə; ði] " ['hʌndrəd] ['klæsɪks] " .
the " Hundred Classics " .
这 " 百 经典 " .

青布包中一本烂叠头似《百中经》，

[ðə; ði] [waɪt] [kɑ:d] [hæd; həd] ['sevrəl] ['skribl] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['kærəktəz] .
The white card had several scribbles that looked like divination characters .
这 白色的 卡片 有 一些 涂鸦 那 看起来 喜欢 占卜 人物 .

白纸牌上几个鬼画符似课命字。

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [frɒm; frəm] [haʊs] [tu:; tə] [haʊs] :
He called out from house to house :
他 称为 出去 从 房子 到 房子 :

他在逐家叫道：

['fɔːtʃuːn] ['telɪŋ]
Fortune telling
财富 讲述

“算命、

[stɑːt] [ɒv; əv] [klɑːs]
Start of class
开始 的 班级

起课，

[nəʊ] ['mʌni] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][kəm'plaɪ] !
No money if you don't comply !
不 钱 如果 你 不 遵守 !

不准不要钱！”

['kəʊkəʊ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsiː eɪ'aɪ] ['fæmɪliz] [haʊs] .
Coco walked to the Cai family's house .
可可 步行 到 这 蔡 家庭的 房子 .

可可走到蔡家。

['grænmɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] [sed] :
Grandma Cai said :
奶奶 蔡 说 :

蔡婆道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] ['fɔːtʃənz] ? "
" Sir , you can tell fortunes ? "
" 先生 , 你 能 告诉 财富 ? "

“先生会算命？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [zuː] - [frɒm; frəm][læŋksi] . "
" I am Zou Ziping from Lanxi . "
" 我 是 邹 - 从 兰溪 . "

“我是出名兰溪邹子平，

[faɪv] [kɔɪnz] [kæn; kən] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [wʌnz] [laɪf] .
Five coins can determine the course of one's life .
五 硬币 能 决定 这 课程 的 一个人的 生活 .

五个钱决尽一生造化。”

['græni] [ˌsiː eɪ'aɪ] [ðen] [təʊld][hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] [eɪt] ['kærəktəz] .
Granny Cai then told her the eight characters .
奶奶 蔡 然后 讲述 她 这 八 人物 .

蔡婆便说了八字。

[hiː; hi] [twəːl] [hɪz; ɪz][hændz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He twirled his hands around and said :
他 旋转 他的 双手 大约 和 说 :

他把手来轮一轮道：

" ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Mother - in - law , "
" 母亲 - 在 - 法律 , "

“婆婆，

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [blʌnt] !
Don't blame me for being blunt !
不 责备 我 为了 存在 钝 !

莫怪我直嘴！

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn][ə; eɪ] [gɛŋ] [deɪ] .
This person was born on a Geng day .
这 人 曾是 出生 在 一个 耿 天 .

此造生于庚日，

[ðə; ði] [bɜːθ] [ə'kɜːd] [æt; ət] [ʃen] [taɪm] .
The birth occurred at Shen time .
这 出生 发生 在 沈 时间 .

产在申时，

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði][self] .
The judgment is based on the strength of the self .
这 判断 是 基于 在 这 力量 的 这 自己 .

作身旺而断。

[haʊ'evə(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði][juː; jʊ] (-) [lʌk] ['saɪk(ə)l] .
However , we are currently in the You (酉) luck cycle .
然而 , 我们 是 现在 在 这 你 (-) 运气 循环 .

只是目下正交酉运，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [welθ] ,
It is wealth ,
它 是 财富 ,

是财、

[ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] [dɪ'spaɪzd] .
A place where officials and commoners are both despised .
一个 地方 在哪里 官员 和 平民 是 两个都 被鄙视的 .

官两绝之乡。

[ˌziː'aɪ] [pɪŋ] [kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː] - [ə; eɪ] [strɒŋ] [self] [wɪð] [nəʊ] [sə'pɔːt] - .
Zi Ping calls it ' a strong self with no support ' .
zi 平 呼叫 它 - 一个 强的 自己 和 不 支持 - .

子平叫做‘身旺无依’，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['liːvɪŋ] [wʌnz] [æn'sestrəl] [həʊm] ;
This should be done by leaving one's ancestral home ;
这 应该 是 完毕 经过 离开 一个人的 祖先的 家 ;

这应离祖；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] ['ɪntuː] ['njuːmərəs] ['deindʒəz][ænd; ənd] [pˌɜːsɪkj'uːʃənz] :
Moreover , he was born into numerous dangers and persecutions :
而且 , 他 曾是 出生 进入 很多的 危险 和 迫害 :

况又生来关杀重重：

['lændɪŋ] ['kʌstəmz]
Landing customs
降落 海关

落地关、

['hʌndrəd] - [deɪ] ['tʃælɪndʒ]
Hundred - day challenge
百 - 天 挑战

百日关，

[naʊ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [θriː] ,
Now at the age of three ,
现在 在 这 年龄 的 三 ,

如今三岁关，

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][sɪks] - [jɪə(r)] - [əʊld]['bæriə(r)] . . .
There's also the six - year - old barrier . . .
有 还 这 六 - 年 - 老的 障碍 . . .

还有六岁关、

[ðə; ði] [naɪn] - [jɪə(r)] [mɑːk] .
The nine - year mark .
这 九 - 年 标记 .

九岁关。

[ðeɪ] ['ɜːdʒəntli] ['niːdɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðeə(r)] [æn'sestrəl] [həʊm] .
They urgently needed to leave their ancestral home .
他们 紧急 需要 到 离开 他们的 祖先的 家 .

急须离祖，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ɪn'ʃʊə(r)] [grəʊθ] .
It can ensure growth .
它 能 确保 生长 .

可保生长。

[raɪt] [naʊ] ,
Right now ,
正确的 现在 ,

目下正、

[faɪv] ,
five ,
五 ,

五、

[ɒn] [ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] ,
On the ninth day ,
在 这 第九 天 ,

九日，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['keəf(ə)l] .
We need to be careful .
我们 需要 到 是 小心 .

须要仔细。”

['grænmɑː] [ˌsiː eɪ'aɪ] [sed] :
Grandma Cai said :
奶奶 蔡 说 :

蔡婆道：

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl'raɪt] ? "
" Is it alright ? "
" 是 它 好吧 ? "

“不妨么？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [kænt] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃʊə(r)] . "
" I can't say for sure . "
" 我 不能 说 为了 当然 . "

“这我难断。

[ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] ['les(ə)n] .
I will give you another lesson .
我 将要 给 你 其他 课 .

再为妳起一课，

['itl] ['əʊnli] [kɒst] [juː; jʊ] [θriː] [sents] .
It'll only cost you three cents .
它将 仅有的 成本 你 三 分 .

也只要妳三厘。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['les(ə)n] [tjuːb] .
He hurriedly took out the lesson tube .
他 匆匆 采取 出去 这 课 管子 .

忙取出课筒来。

[ʃiː; ʃi] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] .
She learned about the local customs and traditions .
她 学习 关于 这 当地的 海关 和 传统 .

教她通了乡贯，

[pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] , [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] , [ænd; ənd] [ʃeɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Pick it up , read it aloud , and shake it .
挑选 它 向上 , 读 它 大声 , 和 摇 它 .

拿起且念且摇，

[fɜːst] , [drɔː] [ə; eɪ] ['heksəgræm] .
First , draw a hexagram .
第一的 , 画 一个 六十四卦 .

先成一卦，

[kəm'baɪn] [ðə; ði] ['heksəgræm] [ə'gen] ,
Combine the hexagrams again ,
结合 这 六十四卦 再次 ,

再合一卦，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [maɪ] [dɪ'sendənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɹɪsp'ɒndɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] . "
" And I am delighted that my descendants are responding to this . "
" 和 我 是 高兴极了 那 我的 后代 是 回应 到 这 . "

“且喜子孙临应，

[ðə; ði] ['æʒə(r)] ['drægən] [reɪn] [suː'priːm; sjuː'priːm] [ə'gen] .
The Azure Dragon reigns supreme again .
这 Azure 龙 统治 最高 再次 .

青龙又持世，

[ɪts] [faɪn] .
It's fine .
它是 美好的 .

可以无妨。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['prɒbləm] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [gəʊst] ['elɪmənt] [ɪz] ['æktɪveɪtɪd] .
The only problem is that the ghost element is activated .
这 仅有的 问题 是 那 这 鬼 元素 是 活性 .

只嫌鬼爻发动，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [ʌn'fɪnɪʃt] [laɪn] .
It is the unfinished line .
它 是 这 未完成 线 .

是未爻，

[ðeɪ] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [ɜːθ] [gɒd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
They offended the earth god of the southeast .
他们 被冒犯了 这 地球 上帝 的 这 东南 .

触了东南方土神。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['sæləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['beli] .
He had a sallow complexion and a large belly .
他 有 一个 黄褐色 肤色 和 一个 大的 腹部 .

他面黄肚大，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪt] .
It is necessary to perform a ritual to ward off evil spirits .
它 是 必要的 到 履行 一个 仪式 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 .

须要保禳，

" [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [θæŋk] [juː; jʊ][ɪz] [faɪn] . "
" A simple thank you is fine . "
" 一个 简单的 感谢 你 是 美好的 . "

谢一谢就好。"

[ˈɡrænmɑː] [ˌsiː eɪˈaɪ] [sed] :
Grandma Cai said :
奶奶 蔡 说 :

蔡婆道：

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][ɡəʊ][ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][sɪˈkluːʒ(ə)n] ? "
" Should we go and find a Taoist priest who lives in seclusion ? "
" 应该 我们 去 和 寻找 一个 道教 牧师 WHO 生活 在 隔离 ? "

"这等要去寻个火居道士来？"

- [sed] :
Ziping said :
- 说 :

子平道：

" [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Mother - in - law , "
" 母亲 - 在 - 法律 , "

"婆婆，

[waɪ] [dəʊnt][ai][ˈɒfə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ][sɪnˈsɪə(r)][ˈsækrɪfaɪs] ?
Why don't I offer you a sincere sacrifice ?
为什么 不 我 提供 你 一个 真诚 牺牲 ?

不如我一发替妳虔诚烧送。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ai] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] . . .
As long as I pay for the documents . . .
作为 长的 作为 我 支付 为了 这 文件 . . .

只要把我文书钱，

[ai] [went] [tuː; tə] [meɪk] [əˈrendʒmənts] .
I went to make arrangements .
我 去 到 制作 安排 .

我就去打点，

[ai] [went] [ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈɜːθn] [ˈiːdikt] .
I went and obtained all sorts of paper horses and earthen edicts .
我 去 和 获得 全部 排序 的 纸 马匹 和 土 法令 .

纸马土诰各样我都去请来。

[ɪf] [jʊr; jər] [əˈfreɪd] [aɪl] [trɪk] [juː; jʊ] ,
If you're afraid I'll trick you ,
如果 你是 害怕的 患病的 诡计 你 ,

若怕我骗去，

[teɪk] [ðə; ði] " [ˈhʌndrəd] [ˈklæsɪks] " [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] .
Take the " Hundred Classics " from the package as a substitute .
拿 这 " 百 经典 " 从 这 包裹 作为 一个 代替 .

把包中《百中经》作当。"

[səʊ] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈbæɡɪdʒ] [bɪˈhaɪnd] .
So they left the baggage behind .
所以 他们 左边 这 行李 在后面 .

就留下包袱。

['græni] [ˌsi: eɪ'aɪ] [ðen] [geɪv] [hɪm] [tuː] [sents] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Granny Cai then gave him two cents of silver .
奶奶 蔡 然后 给予 他 二 分 的 银 .

蔡婆便与了二分银子，

[nɒt] [ɪ'nʌf]
Not enough
不是 足够的

嫌不够，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː] [tuː] [mɔː(r)] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] .
He gave me two more copper coins .
他 给予 我 二 更多的 铜 硬币 .

又与了两个铜钱。

[ˌsi: eɪ'aɪ] - [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .
Cai Gongyin had two sons .
蔡 - 有 二 儿子们 .

蔡公因有两个儿子。

[ðeɪ] [doʊnt][keə(r)] .
They don't care .
他们 不 关心 .

也不在心，

['græni] [ˌsi: eɪ'aɪ] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə'tentɪv] .
Granny Cai , however , was quite attentive .
奶奶 蔡 , 然而 , 曾是 相当 细心 .

倒是蔡婆着意，

[ai] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [gɪfts] .
I prepared the gifts .
我 准备 这 礼物 .

打点了礼物。

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
He came in the evening .
他 来了 在 这 晚上 .

他晚间走来，

[wɒt] [taʊn] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] ['sɪlvə(r)] [wɪð] ?
What town do you need to replace silver with ?
什么 镇 做 你 需要 到 代替 银 和 ?

要什么镇代替银子、

['sækrɪfaɪs] [gʌ]
Sacrifice Gu
牺牲 顾

祭蛊、

[dʌk] [egz] .
Duck eggs .
鸭子 鸡蛋 .

鸭蛋。

[ðə; ði] [gəʊst] [θɔːt] [sent] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
The ghost thought sent half a day ,
这 鬼 想法 发送 一半 一个 天 ,

鬼念送半日，

[teɪk] [ðɪs] ['sɪlvə(r)]
Take this silver
拿 这 银

把这银子、

[ɔːl] [ðə; ði] [dʌk] [egz] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [sliːvz] .
All the duck eggs were put into their sleeves .
全部 这 鸭子 鸡蛋 是 放 进入 他们的 袖子 .

鸭蛋都收拾袖中，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

还又道：

" [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] [ɔːl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] - ['mænʃ(ə)n] . "
" The documents and talismans all belong to Zhang Tianshi's mansion . "
" 这 文件 和 护身符 全部 属于 到 张 - 大厦 . "

“文书符都是张天师府中的。”

[hiː; hi] [di'mɑːnd, -'mænd] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [praɪs] .
He demanded a higher price .
他 要求 一个 更高 价格 .

要他重价。

[ˌsiː eɪ'aɪ] - :
Cai Gongdao :
蔡 - :

蔡公道：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] ?
Are you an immortal ?
是 你 一个 不朽 ?

你便是仙人?

[wiːl; wil] [hed] [bæk] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪt] .
We'll head back from Longhu Mountain in a bit .
出色地 头 后退 从 - 山 在 一个 少量 .

龙虎山一会也走个往回。”

['græni] [ˌsiː eɪ'aɪ] [wɒz; wəz] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['biːɪŋ] ['pestə] .
Granny Cai was still unable to resist being pestered .
奶奶 蔡 曾是 仍然 无法 到 抵抗 存在 烦扰 .

还是蔡婆被缠不过，

[hiː; hi] [geɪv] [ə'weɪ] [θriː] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['kɒpə(r)] .
He gave away three points of copper .
他 给予 离开 三 积分 的 铜 .

与了三分骚铜，

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['liːtərz] [ɒv; əv] [raɪs] .
One or two liters of rice .
一 或者 二 升 的 米 .

一二升米了。

[ðə; ði] [wɜːs] [ðə; ði] ['ɪlnəs] [gets] , [ðə; ði] [mɔː(r)] . . .
The worse the illness gets , the more . . .
这 更糟 这 疾病 获得 , 这 更多的 . . .

这病越是不好，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ðɪs] " [zuː] - " ['wɒnts] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] .
I also heard that this " Zou Ziping " wants to leave his ancestral home .
我 还 听到 那 这 " 邹 - " 想要 到 离开 他的 祖先的 家 .

还听这“邹子平”要离祖，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['redʒɪstəd] ['ʌndə(r)][ðə; ðiː] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [mʌŋk] [ju'ɑːn] [gɒŋ] [æt; ət] -
It was registered under the name of the monk Yuan Gong at Qingliang
它 曾是 挂号的 在下面 这 姓名 的 这 僧 元 锣 在 -

['temp(ə)l] .
Temple .
寺庙 .

寄在清凉寺和尚远公名下。

[baɪ][eɪdʒ][sɪks] ,
By age six ,
经过 年龄 六 ,

到六岁，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [iːt] [miːt] ,
Seeing that he refused to eat meat ,
看到 那 他 拒绝 到 吃 肉 ,

见他不肯吃荤，

[stɪl] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['meni] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [peɪnz] .
Still suffering from many illnesses and pains .
仍然 痛苦 从 许多 疾病 和 疼痛 .

仍旧多病多痛，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] ['gɪv(ə)n][tuː; tə]['mɑːstə(r)][ju'ɑːn][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
He was actually given to Master Yuan to be his apprentice .
他 曾是 实际上 给定 到 掌握 元 到 是 他的 学徒 .

竟送与远公做了徒弟。

[hɪz; ɪz][ˌgrænd'mɑːstə(r)] , [dɪŋ] [gɒŋ] , [wɒz; wəz] ['veri] [ɪm'prest] [wɪð] [hɪm] .
His grandmaster , Ding Gong , was very impressed with him .
他的 棋圣 , 丁 锣 , 曾是 非常 印象深刻 和 他 .

那师祖定公甚是奇他。

[baɪ][ðə; ðiː] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ten] [j'iəz] [əʊld] ,
By the time he was ten years old ,
经过 这 时间 他 曾是 十 年 老的 ,

到得十岁，

[tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [pleɪ] ['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
Teach him to recite scriptures and play musical instruments .
教 他 到 背诵 经文 和 玩 音乐 仪器 .

教他诵经吹打，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [hiː; hi] ['kænɒt] [duː; də] .
There is nothing he cannot do .
那里 是 没有什么 他 不能 做 .

无般不会。

[baɪ][ðə; ðiː] [taɪm] [ðeɪ] [riːtʃt] [ɪ'lev(ə)n][ɔː(r)] [twelv] [j'iəz] [əʊld] ,
By the time they reached eleven or twelve years old ,
经过 这 时间 他们 达到 十一 或者 十二 年 老的 ,

到了十一二岁，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ['evriθɪŋ] .
Then one will be able to understand everything .
然后 一 将要 是 有能力的 到 理解 一切 .

便无所不通。

[djuːk] [dɪŋ] ['triːtɪd] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
Duke Ding treated him like a treasure .
公爵 丁 治疗 他 喜欢 一个 宝藏 .

定公把他做活宝般似。

[wen'evə(r)] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] [meɪd] [fʌn] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Whenever someone in the temple made fun of him ,
每当 某人 在 这 寺庙 制成 乐趣 的 他 ,

凡是寺中有人取笑着他，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə'nɔɪd] .
He then became annoyed .
他 然后 成为 恼怒 .

便发恼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] [left] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
He was simply left in the room .
他 曾是 简单地 左边 在 这 房间 .

只是留他在房中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] , ['weðə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ɔː(r)] ['sɪtɪŋ] .
They are inseparable , whether walking or sitting .
他们 是 形影不离 , 无论 步行 或者 坐着 .

行坐不离。

[aɪm] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [læd] [ɪz][səʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
I'm delighted that this lad is so willing to listen .
我是 高兴极了 那 这 小伙子 是 所以 愿意的 到 听 .

喜得这小子极肯听说，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['iːgə(r)] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['klæsɪks] .
He was extremely eager to study the classics .
他 曾是 极其 渴望的 到 学习 这 经典 .

极肯习学经典。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒd] .
But the person has completely changed .
但 这 人 有 完全地 已更改 .

人却脱然换了一个，

[hiː; hi] [ʃəʊd] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
He showed absolutely no signs of illness .
他 显示 绝对地 不 标志 的 疾病 .

绝无病容。

[lʊk] [æt; ət] [ˌθɜː'tiːn] ,
Look at thirteen ,
看 在 十三 ,

看看十三，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
It's also time to arrive .
它是 还 时间 到 到达 .

也到及时来，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [dɪŋ] [gɒŋ] [kən'træktɪd] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] .
Unexpectedly , Ding Gong contracted tuberculosis .
不料 , 丁 锣 合同 结核 .

不期定公患了虚痨，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [grænd] - [dɪ'saɪp(ə)l] ,
Seeing a handsome grand - disciple ,
看到 一个 英俊的 盛大 - 弟子 ,

眼看了一个标致徒孙，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ]
Unable to do anything
无法 到 做 任何事物

做不得事，

['lɪstləs] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstɪd] .
listless and exhausted .
蔫 和 筋疲力尽的 .

恹恹殆尽，

[hiː; hi] [pɑːst] [ɒn] [ɔːl] [hɪz; ɪz]['mænt(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] , [ju'ɑːn] [gɒŋ] .
He passed on all his mantle to his disciple , Yuan Gong .
他 通过了 在 全部 他的 地幔 到 他的 弟子 , 元 锣 .

把所有衣钵交与徒弟远公。

[dɪŋ] [gɒŋ] ['siːkrətli] [geɪv] [hɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Ding Gong secretly gave him one hundred taels of silver .
丁 锣 偷偷 给予 他 一 百 两 的 银 .

定公暗地将银一百两与他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [j'iəz] . "
" I'll take care of you for a few more years . "
" 患病的 拿 关心 的 你 为了 一个 很少 更多的 年 . "

“要再照管你几年，

[ðæts] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] ['aɪðə(r)] .
That's not possible either .
那就是 不是 可能的 任何一个 .

也不能够，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jʊr; jər] [ʌn'lʌki] ;
It's just that you're unlucky ;
它是 只是 那 你是 倒霉 ;

是你没福；

[aɪv] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .
I've been watching you for a while now .
我已经 到过 观看 你 为了 一个 尽管 现在 .

我看了你一向，

[wiː; wi] [kænt] [wɒtʃ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] .
We can't watch this for another year or two .
我们 不能 手表 这 为了 其他 年 或者 二 .

不能再看一两年，

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪm] [ʌn'lʌki] . "
" It's just that I'm unlucky . "
" 它是 只是 那 我是 倒霉 . "

也是我没福。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] :
He then instructed his apprentice :
他 然后 指示 他的 学徒 :

又吩咐徒弟：

" [ɔːl] [maɪ]['mænt(ə)l] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" All my mantle belongs to you . "
" 全部 我的 地幔 属于 到 你 . "

“我所有衣钵都与你了。

['əʊnli] [ðɪs] [ruːm] [ænd; ənd][sʌm; səm] [tuːlz] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
Only this room and some tools were available .
仅有的 这 房间 和 一些 工具 是 可用的 .

只有这间房与些动用家伙，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ðɪs] [jʌŋ] [grænd] - [dɪˈsaɪp(ə)l] .
He gave it to this young grand - disciple .
他 给予 它 到 这 年轻的 盛大 - 弟子 .

与了这小徒孙，

[waɪl] [hiː; hi][ɪz][ˌɪnˈsaɪd] [pəˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈrɪtʃuəl] ,
While he is inside performing the incense burning ritual ,
尽管 他 是 里面 表演 这 香 燃烧 仪式 ,

等他在里边焚修，

[meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][maɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Make it my decision .
制作 它 我的 决定 .

做我一念。

[tuː] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

二年后，

[səʊ][hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] .
So he shaved his head .
所以 他 剃光 他的 头 .

便与他披剃了，

[hɪz; ɪz] [ˈdɑːmə] [neɪm] [ɪz] [ɪˈmækjələt] .
His Dharma name is Immaculate .
他的 法 姓名 是 完美无瑕 .

法名叫无垢。”

[hiː; hi] [əˈteɪnd] [nɪəˈvɑːnə][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
He attained Nirvana in a few days .
他 已达到 涅槃 在 一个 很少 天 .

不数日涅槃了。

[taɪm] [flaɪz] [baɪ][ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Time flies by in the blink of an eye .
时间 苍蝇 经过 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

转眼韶华速，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪˈmɔːt(ə)l] .
It's hard to stay immortal .
它是 难的 到 停留 不朽 .

难留不死身。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [west] ?
Where is the West ?
在哪里 是 这 西方 ?

西方在何处？

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈbɜːnɪŋ] [ɪn] [veɪn] .
He spent his days burning in vain .
他 花费 他的 天 燃烧 在 徒劳 .

空自日修焚。

[ɪˈmækjələt] [ˈgrætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [prəˈfaʊnd] [ˈkaɪndnəs] ,
Immaculate gratitude for his profound kindness ,
完美无瑕 感激 为了 他的 深刻的 仁慈 ,

无垢感他深恩，

[ˈwiːpɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] .
Weeping is the proper form of mourning .
哭泣 是 这 恰当的 形式 的 丧 .

哭泣尽礼。

[ðɪs] ['mɑːstə(r)][ju'ɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [huː] [lʌvd] [waɪn] .
This Master Yuan was a monk who loved wine .
这 掌握 元 曾是 一个 僧 WHO 喜爱 葡萄酒 .

这远公是个好酒和尚，

[nɒt] [pə'tɪkjələli] [fɒnd] [ɒv; əv] [welθ] ,
Not particularly fond of wealth ,
不是 特别 喜爱 的 财富 ,

不大重财，

['ɔːlsəʊ][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
Also in accordance with his will ,
还 在 根据 和 他的 将要 ,

也遵遗命，

[gɪv] [hɪm] [ðiːz] [tuː] [rʊmz; ruːmz] .
Give him these two rooms .
给 他 这些 二 房间 .

将这两间房儿与他。

[hiː; hi] ['taidi] [ðə; ði] [ruːm] [ʌp] ['niːtli] [ænd; ənd] - .
He tidied the room up neatly and tidyly .
他 整理好 这 房间 向上 整齐地 和 - .

他把这房儿收拾得齐齐整整，

[ə; eɪ] ['bʊdɪst] [ʃraɪn] [ɪz] [pleɪst] [ə'bʌv] .
A Buddhist shrine is placed above .
一个 佛教徒 神社 是 放置 多于 .

上边列一座佛龛，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] [dɪŋ] [gɒŋ] [ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .
A small portrait of Ding Gong is placed on the side .
一个 小的 肖像 的 丁 锣 是 放置 在 这 边 .

侧边供一幅定公小像，

[ə; eɪ] [smɔːl] ['wʊdn] ['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði][saɪd] .
A small wooden table on the side .
一个 小的 木制的 桌子 在 这 边 .

侧边一张小木几，

[ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] " [kɪŋ] [kɒŋ] "
The above - mentioned " King Kong "
这 多于 - 提及 " 国王 孔 "

上列《金刚》、

[ðə; ði]['ləʊtəs]['suːtrə][ænd; ənd]['ʌðə(r)]['suːtrəz] ,
The Lotus Sutra and other sutras ,
这 莲花 佛经 和 其他 经文 ,

《法华》诸经，

[ðə; ði] ['veəriəs] [rɪ'pentəns] ['vɜːrsəz][ɒv; əv]['empərə(r)] [lɪɑːŋ]
The various repentance verses of Emperor Liang
这 各种各样的 悔改 诗句 的 皇帝 梁

《梁皇》各忏，

['mɔːnɪŋ] [lɒŋ] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌresɪ'teɪʃn] ,
Morning long reading and recitation ,
早晨 长的 阅读 和 背诵 ,

朝久看诵，

[wiː; wi] [rɪ'spektfəli] [ˌrekə'mend] ['aʊə(r)]['ænsestə(r)] .
We respectfully recommend our ancestor .
我们 尊敬 推荐 我们的 祖先 .

超荐师祖。

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] .
There is still a small house .
那里 是 仍然 一个 小的 房子 .

尚有小屋一间，

[ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [bed] [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] ['kɜːtənz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A bamboo bed and paper curtains were set up in the middle .
一个 竹子 床 和 纸 窗帘 是 放 向上 在 这 中间 .

中设竹床纸帐，

[ɪk'striːmli] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] .
Extremely serene and tranquil .
极其 安详 和 宁静 .

极其清幽。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['kɔːtjɑːd] ,
A small courtyard ,
一个 小的 庭院 ,

小小天井，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [griːn] ['pærəsɒl] [triːz] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] [ˌbæm'buː] .
There are also one or two green parasol trees and purple bamboo .
那里 是 还 一 或者 二 绿色的 阳伞 树木 和 紫色的 竹子 .

也有一二碧梧紫竹，

['pɒtɪd] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [rəʊld] [stəʊnz] ,
Potted flowers and rolled stones ,
盆栽 花朵 和 滚动 石头 ,

盆花卷石，

[ɪts] [æn; ən] ['eksələnt] [ɪm'belɪʃmənt] .
It's an excellent embellishment .
它是 一个 出色的 装饰 .

点缀极佳。

[haʊ'evə(r)] , - [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˌgrænd'mɑːstə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [ɪn] [tʃek] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
However , Wugou had a grandmaster to keep him in check at that time .
然而 , - 有 一个 棋圣 到 保持 他 在 查看 在 那 时间 .

只是无垢当时有个师祖管住，

[nəʊ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] .
No one came to see his fortune .
不 一 来了 到 看 他的 财富 .

没有来看相他。

['kʌrənt] [mə'næstɪk] [ruːlz]
Current monastic rules
当前的 修道院 规则

如今僧家规矩，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɪkt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
The master was extremely strict with his apprentice .
这 掌握 曾是 极其 严格的 和 他的 学徒 .

师父待徒弟极严的。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['neɪbərɪŋ] ['haʊzɪz] ,
The other neighboring houses ,
这 其他 邻接 房屋 ,

其余邻房、

['eldəz] [ɪn] [wʌnz] [əʊn] [ruːm]
Elders in one's own room
长者 在 一个人的自己的 房间

自己房中长辈、

[hɪz; ɪz] [pɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [drɔːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [gʊd] [lʊks] .
His peers were drawn to his good looks .
他的 同龄人 是 绘制 到 他的 好的 看起来 .

同辈因他标致，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['dʒeləs] [djuːk] [dɪŋ] ,
Without the jealous Duke Ding ,
没有 这 嫉妒的 公爵 丁 ,

又没了个吃醋的定公，

[bʌt; bət][hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [tuː; tə]['pestə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
But he used the pretense of visiting to pester her .
但 他 用过的 这 虚伪 的 访问 到 纠缠 她 .

却假借探望来缠。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [rʊmz; ruːmz][wɒz; wəz] [dʌst] - [friː] .
One of the neighboring rooms was dust - free .
一 的 这 邻接 房间 曾是 灰尘 - 自由的 .

一个邻房无尘，

[ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld]
Eighteen years old
十八 年 老的

年纪十八、

[naɪn] ,
Nine ,
九 ,

九，

[hɪz; ɪz]['siːniə(r)] ['brʌðə(r)]
His senior brother
他的 高级的 兄弟

是他师兄，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] [ˌrekə'mend] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Come and see him to recite scriptures and recommend the master .
来 和 看 他 到 背诵 经文 和 推荐 这 掌握 .

来见他诵经资荐师公，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] ?
What's the point of thinking about him ?
是什么 这 观点 的 思维 关于 他 ?

有什好处想他？

[maɪ][ˌgrænd'mɑːstə(r)] ,
My grandmaster ,
我的 棋圣 ,

我那师祖，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪpt] [ɒf] [faɪv] [taɪmz] .
He was ripped off five times .
他 曾是 撕裂 离开 五 时代 .

整整淘了他五、

[sɪks] [j'iəz] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] .
Six years of anger .
六 年 的 愤怒 .

六年气。

[ai] [rɪ'membə(r)] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ] ,
I remember when you were your age ,
我 记住 什么时候 你 是 你的 年龄 ,

记得像你大时，

[hiː; hi] [in'sist] [ɒn] ['sliːpɪŋ] [nekst][tuː; tə][ˌem 'iː] .
He insists on sleeping next to me .
他 坚持 在 睡眠 下一个 到 我 .

定要在我头边睡，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

- [grænd] - [dɪ'saɪp(ə)l] , -
' Grand - disciple , '
- 盛大 - 弟子 , -

‘徒孙，

['aʊə(r)] [zen] [trə'dɪʃ(ə)n] ,
Our Zen tradition ,
我们的 禅 传统 ,

我们禅门规矩，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [wɪð] [ˌem 'iː] .
You will always be with me .
你 将要 总是 是 和 我 .

你自是伴我的。

[maɪ]['mænt(ə)l] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
My mantle will eventually belong to you .
我的 地幔 将要 最终 属于 到 你 .

我的衣钵后来毕竟归你，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] [maɪ] [hɑːt] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] .
You must understand my heart in all things .
你 必须 理解 我的 心 在 全部 事物 .

凡事你要体我的心。’

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['fɒləʊ] [sʌm; səm] [ruːlz] .
They want me to follow some rules .
他们 想 我 到 跟随 一些 规则 .

就要我照什规矩，

[fɜːst] , [ə; eɪ] ['preʃə(r)] .
First , a pressure .
第一的 , 一个 压力 .

先是个一压，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪŋks] [səʊ] ['bædli] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [prest] [daʊn] .
It stinks so badly from being pressed down .
它 臭气熏天 所以 糟糕 从 存在 按下 向下 .

压得臭死，

[wen] [ðə; ði] [peɪn] ['kɒmz] ,
When the pain comes ,
什么时候 这 疼痛 来 ,

到那疼的时节，

[ai] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][kraɪ] .
I started to cry .
我 开始 到 哭 .

我哭起来。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

- [ɪts] [ɔːl'raɪt] , -
' It's alright , '
- 它是 好吧 , -

‘不妨，

[sləʊ] [daʊn] ,
Slow down ,
慢的 向下 ,

慢些，

[sləʊ] [daʊn] ,
Slow down ,
慢的 向下 ,

慢些，’

['ðer] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [get] [ʌp] .
They're not going to let you get up .
它们是 不是 去 到 让 你 得到 向上 .

哪里肯放你起来，

[wʌns] [juː; jʊ] [stɑːt] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [jʊl] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][træp][ɒv; əv] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] .
Once you start doing it , you'll fall into the trap of following the rules .
一次 你 开始 正在做 它 , 你会 落下 进入 这 陷阱 的 下列的 这 规则 .

一做做落了规矩，

[nəʊ] ['ɪntəv(ə)l] [bɪ'twiːn] [tuː]
No interval between two
不 间隔 之间 二

不隔两、

[ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
They will arrive in three days .
他们 将要 到达 在 三 天 .

三日就来。

[ðiːz] [deɪz] , [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nɔːm] .
These days , left and right are the norm .
这些 天 , 左边 和 正确的 是 这 规范 .

如今左右是惯的，

[ɪts] [nɒt] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
It's not on my mind .
它是 不是 在 我的 头脑 .

不在我心上。

[ai]['əʊnli] [riːd] [ðə; ði]['baɪb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] .
I only read the Bible for one day .
我 仅有的 读 这 圣经 为了 一 天 .

只是看了一日经，

[maɪ] ['bɒdi] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['fiːlɪŋ] ['sliːpi] .
My body was also feeling sleepy .
我的 身体 曾是 还 感觉 困 .

身子也正困倦，

[hiːz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]['pestə(r)][ˌem 'iː] .
He's determined to pester me .
他是 决定 到 纠缠 我 .

他定要缠，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ai] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Or perhaps I need to go to see the scriptures tomorrow morning .
或者 也许 我 需要 到 去 到 看 这 经文 明天 早晨 .

或是明早要去看经，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] .
You should take it easy .
你 应该 拿 它 简单的 .

要将息见，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] .
He refused .
他 拒绝 .

他又不肯，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ræn]['ɪntuː][ˌem 'iː][ænd; ənd][maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] .
Moreover , they ran into me and my fellow disciples .
而且 , 他们 跑 进入 我 和 我的 同伴 门徒 .

况且撞着我与师兄师弟，

[ðə; ði] [gruːp] ['tʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑːft] .
The group chatted and laughed .
这 团体 聊天 和 笑了 .

众多夥里说说笑笑。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fʌs] .
Then they started making a fuss .
然后 他们 开始 制作 一个 大惊小怪 .

便来吵闹。

['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Junior brother ,
初级 兄弟 ,

师弟，

[juː; jʊ] [sed] [wiː; wi] , ['biːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [kʊd; kəd] [stɪl] [hæv; həv][sʌm; səm] [æk'tɪvətiz] [tə'geðə(r)] .
You said we , being of the same generation , could still have some activities together .
你 说 我们 , 存在 的 这 相同的 一代 , 可以 仍然 有 一些 活动 一起 .

你说我们同辈还可活动一活动。

[hiː; hi] [gɒt] [ɪn'tæŋgld] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He got entangled with her .
他 得到 纠缠 和 她 .

是他一缠住。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [dʌn] ['hævɪŋ] [fʌn] .
He was completely done having fun .
他 曾是 完全地 完毕 拥有 乐趣 .

他倒兴完了，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] ?
Where can we find a way out ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 方式 出去 ?

叫我们哪里去出脱。

[naʊ] [juːv] [strʌk] [ɡəʊld] .
Now you've struck gold .
现在 你已经 击 金子 .

如今你造化了，

[wʌns] [friːd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] ,
Once freed from this suffering ,
一次 自由 从 这 痛苦 ,

脱了这苦，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [hiːz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
It's not like he's in charge .
它是 不是 喜欢 他是 在 收费 .

又没他来管，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [laɪk] ['ɪtəli] .
It can be like Italy .
它 能 是 喜欢 意大利 .

可以像意得。”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [aɪm] [nɒt] ['sʌfərɪŋ] [mʌtʃ] , "
" I'm not suffering much , "
" 我是 不是 痛苦 很多 , "

“我也没什苦，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [wen] ['aʊə(r)][ˌɡrænd'mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] .
There wasn't much trouble when our grandmaster was alive .
那里 不是 很多 麻烦 什么时候 我们的 棋圣 曾是 活 .

师祖在时也没什缠。”

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][nəʊ] [dʌst] :
The Path of No Dust :
这 小路 的 不 灰尘 :

无尘道：

" [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [θiːf] , "
" A living thief , "
" 一个 活的 贼 , "

“活贼，

[aɪv] [biːn] [ðeə(r)] ,
I've been there ,
我已经 到过 那里 ,

我是过来人，

" [juː; jʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][kəʊks] [hɪm] ? "
" You managed to coax him ? "
" 你 管理 到 哄 他 ? "

哄得的？”

[dʒʌst] [steɪ] [kləʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Just stay close to them .
只是 停留 关闭 到 他们 .

就捱近身边去。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[juː; jʊ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwʌznt] [ˈbɪtə(r)] ,
You said it wasn't bitter ,
你 说 它 不是 苦的 ,

“你说不苦，

[aɪl] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][traɪ] .
I'll give it a try .
患病的 给 它 一个 尝试 .

我试一试看，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊə(r)] ?
Could it be a yellow flower ?
可以 它 是 一个 黄色的 花 ?

难道是黄花的？”

[ðen] [ai] [went] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɪm] .
Then I went and touched him .
然后 我 去 和 感动 他 .

就去摸他。

[wuː] [guː] [sed] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ʌnˈhæpɪli] :
Wu Gou said even more unhappily :
吴 咕 说 甚至 更多的 不幸地 :

无垢更不快道：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [siːn] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of scene is this ?
什么 种类 的 场景 是 这 ?

这个什么光景？”

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][nəʊ] [dʌst] :
The Path of No Dust :
这 小路 的 不 灰尘 :

无尘道：

" [wiː; wi] [mʌŋks] [dəʊnt][hæv; həv] [waɪvz] , "
" We monks don't have wives , "
" 我们 僧侣 不 有 妻子们 , "

“我们和尚没个妇人，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [əˈprentɪs] .
However , the old man was looking for an apprentice .
然而 , 这 老的 男人 曾是 寻找 为了 一个 学徒 .

不过老的寻徒弟，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn][ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
The younger one is looking for a junior brother .
这 年轻 一 是 寻找 为了 一个 初级 兄弟 .

小的寻师弟，

[naʊ] [lets] [ˈset(ə)l] [ðɪs] .
Now let's settle this .
现在 我们来吧 定居 这 .

如今我和你兑吧，

" [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [fɜːst] . "
" Then you can go first . "
" 然后 你 能 去 第一的 . "

便让你先。”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道:

" ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [doʊnt]['pestə(r)][ˌem 'iː] . "
" Senior brother , don't pester me . "
" 高级的 兄弟 , 不 纠缠 我 . "

“师兄不要胡缠。”

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][nəʊ] [dʌst] :
The Path of No Dust :
这 小路 的 不 灰尘 :

无尘道:

" [ɪts] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [bəuθ] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] , ['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" It's convenient for both of us , junior brother . "
" 它是 方便的 为了 两个都 的 我们 , 初级 兄弟 . "

“师弟两方便。”

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['pʊld] - [hænd][tuː; tə] [pres] [ɒn][hɪz; ɪz]['piːnɪs] .
Then she pulled Wugou's hand to press on his penis .
然后 她 拉 - 手 到 按 在 他的 阴茎 .

又扯无垢手去按他阳物，

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .
The path is small and narrow .
这 小路 是 小的 和 狭窄的 .

道小而且细，

[hiː; hi][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi][æz; əz] [kruːd] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [æz; əz][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
He must not be as crude and foolish as the old monk .
他 必须 不是 是 作为 原油 和 愚蠢 作为 这 老的 僧 .

须不似老和尚粗蠢。”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道:

" [maɪ]['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] ['dʌznt] [kʌm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] ['eniθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] . "
" My senior brother doesn't come to teach me anything important . "
" 我的 高级的 兄弟 不 来 到 教 我 任何事物 重要的 . "

“师兄不来教道我些正事，

['əʊnli][baɪ] [ɪn'tæŋgld] [laɪk] [ðɪs] ,
Only by entangled like this ,
仅有的 经过 纠缠 喜欢 这 ,

只如此缠，

[nəʊ] , [ɪts] [nɒt] .
No , it's not .
不 , 它是 不是 .

不是了。”

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][nəʊ] [dʌst] :
The Path of No Dust :
这 小路 的 不 灰尘 :

无尘道:

" ['dʒuːniə(r)] ['brʌðərz] ['sekənd] ['mærɪdʒ] "
" Junior brother's second marriage "
" 初级 兄弟 第二 婚姻 "

“师弟二婚头，

[wʌts] [wɪð] [ðə; ði] [təʊn] ?
What's with the tone ?
是什么 和 这 语气 ?

做什腔？”

[hiː; hi] ['əʊnli] [left] ['ɑːftə(r)] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
He only left after Wugou changed his expression .
他 仅有的 左边 后 - 已更改 他的 表达 .

直待无垢变脸才走。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [sed] [ə'gen] :
He said again :
他 说 再次 :

又来道：

" ['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[ə; eɪ] [bʊk] [kɔːld] " [ðə; ði] [kən'viːniənt] ['suːtrə] "
A book called " The Convenient Sutra "
一个 书 称为 " 这 方便的 佛经 "

一部《方便经》，

[hæv; həv] [juː; jʊ] [siːn] [,aɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] ?
Have you seen it before ?
有 你 已见 它 前 ?

你曾见么？”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不曾。”

- [wɪl] [ðen] [kʌm] [aʊt] .
Wuchen will then come out .
- 将要 然后 来 出去 .

无尘便将出来，

[ɪ'mækjələt] ['ɪnsens] ['bɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [,resɪ'teɪʃn]
Immaculate incense burning and recitation
完美无瑕 香 燃烧 和 背诵

无垢焚香礼诵，

[ðə; ði] [tekst] [ə'bʌv] [riːdz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :

只见上面写道：

[ðʌs] [hæv; həv] [ai] [hɜːd] .
Thus have I heard .
因此 有 我 听到 .

如是我闻，

['bʊdə] [ɪn] ['sɒlətjuːd]
Buddha in Solitude
佛 在 孤独

佛在孤独圆，

['bɪkuː]
Bhikkhu
比丘

比丘、

['bɪkˌhuːni] ,
Bhikkhuni ,
比丘尼 ,

比丘尼、

- ,
Upasaka ,
- ,

优婆塞、

- ,
Upasika ,
- ,

优婆夷，

[ɔːl] ['biːɪŋs] , [bəuθ] ['hev(ə)nli] [ænd; ənd] ['hjuːmən] , [ɑː(r); ə(r)] ['prez(ə)nt] .
All beings , both heavenly and human , are present .
全部 生物 , 两个都 天上 和 人类 , 是 展示 .

一切天人咸在。

[ðə; ði] [wɜːld] - ['ɒnəd] [wʌn] [i'mɪtɪd] [greɪt] [lait] .
The World - Honored One emitted great light .
这 世界 - 荣幸 一 发射 伟大的 光 .

世尊放大光明，

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] ['braɪtli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['gændʒiːz] ['rɪvə(r)] .
The sun shines brightly over the Ganges River .
这 太阳 闪耀 明亮地 超过 这 恒河 河 .

普照恒河沙界，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə'nændə] ,
At that time , Ananda ,
在 那 时间 , 阿南达 ,

尔时阿难，

[hiː; hi] [rəʊz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [kraʊd] .
He rose from his seat amidst the crowd .
他 玫瑰 从 他的 座位 在......之中 这 人群 .

于大众中离坐而起，

[ˌsɜːkəm'æmbjʊleɪt] [ðə; ði] ['bʊdə] [θriː] [taɪmz] .
Circumambulate the Buddha three times .
环绕 这 佛 三 时代 .

绕佛三匝，

[ɪk'spəʊzɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['ʃəʊldə(r)]
Exposing the right shoulder
暴露 这 正确的 肩膀

偏袒右肩，

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [niː] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Put your right knee on the ground ,
放 你的 正确的 膝盖 在 这 地面 ,

右膝着地，

['niːlɪŋ] [wɪð] [hændz][klɑːsp, klæsp] ,
Kneeling with hands clasped ,
跪着 和 双手 紧握 ,

叉手长跪，

[ænd; ənd] [wen] [wɜːʃɪpɪŋ] ['bʊdə] , [hiː; hi] [sed] :
And when worshipping Buddha , he said :
和 什么时候 崇拜 佛 , 他 说 :

而拜佛言：

['piːp(ə)l] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] ,
People heard of the monks ,
人们 听到 的 这 僧侣 ,

'人闻众僧，

[sɪns] [bɪ'gɪnɪŋləs] [taɪm]
Since beginningless time
自从 无始 时间

自无始劫来，

['hævɪŋ] [ðɪs] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɒdi] ,
Having this physical body ,
拥有 这 身体的 身体 ,

受此色身，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][hæz; həz] ['kɒmən] [dɪ'zaɪr] ,
Even if one has common desires ,
甚至 如果 一 有 常见的 欲望 ,

即饶俗想，

['grædʒuəli] ['spredɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] ,
Gradually spreading and burning ,
逐步地 传播 和 燃烧 ,

渐染延灼，

[ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [geɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
The knowledge gained in the middle of the night
这 知识 获得 在 这 中间 的 这 夜晚

中夜益识，

[lʌv] ['blɔsəmz] .
Love blossoms .
爱 花朵 .

情根勃兴，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'trəʊl] [wʌns] [ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] .
It is difficult to control once it rises .
它 是 难的 到 控制 一次 它 上升 .

崛然难制，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [feɪk] ['ænsestə(r)] .
It is a fake ancestor .
它 是 一个 伪造的 祖先 .

乃假祖、

[æz; əz] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , [sʌn]
As husband and wife , Sun
作为 丈夫 和 妻子 , 太阳

孙作为夫妇，

['prɒstreɪt] [maɪ'self] [ɪn] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
prostrate myself in admiration .
前列腺 我 在 钦佩 .

五体投地，

['beli] [ænd; ənd] [bæk] [ə'tætʃt] ,
belly and back attached ,
腹部 和 后退 随附的 ,

腹背相附，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [riːd] [stændz] [tɔːl] .
A single reed stands tall .
一个 单身的 芦苇 站立 高的 .

一苇翘然，

[ðə; ði] [rəʊd] [liːdz] [streɪt] [ə'krɒs] ,
The road leads straight across ,
这 路 线索 直的 穿过 ,

道貌直渡，

['əʊpən][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
Open the gate to enlightenment .
打开 这 门 到 启示 .

辟彼悟门，

['sʌmtaɪmz] [əd'vɑːnsɪŋ] , ['sʌmtaɪmz] ['hɔːltɪŋ; 'hɒltɪŋ] .
Sometimes advancing , sometimes halting .
有时 前进 , 有时 停止 .

时进时止，

[tɒp] - ['pɔːrɪŋ] ['nektə(r)] ,
Top - pouring nectar ,
顶部 - 浇注 花蜜 ,

顶灌甘露，

[ziːl] [ɪz] [deθ] .
Zeal is death .
热情 是 死亡 .

热心乃死，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['veri] ['plez(ə)nt] .
This place is very pleasant .
这 地方 是 非常 令人愉快的 .

此中酣适，

[hiː; hi] [fɪəd] [peɪn] ,
He feared pain ,
他 害怕 疼痛 ,

彼畏痛楚，

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [wɜːld] - ['ɒnəd] [wʌn] ['lɪbəreɪt] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] ?
How will the World - Honored One liberate us from this suffering ?
如何 将要 这 世界 - 荣幸 一 解放 我们 从 这 痛苦 ?

世尊何以令脱此苦？'

[ðə; ði] [wɜːld] ['ɒnəd] [wʌn] ([ɪn] [rɪ'spɒns]) [ə'nændə] :
The World Honored One (in response) Ananda :
这 世界 荣幸 一 (在 回复) 阿南达 :

世尊(答语)阿难：

['evriwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'zaɪr] .
Everyone has their own desires .
每个人 有 他们的 自己的 欲望 .

'人各有欲，

['æktɪv] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['dɔːmənt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ]
Active at night and dormant during the day
积极的 在 夜晚 和 休眠 期间 这 天

夜动昼伏，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第57/75页

['bjuːti] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] ,
Beauty lies in the root of color ,
美丽 谎言 在 这 根 的 颜色 ,

丽于色根，

['tʃeɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'raʊnd] ,
Chasing each other around ,
追逐 每个 其他 大约 ,

辗转相逐，

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
The opening of the gate to enlightenment
这 开幕 的 这 门 到 启示

悟门之开，

[əb'teɪnd] [θruː] ['kɒntækt] ,
Obtained through contact ,
获得 通过 接触 ,

得于有触，

[straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['eksələns] ,
Strive for excellence ,
努力 为了 卓越 ,

勇往精进，

[tuː; tə] [iːtʃ] [ðeə(r)] [əʊn] .
To each their own .
到 每个 他们的 自己的 .

各有所乐，

[ə; eɪ] [kuːl] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] [maɪnd]
A cool and peaceful mind
一个 凉爽的 和 和平 头脑

心地清凉，

[haʊ] ['fɪlθi] [ɪz] [ðɪs] ['bɒdi] ?
How filthy is this body ?
如何 污秽 是 这 身体 ?

身何秽浊，

[ə'kjuːmjəleɪt] [ðɪs] [fiːld] [ɒv; əv] ['blesɪŋz] ,
Accumulate this field of blessings ,
积累 这 场地 的 祝福 ,

积此福田，

[let] [ˌjuː 'es] [ɪn'kʌrɪdʒ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Let us encourage each other .
让 我们 鼓励 每个 其他 .

勉哉相勗'。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

大众闻言，

[ɔːl] [fə'get] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] ,
All forget this suffering ,
全部 忘记 这 痛苦 ,

皆忘此苦，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

皆大欢喜，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
He bowed and withdrew .
他 鞠躬 和 退出 .

作礼而退，

[bɪ'liːv] [ænd; ənd][duː; də] .
Believe and do .
相信 和 做 .

信受奉行。"

- [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] [wʌns] :
Wugou read it aloud once :
- 读 它 大声 一次 :

无垢念了一遍道：

" [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [ðɪs] ['suːtrə] [bɪ'fɔː(r)] . "
" I have never seen this sutra before . "
" 我 有 绝不 已见 这 佛经 前 . "

"我从不曾见此经，

[nəʊ][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
No explanation .
不 解释 .

不解说。"

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][nəʊ] [dʌst] :
The Path of No Dust :
这 小路 的 不 灰尘 :

无尘道：

" [nɒt] ['əʊnli][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['spəʊkən][ɒv; əv] ,
" Not only can it be spoken of ,
" 不是 仅有的 能 它 是 说 的 ,

"不惟可讲，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [tuː] [weɪz] .
It can also be done in two ways .
它 能 还 是 完毕 在 二 方式 .

还可兼做，

[maɪ]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz][dʒʌst]['klevə(r)][bʌt; bət] ['hæznt] [jet] [dɪ'veləpt] [hɪz; ɪz] [fʊl] [pə'tenʃ(ə)l] .
My junior brother is just clever but hasn't yet developed his full potential .
我的 初级 兄弟 是 只是 聪明的 但 还没有 然而 发达 他的 满的 潜在的 .

师弟只是聪明孔未开。"

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['tiːzɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'gen] .
They started teasing each other again .
他们 开始 戏弄 每个 其他 再次 .

又来相谑.

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] , ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" Why are you making such a fuss , senior brother ? "
" 为什么 是 你 制作 这样的 一个 大惊小怪 , 高级的 兄弟 ? "

"师兄何得歪缠，

[aɪ][həʊld] [ðɪs] ['suːtrə][ɪn][maɪ][hænd] .
I hold this sutra in my hand .
我 抓住 这 佛经 在 我的 手 .

我即持此经，

" [gɪv] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ]['mɑːstə(r)] . "
" Give this to my master . "
" 给 这 到 我的 掌握 . "

送我师父。"

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][nəʊ] [dʌst] :
The Path of No Dust :
这 小路 的 不 灰尘 :

无尘道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] [wel] - [vɜːst] [ɪn] [ðɪs] ['skrɪptʃə(r)] . "
" Your master is also well - versed in this scripture . "
" 你的 掌握 是 还 出色地 - 精通 在 这 圣经 . "

"这经你师父也熟读的。"

[ɪ'mækjələt] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Immaculate then devised a plan .
完美无瑕 然后 设计 一个 计划 .

无垢便生一计，

[hiː; hi] [niːdz] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [ʃeɪv] [hɪz; ɪz] [hed] ;
He needs a master to shave his head ;
他 需求 一个 掌握 到 刮胡子 他的 头 ;

要师父披剃；

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
He will be imprisoned for three years .
他 将要 是 被监禁 为了 三 年 .

要坐关三年，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [ɪn'tæŋgld] .
To prevent people from getting entangled .
到 防止 人们 从 获得 纠缠 .

以杜众人缠绕。

['mɑːstə(r)]['ɔːlsəʊ] [rɪ'laɪd] [ɒn] [hɪm] .
Master also relied on him .
掌握 还 依赖 在 他 .

师父也凭他，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] .
Go and invite a local gentry .
去 和 邀请 一个 当地的 绅 .

去请位乡绅，

[ʃəʊ] [hɪm] [ðə; ði] [siːl] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
Show him the seal on his behalf .
展示 他 这 海豹 在 他的 代表 .

替他封关出示。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
He was in Guanzhong .
他 曾是 在 关中 .

他在关中，

[ɪn] - [depθ] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz]
In - depth study of Buddhist scriptures
在 - 深度 学习 的 佛教徒 经文

究心内典，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] .
He had a great realization .
他 有 一个 伟大的 实现 .

大有了悟。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðəʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Because those who came to burn incense saw that he was young ,
因为 那些 WHO 来了 到 烧伤 香 锯 那 他 曾是 年轻的 ,

因来往烧香的见他年纪小，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [geɪt] ,
Willing to sit in the gate ,
愿意的 到 坐 在 这 门 ,

肯坐关，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ʌp] .
They were all willing to give him up .
他们 是 全部 愿意的 到 给 他 向上 .

都肯舍他。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
He was imprisoned for three years .
他 曾是 被监禁 为了 三 年 .

他坐关三年，

[ɔːl] [ðə; ði] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
All the alms were given to the master .
全部 这 施舍 是 给定 到 这 掌握 .

施舍的都与师父，

['əʊnli] [teɪk] ['θɜːti] - [ɒd] [teɪl] .
Only take thirty - odd taels .
仅有的 拿 三十 - 奇怪的 两 .

只取三十余两，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ,
And his master and his ,
和 他的 掌握 和 他的 ,

并师祖与他的，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [prɪnt] [ˌmɑːhə'jɑːnə]['suːtrəz][ɪn]['næn'dʒɪŋ] .
We need to print Mahayana sutras in Nanjing .
我们 需要 到 打印 大乘佛教 经文 在 南京 .

要往南京印大乘诸经，

[fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [juːz][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l]
For public use in the temple
为了 民众 使用 在 这 寺庙

来寺中公用，

[meɪk] [jɔː'self] [fiːl] ['kʌmftəb(ə)l] ['flɪpɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
Make yourself feel comfortable flipping through it .
制作 你自己 感觉 舒服的 翻转 通过 它 .

使自得翻阅。

[hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][dɪd] [nɒt] [stɒp] [hɪm] .
His master did not stop him .
他的 掌握 做过 不是 停止 他 .

师父也不阻他。

[hiː; hi] [ðen] [siːld] [ɒf] [ðə; ði] [haʊs] .
He then sealed off the house .
他 然后 密封 离开 这 房子 .

他便将房屋封锁，

[ai] [pækt] [maɪ][bægz][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
I packed my bags and got up .
我 包装 我的 包 和 得到 向上 .

收拾行李就起身。

['mɑːstə(r)] [sed] :
Master said :
掌握 说 :

师父道：

" [jʊr; jər] [jʌŋ] , "
" You're young , "
" 你是 年轻的 , "

“你年纪小，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .

不曾出路。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [def] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [huː] [grəuz] ['vedʒtəb(ə)lz] [hɪə(r)] .
There is a deaf Taoist priest who grows vegetables here .
那里 是 一个 聋 道教 牧师 WHO 生长 蔬菜 这里 .

这里有个种菜的聋道人，

" [teɪk] [hɪm] [wɪð] [juː; jʊ] ! "
" Take him with you ! "
" 拿 他 和 你 ! "

你带了他去罢！”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [ə; eɪ] ['leɪdlfʊl] "
" A ladleful "
" 一个 一勺 "

“一瓢、

[wʌn] [liː] ,
One Li ,
一 李 ,

一笠，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒmən] ['præktɪs] [ɪn] ['bʊdɪst] ['mɑːnəˌsteriz] .
This is common practice in Buddhist monasteries .
这 是 常见的 实践 在 佛教徒 修道院 .

僧家之常。

[waɪ] [niːd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Why need someone to do things for you ?
为什么 需要 某人 到 做 事物 为了 你 ?

何必要人伏事？”

[hiː; hi] ['æktʃuəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] [bəʊt] [ænd; ənd]['træv(ə)l][tuː; tə]['næn'dʒɪŋ] .
He actually managed to escape by boat and travel to Nanjing .
他 实际上 管理 到 逃脱 经过 船 和 旅行 到 南京 .

竟自跷船到南京。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] [sju'piəriəz] [prə'hɪbɪtɪd] [aɪ'tɪnərənt] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['taʊɪsts] ,
Because their superiors prohibited itinerant monks and Taoists ,
因为 他们的 上级 禁止 流动 僧侣 和 道教徒 ,

各寺因上司禁游方僧道,

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] ['tɒləreɪt] [hɪm] .
They wouldn't tolerate him .
他们 不会 容忍 他 .

不肯容他。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [ruːm] [frɒm; frəm][tʃʊ] [wen] , [ə; eɪ]['prɪntə(r)] [huː]
They had no choice but to borrow a room from Xu Wen , a printer who
他们 有 不 选择 但 到 借 一个 房间 从 徐 温 , 一个 打印机 WHO

['prɪntɪd] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .
printed Buddhist scriptures .
打印 佛教徒 经文 .

只得向一个印经的印匠徐文家借屋住宿。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到,

[tʃʊ] - [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .
Xu Wenbei invited him .
徐 - 受邀 他 .

徐文备斋请他。

- [ðen] [ɑːskt] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['suːtrə] .
Wugou then asked him about the price of each sutra .
- 然后 问 他 关于 这 价格 的 每个 佛经 .

无垢就问他各经价数。

[tʃʊ] [wen] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd][ˌdʒenə'rɒsəti] .
Xu Wen noticed that he spoke with an air of wealth and generosity .
徐 温 注意到 那 他 辐 和 一个 空气 的 财富 和 慷慨 .

徐文见他口声来得阔绰,

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He had about a hundred taels of silver with him .
他 有 关于 一个 百 两 的 银 和 他 .

身边有百来两之数,

['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['æŋgri] .
Hearing this , I couldn't help but feel a little angry .
听力 这 , 我 不能 帮助 但 感觉 一个 小的 生气的 .

听了不觉有些动火,

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道:

" ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] ['ɪz(ə)nt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] . . . "
" Seeing that the monk isn't coming out . . . "
" 看到 那 这 僧 不是 未来 出去 . . . "

"看这和尚不出,

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] !
There is one !
那里 是 一 !

倒有这一块!

[waɪ] [nɒt] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ?
Why not devise a plan to get rid of him ?
为什么 不是 设计 一个 计划 到 得到 摆脱 的 他 ?

不若生个计弄了他的。

[welθ] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Wealth from all directions
财富 从 全部 方向

左右十方钱财,

[hiː; hi] [gɒt] [ðeə(r)] [baɪ] [dɪ'sepʃn] [tuː] .
He got there by deception too .
他 得到 那里 经过 欺骗 也 .

他也是骗来的。"

[ðæt] ['iːvnɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˌem 'es] . [peŋ] :
That evening , he said to his wife , Ms . Peng :
那 晚上 , 他 说 到 他的 妻子 , 多发性硬化症 . 彭 :

晚间就对老婆彭氏道:

" [ðɪs] [mʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [prɪnt] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] . "
" This monk has come to print Buddhist scriptures . "
" 这 僧 有 来 到 打印 佛教徒 经文 . "

"这和尚是来印经,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] .
There are about a hundred taels of earth around me .
那里 是 关于 一个 百 两 的 地球 大约 我 .

身边倒有百来两气候。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɒlətri] [mʌŋk] .
He was a solitary monk .
他 曾是 一个 孤 僧 .

他是个孤身和尚,

[ai] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪm] .
I intended to take advantage of him .
我 故意的 到 拿 优势 的 他 .

我意欲弄了他的。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如?"

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道:

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] "
" Wait for him to leave "
" 等待 为了 他 到 离开 "

"等他出去,

[hiː; hi] [brəʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [stəʊl] [frɒm; frəm] [hɪm] .
He broke into the room and stole from him .
他 打破 进入 这 房间 和 偷窃 从 他 .

抉进房门偷了他的,

" [dʒʌst] [seɪ] [hiːz] [ə; eɪ] [θiːf] . "
" Just say he's a thief . "
" 只是 说 他是 一个 贼 . "

只说着贼便了。"

[tʃʊ] - :
Xu Wendao :
徐 - :

徐文道：

" [ai][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]['mɑːstə(r)] . "
" I must be the master . "
" 我 必须 是 这 掌握 . "

“我须是个主人家。

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] [jʌŋ] [mʌŋk] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [bɪt] [ˌɪmə'tjʊə(r)] .
I think this young monk is still a bit immature .
我 思考 这 年轻的 僧 是 仍然 一个 少量 不成熟 .

我看这小和尚毕竟有些欠老成，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [smel] [hɪm] ?
Why don't you smell him ?
为什么 不 你 闻 他 ?

不若妳去嗅他。”

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[juː; jʊ] [niːd] ['mʌni] .
You need money .
你 需要 钱 .

你要钱，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['ɑːskɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [biːt] [ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" Are you asking me to beat a monk ? "
" 是 你 问 我 到 打 一个 僧 ? "

倒叫我打和尚？”

[tʃʊ] - :
Xu Wendao :
徐 - :

徐文道：

" [tuː; tə][biː; bi] [træpt] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [træpt] [wɪð] [hɪm] . "
" To be trapped is not to be trapped with him . "
" 到 是 被困 是 不是 到 是 被困 和 他 . "

“困是不与他困，

[juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [sens] [ðæt] [hiːz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [tiːz] [juː; jʊ] .
You can only sense that he's coming to tease you .
你 能 仅有的 感觉 那 他是 未来 到 逗 你 .

只嗅得他来调妳。

['ðeəfɔː(r)] , [kən'sɪdə(r)][hɪz; ɪz] [fɪ'lændərɪŋ] [sɪn][æz; əz][ə; eɪ] [kraɪm] .
Therefore , consider his philandering sin as a crime .
所以 , 考虑 他的 拈花惹草 罪 作为 一个 犯罪 .

便做他风流罪过，

[gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] ,
Give him a beating ,
给 他 一个 殴打 ,

打上一顿，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] .
It needs to be delivered .
它 需求 到 是 发表 .

要送。

[hiːz] ['faɪnəli] [friː] .
He's finally free .
他是 最后 自由的 .

他脱得身好了，

[juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ?
You still dare to ask for money ?
你 仍然 敢 到 问 为了 钱 ?

还敢要钱?

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'piːz] ['evriwʌn] , [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] ['iːzɪə] .
If you can appease everyone , things will be easier .
如果 你 能 安抚 每个人 , 事物 将要 是 更轻松 .

哄得来大家好过。”

['mɪstə(r)] . [peŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡriːmənt] .
Mr . Peng nodded in agreement .
先生 . 彭 点头 在 协议 .

彭氏倒点头称是。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

['siːɪŋ] [ðæt] [wuː] [ɡuː] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd][nɒt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ,
Seeing that Wu Gou was only sitting in the room and not coming out ,
看到 那 吴 咕 曾是 仅有的 坐着 在 这 房间 和 不是 未来 出去 ,

见无垢只坐在房中不出来，

[peŋ] [ðen] [brɔːt] [hɪm] [suːp] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [hɜː'self] , [ænd; ənd] [flə:t] [wɪð] [hɪm] [ɪn][ə; eɪ] [swiːt] [vɔɪs] .
Peng then brought him soup and water herself , and flirted with him in a sweet voice .
彭 然后 带来 他 汤 和 水 她自己 , 和 调情 和 他 在 一个 甜的 嗓音 .

彭氏便自送汤送水进去娇着声儿去撩他。

[ðə; ði] [ɪ'mækjələt] [wʌn] ['sɪmpli] [dɪd] [nɒt] [reɪz] [ɪts] [hed] .
The immaculate one simply did not raise its head .
这 完美无瑕 一 简单地 做过 不是 增加 它是 头 .

那无垢只不抬头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['lɪt(ə)l] [rɪ'spɒns] .
There was little response .
那里 曾是 小的 回复 .

不大应声，

[let] [hɜː(r); hə(r)] [pʊt] [ɒn] [eəz] [ænd; ənd][ækt] [kɒ'ketɪʃli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Let her put on airs and act coquettishly in front of him .
让 她 放 在 播出 和 行为 卖弄风情 在 正面 的 他 .

任她在面前装腔卖俏。

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

" ['lɪt(ə)l] ['mɑːstə(r)] , "
" Little Master , "
" 小的 掌握 , "

"小师父，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [dʒʌst] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['blæŋkli] ?
Why are you just sitting there blankly ?
为什么 是 你 只是 坐着 那里 茫然地 ?

怎只呆坐?

[wɒt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [pə'gəʊdə] [æt; ət] - ['temp(ə)l] !
What a magnificent pagoda at Bao'en Temple !
什么 一个 壮丽 宝塔 在 - 寺庙 !

报恩寺好个塔！

[ten] ['templz]
Ten Temples
十 寺庙

十庙、

[əb'zɜːvətri]
Observatory
天文台

观星台，

[lets] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] [tuː] .
Let's go for a walk too .
我们来吧 去 为了 一个 走 也 .

也去走一走。"

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [dʌz] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [juː; jʊ] . "
" This humble monk does not recognize you . "
" 这 谦逊的 僧 做 不是 认出 你 . "

"小僧不认得。"

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

" [dʒʌst] [dəʊnt] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɜːl] ['mɑːkɪt] ['taʊə(r)] . "
" Just don't send someone to the Pearl Market Tower . "
" 只是 不 发送 某人 到 这 珍珠 市场 塔 . "

"只不要差走到珠市楼去。"

[hiː; hi] [went] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪg] [smaɪl] .
He went off with a big smile .
他 去 离开 和 一个 大的 微笑 .

笑嘻嘻去了。

[gəʊ] [get] [jɔː(r); jə(r)] [lʌntʃ] [æt; ət] [nuːn] .
Go get your lunch at noon .
去 得到 你的 午餐 在 中午 .

午间拿饭去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['lɪt(ə)l] ['mɑːstə(r)] , "
" Little Master , "
" 小的 掌握 , "

“小师父，

['aʊə(r)]['mɑːstə(r)][ɪz] [ə'weɪ] [ɒn] ['bɪznəs] ['evri] [deɪ] .
Our master is away on business every day .
我们的 掌握 是 离开 在 商业 每一个 天 .

我们家主公他日日有生意不在，

[dʒʌst][ˌem 'iː] .
just me .
只是 我 .

只有我。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] ['eniθɪŋ]
If you want anything
如果 你 想 任何事物

你若要什么，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Come in and take it .
来 在 和 拿 它 .

自进来拿。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['fæməli] ,
We are a small family ,
我们 是 一个 小的 家庭 ,

我们小人家，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ˌɪn'saɪd][ɔː(r)] [ˌaʊt'saɪd] .
There's nothing to it , inside or outside .
有 没有什么 到 它 , 里面 或者 外部 .

没什内外的。”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['leɪdi] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] . "
" Thank you , Lady Bodhisattva . "
" 感谢 你 , 女士 菩萨 . "

“多谢女菩萨。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [θriː] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mʌŋk]
In addition to his three meals a day , the little monk
在 添加 到 他的 三 餐 一个 天 , 这 小的 僧

小僧三餐之外，

[doʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
Don't say anything like that .
不 说 任何事物 喜欢 那 .

别不要什的。”

[baɪ][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,
By the afternoon ,
经过 这 下午 ,

捱到下午，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [tiː] ,
Pretending to deliver tea ,
假装 到 递送 茶 ,

假做送茶去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['lɪt(ə)l] ['mɑːstə(r)] , "
" Little Master , "
" 小的 掌握 , "

“小师父，

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

你多少年纪？”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [aɪm] [ˌeɪ'tiːn] . "
" I'm eighteen . "
" 我是 十八 . "

“十八岁了。”

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ! "
" What a handsome young master ! "
" 什么 一个 英俊的 年轻的 掌握 ! "

“好一个少年标致师父！

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˌgrænd'mɑːstə(r)][ænd; ənd][grænd] - [dɪ'saɪp(ə)l] ,
Speaking of grandmaster and grand - disciple ,
请讲 的 棋圣 和 盛大 - 弟子 ,

说道师公与徒孙，

[ðə; ði]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
The parents - in - law are the same .
这 父母 - 在 - 法律 是 这 相同的 .

是公婆两个一般，

[ɪz] [ðɪs] [ə'veɪləb(ə)l] ?
Is this available ?
是 这 可用的 ?

这是有的么？”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“无此事。

['fiːmeɪl] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] , [pliːz] [rɪ'tɜːn] .
Female Bodhisattva , please return .
女性 菩萨 , 请 返回 .

女菩萨请回，

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɪz] [ʌn'saɪtli] .
The appearance is unsightly .
这 外貌 是 难看的 .

外观不雅。”

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

" [ðɪs] ['mɑːstə(r)] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] . "
" This master is still young . "
" 这 掌握 是 仍然 年轻的 . "

“这师父还脸嫩。

[wen] [maɪ] ['mɑːstəz] [siː] [ə; eɪ] ['wʊmən] . . .
When my masters see a woman . . .
什么时候 我的 大师 看 一个 女士 . . .

我这里师父们见了女人，

['lɑːftə(r)] [ðen] [paɪld] [ʌp] .
Laughter then piled up .
笑声 然后 堆积 向上 .

笑便堆下来，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好生欢喜哩！

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['ðer] [jʌŋ] .
It's just that they're young .
它是 只是 那 它们是 年轻的 .

也只是年纪小，

" [nəʊ] [sens] [ɒv; əv] ['hjuːmə(r)] . "
" No sense of humor . "
" 不 感觉 的 幽默 . "

不知趣味。”

- [blʌʃt] .
Wugou blushed .
- 脸红了 .

无垢红了脸，

['əʊnli] [trænz'leɪt] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] .
Only translate the scriptures .
仅有的 翻译 这 经文 .

只把经翻。

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['entə(r)] [hɒŋ] [kɒŋ] .
Unable to enter Hong Kong .
无法 到 进入 洪 孔 .

入不得港。

[ai] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tʃʊ] - :
Xu Wendao :
徐 - :

徐文道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“何如？

[doʊnt] [let] [jɔː(r); jə(r)] [eɪdʒ] [kɔːz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [fɔːl] [daʊn] .
Don't let your age cause you to fall down .
不 让 你的 年龄 原因 你 到 落下 向下 .

妳不要欠老到就跌倒。”

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

" ['nɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɒnɪst] .
This monk was just pretending to be honest .
这 僧 曾是 只是 假装 到 是 诚实的 .

只是这和尚假老实，

['nəʊweə(r)] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [pɔːt] ,
Nowhere to enter the port ,
无处 到 进入 这 港口 ,

没处进港，

[haʊ] ? "
how ? "
如何 ? "

怎么？”

[tʃʊ] [wen] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Wen thought for a moment and said :
徐 温 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

徐文想想道：

" [ðɪs] [mʌŋk] [kænt] [smel] [ˌaɪ 'tiː] . . . "
" This monk can't smell it . . . "
" 这 僧 不能 闻 它 . . . "

“这和尚嗅不上…

[ai] [θɪŋk] [hiːz] [biːn] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
I think he's been at my house for two days .
我 思考 他是 到过 在 我的 房子 为了 二 天 .

我想他在我家已两日，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
He did not go out .
他 做过 不是 去 出去 .

不曾出外，

[nəʊ] [wʌn] [nəʊz] .
No one knows .
不 一 知道 .

人都不知。

[ɪts] [ə; eɪ] ['hʌni] [træp] .
It's a honey trap .
它是 一个 蜂蜜 陷阱 .

就是美人局，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
He refused to submit .
他 拒绝 到 提交 .

他一个不伏，

['gəʊɪŋ] [θruː] [ə'fɪʃ(ə)l] ['tʃæn(ə)lz] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['dæmɪdʒ] [wʌnz] [əʊn] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Going through official channels will also damage one's own reputation .
去 通过 官方的 频道 将要 还 损害 一个人的 自己的 名声 .

经官也坏自己体面，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [dʒʌst] [plɒt] [ə'genst] [hɪm] !
It would be better to just plot against him !
它 会 是 更好的 到 只是 阴谋 反对 他 !

倒不如只是谋了他罢！

[tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
Two more days ,
二 更多的 天 ,

再过两日，

['piːp(ə)l] [nəʊ] [hiːz] [æt; ət] [maɪ] [haʊs] .
People know he's at my house .
人们 知道 他是 在 我的 房子 .

人知道他在我家下，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['skætəd] .
The money was scattered .
这 钱 曾是 疏散 .

银子散了，

[gəʊ] [fɔːθ] [ɒn] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
Go forth on important matters .
去 前进 在 重要的 事情 .

就大事去。”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [plæn] .
The couple then made a plan .
这 夫妻 然后 制成 一个 计划 .

夫妇两个便计议了。

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒuːn] 6th .
It was June 6th .
它 曾是 六月 6th .

是六月六日。

[ɪ'mækjələt] [spəʊk] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Immaculate spoke the Dharma .
完美无瑕 辐 这 法 .

无垢说了法，

['ɑːftə(r)] ['tʃɑːntɪŋ] ['skrɪptʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After chanting scriptures for half a day ,
后 吟唱 经文 为了 一半 一个 天 ,

念了半日经，

['sliːpɪŋ] ['saʊndli] .
Sleeping soundly .
睡眠 稳固地 .

正睡。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['kwaɪətli] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['tæmpə(r)] [wɪð] [θɪŋz] :
The couple quietly began to tamper with things :
这 夫妻 悄悄 开始 到 篡改 和 事物 :

只见他夫妇悄悄的做下手脚：

[ðə; ði] ['weðə(r)] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
The weather at midnight ,
这 天气 在 午夜 ,

二更天气，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [sɒft] ['snɔːrɪŋ] .
All that could be heard was his soft snoring .
全部 那 可以 是 听到 曾是 他的 柔软的 打鼾 .

只听得他微微有鼾声。

[tʃʊ] - [went] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [hɪm'self] .
Xu Wenxian went to open the door himself .
徐 - 去 到 打开 这 门 他自己 .

徐文先自己去抉开房门，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] .
I made a circle .
我 制成 一个 圆圈 .

做了个圈，

['dʒentli] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [nek] .
Gently slip it around your neck .
轻轻地 滑 它 大约 你的 脖子 .

轻轻把来套在颈上。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [iːtʃ] ['pʊld] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] .
The couple each pulled one end of the rope .
这 夫妻 每个 拉 一 结尾 的 这 绳索 .

夫妻两个各扯一头，

[mɛŋ] [keɪ 'iː] ['pʊld] [hɪm] [daʊn] ['ɒnɪstli] .
Meng Ke pulled him down honestly .
孟 基 拉 他 向下 诚实地 .

猛可的下老实一扯。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [taɪt] [grɪp] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [θrəʊt] .
All that could be seen was a tight grip below the throat .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 紧的 紧握 以下 这 喉 .

只见喉下这一箍紧，

[ðə; ði] [mʌŋk] ['kʊd(ə)nt] [briːð] .
The monk couldn't breathe .
这 僧 不能 呼吸 .

那和尚气透不来，

[hiː; hi] ['strʌg(ə)ld] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [ɪn] [bed] .
He struggled a few times in bed .
他 挣扎 一个 很少 时代 在 床 .

只在床上挣得几挣，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [daɪd] .
He had already died .
他 有 已经 死亡 .

早已断命。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [held] [ɒn] ['taɪtli] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
The couple held on tightly for an hour .
这 夫妻 握住 在 紧紧 为了 一个 小时 .

他夫妇尚紧紧的扯了一个时辰，

[ai] [dʒʌst] [let] [gəʊ] .
I just let go .
我 只是 让 去 .

方才放手。

[wen] [rɪ'liːsɪŋ] ,
When releasing ,
什么时候 发布 ,

放时，

[ðə; ði] [mʌŋks] [aɪz] [bʌldʒd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [stʌk] [aʊt] .
The monk's eyes bulged and his tongue stuck out .
这 僧侣的 眼睛 鼓胀 和 他的 舌头 卡住 出去 .

只见和尚眼突舌吐，

[bəuθ] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [streɪt] .
Both legs are straight .
两个都 腿 是 直的 .

两脚笔直。

[ðə; ði] [spɑːs] ['muːnlaɪt] [rɪ'tɜːnz] [θruː] [ðə; ði] [im'brɔidəd] ['wɪndəʊ] .
The sparse moonlight returns through the embroidered window .
这 疏 月光 返回 通过 这 绣花 窗户 .

疏月绮窗回，

[dʒɪn] ['djuːəʊ] ['æktɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɑːbɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'zɑːstə(r)] .
Jin Duo acted as a harbinger of disaster .
斤 二人组 行动 作为 一个 预兆 的 灾难 .

金多作祸媒。

[weə(r)] [hæz; həz] [ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [səʊl] [gɒn] ?
Where has the wandering soul gone ?
在哪里 有 这 漫游 灵魂 已消失 ?

游魂渺何许?

[ɒn] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [naɪt] , [ðə; ði] ['wiːpɪŋ] [grɑːs] [ænd; ənd] [waɪld] [hɜːbs] [fɔːl] .
On a clear night , the weeping grass and wild herbs fall .
在 一个 清除 夜晚 , 这 哭泣 草 和 荒野 草药 落下 .

清夜泣蒿黎。

[tʃʊ] [wen] [pækt] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ruːm] .
Xu Wen packed his luggage and put it in his own room .
徐 温 包装 他的 行李 和 放 它 在 他的 自己的 房间 .

徐文将他行李收拾到自己房中，

[ðen] , ['dɪgɪŋ] [daʊn] [ə'baʊt] [tuː] [fiːt] [wɪð] [ə; eɪ] [həʊ] ,
Then , digging down about two feet with a hoe ,
然后 , 挖掘 向下 关于 二 脚 和 一个 锄 ,

又将□□□□□(锄头掘开地)下可二尺许，

['beri] [ðə; ði] [mʌŋk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] [ɪn] [ðæt] [smɔːl] [ruːm] .
Bury the monk under the bed in that small room .
埋葬 这 僧 在下面 这 床 在 那 小的 房间 .

把和尚埋在那小房床下，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [sʌm; səm] [dʒ'ɑːz] [ænd; ənd] [pɒts] [paɪld] [ɒn] [tɒp] .
There were some jars and pots piled on top .
那里 是 一些 罐子 和 锅 堆积 在 顶部 .

上面堆些坛瓮。

['əʊpən][hɪz; ɪz][ˌbæm'buː][keɪdʒ] .
Open his bamboo cage .
打开 他的 竹子 笼 .

把他竹笼打开来，

[ai] [sɔː] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I saw one hundred and twenty taels of silver .
我 锯 一 百 和 二十 两 的 银 .

见一百二十两银子，

[aɪm][səʊ] ['hæpi] !
I'm so happy !
我是 所以 快乐的 !

好不欢喜！

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不消得说。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['mædəm] [peŋ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['pregnənt] .
At this time , Madam Peng discovered that she was pregnant .
在 这 时间 , 女士 彭 发现 那 她 曾是 孕 .

只此时彭氏见有孕了，

[ɒk'təʊbə(r)] [wɪl] [suːn] [biː; bi]['əʊvə(r)] .
October will soon be over .
十月 将要 很快 是 超过 .

十月将足。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这日夜间，

[tʃʊ] [wɛnjən] [gɒt] [ʌp] .
Xu Wenyan got up .
徐 文彦 得到 向上 .

只听得徐文魇起来，

['stɑːtld] , [hiː; hi] [sed] :
Startled , he said :
惊慌 , 他 说 :

失惊里道：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gəʊst] ! "
" There's a ghost ! "
" 有 一个 鬼 ! "

“有鬼！

" [ə; eɪ] [gəʊst] ! "
" A ghost ! "
" 一个 鬼 ! "

有鬼！”

[wen] [ɑːskt] , [peŋ] [rɪ'plaɪd] :
When asked , Peng replied :
什么时候 问 , 彭 回复 :

彭氏问时,道：

“ [ai] [dremt] [ðæt] [ɪ'mækjələt] [wʌn] [rʌʃt] ['ɪntuː][maɪ] [ruːm] . ”
“ I dreamt that Immaculate One rushed into my room . ”
“ 我 梦见 那 完美无瑕 一 匆忙 进入 我的 房间 . ”

“我梦那无垢直赶进我房中来，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
Therefore , he was startled .
所以 , 他 曾是 惊慌 .

因此失惊。”

[peŋ] [siːmd] ['stɑːtld] [æz; əz] [wel] .
Peng seemed startled as well .
彭 似乎 惊慌 作为 出色地 .

彭氏也似失惊般。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [ai] [felt] ['sliːpi] .
After a while , I felt sleepy .
后 一个 尽管 , 我 毛毡 困 .

一会儿身子困倦，

[æb'dɒmɪn(ə)l] [peɪn]
Abdominal pain
腹部 疼痛

肚腹疼痛，

['sevrəl] ['peɪnf(ə)l] [kən'trækʃ(ə)nz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ,
Several painful contractions in succession ,
一些 痛苦 收缩 在 演替 ,

一连几次痛阵紧，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] .
She gave birth to a servant boy .
她 给予 出生 到 一个 仆人 男生 .

生下一个小厮来。

[ʃiːz] [kwaɪt] [wel] - [bɔːn] !
She's quite well - born !
她是 相当 出色地 - 出生 !

倒也生得好！

[tʃʊ] [wen] [tʊk] [ə; eɪ]['kləuzə(r)] [lʊk] ,
Xu Wen took a closer look ,
徐 温 采取 一个 更近 看 ,

徐文仔细一看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mækjələt] .
It is identical to the immaculate .
它 是 完全相同的 到 这 完美无瑕 .

与无垢无二，

[ðeɪ] [wʊd] [draʊn] .
They would drown .
他们 会 溺水 .

便要淹死。

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

" [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [kɪld] [hɪm] [ðæt] [deɪ] . "
" You already killed him that day . "
" 你 已经 被杀 他 那 天 . "

“当日你已杀他一命，

[naʊ] ['draʊnɪŋ] ,
Now drowning ,
现在 溺水 ,

如今淹死，

[ðæts] ['kɪlɪŋ] [tuː] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪvz; lɪvz] .
That's killing two of his lives .
那就是 杀 二 的 他的 生活 .

是杀他二命了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] .
It would be better to keep him .
它 会 是 更好的 到 保持 他 .

不若留他，

[biː; bi] ['aʊə(r)] [sʌn] ,
Be our son ,
是 我们的 儿子 ,

做我们儿子，

[teɪk] [ðɪs] ['wɪndfɔːl] ,
Take this windfall ,
拿 这 意外之财 ,

把这一主横财，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [hɪm] .
It still belonged to him .
它 仍然 属于 到 他 .

仍旧归了他，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [helps] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [gɹ'iːvənsɪz] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [skɔːz] .
It also helps to resolve grievances and settle scores .
它 还 帮助 到 解决 不满 和 定居 得分 .

也是解冤释结。”

[tʃʊ] [wen] [ðen] [stɒpt] .
Xu Wen then stopped .
徐 温 然后 停止 .

徐文也便住了手。

[peŋ] [ðen] [tʊk] [hɪm] ['sɪəriəsli] .
Peng then took him seriously .
彭 然后 采取 他 严重地 .

彭氏便把来着实看待他。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['sɜːrvənts] [truː] ['neɪtʃə(r)] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
But this servant's true nature remains unchanged .
但 这 仆人的 真的 自然 遗迹 未更改 .

只是这小厮真性不移，

[ðeɪ] ['əʊnli] [iːt] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wuːm] .
They only eat vegetarian food from the womb .
他们 仅有的 吃 素食 食物 从 这 子宫 .

也只吃胎里素。

['mʌðə(r)] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
Mother held it in her arms .
母亲 握住 它 在 她 武器 .

母亲抱在手里，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ['ɒfəd] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,
Seeing that the scriptures offered in the Buddhist hall were originally his own ,
看到 那 这 经文 提供 在 这 佛教徒 大厅 是 起初 他的 自己的 ,

见着佛堂中供养原是他的经，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [siː] .
He rushed over to see .
他 匆忙 超过 到 看 .

他便扑去要看。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] [hiː; hi] [hæd; həd] [brɔːt] [wɒz; wəz] [stɪl] [ðeə(r)] .
He saw that the bamboo cage he had brought was still there .
他 锯 那 这 竹子 笼 他 有 带来 曾是 仍然 那里 .

他看见他原带来竹笼尚在，

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [siː] .
He often rushed over to see .
他 经常 匆忙 超过 到 看 .

常扑去看。

[tʃʊ] [wen] [njuː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['enəmɪz] .
Xu Wen knew they were enemies .
徐 温 知道 他们 是 敌人 .

徐文心知是冤家，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [hɪm] .
I have no intention of managing him .
我 有 不 意图 的 管理 他 .

也无心去管理他，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
Since taking this sum of money ,
自从 采取 这 和 的 钱 ,

自把这宗银子，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [ə; eɪ] [gai] [aʊt] [tuː; tə] [duː; də] [sʌm; səm] ['bɪznəs] .
He secretly sent a guy out to do some business .
他 偷偷 发送 一个 盖伊 出去 到 做 一些 商业 .

暗暗出来着个夥计在外做些经商生意。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nəʊ] [sʌn] ,
Because she had no son ,
因为 她 有 不 儿子 ,

彭氏因没子，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [dɪd] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] .
However , he did take care of him .
然而 , 他 做过 拿 关心 的 他 .

倒也□□□□□□(顾念他，

['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [dɪ'laɪtf(ə)l] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðɪs] ['sɜːvənt] [bɔɪz] [sɔːrz] [ænd; ənd] [bɔɪlz] [dɪd] [nɒt] [rɪ'kɜː(r)] .
Even more delightful was that this servant boy's sores and boils did not recur .
甚至 更多的 愉快 曾是 那 这 仆人 男孩们 疮 和 沸腾 做过 不是 复发 .

更喜得)这小厮一些疮毒不生，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['eɪlmənt] [ɔː(r)] [peɪn] .
There was not a single ailment or pain .
那里 曾是 不是 一个 单身的 病痛 或者 疼痛 .

一毫病痛没有□□□□□□，

([bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [sɪks] [j'iəz] [əʊld] .)
(Before I knew it , I was already six years old .)
(前 我 知道 它 , 我 曾是 已经 六 年 老的 .)

(不觉已是六)岁，

[tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd] [riːd] .
Teach him to go to school and read .
教 他 到 去 到 学校 和 读 .

教他上学读书。

[hiː; hi] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ɪn'telɪdʒənt] .
He is certainly intelligent .
他 是 当然 聪明的 .

他自是聪明，

[riːd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'saɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Read it once and you can recite it .
读 它 一次 和 你 能 背诵 它 .

过目成□□□□□(诵，

([nemd] [tʃʊ] [jɪŋ])
(Named Xu Ying)
(命名 徐 英)

取名徐英)。

[bʌt; bət] [ðɪs] [tʃʊ] [jɪŋ] ,
But this Xu Ying ,
但 这 徐 英 ,

只是这徐英，

[bɔːn] ['bjuːtɪf(ə)l]
Born beautiful
出生 美丽的

生得标致，

[hɜː(r); hə(r)] [ˌpɜːsə'næləti] [ɪz] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
Her personality is gentle and refined .
她 性格 是 温和的 和 精制 .

性格儿尽是温雅。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ,
But there is one ,
但 那里 是 一 ,

但有一个，

['gəʊɪŋ] [aʊt] [brɪŋz] [dʒɔɪ] , [bʌt; bət] ['entərɪŋ] [brɪŋz] ['trʌb(ə)l] .
Going out brings joy , but entering brings trouble .
去 出去 带来 喜悦 , 但 进入 带来 麻烦 .

出门欢喜入门恼。

[rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] ['lɜːnɪŋ] ,
Rejoice in learning ,
麾 在 学习 ,

在学中欢欢喜喜，

[ðeɪ] [pleɪ] ['piːsfəli] [ænd; ənd] [hɑː'məʊniəsli] [wɪð] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] .
They play peacefully and harmoniously with their companions .
他们 玩 和平地 和 和谐地 和 他们的 同伴 .

与同伴顽也和和顺顺的；

[ai] [get] ['æŋkʃəs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ai] [get] [həʊm] .
I get anxious as soon as I get home .
我 得到 焦虑的 作为 很快 作为 我 得到 家 .

一到家中便焦燥，

[hiː; hi] ['nevə(r)] [ə'drest] [tʃʊ] [wen] [æz; əz] " ['mɑːstə(r)] . "
He never addressed Xu Wen as " Master . "
他 绝不 已解决 徐 温 作为 " 掌握 . "

对着徐文也不曾叫个爷，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [peŋ] ['fæməli] ,
Facing the Peng family ,
面向 这 彭 家庭 ,

对着彭氏，

[hiː; hi] ['nevə(r)] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] " ['mʌðə(r)] " .
He never called her " mother " .
他 绝不 称为 她 " 母亲 " .

也不曾叫个娘，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [baɪ] ['kɔːlɪŋ] [hɪm'self] " [əʊld] ['læki] " .
He started by calling himself " old lackey " .
他 开始 经过 呼叫 他自己 " 老的 走狗 " .

开口便是“老奴才”、

" [əʊld] [biːst] "
" Old beast "
" 老的 兽 "

“老畜生”、

" [əʊld] [slʌt] "
" Old slut "
" 老的 荡妇 "

“老淫妇”、

" [əʊld][mæn] [sə'pɔːtɪŋ] [ə; eɪ][mæn] " .
" Old man supporting a man " .
" 老的 男人 支持 一个 男人 " .

“老养汉”。

[tʃʊ] [wen] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
Xu Wen captured and beat him several times .
徐 温 捕获 和 打 他 一些 时代 .

几次徐文捉来打，

[ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi][hɪt] [hɪm] , [ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] .
The more he hit him , the more he cursed .
这 更多的 他 打 他 , 这 更多的 他 被诅咒的 .

他越打越骂。

['iːv(ə)n] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Even holding a knife ,
甚至 保持 一个 刀 ,

甚至拿着刀，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] [tuː] [əʊld] ['bændits] ! "
" It would be better to kill you two old bandits ! "
" 它 会 是 更好的 到 杀 你 二 老的 强盗 ! "

“杀你这两个老强盗才好！”

[tʃʊ] [wen] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] !
Xu Wen was furious !
徐 温 曾是 狂怒 !

那徐文好不气恼！

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [nemd] [wuː][nekst][dɔː(r)] [sed] :
An old woman named Wu next door said :
一个 老的 女士 命名 吴 下一个 门 说 :

间壁一个吴婆道：

" [əʊld][mæn][tʃʊ] ,
" Old Man Xu ,
" 老的 男人 徐 ,

“徐老爹，

['iːv(ə)n][ə; eɪ]['taɪgə(r)][woʊnt] [iːt] [ɪts] [kʌbz] .
Even a tiger won't eat its cubs .
甚至 一个 老虎 惯于 吃 它是 幼崽 .

虎毒不吃儿，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['riːəli] [biːt] [hɪm] [ʌp] ?
How can we really beat him up ?
如何 能 我们 真的 打 他 向上 ?

怎么着实打他?

[ðæts] [nɒt] [pə'laɪt] .
That's not polite .
那就是 不是 有礼貌的 .

这没规矩,

[ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [spɔɪld] [ðem; ðəm] .
It's because you spoiled them .
它是 因为 你 被宠坏了 他们 .

也是你们娇养惯了。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] ['festɪvl; 'festəvəl]
For example , his childhood festival
为了 例子 , 他的 童年 节日

比如他小时节,

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fʊl] [muːn] ,
Before the full moon ,
前 这 满的 月亮 ,

不曾过满月,

[ai] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [lɑːf] ;
I couldn't wait for him to laugh ;
我 不能 等待 为了 他 到 笑 ;

巴不得他笑;

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli]['ʌtə(r)] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] □ ([wɜːdz]) [wen] [hiː; hi] [spəʊk] .
He could only utter one or two □ (words) when he spoke .
他 可以 仅有的 说出 一 或者 二 □ (字) 什么时候 他 辐 .

到他说叫得一两个□(字)出,

[tiːtʃ] [hɪm] [tuː; tə] [sweə(r)] :
Teach him to swear :
教 他 到 发誓 :

就教他骂人:

- [əʊld] ['læki] -
' Old lackey '
- 老的 走狗 -

'老奴才'、

- [əʊld] [biːst] -
' Old beast '
- 老的 兽 -

'老畜生'、

- [əʊld][mæn] -
' Old Man '
- 老的 男人 -

'老养汉'、

- ['lɪt(ə)l] [meɪl] ['prɒstɪtjuːt] - ;
' Little male prostitute ' ;
- 小的 男性 妓女 - ;

'小养汉';

[wʌn] [kɜːs]
One curse
一 诅咒

骂得一句,

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] .
You and your husband are happy .
你 和 你的 丈夫 是 快乐的 .

你夫妻两个快活。

[həʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz]
Hold it in your arms
抓住 它 在 你的 武器

抱在手中，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [led] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [faɪt] .
He often led people to fight .
他 经常 引领 人们 到 斗争 .

常引他去打人，

[wʌn] [hɪt]
One hit
一 打

打得一下，

[hiː; hi] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

便笑道：

- [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] ['piːp(ə)l] . -
' My son has started hitting people . '
- 我的 儿子 有 开始 击中 人们 . -

'儿子会打人了。'

['duːɪŋ] [streɪndʒ] [θɪŋz] .
Doing strange things .
正在做 奇怪的 事物 .

做椿奇事。

[aɪm] [juːst] [tuː; tə] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] ['deɪli] [ruː'tiːn] .
I'm used to this kind of daily routine .
我是 用过的 到 这 种类 的 日常的 常规 .

日逐这等惯了，

['iːv(ə)n][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] ['skəʊldɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd] [wɜːd] .
Even he didn't know that scolding was a kind word .
甚至 他 没有 知道 那 责骂 曾是 一个 种类 单词 .

连他不知骂是好话，

[kɜːrs] [ɪz][bæd] ['læŋgwɪdʒ] ;
Cursing is bad language ;
咒骂 是 坏的 语言 ;

骂是歹话；

['iːv(ə)n][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [huː] [wɒz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə] [biːt] .
Even he didn't know who was easy to beat .
甚至 他 没有 知道 WHO 曾是 简单的 到 打 .

连他不知哪人好打，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz]['hɑːdə(r)][tuː; tə] [biːt] ?
Which one is harder to beat ?
哪个 一 是 更难 到 打 ?

哪个不好打，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [spɔɪld] [hɪm][ænd; ənd] [tɔːt] [hɪm][bæd]['hæbɪts] .
It's also because you spoiled him and taught him bad habits .
它是 还 因为 你 被宠坏了 他 和 教授 他 坏的 习惯 .

也是你们娇养教坏了他。

[haʊ] [kæn; kən] [θɪŋz] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [naʊ] ?
How can things be changed now ?
如何 能 事物 是 已更改 现在 ?

如今怎改得转?

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [stɑːt] [skuːl] [æt; ət] [sɪks] [j'ɪəz] [əʊld] ,
Delighted to start school at six years old ,
高兴极了 到 开始 学校 在 六 年 老的 ,

喜得六岁上学,

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [skəuldid] [hɪm] .
The teacher scolded him .
这 老师 责骂 他 .

先生训他,

[ðeɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [nəʊ] [ðə; ði] [ruːlz] .
They naturally know the rules .
他们 自然 知道 这 规则 .

自然晓得规矩。

[lʊk] [æt; ət] [hɪm] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] .
Look at him walking on the street .
看 在 他 步行 在 这 街道 .

你看他在街上走,

['sweɪɪŋ] [ænd; ənd] ['rɒkɪŋ]
Swaying and rocking
摇晃 和 摇滚

摇摇摆摆,

[wɒt] [ə; eɪ] [saɪt] !
What a sight !
什么 一个 视线 !

好个模样,

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['ɔːlsəʊ] [tɔːk] [tuː; tə] [ðiːz] ['stjʊdnts] [kwaɪt] [wel] .
He could also talk to these students quite well .
他 可以 还 讲话 到 这些 学生 相当 出色地 .

与这些学生也有说有道,

[haʊ] [ʌn'plez(ə)nt] !
How unpleasant !
如何 令人不快的 !

好不和气!

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] [hiːz] [nɒt] [gʊd] ?
Why do you say he's not good ?
为什么 做 你 说 他是 不是 好的 ?

怎你道他不好?

[ænd; ənd] [tiːtʃ] [hɪm] ['kɑːmli] ,
And teach him calmly ,
和 教 他 平静地 ,

且从容教道他,

" [ɪk'skjuːs] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [smɔːl] . "
" Excuse him for being small . "
" 原谅 他 为了 存在 小的 . "

恕他个小。”

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道:

" [ɪts] ['betə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] . "
" It's better not to know his childhood . "
" 它是 更好的 不是 到 知道 他的 童年 . "

"不知他小时节也好，

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wuːndɪd] .
Now it seems as if it is wounded .
现在 它 似乎 作为 如果 它 是 受伤 .

如今一似着伤般，

[ðeɪ] [raɪz] [ʌp] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [hoʊmz] .
They rise up from their homes .
他们 上升 向上 从 他们的 房屋 .

在家中就劣崛起来。

" [ðæts] [dʒʌst]['aʊə(r)] [feɪt] . "
" That's just our fate . "
" 那就是 只是 我们的 命运 . "

也是我老两口儿的命。"

['græni] [wuː] [sed] :
Granny Wu said :
奶奶 吴 说 :

吴婆道：

[gʊd] ['mɔːnɪŋ] !
Good morning !
好的 早晨 !

"早哩！

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
He was only six or seven years old .
他 曾是 仅有的 六 或者 七 年 老的 .

才得六七岁，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [stuːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['lev(ə)l] ?
Why should I stoop to his level ?
为什么 应该 我 哈腰 到 他的 等级 ?

哪里与他一般见识得。"

[peŋ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'spɒndɪd] :
Peng also responded :
彭 还 回应 :

彭氏也应声道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

"正是，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了。"

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [tʃʊ] [jɪŋ] ,
Unfortunately , Xu Ying ,
很遗憾 , 徐 英 ,

无奈这徐英，

[ˌaɪ 'tiː] [gets] [bɪgə(r)] ['evri] [deɪ] .
It gets bigger every day .
它 获得 大 每一个 天 .

一日大一日，

['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [ɪz] [tʌf] ['evri] ['sɪŋɡ(ə)l] [deɪ] .
Staying at home is tough every single day .
入住 在 家 是 艰难的 每一个 单身的 天 .

在家一日狠一日。

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Holding a knife , he said :
保持 一个 刀 , 他 说 :

拿着把刀道:

" [ai] [wɪl] ['defɪnətli] [kɪl] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][əʊld] [biːst] ! "
" I will definitely kill you , you old beast ! "
" 我 将要 确实 杀 你 , 你 老的 兽 ! "

“我定要砍死你这老畜生、

" [juː; jʊ][əʊld] [slʌt] ! "
" You old slut ! "
" 你 老的 荡妇 ! "

老淫妇! ”

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stəʊn] , [hiː; hi] [sed] :
Holding a stone , he said :
保持 一个 石头 , 他 说 :

捉着块石头道:

" [aɪl] ['defɪnətli] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ][əʊld]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" I'll definitely beat you to death , you old bastard ! "
" 患病的 确实 打 你 到 死亡 , 你 老的 混蛋 ! "

“定要打死你这老王八、

" [əʊld] [slʌt] ! "
" Old slut ! "
" 老的 荡妇 ! "

老娼根! ”

[ai]['ɔːlsəʊ][təʊld][maɪ] ['hʌzbənd] [ə'baʊt] [hɪm] ['sevrəl] [taɪmz] .
I also told my husband about him several times .
我 还 讲述 我的 丈夫 关于 他 一些 时代 .

也曾几次对先生讲他。

[hiː; hi] [kept] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] ['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][hiː; hi] [ɡɒt] [həʊm] .
He kept yelling and cursing even after he got home .
他 保留 大喊 和 咒骂 甚至 后 他 得到 家 .

他越回家嚷骂不改。

[ə'nʌðə(r)] ['neɪbə(r)] [ɪz] [tæŋ] [ʃaʊhjuːə] .
Another neighbor is Tang Shaohua .
其他 邻居 是 唐 少华 .

邻舍又有个唐少华,

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] [tuː; tə] [tʃʊ] [jɪŋ] :
He also said to Xu Ying :
他 还 说 到 徐 英 :

也来对徐英道:

" ['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] , "
" Minor official , "
" 次要的 官方的 , "

“小官,

['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən] [ɪz] [nɒt] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] ['ɡrænpeərənts] [ænd; ənd]['peərənts] .
Raising children is not easy for grandparents and parents .
提高 孩子们 是 不是 简单的 为了 祖父母 和 父母 .

爷和娘养儿女也不是容易得的。

[let] [ə'ləʊn] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['beɪbi] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [mʌnθs] ,
Let alone the suffering of carrying a baby for ten months ,
让 独自的 这 痛苦 的 携带 一个 婴儿 为了 十 几个月 ,

莫说十个月怀着这苦,

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːt] ['djʊərɪŋ] ['tʃaɪldbɜːθ] .
Life and death were fought during childbirth .
生活 和 死亡 是 战斗 期间 分娩 .

临产时也性命相搏,

[θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['brestˌfiːdɪŋ] ,
Three years of breastfeeding ,
三 年 的 哺乳 ,

三年乳哺,

[wen] [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [wen] [wiː; wi] [doʊnt] [pʊt] ['aʊə(r)] [hɑːts] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ?
When is there a moment when we don't put our hearts into it ?
什么时候 是 那里 一个 片刻 什么时候 我们 不 放 我们的 心 进入 它 ?

哪一刻不把心对?

['bɪzi] [ɔːl] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbi] ,
Busy all day without feeding the baby ,
忙碌的 全部 天 没有 喂养 这 婴儿 ,

忙半日不与乳吃,

[ə'freɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [wʊd] [gəʊ] ['hʌŋgri] ;
Afraid the servant would go hungry ;
害怕的 这 仆人 会 去 饥饿的 ;

怕饿了小厮;

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kəʊld] .
It was cold .
它 曾是 寒冷的 .

天色冷,

[ai] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [wʊd] [get] [kəʊld] ;
I was afraid the servant would get cold ;
我 曾是 害怕的 这 仆人 会 得到 寒冷的 ;

怕冻了小厮;

[ə; eɪ] [kraɪ] ,
A cry ,
一个 哭 ,

一声哭,

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知为着什么,

['stɑːtld] , [ai] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [tʃek] .
Startled , I rushed over to check .
惊慌 , 我 匆忙 超过 到 查看 .

失惊里忙来看;

[waɪp] ['jʊərɪn] [ænd; ənd] ['fiːsiːz]
Wipe urine and feces
擦拭 尿 和 屎

揩尿抹屎,

['fiːdɪŋ] ['pɒrɪdʒ] [ɔː(r)] [raɪs] ,
Feeding porridge or rice ,
喂养 稀饭 或者 米 ,

哺粥喂饭,

[wen] [hæv; həv][ai]['evə(r)][hæd; həd][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['leʒə(r)] ?
When have I ever had a moment of leisure ?
什么时候 有 我 曾经 有 一个 片刻 的 闲暇 ?

何曾空闲?

['djʊərɪŋ] [ðə; ði][k'əʊldəst] [taɪm] ,
During the coldest time ,
期间 这 最冷 时间 ,

大冷时，

[ai] ['jʊərɪneɪt] [ænd; ənd] ['defikeit] [æt; ət] [naɪt] .
I urinated and defecated at night .
我 尿液 和 排便 在 夜晚 .

夜间一泡尿出屎出，

[aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [get] [ʌp] [ænd; ənd] ['taɪdi] [ʌp] .
I'm afraid I won't get up and tidy up .
我是 害怕的 我 惯于 得到 向上 和 整齐的 向上 .

怕不走起来收拾，

[ðeɪ] [stɪl] [pʊʃ] [draɪ] [waɪl] ['kiːpɪŋ] [wet] .
They still push dry while keeping wet .
他们 仍然 推 干燥 尽管 保持 湿的 .

还推干就湿，

[ai] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [naɪts] [sliːp] .
I couldn't even get a good night's sleep .
我 不能 甚至 得到 一个 好的 夜晚 睡觉 .

也不得一个好觉儿。

[doʊnt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['sɪŋə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] ['seɪɪŋ] :
Don't you hear the singer in the street saying :
不 你 听到 这 歌手 在 这 街道 说 :

你不听得那街上唱歌儿的道:

[ai] [əd'vaɪz] [ðeə(r)] [dɪ'sendənts] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
I advise their descendants to listen .
我 建议 他们的 后代 到 听 .

‘奉劝人家子孙听，

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] [rɪ'spekt] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] , [huː] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪ'spekt] ?
If you don't respect your parents , who will you respect ?
如果 你 不 尊重 你的 父母 , WHO 将要 你 尊重 ?

不敬爹娘敬何人?

[ðə; ði] [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wet] [nɜːs]
The three years of hard work of a wet nurse
这 三 年 的 难的 工作 的 一个 湿的 护士

三年乳哺娘辛苦，

" [ai] [hæv; həv] [biːn] ['pregnənt] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [mʌnθs] [ænd; ənd] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [maɪ] ['mʌðərz] [lʌv] .
" I have been pregnant for ten months and have received my mother's love .
" 我 有 到过 孕 为了 十 几个月 和 有 已收到 我的 母亲的 爱 .
"
"
"

十月怀耽受母恩’。

['stjuːd(ə)nt] ,
student ,
学生 ,

学生，

['evri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['sentənsɪz] [ɪz] [truː] .
Every single one of these sentences is true .
每一个 单身的 一 的 这些 句子 是 真的 .

这句句都是真话。

['stjuːd(ə)nt] ,
student ,
学生 ,

学生，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['stʌdi] [hɑːd] .
You must study hard .
你 必须 学习 难的 .

你要学好，

[duː; də][nɒt][ækt] ['rekləsli] .
Do not act recklessly .
做 不是 行为 鲁莽地 .

不可胡行。”

[tʃʊ] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道：

" [ai] [nəʊ] [ðæt] [tuː] . "
" I know that too . "
" 我 知道 那 也 . "

“我也知道。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ai] [met] [hɪm] .
I don't know how I met him .
我 不 知道 如何 我 遇见 他 .

不知怎么见了他，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə'nɔɪd] .
He then became annoyed .
他 然后 成为 恼怒 .

便生恼。”

[tæŋ] [ʃaʊhjuːə] [ðen] [sed] :
Tang Shaohua then said :
唐 少华 然后 说 :

唐少华又道：

" [nəʊ][wʌn][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['peərənt] . "
" No one is not a parent . "
" 不 一 是 不是 一个 父母 . "

“没有不是父母，

[juː; jʊ][mʌst; məst]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] .
You must listen to me .
你 必须 听 到 我 .

你要听我说。”

[haʊ] [kʊd; kəd][tʃʊ] [jɪŋ] ['pɒsəbli] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [ɒv; əv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ?
How could Xu Ying possibly have a single day of good fortune ?
如何 可以 徐 英 可能 有 一个 单身的 天 的 好的 财富 ?

这徐英哪里得个一日好?

[wʌns] [həʊm] , [hɪz; ɪz][əʊld]['hæbɪts] [ˌriː'səːfis] .
Once home , his old habits resurfaced .
一次 家 , 他的 老的 习惯 重新浮出水面 .

到得家里便旧性发了。

[ə'nʌðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [j'iəz] [pɑːst] [laɪk] [ðɪs] .
Another five or six years passed like this .
其他 五 或者 六 年 通过了 喜欢 这 .

似此又五六年，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['æŋgə(r)][hiː; hi] [kɔːzd] [ˌem 'iː] .
I don't know how much anger he caused me .
我 不 知道 如何 很多 愤怒 他 导致 我 .

也不知被他呕了多少气。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[aɪm] [bæk] [frɒm; frəm] [skuːl] .
I'm back from school .
我是 后退 从 学校 .

学中回来。

[ðə; ði] [fuːd] [gɒt] [kəʊld] .
The food got cold .
这 食物 得到 寒冷的 .

道饭冷了，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [peŋ] .
He then cursed Peng .
他 然后 被诅咒的 彭 .

便骂彭氏。

[peŋ] [bɪ'keɪm] ['æŋgri] .
Peng became angry .
彭 成为 生气的 .

彭氏恼了起来，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm] ,
Just as I was about to hit him ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 打 他 ,

正要打他，

[hiː; hi] [flɪpt] [hɪm]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] ['sʌməsɔːlt] .
He flipped him over and made him somersault .
他 翻转 他 超过 和 制成 他 空翻 .

被他一掀一个翻筋斗，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] ['æʃ(ə)n] .
He was so angry that his face turned ashen .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 铁青 .

气得脸色如土，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] .
He rushed back .
他 匆忙 后退 .

复身赶来，

[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [strəʊk] [hɪz; ɪz][heə(r)] .
She reached out to stroke his hair .
她 达到 出去 到 中风 他的 头发 .

一把要捋他头发，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [ɑːm] .
He punched me in the arm .
他 拳击 我 在 这 手臂 .

被他臂上一拳，

[kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] .
Caught off guard .
捕捉 离开 警卫 .

打个缩手不及。

[tʃʊ] [wen] [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] .
Xu Wen is outside .
徐 温 是 外部 .

徐文正在外面，

[tuː; tə] [bəʊst] [tuː; tə] [ðiːz] ['neɪbəz] ,
To boast to these neighbors ,
到 夸 到 这些 邻居 ,

与这些邻舍说大话，

[ai][kʊd; kəd][hɪə(r)][ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ˌɪn'saɪd] .
I could hear a commotion inside .
我 可以 听到 一个 骚动 里面 .

听得里面争嚷，

[ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] ['ɑːgjuːɪŋ] .
I knew it was the mother and son arguing .
我 知道 它 曾是 这 母亲 和 儿子 争论 .

知是他娘儿两个争了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] .
He was carrying a stick .
他 曾是 携带 一个 戳 .

正提了一根棍子、

['hʌri] [ˌɪn'saɪd] ,
Hurry inside ,
匆忙 里面 ,

赶将进去，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː] [hɪm] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][ræn] [aʊt] .
He bumped into him just as he ran out .
他 撞 进入 他 只是 作为 他 跑 出去 .

恰遇他跑出来时一撞，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][træn'zækʃ(ə)n] .
It was also a transaction .
它 曾是 还 一个 交易 .

也是一交。

[tʃʊ] [jɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʒʌmpt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Xu Ying had already jumped outside the door .
徐 英 有 已经 跳了起来 外部 这 门 .

徐英早是跳去门外了。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [tʃʊ] [jɪŋ] ,
When everyone saw Xu Ying ,
什么时候 每个人 锯 徐 英 ,

众人看见徐英，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [duː; də] [wɒt] ,
" do what ,
" 做 什么 ,

“做什么，

[duː; də] [wɒt] ? "
do what ? "
做 什么 ? "

做什么？”

[ɪ'miːdiətli] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [tʃʊ] [rʌʃt] [aʊt] .
Immediately , Mr . and Mrs . Xu rushed out .
立即地 , 先生 . 和 太太 . 徐 匆忙 出去 .

随即见徐文夫妇忙赶出来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['neɪbəz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] ,
" Neighbors and neighbors ,
" 邻居 和 邻居 ,

“四邻八舍，

" [siːz] [ðɪs] ['treɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ! "
" Seize this traitor for me ! "
" 抢占 这 叛徒 为了 我 ! "

替我拿住这忤逆贼！”

[tʃʊ] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道：

" [ˌeɪ 'em][ai][ðə; ði] [θiːf] ? "
" Am I the thief ? "
" 是 我 这 贼 ? "

“我倒是贼?

[aɪm] [nɒt] ['liːvɪŋ] .
I'm not leaving .
我是 不是 离开 .

我不走，

[aɪm] [nɒt] ['liːvɪŋ] !
I'm not leaving !
我是 不是 离开 !

我不走！”

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

[ai] [reɪzd] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] .
I raised him until he was fourteen .
我 提高 他 直到 他 曾是 十四 .

“我养了他十四岁，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['efət] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] .
I don't know how much effort it took .
我 不 知道 如何 很多 努力 它 采取 .

不知费了多少辛苦。

[hiː; hi] [fɔːt] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
He fought every single day .
他 战斗 每一个 单身的 天 .

他无一日不是打，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][skəʊld] .
It means to scold .
它 方法 到 骂 .

便是骂。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] ['kæriz] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [keɪn] .
He often carries a knife and a cane .
他 经常 携带 一个 刀 和 一个 甘蔗 .

常时驮刀弄杖，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] .
They want to kill me .
他们 想 到 杀 我 .

要杀我。

[dʒʌst] [naʊ] [juː; jʊ] [pʊʃt] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,
Just now you pushed me into it ,
只是 现在 你 推动 我 进入 它 ,

适才把我推一交，

[wen] [ai] [went] [tuː; tə] [strəʊk] [hɪz; ɪz][heə(r)] ,
When I went to stroke his hair ,
什么时候 我 去 到 中风 他的 头发 ,

要去捋他头发时，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [slæpt] [maɪ] [ɑːm] [twaɪs] .
Instead , he slapped my arm twice .
反而 , 他 被掌掴 我的 手臂 两次 .

反将我臂膊上打两下。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [keɪm] .
The old man came .
这 老的 男人 来了 .

老儿走来，

[hiː; hi] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ˌem 'iː] [ə'gen] .
He threw it at me again .
他 扔 它 在 我 再次 .

又被他丢一交。

['dʒentlmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,

列位，

" [haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [biːt] [ðeə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [kɜːs] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [laɪk] [ðɪs] ? "
" How can someone beat their father and curse their mother like this ? "
" 如何 能 某人 打 他们的 父亲 和 诅咒 他们的 母亲 喜欢 这 ? "

有这等打爷骂娘的么？”

[tʃʊ] - :
Xu Wendao :
徐 - :

徐文道：

" [aɪl] [dʒʌst] [biːt] [ðɪs] [biːst] [tuː; tə] [deθ] ! "
" I'll just beat this beast to death ! "
" 患病的 只是 打 这 兽 到 死亡 ! "

“我只打死了这畜生罢！

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [reɪzd] .
For example , if it cannot be raised .
为了 例子 , 如果 它 不能 是 提高 .

譬如不养得。”

[tʃʊ] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] ? "
" Are you going to kill me ? "
" 是 你 去 到 杀 我 ? "

“你还要打死我? ”

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
So they made a decision on the spot .
所以 他们 制成 一个 决定 在 这 点 .

便就地下一抉两抉,

[hiː; hi] [pɪkt] [aʊt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɒk] .
He picked out a large rock .
他 挑选 出去 一个 大的 岩石 .

抉了一块大石头,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [aɪl] ['faɪə(r)][juː; jʊ] [tuː] [əʊld] ['bæstədz] [fɜːst] . " □□□□□□□□
" I'll fire you two old bastards first . " □□□□□□□□
" 患病的 火 你 二 老的 混蛋 第一的 . " □□□□□□□□

“我先开除你这两个老畜生。” □□□□□□□□,

□□□□□□□□ (['æŋgə(r)] [fɪlz] [ðə; ði] [tʃest] , [ʃɔːt] [heə(r)] [brɑːntʃ])
□□□□□□□□ (Anger fills the chest , short hair branch)
□□□□□□□□ (愤怒 填充 这 胸部 , 短的 头发 分支)

□□□□□□□□(怒气填胸短发支,

[ðə; ði][əʊld] [grʌdʒ] [stɪl] [ri'membə] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
The old grudge still remembers the year .
这 老的 怨恨 仍然 记得 这 年 .

夙冤犹自记年时。)

□ ([prə'pəʊzd]) [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði]['vaɪələnt][ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] .
□ (Proposed) to eliminate the violent and tyrannical .
□ (建议的) 到 排除 这 暴力 和 强横 .

□(拟)将片石除凶暴,

[ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [j'iəz] [ɪz] [naʊ] ['lɪŋgərɪŋ] .
The sorrow of those years is now lingering .
这 悲哀 的 那些 年 是 现在 挥之不去的 .

少泄当年系颈悲。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
Just as they were about to attack ,
只是 作为 他们 是 关于 到 攻击 ,

正待打来,

['lʌkɪli] , [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [nemd] ['raɪdə(r)] [ˌɪntə'septid] [ˌaɪ 'tiː] .
Luckily , a neighbor named Rider intercepted it .
幸运的是 , 一个 邻居 命名 骑士 截获 它 .

亏得一个邻舍来德抢住了,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [jʊr; jər] [ə; eɪ][bæd]['lɪt(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] , "
" You're a bad little official , "
" 你是 一个 坏的 小的 官方的 , "

“你这小官儿不好，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [wɒt] [wiː; wi] [siː] .
This must be what we see .
这 必须 是 什么 我们 看 .

这须是我们看见的。

['priːtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] !
Preaching in the countryside !
布道 在 这 农村 !

教道乡村！

['evri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ][ɪz][juː; jʊ] .
Every single one of you is you .
每一个 单身的 一 的 你 是 你 .

个个是你，

" [ænd; ənd][ai][doʊnt] [wɒnt] ['tʃɪldrən] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" And I don't want children anymore . "
" 和 我 不 想 孩子们 不再 . "

也不要儿女了。”

[tæŋ] [ʃaʊhjuːə] [sed] :
Tang Shaohua said :
唐 少华 说 :

唐少华道：

" ['stjuːd(ə)nt] ,
" student ,
" 学生 ,

“学生，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [pə'sweɪd] [juː; jʊ] ['fɜːðə(r)] ?
How can we persuade you further ?
如何 能 我们 说服 你 更远 ?

我们再要如何劝你？

[juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
You refuse to change .
你 拒绝 到 改变 .

你不肯改。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts]
If you kill your parents
如果 你 杀 你的 父母

若打杀爷娘，

['iːv(ə)n]['aʊə(r)] ['neɪbəz] [ɑːrnt] [gʊd] .
Even our neighbors aren't good .
甚至 我们的 邻居 不是 好的 .

连我们邻舍也不好。

[juː; jʊ] [kʌm] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
You come over here .
你 来 超过 这里 .

你走过来，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
Listen to me ,
听 到 我 ,

听我，

[niːl] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] .
Kneel before your parents .
下跪 前 你的 父母 .

爹娘面前叩个头，

[ə'pɒlədʒaɪz] ,
apologize ,
道歉 ,

赔礼，

[ðɪs] [mʌst; məst]['nevə(r)][biː; bi] [dʌn] [ə'gen] .
This must never be done again .
这 必须 绝不 是 完毕 再次 .

以后再不可如此。”

[tʃʊ] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道：

" [ʃʊd; ʃəd] [ai][gəʊ][ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə] [ðəʊz] [tuː] ['rɔbəz] ? "
" Should I go and kowtow to those two robbers ? "
" 应该 我 去 和 磕头 到 那些 二 强盗 ? "

“我去磕这两个强盗的头？

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [hɪm] [huː] [daɪd] ;
It wasn't him who died ;
它 不是 他 WHO 死亡 ;

不是他死；

([ðæt] [ɪz]) [maɪ] [deθ] .
(That is) my death .
(那 是) 我的 死亡 .

(就是)我死。

[ɪf] [nɒt] [kɪld] [tə'deɪ] ,
If not killed today ,
如果 不是 被杀 今天 ,

今日不杀，

[kɪl] [tə'mɒrəʊ] .
Kill tomorrow .
杀 明天 .

明日杀。

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] !
We will never let him get away with this !
我们 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 !

决不饶他！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

['evriwʌn] [felt] [ɪn'dɪgnənt] .
Everyone felt indignant .
每个人 毛毡 愤怒 .

都抱不平。

[ə; eɪ] ['neɪbə(r)] , [liː] ['lɔːŋ'kwɑːn] , [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
A neighbor , Li Longquan , jumped out and said :
一个 邻居 , 李 龙泉 , 跳了起来 出去 和 说 :

跳出一个邻舍李龙泉道：

" [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [nɒt] ['hævɪŋ] [biːn] [bɔːn] [jet] , "
" In terms of not having been born yet , "
" 在 条款 的 不是 拥有 到过 出生 然而 , "

“论起不曾出幼，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fə'givn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [mis'teik] .
He should be forgiven for his small mistake .
他 应该 是 已原谅 为了 他的 小的 错误 .

还该恕他个小。

[bʌt; bət] [hiːz] [dʒʌst] ['riːəli] [bæd] [æt; ət] ['duːɪŋ] [θɪŋz] !
But he's just really bad at doing things !
但 他是 只是 真的 坏的 在 正在做 事物 !

但只是做事忒不好得紧！

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
We should send him to the authorities .
我们 应该 发送 他 到 这 当局 .

我们不若送他到官，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [fraɪt] .
It also gave him a fright .
它 还 给予 他 一个 惊吓 .

也惊吓他一番，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] [ə'freɪd] .
He became somewhat afraid .
他 成为 有些 害怕的 .

等他有些怕惧。

[doʊnt] [spɔɪl] [hɪm] .
Don't spoil him .
不 剧透 他 .

不要纵他，

['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [laɪ] ['ɪntuː] [ri'æləti]
Turning a lie into reality
转弯 一个 说谎 进入 现实

弄假成真，

['hjuːmən] [laɪf] [ɪz] [ˌɪntɜː'twaɪnd] .
Human life is intertwined .
人类 生活 是 交织在一起 .

做人命干连。”

[ðen] [hiː; hi] [went] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
Then he went and summoned the head of the household .
然后 他 去 和 被召唤 这 头 的 这 家庭 .

便去了叫了总甲。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['piːp(ə)l] [stɒpt] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [dɪd] [nɒt] [muːv] .
At this time , people stopped and horses did not move .
在 这 时间 , 人们 停止 和 马匹 做过 不是 移动 .

这时人住马不往，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[tʃʊ] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道：

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)][hænd][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] . "
" I'd rather hand it over to the authorities . "
" ID 相当 手 它 超过 到 这 当局 . "

“宁可送官，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] ['kɒmpenseɪt] [ðiːz] [tuː] ['rɔbəz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [gɪfts] !
I will never compensate these two robbers for their gifts !
我 将要 绝不 补偿 这些 二 强盗 为了 他们的 礼物 !

决不赔这两个强盗礼！

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ɪm'breɪst] [hɪm] .
The crowd then embraced him .
这 人群 然后 拥抱 他 .

众人便将他拥住了，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)][ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Come and see the Imperial Censor on the city wall .
来 和 看 这 帝国 审查 在 这 城市 墙 .

来见城上御史。

[ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] ['sɛnsərz] ['sɜːneɪm] [ɪz][tʃiː] :
This imperial censor's surname is Qi :
这 帝国 审查员的 姓 是 齐 :

这御史姓祁：

[ðə; ði] [kraʊnd] [ræm][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv]['vɪgə(r)][ænd; ənd][vaɪ'tæləti] .
The crowned ram is full of vigor and vitality .
这 加冕 内存 是 满的 的 活力 和 活力 .

冠顶神羊意气新，

[wen] ['iːv(ə)l] [prɪ'veɪlz] , [preɪz] [ɪz] ['berid] .
When evil prevails , praise is buried .
什么时候 邪恶的 占上风 , 称赞 是 埋葬 .

闲邪当道誉埋轮。

[frɒst] [flaɪz] , [waɪt] [ˌbæm'buː] [slɪps] , ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['legəsi] .
Frost flies , white bamboo slips , ancient and upright legacy .
霜 苍蝇 , 白色的 竹子 滑倒 , 古老的 和 直立 遗产 .

霜飞白简古遗直，

[naʊ] , [ai][laɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [riːdz] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] .
Now , I lie prostrate on the reeds , a loyal minister .
现在 , 我 说谎 前列腺 在 这 芦苇 , 一个 忠诚 部长 .

身伏青蒲今诤臣。

[ðə; ði] ['diːmən] [fɒks][ɒn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [braɪt] [sʌn] .
The demon fox on the imperial carriage escaped the bright sun .
这 恶魔 狐狸 在 这 帝国 运输 逃脱 这 明亮的 太阳 .

辇毂妖狐逃皎日，

[ðə; ði] [swɪft] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] [bɑːsk][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ['sʌnʃaɪn] .
The swift horses of the suburbs bask in the spring sunshine .
这 迅速 马匹 的 这 郊区 晒 在 这 春天 阳光 .

郊圻骢马沐阳春。

□□□□□□□ ([waɪ] [həʊld][æn; ən][æks][ænd; ənd][ækt][səʊ] [ɪm'poʊzɪŋli] ?) ,
□□□□□□□ (Why hold an axe and act so imposingly ?) ,
□□□□□□□ (为什么 抓住 一个 斧头 和 行为 所以 气势磅礴地 ?) ,

□□□□□□□(何须持斧矜威厉),

[ai][hæv; həv] [ɔː'redi] [senst] [ðə; ði] [saʊnd] [□□□ ([frɒm; frəm] [jɪtʃən])] .
I have already sensed the sound [□□□ (from Yichen)] .
我 有 已经 感觉到的 这 声音 [□□□ (从 易辰)] .

已觉声间□□□(自轶尘)。

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gəʊldən] - ['ɑːməd] ['deɪəti; 'diːəti] [ðæt] [naɪt] :
He suddenly dreamt of a golden - armored deity that night :
他 突然 梦见 的 一个 金的 - 装甲 神 那 夜晚 :

他夜间忽梦一金甲神道:

" [juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][dʒuːn] 6th [tə'mɒrəʊ] . "
" You can ask him about the events of June 6th tomorrow . "
" 你 能 问 他 关于 这 活动 的 六月 6th 明天 . "

“明日可问他六月六日事。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ə'laʊ] [tuː] [laɪvz; lɪvz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ˌʌn'dʒʌstli] .
We must not allow two lives to be taken unjustly .
我们 必须 不是 允许 二 生活 到 是 已采取 不公正的 .

不可令二命受冤也。”

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['klɪnɪk][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Sitting in the clinic in the morning ,
坐着 在 这 诊所 在 这 早晨 ,

早间坐堂,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] .
It was the right time to release the local authorities .
它 曾是 这 正确的 时间 到 发布 这 当地的 当局 .

适值地方解进,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

“ [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] [sent] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪsə'biːdiənt] . ”
“ The local authorities sent those who were disobedient . ”
“ 这 当地的 当局 发送 那些 WHO 是 忤 . ”

“地方送忤逆的。”

[wen] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [ɑːskt] :
When the Imperial Censor asked :
什么时候 这 帝国 审查 问 :

御史问时:

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [smɔːl] ['pleɪsɪz] . "
" Small places . "
" 小的 地方 . "

“小的地方。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [tʃʊ] [wen] , [tʃʊ] [jɪŋ] .
There was a son of Xu Wen , Xu Ying .
那里 曾是 一个 儿子 的 徐 温 , 徐 英 .

有个徐文的子徐英，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [biːt] [ænd; ənd] [skəuldid] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
He repeatedly beat and scolded his father .
他 反复 打 和 责骂 他的 父亲 .

累累打骂父、

['mʌðə(r)] .
mother .
母亲 .

母。

['jestədeɪ] ,
Yesterday ,
昨天 ,

昨日，

[ðeɪ] [ðen] [græbd] [stəʊnz] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
They then grabbed stones , intending to kill the two of them .
他们 然后 抓住 石头 , 意图 到 杀 这 二 的 他们 .

又拿石块要打死他两个。

[həʊld] [ɒn] , ['lɪt(ə)l] [wʌn] .
Hold on , little one .
抓住 在 , 小的 一 .

小的拿住，

[dɪ'lɪvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪɪs] .
Deliver it to the foot of the dais .
递送 它 到 这 脚 的 这 台 .

送到老爷台下。”

[ðə; ði] ['sɛnsərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃʊ] - :
The censor's name was Xu Wendao :
这 审查员的 姓名 曾是 徐 - :

御史叫徐文道：

" [wɪtʃ] [sʌn] [ɪz] [ðɪs] ? "
" Which son is this ? "
" 哪个 儿子 是 这 ? "

“这是你第几个儿子？”

[tʃʊ] - :
Xu Wendao :
徐 - :

徐文道：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [ai] [hæv; həv] . "
" This is the only one I have . "
" 这 是 这 仅有的 一 我 有 . "

“小的只得这一个。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The Imperial Censor said :
这 帝国 审查 说 :

御史道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] ,
" If you disobey ,
" 如果 你 违 ,

“若果忤逆，

[ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)] [ʌp'həuld] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] .
I am here upholding the true Dharma .
我 是 这里 维护 这 真的 法 .

我这里正法，

[dæm] [ˌaɪ 'tiː] .
Damn it .
该死 它 .

该死的了。

[huː] [wɪl] [sə'pɔːt] [juː; jʊ][ɪn][jɔː(r); jə(r)][əʊld][eɪdʒ] ?
Who will support you in your old age ?
WHO 将要 支持 你 在 你的 老的 年龄 ?

你靠谁人养老？”

[tʃʊ] - :
Xu Wendao :
徐 - :

徐文道：

" [ai]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] ['grænpɑː] ['pʌnɪʃ] [ˌem 'iː] . "
" I only ask that Grandpa punish me . "
" 我 仅有的 问 那 爷爷 惩治 我 . "

“只求爷爷责治，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [rɪ'pent] .
To make him repent .
到 制作 他 悔改 .

使他改悔。”

[ðə; ði]['sensə(r)][wɒz; wəz] [nemd] [tʃʊ] [jɪŋ] .
The censor was named Xu Ying .
这 审查 曾是 命名 徐 英 .

御史便叫徐英。

[tʃʊ] [jɪŋ] [went] [ʌp] ,
Xu Ying went up ,
徐 英 去 向上 ,

徐英上去，

[ðə; ði]['sensə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
The censor took a look :
这 审查 采取 一个 看 :

御史一看：

[ʃɔːt] [heə(r)] , [laɪk] [klaʊdz] , ['beəli] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] .
Short hair , like clouds , barely covering the shoulders .
短的 头发 , 喜欢 云 , 仅仅 覆盖 这 肩膀 .

短发如云仅覆肩，

[hɜː(r); hə(r)] ['aɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['bjuːtɪfli] [ʃeɪpt] , [laɪk] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] , ['gɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ]
Her eyebrows were beautifully shaped , like a painting , giving her a
她 眉毛 是 非常漂亮 形状 , 喜欢 一个 绘画 , 给予 她 一个
['tʃɑːmɪŋ] [ə'pɪərəns] .
charming appearance .
迷人 外貌 .

修眉如画恰嫣然。

[hɜː(r); hə(r)] [gʊəd] - [ʃeɪpt] [tiːθ] [ænd; ənd] ['tʃeri] - [laɪk] [lɪps][ɑː(r); ə(r)]['truːli] ['lʌvli] .
Her gourd - shaped teeth and cherry - like lips are truly lovely .
她 葫芦 - 形状 牙齿 和 樱桃 - 喜欢 嘴唇 是 真的 迷人的 .

瓠牙樱口真堪爱，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn][ɒv; əv] [tə'deɪ] .
He is indeed a handsome young man of today .
他 是 的确 一个 英俊的 年轻的 男人 的 今天 .

固是当今美少年。

[ðə; ði]['sensə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The censor thought to himself :
这 审查 想法 到 他自己 :

御史心里便想道：

" [hiːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['sɜːvənt] . . . "
" He's such a lowly servant . . . "
" 他是 这样的 一个 卑微的 仆人 . . . "

“他恁般一个小厮，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could you do such a thing ?
如何 可以 你 做 这样的 一个 事物 ?

怎做出这样事来？”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [tʃʊ] [jɪŋ] :
Then he called Xu Ying :
然后 他 称为 徐 英 :

便叫徐英：

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)]['əʊnli][hæd; həd][wʌn] [tʃaɪld] , [juː; jʊ] .
Your father only had one child , you .
你的 父亲 仅有的 有 一 孩子 , 你 .

“你父亲只生得你一个，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə] [hɪm] .
You should be filial to him .
你 应该 是 孝 到 他 .

你正该孝顺他。

[bɪ'saɪdz] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [jʌŋ] .
Besides , you are still young .
除了 , 你 是 仍然 年轻的 .

况你年纪正小，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['stʌdi] [hɑːd] .
You should study hard .
你 应该 学习 难的 .

该学好。

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ]['peərənts] ?
How can I disobey my parents ?
如何 能 我 违 我的 父母 ?

怎忤逆父母，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?

是什缘故？”

[tʃʊ] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道：

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] [dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Even the younger ones don't know the reason .
甚至 这 年轻 一个 不 知道 这 原因 .

“连小的也不知缘故。

[ai]['əʊnli] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I only saw the two of them .
我 仅有的 锯 这 二 的 他们 .

只是见他两个，

[hiː; hi] [felt] [rɪ'zentf(ə)l] .
He felt resentful .
他 毛毡 不满 .

便心里不愤的。"

[ðə; ði]['sensə(r)] [twəːl] [hɪz; ɪz] [bɪəd] .
The censor twirled his beard .
这 审查 旋转 他的 胡须 .

御史把须捻上一捻，

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,

想了一会，

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [kɔːld] [peŋ] [ʃiː] ['dɑːəʊ] :
Let it be called Peng Shi Dao :
让 它 是 称为 彭 史 道 :

就叫彭氏道：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .
This is not your son .
这 是 不是 你的 儿子 .

"这不是妳儿子，

[ɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['neməsɪs] .
It's your nemesis .
它是 你的 复仇女神 .

是妳冤家了。

[ɪz][hiː; hi][ə; eɪ]['tiːneɪdʒə(r)] ?
Is he a teenager ?
是 他 一个 青少年 ?

他今年十几岁？"

[peŋ] [sed] :
Peng said :
彭 说 :

彭氏道：

[ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Fourteen years old .
十四 年 老的 .

"十四岁。"

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The Imperial Censor said :
这 帝国 审查 说 :

御史道：

" [θɪŋk] ['keəfəli] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ə'gəʊ] . "
" Think carefully about what happened fourteen years ago . "
" 思考 小心 关于 什么 发生 十四 年 前 . "

"妳把那十四年前事细想一想，

[æn; ən] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [aɪ] .
An eye for an eye .
一个 眼睛 为了 一个 眼睛 .

这一报还一报。"

[hiː; hi] [tæpt] [ðə; ði] [tʃes] ['piːsɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He tapped the chess pieces a few times .
他 轻敲 这 棋 件 一个 很少 时代 .

连把棋子敲上几声。

[pɛŋz] [feɪs] [tɜːnd] [peɪl] .
Peng's face turned pale .
彭的 脸 转向 苍白 .

只见彭氏脸都失色。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The Imperial Censor said :
这 帝国 审查 说 :

御史道:

" [kən'fes] [naʊ] ! "
" Confess now ! "
" 承认 现在 ! "

“妳快招上来!”

[ðiːz] ['neɪbəz] [hɜːd] [ðɪs] ,
These neighbors heard this ,
这些 邻居 听到 这 ,

这些邻舍听了,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz][səʊ] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] ! "
" This official is so muddle - headed ! "
" 这 官方的 是 所以 混乱 - 标题 ! "

“这官好糊涂!

[haʊ] [kæn; kən][ai] [ə'kjuːz] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'biːdiəns] ?
How can I accuse someone of disobedience ?
如何 能 我 控 某人 的 不服从 ?

怎告忤逆,

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['peərənts] ?
Instead of making things difficult for their parents ?
反而 的 制作 事物 难的 为了 他们的 父母 ?

反要难为爹娘?”

[ðə; ði]['sensə(r)] [sed] :
The censor said :
这 审查 说 :

只见那御史道:

" [ɪn][maɪ] [driːm] ['jestədeɪ] , "
" In my dream yesterday , "
" 在 我的 梦 昨天 , "

“昨日我梦中,

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [təʊld][ˌem 'iː] .
The divine being has already told me .
这 神圣的 存在 有 已经 讲述 我 .

神人已对我说了。

[kən'fes] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] !
Confess about it now !
承认 关于 它 现在 !

快将那事招来!”

[peŋ] ['əʊnli] [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [tʃʊ] [wen] .
Peng only looked back at Xu Wen .
彭 仅有的 看起来 后退 在 徐 温 .

彭氏只顾回头看徐文，

[tʃʊ] [wen] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Xu Wen was stunned .
徐 温 曾是 目瞪口呆 .

徐文已是惊呆了。

[ðə; ði] ['sensə(r)] ['fɜːðə(r)] ['steɪtɪd] :
The censor further stated :
这 审查 更远 声明 :

御史又道：

" [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [dʒuːn] 6th . "
" The events of June 6th . "
" 这 活动 的 六月 6th . "

“六月六日事。”

['stɑːtld] , ['mædəm] [peŋ] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [ˌkaʊ'taʊ] .
Startled , Madam Peng could only kowtow .
惊慌 , 女士 彭 可以 仅有的 磕头 .

这遭彭氏惊得只是叩头，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] :
The truth is :
这 真相 是 :

道是：

" [maɪ] [lɔːd] [gɒd] ! "
" My Lord God ! "
" 我的 主 上帝 ! "

“神明老爷！

[ðɪs] ['mætə(r)] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] ['wɪmɪn] .
This matter has nothing to do with women .
这 事情 有 没有什么 到 做 和 女性 .

这事原不关妇人事，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɑːstəmaɪnd] [bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
The husband was the mastermind behind it all .
这 丈夫 曾是 这 幕后策划者 在后面 它 全部 .

都是丈夫主谋。”

[ðə; ði] ['sɛnsərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃʊ] - :
The censor's name was Xu Wendao :
这 审查员的 姓名 曾是 徐 - :

御史叫徐文道：

" [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [dʒuːn] 6th , "
" The events of June 6th , "
" 这 活动 的 六月 6th , "

“六月六日事，

[jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'kruːtɪd] [juː; jʊ] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɑːstəmaɪnd] .
Your wife has already recruited you as the mastermind .
你的 妻子 有 已经 招募 你 作为 这 幕后策划者 .

你妻已招你主谋了。

[rɪ'kruːt] ['kwɪkli] !
Recruit quickly !
招募 迅速地 !

快快招，

" [doʊnt]['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ɒn][ðə; ði][leg] [klæmps] ! "
" Don't even think about getting your hands on the leg clamps ! "
" 不 甚至 思考 关于 获得 你的 双手 在 这 腿 夹具 ! "

不招看夹棍伺候！”

[tʃʊ] [wen] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ə'gəʊ] :
Xu Wen had no choice but to recount the events of fourteen years ago :
徐 温 有 不 选择 但 到 叙事 这 活动 的 十四 年 前 :

徐文只得把十四年前事一一招出说：

" [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ɒn][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪksθ]['luːnə(r)] [mʌnθ] ,
" Fourteen years ago , on the fourth day of the sixth lunar month ,
" 十四 年 前 , 在 这 第四 天 的 这 第六 月球 月 ,

“十四年前六月初四，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l][ɪn] [jɪŋʃən] .
There was a monk from Qingliang Temple in Yingshan .
那里 曾是 一个 僧 从 - 寺庙 在 英山 .

有个英山清凉寺和尚，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ɪ'mækjələt] .
It is called Immaculate .
它 是 称为 完美无瑕 .

叫做无垢，

[hiː; hi] [brɔːt] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə]['næn'dʒɪŋ][tuː; tə] [prɪnt] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .
He brought 120 taels of silver to Nanjing to print Buddhist scriptures .
他 带来 - 两 的 银 到 南京 到 打印 佛教徒 经文 .

带银一百二十两来南京印经。

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] , [bɪ'kʌmz] ['griːdi] .
A petty person , seeing the opportunity for wealth , becomes greedy .
一个 小气 人 , 看到 这 机会 为了 财富 , 变成 贪婪的 .

小人一时见财起意，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hæŋd] [ɒn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪksθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
He was hanged on the evening of the sixth day of the month .
他 曾是 绞刑 在 这 晚上 的 这 第六 天 的 这 月 .

于初六日晚将他绞死。

[ðɪs] [ɪz] [truː] ['fiːlɪŋ] .
This is true feeling .
这 是 真的 感觉 .

这是真情。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The Imperial Censor said :
这 帝国 审查 说 :

御史道：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [naʊ] ?
Where are the remains now ?
在哪里 是 这 遗迹 现在 ?

“尸骸如今在哪里？”

[tʃʊ] - :
Xu Wendao :
徐 - :

徐文道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌrəntli] ['berid] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed][ɪn][ðə; ði] [gest] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] . "
" It is currently buried under the bed in the guest room of the house . "
" 它 是 现在 埋葬 在下面 这 床 在 这 客人 房间 的 这 房子 . "

“现埋在家中客房床底下。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensəz] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] , [bɪ'gæn] [ðeə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
The imperial censors , along with the soldiers on the city wall , began their inspection .
这 帝国 审查员 , 沿着 和 这 士兵 在 这 城市 墙 , 开始 他们的 检查 .

御史随着城上兵马发验。

[ə'nʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [wen] [wɒz; wəz] [tʃʊ] [jɪŋ] [bɔːn] ? "
" When was Xu Ying born ? "
" 什么时候 曾是 徐 英 出生 ? "

“这徐英几时生的？”

[tʃʊ] - :
Xu Wendao :
徐 - :

徐文道：

" [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
" She was born on the ninth day of this month . "
" 她 曾是 出生 在 这 第九 天 的 这 月 . "

“就是本月初九生的。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The Imperial Censor said :
这 帝国 审查 说 :

御史道：

" [ðɪs] [ɪz] ['pjʊərəti] . "
" This is purity . "
" 这 是 纯度 . "

“这就是无垢了。”

[let] [hɜː(r); hə(r)] [biː; bi] [kɔːld] [tʃʊ] [jɪŋ] :
Let her be called Xu Ying :
让 她 是 称为 徐 英 :

就叫徐英：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsə'biːdiənt] , "
" You are disobedient , "
" 你 是 忤 , "

“你忤逆，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] .
They should have been killed .
他们 应该 有 到过 被杀 .

本该打死。

[naʊ] [ai] [wɪl] [speə(r)] [juː; jʊ] .
Now I will spare you .
现在 我 将要 空闲的 你 .

如今我饶你，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː; də] ?
What are you to do ?
什么 是 你 到 做 ?

你待做些什么？”

[tʃʊ] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道：

" [ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [kən'sɪdəd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "
" I have always considered becoming a monk . "
" 我 有 总是 经过考虑的 成为 一个 僧 . "

"小的一向思量出家。"

[ðə; ði]['sensə(r)] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The censor nodded and said :
这 审查 点头 和 说 :

御史点一点头道：

" [ðæts] [faɪn] [ðen] . "
" That's fine then . "
" 那就是 美好的 然后 . "

"这也罢。

[ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ɔːl][ɒv; əv][tʃʊ] [wɛnz] ['æsets] .
I will give you all of Xu Wen's assets .
我 将要 给 你 全部 的 徐 温的 资产 .

我将徐文家产尽给与你，

" [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][maɪ] [ɪn'herɪtəns] . "
" To serve as my inheritance . "
" 到 服务 作为 我的 遗产 . "

与你做衣钵之资。"

[tʃʊ] [jɪŋ] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Ying kowtowed and said :
徐 英 叩头 和 说 :

只见徐英叩头道：

" [ai]['əʊnli] [wɒnt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] - [teɪl] . "
" I only want the original 120 taels . "
" 我 仅有的 想 这 原来的 - 两 . "

"小人只要原谋的一百二十两。

[ðə; ði] [rest] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['mædəm] [peŋ] [baɪ]['mɑːstə(r)] [wæŋ] .
The rest should be given to Madam Peng by Master Wang .
这 休息 应该 是 给定 到 女士 彭 经过 掌握 王 .

其余的望老爷给彭氏，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['reɪzɪŋ] [ˌem 'iː] .
To repay the kindness of her raising me .
到 偿还 这 仁慈 的 她 提高 我 .

偿她养育的恩。"

[ðə; ði]['sensə(r)] [n'ɒdɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
The censor nodded again and said :
这 审查 点头 再次 和 说 :

御史又点头道：

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['bækgraʊnd] . "
" It seems to have some background . "
" 它 似乎 到 有 一些 背景 . "

"果是个有些来历的，

['ðeəfɔː(r)] , [wʌnz] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɪz] [nɒt] [kən'fjuːzd] .
Therefore , one's true nature is not confused .
所以 , 一个人的 真的 自然 是 不是 使困惑 .

故此真性不迷。"

[ðiːz] ['neɪbəz] [hɜːd] [ðɪs] ,
These neighbors heard this ,
这些 邻居 听到 这 ,

这些邻舍听了，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [lɜːn] [ðæt] [tʃʊ] [wen] [hæd; həd] ['mə:də] [wuː] [guː] .
Only then did I learn that Xu Wen had murdered Wu Gou .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 徐 温 有 被谋杀 吴 咕 .

始知徐文谋杀无垢，

[tʃʊ] [jɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv] - .
Xu Ying is the reincarnation of Wugou .
徐 英 是 这 投胎 的 - .

徐英是无垢转世，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Therefore , the report was sent back to order his execution .
所以 , 这 报告 曾是 发送 后退 到 命令 他的 执行 .

故此还报要杀。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [hɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf]
If he had killed him in a previous life
如果 他 有 被杀 他 在 一个 以前的 生活

若使前世杀他，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˌʌn'dʒʌstli] [kɪld] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
He was unjustly killed again in this life .
他 曾是 不公正的 被杀 再次 在 这 生活 .

今世又枉杀他，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] .
This is truly an injustice .
这 是 真的 一个 不公正 .

真不平之事。

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ə'pɪəd] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
Therefore , a divine being appeared in a dream .
所以 , 一个 神圣的 存在 出现 在 一个 梦 .

所以神人托梦，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti] .
And it was discovered by the officials of this deity .
和 它 曾是 发现 经过 这 官员 的 这 神 .

又得这神明的官勘出。

['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] , ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [wɪð] [njuːz] .
Shortly afterward , soldiers arrived with news .
不久 之后 , 士兵 到达的 和 消息 .

须臾兵马来报，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [waɪt] [bəʊnz] [wɒz; wəz] [rɪ'triːvd] [frɒm; frəm] [tʃʊ] [wɛnz] [haʊs] .
Sure enough , a set of white bones was retrieved from Xu Wen's house .
当然 足够的 , 一个 放 的 白色的 骨头 曾是 已检索 从 徐 温的 房子 .

果然于徐文家取出白骨一副。

[ðə; ði]['sensə(r)] [ðen] [ɪm'piːtʃ] [tʃʊ] - [fɔː(r); fə(r)] " ['mɜːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] " [ænd; ənd] [sent]
The censor then impeached Xu Wenwen for " murder for money " and sent
这 审查 然后 弹劾 徐 - 为了 " 谋杀 为了 钱 " 和 发送
[ðə; ði] [keɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
the case to the Ministry of Justice .
这 案件 到 这 部 的 正义 .

御史就将徐文问拟“谋财杀命斩罪”参送法司。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tʃʊ] [wen] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkʌvəd]
Furthermore , 120 taels of silver originally intended for Xu Wen were recovered
此外 , - 两 的 银 起初 故意的 为了 徐 温 是 恢复
[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [neɪm] .
from his name .
从 他的 姓名 .

又于徐文名下追出原谋银一百二十两、

[ˈpɜːsən(ə)l] [bɪˈlɒŋɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] .
Personal belongings for the day .
个人的 财物 为了 这 天 .

当日随身行李。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbəz] ,
The rest of the neighbors ,
这 休息 的 这 邻居 ,

其余邻里，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][əʊld] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ˈfɜːðə(r)] .
Because the matter is old , it will not be investigated further .
因为 这 事情 是 老的 , 它 将要 不是 是 调查 更远 .

因事经久远免究。

[tʃʊ] [jɪŋ] [left] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
Xu Ying left the yamen .
徐 英 左边 这 衙门 .

徐英出衙门，

[ˈmædəm] [peŋ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [keɪdʒ] [hiː; hi] [hæd; həd] [brɔːt] [ðæt] [deɪ] [frɒm; frəm]
Madam Peng then took out the bamboo cage he had brought that day from
女士 彭 然后 采取 出去 这 竹子 笼 他 有 带来 那 天 从
[ðə; ði] [ruːm] .
the room .
这 房间 .

彭氏便于房中取出他当日带来竹笼，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋks] [ˈʃuːz] [ɒn] [ðæt] [deɪ] ,
And the monk's shoes on that day ,
和 这 僧侣的 鞋 在 那 天 ,

并当日僧鞋、

[mʌŋk] [hæt] ,
monk hat ,
僧 帽子 ,

僧帽、

[mʌŋks] [rəʊbz]
Monk's robes
僧侣的 长袍

僧衣、

[ðə; ði] [ˈskrɪptʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪm] .
The scriptures were returned to him .
这 经文 是 返回 到 他 .

经卷还他。

[hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
He shaved his head in Beijing .
他 剃光 他的 头 在 北京 .

他就在京披剃了，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnz] [nemd] - .
She remains named Wugou .
她 遗迹 命名 - .

仍旧名无垢。

['weərɪŋ] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæt][frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] ,
Wearing the clothes and hat from that day ,
穿着 这 衣服 和 帽子 从 那 天 ,

穿了当日衣帽，

[keɪm] [tuː; tə] [θæŋk] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)][tʃiː][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'dresɪŋ] [maɪ] [gɹ'iːvənsɪz] [ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [maɪ]
came to thank Imperial Censor Qi for redressing my grievances and saving my
来了 到 感谢 帝国 审查 齐 为了 补救 我的 不满 和 保存 我的
[laɪf] .
life .
生活 .

来谢祁御史伸冤救命大恩。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [sed] :
The imperial censor said :
这 帝国 审查 说 :

那御史道：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ruːts] ['iːv(ə)n][ɪn][jɔː(r); jə(r)][nekst][laɪf] "
" You can remember your roots even in your next life "
" 你 能 记住 你的 根 甚至 在 你的 下一个 生活 "

“你能再世不忘本来，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ]['spɪrɪt] .
It also possesses a spirit .
它 还 拥有 一个 精神 .

也是有灵性的了。

[ai][mʌst; məst] [straɪv] [tuː; tə] [ɪm'pruːv] [maɪ'self][ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] .
I must strive to improve myself on this journey .
我 必须 努力 到 提升 我 在 这 旅行 .

此去当努力精进，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
To achieve enlightenment .
到 达到 启示 .

以成正果。”

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn]['næn'dʒɪŋ][tuː; tə] [prɪnt] [ˌmɑːhə'jɑːnə]['suːtrəz] .
He then used the 120 taels of silver in Nanjing to print Mahayana sutras .
他 然后 用过的 这 - 两 的 银 在 南京 到 打印 大乘佛教 经文 .

仍又在南京将这一百二十两银子印造大乘诸经；

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'naʊnd] [mʌŋks] [æt; ət] ['veəriəs] ['bʊdɪst]
He also visited and paid homage to renowned monks at various Buddhist
他 还 到访 和 有薪酬的 尊敬 到 著名 僧侣 在 各种各样的 佛教徒
['templz] [ɪn]['næn'dʒɪŋ] .
temples in Nanjing .
寺庙 在 南京 .

又在南京各禅刹参礼名宿。

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][ðə; ði] [tuːlz] .
He originally had the tools .
他 起初 有 这 工具 .

他本来根器具在，

['eni] ['gaɪd(ə)ns] ,
Any guidance ,
任何 指导 ,

凡有点拨，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [sɒlvd] [ɪ'miːdiətli] .
There is nothing that cannot be solved immediately .
那里 是 没有什么 那 不能 是 已解决 立即地 .

无不立解。

['iːv(ə)n] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [hiː; hi] [kæn; kən] [priːtʃ] [ænd; ənd] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Even at such a young age , he can preach and expound the Dharma .
甚至 在 这样的 一个 年轻的 年龄 , 他 能 布道 和 阐述 这 法 .

小小年纪也会讲经说法。

[truː] ['neɪtʃə(r)] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] .
True nature shines like the bright moon .
真的 自然 闪耀 喜欢 这 明亮的 月亮 .

真性皎月莹，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [əb'skjuəd] [baɪ] ['fliːtɪŋ] [klaʊdz] ?
How can it be obscured by fleeting clouds ?
如何 能 它 是 模糊不清 经过 转瞬即逝 云 ?

岂受浮云掩。

['sʌd(ə)nli] [ai] [ri'gein, riː-] [maɪ] ['fɔːmə(r)] [self] .
Suddenly I regained my former self .
突然 我 恢复 我的 以前的 自己 .

翻然得故吾，

[ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] [lait] [ɪz] [fʊl] .
The realm of light is full .
这 领域 的 光 是 满的 .

光明法界满。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] [ænd; ənd] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [ɔːl] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] .
For a time , the local gentry and wealthy families all said he was a reincarnation .
为了 一个 时间 , 这 当地的 绅 和 富裕 家庭 全部 说 他 曾是 一个 投胎 .

一时乡绅富户都说他是个再来人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'spektɪd] [hɪm] .
They all respected him .
他们 全部 受人尊敬 他 .

都礼敬他，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['tʃærəti] .
There is a large amount of charity .
那里 是 一个 大的 数量 的 慈善机构 .

大□(有)施舍。

[ai] [spent] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɪn] ['næn'dʒɪŋ] .
I spent half a year in Nanjing .
我 花费 一半 一个 年 在 南京 .

在南京半年，

[hiː; hi] [wɪl] [gɪv] [ɔːl] [ðə; ði] [truː] ['skrɪptʃəz] ,
He will give all the true scriptures ,
他 将要 给 全部 这 真的 经文 ,

他将各部真经，

[baʊnd] ['ɪntuː] ['vɒljuːmz] ,
bound into volumes ,
边界 进入 卷 ,

装造成帙，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊdn] [bɒks] .
It was placed in a wooden box .
它 曾是 放置 在 一个 木制的 盒子 .

盛以木函，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['peɪtrənz][ænd; ənd] ['eldəz] .
He bid farewell to all the distinguished patrons and elders .
他 出价 告别 到 全部 这 杰出的 顾客 和 长者 .

拜辞各檀越名宿，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [jɪŋʃən] .
Returning to Yingshan .
返回 到 英山 .

复归英山。

['əʊnli][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ['maʊntən] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .
Only the foot of the temple mountain was visible .
仅有的 这 脚 的 这 寺庙 山 曾是 可见的 .

只见到寺山麓，

[ðə; ði] ['siːnəri] [wɒz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði][əʊld] [deɪz] .
The scenery was just like the old days .
这 风景 曾是 只是 喜欢 这 老的 天 .

光景宛然旧游。

[wɔːk] [ðeə(r)] .
Walk there .
走 那里 .

信步行去，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['temp(ə)l] ['bɪldɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bæk] [ðen] ,
Although the temple buildings were as they were back then ,
虽然 这 寺庙 建筑物 是 作为 他们 是 后退 然后 ,

只见寺宇虽是当年，

[jet] [ðeɪ] [ɪn'evɪtəbli] [fel] ['ɪntuː] [ˌdɪsə'reɪ] .
Yet they inevitably fell into disarray .
然而 他们 不可避免地 跌倒 进入 混乱 .

却也不免零落。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] .
I saw a young novice monk .
我 锯 一个 年轻的 新手 僧 .

见一个小沙弥，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pjʊə(r)] - [hɑːtɪd] [mʌŋk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['temp(ə)l] , "
" You have a pure - hearted monk in your temple , "
" 你 有 一个 纯的 - 心地 僧 在 你的 寺庙 , "

“你寺里一个无垢和尚，

[kæn; kən][juː; jʊ][hɪə(r)][ˌem 'iː] ?
Can you hear me ?
能 你 听到 我 ?

你听得么？”

[doʊnt] [nəʊ] .
don't know .
不 知道 .

道不晓得。

[æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [sed] :
An old Taoist priest said :
一个 老的 道教 牧师 说 :

一个老道人道：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['spɒtləs] ['mɑːstə(r)] , "
" There was a spotless master , "
" 那里 曾是 一个 一尘不染 掌握 , "

"有一个无垢师父，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][grænd]['mɑːstə(r)] [dɪŋ] .
He was a disciple of the Grand Master Ding .
他 曾是 一个 弟子 的 这 盛大 掌握 丁 .

是定师太徒孙，

[dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv]['mɑːstə(r)][ju'ɑːn] .
Disciple of Master Yuan .
弟子 的 掌握 元 .

远师太徒弟。

[ə'baʊt] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
About ten years ago ,
关于 十 年 前 ,

十来年前，

['mɑːstə(r)] [dɪŋ] [daɪd] .
Master Ding died .
掌握 丁 死亡 .

定师太死，

[gɪv] [hɪm]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Give him seven or eight taels of silver .
给 他 七 或者 八 两 的 银 .

把他七八个银子，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['næn'dʒɪŋ][tuː; tə] [prɪnt] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .
He said he was going to Nanjing to print Buddhist scriptures .
他 说 他 曾是 去 到 南京 到 打印 佛教徒 经文 .

他说要到南京去印经，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [keɪm] [bæk] .
They never came back .
他们 绝不 来了 后退 .

一去不来。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ai][hæv; həv] .
I don't know how much money I have .
我 不 知道 如何 很多 钱 我 有 .

也不知担这些银子，

[weə(r)] [duː; də] ['piːp(ə)l] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['sekjələ(r)][laɪf] ?
Where do people return to secular life ?
在哪里 做 人们 返回 到 世俗 生活 ?

还俗在哪边?

[ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [endid] [ʌp] ?
I wonder where they ended up ?
我 想知道 在哪里 他们 结束 向上 ?

也不知流落在哪边?

['kʌrəntli] , [ə; eɪ] [lɒkt] [ruːm] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ðeə(r)] .
Currently , a locked room is located there .
现在 , 一个 已锁定 房间 是 位于 那里 .

如今现现关锁着一所关房，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pɑːst] .
It was from his past .
它 曾是 从 他的 过去的 .

是他旧日的。"

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [haʊ] [ɪz]['mɑːstə(r)][ju'ɑːn] [naʊ] ? "
" How is Master Yuan now ? "
" 如何 是 掌握 元 现在 ? "

"如今远师太好么？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [dʒʌst] ['drɪŋkɪŋ] . "
" It's just drinking . "
" 它是 只是 喝 . "

"只是吃酒。

['iːv(ə)n][ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv] [waɪn] [kæn; kən] [meɪk] [juː; jʊ] [drʌŋk] .
Even a jar of wine can make you drunk .
甚至 一个 罐 的 葡萄酒 能 制作 你 醉 .

一坛也醉，

[bəuθ][dʒ'ɑːz][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] .
Both jars are intoxicating .
两个都 罐子 是 醉人 .

两坛也醉，

[nɒt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz]
Not reading the scriptures
不是 阅读 这 经文

不去看经、

[kəʊp] ,
cope ,
应付 ,

应付，

" [wʌns] [ˌaɪ 'tiː][stɑːrts] , [ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [lɑːst] . "
" Once it starts , it won't last . "
" 一次 它 开始 , 它 惯于 最后的 . "

一发不兴。"

- ['lɪsnd] ,
Wugou listened ,
- 听着 ,

无垢听了，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Then they went to the hall .
然后 他们 去 到 这 大厅 .

便到殿上，

[ðeɪ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] - ['ɒnəd] [wʌn] .
They paid homage to the World - Honored One .
他们 有薪酬的 尊敬 到 这 世界 - 荣幸 一 .

礼拜了世尊，

[ðeɪ] ['kærid] [ɔːl] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
They carried all the scriptures to the hall .
他们 携带 全部 这 经文 到 这 大厅 .

把经卷都挑在殿上，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [ə'weɪ] .
Those who were trying to cause trouble were sent away .
那些 WHO 是 尝试 到 原因 麻烦 是 发送 离开 .

打发了这些挑经的。

[ɔːl] [ðə; ði] [mʌŋks] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['haʊshəʊld] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
All the monks from each household came to see him .
全部 这 僧侣 从 每个 家庭 来了 到 看 他 .

这各房和尚都来看他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['hænsəm] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did this handsome little monk come from ? "
" 在哪里 做过 这 英俊的 小的 僧 来 从 ? "

“哪里来这标致小和尚？”

[hiː; hi] [ðen] [went] [saʊθ] [wɪð] [ðɪs] [mʌŋk] .
He then went south with this monk .
他 然后 去 南 和 这 僧 .

他就与这干和尚和南了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] ['mɑːstə(r)] [ju'ɑːn] ? "
" Which one is Master Yuan ? "
" 哪个 一 是 掌握 元 ? "

“哪一位是远师父？”

[ə; eɪ] [mʌŋk] [sed] :
A monk said :
一个 僧 说 :

一个和尚道：

" [ˌgrænd'mɑːstə(r)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] . "
" Grandmaster is in the room . "
" 棋圣 是 在 这 房间 . "

“师祖在房中。”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['evriwʌn] ['ɛlsɪz] . "
" This kind of trouble is the same as everyone else's . "
" 这 种类 的 麻烦 是 这 相同的 作为 每个人 其他人的 . "

“这等烦同一见。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['drʌŋkəd] [get] [ðɪs] [ə'kweɪntəns] [frɒm; frəm] ? "
" Where did this drunkard get this acquaintance from ? "
" 在哪里 做过 这 酒鬼 得到 这 熟人 从 ? "

“酒鬼哪里来这相识？”

- [kən'tɪnjuːd] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .
Wugou continued walking forward .
- 持续 步行 向前 .

无垢竟往前走，

[ðə; ði] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [fə'mɪliə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
The routes are all familiar to me .
这 路线 是 全部 熟悉的 到 我 .

路径都是熟游，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ruːm] [ɒv; əv] ['mɑːstə(r)] [ju'ɑːn] .
Until they reached the room of Master Yuan .
直到 他们 达到 这 房间 的 掌握 元 .

直到远公房中。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɑːftə'nuːn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was afternoon at this time .
它 曾是 下午 在 这 时间 .

此时下午，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['pɔːsəlɪn] [pɒt] [wɪð] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [lait] [waɪn] .
He was filling a porcelain pot with a pot of light wine .
他 曾是 填充 一个 瓷 锅 和 一个 锅 的 光 葡萄酒 .

他正磁壶里装一上壶淡酒，

[ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] ['pɪkld] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
A dish of pickled vegetables ,
一个 盘子 的 腌制 蔬菜 ,

一碟□(咸)菜儿，

[teɪk] [ə; eɪ] ['tiːkʌp] .
Take a teacup .
拿 一个 茶碗 .

拿只茶瓯儿，

[iːt] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Eat over there .
吃 超过 那里 .

在那边吃。

[ɪ'mækjələt] [step] ['fɔːwəd] :
Immaculate Step Forward :
完美无瑕 步 向前 :

无垢向前道：

" ['mɑːstə(r)] [bəʊz] [ɪn] ['revərəns] ! "
" Master bows in reverence ! "
" 掌握 弓 在 尊敬 ! "

“师父稽首！”

[teɪk] [ə; eɪ] [waɪn] [kʌp] [frɒm; frəm] [ju'ɑːn] [gɒŋ] ,
Take a wine cup from Yuan Gong ,
拿 一个 葡萄酒 杯子 从 元 锣 ,

把一个远公的酒盅，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
It was startled and was about to fall .
它 曾是 惊慌 和 曾是 关于 到 落下 .

便惊将落来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [weə(r)] [dɪd]['mɑːstə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Master come from ? "
" 在哪里 做过 掌握 来 从 ? "

“师父哪里来？”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] - . "
" My disciple is Wugou . "
" 我的 弟子 是 - . "

“徒弟就是无垢。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Gongdao :
元 - :

远公道：

" [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [laɪ] . "
" Monks should not lie . "
" 僧侣 应该 不是 说谎 . "

“出家人莫打诳语。

[ɪf] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)l][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['sekjələ(r)][laɪf] [wen] [hiː; hi] [went] [ðeə(r)] . . .
If my disciple had returned to secular life when he went there . . .
如果 我的 弟子 有 返回 到 世俗 生活 什么时候 他 去 那里 . . .

若是我徒弟去时还了俗，

" [bʌt; bət] [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['eldə(r)] [laɪk] [juː; jʊ] ! "
" But what a wonderful thing it would be to have a little elder like you ! "
" 但 什么 一个 精彩的 事物 它 会 是 到 有 一个 小的 长老 喜欢 你 ! "

可也生得出你这样个小长老哩！”

[ɪ'mækjələt] [pɑːθ] :
Immaculate Path :
完美无瑕 小路 :

无垢道：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ai][ˌeɪ 'em] ['truːli] [jɔː(r); jə(r)] [ˌriː'bɔːn] [dɪ'saɪp(ə)l] .
I am truly your reborn disciple .
我 是 真的 你的 重生 弟子 .

我实是你再生徒弟。

[juː; jʊ] [pʊt] [ðɪs] ['lʌɡɪdʒ] . . .
You put this luggage . . .
你 放 这 行李 . . .

你把这行李、

[lets] [aɪ'dentɪfaɪ] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] !
Let's identify the bamboo cage !
我们来吧 确认 这 竹子 笼 !

竹笼认一认！”

[ju'ɑːn] [ɡɒŋ] [waɪpt] [hɪz; ɪz] ['blɜːri] , ['drʌŋkən] [aɪz] .
Yuan Gong wiped his blurry , drunken eyes .
元 锣 擦拭 他的 模糊 , 醉 眼睛 .

远公擦一擦摸糊醉眼，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jes] !
" yes !
" 是的 !

“是！

[jes] !
yes !
是的 !

是！

[jes] !
yes !
是的 !

是！

[haʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [end] [ʌp] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] ?
How did it end up in your hands ?
如何 做过 它 结尾 向上 在 你的 双手 ?

怎落在你手里？”

[wuː] [ɡuː] [ðen] [went] [tuː; tə] ['næn'dʒɪŋ] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['məːdə] [baɪ] [tʃʊ] [wen] .
Wu Gou then went to Nanjing fourteen years later , where he was murdered by Xu Wen .
吴 咕 然后 去 到 南京 十四 年 之后 , 在哪里 他 曾是 被谋杀 经过 徐 温 .

无垢便将十四年前往南京遭徐文谋害；

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['leɪtə(r)] [ˌriː'bɔːn] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
He was later reborn into his family .
他 曾是 之后 重生 进入 他的 家庭 .

后来托生他家，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɪld] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm'self] ;
He must be killed to avenge himself ;
他 必须 是 被杀 到 报仇 他自己 ;

要杀他报仇；

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [driːm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɡɒd] [tuː; tə] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [tʃiː] .
He then received a dream from the god to Imperial Censor Qi .
他 然后 已收到 一个 梦 从 这 上帝 到 帝国 审查 齐 .

又得神托梦与祁御史，

[tʃʊ] - [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd] .
Xu Wenzheng was executed .
徐 - 曾是 执行 .

将徐文正法，

" [teɪk] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" Take the original 120 taels of silver . "
" 拿 这 原来的 - 两 的 银 . "

“把原带去银一百二十两，

[gɪv] [ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] ;
Give me everything ;
给 我 一切 ;

尽行给我；

[ai] [wɪl] [stɪl] [kri'eɪt] ['skrɪptʃəz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I will still create scriptures in the future .
我 将要 仍然 创造 经文 在 这 未来 .

我仍旧将来造经，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['priːviəs] [wɪʃ] .
To fulfill my previous wish .
到 实现 我的 以前的 希望 .

以完前愿。

[naʊ] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['kærid] [ˌaʊt'saɪd] .
Now the scriptures are all carried outside .
现在 这 经文 是 全部 携带 外部 .

如今经都带在外边。”

[wiː; wi] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪtɪd]['mɑːstə(r)][ju'ɑːn][tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] .
We quickly invited Master Yuan to pay our respects .
我们 迅速地 受邀 掌握 元 到 支付 我们的 尊重 .

连忙请远公在上参拜了。

[ju'ɑːn] - :
Yuan Gongdao :
元 - :

远公道：

" [ðɪs] [miːnz] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi]['mɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)l][ɪn]['aʊə(r)][nekst][laɪf] . "
" This means we will be master and disciple in our next life . "
" 这 方法 我们 将要 是 掌握 和 弟子 在 我们的 下一个 生活 . "

“这等我与你再世师徒了。

[bʌt; bət] [sɪns] [juː; jʊ] [left] ,
But since you left ,
但 自从 你 左边 ,

只是自你去后，

[ai] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [ðiːz] [fjuː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
I indulged in these few cups of wine .
我 沉溺其中 在 这些 很少 杯子 的 葡萄酒 .

我贪了这几盅酒，

[ʃiːz] [bæd][æt; ət] ['mænɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] ['haʊshəʊld] .
She's bad at managing a household .
她是 坏的 在 管理 一个 家庭 .

不会管家。

[juː; jʊ] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] [ænd; ənd] ['nefjuː]
You fellow disciples and nephews
你 同伴 门徒 和 侄子们

你这些师弟师侄，

[ɪts] [ɔːl] ['juːsləs] .
It's all useless .
它是 全部 无用 .

都是没用的，

[ðɪs] [wʌn] [haʊs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['desələt] .
This one house has become desolate .
这 一 房子 有 变得 荒凉 .

把这一个房头竟寥落了。

[huː] [njuː] [juː; jʊ] [wʊd] ['sʌfə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪn] ['næn'dʒɪŋ] ?
Who knew you would suffer so much in Nanjing ?
WHO 知道 你 会 遭受 所以 很多 在 南京 ?

哪知你在南京吃这样苦，

[ded] [ænd; ənd] [ðen] [ə'laɪv] ?
Dead and then alive ?
死的 和 然后 活 ?

死了又活?

[naʊ] [ɪts] [ɔːl] [gʊd] .
Now it's all good .
现在 它是 全部 好的 .

如今好了，

[meɪ] [ðə; ði] ['hevənz] [bles] [juː; jʊ] .
May the heavens bless you .
可能 这 天 保佑 你 .

龙天保佑，

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
So that you can return home .
所以 那 你 能 返回 家 .

使你得还家，

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你来，

[aɪm] [æt; ət] [iːz] [naʊ] .
I'm at ease now .
我是 在 舒适 现在 .

我好安耽了。

[dʒʌst] [jɔː(r); jə(r)] [ruːm] ,
Just your room ,
只是 你的 房间 ,

只是你的房，

[ai] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'tɜːn] [jɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [jɪə(r)] .
I long for your return year after year .
我 长的 为了 你的 返回 年 后 年 .

我一年一年望你回来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['əʊpənd] .
It was never opened .
它 曾是 绝不 打开 .

也不曾开。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [ˌɪn'saɪd] ?
I wonder what happened inside ?
我 想知道 什么 发生 里面 ?

不知里面怎么的了？”

[wen] [ðə; ði] [ɪ'mækjələt] [wʌn] ['əupənz] ,
When the Immaculate One opens ,
什么时候 这 完美无瑕 一 打开 ，

无垢来开时，

[ðə; ði] [lɒk] [wɒz; wəz] ['rʌstɪd] ['sɒlɪd] .
The lock was rusted solid .
这 锁 曾是 生锈的 坚硬的 .

锁已锈定，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
They had no choice but to knock on the door .
他们 有 不 选择 但 到 敲 在 这 门 .

只得敲脱开门，

[ˌɪn'saɪd] , [wʌn] [kʊd; kəd] [siː] :
Inside , one could see :
里面 ， 一 可以 看 :

里边但见：

['bʊdə] ['kɪtʃɪn] ['nuːd(ə)lz]
Buddha Kitchen Noodles
佛 厨房 面条

佛厨面，

['spaɪdə(r)] [sɪlk] [nɒt] ;
Spider silk knot ;
蜘蛛 丝绸 结 ;

蛛丝结定；

[ɒn] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] ,
On the incense table ,
在 这 香 桌子 ，

香几上，

[ðə; ði] [ræt] ['drɒpɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [paɪld] [ʌp] .
The rat droppings are all piled up .
这 鼠 粪 是 全部 堆积 向上 .

鼠屎堆完。

[ðə; ði] ['ləʊtəs] ['suːtrəz] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] [ænd; ənd] [bləʊn] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] .
The lotus sutras are scattered and blown by the wind .
这 莲花 经文 是 疏散 和 吹 经过 这 风 .

莲经零落有风飘，

[ðə; ði] [glɑːs] [hæz; həz] [nəʊ] [lait] , ['əʊnli] [ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
The glass has no light , only the moon shines upon it .
这 玻璃 有 不 光 ， 仅有的 这 月亮 闪耀 之上 它 .

琉璃无光唯月照。

[dʌst] ['set(ə)lz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [bed] , ['tɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [blæk] .
Dust settles on the bamboo bed , turning it black .
灰尘 定居点 在 这 竹子 床 ， 转弯 它 黑色的 .

尘落竹床黑，

[mɒs] [grəuz] [griːn] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] [bentʃ] .
Moss grows green on the stone bench .
苔藓 生长 绿色的 在 这 石头 长椅 .

苔生石凳青。

['nɒdɪŋ] [griːn] [ˌbæm'buː]
Nodding green bamboo
点头 绿色的 竹子

点头翠竹，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][æn; ən][əʊld] [frend] ['kʌmɪŋ] ;
It is like the joy of an old friend coming ;
它 是 喜欢 这 喜悦 的 一个 老的 朋友 未来 ;

如喜故人来;

[ðə; ði] [griːn] ['pærəsɒl] [triːz] [rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] [sʌn]
The green parasol trees reflecting the sun
这 绿色的 阳伞 树木 反思 这 太阳

映日碧梧,

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] [stɪl] [rɪ'meɪnz] .
The image of that day still remains .
这 图像 的 那 天 仍然 遗迹 .

尚留当日影。

- [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
Wugou looked at it ,
- 看起来 在 它 ,

无垢一看,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [weə(r)] [wiː; wi] [steɪd] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
It remains the same place where we stayed on that day .
它 遗迹 这 相同的 地方 在哪里 我们 入住 在 那 天 .

依然当日栖止处。

[teɪk] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] .
Take the incense and candles .
拿 这 香 和 蜡烛 .

就取香烛,

[hiː; hi] [ˌkəʊ'tau] ['sevrəl] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bʊdə] .
He kowtowed several times before the Buddha .
他 叩头 一些 时代 前 这 佛 .

在佛前叩了几个头,

[hiː; hi] [ˌkəʊ'tau] ['sevrəl] [mɔː(r)] [taɪmz] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
He kowtowed several more times before his master .
他 叩头 一些 更多的 时代 前 他的 掌握 .

又在师祖前叩了几个头。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [iːtʃ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] .
They went to pay their respects to each branch of the family .
他们 去 到 支付 他们的 尊重 到 每个 分支 的 这 家庭 .

各房遍去拜谒,

[næ'ret] [pɑːst] [ɪ'vents] ,
Narrating past events ,
叙述 过去的 活动 ,

叙说前事,

['evriwʌn] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][reə(r)][ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] .
Everyone said it was a rare and wonderful thing .
每个人 说 它 曾是 一个 稀有的 和 精彩的 事物 .

人人尽道稀奇。

['miːtɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [dʌst] ,
Meeting without dust ,
会议 没有 灰尘 ,

相见无尘,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [maɪ]['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['hænsəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , "
" My junior brother was quite handsome the other day , "
" 我的 初级 兄弟 曾是 相当 英俊的 这 其他 天 , "

"前日师弟标致，

[ʃiːz] [bɪ'kʌm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [naʊ] .
She's become even more beautiful now .
她是 变得 甚至 更多的 美丽的 现在 .

如今越标致了。

['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ,
Different ages ,
不同的 年龄 ,

年纪老少不同，

[bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'zemb(ə)lz] ['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] [ə'pɪərəns] .
But he also resembles Junior Brother Wugou in appearance .
但 他 还 类似 初级 兄弟 - 在 外貌 .

可也与无垢师弟面庞相似，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['məʊldɪd] .
It was molded .
它 曾是 模制 .

一个塑模塑的。"

- [ə'gen] ['ɒfəd] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Wugou again offered vegetarian food to the Buddha in the temple .
- 再次 提供 素食 食物 到 这 佛 在 这 寺庙 .

无垢又在寺中打斋供佛，

[θæŋk] [juː; jʊ] , ['bʊdə] , [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Thank you , Buddha , for your protection .
感谢 你 , 佛 , 为了 你的 保护 .

谢佛恩护祐。

[ænd; ənd] ['ɒfəd] [tuː; tə]['venərəb(ə)l]['skɑːndə] ,
And offered to Venerable Skanda ,
和 提供 到 可敬 斯堪达 ,

并供韦驮尊者，

[ai] [θæŋk] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ə'piəriŋ] [ɪn][maɪ] [driːm] .
I thank him for appearing in my dream .
我 感谢 他 为了 出现 在 我的 梦 .

谢他托梦。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [ɑːmz][tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]['næn'dʒɪŋ] .
They also gave alms to the people of Nanjing .
他们 还 给予 施舍 到 这 人们 的 南京 .

又将南京人上施舍的，

[ðeɪ] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] ['pæləs] .
They used it all to repair the palaces .
他们 用过的 它 全部 到 维修 这 宫殿 .

都拿来修葺殿宇，

[ðə; ði] [s'tætʃuːz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['dekəreɪtɪd] .
The statues in the hall were decorated .
这 雕像 在 这 大厅 是 装饰 .

装彩殿中圣像。

['evri] [deɪ] , [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'saɪt] [ænd; ənd] [ɪn'tɜːprət] [ðə; ði] ['njuːli] [kri'eɪtɪd] ['skrɪptʃəz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
Every day , he would recite and interpret the newly created scriptures in the palace
每一个 天 , 他 会 背诵 和 解释 这 新 创建 经文 在 这 宫殿
.
.
.

每日在殿上把造来经讽诵解悟。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [ˌsiː eɪ'aɪ][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə'laɪv] .
At that time , Mr . and Mrs . Cai were still alive .
在 那 时间 , 先生 . 和 太太 . 蔡 是 仍然 活 .

其时蔡老夫妇尚在，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] [tuː] .
Come and see me too .
来 和 看 我 也 .

也来相见。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekənd] [sʌn] .
Speaking of which , he was born as a second son .
请讲 的 哪个 , 他 曾是 出生 作为 一个 第二 儿子 .

说起也是再生儿子，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ənd] ['sɪmpəθiz] .
They all offered their condolences and sympathies .
他们 全部 提供 他们的 慰问 和 同情 .

各各问慰了。

[hiː; hi] [tʃɛŋ] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ˌriː'bɔːn] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] .
He Cheng knew that he had been reborn to seek revenge .
他 程 知道 那 他 有 到过 重生 到 寻找 复仇 .

合城知他这托生报仇，

[ænd; ənd] [nɒt] [fər'get] ['aʊə(r)] [ruːts] ,
And not forgetting our roots ,
和 不是 遗忘 我们的 根 ,

又不忘本来，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They all came to pay their respects .
他们 全部 来了 到 支付 他们的 尊重 .

都来参谒、

['ɑːmzˌɡɪvɪŋ] .
Almsgiving .
施舍 .

施舍。

[hiː; hi]['leɪtə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [zen] [fə'lɒsəfi] .
He later devoted himself to the study of Zen philosophy .
他 之后 奉献 他自己 到 这 学习 的 禅 哲学 .

他后来日精禅理，

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['naɪnti] - [tuː] ,
By the age of ninety - two ,
经过 这 年龄 的 九十 - 二 ,

至九十二岁，

[hiː; hi][daɪd] ['sɪtɪŋ] [krɒs] - [legd] .
He died sitting cross - legged .
他 死亡 坐着 叉 - 腿 .

趺坐而终。

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
His intention to become a monk ,
他的 意图 到 变得 一个 僧 ,

盖其为僧之念，

[nɒt] [fə'gɒtn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ˌriː'bɜːθ] ,
Not forgotten because of rebirth ,
不是 被遗忘的 因为 的 重生 ,

不因再生忘却，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['faɪnəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['skrɪptʃəz] .
He was finally able to fulfill his wish to create scriptures .
他 曾是 最后 有能力的 到 实现 他的 希望 到 创造 经文 .

终能遂其造经之愿。

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [streɪndʒ] .
This is extremely strange .
这 是 极其 奇怪的 .

这事也极奇，

['veri] [fjuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [mʌŋks] .
Very few of them are monks .
非常 很少 的 他们 是 僧侣 .

僧人中也极少。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv] : [feɪt] [brɪŋz] [ˌjuː 'es] [tə'geðə(r)] , [greɪs] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [smɔːl] ['wɪndəʊ]
Chapter Twenty - Five : Fate Brings Us Together , Grace Touches the Small Window
章 二十 - 五 : 命运 带来 我们 一起 , 优雅 触摸 这 小的 窗户

第二十五回 缘投波浪里 恩向小窗亲

([ðə; ði] ['kɒntent] [ɪz] ['beɪsɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] " [ri'plai] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːnɪks] ")
(The content is basically the same as " Replying to the Phoenix ")
(这 内容 是 基本上 这 相同的 作为 " 回复 到 这 凤凰 ")

（与《酬鸞鳳》内容基本一样）

['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] .
Fortune and misfortune are hard to predict .
财富 和 不幸 是 难的 到 预测 .

纷纷祸福浑难定，

[ðə; ði] ['flɪkərɪŋ] ['kænd(ə)l][kɑːsts][ɪts] ['ʃædəʊ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The flickering candle casts its shadow in the wind .
这 闪烁 蜡烛 演员 它是 阴影 在 这 风 .

摇摇烛弄风前影。

[ðə; ði] [wɜːld] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The world changes in an instant .
这 世界 变化 在 一个 立即的 .

桑田沧海只些时，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] [wʌnz] [feɪt] [ɪn] [laɪf] .
One should accept one's fate in life .
一 应该 接受 一个人的 命运 在 生活 .

人生且是安天命。

[ðə; ði][məʊst] ['fɜːtaɪl] [lænd][ɪz][ðə; ði][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv]['seɪlaɪn] [sɔɪl] .
The most fertile land is the vast expanse of saline soil .
这 最多 沃 土地 是 这 广阔的 广阔 的 盐水 土壤 .

斥卤茫茫地最腴，

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'faɪn] [sænd]['ɪntuː][pjʊə(r)] ['es(ə)ns] [ɪz][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] .
The desire to refine sand into pure essence is universal .
这 欲望 到 精炼 沙 进入 纯的 本质 是 普遍的 .

熬沙出素众所趋。

[ðə; ði] ['fɪʃəri] [ænd; ənd][sɔːlt] ['ɪndəstriz] ['dʒɔɪntli] [plænd] [tuː; tə] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ʌn'juːʒuəl] [æk'tɪvəti]
The fishery and salt industries jointly planned to profit from this unusual activity
这 渔业 和 盐 行业 共同 计划 到 利润 从 这 异常 活动
.
.
.

渔盐共拟擅奇利，

[huː] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [tɜːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɪtʃ] [ˌəʊvə'naɪt] ?
Who knew it would turn into a ditch overnight ?
WHO 知道 它 会 转动 进入 一个 沟 过夜 ?

宁知一夕成沟渠。

[ə; eɪ] [fɪəs] [wɪnd] [wɪps] [ʌp] ['wɔːtəz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [fiːt] [haɪ] .
A fierce wind whips up waters thousands of feet high .
一个 凶猛的 风 鞭子 向上 水 数千 的 脚 高的 .

狂风激水高万丈，

[m'ɪliənz] [ɒv; əv][laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Millions of lives were lost in an instant .
百万 的 生活 是 丢失的 在 一个 立即的 .

百万生灵倏然丧。

['haʊzɪz] [fləʊt] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [fɪʃ] [ænd; ənd] ['tɜːtlz] [fləʊt] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
Houses float on the water , fish and turtles float on the surface .
房屋 漂浮 在 这 水 , 鱼 和 海龟 漂浮 在 这 表面 .

庐舍飘飘鱼鳖浮，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)] ?
Where can I find my mother and father ?
在哪里 能 我 寻找 我的 母亲 和 父亲 ?

觅母呼爷哪相傍！

['drɪftɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪd] [ɪz] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] .
Drifting with the tide is truly pitiful .
漂流 和 这 潮 是 真的 可怜 .

逐浪随波大可怜，

['dʌkwiːd] [fləʊts] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːdʒɪŋ] [weɪvz] .
Duckweed floats on the surging waves .
浮萍 浮标 在 这 滔滔 波浪 .

萍游梗泛洪涛间。

['tæləntɪd] [ænd; ənd] [fɪəs] , [wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['krɒkədaɪl] .
Talented and fierce , with the spirit of a crocodile .
才华横溢 和 凶猛的 , 和 这 精神 的 一个 鳄鱼 .

天赋强梁气如鳄，

[wɒt] ['tretʃərəs] [hɑːt] [laɪz] [ɪn] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [stəʊn] [wen] ['deɪndʒə(r)] [straɪks] ?
What treacherous heart lies in striking a stone when danger strikes ?
什么 奸诈 心 谎言 在 引人注目 一个 石头 什么时候 危险 罢工 ?

临危下石心何奸。

[ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [pɜːlz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [pʊt] ['ɪntuː][maɪ][bæg] .
The gold and pearls have already been put into my bag .
这 金子 和 珍珠 有 已经 到过 放 进入 我的 包 .

金珠已看归我橐，

[ə; eɪ]['rəʊzi] [feɪs] ['raɪzɪz]['dʒentli][frɒm; frəm][ðə; ði] [weɪvz] .
A rosy face rises gently from the waves .
一个 红润 脸 上升 轻轻地 从 这 波浪 .

朱颜冉冉波中跃。

[wʌns] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [tʃaɪld] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn]
Once a poor child becomes a rich man
一次 一个 贫穷的 孩子 变成 一个 富有的 男人

一旦贫儿作富翁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [jiː] [dʌn] [ænd; ənd] [daʊ; taʊ] [dʒuː] [biː; bi] [kəm'peəd] ?
How could Yi Dun and Tao Zhu be compared ?
如何 可以 易 逼债 和 道 朱 是 比较的 ?

猗顿陶朱岂相若。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'drɪft] [ɒn] [ðə; ði] [weɪvz] . . .
Who knew that the woman adrift on the waves . . .
WHO 知道 那 这 女士 漂流 在 这 波浪 . . .

谁知飘泊波中女，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['tretʃərəs] ['lʌvəz] .
But they were a pair of treacherous lovers .
但 他们 是 一个 一对 的 奸诈 恋人 .

却是强梁鸳凤侣。

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] .
The marriage was arranged with another person .
这 婚姻 曾是 安排 和 其他 人 .

姻缘复向他人结，

['lɔːsuːts] [ænd; ənd] ['prizənz] ['əʊnli] [tiːtʃ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['spærəʊz] [ænd; ənd] [ræts] .
Lawsuits and prisons only teach children to become sparrows and rats .
诉讼 和 监狱 仅有的 教 孩子们 到 变得 麻雀 和 老鼠 .

讼狱空教成雀鼠。

[ə'læs] , ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] , [welθ] [ɪz] [gɒn] [ə'gen] .
Alas , people are scattered , wealth is gone again .
唉 , 人们 是 疏散 , 财富 是 已消失 再次 .

嗟嗟人散财复空，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['fɪk(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
He was called a fickle person .
他 曾是 称为 一个 反复无常 人 .

赢得人称薄幸侬。

[ai] [naʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] ['pɒvəti] [ænd; ənd] [welθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːdɪ'tɜːmɪnd] .
I now believe that poverty and wealth are predetermined .
我 现在 相信 那 贫困 和 财富 是 预先设定 .

始信穷达自有数，

[duː; də] [nɒt] [let] [jɔː(r); jə(r)] [ʃɑːp] [wɪt] ['ɪrɪteɪt] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
Do not let your sharp wit irritate the workings of nature .
做 不是 让 你的 锋利的 有 刺激 这 运作 的 自然 .

莫使机锋恼化工。

['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
Fortune and misfortune in this world are extremely unpredictable .
财富 和 不幸 在 这 世界 是 极其 不可预测的 .

天地间祸福甚是无常，

['əʊnli] [wʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] .
Only one is willing to obey .
仅有的 一 是 愿意的 到 服从 .

只有一个存心听命，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [fɔːst] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 .

不可强求。

[weə(r)] [ðə; ði] ['prɒfɪt] [laɪz] ,
Where the profit lies ,
在哪里 这 利润 谎言 ,

利之所在，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hɑːm] [leɪ] ['hɪd(ə)n] .
It was originally the place where harm lay hidden .
它 曾是 起初 这 地方 在哪里 伤害 躺 隐 .

原是害之所伏。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn] ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] ,
For example , in Zhejiang province ,
为了 例子 , 在 浙江省 省 ,

即如浙江一省，

['hɑːŋ'dʒəʊ] ,
Hangzhou ,
杭州 ,

杭、

['dʒiːə] ,
Jia ,
贾 ,

嘉、

['rɑːðə(r)] ,
rather ,
相当 ,

宁、

[ʃaʊ]
Shao
邵

绍、

['taʊə(r)] ,
tower ,
塔 ,

台、

\- [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] .
Wendu is located next to the sea .
\- 是 位于 下一个 到 这 海 .

温都边着海。

[ɪn] [ðɪs] [siː] ,
In this sea ,
在 这 海 ,

这海里，

[ˌaɪ 'tiː] [prə'djuːst] ['kɒrəl] .
It produced coral .
它 生产 珊瑚 .

出的是珊瑚、

['ægət] ,
agate ,
玛瑙 ,

玛瑙、

['luːmɪnəs] [pɜːl]
Luminous Pearl
发光的 珍珠

夜明珠、

[traɪ'dæknə] ,
Tridacna ,
砗磲 ,

砗磲、

['hɔːksˌbɪl] ['tɜːt(ə)l]
Hawksbill turtle
鹰嘴 龟

玳瑁、

[ʃɑːk] .
Shark .
鲨鱼 .

鲛鮹。

[ðɪs] [ɪz] [stɪl] [æn; ən]['aɪtəm] [ðæt] [ɪz] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
This is still an item that is not easy to obtain .
这 是 仍然 一个 物品 那 是 不是 简单的 到 获得 .

这还是不容易得的物件，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɪk'striːmli] [ˌædvən'teɪdʒəs] [θɪŋz] ,
There are two extremely advantageous things ,
那里 是 二 极其 有利 事物 ,

有两件极大利，

['piːp(ə)l] ['ɒf(ə)n] [get] ,
People often get ,
人们 经常 得到 ,

人常得的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪʃ] [sɔːlt] .
It is fish salt .
它 是 鱼 盐 .

乃是鱼盐。

['fɪʃɪŋ] [boʊts] [ɒv; əv] [ɔːl] ['saɪzɪz] [set] [seɪl] ['deɪli] .
Fishing boats of all sizes set sail daily .
钓鱼 船 的 全部 尺寸 放 帆 日常的 .

每日大小鱼船出海，

[gwɑːn] [ʃiː] [ˌdiː 'eɪ][dʒɪŋ]
Guan Shi Da Jing
关 史 达 景

管什大鲸、

['lɪt(ə)l]['sæləmændə(r)] ,
little salamander ,
小的 蝾 ,

小鲵，

[ə; eɪ] [net] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [kætʃ] [gʊdz] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
A net is used to catch goods for sale .
一个 网 是 用过的 到 抓住 商品 为了 销售 .

一罟打来货卖。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['ʃɪʃoʊ] ,
There is also Shishou ,
那里 是 还 石首 ,

还又有石首、

['pɒmfrɪt; 'pʌmfrɪt] ,
pomfret ,
鲳鱼 ,

鲳鱼、

['herɪŋ] ,
herring ,
鲱鱼 ,

鳓鱼、

['kɔːlɪŋ] [fɪʃ]
Calling fish
呼叫 鱼

呼鱼、

['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [iːlz]
Various kinds of eels
各种各样的 种类 的 鳗鱼

鳗鲡各样,

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] [draɪd] [fɪʃ] ;
It can be used to make dried fish ;
它 能 是 用过的 到 制作 干燥 鱼 ;

可以做鲞;

[skwɪd] ,
squid ,
乌贼 ,

乌贼、

['siːwiːd] ,
seaweed ,
海藻 ,

海菜、

[siː] [mʌŋk]
Sea monk
海 僧

海僧、

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [draɪd] ;
It can be dried ;
它 能 是 干燥 ;

可以做干;

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃrɪmp] ,
The rest of the shrimp ,
这 休息 的 这 虾 ,

其余虾子、

[draɪd] [ʃrɪmp]
Dried shrimp
干燥 虾

虾干、

['siːwiːd] ,
seaweed ,
海藻 ,

紫菜、

[stəʊn] ['flaʊəz]
Stone flowers
石头 花朵

石花、

['bɜːrdz] [nest] ,
Bird's nest ,
鸟类 巢 ,

燕窝、

[ʃɑːk] [fɪn]
Shark fin
鲨鱼 鳍

鱼翅、

[klæmz] ,
clams ,
蛤蜊 ,

蛤蜊、

['tɔːtəs] [ʃel] ,
Tortoise shell ,
龟 壳 ,

龟甲、

[ˌtiː 'juː]['fuː]
Tu Fu
图 傅

吐蚨、

[wɪnd] [ænd; ənd] [fuːd]
Wind and food
风 和 食物

风馔、

- ;
蟺涂 ;
- ;

蟺涂;

['rɪvə(r)] [reɪ] ,
river ray ,
河 射线 ,

江鳐、

□ ([fɪʃ]) - ,
□ (fish) 鳔 ,
□ (鱼) - ,

□(鱼)鳔,

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] ?
Which one doesn't go out to sea ?
哪个 一 不 去 出去 到 海 ?

哪件不出海中,

[fɔː(r); fə(r)]['hjuːmən] [kən'sʌmpʃ(ə)n]
For human consumption
为了 人类 消耗

供人食用、

['vendə(r)] ?
Vendor ?
小贩 ?

货贩?

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kəʊst(ə)l]['eəriəz] ,
As for the coastal areas ,
作为 为了 这 沿海 区域 ,

至于沿海一带,

[iːtʃ] ['eəriə][wɒz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [ɒn][ðə; ði][sænd] .
Each area was designated on the sand .
每个 区域 曾是 指定的 在 这 沙 .

沙上各定了场,

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑːf] [skreɪpt] [ɒf] [ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [dreɪnd] [ðə; ði] [braɪn] .
The kitchen staff scraped off the sand and drained the brine .
这 厨房 职员 刮擦 离开 这 沙 和 排水 这 盐水 .

分拨灶户刮沙沥卤，

[bɔɪl] [ðə; ði] [braɪn] [tuː; tə] [meɪk] [sɔːlt] .
Boil the brine to make salt .
熬 这 盐水 到 制作 盐 .

熬卤成盐，

[səʊld][tuː; tə] ['mɜːrtʃənt] .
Sold to merchants .
卖 到 商人 .

卖与商人。

[ðiːz] [tuː] ['aɪtəmz] ,
These two items ,
这些 二 项目 ,

这两项，

[fɪʃ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['lesnz] ,
Fish have their own lessons ,
鱼 有 他们的 自己的 课程 ,

鱼有鱼课，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][sɔːlt] ['les(ə)n] .
There is a salt lesson .
那里 是 一个 盐 课 .

盐有盐课，

[nɒt] ['əʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Not only sufficient for the country ,
不是 仅有的 充足的 为了 这 国家 ,

不惟足国，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [sə'pɔːrts] [ðə; ði]['kəʊst(ə)l] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['mɜːrtʃənt] .
It also supports the coastal residents and merchants .
它 还 支持 这 沿海 居民 和 商人 .

还养活滨海人户与客商，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ]['gəʊldən] [ˌɒpə'tjuːnəti] !
Isn't this a golden opportunity !
不是 这 一个 金的 机会 !

岂不是个大利之薮！

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ɒn][ðə; ði] 23rd [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv]
Unexpectedly , on the 23rd day of the seventh month of the first year of
不料 , 在 这 23rd 天 的 这 第七 月 的 这 第一的 年 的
\- [reɪn] ,
Chongzhen's reign ,
\- 在位 ,

不期崇祯元年七月廿三日，

[geɪl] - [fɔːs] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd] [tə'renʃ(ə)l] [reɪnz] [swept] [ə'krɒs] [ðə; ði]['riːdʒən] .
Gale - force winds and torrential rains swept across the region .
大风 - 力量 风 和 滂沱 雨 扫荡 穿过 这 地区 .

各处狂风猛雨。

['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['veəriəs] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti]
Forests in the provincial capital and various prefectures and counties
森林 在 这 省级 首都 和 各种各样的 县 和 县
[wɜː(r); wə(r)] ['dæmɪdʒd] [baɪ] [wɪnd] .
were damaged by wind .
是 损坏的 经过 风 .

省城与各府县山林被风害，

[kə'læpst] [wɔːlz] [ænd; ənd] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['haʊzɪz]
Collapsed walls and dilapidated houses
倒塌 墙壁 和 破旧的 房屋

坍墙坏屋，

[ˌʌp'ruːtɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] ['bləʊɪŋ] [sænd] ,
Uprooting trees and blowing sand ,
连根拔起 树木 和 吹 沙 ，

拔木扬砂，

[ðə; ði] ['wʊdn] [ænd; ənd] [stəʊn] ['ɑːtʃweɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['sweɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] .
The wooden and stone archways were all swaying in the wind .
这 木制的 和 石头 拱门 是 全部 摇晃 在 这 风 .

木石牌坊俱被风摆，

[ðɪs] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [swɪŋz] ,
This one or two swings ,
这 一 或者 二 摇摆 ，

这一两摆，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] ['maʊntən] [kə'læpsɪz] , [wʌn] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] .
Even if a mountain collapses , one will fall down .
甚至 如果 一个 山 崩溃 ， 一 将要 落下 向下 .

便是山崩也跌倒，

['meni] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['laɪvstɒk] [wɜː(r); wə(r)] [krʌʃt] [tuː; tə] [deθ] .
Many people and livestock were crushed to death .
许多 人们 和 家畜 是 碎 到 死亡 .

压死人畜数多。

[ðəʊz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [siː] ['sʌfə(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] , [ɪ'speʃəli] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [ˌɑːftə'nuːn] [ænd; ənd] [leɪt]
Those near the sea suffer even more , especially during the late afternoon and late
那些 靠近 这 海 遭受 甚至 更多的 ， 尤其 期间 这 晚的 下午 和 晚的
['iːvnɪŋ] ['aʊəz] .
evening hours .
晚上 小时 .

那近海更苦,申酉时分，

['piːp(ə)l] [nɪə(r)] [ðə; ði] [siː] [lʊk] [aʊt] .
People near the sea look out .
人们 靠近 这 海 看 出去 .

近海的人望去，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [blæk] [wɪnd] [ænd; ənd] [waɪt] [reɪn] [ɒn] [ðə; ði] [siː] , [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [red] [lait] [ə'pɪəd]
Amidst the black wind and white rain on the sea , a flash of red light appeared
在......之中 这 黑色的 风 和 白色的 雨 在 这 海 ， 一个 闪光 的 红色的 光 出现
.
.
.

海面黑风白雨中间一片红光闪烁，

['grædʒuəli] , [ðeɪ] [ɐpɹ'əʊtʃ[t] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
Gradually , they approached from afar .
逐步地 ， 他们 接近 从 远方 .

渐渐自远而近。

[ai] [kænt] ['iːv(ə)n][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [ɔː(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
I can't even hear the sound of the wind or the water .
我 不能 甚至 听到 这 声音 的 这 风 或者 这 水 .

也不知风声水声，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd]['taɪgə(r)] [rɔːrz] [əpɹ'əʊtʃt] .
But then a sound like thunder and tiger roars approached .
但 然后 一个 声音 喜欢 雷 和 老虎 咆哮 接近 .

但听一派似雷轰虎吼般近来。

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

['reɪdʒɪŋ] [weɪvz] [rəʊz] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
Raging waves rose to the sky .
愤怒 波浪 玫瑰 到 这 天空 .

急浪连天起，

[ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] [weɪv] [swept] [ə'krɒs] [ðə; ði][lænd] .
A raging wave swept across the land .
一个 愤怒 海浪 扫荡 穿过 这 土地 .

惊涛卷地来。

[ðə; ði][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [waɪt] [snəʊ] [[ʃiː] ['ʃiː'ɑːn]] [ʃɪfts] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
The vast expense of white snow [Shi Xian] shifts horizontally .
这 广阔的 广阔 的 白色的 雪 [史 西安] 轮班 水平方向 .

白茫茫雪[石献]平移，

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] , ['rəʊlɪŋ] ['sɪlvə(r)] ['maʊntən] ['presɪz] [daʊn] .
A chaotic , rolling silver mountain presses down .
一个 混乱 , 滚动 银 山 出版社 向下 .

乱滚滚银山下压。

[wʌn] ['mɔːrɪŋ] ,
One mooring ,
一 停泊 ,

一泊、

[tuː] [bɜːrθs] ,
Two berths ,
二 泊位 ,

两泊、

[θriː] ,
three ,
三 ,

三、

[fɔː(r)] [mʊrz] ,
four moors ,
四 沼泽地 ,

四泊，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən]['aɪən] [wɔːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒpə(r)] ['ræmpɑːt] ;
Even if you have an iron wall and a copper rampart ;
甚至 如果 你 有 一个 铁 墙 和 一个 铜 壁垒 ;

那怕你铁壁铜□(垣)；

[faɪv] [fiːt]
Five feet
五 脚

五尺、

[sɪks] [fiːt]
Six feet
六 脚

六尺、

['sev(ə)n] ,
seven ,
七 ,

七、

[eɪt] [fiːt] ,
Eight feet ,
八 脚 ,

八尺，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [klaɪmd] ['əʊvə(r)] [wɔːlz] [ænd; ənd] [pɑːst] [θruː] ['haʊzɪz] .
They had already climbed over walls and passed through houses .
他们 有 已经 攀登 超过 墙壁 和 通过了 通过 房屋 .

早已是越墙过屋。

[ðə; ði] [wʌnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] ,
The ones that are calling out ,
这 一个 那 是 呼叫 出去 ,

叫的叫，

[ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ]
The shouting
这 喊叫

嚷的嚷，

['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sʌn]
Nothing more than searching for a son
没有什么 更多的 比 搜索 为了 一个 儿子

无非觅子、

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪf] ;
Looking for a wife ;
寻找 为了 一个 妻子 ;

寻妻；

[ðə; ði] - [ɪn] -
The 汆 in 汆
这 - 在 -

汆的汆，

[fləʊ] [ɒv; əv] [fləʊ] ,
flow of flow ,
流动 的 流动 ,

流的流，

[dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [pɔː(r); pʊə(r)] ['haʊshoʊldz] .
Distinguish between rich and poor households .
区分 之间 富有的 和 贫穷的 家庭 .

辨甚富家贫户。

['slendə(r)] ['brɑːntʃɪz] ['ʃeltə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Slender branches shelter the water .
苗条 分支 庇护所 这 水 .

纤枝蔽水，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] [triː] [wɪð] [ruːts] [stɪl] [ə'tætʃt] ;
It is a thousand - year - old tree with roots still attached ;
它 是 一个 千 - 年 - 老的 树 和 根 仍然 随附的 ;

是千年老树带根流；

[ə; eɪ] [liːf] [drɪfts] [wɪð] [ðə; ði] [weɪvz] .
A leaf drifts with the waves .
一个 叶子 漂移 和 这 波浪 .

片叶随波，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈbɒtəmləs] [pɒnd] [ðæt] [rəʊlz] [wɪð] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
It is a bottomless pond that rolls with the water .
它 是 一个 无底 池塘 那 卷 和 这 水 .

是万丈横塘随水滚。

[ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈmɔːnf(ə)l] [ˈwiːpɪŋ] .
The air was filled with the sound of mournful weeping .
这 空气 曾是 已填 和 这 声音 的 悲哀 哭泣 .

满耳是哭声悲惨，

[ðə; ði] [vjuː] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ][vɑːst] [ɪkˈspæns] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
The view was of a vast expanse of water .
这 看法 曾是 的 一个 广阔的 广阔 的 水 .

满眼是水势汪洋。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɔːl] [lænd] [bɪˈkeɪm] [siː] .
All land became sea .
全部 土地 成为 海 .

陆地皆成海，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [dɪˈzɜːtɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are no people in this deserted village .
那里 是 不 人们 在 这 荒凉的 村庄 .

荒村哪得人。

[ðə; ði] [ded] [ˈbɒdi] [ɪz] [lɒst] [ɪn] - ,
The dead body is lost in Yuanpu ,
这 死的 身体 是 丢失的 在 - ,

横尸迷远浦，

□□ ([njuː] [ɡəʊst]) [wiːp] [bluː] [ˈfɒsfərəs] .
□□ (New Ghost) Weeps Blue Phosphorus .
□□ (新的 鬼) 哭泣 蓝色的 磷 .

□□(新鬼)泣青磷。

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [siː] ,
Not to mention being near the sea ,
不是 到 提到 存在 靠近 这 海 ,

莫说临着海，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [pɔːt] [ðæt] [kəˈnekt] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
It is the river and port that connect to the sea .
它 是 这 河 和 港口 那 连接 到 这 海 .

便是通海的江河浦港，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈbaʊt] [ten] [fiːt] [lɒŋ] .
They were all about ten feet long .
他们 是 全部 关于 十 脚 长的 .

也都平长丈余，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
They actually walked through the house and entered the house .
他们 实际上 步行 通过 这 房子 和 进入 这 房子 .

竟自穿房入户，

['fləʊtɪŋ] [stuːl] [fləʊ] [bɒks] ,
Floating stool flow box ,
漂浮的 凳子 流动 盒子 ,

漂凳流箱，

[weə(r)] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] ?
Where can it be hidden ?
在哪里 能 它 是 隐 ?

哪里遮拦得住?

[gəʊ] [aʊt] ,
Go out ,
去 出去 ,

走出去，

['draʊnɪŋ] ;
Drowning ;
溺水 ;

水淹死;

[æt; ət] [həʊm] ,
At home ,
在 家 ,

在家中，

[haʊs] ['krʌʃɪŋ] [deθ]
House crushing death
房子 压碎 死亡

屋压杀，

[huː] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] !
Who can escape !
WHO 能 逃脱 !

哪个逃躲得过!

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['ɪnstənsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['kʌmz] [æt; ət] [naɪt] .
And there are also instances where the water comes at night .
和 那里 是 还 实例 在哪里 这 水 来 在 夜晚 .

还有遇着夜间时水来，

[ɪn] [maɪ] [sliːp] ,
In my sleep ,
在 我的 睡觉 ,

睡梦之中，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] ['swɪmɪŋ] ['neɪkɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
They all went swimming naked in the water .
他们 全部 去 游泳 裸 在 这 水 .

都随着水赤身露体汆去。

['eni] [waɪld]['hɑːbə(r)][ɔː(r)] ['desələt] [beɪ] .
Any wild harbor or desolate bay .
任何 荒野 港口 或者 荒凉 湾 .

凡是一个野港荒湾，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kɔːpsiz] .
There were at least a few hundred or a thousand corpses .
那里 是 在 至少 一个 很少 百 或者 一个 千 尸体 .

少也有千百个尸首，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði]['eəriə] [weə(r)] [ðə; ði] [siː] [miːts] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [tɜːnd] [ə; eɪ] ['fɪʃi] , ['redɪʃ] ['kʌlə(r)] .
The water in the area where the sea meets the ocean turned a fishy , reddish color .
这 水 在 这 区域 在哪里 这 海 满足 这 海洋 转向 一个 腥 , 微红 颜色 .

弄得通海处水皆腥赤。

[ðə; ði] ['vɪktɪm] ,
The victim ,
这 受害者 ,

受害的，

[fæn] [hæŋ] ,
Fan Hang ,
扇子 悬挂 ,

凡杭、

['dʒiːə] ,
Jia ,
贾 ,

嘉、

[strɪkt] ,
strict ,
严格的 ,

严、

['rɑːðə(r)] ,
rather ,
相当 ,

宁、

[ʃaʊ]
Shao
邵

绍、

['temprətʃə(r)] ,
temperature ,
温度 ,

温、

[ˌtaɪ'wɑːnz] ['sev(ə)n] ['priːfektʃə(r)]
Taiwan's Seven Prefectures
台湾的 七 县

台七府，

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
Millions of houses were drifted away .
百万 的 房屋 是 漂移 离开 .

飘流□□□(去房屋)数百万间，

[tenz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Tens of millions of people
十 的 百万 的 人们

人民数千万口，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [skɜːdʒ] [ɪn] [ˌsaʊθ'iːst] ['tʃaɪnə] .
It is a major scourge in Southeast China .
它 是 一个 主要的 祸害 在 东南 中国 .

是一个东南大害。

[ðə; ði] [siː] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [pest] .
The sea then became a pest .
这 海 然后 成为 一个 害虫 .

海便成了害数了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
But the rich and the poor were separated .
但 这 富有的 和 这 贫穷的 是 分开 .

但是其间贫的富，

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]
The rich and the poor
这 富有的 和 这 贫穷的

富的贫，

[haʊ] ['meni] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] !
How many families were destroyed !
如何 许多 家庭 是 损毁 !

翻覆了多少人家！

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni]
Those who are fighting for money
那些 WHO 是 斗争 为了 钱

争钱的，

[ðəʊz] [huː] [siːz] [gʊdz]
Those who seize goods
那些 WHO 抢占 商品

夺货的，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [kɔːzd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] !
It has also caused a lot of trouble !
它 有 还 导致 一个 很多 的 麻烦 !

也惹□(出)多少事务！

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] ['mʌni] .
However , one of them was plotting to steal money .
然而 , 一 的 他们 曾是 绘制 到 偷 钱 .

内中却有个设意谋财的，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [led] [tuː; tə][faɪ'nænʃ(ə)l] [lɒs] .
But it led to financial loss .
但 它 引领 到 金融的 损失 .

却至于失财、

[lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] ;
Lost his wife ;
丢失的 他的 妻子 ;

失妻；

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz][tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
The idea is to save lives .
这 主意 是 到 节省 生活 .

主意救人的，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [led] [tuː; tə] ['geɪnɪŋ] [bəʊθ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [welθ] .
However , this led to gaining both people and wealth .
然而 , 这 引领 到 获得 两个都 人们 和 财富 .

却至于得人得财。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [wei] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [ænd; ənd] [əd'mɒnɪʃ] ['piːp(ə)l] .
This is also a good way to advise and admonish people .
这 是 还 一个 好的 方式 到 建议 和 谏 人们 .

这也是尽堪把人劝戒。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [dʒuː][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['heɪnɪŋ] ['kaʊnti] .
There was a man surnamed Zhu in the north of Haining County .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 朱 在 这 北 的 海宁 县 .

话说海宁县北有个姓朱的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒuː] [ɑŋwoʊ] .
His name is Zhu Anguo .
他的 姓名 是 朱 安国 .

叫做朱安国。

['fæməli] ['mætəz] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [tuː] ['æspekts] .
Family matters also have two aspects .
家庭 事情 还 有 二 方面 .

家事也有两分，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['twentiz] ,
In his twenties ,
在 他的 二十多岁 ,

年纪二十多岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['vaɪələnt][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
He was extremely violent and cunning .
他 曾是 极其 暴力 和 狡猾 .

做人极是暴戾奸狡。

[tuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Two years ago ,
二 年 前 ,

两年前，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌns] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [nemd] [dʒɛŋ] [frɒm; frəm]
It was once decided that the daughter of a widow named Zheng from
它 曾是 一次 决定 那 这 女儿 的 一个 寡妇 命名 郑 从
[juːɑːnhjuːə] [taʊn] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] ,
Yuanhua Town in this area ,
元华 镇 在 这 区域 ,

曾定一个本处袁花镇郑寡妇女儿，

[weɪst] [ðiːz] [tuː] [fiːt] ,
Waste these two feet ,
浪费 这些 二 脚 ,

费这等两个尺头、

[ˌsɪks'tiːn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Sixteen taels of silver ,
十六 两 的 银 ,

十六两银子，

[wiː; wi] [wɪl] [get] ['mærid] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] .
We will get married in October of this year .
我们 将要 得到 已婚 在 十月 的 这 年 .

择在本年十月做亲。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['brɑːntʃɪz] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz][klæn] .
However , there are dozens of branches within his clan .
然而 , 那里 是 几十个 的 分支 之内 他的 氏族 .

他族分中却也有数十房分。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] ,
There was a cousin ,
那里 曾是 一个 表哥 ,

有一个族叔，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒuː] [ju] .
His name is Zhu Yu .
他的 姓名 是 朱 于 .

叫做朱玉，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [tuː] [j'iəz] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] [hɪm] .
She is two years younger than him .
她 是 二 年 年轻 比 他 .

比他年纪小两岁。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['fæməli] [ɪz] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
Although the family is poor ,
虽然 这 家庭 是 贫穷的 ,

家事虽穷，

[hiː; hi] [prɪ'fɜːz] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [kaɪnd] .
He prefers to be honest and kind .
他 偏好 到 是 诚实的 和 种类 .

喜做人忠厚。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [rɪ'laɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fæməli] ['bækgraʊnd] .
Zhu Anguo relied on his young age and poor family background .
朱 安国 依赖 在 他的 年轻的 年龄 和 贫穷的 家庭 背景 .

朱安国倚着他年小家贫，

[ðeɪ] ['bʊlid] [hɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
They bullied him all the time .
他们 被欺凌 他 全部 这 时间 .

时时欺侮他。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] 23rd ,
On July 23rd ,
在 七月 23rd ,

到了七月廿三日，

[ðə; ði] ['siːwɔːtə(r)] [fɜːst] [rəʊld] [daʊn] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
The seawater first rolled down from above .
这 海水 第一的 滚动 向下 从 多于 .

海水先自上边一路滚将下来。

[ðə; ði] [iːst] [geɪt] ['siːwɔːl] [ɪz] ['dæmɪdʒd] .
The East Gate seawall is damaged .
这 东方 门 海堤 是 损坏的 .

东门海塘一坏，

[ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [wɒz; wəz] [bləʊn] [ɒf] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The top of the tower was blown off and fell to the ground .
这 顶部 的 这 塔 曾是 吹 离开 和 跌倒 到 这 地面 .

塔顶吹堕于地。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [striːmz] [kən'vɜːdʒ] [ænd; ənd] [fləʊ] .
The four streams converge and flow .
这 四 溪流 收敛 和 流动 .

四回聚涌灌流，

[ləʊ] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] ['kʌntrisaɪd]
Low houses in the northern countryside
低的 房屋 在 这 北方 农村

北乡低的房屋、

☐ (['piːp(ə)l])
☐ (People)
☐ (人们)

☐(人)民、

['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃiːp]
cattle and sheep
牛 和 羊

牛羊、

['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dɒgz]
Chickens and dogs
鸡 和 狗

鸡犬、

['mʌlbəri] [ænd; ənd] [hemp]
Mulberry and hemp
桑 和 麻

桑麻、

[raɪs] ['pædi]
Rice paddies
米 稻田

田稻、

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [bɔɪld] [ə'weɪ] .
Everything was boiled away .
一切 曾是 煮沸 离开 .

什物汆个罄尽。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)]['lev(ə)l] [riːtʃt] [ðə; ði] [flɔː(r)] [slæb] .
The water level reached the floor slab .
这 水 等级 达到 这 地面 板 .

高的水☐☐(也到)楼板上。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] .
Zhu Anguo is extremely cunning .
朱 安国 是 极其 狡猾 .

朱安国乖猾得紧，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [faʊnd] [ə; eɪ] [bəʊt] .
They quickly found a boat .
他们 迅速地 成立 一个 船 .

忙寻了一只船，

[ðeɪ] [muːvd] [ɔːl] [ðeə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] [bəʊt] .
They moved all their furniture into the boat .
他们 已搬 全部 他们的 家具 进入 这 船 .

将家私尽搬在船中，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [triː] .
It was leaning against a huge tree .
它 曾是 倾斜 反对 一个 巨大的 树 .

傍着一株绝大树缆了。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] , [ɑː] [guː] , [tuː; tə] ['feri] [ðə; ði] [bəʊt] .
He ordered his servant , Ah Gou , to ferry the boat .
他 订购 他的 仆人 , 啊 咕 , 到 渡船 这 船 .

叫家中小厮阿狗稍了船，

[hiː; hi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [strɔː] ['reɪnkəʊt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [hæt] .
He wore a straw raincoat and a bamboo hat .
他 穿着 一个 稻草 雨衣 和 一个 竹子 帽子 .

他自蓑衣箬帽，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [fiʃ] [aʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [səb'mɜːdʒd] .
They stood on the boat and fished out the things that had been submerged .
他们 站立 在 这 船 和 钓鱼 出去 这 事物 那 有 到过 湮 .

立在船上捞氽来东西。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[tuː] ['bɒksɪz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['fləʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Two boxes were seen floating on the water .
二 盒子 是 已见 漂浮的 在 这 水 .

只见水面上氽过两个箱子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kə'nektɪd] [baɪ] [rəʊps] .
They were all connected by ropes .
他们 是 全部 连接 经过 绳索 .

都用绳索□(联)着，

[ə; eɪ] [gɜːl] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
A girl of about seventeen or eighteen years old was riding on it .
一个 女孩 的 关于 十七 或者 十八 年 老的 曾是 骑术 在 它 .

上面骑着一个十七八岁女子，

[æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [θruː] [hɜː'self] ['ɒntə] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] ['skɔːldɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
An old woman threw herself onto the box and scalded it .
一个 老的 女士 扔 她自己 到 这 盒子 和 烫伤 它 .

一个老妇人□□(也把)身子扑在箱上氽来。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] ,
Upon meeting Zhu Anguo ,
之上 会议 朱 安国 ,

见了朱安国，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] :
He called out from afar :
他 称为 出去 从 远方 :

远远叫道：

" [help] ! "
" Help ! "
" 帮助 ! "

“救人！

[help] !
Help !
帮助 !

救人！

" [aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" I'm willing to give you something as a reward for saving me . "
" 我是 愿意的 到 给 你 某物 作为 一个 报酬 为了 保存 我 . "

救得情愿将东西谢你。”

[æn; ən] [gwoʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
An Guo thought to himself :
一个 郭 想法 到 他自己 :

安国想道：

" [ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðɪs] [bɒks] . "
" These two women risked their lives to protect this box . "
" 这些 二 女性 冒险 他们的 生活 到 保护 这 盒子 . "

“这两个女人舍命顾这箱子，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðeə(r)] .
There must be something there .
那里 必须 是 某物 那里 .

必定有物。”

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd][æn; ən]['iːv(ə)l] [θɔːt] .
He then had an evil thought .
他 然后 有 一个 邪恶的 想法 .

他便起个恶念。

[pʊʃ] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'saɪd]
Push the boat aside
推 这 船 旁边

将船拨开去，

['feɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ,
Facing her ,
面向 她 ,

迎着她，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəʊl] ,
With a single stroke of the pole ,
和 一个 单身的 中风 的 这 极 ,

手起一篙，

[hiː; hi] [stæbd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He stabbed the woman .
他 刺伤 这 女士 .

将妇人一搠。

[ðə; ði] ['wʊmən] [slɪpt] .
The woman slipped .
这 女士 滑倒了 .

妇人一滑，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [rəʊp] .
He hurriedly pulled out a rope .
他 匆匆 拉 出去 一个 绳索 .

忙扯得一个索头。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [θrəʊn] [ə'baʊt] [baɪ][ðə; ði][bɒks] .
The woman had already been thrown about by the box .
这 女士 有 已经 到过 抛掷 关于 经过 这 盒子 .

那女子早被箱子一荡，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [rəʊld] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It also rolled into the water .
它 还 滚动 进入 这 水 .

也滚落水，

[hiː; hi] [jæŋk] [hɑːd] [ɒn][ðə; ði][bɒks] .
He yanked hard on the box .
他 猛拉 难的 在 这 盒子 .

狠扯箱子。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [juːst] [hɪz; ɪz] [pəʊl] [ə'gen] .
Zhu Anguo used his pole again .
朱 安国 用过的 他的 极 再次 .

朱安国又是一篙，

[hiː; hi] [ə'biːdiəntli] ['tʃɪz(ə)ld] [ðə; ði] ['wʊmənz] [hænd] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
He obediently chiseled the woman's hand up and down .
他 顺从地 凿刻 这 女性的 手 向上 和 向下 .

向妇人手上下老实一凿，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [hænd] [hɜːt] , [səʊ] [ʃiː; ʃi] ['luːs(ə)nd] [hɜː(r); hə(r)] [grɪp] .
The woman's hand hurt , so she loosened her grip .
这 女性的 手 伤害 , 所以 她 松动 她 紧握 .

妇人手疼一松，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [twaɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
He rolled over twice in a row .
他 滚动 超过 两次 在 一个 排 .

一连两个翻身，

[ðev] [lɒŋ] [sɪns] [dɪsə'pɪəd] .
They've long since disappeared .
他们有 长的 自从 消失 .

早已不知去向了。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ði] ['suːtkeɪs] .
He quickly grabbed the suitcase .
他 迅速地 抓住 这 手提箱 .

他忙把箱儿带住，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [stɪl] [hɑːf] - ['fləʊtɪŋ] [ænd; ənd] [hɑːf] - ['sɪŋkɪŋ] .
The woman was still half - floating and half - sinking .
这 女士 曾是 仍然 一半 - 漂浮的 和 一半 - 下沉 .

只见这女子还半浮半沉，

[hiː; hi] [paʊnst] [ɒn] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [sed] :
He pounced on the box and said :
他 猛扑 在 这 盒子 和 说 :

扑着箱子道：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

['əʊnli] [speə(r)] [maɪ] [laɪf] .
Only spare my life .
仅有的 空闲的 我的 生活 .

只留我性命，

[ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ɔːl] [ðə; ði] ['bɒksɪz] .
I will give you all the boxes .
我 将要 给 你 全部 这 盒子 .

我将箱子都与你，

[aɪl] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [meɪd] .
I'll be your maid .
患病的 是 你的 女佣 .

便做你丫头，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] .
I'm willing .
我是 愿意的 .

我情愿。”

[ɑŋwoʊ] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Anguo , take a look .
安国 , 拿 一个 看 .

安国看看，

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['wʊmən] [ʃiː; ʃi][ɪz] .
What a fine woman she is .
什么 一个 美好的 女士 她 是 .

果然好个女子。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] :
Then he thought :
然后 他 想法 :

又想道：

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [æt; ət][ðə; ði] [ruːt] , [jʊr; jər] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] [ruːt] . "
" If you don't cut the weeds at the root , you're missing the root . "
" 如果 你 不 切 这 杂草 在 这 根 , 你是 丢失的 这 根 . "

“斩草不除根，

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['spraʊtɪŋ] .
The buds are still sprouting .
这 花蕾 是 仍然 发芽 .

萌芽依旧发。

[ɪf] [ai] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] . . .
If I keep her . . .
如果 我 保持 她 . . .

我若留了她，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [ɑːsk][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bɒks] ,
Not only did they ask me for the box ,
不是 仅有的 做过 他们 问 我 为了 这 盒子 ,

不惟向我讨箱子，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [laɪf] .
They even want to take my life .
他们 甚至 想 到 拿 我的 生活 .

还要向我讨人命。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['ruːθləs] [ðɪs] [taɪm] .
We must be ruthless this time .
我们 必须 是 无情 这 时间 .

也须狠心这一次。”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] , "
" I am already engaged , "
" 我 是 已经 已订婚的 , "

“我已定亲，

[ai][doʊnt] [niːd] [juː; jʊ] [ˌeni'mɔː(r)] !
I don't need you anymore !
我 不 需要 你 不再 !

用妳不着了！”

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəʊl] , [ðə; ði][bɒks][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'tɜːnd] .
With a single stroke of the pole , the box was overturned .
和 一个 单身的 中风 的 这 极 , 这 盒子 曾是 翻覆 .

一篙把箱子一掀，

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['bɒdi] ['fləʊtɪd] .
The woman's body floated .
这 女性的 身体 漂浮 .

女人身子一浮，

[hɪz; ɪz] [pəʊl] [ɪz] [fɑːst] ,
His pole is fast ,
他的 极 是 快速地 ,

他篙子快，

[pʊʃ] [ə'gen] ,
Push again ,
推 再次 ,

复一推，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔːlsəʊ] [pɑːst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
The woman also passed away peacefully .
这 女士 还 通过了 离开 和平地 .

这女子也汩汩渌渌去了。

[ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [sɜːdʒ] [ænd; ənd] [swel] .
The waves of the boat surge and swell .
这 波浪 的 这 船 涌 和 膨胀 .

泊天波浪势汤汤，

[ðə; ði] [plaɪt] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ə'drɪft] [laɪk] ['dʌkwiːd] [ɪz] ['truːli] ['hɑːtbreɪkɪŋ] .
The plight of mother and child adrift like duckweed is truly heartbreaking .
这 困境 的 母亲 和 孩子 漂流 喜欢 浮萍 是 真的 令人心碎 .

母子萍飘实可伤。

[sə'praɪzɪŋli] , [ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] ['tiːmɪŋ] [wɪð] [fɪʃ] [ænd; ənd]['drægənz] .
Surprisingly , the river was teeming with fish and dragons .
出奇 , 这 河 曾是 繁盛 和 鱼 和 龙 .

惊是鱼龙满江水，

[huː] [njuː] [ðæt] ['hjuːmənz][kʊd; kəd][biː; bi] [wʊlvz] ?
Who knew that humans could be wolves ?
WHO 知道 那 人类 可以 是 狼 ?

谁知人类有豺狼。

[hiː; hi] ['sləʊli] [brɔːt] [ðə; ði][bɒks][tuː; tə][ə; eɪ][stɒp] .
He slowly brought the box to a stop .
他 缓慢地 带来 这 盒子 到 一个 停止 .

他慢慢将箱子带住了。

[ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][bɒks][ɪz] [ɔːl'redi] [fʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
The bitterness is that the box is already full of water .
这 苦味 是 那 这 盒子 是 已经 满的 的 水 .

苦是箱子已装满了一箱水，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][juːz] [ɔːl][ðə; ði] [streŋθ] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He had no choice but to use all the strength he had in his life .
他 有 不 选择 但 到 使用 全部 这 力量 他 有 在 他的 生活 .

只得用尽平生之力，

['pʊld] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Pulled onto the boat ,
拉 到 这 船 ,

扯到船上，

[dreɪn] [sʌm; səm]['wɔːtə(r)] .
Drain some water .
流走 一些 水 .

沥去些水，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ɑː] [guː] [tuː; tə] [help] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː]['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
They asked Ah Gou to help carry it onto the boat .
他们 问 啊 咕 到 帮助 携带 它 到 这 船 .

叫阿狗相帮扛入船。

[ai][wɒz; wəz] ['bɪzi] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
I was busy until midnight .
我 曾是 忙碌的 直到 午夜 .

忙了半夜，

[ai][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['hæpi] .
I was extremely happy .
我 曾是 极其 快乐的 .

极是快活。

[bʌt; bət] [ðæt] ['wʊmən] ,
But that woman ,
但 那 女士 ,

只是那女子，

['rəʊlɪŋ] [kən'tɪnjuəsli] ,
Rolling continuously ,
滚动 持续 ,

一连儿滚，

[iːt] [faɪv]
Eat five
吃 五

吃了五、

[sɪks] ['mauθful] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
Six mouthfuls of water ,
六 一口一口 的 水 ,

六口水，

[hiːz] ['prɒbəbli] [ded] .
He's probably dead .
他是 大概 死的 .

料是没命了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [bʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['dresɪŋ] ['teɪb(ə)l] .
Unexpectedly , I bumped into a dressing table .
不料 , 我 撞 进入 一个 敷料 桌子 .

不期撞着一张梳桌，

[ʃiː; ʃi] ['wʌznt] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][daɪ] .
She wasn't supposed to die .
她 不是 据称 到 死 .

她命不该死，

['kwɪkli] [græb][wʌn][ɒv; əv][ɪts] [legz] ,
Quickly grab one of its legs ,
迅速地 抓住 一 的 它是 腿 ,

急扯住它一只脚，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
He threw himself on top of her .
他 扔 他自己 在 顶部 的 她 .

把身扑上，

['rɪp(ə)lɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Rippling back and forth ,
涟漪 后退 和 前进 ,

漾来漾去，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['dɔːweɪ] .
He bumped into a doorway .
他 撞 进入 一个 门口 .

漾到一家门首撞住。

[ðɪs] [ɪz][dʒuː] [jʊːz] [haʊs] .
This is Zhu Yu's house .
这 是 朱 余氏 房子 .

这家正是朱玉家里。

[dʒuː] [ju] [fɜːst] [went] ['beəfʊt] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Zhu Yu first went barefoot when he saw the water .
朱 于 第一的 去 赤脚 什么时候 他 锯 这 水 .

朱玉先见水来就赤了脚。

[wen] ['beəfʊt] ,
When barefoot ,
什么时候 赤脚 ,

赤得脚时，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ʌp] [tuː; tə][maɪ] [legz] .
The water was already up to my legs .
这 水 曾是 已经 向上 到 我的 腿 .

水已到腿边了，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɒntə] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
He jumped onto the table in a hurry .
他 跳了起来 到 这 桌子 在 一个 匆忙 .

急跳上桌，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The water was brought to the table .
这 水 曾是 带来 到 这 桌子 .

水随到桌边。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] ,
If you want to leave ,
如果 你 想 到 离开 ,

要走，

[ai] [kænt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
I can't leave the house .
我 不能 离开 这 房子 .

走不出门。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][haɪd] [ˌʌp'steəz] .
They had no choice but to hide upstairs .
他们 有 不 选择 但 到 隐藏 楼上 .

只得往楼上躲。

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [mʌd] [wɔːl] [kə'læps] ,
Hearing the mud wall collapse ,
听力 这 泥 墙 坍塌 ,

听得这壁泥坍，

[ðə; ði] [taɪlz] [fel] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
The tiles fell over there .
这 瓷砖 跌倒 超过 那里 .

那厢瓦落，

[ðə; ði] [haʊs] ['ɔːlsəʊ] [kriːk] .
The house also creaked .
这 房子 还 嘎吱作响 .

房子也"咯咯"响，

[dʒuː] [ju] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
Zhu Yu was extremely anxious .
朱 于 曾是 极其 焦虑的 .

朱玉好不心焦。

[ðen] [ai] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] ['bæŋɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [haʊs] .
Then I heard something banging against the house .
然后 我 听到 某物 砰砰作响 反对 这 房子 .

又听得什么撞屋子响，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ʌn'lʌki] !
" unlucky !
" 倒霉 !

"晦气！

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [naʊ] ['beəli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ɪt'self] [hɪə(r)] .
The house is now barely able to support itself here .
这 房子 是 现在 仅仅 有能力的 到 支持 本身 这里 .

现今屋子也难支撑在这里，

" [ænd; ənd] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [triː] [kæn; kən] [wɪð'stænd] ['biːɪŋ] [nɒkt] [daʊn] ! "
" And what kind of tree can withstand being knocked down ! "
" 和 什么 种类 的 树 能 经受 存在 敲门 向下 ! "

还禁得什木植磕哩！"

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] ,
Inside the shadows ,
里面 这 阴影 ,

黑影子内，

['əʊpən] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] [lʊk] .
Open the window and look .
打开 这 窗户 和 看 .

开窗看，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] .
It is a table .
它 是 一个 桌子 .

是一张桌子，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['paʊnsɪŋ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Someone was pouncing on top of it .
某人 曾是 猛扑 在 顶部 的 它 .

扑着个人在上面。

[ðə; ði] [mæn] [sɔː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['əʊpən] .
The man saw the window open .
这 男人 锯 这 窗户 打开 .

那人见开窗，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [sɒft] , ['wɪmpərɪŋ] [vɔɪs] , " [seɪv] ['piːp(ə)l] ! "
They also cried out in a soft , whimpering voice , " Save people ! "
他们 还 哭 出去 在 一个 柔软的 , 呜咽 嗓音 , " 节省 人们 ! "

也嘤嘤的叫"救人"。

[dʒuː] [ju] [sed] :
Zhu Yu said :
朱 于 说 :

朱玉道:

" [maɪ] [haʊs] [fiːlz] [laɪk] [ɪts] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] . "
" My house feels like it's underwater . "
" 我的 房子 感觉 喜欢 它是 水下 . "

“我这屋子也像在水里一般了。

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔː(r)] [taɪmz] .
Arrange them a couple more times .
安排 他们 一个 夫妻 更多的 时代 .

再摆两摆,

[aɪl] [ɪn'evɪtəbli] [end] [ʌp] [laɪk] [juː; jʊ] , ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
I'll inevitably end up like you , falling into the water .
患病的 不可避免地 结尾 向上 喜欢 你 , 坠落 进入 这 水 .

少不得也似妳要落水。

[haʊ] [kæn; kən][ai] [seɪv] [juː; jʊ] ?
How can I save you ?
如何 能 我 节省 你 ?

怎救得妳?

[stɒp] !
stop !
停止 !

罢!

[lets] [siː] [haʊ] ['aʊə(r)] ['fɔːtʃənz] [ʌn'fəʊld] .
Let's see how our fortunes unfold .
我们来吧 看 如何 我们的 财富 展开 .

且看妳我时运,

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
If you can endure it ,
如果 你 能 忍受 它 ,

挨得过,

['evriwʌn] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Everyone escaped with their lives .
每个人 逃脱 和 他们的 生活 .

大家也都逃了性命出。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no escaping it .
有 不 逃脱 它 .

逃不出再处。”

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [bəʊθ][hændz][tuː; tə] ['fɔːsfəli] [pʊl] [ðə; ði] ['wʊmən] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He then used both hands to forcefully pull the woman up from the window .
他 然后 用过的 两个都 双手 到 强硬地 拉 这 女士 向上 从 这 窗户 .

便两双手狠命在窗子里扯了这女子起来,

[ðə; ði] [həʊl] [flɔː(r)][wɒz; wəz] ['flʌdɪd] .
The whole floor was flooded .
这 所有的 地面 曾是 被淹 .

沥了一楼子水。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [ˌwʊdnt] [bʌdʒ] .
The table wouldn't budge .
这 桌子 不会 预算 .

那张桌子撞住不走,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [fiʃ] [aʊt] .
They were also fished out .
他们 是 还 钓鱼 出去 .

也捞了起来。

[ðɪs] [naɪt] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'sɜːt(ə)n] .
This night is a time when life and death are uncertain .
这 夜晚 是 一个 时间 什么时候 生活 和 死亡 是 不确定 .

这夜是性命不知如何的时节，

[wʌn] [ɪz] [səʊkt] [ænd; ənd] [dɪ'skɑːdɪd] .
One is soaked and discarded .
一 是 浸泡过 和 丢弃 .

一个浸得不要，

['skwɒtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] ['spɪtɪŋ] [aʊt] ['wɔːtə(r)] ;
Squatting against the wall and spitting out water ;
蹲姿 反对 这 墙 和 吐痰 出去 水 ;

蹲在壁边吐水；

[wʌn] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
One by the window ,
一 经过 这 窗户 ,

一个靠着窗口，

[aɪm] ['æŋkʃəs] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
I'm anxious looking at the water .
我是 焦虑的 寻找 在 这 水 .

看水心焦。

[ðeɪ] [ɪn'djʊəd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
They endured until dawn .
他们 忍受 直到 黎明 .

只见捱到天明，

[ðə; ði] [reɪn] ['grædʒuəli] [stɒpt] .
The rain gradually stopped .
这 雨 逐步地 停止 .

雨也渐止，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['grædʒuəli] [ri'siːdid] .
The water gradually receded .
这 水 逐步地 消退 .

水也渐退。

[dʒuː] [ju] [ðen] [kʊkt] [sʌm; səm] ['pɒrɪdʒ] [ˌʌp'steəz] .
Zhu Yu then cooked some porridge upstairs .
朱 于 然后 煮熟 一些 稀饭 楼上 .

朱玉就在楼上煨了些粥，

[ɪn'vaɪt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [iːt] .
Invite her to eat .
邀请 她 到 吃 .

请她吃。

[ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][laɪvz; lɪvz] .
Ask her where she lives .
问 她 在哪里 她 生活 .

问她住居，

[ʃiː; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

她道：

" [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] . "
" His surname is Zheng . "
" 他的 姓 是 郑 . "

“姓郑，

['lɪvɪŋ] [ɪn][juːɑːnhjuːə] [taʊn] ,
Living in Yuanhua Town ,
活的 在 元华 镇 ,

在袁花镇住，

['grænpɑː] [daɪd] [jʌŋ] .
Grandpa died young .
爷爷 死亡 年轻的 .

爷早殁，

[hiː; hi]['əʊnli][hæd; həd][wʌn] ['mʌðə(r)] .
He only had one mother .
他 仅有的 有 一 母亲 .

只得一个娘。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [keɪm] ['jestədeɪ] .
The water came yesterday .
这 水 来了 昨天 .

昨日水来，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ai] ['gæðəd] [ʌp] ['sevrəl] [bəʊlts][ɒv; əv]['wəʊv(ə)n] [klɒθ] .
My mother and I gathered up several bolts of woven cloth .
我的 母亲 和 我 聚集 向上 一些 螺栓 的 编织 布 .

我娘儿两个收拾得几匹织下的布，

['sɪlvə(r)] ,
silver ,
银 ,

银子、

['kɒpə(r)] [kɔɪnz]
copper coins
铜 硬币

铜钱、

[sɪlk] [flɒs] ,
Silk floss ,
丝绸 牙线 ,

丝绵，

[ə'baʊt] ['twenti] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [sɪlk] ['kləʊðɪŋ] ,
About twenty pieces of silk clothing ,
关于 二十 件 的 丝绸 衣服 ,

二十来件绸绢衣服、

['dʒuːəlri] ,
jewelry ,
珠宝 ,

首饰，

[ə'nʌðə(r)] ['fæməli][hæz; həz] [ə'griːd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['daʊri] [ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː]
Another family has agreed to a dowry of sixteen taels of silver for me
其他 家庭 有 同意 到 一个 嫁妆 的 十六 两 的 银 为了 我
.
.
.

又一家定我的十六两财礼、

[tuː] [bəʊlts][ɒv; əv]['flɔːrəl] [sɪlk] ,
Two bolts of floral silk ,
二 螺栓 的 花的 丝绸 ,

两匹花绸，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [tuː] [smɔːl] [blæk] ['bɒksɪz] .
It contained two small black boxes .
它 包含 二 小的 黑色的 盒子 .

装了两个小黑箱，

[baʊnd] [tə'geðə(r)] [æz; əz][wʌn] [piːs] .
Bound together as one piece .
边界 一起 作为 一 片 .

缚做一块。

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ai] [sə'pɔːrtɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
My son and I supported her .
我的 儿子 和 我 有 她 .

我母子扶着，

[ˌaɪ 'tiː] [fləʊts] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It floats down with the water .
它 浮标 向下 和 这 水 .

随水氽来。

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [triː] [ɪn] [frʌnt] ,
Go to the big tree in front ,
去 到 这 大的 树 在 正面 ,

到前边那大树下，

[ə; eɪ] ['rɒbə(r)] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [pʊʃt] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['əʊvəbɔːd] .
A robber on the boat pushed my mother overboard .
一个 强盗 在 这 船 推动 我的 母亲 落水 .

船里一个强盗把我母亲推下水去，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ə'gen] .
They pushed me into the water again .
他们 推动 我 进入 这 水 再次 .

又把我推落水中，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði]['bɒksɪz] .
They took all the boxes .
他们 采取 全部 这 盒子 .

箱子都抢去。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɒkmɑːkt] [feɪs] .
It's a pockmarked face .
它是 一个 麻 脸 .

是这样一个麻脸，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] [men] [ɪn][ðeə(r)] ['twentiz] .
There were young men in their twenties .
那里 是 年轻的 男人 在 他们的 二十多岁 .

有廿多岁后生。

[ai] [stɪl] [ək'nɒlɪdʒ] [hɪm] [naʊ] .
I still acknowledge him now .
我 仍然 承认 他 现在 .

如今我还要认着他，

[ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Ask him for it .
问 他 为了 它 .

问他要。

[aɪm][dʒʌst]['greɪtf(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] .
I'm just grateful that you saved my life .
我是 只是 感激的 那 你 已保存 我的 生活 .

只是我亏你救了性命，

[maɪ] [haʊs] [hæz; həz] [biːn] [kəm'pliːtli] [dɪ'strɔɪd] .
My house has been completely destroyed .
我的 房子 有 到过 完全地 损毁 .

我家里房屋已炎光，

['mʌðə(r)] [ɪz] [ded] .
Mother is dead .
母亲 是 死的 .

母亲已死，

[ai][hæv; həv][nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
I have no one to rely on .
我 有 不 一 到 依靠 在 .

我没人倚靠，

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I have nothing to report to you .
我 有 没有什么 到 报告 到 你 .

没什报你，

" [aɪl] [æt; ət] [liːst] [sɜːv] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][meɪd] . "
" I'll at least serve you as a maid . "
" 患病的 在 至少 服务 你 作为 一个 女佣 . "

好歹做丫头服侍你罢。”

[dʒuː] [ju] [sed] :
Zhu Yu said :
朱 于 说 :

朱玉道：

[ðæt] [mæn] [stəʊl] [jɔː(r); jə(r)] ['suːtkeɪs] .
That man stole your suitcase .
那 男人 偷窃 你的 手提箱 .

“那人抢你箱子，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] ['evɪdəns] .
There must be no evidence .
那里 必须 是 不 证据 .

须无证见。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['tʃəʊzn] ['sʌmwʌn] ,
Since you have already chosen someone ,
自从 你 有 已经 选定 某人 ,

妳既已定人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [wɒnt] [juː; jʊ] ?
How could I possibly want you ?
如何 可以 我 可能 想 你 ?

我怎好要妳。

[dʒʌst] [tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
Just two more days ,
只是 二 更多的 天 ,

再捱两日，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] [həʊm]
Waiting for your family home
等待 为了 你的 家庭 家

等妳娘家、

" [let] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['fæməli] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] . "
" Let her husband's family come looking for her . "
" 让 她 丈夫的 家庭 来 寻找 为了 她 . "

夫家来寻去罢。"

[dʒuː] [ju] [kʊkt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [həʊm] .
Zhu Yu cooked for her at home .
朱 于 煮熟 为了 她 在 家 .

朱玉在家中做饭与她吃，

[help] [hɜː(r); hə(r)] [hæŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [tuː; tə][draɪ] .
Help her hang her clothes to dry .
帮助 她 悬挂 她 衣服 到 干燥 .

帮她晒晾衣服。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][ɪz] ['mærid] ,
Because she is married ,
因为 她 是 已婚 ,

因她有夫的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['kɒmprəmaɪzɪŋ] [wʌnz] ['prɪnsəp(ə)lz] .
There was absolutely no thought of compromising one's principles .
那里 曾是 绝对地 不 想法 的 妥协 一个人的 原则 .

绝没一毫苟且之心。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ri'siːdid] ,
The water receded ,
这 水 消退 ,

水退，

[ðə; ði] [striːt] [wɒz; wəz] ['kraʊdɪd] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
The street was crowded with people .
这 街道 曾是 挤 和 人们 .

街上人簇簇的道，

['sʌmwʌn] [gɒt] [pɪkt] ,
Someone got picked ,
某人 得到 挑选 ,

某人得采，

[ðeɪ] [rɪ'triːvd] [tuː] ['bɒksɪz] ;
They retrieved two boxes ;
他们 已检索 二 盒子 ;

捞得两个箱子；

[haʊ] ['meni] [gaɪz] [dɪd] ['sʌmwʌn] [kə'lekt] ?
How many guys did someone collect ?
如何 许多 伙计们 做过 某人 收集 ?

某人收得多少家伙；

[haʊ] ['meni] [θɪŋz] [dɪd] ['sʌmwʌn] [teɪk] [ə'weɪ] ?
How many things did someone take away ?
如何 许多 事物 做过 某人 拿 离开 ?

某人氽去了多少什物；

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [krʌʃt] [tuː; tə] [deθ] ;
Someone was almost crushed to death ;
某人 曾是 几乎 碎 到 死亡 ;

某人几乎压死；

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['draʊnɪŋ] .
Someone was fortunate enough to escape drowning .
某人 曾是 幸运 足够的 到 逃脱 溺水 .

某人幸不淹杀。

[dʒuː] [jʊːz] ['neɪbə(r)] , [ʒɑːŋ] - , [sed] :
Zhu Yu's neighbor , Zhang Qiantou , said :
朱 余氏 邻居 , 张 - , 说 :

朱玉的紧邻张千头道：

" ['aʊə(r)] ['neɪbə(r)] , [dʒuː] - , [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['veri] ['fɔːtʃənət] . "
" Our neighbor , Zhu Xiaoguan , is also very fortunate . "
" 我们的 邻居 , 朱 - , 是 还 非常 幸运 . "

“我们隔壁朱小官也造化，

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['ʃɪpmənt] [ðæt] [hæd; həd] [dʒʌst] [biːn] [səʊld] .
They managed to get a shipment that had just been sold .
他们 管理 到 得到 一个 运输 那 有 只是 到过 卖 .

收得个开口货。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [wiː; wi] [doʊnt] [get] [ə'lɒŋ] . "
" We don't get along . "
" 我们 不 得到 沿着 . "

“这合不来，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [hɪm] ! "
" We should raise him ! "
" 我们 应该 增加 他 ! "

倒要养他！”

[ə; eɪ] [liː] [ˌdiː'juː] ['paɪplaɪn] :
A Li Du pipeline :
一个 李 杜 管道 :

一个李都管道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

['sʌmwʌn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
Someone came looking for them .
某人 来了 寻找 为了 他们 .

有人来寻，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ɪts] [stɪl] [sʌm; səm] ['mʌni] [əud] [fɔː(r); fə(r)] [miːlz] .
After all , it's still some money owed for meals .
后 全部 , 它是 仍然 一些 钱 欠款 为了 餐 .

毕竟也还些饭钱，

['ɒfə(r)] [sʌm; səm] [θæŋk] - [juː; jʊ] [gɪfts] ;
Offer some thank - you gifts ;
提供 一些 感谢 - 你 礼物 ;

出些谢礼；

[nəʊ] [wʌn] [keɪm] .
No one came .
不 一 来了 .

没人来，

[sel] [hɪm] □ ,
Sell him □ ,
卖 他 □ ,

卖他□，

□ (['mʌðə(r)] ,
□ (Mother ,
□ (母亲 ,

□(娘,

([mə'tɪəriəlz]) [wɪl] [nɒt] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [lɒs] .
(Materials) will not result in a loss .
(材料) 将要 不是 结果 在 一个 损失 .

料)不折本。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Qiantou said :
张 - 说 :

张千头道:

" [wɒt] [ə; eɪ] [tɔːl] [ænd; ənd] ['hænsəm] [bɔɪ] ! "
" What a tall and handsome boy ! "
" 什么 一个 高的 和 英俊的 男生 ! "

“生得好个儿!

[dʒuː] - [wɒz; wəz][dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsi] .
Zhu Xiaoguan was just in time for the emergency .
朱 - 曾是 只是 在 时间 为了 这 紧急情况 .

朱小官正好应急。”

[dʒʌst] [ðen] , [dʒuː] [ju] [keɪm] [aʊt] .
Just then , Zhu Yu came out .
只是 然后 , 朱 于 来了 出去 .

适值朱玉出来,

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道:

" [dʒuː] - , "
" Zhu Xiaoguan , "
" 朱 - , "

“朱小官,

[jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] [hæz; həz] [kə'læpst] .
Your nose has collapsed .
你的 鼻子 有 倒塌 .

你□(鼻)头□(塌)了,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
This is a match made in heaven .
这 是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

这是天自来姻缘。”

[dʒuː] [ju] [sed] :
Zhu Yu said :
朱 于 说 :

朱玉道:

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] ! "
" What are you saying ! "
" 什么 是 你 说 ! "

“什么话!

[ðɪs] ['wʊmən] [dɪd] [nɒt] [ʌn'dres] ([sliːp]) .
This woman did not undress (sleep) .
这 女士 做过 不是 脱衣服 (睡觉) .

这女人并不曾脱衣裳□□(睡,

[ai]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɜː(r); hə(r)]['aɪðə(r)] .
I didn't dare to provoke her either .
我 没有 敢 到 惹 她 任何一个 .

我)也并不敢惹她。”

[liː] - [wɒz; wəz] [siːn] :
Li Duguan was seen :
李 - 曾是 已见 :

只见李都管道：

" ['fuːlɪʃ] [ə'fɪʃ(ə)l] ! "
" Foolish official ! "
" 愚蠢 官方的 ! "

“呆小官！

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ['kɪdnæpɪŋ] ['sʌmwʌn] .
This is not a case of you kidnapping someone .
这 是 不是 一个 案件 的 你 绑架 某人 .

这也不是你去拐带，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [ræn] [ə'weɪ] .
It's not like she ran away .
它是 不是 喜欢 她 跑 离开 .

又不是她逃来，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'zɑːstə(r)] [ðæt] ['hæpənd] [baɪ] [tʃɑːns] .
This is a natural disaster that happened by chance .
这 是 一个 自然的 灾难 那 发生 经过 机会 .

这是天灾偶凑。

[wiːl; wil] [faɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ['grænpeərənts] ['leɪtə(r)] .
We'll find her grandparents later .
出色地 寻找 她 祖父母 之后 .

待我们寻她爷和娘来，

[pliːz] [ɪk'spleɪn] .
Please explain .
请 解释 .

说一说明，

['teɪb(ə)l] [wʌn] [ɪz] [kə'rekt] .
Table 1 is correct .
桌子 1 是 正确的 .

表一表正。”

[dʒuː] [ju] [sed] :
Zhu Yu said :
朱 于 说 :

朱玉道：

" [ʃiː; ʃi] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [juːɑːnhjuːə] [dʒɛŋ] ['fæməli] , "
" She is from the Yuanhua Zheng family , "
" 她 是 从 这 元华 郑 家庭 , "

“她袁花郑家，

['əʊnli] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [rɪ'meɪnd] .
Only the mother and child remained .
仅有的 这 母亲 和 孩子 剩余 .

只得娘儿两个，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ai] ['kærid] [tuː] ['bɒksɪz] [ɪn] [ænd; ənd] ['weid] [θruː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
The day before yesterday , I carried two boxes in and waded through the water .
这 天 前 昨天 , 我 携带 二 盒子 在 和 涉水 通过 这 水 .

前日扶着两个箱子氽来，

['sʌmwʌn] [traɪd] [tuː; tə] [stiːl] [hɜː(r); hə(r)] ['suːtkeɪs] .
Someone tried to steal her suitcase .
某人 尝试 到 偷 她 手提箱 .

人要抢她箱子，

[hiː; hi] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['draʊnd] [hɜː(r); hə(r)] .
He pushed his mother into the water and drowned her .
他 推动 他的 母亲 进入 这 水 和 溺水 她 .

把娘推落水淹死，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [left] .
She was the only one left .
她 曾是 这 仅有的 一 左边 .

只剩得她了。

[ʃiː; ʃi] ['ædɪd] ,
She added ,
她 额外 ,

她又道，

['priːviəsli] , [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒuː] ['fæməli] .
Previously , a promise had been made to the Zhu family .
之前 , 一个 承诺 有 到过 制成 到 这 朱 家庭 .

先前已曾许把一个朱家。

[haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [biː; bi] [dʌn] ?
How can such a thing be done ?
如何 能 这样的 一个 事物 是 完毕 ?

如何行得这等事？”

[liː] [ˌdiː'juː] ['paɪplaɪn] :
Li Du Pipeline :
李 杜 管道 :

李都管道：

" [wɒt] [dʒuː] ['fæməli] ! "
" What Zhu family ! "
" 什么 朱 家庭 ! "

“什么朱家！

[ai] ['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [taɪd] [hæz; həz] [gɒn] !
I wonder where the tide has gone !
我 想知道 在哪里 这 潮 有 已消失 !

这潮水不知汆到哪里去了！

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [wɪl] [biː; bi] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
I think the day after tomorrow will be an auspicious day .
我 思考 这 天 后 明天 将要 是 一个 吉祥 天 .

我看后日是个好日，

[rɪ'siːvɪŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ,
Receiving relatives and friends of the family ,
接收 亲属 和 朋友们 的 这 家庭 ,

接些房族亲眷，

[lets] [get] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
Let's get them together and arrange the marriage .
我们来吧 得到 他们 一起 和 安排 这 婚姻 .

拢来做了亲罢，

[dəʊnt] [dʒʌst] ['swɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [sə'laɪvə] [waɪl] [ə; eɪ] [dɒg] [tʃuːz] [ə; eɪ] [bəʊn] !
Don't just swallow your saliva while a dog chews a bone !
不 只是 吞 你的 唾液 尽管 一个 狗 咀嚼 一个 骨 !

不要狗咬骨头干咽唾！”

[ðæts] [raɪt] ,
That's right ,
那就是 正确的 ,

正说，

[dʒuː] [jʊːz] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , [tʃɛn] [ʒaʊkiːaʊ] , [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Zhu Yu's maternal uncle , Chen Xiaoqiao , came out of the city to look for him .
朱 余氏 母体 叔叔 , 陈 小桥 , 来了 出去 的 这 城市 到 看 为了 他 .

只见朱玉娘舅陈小桥在城里出来望他。

[ai] [hɜːd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

听得说起，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['nefjuː] ,
" nephew ,
" 侄子 ,

“外甥，

[juː; jʊ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [spaʊs] .
You have never been able to find a spouse .
你 有 绝不 到过 有能力的 到 寻找 一个 配偶 .

你一向不曾寻得亲事，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
This is a match made in heaven .
这 是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

这便是天赐姻缘，

[ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [hæz; həz] [biːn] [sent] .
A perfect match has been sent .
一个 完美的 匹配 有 到过 发送 .

送来佳配。

[aɪm] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
I'm in charge .
我是 在 收费 .

我做主，

[aɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] !
I'll make the decision !
患病的 制作 这 决定 !

我做主！”

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [dʒuː] [ju] [gɒt] [ə; eɪ] [drɔː(r)] ['teɪb(ə)l] .
The day before yesterday , Zhu Yu got a drawer table .
这 天 前 昨天 , 朱 于 得到 一个 抽屉 桌子 .

前日朱玉捞得张抽斗桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] , [ðəʊ] .
There are five , though .
那里 是 五 , 尽管 .

倒也有五、

['sev(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
Seven taels of silver ,
七 两 的 银 ,

七两银子，

[tʃɛn] [ʒaʊkiːaʊ] [ðen] [helpt] [tuː; tə] [send] [aʊt] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] .
Chen Xiaoqiao then helped to send out invitations .
陈 小桥 然后 帮助 到 发送 出去 邀请函 .

陈小桥便相帮下帖，

[ai] [bɔːt] [ə; eɪ] [pɪg] .
I bought a pig .
我 买 一个 猪 .

买了个猪、

[ə; eɪ] [ʃiːp] ,
A sheep ,
一个 羊 ,

一个羊，

[lɒt] [ɒv; əv] [waɪn] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
lot of wine was prepared .
很多 的 葡萄酒 曾是 准备 .

弄了许多酒，

[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
To arrange a marriage .
到 安排 一个 婚姻 .

打点做亲。

[ðæt] [deɪ] , [dʒuː] [ɑŋwoʊ] [siːzd] [tuː] ['bɒksɪz] .
That day , Zhu Anguo seized two boxes .
那 天 , 朱 安国 查获 二 盒子 .

只是那日朱安国夺了两个箱子，

['əʊpən][ˌaɪ 'tiː] .
Open it .
打开 它 .

打开来，

[ai] [sɔː] ['meni] [sɪlk] ['fæbrɪks] ,
I saw many silk fabrics ,
我 锯 许多 丝绸 布料 ,

见了许多丝布、

['kɒpə(r)] [kɔɪnz]
copper coins
铜 硬币

铜钱、

['sɪlvə(r)] ,
silver ,
银 ,

银子、

['kləʊðɪŋ] ,
clothing ,
衣服 ,

衣服，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快活。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [wɪð] [rɪ'gret] :
He then said with regret :
他 然后 说 和 后悔 :

又懊悔道：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [wʌn] [ʃɒt] . "
" At that time , I took the woman in one shot . "
" 在 那 时间 , 我 采取 这 女士 在 一 射击 . "

“当时一发收了这女子，

[ɪts] [stɪl] [wɜːθ] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
It's still worth a few taels of silver .
它是 仍然 值得 一个 很少 两 的 银 .

也还值几个银子。”

[ai] [sɔː] [tuː] [mɔː(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['flaʊəd] [sɪlk] [səʊkt] [ɪn] ['wɔːtə(r)] .
I saw two more pieces of flowered silk soaked in water .
我 锯 二 更多的 件 的 开花的 丝绸 浸泡过 在 水 .

又见了两匹水浸的花绸，

[ə; eɪ] [kɔɪn] ,
A coin ,
一个 硬币 ,

一封银子，

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] .
But some of them were recognizable .
但 一些 的 他们 是 可识别的 .

却有些认得，

[ai] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] . . .
I never expected that . . .
我 绝不 预期的 那 . . .

也不想到，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [draɪd] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [flɔː(r)] .
And in the future , it will be dried on the first floor .
和 在 这 未来 , 它 将要 是 干燥 在 这 第一的 地面 .

且将来晾上一楼。

['estɪmət; 'estɪmeɪt] □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ ([haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] ?)
Estimate □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ (How to use it ?)
估计 □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ (如何 到 使用 它 ?)

估计□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□(怎么用。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [ʃaʊts] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
All that could be heard were shouts from outside .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 从 外部 .

只听得外面叫声，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒuː] [ju] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] .
It was Zhu Yu who came to invite him to the wedding banquet .
它 曾是 朱 于 WHO 来了 到 邀请 他 到 这 婚礼 宴会 .

却是朱玉来请他吃亲事酒。

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɒn] [ðæt] [deɪ] .
He then wrote a letter as a gift and went to the banquet on that day .
他 然后 写道 一个 信 作为 一个 礼物 和 去 到 这 宴会 在 那 天 .

)他就封了一封人情,□(到)那日去□□(赴筵。

[ˌɪn'saɪd] , ['sevrəl] ['wɪmɪn] [drest] [ðə; ði] ['wʊmən] [ʌp] [ɪn] ['kʌləf(ə)l] [kləʊðz] .
Inside , several women dressed the woman up in colorful clothes .
里面 , 一些 女性 穿着 这 女士 向上 在 丰富多彩的 衣服 .

)只见里面□□(有几)个内眷把这女子打扮得花花朵朵，

[ðeɪ] [θrɔŋ, θrɔːŋ] [aʊt] .
They thronged out .
他们 熙熙攘攘 出去 .

簇拥出来。

[ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [siːn] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [bæk] [ðen] :
It's not the same scene as it was in the water back then :
它是 不是 这 相同的 场景 作为 它 曾是 在 这 水 后退 然后 :

已不是当日在水里光景了:

[əˈplaɪɪŋ] [kɒzˈmetɪks] [ɪz] [ˈəʊnli] [ˈtemprərəli] [ˈnɒv(ə)l] .
Applying cosmetics is only temporarily novel .
申请 化妆品 是 仅有的 暂时地 小说 .

涂脂抹粉一时新,

[hɜː(r); hə(r)] [ˈslendə(r)] [weɪst] [wɒz; wəz] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] .
Her slender waist was captivating .
她 苗条 腰部 曾是 引人入胜 .

袅袅腰肢煞可人。

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈswɜːrlɪŋ] [sməʊk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stəʊv] [rɪˈflekts] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Where the swirling smoke from the stove reflects each other ,
在哪里 这 旋转 抽烟 从 这 火炉 反映 每个 其他 ,

缭绕炉烟相映处,

[ə; eɪ] [θɪn] [mɪst] [ʃraʊdz] [ðə; ði] [ʃiːˈæŋ] [ˈrɪvə(r)] [ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] [ɒn] [dʒʌnʃən] [ˈmaʊntən] .
A thin mist shrouds the Xiang River Goddess on Junshan Mountain .
一个 薄的 薄雾 裹尸布 这 向 河 女神 在 君山 山 .

君山薄雾拥湘君。

[ðə; ði] [tuː] [went] [θruː] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [ˈserəməni] .
The two went through the wedding ceremony .
这 二 去 通过 这 婚礼 仪式 .

两个拜了堂,

[ai] [hæv; həv] [met] [wɪð] [maɪ] [ˈrelətɪvz] .
I have met with my relatives .
我 有 遇见 和 我的 亲属 .

谒见了亲、

[əˈdʒeɪs(ə)nt] ,
adjacent ,
邻近的 ,

邻,

[ˈfaɪə(r)] [ðə; ði] [ɡʌn]
Fire the gun
火 这 枪

放铳、

[ˈbləʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbiːtɪŋ] ,
Blowing and beating ,
吹 和 殴打 ,

吹打,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪt] .
They were in high spirits .
他们 是 在 高的 烈酒 .

甚是兴头。

[haʊˈevə(r)] , [ðɪs] [ˈwʊmən] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˌbɪtəˈswiːt] [dʒɔɪ] :
However , this woman also had a bittersweet joy :
然而 , 这 女士 还 有 一个 苦乐参半 喜悦 :

只是这女子还有乐中之苦:

[ðə; ði] [ˈflɪkərɪŋ] [ˈkændllaɪt] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈɡlæmərəs] [meɪkʌp] .
The flickering candlelight illuminated her glamorous makeup .
这 闪烁 烛光 照明 她 魅力四射 化妆品 .

烛影煌煌照艳妆,

[ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] ['gæðərɪŋ] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['sɒrəʊfl] [wʌn] .
A joyous gathering turned into a sorrowful one .
一个 欢乐 采集 转向 进入 一个 悲伤 一 .

满堂欢会反悲伤。

[luən] [ænd; ənd] [hiː; hi] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] .
Luan and He are fortunate to have a perfect match .
栾 和 他 是 幸运 到 有 一个 完美的 匹配 .

鸾和幸得联佳配，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [i'vəuk] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['hɑːtbreɪk] , [laɪk] [ə; eɪ] [krəʊ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kraɪ] .
The question evokes a feeling of heartbreak , like a crow about to cry .
这 问题 唤起 一个 感觉 的 心碎 , 喜欢 一个 乌鸦 关于 到 哭 .

题起慈乌欲断肠。

[ðiːz] ['relətɪvz] ,
These relatives ,
这些 亲属 ,

这些亲、

['sɪtɪŋ] [nekst] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ruːm] ,
Sitting next to me in the same room ,
坐着 下一个 到 我 在 这 相同的 房间 ,

邻坐上一屋，

['pleɪɪŋ] [rɒk] - ['peɪpə(r)] - ['sɪzəz]
Playing rock - paper - scissors
玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀

猜拳行令，

[iːt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːrts] ['kɒntent] .
Eat to your heart's content .
吃 到 你的 心脏的 内容 .

吃个爽快。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] ['wʊmən] ['sʌmwɒt] .
Zhu Anguo recognized the woman somewhat .
朱 安国 认可 这 女士 有些 .

只朱安国见女人有些认得，

[wen] [juː; jʊ] [ɑːsk] ['sʌmwʌn] ,
When you ask someone ,
什么时候 你 问 某人 ,

去问人时，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] . "
" It came from the water . "
" 它 来了 从 这 水 . "

“水氽来的”。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] - ,
He then asked Zhang Qiantou ,
他 然后 问 张 - ,

又问着张千头，

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Qiantou said :
张 - 说 :

张千头道：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ju'ɑːn] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [dʒɛŋ] ['fæməli] . "
" This was originally the daughter of Yuan Hua Zheng family . "
" 这 曾是 起初 这 女儿 的 元 华 郑 家庭 . "

“这原是袁花郑家女儿。

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [tsuː'nɑːmi] ,
Due to the tsunami ,
到期的 到 这 海啸 ,

因海啸、

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ə'raɪvd] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [tuː] ['bɒksɪz] .
The mother and daughter arrived sitting in two boxes .
这 母亲 和 女儿 到达的 坐着 在 二 盒子 .

娘儿两个坐着两个箱子氽来，

[ai] [ræn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] .
I ran into a robber .
我 跑 进入 一个 强盗 .

撞了个强盗，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [bɒks] .
They stole the box .
他们 偷窃 这 盒子 .

抢了箱子，

[hiː; hi] [pʊʃt] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
He pushed her into the water .
他 推动 她 进入 这 水 .

推她落水，

[ðen] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['draʊnd] .
Then the mother drowned .
然后 这 母亲 溺水 .

娘便淹死了。

[ðə; ði] ['dɔːtərz] ['ʌŋk(ə)l] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
The daughter's uncle received it .
这 女儿的 叔叔 已收到 它 .

女儿令叔收得，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
She was willing to marry him .
她 曾是 愿意的 到 结婚 他 .

她情愿嫁他，

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故此，

[wiː; wi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
We encouraged him to get married .
我们 鼓励 他 到 得到 已婚 .

我们撺掇叫他成亲。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [rəʊd] :
Zhu Anguo Road :
朱 安国 路 :

朱安国道：

" [wɪtʃ] [dʒɛŋ] ['fæməli] [ɪz] [ju'ɑːn] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [frɒm; frəm] ? "
" Which Zheng family is Yuan Hua from ? "
" 哪个 郑 家庭 是 元 华 从 ? "

“袁花哪个郑家？”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Qiantou said :
张 - 说 :

张千头道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不知。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [rəʊd] :
Zhu Anguo Road :
朱 安国 路 :

朱安国道：

[ai] [wʌns] [bɪ'trəʊðd] [ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] [grɑːs] [tuː; tə] [juːɑːnhjuːə] .
I once betrothed a head of grass to Yuanhua .
我 一次 未婚妻 一个 头 的 草 到 元华 .

“我也曾定一头亲在袁花，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæməli] .
It was also the Zheng family .
它 曾是 还 这 郑 家庭 .

也是郑家。

[ai] ['hævnt] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
I haven't been able to see it for days .
我 还没有 到过 有能力的 到 看 它 为了 天 .

连日不曾去看得，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?

不知怎么？”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里想道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [hɜː(r); hə(r)] ? "
" Could it be her ? "
" 可以 它 是 她 ? "

“莫不是她？”

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [miːl] .
They did not stay until the end of the meal .
他们 做过 不是 停留 直到 这 结尾 的 这 一顿饭 .

也不终席，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] [bæk] .
I need to rush back .
我 需要 到 匆忙 后退 .

赶回去。

[ðə; ði] [dʒuː] [ju] ['kʌp(ə)l] ['stændɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] ,
The Zhu Yu couple standing nearby ,
这 朱 于 夫妻 常设 附近 ,

这旁朱玉夫妇，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [hæz; həz] [endid] ,
After the banquet for relatives and friends has ended ,
后 这 宴会 为了 亲属 和 朋友们 有 结束 ,

自待亲□(戚)酒散，

[tuː] ['ækʃ(ə)nz] .
Two actions .
二 行动 .

两个行事。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tuː] - [deɪ] ['miːtɪŋ] .
It happened to be a two - day meeting .
它 发生 到 是 一个 二 - 天 会议 .

恰也是相与两日的，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] ['riːəl] .
There's no need to make it look real .
有 不 需要 到 制作 它 看 真实的 .

不须做□(势)得真，

[hiː; hi][gɒt][ə; eɪ][waɪf][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
He got a wife for nothing .
他 得到 一个 妻子 为了 没有什么 .

白白拾了个老婆。

[bʌt; bət][dʒuː][ɑŋwoʊ] [went] [bæk] ,
But Zhu Anguo went back ,
但 朱 安国 去 后退 ,

只是朱安国回去，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fjuː] ['sɪlvə(r)] ['ɪŋgəts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pætənd] [sɪlk] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .
Look at the few silver ingots and the patterned silk in the box .
看 在 这 很少 银 锭 和 这 图案 丝绸 在 这 盒子 .

看箱里那几锭银子与花绸，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
These are the betrothal gifts .
这些 是 这 订婚 礼物 .

正是聘物，

[aɪm] ['riːəli] [ʌn'hæpi] .
I'm really unhappy .
我是 真的 不开心 .

不快活得紧，

[ai] ['wʌznt] ['sliːpi] [ɔːl] [naɪt] .
I wasn't sleepy all night .
我 不是 困 全部 夜晚 .

一夜不困。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ju'ɑːn][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [dʒɛŋz] [lænd] ,
Arriving at Yuan Hua Zheng's land ,
抵达 在 元 华 郑的 土地 ,

赶到袁花郑家地上，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [taɪl] [ɔː(r)]['rɑːftə(r)][ɪz] [left] .
Not a single tile or rafter is left .
不是 一个 单身的 瓦 或者 椽 是 左边 .

片瓦一椽没了。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
He returned to the city .
他 返回 到 这 城市 .

复身到城里，

[ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['mætʃmeɪkə(r)] , [ʒɑːŋ] [baɪ] [niː'ɑːŋ] .
They sought out the original matchmaker , Zhang Bi Niang .
他们 寻求 出去 这 原来的 媒人 , 张 双 娘 .

寻了原媒张篦娘，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] ['kəʊmɪŋ] [heə(r)][ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] [feɪs] .
It involves combing hair and twisting face .
它 涉及 梳理 头发 和 扭曲 脸 .

是会篦头绞脸、

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] ['selɪŋ] ['heəpɪn] ['paʊdə(r)] .
An old woman selling hairpin powder .
一个 老的 女士 销售 簪 粉末 .

卖鬏髻花粉的一个老娘婆。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ju'ɑːn][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][ænd; ənd] [dʒɛŋ] ['dʒiːə] ['biːɪŋ] ['draʊnd] ,
Speaking of Yuan Hua and Zheng Jia being drowned ,
请讲 的 元 华 和 郑 贾 存在 溺水 ,

说起袁花郑家被水汆去，

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Biniang said :
张 - 说 :

张篦娘道：

" [ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['destəni] . "
" This is also destiny . "
" 这 是 还 命运 . "

“这也是天命，

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] .
Don't blame me .
不 责备 我 .

怨不得我。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [rəʊd] :
Zhu Anguo Road :
朱 安国 路 :

朱安国道：

" [bʌt; bət] [naʊ] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz]['teɪkən]['əʊvə(r)] [ðæt] [pleɪs] . "
" But now my uncle has taken over that place . "
" 但 现在 我的 叔叔 有 已采取 超过 那 地方 . "

“只是如今被我阿叔占在那边，

[ai] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][aɪ'dentɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] .
I need you to go and identify it .
我 需要 你 到 去 和 确认 它 .

要妳去一认。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Biniang said :
张 - 说 :

张篦娘道：

" [aɪv] [siːn] [ðɪs] [sɪns] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] . "
" I've seen this since I was a child . "
" 我已经 已见 这 自从 我 曾是 一个 孩子 . "

“这我自小见的，

[ə'freɪd] [juː; jʊ][woʊnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Afraid you won't recognize it ?
害怕的 你 惯于 认出 它 ?

怕不认得？”

[səʊ][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tə'geðə(r)] .
So the two of them went together .
所以 这 二 的 他们 去 一起 .

便两个同走。

[fɜːst] , ['græni] [ʒɑːŋ] [went] [ɪn] .
First , Granny Zhang went in .
第一的 , 奶奶 张 去 在 .

先是张婆进去，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [dʒuː] [ju] [wɒz; wəz] [nɒt] ['prez(ə)nt] ,
At the time when Zhu Yu was not present ,
在 这 时间 什么时候 朱 于 曾是 不是 展示 ,

适值朱玉不在，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [met] [dʒɛŋ] [ʃiː] .
He actually met Zheng Shi .
他 实际上 遇见 郑 史 .

竟见了郑氏，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

“大姑娘，

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [ə'raɪv] ?
When did you arrive ?
什么时候 做过 你 到达 ?

妳几时来的？”

[ðen] [dʒɛŋ] [sed] :
Then Zheng said :
然后 郑 说 :

那郑氏道：

" [ai][wɒz; wəz] [swɒmpt] [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [flʌd] . "
" I was swamped here on the day of the flood . "
" 我 曾是 淹没 这里 在 这 天 的 这 洪水 . "

“我是水发那日汆来的。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Biniang said :
张 - 说 :

张篦娘道：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['mʌðə(r)] ?
Where is my mother ?
在哪里 是 我的 母亲 ?

“老娘在哪里？”

[dʒɛŋ] [kraɪd] [aʊt] ;
Zheng cried out ;
郑 哭 出去 ;

郑氏哭道；

" [wiː; wi][ɔːl] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['wɔːtə(r)] , "
" We all came from the same water , "
" 我们 全部 来了 从 这 相同的 水 , "

“同在水里汆来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pʊʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['draʊnd] [baɪ][ə; eɪ] ['strɒŋmæn] .
He was pushed into the water and drowned by a strongman .
他 曾是 推动 进入 这 水 和 溺水 经过 一个 大力士 .

被个强人推在水里淹死了。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Biniang said :
张 - 说 :

张篦娘道：

" ['pɪtɪf(ə)l] ,
" Pitiful ,
" 可怜 ,

“可怜，

['pɪtɪf(ə)l] !
Pitiful !
可怜 !

可怜！

[wɪtʃ] ['kʌmpəni] [ɪz] [ðɪs] [naʊ] ?
Which company is this now ?
哪个 公司 是 这 现在 ?

如今这是哪家?

[ðə; ði] [gɜːl] [ɪz] [hɪə(r)] .
The girl is here .
这 女孩 是 这里 .

姑娘在这里。”

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" [ðɪs] ['fæmɪliz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒuː] . "
" This family's surname is Zhu . "
" 这 家庭的 姓 是 朱 . "

“这家姓朱。

[hiː; hi] [seɪvd] [ˌem 'iː] .
He saved me .
他 已保存 我 .

他救我，

[æt; ət] [ðə; ði] [ɜːdʒɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊd] ,
At the urging of the crowd ,
在 这 敦促 的 这 人群 ,

众人撺掇，

[ʃiː; ʃi] [təʊld] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] .
She told me to marry him .
她 讲述 我 到 结婚 他 .

叫我嫁他。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Biniang said :
张 - 说 :

张篦娘道：

" [huː] [deəd] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] ? "
" Who dared to break up the marriage ? "
" WHO 敢于 到 休息 向上 这 婚姻 ? "

“哪个大胆主的婚?

[naʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [bɪ'trəʊðd] ['hʌzbənd] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Now you have your original betrothed husband over there .
现在 你 有 你的 原来的 未婚妻 丈夫 超过 那里 .

如今妳有原聘丈夫在那边，

[ɪts] [ðɪs] ['fæmɪliz] ['nefjuː] .
It's this family's nephew .
它是 这 家庭的 侄子 .

是这家侄儿，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [[duː; də] ['sʌmθɪŋ] - ['laɪkli] [ə; eɪ] [slæŋ] [tɜːm] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [els]] .
He wants to [do something - likely a slang term for something else] .
他 想要 到 [做 某物 - 可能 一个 俚语 学期 为了 某物 别的] .

他要□□(费口)。”

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [deəd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Zheng was so shocked that she dared not utter a sound .
郑 曾是 所以 震惊 那 她 敢于 不是 说出 一个 声音 .

郑氏惊的不敢做声。

[ʒɑːŋ] - [dræŋk] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
Zhang Biniang drank a cup of tea and then left .
张 - 喝 一个 杯子 的 茶 和 然后 左边 .

张篦娘吃了一杯茶去了。

[dʒuː] [ju] [rɪ'tɜːnd] .
Zhu Yu returned .
朱 于 返回 .

朱玉回来，

[dʒɛŋ] [ʃiː] □□□□□□□ ([ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] ,
Zheng Shi □□□□□□□ (According to him ,
郑 史 □□□□□□□ (根据 到 他 ,

郑氏□□□□□□□(对他一说，

[sɒŋ] [ju] ['ɔːlsəʊ] [p'ænɪkt] .
Song Yu also panicked .
歌曲 于 还 惊慌失措 .

宋玉也)便慌□，

□□□□□□□ ([ʒɑːŋ] ,
□□□□□□□ (Zhang ,
□□□□□□□ (张 ,

□□□□□□□（张，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] ['stjuːəd] [liː] .
They came to complain about Steward Li .
他们 来了 到 抱怨 关于 管家 李 .

来埋怨李都管。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , ['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [liː] , [ðə; ði] ['stjuːəd] .
There was nothing that could be done about it , even for Li , the steward .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 关于 它 , 甚至 为了 李 , 这 管家 .

）李都管倒也没法。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [ðen] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [truːθ] .
Zhu Anguo then received the truth .
朱 安国 然后 已收到 这 真相 .

只见朱安国得了实信，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [dʒuː] [jʊːz] [haʊs] .
He went straight to Zhu Yu's house .
他 去 直的 到 朱 余氏 房子 .

一迳走到朱玉家来，

[hiː; hi] [rɔːd] ['æŋgrəli] :
He roared angrily :
他 咆哮 愤怒地 :

怒吼吼的道：

" ['ʌŋk(ə)l] ! "
" Uncle ! "
" 叔叔 ! "

“小叔！

[juː; jʊ] [tʊk] [ɪn] [lɒst] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
You took in lost children and didn't report it to the authorities .
你 采取 在 丢失的 孩子们 和 没有 报告 它 到 这 当局 .

你收留迷失子女不报官，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] [tuː] ;
They are guilty too ;
他们 是 有罪的 也 ;

也有罪了；

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['nɛfjuːz] [waɪf] .
But she is also a nephew's wife .
但 她 是 还 一个 侄子的 妻子 .

却又是侄妇，

[ðɪs] ['vaɪəleɪts] ['eθɪks] .
This violates ethics .
这 违反 伦理 .

这乱了伦理。

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How will you handle this ?
如何 将要 你 处理 这 ?

你怎么处？”

[dʒuː] [ju] [wɒz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Zhu Yu was speechless .
朱 于 曾是 无言 .

朱玉正是无言，

[dʒʌst] [ðen] , ['mædəm] [dʒɛŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
Just then , Madam Zheng saw his appearance from inside .
只是 然后 , 女士 郑 锯 他的 外貌 从 里面 .

恰好郑氏在里面张见他模样，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly came out and said :
他 匆匆 来了 出去 和 说 :

急走出来道：

" ['rɒbə(r)] ! "
" Robber ! "
" 强盗 ! "

“强贼，

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [juː; jʊ] !
So it was you !
所以 它 曾是 你 !

原来是你么！

[juː; jʊ] [kɪld] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
You killed my mother .
你 被杀 我的 母亲 .

你杀死我母亲，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] ['suːtkeɪs] .
They stole my suitcase .
他们 偷窃 我的 手提箱 .

抢了我箱子，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['iːv(ə)n] ['ɑːgjuːɪŋ] [ə'baʊt] ['mærɪdʒ] ?
Why are you even arguing about marriage ?
为什么 是 你 甚至 争论 关于 婚姻 ?

还来争什亲！”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Zhu Anguo looked up and saw . . .
朱 安国 看起来 向上 和 锯 . . .

朱安国抬头一看，

[sə'praɪzd] ,
Surprised ,
惊讶 ,

吃一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ə; eɪ] [gəʊst] [hæz; həz] [ə'pɪəd] ! "
" A ghost has appeared ! "
" 一个 鬼 有 出现 ! "

“鬼出了！”

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['ʃaʊtɪd] [æz; əz][hiː; hi] [went] :
He even shouted as he went :
他 甚至 喊叫 作为 他 去 :

还一路嚷出去道：

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

“有这等事，

[aɪl] [rɪ'pɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɔː'θɒrətiz] [tə'mɒrəʊ] .
I'll report you to the county authorities tomorrow .
患病的 报告 你 到 这 县 当局 明天 .

明日就县里告你。

[ʃʊd; ʃəd] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['nɛfjuːz] [waɪf] ?
Should your uncle take your nephew's wife ?
应该 你的 叔叔 拿 你的 侄子的 妻子 ?

你阿叔该占侄儿媳妇的么？”

[ai] [went] [bæk] [ænd; ənd] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [naɪt] .
I went back and thought about it all night .
我 去 后退 和 想法 关于 它 全部 夜晚 .

回去想了一夜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[aɪm] ['suːɪŋ] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [maɪ] [waɪf] .
I'm suing him for taking my wife .
我是 起诉 他 为了 采取 我的 妻子 .

“我告他占我老婆，

[ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [mʌst; məst][biː; bi]['prez(ə)nt][æz; əz][ə; eɪ] ['wɪtnəs] .
A matchmaker must be present as a witness .
一个 媒人 必须 是 展示 作为 一个 证人 .

须有媒人作证。

[hiː; hi] [ə'kjuːzd] [ˌem 'iː][ɒv; əv]['mɜːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
He accused me of murder for money .
他 被告 我 的 谋杀 为了 钱 .

他告我谋财杀命，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] ['kɒŋkriːt] ['evɪdəns] .
There must be no concrete evidence .
那里 必须 是 不 具体的 证据 .

须无指实。

[bɪ'saɪdz] , [ai] [faɪld] [ðə; ði] ['lɔːsuːt] [fɜːst] .
Besides , I filed the lawsuit first .
除了 , 我 已提交 这 诉讼 第一的 .

况且我告在先，

[ɪf] [hiː; hi] ['kɒmz] [tuː; tə] [suː] . . .
If he comes to sue . . .
如果 他 来 到 起诉 . . .

他若来告时，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fiː] [fɔː(r); fə(r)] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It's just a fee for blocking the water .
它是 只是 一个 费用 为了 阻塞 这 水 .

只是拦水钱。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" [ðə; ði][fɜːst] [muːv] [ɪz][ðə; ði][best] ['pɒləsi] . "
" The first move is the best policy . "
" 这 第一的 移动 是 这 最好的 政策 . "

'先下手为强"。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][dɪə(r)] .
This is my dear .
这 是 我的 亲爱的 .

这边亲、

[ðə; ði] ['neɪbəz] ['iːv(ə)n] [əd'vaɪzd] [dʒuː] [ju] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd] [gɪfts] [tuː; tə] [hɪm] .
The neighbors even advised Zhu Yu to return some money and gifts to him .
这 邻居 甚至 建议 朱 于 到 返回 一些 钱 和 礼物 到 他 .

邻倒还劝朱玉处些财礼还他，

[hiː; hi] [fɜːst] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [wɪð] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] .
He first filed a complaint with the county government .
他 第一的 已提交 一个 抱怨 和 这 县 政府 .

他先是一张状子告在县里，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['pə:sikju:t] ['vɜːtʃuəs] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [kə'mɪtɪŋ] [ə'dʌltəri] :
The matter of persecuting virtuous women and committing adultery :
这 事情 的 迫害 有德行的 女性 和 提交 通奸 :

灭伦奸占事：

[ɪn] ['februəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌtiː'æn'tʃiː] [reɪn] , [kiː] [muː] . . .
In February of the sixth year of the Tianqi reign , Qie Mou . . .
在 二月 的 这 第六 年 的 这 天启 在位 , 且 穆 . . .

切某于天启六年二月，

[θruː] ['mætʃmeɪkə(r)] [ʒɑːŋ] ,
Through matchmaker Zhang ,
通过 媒人 张 ,

凭媒张氏，

[hiː; hi] ['fɔːməli] [bɪ'trəʊðd] [dʒɛŋ] - ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
He formally betrothed Zheng Jingchuan's daughter to him .
他 正式地 未婚妻 郑 - 女儿 到 他 .

礼聘郑敬川女为妻。

['ʌŋk(ə)l] [biːst] [dʒuː] [ju] ,
Uncle Beast Zhu Yu ,
叔叔 兽 朱 于 ,

兽叔朱玉，

['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪnz] ['bjuːti]
Greedy for women's beauty
贪婪的 为了 女性的 美丽

贪女姿色，

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌʌn'mærid] ,
While he was unmarried ,
尽管 他 曾是 未婚 ,

乘某未娶，

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] [tuː; tə] [tʃɒp] [ə; eɪ] [spɪə(r)] .
Using a stick to chop a spear .
使用 一个 戳 到 劈 一个 矛 .

带棍劈枪，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fæmɪliz] ['sekʃuəl] [ˌmɪs'kɒndʌkt] .
According to the family's sexual misconduct .
根据 到 这 家庭的 性 不当行为 .

据家淫占。

[ˌʌnrɪ'pentənt] [dɪ'spaɪt] ['riːzənɪŋ] ,
Unrepentant despite reasoning ,
不知悔改的 尽管 推理 ,

理说不悛，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] ['vaɪələntli] .
They turned around and beat him violently .
他们 转向 大约 和 打 他 暴力 .

反行狂殴。

['wiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'sestʃuəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] ['relətɪvz] ,
Weeping for the incestuous relationship between relatives ,
哭泣 为了 这 乱伦 关系 之间 亲属 ,

泣思亲属相奸，

[ðə; ði] - ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'stɪŋkt] ;
The Lunyi people were extinct ;
这 - 人们 是 灭绝 ;

伦彝灭绝；

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [reɪp] [tuː; tə] [siːz] ,
Taking advantage of rape to seize ,
采取 优势 的 强奸 到 抢占 ,

恃强奸占，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tɒlərəb(ə)l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [lɔː] .
This is intolerable under the law .
这 是 无法容忍 在下面 这 法律 .

法纪难容。

['niːlɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf]
Kneeling to Heaven to Cut Off
跪着 到 天堂 到 切 离开

叩天剪除、

[kʌt] [ɒf] ,
Cut off ,
切 离开 ,

断给，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['kaɪndnəs] .
It is truly a kindness .
它 是 真的 一个 仁慈 .

实为恩德。

[ə'piːl] .
Appeal .
上诉 .

上告。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'pruːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
The county magistrate approved it .
这 县 地方法官 得到正式认可的 它 .

县尊准了，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪd] [hɪz; ɪz] [kɑːd] .
He then played his card .
他 然后 玩 他的 卡片 .

便出了牌，

[tuː] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪsɪŋ] .
Two people are missing .
二 人们 是 丢失的 .

差了两个人，

[fɜːst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - ['kʌntri] .
First , we went to Zhu'an's country .
第一的 , 我们 去 到 - 国家 .

先到朱安国家。

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [hoʊsts] [fuːd] ,
After eating the host's food ,
后 吃 这 主持人 食物 ,

吃了东道，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] - - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [stiːmd] [bʌn]) .
They gave me a ' tangzhongbao ' (a type of steamed bun) .
他们 给予 我 一个 - - - (一个 类型 的 蒸 包子) .

送了个'堂众包儿，

[ðeɪ] [hæd; həd] [əˈnʌðə(r)] [trɪk] [ʌp] [ðeə(r)] [sliːv] .
They had another trick up their sleeve .
他们 有 其他 诡计 向上 他们的 袖子 .

又了后手。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈhaɪəd][baɪ][ə; eɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
He said he was hired by a matchmaker .
他 说 他 曾是 雇用 经过 一个 媒人 .

说自己□□□(明媒久)聘，

[dʒuː] [juːkjæŋ] [siːzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Zhu Yuqiang seized it .
朱 于强 查获 它 .

朱玉强占。

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːdz] ,
The officer listened to these words ,
这 官 听着 到 这些 字 ,

差人听了这些口词，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][dʒuː] [jʊːz] [haʊs] .
They went straight to Zhu Yu's house .
他们 去 直的 到 朱 余氏 房子 .

迳到朱玉家来。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒuː] [ju] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] ,
Seeing that Zhu Yu was a minor official ,
看到 那 朱 于 曾是 一个 次要的 官方的 ,

见朱玉是小官儿，

[hiː; hi] [ˈkeəfəli] [wei] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
He carefully weighed the situation and said :
他 小心 称重 这 情况 和 说 :

好生拿捏道：

" [ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l] [reɪpt] [hɪz; ɪz] [ˈnɛfjuːz] [waɪf] "
" The uncle raped his nephew's wife "
" 这 叔叔 强奸 他的 侄子的 妻子 "

"阿叔奸占侄儿媳妇，

[ðɪs] [ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsteɪtəs][ænd; ənd] [lɪˈdʒɪtɪməsi] .
This is about status and legitimacy .
这 是 关于 地位 和 合法性 .

这是有关名分的。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
According to you ,
根据 到 你 ,

据你说，

[ˈteɪkɪŋ] [ɪn] [lɒst] [ˈtʃɪldrən] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [kraɪm] .
Taking in lost children is also a crime .
采取 在 丢失的 孩子们 是 还 一个 犯罪 .

收留迷失子女也是有罪，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
This is also a big deal .
这 是 还 一个 大的 交易 .

这也是桩大事。"

[dʒuː] [ju] [wɒz; wəz] ['bɪzi] ['ɔːgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
Zhu Yu was busy organizing a grand banquet .
朱 于 曾是 忙碌的 组织 一个 盛大 宴会 .

朱玉忙整一个大东道，

[jæŋ] [liː][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'kʌmpəniɪŋ] [hɪm] .
Yang Li was in charge of accompanying him .
杨 李 曾是 在 收费 的 随同 他 .

央李都管陪他。

[ðɪs] ['mætə(r)][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [hæz; həz][ə; eɪ] [hed] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'muːvd] .
This matter of official business has a head to be removed .
这 事情 的 官方的 商业 有 一个 头 到 是 已移除 .

这讲公事是有头除的，

[fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] , [liː] -
For himself , Li Duguan
为了 他自己 , 李 -

李都管为自己，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə][ɪk'spænd][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'liːs] .
Instead , it was used to expand the ranks of the police .
反而 , 它 曾是 用过的 到 扩张 这 排名 的 这 警察 .

倒为差人充拓，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ][bæg] [ðæt] [kɒsts] [naɪn] ['tʃɪæn] ([ə'prɒksɪmətli] [θriː] . [faɪv][græmz]) [ænd; ənd][ɪz] [wɜːθ]
Take out a bag that costs nine qian (approximately 3 . 5 grams) and is worth
拿 出去 一个 包 那 成本 九 钱 (大约 3 . 5 克) 和 是 值得
[tuː] [hɑːvz] .
two halves .
二 一半 .

拿出一个九钱当两半的包儿。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][liː] :
The messenger handed it to Director Li :
这 信使 递交 它 到 导演 李 :

差人递与李都管道：

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] , "
" You're a good friend , "
" 你是 一个 好的 朋友 , "

“你在行朋友，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ə'fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] ?
Can you afford it ?
能 你 买得起 它 ?

拿得出?

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] ['wɔːtə(r)][ɪz] [nɒt] [pɔː] ,
For example , if water is not poured ,
为了 例子 , 如果 水 是 不是 倾倒 ,

譬如水不汆来，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kɒst] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] ['mæri] [ðɪs] ['wʊmən] .
It would cost at least a pound of silver to marry this woman .
它 会 成本 在 至少 一个 磅 的 银 到 结婚 这 女士 .

讨这妇人也得斤把银子，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [ˌjuː 'es]['betə(r)] .
They should treat us better .
他们 应该 对待 我们 更好的 .

也该厚待我们些。”

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [ə'nʌðə(r)] [teɪl] [ænd; ənd] [tuː] [meɪs] .
They had no choice but to add another tael and two mace .
他们 有 不 选择 但 到 添加 其他 泰尔 和 二 锤 .

只得又添到一两二钱。

[ə; eɪ]['prɒpə(r)] ['drʌŋkəd] ,
A proper drunkard ,
一个 恰当的 酒鬼 ,

一个正差董酒鬼，

[θriː] [kɔɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sekənd] ['pleɪə(r)] .
Three coins for the second player .
三 硬币 为了 这 第二 玩家 .

后手三钱，

[dʒiː'æŋ] - ,
Jiang Duzhuo ,
江 - ,

贴差蒋独桌，

[faɪv] [kɔɪnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [hænd] ,
Five coins for the second hand ,
五 硬币 为了 这 第二 手 ,

倒后手五钱，

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Ask him to file a lawsuit .
问 他 到 文件 一个 诉讼 .

约他诉状。

[dʒuː] [ju] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][drɑːft][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Zhu Yu asked someone to draft a lawsuit .
朱 于 问 某人 到 草稿 一个 诉讼 .

朱玉央人作一纸诉状，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['lev(ə)l] .
The case was also brought to the county level .
这 案件 曾是 还 带来 到 这 县 等级 .

也诉在县里。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] ['rɒbə(r)] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] :
The robber falsely accused :
这 强盗 错误地 被告 :

劫贼反诬事：

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pɔː(r); pʊə(r)]['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['djuːti] .
A certain poor person should abide by his duty .
一个 肯定 贫穷的 人 应该 遵守 经过 他的 责任 .

切某贫民守分，

[ðɪs] [mʌnθ] , [djuː] [tuː; tə] ['flʌdɪŋ] ,
This month , due to flooding ,
这 月 , 到期的 到 洪水 ,

本月因有水灾，

[ðə; ði] ['wʊmən] , ['sɜːrneɪmd] [dʒɛŋ] ,
The woman , surnamed Zheng ,
这 女士 , 姓氏 郑 ,

妇女郑氏，

['piːp(ə)l] ['pɪti] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
People pity them for having nowhere to go .
人们 遗憾 他们 为了 拥有 无处 到 去 .

众怜无归，

[jiː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪf] .
Yi took a wife .
易 采取 一个 妻子 .

议某收娶。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [dɪs'laɪk] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] ?
How could I dislike Zhu Anguo ?
如何 可以 我 不喜欢 朱 安国 ?

岂恶朱安国，

[fɜːst] , [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [dʒɛŋz] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm]['deɪndʒə(r)] .
First , take advantage of Zheng's escape from danger .
第一的 , 拿 优势 的 郑的 逃脱 从 危险 .

先乘郑氏避患，

[tuː] ['bɒksɪz][wɜː(r); wə(r)]['stəʊlən] .
Two boxes were stolen .
二 盒子 是 被盗 .

劫伊箱二只，

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [ˌeɪtʃjuː] .
And he killed his mother , Hu .
和 他 被杀 他的 母亲 , 胡 .

并杀伊母胡氏。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [dʒɛŋ] [wʊd] [suː] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] ,
Fearing that Zheng would sue for justice ,
恐惧 那 郑 会 起诉 为了 正义 ,

惧郑氏告理，

[hiː; hi] [juːst] [fɔːls] [ˌækjuː'zeiʃən] [tuː; tə] [rɪ'fjuːt] [ðə; ði] ['tʃɑːdʒɪz] .
He used false accusations to refute the charges .
他 用过的 错误的 指控 到 反驳 这 收费 .

驾词反诬。

[dʒuː] [fɛŋ] , [ə; eɪ] ['relətɪv] , [wɒz; wəz] [ə'restɪd] .
Zhu Feng , a relative , was arrested .
朱 冯 , 一个 相对的 , 曾是 被捕 .

叩拘亲族朱凤、

[tʃɛn] [ˌeɪ 'aɪ]
Chen Ai
陈 人工智能

陈爱、

[liː][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [et] [əl] .
Li Hua et al .
李 华 等 al .

李华等，

[ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [ɪk'spəʊzd] [ðə; ði] [θiːfs] [fɔːls] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .
The electric interrogation exposed the thief's false accusation .
这 电的 审讯 裸露 这 小偷的 错误的 指控 .

电鞫殄贼超诬，

[dɪŋ] [ɪn] [ə'piːld] .
Ding En appealed .
丁 恩 上诉 .

顶恩上诉。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'pruːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
The county magistrate approved it .
这 县 地方法官 得到正式认可的 它 .

县尊也准了。

[pleɪd] [ðə; ði] [kɑːd] ,
Played the card ,
玩 这 卡片 ,

出了牌，

[kɔːl] [ɔːl] [ðə; ði] ['prɪznər] [tə'geðə(r)] .
Call all the prisoners together .
称呼 全部 这 囚犯 一起 .

叫齐犯人，

[ðeɪ] ['lændɪd] [tə'geðə(r)] .
They landed together .
他们 登陆 一起 .

一齐落地。

[ðə; ði] [pə'liːs] ['kænsld] [ðə; ði] ['laɪs(ə)ns] [pleɪt] .
The police cancelled the license plate .
这 警察 取消 这 执照 盘子 .

差人销了牌，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [kɔːld] [aʊt] [ðə; ði] [nems] .
The official called out the names .
这 官方的 称为 出去 这 姓名 .

承行吏唱了名，

[fɜːst] , [kɔːl] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] , [dʒuː] [ɑŋwoʊ] .
First , call the plaintiff , Zhu Anguo .
第一的 , 称呼 这 原告 , 朱 安国 .

先叫原告朱安国，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He went up and said :
他 去 向上 和 说 :

上去道：

" [maɪ] [bɜːθ] [jɪə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sɪksθ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌtiː'æn'tʃiː] [reɪn] . "
" My birth year was the sixth year of the Tianqi reign . "
" 我的 出生 年 曾是 这 第六 年 的 这 天启 在位 . "

“小的原于天启六年，

[fɔː(r)] [bəʊlts] [ɒv; əv] ['sætɪn] ,
Four bolts of satin ,
四 螺栓 的 缎 ,

用缎四匹，

[ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] [wɒz; wəz] [ˌsɪks'tiːn] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
The betrothal gift was sixteen taels of silver .
这 订婚 礼物 曾是 十六 两 的 银 .

财礼十六两，

[hiː; hi] ['mærid] [dʒɛŋ] .
He married Zheng .
他 已婚 郑 .

聘郑氏为妻，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [huː] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
It was Zhang who acted as matchmaker .
它 曾是 张 WHO 行动 作为 媒人 .

是这张氏作媒，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɪz] ['ʃedjuːld] [fɔː(r); fə(r)][ɒk'təʊbə(r)] .
The wedding is scheduled for October .
这 婚礼 是 已安排 为了 十月 .

约在目今十月做亲。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] [flʌd] [hæz; həz] [ə'kɜːd] .
Unexpectedly , a flood has occurred .
不料 , 一个 洪水 有 发生 .

不料今遇水灾，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['ʌŋk(ə)l] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [reɪpt] [hɜː(r); hə(r)] .
The wicked uncle took advantage of the situation and raped her .
这 邪恶 叔叔 采取 优势 的 这 情况 和 强奸 她 .

恶叔乘机奸占。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ʃiːˌeɪ]
Upon hearing this , County Magistrate Xie
之上 听力 这 , 县 地方法官 谢

谢县尊听了，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][swæm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] ? "
" Could it be that the water swam to his house ? "
" 可以 它 是 那 这 水 游泳 到 他的 房子 ? "

"莫不是水氽到他家，

[kæn; kən][hiː; hi] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] ?
Can he accept it ?
能 他 接受 它 ?

他收得么？

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [kən'sɪdəd] [ɪ'liːg(ə)l] [əˌprəʊpri'eɪʃn] .
This is not considered illegal appropriation .
这 是 不是 经过考虑的 非法的 拨款 .

这也不是奸占了。"

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] :
Then he asked Zhang :
然后 他 问 张 :

便叫张氏问道：

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [truːθ] [tuː; tə][ðə; ði]['stɔːri] [ɒv; əv][dʒuː] [ɑŋwoʊ] ['mæriɪŋ] [dʒɛŋ] ?
Is there any truth to the story of Zhu Anguo marrying Zheng ?
是 那里 任何 真相 到 这 故事 的 朱 安国 结婚 郑 ?

"朱安国聘郑氏事有的么？"

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张氏道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['wʊmən] [hɜː'self] . "
" It was delivered by the woman herself . "
" 它 曾是 发表 经过 这 女士 她自己 . "

"是妇人亲送去的。"

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] [dʒɛŋ] ? "
" Is this woman Zheng ? "
" 是 这 女士 郑 ? "

“这妇人可是郑氏么？”

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

张氏道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][dʒuː] [ju] :
Also known as Zhu Yu :
还 已知 作为 朱 于 :

又叫朱玉：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [niːs] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" How did you take in your niece - in - law ? "
" 如何 做过 你 拿 在 你的 侄女 - 在 - 法律 ? "

“你怎么收留侄妇，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] [ænd; ənd] [ɪm'bez(ə)lmənt] ? "
" How dare they commit adultery and embezzlement ? "
" 如何 敢 他们 犯罪 通奸 和 挪用公款 ? "

竟行奸占？”

[dʒuː] [ju] [sed] :
Zhu Yu said :
朱 于 说 :

朱玉道：

" [ɒn] [ðə; ði] 23rd [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] , [ai] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [flʌd] . "
" On the 23rd of July , I stayed at home to avoid the flood . "
" 在 这 23rd 的 七月 , 我 入住 在 家 到 避免 这 洪水 . "

“小人七月廿三日在家避水，

[ðɪs] ['wʊmən] [keɪm] ['swɪmɪŋ] .
This woman came swimming .
这 女士 来了 游泳 .

有这妇人氽来，

[ðeɪ] [seɪ] [juːɑːnhjuːə] ['piːp(ə)l] ,
They say Yuanhua people ,
他们 说 元华 人们 ,

说是袁花人，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] [tuː] [blæk] ['bɒksɪz] .
The mother and child were carrying two black boxes .
这 母亲 和 孩子 是 携带 二 黑色的 盒子 .

母子带有两个黑箱，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['məːdə] [baɪ] ['sʌmwʌn] [huː] [traɪd] [tuː; tə] [stiːl] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] .
My mother was murdered by someone who tried to steal her money .
我的 母亲 曾是 被谋杀 经过 某人 WHO 尝试 到 偷 她 钱 .

被人谋财害了母亲，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [left] .
She was left .
她 曾是 左边 .

剩得她，

[juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] ['vɪlən] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
You need a villain to save you .
你 需要 一个 恶棍 到 节省 你 .

要小人救。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [wɒz; wəz] [seɪvd] [æt; ət] [həʊm] .
The little man was saved at home .
这 小的 男人 曾是 已保存 在 家 .

小人救在家里，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [tuː; tə] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Wait for her family to come looking for her .
等待 为了 她 家庭 到 来 寻找 为了 她 .

等她家里来寻。

[faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,

过了五六日，

[ʌn'tɪl] [nəʊ] [wʌn] [keɪm] .
Until no one came .
直到 不 一 来了 .

至无人来。

[ʃiː; ʃi] [sed] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [həʊm] .
She said no one was home .
她 说 不 一 曾是 家 .

她说家里没人，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I am grateful for your kindness .
我 是 感激的 为了 你的 仁慈 .

感小的恩，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] [wɪð] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] .
She would rather be a maidservant with the younger ones .
她 会 相当 是 一个 女仆 和 这 年轻 一个 .

情愿与小的做使女。

['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] ([tʃɛn] [ˌeɪ 'aɪ] ,
Relatives and neighbors (Chen Ai ,
亲属 和 邻居 (陈 人工智能 ,

有亲族邻人(陈爱，

[dʒuː] [fɛŋ] [et] [əl] .
Zhu Feng et al .
朱 冯 等 al .

)朱凤等，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɪz] [nɒt] [jet] ['mærid] .
The young man is not yet married .
这 年轻的 男人 是 不是 然而 已婚 .

说小的尚未有妻，

[tel] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
Tell the younger brother to marry her .
告诉 这 年轻 兄弟 到 结婚 她 .

叫小的娶了。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] ['rekəgnaɪz] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [niːs] - [ɪn] - [lɔː] .
The younger one didn't even recognize her as his niece - in - law .
这 年轻 一 没有 甚至 认出 她 作为 他的 侄女 - 在 - 法律 .

小的也不认得她是侄妇。

[wen] ['drɪŋkɪŋ] ['leɪtə(r)] ,
When drinking later ,
什么时候 喝 之后 ,

后起吃酒时,

[dʒɛŋ] ['rekəg'naɪzd] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [huː] [pʊʃt] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Zheng recognized Zhu Anguo as the one who pushed her and her child into the water .
郑 认可 朱 安国 作为 这 一 WHO 推动 她 和 她 孩子 进入 这 水 .

郑氏认得朱安国是推她母子下水、

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [stəʊl] [hɜː(r); hə(r)] ['suːtkeɪs] ,
The person who stole her suitcase ,
这 人 WHO 偷窃 她 手提箱 ,

抢她箱子的人,

[ðə; ði] ['wʊmən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
The woman wanted to file a lawsuit .
这 女士 通缉 到 文件 一个 诉讼 .

妇人要行告理,

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] ['fɔːlsli] [ə'kjuːz] [ðem; ðəm] .
He then came to falsely accuse them .
他 然后 来了 到 错误地 控 他们 .

他便来反诬。"

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道:

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [niːs] - [ɪn] - [lɔː]
Although you do not know she is your niece - in - law
虽然 你 做 不是 知道 她 是 你的 侄女 - 在 - 法律

"你虽不知是侄妇,

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ʃudnt] [teɪk] [ɪn] [lɒst] ['tʃɪldrən] ['aɪðə(r)] .
But they shouldn't take in lost children either .
但 他们 不应该 拿 在 丢失的 孩子们 任何一个 .

但也不该收迷失子女。"

[dʒuː] [ju] [sed] :
Zhu Yu said :
朱 于 说 :

朱玉道:

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːl] [wʌnz] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Even the small ones refuse to accept it . "
" 甚至 这 小的 一个 拒绝 到 接受 它 . "

"小的也不肯收,

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
The woman had nowhere to go .
这 女士 有 无处 到 去 .

妇人自没处去。"

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['sʌmənd] [dʒɛŋ] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The county magistrate summoned Zheng and asked :
这 县 地方法官 被召唤 郑 和 问 :

县尊叫郑氏问道:

[dɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [grɑːnt] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laɪv] ?
Did your parents grant Zhu Anguo permission to come when they were alive ?
做过 你的 父母 授予 朱 安国 允许 到 来 什么时候 他们 是 活 ?

"妳父母在日曾许朱安国来么?"

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道:

" [ai] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðɪs] . . . "
" I heard about this . . . "
" 我 听到 关于 这 . . . "

"曾□□□□□□□□□(听说此事,

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] .
But it is unknown whether it is Zhu Anguo .
但 它 是 未知 无论 它 是 朱 安国 .

但不知是朱)安国,

[nɒt] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] ?
Not Zhu Anguo ?
不是 朱 安国 ?

不是朱安国?"

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Biniang said :
张 - 说 :

张篦娘道:

" [ai] [wʌns] [sent] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] , "
" I once sent betrothal gifts , "
" 我 一次 发送 订婚 礼物 , "

"我曾□□□(送来的)聘礼,

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [seɪ] ['ʌðəwaɪz] ?
How can you say otherwise ?
如何 能 你 说 否则 ?

怎说得不是?"

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道:

" [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [ɪg'zɪsts] . "
" The proper etiquette exists . "
" 这 恰当的 礼仪 存在 . "

"礼是有,

[tuː] [bəʊlts] [ɒv; əv] ['flɔːrəl] [sɪlk] ,
Two bolts of floral silk ,
二 螺栓 的 花的 丝绸 ,

两匹花绸,

[ˌsɪks'tiːn] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)]
Sixteen taels of silver
十六 两 的 银

十六两银子、

□□□□ ([naʊ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɒks] ,
□□□□ (Now inside the box ,
□□□□ (现在 里面 这 盒子 ,

□□□□ (现在箱内,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɔb] [baɪ] [ðɪs] [θiːf] .
It was robbed by this thief .
它 曾是 被抢劫 经过 这 贼 .

）被这强贼抢去，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [pʊʃt] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They even pushed me into the water .
他们 甚至 推动 我 进入 这 水 .

还推我落水。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

“ □□□□□□□ ([juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [bɪ'trəʊðd] [baɪ][ðə; ði][dʒuː]['fæməli]) ”
“ □□□□□□□ (You have been betrothed by the Zhu family) ”
“ □□□□□□□ (你 有 到过 未婚妻 经过 这 朱 家庭) ”

“□□□□□□□（妳既受朱家聘），

" [ai] ['ʃudnt] [hæv; həv] [gɒn] [wɪð] ['sʌmwʌn] [els] [ə'gen] . "
" I shouldn't have gone with someone else again . "
" 我 不应该 有 已消失 和 某人 别的 再次 . "

也不该又从人了。”

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [rɔb] [ænd; ənd] ['mə:də] [baɪ] [ðɪs] ['bændɪt] .
The woman was robbed and murdered by this bandit .
这 女士 曾是 被抢劫 和 被谋杀 经过 这 土匪 .

妇人□□□□□□□(那时被这强贼)劫财谋命，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][dʒuː] [jʊːz] ['reskjuː] . . .
If it weren't for Zhu Yu's rescue . . .
如果 它 不是 为了 朱 余氏 救援 . . .

若不是朱玉捞救，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd] [['sʌmθɪŋ]] ([ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði][dʒuː]['fæməli]) .
The woman also had [something] (she married into the Zhu family) .
这 女士 还 有 [某物] (她 已婚 进入 这 朱 家庭) .

妇人还有□□□□□□(什身子嫁与)朱家。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

['lɒdʒɪkli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [bɪ'trəʊðd] [wɪð] ['prɒpə(r)] [gɪfts] .
Logically , he was being betrothed with proper gifts .
逻辑上 , 他 曾是 存在 未婚妻 和 恰当的 礼物 .

“论理他是礼聘，

[juː; jʊ][hɪə(r)] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]] (['praɪvət] [ə'feəz] ,
You here [illegible] (private affairs ,
你 这里 [无法辨认] (私人的 事务 ,

妳这边□□□□□□□(私情，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [s'ɛvəd] [taɪz] [wɪð] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] .
It should also be severed ties with Zhu Anguo .
它 应该 还 是 切断 领带 和 朱 安国 .

还该断与)朱安国才是。”

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[hiː; hi] [rɔb] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] .
He robbed the woman of her money .
他 被抢劫 这 女士 的 她 钱 .

他劫妇人财，

□□□□ ([kɪld] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['mʌðə(r)]) ,
□□□□ (killed a woman's mother) ,
□□□□ (被杀 一个 女性的 母亲) ,

□□□□(杀妇人母)，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
They were about to kill a woman .
他们 是 关于 到 杀 一个 女士 .

又待杀妇人，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] ['enəmi] .
This is an enemy .
这 是 一个 敌人 .

这是仇家。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [səb'mɪt] .
The woman would rather die than submit .
这 女士 会 相当 死 比 提交 .

妇人宁死不从。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] [ɪn'diːd] [truː] ! "
" Such a strange thing is indeed true ! "
" 这样的 一个 奇怪的 事物 是 的确 真的 ! "

“果有这样奇事！”

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] .
His name is Zhu Anguo .
他的 姓名 是 朱 安国 .

叫朱安国：

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [stiːl] ['mʌni] [ɔː(r)] [kɪl] ?
How do you intend to steal money or kill ?
如何 做 你 打算 到 偷 钱 或者 杀 ?

“你怎谋财谋命？”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Anguo kowtowed and said :
朱 安国 叩头 和 说 :

朱安国叩头道：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

"并没这事。"

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

[juː; jʊ] [rest] [jɔː(r); jə(r)] [bəʊt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bɪg] [triː] .
You rest your boat under the big tree .
你 休息 你的 船 在下面 这 大的 树 .

"你歇船在大树下，

[pʊʃ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [fɜːst] .
Push my mother first .
推 我的 母亲 第一的 .

先推我母亲，

[pʊʃ] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
Push me from behind .
推 我 从 在后面 .

后推我，

[ai] ['rekəgnaɪz] [juː; jʊ] .
I recognize you .
我 认出 你 .

我认得你。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [huː] [rəud] [ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [peə(r)] [triː] .
There was also a servant boy who rowed the boat with a pear tree .
那里 曾是 还 一个 仆人 男生 WHO 划船 这 船 和 一个 梨 树 .

还有一腊梨小厮稍船，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stɪl] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Are you still going to deny it ?
是 你 仍然 去 到 否定 它 ?

你还要赖?

[ai] [fɪə(r)] [ðeɪ] [mait] [stiːl] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] .
I fear they might steal the box and the stolen goods .
我 害怕 他们 可能 偷 这 盒子 和 这 被盗 商品 .

只怕劫去箱子与贼物，

" [wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ! "
" We can find it in your house ! "
" 我们 能 寻找 它 在 你的 房子 ! "

在你家里搜得出哩！"

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [rəʊd] :
Zhu Anguo Road :
朱 安国 路 :

朱安国道：

" [ˌɑːmi'tɑːbə] !
" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

"阿弥陀佛！

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [kɔːz] [hwɑːŋz] [deθ] [baɪ] ['duːɪŋ] [ðɪs] !
If I were to cause Huang's death by doing this !
如果 我 是 到 原因 黄氏 死亡 经过 正在做 这 !

我若有这事害黄病死！

[juː; jʊ]['əʊnli] [niːd] [tuː; tə] ['mæri] [dʒuː] [ju] ,
You only need to marry Zhu Yu ,
你 仅有的 需要 到 结婚 朱 于 ,

妳只要嫁朱玉，

" [tuː; tə] [kri'eɪt] [sʌtʃ] ['trʌb(ə)l] . "
" To create such trouble . "
" 到 创造 这样的 麻烦 . "

造这样是非。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢。”

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] .
Her name is Zheng .
她 姓名 是 郑 .

叫郑氏：

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bɒksɪz] ? "
" Do you know why there are two boxes ? "
" 做 你 知道 为什么 那里 是 二 盒子 ? "

“妳道是怎么两个箱?

[aɪl] [teɪk] [bəuθ][ɒv; əv][juː; jʊ][æz; əz] ['hɔstidʒ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll take both of you as hostages to retrieve it .
患病的 拿 两个都 的 你 作为 人质 到 取回 它 .

我就押妳两人去取来。”

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [blæk] ['lækəd] ['bɒksɪz] . "
" There are two black lacquered boxes . "
" 那里 是 二 黑色的 漆面 盒子 . "

“是黑漆板箱二个。

[ə; eɪ] [waɪt] [brɑːs] [lɒk] ,
A white brass lock ,
一个 白色的 黄铜 锁 ,

一个白铜锁，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪndʒd] [fæn][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] ;
A piece of the hinged fan was removed from the back ;
一个 片 的 这 铰链 扇子 曾是 已移除 从 这 后退 ;

后边脱一块合扇；

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [brɑːs] [lɒk] .
One is a brass lock .
一 是 一个 黄铜 锁 .

一个是黄铜锁，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [brɒnz] [pə'vɪliən] .
There wasn't a single bronze pavilion .
那里 不是 一个 单身的 青铜 亭 .

没一边铜馆。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [ɑ:skt] :
The county magistrate then asked :
这 县 地方法官 然后 问 :

县尊又问道：

[wʌts] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] ?
What's inside the box ?
是什么 里面 这 盒子 ?

“箱内是什么物件？”

[lets] [kɔ:l][ˌaɪ 'ti:] [dʒɛŋz] [rɪ'pɔ:t] .
Let's call it Zheng's Report .
我们来吧 称呼 它 郑的 报告 .

就叫郑氏报，

[ə; eɪ] [bʊk] [ˌhænd'rɪt(ə)n] :
A book handwritten :
一个 书 手写 :

一个书手写：

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] [sɪlk] .
One hundred and twenty taels of silk .
一 百 和 二十 两 的 丝绸 .

丝一百二十两，

['sev(ə)n] ['spɪnɪŋ] [wi:lz] ;
Seven spinning wheels ;
七 旋转 车轮 ;

计七(纺)车；

[sɪks][bəʊlts][ɒv; əv] ['kɒtn] [klɒθ] ;
Six bolts of cotton cloth ;
六 螺栓 的 棉布 布 ;

绵布六匹；

□ (-) 布□□ (-) - ;
□ (蘼) 布□□ (二匹) 半 ;
□ (-) 布□□ (-) - ;

□(蘼)布□□(二匹)半；

[wʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] ['kæti] [ɒv; əv] ['kɒtn] [klɒθ] ;
One and a half catties of cotton cloth ;
一 和 一个 一半 猫咪 的 棉布 布 ;

绵兜斤半；

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tu:] ['hʌndrəd] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] ;
Three thousand two hundred copper coins ;
三 千 二 百 铜 硬币 ;

铜钱三千二百文；

□□□□ ([faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]) ;
□□□□ (five taels of silver) ;
□□□□ (五 两 的 银) ;

□□□□(锭银五两)；

[θri:] [teɪl] [ɒv; əv]['brəʊkən]['sɪlvə(r)] ;
Three taels of broken silver ;
三 两 的 破碎的 银 ;

碎银三两；

[ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [bʌn] ;
A silver bun ;
一个 银 包子 ;

银髻一顶；

[wʌn] ['sɪlvə(r)] [rɪŋ] ;
One silver ring ;
一 银 戒指 ;

银圈一个;

□□□□ ([smɪə(r)] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed]) ;
□□□□ (Smear a circle around the head) ;
□□□□ (涂抹 一个 圆圈 大约 这 头) ;

□□□□(抹头一圈);

[eɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊəz] ;
Eight beautiful flowers ;
八 美丽的 花朵 ;

俏花八枝;

[θriː] ['sɪlvə(r)] [fruːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] ['heəpɪnz] ;
Three silver fruits are adorned with hairpins ;
三 银 水果 是 装饰 和 发夹 ;

银果子簪三枝;

[fɔː(r)] [dʒeɪd] ['heəpɪnz] ;
Four jade hairpins ;
四 玉 发夹 ;

玉花簪四枝;

[tuː] ['sɪlvə(r)] [æn'tiːk] ['heəpɪnz] ;
Two silver antique hairpins ;
二 银 古董 发夹 ;

(银)古折簪二枝;

[eɪt] ['sɪlvə(r)] [rɪŋz] ;
Eight silver rings ;
八 银 戒指 ;

银戒指八个;

[dɪg] [aʊt] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ;
Dig out a branch of silver ;
挖 出去 一个 分支 的 银 ;

银挖一枝;

[tuː] [peəz] [ɒv; əv] □□ (['sɪlvə(r)] [rɪŋz]) ;
Two pairs of □□ (silver rings) ;
二 对 的 □□ (银 戒指) ;

□□(银环)二双;

[ə; eɪ] [bəʊlt] [ɒv; əv] [lait] [red] ['kɒtn] [sɪlk] ;
A bolt of light red cotton silk ;
一个 螺栓 的 光 红色的 棉布 丝绸 ;

水红绵绸一匹;

[ə; eɪ] [red] [sɪlk] ['dʒækɪt] ;
A red silk jacket ;
一个 红色的 丝绸 夹克 ;

红丝绸袄一件;

[ə; eɪ] [sɪlk] ['dʒækɪt] [ɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [griːn] ;
A silk jacket in official green ;
一个 丝绸 夹克 在 官方的 绿色的 ;

□□(官绿)丝绸袄一件;

[ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] ['kɒtn] - ['pædɪd] ['dʒækɪt] ;
A moon - white cotton - padded jacket ;
一个 月亮 - 白色的 棉布 - 带衬垫 夹克 ;

月白绵绸袄一件;

[bluː] [sɪlk] [ʃɜːt] ;
blue silk shirt ;
蓝色的 丝绸 衬衫 ;

青绸衫一件；

[ə; eɪ] [red] [sɪlk] [skɜːt] ;
A red silk skirt ;
一个 红色的 丝绸 裙子 ;

红绸裙一条；

[ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [skɜːt] ;
A blue silk skirt ;
一个 蓝色的 丝绸 裙子 ;

蓝绸裙一条；

[tuː] [bluː] ['kɒtn] [ʃɜːrts] , [wʌn] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [wʌn] [smɔːl] ;
Two blue cotton shirts , one large and one small ;
二 蓝色的 棉布 衬衫 , 一 大的 和 一 小的 ;

大小青布衫二件；

[tuː] [bluː] ['kɒtn] [ʃɜːrts] ;
Two blue cotton shirts ;
二 蓝色的 棉布 衬衫 ;

蓝布衫二件；

[tuː] [waɪt] ['kɒtn] [skɜːrts] ;
Two white cotton skirts ;
二 白色的 棉布 裙子 ;

白布裙二条；

[ə; eɪ] [red] [klɒθ] ['dʒækɪt] ;
A red cloth jacket ;
一个 红色的 布 夹克 ;

红布袄一件；

[ə; eɪ] [griːn] [klɒθ] [skɜːt] ;
A green cloth skirt ;
一个 绿色的 布 裙子 ;

绿布裙一条；

[ə; eɪ] [bəʊlt] [ɒv; əv] [red] [im'brɔidəd] [sɪlk] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] ;
A bolt of red embroidered silk was given as a betrothal gift ;
一个 螺栓 的 红色的 绣花 丝绸 曾是 给定 作为 一个 订婚 礼物 ;

聘礼红花绸一匹；

[wʌn] [bəʊlt] [ɒv; əv] [sænd] - [griːn] [brə'keɪd] ;
One bolt of sand - green brocade ;
一 螺栓 的 沙 - 绿色的 锦缎 ;

沙绿□□(花绸)一匹；

[ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] [kən'sistid] [ɒv; əv] [fɔː(r)] ['ɪŋgəts] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] , ['təʊt(ə)l] [ˌsɪks'tiːn] [teɪl] .
The betrothal gift consisted of four ingots of silver , totaling sixteen taels .
这 订婚 礼物 由……组成 的 四 锭 的 银 , 总计 十六 两 .

聘银四锭十六两；

[tuː] [lænd] [diːdz] ;
Two land deeds ;
二 土地 契约 ;

田契二张；

[wʌn] [lænd] [diːd] ([sæŋ] [lænd] ['taɪt(ə)l]) ;
One land deed (Sang land title) ;
一 土地 契据 (桑 土地 标题) ;

□□□(桑地契)一张；

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] ['temprərəli] [fə'get] .
There are also those who temporarily forget .
那里 是 还 那些 WHO 暂时地 忘记 .

还有一时失记的。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd] ['əʊnli] [tuː] ['kʌnstəbl] [wɪð] [hɪm] .
The county magistrate had only two constables with him .
这 县 地方法官 有 仅有的 二 警员 和 他 .

县尊就着两个差人，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] ,
Together with Zhu Anguo ,
一起 和 朱 安国 ,

同朱安国、

[dʒɛŋ] [went] [tuː; tə] [aɪ'dentɪfaɪ] :
Zheng went to identify :
郑 去 到 确认 :

郑氏去认取：

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ɪf] [ðə; ði] ['aɪtəmz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ,
If the items are available ,
如果 这 项目 是 可用的 ,

“东西如有，

[ai] [kən'vɪktɪd] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] ;
I convicted Zhu Anguo ;
我 已定罪 朱 安国 ;

我把朱安国定罪；

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如无，

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] .
Zheng was falsely accused .
郑 曾是 错误地 被告 .

将郑氏坐诬。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə] [dʒuː] [ænz] ['kʌntri] .
The officers escorted him to Zhu An's country .
这 警官 护送 他 到 朱 安的 国家 .

差人押了到朱安国家，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [tuː] [blæk] ['bɒksɪz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
Sure enough , two black boxes were found .
当然 足够的 , 二 黑色的 盒子 是 成立 .

果见两只黑箱。

[dʒɛŋ] [sed] :
Zheng said :
郑 说 :

郑氏道：

“ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [maɪn] . ”
“ It is mine . ”
“ 它 是 矿 . ”

“正是我的。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [sed] :
Zhu Anguo said :
朱 安国 说 :

朱安国说：

" [nəʊ] . "
" no . "
" 不 . "

“不是。”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [jes] [ɔː(r)] [nəʊ] ,
" Yes or no ,
" 是的 或者 不 ,

“是不是，

['ɑːgjuːɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
Arguing in front of the master .
争论 在 正面 的 这 掌握 .

老爷面前争。”

[səʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
So he had someone carry it .
所以 他 有 某人 携带 它 .

便叫人扛了，

[hiː; hi] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns] .
He ran to the official residence .
他 跑 到 这 官方的 住宅 .

飞跑到官。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [stɪl] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhu Anguo still insisted on fighting for it .
朱 安国 仍然 坚持 在 斗争 为了 它 .

朱安国还是强争，

[dʒɛŋ] [ʃiː] ['fɜːmli] ['steɪtɪd] :
Zheng Shi firmly stated :
郑 史 牢牢 声明 :

郑氏执定道：

" [biː; bi] [maɪn] ! "
" be mine ! "
" 是 矿 ! "

“是我的！”

[ʃiːˌeɪ] , [ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['daʊɪst] :
Xie , the esteemed Daoist :
谢 , 这 尊敬的 道家 :

谢县尊道：

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] ,
Zhu Anguo ,
朱 安国 ,

“朱安国，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
I also have an official in charge of this matter ,
我 还 有 一个 官方的 在 收费 的 这 事情 ,

我也着吏与你为一单，

[rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .
Report it to me .
报告 它 到 我 .

你报来，

[aɪv] [tʃekt] .
I've checked .
我已经 已检查 .

我查对。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [rəʊd] :
Zhu Anguo Road :
朱 安国 路 :

朱安国道：

" [ðə; ði] [smɔːl] [wʌnz] [keɪm] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [wʌn] [pleɪs] . "
" The small ones came together with the water and became one place . "
" 这 小的 一个 来了 一起 和 这 水 和 成为 一 地方 . "

“小的因水来并做一处。

[ɪts] [ɔːl] [mest] [ʌp] .
It's all messed up .
它是 全部 搞砸了 向上 .

乱了，

[ai] [kænt] [rɪ'membə(r)] .
I can't remember .
我 不能 记住 .

记不清。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [səʊ] [ðɪs] [ɪz] [hɜːz] . "
" So this is hers . "
" 所以 这 是 她的 . "

“这等竟是她的了。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Zhu Anguo had no choice .
朱 安国 有 不 选择 .

朱安国无奈，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [rɪ'pɔːtɪd] ['sevrəl] ['aɪtəmz] [ˌɪnkə'rektli] .
Therefore , I reported several items incorrectly .
所以 , 我 据报道 一些 项目 错误地 .

故乱报了几件。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['əʊpənd] ,
As soon as it was opened ,
作为 很快 作为 它 曾是 打开 ,

只见一打开，

[ʃiːˌeɪ] , [ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['daʊɪst] :
Xie , the esteemed Daoist :
谢 , 这 尊敬的 道家 :

谢县尊道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" No need to look anymore . "
" 不 需要 到 看 不再 . "

“不必看了，

[ðɪs] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæməli] .
This belongs to the Zheng family .
这 属于 到 这 郑 家庭 .

这是郑氏的。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Anguo kowtowed and said :
朱 安国 叩头 和 说 :

朱安国叩头道：

" [ɪts] ['riːəli] [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" It's really just a small amount of money . "
" 它是 真的 只是 一个 小的 数量 的 钱 . "

“实是小的财物，

[wɪtʃ] [wʌn] ['wʌznt] [ɜːnd] [θruː] [hɑːd] [wɜːk] [ænd; ənd] [smɔːl] ['sækrɪfaɪsɪz] ?
Which one wasn't earned through hard work and small sacrifices ?
哪个 一 不是 获得 通过 难的 工作 和 小的 牺牲 ?

哪一件不是小的苦挣的？”

[ʃiːˌeɪ] , [ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['daʊɪst] :
Xie , the esteemed Daoist :
谢 , 这 尊敬的 道家 :

谢县尊道：

" [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ! "
" Pick it up ! "
" 挑选 它 向上 ! "

“且拿起来！

[juː; jʊ] ['læki] ,
You lackey ,
你 走狗 ,

你这奴才，

[jɔː(r); jə(r)] [tʃests] [ænd; ənd]['keɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wet] .
Your chests and cages are not wet .
你的 箱子 和 笼子 是 不是 湿的 .

你箱笼俱未失水，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌdiːhaɪ'dreɪtɪd] .
It is dehydrated .
它 是 脱水 .

它是失水的。

[lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] ,
Look at her clothes ,
看 在 她 衣服 ,

你看她那布匹衣服，

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [hæv; həv]['wɔːtə(r)] [steɪnz] ?
Which one doesn't have water stains ?
哪个 一 不 有 水 污渍 ?

哪件没有水渍痕？

[juː; jʊ] [stɪl] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['ɑːgjuːɪŋ] .
You still insist on arguing .
你 仍然 坚持 在 争论 .

你还要强争。”

['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'tektɪd] .
Silver was detected .
银 曾是 检测到 .

检出银子、

['kɒpə(r)] [kɔɪnz] ,
Copper coins ,
铜 硬币 ,

铜钱，

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [kə'rekt] .
The numbers are all correct .
这 数字 是 全部 正确的 .

数都不差。

['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ʃiːˌeɪ] [təʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
County Magistrate Xie told them to pick it up .
县 地方法官 谢 讲述 他们 到 挑选 它 向上 .

谢县尊叫夹起来，

[dʒuː] [ju] , [haʊ'evə(r)] , [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Yu , however , knelt down and said :
朱 于 , 然而 , 跪下 向下 和 说 :

倒是朱玉跪上去道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['kʌz(ə)n] ['əʊnli] [hæz; həz] [ðɪs] [wʌn] [sʌn] . "
" My younger cousin only has this one son . "
" 我的 年轻 表哥 仅有的 有 这 一 儿子 . "

“小的族兄只得这子，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['nevə(r)] ['mærid] .
He has never married .
他 有 绝不 已婚 .

他又未曾娶妻，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['eksɪkjuːts] [ðə; ði] [lɔː] . . .
If the master executes the law . . .
如果 这 掌握 执行 这 法律 . . .

若老爷正法，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['brʌðərz] [laɪn] [hæz; həz] [daɪd] [aʊt] .
It is because the brother's line has died out .
它 是 因为 这 兄弟 线 有 死亡 出去 .

是哥子绝了嗣了。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['stəʊlən] [gʊdz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [siːzd] [baɪ] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] ;
Moreover , the stolen goods have already been seized by the authorities ;
而且 , 这 被盗 商品 有 已经 到过 查获 经过 这 当局 ;

况且劫去财物已经在官；

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [waɪf] [dɪd] [nɒt] [daɪ] .
The younger wife did not die .
这 年轻 妻子 做过 不是 死 .

小的妻子未死，

[ai] ['əʊnli] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [greɪs] .
I only beg for Your Majesty's grace .
我 仅有的 求 为了 你的 陛下的 优雅 .

只求老爷天恩。”

[ʃiːˌeɪ] , [ðə; ði] [ɪs'tiːmd] ['daʊɪst] :
Xie , the esteemed Daoist :
谢 , 这 尊敬的 道家 :

谢县尊道：

[hiː; hi] [rɔb] [ænd; ənd] ['məːdə] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
He robbed and murdered for money .
他 被抢劫 和 被谋杀 为了 钱 .

“他谋财劫命，

[ɔːl] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [dʌn] .
All have already been done .
全部 有 已经 到过 完毕 .

俱已有行，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [fə'ɡɪv] [ðem; ðəm] ?
How could they possibly forgive them ?
如何 可以 他们 可能 原谅 他们 ?

怎生饶得？”

[ðə; ði] [kraʊd] [nelt] [daʊn] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd knelt down again and said :
这 人群 跪下 向下 再次 和 说 :

众人又跪上去道：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['riːs(ə)ntli] .
The water has changed recently .
这 水 有 已更改 最近 .

日前水变，

['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [dʌn] [ðə; ði] ['sælvɪdʒ] .
Others have already done the salvage .
其他的 有 已经 完毕 这 打捞 .

人家都有打捞的。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['rɒbəri] . . .
If it is used for robbery . . .
如果 它 是 用过的 为了 抢劫 . . .

若把作劫财，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnstənt] [rɪ'pɔːts] [ɒv; əv] [lɒst] ['aɪtəmz] .
Fearing the constant reports of lost items .
恐惧 这 持续的 报告 的 丢失的 项目 .

怕失物的纷纷告扰，

[ˌef iː 'aɪ] .
Fei Tianxin .
费 天心 .

有费天心。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [dʒɛŋ] , [ʃiː; ʃi] [kɪld] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
According to Zheng , she killed her mother .
根据 到 郑 , 她 被杀 她 母亲 .

据郑氏说杀她母亲，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['wɪtnəsiz] .
There were no witnesses .
那里 是 不 证人 .

也无见证。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [ˌkəu'tau] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Anguo kowtowed again and said :
朱 安国 叩头 再次 和 说 :

朱安国又叩头道：

" [ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)][bɒks] [ðæt] [bʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mænz] [bəʊt] . "
" In fact , it was her box that bumped into the little man's boat . "
" 在 事实 , 它 曾是 她 盒子 那 撞 进入 这 小的 男人的 船 . "

“实是她箱子撞了小人的船，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʃʊk] [hɜː'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
The woman shook herself into the water .
这 女士 摇晃 她自己 进入 这 水 .

这女子振下水去，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [pʊʃ] [hɜː(r); hə(r)] .
He did not push her .
他 做过 不是 推 她 .

并不曾推她，

[ai] [dɪd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] .
I did not see the old woman .
我 做过 不是 看 这 老的 女士 .

并不曾见老妇人。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [waɪf] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
The younger wife was willing to give up her position to her brother - in - law .
这 年轻 妻子 曾是 愿意的 到 给 向上 她 位置 到 她 兄弟 - 在 - 法律 .

小的妻子情愿让与叔子，

" [ai] ['əʊnli] [beg] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [speə(r)] [maɪ] [laɪf] . "
" I only beg you , sir , to spare my life . "
" 我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 空闲的 我的 生活 . "

只求老爷饶命。”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [ænd; ənd] [tɪ'rænɪk(ə)l] ['pɜːs(ə)n] , "
" You are a violent and tyrannical person , "
" 你 是 一个 暴力 和 强横 人 , "

“你这人强梁，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [hiː; hi] [stɪl] [plɔtid] [tuː; tə] [hɑːm] [dʒuː] [ju] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
After all , he still plotted to harm Zhu Yu in the future .
后 全部 , 他 仍然 绘制 到 伤害 朱 于 在 这 未来 .

毕竟日后还思谋害朱玉，

[ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

这决不可饶。”

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [ˌkəu'tau] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Anguo kowtowed again and said :
朱 安国 叩头 再次 和 说 :

朱安国又叩头道：

" [ɪf] [dʒuː] [ju] [hæz; həz] ['eni] ['ɪʃuːz] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] . . . "
" If Zhu Yu has any issues in the future . . . "
" 如果 朱 于 有 任何 问题 在 这 未来 . . . "

“若朱玉后日有些长短，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['skaundrəl] [huː] [wɪl] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They are all scoundrels who will pay with their lives .
他们 是 全部 无赖 WHO 将要 支付 和 他们的 生活 .

都□□□(是小人)偿命。”

['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
Relatives and neighbors kowtowed and begged for mercy .
亲属 和 邻居 叩头 和 乞求 为了 怜悯 .

亲族邻里又为叩头求饶。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] ['dɒkjumənt] , ['seɪɪŋ] :
The county magistrate then proceeded to issue the judgment document , saying :
这 县 地方法官 然后 继续 到 问题 这 判断 文档 , 说 :

县尊也就将就出审单道：

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][tuː; tə] [siːk] ['prɒfɪt] .
Zhu Anguo took advantage of the danger to seek profit .
朱 安国 采取 优势 的 这 危险 到 寻找 利润 .

朱安国乘危射利，

[ðeɪ] ['əʊnli][keə(r)] [ə'baʊt] ['mʌni] [ænd; ənd][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
They only care about money and don't know how to save lives .
他们 仅有的 关心 关于 钱 和 不 知道 如何 到 节省 生活 .

知图财而不知救人，

[ðə; ði] [bɪ'trəʊðd] [waɪf]
The betrothed wife
这 未婚妻 妻子

而已聘之妻，

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [fel] ['ɪntuː][dʒuː] [jʊːz] [hændz] !
And so it fell into Zhu Yu's hands !
和 所以 它 跌倒 进入 朱 余氏 双手 !

遂落朱玉手矣！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kə'læməti] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n] .
It is a calamity from heaven and a wicked person .
它 是 一个 灾害 从 天堂 和 一个 邪恶 人 .

是天祸凶人，

[tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [spaʊs] .
To take away his spouse .
到 拿 离开 他的 配偶 .

夺其配也。

['piːp(ə)l] ['ɒf(ə)n] [fə'get] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [geɪnd] ['ɑːftə(r)] ['luːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
People often forget what they have gained after losing it .
人们 经常 忘记 什么 他们 有 获得 后 输 它 .

人失而宁知已得之财，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['evɪdəns] ?
Is it impossible to rely on the evidence ?
是 它 不可能的 到 依靠 在 这 证据 ?

复不可据乎？

[dʒuː] - ['draʊnd] [ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Zhu Yuzheng drowned and obtained the woman .
朱 - 溺水 和 获得 这 女士 .

朱玉拯溺得妇，

[dʒɛŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [hɜː'self] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] .
Zheng was grateful and devoted herself to the cause .
郑 曾是 感激的 和 奉献 她自己 到 这 原因 .

郑氏感恩委身，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ɪ'moʊʃnz] ,
It is also in accordance with the order of emotions ,
它 是 还 在 根据 和 这 命令 的 情绪 ,

亦情之顺第，

[ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæməli] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæməli] .
The wealth of the Zheng family belongs to the Zheng family .
这 财富 的 这 郑 家庭 属于 到 这 郑 家庭 .

郑氏之财归之郑氏，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [ɑŋwoʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ɑŋwoʊ] .
Therefore , the invitation from Anguo should also be returned to Anguo .
所以 , 这 邀请 从 安国 应该 还 是 返回 到 安国 .

则安国之聘亦宜还之安国耳。

['sʌmθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl] ['hæpənd] .
Something unusual happened .
某物 异常 发生 .

事出异常，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] .
The law is difficult to enforce .
这 法律 是 难的 到 执行 .

法难深绳，

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['liːniənt] .
Let it be lenient .
让 它 是 宽容 .

姑从宽宥，

[ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] [faɪld] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['fɜːðə(r)] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] .
The case will still be filed to prevent further litigation .
这 案件 将要 仍然 是 已提交 到 防止 更远 诉讼 .

仍立案以杜讼端。

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [ɪn'vɒlvz] [bəuθ] ['mʌni] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] . "
" This matter involves both money and lives . "
" 这 事情 涉及 两个都 钱 和 生活 . "

“这事谋财谋命，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

事宜重处。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] ['fæmɪn] .
It was during a time of famine .
它 曾是 期间 一个 时间 的 饥荒 .

正是灾荒之时，

[ðə; ði] [dʒɛŋ] ['fæməli] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .
The Zheng family still exists .
这 郑 家庭 仍然 存在 .

郑氏尚存，

[ðæt] [bɒks][wɒz; wəz]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'triːv(ə)l] .
That box was only for retrieval .
那 盒子 曾是 仅有的 为了 检索 .

那箱子还只作捞取的，

[ai] [fə'gɪv] [juː; jʊ] .
I forgive you .
我 原谅 你 .

我饶你罪，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [pə'sjuː] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
We will not pursue this further .
我们 将要 不是 追求 这 更远 .

姑不重究。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] ['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] .
Zhu Anguo also asked him to write a statement .
朱 安国 还 问 他 到 写 一个 陈述 .

朱安国还着他出一结状，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [hɑːm] [dʒuː] [ju] .
It is forbidden to harm Zhu Yu .
它 是 禁止 到 伤害 朱 于 .

并不许阴害朱玉。

[aɪv] ['ɔːlsəʊ] ['əʊpənd] [ə; eɪ] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [hɪə(r)] .
I've also opened a case for him here .
我已经 还 打开 一个 案件 为了 他 这里 .

我这里还为他立案，

- [θɜːd] ['hɒspɪt(ə)l] .
Tongshen Third Hospital .
- 第三 医院 .

通申三院。”

['evriwʌn] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Everyone bowed in gratitude .
每个人 鞠躬 在 感激 .

众人都叩谢了出来。

[dʒuː] [ju] [ænd; ənd] [dʒɛŋ] [ʃiː] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] , ['hæpi] [ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] .
Zhu Yu and Zheng Shi were over there , happy and joyful .
朱 于 和 郑 史 是 超过 那里 , 快乐的 和 快乐 .

那边朱玉与郑氏欢欢喜喜，

[ðeɪ] [tʊk] [ðiːz] ['aɪtəmz] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
They took these items and went home .
他们 采取 这些 项目 和 去 家 .

领了这些物事家去。

[ə'raɪvd] [həʊm]
Arrived home
到达的 家

到家，

[pliːz] [ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] ['neɪbəz] .
Please ask your neighbors .
请 问 你的 邻居 .

请邻舍，

[pliːz] [ɑːsk] [ðə; ði] [klæn] ,
Please ask the clan ,
请 问 这 氏族 ,

请宗族，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪn'vaɪtɪd] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] .
They also invited Zhu Anguo .
他们 还 受邀 朱 安国 .

也来请朱安国。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [wɒz; wəz] [səʊ] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [spiːk] .
Zhu Anguo was so ashamed that he couldn't even speak .
朱 安国 曾是 所以 羞愧 那 他 不能 甚至 说话 .

朱安国自羞得没脸嘴，

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

不去。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] .
He was pleased to have such a beautiful wife .
他 曾是 高兴 到 有 这样的 一个 美丽的 妻子 .

他自得了个花枝样老婆，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə'nʌðə(r)] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
He received another sum of money .
他 已收到 其他 和 的 钱 .

又得了一主钱，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

好不快活！

['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪz] ['witnis] [baɪ] ['hev(ə)n] .
single thought of compassion is witnessed by Heaven .
单身的 想法 的 同情 是 目击者 经过 天堂 .

一念慈心天鉴之，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['wiːvə(r)] [gɜːl] [wɒz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [dʒeɪd] [puːl] .
Therefore , the Weaver Girl was taught to leave the Jade Pool .
所以 , 这 织工 女孩 曾是 教授 到 离开 这 玉 水池 .

故教织女出瑶池。

[gəʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] [wʌns] [ə'gen] [fɪld] [ðə; ði] [tʃests] [ænd; ənd] ['bɒksɪz] .
Gold and silk once again filled the chests and boxes .
金子 和 丝绸 一次 再次 已填 这 箱子 和 盒子 .

金缯又复盈笥箧，

[ʃeɪm] [ɒn] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['frɪvələs] [ænd; ənd] [dɪ'siːtf(ə)l] .
Shame on those who are frivolous and deceitful .
耻辱 在 那些 WHO 是 轻浮 和 欺骗性的 .

羞杀欺心轻薄儿。

[dʒuː] [ɑŋwoʊ] [saɪd] [æz; əz] [ɪf] ['θʌndə(r)] :
Zhu Anguo sighed as if thunder :
朱 安国 叹了口气 作为 如果 雷 :

只见朱安国叹气如雷道：

" [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] , [ɔːl] [ai] [kɛəd] [ə'baʊt] [wɒz; wəz] ['mʌni] . "
" At the time , all I cared about was money . "
" 在 这 时间 , 全部 我 关心 关于 曾是 钱 . "

"当初只顾要财，

[disri'gɑːd] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['piːp(ə)l] .
Disregarding important people .
不予理会 重要的 人们 .

不顾要人。

[huː] [njuː] [ðæt] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪvz] [wʊd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
Who knew that one of his wives would be given to his brother - in - law ?
WHO 知道 那 一 的 他的 妻子们 会 是 给定 到 他的 兄弟 - 在 - 法律 ?

谁知道把一个老婆送与了叔子，

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [get] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['gɒtn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɒn] .
And yet , he didn't get a single thing he had gotten his hands on .
和 然而 , 他 没有 得到 一个 单身的 事物 他 有 获得 他的 双手 在 .

还又把到手的东西一毫不得，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [ɪn'sted] .
They ended up facing a lawsuit instead .
他们 结束 向上 面向 一个 诉讼 反而 .

反吃一场官司。”

['sevrəl] [mɔː(r)] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [spent] .
Several more taels of silver were spent .
一些 更多的 两 的 银 是 花费 .

又去了几两银子，

[ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [gɪfts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [bæk]
The money and gifts that were brought back
这 钱 和 礼物 那 是 带来 后退

把追来的财礼，

[hɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [ʌp] .
Half of it was used up .
一半 的 它 曾是 用过的 向上 .

也用去一半，

['fiːlɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Feeling resentful and unhappy all day long
感觉 不满 和 不开心 全部 天 长的

整日懊恨不快，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [dɪ'ziːz] .
It caused a yellow disease .
它 导致 一个 黄色的 疾病 .

害成一个黄病，

[hiː; hi]['ɔːlməʊst] [daɪd] .
He almost died .
他 几乎 死亡 .

几乎死了。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɔːl][hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ['biːɪŋ] [dɑːk] - [skɪnd] [ænd; ənd]
The villagers all had a reputation for him being dark - skinned and
这 村民们 全部 有 一个 名声 为了 他 存在 黑暗的 - 去皮 和
[ˌʌnæm'bɪʃəs] .
unambitious .
不求上进 .

乡里间都传他一个黑长不长进的名。

[dʒuː] [jʊrən] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] - [hɑːtɪd] .
Zhu Yuren said he was honest and kind - hearted .
朱 宇人 说 他 曾是 诚实的 和 种类 - 心地 .

朱玉人道他忠厚慈心，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪm] .
They were all willing to support him .
他们 是 全部 愿意的 到 支持 他 .

都肯扶持他。

[ðɪs] ['dʌznt] [siːm] [laɪk] ['sʌmwʌn] [huz] ['hɑːtləs] [ænd; ənd] ['griːdi] .
This doesn't seem like someone who's heartless and greedy .
这 不 似乎 喜欢 某人 谁是 狠心 和 贪婪的 .

这可不见狠心贪财的，

[ðeɪ] [lɒst] [bəʊθ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['mʌni] .
They lost both people and money .
他们 丢失的 两个都 人们 和 钱 .

失人还失财；

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['seɪvɪŋ] [laɪvz]
Those who are dedicated to saving lives
那些 WHO 是 投入的 到 保存 生活

用心救人的，

[ðeɪ] [geɪnd] [bəuθ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['mʌni] .
They gained both people and money .
他们 获得 两个都 人们 和 钱 .

得人又得财。

[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [hæv; həv][nəʊ] [fɪkst] [geɪt] .
Misfortune and fortune have no fixed gate .
不幸 和 财富 有 不 固定的 门 .

祸福无门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['piːp(ə)l] [huː] [ɪn'vaɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
It is only people who invite it .
它 是 仅有的 人们 WHO 邀请 它 .

唯人自召。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði]['dʒjɑːŋ'ʃiː] [jæŋ] [ˌpiː'juː]['kæbɪnət][wɒz; wəz] .
Therefore , it was said at the time that the Jiangxi Yang Pu cabinet was .
所以 , 它 曾是 说 在 这 时间 那 这 江西 杨 普 内阁 曾是 .

. .
: :
. .

故当时曾说江西杨溥内阁，

[hɪz; ɪz]['ænsestə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [flʌd] [ɪn]['dʒjɑːŋ'ʃiː] ,
His ancestor encountered a flood in Jiangxi ,
他的 祖先 遭遇 一个 洪水 在 江西 ,

其祖遇江西洪水发时，

['piːp(ə)l] [teɪk] [ðə; ði][bɒks][ænd; ənd][keɪdʒ] .
People take the box and cage .
人们 拿 这 盒子 和 笼 .

人取箱笼，

[hiː; hi]['əʊnli] [seɪvz] ['piːp(ə)l] .
He only saves people .
他 仅有的 保存 人们 .

他只救人。

['leɪtə(r)] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [jæŋ] [ʒei] [laʊ] .
Later , she gave birth to Yang Ge Lao .
之后 , 她 给予 出生 到 杨 葛 老挝 .

后来生了杨阁老，

['ɔːlsəʊ] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] .
Also presented to the Grand Secretary .
还 呈现 到 这 盛大 秘书 .

也赠阁老。

[ðɪs] [ɪz][dʒuː] [jʊːz] ['testɪməni] .
This is Zhu Yu's testimony .
这 是 朱 余氏 见证 .

这是朱玉对证。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ʒɑːŋ] [wɛŋki] [frɒm; frəm]['fuː'dʒjen] .
There was also Zhang Wenqi from Fujian .
那里 曾是 还 张 文琪 从 福建 .

又有福建张文启，

[hiː; hi][ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [dʒəʊ] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['bændits] .
He and a man surnamed Zhou fled into the mountains to escape bandits .
他 和 一个 男人 姓氏 周 逃亡 进入 这 山脉 到 逃脱 强盗 .

与一姓周的避寇入山，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I saw a beautiful woman .
我 锯 一个 美丽的 女士 .

见一美女。

[dʒəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [reɪp] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Zhou wanted to rape him in the middle of the night .
周 通缉 到 强奸 他 在 这 中间 的 这 夜晚 .

中夜周要奸他，

['tenʃ(ə)n] [stɒps] .
Tension stops .
紧张 停止 .

张力止。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][əʊld] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
Then they took the girl to her old home in a village .
然后 他们 采取 这 女孩 到 她 老的 家 在 一个 村庄 .

又送此女至一村老家，

[tel] [hɪm][tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] [həʊm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell him to visit his home and return it .
告诉 他 到 访问 他的 家 和 返回 它 .

叫他访他家送还。

[ðə; ði] ['wʊmən] [tʊk] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['heəpɪn] [ænd; ənd] ['breɪslət] [æz; əz][ə; eɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][gɪft] .
The woman took out her hairpin and bracelet as a thank you gift .
这 女士 采取 出去 她 簪 和 手镯 作为 一个 感谢 你 礼物 .

女子出钗□□(钏相)谢，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] .
He refused .
他 拒绝 .

他不受。

['leɪtə(r)] [keɪm] [ðə; ði] ['prɒmɪnənt] [hwɑːŋ] ['fæməli] .
Later came the prominent Huang family .
之后 来了 这 著名的 黄 家庭 .

后有大姓黄氏，

[dʒaʊ] [wɛŋki] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Zhao Wenqi was invited to be his son - in - law .
赵 文琪 曾是 受邀 到 是 他的 儿子 - 在 - 法律 .

招文启为婿，

[ɒn][ðeə(r)] ['wedɪŋ] [naɪt] ,
On their wedding night ,
在 他们的 婚礼 夜晚 ,

成亲之夜，

['lʊkɪŋ] ['kləʊsli] [æt; ət][hɪz; ɪz][waɪf] ,
Looking closely at his wife ,
寻找 密切 在 他的 妻子 ,

细看妻子，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
A woman in the mountains .
一个 女士 在 这 山脉 .

正山中女子。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'tektɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was protecting his wife .
他 曾是 保护 他的 妻子 .

是护他正护其妻，

[ðɪs] [kæn; kən] [sɜːv] [æz; əz] ['evɪdəns] [ə'genst] [dʒuː] [ɑŋwoʊ] .
This can serve as evidence against Zhu Anguo .
这 能 服务 作为 证据 反对 朱 安国 .

可为朱安国反证。

[huː] [kæn; kən] [dɪ'faɪn] [gʊd] [ɔː(r)]['iːv(ə)l][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] ?
Who can define good or evil in a single thought ?
WHO 能 定义 好的 或者 邪恶的 在 一个 单身的 想法 ?

谁谓一念之善恶，

['hev(ə)n] [wɪl] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] !
Heaven will not punish them !
天堂 将要 不是 惩治 他们 !

天不报之哉！

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks] : ['flaʊəz] [bluːm] ['empti] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] , [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [skiːm] [æt; ət] [ðə; ði] ['leɪksaɪd] ; ['triːtʃ]
Chapter Twenty - Six : Flowers Bloom Empty in the Courtyard , Recalling the Scheme at the Lakeside ; Treach
章 二十 - 六 : 花朵 盛开 空的 在 这 庭院 , 回忆 这 方案 在 这 湖边 ; 触及

第二十六回 院里花空忆 湖头计更奸

[ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] ['flaʊə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] ,
A graceful flower on the wall ,
一个 优美 花 在 这 墙 ,

绰约墙头花，

[ðə; ði] ['brɪliəns] [ʃaɪnz] [ɒn][ðə; ði] ['θʌrəfeə(r)] .
The brilliance shines on the thoroughfare .
这 辉煌 闪耀 在 这 通道 .

分辉映衢路。

[k'ʌləz] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɔːm] ['sʌnʃaɪn] ,
Colors follow the warm sunshine ,
颜色 跟随 这 温暖的 阳光 ,

色随煦日丽，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [f'ɒləʊz] [ðə; ði]['dʒent(ə)l] [briːz] .
The fragrance follows the gentle breeze .
这 香味 跟随 这 温和的 微风 .

香逐轻风度。

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] ['klevəli] [əb'zəːvz] .
The butterfly cleverly observes .
这 蝴蝶 巧妙地 观察 .

蛱蝶巧窥伺，

[ðeɪ] [fɔːn] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['iːgəli] ['fɒləʊd] .
They fawned over and eagerly followed .
他们 谄媚 超过 和 急切地 随后 .

翩翩競趋附。

[ðə; ði] ['sɒrəʊ] [wɪl] ['nevə(r)] [liːv] .
The sorrow will never leave .
这 悲哀 将要 绝不 离开 .

譴绻不复离，

[ðeɪ] [əd'maɪəd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['saɪklɪk(ə)l] ['neɪtʃə(r)] .
They admired each other because of their cyclical nature .
他们 钦佩 每个 其他 因为 的 他们的 循环 自然 .

回环故相慕。

[haʊ] [haɪ] [ðə; ði] ['spaɪdə(r)] [web] ['stretʃɪz] !
How high the spider web stretches !
如何 高的 这 蜘蛛 网站 伸展 !

蛛网何高张，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [baʊnd] [tə'geðə(r)] .
The suffering and fear of being bound together .
这 痛苦 和 害怕 的 存在 边界 一起 .

缠缚苦相怖。

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spred] [wɪŋz] [θruː] ['flaʊəz]
Difficult to spread wings through flowers
难的 到 传播 翅膀 通过 花朵

难张穿花翅，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [ðæt] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [triː] [stʌmp] .
It turned out to be a rabbit that bumped into a tree stump .
它 转向 出去 到 是 一个 兔子 那 撞 进入 一个 树 树桩 .

竟作触株兔。

[dʒuː] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [wen] , [rəʊt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ðæt] [riːdz] :
Zhu Xi , the Duke of Wen , wrote a poem that reads :
朱 习 , 这 公爵 的 温 , 写道 一个 诗 那 阅读 :

□(朱)文公有诗云：

" ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [æz; əz] ['tretʃərəs] [æz; əz] ['hjuːmən] [dɪ'zaɪə(r)] . "
" Nothing in the world is as treacherous as human desire . "
" 没有什么 在 这 世界 是 作为 奸诈 作为 人类 欲望 . "

“世上无如人欲险，

['meni] [huː] [kʌm] [hɪə(r)] [hæv; həv] ['ruːɪnd] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
Many who come here have ruined their lives .
许多 WHO 来 这里 有 毁坏 他们的 生活 .

几人到此误平生。”

□ (['seɪɪŋ]) [ðæt] [wen] ['piːp(ə)l] [get] [tuː; tə] ['wɪmɪn] ,
□ (saying) that when people get to women ,
□ (说) 那 什么时候 人们 得到 到 女性 ,

□(说)得人到女色上，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['iːzəli] [muːvd] .
They are most easily moved .
他们 是 最多 容易地 已搬 .

最易动心。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['prɪnsəpld] .
They are extremely principled .
他们 是 极其 有原则的 .

就是极有操守的，

[ðɪs] ['ruːɪnd] [ɔːl] ['frendʃɪps] [fɔːmd] [ɪn] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
This ruined all friendships formed in their lives .
这 毁坏 全部 友谊 形成 在 他们的 生活 .

到此把生平行谊都坏。

[let] [ə'ləʊn] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] ,
Let alone people today ,
让 独自的 人们 今天 ,

且莫说当今的人，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [kɪŋ] ['hedʒəmɒn] [ɒv; əv] [tʃuː] ,
Just like the ancient King Hegemon of Chu ,
只是 喜欢 这 古老的 国王 霸主 的 楚 ,

即如往古楚霸王，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ruːθləs] ['diːmən] [lɔːd] [huː] [kɪlz] [wɪ'ðaʊt] ['blɪŋkɪŋ] [æn; ən] [aɪ] ?
Wouldn't that be a ruthless demon lord who kills without blinking an eye ?
不会 那 是 一个 无情 恶魔 主 WHO 杀戮 没有 眨眼 一个 眼睛 ?

岂不是杀人不眨眼的魔君，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [ju] [dʒi] ,
When it came to Yu Ji ,
什么时候 它 来了 到 于 季 ,

轮到虞姬身上，

['iːv(ə)n] [ɪn] [deθ] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [dɪ'vəʊtɪd] .
Even in death , he remained devoted .
甚至 在 死亡 , 他 剩余 奉献 .

至死依然恋恋。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ʃiː] [tʃɔːŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['dɪnəsti] ,
For example , Shi Chong of the Jin Dynasty ,
为了 例子 , 史 钟 的 这 斤 王朝 ,

又如晋朝石崇，

[tuː; tə] [lʌv] [ə; eɪ] [griːn] [pɜːl] ,
To love a Green Pearl ,
到 爱 一个 绿色的 珍珠 ,

爱一个绿珠，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [sʌn] [ʃjuː] ,
Reluctant to give it to Sun Xiu ,
不情愿的 到 给 它 到 太阳 秀 ,

不舍得送与孙秀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [waɪpt] [aʊt] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [reɪs] .
They were wiped out by another race .
他们 是 擦拭 出去 经过 其他 种族 .

被他族灭。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] , ['tʃaʊ] [ʒɪzi] [lʌvd] [wʌn] ['kɒŋkjubaɪn] .
During the Tang Dynasty , Qiao Zhizhi loved one concubine .
期间 这 唐 王朝 , 乔 知知 喜爱 一 妾 .

唐朝乔知之爱一妾，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [kɪld] [baɪ] [wuː] ['sɑːnziː] .
As for being killed by Wu Sansi .
作为 为了 存在 被杀 经过 吴 桑西 .

至于为武三思所害。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [siː] ,
As for what the eyes and ears hear and see ,
作为 为了 什么 这 眼睛 和 耳朵 听到 和 看 ,

至若耳目所闻见，

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] ['hɑːŋ'dʒəʊ] ,
A scholar from Hangzhou ,
一个 学者 从 杭州 ,

杭州一个秀才，

[nɒt] [əʊld] ,
Not old ,
不是 老的 ,

年纪不多，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɪn'vɒlvd] .
There is also some knowledge involved .
那里 是 还 一些 知识 涉及 .

也有些学问，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] [θɪn] [ænd; ənd] [lait] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ðə; ði] [lait] .
It's just that it's thin and light , making it easy to see in the light .
它是 只是 那 它是 薄的 和 光 , 制作 它 简单的 到 看 在 这 光 .

只是轻薄好挨光、

[lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɑːgən] .
look for a bargain .
看 为了 一个 便宜货 .

讨便宜。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði]['sætɪn] [treɪd] ,
Because of his association with a man in the satin trade ,
因为 的 他的 协会 和 一个 男人 在 这 缎 贸易 ,

因与一个缎行中人往来，

['ðer] ['veri] [kləʊz] .
They're very close .
它们是 非常 关闭 .

相好得紧。

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['bjuːti] ,
Seeing his wife's beauty ,
看到 他的 妻子的 美丽 ,

见他妻子美貌，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] [hɜː(r); hə(r)] .
He then took the opportunity to seduce her .
他 然后 采取 这 机会 到 勾引 她 .

他便乘机勾搭。

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [ɑːskt] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [hɜː(r); hə(r)] ['dʒuːəlri] .
He deliberately asked the woman to give him her jewelry .
他 故意地 问 这 女士 到 给 他 她 珠宝 .

故意叫妇人与他首饰，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'kʌrɪdʒd] [tuː; tə]['gæmb(ə)l][ɔːl] [naɪt] .
He was encouraged to gamble all night .
他 曾是 鼓励 到 赌博 全部 夜晚 .

着他彻夜去赌。

[ai] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] .
I need to stay up all night .
我 需要 到 停留 向上 全部 夜晚 .

自己得停眠整宿。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ˌsætɪs'fæktəri] .
He said it wasn't satisfactory .
他 说 它 不是 令人满意的 .

还道不像意，

[ðeɪ] [ðen] [æb'dʌktɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
They then abducted the woman .
他们 然后 被绑架 这 女士 .

又把妇人拐出，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['semətri] .
It was hidden in a cemetery .
它 曾是 隐 在 一个 公墓 .

藏在坟庵里。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] . . .
When her husband was looking for her . . .
什么时候 她 丈夫 曾是 寻找 为了 她 . . .

她丈夫寻人时，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [helpt] [hɪm] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
Instead , they helped him file a complaint .
反而 , 他们 帮助 他 文件 一个 抱怨 .

反帮他告状，

[ðɪs] [wɪl] [dɪ'spel] [hɪz; ɪz] [daut] .
This will dispel his doubts .
这 将要 打消 他的 疑虑 .

使他不疑。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [æn; ən] ['eksələnt] [dʒɒb] .
He thought he had done an excellent job .
他 想法 他 有 完毕 一个 出色的 工作 .

自谓做得极好，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] ['fæməli] .
Unexpectedly , it was discovered by their own family .
不料 , 它 曾是 发现 经过 他们的 自己的 家庭 .

不意被自家人知觉，

[ðə; ði] [tuː] [hæŋd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] .
The two hanged themselves in the nunnery .
这 二 绞刑 他们自己 在 这 尼姑庵 .

两个双双自缢在庵中，

[tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['skɒlə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [əˌlɒŋ'saɪd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . . .
To send a young scholar to his death alongside a beautiful woman . . .
到 发送 一个 年轻的 学者 到 他的 死亡 旁边 一个 美丽的 女士 . . .

把一个青年秀才陪着红粉佳人去死，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɪti] ?
Isn't that a pity ?
不是 那 一个 遗憾 ?

岂不可惜？

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ] ['kɪkɪŋ] ['sʌmwʌn] ['ɪntuː] ['mʌdi] ['wɔːtəz] .
There's also kicking someone into muddy waters .
有 还 踢 某人 进入 浑 水 .

又还有踹人浑水，

[hiː; hi] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [wɒz; wəz] [æb'dʌktɪd] .
He took advantage of the woman who was abducted .
他 采取 优势 的 这 女士 WHO 曾是 被绑架 .

占了人拐带来的女人，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [truːθ] [keɪm] [aʊt] .
Later , the truth came out .
之后 , 这 真相 来了 出去 .

后来事露，

[ðə; ði] ['kɪdnæpə(r)] [wɪl] [feɪs] ['liːg(ə)l] ['trʌb(ə)l] .
The kidnapper will face legal trouble .
这 绑匪 将要 脸 合法的 麻烦 .

代那拐带的吃官司、

[iːt] [nɒk]
Eat knock
吃 敲

吃敲、

[get] ['biːt(ə)n] .
Get beaten .
得到 被打败 .

吃打。

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə'dʌltərə(r)]
The wife of an adulterer
这 妻子 的 一个 奸夫

奸人妻子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

被人杀死，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
He was tricked by someone else .
他 曾是 被骗了 经过 某人 别的 .

被旁人局诈。

[ðiːz] [taɪps] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['kɒmən] .
These types are quite common .
这些 类型 是 相当 常见的 .

这数种却也是寻常有的，

[nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
Not surprising .
不是 奇怪 .

不足为奇。

[naʊ] [wiːl; wil] ['fəʊkəs] [ɒn] :
Now we'll focus on :
现在 出色地 重点 在 :

如今单讲的是：

['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti]
Greedy for beauty
贪婪的 为了 美丽

贪人美色，

['nevə(r)] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː]
Never got it
绝不 得到 它

不曾到手，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['swɪnd(ə)ld] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
However , they also swindled a lot of money .
然而 , 他们 还 被骗 一个 很多 的 钱 .

却也骗去许多银子，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [hjuː'mɪlieɪtɪd]
Those who have been humiliated
那些 WHO 有 到过 受辱

身受凌辱的，

[meɪk] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [jɔː'self] [wɪð] [ə; eɪ] ['letʃərəs] ['pɜːs(ə)n] .
Make an example of yourself with a lecherous person .
制作 一个 例子 的 你自己 和 一个 好色的 人 .

与好色人做个模样。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['hɑːŋ'dʒəʊ] ['priːfektʃə(r)] [ɪn] ['dʒə'dʒjɑːn] ,
Speaking of Hangzhou Prefecture in Zhejiang ,
请讲 的 杭州 州 在 浙江省 ,

话说浙江杭州府，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sɒŋ] ['dɪnəsti] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɔːld] ['priːfektʃə(r)] .

During the Song Dynasty , it was called Lin'an Prefecture .

期间 这 歌曲 王朝 , 它 曾是 称为 林安 州 .

宋时名为临安府，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['kæpɪt(ə)l] .
It was an imperial capital .
它 曾是 一个 帝国 首都 .

是个帝王之都。

- ,
Nanchai ,
- ,

南柴、

[nɔːθ] [ə'merɪkə] ,
North America ,
北 美国 ,

北米，

-
Dongcai
-

东菜、

[west] [fɪʃ] ,
West fish ,
西方 鱼 ,

西鱼，

[ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [dens] .
The population was extremely dense .
这 人口 曾是 极其 稠密 .

人烟极是凑集，

[ˌaɪ 'tiː] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] ['prɒspərəs] [lænd] .
It created a prosperous land .
它 创建 一个 繁荣 土地 .

做了个富庶之地，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] .
But it is also a place of cunning .
但 它 是 还 一个 地方 的 狡猾 .

却也是狡狯之场。

[ðə; ði] ['iːstən] ['eəriə]
The eastern area
这 东 区域

东首一带，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)] ,
From the Qiantang River ,
从 这 钱塘 河 ,

自钱塘江，

[də'rekt] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
Direct access to the sea .
直接的 使用权 到 这 海 .

直通大海。

[ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] ,
On the beach ,
在 这 海滩 ,

沙滩之上，

[iːtʃ] ['haʊshəʊld] [hæd; həd] [ɪts] [əʊn] [plɒt] [ɒv; əv] [lænd] .
Each household had its own plot of land .
每个 家庭 有 它是 自己的 阴谋 的 土地 .

灶户各有分地，

[bɔɪl] [sænd] [tuː; tə] [meɪk] [sɔːlt] .
Boil sand to make salt .
熬 沙 到 制作 盐 .

煎沙成盐，

[səʊld] [tuː; tə] [sɔːlt] ['mɜːrtʃənt]
Sold to salt merchants
卖 到 盐 商人

卖与盐商，

[brɑːntʃ] ['ɑː.fɪsɪz] [ɪn] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] .
Branch offices in various locations .
分支 办公室 在 各种各样的 地点 .

分行各地。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [sɔːlt] [sə'tɪfɪkət] [ɪn'spekʃ(ə)n] ['ɒfɪs] [æt; ət] - [brɪdʒ] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
The imperial court established a salt certificate inspection office at Caishi Bridge in Hangzhou .
这 帝国 法庭 已确立的 一个 盐 证书 检查 办公室 在 - 桥 在 杭州 .

朝廷因在杭州菜市桥设立批验盐引所，

[rɪ'liːs] [baɪ] ['sɪgnəl] .
Release by signal .
发布 经过 信号 .

称掣放行，

['ðeəfɔː(r)] , [sɔːlt] ['mɜːrtʃənt] ['gæðəd] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
Therefore , salt merchants gathered in Hangzhou .
所以 , 盐 商人 聚集 在 杭州 .

故此盐商都聚在杭城。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] ['sɜːrneɪmd] [wuː] .
There was a businessman surnamed Wu .
那里 曾是 一个 商人 姓氏 吴 .

有一个商人姓吴，

[mɪnŋjaʊ]
Mingyao
明耀

名爚，

[ˌziː'aɪ] - .
Zi Erhui .
zi - .

字尔辉。

[hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz] ['hweɪˌdʒoʊ] .
His ancestral home is Huizhou .
他的 祖先的 家 是 惠州 .

祖籍徽郡。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪm'prɪznd] ,
Because of being imprisoned ,
因为 的 存在 被监禁 ,

因做监，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪdz] [ɒn] - [striːt] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
He resides on Jianqiao Street in Hangzhou .
他 居住地 在 - 街道 在 杭州 .

寓居杭城箭桥大街。

['θɜːti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld]
Thirty - two years old
三十 - 二 年 老的

年纪三十二、

[θriː] ,
three ,
三 ,

三，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] [æt; ət] [həʊm] .
There are thousands of household affairs at home .
那里 是 数千 的 家庭 事务 在 家 .

家中颇有数千家事。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['stɪndʒi] .
But he was extremely stingy .
但 他 曾是 极其 小气 .

但做人极是啬吝，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [kɔɪn] [wɪð] [eɪt] ['kærəktəz] !
It really is a copper coin with eight characters !
它 真的 是 一个 铜 硬币 和 八 人物 !

真是一个铜钱八个字！

[faʊl] - ['smelɪŋ] [lɑːd] [ɪn][dʒ'ɑːz]
Foul - smelling lard in jars
犯规 - 闻起来 猪油 在 罐子

臭猪油成坛，

[bʌt; bət][ai][woʊnt] [bai] [fɔː(r)] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [miːt] .
But I won't buy four ounces of meat .
但 我 惯于 买 四 盎司 的 肉 .

肉却不买四两。

['gɪv(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [əd'vɑːnst] [eɪdʒ] ,
Given your advanced age ,
鉴于 你的 先进的 年龄 ,

凭你大熟之年，

[raɪs] [ɪz] [faɪv] [kɔɪnz] [pə(r)] [ʃiː] ([ə; eɪ]['juːnɪt][ɒv; əv][draɪ] ['meʒə(r)]) .
Rice is five coins per shi (a unit of dry measure) .
米 是 五 硬币 每 shi (一个 单元 的 干燥 措施) .

米五钱一石，

[ðeɪ] ['əʊnli][et; eɪt] [θɪn] ['pɒrɪdʒ] [wɪð] [klɪə(r)] [suːp] [bʌt; bət][nəʊ] [raɪs] .
They only ate thin porridge with clear soup but no rice .
他们 仅有的 吃 薄的 稀饭 和 清除 汤 但 不 米 .

只是吃些清汤不见米的稀粥。

[ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['teɪstfəli] ['dekəreɪtɪd] .
The exterior is also tastefully decorated .
这 外部的 是 还 品味高雅 装饰 .

外面恰又装饰体面，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['trespəsɪŋ] [ɒn] ['wɪmɪnz] [hoʊmz] ,
Accustomed to trespassing on women's homes ,
习惯 到 擅闯私人领地 在 女性的 房屋 ,

惯去闯寡门，

['drɪŋkɪŋ] ['empti] [tiː]
Drinking empty tea
喝 空的 茶

吃空茶，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [rəʊ'mæns] .
Pretending to indulge in romance .
假装 到 放纵 在 浪漫 .

假耽风月。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [ə; eɪ] ['slaɪtli] [feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
I saw a woman with a slightly fair complexion .
我 锯 一个 女士 和 一个 轻微地 公平的 肤色 .

见一个略有些颜色妇人，

[ðen] [wɒtʃ] [hɪm] [daɪ] .
Then watch him die .
然后 手表 他 死 .

便看个死。

[ðə; ði] [bæd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ai] [bʌmpt] ['ɪntuː] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [æt; ət] [həʊm] .
The bad thing is that I bumped into an old woman at home .
这 坏的 事物 是 那 我 撞 进入 一个 老的 女士 在 家 .

苦是家中撞了个妪人，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
She was only thirty years old .
她 曾是 仅有的 三十 年 老的 .

年纪也只三十岁，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [fæt] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] .
However , he was born fat and large .
然而 , 他 曾是 出生 胖的 和 大的 .

却是生得胖大，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [weɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [prɪns] - [ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] [ɪn] [dʒɪn]
Although he did not weigh as much as Prince Baoshen of Nanyang in Jin
虽然 他 做过 不是 称重 作为 很多 作为 王子 - 的 南洋 在 斤
['dɪnəsti] , [huː] [wei] [eɪt] ['hʌndrəd] [dʒɪn] .
Dynasty , who weighed eight hundred jin .
王朝 , WHO 称重 八 百 斤 .

虽没有晋南阳王保身重八百斤，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] - .
However , there are still 120 .
然而 , 那里 是 仍然 - .

却也重有一百廿。

[wʌn] [feɪs] ,
One face ,
一 脸 ,

一个脸，

[lɑːdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['nuːd(ə)l] [dɪʃ] ;
Large as a noodle dish ;
大的 作为 一个 面条 盘子 ;

大似面盘；

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [fiːt] ,
A pair of feet ,
一个 一对 的 脚 ,

一双脚，

['ʃuːz] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [kæn; kən][weə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Shoes that the husband and wife can wear each other .
鞋 那 这 丈夫 和 妻子 能 穿 每个 其他 .

夫妻两个可互穿得鞋子。

[tuː] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ruːm] :
Two maids were in the room :
二 女佣 是 在 这 房间 :

房中两个丫鬟：

[ə; eɪ][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm][ɪn] ['ɔːtəm] ,
A chrysanthemum in autumn ,
一个 菊花 在 秋天 ,

一个秋菊，

['fɔːti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] ;
Forty - two years old ;
四十 - 二 年 老的 ;

年四十二；

[ə; eɪ]['wɪntə(r)] [plʌm] ['blɒsəm] ,
A winter plum blossom ,
一个 冬天 李子 开花 ,

一个冬梅，

['θɜːti] - [eɪt] [j'iəz] [əʊld] .
Thirty - eight years old .
三十 - 八 年 老的 .

年三十八。

[ə; eɪ] [bʌn] [gruː] ['krʊkɪdli] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A bun grew crookedly on her head .
一个 包子 生长 歪斜地 在 她 头 .

一个髻儿长歪扭在头上，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['slɪpə(r)z] .
She wore a pair of slippers .
她 穿着 一个 一对 的 拖鞋 .

穿了一双靸鞋，

[hiː; hi] [baɪz] [θɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ['evri] [deɪ] .
He buys things from the neighborhood every day .
他 购买 事物 从 这 邻里 每一个 天 .

日逐在街坊上买东买西，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪn] [bluː] [klɒθ] [ʃɜːt] .
He was wearing a plain blue cloth shirt .
他 曾是 穿着 一个 清楚的 蓝色的 布 衬衫 .

身上一件光青布衫儿，

[ðə; ði] [fɪlθ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] .
The filth was also more than half an inch thick .
这 污秽 曾是 还 更多的 比 一半 一个 英寸 厚的 .

龌龊也有半寸多厚。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['greɪsf(ə)l] ['wʊmən] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this graceful woman come from ?
在哪里 做过 这 优美 女士 来 从 ?

何处生来窈窕娘?

[ðə; ði] ['rɪvərz] [maʊθ] [ɪz] [waɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['aɪbraʊz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] .
The river's mouth is wide , and the eyebrows are long .
这 河流的 嘴 是 宽的 , 和 这 眉毛 是 长的 .

悬河口阔剑眉长。

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [skɜːt] ['laɪtli] .
No need to lift the skirt lightly .
不 需要 到 举起 这 裙子 轻轻 .

不须轻把裙儿揭,

[ðə; ði][ə'rəʊmə][ɒv; əv] [sɔɪ] [sɔːs] [ænd; ənd]['vɪnɪgə(r)] [wɒfts] ['evriweə(r)] [juː; jʊ][gəʊ] .
The aroma of soy sauce and vinegar wafts everywhere you go .
这 香气 的 大豆 酱 和 醋 飘动 到处 你 去 .

过处时闻酱醋香。

[ɪts] ['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [rɑːk'ʃɑːsə] ['wɪmɪn] .
It's only because the house is full of Rakshasa women .
它是 仅有的 因为 这 房子 是 满的 的 罗刹 女性 .

只因家中都是罗刹婆、

['diːmən] ['mʌðə(r)] ,
Demon Mother ,
恶魔 母亲 ,

鬼子母,

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['iːv(ə)n] [h'ʌŋgɹɪe] .
It made his eyes even hungrier .
它 制成 他的 眼睛 甚至 饥饿 .

把他眼睛越弄饿了,

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
When encountering a woman ,
什么时候 遭遇 一个 女士 ,

逢着妇人,

[hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'tentli] .
He stared at it intently .
他 凝视 在 它 专注地 .

便出神的看。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [went] [tuː; tə][ðə; ði][sɔːlt] ['trænspɔːt] ['ɒfɪs] .
He often went to the Salt Transport Office .
他 经常 去 到 这 盐 运输 办公室 .

时常为到盐运司去,

['pɑːsɪŋ] [baɪ][kæt] [brɪdʒ] .
Passing by Cat Bridge .
通过 经过 猫 桥 .

往猫儿桥经过。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [nemd] [ʒɑːŋ] - [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] .
At that time , there was a woman named Zhang Erniang by the bridge .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 女士 命名 张 - 经过 这 桥 .

其时桥边有个张二娘,

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [wæŋ] ['laʊʃiː] [frɒm; frəm] - .
She is the daughter of Wang Laoshi from Kaijifang .
她 是 这 女儿 的 王 老师 从 - .

乃是开机坊王老实女儿,

[maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['lɜːnɪŋ] .
My older brother is also learning .
我的 老 兄弟 是 还 学习 .

哥哥也在学，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [ʒɑːŋ] - .
She married Zhang Erguan .
她 已婚 张 - .

嫁与张二官，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [guː] .
His name is Zhang Gou .
他的 姓名 是 张 咕 .

叫名张豰。

[ʒɑːŋ] - ['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['mɜːrtʃənt] [huː] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['gwɑːŋ'dʒəu] .
Zhang Jiaji's ancestors were originally merchants who traveled to Guangzhou .
张 - 祖先 是 起初 商人 WHO 旅行 到 广州 .

张家积祖原是走广生意，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'kaʊnts] .
There are remaining accounts .
那里 是 其余的 账户 .

遗有账目，

[ʒɑːŋ] [guː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [gwɑːŋ] [tuː; tə]['taɪdi] [ʌp] .
Zhang Gou was about to get up and go to Guang to tidy up .
张 咕 曾是 关于 到 得到 向上 和 去 到 光 到 整齐的 向上 .

张豰要往起身进广收拾。

[ðə; ði] ['sekənd] ['mʌðə(r)] [stɒpt] [hɪm] ,
The second mother stopped him ,
这 第二 母亲 停止 他 ,

二娘阻他，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [rɪ'piːtɪdli] .
He refused repeatedly .
他 拒绝 反复 .

再三不肯，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [left] [wɪð] ['əʊnli][hɜː(r); hə(r)] [meɪd] , [gwɪksiːæŋ] .
She was left with only her maid , Guixiang .
她 曾是 左边 和 仅有的 她 女佣 , 桂香 .

只留得一个丫环桂香伴她。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [mʌnθs] [pɑːst] .
Unexpectedly , more than ten months passed .
不料 , 更多的 比 十 几个月 通过了 .

不料一去十月有余，

[ðɪs] ['wʊmən] [hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][maɪnd] .
This woman has a kind mind .
这 女士 有 一个 种类 头脑 .

这妇人好生思想。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['ʃaʊ] [baɪ'ɑːn] [wəʊk] [ʌp] ['kwaɪətli][baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , ['restɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɪn] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][hænd] .
Xiao Bian woke up quietly by the window , resting her chin on her hand .
肖 卞 觉醒 向上 悄悄 经过 这 窗户 , 休息 她 下巴 在 她 手 .

晓窗睡起静支颐，

[tuː] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] ['lɪŋgəd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [braʊz] .
Two traces of sorrow lingered on her brows .
二 痕迹 的 悲哀 徘徊不去 在 她 眉毛 .

两点愁痕滞翠眉。

[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] , [hɑːf] - [ʌp] [ænd; ənd] [hɑːf] - [daʊn] , [wɒz; wəz] ['læŋgwɪdli] [ə'reɪndʒd] .
Her hair , half - up and half - down , was languidly arranged .
她 头发 , 一半 - 向上 和 一半 - 向下 , 曾是 懒洋洋地 安排 .

云髻半鬟慵自整，

[wæŋ] - [ɪz] ['diːpli] ['θɔːtf(ə)l] .
Wang Sunfangcao is deeply thoughtful .
王 - 是 深 周到 .

王孙芳草系深思。

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [liːnz] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , ['lɪstləs] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
He often leans against the window , listless and indifferent .
他 经常 倾斜 反对 这 窗户 , 蔫 和 冷漠 .

常时没情没绪的倚着楼窗看。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒʌst] [ðen] , [wuː] - [pɑːst] [baɪ] .
Just then , Wu Erhui passed by .
只是 然后 , 吴 - 通过了 经过 .

恰值着吴尔辉过，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [fɪkst] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɒn] [hɪm] .
She then fixed her eyes on him .
她 然后 固定的 她 眼睛 在 他 .

便钉住两眼去看他。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [maɪnd] .
The woman had something on her mind .
这 女士 有 某物 在 她 头脑 .

妇人心有所思，

[haʊ] [wʊd] [ai] [nəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ?
How would I know he was looking ?
如何 会 我 知道 他 曾是 寻找 ?

哪里知道他看?

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [traɪ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
They didn't try to avoid it .
他们 没有 尝试 到 避免 它 .

也不躲避。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] . "
" This woman must have feelings for me . "
" 这 女士 必须 有 情怀 为了 我 . "

“这妇人一定有我的情。”

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['muːvmənt] [ɪz] [nɒt] ['muːvmənt] .
Therefore , this movement is not movement .
所以 , 这 移动 是 不是 移动 .

故此动不也动，

[tuː; tə] [flɔːnt] [wʌnz] ['steɪtəs] .
To flaunt one's status .
到 标榜 一个人的 地位 .

卖弄身分。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [dres] ['niːtli] [ænd; ənd]['taɪdi] [ʌp] .
From now on , dress neatly and tidy up .
从 现在 在 , 裙子 整齐地 和 整齐的 向上 .

以后装扮得齐齐整整，

[ai]['lɔɪtə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][dɔː(r)] ['evri] [deɪ] .
I loiter in front of her door every day .
我 游荡 在 正面 的 她 门 每一个 天 .

每日在她门前晃。

['sʌmtaɪmz] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
Sometimes when you encounter it ,
有时 什么时候 你 遇到 它 ,

有时遇着，

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][dʒʌst][dəʊnt] [get] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Sometimes you just don't get to meet them .
有时 你 只是 不 得到 到 见面 他们 .

也有时不遇着。

[ai]['ɒf(ə)n] [tel] [maɪ'self] :
I often tell myself :
我 经常 告诉 我 :

心中常自道：

" ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [tə'deɪ] ,
" Looking around today ,
" 寻找 大约 今天 ,

“今日这一睃，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lʊk] [ðæt] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] ;
It was a look that was given to me ;
它 曾是 一个 看 那 曾是 给定 到 我 ;

是丢与我的眼色；

[ðæt] [smaɪl] [tʌtʃt] [ˌem 'iː] ['diːpli] .
That smile touched me deeply .
那 微笑 感动 我 深 .

那一笑与我甚是有情。”

[ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ]
If she is not seen at the window
如果 她 是 不是 已见 在 这 窗户

若不见她在窗口时，

[hiː; hi] [peɪst] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
He paced back and forth .
他 踱步 后退 和 前进 .

便踱来踱去。

[ai] [wɔːk] [ðɪs] [ruːt] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I walk this route hundreds of times a day .
我 走 这 路线 数百 的 时代 一个 天 .

一日穿梭般走这样百十遍。

[ɪts] ['əʊnli]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] .
It's only natural that something like this would happen .
它是 仅有的 自然的 那 某物 喜欢 这 会 发生 .

也是合当有事。

[baɪ] [tʃɑːns] , [ʃiː; ʃi] [met] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] .
By chance , she met a bachelor .
经过 机会 , 她 遇见 一个 学士 .

巧巧遇着一个光棍，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['druːpi] [heə(r)] [ɪz] ['ʌtəli] [dɪ'testəbl] ! "
" This droopy hair is utterly detestable ! "
" 这 下垂的 头发 是 完全地 可恨 ! "

“这塌毛甚是可恶！

[haʊ] [kʌm] [ɪts] [hɪə(r)] ?
How come it's here ?
如何 来 它是 这里 ?

怎在这所在，

" [si'djuːs, -'duːs-] [rɪ'spektəbl] ['wɪmɪn] ! "
" Seducing respectable women ! "
" 诱惑 可敬 女性 ! "

哄诱人良家妇女！”

[ðɪs] [miːnz] [hiːz] [biːn] ['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] [ðɪs] ['eəriə] [ɪk'skluːsɪvli] .
This means he's been moving around this area exclusively .
这 方法 他是 到过 移动 大约 这 区域 只 .

意思道他专在这厢走动，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [guːs] [hed] .
Then he took the goose head .
然后 他 采取 这 鹅 头 .

便拿他鹅头。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'pɒn] [ɪn'kwaɪərɪŋ] ,
Unexpectedly , upon inquiring ,
不料 , 之上 查询 ,

不料一打听，

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] ['fæməli] .
This woman is from a respectable family .
这 女士 是 从 一个 可敬 家庭 .

这妇人是良家，

[ɔːl'ðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [həʊm] ,
Although her husband was not at home ,
虽然 她 丈夫 曾是 不是 在 家 ,

丈夫虽不在家，

[jet] [ɪk'striːmli] ['raɪtʃəs] ,
Yet extremely righteous ,
然而 极其 正义 ,

却极正气，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] .
No one was moving .
不 一 曾是 移动 .

无人走动。

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [sed] :
The bachelor said :
这 学士 说 :

这光棍道：

" [aɪl] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðiːz] [bɑːr'beriənz] . "

" I'll devise a plan to deal with these barbarians . "

" 患病的 设计 一个 计划 到 交易 和 这些 野蛮人 . "

“待我生一计弄这蛮子。”

[ðə; ði] [plæn] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .

The plan has been made .

这 计划 有 到过 制成 .

算计定了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] ['wʊmənz] [dɔː(r)] .

The next day , he stood at the woman's door .

这 下一个 天 , 他 站立 在 这 女性的 门 .

次日立在妇人门首，

[wuː] - [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['siːɪŋ] [ðɪs] .

Wu Erhui was used to seeing this .

吴 - 曾是 用过的 到 看到 这 .

只见这吴尔辉看惯了，

[stɪl] ['tɪltɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [laɪk] [ðɪs] ,

Still tilting his head like this ,

仍然 倾斜 他的 头 喜欢 这 ,

仍旧这等侧着头、

['slɑːntɪd] [aɪz]

Slanted eyes

倾斜的 眼睛

斜着眼，

[ai] [wɔːkt] [ɪn] , ['lʊkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

I walked in , looking out the window .

我 步行 在 , 寻找 出去 这 窗户 .

望着楼窗走来。

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [ə'pɪəd] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .

The bachelor appeared from behind him .

这 学士 出现 从 在后面 他 .

光棍却从他背后，

['dʒentli] [pʊl] [daʊn] [hɪz; ɪz] [sliːv] .

Gently pull down his sleeve .

轻轻地 拉 向下 他的 袖子 .

轻轻把他袖底□□(一扯)，

[rəʊd] :

road :

路 :

道：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ! "

" The magistrate ! "

" 这 地方法官 ! "

“朝奉！”

[wuː] - [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [wɪð] [greɪt] ['ɪntrəst] .

Wu Erhui was watching with great interest .

吴 - 曾是 观看 和 伟大的 兴趣 .

吴尔辉正看得高兴，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .

I was taken aback .

我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什人？

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] ['strendʒər] .
We are complete strangers .
我们 是 完全的 陌生人 .

素不相识。”

[ðə; ði]['bætʃələ(r)] [lɑːft] :
The bachelor laughed :
这 学士 笑了 :

这光棍笑道：

" [tʃaʊ] [fɛŋ] ,
" Chao Feng ,
" 赵 冯 ,

“朝奉，

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪərəns]
Judging from your appearance
评判 从 你的 外貌

我看你光景，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən][ə; eɪ]['fænsi][tuː; tə] [ðɪs] ['wʊmən] .
He must have taken a fancy to this woman .
他 必须 有 已采取 一个 想要 到 这 女士 .

想是看上这妇人。”

[wuː] - [blʌʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Erhui blushed and said :
吴 - 脸红了 和 说 :

吴尔辉红了脸道：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“并没这事，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

若有这事，

[meɪ] [ðeɪ] [daɪ][ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l] [deθ] .
May they die a horrible death .
可能 他们 死 一个 可怕 死亡 .

不得好死，

['sʌfərɪŋ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['lɔːsuːt] !
Suffering a terrible lawsuit !
痛苦 一个 糟糕的 诉讼 !

遭恶官司！”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [nəʊ] ['prɒbləm] ! "
" No problem ! "
" 不 问题 ! "

"不妨!

[ðɪs] [ɪz] [ˌdaʊn'steəz] [frɒm; frəm][maɪ] [ruːm] .
This is downstairs from my room .
这 是 楼下 从 我的 房间 .

这是我房下。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
If you want a court official position ,
如果 你 想 一个 法庭 官方的 位置 ,

朝奉若要,

[ai] [ðen] [sent] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['stjuːəd] .
I then sent it to the steward .
我 然后 发送 它 到 这 管家 .

我便送与朝奉。"

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道:

" [ai] [wʊd] ['nevə(r)][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ! "
" I would never do such a thing ! "
" 我 会 绝不 做 这样的 一个 事物 ! "

"我断不干这样事!"

[hiː; hi] [went] [wɪð] [ə; eɪ] [stɜːn] [feɪs] .
He went with a stern face .
他 去 和 一个 船尾 脸 .

板着脸去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[ðɪs] ['bætʃələ(r)] [bɔːt] [ə; eɪ][kjʊə(r)] .
This bachelor bought a cure .
这 学士 买 一个 治愈 .

这个光棍又买解,

[stɪl] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] [dɔː(r)] ,
Still standing in front of the woman's door ,
仍然 常设 在 正面 的 这 女性的 门 ,

仍旧立在妇人门前,

[hiː; hi] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He walked over and said :
他 步行 超过 和 说 :

走过来道:

" [tʃaʊ] [fɛŋ] ,
" Chao Feng ,
" 赵 冯 ,

"朝奉,

" [gəʊ][tuː; tə][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] . "
" Go to my humble abode for tea . "
" 去 到 我的 谦逊的 住所 为了 茶 . "

舍下吃茶去。"

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" ['nevə(r)] ['wəːʃip] [ɪk'skluːsɪvli] , "
" Never worshipped exclusively , "
" 绝不 崇拜 只 , "

“不曾专拜，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [juː; jʊ] . "
" It is inappropriate to disturb you . "
" 它 是 不当 到 打扰 你 . "

叨扰不当。”

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [ðen] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
The bachelor then accompanied him .
这 学士 然后 伴随 他 .

那光棍又陪着他走，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃaʊ] [fɛŋ] ,
" Chao Feng ,
" 赵 冯 ,

“朝奉，

[wɒt] [ai] [sed] ['jestədeɪ] ,
What I said yesterday ,
什么 我 说 昨天 ,

昨日说的，

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] ['laɪɪŋ] .
I am not lying .
我 是 不是 说谎 .

在下不是假话。

[ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] ['fæməli] [hæz; həz] ['nevə(r)] [hæd; həd] ['eni] ['tʃɪldrən] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Although this family has never had any children with me .
虽然 这 家庭 有 绝不 有 任何 孩子们 和 我 .

这房下虽不曾与我生有儿女，

[jet] [ðeɪ] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Yet they complement each other .
然而 他们 补充 每个 其他 .

却也相得。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [biːn] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ['leɪtli] .
I don't know what's been going on lately .
我 不 知道 是什么 到过 去 在 最近 .

不知近日为些什么，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ə'griː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
He did not agree with his elderly mother .
他 做过 不是 同意 和 他的 老年 母亲 .

与老母不投，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] ['ɒf(ə)n] [kəm'piːtɪd] ['fɪəsli] .
The two sides often competed fiercely .
这 二 侧面 经常 竞争 激烈地 .

两边时常竞气，

[maɪ] ['mʌðə(r)] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] .
My mother wants me to leave her .
我的 母亲 想要 我 到 离开 她 .

老母要我出她。

[hɜː(r); hə(r)] ['kærəktə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [ə'wɔːd] - ['wɪnɪŋ] [wʌn] .
Her character is not the award - winning one .
她 特点 是 不是 这 奖 - 获胜 一 .

她人物不是奖说，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][sʌm; səm] .
There are also some .
那里 是 还 一些 .

也有几分，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [ˌpɜːsə'næləti] [ænd; ənd] [triːts] [ˌem 'iː] ['veri] [wel] .
She has a very kind personality and treats me very well .
她 有 一个 非常 种类 性格 和 款待 我 非常 出色地 .

性格待我极好，

[haʊ] [kæn; kən][ai][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] ?
How can I bear it ?
如何 能 我 熊 它 ?

怎生忍得?

[hiː; hi][dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
He just wanted to be a filial son .
他 只是 通缉 到 是 一个 孝 儿子 .

只是要做孝子，

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ʌn'fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
He is also unfit to be a righteous man .
他 是 还 不合格 到 是 一个 正义 男人 .

也做不得义夫。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪf] [bəʊθ] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['ɪndʒəd] .
Moreover , if both sides are strong , one of them will inevitably be injured .
而且 , 如果 两个都 侧面 是 强的 , 一 的 他们 将要 不可避免地 是 受伤 .

况且两硬必有一伤，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It would be better to send it to the court official .
它 会 是 更好的 到 发送 它 到 这 法庭 官方的 .

不若送与朝奉，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He received several dozen taels of silver .
他 已收到 一些 打 两 的 银 .

得几十两银子，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['mæri] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] .
You can marry another woman .
你 能 结婚 其他 女士 .

可以另娶一个。

[ʃiː; ʃi] [left] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
She left her mother - in - law .
她 左边 她 母亲 - 在 - 法律 .

她离了婆婆，

[wʌn] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi][æt; ət] [iːz] .
One must also be at ease .
一 必须 还 是 在 舒适 .

也得自在。”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['kʌp(ə)l] , "
" A loving couple , "
" 一个 爱 夫妻 , "

“恩爱夫妻，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [breɪk] [juː; jʊ] [ʌp] ?
How can I break you up ?
如何 能 我 休息 你 向上 ?

我怎么来拆散你的？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] ,
Moreover , a friend of mine ,
而且 , 一个 朋友 的 矿 ,

况且我一个朋友，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['mærid] [mæn] .
He married a married man .
他 已婚 一个 已婚 男人 .

讨了一个有夫妇人，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] ['swɪnd(ə)ld] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [eks] - ['hʌzbənd] .
She was repeatedly swindled by her ex - husband .
她 曾是 反复 被骗 经过 她 前任 - 丈夫 .

被她前夫累累来诈，

[ðɪs] [krəʊ] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] ,
This crow with an arrow ,
这 乌鸦 和 一个 箭 ,

这带箭老鸦，

[huː] ['wɒnts] [hɜː(r); hə(r)] ?
Who wants her ?
WHO 想要 她 ?

谁人要她？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [aɪm] ['raɪtɪŋ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] . "
" I'm writing you a letter of separation . "
" 我是 写作 你 一个 信 的 分离 . "

“我写一纸离书与你是了。”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" [wen] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)nz] ,
" When changing expressions ,
" 什么时候 变化 表达式 ,

“若变脸时，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ai] [fɔːst] [hɪm] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] ['letə(r)] .
He also said that I forced him to write the letter .
他 还 说 那 我 强制 他 到 写 这 信 .

又道离书是我逼勒写的，

['iːv(ə)n] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ˌwʊdnt] [help] .
Even drawing a knife wouldn't help .
甚至 绘画 一个 刀 不会 帮助 .

便画把刀也没用，

[haʊ] [dɪd] [ai] [end] [ʌp] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [træp] ?
How did I end up in your trap ?
如何 做过 我 结尾 向上 在 你的 陷阱 ?

我怎么落你局中？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ai] [wɪl] [nɒt] [laɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" I will not lie to you . "
" 我 将要 不是 说谎 到 你 . "

“这断不相欺。”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð] [ə'gen] . "
" This will be dealt with again . "
" 这 将要 是 已处理 和 再次 . "

“这再处。”

[hiː; hi] [left] .
He left .
他 左边 .

自去了。

[baɪ] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三日，

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
The bachelor inquired about his residence .
这 学士 询问 关于 他的 住宅 .

这光棍打听了他住居，

[gəʊ] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm] [jɔː'self] .
Go and meet him yourself .
去 和 见面 他 你自己 .

自去相见。

[wuː] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Wu Erhui saw it ,
吴 - 锯 它 ,

吴尔辉见了，

[ə'freɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪn'saɪd] .
Afraid that they would hear it inside .
害怕的 那 他们 会 听到 它 里面 .

怕里面听得，

[ðen] [hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Then he grabbed her and said :
然后 他 抓住 她 和 说 :

便一把扯着道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] . "
" This is not the place to talk . "
" 这 是 不是 这 地方 到 讲话 . "

“这不是说话处。”

[hiː; hi] [wɔːkt] ['bækwədz] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He walked backwards out the door .
他 步行 向后 出去 这 门 .

倒走出门前来。

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [sed] :
The bachelor said :
这 学士 说 :

那光棍道：

" [spɪld] ['wɔːtə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['gæðəd] [ʌp] [ə'gen] . "
" Spilled water cannot be gathered up again . "
" 洒了 水 不能 是 聚集 向上 再次 . "

“覆水难收，

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [seɪ] .
I have nothing more to say .
我 有 没有什么 更多的 到 说 .

在下再无二言。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [naʊ] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [əb'sest] .
But even now , there are still people who are so obsessed .
但 甚至 现在 , 那里 是 仍然 人们 WHO 是 所以 痴迷 .

但只是如今也有这等迷痴的人，

[nəʊ]['wʌndə(r)][ðə; ði] [klɑːk] [wɒz; wəz] [sə'spɪʃəs] .
No wonder the clerk was suspicious .
不 想知道 这 职员 曾是 可疑的 .

怪不得朝奉生疑。

[ɪf] ['trɪbjuːt] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] ,
If tribute is desired ,
如果 贡 是 想要的 ,

朝奉若果要，

[ai] [ðen] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['laɪs(ə)ns] .
I then told her about an official license .
我 然后 讲述 她 关于 一个 官方的 执照 .

我便告她一个官府执照，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ʌn'fɪljəl] .
She was unfilial .
她 曾是 不孝 .

道她不孝，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][get] [ə; eɪ] [dɪ'vɔːs] .
I'd rather get a divorce .
ID 相当 得到 一个 离婚 .

情愿离婚，

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˌriː'mærid] .
Hearing that she remarried .
听力 那 她 再婚 .

听她改嫁。

[ðə; ði] [klɑːk] [wʊd] [ðen] [biː; bi] [friː] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
The clerk would then be free of future trouble .
这 职员 会 然后 是 自由的 的 未来 麻烦 .

朝奉便没后患了。”

[wuː] - ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [sed] :
Wu Erhui pondered for a while and then said :
吴 - 沉思 为了 一个 尽管 和 然后 说 :

吴尔辉沉吟半日道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'm afraid I won't be able to do it . "
" 我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 做 它 . "

“怕做不来。

[ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː]
If you can do it
如果 你 能 做 它

你若做得来，

[wen] [ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['laɪs(ə)ns] ,
When they gave me the license ,
什么时候 他们 给予 我 这 执照 ,

拿执照与我时，

[aɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [teɪl] ;
I'll exchange it for twenty taels ;
患病的 交换 它 为了 二十 两 ;

我兑二十两；

[wen] ['piːp(ə)l] [ə'raɪv] [æt; ət] [maɪ] [dɔː(r)] ,
When people arrive at my door ,
什么时候 人们 到达 在 我的 门 ,

人到我门前时，

[gɪv] [ˌem 'iː] ['θɜːti] [teɪl] .
Give me thirty taels .
给 我 三十 两 .

找上三十两，

[ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['fɪfti] [teɪl] .
A total of fifty taels .
一个 全部的 的 五十 两 .

共五十两。

" [ɪf] [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] , [ðen] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] . "
" If you're willing , then do it . "
" 如果 你是 愿意的 , 然后 做 它 . "

你肯便做。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

[les] .
Less .
较少的 .

“少些。

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['straɪkɪŋ] ['bjuːti] ,
With her striking beauty ,
和 她 引人注目 美丽 ,

似她这标致，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
If you fall into the water ,
如果 你 落下 进入 这 水 ,

若落水，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wʌrid] [ə'baʊt] [nɒt] ['hævɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] ?
Are you worried about not having two hundred gold coins ?
是 你 担心 关于 不是 拥有 二 百 金子 硬币 ?

怕没有二百金?

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['triːtɪd] [ˌem 'iː] [wɪð] [greɪt] [ə'fekʃn] .
But she treated me with great affection .
但 她 治疗 我 和 伟大的 感情 .

但她待我极恩爱,

[tə'deɪ] , [ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ] [fɔːst] [baɪ][maɪ] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] .
Today , I am also forced by my mother's orders .
今天 , 我 是 还 强制 经过 我的 母亲的 订单 .

今日也是迫于母命,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə][duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪnfl] [θɪŋ] ?
How could I bear to do such a sinful thing ?
如何 可以 我 熊 到 做 这样的 一个 罪恶的 事物 ?

怎忍做这没阴骘事?

[æt; ət] [liːst] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [klɑːk] .
At least give it to the clerk .
在 至少 给 它 到 这 职员 .

好歹送与朝奉,

[wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] , [pliːz] .
One hundred taels , please .
一 百 两 , 请 .

一百两罢。"

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道:

" [tuː] [mʌtʃ] .
" too much .
" 也 很多 .

"太多。

[ˌeɪ diː 'diː] [ə'nʌðə(r)] [ten] [teɪl] .
Add another ten taels .
添加 其他 十 两 .

再加十两。"

[bəuθ] [saɪdz] [sed] ,
Both sides said ,
两个都 侧面 说 ,

两边又说,

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['sev(ə)nti] [teɪl] .
Speaking of seventy taels .
请讲 的 七十 两 .

说到七十两。

[fɜːst] , [ə; eɪ]['laɪs(ə)ns][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
First , a license is required .
第一的 , 一个 执照 是 必需的 .

先要执照为据,

[ɪks'tʃeɪndʒ] ['sɪlvə(r)] .
Exchange silver .
交换 银 .

兑银。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['swindlə] , [dɪ'skʌst] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
At this point , the bachelor and his two accomplices , who were also swindlers , discussed making a petition .
在 这 观点 , 这 学士 和 他的 二 同谋 , WHO 是 还 骗子 , 讨论 制作 一个 请愿 .

此时光棍便与两个一般走空骗人好伙计商量起来做一张呈子，

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] .
Then they arrived in Qiantang County .
然后 他们 到达的 在 钱塘 县 .

便到钱塘县。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['kaʊnti] [wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
At this time , the county was short of officials .
在 这 时间 , 这 县 曾是 短的 的 官员 .

此时本县缺官，

[ðə; ði] [θriː] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] ['ɪʃuːd] [ðə; ði] ['rɪt(ə)n] [rɪ'vjuː] ['dɒkjumənt] .
The three government offices of this prefecture issued the written review document .
这 三 政府 办公室 的 这 州 发布 这 书面 审查 文档 .

本府三府署印面审词状。

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
The bachelor handed over the petition .
这 学士 递交 超过 这 请愿 .

这光棍递上呈子，

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
The three prefectures then took a look :
这 三 县 然后 采取 一个 看 :

那三府接上一看：

[prɪ'zentɪd] [baɪ] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ]
Presented by Zhang Qing
呈现 经过 张 青

具呈人张青

[ðɪs] [pə'tɪʃn] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [rɪ'muːv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['treɪtə(r)] :
This petition is submitted to earnestly request Your Majesty's removal of the traitor :
这 请愿 是 提交 到 切实 要求 你的 陛下的 移动 的 这 叛徒 :

呈为恳恩除逆事：

[kiː] [tʃiŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Qie Qing lost his father at a young age .
且 青 丢失的 他的 父亲 在 一个 年轻的 年龄 .

切青年幼丧父，

[hiː; hi] [sə'vaivd] [baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He survived by relying on his mother .
他 幸存下来 经过 依靠 在 他的 母亲 .

依母存活。

[lɑːst] [jɪə(r)] , [dʒiː'æn] ['mærid] [ə; eɪ] ['ʃruːɪʃ] ['wʊmən] [nemd] [wæŋ] .
Last year , Jian married a shrewish woman named Wang .
最后的 年 , 建 已婚 一个 泼辣 女士 命名 王 .

上年蹇娶悍妇王氏，

[rɪ'zɪstɪŋ] [wɪð] [streŋθ] ,
Resisting with strength ,
抵抗 和 力量 ,

恃强抵触，

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [,ædməu'niʃən] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn'kɒrɪdʒəb(ə)l] .
Despite repeated admonitions , he remained incorrigible .
尽管 重复 告诫 , 他 剩余 不可救药 .

屡训不悛，

[,disə'bei] [wʌnz] ['mʌðə(r)] [kɔːzd] ['ɪlnəs] .
Disobeying one's mother caused illness .
违抗命令 一个人的 母亲 导致 疾病 .

忤母致病，

['neɪbəz] - [pə'tɪʃnz]
Neighbors ' petitions
邻居 - 请愿书

里邻陈情、

['testɪməni] [baɪ][dʒuː][dʒi][et][əl] .
Testimony by Zhu Ji et al .
见证 经过 朱 季 等 al .

朱吉等证。

[ai] ['diːpli] [rɪ'gret] [maɪ] [ˌdɪsə'biːdiəns] [ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
I deeply regret my disobedience and lack of filial piety .
我 深 后悔 我的 不服从 和 缺少 的 孝 虔诚 .

痛思忤逆不孝，

[ðɪs] ['mætə(r)] [pə'teɪnz] [tuː; tə][ðə; ði]['sev(ə)n] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vɔːs] .
This matter pertains to the seven grounds for divorce .
这 事情 相关 到 这 七 理由 为了 离婚 .

事关七出。

[ðə; ði] [ʃruː] [ˌwʊdnt] [gəʊ] .
The shrew wouldn't go .
这 泼妇 不会 去 .

悍妇不去，

[ðə; ði] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [gɪv] [bɜːθ] .
The widowed mother did not give birth .
这 寡 母亲 做过 不是 给 出生 .

孀母不生。

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'vɔːs] .
I humbly request permission to divorce .
我 谦卑地 要求 允许 到 离婚 .

叩乞批照离嫁，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli][ə; eɪ] ['kaɪndnəs] .
It is truly a kindness .
它 是 真的 一个 仁慈 .

实为恩德。

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Presented to the emperor .
呈现 到 这 皇帝 .

上呈。

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [riːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
The three prefectures read the report .
这 三 县 读 这 报告 .

那三府看了呈，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [naʊ] , [ðə; ði] [ˌdɪsə'biːdiənt] [sʌn] , "
" Now , the disobedient son , "
" 现在 , 这 忤 儿子 , "

“如今忤逆之子，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [waɪvz] [bʌt; bət] [ˌdɪsə'biːdiənt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['mʌðəz] .
Most of them are devoted to their wives but disobedient to their mothers .
最多 的 他们 是 奉献 到 他们的 妻子们 但 忤 到 他们的 母亲们 .

多系爱妻逆母。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'vɔːs] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)]
If you divorce your wife because of your mother
如果 你 离婚 你的 妻子 因为 的 你的 母亲

你若果为母出妻，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] .
He can be described as a filial son .
他 能 是 描述 作为 一个 孝 儿子 .

可谓孝子。

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][ðeə(r)] [mait] [biː; bi] ['dɪskɔːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] .
But I fear there might be discord between the couple .
但 我 害怕 那里 可能 是 Discord 之间 这 夫妻 .

但只恐其中或是夫妻不和，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] ['feɪvərɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ænd; ənd] ['tʃeɪsɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [waɪf] .
Or it could be favoring a concubine and chasing away the wife .
或者 它 可以 是 偏爱 一个 妾 和 追逐 离开 这 妻子 .

或是宠妾逐妻，

['veəriəs] ['hɪd(ə)n] ['stɔːriz] ,
Various hidden stories ,
各种各样的 隐 故事 ,

种种隐情，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsə'biːdiənt] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
There are those who are disobedient and have a reputation for it .
那里 是 那些 WHO 是 忤 和 有 一个 名声 为了 它 .

驾忤逆为名有之。

[ai]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'teɪn] [ænd; ənd] [ɪn'terəgeɪt] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] .
I also need to detain and interrogate the two neighbors .
我 还 需要 到 扣留 和 审问 这 二 邻居 .

我这边还要拘两邻审。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ɪts] [ɔːl] [truː] . "
" It's all true . "
" 它是 全部 真的 . "

“都是实情。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['dʌznt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
The master doesn't believe it .
这 掌握 不 相信 它 .

老爷不信，

" [dʒʌst] [ə'rest] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] . "
" Just arrest the two neighbors . "
" 只是 逮捕 这 二 邻居 . "

就着人拘两邻便是。”

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðen] [druː] [ə; eɪ] [lɒt] .
The three officials then drew a lot .
这 三 官员 然后 画 一个 很多 .

三府便掣了一根签，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] :
One of the officers gave the order :
一 的 这 警官 给予 这 命令 :

着一个甲首吩咐道：

" [dɪ'teɪn] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] ['kwestʃənz] . "
" Detain the two neighbors to answer questions . "
" 扣留 这 二 邻居 到 回答 问题 . "

“拘两邻回话。”

[ðɪs] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [wɒz; wəz] [naʊ] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] .
This head of the household was now just like a bachelor .
这 头 的 这 家庭 曾是 现在 只是 喜欢 一个 学士 .

这甲首便同了光棍，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] [geɪt] .
Leaving the county gate .
离开 这 县 门 .

出离县门。

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [fɜːst] , [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] . "
" First , go to the lodging . "
" 第一的 , 去 到 这 住宿 . "

“先到舍下，

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] ['əʊvə(r)] . "
" Please invite the two neighbors over . "
" 请 邀请 这 二 邻居 超过 . "

待小弟邀两邻过来。”

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [daʊn] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
They then headed down the Yunsi River .
他们 然后 标题 向下 这 - 河 .

就往运司河下便走。

[nɪə(r)] [ðə; ði] ['beli] [brɪdʒ] ,
Near the belly bridge ,
靠近 这 腹部 桥 ,

将近肚子桥，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] .
Two people walked over .
二 人们 步行 超过 .

只见两个人走来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ʒɑːŋ] ['ʃaʊ'ʃɑːn] ,
Zhang Xiaoshan ,
张 萧山 ,

"张小山，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [deɪzd] ?
Why are you so dazed ?
为什么 是 你 所以 茫然 ?

怎么这样呆？"

[ðə; ði]['bætʃələ(r)] [ðen] [ə'drest] [ʒɑːŋ] ['dʒiːə] :
The bachelor then addressed Zhang Jia :
这 学士 然后 已解决 张 贾 :

光棍便对张甲首道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [left] ['neɪbə(r)] , [tʃɛn] - . "
" This is my left neighbor , Chen Wanghu . "
" 这 是 我的 左边 邻居 , 陈 - . "

"这是我左邻陈望湖，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['neɪbə(r)] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] , [dʒuː] - .
This is my neighbor on the right , Zhu Jingsong .
这 是 我的 邻居 在 这 正确的 , 朱 - .

这是右邻朱敬松。"

[ðen] - [sed] :
Then Jingsong said :
然后 - 说 :

那敬松便道：

" [hɪl] ,
" Hill ,
" 爬坡道 ,

"小山，

[ðə; ði] [ə'fekʃn] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
The affection between husband and wife
这 感情 之间 丈夫 和 妻子

夫妻之情，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [raɪt]
Although he is not entirely right
虽然 他 是 不是 完全 正确的

虽然他有些不是，

['kɒnflɪkt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ,
Conflict with your mother ,
冲突 和 你的 母亲 ,

冲突令堂，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi]['hænd(ə)lz] [θɪŋz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][nekst][sɪks] [mʌnθs] [ænd; ənd] [θriː] [mʌnθs] .
Let's see how he handles things over the next six months and three months .
我们来吧 看 如何 他 把手 事物 超过 这 下一个 六 几个月 和 三 几个月 .

再看他半年三月处置。"

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" Such a woman , "
" 这样的 一个 女士 , "

“这样妇人，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['pɑːtnəʃɪp] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
It would be difficult to form a partnership even in a single day .
它 会 是 难的 到 形式 一个 合伙 甚至 在 一个 单身的 天 .

一日也难合伙。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] , [sɪks] [mʌnθs] [ɔː(r)] [θriː] [mʌnθs] ? !
What do you mean , six months or three months ? !
什么 做 你 意思是 , 六 几个月 或者 三 几个月 ? !

说什半年三月！”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Wanghu said :
陈 - 说 :

陈望湖道：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [naʊ] . "
" You should go back now . "
" 你 应该 去 后退 现在 . "

“你如今且回去，

[ðen] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] ,
Then pick up his uncle ,
然后 挑选 向上 他的 叔叔 ,

再接他阿叔，

[wɪð] [ˌjuː 'es] ,
With us ,
和 我们 ,

同着我们，

[ai] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
I tried to persuade her .
我 尝试 到 说服 她 .

劝她一番。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [woʊnt] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
And they won't change it .
和 他们 惯于 改变 它 .

又不改，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [dɪ'vɔːs] .
It's not too late to get a divorce .
它是 不是 也 晚的 到 得到 一个 离婚 .

离异未迟。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [leɪk] ,
" Looking at the lake ,
" 寻找 在 这 湖 ,

“望湖，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] .
We should be like other people .
我们 应该 是 喜欢 其他 人们 .

我们要做人家的人，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kɔːz] [ə; eɪ] [bɪg] [dɪ'stɜːbəns] [wɪ'ðɪn] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] ,
If they don't cause a big disturbance within three or five days ,
如果 他们 不 原因 一个 大的 干扰 之内 三 或者 五 天 ,

不三日五日大闹，

[bəʊl]
bowl
碗

碗儿、

[ðə; ði] [kʌp] [wɒz; wəz] ['ʃeɪkən] [səʊ] [hɑːd] [ˌaɪ 'tiː] [bɔɪld] ['əʊvə(r)] .
The cup was shaken so hard it boiled over .
这 杯子 曾是 摇晃 所以 难的 它 煮沸 超过 .

盏儿甩得沸反，

['iːv(ə)n] [ɪn] ['dʒænjuəri] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bai] [æt; ət] [liːst] [sɪks] .
Even in January , you should buy at least six .
甚至 在 一月 , 你 应该 买 在 至少 六 .

一月少也要买六、

['sev(ə)n] [taɪmz] .
Seven times .
七 时代 .

七遭。

[hiː; hi] ['nevə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [waɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He never had a wife in his life .
他 绝不 有 一个 妻子 在 他的 生活 .

便一生没老婆，

[ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] !
She cannot be allowed to live !
她 不能 是 允许 到 居住 !

也留她不得！

[naʊ] [ðæt] [ai] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [maɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] ,
Now that I have given my permission ,
现在 那 我 有 给定 我的 允许 ,

如今我已告准，

[ðɪs] ['vetərən] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['evriwʌn] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɪntəvjuː] .
This veteran has come to invite everyone for an interview .
这 老将 有 来 到 邀请 每个人 为了 一个 面试 .

着这位老牌来请列位面审，

[ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [liːv] .
Then he was allowed to leave .
然后 他 曾是 允许 到 离开 .

便准离了。”

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

敬松道：

" [wiː; wi] [kæn; kən] ['əʊnli] [traɪ] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] . "
" We can only try to gather them together . "
" 我们 能 仅有的 尝试 到 收集 他们 一起 . "

“只可打拢，

[haʊ] [duː; də] [ai] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] ?
How do I open it ?
如何 做 我 打开 它 ?

怎么打开?

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] .
I'm not going .
我是 不是 去 .

我不去,

" [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] . "
" It's not a virtuous thing to do . "
" 它是 不是 一个 有德行的 事物 到 做 . "

不做这没阴骘事。"

['dʒiːə] [ʃəu] [sed] :
Jia Shou said :
贾 守 说 :

甲首道:

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪə'baɪ] [ə'restɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] . "
" You are hereby arrested by the magistrate of this county . "
" 你 是 特此 被捕 经过 这 地方法官 的 这 县 . "

"现奉本县老爷火签拘你们,

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [rɪ'fjuːz] ?
How can I refuse ?
如何 能 我 拒绝 ?

怎推得不去?"

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Wanghu said :
陈 - 说 :

陈望湖道:

" [ðæts] [truː] [tuː] . "
" That's true too . "
" 那就是 真的 也 . "

"这也是。

[ðeə(r)] ['ɑːnti] [ɪz] ['klʌmzi] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] .
Their auntie is clumsy in her work .
他们的 阿姨 是 笨拙 在 她 工作 .

他们大娘做事拙实的,

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['empti] .
It cannot be empty .
它 不能 是 空的 .

虚不得。"

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道:

" [let] [ˌjuː 'es] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] [ænd; ənd] [sɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [tə'deɪ] . "
" Let us come to my humble abode and sit for a while today . "
" 让 我们 来 到 我的 谦逊的 住所 和 坐 为了 一个 尽管 今天 . "

"今日我们且同到舍下坐一坐,

[ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [æn; ən] ['ɑːnsə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I will give you an answer tomorrow .
我 将要 给 你 一个 回答 明天 .

明日来回话。"

['dʒiːə] [ʃəu] [sed] :
Jia Shou said :
贾 守 说 :

甲首道：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [weɪt] [ɪ'miːdiətli] . "
" Sir , please wait immediately . "
" 先生 , 请 等待 立即地 . "

“老爷立等。”

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

敬松道：

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['sɜːvɪs] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [endid] . "
" By this time , the morning service had already ended . "
" 经过 这 时间 , 这 早晨 服务 有 已经 结束 . "

“这时候早堂已退了，

['iːvnɪŋ] ['sɜːvɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'bʌt(ə)lz] .
Evening service is not the time for rebuttals .
晚上 服务 是 不是 这 时间 为了 反驳 .

晚堂不是回话的时节，

[lets] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] .
Let's do it tomorrow .
我们来吧 做 它 明天 .

还是明日罢。”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Wanghu said :
陈 - 说 :

陈望湖道：

" ['klevə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['ɒnəsti] . "
" Clever words are not as good as honesty . "
" 聪明的 字 是 不是 作为 好的 作为 诚实 . "

“巧言不如直道，

[jʊr; jər] ['ʌltɪmətli] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [əʊld] [brænd] ?
You're ultimately going to abandon the old brand ?
你是 最终 去 到 放弃 这 老的 品牌 ?

你毕竟要了落老牌?

[ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [wɜː(r); wə(r)] [smæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] ['jestədeɪ] .
The dishes in the house were smashed to pieces yesterday .
这 菜肴 在 这 房子 是 粉碎 到 件 昨天 .

屋里碗碟昨日打得粉碎，

[lɪŋ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [bæd] [muːd] .
Ling Zheng was in a bad mood .
凌 郑 曾是 在 一个 坏的 情绪 .

令正没好气，

[ðeɪ] [woʊnt] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ['aɪðə(r)] .
They won't make arrangements for you either .
他们 惯于 制作 安排 为了 你 任何一个 .

也不肯替你安排。

" [waɪ] [doʊnt] [wiː; wi] [sɪt] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [həʊ'tel] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ? "
" Why don't we sit here in the hotel for a while ? "
" 为什么 不 我们 坐 这里 在 这 酒店 为了 一个 尽管 ? "

倒不如在这边酒店里坐一坐罢。”

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [sæt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] [baɪ] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The four of them sat down at the hotel by the bridge .
这 四 的 他们 卫星 向下 在 这 酒店 经过 这 桥 .

四个便在桥边酒店坐下。

[wʌn] [end] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
One end drinking wine ,
一 结尾 喝 葡萄酒 ,

一头吃酒，

[wʌn] [saɪd] [sed] .
One side said .
一 边 说 .

一头说。

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

敬松道：

[ai] [kænt] [tel] .
I can't tell .
我 不能 告诉 .

“看不出，

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] !
What a wonderful person !
什么 一个 精彩的 人 !

好一个人儿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [səʊ] ['ruːθləs] ?
How could they be so ruthless ?
如何 可以 他们 是 所以 无情 ?

怎么这等狠。”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Wanghu said :
陈 - 说 :

陈望湖道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bɪzibɒdi] . "
" Your mother is also a bit of a busybody . "
" 你的 母亲 是 还 一个 少量 的 一个 爱管闲事的人 . "

“令堂也琐碎些，

[dʒʌst] [ək'septɪŋ] [wɒt'evə(r)] ['kʌmz] [jɔː(r); jə(r)] [wei] .
Just accepting whatever comes your way .
只是 接受 任何 来 你的 方式 .

只是逆来顺受，

[ðæts] [ˌʌnək'septəbl] .
That's unacceptable .
那就是 不可接受 .

不该这等放泼，

[spiːtʃ]
Speech
演讲

出言吐语，

['priːtʃɪŋ] [ɪn] ['rʊərəl] ['eəriəz] .
Preaching in rural areas .
布道 在 乡村的 区域 .

教道乡村。”

['dʒiːə] [ʃəu] [sed] :
Jia Shou said :
贾 守 说 :

甲首道：

" [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [aʊt] . "
" She must be brought out . "
" 她 必须 是 带来 出去 . "

“这须拿她出来，

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [skwiːz] .
Give her a squeeze .
给 她 一个 挤 .

拶她一拶，

[slæp][hɜː(r); hə(r)] ['twenti] [taɪmz] .
Slap her twenty times .
拍击 她 二十 时代 .

打她二十个巴掌，

[lets] [siː] [ɪf] [ʃiːz] [skeəd] .
Let's see if she's scared .
我们来吧 看 如果 她是 害怕的 .

看她怕不怕？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] . "
" I'm not afraid . "
" 我是 不是 害怕的 . "

“倒也不怕的。”

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

敬松道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[waɪ] [dɪd][ai] [bɪ'kʌm] ['enəmɪz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ? !
Why did I become enemies with her ? !
为什么 做过 我 变得 敌人 和 她 ? !

与她做什冤家！

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] ['mæriz] [ə; eɪ] [gʊd] ['klaɪənt] [ə'gen] . "
" Wait until she marries a good client again . "
" 等待 直到 她 结婚 一个 好的 客户 再次 . "

等她再嫁个好主顾。”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [ai]['wʌndə(r)] [huz] ['hævɪŋ] [ðə; ði][bæd] [lʌk] ! "
" I wonder who's having the bad luck ! "
" 我 想知道 谁是 拥有 这 坏的 运气 ! "

“不知什么人晦气哩！”

[ai][et; eɪt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I ate for a while .
我 吃 为了 一个 尽管 .

吃了一会。

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [went] [ˌdaʊn'steəz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
The bachelor went downstairs for a moment .
这 学士 去 楼下 为了 一个 片刻 .

光棍下楼去了一刻，

[ðeɪ] [wei] [aʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['erənd] .
They weighed out the money for the errand .
他们 称重 出去 这 钱 为了 这 差事 .

称了差使钱来。

[ðə; ði] [pə'liːs] [doʊnt] [iːt] .
The police don't eat .
这 警察 不 吃 .

差人不吃饭，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ] [miːl] ['tɪkɪt] .
I wrote a meal ticket .
我 写道 一个 一顿饭 票 .

写了一个饭票。

[ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][et; eɪt] .
All three of them ate .
全部 三 的 他们 吃 .

这三个都吃了饭。

[send] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['erənd] ['mʌni] .
Send over the errand money .
发送 超过 这 差事 钱 .

送出差使钱来，

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [pɪntʃt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
The constable pinched it and said :
这 警官 捏 它 和 说 :

差人捏一捏道：

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [faɪt] .
This was not originally a fight .
这 曾是 不是 起初 一个 斗争 .

“这原不是斗殴、

['haʊshəʊld] ['mærɪdʒ] ,
Household marriage ,
家庭 婚姻 ,

户婚、

['fiːldz] ,
fields ,
字段 ,

田土，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [baɪ] ['spiːkɪŋ] ['pɔːli; 'pʊəli] .
It was started by speaking poorly .
它 曾是 开始 经过 请讲 差 .

讲得差使起的。

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [lait] .
It's still a bit too light .
它是 仍然 一个 少量 也 光 .

只是也还轻些。”

[dʒɪŋ] [sɒŋ] [sed] :
Jing Song said :
景 歌曲 说 :

敬松道：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [faɪnd] [θriː] [sents] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [hɪə(r)] . "
" I'd like to find three cents of silver here . "
" ID 喜欢 到 寻找 三 分 的 银 这里 . "

“这里想有三分银子，

['ɑːftə(r)] [ri'plai] [tə'mɒrəʊ] ,
After replying tomorrow ,
后 回复 明天 ,

明日回话后，

[faɪnd] [wʌn] [mɔː(r)] [pɔɪnt] .
Find one more point .
寻找 一 更多的 观点 .

再找一分。”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [lets] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [bʌn] [laɪk] [ðɪs] ! "
" Let's have another bun like this ! "
" 我们来吧 有 其他 包子 喜欢 这 ! "

“再是这样一个包儿罢！”

[tʃɛn] - [sed] :
Chen Wanghu said :
陈 - 说 :

陈望湖道：

" [ɪn] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] ,
" In moderation ,
" 在 适度 ,

“酌中，

[lets] [faɪnd] [ðə; ði] [tuː] .
Let's find the two .
我们来吧 寻找 这 二 .

找二分罢。”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [ai] [wɪl] [biː; bi] [ðeə(r)] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [ɔːl] . "
" I will be there tomorrow to invite you all . "
" 我 将要 是 那里 明天 到 邀请 你 全部 . "

“明日我到那边请列位。”

- [rəʊd] :
Wanghu Road :
- 路 :

望湖道：

[ðeə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] [suːp] .
There wasn't much soup .
那里 不是 很多 汤 .

“没什汤水，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['gəʊɪŋ] [səʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ?
Why bother going so far away ?
为什么 打扰 去 所以 远的 离开 ?

怎劳你远走?

" [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [wɪl] [kʌm] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" The three of us will come early tomorrow morning . "
" 这 三 的 我们 将要 来 早期的 明天 早晨 . "

明日绝早我们三个自来罢。”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道:

" [wiːl; wil] [miːt] [æt; ət] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" We'll meet at the bridge tomorrow morning . "
" 出色地 见面 在 这 桥 明天 早晨 . "

“这等明早懊来桥边会,

[ðə; ði] ['saɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] .
The signing of the document cannot be delayed .
这 签名 的 这 文档 不能 是 延迟 .

火签耽延不得的。”

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早,

[wen] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
When the messenger arrived at the bridge ,
什么时候 这 信使 到达的 在 这 桥 ,

差人到得桥边,

[θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] .
Three were already there .
三 是 已经 那里 .

只见三个已在那边,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [tə'geðə(r)] .
They went to the county together .
他们 去 到 这 县 一起 .

就同到县中。

['ɑːftə(r)] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [gests] ,
After serving the guests ,
后 服务 这 客人 ,

伺候升了堂,

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [went] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ðə; ði] ['sɪgnətʃə(r)] .
The messenger went to submit the signature .
这 信使 去 到 提交 这 签名 .

差人过去缴签,

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道:

“ □□□ ([wɪð] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz]) [rɪ'plaɪd] . ”
“ □□□ (with the two neighbors) replied . ”
“ □□□ (和 这 二 邻居) 回复 . ”

“□□□(带两邻)回话的。”

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] - [kən'viːniənt] [rəʊd] :
The Three Prefectures ' Convenient Road :
这 三 县 - 方便的 路 :

三府便道:

" [haʊ] [səʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“怎么说? ”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道:

" [ə; eɪ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] . . . "
" A despicable person . . . "
" 一个 卑鄙 人 . . . "

“小人□□,

□□□ ([ʒɑːŋ] [tʃiŋ] ,
□□□ (Zhang Qing ,
□□□ (张 青 ,

□□□(张青,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˌdisə'bei] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Because his wife disobeyed his mother ,
因为 他的 妻子 违抗命令 他的 母亲 ,

因妻子)忤逆母亲,

[faɪl] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vɔːs] .
File for divorce .
文件 为了 离婚 .

告照离异,

['blaɪndfəʊldɪd] , [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [fɔː(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] .
Blindfolded , the two neighbors were summoned for questioning .
蒙眼 , 这 二 邻居 是 被召唤 为了 提问 .

蒙着唤两邻审问,

[ai] [siː] [juː; jʊ] ['sɜːvɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I see you serving here today .
我 看 你 服务 这里 今天 .

今日见在这边伺候。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道:

" [wɒt] [dɪd] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] [seɪ] ? "
" What did the two neighbors say ? "
" 什么 做过 这 二 邻居 说 ? "

“那两邻怎么说? ”

[ðiːz] [tuː] [pɑːðz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'zɜːvd] :
These two paths were observed :
这些 二 路径 是 观察到 :

只见这两个道:

“ [ðə; ði] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['neɪbə(r)] . ”
“ The petty person is the neighbor . ”
“ 这 小气 人 是 这 邻居 . ”

“小人是两邻。

[ʒɑːŋ] [tʃiŋ] [hæz; həz] [biːn] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
Zhang Qing has been extremely filial since childhood .
张 青 有 到过 极其 孝 自从 童年 .

这张青是从小极孝顺的。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [ɪn'diːd] [ʌn'vɜːrtʃuəs] .
His wife is indeed unvirtuous .
他的 妻子 是 的确 不道德的 .

他妻子委是不贤，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] ['ɑːgjuːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He often argued with his mother .
他 经常 争论 和 他的 母亲 .

常与他母亲争竞。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [ai] [ˌæksɪ'dentəli] [pʊʃt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [fel] .
The day before yesterday , I accidentally pushed my mother and she fell .
这 天 前 昨天 , 我 偶然 推动 我的 母亲 和 她 跌倒 .

前日失手推了母亲□□□(一跤，

([kɔːz]) [wʌn] [breθ] [kæn; kən] [kɔːz] ['ɪlnəs] .
(Cause) One breath can cause illness .
(原因) 一 气息 能 原因 疾病 .

致)一气成病。

[ðɪs] ['æŋgəd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
This angered the master .
这 愤怒 这 掌握 .

以致激恼老爷。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː] [ə'kaʊnt] ([weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm]) . "
" This should be taken into account (where it came from) . "
" 这 应该 是 已采取 进入 帐户 (在哪里 它 来了 从) . "

“这还该拿□□(来处。”)

[ðə; ði]['bætʃələ(r)] [ðen] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
The bachelor then kowtowed and said :
这 学士 然后 叩头 和 说 :

□□(光棍)便叩头道：

" [ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)][tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ði] ['maːstəz] [hɑːt] . "
" I wouldn't dare to offend the master's heart . "
" 我 不会 敢 到 得罪 这 硕士学位 心 . "

“不敢费老爷天心，

[ai]['əʊnli][beg][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [tuː; tə][grɑːnt][ˌem 'iː] [ðɪs] ['fəʊtəgrɑːf] .
I only beg Your Excellency to grant me this photograph .
我 仅有的 求 你的 阁下 到 授予 我 这 照片 .

只求老爷龙笔赐照。”

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [ðeə(r)] [penz] [ænd; ənd] [rəʊt] :
The three officials then picked up their pens and wrote :
这 三 官员 然后 挑选 向上 他们的 钢笔 和 写道 :

三府便提起笔写道：

□□ ([wæŋ]) [wɒz; wəz] [ˌdɪsə'biːdiənt] [ænd; ənd] [ʌn'fɪljəl] .
□□ (Wang) was disobedient and unfilial .
□□ (王) 曾是 忤 和 不孝 .

□□(王氏)忤逆不孝，

[ðə; ði] ['testiməniz] [ɒv; əv][bəʊθ] ['neɪbəz] [hæv; həv] [biːn] ['diːteɪld] .
The testimonies of both neighbors have been detailed .
这 证词 的 两个都 邻居 有 到过 详细的 .

两邻证之已详，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ɪk'skjuːs] [left] .
There was no excuse left .
那里 曾是 不 原谅 左边 .

一出无辞矣。

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['fɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
Let us refrain from further investigation .
让 我们 避免 从 更远 调查 .

姑免拘究，

[ə'pruːv(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'vɔːs] .
Approval and divorce .
赞同 和 离婚 .

准与离异。

[ə'pruːvd] .
Approved .
得到正式认可的 .

批罢。

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [grɑːnt][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['treʒə(r)] . "
" Please , sir , grant me a treasure . "
" 请 , 先生 , 授予 我 一个 宝藏 . "

"求老爷赐一颗宝。"

[ðə; ði] [θriː] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [siːl] .
The three government offices then bestowed upon them a seal .
这 三 政府 办公室 然后 授予 之上 他们 一个 海豹 .

三府便与了一颗印。

[ðə; ði]['bætʃələ(r)] [peɪd] [ə'nʌðə(r)] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə]['redʒɪstə(r)] .
The bachelor paid another tael of silver to register .
这 学士 有薪酬的 其他 泰尔 的 银 到 登记 .

光棍又用了一钱银子挂了号，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

好不欣然。

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [wuː] -
Come to see Wu Erhui
来 到 看 吴 -

来见吴尔辉，

[wuː] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['laɪs(ə)ns] ,
Wu Erhui looked at the license ,
吴 - 看起来 在 这 执照 ,

吴尔辉看了执照，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [səʊ][juː; jʊ] ['riːəli] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] ? "

" So you really are willing to marry her to me ? "

" 所以 你 真的 是 愿意的 到 结婚 她 到 我 ? "

“果然你肯把她嫁我？”

['bætʃələz] [wei] :

Bachelor's Way :

学士 方式 :

光棍道：

" [ai][woʊnt] ['mæri] . "

" I won't marry . "

" 我 惯于 结婚 . "

“不嫁，

[juː; jʊ] [suː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['laɪs(ə)ns] .

You sue for the license .

你 起诉 为了 这 执照 .

你告执照。”

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .

Erhui was overjoyed .

- 曾是 欣喜若狂 .

尔辉满心欢喜，

[səʊ][hiː; hi]['kwaɪətli] [went] [ɪn] .

So he quietly went in .

所以 他 悄悄 去 在 .

便悄悄进去，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] □ ([wʌn]) ['envələʊp] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] :

He received a □ (one) envelope of silver :

他 已收到 一个 □ (一) 信封 的 银 :

拿了□(一)封银子：

[ˌsev(ə)n'tiːn] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [sɪlk] [θred] ,

Seventeen ounces of silk thread ,

十七 盎司 的 丝绸 线 ,

十七两摇丝，

[θriː] [ɔː(r)] [tuː] [strændz] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

Three or two strands of water .

三 或者 二 线 的 水 .

三两水丝。

[ðə; ði]['bætʃələ(r)] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :

The bachelor looked at it and said :

这 学士 看起来 在 它 和 说 :

光棍看了道：

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['ækjərət] ?

Is it accurate ?

是 它 准确的 ?

“兑准的么？

['sɪlvə(r)]['wɔːtə(r)][bɪ'haɪnd] ,

Silver water behind ,

银 水 在后面 ,

后边银水，

[ɪts] ['iːv(ə)n]['betə(r)] .

It's even better .

它是 甚至 更好的 .

还要好些。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tə'mɒrəʊ] .
It will be delivered tomorrow .
它 将要 是 发表 明天 .

明日就送过来。”

- [sed] :
Erhui said :
- 说 :

尔辉道：

[ai] [wɪl] [tʃuːz] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I will choose another day .
我 将要 选择 其他 天 .

“我还要择一日，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['luːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] .
Today is the seventh day of the lunar new year .
今天 是 这 第七 天 的 这 月球 新的 年 .

今日初七，

['hæpi] 11th .
Happy 11th .
快乐的 11th .

十一日好。

[juː; jʊ][kæn; kən] [send] [hɪm] [tuː; tə] [dʒɛlɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
You can send him to Geling Village .
你 能 发送 他 到 葛岭 村庄 .

你可送到葛岭小庄上来。”

[ðə; ði]['bætʃələ(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['swɪnd(ə)ld] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The bachelor had already swindled twenty taels of silver .
这 学士 有 已经 被骗 二十 两 的 银 .

那光棍已是诓了二十两到手了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

第二日，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] .
He married a bachelor .
他 已婚 一个 学士 .

央了个光棍，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [niːt] ['neɪvi] [bluː] [ʃɜːt] .
He was wearing a very neat navy blue shirt .
他 曾是 穿着 一个 非常 整洁的 海军 蓝色的 衬衫 .

穿了件好齐整海青，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][skweə(r)] [skɑːf] ,
Wearing a square scarf ,
穿着 一个 正方形 围巾 ,

戴了顶方巾，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] [hɪm'self] .
He became a companion himself .
他 成为 一个 伴侣 他自己 .

他自做了伴当，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæmɪliz] [haʊs] .
We arrived at the Zhang family's house .
我们 到达的 在 这 张 家庭的 房子 .

走到张家来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːt] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [klɒθ] [fɜːst] .
The bachelor walked to the seat next to the cloth first .
这 学士 步行 到 这 座位 下一个 到 这 布 第一的 .

那光棍先走到坐启布旁边，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

[ɪz] ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [həʊm] ?
Is Master Zhang home ?
是 掌握 张 家 ?

“张二爷在家么？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ˌɪn'saɪd] [rɪ'plaɪd] :
The woman inside replied :
这 女士 里面 回复 :

妇人在里边应道：

" [nɒt] [æt; ət] [həʊm] . "
" Not at home . "
" 不是 在 家 . "

“不在家。”

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [ðen] [ɑːskt] :
The bachelor then asked :
这 学士 然后 问 :

光棍便问道：

[weə(r)] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] ?
Where did it go ?
在哪里 做过 它 去 ?

“哪里去了？”

[ə'nʌðə(r)] [vɔɪs] [rɪ'spɒndɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] :
Another voice responded from inside :
其他 嗓音 回应 从 里面 :

里边又应道：

" ['gəʊɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] - ,
" Going straight to Guangli ,
" 去 直的 到 - ,

“一向广里去，

[nɒt] [bæk] [jet] .
Not back yet .
不是 后退 然而 .

还未回。”

[ðə; ði] [mæn] ['weərɪŋ] [ðə; ði] ['hedskɑːf] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bætʃələ(r)] :
The man wearing the headscarf said to the bachelor :
这 男人 穿着 这 头巾 说 到 这 学士 :

只见戴巾的对光棍道：

[juː; jʊ] [ɡɒt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
You got up with him .
你 得到 向上 和 他 .

“你与他一同起身的，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [jet] ?
Why haven't they returned yet ?
为什么 还没有 他们 返回 然而 ?

怎还未回？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

“ [ai] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [hɪm] . ”
“ I returned with him . ”
“ 我 返回 和 他 . ”

“我与他同回的。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪə(r)] .
I don't want him to be here .
我 不 想 他 到 是 这里 .

想他不在这边，

[wiːl; wil] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ðeə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We'll look for him there tomorrow .
出色地 看 为了 他 那里 明天 .

明日那边寻他是了。”

[ðə; ði] [wʌn] ['weərɪŋ] [ðə; ði] [skɑːf] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
The one wearing the scarf turned and left .
这 一 穿着 这 围巾 转向 和 左边 .

戴巾的转身便去。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hɜːd] [ðɪs] ,
The woman heard this ,
这 女士 听到 这 ,

那妇人听了，

[doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] .
don't know what it means .
不 知道 什么 它 方法 .

不知什意故，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" ['fɑːðə(r)] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [tiː] ! "
" Father , please sit down and have some tea ! "
" 父亲 , 请 坐 向下 和 有 一些 茶 ! "

“老爹请坐吃茶！

[ai] [hæv; həv] [mɔː(r)] ['kwestʃənz] .
I have more questions .
我 有 更多的 问题 .

我还有话问。”

[ðæt] ['pɜːs(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [left] .
That person has already left .
那 人 有 已经 左边 .

那人已自去了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道:

" ['sɪnəmən] ,
" cinnamon ,
" 肉桂 ,

"桂香,

[gəʊ][ænd; ənd][dræg][hɪz; ɪz]['bʌtlə(r)][hɪə(r)][tuː; tə][ɑːsk][hɪm] ! "
Go and drag his butler here to ask him ! "
去 和 拖 他的 管家 这里 到 问 他 ! "

快去扯他管家来问!"

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [dɪ'lɪbərətli] [wɔːkt] ['sləʊli] .
At this moment , the bachelor deliberately walked slowly .
在 这 片刻 , 这 学士 故意地 步行 缓慢地 .

此时这光棍故意慢走,

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ʃiː'æŋ] [græbd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Gui Xiang grabbed him and said :
图形用户界面 向 抓住 他 和 说 :

被桂香一把拖住道:

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] . "
" Your mother has something to ask you . "
" 你的 母亲 有 某物 到 问 你 . "

"娘有话问你。"

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道:

" [doʊnt] [pʊl] [ðæt] ! "
" Don't pull that ! "
" 不 拉 那 ! "

"不要扯!

[maɪ]['fɑːðə(r)] [stɪl] ['wɒnts] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [gests] .
My father still wants me to go with him to pay respects to the guests .
我的 父亲 仍然 想要 我 到 去 和 他 到 支付 尊重 到 这 客人 .

老爹还要我跟去拜客。"

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ʃiː'æŋ] [dʒʌst] [kept] ['drægɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .
Gui Xiang just kept dragging her feet .
图形用户界面 向 只是 保留 拖拽 她 脚 .

桂香只是拖住不放,

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['drɪftɪd] [tuː; tə] [həʊm] .
The conversation drifted to home .
这 对话 漂移 到 家 .

扯到家中。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɑːskt] :
The woman asked :
这 女士 问 :

妇人问道:

[wɪtʃ] ['kʌmpəni] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Which company are you from ?
哪个 公司 是 你 从 ?

"你们哪家?

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [get] [ʌp] [wɪð] [maɪ] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] ?
When will you get up with my second master ?
什么时候 将要 你 得到 向上 和 我的 第二 掌握 ?

几时与我二爷起身?

[weə(r)] [ɪz] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] [naʊ] ?
Where is Second Master now ?
在哪里 是 第二 掌握 现在 ?

如今二爷在哪边? ”

[ðə; ði] [mæn] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] .
The man hesitated and refused to speak .
这 男人 犹豫了一下 和 拒绝 到 说话 .

这人趑趄不说。

[ðə; ði] ['wʊmən] [kɔːld] [gwɪksiːæŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [tiː] .
The woman called Guixiang to bring tea .
这 女士 称为 桂香 到 带来 茶 .

妇人叫桂香拿茶来。

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [ɪk'spleɪn] [jɔː'self] ['klɪəli] . "
" You must explain yourself clearly . "
" 你 必须 解释 你自己 清楚地 . "

“一定要你说个明白。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道:

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ju] .
My surname is Yu .
我的 姓 是 于 .

“我姓俞。

[ðəʊz] [huː] [dʒʌst] [ə'raɪvd] ,
Those who just arrived ,
那些 WHO 只是 到达的 ,

适才来的,

[ðæts] [maɪ] [dæd] .
That's my dad .
那就是 我的 爸爸 .

是我老爹。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [duː; də] ['bɪznəs] [ɪn] ['gwɑːŋ'dʊŋ] .
He asked me to do business in Guangdong .
他 问 我 到 做 商业 在 粤 .

叫我在广东做生意,

[jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] [stʊd] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
Your second master stood up together .
你的 第二 掌握 站立 向上 一起 .

你们二爷一同起身。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] [lækt] [sʌm; səm] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
Because the second master lacked some travel expenses ,
因为 这 第二 掌握 缺乏 一些 旅行 开支 ,

因二爷缺些盘缠,

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem ˈiː] [haʊ] ['meni] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ai][hæd; həd] ['bɒrəʊd] .
They asked me how many taels of silver I had borrowed .
他们 问 我 如何 许多 两 的 银 我 有 借来的 .

问我借了几两银子。

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ]['fɑːðə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Therefore , my father came to pay his respects .
所以 , 我的 父亲 来了 到 支付 他的 尊重 .

故此我老爹来拜。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [waɪ] ['dʌznt] [hiː; hi][hæv; həv] ['eni] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] ? "
" Why doesn't he have any money for the journey ? "
" 为什么 不 他 有 任何 钱 为了 这 旅行 ? "

“他怎么没盘缠？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

[hiː; hi] [spent] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɒn] ['sæpənwʊd] .
He spent all his money on sappanwood .
他 花费 全部 他的 钱 在 苏木 .

“他银子都买了苏木、

['pepə(r)] [ænd; ənd] ['kɒpəweə] ,
Pepper and copperware ,
胡椒 和 铜器 ,

胡椒与铜货，

[ðeəz; ðəz] [nɒt] [mʌtʃ] [left] [ə'raʊnd] .
There's not much left around .
有 不是 很多 左边 大约 .

身边剩得不多。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [ɑːskt] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [lend] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðem; ðəm] .
Therefore , they asked us to lend them to them .
所以 , 他们 问 我们 到 借 他们 到 他们 .

故此问我们借。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[wen] [dɪd] [hiː; hi] [get] [ʌp] ?
When did he get up ?
什么时候 做过 他 得到 向上 ?

“他几时起身？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ɪts] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] ['luːnə(r)] [mʌnθ] . "
" It's the third day of the third lunar month . "
" 它是 这 第三 天 的 这 第三 月球 月 . "

“是三月初三。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [wen] [dɪd] [juː; jʊ] [ə'raɪv] ? "
" When did you arrive ? "
" 什么时候 做过 你 到达 ? "

“你几时到的？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ðə; ði] 28th [ɒv; əv] [lɑːst] [mʌnθ] . "
" The 28th of last month . "
" 这 28th 的 最后的 月 . "

“前月廿八。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [tə'geðə(r)] ? "
" How did you come together ? "
" 如何 做过 你 来 一起 ? "

“怎同来，

[hiːz] [nɒt] [hɪə(r)] [ə'gen] ?
He's not here again ?
他是 不是 这里 再次 ?

他又不到？

[juː; jʊ] [sed] [jʊd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
You said you'd look for it there tomorrow .
你 说 你会 看 为了 它 那里 明天 .

你说明日那边寻，

[wɪtʃ] [saɪd] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Which side is it ?
哪个 边 是 它 ?

是哪边？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

[ai] [təʊld] [hɪm] [ai] [wʊd] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I told him I would look for him again tomorrow .
我 讲述 他 我 会 看 为了 他 再次 明天 .

“我说明日再寻他，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [sed] - ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] - .
They never said ' over there ' .
他们 绝不 说 - 超过 那里 - .

不曾说‘那边’。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ai][kʊd; kəd] ['klɪəli] [hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] . "
" I could clearly hear it . "
" 我 可以 清楚地 听到 它 . "

“我明明听得的。

[gʊd] ['haʊskiːpə(r)]
Good housekeeper
好的 管家

好管家，

" [aɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] . "
" I'll thank you if you tell me . "
" 患病的 感谢 你 如果 你 告诉 我 . "

说了我谢你。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mes] . "
" It was a mess . "
" 它 曾是 一个 混乱 . "

“说了口面狼藉，

" [ɪts] [maɪ] [fɔːlt] [ə'gen] . "
" It's my fault again . "
" 它是 我的 过错 再次 . "

又是我的孽。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ə'gen] .
He was about to leave again .
他 曾是 关于 到 离开 再次 .

又待要走，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] .
The woman then rushed over to persuade him to stay .
这 女士 然后 匆忙 超过 到 说服 他 到 停留 .

妇人便赶来留，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sɪnəmən] ,
" cinnamon ,
" 肉桂 ,

“桂香，

[ai][hæv; həv][wʌn] ['hʌndrəd] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] [ɪn][maɪ] ['səʊɪŋ] [kɪt] .
I have one hundred copper coins in my sewing kit .
我 有 一 百 铜 硬币 在 我的 缝纫 成套工具 .

我针线匾里有一百铜钱。

" [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['bʌtlə(r)][tuː; tə] [bai] [waɪn] . "
" Take this to the butler to buy wine . "
" 拿 这 到 这 管家 到 买 葡萄酒 . "

拿来送管家买酒吃。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [spiːk] ['friːli] , "
" Speak freely , "
" 说话 自由 , "

“说便说，

['sekənd] [ɑːnt] , [doʊnt][biː; bi] ['æŋgri] .
Second Aunt , don't be angry .
第二 阿姨 , 不 是 生气的 .

二娘不要气。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [aɪm] [nɒt] ['æŋgri] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" I'm not angry anymore . "
" 我是 不是 生气的 不再 . "

“我不气便了。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

[wen] [jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [wɒz; wəz] [ɪn] ['gwɑːŋ'dʒəu] ,
When your second uncle was in Guangzhou ,
什么时候 你的 第二 叔叔 曾是 在 广州 ,

“你二爷在广时，

[wʌns] ['pætrənaiz] [jæŋ] - .
once patronized Yang Luan'er .
一次 受惠 杨 - .

曾嫖一个杨鸾儿，

[ðeɪ] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
They got along very well .
他们 得到 沿着 非常 出色地 .

与她极过得好。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] .
You must come with Second Master .
你 必须 来 和 第二 掌握 .

要跟二爷来，

['sekənd] ['mɑːstə(r)] [rɪ'fjuːzd] .
Second Master refused .
第二 掌握 拒绝 .

二爷不肯。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv] ['getɪŋ] [ʌp] ,
Until the moment of getting up ,
直到 这 片刻 的 获得 向上 ,

直到临起身，

[jæŋ] - [kraɪd] [ænd; ənd] [sɔb] .
Yang Luan'er cried and sobbed .
杨 - 哭 和 啜泣 .

那杨鸾儿哭哭啼啼，

[ai][mʌst; məst] ['mæri] [hɪm] .
I must marry him .
我 必须 结婚 他 .

定要嫁他，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He took out a tael of silver from his pocket .
他 采取 出去 一个 泰尔 的 银 从 他的 口袋 .

身边自拿出一主银子，

[rɪ'diːm] [ðə; ði] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪtjuːd] .
Redeem the Second Master from his servitude .
赎回 这 第二 掌握 从 他的 奴役 .

把(将)二爷赎身，

['sekənd] ['mɑːstə(r)] ['dɪd(ə)nt] [spend] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['peni] .
Second Master didn't spend a single penny .
第二 掌握 没有 花费 一个 单身的 一分钱 .

二爷一厘不曾破费。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə; eɪ] [waɪf] [wɒz; wəz] ['ædɪd] ,
Because a wife was added ,
因为 一个 妻子 曾是 额外 ,

因添了一个内眷，

[hiː; hi] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] ['meɪdsɜːvənt] .
He took another maidservant .
他 采取 其他 女仆 .

又讨了一个丫头，

[aɪm] [ə'freɪd] [wiː; wi] [woʊnt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒɜːni] .
I'm afraid we won't have enough money for the journey .
我是 害怕的 我们 惯于 有 足够的 钱 为了 这 旅行 .

恐怕路上盘缠不够，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [lend] [hɪm] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [səʊ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [kʌm] [tə'geðə(r)] .
He asked me to lend him ten taels of silver so we could come together .
他 问 我 到 借 他 十 两 的 银 所以 我们 可以 来 一起 .

问我借银十两同来。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [sɪns] [wiː; wi] [keɪm] [tə'geðə(r)] ,
" Since we came together ,
" 自从 我们 来了 一起 ,

“既同来，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ?
Do you know where he is ?
做 你 知道 在哪里 他 是 ?

得知他在哪里？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ðæts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] . "
" That's hard to say . "
" 那就是 难的 到 说 . "

“这不好说。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ðɪs] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][biː; bi] [sed] ! "
" This absolutely must be said ! "
" 这 绝对地 必须 是 说 ! "

“这一定要说！”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ðɪs] ['kɒŋkjubaɪn] ['əʊnli] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] ['sekənd] [waɪf] . "
" This concubine only resembles the second wife . "
" 这 妾 仅有的 类似 这 第二 妻子 . "

“这内眷生得也只二娘模样，

[biː; bi]['dʒent(ə)l] .
Be gentle .
是 温和的 .

做人温柔，

[ai] [həʊp] [ai] [stɪl] [hæv; həv] ['mʌni] [ə'raʊnd] .
I hope I still have money around .
我 希望 我 仍然 有 钱 大约 .

身边想还有钱。

['sekənd] ['mɑːstə(r)] [fɪəd] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['sekənd] ['mɪstrəs] .
Second Master feared he wouldn't get along with Second Mistress .
第二 掌握 害怕 他 不会 得到 沿着 和 第二 情妇 .

二爷怕与二娘合不来，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
They said they were looking for a village on the way .
他们 说 他们 是 寻找 为了 一个 村庄 在 这 方式 .

路上说要寻一个庄，

[ˌaʊt'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] ,
Outside Qiantang Gate ,
外部 钱塘 门 ,

在钱塘门外，

[lɪv; laɪv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Live with her .
居住 和 她 .

与她住。

['ðeəfɔː(r)] , [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Therefore , when they reached the riverbank ,
所以 , 什么时候 他们 达到 这 河岸 ,

故此到江头时，

[hɪz; ɪz] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [səʊld] [ɪn] - .
His goods are all sold in Longpu .
他的 商品 是 全部 卖 在 - .

他的货都往进龙浦、

[gəʊ] [tuː; tə] - [leɪk] .
Go to Chishanbu Lake .
去 到 - 湖 .

赤山埠湖里去，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They wanted to settle down in the village .
他们 通缉 到 定居 向下 在 这 村庄 .

想都安顿在庄上。

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'tɜːn] [naʊ] .
He will definitely return now .
他 将要 确实 返回 现在 .

目下也必定回了。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] ?
How can we wait for his return ?
如何 能 我们 等待 为了 他的 返回 ?

“如何等得他回、

" [juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "
" You must go and find him for me . "
" 你 必须 去 和 寻找 他 为了 我 . "

一定要累你替我去寻他。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
" For these few taels of silver ,
" 为了 这些 很少 两 的 银 ,

“我为这几两银子，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
After all , we need to find him .
后 全部 , 我们 需要 到 寻找 他 .

毕竟要寻他。

[ɪts] [dʒʌst][nɒt] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [teɪk] ['sekənd] [ɑːnt] [ðeə(r)] .
It's just not convenient to take Second Aunt there .
它是 只是 不是 方便的 到 拿 第二 阿姨 那里 .

只是不好领二娘去。

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][faɪnd][hɜː(r); hə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
Let's wait until we find her tomorrow .
我们来吧 等待 直到 我们 寻找 她 明天 .

且等明日寻着了她，

[pliːz] [rɪ'plaɪ] .
Please reply .
请 回复 .

来回复。”

[ðɪs] ['bætʃələ(r)] ['tʃiːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] .
This bachelor cheated out of a hundred dollars .
这 学士 作弊 出去 的 一个 百 美元 .

这光棍骗了一百钱去了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The woman was furious .
这 女士 曾是 狂怒 .

这妇人气得不要，

['piːp(ə)l] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['piːp(ə)l] ,
People go to the central people ,
人们 去 到 这 中央 人们 ,

人上央人，

[gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [prɪns] [wæŋ] , [ðə; ði] ['skɒlə(r)] .
Go and fetch Prince Wang , the scholar .
去 和 拿来 王子 王 , 这 学者 .

去接阿哥王秀才来。

[wʌns] [juː; jʊ] [seɪ] [ðɪs] ,
Once you say this ,
一次 你 说 这 ,

把这话一说，

['iːv(ə)n] [ðæt] ['skɒlə(r)] [wæŋ] [wɒz; wəz] [left] [wɪð] [sʌm; səm] [daʊt] .
Even that scholar Wang was left with some doubt .
甚至 那 学者 王 曾是 左边 和 一些 怀疑 .

连那王秀才弄得将信将疑，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" There's no escaping it . "
" 有 不 逃脱 它 . "

“料也躲不过，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
Wait for him to return on his own .
等待 为了 他 到 返回 在 他的 自己的 .

等他自回。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːl] [ðiːz] [gʊdz] .
He took all these goods .
他 采取 全部 这些 商品 .

“他都把这些货，

[dɪ'strɪbjuːt] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] .
Distribute them around for sale .
分发 他们 大约 为了 销售 .

发在身边发卖。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn]
Having a concubine
拥有 一个 妾

有了小老婆，

[ai][hæv; həv] ['mʌni] [tuː; tə] [spend] .
I have money to spend .
我 有 钱 到 花费 .

又有钱用，

[ðɪs] ['hɑːtləs] ['bɑːstəd; 'bæstəd][ɪz] ['æktʃuəli] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] ?
This heartless bastard is actually willing to come back ?
这 狠心 混蛋 是 实际上 愿意的 到 来 后退 ?

这黑心忘八还肯回来？

[æt; ət] [liːst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə][rɪ'plaɪ] [tə'mɒrəʊ] .
At least wait for that person to reply tomorrow .
在 至少 等待 为了 那 人 到 回复 明天 .

好歹等那人明日回复，

" [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː][tuː; tə][faɪnd][hɪm][ðə; ði][deɪ][ˈɑːftə(r)] [təˈmɒrəʊ] . "
" Come with me to find him the day after tomorrow . "
" 来 和 我 到 寻找 他 这 天 后 明天 . "

后日你陪我去寻他。”

[ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)][dræŋk][sʌm; səm] [waɪn] .
The brother and sister drank some wine .
这 兄弟 和 姐姐 喝 一些 葡萄酒 .

兄妹两个吃了些酒，

[ðə; ði] [əˈgriːmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][gəʊ][baɪ][maɪˈself] .
The agreement was made to go by myself .
这 协议 曾是 制成 到 去 经过 我 .

约定自去。

[baɪ][ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] ,
By the afternoon of the tenth day ,
经过 这 下午 的 这 第十 天 ,

等到初十下午，

[ðen] [ðə; ði][ˈbætʃələ(r)] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)] .
Then the bachelor walked over .
然后 这 学士 步行 超过 .

只见这光棍走将来。

[ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [ʃiːˈæŋ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Gui Xiang saw it ,
图形用户界面 向 锯 它 ,

桂香看了，

[hiː; hi] [ˈhʌrid] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
He hurried inside and said :
他 慌忙 里面 和 说 :

忙赶进去道：

" [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][hɪə(r)] ! "
" That person is here ! "
" 那 人 是 这里 ! "

“那人来了！”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈhʌrɪdli] [wɔːkt] [aʊt] :
The woman hurriedly walked out :
这 女士 匆匆 步行 出去 :

妇人忙走出道：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] ? "
" Have you found it ? "
" 有 你 成立 它 ? "

“曾寻着么？”

[ˈbætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ai] [met] [hɪm] . "
" I met him . "
" 我 遇见 他 . "

“见了。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈtʃænˈtæŋ] [geɪt] .
In a village outside Qiantang Gate .
在 一个 村庄 外部 钱塘 门 .

在钱塘门外一个庄上。

[maɪ]['fɑːðə(r)][gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [tuː; tə][gəʊ] [peɪ] [rɪ'spekts] .
My father got up early to go pay respects .
我的 父亲 得到 向上 早期的 到 去 支付 尊重 .

早起老爹去拜，

[jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
Your second uncle then came out to meet you .
你的 第二 叔叔 然后 来了 出去 到 见面 你 .

你二爷便出来相见，

[steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
Stay for a meal .
停留 为了 一个 一顿饭 .

留住吃饭。

[ɔːl'ðəʊ] ['əʊnli][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .
Although only half of the goods were delivered to the store .
虽然 仅有的 一半 的 这 商品 是 发表 到 这 店铺 .

这货虽发一半到店家，

[ðə; ði]['sɪlvə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [rɪ'diːmd] .
The silver has not yet been redeemed .
这 银 有 不是 然而 到过 已赎回 .

还未曾兑得银子，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .
He will return in about a month and a half .
他 将要 返回 在 关于 一个 月 和 一个 一半 .

约月半后还。

[maɪ] [ɑːnt] [njuː] [ˌem 'iː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feləʊ] ['trævələ] .
My aunt knew me because I was a fellow traveler .
我的 阿姨 知道 我 因为 我 曾是 一个 同伴 游客 .

姨娘因我是同来熟人，

[tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] .
Tell me to come inside .
告诉 我 到 来 里面 .

叫我到里面，

[drɪŋk] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Drink with me .
喝 和 我 .

与我酒吃，

['redi] - [meɪd] [rəʊst] [dʌk] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [raɪs]
Ready - made roast duck to go with rice
准备好 - 制成 烤 鸭子 到 去 和 米

现成下饭烧鸭、

[breɪzd] [pɪgz] ['trɒtəz]
Braised pig's trotters
炖 猪的 蹄子

熩蹄子、

['leɪkˌhed] ['kruːʃən] [kɑːp] ,
Lakehead crucian carp ,
湖头 鲫鱼 鲤鱼 ,

湖头鲫鱼，

[ɪts] [kwaɪt] [niːt] .
It's quite neat .
它是 相当 整洁的 .

倒也齐整。

[ðə; ði] [ɑːnt] ['dɪd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [ʃɜːt] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt]
The aunt didn't seem to be wearing a blue cloth shirt like she would on the boat
这 阿姨 没有 似乎 到 是 穿着 一个 蓝色的 布 衬衫 喜欢 她 会 在 这 船
.
:
:

姨娘不象在船中穿个青布衫，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [dɑːk] [bluː] [gɔːz] [ʃɜːt] .
She was wearing a dark blue gauze shirt .
她 曾是 穿着 一个 黑暗的 蓝色的 纱布 衬衫 .

穿的是玄色冰纱衫、

[waɪt] [sɪlk] ['dʒækɪt] ['laɪnɪŋ] ,
White silk jacket lining ,
白色的 丝绸 夹克 衬垫 ,

白生绢袄衬，

['wɔːtə(r)] - [red] [sɪlk] [skɜːt] ,
Water - red silk skirt ,
水 - 红色的 丝绸 裙子 ,

水红胡罗裙，

[ʃiːz] ['dresɪŋ] [ʌp] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['swiːtli] .
She's dressing up more and more sweetly .
她是 敷料 向上 更多的 和 更多的 甜蜜地 .

打扮得越娇了。

['sekənd] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] [ˌem 'iː] :
Second Master asked me :
第二 掌握 问 我 :

二爷问我道：

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [biːn] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] ?
Have you ever been to my house ?
有 你 曾经 到过 到 我的 房子 ?

'你曾到我家么？'

[ai] [sed] [nəʊ] .
I said no .
我 说 不 .

我道不曾。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

- [juː; jʊ][mʌst; məst]['nevə(r)] [let] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] [nəʊ] . -
' You must never let your family know . '
- 你 必须 绝不 让 你的 家庭 知道 . -

'千定不可把家中得知。'

[ai]['dɪd(ə)nt] [gɪv] ['eni] [ɪn'strʌkʃənz] ['jestədeɪ] .
I didn't give any instructions yesterday .
我 没有 给 任何 指示 昨天 .

昨日不曾吩咐得，

[ai] ['pɔɪntɪd] [maɪ] [lɪps] [ə'gen] .
I pointed my lips again .
我 尖 我的 嘴唇 再次 .

我又尖了这遭嘴。"

[ðə; ði] ['wʊmən] [hɜːd] [ðɪs] ,
The woman heard this ,
这 女士 听到 这 ,

这妇人听了，

[hiː; hi] [stɔmp] [hɪz; ɪz] [fiːt] ['sevrəl] [taɪmz] .
He stomped his feet several times .
他 跺脚 他的 脚 一些 时代 .

把脚来连顿几顿，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" What a bastard ! "
" 什么 一个 混蛋 ! "

“有这忘八！

[jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [fuːd] . . .
Your clothes and food . . .
你的 衣服 和 食物 . . .

你这等穿吃、

['hæpi] ,
happy ,
快乐的 ,

快活，

[ðeɪ] [left] [ˌem 'iː] [həʊm] [ə'ləʊn] !
They left me home alone !
他们 左边 我 家 独自的 !

丢我独自在家！

" [pliːz] [gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][faɪnd][hɪm] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] . "
" Please go with me to find him tomorrow morning . "
" 请 去 和 我 到 寻找 他 明天 早晨 . "

明早央你替我同去寻他。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ai] [woʊnt] [hæv; həv] [taɪm] . "
" I'm afraid I won't have time . "
" 我是 害怕的 我 惯于 有 时间 . "

“怕没工夫。

[bɪ'saɪdz] , [aɪv] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [juː; jʊ] [ðeə(r)] .
Besides , I've already taken you there .
除了 , 我已经 已经 已采取 你 那里 .

况且我领了你去，

['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [mʌst; məst] [bleɪm] [ˌem 'iː] .
Master Zhang must blame me .
掌握 张 必须 责备 我 .

张二爷须怪我。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [ðɪs] ['mʌni] [bæk] ['leɪtə(r)] . "
" It will be difficult to get this money back later . "
" 它 将要 是 难的 到 得到 这 钱 后退 之后 . "

后边不好讨这主银子。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [juː; jʊ]['əʊnli] [liːd] [ˌem 'iː] [ðeə(r)] , "
" You only lead me there , "
" 你 仅有的 带领 我 那里 , "

“你只领我到，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][maɪ'self] .
I'll go in myself .
患病的 去 在 我 .

我自进去罢。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Later , the money was actually returned to me .
之后 , 这 钱 曾是 实际上 返回 到 我 .

日后银子竟在我身上还。

" [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] , [aɪl] [dʒʌst]['ɔːdə(r)]['ʌðə(r)] [gʊdz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" If you have no money , I'll just order other goods for you . "
" 如果 你 有 不 钱 , 患病的 只是 命令 其他 商品 为了 你 . "

没银子我便点他货与你。”

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [drɪŋk] [sʌm; səm] [mɔː(r)] [waɪn] .
They invited him to stay and drink some more wine .
他们 受邀 他 到 停留 和 喝 一些 更多的 葡萄酒 .

又留他吃了些酒。

[hiː; hi] ['mʌmbld] [ɪn] [mɒk] ['saɪləns] :
He mumbled in mock silence :
他 喃喃自语 在 嘲笑 沉默 :

假喃喃的道：

" [ɪts] [nəʊ][bɪg] [diːl] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [ə'gen] . "
" It's no big deal to do this evil again . "
" 它是 不 大的 交易 到 做 这 邪恶的 再次 . "

“没要紧又做这场恶。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [baʊnd] [hɪm] [ə'gen] , ['seɪɪŋ] :
The woman then bound him again , saying :
这 女士 然后 边界 他 再次 , 说 :

妇人又扎缚他道：

[wiːl; wil][biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
We'll be waiting for you tomorrow .
出色地 是 等待 为了 你 明天 .

“我们明日老等你，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] . "
" You must come . "
" 你 必须 来 . "

千定要来。”

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [ɪz] [gɒn] .
The bachelor is gone .
这 学士 是 已消失 .

光棍去了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] .
The woman arranged for a sedan chair the night before .
这 女士 安排 为了 一个 轿车 椅子 这 夜晚 前 .

妇人隔夜约定轿子，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] ['skɒlə(r)] [wæŋ] .
He also made an appointment with Scholar Wang .
他 还 制成 一个 预约 和 学者 王 .

又约了王秀才。

[ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ,
Upon waking up in the early morning ,
之上 醒来 向上 在 这 早期的 早晨 ,

清晨起来，

[ai] [kʊkt] [raɪs] .
I cooked rice .
我 煮熟 米 .

煮了饭，

[sʌm; səm] [fɪʃ] [ænd; ənd] [miːt] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] .
Some fish and meat were prepared .
一些 鱼 和 肉 是 准备 .

安排了些鱼肉之类。

[fɜːst] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] [ə'raɪvd] ,
First the sedan chair bearers arrived ,
第一的 这 轿车 椅子 持有者 到达的 ,

先是轿夫到，

[wæŋ] [ə'raɪvd] ['leɪtə(r)] .
Wang Xiucai arrived later .
王 秀才 到达的 之后 .

次后王秀才来。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

等了半晌，

[ðɪs] ['bætʃələ(r)] ['jæŋ'jæŋ] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
This bachelor Yangyang also arrived .
这 学士 阳阳 还 到达的 .

这光棍洋洋也到。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
The woman was extremely anxious .
这 女士 曾是 极其 焦虑的 .

那妇人好不心焦，

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到，

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [hɪm] [iːt] .
So they made him eat .
所以 他们 制成 他 吃 .

便叫他吃了饭，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [gwɪksiːæŋ][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
He instructed Guixiang to watch the house .
他 指示 桂香 到 手表 这 房子 .

吩咐桂香看家。

[ðə; ði] ['wʊmən] [gɒt] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
The woman got into the sedan chair .
这 女士 得到 进入 这 轿车 椅子 .

妇人上了轿，

['skɒlə(r)] [wæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['bætʃələ(r)] ['fɒləʊd] .
Scholar Wang and the bachelor followed .
学者 王 和 这 学士 随后 .

王秀才与光棍随着，

[ðə; ði] [gruːp] [ɐpɹ'əʊtʃt] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] .
The group approached Qiantang Gate .
这 团体 接近 钱塘 门 .

一行人望钱塘门而来。

[wuː] - , ['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz]['laɪs(ə)ns] ,
Wu Erhui , having obtained his license ,
吴 - , 拥有 获得 他的 执照 ,

这厢吴尔辉自得了执照，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz]['steɪb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [rɒk] .
It is expected to be as stable as a rock .
它 是 预期的 到 是 作为 稳定的 作为 一个 岩石 .

料得稳如磐石。

['əʊnli][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Only the old woman in the house ,
仅有的 这 老的 女士 在 这 房子 ,

只是家中妪人，

[nɒt] ['biːɪŋ] [truː] [tuː; tə] [wʌnz] ['djuːti] ;
Not being true to one's duty ;
不是 存在 真的 到 一个人的 责任 ;

不大本分；

[mɪs] [ʒɑːŋz] [waɪf] [ə'gen] .
miss Zhang's wife again .
错过 张的 妻子 再次 .

又想张家娘子，

[ænd; ənd] [ʃiːz] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][əʊld] ['leɪdɪz] .
And she's not afraid of old ladies .
和 她是 不是 害怕的 的 老的 女士们 .

又是不怕阿婆的，

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [nɒt] [gʊd] .
The material is also not good .
这 材料 是 还 不是 好的 .

料也不善。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [gʊd] [deɪz] [wɪl] [stɑːt] [kəm'piːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
I'm afraid the good days will start competing for attention .
我是 害怕的 这 好的 天 将要 开始 竞争 为了 注意力 .

恐怕好日头争竞起来。

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kə'lektɪŋ] [dets] [ɪn] ['wu'hu] .
He pretended to be collecting debts in Wuhu .
他 假装 到 是 收集 债务 在 芜湖 .

他假说芜湖收账，

['ɑːftə(r)] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋz] ,
After tidying up the furnishings ,
后 整理 向上 这 家具 ,

收拾了铺陈，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə'lɒŋ] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [jʌŋ] ['kɒnfɪdænt] , ['brʌðə(r)] [hwɑːn] .
He brought along his trusted young confidant , Brother Huan .
他 带来 沿着 他的 可信 年轻的 知己 , 兄弟 欢 .

带了个心腹小郎欢哥，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [nemd] [zɪtɔŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .
A young servant boy named Xitong came to the lake .
一个 年轻的 仆人 男生 命名 西通 来了 到 这 湖 .

一个小厮喜童来到湖上。

[ai] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] .
I rented a house .
我 租来的 一个 房子 .

赁了个庄，

[ai] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [naɪs] [kuːl] [bed] .
I paid for a nice cool bed .
我 有薪酬的 为了 一个 好的 凉爽的 床 .

税了张好凉床、

['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] ;
Tables and chairs ;
表格 和 椅子 ;

桌椅；

[ai] [bɔːt] [sʌm; səm] [juː'tensɪlz] , [bəʊlz] [ænd; ənd] [kʌps] ;
I bought some utensils , bowls and cups ;
我 买 一些 餐具 , 碗 和 杯子 ;

买了些动用家伙碗盏；

[ə; eɪ] [brænd] [njuː] [red] - [t'ɒpt] , [muːn] - [waɪt] ['kwɪltɪd] [tent] .
A brand new red - topped , moon - white quilted tent .
一个 品牌 新的 红色的 - 顶峰 , 月亮 - 白色的 绗缝 帐篷 .

簇新做顶红滴水月白胡罗帐、

['kɒtn] [bed] [ʃiːt] .
Cotton bed sheet .
棉布 床 床单 .

绵绸被单。

['niːtli] ['taidi] [ʌp]
Neatly tidied up
整齐地 整理好 向上

收拾得齐齐整整，

[wɪr] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['njʊ'kʌmər] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We're just waiting for the newcomers to arrive .
是 只是 等待 为了 这 新来者 到 到达 .

只等新人来。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [daʊn]
All that could be seen was the sedan chair bearers carrying the sedan chair down
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 轿车 椅子 持有者 携带 这 轿车 椅子 向下
[ðə; ði] ['maʊntən] .
the mountain .
这 山 .

只见这张家轿夫抬个落山健，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] .
They had already left Qiantang Gate .
他们 有 已经 左边 钱塘 门 .

早已出钱塘门。

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] [ænd; ənd] [wæŋ] , ['kʌvəd] [ɪn] [swet] , [riːtʃt] [ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
The bachelor and Wang Xiucai , covered in sweat , reached the outskirts of the city .
这 学士 和 王 秀才 , 涵盖 在 汗 , 达到 这 郊区 的 这 城市 .

光棍与王秀才走了一身汗也到城外。

[ðə; ði] ['wʊmən] [pʊʃt] ['əʊpən] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The woman pushed open the curtain and asked :
这 女士 推动 打开 这 窗帘 和 问 :

妇人推开帘儿问道:

" ['nevə(r)] ? "
" Never ? "
" 绝不 ? "

“到也不曾? ”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道:

" [tɜːn] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] . "
" Turn out to the head of the lake . "
" 转动 出去 到 这 头 的 这 湖 . "

“转出湖头便是。

[bʌt; bət] [wen] ['sekənd] ['sɪstə(r)] [keɪm] ,
But when Second Sister came ,
但 什么时候 第二 姐姐 来了 ,

只是二娘这来,

- [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ʒɑːŋ] [ɛrai] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [hɪm] .
Xu'er was able to get Zhang Erye to speak to him .
- 曾是 有能力的 到 得到 张 厄里 到 说话 到 他 .

须儿得张二爷□□(好说)话。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [ðeə(r)]
If he is not there
如果 他 是 不是 那里

若他不在,

[ɔːl] [ai] [sɔː] [wɒz; wəz] [maɪ] [ɑːnt] .
All I saw was my aunt .
全部 我 锯 曾是 我的 阿姨 .

只见得姨娘,

[hiː; hi] [dɪ'naɪd] ['evriθɪŋ] .
He denied everything .
他 否认 一切 .

他一个不认账,

['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
Calling me is pointless .
呼叫 我 是 无意义 .

叫我也没趣。

[bɪ'saɪdz] , [hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] .
Besides , he found out .
除了 , 他 成立 出去 .

况且把他得知了,

[ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] [nest] .
They moved their nest .
他们 已搬 他们的 巢 .

移了窠，

[weə(r)] [ˌeɪ 'em][ai][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ?
Where am I supposed to look for it ?
在哪里 是 我 据称 到 看 为了 它 ?

叫我再哪里去寻?

[naʊ] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [stɒps] [æt; ət] [ə'baʊt] [ten] ['haʊzɪz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [weə(r)] ['piːp(ə)l] [rest] .
Now the sedan chair stops at about ten houses away from where people rest .
现在 这 轿车 椅子 停止 在 关于 十 房屋 离开 从 在哪里 人们 休息 .

如今轿子且离着十来家人家歇，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [siː] [juː; jʊ][fɜːst] .
I'll go in and see you first .
患病的 去 在 和 看 你 第一的 .

等我进去先见了。

[aɪl] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [griːt] [juː; jʊ] .
I'll come out and greet you .
患病的 来 出去 和 迎接 你 .

我出来招呼你们，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] ;
He went inside ;
他 去 里面 ;

便进去；

[ai][woʊnt] [kʌm] [aʊt] .
I won't come out .
我 惯于 来 出去 .

我不出来，

[duː; də][nɒt] [rʌʃ] [ɪn] .
Do not rush in .
做 不是 匆忙 在 .

你们不要冲进。

[ai] ['riːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [trɪk] [hɪm]['ɪntuː]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .
I really want to trick him into going to the living room .
我 真的 想 到 诡计 他 进入 去 到 这 活的 房间 .

我真要骗他到厅上，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] [juː; jʊ] .
It would be best if he couldn't escape you .
它 会 是 最好的 如果 他 不能 逃脱 你 .

叫他躲不及你们方好。”

[wæŋ] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
Wang Xiucai said repeatedly :
王 秀才 说 反复 :

王秀才连声道：

" ['ræʃ(ə)nəl] !
" rational !
" 合理的 !

“有理！

['ræʃ(ə)nəl] ! "
rational ! "
合理的 ! "

有理！”

[ðeɪ] [ˌdisimˈbɑːk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
They disembarked from the sedan chair .
他们 下船 从 这 轿车 椅子 .

就歇下轿。

['skɒlə(r)] [wæŋ] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ] [siːt] [æt; ət] ['sʌmˌwʌnz] [dɔː(r)] .
Scholar Wang borrowed a seat at someone's door .
学者 王 借来的 一个 座位 在 某人的 门 .

王秀才借人家门首坐了。

[ðə; ði] ['bætʃələ(r)] ['breɪznli] ['swægə] [ɪn] .
The bachelor brazenly swaggered in .
这 学士 明目张胆 趾高气扬 在 .

光棍公然摇摆进去，

[ai] [met] [wuː] - .
I met Wu Erhui .
我 遇见 吴 - .

见了吴尔辉。

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" [hæv; həv] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ? "
" Have they arrived ? "
" 有 他们 到达的 ? "

“来了么？”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The sedan chair is already in front of the door .
这 轿车 椅子 是 已经 在 正面 的 这 门 .

“轿已在门前，

[ðə; ði] [gɪft] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [wɒt] [ɪz] [sed] .
The gift can be seen in what is said .
这 礼物 能 是 已见 在 什么 是 说 .

说的物可见赐。”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉说：

" ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] . "
" Waiting for people to come in . "
" 等待 为了 人们 到 来 在 . "

“待人进门着。”

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ðɪs] [wuː] - ! "
" This Wu Chaofeng ! "
" 这 吴 - ! "

“这吴朝奉！

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The sedan chair was in front of the door .
这 轿车 椅子 曾是 在 正面 的 这 门 .

轿在门前，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ə'weɪ] ?
It flew away ?
它 飞翔 离开 ?

飞了去?

[haʊ'evə(r)] , [ai] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['dɪgnəti] .
However , I also have some dignity .
然而 , 我 还 有 一些 尊严 .

只是在下也有些体面。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
It was his elder brother .
它 曾是 他的 长老 兄弟 .

就是他令兄，

['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [frend] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skuːl] ,
Also a friend from the school ,
还 一个 朋友 从 这 学校 ,

也是个在庠朋友，

[siːn] [dɪ'lɪvəd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Seen delivered outside ,
已见 发表 外部 ,

见在外边送，

[ɪks'tʃeɪndʒ] ['sɪlvə(r)] [hɪə(r)] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
Exchange silver here in person .
交换 银 这里 在 人 .

当面在这里兑银子，

[nɒt] ['əʊnli] [ˌeɪ 'em] [ai] [ə; eɪ] [mes] ,
Not only am I a mess ,
不是 仅有的 是 我 一个 混乱 ,

不唯在下不成模样，

['iːv(ə)n] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] .
Even his elder brother found it difficult .
甚至 他的 长老 兄弟 成立 它 难的 .

连他令兄也觉难为。

[naʊ] [aɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [maɪ'self] .
Now I'll take the silver myself .
现在 患病的 拿 这 银 我 .

如今我自领了银子去，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Wait for his elder brother to come in .
等待 为了 他的 长老 兄弟 到 来 在 .

等他令兄进来。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
But his elder brother ,
但 他的 长老 兄弟 ,

只是他令兄，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
The attendant should prepare a feast for them .
这 服务员 应该 准备 一个 盛宴 为了 他们 .

朝奉须打点一个席儿待一待，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][æz; əz][ə; eɪ] ['kɔːtiə(r)] .
It's also a respectable thing to do as a courtier .
它是 还 一个 可敬 事物 到 做 作为 一个 朝臣 .

也是朝奉体面。”

[wuː] - [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] .
Wu Erhui then told his servant to go and see .
吴 - 然后 讲述 他的 仆人 到 去 和 看 .

吴尔辉便叫小厮去看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [stɒpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ten] ['haʊzɪz] .
Sure enough , the sedan chairs stopped in front of about ten houses .
当然 足够的 , 这 轿车 椅子 停止 在 正面 的 关于 十 房屋 .

“果然轿子歇在十来家门前。”

- [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] [kʊk] .
Erhui then told his servant to call the cook .
- 然后 讲述 他的 仆人 到 称呼 这 厨师 .

尔辉便叫小厮去叫厨子，

[hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Hand over the silver .
手 超过 这 银 .

将银子交出，

[nʌn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['priːviəs] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
None of it was the previous amount of money .
没有任何 的 它 曾是 这 以前的 数量 的 钱 .

都不是前番银子，

[hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] - [fɔːst] [rʌʃ] ;
Half of the 923 forced rush ;
一半 的 这 - 强制 匆忙 ;

一半九二三逼冲；

[hɑːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [hɒt] .
Half of it is extremely hot .
一半 的 它 是 极其 热的 .

一半八成极逼火。

['bætʃələz] [wei] :
Bachelor's Way :
学士 方式 :

光棍道：

" [ðə; ði] ['kɔːtiə(r)] [ɪz] [nɒt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] . "
" The courtier is not loyal and honest . "
" 这 朝臣 是 不是 忠诚 和 诚实的 . "

“朝奉不忠厚，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] [aʊt] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] ?
Why are you taking out this silver ?
为什么 是 你 采取 出去 这 银 ?

怎拿这银子出来？

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] .
It needs to be replaced .
它 需求 到 是 替换 .

要换过。”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" ['brʌðə(r)] , [dʒʌst] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [hæp'hæzədli] ! "
" Brother , just use it haphazardly ! "
" 兄弟 , 只是 使用 它 随意地 ! "

“兄胡乱用一用罢！

['lɪvɪŋ] [hɪə(r)]
Living here
活的 这里

这里寓居，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's inconvenient to exchange it .
它是 不方便 到 交换 它 .

要换不便。”

[ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] [mʌst; məst] [faɪnd] [ə; eɪ] [njuː] ['pɑːtnə(r)] .
A bachelor must find a new partner .
一个 学士 必须 寻找 一个 新的 伙伴 .

光棍定要换，

[wuː] - [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Erhui then took out a small amount of firewood and said :
吴 - 然后 采取 出去 一个 小的 数量 的 柴 和 说 :

吴尔辉便拿出一两逼火道：

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no way to replace it .
有 不 方式 到 代替 它 .

“换是没得换。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
My brother is about to leave .
我的 兄弟 是 关于 到 离开 .

兄就要去，

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
These two are finished .
这些 二 是 完成的 .

这两作东罢。”

[ðə; ði] ['bætʃələz] [laɪf] [wɪl] ['laɪkli] [biː; bi] [prə'lɒŋd] .
The bachelor's life will likely be prolonged .
这 学士 生活 将要 可能 是 延长 .

光棍恐怕耽延长久，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
The woman couldn't wait to come in .
这 女士 不能 等待 到 来 在 .

妇人等不得赶进来，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [let] [gəʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He then pretended to let go and said :
他 然后 假装 到 让 去 和 说 :

便假脱手道：

" [stɒp] !
" stop !
" 停止 !

“罢！

[stɒp] !
stop !
停止 !

罢!

[wɒnt] [mɔː(r)] ?
Want more ?
想 更多的 ?

再要添,

[ðæts] [nɒt] [rɪ'spektəbl] ['aɪðə(r)] .
That's not respectable either .
那就是 不是 可敬 任何一个 .

也不成体面。"

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] .
He resigned .
他 辞职 .

作辞去了。

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] :
Walk to the side of the sedan chair :
走 到 这 边 的 这 轿车 椅子 :

走到轿边道:

[ðə; ði] [tuː] [slept] ['hæpɪli] .
The two slept happily .
这 二 睡着了 快乐地 .

"两个睡得高兴,

[ai] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [gɒt] [ʌp] .
I waited for half a day before I got up .
我 等待 为了 一半 一个 天 前 我 得到 向上 .

等了半日才起来。

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm]['hweɪˌdʒoʊ][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He is currently speaking with a man from Huizhou in the hall .
他 是 现在 请讲 和 一个 男人 从 惠州 在 这 大厅 .

如今正在厅上与个徽州人说话,

" [gəʊ][ˌɪn'saɪd] ['kwɪkli] . "
" Go inside quickly . "
" 去 里面 迅速地 . "

快进去。"

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] ,
The woman listened ,
这 女士 听着 ,

妇人听了,

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ['beərəz] .
They hurriedly called for sedan chair bearers .
他们 匆匆 称为 为了 轿车 椅子 持有者 .

忙叫轿夫。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [huː] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːnə(r)] , ['kʊd(ə)nt] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [strɔː] ['sænd(ə)lz] .
One of them , who was tied up in a corner , couldn't bring his straw sandals .
一 的 他们 , WHO 曾是 系 向上 在 一个 角落 , 不能 带来 他的 稻草 凉鞋 .

一个偏在那里系草鞋带不来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɪʃt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] .
The woman wished she could get out of the sedan chair and run away .
这 女士 希望 她 可以 得到 出去 的 这 轿车 椅子 和 跑步 离开 .

妇人恨不得下轿跑去，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [wæŋ] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]['mænə(r)] [geɪt] .
Then he and Wang Xiucai rushed into the manor gate .
然后 他 和 王 秀才 匆忙 进入 这 庄园 门 .

便与王秀才一同闯进庄门。

[wuː] - [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] , [drest] ['niːtli] , ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wæŋ] .
Wu Erhui was standing there , dressed neatly , waiting for Wang Xiucai .
吴 - 曾是 常设 那里 , 穿着 整齐地 , 等待 为了 王 秀才 .

吴尔辉正穿得齐齐整整的站在那边等王秀才。

[ðə; ði] ['wʊmən] [stept] [ɒf] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] :
The woman stepped off the sedan chair :
这 女士 步 离开 这 轿车 椅子 :

这妇人一下轿道：

" [dɪ'siːtf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'greɪtf(ə)l] ['bɑːstəd; 'bæstəd] , "
" Deceitful and ungrateful bastard , "
" 欺骗性的 和 忘恩负义 混蛋 , "

“欺心忘八，

" [haʊ] [smɔːl] ! "
" How small ! "
" 如何 小的 ! "

讨得好小！”

[wuː] - [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Erhui was taken aback and said :
吴 - 曾是 已采取 背 和 说 :

那吴尔辉愕然道：

" [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] ['wɪlɪŋli] ['mærid] [ˌem 'iː] . "
" This is because your husband willingly married me . "
" 这 是 因为 你的 丈夫 心甘情愿 已婚 我 . "

“这是妳丈夫情愿嫁与我，

[wɒt] [dɪ'siːtf(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What deceitful intentions do you have ?
什么 欺骗性的 意图 做 你 有 ?

有什欺心？”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ʃaʊtɪd] ,
The woman shouted ,
这 女士 喊叫 ,

妇人一面嚷，

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
Where is my brother - in - law ?
在哪里 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 ?

“舍妹夫在哪里？”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] . "
" Students are . "
" 学生 是 . "

“学生便是。”

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

" [juː; jʊ]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "

“混帐！

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ʒɑːŋ] - ?
Where is my brother - in - law , Zhang Erxiong ?
在哪里 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 , 张 - ?

舍妹夫张二兄在哪里？”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [left] .
He took the money and left .
他 采取 这 钱 和 左边 .

“他收了银子去了。

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Today , the student is now the brother - in - law .
今天 , 这 学生 是 现在 这 兄弟 - 在 - 法律 .

今日学生就是妹夫了。”

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

[dɪd][hiː; hi] [pæk] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][haɪd] ?
Did he pack up the money and hide ?
做过 他 盒 向上 这 钱 和 隐藏 ?

“他收拾银子躲了么？

[ai] [hɜːd] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn][hɪə(r)] .
I heard he took a concubine here .
我 听到 他 采取 一个 妾 这里 .

闻他娶一个妾在这里。”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [teɪks] [ə; eɪ]['kɒŋkjubaɪn][ɪz][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] . "
" The one who takes a concubine is a student . "
" 这 一 WHO 需要 一个 妾 是 一个 学生 . "

“娶妾的便是学生。”

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

" ['sɪstə(r)] , [doʊnt] [jel] . "
" Sister , don't yell . "
" 姐姐 , 不 叫喊 . "

“妹子不要嚷，

[wɪr] ['ɔːlməʊst][hɪə(r)] .
We're almost here .
是 几乎 这里 .

我们差来了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
This is the one who took a concubine .
这 是 这 一 WHO 采取 一个 妾 .

娶妾的是此位，

[ʒɑːŋ] [ɜː(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [dɪsə'pɪəd] .
Zhang Er has already disappeared .
张 呃 有 已经 消失 .

张二已躲去了。

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

我们且回罢。”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Why are you going ?
为什么 是 你 去 ?

“怎么就去？

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['mærid] [jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)][tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['stjʊdnts] .
Your brother - in - law has already married your sister to one of your students .
你的 兄弟 - 在 - 法律 有 已经 已婚 你的 姐姐 到 一 的 你的 学生 .

令妹夫已将令妹嫁与学生。

[hiː; hi] [stept] [daʊn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
He stepped down to deliver it .
他 步 向下 到 递送 它 .

足下来送，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [θɪn] [mæt] .
The students also had a thin mat .
这 学生 还 有 一个 薄的 垫 .

学生还有个薄席，

[meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][sɪt]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] .
Make sure you sit comfortably .
制作 当然 你 坐 舒适地 .

一定要宽坐。”

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

" [ðen] [kɔːl] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [aʊt] . "
" Then call my brother - in - law out . "
" 然后 称呼 我的 兄弟 - 在 - 法律 出去 . "

"这等叫舍妹夫出来。"

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [left] .
He took the money and left .
他 采取 这 钱 和 左边 .

"他拿了银子去了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['tɔːkɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
They were still talking by the sedan chair .
他们 是 仍然 说 经过 这 轿车 椅子 .

还在轿边讲话。"

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
At this point ,
在 这 观点 ,

此时说来，

['ðer] [ɔːl] [kəm'pliːtli] [ɪ'reləvənt] .
They're all completely irrelevant .
它们是 全部 完全地 无关紧要 .

都是驴头不对马嘴，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [bɪ'wɪldəd] .
The woman was completely bewildered .
这 女士 曾是 完全地 困惑 .

妇人倒弄得打头不应脑，

[nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
No doubt about it .
不 怀疑 关于 它 .

没得说。

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] , "
" They were just talking by the sedan chair , "
" 他们 是 只是 说 经过 这 轿车 椅子 , "

"才方轿边说话的，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju] ['fæməli] .
They are members of the Yu family .
他们 是 成员 的 这 于 家庭 .

是俞家家人，

[ðeɪ] [led] [ˌjuː 'es] [hɪə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [maɪ] ['sɪstərz] ['hʌzbənd] .
They led us here to find my sister's husband .
他们 引领 我们 这里 到 寻找 我的 姐妹 丈夫 .

是领我们来寻舍妹夫的。

" [weə(r)] [ɪz] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ? ! "
" Where is my brother - in - law ? ! "
" 在哪里 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 ? ! "

哪里是舍妹夫！"

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道:

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [frɒm; frəm] [bɪˈfɔː(r)] . "
" It is your brother - in - law from before . "
" 它 是 你的 兄弟 - 在 - 法律 从 前 . "

“正是你前边令妹夫。

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)] [wɒz; wəz] [ʌnˈfɪljəl] .
He said his sister was unfilial .
他 说 他的 姐姐 曾是 不孝 .

他道令妹不孝,

[ai] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈlaɪs(ə)ns] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
I obtained a license in the county .
我 获得 一个 执照 在 这 县 .

在县中告了个执照,

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈsev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈstjuːd(ə)nt] .
He received seventy taels of silver from the student .
他 已收到 七十 两 的 银 从 这 学生 .

得学生七十两银子,

[hiː; hi] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈstjʊdnts] .
He took your younger sister as a concubine to one of his students .
他 采取 你的 年轻 姐姐 作为 一个 妾 到 一 的 他的 学生 .

把令妹与学生作妾。”

[ˈskɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道:

" [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ! "
" A strange thing ! "
" 一个 奇怪的 事物 ! "

“奇事!

[weə(r)] [tuː; tə] [bɪˈgɪn] ?
Where to begin ?
在哪里 到 开始 ?

从哪边说起?

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ɪn] [ˈgwaːŋˈdʊŋ] [ænd; ənd] [woʊnt] [biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] .
My brother - in - law is in Guangdong and won't be coming back .
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 在 粤 和 惯于 是 未来 后退 .

舍妹夫在广东不回,

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [pəˈspektɪv] ,
From this person's perspective ,
从 这 人的 看法 ,

是这个人来说,

[rɪˈtɜːnɪŋ] [wɪð] [hɪm]
Returning with him
返回 和 他

与他同回,

[brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubaɪn] .
Bring a concubine .
带来 一个 妾 .

带一个妾,

['lɪvɪŋ] [hɪə(r)] .
Living here .
活的 这里 .

住在这厢。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['ɒfə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ə'pɪnjən] .
My younger sister came here specifically to offer her opinion .
我的 年轻 姐姐 来了 这里 具体来说 到 提供 她 观点 .

舍妹特来白嘴。

[sɪns] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['kɒŋkjubaɪn] [hɪə(r)] ,
Since there is no concubine here ,
自从 那里 是 不 妾 这里 ,

既没有妾在此，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了。

[wɒt] ['mʌni] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What money do you have ?
什么 钱 做 你 有 ?

有什得你银子，

" [ai] [wɪl] ['mæri] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] . "
" I will marry you as my concubine . "
" 我 将要 结婚 你 作为 我的 妾 . "

嫁你作妾事。"

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" ['twenti] [ju'ɑːn] [wɪl] [biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [wen] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ðə; ði]['laɪs(ə)ns] . "
" Twenty yuan will be exchanged when you bring the license . "
" 二十 元 将要 是 交换 什么时候 你 带来 这 执照 . "

"拿执照来时兑去二十，

['fɪfti] [wɒz; wəz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [tə'deɪ] .
Fifty was exchanged today .
五十 曾是 交换 今天 .

今日兑去五十，

[hiː; hi] ['klɪəli] [ænd; ənd]['əʊpənli] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mʌni] .
He clearly and openly allowed his brother - in - law to receive the money .
他 清楚地 和 公然 允许 他的 兄弟 - 在 - 法律 到 收到 这 钱 .

明明白白令妹夫得了银子去。

[waɪ] [ɪz][nəʊ][wʌn] ['getɪŋ] ['sɪlvə(r)] ?
Why is no one getting silver ?
为什么 是 不 一 获得 银 ?

怎么没人得银？"

[hiː; hi] ['pʊld] [æt; ət] [wæŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He pulled at Wang Xiucai and said :
他 拉 在 王 秀才 和 说 :

扯了王秀才道：

" [aɪm] ['sɒri] , ['stjuːd(ə)nt] ! "
" I'm sorry , student ! "
" 我是 对不起 , 学生 ! "

"学生得罪！

[nəʊ] [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
No gifts were sent from the household .
不 礼物 是 发送 从 这 家庭 .

宅上不曾送得礼来，

['ðeəfɔː(r)] , [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [tʊk] [ə'fens] .
Therefore , your uncle took offense .
所以 , 你的 叔叔 采取 罪行 .

故尊舅见怪，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
The students will be brought in .
这 学生 将要 是 带来 在 .

学生就补来。

[dɪə(r)] ['bʌkɪt] ,
Dear Bucket ,
亲爱的 桶 ,

桶儿亲，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [ˌɪntər'æktɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
We will be interacting in the future .
我们 将要 是 互动 在 这 未来 .

日后正要来往。

[pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !

恕罪！

[pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !

恕罪！”

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [ɪk'spres] - ['etɪkət] - ? "
" How do you express ' etiquette ' ? "
" 如何 做 你 表达 - 礼仪 - ? "

“怎么说个‘礼’？

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] ['ɜːli] .
My younger sister lost her parents - in - law early .
我的 年轻 姐姐 丢失的 她 父母 - 在 - 法律 早期的 .

连舍妹早丧公婆，

['hʌzbənd] [ɪz][ɪn] ['gwɑːŋ'dʒəu] ,
Husband is in Guangzhou ,
丈夫 是 在 广州 ,

丈夫在广，

[wɒt] [ɪz] [ʌn'fɪljəl] ?
What is unfilial ?
什么 是 不孝 ?

有什不孝？

[huː] [wɪl] [faɪl][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] ?
Who will file a lawsuit ?
WHO 将要 文件 一个 诉讼 ?

谁人告照？”

[wuː] - [sed] :
Wu Erhui said :
吴 - 说 :

吴尔辉道：

" [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][ɪz] ['biːɪŋ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ! "
" Your uncle is being unreasonable ! "
" 你的 叔叔 是 存在 不合理 ! "

“尊舅歪厮缠！

[ɪg'zɪstɪŋ] ['laɪsnsɪz] ,
Existing licenses ,
现存的 许可证 ,

现有执照、

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz][hɪə(r)] .
The book is here .
这 书 是 这里 .

离书在此。”

[ai] ['hʌrɪdli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
I hurriedly took it out to look at it .
我 匆匆 采取 它 出去 到 看 在 它 .

忙忙的拿出来看。

[wæŋ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Wang Xiucai read it and said :
王 秀才 读 它 和 说 :

王秀才看了道：

" [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] [ɪz] [nɒt] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [neɪm] ['aɪðə(r)] . "
" Zhang Qing is not my brother - in - law's name either . "
" 张 青 是 不是 我的 兄弟 - 在 - 法律的 姓名 任何一个 . "

“张青也不是舍妹夫名字。

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是了，

[juː; jʊ][kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['bætʃələ(r)][tuː; tə] [trɪk] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [mæn]['ɪntuː] [bɪ'kʌmɪŋ] [hɪz; ɪz]
You conspired with a bachelor to trick a respectable man into becoming his
你 密谋 和 一个 学士 到 诡计 一个 可敬 男人 进入 成为 他的
['kɒŋkjubaɪn] .
concubine .
妾 .

你串通光棍诓骗良人妻子为妾。”

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [snætʃt] [ðə; ði]['laɪs(ə)ns] .
They rushed over and snatched the license .
他们 匆忙 超过 和 抢夺 这 执照 .

一把便来抢这执照。

[wuː] - ['hʌrɪdli] [hɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu Erhui hurriedly hid and said :
吴 - 匆匆 隐藏 和 说 :

吴尔辉慌忙藏了道：

[juː; jʊ] [stəʊl] [ˌaɪ 'tiː] .
You stole it .
你 偷窃 它 .

“你抢了，

[ɔː(r)] [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [luːz] [ˈsev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] ?
Or would it be better to lose seventy taels of silver ?
或者 会 它 是 更好的 到 失去 七十 两 的 银 ?

终不然丢去七十两银子?

[ðɪs] [miːnz] [jʊr; jər] [dʒʌst] [laɪk] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈbætʃələ(r)] .
This means you're just like any other bachelor .
这 方法 你是 只是 喜欢 任何 其他 学士 .

这等是你通同光棍,

" [ðeɪ] [juːst] [feɪk] [ˈfəʊtəʊz] [tuː; tə] [skæm] [ˌem ˈiː] [aʊt] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈmʌni] . "
" They used fake photos to scam me out of my money . "
" 他们 用过的 伪造的 照片 到 骗局 我 出去 的 我的 钱 . "

假照诓骗我银子了。"

[ˈskɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道:

" [fɑːt] ! "
" fart ! "
" 屁 ! "

"放屁!"

[hiː; hi] [strʌk] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [pɑːm] .
He struck out with a single palm .
他 击 出去 和 一个 单身的 棕榈 .

一掌便打过去。

[wuː] - [dɒdʒd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Wu Erhui dodged it .
吴 - 躲避 它 .

吴尔辉躲过,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道:

" [ˈləʊk(ə)l] [ɔːˈθɒrətiz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈreskjuːɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ! "
" Local authorities are rescuing people ! "
" 当地的 当局 是 救援 人们 ! "

"地方救人!

[ˈbætʃələz] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [ˈmærɪdʒ] .
Bachelors rely on marriage .
单身汉 依靠 在 婚姻 .

光棍图赖婚姻,

" [ˈhɪtɪŋ] [ˈsʌmwʌn] ! "
" Hitting someone ! "
" 击中 某人 ! "

打人!"

[wæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Wang Xiucai also shouted :
王 秀才 还 喊叫 :

王秀才也叫道:

" [ə; eɪ] [ˈbætʃələ(r)] [ˈfɔːsəbli] [teɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [mænz] [waɪf] "
" A bachelor forcibly takes a good man's wife "
" 一个 学士 强制 需要 一个 好的 男人的 妻子 "

"光棍强占良人妻子,

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə][sə'vɪləti] ! "
" This is an insult to civility ! "
" 这 是 一个 侮辱 到 礼貌 ! "

殴辱斯文！”

[hiː; hi] [ə'piːzd] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
He appeased everyone in the room .
他 安抚 每个人 在 这 房间 .

哄了一屋的人，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [huː] [sed] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't know who said it .
我 不 知道 WHO 说 它 .

也不知哪个说的是。

[wæŋ] [kɔːld] [aʊt] :
Wang Xiucai called out :
王 秀才 称为 出去 :

王秀才叫：

" [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ðə; ði] [gɜːl] [bæk] . "
" The sedan chair bearers should carry the girl back . "
" 这 轿车 椅子 持有者 应该 携带 这 女孩 后退 . "

“轿夫且抬了妹子回去，

[aɪl] ['riːz(ə)n] [wɪð] [hɪm] [maɪ'self] !
I'll reason with him myself !
患病的 原因 和 他 我 !

我自与他理论！”

[haʊ] [kʊd; kəd] [wuː] - ['pɒsəbli] [let] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] ?
How could Wu Erhui possibly let it go ?
如何 可以 吴 - 可能 让 它 去 ?

吴尔辉如何肯放。

[ə; eɪ] ['baɪstændə(r)] ['ɔːlsəʊ] [sed] :
A bystander also said :
一个 旁观者 还 说 :

旁边人也道：

" [ðə; ði] ['laɪs(ə)ns] [ɪz] ['riːəl] ; "
" The license is real ; "
" 这 执照 是 真实的 ; "

“执照真的；

['nʌθɪŋ] ['kʌmz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] !
Nothing comes without a reason !
没有什么 来 没有 一个 原因 !

没一个无因而来之理！”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [tuː; tə] [breɪk] [ɒf] [ðeə(r)] ['frendʃɪp] .
It is very difficult for the two sides to break off their friendship .
它 是 非常 难的 为了 这 二 侧面 到 休息 离开 他们的 友谊 .

两下甚难解交。

[kiːaʊkiːaʊ] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [bəʊt] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] ['ɑːftə(r)] ['sɜːvɪŋ] [waɪn] .
Qiaoqiao returned from drinking on a boat on the lake after serving wine .
巧巧 返回 从 喝 在 一个 船 在 这 湖 后 服务 葡萄酒 .

巧巧儿按察司湖船中吃酒回。

[fɜːst] [saʊnd] :
First sound :
第一的 声音 :

一声：

" - "
" 屈 "
" - "

“屈”，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɪn] ['tʃæn'tæŋ] ['kaʊnti] .
The case was investigated in Qiantang County .
这 案件 曾是 调查 在 钱塘 县 .

叫锁发钱塘县审。

[sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti]
Sent to the county
发送 到 这 县

发到县来，

[wæŋ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] " " ([ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz]) .
Wang Xiucai said he was a " xiucai " (a scholar who passed the imperial examinations) .
王 秀才 说 他 曾是 一个 " 秀才 " (一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试) .

王秀才说是“秀才”，

['lɜːnɪŋ] [ɪn'vɒlvz] [kə'lektɪŋ] [ænd; ənd] ['mænɪdʒɪŋ] [fʌndz] .
Learning involves collecting and managing funds .
学习 涉及 收集 和 管理 资金 .

学中讨收管。

[wuː] - [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Wu Erhui spent the night in the shop .
吴 - 花费 这 夜晚 在 这 店铺 .

吴尔辉先在铺中受享一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wæŋ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] " ['brəʊkən] [buːt] [fɔː'meɪʃ(ə)n] " .
The next day , Wang Xiucai arranged the " Broken Boot Formation " .
这 下一个 天 , 王 秀才 安排 这 " 破碎的 启动 形成 " .

次日王秀才排了“破靴阵”，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
We arrived in the county .
我们 到达的 在 这 县 .

走到县中。

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [kɔːt] ['serəməni] [ɪn][ə; eɪ] ['flʌstəd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːgənaɪzd] ['mænə(r)] .
He performed the court ceremony in a flustered and disorganized manner .
他 执行 这 法庭 仪式 在 一个 慌乱 和 混乱 方式 .

行了个七上八落的庭参礼，

['skɒlə(r)] [wæŋ] [ðen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['dɒkjumənt] ['diːteɪlɪŋ] [ðə; ði] " [feɪk] ['fəʊtəʊ] [juːst] [tuː; tə] ['frɔːdjələntli] [siːz] ['prɒpəti] . "
Scholar Wang then handed over a document detailing the " fake photo used to fraudulently seize property . "
学者 王 然后 递交 超过 一个 文档 详细说明 这 " 伪造的 照片 用过的 到 欺诈性地 抢占 财产 . "

王秀才便递上一张是“假照诓占”事，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [huː] ['mærid] [ʒɑːŋ] [guː] . "
" The student had a younger sister who married Zhang Gou . "
" 这 学生 有 一个 年轻 姐姐 WHO 已婚 张 咕 . "

“生员有妹嫁与张穀。

[ðə; ði] [nuː'vəʊ] ['riːʃ] [wuː] [ju'eɪ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['prez(ə)ns] [ɪn] ['gwɑːŋ'dʒəu] .
The nouveau riche Wu Yue took advantage of her husband's presence in Guangzhou .
这 新艺术 富有 吴 岳 采取 优势 的 她 丈夫的 在场 在 广州 .

土豪吴爚乘她夫在广，

['fɔːdʒɪŋ] ['taɪ'wɑːn] ['laɪsnsɪz]
Forging Taiwan licenses
锻造 台湾 许可证

假造台臺执照，

['fɔːsəbli] ['teɪkɪŋ] [wæŋz] ['fæməli]
forcibly taking Wang's family
强制 采取 王氏 家庭

强抢王氏，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'piːl] ['biːɪŋ] [sent] [tuː; tə] ['taɪ'wɑːn] .
This led to his appeal being sent to Taiwan .
这 引领 到 他的 上诉 存在 发送 到 台湾 .

以致声冤送台。

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['dɑːmə] . "
Begging for Dharma . "
乞讨 为了 法 . "

伏乞正法。”

[wʌn] ['sentəns] [frɒm; frəm] [juː; jʊ]
One sentence from you
一 句子 从 你

你一句，

[ai] [hæv; həv] [wʌn] ['sentəns] .
I have one sentence .
我 有 一 句子 .

我一句。

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [sed] :
The three prefectures said :
这 三 县 说 :

那三府道：

" [nəʊ] .
" Know .
" 知道 .

“知道。

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [sɪ'vɪəli] .
I will definitely punish him severely .
我 将要 确实 惩治 他 严重 .

我一定重处。”

[lets] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] " [tə'geðə(r)] " .
Let's call it " Together " .
我们来吧 称呼 它 " 一起 " .

就叫这一起。

[wuː][ju'eɪ]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
Wu Yue also had a petition .
吴 岳 还 有 一个 请愿 .

只见吴爚也是一张状子，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [ə'baʊt] " [dɪ'sepʃn] [ænd; ənd] ['rɒbəri] " .
The story is about " deception and robbery " .
这 故事 是 关于 " 欺骗 和 抢劫 " .

道"诓劫事"，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['hævɪŋ] [nəʊ] [sʌn] , [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] . "
" Having no son , he took a concubine . "
" 拥有 不 儿子 , 他 采取 一个 妾 . "

"无子娶妾，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'tæŋgld] [wɪð] [ə; eɪ]['bætʃələ(r)] [nemd] [wæŋ] .
He was entangled with a bachelor named Wang .
他 曾是 纠缠 和 一个 学士 命名 王 .

遭光棍串同王氏，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðeɪ] ['swɪnd(ə)ld] ['sev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪm] .
They swindled seventy taels of silver from him .
他们 被骗 七十 两 的 银 从 他 .

诓去银七十两。”

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [sed] :
The three prefectures said :
这 三 县 说 :

那三府道：

" ['stjuːd(ə)nt] [wæŋ] , "
" Student Wang , "
" 学生 王 , "

“王生员，

[jɔː(r); jə(r)] [gɜːl] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['getɪŋ] ['mærid] [æt; ət] [ɔːl] .
Your girl doesn't seem to be getting married at all .
你的 女孩 不 似乎 到 是 获得 已婚 在 全部 .

你那妹子没个要嫁光景，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
How dare you come and occupy it ?
如何 敢 你 来 和 占据 它 ?

怎敢来占？”

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

" [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [gɜːl] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [nemd] [ʒɑːŋ] [guː] . "
" The student girl already had a husband named Zhang Gou . "
" 这 学生 女孩 已经 有 一个 丈夫 命名 张 咕 . "

“生员妹子原有夫张彀，

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ˌfɪzi'ɒlədʒi] .
In general physiology .
在 一般的 生理 .

在广生理。

[ðə; ði] [nuː'vəʊ] ['riːʃ] [wuː] [ju'eɪ] [wɒz; wəz] [ə'træktɪd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] .
The nouveau riche Wu Yue was attracted to her beauty .
这 新艺术 富有 吴 岳 曾是 吸引 到 她 美丽 .

土豪吴爚贪她姿色，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'ləʊn] .
She was taken advantage of because she was alone .
她 曾是 已采取 优势 的 因为 她 曾是 独自的 .

欺她孤身，

[kə'luːd] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] [men] ,
Colluding with single men ,
串谋 和 单身的 男人 ,

串通光棍，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] ,
Pretending to be accomplices ,
假装 到 是 同谋 ,

假称同伙，

['dɑːəʊ] - ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [æt; ət] [wuː] [jaʊz] [haʊs] .
Dao Shengyuan's brother - in - law took a concubine at Wu Yao's house .
道 - 兄弟 - 在 - 法律 采取 一个 妾 在 吴 姚氏 房子 .

道生员妹夫娶妾在吴爚家，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['stjuːd(ə)nt]['ɪntuː]['gəʊɪŋ] .
They tricked the female student into going .
他们 被骗了 这 女性 学生 进入 去 .

诓生员妹子去。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stjʊdnts] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ðem; ðəm] . . .
If it weren't for the students accompanying them . . .
如果 它 不是 为了 这 学生 随同 他们 . . .

若不是生员随去，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [fɔːs] .
They actually seized it by force .
他们 实际上 查获 它 经过 力量 .

竟为强占了。”

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] ['sʌmənd] [wuː] [jaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
The three prefectures summoned Wu Yao and said :
这 三 县 被召唤 吴 姚 和 说 :

三府叫吴爚道：

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [siːz] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] ['tʃɪldrən] ?
How dare you seize someone else's children ?
如何 敢 你 抢占 某人 其他人的 孩子们 ?

“你怎敢强占人家子女？”

[wuː] - :
Wu Yaodao :
吴 - :

吴爚道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæv; həv][nəʊ] [sʌn] , [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] . "
" Because I have no son , I want to take a concubine . "
" 因为 我 有 不 儿子 , 我 想 到 拿 一个 妾 . "

“小人因无子要娶妾，

[wæŋz] ['hʌzbənd] , [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] , [əb'teɪnd] [ðə; ði]['laɪs(ə)ns][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - .
Wang's husband , Zhang Qing , obtained the license for the Yetai .
王氏 丈夫 , 张 青 , 获得 这 执照 为了 这 - .

王氏夫张青拿了爷台执照，

[hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [ʌn'fɪljəl] .
He said his wife was unfilial .
他 说 他的 妻子 曾是 不孝 .

说他妻子不孝，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['grɑːntɪd] [hɪm] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'vɔːs] .
The master granted him permission to divorce .
这 掌握 的确 他 允许 到 离婚 .

老爷准他离异，

[sel] [tuː; tə][ðə; ði][smɔːlə(r)] [wʌnz] .
Sell to the smaller ones .
卖 到 这 较小的 一个 .

要卖与小的。

['jestədeɪ] [hiː; hi] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [dɔː(r)] .
Yesterday he escorted the woman to her door .
昨天 他 护送 这 女士 到 她 门 .

昨日他送这妇人到门，

[gəʊ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Go exchange it for seventy taels of silver .
去 交换 它 为了 七十 两 的 银 .

兑七十两银子去。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlən] [hæd; həd] ['fɔːsəbli] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] .
But this scholar Wang said that the villain had forcibly taken it .
但 这 学者 王 说 那 这 恶棍 有 强制 已采取 它 .

却教这王生员道小人强占，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
He wanted to get away with it .
他 通缉 到 得到 离开 和 它 .

希图白赖。"

[ðeɪ] [ðen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kɒpid] ['laɪs(ə)ns] .
They then handed over the copied license .
他们 然后 递交 超过 这 复制 执照 .

就递上抄白执照。

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" ['stjuːd(ə)nt] [wæŋ] , "
" Student Wang , "
" 学生 王 , "

"王生员，

" [ɪz] [ðɪs] ['laɪs(ə)ns] ['dʒenjuɪn] ? "
" Is this license genuine ? "
" 是 这 执照 真的 ? "

这执照莫不是果有的事？"

['skɒlə(r)] [wæŋ] [sed] :
Scholar Wang said :
学者 王 说 :

王秀才道：

" [əʊld] [mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

"老大人，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [hæz; həz] [nəʊ] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] .
My younger sister has no parents - in - law .
我的 年轻 姐姐 有 不 父母 - 在 - 法律 .

舍妹并无公婆，

[ʒɑːŋ] [guː] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .
Zhang Gou did not reply .
张 咕 做过 不是 回复 .

张毂未回。

[bəuθ] ['neɪbəz] [meɪ] [dʒʌdʒ] .
Both neighbors may judge .
两个都 邻居 可能 法官 .

两邻可审，

" [naʊ] [ˌaʊt'saɪd] . "
" Now outside . "
" 现在 外部 . "

现在外边。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [brɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] . "
" Bring them in . "
" 带来 他们 在 . "

“叫进来。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['neɪbəz] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
All the neighbors knelt down at the foot of the steps .
全部 这 邻居 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 .

只见众邻里一齐跪在阶下。

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [brɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] ! "
" Bring up a person in charge ! "
" 带来 向上 一个 人 在 收费 ! "

“叫一个知事体的上来！”

[ə; eɪ]['teɪlə(r)] [nemd] [dʒaʊ] [nelt] [daʊn] .
A tailor named Zhao knelt down .
一个 裁缝 命名 赵 跪下 向下 .

一个赵裁缝便跪上去。

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

[ɪz] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['neɪbə(r)] ?
Is Zhang Qing your neighbor ?
是 张 青 你的 邻居 ?

“张青可是你邻里么？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Caidao :
赵 - :

赵裁道：

" [ðə; ði]['əʊnli] ['neɪbə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][smɔːlə(r)] [wʌnz] [ɪz] [ʒɑːŋ] [guː] . "
" The only neighbor of the smaller ones is Zhang Gou . "
" 这 仅有的 邻居 的 这 较小的 一个 是 张 咕 . "

“小的邻舍只有张毂，

[ʒɑːŋ] [tʃiŋ] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
Zhang Qing is not here .
张 青 是 不是 这里 .

没有张青。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ʒɑːŋ] [guː] ? "
" Is it Zhang Gou ? "
" 是 它 张 咕 ? "

“是张毂么？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Caidao :
赵 - :

赵裁道：

" [jes] !
" yes !
" 是的 !

“是！

[jes] ! "
yes ! "
是的 ! "

是！”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

“如今在哪里？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Caidao :
赵 - :

赵裁道：

" [ai] [went] [tuː; tə] - [ɪn] ['ɔːgəst] [ɒv; əv][lɑːst] [jɪə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][nɒt] [rɪ'tɜːnd] . "
" I went to Guangli in August of last year and have not returned . "
" 我 去 到 - 在 八月 的 最后的 年 和 有 不是 返回 . "

“旧年八月去广里未回。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [huː] [dʌz] [wæŋ] [lɪv; laɪv] [wɪð] [æt; ət] [həʊm] ? "
" Who does Wang live with at home ? "
" WHO 做 王 居住 和 在 家 ? "

“王氏在家与何人过活？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Caidao :
赵 - :

赵裁道：

[hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] [daɪd] [θriː] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Her grandmother died three years ago .
她 祖母 死亡 三 年 前 .

“她阿婆三年前已死，

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [daɪd] [ɪn] ['gwɑːŋ'dʊŋ] [lɑːst] [sprɪŋ] .
My grandfather died in Guangdong last spring .
我的 祖父 死亡 在 粤 最后的 春天 .

阿公旧年春死在广东，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli] [wʌn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] , [gwɪksiːæŋ] .
There was only one maid in the family , Guixiang .
那里 曾是 仅有的 一 女佣 在 这 家庭 , 桂香 .

家里只有一个丫头桂香。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

[waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi][gəʊ] [aʊt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ?
Why did she go out the day before yesterday ?
为什么 做过 她 去 出去 这 天 前 昨天 ?

“她前日为什么出去？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Caidao :
赵 - :

赵裁道：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , ['sʌmwʌn] [sed] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]
" The day before yesterday , someone said that her husband was taking a
" 这 天 前 昨天 , 某人 说 那 她 丈夫 曾是 采取 一个
['kɒŋkjubaɪn] [ˌaʊt'saɪd] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] . "
concubine outside Qiantang Gate . "
妾 外部 钱塘 门 . "

“是大前日有个人道她丈夫讨小在钱塘门外，

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After returning for two days ,
后 返回 为了 二 天 ,

返了两日，

[ai] [rʌʃt] [ðeə(r)] .
I rushed there .
我 匆忙 那里 .

赶去的。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
I don't know about the rest of the children .
我 不 知道 关于 这 休息 的 这 孩子们 .

余外小的不知。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [doʊnt] [laɪ] . "
" Don't lie . "
" 不 说谎 . "

“你不要谎说。”

[dʒaʊ] - :
Zhao Caidao :
赵 - :

赵裁道：

" ['laɪɪŋ] [wɪl] [brɪŋ] [bæd] [lʌk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['fjuːtʃə(r)] ! "
" Lying will bring bad luck to your future ! "
" 说谎 将要 带来 坏的 运气 到 你的 未来 ! "

“谎说前程不吉！”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道:

" [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] ['hæpən] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði] [tuː] ['neɪbəz] , [dɪd][juː; jʊ] ? "
" You didn't happen to buy the two neighbors , did you ? "
" 你 没有 发生 到 买 这 二 邻居 , 做过 你 ? "

“你莫不是买来两邻? ”

[dʒaʊ] [ˌsiː eɪ'aɪ] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] :
Zhao Cai said in a panic :
赵 蔡 说 在 一个 恐慌 :

赵裁慌道:

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] ['pleər] : "
" There are ten players : "
" 那里 是 十 玩家 : "

“见有十家牌:

[ʒɑːŋ] [guː] [pɑːst] [dʒaʊ] [dʒiː] ,
Zhang Gou passed Zhao Zhi ,
张 咕 通过了 赵 智 ,

张彀过了赵志,

['teɪlə(r)] [ˌfɪzi'ɒlədʒi]
Tailor physiology
裁缝 生理

裁缝生理,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [smɔːl] .
It is small .
它 是 小的 .

便是小的。”

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
The three prefectures went up to investigate .
这 三 县 去 向上 到 调查 .

三府讨上去一看,

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz] :
The above is :
这 多于 是 :

上边是:

[dʒəʊ] [ˌɑːr iː 'en][həʊ'tel] , [wuː] [juːɛzi] , ['sevrəl] [kɔɪnz] , - , [sʌn] [dʒɪŋ] , ['pɪkɪŋ] [fiːt] , [fɛŋ] [hwɑːn] , ['kəʊmɪŋ] [hed] , [liː][zɪksiːaʊ] , ['pedlə(r)] , [wæŋ] [tʃʌn] , ['leðə(r)] ['səʊɪŋ] , [dʒiː'æŋ] [dækɛŋ] , ['mɪrə(r)] ['pɒlɪʃɪŋ] .
Zhou Ren Hotel , Wu Yuezhi , several coins , Taosha , Sun Jing , picking feet , Feng Huan , combing head , Li Zixiao , peddler , Wang Chun , leather sewing , Jiang Dacheng , mirror polishing .
周 任 酒店 , 吴 月之 , 一些 硬币 , - , 太阳 景 , 挑选 脚 , 冯 欢 , 梳理 头 , 李 紫霄 , 小贩 , 王 春 , 皮革 缝纫 , 江 大城 , 镜子 抛光 .

周仁 酒店 吴月 织几 钱十 淘沙 孙经 挑脚 冯焕 篦头 李子孝 行贩 王春 缝皮 蒋大成 磨镜

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are ten in total .
那里 是 十 在 全部的 .

共十个,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [tʃɛn] [tʃiŋ] ,
There was no Chen Qing ,
那里 曾是 不 陈 青 ,

并没个陈清、

[dʒuː][dʒi] .
Zhu Ji .
朱 季 .

朱吉。

['ɔːlsəʊ] [əd'mɪtɪd] [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] [mɪ'steɪks] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
also admitted some of my mistakes in my heart .
还 承认 一些 的 我的 错误 在 我的 心 .

心里也认了几分错。

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [wuː][ju'eɪ] :
He then asked Wu Yue :
他 然后 问 吴 岳 :

就问吴爚道:

" [dɪd] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] ['dʒɔɪntli] [suː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['laɪs(ə)ns] ? "
" Did you and Zhang Qing jointly sue for the license ? "
" 做过 你 和 张 青 共同 起诉 为了 这 执照 ? "

“执照是你与张青同告的么?”

[wuː] - :
Wu Yaodao :
吴 - :

吴爚道:

" [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] [ˌvɔlən'tiəd] . "
" Zhang Qing volunteered . "
" 张 青 自愿 . "

“是张青自告的。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道:

" [juː; jʊ] [wɪl] ['mæri] [wæŋ] [ʃiː] , "
" You will marry Wang Shi , "
" 你 将要 结婚 王 史 , "

“你娶王氏,

[huː] [wɪl] [ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] ?
Who will act as matchmaker ?
WHO 将要 行为 作为 媒人 ?

哪个为媒?”

[wuː] - :
Wu Yaodao :
吴 - :

吴爚道:

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [piːld] [ðə; ði] [bɑːk] [ɒf] [ðə; ði] [triː] [wɪð] [hɪm] . "
" The younger one peeled the bark off the tree with him . "
" 这 年轻 一 去皮 这 吠 离开 这 树 和 他 . "

“小的与他对树剥皮,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][træn'zækʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] [əʊn] ['kʌmpəni] .
It was a transaction within our own company .
它 曾是 一个 交易 之内 我们的 自己的 公司 .

自家交易的。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

[wen] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['sɪlvə(r)] ,
When exchanging silver ,
什么时候 交换 银 ,

“兑银子时，

[nəʊ] [wʌn] [hæz; həz] [siːn] [ðem; ðəm] ['aɪðə(r)] ?
No one has seen them either ?
不 一 有 已见 他们 任何一个 ?

也没人见了？”

[wuː] - :
Wu Yaodao :
吴 - :

吴爚道：

" ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] [sɪlk] ['riːlɪŋ] , "
" Twenty taels of silk reeling , "
" 二十 两 的 丝绸 卷轴 , "

“二十两摇丝、

['fɪfti] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hed] ,
Fifty taels for the head ,
五十 两 为了 这 头 ,

五十两冲头，

[ʒɑːŋ] [tʃiŋ] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] [ɔːl] ['pɜːsənəli] .
Zhang Qing received them all personally .
张 青 已收到 他们 全部 亲自 .

都是张青亲收。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

[wɪtʃ] [bæŋk] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [peɪ] [æt; ət] ?
Which bank should I pay at ?
哪个 银行 应该 我 支付 在 ?

“在哪家交银?

[dɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] [nəʊ] ?
Did the woman know ?
做过 这 女士 知道 ?

妇人曾知道么？”

[wuː] - :
Wu Yaodao :
吴 - :

吴爚道：

" [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [peɪd] ['jestədeɪ] [wen] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] . "
" The silver was paid yesterday when the sedan chair arrived at the door . "
" 这 银 曾是 有薪酬的 昨天 什么时候 这 轿车 椅子 到达的 在 这 门 . "

“昨日轿子到门交的银子。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [kept] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wʊmən] .
It was originally said that it would be kept from the woman .
它 曾是 起初 说 那 它 会 是 保留 从 这 女士 .

原说瞒着妇人的。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['ɪdiət] ! "
" What a foolish idiot ! "
" 什么 一个 愚蠢 笨蛋 ! "

“好一个兀突蠢材！

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['fɔːm(ə)l] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Taking a concubine requires a formal matchmaker .
采取 一个 妾 需要 一个 正式的 媒人 .

娶妾须要明媒，

[ɪz] [ðeə(r)] ['evə(r)] [ə; eɪ] [træn'zækʃ(ə)n] [ðæt] ['kʌmz] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [ə'kɔːd] ?
Is there ever a transaction that comes of its own accord ?
是 那里 曾经 一个 交易 那 来 的 它是 自己的 符合 ?

岂有一个自来交易的？”

[wuː] - :
Wu Yaodao :
吴 - :

吴爚道：

" [ai] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['laɪs(ə)ns] [æz; əz] [pruːf] . "
" I have your license as proof . "
" 我 有 你的 执照 作为 证明 . "

“小的有老爷执照为据。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hɪə(r)] ! "
" Bring it here ! "
" 带来 它 这里 ! "

“拿上来！”

[wuː] - :
Wu Yaodao :
吴 - :

吴爚道：

" [ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['kɒpid] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" I have already copied it down on top of you , sir . "
" 我 有 已经 复制 它 向下 在 顶部 的 你 , 先生 . "

“小的已抄白在老爷上边。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪz] [æt; ət] [həʊm] .
The original is at home .
这 原来的 是 在 家 .

真本在家里。”

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] ['ɒfɪsəz] [huː] [hæd; həd] [dɪ'teɪnd] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ]
The three prefectures then summoned the two officers who had detained Zhang Qing
这 三 县 然后 被召唤 这 二 警官 WHO 有 被拘留 张 青
[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .
the day before .
这 天 前 .

三府便唤前日拘张青两邻差人。

[ðæt] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
That head of the class should be in charge .
那 头 的 这 班级 应该 是 在 收费 .

那甲首正该班，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [smɔːl] . "
" It's small . "
" 它是 小的 . "

“是小的。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

[weə(r)] [dʌz] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] [lɪv; laɪv] ?
Where does Zhang Qing live ?
在哪里 做 张 青 居住 ?

“张青住在哪里？”

[hiː; hi] [ə'griːd] :
He agreed :
他 同意 :

答应道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] - . "
" It is said to be at Jianqiao . "
" 它 是 说 到 是 在 - . "

“说在荐桥。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

“ [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [stɪl] [ə'rest] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['neɪbəz] ! ”
“ You shall still arrest him and his two neighbors ! ”
” 你 将 仍然 逮捕 他 和 他的 二 邻居 ! ”

“你仍旧拘他与两邻来！”

['dʒiːə] [ʃəu] [sed] :
Jia Shou said :
贾 守 说 :

甲首道：

[hiː; hi] [keɪm] [baɪ] [hɪm'self] [ðæt] [deɪ] .
He came by himself that day .
他 来了 经过 他自己 那 天 .

“那日他自来的，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [pleɪs] .
The younger one did not recognize the place .
这 年轻 一 做过 不是 认出 这 地方 .

小的并不曾认得所在。”

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [ə'nʌðə(r)] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] ['læki] ! "
" Another muddle - headed lackey ! "
" 其他 混乱 - 标题 走狗 ! "

“又是一个糊涂奴才！”

[ðə; ði] [θriː] ['priːfektʃə(r)] [ðen] [kɔːld] [ə'pɒn] [wæŋ] , [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] :
The three prefectures then called upon Wang , the student :
这 三 县 然后 称为 之上 王 , 这 学生 :

三府便叫王生员：

" [ai] [θɪŋk] ,
" I think ,
" 我 思考 ,

“我想，

[bəuθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] ['prɑfɪtid] .
Both of your families have profited .
两个都 的 你的 家庭 有 获利 .

你两家都为人赚了。

[jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)][wɒz; wəz]['nevə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][get] ['mærid] .
Your sister was never going to get married .
你的 姐姐 曾是 绝不 去 到 得到 已婚 .

你那妹子原无嫁人事，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不消讲了。”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [wuː][ju'eɪ] :
Then he called Wu Yue :
然后 他 称为 吴 岳 :

便叫吴爚：

" [juː; jʊ] [sleɪv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才！

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['mætʃmeɪkə(r)] , [nəʊ][wʌn] . . .
If we're talking about matchmakers , no one . . .
如果 是 说 关于 媒人 , 不 一 . . .

若论起□(做)媒没人、

[bæŋk][ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [hæz; həz][nəʊ]['laɪs(ə)ns] .
Bank of Communications has no license .
银行 的 通讯 有 不 执照 .

交银无证，

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['tʃɪldrən] .
You're just trying to deceive other people's children .
你是 只是 尝试 到 欺骗 其他 人们的 孩子们 .

坐你一个诓骗人家子女，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ɪk'skjuːs] !
There was no excuse !
那里 曾是 不 原谅 !

也无□（辞）！”

[wuː][ju'eɪ] [ðen] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Yue then kowtowed and said :
吴 岳 然后 叩头 和 说 :

吴爚便叩头道：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

" [ɪn'dʒʌstɪs] ! "
" Injustice ! "
" 不公正 ! "

冤枉！”

" [bʌt; bət] [jʊr; jər] [stɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['laɪs(ə)ns] . "
" But you're still trying to evade the issue with your license . "
" 但 你是 仍然 尝试 到 逃避 这 问题 和 你的 执照 . "

“只是你还把执照来支吾，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmən] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] ['sɪlvə(r)] .
He also said that he saw a woman come to the door to distribute silver .
他 还 说 那 他 锯 一个 女士 来 到 这 门 到 分发 银 .

又道见妇人到门发银，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

也属有理。

[naʊ] [ðə; ði] [bɒs] ['hoʊlˌseɪlz] ,
Now the boss wholesales ,
现在 这 老板 批发 ,

如今上司批发，

[nəʊ] [dɪ'leɪ] ,
No delay ,
不 延迟 ,

不可迟延，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [faɪv] [deɪz] [tuː; tə] . . .
You have five days to . . .
你 有 五 天 到 . . .

限你五日内，

[wɪð] [ðæt] ['mesɪndʒə(r)] ,
With that messenger ,
和 那 信使 ,

与那差人，

[ðɪs] ['sɜːvənt] [faʊnd] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] .
This servant found Zhang Qing .
这 仆人 成立 张 青 .

这奴才寻获张青。

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [get] [ˌaɪ 'tiː]
If you can't get it
如果 你 不能 得到 它

若拿不到，

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['θɜːti] [strəʊks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪn] .
The constable was given thirty strokes of the cane .
这 警官 曾是 给定 三十 笔画 的 这 甘蔗 .

差人三十板；

[ðɪs] ['heɪzi] ['reɪdiəns] ,
This hazy radiance ,
这 朦胧 辐射 ,

把这朦胧告照，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [dɪ'siːvɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt] ['wɪmɪn]
The crime of deceiving innocent women
这 犯罪 的 欺骗 清白的 女性

局骗良人妇女罪名，

" [sɪt] [ɒn] [maɪ] [læp] ! "
" Sit on my lap ! "
" 坐 在 我的 膝 ! "

坐在你身上！”

[ðə; ði] ['begə(r)] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˌgærən'tɔː(r)] .
The beggar was called a guarantor .
这 乞丐 曾是 称为 一个 担保人 .

叫讨的当保，

[wæŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] [ʃiː] ,
Wang Shengyuan and Wang Shi ,
王 盛源 和 王 史 ,

王生员与王氏、

[ðə; ði] ['neɪbəz] ['temprərəli] [sent] [ðeə(r)] ['mʌni] [tuː; tə] - .
The neighbors temporarily sent their money to Ningjia .
这 邻居 暂时地 发送 他们的 钱 到 - .

邻里暂发宁家。

[haʊ] ['lɑːfəbl] [ɪz] [wuː] [ju'eɪ] !
How laughable is Wu Yue !
如何 可笑 是 吴 岳 !

可笑这吴爚，

['iːtɪŋ] [aʊt] [waɪl] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [lɑːf] ;
Eating out while relatives and friends laugh ;
吃 出去 尽管 亲属 和 朋友们 笑 ;

在外吃亲友笑；

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [æt; ət] [həʊm] [skəuldid] :
The old woman at home scolded :
这 老的 女士 在 家 责骂 :

在家吃妪人骂道：

" ['ʃeɪmləs] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" Shameless bastard ! "
" 不要脸 混蛋 ! "

“没廉耻入娘贼，

[let] [ˌem 'iː] [gəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] !
Let me go and take a concubine !
让 我 去 和 拿 一个 妾 !

让我去讨什小老婆！

['hev(ə)n] [hæz; həz] [aɪz] .
Heaven has eyes .
天堂 有 眼睛 .

天有眼，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [gɒn] .
The money is gone .
这 钱 是 已消失 .

银子没了，

[ə'nʌðə(r)] ['vɪʃəs] ['lɔːsuːt] !
Another vicious lawsuit !
其他 恶毒 诉讼 !

又吃恶官司！”

['peɪʃ(ə)nt]
Patient
病人

耐了气，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['wɒndə(r)] [ə'raʊnd] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌnstəbl] .
They had no choice but to wander around with the constables .
他们 有 不 选择 但 到 漫步 大约 和 这 警员 .

只得与差人东走西闯，

[ðeɪ] [lɒst] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They lost a lot of food and drink .
他们 丢失的 一个 很多 的 食物 和 喝 .

赔了许多酒食，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n] ?
Where can we find even a single person ?
在哪里 能 我们 寻找 甚至 一个 单身的 人 ?

哪里去寻一个人影儿?

[baɪ][ðə; ði] [fɔːθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

到第四日，

[ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [sed] [tuː; tə][wuː][ju'eɪ] :
The officer said to Wu Yue :
这 官 说 到 吴 岳 :

差人对吴爚道：

[wuː] - ,
Wu Chaofeng ,
吴 - ,

“吴朝奉，

[ai] [ək'sept] [ðɪs] [bæd] [lʌk] .
I accept this bad luck .
我 接受 这 坏的 运气 .

我认晦气，

[aɪv] [biːn] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [deɪz] .
I've been running around for four days .
我已经 到过 跑步 大约 为了 四 天 .

跑了四日了。

[ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ɪts] ['pɒləsi] .
The Ming Dynasty should have changed its policy .
这 明 王朝 应该 有 已更改 它是 政策 .

明朝该转限，

['piːp(ə)l] [ɪn]['aʊə(r)] ['jɑːmən] ,
People in our yamen ,
人们 在 我们的 衙门 ,

我们衙门里人，

[kwɑːŋ] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [legz] [ænd; ənd] [slæpt] [bəuθ] [legz] .
Kuang stretched out his legs and slapped both legs .
匡 拉伸 出去 他的 腿 和 被掌掴 两个都 腿 .

匡得伸直脚打两腿。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [welθ] ,
You are a person with wealth ,
你 是 一个 人 和 财富 ,

你有身家的人，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [wɪð'stænd] [ðɪs] ['tɔːtʃə(r)] ?
How can I withstand this torture ?
如何 能 我 经受 这 酷刑 ?

怎当得这拷问?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪts] [veɪg] [ænd; ənd] [dɪ'septɪv] .
Moreover , it's vague and deceptive .
而且 , 它是 模糊的 和 欺骗性的 .

况且朦胧诓骗,

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [kraɪmz] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] .
These are all crimes deserving of punishment .
这些 是 全部 犯罪 值得 的 惩罚 .

都是个该徒的罪名。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
We need to find a suitable place for it .
我们 需要 到 寻找 一个 合适的 地方 为了 它 .

须寻得一个分上才好。"

[wuː] [juːjuːɑːn] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['stɪndʒi]['pɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] ['mʌni] .
Wu Yueyuan was originally a stingy person who was unwilling to spend money .
吴 悦园 曾是 起初 一个 小气 人 WHO 曾是 不情愿 到 花费 钱 .

吴爚原是一个臭吝不舍钱的,

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] ,
Speaking of the matter ,
请讲 的 这 事情 ,

说到事在其间,

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['stɪndʒi] .
One should not be stingy .
一 应该 不是 是 小气 .

也啬吝不得。

[səʊ][hiː; hi] [went] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [pleɪs] .
So he went with him to find the place .
所以 他 去 和 他 到 寻找 这 地方 .

便与他去寻分上。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走间,

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
One person said :
一 人 说 :

一个人道:

" [ʒɑːŋ] [ɜː(r)][hæz; həz] [kʌm] [bæk] . "
" Zhang Er has come back . "
" 张 呃 有 来 后退 . "

"张二倒回来了。

[wɒt] [ðə; ði] [hel] [ɪz] [wæŋ] - ['sɪstə(r)] ['weərɪŋ] ?
What the hell is Wang Xiucai's sister wearing ?
什么 这 地狱 是 王 - 姐姐 穿着 ?

王秀才妹子着什鬼?

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ['evriweə(r)] , ['faɪtɪŋ] ['lɔːsuːts] .
Running around everywhere , fighting lawsuits .
跑步 大约 到处 , 斗争 诉讼 .

东走西跑打官司。"

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tuː] . "
" Let's go take a look too . "
" 我们来吧 去 拿 一个 看 也 . "

“我们也去看看，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] .
It must be Zhang Qing .
它 必须 是 张 青 .

莫不□□□（是张青）。”

[wen] [ai] [ə'raɪvd] , [ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli][hæd; həd] [paɪld] [ʌp] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [gʊdz] .
When I arrived , I saw that the Zhang family had piled up a lot of goods .
什么时候 我 到达的 , 我 锯 那 这 张 家庭 有 堆积 向上 一个 很多 的 商品 .

去时只见张家堆上许多货，

[ʒɑːŋ] [guː] [wɒz; wəz] [stɪl] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [gʊdz] .
Zhang Gou was still standing at the door receiving goods .
张 咕 曾是 仍然 常设 在 这 门 接收 商品 .

张毂还立在门□□(前收)货，

[ðə; ði] ['wʊmən] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
The woman stood by the curtain .
这 女士 站立 经过 这 窗帘 .

妇人立在帘边。

[ðɪs] ['sekənd] [wʌn] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [kwaɪt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
This second one is also quite good - looking .
这 第二 一 是 还 相当 好的 - 寻找 .

这张二且是生得标致，

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi] [rɪ'zemb(ə)l] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] [ɪn] ['eni] [wei] ?
How does he resemble Zhang Qing in any way ?
如何 做 他 类似 张 青 在 任何 方式 ?

与张青哪里有一毫相像?

[wuː][ju'eɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Wu Yue saw it ,
吴 岳 锯 它 ,

吴爚见了，

[ai] [felt] [ɪn'kriːsɪŋli] [ə'ʃeɪmd] .
I felt increasingly ashamed .
我 毛毡 日益 羞愧 .

越觉羞惭。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˌɛlˌaɪ'juː][dʒi] [stɪl] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][hæn][ˌziː'aɪ] .
Liu Ji still belongs to Han Zi .
刘 季 仍然 属于 到 韩 zi .

柳姬依旧归韩子，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mis'teik] .
He should be ashamed of his mistake .
他 应该 是 羞愧 的 他的 错误 .

叱利应羞错用心。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [wuː][ju'eɪ] .
The messenger was sent to deal with Wu Yue .
这 信使 曾是 发送 到 交易 和 吴 岳 .

差人打合吴爚，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)][frɒm; frəm][sænfuː] ['taʊnʃɪp] .
They found a fellow villager from Sanfu Township .
他们 成立 一个 同伴 村民 从 三福 乡 .

寻了一个三府乡亲，

['gəʊɪŋ] [ˌʌp'striːm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] ,
Going upstream to seek refuge ,
去 上游 到 寻找 避难所 ,

倒讨上河，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [traɪ][tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)][ðə; ði]['sev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm] [wæŋ] .
They said they would try to recover the seventy taels of silver from Wang .
他们 说 他们 会 尝试 到 恢复 这 七十 两 的 银 从 王 .

说要在王氏身上追这七十两银子。

[gəʊ][ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [pɔɪnts] ,
Go in with the points ,
去 在 和 这 积分 ,

分上进去，

[θriː] ['priːfektʃə(r)] :
Three Prefectures :
三 县 :

三府道：

" [hiː; hi][hæz; həz]['sev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , "
" He has seventy taels of silver , "
" 他 有 七十 两 的 银 , "

“他七十两银子，

[lets] [dʒʌst][nɒt] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ə'gen] .
Let's just not bring it up again .
我们来吧 只是 不是 带来 它 向上 再次 .

再不要提起罢了。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [wæŋ] ['dʌznt] [kʌm] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ˌjuː 'es] .
As long as Wang Xiucai doesn't come to oppose us .
作为 长的 作为 王 秀才 不 来 到 反对 我们 .

只要得王秀才不来作对，

[ðeɪ] [seɪ] [jʊr; jər] ['laɪɪŋ] .
They say you're lying .
他们 说 你是 说谎 .

说你诓骗，

[waɪ] [prə'vəʊk] [hɪm] [ə'gen] ?
Why provoke him again ?
为什么 惹 他 再次 ?

还去惹他？

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɒs] ['həʊlˌseɪlz] . . .
But the boss wholesales . . .
但 这 老板 批发 . . .

但是上司批发，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['kʌmz] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] .
Ultimately , it all comes down to this .
最终 , 它 全部 来 向下 到 这 .

毕竟要归结。

['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
Only for him ,
仅有的 为了 他 ,

只可为他，

[ðeɪ] ['ʃɪftɪd] [ðə; ði] [bleɪm] ['ɒntə] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] .
They shifted the blame onto Zhang Qing .
他们 转移 这 责备 到 张 青 .

把事卸在张青身上，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] .
The reply is as follows .
这 回复 是 作为 跟随 .

具由申复。”

[dʒʌst][duː; də] [ðɪs]
Just do this
只是 做 这

只这样做，

[tuː] [mɔː(r)] " ['seɪləz] " [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Two more " sailors " were lost .
二 更多的 " 水手们 " 是 丢失的 .

又费两名“水手”。

[ðə; ði] [θriː] ['mɪnɪstriz] [prə'vaɪdɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] .
The three ministries provided him with a reason .
这 三 部委 假如 他 和 一个 原因 .

三府为他具由，

[ðeɪ] [pɪnd] [ɔːl] [ðə; ði] [bleɪm] [ɒn] [ʒɑːŋ] [tʃiŋ] .
They pinned all the blame on Zhang Qing .
他们 已置顶 全部 这 责备 在 张 青 .

把诓骗都说在张青身上，

[ðə; ði] [sə'spekt] [wɒz; wəz] [ˌæpri'hend] .
The suspect was apprehended .
这 怀疑 曾是 被捕 .

照提缉获。

[wuː] [jaʊ] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɒrɪdʒɪnz] .
Wu Yao was unaware of his origins .
吴 姚 曾是 不知情 的 他的 起源 .

吴爚不体来历，

['pʌnɪʃmənt] [greɪn] .
Punishment grain .
惩罚 粮食 .

罚谷。

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The matter was completed , and it cost about a hundred taels of silver .
这 事情 曾是 完全的 , 和 它 成本 关于 一个 百 两 的 银 .

事完也用去百十两。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ai] [kænt] [iːt] ['mʌtn] .
I can't eat mutton .
我 不能 吃 羊肉 .

羊肉不吃得，

[ai] [gɒt] ['kʌvəd] [ɪn] [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] ['mʌtn] .
I got covered in the smell of mutton .
我 得到 涵盖 在 这 闻 的 羊肉 .

惹了一身膻。

[ðə; ði] ['neɪbəz] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt]
The neighbors on the spot
这 邻居 在 这 点

当场街坊上，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] " ['hæŋɪŋ] ['brɑːntʃɪz] " [gəʊz] [laɪk] [ðɪs] :
The poem " Hanging Branches " goes like this :
这 诗 " 绞刑 分支 " 去 喜欢 这 :

编上一个《挂枝儿》道：

[wuː] - ,
Wu Chaofeng ,
吴 - ,

吴朝奉，

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [ɪk'striːmli] ['stɪndʒi] [ænd; ənd] ['stɪŋki] .
You were originally extremely stingy and stinky .
你 是 起初 极其 小气 和 臭的 .

你本来极臭极吝。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] ,
One person ,
一 人 ,

人一文，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] - [kɔɪnz] .
You can take it as 100 coins .
你 能 拿 它 作为 - 硬币 .

你便当做百文。

[bʌt; bət] [huː] [njuː] ,
But who knew ,
但 WHO 知道 ,

又谁知，

[ðə; ði] ['faɪəwɜːks] [wel] [fel] .
The fireworks well fell .
这 烟花 出色地 跌倒 .

落了烟花井。

['piːp(ə)l] ['kænɒt] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
People cannot obtain it .
人们 不能 获得 它 .

人又不得得，

['sev(ə)nti] [gəʊld] [kɔɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
Seventy gold coins are gone .
七十 金子 硬币 是 已消失 .

没了七十金。

[ə'nʌðə(r)] ['lɔːsuːt] [hæz; həz] [biːn] [faɪld] .
Another lawsuit has been filed .
其他 诉讼 有 到过 已提交 .

又惹了官司也，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['mætə(r)] !
What does it matter !
什么 做 它 事情 !

着什么要紧！

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

[wʌns] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ['blaɪndɪd] [baɪ] [lʌst] ,
Once a person is blinded by lust ,
一次 一个 人 是 失明 经过 欲望 ,

人一为色欲所迷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
There was no time to go into details .
那里 曾是 不 时间 到 去 进入 细节 .

便不暇致详，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [fuːld] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
They were then fooled by others .
他们 是 然后 被骗了 经过 其他的 .

便为人愚弄。

[ɪf] [lɔːd] [wuː] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [luːz] ['ɪntrəst] [ɪn] ['wɪmɪn] ,
If Lord Wu were to lose interest in women ,
如果 主 吴 是 到 失去 兴趣 在 女性 ,

若使吴君无意于妇人，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [stɪk] - [w'iːldɐ] [wɒz; wəz] ['skɪlf(ə)l] ,
Although the stick - wielder was skillful ,
虽然 这 戳 - 持有者 曾是 熟练 ,

棍徒虽巧，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] ['pɒsəbli] [dɪ'siːv] [hɪm] ?
How could anyone possibly deceive him ?
如何 可以 任何人 可能 欺骗 他 ?

亦安能诓骗得他？

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['wɪmɪn] ,
Just because he was greedy for looking at women ,
只是 因为 他 曾是 贪婪的 为了 寻找 在 女性 ,

只因贪看妇人，

[tuː; tə] [kɔːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mes] .
To cause such a mess .
到 原因 这样的 一个 混乱 .

弄出如此事体。

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [klɪə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [prei] [ɒn] ['vɜːtʃuəs] ['wɪmɪn] ?
Isn't this a clear example of someone who preys on virtuous women ?
不是 这 一个 清除 例子 的 某人 WHO 猎物 在 有德行的 女性 ?

岂不是一个好窥良家妇女的明鉴。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :

古人道得好：

[dəʊnt] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
Don't take his money .
不 拿 他的 钱 .

“他财莫要，

[hiː; hi] [rəʊd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
He rode a horse .
他 骑 一个 马 .

他马莫□(骑)。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ə'vɔɪdɪŋ] ['biːɪŋ] [skæmd] .
This is the key to avoiding being scammed .
这 是 这 钥匙 到 避免 存在 被骗了 .

这便是个不受骗要诀。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊə(r)] [muːn] - ['mɪʃən(ə)ri] ['letə(r)]
Chapter Twenty - Seven : The Transmission of the Flower Moon Daoist's Missionary Letter
章 二十 - 七 : 这 传播 的 这 花 月亮 - 传教士 信

第二十七回 为传花月道 贯讲差使书

[doʊnt] [lɑːf] [æt; ət][maɪ] ['ped(ə)ntri] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['klʌmzi] .
Don't laugh at my pedantry for being clumsy .
不 笑 在 我的 迂腐 为了 存在 笨拙 .

莫笑迂为拙，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðæt] ['klevənəs] [liːdz] [tuː; tə] ['pɒvəti] .
You must know that cleverness leads to poverty .
你 必须 知道 那 聪明才智 线索 到 贫困 .

须知巧是穷。

['klevə(r)] [skiːm] [ænd; ənd] ['siːkrət] [plænz][tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l]
Clever schemes and secret plans to deceive people
聪明的 方案 和 秘密 计划 到 欺骗 人们

奇谋秘计把人蒙，

[weɪvz] ['rɪp(ə)l] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['delɪkət] [sneɪlz] [hɔːn] .
Waves ripple towards the delicate snail's horn .
波浪 波纹 向 这 精美的 蜗牛 喇叭 .

浪向纤纤蜗角，

['dɒmɪneɪt] [ə'ləʊn] .
Dominate alone .
支配 独自的 .

独称雄。

['pɪtiɪŋ] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] ['envi] .
Pitying the dangerous invites envy .
怜悯 这 危险的 邀请 嫉妒 .

怜险招人忌，

[praɪd] [ænd; ənd] ['ærəgəns] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] [gəʊsts] .
Pride and arrogance invite the fear of ghosts .
自豪 和 傲慢 邀请 这 害怕 的 鬼魂 .

骄盈召鬼恫。

[ɪn][ðə; ði][end] , ['iːv(ə)n] ['klevənəs] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ] [feɪt] .
In the end , even cleverness can be defeated by fate .
在 这 结尾 , 甚至 聪明才智 能 是 战败 经过 命运 .

到头输巧与天公，

[left] ['desələt] ,
Left desolate ,
左边 荒凉 ,

落得一身萧索，

[səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] !
So much trouble !
所以 很多 麻烦 !

枉忡忡！

[næn][keɪ 'iː][ˌziː'aɪ]
Nan Ke Zi
楠 基 zi

《南柯子》

[ðɪs] ['seɪɪŋ] [sə'dʒests] [ðæt] ['klʌmzinəs] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [skɪl] .
This saying suggests that clumsiness is worse than skill .
这 说 建议 那 笨拙 是 更糟 比 技能 .

这调是说巧不如拙。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [maɪ] ['klʌmzi] [plæn] [stemz] [frɒm; frəm][maɪ] ['sləʊnəs] .
I have come to realize that my clumsy plan stems from my slowness .
我 有 来 到 意识到 那 我的 笨拙 计划 茎 从 我的 缓慢 .

我尝道拙的计在迟钝，

[saɪz] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] ,
Size accumulation ,
尺寸 积累 ,

尺寸累积，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [nests] [ɒv; əv] ['kʊkuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊndz] [ɒv; əv] ['swɒləuz] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'kʌm]
Even the nests of cuckoos and the mounds of swallows eventually become
甚至 这 巢穴 的 杜鹃鸟 和 这 土堆 的 燕子 最终 变得
[hoʊmz] .
homes .
房屋 .

鸠巢燕垒毕竟成家。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə]['klevə(r)] [dɪ'zaɪn] [laɪz] [ɪn] [kən'viːniəns] .
The key to clever design lies in convenience .
这 钥匙 到 聪明的 设计 谎言 在 方便 .

巧的趋在便捷，

[wʌns] ['prɒspərəs]
Once prosperous
一次 繁荣

一旦繁华，

['mɪrɑːʒ]
Mirage
海市蜃楼

海市蜃楼，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
They will eventually be eliminated .
他们 将要 最终 是 已淘汰 .

终归消灭。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['hev(ə)n] ['feɪvəz] [ðə; ði] ['klʌmzi] [ænd; ənd] [dɪs'laɪks] [ðə; ði] ['skɪlf(ə)l] .
Moreover , Heaven favors the clumsy and dislikes the skillful .
而且 , 天堂 恩惠 这 笨拙 和 不喜欢 这 熟练 .

况且这天公又怜拙而忌巧，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

细数从来，

[ðə; ði][məʊst] [ɪn'dʒiːniəs] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tekst][ɪz][bæn] .
The most ingenious thing in the text is Ban .
这 最多 巧妙 事物 在 这 文本 是 禁止 .

文中巧的莫如班、

[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

马，

[bæn] [gʌ] [daɪd] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
Ban Gu died in prison .
禁止 顾 死亡 在 监狱 .

班固死于狱中，

[ʃiː] ['tʃɪ'æn] [daɪd] [ɪn] [dʒæm'sɪl] .
Shi Qian died in Jamsil .
史 钱 死亡 在 贾姆西尔 .

史迁身下蚕室。

[ə'mʌŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] , [nʌn] [ɪz] [mɔː(r)] ['skɪlf(ə)l] [ðæn; ðən] [sʌn] .
Among martial arts , none is more skillful than Sun .
之中 武术 艺术 , 没有任何 是 更多的 熟练 比 太阳 .

武中巧的莫如孙、

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴，

[sʌn] [bɪn] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [fiːt] [kʌt] [ɒf] [baɪ] [pæŋ] [hwɑːn; 'dʒuːən] .
Sun Bin had his feet cut off by Pang Juan .
太阳 垃圾桶 有 他的 脚 切 离开 经过 庞 胡安 .

孙膑被庞涓刖足，

[wuː] [tʃiː] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃuː] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Wu Qi was shot and killed by members of the Chu royal family .
吴 齐 曾是 射击 和 被杀 经过 成员 的 这 楚 皇家 家庭 .

吴起被楚宗室射死。

[nəʊ] ['pəʊɪm] [ɪz] [mɔː(r)] [ɪn'dʒiːniəs] [ðæn; ðən] [lɪz] .
No poem is more ingenious than Li's .
不 诗 是 更多的 巧妙 比 李的 .

诗中巧的莫如李、

[ˌdiː'juː] ,
Du ,
杜 ,

杜，

[liː] [baɪ] [wɒz; wəz] ['berid] [ɪn] - .
Li Bai was buried in Caishi .
李 白 曾是 埋葬 在 - .

李白身葬采石，

[ˌdiː'juː] ['fuː] [daɪd] [ɪn] ['siːtʃwɑːn] .
Du Fu died in Sichuan .
杜 傅 死亡 在 四川 .

杜甫客死四川。

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [mɔː(r)] ['skɪlf(ə)l] [ɪn] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ðæn; ðən] [suː] .
No one is more skillful in persuasion than Su .
不 一 是 更多的 熟练 在 劝说 比 苏 .

游说中巧的莫如苏、

['əʊpən] ,
open ,
打开 ,

张，

[suː] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [tɔːn] [ə'pɑːt] [baɪ] ['tʃæriːəts] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][tʃiː] .
Su Qin was torn apart by chariots in the state of Qi .
苏 秦 曾是 撕裂 除 经过 战车 在 这 状态 的 齐 .

苏秦车裂齐国，

[ʒɑːŋ] [jiː] ['flɒgɪŋ] [ænd; ənd] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ] [ðə; ði] [tʃuː] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Zhang Yi flogging and humiliating the Chu prime minister .
张 易 鞭笞 和 羞辱 这 楚 主要的 部长 .

张仪笞辱楚相。

[raɪt] [naʊ] ,
Right now ,
正确的 现在 ,

就是目今，

[ðə; ði] ['juːnək] [weɪ] - [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] ['klevəli] [juː'zəːp] ['paʊə(r)] .
The eunuch Wei Zhongxian was the one who cleverly usurped power .
这 宦官 魏 - 曾是 这 一 WHO 巧妙地 篡夺 力量 .

巧窃权是阉宦魏忠贤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [wɪð] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [dɪs'membəmənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fæmɪliz] [dɪs'greɪs] .
He was left with nothing but dismemberment and his family's disgrace .
他 曾是 左边 和 没有什么 但 肢解 和 他的 家庭的 耻辱 .

只落得身磔家藉，

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['nefjuː] [daɪd] [ænd; ənd] [muːvd] [ə'weɪ] .
His sons and nephews died and moved away .
他的 儿子们 和 侄子们 死亡 和 已搬 离开 .

子侄死徙。

[kjuːi] [ʃæŋʃuː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] ['skɪlf(ə)l] ['flætəri] .
Cui Shangshu was a master of skillful flattery .
崔 尚书 曾是 一个 掌握 的 熟练 奉承 .

巧趋附是崔尚书一流，

[kjuːi][hwɑːn] ['məːdə] [ðə; ði] [kɔːps] .
Cui Huan murdered the corpse .
崔 欢 被谋杀 这 尸体 .

崔宦戮屍，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)]['aɪðə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːmi] .
The rest were either sent to the army .
这 休息 是 任何一个 发送 到 这 军队 .

其余或是充军，

[ɔː(r)][ɑːsk][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] ,
Or ask the disciple ,
或者 问 这 弟子 ,

或是问徒，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [dɪs'mɪst] .
Or perhaps they will be dismissed .
或者 也许 他们 将要 是 解雇 .

或是罢职。

[aɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] ['klevənəs] [hæz; həz] [biːn] [juːst] [tuː; tə][ɪk'splɔɪt] ['klʌmzinəs] .
It looks like cleverness has been used to exploit clumsiness .
它 看起来 喜欢 聪明才智 有 到过 用过的 到 开发 笨拙 .

看将起来真是巧为拙奴，

[ə; eɪ]['klevə(r)] [smaɪl] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['klʌmzi] ['lɑːftə(r)] .
A clever smile disguised as clumsy laughter .
一个 聪明的 微笑 伪装 作为 笨拙 笑声 .

巧为拙笑。

[frɒm; frəm] [wɒt] [aɪv] [hɜːd] ,
From what I've heard ,
从 什么 我已经 听到 ,

就我耳中所闻，

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['klevə(r)] [trɪk] [tuː; tə] [trɪk] ['piːp(ə)l] .
But there's a clever trick to trick people .
但 有 一个 聪明的 诡计 到 诡计 人们 .

却有个巧计赚人，

['ʌltɪmətli] [self] - [ɪn'flɪktɪd] .
Ultimately self - inflicted .
最终 自己 - 造成的 .

终久自害的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn] ['kaʊnti] , ['ʃau'ʃiŋ] ['priːfektʃə(r)] , ['dʒə'dʒjɑːn] ['prɒvɪns] ,
It is said that in Shanyin County , Shaoxing Prefecture , Zhejiang Province ,
它 是 说 那 在 山阴 县 , 绍兴 州 , 浙江省 省 ,

话说浙江绍兴府山阴县，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ['sɜːrneɪmd] [tʃɛn] .
There was a local official surnamed Chen .
那里 曾是 一个 当地的 官方的 姓氏 陈 .

有一个乡宦姓陈，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [dʒɪnʃi] [dɪ'griː] ['həʊldə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] ['depjuti] ['envɔɪ] ,
From a Jinshi degree holder to a deputy envoy ,
从 一个 金石 程度 持有者 到 一个 副 使者 ,

自进士历官副使，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] [wɪð] [ðə; ði][tæks] [ɔː'θɒrətiz] ,
Because of the confrontation with the tax authorities ,
因为 的 这 对抗 和 这 税 当局 ,

因与税监抗衡，

[hiː; hi] [rɪ'taɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He retired and returned home .
他 退休 和 返回 家 .

致仕回家。

['mædəm] [dʒɛŋ] ,
Madam Zheng ,
女士 郑 ,

夫人郑氏，

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
He had one son .
他 有 一 儿子 .

生有一子，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['əʊnli] [naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
She was only nine years old .
她 曾是 仅有的 九 年 老的 .

只得九岁。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn]['dʒuːniə(r)] [haɪ] [skuːl] ,
It was in junior high school ,
它 曾是 在 初级 高的 学校 ,

到是初中时，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ['sɜːrneɪmd] [ˌdiː'juː][ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
He married a concubine surnamed Du in Yangzhou .
他 已婚 一个 妾 姓氏 杜 在 扬州 .

在扬州娶得一个如夫人姓杜，

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
He had one son .
他 有 一 儿子 .

生有一子，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ɔːl'redi] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
She is already seventeen years old .
她 是 已经 十七 年 老的 .

已是十七岁了，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃɛn] [bi'ɑːoʊ] .
His name was Chen Biao .
他的 姓名 曾是 陈 彪 .

唤名陈镳，

[ai][ˌeɪ 'em] [friː] [tuː; tə] [raɪt] .
I am free to write .
我 是 自由的 到 写 .

字我闲，

[hiː; hi][hæz; həz] ['mærid] [ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][liː] ['ʃiːjuː] .
He has married the second daughter of Li Shiyu .
他 有 已婚 这 第二 女儿 的 李 十余 .

已娶李侍御次女为妻。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sɔːt] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Vice Envoy Chen sought a teacher for him .
副 使者 陈 寻求 一个 老师 为了 他 .

陈副使为他求师，

[ai] ['briːfli] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
I briefly mentioned it to my relatives and friends .
我 简要地 提及 它 到 我的 亲属 和 朋友们 .

略在亲友面前讲得一声，

[hɪə(r)] , [ə; eɪ]['letə(r)][ɒv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['feləʊ] ['stjuːd(ə)nt] . . .
Here , a letter of recommendation from a fellow student . . .
这里 , 一个 信 的 推荐 从 一个 同伴 学生 . . .

只见这边同年一封荐书、

[ə; eɪ] [fjuː] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,
A few articles ,
一个 很少 文章 ,

几篇文字，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dɪlɪdʒənt]['stjuːd(ə)nt][ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] . "
" This person was a diligent student in his youth . "
" 这 人 曾是 一个 勤奋 学生 在 他的 青年 . "

“此人青年笃学，

['kʌrəntli] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæm] [wɪð] ['eksələnt] [g'reɪdz] ,
Currently taking the exam with excellent grades ,
现在 采取 这 考试 和 出色的 成绩 ,

现考优等，

" ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['tjuːtə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" Suitable for a tutor position . "
" 合适的 为了 一个 导师 位置 . "

堪备西席”。

[ðɪs] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌrekəmen'deɪʃn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['mjuːtʃuəl] [ə'kweɪntəns]
This letter of recommendation from a mutual acquaintance
这 信 的 推荐 从 一个 相互的 熟人

这相知一封荐书、

[ə; eɪ] [fjuː] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,
A few articles ,
一个 很少 文章 ,

几篇文字，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [mæn] [ɪz] [mə'tʃʊə(r)] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] . "
" This man is mature and honest . "
" 这 男人 是 成熟 和 诚实的 . "

“此人老成忠厚，

[aɪv] [ə'tendɪd] ['meni] [ɪ'vents] .
I've attended many events .
我已经 参加 许多 活动 .

屡次观场，

" ['truːli] [ə; eɪ] ['wɜːði] ['tiːtʃə(r)] . "
" Truly a worthy teacher . "
" 真的 一个 值得 老师 . "

不愧人师。”

[ænd; ənd] [kləʊz] ['relətɪvz] ,
And close relatives ,
和 关闭 亲属 ,

又有至亲、

[ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] .
Recommended by a close friend .
受到推崇的 经过 一个 关闭 朋友 .

至友荐的。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Vice Envoy Chen was unable to resolve the situation .
副 使者 陈 曾是 无法 到 解决 这 情况 .

陈副使摆拨不下，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] , ['taɪmli] . "
" The writings of young people are , after all , timely . "
" 这 著作 的 年轻的 人们 是 , 后 全部 , 及时 . "

“青年的文字毕竟合时，

[bʌt; bət] [aɪm] [ə'freɪd] [hiːz] ['frɪvələs] . . .
But I'm afraid he's frivolous . . .
但 我是 害怕的 他是 轻浮 . . .

但恐怕他轻佻、

[ai] [kænt] [sɪt] [stɪl] ;
I can't sit still ;
我 不能 坐 仍然 ;

没坐性；

[ðə; ði] [ɪk'spɪəriənst] [ɑː(r); ə(r)] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [mɔː(r)] [skɪld] [ɪn] ['tiːtʃɪŋ] ['meθədz] .
The experienced are , after all , more skilled in teaching methods .
这 经验丰富的 是 ， 后 全部 ， 更多的 熟练 在 教学 方法 .

老成的毕竟老于教法，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][maɪ] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [ˌaʊt'deɪtɪd] .
But I fear my writing is outdated .
但 我 害怕 我的 写作 是 过时的 .

但恐怕笔底违时。”

[waɪl] ['hezɪteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ，

正迟疑间，

[dʒʌst] [ðen] , [lɪz] ['relətɪv] [baɪ] ['mærɪdʒ] , [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)][liː] , [ˌrekə'mendɪd] [ə; eɪ]['tjuːtə(r)] .
Just then , Li's relative by marriage , Imperial Censor Li , recommended a tutor .
只是 然后 ， 李的 相对的 经过 婚姻 ， 帝国 审查 李 ， 受到推崇的 一个 导师 .

适值李亲家李侍御荐一个先生，

['sɜːneɪm] ['tʃɪ'æn] , ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ˌɛlˌaɪ'juː]
Surname Qian , given name Liu
姓 钱 ， 给定 姓名 刘

姓钱名流，

[ðə; ði] [wɜːd] [wɒz; wəz] ['pʌblɪʃt] .
The word was published .
这 单词 曾是 已发布 .

字公布，

[frʌnt] [leɪn] [sə'pɔːt] ,
Front lane support ,
正面 车道 支持 ，

前道帮补，

- [ɪz] [ə'gen] [sɪksθ] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [klɑːs] .
Xindao is again sixth in the first class .
- 是 再次 第六 在 这 第一的 班级 .

新道又是一等第六，

[ɪts] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] .
It's fashionable .
它是 时髦 .

是个时髦。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛnz] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Vice Envoy Chen's father - in - law sought out a son - in - law .
副 使者 陈的 父亲 - 在 - 法律 寻求 出去 一个 儿子 - 在 - 法律 .

陈副使道丈人为女婿访求，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [truː] .
It must be true .
它 必须 是 真的 .

必定确的了，

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [æt; ət] [həʊm] .
So he went to pay his respects at home .
所以 他 去 到 支付 他的 尊重 在 家 .

便自家去一拜，

[səʊ][ai] [sent] [aʊt] [æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
So I sent out an invitation .
所以 我 发送 出去 一个 邀请 .

就下了一个请书。

[ðə; ði][mæn] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['θəːti] .
The man appeared to be in his thirties .
这 男人 出现 到 是 在 他的 三十多岁 .

只见这先生年纪三十多岁，

[ʃɔːt] [bɪəd]
Short beard
短的 胡须

短胡，

[hiː; hi][ɪz] [ɪk'striːmli] ['hʌmb(ə)l] .
He is extremely humble .
他 是 极其 谦逊的 .

做人极是谦虚，

[hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['ʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜːd] .
He hesitated , unable to utter a word .
他 犹豫了一下 , 无法 到 说出 一个 单词 .

言语呐呐不出口，

[nɒk] [ɒn][ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ,
Knock on the scriptures ,
敲 在 这 经文 ,

叩他经、

['hɪstri; 'hɪstəri] ,
history ,
历史 ,

史，

[jet] [ðeɪ] [rɪ'spɒndɪd] .
Yet they responded .
然而 他们 回应 .

却又响应。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sed] :
Vice Envoy Chen said :
副 使者 陈 说 :

陈副使道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [sləʊ] - ['wɪtɪd] . . . "
" Although the child is slow - witted . . . "
" 虽然 这 孩子 是 慢的 - 机智的 . . . "

“小儿虽是痴长，

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [tuː] [j'iəz] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] .
It took two years to write this .
它 采取 二 年 到 写 这 .

行文了两年，

['æktʃuəli] , [ai] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Actually , I know nothing about it .
实际上 , 我 知道 没有什么 关于 它 .

其实一窍不通，

['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [tə'deɪ] ,
Meeting the teacher today ,
会议 这 老师 今天 ,

今遇老师，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪn'laɪt(ə)n] [juː; jʊ] .
It will surely enlighten you .
它 将要 一定 开导 你 .

一定顿开茅塞。”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [maɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd] ['ʃæləʊ] . "
" My knowledge is limited and shallow . "
" 我的 知识 是 有限的 和 浅的 . "

“末学疏浅，

[ai][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] ,
I am grateful to the old gentleman ,
我 是 感激的 到 这 老的 绅士 ,

既蒙老先生、

['mɪstə(r)] . [liː] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk] .
Mr . Li entrusted him with this important task .
先生 . 李 受托 他 和 这 重要的 任务 .

李老先生重托，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [nɒt] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][jɔː(r); jə(r)][ɔːl] ! "
" How dare you not give it your all ! "
" 如何 敢 你 不是 给 它 你的 全部 ! "

敢不尽力！”

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Vice Envoy Chen thought to himself :
副 使者 陈 想法 到 他自己 :

陈副使想道：

" [wɒt] [ai][faɪnd][məʊst] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [tə'deɪz] ['skɑːlərz] [ɪz] . . . "
" What I find most strange about today's scholars is . . . "
" 什么 我 寻找 最多 奇怪的 关于 今天的 学者们 是 . . . "

“我最怪如今秀才，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ɪg'zæm] ['stɑːtɪd] ,
As soon as the exam started ,
作为 很快 作为 这 考试 开始 ,

才一考起，

[ðen] [hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] ['ærəgənt] .
Then his ambition became arrogant .
然后 他的 志向 成为 傲慢的 .

便志气嚣，

['ærəgəns] [ænd; ənd] [kən'siːt]
Arrogance and conceit
傲慢 和 自负

逞才傲物，

[laɪk] [ðɪs] ['dʒentlmən] ,
Like this gentleman ,
喜欢 这 绅士 ,

似这先生，

" [ðev] ['truːli] [wʌn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ! "
" They've truly won over the people ! "
" 他们有 真的 韩元 超过 这 人们 ! "

可谓得人了！”

[huː] [njuː] [ðæt] [ðɪs] ['mʌni] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] ['pʌblɪk] ?
Who knew that this money would be made public ?
WHO 知道 那 这 钱 会 是 制成 民众 ?

谁知这钱公布，

[hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['eksələnt] .
His writing skills are excellent .
他的 写作 技能 是 出色的 .

他笔底虽是来得，

[ɪts] [ˌɪndʒə'njuːəti] [ɪz] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
Its ingenuity is truly remarkable .
它是 独创性 是 真的 卓越 .

机巧甚是出人。

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ( ) .
He became a scholar (xiucai) .
他 成为 一个 学者 (秀才) .

他做秀才，

[ɪf] [wʌn] ['dʌznt] [lɜːn] [ðiːz] [θɪŋz] , [wʌn] [wɪl] [end] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ['evri] [deɪ] .
If one doesn't learn these things , one will end up in the government office every day .
如果 一 不 学习 这些 事物 , 一 将要 结尾 向上 在 这 政府 办公室 每一个 天 .

不学这些不肖日夕上衙门，

[self] - [dɪ'strʌktɪv] [bɪ'heɪvjə(r)] .
Self - destructive behavior .
自己 - 破坏性的 行为 .

自坏体面。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['træv(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] ['hɑːŋ'dʒəʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ɪg'zæmz] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
He was just traveling to and from Hangzhou to take exams on behalf of others .
他 曾是 只是 旅行 到 和 从 杭州 到 拿 考试 在 代表 的 其他的 .

只是往来杭州代考，

[θriː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ræpt] ['medsn; 'medɪsn] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [pə(r)] [rəʊl] .
Three ounces of the wrapped medicine were used per roll .
三 盎司 的 这 包装 药品 是 用过的 每 卷 .

包覆试三两一卷，

['əʊnli] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'lektɪd] .
Only one will be selected .
仅有的 一 将要 是 已选 .

只取一名，

[faɪv] [kɔɪnz] [pə(r)] [piːs] ;
Five coins per piece ;
五 硬币 每 片 ;

每篇五钱；

[ɪf] ['əʊnli] [blæk] [test] ['peɪpəz] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] ,
If only black test papers are needed ,
如果 仅有的 黑色的 测试 文件 是 需要 ,

若只要黑黑卷子，

[θriː] [kɔɪnz] [pə(r)] [piːs] ;
Three coins per piece ;
三 硬币 每 片 ;

三钱一首；

[ðə; ði] [praɪs] [hæz; həz] [gɒn] [ʌp] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn] - [həʊm] ['sɜːvɪsɪz] .
The price has gone up again for in - home services .
这 价格 有 已消失 向上 再次 为了 在 - 家 服务 .

到府间价又高了。

[iːtʃ] [ɪg'zæm] ,
Each exam ,
每个 考试 ,

每考一番，

[kʌm] [ænd; ənd][duː; də] ['bɪznəs] [hɪə(r)][wʌns] .
Come and do business here once .
来 和 做 商业 这里 一次 .

来做生意一次。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [help] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd] ,
And when the help was provided ,
和 什么时候 这 帮助 曾是 假如 ,

及至帮补了，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] [spə'sɪfɪkli] [prə'tekts] [ðəʊz] [huː] ['fɔːlsli] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['redʒɪstəd] .
However , this prefecture specifically protects those who falsely claim to be registered .
然而 , 这 州 具体来说 保护 那些 WHO 错误地 宣称 到 是 挂号的 .

他却本府专保冒籍，

[meɪk] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] [kʌt] .
Make a live cut .
制作 一个 居住 切 .

做活切头。

[hiː; hi] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['hɑːŋ'dʒəʊ]
He himself and Hangzhou
他 他自己 和 杭州

他自与杭、

['dʒiːə] ,
Jia ,
贾 ,

嘉、

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [ɪn][ðə; ði] [leɪk]
The sons of wealthy families in the lake
这 儿子们 的 富裕 家庭 在 这 湖

湖富家子弟，

[ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ɪz] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
The package is upside down .
这 包裹 是 上行 向下 .

包倒，

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)][tju'ɪʃ(ə)n] :
Three hundred taels for tuition :
三 百 两 为了 学费 :

进学三百两：

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][faɪnd] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [hɪm'self] .
He went to find talented people himself .
他 去 到 寻找 才华横溢 人们 他自己 .

他自去寻有才、

[kə'reɪdʒəs]
Courageous
勇敢

有胆、

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [ɪz] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
A scholar who is not afraid of trouble .
一个 学者 WHO 是 不是 害怕的 的 麻烦 .

不怕事秀才，

[juːz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['welθi] [jʌŋ] [mæn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪg'zæm] .
Use the name of this wealthy young man to take the exam .
使用 这 姓名 的 这 富裕 年轻的 男人 到 拿 这 考试 .

用这富家子弟名字进试，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] [teɪl] [went] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [rəʊt] .
One hundred and eighty taels went to those who wrote .
一 百 和 八十 两 去 到 那些 WHO 写道 .

一百八十两归做文字的，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [teɪl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [hɪm] .
One hundred and twenty taels belong to him .
一 百 和 二十 两 属于 到 他 .

一百二十两归他。

[ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] ['testɪd] [ə'gen] .
The same person was tested again .
这 相同的 人 曾是 测试 再次 .

覆试也还是这个人，

[tuː; tə] ['entə(r)] [skuːl] ,
To enter school ,
到 进入 学校 ,

到进学，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['fæmɪliz] [sʌn] [huː] [keɪm] [aʊt] .
But it was a rich family's son who came out .
但 它 曾是 一个 富有的 家庭的 儿子 WHO 来了 出去 .

却是富家子弟出来，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [wɒz; wəz] [dʌn] .
Not a single word was done .
不是 一个 单身的 单词 曾是 完毕 .

是一个字不做，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] .
He was already a scholar who had passed the imperial examinations .
他 曾是 已经 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

已是一个秀才了。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [greɪt] ['fænfeə(r)] .
They returned with great fanfare .
他们 返回 和 伟大的 号角 .

回时大张旗鼓，

[seɪ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] :
Say to your relatives and neighbors :
说 到 你的 亲属 和 邻居 :

向亲邻道：

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [skuːl] ['ʌndə(r)] [fɔːls] [pri'tens, 'priːt-] .
They entered the school under false pretenses .
他们 进入 这 学校 在下面 错误的 伪装 .

冒籍进学的。

[weɪt] [ə'nʌðə(r)] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] ,
Wait another year or two ,
等待 其他 年 或者 二 ,

又捱一两年，

[wen] [ðə; ði] [əʊld] [ænd; ənd] [njuː] ['mɑːstəz] [pɑːs] [ɒn] [ðeə(r)] [skɪlz] ,
When the old and new masters pass on their skills ,
什么时候 这 老的 和 新的 大师 经过 在 他们的 技能 ,

待宗师新旧交接时，

[ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ,
A petition ,
一个 请愿 ,

一张呈子,

[tʃeɪndʒ] [bæk] [tuː; tə][ə'rɪdʒən(ə)l] [pleɪs] [ɒv; əv] ['rezɪdəns]
Change back to original place of residence
改变 后退 到 原来的 地方 的 住宅

改回原籍,

[ɪz][hiː; hi] [pə'hæps] [dʒʌst][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ?
Is he perhaps just a scholar ?
是 他 也许 只是 一个 学者 ?

怕不是个秀才?

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [skɪl] .
He is a man of great skill .
他 是 一个 男人 的 伟大的 技能 .

是一个大手段人。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
Vice Envoy Chen was unaware of this .
副 使者 陈 曾是 不知情 的 这 .

陈副使不知道,

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['fɪfti] - [gəʊld]['təʊkən] .
He sent a fifty - gold token .
他 发送 一个 五十 - 金子 令牌 .

(送)了张五十金关书,

[ðə; ði] [mju'ziːəm] [wɪl] ['əʊpən][ɒn][ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [deɪt] .
The museum will open on a chosen date .
这 博物馆 将要 打开 在 一个 选定 日期 .

择日启馆,

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [iːst] [ɒv; əv] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] ,
But in the village east of Vice Envoy Chen ,
但 在 这 村庄 东方 的 副 使者 陈 ,

却在陈副使东□□(庄上),

□ ([bʌt; bət]) [siː] :
□ (But) see :
□ (但) 看 :

□(但)见:

([griːn] [ˌbæm'buː]) ['rʌsl] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
(Green bamboo) rustles in the wind ,
(绿色的 竹子) 沙沙声 在 这 风 ,

(翠竹)敲风,

[ðə; ði] [griːn] ['pærəsɒl] [triːz] [blɒkt] [aʊt] [ðə; ði] [sʌn] .
The green parasol trees blocked out the sun .
这 绿色的 阳伞 树木 已屏蔽 出去 这 太阳 .

碧梧蔽日。

[spɑːs] [ænd; ənd] ['skætəd]
Sparse and scattered
疏 和 疏散

疏疏散散,

['sevrəl] [triːz] [ə'dɔːnd] [wɪð] [dʒeɪd] - [laɪk] [græs] [ænd; ənd][reə(r)] ['flaʊəz] ;
Several trees adorned with jade - like grasses and rare flowers ;
一些 树木 装饰 和 玉 - 喜欢 草 和 稀有的 花朵 ;

列几树瑶草琪花;

[daʊn] [ænd; ənd] [ʌp] ,
down and up ,
向下 和 向上 ,

下下高高，

['sevrəl] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [tɔːl] [pə'vɪliənz] [ə'pɪəd] .
Several dilapidated buildings and tall pavilions appeared .
一些 破旧的 建筑物 和 高的 亭子 出现 .

出几座危楼高阁。

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [ruːm] [liːnz] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
The winding room leans against the water .
这 绕线 房间 倾斜 反对 这 水 .

曲房临水倚，

[və'mɪliən] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd] [griːn] [ˌbælə'stred] [fləʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ;
Vermilion railings and green balustrades float on the water ;
朱红 栏杆 和 绿色的 栏杆 漂浮 在 这 水 ;

朱栏碧槛水中浮；

[ðə; ði] ['sɒlətri] [ɪn] [英 ['nesl] 美 ['nesl]] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The solitary inn nestles against the mountain .
这 孤 客栈 雀巢 反对 这 山 .

孤馆傍山开，

[griːn] [taɪlz] [ænd; ənd] [red] [iːvz] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
Green tiles and red eaves emerge from the mountainside .
绿色的 瓷砖 和 红色的 檐 出现 从 这 山坡 .

碧瓦红檐山畔出。

['freɪgrənt] ['flaʊəz] [bluːm] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pɑːθ] .
Fragrant flowers bloom along a secluded path .
香 花朵 盛开 沿着 一个 僻 小路 .

香拂拂花开别径，

[ðə; ði] [steps] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃeɪdɪd] [baɪ] [griːn] [triːz] .
The steps are shaded by green trees .
这 步骤 是 阴影 经过 绿色的 树木 .

绿荫荫树满闲阶。

[ðə; ði] ['desələt] ['eəriə] [ɪz] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] [wiːdz] , [ænd; ənd] [fjuː] ['piːp(ə)l] [kʌm] [hɪə(r)] .
The desolate area is overgrown with weeds , and few people come here .
这 荒凉 区域 是 长得太茂盛了 和 杂草 , 和 很少 人们 来 这里 .

萧条草满少人来，

[ðə; ði] ['saɪləns] [ɒv; əv] [nɒt] [ə; eɪ] [bɜːd] [meɪks] [ðə; ði] [pleɪs] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['desələt] .
The silence of not a bird makes the place even more desolate .
这 沉默 的 不是 一个 鸟 制作 这 地方 甚至 更多的 荒凉 .

一鸟不鸣偏更寂。

[ðɪs] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz] ['veri] ['dɪlɪdʒənt] [wen] [hiː; hi] [fɜːst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [mju'ziːəm] .
This gentleman was very diligent when he first arrived at the museum .
这 绅士 曾是 非常 勤奋 什么时候 他 第一的 到达的 在 这 博物馆 .

这先生初到馆甚是勤谨，

['deɪli] [bʊk] [rɪ'vjuː]
Daily book review
日常的 书 审查

每日讲书、

['lektʃə(r)] [tekst] ,
Lecture text ,
演讲 文本 ,

讲文，

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] ,
Despite the hardships ,
尽管 这 艰辛 ,

不辞辛苦,

[hiː; hi] ['triːtɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [wɪð] [ɪk'striːm] ['kaɪndnəs] ;
He treated his servants with extreme kindness ;
他 治疗 他的 仆人 和 极端 仁慈 ;

待下人极其宽厚;

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [baɪ]['neɪtʃə(r)] .
Young Master Chen is a gentleman by nature .
年轻的 掌握 陈 是 一个 绅士 经过 自然 .

陈公子是公子生性,

[ðeɪ] [biːt] [ænd; ənd][skəʊld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æt; ət][ðə; ði][drɒp][ɒv; əv][ə; eɪ][hæt] .
They beat and scold each other at the drop of a hat .
他们 打 和 骂 每个 其他 在 这 降低 的 一个 帽子 .

动不动打骂,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [greɪt] [leŋθs] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ænd; ənd] ['miːdieɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He went to great lengths to persuade and mediate for him .
他 去 到 伟大的 长度 到 说服 和 调解 为了 他 .

他都为他委曲周旋劝解。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

以此,

[hiː; hi] [dɪs'laɪkt] ['evri] ['sɜːvənt] [huː] [ə'tendɪd] [hɪm] .
He disliked every servant who attended him .
他 不喜欢 每一个 仆人 WHO 参加 他 .

伏侍僮仆没一个不喜欢。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] , [tʃɛn] - .
He was also known by his courtesy name , Chen Gongzi .
他 曾是 还 已知 经过 他的 礼貌 姓名 , 陈 - .

就与陈公子或称表字,

[ɔː(r)][juː; jʊ][kæn; kən][kɔːl] [ˌem 'iː] " ['brʌðə(r)] " .
Or you can call me " brother " .
或者 你 能 称呼 我 " 兄弟 " .

或称老弟,

[ðə; ði] [wɜːdz] [wiː; wi] [kri'eɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] ['sɝklz] .
The words we create are merely circles .
这 字 我们 创造 是 仅仅 界 .

做来文字只是圈。

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , [ɪts] [dʒʌst] [gʊd] .
To be honest , it's just good .
到 是 诚实的 , 它是 只是 好的 .

说来话只是好,

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [tʃæt] ['kwaɪətli][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
Sometimes they would chat quietly in the garden .
有时 他们 会 聊天 悄悄 在 这 花园 .

有时园中清话,

['sʌmtaɪmz] [ai] [wʊd] [strəʊl] ['leʒəli] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Sometimes I would stroll leisurely outside the village .
有时 我 会 漫步 悠闲 外部 这 村庄 .

有时庄外闲行。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ['dɪd(ə)nt]['haɪə(r)][ə; eɪ]['tjuːtə(r)] ,
Young Master Chen didn't hire a tutor ,
年轻的 掌握 陈 没有 聘请 一个 导师 ,

陈公子不是请个先生，

[bʌt; bət] [aɪl] [get][ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
But I'll get a servant .
但 患病的 得到 一个 仆人 .

到是得个陪堂，

[bəuθ] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [piːs] .
Both sides are living in peace .
两个都 侧面 是 活的 在 和平 .

两边殊是相安。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] :
Suddenly one day he said to Young Master Chen :
突然 一 天 他 说 到 年轻的 掌握 陈 :

忽一日对陈公子道：

[aɪm] [friː] .
I'm free .
我是 自由的 .

“我闲，

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˌrekə'mendɪd] [ˌem 'iː] ?
Do you understand why your father - in - law recommended me ?
做 你 理解 为什么 你的 父亲 - 在 - 法律 受到推崇的 我 ?

知道令岳荐我来意思么？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不知。”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] ['lɜːnɪd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə]
" Your father - in - law has learned that your father has a tendency to
" 你的 父亲 - 在 - 法律 有 学习 那 你的 父亲 有 一个 趋势 到
[dəʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] ['eldɪst] [sʌn] , "
dote on his eldest son , "
宠爱 在 他的 长子 儿子 , "

“令岳闻知令尊有个溺爱嫡子之意，

[ai][fɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['raɪtɪŋ] [ɪz][nɒt] ['lɒdʒɪkli] [saʊnd] .
I fear your writing is not logically sound .
我 害怕 你的 写作 是 不是 逻辑上 声音 .

怕足下文理欠通，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ɪ'streɪndʒmənt] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .
This will inevitably lead to estrangement from your father .
这 将要 不可避免地 带领 到 隔阂 从 你的 父亲 .

必至为令尊疏远，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ai][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈstjuːd(ə)nt] ,
Because I was his favorite student ,
因为 我 曾是 他的 最喜欢的 学生 ,

因我是他得意好门生，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [juː; jʊ] .
Therefore , I have come to instruct you .
所以 , 我 有 来 到 指示 你 .

故此着我来教足下，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 .

足下可要留心，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɒt] [ˌdɪsəˈpɔɪnt] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haɪ] [həʊps] !
We must not disappoint your father - in - law's high hopes !
我们 必须 不是 辜负 你的 父亲 - 在 - 法律的 高的 希望 !

不可负令岳盛意！”

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˈraɪtɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
My father has been coming to ask for writings for several days .
我的 父亲 有 到过 未来 到 问 为了 著作 为了 一些 天 .

连日家父来讨文字，

[ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] [sed] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [gəʊ] .
The student said he could not go .
这 学生 说 他 可以 不是 去 .

学生自道去不得，

[ai][deə(r)] [nɒt] [send] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] .
I dare not send it over .
我 敢 不是 发送 它 超过 .

不敢送去。”

[ˈtʃɪˈæn] [əˈnaʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz] [ɔːl] [freʃ] [ænd; ənd] [ˈelɪgənt] . "
" Your writing is all fresh and elegant . "
" 你的 写作 是 全部 新鲜的 和 优雅的 . "

“足下文字尽清新，

[waɪ] [nɒt] [send] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] ?
Why not send it over ?
为什么 不是 发送 它 超过 ?

送去何妨？”

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [lets] [send] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [təˈmɒrəʊ] ! "
" Let's send it over tomorrow ! "
" 我们来吧 发送 它 超过 明天 ! "

“这等明日送去罢！”

[ˈtʃɪˈæn] [əˈnaʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] ! "
" Wait a minute ! "
" 等待 一个 分钟 ! "

“这且慢！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第64/75页

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['skɒlə(r)] .
Your father was an old scholar .
你的 父亲 曾是 一个 老的 学者 .

令尊老甲科，

[ai][fɪə(r)][ai] [meɪ] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [njuː] [staɪl] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] .
I fear I may not recognize your new style of music .
我 害怕 我 可能 不是 认出 你的 新的 风格 的 音乐 .

怕不识足下新时调，

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll have to revise it before I take it .
患病的 有 到 修订 它 前 我 拿 它 .

还得我改一改拿去。"

[ai] [meɪd] ['diːteɪld] ['tʃeɪndʒɪz] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] .
I made detailed changes the next morning .
我 制成 详细的 变化 这 下一个 早晨 .

次早将来细细改了，

[liːv] [ə; eɪ] [fjuː]
Leave a few
离开 一个 很少

留得几个之、

[ˌeɪtʃjuː] ,
Hu ,
胡 ,

乎、

['ɔːlsəʊ] ,
also ,
还 ,

也、

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] - (-)
The character 者 (zhě)
这 特点 - (-)

者字，

[ðev] ['sɜːkld] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [ə'gen] .
They've circled the future again .
他们有 圈起来 这 未来 再次 .

又将来圈了，

[ˌeɪ diː 'diː] ['kɒments] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Add comments and send it over .
添加 评论 和 发送 它 超过 .

加上批语送去。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
As expected , Vice Envoy Chen was overjoyed upon seeing it .
作为 预期的 , 副 使者 陈 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

果然陈副使看了大喜，

[ðɪs] ['dʒentlmən] [hæz; həz] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb] .
This gentleman has done a good job .
这 绅士 有 完毕 一个 好的 工作 .

道这先生有功，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] .
He said to his concubine .
他 说 到 他的 妾 .

对如夫人说。

[wen] ['mædəm] ['ɑːr'juː] [hɜːd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz] ['lɪtərət] ,
When Madam Ru heard that her son was literate ,
什么时候 女士 ru 听到 那 她 儿子 曾是 识字的 ,

这如夫人听得儿子文理通，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .

也大欢喜，

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ə'bʌndənt] .
The supply is extremely abundant .
这 供应 是 极其 丰富 .

供给极是丰厚。

['leɪtə(r)] , [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃen] [mɪ'steɪkənli] [aɪ'dentɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz] [tɒŋ] .
Later , Vice Envoy Chen mistakenly identified his son as Tong .
之后 , 副 使者 陈 错误地 已识别 他的 儿子 作为 童 .

后边(陈)副使误认了儿子通，

[ai] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] ['gɪv(ə)n] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] ['lektʃəz] [tuː; tə] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
I have also given face - to - face lectures to relatives and friends .
我 有 还 给定 脸 - 到 - 脸 讲座 到 亲属 和 朋友们 .

也曾大会亲友面课，

[frɒm; frəm] [ðæt] [pə'spektɪv] ,
From that perspective ,
从 那 看法 ,

自在那边看做，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['æŋgəd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] .
The money was announced , but it angered the servant .
这 钱 曾是 宣布 , 但 它 愤怒 这 仆人 .

钱公布却令小厮，

[ai] [stʌk] [ðə; ði] [wɜːdz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['tiːkʌp] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
I stuck the words under the teacup and gave it to him .
我 卡住 这 字 在下面 这 茶碗 和 给予 它 到 他 .

将文字粘在茶杯下送与他，

[træn'skraɪbd] [vɜː'beɪtɪm] ;
Transcribed verbatim ;
转录 逐字 ;

照本謄录；

[ɒn] [wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] [feɪnd] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [wɪð] [ðə; ði] [pen] ,
On one occasion , Young Master Chen feigned dissatisfaction with the pen ,
在 一 场合 , 年轻的 掌握 陈 假装 不满 和 这 笔 ,

一次陈公子诈嫌笔不堪写，

[teɪk] [ə; eɪ] [pen] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['laɪbrəri] .
Take a pen from the library .
拿 一个 笔 从 这 图书馆 .

馆中取笔，

[hiː; hi][hɪd][ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn][ðə; ði][pen][ænd; ənd] [ɡeɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm] ;
He hid the words in the pen and gave them to him ;
他 隐藏 这 字 在 这 笔 和 给予 他们 到 他 ;

把文字藏在笔管中与他;

[pʊt] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] ,
Put a middle ,
放 一个 中间 ,

把一个中、

[ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] [frɒm; frəm] ['evriwʌn] .
They managed to keep it a secret from everyone .
他们 管理 到 保持 它 一个 秘密 从 每个人 .

外都瞒得,

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [ɪz][ə; eɪ] ['lɜːnɪd] [mæn] .
Young Master Chen is a learned man .
年轻的 掌握 陈 是 一个 学习 男人 .

陈公子是个通人了。

[bʌt; bət]['tʃɪ'æn] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
But Qian revealed his true intentions .
但 钱 揭晓 他的 真的 意图 .

但是钱公布这番心,

['fɜːstli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [ə'piːz] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] .
Firstly , it was to appease Vice Envoy Chen .
首先 , 它 曾是 到 安抚 副 使者 陈 .

一来是哄陈副(使),

- ;
Xituguguan ;
- ;

希图固馆;

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [ɡeɪn] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛnz] ['ɡrætɪtjuːd] .
Secondly , it was to gain Young Master Chen's gratitude .
第二 , 它 曾是 到 获得 年轻的 掌握 陈的 感激 .

二来意思要得陈公子感激,

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
They often provide assistance .
他们 经常 提供 协助 .

时常赍助,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi]['əʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [set] [ɒv; əv] [sə'plaɪz] [fɔː(r); fə(r)]
Unexpectedly , he only managed to secure a complete set of supplies for
不料 , 他 仅有的 管理 到 安全的 一个 完全的 放 的 补给品 为了
[hɪz; ɪz]['fæməli] .
his family .
他的 家庭 .

不料只博得一个家中供给齐整。

['iːv(ə)n] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [fə'ɡɒt] [hɪz; ɪz] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
Even Young Master Chen forgot his true nature .
甚至 年轻的 掌握 陈 忘了 他的 真的 自然 .

便是陈公子也忘记了自己本色,

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ] [pʊt] [ɒn] [meɪkʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒentlmən] .
She also put on makeup in front of the gentleman .
她 还 放 在 化妆品 在 正面 的 这 绅士 .

也在先生面前妆起通来,

[tæn] [wen] ['riːzənd] .
Tan Wen reasoned .
谭 温 有理智的 .

谭文说理。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['ɒf(ə)n] [ri'sait] ['poʊəmz] [ə'baʊt] [snəʊ] [tuː; tə] [hɪm] .
The gentleman often recited poems about snow to him .
这 绅士 经常 背诵 诗歌 关于 雪 到 他 .

先生时常在他面前念些雪诗儿，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['haʊshəʊld] [fʌndz] "
" Insufficient household funds "
" 不足的 家庭 资金 "

“家中用度不足，

['kʌrəntli] , ['faɪəwʊd] ,
Currently , firewood ,
现在 , 柴 ,

目下柴、

[raɪs] [ɪz] [nɒt] ['gɪv(ə)n] .
Rice is not given .
米 是 不是 给定 .

米甚是不给，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [sʌm; səm] [əd'vɑːns] ['peɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ɪk'spensɪz] .
I wish to receive some advance payment for the funeral expenses .
我 希望 到 收到 一些 进步 支付 为了 这 葬礼 开支 .

欲待预支些脩仪，

[ɪts] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] .
It's not appropriate to tell your father .
它是 不是 合适的 到 告诉 你的 父亲 .

不好对令尊讲。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] ['mɪəli] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] :
Young Master Chen merely responded with a reply :
年轻的 掌握 陈 仅仅 回应 和 一个 回复 :

陈公子不过答应得声：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "

“正是呢。”

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [ə'feəz] ['ɒfɪs] .
They didn't even say it was the student affairs office .
他们 没有 甚至 说 它 曾是 这 学生 事务 办公室 .

也不说是学生处，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [haʊ] ['meni] ?
For example , how many ?
为了 例子 , 如何 许多 ?

先那几何。

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [sed] [hiː; hi] ['niːdɪd] ['sʌmə(r)] [kləʊðz] .
He repeatedly said he needed summer clothes .
他 反复 说 他 需要 夏天 衣服 .

几番又道缺夏天衣服，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][ɒn] ['pɜːpəs] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstəz] [kləʊðz] .
I came here on purpose to borrow the young master's clothes .
我 来了 这里 在 目的 到 借 这 年轻的 硕士学位 衣服 .

故意来借公子衣服，

[tuː; tə] [tʌtʃ] [hɪm]
To touch him
到 触碰 他

要动他，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['dʌznt] [wɒnt] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
The young master doesn't want to buy it .
这 年轻的 掌握 不 想 到 买 它 .

公子又不买，

['tʃɪ'æn][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [dɪs'pliːzd] .
Qian was also displeased .
钱 曾是 还 不高兴 .

钱公布心中便也怏怏，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] . "
" They don't know what's good for them . "
" 他们 不 知道 是什么 好的 为了 他们 . "

“这不识好的，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] !
We need to find another way to get his attention !
我们 需要 到 寻找 其他 方式 到 得到 他的 注意力 !

须另用法儿敲他！”

[wʌn] [naɪt] , ['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]['mænə(r)] [geɪt] ,
One night , stepping out of the manor gate ,
一 夜晚 , 步进 出去 的 这 庄园 门 ,

一晚步出庄门，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [ə'prentɪs] [wɔːkt] ['sləʊli] .
The master and apprentice walked slowly .
这 掌握 和 学徒 步行 缓慢地 .

师徒两个绥缓的走，

['pɑːsɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] ['tænərz] [ʃɒp]
Passing by a tanner's shop
通过 经过 一个 坦纳的 店铺

打从一个皮匠门首过，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] ['seɪɪŋ] :
A voice was heard saying :
一个 嗓音 曾是 听到 说 :

只听得一声道：

" [gəʊ] [get] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒʌg] ! "
" Go get the wine and the jug ! "
" 去 得到 这 葡萄酒 和 这 水壶 ! "

“打酒拿壶去！”

[ðɪs] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [njuː] ['naɪtɪŋgeɪl] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['væli] .
This sound was like a new nightingale emerging from the valley .
这 声音 曾是 喜欢 一个 新的 夜莺 新兴 从 这 谷 .

这声一似新莺出谷，

[ə; eɪ] ['delɪkət] [bɜːd] [sɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] ,
A delicate bird sings among the flowers ,
一个 精美的 鸟 唱歌 之中 这 花朵 ,

娇鸟啼花，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] .
It was so beautiful and delightful to listen to .
它 曾是 所以 美丽的 和 愉快 到 听 到 .

好不呖呖可听。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [ə'prentɪs] ['hʌrɪdli] [lʊkt] [ʌp] .
The master and apprentice hurriedly looked up .
这 掌握 和 学徒 匆匆 看起来 向上 .

师徒二人忙抬头看时，

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['kaʊntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['leðə(r)] [ʃɒp] .
However , a woman was standing by the counter of the leather shop .
然而 , 一个 女士 曾是 常设 经过 这 柜台 的 这 皮革 店铺 .

却是皮店厨边立着一个妇人，

[ʃaɪ] [ænd; ənd]['tɪmɪd]
Shy and timid
害羞的 和 胆小

羞羞缩缩，

[tuː; tə]['kʌvə(r)][ʌp]
To cover up
到 覆盖 向上

掩掩遮遮，

[gʊd] [lʊks] :
Good looks :
好的 看起来 :

好生标致：

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)] , [staɪld] [laɪk] [lait] [klaʊdz] , [fel] [daʊn] .
Her hair , styled like light clouds , fell down .
她 头发 , 风格 喜欢 光 云 , 跌倒 向下 .

髻拥轻云堕，

[ðə; ði] ['aɪbraʊz] [dɪ'pɪkt] [ðə; ði] ['kres(ə)nt] [muːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [beɪ] .
The eyebrows depict the crescent moon of the bay .
这 眉毛 描绘 这 新月 月亮 的 这 湾 .

眉描新月湾。

[hɜː(r); hə(r)] [smaɪl] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
Her smile was captivating .
她 微笑 曾是 引人入胜 .

嫣然有余媚，

[ðə; ði]['greɪsf(ə)l] [baɪ]['fæməli] .
The graceful Bai family .
这 优美 白 家庭 .

袅娜白家蛮。

[ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
The most beautiful woman in the world .
这 最多 美丽的 女士 在 这 世界 .

天下最好看的妇人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [muːn] .
It was under the moon .
它 曾是 在下面 这 月亮 .

是月下，

['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] ,
Under the lamp ,
在下面 这 灯 ,

灯下，

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ,
Under the curtain ,
在下面 这 窗帘 ,

帘下，

['heɪzi] ,
hazy ,
朦胧 ,

朦朦胧胧，

[ə; eɪ] ['bjuːti] [huː] [ɪz] [ten] [pɔɪnts] [ɪz] [twelv] [pɔɪnts] !
A beauty who is ten points is twelve points !
一个 美丽 WHO 是 十 积分 是 十二 积分 !

十分的美人有十二分！

[ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
In the village ,
在 这 村庄 ,

况村庄之中，

[hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [nɒt] ['iːv(ə)n] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
He walked out of the house , not even twenty years old .
他 步行 出去 的 这 房子 , 不是 甚至 二十 年 老的 .

走出一个年纪不上二十来，

[wɪð] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['hænsəm] ['fiːtʃəz] ,
With delicate and handsome features ,
和 精美的 和 英俊的 特征 ,

眉目森秀，

['delɪkət] ['bɒdi]
Delicate body
精美的 身体

身体娇柔，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] ['muːvɪŋ] ?
How can it not be moving ?
如何 能 它 不是 是 移动 ?

怎不动人？

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [iːts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊl] . "
" This woman eats from a small bowl . "
" 这 女士 吃 从 一个 小的 碗 . "

“这妇人是吃盅儿的。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] , [sɜː(r)] ? "
" How did you know , sir ? "
" 如何 做过 你 知道 , 先生 ? "

“先生怎知道？”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道:

" [ai]['əʊnli] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] . "
" I only saw her asking for wine . "
" 我 仅有的 锯 她 问 为了 葡萄酒 . "

“我只看见她叫打酒,

[waɪ] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bəʊl] ?
Why not have a bowl ?
为什么 不是 有 一个 碗 ?

岂不吃盅儿? ”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道:

" [wɪð] [ə; eɪ] [glɑːns] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] . . . "
" With a glance , her eyes . . . "
" 和 一个 瞥一眼 , 她 眼睛 . . . "

“那秋波一转,

[haʊ] ['tʌtʃɪŋ] !
How touching !
如何 接触 !

甚是有情! ”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道:

" [huː] [tɔːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] ['prɪti] ? "
" Who taught you to be so pretty ? "
" WHO 教授 你 到 是 所以 漂亮的 ? "

“谁教你生得这等俏? ”

[ɪts] ['əʊnli] ['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] .
It's only natural that something like this would happen .
它是 仅有的 自然的 那 某物 喜欢 这 会 发生 .

也是合当有事,

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [kʊd; kəd] ['əʊnli] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] [ʃɒps] .
Young Master Chen could only visit a dozen or so shops .
年轻的 掌握 陈 可以 仅有的 访问 一个 打 或者 所以 商店 .

陈公子走不过十数间门面,

[ɪts] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [træns'fəːd] .
It's about to be transferred .
它是 关于 到 是 转移 .

就要转来,

[wen] [ai] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['baɪɪŋ] [waɪn] .
When I arrived , the leatherworker had already returned from buying wine .
什么时候 我 到达的 , 这 皮革工匠 有 已经 返回 从 购买 葡萄酒 .

来时恰好皮匠打酒已回,

[ðə; ði] ['wʊmən] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
The woman reached out to take it .
这 女士 达到 出去 到 拿 它 .

妇人伸手来接,

[ə; eɪ] [peɪl] , ['gliːmɪŋ] [hænd] [piːk] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [bluː] ['ræmi] [ʃɜːt] .
A pale , gleaming hand peeked out from beneath the blue ramie shirt .
一个 苍白 , 闪闪发光 手 偷看 出去 从 下面 这 蓝色的 苎麻 衬衫 .

青苎衫内露出只白森森手来，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][ə'dɔːrəb(ə)l] !
Isn't it adorable !
不是 它 可爱的 !

岂不可爱！

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [siːmd] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
Young Master Chen seemed unable to move .
年轻的 掌握 陈 似乎 无法 到 移动 .

陈公子便是走不动般，

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
He stood there for a while before leaving .
他 站立 那里 为了 一个 尽管 前 离开 .

伫了一会方去。

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回到庄中，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] - - ! "
" What a wonderful Zilu Xizi ! "
" 什么 一个 精彩的 - - ! "

“好一个苎罗西子！

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] ['pɜːfɪktli] [wɪð] [ðɪs] [wiːt] [keɪk] [bʌn] !
But it goes perfectly with this wheat cake bun !
但 它 去 完美 和 这 小麦 蛋糕 包子 !

却配这个麦粞包！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['hev(ə)n] ['dɪd(ə)nt] [dɪ'strɪbjuːt] [ðem; ðəm] ['iːvnli] . "
" It's just that Heaven didn't distribute them evenly . "
" 它是 只是 那 天堂 没有 分发 他们 均匀地 . "

“只因老天配得不匀，

['ðeəfɔː(r)] , [[ðə; ði][ækt]] ['ɒf(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] .
Therefore , [the act] often leads to trouble .
所以 , [这 行为] 经常 线索 到 麻烦 .

所以□□(常做)出事来。

[ɪ'mædʒɪn] [ə; eɪ] ['wʊmən] [laɪk] [ðɪs] . . .
Imagine a woman like this . . .
想象 一个 女士 喜欢 这 . . .

你想这样一个妇人，

[tuː; tə][biː; bi] [peəd] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['stjuːpɪd][mæn]
To be paired with such a stupid man
到 是 成对的 和 这样的 一个 愚蠢的 男人

配这样一个蠢汉，

" ([doʊnt][juː; jʊ]) [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn] ['eni] [ɪ'lɪsɪt] [ə'feəz] ? "
" (Don't you) engage in any illicit affairs ? "
" (不 你) 从事 在 任何 非法 事务 ? "

(难)道不做出私情勾当？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeɪst] . "
" I'm afraid there are some who are chaste . "
" 我是 害怕的 那里 是 一些 WHO 是 贞洁 . "

“只怕也有贞洁的。”

(['tʃɪ'æn]) [ə'naʊnst] :
(Qian) announced :
(钱) 宣布 :

(钱)公布道：

[aɪm] [friː] .
I'm free .
我是 自由的 .

“我闲，

[huː] ['dʌznt] [ə'spaɪə(r)] [tuː; tə] [ɡreɪt] [θɪŋz] ?
Who doesn't aspire to great things ?
WHO 不 渴望 到 伟大的 事物 ?

哪个人心不好高，

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] ,
Just because of her father ,
只是 因为 的 她 父亲 ,

只因她爹、

[maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [nəʊ] [aɪz] ,
My mother has no eyes ,
我的 母亲 有 不 眼睛 ,

娘没眼，

['mæri] [ðɪs] [mæn] ;
Marry this man ;
结婚 这 男人 ;

把来嫁了这厮；

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [weə(r)] [ə; eɪ] [hæt] .
He didn't even wear a hat .
他 没有 甚至 穿 一个 帽子 .

帽也不戴一顶，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['ɡriːsi] [klɒθ] [ʃɜːt] .
He was wearing a greasy cloth shirt .
他 曾是 穿着 一个 腻 布 衬衫 .

穿了一领油腻的布衫，

['wɔːtə(r)] [sɒks] [wɪð] [həʊlz] [pætʃt]
Water socks with holes patched
水 袜子 和 孔 已修补

补洞的水袜，

[strɔː] ['sænd(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kwɒri] [ɪn] - [beɪ]
Straw sandals from the quarry in Shangpi Bay
稻草 凉鞋 从 这 采石场 在 - 湾

上皮湾的宕口草鞋，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He carried a leather knife in his hand all day long .
他 携带 一个 皮革 刀 在 他的 手 全部 天 长的 .

终日手里拿了皮刀，

[ˌaɪ ˈtiː] [held] [ə; eɪ] [θred] [ɪn] [ɪts] [maʊθ] .
It held a thread in its mouth .
它 握住 一个 线 在 它是 嘴 .

口中衔了苧线，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊk] [laɪk] ?
What does it look like ?
什么 做 它 看 喜欢 ?

成什模样？

[ai] [mait] [nɒt] [dɪs'laɪk] [hɪm] !
I might not dislike him !
我 可能 不是 不喜欢 他 !

未必不厌他！

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] [jʌŋ] [mæn]
If you see a dashing young man
如果 你 看 一个 帅气 年轻的 男人

若见一个风流子弟，

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['prez(ə)nt] .
The figures are all present .
这 数据 是 全部 展示 .

人物齐整，

[kləʊðz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['dæmpnəs] ,
Clothes covering the dampness ,
衣服 覆盖 这 潮湿 ,

衣衫掩润，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['luːzɪŋ] [hɑːt] ,
There is no losing heart ,
那里 是 不 输 心 ,

有不输心、

[ɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [lɒs] ?
Is it a loss ?
是 它 一个 损失 ?

输意的么？

['iːv(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然是这样说，

[wiː; wi] ['skɑːlərz] ,
We scholars ,
我们 学者们 ,

我们读书人，

[wʌn] [mʌst; məst] [ə'kjuːmjəleɪt] [sʌm; səm] [gʊd] [diːdz] [ɪn] ['siːkrət] .
One must accumulate some good deeds in secret .
一 必须 积累 一些 好的 契约 在 秘密 .

须要存些阴德，

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
You mustn't do such a thing .
你 不得 做 这样的 一个 事物 .

不可做这样事。”

[huː] [njuː] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [wʊd] [hæv; həv] [sʌtʃ] [bæd] [lʌk] ?
Who knew that Young Master Chen would have such bad luck ?
WHO 知道 那 年轻的 掌握 陈 会 有 这样的 坏的 运气 ?

谁知陈公子晦气到了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] ,
It is precisely because of passion in one's heart ,
它 是 恰恰 因为 的 热情 在 一个人的 心 ,

恰是热血在心，

[ai] [kænt] [stɒp] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
I can't stop thinking about her .
我 不能 停止 思维 关于 她 .

不住想她，

['liːvɪŋ] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['dʒentlmən] ,
Leaving aside the gentleman ,
离开 旁边 这 绅士 ,

撇开先生，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [əb'zəːvz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
He often observes from the sidelines .
他 经常 观察 从 这 场边 .

常自观望。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

似此数日，

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sɔː] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] ,
The leatherworker saw his condition ,
这 皮革工匠 锯 他的 状况 ,

皮匠见他光景，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'nɔɪd] .
He was a little annoyed .
他 曾是 一个 小的 恼怒 .

有些恼了，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ,
Because he is Young Master Chen ,
因为 他 是 年轻的 掌握 陈 ,

因是陈公子，

[ai][deə(r)][nɒt] [prə'vəʊk] [hɪm] .
I dare not provoke him .
我 敢 不是 惹 他 .

不敢惹他。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , ['tʃɪ'æn][wɒz; wəz] [siːn] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][əʊld] [ʃuːz] .
On this day , Qian was seen wearing a pair of old shoes .
在 这 天 , 钱 曾是 已见 穿着 一个 一对 的 老的 鞋 .

只见这日钱公布着了一双旧鞋，

[ai] [tʊk] [ə'baʊt] [ten] [kɔɪnz] .
I took about ten coins .
我 采取 关于 十 硬币 .

拿了十来个钱，

[gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd][klæp][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Go to his house and clap your hands .
去 到 他的 房子 和 拍 你的 双手 .

去到他家里打掌，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm] .
Take off your shoes and give them to him .
拿 离开 你的 鞋 和 给 他们 到 他 .
把鞋脱与他，

[hiː; hi][sæt][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He sat and waited .
他 卫星 和 等待 .
自坐着等。

[kiːaʊkiːaʊ] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] , [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [gests] .
Qiaoqiao , Young Master Chen , returned from visiting guests .
巧巧 , 年轻的 掌握 陈 , 返回 从 访问 客人 .
巧巧陈公子拜客回来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing this , he said :
之上 看到 这 , 他 说 :
见了道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] , [sɜː(r)] ?
What are you doing here , sir ?
什么 是 你 正在做 这里 , 先生 ?
“先生在这里做什么？”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :
钱公布道：

" [klæp][jɔː(r); jə(r)][hændz][hɪə(r)] . "
" Clap your hands here . "
" 拍 你的 双手 这里 . "
“在这里打掌。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [saɪd] .
Young Master Chen then went to the teacher's side .
年轻的 掌握 陈 然后 去 到 这 老师的 边 .
陈公子便捱到先生身边，

['sevrəl] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Several in a row ,
一些 在 一个 排 ,
连张几张，

[nɒt] [siː] .
not see .
不是 看 .
不见。

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :
钱公布道：

" [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [fɜːst] . "
" You go back first . "
" 你 去 后退 第一的 . "
“你先回去。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master Chen smiled and said :
年轻的 掌握 陈 微笑 和 说 :
那陈公子笑一笑道：

" [aɪl] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ! "
" I'll give it to you ! "
" 患病的 给 它 到 你 ! "

“让你罢！”

[ai] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[ðə; ði] [ˈleðəˌwɜːkə] [ðen] [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ˈtʃɪˈæn] [ɡɒŋ] :
The leatherworker then announced to Qian Gong :
这 皮革工匠 然后 宣布 到 钱 锣 :

那皮匠便对钱公布道：

" [ɪz][hiː; hi][ə; eɪ][tɒp][ˈstjuːd(ə)nt] ? "
" Is he a top student ? "
" 是 他 一个 顶部 学生 ? "

“个是高徒么？”

[ˈtʃɪˈæn] [əˈnaʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [tʃɛn] [ˈʃiːˈɑːn] . "
" It is the son of Vice Minister Chen Xian . "
" 它 是 这 儿子 的 副 部长 陈 西安 . "

是陈宪副令郎。”

[ðə; ði] [ˈleðəˌwɜːkə] [ðen] [sed] :
The leatherworker then said :
这 皮革工匠 然后 说 :

皮匠便道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv][kræp] ! "
" What a load of crap ! "
" 什么 一个 加载 的 垃圾 ! "

“个娘戏！

[ɔːlˈðəʊ] [ˈeɪdə][ɪz][nɒt] [ˈtæləntɪd]
Although Ada is not talented
虽然 艾达 是 不是 才华横溢

阿答虽然不才，

[stɑːt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] .
Start a small business .
开始 一个 小的 商业 .

做个样小生意，

[əˈtæz] [ˈʌŋk(ə)l] [hɒŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈeɪti] - [θriː] [jˈiəz] [əʊld] .
Ata's uncle Hong was only eighty - three years old .
ata 的 叔叔 洪 曾是 仅有的 八十 - 三 年 老的 .

阿答家叔洪仅八三，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːnɪŋ] ;
I'm also learning ;
我是 还 学习 ;

也是在学；

[hɒŋ] [ɛlˌjuːˈɛn] , [ðə; ði] 92nd [ˈbrʌðə(r)] ,
Hong Lun , the 92nd brother ,
洪 lun , 这 92nd 兄弟 ,

洪论九十二合弟，

[siː] [zʒʌksi] [pəˈtrəʊl] [ˈɒfɪsə(r)] ;
See Zhuxi Patrol Officer ;
看 竹溪 巡逻 官 ;

见选竹溪巡司；

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ˈætə] ,
Under the house of Ata ,
在下面 这 房子 的 阿塔 ,

就阿答房下，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [fɛŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒiːəˌmænsə(r)] .
She is also the daughter of Zhang Feng , a geomancer .
她 是 还 这 女儿 的 张 冯 , 一个 地卜师 .

也是张堪舆小峰之女。

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈevri] [deɪ] ?
Are we looking around every day ?
是 我们 寻找 大约 每一个 天 ?

咱日日在个向张望?

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði][kəˈnæl] .
The gentleman took the opportunity to speak to the canal .
这 绅士 采取 这 机会 到 说话 到 这 运河 .

先生借重对渠话话，

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [əˈnʌðə(r)] [lʊk] . . .
If you take another look . . .
如果 你 拿 其他 看 . . .

若再来张看，

[aɪv] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [kəˈnæl] .
I've decided to use a canal .
我已经 决定 到 使用 一个 运河 .

我定用打渠，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [maɪ] [ˈruːdnəs] !
Please forgive my rudeness !
请 原谅 我的 粗鲁 !

勿怪□□(粗鲁)！”

[ˈtʃɪˈæn] [əˈnaʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ˈbrʌðə(r)] , [dəʊnt] [ɡet] [ˈæŋɡri] . "
" Brother , don't get angry . "
" 兄弟 , 不 得到 生气的 . "

“老兄勿用动气，

[ðɪs] [fuːl] [ʃʊd; ʃəd] [ˈæbsəluːtli] [nɒt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] .
This fool should absolutely not listen to .
这 傻子 应该 绝对地 不是 听 到 .

个愚徒极勿听说，

Ada□ ([ˈɔːlsəʊ]) [ˈɒf(ə)n] [ədˈvaɪzd] [hɪm] ,
Ada□ (also) often advised him ,
Ada□ (还) 经常 建议 他 ,

阿答□(也)常劝渠，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
He refused to change .
他 拒绝 到 改变 .

一弗肯改,

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪm'plɔɪ] [ðɪs] ['paʊəf(ə)l] ['meθəd] .
We must employ this powerful method .
我们 必须 采用 这 强大的 方法 .

须用本渠一介大手段。"

[hɒŋ] [ðə; ði] ['lɛðər,mæn] [sed] :
Hong the Leatherman said :
洪 这 莱泽曼 说 :

洪皮匠道:

" ['stjʊdnts] [wɪl] ['defɪnətli] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [kə'næl] ! "
" Students will definitely need to use the irrigation canal ! "
" 学生 将要 确实 需要 到 使用 这 灌溉 运河 ! "

"学生定用打渠!"

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道:

[duː; də][nɒt] [juːz][ˌaɪ 'tiː] .
Do not use it .
做 不是 使用 它 .

"勿用,

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .

我侬有一计,

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
It's not easy to say anything like that .
它是 不是 简单的 到 说 任何事物 喜欢 那 .

特勿好说。"

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['saɪlənt][ɪn] [θɔːt] .
He then fell silent in thought .
他 然后 跌倒 沉默的 在 想法 .

便沉吟不语。

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道:

" [kʌm] , [tiː] ! "
" Come , tea ! "
" 来 , 茶 ! "

"驼茶来,

" [pliːz] [spiːk] ['friːli] , [sɜː(r)] . "
" Please speak freely , sir . "
" 请 说话 自由 , 先生 . "

先生但说何妨。"

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道:

" [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [əd'vaɪs] . "
" They refuse to listen to advice . "
" 他们 拒绝 到 听 到 建议 . "

"渠侬勿肯听教诲，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [wen] ['duːɪŋ] [θɪŋz] . . .
In the future , when doing things . . .
在 这 未来 , 什么时候 正在做 事物 . . .

日后做向事出来，

['mɪstə(r)] . [tʃɛn] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] .
Mr . Chen , after all , found it strange .
先生 . 陈 , 后 全部 , 成立 它 奇怪的 .

陈老先生毕竟见怪，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['tʃuː] [nɒŋ]
Young Master Qu Nong
年轻的 掌握 曲 农

渠侬公子，

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪgɪŋ] [ðə; ði] [kə'næl] ,
You and I are digging the canal ,
你 和 我 是 挖掘 这 运河 ,

你侬打渠，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] .
After all , they suffered a loss .
后 全部 , 他们 遭受 一个 损失 .

毕竟吃亏。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
According to me ,
根据 到 我 ,

依我侬，

[bʌt; bət] [maɪ] ['brʌðə(r)] [rɪ'fjuːzɪz] ([riːd] [æz; əz] " [kɒŋ] " – [ə'rɪdʒən(ə)l] [nəʊt]) !
But my brother refuses (read as " Kong " – original note) !
但 我的 兄弟 拒绝 (读 作为 " 孔 " – 原来的 笔记) !

只是老兄勿肯(读作孔——原注)！"

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['mætə(r)] . "
" But that's another matter . "
" 但 那就是 其他 事情 . "

"但话。"

['tʃɪ'æn] - [sed] :
Qian Gongshi said :
钱 - 说 :

钱公市道：

" [hiː; hi] [mʌst; məst] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tuː; tə] ['entə(r)] . "
" He must instruct the magistrate to enter . "
" 他 必须 指示 这 地方法官 到 进入 . "

"个须吩咐令正哄渠进，

['brʌðə(r)] , [juːv] [gɒt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Brother , you've got the child and you're about to kill him .
兄弟 , 你已经 得到 这 孩子 和 你是 关于 到 杀 他 .

老兄拿住子要杀，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I'll take care of it .
患病的 拿 关心 的 它 .

我侬来收扒，

[raɪt] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [ɒn][ðə; ði][kə'næl] .
Write a document on the canal .
写 一个 文档 在 这 运河 .

写渠一张服辨，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪk'stɔːt] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪm] .
They also wanted to extort another hundred taels of silver from him .
他们 还 通缉 到 勒索 其他 百 两 的 银 从 他 .

还要诈渠百来两银子，

" [juː; jʊ] [wɪl] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] ! "
" You will never dare to come again ! "
" 你 将要 绝不 敢 到 来 再次 ! "

渠侬下次定勿敢来！”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] :
The leatherworker said with great joy :
这 皮革工匠 说 和 伟大的 喜悦 :

皮匠欢天喜地道：

" [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
" If there were a hundred or so taels of silver ,
" 如果 那里 是 一个 百 或者 所以 两 的 银 ,

“若有百来两银子，

[ai][hæv; həv] [kə'mɪʃənd] [ðɪs] [wɜːk] [frɒm; frəm][juː; jʊ] , [sɜː(r)] !
I have commissioned this work from you , sir !
我 有 委托 这 工作 从 你 , 先生 !

在下定作东请老先生！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [juːz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][tuː; tə][dɪ'vaɪd] ! "
" Use each other to divide ! "
" 使用 每个 其他 到 划分 ! "

“个用对分！”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" [fɔːθ] ,
" Fourth ,
" 第四 ,

“便四、

[sɪks] [pɔɪnts] !
Six points !
六 积分 !

六分罢！

['əʊnli] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [nəʊz] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] !
Only Vice Envoy Chen knows about us !
仅有的 副 使者 陈 知道 关于 我们 !

只陈副使知道咱伊！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['kləʊðɪŋ] [ɔː(r)] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ðæt] [ɪz] [fɪəd] ? "
" Is there any clothing or identification in the east that is feared ? "
" 是 那里 任何 衣服 或者 鉴别 在 这 东方 那 是 害怕 ? "

“有服辨在东怕渠？”

[ðə; ði] ['ʃuːz] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [səʊn] [tə'geðə(r)] .
The shoes were now sewn together .
这 鞋 是 现在 缝制的 一起 .

此时鞋已缝完，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [wɜːdz] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðərz] [ɪəz] [bɪ'fɔː(r)] ['pɑːtɪŋ] [weɪz] .
The two whispered a few more words in each other's ears before parting ways .
这 二 低声说道 一个 很少 更多的 字 在 每个 其他的 耳朵 前 离别 方式 .

两个又附耳说了几句分手。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [mju'ziːəm] ,
Upon arriving at the museum ,
之上 抵达 在 这 博物馆 ,

到得馆中，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tə'deɪ] ! "
" Sir , you had a good time today ! "
" 先生 , 你 有 一个 好的 时间 今天 ! "

“先生今日得趣了！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [nɒt] ['ɪntrəstɪŋ] . "
" Not interesting . "
" 不是 有趣的 . "

“没什趣，

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['wʊmən] [ʃiː; ʃi] [ɪz] !
What a fine woman she is !
什么 一个 美好的 女士 她 是 !

女子果然好个女子，

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
Bring me a cup of tea .
带来 我 一个 杯子 的 茶 .

拿一盅茶出来请我，

[wʌn] [ʃɒt] [kliːn] ,
One shot clean ,
一 射击 干净的 ,

一发洁净、

[dɪ'lɪʃəs] ! "
delicious ! "
可口的 ! "

喷香！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" ['riːəli] ? "
" really ? "
" 真的 ? "

“果然？”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" ['riːəli] ! "
" Really ! "
" 真的 ! "

“真当！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz] ['dʒeləs] . "
" This gentleman is jealous . "
" 这 绅士 是 嫉妒的 . "

“这先生吃醋，

[send] [ˌem 'iː] [bæk]
Send me back
发送 我 后退

打发我回，

" [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [hɜːt] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] ! "
" It wouldn't hurt to share a cup of tea ! "
" 它 不会 伤害 到 分享 一个 杯子 的 茶 ! "

便同吃盅茶也不妨！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [ɪn'diːd] [kəm'pæʃənət] , "
" The woman is indeed compassionate , "
" 这 女士 是 的确 富有同情心 , "

“妇人倒是有情的，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['leðəˌwɜːkə] [wɒz; wəz] ['rɑːðə(r)] [ruːd] .
However , this leatherworker was rather rude .
然而 , 这 皮革工匠 曾是 相当 粗鲁的 .

只是这皮匠有些粗鲁，

" [doʊnt] [mes] [wɪð] [hɪm] ! "
" Don't mess with him ! "
" 不 混乱 和 他 ! "

不好惹他！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ai] [wʊd] [skrætʃ] [jɔː(r); jə(r)][hænd] . "
" Sir , you were afraid I would scratch your hand . "
" 先生 , 你 是 害怕的 我 会 划痕 你的 手 . "

"先生你本怕我括上手，

" [jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'lɪt(ə)l] [ˌem 'iː] [wɪð] [ðəʊz] [wɜːdz] ! "
" You're trying to belittle me with those words ! "
" 你是 尝试 到 贬低 我 和 那些 字 ! "

把这话来矬我！"

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [aɪm] ['spiːkɪŋ] ['kaɪndli] , "
" I'm speaking kindly , "
" 我是 请讲 亲切地 , "

"我好话，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] ['trʌb(ə)l]
If it causes trouble
如果 它 原因 麻烦

若惹出事来，

" [ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] ! "
" This has nothing to do with me ! "
" 这 有 没有什么 到 做 和 我 ! "

须不关我事！"

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [smaɪld] .
Young Master Chen smiled .
年轻的 掌握 陈 微笑 .

陈公子一笑，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
He went back to his room .
他 去 后退 到 他的 房间 .

自回房去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] .
Take off your shoes .
拿 离开 你的 鞋 .

把脚下鞋子，

[tuː] [stɪtʃis] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] .
Two stitches were broken .
二 针脚 是 破碎的 .

拆断了两针线脚，

[ðen] , ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [mə'ʃiːn] ,
Then , using the name of the sewing machine ,
然后 , 使用 这 姓名 的 这 缝纫 机器 ,

便借名缝绽，

[kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Come to his house .
来 到 他的 房子 .

到他家来。

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
The cobbler was nowhere to be found .
这 皮匠 曾是 无处 到 是 成立 .

只见皮匠不在，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [aʊt] [twaɪs] .
It called out twice .
它 称为 出去 两次 .

叫了两声，

[ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The woman came out and said :
这 女士 来了 出去 和 说 :

妇人出来道：

" [nɒt] [həʊm] ! "
" Not home ! "
" 不是 家 ! "

“不在家！”

[wen] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Young Master Chen looked at it ,
什么时候 年轻的 掌握 陈 看起来 在 它 ,

陈公子看时，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['hænsəm] .
He became more and more handsome .
他 成为 更多的 和 更多的 英俊的 .

越发俊俏，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [hæv; həv][hɪm][duː; də][sʌm; səm] [wɜːk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] . "
" Have him do some work to make a living . "
" 有 他 做 一些 工作 到 制作 一个 活的 . "

“要他做些生活，

[nɒt] [hɪə(r)] ...
Not here ...
不是 这里 ...

不在，...

" [dʒʌst] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [hæp'hæzədli] , ['mædəm] ! "
" Just sew it up for me haphazardly , madam ! "
" 只是 缝 它 向上 为了 我 随意地 , 女士 ! "

大娘子胡乱替我缝一缝罢！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The woman laughed and said :
这 女士 笑了 和 说 :

那妇人笑道：

" [woʊnt] ! "
" Won't ! "
" 惯于 ! "

“不会！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðen] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] .
The young master then took it off and handed it to him .
这 年轻的 掌握 然后 采取 它 离开 和 递交 它 到 他 .

公子便脱下来递去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mædəm] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Madam , take a look . "
" 女士 , 拿 一个 看 . "

“大娘子看一看，

[dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] ['stɪtʃis] !
Just a few stitches !
只是 一个 很少 针脚 !

不多几针！”

[wen] [ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm] ,
When the woman came to fetch him ,
什么时候 这 女士 来了 到 拿来 他 ,

妇人来接时，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðen] [pɪntʃt] [ə; eɪ] ['hændfʊl] .
The young master then pinched a handful .
这 年轻的 掌握 然后 捏 一个 少数 .

公子便捏上一把，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [sɒft] [ænd; ənd] [smuːð] .
It is very soft and smooth .
它 是 非常 柔软的 和 光滑的 .

甚是软滑柔润。

[ðə; ði] ['wʊmən] [blʌʃt] .
The woman blushed .
这 女士 脸红了 .

那妇人脸上一红，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

" [rɪ'faɪnd] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ruːd] ! "
" Refined people should not be rude ! "
" 精制 人们 应该 不是 是 粗鲁的 ! "

斯文家不要粗鲁！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [smaɪld] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
The young master smiled in return .
这 年轻的 掌握 微笑 在 返回 .

公子也陪笑了一笑。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

[kʌm] [tə'mɒrəʊ] !
Come tomorrow !
来 明天 !

“明日来罢！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [kʌm] [tə'mɒrəʊ] ['iːvnɪŋ] . "
" Come tomorrow evening . "
" 来 明天 晚上 . "

“明日晚来。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [naɪt] ,
" Night ,
" 夜晚 ,

“晚，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['neɪbərz] [haʊs] [ænd; ənd] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜːn] .
He was drinking at his neighbor's house and didn't return .
他 曾是 喝 在 他的 邻居 房子 和 没有 返回 .

他在邻家吃酒未得回，

[lets] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] !
Let's stop for lunch !
我们来吧 停止 为了 午餐 !

饷午罢！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ['hezɪteɪtɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [left] .
The young master hesitated as he left .
这 年轻的 掌握 犹豫了一下 作为 他 左边 .

公子趑趄出门，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [ə; eɪ] [wɪŋk] .
The woman also gave a wink .
这 女士 还 给予 一个 眨眼 .

妇人也丢一个眼色，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃræŋk] [bæk] [ɪn] .
It shrank back in .
它 缩小 后退 在 .

缩进去了。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːn] .
Young Master Chen couldn't wait for dawn .
年轻的 掌握 陈 不能 等待 为了 黎明 .

陈公子巴不得天明，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [naɪt] [tuː; tə] [fɔːl] .
And they couldn't wait for night to fall .
和 他们 不能 等待 为了 夜晚 到 落下 .

又巴不得天晚，

[drest] ['niːtli] [ænd; ənd] ['taɪdi] ,
Dressed neatly and tidy ,
穿着 整齐地 和 整齐的 ,

打扮得齐齐整整，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['heəpɪn]
Wearing a jade hairpin
穿着 一个 玉 簪

戴了玉簪、

[dʒɪndʒi]
Jinji
金吉

金空、

['gəʊldən]['dʒæzmɪn][ˌbæm'buː] [ʃuːts]
Golden Jasmine Bamboo Shoots
金的 茉莉花 竹子 芽

金茉莉筌，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [gɔːz] [dres] ,
Wearing a gauze dress ,
穿着 一个 纱布 裙子 ,

一身纱罗衣服，

[ðə; ði] [sliːv] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [sliːv] [ɪz] [tuː] .
The sleeve inside the sleeve is two .
这 袖子 里面 这 袖子 是 二 .

袖子内袖了二、

[ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [kɔɪnz] ,
A few small coins ,
一个 很少 小的 硬币 ,

三两小锞儿，

[ræp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [waɪt] [gɔːz] ['hæŋkətʃɪf] .
Wrap it in a white gauze handkerchief .
裹 它 在 一个 白色的 纱布 手帕 .

把一条白纱汗巾包了，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvənt] :
He said to the servant :
他 说 到 这 仆人 :

对小厮道：

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

“(我)出去就来，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
You don't need to come with me .
你 不 需要 到 来 和 我 .

不必跟我。”

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] - [haʊs] .
He went straight to the leatherworker's house .
他 去 直的 到 这 - 房子 .

迳到皮匠家来。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] □ (['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['breɪkdaʊn]) .
The situation has now become □ (indicating a complete breakdown) .
这 情况 有 现在 变得 □ (表明 一个 完全的 分解) .

此时局已成□(了)，

['hɪərɪŋ] [hɪm] [kɔːl] ,
Hearing him call ,
听力 他 称呼 ,

听得他叫，

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [ðen] [hɪd] .
The cobbler then hid .
这 皮匠 然后 隐藏 .

皮匠便躲了，

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] ['wʊmən] [gɪvz] [bæk] [ˌɪn'saɪd] :
The teaching woman gives back inside :
这 教学 女士 给予 后退 里面 :

教妇人在里面回报:

" [nɒt] [hɪə(r)] . "
" Not here . "
" 不是 这里 . "

“不在。”

([tʃɛn]) [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] ['seɪɪŋ] " [nɒt] [hɪə(r)] " .
(Chen) Young Master heard the voice saying " Not here " .
(陈) 年轻的 掌握 听到 这 嗓音 说 " 不是 这里 " .

(陈)公子听得声“不在”,

[ðen] [hiː; hi] [strəʊd] ['əʊvə(r)] .
Then he strode over .
然后 他 大步走 超过 .

便大踏步跳来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['piti] [hɪz; ɪz] [dɪ'fiːt] .
The woman had already pitied his defeat .
这 女士 有 已经 可怜的 他的 击败 .

妇人已怜他落局,

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He secretly shook his hand and said :
他 偷偷 摇晃 他的 手 和 说 :

暗把手摇道:

" [doʊnt] [kʌm] ! "
" Don't come ! "
" 不 来 ! "

“不要来!”

[ðæt] [jʌŋ] ['maːstəz] [lʌst] [ɪz][æz; əz] [ɔː'deɪʃəs] [æz; əz][ðə; ði] ['hevənz] .
That young master's lust is as audacious as the heavens .
那 年轻的 硕士学位 欲望 是 作为 大胆的 作为 这 天 .

那公子色胆如天,

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [bæk] [daʊn] ?
How could we possibly back down ?
如何 可以 我们 可能 后退 向下 ?

怎肯退步?

[ðə; ði] ['wʊmən] , [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
The woman , at her husband's instruction ,
这 女士 , 在 她 丈夫的 操作说明 ,

妇人因丈夫吩咐,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rʌn] [ˌʌp'steəz] .
They had no choice but to run upstairs .
他们 有 不 选择 但 到 跑步 楼上 .

只得往楼上便跑。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ['fɒləʊd] [æz; əz] [wel] .
Young Master Chen followed as well .
年轻的 掌握 陈 随后 作为 出色地 .

陈公子也跟上,

[hiː; hi] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He hugged her tightly .
他 拥抱 她 紧紧 .

一把抱住,

[ðen] [hiː; hi] [træns'fəːd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Then he transferred the silver .
然后 他 转移 这 银 .

便把银子渡去。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The woman accepted it .
这 女士 公认 它 .

那妇人接了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [gəʊ] [ðen] , "
" Go then , "
" 去 然后 , "

“且去，

[aɪl] [miːt] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] !
I'll meet you another day !
患病的 见面 你 其他 天 !

另日约你来！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" - [waɪ] [liːv] [ðə; ði] [bel] [ˌʌn'kɑːst][ænd; ənd] [ə'weɪt] [ɪts] ['kɑːstɪŋ] ? - "
" ' Why leave the bell uncast and await its casting ? ' "
" - 为什么 离开 这 钟 未选角 和 等待 它是 铸件 ? - "

“‘放着钟不打待铸？’

[tuː] ['kɪsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Two kisses in a row ,
二 吻 在 一个 排 ,

”一连两个亲亲，

[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [pʊl] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [kləʊðz] .
She reached out to pull at the small clothes .
她 达到 出去 到 拉 在 这 小的 衣服 .

伸手去扯小衣，

['fʊtsteps] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['entrəns] .
Footsteps could be heard at the building entrance .
脚步声 可以 是 听到 在 这 建筑 入口 .

只听得楼门口脚步响，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头看时，

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [naɪf] .
The leatherworker had already arrived with a leather knife .
这 皮革工匠 有 已经 到达的 和 一个 皮革 刀 .

皮匠已拿了一把皮刀赶来了。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [gruː] ['æŋkʃəs] .
The young master grew anxious .
这 年轻的 掌握 生长 焦虑的 .

公子急了，

['weɪtɪŋ] [tuː; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Waiting to jump out of the window ,
等待 到 跳 出去 的 这 窗户 ,

待往楼窗跳下，

[ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] [ɪz] [tɔːl] .
The watchtower is tall .
这 岗楼 是 高的 .

一望楼又高，

[rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [wʌnz] [laɪf]
Reluctant to give up one's life
不情愿的 到 给 向上 一个人的 生活

舍不得性命，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['reɪsɪŋ] .
My heart is racing .
我的 心 是 赛车 .

心又慌，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ðeə(r)] [fiːt]
Unable to move their feet
无法 到 移动 他们的 脚

挪不得脚步，

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [splɪt] [hɪz; ɪz]['kɒlə(r)][ɪn] [hɑːf] .
The leatherworker had already split his collar in half .
这 皮革工匠 有 已经 分裂 他的 衣领 在 一半 .

早被皮匠劈领一把，

[pres] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Press it on the ground .
按 它 在 这 地面 .

揿在地下。

[wen] [ai] ['hʌrɪdli] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] . . .
When I hurriedly took the knife to cut it . . .
什么时候 我 匆匆 采取 这 刀 到 切 它 . . .

忙把刀来切时，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wʊmən] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
But the woman snatched it away .
但 这 女士 抢夺 它 离开 .

却被妇人一把抢去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王大哥，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['θiːvɪŋ] ['ætɪtjuːd] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of thieving attitude is this !
什么 种类 的 盗窃 态度 是 这 !

做什贼势！”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [ðen] [rəʊd] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
The leatherworker then rode on it .
这 皮革工匠 然后 骑 在 它 .

那皮匠便将来骑住，

[hiː; hi] ['lændɪd] [tuː] ['pʌntʃɪz] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs] .
He landed two punches on the face .
他 登陆 二 拳击 在 这 脸 .

劈脸墩上两拳，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðen] [kɔːld] [aʊt] :
The young master then called out :
这 年轻的 掌握 然后 称为 出去 :

公子便叫：

" [speə(r)] [ˌem 'iː] ! "
" Spare me ! "
" 空闲的 我 ! "

“饶命！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [kən'tɪnjuːd] :
The woman continued :
这 女士 持续 :

妇人又道：

" ['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] [miːnz] ['peɪɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] . "
" Killing someone means paying with your life . "
" 杀戮 某人 方法 付费 和 你的 生活 . "

“打杀人也要偿命，

[doʊnt] [biː; bi] ['rekləs] !
Don't be reckless !
不 是 鲁莽 !

不要蛮！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [kɔːld] [aʊt] [ə'gen] :
The young master called out again :
这 年轻的 掌握 称为 出去 再次 :

公子又叫：

" [waɪf] , [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Wife , save me ! "
" 妻子 , 节省 我 ! "

“娘子救命！”

[ɒn] [ðə; ði] [stuːl] [leɪ] [ðə; ði] ['wʊmənz] [peə(r)] [ɒv; əv] [snəʊ] - [waɪt] , [wel] - [baʊnd] [fiːt] .
On the stool lay the woman's pair of snow - white , well - bound feet .
在 这 凳子 躺 这 女性的 一对 的 雪 - 白色的 , 出色地 - 边界 脚 .

只见凳上放着这妇人一双雪白好裹脚，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pʊld] ['əʊvə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['kɒblə(r)] .
He was pulled over by the cobbler .
他 曾是 拉 超过 经过 这 皮匠 .

被皮匠扯过来，

[baɪnd] [ðeə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] .
Bind their hands and feet .
绑定 他们的 双手 和 脚 .

将手脚捆住。

[ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪz] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .
This young master is delicate and graceful .
这 年轻的 掌握 是 精美的 和 优美 .

这公子娇细人，

['stɑːtld] , [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [traɪ] [tuː; tə] ['strʌg(ə)l] .
Startled , he didn't even try to struggle .
惊慌 , 他 没有 甚至 尝试 到 斗争 .

惊得莫想挣一挣。

[wen] ['baɪndɪŋ] ,
When binding ,
什么时候 结合 ,

正捆时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['laʊdli] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [skrɪpt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
All that could be heard was the teacher loudly reciting the script , which was
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 老师 高声 背诵 这 脚本 , 哪个 曾是
[ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['lɜːnɪd] .
about to be learned .
关于 到 是 学习 .

只听得先生高高的唱着本待学过来，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
The young master then shouted :
这 年轻的 掌握 然后 喊叫 :

公子便高叫：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Sir , please save me ! "
" 先生 , 请 节省 我 ! "

“先生救我一救！”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [ðɪs] [bɑː'beəriən][ænd; ənd][hænd] [hɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
" I was just about to capture this barbarian and hand him over to the
" 我 曾是 只是 关于 到 捕获 这 野蛮人 和 手 他 超过 到 这
[ɔː'θɒrətiz] ! "
authorities ! "
当局 ! "

“我也正要捉这蛮子一同送官！”

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He then jumped up .
他 然后 跳了起来 向上 .

便跳起身来，

[gəʊ] [daʊn] .
Go down .
去 向下 .

往下便走。

['mɪstə(r)] . - [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Mr . Quehao walked to the door .
先生 . - 步行 到 这 门 .

却好先生走到门前，

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [græbd] [hɪm] .
The cobbler grabbed him .
这 皮匠 抓住 他 .

这皮匠一(把)揪住，

[ðæt] [ɪz] , [tuː] [pɑːmz] .
That is , two palms .
那 是 , 二 棕榈树 .

便是两掌。

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðæt] ['bɑːstəd; 'bæstəd] [ɪz] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ! "
" That bastard is despicable ! "
" 那 混蛋 是 卑鄙 ! "

“这厮这样可恶！”

['leðə(r)] (['kræftsmənz] [wei]) :
Leather (Craftsman's Way) :
皮革 (工匠的 方式) :

皮(匠道)：

" [juː; jʊ] [bɑː'beəriən] ! "
" You barbarian ! "
" 你 野蛮人 ! "

“你这蛮子，

['tiːtʃɪŋ] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [reɪp] ['wɪmɪn]
Teaching students to rape women
教学 学生 到 强奸 女性

教学生强奸人妇女，

" [stɪl] ['ɑːgjuːɪŋ] ! "
" Still arguing ! "
" 仍然 争论 ! "

还要强嘴！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [weə(r)] ...
" where ...
" 在哪里 ...

“哪...

[weə(r)] . . .
Where . . .
在哪里 . . .

哪有...

[ðeə(r)] [ɪz] [ðɪs] ...
There is this ...
那里 是 这 ...

有这...

[səʊ] ...
so ...
所以 ...

这样...

[wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

样事？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [kɔːld] [aʊt] [ə'gen] :
Young Master Chen called out again :
年轻的 掌握 陈 称为 出去 再次 :

陈公子又叫：

" [sɜː(r)] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Sir , come quickly ! "
" 先生 , 来 迅速地 ! "

“先生快来！”

[wʌn] [kən'kluːʒn]
One conclusion
一 结论

一结、

[wʌn] ['bʌt(ə)n] ,
One button ,
一 按钮 ,

一纽，

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˌʌp'steəz] [tə'geðə(r)] .
The two went upstairs together .
这 二 去 楼上 一起 .

两个一同上楼。

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [duː; də] [sʌtʃ] [θɪŋz] ! "
" I'll teach you not to do such things ! "
" 患病的 教 你 不是 到 做 这样的 事物 ! "

“我教你不要做这样事！

[jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ['lɜːnɪd] [ðæt]
Your father learned that
你的 父亲 学习 那

令尊得知，

[weə(r)] [ɪz] [maɪ] ['dɪgnəti] [naʊ] ?
Where is my dignity now ?
在哪里 是 我的 尊严 现在 ?

连我体面何在？”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [ðen] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [biːt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ['sevrəl] [mɔː(r)] [taɪmz] .
The leatherworker then rushed over and beat Young Master Chen several more times .
这 皮革工匠 然后 匆忙 超过 和 打 年轻的 掌握 陈 一些 更多的 时代 .

那皮匠又赶去陈公子身上狠打上几下，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [dʒəʊk] , ['mʌðə(r)] ! "
" What a joke , Mother ! "
" 什么 一个 开玩笑 , 母亲 ! "

“娘戏个！

[ai] [feɪs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɪfɪkəltɪz] ,
I face a thousand difficulties ,
我 脸 一个 千 困难 ,

我千难、

[ɪts] [ɪn'kredəbli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪn] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] .
It's incredibly difficult to win over a mother .
它是 难以置信 难的 到 赢 超过 一个 母亲 .

万难讨得个老妈，

" [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] [kə'næl] ? "
" You want to play with the canal ? "
" 你 想 到 玩 和 这 运河 ? "

你要戏渠？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ] [kænt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Young master , you can't stand it .
年轻的 掌握 , 你 不能 站立 它 .

公子熬不得，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [sɜː(r)] , [pliːz] [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Sir , please save me ! "
" 先生 , 请 节省 我 ! "

“先生快救我！”

[w'aɪldflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['straɪkɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Wildflowers are strikingly beautiful .
野花 是 引人注目 美丽的 .

野花艳偏奇，

['drɪvn] [baɪ] [griːd] [ænd; ənd] [dɪ'luːʒn] .
Driven by greed and delusion .
驱动 经过 贪婪 和 错觉 .

狂且着贪想。

[ðə; ði] [red] [θred] [ɒv; əv] ['lɒŋɪŋ] [baɪndz][juː 'es] .
The red thread of longing binds us .
这 红色的 线 的 渴望 结合 我们 .

浪思赤绳系，

[ʃiː; ʃi] ['æktʃuəli] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [griːn] [sɪlk] [net] !
She actually fell into the green silk net !
她 实际上 跌倒 进入 这 绿色的 丝绸 网 !

竟落青丝网！

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ðen] [ɑːskt] :
The gentleman then asked :
这 绅士 然后 问 :

先生便问道：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [neɪm] , [sɜː(r)] ?
What is your esteemed name , sir ?
什么 是 你的 尊敬的 姓名 , 先生 ?

“老兄高姓？”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] ! "
" I am Hong Thirty - Six ! "
" 我 是 洪 三十 - 六 ! "

“我是洪三十六！”

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ðen] [sed] :
The gentleman then said :
这 绅士 然后 说 :

先生便道:

['brʌðə(r)] [hɒŋ] ,
Brother Hong ,
兄弟 洪 ,

"洪兄,

[ɔːl'ðəʊ] [maɪ] ['fuːlɪʃ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪz] [nɒt] [gʊd] ,
Although my foolish disciple is not good ,
虽然 我的 愚蠢 弟子 是 不是 好的 ,

愚徒虽然弗好,

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nevə(r)] ['tɑːnɪʃt] [jɔː(r); jə(r)] ['raɪtʃəsnəs] .
It has never tarnished your righteousness .
它 有 绝不 失去光泽 你的 义 .

实勿曾玷污令正。

[naʊ] [juːv] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [ə; eɪ] [gʊd] ['biːtɪŋ] .
Now you've already given him a good beating .
现在 你已经 已经 给定 他 一个 好的 殴打 .

如今老兄已打了渠一顿,

[ai] [speəd] [ðə; ði] [kə'næl] [aʊt] [ɒv; əv] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] .
I spared the canal out of consideration for his feelings .
我 幸存 这 运河 出去 的 考虑 为了 他的 情怀 .

看薄面饶了渠,

[aɪl] ['nevə(r)] [deə(r)] [kʌm] [ə'gen] !
I'll never dare come again !
患病的 绝不 敢 来 再次 !

下次再弗敢来!"

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道:

" [flaɪz] ['weərɪŋ] [wɛbs] ,
" Flies wearing webs ,
" 苍蝇 穿着 网络 ,

"'苍蝇戴网子,

[wɒt] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [dəʊ] [ʃiːt] !
What a huge dough sheet !
什么 一个 巨大的 面团 床单 !

好大面皮'!

[ɔːl'ðəʊ] [ai] ['hævnt] ['gɒtn] [maɪ] [hændz] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [jet] ,
Although I haven't gotten my hands on it yet ,
虽然 我 还没有 获得 我的 双手 在 它 然而 ,

虽是不曾到手,

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] [twaɪs] .
He also kissed her twice .
他 还 亲吻 她 两次 .

也吃渠亲了两个嘴,

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [juːz] [fɔːs] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] ! "
" We must use force to kill them ! "
" 我们 必须 使用 力量 到 杀 他们 ! "

定用打杀!"

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[let] [ðə; ði][kə'næl][gəʊ] .
Let the canal go .
让 这 运河 去 .

饶了渠，

" [let] [hɪm] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][juː; jʊ]['leɪtə(r)] , ['brʌðə(r)] ! "
" Let him pay his respects to you later , brother ! "
" 让 他 支付 他的 尊重 到 你 之后 , 兄弟 ! "

等渠再陪老兄礼罢！”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" - [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [faɪt] [ðə; ði]['taɪgə(r)] , [jʊl] [get] ['bɪtn] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] . - "
" ' If you don't fight the tiger , you'll get bitten by it . ' "
" - 如果 你 不 斗争 这 老虎 , 你会 得到 被咬 经过 它 . - "

“‘打虎不倒被虎咬’。

[ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] .
I will not kill .
我 将要 不是 杀 .

我弗打杀，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
It was to be sent to the official .
它 曾是 到 是 发送 到 这 官方的 .

定用送官，

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ! "
Establish a case ! "
建立 一个 案件 ! "

立介宗案！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , [wʌn] [wɪl] ['ɪmplɪkeɪt] [wʌnz] [sju'piəriəz] . "
" Even if one becomes an official , one will implicate one's superiors . "
" 甚至 如果 一 变成 一个 官方的 , 一 将要 牵连 一个人的 上级 . "

“到官也须连累尊正。”

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The cobbler shook his head and said :
这 皮匠 摇晃 他的 头 和 说 :

皮匠摇得头落道：

" [wiː; wi] [kænt] [keə(r)] [ə'baʊt] [ðæt] ! "
" We can't care about that ! "
" 我们 不能 关心 关于 那 ! "

“也顾勿得！”

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
Fortunately , the woman said :
幸运的是 , 这 女士 说 :

亏得妇人道：

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)][daɪ] , "
" I'd rather die , "
" ID 相当 死 , "

“我宁可死，

['nevə(r)][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] !
Never go to the authorities !
绝不 去 到 这 当局 !

决勿到官个！

[jʊr; jər] [ə'freɪd] [ɒv; əv]['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
You're afraid of future troubles .
你是 害怕的 的 未来 麻烦 .

你怕后患，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ] [nəʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði][kə'næl] ([ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɒlədʒi]) .
I wrote a note about the canal (I humbly request your apology) .
我 写道 一个 笔记 关于 这 运河 (我 谦卑地 要求 你的 道歉) .

写渠一张(伏辩)，

" [let] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ] . "
" Let it go . "
" 让 它 去 . "

放了渠去罢。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [aɪl] [rɪ'laɪ][ɒn][maɪ] [waɪf] ! "
" I'll rely on my wife ! "
" 患病的 依靠 在 我的 妻子 ! "

“一凭娘子！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

“ ['brʌðə(r)] [hɒŋ] , [let] [ðə; ði][kə'næl] [raɪz] [ænd; ənd] [raɪt] . ”
“ Brother Hong , let the canal rise and write . ”
“ 兄弟 洪 , 让 这 运河 上升 和 写 . ”

“洪兄放渠起来写。”

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The cobbler remained silent .
这 皮匠 剩余 沉默的 .

皮匠只不做声。

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['kwestʃənz] ?
Do you have any other questions ?
做 你 有 任何 其他 问题 ?

“你还有什题目话么？”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" [ai] [niːd] [ə'nʌðə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , "
" I need another three hundred taels of silver , "
" 我 需要 其他 三 百 两 的 银 , "

“我还要三百两银子，

" [speə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] ! "
" Spare his life ! "
" 空闲的 他的 生活 ! "

饶渠性命！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [səʊ] ['meni] ! "
" Where are there so many ! "
" 在哪里 是 那里 所以 许多 ! "

“哪得多呵！

[send] [faɪv] [teɪl] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊst] ...
Send five taels as a gift to the host ...
发送 五 两 作为 一个 礼物 到 这 主持人 ...

送五两折东陪礼...”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The leatherworker then jumped up and said :
这 皮革工匠 然后 跳了起来 向上 和 说 :

皮匠便跳起道：

" [fɑːt] !
" fart !
" 屁 !

“放屁！

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
Your mother is playing a game of power and influence .
你的 母亲 是 玩耍 一个 游戏 的 力量 和 影响 .

你家老妈官与人戏，

[ðəʊz] [θriː]
Those three
那些 三

那三、

" [aɪl] [stɒp]['ɑːftə(r)][faɪv] ['aʊnsɪz] ! "
" I'll stop after five ounces ! "
" 患病的 停止 后 五 盎司 ! "

五两便歇！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [dəʊnt][biː; bi] [rʌf] . "
" Don't be rough . "
" 不 是 粗糙的 . "

“不要粗糙。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [baʊnd] .
The young master could not be bound .
这 年轻的 掌握 可以 不是 是 边界 .

公子捆缚不过，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[ˌeɪ diː 'diː] [sʌm; səm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [lɪst] !
Add some to his list !
添加 一些 到 他的 列表 !

加他些！”

['stɑrtɪŋ] [frɒm; frəm] [ten] [teɪl]
Starting from ten taels
开始 从 十 两

自十两起，

[ɪn'kriːs] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Increase it up to one hundred taels .
增加 它 向上 到 一 百 两 .

直加至一百两，

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] ['mɔːtɪs] .
The leatherworker also made a mortise .
这 皮革工匠 还 制成 一个 榫 .

皮匠还做腔。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
And thankfully , the woman said :
和 谢天谢地 , 这 女士 说 :

又亏得妇人道：

" ['ʃeɪmləs] ! "
" Shameless ! "
" 不要脸 ! "

“没廉耻，

[hiː; hi] ['tʃiːtɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [aʊt] [ɒv; əv] ['mʌni] .
He cheated his wife out of money .
他 作弊 他的 妻子 出去 的 钱 .

把老婆骗钱，

" ['ðer] [stɪl] ['əʊnli] [kən'sɜːnd] [wɪð] ['wɒntɪŋ] [mɔː(r)] ! "
" They're still only concerned with wanting more ! "
" 它们是 仍然 仅有的 担心的 和 想要 更多的 ! "

还只顾要！”

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'weɪ] .
The cobbler and the publisher were afraid of giving themselves away .
这 皮匠 和 这 出版商 是 害怕的 的 给予 他们自己 离开 .

皮匠与公布怕做出马脚来，

[ðen] [hiː; hi] [stɒpt] .
Then he stopped .
然后 他 停止 .

便住手。

[ai][doʊnt][hæv; həv] [kæʃ] [ɒn][hænd] [raɪt] [naʊ] .
I don't have cash on hand right now .
我 不 有 现金 在 手 正确的 现在 .

一时没现钱，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ,
Take off your clothes ,
拿 离开 你的 衣服 ,

把身上衣服，

['heəpɪnz]
hairpins
发夹

头上簪、

[rɪ'muːv] [ɔːl][ðə; ði] [slʌdʒ] .
Remove all the sludge .
消除 全部 这 污泥 .

它都除去。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [mju'ziːəm] [ə'gen] .
The gentleman went to the museum again .
这 绅士 去 到 这 博物馆 再次 .

先生又到馆中，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Take his clothes ,
拿 他的 衣服 ,

将他衣、

[kwɪlt] ,
quilt ,
被子 ,

被、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['sev(ə)n] ,
There are seven ,
那里 是 七 ,

有七、

['eɪti] [teɪl] [ɒv; əv] ['pleɪˌθɪŋz]
Eighty taels of playthings
八十 两 的 玩具

八十两玩器、

[hænd][rəʊl] ,
Hand roll ,
手 卷 ,

手卷，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pɔːnd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
They were all pawned at his house .
他们 是 全部 典当 在 他的 房子 .

都押在他家，

[rɪ'dempʃn] [baɪ]['sɪlvə(r)] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
Redemption by silver within three days .
赎回 经过 银 之内 三 天 .

限三日内银赎，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðeɪ] [dʒʌst] [let] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [get] [ʌp] .
They just let Young Master Chen get up .
他们 只是 让 年轻的 掌握 陈 得到 向上 .

才放陈公子起来，

[maɪ] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [nʌm] .
My hands and feet are numb .
我的 双手 和 脚 是 麻木的 .

手脚已麻了。

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] ['brəʊkən] [pen] .
He picked up another broken pen .
他 挑选 向上 其他 破碎的 笔 .

又拿了一枝烂头笔，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] ,
A piece of paper ,
一个 片 的 纸 ,

一张纸，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
He was asked to write it .
他 曾是 问 到 写 它 .

要他写。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
The young master had no choice .
这 年轻的 掌握 有 不 选择 .

公子没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [wɒt] [ðə; ði] ['kɒblə(r)] [sed] :
They had no choice but to write down what the cobbler said :
他们 有 不 选择 但 到 写 向下 什么 这 皮匠 说 :

只得随着皮匠口里说写去：

[tʃɛn] , [huː] [wɒz; wəz] [aɪ'dentɪfaɪd] [baɪ] ['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [niːz] ,
Chen , who was identified by standing in the knees ,
陈 , WHO 曾是 已识别 经过 常设 在 这 膝盖 ,

立伏辨人陈某，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] ['eɪprəl] 23rd .
It is not in accordance with the date of April 23rd .
它 是 不是 在 根据 和 这 日期 的 四月 23rd .

不合于今四月廿三日，

[hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] , [ˌem 'es] . [ˌsiːˌiː'ɛn] , [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] .
He noticed that his neighbor , Ms . Cen , was quite beautiful .
他 注意到 那 他的 邻居 , 多发性硬化症 . 中心 , 曾是 相当 美丽的 .

窥见邻人岑氏颇有姿色，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] .
He intended to commit adultery .
他 故意的 到 犯罪 通奸 .

希图奸宿，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [iːv] ['θɜːti] - [sɪks]
When he was captured by Yves Thirty - Six
什么时候 他 曾是 捕获 经过 伊夫 三十 - 六

当被伊夫洪三十六拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They were to escort the officials .
他们 是 到 护送 这 官员 .

要行送官。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['ɜːdʒənsi] .
It was in a moment of urgency .
它 曾是 在 一个 片刻 的 紧迫性 .

是某情急，

[hiː; hi] ['pliːdɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['relətɪv] , ['mɪstə(r)] . ['tʃɪ'æn] , [tuː; tə] [rɪ'kwest] [hɪz; ɪz] [rɪ'liːs] .
He pleaded with his relative , Mr . Qian , to request his release .
他 恳求 和 他的 相对的 , 先生 . 钱 , 到 要求 他的 发布 .

央(求)亲人钱某求释，

[ɪf] □ ([ɔː(r)]) [ɪz] [nɒt] [rɪ'pentənt] ,
If □ (or) is not repentant ,
如果 □ (或者) 是 不是 悔改的 ,

如□(或)不悛，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][spaɪ] .
They continued to spy .
他们 持续 到 间谍 .

仍行窥伺，

[pliːz] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ə'piːl] .
Please allow me to appeal .
请 允许 我 到 上诉 .

听凭告理。

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz][ə; eɪ]['kredəb(ə)l] ['testəmənt] .
This statement is a credible testament .
这 陈述 是 一个 可信的 遗嘱 .

立此伏辨是实。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːt] [ə'baʊt] " ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] " ,
When it comes to the part about " listening to reason " ,
什么时候 它 来 到 这 部分 关于 " 聆听 到 原因 " ,

写到“听凭告理”处，

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] ['ædɪd] [tuː] [mɔː(r)] [laɪnz] :
The leatherworker added two more lines :
这 皮革工匠 额外 二 更多的 线条 :

皮匠还念两句道：

" [ɪf] [ˌsiːˌiː'ɛn][ɪz] [fɔːst] ['ɪntuː] [[ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]] , [[hiː; hi] / [ʃiː; ʃi]] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ɪn'dɪgnənt] . "
" If Cen is forced into [a situation] , [he / she] will not be indignant . "
" 如果 中心 是 强制 进入 [一个 情况] , [他 / 她] 将要 不是 是 愤怒 . "

“如岑氏遭逼□(不)愤，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] .
This could lead to trouble .
这 可以 带领 到 麻烦 .

致生事端，

['ɔːlsəʊ] , [['sʌmwʌn]] [wɪl] ['kɒmpenseɪt] [[ðə; ði] ['vɪktɪm]] .
Also , [someone] will compensate [the victim] .
还 , [某人] 将要 补偿 [这 受害者] .

亦某抵偿。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [pen] [tuː; tə]['peɪpə(r)] .
Young Master Chen is also about to put pen to paper .
年轻的 掌握 陈 是 还 关于 到 放 笔 到 纸 .

陈公子也待下笔，

[haʊ'evə(r)] , ['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
However , Qian announced :
然而 , 钱 宣布 :

倒是钱公布道：

" [ðæts] ['æbsəluːtli] [nɒt] [truː] . "
" That's absolutely not true . "
" 那就是 绝对地 不是 真的 . "

“这事断没有得，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
No need to write it .
不 需要 到 写 它 .

不消写。”

[aɪm] [nɒt] ['raɪtɪŋ] [ˌeni'mɔː(r)] .
I'm not writing anymore .
我是 不是 写作 不再 .

不写了。

[bəuθ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['tʃɪ'æn] [gɒŋ] ([buː]) [saɪnd] [ðeə(r)] [nems] .
Both the young master and Qian Gong (Bu) signed their names .
两个都 这 年轻的 掌握 和 钱 锣 (布) 签名 他们的 姓名 .

公子与钱公(布)俱押了字，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [gəʊ] [aʊt] .
Only then could he go out .
仅有的 然后 可以 他 去 出去 .

方得出门。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [lʊkt] [ə'ʃeɪmd] .
Young Master Chen looked ashamed .
年轻的 掌握 陈 看起来 羞愧 .

那陈公子满脸惭惶，

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] , ['mɜːmərɪŋ] :
Qian announced on the road , murmuring :
钱 宣布 在 这 路 , 淙淙 :

钱公布□(又)路上动喃道：

[hiː; hi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
He suffered a lot of humiliation .
他 遭受 一个 很多 的 屈辱 .

累他受气，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['taɪəd] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['splɪtɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['bɪznəs] .
He was tired from having to go through the process of splitting up the business .
他 曾是 疲劳的 从 拥有 到 去 通过 这 过程 的 分裂 向上 这 商业 .

累他陪口分拆，

[jʌŋ] [mæn] , ['duːɪŋ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ɪz] [nəʊ] [bɪg] [diːl] !
Young man , doing such things is no big deal !
年轻的 男人 , 正在做 这样的 事物 是 不 大的 交易 !

后生家干这样没要紧事！

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Young Master Chen remained silent .
年轻的 掌握 陈 剩余 沉默的 .

陈公子默默无言。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

到得房中，

[ðə; ði] [ruːm] [hæz; həz] [biːn] [kəm'pliːtli] [kliːnd] [ʌp] .
The room has been completely cleaned up .
这 房间 有 到过 完全地 已清洗 向上 .

房中已(收)拾得罄尽。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [tel] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He had no choice but to go home and tell his wife .
他 有 不 选择 但 到 去 家 和 告诉 他的 妻子 .

只得回家对他妻说，

[ə; eɪ] [frend] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
A friend wanted to give him one hundred taels of silver .
一个 朋友 通缉 到 给 他 一 百 两 的 银 .

某好友要将田戤(银)百两，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [feɪkt] .
It can be faked .
它 能 是 伪造 .

骗得出来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæd; həd] [biːn] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
It turned out that the gentleman had been gone for half a day .
它 转向 出去 那 这 绅士 有 到过 已消失 为了 一半 一个 天 .

果是先生去了半日。

[æz; əz] ['piːp(ə)l] [pʊt] [kləʊðz] ,
As people put clothes ,
作为 人们 放 衣服 ,

随着人把衣服、

[bʊks] [ænd; ənd] [tɒɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brɔːt] ['əʊvə(r)] .
Books and toys were all brought over .
图书 和 玩具 是 全部 带来 超过 .

书玩都一一搬来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [kept] [ðə; ði][gəʊld] [stɔːks] .
It was only said that the woman kept the gold stalks .
它 曾是 仅有的 说 那 这 女士 保留 这 金子 茎 .

只说妇人留住了金宄、

[dʒeɪd] ['heəpɪn]
Jade hairpin
玉 簪

玉簪，

[ðeɪ] [sed] [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] ['hæpənd] .
They said it never happened .
他们 说 它 绝不 发生 .

说不曾有。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['leðə,wɜːkə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [muːvd] [aʊt] .
The next day , even the leatherworker and his wife had moved out .
这 下一个 天 , 甚至 这 皮革工匠 和 他的 妻子 有 已搬 出去 .

次日连皮匠夫妇俱已搬去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
The young master was very pleased .
这 年轻的 掌握 曾是 非常 高兴 .

公子甚是欢喜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [woʊnt] [juːz] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] [həʊld] [ˌem 'iː] ['hɒstɪdʒ] [hɪə(r)] . "
" So that they won't use this document to hold me hostage here . "
" 所以 那 他们 惯于 使用 这 文档 到 抓住 我 人质 这里 . "

“省得拿这张伏辨在此劫持我。”

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['meni] [gɹ'iːvənsɪz] [ɪn'vɒlvd] .
Little did they know the many grievances involved .
小的 做过 他们 知道 这 许多 不满 涉及 .

不知里边有许多委曲。

[ɒn] [ðə; ði] 24th , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [went] [həʊm] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] ['mʌni] .
On the 24th , Young Master Chen went home to set up a place with money .
在 这 24th , 年轻的 掌握 陈 去 家 到 放 向上 一个 地方 和 钱 .

廿四日陈公子回家去设处银子，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tænərz] [haʊs] .
He secretly went to the tanner's house .
他 偷偷 去 到 这 坦纳的 房子 .

他就暗地到皮匠家去，

['ɑːftə(r)] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðiːz] ['aɪtəmz] ,
After dividing these items ,
后 分割 这些 项目 ,

分了这些物件，

['əʊnli] [pɪk] [ʌp] [gʊd] [dʒeɪd] ['bɔtlz] ,
Only pick up good jade bottles ,
仅有的 挑选 向上 好的 玉 瓶子 ,

只捡好玉瓶、

['eɪnʃənt] [kɪln]
Ancient kiln
古老的 窑

古炉、

[ðə; ði] [skɪld] [hænd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
The skilled hand returned to the hall .
这 熟练 手 返回 到 这 大厅 .

好手轴袖回馆中，

[ai] [et; eɪt] [ə'nʌðə(r)] [fæt] [mæn] [frɒm; frəm] [hɪm] .
I ate another fat man from him .
我 吃 其他 胖的 男人 从 他 .

又吃了他一个肥东。

[ɒn] [ðə; ði] 25th ,
On the 25th ,
在 这 25th ,

到了廿五日，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
Young Master Chen took the silver .
年轻的 掌握 陈 采取 这 银 .

陈公子拿了银，

[ðə; ði] ['peɪmənt] ['ʃedjuːl] [ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] ['venjuː] [wɪl] [biː; bi] [ə'naʊnst] .
The payment schedule upon arrival at the venue will be announced .
这 支付 日程 之上 到达 在 这 场地 将要 是 宣布 .

到馆交付钱公布，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['dʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn] [hænd] .
The silver is already in hand .
这 银 是 已经 在 手 .

银子已有了，

[gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'diːm] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] .
Go and redeem it quickly .
去 和 赎回 它 迅速地 .

快去赎来，

[ai] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [maɪ] ['eldəli] ['fɑːðə(r)] [wʊd] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] [ɪf] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [siː] [ðiːz] [tɒɪz]
I was afraid my elderly father would become suspicious if he didn't see these toys
我 曾是 害怕的 我的 老年 父亲 会 变得 可疑的 如果 他 没有 看 这些 玩具
[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [mju'ziːəm] !
when he arrived at the museum !
什么时候 他 到达的 在 这 博物馆 !

怕老父到馆不见这些玩物生疑！”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [ðæt] :
It was announced that :
它 曾是 宣布 那 :

公布道：

[aɪl] [gəʊ] !
I'll go !
患病的 去 !

“我就去！

[jʊr; jər] [dʒʌst] [tuː] ['ɒnɪst] .
You're just too honest .
你是 只是 也 诚实的 .

只是你忒老实，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] ['sɪlvə(r)] ?
Why are they all silver ?
为什么 是 他们 全部 银 ?

怎都是纹银?

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ten] [teɪl] .
You may take ten taels .
你 可能 拿 十 两 .

你可收去十两，

[ai] [wɪl] ['əʊnli] [teɪk] ['naɪnti] [teɪl] .
I will only take ninety taels .
我 将要 仅有的 拿 九十 两 .

我只拿九十两去。

" [ai] [ˌɡærən'tiː] [jʊl] [biː; bi] [rɪ'diːmd] . "
" I guarantee you'll be redeemed . "
" 我 保证 你会 是 已赎回 . "

包你赎来。”

[send] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
Send him out of the room .
发送 他 出去 的 这 房间 .

打发他出房，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ðə; ði] ['naɪnti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [bʊk] [bɒks] .
He then put the ninety taels of silver into his book box .
他 然后 放 这 九十 两 的 银 进入 他的 书 盒子 .

就将九十两银子收入书箱，

[ðiːz] [tɒɪz] ,
These toys ,
这些 玩具 ,

把这几件玩物，

[teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] - [haʊs] .
Take him to the leatherworker's house .
拿 他 到 这 - 房子 .

带到皮匠家，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd] .
They hurriedly went inside .
他们 匆匆 去 里面 .

慌慌张张的迳入里边。

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" [hæz; həz] [ðə; ði] ['mʌni] [ə'raɪvd] ? "
" Has the money arrived ? "
" 有 这 钱 到达的 ? "

“银子来了么？”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [juː; jʊ] [wɒnt] [mɔː(r)] ['mʌni] ? "
" You want more money ? "
" 你 想 更多的 钱 ? "

“还要银子？

[ðæt] [deɪ] , [ai] [ɡeɪv] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɪn'strʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .
That day , I gave all the servants instructions for this matter .
那 天 , 我 给予 全部 这 仆人 指示 为了 这 事情 .

那日我这节事众小厮都吩咐了，

[nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] ['eni] [ɪn'strʌkʃənz] .
Not one of them was given any instructions .
不是 一 的 他们 曾是 给定 任何 指示 .

独不曾吩咐得一个，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [təʊld] [ðə; ði] ['mɪstrəs] .
He actually told the mistress .
他 实际上 讲述 这 情妇 .

被他竟对主母说了。

[ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [təʊld] [vaɪs] [ˈenvɔɪ] [tʃɛn] ,
The mistress told Vice Envoy Chen ,
这 情妇 讲述 副 使者 陈 ,

主母告诉了陈副使，

[ai] [kɔːld] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [tʃɛn] [bæk] [ˈjestədeɪ] .
I called Young Master Chen back yesterday .
我 称为 年轻的 掌握 陈 后退 昨天 .

昨日便叫了陈公子回去，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] .
He said he refused .
他 说 他 拒绝 .

说他不肯，

[təˈdeɪ] [ai] [ˈpɜːsənəli] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Today I personally submitted a petition to the government office .
今天 我 亲自 提交 一个 请愿 到 这 政府 办公室 .

今日亲自府间下状，

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
Even the young master was implicated .
甚至 这 年轻的 掌握 曾是 牵涉其中 .

连公子都告在里边，

[ðeɪ] [seɪ] [juː; jʊ] [set] [ə; eɪ] [træp] [tuː; tə] [skæm] [ðem; ðəm] .
They say you set a trap to scam them .
他们 说 你 放 一个 陷阱 到 骗局 他们 .

说你设局诓诈，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈspætʃt] [təˈmɒrəʊ] .
The official will be dispatched tomorrow .
这 官方的 将要 是 已派出 明天 .

明日准准差公来。

[ai] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
I think about this matter ,
我 思考 关于 这 事情 ,

我想这事，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [let] [juː; jʊ] [ˈsʌfə(r)] [waɪl] [ai] [ɡet] [ðə; ði] [ˈmʌni] ?
How can I let you suffer while I get the money ?
如何 能 我 让 你 遭受 尽管 我 得到 这 钱 ?

怎好我得钱累你受害？

[ˈðeəfɔː(r)] , [ɔːl] [ðiːz] [ˈaɪtəmz] [ɑː(r); ə(r)] [jɔːz] .
Therefore , all these items are yours .
所以 , 全部 这些 项目 是 你的 .

故此把这些物件都归了你，

[aɪl] [juːz] [juː; jʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈbeɪsɪs] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [ˈlɔːsuːt] .
I'll use you as the basis for my lawsuit .
患病的 使用 你 作为 这 基础 为了 我的 诉讼 .

把你作官司本，

[dʒʌst] [doʊnt] [dræɡ] [ˌem ˈiː] [ˈɪntuː] [ðɪs] !
Just don't drag me into this !
只是 不 拖 我 进入 这 !

只不要扯我在里边！”

[ðə; ði] [ˈleðəˌwɜːkə] [ðen] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The leatherworker then stamped his foot and said :
这 皮革工匠 然后 盖章 他的 脚 和 说 :

皮匠便跌脚道：

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [juː; jʊ] [tɔːt] [ˌem ˈiː] . "
" This is what you taught me . "
" 这 是 什么 你 教授 我 . "

“这原是你教我的，

[ðiːz] [ˈɒbdʒɪkts] [naʊ]
These objects now
这些 对象 现在

如今这些物件，

[ˈiːv(ə)n] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wʊd] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
Even officials would chase after them .
甚至 官员 会 追赶 后 他们 .

到官都要追出去，

[wɒt] [juːz][ˌeɪ ˈem][ai][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What use am I to you ?
什么 使用 是 我 到 你 ?

把我何用？”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [ai][təʊld][juː; jʊ][nɒt][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] . "
" I told you not to do this . "
" 我 讲述 你 不是 到 做 这 . "

“我叫你不要做这事，

[naʊ] , [wɒt] [əˈbaʊt] [ˌjuː ˈes] ?
Now , what about us ?
现在 , 什么 关于 我们 ?

如今咱伊？

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [teɪk] [ðiːz] [ˈmeni] [θɪŋz] [təˈgeðə(r)] .
You and I will take these many things together .
你 和 我 将要 拿 这些 许多 事物 一起 .

还是你侬同我将这多呵物件，

" [dʒʌst][gəʊ][tuː; tə] [tʃɛnz] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
" Just go to Chen's office and report it ! "
" 只是 去 到 陈的 办公室 和 报告 它 ! "

到陈衙出首便罢！”

[ˈtʃɪˈæn] [əˈnaʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðɪs] [ɪz] - [ˈpʊtɪŋ] [ə; eɪ] [hʊd] [ˈəʊvə(r)] [wʌnz] [hed] - . "
" This is ' putting a hood over one's head ' . "
" 这 是 - 推杆 一个 兜帽 超过 一个人的 头 - . "

“这‘拿头套枷戴’，

[ˈæbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

勿可！

[ˈæbsəluːtli] [nɒt] !
Absolutely not !
绝对地 不是 !

勿可！

['mɪstə(r)] . [tʃɛn] [ɪz]['əʊnli]['ɑːftə(r)] ['mʌni] .
Mr . Chen is only after money .
先生 . 陈 是 仅有的 后 钱 .

陈老先生只为钱，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [ðiːz] ['aɪtəmz][tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ?
Why don't you return these items to Young Master Chen ?
为什么 不 你 返回 这些 项目 到 年轻的 掌握 陈 ?

你不若把个些物件还了陈公子，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kə'næl][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ɪts]['mɑːstə(r)] .
Wait for the canal to return to its master .
等待 为了 这 运河 到 返回 到 它是 掌握 .

等渠还子爷，

[ðen] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] .
Then there is nothing more to say .
然后 那里 是 没有什么 更多的 到 说 .

便无话哉，

[ðen] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] .
Then the official came .
然后 这 官方的 来了 .

便公差来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [haɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] !
You should hide for now !
你 应该 隐藏 为了 现在 !

你暂躲一躲便了！”

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [stɪl] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] .
The cobbler still had no idea .
这 皮匠 仍然 有 不 主意 .

皮匠还没主意，

[ðə; ði] ['wʊmən] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
The woman , however , was determined to return it .
这 女士 , 然而 , 曾是 决定 到 返回 它 .

到是妇人立定主意交还，

[ʃiː; ʃi]['əʊnli] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ['siːkrətli] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][baɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] .
She only received a few taels of silver secretly given to her by Young Master Chen .
她 仅有的 已收到 一个 很少 两 的 银 偷偷 给定 到 她 经过 年轻的 掌握 陈 .

只落得几两陈公子暗与她的银子，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [ænd; ənd][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [muːvd] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] .
The money was announced and the person moved it back .
这 钱 曾是 宣布 和 这 人 已搬 它 后退 .

钱公布自着人搬回了。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
The couple discussed it .
这 夫妻 讨论 它 .

他夫妻两个计议，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [wʌns] [ai] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
I fear that once I become an official , things will be difficult for me .
我 害怕 那 一次 我 变得 一个 官方的 , 事物 将要 是 难的 为了 我 .

怕一到官要难为，

['sʌfərɪŋ] [hæz; həz] [left] [maɪ] ['fæməli] [wɪð] ['nʌθɪŋ] .
Suffering has left my family with nothing .
痛苦 有 左边 我的 家庭 和 没有什么 .

苦使家私无些，

[səʊ] [ðeɪ] [pækt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['kærɪɪŋ] [pəʊl] .
So they packed it up and made a carrying pole .
所以 他们 包装 它 向上 和 制成 一个 携带 极 .

便收拾做一担儿，

[ðə; ði] [tuː] [fled] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .
The two fled to another place .
这 二 逃亡 到 其他 地方 .

两个逃往他乡，

[ɪn] [ri'æləti] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪ'siːv] [ðəʊz] ['naɪnti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
In reality , he did not receive those ninety taels of silver .
在 现实 , 他 做过 不是 收到 那些 九十 两 的 银 .

实何尝得这九十两银子，

□□ ([ˌel'iː] [tɑː]) ['heəpɪn] ,
□□ (le ta) hairpin ,
□□ (勒 ta) 簪 ,

□□(勒他)簪、

[dɪg] ?
dig ?
挖 ?

它?

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Around the time of the Mid - Autumn Festival ,
大约 这 时间 的 这 中 - 秋天 节日 ,

到午节边，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [rɪ'tɜːnd] .
The gentleman returned .
这 绅士 返回 .

先生回，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] [geɪv] [hɪm] [hɪz; ɪz] ['seɪvɪŋz] [ɒv; əv] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ([dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [faɪv] [teɪl]) .
Young Master Chen gave him his savings of ten taels of silver (divided into five taels) .
年轻的 掌握 陈 给予 他 他的 节省 的 十 两 的 银 (分割 进入 五 两) .

陈公子把存下十两银子□□(分五)两送他，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [geɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [tɒɪz] .
They also gave me a few more toys .
他们 还 给予 我 一个 很少 更多的 玩具 .

又送几件玩器，

[let] [ˌjuː 'es] [fə'get] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Let us forget each other .
让 我们 忘记 每个 其他 .

彼此相忘。

[ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] , [[ðeɪ]] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [mju'ziːəm] .
Until after the Dragon Boat Festival , [they] returned to the museum .
直到 后 这 龙 船 节日 , [他们] 返回 到 这 博物馆 .

直至午节后□□(复到)馆，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [gɒt] [ə'lɒŋ] ['betə(r)] [ænd; ənd] ['betə(r)] .
The teachers and students got along better and better .
这 教师 和 学生 得到 沿着 更好的 和 更好的 .

师生越加相得。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃætɪŋ] ['aɪdli] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] .
One day , the two were chatting idly in the shade of the bamboo .
一 天 , 这 二 是 聊天 闲散地 在 这 阴影 的 这 竹子 .

一日两个在竹阴中闲谈，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [pɑːθ] .
Two people walked in through the bamboo path .
二 人们 步行 在 通过 这 竹子 小路 .

只见竹径两个人走将进来，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] ['mɑːstə(r)] ['tʃɪ'æn] [ænd; ənd] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] .
I want to see Master Qian and Master Chen .
我 想 到 看 掌握 钱 和 掌握 陈 .

要见钱相公与陈相公。

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

[huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是什么人？”

[ðə; ði] [tuː] [men] , [bəuθ] ['weərɪŋ] [rəʊbz] , [met] [hɪm] .
The two men , both wearing robes , met him .
这 二 男人 , 两个都 穿着 长袍 , 遇见 他 .

两个俱披着衫儿与他相见。

[ðə; ði] [tuː] [men] [sed] :
The two men said :
这 二 男人 说 :

那两人道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] . "
" I am from the Criminal Division of this Prefecture . "
" 我 是 从 这 刑事 分配 的 这 州 . "

“小人是本府刑厅，

" [ai] [hæv; həv] ['bɪznəs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] ['dʒentlmən] . "
" I have business to discuss with you two gentlemen . "
" 我 有 商业 到 讨论 和 你 二 先生们 . "

有事来见二位相公。”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [wɒt] ['bɪznəs] [dʌz] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] [hæv; həv] [wɪð] [ˌjuː 'es] ? "
" What business does the Criminal Investigation Department have with us ? "
" 什么 商业 做 这 刑事 调查 部门 有 和 我们 ? "

“刑厅有什事来见我们？”

[ðə; ði] [tuː] [men] [sed] :
The two men said :
这 二 男人 说 :

那两人道：

" [ai][hæv; həv] [biːn] ['veri] [prɪ'zʌmptʃuəs] . "
" I have been very presumptuous . "
" 我 有 到过 非常 放肆 . "

“小可唐突，

['tʃɪ'æn] - [dɪd] [nɒt] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['eksaɪl] .
Qian Xiangong did not shy away from exile .
钱 - 做过 不是 害羞的 离开 从 流亡 .

钱相公不讳流、

['dʌznt] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [maɪnd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiːz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'spjuːt] ?
Doesn't Master Chen mind the fact that he's involved in a dispute ?
不 掌握 陈 头脑 这 事实 那 他是 涉及 在 一个 争议 ?

陈相公不讳镳么？”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

两人道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənts] [ə'raɪv(ə)l][ɪz] [kwaɪt] [gʊd] ! "
" This humble servant's arrival is quite good ! "
" 这 谦逊的 仆人的 到达 是 相当 好的 ! "

“这等小可来得不差了！

[ðɪs] [lɔːd] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'pruːv(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnərz] [kɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [hɒŋ] ['θɜːti] -
This Lord has received the approval of the Governor's Court for Hong Thirty -
这 主 有 已收到 这 赞同 的 这 州长的 法庭 为了 洪 三十 -
[sɪksɪz] [pə'tɪʃn] .
Six's petition .
六的 请愿 .

本主奉有按院批准洪三十六告词，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] [tuː] ['dʒentlmən] .
I have come specifically to invite you two gentlemen .
我 有 来 具体来说 到 邀请 你 二 先生们 .

特来奉请二位相公。”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" We are unaware of this matter . "
" 我们 是 不知情 的 这 事情 . "

“我们并不晓这事。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [peɪl] [wɪð] [fraɪt] .
Young Master Chen was already pale with fright .
年轻的 掌握 陈 曾是 已经 苍白 和 惊吓 .

陈公子早已脸色惊白了。

[ðə; ði]['əʊldə] - ['lʊkɪŋ] ['kʌnstəbl] [sed] :
The older - looking constable said :
这 老 - 寻找 警官 说 :

只见年纪老成公差道：

" [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [keɪm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [siːl] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['kɒfɪn] . "
" The plaintiff came the day before yesterday to ask for a seal to be placed on the coffin . "
" 这 原告 来了 这 天 前 昨天 到 问 为了 一个 海豹 到 是 放置 在 这 棺材 . "

“前日那原告来请封条去封尸棺，

[ai][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] [tuː] [bɪ'fɔː(r)] .
I have met you two before .
我 有 遇见 你 二 前 .

两在下曾会来，

[ðæt] ['kɒblə(r)] ,
That cobbler ,
那 皮匠 ,

道那个皮匠，

[tʃɛn] - , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] , [reɪpt] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˌsiːˌiː'ɛn] [ʃiː] .
Chen Xiangong , relying on his power , raped his wife , Cen Shi .
陈 - , 依靠 在 他的 力量 , 强奸 他的 妻子 , 中心 史 .

陈相公倚势强奸他妻岑氏，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi] [daɪd] .
As a result , he died .
作为 一个 结果 , 他 死亡 .

以致身死。”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" - ['kætʃɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʌltərə(r)] [ɪn][ðə; ði][ækt] - "
" ' Catching the adulterers in the act ' "
" - 捕捉 这 通奸者 在 这 行为 - "

“‘捉奸见双’，

[wɒt] [pruːf] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What proof do you have ?
什么 证明 做 你 有 ?

有何凭证？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['kʌnstəbl] [sed] :
The young constable said :
这 年轻的 警官 说 :

那后生公差道：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] [nəʊ] ['evɪdəns] ? "
" How can there be no evidence ? "
" 如何 能 那里 是 不 证据 ? "

“岂有无凭之理，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kaʊntə(r)] - ['ɑːgjumənt] [frɒm; frəm]['mɪnɪstə(r)] [tʃɛn] ,
He said that there was a counter - argument from Minister Chen ,
他 说 那 那里 曾是 一个 柜台 - 争论 从 部长 陈 ,

他道有陈相公的伏辨，

[ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [kæʃ] ['pɜːrtʃəst] [wɜː(r); wə(r)] [træns'fəːd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['baɪə(r)][ænd; ənd] ['selə(r)] .
The money and cash purchased were transferred between the buyer and seller .
这 钱 和 现金 购买 是 转移 之间 这 买方 和 卖方 .

买求的银子与钱相公过付；

[ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪð] [hɪm] ['seprətli] .
The two gentlemen should handle this matter with him separately .
这 二 先生们 应该 处理 这 事情 和 他 分别地 .

这事二位相公自与他分理，

" [ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [wɒt] [juː; jʊ] [tuː] [duː; də] . "
" I have nothing to do with what you two do . "
" 我 有 没有什么 到 做 和 什么 你 二 做 . "

不干二在下事。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [faʊnd] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɪn'kredəbli] [kən'vɪnsɪŋ] .
Young Master Chen found the story incredibly convincing .
年轻的 掌握 陈 成立 这 故事 难以置信 令人信服的 .

陈公子听得事逼真，

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [θɪŋk] .
He lowered his head to think .
他 降低 他的 头 到 思考 .

低了头思想，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He did not utter a word .
他 做过 不是 说出 一个 单词 .

不发一言。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [ðæt] :
It was announced that :
它 曾是 宣布 那 :

公布道：

" [ə'fɪʃ(ə)l] "
" Official "
" 官方的 "

“官差、

[klɑːks] ,
Clerks ,
职员 ,

吏差，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [bæd] .
The person who came was not bad .
这 人 WHO 来了 曾是 不是 坏的 .

来人不差，

" [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [miːl] ! "
" And prepare the meal ! "
" 和 准备 这 一顿饭 ! "

且备饭！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [miːl] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːvd] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən] .
Young Master Chen ordered a meal to be served at the waterside pavilion .
年轻的 掌握 陈 订购 一个 一顿饭 到 是 服务 在 这 水边 亭 .

陈公子叫摆饭在水□(阁)，

[ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [nems] :
Ask him for two names :
问 他 为了 二 姓名 :

问(他)两个姓名：

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [nemd] [wuː] [dʒiː'æŋ] .
One of them was named Wu Jiang .
一 的 他们 曾是 命名 吴 江 .

一个姓吴名江，

- ;
Haoyangpo ;
- ;

号仰坡；

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['sɜːrneɪmd] ([fɛŋ]) □ ([diː]) ,
A person surnamed (Feng) □ (De) ,
一个 人 姓氏 (冯) □ (德) ,

一个姓(冯名)□(德)，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒɪŋksi] .
His name is Jingxi .
他的 姓名 是 靖西 .

号敬溪。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['slaɪtli] ['mɒdɪst] .
The two were slightly modest .
这 二 是 轻微地 谦虚的 .

两个略谦一谦，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
He then sat down on it .
他 然后 卫星 向下 在 它 .

便坐上边。

[æt; ət] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ðə; ði] [feɪk] ([tekst])
At the banquet , the fake (text)
在 这 宴会 , 这 伪造的 (文本)

在席上假斯(文)，

[ai] [doʊnt] [iːt] [mʌtʃ] .
I don't eat much .
我 不 吃 很多 .

不大吃，

[ðə; ði] [tekst] [ɪz] [ˌɪnkəm'pliːt] [ænd; ənd] [læk] [kəʊ'hɪərəns] .
The text is incomplete and lacks coherence .
这 文本 是 未完成 和 缺乏 连贯性 .

又掉文淡，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [həʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊpən] [hɔːl] [ɪz] [ɪk'striːmli] [feə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌst] . "
" The host of the open hall is extremely fair and just . "
" 这 主持人 的 这 打开 大厅 是 极其 公平的 和 只是 . "

"敞厅主极是公明，

[ɪk'striːmli] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['kʌltʃəd]
Extremely refined and cultured
极其 精制 和 有文化的

极重斯文，

[juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][ænd; ənd] [siː] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] .
You two go and see him / her .
你 二 去 和 看 他 / 她 .

二位去见，

[wiː; wi][mʌst; məst] [nɪ'gəʊʃieɪt] ;
We must negotiate ;
我们 必须 谈判 ;

必定周旋；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [kən'sɪdərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['ɪnfluəns] ,
Moreover , considering your father's influence ,
而且 , 考虑 你的 父亲的 影响 ,

况有令尊老爷分上，

[ðɪs] [bɑː'beəriən][hæz; həz] [θriː] □□ ([ten] [strəʊks]) [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
This barbarian has three □□ (ten strokes) on his head .
这 野蛮人 有 三 □□ (十 笔画) 在 他的 头 .

这蛮子三□□(十板)，

[æn; ən][əʊld] [ə'prentɪs] [rɪ'meɪnd] ['stedi] .
An old apprentice remained steady .
一个 老的 学徒 剩余 稳定的 .

一名老徒稳稳。

['sekəndli] , [ai] [wɪl] [sɜːv] [juː; jʊ] [wɪ'ðaʊt] [feɪl] .
Secondly , I will serve you without fail .
第二 , 我 将要 服务 你 没有 失败 .

二在下没有个不效劳，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [æt; ət][bəuθ] (['klɑːsɪz]) [dɔːz] .
It's just the people at both (classes) doors .
它是 只是 这 人们 在 两个都 (课程) 门 .

就是两(班)门上一应人，

[ɪf] [bəuθ][ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)] - ['lev(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
If both are under the jurisdiction of the lower - level officials ,
如果 两个都 是 在下面 这 管辖权 的 这 降低 - 等级 官员 ,

若是两在下管的，

[səʊ][hiː; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
So he didn't dare to say anything .
所以 他 没有 敢 到 说 任何事物 .

便没敢来做声，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['kɒrənə(r)] .
It is a coroner .
它 是 一个 验尸官 .

就(是)件作，

[aɪv] ['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [wɒt] [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
I've also heard what you two have to say .
我已经 还 听到 什么 你 二 有 到 说 .

也听两在下说的。”

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After eating for half a day ,
后 吃 为了 一半 一个 天 ,

吃了半日，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
He pretended to get up and say goodbye .
他 假装 到 得到 向上 和 说 再见 .

假起身告辞，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] [æz; əz][ə; eɪ] [fə'sɑːd] .
The money was revealed as a facade .
这 钱 曾是 揭晓 作为 一个 正面 .

钱公布假相留，

[fɛŋ] [dʒɪŋksi] [sed] :
Feng Jingxi said :
冯 靖西 说 :

冯敬溪道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

['ɑːftə(r)] [dɪ'stɜːbɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After disturbing for half a day ,
后 令人不安 为了 一半 一个 天 ,

扰了半日，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n]['bɒðə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [kɑːdz] .
They didn't even bother to show me the cards .
他们 没有 甚至 打扰 到 展示 我 这 牌 .

牌也不送看一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
It was all for nothing .
它 曾是 全部 为了 没有什么 .

倒是白捕了。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪts] [nɒt] [ʌn'kɒmən] [fɔː(r); fə(r)] [weitə] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [kɑːdz] . . .
Although it's not uncommon for waiters to look at cards . . .
虽然 它是 不是 罕见 为了 服务员 到 看 在 牌 . . .

伙计看牌虽有个例，

[naʊ] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] . . .
Now , considering the relationship between the two gentlemen . . .
现在 , 考虑 这 关系 之间 这 二 先生们 . . .

如今二位相公情面中，

[lets] [ʃəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm][fɜːst] !
Let's show it to them first !
我们来吧 展示 它 到 他们 第一的 !

且先送看！”

[wuː] - [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] (['peɪpə(r)]) [kɑːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɑːd] [bæg] .
Wu Yangpo then took out a (paper) card from the card bag .
吴 - 然后 采取 出去 一个 (纸) 卡片 从 这 卡片 包 .

吴仰坡便在牌包中检出一张(纸)牌来，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mʌni] [wɪð] [bəuθ][hændz][ænd; ənd] [ə'naʊnst] [ˌaɪ 'tiː] .
He handed over the money with both hands and announced it .
他 递交 超过 这 钱 和 两个都 双手 和 宣布 它 .

双手递与钱公布，

[ai] [wɪl] [riːd] [ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [wɪð] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] .
I will read the announcement with Young Master Chen .
我 将要 读 这 公告 和 年轻的 掌握 陈 .

公布便与陈公子同看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ə'bʌv] :
It is written above :
它 是 书面 多于 :

上(写)道：

[ðə; ði] [ˈʃauˈʃiŋ] [prɪˈfektjʊrəl] [kɔːt] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ˈhændld] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [reɪp] [ænd; ənd] [ˈmɜːdə(r)] :
The Shaoxing Prefectural Court of Justice handled a case of rape and murder :
这 绍兴 县 法庭 的 正义 处理 一个 案件 的 强奸 和 谋杀 :

绍兴府理刑厅为奸杀事：

[ɒn] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the sixth day of this month ,
在 这 第六 天 的 这 月 ,

本月初六日，

[mɑː] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪnˈspektə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒəˈdʒjɑːn]
Ma , the Imperial Inspector of Zhejiang
马 , 这 帝国 检查员 的 浙江省

蒙浙江巡按御史马，

[ðə; ði] [kɔːt] [əˈpruːvd] [ðə; ði] [səbˈmɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [faɪld] [baɪ] [hɒŋ] - , [ə; eɪ]
The court approved the submission of the complaint filed by Hong Sanshiliu , a
这 法庭 得到正式认可的 这 提交 的 这 抱怨 已提交 经过 洪 - , 一个
[ˈrezɪdənt] [ɒv; əv] [ˈkaʊnti] .
resident of Shanyin County .
居民 的 山阴 县 .

批准山阴县告人洪三十六告词到厅，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈteɪnd] [ænd; ənd] [ɪnˈterəgeɪtɪd] .
They were detained and interrogated .
他们 是 被拘留 和 审问 .

合行拘审。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] ,
to this end ,
到 这 结尾 ,

为此，

[ðə; ði] [ˈsentəns] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪz(ə)nə(r)] [wɒz; wəz] [dɪˈteɪnd] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈliːst] .
The sentence was that the prisoner was detained and then released .
这 句子 曾是 那 这 囚犯 曾是 被拘留 和 然后 发布 .

仰役即拘后开人犯，

[nəʊ] [vaɪəˈleɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈvjuː] [ænd; ənd] [əˈpruːv(ə)l] [ˈprəʊses] [æt; ət] [ðə; ði]
No violations were found during the review and approval process at the
不 违规行为 是 成立 期间 这 审查 和 赞同 过程 在 这
[dɪˈpɑːtmənt] [ˈlev(ə)l] .
department level .
部门 等级 .

赴厅研审(无)违。

[ðəʊz] [huː] [mʌst; məst] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [kɑːd] .
Those who must obtain the card .
那些 WHO 必须 获得 这 卡片 .

须至牌者。

[dʒi] [ˈdʒuː] :
Ji Ju :
季 朱 :

计拘：

[tʃɛn] [biˈɑːoʊ] , [ˈtʃɪˈæn] [ˌɛlˌaɪˈjuː] ([bəuθ] [kənˈvɪktɪd]) , [ʒɑːŋ] [dɛtʃəŋ] , [ˌsiːˌiːˈɛn] [jæn] ([bəuθ] [ˈtestifai]) ,
Chen Biao , Qian Liu (both convicted) , Zhang Dechang , Cen Yan (both testifying) ,
陈 彪 , 钱 刘 (两个都 已定罪) , 张 德昌 , 中心 严 (两个都 作证) ,

陈镳 钱流(俱被犯)张德昌 岑 岩(俱干证)，

[hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] (['pleɪntɪf]) [ænd; ənd][wuː][dʒiː'æŋ] , [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)]
Hong Thirty - Six (Plaintiff) and Wu Jiang , Police Officer
洪 三十 - 六 (原告) 和 吴 江 , 警察 官

洪三十六（原告） 差人吴江

[ðə; ði] ['mʌni] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ['pʌblɪk] .
The money has been made public .
这 钱 有 到过 制成 民众 .

钱公布看了，

[wɪl] [biː; bi] [rɪ'tɜːnd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
Will be returned in the future ,
将要 是 返回 在 这 未来 ,

将来送还，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['əʊpən] ,
" open ,
" 打开 ,

“张、

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ˌsiːˌiː'ɛn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜːs(ə)n] ?
Who are Cen and the other person ?
WHO 是 中心 和 这 其他 人 ?

岑两个是什么人？”

[wuː] - [sed] :
Wu Yangpo said :
吴 - 说 :

吴仰坡道：

“ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ɔː(r)] ['neɪbə(r)] . ”
“ He is a relative or neighbor . ”
“ 他 是 一个 相对的 或者 邻居 . ”

“是他亲邻。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd]['stjuːd(ə)nt][hæd; həd] [tuː] [plænz] .
The teacher and student had two plans .
这 老师 和 学生 有 二 计划 .

师生两个计议，

[gɪv] [hɪm] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['erəndz] .
Give him money for his errands .
给 他 钱 为了 他的 跑腿 .

送他差使钱，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks] [teɪl] [bʌt; bət][ten] [teɪl] .
It is six taels but ten taels .
它 是 六 两 但 十 两 .

是六两作十两。

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ai] [kænt] [prə'djuːs] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I can't produce it . "
" 我 不能 生产 它 . "

“拿不出。”

[ˌeɪ diː 'diː] [naɪn] [teɪl] [tuː; tə] [meɪk] [ˌfɪf'tiːn] [teɪl] .
Add nine taels to make fifteen taels .
添加 九 两 到 制作 十五 两 .

加到九两作十五两。

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] .
The money was handed over .
这 钱 曾是 递交 超过 .

钱公布递去，

[wuː] - ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [fɛŋ] [dʒɪŋksi] .
Wu Yangpo handed it to Feng Jingxi .
吴 - 递交 它 到 冯 靖西 .

那吴仰坡递与冯敬溪，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [duːd; djuːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['dʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kaɪnd] .
Your two gentlemen are very kind .
你的 二 先生们 是 非常 种类 .

二位相公盛意，

[juː; jʊ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
You accepted it .
你 公认 它 .

你收了。”

[fɛŋ] [dʒɪŋksi] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Feng Jingxi held it in his hand .
冯 靖西 握住 它 在 他的 手 .

那冯敬溪捏在手中，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [bəuθ] , ['dʒentlmən] . "
" Thank you both , gentlemen . "
" 感谢 你 两个都 , 先生们 . "

“多谢二位相公，

[ai] ['wʌndə(r)] [huː] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['feɪvə(r)] ?
I wonder who received this favor ?
我 想知道 WHO 已收到 这 偏爱 ?

不知是哪一位见惠的？

[ðə; ði] [tuː] ['ɔːdərs] ['ɪʃuːd] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ;
The two orders issued are of utmost importance ;
这 二 订单 发布 是 的 极致 重要性 ;

两在下达一差非是小可；

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [pəʊst][baɪ][ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
Originally , he was assigned a long - term post by the master .
起初 , 他 曾是 分配 一个 长的 - 学期 邮政 经过 这 掌握 .

原是接老爷长差，

[ðen] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['stjuːəd] [sɜːvd] [æz; əz] [ə'sɪstənts] .
Then the gatekeeper and the steward served as assistants .
然后 这 守门人 和 这 管家 服务 作为 助理 .

又央门官与管家衬副，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [teɪl] .
It cost twenty or thirty taels .
它 成本 二十 或者 三十 两 .

用了一二十两，

[dʒʌst] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː]
Just got it
只是 得到 它

才得到手，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [bæg] [aʊt] [səʊ] ['iːzəli] , [dɪə(r)] ?
How did you manage to take this bag out so easily , dear ?
如何 做过 你 管理 到 拿 这 包 出去 所以 容易地 , 亲爱的 ?

怎轻轻易易拿出这个包儿亲?

[juː; jʊ][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] ['kærəktəz] - [kɔːt] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] - !
You must also look at the three characters ' Court of Justice ' !
你 必须 还 看 在 这 三 人物 - 法庭 的 正义 - !

也须看'理刑厅'三个字！”

[wuː] - [sed] :
Wu Yangpo said :
吴 - 说 :

吴仰坡道：

" [duːd; djuːd] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kɑːd] - ['vjuːɪŋ] [bæg] .
This is a card - viewing bag .
这 是 一个 卡片 - 观看 包 .

这是看牌包儿，

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['peɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['erəndz] ,
If we're talking about payment for errands ,
如果 是 说 关于 支付 为了 跑腿 ,

若说差使钱，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ai]
After all , I
后 全部 , 我

毕竟我、

[juː; jʊ] [tuː] ,
You two ,
你 二 ,

你二人，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] , [wʌn] [rɪtʃ] [mæn] !
One person , one rich man !
一 人 , 一 富有的 男人 !

一人一个财主！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Young Master Chen was stunned .
年轻的 掌握 陈 曾是 目瞪口呆 .

陈公子听了木呆，

['tʃɪ'æn] - ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
Qian Gongbo whispered in his ear :
钱 - 低声说道 在 他的 耳朵 :

钱公布附耳道：

" [bɪg] [maʊθ] ,
" Big mouth ,
" 大的 嘴 ,

“口大，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [bʌt; bət][sɜː(r)] , "
" But sir , "
" 但 先生 , "

“但凭先生，

[lets] [send] [hɪm] [ə'weɪ] [tə'deɪ] !
Let's send him away today !
我们来吧 发送 他 离开 今天 !

今日且打发他去！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['erənd] [fiː] . "
" This isn't some kind of errand fee . "
" 这 不是 一些 种类 的 差事 费用 . "

“这不是什差使钱，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sləʊ] [peɪs] [ɪn][ðə; ði] [mju'ziːəm] .
Because there is a slow pace in the museum .
因为 那里 是 一个 慢的 步伐 在 这 博物馆 .

因馆中有慢。”

[wuː] - [ðen] [ˌintə'dʒekt] :
Wu Yangpo then interjected :
吴 - 然后 插话 :

吴仰坡便插一句道：

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等，

[gəʊ] [kə'lekt] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'wɔːd] [frɒm; frəm]['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [tə'mɒrəʊ] !
Go collect your reward from Master Chen tomorrow !
去 收集 你的 报酬 从 掌握 陈 明天 !

明日陈爷那边去领赏罢！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ['hʌrɪdli] [sed] :
Young Master Chen hurriedly said :
年轻的 掌握 陈 匆匆 说 :

陈公子忙道：

" [doʊnt][gəʊ] , "
" Don't go , "
" 不 去 , "

“不要去，

[kʌm] ['əʊnli] [ðɪs] [fɑː(r)] !
Come only this far !
来 仅有的 这 远的 !

只到这厢来！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['sləʊnəs] ,
" Because of slowness ,
" 因为 的 缓慢 ,

“因慢，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [wiː; wi] [tɜːn] [iːst] .
This is how we turn east .
这 是 如何 我们 转动 东方 .

以此折东，

[ðə; ði][tɑːsk][wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The task was completed the following day .
这 任务 曾是 完全的 这 下列的 天 .

差使后日了落。”

[wuː] - [sed] :
Wu Yangpo said :
吴 - 说 :

吴仰坡道：

" [maɪ]['mɑːstə(r)][ɪz] ['veri] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] . "
" My master is very impatient . "
" 我的 掌握 是 非常 不耐烦 . "

“敝主甚是性急，

[hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks][wɒz; wəz] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːtɒpsi] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
Hong Thirty - Six was urging the autopsy again on the other side .
洪 三十 - 六 曾是 敦促 这 尸检 再次 在 这 其他 边 .

洪三十六又在那厢催检尸，

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [θrəʊ] [ðə; ði] [bɔːl] [ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [liːv] . . .
If the two gentlemen throw the ball and do not leave . . .
如果 这 二 先生们 扔 这 球 和 做 不是 离开 . . .

二位相公投到了若不出去，

[maɪ]['mɑːstə(r)] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kædəmi] [tuː; tə] [ə'plai] .
My master issued a document to the academy to apply .
我的 掌握 发布 一个 文档 到 这 学院 到 申请 .

敝主出文书到学道申请，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] ['iːv(ə)n][ai] , [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] , [ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] !
I fear that even I , in my humble opinion , am unable to provide support !
我 害怕 那 甚至 我 , 在 我的 谦逊的 观点 , 是 无法 到 提供 支持 !

恐两在下也扶持不得！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [lets] [dɪ'leɪ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [deɪz] ! "
" Let's delay for two more days ! "
" 我们来吧 延迟 为了 二 更多的 天 ! "

“且耽延两日！”

[ðə; ði] [tuː] ['kʌnstəbl] [ðen] [rəʊz] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [liːv] .
The two constables then rose to take their leave .
这 二 警员 然后 玫瑰 到 拿 他们的 离开 .

两个差人便起身作别，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wiːl; wil] [miːt] [ə'gen] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] . "
" We'll meet again the day after tomorrow . "
" 出色地 见面 再次 这 天 后 明天 . "

“这等后日会。”

['drɪŋkɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [weɪl] ['sʌkɪŋ] [ɪts] [fɪl] ,
Drinking like a whale sucking its fill ,
喝 喜欢 一个 鲸 吸吮 它是 充满 ,

饮若长鲸吸，

[griːd] [ɪz] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] [ræt] .
Greed is as great as a giant rat .
贪婪 是 作为 伟大的 作为 一个 巨大的 鼠 .

贪如硕鼠能。

['tiːtʃɪŋ] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .
Teaching can save the ocean .
教学 能 节省 这 海洋 .

从教挽大海，

[ðə; ði] [rə'viːnz] [ænd; ənd] [striːmz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] ['lev(ə)l] !
The ravines and streams are hard to level !
这 峡谷 和 溪流 是 难的 到 等级 !

溪壑正难平！

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] ['kʌnstəbl] [aʊt] .
He saw the two constables out .
他 锯 这 二 警员 出去 .

送了两个差人出去，

['tʃɪ'æn] - [saɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Qian Gongbo sighed repeatedly .
钱 - 叹了口气 反复 .

钱公布连声叹气，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðɪs] ['prɒmɪsɪŋ] ['fjuːtʃə(r)][ɪz] ['defɪnətli] [ə; eɪ] [gɪft] !
This promising future is definitely a gift !
这 有前途 未来 是 确实 一个 礼物 !

这前程定用送了！”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] :
He then said to Young Master Chen :
他 然后 说 到 年轻的 掌握 陈 :

又对陈公子道：

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] [biːn] ['hændld] ['pɔːli; 'pʊəli] .
This matter has been handled poorly .
这 事情 有 到过 处理 差 .

“这事弄得拙，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
You must ask your father - in - law ,
你 必须 问 你的 父亲 - 在 - 法律 ,

须求令岳、

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
May your father resolve this matter .
可能 你的 父亲 解决 这 事情 .

令尊解纷。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [maɪ]['fɑːðə(r)] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['defɪnətli] [juːz] [fɔːs] [tuː; tə] [kɪl] . "
" My father knew that he would definitely use force to kill . "
" 我的 父亲 知道 那 他 会 确实 使用 力量 到 杀 . "

“家父知道定用打杀，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] ['mɪstə(r)] . [dʒəʊ] [dʒiː] .
It was still Mr . Zhou Zhi .
它 曾是 仍然 先生 . 周 智 .

还是先生周支。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [ðæt] :
It was announced that :
它 曾是 宣布 那 :

公布道：

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['pɒsəbli] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
How can I possibly pay for this ?
如何 能 我 可能 支付 为了 这 ?

“我怎周支得?

[ə; eɪ][skweə(r)] [həʊl] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] !
A square hole is required !
一个 正方形 洞 是 必需的 !

须求孔方！

[ɪf] [juː; jʊ] [bai] [ʌp] [naʊ] [bʌt; bət][nɒt] [daʊn] , [ðen] . . .
If you buy up now but not down , then . . .
如果 你 买 向上 现在 但 不是 向下 , 然后 . . .

如今若是买上不买下做，

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [fleʃ] .
The judge pressed down on the flesh .
这 法官 按下 向下 在 这 肉 .

推官向贴肉揌，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kɒst] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] ;
It would cost at least a thousand gold pieces ;
它 会 成本 在 至少 一个 千 金子 件 ;

少也得千金；

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['kɒrənə(r)] [gets] [θriː] ['hʌndrəd] .
Even a coroner gets three hundred .
甚至 一个 验尸官 获得 三 百 .

检尸仵作也得三百；

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ʃɒp] [kɒsts] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
A single shop costs around a hundred taels of silver .
一个 单身的 店铺 成本 大约 一个 百 两 的 银 .

个日铺堂也要百来两；

[tuː] [mɔː(r)]
Two more
二 更多的

再得二、

[hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['neɪbəz] [hɪə(r)] [kʊd; kəd] [biːt] [hɪm] .
He bought the house for three hundred taels , and the neighbors here could beat him .
他 买 这 房子 为了 三 百 两 , 和 这 邻居 这里 可以 打 他 .

三百两买嘱这边邻里可以胜他，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [muːv] .
This is a move .
这 是 一个 移动 .

这是一着。

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [gəʊ] [ænd; ənd] [kəm'pleɪn] [ˌels'weə(r)] .
I'm afraid he'll go and complain elsewhere .
我是 害怕的 地狱 去 和 抱怨 别处 .

恐怕他又去别处告。

[ɪf] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ,
If above and ,
如果 多于 和 ,

若上和、

[duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ['prɒpəli] .
Do it properly .
做 它 适当地 .

下睦做，

[ðə; ði] [tɒp] ['sentə(r)] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['sekʃənz] .
The top center is divided into sections .
这 顶部 中心 是 分割 进入 部分 .

上边央了分上，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'skʌst] [wɪð] [hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] .
The following was also discussed with Hong Thirty - Six .
这 下列的 曾是 还 讨论 和 洪 三十 - 六 .

下边也与洪三十六讲了，

[ðeɪ] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] .
They retrieved the document containing the confession .
他们 已检索 这 文档 包含 这 忏悔 .

讨出了那张伏辨，

[bɔːt] [ə; eɪ] [sə'tɪfɪkət] ,
Bought a certificate ,
买 一个 证书 ,

买了硬证，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [daɪd] [djuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [faɪt] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] .
It is said that he died due to a fight between his wife and son .
它 是 说 那 他 死亡 到期的 到 一个 斗争 之间 他的 妻子 和 儿子 .

说他自因夫妻争殴身死，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] .
He was falsely accused .
他 曾是 错误地 被告 .

招了诬，

[ðæt] [wʊd] [stɪl] [kɒst] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] !
That would still cost over a thousand taels of silver !
那 会 仍然 成本 超过 一个 千 两 的 银 !

可也得千余金！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ? "
" Where is the official ? "
" 在哪里 是 这 官方的 ? "

“怎不见官，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['letɪŋ] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [faɪnd] [aʊt] .
It would be best to avoid letting my father find out .
它 会 是 最好的 到 避免 出租 我的 父亲 寻找 出去 .

免致父亲得知方好。”

['tʃɪ'æn] - [bɪt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Qian Gongbo bit his finger and said :
钱 - 少量 他的 手指 和 说 :

钱公布咬指道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [dɪ'zɑːstə(r)] ! "
" This is a terrible disaster ! "
" 这 是 一个 糟糕的 灾难 ! "

“这大难！”

[ai] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
I thought about it again and again .
我 想法 关于 它 再次 和 再次 .

想了又想，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti]
There is an opportunity
那里 是 一个 机会

“有个机会，

['kʌrəntli] , [liː] [dʒiː] [ɪz] [prə'məʊtɪŋ] [ðə; ði] [ə'dɒpʃn] [ɒv; əv] [[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['meθəd] / ['pɒləsi]] .
Currently , Li Jie is promoting the adoption of [a certain method / policy] .
现在 , 李 杰 是 推广 这 采用 的 [一个 肯定 方法 / 政策] .

目今李节推行取，

[juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [əb'teɪnd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]
You have now obtained two hundred taels of silver and given it to the
你 有 现在 获得 二 百 两 的 银 和 给定 它 到 这
[pə'liːs] .
police .
警察 .

你如今匡得二百两银与差人，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Tell him to go back to your father - in - law's place in the capital .
告诉 他 到 去 后退 到 你的 父亲 - 在 - 法律的 地方 在 这 首都 .

教他回你在京中令岳处，

[ai] ['stʌdid] [ɪn]['suːdʒəu] .
I studied in Suzhou .
我 研究 在 苏州 .

我游学苏州，

[ðeəz; ðəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] - [gəʊld] [kɔɪn] ['bəʊnəs][ˌɪn'saɪd] .
There's also a 300 gold coin bonus inside .
有 还 一个 - 金子 硬币 奖金 里面 .

里边还要一个三百金分上，

['ʌðəwaɪz] , [ai] [wɪl] [biː; bi] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]] □□□ .
Otherwise , I will be suspected of [illegible] □□□ .
否则 , 我 将要 是 怀疑 的 [无法辨认] □□□ .

不然节推疑我□□□。

([ðeɪ] [ɪ'skeɪpt]) ,
(They escaped) ,
(他们 逃脱) ,

(们逃脱)，

[tuː] ['hʌndrəd] ['sɪlvə(r)] [d'ɒləz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Two hundred silver dollars were also required in the study .
二 百 银 美元 是 还 必需的 在 这 学习 .

书房中也得二百时银，

[tel] [hɪm][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] [rʌʃ] [hɪm] .
Tell him to put it down and not to rush him .
告诉 他 到 放 它 向下 和 不是 到 匆忙 他 .

教他搁起莫催。

[hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] (['pleɪsɪz]) [əb'teɪnd] [faɪv] ,
Hong Thirty - Six (places) obtained five ,
洪 三十 - 六 (地方) 获得 五 ,

洪三十六(处)得五、

['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] ,
Seven hundred gold coins ,
七 百 金子 硬币 ,

七百金，

[tel] [hɪm][tuː; tə][stɒp]
Tell him to stop
告诉 他 到 停止

与他讲绝、

['praɪvət] [ænd; ənd] ,
Private and ,
私人的 和 ,

私和，

[duː; də] [nɒt] [rʌʃ] [ðə; ði] ['prəʊses] .
Do not rush the process .
做 不是 匆忙 这 过程 .

不要催状。

[wen] [ðə; ði] [əʊld] [ænd; ənd] [njuː] [ɑː(r); ə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] ,
When the old and new are handed over ,
什么时候 这 老的 和 新的 是 递交 超过 ,

待到新旧(交)接，

[ðen] [wɪð] [ðə; ði] [pə'liːs] ,
Then with the police ,
然后 和 这 警察 ,

再与差人、

['tɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Talking in the study ,
说 在 这 学习 ,

与书房讲，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ɪ'reɪzd] [ðəm'selvz] .
They actually erased themselves .
他们 实际上 已擦除 他们自己 .

竟自抹杀，

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
This can be done without seeing officials .
这 能 是 完毕 没有 看到 官员 .

这可以不见官。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
But this silver is required .
但 这 银 是 必需的 .

但这项银子就要的，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ɪt] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
It would be best to find someone familiar with the work in another government office .
它 会 是 最好的 到 寻找 某人 熟悉的 和 这 工作 在 其他 政府 办公室 .

还再得一个衙门中(熟)的去做事方好。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] . "
" And then he went to the central government to spread the word . "
" 和 然后 他 去 到 这 中央 政府 到 传播 这 单词 . "

“又去央人彰扬，

[ɪts] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['bɜːd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] !
It's only a burden for you , sir !
它是 仅有的 一个 负担 为了 你 , 先生 !

只累先生罢！

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][ai] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪlvə(r)][səʊ] ['ɜːdʒəntli] ?
But how can I obtain this silver so urgently ?
但 如何 能 我 获得 这 银 所以 紧急 ?

但急切如何得这银子？”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [maɪ] [kən'sɜːn] . "
" This is not my concern . "
" 这 是 不是 我的 忧虑 . "

“这须不在我，

[jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['laɪvlihʊd] [plæn]
Your own livelihood plan
你的 自己的 生计 计划

你自家生计策，

[ɔː(r)] ['bɒrəʊ] [sʌm; səm][frɒm; frəm] ['relətɪvz] [ɔː(r)] [frendz] .
Or borrow some from relatives or friends .
或者 借 一些 从 亲属 或者 朋友们 .

或者亲友处借贷些。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [ðiːz] ['dʒentri] ['fæmɪlɪz] ['naʊədeɪz] , "
" These gentry families nowadays , "
" 这些 绅 家庭 如今 , "

“如今这些乡绅人家，

[hiː; hi] [əʊz] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] [det] .
He owes me a burning debt .
他 欠款 我 一个 燃烧 债务 .

欠他的如火之逼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz][kəʊld][æz; əz][aɪs] .
He was as cold as ice .
他 曾是 作为 寒冷的 作为 冰 .

借与他其冷如冰，

[huː] [wʊd] [lend] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] ?
Who would lend it to me ?
WHO 会 借 它 到 我 ?

谁人肯借？”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] : "
" As the saying goes since ancient times : "
" 作为 这 说 去 自从 古老的 时代 : "

“自古道：

- ['tʃɪldrənz] [ə'fekʃn] , -
' Children's affection , '
- 孩子们的 感情 , -

‘儿女之情，

[ðə; ði] [ə'fekʃn] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
The affection between husband and wife .
这 感情 之间 丈夫 和 妻子 .

夫妻之情。’

[juː; jʊ]['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] .
You even went to my house to discuss it .
你 甚至 去 到 我的 房子 到 讨论 它 .

你还到家中计议，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [hæz; həz][sʌm; səm] ['praɪvət] ['seɪvɪŋz] .
Or perhaps your mother has some private savings .
或者 也许 你的 母亲 有 一些 私人的 节省 .

或者令堂有些私房，

[lɪŋ] [dʒɛŋz] ['daʊri] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɜː(r); hə(r)] .
Ling Zheng's dowry is not enough to support her .
凌 郑的 嫁妆 是 不是 足够的 到 支持 她 .

令正嫁赀少可支持。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
The messenger arrived the day after tomorrow .
这 信使 到达的 这 天 后 明天 .

后日差人就来了，

[hiː; hi] [fɔːst] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
He forced them to the front of the mansion .
他 强制 他们 到 这 正面 的 这 大厦 .

被他逼到府前，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['diəti] [hæv; həv] ['dɪgnɪfaɪd] (['deɪəti; 'diːəti]) ['feɪsɪz] .
The four deities have dignified (deity) faces .
这 四 神灵 有 凝重 (神) 面孔 .

四尊有令(尊体)面，

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [beɪl] ,
Ask for bail ,
问 为了 保释 ,

讨保，

[ðæts] [ɔːl'raɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

这也还好。

[ɪf] [ðə; ði] ['pɜːrsənz] [laɪf] [ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] . . .
If the person's life is of great importance . . .
如果 这 人的 生活 是 的 伟大的 重要性 . . .

若道人命事大，

[wʌns] [ɪm'prɪznd] ,
Once imprisoned ,
一次 被监禁 ,

一落监，

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] [kɒst]['iːv(ə)n] ['haɪə(r)] .
This makes the cost even higher .
这 制作 这 成本 甚至 更高 .

这使费(还)多，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['keəf(ə)l] !
You need to be more careful !
你 需要 到 是 更多的 小心 !

你自要上紧！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ['pɔndə] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] .
Young Master Chen pondered but could not come up with a solution .
年轻的 掌握 陈 沉思 但 可以 不是 来 向上 和 一个 解决方案 .

陈公子思量无计,

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I had no choice but to go home .
我 有 不 选择 但 到 去 家 .

只得回家。

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
Walking into the room ,
步行 进入 这 房间 ,

走到房,

[brɪŋ] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [tiː] .
Bring me some tea .
带来 我 一些 茶 .

拿来茶水,

[dʒʌst][doʊnt] [iːt] .
Just don't eat .
只是 不 吃 .

只是不吃,

['fiːlɪŋ] ['lɪstləs] [ænd; ənd] ['dɪzi]
Feeling listless and dizzy
感觉 蔫 和 晕眩的

闷闷昏昏,

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][bed][ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
He then went to bed and fell asleep .
他 然后 去 到 床 和 跌倒 睡着了 .

就望床中睡去。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['lʌvɪŋ] .
He and his wife were very loving .
他 和 他的 妻子 是 非常 爱 .

他夫妇是过得极恩爱的,

['siːɪŋ] [hɪm][ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
Seeing him in this state ,
看到 他 在 这 状态 ,

见他这个光景,

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] :
Then he came and asked him :
然后 他 来了 和 问 他 :

便来问他道:

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“(是)着什事来?”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [ðen] [sed] :
Young Master Chen then said :
年轻的 掌握 陈 然后 说 :

只见陈公子道:

" [ɪts] [maɪ] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ['pɔːli; 'pʊəli] . "
" It's my fault for doing things poorly . "
" 它是 我的 过错 为了 正在做 事物 差 . "

“是我作事差,

['əʊnli] [wʌn] [deθ] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] !
Only one death is possible !
仅有的 一 死亡 是 可能的 !

只除一死！”

[mɪs] [liː] [sed] :
Miss Li said :
错过 李 说 :

□(李)小姐道：

" [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðɪs] , [weə(r)] [wɪr] [ɒn] [ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [deθ] ? "
" What kind of situation is this , where we're on the verge of death ? "
" 什么 种类 的 情况 是 这 , 在哪里 是 在 这 边缘 的 死亡 ? "

“什事到死的田地?

[tel] [ˌem 'iː] !
Tell me !
告诉 我 !

说来！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [['mɪsɪŋ] [tekst]] ([dʒʌst] ['waɪpɪŋ] [ə'weɪ] [tɪəz]) [sed] ['nʌθɪŋ] .
Young Master Chen [missing text] (just wiping away tears) said nothing .
年轻的 掌握 陈 [丢失的 文本] (只是 擦拭 离开 眼泪) 说 没有什么 .

陈公子□□□□(只是拭泪)不说。

[mɪs] [liː] [sed] :
Miss Li said :
错过 李 说 :

李小姐道：

" [meɪd] , "
" Maid , "
" 女佣 , "

“丫鬟，

" [kɔːl] [maɪ] ['peɪdʒbɔɪ] [ænd; ənd] [aɪl] [ɑːsk] [hɪm] ! "
" Call my pageboy and I'll ask him ! "
" 称呼 我的 侍童 和 患病的 问 他 ! "

叫书童来我问他!”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [doʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

“不要叫，

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bleɪm] [ˌem 'iː] [fɜːst] !
But you should blame me first !
但 你 应该 责备 我 第一的 !

只是说来妳先要怪我！”

[mɪs] [liː] [sed] :
Miss Li said :
错过 李 说 :

李小姐道：

" [ai] [doʊnt] [bleɪm] [juː; jʊ] [æt; ət] [ɔːl] ! "
" I don't blame you at all ! "
" 我 不 责备 你 在 全部 ! "

“断不怪你！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [ðen] [riˈkaunt] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ikˈstɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .
Young Master Chen then recounted how he had been extorted by the leatherworker the day before .
年轻的 掌握 陈 然后 叙述 如何 他 有 到过 勒索 经过 这 皮革工匠 这 天 前 .

陈公子便将前日被皮匠逼诈,

[naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [ded] , [hiː; hi][ɪz] ['faɪlɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] .
Now that his wife is dead , he is filing a lawsuit .
现在 那 他的 妻子 是 死的 , 他 是 备案 一个 诉讼 .

如今他妻死告状,

[ai][hæv; həv] [dɪ'skʌst] ['evriθɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I have discussed everything with you , sir .
我 有 讨论 一切 和 你 , 先生 .

与先生计议事都说了。

[mɪs] [liː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [stʌnd] .
Miss Li was also stunned .
错过 李 曾是 还 目瞪口呆 .

李小姐也便惊呆,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [deθ] [djuː] [tuː; tə] [reɪp] "
" Death due to rape "
" 死亡 到期的 到 强奸 "

“因奸致死,

[ðeɪ] [wɪl] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They will pay with their lives .
他们 将要 支付 和 他们的 生活 .

是要偿命的,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好!”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [wept] ['iːv(ə)n][mɔː(r)][æz; əz][hiː; hi] [sed] :
Young Master Chen wept even more as he said :
年轻的 掌握 陈 哭泣 甚至 更多的 作为 他 说 :

陈公子越发流泪道:

" [ai][ˌeɪ 'em][dʒʌst] □ ([wʌn]) [ded] ! "
" I am just □ (one) dead ! "
" 我 是 只是 □ (一) 死的 ! "

“我只是□(一)死!”

[mɪs] [liː] [sed] :
Miss Li said :
错过 李 说 :

李小姐道:

" [ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][æt; ət] [həʊm] , "
" If you say your father - in - law is at home , "
" 如果 你 说 你的 父亲 - 在 - 法律 是 在 家 , "

“若说丈人在家,

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] .
Tell him to speak with your father .
告诉 他 到 说话 和 你的 父亲 .

教他与你父亲去讲，

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ] [waɪt] - ['ʃeərɪŋ] [diːl] .
It's still a white - sharing deal .
它是 仍然 一个 白色的 - 分享 交易 .

还是白分上，

['iːzi] [tuː; tə] [duː; də] .
Easy to do .
简单的 到 做 .

好做。

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [wiː; wi] [niːd] [tuː] . . .
If we say we need two . . .
如果 我们 说 我们 需要 二 . . .

若说要二、

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
Three thousand taels of silver ,
三 千 两 的 银 ,

三千银子，

[ai] [hæv; həv] [sʌm; səm] ,
I have some ,
我 有 一些 ,

便我有些，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] [rɪ'liːst] [ə'laɪv] .
They will all be released alive .
他们 将要 全部 是 发布 活 .

都将来生放，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] .
There was only one in the box .
那里 曾是 仅有的 一 在 这 盒子 .

箱中不过一、

[tuː] ['hʌndrəd] ,
two hundred ,
二 百 ,

二百，

[ðə; ði] ['dʒuːəlri] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [pɔːnd] [ɔː(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ɪ'miːdiətli] .
The jewelry could not be pawned or exchanged immediately .
这 珠宝 可以 不是 是 典当 或者 交换 立即地 .

首饰一时典换不及，

[ðə; ði] [mə'tɜːn(ə)l] ['fæməli] ['membəz] [ɔːl] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [pəʊst] .
The maternal family members all followed her to her post .
这 母体 家庭 成员 全部 随后 她 到 她 邮政 .

母家又都随任，

['ʌn'muːvəbl]
Unmovable
不可移动的

无可掇挪，

[haʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [ə'baʊt] ?
How did it come about ?
如何 做过 它 来 关于 ?

怎生来得?

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ai][hæv; həv][ɒn][ˌem 'iː] [fɜːst] ?
Why don't you take the silver I have on me first ?
为什么 不 你 拿 这 银 我 有 在 我 第一的 ?

不若先将我身边银子，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdaʊn'greɪdɪd] ['piːp(ə)l] [went] [ðeə(r)] .
And the downgraded people went there .
和 这 降级 人们 去 那里 .

且去了落差人，

[let] [ˌem 'iː] [get][tuː; tə] [nəʊ] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ə'gen] !
Let me get to know my mother - in - law again !
让 我 得到 到 知道 我的 母亲 - 在 - 法律 再次 !

待我与婆婆再处！”

[ɪts] ['lɑːfəbl] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] [ɪz][səʊ] [spɔɪld] .
It's laughable that Young Master Chen is so spoiled .
它是 可笑 那 年轻的 掌握 陈 是 所以 被宠坏了 .

可笑陈公子是娇养惯的，

[ðɪs] [ʃɒk] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ]
This shock and sorrow
这 震惊 和 悲哀

这一惊与愁，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'diːd] [fel] [ɪl] .
He then indeed fell ill .
他 然后 的确 跌倒 患病的 .

便果然病起，

[fɜːst] , [send] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][tuː; tə]['tʃɪ'æn] - .
First , send the silver to Qian Gongbo .
第一的 , 发送 这 银 到 钱 - .

先将银子寄与钱公布，

[tiːtʃ] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
Teach him how to arrange it .
教 他 如何 到 安排 它 .

教他布置，

[maɪ] ['hʌzbənd]
My husband
我的 丈夫

自己夫、

[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

妻，

['siːkrətli] ['hævɪŋ] ['sʌmwʌn] [swɪtʃ] ['dʒuːəlri] [æt; ət] [həʊm]
Secretly having someone switch jewelry at home
偷偷 拥有 某人 转变 珠宝 在 家

在家中暗地着人倒换首饰，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [teɪl] [wʊd] [kɒst] [faɪv] [meɪs] .
Even a tael would cost five mace .
甚至 一个 泰尔 会 成本 五 锤 .

一两的也得五钱，

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] .
Many of them were broken .
许多 的 他们 是 破碎的 .

折了好些。

[ðə; ði] ['mʌni] [ə'naʊnsmənts] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [keɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['flʌri] [ɒv; əv] [wɜːdz] .
The money announcements over there came in a flurry of words .
这 钱 公告 超过 那里 来了 在 一个 阵雪 的 字 .

那边钱公布又雪片般字儿来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] [hæŋ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [kɔːps] . "
" Hong Thirty - Six also prepared a document to hang the coffin containing the corpse . "
" 洪 三十 - 六 还 准备 一个 文档 到 悬挂 这 棺材 包含 这 尸体 . "

“洪三十六又具状吊尸棺，

[ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pə'mɪtɪd] ['eəriə] .
The room is about to be outside the permitted area .
这 房间 是 关于 到 是 外部 这 允许 区域 .

房里要出违限。”

[ðæts] ['æbsəluːtli] ['skɔːtʃɪŋ] !
That's absolutely scorching !
那就是 绝对地 灼热 !

真是焦杀！

[hɪə(r)] [ɪz] [tʃen] - [bɜːθ] ['mʌðə(r)] , ['mædəm] [ˌdiː'juː] .
Here is Chen Gongzi's birth mother , Madam Du .
这里 是 陈 - 出生 母亲 , 女士 杜 .

这边陈公子生母杜氏，

['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] ,
Hearing of his illness ,
听力 的 他的 疾病 ,

闻得他病，

[sɪns] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ruːm] ,
Since arriving at the room ,
自从 抵达 在 这 房间 ,

自到房来，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
The daughter - in - law greeted her .
这 女儿 - 在 - 法律 问候 她 .

媳妇迎着，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [fɔːl] [ɪl] ?
Why did you suddenly fall ill ?
为什么 做过 你 突然 落下 患病的 ?

“为什忽然病起来？”

[mɪs] [liː] [sed] :
Miss Li said :
错过 李 说 :

李小姐道：

" [ɪts] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [dɪ'ziːz] . "
" It's a fatal disease . "
" 它是 一个 致命的 疾病 . "

“是个死症，

" [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [kjʊəd] [wɪð] ['mʌni] ! "
" It can only be cured with money ! "
" 它 能 仅有的 是 治愈 和 钱 ! "

只是银子医得！”

[ˌdiː'juː] [ʃiː] [sed] :
Du Shi said :
杜 史 说 :

杜氏道：

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“是什话？”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Arriving at the bedside ,
抵达 在 这 床头 ,

来到床边，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [sed] :
He looked at his son and said :
他 看起来 在 他的 儿子 和 说 :

看了儿子道：

" [sʌn] !
" Son !
" 儿子 !

“儿！

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [juː; jʊ] ?
What's wrong with you ?
是什么 错误的 和 你 ?

你什病？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ['sɪmpli] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] .
Young Master Chen simply did not respond .
年轻的 掌握 陈 简单地 做过 不是 回应 .

陈公子也只不应，

[wen] [ˌem 'es] . [liː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
When Ms . Li was about to speak ,
什么时候 多发性硬化症 . 李 曾是 关于 到 说话 ,

李小姐(要)说时，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'gen] .
He shook his head again .
他 摇晃 他的 头 再次 .

他又摇头。

[ˌdiː'juː] [ʃiː] [sed] :
Du Shi said :
杜 史 说 :

杜氏道：

[wʌts] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What's the reason for this ?
是什么 这 原因 为了 这 ?

“这什缘故？”

[mɪs] [liː] [sed] :
Miss Li said :
错过 李 说 :

李小姐道：

" [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['mʌðə(r)] , "
" Her own mother , "
" 她 自己的 母亲 , "

“嫡亲的母亲，

" [waɪ] [nɒt] [spiːk] ['friːli] ! "
" Why not speak freely ! "
" 为什么 不是 说话 自由 ! "

便说何妨！”

[ðen] [hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Then he recounted the events of the past .
然后 他 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

便将前事，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] [wʌns] [mɔː(r)] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细细说了一遍，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['ðeəfɔː(r)] [ai] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [dɪ'ziːz] . "
" Therefore I say it is a fatal disease . "
" 所以 我 说 它 是 一个 致命的 疾病 . "

“故此我说是死症，

" [ai]['əʊnli] [wɒnt] ['sɪlvə(r)] . "
" I only want silver . "
" 我 仅有的 想 银 . "

只要银子。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

杜氏听了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第66/75页

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

不觉吃了一惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [sʌn] ,
" son ,
" 儿子 ,

“儿子，

[juːv] ['riːəli] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l] ['ɪlnəs] !
You've really developed a fatal illness !
你已经 真的 发达 一个 致命的 疾病 !

你真犯了死症了！

[ai] [rɪ'membə(r)] [wen] [ai] [ə'kʌmp(ə)nid] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːkɪt] [ɪn'tendənt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] ,
I remember when I accompanied your father as a circuit intendant within the Great Wall ,
我 记住 什么时候 我 伴随 你的 父亲 作为 一个 电路 管理者 之内 这 伟大的 墙 ,

我记得我随你父亲在关内做巡道时，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ˌʌnɪm'pɔːt(ə)nt] [jʌŋ] [mæn] .
He was also an unimportant young man .
他 曾是 还 一个 不重要 年轻的 男人 .

也是一个没要紧后生，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪdəʊ] .
I saw a beautiful widow .
我 锯 一个 美丽的 寡妇 .

看得一个寡妇生得标致，

[ðeɪ] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [nʌn] .
They conspired with a nun .
他们 密谋 和 一个 尼姑 .

串通一个尼姑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntuː]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
They were tricked into going to the nunnery .
他们 是 被骗了 进入 去 到 这 尼姑庵 .

骗到庵中，

[hiː; hi] [reɪpt] [hɜː(r); hə(r)] .
He raped her .
他 强奸 她 .

欺奸了她。

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] , [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] , [hæŋd] [hɜː'self] .
The widow , filled with shame , hanged herself .
这 寡妇 , 已填 和 耻辱 , 绞刑 她自己 .

寡妇含羞自缢，

[hɜː(r); hə(r)]['fæməli] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
Her family filed a complaint .
她 家庭 已提交 一个 抱怨 .

她家告状，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['verɪfaɪd] [ðə; ði][fækts] .
The county magistrate verified the facts .
这 县 地方法官 已验证 这 事实 .

县官审实，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .
Take it to your father .
拿 它 到 你的 父亲 .

解到你父亲那边，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [dɪ'vɪʒnz] ,
There are also divisions ,
那里 是 还 部门 ,

也有分上，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['bleim] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][bæd]['pɜːs(ə)n] .
Your father blames him for being a bad person .
你的 父亲 责备 他 为了 存在 一个 坏的 人 .

你父亲怪他坏人节，

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ,
To his death ,
到 他的 死亡 ,

致他死，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [nʌn] , [wɒz; wəz]['biːt(ə)n] ['fɔːti] [taɪmz] .
Each of them , including the nun , was beaten forty times .
每个 的 他们 , 包括 这 尼姑 , 曾是 被打败 四十 时代 .

与尼姑各打四十，

[kɪl] [hɪm] ['ɪnstəntli] .
Kill him instantly .
杀 他 即刻 .

登时打死，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ai] [nəʊ] .
This is what I know .
这 是 什么 我 知道 .

这是我知道的，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Why are you doing this again today ?
为什么 是 你 正在做 这 再次 今天 ?

怎今日你又做这事?

[juː; jʊ] [wɒnt] ['sɪlvə(r)] ,
You want silver ,
你 想 银 ,

你要银子，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['ɒnəsti] .
Your father was a man of integrity and honesty .
你的 父亲 曾是 一个 男人 的 正直 和 诚实 .

你父亲向做清官，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['pɒsəbli] [hæv; həv][ˌem 'iː] ?
How could you possibly have me ?
如何 可以 你 可能 有 我 ?

怎有得到我?

[juː; jʊ] [ɜːnd] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [wɪð] ['mʌni] ,
You earned your life with money ,
你 获得 你的 生活 和 钱 ,

就你用钱挣得性命出来，

[jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ['bleim] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [dɪs'greɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Your father blames you for disgracing his family .
你的 父亲 责备 你 为了 可耻的 他的 家庭 .

父亲怪你败坏他门风，

" [ai] [woʊnt] [let] [juː; jʊ] [ɒf] ['iːzəli] ! "
" I won't let you off easily ! "
" 我 惯于 让 你 离开 容易地 ! "

料也不轻放你！”

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹一口气道：

" [aɪv] [reɪzd] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ! "
" I've raised you for nothing ! "
" 我已经 提高 你 为了 没有什么 ! "

“我也空养了你一场！”

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He stood up and left .
他 站立 向上 和 左边 .

立起身去了。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚间，

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [θɔːt] ,
After much thought ,
后 很多 想法 ,

千思万想，

[wen] ['sʌmwʌn] [bɪ'kʌmz] [ʌn'hæpi] ,
When someone becomes unhappy ,
什么时候 某人 变成 不开心 ,

一个不快活起来，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

竟自悬梁缢死。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz] ['empti] ([kʌt] [ɒf]) .
The heart of a child is empty (cut off) .
这 心 的 一个 孩子 是 空的 (切 离开) .

舐犊心空(切)，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [plæn] [tuː; tə] [help] [ðəʊz] [ɪn] [dɪ'stres] .
There is no plan to help those in distress .
那里 是 不 计划 到 帮助 那些 在 痛苦 .

扶危计莫筹。

[pɔː(r); pʊə(r)] , [ɪl] - ['feɪtɪd] ['kɒŋkjubaɪn]
Poor , ill - fated concubine
贫穷的 , 患病的 - 命中注定 妾

可怜薄命妾，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [biːm] .
The soul is wrapped around the beam .
这 灵魂 是 包装 大约 这 光束 .

魂绕尽梁头。

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到得次日，

[wen] [ðə; ði] [meɪd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the maid saw it ,
什么时候 这 女佣 锯 它 ,

丫鬟见了，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] .
He hurriedly reported to Vice Envoy Chen .
他 匆匆 据报道 到 副 使者 陈 .

忙报陈副使，

[wen] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] ,
When Vice Envoy Chen rushed over ,
什么时候 副 使者 陈 匆忙 超过 ,

陈副使忙来看时，

[hiː; hi] [daɪd] [baɪ] ['hæŋɪŋ] .
He died by hanging .
他 死亡 经过 绞刑 .

果是缢死，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知什么缘故。

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [tuː] [meɪdz] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] ['pɜːsənəli] .
He hurriedly summoned two maids to inquire personally .
他 匆匆 被召唤 二 女佣 到 查询 亲自 .

忙叫两个服侍丫鬟亲问时，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [doʊnt] [nəʊ] ! "
" I don't know ! "
" 我 不 知道 ! "

“不知！”

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['tɔːtʃə(r)] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
They wanted to torture him repeatedly .
他们 通缉 到 酷刑 他 反复 .

再三要拷打，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] [nemd] - [sed] :
A young girl named Biwu said :
一个 年轻的 女孩 命名 - 说 :

一个碧梧丫头道：

" ['hæpi] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
" Happy during the day ,
" 快乐的 期间 这 天 ,

“日间欢欢喜喜的，

[sɪns] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn]
Since returning from seeing the eldest son
自从 返回 从 看到 这 长子 儿子

自看大相公回来，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ai] [fiːl] [səʊ] [ʌn'hæpi] ;
This is why I feel so unhappy ;
这 是 为什么 我 感觉 所以 不开心 ;

便这等不快；

[æt; ət] ['dɪnə(r)] [taɪm] ,
At dinner time ,
在 晚餐 时间 ,

吃晚饭时，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

只叹一口气道：

- [ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] [hɪm] [daɪ] , -
' I couldn't bear to see him die , '
- 我 不能 熊 到 看 他 死 , -

‘看他死不忍，

[wiː; wi] ['kænɒt] [seɪv] [hɪm] .
We cannot save him .
我们 不能 节省 他 .

要救他不能。’

[dʒʌst] [ðiːz] [tuː] ['sentənsɪz] !
Just these two sentences !
只是 这些 二 句子 !

只这两句话！”

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Vice Envoy Chen thought to himself :
副 使者 陈 想法 到 他自己 :

陈副使想道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ] [sʌn] [ɪz] [sɪk] , "
" Because my son is sick , "
" 因为 我的 儿子 是 生病的 , "

“为儿子病，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
There's no need for that .
有 不 需要 为了 那 .

也不必如此。”

[ai][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ˌʌp'steəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
I was sitting upstairs thinking ,
我 曾是 坐着 楼上 思维 ,

正坐在楼上想，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] .
At this time , Young Master Chen was in the room coming to see .
在 这 时间 , 年轻的 掌握 陈 曾是 在 这 房间 未来 到 看 .

此时陈公子俱在房中来看，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [wɒz; wəz] ['wiːpɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɔːps] .
Young Master Chen was weeping over the corpse .
年轻的 掌握 陈 曾是 哭泣 超过 这 尸体 .

陈公子抚着尸在那边哭。

[ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [jʌŋ] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['peɪdʒbɔɪ] .
In the study , one could see young servants and pageboys .
在 这 学习 , 一 可以 看 年轻的 仆人 和 花童 .

只见书房中小厮书童，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] .
He walked up to Young Master Chen .
他 步行 向上 到 年轻的 掌握 陈 .

走到陈公子身边，

['siːɪŋ] [hɪm] [kraɪ] ,
Seeing him cry ,
看到 他 哭 ,

见他哭，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃræŋk] [bæk] [ə'gen] .
It shrank back again .
它 缩小 后退 再次 .

又缩了开去。

['əʊnli]['ɑːftə(r)] ['kraɪɪŋ] ['fɪnɪʃt] ,
Only after crying finished ,
仅有的 后 哭泣 完成的 ,

直待哭完了，

[kɪk] [hɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] ,
Kick him to his side ,
踢 他 到 他的 边 ,

蹴到身边，

[hiː; hi]['hændɪd] [hɪm][ə; eɪ] [wɜːd] .
He handed him a word .
他 递交 他 一个 单词 .

递(一)个字与他，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Unexpectedly , Vice Envoy Chen saw it .
不料 , 副 使者 陈 锯 它 .

不期被陈副使看见，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wɒt] ['kærəktə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What character is it ?
什么 特点 是 它 ?

“是什么字，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ?
Is it that important ?
是 它 那 重要的 ?

这等紧要？”

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [sed] :
The pageboy said :
这 侍童 说 :

书童道：

" ['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] . "
" Nothing much . "
" 没有什么 很多 . "

"没什字。"

[ɑːsk][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Ask the young master ,
问 这 年轻的 掌握 ,

问公子,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]['ɔːlsəʊ] [sed] :
The young master also said :
这 年轻的 掌握 还 说 :

公子也道:

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

"没有。"

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [ðen] [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Vice Envoy Chen then became suspicious .
副 使者 陈 然后 成为 可疑的 .

陈副使便疑,

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði][peɪdʒ][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm] .
He took the book from the page and was about to hit him .
他 采取 这 书 从 这 页 和 曾是 关于 到 打 他 .

拿过书童要打,

[ɔːl] [ai][kʊd; kəd] [seɪ] [wɒz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说:

" [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['tʃɪ'æn] " .
" The courtesy name of Mr . Qian " .
" 这 礼貌 姓名 的 先生 . 钱 " .

"钱相公字儿。"

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [ðen] [ɑːskt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Vice Envoy Chen then asked to see it .
副 使者 陈 然后 问 到 看 它 .

陈副使便讨来看,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道:

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] . "
" It's nothing important . "
" 它是 没有什么 重要的 . "

"是没紧要事。"

[ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [fɔːs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] .
The deputy envoy was determined to force them to come .
这 副 使者 曾是 决定 到 力量 他们 到 来 .

副使定要逼来,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [sez] [ə'bʌv] :
But it says above :
但 它 说道 多于 :

却见上边写道:

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] ['ɜːdʒəntli] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] .
The messenger was urgently urging the delivery of the official document .
这 信使 曾是 紧急 敦促 这 送货 的 这 官方的 文档 .

“差人催投文甚急，

[lets] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən] ['ɒfə(r)] [ɪ'miːdiətli] !
Let's come up with an offer immediately !
我们来吧 来 向上 和 一个 提供 立即地 !

可即出一议！”

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sed] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
Vice Envoy Chen said upon seeing this :
副 使者 陈 说 之上 看到 这 :

陈副使见了道：

" [ai] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['hæpənd] ! "
" I know something must have happened ! "
" 我 知道 某物 必须 有 发生 ! "

“我道必有什事！”

[wen] [ɑ:skt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

问公子时，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [spiːk] ['fræŋkli] .
The young master had no choice but to speak frankly .
这 年轻的 掌握 有 不 选择 但 到 说话 坦率地说 .

公子只得直奏。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Vice Envoy Chen was furious upon hearing this .
副 使者 陈 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

陈副使听了大恼，

[pʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] .
Put the young master in the second place .
放 这 年轻的 掌握 在 这 第二 地方 .

将公子打上二、

['θɜːti] ,
thirty ,
三十 ,

三十，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] , [ðen] [kɪl] [ðem; ðəm] .
If you want to kill them , then kill them .
如果 你 想 到 杀 他们 , 然后 杀 他们 .

要行打死，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [speəd] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
They were not to be spared and were to be executed by the authorities .
他们 是 不是 到 是 幸存 和 是 到 是 执行 经过 这 当局 .

不留与有司正法。

[bʌt; bət] [mɪs] [liː] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [fə'gɪvnəs] :
But Miss Li knelt down and begged for his forgiveness :
但 错过 李 跪下 向下 和 乞求 为了 他的 饶恕 :

却是李小姐跪下为他讨饶道：

" [maɪ] ['grænmʌðə(r)] ['əʊnli][hæd; həd] [ðɪs] [wʌn] ['blʌdlaɪn] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] [deθ] . "
" My grandmother only had this one bloodline after her death . "
" 我的 祖母 仅有的 有 这 一 血统 后 她 死亡 . "

“亡过奶奶只这一点骨血，

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [let] [hɪm] [steɪ] ! "
" Please , sir , let him stay ! "
" 请 , 先生 , 让 他 停留 ! "

还求老爷留他！”

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Vice Envoy Chen burst into tears .
副 使者 陈 爆裂 进入 眼泪 .

陈副使哭将起来，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði]['fjuːnərəl] .
On one hand , they prepared the coffin and arranged the funeral .
在 一 手 , 他们 准备 这 棺材 和 安排 这 葬礼 .

一面打点棺木殡殓，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He immediately began to devise a plan to save his son .
他 立即地 开始 到 设计 一个 计划 到 节省 他的 儿子 .

一面便想救儿子之计，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɑːskt] :
The young master asked :
这 年轻的 掌握 问 :

问公子道：

" [dɪd][ðə; ði] ['wʊmən] [hæŋ] [hɜː'self] [tə'deɪ] ? "
" Did the woman hang herself today ? "
" 做过 这 女士 悬挂 她自己 今天 ? "

“妇人是本日缢死的么？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [ðeɪ] [muːvd] [ðeə(r)] [θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] . "
" They moved there three days later . "
" 他们 已搬 那里 三 天 之后 . "

“事后三日搬去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ded] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was not dead at that time .
他 曾是 不是 死的 在 那 时间 .

那时还未死。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [ɒn][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] .
A messenger was sent on the tenth day .
一个 信使 曾是 发送 在 这 第十 天 .

初十日差人来，

[ðeɪ] [seɪ] [hiː; hi] [daɪd] .
They say he died .
他们 说 他 死亡 .

说是死了，

[tuː; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
To file a complaint .
到 文件 一个 抱怨 .

告状。”

[ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [sed] :
The deputy envoy said :
这 副 使者 说 :

副使道:

" [ɪf] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hæŋz] [hɜː'self] [aʊt] [ɒv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , "
" If a woman hangs herself out of shame and indignation , "
" 如果 一个 女士 悬挂 她自己 出去 的 耻辱 和 愤慨 , "

“若是妇人羞愤自缢,

['ɔːlsəʊ] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
Also on this day ,
还 在 这 天 ,

也在本日,

[ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
It won't be more than three days later .
它 惯于 是 更多的 比 三 天 之后 .

也不在三日之后。

[weə(r)] [hæz; həz] [hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] [naʊ] ?
Where has he moved to now ?
在哪里 有 他 已搬 到 现在 ?

他如今移在哪里,

[hæv; həv] [juː; jʊ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Have you sent someone to inquire about it ?
有 你 发送 某人 到 查询 关于 它 ?

可曾着人打听么?”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道:

[nəʊ] .
No .
不 .

“不曾。”

[ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [sed] :
The deputy envoy said :
这 副 使者 说 :

副使道:

" ['fuːlɪʃ] [tʃaɪld] ! "
" Foolish child ! "
" 愚蠢 孩子 ! "

“痴儿!

[juːv] ['defɪnətli] [biːn] [skæmd] !
You've definitely been scammed !
你已经 确实 到过 被骗了 !

你一定被人局(骗)了!”

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [peɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [æt; ət] [həʊm] .
The teacher instructed that the page should be kept at home .
这 老师 指示 那 这 页 应该 是 保留 在 家 .

教把书童留在家中,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ʃen] - , [ə; eɪ] ['sɜːvənt] , [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætə(r)] .
We need to invite Shen Yunluan , a servant , to discuss this matter .
我们 需要 到 邀请 沈 - , 一个 仆人 , 到 讨论 这 事情 .

要去请一个陪堂沈云峦来计议。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] . . .
This person happened to be . . .
这 人 发生 到 是 . . .

恰好此人，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['leɪdi] [ɑːr'juː][hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Knowing that Lady Ru had passed away , he came to visit .
会心 那 女士 ru 有 通过了 离开 , 他 来了 到 访问 .

因知如夫人殁了来望，

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] ['hʌrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
Vice Envoy Chen hurriedly invited him to his study .
副 使者 陈 匆匆 受邀 他 到 他的 学习 .

陈副使忙留他到书房中，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['maʊntənz] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
The clouds and mountains offered their condolences .
这 云 和 山脉 提供 他们的 慰问 .

那云峦问慰了。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [ðen] [sed] :
Vice Envoy Chen then said :
副 使者 陈 然后 说 :

陈副使便道：

['eldə(r)] [jʌn] ,
Elder Yun ,
长老 云 ,

“云老，

[hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːd] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ʌn'fɪljəl] [sʌnz] ['riːs(ə)nt] [æk'tɪvətiz] ?
Have you heard anything about your unfilial son's recent activities ?
有 你 听到 任何事物 关于 你的 不孝 儿子的 最近的 活动 ?

近日闻得不肖子在外的勾当么？”

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] ['eksələnt] . "
" Your son is excellent . "
" 你的 儿子 是 出色的 . "

“令郎极好，

['dɪlɪdʒənt] ['stʌdi]
Diligent study
勤奋 学习

勤学，

[hiː; hi] ['hæznt] [kʌm] [ˌaʊt'saɪd] [sɪns] .
He hasn't come outside since .
他 还没有 来 外部 自从 .

再不见他到外边来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
There was nothing going on .
那里 曾是 没有什么 去 在 .

并没什勾当。”

[vaɪs] - [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [tʃɛn] [ðen] [sed] :
Vice - Director Chen then said :
副 - 导演 陈 然后 说 :

陈副便道：

" ['eldə(r)] [jʌn] , [doʊnt] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] . "
" Elder Yun , don't hide it from me . "
" 长老 云 , 不 隐藏 它 从 我 . "

"云老不要瞒我，

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [ʌn'fɪljəl] [sʌn] ['riːs(ə)ntli] [kɔːzd] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] [θruː] [reɪp] .
I have heard that my unfilial son recently caused the death of a woman through rape .
我 有 听到 那 我的 不孝 儿子 最近 导致 这 死亡 的 一个 女士 通过 强奸 .

闻得不肖子近日因奸致死一个妇人，

[naʊ] , [ðə; ði] [kɔːt] [ɪz] [ˌhɪə'baɪ] ['nəutifaid] .
Now , the court is hereby notified .
现在 , 这 法庭 是 特此 已通知 .

现告按院，

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] .
The sentence was handed over to the criminal investigation department .
这 句子 曾是 递交 超过 到 这 刑事 调查 部门 .

批在刑厅。"

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

[wen] [dɪd] [ðɪs] ['hæpən] ?
When did this happen ?
什么时候 做过 这 发生 ?

"是几时事？"

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sed] :
Vice Envoy Chen said :
副 使者 陈 说 :

陈副使道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [lɑːst] [mʌnθ] . "
" It was last month . "
" 它 曾是 最后的 月 . "

"是前月。"

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

[ðæts] ['defɪnətli] [nɒt] [truː] ;
That's definitely not true ;
那就是 确实 不是 真的 ;

"这断没有的；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [truː] [ðæt] " [ə; eɪ] ['θʌndəklæp] [ri'zaund, -'saund] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] , "
If it were true that " a thunderclap resounds throughout the world , "
如果 它 是 真的 那 " 一个 霹雳 回响 自始至终 这 世界 , "

'一个霹雳天下响'若有这事，

[ðə; ði] ['neɪbəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['ʌprɔː(r)] , ['seɪɪŋ] :
The neighbors were in uproar , saying :
这 邻居 是 在 骚动 , 说 :

街坊上沸反道：

- [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] , ['sɜːrneɪmd] [tʃɛn] , [kɔːzd] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wʊmən]
' The son of a local gentry , surnamed Chen , caused the death of a woman
- 这 儿子 的 一个 当地的 绅 , 姓氏 陈 , 导致 这 死亡 的 一个 女士
[ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['haʊshəʊld] [θruː] [ə'dʌltəri] . -
in a certain household through adultery . '
在 一个 肯定 家庭 通过 通奸 . -

‘陈乡宦公子因奸致死了某人家妇人’，

[waɪ] [kænt] [ai][hɪə(r)] ['eniθɪŋ] ?
Why can't I hear anything ?
为什么 不能 我 听到 任何事物 ?

怎耳朵里并不听得？”

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sed] :
Vice Envoy Chen said :
副 使者 陈 说 :

陈副使道：

" [ðə; ði] [ʌn'wɜːði] [sʌn] [wʌns] [sɔː] [ðə; ði] [saɪn] . "
" The unworthy son once saw the sign . "
" 这 不配 儿子 一次 锯 这 符号 . "

“不肖子曾见牌来。”

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“这不难，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] .
I am very familiar with the government offices .
我 是 非常 熟悉的 和 这 政府 办公室 .

晚生衙门极熟，

[jʊl] [nəʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːsk] .
You'll know as soon as you ask .
你会 知道 作为 很快 作为 你 问 .

一问便知。”

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [fetʃ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] .
They then came out to fetch Young Master Chen .
他们 然后 来了 出去 到 拿来 年轻的 掌握 陈 .

就接陈公子出来，

[ai] [ɑːskt] [ðə; ði] ['ɔːfɪsərz] [neɪm] .
I asked the officer's name .
我 问 这 警官们 姓名 .

问了差人名姓，

[ə'pɪərəns] ,
appearance ,
外貌 ,

模样，

['pleɪntɪfs] [neɪm]
Plaintiff's name
原告的 姓名

原告名字，

[və'mɪliən] [wɜːdz] ,
Vermilion words ,
朱红 字 ,

硃语，

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɛn] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
He then got up and bid farewell to the Chen father and son .
他 然后 得到 向上 和 出价 告别 到 这 陈 父亲 和 儿子 .

便起身别了陈家父子，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He went straight to the front of the mansion .
他 去 直的 到 这 正面 的 这 大厦 .

迳到府前，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [tʃʊ] ['læntɪŋ] , [æn; ən] [əʊld] [ə'kweɪntəns] [ænd; ənd] [skraɪb] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
He encountered Xu Lanting , an old acquaintance and scribe from the
他 遭遇 徐 兰廷 , 一个 老的 熟人 和 隶 从 这
['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Ministry of Justice .
部 的 正义 .

遇着刑厅书手旧相知徐兰亭，

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [əʊld] [læn] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] . . . "
" Old Lan has always been . . . "
" 老的 兰 有 总是 到过 . . . "

“兰老一向！”

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .

两个作了揖。

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] [biːn] [pɪkt] [ɪn] ['riːs(ə)nt] [deɪz] ? "
" Has it been picked in recent days ? "
" 有 它 到过 挑选 在 最近的 天 ? "

“连日得采？”

[tʃʊ] ['læntɪŋ] [sed] :
Xu Lanting said :
徐 兰廷 说 :

徐兰亭道：

" [faɪn] . "
" fine . "
" 美好的 . "

“没事。”

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ]['mætə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]
" I've heard that Vice Envoy Chen is involved in a matter concerning the death of
" 我已经 听到 那 副 使者 陈 是 涉及 在 一个 事情 有关 这 死亡 的
[ə; eɪ] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
a court official . "
一个 法庭 官方的 . "

"闻得陈副使乃郎人命事，

[ɑː(r); ə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['mætəz] [nɒt] ['kɒndʌktid] [ɪn] [sets] [ɒv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] ?
Are official matters not conducted in sets of one hundred ?
是 官方的 事情 不是 实施 在 套 的 一 百 ?

整百(数)公事不兴？"

[tʃʊ] ['læntɪŋ] [sed] :
Xu Lanting said :
徐 兰廷 说 :

徐兰亭道：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

"没有。"

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪnstɪtjuːt] . "
" It was approved by the institute . "
" 它 曾是 得到正式认可的 经过 这 研究所 . "

"是按院批(的)。"

([tʃʊ]) ['læntɪŋ] [sed] :
(Xu) Lanting said :
(徐) 兰廷 说 :

(徐)兰亭道：

" [ðə; ði]['sensə(r)][hæz; həz] [ə'pruːvd] [θriː] ['dɒkjumənts] [æt; ət]['prez(ə)nt] : "
" The censor has approved three documents at present : "
" 这 审查 有 得到正式认可的 三 文件 在 展示 : "

"目下按院批得三张：

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] ['rɒbə(r)] .
One is a robber .
一 是 一个 强盗 .

一张是强盗，

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['æks(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] ([ɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd]) ;
The upper axle should accept (or should) ;
这 上 轴 应该 接受 (或者 应该) ;

上甲承(应)；

[wʌn] [ɪz]['fæməli] [welθ] .
One is family wealth .
一 是 家庭 财富 .

一张是家财，

['tʃaɪnə] [liːg] [wʌn] [sə'pɔːt] ;
China League One support ;
中国 联盟 一 支持 ;

中甲承应；

[ai] , [ə; eɪ] , [ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['hjuːmən] [laɪf] .
I , A , am a human life .
我 , 一个 , 是 一个 人类 生活 .

我甲是张人命，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪt] ['əʊvə(r)] ['terətri] ;
It was a fight over territory ;
它 曾是 一个 斗争 超过 领土 ;

是个争地界打杀的；

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] ['dɒkjumənt] .
There is no such document .
那里 是 不 这样的 文档 .

没有这纸状字。”

- [sed] :
Yunluan said :
- 说 :

云峦道：

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['laɪs(ə)ns] . "
" It has a license . "
" 它 有 一个 执照 . "

“有牌，

[wuːdʒæŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [wʌn] .
Wujiang is missing one .
吴江 是 丢失的 一 .

差一个什吴江，

[æn; ən][əʊld] , [mə'tʃʊə(r)] [frend] .
An old , mature friend .
一个 老的 , 成熟 朋友 .

老成朋友。”

['læntɪŋ] [rəʊd] :
Lanting Road :
兰廷 路 :

兰亭道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][wuː][dʒiː'æŋ][ɪn][maɪ] ['ɒfɪs] . "
" There's no Wu Jiang in my office . "
" 有 不 吴 江 在 我的 办公室 . "

“我厅里没有个吴江，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][wuː] [tʃɛŋ] .
There was only Wu Cheng .
那里 曾是 仅有的 吴 程 .

只有个吴成，

[ə'raʊnd] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年纪三十来岁，

['pɒk] ;
pock ;
麻子 ;

麻子；

[ə; eɪ] [njuː] [ɪm'plɔɪiː] [nemd] [wuː] [diː] ,
A new employee named Wu De ,
一个 新的 员工 命名 吴 德 ,

一个新进来的吴得，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['twenti] - [faɪv] [ɔː(r)] ['twenti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] ;
He was only twenty - five or twenty - six years old ;
他 曾是 仅有的 二十 - 五 或者 二十 - 六 年 老的 ;

也只廿五六岁;

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] ['pɜːs(ə)n] .
There is no such person .
那里 是 不 这样的 人 .

没有这人。

[nəʊ][wʌn] [ə'pruːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
No one approves it in the government office .
不 一 批准 它 在 这 政府 办公室 .

莫不批在府、

['kaʊnti] ? "
county ? "
县 ? "

县? ”

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦说:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [hɔːl] . "
" It is your esteemed hall . "
" 它 是 你的 尊敬的 大厅 . "

“是贵厅。”

['læntɪŋ] [rəʊd] :
Lanting Road :
兰廷 路 :

兰亭道:

" ['aʊə(r)] [hɔːl] [dʌz] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] . "
" Our hall does not have any . "
" 我们的 大厅 做 不是 有 任何 . "

“敝厅实是没有。”

[ʃen] - [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['letə(r)] .
Shen Yunluan received this letter .
沈 - 已收到 这 信 .

沈云峦得了这信,

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] .
He then returned to reply to Vice Envoy Chen .
他 然后 返回 到 回复 到 副 使者 陈 .

便来回覆陈副使,

[ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [sed] :
The deputy envoy said :
这 副 使者 说 :

副使道:

" [ðɪs] [ɪz] ['weɪtɪŋ] ,
" This is waiting ,
" 这 是 等待 ,

“这等,

" [ðæt] ['bætʃələ(r)] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [maɪ] [sʌn] ! "
" That bachelor tricked my son ! "
" 那 学士 被骗了 我的 儿子 ! "

是光棍设局诓我犬子了! ”

- [sed] :
Yunluan said :
- 说 :

云峦道：

[ðæts] [ə'baʊt] [raɪt] ;
That's about right ;
那就是 关于 正确的 ;

“这差不多；

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ɪz] ['veri] [ɪn'sɪstənt] [ɒn] ['spendɪŋ] ['mʌni] .
The gentleman is very insistent on spending money .
这 绅士 是 非常 坚持 在 开支 钱 .

看先生狠主张用钱，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃi] ['gəʊɪŋ] [ɒn] !
There must be something fishy going on !
那里 必须 是 某物 腥 去 在 !

一定也有蹺蹊！”

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sed] :
Vice Envoy Chen said :
副 使者 陈 说 :

陈副使道：

" [hiːz] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [mæn] , "
" He's a refined man , "
" 他是 一个 精制 男人 , "

“他斯文人，

" [ðæts] ['æbsəluːtli] [nɒt] [truː] . "
" That's absolutely not true . "
" 那就是 绝对地 不是 真的 . "

断无这事。”

- [sed] :
Yunluan said :
- 说 :

云峦道：

" [ðə; ði][əʊld][mæn] ['dʌznt] [nəʊ] , "
" The old man doesn't know , "
" 这 老的 男人 不 知道 , "

“老先生不知，

['riːs(ə)ntli] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [dɪs'mɪst] [ðem; ðəm] .
Recently , the government office dismissed them .
最近 , 这 政府 办公室 解雇 他们 .

近日衙门打发，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dɪʃən] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒnz] .
There are additions and divisions .
那里 是 新增内容 和 部门 .

有加二除的，

['mɪstə(r)] . [fɪə(r)] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][faɪnd] [ðɪs] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] .
Mr . Fear would also find this enjoyable .
先生 . 害怕 会 还 寻找 这 令人愉悦 .

怕先生也便乐此，

[naʊ] [ðeɪ] ['əʊnli][həʊld]['ɒntə] [ðə; ði] [fɔːls] [pri'tens, 'priːt-] .
Now they only hold onto the false pretenses .
现在 他们 仅有的 抓住 到 这 错误的 伪装 .

如今只拿住假差，

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [wɪl] [biː; bi] [klɪə(r)] [ðen] !
The answer will be clear then !
这 回答 将要 是 清除 然后 !

便知分晓！”

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] .
This is the third day of the funeral .
这 是 这 第三 天 的 这 葬礼 .

这是三日开丧，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['peɪdʒbɔɪ] ['hædnt] [kʌm] .
The teacher noticed that his pageboy hadn't come .
这 老师 注意到 那 他的 侍童 之前没有 来 .

先生见书童不来，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] ['heɪs(ə)n] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
He used the pretense of mourning to hasten his departure .
他 用过的 这 虚伪 的 丧 到 趋 他的 离开 .

自假吊丧名色来催。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] ,
Young Master Chen ,
年轻的 掌握 陈 ,

这边陈公子，

[æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ,
As instructed by his father ,
作为 指示 经过 他的 父亲 ,

因父亲吩咐，

[ai] [hæv; həv] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I have several hundred taels of silver to give to you , sir .
我 有 一些 百 两 的 银 到 给 到 你 , 先生 .

假道有银几百两与先生拿去，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['piːp(ə)l] ['ɒfərɪŋ] [kən'dəʊlənsɪz] .
But there were people offering condolences .
但 那里 是 人们 提供 慰问 .

却有吊丧的人，

[nəʊ] [friː] [taɪm]
No free time
不 自由的 时间

不得闲，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ðen] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] ['mɔːnə(r)] .
The gentleman then accompanied the mourner .
这 绅士 然后 伴随 这 哀悼者 .

先生便一边陪丧，

[waɪl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
While guarding the silver .
尽管 守护 这 银 .

一边守银。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [ænd; ənd] [ʃen] - ,
Unexpectedly , this Vice Envoy Chen and Shen Yunluan ,
不料 , 这 副 使者 陈 和 沈 - ,

不期这陈副使与沈云峦，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] ['fæməli] ['membəz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He brought a few family members to the study .
他 带来 一个 很少 家庭 成员 到 这 学习 .

带了几个家人在书房中。

- [tuː] [feɪk] [d'ʒɒbz] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Qiaoqiao's two fake jobs came over .
- 二 伪造的 工作 来了 超过 .

巧巧这两个假差走来，

(['vjuːɪŋ]) [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [pɑːθ] :
(Viewing) the garden path :
(观看) 这 花园 小路 :

(看)园的道：

" [maɪ] [lɔːd] [wɪl] [rɪ'tɜːn] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" My lord will return after he goes to see the young master . "
" 我的 主 将要 返回 后 他 去 到 看 这 年轻的 掌握 . "

“相公去见公子便来，

[pliːz] , [bəuθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] , [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] !
Please , both of you , have a seat !
请 , 两个都 的 你 , 有 一个 座位 !

二位里面请坐！”

[hiː; hi] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] ['entəd] .
He closed the door as soon as he entered .
他 关闭 这 门 作为 很快 作为 他 进入 .

一进门便将门关上。

[ðə; ði] [tuː] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [hɔːl] .
The two bumped into the flower hall .
这 二 撞 进入 这 花 大厅 .

两个撞到花厅，

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [siːn] [kɜːrs] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] :
Vice Envoy Chen was seen cursing from the other side :
副 使者 陈 曾是 已见 咒骂 从 这 其他 边 :

只见陈副使在那厢骂道：

" [naʊ] [ðiːz] [tuː] ['bætʃələz] , "
" Now these two bachelors , "
" 现在 这些 二 单身汉 , "

“现这两个光棍，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [sel] [feɪk] ['laɪs(ə)ns] [pleɪts] .
That is , to sell fake license plates .
那 是 , 到 卖 伪造的 执照 盘子 .

便是行假牌、

[dɪd] [juː; jʊ] [draɪv] [maɪ] [waɪf] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [deθ] ?
Did you drive my wife to her death ?
做过 你 驾驶 我的 妻子 到 她 死亡 ?

逼死我夫人的么？”

[ðəʊz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['pʊtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [breɪv] [feɪs] .
Those two are putting on a brave face .
那些 二 是 推杆 在 一个 勇敢的 脸 .

那两个装的倒硬，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" - [ə'fɪʃ(ə)l] ,
" ' Official ,
" - 官方的 ,

“‘官差、

[klɑːks] ,
Clerks ,
职员 ,

吏差，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nɒt] [bæd] .
The person who came was not bad .
这 人 WHO 来了 曾是 不是 坏的 .

来人不差。'

" [ə; eɪ] ['laɪs(ə)ns] [ɪz] [naʊ] [prɪ'zentɪd] ! "
" A license is now presented ! "
" 一个 执照 是 现在 呈现 ! "

现奉有牌！"

[ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [sed] :
The deputy envoy said :
这 副 使者 说 :

副使道：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [kɑːdz] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] . "
" Bring the cards to look at . "
" 带来 这 牌 到 看 在 . "

"拿牌来看。"

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [sed] :
The young boy said :
这 年轻的 男生 说 :

那小年纪的道：

" [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] , [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] ! "
" Officials in the hall , go and see ! "
" 官员 在 这 大厅 , 去 和 看 ! "

"厅上当官去看！"

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['ʃudnt] [fɔːs] [jɔː'selvz] . "
" You two shouldn't force yourselves . "
" 你 二 不应该 力量 你们自己 . "

"你两个不要强，

['mɑːstə(r)] [tʃen] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Master Chen has already been to the court of execution .
掌握 陈 有 已经 到过 到 这 法庭 的 执行 .

陈爷已见刑厅，

[ðæts] [nɒt] [truː] .
That's not true .
那就是 不是 真的 .

道没有这事，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['ɑːgjuː] [bæk] ?
How can we argue back ?
如何 能 我们 争论 后退 ?

怎么反来争？"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm]
Upon hearing this , the two of them
之上 听力 这 , 这 二 的 他们

这两个听了这一句，

[ðeə(r)] ['feɪsɪz] [tɜːnd] [peɪl] .
Their faces turned pale .
他们的 面孔 转向 苍白 .

脸色皆青，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Unable to make a sound .
无法 到 制作 一个 声音 .

做声不得。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [ðen] [ɑːskt] :
Vice Envoy Chen then asked :
副 使者 陈 然后 问 :

陈副使便问：

" [weə(r)] [ɪz] [hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] ? "
" Where is Hong Thirty - Six ? "
" 在哪里 是 洪 三十 - 六 ? "

“洪三十六在哪边？”

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] [nɒt] [tuː; tə] [kʌm] .
The two agreed not to come .
这 二 同意 不是 到 来 .

两人答应不出。

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [tuː] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [stɑːt] [ðɪs] [geɪm] ? "
" How are you two supposed to start this game ? "
" 如何 是 你 二 据称 到 开始 这 游戏 ? "

“这等你二人怎么起局？”

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [kɔːld] [aʊt] :
Vice Envoy Chen called out :
副 使者 陈 称为 出去 :

陈副使叫声：

" [biːt] ! "
" beat ! "
" 打 ! "

“打！”

[ðə; ði] [stjuədz] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['ɒnɪst] [mæn] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] .
The stewards then gave the honest man a beating .
这 管家 然后 给予 这 诚实的 男人 一个 殴打 .

这些管家便拿下老实一顿，

[kləʊðz] [ænd; ənd] [hæts] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] [tuː; tə] [ʃredz] .
Clothes and hats were torn to shreds .
衣服 和 帽子 是 撕裂 到 碎屑 .

衣帽尽行扯碎，

[ai] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['pleɪɪŋ] [kɑːdz] .
I searched for playing cards .
我 搜索 为了 玩耍 牌 .

搜了纸牌。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sed] :
Vice Envoy Chen said :
副 使者 陈 说 :

陈副使道：

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [hæv; həv][juː; jʊ]['swɪnd(ə)ld] ?
How much money have you swindled ?
如何 很多 钱 有 你 被骗 ?

“你诈过多少银子？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['əʊnli]['sɪksti] [teɪl] . "
" Only sixty taels . "
" 仅有的 六十 两 . "

“只得六十两。”

[ʃen] - [sed] :
Shen Yunluan said :
沈 - 说 :

沈云峦道：

" [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [sed] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] . "
" Your son said one hundred and twenty . "
" 你的 儿子 说 一 百 和 二十 . "

“令郎道一百二十，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [rɪ'siːvd] ['sɪksti] [teɪl] .
It is clear that the gentleman received sixty taels .
它 是 清除 那 这 绅士 已收到 六十 两 .

可见先生到得六十两。”

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃen] [sed] :
Vice Envoy Chen said :
副 使者 陈 说 :

陈副使道：

" [dɪd] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [brɪŋ] [juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" Did the gentleman bring you here ? "
" 做过 这 绅士 带来 你 这里 ? "

“这是先生串你们来的么？”

[tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [gest] [kə'rektli] .
Two of them were guessed correctly .
二 的 他们 是 猜对了 正确 .

两个被猜着了，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .
He did not reply .
他 做过 不是 回复 .

也不回言。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃen] ['ɔːdəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][taɪd] [ʌp] .
Vice Envoy Chen ordered it to be tied up .
副 使者 陈 订购 它 到 是 系 向上 .

陈副使叫拴了，

['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [hɔːl] ,
Personally escorted to the execution hall ,
亲自 护送 到 这 执行 大厅 ,

亲送刑厅，

[waɪl] [ɪn'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒn] [haʊ] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .
While instructing the young master on how to entertain the teacher .
尽管 指导 这 年轻的 掌握 在 如何 到 招待 这 老师 .

一边教公子款住先生。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] , [jɪn] [-] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] .
Upon arriving at the court of punishment , Yin Yangsheng handed over the petition .
之上 抵达 在 这 法庭 的 惩罚 , 阴 养生 递交 超过 这 请愿 .

到得刑厅□(阴)阳生递了帖，

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [met] [wɪð] [hɪm] .
Vice Envoy Chen met with him .
副 使者 陈 遇见 和 他 .

陈副使相见，

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [sed] :
Vice Envoy Chen said :
副 使者 陈 说 :

陈副使道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bætʃələz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['həʊldɪŋ] [feɪk] [kɑːdz] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] . "
" There are two bachelors who are currently holding fake cards on the side of the ancestral temple . "
" 那里 是 二 单身汉 WHO 是 现在 保持 伪造的 牌 在 这 边 的 这 祖先的 寺庙 . "

“有两个光棍现持公祖这边假牌，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] - ['hjuːmən] [laɪf] - ?
What are you talking about ' human life ' ?
什么 是 你 说 关于 - 人类 生活 - ?

说什‘人命’，

[tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['ɪntuː] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['tʃaɪldɪʃ] [tɑːsk] .
To frighten a child into doing a childish task .
到 吓唬 一个 孩子 进入 正在做 一个 幼稚 任务 .

吓要小儿差使，

[hiː; hi] ['swɪnd(ə)ld] [aʊt] [ɒv; əv] - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He swindled out of 120 taels of silver .
他 被骗 出去 的 - 两 的 银 .

诈去银一百二十两，

[ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [peɪd] [ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] .
The student paid the certificate .
这 学生 有薪酬的 这 证书 .

西宾钱生员付证。

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] ['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] ['stʌdi] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Now they want to beat the yamen (government office) and give the study three hundred taels of silver .
现在 他们 想 到 打 这 衙门 (政府 办公室) 和 给 这 学习 三 百 两 的 银 .

如今又要打□□□(点衙门)与了落书房银三百两，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [bɪ'keɪm] ['fraɪt(ə)nd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
The child became frightened as a result .
这 孩子 成为 害怕 作为 一个 结果 .

小儿因此惊病，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [ðen] [hæŋd] [hɜː'self] .
The concubine then hanged herself .
这 妾 然后 绞刑 她自己 .

小妾因此自缢，

[wiː; wi] [dɪ'mɑːnd] [ðæt] ['aʊə(r)] ['ænsestə(r)] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [sɪ'vɪəli] !
We demand that our ancestor punish him severely !
我们 要求 那 我们的 祖先 惩治 他 严重 !

要求公祖重处！”

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
The four prefectures nodded in agreement .
这 四 县 点头 在 协议 .

那四府唯唯，

[ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [feɪk] ['təʊkən] .
The deputy envoy handed over the fake token .
这 副 使者 递交 超过 这 伪造的 令牌 .

副使递过假牌，

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] .
He then got up .
他 然后 得到 向上 .

便即起身。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [s'tætʃuːz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
The four statues returned to the hall .
这 四 雕像 返回 到 这 大厅 .

四尊回厅，

[lets] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Let's call it the study .
我们来吧 称呼 它 这 学习 .

就叫书房，

[teɪk] [ðɪs] [kɑːd] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Take this card and look at it .
拿 这 卡片 和 看 在 它 .

拿这牌与看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[huː] [rəʊt] [ðɪs] [kɑːd] ?
Who wrote this card ?
WHO 写道 这 卡片 ?

“这是哪个写的牌？”

[ðə; ði] [klɑːks] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ,
The clerks read it ,
这 职员 读 它 ,

众书吏看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] ['dɪd(ə)nt] ['hæpən] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ə'rɪdʒənəli] . "
" This didn't happen in the hall originally . "
" 这 没有 发生 在 这 大厅 起初 . "

“厅中原没这事，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevə(r)] ['rɪt(ə)n] ['eni] [kɑːdz] .
They have never written any cards .
他们 有 绝不 书面 任何 牌 .

都不曾写过牌，

[ɪts] [ðə; ði] ['mɒnəgræm] ,
It's the monogram ,
它是 这 字母组合 ,

便是花押，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)]['aɪðə(r)] ;
It doesn't belong to the master either ;
它 不 属于 到 这 掌握 任何一个 ;

也不是老爷的；

[wuːdʒæŋ][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tɒp] [θriː] .
Wujiang was not among the top three .
吴江 曾是 不是 之中 这 顶部 三 .

甲首中也没吴江、

[fɛŋ] □ (['dʒɜːmən]) .
Feng □ (German) .
冯 □ (德语) .

冯□(德)。"

[ðə; ði][fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] [hɜːd] [ðɪs] .
The four prefectures heard this .
这 四 县 听到 这 .

四府听了，

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːdəd] [tʃɛn] - ['fæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn] [tuː] ['bætʃələz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he ordered Chen Xianghuan's family to bring in two bachelors and said :
然后 他 订购 陈 - 家庭 到 带来 在 二 单身汉 和 说 :

便叫陈乡宦家人与送来两个光棍□□(带进)道：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kɑːd] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this card come from ?
在哪里 做过 这 卡片 来 从 ?

"这牌是哪里来的？"

[ðə; ði] [tuː] ['əʊnli] [kɔːld] [aʊt] :
The two only called out :
这 二 仅有的 称为 出去 :

两人只叫：

[dæm] [ˌaɪ 'tiː] !
Damn it !
该死 它 !

"该死！"

[ðə; ði][fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] [kɔːld] :
The four prefectures called :
这 四 县 称为 :

四府叫：

" [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ! "
" Pick it up ! "
" 挑选 它 向上 ! "

"夹起来！"

[ðiːz] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
These officials ,
这些 官员 ,

这些衙门人，

[ai]['nevə(r)] [rɪ'siːvd] ['eni] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klɑːs] .
I never received any money from the class .
我 绝不 已收到 任何 钱 从 这 班级 .

原不曾得班里钱，

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['frɔːdstə(r)] ['juːzɪŋ] [feɪk] ['laɪs(ə)ns] [pleɪts] .
I also heard that he was a fraudster using fake license plates .
我 还 听到 那 他 曾是 一个 骗子 使用 伪造的 执照 盘子 .

又听得他假牌诈骗，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] ['flætəz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [klæmp] ,
One person flatters a short clamp ,
一 人 奉承者 一个 短的 夹钳 ,

一人奉承一副短夹棍，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [skwiːzd] [səʊ] ['taɪtli] [ðeɪ] [daɪd] .
They were squeezed so tightly they died .
他们 是 挤压 所以 紧紧 他们 死亡 .

夹得死去。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] [sed] :
The younger one said :
这 年轻 一 说 :

那年纪小的道：

" ['raɪtɪŋ] [kɑːdz] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] . "
" Writing cards is a small matter . "
" 写作 牌 是 一个 小的 事情 . "

“写牌是小的，

[ðə; ði] [və'mɪliən] [brʌʃ] [wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ]['tʃɪ'æn] , [ðə; ði] ['skɑːlərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
The vermilion brush was moved by Qian , the scholar's brother - in - law .
这 朱红 刷子 曾是 已搬 经过 钱 , 这 学者的 兄弟 - 在 - 法律 .

硃笔是舅子钱生员动的。”

[ðə; ði][fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] [in'kwaiə] :
The four prefectures inquired :
这 四 县 询问 :

四府问道：

" [weə(r)] [ɪz] [hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] ? "
" Where is Hong Thirty - Six ? "
" 在哪里 是 洪 三十 - 六 ? "

“洪三十六在哪边？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] [ək'nɒlɪdʒd] . "
" It was never acknowledged . "
" 它 曾是 绝不 已确认 . "

“并不曾认的，

" ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [feɪk] [sə'tɪfɪkət] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'septɪv] ['tæktɪk] . "
" Even a fake certificate is a deceptive tactic . "
" 甚至 一个 伪造的 证书 是 一个 欺骗性的 战术 . "

干证也是诡名。”

[fɔː(r)] ['priːfektʃə(r)] :
Four Prefectures :
四 县 :

四府道：

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [skæm] ? "
" How did you come up with this scam ? "
" 如何 做过 你 来 向上 和 这 骗局 ? "

“这等你怎生起这诈局？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈtʃɪˈæn] - [aɪˈdɪə] . "
" It was also Qian Shengyuan's idea . "
" 它 曾是 还 钱 - 主意 . "

“也是钱生员主张。”

[fɔː(r)] [ˈpriːfektʃə(r)] :
Four Prefectures :
四 县 :

四府道：

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [hæv; həv][juː; jʊ][ˈswɪnd(ə)ld] ?
How much money have you swindled ?
如何 很多 钱 有 你 被骗 ?

“诈过多少银子？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] , "
" One hundred and twenty taels of silver , "
" 一 百 和 二十 两 的 银 , "

“银子一百二十两，

[ðə; ði][ˈstjuːd(ə)nt] [tʊk] [hɑːf][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
The student took half of it .
这 学生 采取 一半 的 它 .

钱生员拿去一半。”

[fɔː(r)] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌnz] :
Four Venerable Ones :
四 可敬 一个 :

四尊道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈhɪpəkrɪt] ! "
" What a hypocrite ! "
" 什么 一个 伪君子 ! "

“有这衣冠禽兽！”

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][wuː][dʒiːˈæŋ] ?
Which one is Wu Jiang ?
哪个 一 是 吴 江 ?

哪一名是吴江?”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn][ɪz][nɒt][frɒm; frəm][wuːdʒæŋ] . "
" The younger one is not from Wujiang . "
" 这 年轻 一 是 不是 从 吴江 . "

“小的并不是吴江，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn][ɪz] [jæŋ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ˈtʃɪˈæn] .
The younger one is Yang Cheng , the brother - in - law of Qian Shengyuan .
这 年轻 一 是 杨 程 , 这 兄弟 - 在 - 法律 的 钱 盛源 .

小的是钱生员妹夫杨成，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['tʃɪ'æn] - ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ʃæŋ] [diː] .
He was Qian Shengyuan's brother - in - law , Shang De .
他 曾是 钱 - 兄弟 - 在 - 法律 , 尚 德 .

他是钱生员妻兄商德。"

[fɔː(r)] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] :
Four Venerable Ones :
四 可敬 一个 :

四尊道：

" ['tʃɪ'æn] [ɪz][ðə; ði] ['mɑːstəmaɪnd] ! "
" Qian Shengyuan is the mastermind ! "
" 钱 盛源 是 这 幕后策划者 ! "

"钱生员是个主谋了！

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

如今在哪里？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [æt; ət] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛnz] [haʊs] . "
" At Vice Envoy Chen's house . "
" 在 副 使者 陈的 房子 . "

"在陈副使家。"

[ðə; ði][fɔː(r)] ['eldəz] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
The four elders ordered the two men to be imprisoned .
这 四 长者 订购 这 二 男人 到 是 被监禁 .

四尊叫把这两人收监，

[ðə; ði] [klɑːk] [tʊk] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stjʊdnts] .
The clerk took money from the students .
这 职员 采取 钱 从 这 学生 .

差人拿钱生员。

['stjuːəd] [tʃɛn] [led][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ,
Steward Chen led the messenger ,
管家 陈 引领 这 信使 ,

陈管家领了差人，

[gəʊ] [streɪt] [həʊm] ,
Go straight home ,
去 直的 家 ,

迳到家中，

[fɜːst] , [tel] [ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [ðə; ði]['vɜːb(ə)l] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
First , tell the deputy envoy the verbal version of the question .
第一的 , 告诉 这 副 使者 这 口头 版本 的 这 问题 .

先把问的口词与副使说了，

[ðen] [gəʊ] [siː] ['tʃɪ'æn][ænd; ənd] [ə'naʊns] [ˌaɪ 'tiː] .
Then go see Qian and announce it .
然后 去 看 钱 和 宣布 它 .

然后去见钱公布，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mɑːstə(r)]['tʃɪ'æn] , "
" Master Qian , "
" 掌握 钱 , "

“钱相公，

" ['sendəz] [frɒm; frəm] [tuː] ['ʌðə(r)] ['kaunti] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] ! "
" Senders from two other counties want to see you , sir ! "
" 发件人 从 二 其他 县 想 到 看 你 , 先生 ! "

外边两个县里差人要见相公！”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

[haʊ] [dɪd][wiː; wi][get][hɪə(r)] ?
How did we get here ?
如何 做过 我们 得到 这里 ?

“怎么来到这里？”

[hiː; hi][rəʊz][tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] .
He rose to bid farewell to Young Master Chen .
他 玫瑰 到 出价 告别 到 年轻的 掌握 陈 .

起身来别陈公子，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['veri] ['ɜːdʒənt] .
The situation is very urgent .
这 情况 是 非常 紧迫的 .

“事势甚紧，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [hɪə(r)] .
The messenger has come all the way here .
这 信使 有 来 全部 这 方式 这里 .

差人直到这里。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The young master remained silent .
这 年轻的 掌握 剩余 沉默的 .

公子也只无言，

[ðə; ði] ['eskɔːt] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [gests] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
The escort will see the guests off at the door .
这 护送 将要 看 这 客人 离开 在 这 门 .

陪宾送得出门，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ðəʊz] [tuː] .
But it wasn't those two .
但 它 不是 那些 二 .

却不是那两人。

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] ['strendʒər] . "
" The two of you are complete strangers . "
" 这 二 的 你 是 完全的 陌生人 . "

“二位素不相识。”

[tuː] [pɑːðz] :
Two paths :
二 路径 :

两个道：

" [dʒʌst] [naʊ] , [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [brɔːt] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɪð] [feɪk] [krə'denʃ(ə)lz] . "
" Just now , Vice Envoy Chen brought two people with fake credentials . "
" 只是 现在 , 副 使者 陈 带来 二 人们 和 伪造的 证书 . "

“适才陈副使送两个行假牌的来，

[bæn][juː; jʊ] [ʃiː'æŋ] [gɒŋ]
Ban You Xiang Gong
禁止 你 向 锣

扳有相公，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I have come specifically to invite you .
我 有 来 具体来说 到 邀请 你 .

特来奉请。”

['tʃɪ'æn] [p'ænɪkt] [wen] [hiː; hi] [ə'naʊnst] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Qian panicked when he announced the details .
钱 惊慌失措 什么时候 他 宣布 这 细节 .

钱公布慌了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt] , "
" I am a student , "
" 我 是 一个 学生 , "

“我是生员，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
There must be a written explanation of the Way .
那里 必须 是 一个 书面 解释 的 这 方式 .

须有学道明文，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['kæptʃə(r)][ˌem 'iː] .
Only then could they capture me .
仅有的 然后 可以 他们 捕获 我 .

才拿得我。”

[ðə; ði] ['kʌnstəbl] [sed] :
The constable said :
这 警官 说 :

差人道：

" [ai][deə(r)] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [sɜː(r)] . "
" I dare not take it , sir . "
" 我 敢 不是 拿 它 , 先生 . "

“拿是不敢拿相公，

[pliːz] [dʒʌst][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Please just go and see the child .
请 只是 去 和 看 这 孩子 .

只请去见一见儿。”

['tʃɪ'æn] [meɪd] [ɪk'skjuːzɪz][ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [bʌdʒ] .
Qian made excuses and refused to budge .
钱 制成 借口 和 拒绝 到 预算 .

钱公布左推右推推不脱，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [siː] [ðə; ði][fɔː(r)] ['mɑːstəz] .
He had no choice but to go see the four masters .
他 有 不 选择 但 到 去 看 这 四 大师 .

只得去见四尊。

[fɔː(r)] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] :
Four Venerable Ones :
四 可敬 一个 :

四尊道：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“有你这样禽兽！

[ðeɪ] [spent] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðeə(r)] [həʊm] .
They spent over a hundred dollars to invite you to stay at their home .
他们 花费 超过 一个 百 美元 到 邀请 你 到 停留 在 他们的 家 .

人家费百余金请你在家，

[juː; jʊ] [juːst] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [hɪm] .
You used a woman to deceive him .
你 用过的 一个 女士 到 欺骗 他 .

你驾妇人去骗他，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [heit] [vaɪs] ;
It has already become a universally hated vice ;
它 有 已经 变得 一个 普遍地 憎恨 副 ;

已是人心共恶；

[naʊ] ['ðer] ['juːzɪŋ] [feɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [krə'denʃ(ə)lz] .
Now they're using fake official credentials .
现在 它们是 使用 伪造的 官方的 证书 .

如今更假官牌去，

[ɪts] [ə'nʌðə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [lɔː] [nɒt] ['tɒləreitɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's another case of official law not tolerating it .
它是 其他 案件 的 官方的 法律 不是 容忍 它 .

又是官法不容，

" [kæn; kən][ai] [stɪl] [kiːp] [juː; jʊ][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ? "
" Can I still keep you in your clothes ? "
" 能 我 仍然 保持 你 在 你的 衣服 ? "

还可留你在衣冠中？”

['tʃɪ'æn] [ə'naʊnst] :
Qian announced :
钱 宣布 :

钱公布道：

" [ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] [θɪŋz] [ɒv; əv] [hɒŋ] "
" The Thirty - Six Things of Hong "
" 这 三十 - 六 事物 的 洪 "

“洪三十六事，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [helpt] [hɪm] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] [dɪ'spjuːt] .
The students helped him resolve the dispute .
这 学生 帮助 他 解决 这 争议 .

生员为他解纷，

[wen] [dɪd][ai]['evə(r)][laɪ][tuː; tə][hɪm] ?
When did I ever lie to him ?
什么时候 做过 我 曾经 说谎 到 他 ?

何曾骗他？”

[fɔː(r)] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] :
Four Venerable Ones :
四 可敬 一个 :

四尊道:

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [feɪk] ['laɪs(ə)ns] [pleɪts] ?
How to resolve the issue of fake license plates ?
如何 到 解决 这 问题 的 伪造的 执照 盘子 ?

“假牌事(怎)么解? ”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [ðæt] :
It was announced that :
它 曾是 宣布 那 :

公布道:

" [feɪk] ['laɪs(ə)ns] [pleɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [juːz] . "
" Fake license plates are not for students to use . "
" 伪造的 执照 盘子 是 不是 为了 学生 到 使用 . "

“假牌也不是生员行使。”

[fɔː(r)] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] :
Four Venerable Ones :
四 可敬 一个 :

四尊道:

[huː] [muːvd] [ðə; ði] [və'mɪliən] [brʌʃ] ?
Who moved the vermilion brush ?
WHO 已搬 这 朱红 刷子 ?

“硃笔(是)谁动的?

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [skuːl] [kə'lekts] [ænd; ənd] ['mænɪdʒɪz] [ðə; ði] ['stjʊdnts] .
Furthermore , the school collects and manages the students .
此外 , 这 学校 收集 和 管理 这 学生 .

且发学收管,

" [aɪl] [ɑːsk] [ə'gen] ['ɑːftə(r)][ai] [ə'plai] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [wei] ! "
" I'll ask again after I apply to study the Way ! "
" 患病的 问 再次 后 我 申请 到 学习 这 方式 ! "

待我申请学道再问! ”

- ['pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] .
Qianliu pleaded repeatedly .
- 恳求 反复 .

钱流再三恳求,

[ðə; ði][fɔː(r)] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The four ignored it .
这 四 忽略 它 .

四尊不理,

[ai] [rəʊt] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [maɪ'self] .
I wrote the document to explain myself .
我 写道 这 文档 到 解释 我 .

自做文书申道。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [keɪm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
The next day , Vice Envoy Chen came to express his gratitude .
这 下一个 天 , 副 使者 陈 来了 到 表达 他的 感激 .

次日陈副使来□(谢),

[fɔː(r)] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] :
Four Venerable Ones :
四 可敬 一个 :

四尊道:

" [ˈtʃɪˈæn][ljuːboʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] . "
" Qian Liubo has a literary reputation . "
" 钱 刘波 有 一个 文学 名声 . "

“钱流薄有文名，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Unexpectedly , his conduct has reached this point .
不料 , 他的 执行 有 达到 这 观点 .

不意无行一至于此，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [[ðeɪ]] [ɪnˈvaɪtɪd][ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
It is evident that [they] invited a teacher in this way .
它 是 明显 那 [他们] 受邀 一个 老师 在 这 方式 .

可见□□(如此)延师，

[duː; də] [nɒt] [siːk] [feɪm] .
Do not seek fame .
做 不是 寻找 名声 .

不当徇名，

[ai][ˈəʊnli] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] .
I only visited his conduct and character .
我 仅有的 到访 他的 执行 和 特点 .

只当访其行谊。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈleɪdi] ,
As for the death of the lady ,
作为 为了 这 死亡 的 这 女士 ,

如夫人之死，

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] .
In fact , it was these three people .
在 事实 , 它 曾是 这些 三 人们 .

实由□□(此三)人，

[haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] .
However , it is inconvenient to inspect .
然而 , 它 是 不方便 到 检查 .

但不便检验，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [dʒʌst] [sɪt] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [feɪk] [kɑːdz] .
It would be better to just sit and play with fake cards .
它 会 是 更好的 到 只是 坐 和 玩 和 伪造的 牌 .

不若只坐以假牌。

[ɔːlˈðəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ˈʌndə(r)] [ˈsensəʃɪp] ,
Although your son is said to be under censorship ,
虽然 你的 儿子 是 说 到 是 在下面 审查制度 ,

令郎虽云被□(局)，

[ˈɔːlsəʊ] , [baɪ] [nɒt] [ˈpɪkɪŋ] [ʌp] [ɒn] [ˌprɔvəˈkeiʃən] ,
Also , by not picking up on provocations ,
还 , 经过 不是 挑选 向上 在 挑衅 ,

亦以不捡招衅，

[ðɪs] [ˈstjuːd(ə)nt] [stɪl] [hæz; həz][tuː; tə] [ˈsʌfə(r)] [ɪnˈdʒʌstɪs] !
This student still has to suffer injustice !
这 学生 仍然 有 到 遭受 不公正 !

这学生还要委曲！”

[vaɪs] [ˈenvɔɪ] [tʃen] [sed] :
Vice Envoy Chen said :
副 使者 陈 说 :

陈副使道：

" - ([mɪŋ] ['dɪnəsti]) [brəʊk] ,
" Gongzu (Ming Dynasty) broke ,
" - (明 王朝) 打破 ,

"公祖(明)断,

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɒg] [niːdz] [klɪə(r)] [aɪz] !
Even a small dog needs clear eyes !
甚至 一个 小的 狗 需求 清除 眼睛 !

只小犬还求清目!"

[fɔː(r)] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] :
Four Venerable Ones :
四 可敬 一个 :

四尊道:

" [nəʊ] ,
" Know ,
" 知道 ,

"知道,

[nəʊ] ! "
Know ! "
知道 ! "

知道!"

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日,

(['lɜːnɪŋ]) [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [wei] :
(Learning) the Way and criticizing the Way :
(学习) 这 方式 和 批评 这 方式 :

(学)道批道:

" [ðə; ði] ['mʌni] [fləʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [træp] [tuː; tə] [lʊə(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] . "
" The money flow is a trap to lure people in . "
" 这 钱 流动 是 一个 陷阱 到 饵 人们 在 . "

"钱流设局阱人,

[feɪk] [kɑːdz] [frɔːd]
Fake cards fraud
伪造的 牌 欺诈罪

假牌串诈,

[lɑːdʒ] - [skeɪl] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['seɪlz] (['prɒdʌkts]) ,
Large - scale production and sales (products) ,
大的 - 规模 生产 和 销售量 (产品) ,

大干行(品),

(-) [rɪ'muːv] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['hæŋkətʃɪf] .
(着即革) Remove clothing and handkerchief .
(-) 消除 衣服 和 手帕 .

(着即革)去衣巾,

[ðə; ði] ['vɜːdɪkt] [wɒz; wəz] [kən'fɜːmd] .
The verdict was confirmed .
这 判决 曾是 确认的 .

确审解道。"

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['diəti] [ðen] [siːzd] [ðə; ði] ['mʌni] [fləʊ] .
The four deities then seized the money flow .
这 四 神灵 然后 查获 这 钱 流动 .

四尊即拘了钱流,

[teɪk] [aʊt] [ðɪs] ['dɪfrəns] ([tuː] [fɔːls] [wʌnz]) .

Take out this difference (two false ones) .

拿 出去 这 不同之处 (二 错误的 一个) .

取出这□□□(两个假)差，

[fɜːst] [ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] .

First ask him for Hong Thirty - Six .

第一的 问 他 为了 洪 三十 - 六 .

先问他要洪三十六，

[jæŋ] [tʃɛŋ] ,

Yang Cheng ,

杨 程 ,

杨成、

[ʃæŋ] [diː] ['ɔːlsəʊ] [sed] :

Shang De also said :

尚 德 还 说 :

商德并说：

" ['nevə(r)] [siːn] ([ˌaɪ 'tiː]) [bɪ'fɔː(r)] . "

" Never seen (it) before . "

" 绝不 已见 (它) 前 . "

“不曾见(的)。”

(['kwestʃən]) ['mʌni] [fləʊ] ,

(Question) Money flow ,

(问题) 钱 流动 ,

(问)钱流，

['mʌni] [fləʊ] ['tʃæn(ə)l] :

Money Flow Channel :

钱 流动 渠道 :

钱流道：

" [ðeɪ] [muːvd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] . "

" They moved away and their whereabouts are unknown . "

" 他们 已搬 离开 和 他们的 下落 是 未知 . "

“搬去不知去向。”

[ðə; ði] [fɔː(r)] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [prə'tekt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] .

The four guards were to protect Young Master Chen .

这 四 守卫 是 到 保护 年轻的 掌握 陈 .

四尊要卫护陈公子，

([nɒt]) [pə'sjuːd] ,

(Not) pursued ,

(不是) 追击 ,

(不)行追究，

[kən'vɪktɪd] ['səʊlli] [ɒn] [ðə; ði] [feɪk] ['laɪs(ə)ns] [pleɪt] .

Convicted solely on the fake license plate .

已定罪 仅 在 这 伪造的 执照 盘子 .

单就假牌上定罪。

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [klæmp] ,

No need to clamp ,

不 需要 到 夹钳 ,

不消夹得，

[ʃæŋ] [diː] [ək'nɒlɪdʒd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] ([ɒn] [ðə; ði] [saɪn]) .

Shang De acknowledged the writing (on the sign) .

尚 德 已确认 这 写作 (在 这 符号) .

商德认了写(牌)，

[ðə; ði] ['mʌni] [fləʊ] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [baɪ][ðə; ði] [pledʒ] .
The money flow cannot be denied by the pledge .
这 钱 流动 不能 是 否认 经过 这 保证 .

钱流也赖不去佥押，

[jæŋ] [tʃɛŋ] ,
Yang Cheng ,
杨 程 ,

杨成、

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][hɑːf] .
The merchants and officials divided the silver in half .
这 商人 和 官员 分割 这 银 在 一半 .

商德共分银一半，

[iːtʃ] [hæd; həd] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv]['stəʊlən] [gʊdz] .
Each had thirty taels of stolen goods .
每个 有 三十 两 的 被盗 商品 .

各有三十两赃，

[hɑːf][ðə; ði] ['mʌni] [fləʊd] [aʊt] .
Half the money flowed out .
一半 这 钱 流动 出去 .

钱流一半，

[ðeɪ] [ɔːl] [sək'siːdɪd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They all succeeded one by one .
他们 全部 成功了 一 经过 一 .

都一一招成。

[ðə; ði][fɔː(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðen] [rəʊt] [aʊt] [ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [rɪ'pɔːt] :
The four officials then wrote out the examination report :
这 四 官员 然后 写道 出去 这 考试 报告 :

四尊便写审单道：

['mʌni] [fləʊ]
Money flow
钱 流动

钱流，

[ðə; ði] ['pæləs] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] - .
The palace walls are also called Qiaozhi .
这 宫殿 墙壁 是 还 称为 - .

宫墙蹻跖也。

[ðə; ði]['sɪnəbɑː(r)] ['tælɪzmən] [wɒz; wəz] [drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] .
The cinnabar talisman was drawn from the palm of the hand .
这 辰砂 护符 曾是 绘制 从 这 棕榈 的 这 手 .

硃符出之掌内，

['triːtɪŋ] [dɪ'saɪpl] [laɪk] ['ɪnfənts] ;
Treating disciples like infants ;
治疗 门徒 喜欢 婴儿 ;

弄弟子如婴□(孩)；

[ðə; ði] [waɪt] ['paʊdə(r)][wɒz; wəz][pʊt] ['ɪntuː][ə; eɪ][bæg] .
The white powder was put into a bag .
这 白色的 粉末 曾是 放 进入 一个 包 .

白镪敛之囊中，

[ðeɪ] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] ['næʃ(ə)nəl] [lɔːz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [hæts] .
They disregard national laws as if they were their own hats .
他们 漠视 国家的 法律 作为 如果 他们 是 他们的 自己的 帽子 .

蔑国法如弁髦。

['ɪgnərənt] [tʃaɪld] ,
Ignorant child ,
无知 孩子 ,

无知稚子，

[ðə; ði] [bəʊnz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [sə'pɔːtɪŋ] [ɪt'self] ;
The bones at the head of the bed seem to be supporting itself ;
这 骨头 在 这 头 的 这 床 似乎 到 是 支持 本身 ;

床头(之)骨欲支;

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɪð] [ə; eɪ]['trædʒɪk] [feɪt]
A beautiful woman with a tragic fate
一个 美丽的 女士 和 一个 悲惨 命运

薄命佳人，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [biːm] ['liŋgəz] ['sevrəl] [taɪmz] .
The spirit of the beam lingers several times .
这 精神 的 这 光束 徘徊不去 一些 时代 .

梁上之魂几绕。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['stəʊlən] [gʊdz] .
That is , the amount of stolen goods .
那 是 , 这 数量 的 被盗 商品 .

即赃之多寡，

☐ ([ɪz]) [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] ;
☐ (is) the severity of the crime ;
☐ (是) 这 严重性 的 这 犯罪 ;

☐(乃)罪之重轻;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] [rɪ'gɑːdɪŋ] ['kaʊntəfɪt] [siːlz] .
It is advisable to follow the provisions regarding counterfeit seals .
它 是 建议 到 跟随 这 条款 关于 伪造 封印 .

宜从伪印之条，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['stʌbən] .
To punish the wicked and stubborn .
到 惩治 这 邪恶 和 固执的 .

以惩奸顽之咎。

[ʃæŋ] [diː] ☐ (['bəʊɪŋ]) [ɪz] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [saɪn] .
Shang De ☐ (bowing) is writing the sign .
尚 德 ☐ (鞠躬) 是 写作 这 符号 .

商德☐(躬)为写牌，

[jæŋ] [tʃɛŋpɛŋ] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ɪg'zekjətə(r)] .
Yang Chengpeng was acting as the executor .
杨 程鹏 曾是 表演 作为 这 遗嘱执行人 .

杨成朋为行使，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kraɪm] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [rɪ'djuːst] ,
Although the crime has not been reduced ,
虽然 这 犯罪 有 不是 到过 减少 ,

罪虽末减，

[ai] [wʊd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][dɪ'saɪp(ə)l] !
I would not refuse a single disciple !
我 会 不是 拒绝 一个 单身的 弟子 !

一徒何辞！

[tʃen] [bi'ɑːoʊ] [prə'voʊkt] ['trʌb(ə)l] [θruː] [hɪz; ɪz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [bɪ'heɪvjə(r)] .
Chen Biao provoked trouble through his licentious and unrestrained behavior .
陈 彪 挑衅 麻烦 通过 他的 淫乱 和 不受约束的 行为 .

陈镳以狂淫而召衅，

['iːv(ə)n] ['krɔːlɪŋ] [ɒn] [wʌnz] ['stʌmək] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [əd'maɪəd] .
Even crawling on one's stomach is something to be admired .
甚至 爬行 在 一个人的 胃 是 某物 到 是 钦佩 .

亦匍匐之可矜。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 36th [deɪ] ['ɑːftə(r)] [hɒŋ] [ə'raivz] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ðə; ði] [keɪs] .
It is advisable to wait until the 36th day after Hong arrives at the official post to conclude the case .
它 是 建议 到 等待 直到 这 36th 天 后 洪 到达 在 这 官方的 邮政 到 结束 这 案件 .

宜俟洪三十六(到)官日结断。

[ʒɑːŋ] [tʃɑːŋ] ,
Zhang Chang ,
张 张 ,

张昌、

[ˌsiːˌiː'ɛn] [jæn] ,
Cen Yan ,
中心 严 ,

岑岩，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'septɪv] [nems] .
All are deceptive names .
全部 是 欺骗性的 姓名 .

俱系诡名，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜːðə(r)] .
There's no way to investigate further .
有 不 方式 到 调查 更远 .

无从深究。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [rəʊt] ,
The four wrote ,
这 四 写道 ,

四尊写了，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [wɒz; wəz] [tɔːn] ['θɜːti] [taɪmz] .
Each of the three was torn thirty times .
每个 的 这 三 曾是 撕裂 三十 时代 .

将三人各打三十。

['mʌni] [fləʊ] ['tʃæn(ə)l] :
Money Flow Channel :
钱 流动 渠道 :

钱流道：

" ['mɑːstə(r)] !
" master !
" 掌握 !

“老爷！

" [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [sə'vɪləti] ! "
" For the sake of civility ! "
" 为了 这 清酒 的 礼貌 ! "

看斯文分上！”

[fɔː(r)] ['venərəb(ə)l] [wʌnz] :
Four Venerable Ones :
四 可敬 一个 :

四尊道：

" [stɪl] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈsɪvəlaɪzd] ? "
" Still talking about being civilized ? "
" 仍然 说 关于 存在 文明 ? "

“还讲斯文?

" [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [ˈduːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ! "
" A scholar doing such a thing ! "
" 一个 学者 正在做 这样的 一个 事物 ! "

读书人做这样事！”

[ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] .
A painting was made .
一个 绘画 曾是 制成 .

画了供，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['haʊzɪŋ] [sə'plaɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [sə'lɪsɪt] ['mʌni] .
Taking over the housing supply became a way to solicit money .
采取 超过 这 住房 供应 成为 一个 方式 到 征求 钱 .

取供房便成了招。

['mʌni] [fləʊ] [ɪz] ['ækjərət] [ænd; ənd] [rɪ'laɪz] [ɒn] [feɪk] ['laɪs(ə)ns] [pleɪts]
Money flow is accurate and relies on fake license plates
钱 流动 是 准确的 和 依赖 在 伪造的 执照 盘子

钱流准行仗假牌、

[lɔːz] [ə'genst] [ɪk'stɔːʃ(ə)n]
Laws against extortion
法律 反对 勒索

吓诈取财律，

['hedɪd] [baɪ] ,
headed by ,
标题 经过 ,

为首，

['eksaɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːmi] ;
Exiled to the army ;
放逐 到 这 军队 ;

充军；

[jæŋ] [tʃɛŋ] ,
Yang Cheng ,
杨 程 ,

杨成、

['bɪznəs] ['eθɪks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɒləʊd] .
Business ethics should be followed .
商业 伦理 应该 是 随后 .

商德为从，

[ə'prentɪs] ;
apprentice ;
学徒 ;

拟徒；

[pliːz] [ɪk'spleɪn] .
Please explain .
请 解释 .

申解。

[ðə; ði] [θriː] [kraɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['liːniənt] .
The three crimes were too lenient .
这 三 犯罪 是 也 宽容 .

三个罪倒轻了。

[vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ] [ə'raʊnd] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðɪs] .
Vice Envoy Chen should not go around explaining this .
副 使者 陈 应该 不是 去 大约 解释 这 .

当不(得)陈副使各处去讲，

[ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n]
Education
教育

提学、

[ɡɑːd]
Guard
警卫

守、

[pəˈtrəʊl][ðə; ði] [θriː] [ruːts] ,
Patrol the three routes ,
巡逻 这 三 路线 ,

巡三道，

[ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [sɜːˈveɪləns] [kəˈmɪʃ(ə)n]
The Provincial Surveillance Commission
这 省级 监视 委员会

按察司，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [siːk] [səˈluːʃən] .
He traveled to various places to seek solutions .
他 旅行 到 各种各样的 地方 到 寻找 解决方案 .

代巡各处讨解，

[ɪts] [æt; ət] [liːst] [ˈθɜːti] .
It's at least thirty .
它是 在 至少 三十 .

少也是三十。

[faɪv] [ˈpleɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnblˈɒkt] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Five places were unblocked in succession .
五 地方 是 畅通 在 演替 .

连解五处，

[ˈəʊnli] [ʃæŋ] [diː] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Only Shang De managed to escape with his life .
仅有的 尚 德 管理 到 逃脱 和 他的 生活 .

只商德挣得命出。

[ðə; ði] [ˈpɪtɪf(ə)l] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈpʌblɪk] .
The pitiful money was made public .
这 可怜 钱 曾是 制成 民众 .

可怜钱公布，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈevri] [trɪk] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [kənˈtrəʊl] [ˈpiːp(ə)l] ,
Using every trick in the book to control people ,
使用 每一个 诡计 在 这 书 到 控制 人们 ,

用尽心机要局人、

[dɪˈsiːtf(ə)l]
Deceitful
欺骗性的

诈人，

[ðə; ði] [ˈmʌni] [went] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
The money went into the hands of officials .
这 钱 去 进入 这 双手 的 官员 .

钱又入官，

[hiː; hi] [endid] [ʌp] [ˈdaɪɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] .
He ended up dying from a beating .
他 结束 向上 垂死 从 一个 殴打 .

落得身死杖下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][mæn] ['laɪɪŋ] [daʊn] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [træpt] [hɪm'self] .
The man lying down has also trapped himself .
这 男人 说谎 向下 有 还 被困 他自己 .

卧人还自阱，

[fuːlz] ['əʊnli] [fuːl] [ðəm'selvz] .
Fools only fool themselves .
傻瓜 仅有的 傻子 他们自己 .

愚人只自愚。

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [griːn] ['feznt] [gəʊ] ?
Where did the green pheasant go ?
在哪里 做过 这 绿色的 野鸡 去 ?

青蚨竟何往?

[waɪt] [bəʊnz] [laɪ] ['skætəd] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] ['wɪldənəs] !
White bones lie scattered in the desolate wilderness !
白色的 骨头 说谎 疏散 在 这 荒凉 荒野 !

白骨委荒衢!

['leɪtə(r)] , [wen] [vaɪs] ['envɔɪ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . . .
Later , when Vice Envoy Chen was teaching the young master . . .
之后 , 什么时候 副 使者 陈 曾是 教学 这 年轻的 掌握 . . .

后来陈副使课公子时，

[stɪl] [kænt] [ˌʌndə'stænd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
Still can't understand a single word .
仍然 不能 理解 一个 单身的 单词 .

仍旧一字不通，

[ai]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['tʃiːtɪd] [ænd; ənd][ˌmɪs'led] ['ʌðə(r)z] .
I also know that the teacher cheated and misled others .
我 还 知道 那 这 老师 作弊 和 被误导 其他的 .

又知先生作弊误人。

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [kən'faɪnd] [æt; ət] [həʊm] .
In the future , they will be confined at home .
在 这 未来 , 他们 将要 是 受限 在 家 .

将来关在家中，

[wiːl; wil]['haɪə(r)][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] ['tiːtʃə(r)] [tuː; tə] [stɑːt] ['tiːtʃɪŋ] [juː 'es] [ə'gen] .
We'll hire a more experienced and experienced teacher to start teaching us again .
出色地 聘请 一个 更多的 经验丰富的 和 经验丰富的 老师 到 开始 教学 我们 再次 .

从新请一个老成先生另教起。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['grætɪfaɪɪŋ] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [meɪd] ['efəts] .
And it is gratifying that Young Master Chen has also made efforts .
和 它 是 可喜 那 年轻的 掌握 陈 有 还 制成 努力 .

且喜陈公子也自努力，

[hiː; hi][gɒt]['ɪntuː] [skuːl] .
He got into school .
他 得到 进入 学校 .

得进了学，

[ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
Scientific expedition to Hangzhou .
科学 远征 到 杭州 .

科考到杭。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ][peɪdʒ] [kɔːld] [ə; eɪ] ['leðəˌwɜːkə] [tuː; tə] [meɪk] [ʃuːz] .
One day , a page called a leatherworker to make shoes .
一 天 , 一个 页 称为 一个 皮革工匠 到 制作 鞋 .

一日书童叫一个皮匠来上鞋子，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kaɪnd] [feɪs] .
But he had a kind face .
但 他 有 一个 种类 脸 .

却是面善。

[wen] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Young Master Chen saw it ,
什么时候 年轻的 掌握 陈 锯 它 ,

陈公子见了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [hɒŋ] ['θɜːti] - [sɪks] ? "
" Are you Hong Thirty - Six ? "
" 是 你 洪 三十 - 六 ? "

"你是洪三十六？"

[ðə; ði] ['kɒblə(r)] [lʊkt] [ʌp] .
The cobbler looked up .
这 皮匠 看起来 向上 .

那皮匠一抬头，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] .
They also recognized him as Young Master Chen .
他们 还 认可 他 作为 年轻的 掌握 陈 .

也认得是陈公子，

[hiː; hi] [ðen] [ˌkəu'tau] [æz; əz] [ɪf] ['paʊndɪŋ] ['gɑːlɪk] , ['seɪɪŋ] :
He then kowtowed as if pounding garlic , saying :
他 然后 叩头 作为 如果 猛击 蒜 , 说 :

便捣蒜似叩头道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [tɔːt] [baɪ]['mɑːstə(r)]['tʃɪ'æn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ! "
" It was all taught by Master Qian the other day ! "
" 它 曾是 全部 教授 经过 掌握 钱 这 其他 天 ! "

"前日都是钱相公教的！

[ðiːz] [kləʊðz] [ɒv; əv][maɪ] ['hʌzbənd]
These clothes of my husband
这些 衣服 的 我的 丈夫

相公这些衣服、

['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] ,
incense burner ,
香 刻录机 ,

香炉、

[vɑːz] ['aɪtəmz] ,
Vase items ,
花瓶 项目 ,

花瓶各项，

[ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] , ['mɑːstə(r)]['tʃɪ'æn] [keɪm] .
On the third day , Master Qian came .
在 这 第三 天 , 掌握 钱 来了 .

第三日钱相公来，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæd; həd] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
They said the master had filed a complaint .
他们 说 这 掌握 有 已提交 一个 抱怨 .

说老爷告了状，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [mæn] [begd] ['mɑːstə(r)]['tʃɪ'æn][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðem; ðəm] .
The wicked man begged Master Qian to return them .
这 邪恶 男人 乞求 掌握 钱 到 返回 他们 .

小人一一央钱相公送还，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm][wɒz; wəz] [left] !
Not a single item was left !
不是 一个 单身的 物品 曾是 左边 !

并不曾留一件！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [sed] :
Young Master Chen said :
年轻的 掌握 陈 说 :

陈公子道：

" [ai][hæv; həv] ['naɪnti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] . "
" I have ninety taels of silver to give you . "
" 我 有 九十 两 的 银 到 给 你 . "

“我有九十两银子与你。”

[ðə; ði] ['leðə,wɜːkə] [,kəu'tau] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
The leatherworker kowtowed again and said :
这 皮革工匠 叩头 再次 和 说 :

皮匠又磕头道：

" [nɒt] ['iːv(ə)n] [naɪn] [sents] . "
" Not even nine cents . "
" 不是 甚至 九 分 . "

“九厘也不曾，

[siː] ,
See ,
看 ,

见，

" [aɪ] ['bliːdɪŋ] ! "
" Eye bleeding ! "
" 眼睛 出血 ! "

眼睛出血！”

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [sed] :
The pageboy said :
这 侍童 说 :

书童道：

" [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [hæŋ] [hɜː'self] ? "
" Did your mother hang herself ? "
" 做过 你的 母亲 悬挂 她自己 ? "

“你阿妈吊死了么？”

[ðə; ði] ['leðə,wɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" [stɪl] [æt; ət] [həʊm] , [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
" Still at home , safe and sound . "
" 仍然 在 家 , 安全的 和 声音 . "

“还好好在家，

[maɪ] [lɔːd] ['wɒnts] ,
My lord wants ,
我的 主 想要 ,

相公要，

[aɪl] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I'll send it to you , sir .
患病的 发送 它 到 你 , 先生 .

就送相公。

" [ai] [dʒʌst] [wɒnt] [maɪ] [laɪf] ! "
" I just want my life ! "
" 我 只是 想 我的 生活 ! "

只求饶命！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃɛn] [lɑːft] [ænd; ənd] [lɑːft] [ə'gen] .
Young Master Chen laughed and laughed again .
年轻的 掌握 陈 笑了 和 笑了 再次 .

陈公子笑了又笑，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [gəʊ] ,
" go ,
" 去 ,

“去，

" [ai] [woʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ! "
" I won't make things difficult for you ! "
" 我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 ! "

不难为你！”

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] ['dʌznt] [səʊ] ['ʃuːz] ['aɪðə(r)] .
The leatherworker doesn't sew shoes either .
这 皮革工匠 不 缝 鞋 任何一个 .

皮匠鞋也不缝，

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp] [ðeə(r)] [ləʊdz] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] .
They picked up their loads and flew away .
他们 挑选 向上 他们的 负载 和 飞翔 离开 .

挑了担儿飞(走)，

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
The pageboy caught up and grabbed him .
这 侍童 捕捉 向上 和 抓住 他 .

书童赶上一把扯住，

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

皮匠道：

" ['haʊskiːpə(r)] ,
" housekeeper ,
" 管家 ,

“管家，

[maɪ] ['hʌzbənd] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] !
My husband said he would forgive me !
我的 丈夫 说 他 会 原谅 我 !

相公说饶我了!

['bʌtlə(r)] , [ɪf] [ɪts] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ,
Butler , if it's convenient for you ,
巴特勒 , 如果 它是 方便的 为了 你 ,

管家你若方便,

" [aɪl] [triːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [tiː] ! "
" I'll treat you to a pot of tea ! "
" 患病的 对待 你 到 一个 锅 的 茶 ! "

我请你呷一壶!"

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [sed] :
The pageboy said :
这 侍童 说 :

书童道:

" [huː] [ɑːskt] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['ælkəhɒl] ? "
" Who asked you for alcohol ? "
" WHO 问 你 为了 酒精 ? "

"谁要你酒吃?

[dʒʌst] ['fɪnɪʃ] ['səʊɪŋ] [maɪ] [ʃuːz] .
Just finish sewing my shoes .
只是 结束 缝纫 我的 鞋 .

只替我缝完鞋去。"

[laɪk] ['liːdɪŋ] [æn; ən] [ɒks] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [brɪdʒ] .
Like leading an ox across a paper bridge .
喜欢 领导 一个 牛 穿过 一个 纸 桥 .

似牵牛上纸桥般,

['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['teɪblz] ,
Turning the tables ,
转弯 这 表格 ,

扯得转来,

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [ðen] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [feɪk] ['laɪs(ə)ns] [pleɪts] .
The pageboy then revealed the truth about the fake license plates .
这 侍童 然后 揭晓 这 真相 关于 这 伪造的 执照 盘子 .

书童又把钱公布假牌事,

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He spoke to them one by one .
他 辐 到 他们 一 经过 一 .

一一说与。

[ðə; ði] ['leðəˌwɜːkə] [sed] :
The leatherworker said :
这 皮革工匠 说 :

那皮匠道:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "

"这贼娘戏!

[hiː; hi] [gɒt] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
He got the silver .
他 得到 这 银 .

他到得了银子,

[ai][wɒz; wəz][səʊ] ['stɑːtld] [ðæt] [ai][hɪd][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] .
I was so startled that I hid here and there .
我 曾是 所以 惊慌 那 我 隐藏 这里 和 那里 .

惊得我东躲、

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] ,
Hiding in the west for two or three years ,
隐藏 在 这 西方 为了 二 或者 三 年 ,

西躲两三年，

[dʒʌst][ə; eɪ][skeə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
Just a scare was enough to kill you .
只是 一个 吓 曾是 足够的 到 杀 你 .

只方才一惊可也小死，

" [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ɪz][səʊ] [gʊd] , [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪ] ! "
" The fighting and killing is so good , it's like a good play ! "
" 这 斗争 和 杀 是 所以 好的 , 它是 喜欢 一个 好的 玩 ! "

打杀得娘戏好！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃen] [ðen] [təʊld][hɪm] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [sə'praɪzd] .
Young Master Chen then told him not to be surprised .
年轻的 掌握 陈 然后 讲述 他 不是 到 是 惊讶 .

陈公子又叫他不要吃惊，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz][peɪdʒ][tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz] .
He sent his page to give him his wages .
他 发送 他的 页 到 给 他 他的 工资 .

叫书童与了他工钱去了。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ai][hæd; həd] [kɔːt] [ðem; ðəm][ɪn] [ə'dʌltəri] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] .
Only then did I realize that I had caught them in adultery the day before .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 有 捕捉 他们 在 通奸 这 天 前 .

方知前日捉奸，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [skiːm] ['ɔːkɪˌstreɪtid] [baɪ]['tʃɪ'æn] .
It was also a scheme orchestrated by Qian .
它 曾是 还 一个 方案 精心策划 经过 钱 .

也是钱公布设局。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] [triːt] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [hɑːt] .
It is evident that people today treat their children with the same heart .
它 是 明显 那 人们 今天 对待 他们的 孩子们 和 这 相同的 心 .

可见从今人果实心为儿女，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [gʊd] ['piːp(ə)l] .
We need to find good people .
我们 需要 到 寻找 好的 人们 .

须要寻好人，

[lɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
Learn from the example ,
学习 从 这 例子 ,

学好样，

[ɪf] [juː; jʊ]['əʊnli][kən'sɪdə(r)] [ɪəz] [æz; əz] [aɪz] ,
If you only consider ears as eyes ,
如果 你 仅有的 考虑 耳朵 作为 眼睛 ,

若只把耳朵当眼睛，

[ðeɪ] ['əʊnli] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['rekɔːdz] .
They only inquired about his examination records .
他们 仅有的 询问 关于 他的 考试 记录 .

只打听他考案，

[ɔː(r)] [baɪ] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] ([ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ]) (['sʌplɪmənt] :
Or by virtue of kinship (the following is missing) (Supplement :
或者 经过 美德 的 亲属关系 (这 下列的 是 丢失的) (补充 :

或凭着亲(以下残失)(补遗:

[frendz] [preɪzd] [hɪm] .
Friends praised him .
朋友们 赞扬 他 .

友称扬,

[ai] [faʊnd] [æn; ən] ['ærəgənt] ['pɜːs(ə)n] .
I found an arrogant person .
我 成立 一个 傲慢的 人 .

寻了个居傲的人,

[duː; də] [nɒt] [triːt] ['tiːtʃɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒɒb] .
Do not treat teaching as a job .
做 不是 对待 教学 作为 一个 工作 .

不把教书为事,

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ['evri] [deɪ]
Running around to the government office every day
跑步 大约 到 这 政府 办公室 每一个 天

日日奔走衙门,

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ]
Drinking and chatting
喝 和 聊天

饮酒清谈,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'diːd] [nɒt] [gʊd] .
It is indeed not good .
它 是 的确 不是 好的 .

固是不好,

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['dɪsəluːt] [mæn] .
She found a dissolute man .
她 成立 一个 荒淫 男人 .

寻了一个放荡的人,

[hiː; hi] [spend] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [taɪm] ['pleɪɪŋ] .
He spends all his time playing .
他 花费 全部 他的 时间 玩耍 .

终日把玩耍为事,

[meɪk] [ə; eɪ] ['saɪtsiːɪŋ] [tʊə(r)] ,
make a sightseeing tour ,
制作 一个 观光 旅游 ,

游山玩水,

['gæmblɪŋ] [æt; ət] ['prɔstɪˌtuːts]
Gambling at prostitutes
赌博 在 妓女

宿娼赌钱,

[ðɪs] [rɪ'leɪts] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌnz] ['kærəktə(r)] ;
This relates to the son's character ;
这 相关 到 这 儿子的 特点 ;

这便关系儿子人品;

[ɪf] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [wʌn] ['kʌmz] ,
If a treacherous one comes ,
如果 一个 奸诈 一 来 ,

若来一个奸险的,

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dɪ'siːvd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] [wɪð] [feɪk] ['ɑːtɪk(ə)lz][ænd; ənd] ['stjʊdnts]
He usually deceived his father and brothers with fake articles and students
他 通常 受骗 他的 父亲 和 兄弟 和 伪造的 文章 和 学生
.
:
.

平日把假文章与学生哄骗父兄，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][ɑːsk] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [help] [hɪm] [wɪð] [ɪg'zæmz] .
He was instructed to ask someone to help him with exams .
他 曾是 指示 到 问 某人 到 帮助 他 和 考试 .

逢考教他请人怀挟，

[ˌɪntə'fɪərɪŋ] [ɪn]['fæməli] [ə'feəz]
Interfering in family affairs
干扰 在 家庭 事务

干预家事，

['səʊɪŋ] ['dɪskɔːd] [bɪ'twiːn] ['sʌmˌwʌnz] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] .
Sowing discord between someone's father and brother .
播种 Discord 之间 某人的 父亲 和 兄弟 .

挑拨人父兄不和，

[jes] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ə'veɪləb(ə)l] .
Yes , they are all available .
是的 , 他们 是 全部 可用的 .

都是有的。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
This is an example .
这 是 一个 例子 .

这便是一个榜样，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] .
This is something everyone should know .
这 是 某物 每个人 应该 知道 .

人不可不知。)

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [eɪt] : [ə; eɪ][mæn][ɪn]['pɜːp(ə)l] [rəʊbz] [ɪz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [priːtʃ] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
Chapter Twenty - Eight : A man in purple robes is invited to preach after a
章 二十 - 八 : 一个 男人 在 紫色的 长袍 是 受邀 到 布道 后 一个
[ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] , [waɪl] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [red] [skɜːrts]
vegetarian feast , while a woman in red skirts
素食 盛宴 , 尽管 一个 女士 在 红色的 裙子

第二十八回 修斋邀紫绶 说法骗红裙

[ə; eɪ] [breɪv] [mæn][ə'spaiə][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːld] .
A brave man aspires to save the world .
一个 勇敢的 男人 渴望 到 节省 这 世界 .

壮夫志匡济，

[ðə; ði][ˌbæm'buː] [slɪps] , [ðəʊ] [wɔːn] , [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [brɪdʒ] .
The bamboo slips , though worn , became a bridge .
这 竹子 滑倒 , 尽管 磨损 , 成为 一个 桥 .

蠹简为津梁。

['mɔːnɪŋ] ['fɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [ri'səːtʃɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Morning farming and researching the clouds ,
早晨 农业 和 研究 这 云 ,

朝耕研田云，

[æt; ət] [dʌsk] , [ai]['gæðə(r)] ['freɪgrənt] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
At dusk , I gather fragrant flowers from the garden .
在 黄昏 , 我 收集 香 花朵 从 这 花园 .

暮撷艺圃芳。

[dʒiː][buː]['luːoʊ][æn; ən] [baʊ]
Zhi Bu Luo An Bao
智 布 罗 一个 包

志不落安鲍，

[rest] [ɪz] [nɒt] [faʊnd] [ɪn] [elm] [ɔː(r)] [əʊk] [triːz] .
Rest is not found in elm or oak trees .
休息 是 不是 成立 在 榆树 或者 橡木 树木 .

息岂在榆枋。

[mə'tɪəriəl] ['bɒrəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][mæn] ,
Material borrowed from the old man ,
材料 借来的 从 这 老的 男人 ,

材借折弥老，

[bəʊn] [ɪz][strɒŋgə(r)] [wɪð] ['fɒsfərəs] .
Bone is stronger with phosphorus .
骨 是 更强 和 磷 .

骨以磷逾强。

['rɑːðə(r)] ['fɒləʊ] ['frɪvələs] ['piːp(ə)l]
Rather follow frivolous people
相当 跟随 轻浮 人们

宁逐轻薄儿，

[hiːz] [ə; eɪ] ['griːdi] ['mʌni] - ['grʌbə(r)] !
He's a greedy money - grubber !
他是 一个 贪婪的 钱 - 幼虫 !

肯踵铜臭郎！

['sev(ə)n] ['pɔːrtrəts] [ɒv; əv][ðə; ði][blaɪnd] ,
Seven portraits of the blind ,
七 肖像 的 这 瞎的 ,

七幅豁盲者，

[ðə; ði] [θriː] ['strætədʒiz] [ə'stɒnɪʃt] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] .
The three strategies astonished the wise king .
这 三 策略 惊讶 这 明智的 国王 .

三策惊明王。

[ə; eɪ] ['leʒəli] [strəʊl] [θruː] [zɪŋjuːən] ['gɑːd(ə)n]
A leisurely stroll through Xingyuan Garden
一个 悠闲 漫步 通过 星源 花园

杏园舒壮游，

['lɑːn'dʒəu] [hæz; həz][ə; eɪ] ['delɪkət] ['freɪgrəns] .
Lanzhou has a delicate fragrance .
兰州 有 一个 精美的 香味 .

兰省含清香。

['dʒuː] [lɪŋ] ['tʃɪ'æn]['miau] [ʒei] ,
Ju Ling Qian Miao Ge ,
朱 凌 钱 苗 葛 ,

居令愆缪格，

[meɪ] [hiː; hi][biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪlnəs] .
May he be free from suffering and illness .
可能 他 是 自由的 从 痛苦 和 疾病 .

出俾凋瘵康。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['truːli] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
This person truly deserves to be a scholar .
这 人 真的 值得 到 是 一个 学者 .

斯不愧读书，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [əʊld] [ænd; ənd] [freɪl] .
He was ashamed to be old and frail .
他 曾是 羞愧 到 是 老的 和 脆弱 .

良无惭垂黄。

['pɒvəti] [ænd; ənd] [welθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kwɔntifaid] .
Poverty and wealth should be quantified .
贫困 和 财富 应该 是 量化 .

穷达应有数，

[welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [fə'gɒtn] .
Wealth and status are truly forgotten .
财富 和 地位 是 真的 被遗忘的 .

富贵真所忘。

[duː; də] [nɒt] [let] [griːd] [bɜːn] ['braɪtli] .
Do not let greed burn brightly .
做 不是 让 贪婪 烧伤 明亮地 .

毋为贪心炽，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [træp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [mæn] .
He was caught in the trap of a treacherous man .
他 曾是 捕捉 在 这 陷阱 的 一个 奸诈 男人 .

竟入奸人韁。

[faɪv] - ['kærəktə(r)] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [vɜːs]
Five - character regulated verse
五 - 特点 受监管 诗

《五言排律》

([meɪl]) [tʃaɪld] [bɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
(Male) child born on the ground ,
(男性) 孩子 出生 在 这 地面 ,

(男)儿生堕地，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] .
There must be something established .
那里 必须 是 某物 已确立的 .

自必有所建立，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [gɔːz] [hæt] ?
Why bother with a gauze hat ?
为什么 打扰 和 一个 纱布 帽子 ?

何必一顶纱帽?

[bʌt; bət] ['əʊnli] [θriː] [[ˌʌn'klɪə(r)]] ([ɪg'zæmɪnd]) ['dɑːəʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['læki] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
But only three [unclear] (examined) Dao was a lackey official ,
但 仅有的 三 [不清楚] (检查) 道 曾是 一个 走狗 官方的 ,

但只三□(考)道是奴才官，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [ˌsuːpə'vaɪzəri; ˌsjuːpə'vaɪzəri] ['ɒfɪs] [ɪz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] ['griːdi] .
For example , the supervisory office is corrupt and greedy .
为了 例子 , 这 主管 办公室 是 腐败 和 贪婪的 .

例监道是铜臭，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] ['bɒrəʊd] [ə; eɪ]['dɒlə(r)][æt; ət][ə; eɪ] - % ['dɪskaʊnt] [ænd; ənd] [went] [aʊt] ['hevɪli] [ɪn] [det]
These people borrowed a dollar at a 95 % discount and went out heavily in debt
这些 人们 借来的 一个 美元 在 一个 - % 折扣 和 去 出去 重度 在 债务
.
:
.

这些人借了一块九折五分钱重债出门，

[gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒnəd] [gest] [θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
Gifts were sent to the honored guest three days later .
礼物 是 发送 到 这 荣幸 客人 三 天 之后 .

又堂尊处三日送礼，

[faɪv] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] .
Five days later , gifts were sent .
五 天 之后 , 礼物 是 发送 .

五日送□(礼)，

[ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['siːzɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] ,
The thought of seizing capital ,
这 想法 的 抓住 首都 ,

一念要捉本钱，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mʌni] ,
Thinking about the money ,
思维 关于 这 钱 ,

思量银子，

[səʊ] [ðeɪ] [dɪd] ['nʌθɪŋ] .
So they did nothing .
所以 他们 做过 没有什么 .

便没作为。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə'gen] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [ded] [end] , [wɪð]
The imperial examination system was once again described as a dead end , with
这 帝国 考试 系统 曾是 一次 再次 描述 作为 一个 死的 结尾 , 和
[ðə; ði] [deɪ] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kləʊz] .
the day drawing to a close .
这 天 绘画 到 一个 关闭 .

贡举又道日暮途穷，

[ðə; ði] ['trɪbjuːt] ['stjuːd(ə)nt] , ['hævɪŋ] [ɪn'djʊəd] ['hɑːdʃɪp] [ʌn'tɪl] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [ə'kædəmi] , [wɒz; wəz]
The tribute student , having endured hardship until leaving the academy , was
这 贡 学生 , 拥有 忍受 困境 直到 离开 这 学院 , 曾是
[ɔːl'redi] [əʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
already old and frail .
已经 老的 和 脆弱 .

岁贡捱出学门原也老迈，

[ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['sɜːvɪs] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] ?
Are those selected for the civil service examination without exceptional talent ?
是 那些 已选 为了 这 民用 服务 考试 没有 非凡的 天赋 ?

恩选孝廉岂无异才？

[haʊ'evə(r)] , [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrekə'mendɪd] [wʌnz] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [jæn] .
However , one - tenth of the recommended ones were from Yan .
然而 , 一 - 第十 的 这 受到推崇的 一个 是 从 严 .

却荐剡十之一，

[eɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [məm'ɔːɪəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'piːtʃ] .
Eight out of ten memorials were impeached .
八 出去 的 十 纪念碑 是 弹劾 .

弹章十处八，

[ˌaɪ 'tiː] [strɪpt] [ə'weɪ] [ɔːl] [hə'rəʊɪk] ['spɪrɪt] .
It stripped away all heroic spirit .
它 脱衣舞 离开 全部 英勇 精神 .

削尽英雄之气。

['əʊnli] [ðə; ði] [heə(r)] [ænd; ənd] ['ɑːmə(r)] ,
Only the hair and armor ,
仅有的 这 头发 和 盔甲 ，

独是发甲，

[wʌn] [kæn; kən] [ækt] [də'rektli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [wɪl] .
One can act directly according to one's will .
一 能 行为 直接地 根据 到 一个人的 将要 .

可以直行其志，

[gɪv] [fʊl] [pleɪ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['tælənts]
Give full play to their talents
给 满的 玩 到 他们的 天赋

尽展其才，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'raʊz] ['dʒeləsi] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
It would arouse jealousy and resentment .
它 会 引起 妒忌 和 怨恨 .

便是招人忌嫉，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [wɪð'stʊd] ['sevrəl] ['setˌbæk] .
It has also withstood several setbacks .
它 有 还 经受住了考验 一些 挫折 .

也还经得几遭跌磕，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n])
It is what a Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination)
它 是 什么 一个 金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试)
[mʌst; məst] [duː; də] .
must do .
必须 做 .

进士断要做的。

['iːv(ə)n] [səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ，

虽是这样说，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [duː; də] ['aʊə(r)] [best] .
We must also do our best .
我们 必须 还 做 我们的 最好的 .

也要尽其在己，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] ['nɒlɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [waɪz] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] [ɪn] [əʊld]
To cultivate one's knowledge to the point of being wise and capable in old
到 培育 一个人的 知识 到 这 观点 的 存在 明智的 和 有能力的 在 老的
[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ，

把自己学问到识老才雄，

[diːp] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] [rɪtʃ] ['nɒlɪdʒ]
Deep understanding and rich knowledge
深的 理解 和 富有的 知识

悟深学富，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

气又足，

[ðə; ði] [pen] [ɪz] [ʃɑːp] .
The pen is sharp .
这 笔 是 锋利的 .

笔又锐，

[hiːz] [ə; eɪ] [mæn] [huː] ['nevə(r)] ['mɪsɪz] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
He's a man who never misses a shot .
他是 一个 男人 WHO 绝不 错过 一个 射击 .

是个百发百中人物，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [went] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] .
But it went with the flow .
但 它 去 和 这 流动 .

却又随流平进，

[ə'beɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Obey the will of Heaven .
服从 这 将要 的 天堂 .

听天之命，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
There is always an opportunity .
那里 是 总是 一个 机会 .

自有机缘。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ʒɑːŋ] [wɛnzɔŋ] ,
For example , Zhang Wenzhong ,
为了 例子 , 张 文忠 ,

如张文忠，

[ðə; ði] 54th ['pɜːs(ə)n] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dʒɪnʃi] .
The 54th person passed the imperial examination and became a Jinshi .
这 54th 人 通过了 这 帝国 考试 和 成为 一个 金石 .

五十四中进士，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] ['temp(ə)l] ,
Encountering the World Temple ,
遭遇 这 世界 寺庙 ,

遭际世庙，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ['ɑːftə(r)] [sɪks] [j'iəz] .
He became prime minister after six years .
他 成为 主要的 部长 后 六 年 .

六年拜相，

[duː; də] ['meni] [θɪŋz] ,
Do many things ,
做 许多 事物 ,

做许多事业，

[waɪ] [nɒt] [ə'raɪv] ['leɪtə(r)] ?
Why not arrive later ?
为什么 不是 到达 之后 ?

何妨晚达？

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] [ʒɑːŋ] [ʃuːn] [frɒm; frəm] [ˌdʒiːˈɑːˈʃɪŋ] [huː] [ə'tʃiːvd] [ðə; ði] [haɪɪst]
There was a scholar named Zhang Xun from Jiaxing who achieved the highest
那里 曾是 一个 学者 命名 张 迅 从 嘉兴 WHO 已达成 这 最高
[ræŋk] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
rank in the provincial examination .
秩 在 这 省级 考试 .

就是嘉兴有个张巽解元，

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [rɒŋ] ,
The writing is wrong ,
这 写作 是 错误的 ,

文字纰缪，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
The official in charge of the case was carrying it in his sleeve .
这 官方的 在 收费 的 这 案件 曾是 携带 它 在 他的 袖子 .

房官正带在袖中，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dʒəʊk] [aʊt] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .
I want to make a joke out of everyone .
我 想 到 制作 一个 开玩笑 出去 的 每个人 .

要与众人发一番笑话，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [ɪn'spektə(r)] [sɔː] [hɪm] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Unexpectedly , the inspector saw him and asked for it .
不料 , 这 检查员 锯 他 和 问 为了 它 .

不期代巡见了讨去，

[kən'sɪdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] ['ɒdbɔːl] .
Consider it an oddball .
考虑 它 一个 古怪的人 .

看做个奇卷，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [t'ɒpt] [ðə; ði] [lɪst] .
He actually topped the list .
他 实际上 顶峰 这 列表 .

竟作榜首，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mis'teik] .
It was due to a mistake .
它 曾是 到期的 到 一个 错误 .

是得力在误中。

['leɪtə(r)] , [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['rɒbəri] [ə'kɜːd] .
Later , a major robbery occurred .
之后 , 一个 主要的 抢劫 发生 .

后来有一起大盗，

[teɪk] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Take three thousand taels of silver .
拿 三 千 两 的 银 .

拿银三千，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv]
He said that the central government should pay attention to the distribution of
他 说 那 这 中央 政府 应该 支付 注意力 到 这 分配 的
[ðə; ði] [fʌndz] .
the funds .
这 资金 .

央他说分上，

[ai] [met] [ə; eɪ] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [ə'fɪʃ(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] .
I met a Ministry of Personnel official at the hotel .
我 遇见 一个 部 的 人员 官方的 在 这 酒店 .

在宾馆中遇一吏部，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['fæməli] [baɪ] ['mærɪdʒ] .
They are related to our family by marriage .
他们 是 有关的 到 我们的 家庭 经过 婚姻 .

是本府亲家。

[tæn] [wen] , ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel]
Tan Wen , Ministry of Personnel
谭 温 , 部 的 人员

吏部谭文，

[hiː; hi] ['krɪtɪsaɪzd] [ænd; ənd] ['vilifai] [ðə; ði] ['skɑːlərz] ['raɪtɪŋ] .
He criticized and vilified the scholar's writing .
他 批评 和 被诋毁 这 学者的 写作 .

将解元文字极其指摘唾骂，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [in'sʌlt] , [ai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
After being insulted , I asked for your name .
后 存在 受辱 , 我 问 为了 你的 姓名 .

骂了请教姓名，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He was the top scholar in the provincial examination .
他 曾是 这 顶部 学者 在 这 省级 考试 .

他正是解元，

['fiːlɪŋ] [ə'ʃeɪmd] ,
Feeling ashamed ,
感觉 羞愧 ,

自觉惭愧，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [spəʊk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɒn] [ðɪs] ['mætə(r)] .
He actually spoke up for him on this matter .
他 实际上 辐 向上 为了 他 在 这 事情 .

竟一肩为他说了这分上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'gen] [djuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mis'teik] .
It was again due to a mistake .
它 曾是 再次 到期的 到 一个 错误 .

是又得力在误中。

['evriwʌn] [sez] [ðeɪ] [kæn; kən] [wɪn] [baɪ] [lʌk] .
Everyone says they can win by luck .
每个人 说道 他们 能 赢 经过 运气 .

人都道可以侔胜，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ai] [siː] [ðiːz] ['pæmpəd] [sʌnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['welθi] . . .
And there I see these pampered sons of the wealthy . . .
和 那里 我 看 这些 娇惯 儿子们 的 这 富裕 . . .

又见这些膏粱子弟、

[ðə; ði] ['mʌni] - ['grʌbɪŋ] [taɪ'kuːn] [wʌn] [ðə; ði] ['lɒtəri] .
The money - grubbing tycoon won the lottery .
这 钱 - 挖掘 巨头 韩元 这 彩票 .

铜臭大老得中，

[ðə; ði] [wei] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] [θruː] [welθ] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] .
The Way can be obtained through wealth and power .
这 方式 能 是 获得 通过 财富 和 力量 .

道可以财势求，

[kjuːi]['djuːəʊ] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][hændz][wɜː(r); wə(r)] ['empti] .
Cui Duo waited and waited , but his hands were empty .
崔 二人组 等待 和 等待 , 但 他的 双手 是 空的 .

只看崔铎等到手成空。

['sevrəl] ['ʌðə(r)z] [bɔːt] [dʒɔɪnts] .
Several others bought joints .
一些 其他的 买 关节 .

还有几个买了关节，

[hiː; hi] [hɪm'self] [dɪd] [nɒt] [pɑːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He himself did not pass the imperial examination .
他 他自己 做过 不是 经过 这 帝国 考试 .

自己没科举，

[hiː; hi][hæd; həd][bəuθ][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ɪlnəs] .
He had both the imperial examination and illness .
他 有 两个都 这 帝国 考试 和 疾病 .

有科举又病，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['venjuː]
Unable to enter the venue
无法 到 进入 这 场地

进不得场，

[ˌriː'səʊld][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] ;
Resold to others ;
转售 到 其他的 ;

转卖与人；

[ðə; ði][dʒɔɪnt][ai] [bɔːt] [wɒz; wəz]['stəʊlən] .
The joint I bought was stolen .
这 联合的 我 买 曾是 被盗 .

买得关节被人盗去，

['luːzɪŋ] ['mʌni] ;
Losing money ;
输 钱 ;

干赔钱；

[ðə; ði][dʒɔɪnt][wɒz; wəz] [bɔːt] [bʌt; bət][wɒz; wəz] [swɪtʃt] [baɪ][ə; eɪ] ['mɪd(ə)lmæn] .
The joint was bought but was switched by a middleman .
这 联合的 曾是 买 但 曾是 切换 经过 一个 中间人 .

买关节被中间□(作)事人换去，

[hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [nɒt] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði]['krɒsfaɪə(r)] .
He himself was not caught in the crossfire .
他 他自己 曾是 不是 捕捉 在 这 交叉火力 .

自己中不着，

[ðeəz; ðəz][mɔː(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
There's more to it ,
有 更多的 到 它 ,

还有事露，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['luːzɪŋ] [wʌnz] ['fæməli][ænd; ənd] [laɪf]
As for losing one's family and life
作为 为了 输 一个人的 家庭 和 生活

至于破家丧身，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntuː] ['ɡɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ðeə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] [ðen] [rɔb] .
They were tricked into giving away their money and then robbed .
他们 是 被骗了 进入 给予 离开 他们的 钱 和 然后 被抢劫 .

被哄银子被抢，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] ['restləsnəs] .
It's all just a bit of restlessness .
它是 全部 只是 一个 少量 的 躁动不安 .

都是一点躁心，

[ðeɪ] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træp] .
They fell into a trap .
他们 跌倒 进入 一个 陷阱 .

落了陷阱。

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] ,
Another one ,
其他 一 ,

又有一个，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['baɪɪŋ] [dʒɔɪnts] .
It's not about buying joints .
它是 不是 关于 购买 关节 .

也不是买关节，

[ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] , [ɪm'pjʊə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv] [feɪm] .
It's all because of a single , impure thought of fame .
它是 全部 因为 的 一个 单身的 , 不纯 想法 的 名声 .

只为一念名心未净，

['biːɪŋ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/]
Being tricked
存在 被骗了

被人赚掇，

[nɒt] ['əʊnli] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] ['swɪnd(ə)ld] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mʌni] ,
Not only were they swindled out of their money ,
不是 仅有的 是 他们 被骗 出去 的 他们的 钱 ,

不唯钱财被诓，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['fɔːtʃuːn] ['sevrəl] [taɪmz] .
Moreover , he lost his entire fortune several times .
而且 , 他 丢失的 他的 全部的 财富 一些 时代 .

抑且身家几覆。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] [ʒɑːŋ] [ɪn] [huː'dʒoʊ] .
There was once a scholar named Zhang in Huzhou .
那里 曾是 一次 一个 学者 命名 张 在 湖州 .

话说湖州有个秀才姓张，

[hiː; hi] ['entəd] [skuːl] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['twenti] .
He entered school at the age of twenty .
他 进入 学校 在 这 年龄 的 二十 .

弱冠进了学，

[ðə; ði] ['fæmɪliz] ['fiːldz] [stretʃ] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [laɪn] .
The family's fields stretch out in a continuous line .
这 家庭的 字段 拉紧 出去 在 一个 连续的 线 .

家里田连阡陌，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'bʌndənt] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] .
There is abundant gold and silver .
那里 是 丰富 金子 和 银 .

广有金银，

['kɔːlɪŋ] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [meɪdz] ,
Calling servants and maids ,
呼叫 仆人 和 女佣 ,

呼奴使婢，

[ɪk'striːmli] ['welθi] .
Extremely wealthy .
极其 富裕 .

极其富足。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [ʃen] .
He married a woman surnamed Shen .
他 已婚 一个 女士 姓氏 沈 .

娶妻沈氏，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was also very beautiful .
她 曾是 还 非常 美丽的 .

也极有姿色，

[ðə; ði] [best] [pɑːt] [ɪz] [ðæt] [ʃiːz] [nɒt] ['dʒeləs] .
The best part is that she's not jealous .
这 最好的 部分 是 那 她是 不是 嫉妒的 .

最妙是个不妬，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] [fɔː(r)] - [jɪə(r)] - [oʊldz] [ɪn'stɔːld] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
There were also two four - year - olds installed in the room .
那里 是 还 二 四 - 年 - 老 已安装 在 这 房间 .

房里也安得两个有四、

[ə; eɪ] [gɜːl] [wɪð] ['ævərɪdʒ] [lʊks] ([faɪv] [aʊt] [ɒv; əv] -)
A girl with average looks (5 out of 10)
一个 女孩 和 平均的 看起来 (5 出去 的 -)

五分姿色丫头，

[wʌn] [ɪz] [nemd] [læn] [ʃɪn] .
One is named Lan Xin .
一 是 命名 兰 新 .

一个叫做兰馨，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] [dʒuː] [kjuːi] .
One is called Zhu Cui .
一 是 称为 朱 崔 .

一个叫做竹翠。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] ['sɜːvənts] .
There were also two servants .
那里 是 还 二 仆人 .

还有两个小厮，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [lyː] [tʃiː] .
One was named Lü Qi .
一 曾是 命名 鲁 齐 .

一个叫做绿绮，

[wʌn] [ɪz] [kɔːld] ['drægən] ['pæt(ə)n] .
One is called Dragon Pattern .
一 是 称为 龙 图案 .

一个叫做龙纹，

[sɜːv] [hɪm] .
Serve him .
服务 他 .

伏侍他。

['sʌmtaɪmz] ['riːdɪŋ] ,
Sometimes reading ,
有时 阅读 ,

有时读书，

[haʊ'evə(r)] :
However :
然而 :

却是：

[sɒft] [griːn] ['fəʊliɪdʒ] ['fɪltəz] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , ['skætərɪŋ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['ʃædəʊz] .
Soft green foliage filters through the window , scattering the morning shadows .
柔软的 绿色的 叶子 过滤器 通过 这 窗户 , 散射 这 早晨 阴影 .

柔绿侵窗散晓阴，

['tuːθˌpɪks] ['lɪtə(r)] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] , [jet] [ai] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ə'ləʊn] .
Toothpicks litter the table , yet I search for them alone .
牙签 垃圾 这 桌子 , 然而 我 搜索 为了 他们 独自的 .

牙签满案独披寻。

['flaɪɪŋ] [pet(ə)lz] [fɔːl] , ['graɪndɪŋ] ['sɪnəbɑː(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪŋkstəʊn] .
Flying petals fall , grinding cinnabar into the inkstone .
飞行 花瓣 落下 , 研磨 辰砂 进入 这 砚台 .

飞花落研参硃色，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['rʌsl] ['sɒftli] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [ʃɔːt] [tʃɑːnts] .
The bamboo rustles softly , accompanied by short chants .
这 竹子 沙沙声 轻轻 , 伴随 经过 短的 吟唱 .

竹响萧萧和短吟。

[wen] ['wɪəri] , [ai] [strəʊl] ['leʒəli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [laɪnd] [pɑːθ] .
When weary , I stroll leisurely along the flower - lined path .
什么时候 厌倦 , 我 漫步 悠闲 沿着 这 花 - 衬里 小路 .

倦时花径闲步：

[mɒs] - ['kʌvəd] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃuːz]
Moss - covered half of the shoes
苔藓 - 涵盖 一半 的 这 鞋

苔色半侵履，

[ðə; ði] ['blɒsəmz] [siːm] [tuː; tə] ['lɪŋgə(r)] , ['ɔːlməʊst] ['sʌfəkeɪtɪŋ] .
The blossoms seem to linger , almost suffocating .
这 花朵 似乎 到 萦绕 , 几乎 令人窒息的 .

花稍欲殢人。

[huː] [wɪl] [breɪk] [ðə; ði] ['saɪləns] ?
Who will break the silence ?
WHO 将要 休息 这 沉默 ?

阿谁破幽寂，

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ɪn] [sprɪŋ] .
The beautiful birds are singing in spring .
这 美丽的 鸟类 是 歌唱 在 春天 .

娇鸟正鸣春。

[wen] [gests] [ə'raɪv] , [ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] :
When guests arrive , the room is filled with laughter and conversation :
什么时候 客人 到达 , 这 房间 是 已填 和 笑声 和 对话 :

客来时一室笑谈：

['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [waɪl] ['flaʊəz] [bluːm] ,
Drinking wine while flowers bloom ,
喝 葡萄酒 尽管 花朵 盛开 ,

对酒恰花开，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [ænd; ənd] ['kʌplət] [ɑː(r); ə(r)] ['klevəli] [raɪmd] .
The poem and couplet are cleverly rhymed .
这 诗 和 对联 是 巧妙地 押韵 .

诗联巧韵来。

[ðə; ði] [prə'faʊnd] ['miːnɪŋ] [feɪdz] [wɪð] [ðə; ði] [dʌst] .
The profound meaning fades with the dust .
这 深刻的 意义 淡出 和 这 灰尘 .

玄诠随尘落，

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənts] .
A gathering of outstanding talents .
一个 采集 的 杰出的 天赋 .

济济集英才。

□ (['ɔːlsəʊ]) [ɪz] [ə; eɪ] [gɒd] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
□ (also) is a god on flat ground .
□ (还) 是 一个 上帝 在 平坦的 地面 .

□(也)是个平地神仙，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [səʊ] ['ʃæbi] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] !
How could it be so shabby and extravagant !
如何 可以 它 是 所以 破旧 和 靡 !

岂是寒酸措大!

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] [tuː; tə] [hɪm] :
His wife said to him :
他的 妻子 说 到 他 :

只见其(妻对)着他道：

['mɑːstə(r)] [wæŋ] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] [sed] ,
Master Wang of Qing'an Temple said ,
掌握 王 的 - 寺庙 说 ,

"清庵王师父说，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mʌŋk] [nemd] - [ɪn] - .
There was a monk named Daorui in Nanxiang .
那里 曾是 一个 僧 命名 - 在 - .

南乡有个道睿和尚，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [feɪm] [ænd; ənd] [sək'ses] [kʌm] ['suːnə(r)] [ɔː(r)] ['leɪtə(r)] ,
Knowing that fame and success come sooner or later ,
会心 那 名声 和 成功 来 很快 或者 之后 ,

晓得人功名迟早，

[ræŋk] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n]
Rank of official position
秩 的 官方的 位置

官职大小，

[ˌnɪə'baɪ] ['taʊnʃɪp] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Nearby township officials ,
附近 乡 官员 ,

附近乡官、

[lɪft] ,
Lift ,
举起 ,

举、

[ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ,
Supervision ,
监督 ,

监，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
They all went to become his disciples .
他们 全部 去 到 变得 他的 门徒 .

都去拜在门下。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɑːsk] [tuː] .
You should go and ask too .
你 应该 去 和 问 也 .

你也去问一问。"

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道:

" [haʊ] [kʌm] [ðɪs] [nʌn] [ɪz] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðɪs] [mʌŋk] ? "
" How come this nun is familiar with this monk ? "
" 如何 来 这 尼姑 是 熟悉的 和 这 僧 ? "

"怎么这师姑与这和尚熟?

[ai] [stɒpt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ['evri] [deɪ] .
I stopped going to see him every day .
我 停止 去 到 看 他 每一个 天 .

我停日去看他。"

[ə; eɪ] [frend] ['hæpənd] [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [help] .
A friend happened to come over to help .
一个 朋友 发生 到 来 超过 到 帮助 .

恰好一个朋友也来相拉,

[səʊ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
So he went to see him .
所以 他 去 到 看 他 .

他便去见他。

[ai] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['bætʃələ(r)] .
I didn't know this monk was a complete bachelor .
我 没有 知道 这 僧 曾是 一个 完全的 学士 .

不知这和尚是个大光棍,

[ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['næn'dʒɪŋ]
Originally from Nanjing
起初 从 南京

原是南京人,

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə] [biː; bi] [liː] - [θriː] [dɪ'saɪpl] .
They falsely claimed to be Li Zhuowu's three disciples .
他们 错误地 声称 到 是 李 - 三 门徒 .

假称李卓吾弟三个徒弟,

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [bɔːn] [ɪk'striːmli] [niːt] [ænd; ənd] ['taɪdi] .
A person is born extremely neat and tidy .
一个 人 是 出生 极其 整洁的 和 整齐的 .

人极生得齐整,

[ɪk'striːmli] ['klevə(r)]
Extremely clever
极其 聪明的

心极玲珑,

[ɪk'striːmli] [fɑːst] [ænd; ənd] [ʃɑːp] [maʊθ]
Extremely fast and sharp mouth
极其 快速地 和 锋利的 嘴

口极快利,

['ɒf(ə)n] [juːz] [sʌm; səm] [ˌmetə'fɪzɪkl] [wɜːdz] ,

Often use some metaphysical words ,

经常 使用 一些 形而上学的 字 ,

常把些玄言、

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] ,

Enlightenment ,

启示 ,

悟语，

[tuː; tə] [wɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['dʒentri] ;

To win over the local gentry ;

到 赢 超过 这 当地的 绅 ;

打动乡绅；

[bʊk] ,

Book ,

书 ,

书、

['peɪntɪŋ] ,

painting ,

绘画 ,

画、

['pəʊətri] ,

poetry ,

诗 ,

诗、

[wɜːd] ,

word ,

单词 ,

词，

[tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['skɑːlərz]

To move the scholars

到 移动 这 学者们

打动文士，

[tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [grænd] [prəu'naunsmənt] ,

To make such grand pronouncements ,

到 制作 这样的 盛大 声明 ,

把些大言，

[ʃɑːp] [tʌŋ] ,

Sharp tongue ,

锋利的 舌头 ,

利嘴，

[dɪ'siːvɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

Deceiving men and women .

欺骗 男人 和 女性 .

诳惑男妇。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['siːkrət] ['meθəd] .

There is another secret method .

那里 是 其他 秘密 方法 .

还有个秘法，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [θruː] ['flætəri] [ðæt] [ðeɪ] [gɒt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [nʌnz] .

It was through flattery that they got to know the nuns .

它 曾是 通过 奉承 那 他们 得到 到 知道 这 修女 .

是奉承结识尼姑。

[nʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [kæts] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [maɪs] .

Nuns are like cats searching for mice .

修女 是 喜欢 猫 搜索 为了 小鼠 .

尼姑是寻老鼠的猫儿，

[ðeɪ] [skwiːzd] [θruː] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd] ['kræni] .

They squeezed through every nook and cranny .

他们 挤压 通过 每一个 角落 和 裂缝 .

没一处不钻到，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][pɔː(r); pʊə(r)][ɔː(r)] [rɪtʃ] ,

Regardless of whether they are poor or rich ,

不管 的 无论 他们 是 贫穷的 或者 富有的 ,

无论贫家，

['welθi] ['haʊshoʊldz]

wealthy households

富裕 家庭

富户，

[ə'fɪʃ(ə)l] ['fæmɪlɪz]

Official families

官方的 家庭

宦门，

['juːzɪŋ] ['pleɪdʒərɪzəm][æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst]

Using plagiarism as a pretext

使用 抄袭 作为 一个 借口

借抄化为名，

[hiː; hi] [set] [ðə; ði] [steɪdʒ] .

He set the stage .

他 放 这 阶段 .

引了个头，

[səʊ][hiː; hi]['ɒf(ə)n] [went] [aʊt] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] .

So he often went out to explore .

所以 他 经常 去 出去 到 探索 .

便时常去闯。

[swiːt] - ['smelɪŋ] [maʊθ]

Sweet - smelling mouth

甜的 - 闻起来 嘴

口似蜜，

[bəʊnz] [æz; əz] [sɒft] [æz; əz] ['kɒtn]

Bones as soft as cotton

骨头 作为 柔软的 作为 棉布

骨如绵，

[fɜːst] , ['flætə(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [wɪn] [ðeə(r)]['feɪvə(r)] .

First , flatter people to win their favor .

第一的 , 奉承 人们 到 赢 他们的 偏爱 .

先奉承得人喜欢，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] ,

But then they talked about cause and effect ,

但 然后 他们 谈话 关于 原因 和 影响 ,

却又说些因果，

[tuː; tə] [muːv] ['piːp(ə)l]

To move people

到 移动 人们

打动人家，

[tuː; tə] [preɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːnt] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] .
To praise and chant on behalf of the monks .
到 称赞 和 呗 在 代表 的 这 僧侣 .

替和尚游扬赞诵。

[ðiːz] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['iːzəli] [kəuks] .
These women are the most easily coaxed .
这些 女性 是 这 最多 容易地 哄骗 .

这些妇女最听哄，

[huː] ['dʌznt] ['siːkrətli] [teɪk] [aʊt] ['mʌni] ?
Who doesn't secretly take out money ?
WHO 不 偷偷 拿 出去 钱 ?

哪个不背地里拿出钱，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ænd; ənd] [meɪk] [doʊ'neɪʃnz] ?
And she even encouraged her husband to protect the Dharma and make donations ?
和 她 甚至 鼓励 她 丈夫 到 保护 这 法 和 制作 捐款 ?

还又撺掇丈夫护法施舍?

[bʌt; bət][hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðɪs] ['siːkrət] .
But he obtained this secret .
但 他 获得 这 秘密 .

但他得了这诀，

([ɪk'striːmli]) [ɪk'saɪtɪd]
(Extremely) excited
(极其) 兴奋的

(极)其兴了，

[ænd; ənd][sʌm; səm]['iːv(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)][ə'lʊə(r)] .
And some even came to become his disciples because of their allure .
和 一些 甚至 来了 到 变得 他的 门徒 因为 的 他们的 引诱 .

还又因这些妖娆来拜师的，

[ðəʊz] [huː] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] ,
Those who recite the Buddha's name ,
那些 WHO 背诵 这 佛陀的 姓名 ,

念佛的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪɡ'naɪtɪd] [lʌst] .
It ignited lust .
它 点燃 欲望 .

引动了色火，

[ðen] [hiː; hi] [ɡeɪnd] [tuː] [ə'prentɪsɪz] [ænd; ənd][ɡrænd] - [ə'prentɪsɪz] .
Then he gained two apprentices and grand - apprentices .
然后 他 获得 二 学徒 和 盛大 - 学徒 .

便得两个行童徒孙，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ʌltɪmətli] ['fjuːtaɪl] .
It was ultimately futile .
它 曾是 最终 徒劳 .

终不(济)事，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [braɪb] [ðə; ði] [nʌn] ['hevɪli] .
They had no choice but to bribe the nun heavily .
他们 有 不 选择 但 到 贿赂 这 尼姑 重度 .

只得重贿尼姑，

[tel] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [juːz] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] [hɪm] .
Tell her to use her feet to seduce him .
告诉 她 到 使用 她 脚 到 勾引 他 .

叫她做脚勾搭。

[ðeə(r)] [ɪz] [ðæt] [gruːp] :
There is that group :
那里 是 那 团体 :

有那一干：

[ɔː(r)] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ,
Or a widow ,
或者 一个 寡妇 ,

或是寡妇，

[ə'ləʊn] [ɪn] [æn; ən] ['empti] [ruːm] ,
Alone in an empty room ,
独自的 在 一个 空的 房间 ,

独守空房，

[ðə; ði] [kəʊld] [ænd; ənd] ['desələt] ['fiːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
The cold and desolate feeling was unbearable .
这 寒冷的 和 荒凉 感觉 曾是 难以忍受 .

难熬清冷，

[ɔː(r)] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] ,
Or concubines ,
或者 妾室 ,

或是妾媵，

['hʌzbəndz] ['feɪvə(r)] [ɪz] [ɪk'sesɪv] ;
Husband's favor is excessive ;
丈夫的 偏爱 是 过多的 ;

丈夫宠多；

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] ['mɜːrtʃənts] [waɪf] ,
Or perhaps a merchant's wife ,
或者 也许 一个 商人的 妻子 ,

或是商贾之妇，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [mæn] .
Or perhaps the wife of an old man .
或者 也许 这 妻子 的 一个 老的 男人 .

或是老夫之妻，

[hɜː(r); hə(r)] [dɪ'zaɪr] [wɜː(r); wə(r)] ['nevə(r)] ['sætɪsfaɪd] [ɒn] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [deɪz] .
Her desires were never satisfied on ordinary days .
她 欲望 是 绝不 使满意 在 普通的 天 .

平日不曾餍足她的欲心，

[ðə; ði] [lə'ment] [ɒv; əv] [fɔːm] ,
The lament of form ,
这 哀叹 的 形式 ,

形之怨叹，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [nʌn] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['entə(r)] .
This allowed the treacherous nun to take advantage of the situation and enter .
这 允许 这 奸诈 尼姑 到 拿 优势 的 这 情况 和 进入 .

便为奸尼乘机得入。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] [lʌst] [juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðeə(r)] [lʌst] .
Some people who enjoy lust use this to relieve their lust .
一些 人们 WHO 享受 欲望 使用 这 到 缓解 他们的 欲望 .

还有喜淫的借此解淫，

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [həʊp] [hiː; hi] [wɪl] [help] [ðem; ðəm] .
The poor hope he will help them .
这 贫穷的 希望 他 将要 帮助 他们 .

苦贫的望他济贫，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['ɒf(ə)n] [biː; bi] [nɪə(r)] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [feɪs] .
It is said that one should not often be near a woman's face .
它 是 说 那 一 应该 不是 经常 是 靠近 一个 女性的 脸 .

都道不常近妇人面，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] [hæv; həv] ['skɪlz] .
After all , they have skills .
后 全部 , 他们 有 技能 .

毕竟有本领，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['flætə(r)] .
After all , they are willing to flatter .
后 全部 , 他们 是 愿意的 到 奉承 .

毕竟肯奉承，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [tel] ['eniwʌn] .
After all , he dared not tell anyone .
后 全部 , 他 敢于 不是 告诉 任何人 .

毕竟不敢向人说，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] ['aɪtəmz] .
These are a few good items .
这些 是 一个 很少 好的 项目 .

有这几件好，

[ðeid] [ɔːl] [stiːl] [frɒm; frəm] [hɪm] .
They'd all steal from him .
他们会 全部 偷 从 他 .

都肯偷他。

['əʊnli] [ðɪs] [bɔːld] [θiːf] ,
Only this bald thief ,
仅有的 这 秃 贼 ,

只这贼秃，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [saɪ'teɪʃnz] ,
Seeing that there are many citations ,
看到 那 那里 是 许多 引用 ,

见援引来得多，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪ'lektɪv] [ænd; ənd] ['pɪki] ;
It's inevitable to be selective and picky ;
它是 不可避免的 到 是 选择性 和 挑剔的 ;

不免拣精拣肥；

['bɜːnɪŋ] [dɪ'zaɪə(r)]
burning desire
燃烧 欲望

欲心炽，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] ['treɪsɪs] [wɪl] [rɪ'meɪn] .
It is inevitable that traces will remain .
它 是 不可避免的 那 痕迹 将要 保持 .

不免不存形迹。

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['temp(ə)l] ,
The disciples of the same temple ,
这 门徒 的 这 相同的 寺庙 ,

那同寺的徒弟、

[grænd] - [dɪ'saɪp(ə)l] ,
grand - disciple ,
盛大 - 弟子 ,

徒孙，

[ai] [kænt] [help] [bʌt; bət] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðɪs] [mes] .
I can't help but think about getting involved in this mess .
我 不能 帮助 但 思考 关于 获得 涉及 在 这 混乱 .

不免思量踹浑水，

[kætʃ] [ðə; ði] ['liːdə(r)] ,
Catch the leader ,
抓住 这 领导者 ,

捉头儿，

['evri] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'spəʊzd] ,
Every time it was exposed ,
每一个 时间 它 曾是 裸露 ,

每每败露，

['evri] [taɪm] [ðeɪ] [muːv] [ðeə(r)] [nests] ,
Every time they move their nests ,
每一个 时间 他们 移动 他们的 巢穴 ,

每每移窠，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [neɪm] .
It has no name .
它 有 不 姓名 .

全无定名。

[ðɪs] [trɪp] [tuː; tə] [huː'dʒoʊ] ,
This trip to Huzhou ,
这 旅行 到 湖州 ,

这番来湖州，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dɑːəʊ]['ruːi] .
His name is Dao Rui .
他的 姓名 是 道 瑞 .

叫做道睿，

['heɪɒ] -
Hao Yingru
郝 -

号颖如，

[hiː; hi][kɑːst][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['dʒentri]['membə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz][prə'tektə(r)] .
He cast a local gentry member as his protector .
他 投掷 一个 当地的 绅 成员 作为 他的 保护者 .

投了个乡绅作护法，

[ðeɪ] [priːtʃ] [ænd; ənd] [ik'spaund] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ɪn] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] .
They preached and expounded the Dharma in that village .
他们 布道 和 阐述 这 法 在 那 村庄 .

在那村里谈经说法。

[ðɪs] [nʌn] , [wæŋ] , [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] .
This nun , Wang , became his disciple .
这 尼姑 , 王 , 成为 他的 弟子 .

这王师姑拜在他门下，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai]['ɒf(ə)n] [get] [maɪ] ['mʌnθli] [raɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli] ,
Because I often get my monthly rice from the Zhang family ,
因为 我 经常 得到 我的 月度 米 从 这 张 家庭 ,

因常在张家打月米，

[ai] ['kæʒuəli] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] .
I casually recommended him .
我 随意地 受到推崇的 他 .

顺口替他荐扬。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðɪs] [frend] [nemd] [dʒɒŋ] - .
And then there was this friend named Zhong Anran .
和 然后 那里 曾是 这 朋友 命名 钟 - .

又有这朋友叫做钟闇然，

[kʌm] [ænd; ənd][faɪnd] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Come and find him to go together .
来 和 寻找 他 到 去 一起 .

来寻他同去，

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ['rezɪdəns] !
What a fine and elegant residence !
什么 一个 美好的 和 优雅的 住宅 !

好一个精舍：

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [paɪnz] [ænd; ənd] ['siːdəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)]
The path is full of pines and cedars , and the shadows of the sun are
这 小路 是 满的 的 松树 和 雪松 , 和 这 阴影 的 这 太阳 是
[feɪnt] .
faint .
头晕的 .

径满松杉日影微，

['sevrəl] [klɪə(r)] [tʃɑːnts] ['ekəud] [θruː] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Several clear chants echoed through the forest .
一些 清除 吟唱 回声 通过 这 森林 .

数声清梵越林飞。

['flaʊəz] [kʊkt] [ɪn] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] , [ə; eɪ] [zen] - [laɪk] ['sentɪmənt] .
Flowers cooked in flowing water , a Zen - like sentiment .
花朵 煮熟 在 流动 水 , 一个 禅 - 喜欢 情绪 .

花烹梭水禅情隽，

[ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] , [wen] [kʊkt] , [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] ['fleɪvə(r)] .
The vegetables , when cooked , have a rich and delicious flavor .
这 蔬菜 , 什么时候 煮熟 , 有 一个 富有的 和 可口的 味道 .

菜煮馈蓠道味肥。

[ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['meɪdn] ['skætə] ['flaʊəz] , [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] ['kæptɪveɪtɪŋ] .
A celestial maiden scatters flowers , her beauty captivating .
一个 天体 少女 散布 花朵 , 她 美丽 引人入胜 .

天女散花来艳质，

[ðə; ði] ['maʊntən] [bɔɪ] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] , [faʊnd] [ə; eɪ] [njuː] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
The mountain boy , facing the wall , found a new opportunity .
这 山 男生 , 面向 这 墙 , 成立 一个 新的 机会 .

山童面壁发新机。

[ə; eɪ]['kwaɪət] [hɔːl] [wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [belz] [ænd; ənd] [tʃaɪmz] .
A quiet hall with the sound of bells and chimes .
一个 安静的 大厅 和 这 声音 的 铃铛 和 编钟 .

一堂寂寂闲钟磐，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['træŋkwɪl] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [ɪz] [reə(r)] .
Such a tranquil and secluded place is rare .
这样的 一个 宁静 和 僻 地方 是 稀有的 .

境地清幽似者稀。

[fɜːst] , [wiː; wi] [met] [ðə; ði] [gest] ['mɑːstə(r)] .
First , we met the guest master .
第一的 , 我们 遇见 这 客人 掌握 .

先见了知客，

[tiː] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] .
Tea was left behind .
茶 曾是 左边 在后面 .

留了茶，

['leɪtə(r)] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] - ,
Later , upon seeing Yingru ,
之后 , 之上 看到 - ,

后见颖如，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [mə'tʃʊə(r)] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] :
His appearance was extremely mature and composed :
他的 外貌 曾是 极其 成熟 和 由 :

看他外貌极是老成镇重：

[ðə; ði] [fʊl] [muːnz] [pjʊə(r)] [waɪt] [hjuː]
The full moon's pure white hue
这 满的 月亮的 纯的 白色的 色调

满月素涵色相，

[ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] [test] [ɒv; əv] [skɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['rɪvə(r)] .
A preliminary test of skill in the hanging river .
一个 初步的 测试 的 技能 在 这 绞刑 河 .

悬河小试机锋。

[ðə; ði] [ɪm'pəʊzɪŋ] [maʊnt] [taɪ] ['tʃɑʊ] ['prɪz(ə)n]
The imposing Mount Tai Qiao Prison
这 气势磅礴 山 泰 乔 监狱

凛凛泰山乔狱，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [zen] ['bʊdɪzəm] .
He was truly a master of Zen Buddhism .
他 曾是 真的 一个 掌握 的 禅 佛教 .

允为一世禅宗。

[ai] [rəʊt] [sʌm; səm] ['kæʒuəl] [rɪ'mɑːrks] .
I wrote some casual remarks .
我 写道 一些 随意的 评论 .

叙了些闲文。

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [kæn; kən] [dɪ'sɜːn] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd]
" I have heard that the teacher can discern a person's fortune and
" 我 有 听到 那 这 老师 能 辨别 一个 人的 财富 和
[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] , "
misfortune , "
不幸 , "

“闻得老师知人休咎、

[sək'ses] ['kɒmz] ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] .
Success comes sooner or later .
成功 来 很快 或者 之后 .

功名早晚，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] .
I've come specifically to seek your advice .
我已经 来 具体来说 到 寻找 你的 建议 .

特来请教。"

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" ([ˌaɪ 'aɪ]) [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
" (ii) High position ,
" (二、) 高的 位置 ,

"(二)位高明，

[ðɪs] ['fɔːtʃuːn] ,
This fortune ,
这 财富 ,

这休咎、

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn]
fame and fortune
名声 和 财富

功名，

['əʊnli] [wɪ'ðɪn] [wʌn'self] ,
Only within oneself ,
仅有的 之内 自己 ,

只在自身，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [hæz; həz]['əʊnli] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [slaɪt] ['gaɪd(ə)ns] !
This humble monk has only offered a slight guidance !
这 谦逊的 僧 有 仅有的 提供 一个 轻微 指导 !

小僧不过略为点拨耳！

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['stɔːri] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [ju'ɑːn] [lːaʊfən] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] .
This is also a story from the past of Mr . Yuan Liaofan from your hometown .
这 是 还 一个 故事 从 这 过去的 的 先生 . 元 了凡 从 你的 家乡 .

这也是贵乡袁了凡老先生已往事，

[ðɪs] [əʊld] ['dʒentlmən] [wʌns] [met] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [nemd] [kɒŋ] - .
This old gentleman once met a scholar named Kong Xingshi .
这 老的 绅士 一次 遇见 一个 学者 命名 孔 - .

这老先生曾遇一孔星士，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃaɪldləs] .
He was destined to be childless .
他 曾是 注定 到 是 无子女 .

道他命中无子，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] ['trɪbjuːt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [jɪə(r)] .
And it was only a tribute for one year .
和 它 曾是 仅有的 一个 贡 为了 一 年 .

且只一岁贡，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He served as a county magistrate .
他 服务 作为 一个 县 地方法官 .

历官知县。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] [zen] ['mɑːstə(r)] [ʒeɪ] .
Later , he received guidance from Zen Master Zhe .
之后 , 他 已收到 指导 从 禅 掌握 泽 .

后边遇哲禅师指点，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɜːrdʒd][tuː; tə][duː; də] [gʊd] [diːdz] .
He was urged to do good deeds .
他 曾是 敦促 到 做 好的 契约 .

叫他力行善事，

[hiː; hi] [ri'pent] ,
He repented ,
他 悔改 ,

他为忏悔，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði][əʊld][mæn] [reɪzd] [tuː] [sʌnz] .
Later , the old man raised two sons .
之后 , 这 老的 男人 提高 二 儿子们 .

后此老连举二子，

[heə(r)] [neɪl] ,
Hair nail ,
头发 指甲 ,

发甲，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He rose to the position of principal official .
他 玫瑰 到 这 位置 的 主要的 官方的 .

官至主政。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

故此，

[ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
The two monks are here .
这 二 僧侣 是 这里 .

小僧道在二位，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz] ['mɪəli] [əd'vaɪzɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'pent] .
This humble monk is merely advising people to repent .
这 谦逊的 僧 是 仅仅 建议 人们 到 悔改 .

小僧不过劝行忏悔而已。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ([ɪn'dʒɔɪɪŋ]) [gʊd] [diːdz] .
It means (enjoying) good deeds .
它 方法 (享受) 好的 契约 .

就是(喜)善行，

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ækt] [wɪð] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The poor act with compassion .
这 贫穷的 行为 和 同情 .

贫者行心，

[ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['welθi]
The actions of the wealthy
这 行动 的 这 富裕

富者行事，

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːzəb(ə)l] .
Both are feasible .
两个都 是 可行的 .

都可行得。

[dʒʌst] [laɪk] ['mɪstə(r)] . [ju'ɑːn] - ['mætə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'djuːsɪŋ] [greɪn] ['ræʃ(ə)nz] [ɪn] ,
Just like Mr . Yuan Liaofan's matter of reducing grain rations in Baodi ,
只是 喜欢 先生 . 元 - 事情 的 减少 粮食 口粮 在 宝坻 ,

就如袁了凡先生宝坻减粮一事，

['hævɪŋ] [dʌn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [gʊd] [diːdz] ,
Having done ten thousand good deeds ,
拥有 完毕 十 千 好的 契约 ,

作了万善，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['ækjərət] .
It can be accurate .
它 能 是 准确的 .

可以准得，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [mʌŋks] ['ɒf(ə)n] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] [tuː; tə] ['præktɪs] .
Therefore , the monks often encouraged him to practice .
所以 , 这 僧侣 经常 鼓励 他 到 实践 .

故此和尚也常常劝行，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['pruːvn; 'prəʊvn] [truː] ;
It is often proven true ;
它 是 经常 已证实 真的 ;

常常有验；

[duː; də] [nɒt] [meɪk] ['ɒfəɪɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋks] [æt; ət] [fɜːst] .
Do not make offerings to the young monks at first .
做 不是 制作 供品 到 这 年轻的 僧侣 在 第一的 .

初不要供养小僧，

['duːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
Doing good deeds .
正在做 好的 契约 .

做善行也。”

[dʒɒŋ] - [sed] :
Zhong Anran said :
钟 - 说 :

钟闇然道：

['brʌðə(r)] [ʒɑːŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

“张兄，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] ['tʃɪldrən] [jet] .
You have no children yet .
你 有 不 孩子们 然而 .

你尚无子，

[waɪ] [dəʊnt] [wiː; wi] [hæv; həv] ['tiːtʃə(r)] [jæŋ] [jɪŋ] [meɪk] [ə; eɪ] [wɪʃ] ?
Why don't we have Teacher Yang Ying make a wish ?
为什么 不 我们 有 老师 杨 英 制作 一个 希望 ?

不若央颖老师起一愿，

['præktɪs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gʊd] [diːdz]
Practice a thousand good deeds
实践 一个 千 好的 契约

力行千善，

[preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sʌn] ;
pray for a son ;
祈祷 为了 一个 儿子 ;

祈得一子;

[juː; jʊ]['əʊnli][hæv; həv][wʌn] [jɪə(r)] ,
You only have one year ,
你 仅有的 有 一 年 ,

你只在一年之间,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] - .
It was reported by Xiaobao .
它 曾是 据报道 经过 - .

就见晓报的。

[bɪ'saɪdz] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ,
Besides , you are a wealthy family ,
除了 , 你 是 一个 富裕 家庭 ,

况且你们富家,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [prəʊn] [tuː; tə] ['duːɪŋ] [gʊd] [diːdz] .
They are prone to doing good deeds .
他们 是 易于 到 正在做 好的 契约 .

容易行善。"

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道:

" [wiːl; wil] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wen] [wiː; wi] [get] [həʊm] . "
" We'll discuss this when we get home . "
" 出色地 讨论 这 什么时候 我们 得到 家 . "

"待回家计议。"

[dʒɒŋ] - [sed] :
Zhong Anran said :
钟 - 说 :

钟闇然道:

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] [dɪd] . "
" This was originally something you two did . "
" 这 曾是 起初 某物 你 二 做过 . "

"这原是你两个做的事,

[ðiːz] [tuː] [plænz] .
These two plans .
这些 二 计划 .

该两个计议。"

[ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə] [bəʊθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
Goodbye to both of you .
再见 到 两个都 的 你 .

两个别了,

[æz; əz] [wiː; wi] [tɔːkt] :
As we talked :
作为 我们 谈话 :

一路说:

" [ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [kwaɪt] ['prɒmɪsɪŋ] . "
" This monk is quite promising . "
" 这 僧 是 相当 有前途 . "

"这和尚是有光景的,

[ai] [wɪl] [ə'kjuːmjəleɪt] [maɪ] [əʊn] [gʊd] [diːdz] [ɪn] ['siːkrət] .
I will accumulate my own good deeds in secret .
我 将要 积累 我的 自己的 好的 契约 在 秘密 .

我自积我的阴德，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [laɪ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [æt; ət] [ɔːl] .
He didn't lie to me at all .
他 没有 说谎 到 我 在 全部 .

他不骗我一毫，

[səʊ] [ðæt] ,
So that ,
所以 那 ,

使得，

[meɪks] [sens] !
Makes sense !
制作 感觉 !

使得！”

[dʒɒŋ] - [sed] :
Zhong Anran said :
钟 - 说 :

钟闇然道：

" [jʊl] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] . "
" You'll also need to be able to handle it . "
" 你会 还 需要 到 是 有能力的 到 处理 它 . "

“也要你们应手。”

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [went] [bæk] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
As expected , Scholar Zhang went back to discuss the matter .
作为 预期的 , 学者 张 去 后退 到 讨论 这 事情 .

果然张秀才回去计议，

[ðæt] [mʌŋk] ['lɪsnd] [fɜːst] [tuː; tə] [wɒt] [ɑːnt] [wæŋ] [sed] .
That monk listened first to what Aunt Wang said .
那 僧 听着 第一的 到 什么 阿姨 王 说 .

那尊正先听了王师姑言语，

['əʊnli] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] ,
Only instigation ,
仅有的 煽动 ,

只有撺掇，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] ['ɒbstək(ə)lz] ?
How can there be any obstacles ?
如何 能 那里 是 任何 障碍 ?

如何有拦阻?

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He sent someone to deliver two taels of silver .
他 发送 某人 到 递送 二 两 的 银 .

着人送了二两银子、

[tuː] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [raɪs] ,
Two bushels of rice ,
二 蒲式耳 的 米 ,

两石米，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] .
He made a vow to him in the past .
他 制成 一个 发誓 到 他 在 这 过去的 .

自过去求他起愿。

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ðɪs] ['dʒentlmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪs'tiːmd] [kəm'pænjən] [ɑː(r); ə(r)] ['fɑːstɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)]
" This gentleman and his esteemed companion are fasting at home for
" 这 绅士 和 他的 尊敬的 伴侣 是 禁食 在 家 为了
['sev(ə)n] [deɪz] . "
seven days . "
七 天 . "

“这只须先生与尊正在家斋戒七日，

[raɪt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ,
Write a short introduction ,
写 一个 短的 介绍 ,

写一疏头，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [sez] :
The above says :
这 多于 说道 :

上边道：

- [meɪ] [ai][duː; də][æz; əz] ['meni] [gʊd] [diːdz] [æz; əz][ai][kæn; kən] . -
' May I do as many good deeds as I can . '
- 可能 我 做 作为 许多 好的 契约 作为 我 能 . -

‘愿力行善事多少，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['pɜːs(ə)n]
Seeking a wise and intelligent person
寻求 一个 明智的 和 聪明的 人

求一聪明智慧、

[ə; eɪ] [sʌn] [huːz] ['laɪfspæn] [hæz; həz] [biːn] [ɪk'stendɪd] .
A son whose lifespan has been extended .
一个 儿子 谁 寿命 有 到过 扩展 .

寿命延长之子。’

[ðæts] [ˌaɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

就是了，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [æn; ən][əʊld] [mʌŋk] [laɪk] [ˌem 'iː] ?
Why bother with an old monk like me ?
为什么 打扰 和 一个 老的 僧 喜欢 我 ?

何必老僧？”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðɪs] ['rɪtʃuəl] . "
" The students are unfamiliar with this ritual . "
" 这 学生 是 陌生 和 这 仪式 . "

“学生不晓这科仪，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [mʌst; məst][biː; bi]['prez(ə)nt][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
The teacher must be present in person .
这 老师 必须 是 展示 在 人 .

一定要老师亲临。”

- [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'wɪtʃt] .
Yingru saw that he was bewitched .
- 锯 那 他 曾是 着迷 .

颖如见他已着魔了，

[səʊ][ai] [ə'griːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
So I agreed to his request .
所以 我 同意 到 他的 要求 .

就应承他。

[wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
When we arrived at his home ,
什么时候 我们 到达的 在 他的 家 ,

到他家中，

['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] - [ruːm] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Hanging in the center of the three - room building was a painting of the
绞刑 在 这 中心 的 这 三 - 房间 建筑 曾是 一个 绘画 的 这
[waɪt] - [rəʊbd] [ˌgwɑːn'jɪn] , [huː] [bi'stəu] ['tʃɪldrən] .
White - Robed Guanyin , who bestows children .
白色的 - 身着长袍 观音 , WHO 授予 孩子们 .

只见三间楼上中悬一幅赐子白衣观音像，

[ɪk'striːmli] ['elɪgənt] .
Extremely elegant .
极其 优雅的 .

极其清雅。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [siː] [hɪm] .
He also came over to see him .
他 还 来了 超过 到 看 他 .

他尊正也过来相见。

- [ðen] [bɜːnd] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ɪn'vəʊk] [ðə; ði] [ˌpriː'destɪnd] [ə'fɪnəti] .
Yingru then burned talismans for him to invoke the predestined affinity .
- 然后 烧伤 护身符 为了 他 到 调用 这 命中注定 亲和力 .

颖如就为他焚符起缘，

[tuː] ['bʌnd(ə)lz][ɒv; əv] ['faɪəwʊd] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
Two bundles of firewood were burned .
二 捆绑 的 柴 是 烧伤 .

烧了两个疏头，

[ə; eɪ] [spɑːs] [hed] [wɒz; wəz][set] [ʌp] .
A sparse head was set up .
一个 疏 头 曾是 放 向上 .

立了一个疏头，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ˌʌp'steəz] [sɔː] ['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [meɪdz] . . .
However , the monk upstairs saw Scholar Zhang and the two maids . . .
然而 , 这 僧 楼上 锯 学者 张 和 这 二 女佣 . . .

只是这和尚在楼上看了张秀才尊正与这两个丫头，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ædʒɪteɪtɪd] .
It was extremely agitated .
它 曾是 极其 激动 .

甚是动火：

[ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] ['wɔːblə(r)] [tʃɜːrpt] .
A flock of warblers chirped .
一个 群 的 莺类 啁啾 .

呖呖一群莺啭，

[ə; eɪ] [fjuː] ['delɪkət] ['flaʊəz] ['trembld] .
A few delicate flowers trembled .
一个 很少 精美的 花朵 颤抖 .

袅袅数枝花颤。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənpleɪs] [ænd; ənd] [jet] ['leʒəli] .
It is commonplace and yet leisurely .
它 是 平凡 和 然而 悠闲 .

司空见惯犹闲，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'stɜːbd] [ðə; ði] ['maʊntən] [mʌŋks] [səʊl] .
It disturbed the mountain monk's soul .
它 不安 这 山 僧侣的 灵魂 .

搅得山僧魂断。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hɪə(r)] ,
The couple here ,
这 夫妻 这里 ,

这边夫妻两个，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wɪʃ] ;
It is also a good day to make a wish ;
它 是 还 一个 好的 天 到 制作 一个 希望 ;

也应好日起愿；

[ðə; ði] [mʌŋk] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [sɔːt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['dɪsaɪplz] ['grænsʌn] [tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] .
The monk over there sought out his disciple's grandson to vent his anger .
这 僧 超过 那里 寻求 出去 他的 门徒的 孙子 到 发泄 他的 愤怒 .

那边和尚自寻徒孙泄火。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒv; əv] [gʊd] [diːdz] .
Therefore , the scholar Zhang and his wife established a book of good deeds .
所以 , 这 学者 张 和 他的 妻子 已确立的 一个 书 的 好的 契约 .

似此张秀才夫妻遂立了一个行善簿，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] ['deɪli] :
The following is written daily :
这 下列的 是 书面 日常的 :

上边逐日写去：

[tə'deɪ] , ['mɪstə(r)] . [ˌɑːrˌeɪ'oʊ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] .
Today , Mr . Rao rented a few bushels of grain .
今天 , 先生 . 拉奥 租来的 一个 很少 蒲式耳 的 粮食 .

今日饶某人租几斗，

[tə'deɪ] , [let] ['sʌmwʌn] [meɪk] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] .
Today , let someone make a certain amount of profit .
今天 , 让 某人 制作 一个 肯定 数量 的 利润 .

今日让某人利几钱，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə][rɪ'peə(r)][ə; eɪ] [brɪdʒ] [æt; ət][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ləʊ'keɪʃn] ?
How much money is needed to repair a bridge at a certain location ?
如何 很多 钱 是 需要 到 维修 一个 桥 在 一个 肯定 地点 ?

修某处桥助银几钱，

[haʊ] [mʌtʃ] ['sɪlvə(r)][ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [peɪv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rəʊd] ?
How much silver is needed to pave a certain section of road ?
如何 很多 银 是 需要 到 铺平 一个 肯定 部分 的 路 ?

砌某处路助银几钱，

['stætʃuː]) ,
statue) ,
雕像) ,

塑(像)、

['skrɪptʃə(r)] ['meɪkɪŋ]
Scripture making
圣经 制作

造经、

([ə'sɪstɪŋ]) [ɪn][ðə; ði][rɪ'peə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
(Assisting) in the repair of the temple ,
(协助) 在 这 维修 的 这 寺庙 ,

(助)修寺、

[ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['taʊəz]
Assisting in the construction of towers
协助 在 这 建造 的 塔楼

助造塔、

[ˌeɪ diː 'diː] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃrɪmp]
Add fish and shrimp
添加 鱼 和 虾

放鱼虾、

[rɪ'diːm] ['tɜːtlz] [ænd; ənd] ['tɔːrtəsəz] .
Redeem turtles and tortoises .
赎回 海龟 和 陆龟 .

赎龟鳖。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
In less than half a year ,
在 较少的 比 一半 一个 年 ,

不上半年，

[juːz] ([tuː; tə]) □□ ,
Use (to) □□ ,
使用 (到) □□ ,

用(去)□□，

□ ([wʌn] ['hʌndrəd] [gəʊld] [kɔɪnz] , [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [gʊd] [diːdz] [kəm'plitɪd])
□ (One hundred gold coins , one thousand good deeds completed)
□ (一 百 金子 硬币 , 一 千 好的 契约 完全的)

□(百金,一)千善立完，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['spraʊtɪd] [ˌɪn'saɪd][ɪts] ['beli] .
It has already sprouted inside its belly .
它 有 已经 发芽 里面 它是 腹部 .

腹中已发芽了，

[səʊ] [ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] .
So they asked him to fulfill his wish .
所以 他们 问 他 到 实现 他的 希望 .

便请他完愿。

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] .
Scholar Zhang will reward you .
学者 张 将要 报酬 你 .

张秀才明有酬谢，

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['siːkrətli] [ri'wɔːdid] [hɪm] .
His wife secretly rewarded him .
他的 妻子 偷偷 奖励 他 .

其妻的暗有酬谢。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此之后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第68/75页

[ðə; ði] [mʌŋks] ['ɒf(ə)n] [geɪv] [hɪm] [sʌm; səm] .
The monks often gave him some .
这 僧侣 经常 给予 他 一些 .

常常和尚得他些儿。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [mʌŋks] [æm'bɪʃənz] [leɪ] [ˌels'weə(r)] .
But the monk's ambitions lay elsewhere .
但 这 僧侣的 抱负 躺 别处 .

只是和尚志不在此。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [hæz; həz] [pɑːst] [sɪns] [ai] [meɪd] [maɪ] [vaʊ] .
Unexpectedly , half a year has passed since I made my vow .
不料 , 一半 一个 年 有 通过了 自从 我 制成 我的 发誓 .

不期立愿将半年，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
She has already given birth to a son .
她 有 已经 给定 出生 到 一个 儿子 .

已是生下一个儿子，

[bɔːn] [æt; ət] [wʌn] [mʌnθ] [əʊld] ,
Born at one month old ,
出生 在 一 月 老的 ,

生得满月，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] .
The couple were taken to the hermitage .
这 夫妻 是 已采取 到 这 隐居处 .

夫妻两个带了到精舍里，

\- [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nemd] .
Yingru should be named .
\- 应该 是 命名 .

要颖如取名，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] .
It is entrusted to Guanyin Bodhisattva .
它 是 受托 到 观音 菩萨 .

寄在观音菩萨名下。

\- [nemd] [hɪm] " - " (['miːnɪŋ] " ['saɪtsiːɪŋ] ") .
Yingru named him " Guangguan " (meaning " sightseeing ") .
\- 命名 他 " - " (意义 " 观光 ") .

颖如与他取名"观光"，

[hiː; hi] [sent] ['sevrəl] [rəʊbz] [fɔː(r); fə(r)] [mʌŋks] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He sent several robes for monks leaving the village .
他 发送 一些 长袍 为了 僧侣 离开 这 村庄 .

送了几件出乡的小僧衣，

[smɔːl] [mʌŋks] [hæt] ,
Small monk's hat ,
小的 僧侣的 帽子 ,

小僧帽，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊdə]
He and the Buddha
他 和 这 佛

与他斋佛、

['riːdɪŋ] ['skrɪptʃəz]
Reading scriptures
阅读 经文

看经，

[bəuθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [rɪsk] [ɒv; əv] ['hɑːrmɪŋ] [ʒɑːŋ] .
Both sides were at risk of harming Zhang Xiucai .
两个都 侧面 是 在 风险 的 伤害 张 秀才 .

左右都出豁在张秀才身上。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [bəuθ] [et; eɪt][ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] .
The couple both ate vegetarian food in the nunnery .
这 夫妻 两个都 吃 素食 食物 在 这 尼姑庵 .

夫妻两个都在庵中吃斋，

[ɑːnt] [wæŋ] [keɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə'mendz] .
Aunt Wang came to make amends .
阿姨 王 来了 到 制作 修改 .

王师姑来赔。

[gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
Go home and persuade them .
去 家 和 说服 他们 .

回家说劝，

[ɪn'kʌrɪdʒmənt] [tuː; tə][duː; də] [gʊd] [wɪl] [biː; bi] ['ɑːnsə(r)d] .
Encouragement to do good will be answered .
鼓励 到 做 好的 将要 是 回答 .

劝行善有应，

[waɪ] [nɒt] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [wɪʃ] ?
Why not ask him to make another wish ?
为什么 不是 问 他 到 制作 其他 希望 ?

不若再寻他起一个愿，

[siːkɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
Seeking fame and fortune .
寻求 名声 和 财富 .

求功名。

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['reɪzɪŋ] [sʌnz] , "
" If we're talking about raising sons , "
" 如果 是 说 关于 提高 儿子们 , "

“若说养儿子，

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][sʌm; səm] ['meθədz] ,
I originally had some methods ,
我 起初 有 一些 方法 ,

我原有些手段，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə]['gæðə(r)] [ɪ'nʌf] .
It's possible to gather enough .
它是 可能的 到 收集 足够的 .

凑得来。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
If we talk about passing the imperial examination ,
如果 我们 讲话 关于 通过 这 帝国 考试 ,

若说中举、

['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]
Passing the imperial examination
通过 这 帝国 考试

中进士，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] ['skɪlz] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['rʌsti] .
I fear that my skills will become rusty .
我 害怕 那 我的 技能 将要 变得 生锈的 .

怕本领便生疏，

[ðə; ði] [pen] [strəʊks] ['fɔːltəd] .
The pen strokes faltered .
这 笔 笔画 犹豫不决 .

笔底垒滞，

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃudnt] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It shouldn't be successful .
它 不应该 是 成功的 .

应不得手。”

[hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] :
His wife said :
他的 妻子 说 :

其妻道：

" [lets] [siː] . "
" Let's see . "
" 我们来吧 看 . "

“做看。”

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ɑːnt] [wæŋ] [keɪm] .
It just so happens that Aunt Wang came .
它 只是 所以 发生 那 阿姨 王 来了 .

巧是王师姑来，

[ai] [met] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
I met him and his wife .
我 遇见 他 和 他的 妻子 .

见了他夫妇两个，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['mɑːstə(r)] ['ruːi] [hæz; həz] [biːn] [nɪ'ɡlektɪŋ] [maɪ] ['hʌzbənd] . "
" Master Rui has been neglecting my husband . "
" 掌握 瑞 有 到过 疏忽 我的 丈夫 . "

“睿老爷怠慢相公、

[ɑːnt] ! "
aunt ! "
阿姨 ! "

大娘！”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [ðə; ði] [mʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] ['bɒðərɪŋ] [hɪm] ! "
" The monks are really bothering him ! "
" 这 僧侣 是 真的 烦人 他 ！ "

“出家人甚是搅他！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [wɜːrnt] [juː; jʊ] ['taɪəd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ? "
" Weren't you tired the other day ? "
" 不是 你 疲劳的 这 其他 天 ？ "

“前日不辛苦么？”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [wʌts] [səʊ] [hɑːd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" What's so hard about it ? "
" 是什么 所以 难的 关于 它 ？ "

“有什辛苦?

[raɪt] [hɪə(r)] ,
Right here ,
正确的 这里 ,

正在这里说，

['mɑːstə(r)] ['ruːi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['hʌzbənd] .
Master Rui made a vow for our husband .
掌握 瑞 制成 一个 发誓 为了 我们的 丈夫 .

要睿师父一发为我们相公立愿，

[meɪ] [hiː; hi] [pɑːs] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
May he pass the imperial examination .
可能 他 经过 这 帝国 考试 .

保祐他中举，

[wiː; wi] [θæŋkt] [hɪm] ['hænsəmli] .
We thanked him handsomely .
我们 谢谢 他 英俊地 .

我们重谢他。”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

[meɪ] [juː; jʊ] [biː; bi] ['blesɪd; blest] [wɪð] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ækt] [ɪm'pʌlsɪvli] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
May you be blessed with the ability to act impulsively and become the top scholar in the imperial examination .
可能 你 是 蒙福 和 这 能力 到 行为 冲动地 和 变得 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

“保祐率性保个状元，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He became the top scholar in the imperial examination .
他 成为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

中了状元，

[wɪv] ['ædɪd] [ə; eɪ] [prə'tektə(r)] .
We've added a protector .
我们已经 额外 一个 保护者 .

添了个护法了，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] ?
I need to thank you ?
我 需要 到 感谢 你 ?

还要谢?

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['grænmɑː] [niːdz] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
It's just that Grandma needs to see it .
它是 只是 那 奶奶 需求 到 看 它 .

只是要奶奶看取，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [nʌn] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] [kwaɪt] ['iːzəli] ;
Seeing a nun is something that can be done quite easily ;
看到 一个 尼姑 是 某物 那 能 是 完毕 相当 容易地 ;

见尼姑这事实搭搭做得来；

[dʒəʊ] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] ,
Zhou , a scholar from Shangke County ,
周 , 一个 学者 从 - 县 ,

上科县里周举人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ʒɑːŋ] .
There was also Zhang Zhuangyuan .
那里 曾是 还 张 状元 .

还有张状元，

[liː] ,
Li Zhuangyuan ,
李 状元 ,

李状元，

[hiː; hi] [prə'tektɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
He protected them all .
他 受保护 他们 全部 .

都是他保的，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [mʌŋks] [laɪ] ?
How could we monks lie ?
如何 可以 我们 僧侣 说谎 ?

我们出家人怎肯打诳语?

[ai] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [spiːk] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [maɪ] ['hʌzbənd] .
I will go and speak on behalf of my husband .
我 将要 去 和 说话 在 代表 的 我的 丈夫 .

□□(我就)去替相公说。

['əʊnli] [ðə; ði] [nɔːθ] ['temp(ə)l] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - ['hændɪd] , ['θaʊz(ə)nd] - [aɪd] ['stætʃuː] . . .
Only the North Temple has a thousand - handed , thousand - eyed statue . . .
仅有的 这 北 寺庙 有 一个 千 - 递交 , 千 - 眼睛 雕像 . . .

只是北寺一尊千手千眼□□□□，

□ ([ˌgwɑːn'jɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drest] [ʌp] ,)
□ (Guanyin should be dressed up ,)
□ (观音 应该 是 穿着 向上 ,)

□(观音应装，

[ðə; ði] ['ləʊtəs] ['suːtrə] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [næn] [dʒɪŋ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['mɪsɪŋ] [tuː] ['vɒljuːmz] .
The Lotus Sutra at the Xi Nan Jing She is missing two volumes .
这 莲花 佛经 在 这 习 楠 景 她 是 丢失的 二 卷 .

溪)南静舍一部法华经缺两卷；

[maɪ]['temp(ə)l][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] ['ɡɪldɪd] .
My temple has never been gilded .
我的 寺庙 有 绝不 到过 镀金 .

我庵里伽蓝不曾贴金；

[wʌn] [les] [brɒnz] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] ['bʊdə] ;
One less bronze incense burner for offering to Buddha ;
一 较少的 青铜 香 刻录机 为了 提供 到 佛 ;

少一副供佛铜香炉；

[ðɪs] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['wɪlɪŋ] .
This requires the husband and mother to be willing .
这 需要 这 丈夫 和 母亲 到 是 愿意的 .

这要相公亲娘发心、

[ˌməʊtɪ'veɪʃ(ə)n] ,
Motivation ,
动机 ,

发心，

[lets] [stɑːt] [baɪ] ['əʊpənɪŋ] [ðɪs] [bʊk] [ɒv; əv] [ɡʊd] [diːdz] .
Let's start by opening this book of good deeds .
我们来吧 开始 经过 开幕 这 书 的 好的 契约 .

先开这行善簿子起。"

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [jes] , [sɜː(r)] ! "
" Yes , sir ! "
" 是的 , 先生 ! "

"当得！

" ['æbsəluːtli] ! "
" Absolutely ! "
" 绝对地 ! "

当得！"

[ðeɪ] [et; eɪt][sʌm; səm][ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] .
They ate some vegetarian food .
他们 吃 一些 素食 食物 .

吃了些斋，

[hiː; hi] [ɡɒt] [ʌp] [tuː; tə] [siː] - .
He got up to see Yingru .
他 得到 向上 到 看 - .

就起身来见颖如，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɑːskt] :
One of them asked :
一 的 他们 问 :

一个问讯道：

" ['bʊdə] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['blesɪd; blest] ! "
" Buddha , you are truly blessed ! "
" 佛 , 你 是 真的 蒙福 ! "

"佛爷好造化！

['mɪstə(r)] . [ʒɑːŋ] , [huː] [meɪd] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
Mr . Zhang , who made a wish to have a child the day before yesterday ,
先生 . 张 , WHO 制成 一个 希望 到 有 一个 孩子 这 天 前 昨天 ,

前日立愿求子的张相公，

[ɔːl] [ai] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [tɒp] ['skɔːrə(r)] .
All I ask for is a top scorer .
全部 我 问 为了 是 一个 顶部 得分手 .

只要求个状元，

[ai] [niːd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [vaʊ] .
I need you to make a vow .
我 需要 你 到 制作 一个 发誓 .

要你立愿。

[hiː; hi] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sʌn] .
He prayed for a son .
他 祈祷 为了 一个 儿子 .

他求个儿子，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [ɑːmz] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
He offered alms as a reward .
他 提供 施舍 作为 一个 报酬 .

起发他布施酬谢，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kɒst] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [teɪl] .
It would cost twenty or thirty taels .
它 会 成本 二十 或者 三十 两 .

也得二三十两，

[ðɪs] [wɪʃ] ,
This wish ,
这 希望 ,

这个愿心，

" [ɪz] [hiː; hi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] ['fɪfti] [ɔː(r)] ['sev(ə)nti] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] ? "
" Is he afraid of losing fifty or seventy taels of gold ? "
" 是 他 害怕的 的 输 五十 或者 七十 两 的 金子 ? "

怕不得(他)五七十金？”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [wɒt] [ai] [læk] [hɪə(r)] [ɪz] [nɒt] ['sɪlvə(r)] . "
" What I lack here is not silver . "
" 什么 我 缺少 这里 是 不是 银 . "

“我这里少的哪里是银子？”

[wæŋ] [ˌen 'aɪ] ([daʊ; taʊ]) :
Wang Ni (Tao) :
王 尼 (道) :

王尼(道)：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是，

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是，

" [wɪr] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [mʌŋk] ! "
" We're missing a female monk ! "
" 是 丢失的 一个 女性 僧 ! "

少个和尚娘！”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][tɒp] ['skɒlə(r)] [kæn; kən] [əb'teɪn] ? "
" Is it something that a top scholar can obtain ? "
" 是 它 某物 那 一个 顶部 学者 能 获得 ? "

“就是个状元可以求(得)的？”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ai] [wɒnt] [jɔːz] . "
" I want yours . "
" 我 想 你的 . "

“要你的，

[juː; jʊ] [kænt] [get] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['ɑːskɪŋ] .
You can't get it by asking .
你 不能 得到 它 经过 问 .

求不来，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ˌem 'iː] [bæk] !
You have to pay me back !
你 有 到 支付 我 后退 !

要你赔！

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ['sevrəl] [lɑːdʒ] [gɪfts] .
He was given several large gifts .
他 曾是 给定 一些 大的 礼物 .

把几件大施舍难他，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It can't be finished in a short time .
它 不能 是 完成的 在 一个 短的 时间 .

一时完不来的，

[ðæt] [wei] , [wʌn] [kæn; kən] ['iːzəli] [pʊʃ] [ə'weɪ] ['eni] [gʊd] [diːdz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [kəm'plitɪd] .
That way , one can easily push away any good deeds that are not yet completed .
那 方式 , 一 能 容易地 推 离开 任何 好的 契约 那 是 不是 然而 完全的 .

便好把善行不完推。

[ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][ɪz] [nɒt] ['biːɪŋ] ['teɪkən] .
This subject is not being taken .
这 主题 是 不是 存在 已采取 .

这科不停当，

[pliːz] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['sʌbdʒɪkt][nekst] .
Please ask for that subject next .
请 问 为了 那 主题 下一个 .

再求那科，

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðə; ði] ['betə(r)] .
The longer it is , the better .
这 更长 它 是 , 这 更好的 .

越好牵长去，

" [dʒʌst] [meɪk] [ʃʊə(r)][ðə; ði] ['freɪmwɜːk] [ɪz][bɪg] [ɪ'nʌf] ! "
" Just make sure the framework is big enough ! "
" 只是 制作 当然 这 框架 是 大的 足够的 ! "

只是架子要搭大些！”

\- [sed] :
Yingru said :
\- 说 :

颖如道：

" [ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['freɪmwɜːk] . "
" It's not about setting up a framework . "
" 它是 不是 关于 环境 向上 一个 框架 . "

“不是搭架子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ɑːskt] [tuː; tə] [kliːn] [ə; eɪ] [kliːn] [ruːm] .
He was actually asked to clean a clean room .
他 曾是 实际上 问 到 干净的 一个 干净的 房间 .

实是要他打扫一所净室，

['əʊnli]['vɜːdʒɪn] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] .
Only virgin boys are allowed .
仅有的 处女 男孩们 是 允许 .

只许童男、

[jʌŋ] [g'ɜːlz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
Young girls came and went .
年轻的 女孩们 来了 和 去 .

童女往来。

[heɪt] [ðæt] [ai][doʊnt][hæv; həv] [taɪm] .
hate that I don't have time .
恨 那 我 不 有 时间 .

恨我没工夫，

[ai][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [preɪ] [wɪð] [hɪm] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [wiːks] .
I must also pray with him at his house for three weeks .
我 必须 还 祈祷 和 他 在 他的 房子 为了 三 周 .

我也得在他家同拜祷三七(日)才好。”

[wæŋ] - :
Wang Nibian :
王 - :

王尼遍：

[juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv] [taɪm] .
You don't have time .
你 不 有 时间 .

“你没工夫，

[aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] .
I'll take your place .
患病的 拿 你的 地方 .

我来替。”

\- [sed] :
Yingru said :
\- 说 :

颖如道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [jʊr; jər] [nɒt] [kliːn] ! "
" I'm afraid you're not clean ! "
" 我是 害怕的 你是 不是 干净的 ! "

“怕你身子不(洁)净！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [kliːn] [wen] [juː; jʊ] [tɜːn] ['əʊvə(r)] ? "
" Are you clean when you turn over ? "
" 是 你 干净的 什么时候 你 转动 超过 ? "

“你倒身子洁净么?

[sʌm; səm][ˌtælɪz'mænɪk][teksts] ,
Some talismanic texts ,
一些 护身符 文本 ,

有些符咒文疏，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][gəʊ] .
You absolutely must go .
你 绝对地 必须 去 .

这断(要)你去的，

" [ðæts] [ɔːl] , [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['grætɪtjuːd] ! "
" That's all , just a small token of my gratitude ! "
" 那就是 全部 , 只是 一个 小的 令牌 的 我的 感激 ! "

只是多谢你些罢了！”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] ['priːviəs] [ə'feə(r)] .
The two of them had a previous affair .
这 二 的 他们 有 一个 以前的 事务 .

他两个原有勾搭，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [ˌnesə'serəli] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
It doesn't necessarily have to be on this day .
它 不 一定 有 到 是 在 这 天 .

也不必定要在这日，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] .
There's no need to say anything about him .
有 不 需要 到 说 任何事物 关于 他 .

也不必说他。

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

去回复道：

" [gəʊ][ænd; ənd] [seɪ] [ɔːl][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] . "
" Go and say all you want to say . "
" 去 和 说 全部 你 想 到 说 . "

“去说满口(应)承，

[ðə; ði] [wɜːd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['spəʊkən][ɒn] ['wenzdeɪ] [ænd; ənd] ['sʌndeɪ] .
The word should be spoken on Wednesday and Sunday .
这 单词 应该 是 说 在 周三 和 星期日 .

道要礼拜三七日，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [hæv; həv] [taɪm] .
I'm afraid he won't have time .
我是 害怕的 他 惯于 有 时间 .

怕他没工夫。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [triːts] [juː; jʊ] .
I wonder how Master Zhang treats you .
我 想知道 如何 掌握 张 款待 你 .

我道张相公怎么待你?

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðiːz] ['twenti] [deɪz] [ɒv; əv] ['efət] ,
So it took these twenty days of effort ,
所以 它 采取 这些 二十 天 的 努力 ,

便费这二十日工夫，

[ʒɑːŋ] - [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] !
Zhang Xiangong will surely live up to your expectations !
张 - 将要 一定 居住 向上 到 你的 期望 !

张相公料不负你！”

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [ʒɑːŋ] ['hæpɪli] [kliːnd] [ðə; ði] [θriː] [smɔːl] [hɔːlz] .
Mr . and Mrs . Zhang happily cleaned the three small halls .
先生 . 和 太太 . 张 快乐地 已清洗 这 三 小的 大厅 .

张秀才夫妇欣然打扫三间小厅，

[θriː] [snəʊ] [keɪvz] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Three snow caves to the side ,
三 雪 洞穴 到 这 边 ,

侧首三间雪洞，

[ə; eɪ] [kuːl] [bed] [wɒz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [left] .
A cool bed was laid out on the left .
一个 凉爽的 床 曾是 铺设 出去 在 这 左边 .

左首铺设一张凉床、

['kænəpi] ,
Canopy ,
树冠 ,

罗帐、

[kliːn] ['teɪb(ə)l]
Clean table
干净的 桌子

净几、

['eɪnʃənt] [kɪln]
Ancient kiln
古老的 窑

古炉、

['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['fuːtɒnz] ;
Items such as futons ;
项目 这样的 作为 蒲团 ;

蒲团等项；

[ðə; ði] [bed] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
The bed is also on the right .
这 床 是 还 在 这 正确的 .

右首也是床、

[ə'kaʊnt] ,
account ,
帐户 ,

帐，

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sæt] [daʊn] .
Scholar Zhang sat down .
学者 张 卫星 向下 .

张秀才自坐。

[ə; eɪ] [deɪt] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] .
A date was chosen .
一个 日期 曾是 选定 .

择了日，

['sʌmwʌn] [dɪ'lɪvəd] [sʌm; səm] [raɪs] .
Someone delivered some rice .
某人 发表 一些 米 .

着人送了些米、

['sɪlvə(r)] ,
silver ,
银 ,

银子，

[nekst] ['letə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'kwest] ,
Next letter of request ,
下一个 信 的 要求 ,

下一请书，

[gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [hɪə(r)] .
Go and invite him here .
去 和 邀请 他 这里 .

去请他来。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] ,
In the middle of the hall ,
在 这 中间 的 这 大厅 ,

厅内中间，

[dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [θriː] ['buːdəz] ,
Display the Three Buddhas ,
展示 这 三 佛陀 ,

摆设三世佛、

[dʒeɪd] ['empərə(r)]
Jade Emperor
玉 皇帝

玉皇、

[dɪə(r)] [gɒdz] ,
Dear gods ,
亲爱的 神 ,

各位神祇，

[ai] [bɔːt] [sʌm; səm] ['jeləʊ] ['peɪpə(r)] .
I bought some yellow paper .
我 买 一些 黄色的 纸 .

买了些黄纸，

[sʌm; səm] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] .
Some intentions were written .
一些 意图 是 书面 .

写了些意旨，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ɔːl] [gʊd] [diːdz] . "
" I am willing to do all good deeds . "
" 我 是 愿意的 到 做 全部 好的 契约 . "

“愿打万善，

[hiː; hi] [preɪd] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋk] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He prayed to achieve the highest rank in the imperial examination .
他 祈祷 到 达到 这 最高 秩 在 这 帝国 考试 .

祈求得中状元。”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

只见颖如道：

" [ai] [sɔː] [ðə; ði] ['taʊɪsts] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] . "
" I saw the Taoists submit a memorial . "
" 我 锯 这 道教徒 提交 一个 纪念馆 . "

“我见道家上表，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [hiː; hi] [hæd; həd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
After all , he had an official title .
后 全部 , 他 有 一个 官方的 标题 .

毕竟有个官衔，

[wɒt] - - [θriː] [keɪv] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɪnɪstər] - ?
What ' Shangqing Three Cave Immortal Ministers ' ?
什么 - - 三 洞穴 不朽 部长们 - ?

什么‘上清三洞仙卿’，

- [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] ['ɪntəvjuː] -
' The History of the Nine Heavens Interview '
- 这 历史 的 这 九 天 面试 -

‘上相九天采访史’，

[naʊ] , [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [mə'mɔːriəl] ,
Now , in your memorial ,
现在 , 在 你的 纪念馆 ,

如今你表章上，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] .
It would be good if it were given a title .
它 会 是 好的 如果 它 是 给定 一个 标题 .

也须署一个衔才好。”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

[wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] ?
What official rank ?
什么 官方的 秩 ?

“什么官衔，

[pliːz] [fɪl] [ɪn] " [ə; eɪ] [kən'fjuːʃən] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ! "
Please fill in " a Confucian scholar from a certain prefecture and county ! "
请 充满 在 " 一个 儒家 学者 从 一个 肯定 州 和 县 ! "

填个某府某县儒学生员罢！”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [prɪ'zentɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ɪts] [truː] ['kʌləz] . "
" The memorial presented before the Jade Emperor was in its true colors . "
" 这 纪念馆 呈现 前 这 玉 皇帝 曾是 在 它是 真的 颜色 . "

“玉帝面前表章是用本色了，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [mʌst; məst] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [də'rektli] [baɪ] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
But this document must be delivered directly by the messenger .
但 这 文档 必须 是 发表 直接地 经过 这 信使 .

但这表要直符使者传递，

[tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] ,
To enter the Heavenly Gate ,
到 进入 这 天上 门 ,

要进天门，

[sent] [tuː; tə][kjuː]
Sent to Qiu
发送 到 邱

送至丘、

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

['əʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

['geɪ,geɪ] [tiːɑːnʃi]
Gege Tianshi
格格 天师

葛各天师，

[tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd]['empərə(r)] .
Turn to the Jade Emperor .
转动 到 这 玉 皇帝 .

转进玉帝。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['skɑːlərz] ['ɪnfluəns] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] ?
How can a scholar's influence be effective ?
如何 能 一个 学者的 影响 是 有效的 ?

秀才的势怎行得动?

[ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
A high - ranking official title is required .
一个 高的 - 排行 官方的 标题 是 必需的 .

须要假一个大官衔，

['saɪnɪŋ] [ðə; ði] [siːl]
Signing the seal
签名 这 海豹

签署封条、

[ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənt] ,
Official document ,
官方的 文档 ,

牒文，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [prə'siːd] .
Only then can one proceed .
仅有的 然后 能 一 继续 .

方行得去。”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [tuː; tə][ækt][æz; əz] [ɪf] [wʌn][hæz; həz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wen] [wʌn][hæz; həz][nəʊ] [ə'fɪʃ(ə)l]
" To act as if one has an official position when one has no official
" 到 行为 作为 如果 一 有 一个 官方的 位置 什么时候 一 有 不 官方的
[pə'zɪʃ(ə)n] "
position "
位置 "

"无官而以为有官，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

欺天了。"

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" ['naʊədeɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌstəməri] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] [fɔː(r); fə(r)] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . "
" Nowadays , it is customary to borrow official documents for verification . "
" 如今 , 它 是 习惯 到 借 官方的 文件 为了 确认 . "

"如今俗例有借官勘合，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['praɪvət] ['lɛtəz] [siːld] [wɪð] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] .
There were also private letters sealed with official seals .
那里 是 还 私人的 信件 密封 和 官方的 封印 .

还有私书用官封打去，

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ʃɑːŋ'gwɑːn] ['tʃɪ'æn] .
The picture was obtained from Shangguan Qian .
这 图片 曾是 获得 从 上官 钱 .

图得到上官前，

" [juː; jʊ] [mait] [æz; əz] [wel] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" You might as well think about it ! "
" 你 可能 作为 出色地 思考 关于 它 ! "

想也不妨！"

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [feɪk] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of fake official is this ? "
" 什么 种类 的 伪造的 官方的 是 这 ? "

"这等假什么官？"

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ðə; ði]['həʊli]['empərə(r)][ɪz] ['eɪdɪd] [baɪ][ɔːl] ['spɪrɪt] . "
" The Holy Emperor is aided by all spirits . "
" 这 圣 皇帝 是 协助 经过 全部 烈酒 . "

"圣天子百灵扶助，

(['suːˌoʊ]) [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['empərə(r)] .
(Suo) pretended to be an emperor .
(苏) 假装 到 是 一个 皇帝 .

(索)性假一个皇帝。"

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'laʊd] ? "
" How can this be allowed ? "
" 如何 能 这 是 允许 ? "

“这怎使得？”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['temprəri] [ɪk'spiːdiənt] . "
" This is not a temporary expedient . "
" 这 是 不是 一个 暂时的 权宜 . "

“这(不)□□□□(过一时权)宜，

['əʊnli] [juː; jʊ] [nəʊ] .
Only you know .
仅有的 你 知道 .

只得你知、

[ai] [nəʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

我知，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [fuːl] [ðə; ði] [gɒdz] !
It's just a way to fool the gods !
它是 只是 一个 方式 到 傻子 这 神 !

哄神道而已！”

[tuː] [plænz] ,
Two plans ,
二 计划 ,

两个计议，

[raɪt] [ə; eɪ] [nəʊt] [ɒn] [ðə; ði] [fɔːm] :
Write a note on the form :
写 一个 笔记 在 这 形式 :

在表函上写一个道：

" ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [θɪŋz] , "
" Acting on behalf of Heaven to govern things , "
" 表演 在 代表 的 天堂 到 治理 事物 , "

“代天理物、

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
To comfort the world and benefit the people
到 舒适 这 世界 和 益处 这 人们

抚世长民、

['empərə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz]
Emperor of the Central Plains
皇帝 的 这 中央 平原

中原天子、

[rɪ'spektfəli] ['ɪʃuːd] [baɪ] ['empərə(r)] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .
Respectfully issued by Emperor Zhang of the Great Ming Dynasty .
尊敬 发布 经过 皇帝 张 的 这 伟大的 明 王朝 .

大明皇帝张某谨封。”

[nekst] , [juːz][ə; eɪ] [bʊk] ;
Next , use a book ;
下一个 , 使用 一个 书 ;

下用一个图书;

[ðə; ðiː] ['dɒkjumənt] [riːdz] :
The document reads :
这 文档 阅读 :

牒上写道:

" ['empərə(r)] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [mɪŋ] ['dɪnəsti] "
" Emperor Zhang of the Ming Dynasty "
" 皇帝 张 的 这 明 王朝 "

"大明皇帝张",

[ðə; ðiː][nekst] ['mɒnəgræm] ;
The next monogram ;
这 下一个 字母组合 ;

下边一个花押;

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ʒɑːŋ] [hɪm'self] .
All of them were written by Zhang Xiucai himself .
全部 的 他们 是 书面 经过 张 秀才 他自己 .

都是张秀才亲笔,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] - [ruːm] .
It was placed in Yingru's room .
它 曾是 放置 在 - 房间 .

放在颍如房中。

[fɜːst] ['ɪʃuː] [ðə; ðiː] ['tælɪzmən] [θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
First issue the talisman three days later .
第一的 问题 这 护符 三 天 之后 .

先发符三日,

[ðen] , [ðə; ðiː] [pə'tɪʃn] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['hev(ə)nli] ['empərə(r)] .
Then , the petition was presented to the Heavenly Emperor .
然后 , 这 请愿 曾是 呈现 到 这 天上 皇帝 .

然后斋天进表。

- [meɪks] [ə; eɪ] ['bʊdə] [hed] ['evri] [deɪ] .
Yingru makes a Buddha head every day .
- 制作 一个 佛 头 每一个 天 .

每日颍如作个佛头,

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] , ['tʃɑːntɪŋ] ['bʊdɪst] [preə(r)z] .
Scholar Zhang and his wife followed behind , chanting Buddhist prayers .
学者 张 和 他的 妻子 随后 在后面 , 吟唱 佛教徒 祈祷 .

张秀才夫妇随在后边念佛。

[wæŋ] [ˌen 'aɪ]['ɒf(ə)n] [keɪm] [baɪ] [wen] [ʃiː; ʃi][dɪd][hɜː(r); hə(r)] ['iːvnɪŋ] ['həʊmwɜːk] .
Wang Ni often came by when she did her evening homework .
王 尼 经常 来了 经过 什么时候 她 做过 她 晚上 家庭作业 .

做晚功课王尼也常走来,

[ðeɪ] ['wɜːʃɪp] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] .
They worshipped him like a living Buddha .
他们 崇拜 他 喜欢 一个 活的 佛 .

供得他是活佛般。

['sʌfərɪŋ] [wɒz; wəz] [ðæt] [ʒɑːŋ] ['fɒləʊd] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [left] .
Suffering was that Zhang Xiucai followed him when he left .
痛苦 曾是 那 张 秀才 随后 他 什么时候 他 左边 .

苦是走时张秀才随着,

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [lʊk] ,
Give them a look ,
给 他们 一个 看 ,

丢些眼色，

[ʃen] [wɒz; wəz] ['səʊlli] ['fəʊkəst] [ɒn] [rɪ'saɪtɪŋ] ['bʊdɪst] ['skrɪptʃəz] .
Shen was solely focused on reciting Buddhist scriptures .
沈 曾是 仅 专注 在 背诵 佛教徒 经文 .

那沈氏一心只在念佛上，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [lʊk] [æt; ət] [hɪm] ;
He didn't even look at him ;
他 没有 甚至 看 在 他 ;

也不看他；

[ʃen] [slept] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ruːm] [æt; ət] [naɪt] .
Shen slept in her room at night .
沈 睡着了 在 她 房间 在 夜晚 .

夜间沈氏自在房中宿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [weə(r)] ['piːp(ə)l] " [met] [bʌt; bət]['dɪd(ə)nt] [bɪ'kʌm] [kləʊz] . "
There was a situation where people " met but didn't become close . "
那里 曾是 一个 情况 在哪里 人们 " 遇见 但 没有 变得 关闭 . "

有个“相见不相亲”光景。

[ə'pɒn] ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ,
Upon burning the memorial ,
之上 燃烧 这 纪念馆 ,

到了焚表，

[wen] ['bɜːnɪŋ] ,
When burning ,
什么时候 燃烧 ,

焚之时，

- [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] :
Yingru has changed her mind about the future :
- 有 已更改 她 头脑 关于 这 未来 :

颖如都将来换过了：

[ɪts] ['lɑːfəbl] [ðæt] [ðɪs] ['fuːlɪʃ] ['skɒlə(r)] [beg] [fɔː(r); fə(r)] ['feɪvəz] .
It's laughable that this foolish scholar begs for favors .
它是 可笑 那 这 愚蠢 学者 乞求 为了 恩惠 .

堪笑痴儒浪乞恩，

[ə; eɪ] [net] ['siːkrətli] [kætʃɪz] ['tretʃərəs] ['skaundrəl] .
A net secretly catches treacherous scoundrels .
一个 网 偷偷 捕获物 奸诈 无赖 .

暗中网罟落奸髡。

[ðə; ði][vɑːst][skaɪ][ɪz] [tuː] [fɑː(r)][tuː; tə][ɑːsk] .
The vast sky is too far to ask .
这 广阔的 天空 是 也 远的 到 问 .

茫茫天远无从问，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ]['letə(r)] [riːtʃ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [geɪt] ?
How could a letter reach the Emperor's gate ?
如何 可以 一个 信 抵达 这 皇帝的 门 ?

尺素何缘达帝阍。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɒv; əv] ['fuːlɪŋ] [ə'raʊnd] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɒtn] [həʊld][ɒv; əv]
After a few days of fooling around , he had already gotten hold of
后 一个 很少 天 的 愚弄 大约 , 他 有 已经 获得 抓住 的
['sʌmθɪŋ] [ə'genst] [hɪm] .
something against him .
某物 反对 他 .

鬼混了几日他已拿住了把柄，

[nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
Not afraid of trouble ,
不是 害怕的 的 麻烦 ,

也不怕事，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðiːz] [meɪl] ['prɔstɪˌtuːts] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [meɪdz] ['evri] [deɪ] . . .
Moreover , these male prostitutes and beautiful maids every day . . .
而且 , 这些 男性 妓女 和 美丽的 女佣 每一个 天 . . .

况且日日这些娈童艳婢，

[ðɪs] [ɪg'naɪtɪd][ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
This ignited a fire in his eyes .
这 点燃 一个 火 在 他的 眼睛 .

引得眼中火发，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [went] [tuː; tə] [tiːz] [ðəʊz] [tuː] ['sɜːvənts] .
He often went to tease those two servants .
他 经常 去 到 逗 那些 二 仆人 .

常时去撩拨这两个小厮。

['deɪli] ['drægən] ['pæt(ə)n]
Daily Dragon Pattern
日常的 龙 图案

每日龙纹、

- [went] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
Lüqi went to serve him .
- 去 到 服务 他 .

绿绮去伏侍他。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [left] [ðə; ði] ['blæŋkit] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [bed] .
He deliberately left the blanket under the bed .
他 故意地 左边 这 毯子 在下面 这 床 .

他故意把被丢在床下，

[wen] - [krɔːl] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
When Lüqi crawled inside to pick it up ,
什么时候 - 爬行 里面 到 挑选 它 向上 ,

绿绮钻进去拾时，

[hiː; hi] [held] [hɪm] [daʊn] .
He held him down .
他 握住 他 向下 .

被他按住，

[wiː; wi] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [rʌʃ] .
We can't afford to rush .
我们 不能 买得起 到 匆忙 .

急率走不起，

[wen] ['kɔːlɪŋ] ,
When calling ,
什么时候 呼叫 ,

叫时，

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , ['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [tʃɔː(r)z] .
At that moment , Scholar Zhang was inside taking care of household chores .
在 那 片刻 , 学者 张 曾是 里面 采取 关心 的 家庭 家务 .

适值张秀才在里边料理家事，

['noʊˌbɑːdiːz][hɪə(r)] .
Nobody's here .
没有人 这里 .

没人在，

[hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] ['sʌmθɪŋ] .
He made it look like something .
他 制成 它 看 喜欢 某物 .

被他弄一个像意。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['drægən] ['pætənz] [ɪz][smɔːlə(r)] .
One of the dragon patterns is smaller .
一 的 这 龙 图案 是 较小的 .

一个龙纹小些，

[hiː; hi] [kəuks] [hɪm] ['ɪntuː] ['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [krɒtʃ] .
He coaxed him into opening his crotch .
他 哄骗 他 进入 开幕 他的 裆 .

他哄他作福开裆，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi] [kraɪd] ,
When he was so anxious that he cried ,
什么时候 他 曾是 所以 焦虑的 那 他 哭 ,

急得他哭时，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [wen] [juː; jʊ][kraɪ] , "
" When you cry , "
" 什么时候 你 哭 , "

“你一哭，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] [njuː] [ðæt]
The head of the family knew that
这 头 的 这 家庭 知道 那

家主知道，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [end] [tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [diːdz] [wʌn] [kæn; kən][duː; də] .
After all , there's no end to the good deeds one can do .
后 全部 , 有 不 结尾 到 这 好的 契约 一 能 做 .

毕竟功德做不完。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['kænɒt] [biː; bi][ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] .
The head of the family cannot be the top scholar .
这 头 的 这 家庭 不能 是 这 顶部 学者 .

家主做不得状元，

[juː; jʊ][kænt][biː; bi][ə; eɪ] [hed] ['haʊskiːpə(r)] ['aɪðə(r)] !
You can't be a head housekeeper either !
你 不能 是 一个 头 管家 任何一个 !

你也做不成大管家！”

[wʌns] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɪz]['brəʊkən] ,
Once the formation is broken ,
一次 这 形成 是 破碎的 ,

一破了阵，

[səʊ][hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['pʊtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ænd; ənd] ['pestə] [ðəʊz] [tuː] ['sɜːvənts] .
So he spent his days putting on a show and pestering those two servants .
所以 他 花费 他的 天 推杆 在 一个 展示 和 纠缠 那些 二 仆人 .

便日日戏了脸替这两个小厮缠，

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [fɑ:st, fæst] ['evri] [deɪ] .
Zhang Xiucai and his wife fasted every day .
张 秀才 和 他的 妻子 禁食 每一个 天 .

倒每日张秀才夫妇两个斋戒，

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [fɪ'lændərɪŋ] ['evri] [deɪ] .
He , however , indulged in philandering every day .
他 , 然而 , 沉溺其中 在 拈花惹草 每一个 天 .

他却日日风流。

[ɪts] [læŋksɪn] ,
It's Lanxin ,
它是 兰馨 ,

就是兰馨、

[dʒuː] [ʃjuː] ,
Zhu Xiu ,
朱 秀 ,

竹秀，

['mædəm] [ʃen] ['ɔːlsəʊ]['ɒf(ə)n][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)][dɪ'lɪvə(r)] [tiː] .
Madam Shen also often had her deliver tea .
女士 沈 还 经常 有 她 递送 茶 .

沈氏也常使她送茶、

[send] [hɪm][sʌm; səm] [snæks] .
Send him some snacks .
发送 他 一些 零食 .

送点心与他，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He then said to her with a smile :
他 然后 说 到 她 和 一个 微笑 :

他便对着笑吟吟道：

" [dɪə(r)] ['mʌðə(r)] , [pliːz] [grɑːnt] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] ! "
" Dear Mother , please grant this humble monk a blessing ! "
" 亲爱的 母亲 , 请 授予 这 谦逊的 僧 一个 祝福 ! "

“亲娘替小僧作一个福儿！”

[ðə; ði] [tuː] [stɪl] ['hævnt] [ɪk'spleɪnd] .
The two still haven't explained .
这 二 仍然 还没有 解释 .

两个还不解说。

['leɪtə(r)] , [læŋksɪn] [went] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [tiː] .
Later , Lanxin went to deliver tea .
之后 , 兰馨 去 到 递送 茶 .

后来兰馨去送茶，

[hiː; hi] [sɜːvd] [tiː] .
He served tea .
他 服务 茶 .

他做接茶，

[pɪntʃ] [læn] [ʃɪn] .
Pinch Lan Xin .
捏 兰 新 .

把兰馨捏上一把。

[læn] [ʃɪn] [pʊt] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [bəʊl] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
Lan Xin put down her bowl and ran away .
兰 新 放 向下 她 碗 和 跑 离开 .

兰馨放下碗飞跑，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃen] ['fæməli] :
He said to the Shen family :
他 说 到 这 沈 家庭 :

对沈氏道：

" - [ɪz] [dɪs'ɒnɪst] . "
" Yingru is dishonest . "
" - 是 不诚实 . "

“颖如不老实。”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [mʌŋk] .
He is a virtuous monk .
他 是 一个 有德行的 僧 .

“他是有德行和尚，

[waɪ] [duː; də] [ðɪs] ?
Why do this ?
为什么 做 这 ?

怎干这事？

[dəʊnt] [meɪk] ['beɪsləs] [,ækjuː'zeiʃən] !
Don't make baseless accusations !
不 制作 无根据的 指控 !

妳不要枉口拔舌！”

[læn] [ʃɪn] [ðen] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
Lan Xin then refused to go to his room .
兰 新 然后 拒绝 到 去 到 他的 房间 .

兰馨也便不肯到他房里，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [pʊʃt] [dʒuː] [ʃjuː] [ə'weɪ] .
He often pushed Zhu Xiu away .
他 经常 推动 朱 秀 离开 .

常推竹秀去。

[dʒuː] [ʃjuː] [wɪl] [gəʊ][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .
Zhu Xiu will go in a while .
朱 秀 将要 去 在 一个 尽管 .

一会竹秀去，

['siːɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ,
Seeing that no one was around ,
看到 那 不 一 曾是 大约 ,

他见无人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃɑːntɪŋ] ['suːtrəz]['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
They are chanting sutras over there .
他们 是 吟唱 经文 超过 那里 .

正在那边念经，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒuː] [ʃjuː] ,
Upon seeing Zhu Xiu ,
之上 看到 朱 秀 ,

见了竹秀，

[hiː; hi] [keɪm] ['rʌnɪŋ] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪg] [smaɪl] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [taɪt] [hʌg] .
He came running over with a big smile and gave her a tight hug .
他 来了 跑步 超过 和 一个 大的 微笑 和 给予 她 一个 紧的 拥抱 .

笑嘻嘻赶来一把抱定。

[ðæt] [dʒuː] [ʃjuː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['sɪəriəs] .
That Zhu Xiu was quite serious .
那 朱 秀 曾是 相当 严肃的 .

那竹秀倒也正经，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [lʊk] [laɪk] ?
What does this look like ?
什么 做 这 看 喜欢 ?

“这什么样?

[maɪ] ['fæməli] [triːts] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['bʊdə] .
My family treats you like a Buddha .
我的 家庭 款待 你 喜欢 一个 佛 .

□(我)家里把你佛般样待，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['pɒsəbli] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] !
How could you possibly think of doing such a thing !
如何 可以 你 可能 思考 的 正在做 这样的 一个 事物 !

怎么思量做这样事！”

\- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yingru smiled and said :
\- 微笑 和 说 :

颖如笑(道)：

" (['bʊdə]) [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [bɔːn] [frɒm; frəm] ['duːɪŋ] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [θɪŋ] . "
" (Buddha) was also born from doing this kind of thing . "
" (佛) 曾是 还 出生 从 正在做 这 种类 的 事物 . "

“(佛)也是做这样事生出来的，

[maɪ] ['sɪstə(r)] [dɪd] [ðɪs] [gʊd] [diːd] !
My sister did this good deed !
我的 姐姐 做过 这 好的 契据 !

姐姐便做这好事！”

[dʒuː] [ʃjuː] ([daʊ; taʊ]) :
Zhu Xiu (Tao) :
朱 秀 (道) :

竹秀(道)：

" [juː; jʊ] [ruːd] [bɔːld] [θiːf] ! "
" You rude bald thief ! "
" 你 粗鲁的 秃 贼 ! "

“(你)这贼秃无礼！”

[tuː] [ʃɑːp] [bləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] ,
Two sharp blows to the head ,
二 锋利的 打击 到 这 头 ,

劈头两个栗暴，

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [hɪt] [ˌem ˈiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] . "
" Hit me if you want . "
" 打 我 如果 你 想 . "

“打凭妳打，

" [jes] , [ai] [wɒnt] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
" Yes , I want it ! "
" 是的 , 我 想 它 ! "

要是要的！”

[wɪð] [ə; eɪ] [smɜːk] ,
With a smirk ,
和 一个 傻笑 ,

涎着脸儿，

[fəʊld][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [ʌp] .
Fold your body up .
折叠 你的 身体 向上 .

把身子去迭，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ˌaɪ ˈtiː] .
He reached out and touched it .
他 达到 出去 和 感动 它 .

手儿去摸。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [dʒuː] [ʃjuː] [gɒt] [ˈæŋgri] .
Unexpectedly , Zhu Xiu got angry .
不料 , 朱 秀 得到 生气的 .

不料那竹秀发起性来，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ʌnprɪˈpeərɪdnəs] ,
Take advantage of his unpreparedness ,
拿 优势 的 他的 准备不足 ,

乘他个不备，

[wɪð] [ə; eɪ] [lɪft] ,
With a lift ,
和 一个 举起 ,

一掀，

[lɪft] - [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Lift Yingru to one side ,
举起 - 到 一 边 ,

把颖如掀在半边，

[rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] :
Run out of the room :
跑步 出去 的 这 房间 :

跑出房门：

" [bɔːld] [θiːf] ! "
" Bald Thief ! "
" 秃 贼 ! "

“千贼秃！

[ˈbɔːldi] [ðə; ði] [θiːf] !
Baldy the Thief !
秃头 这 贼 !

万贼秃！

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] ,
He said to the head of the household ,
他 说 到 这 头 的 这 家庭 ,

对家主说，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][doʊnt][lɪv; laɪv] !
I'll make sure you don't live !
患病的 制作 当然 你 不 居住 !

叫你性命活不成！”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ai] [kænt] [sə'vaɪv] ? "
" I can't survive ? "
" 我 不能 存活 ? "

“我活不成?

[jɔː(r); jə(r)] [həʊl] ['fæmɪliz] [laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkli] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pɒkɪts] !
Your whole family's lives are practically in your pockets !
你的 所有的 家庭的 生活 是 几乎 在 你的 口袋 !

你一家性命真在荷包里！”

[dʒuː] [ʃjuː] [rʌʃt] [tuː; tə] [tel] [ʃen] [ʃiː] .
Zhu Xiu rushed to tell Shen Shi .
朱 秀 匆忙 到 告诉 沈 史 .

竹秀竟赶去告诉沈氏。

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ðɪs] [ɪz][bæd] ! "
" This is bad ! "
" 这 是 坏的 ! "

“不妙！

[ɪf] ['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [pə'septɪv] ,
If Scholar Zhang were perceptive ,
如果 学者 张 是 有洞察力的 ,

倘若张秀才知机，

[biːt] [ˌem 'iː] [ʌp] .
Beat me up .
打 我 向上 .

把我打一顿，

[ai] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
I searched for this piece of paper .
我 搜索 为了 这 片 的 纸 .

搜了这张纸，

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][nəʊ] ['liːvərɪdʒ] ['əʊvə(r)][juː; jʊ] !
But I have no leverage over you !
但 我 有 不 杠杆作用 超过 你 !

我却没把柄！”

[hiː; hi][dʒʌst] [slɪpt] [ə'weɪ] .
He just slipped away .
他 只是 滑倒了 离开 .

他就只一溜走了。

[dʒuː] [ʃjuː] [went] [tuː; tə] [tel] [hɪm] ,

Zhu Xiu went to tell him ,

朱 秀 去 到 告诉 他 ,

竹秀去说，

[ʃen] [sed] :

Shen said :

沈 说 :

沈氏道：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] .

He is a man of integrity .

他 是 一个 男人 的 正直 .

“他是致诚人，

[ai][hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

I had no other intention .

我 有 不 其他 意图 .

别无此意，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['laɪkɪŋ] .

This is to your liking .

这 是 到 你的 喜欢 .

这妳(差会)意，

[doʊnt] [bleɪm] [hɪm] !

Don't blame him !

不 责备 他 !

不要怪他！”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['geɪtˌkiːpərz] [vɔɪs] :

All that could be heard was the gatekeeper's voice :

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 守门人的 嗓音 :

只听得管门的道：

" ['mɑːstə(r)]['ruːi][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] ! "

" Master Rui has passed away ! "

" 掌握 瑞 有 通过了 离开 ! "

“睿师太去了！”

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [ʒɑːŋ] [sed] :

Mr . and Mrs . Zhang said :

先生 . 和 太太 . 张 说 :

张秀才夫妇道：

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? "

" Is that so ? "

" 是 那 所以 ? "

“难道有这样事？”

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] [gɜːl] [kɔːzd] [ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] .

It must be that girl caused the disturbance .

它 必须 是 那 女孩 导致 这 干扰 .

一定这丫头冲撞，

" [ænd; ənd] [let] ['mɑːstə(r)] [wæŋ] [brɪŋ] [hɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [end] [ðɪs] ['mætə(r)] ! "

" And let Master Wang bring him here to end this matter ! "

" 和 让 掌握 王 带来 他 这里 到 结尾 这 事情 ! "

且央王师姑接他来终这局！”

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [hɪm] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [met] [wɪð] [nʌn] [wæŋ] .

Unbeknownst to him , he had already met with Nun Wang .

不知不觉 到 他 , 他 有 已经 遇见 和 尼姑 王 .

不知他已先见王师姑了。

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" ['bʊdə] ! "
" Buddha ! "
" 佛 ! "

“佛爷！

[ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæmɪliz] ['trʌb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)]['əʊvə(r)] .
The Zhang family's troubles are never over .
这 张 家庭的 麻烦 是 绝不 超过 .

张家事还不完，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [bæk] ?
Why are you back ?
为什么 是 你 后退 ?

怎回来了？”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli][ɪz] [dɪ'spɪkəb(ə)l] . "
" The Zhang family is despicable . "
" 这 张 家庭 是 卑鄙 . "

“可恶张家，

['əʊvə(r)] [taɪm] , [ðeɪ] ['grædʒuəli] [nɪ'glektɪd] [ˌem 'iː] .
Over time , they gradually neglected me .
超过 时间 , 他们 逐步地 被忽视的 我 .

日久渐渐怠慢我，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [naʊ] .
It's impossible to become the top scholar now .
它是 不可能的 到 变得 这 顶部 学者 现在 .

如今状元是做不成了，

[hiː; hi] [naʊ] [niːdz] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
He now needs to protect his entire family .
他 现在 需求 到 保护 他的 全部的 家庭 .

他如今要保全身家，

" [lend] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['pæləs] ! "
" Lend me a thousand taels of silver to build a palace ! "
" 借 我 一个 千 两 的 银 到 建造 一个 宫殿 ! "

借我一千银子造殿！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ? "
" A thousand taels of silver ? "
" 一个 千 两 的 银 ? "

“一千银子？

[wɒt] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] !
What a fortune !
什么 一个 财富 !

好一椿钱财，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [prə'djuːs] [ðæt] ?
How could he possibly produce that ?
如何 可以 他 可能 生产 那 ?

他怎么拿得出？”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [dʒʌst][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm] . "
" Just go and tell him . "
" 只是 去 和 告诉 他 . "

“妳只去对他说，

[ðə; ði] [fɔːmz] [ænd; ənd] ['dɒkjumənts] [hiː; hi] [rəʊt] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [wɪð] [ˌem 'iː] .
The forms and documents he wrote are still with me .
这 表格 和 文件 他 写道 是 仍然 和 我 .

他写的表与牒都在我身边，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] [bɜːnd] .
It was never burned .
它 曾是 绝不 烧伤 .

不曾烧，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd][kɒnz] .
Tell him to think about the pros and cons .
告诉 他 到 思考 关于 这 优点 和 缺点 .

叫他想一想利害。”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] ? "
" What are you saying ? "
" 什么 是 你 说 ? "

“这是什话，

[haʊ] [ˌeɪ 'em][ai][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] ?
How am I supposed to bring this up ?
如何 是 我 据称 到 带来 这 向上 ?

叫我怎么开口？”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt]
It was then that someone from the Zhang family had come to invite
它 曾是 然后 那 某人 从 这 张 家庭 有 来 到 邀请
[wæŋ] [ˌen 'aɪ] .
Wang Ni .
王 尼 .

只见张家已有人来请王尼了。

[wæŋ] [ˌen 'aɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - [tuː; tə] [kʌm] .
Wang Ni then invited Yingru to come .
王 尼 然后 受邀 - 到 来 .

王尼便邀颖如同去，

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" ['gəʊɪŋ] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ai] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [du:; də] . "
" Going is something I absolutely cannot do . "
" 去 是 某物 我 绝对地 不能 做 . "

“去是我断不去的，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [beg] [ˌem 'i:] ['su:nə(r)] .
Tell him to come and beg me sooner .
告诉 他 到 来 和 求 我 很快 .

叫他早来求我，

[ðæts] [stɪl] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] !
That's still a good thing !
那就是 仍然 一个 好的 事物 !

还是好事！”

- [went] [streɪt] [bæk] .
Yingru went straight back .
- 去 直的 后退 .

颖如自一迳回了。

[wæŋ] [ˌen 'aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [si:] ['mædəm] [ʃen] [fɜ:st] .
Wang Ni had no choice but to follow the others to see Madam Shen first .
王 尼 有 不 选择 但 到 跟随 这 其他的 到 看 女士 沈 第一的 .

这王尼只得随着人来先见沈氏，

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" ['mɑ:stə(r)] ['ru:i] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" Master Rui is here . "
" 掌握 瑞 是 这里 . "

“睿师太在这里，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['mætə(r)] ['nevə(r)] ['fɪnɪʃt] ?
Why is this matter never finished ?
为什么 是 这 事情 绝不 完成的 ?

怎经事不完去了？”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[ai] [ɑ:skt] [hɪm] [waɪ] [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .
I asked him why he replied .
我 问 他 为什么 他 回复 .

我说他为什么就回？

[hi:z] [dʒʌst] ['gɑ:sɪpɪŋ] .
He's just gossiping .
他是 只是 八卦 .

他倒说些闲话，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He said he wanted to borrow one thousand taels of silver .
他 说 他 通缉 到 借 一 千 两 的 银 .

说要借一千两银子，

[ai] [wɪl] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] ['fæmɪliz] [laɪvz; lɪvz] .
I will save your whole family's lives .
我 将要 节省 你的 所有的 家庭的 生活 .

保全你们全家性命。”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [ðæts] ['fʌni] ! "
" That's funny ! "
" 那就是 有趣的 ! "

“这又好笑！

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
The matter was not finished the day before yesterday .
这 事情 曾是 不是 完成的 这 天 前 昨天 .

前日经事不完，

" [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['rɪtʃʊəlz] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] ? "
" What kind of rituals are needed to ward off evil spirits ? "
" 什么 种类 的 仪式 是 需要 到 病房 离开 邪恶的 烈酒 ? "

还要保禳什的？”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʒɑːŋ] ,
At this time , Zhang Xiucai ,
在 这 时间 , 张 秀才 ,

此时张秀才，

[aɪv] [siːn] [hɪz; ɪz] [dɪ'miːnə(r)] [ɒn] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [deɪz] .
I've seen his demeanor on ordinary days .
我已经 已见 他的 风度 在 普通的 天 .

平日也见他些风色，

[gəʊ] [ænd; ənd] ['kwestʃən] [ðə; ði] [tuː] ['sɜːvənts] .
Go and question the two servants .
去 和 问题 这 二 仆人 .

去盘问这两个小厮，

['evriwʌn] [sez] [hiːz] [ə; eɪ] [bɪt] [ˌɪmə'tjʊə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] ['nɔːm(ə)l] [deɪ] .
Everyone says he's a bit immature on a normal day .
每个人 说道 他是 一个 少量 不成熟 在 一个 普通的 天 .

都说他平日有些不老成，

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [bɪ'keɪm] ['æŋgri] .
Scholar Zhang became angry .
学者 张 成为 生气的 .

张秀才便恼了。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wæŋ] [ˌen 'aɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Wang Ni , he said :
之上 看到 王 尼 , 他 说 :

见了王尼道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [bɔːld] [θiːvz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ! "
" There are such bald thieves in the world ! "
" 那里 是 这样的 秃 窃贼 在 这 世界 ! "

“天下有这等贼秃！

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['mætə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .
I have a serious matter to discuss .
我 有 一个 严肃的 事情 到 讨论 .

我一桩正经事，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ðə; ði]['æktə(r)] .
But he was quite the actor .
但 他 曾是 相当 这 演员 .

他却戏颠颠的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [sɪn'serəti] .
There was absolutely no sincerity .
那里 曾是 绝对地 不 诚意 .

全没些致诚，

[ɪn'kluːdɪŋ] [maɪ] ['sɜːvənt] ,
Including my servant ,
包括 我的 仆人 ,

括我小厮，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə]['kɪdnæp][maɪ][gɜːl] ?
You want to kidnap my girl ?
你 想 到 绑架 我的 女孩 ?

要拐我丫头，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːzənɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ?
What is the reasoning behind this ?
什么 是 这 推理 在后面 这 ?

是何道理？”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" ['eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“极好的呢，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Sitting in the temple ,
坐着 在 这 寺庙 ,

坐在寺里，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
No matter how beautiful you are ,
不 事情 如何 美丽的 你 是 ,

任妳如花似玉的小姐、

['grænmʌðə(r)] ,
grandmother ,
祖母 ,

奶奶，

['wɜːʃɪp] [hɪm]
Worship him
崇拜 他

拜他、

[ɑːsk] [hɪm] ,
Ask him ,
问 他 ,

问他，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [lɪft] [ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪ] .
He didn't even lift the corner of his eye .
他 没有 甚至 举起 这 角落 的 他的 眼睛 .

眼梢也不抬。”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道:

" [ɪts] [rɪ'dɪkjələs] [ðæt] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] .
" It's ridiculous that he said he wanted a thousand taels of silver from me .
" 它是 荒谬的 那 他 说 他 通缉 一个 千 两 的 银 从 我 .
"
"
"

"还好笑说要我一千银子,

[seɪv] [maɪ] ['fæmɪliz] [laɪvz; lɪvz] .
Save my family's lives .
节省 我的 家庭的 生活 .

保全我一家性命。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] . . .
Upon hearing this , Zhang Xiucai . . .
之上 听力 这 , 张 秀才 . . .

张秀才听到这句,

['sʌmwɒt] [sə'praɪzd] ,
Somewhat surprised ,
有些 惊讶 ,

有些吃惊,

[ðeɪ] [θɔːt] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] [hæd; həd] [biːn] [bɜːnd] .
They thought all the official documents had been burned .
他们 想法 全部 这 官方的 文件 有 到过 烧伤 .

还道是文牒都已烧去,

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

没踪迹,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðæt] [bɔːld] [mʌŋk] [ɪz] [səʊ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ! "
" That bald monk is so despicable ! "
" 那 秃 僧 是 所以 卑鄙 ! "

"这秃驴这等可恶!

[ðel] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
They'll have someone arrest them .
他们会 有 某人 逮捕 他们 .

停会着人捉来,

[gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] !
Give them a beating and send them to the authorities !
给 他们 一个 殴打 和 发送 他们 到 这 当局 !

打上一顿送官!"

[wæŋ] [ʃiːguː] :
Wang Shigu :
王 石鼓 :

王师姑:

[ai]['ɔːlsəʊ] [njuː] [ðæt] [ai] ['kʊd(ə)nt] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ləʊn] .
I also knew that I couldn't bring myself to ask for a loan .
我 还 知道 那 我 不能 带来 我 到 问 为了 一个 贷款 .

"我也道这借银事开不得口，

[hiː; hi] [sed] , " [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] . "
He said , " You can say whatever you want . "
他 说 , " 你 能 说 任何 你 想 . "

他道你说不妨，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [məm'ɔːɹɪəlz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] ['pɜːsənəli] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['dɑːəʊ] -
None of the memorials and official documents personally written by Dao Xiangong
没有任何 的 这 纪念碑 和 官方的 文件 亲自 书面 经过 道 -
[wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
were burned .
是 烧伤 .

道相公亲笔的表章文牒都不曾烧，

['ðer] [ɔːl] [wɪð] [hɪm] .
They're all with him .
它们是 全部 和 他 .

都在他那里，

[tel] [maɪ] ['hʌzbənd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][prəʊz][ænd; ənd] [kɒnz] .
Tell my husband to consider the pros and cons .
告诉 我的 丈夫 到 考虑 这 优点 和 缺点 .

叫相公想一想利害。"

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" ['nɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

"胡说！

[ai] [sɔː] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [bɜːnd] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
I saw the documents burned with my own eyes .
我 锯 这 文件 烧伤 和 我的 自己的 眼睛 .

文牒我亲眼看烧的，

[juː; jʊ] [tel] [hɪm] ,
You tell him ,
你 告诉 他 ,

你对他说，

[let] [ə'ləʊn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ,
Let alone a thousand ,
让 独自的 一个 千 ,

莫说一千，

[hiː; hi] ['wʌznt] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] .
He wasn't given a single penny .
他 不是 给定 一个 单身的 一分钱 .

一钱也没得与他，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][təʊld][tuː; tə] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] [ɪ'miːdiətli] !
He was also told to leave this place immediately !
他 曾是 还 讲述 到 离开 这 地方 立即地 !

还叫他快快离这所在！"

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [sʌtʃ] [griːd] . . . "
" Such greed . . . "
" 这样的 贪婪 . . . "

“这样贪财、

[ə; eɪ] ['lʌstfl] [mʌŋk]
A lustful monk
一个 好色的 僧

好色的和尚，

[aɪl] [dʒʌst][ɪg'nɔː(r)][hɪm] .
I'll just ignore him .
患病的 只是 忽略 他 .

只不理他罢了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][get] ['æŋgri] .
There's no need to get angry .
有 不 需要 到 得到 生气的 .

不必动气。”

[ɑːnt] [wæŋ] [rɪ'tɜːnd] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
Aunt Wang returned on her own .
阿姨 王 返回 在 她 自己的 .

王师姑自回了，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] .
Go to the nunnery to reply .
去 到 这 尼姑庵 到 回复 .

到庵里去回覆。

[ju'ɑːn] [tʃeɪndʒiːɪŋ] [sed] :
Yuan Changying said :
元 昌英 说 :

怨畅颖如道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] ['kʌstəmə(r)] ! "
" What a great customer ! "
" 什么 一个 伟大的 顾客 ! "

“好一家主顾，

[haʊ] [duː; də][ai] [ˌɪntə'rʌpt] [ˌaɪ 'tiː] ?
How do I interrupt it ?
如何 做 我 打断 它 ?

怎去打断了？

['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] [jʊr; jər] [nɒt] ['ɒnɪst] .
Master Zhang said you're not honest .
掌握 张 说 你是 不是 诚实的 .

张相公说你不老实，

['tiːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt]
teasing his servant
戏弄 他的 仆人

戏弄他小厮、

['meɪdsɜːvənt] .
Maidservant .
女仆 .

丫鬟。”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ɪts] [truː] . "
" It's true . "
" 它是 真的 . "

“这是真的。”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ˌɑːmiˈtɑːbə] !
" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

“阿弥陀佛！

[ðɪs] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
This can only be done in the temple .
这 能 仅有的 是 完毕 在 这 寺庙 .

这只好在寺里做的，

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ðɪs] [wen] [ai] [gəʊ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz] ['haʊzɪz] ?
Why is it like this when I go to other people's houses ?
为什么 是 它 喜欢 这 什么时候 我 去 到 其他 人们的 房屋 ?

怎走到人家也是这样?

[dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] ,
Just need to ,
只是 需要 到 ,

就要，

[let] [ˌem 'iː] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] [fɜːst] .
Let me explain it to you first .
让 我 解释 它 到 你 第一的 .

也等我替你道达一道达才好，

[haʊ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] ?
How is it done ?
如何 是 它 完毕 ?

怎么生(做)? ”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yingru smiled and said :
- 微笑 和 说 :

颖如笑道：

" [ðiːz] [tuː] [g'ɜːlz] , "
" These two girls , "
" 这些 二 女孩们 , "

“这两个丫头，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Ultimately , it still belongs to me .
最终 , 它 仍然 属于 到 我 .

究竟也还要属我，

[aɪm] ['riːəli] ['æŋgri] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I'm really angry about this .
我是 真的 生气的 关于 这 .

我特特起这衅儿。

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] ?
What did you say ?
什么 做过 你 说 ?

你说的怎么？”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

[wen] [ai] [ə'raɪvd] , ['mɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
When I arrived , Master Zhang was furious .
什么时候 我 到达的 , 掌握 张 曾是 狂怒 .

“我去时张相公大恼，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kləʊz] [maɪ] [maʊθ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I want to close my mouth to you .
我 想 到 关闭 我的 嘴 到 你 .

要与你合嘴，

['θæŋkfəli] , [ɑːnt] [ʒɑːŋ] [sed] [səʊ] .
Thankfully , Aunt Zhang said so .
谢天谢地 , 阿姨 张 说 所以 .

亏得张大娘说罢了。”

- [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yingru smiled and said :
- 微笑 和 说 :

颖如笑道：

" [hiː; hi] [meɪ] [dɪs'mɪs] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][ai][woʊnt] . "
" He may dismiss it , but I won't . "
" 他 可能 解雇 它 , 但 我 惯于 . "

“他罢我不罢，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɪz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] !
A thousand is absolutely necessary !
一个 千 是 绝对地 必要的 !

一千是决要的！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" ['bʊdə] ! "
" Buddha ! "
" 佛 ! "

“佛爷！

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [ðɪs] ['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] ?
What do you need this silver for ?
什么 做 你 需要 这 银 为了 ?

你要这银子做什？”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ai][doʊnt] [wɒnt] ['mʌni] , "
" I don't want money , "
" 我 不 想 钱 , "

“我不要银子，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [mʌŋk] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What kind of monk are you doing here ?
什么 种类 的 僧 是 你 正在做 这里 ?

在这里做什和尚?

[let] [hɪm] [hæv; həv][sʌm; səm] [naʊ] .
Let him have some now .
让 他 有 一些 现在 .

如今便让他些,

[eɪt] ['hʌndrəd] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Eight hundred is essential .
八 百 是 基本的 .

八百断要的,

[send] [ˌem 'iː] [ðəʊz] [tuː] [meɪdz] [æz; əz] [wel] .
Send me those two maids as well .
发送 我 那些 二 女佣 作为 出色地 .

再把那两个丫鬟送我,

[ai] [wɪl] [dɪs'rəʊb] [raɪt] [hɪə(r)] .
I will disrobe right here .
我 将要 脱衣 正确的 这里 .

我就在这里还俗。"

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道:

" [eɪt] ['hʌndrəd] ['tʃɑːkəʊl] [kʌts] ,
" Eight hundred charcoal cuts ,
" 八 百 木炭 削减 ,

"炭堑八百、

[naɪn] ['hʌndrəd] ,
Nine hundred ,
九 百 ,

九百,

" ['bɒrəʊɪŋ] ['mʌni] [ðɪs] ['bædli] ? "
" Borrowing money this badly ? "
" 借贷 钱 这 糟糕 ? "

借银子这样狠?"

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道:

[weə(r)] [kæn; kən][ai] ['bɒrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪm] ?
Where can I borrow it from him ?
在哪里 能 我 借 它 从 他 ?

"我哪里问他借,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [laɪf] !
It was the money he was offering to save my life !
它 曾是 这 钱 他 曾是 提供 到 节省 我的 生活 !

是他要送我的买命钱!

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] [saʊnd] ,
If he were to make another sound ,
如果 他 是 到 制作 其他 声音 ,

他若再做一做腔,

[aɪl] [sɪŋ] [wʌn] .
I'll sing one .
患病的 唱歌 一 .

我去一首，

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] ['fæməli] [daɪ] ! "
" May your whole family die ! "
" 可能 你的 所有的 家庭 死 ! "

全家都死！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [wɒt] ['sɪəriəs] [kraɪm] ? "
" What serious crime ? "
" 什么 严肃的 犯罪 ? "

“什么大罪，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [fiːld] ?
Arrived at this field ?
到达的 在 这 场地 ?

到这田地？

[ai][dʒʌst][woʊnt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] !
I just won't say it !
我 只是 惯于 说 它 !

我只不说！”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] , "
" Go and tell them , "
" 去 和 告诉 他们 , "

“妳去说，

[aɪl] [ˌeɪ diː 'diː][wʌn][mɔː(r)] [hed] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [hed] .
I'll add one more head to your head .
患病的 添加 一 更多的 头 到 你的 头 .

我把妳加一头除，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you don't say it ,
如果 你 不 说 它 ,

若不说，

" [aɪv] [drægd] [juː; jʊ]['ɪntuː] [ðɪs] ! "
" I've dragged you into this ! "
" 我已经 拖拽 你 进入 这 ! "

把妳都扯在里边！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] - [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] ['ruːθləs] - , "
" Speaking of ' the monk is ruthless ' , "
" 请讲 的 - 这 僧 是 无情 - , "

“说道‘和尚狠’，

[ðæts] ['ruːθləs] !
That's ruthless !
那就是 无情 !

真个狠！”

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæmɪliz] [haʊs] [ə'gen] .
They had no choice but to go to the Zhang family's house again .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 张 家庭的 房子 再次 .

只得又到张家来，

[tel] - [wɒt] [ʃiː; ʃi] [sed] [ɪn] ['diːteɪl] .
Tell Yingru what she said in detail .
告诉 - 什么 她 说 在 细节 .

把颖如话细细告诉。

[ʃen] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] :
Shen said to Zhang Xiucai :
沈 说 到 张 秀才 :

沈氏对张秀才道：

" [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv] ['eni] ['liːvərɪdʒ] ['əʊvə(r)][ˌjuː 'es] ? "
" Does he have any leverage over us ? "
" 做 他 有 任何 杠杆作用 超过 我们 ? "

“有什把柄在他手里么？”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['priːviəs] [ɪ'vents] .
Scholar Zhang then recounted the previous events .
学者 张 然后 叙述 这 以前的 活动 .

张秀才又把前事一说，

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [kæn; kən][æn; ən]['empərə(r)][biː; bi] [feɪkt] ? "
" Can an emperor be faked ? "
" 能 一个 皇帝 是 伪造 ? "

“皇帝可假得的？

[wen] ['bɜːnɪŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də][ˌaɪ 'tiː][baɪ][hænd] .
When burning , one should do it by hand .
什么时候 燃烧 , 一 应该 做 它 经过 手 .

就烧时也该亲手烧，

[ai] [θɪŋk] [hiː; hi] [swɪtʃt] [ðem; ðəm] .
I think he switched them .
我 思考 他 切换 他们 .

想是被他换去，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][bəʊld] .
Therefore , he was bold .
所以 , 他 曾是 大胆的 .

故此他大胆，

[juː; jʊ] [læk] [aɪ'diəz] .
You lack ideas .
你 缺少 想法 .

你欠主意，

['lækɪŋ] [mə'tʃʊərəti] !
Lacking maturity !
缺乏 到期 !

欠老成！”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɑːstəmaɪnd] [bɪ'haɪnd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] . "
" He was the mastermind behind all of this . "
" 他 曾是 这 幕后策划者 在后面 全部 的 这 . "

“这都是他主谋。”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['hændraɪtɪŋ] ! "
" It must be your own handwriting ! "
" 它 必须 是 你的 自己的 手写 ! "

“须是你的亲笔！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这怎么处？”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [laɪk] [ˌem 'iː][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌŋk] ? "
" How can a scholar like me be afraid of a monk ? "
" 如何 能 一个 学者 喜欢 我 是 害怕的 的 一个 僧 ? "

“岂有我秀才反怕和尚之理？

[hiːz] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [mʌŋk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [fuːl] [ˌem 'iː] .
He's a wicked monk trying to fool me .
他是 一个 邪恶 僧 尝试 到 傻子 我 .

他是妖僧哄我，

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

何妨？”

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [strɒŋ] .
He was just pretending to be strong .
他 曾是 只是 假装 到 是 强的 .

嘴里假强，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] .
My heart was pounding .
我的 心 曾是 猛击 .

心中也突突的跳。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [freɪz] " [hed] [rɪ'muːvd] , " [wæŋ] [ˌen 'aɪ] . . .
Upon hearing the phrase " head removed , " Wang Ni . . .
之上 听力 这 短语 " 头 已移除 , " 王 尼 . . .

那王尼听了“头除”这句话，

[ðen] [hiː; hi] ['pʊld] [ʃen] [ʃiː] [tuː; tə] [seɪ] :
Then he pulled Shen Shi to say :
然后 他 拉 沈 史 到 说 :

便扯着沈氏打合道：

" [ɑːnt] !
" aunt !
" 阿姨 !

“大娘！

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ə'kʌmplɪʃt] .
This monk is extremely accomplished .
这 僧 是 极其 完成 .

这和尚极是了得的，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [hiː; hi]
With the help of these local officials , he
和 这 帮助 的 这些 当地的 官员 , 他

他有这些乡官帮护，

[aɪm][ʃʊə(r)] [hiːz] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I'm sure he's no less than you , sir .
我是 当然 他是 不 较少的 比 你 , 先生 .

料不输与相公。

- [ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [steɪ] [stɪl] [ðæn; ðən][tuː; tə] [muːv] . -
' It's better to stay still than to move . '
- 它是 更好的 到 停留 仍然 比 到 移动 . -

‘一动不如一静’，

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
The old lady tried to persuade her .
这 老的 女士 尝试 到 说服 她 .

大娘劝一劝，

['sprɪŋk(ə)l][sʌm; səm][mɔː(r)] .
Sprinkle some more .
撒 一些 更多的 .

多少撒化些，

[kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['tʃærəti] .
Consider it an act of charity .
考虑 它 一个 行为 的 慈善机构 .

只当布施罢，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言道，

" ['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gəʊst] , [wʌn][mʌst; məst][beg][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ! "
" Even as a ghost , one must beg for food ! "
" 甚至 作为 一个 鬼 , 一 必须 求 为了 食物 ! "

‘做鬼要羹饭吃’！”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][səʊ] ['meni] ['pleɪsɪz] , "
" He has to go to so many places , "
" 他 有 到 去 到 所以 许多 地方 , "

“他要上这许多，

[haʊ] [ˌeɪ 'em][ai][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [meɪk] [ðæt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
How am I supposed to make that decision ?
如何 是 我 据称 到 制作 那 决定 ?

叫我怎做主？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [sprɪŋ] [ɪz][ɪn][ɪts] ['sekənd] [jɪə(r)] .
Moreover , at this time , spring is in its second year .
而且 , 在 这 时间 , 春天 是 在 它是 第二 年 .

况这时春二、

([mɑːtʃ] ,
(March ,
(行进 ,

(三)月，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [rɪ'liːst] .
As long as it's released .
作为 长的 作为 它是 发布 .

只要放出去，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [əb'teɪn] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪm] ?
How can we obtain silver from him ?
如何 能 我们 获得 银 从 他 ?

如何有银子收来与他？”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðɪs] [dæm] [θɪŋ] [ɪz] , "
" I don't know what this damn thing is , "
" 我 不 知道 什么 这 该死 事物 是 , "

“我不晓得这天杀的，

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] !
What a wonderful person !
什么 一个 精彩的 人 !

绝好一个好人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['stʌbən] [hɑːt] !
How could I have such a stubborn heart !
如何 可以 我 有 这样的 一个 固执的 心 !

怎起这片横心！

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] .
He said he was building a temple .
他 说 他 曾是 建筑 一个 寺庙 .

他说造殿，

" [gɪv] [hɪm] ['fɪfti] [teɪl] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ! "
" Give him fifty taels to build the temple ! "
" 给 他 五十 两 到 建造 这 寺庙 ! "

舍五十两与他造殿罢！”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [ðæts] [nɒt] [truː] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“没这(等)事，

['gɪvɪŋ] [ɑːmz] [brɪŋz] [nəʊ] ['merɪt] !
Giving alms brings no merit !
给予 施舍 带来 不 优点 !

舍来没功德！”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [raɪs] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] ['bʊʃlz] [lɑːst] [jɪə(r)] ,
For example , if the harvest of rice was less than a hundred or so bushels last year ,
为了 例子 , 如果 这 收成 的 米 曾是 较少的 比 一个 百 或者 所以 蒲式耳 最后的 年 ,

譬如旧年少收百十石米，

[ɡɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðɪs] [bɔːld] [mæn] !
Give it to this bald man !
给 它 到 这 秃 男人 !

赏与这秃罢！”

[wæŋ] [ˌen 'aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɡəʊ] [ə'ɡen] .
Wang Ni had no choice but to go again .
王 尼 有 不 选择 但 到 去 再次 .

王尼只得又去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

“好了，

[aɪl] ['əʊnli] [iːt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fiːmeɪl] ['ɒfsprɪŋ] .
I'll only eat for his female offspring .
患病的 仅有的 吃 为了 他的 女性 后代 .

吃我只替他雌儿缠，

[hiː; hi] ['prɒmɪst] ['fɪfti] [teɪl] .
He promised fifty taels .
他 承诺 五十 两 .

许出五十两。”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] , "
" Determined to overcome the danger , "
" 决定 到 克服 这 危险 , "

“有心破险，

[ðæts] [ɔːl] ?
That's all ?
那就是 全部 ?

只这些儿？”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,

“你不知道，

[ðiːz] [lɑːdʒ] ['rʊərəl] ['haʊshoʊldz] ,
These large rural households ,
这些 大的 乡村的 家庭 ,

这些乡村大户，

['əʊnli][ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [mʌd] [klɒd] .
Only the rich man was on the mud clod .
仅有的 这 富有的 男人 曾是 在 这 泥 泥块 .

也只财主在泥块头上，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
There are two taels of silver .
那里 是 二 两 的 银 .

就有两个银子，

[wʌn] [teɪl] [ɪz] - % [ɒf] [ænd; ənd] [faɪv] [sents] [ɒf] .
One tael is 90 % off and five cents off .
一 泰尔 是 - % 离开 和 五 分 离开 .

一两九折五分钱，

[huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [ˌʃɔːt'tʃeɪndʒ] [hɪm] ?
Who would dare to shortchange him ?
WHO 会 敢 到 少付 他 ?

那个敢少他的，

[ken] [hɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][bɒks] ?
Ken hid it in the box ?
肯 隐藏 它 在 这 盒子 ?

肯藏在箱里?

" [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [stɒp] ! "
" It's time to stop ! "
" 它是 时间 到 停止 ! "

得收手罢！”

['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
People are in a hurry to make a living .
人们 是 在 一个 匆忙 到 制作 一个 活的 .

人急计生，

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] . "
" I have no money . "
" 我 有 不 钱 . "

“银子没有，

[kən'viːniənt] ['fɑːmlænd] ,
Convenient farmland ,
方便的 农田 ,

便田产也好，

" [ai] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][hæv; həv] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] ! "
" I absolutely must have five hundred taels ! "
" 我 绝对地 必须 有 五 百 两 ! "

五百两断断要的！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ðəʊz] [huː] [wɒnt] ['mʌni] , [wɒnt] ['mʌni] . "
" Those who want money , want money . "
" 那些 WHO 想 钱 , 想 钱 . "

“要钱的要钱，

[ɪts] ['dedli] , [ɪts] ['dedli] .
It's deadly , it's deadly .
它是 致命 , 它是 致命 .

要命的要命，

" [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" You want me to run away ! "
" 你 想 我 到 跑步 离开 ! "

倒要我跑！”

['rʌʃɪŋ] ['əʊvə(r)] , [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ʃen] ['fæməli] :
Rushing over , he addressed the Shen family :
冲刺 超过 , 他 已解决 这 沈 家庭 :

赶来朝着沈氏道：

[ai] [kænt] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
I can't explain it .
我 不能 解释 它 .

“说不来，

[baɪ][jɔː(r); jə(r)] [miːnz] ,
By your means ,
经过 你的 方法 ,

凭你们，

[aɪv] [sed] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
I've said it for you again and again ,
我已经 说 它 为了 你 再次 和 再次 ,

再三替你们说，

[hiː; hi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd] ['prɒpəti] .
He mentioned the land and property .
他 提及 这 土地 和 财产 .

他道便田产，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] [faɪv] ['hʌndrəd] !
It must be at least five hundred !
它 必须 是 在 至少 五 百 !

也定要足到五百！

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv] [pɑːst] .
Zhang Xiangong was pleased to have passed .
张 - 曾是 高兴 到 有 通过了 .

张相公打意得过，

[dəʊnt] ['bɒðə(r)] [wɪð] [hɪm] [ən'les] [ɪts] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
Don't bother with him unless it's important .
不 打扰 和 他 除非 它是 重要的 .

没什事不要理他，

[tuː; tə][ækt] [ə'fektɪdli] [ɔː(r)] [prɪ'tenʃəsli] .
To act affectedly or pretentiously .
到 行为 装腔作势 或者 装腔作势 .

作腔作势，

['iːv(ə)n][ai] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː] !
Even I hate it !
甚至 我 恨 它 !

连我也厌！”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" ['nʌθɪŋz] [rɒŋ] . "
" Nothing's wrong . "
" 没什么。 错误的 . "

“没是没什事。”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

“ [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] , [ðen] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɪm] . ”
“ If you agree , then give it to him . ”
“ 如果 你 同意 , 然后 给 它 到 他 . ”

“许出便与他，

[ðeɪ] [dʒʌst] [wɒnt] [ðə; ði] [fjuː] [ʃiːts] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ai] [rəʊt] [bæk] .
They just want the few sheets of paper I wrote back .
他们 只是 想 这 很少 纸张 的 纸 我 写道 后退 .

只是要还我(写的)几张纸。”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃiːts] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] . . . "
" If you want him to return a few sheets of paper . . . "
" 如果 你 想 他 到 返回 一个 很少 纸张 的 纸 . . . "

“若是要他还什么几张纸，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [teɪk] ['əʊvə(r)] .
He needs to take over .
他 需求 到 拿 超过 .

他须要(拿)班儿，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] , ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
According to me , fifty taels of silver ,
根据 到 我 , 五十 两 的 银 ,

依我五十两银子、

[ten] [mjuː][ɒv; əv][lænd]
Ten mu of land
十 亩 的 土地

十亩田，

[kʌm] [tuː; tə][maɪ]['temp(ə)l][ænd; ənd][wiːl; wil] [faɪt] .
Come to my temple and we'll fight .
来 到 我的 寺庙 和 出色地 斗争 .

来我庵里交手。

[lets] [swɪtʃ] [hændz] !
Let's switch hands !
我们来吧 转变 双手 !

换手罢！”

[ʒɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'tenʃəs] [fuːl] .
Zhang Xiucai is a pretentious fool .
张 秀才 是 一个 装腔作势 傻子 .

张秀才假强，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Shaking his head ,
摇晃 他的 头 ,

摇头，

[ʃen] [wɒz; wəz] [sɒft] - ['spəʊkən] .
Shen was soft - spoken .
沈 曾是 柔软的 - 说 .

沈氏口软，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [wɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] . "
" I will do as you say . "
" 我 将要 做 作为 你 说 . "

“便依妳，

" [dʒʌst][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['skɪlfʊli] ! "
" Just do it skillfully ! "
" 只是 做 它 巧妙地 ! "

只是要做得老到！”

['ɑːftə(r)] ['rʌnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
After running for two days ,
后 跑步 为了 二 天 ,

跑了两日，

- ['sɪmpli] ['dʌznt] [hæv; həv] ['krʊkɪd] [tiːθ] .
Yingru simply doesn't have crooked teeth .
- 简单地 不 有 歪 牙齿 .

颖如只是不倒牙。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] , [wæŋ] [ˌen 'aɪ]
Seeing that the Zhang couple were anxious , Wang Ni
看到 那 这 张 夫妻 是 焦虑的 , 王 尼

王尼见张家夫妇着急，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [nɒkt] ['riːəli] [hɑːd] .
They also knocked really hard .
他们 还 敲门 真的 难的 .

也狠命就敲紧，

[ðeɪ] [nɒkt] [daʊn] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They knocked down fifty taels of silver .
他们 敲门 向下 五十 两 的 银 .

敲到五十两银子、

['fɔːti] [mjuː][ɒv; əv][lænd]
Forty mu of land
四十 亩 的 土地

四十亩田，

[ðə; ði] ['seɪlz] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['rɪt(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌðən] ['kɔːtjɑːd] .
The sales contract was also written under the name of a southern courtyard .
这 销售量 合同 曾是 还 书面 在下面 这 姓名 的 一个 南部 庭院 .

卖契又写在一个南院名下，

[ðə; ði] [rɪ'dempʃn] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'plitɪd] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] .
The redemption was agreed to be completed in October .
这 赎回 曾是 同意 到 是 完全的 在 十月 .

约定十月取赎。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] ['temprərəli] [æt; ət] - ['temp(ə)l] .
It was handed over temporarily at Qing'an Temple .
它 曾是 递交 超过 暂时地 在 - 寺庙 .

临时在清庵里交，

[hiːz] [nɒt] ['kʌmɪŋ] .
He's not coming .
他是 不是 未来 .

他又不来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [ʒɑːŋ] [wʊd] [get] [həʊld] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'krɪmɪneɪtɪŋ] ['evɪdəns] .
They were afraid that Zhang Xiucai would get hold of this incriminating evidence .
他们 是 害怕的 那 张 秀才 会 得到 抓住 的 这 有罪证 证据 .

怕张秀才得了这把柄去，

['tʃeɪndʒɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Changing your expression is going to make things difficult for him .
变化 你的 表达 是 去 到 制作 事物 难的 为了 他 .

变脸要难为他，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] ['feɪmɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [nekst] [piːs] .
He then asked his disciple Faming to write the next piece .
他 然后 问 他的 弟子 种植 到 写 这 下一个 片 .

又叫徒弟法明临下一张，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['liːvərɪdʒ] .
Keep it as leverage .
保持 它 作为 杠杆作用 .

留着做把柄，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以杜后患。

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Scholar Zhang had no choice but to give up .
学者 张 有 不 选择 但 到 给 向上 .

张秀才没极奈何，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [gəʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kwaɪət] [ruːm] .
He could only go to his quiet room .
他 可以 仅有的 去 到 他的 安静的 房间 .

只得到他静室，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [ˌwʊdnt] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
He simply wouldn't come out to meet us .
他 简单地 不会 来 出去 到 见面 我们 .

他毕竟不出来相见，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðiːz] [fjuː] [ʃiːts] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
He simply asked his apprentice to bring out these few sheets of paper .
他 简单地 问 他的 学徒 到 带来 出去 这些 很少 纸张 的 纸 .

只叫徒弟拿出这几张纸来。

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [kən'sidə] [hɪm'self] [mə'tɪkjələs] , "
" My husband considers himself meticulous , "
" 我的 丈夫 考虑 他自己 细致 , "

“相公自认仔细，

[doʊnt][biː; bi] [laɪk] [ðæt] [deɪ] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] ['klɪəli] !
Don't be like that day , unable to see clearly !
不 是 喜欢 那 天 , 无法 到 看 清楚地 !

不要似那日不看清白！”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [ɪn'diːd] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] .
Scholar Zhang indeed examined it closely .
学者 张 的确 检查 它 密切 .

张秀才果然细看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][sʌm; səm] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði][wʌn][ˌɪn'saɪd] .
There was some suspicion about the one inside .
那里 曾是 一些 怀疑 关于 这 一 里面 .

内一张有些疑心。

[fɑː] [mɪŋ] [sed] :
Fa Ming said :
法 明 说 :

法明道：

" [ai] [kænt] ['rekəgnaɪz] [maɪ] [əʊn] ['hændraɪtɪŋ] . "
" I can't recognize my own handwriting . "
" 我 不能 认出 我的 自己的 手写 . "

“自己笔迹认不出，

[kəm'peə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ][lænd] [diːd] !
Compare it to a land deed !
比较 它 到 一个 土地 契据 !

拿田契来比么！”

[ʒɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Zhang Xiucai looked at it again and again .
张 秀才 看起来 在 它 再次 和 再次 .

张秀才翻覆又看一看，

[hiː; hi] ['keəfəli] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [sliːv] [laɪk] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['treʒə(r)] .
He carefully put it into his sleeve like a precious treasure .
他 小心 放 它 进入 他的 袖子 喜欢 一个 宝贵的 宝藏 .

似宝一般收下袖中，

[ai][fɪə(r)] [θɪŋz] [mait] [tʃeɪndʒ] [ə'gen] .
I fear things might change again .
我 害怕 事物 可能 改变 再次 .

还恐又变，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæz; həz] [fləʊd] [ə'weɪ] .
The water has flowed away .
这 水 有 流动 离开 .

流水去了。

[wæŋ] [ˌen ˈaɪ] , [haʊˈevə(r)] , [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
Wang Ni , however , demanded ten taels of silver from them .
王 尼 , 然而 , 要求 十 两 的 银 从 他们 .

王尼却在那边逼了十两银子，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ʒɑːŋz] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈbəʊstɪd] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈmeni] [ɪtʃiːvmənts] .
He then went to Zhang's house and boasted about his many achievements .
他 然后 去 到 张的 房子 和 吹嘘 关于 他的 许多 成就 .

又到张家夸上许多功。

[ˈskɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [geɪv] [hɪm] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Scholar Zhang gave him five taels of silver .
学者 张 给予 他 五 两 的 银 .

张秀才与了他五两银子、

[θriː] [stəʊnz] [ɒv; əv] [raɪs] ;
Three stones of rice ;
三 石头 的 米 ;

三石米；

[ʃen] [ˈsiːkrətli] [geɪv] [hɪm] [əˈnʌðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [bəʊlts] [ɒv; əv] [klɒθ] .
Shen secretly gave him another five or seven taels of silver and a few bolts of cloth .
沈 偷偷 给予 他 其他 五 或者 七 两 的 银 和 一个 很少 螺栓 的 布 .

沈氏背地又与他五七两银(子)几疋布。

[ʒɑːŋ] [rɪˈgretɪd] [hɪz; ɪz][ˈækʃ(ə)nz] .
Zhang Xiucai regretted his actions .
张 秀才 后悔 他的 行动 .

张秀(才)自认悔气，

[ˈsaɪɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpleɪnɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ,
Sighing and complaining at home ,
叹息 和 抱怨 在 家 ,

在家叹气叫屈，

[ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] .
Needless to say .
不必要 到 说 .

不消说了。

\- [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] ([ʒɑːŋ]) [wʊd] [plɒt] [əˈgenst] [hɪm] .
Yingru was also afraid that (Zhang Xiucai) would plot against him .
\- 曾是 还 害怕的 那 (张 秀才) 会 阴谋 反对 他 .

颖如也怕(张秀)才阴害他，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈhɑːŋˈdʒəʊ] ,
Arriving in Hangzhou ,
抵达 在 杭州 ,

走到杭州，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bɪg][ˈiːgəʊ] .
He has a big ego .
他 有 一个 大的 自我 .

他派头大，

[ðev] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [əˈnʌðə(r)] [blaɪnd] [ˈpɜːrsənz] [ˈfæməli] .
They've tricked another blind person's family .
他们有 被骗了 其他 瞎的 人的 家庭 .

又骗着一个瞎(眼人)家，

[sə'pɔːrtɪd] [æt; ət] [həʊm] ,
Supported at home ,
有 在 家 ,

供养在家，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'tʃiːvd] [ðeə(r)] [gəʊl] .
They have already achieved their goal .
他们 有 已经 已达成 他们的 目标 .

已是得所了。

- [dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː] [g'ɜːlz] .
Yingru just couldn't let go of those two girls .
- 只是 不能 让 去 的 那些 二 女孩们 .

只是颖如还放不这两(个)丫头下，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [sed] :
Then they went to Wangni Temple and said :
然后 他们 去 到 - 寺庙 和 说 :

又去到王尼庵中道：

[ai] [left] [hɪm] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [ðæt] [deɪ] .
I left him a document that day .
我 左边 他 一个 文档 那 天 .

我当日还留他一张牒文，

[fɔː(r); fə(r)] [self] - [dɪ'fens]
For self - defense
为了 自己 - 防御

做防身的，

[ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [hɪə(r)] [naʊ] .
I am not here now .
我 是 不是 这里 现在 .

我如今不在这边，

[ai] ['dɪd(ə)nt] [ɪk'spekt] [hɪm] [tuː; tə] [hɑːm] [ˌem 'iː] .
I didn't expect him to harm me .
我 没有 预计 他 到 伤害 我 .

料他害我不着，

[waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] ?
Why not just return it to him ?
为什么 不是 只是 返回 它 到 他 ?

不若一发还了他，

[aɪl] ['set(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [hɪm] .
I'll settle things with him .
患病的 定居 事物 和 他 .

与他一个了断。

[naʊ] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [hæz; həz] [kə'lektɪd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [sɪlk] .
Now his family has collected a lot of silk .
现在 他的 家庭 有 集 一个 很多 的 丝绸 .

如今他家收上许多丝，

[naʊ] [ðeɪ] [sel] [sɪlk] .
Now they sell silk .
现在 他们 卖 丝绸 .

现在卖丝，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [lænd] [tuː; tə] [hɪm] .
I would rather give up the land to him .
我 会 相当 给 向上 这 土地 到 他 .

我情愿退田与他，

[gɪv] [ˌem ˈiː]['sɪlvə(r)] ,
Give me silver ,
给 我 银 ,

与我银子，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði][end][ɒv; əv][æn; ən][əʊld]['stɔːri] .
This is just the end of an old story .
这 是 只是 这 结尾 的 一个 老的 故事 .

这只完得旧事，

[ðə; ði][njuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [tuː] [meɪdz] .
The new things are only for my two maids .
这 新的 事物 是 仅有的 为了 我的 二 女佣 .

新事只与我两个丫头罢了。”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][stɜː(r)][ʌp] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [dʌn] ?
" Why should we stir up trouble again for things that have already been done ?
" 为什么 应该 我们 搅拌 向上 麻烦 再次 为了 事物 那 有 已经 到过 完毕 ?
"
"
"

“这做过的事怎又好起浪？

['klɪəli] [hænd][hɪm] [ðiːz] [fɔː(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] .
Clearly hand him these four pieces of paper .
清楚地 手 他 这些 四 件 的 纸 .

明明白白交与他这四张纸，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðeəz; ðəz] [stɪl] [wʌn] [left] ?
How can you say there's still one left ?
如何 能 你 说 有 仍然 一 左边 ?

怎又好说还有一张？”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [juː; jʊ][təʊld][hɪm][tuː; tə] [lʊk] ['keəfəli] [ðæt] [deɪ] . "
" You told him to look carefully that day . "
" 你 讲述 他 到 看 小心 那 天 . "

“当日妳原叫他看仔细，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [raɪt] .
He also noticed that one of them didn't look right .
他 还 注意到 那 一 的 他们 没有 看 正确的 .

他也看出一张不像，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['veɪgli] .
He accepted it vaguely .
他 公认 它 依稀 .

他却又含糊收了，

[ðə; ði] [waɪn] [bəʊl] [hiː; hi] [kept] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self]
The wine bowl he kept for himself
这 葡萄酒 碗 他 保留 为了 他自己

他自留的酒碗儿，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ][ɔː(r)][ˌem 'iː] .
This has nothing to do with you or me .
这 有 没有什么 到 做 和 你 或者 我 .

须不关妳我事。”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ðæts] [truː] . "
" That's true . "
" 那就是 真的 . "

“是倒是，

[ɪts] [dʒʌst] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's just hard for me to bring myself to say it .
它是 只是 难的 为了 我 到 带来 我 到 说 它 .

只是难叫我启口。

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Even if you are a monk ,
甚至 如果 你 是 一个 僧 ,

就是你出家人，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [g'ɜːlz] ?
Why are you taking care of these two girls ?
为什么 是 你 采取 关心 的 这些 二 女孩们 ?

怎带这两个丫头？”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

[ai][hæv; həv] [tuː] .
I have two .
我 有 二 .

“我有了二、

[θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
Three hundred taels of silver ,
三 百 两 的 银 ,

三百银子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [mɔː(r)] ['wɪmɪn] ,
There were two more women ,
那里 是 二 更多的 女性 ,

又有两个女人，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['sekjələ(r)] [laɪf] .
He then returned to secular life .
他 然后 返回 到 世俗 生活 .

就还了俗，

[huː] [k'eəz] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] !
Who cares about me !
WHO 关心 关于 我 !

哪个管我！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [juː; jʊ] [kænt] [grəʊ] [mʌtʃ] [heə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] ! "
" You can't grow much hair in a day ! "
" 你 不能 生长 很多 头发 在 一个 天 ! "

"一日长不出许多头发！"

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [liːv] [ˌem 'iː] [ə'ləʊn] . "
" Leave me alone . "
" 离开 我 独自的 . "

"妳莫管我，

[jʊr; jər] [dʒʌst] ['spiːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
You're just speaking for me .
你是 只是 请讲 为了 我 .

妳只替我说。"

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [ai] [doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] . "
" I don't want you to write a few more words for me . "
" 我 不 想 你 到 写 一个 很少 更多的 字 为了 我 . "

"不要你还写几个字脚儿与我，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [woʊnt] [sə'spekt] [aɪm] ['laɪɪŋ] !
So that he won't suspect I'm lying !
所以 那 他 惯于 怀疑 我是 说谎 !

省得他疑我撮空！"

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

"不难，

[ai] [rəʊt] ,
I wrote ,
我 写道 ,

我写，

[ai] [rəʊt] ! "
I wrote ! "
我 写道 ! "

我写！"

[hiː; hi] [rəʊt] :
He wrote :
他 写道 :

写道：

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [plɔtid] [tuː; tə] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Scholar Zhang plotted to write for the emperor .
学者 张 绘制 到 写 为了 这 皇帝 .

张秀才谋做皇帝文字，

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪz] [stɪl] [wɪð] [ˌem 'iː] .
The original is still with me .
这 原来的 是 仍然 和 我 .

其真迹尚在我处。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [meɪd] [læŋksɪn] ,
You can ask him to bring the maid Lanxin ,
你 能 问 他 到 带来 这 女佣 兰馨 ,

可叫他将丫头兰馨、

[dʒuː] [ʃjuː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] ;
Zhu Xiu gave it to me ;
朱 秀 给予 它 到 我 ;

竹秀赠我;

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [英 ['kaʊntə(r)] 美 ['kaʊntɚ] [wɪð] ['mɑːiːdə] .
And then they countered with Maeda .
和 然后 他们 反驳 和 前田 .

并将前田俱还价。

[ai][ʃæl; ʃəl] [rɪ'peɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [fʊl] .
I shall repay it in full .
我 将 偿还 它 在 满的 .

我当尽还之,

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] , [doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] ['fɔːwəd] !
If you don't , don't be surprised if you come forward !
如果 你 不 , 不 是 惊讶 如果 你 来 向前 !

不则出首莫怪!

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] :
It was written :
它 曾是 书面 :

写了道:

" [aɪl] [kʌm] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪ'plaɪ]['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" I'll come back for a reply after taking a break for half a month . "
" 患病的 来 后退 为了 一个 回复 后 采取 一个 休息 为了 一半 一个 月 . "

“歇半月我来讨回覆。”

[ai] [went] .
I went .
我 去 .

去了。

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道:

" [ɪts] ['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ʌn'fɔːtʃənət] ['ɪnsɪdənt] . "
" It's also an unfortunate incident . "
" 它是 还 一个 不幸 事件 . "

“也是不了事件,

[tɔːk] [tuː; tə][hɪm] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
Talk to him about it too .
讲话 到 他 关于 它 也 .

还与他说一说。”

[wɪv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli] [ə'gen] .
We've come to the Zhang family again .
我们已经 来 到 这 张 家庭 再次 .

又到张家来。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ðen] [ðæt] [ˈmædəm] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈnɜːsɪŋ] [hɪm] .
It was just then that Madam Shen was holding her son and nursing him :
它 曾是 只是 然后 那 女士 沈 曾是 保持 她 儿子 和 护理 他 .

恰是沈氏抱着儿子吃乳，

[ˈskɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [fraʊnd] .
Scholar Zhang frowned .
学者 张 皱眉 .

张秀才搭着眉头，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtiːzɪŋ] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] .
They were teasing him from the other side .
他们 是 戏弄 他 从 这 其他 边 .

在那厢逗他耍。

[wæŋ] [ˌen ˈaɪ] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)] ,
Wang Ni walked over ,
王 尼 步行 超过 ,

只见王尼走到，

[ðeɪ] [kɔːld] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They called to each other .
他们 称为 到 每个 其他 .

相唤了。

[wæŋ] [ˌen ˈaɪ] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] :
Wang Ni said to Zhang Xiucai :
王 尼 说 到 张 秀才 :

王尼对着张秀才道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [məˈtʃʊə(r)] [ænd; ənd] [waɪz] [ˈdʒentlmən] ! "
" What a mature and wise gentleman ! "
" 什么 一个 成熟 和 明智的 绅士 ! "

“好不老成相公，

[haʊ] [ai] [spəʊk] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [bɪˈhɑːf] [ðæt] [deɪ]
How I spoke on your behalf that day
如何 我 辐 在 你的 代表 那 天

当日怎么替你说，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈliːvɪŋ] [ðɪs] [ˈempti] [həʊl] [fɔː(r); fə(r)] [mʌŋks] [tuː; tə] [krɔːl] [θruː] ?
Are you leaving this empty hole for monks to crawl through ?
是 你 离开 这 空的 洞 为了 僧侣 到 爬行 通过 ?

又留这空洞儿等和尚钻？”

[ˈskɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [sed] :
Scholar Zhang said :
学者 张 说 :

张秀才道：

" [wɒt] [ˈhɒləʊ] ? "
" What hollow ? "
" 什么 空洞的 ? "

“什空洞儿？”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [sə'spɪʃəs] ['dɒkjumənt] [ðæt] [deɪ] . "
" You saw a suspicious document that day . "
" 你 锯 一个 可疑的 文档 那 天 . "

"你当日见有一张疑心，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ðə; ði] ['mʌni] .
We should keep the money .
我们 应该 保持 这 钱 .

该留住银子，

[ɑːsk] - [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['riːəli] ['wɒnts] [ˌaɪ 'tiː] .
Ask Yingru if she really wants it .
问 - 如果 她 真的 想要 它 .

问颖如要真的，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] ['keələsli] ?
Why did you accept it so carelessly ?
为什么 做过 你 接受 它 所以 粗心大意 ?

怎胡乱收了，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [stəː] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] ? "
" Wait until he stirs up trouble again ? "
" 等待 直到 他 搅拌 向上 麻烦 再次 ? "

等他又起浪？"

[ðen] [hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [nəʊt] .
Then he handed over this note .
然后 他 递交 超过 这 笔记 .

便递出这张字儿。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [læŋksɪn] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
At that time , Lanxin was in front of him .
在 那 时间 , 兰馨 曾是 在 正面 的 他 .

其时兰馨在面前，

[wæŋ] [ˌen 'aɪ] [dɪ'lɪbərətli] [meɪd] [ə; eɪ] [siːn] [tuː; tə] [ɪm'pres] [hɪm] .
Wang Ni deliberately made a scene to impress him .
王 尼 故意地 制成 一个 场景 到 令人印象深刻 他 .

王尼故意做要景他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi] . . . "
" Could it be that such a beautiful young lady . . . "
" 可以 它 是 那 这样的 一个 美丽的 年轻的 女士 . . . "

"难道这等花枝样一个姐儿，

" [send] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [mʌŋks] ['kʌmpəni] ? "
" Send her to keep the monks company ? "
" 发送 她 到 保持 这 僧侣 公司 ? "

叫她去伴和尚？"

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

" [ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] . "
" Then he was given to him . "
" 然后 他 曾是 给定 到 他 . "

"便与他，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [kiːps] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] !
Let's see how he keeps it by his side !
我们来吧 看 如何 他 保持 它 经过 他的 边 !

看他怎么放在身边！”

[wæŋ] - :
Wang Nidao :
王 - :

王尼道：

" [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][jɔː(r); jə(r)][saɪd] . "
" Keep it by your side . "
" 保持 它 经过 你的 边 . "

“放在身边，

" [aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['əʊldə] ['sɪstəz] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] ! "
" I'll make sure your two older sisters are happy ! "
" 患病的 制作 当然 你的 二 老 姐妹 是 快乐的 ! "

包妳还两个姐姐快活！”

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [tuː; tə][teə(r); tɪə][ðem; ðəm] .
Scholar Zhang looked at the words and waited to tear them .
学者 张 看起来 在 这 字 和 等待 到 撕 他们 .

张秀才看字待扯，

['mædəm] [ʃen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Shen smiled and said :
女士 沈 微笑 和 说 :

沈氏笑道：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[wiː; wi][plæn][tuː; tə] ,
We plan to ,
我们 计划 到 ,

我们计议，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [s'ɛvəd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [bæk] .
If it is severed , it will come back .
如果 它 是 切断 , 它 将要 来 后退 .

果若断绝得来，

[aɪl] [gɪv] [læŋksɪn][tuː; tə][hɪm] !
I'll give Lanxin to him !
患病的 给 兰馨 到 他 !

我就把兰馨与他！”

[læn] [ʃɪn] [ðen] [hɪd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] .
Lan Xin then hid behind the screen and began to cry .
兰 新 然后 隐藏 在后面 这 屏幕 和 开始 到 哭 .

只见兰馨便躲在屏风后哭去了：

['ɑːftə(r)][ðə; ði][reɪn] , [red] [tɪəz] [drip] ['ɒntə][ðə; ði]['flaʊə(r)] ['brɑːntʃɪz] .
After the rain , red tears dripped onto the flower branches .
后 这 雨 , 红色的 眼泪 滴落 到 这 花 分支 .

雨余红泪滴花枝，

[ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [griːf] , [ai][kʊd; kəd][nɒt][kən'trəʊl][maɪ'self] .
Overwhelmed with sorrow and grief , I could not control myself .
不堪重负 和 悲哀 和 悲伤 , 我 可以 不是 控制 我 .

惨结愁深不自持。

[ʃeɪm] [ɒn][ˌem 'iː] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
Shame on me , a scholar without military strategy .
耻辱 在 我 , 一个 学者 没有 军队 战略 .

羞是书生无将略，

[hiː; hi] [rɒŋ] , [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['aɪbraʊz] .
He Rong , however , had beautiful eyebrows .
他 荣 , 然而 , 有 美丽的 眉毛 .

和戎却自倩蛾眉。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说时，

[bʌt; bət] [ðen] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ʃen] [ɜːmoʊ] , [keɪm] .
But then his brother - in - law , Shen Ermo , came .
但 然后 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 沈 埃尔莫 , 来了 .

却遇(舅)子沈尔谟来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [mæn] .
He was a righteous and courageous man .
他 曾是 一个 正义 和 勇敢 男人 .

是个义烈汉子，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He was also a scholar .
他 曾是 还 一个 学者 .

也是个秀才。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɒz; wəz] [ʌn'hæpi] ,
Seeing that the couple was unhappy ,
看到 那 这 夫妻 曾是 不开心 ,

见他夫妻不快，

[ðen] [ai] [hɜːd] [læŋksɪn] ['kraɪɪŋ] .
Then I heard Lanxin crying .
然后 我 听到 兰馨 哭泣 .

又听得兰馨哭，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [pliːz] [meɪk] [duː; də] , ['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] . "
" Please make do , little sister . "
" 请 制作 做 , 小的 姐姐 . "

“妹子将就些，

[doʊnt] [get] ['æŋgri] !
Don't get angry !
不 得到 生气的 !

莫动气！”

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道：

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['veri] [ˌiːzi'gəʊɪŋ] ['pɜːs(ə)n] .
I am a very easygoing person .
我 是 一个 非常 随和 人 .

“我做人极将就，

[ʃiːz] ['kraɪɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiːz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [nʌn] ([ɔː(r)] ['wɪdəʊ]) !
She's crying because she's afraid of becoming a nun (or widow) !
她是 哭泣 因为 她是 害怕的 的 成为 一个 尼姑 (或者 寡妇) !

她哭是怕做和尚(婆)! ”

[ʒɑːŋ] ['kwɪkli] [glɑːns, glæns][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Zhang Xiucai quickly glanced at it .
张 秀才 迅速地 瞥了一眼 在 它 .

张秀才忙瞅一眼,

[ʃen] [sed] :
Shen said :
沈 说 :

沈氏道:

[waɪ] [nɒt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

“何妨得?

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ɪk'striːmli] [streɪt] .
My brother is extremely straight .
我的 兄弟 是 极其 直的 .

我哥哥极直、

[ɪk'striːm] [hiːt] ['aʊtpʊt] ,
Extreme heat output ,
极端 热 输出 ,

极出热,

[dʒʌst][səʊ][juː; jʊ][kʊd; kəd]['kʌvə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd] [stiːl] [ə; eɪ] ['siːkrət] .
Just so you could cover your ears and steal a secret .
只是 所以 你 可以 覆盖 你的 耳朵 和 偷 一个 秘密 .

只为你掩耳偷铃,

[wɪ'ðaʊt] [siːkɪŋ] [help] ,
Without seeking help ,
没有 寻求 帮助 ,

不寻个帮手,

[ðæts] [waɪ] [ai] ['bʊlid] [juː; jʊ] .
That's why I bullied you .
那就是 为什么 我 被欺凌 你 .

所以欺你。”

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] [fɔːlt] .
They then took it as their own fault .
他们 然后 采取 它 作为 他们的 自己的 过错 .

便把这事认做自家错,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ai] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [wɒt] [nʌn] [wæŋ] [sed] . "
" I misunderstood what Nun Wang said . "
" 我 被误解 什么 尼姑 王 说 . "

“是我误听王尼姑,

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋks] - [kə'dʒəʊlɪŋ] .
He wouldn't listen to the monks ' cajoling .
他 不会 听 到 这 僧侣 - 哄骗 .

他又不合听和尚哄,

[hiː; hi] [kən'trəʊld] [wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪtlz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðem; ðəm] .
He controlled what official titles were written on them .
他 受控 什么 官方的 标题 是 书面 在 他们 .

写什官衔遭他捏住，

[hiː; hi] ['swɪnd(ə)ld] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
He swindled fifty taels of silver from them .
他 被骗 五十 两 的 银 从 他们 .

诈去银子五十两，

['fɔːti] [mjuː] [ɒv; əv] [lænd] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'baɪnd] .
Forty mu of land were combined .
四十 亩 的 土地 是 合并 .

并田四十亩。

[naʊ] ['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
Now they're trying to extort money from me again .
现在 它们是 尝试 到 勒索 钱 从 我 再次 .

如今又来索诈，

[ˌel'iː] -
Le Yaolanxin
乐 -

勒要兰馨、

[dʒuː] [ʃjuː] ,
Zhu Xiu ,
朱 秀 ,

竹秀，

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'hæpi] .
Therefore , my husband and I were unhappy .
所以 , 我的 丈夫 和 我 是 不开心 .

故此我夫妇不快，

[læn] [ʃɪn] [ɪz] ['kraɪɪŋ] [hɪə(r)] .
Lan Xin is crying here .
兰 新 是 哭泣 这里 .

兰馨这里哭。"

[ʃen] [ɜːmoʊ] [sed] :
Shen Ermo said :
沈 埃尔莫 说 :

沈尔谟道：

" ['fuːlɪʃ] [gɜːl] ! "
" Foolish girl ! "
" 愚蠢 女孩 ! "

"痴丫头！

['evriwʌn] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Everyone is looking for a monk .
每个人 是 寻找 为了 一个 僧 .

人人寻和尚，

" [jʊr; jər] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] . "
" You're afraid of him . "
" 你是 害怕的 的 他 . "

妳倒怕他。"

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :
He shouted again :
他 喊叫 再次 :

又大声道：

" [gɜːl] ! "
" Girl ! "
" 女孩 ! "

“妹子！

[ðɪs] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] .
This brother - in - law made a mistake .
这 兄弟 - 在 - 法律 制成 一个 错误 .

这妹夫做拙了，

[duː; də] [æz; əz] [hiː; hi] [sez] .
Do as he says .
做 作为 他 说道 .

要依他。

[hiː; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [ðə; ði] [lænd] .
He doesn't want the land .
他 不 想 这 土地 .

他不要田，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
He then gave him the silver .
他 然后 给予 他 这 银 .

便与他银子。

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

没有，

[aɪl] [get] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [maɪ] [saɪd] .
I'll get it from my side .
患病的 得到 它 从 我的 边 .

我那边拿来，

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [meɪd] .
It's inconvenient for him to have his maid .
它是 不方便 为了 他 到 有 他的 女佣 .

与他丫头他也不便，

[aɪl] [gɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] ['twenti] [teɪl] , [nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] .
I'll give him another twenty taels , no matter what .
患病的 给 他 其他 二十 两 , 不 事情 什么 .

好歹再与他二十两罢。

[dəʊnt] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'juːzd] .
Don't leave it unused .
不 离开 它 未使用的 .

不要‘刀口上不用，

" [juːz] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['mʌni] ! "
" Use the back of the knife to carry the money ! "
" 使用 这 后退 的 这 刀 到 携带 这 钱 ! "

用刀背上钱’！”

[wen] [ʒɑːŋ] ['hʌrɪdli] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] , ['telɪŋ] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] . . .
When Zhang Xiucai hurriedly waved his hand , telling him not to say anything . . .
什么时候 张 秀才 匆匆 挥手 他的 手 , 讲述 他 不是 到 说 任何事物 . . .

张秀才忙摇手叫他不要说时，

[weə(r)] [kæn; kən] [juː; jʊ] [stɒp] [ðem; ðəm] ?
Where can you stop them ?
在哪里 能 你 停止 他们 ?

哪里(拦)得住，

[wæŋ] [ˌen 'aɪ] [ˌəʊvər'hɜːrd] ['evriθɪŋ] .
Wang Ni overheard everything .
王 尼 无意中听到 一切 .

都被王尼听了。

[suːn] , [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Soon , the wine was prepared in the study .
很快 , 这 葡萄酒 曾是 准备 在 这 学习 .

须臾整酒在书房，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [et; eɪt] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
The three of them ate over there .
这 三 的 他们 吃 超过 那里 .

三个在那边吃。

[ʃen] [ɝːmoʊ] [sed] :
Shen Ermo said :
沈 埃尔莫 说 :

沈尔谟道：

" [gɜːl] ,
" Girl ,
" 女孩 ,

“妹子，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ʌn'fɪnɪʃt] ['stɔːri] .
This is an unfinished story .
这 是 一个 未完成 故事 .

这是老未完，

[juː; jʊ] [kænt] [fuːl] [ðem; ðəm] .
You can't fool them .
你 不能 傻子 他们 .

诈不了的，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] ['ruːɪn] [ðɪs] [mʌŋks] [laɪf] .
After all , it would be better to ruin this monk's life .
后 全部 , 它 会 是 更好的 到 废墟 这 僧侣的 生活 .

毕竟要断送这和尚才好。

[naʊ] [ai] [ɪ'speʃəli] [wɒnt] [ðə; ði] [nʌn] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðɪs] .
Now I especially want the nun to hear this .
现在 我 尤其 想 这 尼姑 到 听到 这 .

如今我特把尼姑听见，

[ðeɪ] [sed] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] ['mʌni] .
They said we were willing to give them money .
他们 说 我们 是 愿意的 到 给 他们 钱 .

说我们肯与他银子，

[kəʊks] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
Coax him to come .
哄 他 到 来 .

哄他来。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [ai] [bəuθ] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
The county magistrate and I both became his disciples .
这 县 地方法官 和 我 两个都 成为 他的 门徒 .

县尊我与妹夫都拜门生，

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] [gɪfts] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [ˌjuː 'es] .
I wonder how many gifts they received from us .
我 想知道 如何 许多 礼物 他们 已收到 从 我们 .

不知收了我们多少礼，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] .
They should also do this for us .
他们 应该 还 做 这 为了 我们 .

也该为我们出这番力，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [bɔːld] [mæn] [meɪks] [hɪz; ɪz] [muːv] .
Let's wait until this bald man makes his move .
我们来吧 等待 直到 这 秃 男人 制作 他的 移动 .

且待此秃来动手。”

[tuː] [plænz] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
Two plans have been decided .
二 计划 有 到过 决定 .

两个计议已定，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for Yingru to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 - 到 到达 .

只等颖如来。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [mʌŋk] [kept] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
Unexpectedly , the monk kept his promise .
不料 , 这 僧 保留 他的 承诺 .

不期这和尚偏不失信，

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The end of the month has arrived .
这 结尾 的 这 月 有 到达的 .

到得月尽来了。

[wæŋ] [ˌen 'aɪ] [təʊld] [hɪm] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Wang Ni told him what had happened .
王 尼 讲述 他 什么 有 发生 .

王尼把事说与他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lend] [hɪm] ['mʌni] .
His brother - in - law was willing to lend him money .
他的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 愿意的 到 借 他 钱 .

“他舅子肯借银子，

" [gɜːl] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [teɪl] [jɔː'self] . "
" Girl , you can ask for twenty taels yourself . "
" 女孩 , 你 能 问 为了 二十 两 你自己 . "

丫头与你二十两自讨。”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ai] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] . "
" I'm afraid I won't be able to get such a good deal . "
" 我是 害怕的 我 惯于 是 有能力的 到 得到 这样的 一个 好的 交易 . "

“怕讨不出这(等好的)。”

([wæŋ]) - :
(Wang) Nidao :
(王) - :

(王)尼道：

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [mə'mentəm] ,
Judging from his momentum ,
评判 从 他的 势头 ,

“看他势头，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [swept] [ə'weɪ] .
It can still be swept away .
它 能 仍然 是 扫荡 离开 .

还揹得出，

- [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊnsɪz] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ,
Doleta a few ounces is it ,
- 一个 很少 盎司 是 它 ,

多勒他几两就是，

" [ðɪs] ['trɪpɪŋ] [rəʊp] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] . "
" This tripping rope must be used . "
" 这 绊倒 绳索 必须 是 用过的 . "

定要□(这)绊脚索。”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [tuː] ,
" Too ,
" 也 ,

“也是，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv][hɪm] .
It's better to have him .
它是 更好的 到 有 他 .

省得有了他，

['luːzɪŋ] [juː; jʊ]
Losing you
输 你

丢了妳，

[tel] [hɪm][tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði]['sɪlvə(r)][æt; ət][maɪ] ['nʌnəri] [tə'mɒrəʊ] .
Tell him to hand over the silver at my nunnery tomorrow .
告诉 他 到 手 超过 这 银 在 我的 尼姑庵 明天 .

叫他明(日)我庵中交银。”

[wæŋ] ['niːˌlaɪ]
Wang Nilai
王 尼莱

王尼来说，

[ʃen] [dɪ'lɪbərətli] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Shen deliberately showed her the silver .
沈 故意地 显示 她 这 银 .

沈氏故意把银子与她看了，

[ə'raʊnd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Around the next day .
大约 这 下一个 天 .

约在次日。

[ðɪs] [saɪd][ɒv; əv] [læŋ] ,
This side of Lang ,
这 边 的 朗 ,

这边郎、

[ðə; ði] [tuː] ['ʌŋkəlz] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
The two uncles went to see the county magistrate .
这 二 叔叔们 去 到 看 这 县 地方法官 .

舅两个去见县尊，

[hiː; hi] ['tɪəfəli] [ri'kaunt] [ðɪs] [lʌv] [ə'feə(r)] .
He tearfully recounted this love affair .
他 泪流满面 叙述 这 爱 事务 .

哭诉这节情事。

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] [mʌŋk] ! "
" What a bachelor monk ! "
" 什么 一个 学士 僧 ! "

“有这等光棍和尚！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [fɔː(r)] ['kʌnstəbl] ,
He then ordered four constables ,
他 然后 订购 四 警员 ,

便吩咐四个差人，

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Tell them to bring it immediately .
告诉 他们 到 带来 它 立即地 .

叫即刻拿来，

[ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
And take his luggage .
和 拿 他的 行李 .

并取他行李。

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [ðen] [tʊk] [aʊt] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌnstəbl] .
Scholar Zhang then took out twenty taels of silver and gave it to the constable .
学者 张 然后 采取 出去 二十 两 的 银 和 给予 它 到 这 警官 .

张秀才便拿出二十两送了差人，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌnəri] [hɪm'self] .
He even went to the nunnery himself .
他 甚至 去 到 这 尼姑庵 他自己 .

自己还到庵里。

[wæŋ] [ˌen 'aɪ] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Wang Ni greeted them , saying :
王 尼 问候 他们 , 说 :

只见王尼迎着道：

" [aɪv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ! "
" I've been waiting here for half a day ! "
" 我已经 到过 等待 这里 为了 一半 一个 天 ! "

“在这里等了半日！”

- [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['nʌnəri] .
Yingru leaned against the wall in her own nunnery .
- 倾斜 反对 这 墙 在 她 自己的 尼姑庵 .

颖如倚着在自己庵里，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] .
They came out to meet .
他们 来了 出去 到 见面 .

就出来相见。

['əʊnli] [tuː] [jʌŋ] [men] ['kæm(ə)l] - [baʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɒks] .
Only two young men camel - bowed to the box .
仅有的 二 年轻的 男人 骆驼 - 鞠躬 到 这 盒子 .

只见驼拜匣的两个后生，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [bɒks] ,
Put down the worship box ,
放 向下 这 崇拜 盒子 ,

放下拜匣，

[baɪnd] - .
Bind Yingru .
绑定 - .

将颖如缚住。

[wen] - ['hʌrɪdli] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] [ə'prentɪs] ,
When Yingru hurriedly called her apprentice ,
什么时候 - 匆匆 称为 她 学徒 ,

颖如忙叫徒弟时，

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [ræn] [streɪt] [ˌaʊt'saɪd] .
Scholar Zhang ran straight outside .
学者 张 跑 直的 外部 .

张秀才迳往外跑，

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ɪn] [sɪks] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
Then they brought in six more people .
然后 他们 带来 在 六 更多的 人们 .

又领进六个人来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðem; ðəm] .
It was said that the county government had visited them .
它 曾是 说 那 这 县 政府 有 到访 他们 .

道是县里访的，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [hɪz; ɪz] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
They searched his belongings .
他们 搜索 他的 财物 .

搜了他出入行囊。

[ðiːz] [ə'prentɪsɪz] ,
These apprentices ,
这些 学徒 ,

这些徒弟，

[ðeɪ] [iːtʃ] [tʊk] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [ænd; ənd] [left] .
They each took some of his robes and left .
他们 每个 采取 一些 的 他的 长袍 和 左边 .

都各拿了他些衣钵(走)了，

[huː] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] ?
Who will take care of him ?
WHO 将要 拿 关心 的 他 ?

哪个来顾他?

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Take it to the county .
拿 它 到 这 县 .

带至县里，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['sɜːvɪs] .
It was during the evening service .
它 曾是 期间 这 晚上 服务 .

适值晚堂，

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [juː; jʊ][bɔːld]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You bald bastard ! "
" 你 秃 混蛋 ! "

“你这秃厮！

" [deə(r)][tuː; tə][set][ə; eɪ][træp][tuː; tə][skæm]['piːp(ə)l] ? "
" Dare to set a trap to scam people ? "
" 敢 到 放 一个 陷阱 到 骗局 人们 ? "

敢设局诈人？”

- [sed] :
Yingru said :
- 说 :

颖如道：

" [ʒɑːŋ] , [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] , [hæz; həz] [plɔtid] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] . "
" Zhang , the student , has plotted a rebellion . "
" 张 , 这 学生 , 有 绘制 一个 叛乱 . "

“张生员自谋反，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] ,
Fearing the monks would find out ,
恐惧 这 僧侣 会 寻找 出去 ,

怕僧人发觉，

" [aɪm] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] ! "
" I'm begging for a monk ! "
" 我是 乞讨 为了 一个 僧 ! "

买求僧人！”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

[wɒt] ['evɪdəns] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What evidence do you have ?
什么 证据 做 你 有 ?

“有什么证据？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

“ [hɪz; ɪz] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][bɒks] . ”
“ His documents were in the box . ”
“ 他的 文件 是 在 这 盒子 . ”

“拜匣中有他文牒。”

[ai] ['kwɪkli] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] .
I quickly took it out to look .
我 迅速地 采取 它 出去 到 看 .

忙取出来看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] . "
" This has nothing to do with money and grain . "
" 这 有 没有什么 到 做 和 钱 和 粮食 . "

“这又不干钱谷、

['krɪmɪn(ə)l] [nems]
Criminal names
刑事 姓名

刑名,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [æn; ən] ['ɪgnərənt] ['skɒlə(r)] .
It was written by an ignorant scholar .
它 曾是 书面 经过 一个 无知 学者 .

是个不解事书生胡写的,

[səʊ] [jʊr; jər] ['juːzɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [kə'mɪt] [frɔːd] ?
So you're using this to commit fraud ?
所以 你是 使用 这 到 犯罪 欺诈罪 ?

你就把来做诈端?”

[ðə; ði] [slɪp] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ɪz] [kɔːld] :
The slip of paper is called :
这 滑 的 纸 是 称为 :

便拔签叫:

" [hɪt] ['fɔːti] [taɪmz] ! "
" Hit forty times ! "
" 打 四十 时代 ! "

“打四十!”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɒv; əv] " ['faɪə(r)] ! "
A shout of " Fire ! "
一个 喊 的 " 火 ! "

一声“打”!

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
Take it down as soon as possible .
拿 它 向下 作为 很快 作为 可能的 .

早拿下去。

['skɒlə(r)] [ʒɑːŋ] [juːst] ['sɪlvə(r)] .
Scholar Zhang used silver .
学者 张 用过的 银 .

张秀才用了银子,

[ðə; ði] [njuː] [ˌbæm'buː] [bɔːd] [səʊkt] [ɪn] ['jʊərɪn] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [strʌk] ['fɔːti] [taɪmz] .
The new bamboo board soaked in urine was indeed struck forty times .
这 新的 竹子 木板 浸泡过 在 尿 曾是 的确 击 四十 时代 .

尿浸的(新)□□□□(毛竹板子)着实打上四十下。

[ðə; ði] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] .
The documents were burned .
这 文件 是 烧伤 .

文牒烧毁,

[ðə; ði] [lænd] [diːd] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
The land deed and silver were returned .
这 土地 契据 和 银 是 返回 .

田契与银子□□(给还),

[jɪŋ] [ɪz] [naʊ] ['ʌndə(r)] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] .
Ying is now under supervision .
英 是 现在 在下面 监督 .

颖如下监。

[ðə; ði] [ə'prentɪs] [ræn] [ə'weɪ] .
The apprentice ran away .
这 学徒 跑 离开 .

徒弟逃去，

['nəʊbədi] [k'eəz] .
Nobody cares .
无人 关心 .

没人来管，

['fuː'dʒiː] [daɪd] [ɒv; əv] [blʌd] [stæg'neɪʃ(ə)n] .
Fuji died of blood stagnation .
富士山 死亡 的 血 停滞 .

不二日血胀死了。

[[ðə; ði] ['ɔːθə(r)]] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] [ɪn] [preɪz] [ɒv; əv] :
[The author] composed a poem in praise of Ziyun :
[这 作者] 由 一个 诗 在 称赞 的 子云 :

□□(尝戏)作一颂子云：

[mʌŋk] ['ruːi]
Monk Rui
僧 瑞

睿和尚，

[meɪ] [juː; jʊ] [suːn] [dɒn] [blæk] [heə(r)] .
May you soon don black hair .
可能 你 很快 大学教师 黑色的 头发 .

祝发早披缁。

[ðəʊz] [huː] ['pɑːtɪd] [weɪz] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
Those who parted ways at midnight ,
那些 WHO 分手了 方式 在 午夜 ,

夜枣三更分行者，

['bəʊdi] [djuː] ['sprɪŋklz] [ɒn] [ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪŋ] [nʌn] .
Bodhi dew sprinkles on the enchanting nun .
菩提 露 糖屑 在 这 妖娆 尼姑 .

菩提新露洒妖尼，

[jet] [griːd] [ænd; ənd] [dɪ'luːʒn] [stɪl] [ə'raɪz] !
Yet greed and delusion still arise !
然而 贪婪 和 错觉 仍然 出现 !

犹自起贪痴！

[mʌŋk] ['ruːi]
Monk Rui
僧 瑞

睿和尚，

[əb'sest] [wɪð] ['klevə(r)] [skiːm] .
Obsessed with clever schemes .
痴迷 和 聪明的 方案 .

巧计局痴迷。

[griːd] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [led] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] [waɪt] [kɔɪnz] .
Greed has already led me to a fortune of white coins .
贪婪 有 已经 引领 我 到 一个 财富 的 白色的 硬币 .

贪想已看盈白镪，

[hɪz; ɪz] ['lʌstfl] [hɑːt] [stɪl] [jəːnd] [tuː; tə] [ɪm'breɪs] [hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] .
His lustful heart still yearned to embrace his beautiful wife .
他的 好色的 心 仍然 渴望 到 拥抱 他的 美丽的 妻子 .

淫心犹欲搂娇妻，

[aɪl] [daɪ][ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [hel] !
I'll die and go to hell !
患病的 死 和 去 到 地狱 !

一死赴泥犁！

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kept] [ɪn]['prɪz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
He was kept in prison for two days .
他 曾是 保留 在 监狱 为了 二 天 .

在监中搁了两日，

['əʊnli]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [tʃaɪld] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz]['medɪk(ə)l] [rɪ'pɔːt] [dɪd][hiː; hi] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪl] .
Only after the forbidden child submitted his medical report did he realize that he was ill .
仅有的 后 这 禁止 孩子 提交 他的 医疗的 报告 做过 他 意识到 那 他 曾是 患病的 .

直待禁子先递病呈，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['letə(r)] [ɒv; əv][rɪ'dʒekʃ(ə)n][wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
Later , the letter of rejection was submitted .
之后 , 这 信 的 拒绝 曾是 提交 .

后递绝呈，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli]['eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]['pəʊstɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was only able to be posted at that time .
它 曾是 仅有的 有能力的 到 是 发布 在 那 时间 .

才发得出来，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə] ['beri] [hɪm] .
No one came to bury him .
不 一 来了 到 埋葬 他 .

也没(个)人收葬，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɑːmɪk] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] ['setɪŋ] [ə; eɪ][træp][tuː; tə] [hɑːm] ['ʌðə(r)z] .
This is the karmic consequence of setting a trap to harm others .
这 是 这 因果报应 结果 的 环境 一个 陷阱 到 伤害 其他的 .

这便是设局害人果报。

[ʒɑːŋ] ([ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ]) (['sʌplɪmənt] :)
Zhang (the following is missing) (Supplement :)
张 (这 下列的 是 丢失的) (补充 :)

张(以下残失)(补遗：

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [diːdz] .
The scholar also became famous because of his deeds .
这 学者 还 成为 著名的 因为 的 他的 契约 .

秀才也因事体昭彰，

['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['præktɪs] [hæz; həz] [seɪvd] [wʌnz] ['fjuːtʃə(r)] .
Learning the Way and putting it into practice has saved one's future .
学习 这 方式 和 推杆 它 进入 实践 有 已保存 一个人的 未来 .

学道以行捡退了前程。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['bʊkwɜːm] [bæk] [ðen] ,
If he had been a bookworm back then ,
如果 他 有 到过 一个 书呆子 后退 然后 ,

若使他当日原是个书呆子，

[hiː; hi]['əʊnli] [pleɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] ['stʌdid] [æt; ət] [naɪt] .
He only played during the day and studied at night .
他 仅有的 玩 期间 这 天 和 研究 在 夜晚 .
也只朝玩夜读，

['kænɒt] [biː; bi] [ɛw'ɔːdɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡ,zæmɪ'neɪʃ(ə)n]['ɡrædʒuət; 'ɡrædʒu,eɪt]
Cannot be awarded the title of Imperial Examination Graduate
不能 是 获奖 这 标题 的 帝国 考试 毕业
不能发科甲，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He also became a scholar .
他 还 成为 一个 学者 .
也还作秀才。

['fuːlɪʃnəs] [stemz] ['səʊlli] [frɒm; frəm] [ɡriːd] .
Foolishness stems solely from greed .
愚蠢 茎 仅 从 贪婪 .
只为贪而愚，

[ðeɪ] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] .
They fell into the trap .
他们 跌倒 进入 这 陷阱 .
落人机阱。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɡeɪnd] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪ,streɪts] ['feɪvə(r)] .
He also gained the county magistrate's favor .
他 还 获得 这 县 地方法官的 偏爱 .
又得县令怜才，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['temprərəli] ['fuːlɪʃ] ,
Knowing that he was only temporarily foolish ,
会心 那 他 曾是 仅有的 暂时地 愚蠢 ,
知他不过一时愚呆，

[ai][hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)] [θɔːts] .
I had no other thoughts .
我 有 不 其他 想法 .
别无他想，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [prɪ'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] [welθ] .
Only then can you preserve your wealth .
仅有的 然后 能 你 保存 你的 财富 .
这身家才保得，

['əʊnli] [frɔːd] [kæn; kən]['truːli] [sək'siːd] ;
Only fraud can truly succeed ;
仅有的 欺诈罪 能 真的 成功 ;
诈端才了得；

['iːv(ə)n] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði][tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] ['ɒpʃ(ə)n] .
Even becoming the top scholar is not an option .
甚至 成为 这 顶部 学者 是 不是 一个 选项 .
还又至状元不做得，

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ɪz] [ɡɒn] .
The scholar is gone .
这 学者 是 已消失 .
秀才且没了，

['ʌðəwaɪz] , [ðə; ði] [truːθ] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [nəʊn] .
Otherwise , the truth may not be known .
否则 , 这 真相 可能 不是 是 已知 .
不然事正未可知，

['ʃʊdnt] [ðɪs] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ə'genst] ['rekləsnəs] ?
Shouldn't this serve as a warning against recklessness ?
不应该 这 服务 作为 一个 警告 反对 鲁莽 ?

不可为冒进的鉴戒么？）

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn] : [lʌst] [ænd; ənd] [griːd] [brɪŋ] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] ; [mʌŋks] [ænd; ənd] ['leɪmən] [ə'laɪk] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp]
Chapter Twenty - Nine : Lust and Greed Bring Retribution ; Monks and Laymen alike Cannot Escape
章 二十 - 九 : 欲望 和 贪婪 带来 报应 ; 僧侣 和 外行 同样 不能 逃脱

第二十九回 淫贪皆有报 僧俗总难逃

['ælkəhɒl] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [hɑːm] .
Alcohol is a source of harm .
酒精 是 一个 来源 的 伤害 .

酒为误基，

[lʌst] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [dɪ'zɑːstə(r)] .
Lust is a source of disaster .
欲望 是 一个 来源 的 灾难 .

色为祸资。

[griːd] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts] [trænz'greʃ(ə)n] .
Greed invites transgression .
贪婪 邀请 越轨行为 .

唯贪招愆，

[ðə; ði] [tʃiː] [ɪz] ['sɪmələ(r)] .
The qi is similar .
这 气 是 相似的 .

气亦似之。

[ɪn'tæŋgld] [ænd; ənd] ['kɒmplɪkeɪtɪd]
Entangled and complicated
纠缠 和 复杂的

展转纠缠，

[ɪz] [ðeə(r)] ['evə(r)] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Is there ever an end to this ?
是 那里 曾经 一个 结尾 到 这 ?

宁有已时?

[dʒiː] [daɪd] , [ænd; ənd] [ˌem iː 'aɪ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . . .
Jie died , and Mei Xi . . .
杰 死亡 , 和 梅 习 . . .

桀殒妹喜，

[dʒəʊ] ['mɔːnɪŋ] [waɪn] [puːl] .
Zhou mourning wine pool .
周 丧 葡萄酒 水池 .

纣丧酒池。

[ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sweɪ] ['dɪnəsti] [ɪn] ['ləʊ'jæŋ]
The fall of the Sui Dynasty in Luoyang
这 落下 的 这 隋 王朝 在 洛阳

回洛亡隋，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [kən'demd] .
It is universally condemned .
它 是 普遍地 谴责 .

举世所孅。

['stʌbən] [ænd; ənd] [self] - [ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
Stubborn and self - important ,
固执的 和 自己 - 重要的 ,

刚愎自庸，

[ðə; ði] [kɔːpsiz] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [tuː; tə] [rest] .
The corpses were laid to rest .
这 尸体 是 铺设 到 休息 .

莽也陈尸。

[rɪ'piːtɪd] [mɪ'steɪks] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] .
Repeated mistakes are common .
重复 错误 是 常见的 .

覆辙比比，

[waɪ] [nɒt] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ðɪs] ?
Why not learn from this ?
为什么 不是 学习 从 这 ?

曷不鉴兹。

[tʃæt] [wɪð] ['fuː] - ,
Chat with Fu Guantong ,
聊天 和 傅 - ,

聊付管彤，

[waɪz] ['piːp(ə)l] [θɪŋk] [twaɪs] !
Wise people think twice !
明智的 人们 思考 两次 !

明者三思！

[wɒt] [ðə; ði] [wɜːld] [kɔːlz] ['taɪərɪŋ] ,
What the world calls tiring ,
什么 这 世界 呼叫 令人疲惫 ,

世上称为累的，

[ɪts] [waɪn] .
It's wine .
它是 葡萄酒 .

是酒、

['kʌlə(r)] ,
color ,
颜色 ,

色、

['fɪsk(ə)l] ,
fiscal ,
财 ,

财、

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['kærəktəz] " [tʃiː] "
The four characters " qi "
这 四 人物 " 气 "

气四字，

[ðiːz] [fɔː(r)] ['aɪtəmz] ,
These four items ,
这些 四 项目 ,

这四件，

['iːv(ə)n] [dʒʌst] [wʌn] [piːs] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'nʌf] .
Even just one piece would be enough .
甚至 只是 一 片 会 是 足够的 .

只一件也彀了，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mjuːtʃuəli] ['dʒenərətɪv] !
Moreover , they are mutually generative !
而且 , 他们 是 相互 生成式 !

况复彼此相生!

['ðeəfɔː(r)] , [laɪk] [liː] [baɪ] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [drʌŋk] ,
Therefore , like Li Bai in ancient times , when he was drunk ,
所以 , 喜欢 李 白 在 古老的 时代 , 什么时候 他 曾是 醉 ,

故如古李白乘醉,

[daɪd] [ɪn] ['kwɒriɪŋ]
Died in quarrying
死亡 在 采石

丧身采石,

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
This is a case of alcohol causing trouble .
这 是 一个 案件 的 酒精 导致 麻烦 .

这是酒祸。

[ʃuːn] [tʃænz] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] ,
Xun Qian's beloved wife ,
迅 钱的 心爱 妻子 ,

荀倩爱妻,

['hɑːtbreɪk] [liːdz] [tuː; tə] [deθ]
Heartbreak leads to death
心碎 线索 到 死亡

情伤身毙,

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'zɑːstə(r)] [kɔːzd] [baɪ] [lʌst] .
This is a disaster caused by lust .
这 是 一个 灾难 导致 经过 欲望 .

这是色祸。

[muː'rɔːŋ] [jɑntʃaʊ] [ə'mæst] [welθ] ,
Murong Yanchao amassed wealth ,
穆隆 燕巢 积累 财富 ,

慕容彦超聚敛、

['stɪndʒi] [wɪð] [rɪ'wɔːdz]
Stingy with rewards
小气 和 奖励

吝赏,

['səʊldʒəz] [duː; də] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [ɪg'zɜːt] [fɔːs] .
Soldiers do not need to exert force .
士兵 做 不是 需要 到 发挥 力量 .

兵不用力,

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪ'nænʃ(ə)l] [dɪ'zɑːstə(r)] .
This is a financial disaster .
这 是 一个 金融的 灾难 .

这是财祸。

['hibə] [ju'eɪ] [wɒz; wəz] [stɪl] ['spɪrɪtɪd] .
Heba Yue was still spirited .
希巴 岳 曾是 仍然 精神抖擞 .

贺拔岳尚气,

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɑːgju'mentətɪv] [ɑː(r); ə(r)] [kɪld] .
Those who are argumentative are killed .
那些 WHO 是 争论 是 被杀 .

好争被杀,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'zɑːstə(r)] [kɔːzd] [baɪ]['æŋgə(r)] .
This is a disaster caused by anger .
这 是 一个 灾难 导致 经过 愤怒 .

这是气祸。

[ə'nʌðə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɪz][gwɑːn]['fuː] , [huː] [gɒt]['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] ['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['getɪŋ] ['æŋgri] .
Another example is Guan Fu , who got into trouble after drinking and getting angry :
其他 例子 是 关 傅 , WHO 得到 进入 麻烦 后 喝 和 获得 生气的 .

还有饮酒生气被祸的是灌夫，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
Drinking and cursing .
喝 和 咒骂 .

饮酒骂坐，

[ə'fendɪŋ] [tjǣ] [fen] ,
Offending Tian Fen ,
犯罪 田 分 ,

触忤田蚡，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [freɪmd] .
He was framed .
他 曾是 框 .

为他陷害。

['tʃaʊ] [ʒɪzi] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] ['sʌfəd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['æŋgə(r)] ['əʊvə(r)] [lʌst] .
Qiao Zhizhi was the one who suffered misfortune because of her anger over lust .
乔 知知 曾是 这 一 WHO 遭受 不幸 因为 的 她 愤怒 超过 欲望 .

因色生气被祸的是乔知之，

([hiː; hi]) [kəm'piːtɪd] [wɪð] [wuː]['sɑːnziː][fɔː(r); fə(r)] - .
(He) competed with Wu Sansi for Yaoniang .
(他) 竞争 和 吴 桑西 为了 - .

(与)武三思争窈娘，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['slɑːndə, 'slæn-][ænd; ənd] [kɪld] .
He was slandered and killed .
他 曾是 诽谤 和 被杀 .

为他谤杀。

[ðə; ði][wʌn] [huː] ['sʌfəd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['æŋgə(r)] [kɔːzd] [baɪ] [welθ] [wɒz; wəz] [ʃiː] [tʃɔːŋ] .
The one who suffered misfortune because of anger caused by wealth was Shi Chong .
这 一 WHO 遭受 不幸 因为 的 愤怒 导致 经过 财富 曾是 史 钟 .

因财生气被祸的是石祟，

[pə'zesɪŋ] [welθ] ([ɪk'strævəgəns]) ,
Possessing wealth (extravagance) ,
拥有 财富 (奢侈) ,

拥富(矜奢)，

[kəm'piːtɪŋ] [wɪð] [wæŋ] [kaɪ] [fɔː(r); fə(r)] [haɪt] ,
Competing with Wang Kai for height ,
竞争 和 王 凯 为了 高度 ,

与王恺争高，

['ʌltɪmətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['bəːdnd] [baɪ] [welθ] .
Ultimately , he was burdened by wealth .
最终 , 他 曾是 负担 经过 财富 .

终为财累。

[ðə; ði][wʌn] [huː] ['sʌfəd] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] , [fɪʃ] , [ænd; ənd]
The one who suffered the consequences of his fondness for wine , fish , and
这 一 WHO 遭受 这 结果 的 他的 喜爱 为了 葡萄酒 , 鱼 , 和
['wɪmɪn] [wɒz; wəz]['empərə(r)] [tʃɛn] - .
women was Emperor Chen Houzhu .
女性 曾是 皇帝 陈 - .

好酒渔色被祸的是陈后主，

['pæmpəd] [ʒɑːŋ] - ,
Pampered Zhang Mianhua ,
娇惯 张 - ,

宠张面华、

['kɒnsɔːt] [kɒŋ] ,
Consort Kong ,
配偶 孔 ,

孔贵嫔，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['revlri] ,
In the midst of a drunken revelry ,
在 这 中间 的 一个 醉 狂欢 ,

沉酣酒中，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz]
Ignoring political affairs
忽略 政治的 事务

不理政事，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] .
It was destroyed by the Sui Dynasty .
它 曾是 损毁 经过 这 隋 王朝 .

为隋所灭。

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [fel] ['ɪntuː][dɪ'zɑːstə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [lʌst] [fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] [ænd; ənd]
The woman who fell into disaster because of her lust for beauty and
这 女士 WHO 跌倒 进入 灾难 因为 的 她 欲望 为了 美丽 和
[griːd] [wɒz; wəz] ['emprəs] [ˌɛlˌaɪ'juː] , [ðə; ði] ['feɪvərɪt] [ɒv; əv]['empərə(r)] - [ɒv; əv] [tæŋ] .
greed was Empress Liu , the favorite of Emperor Zhuangzong of Tang .
贪婪 曾是 皇后 刘 , 这 最喜欢的 的 皇帝 - 的 唐 .

重色爱财被祸的是唐庄宗宠刘后，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['griːdi] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] ,
Because he was greedy and corrupt ,
因为 他 曾是 贪婪的 和 腐败 ,

因他□(贪)黩，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
They refused to reward the soldiers .
他们 拒绝 到 报酬 这 士兵 .

不肯赏赉军士，

[ðə; ði] [kuː] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [deθ] .
The coup resulted in death .
这 政变 结果 在 死亡 .

军变致亡。

[ðiːz] [fɔː(r)] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [bæd] .
These four things are very bad .
这些 四 事物 是 非常 坏的 .

这四件甚是不好，

([bʌt; bət]) [wʌn] [θɪŋ] [ɪz] ['ruːməd] ,
(But) one thing is rumored ,
(但) 一 事物 是 传闻 ,

(但)□(传)闻中一事，

[aɪ] [fiːl] [ðæt] ['evri] ['vɪktɪm] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] .
I feel that every victim is involved .
我 感觉 那 每一个 受害者 是 涉及 .

觉件件受害都在里边，

[ðɪs] [kæn; kən] [seɪv] ['mænpaʊə(r)] .
This can save manpower .
这 能 节省 人手 .

实可省人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] - ['priːfektʃə(r)] [ɪn]['gweɪ'dʒəʊ] ['prɒvɪns] .
It is said that there was a Duyun Prefecture in Guizhou Province .
它 是 说 那 那里 曾是 一个 - 州 在 贵州 省 .

话说□(贵)州有个都匀府，

['mʌhʌ] ['prɒvɪns] ['ʌndə(r)][ɪts] [ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn]
Maha Province under its jurisdiction
玛哈 省 在下面 它是 管辖权

辖下麻哈州，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][bɑː'beəriən] [pleɪs] .
It was also a barbarian place .
它 曾是 还 一个 野蛮人 地方 .

也是蛮夷地方，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [steɪt] ['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [steɪt] .
There is a state temple in the state .
那里 是 一个 状态 寺庙 在 这 状态 .

州□□(外有)座镇国寺，

[ðə; ði] [tuː] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l]
The two monks in the temple
这 二 僧侣 在 这 寺庙

寺中两房和尚，

[wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ruːm] ,
One side of the east room ,
一 边 的 这 东方 房间 ,

一边东房，

[ðə; ði] [hed] [mʌŋk] [wuːdɪŋ] ,
The head monk Wuding ,
这 头 僧 武定 ,

主僧悟定，

[ðɪs] [haʊs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['tendɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] ['fɑːmlænd] [ænd; ənd] ['flaʊəz] .
This house is for tending to some farmland and flowers .
这 房子 是 为了 倾向于 到 一些 农田 和 花朵 .

□□(这房)是守些田园花利，

[ˌvedʒə'teəriən]['daɪət][ænd; ənd] ['skrɪptʃə(r)] ['riːdɪŋ]
Vegetarian diet and scripture reading
素食 饮食 和 圣经 阅读

吃素看经，

[ˌdiː'juː] - -
Du Menxia Shichu
杜 - -

杜门下出，

[maɪnd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .
Mind your own business .
头脑 你的 自己的 商业 .

不管闲事(的)。

[æn; ən][əʊld] [mʌŋk] [nemd] [wuːtɔŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
An old monk named Wutong lived in the west wing .
一个 老的 僧 命名 梧桐 居住地 在 这 西方 翼 .

西房一个老僧悟通，

['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年纪七十多岁，

[ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] [sɪk] [ɑː(r); ə(r)] ['bedrɪdn] [ænd; ənd] ['kænɒt] [gəʊ] [aʊt] .
The elderly and sick are bedridden and cannot go out .
这 老年 和 生病的 是 卧床不起 和 不能 去 出去 .

老病在床不□(出)。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [nemd] - .
He had a disciple named Miaozhi .
他 有 一个 弟子 命名 - .

他有个徒弟妙智，

['fɔːti] [j'iəz] [əʊld]
Forty years old
四十 年 老的

年纪四十，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['wʊmənaɪzɪŋ]
Drinking and womanizing
喝 和 花花公子

吃酒好色，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] ['ruːθləs] [ænd; ənd] [ˌʌnə'freɪd] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
A person who is ruthless and unafraid of trouble .
一个 人 WHO 是 无情 和 无所畏惧 的 麻烦 .

刚狠不怕(事)的，

[dɪ'saɪp(ə)l] ['feɪmɪŋ] ,
Disciple Faming ,
弟子 种植 ,

徒孙法明，

[ə'raʊnd] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年纪三十来岁，

[ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['pɜːs(ə)n] ;
A cunning and treacherous person ;
一个 狡猾 和 奸诈 人 ;

一身奸狡；

[greɪt] - ['grænsʌn] - ,
Great - grandson Yuanjing ,
伟大的 - 孙子 - ,

玄孙圆静，

([jɪə(r)]) [ˌeɪ'tiːnθ]
(Year) Eighteenth
(年) 第十八

(年)纪十八、

[naɪn] ,
Nine ,
九 ,

九，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
She was as beautiful as a woman .
她 曾是 作为 美丽的 作为 一个 女士 .

标致得似一个女人。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ʃruːd] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪŋ] ['bɪznəsmæn] .
He is a shrewd and calculating businessman .
他 是 一个 精明 和 计算 商人 .

他这房悟通会得(经)营算计，

[ðə; ði][lænd] ['hoʊldɪŋz] [ə'maunt] [tuː; tə] [ə'prɒksɪmətli] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
The land holdings amounted to approximately one thousand taels of gold .
这 土地 控股 金额 到 大约 一 千 两 的 金子 .

田产约有千金，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] .
There are five silver coins .
那里 是 五 银 硬币 .

现银子有五、

['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [teɪl] ,
Seven hundred taels ,
七 百 两 ,

七百两,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [welθ] , [wʌn] [bɪ'kʌmz] ['ærəgənt] .
Because of wealth , one becomes arrogant .
因为 的 财富 , 一 变成 傲慢的 .

因富(致)骄,

[ðeɪ] [doʊnt] [lɜːn] ['eniθɪŋ] [gʊd] .
They don't learn anything good .
他们 不 学习 任何事物 好的 .

都不学好。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'prentɪs]
Having a good apprentice
拥有 一个 好的 学徒

有了一个好徒弟,

[hiː; hi][ɪz] [stɪl] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
He is still not enough .
他 是 仍然 不是 足够的 .

他还不足,

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
I'm going to find a woman .
我是 去 到 寻找 一个 女士 .

要去□□(寻妇)人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] ['taɪrənt] [huː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [hæd; həd] [sʌm; səm]
There was a local tyrant who was extremely cunning and had some
那里 曾是 一个 当地的 暴君 WHO 曾是 极其 狡猾 和 有 一些
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['fæməli] ['mætəz] .
knowledge of family matters .
知识 的 家庭 事情 .

本地有个极狡猾略有几分家事的土皇帝,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [fiːld] [bɜːdz] .
They are called field birds .
他们 是 称为 场地 鸟类 .

叫做田禽,

[ðə; ði] [wɜːd] [hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] .
The word has been obtained .
这 单词 有 到过 获得 .

字有获,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪts] [ɪn] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
He was the official in charge of the rites in this prefecture .
他 曾是 这 官方的 在 收费 的 这 仪式 在 这 州 .

是本州的礼房吏,

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [həʊld] [hændz] .
They often come to the temple to hold hands .
他们 经常 来 到 这 寺庙 到 抓住 双手 .

常来寺里扯手,

[gʊd] [meɪl] [ˌhəʊməˌsekʃu'æləti]
Good male homosexuality
好的 男性 同性恋

好(的)男风,

[let] - [biː; bi] [wɪð] [hɪm] .
Let Yuanjing be with him .
让 - 是 和 他 .

倒把圆静让他。

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [zen] [rɪ'triːt] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beɪ] ,
To build a Zen retreat in the east and west of the bay ,
到 建造 一个 禅 撤退 在 这 东方 和 西方 的 这 湾 ,

把一个禅居造得东湾西□,

□ ([træns'fɜː(r)])
□ (Transfer)
□ (转移)

□(转,

([ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd])
(The room is deep and secluded)
(这 房间 是 深的 和 僻)

曲)室深房,

['iːv(ə)n] [ɪ'mɔːrtlz] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Even immortals couldn't find it .
甚至 不朽者 不能 寻找 它 .

便是神仙也寻不出。

[ðɪs] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [keɪm] [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
This enlightenment came in middle age .
这 启示 来了 在 中间 年龄 .

这悟通中年时,

([ai]) [wʌns] [met] [wɪð] [ə; eɪ] [nʌn] [nemd] [kjuː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['bəʊdi] ['hɜːmɪtɪdʒ] .
(I) once met with a nun named Qiu from a Bodhi hermitage .
(我) 一次 遇见 和 一个 尼姑 命名 邱 从 一个 菩提 隐居处 .

(曾)相(与)一个菩提庵秋师姑,

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
They seem to be the same age .
他们 似乎 到 是 这 相同的 年龄 .

年纪仿佛,

- ['ɔːlsəʊ] [kɪkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mʌdi] ['wɔːtə(r)] .
Miaozhi also kicked into the muddy water .
- 还 踢 进入 这 浑 水 .

妙智也去踹得一(脚)浑水。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [nemd] [gwɑːn] - .
On that day , there was a disciple named Guan Jingfan .
在 那 天 , 那里 曾是 一个 弟子 命名 关 - .

当日有一个秋尼徒弟管净梵,

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] [æz; əz] - .
She was about the same age as Myoji .
她 曾是 关于 这 相同的 年龄 作为 - .

与妙智年纪(相)当,

[kjuː] [ˌen 'aɪ] [ɪz] ['dʒeləs] .
Qiu Ni is jealous .
邱 尼 是 嫉妒的 .

被秋尼吃醋,

['taɪtli] [kən'trəʊld]
Tightly controlled
紧紧 受控

管得紧,

[tuː] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [bʌt; bət] [nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kəʊ'ɒpəreɪt] .
Two people who are willing but not willing to cooperate .
二 人们 WHO 是 愿意的 但 不是 愿意的 到 合作 .

两个有心没相。

['fɔːtʃənətli] , [kjuː] [ˌen 'aɪ] [daɪd] [ɒv; əv] [əʊld] [eɪdʒ] .
Fortunately , Qiu Ni died of old age .
幸运的是 , 邱 尼 死亡 的 老的 年龄 .

亏得秋尼老熟病死，

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [fʊt] .
Jingfan received the foot .
- 已收到 这 脚 .

净梵得接脚，

[hiː; hi] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] - .
He associated with Miaozhi .
他 联系 和 - .

与妙智相往。

['feɪmɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [gɒt] [ɪn'vɒlvd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ə'prentɪs] , [hɒŋ] - .
Faming also got involved with her apprentice , Hong Ruhai .
种植 还 得到 涉及 和 她 学徒 , 洪 - .

法明又搭上她徒弟洪如海，

[ðeɪ] [ˌɪntər'æktid] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They interacted with each other .
他们 互动 和 每个 其他 .

彼此往来，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [dʒʌst] [ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than just a day .
它 有 到过 更多的 比 只是 一个 天 .

已非一日。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [bɔːld] [mʌŋks] , ['hævɪŋ] [ɔːl'redi] [geɪnd] [sʌm; səm] , [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['griːdi]
It's just that the two bald monks , having already gained some , are still greedy
它是 只是 那 这 二 秃 僧侣 , 拥有 已经 获得 一些 , 是 仍然 贪婪的
[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] .
for more .
为了 更多的 .

只是两个秃驴得(陇)望蜀，

['streɪndʒli] , [ðə; ði] [tuː] [nʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
Strangely , the two nuns were about the same age .
奇怪的 , 这 二 修女 是 关于 这 相同的 年龄 .

怪是两个尼姑年纪相当，

[bɔːn] [wɪð] ['rɑːðə(r)] [dʌl] [k'ʌləz] ,
Born with rather dull colors ,
出生 和 相当 乏味的 颜色 ,

生得不大有颜色，

(['ɔːlsəʊ]) [bɔːld] [hed] [ænd; ənd] [breɪn]
(Also) bald head and brain
(还) 秃 头 和 脑

(又)光头光脑，

[nɒt] [pə'tɪkjələli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]
Not particularly interested in
不是 特别 感兴趣的 在

没甚趣向，

[ai] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['wʊmən] .
I need to find a woman .
我 需要 到 寻找 一个 女士 .

要寻一个妇人。

['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [ə'prentɪs] [dɪ'skʌst] ,
Master and apprentice discussed ,
掌握 和 学徒 讨论 ,

师徒合计，

[ðə; ði] [feɪk] (['neɪbə(r)]) ['bʊtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['feɪməs] .
The fake (neighbor) butcher was famous .
这 伪造的 (邻居) 屠夫 曾是 著名的 .

假(邻)人屠有名出名，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [ə; eɪ]['bændɪt] ['wʊmən] [huː] [səʊld] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
She married a bandit woman who sold official positions .
她 已婚 一个 土匪 女士 WHO 卖 官方的 职位 .

讨了个官卖的强盗婆，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [njuː][ə; eɪ] ([dʒɪn]) .
It is called Niu A (Jin) .
它 是 称为 牛 一个 (斤) .

叫做钮阿(金)，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l]
Hidden in the temple
隐 在 这 寺庙

藏在寺中，

[ðeɪ] [teɪk] [tɜːnz] ['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
They take turns using it .
他们 拿 转弯 使用 它 .

轮流受用。

[ˌtiː 'juː] [jumɪŋ] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [dɪs'pliːzd] .
Tu Youming was somewhat displeased .
图 有明 曾是 有些 不高兴 .

那屠有名有些不快，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He then gave him a few taels of silver .
他 然后 给予 他 一个 很少 两 的 银 .

他便贴他几两银子，

[tel] [hɪm][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [els] .
Tell him to ask for something else .
告诉 他 到 问 为了 某物 别的 .

叫他另讨。

[ðɪs] ['bʊtʃə(r)] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['prɒstɪtjuːt] [hɪm'self] .
This butcher took it to prostitute himself .
这 屠夫 采取 它 到 妓女 他自己 .

这屠有名拿去便嫖，

[ðen] [iːt] ,
Then eat ,
然后 吃 ,

便吃，

[hiː; hi][et; eɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [drʌŋk] .
He ate until he was very drunk .
他 吃 直到 他 曾是 非常 醉 .

吃得稀醉，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɑː] [dʒɪn] .
He burst into the room looking for Ah Jin .
他 爆裂 进入 这 房间 寻找 为了 啊 斤 .

就闯进房里寻阿金，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['prɒstɪtjuːt] ['haɪdɪŋ] ?
Where is the prostitute hiding ?
在哪里 是 这 妓女 隐藏 ?

“娼妇躲在哪里?

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [liːv] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [mʌŋk] !
How could you leave me to go find a monk !
如何 可以 你 离开 我 到 去 寻找 一个 僧 !

怎撇了我寻和尚！”

- [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm] .
Miaozhi was determined to hit him .
- 曾是 决定 到 打 他 .

妙智定要打他，

[fɑː] [mɪŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] .
Fa Ming came out to collect the money .
法 明 来了 出去 到 收集 这 钱 .

法明出来兜收。

[ˌtiː 'juː] [jumɪŋ] [sed] :
Tu Youming said :
图 有明 说 :

屠有名道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

['mɑːstə(r)] !
Master !
掌握 !

师父！

[ðeə(r)] ['wʌznt] [wʌn] [huː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [tɔːk] [ænd; ənd] [nəʊ] ['ækʃ(ə)n] .
There wasn't one who was all talk and no action .
那里 不是 一 WHO 曾是 全部 讲话 和 不 行动 .

没有个有名没实的，

[səʊ] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃeəd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] - ['leɪəd] ['blæŋkit] !
So four of them shared a single - layered blanket !
所以 四 的 他们 共享 一个 单身的 - 分层 毯子 !

便四个一床夹夹儿！”

['feɪmɪŋ] - :
Faming Liandao :
种植 - :

法明连道：

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [sens] . "
" It makes sense . "
" 它 制作 感觉 . "

“通得。”

[səʊ][hiː; hi] [geɪv] [hɪm] [sʌm; səm] [waɪn] .
So he gave him some wine .
所以 他 给予 他 一些 葡萄酒 .

便拿酒与他。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" ['lɪkə(r)] ,
" liquor ,
" 酒 ,

“酒，

['lɪkə(r)] ,
liquor ,
酒 ,

酒，

[wɪð] [maɪ] [best] [frend] !
With my best friend !
和 我的 最好的 朋友 !

与我好朋友！”

([həʊld]) [ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [doʊnt] [let] [gəʊ] .
(Hold) the cup and don't let go .
(抓住) 这 杯子 和 不 让 去 .

(拿)住盅子不放，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面说、

[waɪl] ['iːtɪŋ] ,
While eating ,
尽管 吃 ,

一面吃，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ˌem 'iː] [huː] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] .
It wasn't me who offended you .
它 不是 我 WHO 被冒犯了 你 .

不是我冲撞(你)，

[ɪts] [ɔːl] [ðɪs] [waɪn] .
It's all this wine .
它是 全部 这 葡萄酒 .

都是这酒，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [bleɪm] [hɪm] .
Therefore , I blame him .
所以 , 我 责备 他 .

故此我怪他，

" [iːt] [hɪm] ! "
" Eat him ! "
" 吃 他 ! "

要吃他下去！”

['lɪŋgərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɪntɜː'twaɪnd] ,
lingering and intertwined ,
挥之不去的 和 交织在一起 ,

绵绵缠缠，

[ɪn'tæŋgld] ([tuː; tə]) [tuː] ,
Entangled (to) two ,
纠缠 (到) 二 ,

缠(到)二、

[æt; ət] ['mɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

三更，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˌəʊvə'fed] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [muːv] .
He was so overfed that he couldn't move .
他 曾是 所以 喂食过量 那 他 不能 移动 .

灌得他动不得，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ai] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] .
Only then could I escape and have some fun .
仅有的 然后 可以 我 逃脱 和 有 一些 乐趣 .

才得脱身去快活，

[ðæt] [wʊd] ['əʊnli] ['ɪrɪteɪt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
That would only irritate him for a day .
那 会 仅有的 刺激 他 为了 一个 天 .

如此不之淘他一日气了。

['ɑːftə(r)][ɔːl] , - [ɪz] ['ruːθləs] .
After all , Miaozhi is ruthless .
后 全部 , - 是 无情 .

毕竟妙智狠，

[get] [hɪm] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] [wʌn] [deɪ] .
Get him completely drunk one day .
得到 他 完全地 醉 一 天 .

做一日灌他一个大醉，

[ə; eɪ] [rəʊp] [s'ɛvəd] [hɪz; ɪz] [laɪf] :
A rope severed his life :
一个 绳索 切断 他的 生活 :

一条绳活活的断送了他：

[θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪm'bəʊldən] [wʌn] , [bʌt; bət][kæn; kən] [briːd] ['enməti] .
Three cups of wine embolden one , but can breed enmity .
三 杯子 的 葡萄酒 加粗 一 , 但 能 品种 敌意 .

三杯壮胆生雠隙，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] [ə'blɪviən] .
He was drunk and went into oblivion .
他 曾是 醉 和 去 进入 遗忘 .

一醉昏沉赴杳冥。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [ə'teɪn] ['seɪnthʊd] [θruː] [waɪn] .
The saying goes that one can attain sainthood through wine .
这 说 去 那 一 能 达到 圣徒 通过 葡萄酒 .

浪道酒中能证圣，

[hiː; hi][mʌst; məst] [lɑːf] [æt; ət][ˌɛlˌaɪ'juː] [lɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] .
He must laugh at Liu Ling , who was carrying a shovel .
他 必须 笑 在 刘 凌 , WHO 曾是 携带 一个 铲 .

须如荷锸笑刘伶。

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] ['temp(ə)l]
People from their own temple
人们 从 他们的 自己的 寺庙

自家寺里的人，

[nəʊ] ['relətɪvz]
No relatives
不 亲属

并无亲戚，

[wɪð] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['taɪgə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] ,
With a local tiger in charge ,
和 一个 当地的 老虎 在 收费 ,

有了个地老虎管事，

['ðeəfɔː(r)] , [nəʊ][wʌn] [spəʊk] [tuː; tə] [hɪm] .
Therefore , no one spoke to him .
所以 , 不 一 辐 到 他 .

故没人来说他。

[set] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Set aside for two days .
放 旁边 为了 二 天 .

搁两日，

['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Carried to the back of the temple ,
携带 到 这 后退 的 这 寺庙 ,

抬到寺后，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] .
It was burned down .
它 曾是 烧伤 向下 .

一把火烧了。

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][keə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
These two were now enjoying themselves without a care in the world .
这些 二 是 现在 享受 他们自己 没有 一个 关心 在 这 世界 .

这番两个放心作乐。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [tuː] [nʌnz] .
They were just two nuns .
他们 是 只是 二 修女 .

就是两个尼姑，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]['dɪd(ə)nt][gəʊ] ,
Because he didn't go ,
因为 他 没有 去 ,

因他不去，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .
They often came to visit him .
他们 经常 来了 到 访问 他 .

就常来探访他，

[hiː; hi] [steɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ruːm] [ˌaʊt'saɪd] .
He stayed in his own room outside .
他 入住 在 他的 自己的 房间 外部 .

他自留在外边自己房里，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['tʃeɪmbə(r)] .
She was not allowed to go to the inner chamber .
她 曾是 不是 允许 到 去 到 这 内 房间 .

不令她到里轩，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
They didn't know either .
他们 没有 知道 任何一个 .

也都不知。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [tuː] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [sə'pɔːtɪŋ] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] .
Unfortunately , two people are supporting one person .
很遗憾 , 二 人们 是 支持 一 人 .

争奈两个人供一个人，

[wʌn] [ʌp] [ænd; ənd] [wʌn] [daʊn] ,
One up and one down ,
一 向上 和 一 向下 ,

一上一落，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [nɒt] ['empti] ;
This person is not empty ;
这 人 是 不是 空的 ;

这个人倒不空；

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'baɪnd] ['ɪntuː] [wʌn] .
These two are combined into one .
这些 二 是 合并 进入 一 .

这边两个合一个，

[ə'pɒn] [ə'sjuːmɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Upon assuming office ,
之上 假设 办公室 ,

前边到任，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['veɪkənsiz] ['leɪtə(r)] .
There will be vacancies later .
那里 将要 是 空缺职位 之后 .

后边要候缺。

[ðə; ði] ['bʊdə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [lɒst] [ɔːl] ['ɪntrəst] .
The Buddha of the past had already lost all interest .
这 佛 的 这 过去的 有 已经 丢失的全部 兴趣 .

过去佛却已索然兴尽，

[wɒt] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ['bʊdə] [hɜːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪə(r)] .
What the future Buddha heard in his ear .
什么 这 未来 佛 听到 在 他的 耳朵 .

未来佛耳朵里听的，

[wɒt] [juː; jʊ] [siː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz]
What you see with your eyes
什么 你 看 和 你的 眼睛

眼睛里看的，

[ɪts] [hɑːd] [nɒt] [tuː; tə] [fiːl] ['enviəs] [ænd; ənd] [ɪm'bærəst] .
It's hard not to feel envious and embarrassed .
它是 难的 不是 到 感觉 羡慕 和 尴尬的 .

未免眼红耳热难熬。

[tuː; tə] [let] ,
To let ,
到 让 ,

要让，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['tɪmɪd] .
On the one hand , they are not timid .
在 这 一 手 , 他们 是 不是 胆小 .

一边又不怯气，

[ai] [mʌst; məst] [rəʊl] [ə'raʊnd] [ɪn] [bed] ['evri] [deɪ] .
I must roll around in bed every day .
我 必须 卷 大约 在 床 每一个 天 .

每日定要滚做一床。

[ɔːl'ðəʊ] - [wɒz; wəz] ['əʊldə] ,
Although Myoji was older ,
虽然 - 曾是 老 ,

只是妙智虽然年纪大些，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæz; həz] ['skɪlz] .
But he has skills .
但 他 有 技能 .

却有本领，

[ɔːl'ðəʊ] ['feɪmɪŋ] [ɪz] [jʌŋ] ,
Although Faming is young ,
虽然 种植 是 年轻的 ,

法明年纪虽小，

[ðə; ði] [gɜːl] [ɪz] ['prɪti] .
The girl is pretty .
这 女孩 是 漂亮的 .

人儿清秀，

[hɪz; ɪz] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] ['ævərɪdʒ] .
His skills are only average .
他的 技能 是 仅有的 平均的 .

本事也只平常。

[mɔːr'əʊvə(r)] , - [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [wʌn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] ['evri] [deɪ] .
Moreover , Miaozhi must be the one to lead the way every day .
而且 , - 必须 是 这 一 到 带领 这 方式 每一个 天 .

况且每日一定要让妙智打头，

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[dɪ'zaɪə(r)] [wɒz; wəz] [ə'raʊzd] .
Desire was aroused .
欲望 曾是 被唤醒 .

欲火动了，

[ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] , [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [duː; də] [nɒt] [həʊld] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
In times of war , they often do not hold out for long .
在 时代 的 战争 , 他们 经常 做 不是 抓住 出去 为了 长的 .

临战时多不坚久，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['veri] [klɪə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
The woman's intentions were not very clear to him .
这 女性的 意图 是 不是 非常 清除 到 他 .

妇人的意思不大在他。

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [njuː] ,
He already knew ,
他 已经 知道 ,

他已识得，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ðə; ði] [θriː] - [legd] [təʊd] [hæz; həz] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The three - legged toad has vanished without a trace .
这 三 - 腿 蟾蜍 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

“三脚虾蟆无寻处，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntləs] ['wɪmɪn] [wɪð] [tuː] [fiːt] !
There are countless women with two feet !
那里 是 无数 女性 和 二 脚 !

两脚婆娘有万千！”

[səʊ][ai] [tʊk] [nəʊt] .
So I took note .
所以 我 采取 笔记 .

便留心了。

[gəʊ][tuː; tə] ['sʌmˌwʌnz] [haʊs] [tuː; tə] [riːd] ['skrɪptʃəz] .
Go to someone's house to read scriptures .
去 到 某人的 房子 到 读 经文 .

去到人家看经，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [fɔːn] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [sɪ'djuːs] [hɜː(r); hə(r)] .
He then went to fawn over her and try to seduce her .
他 然后 去 到 讨好 超过 她 和 尝试 到 勾引 她 .

便去涎脸□□(思量)(勾)搭。

[wʌn] [deɪ] , [ai][wɒz; wəz] ['riːdɪŋ] ['skrɪptʃəz] [æt; ət][ə; eɪ] ['fæmɪliz] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
One day , I was reading scriptures at a family's home in the city .
一 天 , 我 曾是 阅读 经文 在 一个 家庭的 家 在 这 城市 .

一日在城里一家人家看经，

['sevrəl] [waɪvz] / ['pɑːtnə] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][nekst] [ruːm] .
Several wives / partners were in the next room .
一些 妻子们 / 合作伙伴 是 在 这 下一个 房间 .

隔壁(房)里几(个)内眷，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ɪk'sepʃən(ə)l] [bj'uːtɪz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were two exceptional beauties among them .
那里 是 二 非凡的 美女 之中 他们 .

内中有两个绝色，

[hiː; hi] [kept] ['stiːlɪŋ] ['glɑːnsɪz] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .
He kept stealing glances at her .
他 保留 偷窃 眼神 在 她 .

他不住偷眼去看她。

[ðə; ði] ['wʊmən] [gɒt] ['æŋgri] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['pʊlɪŋ] [æt; ət] [hɪm] .
The woman got angry and started pulling at him .
这 女士 得到 生气的 和 开始 拉 在 他 .

那妇人恼了折拽他，

[dɪ'lɪbərətli] [glɑːns] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
Deliberately glance at it ,
故意地 瞥一眼 在 它 ,

故意丢一眼，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['fiːlɪŋz] .
It seems to have feelings .
它 似乎 到 有 情怀 .

似个有情，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] □ (['skrɪptʃə(r)]) [wen]
He was reading the □ (scripture) when
他 曾是 阅读 这 □ (圣经) 什么时候

他正看□(经)时，

[hiː; hi] ['pʊld] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] ,
He pulled at the bottom of his sleeve ,
他 拉 在 这 底部 的 他的 袖子 ，

把他袖底一扯，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['pʌz(ə)ld] .
He was still puzzled .
他 曾是 仍然 困惑 .

他还不解，

[lets] [tʌg] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Let's tug on it again .
我们来吧 拖船 在 它 再次 .

又扯一扯，

[lʊk] [daʊn]
Look down
看 向下

低头去看，

[ɪts] [ə; eɪ][bæg] [ræpt] [ɪn] [ˌbæm'buː] [liːvz] .
It's a bag wrapped in bamboo leaves .
它是 一个 包 包装 在 竹子 树叶 .

是一个竹箬包的包儿，

[pɑːst] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n]
Passed from behind the curtain
通过了 从 在后面 这 窗帘

帘里递来的，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [slɪpt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He secretly slipped it into his sleeve .
他 偷偷 滑倒了 它 进入 他的 袖子 .

偷便轻轻的丢在袖里。

[wen] ['pɔːzɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] ,
When pausing to look ,
什么时候 暂停 到 看 ，

停会看时，

[tuː] [hɒt] [stiːmd] [bʌnz] ,
Two hot steamed buns ,
二 热的 蒸 面包 ，

两个火热馒头，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

好不欢喜。

[wʌns] ['siːtɪd] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] ['ɑːgjuːɪŋ] [ə'gen] .
Once seated , they started arguing again .
一次 坐着 ， 他们 开始 争论 再次 .

坐定又扯，

[ə'nʌðə(r)] [hɒt] [ˌbæm'buː] [liːf] [bʌn] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] .
Another hot bamboo leaf bun was handed over .
其他 热的 竹子 叶子 包子 曾是 递交 超过 .

又(递)一个火热箬包，

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [ə'gen] .
He answered again .
他 回答 再次 .

他又接了，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ，

回头一看，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [wʌn] .
But it was the most beautiful one .
但 它 曾是 这 最多 美丽的 一 .

却是那最标致的这个。

[hiː; hi] ['mʌtə] [ə; eɪ] [fɔːls] [preə(r)] .
He muttered a false prayer .
他 低声说道 一个 错误的 祷告 .

口里喃喃假念，

[ɔːl] [ai][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [wɒz; wəz] [haʊ] [tuː; tə] [get] ['kləuzə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
All I could think about was how to get closer to her .
全部 我 可以 思考 关于 曾是 如何 到 得到 更近 到 她 .

心里只想如何近她。

[ə; eɪ]['məʊmənt]['leɪtə(r)] ,
A moment later ,
一个 片刻 之后 ，

一会，

([ðə; ði] [kraʊd]) [sed] :
(The crowd) said :
(这 人群) 说 :

(众)人道：

" [weə(r)] [dʌz] ['bɜːnɪŋ] [klɒθ] [kləʊðz] [stɪŋk] ? "
" Where does burning cloth clothes stink ? "
" 在哪里 做 燃烧 布 衣服 臭 ? "

“哪里烧布衣臭？”

[lʊk] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Look at each other ,
看 在 每个 其他 ，

彼此看，

[nəʊ] ,
No ,
不 ，

没有，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ，

又一会，

['eldə(r)] ['feɪmɪŋ] [i'mɪtɪd] [sməʊk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Elder Faming emitted smoke from his sleeve .
长老 种植 发射 抽烟 从 他的 袖子 .

法明长老袖子烟出，

[wen] [ai] [lʊkt] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [piːs] [ɒv; əv] ['tʃɑːkəʊl] [ɪn][maɪ] [sliːv] .
When I looked , there was a large piece of charcoal in my sleeve .
什么时候 我 看起来 ， 那里 曾是 一个 大的 片 的 木炭 在 我的 袖子 .

看时袖里一块大炭，

[hiː; hi] [bɜːnd] [θruː] ['sevrəl] [brænd] - [njuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
He burned through several brand - new pieces of clothing .
他 烧伤 通过 一些 品牌 - 新的 件 的 衣服 .

把簇新几件衣服烧穿。

[hiː; hi] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连声道:

" [dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] ['kænd(ə)l] [wɒz; wəz] [trɪmd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [wɪk] [wɒz; wəz] [drɒpt] . "
" Just then , the candle was trimmed and a wick was dropped . "
" 只是 然后 , 这 蜡烛 曾是 修剪过的 和 一个 灯芯 曾是 掉落 . "

“适间剪烛落下个灯煤。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [skuːp] [ʌp] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [splæʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
He hurriedly scooped up water and splashed it .
他 匆匆 抢先报道 向上 水 和 溅起 它 .

忙把手衔水泼,

['sevrəl] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [laɪk] [ðɪs] :
Several pieces of clothing are now like this :
一些 件 的 衣服 是 现在 喜欢 这 :

几件衣服都是(酱)了:

[ai] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['kreɪvɪŋ] [ɪn] [maɪ] [aɪz] .
I couldn't resist the craving in my eyes .
我 不能 抵抗 这 渴望 在 我的 眼睛 .

难禁眼底馋光,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪg'naɪtɪd] [ðə; ði] [fleɪmz] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
It ignited the flames around it .
它 点燃 这 火焰 大约 它 .

惹出身边烈焰。

(['wɪmɪn] ['lɑːfɪŋ]) ['əʊvə(r)] [ðeə(r)]
(Women laughing) Over there
(女性 笑) 超过 那里

那边□□□□(女人嬉笑),

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
He was filled with shame .
他 曾是 已填 和 耻辱 .

他就满面羞惭,

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'zɒlvd] .
The matter was not resolved .
这 事情 曾是 不是 已解决 .

不终事去了,

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪr] ['nevə(r)] [daɪd] .
But his lustful desires never died .
但 他的 好色的 欲望 绝不 死亡 .

只是这色心不死,

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ækt] [aʊt] [ɒv; əv] [spaɪt] [ænd; ənd] [[siːk] [aʊt]] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] .
I'm going to act out of spite and [seek out] a stunning beauty .
我是 去 到 行为 出去 的 尽管如此 和 [寻找 出去] 一个 令人惊叹的 美丽 .

要赌气□□□□□(寻一个绝色)。

□□□□□ ([dʒʌst] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ]) (['wɪdəʊ]) ,
□□□□□ (Just happened to meet a) (widow) ,
□□□□□ (只是 发生 到 见面 一个) (寡妇) ,

□□□□□(恰好遇着个)(寡)妇,

[ə'rɪdʒənəli] [haʊzd] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Originally housed in the temple .
起初 房屋 在 这 寺庙 .

原住寺中房子，

['feɪmɪŋ] ['ɒf(ə)n] [ɑːsks] [fɔː(r); fə(r)] [rent] ([æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] -) .
Faming often asks for rent (at the age of 20) .
种植 经常 问 为了 租 (在 这 年龄 的 -) .

法明讨房租常□□□□□(见的年纪廿)二、

[θriː] ,
three ,
三 ,

三，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] .
There are five .
那里 是 五 .

有五、

[sɪks] [pɑːts] ['kʌlə(r)] .
Six parts color .
六 部分 颜色 .

六分颜色。

['ɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [feɪs]
Earning a good face
收入 一个 好的 脸

挣得一副老脸，

[ɜːdʒ] [rɪ'peəz] .
Urge repairs .
敦促 维修 .

催修理，

[tuː; tə] [ə'laʊ] ['rentɪŋ] ,
To allow renting ,
到 允许 出租 ,

要让租，

['evri] [taɪm] (['tiːzɪŋ]) .
Every time (teasing) .
每一个 时间 (戏弄) .

每常(撩口)。

['feɪmɪŋ] ['ɔːlsəʊ] ['ɒf(ə)n] [dɪd] ['feɪvəz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
Faming also often did favors for others .
种植 还 经常 做过 恩惠 为了 其他的 .

法明也常做些人情，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] [rɪ'peəz] [fɜːst] .
He started the repairs first .
他 开始 这 维修 第一的 .

修理先是他起，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [hɜːz] ([rɪ'siːvd] ['leɪtə(r)]) .
The silver was hers (received later) .
这 银 曾是 她的 (已收到 之后) .

银子是她□□(后收)，

[səʊ] , ['sev(ə)nti] [pə'sent] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['eɪti] [pə'sent] .
So , seventy percent is equivalent to eighty percent .
所以 , 七十 百分比 是 相等的 到 八十 百分比 .

便七成当八成，

[naɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [fen] ['iːkwəlz] [wʌn] [meɪs] .
Nine and a half fen equals one mace .
九 和 一个 一半 分 等于 一 锤 .

九分半作一钱，

['set(ə)l] [ðiːz] ['pɜːsən(ə)l] ['feɪvəz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Settle these personal favors with her .
定居 这些 个人的 恩惠 和 她 .

把这些私恩结她。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [sɪk] ,
When her husband was sick ,
什么时候 她 丈夫 曾是 生病的 ,

丈夫病时，

[ðə; ði] [tuː] ['stɑːtɪd] ['tʌtʃɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðərz] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
The two started touching each other's hands and feet .
这 二 开始 接触 每个 其他的 双手 和 脚 .

两个就有些摸手摸脚，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['kʌvə(r)] [hɪm'self] .
He had no choice but to cover himself .
他 有 不 选择 但 到 覆盖 他自己 .

只不得拢身。

[wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Without her husband ,
没有 她 丈夫 ,

没了丈夫，

[riːd] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Read the scriptures for her .
读 这 经文 为了 她 .

替她看经，

['ðer] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ɒn] ['kredɪt] .
They're willing to pay on credit .
它们是 愿意的 到 支付 在 信用 .

衬钱都肯赊，

[wen'evə(r)] [ai][hæv; həv] [friː] [taɪm] , [aɪl] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] .
Whenever I have free time , I'll do something .
每当 我 有 自由的 时间 , 患病的 做 某物 .

得空便做一手儿。

[ðiːz] ['neɪbəz] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] ['tenənts] .
These neighbors were his tenants .
这些 邻居 是 他的 租户 .

这些邻舍是他房客，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [mɔː(r)] ['ruːθləs] [ðæn; ðən] ['jʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
He also said that this was a monk more ruthless than Yama , the King of Hell .
他 还 说 那 这 曾是 一个 僧 更多的 无情 比 阎王 , 这 国王 的 地狱 .

又道这是狠过阎罗王的和尚，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['diːmən] .
A woman as fierce as a demon .
一个 女士 作为 凶猛的 作为 一个 恶魔 .

凶似夜叉的妇人，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] .
No one dared to provoke him .
不 一 敢于 到 惹 他 .

都不敢来惹他。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [haʊs] [ɪz][nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['tɛmpəlz] ['vedʒtəb(ə)l]['ɡɑːd(ə)n] .
Moreover , the house is next to the temple's vegetable garden .
而且 , 这 房子 是 下一个 到 这 寺庙的 蔬菜 花园 .

况且房子临着他寺中菜园，

[ɪk'striːmli] [kən'viːniənt] ,
Extremely convenient ,
极其 方便的 ,

极其便当，

[les] [ðæn; ðən] - [deɪz] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ]
less than 100 days after his death
较少的 比 - 天 后 他的 死亡

死不满百日，

[hiː; hi] [ðen] [ɡɒt] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] .
He then got up for the night watch .
他 然后 得到 向上 为了 这 夜晚 手表 .

他便起更来，

[ɡəʊ][æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
Go at the fifth watch .
去 在 这 第五 手表 .

五鼓去，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [teɪks] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
He often takes advantage of his master .
他 经常 需要 优势 的 他的 掌握 .

常打这师父偏手。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He also thought to himself :
他 还 想法 到 他自己 :

他还心里道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ai] [sək'siːdɪd] [hɪə(r)] . . . "
" Although I succeeded here . . . "
" 虽然 我 成功了 这里 . . . "

“我在这里虽是得手，

['ʌltɪmətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɒɡ] .
Ultimately , he was a thief and a dog .
最终 , 他 曾是 一个 贼 和 一个 狗 .

终(是)贼头狗脑，

[ai] [kænt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] .
I can't have a good time .
我 不能 有 一个 好的 时间 .

不得个畅快，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
It would be better to take her into the temple .
它 会 是 更好的 到 拿 她 进入 这 寺庙 .

莫若带她进寺中，

[ʃiː; ʃi] [endid] [ʌp] ['ɡetɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] .
She ended up getting a good deal .
她 结束 向上 获得 一个 好的 交易 .

落得阔(她)一阔。

[doʊnt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [bɪtʃ] [ɑː] [dʒɪn] .
Don't wait for that bitch Ah Jin .
不 等待 为了 那 婊子 啊 斤 .

不要等阿金这狗妇，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [reə(r)] [faɪnd] .
She was considered a rare find .
她 曾是 经过考虑的 一个 稀有的 寻找 .

只道独她是个奇货，

" [səʊ] ['sɪli] ! "
" So silly ! "
" 所以 愚蠢的 ! "

妆□(憨)！”

[ðɪs] ['wɪdəʊ] ['dʒiːə] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd] [nəʊ] ['fæməli] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
This widow Jia originally had no family to rely on .
这 寡妇 贾 起初 有 不 家庭 到 依靠 在 .

这贾寡妇原是没有娘家，

[ˌhaɪpə'θetɪkli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɪdəʊd] [gɜːl] ,
Hypothetically , there was a widowed girl ,
假设 , 那里 曾是 一个 寡 女孩 ,

假说有个寡居姑娘，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
We need to find a place to stay .
我们 需要 到 寻找 一个 地方 到 停留 .

要去搭住。

[sel] [ɔːl] [ðə; ði] ['aɪtəmz] .
Sell all the items .
卖 全部 这 项目 .

将家伙尽行卖去，

[ai] [went] [aʊt] [wʌn] [naɪt] ,
I went out one night ,
我 去 出去 一 夜晚 ,

一个晚出了门，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] ['entəd] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Turning around , they entered through the back gate of the temple .
转弯 大约 , 他们 进入 通过 这 后退 门 的 这 寺庙 .

转身从寺后门中，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ruːm] .
They ended up in the west room .
他们 结束 向上 在 这 西方 房间 .

竟到了西房。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [hɔːl] ,
Upon entering the small hall ,
之上 进入 这 小的 大厅 ,

进了小厅，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔːl] ,
Passing through the Buddhist hall ,
通过 通过 这 佛教徒 大厅 ,

穿过佛堂，

[ðeɪ] ['entəd] [ə'nʌðə(r)] [ruːm] ([wɪð] [ə; eɪ] [saɪd] [ruːm]) .
They entered another room (with a side room) .
他们 进入 其他 房间 (和 一个 边 房间) .

又进了一□□(带侧)房，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [ruːm] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
It is the room of enlightenment and tranquility .
它 是 这 房间 的 启示 和 宁静 .

是悟通与圆静房。

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['æli] ,
After turning around a small alley ,
后 转弯 大约 一个 小的 胡同 ,

转了一小衕,

[ə; eɪ] [smɔːl] [dɔː(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [brɪk] [wɔːl] ,
A small door in a brick wall ,
一个 小的 门 在 一个 砖 墙 ,

一带砖墙小门,

□□□ ([ɪz] ['wʌndəf(ə)l] ['wɪzdəm])
□□□ (is Wonderful Wisdom)
□□□ (是 精彩的 智慧)

□□□(是妙智)、

['feɪmɪŋ] ['ɪnə(r)] [ruːm] ;
Faming inner room ;
种植 内 房间 ;

法明内房;

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [siːt] ['əupənz] ,
The middle seat opens ,
这 中间 座位 打开 ,

当中坐启,

[mʌŋks] - ['kwɔːtəz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
Monks ' quarters on both sides .
僧侣 - 四分之一 在 两个都 侧面 .

两边僧房。

['siːtɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [θriː] [smɔːl] [rʊmz; ruːmz] ([ə; eɪ] [smɔːl] [pə'vɪliən]) ,
Seated behind the three small rooms (a small pavilion) ,
坐着 在后面 这 三 小的 房间 (一个 小的 亭) ,

坐启后三间□□(小轩),

['meni] ['pɒtɪd] [plɑːnts] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Many potted plants were placed in front of the door .
许多 盆栽 植物 是 放置 在 正面 的 这 门 .

(门)前摆上许多盆景,

[dʒuː] [læn]
Zhu Lan
朱 兰

朱栏、

[skriːn] ['wɪndəʊ]
Screen window
屏幕 窗户

纱窗,

[ðæts] [weə(r)] [hiː; hi] [drɪŋks] .
That's where he drinks .
那就是 在哪里 他 饮料 .

是他饮酒处,

([ɪk'striːmli] ['elɪgənt])
(Extremely elegant)
(极其 优雅的)

(极为幽雅)。

[ðen] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [waɪt] - ['peɪntɪd] [dɔːz] .
Then turn to the side and there's a row of white - painted doors .
然后 转动 到 这 边 和 有 一个 排 的 白色的 - 绘 门 .

又转侧边一带白粉门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [dɔː(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a hidden door in the middle .
那里 是 一个 隐 门 在 这 中间 .

中有一扇暗门，

['entərɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['kɒrɪdɔː(r)] ,
Entering through the corridor ,
进入 通过 这 走廊 ,

开进□是过廊，

[tɜːn] ['ɪntuː][ðə; ði] [θriː] [snəʊ] [keɪvz] ,
Turn into the three snow caves ,
转动 进入 这 三 雪 洞穴 ,

转进三间雪洞，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][rʊmz; ruːmz][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [weə(r)] [ɑː] [dʒɪn][lɪvd; 'laɪvd] .
One of the rooms was originally where Ah Jin lived .
一 的 这 房间 曾是 起初 在哪里 啊 斤 居住地 .

一间原是阿金住，

[wʌn] [ruːm] [ænd; ənd] ([ðə; ði]['dʒiːə]['fæməli]) .
One room and (the Jia family) .
一 房间 和 (这 贾 家庭) .

一间与(贾氏)。

([tuː]) [miːt] ,
(Two) meet ,
(二) 见面 ,

(两)个相见，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['teɪkən] [ə'bæk] .
They were all taken aback .
他们 是 全部 已采取 背 .

各吃一惊。

['miau][dʒiː] [sed] :
Miao Zhi said :
苗 智 说 :

妙智道：

" [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['fæməli] ['membəz] ! "
" There should be no suspicion among family members ! "
" 那里 应该 是 不 怀疑 之中 家庭 成员 ! "

“一家人不要疑忌！”

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [tə'geðə(r)] .
The four of them sat together .
这 四 的 他们 卫星 一起 .

四个都坐在一堆，

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [ðiːz] [tuː] ['wɪmɪn] ,
Delighted to have these two women ,
高兴极了 到 有 这些 二 女性 ,

喜得这(两个)女□(眷)，

([dʒʌst] [raɪt]) [əʊld] □ ([feɪs]) ,
(Just right) Old □ (face) ,
(只是 正确的) 老的 □ (脸) ,

(恰好)老□(脸)，

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['hæpɪli] [et; eɪt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Then she happily ate for a while .
然后 她 快乐地 吃 为了 一个 尽管 .

便欣□(然)吃了一会，

[fɔː(r)] [rəʊld] ['ɪntuː][wʌn] [bed] :
Four rolled into one bed :
四 滚动 进入 一 床 :

四个滚作一床：

['biːz] ['wɒndə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [piːtʃ] [pɑːθ]
Bees wander along the peach path
蜜蜂 漫步 沿着 这 桃 小路

桃径游蜂，

[liː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['gæðəz] ['bʌtəflaɪz] .
Li Xi gathers butterflies .
李 习 聚集 蝴蝶 .

李蹊聚蝶。

[prɪ'zentɪŋ] [ðiːz] ['flʌtərɪŋ] [wɪŋz] ,
Presenting these fluttering wings ,
呈现 这些 飘动 翅膀 ,

呈着这纷纷双翅，

[dʒʌst] ['stɑːtld] [ðə; ði]['tendə(r)] [bʌdz] ,
Just startled the tender buds ,
只是 惊慌 这 投标 花蕾 ,

才惊嫩蕊，

[ˌaɪ 'tiː] ['entəd] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] [ə'gen] ;
It entered the heart of the flower again ;
它 进入 这 心 的 这 花 再次 ;

又入花心；

[wɪð] [ðɪs] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] ['fɪgə(r)] ,
With this graceful and charming figure ,
和 这 优美 和 迷人 数字 ,

凭着这袅袅娇姿，

['sʌd(ə)nli] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['jeləʊ] [biː] ,
Suddenly attracted by the yellow bee ,
突然 吸引 经过 这 黄色的 蜜蜂 ,

乍惹蜂黄，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['bʌtəflaɪ] ['paʊdə(r)] .
It was covered in butterfly powder .
它 曾是 涵盖 在 蝴蝶 粉末 .

又沾蝶粉。

[ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ['trembld] [prɪ'keəriəsli] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The branches trembled precariously in the wind .
这 分支 颤抖 岌岌可危 在 这 风 .

颤巍巍风枝不定，

[ðə; ði] [djuː] [ɒn][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪz] [stɪl] [mɔɪst] [ænd; ənd] [mɔɪst] .
The dew on the flowers is still moist and moist .
这 露 在 这 花朵 是 仍然 潮湿 和 潮湿 .

温润润花露未晞。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][wɔː(r)] .
The soldiers were exhausted from the war .
这 士兵 是 筋疲力尽的 从 这 战争 .

战酎人倦，

[tuː] [gɔːdz] [fel] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)l] ['gɑːd(ə)n] ;
Two gourds fell over in the vegetable garden ;
二 葫芦 跌倒 超过 在 这 蔬菜 花园 ;

菜园中倒两个葫芦;

['ɑːftə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] , [ai] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
After all the excitement , I fell into a deep sleep .
后 全部 这 激动 , 我 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

兴尽睡浓,

[flɒk] [ɒv; əv] ['mændərɪn] [dʌks] [ænd; ənd] ['iːgret] ['skætə(r)] [hæp'hæzədli] [ɪn][ðə; ði] [griːn] [mɑːʃ] .
flock of mandarin ducks and egrets scatter haphazardly in the green marsh .
群 的 普通话 鸭子 和 白鹭 分散 随意地 在 这 绿色的 沼泽 .

绿沼里乱一群鸳鹭。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðæt] [di'fail] [sʌ'mɑːdi]
That defiled Samadhi
那 被玷污的 三摩地

那管秽污三摩地,

[meɪ] [sprɪŋ] [fɪl] [ðə; ði] ['brɑːmə] ['pæləs] .
May spring fill the Brahma Palace .
可能 春天 充满 这 梵 宫殿 .

直教春满梵王宫。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] .
The two were having a great time .
这 二 是 拥有 一个 伟大的 时间 .

两个好不快活。

[ðen] , - ['hʌrɪdli] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] .
Then , Yuanjing hurriedly walked over .
然后 , - 匆匆 步行 超过 .

只见一日圆静忙忙的走来,

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [kəm'pəʊʒə(r)] .
He lost his composure .
他 丢失的 他的 镇定 .

神色都失。

- [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] .
Miaozhi asked him what the reason was .
- 问 他 什么 这 原因 曾是 .

妙智问他是什缘故,

[ju'ɑːn] - :
Yuan Jingdao :
元 - :

圆静道:

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

“不好说得,

[ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] ['hɑːvɪst] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
I have always had a good harvest in the fields .
我 有 总是 有 一个 好的 收成 在 这 字段 .

我一向在田有获家,

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [get] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] .
The two sides get along very well .
这 二 侧面 得到 沿着 非常 出色地 .

两边极是相好，

[ðeɪ] [ˌʌndəˈstænd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈveri] [wel] .
They understand each other very well .
他们 理解 每个 其他 非常 出色地 .

极是相知。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [hwaɪ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubaɪn] , [ˈleɪdi] [ˌelˈiː] .
His wife , Lady Huai , and his concubine , Lady Le .
他的 妻子 , 女士 怀 , 和 他的 妾 , 女士 乐 .

他的老婆怀氏与妾乐氏，

[ˈevriwʌn] [kɔːlz] [ˌem ˈiː] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] .
Everyone calls me Little Master .
每个人 呼叫 我 小的 掌握 .

都叫我小师父，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [siːn] .
They were all seen .
他们 是 全部 已见 .

都是见的。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [gˈɜːlz] ,
There are two girls ,
那里 是 二 女孩们 ,

有两个丫头，

[lɑːdʒ] [ˈrɪvə(r)] [ˈflaʊəz]
Large river flowers
大的 河 花朵

大的江花，

[ˌeɪˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] ;
Eighteen years old ;
十八 年 老的 ;

十八岁；

[smɔːl] [waɪld] [ˈkræbˌæpəl] ,
Small wild crabapple ,
小的 荒野 海棠果 ,

小的野棠，

[ˌθɜːˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] ;
Thirteen years old ;
十三 年 老的 ;

十三岁；

[ai] [ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [tiː] .
I often come to the study to enjoy tea .
我 经常 来 到 这 学习 到 享受 茶 .

时常来书房里耽茶、

[dɪˈlɪvə(r)] [ˈwɔːtə(r)] .
Deliver water .
递送 水 .

送水。

[dʒiːˈæŋ] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [gɜːl] .
Jiang Hua is a wonderful girl .
江 华 是 一个 精彩的 女孩 .

江花这丫头极好，

[tʃɑːŋ] [sed] :
Chang said :
张 说 :

常道：

" ['lɪt(ə)l] ['mɑːstə(r)] , "
" Little Master , "
" 小的 掌握 , "

“小师父，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l]
You are so beautiful
你 是 所以 美丽的

你这样标致，

" [aɪl] ['mæri] [juː; jʊ] ! "
" I'll marry you ! "
" 患病的 结婚 你 ! "

我嫁了你罢！”

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['hændɪd] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['sæʃeɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] [ˌɪn'saɪd] .
She then handed me a sachet for her concubine inside .
她 然后 递交 我 一个 小袋 为了 她 妾 里面 .

又替她里边的妾拿香袋与我，

[gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [mʌŋks] ['ʃuːz] .
Give me the monk's shoes .
给 我 这 僧侣的 鞋 .

拿僧鞋与我，

['ðer] ['fɔːsɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They're forcing me to be with them .
它们是 强制 我 到 是 和 他们 .

逼着要与我好。

[aɪm] [nɒt] [mə'tʃʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I'm not mature for a while .
我是 不是 成熟 为了 一个 尽管 .

我一时间不老成，

[hiː; hi] [ðen] [spent] [taɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He then spent time with her .
他 然后 花费 时间 和 她 .

便与她相处。

['leɪtə(r)] , [wen] [ai] ['restɪd] [ðeə(r)] . . .
Later , when I rested there . . .
之后 , 什么时候 我 休息 那里 . . .

后来我在那边歇时，

[tjæ̃] - [dræŋk] [ðə; ði] [waɪn] [ɒn] [maɪ] [bɪ'hɑːf] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] .
Tian Youhuo drank the wine on my behalf , after all .
田 - 喝 这 葡萄酒 在 我的 代表 , 后 全部 .

田有获毕竟替我吃酒，

['stʌbən] [tuː; tə][ðə; ði] [end]
Stubborn to the end
固执的 到 这 结尾

顽到一、

[hiː; hi] [left] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
He left at midnight .
他 左边 在 午夜 .

二更才去。

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

去得，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem 'iː] ['kʌmpəni] .
She then came out to keep me company .
她 然后 来了 出去 到 保持 我 公司 .

她就蹴出来陪我，

['leɪtə(r)][ˌaɪ 'tiː] [sez] [ðæt] [tjæ̃] [hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [huː] [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Later it says that Tian had acquired a concubine who was beautiful .
之后 它 说道 那 田 有 获得 一个 妾 WHO 曾是 美丽的 .

后边说田有获妾□□(喜我)(标)致，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They want me to meet them .
他们 想 我 到 见面 他们 .

要我相见。

[wen] [ai] [went] ,
When I went ,
什么时候 我 去 ,

我去时，

[ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [gɪv] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ,
She didn't give a reason ,
她 没有 给 一个 原因 ,

她不繇分说，

[hiː; hi] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He hugged her tightly .
他 拥抱 她 紧紧 .

一把抱住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] ['rɑːskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“小冤家！

[doʊnt] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [lʌvz] [juː; jʊ] .
Don't say she loves you .
不 说 她 爱 你 .

莫说她爱你，

[ai] [lʌv] [juː; jʊ] [tuː] !
I love you too !
我 爱 你 也 !

我也爱你！

[ðə; ði] [gʊd] [diːd] [juː; jʊ][dɪd][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ]
The good deed you did for her in the study the other day
这 好的 契据 你 做过 为了 她 在 这 学习 这 其他 天

前日你替她在书房中做得好事，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌem 'iː][səʊ] ['æŋgri] .
It made me so angry .
它 制成 我 所以 生气的 .

教我看得好不气。

[naʊ] [juːv] ['stəʊlən][maɪ] ['kʌstəməz] .
Now you've stolen my customers .
现在 你已经 被盗 我的 顾客 .

如今你抢了我的主顾去，

[ai] [stɪl] [dɪ'mɑːnd] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][juː; jʊ] !
I still demand compensation from you !
我 仍然 要求 赔偿 从 你 !

依然要你赔！”

[ai] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][dʒiː'æŋ][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
I saw that she was even more beautiful than Jiang Hua .
我 锯 那 她 曾是 甚至 更多的 美丽的 比 江 华 .

我见她比江花生得又好，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
He rushed in for a moment ,
他 匆忙 在 为了 一个 片刻 ,

一时闯进去，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [aʊt] .
Unable to get out .
无法 到 得到 出去 .

出不得来，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][rest] [ðeə(r)] .
We had no choice but to rest there .
我们 有 不 选择 但 到 休息 那里 .

只得在那边歇了。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd]['taɪərɪŋ] [naɪt] ,
After a long and tiring night ,
后 一个 长的 和 令人疲惫 夜晚 ,

缠了一夜辛苦，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [leɪt] .
They came out late .
他们 来了 出去 晚的 .

出来得迟，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði][waɪld] ['kræbˌæpəl] [triː] .
He bumped into the wild crabapple tree .
他 撞 进入 这 荒野 海棠果 树 .

撞了野棠，

[ə'nʌðə(r)] ['heəpɪn] [wɒz; wəz] ['heɪstɪli] [pleɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
Another hairpin was hastily placed on his head .
其他 簪 曾是 草草 放置 在 他的 头 .

又慌忙落了一个头上搭儿，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][waɪld] ['kræbˌæpəl] [wɒz; wəz] [pɪkt] .
Unexpectedly , the wild crabapple was picked .
不料 , 这 荒野 海棠果 曾是 挑选 .

不料野棠拾了，

[hænd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , ['mɪsɪz] . [hwaɪ] .
Hand it to her , Mrs . Huai .
手 它 到 她 , 太太 . 怀 .

递与她怀氏，

[hwaɪ] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Huai accepted it .
怀 公认 它 .

怀氏收了，

['jestədeɪ] , [ðeɪ] [kəm'piːtɪd] [wɪð] [ðə; ði][ju'eɪ]['fæməli][fɔː(r); fə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
Yesterday , they competed with the Yue family for attention .
昨天 , 他们 竞争 和 这 岳 家庭 为了 注意力 .

昨日与乐氏争风，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
She then took it out and said :
她 然后 采取 它 出去 和 说 :

她便拿出来道：

- ['ʃeɪmləs] ! -
' Shameless ! '
- 不要脸 ! -

‘没廉耻！

[juːv] [gɒt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [naʊ] .
You've got a little monk now .
你已经 得到 一个 小的 僧 现在 .

妳有了个小和尚瞉了，

[stɪl] [wɒnt] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] ?
Still want to argue ?
仍然 想 到 争论 ?

还要来争？’

[dʒiː'æŋ][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
Jiang Hua came and said to me ,
江 华 来了 和 说 到 我 ,

江花来对我说，

[iːt] [æz; əz][ai] [wɔːk] .
Eat as I walk .
吃 作为 我 走 .

吃我走来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [hɪə(r)][ænd; ənd] [tɔːks] ['nɒns(ə)ns] ?
What should I do if she comes here and talks nonsense ?
什么 应该 我 做 如果 她 来 这里 和 会谈 废话 ?

她来白嘴怎处？”

['miau][dʒiː] [sed] :
Miao Zhi said :
苗 智 说 :

妙智道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ] [meɪd] [juː; jʊ] . . .
She also made you . . .
她 还 制成 你 . . .

她也弄得你，

[juː; jʊ]['iːv(ə)n] [gɒt] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [ɑːnt] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] !
You even got her little aunt to exchange it !
你 甚至 得到 她 小的 阿姨 到 交换 它 !

你也弄得她小阿妈兑换！”

[fɑː] [mɪŋ] [sed] :
Fa Ming said :
法 明 说 :

法明道：

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [ɪts] [sed] .
That's not how it's said .
那就是 不是 如何 它是 说 .

“不是这样说，

[wiː; wi] [mʌŋks] ,
We monks ,
我们 僧侣 ,

我们做和尚的，

[wʌn] [gʊd] [θɪŋ] [ɪz] . . .
One good thing is . . .
一 好的 事物 是 . . .

有一件好，

[aɪm] [ə'freɪd] [wiː; wi] [woʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
I'm afraid we won't be able to get in .
我是 害怕的 我们 惯于 是 有能力的 到 得到 在 .

只怕走不进去，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He went inside .
他 去 里面 .

走了进去，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] ['ɒfɪs] , [ðeɪ] [dɪ'kleəd] [ðæt] [reɪp] [wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] .
Upon arriving at the official's office , they declared that rape was forbidden .
之上 抵达 在 这 官员的 办公室 , 他们 声明 那 强奸 曾是 禁止 .

到官便说不得强奸，

['neɪtʃə(r)] ['kʌvəz] [ˌjuː 'es] .
Nature covers us .
自然 封面 我们 .

自然替我们遮盖。

[tjæ̃] - [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'sɔːsf(ə)l] ['bætʃələ(r)] .
Tian Youhuo is a resourceful bachelor .
田 - 是 一个 足智多谋 学士 .

田有获是个有手段光棍，

[hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['dɪgnəti] .
He did it for the sake of dignity .
他 做过 它 为了 这 清酒 的 尊严 .

他为体面，

[ðeɪ] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
They absolutely refuse to acknowledge it .
他们 绝对地 拒绝 到 承认 它 .

断不认帐。

[dʒʌst] [doʊnt] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪm] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
Just don't go to the game again in the future .
只是 不 去 到 这 游戏 再次 在 这 未来 .

只是你以后不要去落局，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] . "
" It is impossible to say it will come . "
" 它 是 不可能的 到 说 它 将要 来 . "

来是断不来说的。”

[ju'ɑːn] - :
Yuan Jingdao :
元 - :

圆静道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] , [dʒiː'æŋ][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] , ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] .
His daughter , Jiang Hua , wanted to run away with me .
他的 女儿 , 江 华 , 通缉 到 跑步 离开 和 我 .

他丫头江花要跟我逃来，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [dʒʌst] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
It's better to just take it .
它是 更好的 到 只是 拿 它 .

索性该领来，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [deə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
He would never dare to come and ask for it .
他 会 绝不 敢 到 来 和 问 为了 它 .

他决不敢来讨。”

[fɑː] [mɪŋ] [sed] :
Fa Ming said :
法 明 说 :

法明道：

" [ðæt] [woʊnt] [duː; də] ! "
" That won't do ! "
" 那 惯于 做 ! "

“这却使不得！”

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [tjǣ] - [ə'kjuːzd] [jiː; ji] [tæŋ] [ɒv; əv] ['spredɪŋ] ['slɑːndə(r)] .
As expected , Tian Youhuo accused Ye Tang of spreading slander .
作为 预期的 , 田 - 被告 叶 唐 的 传播 诽谤 .

果然田有获倒说野棠造谤，

[hiː; hi] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ;
He hit it a few times ;
他 打 它 一个 很少 时代 ;

打了几下；

['leɪtə(r)] , ['siːɪŋ] [ðæt] - ['dɪd(ə)nt] [kʌm] . . .
Later , seeing that Yuanjing didn't come . . .
之后 , 看到 那 - 没有 来 . . .

后来见圆静不来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] .
It is true .
它 是 真的 .

知是实事，

[hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
He put it aside .
他 放 它 旁边 .

他且搁起，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
I'm going to find something to mess with him .
我是 去 到 寻找 某物 到 混乱 和 他 .

要寻事儿弄他。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [steɪt] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [prə'məʊtɪd] ,
Just as the governor of this state was being promoted ,
只是 作为 这 州长 的 这 状态 曾是 存在 推广 ,

恰值本州州尊升任，

[ə; eɪ] ['kɒliːg] [frɒm; frəm] ['ʃuː'dʒoʊ] ,
A colleague from Xuzhou ,
一个 同事 从 徐州 ,

一个徐州同署事，

[hiː; hi] [ɪz] [frɒm; frəm] - ['kaʊnti] , ['juːn'næn] ['prɒvɪns] .
He is from Songming County , Yunnan Province .
他 是 从 - 县 , 云南 省 .

是云南嵩明县人，

[bɔːn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['suːpəvaɪzə(r)] ,
Born as a supervisor ,
出生 作为 一个 导师 ,

监生出身，

[ɪk'striːmli] ['griːdi] (['ruːθləs]) .
Extremely greedy (ruthless) .
极其 贪婪的 (无情) .

极是贪□(狠)。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [tʃʊ] [ʃɪŋ] .
He has a son named Xu Xing .
他 有 一个 儿子 命名 徐 邢 .

(有)个儿子徐行，

[wɜːdz] [kæn; kən] [biː; bi] [lɒŋ] .
Words can be long .
字 能 是 长的 .

字能长，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ,
Approaching twenty years old ,
接近 二十 年 老的 ,

将二十岁，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ʒɛn] , [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
His wife , Zhen , was beautiful .
他的 妻子 , 真 , 曾是 美丽的 .

妻真氏标致，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] .
They are very much in love .
他们 是 非常 很多 在 爱 .

恩爱得紧。

['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [wiːk] ['ɪlnəs] ,
Suffering from a weak illness ,
痛苦 从 一个 虚弱的 疾病 ,

患了个弱病，

['hiːlɪŋ] [hjuː'mænəti] ,
Healing humanity ,
康复 人类 ,

医人道，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [sʌm; səm] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [θɪŋz] [bɪ'kʌm] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['keəfriː] .
It will take some time before things become peaceful and carefree .
它 将要 拿 一些 时间 前 事物 变得 和平 和 畅快 .

须得萧散几时才好。

[tjæ̃] - [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Tian Youhuo then recommended him to the temple .
田 - 然后 受到推崇的 他 到 这 寺庙 .

田有获就荐到寺里来，

['feləʊ] ['kɒmreɪdz] [frɒm; frəm] ['ʃuː'dʒoʊ] :
Fellow comrades from Xuzhou :
同伴 同志们 从 徐州 :

徐州同道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['kʌrəntli] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , "
" I am currently an official , "
" 我 是 现在 一个 官方的 , "

“我现任官，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] .
It must not be allowed .
它 必须 不是 是 允许 .

须使不得。”

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [ɪts] [faɪn] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" It's fine to stay for a few days . "
" 它是 美好的 到 停留 为了 一个 很少 天 . "

“暂住几日不妨。”

[aɪl] [steɪ] ['temprərəli] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
I'll stay temporarily in the small hall of the west wing .
患病的 停留 暂时地 在 这 小的 大厅 的 这 西方 翼 .

就在西房小厅上暂住，

[ai]['daiəl, dail][ðə; ði]['nʌmbə(r)] .
I dialed the number .
我 拨号 这 数字 .

拨了个门子，

[ə; eɪ] [hed] ['sɜːvənt] ,
A head servant ,
一个 头 仆人 ,

一个甲首服事，

[tjæ̃] - [wʊd] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Tian Youhuo would come to visit from time to time .
田 - 会 来 到 访问 从 时间 到 时间 .

田有获不时来望，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][sʌm; səm] [saɪd] ['dɪʃɪz] .
He came to deliver some side dishes .
他 来了 到 递送 一些 边 菜肴 .

来送小菜他。

[wen] - [ænd; ənd] [tjæ̃] - [bɪ'keɪm] ['lʌvəz] . . .
When Yuanjing and Tian Youhuo became lovers . . .
什么时候 - 和 田 - 成为 恋人 . . .

当日圆静与田有获相好时，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [təʊld] [hɪm] [wɒt] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
I have already told him what happened in the temple .
我 有 已经 讲述 他 什么 发生 在 这 寺庙 .

已曾将寺中行径告诉他，

[hiː; hi] [sed] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] :
He said right in front of Young Master Xu :
他 说 正确的 在 正面 的 年轻的 掌握 徐 :

他就在徐公子面前道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] , "
" Young Master Xu , "
" 年轻的 掌握 徐 , "

“徐公子，

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['evə(r)] [strəul] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [ruːm] ?
Have you ever strolled into his room ?
有 你 曾经 漫步 进入 他的 房间 ?

你曾散一散到他里边去么?

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [haʊs] .
A wonderful house .
一个 精彩的 房子 .

绝妙的好房，

[ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['krɑːftɪd] !
Exquisitely crafted !
精美绝伦 精心制作 !

精致得极！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道:

[waɪ] [woʊnt] [juː; jʊ] [lend] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ?
Why won't you lend it to me ?
为什么 惯于 你 借 它 到 我 ?

“怎不借我? ”

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道:

" [ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] ['bɒrəʊd] ! "
" This cannot be borrowed ! "
" 这 不能 是 借来的 ! "

“这借不得的！”

[hiː; hi] [ðen] ['wɪspəd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃuːz] [ɪə(r)] .
He then whispered something in Young Master Xu's ear .
他 然后 低声说道 某物 在 年轻的 掌握 徐的 耳朵 .

便在徐公子耳边附耳说了一会。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master Xu smiled and said :
年轻的 掌握 徐 微笑 和 说 :

徐公子笑道:

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? "
" Is that so ? "
" 是 那 所以 ? "

“有这等事? ”

[ˌɡʊd'baɪ] , [bəuθ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .
Goodbye , both of you .
再见 , 两个都 的 你 .

两个别了。

[tjæ̃] - [dɪ'lɪbərətli] [bɑːdʒ] ['ɪntuː] - [ruːm] .
Tian Youhuo deliberately barged into Yuanjing's room .
田 - 故意地 驳船 进入 - 房间 .

田有获故意闯到圆静房里，

[hiː; hi] [hʌgd] [ˌem ˈiː][ænd; ənd] [kɪst] [ˌem ˈiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He hugged me and kissed me several times in a row .
他 拥抱 我 和 亲吻 我 一些 时代 在 一个 排 .

抱住一连做了几个嘴，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ][dɒg] ! "
" You dog ! "
" 你 狗 ! "

“狗才！

[θrəʊ] [ˌem ˈiː] [daʊn] ,
Throw me down ,
扔 我 向下 ,

丢得我下，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] [bɪˈfɔː(r)] .
He has never come to see me before .
他 有 绝不 来 到 看 我 前 .

一向竟不来看我，

[ai] [θɪŋk] [ai] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [wɪð] [juː; jʊ] .
I think I caused the conflict with you .
我 思考 我 导致 这 冲突 和 你 .

想是我冲突了你，

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈdʒeləs] .
I wonder if my master is jealous .
我 想知道 如果 我的 掌握 是 嫉妒的 .

不知是师公吃醋，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tʃʊ] , [ðə; ði] [njuː] [mæn] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [gʊdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
It was Xu , the new man who came to collect goods from the south .
它 曾是 徐 , 这 新的 男人 WHO 来了 到 收集 商品 从 这 南 .

还是新来收南货的徐相公，

[fəˈget] [ˌem ˈiː] !
Forget me !
忘记 我 !

忘了我！”

[ðə; ði] [tuː] [hʌgd] [ænd; ənd] [lɑːft] .
The two hugged and laughed .
这 二 拥抱 和 笑了 .

两个抱着笑。

- [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [tjæ̃] [juː; jʊ][hæd; həd] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] .
Miaozhi was afraid that Tian You had come looking for Yuanjing for something .
- 曾是 害怕的 那 田 你 有 来 寻找 为了 - 为了 某物 .

只见妙智怕田有获来寻圆静什事，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
They also rushed over .
他们 还 匆忙 超过 .

也赶来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hʌgd] [ænd; ənd] [tiːzd] [hɜː(r); hə(r)] .
But they hugged and teased her .
但 他们 拥抱 和 戏弄 她 .

却是抱住取笑。

[tjæ̃] - ['hʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
Tian Youhuo hurriedly called out :
田 - 匆匆 称为 出去 :

田有获忙叫：

" ['mɑːstə(r)] ['miau] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ! "
" Master Miao is coming ! "
" 掌握 苗 是 未来 ! "

“妙公走来！

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] .
Don't blame me .
不 责备 我 .

你莫怪我，

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] .
We two have always been on good terms .
我们 二 有 总是 到过 在 好的 条款 .

我两个向来相与的。

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [faindz] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] ,
Just because he finds it strange ,
只是 因为 他 发现 它 奇怪的 ,

只为他见怪，

[ðeɪ] ['nevə(r)] ['iːv(ə)n] [lʊk] [æt; ət] [ˌem 'iː] .
They never even look at me .
他们 绝不 甚至 看 在 我 .

向来不肯望我，

[hiː; hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊst] ['sɪti] .
He came specifically to apologize to the host city .
他 来了 具体来说 到 道歉 到 这 主持人 城市 .

特来整个东道赔礼。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [θriː] ['tʃɪ'æn] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He then took out three qian of silver .
他 然后 采取 出去 三 钱 的 银 .

便拿出三钱一块银子，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['wʌndəf(ə)l] ['mɑːstə(r)] , "
" Wonderful Master , "
" 精彩的 掌握 , "

“妙公，

[ai] [ɑːskt] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [həʊst] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɒn] [maɪ] [bɪ'hɑːf] .
I asked the Taoist priest to host a banquet for him on my behalf .
我 问 这 道教 牧师 到 主持人 一个 宴会 为了 他 在 我的 代表 .

叫道人替我作东道请他。”

[ðæts] [raɪt] ,
That's right ,
那就是 正确的 ,

正说，

['feɪmɪŋ] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] .
Faming walked over .
种植 步行 超过 .

法明走来,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['mɪnɪstə(r)] [tjæ̃] [həʊst] [ðɪs] ? "
" Why should Minister Tian host this ? "
" 为什么 应该 部长 田 主持人 这 ? "

“这怎要田相公作东?

[ju'ɑːn][dʒɪŋ][ɪz][kəʊld] - [hɑːtɪd] .
Yuan Jing is cold - hearted .
元 景 是 寒冷的 - 心地 .

圆静薄情,

[ai][duː; də][nɒt] [ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] .
I do not expect anything from you , my lord .
我 做 不是 预计 任何事物 从 你 , 我的 主 .

不望相公,

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ju'ɑːn][dʒɪŋ] .
The punishment should be given to Yuan Jing .
这 惩罚 应该 是 给定 到 元 景 .

该罚圆静请才是。”

['miau][dʒiː] [sed] :
Miao Zhi said :
苗 智 说 :

妙智道:

" [ænd; ənd][wiː; wi][dəʊnt] [niːd] ['mɪnɪstə(r)] [tjæ̃] [tuː; tə] [kʌm] . "
" And we don't need Minister Tian to come . "
" 和 我们 不 需要 部长 田 到 来 . "

“也不要田相公出,

[duː; də][nɒt] ['pʌnɪʃ] [ju'ɑːn][dʒɪŋ]['aɪðə(r)] .
Do not punish Yuan Jing either .
做 不是 惩治 元 景 任何一个 .

也不要圆静罚,

[wen] ['mɑːstə(r)] [tjæ̃] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
When Master Tian arrived here ,
什么时候 掌握 田 到达的 这里 ,

田相公到这里,

[pliːz] , [sɜː(r)] !
Please , sir !
请 , 先生 !

当家的请罢了!”

['evriwʌn] [lɑːft] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Everyone laughed and sat down .
每个人 笑了 和 卫星 向下 .

大家一笑坐下。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tʃʊ] ,
Speaking of Young Master Xu ,
请讲 的 年轻的 掌握 徐 ,

说起徐公子,

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [ðiːz] ['hɑːtləs] ['piːp(ə)l] . "
" These heartless people . "
" 这些 狠心 人们 . "

“这些薄情的。”

['kɒpi] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Copy it down .
复制 它 向下 .

把手抄一抄，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['ɔːf(ə)l] , "
" Awful , "
" 可怕 , "

“又恶、

['ruːθləs] ,
Ruthless ,
无情 ,

又狠，

[æt; ət] [liːst] [ðə; ði] [ʃen] ['fæməli] ,
At least the Shen family ,
在 至少 这 沈 家庭 ,

好歹申府、

- ,
Shendao ,
- ,

申道，

[ɪk'striːmli] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l] ,
Extremely wicked people ,
极其 邪恶 人们 ,

极恶的恶人，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [mʌst; məst] [triːt] [hɪm] [wel] .
His son must treat him well .
他的 儿子 必须 对待 他 出色地 .

他儿子须好待他些。”

[suːn] , [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] .
Soon , wine and dishes were served .
很快 , 葡萄酒 和 菜肴 是 服务 .

须臾摆上酒肴，

[tjæ̃] [juːhaʊ] [əb'teɪnd] [ðɪs] [gʊdz] .
Tian Youhao obtained this goods .
田 又好 获得 这 商品 .

田有获且去得此货，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [pleɪd] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [geɪm] .
Four people played a drinking game .
四 人们 玩 一个 喝 游戏 .

四个人猜拳行令，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['laɪvli] ['ætməsfɪə(r)] .
Enjoy the lively atmosphere .
享受 这 热闹 气氛 .

吃个热闹，

[hiː; hi] [græbd] - [ɪə(r)][ænd; ənd] [pɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] .
He grabbed Miaozhi's ear and poured it in .
他 抓住 - 耳朵 和 倾倒 它 在 .

扯住了妙智的耳朵灌，

[ʃiː; ʃi] [pɪntʃt] - [nəʊz] [ænd; ənd] [fɔːst] [hɪm] [tuː; tə] [iːt] .
She pinched Faming's nose and forced him to eat .
她 捏 - 鼻子 和 强制 他 到 吃 .

捏住了法明的鼻头要他吃，

[gæg] ,
gag ,
插科打诨 ,

插科打诨，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] :
Everyone was overjoyed :
每个人 曾是 欣喜若狂 :

都尽开怀：

[griːn] [ænts] [fləʊt] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] .
Green ants float in the cup .
绿色的 蚂蚁 漂浮 在 这 杯子 .

杯中浮绿蚁，

[sprɪŋ] [k'ʌləz] [fɪl] [maɪ] [tʃiːks] .
Spring colors fill my cheeks .
春天 颜色 充满 我的 脸颊 .

春色满双颐。

['straɪvɪŋ] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə]['lɪŋgə(r)] ,
Striving to recognize the place to linger ,
努力 到 认出 这 地方 到 萦绕 ,

争识留连处，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['deindʒəz] [wɪ'ðɪn] .
There are dangers within .
那里 是 危险 之内 .

个中有险巇。

['evriwʌn] [dræŋk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

大家吃酒。

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðɪs] [wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði][peə(r)] [ðæt] [tjǣ] - [hæd; həd] ['loʊərd; 'laʊərd] [daʊn] .
Unbeknownst to them , this was precisely the pair that Tian Youhuo had lowered down .
不知不觉 到 他们 , 这 曾是 恰恰 这 一对 那 田 - 有 降低 向下 .

不知这正是田有获缒住这两个，

[hiː; hi] [sent] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tʃʊ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv] [weɪ] .
He sent Young Master Xu straight to the capital of Wei .
他 发送 年轻的 掌握 徐 直的 到 这 首都 的 魏 .

使徐公子直走魏都。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] ['kwaɪətli] ['entəd] [ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔːl] .
Sure enough , this young master Xu quietly entered the Buddhist hall .
当然 足够的 , 这 年轻的 掌握 徐 悄悄 进入 这 佛教徒 大厅 .

果然这徐公子悄悄步入佛堂，

[hiː; hi] [kɪkt] [pɑːst] [ðə; ði] ([mʌŋks]) [sel] .
He kicked past the (monk's) cell .
他 踢 过去的 这 (僧侣的) 细胞 .

蹴过(僧)房，

[tɜːn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɔːl] [dɔː(r)] ,
Turn into the wall door ,
转动 进入 这 墙 门 ,

转入墙门，

[in'truːd] ['ɪntuː] [ʃaɑːkʃjuːən] :
Intruding into Xiaoxuan :
入侵 进入 小轩 :

闯入小轩：

['kwaɪətli] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪm] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] .
Quietly , the remaining pieces of the game are left unfinished .
悄悄 , 这 其余的 件 的 这 游戏 是 左边 未完成 .

静几余残局，

[ðə; ði] [tiː] [stəʊv] [hæz; həz] [stɒpt] [ɪ'mɪtɪŋ] [sməʊk] .
The tea stove has stopped emitting smoke .
这 茶 火炉 有 停止 发射 抽烟 .

茶炉散断烟。

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːvz] ['rʌsl] .
The bamboo outside the eaves rustles .
这 竹子 外部 这 檐 沙沙声 .

萧萧檐外竹，

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɪz] ['peɪntɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
The shadow is painted on the window .
这 阴影 是 绘 在 这 窗户 .

写影上窗间。

['truːli] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] .
Truly elegant and refined .
真的 优雅的 和 精制 .

真是清雅绝人。

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Looking around the pavilion ,
寻找 大约 这 亭 ,

四顾轩侧，

[ɒn] [ðə; ði] [smɔːl] ['teɪb(ə)l] , [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kæləməs] [pɒt] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔːl] [gəʊld] [tʃaɪm] .
On the small table , beside the calamus pot , was a small gold chime .
在 这 小的 桌子 , 旁 这 菖蒲 锅 , 曾是 一个 小的 金子 钟声 .

小几上菖蒲盆边一口小金磬，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] " [skɪld] " [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
He will be " skilled " in the future .
他 将要 是 " 熟练 " 在 这 未来 .

他将来“精，

" - " [θriː] [taɪmz] ,
" 精 " three times ,
" - " 三 时代 ,

精”三下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

第71/75页

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [saʊnd] .
There was a sharp sound .
那里 曾是 一个 锋利的 声音 .

只听得划然一声，

['əʊpən] [ə; eɪ] [dɔː(r)] .
Open a door .
打开 一个 门 .

开出一(扇)门，

[tuː] ['wɪmɪn] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð] [smaɪlz] .
Two women walked out with smiles .
二 女性 步行 出去 和 微笑 .

笑嘻嘻走出两个女人来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪz] [ðæt] [bɔːld] [dɒg] ['kʌmɪŋ] ? "
" Is that bald dog coming ? "
" 是 那 秃 狗 未来 ? "

“是那一个狗秃走来？”

[rʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Run to the middle ,
跑步 到 这 中间 ,

跑到中间，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [kraʊtʃt] [baɪ] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Unexpectedly , Young Master Xu was crouched by the door .
不料 , 年轻的 掌握 徐 曾是 蹲着 经过 这 门 .

不堤防徐公子凹在门边，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [blɒkt] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['ɜːlɪə(r)] .
They should have blocked the door earlier .
他们 应该 有 已屏蔽 这 门 早些时候 .

早把门拦住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] ['iːzi] [tuː; tə] [biːt] [ʌp] [mʌŋks] , "
" It's easy to beat up monks , "
" 它是 简单的 到 打 向上 僧侣 , "

“好打和尚的，

[traɪ] ['hɪtɪŋ] [ˌem 'iː] !
Try hitting me !
尝试 击中 我 !

试打一打我！”

[lʊk] [ʌp] [æt; ət] [ðiːz] [tuː] :
Look up at these two :
看 向上 在 这些 二 :

抬眼看这两个:

[wʌn] [hæz; həz] [bɪg] [brests] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [haɪ] [bʌst] .
One has big breasts and a high bust .
一 有 大的 乳房 和 一个 高的 摔碎 .

一个奶大胸高,

[wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [hed] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɒdi] .
One has a pointed head and a small body .
一 有 一个 尖 头 和 一个 小的 身体 .

一个头尖身小。

[ə; eɪ] ['tʃʌbi] , ['sɪmp(ə)l] - ['maɪndɪd] [mæn] [huː] [lʌvz] [tuː; tə] [sɪt] [ɒn] [ə; eɪ] ['fleʃi] ['sliːpɪŋ] [bed] .
A chubby , simple - minded man who loves to sit on a fleshy sleeping bed .
一个 胖乎乎的 , 简单的 - 有思想 男人 WHO 爱 到 坐 在 一个 肉质的 睡眠 床 .

一个胖憨憨好座肉眠床,

[ə; eɪ] ['skɪni] , ['waɪəri] [dʌk] .
A skinny , wiry duck .
一个 瘦骨嶙峋的 , 细长的 鸭子 .

一个瘦伶伶似只瘪鸭子。

[ə; eɪ] ['θɪkli] [drɔːn] ['aɪbraʊ] ,
A thickly drawn eyebrow ,
一个 浓密 绘制 眉 ,

一个浓描眉,

[ə'plai] ['paʊdə(r)] ['θɪkli] ,
Apply powder thickly ,
申请 粉末 浓密 ,

厚抹粉,

[ˌeɪ diː ˈdiː] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [staɪl] ;
Add a touch of style ;
添加 一个 触碰 的 风格 ;

妆点个风情;

[ə; eɪ] [luːs] [bʌn] ,
A loose bun ,
一个 松动的 包子 ,

一个散挽髻,

['slɑːntɪd] [sliːv]
Slanted sleeve
倾斜的 袖子

斜牵袖,

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] ['slendə(r)] ['fɪgə(r)] .
To achieve a slender figure .
到 达到 一个 苗条 数字 .

做出个窈窕。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɑːtɪˈmɪzɪə] [triː] [ɪn] [ðə; ði] - [tiːm] .
This is the artemisia tree in the Miwu team .
这 是 这 艾蒿 树 在 这 - 团队 .

这是蘼芜队里蓬蒿树,

[ðə; ði] [kɪŋ] [huː] [seɪvz] [laɪvz; lɪvz] [ə'mʌŋ] ['hʌŋgri] [gəʊsts] .
The King Who Saves Lives Among Hungry Ghosts .
这 国王 WHO 保存 生活 之中 饥饿的 鬼魂 .

饿鬼丛中救命王。

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] ,
These two were about to go in ,
这些 二 是 关于 到 去 在 ,

这两个正要进去,

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entə(r)] .
You are not allowed to enter .
你 是 不是 允许 到 进入 .

不得进去,

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['pleɪf(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [went] [tuː; tə] [steə(r)] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] .
Young Master Xu , with a playful expression , went to stare at her .
年轻的 掌握 徐 , 和 一个 顽皮的 表达 , 去 到 盯 在 她 .

徐公子戏着脸去呆她。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [brɪŋz] [tiː] [hɪə(r)] .
The servant boy brings tea here .
这 仆人 男生 带来 茶 这里 .

这边行童送茶,

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] .
Young Master Xu has disappeared .
年轻的 掌握 徐 有 消失 .

不见了徐公子,

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [tjæ] - [ænd; ənd] [sed] :
He then rushed over to find Tian Youhuo and said :
他 然后 匆忙 超过 到 寻找 田 - 和 说 :

便赶来寻着田有获道:

[ɪz] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [hɪə(r)] ?
Is Master Xu here ?
是 掌握 徐 这里 ?

"徐相公在么?"

[tjæ] - [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [drʌŋk] .
Tian Youhuo pretended to be drunk .
田 - 假装 到 是 醉 .

田有获假醉,

[hiː; hi] [stɛərd] [waɪd] - [aɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He stared wide - eyed and said :
他 凝视 宽的 - 眼睛 和 说 :

瞪着眼道:

" [hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [rɪ'læks] . "
" He must have gone to the palace to relax . "
" 他 必须 有 已消失 到 这 宫殿 到 放松 . "

"一定殿上散心去了。"

[hiː; hi] [pʊʃt] - ['fɔːwəd] :
He pushed Famingyi forward :
他 推动 - 向前 :

把法明一推道:

" [gəʊ] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm] ['kʌmpəni] ! "
" Go and keep him company ! "
" 去 和 保持 他 公司 ! "

"你去陪一陪!"

['feɪmɪŋ] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [liːv] .
Faming was able to leave .
种植 曾是 有能力的 到 离开 .

法明走得出去,

[ðə; ði] [bɔɪ] ['hʌrɪdli] [sed] :
The boy hurriedly said :
这 男生 匆匆 说 :

只见行童慌慌张张的道：

" ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] ! "
" Master Xu is in the study ! "
" 掌握 徐 是 在 这 学习 ! "

“徐相公在轩子里了！”

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [lets] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [kæn; kən] [dʒɔɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌselɪ'breɪʃn] . "
" Let's wait and see if he can join in the celebration . "
" 我们来吧 等待 和 看 如果 他 能 加入 在 这 庆典 . "

“也等他随喜一随喜。”

- [wɒz; wəz] ['trʌbld] [baɪ] [ðɪs] .
Miaozhi was troubled by this .
- 曾是 麻烦 经过 这 .

那妙智听了是有心病的，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ræn] [ˌɪn'saɪd] .
They actually ran inside .
他们 实际上 跑 里面 .

竟往里面跑来，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [blɒkt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Young Master Xu blocked the door .
年轻的 掌握 徐 已屏蔽 这 门 .

只见徐公子把门拦住，

[ɑː] [dʒɪn] [ænd; ənd] ['wɪdəʊ] ['dʒiːə] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Ah Jin and Widow Jia were waiting there .
啊 斤 和 寡妇 贾 是 等待 那里 .

阿金与贾寡妇截定在那里，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] ['ɪntuː] ['saɪləns] .
They were stunned into silence .
他们 是 目瞪口呆 进入 沉默 .

惊得呆的一般。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] :
Young Master Xu said :
年轻的 掌握 徐 说 :

徐公子道：

" [gʊd] [mʌŋk] , "
" Good monk , "
" 好的 僧 , "

“好和尚，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ] [dɪd] !
That's a good thing you did !
那就是 一个 好的 事物 你 做过 !

做得好事！

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [hɪə(r)] .
My husband is here .
我的 丈夫 是 这里 .

我相公在这里，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem 'iː] ['kʌmpəni] .
You should ask him to keep me company .
你 应该 问 他 到 保持 我 公司 .

也该叫陪我一陪，

[waɪ] ['əʊnli] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['pleʒə(r)] ?
Why only seek your own pleasure ?
为什么 仅有的 寻找 你的 自己的 乐趣 ?

怎只自快活？”

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [taɪ] [ʌp] [ðɪs] [bɔːld] [dɒg] , [juː; jʊ] ['dɔːmən] ! "
" Tie up this bald dog , you doorman ! "
" 领带 向上 这 秃 狗 , 你 门卫 ! "

“门子拴这狗秃去！”

\- [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
Miaozhi was at a loss for what to do .
\- 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

妙智一时没个主意，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately kowtowed and said :
他 立即地 叩头 和 说 :

连忙叩头道：

" [ai] ['əʊnli] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ˌem 'iː] , [maɪ] ['hʌzbənd] ! "
" I only beg you to cover me , my husband ! "
" 我 仅有的 求 你 到 覆盖 我 , 我的 丈夫 ! "

“只求相公遮盖！”

[ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['hevɪli] [lɒkt] .
The doors were heavily locked .
这 门 是 重度 已锁定 .

门户锁重重，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪŋ] , ['iːv(ə)n] [ɪn] [ɪts] [məʊst] [ə'lʊərɪŋ] ['æspekts] .
Her beauty was captivating , even in its most alluring aspects .
她 美丽 曾是 引人入胜 , 甚至 在 它是 最多 诱人 方面 .

深闭倾城色。

[ðə; ði] [iːst] [wɪnd] ['siːkrətli] [əb'zəːvz] [ðem; ðəm] .
The east wind secretly observes them .
这 东方 风 偷偷 观察 他们 .

东风密相窥，

[liːk] [sprɪŋ] [njuːz] .
Leak spring news .
泄露 春天 消息 .

漏泄春消息。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['vɪgərəsli] .
Young Master Xu shook his head vigorously .
年轻的 掌握 徐 摇晃 他的 头 大力 .

那徐公子摇得头落要处。

[ðæt] [tjæ̃] [hæd; həd] [feɪnd] ['drʌŋkənnəs] .
That Tian had feigned drunkenness .
那 田 有 假装 酒醉 .

那田有获假妆着醉，

[wʌn] [step] [ænd; ənd][juː; jʊ]['stʌmb(ə)l] .
One step and you stumble .
一 步 和 你 绊倒 .

一步一跌，

[hiː; hi] [bɑːdʒ] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
He barged in and said :
他 驳船 在 和 说 :

撞将进来道：

" [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪz] . . . "
" The advantage is . . . "
" 这 优势 是 . . . "

“好处在，

[ai][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] !
I had no idea !
我 有 不 主意 !

我一向也不知道！”

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing the two women , he said :
之上 看到 这 二 女性 , 他 说 :

见了两个妇人道：

[weə(r)] [dɪd] [ðiːz] [tuː] ['jʊərɪn] ['strimər] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these two urine streamers come from ?
在哪里 做过 这些 二 尿 主播 来 从 ?

“哪里来这两个尿精，

[ɪz][ʃiː; ʃi][ə; eɪ] [ˌkɔːtɪ'zæn] ['sʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ?
Is she a courtesan summoned by the young master ?
是 她 一个 妓女 被召唤 经过 这 年轻的 掌握 ?

想是公子叫来的妓者？

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də] [nɒt] [dɪ'faɪl] [ðɪs] ['seɪkrɪd] ['bʊdɪst] [saɪt] ! "
" My lord , do not defile this sacred Buddhist site ! "
" 我的 主 , 做 不是 亵渎 这 神圣 佛教徒 地点 ! "

相公不要秽污佛地！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] :
Young Master Xu said :
年轻的 掌握 徐 说 :

徐公子道：

" [hɪz; ɪz] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l][hæz; həz] [biːn] ['teɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" His Buddhist temple has been tainted for a long time . "
" 他的 佛教徒 寺庙 有 到过 受污染的 为了 一个 长的 时间 . "

“他这佛地久污的了，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [piːs] [ænd; ənd]['kwaɪət] [wɪð] [hɪm] [tə'deɪ] !
I want to have some peace and quiet with him today !
我 想 到 有 一些 和平 和 安静的 和 他 今天 !

我今日要与他清净一清净！”

[tjæ̃] - [ðen] [græbd] - [ə'gen] :
Tian Youhuo then grabbed Miaozhi again :
田 - 然后 抓住 - 再次 :

田有获又一把去扯妙智起来：

" [maɪ]['mɪstə(r)] . [tʃʊ] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l] ! "
" My Mr . Xu is extremely unconventional ! "
" 我的 先生 . 徐 是 极其 非传统 ! "

“我这徐相公极脱洒的！”

- [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
Miaozhi continued to kowtow .
- 持续 到 磕头 .

那妙智还是磕头。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] [tuː; tə] [tjæ̃] - :
Young Master Xu said to Tian Youhuo :
年轻的 掌握 徐 说 到 田 - :

徐公子对田有获道：

" [ðəʊz] [tuː] [bɔːld] [mʌŋks] , "
" Those two bald monks , "
" 那些 二 秃 僧侣 , "

“这两个秃驴，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɪdnæpt] [frɒm; frəm] .
I don't know where they were kidnapped from .
我 不 知道 在哪里 他们 是 被绑架 从 .

不知哪边奸拐来的。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [miːt] [ðem; ðəm] .
I happened to come in and meet them .
我 发生 到 来 在 和 见面 他们 .

我偶然进来遇见，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
You must report this to your superior to investigate .
你 必须 报告 这 到 你的 优越的 到 调查 .

一定要申上司究罪，

[dɪ'strɔɪ] [ðɪs] ['temp(ə)l] !
Destroy this temple !
破坏 这 寺庙 !

毁这寺！”

[tjæ̃] - [baʊd] [twaɪs] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] :
Tian Youhuo bowed twice in succession :
田 - 鞠躬 两次 在 演替 :

田有获连连两个揖道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

- ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [mʌŋk] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'spekt] [ðə; ði] ['bʊdə] . -
' Even if you don't respect the monk , you should respect the Buddha . '
- 甚至 如果 你 不 尊重 这 僧 , 你 应该 尊重 这 佛 . -

‘不看僧面看佛面’，

[ai][woʊnt]['iːv(ə)n][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['stjʊdnts] - ['fiːlɪŋz] .
I won't even consider the students ' feelings .
我 惯于 甚至 考虑 这 学生 - 情怀 .

再不看学生狗面，

[speə(r)][hɪm] !
Spare him !
空闲的 他 !

饶了他罢！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] :
Young Master Xu said :
年轻的 掌握 徐 说 :

徐公子道：

" [ðɪs] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ˌʌnfə'gɪvəbl] ! "

" This is absolutely unforgivable ! "

" 这 是 绝对地 不可饶恕 ! "

“这断难饶的！”

[tjæ̃] - [sed] :

Tian Youhuo said :

田 - 说 :

田有获道：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] ['ɔːlsəʊ] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] . "

" The students also knelt down to apologize . "

" 这 学生 还 跪下 向下 到 道歉 . "

“学生也赔跪，

[speə(r)] [hɪm] .

Spare him .

空闲的 他 .

饶了他，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [send] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tuː; tə] [bai] [fruːt] ! "

" Wait for him to send fifty taels of silver to buy fruit ! "

" 等待 为了 他 到 发送 五十 两 的 银 到 买 水果 ! "

等他送五十两银子买果子吃！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] :

Young Master Xu said :

年轻的 掌握 徐 说 :

徐公子道：

" [waɪ] [wʊd] [ai] [wɒnt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ? "

" Why would I want his money ? "

" 为什么 会 我 想 他的 钱 ? "

“我哪里要他钱？

[ɔːl] [ai] [wɒnt] [ɪz] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bɔːldnəs] !

All I want is to get rid of this baldness !

全部 我 想 是 到 得到 摆脱 的 这 秃顶 !

我只要驱除这秃！”

[tjæ̃] - [sed] :

Tian Youhuo said :

田 - 说 :

田有获道：

[ai] [wɪl] [ðen] [preɪ] .

I will then pray .

我 将要 然后 祈祷 .

“我就拜，

" [maɪ] ['hʌzbənd] [mʌst; məst] [biː; bi] ['liːniənt] ! "

" My husband must be lenient ! "

" 我的 丈夫 必须 是 宽容 ! "

一定要相公宽处！”

[hiː; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .

He tripped and fell .

他 绊倒了 和 跌倒 .

一踵跌了一交。

['miau] [dʒiː] [sed] :

Miao Zhi said :

苗 智 说 :

妙智道：

" [lɔːd] [tjæ̃] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Lord Tian is here . "
" 主 田 是 这里 . "

“田相公处一处。”

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

" [let] [hɪm] [pə'fɔːm] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['kɜːtəsi] ! "
" Let him perform the proper courtesy ! "
" 让 他 履行 这 恰当的 礼貌 ! "

待他尽一个礼罢了！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] :
Young Master Xu said :
年轻的 掌握 徐 说 :

徐公子道：

" [sɪns] ['mɪstə(r)] . [tjæ̃] [sed] . . . "
" Since Mr . Tian said . . . "
" 自从 先生 . 田 说 . . . "

“既是田先生说，

" [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] . "
" Give me a thousand . "
" 给 我 一个 千 . "

送我一千。”

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [nəʊ] , [ɪts] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] . "
" No , it's not possible . "
" 不 , 它是 不是 可能的 . "

“来不得，

" [nəʊ] , [wiː; wi] [kænt] ! "
" No , we can't ! "
" 不 , 我们 不能 ! "

来不得！”

[ðeɪ] [et; eɪt][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðiːz] [mʌŋks] . . .
They ate so much that these monks . . .
他们 吃 所以 很多 那 这些 僧侣 . . .

吃得把这几个和尚、

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [sed] :
The two women said :
这 二 女性 说 :

两个婆娘称：

[æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
At least a hundred .
在 至少 一个 百 .

好歹一百。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] :
Young Master Xu said :
年轻的 掌握 徐 说 :

徐公子道：

" [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['fæmɪliz] [laɪvz; lɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [maɪ] [hændz] . "
" His entire family's lives are in my hands . "
" 他的 全部的 家庭的 生活 是 在 我的 双手 . "

“他一房性命都在我手，

[waɪ] ['əʊnli] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] ?
Why only one hundred taels ?
为什么 仅有的 一 百 两 ?

怎只一百两?

[ai] ['əʊnli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [mə'lɪʃə] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] !
I only ordered the head of the militia and the local militia to arrest him !
我 仅有的 订购 这 头 的 这 民兵 和 这 当地的 民兵 到 逮捕 他 !

我只叫总甲与民壮拿他！”

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

折身就走。

- [held] [ɒn] ['despərətli] .
Miaozhi held on desperately .
- 握住 在 绝望地 .

妙智死命扯住。

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

[ɪts] ['riːəli] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
It's really not advisable .
它是 真的 不是 建议 .

实是来不得，

" [tuː] ['hʌndrəd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ! "
" Two hundred it is ! "
" 二 百 它 是 ! "

便二百罢！”

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ə'griː] ?
How could this young master agree ?
如何 可以 这 年轻的 掌握 同意 ?

这公子如何肯，

[faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
Five hundred taels in one go .
五 百 两 在 一 去 .

一揹揹到五百两，

[kəm'pleɪnɪŋ] [ə'baʊt] ['pɒvəti] [ænd; ənd] ['hɑːdʃɪp] ,
Complaining about poverty and hardship ,
抱怨 关于 贫困 和 困境 ,

诉穷说苦，

[send] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [fɜːst] .
Send two hundred taels first .
发送 二 百 两 第一的 .

先送二百两，

[tjæ̃] - [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] , ['weðə(r)] [hiː; hi] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [ɔː(r)] [nɒt] :
Tian Youhuo accepted it , whether he did it well or not :
田 - 公认 它 , 无论 他 做过 它 出色地 或者 不是 :

田有获做好做歹收了：

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [grɑːsp] .
He was overjoyed to have such a beautiful woman in his grasp .
他 曾是 欣喜若狂 到 有 这样的 一个 美丽的 女士 在 他的 抓牢 .

谩喜红颜入掌，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [beə(r)] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [mæn] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [wɪð] [waɪt] [sɪlk] ?
How could one bear to see a man return home with white silk ?
如何 可以 一 熊 到 看 一个 男人 返回 家 和 白色的 丝绸 ?

那堪白镪归人。

[tjæ̃] - , [ðə; ði] [mʌŋk] , [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [kɔːz] ['eni] ['fɜːðə(r)] ['trʌb(ə)l] .
Tian Youhuo , the monk , was not afraid that he would dare to cause any further trouble .
田 - , 这 僧 , 曾是 不是 害怕的 那 他 会 敢 到 原因 任何 更远 麻烦 .

田有获道和尚料不怕他再敢生变，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] .
And the account will arrive tomorrow .
和 这 帐户 将要 到达 明天 .

且到明日来了帐。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ʌn'tɪl] ['iːvnɪŋ] ,
Unexpectedly , until evening ,
不料 , 直到 晚上 ,

不期到晚，

- [saɪd] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] ['θʌndə(r)] .
Myoji sighed as loud as thunder .
- 叹了口气 作为 大声 作为 雷 .

妙智叹气如雷，

[ɪn] [ðə; ði] [end] , ['feɪmɪŋ] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['ɪnsaɪt] .
In the end , Faming had some insight .
在 这 结尾 , 种植 有 一些 洞察力 .

终是法明有些见识，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[wɪv] ['əʊnli] ['evə(r)] ['hɪd(ə)n] [ðiːz] [tuː] .
We've only ever hidden these two .
我们已经 仅有的 曾经 隐 这些 二 .

我们只藏过这两个，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['evɪdəns] ,
Without the evidence ,
没有 这 证据 ,

没了指实，

[ðen] [ai] [woʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [ˌeni'mɔː(r)] .
Then I won't be afraid of him anymore .
然后 我 惯于 是 害怕的 的 他 不再 .

就不怕他了。

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kʌrənt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He is the son of a current official .
他 是 这 儿子 的 一个 当前的 官方的 .

他现任官儿子，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] .
They should stay in the monks ' quarters .
他们 应该 停留 在 这 僧侣 - 四分之一 .

该在僧房里住、

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [skæm] ?
Is this a scam ?
是 这 一个 骗局 ?

诈人么？”

['miau] [dʒiː] [sed] ,
Miao Zhi said ,
苗 智 说 ,

妙智道是，

['hʌri] [ˌɪn'saɪd] ,
Hurry inside ,
匆忙 里面 ,

忙进里边，

[wɪð] [ðiːz] [tuː] ['fɛə'welz] ,
With these two farewells ,
和 这些 二 告别 ,

与这两个叙别，

[ðeɪ] [pʊt] [ə; eɪ] ['hedskɑːf] [ɒn] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [ˌəʊvə'naɪt] .
They put a headscarf on the two women overnight .
他们 放 一个 头巾 在 这 二 女性 过夜 .

连夜把这两个妇人戴了幅巾、

[blæk] [rəʊbz] .
Black robes .
黑色的 长袍 .

缁衣。

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .
They dared not go out the front door .
他们 敢于 不是 去 出去 这 正面 门 .

不敢出前门，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [mait] [biː; bi] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [sɜːv] ,
Fearing that Young Master Xu might be inclined to serve ,
恐惧 那 年轻的 掌握 徐 可能 是 倾斜 到 服务 ,

怕徐公子有心伺候，

[juːz] [ə; eɪ] ['lædə(r)] [tuː; tə] [klaɪm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔːl] .
Use a ladder to climb over the wall .
使用 一个 梯子 到 爬 超过 这 墙 .

掇条梯子扒墙。

['feɪmɪŋ] ['kærid] [ə; eɪ] ['læntən] .
Faming carried a lantern .
种植 携带 一个 灯笼 .

法明提了灯笼，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [liːv] [fɜːst] .
Go ahead and leave first .
去 前方 和 离开 第一的 .

远远先走，

['miau][dʒiː] ['fɒləʊd] .
Miao Zhi followed .
苗 智 随后 .

妙智随了，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['bəʊdi] ['hɜːmɪtɪdʒ] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
They brought it to the Bodhi Hermitage and knocked on the door .
他们 带来 它 到 这 菩提 隐士庐 和 敲门 在 这 门 .

送到菩提庵来敲门。

- ['əupənz][ðə; ði][dɔː(r)] .
Jingfan opens the door .
- 打开 这 门 .

净梵开门，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['feɪmɪŋ] ,
Upon seeing Faming ,
之上 看到 种植 ,

见了法明，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[wɒt] [wɪnd] [bluː] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What wind blew you here ?
什么 风 吹 你 这里 ?

“什风吹你来？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪm] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] ['mɑːstəz] . "
" I'm giving you two masters . "
" 我是 给予 你 二 大师 . "

“送两个师父与妳。”

- [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Jingfan went inside and said :
- 去 里面 和 说 :

净梵到里头一相道：

" [ɪts] [streɪndʒ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [tuː] ['mɑːstəz] . "
" It's strange that I have two masters . "
" 它是 奇怪的 那 我 有 二 大师 . "

“怪见有了这两个师父，

[hiː; hi] [ɪg'nɔːd] [ˌem 'iː] .
He ignored me .
他 忽略 我 .

竟不睬我，

[maɪ] ['hɜːmɪtɪdʒ] [ɪz] [smɔːl] .
My hermitage is small .
我的 隐居处 是 小的 .

我这里庵小，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] .
There are many people coming and going .
那里 是 许多 人们 未来 和 去 .

来往人多，

" [ðeəz; ðəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] ! "
" There's nowhere to settle down ! "
" 有 无处 到 定居 向下 ! "

安身不得！”

- ['pliːdɪd] [rɪ'piːtɪdli] ,
Miaozhi pleaded repeatedly ,
- 恳求 反复 ,

妙智再三求告，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [θriː] [kɔɪnz] [ə; eɪ] [deɪ] .
She was granted three coins a day .
她 曾是 的确 三 硬币 一个 天 .

许她三钱一日，

[peɪ] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪn] [əd'vɑːns] .
Pay ten taels of silver in advance .
支付 十 两 的 银 在 进步 .

先付现银十两。

['leɪtə(r)] , - ['wɒntɪd] - [tuː; tə] [steɪ] [lɒŋgə(r)] .
Later , Miaozhi wanted Jingfan to stay longer .
之后 , - 通缉 - 到 停留 更长 .

后边妙智为了净梵见他久住，

['sɪlvə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [dɪ'speə(r)] .
Silver was in despair .
银 曾是 在 绝望 .

银子绝望，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [gets] ['nɔɪzi] ,
When it gets noisy ,
什么时候 它 获得 嘈杂 ,

琐聒起来，

[tuː] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ʌn'steɪb(ə)l] [həʊmz]
Two people with unstable homes
二 人们 和 不稳定 房屋

两个安身不牢，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['kʌstəmə(r)] .
They had no choice but to find another customer .
他们 有 不 选择 但 到 寻找 其他 顾客 .

只得另寻主顾去了。

- [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l]
Miaozhi and his disciple
- 和 他的 弟子

妙智师徒两个，

[naʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
Now you can rest assured .
现在 你 能 休息 保证 .

如今放心。

[ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ['hɑːvɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fiːldz] [ʃʊd; ʃəd] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] .
The early morning harvest from the fields should amount to five hundred taels .
这 早期的 早晨 收成 从 这 字段 应该 数量 到 五 百 两 .

早起田有获来要足五百两数，

[ðiːz] [tuː] [mʌŋks]
These two monks
这些 二 僧侣

这两个和尚，

[juː; jʊ] [pʊʃ] ,
You push ,
你 推 ,

你推、

[ai][slæp] ,
I slap ,
我 拍击 ,

我攮，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['aʊə(r)] [mʌŋks] - ['mʌni] ,
" Our monks ' money ,
" 我们的 僧侣 - 钱 ,

“我们和尚钱财，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Coming from all directions
未来 从 全部 方向

十方来的，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [beə(r)] .
Even if you go , it will be hard to bear .
甚至 如果 你 去 , 它 将要 是 难的 到 熊 .

得去也难消受，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] ['aʊəz] ?
How did you get ours ?
如何 做过 你 得到 我们的 ?

怎要得我们的？

[naʊ] ['əʊnli] [tuː] [ɪm'pɒvərɪʃt] [laɪvz; lɪvz] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] .
Now only two impoverished lives remain here .
现在 仅有的 二 贫困 生活 保持 这里 .

如今只有两条穷命在这里，

[hɪz; ɪz] ['kʌrənt] [dɪ'sendənts] ,
His current descendants ,
他的 当前的 后代 ,

他现任子弟，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] ?
How can one rely on official power to deceive people ?
如何 能 一 依靠 在 官方的 力量 到 欺骗 人们 ?

怎该倚官诈人？”

[tjæ̃] - [pɪkt] [aʊt] [wʌn] ['sentəns] :
Tian Youhuo picked out one sentence :
田 - 挑选 出去 一 句子 :

田有获挑一句：

" [hiː; hi] [gɒt] [həʊld] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] ['jestədeɪ] . "
" He got hold of something yesterday . "
" 他 得到 抓住 的 某物 昨天 . "

“昨日是他拿住把柄，

[səʊ] [ai] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [hɪm] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [bɪ'hɑːf] .
So I have no choice but to make the promise to him on your behalf .
所以 我 有 不 选择 但 到 制作 这 承诺 到 他 在 你的 代表 .

所以我只得替你许他。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'laɪ] [ɒn] [hɪm] ,
If you rely on him ,
如果 你 依靠 在 他 ,

若要赖他的，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [muːvd] .
It needs to be moved .
它 需求 到 是 已搬 .

须得移窠才好。”

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

注明道：

" [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['nʌθɪŋ] . "
" We were originally nothing . "
" 我们 是 起初 没有什么 . "

“我们原没什的。”

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

[ɪf] [ðeɪ] [dɒdʒd] [ˌaɪ 'tiː] ,
If they dodged it ,
如果 他们 躲避 它 ,

“若是闪了开去，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [bæk] [aʊt] [naʊ] ;
You can back out now ;
你 能 后退 出去 现在 ;

可以赖得了；

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['grænfɑːðə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪə(r)] .
It's just that his grandfather is an official here .
它是 只是 那 他的 祖父 是 一个 官方的 这里 .

只是他爷在这里做官，

[ai] [fɪə(r)] [ðeə(r)] [mait] [biː; bi] ['fjuːtʃə(r)] ['prɔːbləmz] .
I fear there might be future problems .
我 害怕 那里 可能 是 未来 问题 .

怕有后患。”

['miau] [dʒiː] [sed] :
Miao Zhi said :
苗 智 说 :

妙智道：

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [suː] [hɪm] ! "
" I'm going to sue him ! "
" 我是 去 到 起诉 他 ! "

“我还要告他！”

[tjǽ] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道:

" [tuː; tə] [suː] [hɪm] , [ai][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['wɪtnəs] . "
" To sue him , I must be the witness . "
" 到 起诉 他 , 我 必须 是 这 证人 . "

“告他须用我证见,

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不打紧,

[ai] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
I sent him away .
我 发送 他 离开 .

我打发他去,

[dʒʌst] [θæŋk] [ˌem 'iː] .
Just thank me .
只是 感谢 我 .

只要谢我。”

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Young Master Xu and said :
他 来了 到 看 年轻的 掌握 徐 和 说 :

来见徐公子道:

['jestədeɪ] [wiː; wi] [sed] [ðə; ði] [mʌŋks] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Yesterday we said the monks didn't have time to arrive .
昨天 我们 说 这 僧侣 没有 有 时间 到 到达 .

“昨说僧人一时来不及,

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [jiːld] [tuː; tə][ˌem 'iː] . "
" Please , sir , yield to me . "
" 请 , 先生 , 屈服 到 我 . "

求公子相让。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] :
Young Master Xu said :
年轻的 掌握 徐 说 :

徐公子道:

['jestədeɪ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [maɪ] ['hʌzbənd] [sed] . . .
Yesterday , because my husband said . . .
昨天 , 因为 我的 丈夫 说 . . .

“昨日我因先生说,

[speə(r)][hɪz; ɪz] ['fæmɪliz] [laɪvz; lɪvz] .
Spare his family's lives .
空闲的 他的 家庭的 生活 .

饶了他一房性命,

[ə'plai] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [bɒs] .
Apply to your boss .
申请 到 你的 老板 .

申到上司,

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)] ['haʊshəʊld] [wɪl] [daɪ] ?
Are you afraid that his entire household will die ?
是 你 害怕的 那 他的 全部的 家庭 将要 死 ?

怕他一房不是死?

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] ['seɪɪŋ] [jʊr; jər] ['gɪvɪŋ] [ɪn] ?
Why are you still saying you're giving in ?
为什么 是 你 仍然 说 你是 给予 在 ？

怎么还说让？”

[tjæ̃] - [muːvd] [ðə; ði][tʃeə(r)]['kləuzə(r)] .
Tian Youhuo moved the chair closer .
田 - 已搬 这 椅子 更近 .

田有获把椅移一移近，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði] ['liːvərɪdʒ] [ɪz] [gɒn] . "
" The leverage is gone . "
" 这 杠杆作用 是 已消失 . "

“把柄没了，

[hiː; hi][hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] , [ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] .
He has disappeared , I don't know where .
他 有 消失 ， 我 不 知道 在哪里 .

他不知藏在何处去，

[hiːz] [stɪl] ['spaʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] .
He's still spouting nonsense over there .
他是 仍然 喷水 废话 超过 那里 .

如今还在那边油嘴，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [haʊ] [tuː; tə]['hænd(ə)l] [hɪm] ! "
" You can immediately return and discuss with your father how to handle him ! "
" 你 能 立即地 返回 和 讨论 和 你的 父亲 如何 到 处理 他 ! "

可即回与令尊商议摆布他！”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [prɪ'tendz] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] :
Young Master Xu pretends to be on the road :
年轻的 掌握 徐 假装 到 是 在 这 路 :

徐公子假道：

" [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [ə; eɪ][laɪ][tuː; tə] [fuːl] [ˌem 'iː] ; "
" This is all a lie to fool me ; "
" 这 是 全部 一个 说谎 到 傻子 我 ; "

“这都是公哄我了；

[ai][ˌeɪ 'em] [sləʊ] [tuː; tə] [stɒp] .
I am slow to stop .
我 是 慢的 到 停止 .

公缓住我，

" [ðæt] [mʌŋk] ['tʃiːtɪd] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] ['mʌni] ! "
" That monk cheated me out of my money ! "
" 那 僧 作弊 我 出去 的 我的 钱 ! "

叫和尚赖我钱！”

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [let] [gəʊ] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [let] [gəʊ] !
When it's time to let go , you must let go !
什么时候 它是 时间 到 让 去 , 你 必须 让 去 !

得放手时须放手罢！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['biːɪŋ] [dɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] . "
" I am being deceived by the public . "
" 我 是 存在 受骗 经过 这 民众 . "

“公欺我，

" [juːv] [dɪ'siːvd] [ˌem 'iː] ! "
" You've deceived me ! "
" 你已经 受骗 我 ! "

公欺我！”

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] .
He then got up and left with his men .
他 然后 得到 向上 和 左边 和 他的 男人 .

便竟自带人起身去了。

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [gɒn] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv]['tempə(r)] . "
" Now he has gone off in a fit of temper . "
" 现在 他 有 已消失 离开 在 一个 合身 的 脾气 . "

“如今他使性走去，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['fɑːðə(r)] . . .
After all , speaking to your esteemed father . . .
后 全部 , 请讲 到 你的 尊敬的 父亲 . . .

毕竟说与乃尊，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] ['fɜːðə(r)] [ɪm'belɪʃmənt] .
It needs further embellishment .
它 需求 更远 装饰 .

还修饰才是。”

['miau][dʒiː] [sed] :
Miao Zhi said :
苗 智 说 :

妙智道：

" [wiː; wi] [mʌŋks] , "
" We monks , "
" 我们 僧侣 , "

“我们和尚，

['mʌni] [ænd; ənd] [laɪf]
Money and life
钱 和 生活

‘钱财性命，

- [laɪf] - ['gɪvɪŋ] [eg] [sæk] -
' Life - giving egg sac '
- 生活 - 给予 蛋 囊 -

性命卵袋',

[tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] .
Two hundred taels is too much .
二 百 两 是 也 很多 .

那二百两也是多的。

[wɪr] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [prə'məʊtɪd] .
We're just waiting for him to be promoted .
是 只是 等待 为了 他 到 是 推广 .

只等他升任，

[tjæ̃] - ,
Tian Xiangong ,
田 - ,

田相公，

[juː; jʊ] [prə'vaɪd] ['sɒlɪd] ['evɪdəns] .
You provide solid evidence .
你 提供 坚硬的 证据 .

你作作硬证，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [ðiːz] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [tuː; tə] [ˌem 'iː] !
You must return these two hundred taels to me !
你 必须 返回 这些 二 百 两 到 我 !

这二百两定要还我！”

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

[jes] ! "
yes ! "
是的 ! "

是！”

['miːnwaɪl] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Meanwhile , Young Master Xu returned home .
同时 , 年轻的 掌握 徐 返回 家 .

那厢徐公子回去，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [təʊld] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Sure enough , he told the same person in Xuzhou about this matter .
当然 足够的 , 他 讲述 这 相同的 人 在 徐州 关于 这 事情 .

果然把这椿事说与徐州同，

['kɒmreɪdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] :
Comrades from the State :
同志们 从 这 状态 :

州同道：

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˌem 'iː] ?
Why didn't you send someone to inform me ?
为什么 没有 你 发送 某人 到 通知 我 ?

“怎不着人来通知我？

[juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] .
You can get a thousand gold pieces .
你 能 得到 一个 千 金子 件 .

可得千金，

[pleɪst] ['dʒentli] .
Placed gently .
放置 轻轻地 .

轻放了，

['hænd(ə)l] [wɪð] [keə(r)] !
Handle with care !
处理 和 关心 !

轻放了！”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The young master said :
这 年轻的 掌握 说 :

公子道：

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] ['jestədeɪ] .
He gave me two hundred taels yesterday .
他 给予 我 二 百 两 昨天 .

“他昨日送得二百两，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [θriː] ['hʌndrəd] [left] [tə'deɪ] .
There are still three hundred left today .
那里 是 仍然 三 百 左边 今天 .

讲过今日还有三百，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [rɪ'negd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
He actually reneged on his promise .
他 实际上 背信弃义 在 他的 承诺 .

他竟然赖了。”

['ʃuː'dʒoʊ] [stɔmp] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [sed] :
Xuzhou stomped his feet and said :
徐州 跺脚 他的 脚 和 说 :

徐州同顿足道：

" [jʊr; jər] [nɒt] [əʊld] [ɪ'nʌf] , "
" You're not old enough , "
" 你是 不是 老的 足够的 , "

“你不老到，

[jʊr; jər] [nɒt] [əʊld] [ɪ'nʌf] !
You're not old enough !
你是 不是 老的 足够的 !

你不老到！

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨，

" [aɪm] [hɪə(r)] . "
" I'm here . "
" 我是 这里 . "

有我在。”

[kɔːl] [hɪm] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
Call him a servant .
称呼 他 一个 仆人 .

叫一个皂隶，

[wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] [siːld] .
One tael of silver was sealed .
一 泰尔 的 银 曾是 密封 .

封了一两银子，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] . "
" The master said that the young master is causing trouble here . "
" 这 掌握 说 那 这 年轻的 掌握 是 导致 麻烦 这里 . "

“老爷说公子在这厢搅扰，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sæləri] .
These are a small token of my gratitude for your salary .
这些 是 一个 小的 令牌 的 我的 感激 为了 你的 薪水 .

这些须薄意谢你的薪水之资。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ]['ɔːlsəʊ][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)][hɪə(r)] .
Young master , you also enjoy the spring water here .
年轻的 掌握 , 你 还 享受 这 春天 水 这里 .

公子还吃得你们这里的泉水好，

[tuː] ['bɔtlz] , [pliːz] .
Two bottles , please .
二 瓶子 , 请 .

要两瓶。”

[ðiːz] [tuː] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [pliːzd] [wɪð] [ðəm'selvz] .
These two monks were very pleased with themselves .
这些 二 僧侣 是 非常 高兴 和 他们自己 .

这两个和尚得志得紧，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][woʊnt] [ək'sept] [ðə; ði] ['sæləri] . "
" I won't accept the salary . "
" 我 惯于 接受 这 薪水 . "

“薪水不收，

[wiː; wi] [niːd] ['wɔːtə(r)] .
We need water .
我们 需要 水 .

要水，

- [led] [hɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [tuː] ['bʌkit] !
Yuanjing led him to fetch two buckets !
- 引领 他 到 拿来 二 水桶 !

圆静领他去打两吊桶！”

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [rɪ'plaɪd] .
The messenger replied .
这 信使 回复 .

差人回覆。

['ʃuː'dʒoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [stɪl] [həʊp] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
Xuzhou and his comrades still hope he will come and put out the fire .
徐州 和 他的 同志们 仍然 希望 他 将要 来 和 放 出去 这 火 .

徐州同还望他来收火，

[send] ['wɔːtə(r)] [aʊt] .
Send water out .
发送 水 出去 .

发出水去，

[ðɪs] ['wɔːtə(r)][ɪz][nɒt] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
This water is not spring water .
这 水 是 不是 春天 水 .

道这水不是泉水，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] .
It needs to be replaced .
它 需求 到 是 替换 .

要换，

[hiː; hi] [tʊk] [tuː] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wɔːtə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He took two bottles of this water with him .
他 采取 二 瓶子 的 这 水 和 他 .

他端只将这水拿两瓶去，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm] ['ʃuː'dʒoʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
The official from Xuzhou was furious when he saw this .
这 官方的 从 徐州 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

徐州同看了大恼。

[tjæ̃] - [ə'rɪdʒənəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
Tian Youhuo originally wanted to become a monk to avenge his enemy .
田 - 起初 通缉 到 变得 一个 僧 到 报仇 他的 敌人 .

田有获原要做和尚一裆儿报雠，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz] [θæŋks] .
I'd rather give him a hundred or so taels of silver as thanks .
ID 相当 给 他 一个 百 或者 所以 两 的 银 作为 谢谢 .

自己要索性百来两谢，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
If you see something's wrong , get out of here .
如果 你 看 某样东西 错误的 , 得到 出去 的 这里 .

见事走了滚，

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] [stæbd] [hɪm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʃuː'dʒoʊ] .
He deliberately stabbed him in front of Xuzhou .
他 故意地 刺伤 他 在 正面 的 徐州 .

故意在徐州同面前搠他，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['wɒnts] [hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə] [suː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" He also wants his superior to sue the young master . "
" 他 还 想要 他的 优越的 到 起诉 这 年轻的 掌握 . "

“他还要上司告公子。”

['ʃuː'dʒoʊ] [ænd; ənd][ju'eɪ][wɜː(r); wə(r)] [ə'nɔɪd] .
Xuzhou and Yue were annoyed .
徐州 和 岳 是 恼怒 .

徐州同越恼，

[tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [θɪŋz] .
To seek out and arrange things .
到 寻找 出去 和 安排 事物 .

要寻事摆布。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [gæŋ] [ɒv; əv]['bændits] , [ɪn'kluːdɪŋ] [jæŋ] [lɒŋ] , [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .
Just then , a gang of bandits , including Yang Long , was captured in the state .
只是 然后 , 一个 帮派 的 强盗 , 包括 杨 长的 , 曾是 捕获 在 这 状态 .

正值本州新捉着一伙强盗杨龙等，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['dʒeilə(r)] ,
He then ordered the jailers ,
他 然后 订购 这 狱卒 ,

就吩咐狱卒，

[hiː; hi] [tɔːt] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [nest] .
He taught him how to build a nest .
他 教授 他 如何 到 建造 一个 巢 .

教攀他做窝家，

[ai] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ə'tæk] .
I let him get away with the double attack .
我 让 他 得到 离开 和 这 双倍的 攻击 .

我饶他夹打。

[jæŋ] [lɒŋ] [ɪn'diːd] [kən'fest] .
Yang Long indeed confessed .
杨 长的 的确 坦白 .

杨龙果然(死)口攀了，

[pleɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kɑːdz] [ɪ'miːdiətli] .
Play your cards immediately .
玩 你的 牌 立即地 .

登时出牌，

[ðə; ði] [pə'liːs] [ə'restɪd] ['miau] [dʒiː] .
The police arrested Miao Zhi .
这 警察 被捕 苗 智 .

差人拿妙智、

[fɑː] [mɪŋ] .
Fa Ming .
法 明 .

法明。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [fɜːst] [juːst] [wʌn] [kɔɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [tɪp] .
The two of them first used one coin as a tip .
这 二 的 他们 第一的 用过的 一 硬币 作为 一个 提示 .

两个先用了一块差使钱。

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon arrival ,
之上 到达 ,

一到，

[wɪ'ðaʊt] ['splɪtɪŋ] , ['klæmpɪŋ]
Without splitting , clamping
没有 分裂 , 夹紧

不由分剖就夹，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [kən'fes] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraɪm] .
He needs to confess to the crime .
他 需求 到 承认 到 这 犯罪 .

要他招赃，

[bəuθ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kən'fes] ,
Both refused to confess ,
两个都 拒绝 到 承认 ,

两个抵死不招，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pleɪst] ['ʌndə(r)] ['hevi] ['prɪz(ə)n] .
He was placed under heavy prison .
他 曾是 放置 在下面 重的 监狱 .

下了重监。

[tjæ̃] - [sed] :
Tian Youhuo said :
田 - 说 :

田有获道：

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] (['kwaɪət]) ,
He also has a circle (quiet) ,
他 还 有 一个 圆圈 (安静的) ,

“他还有个圆(静)，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] .
It is for making money .
它 是 为了 制作 钱 .

是行财的，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] ['defɪnətli] [biː; bi]['teɪkən] .
It should definitely be taken .
它 应该 确实 是 已采取 .

决该拿来，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['ɪndʒəd] .
He needs to be injured .
他 需求 到 是 受伤 .

要他身上出豁。”

['ʃuː'dʒoʊ] ['iːv(ə)n] [kɔːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][klæmp] .
Xuzhou even caught them and put them in a clamp .
徐州 甚至 捕捉 他们 和 放 他们 在 一个 夹钳 .

徐州同即便(捉)来一夹，

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][beɪl] ,
Ask for bail ,
问 为了 保释 ,

讨保，

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] [huː] [hæd; həd] [biːn] [tɔːt] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The farmer who had been taught went to the water .
这 农民 WHO 有 到过 教授 去 到 这 水 .

教田有获去赴水，

[hiː; hi] [niːdz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
He needs a thousand .
他 需求 一个 千 .

要他一千。

[ju'ɑːn][dʒɪŋ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sel] [hɜː(r); hə(r)][lænd] .
Yuan Jing had no choice but to sell her land .
元 景 有 不 选择 但 到 卖 她 土地 .

圆静只得卖田、

['selɪŋ] [lænd] ,
Selling land ,
销售 土地 ,

卖地，

['skreɪpɪŋ] [tə'geðə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ,
scraping together five hundred ,
刮擦 一起 五 百 ,

苦凑五百，

- [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Yangtian received it and sent it over .
- 已收到 它 和 发送 它 超过 .

央田有获送去。

[tjæ̃] [hæd; həd] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] .
Tian had this opportunity to take advantage of .
田 有 这 机会 到 拿 优势 的 .

田有获乘此机会，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə'baʊt] [ten] ['eɪkəz] [ɒv; əv][lænd] .
He also wrote about ten acres of land .
他 还 写道 关于 十 英亩 的 土地 .

也写得十来亩田。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['griːdi] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ʃuː'dʒoʊ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'sætɪsfaɪd] .
Unexpectedly , the greedy people of Xuzhou were dissatisfied .
不料 , 这 贪婪的 人们 的 徐州 是 不满 .

不意徐州同贪心不满，

[ə'nʌðə(r)] [klɪp] [wɒz; wəz]['teɪkən] [aʊt] .
Another clip was taken out .
其他 夹子 曾是 已采取 出去 .

又取出来一夹，

[ðɪs] - [ɪz][ə; eɪ] ['ruːθləs] [mʌŋk] .
This Miaozhi is a ruthless monk .
这 - 是 一个 无情 僧 .

这妙智是个狠和尚，

[aɪm][səʊ]['æŋgri] .
I'm so angry .
我是 所以 生气的 .

气得紧，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便嚷道：

" [ai] [stəʊl] [ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" I stole a woman , "
" 我 偷窃 一个 女士 , "

“我偷妇人，

[ðə; ði] ['gɪlti] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
The guilty should be punished .
这 有罪的 应该 是 受到惩罚 .

罪有所归，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ['tʃiːtɪd] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] [ju'ɑːn] .
Your son cheated me out of two hundred yuan .
你的 儿子 作弊 我 出去 的 二 百 元 .

你儿子诈了我二百，

[juː; jʊ] ['tʃiːtɪd] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] .
You cheated me out of another five hundred .
你 作弊 我 出去 的 其他 五 百 .

你又诈我五百，

[stɪl] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
Still not satisfied .
仍然 不是 使满意 .

还不如意，

[tuː; tə] [get] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['mʌni] ,
To get this kind of money ,
到 得到 这 种类 的 钱 ,

得这样钱，

[wiː; wi] [wɒnt] [meɪl] [θiːvz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['prɔstɪˌtuːts] !
We want male thieves and female prostitutes !
我们 想 男性 窃贼 和 女性 妓女 !

要男盗女娼！”

['ʃuː'dʒoʊ] [ɪz] [nɒt] [rɪ'spektəbl] .
Xuzhou is not respectable .
徐州 是 不是 可敬 .

徐州同体面不像，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['veri] ['æŋgri] [ænd; ənd] [sed] :
He then became very angry and said :
他 然后 成为 非常 生气的 和 说 :

便大恼道：

" [ðæt] [bɔːld] - ['hedɪd] ['skaʊndrəl] ! "
" That bald - headed scoundrel ! "
" 那 秃 - 标题 恶棍 ! "

“这刁秃驴！

[juː; jʊ] [kə'mɪtɪd] ['rɒbəri] .
You committed robbery .
你 坚定的 抢劫 .

你做了强盗，

[ðə; ði] [ɪk'sentrɪk] [əʊld] [mæn] [in'fɔːsiz] [ðə; ði] [lɔː] .
The eccentric old man enforces the law .
这 偏心 老的 男人 强制执行 这 法律 .

怪老爷执法，

" [jʊr; jər] ['slændərɪŋ] [ˌem 'iː] ! "
" You're slandering me ! "
" 你是 诽谤 我 ! "

污蔑我！”

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] ['fɔːti] ['læʃɪz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
Each person was given forty lashes and imprisoned .
每个 人 曾是 给定 四十 睫毛 和 被监禁 .

每人打了四十收监。

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] :
He discussed it with his son :
他 讨论 它 和 他的 儿子 :

与儿子计议道：

" [ðɪs] ['tretʃərəs] [mʌŋk] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ! "
" This treacherous monk must not be allowed to live ! "
" 这 奸诈 僧 必须 不是 是 允许 到 居住 ! "

“刁僧留不得！”

[ðə; ði] [best] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
The best presentation was obtained .
这 最好的 推介会 曾是 获得 .

取了绝呈。

[pɔː(r); pʊə(r)] [luːd] [mʌŋks] ,
Poor lewd monks ,
贫穷的 猥亵 僧侣 ,

可伶这两个淫僧，

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [brɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɒks] [bed] .
The jailer brought him to the box bed .
这 狱卒 带来 他 到 这 盒子 床 .

被狱卒将来上了匣床，

[ə; eɪ] [wet] ['tɪʃuː] [wɒz; wəz] [smɪəd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A wet tissue was smeared on his face .
一个 湿的 组织 曾是 涂抹 在 他的 脸 .

脸上搭了湿毛纸，

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)] [sed] :
The jailer said :
这 狱卒 说 :

狱卒道：

" [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['bɪznəs] . "
" This is none of my business . "
" 这 是 没有任何 的 我的 商业 . "

“这不关我事，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [rɒŋ] .
There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .

冤有头，

[dets] [hæv; həv] ['əʊnə(r)z] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .

债有主，

[gəʊ] [faɪnd] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] !
Go find Master Xu !
去 寻找 掌握 徐 !

你只寻徐爷去！”

[hiː; hi] ['sʌfəkeɪtɪd] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
He suffocated to death in an instant .
他 窒息 到 死亡 在 一个 立即的 .

一时间活活闷死。

[hiːz] [nɒt] ['iːv(ə)n] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
He's not even as good as the Taoist priest .
他是 不是 甚至 作为 好的 作为 这 道教 牧师 .

倒还不如屠道人，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlsəʊ] [get] [drʌŋk] :
One must also get drunk :
一 必须 还 得到 醉 :

也得一醉：

[ðə; ði] ['sməʊki] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['pɜːfjuːm] [klʌŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [mʌŋks] [rəʊb] .
The smoky fragrance of perfume clung to the monk's robe .
这 烟 香味 的 香水 紧紧抓住 到 这 僧侣的 长袍 .

脂香粉腻惹袈裟，

[drʌŋk] [ænd; ənd] [luːd] , [hiː; hi] [lɑːft] ['waɪldli] [wɪð] ['slɑːntɪd] [aɪz] .
Drunk and lewd , he laughed wildly with slanted eyes .
醉 和 猥亵 , 他 笑了 疯狂地 和 倾斜的 眼睛 .

醉拥狂淫笑眼斜。

[weə(r)] [ɪz] [ðæt] ['juːθfl] ['bjuːti] [naʊ] ?
Where is that youthful beauty now ?
在哪里 是 那 青春 美丽 现在 ?

今日朱颜何处在？

[ðə; ði] [pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [gɒn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
The pipa has already gone to his home .
这 琵琶 有 已经 已消失 到 他的 家 .

琵琶已自向他家。

[ə'gen] :
again :
再次 :

又:

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [rəʊb] , [wʌn] [ɪz] ['əʊnli] [fɪt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ɪn] [θriː] ['dɪfrənt] ['kærɪdʒɪz] .
Wearing a black robe , one is only fit to perform in three different carriages .
穿着 一个 黑色的 长袍 , 一 是 仅有的 合身 到 履行 在 三 不同的 马车 .

披缁只合演三车,

['jɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [red] [meɪkʌp] , [ʃiː; ʃi] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] .
Yearning for the beauty of her red makeup , she caused trouble .
渴望 为了 这 美丽 的 她 红色的 化妆品 , 她 导致 麻烦 .

眷恋红妆□(造)祸□(芽)。

[rɪ'zentmənt] [wɪl] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [blɪs] .
Resentment will not return to the Land of Bliss .
怨恨 将要 不是 返回 到 这 土地 的 极乐 .

怨气不归极乐国,

[jɪn] [wɪnd] , [raʊnd] [ɜːθ] [gəʊst] □□ (['pɪti] [slɑːnt]) .
Yin wind , round earth ghost □□ (pity slant) .
阴 风 , 圆形的 地球 鬼 □□ (遗憾 倾斜) .

阴风圜土鬼□□(怜斜)。

[ðə; ði] [mʌŋk] [huː] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [əʊld] .
The monk who attained enlightenment in the temple was already old .
这 僧 WHO 已达到 启示 在 这 寺庙 曾是 已经 老的 .

寺中悟道年纪已老,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪp] [ɒv; əv] ['ɜːnɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] , [wʌn] [deɪ] . . .
Because of the hardship of earning a living , one day . . .
因为 的 这 困境 的 收入 一个 活的 , 一 天 . . .

因念苦挣衣钵一朝□□,

□□ ([ɔːl] [ɪg'zɔːstɪd] ,
□□ (All exhausted ,
□□ (全部 筋疲力尽的 ,

□□(都尽,

[hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] [dɪ'preʃn] .
He died of depression .
他 死亡 的 沮丧 .

抑郁)身死。

[ju'ɑːn] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [kɔːt] ['stiːlɪŋ] .
Yuan Jing was caught stealing .
元 景 曾是 捕捉 偷窃 .

圆静因坐窝赃,

[jæn] [dʒweɪ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] [baɪ] ['hæŋɪŋ] .
Yan Zhui committed suicide by hanging .
严 追 坚定的 自杀 经过 绞刑 .

严追自缢。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [stemd] [frɒm; frəm] [ju'ɑːn] [dʒɪŋz] [ə'feə(r)] [wɪð] [tjæ̃] - ['kɒŋkjubaɪn] .
All of this stemmed from Yuan Jing's affair with Tian Youhuo's concubine .
全部 的 这 茎 从 元 京的 事务 和 田 - 妾 .

起根都只为一个圆静奸了田有获的妾,

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [spɑːk] ;
They made a spark ;
他们 制成 一个 火花 ;

做了火种；

['ædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪzdəm] ,
Adding to the wisdom ,
添加 到 这 智慧 ,

又加妙智、

['feɪmɪŋ] ['kɪdnæpt] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
Faming kidnapped the woman ,
种植 被绑架 这 女士 ,

法明拐妇人，

['hævɪŋ] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] ,
Having started the conflict ,
拥有 开始 这 冲突 ,

做了衅端，

[tuː; tə] ['sʌd(ə)nli] [ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [haʊs]
To suddenly acquire a good house
到 突然 获得 一个 好的 房子

平白里把一个好房头，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

至于如此。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənd] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] .
The same thing happened in Xuzhou .
这 相同的 事物 发生 在 徐州 .

徐州同为此事，

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['griːdi] [ænd; ənd]['kruːəl][wɜː(r); wə(r)] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði][rəʊd] .
Those who were greedy and cruel were expelled from the road .
那些 WHO 是 贪婪的 和 残忍的 是 被驱逐 从 这 路 .

道间把做贪酷逐回，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['ruːθləs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [waɪl] [ɪn] ['ɒfɪs] .
He became ruthless and cunning while in office .
他 成为 无情 和 狡猾 尽管 在 办公室 .

在任发狠诈人，

[məʊst][ɑː(r); ə(r)] [əd'hiːsɪv] .
Most are adhesive .
最多 是 粘合剂 .

贴状的多，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['meni] [huː] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv]['stəʊlən] [gʊdz] .
There were also many who disposed of stolen goods .
那里 是 还 许多 WHO 处置 的 被盗 商品 .

倒赃的亦不少，

['sevrəl] ['trʌstɪd] [ˌkɔnfi'dænt] [ɒv; əv][ðə; ði]['jɑːmən] ,
Several trusted confidants of the yamen ,
一些 可信 知己 的 这 衙门 ,

衙门几个心腹，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kwestʃənd] ;
But they were questioned ;
但 他们 是 被质问 ;

却被拿问；

[tjæ̃] - , [waɪl] ['saɪnɪŋ] [ðə; ði] [siːl] , [went] [wɪð] [lɒŋ] [ʃwoʊ] [frɒm; frəm] ['ʃuː'dʒoʊ] .
Tian Youhuo , while signing the seal , went with Long Shuo from Xuzhou .
田 - , 尽管 签名 这 海豹 , 去 和 长的 说 从 徐州 .

田有获因署印时与徐州同过龙说事，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] .
He asked his disciple .
他 问 他的 弟子 .

问了徒。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [rɒb] ['ʃuː'dʒoʊ] [ə'gen] .
The people are going to rob Xuzhou again .
这 人们 是 去 到 抢 徐州 再次 .

百姓又要抢徐州同行李，

[tʃʊ] [dʒəʊ] ['siːkrətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] [tuː; tə] ['trænspɔːt] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [aʊt] .
Xu Zhou secretly ordered the yamen runners to transport the luggage out .
徐 周 偷偷 订购 这 衙门 跑步者 到 运输 这 行李 出去 .

徐州同将行李悄悄的令衙役运出，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - [baɪ] ['sʌmwʌn] [huː] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
They were taken away from Xuxiang by someone who took advantage of the situation .
他们 是 已采取 离开 从 - 经过 某人 WHO 采取 优势 的 这 情况 .

被人乘机窃去许乡。

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [bɒs] .
He pretended to resign from his boss .
他 假装 到 辞职 从 他的 老板 .

自己假做辞上司，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
He rushed to the boat in a flash .
他 匆忙 到 这 船 在 一个 闪光 .

一溜风赶到船边，

[fɔː(r)] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [bəʊt] .
Four monks were standing by the boat .
四 僧侣 是 常设 经过 这 船 .

只见四个和尚立在船边。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [ai] [doʊnt] ['rekəgnaɪz] ;
An old man I don't recognize ;
一个 老的 男人 我 不 认出 ;

一个老的不认得；

[ðiːz] [θriː] :
These three :
这些 三 :

这三个：

[ə; eɪ] ['brɪliənt] ['wɪzdəm] ,
A brilliant wisdom ,
一个 杰出的 智慧 ,

一个妙智，

[wʌn] ['dɑːmə] ,

One Dharma ,

一 法 ,

一个法明，

[ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['stɪlnəs] .

A circle of stillness .

一个 圆圈 的 寂静 .

一个圆静。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] .

This was no small matter .

这 曾是 不 小的 事情 .

这一惊非同小可，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [ˌdisim'bɑːk] .

They hurriedly disembarked .

他们 匆匆 下船 .

慌忙下船，

[ai][hæv; həv] [biːn] ['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'prest] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [deɪz] .

I have been feeling anxious and depressed for the past few days .

我 有 到过 感觉 焦虑的 和 郁闷 为了 这 过去的 很少 天 .

数日来惊忧悒郁，

['fiːlɪŋ] ['stɑːtld] ,

Feeling startled ,

感觉 惊慌 ,

感成一个怔忡，

[wen] [juː; jʊ] [kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðiːz] [fɔː(r)] [mʌŋks] .

When you close your eyes , you will see these four monks .

什么时候 你 关闭 你的 眼睛 , 你 将要 看 这些 四 僧侣 .

合眼便见这四个和尚。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] :

He said it himself :

他 说 它 他自己 :

自家口里说道：

" [hɪz; ɪz] [kraɪm] [dʌz] [nɒt] ['wɒrənt] [deθ] . "

" His crime does not warrant death . "

" 他的 犯罪 做 不是 保证 死亡 . "

“他罪不至死，

[ɪts] [ɪn'fjʊərieɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['tʃiːtɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] .

It's infuriating that they cheated the young master out of his money .

它是 令人恼火 那 他们 作弊 这 年轻的 掌握 出去 的 他的 钱 .

就是赖了公子的钱可恼，

[bʌt; bət][bəuθ][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ai] [rɪ'siːvd] ['mʌni] [frɒm; frəm][hɪm] .

But both my father and I received money from him .

但 两个都 我的 父亲 和 我 已收到 钱 从 他 .

但我父子都曾得他钱，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][hæv; həv]['teɪkən][hɪz; ɪz][laɪf] [ə'gen] ?

How could you have taken his life again ?

如何 可以 你 有 已采取 他的 生活 再次 ?

怎就又伤他性命？

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] !

They were in the wrong to begin with !

他们 是 在 这 错误的 到 开始 和 !

原也欠理！”

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [tɔːks] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He often talks to himself .
他 经常 会谈 到 他自己 .

时常自言自语，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [gets] [wɜːs] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
The illness gets worse day by day ,
这 疾病 获得 更糟 天 经过 天 ,

病日重，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] , [hiː; hi] [pə'fɔːmd] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] .
Upon arriving home , he performed the ritual .
之上 抵达 家 , 他 执行 这 仪式 .

到家便作经事，

[preə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'siːst] [ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'spel][ðeə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
Prayer for the deceased and to dispel their suffering .
祷告 为了 这 死者 和 到 打消 他们的 痛苦 .

超度禳解，

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

济得什事?

[ɪts] [gɒn] [naʊ] .
It's gone now .
它是 已消失 现在 .

毕竟没了。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [daɪd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] :
Before he died , he said to his son :
前 他 死亡 , 他 说 到 他的 儿子 :

临没对儿子道：

" [dəʊnt][duː; də] ['eniθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] ['gɪlti] . "
" Don't do anything that would make you feel guilty . "
" 不 做 任何事物 那 会 制作 你 感觉 有罪的 . "

“亏心事莫作，

[dəʊnt][biː; bi] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [əb'teɪnd] [θruː] [ɪ'liːg(ə)l] [miːnz] .
Don't be greedy for money obtained through illegal means .
不 是 贪婪的 为了 钱 获得 通过 非法的 方法 .

枉法钱莫贪。”

['lɑːftə(r)] ['kʌmz] [frɒm; frəm] ['taɪələs] [tɔɪl] , [laɪk] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɔː(r)][æn; ən][ɒks] .
Laughter comes from tireless toil , like a horse or an ox .
笑声 来 从 不知疲倦 辛劳 , 喜欢 一个 马 或者 一个 牛 .

笑是营营作马牛，

[ə; eɪ]['gəʊldən] [weɪv] ['nɪəli] [fɪlz] [maɪ] [pɜːs] .
A golden wave nearly fills my purse .
一个 金的 海浪 几乎 填充 我的 钱包 .

黄金浪欲满囊头。

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][gəʊld] [wʊd] [biː; bi] [lɒst] [ænd; ənd][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [lɒst] ?
Who knew that the gold would be lost and the person would also be lost ?
WHO 知道 那 这 金子 会 是 丢失的 和 这 人 会 还 是 丢失的 ?

谁知金丧人还丧，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz][ə; eɪ] [steɪn] [ðæt] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] !
All that remains is a stain that will last for generations !
全部 那 遗迹 是 一个 弄脏 那 将要 最后的 为了 几代人 !

剩有污名奕世流！

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ai] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [pɜːs] .
It's good that I received the official's purse .
它是 好的 那 我 已收到 这 官员的 钱包 .

喜得宦囊还好，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [wɪl] [biː; bi] ['berid] [ɪn] [ə; eɪ] [grænd] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] ['mænə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
Young Master Xu will be buried in a grand and dignified manner in the future .
年轻的 掌握 徐 将要 是 埋葬 在 一个 盛大 和 凝重 方式 在 这 未来 .

徐公子将来从厚安葬，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [rɪ'gretɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
However , he often regretted that he had received two hundred taels .
然而 , 他 经常 后悔 那 他 有 已收到 二 百 两 .

却常懊悔自家得了二百两，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [ə'gen] ?
How could you say that to your father again ?
如何 可以 你 说 那 到 你的 父亲 再次 ?

如何又对父亲说，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['trʌb(ə)l] [hæv; həv] [biːn] [kɔːzd] ?
How could such a trouble have been caused ?
如何 可以 这样的 一个 麻烦 有 到过 导致 ?

惹出如许事端?

['grædʒuəli] , [ai] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [maɪ] [maɪnd] [ænd; ənd] ['neɪtʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [kən'trəʊl] .
Gradually , I realized that my mind and nature were out of control .
逐步地 , 我 已实现 那 我的 头脑 和 自然 是 出去 的 控制 .

渐(觉)心性乖错。

[ʃiː'æŋ] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [ʒɛn] .
Xiang married a woman surnamed Zhen .
向 已婚 一个 女士 姓氏 真 .

向娶一妻真氏，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [bɔːn] [wɪð] [rɪ'faɪnd] [teɪst] .
The person was also born with refined taste .
这 人 曾是 还 出生 和 精制 品尝 .

人也生得精雅，

[ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
And beautiful ,
和 美丽的 ,

又标致，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [hɑː'məʊniəs] .
The two were very harmonious .
这 二 是 非常 和谐 .

两个甚是和睦，

[ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [əʊn] [bæd] ['tempə(r)] [ðæt] [ai] [bɪ'keɪm] [laɪk] [ðɪs] .
This time , it was because of my own bad temper that I became like this .
这 时间 , 它 曾是 因为 的 我的 自己的 坏的 脾气 那 我 成为 喜欢 这 .

这番因自己心性变得不好，

[dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] ['ɒf(ə)n] [ə'raɪz] .
Disputes often arise .
争议 经常 出现 .

动辄成争。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
There were originally two people in the family .
那里 是 起初 二 人们 在 这 家庭 .

家里原有两个人，

[naʊ] , [lets] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [gwɑːn] [dʒwɑːŋ] .
Now , let's get rid of Guan Zhuang .
现在 , 我们来吧 得到 摆脱 的 关 庄 .

如今打发管庄的管庄，

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['fiːldz]
The management of fields
这 管理 的 字段

管田的管田，

['əʊnli] [tʃʊ] ['fuː] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
Only Xu Fu remained in the house .
仅有的 徐 傅 剩余 在 这 房子 .

家里只剩得一房家人徐福，

[eɪdʒ] - [ɔː(r)] - ;
Age 34 or 35 ;
年龄 - 或者 - ;

年纪三十四五；

[ə; eɪ] [meɪd] [nemd] -
A maid named Cuiyu
一个 女佣 命名 -

一个丫头翠羽，

[ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] ;
Fifteen years old ;
十五 年 老的 ;

十五岁；

[ə; eɪ] ['sɜːvənt] [gɜːl] [nemd] [weɪnər]
A servant girl named Wan'er
一个 仆人 女孩 命名 万儿

一个小厮婉儿，

[ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Thirteen years old .
十三 年 老的 .

十三岁。

[ɪf] [wʌnz] [əʊn] ['efəts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sək'sesf(ə)l] ,
If one's own efforts are not successful ,
如果 一个人的 自己的 努力 是 不是 成功的 ,

自己功不成，

[feɪm] [nɒt] [ə'tʃiːvd]
Fame not achieved
名声 不是 已达成

名不就，

['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['frɒlɪkɪŋ]
Playing and frolicking
玩耍 和 嬉戏

游嬉浪荡，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [laɪkt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['prɔstɪˌtuːts] .
He also liked to go to prostitutes .
他 还 喜欢 到 去 到 妓女 .

也喜去嫖，

[ə; eɪ] ['ʃɪnˌdʒiː] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət] [həʊm] .
A Shinji was left at home .
一个 真嗣 曾是 左边 在 家 .

丢了一个真氏在家，

[gæn] [tʃiŋ] [ʃəu] [dʒɪŋ] .
Gan Qing Shou Jing .
甘 青 守 景 .

甘清守静。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [friː] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['prɔstɪˌtuːts] [ˌaʊt'saɪd] .
He also said he was free to go to prostitutes outside .
他 还 说 他 曾是 自由的 到 去 到 妓女 外部 .

还又道自在外嫖，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʃɪl] [biː; bi] [sə'lɪsɪtɪŋ] ['prɔstɪˌtuːts] [æt; ət] [həʊm] .
I'm afraid she'll be soliciting prostitutes at home .
我是 害怕的 壳 是 征求 妓女 在 家 .

怕她在家嫖，

['grəʊɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] [sə'spɪʃəs]
growing increasingly suspicious
生长 日益 可疑的

日渐生疑，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] ['sɪəriəs] , [dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
It's nothing serious , just a small matter .
它是 没有什么 严肃的 , 只是 一个 小的 事情 .

没要紧一节小事，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
Let's have a little competition .
我们来吧 有 一个 小的 竞赛 .

略争一争，

[raɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['stʌdi] ,
Right in his own study ,
正确的 在 他的 自己的 学习 ,

就在自己书房，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪŋfɪʃə(r)] ['feðə(r)] , [ai] [slept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [hɑːf] - [mʌnθ] .
Holding a kingfisher feather , I slept for a full half - month .
保持 一个 翠鸟 羽毛 , 我 睡着了 为了 一个 满的 一半 - 月 .

捧了个翠羽整整睡了半月，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə]['ʃɪnˌdʒiːz] [ruːm] [ə'gen] .
They did not go to Shinji's room again .
他们 做过 不是 去 到 真嗣的 房间 再次 .

再不到真氏房中。

['ʃɪnˌdʒiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ʌn'beərəb(ə)l] ['tɪrəni] .
Shinji was only because of his unbearable tyranny .
真嗣 曾是 仅有的 因为 的 他的 难以忍受 暴政 .

真氏只因当他不得的暴戾，

['weðə(r)] [hiː; hi] ['kʌmz] [ɔː(r)] [nɒt] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .
Whether he comes or not is up to him .
无论 他 来 或者 不是 是 向上 到 他 .

来不来凭他。

[hiː; hi] [sə'spektɪd] ,
He suspected ,
他 怀疑 ,

他倒疑心，

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] , ['sprɪŋk(ə)l] ['æʃɪz] [ˌaʊt'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] [dɔː(r)] [tuː; tə] [mɑːk] [hɜː(r); hə(r)] [ləʊ'keɪʃn] .
Or sometimes , sprinkle ashes outside her door to mark her location .
或者 有时 , 撒 灰烬 外部 她 门 到 标记 她 地点 .

或时将她房门外洒灰记认，

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] ['siːkrətli] [siːl] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['siːlənt] .
Or sometimes they would secretly seal his door with a sealant .
或者 有时 他们 会 偷偷 海豹 他的 门 和 一个 密封剂 .

或时将他房门暗粘封皮。

[nə; nɑː] [ʒɛnʃi] [felt] [ðæt]
Na Zhenshi felt that
娜 真石 毛毡 那

那真氏觉得，

[hiː; hi] [sniə] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] .
He sneered behind his back .
他 冷笑 在后面 他的 后退 .

背地冷笑。

['rɑːðə(r)] [ɪk'sentrɪk] ,
rather eccentric ,
相当 偏心 ,

偏古怪，

[stɪk] [tuː; tə] - ,
Stick to Feng'er ,
戳 到 - ,

粘着封儿，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] ['bɪtn] [ɒf] [baɪ] [ræts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] □ ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [sə'laɪvə]) ;
It is often bitten off by rats because it has □ (a type of saliva) ;
它 是 经常 被咬 离开 经过 老鼠 因为 它 有 □ (一个 类型 的 唾液) ;

常被老鼠因是□(有)浆咬去；

[ˌʌndə'graʊnd] [æʃ] ,
Underground ash ,
地下 灰 ,

地下灰，

- [kæt]
Changyin Cat
- 猫

长因猫、

[ðə; ði] [dɒg] [wɔːkt] [baɪ] , ['træmp(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The dog walked by , trampling the ground .
这 狗 步行 经过 , 践踏 这 地面 .

狗走过踏乱。

[hiː; hi] [ðen] [ri'zɔːt] [tuː; tə] ['nɒns(ə)ns] [tuː; tə] ['ɑːgjuː] .
He then resorted to nonsense to argue .
他 然后 复原 到 废话 到 争论 .

他就胡言□□(诳语)来争。

[ðɪs] [ʒɛn] ['fæməli] ['membə(r)] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['pɜːs(ə)n] .
This Zhen family member was originally an honest and upright person .
这 真 家庭 成员 曾是 起初 一个 诚实的 和 直立 人 .

这真氏原是个本分人，

[hiː; hi] [gɒt] ['æŋgri] [fɜːst] .
He got angry first .
他 得到 生气的 第一的 .

先着了气，

[doʊnt] ['ɑːgjuː] [wɪð] [hɪm] .
Don't argue with him .
不 争论 和 他 .

不和(他)□(争)，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][haɪd] .
He then said he had something to hide .
他 然后 说 他 有 某物 到 隐藏 .
(他)便道有虚心事，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [ˈkænɒt] [seɪ] .
Therefore , I cannot say .
所以 , 我 不能 说 .
故此说不出，

[ðɪs] [ɪz] - [ˈhævɪŋ] [nəʊ] [daut] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] - .
This is ' having no doubts whatsoever ' .
这 是 - 拥有 不 疑虑 任何 - .
这是‘一疑无不疑’。

[wʌn] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
One day , someone came from outside .
一 天 , 某人 来了 从 外部 .
一日从外边来，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] .
I saw a little monk .
我 锯 一个 小的 僧 .
见一个小和尚，

[ðeɪ] [ˈstæɡəd] [ɪn] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They staggered in along the way .
他们 交错 在 沿着 这 方式 .
一路里摇摇摆摆走进来，

[ˈhʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] .
Hurry up and catch up .
匆忙 向上 和 抓住 向上 .
连忙赶上，

[ˌaɪ ˈtiː] [dɪsəˈpɪəd] [ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [bend] .
It disappeared after turning a bend .
它 消失 后 转弯 一个 弯曲 .
转一个湾就不见了，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][məˈkoʊtoʊ][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ruːm] .
They even chased after Makoto into his room .
他们 甚至 追逐 后 真琴 进入 他的 房间 .
竟追进真氏房中，

[ʒɛn] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] , [ɪmˈbrɔɪdərɪŋ] .
Zhen was seen sitting alone , embroidering .
真 曾是 已见 坐着 独自的 , 刺绣 .
只见真氏独坐刺绣。

[wen] [məˈkoʊtoʊ] [sɔː] [hɪm] [reɪz] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbraʊz] ,
When Makoto saw him raise his eyebrows ,
什么时候 真琴 锯 他 增加 他的 眉毛 ,
真氏见他竖起两道眉，

[ˈəʊpən][bəuθ] [aɪz] ,
Open both eyes ,
打开 两个都 眼睛 ,
睁起两只眼，

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈriːz(ə)n] ,
For some unknown reason ,
为了 一些 未知 原因 ,
不知着什头由，

[ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['flʌstəd] .
I was a little flustered .
我 曾是 一个 小的 慌乱 .

倒也一慌。

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][bed][ænd; ənd]['əʊpənd][ə; eɪ][bed] .
He rushed to the bed and opened a bed .
他 匆忙 到 这 床 和 打开 一个 床 .

他自赶到床上张一张，

[lɪft] [ðə; ði]['kɜːt(ə)n] ['slaɪtli] .
Lift the curtain slightly .
举起 这 窗帘 轻微地 .

帐子掀一掀，

[lʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] ,
Look under the bed ,
看 在下面 这 床 ,

床下望一望，

[pəʊk] [ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] .
Poke it twice with the stick .
戳 它 两次 和 这 戳 .

把棍子掤两掤，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][bed][ænd; ənd] [lʊkt] .
He jumped up from the top of the bed and looked .
他 跳了起来 向上 从 这 顶部 的 这 床 和 看起来 .

床顶上跳起一看，

[ðeɪ] ['əʊpənd][ðə; ði] [tuː] ['wɔːdrəubz] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
They opened the two wardrobes to search .
他们 打开 这 二 衣柜 到 搜索 .

两只衣厨打开来寻，

[sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] .
Searched everywhere .
搜索 到处 .

各处搜遍。

[ʒɛn] [ʃiː] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fʌni] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [laɪk] [ðæt] .
Zhen Shi thought it was funny to see him like that .
真 史 想法 它 曾是 有趣的 到 看 他 喜欢 那 .

真氏寻思倒好笑他。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

他还道：

" [wel] ['hɪd(ə)n] , "
" Well hidden , "
" 出色地 隐 , "

“藏得好，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[wel] ['hɪd(ə)n] !
Well hidden !
出色地 隐 !

藏得好！”

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] [ˌels'weə(r)] .
They went out and searched elsewhere .
他们 去 出去 和 搜索 别处 .

出去又到别处寻。

[hiː; hi] [kɔːld] ['əʊvə(r)] - [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
He called over Cuiyu to say something .
他 称为 超过 - 到 说 某物 .

叫过翠羽要说，

- [sed] :
Cuiyu said :
- 说 :

翠羽道：

" [nəʊ] , [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] . "
" No , there isn't . "
" 不 , 那里 不是 . "

“实没有。”

[zɑː] [weɪnər] ,
Za Wan'er ,
za 万儿 ,

搽婉儿，

[weɪnər] [sed] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
Wan'er said there was no one there .
万儿 说 那里 曾是 不 一 那里 .

婉儿说是没人。

[stɪl] ['sɜːtʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Still searching everywhere
仍然 搜索 到处

还到处寻觅、

['ʃaʊtɪŋ] ,
Shouting ,
喊叫 ,

嚷叫，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] ['nevə(r)] ['entəd] ['ʃɪnˌdʒiːz] [ruːm] [ə'gen] .
From then on , he never entered Shinji's room again .
从 然后 在 , 他 绝不 进入 真嗣的 房间 再次 .

从此竟不进真氏房中。

['evri] [naɪt] , [ðə; ði] [dɔːz] [ɑː(r); ə(r)] ['hevɪli] ['gɑːdɪd] .
Every night , the doors are heavily guarded .
每一个 夜晚 , 这 门 是 重度 守卫 .

每晚门户重重，

[ˌɔːtə'mætɪkli] [kləʊz]
Automatically close
自动地 关闭

自去关闭、

[rɪ'membə(r)] .
Remember .
记住 .

记认。

['siːɪŋ] [ðɪs] [siːn] ,
Seeing this scene ,
看到 这 场景 ,

真氏见这光景，

['fiːlɪŋ] [ʌn'hæpi]
Feeling unhappy
感觉 不开心

心中不快，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] ,
" To have such a husband ,
" 到 有 这样的 一个 丈夫 ,

“遇这等丈夫，

[ai][hæv; həv] [biːn] [səb'dʒektɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'spiʃən] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] ['riːz(ə)n] .
I have been subjected to his suspicions for no reason .
我 有 到过 受 到 他的 怀疑 为了 不 原因 .

无故受他这等疑忌，

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][daɪ] ! "
" It would be better to die ! "
" 它 会 是 更好的 到 死 ! "

不如一死罢了！”

[haʊ'evə(r)] , [tʃʊ] [fuz] [waɪf] , [hiː; hi] [ʃiː] , [sed] :
However , Xu Fu's wife , He Shi , said :
然而 , 徐 福的 妻子 , 他 史 , 说 :

倒是徐福妻子和氏道：

" [ɑːnt] !
" aunt !
" 阿姨 !

“大娘！

[ɪf] [juː; jʊ][daɪ] ,
If you die ,
如果 你 死 ,

妳若一死，

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [wɒʃt] [ə'weɪ] [baɪ] ['wɒʃɪŋ] .
It can't be washed away by washing .
它 不能 是 洗过 离开 经过 洗涤 .

倒洗不清，

[biː; bi]['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] [weɪt] [θruː] [ðə; ði][nekst] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [mʌnθs] .
Be patient and wait through the next three to five months .
是 病人 和 等待 通过 这 下一个 三 到 五 几个月 .

耐烦再守三头五月，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔːwəd] .
The matter is clear and straightforward .
这 事情 是 清除 和 直截了当 .

事决明白，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He changed his mind .
他 已更改 他的 头脑 .

他回心转意，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['hæpi] [deɪz] ;
And there are also happy days ;
和 那里 是 还 快乐的 天 ;

还有和美日子；

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

自古道得好：

" [ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [laɪf][ðæn; ðən][tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] [gʊd] [deθ] . "
" It's better to live a miserable life than to die a good death . "
" 它是 更好的 到 居住 一个 悲惨的 生活 比 到 死 一个 好的 死亡 . "

'好死不如恶活'，

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [ɒn] [jɔː'self] . "
" Take it easy on yourself . "
" 拿 它 简单的 在 你自己 . "

且自宽心。”

[pɔː(r); pʊə(r)] [ʒɛn] [ʃiː] :
Poor Zhen Shi :
贫穷的 真 史 :

可怜那真氏呵：

[diːp] ['sɒrəʊ] [ɪz] [laɪk] [ɪŋk] - ['blækənd] ['aɪbraʊz] .
Deep sorrow is like ink - blackened eyebrows .
深的 悲哀 是 喜欢 墨水 - 变黑 眉毛 .

愁深日似深填黛，

[wen] ['heɪtrɪd] [ɪz] [ɪk'striːm] , [tɪəz] [wɒʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [meɪkʌp] .
When hatred is extreme , tears wash away the makeup .
什么时候 仇恨 是 极端 , 眼泪 洗 离开 这 化妆品 .

恨极时将泪洗妆。

([ə; eɪ] ['pæsɪdʒ]) [huː] [kæn; kən][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] ?
(A passage) Who can the innocent plead for justice ?
(一个 通道) WHO 能 这 清白的 恳求 为了 正义 ?

(一段)无辜谁与诉，

['sevrəl] [ə'tempts] [æt; ət] [ɪm'brɔɪdəri] [feɪld] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
Several attempts at embroidery failed to produce a result .
一些 尝试 在 刺绣 失败的 到 生产 一个 结果 .

几番刺绣不成行。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃuːz] ['stʌdi] [wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm]['mædəm] [ʒɛnz] ['bedruːm] [baɪ][ə; eɪ] [wɔːl] .
Young Master Xu's study was separated from Madam Zhen's bedroom by a wall .
年轻的 掌握 徐的 学习 曾是 分开 从 女士 珍的 卧室 经过 一个 墙 .

徐公子书房与真氏卧房隔着一墙，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] [ðæt] [deɪ] .
It was already late that day .
它 曾是 已经 晚的 那 天 .

这日天色已晚，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [ɪz] [bɔːd] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] .
Young Master Xu is bored and shameless .
年轻的 掌握 徐 是 无聊的 和 不要脸 .

徐公子无聊无赖，

['strəʊlɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [pɑːθ] ,
Strolling along the flower path ,
漫步 沿着 这 花 小路 ,

在花径闲行，

['əʊnli] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [wɒz; wəz] ['vɪzəb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
Only a shadow was visible on the wall .
仅有的 一个 阴影 曾是 可见的 在 这 墙 .

只见墙上一影，

[haʊ'evə(r)] , [ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['hænsəm] [mʌŋk] .
However , upon closer inspection , he appeared to be a handsome monk .
然而 , 之上 更近 检查 , 他 出现 到 是 一个 英俊的 僧 .

看时却是一个标致和尚，

[sɪt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Sit up against the wall ,
坐 向上 反对 这 墙 ,

坐起墙上，

['smaɪlɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
Smiling into the inner room .
微笑 进入 这 内 房间 .

向着内房里笑。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'reɪdʒd] .
Young Master Xu was immediately enraged .
年轻的 掌握 徐 曾是 立即地 愤怒 .

徐公子便怒从心起，

[pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [brɪk] [ænd; ənd] [smæʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Pick up a brick and smash it .
挑选 向上 一个 砖 和 粉碎 它 .

抉起一块砖打去，

[ðə; ði] [brɪk] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [triː] .
The brick fell off the tree .
这 砖 跌倒 离开 这 树 .

这砖偏格在树上落下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [klaɪmd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [gɒn] .
The monk had already climbed over the wall and gone .
这 僧 有 已经 攀登 超过 这 墙 和 已消失 .

和尚已是跨落墙去了。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
Young Master Xu was furious upon seeing this :
年轻的 掌握 徐 曾是 狂怒 之上 看到 这 :

徐公子看了大怒：

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [sweɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] .
The shadows of flowers sway in the shade of the wall .
这 阴影 的 花朵 摇摆 在 这 阴影 的 这 墙 .

墙阴花影摇，

[ə; eɪ] ['slendə(r)] [muːn] [kɑːsts] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ɒn] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] .
A slender moon casts a shadow on a person .
一个 苗条 月亮 演员 一个 阴影 在 一个 人 .

纤月落人影。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [maɪ] ['sɒlətri] ['tʃeɪmbə(r)] ,
Thinking back to my solitary chamber ,
思维 后退 到 我的 孤 房间 ,

遥想孤帏中，

[ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two stars should remain devoted to each other .
这 二 明星 应该 保持 奉献 到 每个 其他 .

双星应耿耿。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[stɒp] !
stop !
停止 !

罢！

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['truːli] ['fɪlθi] [ænd; ənd] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [tə'deɪ] .
She is truly filthy and has committed a crime today .
她 是 真的 污秽 和 有 坚定的 一个 犯罪 今天 .

她今日真脏实犯，

" ['kɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['wʊdnt] [biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ! "
" Killing her wouldn't be too much for me ! "
" 杀戮 她 不会 是 也 很多 为了 我 ! "

我杀她不为过了！”

[ðen] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Then in the study ,
然后 在 这 学习 ,

便在书房中，

['ʃɑːpən] [ə; eɪ] [sɔːd] [ɒn] [ə; eɪ] [stəʊn] .
Sharpen a sword on a stone .
锐化 一个 剑 在 一个 石头 .

将一口剑在石上磨，

[ðə; ði] ['graɪndɪŋ] [ɪz] [fɑːst] .
The grinding is fast .
这 研磨 是 快速地 .

磨得风快，

[kʌm] [ˌɪn'saɪd] ['kwɪkli] .
Come inside quickly .
来 里面 迅速地 .

赶紧进房来。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [duː; də] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] . "
" Do not act rashly . "
" 做 不是 行为 贸然 . "

“且莫造次，

['lɪs(ə)n] [ə'gen] .
Listen again .
听 再次 .

再听一听。”

[ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] .
A loud noise could be heard from inside the room .
一个 大声 噪音 可以 是 听到 从 里面 这 房间 .

只听得房中大有声响，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæt] ['hɑːlət] [ænd; ənd] [ðæt] [bɔːld] [dɒg] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ! "
" That harlot and that bald dog are having a good time ! "
" 那 妓女 和 那 秃 狗 是 拥有 一个 好的 时间 ! "

“这淫妇与这狗秃正高兴哩！”

[hiː; hi] [kɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .
He kicked it .
他 踢 它 .

一脚踢去，

[kɪk] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Kick open the door ,
踢 打开 这 门 ,

踢开房门，

['ʃɪnˌdʒiː] [ə'wəʊk] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [driːm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
Shinji awoke from his dream with a start .
真嗣 醒来 从 他的 梦 和 一个 开始 .

真氏在梦中惊醒，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

[huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁？”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [drɔːn] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['hækɪŋ] ['waɪldli] [æt; ət] [ðə; ði] [bed] .
Young Master Xu had already drawn his sword and was hacking wildly at the bed .
年轻的 掌握 徐 有 已经 绘制 他的 剑 和 曾是 黑客攻击 疯狂地 在 这 床 .

徐公子早把剑来床上乱砍，

['ʃɪnˌdʒiː] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
Shinji was caught off guard .
真嗣 曾是 捕捉 离开 警卫 .

真氏不防备的，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [kən'siːld] ?
How can it be concealed ?
如何 能 它 是 暗 ?

如何遮掩得过？

[ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪti] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [gʊd] ['wʊmən] .
It's such a pity for an innocent and good woman .
它是 这样的 一个 遗憾 为了 一个 清白的 和 好的 女士 .

可怜一个无辜好女人,

[daɪd] [baɪ] [ðə; ði] [sɔːd] :
Died by the sword :
死亡 经过 这 剑 :

死在剑锋之下:

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] , [ðəʊ] [ˌʌn'dʒʌstli] [kə'mɪtɪd] , [rɪ'meɪnz] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
The injustice , though unjustly committed , remains unresolved .
这 不公正 , 尽管 不公正的 坚定的 , 遗迹 未解决 .

身膏白刃冤难白,

[blʌd] [ænd; ənd] ['bjuːti] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Blood and beauty complement each other .
血 和 美丽 补充 每个 其他 .

血与红颜相映红。

[ə; eɪ] [læmp] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
A lamp on the table ,
一个 灯 在 这 桌子 ,

案上一灯,

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [braɪt] [ænd; ənd] [ðen] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] ,
Desiring to be bright and then extinguished ,
渴望 到 是 明亮的 和 然后 熄灭 ,

欲明欲灭,

[wen] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] ,
When Young Master Xu took it to take a picture ,
什么时候 年轻的 掌握 徐 采取 它 到 拿 一个 图片 ,

徐公子拿过来照时,

[ɒn] [ðə; ði] [bed] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] , [mə'koʊtoʊ] , [ræpt] [ɪn] [ə; eɪ] ['blæŋkit] .
On the bed , there was only one person , Makoto , wrapped in a blanket .
在 这 床 , 那里 曾是 仅有的 一 人 , 真琴 , 包装 在 一个 毯子 .

只见床上□□□□(只得一个)真氏拥着一条被,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] ['sevrəl] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [daɪd] .
He was struck by several swords and died .
他 曾是 击 经过 一些 剑 和 死亡 .

身中几剑气绝。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] □□□□□ ([sed] :)
Young Master Xu □□□□□ (said :)
年轻的 掌握 徐 □□□□□ (说 :)

徐公子□□□□□(道:

" [ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ðɪs] [bɔːld] [dɒg] [kæn; kən] [haɪd] . "
" I don't believe this bald dog can hide . "
" 我 不 相信 这 秃 狗 能 隐藏 . "

"不信这狗)(秃)□(会)躲",

[ðen] [ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [saʊnd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
Then I heard a sound coming from under the bed .
然后 我 听到 一个 声音 未来 从 在下面 这 床 .

又听得床下有声,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [ðə; ði] [bɔːld] [dɒg] [ɪz] [hɪə(r)] ! "
" The bald dog is here ! "
" 这 秃 狗 是 这里 ! "

"狗秃在了！"

['bendɪŋ] ['əʊvə(r)] ,
Bending over ,
弯曲 超过 ,

弯着腰，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stæbd] [ðə; ði] [sɒːd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
He hurriedly stabbed the sword under the bed .
他 匆匆 刺伤 这 剑 在下面 这 床 .

忙把剑在床底下搠去，

[tuː] [θrʌst] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
Two thrusts in a row ,
二 推力 在 一个 排 ,

一连两搠，

[ə; eɪ] [dɒg] ['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ənd] [smæʃt] ['ɪntuː] [maɪ] [feɪs] .
A dog suddenly jumped out and smashed into my face .
一个 狗 突然 跳了起来 出去 和 粉碎 进入 我的 脸 .

一只狗拚命劈脸跳出来，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['stɑːtld] [ðæt] [hiː; hi] [fel] .
Young Master Xu was so startled that he fell .
年轻的 掌握 徐 曾是 所以 惊慌 那 他 跌倒 .

徐公子惊了一跌，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ai] [hæd; həd] [dʒʌst] [hɜːd] [wɒz; wəz] . . .
Only then did I realize that the sound I had just heard was . . .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 声音 我 有 只是 听到 曾是 . . .

方知适才听响的，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [dɒg] [ðæt] [muːvd] .
It was the dog that moved .
它 曾是 这 狗 那 已搬 .

是狗动。

[hiː; hi] [stɪl] ['fuːlɪʃli] [went] [tuː; tə] [faɪnd] [ðɪs] [mʌŋk] .
He still foolishly went to find this monk .
他 仍然 愚蠢地 去 到 寻找 这 僧 .

还痴心去寻这和尚，

[nəʊ] .
No .
不 .

没有。

['sɪtɪŋ] [ɪn] [maɪ] [ruːm] , [ai] ['pɔndə] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Sitting in my room , I pondered how to resolve this matter .
坐着 在 我的 房间 , 我 沉思 如何 到 解决 这 事情 .

坐在房中想这事如何结煞，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [seɪ] :
Think about it and say :
思考 关于 它 和 说 :

想一想道：

" [naʊ] [wiː; wi] [kænt] [keə(r)] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" Now we can't care about our reputation anymore . "
" 现在 我们 不能 关心 关于 我们的 名声 不再 . "

"如今也顾不得丑名，

[ðeɪ] [doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] ['hjuːmən][laɪvz; lɪvz] !
They don't care about human lives !
他们 不 关心 关于 人类 生活 !

也顾不得人性命！”

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
He actually picked up his sword and walked out of the main hall .
他 实际上 挑选 向上 他的 剑 和 步行 出去 的 这 主要的 大厅 .

竟提了剑走出中堂来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

[tʃʊ] ['fuː] !
Xu Fu !
徐 傅 !

“徐福！

[tʃʊ] ['fuː] !
Xu Fu !
徐 傅 !

徐福！”

[hiː; hi] [ʃiː] ['dɑːəʊ] :
He Shi Dao :
他 史 道 :

和氏道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'steɪt] ['jestədeɪ] [ænd; ənd][hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜːnd] . "
" My husband was sent to the estate yesterday and has not returned . "
" 我的 丈夫 曾是 发送 到 这 财产 昨天 和 有 不是 返回 . "

“相公昨日打发去庄上未回。”

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [sed] :
Young Master Xu said :
年轻的 掌握 徐 说 :

徐公子道：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

“这等怎处？

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There's nowhere to put it .
有 无处 到 放 它 .

没处摆布，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [weɪnər] !
This is not suitable for Wan'er !
这 是 不是 合适的 为了 万儿 !

这做婉儿不着！”

['hʌri] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊv] .
Hurry up to the stove .
匆忙 向上 到 这 火炉 .

赶到灶前来，

[kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [weɪnər] .
Call her Wan'er .
称呼 她 万儿 .

叫婉儿，

[kɔːld] [eɪt]
Called eight
称为 八

叫了八、

[naɪn] [saʊndz] ,
Nine sounds ,
九 声音 ,

九声，

[hiː; hi] [ə'griːd] [ænd; ənd] [ðen] [stɒpt] .
He agreed and then stopped .
他 同意 和 然后 停止 .

只见他应了又住，

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等了一会，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [sliːp] [hiːl] .
He came out wearing a sleep heel .
他 来了 出去 穿着 一个 睡觉 脚跟 .

带着睡踵将出来。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Young Master Xu was getting impatient .
年轻的 掌握 徐 曾是 获得 不耐烦 .

徐公子等得不耐烦，

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sɔːd] [straɪk] ,
With a single sword strike ,
和 一个 单身的 剑 罢工 ,

一剑砍去，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [hɪm] .
He then killed him .
他 然后 被杀 他 .

便砍死了。

[hiː; hi] [kɪld] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
He killed two people in a row .
他 被杀 二 人们 在 一个 排 .

一连杀了两个人，

[maɪ] [hændz] [gɒt] [sɔː(r)] .
My hands got sore .
我的 双手 得到 疮 .

手恰软了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [hɑːf] [deɪ] .
They went to play for another half day .
他们 去 到 玩 为了 其他 一半 天 .

又去擂了半日，

[kʌt] [ɒf] [bəuθ] [hedz] .
Cut off both heads .
切 离开 两个都 头部 .

切下两个头，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɔːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

已是天亮。

[hiː; hi] [ʃiː] [ænd; ənd] [kjuːi] [ju] [gɒt] [ʌp] .
He Shi and Cui Yu got up .
他 史 和 崔 于 得到 向上 .

和氏与翠羽起来，

[hiː; hi] [sɔː] - ['bɒdi] ['laɪɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [stəʊv] ;
He saw Wan'er's body lying under the stove ;
他 锯 - 身体 说谎 在下面 这 火炉 ;

看见灶下横着婉儿的尸；

[tuː] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] ;
Two heads were placed on the table in the room ;
二 头部 是 放置 在 这 桌子 在 这 房间 ;

房中桌上摆着两个头；

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sæt] [ðeə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd] , [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
The young master sat there , holding a sword , lost in thought .
这 年轻的 掌握 卫星 那里 , 保持 一个 剑 , 丢失的 在 想法 .

公子提着一把剑呆坐，

[ðə; ði] [bed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
The bed was covered in blood .
这 床 曾是 涵盖 在 血 .

床里真氏血流满床。

[hiː; hi] [ʃiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He Shi thought to himself :
他 史 想法 到 他自己 :

和氏暗想：

" [ɪts] [maɪ] ['hʌzbəndz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] . "
" It's my husband's good fortune . "
" 它是 我的 丈夫的 好的 财富 . "

“自己丈夫造化，

['ʌðəwaɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [weɪnər] !
Otherwise , it would be Wan'er !
否则 , 它 会 是 万儿 !

不然就是婉儿了！”

['sʌd(ə)nli] , [ai] [sɔː] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [sʌm; səm] ['brekfəst] .
Suddenly , I saw that Young Master Xu had eaten some breakfast .
突然 , 我 锯 那 年轻的 掌握 徐 有 吃 一些 早餐 .

忽然见徐公子吃了些早饭，

[hiː; hi] ['kærid] [ə'weɪ] [ðə; ði] [hed] .
He carried away the head .
他 携带 离开 这 头 .

提头而去，

[ðə; ði] [tuː] [wɒtʃt] [æz; əz] [mə'koʊtoʊ] [wept] ['bɪtəli] .
The two watched as Makoto wept bitterly .
这 二 观看 作为 真琴 哭泣 苦涩地 .

两个看着真氏痛哭，

[hiː; hi] [spəʊk] [aʊt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [bɪ'hɑːf] , ['pliːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [keɪs] .
He spoke out on her behalf , pleading her case .
他 辐 出去 在 她 代表 , 恳求 她 案件 .

替她叫冤说苦。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tʃʊ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Young Master Xu has already arrived in the county .
年轻的 掌握 徐 有 已经 到达的 在 这 县 .

这徐公子已赶到县间去，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [ə; eɪ] [sen'seɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] .
It caused a sensation throughout the city .
它 导致 一个 感觉 自始至终 这 城市 .

哄动一城人，

[ðə; ði] [tʃʊ] ['fæməli] [kɪld] [ðə; ði] [ə'dʌltərə(r)] .
The Xu family killed the adulterer .
这 徐 家庭 被杀 这 奸夫 .

道徐家杀死奸夫、

[ə'dʌltərəs] ['wʊmən] ,
adulterous woman ,
通奸 女士 ,

奸妇，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Some people also went to his house to see him .
一些 人们 还 去 到 他的 房子 到 看 他 .

也有到他家看的，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [siːt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Some people went to the county seat to see it .
一些 人们 去 到 这 县 座位 到 看 它 .

也有到县前看的，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [mæn] ! "
" What a man ! "
" 什么 一个 男人 ! "

“真是个汉子！”

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [meɪn] ['fæməli] [hæz; həz] [tuː] .
Even the main family has two .
甚至 这 主要的 家庭 有 二 .

连真家也有两、

[θriː] ['skɑːlərz] ,
Three scholars ,
三 学者们 ,

三个秀才，

[tuː] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs]
Too ashamed to show her face
也 羞愧 到 展示 她 脸

羞得不敢出头，

['əʊnli] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə] [siː] ,
Only people come to see ,
仅有的 人们 来 到 看 ,

只着人来看，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] .
inquire about .
查询 关于 .

打听。

\- [hɔːl] , [zuːjuː] ['kaʊnti] .
Zunsheng Hall , Xuyu County .
\- 大厅 , 旭宇 县 .

须臾县尊升堂。

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌɑːrˌeɪ'oʊ] .
His surname is Rao .
他的 姓 是 拉奥 .

姓饶，

['gweɪ'dʒəʊ] ['piːp(ə)l]
Guizhou people
贵州 人们

贵州人，

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['trɪbjuːt]
Selection of tribute
选择 的 贡

选贡，

[ə'stjuːt] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs]
Astute and meticulous
精明 和 细致

精明沉细，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He was a capable official .
他 曾是 一个 有能力的 官方的 .

是个能吏。

[rɪ'liːs] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] ,
Release of documents ,
发布 的 文件 ,

放投文，

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tʃʊ] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Young Master Xu then raised his head and said :
年轻的 掌握 徐 然后 提高 他的 头 和 说 :

徐公子就提了头过去道：

" [ai][ˌeɪ 'em][tʃʊ] [ʃɪŋ] [frɒm; frəm] ['ʃuː'dʒoʊ] . "
" I am Xu Xing from Xuzhou . "
" 我 是 徐 邢 从 徐州 . "

“小人徐州同子徐行，

- [mə'koʊtoʊ] ,
Arisuma Makoto ,
- 真琴 ,

有妻真氏，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪd] [sʌn] , [weɪnər] .
He committed adultery with his adopted son , Wan'er .
他 坚定的 通奸 和 他的 已采用 儿子 , 万儿 .

与义男婉儿通奸，

[ðə; ði] ['vɪlən] [kɪld] [hɪm] .
The villain killed him .
这 恶棍 被杀 他 .

小人杀死，

[hiː; hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [tɜːn] [hɪm'self] [ɪn] .
He came specifically to turn himself in .
他 来了 具体来说 到 转动 他自己 在 .

特来出首。”

[ðen] ['mædʒɪstreɪt][ˌɑːrˌeɪ'oʊ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Magistrate Rao stepped forward and said :
然后 地方法官 拉奥 步 向前 和 说 :

那饶县尊就出位来道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] ['rezəluːt] [mæn] ! "
" What a brave and resolute man ! "
" 什么 一个 勇敢的 和 坚决 男人 ! "

"好一个勇决汉子！

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [rɪ'spektəbl] ['piːp(ə)l] [duː; də] .
It's just that it's something that respectable people do .
它是 只是 那 它是 某物 那 可敬 人们 做 .

只不是有体面人家做的事。"

— [æt; ət] [fɜːst] [glɑːns] ,
— At first glance ,
— 在 第一的 瞥一眼 ,

—眼(看去)，

[siː] ([wʌn]) [hed] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] ,
See (one) head with a little bit ,
看 (一) 头 和 一个 小的 少量 ,

见(一)颗头一点的，

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp] .
Then he ordered them to bring his head up .
然后 他 订购 他们 到 带来 他的 头 向上 .

便叫取头上来。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [hed] .
But then they saw a woman's head .
但 然后 他们 锯 一个 女性的 头 .

却见一个妇人头，

[kwaɪt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ]
Quite good - looking
相当 好的 - 寻找

颇生得好，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːvənt] ,
A young servant ,
一个 年轻的 仆人 ,

一个小厮头，

[heə(r)] ['əʊnli] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['aɪbraʊz] .
Hair only reaches the eyebrows .
头发 仅有的 到达 这 眉毛 .

发才到眉。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [sed] :
The county magistrate then said :
这 县 地方法官 然后 说 :

县尊便道：

" [haʊ] [əʊld] [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] ? "
" How old is this young man ? "
" 如何 老的 是 这 年轻的 男人 ? "

"这小厮多少年纪了？"

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [sed] :
Xu Xing said :
徐 邢 说 :

徐行道：

[ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Fourteen years old .
十四 年 老的 .

"十四岁。"

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'dʒʌstɪd] [hɪz; ɪz] [belt] .
The county magistrate adjusted his belt .
这 县 地方法官 调整 他的 腰带 .

那县尊把带掇了一掇，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
He turned his head to one side .
他 转向 他的 头 到 一 边 .

头侧了一侧，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
They ordered the sedan chair to be used for the examination .
他们 订购 这 轿车 椅子 到 是 用过的 为了 这 考试 .

叫打轿相验，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
They actually went to his house .
他们 实际上 去 到 他的 房子 .

竟到他家，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kraʊd] ['ɡæðəd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
A large crowd gathered behind the sedan chair .
一个 大的 人群 聚集 在后面 这 轿车 椅子 .

轿后拥上许多人。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'lait] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] ['entəd] .
The county magistrate alighted from his sedan chair and entered .
这 县 地方法官 下车 从 他的 轿车 椅子 和 进入 .

县尊下轿进去，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['bɒdi] ? "
" Where is the body ? "
" 在哪里 是 这 身体 ? "

“尸首在哪边？”

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [sed] :
Xu Xing said :
徐 邢 说 :

徐行道：

" [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] . "
" Inside the room . "
" 里面 这 房间 . "

“在房里。”

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] , [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['hedləs] ['fiːmeɪl] [kɔːps] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .
Upon entering the room , they found a headless female corpse on the bed .
之上 进入 这 房间 , 他们 成立 一个 无头 女性 尸体 在 这 床 .

进房却见床上一个没头女尸，

['sevrəl] [sɔːrdz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
Several swords in his body ,
一些 剑 在 他的 身体 ,

身上几剑，

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [tʃɒpt] [daʊn] ,
Even those who were chopped down ,
甚至 那些 WHO 是 切碎 向下 ,

连被砍的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['taɪtli] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] ['blæŋkit] .
He was still tightly wrapped in a blanket .
他 曾是 仍然 紧紧 包装 在 一个 毯子 .

身上还紧紧裹着一条被。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
The county magistrate looked at it .
这 县 地方法官 看起来 在 它 .

县尊看了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [waɪ] ['ɪz(ə)nt][ðə; ði] ['sɜːrvənts] ['bɒdi] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ? "
" Why isn't the servant's body in the same place ? "
" 为什么 不是 这 仆人的 身体 在 这 相同的 地方 ? "

“小厮尸怎不在一处？”

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [æt; ət][ðə; ði] [stəʊv] . "
" At the stove . "
" 在 这 火炉 . "

“在灶前。”

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [stəʊv] ,
Go to the stove ,
去 到 这 火炉 ,

到灶前，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['sɜːrvənts] ['bɒdi] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Sure enough , the servant's body lay on the ground .
当然 足够的 , 这 仆人的 身体 躺 在 这 地面 .

果见小厮尸横在地上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][ə; eɪ] [sɒːd] .
He was stabbed by a sword .
他 曾是 刺伤 经过 一个 剑 .

身中一剑，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɜːt] ,
Wearing a shirt ,
穿着 一个 衬衫 ,

上身着一件衣服，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][pænts][ɒn][hɜː(r); hə(r)]['ləʊə(r)] ['bɒdi] .
She was wearing a pair of pants on her lower body .
她 曾是 穿着 一个 一对 的 裤子 在 她 降低 身体 .

下身穿一条裤子。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][pænts][tuː; tə][biː; bi] ['pʊld] [daʊn] .
The county magistrate ordered his pants to be pulled down .
这 县 地方法官 订购 他的 裤子 到 是 拉 向下 .

县尊叫扯去裤子，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] ,
Upon looking ,
之上 寻找 ,

一看，

['ɔːdə(r)] [tʃʊ] [ʃɪŋ] [lɒkt] [ʌp] .
Order Xu Xing locked up .
命令 徐 邢 已锁定 向上 .

叫把徐行锁了，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ʃiː]
and He Shi
和 他 史

并和氏、

[kjuːi] [ju] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
Cui Yu was taken to the county .
崔 于 曾是 已采取 到 这 县 .

翠羽都带到县里。

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [tʃʊ] [ʃɪŋ] ,
" Xu Xing ,
" 徐 邢 ,

“徐行，

[juː; jʊ] ['læki] !
You lackey !
你 走狗 !

你这奴才！

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [sed] [ðæt] " [wʌn] [huː] [lets] [gəʊ] [ɪz] [nɒt] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] . "
Since ancient times , it has been said that " one who lets go is not guilty of evil . "
自从 古老的 时代 , 它 有 到过 说 那 " 一 WHO 让我们 去 是 不是 有罪的 的 邪恶的 . "

自古‘撒手不为奸’，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'ləʊn] [ɪn] [bed] .
He was alone in bed .
他 曾是 独自的 在 床 .

他一个在床上，

[wʌn] [ɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stəʊv] .
One is in front of the stove .
一 是 在 正面 的 这 火炉 .

一个在灶前，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] .
It's hard to say .
它是 难的 到 说 .

就难说了。

[bɪ'saɪdz] , [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] [stɪl] ['taɪtli] ['klʌtʃɪŋ] [ə; eɪ] [kwɪlt] .
Besides , your wife is still tightly clutching a quilt .
除了 , 你的 妻子 是 仍然 紧紧 紧握 一个 被子 .

况且你那妻子尚紧拥着一条被，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [peə(r)] [ɒv; əv] ['traʊzəz] .
The servant was wearing another pair of trousers .
这 仆人 曾是 穿着 其他 一对 的 裤子 .

小厮又着条裤，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'siːtf(ə)l] [ækt][ɪz] ['getɪŋ] [ɪn'kriːsɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] .
The story of this deceitful act is getting increasingly difficult to continue .
这 故事 的 这 欺骗性的 行为 是 获得 日益 难的 到 继续 .

这奸的事越说不下去了。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [deɪz] ,
If we talk about ordinary days ,
如果 我们 讲话 关于 普通的 天 ,

若说平日，

[ai][dʒʌst] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] .
I just examined the servant boy .
我 只是 检查 这 仆人 男生 .

我适才验小厮，

[nɒt] [jet] [bɔːn] ,
Not yet born ,
不是 然而 出生 ,

尚未出幼，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːz] [hɪm] ?
How could you falsely accuse him ?
如何 可以 你 错误地 控 他 ?

你怎么诬他?

[ðɪs] ['klɪəli] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] .
This clearly indicates that you and your wife are not getting along .
这 清楚地 表示 那 你 和 你的 妻子 是 不是 获得 沿着 .

这明明你与妻子不睦，

[tuː; tə] [kɪl] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
To kill in the future
到 杀 在 这 未来

将来杀死，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][ʌn'dʒʌstli] [kɪld] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] [ɪk'spleɪnɪŋ] [θɪŋz] .
He also unjustly killed a servant boy who was explaining things .
他 还 不公正的 被杀 一个 仆人 男生 WHO 曾是 解释 事物 .

又妄杀一个小厮解说，

[huːm] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['bʊli] ?
Whom are you trying to bully ?
谁 是 你 尝试 到 欺负 ?

你欺得谁?”

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['klæmpɪŋ] [rɒd] .
Call for the clamping rod .
称呼 为了 这 夹紧 杆 .

叫取夹棍，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [græbd] [tʃʊ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊld] [hɪm] [ʌp] .
They immediately grabbed Xu Xing and pulled him up .
他们 立即地 抓住 徐 邢 和 拉 他 向上 .

登时把徐行夹将起来。

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [sed] :
Xu Xing said :
徐 邢 说 :

徐行道:

" [ɪn][fækt] , [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [mʌŋk] [klaɪm] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd]['entə(r)] [ʒɛnz] [ruːm] . "
" In fact , I saw a monk climb over the wall and enter Zhen's room . "
" 在 事实 , 我 锯 一个 僧 爬 超过 这 墙 和 进入 珍的 房间 . "

“实是见一和尚扒墙进真氏房中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'voʊkt] [tuː; tə] [deθ] .
He was provoked to death .
他 曾是 挑衅 到 死亡 .

激恼杀的。"

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [veɪn] ! "
" This servant was killed in vain ! "
" 这 仆人 曾是 被杀 在 徒劳 ! "

"这等小厮也是枉杀了！

[juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [mʌŋks] ,
You mentioned monks ,
你 提及 僧侣 ,

你说和尚，

[jɔː(r); jə(r)]['fæməli] [juːst] [tuː; tə][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv] [ðæt] ['temp(ə)l] .
Your family used to associate with the monks of that temple .
你的 家庭 用过的 到 联系 和 这 僧侣 的 那 寺庙 .

你家曾与那寺和尚往来，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什名字？"

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .
Xu Xing did not reply .
徐 邢 做过 不是 回复 .

徐行回话不来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [dɑnki] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] ['pæləs]) .
It was ordered to be thrown into the Danchi (a type of palace) .
它 曾是 订购 到 是 抛掷 进入 这 团地 (一个 类型 的 宫殿) .

叫丢在丹墀内。

[kɔːl] [hiː; hi] [ʃiː] ['dɑːəʊ] :
Call He Shi Dao :
称呼 他 史 道 :

叫和氏道：

" [dʌz] [mə'koʊtoʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv] ['eni] [ɪ'lɪsɪt] [ə'feəz] [wɪð] ['ʌðə(r)z] ? "
" Does Makoto usually have any illicit affairs with others ? "
" 做 真琴 通常 有 任何 非法 事务 和 其他的 ? "

"真氏平日可与人有奸么？"

[hiː; hi] [ʃiː] ['dɑːəʊ] :
He Shi Dao :
他 史 道 :

和氏道：

" [ðə; ði] [ʒen] ['fæməli] [ə'rɪdʒənəli] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'ləʊn] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] . "
" The Zhen family originally lived alone in an empty room . "
" 这 真 家庭 起初 居住地 独自的 在 一个 空的 房间 . "

"真氏原空房独守，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ə'dʌltəri] .
There was no adultery .
那里 曾是 不 通奸 .

并没有奸，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [maɪ] ['hʌzbənd] [went] [tuː; tə] ['prɔstɪˌtuːts] . . .
It's just that my husband went to prostitutes . . .
它是 只是 那 我的 丈夫 去 到 妓女 . . .

只是相公因嫖，

[aɪm] [nɒt] [həʊm] .
I'm not home .
我是 不是 家 .

自己不在家，

[sə'spekt, 'sʌspekt] [ˌɪnfɪ'deləti] [ɪn] [ðə; ði] [həʊm] ,
Suspecting infidelity in the home ,
怀疑 不忠 在 这 家 ,

疑心家中或者有奸情，

[ðə; ði] ['kɒnstənt] [kə'məʊʃn]
The constant commotion
这 持续的 骚动

镇日闹炒，

[lɑːst] [naɪt] , [weɪnər] [dɪd] [nɒt] ['entə(r)] [ʒɛnz] [ruːm] .
Last night , Wan'er did not enter Zhen's room .
最后的 夜晚 , 万儿 做过 不是 进入 珍的 房间 .

昨晚间就是婉儿并不曾进真氏房中，

['sʌmhaʊ] , [hiː; hi] [kɪld] [mə'koʊtoʊ] .
Somehow , he killed Makoto .
不知何故 , 他 被杀 真琴 .

不知怎的杀了真氏，

[ðen] [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] .
Then he killed the servant boy .
然后 他 被杀 这 仆人 男生 .

又杀小厮。”

[kɔːld] -
Called Cuiyu
称为 -

叫翠羽，

[ðə; ði] ['emərəld] ['feðər] [fluː] [ʌp] .
The emerald feathers flew up .
这 翠 羽毛 飞翔 向上 .

翠羽上去，

['spiːkɪŋ] [laɪk] [hiː; hi] [ʃiː] .
Speaking like He Shi .
请讲 喜欢 他 史 .

与和氏一般说话。

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" [tʃʊ] [ʃɪŋ] !
" Xu Xing !
" 徐 邢 !

“徐行！

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [ɪn'tɜːprət] [ðɪs] ?
How do you interpret this ?
如何 做 你 解释 这 ?

你怎么解？”

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'fes] :
Xu Xing had no choice but to confess :
徐 邢 有 不 选择 但 到 承认 :

徐行只得招了：

[sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['mɜːdərɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Suspected of murdering his wife ,
怀疑 的 谋杀 他的 妻子 ,

因疑杀妻，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [wɪð] [maɪ] [laɪf] .
I'm afraid I'll have to pay with my life .
我是 害怕的 患病的 有 到 支付 和 我的 生活 .

恐怕偿命，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] ([ˌeksplə'neɪʃ(ə)n]) .
Therefore , he went to kill his servant (explanation) .
所以 , 他 去 到 杀 他的 仆人 (解释) .

因此又去杀仆自□(解)。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The county magistrate was furious and said :
这 县 地方法官 曾是 狂怒 和 说 :

县尊大恼道：

" [sɪns] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] [kɪld] ,
" Since she has been killed ,
" 自从 她 有 到过 被杀 ,

“既杀她身，

[ʃiːz] [biːn] [smɪəd] [ə'gen] .
She's been smeared again .
她是 到过 涂抹 再次 .

又污她名，

['ʌtəli] [dɪ'spɪkəb(ə)l] !
Utterly despicable !
完全地 卑鄙 !

可恶之极！”

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ˌriː'teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːti] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I'll have to retake it forty times in the future .
患病的 有 到 重拍 它 四十 时代 在 这 未来 .

将来重打四十。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [truː] ['fæməli] ,
This is the third true family ,
这 是 这 第三 真的 家庭 ,

这番真家三、

[tuː] ['skɑːlərz] [keɪm] [dɪ'mɑːndɪŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Two scholars came demanding their lives .
二 学者们 来了 要求 他们的 生活 .

两个秀才来讨命，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][beg][ðə; ði] [greɪt] ['ma:stəz] ['raɪtʃəs] ['dɑːmə] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [laɪf] . "
" I beg the Great Master's righteous Dharma to atone for my life . "
" 我 求 这 伟大的 硕士学位 正义 法 到 赎罪 为了 我的 生活 . "

“求大宗师正法抵命，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ded] !
To avenge the dead !
到 报仇 这 死的 !

以洩死者之冤！”

['kaʊnti] [lɔːd] ['dɑːəʊ] :
County Lord Dao :
县 主 道 :

县尊道：

" ['peɪɪŋ] [wɪð] [wʌnz] [laɪf] [gəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] . "
" Paying with one's life goes without saying . "
" 付费 和 一个人的 生活 去 没有 说 . "

“抵命不消讲了。”

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vjuː] :
The following is the order for review :
这 下列的 是 这 命令 为了 审查 :

随出审单道：

[ʒɛn] [ʃiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æn; ən] ['ærəgənt] [ænd; ənd] ['ruːθləs] ['hʌzbənd] .
Zhen Shi should be an arrogant and ruthless husband .
真 史 应该 是 一个 傲慢的 和 无情 丈夫 .

真氏当傲狠之夫，

[rɪ'meɪn] [kɑːm] [ænd; ənd] [self] - [pə'zest] .
Remain calm and self - possessed .
保持 冷静的 和 自己 - 拥有 .

恬然自守，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [rɪ'zentmənt] ,
Without any resentment ,
没有 任何 怨恨 ,

略无怨尤，

[haʊ] [waɪz] !
How wise !
如何 明智的 !

贤矣！

[tʃʊ] [ʃɪŋ] ['æktʃuəli] [kɪld] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] .
Xu Xing actually killed him out of suspicion .
徐 邢 实际上 被杀 他 出去 的 怀疑 .

徐行竟以疑杀之，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [drægd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ə'lɒŋ] [tuː; tə]['slɑːndə(r)][ðem; ðəm] .
And then they dragged a child along to slander them .
和 然后 他们 拖拽 一个 孩子 沿着 到 诽谤 他们 .

且又牵一小童以污蔑，

[nɒt] [pə'θetɪk] , [bʌt; bət] ['kʌnɪŋ] !
Not pathetic , but cunning !
不是 可怜的 , 但 狡猾 !

不惨而狡欤！

[ðə; ði] [lɔː] [steɪts] [ðæt] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] [waɪf] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ə; eɪ] [kraɪm] .
The law states that killing one's wife without cause constitutes a crime .
这 法律 各州 那 杀 一个人的 妻子 没有 原因 构成 一个 犯罪 .

律以无故杀妻，

[wʌn] [twɪst] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [veɪn] .
One twist is not in vain .
一 捻 是 不是 在 徒劳 .

一绞不枉。

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [jiː] [næn] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
Xu Xing was punished for killing Yi Nan without cause .
徐 邢 曾是 受到惩罚 为了 杀 易 楠 没有 原因 .

把徐行做了除无故杀死义男，

['maɪnə(r)] [ə'fensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['pʌnɪʃt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
Minor offenses are not punished outside the home .
次要的 犯罪 是 不是 受到惩罚 外部 这 家 .

轻罪不坐外，

[ðə; ði] [lɔː] [ɒn] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] [waɪf] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] [ɪz] [ə'plɪkəb(ə)l] .
The law on killing one's wife without cause is applicable .
这 法律 在 杀 一个人的 妻子 没有 原因 是 适用的 .

准无故杀妻律，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəm] .
He should be executed in the autumn .
他 应该 是 执行 在 这 秋天 .

该秋后处决；

- [ə'kædəmi]
Jiedao Academy
- 学院

解道院，

[ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [biː; bi] [ˌriː'traɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] .
The case will be retried by the Criminal Division of this Prefecture .
这 案件 将要 是 重试 经过 这 刑事 分配 的 这 州 .

复行本府刑厅审。

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Xu Xing then went to the central government office .
徐 邢 然后 去 到 这 中央 政府 办公室 .

徐行便去央分上，

[gəʊ] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mɔːgɪdʒ] ['peɪmənt] .
Go and collect the mortgage payment .
去 和 收集 这 抵押 支付 .

去取供房用钱，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
He wanted to escape .
他 通缉 到 逃脱 .

要图脱身。

[ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ɪf] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [truː] .
I do not know if their feelings are true .
我 做 不是 知道 如果 他们的 情怀 是 真的 .

不知其情既真，

[wɒt] ['evriwʌn] [heɪts]
What everyone hates
什么 每个人 讨厌

人所共恶，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [fə'gɪv] [ðem; ðəm] ?
How could they possibly forgive them ?
如何 可以 他们 可能 原谅 他们 ?

怎生饶得？

[ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [ruːm] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [sed] :
The interrogation room director said :
这 审讯 房间 导演 说 :

刑厅审道：

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [ˌɪnɪk'splɪkəbli] [ænd; ənd] ['bruːtəli] ['mɜːdə] [tuː] [laɪvz; lɪvz] .
Xu Xing inexplicably and brutally murdered two lives .
徐 邢 莫名其妙地 和 残酷地 被谋杀 二 生活 .

徐行无故惨杀二命，

[wʌn] [ˌstræŋgju'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [gɹ'iːvənsɪz] .
One strangulation is not enough to atone for two grievances .
一 勒死 是 不是 足够的 到 赎罪 为了 二 不满 .

一绞不足以谢两冤，

[bəʊθ] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [truː] .
Both the crime and the emotion are true .
两个都 这 犯罪 和 这 情感 是 真的 .

情罪俱真，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːðə(r)] ['kɒment] !
No need for further comment !
不 需要 为了 更远 评论 !

无容多喙！

[rɪ'piːtɪdli] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] ['traɪəl] ,
Repeatedly released from trial ,
反复 发布 从 审判 ,

累次解审，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
He died in prison .
他 死亡 在 监狱 .

竟死牢中。

[æn; ən] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [aɪ] , [ə; eɪ] [tuːθ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tuːθ] .
An eye for an eye , a tooth for a tooth .
一个 眼睛 为了 一个 眼睛 , 一个 齿 为了 一个 齿 .

冤冤相报不相饶，

[ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [səʊlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːθn] ['temp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːzəli] ['sʌmənd] .
The wandering souls of the earthen temple are not easily summoned .
这 漫游 灵魂 的 这 土 寺庙 是 不是 容易地 被召唤 .

圜土游魂未易招。

[ai] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] [bɔːld] [men] [ðæt] [deɪ] .
I still remember what happened to the two bald men that day .
我 仍然 记住 什么 发生 到 这 二 秃 男人 那 天 .

犹记两髡当日事，

[ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['desələt] .
The prison and the head of the prison are also desolate .
这 监狱 和 这 头 的 这 监狱 是 还 荒凉 .

囹圄囊首也萧条。

[ðə; ði] [məʊst] ['pɪtɪf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪn] [klæn] .
The most pitiful person in this situation is a member of the Shin clan .
这 最多 可怜 人 在 这 情况 是 一个 成员 的 这 胫 氏族 .

这事最可怜的是一个真氏，

[sə'spɪʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] [deθ] ;
Suspicion leads to death ;
怀疑 线索 到 死亡 ;

以疑得死；

[nekst] [wɒz; wəz] [ˌtiː 'juː] [juː; jʊ] ([neɪm]) .
Next was Tu You (name) .
下一个 曾是 图 你 (姓名) .

次之屠有(名)，

[hiː; hi] [daɪd] [waɪl] [drʌŋk] .
He died while drunk .
他 死亡 尽管 醉 .

醉中杀身。

['ʌðə(r)] ['wʌndrəs] ['wɪzdəm] ,
Other wondrous wisdom ,
其他 奇妙的 智慧 ,

其余妙智，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [daɪd] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['gɪlti] .
Although he died , he was not guilty .
虽然 他 死亡 , 他 曾是 不是 有罪的 .

虽死非罪，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['bʊtʃə(r)] ['feɪməs] .
However , this is enough to make the butcher famous .
然而 , 这 是 足够的 到 制作 这 屠夫 著名的 .

然足偿屠有名。

[tʃʊ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn]
Xu Xing and his son
徐 邢 和 他的 儿子

徐行父子，

[jɪn] [fʊt] [riː'pei, ri-] ['wʌndəf(ə)l] ['wɪzdəm]
Yin Foot Repays Wonderful Wisdom
阴 脚 偿还 精彩的 智慧

阴足偿妙智、

[fɑː] [mɪŋ] .
Fa Ming .
法 明 .

法明。

['feɪmɪŋ] [wɒz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] .
Faming was sentenced to death .
种植 曾是 判刑 到 死亡 .

法明死刑，

[ju'ɑːn] [dʒɪŋ] [hæŋd] [hɜː'self] .
Yuan Jing hanged herself .
元 景 绞刑 她自己 .

圆静死缢，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [miːn] [nɒt] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] .
It can also mean not keeping the precepts .
它 能 还 意思是 不是 保持 这 戒律 .

亦可为不守戒律、

[ðə; ði] ['kɑːmɪk] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪkɪd] ['wɪmɪn] .
The karmic retribution for wicked women .
这 因果报应 报应 为了 邪恶 女性 .

奸人妇女果报。

[ðə; ði] ['luːdnəs; 'ljuːdnəs] [ɒv; əv] [bɝdz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [liːvz] [ə; eɪ] [stentʃ] [ə'pɒn] ['piːp(ə)l] .
The lewdness of birds and animals leaves a stench upon people .
这 淫秽 的 鸟类 和 动物 树叶 一个 恶臭 之上 人们 .

田禽淫人遗臭，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [ə'fend] ['sʌmwʌn]
Pretending to offend someone
假装 到 得罪 某人

诈人得罪，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ə'genst] [griːd] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
It can also serve as a warning against greed and cunning .
它 能 还 服务 作为 一个 警告 反对 贪婪 和 狡猾 .

亦可为贪狡之警。

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

['lɪkə(r)] ,
liquor ,
酒 ,

酒、

['kʌlə(r)] ,
color ,
颜色 ,

色、

['fɪsk(ə)l] ,
fiscal ,
财 ,

财、

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['kærəktəz] " [tʃiː] "
The four characters " qi "
这 四 人物 " 气 "

气四字，

['liːθ(ə)l] ,
lethal ,
致命 ,

致死、

[kɔːzd] [dɪ'zɑːstə(r)]
Caused disaster
导致 灾难

致祸，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [pɪkt] [aʊt] .
It was immediately picked out .
它 曾是 立即地 挑选 出去 .

特即拈出，

[ðɪs] [sɜːrvz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] .
This serves as a warning to the world .
这 服务 作为 一个 警告 到 这 世界 .

以资世人警省。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] : [ðəʊ] [ðə; ði] [θiːfs] [maɪnd] [wɒz; wəz] ['klevə(r)] , [hɪz; ɪz] [plæn] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði]
Chapter Thirty : Though the thief's mind was clever , his plan to preserve the
章 三十 : 尽管 这 小偷的 头脑 曾是 聪明的 , 他的 计划 到 保存 这
[dʒeɪd] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪn] .
jade was divine .
玉 曾是 神圣的 .

第三十回 窃篆心虽巧 完璧计尤神

[ðə; ði] [mæt] [kən'siːld] [ðə; ði] ['wepən] .
The mat concealed the weapon .
这 垫 暗 这 武器 .

衽席藏戈，

['skɔːpiən] [wɒsps] [ɑː(r); ə(r)] ['venəməs] .
Scorpion wasps are venomous .
蝎 黄蜂 是 有毒 .

蛩蜂(有)毒，

[ˌʌnɪk'spektɪd] [ɪ'vents] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] .
Unexpected events are hard to guard against .
意外 活动 是 难的 到 警卫 反对 .

不意难防。

[ə; eɪ] [slaɪt] [fraʊn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lait] [smaɪl]
A slight frown and a light smile
一个 轻微 皱眉 和 一个 光 微笑

嚬笑轻投，

[ɔːˌθɒrɪ'teəriən] [reɪ'ʒiːmz] [ə'rest] ['piːp(ə)l] .
Authoritarian regimes arrest people .
专制主义 政权 逮捕 人们 .

威权下逮，

[ˌaɪ 'tiː] [prə'voʊkt] [ə; eɪ] [faɪt] .
It provoked a fight .
它 挑衅 一个 斗争 .

自惹抢攘。

['hɪərəʊz] [ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [kən'sɪdə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [ə'bɪlətiz] .
Heroes should carefully consider their own abilities .
英雄 应该 小心 考虑 他们的 自己的 能力 .

英雄好自斟量，

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [mʌst; məst] ['mʌstə(r)] [wʌnz] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'zɒlv] .
Suddenly one must muster one's courage and resolve .
突然 一 必须 鼓起 一个人的 勇气 和 解决 .

猛然须奋刚肠。

['breɪkɪŋ] [θruː] ['tendənəs] ,
Breaking through tenderness ,
打破 通过 压痛 ,

理破柔情，

[ɪk'stɪŋgwɪʃ] ['pleʒə(r)] ,
Extinguish pleasure ,
熄灭 乐趣 ,

力消欢爱，

[ə; eɪ] ['taɪmləs] ['freɪgrəns] .
A timeless fragrance .
一个 永恒 香味 .

千古名芳。

['wɪləʊ] ['brɑːntʃɪz] [griːn]
Willow Branches Green
柳 分支 绿色的

《柳稍青》

[θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['meni] ['dainəstiz] [hæv; həv] ['fɔːlən] [djuː] [tuː; tə] [lʌst] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] .
Throughout history , many dynasties have fallen due to lust for women .
自始至终 历史 , 许多 王朝 有 倒下 到期的 到 欲望 为了 女性 .

历代常因女色败亡，

['ðeəfɔː(r)] , ['fiːmeɪl] ['bjuːti] [ɪz] ['laikən] [tuː; tə] ['səʊldʒəz] .
Therefore , female beauty is likened to soldiers .
所以 , 女性 美丽 是 类似 到 士兵 .

故把女色比做兵，

[ðə; ði]['dɑːəʊ][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [rɒŋ] .
The Dao is said to be a female Rong .
这 道 是 说 到 是 一个 女性 荣 .

道是女戎。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我道：

" [də'mestɪk] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði] [pɒt] . "
" Domestic affairs are not discussed in the pot . "
" 国内的 事务 是 不是 讨论 在 这 锅 . "

“内政不出壶”，

[wɒt] [duː; də] ['wɪmɪn] [duː; də] ?
What do women do ?
什么 做 女性 做 ?

女人干得什事?

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['naʊədeɪz]
If we talk about being an official nowadays
如果 我们 讲话 关于 存在 一个 官方的 如今

若论如今做官，

[ðeɪ] [kæn; kən] [strɪp] [ˌem 'iː][ɒv; əv][maɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
They can strip me of my official position .
他们 能 条 我 的 我的 官方的 位置 .

能剥削我官职，

[tuː; tə]['ruːɪn][maɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
To ruin my reputation
到 废墟 我的 名声

败坏我行谊，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [meɪl] [rɒŋ] .
There is a type of male Rong .
那里 是 一个 类型 的 男性 荣 .

有一种男戎。

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] [meɪl] [rɒŋ] ?
What is a male Rong ?
什么 是 一个 男性 荣 ?

男戎是什么?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [naʊ] .
It is the gatekeeper now .
它 是 这 守门人 现在 .

是如今门子。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [sʌnz] [ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['fæmɪlɪz] .
These people are sons of ordinary families .
这些 人们 是 儿子们 的 普通的 家庭 .

这些人出来是小人家儿子，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [riːd] [mʌtʃ] [bʌt; bət]['dɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] .
He didn't read much but didn't understand the principles .
他 没有 读 很多 但 没有 理解 这 原则 .

不大读书晓得道理，

['lʌkɪli] , [maɪ] [feɪs] [ɪz] ['sʌmwɒt] [prɪ'zentəbl] .
Luckily , my face is somewhat presentable .
幸运的是 , 我的 脸 是 有些 像样 .

偶然亏得这脸儿有些光景，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
They were then taken to the yamen (government office) .
他们 是 然后 已采取 到 这 衙门 (政府 办公室) .

便弄入衙门。

[nɒt] [æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Not at the right time ,
不是 在 这 正确的 时间 ,

未得时时节，

[ðə; ði] [best] [ɑː(r); ə(r)] [skraɪbz] ,
The best are scribes ,
这 最好的 是 抄写员 ,

相与上等是书手、

- ,
Wailang ,
- ,

外郎，

[meɪk] [ðæt] [dɪs'gʌstɪŋ] [feɪs] ,
Make that disgusting face ,
制作 那 令人作呕 脸 ,

做这副腻脸，

['ɒfə(r)] [hɪm] [sʌm; səm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ;
Offer him some food and drink ;
提供 他 一些 食物 和 喝 ;

捱他些酒食；

[ðə; ði] [ləʊɪst] [klɑːs] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːvənts] ,
The lowest class are servants ,
这 最低 班级 是 仆人 ,

下等是皂隶、

[hed] [ə; eɪ] ,
Head A ,
头 一个 ,

甲首，

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['eɪnl] ['əʊpənɪŋ] ,
To make this anal opening ,
到 制作 这 肛门 开幕 ,

做这个后庭，

[ðeɪ] ['tʃiːtɪd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
They cheated him out of his money .
他们 作弊 他 出去 的 他的 钱 .

骗他银子。

[wɒt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz]
What you hear in your ears
什么 你 听到 在 你的 耳朵

耳朵里听的，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'siːtf(ə)l] [wɜːdz] [juːst] [tuː; tə] [tʃiːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ;
They were all cunning and deceitful words used to cheat officials ;
他们 是 全部 狡猾 和 欺骗性的 字 用过的 到 欺骗 官员 ;

都是奸狡瞒官作弊话；

[wɒt] [juː; jʊ] [siː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz]
What you see with your eyes
什么 你 看 和 你的 眼睛

眼睛里见的，

['ðer] [ɔːl] ['kʌnɪŋ] , ['laɪɪŋ] , [ænd; ənd] ['swɪndlɪŋ] ['mʌni] .
They're all cunning , lying , and swindling money .
它们是 全部 狡猾 , 说谎 , 和 诈骗 钱 .

都是诡诈说谎骗钱事。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz]['əʊnli][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ai] ['entəd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
But this was only the first time I entered the government office .
但 这 曾是 仅有的 这 第一的 时间 我 进入 这 政府 办公室 .

但只是初进衙门，

['tɪmɪd] [ænd; ənd] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hɪt] .
Timid and afraid of being hit .
胆小 和 害怕的 的 存在 打 .

胆小怕打，

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [biː; bi] ['keəf(ə)l] .
After all , be careful .
后 全部 , 是 小心 .

毕竟小心，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ʃeəd] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃer] [ɒv; əv][ðə; ði] [-] ['mʌni] [wɪð] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)]
However , they shared a few shares of the guarantor's money with the sedan chair
然而 , 他们 共享 一个 很少 分享 的 这 担保人的 钱 和 这 轿车 椅子
['kærɪəz] .
carriers .
承运人 .

不过与轿夫分几分押保、

[ðə; ði][ˌgærən'tɔː(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['prɪz(ə)n]['ɒfɪsə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['mʌni] [ænd; ənd] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən]
The guarantor and the prison officer exchanged money and requested an
这 担保人 和 这 监狱 官 交换 钱 和 请求 一个
['ɔːdiəns] .
audience .
观众 .

认保钱与监上员递(钱)求见的，

[skæm] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] .
Scam him out of a bag .
骗局 他 出去 的 一个 包 .

骗他个包儿，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
It's not a bad thing .
它是 不是 一个 坏的 事物 .

也不坏事。

[hiː; hi] [fɪəd] [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wʊd] [biː; bi] [pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] .
He feared that officials would be pleased with his appearance .
他 害怕 那 官员 会 是 高兴 和 他的 外貌 .

尝恐做官的喜他的颜色，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [baɪ][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [ə'mjuːzmənt] ;
It can be used by me for my own amusement ;
它 能 是 用过的 经过 我 为了 我的 自己的 娱乐 ;

可以供得我玩弄；

[hiː; hi] [laɪks] [hɪz; ɪz] [ˌpɜːsə'næləti] .
He likes his personality .
他 点赞 他的 性格 .

悦他的性格，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ə'beɪ] [maɪ] ['ɔːdərs] ;
They can obey my orders ;
他们 能 服从 我的 订单 ;

可以顺得我使令;

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [hɪm] [ðeə(r)] ['kɒnfɪdænt] .
So they made him their confidant .
所以 他们 制成 他 他们的 知己 .

便把他做个腹心。

[ðɪs] [taɪm] , [hiː; hi] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['kʌlə(r)] ;
This time , he concealed his cunning within a striking color ;
这 时间 , 他 暗 他的 狡猾 之内 一个 引人注目 颜色 ;

这番他把那一团奸诈藏在标致颜色里边;

[ə; eɪ] ['vɪʃəsnəs] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [dɪ'miːnə(r)] .
A viciousness is hidden within a gentle demeanor .
一个 恶毒 是 隐 之内 一个 温和的 风度 .

一段凶恶藏在温和体度里面。

[juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'teɪn] [sʌm; səm] ['dɪgnəti] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
You still retain some dignity in the hall .
你 仍然 保持 一些 尊严 在 这 大厅 .

在堂上还存你些体面,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [steps] [bæk] , [hiː; hi][stɑːrts] ['æktɪŋ] [ɔːl] [kɒ'ketɪʃ] [ænd; ənd] ['sɪli] .
As soon as he steps back , he starts acting all coquettish and silly .
作为 很快 作为 他 步骤 后退 , 他 开始 表演 全部 娇媚 和 愚蠢的 .

一退他就做上些娇痴,

[,intə'dʒekt] [ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [help] ,
Interjecting and offering help ,
插话 和 提供 帮助 ,

插嘴帮衬,

[ai] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvd] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [jʌŋ] [ænd; ənd]['tɪmɪd] .
I mistakenly believed he was too young and timid .
我 错误地 相信 他 曾是 也 年轻的 和 胆小 .

我还误信他年纪小没胆,

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)]['ruːɪn][maɪ][plænz] .
They wouldn't dare ruin my plans .
他们 不会 敢 废墟 我的 计划 .

不敢坏我的事。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [pɑːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] .
He was already familiar with the path and the hole .
他 曾是 已经 熟悉的 和 这 小路 和 这 洞 .

把他径窦已熟,

[ðə; ði] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [pleɪs] .
The wings are now in place .
这 翅膀 是 现在 在 地方 .

羽翼已成,

[æt; ət] [fɜːst] , [hiː; hi] [juːst] [maɪ]['paʊə(r)][tuː; tə] [dɪ'siːv] ['piːp(ə)l] .
At first , he used my power to deceive people .
在 第一的 , 他 用过的 我的 力量 到 欺骗 人们 .

起初还假我的威势骗人,

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['iːv(ə)n] [stəʊl] [maɪ]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['bʊlid] [ˌem 'iː] .
Later , they even stole my power and bullied me .
之后 , 他们 甚至 偷窃 我的 力量 和 被欺凌 我 .

后来竟盗我威势弄我,

['selɪŋ] ['laɪs(ə)ns] [pleɪts]
Selling license plates
销售 执照 盘子

卖牌、

[ə'pruːv(ə)l] ['dɒkjumənt]
Approval document
赞同 文档

批状，

[səʊk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['drægən] ,
Soak until the dragon ,
浸泡 直到 这 龙 ，

浸至过龙，

['straɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wʊdn] [bel] ,
Striking the wooden bell ,
引人注目 这 木制的 钟 ，

撞木钟，

[ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] ['evriweə(r)] .
It goes everywhere .
它 去 到处 .

无所不至。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [hɑːd] [wɜːk] [baɪ][ðə; ði] ['læmplaɪt] .
This is a testament to a lifetime of hard work by the lamplight .
这 是 一个 遗嘱 到 一个 寿命 的 难的 工作 经过 这 灯光 .

这番把一个半生灯窗辛苦，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['ruːɪnd] [baɪ] [hɪm] .
They were all ruined by him .
他们 是 全部 毁坏 经过 他 .

都断送在他手里了。

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ,
Therefore , those who recognize him ,
所以 ， 那些 WHO 认出 他 ，

故有识的到他，

[wʌn] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɪn] ['draɪvɪŋ] .
One must also be careful in driving .
一 必须 还 是 小心 在 驾驶 .

也须留心驾驭，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪg'nɔːd] .
He should not be ignored .
他 应该 不是 是 忽略 .

不可忽他。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Let me tell you about something that happened in the past .
让 我 告诉 你 关于 某物 那 发生 在 这 过去的 .

我且道一个已往的事。

[ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] , ['wuː'ʃi] ['kaʊnti] , [ɪn]['aʊə(r)] ['dɪnəsti]
Changzhou , Wuxi County , in our dynasty
常州 ， 无锡 县 ， 在 我们的 王朝

我朝常州无锡县，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔː(r)] ,
There is a door ,
那里 是 一个 门 ，

有一个门子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] .
His name is Zhang Jiliang .
他的 姓名 是 张 吉良 .

姓张名继良，

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l]['selə(r)] .
His father was a vegetable seller .
他的 父亲 曾是 一个 蔬菜 卖方 .

他父亲是一个卖菜的，

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][hɪm]
Give birth to him
给 出生 到 他

生下他来，

[hiː; hi][ɪz][kwaɪt] ['hænsəm] .
He is quite handsome .
他 是 相当 英俊的 .

倒也一表人材，

[sɪks] ,
six ,
六 ,

六、

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sev(ə)n] ,
At the age of seven ,
在 这 年龄 的 七 ,

七岁时，

[maɪ]['fæməli]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][sʌm; səm][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
My family also had some education ,
我的 家庭 还 有 一些 教育 ,

家里也曾读两句书，

[baɪ][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] . . .
By the fourteenth . . .
经过 这 第十四 . . .

到了十四、

[faɪv] [j'iəz] [əʊld]
Five years old
五 年 老的

五岁，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [fiːl] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [wel] :
The more I feel I was born well :
这 更多的 我 感觉 我 曾是 出生 出色地 :

越觉生得好：

[ðə; ði] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [puːlz] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] .
The eyes were like pools of autumn water .
这 眼睛 是 喜欢 游泳池 的 秋天 水 .

双眸的的凝秋水，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['delɪkət] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l] , [laɪk] [ðə; ði]['steɪmən][ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] .
Her face was delicate and graceful , like the stamen of a lotus flower .
她 脸 曾是 精美的 和 优美 , 喜欢 这 蕊 的 一个 莲花 花 .

脸娇宛宛荷花蕊。

[wɪð] ['wɪləʊ] - [liːf] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [gʊəd] - [ʃeɪpt] [tiːθ] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
With willow - leaf eyebrows and gourd - shaped teeth , she was exquisitely beautiful .
和 柳 - 叶子 眉毛 和 葫芦 - 形状 牙齿 , 她 曾是 精美绝伦 美丽的 .

柳眉瓠齿绝妖妍，

[gwɑːn] [ju] , [haʊ'evə(r)] , [sə'spektɪd] [tʃɛn] [ruːzi] .
Guan Yu , however , suspected Chen Ruzi .
关 于 , 然而 , 怀疑 陈 鲁兹 .

贯玉却疑陈孺子。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [aɪ'dentɪtiz] ,
There are quite a few identities ,
那里 是 相当 一个 很少 身份 ,

恰也有好些身分，

[ə; eɪ] [slaɪt] [fraʊn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɒft] [lɑːf] ,
A slight frown and a soft laugh ,
一个 轻微 皱眉 和 一个 柔软的 笑 ,

浅颦低笑，

[ə; eɪ] ['wɪti] [rɪ'mɑːk] , ['liːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
A witty remark , leaning to one side .
一个 机智 评论 , 倾斜 到 一 边 .

俏语斜身，

[kɒ'ketɪʃ] ,
coquettish ,
娇媚 ,

含情弄态，

[ɪn'tenʃənəli] [flɜːrtɪŋ] ,
Intentionally flirting ,
故意 调情 ,

作意撩人，

['siːmɪŋli] [rɪ'zentf(ə)l] , ['daʊtf(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'ʃeɪmd] ,
Seemingly resentful , doubtful , and ashamed ,
似乎 不满 , 疑 , 和 羞愧 ,

似怨疑羞，

[ænd; ənd] ['friːkwəntli] [rɪ'fjuːzd] ['kʌstəməz] :
And frequently refused customers :
和 频繁地 拒绝 顾客 :

又频频拒客：

['wɒndərɪŋ] ['eɪmləsli] [ɪz] [laɪk] ['hævɪŋ] [nəʊ] [bəʊnz] .
Wandering aimlessly is like having no bones .
漫游 漫无目的地 是 喜欢 拥有 不 骨头 .

徙倚类无骨，

[ʃiːz] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [naɪ'iːv] , [bʌt; bət] [ʃiːz] ['æktʃuəli] [kwaɪt] ['kʌnɪŋ] .
She's charming and naive , but she's actually quite cunning .
她是 迷人 和 幼稚的 , 但 她是 实际上 相当 狡猾 .

娇痴大有心。

[sə'spɪʃ(ə)n] [puʃiz] [bæk] [ɒn] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
Suspicion pushes back on suspicion ,
怀疑 推动 后退 在 怀疑 ,

疑推复疑就，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [diːp] [ə'fekʃn] .
It is filled with deep affection .
它 是 已填 和 深的 感情 .

个里具情深。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['sɜːvənt] . . .
It's a pity that such a distinguished servant . . .
它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 杰出的 仆人 . . .

可惜一个标绝的小厮，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [daɪ] .
It was also the time when he was about to die .
它 曾是 还 这 时间 什么时候 他 曾是 关于 到 死 .

也到绝时年事，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .
But it's not the right place .
但 它是 不是 这 正确的 地方 .

但处非其地，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['kɒmən] [fəʊk] .
They were nothing more than common folk .
他们 是 没有什么 更多的 比 常见的 民间 .

也不过与些市井俗流，

[ə; eɪ] [ləʊn] ['bætʃələ(r)] [huː] [rəum] [ə'raʊnd] ['iːtɪŋ] .
A lone bachelor who roams around eating .
一个 孤独 学士 WHO 漫游 大约 吃 .

游食的光棍，

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ɑː(r); ə(r)] [kɒn'keɪv] ,
East and west are concave ,
东方 和 西方 是 凹 ,

东凹西靠，

[aɪl] [dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [sents] [ɒf] [hɪm] .
I'll just make a few cents off him .
患病的 只是 制作 一个 很少 分 离开 他 .

赚他几分钱罢了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [daɪd] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] .
Unexpectedly , his mother died when he was fifteen .
不料 , 他的 母亲 死亡 什么时候 他 曾是 十五 .

不料十五岁上娘亡，

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [daɪd] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ˌsɪks'tiːn] .
My grandfather died when I was sixteen .
我的 祖父 死亡 什么时候 我 曾是 十六 .

十六岁上爷死，

[sʌtʃ] ['piːp(ə)l] .
Such people .
这样的 人们 .

这样人家，

['weərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Wearing it ,
穿着 它 ,

穿在身上，

[iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['stʌmək] ,
Eat it in your stomach ,
吃 它 在 你的 胃 ,

吃在肚里，

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什家事?

[jet] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌtəli] [ɪm'pɒvərɪʃt] .
Yet they were utterly impoverished .
然而 他们 是 完全地 贫困 .

却也一贫彻骨。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['fɑːðə(r)] ,
Moreover , father ,
而且 , 父亲 ,

况且爹亲、

['naɪðə(r)] ['mʌðə(r)] [nɔː(r)] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt] .
Neither mother nor relatives were present .
两者都不 母亲 也不 亲属 是 展示 .

娘眷都无,

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌem 'iː] ?
Where can I find someone to take care of me ?
在哪里 能 我 寻找 某人 到 拿 关心 的 我 ?

哪里得人照管?

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['kɒlə(r)] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [bluː]
Wearing a collar that is not blue
穿着 一个 衣领 那 是 不是 蓝色的

穿一领不青、

[nɒt] [bluː] [siː] [bluː] ,
Not blue sea blue ,
不是 蓝色的 海 蓝色的 ,

不蓝海青,

['weərɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [nɒt] [blæk] ,
Wearing a pair of not black ,
穿着 一个 一对 的 不是 黑色的 ,

着一双不黑、

[nɒt] [waɪt] ['wɔːtə(r)] [sɒks] ,
Not white water socks ,
不是 白色的 水 袜子 ,

不白水袜,

['weərɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [hiːld] ['ʃuːz] ,
Wearing a pair of heeled shoes ,
穿着 一个 一对 的 高跟鞋 鞋 ,

拖一双倒跟鞋,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['kʌlə(r)][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['flaʊə(r)] .
It is a color as beautiful as a flower .
它 是 一个 颜色 作为 美丽的 作为 一个 花 .

就是如花似玉颜色,

[ɪts] [nəʊ][lɒŋgə(r)]['vɪzəb(ə)l] .
It's no longer visible .
它是 不 更长 可见的 .

也显不出了。

[ðə; ði] [rent] ['hæznt] [biːn] [peɪd] .
The rent hasn't been paid .
这 租 还没有 到过 有薪酬的 .

房钱没得出,

[nəʊ][wʌn] [kʊks] [θriː] [miːlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
No one cooks three meals a day .
不 一 厨师 三 餐 一个 天 .

三餐没人煮，

[səʊ][ai] [steɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [frɛndz] [haʊs] .
So I stayed at a friend's house .
所以 我 入住 在 一个 朋友们 房子 .

便也捱在一个朋友家里。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [frend] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
Unexpectedly , this friend had a wife and children .
不料 , 这 朋友 有 一个 妻子 和 孩子们 .

不期这朋友是有妻小的，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [plʌmp] .
His mother - in - law noticed that his complexion was somewhat plump .
他的 母亲 - 在 - 法律 注意到 那 他的 肤色 曾是 有些 丰满 .

他家婆见他脸色儿有些丰艳，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
It's also suspicion .
它是 还 怀疑 .

也是疑心。

[wen] [hiːz] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [muːd] , [hiː; hi] [mait] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] ['ʃeɪdi] .
When he's in a good mood , he might do something shady .
什么时候 他是 在 一个 好的 情绪 , 他 可能 做 某物 阴凉 .

不免高兴时也干些勾当儿，

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'fjuːz] .
Zhang Jiliang couldn't refuse .
张 吉良 不能 拒绝 .

张继良不好拒得，

['ʃæləʊ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [haʊs] ,
Shallow and narrow house ,
浅的 和 狭窄的 房子 ,

浅房窄屋，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [senst] [ˌaɪ 'tiː] .
He had already sensed it .
他 有 已经 感觉到的 它 .

早已被他知觉，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] ['mʌtə] ['kɜːsɪz] [ˌɪn'saɪd] :
He often muttered curses inside :
他 经常 低声说道 诅咒 里面 :

常在里边喃喃骂道：

" ['ʃeɪmləs] ! "
" Shameless ! "
" 不要脸 ! "

“没廉耻，

[wiːl; wil] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][dɔː(r)][tuː; tə] [help] !
We'll come to your door to help !
出色地 来 到 你的 门 到 帮助 !

上门凑！

[ə; eɪ] [faɪn] [jʌŋ] [mæn] [wɪð] [griːn] [heə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
A fine young man with green hair and a fair complexion .
一个 美好的 年轻的 男人 和 绿色的 头发 和 一个 公平的 肤色 .

青头白脸好后生，

['lɪvɪŋ] [wɪð] ['sʌmwʌn] [els]
Living with someone else
活的 和 某人 别的

挂在人家，

[waɪ] [doʊnt][ai][gəʊ][tuː; tə][maɪ]['peərənts] - [haʊs] ?
Why don't I go to my parents ' house ?
为什么 不 我 去 到 我的 父母 - 房子 ?

不如我到娘家去，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [jʊr; jər] [ɔːl][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [gruːp] !
I'll make sure you're all in the same group !
患病的 制作 当然 你是 全部 在 这 相同的 团体 !

让你们一窠一块！”

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪzd] [ðɪs] [feə(r)] - ['maɪndɪd]['pɜːs(ə)n] [ə'gen] :
They went and criticized this fair - minded person again :
他们 去 和 批评 这 公平的 - 有思想 人 再次 :

又去骂这家公道：

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ,
He already had it ,
他 已经 有 它 ,

“早有他，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][beg][ˌem 'iː] ,
No need to beg me ,
不 需要 到 求 我 ,

不消讨得我，

['ʃeɪmləs] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs]
Shameless and shameless
不要脸 和 不要脸

没廉没耻，

" ['juːzɪŋ] [friː] [fuːd] [tuː; tə] [sə'pɔːt] ['aɪdlər] ! "
" Using free food to support idlers ! "
" 使用 自由的 食物 到 支持 惰轮 ! "

把闲饭养闲人！”

[ɪts] [tiː] , [bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] ['riːəli] [tiː] .
It's tea , but it's not really tea .
它是 茶 , 但 它是 不是 真的 茶 .

就茶不成茶，

[ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] [nɒt] [kʊkt] .
The food was not cooked .
这 食物 曾是 不是 煮熟 .

饭不成饭，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
They refused to take it out .
他们 拒绝 到 拿 它 出去 .

不肯拿出来，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][ɔːl] [ðɪs] ['nægɪŋ] .
And then there's all this nagging .
和 然后 有 全部 这 唠叨 .

还饶上许多絮聒。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][stænd] .
Zhang Jiliang could no longer stand .
张 吉良 可以 不 更长 站立 .

张继良也立身不住，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [kiːp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [frend] .
It's hard to keep such a friend .
它是 难的 到 保持 这样的 一个 朋友 .

这朋友也难留得。

[aɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [frend] .
I managed to stay with another friend .
我 管理 到 停留 和 其他 朋友 .

又捱到一家朋友，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɪz] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)] .
Xi is a bachelor .
习 是 一个 学士 .

喜是光棍，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [kʊk] [tiː] [ænd; ənd] [miːlz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [tuː; tə] [get] [baɪ] .
During the day , they would cook tea and meals for each other to get by .
期间 这 天 , 他们 会 厨师 茶 和 餐 为了 每个 其他 到 得到 经过 .

日间彼此做些茶饭儿过日，

[æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['mærid] ['kʌp(ə)l] .
At night , they are like a married couple .
在 夜晚 , 他们 是 喜欢 一个 已婚 夫妻 .

夜间是夫妇般。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [prəʊn] [tuː; tə] ['dʒeləsi] .
However , this person is prone to jealousy .
然而 , 这 人 是 易于 到 妒忌 .

只是这人且会吃寡醋。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [wɒz; wəz] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Zhang Jiliang was poor .
张 吉良 曾是 贫穷的 .

张继良在穷，

[səʊ] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [eɪdʒ] ,
So , taking advantage of his age ,
所以 , 采取 优势 的 他的 年龄 ,

也便趁着年纪，

['sevrəl] ['kæʒuəl] [rɪ'leʃən'ʃɪp] ,
Several casual relationships ,
一些 随意的 关系 ,

滥相处几个，

[hiː; hi] [njuː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðen] ['stɑːtɪd] ['meɪkɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
He knew this and then started making trouble .
他 知道 这 和 然后 开始 制作 麻烦 .

他知得便寻闹，

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [piːs] [ɒv; əv] [maɪnd] .
And yet , he could not find peace of mind .
和 然而 , 他 可以 不是 寻找 和平 的 头脑 .

又安不得身。

['fɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] [frend] [sed] :
Fortunately , a friend said :
幸运的是 , 一个 朋友 说 :

亏得一个朋友道：

" [ju'eɪ] [gɒŋ] [ɒv; əv] ['ʃiː'ʃɑːn] ['temp(ə)l] ,
" Yue Gong of Xishan Temple ,
" 岳 锣 的 西山 寺庙 ,

“锡山寺月公，

[hiː; hi] [ɪz] [kwaɪt] [fɒnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɑːt] .
He is quite fond of this art .
他 是 相当 喜爱 的 这 艺术 .

颇好此道，

" [haʊ] [ə'baʊt] [ai] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ] [steɪ] [ðeə(r)] ? "
" How about I recommend you stay there ? "
" 如何 关于 我 推荐 你 停留 那里 ? "

不若我荐你在那边栖身。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇

[ðen] [hiː; hi] [led] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [siː] ['mɑːstə(r)] [ju'eɪ] .
Then he led him to the temple to see Master Yue .
然后 他 引领 他 到 这 寺庙 到 看 掌握 岳 .

便领他去寺中见月公，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
My cousin is sixteen years old .
我的 表哥 是 十六 年 老的 .

“我这表弟十六岁，

[bəuθ] ['peərənts] [daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

[tuː; tə] [ʃeɪv] [wʌnz] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
To shave one's head and become a monk ,
到 刮胡子 一个人的 头 和 变得 一个 僧 ,

要在上剃出家，

[ai] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I brought it especially for you .
我 带来 它 尤其 为了 你 .

我特送来。”

[ju'eɪ] - :
Yue Gongdao :
岳 - :

月公道：

" [ai] [hæv; həv] [maɪ] [əʊn] [dɪ'saɪpl] , "
" I have my own disciples , "
" 我 有 我的 自己的 门徒 , "

“我徒弟自有，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [grænd] - [dɪ'saɪpl] .
There are no grand - disciples .
那里 是 不 盛大 - 门徒 .

徒孙没有，

" [let] [hɪm] [bɪ'kʌm] [maɪ] [grænd] - [dɪ'saɪp(ə)l] ! "
" Let him become my grand - disciple ! "
" 让 他 变得 我的 盛大 - 弟子 ! "

等他做我徒孙罢！”

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
They stayed in the temple .
他们 入住 在 这 寺庙 .

就留在寺中。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] ,
Zhang Jiliang ,
张 吉良 ,

这张继良，

['hjuːmənz][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [gʊd] [æt; ət] ['geɪnɪŋ] ,
Humans are extremely good at gaining ,
人类 是 极其 好的 在 获得 ,

人是个极会得的，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['veri] ['dʒent(ə)l] .
But he is also very gentle .
但 他 是 还 非常 温和的 .

却又好温性儿，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [muːn] [gɑːdz] [səʊl] [wɒz; wəz] [gɒn] .
Even the moon god's soul was gone .
甚至 这 月亮 神的 灵魂 曾是 已消失 .

密得月公魂都没，

[meɪk] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Make clothes for him .
制作 衣服 为了 他 .

替他做衣服，

[biː; bi][ə; eɪ] [heɪkɪŋ] .
Be a Haiqing .
是 一个 海清 .

做海青。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" [kləʊðz] [meɪk] [ðə; ði][mæn] . "
" Clothes make the man . "
" 衣服 制作 这 男人 . "

“人要衣装，

[ə; eɪ] [hɔːs] [niːdz] [ə; eɪ]['sæd(ə)l] .
A horse needs a saddle .
一个 马 需求 一个 鞍 .

马要鞍装。”

[ðɪs] ['aʊtfɪt] ,
This outfit ,
这 全套服装 ,

这一装束，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] ['pɜːfɪktli] .
It turned out perfectly .
它 转向 出去 完美 .

便弄得绝好了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['destəni] [tuː; tə] [raɪz] [tuː; tə] ['prɒmɪnəns] .
It was his destiny to rise to prominence .
它 曾是 他的 命运 到 上升 到 显赫地位 .

也是他该发迹，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi][ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] ,
Magistrate He of this county ,
地方法官 他 的 这 县 ,

本县何知县，

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] ['klɑːsmeɪt] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['ʃiː'ʃɑːn] .
One day , he invited a classmate to visit Xishan .
一 天 , 他 受邀 一个 同学 到 访问 西山 .

忽一日请一个同年游锡山。

[ðɪs] ['mædʒɪstreɪt][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɒnd][ɒv; əv] [meɪl] [ˌhəʊməˌsekʃu'æləti] .
This Magistrate He was extremely fond of male homosexuality .
这 地方法官 他 曾是 极其 喜爱 的 男性 同性恋 .

这何知县是个极好男风，

[wʌts] [ʌn'saɪtli] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz]
What's unsightly in their eyes
是什么 难看的 在 他们的 眼睛

眼睛里见不得人的，

[ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
In the county officials ,
在 这 县 官员 ,

在县里吏、

[bʊk] ,
Book ,
书 ,

书、

[səʊp] ,
soap ,
肥皂 ,

皂、

[kwɪk] ,
quick ,
快的 ,

快，

[ðeɪ] [kʌm] [ɪn] ['dɪfrənt] [ʃeɪps] .
They come in different shapes .
他们 来 在 不同的 形状 .

有分模样的，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tə'geðə(r)] .
They all came together .
他们 全部 来了 一起 .

便一齐来，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [bleɪm] [bʌt; bət][maɪ'self][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] .
There's no one to blame but myself for this suffering .
有 不 一 到 责备 但 我 为了 这 痛苦 .

苦没个当意的。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hɪz; ɪz] [pɪəz] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
At this time , his peers had not yet arrived .
在 这 时间 , 他的 同龄人 有 不是 然而 到达的 .

这时同年尚未来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][kwaɪt] [bɔːd] ['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn] .
He was quite bored sitting alone .
他 曾是 相当 无聊的 坐着 独自的 .

他独坐甚是无聊，

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] .
I happened to see a picture of Zhang Jiliang .
我 发生 到 看 一个 图片 的 张 吉良 .

偶然见张继良一影，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɪkpɒkɪt] .
He saw that it was a pickpocket .
他 锯 那 它 曾是 一个 扒手 .

他见是个扒头，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

[huː] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人？"

[wen] [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] ,
When they called him over to ask ,
什么时候 他们 称为 他 超过 到 问 ,

叫过来问时，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
He is a young monk at this temple .
他 是 一个 年轻的 僧 在 这 寺庙 .

是本寺行童。

[ˈmædʒɪstreɪt][hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

" [ai][doʊnt] [bɪˈliːv] [mʌŋks] [hæv; həv] [sʌtʃ] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] . "
" I don't believe monks have such good fortune . "
" 我 不 相信 僧侣 有 这样的 好的 财富 . "

"不信和尚有这等造化，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] !
My master has never been able to find a single person !
我的 掌握 有 绝不 到过 有能力的 到 寻找 一个 单身的 人 !

我老爷一向寻不出一个人！"

[ɑːsk][hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfɑːðə(r)][ɔː(r)] [ˈbrʌðəz] ?
Do you have a father or brothers ?
做 你 有 一个 父亲 或者 兄弟 ?

"有父兄么？"

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

"没有。"

[ðə; ði] [vɔɪs] [ðæt] [ˈɑːnsə(r)d] [wɒz; wəz] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [swiːt] .
The voice that answered was delicate and sweet .
这 嗓音 那 回答 曾是 精美的 和 甜的 .

那答应的声儿娇细，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] ['stɑːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
One person started it .
一 人 开始 它 .

一发动人。

[səʊ][hiː; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :

就道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [sɜːv] [ˌem 'iː] . "
" You will go to the county tomorrow to serve me . "
" 你 将要 去 到 这 县 明天 到 服务 我 . "

“你明日到县伏侍我罢，

[siː] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [lait] !
see you in a different light !
看 你 在 一个 不同的 光 !

我另眼看你！”

[hiː; hi] [went] [ɒf] [tuː; tə] [drɪŋk] [baɪ] [hɪm'self] .
He went off to drink by himself .
他 去 离开 到 喝 经过 他自己 .

他自吃酒去了。

[ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [braɪt] ([ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['lɜːnɪd])
The moon was bright (it was learned)
这 月亮 曾是 明亮的 (它 曾是 学习)

月公□□(得知)，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

甚是不快活，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [dɪd][hiː; hi] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" How did he see it ? "
" 如何 做过 他 看 它 ? "

“怎么被他看见了？

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [mʌst; məst] [nɒt] [dɪ'faɪ] [hɪm] .
The local official must not defy him .
这 当地的 官方的 必须 不是 违抗 他 .

父母官须抗他不得。”

[ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪt] .
The two talked for a night .
这 二 谈话 为了 一个 夜晚 .

两个叙别了一夜，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .
They had no choice but to send him to the county .
他们 有 不 选择 但 到 发送 他 到 这 县 .

只得送他进县，

[ɪn'strʌkt] [hɪm][tuː; tə][kɔːl] :
Instruct him to call :
指示 他 到 称呼 :

吩咐叫他：

" [sɜːv] ['keəfəli] , "
" Serve carefully , "
" 服务 小心 , "

“小心伏侍，

[kʌm] ['vɪzɪt] [ˌem 'iː] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [friː] [taɪm] .
Come visit me when you have some free time .
来 访问 我 什么时候 你 有 一些 自由的 时间 .

闲暇时也来看我一看。”

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Upon entering the yamen ,
之上 进入 这 衙门 ,

一进衙门，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [həʊm] .
No one is home .
不 一 是 家 .

“你家中无人，

[juː; jʊ] [meɪ] [rest] [ɪn] [maɪ] ['stʌdi] , [ləʊ'keɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
You may rest in my study , located to the side of the back hall .
你 可能 休息 在 我的 学习 , 位于 到 这 边 的 这 后退 大厅 .

你就在后堂侧边我书房中歇落。”

[wiː; wi] [wɪl] [traɪ] [tə'deɪ] .
We will try today .
我们 将要 尝试 今天 .

本日就试，

[hiːz] [spɔɪld] .
He's spoiled .
他是 被宠坏了 .

他是惯的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [fɪə(r)] [ɔː(r)] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
There was no fear or hesitation .
那里 曾是 不 害怕 或者 犹豫 .

没什畏缩，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [sɪ'dʌktɪv] ['mænəz] .
And those seductive manners .
和 那些 诱人的 礼仪 .

还有那些媚态。

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['kæptɪveɪtɪd] .
Magistrate He was also captivated .
地方法官 他 曾是 还 着迷 .

何知县就也着了迷，

[hiː; hi] [meɪd] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['weəhaʊs] .
He made clothes for her in the warehouse .
他 制成 衣服 为了 她 在 这 仓库 .

着库上与他做衣服，

[ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] ['ɪntuː] [faɪn] [sɪlk] .
She changed her entire body into fine silk .
她 已更改 她 全部的 身体 进入 美好的 丝绸 .

浑身都换了细绫，

['deɪli] [dɪs'mɪs(ə)l]
Daily dismissal
日常的 解雇

每日退堂，

[ai][mʌst; məst] [spend] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪð] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
I must spend half a day with him in the study .
我 必须 花费 一半 一个 天 和 他 在 这 学习 .

定要在书房中与他盘桓半日，

[hiː; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði] ['praɪvət] ['ɒfɪs] .
He had just entered the private office .
他 有 只是 进入 这 私人的 办公室 .

才进私衙。

[hiː; hi] [ə'rɪdʒənəli] [njuː] [tuː] ['kærəktəz] .
He originally knew two characters .
他 起初 知道 二 人物 .

他原识两个字，

[ɪk'striːmli] ['klevə(r)]
Extremely clever
极其 聪明的

心里极灵巧，

[ɔːl] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['dɒkjumənts] ,
All important documents ,
全部 重要的 文件 ,

凡一应紧要文书、

[æd'vɜːbiəl] ,
adverbial ,
状语 ,

词状、

[briːf] [nəʊts] ,
Brief notes ,
简短的 笔记 ,

简札，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
He received it .
他 已收到 它 .

着他收的，

[ai] [kæn; kən] [get] [ˌaɪ 'tiː] [wen'evə(r)] [juː; jʊ] [ɑːsk] .
I can get it whenever you ask .
我 能 得到 它 每当 你 问 .

问起都拿得来，

[ai] [əd'maɪə(r)] [hɪz; ɪz] ['tælənt] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] .
I admire his talent even more .
我 钦佩 他的 天赋 甚至 更多的 .

越发喜他有才。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['relətɪvz] .
He also said that he had no relatives .
他 还 说 那 他 有 不 亲属 .

又道他没有亲眷，

[nəʊ] [wʌn] [ɛpɹ'əʊtʃt] [hɪm] [wɪð] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] ;
No one approached him with official business ;
不 一 接近 他 和 官方的 商业 ;

没人与他兜揽公事；

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ðə; ði] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] ,
And then in the Buddhist temple ,
和 然后 在 这 佛教徒 寺庙 ,

又向在和尚寺里，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] ['ðer] ['tʃiːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] ;
It's impossible not to know that they're cheating in the government offices ;
它是 不可能的 不是 到 知道 那 它们是 作弊 在 这 政府 办公室 ;

未免晓得在衙门作弊；

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Moreover , they rested in the back hall .
而且 , 他们 休息 在 这 后退 大厅 .

况且又在后堂歇落，

[hiː; hi] [wʊd] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm'self] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
He would call out to himself from time to time .
他 会 称呼 出去 到 他自己 从 时间 到 时间 .

自己不时叫在身边，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ;
No one has turned it off ;
不 一 有 转向 它 离开 ;

也没人关通；

[ɪn'trʌst] [hɪm] [wɪð] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm][jɔː(r); jə(r)] ['kɒnfɪdænt] .
Entrust him with everything and make him your confidant .
委托 他 和 一切 和 制作 他 你的 知己 .

凡事托他做腹心，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Tell him to search for it .
告诉 他 到 搜索 为了 它 .

叫他寻访。

[ai]['wʌndə(r)] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn][ɪn] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ?
I wonder what's going on in this government office ?
我 想知道 是什么 去 在 在 这 政府 办公室 ?

不知这衙门中，

[klɑːk]
Clerk
职员

书吏、

- [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [gʊd] [æt; ət] ['bɜːroʊɪŋ] .
Soapfels are extremely good at burrowing .
- 是 极其 好的 在 掘穴 .

皂甲极会钻，

[aɪl] [juːz][ðə; ði][meɪn] [tekst] .
I'll use the main text .
患病的 使用 这 主要的 文本 .

我用主文，

[hiː; hi] ['fəʊkəst] [ɒn][ðə; ði][meɪn][tekst] .
He focused on the main text .
他 专注 在 这 主要的 文本 .

他就钻主文，

[ai][juːz]['fæməli] ,
I use family ,
我 使用 家庭 ,

我用家人，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] ;
He then went to his family ;
他 然后 去 到 他的 家庭 ;

他就钻家人;

[ðɪs] [taɪm] , [wiːl; wil][juːz][ə; eɪ] [trɪk] .
This time , we'll use a trick .
这 时间 , 出色地 使用 一个 诡计 .

这番用个门子,

['nætʃ(ə)rəli] [siːkɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Naturally seeking the door .
自然 寻求 这 门 .

自然寻门子。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [bɜːn] [kəʊld] [stəʊvz] ,
There are those who burn cold stoves ,
那里 是 那些 WHO 烧伤 寒冷的 炉灶 ,

有那烧冷灶的,

[ai]['nevə(r)] [sɔːt] [hɪm] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] .
I never sought him out for anything .
我 绝不 寻求 他 出去 为了 任何事物 .

不曾有事寻他,

[get] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] [fɜːst] .
Get to know him first .
得到 到 知道 他 第一的 .

先来相处他,

[ɪn'vaɪt] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks]
Invite for drinks
邀请 为了 饮料

请酒、

[gɪft] ['gɪvɪŋ]
Gift giving
礼物 给予

送礼,

[ðeɪ] ['əʊnli] [pɪkt] [ðə; ði] [sæ'ʃeɪz] [ðæt] [ðə; ði]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [laɪkt] .
They only picked the sachets that the minor officials liked .
他们 仅有的 挑选 这 小袋 那 这 次要的 官员 喜欢 .

只捡小官喜欢的香囊、

[fæn] ,
fan ,
扇子 ,

扇子、

[h'ændkətʃiːfs] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)]['aɪtəmz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'lɪvəd] .
Handkerchiefs and similar items were delivered .
手帕 和 相似的 项目 是 发表 .

汗巾之类送来,

[get] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪm] [səʊ][hiː; hi][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l]['bækə(r)] .
Get to know him so he can be a reliable backer .
得到 到 知道 他 所以 他 能 是 一个 可靠的 支持者 .

结识他做个靠山。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [dɪg] [welz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['θɜːsti] .
There are those who dig wells when they are thirsty .
那里 是 那些 WHO 挖 水井 什么时候 他们 是 渴 .

有那临渴掘井的,

[tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ,
To do this ,
到 做 这 ,

要做这件，

[stʌf] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][bɪg] [tʃʌŋks] .
Stuff it in big chunks .
东西 它 在 大的 块 .

大块塞来，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] ['ɪnstɪgeɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
He needs to instigate it .
他 需求 到 唆 它 .

要他撺掇。

[səʊp] [neɪlz] [niːd] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][brænd][tuː; tə][get][ə; eɪ][dʒɒb] .
Soap nails need to buy a brand to get a job .
肥皂 指甲 需要 到 买 一个 品牌 到 得到 一个 工作 .

皂甲要买牌讨差，

[ðə; ði] [klɑːk] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'pruːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
The clerk wanted to ask for the approval of the emperor .
这 职员 通缉 到 问 为了 这 赞同 的 这 皇帝 .

书吏要讨承行，

['grædʒuəli] , ['evriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm] .
Gradually , everyone came to him .
逐步地 , 每个人 来了 到 他 .

渐渐都来丛他。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['ɔːlsəʊ] ['bʊlid] [hɪm] [baɪ] [rɪ'viːlɪŋ] [hɪz; ɪz]['drægən] [fɔːm] .
Some of them also bullied him by revealing his dragon form .
一些 的 他们 还 被欺凌 他 经过 揭示 他的 龙 形式 .

内中也有几个欺他暴出龙，

[laɪ] [tuː; tə] [hɪm] .
Lie to him .
说谎 到 他 .

骗他，

[ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] , [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] ['pɜːpəsɪz] .
Ten taels of silver for official business , five taels of silver for business purposes .
十 两 的 银 为了 官方的 商业 , 五 两 的 银 为了 商业 目的 .

十两□(公)事做五两讲，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] ['flætə(r)] ,
And then there are those who flatter ,
和 然后 那里 是 那些 WHO 奉承 ,

又有那讨好的，

[ðen] [ai] [went] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] [ə'gen] .
Then I went to talk to him again .
然后 我 去 到 讲话 到 他 再次 .

又去对他讲，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [ðɪs] ['mætə(r)] ['ʌltɪmətli] [ɪn'vɒlv] ?
How much does this matter ultimately involve ?
如何 很多 做 这 事情 最终 涉及 ?

道这件(事)毕竟要括他多少，

[doʊnt]	[duː; də]	[ðɪs]	[wɪð]	[hɪm]	[ən'les]	[ɪts]	['æbsəluːtli]	['nesəsəri]	.
Don't	**do**	**this**	**with**	**him**	**unless**	**it's**	**absolutely**	**necessary**	**.**
不	做	这	和	他	除非	它是	绝对地	必要的	.

这件事不到多少不要与他做，

[hiː; hi]	['iːv(ə)n]	[tɔːt]	[hɪm]	[haʊ]	[tuː; tə]	[bɪ'heɪv]	['prɒpəli]	.
He	**even**	**taught**	**him**	**how**	**to**	**behave**	**properly**	**.**
他	甚至	教授	他	如何	到	表现	适当地	.

他不乖的也教会了。

[bɪ'saɪdz]	,	[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	[ə'rɪdʒənəli]	[ə; eɪ]	[wel]	-	[bɪ'heɪvd]	['pɜːs(ə)n]	.
Besides	**,**	**he**	**was**	**originally**	**a**	**well**	**-**	**behaved**	**person**	**.**
除了	,	他	曾是	起初	一个	出色地	-	表现	人	.

况且他原是个乖的人。

[haʊ'evə(r)]	,	"	[ə'fɪʃ(ə)lz]	[əb'zɜːv]	[ə'fɪʃ(ə)lz]	[fɔː(r); fə(r)]	[θriː]	[deɪz]	.	"
However	**,**	**"**	**officials**	**observe**	**officials**	**for**	**three**	**days**	**.**	**"**
然而	,	"	官员	观察	官员	为了	三	天	.	"

但是"官看三日吏，

[ðə; ði]	[ə'fɪʃ(ə)l]	[əb'zəːvz]	[ðə; ði]	[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]	[fɔː(r); fə(r)]	[θriː]	[deɪz]	.
The	**official**	**observes**	**the**	**situation**	**for**	**three**	**days**	**.**
这	官方的	观察	这	情况	为了	三	天	.

吏看三日官。"

[ɪf]	[ə'fɪʃ(ə)lz]	[doʊnt]	[ʃəʊ]	[sʌm; səm]	['feɪvə(r)]	,
If	**officials**	**don't**	**show**	**some**	**favor**	**,**
如果	官员	不	展示	一些	偏爱	,

官若不留些颜色，

[wɪ'ðaʊt]	[kriː'eɪtɪŋ]	[æn; ən]	['əʊpənɪŋ]	[fɔː(r); fə(r)]	[hɪm]	,
Without	**creating**	**an**	**opening**	**for**	**him**	**,**
没有	创建	一个	开幕	为了	他	,

不开个空隙把他，

[hiː; hi]	[deəd]	[nɒt]	[	[drɪl]	]	.
He	**dared**	**not**	**[**	**drill**	**]**	**.**
他	敢于	不是	[	钻头	]	.

他也不敢□□(入凿)。

[fɜːst]	,	[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	['mædʒɪstreɪt]	[hiː; hi]	.
First	**,**	**there**	**was**	**Magistrate**	**He**	**.**
第一的	,	那里	曾是	地方法官	他	.

先是一个何知县，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	[hiː; hi]	[prɪ'tendɪd]	[tuː; tə]	[biː; bi]	['ɒnɪst]	,
Because	**he**	**pretended**	**to**	**be**	**honest**	**,**
因为	他	假装	到	是	诚实的	,

因他假老实，

[hiː; hi]	[nəʊ]	['lɒŋgə(r)]	['ɑːnsəz]	[wen]	[ɑːskt]	['kwestʃənz]	.
He	**no**	**longer**	**answers**	**when**	**asked**	**questions**	**.**
他	不	更长	答案	什么时候	问	问题	.

问他事再不(轻易)回复，

[ˌeɪ diː 'diː]	[tuː]	['sentənsɪz]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[saɪd]	.
Add	**two**	**sentences**	**to**	**the**	**side**	**.**
添加	二	句子	到	这	边	.

侧边点两句，

[ðə; ði]	[məʊst]	[ɪm'pɔːt(ə)nt]	[pɔɪnt]
The	**most**	**important**	**point**
这	最多	重要的	观点

极中窍，

[hiː; hi] [laɪkt] [hɪm] .
He liked him .
他 喜欢 他 .

便喜他，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['elɪveɪt] [hɪm] .
We should elevate him .
我们 应该 提升 他 .

要抬举他。

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [ɔːl] [held] [ʌp] [ə; eɪ] [laɪf] - [ɔː(r)] - [deθ] [plæk] .
One day , they all held up a life - or - death plaque .
一 天 , 他们 全部 握住 向上 一个 生活 - 或者 - 死亡 牌匾 .

一日佥着一张人命牌，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] :
He said to Zhang Jiliang :
他 说 到 张 吉良 :

对张继良道：

" [ðɪs] [dʒɒb] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] . "
" This job is a good one . "
" 这 工作 是 一个 好的 一 . "

“这差使是好差，

[juː; jʊ] [gəʊ] ,
you go ,
你 去 ,

你去，

[huː] ['wɒnts] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who wants it ?
WHO 想要 它 ?

哪个要的，

[juː; jʊ] [wɒnt] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [hɪm] .
You want five taels of silver from him .
你 想 五 两 的 银 从 他 .

你要他五两银子，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
They all agreed to give it to him .
他们 全部 同意 到 给 它 到 他 .

佥与他。”

[ə; eɪ] [mɪə(r)] ['beɪlɪf] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
A mere bailiff should not know this .
一个 仅仅 法警 应该 不是 知道 这 .

一个皂隶莫用知得，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
They came to collect five taels of silver .
他们 来了 到 收集 五 两 的 银 .

就是五两时银来讨，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] ,
He was talking to Zhang Jiliang ,
他 曾是 说 到 张 吉良 ,

正与张继良说，

[weɪ] [kwɑːŋ] , [ə; eɪ] ['ləʊli] ['sɜːvənt]
Wei Kuang , a lowly servant
魏 匡 , 一个 卑微的 仆人

一个皂隶魏匡，

[ə; eɪ] [wɪŋk] ,
A wink ,
一个 眨眼 ,

一个眼色，

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [ðen] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][məʊ] [jɒŋ] :
Zhang Jiliang then replied to Mo Yong :
张 吉良 然后 回复 到 莫 永 :

张继良便回莫用道：

" [fjuː] " ,
" few " ,
" 很少 " ,

“少”，

[weɪ] [kwɑːŋ] [ðen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Wei Kuang then handed over five taels of silver .
魏 匡 然后 递交 超过 五 两 的 银 .

这边魏匡就是五两九成银递去。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][dəʊ'neɪʃ(ə)n] .
Zhang Jiliang saw that the situation was suitable for donation .
张 吉良 锯 那 这 情况 曾是 合适的 为了 捐款 .

张继良见光景可捐，

[ðə; ði] [praɪs] [ɪz] [ten] [teɪl] .
The price is ten taels .
这 价格 是 十 两 .

道要十两，

[weɪ] [kwɑːŋ] [ðen] [ə'griːd] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][wʌn] [teɪl] .
Wei Kuang then agreed to add one tael .
魏 匡 然后 同意 到 添加 一 泰尔 .

魏匡便肯加一两。

[hɪrz] [liː][liː'æn] ,
Here's Li Lian ,
这里是 李 连 ,

这边一个李连，

['bɪzi] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɔːmən] ,
Busy with a doorman ,
忙碌的 和 一个 门卫 ,

忙央一个门子，

[hiː; hi] [geɪv] [eɪt] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] .
He gave eight taels of silver to Zhang Jiliang .
他 给予 八 两 的 银 到 张 吉良 .

送八两与张继良。

[weɪ] [kwɑːŋ] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Wei Kuang took the silver .
魏 匡 采取 这 银 .

魏匡拿得银子来，

[liː][liː'æn][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [hɪə(r)] .
Li Lian has already been appointed here .
李 连 有 已经 到过 任命 这里 .

这厢已佥了李连，

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɑːdz] .
Zhang Jiliang has already handed over the cards .
张 吉良 有 已经 递交 超过 这 牌 .

张继良已将牌递与了。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [wɒz; wəz] [faɪld] [baɪ] [ʒɑːŋ] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'spjuːt] ['əʊvə(r)]['fæməli] ['prɒpəti] .
One day , a lawsuit was filed by Zhang regarding the dispute over family property .
一 天 , 一个 诉讼 曾是 已提交 经过 张 关于 这 争议 超过 家庭 财产 .

一日有张争家私状子，

[tʃɛn] [dʒi] , [ə; eɪ] [klɑːk] [huː] [juːst] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [stəʊv] , [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Chen Ji , a clerk who used to work in a cold stove , was originally a minor official .
陈 季 , 一个 职员 WHO 用过的 到 工作 在 一个 寒冷的 火炉 , 曾是 起初 一个 次要的 官方的 .

原烧冷灶的一个吏房书手陈几，

[gɪv] [hɪm] [tuː] [bəʊlts][ɒv; əv] [im'brɔidəd] [sɪlk] .
Give him two bolts of embroidered silk .
给 他 二 螺栓 的 绣花 丝绸 .

送他两疋花绸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
He was to report it .
他 曾是 到 报告 它 .

要他禀发。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [traɪd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Zhang Jiliang tried to ask for it .
张 吉良 尝试 到 问 为了 它 .

张继良试去讨一讨，

[tuː; tə] ['ɛvriˌwʌnz] [sə'praɪz] , ['mædʒɪstreɪt][hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
To everyone's surprise , Magistrate He was delighted .
到 每个人的 惊喜 , 地方法官 他 曾是 高兴极了 .

不料何知县欣然。

[ðɪs] [njuːz] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
This news spread throughout the government office .
这 消息 传播 自始至终 这 政府 办公室 .

这番衙门里传，

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [gɒt] [ə; eɪ][bæd][dʒɒb] .
Zhang Jiliang got a bad job .
张 吉良 得到 一个 坏的 工作 .

一个张继良讨得差，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ə'pruːv(ə)l] ,
To obtain approval ,
到 获得 赞同 ,

讨得承行，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd][ə; eɪ][bæd] .
There is a good and a bad .
那里 是 一个 好的 和 一个 坏的 .

有一个好差，

[ə; eɪ] [gʊd] [kəm'pleɪnt]
A good complaint
一个 好的 抱怨

一纸□(好)状子，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [θriː] [ɔː(r)] [tuː] , [aɪl] [[duː; də] ['sʌmθɪŋ]] .
Even if you have three or two , I'll [do something] .
甚至 如果 你 有 三 或者 二 , 患病的 [做 某物] .

便你三两我□□，

□□□ ([faɪv] [teɪl] ,
□□□ (five taels ,
□□□ (五 两 ,

□□□(五两，

[ai] ['əʊnli] [ɑːsk] [tuː; tə] [get] [hɪm] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
I only ask to get him to accept it .
我 仅有的 问 到 得到 他 到 接受 它 .

只求得)个他收。

[hiː; hi] ['set(ə)ld] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɒnɪst] ['mætəz] .
He settled a few honest matters .
他 定居 一个 很少 诚实的 事情 .

他把几件老实事儿结了。

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] □□ ,
Magistrate He □□ ,
地方法官 他 □□ ,

何(知县)□□，

□□ ([tuː; tə] [hɪm] ,
□□ (To him ,
□□ (到 他 ,

□□(对他，

(['seɪɪŋ] [ðɪs]) [ðeɪ] [ə'griːd] .
(Saying this) they agreed .
(说 这) 他们 同意 .

说着)就依，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
He didn't ask for it .
他 没有 问 为了 它 .

他就也不讨，

[ɪts] ['set(ə)ld] .
It's settled .
它是 定居 .

讲定了，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ([kɑːd]) □□□□□ ([hiː; hi] [sed] :
Upon seeing this (card) □□□□□ (he said :
之上 看到 这 (卡片) □□□□□ (他 说 :

见(佥)着这(牌)□□□□□(便道：

" [ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ([neɪm]) "
" Original person (name) "
" 原来的 人 (姓名) "

“原差某)人，

[ðæt] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
That person is missing .
那 人 是 丢失的 .

该差某人、

['sʌmwʌn] ['ɑːnsə(r)d] .
Someone answered .
某人 回答 .

某人接，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] . . .
The official should . . .
这 官方的 应该 . . .

官该与，

" ['sʌmwʌn] ['imiteit] □□□ " .

" Someone imitates □□□ " .

" 某人 模仿 □□□ " .

某人效□□□”，

□□□ ([laʊ] ['gaɪ] [ju]) ,

□□□ (Lao Gai Yu) ,

□□□ (老挝 盖伊 于) ,

□□□(劳该与”，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] ['trʌstɪd] [hɪm] [ɪm'plɪsɪtli] .

Magistrate He trusted him implicitly .

地方法官 他 可信 他 隐式地 .

何知县)信得他紧，

[səʊ] [let] [hɪm] [raɪt] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] ['wɒnts] .

So let him write whatever he wants .

所以 让 他 写 任何 他 想要 .

也就随他说写去。

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] ([wɪtʃ] [hiː; hi] [sed] [wɒz; wəz] [ə'prəʊpriət]) [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [səb'mɪtɪd] .

The petition (which he said was appropriate) was also submitted .

这 请愿 (哪个 他 说 曾是 合适的) 曾是 还 提交 .

呈状也(是凭他道是该)行，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ək'septɪd] .

Or perhaps it is something to be accepted .

或者 也许 它 是 某物 到 是 公认 .

或是该承。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['klevə(r)] ['diːteɪlz] .

There are also clever details .

那里 是 还 聪明的 细节 .

还有巧处，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [wɜːst] .

This person is the worst .

这 人 是 这 最差 .

该这人顶差，

[ɔː(r)][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [beə(r)][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .

Or he should bear the responsibility .

或者 他 应该 熊 这 责任 .

或该他承□，

□ ([ʃʊd; ʃəd] ,

□ (should ,

□ (应该 ,

□(应，

[hiː; hi]) [hæd; həd][nəʊ] [ə'kaʊnt] [kɑːd] ,

He) had no account card ,

他) 有 不 帐户 卡片 ,

他)把没帐差牌、

[ðeɪ] [stept] ['fɔːwəd] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] ['mænə(r)] ;

They stepped forward in a dignified manner ;

他们 步 向前 在 一个 凝重 方式 ;

呈状踏在前面；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɐw'ɔːdɪd] [ðə; ði] [praɪz] .

He was awarded the prize .

他 曾是 获奖 这 奖 .

佥与了他，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bəʊθ] ['krɪtɪsaɪz] [ænd; ənd] [ə'pruːv] .
There's no reason to both criticize and approve .
有 不 原因 到 两个都 批评 和 批准 .

便没个又差又批的理，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ðæt] .
This is the ingenious method of taking this from that .
这 是 这 巧妙 方法 的 采取 这 从 那 .

这就是夺此与彼的妙法。

[hɪz; ɪz][hændz] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['slɪpəri] [æz; əz][hiː; hi] [went] [ɒn] .
His hands became increasingly slippery as he went on .
他的 双手 成为 日益 滑 作为 他 去 在 .

到后他手越滑，

[ðə; ði]['bəʊldə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
The bolder you are ,
这 更大胆 你 是 ,

胆越大，

['piːp(ə)l] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [ðə; ði] [sʌn] ,
People report to the police and submit the son ,
人们 报告 到 这 警察 和 提交 这 儿子 ,

人上告照呈子，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] ['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [sliːv] ,
He actually lowered his sleeve ,
他 实际上 降低 他的 袖子 ,

他竟(袖)下，

['mʌni] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [bɪ'fɔː(r)] ['peɪmənt] [ɪz] [meɪd] .
Money is required before payment is made .
钱 是 必需的 前 支付 是 制成 .

要钱才发。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [gʊd] [kəm'pleɪnt] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He wanted to keep the good complaint under his sleeve .
他 通缉 到 保持 这 好的 抱怨 在下面 他的 袖子 .

好状子他要袖下，

[wɪ'ðaʊt] ['redʒɪstərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kən'træktɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪlz] ['ɒfɪs] ,
Without registering with the contracting and sales office ,
没有 注册 和 这 承包 和 销售量 办公室 ,

不经承发房挂号，

[wiː; wi] ['æktʃuəli] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] .
We actually became acquainted .
我们 实际上 成为 熟人 .

竟与相知。

[let] [ə'ləʊn] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ɪn][dʒʌst][wʌn] [jɪə(r)] ,
Let alone the fact that he started his business in just one year ,
让 独自的 这 事实 那 他 开始 他的 商业 在 只是 一 年 ,

莫说一年间他起家，

['iːv(ə)n] [ðiːz] [fjuː] [ə'fɪʃ(ə)l] ['dɒkjumənts] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [hɪm] ,
Even these few official documents attached to him ,
甚至 这些 很少 官方的 文件 随附的 到 他 ,

连这几个附着他的吏书，

[səʊp] [neɪlz] ,
Soap nails ,
肥皂 指甲 ,

皂甲，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'keɪm] ['welθi] .
They all became wealthy .
他们 全部 成为 富裕 .

也都发迹起来。

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['djuːtiz] .
Magistrate He also sent an envoy to carry out his duties .
地方法官 他 还 发送 一个 使者 到 携带 出去 他的 职责 .

何知县也道差使承行，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
These are the people from the government offices on either side .
这些 是 这 人们 从 这 政府 办公室 在 任何一个 边 .

左右是这些衙门里人，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [rɪ'vɜːst] [ə; eɪ] [bɪt] , [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [bæd] [θɪŋ] .
Even if it's reversed a bit , it's not a bad thing .
甚至 如果 它是 反转 一个 少量 , 它是 不是 一个 坏的 事物 .

便颠倒些也不是坏法，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [doʊnt] [keə(r)] .
Therefore , I don't care .
所以 , 我 不 关心 .

故此不在意。

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði] [rɪtʃ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [bai] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't know if the rich have the money to buy it .
我 不 知道 如果 这 富有的 有 这 钱 到 买 它 .

不知富的有钱买，

['getɪŋ] [rɪtʃə] ;
getting richer ;
获得 更富有 ;

越富；

[tuː] [pɔː(r); pʊə(r)] [tuː; tə] [bai] .
Too poor to buy .
也 贫穷的 到 买 .

穷的没钱买，

[ðə; ði] ['pʊrər] .
The poorer .
这 贫穷 .

越穷。

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
An official ,
一个 官方的 ,

一个官，

[ə; eɪ] [pə'tɪʃn] ,
A petition ,
一个 请愿 ,

一张呈状，

[ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [ðə; ði] [faɪn] [wɒz; wəz] .
I wonder how many bushels of grain the fine was .
我 想知道 如何 许多 蒲式耳 的 粮食 这 美好的 曾是 .

也不知罚得几石谷，

['sevrəl] [kraɪmz] .
Several crimes .
一些 犯罪 .

几个罪。

[ɪf] [juː; jʊ] [rʌn] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [bɒs] ,
If you run into your boss ,
如果 你 跑步 进入 你的 老板 ,

若撞着上司的，

[ɪts] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
It's all for nothing .
它是 全部 为了 没有什么 .

只做得白弄，

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , ['kærid] [aʊt] . . .
He , however , carried out . . .
他 , 然而 , 携带 出去 . . .

他却承行、

['evri] [dʒɒb] [peɪz] [ɒf] .
Every job pays off .
每一个 工作 支付 离开 .

差使都有钱赚，

[hiːz] [bɪ'kʌm] [laɪk] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He's become like an official .
他是 变得 喜欢 一个 官方的 .

他倒好似官了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [klɑːk] [nemd] [tʃʊ] [jæn] .
At that time , there was a clerk named Xu Yan .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 职员 命名 徐 严 .

其时一个户房书手徐炎，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] ,
Seeing his interest ,
看到 他的 兴趣 ,

见他兴，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [bɪ'trəʊðd] [wʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtəz] [tuː; tə] [hɪm] .
She then betrothed one of her daughters to him .
她 然后 未婚妻 一 的 她 女儿们 到 他 .

便将一个女儿许与他，

[hiː; hi] [gɒt] [ðə; ði] ['kəʊtʃɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [traɪ] .
He got the coaching position on his first try .
他 得到 这 教练 位置 在 他的 第一的 尝试 .

一发得了个教头，

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['mʌni] [juː; jʊ] [meɪk] .
The more money you make .
这 更多的 钱 你 制作 .

越会赚钱。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tiːtʃɪŋ] [hɪm] , [went] [ɒn] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [hɪm] .
But the officials , without any intention of teaching him , went on to instruct him :
但 这 官员 , 没有 任何 意图 的 教学 他 , 去 在 到 指示 他 .

却又衙门人无心中又去教他，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'tɪʃn] .
There was a person with an important petition .
那里 曾是 一个 人 和 一个 重要的 请愿 .

乘有一个人有张要紧状子，

[tuː] ['lɔːsuːts] [wɜː(r); wə(r)] [faɪld] [bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'naɪd] .
Two lawsuits were filed but were denied .
二 诉讼 是 已提交 但 是 否认 .

连告两纸不准，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sent] [tuː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [səʊp] .
The servant sent two ounces of soap .
这 仆人 发送 二 盎司 的 肥皂 .

央个皂隶送二两，

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [ə'pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Ask him to approve it .
问 他 到 批准 它 .

叫他批准，

[ðə; ði] ['beɪlɪf] ['ðeəfɔː(r)] [tʊk] [ðɪs] [dʒɒb] .
The bailiffs therefore took this job .
这 法警 所以 采取 这 工作 .

皂隶因而就讨这差，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðɪs] ['ævənjuː] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [ə'gen] .
From then on , this avenue was opened again .
从 然后 在 , 这 大街 曾是 打开 再次 .

自此又开这门路。

[ðə; ði] [skraɪb] [mʌst; məst] [ə'griː] .
The scribe must agree .
这 隶 必须 同意 .

书手要承应，

[ðə; ði] [səʊp] - ['meɪkɪŋ] [ɪz] [ɪn'fɪəriə(r)] .
The soap - making is inferior .
这 肥皂 - 制作 是 下 .

皂隶要差，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [ə'nʌðə(r)] [pə'tɪʃn] [tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vjuː] .
He then brought another petition to him for review .
他 然后 带来 其他 请愿 到 他 为了 审查 .

又兜状子来与他批，

[wʌn] ,
one ,
一 ,

一、

[tuː] ['aʊnsɪz] , [nɪ'gəʊʃieɪt] [ðə; ði] [praɪs] .
Two ounces , negotiate the price .
二 盎司 , 谈判 这 价格 .

二两讲价。

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [dɪd] ['wɪkɪd] [θɪŋz] [wɪð] [hɪm] ,
Taking advantage of the fact that Magistrate He often did wicked things with him ,
采取 优势 的 这 事实 那 地方法官 他 经常 做过 邪恶 事物 和 他 ,

趁着这何知县常与他做些歪事，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [θi'ætrɪk(ə)l] [pə'fɔːmənsɪz] ,
Accustomed to theatrical performances ,
习惯 到 戏剧 表演 ,

戏脸惯了，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [hɪm] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['stjuːəd] ,
Relying on him to act as an external steward ,
依靠 在 他 到 行为 作为 一个 外部的 管家 ,

倚他做个外主文，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['trʌstɪd] [hɪm] [mɔː(r)] ['diːpli] .
And they trusted him more deeply .
和 他们 可信 他 更多的 深 .

又信他得深了，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] ['tæmpə(r)] [wɪð] [θɪŋz] .
They could easily tamper with things .
他们 可以 容易地 篡改 和 事物 .

就便弄手脚，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæznt] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['krɪmɪn(ə)l] [ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n] [jet] .
It hasn't reached the point of criminal prosecution yet .
它 还没有 达到 这 观点 的 刑事 起诉 然而 .

还不曾到刑名上。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒeilə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] .
Unfortunately , there were jailers in the prison .
很遗憾 , 那里 是 狱卒 在 这 监狱 .

争奈又是狱中有狱卒、

[ðə; ði] ['dʒeɪlə(r)] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] .
The jailer was trying to extort money from people .
这 狱卒 曾是 尝试 到 勒索 钱 从 人们 .

牢头要诈人钱，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
I heard that a wealthy man has committed a crime .
我 听到 那 一个 富裕 男人 有 坚定的 一个 犯罪 .

打听有大财主犯事，

[gɪv] [hɪm] ['mʌni]
Give him money
给 他 钱

用钱与他，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
He should be imprisoned .
他 应该 是 被监禁 .

要他发监。

[wen] [hiː; hi] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] . . .
When he threw it . . .
什么时候 他 扔 它 . . .

他又在投到时，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)n] [rɪ'pɔːt] .
He was ordered to write a prison report .
他 曾是 订购 到 写 一个 监狱 报告 .

叫写监禀，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn] [prə'tektɪd] [endid] [ʌp] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
The one who could have been protected ended up in prison .
这 一 WHO 可以 有 到过 受保护 结束 向上 在 监狱 .

可以保的竟落了监，

[hiː; hi] ['sʌfəd] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['tɔːtʃə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'sepʃn] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
He suffered all kinds of torture and deception in prison .
他 遭受 全部 种类 的 酷刑 和 欺骗 在 监狱 .

受尽监中诈害，

['piːp(ə)l] [faʊnd] [aʊt] .
People found out .
人们 成立 出去 .

人知道了，

[ðen] [ðeɪ] ['niːdɪd] ['mʌni] [ə'gen] .
Then they needed money again .
然后 他们 需要 钱 再次 .

便又来用钱，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Make it convenient for him .
制作 它 方便的 为了 他 .

要他方便。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['jɑːmən] . . .
As for the people in the yamen . . .
作为 为了 这 人们 在 这 衙门 . . .

至于合衙门人，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Because of what he said to the officials ,
因为 的 什么 他 说 到 这 官员 ,

因他在官面前说得话，

[tuː; tə] [brɪŋ] [daʊn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ,
To bring down right and wrong ,
到 带来 向下 正确的 和 错误的 ,

降得是非，

[huː] ['dʌznt] ['flætə(r)] ?
Who doesn't flatter ?
WHO 不 奉承 ?

哪个不奉承?

[huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [klæʃ] [wɪð] [hɪm] ?
Who would dare to clash with him ?
WHO 会 敢 到 冲突 和 他 ?

哪个敢冲突他?

['sɪmələ(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['laɪbrəri] ,
Similar to a library ,
相似的 到 一个 图书馆 ,

似库书、

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪregjə'lærəti] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'siːvɪŋ] [ænd; ənd] [dis'bəːs] [ɒv; əv] [gʊdz] [baɪ][ðə; ði]
There were irregularities in the receiving and disbursing of goods by the
那里 是 违规行为 在 这 接收 和 支付 的 商品 经过 这
['weəhaʊs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
warehouse officials .
仓库 官员 .

库吏收发上有弊，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['fɑːrmərz][wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['prəʊses] .
Officials and farmers were appointed to participate in the selection process .
官员 和 农民 是 任命 到 参加 在 这 选择 过程 .

吏房吏农充参，

['haʊshəʊld] ['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ænd; ənd] [greɪn] [ɪk'spendɪtʃər] ,
Household finances and grain expenditures ,
家庭 财政 和 粮食 支出 ,

户房钱粮出入，

[gɪft] [ruːm] ['etɪkət] [ɪk'spensɪz] ,
Gift room etiquette expenses ,
礼物 房间 礼仪 开支 ,

礼房礼仪支销，

['mɪlətri] [pəʊst]['steɪʃ(ə)n] [di'livəz] [fuːd] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
Military post station delivers food and supplies .
军队 邮政 车站 交付 食物 和 补给品 .

兵房驿递工食，

['krɪmɪn(ə)l] [nems] [ɪn][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l] [dɪ'pɑːtmənt]
Criminal names in the criminal department
刑事 姓名 在 这 刑事 部门

刑房刑名，

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] ['wɜːkʃɒp] ,
The price of work in the workshop ,
这 价格 的 工作 在 这 车间 ,

工房造作工价，

[wɪtʃ] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [kləʊzd] [tuː; tə] [hɪm] ?
Which room should not be closed to him ?
哪个 房间 应该 不是 是 关闭 到 他 ?

哪一房不要关通他?

[weə(r)] [ɪz] [ðeə(r)] [nəʊ] ['kɒnstənt] [prə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)nz] ?
Where is there no constant provision of provisions ?
在哪里 是 那里 不 持续的 条款 的 条款 ?

哪一处不时时有餽送?

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['jɑːmən] [tʃiːfs] ,
Even the yamen chiefs ,
甚至 这 衙门 酋长们 ,

甚至衙头、

[ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
In the study ,
在 这 学习 ,

书房里，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊlseɪl] ;
They all need money for wholesale ;
他们 全部 需要 钱 为了 批发的 ;

都来用钱要批发；

[tuː] ,
two ,
二 ,

二、

[θriː] ,
three ,
三 ,

三、

[fɔː(r)] ['ɑː.fɪsɪz]
Four Offices
四 办公室

四衙，

[ðeɪ] [ɔːl] [geɪv] [hɪm] [gɪfts] .
They all gave him gifts .
他们 全部 给予 他 礼物 .

都有礼送他。

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔːld] [hɪm] " [ʒɑːŋ] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] " .
Everyone in the county called him " Zhang the Magistrate " .
每个人 在 这 县 称为 他 " 张 这 地方法官 " .

阖县都叫他做“张知县”。

['priːviəsli] , [ðɪs] [wɒz; wəz] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] .
Previously , this was Magistrate He .
之前 , 这 曾是 地方法官 他 .

先时这何知县，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [niːd] .
It's also something you need .
它是 还 某物 你 需要 .

也是个要物的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði] ['drægən] .
There were also a few people who had crossed the dragon .
那里 是 还 一个 很少 人们 WHO 有 交叉 这 龙 .

也有几个过龙的人，

[æt; ət] [fɜːst] , [ai] ['dɪd(ə)nt] [get] [hɪm] .
At first , I didn't get him .
在 第一的 , 我 没有 得到 他 .

起初不曾(合)得他，

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [wʊd] [rɪ'siːv] [kəʊld] [rɪ'mɑːrks] .
He , however , would receive cold remarks .
他 , 然而 , 会 收到 寒冷的 评论 .

他却会得冷语，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

道这事□□□(没天理)，

[wɒt] ['ʃʊdnt] [biː; bi] [dʌn] ,
What shouldn't be done ,
什么 不应该 是 完毕 ,

不该做的，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] ['æktʃuəli] [keɪm] [bæk] .
Magistrate He actually came back .
地方法官 他 实际上 来了 后退 .

那何知县竟回出来。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [taɪm] ,
Or the way of time ,
或者 这 方式 的 时间 ,

或时道，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ðɪs] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [wɜːθ] ?
How much is this official business worth ?
如何 很多 是 这 官方的 商业 值得 ?

这公事值事多少，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [dɪ'teɪnd] [jaʊ] [tjæ̃] .
Magistrate He detained Yao Tian .
地方法官 他 被拘留 姚 田 .

何知县押住要添，

[ðə; ði] ['drægən] [ɪg'zɔːstɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
The dragon exhausted his words ,
这 龙 筋疲力尽的 他的 字 ,

累那过龙的费尽口舌，

[bɪ'saɪdz] , [θɪŋz] [wɜːrnt] ['ɡəʊɪŋ] [wel] .
Besides , things weren't going well .
除了 , 事物 不是 去 出色地 .

况且事又不痛快，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I had no choice but to do it myself .
我 有 不 选择 但 到 做 它 我 .

只得来连他做。

[ðeɪ] [pleɪd] [ə; eɪ] [ɡeɪm] [ɒv; əv] ['hɪtɪŋ] ['θɜːti] ['piːp(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They played a game of hitting thirty people in a row .
他们 玩 一个 游戏 的 击中 三十 人们 在 一个 排 .

连着耍打那边三十，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] ['twenti] - [faɪv] [strəʊks] ;
It is definitely not twenty - five strokes ;
它 是 确实 不是 二十 - 五 笔画 ;

断不是廿五下；

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][hɪm] [ə'baʊt] [ˌfɔː'tiːn] ['bʊʃlz] ,
If you ask him about fourteen bushels ,
如果 你 问 他 关于 十四 蒲式耳 ,

要问他十四石，

[ɪts] ['defɪnətli] [nɒt][dʒʌst][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ;
It's definitely not just one or two or three ;
它是 确实 不是 只是 一 或者 二 或者 三 ;

断不是一两三；

[tuː; tə] [breɪk] [ten] [teɪl] ,
To break ten taels ,
到 休息 十 两 ,

要断十两，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] [naɪn] [teɪl] [ænd; ənd][naɪn] [meɪs] ;
It is definitely not nine taels and nine mace ;
它 是 确实 不是 九 两 和 九 锤 ;

断不是九两九钱；

[wɒt'evə(r)] [jɔː(r); jə(r)]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l]
Whatever your local official
任何 你的 当地的 官方的

随你什乡官、

['welθi] [ə'fɪʃ(ə)l]
wealthy official
富裕 官方的

阔宦，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
It's impossible to change it .
它是 不可能的 到 改变 它 .

也拗不转。

[ðə; ði] [njuːz] [ɡɒt] [aʊt] [ˌaʊt'saɪd] .
The news got out outside .
这 消息 得到 出去 外部 .

外边知道消息，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [klɑːks] ,
No need for clerks ,
不 需要 为了 职员 ,

都不用书吏，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['refjuːdʒ] .
They actually came to him for refuge .
他们 实际上 来了 到 他 为了 避难所 .

竟来投他。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['klevə(r)] [ə'gen] .
He was clever again .
他 曾是 聪明的 再次 .

他又乖觉，

[ðɪs] ['bɪznəs] [ɪz] [wɜːθ] [faɪv] ['hʌndrəd] .
This business is worth five hundred .
这 商业 是 值得 五 百 .

这公事值五百，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [faɪv] ['hʌndrəd] ;
He insisted on five hundred ;
他 坚持 在 五 百 ;

他定要五百；

[wɜːθ] [θriː] ['hʌndrəd] .
Worth three hundred .
值得 三 百 .

值三百，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [θriː] ['hʌndrəd] ;
It must be three hundred ;
它 必须 是 三 百 ;

定要三百；

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ɑːskt] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [praɪs] .
He went inside and asked Magistrate He for half price .
他 去 里面 和 问 地方法官 他 为了 一半 价格 .

他里边自去半价儿要何知县行。

['ʌðə(r)] ['maɪnə(r)] ['mætəz] ,
Other minor matters ,
其他 次要的 事情 ,

其余小事儿，

[hiːz] ['kɒnfɪdənt] .
He's confident .
他是 自信的 .

他拿得定，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] .
He then refused to speak with Magistrate He .
他 然后 拒绝 到 说话 和 地方法官 他 .

便不与何知县，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['traɪəl] , [hiː; hi] ['ʌtə] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] ['freɪzɪz] .
During the trial , he uttered only a few words and a few phrases .
期间 这 审判 , 他 说出 仅有的 一个 很少 字 和 一个 很少 短语 .

临审时三言两语一点掇，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'bei] [hɪm] .
They all obeyed him .
他们 全部 服从 他 .

都也依他。

['bʌmpɪŋ] ['ɪntuː] [taɪ] [sweɪ] [ˌaʊt'saɪd]
Bumping into Tai Sui outside
碰撞 进入 泰 隋 外部

外边撞太岁、

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['wʊdn] [bel] ,
The matter of ringing the wooden bell ,
这 事情 的 铃声 这 木制的 钟 ,

敲木钟的事，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][dɪd][ə; eɪ][lɒt] .
They also did a lot .
他们 还 做过 一个 很多 .

也做了许多。

['əʊnli][hiː; hi] [spiːks] [ɪl] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Only he speaks ill of others .
仅有的 他 说话 患病的 的 其他的 .

只有他说人是非，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [fɔːlts] ?
Who dares to point out his faults ?
WHO 敢于 到 观点 出去 他的 故障 ?

哪个敢来说他过失?

[tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [laɪk] [hiː; hi] . . .
To put a county magistrate like He . . .
到 放 一个 县 地方法官 喜欢 他 . . .

把一个何知县，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [meɪd] [ə; eɪ] ['pʌpɪt] :
He actually made a puppet :
他 实际上 制成 一个 木偶 :

竟做了一个傀儡：

[dʒjɑːnʃuː] ([ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] [ˌɒn'laɪn] ['raɪtɪŋ] ['plætfɔːm]) [sendz] [ɪts] [best] [wɜːk] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
Jianshu (a Chinese online writing platform) sends its best work from afar .
简书 (一个 中国人 在线的 写作 平台) 发送 它是 最好的 工作 从 远方 .

简书百里寄专成，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənts] ['pɒləsiz] .
The people of the village must be taught to recite the government's policies .
这 人们 的 这 村庄 必须 是 教授 到 背诵 这 政府的 政策 .

闾里须教诵政声。

[ðə; ði] [kluː] , [haʊ'evə(r)] , [led] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði]['skeɪtə(r)] .
The clue , however , led to the return of the skater .
这 线索 , 然而 , 引领 到 这 返回 的 这 滑冰者 .

线索却归豪滑手，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [θraɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][maɪ] [laɪfs] [ətʃ'iːvmənts] .
I should think thrice before I feel ashamed of my life's achievements .
我 应该 思考 三次 前 我 感觉 羞愧 的 我的 生活的 成就 .

三思应也愧生平。

['eniwʌn] [huː] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
Anyone who becomes an official
任何人 WHO 变成 一个 官方的

凡是做官，

[haʊ'evə(r)] , ['eɪmɪn] ,
However , Aimin ,
然而 , 艾明 ,

不过爱民、

[raɪts] ['mɑːstə(r)] .
Rites Master .
仪式 掌握 .

礼士。

[hiː; hi] [rɪ'laɪd] ['səʊlli] [ɒn] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] .
He relied solely on Zhang Jiliang .
他 依赖 仅 在 张 吉良 .

他只凭了一个张继良，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [biːn] [rɒŋd] ,
Unable to clear the names of the people who have been wronged ,
无法 到 清除 这 姓名 的 这 人们 WHO 有 到过 冤枉 ,

不能为民辨明冤枉，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
It means a scholar .
它 方法 一个 学者 .

就是秀才、

[lɪft] ,
Lift ,
举起 ,

举、

[ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] ,
Supervision ,
监督 ,

监，

[sʌm; səm] [θɪŋz] [rɪ'kwaɪə(r)] ['kɒnstənt] ['efət] [tuː; tə] [seɪv] [feɪs] .
Some things require constant effort to save face .
一些 事物 要求 持续的 努力 到 节省 脸 .

有些事日日来讨面皮，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [get] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn] [ʒɑːŋ] - ['feɪvə(r)] .
He couldn't even get a word in Zhang Jiliang's favor .
他 不能 甚至 得到 一个 单词 在 张 - 偏爱 .

博不得张继良一句。

[ə; eɪ][fəʊk] [sɒŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [went] [laɪk] [ðɪs] :
A folk song from that time went like this :
一个 民间 歌曲 从 那 时间 去 喜欢 这 :

当时民谣有道：

" [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɪz] [ɪn'diːd] ['pliːzɪŋ] . "
" The bow is indeed pleasing . "
" 这 弓 是 的确 令人愉悦 . "

“弓长固可人，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
How can I face the king ?
如何 能 我 脸 这 国王 ?

何以见君王？”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" ['ʃiː'ʃɑːn] [hæz; həz] [ʒɑːŋ] [lɪɑːŋ] . "
" Xishan has Zhang Liang . "
" 西山 有 张 梁 . "

“锡山有张良，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['mædʒɪstreɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
There is no magistrate in the county .
那里 是 不 地方法官 在 这 县 .

县里无知县。”

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]
The local officials all wanted to wait for the acting inspector to come and
这 当地的 官员 全部 通缉 到 等待 为了 这 表演 检查员 到 来 和
[tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [truːθ] .
tell them the truth .
告诉 他们 这 真相 .

乡官纷纷都要等代巡来讲他是非。

['fɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] ['klɑːsmeɪt] . . .
Fortunately , a classmate . . .
幸运的是 , 一个 同学 . . .

亏得一个同年，

[wen] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'tɜːnd] , [dʒəʊ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] ,
When the provincial official returned , Zhou , the head of the department ,
什么时候 这 省级 官方的 返回 , 周 , 这 头 的 这 部门 ,

省□(亲)回来周主事，

['hɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪm] .
Hearing this news , I came to visit him .
听力 这 消息 , 我 来了 到 访问 他 .

知道这消息来望他，

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['kləʊsli] ['fɒləʊɪŋ] [hɪm] ,
Seeing a group of people closely following him ,
看到 一个 团体 的 人们 密切 下列的 他 ,

见一门子紧(随)在身边，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He took a look .
他 采取 一个 看 .

他看一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['brʌðə(r)] ['naɪən] ,
Brother Nian ,
兄弟 年 ,

“年兄，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['siːkrət] [tuː; tə] [ʃeə(r)] .
I have a secret to share .
我 有 一个 秘密 到 分享 .

小弟有句密语。”

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] (['hedɪd]) [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,
Magistrate He (headed) to one side ,
地方法官 他 (标题) 到 一 边 ,

何知县(把)头一侧，

[ðə; ði] ['dɔːmən] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
The doorman walked away .
这 门卫 步行 离开 .

门子走开。

['mænɪdʒə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Manager Zhou said :
经理 周 说 :

周主事道：

['brʌðə(r)] ['naɪən] ,
Brother Nian ,
兄弟 年 ,

“年兄，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] ?
Isn't that Zhang Jiliang ?
不是 那 张 吉良 ?

这不是张继良(么)?”

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌem 'iː] , ['brʌðə(r)] ?
How do you know me , brother ?
如何 做 你 知道 我 , 兄弟 ?

年兄怎么认得?”

['mænɪdʒə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Manager Zhou said :
经理 周 说 :

周主事道：

“ [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ˌaʊt'saɪd] . ”
“ There is a great name for him outside . ”
“ 那里 是 一个 伟大的 姓名 为了 他 外部 . ”

“外边传他□(一)个大名。”

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

" [wɒt] [kæn; kən] [hiː; hi] [duː; də] ? "
" What can he do ? "
" 什么 能 他 做 ? "

“传他能干么?”

['mænɪdʒə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Manager Zhou said :
经理 周 说 :

周主事说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [bɪt] [tuː] [mʌtʃ] . "
" That's a bit too much . "
" 那就是 一个 少量 也 很多 . "

“太能了(些)，

" [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] ['ruːɪnd] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðərz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ! "
" It almost ruined my elder brother's official position ! "
" 它 几乎 毁坏 我的 长老 兄弟 官方的 位置 ! "

几乎把年兄官都坏了！”

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['keəf(ə)l] .
He **was** **extremely** **careful** **.**
他 曾是 极其 小心 .

"他极小心，

[ɪk'striːmli] ['keɪpəb(ə)l] ([ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ]) .
Extremely **capable** **(** **of** **something** **)** **.**
极其 有能力的 (的 某物) .

极能(事)。"

['mænɪdʒə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Manager **Zhou** **said** **:**
经理 周 说 :

周主事道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ðæt] [ai] ['nəʊtɪst] [hɪz; ɪz] ['kɔːʃəsnəs] . "
" **It** **was** **only** **because** **of** **my** **elder** **brother** **that** **I** **noticed** **his** **cautiousness** **.** **"**
" 它 曾是 仅有的 因为 的 我的 长老 兄弟 那 我 注意到 他的 谨慎 . "

"正为年兄但见其小心，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] ,
Seeing **his** **abilities** **,**
看到 他的 能力 ,

见其能事，

['ðeəfɔː(r)] ;
Therefore **;**
所以 ;

所以如此；

[ɪf] [juː; jʊ] [fiːl] ,
If **you** **feel** **,**
如果 你 感觉 ,

若觉得，

[ðæts] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] [keɪs] .
That's **no** **longer** **the** **case** **.**
那就是 不 更长 这 案件 .

便不如此了。

[ˌaʊt'saɪdəz] ,
outsiders **,**
局外人 ,

外边士民，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [spɔɪlz] [hɪm] .
Everyone **says** **that** **his** **elder** **brother** **spoils** **him** **.**
每个人 说道 那 他的 长老 兄弟 战利品 他 .

都说年兄宠任他，

['selɪŋ] ['laɪs(ə)ns] [pleɪts]
Selling **license** **plates**
销售 执照 盘子

卖牌、

['kweɪzaɪ; 'kweɪsaɪ; 'kwɑːzi] - [steɪt] ,
quasi **-** **state** **,**
准 - 状态 ,

准状，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
This **is** **a** **grave** **violation** **of** **government** **regulations** **.**
这 是 一个 严重 违反 的 政府 法规 .

大坏衙门法纪。"

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌʌp'set] [wɪð] [hɪm] . "
" The people in the government must be upset with him . "
" 这 人们 在 这 政府 必须 是 沮丧的 和 他 . "

“这一定衙门中人怪他，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['slɑːndə, 'slæn-] [hɪm] .
Therefore , he slandered him .
所以 , 他 诽谤 他 .

故此谤他。”

['mænɪdʒə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Manager Zhou said :
经理 周 说 :

周主事道：

" ['ʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ə'kjuːzd] [hɪm] [ɒv; əv] [ə'bjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [ək'septɪŋ] [braɪbz] .
They also accused him of abusing his power and accepting bribes .
他们 还 被告 他 的 滥用 他的 力量 和 接受 贿赂 .

还道他招权纳赂，

[ðɪs] ['greɪtli] [hɑːrmd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
This greatly harmed the people .
这 非常 受到伤害 这 人们 .

大为士民毒害。”

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

['brʌðə(r)] ['naɪən] ,
Brother Nian ,
兄弟 年 ,

“年兄，

[ðæts] [nɒt] [truː] !
That's not true !
那就是 不是 真的 !

没这样事！”

['mænɪdʒə(r)] [dʒəʊ] [sed] :
Manager Zhou said :
经理 周 说 :

周主事道：

['brʌðə(r)] ['naɪən] ,
Brother Nian ,
兄弟 年 ,

“年兄，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [nɒt] [wɜːθ] [rɪ'gretɪŋ] .
This person is not worth regretting .
这 人 是 不是 值得 后悔 .

此人不足惜，

[ai][fɪə(r)][ai] [mait] [biː; bi] [hɑːrmd] [baɪ][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
I fear I might be harmed by my elder brother !
我 害怕 我 可能 是 受到伤害 经过 我的 长老 兄弟 !

还恐为年兄害!

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] [ɪk'spəʊzd][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l] [diːdz] ,
Although the local gentry exposed his evil deeds ,
虽然 这 当地的 绅 裸露 他的 邪恶的 契约 ,

外面乡绅虽揭他的恶,

[bʌt; bət][ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [kən'sɜːnz] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
But all of this concerns my elder brother .
但 全部 的 这 担忧 我的 长老 兄弟 .

却事都关着年兄。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
My younger brother tried his best to mediate .
我的 年轻 兄弟 尝试 他的 最好的 到 调解 .

小弟是极力调停,

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪn'spektə(r)] [tʃɛn] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
I fear that the case of Inspector Chen is approaching .
我 害怕 那 这 案件 的 检查员 陈 是 接近 .

只恐陈代巡桉临,

[ðə; ði] [bɒs] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
The boss has something to say .
这 老板 有 某物 到 说 .

上司有话,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

怎么处?"

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [lʊkt] [dɪs'pliːzd] .
Magistrate He looked displeased .
地方法官 他 看起来 不高兴 .

何知县颜色不怡,

[dʒəʊ] , [ðə; ði] ['stjuːəd] , ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Zhou , the steward , also took his leave .
周 , 这 管家 , 还 采取 他的 离开 .

周主事也别了,

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] .
Magistrate He walked into the study .
地方法官 他 步行 进入 这 学习 .

只见何知县走到书房中,

['fiːlɪŋ] ['sʌlən] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Feeling sullen and unhappy .
感觉 忧郁 和 不开心 .

闷闷不悦。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [druː] ['kləuzə(r)] .
Zhang Jiliang drew closer .
张 吉良 画 更近 .

张继良捱近身边,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

"老爷，

[wɒt] [dɪd]['mɑːstə(r)] [dʒəʊ] [seɪ] [dʒʌst] [naʊ] ?
What did Master Zhou say just now ?
什么 做过 掌握 周 说 只是 现在 ?

适才周爷有什讲？"

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] [græbd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Magistrate He grabbed his hand .
地方法官 他 抓住 他的 手 .

何知县—把捏住他手，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [kænt] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] . "
" I can't say for sure . "
" 我 不能 说 为了 当然 . "

"我不好说得。"

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [sed] :
Zhang Jiliang said :
张 吉良 说 :

张继良道：

" [wɒt] ['mætə(r)] [dʌz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [nɒt] [tel] [ˌem 'iː] ? "
" What matter does the master not tell me ? "
" 什么 事情 做 这 掌握 不是 告诉 我 ? "

"老爷哪一事不与小的说，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这事什么事，

[dɪd] [ai] [dɪs'pliːz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ə'gen] ?
Did I displease the master again ?
做过 我 得罪 这 掌握 再次 ?

又惹老爷不快？"

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] ['pʊld] [hɪm]['kləuzə(r)] .
Magistrate He pulled him closer .
地方法官 他 拉 他 更近 .

何知县把他扯近，

[ɪə(r)][kə'næl] :
Ear canal :
耳朵 运河 :

附耳道：

“ [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] [bleɪm] [ˌem 'iː] . ”
“ The local gentry blame me . ”
“ 这 当地的 绅 责备 我 . ”

"外边乡绅怪我，

['iːv(ə)n][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['slɑːndə, 'slæn-][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
Even you are being slandered in it .
甚至 你 是 存在 诽谤 在 它 .

连你都谤在里边，

['mɑːstə(r)] [dʒəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˌjuː 'es] .
Master Zhou came to inform us .
掌握 周 来了 到 通知 我们 .

周爷来通知，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][ˌeɪ 'em] [ʌn'hæpi] .
Therefore , I am unhappy .
所以 , 我 是 不开心 .

故此不快。”

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Jiliang then knelt down and said :
张 吉良 然后 跪下 向下 和 说 :

张继良便跪了道：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [dɪs'mɪs] [ˌem 'iː] . "
" Sir , you should just dismiss me . "
" 先生 , 你 应该 只是 解雇 我 . "

“这等老爷不若将小的责革，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði]['æŋgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['dʒentri]
To appease the anger of the local gentry
到 安抚 这 愤怒 的 这 当地的 绅

以舒乡绅之愤，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [prə'tekt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
It can protect the master .
它 能 保护 这 掌握 .

可以保全老爷。”

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] [pɪkt] [ðem; ðəm][ʌp] [ɪn][wʌn] [swɪft] ['məʊʃn] .
Magistrate He picked them up in one swift motion .
地方法官 他 挑选 他们 向上 在 一 迅速 运动 .

何知县一把抱起，

[hiː; hi] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪz; ɪz][læp][ænd; ənd] [sed] :
He placed it on his lap and said :
他 放置 它 在 他的 膝 和 说 :

放在膝上道：

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] !
How could I bear to part with it !
如何 可以 我 熊 到 部分 和 它 !

“我怎舍得！

['ðer] [dʒʌst]['juːzɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə]['slɑːndə(r)][ˌem 'iː] .
They're just using you to slander me .
它们是 只是 使用 你 到 诽谤 我 .

他们不过借你来污蔑我，

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

关你什事？”

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [sed] :
Zhang Jiliang said :
张 吉良 说 :

张继良道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] [huː] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [tɪ'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [sə'prest] [ðə; ði]['vaɪələnt]
" It was the master who eliminated the tyrannical and suppressed the violent
" 它 曾是 这 掌握 WHO 已淘汰 这 强横 和 被抑制 这 暴力
. "
. "
. "

"是老爷除强抑暴，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
For the sake of the people ,
为了 这 清酒 的 这 人们 ，

为了百姓，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðɪs] [dɪs'pliːzd] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] .
Naturally , this displeased the local gentry .
自然 ， 这 不高兴 这 当地的 绅 .

自然不得乡绅意。

[ðə; ði] [kiː] [ɪz][ðə; ði][əʊld][mæn] .
The key is the old man .
这 钥匙 是 这 老的 男人 .

要害老爷，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ɪts] [ə'baʊt] ['juːzɪŋ] [wʌn]['pɜːs(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][saɪ'teɪʃ(ə)n] .
After all , it's about using one person as a citation .
后 全部 ， 它是 关于 使用 一 人 作为 一个 引用 .

毕竟把一个人做引证。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] , [,disə'bei] ['ɔːdərs] , [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['ma:stəz] ['kɒnfɪdænt] .
The younger one , disobeying orders , became the master's confidant .
这 年轻 一 ， 违抗命令 订单 ， 成为 这 硕士学位 知己 .

小的不合做了老爷心腹，

[naʊ] [let] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri]['slɑːndə(r)] [hɪm] .
Now let the local gentry slander him .
现在 让 这 当地的 绅 诽谤 他 .

如今任他乡绅流谤，

[pə'trəʊl][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] .
Patrol and report .
巡逻 和 报告 .

守巡申揭，

[ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tiːm] [mʌst; məst][ækt][ɒn] [ɪts] [əʊn] [ɪ'nɪʃətɪv] .
The inspection team must act on its own initiative .
这 检查 团队 必须 行为 在 它是 自己的 倡议 .

必定要代巡自做主。

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [lɜːn] [frɒm; frəm][dɪ'ɑʊ] [tʃɑːn] .
I'd rather learn from Diao Chan .
ID 相当 学习 从 刁 陈 .

小的情愿学貂禅，

[ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑːd] .
The acting inspector is in charge of the security guard .
这 表演 检查员 是 在 收费 的 这 安全 警卫 .

在代巡那边包着保全老爷。"

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dʒɪnʃi] ([ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz]) . "
" I am a Jinshi (a successful candidate in the highest imperial examinations) . "
" 我 是 一个 金石 (一个 成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) . "

“我进士官，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] ['slɑːndə(r)][ˌem 'iː] ,
Even if they slander me ,
甚至 如果 他们 诽谤 我 ,

纵使他们谤我，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [drɒp] [ɪn] [pɪtʃ] .
It's just a drop in pitch .
它是 只是 一个 降低 在 沥青 .

不过一个降调，

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] ['setˌbæk] ,
After several setbacks ,
后 一些 挫折 ,

经得几个跌磕，

[nəʊ] ['prɒbləm] .
No problem .
不 问题 .

不妨。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [mait] [ɪn'kaʊntə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [hɪə(r)] .
But you might encounter misfortune here .
但 你 可能 遇到 不幸 这里 .

但只是你在此恐有祸，

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ? "
" Why don't you leave for now ? "
" 为什么 不 你 离开 为了 现在 ? "

不若你且暂避。”

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [sed] :
Zhang Jiliang said :
张 吉良 说 :

张继良道：

" [ðə; ði][smɔːlə(r)] [wʌnz] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [sent] ['aɪðə(r)] . "
" The smaller ones don't need to be sent either . "
" 这 较小的 一个 不 需要 到 是 发送 任何一个 . "

“小的也不消去，

" [ai]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [stɪl] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['geɪtkiːpə(r)] [ænd; ənd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] . "
" I only ask that you , sir , still allow me to serve as a gatekeeper and be sent to the governor's office . "
" 我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 仍然 允许 我 到 服务 作为 一个 守门人 和 是 发送 到 这 州长的 办公室 . "

只须求老爷仍把小的作门役送到按院便是。”

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

[ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] .
I was afraid you would be in trouble here .
我 曾是 害怕的 你 会 是 在 麻烦 这里 .

“我正怕你在此有祸，

[waɪ]	[ɑː(r); ə(r)]	[juː; jʊ]	['traɪɪŋ]	[tuː; tə]	[stiːl]	[fuːd]	[frɒm; frəm]	[ə; eɪ]	['taɪgərz]	[maʊθ]	!
Why	**are**	**you**	**trying**	**to**	**steal**	**food**	**from**	**a**	**tiger's**	**mouth**	**!**
为什么	是	你	尝试	到	偷	食物	从	一个	老虎的	嘴	!

怎还到老虎口中夺食!

[wɒt]	[ɪf]	[ðeɪ]	[njuː]	[juː; jʊ]	[wɜː(r); wə(r)]	[ʒɑːŋ]	[dʒɪliːæŋ]	?
What	**if**	**they**	**knew**	**you**	**were**	**Zhang**	**Jiliang**	**?**
什么	如果	他们	知道	你	是	张	吉良	?

倘知道你是张继良怎处?”

[ʒɑːŋ]	[dʒɪliːæŋ]	[sed]	:
Zhang	**Jiliang**	**said**	**:**
张	吉良	说	:

张继良道:

"	[ɪts]	[ɔːl'raɪt]	,	"
"	**It's**	**alright**	**,**	**"**
"	它是	好吧	,	"

“不妨,

[ðə; ði]	['mɑːstə(r)]	['əʊnli]	[tʃeɪndʒd]	[ðə; ði]	[tʃaɪldz]	[neɪm]	.
The	**master**	**only**	**changed**	**the**	**child's**	**name**	**.**
这	掌握	仅有的	已更改	这	孩子的	姓名	.

老爷只将小的名字改了,

[ðə; ði]	['geitˌkiːpəz]	['eskɔːtid]	[ðem; ðəm]	[ɪn]	,	[ə'lɒŋ]	[wɪð]	[ðə; ði]	['kaʊnti]	['mædʒɪsˌtret]	.
The	**gatekeepers**	**escorted**	**them**	**in**	**,**	**along**	**with**	**the**	**county**	**magistrates**	**.**
这	守门人	护送	他们	在	,	沿着	和	这	县	地方法官	.

随各县太爷送门役送进,

['iːv(ə)n]	['peti]	['piːp(ə)l]	[hæv; həv]	[ðeə(r)]	['juːzɪz; 'juːsɪz]	.
Even	**petty**	**people**	**have**	**their**	**uses**	**.**
甚至	小气	人们	有	他们的	用途	.

小人自有妙用。”

['mædʒɪstreɪt]	[hiː; hi]	[ʃʊk]	[hɪz; ɪz]	[hed]	[ə'gen]	.
Magistrate	**He**	**shook**	**his**	**head**	**again**	**.**
地方法官	他	摇晃	他的	头	再次	.

何知县还是摇头。

[hɑːf]	[ə; eɪ]	[mʌnθ]	['leɪtə(r)]	,
Half	**a**	**month**	**later**	**,**
一半	一个	月	之后	,

过了半月,

[wen]	[ðə; ði]	[ɪm'pɪəriəl]	[ɪn'spektə(r)]	[ə'raɪvd]	[ɪn]	[ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ]	,
When	**the**	**imperial**	**inspector**	**arrived**	**in**	**Changzhou**	**,**
什么时候	这	帝国	检查员	到达的	在	常州	,

按院巡历到常州,

[æz; əz]	[ɪk'spektɪd]	,	[iːtʃ]	['kaʊnti]	[sent]	['piːp(ə)l]	[tuː; tə]	[sɜːv]	[ɪn]	[ðə; ði]	['ɑːmi]	.
As	**expected**	**,**	**each**	**county**	**sent**	**people**	**to**	**serve**	**in**	**the**	**army**	**.**
作为	预期的	,	每个	县	发送	人们	到	服务	在	这	军队	.

果然各县送人役,

[ʒɑːŋ]	[dʒɪliːæŋ]	[tʃeɪndʒd]	[hɪz; ɪz]	[neɪm]	[tuː; tə]	[dʒəʊ]	[diː]	.
Zhang	**Jiliang**	**changed**	**his**	**name**	**to**	**Zhou**	**De**	**.**
张	吉良	已更改	他的	姓名	到	周	德	.

张继良改做周德,

['mædʒɪstreɪt]	[hiː; hi]	['æktʃuəli]	[sent]	[hɪm]	[ɪn]	.
Magistrate	**He**	**actually**	**sent**	**him**	**in**	**.**
地方法官	他	实际上	发送	他	在	.

何知县竟将送进。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [stɑː(r)][ɒv; əv]['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] .
It is also the appearance of the official star of Magistrate He .
它 是 还 这 外貌 的 这 官方的 星星 的 地方法官 他 .

也是何知县官星现，

[ðɪs] [tʃɛn] - [ɪz][frɒm; frəm]['fuː'dʒjen] .
This Chen Daixun is from Fujian .
这 陈 - 是 从 福建 .

这陈代巡是福建人，

[ɪk'striːmli] [fɒnd] [ɒv; əv] [meɪl] [ˌhəʊməˌsekʃu'æləti] .
Extremely fond of male homosexuality .
极其 喜爱 的 男性 同性恋 .

极好男风。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
Zhang Jiliang was already seventeen years old .
张 吉良 曾是 已经 十七 年 老的 .

那张继良已十七岁了，

[ɪn'sted] , [let] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [daʊn] .
Instead , let your hair down .
反而 , 让 你的 头发 向下 .

反把头发放下，

[meɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːl] ,
Make a shawl ,
制作 一个 披肩 ,

做个披肩，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)] ,
Upon seeing the acting inspector ,
之上 看到 这 表演 检查员 ,

代巡一见，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['hænsəm] ,
Seeing that he was short and handsome ,
看到 那 他 曾是 短的 和 英俊的 ,

见他矬小标致，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
They actually accepted it .
他们 实际上 公认 它 .

竟收了。

[hiː; hi] [dɪ'lɪbərətli] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][naɪ'iːv] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .
He deliberately acted as if he were naive and ignorant .
他 故意地 行动 作为 如果 他 是 幼稚的 和 无知 .

他故意做一个小心不晓事光景，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] ['fɔːwəd] .
They dared not go forward .
他们 敢于 不是 去 向前 .

不敢上前。

[ðæt] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [pə'trəʊlmən][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
That generation of patrolmen was delighted .
那 一代 的 巡警 曾是 高兴极了 .

那代巡越喜，

['dɑːəʊ][ɪz][ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd] ['ɒnɪst] ['pɜːs(ə)n] .
Dao is a sincere and honest person .
道 是 一个 真诚 和 诚实的 人 .

道是个笃实人，

[waɪl] [ˈsɜːvɪŋ] [waɪn] ,
While serving wine ,
尽管 服务 葡萄酒 ,

伏侍斟酒时，

[ʃiː; ʃi] [ˈloʊərd; ˈlaʊərd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] :
She lowered her head and asked him :
她 降低 她 头 和 问 他 :

便低着头问他道：

[weə(r)] [ɪn] [ˈwuˈʃi] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where in Wuxi are you from ?
在哪里 在 无锡 是 你 从 ?

“你是无锡哪里人？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

三刻拍案惊奇
第74/75页

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] . "
" In the countryside . "
" 在 这 农村 . "

“在乡。”

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [flʌʃt] .
His face was also flushed .
他的 脸 曾是 还 酡 .

他脸也通红。

['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)] :
Acting Inspector :
表演 检查员 :

代巡道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [sɜːv] [ˌem 'iː] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" You will serve me morning and night . "
" 你 将要 服务 我 早晨 和 夜晚 . "

“你是要早晚伏侍我的，

[doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不要怕得。”

[ai] [steɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [ðæt] [naɪt] .
I stayed in the room that night .
我 入住 在 这 房间 那 夜晚 .

晚间就留在房中。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] ['vetərən] .
Zhang Jiliang was a seasoned veteran .
张 吉良 曾是 一个 经验丰富的 老将 .

这张继良本是个久惯老手，

[ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['tɪmɪd] [ænd; ənd] ['kaʊədli] .
They pretended to be timid and cowardly .
他们 假装 到 是 胆小 和 胆小 .

倒假做个畏缩不堪的模样，

[ðɪs] [pə'trəʊlmən] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [træp] :
This patrolman had long since fallen into his trap :
这 巡警 有 长的 自从 倒下 进入 他的 陷阱 :

这代巡早又入他彀：

['hævɪŋ] [dʒʌst] [left] [ju'eɪ] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [wuː] .
Having just left Yue , he became an official in Wu .
拥有 只是 左边 岳 , 他 成为 一个 官方的 在 吴 .

才离越国又吴官，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈtʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [əˈlʊərɪŋ] [æz; əz][jiː] [gwɑːŋ] .
She was as charming and alluring as Yi Guang .
她 曾是 作为 迷人 和 诱人 作为 易 光 .

媚骨夷光应与同。

[ðə; ði][ˈruːlə(r)] [gruːp] [ˈæktʃuəli] [drægd] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˌviːetnəˈmiːz] [baɪ][ðə; ði] [nek] .
The ruler group actually dragged the southern Vietnamese by the neck .
这 统治者 团体 实际上 拖拽 这 南部 越南语 经过 这 脖子 .

尺组竟牵南越颈，

[ðə; ði] [ɪnˈdʒiːniəs] [skiːm] [ˈʌltɪmətli] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] .
The ingenious scheme ultimately led to the death of the child .
这 巧妙 方案 最终 引领 到 这 死亡 的 这 孩子 .

奇谋还自压终童。

[æt; ət][fɜːst] , [ðeɪ] [fuːld] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪk] [ˈɒnəsti] .
At first , they fooled him with a fake honesty .
在 第一的 , 他们 被骗了 他 和 一个 伪造的 诚实 .

初时先把一个假老实愚弄他，

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ʃiː; ʃi] [pleɪd] [ðə; ði] [fuːl] [ænd; ənd] [tiːzd] [hɪm] .
After that , she played the fool and teased him .
后 那 , 她 玩 这 傻子 和 戏弄 他 .

次后就把娇痴戏恋他，

[ðæt] [ɪnˈspektə(r)][ˈɔːlsəʊ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ][reə(r)] [ˈtreʒə(r)] .
That inspector also seemed to have obtained a rare treasure .
那 检查员 还 似乎 到 有 获得 一个 稀有的 宝藏 .

那代巡也似得了个奇宝。

[wenˈevə(r)] [ə; eɪ] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Whenever a gatekeeper entered the courtyard ,
每当 一个 守门人 进入 这 庭院 ,

凡是门子进院，

[wen] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd][deə(r)][nɒt][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [ɪˈliːg(ə)l] ?
When will he be favored and dare not do anything illegal ?
什么时候 将要 他 是 受青睐 和 敢 不是 做 任何事物 非法的 ?

几时一得宠不敢做别样非法事?

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][ˈgrɑːntɪd] [əˈdɪʃən(ə)l] [rɪˈwɔːdz] . . .
If you wish to be granted additional rewards . . .
如果 你 希望 到 是 的确 额外的 奖励 . . .

若乞恩加赏，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ˈkɒmən] .
This is quite common .
这 是 相当 常见的 .

这也是常情。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] , [kəmˈpliːtli] [əˈblɪviəs] .
He was standing there , completely oblivious .
他 曾是 常设 那里 , 完全地 浑然不觉 .

他在那边木木纳纳，

[ˈɑːnsə(r)] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] .
Answer any questions .
回答 任何 问题 .

有问则答，

[stɒp] [wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [tuː; tə][duː; də] .
Stop when there is nothing left to do .
停止 什么时候 那里 是 没有什么 左边 到 做 .

无可则止，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪvəz] [ɔː(r)] [rɪˈwɔːdz] .
They did not even beg for favors or rewards .
他们 做过 不是 甚至 求 为了 恩惠 或者 奖励 .

竟不乞恩讨赏。

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [hɪmˈself] .
Chen Daixun was pleased with himself .
陈 - 曾是 高兴 和 他自己 .

陈代巡自喜他，

[iːtʃ] [rɪˈwɔːd] [ɪz] [ˈdʒenərəs] .
Each reward is generous .
每个 报酬 是 慷慨的 .

每次赏从厚。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [riˈwɔːdid] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪs] .
He should be rewarded for his service .
他 应该 是 奖励 为了 他的 服务 .

要赏他承差，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌʌnˈʃʊə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)l] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
He said he was unsure how to handle things in the future .
他 说 他 曾是 不确定 如何 到 处理 事物 在 这 未来 .

他道日后不谙走差，

[ʌnˈwɪlɪŋ] ;
Unwilling ;
不情愿 ;

不愿；

[ðə; ði] [rəʊd] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ˈɒfɪs] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
The road administration office was also unwilling .
这 路 行政 办公室 曾是 还 不情愿 .

道办也不愿，

[hiː; hi] [ɪz] [frɒm; frəm] [ˈwuˈʃi] .
He is from Wuxi .
他 是 从 无锡 .

道是无锡人，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ] [klɑːk] [ɪn] [ˈwuˈʃi] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
Seeking a clerk in Wuxi as a reward .
寻求 一个 职员 在 无锡 作为 一个 报酬 .

求赏一个无锡典吏，

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] [riˈwɔːdid] .
Chen Daixun was rewarded .
陈 - 曾是 奖励 .

陈代巡竟赏。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [speə(r)] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [ɑːsk] [əˈbaʊt] [ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] .
In his spare time , he would also ask about local customs .
在 他的 空闲的 时间 , 他 会 还 问 关于 当地的 海关 .

闲时也问及他本地风俗，

[hiː; hi] [ˈsteɪtɪd] [ˈblʌntli] :
He stated bluntly :
他 声明 直截了当地 :

他直口道：

" [ðə; ði] [ˈtaʊnʃɪp] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkruːəl] ,
" The township officials are cruel ,
" 这 乡 官员 是 残忍的 ,

“乡官凶暴，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['tæksɪz][ænd; ənd] [greɪn] .
Refusing to pay the full amount of taxes and grain .
拒绝 到 支付 这 满的 数量 的 税收 和 粮食 .

不肯完纳钱粮，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['ruːθləsli] [skiːmd] [ə'genst] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They also ruthlessly schemed against the people .
他们 还 无情地 策划 反对 这 人们 .

又狠盘算百姓，

['deɪli] [det] [rɪ'pɔːtɪŋ]
Daily debt reporting
日常的 债务 报道

日日告债、

[rent] ['nəʊtɪs]
Rent notice
租 注意

告租，

[ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['kʊd(ə)nt] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
A county magistrate couldn't manage it for him .
一个 县 地方法官 不能 管理 它 为了 他 .

一县官替他管理不了，

['slaɪtli] [ʌn'iːv(ə)n]
Slightly uneven
轻微地 不均匀

略略不平，

[ðen] [ðə; ði] [bɒs] [wʊd] ['gɒsɪp] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Then the boss would gossip about it .
然后 这 老板 会 闲话 关于 它 .

就到上司说是非，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
I don't know how many officials were driven away .
我 不 知道 如何 许多 官员 是 驱动 离开 .

也不知赶走多少官，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] ['terəbli] .
The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 .

百姓苦得紧。”

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə]['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] .
He has already explained to Magistrate He .
他 有 已经 解释 到 地方法官 他 .

已自为何知县解释。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [bəuθ][ðə; ði] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] ['mædʒɪstreɪt][ænd; ənd][ðə; ði]
Furthermore , it was discovered that both the investigating magistrate and the
此外 , 它 曾是 发现 那 两个都 这 调查 地方法官 和 这
[prɪ'fektjʊrəl] ['mædʒɪstreɪt][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)][æz; əz]['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] .
prefectural magistrate were from the same year as Magistrate He .
县 地方法官 是 从 这 相同的 年 作为 地方法官 他 .

又得查盘推官与本府推官都是何知县同年，

['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ʌp] ,
Also for covering up ,
还 为了 覆盖 向上 ,

也为遮盖，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [kɔːt] ['hɪərɪŋ] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] .
Therefore , the court hearing was conducted .
所以 , 这 法庭 听力 曾是 实施 .

所以考察过堂，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sə'vaɪv] .
They were able to survive .
他们 是 有能力的 到 存活 .

得以幸全。

[wen] [ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] [wɒz; wəz] [lɔːntʃt] .
When the inspection tour was launched .
什么时候 这 检查 旅游 曾是 发射 .

及至代巡考察，

[rɪ'kɔːdɪŋ]
Recording
记录

审录、

[kəm'peə(r)] ,
Compare ,
比较 ,

比较，

['sɪti] [pə'trəʊl]
City patrol
城市 巡逻

巡城、

[drɪl] [rɪ'vjuː] ,
Drill review ,
钻头 审查 ,

阅操，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Everything is finished .
一切 是 完成的 .

各事都完，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Because of his appointment as a local official ,
因为 的 他的 预约 作为 一个 当地的 官方的 ,

因拜乡宦，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [revl'eʃən] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] .
One by one , revelations were made .
一 经过 一 , 启示 是 制成 .

只见纷纷有揭。

[ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)] [hæd; həd] [ˌpriːkən'siːvd] ['nəʊʃ(ə)nz] .
The acting inspector had preconceived notions .
这 表演 检查员 有 先入为主的 概念 .

代巡有了先入之言，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['trʌbəlˌmeɪkəz] .
They only said that local officials were troublemakers .
他们 仅有的 说 那 当地的 官员 是 麻烦制造者 .

只说乡宦多事。

[ai] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [bæk] ['leɪtə(r)] .
I will report back later .
我 将要 报告 后退 之后 .

后边将复命，

[ɪm'piːtʃ] [ðə; ði] ['reləvənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Impeach the relevant officials ,
劾 这 相关的 官员 ,

纠劾有司，

['sevrəl] [hæv; həv] [biːn] ['drɑːftɪd] .
Several have been drafted .
一些 有 到过 起草 .

已拟定几个，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [ʌp] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] .
One of them came up because of a large portion .
一 的 他们 来了 向上 因为 的 一个 大的 部分 .

内中一个因有大分上来，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
It should be changed to a recommendation .
它 应该 是 已更改 到 一个 推荐 .

要改入荐，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ək'sept] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [æz; əz] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .
They had no choice but to accept Magistrate He as an example .
他们 有 不 选择 但 到 接受 地方法官 他 作为 一个 例子 .

只得把何知县作数。

[ðə; ði] [klɑːk] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['kɒpi] [ðə; ði] [bʊk] .
The clerk needed to copy the book .
这 职员 需要 到 复制 这 书 .

取写本书吏要待写本，

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]
Zhang Jiliang saw it
张 吉良 锯 它

张继良见了，

['sʌmwɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] ,
Somewhat difficult to understand ,
有些 难的 到 理解 ,

有些难解，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Thinking about it ,
思维 关于 它 ,

心里一想，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][hiː; hi] ['dʌznt] [luːz] ['eni] ['mʌni] ! "
" I'll make sure he doesn't lose any money ! "
" 患病的 制作 当然 他 不 失去 任何 钱 ! "

“我叫他上不成本！”

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊkstɔː(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'strɪbjuːtɪŋ] [kləʊðz] [tuː; tə] ['evriwʌn] [ɒn]
It just so happened that the bookstore was distributing clothes to everyone on
它 只是 所以 发生 那 这 书店 曾是 分发 衣服 到 每个人 在
[ðæt] [deɪ] .
that day .
那 天 .

恰值这日该书办众人发衣包，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] , [wiː; wi] [ɪɡˈzɔːstɪd] [tʃɛn] - .
The day before , we exhausted Chen Daixun .
这 天 前 , 我们 筋疲力尽的 陈 - .

先日把陈代巡弄个疲倦，

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈsliːpɪŋ] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [mæn] ,
While he was sleeping with another man ,
尽管 他 曾是 睡眠 和 其他 男人 ,

乘他与别门子睡，

[ˈdɑːkən] [ʌp] ,
Darken up ,
变暗 向上 ,

暗暗起来，

[ðeɪ] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [siːl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [bɒks] .
They removed the seal from his box .
他们 已移除 这 海豹 从 他的 盒子 .

将他印匣内关防取了，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpɒkɪt] .
Put it in your pocket .
放 它 在 你的 口袋 .

打入衣包里边。

[ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈseʃ(ə)n]
The next morning session
这 下一个 早晨 会议

次日早堂，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈɪʃuːd] [ðɪs] [dɪˈfens] .
They actually issued this defense .
他们 实际上 发布 这 防御 .

竟行发出这关防，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [fɜːst] [sent] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [tʃʊ] [jænz] , [haʊs] .
It was first sent to his father - in - law , Xu Yan's , house .
它 曾是 第一的 发送 到 他的 父亲 - 在 - 法律 , 徐 严的 , 房子 .

先寄到他丈人徐炎家，

[tʃʊ] [jæn] [ˈfɔːwədɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˈmædʒɪstreɪt] [hiː; hi] :
Xu Yan forwarded it to Magistrate He :
徐 严 转发 它 到 地方法官 他 :

徐炎转送了何知县：

[ðə; ði] [siːl] [skrɪpt] [hæz; həz] [biːn] [əˈtrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [dʊˈɑːn] - .
The seal script has been attributed to Duan Sinong .
这 海豹 脚本 有 到过 归因于 到 段 - .

篆文已落段司农，

[piːˌiːˈaɪ] - [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] [ˈtɒlərənt] .
Pei Lingkong said he was the most tolerant .
裴 - 说 他 曾是 这 最多 宽容 .

裴令空言最有容。

[ai] [ɪˈnɪʃəli] [bɪˈliːvd] [ðæt] [diːp] [lʌv] [wʊd] [ˈʌltɪmətli] [brɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] .
I initially believed that deep love would ultimately bring disaster .
我 最初 相信 那 深的 爱 会 最终 带来 灾难 .

始信爱深终是祸，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ˈfɔːtʃuːn] [meɪ] [brɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] .
A sudden change in fortune may bring unexpected misfortune .
一个 突然 改变 在 财富 可能 带来 意外 不幸 .

变兴肘腋有奇凶。

[juːz] [ðə; ði] [siːl] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] .
Use the seal the next morning .
使用 这 海豹 这 下一个 早晨 .

次早用印，

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bɒks] .
Zhang Jiliang opened the box .
张 吉良 打开 这 盒子 .

张继良把匣一开，

['tʌtʃɪŋ] [maɪ] [hænd] ,
Touching my hand ,
接触 我的 手 ,

把手一摸，

[ə'nʌðə(r)] [feɪk] [ʒɑːŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] .
Another fake Zhang was taken .
其他 伪造的 张 曾是 已采取 .

又假去张一张，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [braɪt] [red] .
His face turned bright red .
他的 脸 转向 明亮的 红色的 .

只见脸通红，

[hiː; hi] ['kwaɪətli] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ɪn'spektə(r)] [tʃɛn] :
He quietly approached Inspector Chen :
他 悄悄 接近 检查员 陈 :

悄悄来对陈代巡道：

" [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ! "
" The gatekeeper is nowhere to be found ! "
" 这 守门人 是 无处 到 是 成立 ! "

“关防不见！”

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Chen Daixun was taken aback .
陈 - 曾是 已采取 背 .

陈代巡吃了一惊，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [piː,iː'aɪ] [,diː'juː] .
He even pretended to imitate Pei Du .
他 甚至 假装 到 模拟 裴 杜 .

还假学裴度模样，

[ai] [doʊnt] [keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

不在意，

[hiː; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [bæk] [twaɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
He stretched his back twice in a row .
他 拉伸 他的 后退 两次 在 一个 排 .

一连两个腰伸了，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai] [fiːl] ['sliːpi] [tə'deɪ] .
I feel sleepy today .
我 感觉 困 今天 .

“今日困倦，

[ɔːl] ['dɒkjumənts] ,
All documents ,
全部 文件 ,

一应文书，

[ɔːl] [wɪl] [biː; bi] ['prɪntɪd] [tə'mɒrəʊ] . "
All will be printed tomorrow . "
全部 将要 是 打印 明天 . "

都明日印。”

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ruːm] , [dɪs'pliːzd] .
He sat in the back room , displeased .
他 卫星 在 这 后退 房间 , 不高兴 .

坐在后堂不悦。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['flʌstəd] .
Zhang Jiliang pretended to be flustered .
张 吉良 假装 到 是 慌乱 .

张继良倒假做慌忙，

[ai] [fiːl] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I feel sorry for him .
我 感觉 对不起 为了 他 .

替他愁。

[tʃɛn] - :
Chen Daixundao :
陈 - :

陈代巡道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði]['stəʊlən] [siːlz] [ænd; ənd] ['dɒkjumənts] [frɒm; frəm][maɪ] ['ɒfɪs] .
This must be the stolen seals and documents from my office .
这 必须 是 这 被盗 封印 和 文件 从 我的 办公室 .

这一定是我衙门中盗去印什文书，

['tʃeɪsɪŋ] [tuː] [fɑːst] [wɪl] ['əʊnli]['ruːɪn] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
Chasing too fast will only ruin things in the future .
追逐 也 快速地 将要 仅有的 废墟 事物 在 这 未来 .

追得急反将来毁了，

[weɪt] [wʌn] [mɔː(r)] [taɪm]
Wait one more time
等待 一 更多的 时间

再待一、

[tuː] [deɪz] ,
Two days ,
二 天 ,

两日，

[hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He has his own .
他 有 他的 自己的 .

他自有。”

['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː]
Waited for two
等待 为了 二

等了两、

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] ['muːvmənt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
There has been no movement for three days .
那里 有 到过 不 移动 为了 三 天 .

三日不见动静，

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] ['ɜːdʒənt] .
This is really urgent .
这 是 真的 紧迫的 .

这番真是着急，

['nəʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːkiːpə(r)]
Knowing is the doorkeeper
会心 是 这 门卫

知是门子、

[ðə; ði] [θɪŋz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs]
The things done in the office
这 事物 完毕 在 这 办公室

书办中做的事，

[wʌns] [ɪn'terəgeɪtɪd] [ænd; ənd] ['tɔːtʃəd] ,
Once interrogated and tortured ,
一次 审问 和 受折磨 ,

一打拷追问，

[ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] [bɪ'kʌm] [klɪə(r)] .
The matter will become clear .
这 事情 将要 变得 清除 .

事就昭彰，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [feɪn] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][nɒt][gəʊ] [aʊt] .
He had no choice but to feign illness and not go out .
他 有 不 选择 但 到 假装 疾病 和 不是 去 出去 .

只得妆病不出，

[ðə; ði] [tʃiːf] [klɑːk] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] .
The chief clerk was instructed to discuss the matter .
这 首席 职员 曾是 指示 到 讨论 这 事情 .

叫掌案书办计议。

[ðə; ði] [klɑːk] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
The clerk was stunned .
这 职员 曾是 目瞪口呆 .

书办听得也呆了，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
They only instructed him to search within the government office .
他们 仅有的 指示 他 到 搜索 之内 这 政府 办公室 .

只教且在衙门中寻。

[ðiːz] [fɔː(r)] [dɔːz] ,
These four doors ,
这些 四 门 ,

这四个门子，

[tuː] [stjuədz] ,
Two stewards ,
二 管家 ,

两个管夫，

[eɪt] [klɑːks] ,
Eight clerks ,
八 职员 ,

八个书办，

[laɪk] [ə; eɪ] [ɡəʊst] ,
Like a ghost ,
喜欢 一个 鬼 ,

着鬼的般，

[weə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs] [kænt] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
Where in the government office can't you find it ?
在哪里 在 这 政府 办公室 不能 你 寻找 它 ?

在衙门里哪一处不寻到?

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [wel] [tuː; tə] [kliːn] [ˌaɪ 'tiː] .
He also took the well to clean it .
他 还 采取 这 出色地 到 干净的 它 .

还取夫淘井，

[ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] .
There is none .
那里 是 没有任何 .

也不见有。

['hævɪŋ] ['rækt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ] [ə'veɪl] ,
Having racked his brains but to no avail ,
拥有 架子 他的 大脑 但 到 不 可用 ,

寻思无计，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːks] [sed] :
One of the clerks said :
一 的 这 职员 说 :

内中一个书办道：

" [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] . "
" Now it cannot be found . "
" 现在 它 不能 是 成立 . "

“如今寻不出，

[ɪts] ['riːəli] [nɒt] [ɡʊd] .
It's really not good .
它是 真的 不是 好的 .

实是不好，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ɪn'strʌktə(r)] [zɛŋ] [ɒv; əv] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [prɪ'fektjʊrəl] [skuːl] . . .
I heard that Instructor Zeng of Changzhou Prefectural School . . .
我 听到 那 讲师 曾 的 常州 县 学校 . . .

闻得常州府学曾教官，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
He was a scholar who passed the imperial examination .
他 曾是 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

是个举人出身，

[ɪk'striːmli] [rɪ'sɔːsf(ə)l]
Extremely resourceful
极其 足智多谋

极有智谋，

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ? "
" Why don't we ask him to come and discuss this ? "
" 为什么 不 我们 问 他 到 来 和 讨论 这 ? "

不若请他来计议。”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ʃaʊ] [kaɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ɪn'strʌktə(r)] [zɛŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] .
Sure enough , Xiao Kai opened the door and asked Instructor Zeng to see the doctor .
当然 足够的 , 肖 凯 打开 这 门 和 问 讲师 曾 到 看 这 医生 .

果然小开门请曾教官看病，

[hiː; hi] [ɪz] [frɒm; frəm] [teɪ] .
He is from Taihe .
他 是 从 太和 .

他是泰和人，

[ɪk'striːmli] ['θɔːtf(ə)l]
Extremely thoughtful
极其 周到

极有思算、

[ðeɪ] [hæv; həv] ['meθədz] .
They have methods .
他们 有 方法 .

有手段的。

[ɪn'strʌktə(r)] [zɛŋ] [sed] :
Instructor Zeng said :
讲师 曾 说 :

曾教官道：

[huː] [ˌrekə'mendɪd] [ˌem 'iː] ?
Who recommended me ?
WHO 受到推崇的 我 ?

"什么人荐我？

[ai] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['medsn; 'medɪsn] .
I know nothing about medicine .
我 知道 没有什么 关于 药品 .

我从不知医。"

[wʌns] [ðə; ði] [drʌm] [ɪz] [pleɪd] ,
Once the drum is played ,
一次 这 鼓 是 玩 ,

一到传鼓，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [tʃuː'ɑːn] [tæŋ] [tuː; tə] [miːt] [ˌem 'iː] .
Please come to Chuan Tang to meet me .
请 来 到 川 唐 到 见面 我 .

请进川堂相见了，

[wɪð] ['sɪtɪŋ] [tiː] ,
With sitting tea ,
和 坐着 茶 ,

与坐留茶，

['hʌri] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Hurry to the door ,
匆忙 到 这 门 ,

赶去门子，

[tel] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['sekʃ(ə)n] .
Tell him about the missing section .
告诉 他 关于 这 丢失的 部分 .

把这失印一节告诉他。

[ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
The instructor thought about it for a moment .
这 讲师 想法 关于 它 为了 一个 片刻 .

那教官也想一会，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [əʊld] [mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老大人，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [plæn] ,
There is a plan ,
那里 是 一个 计划 ,

计是有一个，

[ɪts] [nɒt] ['fuːlpruːf] ['aɪðə(r)] ;
It's not foolproof either ;
它是 不是 绝对可靠 任何一个 ;

也不是万全；

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['pɔndə] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
The old man pondered to himself ,
这 老的 男人 沉思 到 他自己 ,

老大人自思，

[huːm] [hæz; həz] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['evə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] ?
Whom has this government ever had a grudge against ?
谁 有 这 政府 曾经 有 一个 怨恨 反对 ?

在本府尝与那个有隙?

[huːm] [dɪd] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kən'sʌlt] ?
Whom did you wish to consult ?
谁 做过 你 希望 到 咨询 ?

曾要参何人？”

[tʃɛn] - ['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Chen Daixun also thought about it .
陈 - 还 想法 关于 它 .

陈代巡也想一想，

[ɪə(r)] [kə'næl] :
Ear canal :
耳朵 运河 :

附耳道：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [pə'tɪʃn] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [ɒv; əv] ['wu'ʃi] . "
" I want to petition Magistrate He of Wuxi . "
" 我 想 到 请愿 地方法官 他 的 无锡 . "

“我这里要参无锡何知县。”

[ɪn'strʌktə(r)] [zɛŋ] [sed] :
Instructor Zeng said :
讲师 曾 说 :

曾教官道：

" [ðɪs] [siːl] [ɪz] [eɪt] [pɑːts] [hɪz; ɪz] . "
" This seal is eight parts his . "
" 这 海豹 是 八 部分 他的 . "

“这印八分是他，

[naʊ] [ðə; ði][əʊld][mæn]['əʊnli][ɑːsks] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] .
Now the old man only asks him for things .
现在 这 老的 男人 仅有的 问 他 为了 事物 .

如今老大人只问他要。”

[tʃɛn] - :
Chen Daixundao :
陈 - :

陈代巡道：

[ai] [ɑːskt] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
I asked him for it .
我 问 他 为了 它 .

“我问他要，

[wɒt] [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [ək'nɒlɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] ?
What if he doesn't acknowledge it ?
什么 如果 他 不 承认 它 ?

他不认怎生？”

[ɪn'strʌktə(r)] [zɛŋ] [sed] :
Instructor Zeng said :
讲师 曾 说 :

曾教官道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːt] [nɒt][tuː; tə] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] . "
" He was taught not to push it away . "
" 他 曾是 教授 不是 到 推 它 离开 . "

“也只教他推不得。

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsəʊ][hɪə(r)][tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz] ['griːtɪŋz] .
He is also here to offer his greetings .
他 是 还 这里 到 提供 他的 问候 .

目下他也在这厢问安，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪl] ['siːkrətli] [set] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['empti] [ruːm] [tə'mɒrəʊ] .
The old man will secretly set fire to the empty room tomorrow .
这 老的 男人 将要 偷偷 放 火 到 这 空的 房间 明天 .

明日老大人暗将空房里放起火来，

['priːfektʃə(r)]
Prefecture
州

府、

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [ɪ'ventʃuəli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
The county government eventually came to the rescue .
这 县 政府 最终 来了 到 这 救援 .

县毕竟来救，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['hændɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kaʊnti] .
The old man handed the imperial edict over to another county .
这 老的 男人 递交 这 帝国 法令 超过 到 其他 县 .

老大人将敕交与别县，

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] [siːl] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [hɪm] .
He then handed the seal over to him .
他 然后 递交 这 海豹 超过 到 他 .

将印竟交与他，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][fɔː(r); fə(r)] ['eni] [dɪ'fɛnsɪz] .
He didn't dare to check the inside for any defenses .
他 没有 敢 到 查看 这 里面 为了 任何 防御 .

他上手料不敢道看一看内边有关防没有，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ˌɪn'saɪd] .
He had no choice but to put it inside .
他 有 不 选择 但 到 放 它 里面 .

他不得已毕竟放在里。

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [peɪ] ,
If he doesn't pay ,
如果 他 不 支付 ,

他若不还，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪm] [huː] [daɪd] .
The old man said it was him who died .
这 老的 男人 说 它 曾是 他 WHO 死亡 .

老大人说是他没的，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] .
It can also be divided .
它 能 还 是 分割 .

也可分过。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['həʊpf(ə)l][bʌt; bət] [pə'hæps] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is a hopeful but perhaps impossible solution .
这 是 一个 充满希望 但 也许 不可能的 解决方案 .

这是万或可冀之策，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] [prə'siːdɪŋ] .
I humbly request that Your Excellency consider this matter carefully before proceeding .
我 谦卑地 要求 那 你的 阁下 考虑 这 事情 小心 前 进行中 .

还求老大人斟酌行之。”

[tʃɛn] - :
Chen Daixundao :
陈 - :

陈代巡道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . "
" This is a brilliant plan . "
" 这 是 一个 杰出的 计划 . "

“这是绝妙计策，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] .
No need to discuss it further .
不 需要 到 讨论 它 更远 .

再不消计议得，

[dʒʌst][duː; də][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Just do as instructed .
只是 做 作为 指示 .

只依着做去。”

[ɪn'strʌktə(r)] [zɛŋ] [sed] :
Instructor Zeng said :
讲师 曾 说 :

曾教官道：

" [ðə; ði][ɪn'strʌktə(r)]['ɔːlsəʊ] [sed] . . . "
" The instructor also said . . . "
" 这 讲师 还 说 . . . "

“教官还有一说，

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɜːrsənz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [stiːl] [siːlz] ,
Judging from this person's ability to steal seals ,
评判 从 这 人的 能力 到 偷 封印 ,

观此人既能盗印，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [pleɪst] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
He has already placed treacherous people around the old man .
他 有 已经 放置 奸诈 人们 大约 这 老的 男人 .

他把奸人已布在老大人左右了，

[ðɪs] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['slɑːndə, 'slæn-] .
This matter should not be slandered .
这 事情 应该 不是 是 诽谤 .

此事不能中伤，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [siːk] ['ʌðə(r)] ['mætəz] .
They will surely seek other matters .
他们 将要 一定 寻找 其他 事情 .

必复寻他事。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [ɪn'strʌktərz] [skiːm] [tə'deɪ] . . .
Moreover , the instructor's scheme today . . .
而且 , 这 教师的 方案 今天 . . .

况且今日教官之谋，

[hiː; hi] [njuː] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] ,
He knew , after all ,
他 知道 , 后 全部 ,

他也毕竟知道，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
He will surely hold a grudge against the instructor in the future .
他 将要 一定 抓住 一个 怨恨 反对 这 讲师 在 这 未来 .

日后必衔恨教官，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðə; ði]['eldə(r)] [lɔːd] [fə'gɪv] [hɪz; ɪz] [trænz'greʃ(ə)n] .
I humbly request that the elder lord forgive his transgression .
我 谦卑地 要求 那 这 长老 主 原谅 他的 越轨行为 .

这还祈老大人赦他过失，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [rɪ'fɔːm] [hɪm'self] .
To make him reform himself .
到 制作 他 改革 他自己 .

使他自新。

[ðɪs] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði]['eldə(r)][frɒm; frəm] ['trʌb(ə)l] .
This can save the elder from trouble .
这 能 节省 这 长老 从 麻烦 .

这在老大人可以免祸，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktəz] [kæn; kən] [ə'vɔɪd] [ɪn'kɜːrɪŋ] [rɪ'zentmənt] .
The instructors can avoid incurring resentment .
这 教师 能 避免 产生 怨恨 .

在教官可以不致取怨。”

[ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The acting inspector nodded and said :
这 表演 检查员 点头 和 说 :

代巡点头道：

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [hɑːm] [ˌem 'iː]
If he doesn't harm me
如果 他 不 伤害 我

“他若不害我，

[ai] [wʊd] ['nevə(r)] [hɑːm] [hɪm] .
I would never harm him .
我 会 绝不 伤害 他 .

我也断不害他。”

[ai] [left] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
I left a cup of tea .
我 左边 一个 杯子 的 茶 .

留了一杯茶，

[ðeɪ] [ðen] [sɔː] [ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [aʊt] .
They then saw the instructor out .
他们 然后 锯 这 讲师 出去 .

就送了教官出来，

[hiː; hi] [stɪl] [rɪ'laɪd] [ɒn] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɒnfɪdænt] .
He still relied on Zhang Jiliang as a confidant .
他 仍然 依赖 在 张 吉良 作为 一个 知己 .

还倚张继良做个心腹。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ə; eɪ] [klɑːk] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪs] .
He was instructed to work with a clerk in charge of the case .
他 曾是 指示 到 工作 和 一个 职员 在 收费 的 这 案件 .

叫与一个掌案书办行事，

[ˌɪn'saɪd] , ['taɪdi] [ʌp] [ə; eɪ] [smɔːl] ['stʌdi] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
Inside , tidy up a small study in the garden .
里面 , 整齐的 向上 一个 小的 学习 在 这 花园 .

在里边收拾花园中一间小书房，

[paɪl] [ʌp] [sʌm; səm] ['faɪəwʊd] ,
Pile up some firewood ,
桩 向上 一些 柴 ,

堆上些柴，

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [bɜːn] .
It started to burn .
它 开始 到 烧伤 .

烧将起来。

['ɑːftə(r)] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] , ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] . . .
After Zhang Jiliang entered the courtyard , Magistrate He . . .
后 张 吉良 进入 这 庭院 , 地方法官 他 . . .

这边何知县自张继良进了院去，

[ai] [fiːl] [laɪk] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wʌn] [ai] [laɪk] [ə'raʊnd] [ˌeni'mɔː(r)] .
I feel like there's no one I like around anymore .
我 感觉 喜欢 有 不 一 我 喜欢 大约 不再 .

觉得身边没了个可意人，

[ai] [wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心中甚是不快。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] ,
When it was time to pay homage ,
什么时候 它 曾是 时间 到 支付 尊敬 ,

到参谒时，

[ə; eɪ] [kwɪk] [glɑːns]
A quick glance
一个 快的 瞥一眼

略得一望，

[wiː; wi] [miːt] [bʌt; bət] [dəʊnt] [bɪ'kʌm] [kləʊz] .
We meet but don't become close .
我们 见面 但 不 变得 关闭 .

相见不相亲，

[ðə; ði][mɔː(r)] [frʌ'streɪtɪd] [aɪ] [bɪ'keɪm] .
The more frustrated I became .
这 更多的 沮丧的 我 成为 .

越觉懊恼。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He was delighted to be assigned to the government office .
他 曾是 高兴极了 到 是 分配 到 这 政府 办公室 .

喜得衙门中去了他，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] .
And it is clear .
和 它 是 清除 .

且是一清，

[ɔːl] ['lɛtəz] ,
All letters ,
全部 信件 ,

凡有书信，

[tʃʊ] [jæn][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['dɒkjumənts] [tuː; tə]['mædʒɪstreɪt][hiː; hi][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
Xu Yan was entrusted to deliver the documents to Magistrate He for inspection .
徐 严 曾是 受托 到 递送 这 文件 到 地方法官 他 为了 检查 .

都托徐炎送与何知县考察。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] .
There was nothing to do during the court session .
那里 曾是 没有什么 到 做 期间 这 法庭 会议 .

□(过)堂无事，

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Magistrate He was overjoyed .
地方法官 他 曾是 欣喜若狂 .

何知县满心欢喜，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ʒɑːŋ] - ['duːɪŋ] .
This must be Zhang Jiliang's doing .
这 必须 是 张 - 正在做 .

这一定是张继良的力，

□ ([gʊd]) [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l][ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] ['pɜːs(ə)n] .
□ (Good) A capable and compassionate person .
□ (好的) 一个 有能力的 和 富有同情心 人 .

□(好)一个能事有情的人。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [tʃʊ] [jæn] ['kwaɪətli] ['entəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
On this day , Xu Yan quietly entered to pay his respects .
在 这 天 , 徐 严 悄悄 进入 到 支付 他的 尊重 .

这日只见徐炎悄悄进见。

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['siːkrət]['mætə(r)] .
Magistrate He knew there was a secret matter .
地方法官 他 知道 那里 曾是 一个 秘密 事情 .

何知县知有密事，

[draɪv] ['piːp(ə)l] [ə'weɪ] .
Drive people away .
驾驶 人们 离开 .

赶开人，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Tell him to come in .
告诉 他 到 来 在 .

叫他近来。

[ə; eɪ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['hændɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [stæmpt] .
A letter was handed out and stamped .
一个 信 曾是 递交 出去 和 盖章 .

只见递出一个信并印，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] ['peɪmənt] .
Magistrate He received the petition payment .
地方法官 他 已收到 这 请愿 支付 .

何知县见了访款，

['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] .
Everything about it is true .
一切 关于 它 是 真的 .

倒也件件是真，

[iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɒlv] .
Each and every one of them is difficult to solve .
每个 和 每一个 一 的 他们 是 难的 到 解决 .

条条难解。

[ai] [siː] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːl] [ə'gen] .
I see the official seal again .
我 看 这 官方的 海豹 再次 .

又见关防，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðɪs] [əʊld] [mæn] [kænt] ['iːv(ə)n] [get] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] - [waɪt] [heə(r)] [bʊk] - ! "
" This old man can't even get a chance to go to the ' White Hair Book ' ! "
" 这 老的 男人 不能 甚至 得到 一个 机会 到 去 到 这 - 白色的 头发 书 - ! "

“这白头本也上不成！”

[rɪ'siːvd] .
Received .
已收到 .

收了，

[tʃʊ] [jæn] [wɒz; wəz] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
Xu Yan was richly rewarded .
徐 严 曾是 丰富 奖励 .

重赏徐炎。

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɜːst] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv] ['dʒiːə] :
Inquire about the first report of Jia :
查询 关于 这 第一的 报告 的 贾 :

打听甲首报：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɒspɪt(ə)l] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] , ['peɪʃ(ə)nts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒspɪt(ə)l] .
According to the hospital regulations , patients should not sit in the hospital .
根据 到 这 医院 法规 , 患者 应该 不是 坐 在 这 医院 .

按院有病不坐。

[hiː; hi] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

他又笑道：

" [hiːz] [sɪk] [ænd; ənd] [kænt] [get] [help] ! "
" He's sick and can't get help ! "
" 他是 生病的 和 不能 得到 帮助 ! "

"是病个没得出手！"

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [kən'sɪdəd] ['gɪvɪŋ] [tjæ̃] - [ə; eɪ] [sə'praɪz] , [dʒʌst] [laɪk] [ʃweɪ] [sɒŋ] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] [gəʊld] [bɒks] .
He also considered giving Tian Chengsi a surprise , just like Xue Song gave him the gold box .
他 还 经过考虑的 给予 田 - 一个 惊喜 , 只是 喜欢 薛 歌曲 给予 他 这 金子 盒子 .

也思量要似薛嵩送金盒与田承嗣般惊他一个，

[bəʊθ] [saɪdz] [dɪ'zɒlv] [ðə; ði] [dɪ'spjuːt] .
Both sides dissolve the dispute .
两个都 侧面 溶解 这 争议 .

两边解交，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [wɪl] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
I'm afraid this will cause trouble .
我是 害怕的 这 将要 原因 麻烦 .

恐怕惹出事来，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['məʊmənt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ə'weɪ] ,
And from the moment it was thrown away ,
和 从 这 片刻 它 曾是 抛掷 离开 ,

且自丢起，

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['taɪtli] ['gɑːdɪd] .
He kept his body tightly guarded .
他 保留 他的 身体 紧紧 守卫 .

将关防密密随着身子。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] . . .
At this time , it was only because he was asking about the inspection tour . . .
在 这 时间 , 它 曾是 仅有的 因为 他 曾是 问 关于 这 检查 旅游 . . .

此时也只因问代巡安，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They arrived at the mansion .
他们 到达的 在 这 大厦 .

来到府中。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
On this day , Magistrate Zhang came to pay his respects .
在 这 天 , 地方法官 张 来了 到 支付 他的 尊重 .

这日正值张知县来拜，

[liːv] [tiː] ,
Leave tea ,
离开 茶 ,

留茶，

[tuː] ['piːp(ə)l] ['tʃætɪŋ] ['aɪdli] .
Two people chatting idly .
二 人们 聊天 闲散地 .

两个闲谈。

[ə; eɪ] ['fɔːmən] [ə'raɪvd] , [drentʃt] [ɪn] [swet] .
A foreman arrived , drenched in sweat .
一个 领班 到达的 , 湿透了 在 汗 .

只见一个甲首汗雨淋淋赶来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] , "
" Reporting to the master , "
" 报道 到 这 掌握 , "

“禀老爷，

[ə; eɪ]['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sensərɪt] .
A fire broke out in the Censorate .
一个 火 打破 出去 在 这 审查 .

察院里火起，

['grænpɑː] [went] [tuː; tə]['reskjuː] [ðem; ðəm] !
Grandpa went to rescue them !
爷爷 去 到 救援 他们 !

太爷去救去了！”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
The county magistrate quickly stood up .
这 县 地方法官 迅速地 站立 向上 .

这知县连忙起身，

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ɪn][hɪz; ɪz][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Magistrate He accompanied the county magistrate in his sedan chair .
地方法官 他 伴随 这 县 地方法官 在 他的 轿车 椅子 .

何知县打轿相随。

[ðə; ði] ['priːfekt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [brɔːt] ['faɪə(r)] [hʊks] .
The prefect had already brought fire hooks .
这 长官 有 已经 带来 火 钩子 .

那知府已带了火钩、

['faɪə(r)] [kɔːd] ,
Fire cord ,
火 绳索 ,

火索，

[ðeɪ] ['hʌrid] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
They hurried into the back garden .
他们 慌忙 进入 这 后退 花园 .

赶入后园去了。

[ðə; ði] [tuː] [ə'raɪvd] .
The two arrived .
这 二 到达的 .

这两个赶到，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɜːli] - [ə'raɪvɪŋ] [ə'tendənt] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
But the early - arriving attendant was already standing in the hall .
但 这 早期的 - 抵达 服务员 曾是 已经 常设 在 这 大厅 .

却早代巡立在堂上，

[ðeə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fein] ['pænɪk] .
There , they were feigning panic .
那里 , 他们 是 假装 恐慌 .

在那里假慌，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
He said to the two of them :
他 说 到 这 二 的 他们 :

见他两个道:

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə][baʊ; bəʊ] , "
" No need to bow , "
" 不 需要 到 弓 , "

“不要行礼,

[duː; də] [nɒt] [baʊ; bəʊ] !
Do not bow !
做 不是 弓 !

不要行礼!

[ai][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知怎么,

[ðə; ði] ['empti] [ruːm] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] .
The empty room was set up .
这 空的 房间 曾是 放 向上 .

空屋里着起来,

[θæŋk] [juː; jʊ] [bəuθ] !
Thank you both !
感谢 你 两个都 !

多劳二位!”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] .
He hurriedly took the imperial edict and sent it to Magistrate Zhang .
他 匆匆 采取 这 帝国 法令 和 发送 它 到 地方法官 张 .

忙取过敕寄与张知县,

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [siːl] [bɒks] [tuː; tə] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] .
He handed the seal box to Magistrate He .
他 递交 这 海豹 盒子 到 地方法官 他 .

把印匣递与何知县,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [meɪ] [ðə; ði] [waɪz] ['mædʒɪstreɪt] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] . "
" May the wise magistrate collect it for me . "
" 可能 这 明智的 地方法官 收集 它 为了 我 . "

“贤大尹且为我好收。”

[hænd] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪm] ,
Hand it over to him ,
手 它 超过 到 他 ,

递得与他,

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He turned and went inside .
他 转向 和 去 里面 .

自折身里面去了:

['faɪəwɜːks] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Fireworks illuminated the courtyard .
烟花 照明 这 庭院 .

烟火暗庭除,

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɜːdʒənt] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Rushing to the urgent affairs of the officials .
冲刺 到 这 紧迫的 事务 的 这 官员 .

奔赴急吏胥。

[ðə; ði][dʒeɪd][wɒz; wəz] [rɪ'tɜːnd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
The jade was returned in a short time .
这 玉 曾是 返回 在 一个 短的 时间 .

片时令璧返，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] [huː] [kæn; kən] [dɪ'vaɪz] ['strætədʒiz] .
There are kindred spirits who can devise strategies .
那里 是 亲属 烈酒 WHO 能 设计 策略 .

划策有相知。

[ðə; ði]['faɪə(r)] [went] [aʊt] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
The fire went out shortly afterward .
这 火 去 出去 不久 之后 .

顶臾火熄，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
" All officials ,
" 全部 官员 ,

“一应官员，

[siː] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
See you in the evening .
看 你 在 这 晚上 .

晚堂相见。”

[wen] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [sɔː] ['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] [ək'sept] [ðə; ði] [siːl] [bɒks] . . .
When Zhang Jiliang saw Magistrate He accept the seal box . . .
什么时候 张 吉良 锯 地方法官 他 接受 这 海豹 盒子 . . .

那张继良见何知县接了印匣，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['stʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] ['fɔːlən] .
He had already stumbled and fallen .
他 有 已经 踉跄 和 倒下 .

已自跌脚道：

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ɪts] ['empti] , "
" You know it's empty , "
" 你 知道 它是 空的 , "

“你是知道空的，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [hɪm] ?
How did you take him ?
如何 做过 你 拿 他 ?

怎么收他的，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

如今怎处？”

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] ['sɪmpli] [juːst] [ə; eɪ] [blæŋk] [siːl] .
Magistrate He simply used a blank seal .
地方法官 他 简单地 用过的 一个 空白的 海豹 .

这何知县掇了个空印，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'spɪʃəs] [wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)]['lev(ə)l] .
He was quite suspicious when he arrived at the lower level .
他 曾是 相当 可疑的 什么时候 他 到达的 在 这 降低 等级 .

到下处好生狐疑，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [siːl] [ɪz] ['klɪəli] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" This seal is clearly with me . "
" 这 海豹 是 清楚地 和 我 . "

"这印明明在我这里，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [siːl] [bɒks] .
He gave me the seal box .
他 给予 我 这 海豹 盒子 .

他将印匣与我，

[ai] ['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] ['əʊpən][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
I couldn't very well open it in person .
我 不能 非常 出色地 打开 它 在 人 .

我又不好当面开看，

[naʊ] [ðə; ði] [siːl] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'tɜːnd] .
Now the seal has been returned .
现在 这 海豹 有 到过 返回 .

如今还了印，

[ʒɑːŋ] - ['efəts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [veɪn] .
Zhang Jiliang's efforts were in vain .
张 - 努力 是 在 徒劳 .

空费了张继良一番心。

[ɪf] [nɒt] [rɪ'tɜːnd]
If not returned
如果 不是 返回

若不还时，

[hiː; hi] [ə'kjuːzd] [ˌem 'iː][ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [siːl] .
He accused me of stealing the seal .
他 被告 我 的 偷窃 这 海豹 .

他赖我盗印，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ˌʌn'klɪə(r)] ,
If it is still unclear ,
如果 它 是 仍然 不清楚 ,

再说不明，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？"

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

想了半日，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [nɒt] ['prɪntɪd] . "
" Not printed . "
" 不是 打印 . "

“没印，

[ðə; ði] [tuː] [wʊd] [fɔːl] [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] ['ɑːgjuːd] .
The two would fall out as soon as they argued .
这 二 会 落下 出去 作为 很快 作为 他们 争论 .

两个一争就破脸，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kliːn] ;
Difficult to clean ;
难的 到 干净的 ;

不好收拾；

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [siːl] ,
There is a seal ,
那里 是 一个 海豹 ,

有印，

[ɔː(r)][hiː; hi] [nəʊz] [maɪ] ['meθədz] .
Or he knows my methods .
或者 他 知道 我的 方法 .

或者他晓得我手段，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ;
They wouldn't dare to make things difficult for me ;
他们 不会 敢 到 制作 事物 难的 为了 我 ;

也不敢难为我；

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [əud] . "
" It is indeed owed . "
" 它 是 的确 欠款 . "

究竟还的是。”

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [siːl] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .
The special seal is placed in the box .
这 特别的 海豹 是 放置 在 这 盒子 .

特印放在匣内，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l] .
They were taken to the hospital .
他们 是 已采取 到 这 医院 .

送到院前。

[fɜːst] , [ðə; ði] ['priːfekt] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
First , the prefect came to see him .
第一的 , 这 长官 来了 到 看 他 .

先是知府进见，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [kən'dəʊlənsɪz] [ænd; ənd] [left] [tiː] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
He offered his condolences and left tea for them .
他 提供 他的 慰问 和 左边 茶 为了 他们 .

问慰了留茶；

[ðə; ði][nekst] [taɪm] , ['mædʒɪstreɪt] [ʒɑːŋ] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The next time , Magistrate Zhang delivered the imperial edict .
这 下一个 时间 , 地方法官 张 发表 这 帝国 法令 .

次得张知县交敕，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːl] .
Magistrate He handed over his official seal .
地方法官 他 递交 超过 他的 官方的 海豹 .

何知县交印，

[dʒʌst][ə; eɪ] ['ɡriːtɪŋ] ,
Just a greeting ,
只是 一个 问候 ,

就问候，

[ðə; ði] ['sʌbstɪtjuːt] [ɪn'spektə(r)]['ɔːlsəʊ] [left] [tiː] .
The substitute inspector also left tea .
这 代替 检查员 还 左边 茶 .

代巡也留茶、

[sent] [aʊt] .
Sent out .
发送 出去 .

送出。

[ðɪs] [ɡruːp] [ɒv; əv] ['sekrəˌteri] ,
This group of secretaries ,
这 团体 的 秘书 ,

这班书办，

['nəʊɪŋ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [prɪnt] [ɪn][ðə; ði][bɒks] ,
Knowing there was no print in the box ,
会心 那里 曾是 不 打印 在 这 盒子 ,

晓得匣里没印，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [brɪŋ] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [tuː; tə][ə'fɪks][ðeə(r)] [siːl] .
They dared not bring the documents to affix their seal .
他们 敢于 不是 带来 这 文件 到 词缀 他们的 海豹 .

不敢拿文书过来用印，

[ðə; ði] ['æktɪŋ] [pə'trəʊlmən] [kɔːld] [aʊt] :
The acting patrolman called out :
这 表演 巡警 称为 出去 :

倒是代巡叫：

" [nəʊ] ['signətʃə] [ɔː(r)] [siːlz] [hæv; həv] [biːn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] . "
" No signatures or seals have been used for several days . "
" 不 签名 或者 封印 有 到过 用过的 为了 一些 天 . "

"连日不曾佥押用印，

" [brɪŋ] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [hɪə(r)] ! "
" Bring the documents here ! "
" 带来 这 文件 这里 ! "

文书拿过来！"

['evriwʌn] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Everyone exclaimed in surprise :
每个人 惊呼 在 惊喜 :

众人倒惊道：

" [ðə; ði] [prɪnt] [ɪz] [ɡɒn] . "
" The print is gone . "
" 这 打印 是 已消失 . "

"印没了，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - ([siːl]) [ɪz][tuː; tə]
Could it be that the reason for writing the character ' 印 ' (seal) is to
可以 它 是 那 这 原因 为了 写作 这 特点 - - - (海豹) 是 到
[biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][spɒt] ?
be placed on the spot ?
是 放置 在 这 点 ?

难道押下写一'印'字的理？

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [pʊt] [tə'geðə(r)] ?
What should we put together ?
什么 应该 我们 放 一起 ?

把什么搭?

[kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [gɒt] [ə; eɪ] [feɪk] [siːl] [frɒm; frəm] ['sʌmweə(r)] [ðiːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] ?
Could it be that they got a fake seal from somewhere these past two days ?
可以 它 是 那 他们 得到 一个 伪造的 海豹 从 某处 这些 过去的 二 天 ?

难道这两日那里弄得方假印来?

['iːv(ə)n] [ɪf] ['sʌmwʌn] [aɪ'dentɪfaɪz] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [hɪm] !
Even if someone identifies it , it doesn't look like him !
甚至 如果 某人 识别 它 , 它 不 看 喜欢 他 !

被人辨认出也不像！”

[ɔːl] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
All replaced the hesitation .
全部 替换 这 犹豫 .

都替代巡踟蹰。

[ðə; ði] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'triːvd] .
The documents were retrieved .
这 文件 是 已检索 .

只见文书取到，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ə'pruːvd] .
It has been approved .
它 有 到过 得到正式认可的 .

批佥了，

[tel] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [siːl] .
Tell Zhang Jiliang to open the box and take out the seal .
告诉 张 吉良 到 打开 这 盒子 和 拿 出去 这 海豹 .

叫张继良开匣取印，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [siːl] ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)l] [ˌɪn'saɪd] .
There was a seal clearly visible inside .
那里 曾是 一个 海豹 清楚地 可见的 里面 .

只见一颗印宛然在里边，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
It will be printed in the future .
它 将要 是 打印 在 这 未来 .

将来印了。

[ðə; ði] [klɑːks] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [[meɪd] [ə; eɪ] ['kɒnʃəs] ['efət]] :
The clerks have already [made a conscious effort] :
这 职员 有 已经 [制成 一个 有意识的 努力] :

书办们已□(晓):

[haʊ] [dɪd] [ðɪs] [siːl] [end] [ʌp] [nɪə(r)] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] ?
How did this seal end up near Magistrate He ?
如何 做过 这 海豹 结尾 向上 靠近 地方法官 他 ?

“这印如何在何知县身边?

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [sent] [baɪ] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] .
Zhou Deyuan was a person sent by Magistrate He .
周 - 曾是 一个 人 发送 经过 地方法官 他 .

周德原是何知县送来(的)人，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] !
He must have done something wrong !
他 必须 有 完毕 某物 错误的 !

一定是他弄手脚了！”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
The next day , Magistrate He resigned and returned home .
这 下一个 天 , 地方法官 他 辞职 和 返回 家 .

次日何知县辞回，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪn'spektə(r)] [left] [ə; eɪ] [miːl] [æt; ət][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] :
The Imperial Inspector left a meal at the roadside :
这 帝国 检查员 左边 一个 一顿饭 在 这 路边 :

巡按留饭道：

" [greɪt] ['mædʒɪstreɪt]['ʃiː'ɑːn] , [wɒt] ['skɪlf(ə)l] ['meθədz] [juː; jʊ][hæv; həv] ! "
" Great Magistrate Xian , what skillful methods you have ! "
" 伟大的 地方法官 西安 , 什么 熟练 方法 你 有 ! "

“贤大尹好手段！”

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] :
Magistrate He :
地方法官 他 :

何知县道：

" [ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] ! "
" I wouldn't dare ! "
" 我 不会 敢 ! "

“不敢！”

[səʊ][hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [ə; eɪ][laɪ] :
So he made up a lie :
所以 他 制成 向上 一个 说谎 :

便诌一个谎道：

" [wen] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][hæd; həd][nɒt] [jet] [pɑːst] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [igˌzæmi'neiʃənz] ,
" When the county magistrate had not yet passed the imperial examinations ,
" 什么时候 这 县 地方法官 有 不是 然而 通过了 这 帝国 考试 ,

“知县未第时，

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] - ['temp(ə)l][tuː; tə] ['stʌdi] .
He stayed at the local Nengren Temple to study .
他 入住 在 这 当地的 - 寺庙 到 学习 .

寄居在本地能仁寺读书，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði][nekst] [ruːm] .
There is a person in the next room .
那里 是 一个 人 在 这 下一个 房间 .

邻房有一人，

[hɪz; ɪz][bɪ'heɪvjə(r)][wɒz; wəz] [mɪ'stɪəriəs] .
His behavior was mysterious .
他的 行为 曾是 神秘 .

举止奇秘，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [njuː] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
The county magistrate knew him to be an extraordinary person .
这 县 地方法官 知道 他 到 是 一个 非凡的 人 .

知县知他异人，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] .
That's quite a generous gift .
那就是 相当 一个 慷慨的 礼物 .

着实加礼。

[wʌn] [deɪ] [æt; ət] [həʊm] ,
One day at home ,
一 天 在 家 ,

一日在家，

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He knocked on the door late at night .
他 敲门 在 这 门 晚的 在 夜晚 .

他薄晚扣门，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] ,
Carrying a human head ,
携带 一个 人类 头 ,

携着一人首，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [grʌdʒ] [hæz; həz] [biːn] [ə'vendʒ] [hɪə(r)] .
The truth is that the grudge has been avenged here .
这 真相 是 那 这 怨恨 有 到过 复仇 这里 .

道在此有仇已报，

[ai][hæv; həv] [nɒt] [jet] [rɪ'peɪd] [ðə; ði] [det] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] .
I have not yet repaid the debt of gratitude .
我 有 不是 然而 已偿还 这 债务 的 感激 .

有恩未酬。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪm] .
He asked the county magistrate for twenty taels of silver to repay him .
他 问 这 县 地方法官 为了 二十 两 的 银 到 偿还 他 .

问知县借银二十两酬之。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['ɔːrnəmənts] [æz; əz] [gɪfts] .
The county magistrate presented the silver ornaments as gifts .
这 县 地方法官 呈现 这 银 装饰品 作为 礼物 .

知县将银饰相赠，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] , [pliːz] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
If anything happens , please report it .
如果 任何事物 发生 , 请 报告 它 .

许后有事相报，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [wɜːd] [frɒm; frəm][juː; jʊ] [sɪns] .
There has been no word from you since .
那里 有 到过 不 单词 从 你 自从 .

别来音信杳然。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['jɑːmən] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Suddenly , he arrived at the yamen in the middle of the night .
突然 , 他 到达的 在 这 衙门 在 这 中间 的 这 夜晚 .

忽中夜至衙，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

“ [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n]['slændərs][juː; jʊ] . ”
“ A wicked person slanders you . ”
“ 一个 邪恶 人 诽谤 你 . ”

“奸人谤你，

[ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] ['slɑːndə(r)] .
The acting inspector was inclined to believe slander .
这 表演 检查员 曾是 倾斜 到 相信 诽谤 .

代巡有意信谗，

[ai] [naʊ] [teɪk] [ɪts] [siːl] .
I now take its seal .
我 现在 拿 它是 海豹 .

我今取其印，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [səb'mɪtɪŋ] [məm'ɔːɹiəlz] .
He was forbidden from submitting memorials .
他 曾是 禁止 从 提交 纪念碑 .

令不得上疏，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sɒlvd] [wɪð] ['fjuːə(r)] [sə'lʊʃən] .
It can be solved with fewer solutions .
它 能 是 已解决 和 更少 解决方案 .

可以少解。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['wɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] ['diːteɪlz] .
The county magistrate wanted to ask for more details .
这 县 地方法官 通缉 到 问 为了 更多的 细节 .

知县还要问个详细，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

只见他道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] ['ɜːdʒənsi] ['lev(ə)lz][ɪn][ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
There are different urgency levels in the process of escaping .
那里 是 不同的 紧迫性 级别 在 这 过程 的 逃脱 .

“脱有缓急，

" [aɪl] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][eɪd] [ə'gen] . "
" I'll come to your aid again . "
" 患病的 来 到 你的 援助 再次 . "

再来相助。”

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [fləʊn] [ə'weɪ] .
He has already flown away .
他 有 已经 飞行 离开 .

已飞身去了。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [ɪg'zæmɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] .
The magistrate examined it carefully .
这 地方法官 检查 它 小心 .

知县细看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [pə'trəʊl] .
It turns out that it was a substitute patrol .
它 转弯 出去 那 它 曾是 一个 代替 巡逻 .

果是代巡的。

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [sent] ['əʊvə(r)] .
It needs to be sent over .
它 需求 到 是 发送 超过 .

要送来，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] , ['fɪrɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] .
They dared not , fearing suspicion .
他们 敢于 不是 , 害怕 怀疑 .

怕惹嫌疑不敢。

['jestədeɪ] , [ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [ˌem 'iː] [wɪð] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] [bɒks] .
Yesterday , the old master entrusted me with the management of the seal box .
昨天 , 这 老的 掌握 受托 我 和 这 管理 的 这 海豹 盒子 .

昨蒙老大人委管印匣，

[pliːz] ['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] [waɪl] [aɪm][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Please present it to me while I'm at it .
请 展示 它 到 我 尽管 我是 在 它 .

乘便呈上。"

['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)] :
Acting Inspector :
表演 检查员 :

代巡道：

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ! "
" Is that so ! "
" 是 那 所以 ! "

"有这等事！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['priːviəsli] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri][ɪn] ['wu'ʃi] [wɜː(r); wə(r)] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪ'nɪərɪŋ] .
It was previously known that the local gentry in Wuxi were arrogant and domineering .
它 曾是 之前 已知 那 这 当地的 绅 在 无锡 是 傲慢的 和 盛气凌人 .

前已知无锡乡绅豪横，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
It is really difficult to make a decree .
它 是 真的 难的 到 制作 一个 法令 .

作令实难，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [n'əʊtɪsɪz] ,
Although there were notices ,
虽然 那里 是 通知 ,

虽有揭帖，

[ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [baɪ]['aʊə(r)]['hɒspɪt(ə)l][ɪz] [ˌʌnək'septəbl] .
This decision by our hospital is unacceptable .
这 决定 经过 我们的 医院 是 不可接受 .

本院这断不行的。

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]['mædʒɪstreɪt][ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
The virtuous and capable magistrate is honest and upright .
这 有德行的 和 有能力的 地方法官 是 诚实的 和 直立 .

贤大尹贤能廉介，

[ðɪs] ['hɒspɪt(ə)l]['ɔːlsəʊ] [ˌrekə'mendz] [jæn] .
This hospital also recommends Yan .
这 医院 还 建议 严 .

本院还入荐剡。

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['mædʒɪstreɪt]['əʊnli] ['fəʊkəst] [ɒn] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The virtuous magistrate only focused on being a good official .
这 有德行的 地方法官 仅有的 专注 在 存在 一个 好的 官方的 .

贤大尹只用心做官，

[ɪn] [ʃɔːt] , [nɒt] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri] [wʊd] [miːn] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] !
In short , not offending the local gentry would mean offending the common people !
在 短的 , 不是 犯罪 这 当地的 绅 会 意思是 犯罪 这 常见的 人们 !

总之不忤乡绅便忤了士民了！"

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kaʊnti] .
Magistrate He thanked him and returned to his county .
地方法官 他 谢谢 他 和 返回 到 他的 县 .

何知县谢了自回县。

[tʃɛn] - [ɪ'nɪʃəli] ['ɔːlsəʊ] [sə'spektɪd] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] .
Chen Daixun initially also suspected Zhang Jiliang .
陈 - 最初 还 怀疑 张 吉良 .

陈代巡初时也疑张继良，

[wen] [jɪn] [ə'raɪvd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'spɪʃəs] .
When Yin arrived , he was quite suspicious .
什么时候 阴 到达的 , 他 曾是 相当 可疑的 .

印来到时竟疑了八分，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
But he was very fond of her .
但 他 曾是 非常 喜爱 的 她 .

但是心爱得他紧，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [tʌtʃ] [hɪm] .
They refused to touch him .
他们 拒绝 到 触碰 他 .

不肯动他。

['mædʒɪstreɪt][hiː; hi][təʊld] [ðɪs] [laɪ] [ə'gen] .
Magistrate He told this lie again .
地方法官 他 讲述 这 说谎 再次 .

何知县又说这一篇谎，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It was thrown into the water .
它 曾是 抛掷 进入 这 水 .

竟丢在水里。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [ænd; ənd][æn; ən] [ɪm'piːtʃmənt] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] .
As expected , the report was submitted and an impeachment was carried out .
作为 预期的 , 这 报告 曾是 提交 和 一个 弹劾 曾是 携带 出去 .

果然复命举劾，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [ɪm'piːtʃ] ['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] ,
Not only did they not impeach Magistrate He ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 劾 地方法官 他 ,

不惟不劾何知县，

[ænd; ənd][ai][wɒz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [ə'gen] ;
And I was recommended again ;
和 我 曾是 受到推崇的 再次 ;

又得荐；

[ɪn'strʌktə(r)] [zɛŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tiːtʃɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Instructor Zeng was also recommended for a teaching position .
讲师 曾 曾是 还 受到推崇的 为了 一个 教学 位置 .

曾教官也在教职内荐了，

['dɑːktər; draɪv] . ['dɛʃɛŋ] .
Dr . Desheng .
博士 . 德胜 .

得升博士。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['dʒentri][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
The local gentry were all shocked and said :
这 当地的 绅 是 全部 震惊 和 说 :

一县乡绅都尽惊骇道：

" [ɪts] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [drɪl] ! "
" It's a divine drill ! "
" 它是 一个 神圣的 钻头 ! "

"是神钻的！

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌrekəmen'deɪʃn] .
If this is the case , then it is an official recommendation .
如果 这 是 这 案件 , 然后 它 是 一个 官方的 推荐 .

若是这样官荐，

[wɪtʃ] [wʌn] ['ʃudnt] [biː; bi] [ˌrekə'mendɪd] ?
Which one shouldn't be recommended ?
哪个 一 不应该 是 受到推崇的 ?

哪一个不该荐？

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [dɪd] [nɒt] [ɪm'piːtʃ] [hɪm] .
The official did not impeach him .
这 官方的 做过 不是 劾 他 .

这样官不劾，

[wɪtʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'piːtʃ] ?
Which one should be impeached ?
哪个 一 应该 是 弹劾 ?

哪一个该劾？

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] ['sensərɪt] [ɪz] ['strʌktʃəd] .
This is how the Censorate is structured .
这 是 如何 这 审查 是 结构化的 .

如此作察院，

[hiː; hi] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [feɪld] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['djuːti] [æz; əz] ['æktɪŋ] [ɪn'spektə(r)] !
He has also failed in his duty as acting inspector !
他 有 还 失败的 在 他的 责任 作为 表演 检查员 !

也负了代巡之名！”

[sʌm; səm] [seɪ] :
Some say :
一些 说 :

有的道：

" [naʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [ʒɑːŋ] ['fæməli] ['membə(r)] [hæz; həz] [gɒn] [ðeə(r)] ,
" Now that a Zhang family member has gone there ,
" 现在 那 一个 张 家庭 成员 有 已消失 那里 ,

“如今去了个张门子，

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [biːn] [klɪəd] .
Much of the county has also been cleared .
很多 的 这 县 有 还 到过 已清除 .

县中也清了好些，

[ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
That must be the reason .
那 必须 是 这 原因 .

应是这缘故。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多几时，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ə'pruːvd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
The governor approved a petition .
这 州长 得到正式认可的 一个 请愿 .

只见按院批下一张呈子，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [dʒəʊ] [diː] , [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['fɑːmə(r)] .
It belonged to Zhou De , the official and farmer .
它 属于 到 周 德 , 这 官方的 和 农民 .

是吏农周德的，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sɜːvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒspɪt(ə)l] , "
" Serving in the hospital , "
" 服务 在 这 医院 , "

“在院效劳，

[hiː; hi] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pəʊst] [ɪn] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [dɪ'pɑːtmənt] ,
He begged for an official post in the household administration department ,
他 乞求 为了 一个 官方的 邮政 在 这 家庭 行政 部门 ,
[spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsi] ['priːviəsli] [held] [baɪ] [wæŋ] [tʃɪn] , [ə; eɪ] ['fɑːmə(r)] .
specifically to fill the vacancy previously held by Wang Qin , a farmer .
具体来说 到 充满 这 空缺 之前 握住 经过 王 秦 , 一个 农民 .

乞恩赏顶充户房吏农王勤名缺。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [ʃɔːt] [sə'plaɪ] .
It is currently in short supply .
它 是 现在 在 短的 供应 .

是个现缺，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] ?
Who dares to challenge him ?
WHO 敢于 到 挑战 他 ?

哪个敢来争他的?

[ðɪs] [ɪz] [tʃɛn] - [rɪ'pɔːtɪŋ] [bæk] .
This is Chen Daixun reporting back .
这 是 陈 - 报道 后退 .

这是陈代巡复命，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
We need to bring Zhang Jiliang to Beijing .
我们 需要 到 带来 张 吉良 到 北京 .

要带张继良进京。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Zhang Jiliang thought to himself :
张 吉良 想法 到 他自己 :

张继良想道：

" [sɪns] [hiː; hi] , [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , ['entəd] [ðə; ði] [ə'kædəmi] . . . "
" Since He , the county magistrate , entered the academy . . . "
" 自从 他 , 这 县 地方法官 , 进入 这 学院 . . . "

“自为何知县进院，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [nɪ'glektɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [nɒt] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] ,
After being neglected for a while and not making money ,
后 存在 被忽视的 为了 一个 尽管 和 不是 制作 钱 ,

冷落了几时不赚钱，

[naʊ] [wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['veɪkənsi] .
Now we still need to find Magistrate He to fill the vacancy .
现在 我们 仍然 需要 到 寻找 地方法官 他 到 充满 这 空缺 .

如今还要寻着何知县补，

" [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] , [ðə; ði]['klɪərə(r)][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] . "

" If you go , the clearer it becomes . "

" 如果 你 去 , 这 更清晰 它 变成 . "

若随去越清了。”

['ðeəfɔː(r)] , [tʃɛn] - ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .

Therefore , Chen Daixun wanted to take him to report back .

所以 , 陈 - 通缉 到 拿 他 到 报告 后退 .

故此陈代巡要带他复命，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

他道：

" [ai][hæv; həv][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] , "

" I have an elderly mother at home , "

" 我 有 一个 老年 母亲 在 家 , "

“家有老母，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'klaɪnd] .

He repeatedly declined .

他 反复 拒绝 .

再三恳辞，

[ai]['əʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .

I only wish to serve in this county .

我 仅有的 希望 到 服务 在 这 县 .

只愿在本县效役，

" [ai][kæn; kən][ə'dɒpt][ə; eɪ]['mʌðə(r)] . "

" I can adopt a mother . "

" 我 能 采纳 一个 母亲 . "

可以养母。”

[tʃɛn] - [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['veɪkənsi] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti]

Chen Daixun then ordered his staff to find a suitable vacancy in the county

陈 - 然后 订购 他的 职员 到 寻找 一个 合适的 空缺 在 这 县

[fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .

for him .

为了 他 .

陈代巡便叫房里查一个本县好缺与他，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɐw'ɔːdɪd] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [sʌm] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

He also awarded a considerable sum of silver .

他 还 获奖 一个 大量 和 的 银 .

还批赏好些银两。

[sent] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu]

Sent to Yangzhou

发送 到 扬州

送至扬州，

[tʃɛn] - [wɒz; wəz] [stɪl] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .

Chen Daixun was still reluctant to leave .

陈 - 曾是 仍然 不情愿的 到 离开 .

陈代巡还恋恋不舍。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kən'sɜːnd] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .

He was concerned about making money in the county .

他 曾是 担心的 关于 制作 钱 在 这 县 .

他记挂县中赚钱，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [rɪ'plaɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] :
He actually replied on his own :
他 实际上 回复 在 他的 自己的 :

竟自回了:

[ðə; ði] [plæn] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ju'eɪ] .
The plan was for Xi Shi to return to Yue .
这 计划 曾是 为了 习 史 到 返回 到 岳 .

计就西施应返越，

[ðə; ði] [plæn] [sək'siːdz] , [ænd; ənd] [wʌn] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] .
The plan succeeds , and one returns to immortality .
这 计划 成功 , 和 一 返回 到 不朽 .

谋成红线自归仙。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] ,
As soon as he arrived in the county ,
作为 很快 作为 他 到达的 在 这 县 ,

他一到县，

['ɑːftə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] ['relətɪvz] ,
After becoming relatives ,
后 成为 亲属 ,

做了亲，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [haʊs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] .
They found a large house to live in .
他们 成立 一个 大的 房子 到 居住 在 .

寻了大宅住下。

[ai] [met] [wɪð] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] .
I met with Magistrate He .
我 遇见 和 地方法官 他 .

参见了何知县，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜得不胜，

[weɪ] [diː] [wɒz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'veɪl] .
Wei De was unable to prevail .
魏 德 曾是 无法 到 占上风 .

威得不胜。

[ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] [huː] ['æktɪd] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [prə'tektər] ,
Those in the county who acted as his protectors ,
那些 在 这 县 WHO 行动 作为 他的 保护者 ,

县里这些做他羽翼的，

[ai] [ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .
I am delighted that his support has returned .
我 是 高兴极了 那 他的 支持 有 返回 .

欢喜他靠山复来，

['welkəm] [ænd; ənd] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Welcome and congratulations !
欢迎 和 恭喜! !

接风贺喜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['flætəri] .
There was no time for flattery .
那里 曾是 不 时间 为了 奉承 .

奉承不暇。

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ruːlz] ,
Those who follow the rules ,
那些 WHO 跟随 这 规则 ,

这些守分的，

['evriwʌn] ['fʌrəʊd] [ðeə(r)] [braʊz] .
Everyone furrowed their brows .
每个人 沟壑 他们的 眉毛 .

个个攒眉。

['sevrəl] [klɑːks] [wɜː(r); wə(r)] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪm] .
Several clerks were admitted to the hospital because of him .
一些 职员 是 承认 到 这 医院 因为 的 他 .

向来书吏中有几个因他入院，

[hɪə(r)] , [ðə; ði]['drægən][hæz; həz]['teɪkən][ɪts] [pleɪs] .
Here , the dragon has taken its place .
这里 , 这 龙 有 已采取 它是 地方 .

在这厢接脚过(龙)，

['sevrəl] ['dɔːmen] [geɪnd] ['feɪvə(r)] [θruː] [kə'nekʃ(ə)nz] .
Several doormen gained favor through connections .
一些 门卫 获得 偏爱 通过 连接 .

门子有几个接脚得宠，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [wɪð'drɔː] [ðeə(r)][hændz] ,
Not only did they withdraw their hands ,
不是 仅有的 做过 他们 提取 他们的 双手 ,

不惟缩手，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['dʒeləs] .
She was also afraid he would be jealous .
她 曾是 还 害怕的 他 会 是 嫉妒的 .

也还怕他妒忌。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [pə'septɪv] ,
Those who are perceptive ,
那些 WHO 是 有洞察力的 ,

知机的，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['veɪkənsi] .
He then resigned due to the vacancy .
他 然后 辞职 到期的 到 这 空缺 .

也就出缺告退；

[ðəʊz] [huː] [dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
Those who don't know the situation
那些 WHO 不 知道 这 情况

不识势的，

[hiː; hi] [ðen] [freɪmd] [hɜː(r); hə(r)] .
He then framed her .
他 然后 框 她 .

也便遭他陷害。

[æt; ət] [fɜːst] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] ,
At first in the county ,
在 第一的 在 这 县 ,

先时在县，

[hiː; hi]['əʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He only managed to become a county magistrate .
他 仅有的 管理 到 变得 一个 县 地方法官 .

还只当得个知县，

- , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊnti]
Lingli , the people of the county
- , 这 人们 的 这 县

凌铄一县的人，

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sensərɪt] . . .
Now that I've gone to the Censorate . . .
现在 那 我已经 已消失 到 这 审查 . . .

如今自到了察院去，

[ɪts] ['beɪsɪkli] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['sensərɪt] .
It's basically just a censorate .
它是 基本上 只是 一个 审查 .

也便是个察院了，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
They also want to punish the county magistrate .
他们 还 想 到 惩治 这 县 地方法官 .

还要凌铄知县。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . . . "
" His official position . . . "
" 他的 官方的 位置 . . . "

“他这个官，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [maɪ] [fɔːlt] .
It was all my fault .
它 曾是 全部 我的 过错 .

亏我做的，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌʌn'klɪə(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sə'rendə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] .
At this time , it was unclear whether it was a surrender or not .
在 这 时间 , 它 曾是 不清楚 无论 它 曾是 一个 投降 或者 不是 .

这时不知是降、

[ɪts] [ə; eɪ] [tjuːn] .
It's a tune .
它是 一个 调 .

是调，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [rʌʃ] [ɒf] [tuː; tə] ? !
Where did they rush off to ? !
在哪里 做过 他们 匆忙 离开 到 ? !

赶到哪里去了！”

[sɪks] ['bedruːm] [ə'feəz]
Six Bedroom Affairs
六 卧室 事务

六房事，

['evri] [ruːm] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə] [hɪm] .
Every room belongs to him .
每一个 房间 属于 到 他 .

房房都是他，

['evri] [taɪm] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːt] , ['sʌmwʌn] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Every time he went to court , someone would come to see him .
每一个 时间 他 去 到 法庭 , 某人 会 来 到 看 他 .

打官司没一个不人上央人来见他。

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [tuː; tə] ['iːv(ə)n] [ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [keɪs] .
There's no need for Magistrate He to even ask about the case .
有 不 需要 为了 地方法官 他 到 甚至 问 关于 这 案件 .

官司也不消何知县问得，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [ə'griːz] [wen] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni]
As long as he agrees when accepting the money
作为 长的 作为 他 同意 什么时候 接受 这 钱

只要他接银子时怎么应承，

[hiː; hi] [ə'griːd] .
He agreed .
他 同意 .

他应承就是了。

[ə; eɪ] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ,
A county magistrate ,
一个 县 地方法官 ,

一个何知县，

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl]
Only those who can sit in the hall
仅有的 那些 WHO 能 坐 在 这 大厅

只在堂上坐得坐、

[ɔːl] [ai] [niːd] [tuː; tə] [duː; də] [ɪz] [pʊt] [pen] [tuː; tə] ['peɪpə(r)] .
All I need to do is put pen to paper .
全部 我 需要 到 做 是 放 笔 到 纸 .

动得动笔罢了。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Within a year ,
之内 一个 年 ,

一年之间，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['hævɪŋ] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['fɜːnɪtʃə(r)] .
It means having millions of pieces of furniture .
它 方法 拥有 百万 的 件 的 家具 .

就是有千万家私的，

[ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
In his hands ,
在 他的 双手 ,

到他手里，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [fɔːst] ['ɪntuː] [kɔː'veɪ] ['leɪbə(r)] .
Or perhaps he would be forced into corvée labor .
或者 也许 他 会 是 强制 进入 宦官 劳动 .

或是陷他徭役，

['sʌmwʌn] [meɪ] [kʌm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Someone may come forward to report .
某人 可能 来 向前 到 报告 .

或人来出首，

[wiːl; wil] ['defɪnətli] [teə(r); tɪə] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [kəm'pliːtli] .
We'll definitely tear it down completely .
出色地 确实 撕 它 向下 完全地 .

一定拆个精光，

[ɪts] [stɪl] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [seɪvd] .
It's still a good thing to have your life saved .
它是 仍然 一个 好的 事物 到 有 你的 生活 已保存 .

留得性命也还是绝好事。

[ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] [ˌdeməˈlɪʃ(ə)n] [æks] " .
In the county , he was known as " the demolition axe " .
在 这 县 , 他 曾是 已知 作为 " 这 拆除 斧头 " .

县里都传他名做"拆屋斧头",

" ['mɜːdərə(r)] " .
" Murderer " .
" 凶手 " .

"杀人刽子"。

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['priːviəsli] ['dəʊtɪd] [ɒn] [hɪm] .
Magistrate He had previously doted on him .
地方法官 他 有 之前 宠溺 在 他 .

何知县先时溺爱他,

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
And because he saved his official position ,
和 因为 他 已保存 他的 官方的 位置 ,

又因他救全他的官,

[ʃiː; ʃi] [let] [hɪm] [biː; bi] .
She let him be .
她 让 他 是 .

也任着他。

['grædʒuəli] , ['leɪtə(r)] [ɒn] ,
Gradually , later on ,
逐步地 , 之后 在 ,

渐渐到后来,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[stænd][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ['ʌpraɪt] [wɪð] [ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['hedbɔːd] ['feɪsɪŋ] [ʌp] .
Stand the table upright with the horizontal headboard facing up .
站立 这 桌子 直立 和 这 水平的 床头板 面向 向上 .

立紧桌横头，

[ðə; ði] [klɑːk] [brɔːt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][skrəʊl] .
The clerk brought over a scroll .
这 职员 带来 超过 一个 滚动 .

承应吏捧得一宗卷过来，

[hiː; hi][fɜːst] ['dʒestʃə] [ænd; ənd] [sed] :
He first gestured and said :
他 第一的 做手势 和 说 :

他先指手划脚道：

" [ðɪs] [dɪ'zɜːvs] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] . "
" This deserves a beating . "
" 这 值得 一个 殴打 . "

"这该打"，

" [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [klæmpt] . "
" This should be clamped . "
" 这 应该 是 夹紧 . "

"这该夹"，

" [ðɪs] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] . "
" This deserves to be investigated . "
" 这 值得 到 是 调查 . "

"这该问罪"，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
He didn't make the decision .
他 没有 制作 这 决定 .

竟没他作主，

[ai]['ɔːlsəʊ] [felt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'spektəbl] .
I also felt it was not respectable .
我 还 毛毡 它 曾是 不是 可敬 .

也觉不成体面。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [brɔːt] [ʌp] ['evriθɪŋ] [ə'ləʊn] .
He always brought up everything alone .
他 总是 带来 向上 一切 独自的 .

又是他每事独提，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] .
He did not associate with Magistrate He .
他 做过 不是 联系 和 地方法官 他 .

不与何知县。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [kə'nekt] [wɪð] [ðə; ði] [meɪn] [tekst][ˌɪn'saɪd] .
It doesn't connect with the main text inside .
它 不 连接 和 这 主要的 文本 里面 .

又不与里边主文连手，

[ðə; ði] ['tɪkɪts] [ˌɪn'saɪd] [wɜː(r); wə(r)] ['drɑːftɪd] .
The tickets inside were drafted .
这 门票 里面 是 起草 .

里边票拟定的，

[hɪz; ɪz] ['fjuːtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [keɪ'ɒtɪk] .
His future will be even more chaotic .
他的 未来 将要 是 甚至 更多的 混乱 .

他都将来更乱，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [gets] [tuː] [pɔɪnts] .
Magistrate He always gets two points .
地方法官 他 总是 获得 二 积分 .

向来何知县也得两分，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['əʊnli] [tuː] [stəʊnz] [ɒv; əv] ['væli] [rɪ'meɪnd] .
From then on , only two stones of valley remained .
从 然后 在 , 仅有的 二 石头 的 谷 剩余 .

自此只得两石谷，

[tuː] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] .
Two pieces of paper .
二 件 的 纸 .

两分□(纸)，

[hiː; hi] [ðen] ['ɒfəd] [tuː; tə] [weɪv] [ðə; ði] [fiː] .
He then offered to waive the fee .
他 然后 提供 到 放弃 这 费用 .

他还又来说免。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] ['tʃiːtɪŋ] :
Furthermore , there were other instances of cheating :
此外 , 那里 是 其他 实例 的 作弊 :

更有他□(作)弊处：

[ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌgærən'tiːd] ,
All should be guaranteed ,
全部 应该 是 保证 ,

凡一应保状，

[hiː; hi] [wɪl] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [fɔːm] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
He will cut off the printed form in the future .
他 将要 切 离开 这 打印 形式 在 这 未来 .

他将来裁去印上状格，

[fɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['steɪtmənt] ,
Fill in the statement ,
充满 在 这 陈述 ,

填上告词，

[ðə; ði] [deɪt] [wɒz; wəz] ['pɜːsənəli] [mɑːkt] [baɪ] ['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] .
The date was personally marked by Magistrate He .
这 日期 曾是 亲自 标记 经过 地方法官 他 .

日子是何知县亲标，

[dʒʌst] [pleɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kɑːdz] [kə'rektli] .
Just play your cards correctly .
只是 玩 你的 牌 正确 .

就作准出牌，

[kʌm] [ænd; ənd] [bai] [ˌaɪ 'tiː] , [ðen] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
Come and buy it , then put it aside .
来 和 买 它 , 然后 放 它 旁边 .

来买便行搁起。

[piːs] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] ['væli] ,
Peace and punishment valley ,
和平 和 惩罚 谷 ,

和息罚谷,

[self] - [kə'lekʃ(ə)n]
Self - collection
自己 - 收藏

自行追收,

[wɪ'ðaʊt] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] ,
Without registration ,
没有 登记 ,

不经承发挂号,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [hɪm] .
There was nowhere to investigate him .
那里 曾是 无处 到 调查 他 .

竟没处查他。

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ʌtəli] [ʌn'beərəb(ə)l] .
Magistrate He was utterly unbearable .
地方法官 他 曾是 完全地 难以忍受 .

何知县甚是不堪,

[rəʊd] :
road :
路 :

道:

" [dʒəʊ] - !
" Zhou Wailang !
" 周 - !

“周外郎!

[juː; jʊ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
You wait for me to do it .
你 等待 为了 我 到 做 它 .

你也等我做一做,

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] ,
You are like this ,
你 是 喜欢 这 ,

你是这样,

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [æn; ən] [ʌn'saɪtli] [ə'pɪərəns] .
It has an unsightly appearance .
它 有 一个 难看的 外貌 .

外观不雅。

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] [ɔː(r)] [ɪm'prɪznmənt] ?
Aren't you afraid of being convicted of military service or imprisonment ?
不是 你 害怕的 的 存在 已定罪 的 军队 服务 或者 监禁 ?

难道你不怕充军徒罪的?”

[hiː; hi] [ɪg'nɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
He ignored it .
他 忽略 它 .

他也不睬,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['rændəm] [ækt] .
It was just a random act .
它 曾是 只是 一个 随机的 行为 .

只是胡行。

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kən'sɪdəd] ['teɪkɪŋ] ['ækʃ(ə)n] ['sevrəl] [taɪmz] .
Magistrate He had considered taking action several times .
地方法官 他 有 经过考虑的 采取 行动 一些 时代 .

何知县几次也待动手，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [mest] [ʌp] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] .
However , he messed up everything in the county .
然而 , 他 搞砸了 向上 一切 在 这 县 .

但是一县事都被他乱做，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Even the officials were unaware of the situation .
甚至 这 官员 是 不知情 的 这 情况 .

连官不知就里，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['kaʊnti] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdænt] .
The entire county was his confidant .
这 全部的 县 曾是 他的 知己 .

一县人都是他心腹，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [fɪt] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Not a single one of them was fit to serve as an official .
不是 一个 单身的 一 的 他们 曾是 合身 到 服务 作为 一个 官方的 .

没一个为官做事的。

[dʒəʊ] [diː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] .
Zhou De saw that he was indignant .
周 德 锯 那 他 曾是 愤怒 .

那周德见他愤愤的，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [straɪk] [fɜːst] , [straɪk] [hɑːd] . "
" Strike first , strike hard . "
" 罢工 第一的 , 罢工 难的 . "

“先下手为强，

[doʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] ['hɑːtləs] .
Don't wait until he becomes heartless .
不 等待 直到 他 变成 狠心 .

莫待他薄情。

([ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .)
(The following is missing .)
(这 下列的 是 丢失的 .)

反(以下残失)。

([ə'dendəm] :
(addendum :
(附录 :

(补遗：

" [hiː; hi] [brɔːt] [ðɪs] [ə'pɒn] [ˌjuː 'es] . "
" He brought this upon us . "
" 他 带来 这 之上 我们 . "

受他的祸。”

['sevrəl] ['skɑːlərz] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
Several scholars were rescued .
一些 学者们 是 获救 .

挽出几个举人、

['stjʊdnts] ,
Students ,
学生 ,

生员，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ək'septɪŋ] [braɪbz] [ænd; ənd] [pə'vəːt] [ðə; ði] [lɔː] .
He has a history of accepting bribes and perverting the law .
他 有 一个 历史 的 接受 贿赂 和 变态 这 法律 .

将他向来受赃枉法事，

[ðeɪ] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
They filed a complaint with the local government official .
他们 已提交 一个 抱怨 和 这 当地的 政府 官方的 .

在守道府官处投揭。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ]['ɪz(ə)nt][ɪn] [ðɪs] [pleɪ] .
Zhang Jiliang isn't in this play .
张 吉良 不是 在 这 玩 .

这番里边又没个张继良，

[nəʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪd] .
No one came to their aid .
不 一 来了 到 他们的 援助 .

没人救应，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['leʒə(r)] .
He was banished to a life of leisure .
他 曾是 被放逐 到 一个 生活 的 闲暇 .

竟谪了闲散。

['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] ['kænɒt] [biː; bi] [s'ɛvəd] .
Personal feelings cannot be severed .
个人的 情怀 不能 是 切断 .

私情不可割，

['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'skeɪpt] .
Public opinion could not be escaped .
民众 观点 可以 不是 是 逃脱 .

公议竟难逃。

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ɪ'skeɪp] ['eksaɪl] ?
How could one escape exile ?
如何 可以 一 逃脱 流亡 ?

放逐何能免，

[ðə; ði] ['empti] ['leɪksaɪd] [ɪz] [kɔːld] .
The empty lakeside is called .
这 空的 湖边 是 称为 .

空为泽畔号。

[ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [tʊk] [ðə; ði][ɪg'zæmz] [twaɪs] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Zhang Jiliang took the exams twice on his own .
张 吉良 采取 这 考试 两次 在 他的 自己的 .

张继良自援了两考，

[ðeɪ] ['swɪftli] ['kærid] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They swiftly carried their families to the capital .
他们 迅速地 携带 他们的 家庭 到 这 首都 .

一溜风挈家到京，

[ðeɪ] [dɪd][sʌm; səm] [trɪks] ,
They did some tricks ,
他们 做过 一些 技巧 ,

弄了些手脚，

[wen] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [prə'vaɪdz] ['sɜːvɪsɪz]
When the government provides services
什么时候 这 政府 提供 服务

当该官办效劳，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði][ˌredʒɪ'strɑː(r); 'redʒɪstrɑː(r)][ɒv; əv] [zɪnhuːi] ['kaʊnti] , ['gwɑːŋ'dʒəu] ['priːfektʃə(r)] .
He was chosen as the registrar of Xinhui County , Guangzhou Prefecture .
他 曾是 选定 作为 这 注册员 的 新会 县 , 广州 州 .

选了一个广州府新会县主簿。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [həʊm] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ænd; ənd] [tʊk] ['ɒfɪs] .
He arrived home amidst a commotion and took office .
他 到达的 家 在……之中 一个 骚动 和 采取 办公室 .

到家闹哄哄上了任。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [sed] :
Some people said :
一些 人们 说 :

有的人道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“没天理，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [hɑːrmd] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] .
It has harmed so many people .
它 有 受到伤害 所以 许多 人们 .

害了这许多人，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [əb'teɪn] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
But then he was fortunate enough to obtain an official position .
但 然后 他 曾是 幸运 足够的 到 获得 一个 官方的 位置 .

却又兴得官。”

[ə'pɒn] [ə'sjuːmɪŋ] ['ɒfɪs] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [huː] - [ə'gen] .
Upon assuming office , he went to Hou Gongtang again .
之上 假设 办公室 , 他 去 到 侯 - 再次 .

他到任又去厚拱堂官，

[hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði]['drægən] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
He passed the dragon with the court official .
他 通过了 这 龙 和 这 法庭 官方的 .

与堂官过龙。

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['fɒləʊɪŋ] [prə'siːdʒəz]
Accustomed to following procedures
习惯 到 下列的 程序

执行准事惯了，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][duː; də]['iːv(ə)l][ænd; ənd] [hɑːm] ['piːp(ə)l] .
They continued to do evil and harm people .
他们 持续 到 做 邪恶的 和 伤害 人们 .

又仍旧作恶害人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
It was thanks to the county magistrate .
它 曾是 谢谢 到 这 县 地方法官 .

靠了县尊。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['stjuːd(ə)nt] [huːz] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['welθi] .
There was a student whose family was extremely wealthy .
那里 曾是 一个 学生 谁 家庭 曾是 极其 富裕 .

有一个生员家里极富，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪdz] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] [daɪd] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
One of the maids in the family died of illness .
一 的 这 女佣 在 这 家庭 死亡 的 疾病 .

家中一个丫头病死，

[hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] .
Her family came to complain .
她 家庭 来了 到 抱怨 .

娘家来告，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [twɪst] [ðə; ði] ['skɑːlərz] [waɪf] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [θiːf] [ænd; ənd] [biːt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [deθ] .
He was determined to twist the scholar's wife into a thief and beat her to death .
他 曾是 决定 到 捻 这 学者的 妻子 进入 一个 贼 和 打 她 到 死亡 .

他定要扭做生员妻打死，

[traɪ] [tuː; tə] [trɪk] [hɪm] .
Try to trick him .
尝试 到 诡计 他 .

要诈他，

[ðeɪ] [ðen] ['tɔːtʃəd] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [meɪdz] .
They then tortured one of his maids .
他们 然后 受折磨 一 的 他的 女佣 .

又把他一个丫头来拶。

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [kə'məʊʃn] .
The scholar started to commotion .
这 学者 开始 到 骚动 .

秀才哄起来，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
He handed over the document .
他 递交 超过 这 文档 .

递了揭，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] ['hɑːspɪtlz] [tuː; tə] [gɪv] ['lektʃəz] .
He went to various places in the three hospitals to give lectures .
他 去 到 各种各样的 地方 在 这 三 医院 到 给 讲座 .

三院各处去讲，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
The people seized the opportunity to report it .
这 人们 查获 这 机会 到 报告 它 .

百姓乘机来告发，

[ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ['ɒfɪsə(r)] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] , ['kwestʃənd] [ðem; ðəm] .
The criminal investigation officer , together with the investigating officer , questioned them .
这 刑事 调查 官 , 一起 和 这 调查 官 , 被质问 他们 .

刑厅会同查盘官问。

[ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] [baɪ][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] - .
This investigation was conducted by the Prefectural Magistrate of Shaozhou .
这 调查 曾是 实施 经过 这 县 地方法官 的 - .

这查盘是韶州府推官，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒə'dʒjɑːn] [prə'vɪnʃ(ə)l] [sɜː'veɪləns] [kə'mɪʃ(ə)n] .
He was promoted from the position of Censor - in - Chief of the Zhejiang Provincial Surveillance Commission .
他 曾是 推广 从 这 位置 的 审查 - 在 - 首席 的 这 浙江省 省级 监视 委员会 .

自浙江按察司照磨升来的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['mædʒɪstreɪt][hiː; hi] .
It was Magistrate He .
它 曾是 地方法官 他 .

正是何知县。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [dʒɪliːæŋ] [huː] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz][plænz] [ðæt] [deɪ] ,
Knowing that it was Zhang Jiliang who ruined his plans that day ,
会心 那 它 曾是 张 吉良 WHO 毁坏 他的 计划 那 天 ,

知是张继良当日把他坏事，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hæd; həd] [hɑːrmd] [hɪm] .
They also revealed the things that had harmed him .
他们 还 揭晓 这 事物 那 有 受到伤害 他 .

又揭害他的事，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['gwɑːŋ'dʒəu] ['mædʒɪstreɪt] [wʌn][baɪ][wʌn] .
He spoke to the Guangzhou magistrate one by one .
他 辐 到 这 广州 地方法官 一 经过 一 .

一一说与广州推官。

[wen] [ðə; ði] [tuː] ['kwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] ,
When the two questions are asked ,
什么时候 这 二 问题 是 问 ,

两个会问时，

[lets] ['haɪlaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [fækts] [ə'baʊt] [hɪm] .
Let's highlight a few facts about him .
我们来吧 强调 一个 很少 事实 关于 他 .

揿定他几件实事，

[hiː; hi] [im'bezl] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He embezzled five hundred taels of silver .
他 挪用公款 五 百 两 的 银 .

坐了他五百赃，

[ai] [ɑːskt] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [kən'skript] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɑːmi] .
I asked about being conscripted into the army .
我 问 关于 存在 应征入伍 进入 这 军队 .

问了充军，

[hiː; hi] ['riːəli] [hɪt] [hɪm] ['twenti] [taɪmz] .
He really hit him twenty times .
他 真的 打 他 二十 时代 .

着实打了他二十，

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði] ['gwɑːŋ'dʒəu] [prɪ'fektjʊrəl] ['prɪz(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] .
He sat in the Guangzhou Prefectural Prison for ages .
他 卫星 在 这 广州 县 监狱 为了 年龄 .

在广州府监里坐得个不要，

[ðeə(r)]['fæməli] ['membəz] [endid] [ʌp] [ɪn] ['gwɑːŋ'dʒəu] .
Their family members ended up in Guangzhou .
他们的 家庭 成员 结束 向上 在 广州 .

家眷流落广州。

[ðɪs] [ɪz] [ʒɑːŋ] - [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
This is Zhang Jiliang's retribution .
这 是 张 - 报应 .

这的是张继良报应。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ,
But these people ,
但 这些 人们 ,

但是这些人，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
What kind of people are they ?
什么 种类 的 人们 是 他们 ?

有什人心。

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] ['draɪvəz] ,
Another group of cunning drivers ,
其他 团体 的 狡猾 司机 ,

又有一班狡猾的驾着，

['mʌni] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] .
Money should be made .
钱 应该 是 制成 .

有钱要赚，

[juːz] [jɔː(r); jə(r)]['paʊə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] .
Use your power to your advantage .
使用 你的 力量 到 你的 优势 .

有势就使，

[hiː; hi]['əʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [raɪs] [bəʊl] .
He only cared about filling his own rice bowl .
他 仅有的 关心 关于 填充 他的 自己的 米 碗 .

只顾自饭碗里满，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] [pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
They then went to the military post station .
他们 然后 去 到 这 军队 邮政 车站 .

便到充军摆站，

[wɒt] [neɪm] [ɪz] [ðɪs] ?
What name is this ?
什么 姓名 是 这 ?

败坏什名捡?

[bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
Becoming an official
成为 一个 官方的

做官，

[diː'məʊʃn] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
Demotion is a minor matter .
降职 是 一个 次要的 事情 .

官职谪削事小，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['ruːɪnd] .
But his reputation was ruined .
但 他的 名声 曾是 毁坏 .

但一生名捡已坏，

[waɪ] [nɒt] [ɡɪv] [ʌp] [ɒn] ['temprəri] [lʌv] ?
Why not give up on temporary love ?
为什么 不是 给 向上 在 暂时的 爱 ?

怎么不割一时之爱?

[ɪts] [laɪk] ['nəːtʃərɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪl] .
It's like nurturing a boil .
它是 喜欢 培育 一个 熬 .

至如养痈一般，

[ðə; ði] ['kɑːbʌŋkl] ['rʌptʃər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɒdi] ['perɪʃt] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
The carbuncle ruptured , and the body perished along with it .
这 痈 破裂 , 和 这 身体 遇难 沿着 和 它 .

痈溃而身与俱亡，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [rɪ'dɪkjələs] .
This is utterly ridiculous .
这 是 完全地 荒谬的 .

此是可笑之甚。

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz] ['saɪtɪd] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] [kəɹ'iəz] .
Therefore , this is cited to illustrate my observations on official careers .
所以 , 这 是 引用 到 阐明 我的 观察 在 官方的 职业生涯 .

故拈出以佐仕路观感。）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。


听书破万卷
开口如有神